Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Bonne Année 2006

Vol. 40 no 1 | Edmonton, semaine du 6 au 12 janvier 2006 | 12 pages | 60 ¢

Portes ouvertes à la future école Gabrielle-Roy

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Des élèves, des parents, des membres du personnel de l'école Gabrielle-Roy et des personnes de la communauté francophone ont littéralement envahi l'école Strathearn, le 21 décembre dernier, dans le cadre d'une soirée porte ouverte visant à découvrir leur nouvelle école qui accueillera les élèves de cette école publique francophone en septembre 2006.

« C'est un grand pas en avant pour l'éducation publique francophone à Edmonton. On voit les élèves qui découvrent, on voit les enseignants qui regardent aux différentes possibilités au niveau de leur prochaine programmation, c'est incroyable », s'est exclamé le conseiller scolaire public au Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN), Fred Kreiner.

Pour le directeur de l'école Gabrielle-Roy, Jean-Daniel Tremblay, cette soirée était la touche finale à quelque chose qui était attendue depuis longtemps. « C'est une victoire pour tout le monde. C'est plaisant de voir autant de monde s'intéresser à l'école », a-t-il affirmé à la centaine de personnes réunies à l'école.

Le président du conseil d'école, Claude Watkins, ne regrette pas aujourd'hui son implication au sein de ce conseil qui l'a amené à prendre la présidence en septembre dernier. « Je voulais une école pour mes enfants. Il y avait une petite lumière au bout d'un grand tunnel », lance-t-il en faisant allusion à tous les échecs du passé. « Ça fait longtemps qu'on l'attendait. Il y a eu beaucoup de travail et au nom des élèves, je remercie tout le monde qui a été impliqué (au fil des ans) dans ce dossier », déclare M. Watkins.

Comme le fait remarquer Fred Kreiner, cette attente en valait la chandelle. « Ce fut un long processus avec beaucoup d'échecs. Dans le fond, ces échecs sont arrivés pour les bonnes raisons », s'exclame-t-il. « On se rend compte aujourd'hui que les autres options qui se sont présentées à nous dans le passé ne répondraient pas à nos besoins. Ici, il y a du potentiel », énonce le conseil public au CSCN.

Du côté du comité de parents pour la gestion scolaire publique, on se dit soulagé. « Cette école, on en a parlé, on en a rêvé et finalement on nous l'a donnée », déclare la présidente du comité de gestion publique, Diane Morneau.

Maintenant que l'école Strathearn est entre les mains du CSCN, le conseil devra la rénover. « Il nous faut trouver des architectes et travailler avec eux afin d'aménager cette école pour qu'elle réponde aux besoins des parents », informe Fred Kreiner.

La province sera invitée à financer ces rénovations. Fred Kreiner rappelle que le gouvernement provincial vient de trouver 8,7 millions $ pour construire une nouvelle école francophone à Bonnyville.

Edmonton obtient les Jeux de 2008

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

C'est à Edmonton que sera présentée la quatrième édition des Jeux de la francophonie canadienne, à l'été 2008. C'est ce qu'a décidé la Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF) après avoir visité la ville d'Edmonton et la région du Saguenay à la mi-décembre. « Le comité de sélection a eu une lourde tâche de choisir puisque les deux soumissions étaient excellentes », a avoué la directrice générale de FJCF, Chantal Bérard, quelques minutes après un point de presse, le 21 décembre dernier, annonçant le choix d'Edmonton. « En bout de ligne, ce sont trois petits détails qui ont amené le comité de sélection à favoriser la candidature d'Edmonton », indique Chantal Bérard.

L'expérience des membres du comité qui a présenté la candidature aura été un des facteurs déterminants. Les sept membres du comité ont organisé ou ont participé à un total de six Jeux de la francophonie canadienne, quatre Jeux francophones du Nord et de l'Ouest et 20 Jeux francophones de l'Alberta.

Selon Chantal Bérard, un deuxième facteur est que toutes les activités se dérouleront à proximité les unes des autres. On s'est basé sur l'expérience vécue lors des éditions précédentes des jeux pour évaluer toute la question du transport. À Edmonton, les jeunes ne passeront pas beaucoup de temps en autobus », mentionne Mme Bérard en faisant allusion au quartier Bonnie Doon et aux installations de l'Université de l'Alberta, si jamais cette dernière embarque dans l'aventure. « Et même si l'Université de l'Alberta décide de ne pas devenir partenaire, d'autres sites potentiels en périphérie ont été avancés par le comité », confirme Chantal Bérard.

Finalement, le fait que l'Alberta n'ait jamais obtenu les Jeux de la francophonie canadienne a également été pris en considération. « Le Québec a accueilli les Jeux en 2002 », rappelle la directrice générale de la FJCF.

Du côté du comité qui a travaillé à la candidature d'Edmonton, on est évidemment ravi d'avoir été choisi.

suite en page 3

CETTE SEMAINE...

Gestion scolaire publique : le débat se poursuit

à lire en page 3

Une Bonne Année... datant de 1906

à lire en page 4

Revue de l'année 2005

à lire en pages 5 à 10 et 12

Votre horaire télé

à lire en page 12

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :

LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue (St.),
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca
06/01/06

xxT13(V)
323 10019842 2/13
HELENE LAROUCHE
10 CAVELIER CRT
BEAUMONT AB T4X 1P5

La Chambre économique de l'Alberta

Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta

RDÉE Alberta
Membre du réseau national

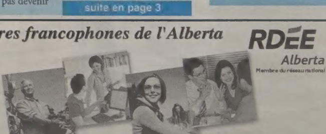
8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel : lly.chiasson@lacea.ab.ca

www.lacea.ab.ca

ALTO
ALBERTA TOURISM AWARDS

Radio-Canada Alberta

RADIO Première Chaîne Radio-Canada



www.rdee.ca

La ferme Tellier de Bonnyville est honorée

RÉAL GIRARD

Bonnyville

C'est en 1929 qu'un jeune homme de la région de Joliette au Québec, Albert Tellier, arrive dans la région de Bonny-ville pour prendre possession d'un terrain tout en bois et très rocheux au sud du village.

En 1935, il épouse une jeune fille de Debden en Saskatchewan. Ils défrichent et améliorent leur terre tout en élevant une famille de sept enfants: Germaine, Réjeanne, Lorraine, Denis, Gérald, Louis et Roger.

Au fil des ans, ils développent une ferme laitière, une entreprise très prospère. C'est Louis qui prendra la relève après son mariage avec Gabrielle Girard de St-Paul. À leur tour, ils élèvent une famille de quatre enfants : Sylvie, Luc, Jacqueline et Nathalie.

Quand leur fils Luc prend progressivement la responsabilité de l'exploitation de l'entreprise familiale, la ferme Tellier a pris de l'expansion pour exploiter quelque 4000 acres (une vingtaine de quarts de terre). Ils décident alors d'abandonner la production laitière pour se tourner vers les animaux de boucherie.

Aujourd'hui, Luc et son épouse Sandy sont devenus propriétaires de la terre ancestrale et ils élèvent deux enfants : Dylan et Stéphanie.

Suivant les traces de son grand-père Albert et de son père Louis, Luc a toujours été conscient des enjeux environnementaux dans une entreprise de cette envergure. Il s'est inscrit dans le programme « The Alberta Environmental Farm Plan Company », afin de rendre son entreprise la plus écologique possible.

Qualité des points d'eau où s'abreuve le bétail; protection des coupes-vent naturels; nourriture la plus naturelle possible; assurer d'une bonne rotation des pâturages, rien n'est épargné pour démonter une conscience écologique et un respect de l'environnement.

Il n'est donc pas surprenant d'apprendre que la Ferme Tellier vient d'être récompensée pour ses efforts. Elle a reçu récemment de l'Association des producteurs de bœufs de l'Alberta le prix prestigieux *2006 Environmental Stewardship.*

Toutes nos félicitations!

Sur la photo, on reconnaît les membres de la famille Tellier : Louis et Gabrielle Tellier, Stéphanie et Dylan, ainsi que Luc et Sandy Tellier.

Photo : Réal Girard

Ambassadeur à un Forum national

LYNE LEMIEUX

Saint-Paul

François-Philip Girard de Willingdon, élève de 7e année à l'école du Sommet, a été choisi parmi 1200 jeunes pour participer au Forum national des ambassadeurs de la jeunesse *Le français pour l'avenir*. Cette activité se tiendra à Fredericton, au Nouveau-Brunswick, du 24 au 27 février prochain.

Ce concours de rédaction a été organisé par « Sélection du Readers Digest » et l'Université d'Ottawa. François-Philip fait partie des 38 lauréats qui recevront une bourse de 200 $. Trois autres lauréates se sont mérité chacune une bourse de 20 000$.

Le français pour l'avenir a été fondé grâce à une idée originale de Son excellence John Ralston Saul et de Lisa Balfour Bowen, journaliste à Toronto. Il s'agit de manifester un engagement pour le bilinguisme et l'éducation en langue française par des programmes qui informent et stimulent les jeunes canadiens.

Adoption bolivienne

Dans le cadre du programme « Vision Monde », les élèves de la 3e année de la classe de Mme Rachelle Balla ont décidé d'adopter un petit frère de la Bolivie. Pour Noel, ils ont demandé à toute l'école de vider leur tirelire, ce qui leur a permis d'amasser 420 $.

Photo : Réal Girard

Le Noël des Blés d'or

Une centaine de personnes se sont réunies à St-Paul le 18 décembre, pour assister au 30e concert de Noël de la troupe de danse folklorique Les Blés d'or. Sur la photo, on reconnaît Olivier Lampron, Emmanuelle Boulianne, Khloée Brassard-Smith et Nicolas Gamache qui ont soulevé la foule.

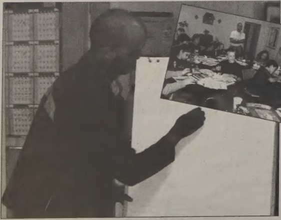
Photo : Lyne Lemieux

1er prix pour Colette Brousseau

Colette Brousseau, de l'école du Sommet, a remporté le premier prix pour la meilleure rédaction en français dans le cadre du concours littéraire du jour du souvenir, organisé par la Légion royale canadienne, région de St-Paul. Sur la photo, on la reconnaît entouré de Donald Michaud, Mike Lotowski, Sylvie Dumont et Bernard Drolet.

Photo : Lyne Lemieux

Shoko César à Saint-Paul



L'artiste franco-albertain Shoko César était de passage récemment à Saint-Paul pour partager ses connaissances avec les élèves de l'École du Sommet. Des ateliers sur le dessin, le pastel, le fusain, ont fasciné petits et grands de la maternelle à la 8e année. Cette activité était organisée par le Centre d'arts visuels de l'Alberta et l'ACFA régionale de Saint-Paul. Les participants ont aussi pu être initié à la critique constructive et ont découvert chez leurs confrères et des consoeurs des talents qu'on ignorait jusque là.

Photos : Lyne Lemieux

Pour une bonne cause...

René Beaupré de Bonnyville a décidé d'amasser des fonds à sa manière pour soutenir le « Stollery Children's Hospital » à Edmonton. Une de ses filles a reçu des traitements dans cet hôpital et comme signe de reconnaissance pour les bons services reçus, René Beaupré a décidé de se faire raser la tête. Il a réussi à amasser 2000 $ avec cette initative.

Photo : Sylvie Duchesne

suite de la page Une

« Edmonton 2008, ça sonne vraiment bien à mes oreilles », mentionne le président de la Fédération du sport francophone de l'Alberta (FSFA), Randy Boissonnault.

« Quand nous avons décidé de soumettre notre candidature, nous savions que nous avions les infrastructures nécessaires. Nous savions également que la communauté francophone était prête pour organiser un événement de cette envergure », mentionne celui qui avait été choisi comme porte-parole du comité. « Les Jeux de 2008 seront l'occasion de montrer à nos amis anglophones le dynamisme de la communauté franco-albertaine », précise Randy Boissonnault.

Ce dernier n'y va pas par quatre chemins : « Ce que je peux confirmer à la FJCF, c'est que votre organisme ne regrettera pas son choix. Edmonton est prête et on vous attend en 2008 », lance-t-il. Chantal Bérard n'est pas inquiète : « Nous savons que votre communauté organisera des jeux qui surpasseront nos attentes et celles des jeunes », croit-elle.

Du pain sur la planche

Maintenant que la première étape a été franchie avec succès, le comité entend redoubler d'efforts pour rattraper le temps perdu, car habituellement, la ville hôtesse des Jeux de la francophonie canadienne est dévoilée lors des cérémonies de clôture des Jeux précédent. Donc, Edmonton a perdu quelque cinq mois puisque les derniers Jeux se sont déroulés l'été dernier à Winnipeg.

Les responsables ont donc deux ans et demi pour livrer la marchandise. « La première étape pour nous sera de former un conseil d'administration qui verra à régler toutes les questions administratives », annonce Randy Boissonnault. « Ensuite, nous embaucherons une direction générale. Nous chercherons une personne qui a les compétences, les habiletés nécessaires pour un tel poste. Finalement, nous formerons un comité organisateur », évoque M. Boissonnault.

Ce dernier rappelle que les Jeux de la francophonie canadienne, ce sont 1000 jeunes et plus de 500 bénévoles.

Comme le fait remarquer Chantal Bérard, Edmonton ne sera pas laissée à elle seule. « D'ici le mois de février, nous reviendrons à Edmonton pour une session de travail. Il ne faut pas oublier que les Jeux sont organisés conjointement. Il faudra donc s'entendre sur un protocole d'entente. C'est à ce moment-là que le vrai travail commencera », avoue-t-elle.

En démonstration

Lors de la conférence de presse, Randy Boissonnault a confirmé que le comité avait déjà arrêté son choix sur la danse comme discipline artistique qui sera en démonstration lors des Jeux de 2008. « Pour nous, ce choix était évident. Avec le travail que fait La Girandole et le groupe Zéphyr, les Jeux de 2008 et la danse allaient de pair », souligne M. Boissonneault.

Sur la photo, les intervenants clés entourant le choix d'Edmonton comme région hôte de la 4e édition des Jeux de la francophonie canadienne. De gauche à droite, on reconnaît Frank Saulnier de la Chambre économique de l'Alberta, Patrick Henri de l'ACFA, Mélissa Loiselle de l'ACFA, régionale d'Edmonton, Patrice Gauthier de la Fédération du sport francophone de l'Alberta (FSFA), Chantal Bérard de la Fédération de la jeunesse canadienne-française, Denis Perreaux de l'ACFA, Randy Boissonnautl, porte-parole du groupe et président de la FSFA, Guy Cormier de Francophonie jeunesse de l'Alberta et Marc Arnal, doyen du Campus Saint-Jean.

Photo : Étienne Alary

Du côté sportif, le comité aimerait bien que le soccer soit retenu comme sport en démonstration, mais l'idée devra avant tout être acceptée par la FJCF. « C'est quelque chose que nous devrons voir avec la FJCF. Le soccer, un sport d'équipe, viendrait ajouter à la composante budgétaire, annonce Randy Boissonnault. Il faut penser au transport de ces jeunes. »

La FJCF adressera la question. « Il faut regarder à cette possibilité et au problème que cela peut amener aux plus petites provinces qui ont déjà des difficultés au niveau du recrutement », affirme-t-elle. « C'est une chose qu'il faudra décider. Peut-être que ce sera juste le soccer chez les garçons ou juste le soccer chez les filles. On a encore deux ans et demi pour y penser », conclut-elle.

Rappelons que cinq organismes francophones de l'Alberta sont à l'origine de la candidature de la ville d'Edmonton, soit Francophonie jeunesse de l'Alberta, la FSFA, la Chambre économique de l'Alberta, l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) et l'ACFA, régionale d'Edmonton. Marc Arnal, le doyen du Campus Saint-Jean, travaille également en collaboration avec le comité depuis sa création.

Gestion publique autonome

Le débat se poursuit

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Même si le Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN) a finalement réglé le dossier de l'école publique Gabrielle-Roy, en lui trouvant des locaux permanents, le comité de parents pour la gestion publique entend poursuivre ses démarches.

Les membres de ce comité ont rencontré informellement la Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta, à la mi-décembre, et tout indique que le débat se poursuivra en 2006. « Au début janvier, les cinq conseils scolaires francophones amèneront l'idée d'étudier la question de la parité (entre le catholique et le public dans un conseil mixte) lors de leur rencontre régulière mensuelle. À ce moment-là, ils devront décider s'il sont d'accords pour que la fédération (la Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta) étudie ce dossier », a affirmé le président du CSCN, Claude Duret. « La fédération n'a pas encore de mandat et elle ne peut pas se donner de mandats comme ça. Il faut que cela vienne des conseils scolaires », indique M. Duret.

Si les conseils scolaires veulent étudier la question, cela aura lieu lors de leur première rencontre de 2006, prévue pour la fin janvier. « On peut regarder à cette question à l'intérieur de la structure composée. Il s'agit de le faire sans défaire », lance le président du CSCN.

D'ici là, le Conseil scolaire Centre-Nord entend continuer à fonctionner. « On ne veut pas être trop distrait (par cette question). On a trop de pain sur la planche », note Claude Duret en faisant allusion, notamment, aux travaux qui devront être faits pour aménager l'école publique Gabrielle-Roy. « Chaque conseil va prendre une décision en janvier et on verra alors si on adresse la question lors de la rencontre de la fédération », explique-t-il.

www.LEFRANCO.ab.ca

ÉDITORIAL

L'éditorial fait relâche cette semaine. De retour le 13 janvier.

Ce texte tiré du Courrier de l'Ouest, 4 janvier 1906 a été fourni au Franco par Éloi DeGrâce et c'est avec plaisir que Le Franco le reproduit, 100 ans plus tard!

Bonne Année!

Aux Canadiens de l'Ouest, bonne et heureuse année ! !
Celle qui nous a fui, par le temps emportée
Dans l'éternel chaos, pour ne plus revenir,
Nous a pourtant bercée de plus d'une espérance.
La pleurer serait vain; car le destin d'avance
Avait dit : « Elle doit finir. »

Laissons-la donc partir et regardons en face.
Celle qui vient paraît plus grande que l'espace,
Qui n'ose pas borner notre immense horizon.
Le soleil d'Alberta sur son beau front rayonne.
Nos cœurs, pleins de l'espoir que son aspect leur donne,
Soudain, battent à l'unisson.

O pays bien-aimé de celui qui l'habite!
Le vaillant pionnier, qui vint s'y faire un gîte,
Adore sa prairie en y vivant heureux.
L'air pur de son beau ciel a redoublé sa force,
Il sent couler plus chaud, sous une rude écorce,
Le noble sang de ses aïeux.

Il a droit d'être fier. Il reçut en partage
Une bien belle part de l'immense héritage
Laissé par les Français sur le sol canadien
Ces montagnes, ces lacs, ces bois, cette prairie,
Eurent pour découvreur de Lavérendrye,
Venu d'abord au temps ancien.

Puis ces coureurs de bois, amants de la nature,
Avides d'inconnu, partant à l'aventure,
De Québec, Montréal, Lachine ou St-Régis,
Allant vers le grand Nord, pour eux plein de mystères,
En ne soupçonnant pas qu'ils deviendraient les pères
De nos bons cousins les Métis.

C'est pour ces causes-là que la langue française
A toujours existé, et ne vous en déplaise,
Existera toujours au Nord-Ouest canadien,
Officielle ou non. Car c'est dans la famille
Que la mère en chantant, à l'enfant qui babille
Apprend à respecter son bien.

Bonne et heureuse année, aux amis d'autre race ! !
Pour eux comme pour nous, dans l'Ouest, il y a place.
Qu'ils admettent nos droits, et respectons le leur !
Vivons toujours unis et travaillons ensemble,
Pour qu'à notre pays nul autre ne ressemble
Par la richesse et le bonheur!

A. PRINCE
Edmonton, Alberta
1 janvier 1906

L'Alberta aura été au cœur des débats en cette année 2005 alors que la province a affiché des surplus records, grâce au pétrole.

Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous ! Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

L'équipe

Directeur : **Étienne Alary**
Adjointe Admin. : **Micheline Brault**
Graphiste : **Christine Lycka**

repco-média — Agence de représentation média
APF
Fondation Donatien Frémont
CDC
Deloitte

Cold Lake
Luc Pinon

Bonnyville
Réal Girard

Edmonton
Mireille Prévost

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Saint-Paul
Lyne Lemieux

Le Franco est la propriété de l'ACFA provinciale. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien / Canadian Heritage — Canada

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581 Télécopieur : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

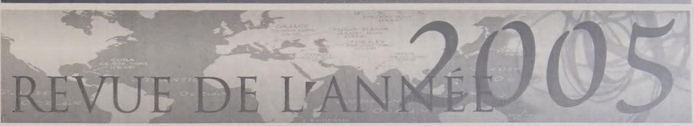
ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,75$
2 ans - 48,15$
Hors Canada - 1 an - 51,36$
(TPS incluse)

NOM : ____________________
ADRESSE : ____________________
VILLE : ____________________
PROVINCE : ____________________
CODE POSTAL : ____________________
TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco (en lettres moulées S.V.P.)

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca



REVUE DE L'ANNÉE 2005

Dans les pages qui suivent, Le Franco vous offre une rétrospective de l'année 2005, tel qu'on l'a retrouvé dans les pages du journal au cours des 12 derniers mois. Cette revue est un survol de certains événements et non une analyse exhaustive de tout ce qui a été fait en 2005. Les événements sont étalés selon la date à laquelle ils ont été publiés dans le journal.

Janvier

L'année 2005 marque le centenaire de l'Alberta; 100 ans d'histoire oui, mais ce chiffre ne marque que l'obtention du statut de province par un territoire qui faisait auparavant partie d'une entité beaucoup plus vaste. De fait, l'Alberta, la province princesse, puisque nommée en l'honneur de la quatrième fille de la Reine Victoria (Louise Caroline Alberta, qui a aussi donné son nom au Lac Louise), faisait partie des territoires exploités par la Compagnie de la Baie d'Hudson dès la fin du XVII[e] siècle. Avant cela, il y avait eu quelques voyageurs, francophones, et bien sûr, les indigènes autochtones dont l'occupation du territoire remonte, elle, à 40 000 ans. La première indication de ce qu'allait être l'avenir pour le territoire albertain est donnée en 1867, quand quatre provinces de l'Est du pays s'entendaient pour s'éloigner du statut de colonie de l'Empire britannique et former un nouveau pays, le Canada. Dans les six années suivantes, trois autres provinces joignaient les rangs de la nouvelle confédération. En 1905, l'Alberta et la Saskatchewan devenaient provinces canadiennes à part entière. Une première élection

Le 6 janvier, s'éteint à Edmonton Lois Elsa Hole, 15[e] Lieutenant-gouverneur de l'Alberta. Née à Buchanan, en Saskatchewan, Lois Elsa Hole, née Vegerin, était nommée au poste de Lieutenant-gouverneur de la province à la fin de l'année 1999 par le premier ministre Jean Chrétien, une nomination qui plaisait particulièrement à l'establishment conservateur de la province. Prenant le titre le 10 février 2000, Lois Hole devait en fait quitter son poste de lieutenant-gouverneur dans le courant de l'année 2005, mais le mandat ne s'est pas matérialisé. Mme Hole, déjà diagnostiquée d'un cancer en février 2003, était admise à l'hôpital Royal Alexandra où elle s'éteignit.

provinciale était alors tenue sur le territoire albertain, pour désigner les tenants de 25 sièges. Cette première Législature entamait ses activités l'année suivante, dans une école d'Edmonton, pour débattre immédiatement de l'installation d'un Parlement permanent. Quatre villes se disputaient cette désignation, et donc le titre de capitale, soient Calgary, Edmonton, Red Deer et Banff.

Début 2005, le monde entier se remet à peine du tsunami du 26 décembre 2004 qui a frappé en Asie du Sud et du Sud-Est. Le gouvernement canadien annonce que son aide sera de 425 millions de dollars. Cette somme, étalée sur les cinq prochaines années, comprend une contribution de 265 millions de dollars à l'aide humanitaire et aux efforts de relèvement - y compris une contribution de près de 150 millions en équivalence aux dons déjà versés par les Canadiens en plus d'un montant de 160 millions de dollars, libellé « aide permanente »

Claudette Tardif, doyenne de la Faculté Saint-Jean de 1995 à 2003, devient, le 5 janvier, la nouvelle vice-présidente en charge des relations externes qui sera responsable d'une campagne de financement d'envergure, la plus importante jamais menée par l'institution, campagne qui devrait culminer en 2008, année du centenaire de l'université.

À la mi-janvier, le bureau des présidents de l'ACFA se rencontrer pour la première fois, en personne, avec Jean Johnson à la présidence de l'organisme. Les participants se voyaient alors présenter le document intitulé « Mieux desservir les francophones de l'Alberta », document qui pose une série de constats au sein desquels le concept de représentation efficace est central.

C'est également en ce début de nouvelle année que l'ACFA et l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta signent une entente pour créer un poste d'agent de développement pour les juristes au Secrétariat provincial; ce poste est comblé par Fernande Bergeron.

Le leader du Bloc québécois, Gilles Duceppes, fait une visite éclair des provinces de l'Ouest qui l'amène à Edmonton pour des rencontres informelles avec des étudiants de l'Université de l'Alberta, de la Faculté Saint-Jean et quelques représentants de la communauté francophones.

Les responsables du Réseau de santé albertain dévoilent, le 24 janvier, les grandes lignes du projet « Préparer le terrain ». Il consiste à établir les besoins des communautés francophones en matière de livraison de soins de santé en français, puis à tracer certains modèles pour la livraison de ces soins, et enfin à mettre en place des plans d'action.

À Ottawa, le gouvernement fédéral tarde à mettre en oeuvre plusieurs recommandations du Commissariat aux langues officielles touchant la presse en milieu minoritaire, et particulièrement la presse francophone. C'est ce que déplore la commissaire Dyane Adam dans un rapport dans lequel seulement cinq des 18 recommandations d'une étude précédente, celle-là datant de novembre 2002 et intitulée « *Utilisation de la presse de langue officielle minoritaire par les institutions fédérales* » ont depuis été mise en oeuvre.

Norman M. Kwong, une personnalité albertaine connue pour ses accomplissements dans le domaine des affaires à Calgary et surtout pour ceux enregistrés au football dans les deux grandes villes de la province, devient le 16[e] Lieutenant de l'Alberta. M. Kwong est désigné par le premier ministre Paul Martin succède.

Février

Le dossier d'un nouvel édifice pour l'école du Sommet a fait couler beaucoup d'encre en 2005. Le ministre albertain des Infrastructures, le Dr. Lyle Oberg et le président du Secrétariat francophone, Denis Ducharme, le député de Lac La Biche/Saint-Paul, Ray Danyluk, se sont rendus à St-Paul en début d'année pour rencontrer les conseillers scolaires du Conseil scolaire Centre-Est. Lors de cette rencontre, le ministre a avoué que le processus de consultation auprès des francophones avaient été très déficient. Rappelons qu'en septembre 2004, la province octroyait 1,8 million de dollars au Conseil scolaire Centre-Est pour l'aménagement de l'École Racette. (*St.Paul Regional Division)* obtenait la part du lion pour la construction d'un nouvel édifice pour l'école Glen Avon et l'ajout d'une nouvelle aile à l'école élémentaire destinée à accueillir les élèves de l'École Racette. Un partage qui ne plaisait pas du tout aux instances francophones. Le 11 février, le ministre annonce que pas un sou de plus ne sera versé pour la modernisation de l'École Racette, qui demeure l'option choisie par le ministère pour accueillir les élèves francophones.

Les préparatifs relativement à l'élaboration des plans de Phase II de La Cité francophone d'Edmonton étant terminés, la province décide d'injecter 125 000 $ pour l'élaboration des plans architecturaux du projet. Une somme équivalente suivra de la part du gouvernement fédéral.

L'UniThéâtre lance une collecte de fonds destinés à permettre à l'organisme de continuer son développement plutôt que de seulement survivre. Après 12 ans d'existence et quelques productions majeures, L'UniThéâtre doit se donner les moyens de prendre de l'expansion, puisque la compagnie a déjà fait ses preuves et qu'elle est à un tournant de son histoire. L'objectif de cette collecte : rassembler quelque 15 000 $.

L'existence d'un collège francophone continue de vouloir prendre forme en Alberta alors que le dossier atteint les bureaux des hauts responsables du Ministère provincial de l'éducation supérieure. Dans cette foulée, les intervenants se sont entendus sur l'établissement d'une étude de faisabilité, à savoir dans quel cadre le programme pourra être lancé dans des délais plus ou moins brefs.

L'émission « Ceci est un test », animée par Corey Loranger, effectue un retour sur les ondes de CHFA, la radio française de Radio-Canada. La société d'État avait décidé de cesser la production de cette émission locale, ce qui avait amené Francophonie jeunesse de l'Alberta a mené une campagne pour le retour de cette émission radiophonique jeunesse.

La jeune ACFA, régionale de Red Deer, accueille plusieurs représentants d'organismes francophones provinciaux et d'intervenants locaux, dans le cadre d'une session visant à mettre sur pied d'un plan de dé-veloppement communautaire valide pour les trois prochaines années.

Le Centre d'accueil pour les nouveaux arrivant francophones ouvre « officiellement » ses portes alors qu'une cinquantaine de personnes se sont réunies pour la circonstance sous le toit de l'édifice du ROCC, au centre-ville de Calgary, là où le Centre a établi ses pénates.

Présentation à Edmonton de la troisième session du genre « On the Road » présentée par le Service d'accueil et d'établissement d'Edmonton, l'Association canadienne-française de l'Alberta et la Faculté Saint-Jean. Cette journée intitulée « Vivre chez nous/L'Alberta francophone » avait un but précis : faire connaître aux nouveaux arrivants, dans une « rencontre communautaire », l'histoire et la culture des Franco-Albertains.

Mars

Tout indique que c'est devant la cour que se réglera le dossier de l'école du Sommet. En effet, au nom du Conseil scolaire Centre-Est, les avocats de la firme Heenan & Blaikie dé-posent une requête de révision judiciaire concernant la décision du ministre provincial des Infrastructures de ne pas octroyer de financement supplémentaire pour la construction d'un nouvel édifice destiné à accueillir l'École du Sommet. Une première poursuite du genre avait été entamée il y a presque un an, poursuite alors cassée suite à une entente à l'amiable engageant le gouvernement à reconsidérer la question.

suite en page 6

REVUE DE L'ANNÉE 2005

C'est confirmé, Bonnyville accueillera la 16ᵉ Fête franco-albertaine, du 1ᵉʳ au 3 juillet. Crystal Plamondon et Mes Aïeux en seront les têtes d'affiche. C'est la ville au grand complet qui sera en fête, car la programmation se verra complétée d'activités comme le tournoi de golf annuel de l'ACFA de Bonnyville-Cold Lake, du théâtre, des expositions d'arts visuels, des activités familiales, un repas communautaire et la messe du dimanche.

L'Alliance jeunesse famille de l'Alberta Society (AJFAS) célèbre ses cinq ans. Pour souligner l'événement, plusieurs personnes se réunissent au Centre Saint-Jean. Le président de l'AJFAS, le Dr Faustin Tshité, compare son organisation à un enfant du même âge, qui s'est bien développé, qui peut marcher tout seul, mais qui a encore besoin du soutien de ses parents (ou de sa famille élargie) pour continuer à œuvrer dans le domaine qui est le sien : la prévention du crime chez les jeunes immigrants, le bien-être des femmes immigrantes et l'intégration dans la société canadienne de leur famille.

L'ACFA régionale de Plamondon/Lac La Biche tient son assemblée générale annuelle et en profite pour souligner ses 25 ans. L'avenir ne doit pas être négligé et plusieurs dossiers sont avancés : le dossier radio restera d'importance, mais cette fois au niveau régional, en partenariat avec les régionales de Bonnyville/Cold Lake et de Saint-Paul; des efforts dans le domaine du tourisme seront également au menu, ce qui engagera un certain nombre d'intervenants, y compris le gouvernement provincial; et l'établissement du Mini-Parc Héritage, qui n'est autre chose qu'un projet de reconstruction du Vieux Plamondon à temps pour le centenaire du village en 2008.

Le Comité conjoint de l'Entente Canada-communauté (Alberta) termine son travail d'évaluation et présente ses recommandations aux fonctionnaires du ministère du Patrimoine canadien. Ainsi ont été établis, pour une autre année, les montants dont chacun des organismes francophones ayant effectué des demandes de subventions bénéficiera pour l'année budgétaire 2005-2006.

Le président de l'ACFA régionale de Calgary/Banff, Serge Mercier, confirme mener des démarches pour que certaines recommandations du Comité conjoint soient revues et corrigées par les fonctionnaires de Patrimoine canadien. Ce serait du moins le message infirmé dans une lettre adressée aux hauts fonctionnaires chargés de revoir les recommandations en question, lesquelles portent sur les montants alloués aux différents organismes francophones albertains postulant à l'enveloppe Canada-communauté.

Plus de 250 personnes participent à la deuxième édition de « Hockey en Fête », un tournoi entièrement en français, tenue grâce à une collaboration avec l'ACFA régionale de Plamondon-Lac La Biche et la Fédération du sport francophone de l'Alberta.

Efforts accrus en matière de développement communautaire et de tourisme. Voilà l'essence de ce qui se fera au sein de l'ACFA, régionale Centralta, dans le courant de l'année à venir, aux dires des membres du nouveau CA de l'organisme.

Après plus de 40 ans, une présence francophone de l'Alberta est rétablie au Sénat alors que Paul Martin nomme Claudette Tardif à la Chambre haute. Cette nomination de Mme Tardif couronne plusieurs années d'efforts de la part de l'establishment franco-albertain. Pour Claudette Tardif, l'annonce effectuée par le bureau du premier ministre canadien, au matin du 24 mars, ne constituait pas une surprise. La surprise, sinon le choc, remontait à dix jours plus tôt, alors que la principale intéressée interrompait une réunion pour prendre un appel du premier ministre. Alors à Calgary, Paul Martin posait la question de but en blanc, à savoir si son interlocutrice accepterait l'un des sièges albertains vacants au Sénat canadien. Sans hésitation, Mme Tardif a répondu de façon affirmative, pour être du coup tenue au secret jusqu'à ce que les nominations soient rendues publiques.

La radio communautaire de Rivière-la-Paix passe à travers son Radiothon annuel, pour en arriver à des résultats qui se sont avérés loin du record établi en 2004. Les responsables ont expliqué la chose surtout en regard de ce qui a prévalu dans les mois précédents à la radio, donc dans le contexte des difficultés financières qui ont forcé des réductions importantes dans la programmation locale. D'où le fait que CKRP-FM se retrouve maintenant à ne regagner ses fidèles, et leur contribution, que petit à petit.

Avril

Le monde est en deuil à la suite de la disparition de Jean-Paul II. C'est en octobre 1978 que le prélat de Cracovie, Karol Josef Wojtyla, a été désigné Pape sous le nom de Jean-Paul II. Surprise totale, sinon incrédulité, devait presque immédiatement céder place à allégresse et délire, alors que les foules se jetaient dans les rues polonaises en célébrations impromptues qui s'étalaient en fait sur quelques jours, au désarroi des autorités. Le règne de Jean-Paul II en aura surtout été un de voyages et les réactions, dans la globalité des mondes religieux et politique, ont afflué sous forme de condoléances adressées à la Cité du Vatican.

À Saint-Paul, la régionale de l'ACFA tient son assemblée annuelle et le constat est essentiellement positif. On note le redressement effectué durant l'année dans le membership de l'organisme, après un fléchissement enregistré l'année précédente, point fort qui venait contrebalancer la nouvelle d'un léger déficit causé par la nécessité d'effectuer des réparations au Centre culturel, réparations qui ont aussi obligé à aller puiser dans les surplus accumulés par la Régionale. Le succès enregistré par le Musée historique ne doit pas être oublié alors que durant les 12 mois précédents plus de 1000 visiteurs s'y sont rendus.

C'est sous le thème « fière d'être femme » qu'une vingtaine de membres de la Coalition des femmes de l'Alberta se réunissent dans le cadre de l'AGA de leur organisation. On propose notamment de réfléchir à des changements aux statuts de l'organisme, ce qui amènerait certaines clarifications aux règlements existants.

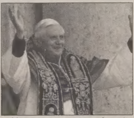
Luketa M'Pindou annonce qu'il n'est plus représentant communautaire de l'Alberta au sein du comité directeur Citoyenneté et Immigration Canada-Communautés francophones en situation minoritaire, ni coprésident du sous-comité directeur de l'Alberta en matière d'immigration. Des lenteurs récentes à l'avancement de certains dossiers l'ont suffisamment inquiété pour l'amener à se détacher du processus d'ailleurs modifié par l'ACFA provinciale l'automne dernier.

Francophonie jeunesse de l'Alberta tient à Edmonton son rendez-vous annuel : le GOAGA. Une quarantaine de participants se présentent à l'événement, d'une durée de trois jours, au cours desquels il y a eu visite au *West Edmonton Mall*, des ateliers en arts visuels, en musique et en improvisation, la remise de prix et une soirée des plus énergiques, avec de la danse, des concerts, mais surtout un match d'improvisation mettant en vedette de jeunes Franco-Albertains, entourés des acteurs professionnels de la *Ligue nationale d'improvisation* (LNI), en provenance de Montréal.

Le gouvernement de l'Alberta, par le biais de son budget, reconnaît le principe d'équivalence cher aux autorités scolaires francophones en confirmant un octroi d'une valeur annuelle moyenne de 550 000 dollars à chacun des conseils scolaires responsables, pour un dégrèvement annuel total de près de 2,5 millions de dollars. Pour le président de la Fédération qui regroupe ces conseils scolaires francophones, l'annonce est bien sûr une bonne nouvelle puisqu'elle traduit un pas de taille dans le contexte d'une amélioration des programmes et des services offerts au sein des écoles françaises de l'Alberta, pour les niveaux de la 1ʳᵉ à la 12ᵉ année.

« Redressement ». Là est peut-être le mot-clé qui a prévalu et qui prévaut toujours aux activités des responsables de l'ACFA, régionale de Rivière-la-Paix, même si le mot en question n'est qu'infirmé et non pas mentionné. Et dans ce contexte, l'AGA a confirmé que la démarche est virtuellement complétée, à la grande satisfaction de tous les concernés considérant les difficultés enregistrées dans les récentes années à plusieurs niveaux d'intervention. Ces difficultés, on s'en souviendra, avaient en fait suivi des remaniements nécessaires, autant d'un point de vue immobilier que d'un point de vue de fonctionnement, ce qui incluait celui de la radio communautaire CKRP-FM.

Le Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA), qui est depuis quelque temps également PASO (*Provincial Arts Service Organization*), vient de se voir confirmer le montant qu'il recevra, à ce titre, de la part de la Alberta Foundation for the Arts : ainsi, « la subvention reliée au fonctionnement de base et au développement de programmes et services représente, pour l'année 2005-2006, la somme de 40 000 $ ». Les autorités du RAFA entendent consacrer ces fonds, qui s'ajouteront à d'autres subventions, à la mise en œuvre des activités de son Plan triennal (2005-2008).



« Nous avons un pape », la petite phrase latine célèbre a résonné, au soir du 19 avril, aux quatre coins du monde, l'évé-nement étant relayé par nombre de médias impatients, alors que la Place Saint-Pierre s'emplissait d'une foule en liesse. Le cardinal allemand Joseph Rat-zinger, âgé de 78 ans, a donc été élu pape et régnera sous le nom de Benoît XVI, devenant ainsi le 265ᵉ souverain pontife de l'histoire. Ce dernier est le plus vieux cardinal à devenir pape depuis Clément XII, qui avait également 78 ans quand il accédait au poste, en 1730. Joseph Ratzinger est le premier pape d'origine allemande depuis Victor II (1055-1057).

Les célébrations entourant les 25 ans de l'Association La Girandole se terminnt par un spectacle qui est également l'occasion pour les anciens et les nouveaux de la troupe folklorique d'Edmonton de se retrouver. Pour l'occasion, les autorités de La Girandole voient les choses en grand, puisque le 25ᵉ spectacle annuel de l'association se déroule au Théâtre Citadel de la capitale.

suite en page 7

REVUE DE L'ANNÉE 2005

Queqlue 140 jeunes participent à la 16e édition du Festival de théâtre des écoles franco-albertaines, qui se tient dans le site de Kananaskis. Des jeunes de la 7e année à la 12e année de 12 écoles francophones de la province défilent sur les planches.

MAI

Près de 400 jeunes se rassemblent à l'École La Rose sauvage pour participer à la 13e édition des Jeux francophones de l'Alberta. La Zone 7 (Falher) repart de ces jeux avec le prix de l'amélioration, la Zone 9 (Grande Prairie) avec le prix du français, la Zone 4 (Centralta) avec le prix de l'esprit sportif (Prix Linda Beaudet), la Zone 10 (T.N.-O.) avec le prix de l'amitié, et la Zone 6 (Edmonton) avec le prix de la délégation gagnante des Jeux. On profite de l'occasion pour dévoiler l'identité des quelque 70 membres de la délégation qui portera l'étendard franco-albertain aux prochains Jeux de la francophonie canadienne.

Ottawa est le lieu de rencontre entre un groupe d'artistes franco-albertains et le public du Centre national des arts (CNA). Premier des trois spectacles purement francophones de la Scène albertaine, événement initié par le CNA pour célébrer la culture albertaine sous toutes ses formes en l'année du centenaire de la province. Ainsi, Ronald Tremblay, Robert Walsh, Jason Kodie, Joël Lavoie et Guillaume Bois ont offert leurs chansons au public de la Quatrième salle du CNA.

L'auteur-compositeur-interprète Pierre Sabourin lance son deuxième album : « Dans un verre de vitre » au théâtre de La Cité francophone.

L'assemblée législative de l'Alberta accueille les participants à la 14e édition du Parlement jeunesse de l'Alberta. Venus de différents coins de la province, représentant d'ailleurs différentes circonscriptions, les jeunes débattent de cinq projets de loi projets qui ont été adoptés, dûment débattus et votés, à l'unanimité.

C'est fait: après méandres et tergiversations répartis sur plusieurs années, l'ACFA, en Assemblée générale extraordinaire, s'est dotée d'une nouvelle structure décisionnelle dont l'entrée en vigueur sera dès le prochain Rond-Point, au terme d'un suffrage universel préalable. À ce Rond-Point sera révélée l'identité de 11 des 13 nouveaux membres du - nouveau - Conseil d'administration, maintenant appelés administrateurs et non plus conseillers. Les seuls membres existants qui pourront en effet continuer à oeuvrer au sein de ce Conseil seront le président Jean Johnson et la vice-présidente Dolorèse Nolette, jusqu'en 2007.

Le torchon brûle entre les enseignants francophones et les conseils scolaires sous l'égide desquels ils travaillent en Alberta. Si la situation dans le nord de la province est relativement calme, il n'en est pas de même au centre et encore moins dans le sud, là où les tensions sont les plus sensibles. En fait, en date du 9 mai dernier, les enseignants affectés au Conseil scolaire du Sud de l'Alberta (CSSA) tenaient vote de grève, en accord avec une résolution passée à cet effet un mois plus tôt. Ces enseignants sont à toutes fins pratiques sans convention collective depuis 18 mois, sinon davantage si l'on tient compte du fait qu'ils sont toujours tributaires du contrat qui les liaient au *Calgary Board of Education* avant que le CSSA n'entre en opération.

Une semaine plus tard, des ententes de principes sont conclues entre les enseignants du Centre-Nord et du Centre-Est et les Conseils scolaires au sein desquels ils oeuvrent. Du côté du Conseil scolaire Centre-Nord, l'entente est en fait intervenue dans le courant du 13 mai, pour ainsi combler un vide qui existait depuis septembre 2003. Même son de cloche ou presque du côté Centre-Est, où les représentants du Conseil scolaire francophone de la région et ceux des enseignants en sont arrivés à une entente en date du 12 mai, entente de deux ans qui couvrent la période septembre 2004 à août 2006, donc avec rétroactivité là aussi.

Une nouvelle offre du ministère du Patrimoine canadien visant une bonification des Ententes Canada-communautés a été acceptée par les porte-parole des communautés francophones et acadiennes. Aux termes de cette entente d'un an, par opposition aux trois ans que couvrait l'offre initiale, les organismes francophones auront donc accès à une somme de près de 5 millions de dollars dont le déboursé exact reste à être déterminé; on parle en effet d'un déboursé initial et d'un autre différé, qui touchent évidemment les communautés de façon différente d'une région à l'autre.

Tel que prévu, la reine Elizabeth II et les duc d'Édimbourg posent leurs pieds sur le sol canadien, d'abord en Saskatchewan, pour être accueillis là par la Gouverneure générale Adrienne Clarkson, le Premier ministre Paul Martin et plusi-eurs dignitaires provinciaux. Sur place, le couple royal participera à des activités reliées au Centenaire de la province, le même genre de contexte qui l'amène en Alberta pour un séjour de deux jours.

L'UniThéâtre profite de ce forum pour lancer sa 13e saison sous le thème « triskaïdékaphobie » (peur irrationnelle du chiffre en question). Deux spectacles font déjà officiellement partie de la programmation : *Visites à Monsieur Green*, d'une part, une comédie de Jeff Baron traduite par nul autre que Michel Tremblay (17-19 novembre 2005) et, une « valeur sûre », une nouvelle pièce de France Levasseur-Ouimet, mettant en vedette une trentaine de membres de la communauté - *Entre deux pays* (conte de fées en deux actes). Les jeunes, comme à l'habitude, ne seront pas en reste, avec une tournée en Saskatchewan, à l'automne 2005, de la pièce d'Isabelle Rousseau, *Le Voyage sans dessousdessus de Clara-Mélissa-Sophie-Claude-Pier.*

La Société de bien-être Centre-Est tient son assemblée générale de fondation, assemblée qui permet à ses dirigeants de faire un bilan de travail réparti sur les dernières cinq années en matière de santé dans la région, d'exprimer aussi quelques inquiétudes quant aux relations impliquant Réseau santé albertain, l'organisme provincial qui s'affaire à mettre ses propres initiatives en place.

Pour la première fois de son histoire, le Gala albertain de la chanson est présenté à Calgary, devant quelque 200 spectateurs. Au terme des prestations des cinq participants, deux lauréats sont couronnés, dans la catégorie auteur-compositeur-interprète, Raphaël Freynet, et dans la catégorie interprète, Mireille Moquin, tous deux d'Edmonton.

Profitant des Jeux francophones de l'Alberta, le Centre de développement musical présente la 5e édition de La Chicane albertaine. Six groupes provenant de quatre localités pousse encore une fois l'enveloppe de l'expression musicale franco-albertaine. Chaque ensemble présente un show audacieux, y allant à fond de train, tantôt hurlant et s'égosillant, tantôt offrant leurs messages avec une tendresse perdue dans une vague électrique. C'est le groupe résident de l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys de Calgary, *La Méchante Patente*, qui en sort grand gagnant.

La Cité des Rocheuses de Calgary enregistre certaines difficultés, ce qui amène ses dirigeants à s'interroger sur la raison d'être de l'édifice. L'examen de situation jugé nécessaire en ces circonstances débouche sur un plan de restructuration, du moins une ébauche qui est présentée au Conseil d'administration de La Cité. Le plan engage deux axes d'intervention : un renouveau du mandat communautaire de l'édifice, et un réaménagement des locaux permettant leur rentabilité à long terme.

Juin

Deux semaines après l'annonce fédérale à l'effet que les Ententes Canada-communautés seraient bonifiées de quelque 5 millions de dollars pour l'année 2005-2006, la situation reste imprécise quant à la façon dont les fonds seront distribués, en Alberta comme ailleurs. Cela alors que les organismes francophones albertains bénéficiaires de l'Entente existante attendent toujours confirmation des parts qui leur ont été dévouées par l'enveloppe existante, prébonification.

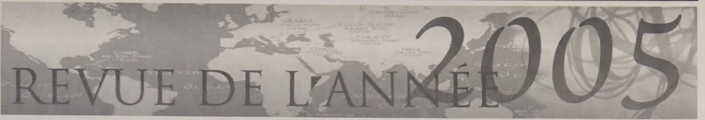
Axé cette année sur le bien-être, le Congrès annuel de la Fédération des aînés franco-albertains (FAFA) permet le lancement d'un livre attendu, un projet du centenaire, livre qui souligne les efforts entrepris dans le cadre du programme Je me raconte. Étalé sur deux jours, le Congrès a ainsi rassemblé plus d'une centaine de personnes à la Paroisse Sainte-Famille de Calgary, sous l'égide - ou au moins l'accueil - du Club de l'amitié local. Car il est effectivement de tradition, à la FAFA, de tenir congrès tous les deux ans dans un centre autre qu'Edmonton.

À l'ACFA régionale de Lethbridge/Medicine Hat, le Centre scolaire communautaire reste au centre des préoccupations des responsables. C'est le constat qui est dressé lors de l'AGA alors qu'on rend compte du travail déjà accompli et des efforts qui restent à être faits pour en arriver à l'établissement de l'édifice.

Plus de 160 parents, réunis à La Cité des Rocheuses, en arrivent à l'élaboration d'un document qui demande au ministre provincial de l'éducation d'intervenir de façon à dissoudre l'entité élue du Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta (CSCFSA) et à effectuer le renvoi de la directrice générale en poste, Cécile Bonnar. Cette intervention est en fait désirée dans les plus brefs délais, de façon à régler une situation qui a amené une trentaine de professeurs de l'École Sainte-Marguerite-Bourgeoys à donner leur démission.

Du côté de Wood Buffalo, c'est une année de reconstruction qui vient de se terminer au cours de laquelle l'ACFA provinciale est intervenue dans le cadre de ce que ses dirigeants désignent comme étant un projet pilote. Aux termes de ce qui est somme toute un partenariat, une nouvelle agente de développement a ainsi été engagée, formée et encadrée pour réanimer le comptoir francophone dans la région de Fort McMurray.

suite en page 8



REVUE DE L'ANNÉE 2005

Malgré des émotions qui se vérifient à fleur de peau chez les tenants des parties impliquées, la situation à Sainte-Marguerite-Bourgeoys et au Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta se calme quelque peu, suite à une annonce du ministre provincial de l'éducation, Gene Zwozdesky, de mener enquête sur ce qui apparaît être une insatisfaction générale des parents et des professeurs face à la direction du Conseil.

La publication de « Méli-Mélo de souvenirs », recueil de souvenirs, d'anecdotes ou d'expériences vécues, issues de plusieurs plumes est lancée. Initié par la Fédération des aînés franco-albertains, le livre se présente comme un « petit voyage au début et au milieu du XX^e siècle » et a surtout été réalisé dans le cadre du centenaire de la province.

Président de la Fédération des communautés francophones et acadienne depuis cinq ans, Georges Arès tire sa révérence et laisse le poste à Jean-Guy Rioux. Parmi les dossiers qu'il a menés au fil des ans, notons des interventions de l'organisme sur les sujets de santé, d'immigration, d'éducation, de même que les développements dans certains projets, tel le Projet Dialogue. Le travail de représentation auprès d'instances politiques ne doit pas être mis de côté.

L'ACFA, régionale de Calgary-Banff, convoque des états généraux; une démarche qui vise à redéfinir le rapport de forces entre le Nord et le Sud de la province, d'un point de vue évidemment limité aux affaires francophones. Dans ce processus de redéfinition, deux visions sont avancées, l'une par la Régionale de Calgary-Banff, l'autre par l'ACFA provinciale; et ce sont des visions qui, à toutes fins pratiques, s'avèrent à l'opposé l'une de l'autre, autant dans leurs prémisses respectives que dans leurs aboutissants possibles.

Ce sont les deux provinces qui fêtent cette année leur centenaire, l'Alberta et la Saskatchewan, qui sortent grandes gagnantes de la 16^e édition du Chant'Ouest, le gala interprovincial de la chanson qui met en compétition, dans deux catégories, des artistes des quatre provinces de l'Ouest (Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Colombie-Britannique). Leia Laing, en provenance de la Saskatchewan, remporte le concours dans la catégorie auteur-compositeur-interprète, tandis que Mireille Moquin, de l'Alberta, outre le vote du public, recueille les faveurs du jury dans la catégorie interprète.

La Chambre économique de l'Alberta dresse un bilan positif de son année 2004-2005, autant dans ses efforts de promotion en matière de tourisme qu'en ce qui concerne les services qu'elle offre aux entrepreneurs francophones albertains. Randy Boissonnault succède à Léo Piquette comme président du conseil d'administration.

Juillet

La directrice générale du Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta, Cécile Bonnar, est démise de ses fonctions. En réaction quasi immédiate, plusieurs parents d'élèves de l'École Sainte-Marguerite-Bourgeoys affichent ouvertement une certaine satisfaction, du moins ceux impliqués dans les événements récents qui ont secoué le Conseil et menés à une enquête du ministère sur la situation.

Le président de l'ACFA et plusieurs intervenants de la communauté francophone de Calgary, suite à la tenue d'États généraux, se réunissent pour faire le point. Malgré les efforts visibles de la partie provinciale de présenter un discours constructif et trempé de calme, plusieurs participants y vont de propos aigres dirigés à l'endroit des autorités de la Régionale, autant dans le contexte de la dissociation que celles-là proposent que pour l'ensemble d'une gestion qualifiée par certains de dictatoriale.

Deuxième édition d'*Edmonton chante* qui attire entre 700 et 800 personne.

La communauté francophone de Plamondon se dote d'une antenne permanente qui lui permettra, après l'approbation d'une demande au CRTC, de devenir la deuxième radio communautaire francophone en Alberta (après CKRP-FM, dans la région de Rivière-la-Paix).

Membre bien connue de la communauté franco-albertaine, Liliane Coutu Maisonneuve est nommée commissaire adjointe de la Commission canadienne des grains pour l'Alberta.

Malgré quelques bruines persistantes et une ou deux averses d'importance, la 16^e Fête franco-albertaine se déroule rondement à Bonnyville. La programmation assez chargée, à forte saveur de spectacles de tous genres, font tous salle ou tente comble alors qu'on estime à près de 1000 personnes, le nombre de visiteurs pour l'occasion.

Le gouvernement fédéral investit en santé et les soins de santé en français en Alberta obtiennent deux projets, par l'intermédiaire de la Société Santé en français, dont les sommes sont évaluées à 858 000 $. La mise en œuvre du Centre de santé communautaire Saint-Thomas [Edmonton] reçoit une enveloppe de 706 215 $. L'autre projet retenu étant géré par le Réseau santé albertain, soit le « Répertoire des professionnels d'expression française oeuvrant en santé et en services sociaux en Alberta », outil complété par un portail informatique en cours de construction.

Une Assemblée générale extraordinaire est organisée par l'ACFA régionale de Calgary-Banff. Le projet de dissociation de l'organisme face à la «maison-mère» provinciale fait jaser et cette AGE rassemble plus de 70 membres votants. En bout de ligne, la proposition présentée par le Conseil d'administration de la Régionale est défaite.

Août

C'est dans un esprit de camaraderie que se déroulent les 3^e Jeux de la Francophonie canadienne, du 20 au 24 juillet, à Winnipeg. L'Alberta est représentée par 73 participants et 15 accompagnateurs. En participant aux 3^e Jeux de la francophonie canadienne, la délégation albertaine espérait, bien sûr, récolter quelques médailles, mais ce que FJA, partenaire de recrutement pour l'Alberta, voulait avant tout, c'est faire vivre une expérience inoubliable aux participants et accompagnateurs qui formaient l'équipe. Sur le plan des performances sportives et artistiques, l'Alberta s'est démarquée surtout dans les sports d'équipe, remportant une médaille d'argent en basket-ball masculin et des médailles de bronze en volley-ball masculin et en basket-ball féminin.

Après près de quatre années à la barre du Franco, Éric Batalla démissionne comme directeur et éditeur du journal.

Le 15 août, CHFA et CBXFT sont paralysés par un lock-out, comme la majorité de leurs collègues de l'extérieur du Québec. Quelque 5500 employés, des journalistes, animateurs, réalisateurs, techniciens et employés de bureau sont directement touchés par ce conflit. Le principal point de discussion concerne l'embauche des nouveaux employés. La société d'État désire pouvoir embaucher ses nouveaux employés sur une base temporaire, alors que du côté de la Guilde canadienne des médias, on s'inquiète de ce qu'on appelle une main d'œuvre jetable.

Étienne Alary est la personne qui succédera à Éric Batalla à la tête de l'hebdomadaire francophone.

Septembre

Après des négociations réparties sur plusieurs mois, voire plusieurs années, le Conseil scolaire du Sud de l'Alberta (CSSA) et les enseignants à l'emploi de ce dernier parviennent à une entente, évitant ainsi de justesse une grève dans les établissements francophones d'Airdrie (nouvelle école), de Brooks, de Calgary, de Lethbridge, de Medicine Hat et d'Okotoks (nouvelle école). Le conflit est réglé par la présence d'un médiateur, qui a présenté aux deux parties une recommandation sur « les conditions de règlement d'une nouvelle convention collective », objet central de la discorde.

Après la clôture de la période de mise en candidatures au sein du nouveau conseil d'administration de l'ACFA, l'organisme annonce qu'il n'y aura pas d'élection au prochain Rond-Point, puisque 11 personnes se sont déclarées intéressées à remplir un poste d'administrateur.

La journée francophone, organisée dans le cadre d'un match de football opposant les Eskimos d'Edmonton aux Alouettes de Montréal au stade du Commonwealth de la capitale albertaine, a permis de faire connaître différents services proposés par la communauté franco-albertaine à un nombre élargi de personnes. Entre 1100 et 1200 billets trouvent preneur chez les francophones et les organisateurs peuvent dire mission accomplie puisque les quelque 44 600 spectateurs qui assistaient au match en question ont pu apprécier certains aspects de la culture francophone de l'Alberta : l'hymne national, précédant la partie, était entonné par la Chorale Saint-Jean et que le spectacle de la mi-temps mettait en vedette Chakidor, la troupe de danse Zéphyr et Jason Kodie.

Les élèves des 28 écoles francophones de l'Alberta sont de retour sur les bancs d'école. Cette rentrée scolaire 2005-2006 est marquée par des augmentations d'effectifs dans la grande majorité des écoles francophones.

Le CSSA n'aura jamais été aussi populaire qu'en ce début de nouvelle année scolaire. Avec la venue de deux nouvelles écoles, à Airdrie et à Okotoks, le CSSA compte désormais 640 élèves répartis dans ses sept écoles.

Pour sa part, le Conseil scolaire Centre-Est (CSCE) affiche en cette rentrée scolaire une augmentation globale d'environ 8 %. Des quatre écoles qui font partie du CSCE, l'école Voyageur (Cold Lake) et Beaux-Lacs (Bonnyville) ont obtenu des augmentations de leurs effectifs, alors que les écoles Beauséjour (Plamondon) et du Sommet (St-Paul) ont vu leur nombre diminuer respectivement de deux et de huit élèves.

Les années se suivent et se ressemblent lorsque vient le temps de regarder de près la rentrée scolaire au Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN). Le conseil affiche une nouvelle augmentation de sa clientèle

suite en page 9

Neuf personnalités albertaines sont décorées de l'Ordre de la Pléiade à Edmonton. Cette cérémonie, qui se déroule dans le cadre de la XXII[e] session annuelle de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie, régionale Amérique, se tenait pour la première fois en Alberta. Une centaine de personnes participent à la cérémonie. Des neuf récipiendaires, deux se sont vu décerner le titre de Grand officier : le premier ministre Ralph Klein et le président de l'Assemblée législative Kenneth Kowalski.

étudiante qui se situe désormais à tout près de 1900. Sept des 11 écoles du CSCN présentent une augmentation intéressante de leur clientèle. Les croissances les plus fortes sont observées à l'école publique Gabrielle-Roy d'Edmonton (+17) et à l'école La Mission de Saint-Albert (+17).
Quelque 310 élèves fréquentent les écoles du Conseil scolaire du Nord-Ouest (CSNO). « Par rapport à l'an dernier, on parle pour les trois écoles du conseil, d'un maintien dans le nombre des effectifs », souligne la directrice générale du CSNO, Dolorèse Nolette.

Malgré toute la controverse dans laquelle s'est terminée la dernière année au Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta (CSCFSA), la rentrée 2005-2006 apporte un vent de fraîcheur. Le CSCSA entame l'année scolaire avec un effectif de 718 élèves répartis dans ses trois écoles : Sainte-Marguerite-Bourgeoys à Cal-gary, Notre-Dame des Monts à Canmore et Notre-Dame des Vallées à Cochrane.

Transparence et compréhension. C'est ce qui résume l'esprit des recommandations faites par les inspecteurs du ministère de l'Éducation au CSCFSA, selon son directeur général par intérim, Gérard Bissonnette. Le conseil d'administration du conseil scolaire se réunit pour commencer à préparer une réponse aux recommandations. La réponse du conseil scolaire, aux 33 recommandations formulées dans le rapport, est attendue par le ministre d'ici la mi-novembre. D'ici là, personne ne veut vendre la mèche. « L'enquête a été demandée par le ministre et demeure la propriété du ministre », souligne le président du conseil d'administration du conseil scolaire, Adrian Gnyra.

L'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), régionale de Grande Prairie, quitte ses locaux situés dans l'école Nouvelle Frontière pour s'installer dans ses propres locaux afin de donner une meilleure visibilité à l'organisme et lui permettre de sortir du cadre scolaire.

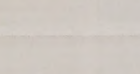
Après plusieurs tentatives infructueuses, l'année 2005-2006 sera-t-elle marquée par la venue d'une formation théâtrale francophone dans l'Ouest du pays? C'est le souhait de l'Association des compagnies de théâtre de l'Ouest, organisme qui regroupe L'UniThéâtre, le Cercle Molière (Manitoba), le Théâtre du Grand Cercle (Manitoba), la Troupe du Jour (Saskatchewan) et le théâtre La Seizième (Colombie-Britannique) et, cette fois-ci, tous les partenaires semblent intéressés à embarquer dans cette aventure.

Seize millions de dollars sur cinq ans; c'est la somme que demande le Comité de gestion francophone du Plan d'action national pour les enfants (PANE) de l'Alberta pour mettre en place, à l'échelle de la province, 28 centres de la petite enfance et de la famille pleinement opérationnels. Ce comité est formé de l'ACFA, la Fédération des conseils scolaires francophones de l'Al-berta, la Fédération des parents francophones de l'Alberta et l'Institut Guy-Lacombe de la famille.

suite en page 10

?

VOUS VOULEZ SAVOIR OÙ ET QUAND ALLER VOTER?


Carte d'information de l'électeur

Conservez la carte d'information de l'électeur que nous vous avons envoyée. Elle contient toute l'information dont vous avez besoin pour voter, et le processus de vote sera plus rapide si vous l'avez en main.

Pour voter, vous devez être citoyen canadien et avoir au moins 18 ans le jour d'élection.

Si vous n'avez pas reçu votre carte d'information de l'électeur, ou si vous avez trouvé une erreur dans votre nom ou adresse sur la carte, communiquez dès maintenant avec votre bureau local d'Élections Canada. Vous trouverez le numéro de téléphone à www.elections.ca en cliquant sur l'icône Service d'information à l'électeur.

LE LUNDI 23 JANVIER, ON VOTE.

www.elections.ca
1 800 463-6868 sans frais au Canada et aux États-Unis
001 800 514-6868 sans frais au Mexique
ATS 1 800 361-8935 pour les personnes sourdes ou malentendantes sans frais au Canada et aux États-Unis ou (613) 991-2082 de partout au monde

Élections Canada

REVUE DE L'ANNÉE 2005

Le terme Faculté Saint-Jean est à proscrire; dorénavant, lors-qu'il est question de désigner l'édifice situé au 8406, rue Marie-Anne-Gaboury à Edmonton, il faudra utiliser l'appellation Campus Saint-Jean. En effet, c'est lors de la soirée « Célébrons Saint-Jean », à laquelle plus de 250 personnes ont participé et qui s'est tenue à Fort Edmonton Park, que le terme faculté a officiellement été remplacé par l'appellation « Campus Saint-Jean ». « Cette soirée est venue formaliser une décision qui a été prise en avril dernier », rappelle le doyen du Campus Saint-Jean, Marc Arnal. Dans les faits, ce changement de nom est destiné à mieux refléter l'évolution de l'institution en regard à une diversité croissante des programmes offerts.

Octobre

Après plus de sept semaines de conflit, les quelque 5500 employés de la Société Radio-Canada à l'extérieur du Québec et de Moncton sont de retour au travail. La Société Radio-Canada et la Guilde canadienne des médias s'entendent sur un protocole qui inclut tous les points qui demeuraient en litige depuis quelque temps déjà. D'abord, du côté salarial, l'augmentation sera de 12,6 %, rétroactive au 1er avril dernier, pour les cinq prochaines années, soit jusqu'au 31 mars 2009. De plus, la direction s'engage à verser une prime de retour au travail de 1000 $ à tous nos membres. Pour ce qui est du statut de l'emploi, la direction de la SRC/CBC préconisera la permanence comme norme d'emploi.

C'est une Mireille Moquin grandie qui revient de Granby où elle a représenté l'Ouest canadien à la 37e édition du Festival international de la chanson de Granby. « J'ai vraiment adoré mon expérience. Je suis arrivée à Granby l'esprit ouvert. Je ne m'attendais à rien et c'est peut-être quelque chose qui a fonctionné en ma faveur, car je me suis amusée », de mentionner la jeune interprète.

Edmonton franchit une étape importante alors qu'est organisé un premier souper-bénéfice destiné aux femmes et enfants du village de Kimironko, au Rwanda. Plus de 230 personnes répondent à l'appel des responsables, ce qui permet à l'organisme d'amasser quelque 10 000 $.

De Lethbridge à Fort McMurray, de Jasper à Wainwright, un nombre record d'élèves de la 7e à la 12e année, soit 584, représentant 15 des 22 écoles franco-albertaines participent au populaire « Rassemblement Jeunesse » (RaJe) organisé par Francophonie jeunesse de l'Alberta.

La Coopérative Radio Centre-Est tient son assemblée générale de fondation, à Plamondon. Cette coopérative radiophonique regroupe des représentants de quatre communautés francophones du Centre-Est de l'Alberta : Plamondon, Saint-Paul, Bonnyville et Cold Lake. À ces intervenants s'ajoute l'Association canadienne-française de l'Alberta, régionale de Wood Buffalo, qui participe aux discussions à titre d'observateur. Une vingtaine de personnes participent à cette réunion visant à adopter les statuts et règlements et à élire un conseil d'administration pour remplacer le comité provisoire.

Soir de grande première à Edmonton alors que l'ACFA et la Chambre économique de l'Alberta collaborent pour présenter un seul gala de reconnaissance. Plus de 300 personnes se réunissent pour l'occasion afin de connaître et de reconnaître les 15 personnes qui sont devenues membres de l'Ordre des Sages de l'ACFA, les sept lauréats des prix d'excellence de l'ACFA et les 12 entreprises reconnues par la CÉA (11 catégories plus une entreprise de l'année parmi ces récipiendaires) dans le cadre de ses prix d'excellence 2005.

Les francophones de l'Alberta se donnent une année pour décider du nom qu'ils entendent donner à leur organisme porte-parole. La proposition de modifier le nom de l'Association canadienne-française de l'Alberta en « Association des communautés francophones de l'Alberta » a été mise sur la glace par une très grande majorité des 122 membres présents à la 79e assemblée annuelle.

La création d'un monument rendant hommage à la contribution des francophones au patrimoine albertain ira de l'avant au cours des prochaines semaines. L'ACFA procède au dévoilement officiel de la maquette, tout près de l'Assemblée législative, en présence d'une trentaine de personnes et de ministres qui ont collaboré afin de permettre au projet de voir le jour. Une seconde phase de financement est lancée, ce qui permettra, espère l'organisme, d'aller chercher 100 000 $.

Une session est organisée par le comité de parents de l'école publique Gabrielle-Roy. Une trentaine de personnes participent à cette rencontre qui a comme objectif d'informer les parents de la situation à l'égard de la demande du comité qui désire obtenir la séparation de l'établissement du Conseil scolaire Centre Nord.

Novembre

L'Association des juristes d'expression française de l'Alberta dresse un bilan positif de sa première année d'opération, après avoir repris vie, à l'octobre 2004, grâce aux efforts de l'ACFA. « Notre association a entrepris ses premiers pas. C'est un nouveau départ et depuis un an, je suis vraiment surpris de constater tout ce qui a été fait avec si peu de ressources », s'exclame le président Allan Damer.

C'est dans un théâtre de La Cité francophone rempli à craquer que le Centre de développement musical fête ses dix ans. Pour l'occasion, deux générations d'artistes s'étaient donné rendez-vous sur scène, au grand plaisir des personnes présentes.

Même si seulement 124 millions $, des 751 millions $ prévus par le Plan d'action sur les langues officielles, ont été investis à ce jour, l'ACFA estime que les premiers 30 mois de mise en œuvre de ce plan quinquennal ont eu les effets escomptés. « Dans son ensemble, le Plan d'action a permis certaines avancées dans nos communautés francophones. On a qu'à penser à la santé – avec la création du Réseau santé albertain – ou encore à la petite enfance », note le président Jean Johnson.

Après le Nouveau-Brunswick et le Manitoba, c'est au tour de l'Alberta de signer une entente de collaboration avec Patrimoine canadien. Cette signature signifie que le terme Entente Canada-communauté devra être mis de côté puisqu'il a été remplacé par Accord de collaboration. De plus, le comité conjoint n'existe plus puisque le nouvel Accord amène la création d'une Table de proposition.

Les écoles francophones de Jasper, de Wainwright, de St-Albert, de Legal, de Fort McMurray et de Red Deer pourront compter sur une nouvelle ressource alors que l'ACFA et le Conseil scolaire Centre-Nord s'entendent pour créer six postes de coordonnateurs scolaires communautaires. Par ce projet, les deux organismes espèrent créer un rapprochement entre les écoles francophones participantes et les organismes communautaires afin de mieux répondre à leurs mandats respectifs.

Après avoir réussi à faire reconnaître auprès de la province, le printemps dernier, le principe de l'équivalence, voilà que la Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta s'entend de nouveau avec le gouvernement provincial, mais cette fois-ci au niveau des infras-tructures. « Nous venons de nous entendre sur un protocole d'entente qui permettra de mettre en place un comité conjoint chargé de voir aux besoins en infrastructures et en éducation des écoles francophones», d'affirmer le président de la Fédération, Léo Piquette.

Une cinquantaine de parlementaires en herbe des quatre provinces de l'Ouest et des trois territoires se réunissent à l'Assemblée législative d'Edmonton pour participer à la 15e édition du Parlement franco-canadien du Nord et de l'Ouest (PFCNO). Au cours de ces journées de débats, les participants se permettent d'adopter une refonte du système d'éducation, d'intégrer les Forces canadiennes et la Gendarmerie royale du Canada et d'interdire le carburant fossile, tout en défaisant les projets de loi légalisant la prostitution et celui traitant de la restructuration des institutions démocratiques.

Près de 150 personnes participent à la première édition du Festival de la chanson française de Red Deer. Ces gens sont emportés dans le monde de Marie Denise Pelletier, le temps d'une soirée et ont la chance de remercier la sénatrice Claudette Tarif, puisqu'un souper hommage précède le spectacle. Avant cette soirée, les membres de l'ACFA de Red Deer sont conviés à l'assemblée annuelle de l'organisme. Il s'agit de la première AGA après une année complète pour l'organisme à titre de régionale puisque Red Deer avait un cercle local francophone auparavant.

suite en page 12

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, Le Franco vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0.10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 7 % (TPS)

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

PRIÈRE

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la Prière au St-Esprit, la Prière à St-Jude, la Prière à Mère Térésa. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 26,75$ (TPS incluse). N'oubliez pas d'inscrire vos initiales. Retournez le tout à:

LE FRANCO
#201, 8627, 91 e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581

TÉLÉPHONEZ AU 780.465.6581 POUR RÉSERVER VOTRE PLACE

OFFRE D'EMPLOI

Personnel de relève
pour le service des communications de Radio-Canada (Alberta)

Le service des communications de Radio-Canada Alberta recherche un ou une contractuel.le ayant les qualifications suivantes :

- bonne communication écrite et parlée en français et en anglais;
- bon sens de la gestion de l'information et supervision de nombreux détails;
- habilité à rédiger des textes publicitaires et à réaliser des publicités pour la radio;
- habilité à préparer et présenter une chronique d'activités artistiques pour la télévision;
- aisance dans l'utilisation d'ordinateur pour le traitement de texte, la messagerie et l'enregistrement de publicités.

Nous offrons un contrat à temps partiel, à raison de 20 heures semaine, du **20 février au 13 avril 2006**

Description de l'emploi :
La personne choisie devra gérer la circulation de l'information qui transite par le service des communications. Elle devra faire les suivis auprès des partenaires de Radio-Canada. Elle devra également rédiger et enregistrer des publicités radio ainsi que présenter la chronique Le Carnet à la télévision.

Lieu de l'emploi : Edmonton

Le salaire est établi en fonction des normes en vigueur à Radio-Canada pour le poste d'adjoint aux communications.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 23 janvier 2006 à :

Société Radio-Canada
a/s Yves Caron, Chef des communications (Alberta)
123 Edmonton City Centre
Edmonton (Alberta)
T5J 2Y8
Ou par courriel: yves_caron@radio-canada.ca

INFORMATIONS : (780) 468-7858

Radio-Canada Télévision Alberta

Paroisses Francophones

Heure des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h00

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h00
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h00

St-Albert
Chapelle Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h00

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-4222

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

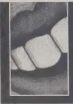
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste

Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.
EYE Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Téléc. : (780) 419-6770

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533



THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture
Dr André R. Breault
300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 ~ Courriel: andre@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

CALENDRIER CULTUREL janvier 2006

RÉGION DE SAINT-PAUL

Téléphone : (780) 645-4800

Activité : Histoire de mécanicien entre ami.es
Date : Samedi 14 janvier de 13h à 15h au centre culturel 4537-50e avenue, (780) 645-5050

Activité : Le Club du Rosier vous invite à sa rencontre mensuelle.
Date : mardi le 17 janvier à midi, (780) 645-5050

Activité : Le Ciné-club vous présente Pinocchio 300, un film pour enfants
Date : dimanche le 22 janvier à 14h, (780) 645-4410

REVUE DE L'ANNÉE 2005

Décembre

Quatrième édition du Gala des bénévoles de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), régionale de Calgary-Banff. Plus d'une centaine de personnes participent à l'événement.

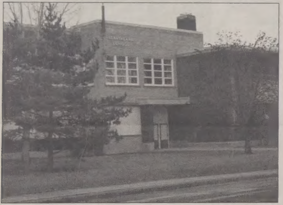
Lancement à Edmonton du livre « Les francophones de l'Alberta ». C'est l'historienne de formation, Nathalie Kermoal, qui en est l'auteure.

Bonne nouvelle pour la région de Bonnyville. Les ministères provinciaux de l'Insfrastruc-ture et du Transport et celui de l'Éducation confirment au Conseil scolaire Centre-Est (CSCE) le financement pour la construction d'un nouvel édifice pour l'école des Beaux-Lacs.

L'Association La Girandole met sur pied un bureau provincial grâce à une subvention de 30 000 $ provenant de l'enveloppe de 11 % destinée aux projets dans le cadre de la dernière répartition des fonds de l'Entente Canada-communauté 2005-2006. Par ce projet, La Girandole veut maximiser le développement de la danse chez les jeunes francophones de partout en Alberta.

La Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta a un nouveau visage, depuis le 20 novembre, alors que Nicole Buret succède à Léo Piquette à la présidence de l'organisme.

Jours de premières à La Cité francophone d'Edmonton alors que les membres du conseil d'administration de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) se réunissent pour la première fois. Lors de cette rencontre, les membres de la table de proposition sont annoncés. Cette Table sera composée de Jean Johnson, André Laroche (membre du CA – Lethbridge), Paulin Mulatris (membre du CA – Edmonton), Rachelle Bergeron, David Fréchette et Rémi Léger.

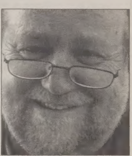


C'est maintenant officiel, l'école publique Strathearn School , située au coin de la 87ᵉ Rue et de la 93ᵉ Avenue à Edmonton appartiendra sous peu au Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN). L'ancienne école Strathearn deviendra l'école publi-que Gabrielle-Roy pour la rentrée scolaire 2006-2007.

C'est à Edmonton que sera présentée, du 26 au 28 mai 2006, la 14ᵉ édition des Jeux francophones de l'Alberta. La Fédération du sport francophone de l'Alberta (FSFA) en a fait l'annonce et présente son président d'honneur : le centre-arrière des Eskimos d'Edmonton, Mathieu Bertrand.

Plus de 100 personnes participent aux célébrations entourant le 25ᵉ anniversaire de l'Assocation canadienne-française de l'Alberta (ACFA), régionale de Wood Buffalo.

Dans le cadre de la campagne électorale fédérale, La Cité francophone est le théâtre d'une première rencontre alors que deux piliers francophones, la sénatrice Claudette Tardif et le ministre de l'Environnement du dernier gouvernement minoritaire Stéphane Dion, viennent prêter main-forte au candidat libéral d'Edmonton-Strathcona Andy Hladyshevsky.



La francophonie canadienne est en deuil alors qu'un de ses grands, André Boudreau, s'est éteint, le 23 novembre dernier, à l'âge de 60 ans, perdant ainsi le combat qu'il menait contre le cancer. L'Acadien, qui était établi en Alberta depuis 1980, était considéré par plusieurs comme le père du « Congrès mondial acadien ».

Horaire télé du 14 au 20 janvier 2006

Samedi

17h00
SRC HOCKEY En direct Sharks vs Canadiens LNH
RDI LE MONDE
TV5 PASSEPART
TVA CINÉMA "Tommy Boy" (Comédie,1997)
17h30
RDI 5 SUR 5
TV5 VARIÉTÉS
18h00
RDI ENJEUXà
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
RDI VIVRE ICI
TVA CINÉMA "Le mousquetaire" (Aventure,2001)
20h00
SRC À COMMUNIQUER
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
TV5 VÉNUS ET APOLLON
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h00
SRC LA FUREUR Invité(es): Anne-Marie Withenshaw, Dominic Paquet, Alex Perron, Sylvain Cossette.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 D.
21h30
RDI VU DU LARGE "Lac Saint-Pierre" (R)
TV5 ON PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
TVA CINÉMA "Le vol" (Drame de suspense,2001)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC TEMPS DUR
RDI ENJEUX (R)
23h00
TV5 FICTION
23h30
SRC LE GARAGE Invité(es): Ludger.
RDI L'ÉPICERIE (R)
TVA LE TVA RÉSEAU

Dimanche

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI USHUAÏA NATURE "Les forges de la Terre" (R)
18h30
SRC DÉCOUVERTE
TV5 C'EST LA VIE CAMARADE!
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
RDI LE POINT
TVA L'ÉCOLE DES FANS
20h00
SRC GALA EXCELLENCE LA PRESSE - RADIO-CANADA
RDI GRANDS REPORTAGES "L'autisme: Briser l'isolement" (R)
TV5 (20h05) JOB TROTTER
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE Début
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 PASSEPART
TVA LIBÉRÉE: LE CHOIX DE NATHALIE SIMARD Partie 2 de 2 (suite du 8 jan)
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 PANORAMA
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 VARIÉTÉ
22h30
SRC PLEINS FEUX
RDI ENTRÉE DES ARTISTES Invité(es): Jean-Luc Brassard.
TVA LA FIÈVRE DU DIMANCHE SOIR
23h00
RDI USHUAÏA NATURE "Les forges de la Terre" (R)
TVA LE TVA RÉSEAU
23h30
SRC CINÉMA "Gare centrale"
TVA CINÉMA "L'affaire du collier" (Drame,2001)

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Katrina, la tempête politique"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC À COMMUNIQUER
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 NIKAN, L'ENVOL D'UN GÉNÉRATION
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC RUMEURS "De la fuite dans les idées"
TV5 SUR LES TRACES DE LOUIS HÉMON
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR "À tout âge"
RDI LA PART DES CHOSES
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LE SKETCH SHOW (R)
21h00
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 CLICHÉ
TVA ANNIE ET SES HOMMES
21h30
SRC MINUIT, LE SOIR
TV5 QUESTIONS À LA UNE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA PROPHÉTIE
22h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE! Invité(es): Chantal Goya, Jacques Debout.

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES (R)
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC À COMMUNIQUER
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA FACTURE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PROVIDENCE
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TV5 SO.D.A.
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA L'ÉCHANGEUR
21h00
SRC ENJEUX
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 ARRIÈRE-SCÈNE
TVA HISTOIRES DE FILLES "Question d'intimité"
21h30
TV5 DES RACINES ET DES AILES
TVA KM/H "Jeux d'enfants"
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA PROMESSE (R)

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "1-800-Inde"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC À COMMUNIQUER
TV5 (18h45) HISTOIRE DE COMPRENDRE
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 ACOUSTIC
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 AVOCAT ET ASSOCIÉ
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Invité(es): Bruny Surin, Andrée Lachapelle, Ricardo Larrivée, Marie Plourde.
RDI LA PART DES CHOSES
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 NIKAN, L'ENVOL D'UN GÉNÉRATION
TVA LES POUPÉES RUSSES
21h30
SRC UN GARS, UNE FILLE ET... (R)
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DALIDA Partie 3 de 4 (suite le 25 jan)

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "La guerre des cotons" (R)
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC À COMMUNIQUER
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC INFOMAN
TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LES MISSIONS DE PATRICE Invité(es): Réal Bossé, Gaston Lepage.
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA STAR SYSTÈME
21h00
SRC ICI LOUIS-JOSÉ HOUDE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 JOB TROTTER
TVA QUI PERD GAGNE
21h30
SRC FRIC SHOW
TV5 TEMPS PRÉSENT
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA RUMEURS "Jean-Michel Anctil"
22h30
TV5 TÉLÉTOURISME

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC À COMMUNIQUER
19h00
SRC JANETTE Invité(es): Marie Laberge.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TV5 ARTE REPORTAGE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC UN MONDE À PART
RDI SORTIR (R)
TVA J.E.
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h00
SRC ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES "Vues de l'Est"
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 ÉCRANS DU MONDE
TVA MANNEQUIN D'UN JOUR
21h30
TV5 AVOCAT ET ASSOCIÉ
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA FAUT VOIR CLAIR
22h30
TV5 PALAIS D'EUROPE "Rodolph II, l'empereur alchimiste de Prague" (R)

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Vol. 40 no 2 | Edmonton, Semaine du 13 au 19 janvier 2006 | 12 pages | 60 ¢

Bain francophone pour deux candidats conservateurs

Le député sortant d'Edmonton-Strath-cona Rahim Jaffer (à gauche) et le candidat d'Edmonton-Centre Laurie Hawn (à droite) se sont présentés à La Cité francophone, le 10 janvier dernier, gonflés à bloc puisque les derniers sondages continuent de favoriser le Parti conservateur pour former le gouvernement. Même si cela est une pure coïncidence que ce déjeuner, organisé par l'Association canadienne-française de l'Alberta, ait lieu alors que les conservateurs sont favoris, le hasard fait parfois bien les choses. Rahim Jaffer a profité de cette rencontre pour confirmer son engagement à mener les dossiers prioritaires de la communauté francophone (Centre de santé Saint-Thomas, Phase 2 de La Cité francophone et édifice des sciences pour le Campus Saint-Jean) si jamais les conservateurs forment le prochain gouvernement. Voir l'article sur cette rencontre entre la communauté francophone et les candidats conservateurs en page 5.

CETTE SEMAINE...

Nouveaux visages à la FSFA
à lire en page 3

École Desrochers de Jasper: vers une consultation
à lire en page 3

Médaille d'or du Canada au Championnat junior
à lire en pages 6

Parlons Alphabétisation
à lire en page 7

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute corres-pondance ne pouvant être livrée au Canada à-:

LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue (St.),
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca
13/01/06

471 10019842 4/5 xxT13(V)
HELENE LAROUCHE
10 CAVELIER CRT
BEAUMONT AB T4X 1P5

POSTAGE PAID FOR ENCLOSED CO-PACKAGE PUBLICATION MAIL ITEM

Parlement jeunesse francophone de la FJCF

Des jeunes vivent le parlementarisme

JEAN-FRANÇOIS BERTRAND
APF

Près d'une centaine de jeunes de toutes les régions du pays ont participé, la fin de semaine dernière, à la troisième édition du Parlement jeunesse pancanadien, organisée par la Fédération de la jeunesse canadienne-française.

Le Sénat s'est transformé du 6 au 9 janvier en simulation de la Chambre des communes. Les jeunes de 16 à 25 ans y tenaient le rôle de députés. Et tout comme à la Chambre, il y avait un premier ministre, un chef de l'opposition, des ministres, des critiques, les leaders parlementaires.

Comme l'explique celui qui tenait le rôle de premier ministre, Dominc Taillefer, du Manitoba, une telle activité est une occasion en or de mettre en pratique ses talents d'orateurs. « J'ai toujours été intéressé par la politique – et le théâtre », dit-il. Sa participation au Parlement jeunesse pancanadien lui permet de mieux comprendre le processus parlementaire.

C'est également ce qu'a confié le chef de l'opposition Jean-Denis Desbiens, qui en était à sa 7e simulation parlementaire. Pour lui, le débat c'est un passe-temps et on retrouve au Parlement jeunesse pancanadien les prochains leaders de la communauté francophone.

Il a apprécié le côté plus technique de certains projets de loi, ainsi que les questions morales débattues en chambre, et lors des travaux des comités.

Les jeunes parlementaires ont débattu de projets de loi traitant du suicide assisté, de la création d'un bureau national pour la dénonciation d'actes répréhensibles, d'un embargo sur l'importation de volaille, de réforme démocratique et de l'abolition de l'armée canadienne pour la remplacer par des casques bleus et un plus grand nombre de policiers.

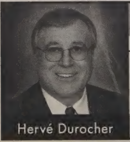
L'ancien ministre de la Justice sous Jean Chrétien, Martin Cauchon, était conférencier invité. Il a déclaré que le parlement jeunesse est un exercice fascinant dont il se réjouit personnellement. « Il est fondamental que les jeunes s'intéressent à la chose politique. Il y a presque 100 jeunes réunis ici, et c'est fascinant, positif pour la démocratie canadienne. » M. Cauchon a d'ailleurs participé à des simulations parlementaires lorsqu'il était étudiant.

Rémi Léger, étudiant au Campus St-Jean, en était à sa deuxième expérience au Parlement jeunesse pancanadien. Cet étudiant en sciences politiques a dit que voir la théorie à l'université est une chose, mais qu'il fallait également vivre le processus parlementaire.

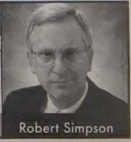
Marie-Claude Poirier, également de la délégation franco-albertaine, a pour sa part souligné le réalisme de cette simulation. « Les règlements parlementaires, les débats sont bien réels. C'est notre opinion, notre réalité qui se reflète en chambre. Et les projets de loi sont proches de nos valeurs. »

Melissa MacMillan, du Nouveau-Brunswick participait à l'activité pour la première fois. Pour elle, c'est une belle façon de faire du théâtre. « Et cela permet de tester ses compétences d'orateurs, de développer son esprit critique. »

La prochaine édition de ce parlement aura lieu en janvier 2008. Pour l'occasion, les participants ont nommé leurs officiers: Guillaume Laroche (du Manitoba) sera premier ministre, Julien Benoît Léger (du Nouveau-Brunswick) sera chef de l'opposition, tandis que Julie Johnson (de l'Alberta) sera la présidente de la chambre.


Hervé Durocher

DUROCHER SIMPSON
AVOCATS ET NOTAIRES
Connaissez vos Droits
ACCIDENTS - BLESSURES - FATALITÉS
Réclamations juridiques / Consultation initiale gratuite
Frais au pourcentage **420-6850**


Robert Simpson

Concertation à Fort McMurray le 18 janvier

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Après Calgary en novembre dernier, ce sera maintenant la région de Fort McMurray d'accueillir une concertation régionale organisée par l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA). « Le choix de Fort McMurray découle d'un appel effectué aux différentes régions intéressées à accueillir un tel exercice sur un cycle de trois ans », d'expliquer le directeur de la planification et des relations gouvernementales au secrétariat provincial de l'ACFA, Denis Perreaux, pour justifier le choix.

Cependant, comparativement à la concertation à Calgary, celle de Fort McMurray se déroulera en deux temps. « On veut donner la chance aux associations provinciales qui seront présentes de tisser des liens avec des organismes sectoriels de la majorité », lance Denis Pereaux. « Cet ajout découle de commentaires reçus de la part de certains organismes à la suite de la rencontre de Calgary. Certains avaient trouvé dommages qu'il n'y ait pas eu de temps consacré avec des organismes anglophones du même secteur », précise-t-il.

Encore une fois, l'ACFA s'attend à ce qu'une dizaine de représentants d'organismes provinciaux prennent part à cette activité. « Cette formule de concertation vient répondre à un besoin, à court terme, qui est de permettre des échanges entre les intervenants d'une région et plusieurs organismes provinciaux. Les régions apprécient d'avoir les organismes venir en un seul bloc plutôt que de voir chaque association venir à tour de rôle rencontrer la communauté », dit M. Perreaux.

Pour ce qui est des retombées à long terme, le directeur de la planification et des relations gouvernementales croit qu'il est trop tôt pour évaluer si le modèle mis en place cette année est la formule idéale. Qu'à cela ne tienne, M. Perreaux confirme qu'à l'automne 2006, la région du Nord-Est de l'Alberta accueillera cette concertation.

D'ici là, une rencontre pourrait aussi avoir lieu à Jasper, en février 2006, mais cela reste à confirmer. « C'est une jeune régionale très dynamique et il serait intéressant de s'y rendre », avoue-t-il.

Francophonie albertaine en bref

Edmonton – Exposition « Terre Mère II »
La Société francophone des arts visuels de l'Alberta présente, du 13 janvier au 25 février, l'exposition « Terre Mère II », un collectif de la Saskatchewan (Art X 9) et du Québec (*Bleu Bleu* de la Corporation des métiers d'art de Charlevoix). Le vernissage de cette exposition aura lieu le 13 janvier de 19h à 20h30 au Centre des arts visuels de l'Alberta. Ce vernissage sera précédé, en matinée, par la diffusion de l'émission Studio Centre-Ville avec Danièle Petit, de 11h30 à 13h. Dans le cadre de cette diffusion, la Société des arts offrira gratuitement un dîner des fêtes.

Fort McMurray – Concertation provinciale
L'Association canadienne-française de l'Alberta organise, le 18 janvier prochain, une session de concertation à Fort McMurray. L'ACFA s'est fixé deux objectifs pour cette rencontre. D'une part, l'organisme veut explorer des possibilités de collaboration avec des organismes de services, des réseaux, des institutions et le gouvernement municipal sur place. D'autre part, l'ACFA regardera les plans des organismes et les besoins des individus francophones de Fort McMurray.

Calgary – Exposition « *A Piece of Eternity* »
Jusqu'au 16 février, l'Alliance française de Calgary présente une exposition de peintures de l'artiste Jesús Núñez. Né en 1947 à Iquique au Chili, l'artiste a vécu brièvement à Lima au Pérou avant de s'installer définitivement à Calgary où il a fait des études au collège des beaux-arts de l'Alberta à Calgary et a obtenu, en 1987, un diplôme de peinture.

Edmonton – Jazz'Art
C'est le 21 janvier, à compter de 19h30, que sera présenté à La Cité francophone le concert Jazz'Art, un événement servant à prélever des fonds pour la Société des arts visuels de l'Alberta. Les artistes Jerry Berthelette, Stephen Fouquet, Jacques Martel, Nathalie Shewchuk-Paré et Lucie Tettamente seront de la partie et produiront leurs œuvres sur la musique de Pierre-Paul Bugeaud, Joël Lavoie et Gord Graber.

Lethbridge – « Poutine et bière »
La traditionnelle soirée « Poutine et bière », est de retour en 2006 à Lehtbridge alors que l'ACFA, régionale de l'endroit organise une telle soiréele 27 janvier. Frite, sauce, fromage et bière québécoise de marque Unibroue seront à l'honneur. Cette activité communautaire permettra aux personnes présentes de participer à des jeux de sociétés et des activités de loisir.

Geste de solidarité

L'initiative des Services pédagogiques du Conseil scolaire Centre-Nord envers Gaëtan et Jane Castilloux (propriétaires du Bistro *Chez Gaëtan* de La Cité francophone) aura porté fruit.

Les Services pédagogiques s'étaient donné le mandat, à la fin du mois de novembre, de recueillir 400 $ auprès des employés de La Cité afin de rénover la rampe menant accès à la maison des Castilloux. Cette rampe est essentielle puisque Gaëtan souffre de sclérose en plaques depuis 12 ans et est confiné à un fauteuil roulant.

Le 22 décembre dernier, dans le cadre d'un dîner de Noël organisé par le bistro, Gérard Forget, gérant de La Cité francophone, remettait, au nom des Services pédagogiques et de tous les employés de La Cité, un chèque de 910 $ à Gaëtan et Jane.

Au revoir

C'est avec regret que la communauté francophone de l'Alberta a appris le décès, le 30 décembre 2005, de Thérèse Côté (née Barry) qui s'est éteinte à l'âge de 94 ans.

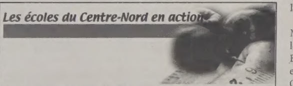
Mme Côté était la fille de Charles et d'Annette (Lachambre) Barry. M. Barry était arrivé en Alberta en provenance du Québec en 1906 pour travailler à titre de gérant de la Banque Canadienne-Nationale. C'est en 1907 qu'il épousa Annette Lachambre.

M. Barry a également travaillé à titre de secrétaire de la *Franco-Canadian Loan Company*, poste qu'il occupa jusqu'en 1922 pour ensuite se tourner vers la *Coal Valley Mining Company* où il allait devenir président jusqu'à sa mort en 1940.

Afin de rendre hommage à leurs parents, Charlotte (Barry) Côté et sa sœur Madeleine (Barry) Got, avaient fait un don monétaire au Campus Saint-Jean, lors de la construction de la nouvelle résidence à la fin du dernier siècle. Il faut rappeler que M. et Mme Barry furent derrières deux projets majeurs touchant les francophones d'Edmonton : la construction de l'église Saint-Joachim et la venue à Edmonton des Sœurs de l'Assomption. « Nous avons voulu, par notre don, rendre hommage à nos parents. Ils furent de valeureux pionniers soucieux de nous offrir le meilleur d'eux-mêmes. Ils ont fait de nous des femmes fières d'être francophones et nous ont servi de modèle par leur foi, leur engagement et le respect des valeurs chrétiennes. Nous leur en somme profondément reconnaissantes », peut-on lire dans le livre *Saint-Jean se métamorphose*, écrit par Jocelyne Verret-Chiasson et publié en 2002.

Charlotte Côté avait également une autre sœur, Thérèse (Côté) Lebel. Charlotte Côté laisse dans le deuil ses enfants Suzanne (Paul) Croteau et Louise (Robin) Hinham, ainsi que ses petits-enfants et arrières-petits-enfants.

Les écoles du Centre-Nord en action



Dès la semaine prochaine, les élèves et le personnel des écoles du Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN) seront à l'honneur dans les pages du Franco.

En effet, le CSCN et Le Franco ont conclu une entente pour un projet pilote mettant en valeur toute l'effervescence francophone des 11 écoles de ce conseil.

Une fois par mois, et ce, jusqu'en juin, des photos et des textes portant sur les activités des écoles seront publiés dans les pages du Franco sous la rubrique « Les écoles du Centre-Nord en action ».

De plus, cette même semaine, chaque famille du CSCN recevra un exemplaire du Franco.

Le CSCN et Le Franco évalueront, en juin prochain, la pertinence et, surtout, les retombées de ce projet sur la clientèle estudiantine.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Conseil scolaire Centre-Nord

CRTC

LE CRTC VEUT VOS COMMENTAIRES

Canada

Le CRTC invite les parties intéressées à se prononcer sur la demande de l'ACTC d'ajouter **CCTV-4, THE SATELLITE CHANNEL OF SOUTHERN TELEVISION GUANDONG, SOUTHEAST TV STATION, JIANGSU INTERNATIONAL TV CHANNEL, BEIJING TV, CCTV ENTERTAINMENT CHANNEL, DRAGON TV, CHINA YELLOW RIVER TELEVISION STATION** et **HUNAN SATELLITE TV**, services non canadiens d'intérêt général en langue chinoise aux listes numériques des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique. Les observations sur la demande de l'ACTC doivent parvenir au CRTC au plus tard le **16 janvier 2006**. Les parties qui désirent commenter la demande doivent également faire parvenir une copie conforme de leurs observations au parrain canadien, l'ACTC, à l'adresse suivante : ACTC, 360, rue Albert, bureau 1010, Ottawa (Ont.), K1R 7X7. Pour plus d'informations sur les procédures de dépôt d'observations, veuillez consulter le site Internet du CRTC http://www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez au 1-877-249-CRTC (sans frais). Document de référence : **Avis public CRTC 2005-124**

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Nouveaux visages à la Fédération du sport francophone

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

La Fédération du sport francophone de l'Alberta (FSFA) commence l'année 2006 sous le signe de la nouveauté alors qu'une nouvelle direction générale a été embauchée par l'organisme.

Mathieu Bégin, qui occupait depuis quelques semaines déjà le poste d'adjoint administratif, est celui qui remplace Patrice Gauthier. « Depuis qu'il est avec nous, Mathieu nous a impressionnés par ses capacités à élaborer des stratégies », a mentionné le président de la FSFA, Randy Boissonnault. « Il s'est bien intégré à l'équipe (employés et élus) et il démontre une volonté d'aller chercher les gens », avoue M. Boissonnault.

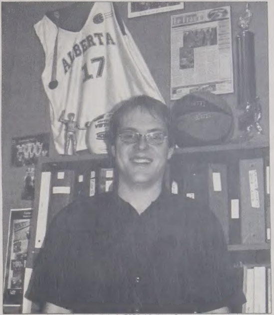
Le principal intéressé, qui détient un baccalauréat en kinésiologie (sciences de l'activité physique), se dit heureux de relever ce nouveau défi. « Lorsque je suis arrivé en Alberta en octobre dernier, je me suis présenté à La Cité francophone et j'ai rencontré Patrice par hasard en voyant les bureaux de la fédération. C'est à ce moment qu'il m'a parlé d'un poste d'adjoint administratif. Compte tenu de mon bagage, ce poste tombait pile dans mes cordes. Je me préparais à découvrir l'aspect sportif albertain et j'ai la chance de le faire en français par surcroît », explique Mathieu Bégin. « Je ne m'attendais pas à une telle chance », précise-t-il.

Outre Mathieu Bégin, la fédération compte aussi sur une nouvelle coordonnatrice pour son bureau de Calgary. Kim Jacques est entrée en poste à la fin de l'année 2005 pour remplacer Anne-Marie Durnin. « C'est purement une coïncidence si Anne-Marie et Patrice ont quitté la fédération à quelques semaines d'intervalles. Au cours des trois dernières années, on leur a demandé d'accomplir tout un travail », affirme Randy Boissonnault.

Ce dernier reconnaît que la fédération ne serait pas ce qu'elle est aujourd'hui sans Anne-Marie Durnin et Patrice Gauthier. « C'est toute une oeuvre qui a été accomplie et qui a mené à la renaissance de la Fédération du sport francophone de l'Alberta », confie M. Boissonnault. « Et, c'est en grande partie ce qui a attiré Mathieu Bégin », ajoute-t-il.

En effect, malgré ces deux départs successifs, cela n'a pas empêché Mathieu Bégin de tenter sa chance. « Patrice et Anne-Marie ont travaillé d'arrache-pied pour remonter la fédération. Je reprends le flambeau d'un organisme en bonne santé », lance Mathieu Bégin. « Ce qui m'a aidé à prendre cette décision, c'est que le conseil d'administration actuel est solide et il reste en place pour les prochains mois », estime le nouveau directeur général de la FSFA.

À peine arrivés en poste, Kim Jacques et Mathieu Bégin doivent se concentrer sur deux événements majeurs qui se dérouleront au cours des prochains mois, soit la Coupe nationale de basketball, à Calgary, et les Jeux francophones de l'Alberta, à Edmonton. « Afin de bien cerner nos priorités, nous tiendrons aussi une session de planification le 21 janvier qui permettra à la Fédération d'élaborer sa stratégie pour les trois prochaines années », énonce le président de la FSFA.



Le nouveau directeur général de la FSFA, Mathieu Bégin

Photo : Étienne Alary

Donner aux élèves de Jasper une école améliorée

ÉTIENNE ALARY

Jasper

Le Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN) et *Grande Yellowhead Regional Division* (GYRD) tiendront des consultations communautaires sous peu afin de présenter à la communauté de Jasper leur projet de collaboration pour moderniser la *Jasper Jr./Sr. High School*, école qui abrite l'école Desrochers. « L'école Desrochers, qui compte présentement 47 élèves, a besoin de plus d'espace. Plutôt que de suggérer la construction d'une école neuve, nous suggérons de rénover l'école actuelle », a souligné le conseiller scolaire qui représente la communauté francophone de Jasper au CSCN, Laurent Bolduc. « Cette idée nous permettrait de partager plusieurs ressources physiques et ainsi maximiser l'utilisation de locaux spécialisés », ajoute-t-il.

Ce dernier estime qu'en agissant de la sorte, tout le monde en sortira gagnant. « Ce projet nous permettra de sauver des espaces verts. De plus, plutôt que de doter chacune des écoles d'édifice distinct doté, par exemple, d'un petit gymnase, ce projet de rénovation permettrait à toute la communauté d'avoir accès à un seul grand gymnase », avoue M. Bolduc.

Selon Laurent Bolduc, la commission scolaire anglophone a tout à gagner de ce projet. « C'est la GYRD qui a le plus besoin de ce projet. L'école actuelle (Jasper Jr./Sr. High School) devra être rénovée tôt ou tard et si le projet conjoint ne va pas de l'avant, ils perdront accès à certaines ressources financières », explique le conseiller scolaire du CSCN.

Cependant, pour aller de l'avant avec une demande à la province, les deux conseils scolaires doivent obtenir l'appui à ce projet. Si les parents de l'école Desrochers semblent ouverts à cette idée, la GYRD doit convaincre la population anglophone. « Dans le passé, il y a eu des frictions. Mais, selon moi, les gens étaient mal informés du projet. 80 % des gens qui étaient contre le projet l'étaient pour de mauvaises raisons. Ces rencontres permettront de bien informer la communauté, s'assurer que chaque personne connaisse tout le dossier », informe Laurent Bolduc. « Je n'ai rien contre un parent qui s'exprime contre un projet, si cela est pour les bonnes raisons », ajoute-t-il. Il donne l'exemple d'un parent anglophone dont l'élève est actuellement en 9e ou 10e année et qui devrait terminer son secondaire dans une école en pleine rénovation.

Rappelons que ce dossier n'est pas nouveau pour la communauté scolaire de Jasper. La collaboration entre le Centre-Nord et le GYRD a débuté en mai 2005 alors que les conseils scolaires ont soumis une demande auprès d'Alberta Infrastructure afin d'obtenir les fonds nécessaires pour une étude de faisabilité. L'étude avait pour but de déterminer les moyens de répondre aux besoins des deux écoles en matière d'installations et de recommander l'option qui serait la plus avantageuse pour l'école Desrochers, *Jasper Jr./Sr. High School* et la communauté de Jasper.

Les deux conseils espèrent pouvoir prendre, d'ici la fin de février 2006, une décision relativement à ce dossier.

Un Carnaval original

LYNE LEMIEUX

St-Paul

Suite à l'invitation de l'Association St-Paul-des-Métis 1886, les Métis, autochtones et francophones de la région de Saint-Paul unissent leurs forces pour créer un carnaval d'hiver en février 2006.

Ce carnaval, qui n'a pas encore de nom officiel, se tiendra durant la longue fin de semaine de février. Spectacles de talents locaux, dégustation de ragoût et de bannique, cabane à sucre, concours de dégustation de crêpes, course en raquettes, un programme varié se met en place et reçu le soutien de la communauté. La municipalité prête gratuitement le Centre récréatif. Les organismes bénévoles sont convoqués pour prendre en charge certaines activités.

« L'idée m'est venue de la tradition des Métis de tenir différents carnavals durant l'hiver dans ma région d'origine, au Manitoba », affirme le président de l'Association St-Paul-des-Métis 1886, Robert Nolin, « Peut-être même un jour ferons-nous concurrence au Festival du Voyageur ? », se plaît-il à rêver.

Le maire de Saint-Paul, John Trefanenko, a indiqué que plusieurs groupes songeaient à créer une telle activité. L'initiative de M. Nolin tombe donc à point.

Découvrez les bas tarifs d'Air Canada sur **aircanada.com**
et économisez, quelle que soit votre destination.

AIR CANADA

MEMBRE DU RÉSEAU STAR ALLIANCE

ÉDITORIAL

Sprint final

Dans moins d'une dizaine de jours, les Canadiens se rendront aux urnes pour élire le prochain gouvernement. Qui sera au pouvoir et avec combien de députés? Bien malin est celui qui pourrait le prédire.

Tout ce que l'on sait, c'est que le Bloc québécois ne formera pas le prochain gouvernement, tout comme le Nouveau Parti démocratique (NPD). Même son chef, Jack Layton, concédait la victoire avant les fêtes et invitait les gens à faire du NPD, le parti qui possédera la balance du pouvoir.

Il reste donc les bleus et les rouges. Tout comme lors des élections de 2004, le Parti conservateur se retrouve, selon les sondages, en avance dans les intentions de vote quelques semaines avant le jour du scrutin.

Cependant, cette fois-ci, la donne est différente. Le chef du Parti libéral, Paul Martin, qui en 2004 avait redoublé d'ardeurs pour finalement former un gouvernement minoritaire, est en train de vivre un vrai cauchemar alors que les tuiles, qui lui tombent sur la tête, se succèdent à un rythme effarent et dans une période cruciale de la campagne.

Il y a tout d'abord cette bombe qui a éclaté à la fin décembre. La Gendarmerie royale du Canada (GRC) a ouvert une enquête criminelle relativement à un possible délit d'initié commis à l'égard d'une annonce gouvernementale survenue le 23 novembre.

De possibles fuites au sein du gouvernement libéral auraient profité à certains investisseurs. On se souviendra que le ministre des Finances Ralph Goodale avait annoncé lors de cette journée la fin imminente du moratoire sur la création de fiducies de revenu et une diminution d'impôts sur les dividendes. Le hic dans cette histoire, c'est que quelques heures avant cette annonce, la Bourse de Toronto avait vu un nombre surprenant de transactions de parts de fiducies de revenu.

Puis, il y a ce dossier d'Option Canada, un organisme impliqué dans la défense du « Non » en 1995 lors de la campagne référendaire, qui avait reçu quelque 4,8 millions $ et dont les rapports manquent à l'appel.

Même si aucune accusation n'a encore été portée dans ces dossiers, le seul fait de voir la GRC s'y intéresser de près en pleine campagne électorale risque d'en convaincre plusieurs de ne pas voter pour les libéraux.

Puis, il y a Stephen Harper, qui, selon plusieurs, est méconnaissable cette fois-ci, jouant parfaitement son rôle plutôt que de forcer la note. Donc, un nouveau Stephen Harper, des enquêtes de la GRC et, surtout, le fait que les libéraux sont au pouvoir depuis maintenant 12 ans; en voilà des éléments ne jouant pas en faveur des troupes libérales.

Malgré tout, la campagne électorale n'est pas terminée puisque tout se jouera en Ontario et en Colombie-Britannique. Suite aux derniers débats des chefs, il reste maintenant à voir les prochains sondages. Si ces sondages continuent de laisser entrevoir une poussée conservatrice, la fameuse phrase de Bernard Derome « si la tendance se maintient » pourra alors être évoquée.

Étienne Alary

COURRIER DES LECTEURS

Votons non pas d'une façon partisane, mais d'une façon éclairée

Monsieur le rédacteur en chef,

Une campagne électorale est une occasion particulière pour soulever auprès des gens qui espèrent nous représenter les dossiers qui nous préoccupent (le taux élevé de pollution atmosphérique, l'état des routes, les sans-abri, l'utilisation illégale des armes à feu...). La communauté francophone doit profiter du processus démocratique pour sensibiliser les politiciens à son existence et à ses besoins. Cela me semble d'autant plus essentiel que, trop souvent, il y a marginalisation du fait français. Le quotidien Toronto Star vient d'ailleurs d'en fournir un exemple lorsqu'il a souhaité « Joyeux Noel » dans plusieurs langues, mais non en français.

Dans le cadre de l'élection fédérale du 23 janvier 2005, je vous invite à exercer vos droits de citoyen et à voter non pas d'une façon partisane, mais d'une façon éclairée. À cet égard, je souhaite que, dans chacune des circonscriptions électorales, des résidents prennent l'initiative d'organiser dans un lieu public ou chez eux un café-rencontre avec un candidat de leur choix.

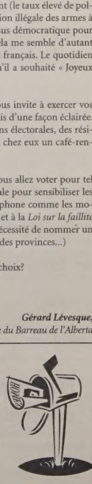
Êtes-vous en mesure d'indiquer les raisons pour lesquelles vous allez voter pour tel candidat plutôt que tel autre? Profitons de la période électorale pour sensibiliser les candidats aux dossiers d'intérêt pour la communauté francophone comme les modifications nécessaires au *Code criminel*, à la *Loi sur le divorce* et à la *Loi sur la faillite* pour mieux garantir l'exercice des droits linguistiques ou la nécessité de nommer un nombre adéquat de juges bilingues aux tribunaux supérieurs des provinces...)

Et vous, que ferez-vous pour sensibiliser le candidat de votre choix?

Veuillez recevoir l'expression de mes sentiments distingués,

Gérard Lévesque,
Membre du Barreau de l'Alberta

Votre opinion compte



Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous-! Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

L'équipe

Directeur- : **Étienne Alary**
Adjointe Admin. : **Micheline Brault**
Graphiste : **Christine Lycka**

repco-média — Agence de représentation média · APF · Fondation Donatien Frémont · Deloitte

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost

Saint-Paul
Lyne Lemieux

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien · Canadian Heritage · Canada

Le Franco est la propriété de l'ACFA provinciale. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581 Télécopieur : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Déjeuner-échange organisé par l'ACFA

Les conservateurs viennent rassurer la communauté francophone

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Deux candidats conservateurs, le député sortant d'Edmonton-Strathcona Rahim Jaffer et le candidat d'Edmonton-Centre Laurie Hawn, ont répondu à l'appel de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), le 10 janvier dernier, et sont venus échanger avec la communauté francophone.

Le déjeuner, organisé à La Cité francophone, aura permis, selon le président de l'ACFA, Jean Johnson, de rassurer la communauté francophone sur les intentions conservatrices, si jamais ils sont portés au pouvoir le 23 janvier prochain. « Il y a une prise de conscience, de la part des conservateurs, du fait français à l'extérieur du Québec. (...) Leurs positions du passé viennent parfois encore les hanter, mais les gens voient une volonté de leur part », a mentionné Jean Johnson.

Rahim Jaffer préfère se tourner vers l'avenir plutôt que de regarder au passé. « On a fait beaucoup de travail pour améliorer nos positions à l'égard de la communauté francophone hors Québec. Selon moi, il est très important que le gouvernement fédéral appuie le travail de ces communautés francophones », a-t-il lancé à la cinquantaine de personnes réunies. « On veut augmenter les services et l'appui aux communautés », précise Rahim Jaffer.

Ce dernier a rappelé que son chef, Stephen Harper, s'était engagé à créer un secrétariat francophone à même le ministère du Patrimoine canadien. « M. Harper tient beaucoup à ce secrétariat francophone », affirme M. Jaffer en ajoutant que ce secrétariat permettrait de ne pas uniquement mettre en place des politiques à l'égard des francophones en milieu minoritaire. « Établir des relations avec les communautés pour obtenir des échanges et des réactions, voilà l'objectif », déclare-t-il.

Cette possible création d'un secrétariat francophone de la part du Parti conservateur plaît à l'ACFA. « Cette idée, ce n'est pas la première fois qu'elle est avancée sur le plan national, mais là, les conservateurs s'engagent à le faire. S'ils vont de l'avant avec cela, la francophonie va avancer », estime Jean Johnson.

Pour Denis Vincent, il est important de croire en la communauté francophone. « La francophonie se renouvelle et dans le passé, pour tout ce qu'on a eu, on s'est battu pour l'avoir », déplore M. Vincent. Il dénonce que, jusqu'à maintenant, la francophonie en milieu minoritaire ne fait pas partie de la stratégie d'unité nationale. « Les seules fois qu'on nous fait signe, c'est lors de référendums, signale M. Vincent. Si jamais vous êtes portés au pouvoir, laissez-nous jouer un rôle important dans cette stratégie d'unité nationale. »

Laurie Hawn, Rahim Jaffer et Jean Johnson

Photo : Étienne Alary

Sur cette question d'unité nationale, la percée du Parti conservateur au Québec ne surprend pas Rahim Jaffer. « L'attitude des Québécois a changé avec notre plan qui est d'accroître le rôle des provinces au sein de la Confédération. Je suis encouragé par les chiffres (les derniers sondages). Il faut être réaliste, cette fois-ci, on va peut-être gagner que quelques sièges, mais cela va ouvrir la porte pour la prochaine fois », énonce-t-il.

Pour Laurie Hawn, de plus en plus de gens se tourneront vers les conservateurs pour leur vision du pays. « Le Québec, c'est mon Québec à moi aussi. Le Québec, c'est une partie de mon Canada », s'exclame-t-il.

Projets locaux

Questionné sur le rôle qu'il entend jouer face à trois projets majeurs de la communauté francophone d'Edmonton-Strathcona (Phase 2 de La Cité Francophone, construction du C'entre de santé Saint-Thomas et l'édifice des sciences au Campus Saint-Jean), Rahim Jaffer s'est engagé à piloter ces dossiers de concert avec la communauté. « Après huit années à titre de député dans l'opposition, si le Parti conservateur forme le prochain gouvernement, avec l'expérience que j'ai, ce sera plus facile de travailler pour donner ces projets à la communauté. Vous avez mon engagement », souligne M. Jaffer.

Fait à noter que cette rencontre était la deuxième de ce genre organisée par l'ACFA. Le ministre Stéphane Dion et Andy Hladyshevsky, candidat libéral dans la circonscription d'Edmonton-Strathcona, avaient participé à une rencontre semblable, le 16 décembre dernier.

Sous le regard de l'APF
Élections 2006

Des journalistes francophones
de partout au pays
vous parlent des enjeux
et des événements
reliés à la campagne électorale.

Soyez de la vague!

APF www.journaux.apf.ca/elections2006

CRTC

LE CRTC VEUT VOS COMMENTAIRES

Canada

Le CRTC invite le public à se prononcer sur la demande de l'ACTC en vue d'ajouter **SUN TV**, un service non canadien de langue tamoule provenant de l'Inde, aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique. Les observations sur la demande de l'ACTC doivent parvenir au CRTC au plus tard le **16 Janvier 2006**. Les parties qui désirent commenter doivent également faire parvenir une copie conforme de leurs observations au parrain canadien, l'ACTC, à l'adresse suivante : ACTC, 360, rue Albert, bureau 1010, Ottawa (Ont.), K1R 7X7. Pour plus d'informations sur les procédures de dépôt d'observations, veuillez consulter le site Internet du CRTC http://www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez au 1-877-249-CRTC (sans frais). Document de référence : **Avis public CRTC 2005-125**

#129

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

CONCERT JAZZ'ART

Le 21 janvier, 2006
À La Cité francophone
offert par
Société francophone des arts visuels de l'Alberta

Programme de la soirée

19h30 Rafraîchissements, douceurs et encan silencieux
20h00 Concert
20h50 Encan ouvert des oeuvres produites pendant le concert
21h00 Intermission
21h20 Concert
21h50 Encan ouvert des oeuvres produites pendant le concert
22h00 buffet et remise de oeuvres d'art de l'ecran silencieux

Les artistes
Stephen Fouquet
Lucie Tettamente
Jacques Martel
Nathalie Shewchuk-Paré
Jerry Berthelette

Les musiciens
Pierre-Paul Bugeaud
Joël Lavoie, guitariste
Gord Graber, batterie

Coût:
30$ par personne
Un reçu de don de 15$ sera émis.
Gens d'affaires ou associations
200$ + TPS pour 8 billets

Faites vos chèques payables au Centre d'arts visuels.
Faites parvenir votre chèque
9103 - 95 Avenue
Edmonton, AB T6C 1Z4

Pour plus d'information : Appelez Gisèle au 461-3427

The City of Edmonton · Secrétariat francophone · edmonton arts council · Patrimoine canadien Canadian Heritage · La Chambre économique de l'Alberta · RADIO Première Chaîne Radio-Canada · Alberta Foundation for the Arts

Médaille d'or pour le Canada

La performance Justin Pogge a tout changé

MARC-ÉRIC BOUCHARD

Calgary

Pour une 12 fois de son histoire, Le Canada a remporté la médaille d'or au Championnat mondial de hockey junior qui a pris fin le 5 janvier dernier à Vancouver. L'équipe canadienne a défait en finale la Russie 5-0. Malgré un pointage peu serré, la situation aurait pu être très différente. En début de match, les Russes mettaient beaucoup de pression sur les défenseurs canadiens. Le gardien Justin Pogge a dû se surpasser pour garder son équipe dans la partie. Le gardien des Hitmen de Calgary de la Ligue junior de l'Ouest a été spectaculaire et même parfois miraculeux. Au milieu de la première période, la Russie menait 15-3 au chapitre des tirs au but. L'opportunisme du Canada a fait mal à l'adversaire. À 17 minutes 13 secondes, l'Ontarien Steve Downie a enfilé le premier but du match devant le gardien de but Anton Khudobin qui a paru faible. Moins de deux minutes plus tard, le Saskatchewannais Blake Comeau a inscrit le deuxième but. Le Canada a été dominé par ses adversaires, mais avait les devants 2-0 après 20 minutes.

Le point tournant est venu en deuxième période. Au début du deuxième engagement, la rondelle se faufile derrière le gardien canadien, mais, par un rebond chanceux, elle fait le trajet inverse et se retrouve sous Justin Pogge. Cette séquence s'est tellement faite rapidement que seule la reprise vidéo sur réseau TSN nous montre sans aucun doute que le but était bon. L'entraîneur russe, le juge de but et l'arbitre n'ont pas réagi immédiatement. Le jeu a repris et quelques minutes plus tard, l'entraîneur russe qui avait reçu des renseignements à l'effet que la rondelle avait pénétré dans le filet a demandé des explications à l'arbitre. Un règlement stipule que pour accorder un but avec la reprise vidéo, il faut le faire après le jeu et non pas deux minutes plus tard. Le pointage est demeuré 2-0.

Peu de temps après, les Russes sont devenus indisciplinés. L'attaquant russe, Evgeny Malkin, considéré le meilleur joueur à ne pas évoluer dans la Ligue nationale de hockey a été menotté par la défensive canadienne.

Michael Blunden a enfilé deux buts en avantage numérique en moins de trois minutes pour donner une avance au Canada de 4-0. En troisième période, l'Albertain Kyle Chipchura a marqué le dernier but match pour confirmer la victoire.

Les Albertains ont été dominants cette année avec l'équipe canadienne. Le capitaine Kyle Chipchura de Vimy a été un excellent leader tout en marquant quelques buts. Chipchura, un espoir du Canadien de Montréal, a été constant et faisait l'unanimité dans le vestiaire. Le défenseur Chris Russell de Caroline qui a été repêché par les Blue Jackets de Columbus a été efficace et a même inscrit un but gagnant. Devan Dubnyk de Calgary, qui était le gardien substitut, a gardé une bonne attitude même s'il n'a pas gardé les buts. Dubnyk est la propriété des Oilers d'Edmonton. Enfin, Brent Sutter a prouvé qu'il est le meilleur entraîneur junior au monde. Sa passion pour le hockey le trahit rarement.

Le Canada, sous-estimé en début de tournoi, a montré qu'avec du caractère et un bon système enseigner à la perfection par l'entraîneur-chef Brent Sutter l'équipe pouvait espérer aux grands honneurs. L'équipe canadienne n'avait pas de grande vedette comme l'an dernier avec les Crosby, Phaneuf, Getzlaf et Bergeron. Sutter a misé cette année sur le travail et le dépassement de soi. «Chacun connaissait son rôle», a souligné Brent Sutter après la victoire des siens. Brent Sutter, avec ce gain, est devenu le meilleur entraîneur de tous les temps avec 12 victoires consécutives à ce championnat mondial des moins de 20 ans qui existe depuis 30 ans. Le gardien Justin Pogge, qui est la propriété des Maples Leafs de Toronto, a lui aussi battu un record; il a enregistré trois blanchissages lors du tournoi.

Ce sont les Finlandais qui ont mis la main sur la médaille de bronze en défaisant les Américains 4-2. L'équipe des États-unis a encore une fois déçu avec beaucoup de talent, mais l'esprit de vaincre n'était pas là.

Le Canada tentera de remporter un troisième titre de suite l'an prochain en Suède.

CANADA

Pool de hockey (résultats au 9 janvier)

1er	Danny Nappert (Edmonton)	594 pts
2e	Armand Labbé B (Edmonton)	583 pts
	Luc Girard (Edmonton)	
4e	Marie Monfette B (Grande Prairie)	578 pts
5e	André Provencher A (Grande Prairie)	574 pts
6e	André Provencher B (Grande Prairie)	571 pts
7e	Eric Thibeault (Edmonton)	567 pts
8e	Michael Thériault (Fort McMurray)	563 pts
	Marco Perron (Abbotsford, C.-B.)	
10e	Liette Hurtubise B (Grande Prairie)	559 pts
11e	Armand Labbé A (Edmonton)	558 pts
	Patrick Henri B (Edmonton)	
13e	Bert Roy A (Grande Prairie)	557 pts
14e	Jay Salter (Grande Prairie)	552 pts
15e	Darrell Loranger (Edmonton)	551 pts
	Marc-Éric Bouchard (Calgary)	
	Pierre Brault (Edmonton)	
18e	Carl Charest (Edmonton)	550 pts
	Sylvianne Roy B (Grande Prairie)	
20e	Patrick Henri A (Edmonton)	549 pts
21e	Andre Girard (Edmonton)	546 pts
	Bert Roy B (Grande Prairie)	
	René Labbé (Grande Prairie)	
24e	Edward Préville (Calgary)	543 pts
25e	Guy Provencher A (Grande Prairie)	542 pts
	Denis Hebert (St-Vincent)	
27e	Richard Amyotte (Edmonton)	540 pts
28e	Denis Perreaux (Edmonton)	539 pts
29e	Denis Fontaine (Edmonton)	536 pts
	Marie-Josée Alain (Calgary)	
31e	Liette Hurtubise A (Grande Prairie)	535 pts
	Marie Monfette A (Grande Prairie)	
	Stacy Morin (Grande Prairie)	
	Zachary Tardif (Edmonton)	
35e	Martin Flibotte (Edmonton)	534 pts
36e	Jean-Pierre Lavoie (St-Isidore)	532 pts
37e	Alex Srouji (Edmonton)	531 pts
	Guy Provencher B (Grande Prairie)	531 pts
39e	Rémi Boulianne (Edmonton)	530 pts
40e	Jean Johnson (Edmonton)	529 pts
41e	Jean-Sébastien Labrosse B (Grande Prairie)	525 pts
42e	Richard Vaillancourt (Sherwood Park)	523 pts
43e	Mélissa Loiselle (Edmonton)	522 pts
44e	Jean-Daniel Tremblay (Edmonton)	519 pts
45e	Ginette Hebert (Calgary)	518 pts
46e	A. Fillion (Calgary)	517 pts
47e	Guillaume Bois (Montréal)	515 pts
48e	Christian Tremblay (Edmonton)	512 pts
49e	Sylvianne Roy A (Grande Prairie)	507 pts
50e	Normand Cournoyer (Calgary)	504 pts
51e	Carl Malenfant (Red Deer)	500 pts
52e	Ginette Benoit (Edmonton)	498 pts
	Guy Cormier (Edmonton)	498 pts
54e	Meggie Delisle (Calgary)	496 pts
55e	Étienne Alary (Edmonton)	495 pts
56e	Jeff Lemire (Calgary)	494 pts
	Philippe Boutin (Calgary)	
58e	Marianne Tremblay (Edmonton)	490 pts
	Martin Trépanier (Grande Prairie)	
60e	Corey Loranger (Edmonton)	489 pts
	François Piché (Red Deer)	
62e	Julie Fortin (Edmonton)	488 pts
	Michel Fournier (Edmonton)	
64e	Jacques Hebert (St-Vincent)	485 pts
65e	Adèle Poratto (Red Deer)	479 pts
66e	Guy Augert (Edmonton)	478 pts
67e	Daniel Aubin (Guy)	474 pts
68e	Roch Leblanc (Edmonton)	470 pts
69e	Gilles Dumont (Bonnyville)	462 pts
70e	Patrice Gauthier (Edmonton)	460 pts
71e	Mylène Deschenes (Edmonton)	448 pts
72e	Corinne Arabeyre (Edmonton)	433 pts
73e	Jean-Sébastien Labrosse A (Grande Prairie)	420 pts
74e	Pierre Boutet (Edmonton)	419 pts
75e	Brianne Alary (Edmonton)	416 pts

Pour le mois de janvier, c'est Ginette Hébert de Calgary qui remporte un prix en provenance de la boutique de Radio-Canada.

Le Franco — RADIO PREMIÈRE CHAÎNE

CRTC

LE CRTC VEUT VOS COMMENTAIRES

Canada

Le CRTC invite le public à se prononcer sur la demande de l'ACTC d'ajouter **ATV HOME CHANNEL (AMERICA)**, un service non canadien, aux listes des services par satellite admissibles à distribution mode numérique. Les observations sur la demande de l'ACTC doivent parvenir au CRTC au plus tard le 16 janvier 2006. Les parties qui désirent commenter la demande doivent également faire parvenir une copie conforme de leurs observations au parrain canadien, l'ACTC, à l'adresse suivante : ACTC, 360, rue Albert, bureau 1010, Ottawa (Ont.), K1R 7X7. Pour plus d'informations sur les procédures de dépôt d'observations, veuillez consulter le site Internet du CRTC http://www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez au 1-877-249-CRTC (sans frais). Document de référence : **Avis public CRTC 2005-123**

#127

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

PORTES OUVERTES

ÉDUCATION CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE

Vous êtes invités à des soirées d'information et à des journées portes ouvertes afin de découvrir toutes les possibilités qui sont disponibles pour votre enfant!

Les rencontres auront lieu à :

L'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys
(M à 12e année)
4700 Richard Road S.O., Calgary
Soirée d'information (M à 6e année):
le jeudi 26 janvier 2006 à 19 h.
Soirée d'information (7e à 12e année): le jeudi 23 février 2006 à 19 h.
Portes ouvertes: le jeudi 23 février 2006 de 9 h à 11 h 30 et de 13 h 15 à 15 h.
Maternelles à temps plein et à temps partiel disponibles.
Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la directrice d'école, Lorraine Robinson au (403) 240-2007 ou lorraine.robinson@cscfsa.ab.ca.

L'école Notre-Dame des Monts (M à 6e année)
730B 4e Rue, Canmore (édifice Lawrence Grassi)
Portes ouvertes: le jeudi 23 février 2006 de 9 h à 15 h.
Soirées d'information pour tous: le jeudi 23 février 2006 à 19 h.
Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la directrice d'école, Natalie Clément au (403) 609-0002 ou natalie.clement@cscfsa.ab.ca.

L'école Notre-Dame des Vallées (M à 8e année)
245 Riverview Drive, Cochrane
Portes ouvertes: le mercredi 18 janvier 2006 de 9 h à 15 h.
Soirée d'information pour tous: le mercredi 18 janvier 2006 à 18 h 30.
Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la directrice d'école, Erika Opelik au (403) 851-0244 ou erika.opelik@cscfsa.ab.ca.

Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta
200, 4800 Richard Road S.O., Calgary, AB T3E 6L1
Tél.: (403) 685-9881 • Téléc.: (403) 685-9884 • www.cscfsa.ab.ca

Parlons Alphabétisation

Journée de l'alphabétisation familiale d'ABC CANADA

Les activités passent par toutes les lettres de l'alphabet – de A à Z

(EN) - Le 27 janvier, les familles et les collectivités canadiennes participeront à la Journée de l'alphabétisation familiale d'ABC CANADA. Créée par la Fondation pour l'alphabétisation ABC CANADA et appuyée par son commanditaire fondateur Honda Canada, cette initiative d'envergure nationale, qui est maintenant dans sa huitième année d'existence, met en lumière l'importance de l'alphabétisation en milieu familial, notamment la lecture, l'écriture et les mathématiques.

« Lire, écrire, naviguer sur Internet ou mesurer des ingrédients pour une recette sont des activités d'alphabétisation agréables auxquelles peuvent participer tous les membres d'une famille », déclare Christine Featherstone, présidente et chef de la direction d'ABC CANADA.

Cette année, les écoles, les bibliothèques et les organismes d'alphabétisation à l'échelle du pays planifient des activités spéciales pour célébrer cette journée. ABC CANADA appuie l'événement en leur offrant une vaste gamme de matériel promotionnel. De plus, l'organisme encourage les familles à organiser leurs propres célébrations. De A à Z , voici quelques conseils et activités d'alphabétisation pour votre famille et vous-même.

Amusez-vous. La lecture et l'apprentissage peuvent être un véritable plaisir, et non une corvée.

Bébé développe son cerveau en vous écoutant lire.

Combinez la lecture avec les activités ou les passe-temps préférés de vos enfants. Choisissez des livres sur les sujets qui les intéressent le plus.

Dans votre communauté, achetez des livres d'occasion en bon état afin de garnir la bibliothèque de votre enfant sans pour autant dépenser une fortune. Les ventes de garage et les ventes de charité sont un excellent endroit où trouver des livres et peuvent donner lieu à d'agréables sorties familiales.

Encouragez vos enfants et vos adolescents à lire les journaux. Cela les aidera à mieux comprendre l'actualité et à acquérir de meilleures capacités de lecture.

Favorisez les bonnes habitudes d'alphabétisation en créant dans votre foyer un coin tranquille où il est facile d'avoir accès à du matériel de lecture pouvant être consulté en tout temps.

Grâce à votre don, un programme d'alphabétisation de votre collectivité pourra initier des gens au plaisir de la lecture.

Habituez votre enfant à compter la monnaie requise pour un achat. Inculquez-lui l'importance des mathématiques dans le quotidien.

Imaginez que vous êtes un nuage ou que vous êtes à bord d'un vaisseau spatial. Pendant les randonnées en voiture ou dans votre salle de séjour, stimulez la créativité de vos enfants et donnez-leur le goût de raconter des histoires par ce jeu basé sur l'imagination.

Joignez-vous aux activités de la Journée de l'alphabétisation familiale (27 janvier) ! Pour une liste complète des activités prévues à travers le Canada, visitez www.abc-canada.org.

Kilomètres parcourus en métro, en voiture ou en train passent beaucoup plus vite avec des livres ou des revues en main.

Lire à votre enfant 20 minutes par jour équivaut à plus de 1 450 heures d'apprentissage, de la petite enfance à la fin de la 6e année.

Montrez les avantages de l'apprentissage au quotidien. Demandez à vos enfants de préparer une liste de courses, d'adresser une enveloppe ou de faire un calendrier des activités hebdomadaires.

Naviguez sur Internet avec vos enfants afin de découvrir des sites int éressants et éducatifs.

Offrez à votre enfant de relire ses devoirs ou de vérifier l'orthographe d'un paragraphe ou les résultats de calculs, après que celui-ci ait fait le travail.

Pourvoyez vos enfants et adolescents d'une grande variété de matériel de lecture. Des magazines, des bandes dessinées ou le mode d'emploi d'un nouveau jeu sur ordinateur sont des formes de lecture!

Questionnez vos enfants sur le récit que vous leur lisez afin de vous assurer qu'ils comprennent bien et de stimuler leur créativité.

Rattachez vos lectures à des expériences vécues. Des commentaires tels que « cela me rappelle la fois où nous avons visité Grand-mère... » peuvent susciter l'intérêt d'un jeune lecteur.

Servez de modèle à vos enfants en lisant pendant vos loisirs. Rappelez-vous qu'ils apprennent par l'exemple.

Troquez la télévision et les jeux vidéo contre un livre.

Utilisez vos facultés! La faculté de lire est comme un muscle: si l'on ne l'exerce pas régulièrement, elle décline avec les années.

Visitez une bibliothèque avec vos enfants et faites-leur découvrir le plaisir de goûter à ce qu'une bibliothèque peut offrir.

Week-end, wallaby, wagon - les mots sont partout. Enseignes, panneaux réclame, emballages de céréales – où que vous regardiez, il y a des mots et des idées pour stimuler l'imagination d'un enfant et le désir d'apprendre.

X-ercez votre esprit avec des mots croisés et avec toutes sortes d'autres jeux axés sur le langage.

Yogurt pour tous! La cuisine est un endroit idéal pour faire l'acquisition de capacités de lecture et de calcul. Cuisiner avec des enfants peut favoriser leur alphabétisation.

Zoos et musées sont d'autres endroits où les enfants peuvent s'instruire tour en s'amusant.

- L'édition Nouvelles

Cet article est commandité par l'organisme Éduk qui est situé au 4537, 50e Avenue à Saint-Paul (Alberta) T0A 3A3. Il est possible de rejoindre l'organisme au (780) 645-6604 ou par courriel au info@eduk, ou encore par le site Internet (www.eduk.ca).

Éduk

ON VOTE LE LUNDI 23 JANVIER. ON PEUT AUSSI VOTER AVANT.

Vous pouvez voter avant le jour d'élection, si vous le désirez. Le vote par anticipation aura lieu le vendredi 13 janvier, le samedi 14 janvier et le lundi 16 janvier, de midi à 20 heures. Les adresses des bureaux de vote par anticipation sont inscrites au verso de la carte d'information de l'électeur.

Si vous n'avez pas reçu cette carte, vous n'êtes probablement pas inscrit sur la liste électorale. Pour voter, il vous suffira de présenter à votre bureau de scrutin une preuve d'identité qui porte vos nom, adresse et signature.

Vous pouvez également voter par la poste ou en personne à votre bureau local d'Élections Canada si vous en faites la demande au plus tard à 18 h, le mardi 17 janvier. Téléchargez le formulaire *Demande d'inscription et de bulletin de vote spécial* à www.elections.ca en cliquant sur l'icône «Mon vote, je le poste!» ou appelez-nous dès maintenant.

Pour voter, vous devez être citoyen canadien et avoir au moins 18 ans le jour d'élection.

Pour plus de renseignements, consultez notre site Web ou communiquez avec votre bureau local d'Élections Canada. Vous trouverez le numéro de téléphone à www.elections.ca en cliquant sur l'icône Service d'information à l'électeur.

www.elections.ca

1 800 463-6868 sans frais au Canada et aux États-Unis
001 800 514-6868 sans frais au Mexique

ATS 1 800 361-8935 pour les personnes sourdes ou malentendantes sans frais au Canada et aux États-Unis ou (613) 991-2082 de partout au monde

Élections Canada

Les cyberaînés : une réalité

(EN)—Les adolescents ne sont désormais plus les seuls à cliquer, naviguer dans le cyberespace et communiquer par courrier électronique. Les aînés forment le groupe d'internautes qui connaît la croissance la plus rapide au Canada.

Les temps changent, et de plus en plus d'aînés mettent de côté leurs craintes à l'égard de la technologie afin d'adopter ce nouveau mode de communication. Plusieurs raisons suscitent cette croissance du nombre de cybernautes chez les aînés. Ceux-ci souhaitent, notamment, demeurer en contact avec leurs petits-enfants et d'autres membres de leur famille. De plus, les ordinateurs sont beaucoup plus conviviaux de nos jours.

Le gouvernement du Canada a fait écho à cette croissance du nombre d'utilisateurs chez les aînés en fournissant de nombreux renseignements sur le nouveau site du gouvernement du Canada à www.servicecanada.gc.ca. Choisissez et cliquez sur *Je suis : « un aîné »* pour accéder à tout ce que vous avez toujours voulu savoir ou apprendre sur une multitude de sujets, Soignants, Ordinateurs et éducation, Finance et Pension, Santé et Mieux-être. Les aînés n'ont qu'à choisir un sujet d'intérêt dans le champ « Sujet » ou un mot clé de « l'Index de A à Z ».

Ainsi, en sélectionnant un thème tel que condition physique, jardin ou service de relève, toute une liste de renseignements apparaissent. Le site offre aux aînés, à leurs familles, aux soignants et aux aidants naturels ainsi qu'aux organismes qui les soutiennent, un accès simple et rapide à un vaste réseau d'information utile et sûre, provenant des gouvernements et des organismes non-gouvernementaux bien connus. Le site a été conçu expressément pour les aînés et bénéficie de l'apport d'un comité consultatif de citoyens.

Le site intègre plusieurs caractéristiques intéressantes dont l'agrandissement des caractères du texte afin de faciliter la lecture et un babillard qui permet également aux aînés d'échanger des idées, de formuler leurs commentaires et de partager des expériences.

Les aînés, leurs familles ainsi que les soignants et aidants naturels peuvent également exprimer leurs opinions et communiquer leurs observations au sujet du site Web, ou encore poser des questions concernant un programme ou un service en cliquant sur « Contactez-nous ».

Tous les jours, les aînés font voir qu'ils ne souffrent pas de technophobie. Encore une fois, ces renseignements, de même que plusieurs autres sujets d'intérêt, sont présentés sur le nouveau site du gouvernement du Canada à www.servicecanada.gc.ca.

« Aîné ». C'est aussi simple. Visitez notre site dès aujourd'hui.

- L'édition Nouvelles -

2006 EMPLOIS AU RECENSEMENT 2006
Nous embauchons maintenant

NOUS OFFRONS :
- des postes de surveillant et sans charge de surveillance à temps partiel à diverses heures de la journée (y compris en soirée et en fin de semaine)

TRAVAIL IDÉAL POUR :
- les personnes qui n'ont pas encore atteint l'âge de la retraite
- les parents au foyer
- les étudiants à la recherche d'un emploi d'été

IL FAUT SATISFAIRE AUX EXIGENCES SUIVANTES :
- être âgé de plus de 18 ans
- faire preuve de minutie et avoir accès à un véhicule
- être fiable

ÊTES-VOUS EN MESURE DE :
- réussir un examen écrit?
- voyager dans la région environnante?
- marcher pendant une période soutenue?
- faire preuve d'un bon jugement?

COMMENT POSTULER → En ligne : **www.recensement2006.ca**
Pour plus de renseignements, appelez le 1 800 862 6381

Statistique Canada Statistics Canada Canada

CRTC

AUDIENCE PUBLIQUE DU CRTC

Canada

Le CRTC tiendra une audience publique à partir du 20 février 2006 à 9h30, Centre de conférence Métropolitain, 333, 4th Avenue S.-O., Calgary (Alb.) afin d'étudier les demandes suivantes. 1. CALGARY (Alb.) **TOUCH CANADA BROADCASTING INC.** demande l'autorisation d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une station de radio AM commerciale (religieuse) de langue anglaise à Calgary. EXAMEN DE LA DEMANDE : 4510, McLeod Trail Sud, Bureau 100, Calgary (Alb.). 2. CALGARY (Alb.) **CHUM LIMITÉE** demande l'autorisation d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une station de radio FM commerciale de langue anglaise à Calgary. EXAMEN DE LA DEMANDE : 535, 7th Avenue S.-O., Calgary (Alb.). 3. CALGARY (Alb.) **1182743 ALBERTA LTD.** demande l'autorisation d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une station de radio FM commerciale de langue anglaise à Calgary. La Société est détenue à part égale par M. Paul Larsen et Norscot Holdings Ltd. Le contrôle de 1182743 Alberta Ltd. est partagé également entre les deux actionnaires. EXAMEN DE LA DEMANDE : Borden Ladner Gervais LLP, 1000, Tour Canterra, 400, 3rd Avenue S.-O., Calgary (Alb.). 4. CALGARY (Alb.) **EVANOV RADIO GROUP INC. (SDEC)** demande l'autorisation d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une station de radio commerciale FM de langue anglaise à Calgary. EXAMEN DE LA DEMANDE : 30, prom. Scenic Acres N.-O., Calgary (Alb.). 5. CALGARY (Alb.) **CALGARY INDEPENDENT RADIO BROADCASTERS INC.** demande l'autorisation d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une station de radio FM commerciale de langue anglaise à Calgary. EXAMEN DE LA DEMANDE : Smith Mack Lamarsh, 808, 4th Avenue S.-O., Bureau 450, Calgary (Alb.). 6. CALGARY (Alb.) **JIM PATTISON BROADCAST GROUP LTD.** (l'associé commandité) et **JIM PATTISON INDUSTRIES LTD.** (l'associé commanditaire), faisant affaires sous le nom de **JIM PATTISON BROADCAST GROUP LIMITED PARTNERSHIP**, demandent l'autorisation d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une station de radio FM commerciale de langue anglaise à Calgary. EXAMEN DE LA DEMANDE : 1235, 73rd Avenue S.-E., Calgary (Alb.). 7. CALGARY (Alb.) **YADWINDER S. SIVIA (SDEC)**, à titre de coopérative, demande l'autorisation d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une station de radio FM commerciale spécialisée (ethnique) à Calgary. EXAMEN DE LA DEMANDE : 203, rue Castleridge, Calgary (Alb.). 8. CALGARY (Alb.) **RAWLCO RADIO LTD.** demande l'autorisation d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une station de radio FM commerciale spécialisée de langue anglaise à Calgary. EXAMEN DE LA DEMANDE : 220–2723, 37th Avenue N.-E., Calgary (Alb.). 9. CALGARY (Alb.) **HARVARD BROADCASTING INC.** demande l'autorisation d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une station de radio FM commerciale de langue anglaise à Calgary. EXAMEN DE LA DEMANDE : Macpherson, Leslie & Tyerman à l'attention de : Scott Exner, Bureau 4505, 400, 3rd Avenue S.-O., Calgary (Alb.). 10. CALGARY (Alb.) **NEWCAP INC.** demande l'autorisation d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une station de radio FM commerciale de langue anglaise à Calgary. EXAMEN DE LA DEMANDE : Bureau 100, 1110, rue Centre N.-E., Calgary (Alb.). 11. AIRDRIE et COCHRANE (Alb.) **TIESSEN MEDIA INC.** demande l'autorisation d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une station de radio FM commerciale de langue anglaise à Airdrie avec un émetteur à Cochrane (Alb.). EXAMEN DE LA DEMANDE : 400, rue Main Airdrie et 101, ch. Ranchehouse, Cochrane (Alb.). 12. AIRDRIE (Alb.) **GOLDEN WEST BROADCASTING LTD.** demande l'autorisation d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une station de radio FM commerciale de langue anglaise à Airdrie. EXAMEN DE LA DEMANDE : Hashizume & Papp, 211–406, First Avenue N.-O., Airdrie (Alb.). 13. AIRDRIE (Alb.) **NEWCAP INC.** demande l'autorisation d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une station de radio FM commerciale de langue anglaise à Airdrie. EXAMEN DE LA DEMANDE : Bibliothèque publique, 704, rue Main, Airdrie (Alb.). 14. LETHBRIDGE (Alb.) **GOLDEN WEST BROADCASTING LTD. (GOLDEN WEST)** demande l'autorisation d'acquérir l'actif de l'entreprise de programmation de radio CJTS-FM, une station de radio FM spécialisée de langue anglaise à Lethbridge, de Spirit Broadcasting Ltd. (Spirit); et de modifier la licence, en changeant la fréquence, le périmètre de rayonnement autorisé; en augmentant la puissance apparente rayonnée; en augmentant la hauteur de l'antenne et en déplaçant l'émetteur. Demande aussi l'autorisation d'obtenir une licence lui permettant de poursuivre l'exploitation de cette entreprise à la rétrocession de la licence actuelle émise à Spirit, et confirme qu'elle respectera les conditions de licence auxquelles CJTS-FM est présentement assujetties telles qu'énoncées dans la décision CRTC 2000-743. EXAMEN DES DEMANDES : 508B, 5 Avenue S., Lethbridge (Alb.). 15. LETHBRIDGE (Alb.) **VISTA BROADCAST GROUP INC.** demande l'autorisation d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une entreprise de programmation de radio FM commerciale de langue anglaise à Lethbridge. EXAMEN DE LA DEMANDE : a/s Torry Lewis Abells LLP, 110–220, 4 rue Sud, Lethbridge (Alb.). Attention : Kendall Henry Lewis, c.r. 16. LETHBRIDGE (Alb.) **NEWCAP INC.** demande l'autorisation d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une station de radio FM commerciale de langue anglaise à Lethbridge. EXAMEN DE LA DEMANDE : Bibliothèque publique de Lethbridge, 810, 5 Avenue Sud, Lethbridge (Alb.). 17. LETHBRIDGE (Alb.) **1182743 ALBERTA LTD.** demande l'autorisation d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une station de radio FM commerciale de langue anglaise à Lethbridge. La Société est détenue à part égale par M. Paul Larsen et Norscot Holdings Ltd. Le contrôle de 1182743 Alberta Ltd. est partagé également entre les deux actionnaires. EXAMEN DE LA DEMANDE : Bibliothèque publique de Lethbridge, 810, 5 Avenue Sud, Lethbridge (Alb.). 18. LETHBRIDGE (Alb.) **TOUCH CANADA BROADCASTING INC.** demande l'autorisation d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une station de radio FM commerciale spécialisée de langue anglaise à Lethbridge. EXAMEN DE LA DEMANDE : 450, 31 rue N., Lethbridge (Alb.). 19. HIGH RIVER/OKOTOKS (Alb.) **GOLDEN WEST BROADCASTING LTD.** demande l'autorisation d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une station de radio FM commerciale de langue anglaise à High River/Okotoks. EXAMEN DE LA DEMANDE : 11, 5th Avenue S.-E., High River (Alb.). 21. L'ENSEMBLE DU CANADA. **JOHN S. PANIKKAR (SDEC)** demande l'autorisation d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 de langue anglaise qui sera appelée MeridianHD. EXAMEN DE LA DEMANDE : Shibley Righton LLP, Attention : James Minns, 250, avenue University, Bureau 700, Toronto (Ont.). 23. L'ENSEMBLE DU CANADA. **JOHN S. PANIKKAR (SDEC)** demande l'autorisation d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 de langue anglaise qui sera appelée AHD. EXAMEN DE LA DEMANDE : 150, rue York, Bureau 1010, Toronto (Ont.). 27. L'ENSEMBLE DU CANADA. **SBS TELEVISION CANADA LIMITED** demande l'autorisation d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées à caractère ethnique de catégorie 2 qui sera appelée SBSTV Canada et qui diffusera exclusivement en langue coréenne. EXAMEN DE LA DEMANDE : 750, ch. Oakdale, Unité 60, Downsview (Ont.). 28.-39. L'ENSEMBLE DU CANADA. **ETHNIC CHANNELS GROUP** demande l'autorisation d'obtenir des licences visant l'exploitation des entreprises nationales de programmation d'émissions spécialisées qui seront respectivement appelées Bangladeshi/Bengali TV, Bulgarian TV, Arabic TV 2, Portuguese TV, Punjabi TV, Romanian TV, Polish TV, South Asian News Channel, Spanish Extreme Sports TV, Spanish Kids TV, Turkish TV, German TV. EXAMEN DE LA DEMANDE : 907, rue Allness, Toronto (Ont.). Si vous voulez appuyer ou vous opposer à une demande, utiliser **L'UNE** des options suivantes : écrire au CRTC, Ottawa, (Ont.), K1A 0N2; ou envoyer un fax à la Secrétaire générale (819) 994-0218; ou utilisez le site Internet du CRTC http://www.crtc.gc.ca. Pour des informations additionnelles : 1-877-249-CRTC (sans frais). Vos observations doivent être reçues par le CRTC au plus tard le 24 janvier 2006.

Document de référence : **Avis public CRTC 2005-11**

#131

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

L'eau saine

Importante pour les exploitations agricoles.
Essentielle pour tout le monde.

Protéger l'eau à l'aide d'un Plan environnemental de la ferme

Luc Tellier fait partie des quelque 3 600 agriculteurs et éleveurs de l'Alberta qui ont assisté à des ateliers locaux offerts sans frais pour dresser leur propre Plan environnemental de la ferme (PEF).

La démarche est gratuite, confidentielle et personnalisée pour chaque exploitation agricole.

Les éleveurs qui mettent au point un PEF sont admissibles à une aide financière pouvant aller jusqu'à 30 000 $ par exploitation agricole pour les aider à mettre en œuvre leur plan d'action à la ferme.

Pour connaître les dates des ateliers sur le PEF dans votre région, veuillez composer le **1 (866) 844-2337** ou visiter le site **www.albertaEFP.com**

The Alberta Environmental Farm Plan Company

Partenaires de la gérance progressive.

Alberta | The Alberta Environmental Farm Plan Company

Le Cadre stratégique pour l'agriculture (CSA)
Une initiative des gouvernements du Canada, des provinces et des territoires

Cliché – pour tout connaître sur la côté Pacifique

Depuis le 6 janvier dernier, la Télévision de Radio-Canada présente son nouveau magazine hebdomadaire : **Cliché**, *la Télé qui nous regarde.*

Produite à Vancouver, cette série de 16 épisodes dépeint le paysage socioculturel à l'ouest des Rocheuses, que ce soit ses tendances, ses modes et ses particularités.

Tous les vendredis jusqu'au 21 avril, il sera donc possible de découvrir les reflets de la côte Ouest.

Animée par Lyne Barnabé, cette émission présentera des reportages le thème de la semaine avec de brèves mises en perspective avec des invités francophones, issus de toutes les communautés ethniques, dans des lieux inattendus, rythment le magazine.

Cliché
La télé qui nous regarde

Voici le thème des émissions :

13 janvier – La diversité
20 janvier – Tourisme animalier
27 janvier – Gastronomie
3 février – L'architecture
17 février – Le culte du corps
24 février – La musique
3 mars – Les coûts de la culture
10 mars – Le cinéma
17 mars – La contestation
24 mars – Les arts visuels
31 mars – Les ados
7 avril – Les voitures
14 avril – L'eau
21 avril – Les sports extrêmes

EMPLOIS OFFRANT UN SALAIRE CONCURRENTIEL

Si vous avez le goût de travailler le jour d'élection, nous avons besoin de votre aide!

Élections Canada a besoin de personnel électoral dans les bureaux de scrutin de la ville le jour d'élection, **le 23 janvier 2006.**

Nous vous offrirons la formation. Ce sont des emplois intéressants qui sont essentiels à la démocratie.

FAITES PARTIE DE L'ÉQUIPE – CONTACTEZ-NOUS DÈS MAINTENANT!

▸ Appelez le **1 866 354-7162** ou venez faire une demande en personne au **10014, rue Main, à Fort McMurray.**

▸ Vous pouvez aussi postuler en ligne à **www.elections.ca.**

Élections Canada est une institution indépendante établie par le Parlement.

Elections Canada

L'ACFA régionale de Rivière-la-Paix

est à la recherche d'un/une :

DIRECTEUR(TRICE)/AGENT(E) DE DÉVELOPPEMENT

Tâches :
- Gestion des ressources humaines et financières (budgets, demandes de subventions);
- Développement communautaire selon le plan d'actions établi;

Qualifications :
- Débrouillardise, autonomie et sens de l'organisation;
- Connaissance de la francophonie en milieu minoritaire;
- Esprit d'équipe et facilité à travailler avec des bénévoles et le public;
- Connaissance de Windows (Word, Excel) et d'Internet;
- Bilinguisme.

Salaire : à négocier
Date limite : 30 janvier 2006

Faire parvenir votre curriculum vitae accompagné d'une lettre de présentation à :

Monsieur Ernest Johnson, *Président*
ACFA régionale de Rivière-la-Paix
C.P. 718, Falher (Alberta) T0H 1M0
Télécopieur : (780) 837-2092, courriel : acfarlp@telus.net

Horaire télé du 21 au 27 janvier 2006

Samedi

17h00
SRC MA VIE DE STAR (R)
RDI LE MONDE
TV5 PASSEPART
TVA CINÉMA "Donjons et dragons"
17h30
SRC RDI 5 SUR 5
TV5 VARIÉTÉS
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ENJEUX
18h30
SRC LA FUREUR
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC CINÉMA "Les autres"
RDI VIVRE ICI
TV5 (19h45) PAROLES DE CLIPS
TVA CINÉMA ★★★ "Robin des bois, prince des voleurs"
20h00
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
TV5 VÉNUS ET APOLLON
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 D.
21h30
RDI VU DU LARGE (R)
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC TEMPS DUR (R)
RDI ENJEUX (R)
TVA CINÉMA "Ivresse au combat"
23h00
TV5 C'EST LA VIE CAMARADE! (R)
23h30
SRC LE GARAGE
RDI L'ÉPICERIE (R)

Dimanche

17h00
RDI LE MONDE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE! Invité(es): Victor Lanoux.
TVA CINÉMA "Mon chien Skip" (Comédie dramatique,1999)
17h30
SRC RDI 5 SUR 5
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI USHUAÏA NATURE
18h30
SRC DÉCOUVERTE
TV5 CINÉMA "Toutes ces belles promesses"
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
RDI LE POINT
TVA L'ÉCOLE DES FANS Invité(es): Marie-Mai.
20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI GRANDS REPORTAGES "Katrina, la tempête politique" (R)
TV5 JOB TROTTER
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA À COMMUNIQUER
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 PASSEPART
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 PANORAMA
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 VARIÉTÉS (R)
22h30
SRC PLEINS FEUX
RDI ENTRÉE DES ARTISTES Invité(es): Maxim Roy. (R)
23h00
RDI USHUAÏA NATURE (R)
23h30
TVA LE TVA RÉSEAU

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ZIG ZAG
19h00
SRC ÉLECTIONS CANADA 2006 En direct du Centre de l'information de la Maison de Radio-Canada,Bernard Derome animera Élections Canada 2006.
TV5 NIKAN
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TV5 LA ZONE DES CHAMPIONS (R)
TVA LE CERCLE
20h00
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LE SKETCH SHOW (R)
21h00
TV5 BIEN OU MAL?
TVA ANNIE ET SES HOMMES
21h30
TV5 QUESTIONS À LA UNE
22h00
TVA ÉLECTIONS CANADA 2006
22h30
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 VIVEMENT DIMANCHE! Invité(es): Victor Lanoux. (R)
23h00
SRC VIRGINIE
23h30
SRC RUMEURS
0h00
SRC L'AUBERGE DU CHIUEN NOIR "Les premières fois". C'est le retour d'Ariane au journal et la première journée de Zac à la garderie. Marc et Germaine reviennent de Belgique. Il y a un visionnement d'une cassette de Georges. Mathilde et Marc se retrouvent. Luc fait l'amour avec Vanessa juste avant qu'elle apprenne qu'il n'a que 16 ans. Les employés de l'auberge pensent que Jannette devient trop vieille pour travailler.

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Chine: La révolution du béton"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC L'ACCENT
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA FACTURE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PROVIDENCE Au lendemain de l'acquittement d'Elsa Ross, seule Maître Daviau s'attire des félicitations de toutes parts reléguant ainsi Marie-Ève au rôle de simple assistante. Alors que Solange tend vers la réconciliation avec Pierre, une révélation d'Édith brouille les cartes. De son côté, Lili-Mai apprend le décès de sa meilleure amie. Confrontée à sa propre mort, elle confie à sa tante Helena le pacte qu'elle avait fait avec Annabelle.
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TV5 SO.D.A.
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA L'ÉCHANGEUR
21h00
SRC ENJEUX
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 ARRIÈRE-SCÈNE
TVA HISTOIRES DE FILLES "Bureau à louer"
21h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE "De la colère au pardon"
TVA KM/H "La maladie d'amour"
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA PROMESSE

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Grippe aviaire: Sommes-nous prêts?/ Mongolie, la fin des fils de Gengis Khan"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ MAGAZINE
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 ACOUSTIC
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 AVOCAT ET ASSOCIÉ
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Rodger Brulotte (variété sur un Swing), Hélène Bourgeois Leclerc (Merengue), Véronique Bannon (Rumba - Cha-Cha-Cha) et Ghislain Taschereau (Underground). Juge invitée : Denise Filiatrault.
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 NIKAN
TVA LES POUPÉES RUSSES
21h30
SRC UN GARS, UNE FILLE ET...
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DALIDA

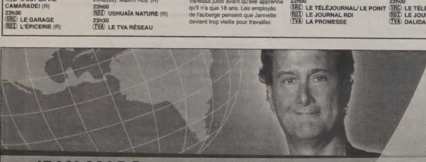
Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ONIVA Les Inventions : Notre monde change constamment avec chaque nouvelle invention. De la roue à la navette spatiale. De la plume à l'ordinateur. Du phonogramme au disque compact. Est-ce toujours une amélioration ?
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC INFOMAN
TV5 LES ODEURS DANS TOUS LES SENS
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LES MISSIONS DE PATRICE Invité(es): Jacynthe René.
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA STAR SYSTÈME
21h00
SRC ICI LOUIS-JOSÉ HOUDE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 JOB TROTTER
TVA QUI PERD GAGNE
21h30
SRC FRIC SHOW
TV5 TEMPS PRÉSENT
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA RUMEURS "Jean-Michel Anctil" Partie 2 de 2 (suite du 19 jan) (R)
22h30
TV5 TÉLÉTOURISME

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Jeux, argent et dépendance/ Dernières nouvelles de Mars"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC CLICHÉ
19h00
SRC JANETTE Invité(es): Guy Comeau.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TV5 ARTE REPORTAGE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC UN MONDE À PART
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TVA J.E.
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h00
SRC ZONE LIBRE ENQUÊTES
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 ÉCRANS DU MONDE
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION
21h30
TV5 AVOCAT ET ASSOCIÉ
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA FAUT VOIR CLAIR
22h30
TV5 DOCUMENTAIRE

RADIO-CANADA TÉLÉVISION



Littérature, environnement, histoire, gastronomie, sports, jeunesse, musique, avec des chroniqueurs des Prairies

JEAN-MARC OUSSET
LE SAMEDI DÈS 6h

RADIO PREMIÈRE CHAÎNE

www.radio-canada.ca/radio réalisation : Joëlle Morgan

Une carrière ça se cultive

Représentant(e), Service à la clientèle

Nous cherchons une personne dynamique à notre bureau de Grande Prairie, en Alberta.

En plus de fournir un service à la clientèle, en personne ou au téléphone, vous excellerez à fournir de l'aide en administration des programmes de prêt à l'équipe de vente. Vos aptitudes en communication et le souci du détail sont vos principaux atouts pour préparer des demandes de prêt et exécuter le processus d'approbation de prêt. Que l'on vous confie des tâches autonomes ou que vous soyez appelé à travailler au sein d'une équipe, vous saurez travailler dans un milieu où les choses bougent vite. Vous savez relever les défis pour mener de front de multiples projets et respecter des échéanciers serrés.

Vous possédez un diplôme collégial en administration de bureau et deux années d'expérience pertinente. Votre connaissance de divers systèmes informatiques, logiciels d'application et exigences juridiques en matière de prêts agricoles se double d'une solide connaissance de l'agriculture. Tout agencement équivalent de formation et d'expérience sera pris en considération.

Au service de l'agriculture canadienne
Nous sommes à la recherche de personnes enthousiastes dont les idées innovatrices et l'éthique de travail aideront FAC à contribuer à la réussite de nos clients. Notre système de rémunération axé sur le rendement est très concurrentiel et reconnaît l'innovation, la détermination et les résultats. Nous offrons à nos employés une foule d'occasions de formation et de perfectionnement professionnel.

FAC contribue à la croissance, à la diversification et à la prospérité des agriculteurs et des agri-entrepreneurs canadiens. Son effectif de 1 000 personnes, passionné d'agriculture, travaille dans 100 bureaux situés, pour la plupart, en milieu rural canadien. Un portefeuille de prêts sain de 11 milliards de dollars et douze exercices consécutifs de croissance du portefeuille témoignent du succès de ses clients. FAC redonne aux communautés dans lesquelles ses employés vivent et travaillent en versant plus d'un p. 100 de ses profits à des œuvres de bienfaisance actives dans le secteur agricole.

Si les affaires agricoles vous intéressent, faites parvenir votre curriculum vitæ d'ici le 18 janvier 2006 en, précisant vos attentes salariales et en mentionnant le numéro de concours 122-05/06 par télécopieur au (306) 780-5508, par courriel à rh-hr@fac-fcc.ca ou par la poste à : Ressources humaines, Financement agricole Canada, 1800, rue Hamilton, C.P. 4320, Regina (Saskatchewan) S4P 4L3. www.fac-fcc.ca

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

fcc Financement agricole Canada
Canada

50 CHOIX AU CANADA 2006 REPORT ON BUSINESS

AVIS DE DÉCÈS

LAING

Est décédée le 5 janvier dernier, à l'âge de 92 ans, Mme Lucienne Emma Laing de St-Paul.

Elle laisse dans le deuil cinq fils et quatre filles : Armand (Alice), Georges (June), Jeannine (Adrien) Chamberland, Lorraine (Maurice) Dubeau, Rose (Laurent) Leroux, Bernard (Alexis), Gérard, Denise (Ovide) Hébert et Albert (Penny); 31 petits-enfants; 50 arrière-petits-enfants; sa sœur Hélène Tardif; ses belles-sœurs, Ghislaine Langevin, Claudia Bélanger et Cécile Gonneville.

Elle fut précédée dans la Maison du Père par son époux Mendoza; un fils, Raymond; une petite-fille Nathalie Hébert; une arrière-petite-fille Chantal Oszust; deux frères, Thomas et Georges Langevin et une sœur, Jeanne Gagné.

Les funérailles ont été célébrées le samedi 7 janvier par le Père Roger Sicotte à la cathédrale de Saint-Paul. En lieu et place de tributs floraux, on peut faire des dons à St.Paul and Area Palliative Care Association, C.P. 425, Str-Paul, AB T0A 3A0

Construction de Défense Canada
Defence Construction Canada

Construction de Défense Canada (CDC), Société d'État qui appuie la défense du Canada en fournissant des services de passation de marchés et de gestion de projets de construction ainsi que d'autres services techniques liés au domaine de la construction est à la recherche des postes suivantes. Le bilinguisme en anglais et en français représente un atout certain.

Gestionnaire des marchés d'expert conseil
Wainwright, AB
Échelle salariale: de 51 485 $ à 61 760 $

Diplôme collégial ou universitaire en génie et au moins deux ans d'expérience dans les techniques de construction et les principes de passation de marchés. Relevant du gestionnaire de chantier, vous devez aider les clients à élaborer le meilleur plan de mise en œuvre de leurs programmes respectifs et favoriser l'exécution à temps de leurs projets. En outre, vous effectuerez la sélection et l'administration des marchés de services d'expert-conseil et en garantirez la conformité aux exigences de passation de marchés d'expert-conseil.

Coordonnateur ou Coordonnatrice des marchés
Wainwright, AB
Échelle salariale: de 44 716 $ à 61 760 $

Relevant du gestionnaire de chantier, le titulaire sera chargé de toutes les tâches administratives et de toutes les inspections associées à la gestion d'un important projet municipal de génie civil. Détenteur d'un diplôme collégial ou universitaire en génie civil, le titulaire possède également un à dix années d'expérience dans des projets connexes (municipaux, routiers ou infrastructures) et est en mesure de gérer des projets de construction de grande envergure. Il ou elle possède d'excellentes aptitudes en communication et en relations humaines ainsi que de bonnes capacités en rédaction.

D'autres pour obtenir une description complète de ce poste et d'autres, veuillez visiter le site Web de CDC au: www.dcc-cdc.gc.ca

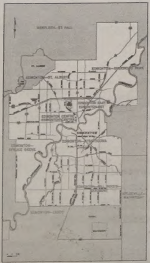
Construction de Défense Canada offre une gamme d'avantages sociaux très concurrentiels, y compris des congés spéciaux et des régimes de pension, de soins de santé, de soins dentaires et de soins de la vue. CDC souscrit au principe de l'égalité d'accès à l'emploi et favorise la diversité.

Canada

FEDERAL ELECTION 2006 | ÉLECTION FÉDÉRALE 2006

Elections Canada

Want to work? Vous voulez travailler?



The local Elections Canada offices in Edmonton are looking for people to work as election officers on election day, **Monday, January 23, 2006.**

Les bureaux locaux d Élections Canada à Edmonton cherchent des personnes pour agir à titre de fonctionnaires électoraux le jour d élection, le **lundi 23 janvier 2006.**

Electoral district / Circonscription

Edmonton–Mill Woods–Beaumont 1 866 432-1035

Edmonton Centre / Edmonton-Centre 1 866 432-1036

Edmonton East / Edmonton-Est 1 866 432-1037

Edmonton–Leduc 1 866 432-1038

Edmonton–Sherwood Park 1 866 497-8881

Edmonton–Spruce Grove 1 866 497-8882

Edmonton–Strathcona 1 866 497-8885

Call the office for the electoral district where you live or apply on-line at www.elections.ca

Appelez le bureau établi pour la circonscription où vous habitez ou vous pouvez postuler en ligne à www.elections.ca

LA FÉDÉRATION DU SPORT FRANCOPHONE DE L'ALBERTA

ADJOINT ADMINISTRATIF

L'Adjoint administratif relève du directeur général de la Fédération du sport francophone de l'Alberta et son lieu de travail est à Edmonton. Il ou elle est responsable d'assister le directeur général dans l'ensemble des tâches administratives en plus de participer activement à l'organisation des événements de la FSFA.

Responsabilités
- Gestion des ressources humaines nécessaires à la réalisation des événements;
- Gestion de bénévoles (et/ou de comité organisateur);
- Gestion des ressources matérielles et financières (budget d'activité);
- Recherche de financement;
- Création d'outils administratifs;
- Publiciser les événements;
- Recrutement des participants;
- Coordination et réalisation des événements;
- Évaluation des événements;
- Rédaction de lettres et rapports;
- Recherche d'information et classement de données.

Compétences requises
- Étude en administration ou dans un domaine connexe
- Expérience en organisation d'événemens
- Bilingue (anglais et français)
- Expérience en gestion des ressources matérielles, financières
- Expérience en marketing/communication
- Personne ordonnée et structurée
- Connaissance en informatique
- Détenir un diplôme d'un programme d'études postsecondaires d'une durée minimum d'un an.
- Avoir obtenu son diplôme dans les trois ans précédant son inscription au stage.
- Avoir entre 18 et 35 ans.

Rémunération et avantages
À déterminer selon les compétences.

La date limite pour postuler est le 20 janvier 2006 et les candidat doivent appliquer en personne, par courriel ou par la poste à l'adresse suivante :

#42, 8627, rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta, T6C 3N1
Télécopieur ; 780-469-4799
fsfa.nord@ab.telus.net

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, Le Franco vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs-: 7-$ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine-: 12-$ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots-: 0.10-$ de plus par mot. Annonces encadrées-: 3,50-$ de plus. Vous devez ajouter 7 % (TPS)

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiment-: Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco*-:

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

CRTC

LE CRTC VEUT VOS COMMENTAIRES

Canada

Le CRTC invite le public à se prononcer sur la demande Vidéotron d'ajouter **CANAL 52 MX, SUPERCANAL CARIBE, TELEFE INTERNACIONAL** et **TV COLUMBIA**, services non canadiens d'intérêt général de langue espagnole, aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique. Les observations sur la demande de l'ACTC doivent parvenir au CRTC au plus tard le **16 Janvier 2006**. Les parties qui désirent commenter doivent également faire parvenir une copie conforme de leurs observations au parrain canadien, Vidéotron, à l'adresse suivante : Vidéotron ltée, 6e étage, 300, ave. Viger E., Montréal (Qc), H2X 3W4. Pour plus d'informations sur les procédures de dépôt d'observations, veuillez consulter le site Internet du CRTC http://www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez au : 1-877-249-CRTC (sans frais). Document de référence : **Avis public CRTC 2005-126**

#130

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

OFFRE D'EMPLOI

Personnel de relève

pour le service des communications de Radio-Canada (Alberta)

Le service des communications de Radio-Canada Alberta recherche un ou une contractuel.le ayant les qualifications suivantes :

- bonne communication écrite et parlée en français et en anglais;
- bon sens de la gestion de l'information et supervision de nombreux détails;
- habilité à rédiger des textes publicitaires et à réaliser des publicités pour la radio;
- habilité à préparer et présenter une chronique d'activités artistiques pour la télévision;
- aisance dans l'utilisation d'ordinateur pour le traitement de texte, la messagerie et l'enregistrement de publicités.

Nous offrons un contrat à temps partiel, à raison de 20 heures semaine, du **20 février au 13 avril 2006**

Description de l'emploi-:
La personne choisie devra gérer la circulation de l'information qui transite par le service des communications. Elle devra faire les suivis auprès des partenaires de Radio-Canada. Elle devra également rédiger et enregistrer des publicités radio ainsi que présenter la chronique Le Carnet à la télévision.

Lieu de l'emploi : Edmonton

Le salaire est établi en fonction des normes en vigueur à Radio-Canada pour le poste d'adjoint aux communications.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 23 janvier 2006 à :

Société Radio-Canada
a/s Yves Caron, Chef des communications (Alberta)
123 Edmonton City Centre
Edmonton (Alberta)
T5J 2Y8
Ou par courriel: yves_caron@radio-canada.ca

INFORMATIONS : (780) 468-7858

Radio-Canada Télévision Alberta

Paroisses Francophones

Heure des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche-: 11h00

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi-: 17h00
Dimanche-: 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche-: 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche-: 11h00

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche-: 10h00

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche-: 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi-: 16h30
Dimanche-: 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche-: 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche-: 10h30

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche-: 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi-: 19h30
Dimanche-: 9h30

Connelly Mckinley Ltd.

Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-4222

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste

Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.

EYE Health Centre #1 - 530 St -Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Télec. : (780) 419-6770

THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

OFF WHYTE CHIROPRACTIC

Massothérapie et Acupuncture

Dr. André R. Brault

300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

McCuaig Desrochers

BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

FAITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) *est un organisme déterminé à fournir à la population canadienne un choix de logements de qualité, à coût abordable. Nous sommes présentement à la recherche de personnes qui occuperont les postes suivants :*

CONSEILLER, LOGEMENTS AUTOCHTONES (DEUX POSTES PERMANENTS)

Lieu : Edmonton (Alberta)
Échelle salariale : 51 272 $ à 64 064 $
Date limite : 27 janvier 2006

REPRÉSENTANT, DÉVELOPPEMENT DES AFFAIRES

Échelle salariale : 51 272 $ à 64 064 $
Date limite : 25 janvier 2006

Des renseignements supplémentaires sur ces possibilités d'emploi ainsi qu'un formulaire de demande en ligne peuvent être obtenus sur notre site Web au **www.cmhc-schl.gc.ca**; vous n'avez qu'à cliquer sur **Info SCHL – Carrières**.

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise l'apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tou(te)s les candidat(e)s de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

SCHL CMHC
AU CŒUR DE L'HABITATION

Canada

Le Club de Bicolo

L'hiver

Que se passe-t-il en hiver

Bonjour les amis ! Tu remarques que l'hiver approche à grands pas. Il fait de plus en plus froid dehors. J'espère que tu t'habilles plus chaudement qu'avant. Ce n'est pas aussi agréable d'attendre l'autobus ou de marcher à l'école, n'est-ce pas? Mais une chose est certaine, c'est que ce petit froid piquant nous garde réveillés.

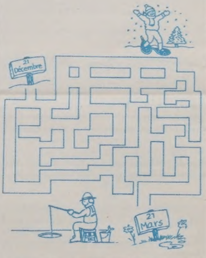
Tu verras donc que cette semaine, je t'ai préparé des activités sur l'hiver. J'espère que tu t'amuseras à les faire. Elles ne sont pas trop difficiles. Amuse-toi bien !

Remplis les cases suivantes pour trouver ce qui se passe en hiver.

CHOCOLAT, FORTS, PATINER, NEIGE, COURT, FEUILLES, OISEAUX, DÉCORATIONS, GLISSER, PELLETER

1. Le premier jour de l'hiver, le 21 décembre, est le plus ☐☐☐☐☐ de l'année.
2. Les arbres n'ont plus de ☐☐☐☐☐☐☐☐ .
3. De la ☐☐☐☐☐ tombe du ciel.
4. Il faut ☐☐☐☐☐☐☐☐ s'il y en a trop.
5. On peut aller ☐☐☐☐☐☐☐ avec nos amis.
6. On peut aller ☐☐☐☐☐☐☐ à l'aréna.
7. Papa aime nourrir les ☐☐☐☐☐☐☐ .
8. J'aime construire des ☐☐☐☐☐ et des bonshommes de neige.
9. On met des ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐ de Noël autour de la maison.
10. On se réchauffe en buvant un bon ☐☐☐☐☐☐☐☐ chaud.

Labyrinthe



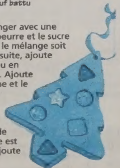
Décore ta maison pour Noël

*** Attention, parce que tu utilises le four, tu devras être sous la supervision d'un adulte.**

* Non, ces décorations ne se mangent pas !

Pour la pâte salée, tu as besoin :
125 g de farine
60 g de beurre ou margarine
60 g de sucre en poudre
la moitié d'un œuf battu
1 pincée de sel

1. Il faut mélanger avec une fourchette le beurre et le sucre jusqu'à ce que le mélange soit crémeux. 2. Ensuite, ajoute l'œuf peu à peu en mélangeant. 3. Ajoute ensuite la farine et le sel et mélange bien avec tes mains. 4. Si la pâte est trop molle, ajoute de la farine. Si elle est trop épaisse, ajoute de l'eau.



Pour la décoration, tu as besoin :
un rouleau à pâte
une plaque pour le four
des bonbons durs
un couteau
vaporisateur d'enduit anti-collant (du PAM)

1. Prends la plaque pour le four et vaporise-la avec l'enduit anti-collant (du PAM). 2. Sur la plaque, étend la pâte avec le rouleau recouvert de farine. 3. Coupe la forme de ta décoration. 4. Fais un trou tout en haut (pour passer une corde plus tard) et découpe des formes à l'intérieur de la décoration avec des petits moules ou un couteau. 5. Fais cuire au four à 190 degrés Celsius ou 400 degrés Fahrenheit pendant 10 minutes. 6. Retire du four, mets les bonbons dans les trous et faire cuire encore pour 5 minutes. 7. Laisse refroidir avant de toucher la décoration. C'est chaud !

Coupon de participation

Prénom: ____________
Nom: ____________
Adresse: ____________
____
Ville: ____________
Code postal: ____________
N° de téléphone à la maison: ____________ Âge: ______
Si tu participes avec ta classe, inscris:
ton école: ____________
ton niveau scolaire: ____________

Note aux enseignants: veuillez svp vous assurer que les élèves complètent bien le coupon de participation. Cela nous aide à bien acheminer les cadeaux aux gagnants.

Eh oui ! C'est déjà le temps de penser à mon concours de Noël! Cette année, je te propose de fabriquer une décoration pour mon sapin de Noël. Tu peux utiliser le genre de matériel que tu veux : papier, carton, laine, noix, tissu. Tu peux fabriquer des décorations de toutes les formes : bonhomme de neige, animaux, instruments de musique, boules, guirlandes... Sers-toi de ton imagination! Il y aura de nombreux prix à gagner parmi les participants et les noms des gagnants seront publiés dans le numéro du 17 décembre. Mais pour ça, il faut absolument que ton bricolage me parvienne le lundi 13 décembre au plus tard. Bonne chance!

Les reproductions de cette page à des fins pédagogiques sont permises à la condition de mentionner la source.

Club de Bicolo • C.P. 190 • 383, boulevard Provencher • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4 • 237-4823

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Nous gérons les placements les plus importants au monde... les vôtres!

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE
10180 - 101 Rue
700 Place Manulife
Edmonton, AB., T5J 3S4
(780)412-6603
1(800)537-0569

Madeleine Mercier, CFP

Vol. 40 no 3 | Edmonton, semaine du 20 au 26 janvier 2006 | 16 pages | 60 ¢

La démolition du couvent est amorcée

Le projet du Centre de santé Saint-Thomas a franchi une étape de plus, à la mi-janvier, alors que les pelles mécaniques ont commencé leur travail de démolition de l'ancien couvent des Filles de Jésus, au coin de la rue Marie-Anne Gaboury et de la 85e Avenue à Edmonton. Rappelons que l'objectif du projet est de construire et d'exploiter une résidence de 200 unités de logement qui permettrait d'accueillir autant de personnes âgées ayant besoin de soins de longue durée.

Photo : Étienne Alary

Les francophones de Canmore s'organisent

ÉTIENNE ALARY

Canmore

Des francophones de la région de Canmore ont décidé d'unir leurs forces pour accroître la présence du fait français dans cette partie de l'Alberta. « Il y a plein de petits groupes de gens francophones qui se rencontrent déjà. Les professeurs, les jeunes familles et les aînés en sont des exemples. Ce que l'on veut, c'est rassembler tous ces petits groupes; les amener à participer à quelque chose de plus gros », d'affirmer une des personnes qui est derrière cette initiative, Mireille Caron.

Déjà, à la fin novembre, un café-rencontre a été organisé et plus d'une vingtaine de personnes ont participé à cette rencontre sociale. Selon Mme Caron, qui vit à Banff depuis quelques années, la communauté francophone ne peut que bénéficier de cette initiative. « J'ai déjà connu des expériences similaires dans d'autres provinces et chacune de ces expériences a été des plus intéressantes », lance-t-elle.

C'est pour cette raison qu'un comité francophone, qui se nomme « Les Francophones de la Bow », a été mis sur pied tout récemment. Ce comité était censé devenir officiellement un cercle local francophone, le 26 janvier, pour ensuite faire une demande formelle à l'Association canadienne-française de l'Alberta, mais les dirigeants du comité ont décidé de repousser cet échéancier. « Il y avait plusieurs démarches à faire dans un court laps de temps. Nous préférons solidifier le comité et aller chercher des appuis dans la communauté. Lorsque nous aurons quelque chose de concret, nous pourrons nous embarquer dans toute la politique qui entoure la demande pour devenir un cercle local francophone », explique Mme Caron.

Pour ce groupe, l'objectif est clair; réunir dans un avenir plus ou moins rapproché, tous les francophones et francophiles de la vallée Bow. « On va essayer d'organiser des activités et on va voir où cela va nous mener », souligne Mireille Caron en précisant qu'un autre café-rencontre était prévu le 28 janvier.

Même si officiellement, toute la région de Canmore fait partie intégrante de l'ACFA régionale de Calgary-Banff, Mme Caron est d'avis qu'un groupe local doit être formé. « La régionale organise des trucs de temps en temps, mais ses moyens sont limités. En devenant un jour un cercle local, on pourrait présenter nos propres activités », présente-t-elle.

L'avantage de devenir un cercle local est indéniable, affirme Mireille Caron. « On aurait un budget annuel, ce qui nous permettrait d'organiser des activités. Cependant, un inconvénient serait d'être affilié au bureau provincial de l'ACFA plutôt qu'à la régionale de Calgary qui n'est qu'à une heure de route », signale Mme Caron.

Une bonne idée?

Du côté de l'organisme porte-parole de la communauté, on est heureux d'apprendre qu'un groupe de francophones de Canmore désire organiser des activités, mais on est un peu moins positif à l'idée de créer un cercle local francophone. « Je suis catégorique, il faut faire quelque chose à Canmore, mais ma première impression est que ce n'est pas en créant des cercles locaux qu'on va régler certains problèmes », soutient le président de l'ACFA, Jean Johnson. Ce dernier fait notamment allusion aux pochettes francophones qui commencent à voir le jour un peu partout en province et qui ne sont pas desservies par une ACFA régionale. « De plus, à l'heure actuelle, l'ACFA n'a pas le financement pour un projet de la sorte. (…) Il faut prendre le temps de regarder cette question sur tous ses angles afin de trouver la meilleure façon d'intervenir », indique Jean Johnson. « Malgré tout, il faut respecter le fait que les ressources financières de la régionale de Calgary-Banff ne permettent pas un appui au comité de Canmore », avance le président de l'ACFA.

C'est pour cette raison que l'ACFA entend profiter des assemblées annuelles des régionales pour tenir une série de consultations en province. « Comment on peut développer un plan qui fera en sorte que les gens de Canmore se sentent écoutés, entendus et inclus dans la communauté franco-albertaine », questionne M. Johnson pour lancer le débat. « Ce n'est pas en créant 25 cercles francophones que l'on va mieux desservir les communautés », conclut-il.

CETTE SEMAINE...

Ateliers de la chanson à Edmonton
à lire en page 3

Empreintes recherchées pour le monument
à lire en page 5

Les écoles du Centre-Nord en action!
à lire en page 9

Bouquinerie junior
à lire en page 12

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à-:

LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue (St.),
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca
20/01/06

xxT13(Y)
379 10019842 2/18
HELENE LAROUCHE
10 CAVELIER CRT
BEAUMONT AB T4X 1P5

La Chambre économique de l'Alberta
8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel :lily.chiasson@lacea.ab.ca
www.lacea.ab.ca

Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta

ALTO
ALBERTA TOURISM AWARDS

Radio-Canada Alberta
RADIO Première Chaîne Radio-Canada

RDÉE Alberta
Membre du réseau national
www.rdee.ca

L'Alberta se prépare au « Smithsonian »

Une première se déroulera à Washington l'été prochain alors qu'un territoire canadien, en l'occurrence l'Alberta, sera à l'honneur par la Smithsonian Institute, du 29 juin au 11 juillet 2006.

Au cours de cette grande fête, la culture albertaine sera mis à profit et environ 130 Albertains de toutes souches y feront la promotion de la province à travers les différentes activités qui la caractérise le mieux, dont le pétrole, l'agriculture, l'artisanat et les arts. Les coordonnateurs responsables sont le Smithsonian Institute (Dr Nancy Groce, curatrice) et l'Alberta Foundation for the Arts (Al Chapman, coordonnateur).

Sur la photo, on reconnaît dans l'ordre habituel Ronald Tremblay, président sortant du RAFA, Al Chapman de l'AFA, Daniel Cournoyer, président du RAFA, Cindie Leblanc du Secrétariat francophone et Isabelle Laurin, vice-présidente du RAFA.

Photo : AFA

Les Franco-Albertains n'ont pas été oubliés par les organisateurs de cet événement. Une première rencontre a eu lieu, le 11 janvier dernier, au Beaver House à Edmonton, le siège provincial de l'événement « Alberta@ Smithsonian».

La délégation francophone est aiguillée par le Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA) et le Secrétariat francophone du gouvernement de l'Alberta.

CONNECTING
TISSER DES LIENS ENTRE
CANADIENS

LE CENTRE D'ÉTUDES CANADIENNES
du Campus Saint-Jean
vous invite à la conférence de

Herménégilde Chiasson

Lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick

Titre de la conférence

Zen et l'Art d'être Acadien

Date : le mercredi le 25 janvier 2006
Heure : 19 h 30
Endroit : Campus Saint-Jean, Pavillon McMahon, Auditorium 8406, rue Marie-Anne-Gaboury (91 Street)

- Cette conférence bilingue est présentée dans le cadre de la série des conférences Louis Desrochers en études canadiennes
- L'entrée est gratuite. Prière de réserver vos places à l'avance auprès de Diane Leblanc au 465-8716 ou par courriel à : diane.leblanc@ualberta.ca

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

Francophonie albertaine en bref

Edmonton – Jazz'Art

C'est le 21 janvier, à compter de 19h30, que sera présenté à La Cité francophone le concert Jazz'Arta, un événement servant à prélever des fonds pour la Société des arts visuels de l'Alberta. Les artistes Jerry Berthelette, Stephen Fouquet, Jacques Martel, Nathalie Shewchuk-Paré et Lucie Tettamente seront de la partie et produiront leurs œuvres sur la musique de Pierre-Paul Bugeaud, Joël Lavoie et Gord Graber.

Lethbridge – « Poutine et bière »

La traditionnelle soirée « Poutine et bière », est de retour en 2006 à Lehtbridge alors que l'ACFA, régionale de l'endroit organise une telle soiréele 27 janvier. Frite, sauce, fromage et bière québécoise de marque Unibroue seront à l'honneur. Cette activité communautaire permettra aux personnes présentes de participer à des jeux de sociétés et des activités de loisir.

St-Isidore – Concours professionnel

Le Carnaval de St-Isidore innove pour son édition 2006 qui se tiendra les 17 et 18 février prochains. En plus de son concours de sculpture sur neige pour amateurs, les organisateurs du carnaval ont décidé d'y ajouter une compétition de sculpture sur neige de catégorie professionnelle. Les équipes de trois personnes devront produire, en 30 heures, une sculpture avec seulement quatre blocs de neige (chaque bloc mesurera 8 pieds x 8 pieds x 8 pieds) sous le thème « Safari ». Un prix du jury de 500 $ sera remis à l'équipe gagnante. Pour connaître tous les détails relativement à cette compétition, communiquez avec Laval Bergeron au (780) 624-8264.

Calgary – Direction générale au CSCFSA

Le Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta (CSCFSA).a terminé sa recherche d'un directeur général. À compter du 1er février, Florent Bilodeau, originaire de la Saskatchewan, occupera ces fonctions. Il remplacera Gérard Bissonnette qui effecuait l'intérim depuis l'été dernier, soit depuis le départ de Cécile Bonnar. Florent Bilodeau n'est pas étranger au monde de l'éducation, puisqu'il y a oeuvré pendant 27 ans à titre d'enseignant, de directeur d'école et de directeur général. Il a été le premier directeur général de la gestion scolaire fransaskoise de 1994 à 2000. Depuis 2000, il comble le poste de directeur de l'Office de coordination des affaires francophones au sein du ministère provincial des Relations gouvernementales au gouvernement de la Saskatchewan. Cette sélection a été faite avec la représentation des parents et des employés du CSCFSA.

Edmonton – Agente culturelle et artistique au RAFA

Depuis le 9 janvier dernier, Carole Saint-Cyr occupe le poste d'agente culturelle et artistique au *Regroupement artistique francophone de l'Alberta.* Originaire de la péninsule acadienne au Nouveau-Brunswick, Carole Saint-Cyr est connue depuis plus de 20 ans comme journaliste culturelle et animatrice d'émissions de variétés et d'actualités à la radio de Radio-Canada Atlantique. Comme agente culturelle et artistique au sein du RAFA, Mme Saint-Cyr est responsable des communications, de la promotion des artistes et travaillera à la coordination d'activités, d'événements et de projets pour l'ensemble du secteur arts et culture.

Découvrez les bas tarifs d'Air Canada sur **aircanada.com** et économisez, quelle que soit votre destination.

AIR CANADA
MEMBRE DU RÉSEAU STAR ALLIANCE

Présentation d'ateliers sur la chanson

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Afin de stimuler l'intérêt des Franco-Albertains à s'inscrire à la 16e édition du Gala albertain de la chanson, la Société du gala a offert deux ateliers, les 14 et 15 janvier derniers à Edmonton. « Ces ateliers ont été organisés par la société, mais ils sont offerts par le Réseau national des galas de la chanson », d'affirmer Sylvain Tardif, de la Société du Gala albertain de la chanson (SGAC).

Une dizaine de personnes ont répondu à l'appel de la SGAC pour suivre deux ateliers sur l'écriture avec Annette Campagne, anciennement du groupe Hart Rouge et présentement artiste en résidence dans sa province natale, la Saskatchewan. « Nous avions le choix entre six formateurs. Il y avait notamment Annette Campagne et Mario Chénard qui étaient disponibles selon les dates retenues. Étant donné que Mario Chénard était en Alberta l'an dernier lors du dernier gala, nous avons donc opté pour Annette Campagne », souligne Sylvain Tardif. « Cela permet de changer la dynamique lorsque c'est un nouvel artiste qui vient », ajoute-t-il.

Selon M. Tardif, la société a fait le bon choix. « Les commentaires que j'ai eus des participants à la suite de la formation sont excellents », confie-t-il.

Reste à voir maintenant si la SGAC réussira à transposer la participation de ces personnes aux ateliers en inscriptions au Gala de la chanson. « Plusieurs personnes manifestent un intérêt, mais lorsque vient le temps de compléter le formulaire final (incluant leur démo), les participants potentiels voient cela comme une montagne et décident de ne pas le faire », soutient Sylvain Tardif.

Il ajoute que les responsables du Gala sont là pour les aider. « Je pense qu'on ne vend pas assez la valeur d'une participation à un gala. Lorsqu'on parle de formation, de déplacement, on évalue de 8000$ à 10 000$, la valeur d'u ne inscription retenue », énonce M. Tardif.

Fait à noter, les responsables de la société ont décidé de repousser l'échéancier. « Habituellement, la date limite pour s'inscrire était en janvier. Cette année, nous donnons la chance aux gens de s'inscrire jusqu'au 3 février », confirme Sylvain Tardif.

Jonathan Davies de Lethbridge, Raphaël Frenet d'Edmonton (participant au Gala albertain de la chanson 2005) et Sylvain-Henri Simard de Cold Lake.

Photos : Nathalie Savoie

Annette Campagne

Des boîtes à lunch santé

LYNE LEMIEUX

Saint-Paul

diabète, réalisera un projet pilote dans trois écoles de Saint-Paul du 23 janvier au 31 mars 2006.

Chaque institution scolaire offrira dans les cours d'hygiène une dégustation de fruits et de légumes et enseignera aux jeunes comment composer une boite à lunch santé, l'importance de l'activité physique et l'estime de soi. « Même à un jeune âge, on peut manger ses émotions ».

« Il y aura une composante sur la préparation des aliments, les bactéries » , de dire Caroline Girard, coordonnatrice du projet. Cette dernière s'est procuré une quantité imposante de matériel gratuit qui sera remis à chaque enfant. « Nous allons bien sûr tenir compte des allergies alimentaires, de plus en plus présentes dans les écoles », souligne Mme Girard. « Les épiceries locales nous fourniront les denrées à un prix abordable. Nous voulons que les jeunes aient du plaisir dans la cuisine et diminue leur consommation des produits provenant des machines distributrices », ajoute Mme Girard.

Ce projet sera offert dans 25 classes et touchera 350 jeunes. L'école du Sommet, l'École Élementaire/Elementary School et l'École Racette School seront visitées. Le Réseau canadien de la Santé, le Conseil scolaire Centre-Est, les Producteurs laitiers du Canada et les Producteurs d'oeufs du Canada ont contribué au projet. L'Association canadienne du diabète, en plus de contribuer financièrement au projet, fera tirer des bouteilles d'eau et des t-shirts.

L'exposition « Terre Mère II » est officiellement lancée

Depuis le 13 janvier dernier, la Société francophone des arts visuels de l'Alberta présente l'exposition « Terre Mère II », un collectif de la Saskatchewan et du Québec qui regroupe 20 artistes et une quarantaine d'œuvres. Afin de souligner cette première exposition de l'année 2006 en grand, la communauté franco-albertaine a été invitée à participer à la diffusion de l'émission Studio Centre-Ville avec Danièle Petit, le 13 janvier. De plus, en soirée, près d'une centaine de personnes se sont déplacées au Centre des arts visuels pour le vernissage. Le 14 janvier, une trentaine d'artistes ont profité de la présence d'artistes de la Saskatchewan pour venir échanger avec eux sur les étapes visant à créer un collectif. Les œuvres seront exposées jusqu'au 25 février.

Carnaval 2006 SAFARI

17, 18 et 19 février 2006

À Saint-Isidore

Artistes

- Locution
- Fire Inspired
- Plein soleil
- Le groupe Joël Lavoie
- Châkidor

Pour y arriver, participez au RALLYE SAFARI

Pour information: www.carnavaldestisidore.ab.ca

RADIO PREMIÈRE CHAÎNE

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Participez aux émissions de Radio-Canada en direct:

17 février

RADIO:
Le Café Show
avec Pierre Girard
De 6 h à 9 h

Studio Centre-Ville
Avec Danièle Petit
De 11 h 30 à 13 h

Ceci est un Test
Avec Corey Loranger
De 13 h 30 à 14 h 30
(Diffusion à 15 h)

Le Quotidien
Avec Ève Marie Forcier
De 16 h à 17 h 30

TÉLÉVISION:
Le Téléjournal/Alberta
Avec Olivier Durivage
De 18 h à 18 h 30

18 février

RADIO:
Samedi Détente
Avec Jean-Marc Ousset
De 6 h à 10 h

ÉDITORIAL

Pour la francophonie, votons...

La Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada, cet organisme national regroupant les associations porte-parole des francophones comme l'Association canadienne-française de l'Alberta, vient de terminer l'analyse des plates-formes électorales des cinq principaux partis politiques, en vue de l'élection du 23 janvier.

Cet examen cache quelques surprises, inquiétantes plutôt que bénéfiques, pour les francophones en milieu minoritaire. À la lumière de cet exercice, et en se fiant uniquement sur les stratégies pour promouvoir la dualité linguistique et appuyer le développement des communautés de langue officielle, il n'est pas surprenant de constater que l'organisme lorgne du côté du Parti libéral.

Ce n'est pas d'hier qu'un gouvernement libéral appuie les communautés francophones et, pour l'élection 2006, les troupes de Paul Martin vont plus loin. Ils promettent notamment de renouveler le *Plan d'action pour les langues officielles* (PALO) en 2008. L'organisme national estime à 215 millions de dollars par année cet engagement libéral, soit une augmentation de 53 millions $ par rapport au PALO actuel.

Là s'arrêtent les bonnes nouvelles!

Du côté des conservateurs, la FCFA note cette promesse de créer un secrétariat francophone à même le ministère du Patrimoine canadien. L'organisme, qui se dit ouvert à cette idée, déplore cependant que cet engagement se retrouve dans une section intitulée *Promouvoir les arts, la culture et les sports de compétition* du programme conservateur. Face à ce constat, la FCFA du Canada grince des dents. Si jamais ils sont portés au pouvoir, un gouvernement conservateur pourrait se contenter d'axer cet engagement vers le milieu artistique, « au lieu d'être une initiative englobant tous les secteurs de développement des communautés », affirmait le président de la FCFA, Jean-Guy Rioux.

Autre source d'inquiétude, il faut rappeler que lors d'une récente rencontre avec la communauté franco-albertaine, le candidat conservateur d'Edmonton-Stratchona, Rahim Jaffer, a refusé de se prononcer à l'égard de l'actuel PALO, ce plan de cinq ans qui a franchi le mi-parcours l'automne dernier. Impossible donc de savoir si le Parti conservateur a réellement l'intention de maintenir les divers engagements, qui totalisent 751 millions $, advenant l'élection d'un gouvernement conservateur le 23 janvier. Cette crainte pourrait devenir un défi si les conservateurs deviennent un gouvernement majoritaire, leur permettant ainsi de naviguer avec toute la latitude voulue. Il ne faut pas se leurrer, un gouvernement minoritaire jouerait la carte de la prudence alors qu'un gouvernement majoritaire garantirait aux conservateurs les rennes du pays pour les cinq prochaines années.

Toujours dans cette analyse des promesses électorales, les néo-démocrates de Jack Layton en ont consterné plus d'un. Malgré le travail sans relâche du député d'Acadie-Bathurst Yvon Godin à défendre les intérêts des francophones et des Acadiens au Parlement, la plate-forme néo-démocrate ne renferme aucune promesse, aucun engagement relativement à la dualité linguistique.

Notons que le Bloc québécois promet de talonner le gouvernement fédéral afin qu'il accentue son engagement aux communautés francophones et acadiennes, mais pas à n'importe quel prix. Il faut rappeler que le Bloc québécois a voté contre le projet de loi S-3 visant à renforcer la *Loi sur les langues officielles*.

La FCFA s'attarde même au Parti vert. Tout comme les néo-démocrates, rien concernant la dualité linguistique ne se retrouve dans leur plate-forme.

Donc, nonobstant l'engagement libéral, il n'est pas étonnant de voir la FCFA froncer les sourcils. Plutôt que se tourner vers l'avenir afin d'élargir leurs horizons sur les bases existantes, les francophones pourraient être contraints de travailler à défendre ce qu'ils ont mis plusieurs années à obtenir.

Étienne Alary

L'équipe

Directeur-: **Étienne Alary**
Adjointe Admin. : **Micheline Brault**
Graphiste : **Christine Lycka**

repco-média

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost

Saint-Paul
Lyne Lemieux

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Le Franco est la propriété de l'ACFA provinciale. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

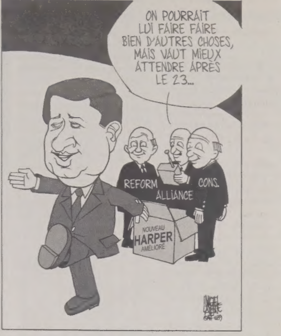
Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581 Télécopieur : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca



COURRIER DES LECTEURS

Lettre ouverte à tous les francophones de l'Alberta

Pour de meilleures communications entre francophones

Bonjour,

Il y a quelques mois, l'ACFA, la Fédération des conseils scolaires de l'Alberta, la Chambre économique de l'Alberta et le Campus Saint-Jean ont formé un comité de travail afin de discuter des besoins en communication de la communauté francophone de la province. Ce comité a discuté du rôle du Journal Le Franco, des radios communautaires, des bulletins des associations provinciales et régionales et des communications des écoles avec les parents. Les services qui supportent ces communications tels que l'impression, les services de graphisme et la rédaction ont aussi été abordés.

Les membres du comité se sont entendus sur un point, il est essentiel de trouver des moyens pour améliorer les communications entre les différentes organisations francophones et leurs clientèles. Présentement, il y a beaucoup d'énergie dépensée à établir cette communication et elle pourrait, dans bien des cas, être plus efficace.

La recommandation du comité est d'étudier la mise en place d'une entité collective qui offrirait différents services afin d'assurer une communication régulière et de qualité. De cette façon, il serait possible de regrouper les informations, de partager les réseaux de contacts et les ressources entre les différents organismes francophones, tout en réalisant des économies.

Pour continuer sa réflexion, le comité aimerait recevoir vos commentaires et vos suggestions. Quelle structure devrait être mise en place pour assurer un bon service? Qui pourrait bénéficier des services offerts? Quels sont les services qui pourraient être offerts? Tous les commentaires et toutes les suggestions sont les bienvenus.

Vous pouvez transmettre vos commentaires par courriel à l'adresse : acfa@acfa.ab.ca. Pour connaître notre adresse postale, visitez notre site Internet à l'adresse www.acfa.ab.ca ou contactez-nous par téléphone au (780) 466-1680.

Comme une demande de financement pour une étude de faisabilité est présentement en préparation, le comité aimerait recevoir les commentaires avant le 15 février.

Merci de votre collaboration!

Jean Johnson,
Président

Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous-! Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

1200 empreintes pour le monument francophone

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

La francophonie albertaine sera immortalisée dans le monument rendant hommage aux francophones qui sera érigé, au cours des prochains mois, sur le terrain de l'Assemblée législative de l'Alberta.

L'artiste derrière cette œuvre, Herman Poulin, se rendra aux quatre coins de la province d'ici la mi-févrierpour recueillir 100 empreintes dans chacune des 12 régionales de l'Association canadienne-française de l'Alberta. « Dès le début du concept de la sculpture, des régionales m'ont approché pour les impliquer dans le projet; trouver une façon de les représenter », affirme l'artiste qui a mijoté cette idée pendant quelques semaines.

C'est en travaillant l'oeuvre, soit en apercevant des grenailles tomber dans le centre de la sculpture que l'idée a germée. « Ces grenailles m'ont fait penser à de la semence. C'est la semence de la francophonie, s'exclame-t-il. « C'est à ce moment que j'ai pensé aux empreintes ».

Pour souligner à sa façon le centenaire de la province, qui a eu lieu en 2005, Herman Poulin veut recueillir, lors de cette tournée, les empreintes digitales de 100 personnes par région. « Je veux que tous les secteurs de la francophonie soient représentés; du nouveau-né aux personnes âgées et de tous les secteurs, que ce soit l'éducation, les arts, le sport, la santé, l'économie, etc. », explique l'artiste. « Je veux aussi accorder une place de choix aux régionales de l'ACFA, que ce soit le président ou la présidente, les élus, les bénévoles », ajoute-t-il.

Les personnes choisies pourront décider de laisser une empreinte de leur pouce ou de leur index. « J'aimerais que 40 % des empreintes des régions soient liées au monde de l'éducation, un secteur tellement important pour le développement de nos communautés », lance-t-il.

L'avis de recherche est donc lancé dans le réseau associatif franco-albertain.

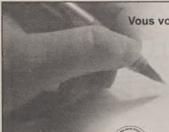
La tournée débutera dans quelques jours, voici les premières villes qu'Herman aimerait visiter :

24 janvier : Fort McMurray
25 janvier : Falher (AM) et St-Isidore (PM)
26 janvier : Grande Prairie
27 janvier : Bonnyville (AM) et Cold Lake (PM)
30 janvier : Jasper
31 janvier : Legal
1er février : Red Deer
2 février : Calgary
3 février : Lethbridge

Quand Marie, Jean et leurs enfants donnent 20 $ par mois,

des jeunes de la rue au Pérou deviennent artisans.

Développement et Paix
1-888-234-8533
www.devp.org



Vous voulez mieux écrire?

Inscrivez-vous dès maintenant à l'atelier d'écriture offert par M. Éloi De Grâce **le samedi 28 janvier à la salle 108b,** à la Cité francophone.

Coût 25$

Pour de plus amples renseignements, contactez la Fédération des aînés au **465- 8965.**

PROJET DE FILM –
VIDÉO EN PRÉVENTION CONTRE LE VIH

La Fondation Madeleine Sanam, un organisme qui œuvre pour le développement et l'autonomie des femmes africaines, par voie des programmes en économie, en santé communautaire et en radio, recherche des talentueux acteurs, actrices, et participants, directeur de la photographie, preneur de son, monteur, compositeur de musique, assistants de production, Maquilleuse/Coiffeuse, Costumière/Habilleuse.

Professionnels ou amateurs, de la communauté afro-canadienne, pour prendre part au projet de film-vidéo contre le VIH-Sida en Alberta

Note : Êtes-vous infectée ou affecté par la pandémie du **VIH-Sida?** Nous vous encourageons à rompre le silence, et nous aider à éduquer d'autres, ainsi vous pouvez sauver d'autres vies. Appelez-nous dès maintenant et votre **nom restera confidentiel si vous le souhaitez.**

Directeur de production
La Fondation Madeleine Sanam Foundation
Case Postale/P.O. BOX 68109
Edmonton (Alberta) Canada T6C 4N6
Téléphone: (780) 490-7332 Télécopie/Fax: (780) 461-7331
Courriel: info@madeleine-sanam.org
Site Web/Website: www.madeleine-sanam.org

FORMULAIRE D'INSCRIPTION / 17e GALA ALBERTAIN DE LA CHANSON

Retourner avant le 03 février 2006 à l'adresse suivante:
Société du Gala albertain de la chanson, #31-115 Chestermere Drive, Sherwood Park, Alberta, T8H 2W4

- AUTEUR-COMPOSITEUR-INTERPRÈTE
- INTERPRÈTE

NOM **PRÉNOM** **NOM D'ARTISTE (S'IL Y A LIEU)**

N° RUE **APP.** **VILLE** **CODE POSTAL**
TÉL. RÉSIDENCE **2e NUMÉRO DE TÉL.** **TÉLÉCOPIEUR**
COURRIER ÉLECTRONIQUE **RÉGION À LAQUELLLE VOUS DÉSIREZ ÊTRE IDENTIFIÉ (S DIFFÉRENTE)**

Chanson 1

Titre : ____
Auteur : ____
Compositeur : ____

[] Chanson inédite *(à cocher par les interprètes seulement, si applicable)*

Chanson 2

Titre : ____
Auteur : ____
Compositeur : ____

[] Chanson inédite *(à cocher par les interprètes seulement, si applicable*

Chanson 3

Titre : ____
Auteur : ____
Compositeur : ____

[] Chanson inédite *(à cocher par les interprètes seulement, si applicable)*

Chanson 4

Titre : ____
Auteur : ____
Compositeur : ____

[] Chanson inédite *(à cocher par les interprètes seulement, si applicable)*

Société du Gala s'engage à vous appuyer dans la sélection d'un répertoire. Si vous désirez de l'aide, communiquez avec nous : (780) 965-0160 courriel : nsavoie@legalalberta.ca (Edmonton et Nord de l'alberta) cathia_riopel@yahoo.ca (Calgary et Sud de l'Alberta)

Utilisez-vous un instrument d'accompagnement?
[] non [] oui (svp indiquer lequel) ____

DATE LIMITE D'INSCRIPTION
Les formulaires d'inscription doivent être reçus au plus tard le 03 février 2006

Par la présente, j'affirme avoir lu les règlements du Gala albertain de la chanson et je m'engage à m'y confirmer. Je m'engage à être disponible pour participer aux activités de formations et aux spectacles tels que présentés dans le présent document. Je déclare dégager l'organisation du Gala albertain de la chanson de toute responsabilité civile suite à ma participation aux événements.

Note : Les personnes inscrites dans la catégorie A.C.I. sont automatiquement inscrites au concours JE M'AUTEURISE.

J'affirme que tous les renseignements fournis sont exacts au meilleur de ma connaissance.

____

Signature du candidat

____

(Signature du père, de la mère ou du tuteur pour le candidat âgé de moins de 18 ans)

Au féminin

Dialogue femmes francophones de l'Alberta

CATHIA RIOPEL
Coalition des femmes de l'Alberta

…3…2…1… Bonne année! Au nom de toute l'équipe de la Coalition des femmes de l'Alberta, nous vous souhaitons santé, amour, sérénité, des rêves plein la tête et une touche de sensibilité – au féminin – au monde qui vous entoure.

L'année 2006, selon l'horoscope chinois, est l'année du « *Chien de feu* », ce qui influencerait nos rapports interpersonnels d'une manière plus loyale, favoriserait des liens relationnels plus serrés, plus fidèles, de nouvelles rencontres, des coups de foudre, des conversations enflammées… Bref, les astres se seraient mis en place pour nous pousser à sortir de notre « cocooning »!

En ce sens, la Coalition des femmes de l'Alberta a pris l'initiative de développer un projet de rassemblement pour et au nom des femmes francophones de l'Alberta. C'est un projet de consultation qui vise à connaître les besoins de ces femmes et ainsi prendre les actions nécessaires pour y répondre.

« Nos rencontres provinciales nous ont permis de constater la nécessité de mieux connaître les besoins des femmes dont la Coalition est porte-parole. De plus, les nombreuses demandes et commentaires reçus par courrier électronique, par téléphone et en personne, les discussions des membres du conseil d'administration face à ce que la Coalition doit faire comme représentante des femmes francophones de la province, la participation active de notre organisme aux dossiers de la Fédération nationale des femmes canadiennes-françaises nous ont révélé la nécessité de mettre sur pied un projet de consultation provinciale désignée sous le titre *Dialogue femmes francophones de l'Alberta*.

Cette initiative s'adresse aux femmes francophones de l'Alberta. Un questionnaire permettra de recueillir les données, les opinions, les faits reliés aux besoins des femmes, aux services nécessaires, aux personnes-ressources et aux des services sociaux et provinciaux existants. Cette initiative augmentera la capacité de prise d'action pour améliorer les conditions de vie des femmes, de bâtir une capacité organisationnelle et de favoriser l'engagement des femmes dans leur communauté. »[1]

Au cours des mois de janvier et février, une équipe de consultantes fera le tour de la province, de région en région, afin de recueillir vos demandes, entendre vos besoins. D'une ville à l'autre, les besoins, tant au niveau social, culturel, financier, de la santé et de l'éducation, varient selon la réalité du milieu. C'est pour cette raison que nous vous invitons à prendre la parole et à prendre votre place au sein de votre communauté. On a besoin de vous entendre nous dire que le plan d'action à mettre en place ne peut pas être d'ordre général, mais plutôt authentique à vos besoins.

« Cet enjeu aura des incidences sur les différents groupes de femmes ou sur les femmes en général puisque cette initiative ouvrira des portes sur la connaissance des besoins des femmes et des services nécessaires, mais aussi disponibles. Le projet permettra de mettre sur pied des interventions, des stratégies et des revendications visant le mieux-être des femmes et l'égalité de celles-ci.

Les groupes de femmes des régions visitées participeront activement à la réalisation de ce projet en nous aidant à organiser les rencontres, à promouvoir le projet, à trouver des participantes, à identifier les intervenants, services et ressources disponibles dans leur région, mais surtout en participant eux-mêmes aux rencontres régionales pour exprimer leurs besoins et à la rencontre provinciale afin de déterminer les stratégies devant être mises en places à la suite de la présentation du rapport. »[2]

En ce début de nouvelle année, nous nous retrouvons souvent à court de résolution… Ne plus manger de chocolat. Faire plus de sport. Ne plus regarder la télévision… Au bout de deux semaines, au moment où tout notre corps est en deuil d'un ovule non fécondé et notre système émotionnel complètement débalancé… Eh bien, ce n'est pas long qu'on se retrouve « effouèrée » sur le divan, devant notre TV à manger une palette de chocolat! On finit par en rire. On se reconditionne. Puis un mois plus tard, on revient à la case départ. Ce sont les p'tits caprices d'être une femme… Être une femme, c'est aussi avoir plus de facilité à s'exprimer. Pour certaines, ça demande un petit effort, mais en général, l'expression de soi est une capacité innée chez la gente féminine… Alors cette année, au lieu de changer les choses que vous ne pouvez pas changer, soyez naturelle! Restez vous-mêmes! Exprimez-vous! Dites votre vérité. Demandez et vous recevrez… Lorsqu'on visitera très bientôt votre « chez-vous », saisissez l'occasion de dire ce que vous avez à dire… On va vous écouter!

1-Proposition de projet 2004-2005 de la Coalition des femmes de l'Alberta à Condition féminine Canada

2- Idem

Il est possible de rejoindre la Coalition au (780) 462-0502 poste 3 ou femmes@telusplanet.net ou via leur site Web: www.coalitionfemmes.ab.ca/

Cet article est rendu possible grâce à : Condition féminine Canada / Status of Women Canada

JANVIER 2006

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	✕ CE LUNDI, ON VOTE.					

Pour savoir où et quand aller voter, consultez votre carte d'information de l'électeur. Elle contient toute l'information dont vous avez besoin pour exercer votre droit de vote, et le processus de vote sera plus rapide si vous l'avez en main.

Les heures d'ouverture de votre bureau de scrutin sont inscrites sur votre carte d'information de l'électeur et sur le site Web d'Élections Canada à www.elections.ca en cliquant sur l'icône Service d'information à l'électeur.

Si vous n'avez pas reçu cette carte, vous n'êtes probablement pas inscrit sur la liste électorale. Pour voter, il vous suffira de présenter à votre bureau de scrutin le jour d'élection, le 23 janvier, une preuve d'identité qui porte vos nom, adresse et signature. Si vous n'avez pas un tel document, vous pourrez affirmer sous serment que vous êtes autorisé à voter à ce bureau de scrutin, pourvu que vous soyez accompagné d'un électeur inscrit dans la même section de vote qui peut se porter garant de votre identité.

Pour plus de renseignements, communiquez avec votre bureau local d'Élections Canada ou consultez notre site Web à www.elections.ca.

www.elections.ca
1 800 463-6868 sans frais au Canada et aux États-Unis
001 800 514-6868 sans frais au Mexique

ATS 1 800 361-8935 pour les personnes sourdes ou malentendantes sans frais au Canada et aux États-Unis ou (613) 991-2082 de partout au monde

Élections Canada

L'ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE L'ALBERTA

VOUS INVITE À ÊTRE ACTIF AU SEIN DE LA FRANCOPHONIE ALBERTAINE ET À PARTICIPER AU PROCESSUS DÉMOCRATIQUE DE L'ASSOCIATION.

VOICI QUELQUES DATES IMPORTANTES À RETENIR POUR L'ANNÉE 2006

13 OCTOBRE : LE ROND POINT, L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DE L'ACFA SE DÉROULERA À RED DEER.

29 ET 30 MAI : CONGRÈS ANNUEL DE LA FÉDÉRATION DES AÎNÉS FRANCO-ALBERTAINS (FAFA) À EDMONTON

EN RÉGION:

VOICI LES DATES DES ASSEMBLÉE GÉNÉRALES DES ACFA RÉGIONALES. NOTEZ QU'EN PLUS DE CES RENCONTRES, IL Y AURA UNE CONSULTATION SUR LE CHANGEMENT DE NOM PRÉSENTÉ PAR L'ACFA. (CES DATES SONT PROVISOIRES ET POURRAIENT CHANGER EN COURS D'ANNÉE)

FÉVRIER

DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
			1	2	(3)	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28				

ACFA régionale de Plamondon / Lac la Biche

MARS

DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	(10)	11
12	13	14	15	16	17	(18)
19	20	21	22	23	24	25
(26)	27	28	29	(30)	31	

ACFA régionale de Bonnyville / Cold Lake

ACFA régionale de Centralta

ACFA régionale d'Edmonton

ACFA régionale de Saint-Paul

AVRIL

DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	(21)	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

ACFA régionale de Rivière-La-Paix

MAI

DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	(30)	31			

ACFA régionale de Lethbridge / Medecine Hat

JUIN

DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
				1	2	3
4	5	6	(7)	8	9	10
11	12	13	(14)	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	(29)	30	

ACFA régionale de Wood Buffalo

ACFA régionale de Jasper

ACFA régionale de Red Deer

SEPTEMBRE

DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	(16)
17	18	19	20	(21)	22	23
24	25	26	27	28	29	30

ACFA régionale de Grande-Prairie

ACFA régionale de Calgary / Banff

OCTOBRE

DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	(13)	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Rond Point à Red Deer

POUR PLUS D'INFORMATIONS SUR LES DIFFÉRENTES RENCONTRES ET ACTIVITÉS, OU POUR DEVENIR MEMBRE DE L'ACFA VISITEZ LE WWW.ACFA.AB.CA OU TÉLÉPHONEZ AU (780) 466-1680. VOUS POUVEZ AUSSI NOUS ÉCRIRE À L'ADRESSE :

ACFA
8627, RUE MARIE-ANNE-GABOURY, BUR. 303
EDMONTON, ALBERTA
T6C 3N1

OU PAR COURRIEL À : ACFA@ACFA.AB.CA

Oniva! : une nouvelle saison à nos portes

LE FRANCO

Edmonton

C'est le 2 février que Radio-Canada lèvera le rideau sur la troisième saison de la populaire émission jeunesse : Oniva! Une nouvelle saison qui sera marquée par la nouveauté puisque cette année, Steve Jodoin se joint à l'équipe à titre d'animateur. Il vient remplacer Guillaume Bois qui a participé à Oniva! en 2004 et en 2005. « Steve complète très bien l'équipe. Il a beaucoup d'expérience avec les jeunes et il a une bonne complicité avec eux », affirme la productrice déléguée de l'émission, Lynne Ouellet.

Pour Steve Jodoin, joindre Oniva! était inévitable. « J'adore être avec les jeunes. En général les jeunes ne cachent pas leurs émotions. Et s'ils n'aiment pas ce que tu fais, ils ne se gênent pas pour te le dire », lance-t-il. « J'aime entendre le rire honnête des jeunes. Cela me fait déborder d'énergie. J'ai aussi la chance de travailler avec une équipe du tonnerre. Tout comme moi, ils ont un cœur d'enfant », ajoute Steve Jodoin.

Ce dernier dit avoir hâte à cette saison 2006. « Aller à la rencontre des jeunes francophones de partout à travers l'Ouest canadien me stimule beaucoup. Alors préparez-vous, j'arrive avec toutes les nouveautés de cette saison », s'exclame-t-il.

Steve Jodoin ne sera pas laissé à lui-même puisqu'il joint Renelle Fagnan-Roy à l'animation. « Je suis très fière d'être Franco-Albertaine et je souhaite de tout mon cœur que les jeunes s'identifient à mon personnage », confie l'animatrice.

Renelle Fagnan-Roy aborde la nouvelle saison avec optimiste puisque l'émission est bien reçue dans toutes les provinces de l'Ouest. « Il y a constamment des jeunes, des parents et des professeurs qui m'approchent pour me dire des beaux commentaires et des mots d'encouragement au sujet de l'émission », s'exclame-t-elle.

Selon elle, le secret de la popularité de l'émission résulte du fait qu'Oniva! laisse parler les jeunes. Cette émission « représente les idées et la réalité des jeunes d'ici, ce qui est tellement important », laisse-t-elle entendre.

L'équipe d'Oniva! se serait pas complète sans la présence de Marie-France Guerrette, qui est de retour pour une troisième année avec ses différentes chroniques. « Pour moi, Oniva! c'est vraiment un véhicule parfait pour faire évoluer ma carrière en télévision. Grâce à Oniva!, j'acquière de l'expérience dans l'industrie. Une expérience essentielle qui me stimule dans mon travail et me permet de voir plus loin », explique Marie-France.

L'équipe d'Oniva! à Edmonton, de gauche à droite, Pierre Fagnan, Larry Brodie, Lynne Ouellet, Renelle Fagnan-Roy, Steve Jodoin et Marcel Jacques.

Marie-France Guerrette estime que les effets positifs d'Oniva! sont indéniables puisque l'émission encourage les jeunes francophones et surtout les jeunes en immersion à regarder la télévision française et à être fiers de parler et de s'amuser en français. « À mon avis, la télévision demeure le meilleur moyen de communication pour rejoindre les jeunes », clame-t-elle.

Lock-out

Les adeptes de cette émission jeunesse auront remarqué que l'émission débute plus tard cette année. « Habituellement, les émissions commencent en janvier, mais à cause du lock-out à Radio-Canada (de la mi-août au début octobre 2005), nous avons perdu huit semaines de productions », déclare Lynne Ouellet. « Nous terminerons la saison à la fin avril, comme les autres années, mais cela signifie qu'il y aura quatre émissions de moins cette année », précise-t-elle.

Malgré tout, l'équipe a mis les bouchées doubles pour se rendre dans les écoles des quatre provinces de l'Ouest. « Nous visitons de nouvelles écoles cette année, notamment des écoles d'immersion en Colombie-Britannique », confie Mme Ouellet. « Ce n'est pas l'intérêt qui manque du côté des écoles. J'ai toujours une liste d'attente d'enseignants qui nous écrivent pour qu'on visite leur école », explique Lynne Ouellet.

Cet intérêt va même au-delà de l'Ouest canadien. « Avec la télévision par satellite, les gens du Québec et des Maritimes regardent notre émission. J'ai déjà eu des demandes d'écoles de ces deux régions », affirme la productrice déléguée.

Même si le budget n'a pas encore été confirmé, Mme Ouellet se dit confiante que l'émission reviendra pour une quatrième saison, en 2007.

D'ici là, les jeunes Franco-Albertains sont conviés à leur petit écran, le 2 février pour 12 semaines. Tous les jeudis à 18h30 (en reprise les samedis à 11h30), place à Oniva! pour en découvrir davantage sur les couleurs, les animaux, l'inconnu, l'être humain, la terre, les mots, la famille, l'humour, les traditions, l'injustice, l'imagination et l'école.

Direction Fredericton pour Candace

Candace Van Osch, élève de la 11e année à l'école La Vérendrye de Lethbridge, est une des lauréate au concours de rédaction sur le bilinguisme de l'organisme « Le français pour l'avenir ». Quarante rédactions ont été choisies parmi 1200 qui sont parvenues de partout au Canada. Elle se mérite une bourse de 2000 $ à l'Université d'Ottawa. En plus, les heureux gagnants participeront au Forum national des ambassadeurs de la jeunesse à Fredericton, au Nouveau-Brunswick, du 24 au 27 février prochain. Bon congrès à Fredericton, Candace !

(Photo et texte Pierre-André Ouellet)

Les écoles du Centre-Nord en action

janvier 2006

Casse-Noisette à Sainte-Jeanne-d'Arc

C'est tout un défi qui a été relevé à l'école Sainte-Jeanne-d'Arc alors que les élèves et le personnel ont présenté à deux reprises une adaptation réussie du très célèbre Casse-Noisette de Tchaïkovski. Tous les populaires personnages de ce beau conte y étaient : Clara (Sophie Bergeron), Fritz (Frédéric Mack), le Casse-noisettes (Jonathan Laberge), Drosselmeier (Simon Tessier), les souris, les soldats de bois, la fée des dragées, etc.

Les chants, les pièces instrumentales et les danses ont été interprétés avec brio par les élèves de la maternelle à la 6^{e} année, le tout sous la direction de Rachel Jean. Cette dernière a reçu un casse-noisettes allemand en remerciement pour l'énorme travail accompli pour la réalisation de ce concert de Noël. En effet, Mme Jean a dû traduire les chansons, faire des arrangements pour les instruments ainsi que les chorégraphies.

Tout le personnel de l'école (enseignants, aide-élèves et concierges) a participé à ce grand succès (installation de la salle, chorégraphie, piano, etc.) Les décors ont été fabriqués par les élèves du club d'arts 4-6 sous la direction de Mmes Sylvie Beaulieu, Béatrice Cochlin et Lucille Damer. Quant aux nombreux et magnifiques costumes, plusieurs ont été confectionnés par des parents de l'école alors que d'autres ont été prêtés par l'école Frère Antoine et La Girandole.

Des fournitures scolaires pour les enfants du Nicaragua

Décembre a été un mois de préparation à plusieurs niveaux, tournant surtout autour de l'anticipation de Noël. C'est aussi un moment d'arrêt dans nos vies mouvementées, le temps de rêver à un monde meilleur.

C'était aussi l'occasion idéale pour nos écoles de conscientiser leurs élèves aux réalités sociales et de les faire réfléchir sur les inégalités existant dans notre monde afin de comprendre qu'ils peuvent jouer un rôle pour rendre celui-ci meilleur. Cette année, plusieurs de nos écoles ont décidé de participer à « Solidaridad escolar », un projet de justice sociale au profit des enfants de Managua (Nicaragua) qui vivent une situation de pauvreté extrême.

De décembre à février, nos écoles effectueront une collecte de fournitures scolaires et de fonds pour ce projet dirigé par l'abbé Denis Hébert, prêtre missionnaire albertain œuvrant au Nicaragua depuis 1990. Les dons seront par la suite acheminés en janvier et février par deux groupes de dentistes albertains qui doivent s'y rendre pour offrir leurs services bénévolement. L'abbé Hébert se chargera de distribuer les articles scolaires et d'acheter d'autres fournitures scolaires avec les dons en argent.

Venir en aide aux familles pauvres

À l'école Notre-Dame, les élèves ont participé à un projet de justice sociale visant à répondre aux besoins de leur communauté. Ce projet avait pour but de sensibiliser les jeunes à la pauvreté infantile qui touche plus d'un million de petits Canadiens, dont 98 000 enfants en Alberta.

L'école voulait aussi leur offrir la chance de poser des gestes concrets pour s'attaquer à cette problématique et de prendre conscience qu'ils sont des citoyens pleins de ressources capables de contribuer à l'avènement d'un avenir meilleur pour tous.

La collecte de dons a débuté en octobre et s'est terminée quelques jours avant Noël. Plus de 750 items différents (parapluies, imperméables, livres, déodorants, brosses à cheveux et à dents, etc.) ont été collectés par les élèves au profit de l'organisme Atonment Home qui gère le Lurana Shelter – refuge pour femmes violentées – et le programme « Head Start » destiné aux familles à faible revenu. Voilà autant de gestes d'amour offerts à une ou des familles défavorisées de la ville d'Edmonton.

Finalement, ces dons ont été remis à Atonment Home le 23 décembre dernier par des représentants de classe de Notre-Dame en compagnie de M. Ernie Lacombe de Sportfactor, de Mme Laurianne Collins-Blais, enseignante en 1re année, et de quatre mamans bénévoles, Mme O'Connell, Mme Le Quellec, Mme Lavoie, Mme Devaney.

Célébrons ensemble la magie de Noël

C'est avec beaucoup de fierté que les élèves de l'école Père-Lacombe ont présenté leur concert de Noël intitulé « Les enfants de Noël ». Cela faisait plusieurs semaines qu'ils se pratiquaient pour en mettre plein la vue à leurs familles et amis. Et ils ont réussi! Les jeunes ont su nous émerveiller par leurs talents de chanteurs, de flûtiste, de xylophonistes, etc. Les joueurs de carillons ont, entre autres, interprété Noël Huron et Vive le vent sous l'habile direction de Caroline Neeland, l'enseignante de musique que se partagent les écoles Père-Lacombe et Notre-Dame. Nous avons également eu droit à une belle prestation des élèves de 2^{e} année qui ont effectué la danse africaine du pêcheur accompagnés par leur enseignante, Mme Collins-Neeland, et de Jessy M. au tambour conga. Tout le monde a beaucoup apprécié ce beau concert et la fête s'est continuée autour d'un petit goûter préparé par l'école.

Un spectacle « divers »

C'est un véritable tour du monde qu'ont offert les élèves de l'école publique Gabrielle-Roy à leurs parents et amis présents le 20 décembre dans le grand gymnase de l'Académie Vimy Ridge. Les deux maîtres de cérémonie, Géromar et Laïla, nous ont fait rire avec leurs costumes colorés, traverser des continents, mais surtout rêver au doux soleil du Sud. Les jeunes de Gabrielle-Roy ont également interprété une grande variété de chansons et de musique. Nous avons voyagé d'un pays à l'autre au rythme du tambour conga, de la guitare, de la basse, des flûtes à bec, des violons et sur les airs du Salut au roi (Suède), de la Petrouchka (Russie), de La collégiala (Espagne), Plantation (Jamaïque), etc.

Mais le concert a également permis aux jeunes, parents et personnel de Gabrielle-Roy de célébrer une belle victoire. Quelques jours auparavant, ils apprenaient que le Centre-Nord avait afin acquis une école rien que pour eux. C'était donc une occasion en or à ne pas manquer pour remercier le Centre-Nord pour ce beau cadeau de Noël. C'était magnifique et émouvant d'entendre petits et grands entonner les chansons « Merci » et « Un nouveau jour va se lever ». Quelle belle soirée de réjouissances, ce fut!

Les traditions à l'honneur à Citadelle

Un souper à la fortune du pot, des chants de Noël, quelques pas de danse, une visite éclair du pôle Nord… Voilà ce qui attendait les familles de l'école Citadelle.

Tous avaient mis la main à la pâte pour faire de ce concert – intitulé « Marchons vers Bethléem » – un véritable succès. Les élèves de maternelle à 7^{e} année ont fait résonner le gymnase de leurs voix angéliques, alors que ceux de 8^{e} et 9^{e} année s'occupaient de la « sono » et de l'éclairage. Quatre adolescentes guidaient les quelque 280 parents, grands-parents, tout-petits et amis – rivés à leur chaise par tant de beautés – à travers leur univers. À la fin du concert, les petits ont eu de la belle visite du Nord : le Père Noël était là en chair et en os! Pour ceux qui avaient oublié de lui écrire, ce fut le moment idéal pour lui souffler à l'oreille leurs souhaits les plus chers à deux jours de la grande fête.

Cette grande soirée de réjouissances n'aurait pas pu connaître autant de succès sans l'incroyable travail et l'aide généreuse de plusieurs personnes : le comité de parents qui a préparé les dindes et les patates pour le souper, l'ACFA – Centralta, tout le personnel de l'école, dont Danielle Rocan, enseignante de musique, Caroline Dumas qui a dirigé les élèves, Cynthia Johnston au violon ainsi qu'Éric Croisetière et ses élèves de 8^{e}-9^{e} année qui étaient responsables d'installer le gymnase et les décors.

Fêter Noël et amasser des fonds

Les élèves de l'école La Mission ont célébré Noël ensemble le 15 décembre en présentant à leurs parents un petit concert de Noël intimiste. Ce fut une soirée inoubliable remplie de musique, de chants et de joie! L'atmosphère était à la fête et tous ont pu déguster une variété de petites gâteries, et ce, accompagnés d'un verre de jus, de thé ou de café.

Mais le concert de Noël a été aussi une belle occasion pour la Société de parents d'amasser des fonds pour financer certaines activités scolaires. En effet, un comité avait organisé un encan silencieux très spécial. Tous les items à vendre avaient été confectionnés ou offerts par les familles. Il y avait des paniers de confitures maison, des décorations de Noël artisanales, des tourtières et des biscuits, des certificats-cadeaux, etc. Ce fut une activité qui a permis à tous de laisser aller leur imagination et de prendre part à une belle initiative.

Des activités pour tous les goûts

Le 22 décembre, les élèves et les parents de l'école Saint-Christophe (Wainwright) avaient été conviés à une grande fête familiale pour célébrer l'arrivée du temps des Fêtes. Le tout a débuté vers midi avec un dîner-partage préparé par la classe d'alimentation de Mme Manon et des parents. Il y en avait pour tous les goûts : hot dog, salades, pommes de terre, dinde, légumes, etc. Puis, le ventre bien plein, tous ont ouvert bien grandes leurs oreilles pour écouter le merveilleux spectacle préparé par les élèves avec l'aide de leurs enseignants. Puis, l'après-midi, les festivités se sont terminées en beauté par une session de patinage à l'aréna de Wainwright. Voilà une bonne façon de dépenser son trop-plein d'énergie ou les calories en trop ingurgitées au dîner.

Conseil scolaire Centre-Nord

Il est possible de rejoindre le Conseil scolaire Centre-Nord à La Cité francophone à Edmonton (8627, 91^{e} Rue bureau 301). Pour nous rejoindre par téléphone, composez le (780) 468-6440 ou, sans frais, le 1-800-248-6886. Pour en connaître davantage sur le Conseil ou sur nos écoles, visitez notre site Web au www.cscn.ab.ca

Expressions FRANCOPHONES
Une publication de l'Association de la presse francophone

JANVIER 2006

L'alphabétisation familiale

Rejoindre l'enfant en appuyant les adultes qui l'entourent

Photo : Archives de l'Express d'Ottawa

Simon Loiselle, Carine Lauzon Brisson et Stéphane Lacroix, captivés par Darbouze Lindor, lisant avec dynamisme une histoire de Bertrand, le grand chien rouge.

C'est le 27 janvier que l'on célébrera partout au pays la Journée de l'alphabétisation familiale, une initiative de la Base de données en alphabétisation des adultes. Partout au pays, on organisera des activités afin de souligner l'importance de l'alphabétisation familiale.

Mais qu'est-ce que c'est? Comme l'explique Margo Fauchon, directrice du développement à la Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français (FCAF), « les enfants développent leurs capacités à lire et à écrire bien avant d'entrer à l'école. Et nous reconnaissons que le parent est le premier éducateur. »

La FCAF, ainsi que tous les intervenants du réseau de l'alphabétisation, souhaite mieux outiller les parents. Parce que le français se transmet par la voie de la famille.

C'est ce que dit également Lyne Martineau, directrice générale par intérim du CAFO, le Centre d'apprentissage et de formation d'Ottawa. « L'alphabétisation familiale, explique-t-elle, c'est donner des outils aux parents pour qu'ils puissent vraiment jouer leur rôle de premier éducateur auprès de leurs enfants. »

Pour ce faire, comme partout ailleurs au pays, le CAFO offre des ateliers, autant pour les parents d'enfants de niveau préscolaire que pour ceux dont les enfants ont commencé l'école.

C'est une série de huit à dix ateliers de deux heures. Au début, les ateliers s'adressent séparément aux enfants et à leurs parents, avant de terminer ensemble.

« Nous voulons développer chez les enfants du préscolaire l'amour de la lecture, des habilités d'utiliser le livre, de faire prendre connaissance de l'importance de la lecture », dit Mme Martineau. Pour les enfants d'âge scolaire, on explique aux parents l'importance de leur rôle capital. On sensibilise les parents aux devoirs, au fait qu'il faut être au courant de ce qui se passe à l'école.

« Pour les parents d'enfants au jardin, en maternelle et en première année, nous devons nous assurer que les parents jouent vraiment leur rôle », poursuit Mme Matineau.

Situation minoritaire

En situation minoritaire, souligne Mme Fauchon de la FCAF, une partie des parents ont de la difficulté à écrire et à lire. « Un cercle vicieux peut s'établir si on n'intervient pas. » Dans ces communautés, on remarque également un besoin de francisation. On retrouve des enfants inscrits à l'école de langue française mais on sent une frustration chez les parents qui tentent d'accompagner leurs enfants.

L'alphabétisation familiale existe donc pour répondre à ce besoin, en offrant des outils aux parents. (Et dans « parents », on inclut tous les adultes en interaction avec les enfants : amis, famille élargie...)

Ce peut également être un geste préventif. Mme Fauchon remarque qu'il y a des parents qui, « bien éduqués, bien instruits, ont moins le temps de lire, de faire des activités avec leurs enfants. »

L'alphabétisation familiale, en milieu minoritaire, a de plus des retombées sur un tout autre volet. En effet, « l'adulte qui comprendra mieux sa vie en tant que francophone vivant en situation minoritaire sera plus sensibilisé à poser des gestes qui améliorent ses conditions de vie », soutient Mme Fauchon.

Des journalistes apprennent la communication claire

Pour la première fois au Canada, des journalistes ont été sensibilisés à l'importance de s'exprimer clairement dans leurs journaux, afin d'être le plus accessible possible.

Une douzaine de journalistes provenant de salles de nouvelles de journaux membres de l'Association de la presse francophone ont participé à un atelier d'une journée, qui a suivi une analyse critique de leurs écrits.

La Fédération canadienne de l'alphabétisation en français (FCAF) a offert l'atelier. Cela a été une expérience aussi intéressante pour les participants que pour l'animatrice Cécile Cloutier. « Les journalistes qui oeuvrent en milieu linguistique minoritaire, avec peu de moyens, peu de ressources, sont conscients de l'importance de la transmission de l'information en français », note-t-elle.

Mais encore faut-il que l'information soit claire et qu'elle soit bien présentée.

En 2005, la FCAF a évalué 12 journaux de l'APF. On a pu en déterminer l'indice d'accessibilité. « Nous n'avons pas fait de constat négatif, souligne Mme Cloutier, qui note que les journaux sont à peu près semblables au point de vue de l'accessibilité. Les cotes du contenu variaient de 62 à 75 %. »

Les faiblesses se retrouvaient surtout dans les structures de phrases et dans le choix des mots. Parfois, le vocabulaire était trop recherché.

Photo : APF

Des journalistes de l'APF en formation.

Les journalistes ont découvert que selon une vaste enquête de Statistique Canada, près de la moitié des Canadiens ont des difficultés à lire. C'est pourquoi « il faut adapter son écriture à la capacité de lecture et de compréhension du lecteur », explique la formatrice.

La communication claire est donc un niveau de langue adéquat, qui est simple sans pour autant être simpliste.

On y retrouve des phrases courtes et simples. Dans un texte accessible, il y a des sujets placés près des verbes. Ces derniers sont à la voix active et sont conjugués au présent, au futur ou au passé composé.

En tenant compte de ces recommandations, les journalistes ont corrigé des textes écrits plus tôt par leurs collègues. C'était pour eux un exercice pratique motivant.

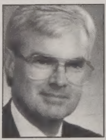
Mais pour qu'un journal soit mieux compris par une plus grande proportion de lecteurs, il faut également penser à sa présentation visuelle.

Les principes de la communication claire recommandent que la mise en page soit bien aérée et que la taille des caractères ne soit pas trop petite. Il faut de plus que les photos soient claires et pertinentes. L'impression, de qualité, doit être en noir sur blanc ou, à la rigueur, sur des trames très pâles.

Cécile Cloutier, consultante en communication efficace, œuvre normalement auprès de fonctionnaires qui partagent l'information avec la population. « C'était une première avec des journalistes, dit-elle, c'était très différent. Mais ils ont participé avec beaucoup d'interaction. J'ai pu découvrir comment, malgré tout, ils tiennent le fort. »

Et depuis la fin novembre, forts d'un nouvel éclairage sur leurs lecteurs, ils tiennent le fort en communiquant de façon plus efficace.

Félicitations!



Tory Colvin.

Véritable allié dans le dossier des services juridiques en français, monsieur le juge **Tory Colvin** a joué un rôle important pour améliorer l'accès à la justice en français auprès des communautés francophones et acadiennes.

Suite à la réception bien méritée du Prix Boréal,

Félicitations monsieur le juge!

FÉDÉRATION DES ASSOCIATIONS DE JURISTES D'EXPRESSION FRANÇAISE DE COMMON LAW INC.

FAJEF

« Cet article est publié dans le cadre du projet *Pour une presse écrite accessible*; une initiative de communication de l'Association de la presse francophone et ses membres appuyée financièrement par le Secrétariat national à l'alphabétisation de Ressources humaines et Développement des compétences Canada. »

Ressources humaines et Développement des compétences Canada — Human Resources and Skills Development Canada
Secrétariat national à l'alphabétisation — National Literacy Secretariat

Centres de la petite enfance et de la famille

La ministre Forsyth ne dit pas non, mais...

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Un nouveau défi vient de se pointer pour le Comité de gestion francophone du Plan d'action national pour les enfants (PANE) dans sa quête d'obtenir des fonds pour l'établissement de centres de la petite enfance et de la famille en province.

En effet, dans une lettre envoyée à la fin 2005 aux membres de ce comité à formé de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), la Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta, la Fédération des parents francophones de l'Alberta (FPFA) et l'Institut Guy-Lacombe de la famille à la ministre des Services à l'enfance de l'Alberta, Heather Forsyth, renvoie la balle au comité en leur demandant de s'adresser aux autorités régionales.

« C'est certain que pour nous, c'est plus complexe. Au lieu de s'adresser à une seule personne au ministère et faire une seule demande pour l'ensemble du dossier, on doit effectuer le travail dans chaque région (il y a 10 autorités régionales) et faire une demande à chaque endroit », annonce le directeur général de l'ACFA, Joël Lavoie.

Joël Lavoie préfère voir le côté positif des choses. « Au moins, elle n'a pas dit non », lance-t-il. « C'est un peu normal de travailler avec les structures en place », ajoute M. Lavoie.

Selon lui, le comité de gestion francophone du PANE a tout à gagner. « On doit démontrer qu'on est là, qu'on existe, qu'on est professionnel, ce qui n'est pas nécessairement quelque chose de mauvais », croit M. Lavoie. « Il faut se dire que la porte n'est pas fermée », précise-t-il.

Afin de piloter ce dossier, l'ACFA a reçu l'aval des autres membres du comité pour embaucher une personne contractuelle, en la personne de Bruno Lavoie, pour deux mois. M. Lavoie fera le contact avec les autorités régionales. « On veut développer le plus de projets d'ici la mi-février afin d' être dans la prochaine ronde de financement de la province (1^er^ avril 2006 au 31 mars 2007) », déclare-t-il.

Rappelons que le comité désire obtenir 16 millions de dollars sur cinq ans pour créer 28 centres de la petite enfance et de la famille francophone en Alberta.

Attention au cochon!

Le Coin des Tout Petits

La chambre de Blanche est toujours en désordre. Chaque fois que sa mère entre dans la chambre de Blanche pour y ranger les vêtements propres, elle trébuche sur un jouet, écrase un livre, trouve un vieux bonbon par-ci, par-là. La corbeille à papier est toujours pleine à craquer. Il y a des vêtements par terre.

Sa maman a beau insister, la chambre ne demeure jamais propre plus qu'une journée. Un jour, exaspérée, elle demande à Blanche : « Fais quelque chose! Je ne veux plus voir tout ce désordre! »

Blanche ferme la porte de la chambre.
-Voilà maman, tu ne le verras plus!
-Ce n'est pas ça que je veux dire, Blanche, et tu le sais très bien.

Blanche enferme tout pêle-mêle dans le placard à vêtements. Le lendemain, lorsque la maman voulut ranger les vêtements propres de Blanche dans le placard, tout le fourbi tomba sur elle : la veste de scout, la robe de chambre, deux toutous. Sa maman faillit même trébucher sur une planche à roulettes.
Elle appelle encore Blanche et montre tout le désordre :
-Ça ne peut pas durer, Blanche. Il faut que tu ramasses tout, et tout de suite!
-Ce n'est pas moi, répond Blanche, c'est le cochon.
-Le cochon? Qu'est-ce que c'est que cette histoire?
-Mais oui, le cochon qui vit dans ma chambre, sous mon lit.
-C'est une histoire à dormir debout. Allons, je veux que tout soit ramassé et rangé d'ici une heure.

Blanche grogne, mais finit par obéir. Une heure plus tard, avant de partir pour l'école, elle embrasse sa maman et lui montre la chambre toute rangée.
-C'est beaucoup mieux, approuve sa maman. Espérons que ça reste plus souvent comme cela.

Mais plus tard dans la journée, la maman de Blanche entre dans la chambre et constate...que le lit est défait, les vêtements qui étaient dans le placard sont maintenant par terre et qu'il y a des sacs de croustilles vides sous le lit. Pourtant, Blanche est partie en laissant la chambre bien rangée.

Sur la porte de la chambre, Blanche a collé une feuille de papier. Il y est écrit : attention au cochon!

(Cette histoire a été écrite par Hélène Flamand)

FJA Francophonie jeunesse de l'Alberta

L'association porte-parole de la jeunesse franco-albertaine est à la recherche d'une

DIRECTION GÉNÉRALE (poste à temps plein)

Sous l'autorité du conseil d'administration de Francophonie jeunesse de l'Alberta, les fonctions principales de la direction sont de :

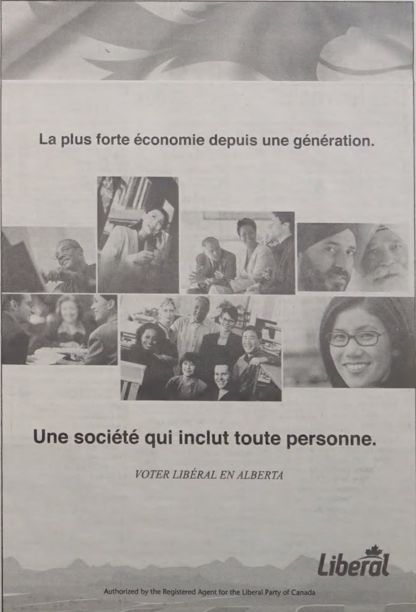
- Voir à la gestion du personnel;
- Voir au bon fonctionnement des ressources financières;
- Assurer le bon fonctionnement de tous les dossiers et la programmation de FJA;
- Travailler avec le conseil d'administration;
- Développer et maintenir des relations avec nos partenaires et les organismes communautaires;

Exigences :

- Diplôme universitaire ou collégial ou expérience équivalente;
- Expérience et connaissance du milieu francophone albertain;
- Habileté à travailler avec des bénévoles et en équipe;
- Expérience en relations publiques;
- Expérience en gestion du personnel et en administration.

Rémunération : selon l'expérience
Date limite du concours : Vendredi le 3 février 2006
Entrée en fonction : D'ici le 1^er^ mars 2006 (à négocier)

Faites parvenir votre curriculum vitae à :
Caroline Voyer, président
Francophonie jeunesse de l'Alberta
8627 rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 205
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Télécopieur: (780) 469-4799
Courriel : fja@fja.ab.ca



La bouquinerie junior

Will Ghündee, Le Monde Parallèle de Louis Lymburner - Éditions Michel Quintin

PHILIPPE DE MONTIGNY

Chroniqueur

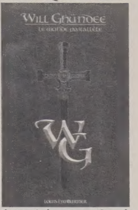
Pour ceux qui pensent comme moi, janvier est un mois de nouveaux objectifs, de changements et, surtout, d'espoir. Dès son premier jour, c'est une nouvelle vie! Lors d'une de mes visites au Carrefour, le livre parfait m'a sauté aux yeux. Il s'agit d'une nouveauté qui porte sur plusieurs thèmes qui touchent à ce magnifique mois de l'année. Sauf que la « nouvelle vie » de Will Ghündee n'évoque pas la même sensation que la fête du Jour de l'An… Il découvrira un monde assez différent du nôtre : le Monde Parallèle!

Will Ghündee est un garçon courageux qui sort d'un passé cruel où ses parents furent dévorés par les mêmes flammes qui ont ravagé leur maison. Après cette tragédie, chaque enfant partit de son côté en maison d'adoption. Will fut amené chez sa généreuse tante Marie où tout, enfin presque tout, allait bien. Ne pouvant plus supporter son oncle Tom, un ivrogne menaçant et abusif, marié à Marie depuis peu, Will s'évada. Comment une dame si douce et chaleureuse comme sa tante Marie a pu marier un homme pareil?

Après de longues heures de marche, le fugitif, fatigué et affamé, s'est retrouvé dans une forêt inconnue dont il était prisonnier. Dans cette forêt mystérieuse où Will avait l'impression de rêver, il y avait de gentilles bêtes qui pouvaient parler et d'autres qui ne faisaient qu'attaquer. Au début de sa randonnée, ce n'était qu'une question de s'en sortir. Mais Will se rendit vite compte que sa présence n'était pas que le fruit du hasard! Il était bel et bien l'élu que les créatures pacifiques,auxquellesils'attacha rapidement, attendaient pour contrer les forces du Mal. Ainsi, sa force physique et sa volonté d'accomplir cette mission le plongèrent dans une aventure surprenante : Will tenta de persuader les clans du Monde Parallèle de s'unir pour affronter et renverser une fois pour toutes les plans de Malgor. Depuis trop longtemps, ce très puissant sorcier malfaisant ruinait les beautés de cet univers en asséchant les marais, en infectant les rivières, en détruisant les forêts et en transformant les habitants paisibles en horribles monstres qui renforçaient sa puissante armée.

Le Monde Parallèle, un univers à découvrir; Louis Lymburner, un nom à retenir… L'auteur travaille dans une école où les enfants qui l'entourent lui servent sûrement d'inspiration et facilitent ainsi son plongeon dans les multiples aventures dont il est passionné. Louis Lymburner dédie fièrement ce premier roman à son fils, qui déborde de rêves et de défis, notamment, devenir auteur comme son père. Récemment sur le marché, ce très beau roman fait déjà fureur dans les librairies! J'ai bien hâte de lire votre suite, M. Lymburner.

Je vois déjà vos cerveaux actifs déborder de questions : comment Will s'y prendra-t-il dans sa quête presque impossible? S'il réussit, restera-t-il parmi les créatures du Monde Parallèle ou reviendra-t-il chez sa tante Marie? Moi aussi, j'avais de telles questions durant la lecture. Mais je m'arrête ici, pour ne pas gâcher votre surprise. *Will Ghündee, Le Monde Parallèle* est un assez gros roman, avec 258 pages sans images, pour les jeunes de 10 ans et plus. De plus, ce livre contientunecartegéographique et un lexique des créatures du Monde Parallèle, pour aider le lecteur à s'y retrouver. Dans le style du Seigneur des Anneaux, ce roman est à la fois mignon et créatif.



Heures d'ouverture :
du lundi au samedi
de 9h30 à 17h30

- Livres
- Jeux
- Revues
- Journaux
- Disques compacts
- Vidéos
- Cassettes
- Dictionnaires

Nous accordons une attention spéciale aux tout-petits et aux étudiants

Librairie Le Carrefour Bookstore

8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta
T6C 3N1
Tél. : 466-1066
Téléc. : 469-2120

Horaire télé du 28 janvier au 3 février 2006

Samedi

17h00
SRC HOCKEY En direct Canadiens de Montréal vs. Maple Leafs de Toronto LNH
RDI LE MONDE
TV5 PASSEPART
TVA CINÉMA "Zeus et Roxanne"
17h30
RDI 5 SUR 5
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
18h00
RDI ENJEUX
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
RDI VIVRE ICI
TVA CINÉMA "E.T. l'extra-terrestre"
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
TV5 VÉNUS ET APOLLON
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h00
SRC LA FUREUR
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 D.
21h30
RDI VU DU LARGE (R)
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA (22h15) CINÉMA "La machine à explorer le temps"
22h30
SRC TEMPS DUR
RDI ENJEUX (R)
23h00
TV5 TOUTES CES BELLES PROMESSES (R)
23h30
SRC LE GARAGE
RDI L'ÉPICERIE (R)

Dimanche

17h00
RDI LE MONDE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
17h30
SRC RDI 5 SUR 5
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Gomery, le film: Le péché originel"
18h30
SRC DÉCOUVERTE
TV5 CINÉMA "L'enchanteur"
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
RDI LE POINT
TVA L'ÉCOLE DES FANS
20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI USHUAÏA NATURE (R)
TV5 (20h15) JOB TROTTER
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h30
TV5 (20h40) TV5 LE JOURNAL
TVA SURPRISE SUR PRISE
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 (21h05) PASSEPART
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 PANORAMA
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
TVA LA FIÈVRE DU DIMANCHE SOIR
22h30
SRC CINÉMA "Le Collectionneur" (Thriller,2002) Avec Lawrence Arcouette, Maude Guérin.
RDI ENTRÉE DES ARTISTES Invité(es): Danielle Proutx. (R)
23h00
RDI GRANDS REPORTAGES "Gomery, le film: Le péché originel" Partie 1 de 3 (suite le 30 jan) (R)
23h30
TVA LE TVA RÉSEAU

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Gomery, le film: Le grand déballage" Partie 2 de 3 (suite le 31 jan) (R)
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ZIG ZAG
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 NIKAN
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC RUMEURS "Un cadavre dans le placard"
TV5 SOURIS MARIE, LA VIE EST BELLE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR Tout un lancement! C'est le lancement du disque de Fluid Rouge. Richard réembauche au journal, ce qui ne fait pas l'affaire de Tom. Laurent veut ouvrir un resto en association avec Susan et l'auberge. Marc rétrograde Jannette à cause de ses oublis jusqu'à ce qu'il découvre que Luc et Denis en sont responsables.
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LE COEUR A SES RAISONS "L'héritière des Montgomery"
21h00
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 BIEN OU MAL?
TVA ANNIE ET SES HOMMES
21h30
SRC MINUIT, LE SOIR
TV5 QUESTIONS À LA UNE "Caméras de surveillance: protégés ou surveillés?"
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA PROPHÉTIE
22h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Gomery, le film: Secrets de famille" Partie 3 de 3 (suite du 30 jan) (R)
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC L'ACCENT
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA FACTURE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PROVIDENCE Même si Marie-Ève se veut rassurante auprès de Bertrand, ce dernier est toujours bouleversé par le résultat du test de paternité. Diane et lui sont bien décidés à confronter Luc une dernière fois avant son départ pour l'étranger. Pierre reçoit une lettre sans équivoque de Solange. Malgré son grand souci d'équité, Édith ne peut satisfaire tous ses proches quant au partage des actions et prend conscience que le bonheur de l'un ne fait pas celui de l'autre. Pierre propose une aide financière à Bertrand afin de lui permettre de mettre la main sur une partie des parts de leur mère dans la fromagerie.
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TV5 SO.D.A.
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA L'ÉCHANGEUR
21h00
SRC ENJEUX
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 ARRIÈRE-SCÈNE
TVA HISTOIRES DE FILLES "La date" (R)
21h30
TV5 FAUT PAS RÊVER
TVA KM/H "Les apprentis" (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA PROMESSE

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ MAGAZINE
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 ACOUSTIC
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 AVOCATS & ASSOCIÉS
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Invités :Guillaume Lemay Thivierge (Merengue - Limbo), Mélanie Renaud (Cha-Cha-Cha),Francine Ruel (danse à confirmer) et Dany Turcotte (Dance latine). Juge invité : Louis Morissette .
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 NIKAN
TVA LES POUPÉES RUSSES
21h30
SRC UN GARS, UNE FILLE ET...
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA VICE CACHÉ (R)

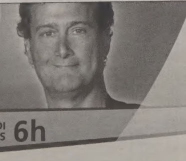
Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Torture"
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ONIVA Début de la nouvelle série. Les couleurs On rencontre un jeune qui aime être entouré de couleur et Marie-France nous montre une bonne façon de créer sa propre mode en utilisant plein de couleurs!
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC INFOMAN
TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LES MISSIONS DE PATRICE
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA STAR SYSTÈME
21h00
SRC ICI LOUIS-JOSÉ HOUDE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 JOB TROTTER
TVA QUI PERD GAGNE
21h30
SRC FRIC SHOW
TV5 TEMPS PRÉSENT
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA HISTOIRES VRAIES
22h30
TV5 TÉLÉTOURISME

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Haïti, un chaos interminable"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC CLICHÉ
19h00
SRC JANETTE Invité(es): Louise Deschâtelets.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TV5 ARTE REPORTAGE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LES VOLEURS D'ENFANCE
RDI DÉCOUVERTE (R)
TVA J.E.
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 ÉCRANS DU MONDE
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION Partie 1 de 2 (suite le 10 fév)
21h30
TV5 AVOCATS & ASSOCIÉS
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA FAUT VOIR CLAIR
22h30
TV5 DIEUX ET DÉMONS "Sous le signe du serpent" Partie 1 de 3

RADIO-CANADA TÉLÉVISION



Littérature, environnement, histoire, gastronomie, sports, jeunesse, musique, avec des chroniqueurs des Prairies

JEAN-MARC OUSSET
LE SAMEDI DÈS 6h

RADIO PREMIÈRE CHAÎNE

www.radio-canada.ca/radio
réalisation : Joëlle Morgan

Programmes « Jeunes Entreprises », ça se passe aussi en français

LE FRANCO

Edmonton

Créer des liens entre les jeunes des écoles francophones et le monde des affaires, voilà l'objectif que se donne la Chambre économique de l'Alberta (CÉA), depuis 2001, en collaborant avec *Junior Achievement of Northern Alberta*, afin d'encourager l'esprit entrepreneurial chez les jeunes étudiants. Par l'entremise des programmes « Jeunes Entreprises », la CÉA arrive, en quelque sorte à jumeler la volonté des jeunes des écoles francophones à l'ouverture des entrepreneurs francophones.

Le programme « Jeunes Entreprises » permet d'intéresser les élèves assez tôt dans leur cheminement puisque dès la 5e et 6e année, le programme « Initiation des affaires » est présenté. Un programme de quatre activités en classe créé pour, comme l'indique le titre, initier l'élève à un premier contact avec le fonctionnement des affaires et du système d'entreprise.

Par la suite, l'élève peut pousser un peu plus loin ses connaissances grâce au cours « Les études : un choix économique ». Destiné aux élèves de la 9e année, ce programme vise à sensibiliser les jeunes à comprendre l'importance des études ainsi que le coût économique et personnel du décrochage scolaire.

Une fois initiée et après avoir été exposé aux divers choix, l'élève peut suivre le programme « Comprendre les affaires » dont l'objectif est d'aider l'élève qui arrive à sa dernière année du secondaire à mieux comprendre le rôle majeur que les entrepreneurs jouent dans le développement de notre société; le rôle de l'entreprise et les interactions entre celles-ci, les gouvernements et les consommateurs connaître les éléments du système économique; ainsi que le rôle de l'offre et de la demande dans l'économie.

Pour ce programme, l'élève reçoit en classe la visite d'un consultant bénévole du milieu des affaires francophones qui, travaillant étroitement avec l'enseignant, présentera le programme aux élèves.

De la théorie à la pratique

Quoi de mieux que de passer de la théorie à la pratique alors que le programme « l'Entreprise étudiante », permet aux élèves de se familiariser avec les risques et les récompenses rattachées à l'entrepreneurship en lançant et en exploitant une entreprise dans leur classe.

Ils apprendront, au cours de cette période, à développer un plan d'affaires, à mettre en marché un produit ou un service, à tenir les livres et à liquider l'entreprise.

Puisque de nos jours l'informatique est un incontournable, l'élève peut aussi jouer au « Jeu des affaires », un programme qui donne l'occasion à l'élève d'améliorer ses compétences d'analyse et de prise de décision par le biais d'une simulation informatique qui donne vie aux concepts économique.

Richard Murphy a offert un programme à l'école Père Lacombe

Photos : la CÉA

Finalement, le programme « Mini-entreprise » se veut un programme parascolaire qui offre la possibilité aux participants de lancer et d'exploiter une entreprise à travers un cycle financier complet. Au cours de ce cycle, les élèves seront guidés par une équipe de deux à quatre bénévoles du milieu des affaires, ce qui leur permettra d'acquérir des connaissances de base en affaires par une expérience pratique.

Et, jusqu'à présent, ces programmes sont populaires puisque plusieurs écoles francophones ont offert un ou l'autre des programmes, soit l'École du Sommet à St-Paul, l'École Beauséjour à Plamondon, l'école Héritage de Falher, l'école Sainte-Marguerite-Bourgeois de Calgary, La Mission de St-Albert, Citadelle de Legal ainsi que les écoles Sainte-Jeanne-d'Arc, Notre-Dame, Père Lacombe, Gabrielle-Roy et Maurice-Lavallée d'Edmonton.

Évidemment qu'un tel succès est étroitement lié à la collaboration d'entrepreneurs francophones. Par le passé, la Chambre économique de l'Alberta a pu compter sur Lisette Trottier, Fernande Bergeron, Richard Murphy et Denis Lord qui ont offert des programmes dans certaines écoles d'Edmonton, ainsi que David Fréchette et Martin Blanchet l'ont fait à Legal et à St-Albert. Afin de stimuler l'esprit entrepreneurial des élèves, la CÉA est toujours à la recherche de bénévoles du monde des affaires pour offrir les programmes. L'invitation est donc lancée!

AVIS DE DÉCES

Charlotte Côté

née Barry le 20 juin 1911- 30 décembre 2005

C'est avec tristesse que Suzanne (Paul) Croteau et Louise (Robin) Higham font part du décès de leur maman bien-aimée, survenu le vendredi 30 décembre dernier. L'ont précédés, son époux Paul Côté en 1996 et son fils Charles Côté en 1998. Elle laisse également dans le deuil sa bru Erika Côté, ses soeurs Madeleine Got et Thérèse Lebel, ses petits-enfants Michelle (Jeff) Robinson, Annette, Philippe, Marc et Robert (Teresa) Croteau; Paul et Richard (Susie) Côté; Margot (Juraj) Strasser, Lise (Franck) Courtès, Anne-Catherine (Eric) Spéciel et 11 arrière-petits-enfants. Les funérailles ont été célébrées le mercredi 4 janvier, suivit de l'inhumation au cimetière Holy Cross avec les cendres de son époux Paul. La famille remercie le personnel dévoué de l'Hôpital Général d'Edmonton pour ses excellents soins. En guise de sympathie des dons à la Fondation Caritas, Hôpital Général à Edmonton seraient appréciés.

Alpha Alberta

Éduk

Le bulletin de nouvelles d'Eduk -Mensuel- Toute l'actualité de l'alphabétisation en un clin d'œil!

Salon de la petite enfance et Colloque en exogamie à la Cité des Rocheuses de Calgary les 24 et 25 février 2006.

Sous l'égide de l'ACFA Régionale de Calgary-Banff, Eduk et la Fédération des parents francophones de l'Alberta (FPFA) convient les Francophones à un double événement majeur : Le Salon de la petite enfance et le Colloque en exogamie qui se tiendront conjointement les 24 et 25 février 2006 à la Cité des Rocheuses de Calgary. Au programme, conférences et ateliers animés par des invités de marque sur les thèmes liés au développement de l'enfant au sein d'une famille exogame, à l'importance de l'identité culturelle francophone en milieu minoritaire, à l'enjeu des politiques actuelles et plus encore… Entrée gratuite sur inscription. Pour plus de renseignements, contactez Marilou Lalonde, coordonnatrice du projet pour l'ACFA : **roga@shaw.ca**

Promotion Eduk-Radio-Canada : de superbes livres à gagner! À l'occasion de la journée nationale de l'alphabétisation familiale le **27 janvier 2006**, Eduk et Radio-Canada CHFA Alberta s'associent pour présenter une semaine complète de concours portant sur la lecture de contes du monde entier. Un gagnant par jour recevra l'ouvrage dont est tiré le conte du jour et 2 super-gagnants à la fin de la semaine qui remporteront chacun un certificat cadeau d'une valeur de 100 $ valable auprès de nos 2 librairies francophones de l'Alberta à savoir le Carrefour à Edmonton pour le gagnant représentant le Nord de la province et la librairie Monette de Calgary pour le gagnant du Sud. Soyez à l'écoute de Studio Centre ville avec Danièle Petit du 23 au 27 janvier entre 11h30 et 13h sur 103.9FM et 680 AM!

Campagne « Pour l'amour de la lecture » un partenariat Eduk-Centre FORA

Un partenariat exceptionnel va se dérouler à l'occasion de la journée nationale de l'alphabétisation familiale le 27 janvier 2006 dans toutes les écoles francophones de la province qui souhaitent participer : comptabiliser les minutes de lecture lues pendant la journée. L'école du Nord de l'Alberta et l'école du Sud de l'Alberta qui auront cumulé le plus de minutes de lecture pour leurs régions respectives se verront remettre un ouvrage pour la bibliothèque de leur école grâce à la générosité de nos deux librairies francophones en Alberta : Le Carrefour à Edmonton et La librairie Monette à Calgary. **Pour plus de détails : info@eduk.ca**

Un nouveau programme d'alphabétisation familiale désormais disponible à Calgary

Le Centre de ressources pour la famille de Calgary est heureux d'annoncer en collaboration avec Eduk le lancement du programme **Charsons, contes et comptines**, un programme élaboré initialement par nos collègues d'Educacentre à Vancouver (www.educacentre.com). Ainsi depuis le 13 janvier 2006 de 9h30 à 11h un vendredi sur deux au centre de ressources situé à la Cité des Rocheuses, les parents et leurs enfants d'âge préscolaire participent aux ateliers qui mêlent l'apprentissage de comptines et la réalisation de bricolages en français ! Venez retrouver Bricolin et Bricoline, les 2 personnages qui accompagneront vos enfants à chaque séance! **Pour plus de renseignements, contactez Claudette Pelletier, Directrice du centre de ressources au 403-217-2181**

Papa, maman, raconte-moi une histoire !

Johanne Moreau est une éducatrice qualifiée de la garderie francophone **Le Petit Cheval Blanc** située à Whitehorse au Yukon. Johanne a participé aux formations offertes par Eduk en 2005 à Edmonton sur les modèles en alphabétisation familiale et s'est inspirée du programme *Contes sur roues* pour créer un tout nouveau modèle entièrement adapté à la clientèle franco-yukonnaise de la garderie. Ainsi donc le programme *Papa, maman, raconte moi une histoire* a déjà atteint 54 familles et continue de tourner avec succès chez nos compatriotes du Nord ! Pour plus de renseignements, contactez le SOFA à Whitehorse. **www.sofayukon.com**

L'ACFA régionale de Rivière-la-Paix

est à la recherche d'un/une :

DIRECTEUR(TRICE)/AGENT(E) DE DÉVELOPPEMENT

Tâches :

- Gestion des ressources humaines et financières (budgets, demandes de subventions);
- Développement communautaire selon le plan d'actions établi;

Qualifications :

- Débrouillardise, autonomie et sens de l'organisation;
- Connaissance de la francophonie en milieu minoritaire;
- Esprit d'équipe et facilité à travailler avec des bénévoles et le public;
- Connaissance de Windows (Word, Excel) et d'Internet;
- Bilinguisme.

Salaire : à négocier
Date limite : 30 janvier 2006

Faire parvenir votre curriculum vitae accompagné d'une lettre de présentation à :

Monsieur Ernest Johnson, *Président*
ACFA régionale de Rivière-la-Paix
C.P. 718, Falher (Alberta) T0H 1M0
Télécopieur : (780) 837-2092, courriel : acfarlp@telus.net

Parce que vous aimez votre style de vie

MedicAlert, c'est *le* bracelet avec le numéro d'une ligne d'urgence relié à votre dossier médical.

Pour devenir membre, composez le 1 866 734-9422 ou visitez www.medicalert.ca

MedicAlert
Pour vivre sa vie

CEPP

CENTRE D'EXPÉRIENCE PRÉSCOLAIRE ET PARASCOLAIRE GARDERIE FRANCOPHONE
(13 MOIS À 5 ANS)
SERVICE DE GARDE AVANT ET APRÈS L'ÉCOLE (MATERNELLE À 12 ANS)
EDMONTON (ALBERTA)

est à la recherche de trois personnes pour les positions suivantes :

CUISINIER(IÈRE)
DIRECTRICE
ÉDUCATRICE

Emplois permanents, temps plein

Pour le poste de cuisinière et de directrice les candidats doivent doivent détenir un diplôme en techniques de garderie reconnu par Alberta Family and Children Services ou l'équivalent. Perspective de carrière intéressante.

Entrée en fonction: poste disponible dès maintenant
Salaire: Selon les compétences

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 31 janvier 2006 à:

Geneviève Daigle
La Cité Francophone, pièce 100
8627, rue Marie-Anne Gaboury (91e Rue)
Edmonton (Alberta)
T6C 3N1
Téléphone/Télécopieur: (780) 465-7651
courriel: cep@francalta.ab.ca

Defence Construction Canada
Construction de Défense Canada

SERVICES D'ENTRETIEN ET D'AMÉLIORATIONS MINEURES DES LOGEMENTS FAMILIAUX A BFC EDMONTON, ALBERTA

En tant qu'Agence spéciale du ministère de la Défense nationale (MDN), l'Agence de logement des Forces canadiennes (ALFC) est responsable de gérer les logements familiaux du MDN, y compris la prestation des services d'entretien et d'améliorations mineures.

Au nom de l'ALFC, Construction de Défense Canada (CDC) lance un appel d'offres visant des travaux d'entretien et d'améliorations mineures pour logements familiaux à la BFC Edmonton.. Le travail sera effectué selon des Offres permanentes (OP) sur demande seulement. Les OPs seront en vigueur jusqu'au 31 mars 2007 (une année) avec une option de prolonger pour deux périodes de une année chacune.

Le travail d'entretien et d'améliorations mineures se fera dans les domaines suivants: béton et asphalte, réparation des fondations, maçonnerie (y compris foyers), travaux d'électricité, aménagement paysager et entretien d'arbres, tonte du gazon, travaux de déneigement, chauffage (y compris la climatisation, chaudières et installations au gaz incluant foyers), travaux de plomberie, travaux de peinture, travaux de charpente, toitures, nettoyage, planchers de bois dur et planchers en vinyle et tapis. Les entreprises qui se jugent qualifiées à assurer des services d'entretien et d'améliorations mineures, dans l'un ou plusieurs des domaines énumérés ci-haut, doivent communiquer avec CDC au Téléphone : (780) 973-1584 ou à l'adresse ci-dessous pour obtenir la liste des lots de travaux.

Construction de Défense Canada, Pièce 3, Édifice 177
Au nord de l'avenue Ubique et de la rue Rhine, BFC Edmonton, Alberta T0A 2H0
Téléphone : (780) 973-1584 / Télécopieur : (780) 973-1607

Les entrepreneurs qui souhaitent obtenir un jeu de plans et devis doivent placer une commande avec MERX par l'entremise de leur site web : www.merx.com ou en appelant le 1 (800) 964-MERX (6379), afin d'obtenir un numéro de commande de MERX pour chaque projet. Le numéro de commande de MERX autorisant la commande doit être présenté au bureau de chantier de CDC lorsque les plans et devis sont ramassés. Les soumissionnaires dont le nom n'apparait pas sur la liste officielle (de MERX) des entrepreneurs ayant commandé les documents d'appel d'offres, peuvent voir leurs soumissions déclarées invalides.

Les entrepreneurs qui souhaitant examiner les « unités de logements vacants » doivent communiquer avec le bureau de CDC au (téléphone # 780-973-1584) pour fixer un rendez-vous.

Date de fermeture des soumissions : le 30 janvier 2006 ou le 6 février, 2006, tel qu'indiqué sur chacun des documents de soumission.

Heure de fermeture des soumissions : 14h00, heure locale pour tous les projets.

Les soumissions cachetées seront reçues à l'adresse suivante :

Bureau des Soumissions, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Telus Plaza Nord
10025, avenue Jasper, 5ième étage, Edmonton (Alberta) T5J 1S6
Télécopieur : (780) 497-3510

Veuillez noter que les résultats de cet appel d'offres ne seront disponibles qu'au bureau de chantier de CDC (téléphone : (780) 973-1584 pour ce projet).

Les documents transmis par télécopieur ne seront pas acceptés.

Centre d'accueil et d'établissement

CENTRE D'ACCUEIL ET D'ÉTABLISSEMENT EDMONTON

#50, 8627 rue Marie-Anne Gaboury. Tél: (780) 669-6004
Edmonton, Alberta, T6C 3N1 Fax: (780) 469-3997
courriel: s.accueil@acfaedmonton.ab.ca

Offre d'emploi

Conseiller en établissement / Adjoint Administratif

Le Centre d'accueil et d'établissement d'Edmonton (CAÉ) est à la recherche d'une personne d'une grande polyvalence qui cumulera deux fonctions très distinctes : conseiller en établissement et adjoint administratif

Fonction : Conseiller en établissement

- Accueillir les nouveaux arrivants;
- Identifier leurs besoins et envisager des actions appropriées pour y répondre;
- Accompagner les nouveaux arrivants selon les besoins;
- Maintenir une banque de données sur les besoins des nouveaux arrivants et les services qui leur sont donnés;
- Aider à l'organisation d'ateliers de sensibilisation sur les besoins identifiés;
- Assister le directeur du CAÉ dans le développement du service.

Fonction : Adjoint administratif

- Recevoir, répondre et acheminer les appels téléphoniques;
- Fixer les rendez-vous selon les disponibilités;
- Recevoir, dépouiller, acheminer et affranchir le courrier;
- Saisir les données et faire la mise en page des documents… ;
- Tenir à jour les dossiers des clients et autres dossiers;
- Préparer les rapports;
- Tenir un inventaire des fournitures de bureau et effectuer les achats;
- Tenir à jour les systèmes de classement et d'archivage;
- Gérer la petite caisse;
- Assister l'agent comptable selon le besoin;
- Effectuer les dépôts bancaires;
- Effectuer toute autre tâche connexe.

Exigences

- Connaître les besoins des nouveaux arrivants;
- Avoir une bonne connaissance des programmes informatiques : Word, Excel, et Outlook;
- Bonne connaissance des deux langues officielles (à l'oral et à l'écrit);
- Avoir un réel désir de servir et d'aider les nouveaux arrivants;
- Avoir de l'entregent;
- Pouvoir s'adapter à un horaire flexible;
- Avoir une capacité de gérer des situations interculturelles;
- Capacité d'alterner entre les deux fonctions selon les besoins;
- La connaissance des organismes anglophones et francophones et une connaissance de la dynamique franco-phone de la région d'Edmonton seraient un atout.

Conditions d'emploi : Contrat de 1 an (avec période de probation de 3 mois) avec possibilité de renouvellement.
Salaire : à déterminer avec avantages sociaux.
Date limite pour la réception des candidatures : vendredi 27 janvier 2006 à 16 h 00
Date d'entrée en fonction : le plus tôt possible

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.
Ce poste est ouvert autant aux femmes qu'aux hommes.

Veuillez faire parvenir votre lettre de présentation et votre curriculum vitae à :

Monsieur Georges Bahaya
Directeur
Centre d'Accueil et d'Établissement
8627 rue Marie-Anne- Gaboury (91e rue) Bureau 50
Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Pour vous abonner au journal, composez le (780) 465-6581

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, Le Franco vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs-: 7-$ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine-: 12-$ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots-: 0.10-$ de plus par mot. Annonces encadrées-: 3,50-$ de plus. Vous devez ajouter 7 % (TPS)

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiment-: Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco*-:

Le Franco, #201, 8627-91^e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Recherche "nany" pour prendre soin d'un garçon de 2 ans et d'un nouveau-né. Logée, nourrie, 40 à 50 heures/semaine.
Appelez Robert au 913-2406.

CN Le chemin de fer de l'Amérique du Nord

Ingénieur, conception de ponts — Edmonton, Alberta

CN est actuellement à la recherche d'un Ingénieur, conception de ponts, à Edmonton, en Alberta. Pour obtenir de plus amples détails sur ce poste et d'autres postes disponibles, visitez notre site Web au www.cn.ca/carrieres

www.cn.ca/careers

Une carrière ça se cultive

Représentant(e), Service à la clientèle

Nous cherchons une personne dynamique à notre bureau de Grande Prairie, en Alberta.

En plus de fournir un service à la clientèle, en personne ou au téléphone, vous excellerez à fournir de l'aide en administration des programmes de prêt à l'équipe de vente. Vos aptitudes en communication et le souci du détail sont vos principaux atouts pour préparer des demandes de prêt et exécuter le processus d'approbation de prêt. Que l'on vous confie des tâches autonomes ou que vous soyez appelé à travailler au sein d'une équipe, vous saurez travailler dans un milieu où les choses bougent vite. Vous savez relever les défis pour mener de front de multiples projets et respecter des échéanciers serrés.

Vous possédez un diplôme collégial en administration de bureau et deux années d'expérience pertinente. Votre connaissance de divers systèmes informatiques, logiciels d'application et exigences juridiques en matière de prêts agricoles se double d'une solide connaissance de l'agriculture. Tout agencement équivalent de formation et d'expérience sera pris en considération.

Au service de l'agriculture canadienne
Nous sommes à la recherche de personnes enthousiastes dont les idées innovatrices et l'éthique de travail aideront FAC à contribuer à la réussite de nos clients. Notre système de rémunération axé sur le rendement est très concurrentiel et reconnaît l'innovation, la détermination et les résultats. Nous offrons à nos employés une foule d'occasions de formation et de perfectionnement professionnel.

FAC contribue à la croissance, à la diversification et à la prospérité des agriculteurs et des agri-entrepreneurs canadiens. Son effectif de 1 000 personnes, passionné d'agriculture, travaille dans 100 bureaux situés, pour la plupart, en milieu rural canadien. Un portefeuille de prêts sain de 11 milliards de dollars et douze exercices consécutifs de croissance du portefeuille témoignent du succès de ses clients. FAC redonne aux communautés dans lesquelles ses employés vivent et travaillent en versant plus d'un p. 100 de ses profits à des œuvres de bienfaisance actives dans le secteur agricole.

Si les affaires agricoles vous intéressent, faites parvenir votre curriculum vitæ d'ici le 18 janvier 2006 en, précisant vos attentes salariales et en mentionnant le numéro de concours 122-05/06 par télécopieur au (306) 780-5508, par courriel à rh-hr@fac-fcc.ca ou par la poste à : Ressources humaines, Financement agricole Canada, 1800, rue Hamilton, C.P. 4320, Regina (Saskatchewan) S4P 4L3. www.fac-fcc.ca

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

fcc Financement agricole Canada
Canada

50 CHOIX REPORT ON BUSINESS

Paroisses Francophones

Heure des messes en français

BONNYVILLE
Paroisse St-Louis
Dimanche-: 11h00

CALGARY
Paroisse Ste-Famille
1719 - 5^e rue S.O.
Samedi-: 17h00
Dimanche-: 10h30

CENTRALTA
Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche-: 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche-: 11h00

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche-: 10h00

COLD LAKE
Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche-: 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS
Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89^e rue
Samedi-: 16h30
Dimanche-: 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165^e rue
Dimanche-: 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110^e rue
Dimanche-: 10h30

SAINT-ISIDORE
Paroisse St-Isidore
Dimanche-: 11h30

SAINT-PAUL
1er, 3^e & 5^e samedi-: 19h30
Dimanche-: 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114^e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-4222

- Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
- Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
- Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste

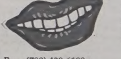
Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire
EYE Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Télec. : (780) 419-6770

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture
Dr. André R. Brault
300, 8225 105^e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

CADRIN DENTURE CLINIC



Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82^e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

LA SANTÉ DES FEMMES
Parlons-en!
À la recherche d'information sur la ménopause?
Besoin d'en savoir plus long sur l'ostéoporose?
Notre service d'information sans frais est là pour vous
1-800-977-1778
Un message de la Société de l'Ostéoporose du Canada et de la Société des obstétriciens et gynécologues du Canada, partenaires pour la santé des femmes.

2006 EMPLOIS AU RECENSEMENT
Nous embauchons maintenant

NOUS OFFRONS :
- des postes de surveillant et sans charge de surveillance à temps partiel à diverses heures de la journée (y compris en soirée et en fin de semaine)

TRAVAIL IDÉAL POUR :
- les personnes qui n'ont pas encore atteint l'âge de la retraite
- les parents au foyer
- les étudiants à la recherche d'un emploi d'été

IL FAUT SATISFAIRE AUX EXIGENCES SUIVANTES :
- être âgé de plus de 18 ans
- faire preuve de minutie et avoir accès à un véhicule
- être fiable

ÊTES-VOUS EN MESURE DE :
- réussir un examen écrit?
- voyager dans la région environnante?
- marcher pendant une période soutenue?
- faire preuve d'un bon jugement?

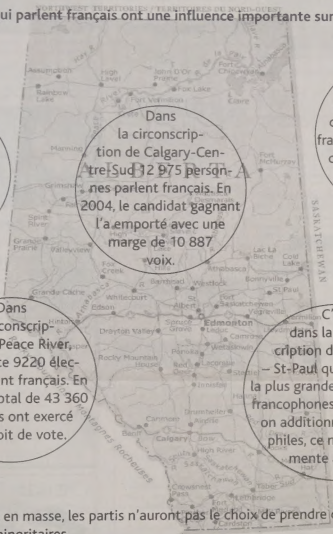
COMMENT POSTULER → En ligne : www.recensement2006.ca
Pour plus de renseignements, appelez le 1 800 862 6381

Statistique Canada Statistics Canada
Canada

Les francophones et les francophiles en Alberta, une force importante!!!!

Saviez-vous que les gens qui parlent français ont une influence importante sur les résultats du vote lors des différentes élections?

Voici quelques exemples :



Au niveau fédéral, l'Alberta compte 28 circonscriptions, dans 21 de celles-ci, les locuteurs francophones représentent plus de 5% des électeurs.

Dans la circonscription de Calgary-Centre-Sud 12 975 personnes parlent français. En 2004, le candidat gagnant l'a emporté avec une marge de 10 887 voix.

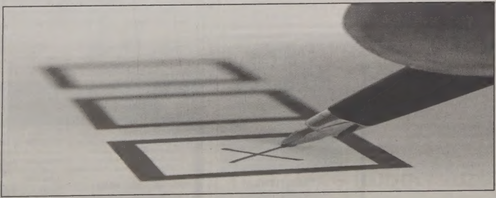
Dans Edmonton Strathcona, 11 525 des électeurs parlent français. En 2004, le candidat victorieux avait récolté un total de 19 089 votes.

Dans la circonscription de Peace River, on compte 9220 électeurs parlant français. En 2004, un total de 43 360 électeurs ont exercé leur droit de vote.

C'est dans la circonscription de Westlock – St-Paul qu'on retrouve la plus grande proportion de francophones avec 6,4 %. Si on additionne les francophiles, ce nombre augmente à 11,3%.

Pourquoi voter ?

- Si les francophones votent en masse, les partis n'auront pas le choix de prendre des engagements concrets envers les communautés minoritaires.
- Les groupes francophones seront en meilleure position pour faire leurs revendications.
- Les francophones auront une influence directe sur le choix de nos gouvernements.



Donc peu importe pour qui vous votez, l'ACFA vous invite à vous prévaloir de votre droit de vote.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

ascott travel
Pour tous vos besoins de voyage
ALBERT TARDIF
Président

HYS CENTER, 11010 - 101 RUE, EDMONTON, ALBERTA T5H 4B9
(780) 423-1040 · 1-888-ASCOTT4

UNIVERSITY OF ALBERTA
FEB 07 2006
LIBRARY

Vol. 40 no 4 | Edmonton, semaine du 27 janvier au 2 février 2006 | 16 pages | 60 ¢

La tournée d'Herman Poulin est amorcée...

Les premières 100 empreintes franco-albertaines qui se retrouveront sur le momument rendant hommage aux francophones ont été recueillies, le 24 janvier dernier, par l'artiste Herman Poulin. Ce dernier était à Fort McMurray pour le début de sa tournée provinciale qui l'a ensuite mené à Grande Prairie, Falher, St-Isidore, Bonnyville et Cold Lake. Sur la photo, on reconnaît l'artiste entouré des élèves de la deuxième année et de l'enseignante Sonia Thériault de l'école Boréal. En médaillon, des jeunes de la prématernelle *La Pomme d'Apie* se prêtent à l'exercice.

Herman Poulin poursuivra sa tournée le 30 janvier à Jasper, le 31 janvier à Legal (en matinée) et à Edmonton (en après-midi) pour ensuite prendre la route du sud où il visitera Red Deer (1er février), Calgary (2 février) et Lehtbridge (3 février). Les dernières empreintes franco-albertaines seront prises à St-Paul (6 février) et à Plamondon (7 février).

Photos :ACFA de Wood Buffalo

CETTE SEMAINE...

Rencontres de concertation à Fort McMurray
à lire en page 2

Spécial REÉR
à lire en pages 8 et 9

La neige attendue pour le Carnaval de St-Isidore
à lire en page 13

Changements à la garderie francophone d'Edmonton
à lire en page 16

Les conservateurs prennent le pouvoir

JEAN-FRANÇOIS BERTRAND et ÉTIENNE ALARY

Le 24 Sussex à Ottawa aura bientôt un nouveau locataire. Les Canadiens ont préféré Stephen Harper à Paul Martin, conduisant les conservateurs à la tête d'un gouvernement minoritaire, avec 124 des 308 sièges de la Chambre des communes.

Paul Martin a annoncé à ses partisans qu'il ne serait pas à la tête du Parti libéral lors des prochaines élections. « Je ne dirigerai pas le parti lors de la prochaine élection », a dit celui qui a été le 20e premier ministre de l'histoire du Canada, ajoutant qu'il veillerait à mettre en place une transition convenable « pour assurer un leadership efficace à la Chambre des communes et au parti ».

L'ancien ministre de l'Environnement, Stéphane Dion, n'est pas surpris de la démission de son chef. « Il a été le meilleur ministre des Finances que le Canada ait connu. Et comme premier ministre, il n'a pas été chanceux. »

De Toronto, le chef néo-démocrate, Jack Layton, qui a vu son caucus passer de 17 à 29 députés, a dit à ses partisans que son parti avait fait un pas en avant. « Le gouvernement minoritaire de Stephen Harper, cela exige qu'il écoute tous les Canadiens. »

Pour sa part, le premier ministre désigné a déclaré dans son discours, devant un millier de partisans réunis à Calgary, que le premier projet de loi abordé serait celui qui traite de l'imputabilité, pour « faire le ménage, comme René Lévesque l'a fait au Québec il y a trois décennies ».

Stephen Harper a promis de tout faire pour maintenir ses engagements, comme celui de réduire les impôts et les taxes en commençant par diminuer la *Taxe sur les produits et services* de 7 % à 6 % et éventuellement à 5 %. Il a aussi promis de tenir sa parole au niveau de la justice afin de mieux combattre le crime et les gangs de rue.

L'engagement qu'il entend respecter, mais qui est loin d'être acquis, est celui de fournir une allocation directe aux parents pour les services de garde, un élément que les trois partis d'opposition ont dénoncé.

La plus grande victoire conservatrice, outre la défaite d'Ann McLellan dans Edmonton-Centre, aura été au Québec. Les yeux étaient tournés vers Maxime Bernier, candidat conservateur en Beauce dont le père est un ancien député conservateur. Aussi, le fait de ressortir du scrutin avec neuf autres députés constitue en soi une grande victoire des conservateurs en sol québécois.

Dans les provinces de l'Atlantique, il y a eu peu de changements, si ce n'est quelques gains des conservateurs à Terre-Neuve/Labrador et au Nouveau-Brunswick. Dans la circonscription d'Acadie-Bathurst, le critique aux langues officielles néo-démocrate Yvon Godin a facilement été réélu.

En Ontario, des châteaux-forts libéraux sont tombés, comme dans Glengarry-Prescott-Russell, ancien fief de Don Boudria, qui passé aux mains de Pierre Lemieux. Même constat dans Ottawa-Orléans où le conservateur Royal Galipeau a eu le dessus sur le député libéral sortant Marc Godbout.

Malgré tout, dans cette province qui représente le tiers des députés à la Chambre des communes, le Parti libéral a su conserver la grande région métropolitaine.

Ouest du pays

Au Manitoba, les visages ont peu changé au lendemain du scrutin puisque 12 des 14 députés ont été réélus, c'est le cas du député Franco-Manitobain, Raymond Simard, qui a été réélu dans Saint-Boniface. Du côté des députés défaits, notons que Red Alcock, un ministre influant du cabinet Martin, n'a pu être réélu, perdant par une centaine de votes.

Suite en page 7...

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

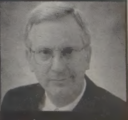
Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à:

LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue (St.),
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca
27/01/06

821 10016013 5/4 xx9990(Y)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Hervé Durocher

DUROCHER SIMPSON
AVOCATS ET NOTAIRES
Connaissez vos Droits
ACCIDENTS - BLESSURES - FATALITÉS
Réclamations juridiques / Consultation initiale gratuite
Frais au pourcentage
420-6850


Robert Simpson

Rencontres de concertation à Fort McMurray

Bénévoles et employés tissent des liens pour le bien de la communauté

ÉTIENNE ALARY

Fort McMurray

Pour la deuxième fois en moins de deux ans, le bureau provincial de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) tenait une rencontre de concertation avec la communauté francophone de Fort McMurray. « C'est un hasard si on revient ici. L'ACFA a lancé un appel aux communautés afin d'aller là où les besoins se font sentir. Étant donné que l'ACFA régionale de Fort McMurray compte de nouveaux employés depuis un an maintenant, la communauté était intéressée à nous accueillir de nouveau », de lancer le directeur de la planification et des relations gouvernementales à l'ACFA, Denis Perreaux.

Ce dernier est sorti emballé de la rencontre qui a réuni tout près d'une quarantaine de personnes, le 18 janvier dernier à l'école Boréal de Fort McMurray. « On est vraiment dans le vrai jus d'une concertation. Nous avons réussi à regrouper autour d'une même table des connaissants, les employés d'organismes, qui échangent avec les savants, les gens de la communauté, ceux qui sont sur le terrain et qui vivent cette réalité au quotidien », explique-t-il.

Igor César du bureau provincial de l'ACFA, Léo Parent, Raymond Gauthier et Urbain Ntambwe de l'Alliance jeunesse famille de l'Alberta Society discutent d'intégration.

Sans vouloir comparer cet exercice de concertation avec celui organisé à Calgary en novembre dernier, Denis Perreaux concède toutefois que la session de Calgary avait réuni essentiellement des employés – ceux des organismes provinciaux et ceux de la communauté – alors que la concertation de Fort McMurray a réuni plusieurs bénévoles de la communauté. « Nous avons retrouvé des gens de la base autour de la table. Dans le dossier de la petite enfance par exemple, on a réuni des gens des organismes provinciaux qui parlent avec des parents, indique Denis Perreaux. Pour les bénévoles, il peut arriver que les choses bloquent. Il est donc possible à la communauté, par cette concertation, d'aborder ce dossier de façon tangible par la présence des employés impliqués. »

Du côté de l'ACFA, régionale de Wood Buffalo, les résultats de cette rencontre sont encourageants. « Des personnes que je ne m'attendais pas de voir à cette rencontre sont venues. Des gens qui sont nouvellement de retour à l'ACFA », avance l'agente de développement, Valérie Lizotte.

Plusieurs dossiers auront retenu l'attention au cours de cette soirée, dont celui de la petite enfance. La communauté a exprimé le souhait, à court terme, d'ouvrir une garderie francophone avant et après les heures de classe. Selon Valérie Lizotte, la présence d'organismes provinciaux à Fort McMurray aura permis d'ajouter du poids au travail qui se fait déjà. « Le dossier de la petite enfance n'est pas

La table de la santé a regroupé Ginette Guyon-Gauthier, Barbara Fortin et Sabine Lefebvre de la communauté ainsi que Corinne Arabeyre du Réseau santé albertain.

nouveau. Cela fait quelques mois déjà qu'on travaille à un projet de garderies, mais suite à cette rencontre, le dossier va certainement progresser », mentionne-t-elle.

« On veut mettre sur pied une garderie, mais on ne sait pas si cela va être rentable. Si ce ne l'est pas à Edmonton et à Calgary, le défi d'en ouvrir une ici devient encore plus grand », soutient Sandra Boudreault.

Outre la petite enfance, le domaine de la santé est un incontournable avec la pénurie de main-d'œuvre. « Nous avons du travail de sensibilisation à faire du côté des autorités régionales, mais aussi, nous avons de la sensibilisation à faire du côté des communautés francophones. Les francophones doivent faire part du besoin. Si on ne fait jamais de demande, on n'aura jamais une offre de services », informe Corinne Arabeyre, du Réseau santé albertain.

En sport, des pas « dans la bonne direction » ont été effectué dans le dossier des Jeux francophones de l'Alberta, croit le directeur de la Fédération du sport francophone de l'Alberta (FSFA) Mathieu Bégin. « En sport, il faut avoir plus de liens avec les écoles d'immersion », avance Mike Thériault, enseignant à l'école Boréal. « Du côté des Jeux francophones, nous pensons que nous devrions être jumelés à la zone de Plamondon. Notre zone est tellement petite », précise M. Thériault.

L'accueil et l'intégration ont également retenu l'attention. « C'est un dossier dont l'ampleur ne m'étonne pas. Il y a tellement de nouveaux arrivants ici à Fort McMurray, c'était un incontournable », indique Valérie Lizotte. « De ce côté, je pense que nous devrions faire la promotion de vivre en Alberta plutôt que de travailler en Alberta. Travailler est un terme que je trouve péjoratif », affirme Raymond Gauthier.

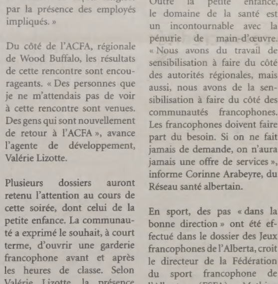
Les secteurs des arts et de la culture, des communications et de l'économie ont également été abordés.

Rencontrer la majorité

Cette rencontre avec la communauté francophone de Fort McMurray a été précédée par une rencontre avec près d'une dizaine d'intervenants locaux d'organismes et d'agences de la majorité. « Nous voulions voir comment nous pouvions ensemble mieux desservir les francophones de Fort McMurray », énonce Denis Perreaux.

« Les gens ont démontré un intérêt, une ouverture d'esprit. Ils sont prêts à travailler avec nous », enchaîne Valérie Lizotte.

La mairesse de Fort McMurray, Melissa Blake, était présente à une partie de la session. « Fort McMurray regroupe diverses communautés et il est essentiel de préserver la culture et le dynamise de la communauté francophone », a-t-elle déclaré. « Je comprends les défis auxquels vous êtes confrontés », ajoute Mme Blake en réitérant son appui à collaborer pour le développement de la communauté francophone de Fort McMurray.



Tout au long de la rencontre de concertation, le dossier de la petite enfance a retenu l'attention. Quelques personnes ont même poussé la discussion lors d'ateliers en petits groupes. Sur la photo on reconnaît, de gauche à droite, Nathalie Berthelot, Sylvie Goulet, Annie Gaudet-White et Sandra Boudreault de la communauté francophone de Fort McMurray ainsi qu'Olga Rabeson de l'Institut Guy-Lacombe de la famille d'Edmonton.

Photos : Étienne Alary

Découvrez….. la Bibliothèque Saint-Jean

http://www.library.ualberta.ca/francais/

L'Obésité à l'affiche!

L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA ET LE CAMPUS SAINT-JEAN VOUS INVITENT À UNE SOIRÉE DE PROJECTION SUIVIE D'UN ÉCHANGE SUR UN GRAND SUJET D'INTÉRÊT ET D'ENJEU SOCIAL

ENTRÉE LIBRE

Le 30 janvier à 19 h (7pm), ***Le poids du monde.*** L'obésité, baptisée première pandémie d'origine humaine, est en train de nous tuer et se propage à un rythme alarmant. Combinaison saisissante de recherche scientifique, d'animation originale et d'images inédites, ce documentaire fascinant de Glynis Whiting démontre sans équivoque que la première étape de la lutte contre l'obésité consiste à modifier le comportement humain. ***Faire le saut*** sera présenté en ouverture de programme.

La bibliothèque possède plusieurs titres intéressants tels que :

À 10 kilos du bonheur : l'obsession de la minceur, ses causes, ses effets, comment s'en sortir / Danielle Bourque.
RC 552 O25 B69 1991

Au coeur de la baleine : obésité et transformation / Francine Saillant.
RC 628 S25 1994

Défense et illustration de la toutoune québécoise / Francine Allard.
PN 6321 O23 A44 1991 (Humour)

Gros bedon / texte de Jean-Pierre Davidts; illustrations de Claude Cloutier.
PZ 23 D38 Gr 2004 (Ouvrage pour la jeunesse)

Maigrir par la motivation / Maurice Larocque.
RC 628 L37 1998

Obésité, anorexie nerveuse et féminité refoulée / Marion Woodmann
RC 552 O25 W6614 1994

L'obésité de l'enfant et de l'adolescent / Marie-Laure Frelut.
RJ 399 C6 F74 2003

Sarah, je suis là! / Agathe Génois; illustrations, Bruno Saint-Aubin.
F GEN (Ouvrage pour la jeunesse)

Stress, obésité et syndrome métabolique chez l'enfant / [conférencier], Angelo Tremblay; production, Hôpital Sainte-Justine (enregistrement vidéo)
RJ 399 C6 T74 2003

La carte de bibliothèque TAL vous permet de les emprunter. Pour plus de renseignements à ce sujet ou toutes autres questions veuillez appeler au 465-8711. Vous avez aussi la possibilité d'envoyer vos questions en ligne en utilisant la page web **Aide—Consultation** au http://www.library.ualberta.ca/askus_fr

La Girandole à Bonnyville

SYLVIE DUCHESNE

Bonnyville

Le groupe de gigue intermédiaire de la troupe de danse « Vol-au-Vent » de Bonnyville a profité de l'expertise de Casey Edmunds, formateur à la troupe de danse La Girandole d'Edmonton, la fin de semaine du 14 et 15 janvier, dans le cadre du projet de création d'un bureau provincial de danse.

Ce projet, lancé il y a quelques semaines par l'Association La Girandole, a comme objectif d'apporter de l'appui aux troupes de danses folkloriques que l'on retrouve en province.

Grâce à cette session, les participantes ont pu découvrir le style « gum gigue », un style qui apporte pour elles une nouvelle appréciation de la danse folklorique.

L'école des Beaux-Lacs a ensuite retenu les services de Casey Edmunds pour la semaine. Le formateur a fait danser les jeunes de la maternelle à la 10e année dans le cadre du programme d'éducation physique. Les parents et le personnel de l'école ont pu apprécier les fruits des efforts des jeunes lors d'un minispectacle qui a eu lieu le vendredi 20 janvier dernier en après-midi.

La troupe « Vol-au-Vent » est en pleine expansion alors qu'elle compte plus de 50 inscriptions de la danse enfantine au groupe adulte. Leur spectacle de fin de saison se déroulera au théâtre Lyle Victor, à Bonnyville, le 1er avril prochain. C'est un rendez-vous à ne pas manquer.

Marie-Pier Dion, Melissa Shyian, Casey Edmunds, Janelle Brémault, Emilie Duchesne prennent une pause de quelques minutes avant de continuer leur travail.

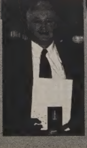
Photo : Sylvie Duchesne

Présentation de cours crédités

Le 21 janvier dernier, le Centre de développement musical regroupait ses formateurs et ses personnes-ressources responsables des cours crédités en formation musicale dans les écoles francophones pour une session d'échange et de formation. La session a eu lieu à Edmonton. Sur la photo, on reconnaît dans l'ordre habituel (rangée arrière) Dominique Roy, Sylvain-Henri Simard, Robert Walsh et Matthieu Damer, ainsi que Patricia Gareau-Delisle, Joël Lavoie et Stéphan Rondeau (en avant).

Photo : CDM

Remise de médailles du centenaire



Des Franco-Albertains méritants ont participé à une cérémonie, le 19 janvier dernier, au cours de laquelle ils se sont vu remettre leur médaille du centenaire de l'Alberta. Ces médailles commémoratives ont été créées par la province en 2005 afin de souligner l'apport de personnes dans le cadre des célébrations entourant le centenaire de la province. Sur la photo, on reconnaît Jean-Louis Dentinger, Mireille Cloutier, le ministre Gary Mar, Françoise Lavoie, Sylvie Mercier et Antonine Bergeron. Reed Gauthier (en médaillon) a également reçu une médaille, tout comme Denis Collette, Anne-Marie Erdman, Laval Pelchat et Marcel Rocque qui étaient absents lors de cette cérémonie.

Photos : Patrick Henri

Association canadienne-française de l'Alberta
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680 • Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : acfaprov@acfa.ab.ca
Page Web : www.acfa.ab.ca

Afin de tenir la communauté au courant des décisions prises par le Comité exécutif, il a été décidé de recommencer à publier les points saillants des réunions du Comité exécutif de l'Association canadienne-française de l'Alberta.

Les Points Saillants

du Comité exécutif du lundi 16 janvier 2006

Monument en hommage aux francophones
La précampagne pour les donateurs de 5000 $ se déroule bien; on estime être en mesure d'amasser près de 100 000 $ avant de lancer la campagne auprès du grand public. Étant donné le coût des monuments miniatures et le nombre de donateurs de 5000 $, l'objectif total est maintenant de 140 000 $. Une soirée 4 à 7 pour le lancement officiel de la campagne aura lieu le 16 février.

Entente CPF /FPFA /ACFA
L'ACFA continue de travailler à développer le dossier d'un plus grand partenariat entre les organismes francophones et l'organisme *Canadian Parents for French*, afin de mieux rejoindre les francophiles issus du secteur de l'immersion française.

Bureau des organismes provinciaux à Calgary
Louis Grenier a été embauché comme agent de liaison. La Fédération du sport francophone de l'Alberta, l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta et le Regroupement artistique francophone de l'Alberta, entre autres, s'associeront au projet afin d'offrir de meilleurs services dans le Sud.

On tente aussi d'organiser une rencontre avec les deux conseils scolaires francophones du Sud afin de développer un meilleur lien avec leurs écoles.

Service Canada
Une rencontre aura lieu le 25 janvier avec le responsable de l'Alberta pour étudier la participation possible de l'ACFA.

Dossier petite enfance et famille (PANE)
Plusieurs projets doivent être déposés auprès des neuf autorités régionales de la petite enfance et de la famille avant la fin du mois de février. Un contractuel vient d'être embauché pour aider l'avancement du dossier.

Rond Point 2006 à Red Deer
- Le Rond Point 2006 aura lieu à Red Deer les 13 et 14 octobre 2006.
- Les questions clés qui seront traitées sont le changement de nom, le membership et le lien avec les ACFA régionales.
- On annoncera, lors de l'événement, les Prix d'excellence et le conseil des sages.
- Le secrétariat provincial étudie la possibilité d'organiser du transport par autobus avec animation à partir des régions.
- En collaboration avec l'ACFA régionale de Red Deer, le Secrétariat provincial tente d'obtenir un spectacle majeur qui serait présenté vendredi soir après le gala de reconnaissance.

Compte rendu de la rencontre du CA de l'ACFA de Calgary
Sophie Dupuis, Jean Johnson et Louis Grenier sont allés rencontrer le CA de l'ACFA régionale de Calgary. Ils ont discuté des dossiers touchants Calgary et ont parlé des rôles de l'ACFA régionale par rapport au nouveau CA et à l'agent de liaison. Ils sont satisfaits de leur rencontre.

Politique de lettres d'appui
Comme c'est l'ACFA qui nomme les représentants à la table de proposition de recommandation des fonds au ministère du Patrimoine canadien, elle ne peut pas se positionner par une lettre d'appui avant que la table de proposition n'ait fait son analyse. Par conséquent, il a été décidé que dorénavant l'ACFA ne fera des lettres d'appui aux organismes que pour des demandes qui seront déposées dans un autre cadre que celui de Accord de collaboration (appelé auparavant Entente Canada – communauté.).

L'ACFA demandera également au ministère du Patrimoine canadien que des lettres d'appui ne soient exigées qu'avec les demandes de projets et non plus avec des demandes de programmations annuelles.

Prochaine rencontre :
La prochaine rencontre du comité exécutif est fixée au 10 février à 16h.

ÉDITORIAL

Meilleur des deux mondes?

Le peuple canadien a tranché les libéraux en ont payé la note et les conservateurs accèdent au pouvoir pour la première fois depuis 1993. Douze ans plus tard, donc, Paul Martin n'a pas eu d'autre choix que de concéder les rênes du pays à Stephen Harper.

Le moins que l'on puisse dire, c'est que Paul Martin, au cours de ses deux années à la tête du pays, ne l'aura pas eu facile. En tête de liste, on retrouve le scandale des commandites qui lui a coûté la majorité lors du scrutin du mois de juin 2004, et les récentes enquêtes de la Gendarmerie royale du Canada (délit d'initié et Option Canada) auront pesé lourd dans cette élection, lui coûtant ainsi la victoire.

Pour Paul Martin, cette défaite se veut le chant du cygne. Dans son discours devant ses partisans réunis à Lasalle, dans la région de Montréal, M. Martin a confirmé ce dont plusieurs se doutaient : il ne sera pas chef du Parti libéral du Canada lors de la prochaine campagne électorale.

Les Canadiens ont voulu donner une leçon aux libéraux et c'est le message qu'ils ont passé. Heureusement pour plusieurs, notamment les francophones en milieu minoritaire, les conservateurs de Stephen Harper, avec leurs 124 députés, formeront un gouvernement très minoritaire.

Cette minorité forcera les conservateurs à s'allier au Bloc québécois, avec ses 51 députés, pour gouverner le plus longtemps possible, car même avec certains gains (29 députés au total), les néo-démocrates de Jack Layton ne possèdent même pas la balance du pouvoir.

Pour leur part, les libéraux ont terminé cette soirée électorale avec 103 sièges à la Chambre des communes, eux qui en avaient 135 à la dissolution du Parlement à la fin novembre. Plusieurs ministres ont mordu la poussière, les Liza Frulla (Patrimoine canadien), Pierre Pettigrew (Affaires étrangères), Tony Valeri (leader à la Chambre des communes) et Reg Alcock (président du Conseil du trésor) en sont des exemples.

En Alberta, les libéraux n'ont pas échappé au couperet. La vice-première ministre Ann McLellan, dans Edmonton-Centre, a été défaite par Laurie Hawn et la circonscription de l'ancien libéral David Kilgour (Edmonton-Mills Wood-Beaumont) change aussi de couleur. Avec 28 députés élus sur une possibilité de 28, c'est un véritable raz-de-marée bleu qui a déferlé sur l'Alberta.

Maintenant que le peuple canadien s'est exprimé, les prochains gestes du nouveau premier ministre Stephen Harper seront regardés de près. Qui accédera au cabinet Harper? Avec dix députés conservateurs au Québec et 40 en Ontario, comment arrivera-t-il à jongler pour donner à certains de ces députés des fonctions ministérielles sans pour autant créer des remous dans l'Ouest, une région qui a toujours été fidèle au Reform Party, puis à l'Alliance canadienne et maintenant au Parti conservateur.

Reste à voir maintenant si les promesses de Stephen Harper seront tenues. Comment arrivera-t-il à tenir ses engagements (diminution de la TPS, mise en place d'une Loi sur l'imputabilité fédérale et réforme du système de justice)? Stephen Harper restera-t-il dans le centre de l'échiquier politique ou sera-t-il tenté de reprendre ses habitudes de la droite?

Pour les organismes francophones en milieu minoritaire, il faudra rapidement obtenir une réponse quant au maintien du Plan d'action sur les langues officielles. Les conservateurs iront-ils de l'avant avec la création d'un secrétariat francophone à même le ministère du Patrimoine canadien?

Reste aussi à voir si Rahim Jaffer, réélu dans la circonscription d'Edmonton-Strathcona, saura livrer la marchandise en respectant ses engagements de soutenir la communauté franco-albertaine dans ses projets de Centre de santé Saint-Thomas et de la phase II de La Cité francophone. Maintenant qu'il n'est plus dans l'opposition, Rahim Jaffer passera-t-il de la parole aux actes?

Le peuple s'est exprimé, oui, mais au lendemain de cette élection conservatrice, plusieurs questions demeurent sans réponses.

Étienne Alary

NOTE DE L'ÉDITEUR

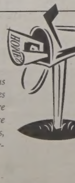
Les lecteurs auront remarqué en page 3 de notre dernière édition que la première partie du texte de Lyne Lemieux avait malencontreusement été effacée. Revoici donc cette première partie et un sommaire du texte :

La Société de bien-être Centre-Est, en collaboration avec l'Association canadienne du diabète, réalisera un projet pilote dans trois écoles de Saint-Paul du 23 janvier au 31 mars 2006.

Chaque institution scolaire offrira dans les cours d'hygiène une dégustation de fruits et de légumes et enseignera aux jeunes comment composer une boîte à lunch santé, l'importance de l'activité physique et l'estime de soi.

Ce projet sera offert dans 25 classes et touchera 350 jeunes. L'école du Sommet, l'École Élementaire/Elementary School et l'École Racette School seront visitées. Le Réseau canadien de la Santé, le Conseil scolaire Centre-Est, les Producteurs laitiers du Canada et les Producteurs d'oeufs du Canada ont contribué au projet. L'Association canadienne du diabète, en plus de contribuer financièrement au projet, fera tirer des bouteilles d'eau et des t-shirts.

Votre opinion compte



Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous-! Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

L'équipe

Directeur : **Étienne Alary**
Adjointe Admin. : **Micheline Brault**
Graphiste : **Christine Lycka**

repco-média
Agence de représentation média
Fondation Donatien Frémont
Deloitte

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost

Saint-Paul
Lyne Lemieux

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Le Franco est la propriété de l'ACFA provinciale. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581 Télécopieur : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Tête-à-tête

Un bilan positif grâce à des bénévoles dévoués

Le Franco vous offre cette semaine, et ce, une fois par mois, une entrevue réalisée avec une personne de la communauté franco-albertaine. Cette nouvelle section, intitulée « Tête à tête », permettra aux lecteurs d'en découvrir davantage sur les acteurs de la communauté. Ce mois-ci, Le Franco a rencontré Patrice Gauthier. Après trois années et demie à la direction générale de la Fédération du sport francophone de l'Alberta (FSFA), Patrice Gauthier, a décidé de se tourner vers de nouveaux horizons en acceptant, à la fin 2005, le poste d'Agent de développement à l'Assocation canadienne-française de l'Alberta pour les dossiers Patrimoine et Histoire, ainsi que la Fête franco-albertaine.

Étienne Alary – Patrice, dans l'édition du Franco du 13 janvier dernier, l'actuel président de la FSFA, Randy Boissonnault, ne tarissait pas d'éloges à ton endroit et à l'endroit d'Anne-Marie Durnin, peux-tu, dans un premier temps, nous rappeler tes premiers jours à la FSFA?

Patrice Gauthier – Lorsque je suis arrivé à la Fédération, qui se nommait à l'époque la Société des jeux francophones de l'Alberta, il y a de cela environ trois ans et demi, le contexte était très spécial. Il fallait organiser les 11e Jeux francophones de l'Alberta et la 10e édition avait été très problématique alors que seulement une trentaine de personnes se sont présentées à Legal. Il y avait plusieurs raisons pour expliquer cela, mais disons qu'il y avait des lacunes au niveau de l'organisation qui s'ajoutaient à une grève dans les écoles.

EA – Savais-tu dans quoi tu t'embarquais?

PG – Pas vraiment. Lorsque Marianne Letendre-Jauniaux m'a embauché, tout était à refaire. Il fallait rétablir les ponts avec Patrimoine canadien, qui menaçait de nous couper notre subvention. Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA) venait d'envoyer une lettre dans laquelle elle voulait reprendre l'organisation des jeux, le conseil d'administration n'était pas complet, etc.

EA – Qu'est-ce qui a été fait de ce côté?

PG – Afin de rétablir les liens, une Assemblée générale extraordinaire a été tenue. Tous les joueurs impliqués de près ou de loin dans le sport francophone en Alberta ont été invités à cette assemblée. Lors de cette rencontre, nous avons demandé à FJA et aux autres partenaires de nous donner un an, afin de nous donner la chance de se restructurer. Ce mandat nous a été accordé, nous avions donc une année pour nous remettre d'aplomb.

EA – C'est au cours de cette année que la Fédération a vu le jour?

PG – Cela ne s'est pas fait aussi rapidement. Il a fallu tout d'abord former un nouveau conseil d'administration. C'est à ce moment-là que j'ai réussi à embarquer Anne-Marie Durnin sur le conseil d'administration, tout comme Stéphane Rondeau de Lethbrige. Isabelle Laurin a pris la présidence. Notre première tâche a été de se bâtir une stratégie à long terme; un plan quinquennal qui nous permettrait de bâtir une structure sportive en français en Alberta, sans pour autant dédoubler ce qui se fait du côté anglophone. Je te dirais que cela a pris un an et demi avant qu'on y arrive.

EA – L'activité première demeurait les Jeux francophones de l'Alberta?

PG – Tout a fait. Une tournée provinciale a été organisée afin de mousser ces jeux. Trois mois avant la tenue des Jeux, j'ai demandé à Anne-Marie de démissionner à titre d'élue et je l'ai embauché pour m'épauler. C'était un gros risque, car je n'avais pas la capacité financière de le faire, mais cela a été une des meilleures décisions que j'ai prises. La 11e édition des jeux a réuni 240 jeunes et notre plus grande réussite aura été le fait que nous avons réussi à avoir une représentation des neuf zones administratives.

EA – C'est à compter de cette année charnière que la FSFA a pris son erre d'aller?

PG – À compter de la 12e édition des jeux, le CA a complètement changé. Nous avions une représentativité provinciale autour de la table et chacun avait son expertise. De notre côté, c'est-à-dire Anne-Marie et moi, nous avons mis nos cartes sur tables. Pour nous, la fédération devait s'épanouir. Si le conseil d'administration voulait rester uniquement avec les jeux, nous, nous n'étions pas intéressés. On voulait développer les structures, accroître la notoriété, on voulait réellement devenir un organisme provincial, une fédération.

EA – C'est ce qui a mené au changement de nom et d'image il y a de cela presque deux ans, soit le 23 février 2004.

PG – On a tellement développé, qu'on a un peu délaissé cette 12e édition des Jeux, qui ont quand même attiré 370 jeunes. Plusieurs changements avaient été apportés, comme le fait que l'événement se déroulait sur trois jours au lieu de quatre et que les participants étaient plus limités en terme du nombre de compétitions auxquelles ils pouvaient participer. Malgré tout, je pense que nous nous en sommes bien tirés.

EA – La fédération, c'est quoi aujourd'hui?

PG – C'est un organisme qui se base sur une programmation solide axée sur trois types de résultats, le court terme (le tournoi de volley-ball, le golf, le tournoi de hockey), le moyen terme (la structure sportive francophone) et le long terme (les partenariats avec les autres provinces et le développement de projets nationaux). La FSFA, c'est aussi une présence à Calgary, grâce à la Fondation franco-albertaine et le Secrétariat francophone). La FSFA, c'est un budget annuel qui a quintuplé au cours des derniers trois ans.

EA – Pour reprendre les propos de Randy Boissonnault, la FSFA est ce qu'elle est aujourd'hui grâce à ton travail.

Patrice Gauthier

Photo : Étienne Alary

PG – Notre équipe a donné tout ce qu'elle avait. On croyait dans le sport en français en Alberta et c'est pour cette raison que cela a fonctionné. Lorsque je parle d'équipe, il y a Anne-Marie et moi, comme employés, mais ce succès n'est pas l'histoire de deux personnes. Les élus sont aussi des personnes qui, comme nous, croient dans le sport francophone et vont jusqu'au bout. Ce ne peut pas être l'affaire d'une seule ou deux personnes. La réussite des jeux, comme ceux de l'an dernier à Calgary (près de 500 jeunes), c'est grâce au travail des 10 chefs de mission qui croient eux aussi dans le sport francophone.

suite en page 6

PROJET DE FILM –
VIDÉO EN PRÉVENTION CONTRE LE VIH

La Fondation Madeleine Sanam, un organisme qui œuvre pour le développement et l'autonomie des femmes africaines, par voie des programmes en économie, en santé communautaire et en radio, recherche des talentueux acteurs, actrices, et participants, directeur de la photographie, preneur de son, monteur, compositeur de musique, assistants de production, Maquilleuse/Coiffeuse, Costumière/Habilleuse.

Professionnels ou amateurs, de la communauté afro-canadienne, pour prendre part au projet de film-vidéo contre le VIH-Sida en Alberta

Note : Êtes-vous infectée ou affecté par la pandémie du **VIH-Sida?** Nous vous encourageons à rompre le silence, et nous aider à éduquer d'autres, ainsi vous pouvez sauver d'autres vies. Appelez-nous dès maintenant et votre **nom restera confidentiel si vous le souhaitez.**

Directeur de production
La Fondation Madeleine Sanam Foundation
Case Postale/P.O. BOX 68109
Edmonton (Alberta) Canada T6C 4N6
Téléphone: (780) 490-7332 Télécopie/Fax: (780) 461-7331
Courriel: info@madeleine-sanam.org
Site Web/Website: www.madeleine-sanam.org

La Fondation Madeleine Sanam Foundation

L'UNITHÉÂTRE

Encore
de Marc Prescott

avec Isabelle Rousseau et Bruno Verdoni
mise en scène de Daniel Cournoyer

au théâtre de La Cité
8627 rue Marie-Anne-Gaboury (91e Rue)

du 2 au 4 février et du 9 au 11 février 2006 à 20h, les 5 et 12 février 14h

Matinée scolaire/Brunch des aînés: le 10 février à 12h
Le brunch est servi à compter de 11h. Les billets pour le brunch sont disponibles à L'UniThéâtre.

Billets : 23$/adultes, 15$/étudiants (avec carte d'identité), à La Librairie Le Carrefour (8627-91e Rue) et à TIX on the Square au (780) 420-1757 (tix@tixonthesquare.ca)
Information : L'UniThéâtre (780) 469-8400

Conseil des Arts du Canada / Canada Council for the Arts
The City of Edmonton
edmonton arts council
Alberta Foundation for the Arts
Patrimoine canadien / Canadian Heritage
Radio-Canada Télévision

...suite de la page 5

rafa

Regroupement artistique francophone de l'Alberta

APPEL DE SOUMISSIONS

Le *Regroupement artistique francophone de l'Alberta* invite les ***artistes d'expression française de l'Alberta en arts visuels à soumettre le concept d'une œuvre*** qui représentera désormais les deux **Prix d'excellence du RAFA** qui sont remis en mai de chaque année lors du Forum annuel des arts et de la culture. Ces prix sont décernés annuellement à deux artistes qui se sont distingués pour leur contribution importante en promotion et en création artistique. Le ***Prix Martin-Lavoie*** récompense l'excellence en promotion artistique et le ***Prix Sylvie Van Brabant***, la création artistique.

L'œuvre retenue sera reproduite par son auteur(e) chaque année et le RAFA en deviendra le propriétaire sous un droit de regard de l'artiste choisi.

Un comité de sélection retiendra 3 projets qui seront par la suite encadrés financièrement afin de permettre à l'artiste de réaliser une maquette qui passera à l'étape finale. Le processus de sélection de l'artiste se déroulera en 3 étapes :

- 1ère étape – Sélection de 3 concepts d'œuvre d'art
- 2ième étape – Présentation des 3 maquettes
- 3ième étape – Sélection finale de l'artiste

Les documents suivants devront accompagnés votre soumission :

- Votre biographie et votre réflexion ou vision d'artiste / *Artist Statement*
- Une brève description du projet d'art ou du concept
- Votre démarche artistique
- Une esquisse de l'œuvre suggérée

Les critères de sélection sont :

- L'originalité du concept
- La signification entre le concept et les prix d'excellence

La date limite de soumission est le 15 février 2006.
Les soumissions peuvent être envoyées par la poste, par télécopie ou par courriel au bureau du RAFA à l'attention de Mariette Rainville, directrice générale.

8627, rue Marie-Anne-Gaboury
Bureau 206
Edmonton, Alberta T6C 3N1
rafa@telus.net
Télécopieur : 780- 450-1253

L'annonce du projet retenu se fera le 24 février 2006 et les deux œuvres d'art doivent être livrées au RAFA le 5 mai 2006, au plus tard.

EA – Tu as donc quitté la Fédération la tête haute?

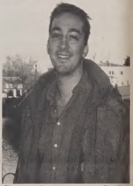
PG – C'est pour des raisons personnelles, dans le but de stabiliser ma vie, que j'ai décidé de quitter la Fédération. Comme tu dis, je quitte la tête haute. La reconnaissance de partenaires vient confirmer cela (la FSFA a reçu cette année le prix d'excellence de la Chambre économique de l'Alberta dans la catégorie Association communautaire. De plus, au cours des deux dernières années, la fédération s'est vu attribuer le prix d'organisme communautaire de l'année par l'ACFA, régionale de Calgary-Banff, à l'occasion de son Gala des bénévoles).

Plusieurs personnes ont contribué à faire de la FSFA ce qu'elle est aujourd'hui. Je pense à Marianne Letendre-Jauniaux qui a tenu et maintenu la fédération; je pense à Isabelle Laurin qui a défriché et rassemblé la communauté autour du sport pour en faire une priorité; je pense à Randy Boissonnault qui, par son travail au niveau de représentation politique, de réseautage, est tout un atour pour l'organisme. Je pense à Anne-Marie qui m'a épaulé, Renée Lévesque et Nicole Pageau qui étaient respectivement à FJA et à l'ACFA, régionale d'Edmonton, tous les bénévoles qui ont contribué, sans oublier la Chambre économique de l'Alberta, Radio-Canada, le Secrétariat francophone, les écoles... je ne peux que dire merci à ces personnes et ces partenaires qui m'ont facilité la tâche. On est plusieurs à avoir pris des risques, à avoir cru et c'est grâce à eux si notre rêve collectif est aujourd'hui une réalité.

EA – Comptes-tu garder un œil sur la FSFA?

PG – Je ne suis aucunement inquiet. Il n'y a personne d'irremplaçable et Mathieu Bégin (le nouveau directeur) est une personne solide. Il est très fort en terme de contacts avec les gens et au niveau des stratégies. Sa capacité de comprendre et de synthétiser les dossiers est incroyable.

EA – Merci Patrice et bonne chance avec la Fête franco-albertaine et tout le secteur Patrimoine et Histoire.



C'est pour des raisons personnelles, dans le but de stabiliser ma vie, que j'ai décidé de quitter la Fédération.

AVIS DE DÉCÈS

MICHAUD

Est décédée le 12 janvier dernier, à l'âge de 86 ans, Mme Hélène Marie Michaud de St-Paul, autre-fois de Mallaig.

Elle laisse dans le deuils sif fils et deux filles : Hector, Robert (Shirley), Lucien (Blanche), Guy (Annabelle), Denis (Debby), Gerry (Cathy). Eva (Val) Joly, et Georgette (Ron) Lafond.; 17 petits-enfants, sept arrière-petits-enfants, trois frères et quatre sœurs, Odilon (Eileen) Girard, Victor (Vicky) Girard, Vianney Girard, Marie (Adorius) Richer, Geogette Muir, Rachelle Pearson et Ida Fontaine; deux belles-sœurs, Marg Girard et Deneige Girard et de nombreux neveux et nièces.

Elle fur précédée dans la Maison du Père par son époux Ovide, deux fils, Paul Jean et Raymond, par ses parents, Joe et Amélia Girard; par cinq frères, Richard, Marcel, Adéodat, Hector et René et par une sœur Thérèse.

Les funérailles ont été célébrées le 17 janvier à la cathédrale de St-Paul par le Père Roger Sicotte.

En lieu et place de tributs floraux, on peut faire des dons à la Société canadienne du Cancer ou à l'œuvre de charité de son choix.

Carnaval 2006 SAFARI

17, 18 et 19 février 2006

À Saint-Isidore

Artistes

- Locution
- Fire Inspired
- Plein soleil
- Le groupe Joël Lavoie
- Châkidor

Pour y arriver, participez au RALLYE SAFARI

Pour information: www.carnavaldestisidore.ab.ca

RADIO PREMIÈRE CHAINE

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Participez aux émissions de Radio-Canada en direct:

17 février

RADIO:
Le Café Show
avec Pierre Girard
De 6 h à 9 h

Studio Centre-Ville
Avec Danièle Petit
De 11 h 30 à 13 h

Ceci est un Test
Avec Corey Loranger
De 13 h 30 à 14 h 30
(Diffusion à 15 h)

Le Quotidien
Avec Ève Marie Forcier
De 16 h à 17 h 30

TÉLÉVISION:
Le Téléjournal/Alberta
Avec Olivier Durivage
De 18 h à 18 h 30

18 février

RADIO:
Samedi Détente
Avec Jean-Marc Ousset
De 6 h à 10 h

...suite de la une

En Saskatchewan, l'enquête de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) sur le possible délit d'initié n'aura pas eu raison de l'ancien ministre des Finances Ralph Goodale. Ce dernier a été réélu dans Wascana. Le Parti libéral a même fait un autre gain.

En Alberta, bastion conservateur, l'équipe de M. Harper a balayé la province.

Finalement, l'effet Harper ne s'est pas ressenti en Colombie-Britannique, où les conservateurs ont perdu des sièges, passant de 22 à 17. Les néo-démocrates ont fait doubler leur nombre de députés (de 5 à 10), tandis que les libéraux ont conservé leurs neuf sièges.

Réactions

Du côté des organismes francophones, les attentes sont élevées. « Le parti a montré une ouverture encourageante. Cependant, il existe toujours des inquiétudes chez les francophones, et c'est pourquoi les conservateurs devront rapidement passer des promesses aux actions », a affirmé le président de la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada, Jean-Guy Rioux.

Même son de cloche du côté de la Fédération culturelle canadienne-française (FCCF). « Il est vrai que le milieu artistique et culturel est en état de veille. Il y a beaucoup d'inconnues dans la plate-forme électorale du Parti conservateur et les déclarations, lors de la campagne électorale, pour le moins contradictoires de Mme Bev Oda, sur le Conseil des arts du Canada, n'ont rien fait pour nous rassurer », souligne le président de la FCCF, René Cormier.

Rappelons que Mme Oda avait remis en question l'augmentation de l'enveloppe allouée par les libéraux au Conseil des arts du Canada.

Du côté de l'Alberta, on se montre également prudent. « L'élection d'un gouvernement conservateur minoritaire n'est pas une surprise en soi. Nous avons de bonnes relations avec certains députés élus comme Rahim Jaffer, James Rajotte et Jason Kenny », souligne le président de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) Jean Johnson. « Malgré tout, nous ne prenons rien pour acquis. Au niveau de la compréhension des dossiers, on recommence du début », ajoute-t-il.

L'ACFA fonde beaucoup d'espoir sur Rahim Jaffer. « C'est un bon allié et il sera interpellé constamment, surtout pour les dossiers qui nous touchent et qui sont situés dans sa circonscription (Phase II de La Cité et Centre de santé communautaire », dit M. Johnson.

Ce dernier fait également remarquer que la communauté pourra compter sur la sénatrice Claudette Tardif. « Même si elle a été nommée à titre de sénatrice libérale, c'est une personne qui est très respectée du milieu des conservateurs », lance le président de l'ACFA.

Les députés francophones et acadiens

Robert Thibeault (Nova-Ouest, N.-É. – Lib.), est réélu pour un troisième mandat. Il a été ministre des Pêches et des Océans puis ministre responsable de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique.

Yvon Godin (Acadie-Bathurst, N.-B. – NPD), entame un quatrième mandat. Syndicaliste, cet ancien whip était porte-parole aux Langues officielles. Dominic LeBlanc (Beauséjour, N.-B. – Lib) en est à son quatrième mandat. Jean-Claude D'Amours (Madawaska—Restigouche, N.-B – Lib.) a été réélu pour un second terme à la Chambre des communes.

Dans l'est ontarien, on retrouve le néophyte Pierre Lemieux (Glengarry-Prescott-Russell, Ont. – Cons.) ainsi que son voisin, Royal Galipeau (Ottawa-Orléans, Ont. – Cons.). Le critique aux langues officielles Guy Lauzon (Stormont–Dundas–South Glengarry, Ont. – Cons.) a été reconduit pour un deuxième mandat. Mauril Bélanger (Ottawa-Vanier, Ont. – Lib.) qui était ministre responsable des Langues officielles, a été facilement réélu. C'est sa cinquième victoire électorale. Dans le nord de la province, Diane Marleau (Sudbury, Ont. – Lib.) a été reconduite, mais se trouvera pour la première fois depuis 1993 dans l'opposition, où elle avait fait ses débuts en 1988.

Dans les provinces de l'Ouest, les francophones ne peuvent compter que sur deux des leurs : Raymond Simard (Saint-Boniface, Man. – Lib.). Il entame un troisième mandat. Finalement, les néo-démocrates ont fait élire Denise Savoie (Victoria, C.-B., NPD). Née à Saint-Boniface, elle était auparavant conseillère municipale dans la capitale de la Colombie-Britannique.

Defence Construction Canada
Construction de Défense Canada

SERVICES D'ENTRETIEN ET D'AMÉLIORATIONS MINEURES DES LOGEMENTS FAMILIAUX A BFC EDMONTON, ALBERTA

En tant qu'Agence spéciale du ministère de la Défense nationale (MDN), l'Agence de logement des Forces canadiennes (ALFC) est responsable de gérer les logements familiaux du MDN, y compris la prestation des services d'entretien et d'améliorations mineures.

Au nom de l'ALFC, Construction de Défense Canada (CDC) lance un appel d'offres visant des travaux d'entretien et d'améliorations mineures pour logements familiaux à la BFC Edmonton.. Le travail sera effectué selon des Offres permanentes (OP) sur demande seulement. Les OPs seront en vigueur jusqu'au 31 mars 2007 (une année) avec une option de prolonger pour deux périodes de une année chacune.

Le travail d'entretien et d'améliorations mineures se fera dans les domaines suivants: béton et asphalte, réparation des fondations, maçonnerie (y compris foyers), travaux d'électricité, aménagement paysager et entretien d'arbres, tonte du gazon, travaux de déneigement, chauffage (y compris la climatisation, chaudières et installations au gaz incluant foyers), travaux de plomberie, travaux de peinture, travaux de charpente, toitures, nettoyage, planchers de bois dur et planchers en vinyle et tapis. Les entreprises qui se jugent qualifiées à assurer des services d'entretien et d'améliorations mineures, dans l'un ou plusieurs des domaines énumérés ci-haut, doivent communiquer avec CDC au Téléphone : (780) 973-1584 ou à l'adresse ci-dessous pour obtenir la liste des lots de travaux.

Construction de Défense Canada, Pièce 3, Édifice 177
Au nord de l'avenue Ubique et de la rue Rhine, BFC Edmonton, Alberta T0A 2H0
Téléphone : (780) 973-1584 / Télécopieur : (780) 973-1607

Les entrepreneurs qui souhaitent obtenir un jeu de plans et devis doivent placer une commande avec MERX par l'entremise de leur site web : www.merx.com ou en appelant le 1 (800) 964-MERX (6379), afin d'obtenir un numéro de commande de MERX pour chaque projet. Le numéro de commande de MERX autorisant la commande doit être présenté au bureau de chantier de CDC lorsque les plans et devis sont ramassés. Les soumissionnaires dont le nom n'apparaît pas sur la liste officielle (de MERX) des entrepreneurs ayant commandé les documents d'appel d'offres, peuvent voir leurs soumissions déclarées invalides.

Les entrepreneurs qui souhaitant examiner les « unités de logements vacants » doivent communiquer avec le bureau de CDC au (téléphone # 780-973-1584) pour fixer un rendez-vous.

Date de fermeture des soumissions : le 30 janvier 2006 ou le 6 février, 2006, tel qu'indiqué sur chacun des documents de soumission.

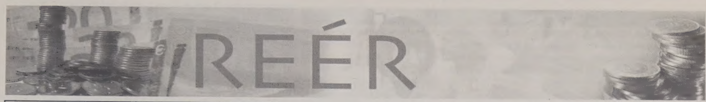
Heure de fermeture des soumissions : 14h00, heure locale pour tous les projets.

Les soumissions cachetées seront reçues à l'adresse suivante :

Bureau des Soumissions, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Telus Plaza Nord
10025, avenue Jasper, 5ième étage, Edmonton (Alberta) T5J 1S6
Télécopieur : (780) 497-3510

Veuillez noter que les résultats de cet appel d'offres ne seront disponibles qu'au bureau de chantier de CDC (téléphone : (780) 973-1584 pour ce projet).

Les documents transmis par télécopieur ne seront pas acceptés.



C'est le temps...
d'investir pour l'avenir.

CHRISTIAN DENIS

Conseiller financier
Téléphone : (780) 468-3828
christian.denis@investorsgroup.com

Planifier son avenir est un processus de longue haleine. Plus vous commencez tôt à cotiser à un REER, plus vos projets d'avenir ont des chances de se réaliser.

N'attendez pas à demain. Communiquez avec nous dès maintenant et découvrez comment vous pouvez aisément vous constituer un portefeuille d'épargne-retraite grâce à des cotisations mensuelles faciles à gérer.

PAUL DUMONT MBA, CFP

Conseiller financier
Téléphone : (780) 468-6787
paul.dumont@investorsgroup.com

Le Plan du Groupe Investors

Tout savoir sur les REÉR...

Un Régime enregistré d'épargne-retraite (REÉR), c'est en quelque sorte une permission que les gouvernements accordent aux contribuables afin de se créer une réserve, de faire des économies pour les jours de la retraite.

Outre la mise de côté de sommes d'argent pour la retraite, le principal avantage d'un REÉR (obligations, actions, fonds mutuels, etc.) est que les montants versés sont à l'abri de l'impôt. Chaque dollar déposé dans un REÉR réduit d'un dollar le revenu imposable d'un contribuable pour son année de cotisation.

Par la suite, les revenus générés annuellement dans votre panier REÉR ne sont pas imposables, ce qui permet une croissance beaucoup plus rapide du capital.

Cependant, il y a des limites à la cotisation annuelle. Pour 2005, le montant permis est 18 % du revenu gagné, sans dépasser 16 500 $. Pour 2006, à moins de changements, le plafond sera de 18 000 $.

Fait à noter, si toutes les cotisations permises depuis 1991 n'ont pas été utilisées, ces sommes peuvent être reprises puisque les montants non utilisés sont reportés d'année en année.

Groupe Investors
Simon Dallaire
Consultant
Investors Group Financial Services Inc. I.G. Insurance Services Inc.
Scotia Place Tower 1, 24e étage
10060 avenue Jasper
Edmonton, AB T5J 3R8
Tél. : 780-448-1988 1-800 260-2710 (sans frais) 780-446-5821 (cel.)
Téléc. : 780-448-1088 780-468-5622 (rés.)
simon.dallaire@investorsgroup.com

La Chambre économique de l'Alberta

Cette section spéciale sur les REÉR a été développée par Le Franco en collaboration avec La Chambre économique de l'Alberta.

Horaire télé du 4 au 10 février 2006

Samedi
17h00
SRC MA VIE DE STAR (R)
RDI LE MONDE
TV5 PASSEPART
TVA CINÉMA ★★ "Jeu de puissance"
17h30
SRC RDI 5 SUR 5
TV5 VARIÉTÉS
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ENJEUX
18h30
SRC LA FUREUR
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC CINÉMA "Sous le soleil de Toscane"
RDI VIVRE ICI
TVA CINÉMA "Les remplaçants"
20h00
RDI ZONE LIBRE ENQUÊTES
TV5 VÉNUS ET APOLLON
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 D.
21h30
RDI VU DU LARGE (R)
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA "Les héros du foot"
22h30
SRC TEMPS DUR
RDI ENJEUX (R)
23h00
TV5 CINÉMA "L'enchanteur" (Drame,2000) Avec Estelle Perron, Pierre Baux.
23h30
SRC LE GARAGE Invité(es): Les Breastfeeders.
RDI L'ÉPICERIE (R)

Dimanche
17h00
RDI LE MONDE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE! Invité(es): Katie Melua, Nicole Croisille.
17h30
SRC RDI 5 SUR 5
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI USHUAÏA NATURE "Les sortilèges de l'Île Rouge"
18h30
SRC DÉCOUVERTE
TV5 CINÉMA "Une grande fille comme toi" (Drame,2003)
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
RDI LE POINT
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI GRANDS REPORTAGES "Haïti, un chaos interminable"
TV5 JOB TROTTER
TVA LES RETROUVAILLES
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 PASSEPART
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 PANORAMA
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 VARIÉTÉS
TVA LA FIÈVRE DU DIMANCHE SOIR
22h30
SRC MONTRÉAL BRÛLE LES PLANCHES
RDI ENTRÉE DES ARTISTES (R)
23h00
RDI USHUAÏA NATURE "Les sortilèges de l'Île Rouge" (R)
23h30
SRC CINÉMA "Exotica" (Drame,1994)
TVA LE TVA RÉSEAU

Lundi
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "L'asile en prison"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ZIG ZAG
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 NIKAN
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC RUMEURS "Force majeure"
TV5 OCÉAN
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR **Ce soir : Rêver de cauchemars.**
Denis est très fier de son cartable sur les procédures d'urgence... les autres un peu moins. Sylvie réussit à voir Guillaume. C'est le règlement du procès concernant l'avenir du bar de l'auberge. Henri est optimiste. Philippe et Jérôme doivent annoncer à Fraser leur départ imminent. Une surprise les attend.
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LE COEUR A SES RAISONS
21h00
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 BIEN OU MAL?
TVA ANNIE ET SES HOMMES
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA PROPHÉTIE Partie 6 de 6 (suite du 30 jan)
22h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

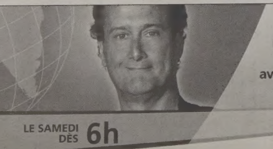
Mardi
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "L'avenir du Liban"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC L'ACCENT
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA FACTURE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PROVIDENCE
Le déménagement de Solange permet à Pierre de reconnaître ses erreurs passées. Helena laisse entendre à Édith que sa grossesse appartient maintenant au passé. De son côté, Lili-Mai cherche par tous les moyens de se rapprocher de Diego même si ce dernier se fait plus distant. Certaines révélations de Me Daviau concernant le cas « Elsa Ross » troublent profondément Marie-Ève Charles-Éric ne semble pas insensible au charme desa jeune stagiaire Érika. Enfin, la relation demeure tendue entre Diane et Bertrand.
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TV5 SO.D.A.
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA L'ÉCHANGEUR
21h00
SRC ENJEUX
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 ARRIÈRE-SCÈNE
TVA HISTOIRES DE FILLES "La maîtresse de service" (R)
21h30
TV5 FAUT PAS RÊVER
TVA KM/H "Souvenirs de vacances" (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA PROMESSE

Mercredi
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Munich 1972"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ MAGAZINE
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 ACOUSTIC
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 AVOCATS & ASSOCIÉS
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE Fin de la saison
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 NIKAN
TVA LES POUPÉES RUSSES
21h30
SRC UN GARS, UNE FILLE ET...
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA VICE CACHÉ

Jeudi
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ONIVA
Les animaux
On vous présente des animaux vedettes. Les jeunes de St-Paul imitent certains animaux et Marie-France nous offre un petit cadeau pour nos animaux domestiques.
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC INFOMAN
TV5 OBÉSITÉ, LA GUERRE MONDIALE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LES MISSIONS DE PATRICE
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA STAR SYSTÈME
21h00
SRC ICI LOUIS-JOSÉ HOUDE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 JOB TROTTER
TVA QUI PERD GAGNE
21h30
SRC FRIC SHOW
TV5 TEMPS PRÉSENT
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA PRISE 2, LA TÉLÉ QU'ON AIME ENCORE!
22h30
TV5 TÉLÉTOURISME

Vendredi
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Bébés à vendre"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC JEUX OLYMPIQUES D'HIVER 2006 (R)
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TV5 ARTE REPORTAGE
TVA LE CERCLE
20h00
RDI DÉCOUVERTE (R)
TVA J.E.
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 ÉCRANS DU MONDE
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION Partie 2 de 2 (suite du 3 fév)
21h30
TV5 AVOCATS & ASSOCIÉS
22h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA FAUT VOIR CLAIR
22h30
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 DIEUX ET DÉMONS "Le requin, dieu ou démon?" (R)

RADIO-CANADA TÉLÉVISION



Littérature, environnement, histoire, gastronomie, sports, jeunesse, musique, avec des chroniqueurs des Prairies

JEAN-MARC OUSSET

LE SAMEDI DÈS 6h

RADIO PREMIÈRE CHAÎNE

www.radio-canada.ca/radio réalisation : Joëlle Morgan

REÉR

Économiser aujourd'hui

Pour la première fois depuis 1999, les Canadiens admettent qu'économiser pour leur retraite constitue leur principale priorité financière. Selon le sondage annuel d'Ipsos-Reid sur la question, effectué auprès de 1200 personnes, cela représente un changement par rapport aux années précédentes alors que la grande priorité des répondants était surtout de subvenir à leurs besoins.

D'après ce sondage sur les Régimes enregistrés d'épargne-retraite (REÉR), 38 % des répondants ont affirmé qu'économiser pour leur retraite était leur plus grande préoccupation financière actuelle. En deuxième lieu, on retrouvait la préoccupation de subvenir à leurs besoins (27 %) alors qu'économiser pour les temps difficiles (25 %) arrivait troisième.

Les personnes qui n'ont actuellement aucune dette (44 % des répondants), celles qui comprennent très bien leurs placements personnels (42 %) et celles qui ont un REÉR (46 %) sont les plus susceptibles d'affirmer qu'épargner pour la retraite est leur plus grande priorité. Cette préoccupation est aussi en tête des priorités financières des plus de 35 ans (42 % contre 23 % chez les 18 à 34 ans).

Selon Ipsos-Reid, une autre preuve que les Canadiens prennent la préparation de leur retraite plus au sérieux qu'auparavant : ils ont l'intention de cotiser en moyenne 5700 $ pour l'année d'imposition 2005. C'est 140 $ de plus que l'an dernier et presque deux fois plus qu'en 1993 (2866 $).

Preuve que l'économie albertaine va bien, les titulaires de cette province prévoient cotiser au maximum leur REÉR (7773 $). Viennent ensuite ceux de l'Ontario (6731 $), de la Colombie-Britannique (5792 $), de la région du Manitoba/Saskatchewan (5060 $), du Canada Atlantique (4028 $) et du Québec (3911 $).

Les Canadiens âgés de 35 à 54 ans verseront les cotisations les plus élevées (6884 $) contre 4403 $ pour les 18 à 34 ans et 3803 $ pour les 55 ans et plus.

Les REÉR de conjoint

(EN) - La plupart des Canadiens savent que les REÉR sont, sur le plan fiscal, l'une des façons les plus avantageuses de mettre de l'argent de côté en prévision de leur retraite. Et les REÉR de conjoint permettent à ceux qui sont mariés ou en union de fait et qui se situent dans des paliers d'imposition différents de réaliser des économies d'impôt encore plus intéressantes.

Un REÉR de conjoint permet à un souscripteur de verser une partie ou la totalité de ses cotisations annuelles dans un REÉR établi au nom de son conjoint ou de son conjoint de fait. La personne qui reçoit la cotisation est considérée comme le titulaire du régime : elle est le propriétaire légal des actifs contenus dans le REÉR de conjoint et prend toutes les décisions concernant les placements et les retraits. En versant des fonds dans un REÉR de conjoint, le souscripteur peut diminuer son revenu imposable, tout en donnant à son conjoint des fonds que ce dernier pourra retirer à la retraite.

Le principal avantage du REÉR de conjoint, c'est qu'il permet aux conjoints de fractionner leurs revenus à la retraite; il est particulièrement avantageux si le revenu du souscripteur est plus élevé que celui de son conjoint, puisque c'est ce dernier qui paiera l'impôt sur les sommes retirées.

Il importe également que les couples qui souhaitent établir un REÉR de conjoint évaluent leurs entrées de fonds de toutes sources à la retraite afin de pouvoir égaliser les revenus des deux conjoints à ce moment-là. Ils pourront ainsi fractionner leur revenu et réduire l'impôt à payer.

- L'édition Nouvelle

BEAUMONT
CREDIT UNION
Bank easy. Breathe easier.

À l'occasion de son 60e anniversaire, la Caisse de Beaumont vous présente sa gamme de produits de REÉR. En investissant dans ces produits, vous dormirez sur vos deux oreilles.

Performance CANADA — Produits à terme de 3 ans | *Performance* Commodity — Produits à terme de 5 ans

Recherchez-vous un rendement supérieur? Avez-vous peur de perdre votre argent? Alors investissez dans les compagnies canadiennes de premier ordre, sans vous inquiéter. Choisissez Performance Canada.

Qu'est-ce que Performance Canada? C'est un produit d'investissement relié au rendement de S&P et de l'Index TSX 60 composé d'un ensemble des soixante plus grandes corporations enregistrées à la Bourse de Toronto.

Qu'est-ce que Performance Commodity? C'est un investissement prudent conçu pour offrir aux investisseurs une protection contre l'inflation. Performance Commodity donnera un rendement fondé sur l'évolution des prix d'un panier de 5 produits de base qui ont une valeur égale : l'or, le gaz naturel, l'aluminium, le cuivre et l'huile, **plus un taux d'intérêt annuel garanti de 1 %.**

Peu importe ce qui arrive, votre principal est garanti. Chaque dollar que vous déposez à votre Caisse sera investi sans risquer votre principal. Votre rendement est fondé sur les gains à long terme du produit dans le portefeuille choisi.

Principal 100 % garanti * 100 %
Sécurité d'investissement 100 % du RÉR éligible comme contenu canadien

Classic Switch

- Terme de 5 ans
- L'investissement est commutable à un produit fermé pendant chaque mois d'anniversaire
- Option unique de retrait de 20 %
- Taux composé annuel de 3,0 %

Classic Flex

- Terme d'un an
- Peut être entièrement encaissé après 90 jours
- Taux de 2,25 % payé par un montant forfaitaire à l'expiration

Classic Plus

- Terme de 1 à 5 ans
- Option unique de retrait de 20 %
- Taux de 2,25 % jusqu'à 3,0 %

Optimizer Plus

- Terme d'un an
- Taux de 1,5 %
- Contributions mensuelles permises

Classic

- Terme de 6 mois à 5 ans
- Taux de 1,5 % jusqu'à 3,25 %

60 — 1946-2006

60th Anniversary Classic

- Terme de 4 ans
- Investissement fermé pour la durée du terme
- Taux composé annuel de 4,0 %

Notez bien : Si vous transférez vos REÉR d'une autre institution financière à la nôtre, vous recevrez un BONI de 0,25 % d'intérêt supplémentaire.

Cette année, vos options pour le temps des REÉR sont
COMMUTABLE... ENCAISSABLE...FLEXIBLE...INCROYABLE!

• Taux sujets à changement

Faites le 780.929.8561 ou rendez-nous visite au 5007, 50e Avenue, Beaumont, AB
www.beaumontcu.com

La saison des REÉR est commencée? Pour nous, elle n'a jamais arrêté.

Maximiser la croissance à long terme de votre épargne-retraite, c'est ce que nous faisons jour après jour.

Tous les jours.

MADELEINE MERCIER, CFP
BRUNO MERCIER, CIM, CFP
(780) 412-6603
(800) 537-0569

NOUS GÉRONS LES PLACEMENTS LES PLUS IMPORTANTS AU MONDE :
LES VÔTRES!

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

www.financierebn.com

CALENDRIER CULTUREL

janvier 2006

RÉGION D'EDMONTON

Téléphone : (780) 469-4401

Activité : Présentation du film *Feux rouges*
Date : 6 février, 19h, auditorium du Campus Saint-Jean

Activité : Spectacle « FuZion » de la troupe de danse Zéphyr
Date : 23, 24 et 25 février, 20h, TransAlta Arts Barn, théâtre Westbury (10330 – 84 Avenue)
Info : L'Association La Girandole, 468-0057

Activité : Lancement de la Caravane de la tolérance
Date : 24 février, 11h, Pavillon Lacerte du Campus Saint-Jean
Info : AJFAS, 440-2621

Activité : Présentation du film de l'ONF *Histoire de sable*, suivi d'un échange avec le cinéaste
Date : 27 février, 19h, auditorium du Campus Saint-Jean
Info : Bibliothèque Saint-Jean, 465-8615

RÉGION DE GRANDE-PRAIRIE

Téléphone : (780) 532 6335

Activité : Soirée familiale de la Cabane à Sucre Musée du parc Muskoseepi
Date : Vendredi le 10 février à 17h30

Activité : Journée communautaire de la Cabane à Sucre Parc Muskoseepi
Date : Samedi le 11 février de 11h à 16h

Activité : Soirée adulte de la Cabane à Sucre, Musée du parc Muskoseepi
Date : Samedi le 11 février à 18h

RÉGION DE FORT MCMURRAY

Téléphone : (780) 791 7700

Activité : Ateliers d'arts anciens (couture), au Centre Boréal, 312 Abasand drive.
Date : 21 février 2006 au 14 mars à 19h (à confirmer)

Activité : «Beach Party. Salle communautaire du Centre Boréal (312 Abasand drive)
Date : 18 février à 20h

Activité : Club de lecture pour adulte
Date : 22 février 2006. Enplacement à déterminer.

L'Association canadienne-française de l'Alberta

303, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury,
Edmonton, Alberta T6C 3N1
Tél.: (780) 466-1680
Téléc.: (780) 465-6773
www.acfa.ab.ca

RÉGION DE LETHBRIDGE/MEDICINE HAT

Téléphone : (403) 328-8506

Activité : Lethbridge Winterfest au parc Galt. Tire sur la neige, musique traditionnelle, concours.
Date : 20 février 2006, de 10h00 à 18h00

Activité : Les cours de français continuent. Débutants et intermédiaires
Date : Les mardis et jeudis de 18h à 19h30 et de 19h30 à 21h. Dans les locaux de l'ACFA.

Activité : Cours de photographie numérique. Inscrivez-vous. Les cours débutent bientôt !
Date : Les jeudis soirs de 19h à 21h. Appelez Véro ou Pierre-André au (403) 328-8506

RÉGION DE RED DEER

Téléphone : (403) 314-9200

Activité : Spectacle des Bûcherons dans le cadre de la cabane à sucre du Winter Fest. Ça se passe au Bower Pond. 13h30 premier spectacle et 15h00 pour le deuxième spectacle (30 minutes chacun). Il y aura de la tire d'érable.
Date : 19 février 2006

Activité : 10ième anniversaire de l'école La Priaire. Animation durant la journée. Activités familiales
Date : 25 février 2006

RÉGION DE PLAMONDON/LAC LA BICHE

Téléphone : (780) 798-3896

Activité : Assemblée générale annuelle de l'ACFA. Spectacle des « Franco Fous » à suivre
Date : Le vendredi 3 février 2006 dès 19h au Centre culturel Philip-Ménard

Activité : Bingo sur les ondes 89,5 FM
Date : Le mercredi 8 février 2006 dès 19h

Activité : Atelier : Centre d'art Visuel d'Edmonton
Date : Du 15 au 17 février 2006. Au Centre culturel Philip-Ménard

Activité : Cabane à sucre
Date : Le dimanche 26 février dès 12h. Au Centre culturel Philip-Ménard

Activité : Messe en Français
Date : Les dimanches 12 et 26 février 2006, Paroisse St. Isidore de Plamondon

Activité : Programme d'Accès Communautaire à Internet gratuit
Date : Du lundi au vendredi de 8h30 à 20h, samedi de 10h à 15h, au Centre culturel Philip-Ménard

Activité : Centre de ressources
Date : Le lundi au vendredi de 10h à 16h, au sous-sol du bureau de l'ACFA

Activité : Bingo de S.P.E.F
Date : Le jeudi 9 février 2006

RÉGION DE RIVIÈRE-LA-PAIX

Téléphone : (780) 837-2296

Activité : Carnaval de St-Isidore
Participez au «Carnaval Safari» et profitez de l'ambiance exotique, des nombreuses activités, des mets traditionnels et des spectacles: (Châkidor, Groupe de Joël Lavoie, Fire Inspired, Plein Soleil et Locution). Pour y arriver participez au concours Rallye Safari. Pour plus de renseignement visitez le site web ou écoutez Radio Canada.
Date : 17-18-19 février, au Centre Culturel de St-Isidore
Info : www.carnavaldestisidore.ab.ca ou (780) 624-9260

Jazz'Art a dépassé les attentes

L'édition 2006 du spectacle Jazz'Art, tenue le 21 janvier dernier à La Cité francophone, aura permis à la Société francophone des arts visuels de l'Alberta (SAVA) de renflouer ses coffres. « Cette 7e édition a dépassé mes attentes. Cette année, nous avons réussi à vendre 16 tables, du jamais vu pour le Jazz'Art à Edmonton. L'an dernier, nous en avions vendu seulement quatre et en 2004, 12 », a lancé la directrice générale de la SAVA, Gisèle Desjardins. Mme Desjardins croit que cette activité est populaire pour « le cachet particulier » qu'offre cette soirée avec le mélange de jazz et d'artistes à l'œuvre. « C'est un concept que les gens apprécient. Plusieurs billets ont été vendus à la porte », soutient-elle. « Ce n'est pas uniquement à Edmonton que l'activité Jazz'Art est populaire. Six régionales sur 12 sont intéressées à présenter ou à renouveler ce spectacle », ajoute Gisèle Desjardins. Tout n'a cependant pas été parfait. « Plus de tables ont été vendues, mais l'encan silencieux a été plus tranquille cette année que par les années passées », note Mme Desjardins. Cette année, cet encan silencieux aura permis d'amasser près de 1500 $. « En moyenne, nous avons obtenu 51 % de la valeur des œuvres », soutient Gisèle Desjardins. Outre l'encan silencieux, l'encan ouvert aura permis au SAVA d'obtenir 1825 $.

RÉGION SAINT-PAUL

Téléphone : 645-4800

Activité : Atelier de cirque de 9h à 12h au centre culturel avec Mme Lyne Gosselin, animatrice de cirque. Info 645-5050
Date : Samedi 4 février

Activité : Histoire de cirque entre ami.es
Date : Samedi 4 février de 13h à 15h au centre culturel 4537-50e avenue Info 645-5050

Activité : Atelier Grandir avec les livres
Date : Mercredi 8 et 15 février de 9h à 12h

Activité : Le Club du Rosier vous invite à sa rencontre mensuelle
Date : mardi le 14 février à midi Info 645-6591

Activité : Bingo au profit du centre culturel de l'ACFA
Date : Samedi 18 février au Club Bingo Hall à 11h . Info 645-4800

Activité : Cabane à sucre au centre récréatif de Saint-Paul
Date : Dimanche 19 février de 11h à 16h30. Info 645-4800

Activité : Le Ciné-club vous présente C.R.A.Z.Y.
Date : Lundi le 20 février à 19h30 Info 645-4800

Activité : Caravane de la tolérance à l'École du Sommet
Date : Du 28 février au 2 mars. Info 645-4800

FJA Francophonie jeunesse de l'Alberta

L'association porte-parole de la jeunesse franco-albertaine est à la recherche d'une

DIRECTION GÉNÉRALE (poste à temps plein)

Sous l'autorité du conseil d'administration de Francophonie jeunesse de l'Alberta, les fonctions principales de la direction sont de :

- Voir à la gestion du personnel;
- Voir au bon fonctionnement des ressources financières;
- Assurer le bon fonctionnement de tous les dossiers et la programmation de FJA;
- Travailler avec le conseil d'administration;
- Développer et maintenir des relations avec nos partenaires et les organismes communautaires;

Exigences :

- Diplôme universitaire ou collégial ou expérience équivalente;
- Expérience et connaissance du milieu francophone albertain;
- Habileté à travailler avec des bénévoles et en équipe;
- Expérience en relations publiques;
- Expérience en gestion du personnel et en administration.

Rémunération : selon l'expérience
Date limite du concours : Vendredi le 3 février 2006
Entrée en fonction : D'ici le 1er mars 2006 (à négocier)

Faites parvenir votre curriculum vitae à :
Caroline Voyer, président
Francophonie jeunesse de l'Alberta
8627 rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 205
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Télécopieur: (780) 469-4799
Courriel : fja@fja.ab.ca

CRTC

LE CRTC VEUT VOS COMMENTAIRES

Canada

Le CRTC invite le public à se prononcer sur la demande de l'ACTC en vue d'ajouter ITVN, un service non canadien, aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique. L'ACTC décrit ITVN comme un service d'intérêt général qui diffuse 24 heures sur 24 une programmation (nouvelles, sport, émissions-débats, séries dramatiques, films, musique, et des jeux questionnaires) en langue polonaise provenant de Pologne.

Les parties qui désirent commenter doivent également faire parvenir une copie conforme de leurs observations au parrain canadien : ACTC, 360, rue Albert, bureau 1010, Ottawa (Ont.).

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public. Vos commentaires doivent nous parvenir en utilisant **L'UNE** des façons suivantes : utiliser le lien du « *Formulaire d'interventions/observations* » à la section « Instances publiques » du site web du CRTC; ou écrire au CRTC, Ottawa (Ont.), K1A 0N2; ou envoyer un fax à la Secrétaire générale (819) 994-0218. Vos commentaires doivent être reçus par le CRTC au plus tard le **13 février 2006** et **DOIVENT** inclure la preuve qu'une copie a été au parrain. Toute information soumise, incluant votre adresse courriel, votre nom ainsi que tout autre renseignement personnel que vous nous aurez fourni, sera disponible sur le site Internet du CRTC. Pour plus d'informations : 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet : http://www.crtc.gc.ca. Document de référence : **Avis public CRTC 2006-1**

#133

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes | Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Superviseure ou superviseur, Opérations postales

POSTES CANADA / CANADA POST

De partout... jusqu'à vous

Un leader axé sur les resultats.

Nous avons d'emballantes occasions d'emploi pour des superviseurs ou superviseures d'expérience à **Calgary**. Supervisant le travail dans une usine de traitement du courrier, vous tirerez parti de vos 3 ans ou plus d'expérience dans ce domaine, de préférence dans un milieu syndiqué, pour garantir l'efficacité des opérations postales. Ces postes intéresseront des personnes très motivées et dotées d'excellentes aptitudes pour la communication et la gestion des relations interpersonnelles, d'un esprit d'équipe et de leadership. Vous devez également avoir de solides compétences en informatique. Un diplôme d'études postsecondaires dans le domaine de la gestion serait un atout. Étant donné que Postes Canada fonctionne 24 heures par jour et 7 jours par semaine, vous devez être disponible pour travailler selon des quarts de travail et les fins de semaine. La préférence sera accordée au personnel qualifié à l'interne.

Nous remercions de leur intérêt toutes les personnes qui postuleront. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec celles dont la candidature aura été retenue. La Société canadienne des postes souscrit au principe d'équité en matière d'emploi et invite les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles à soumettre leur candidature.

Postes Canada offre une rémunération attrayante et une gamme complète d'avantages sociaux, ainsi que d'excellentes perspectives de carrière. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ d'ici le **4 févier 2006**, en indiquant le **numéro de référence 06CAL02**, à : **Brenda Langkowski, Relations avec les employés, Société canadienne des postes, 1100, 49 Avenue NE, salle 833, Calgary, AB T2E 9A9. Courriel: brenda.langkowski@postescanada.ca**

www.postescanada.ca

Agence canadienne d'évaluation environnementale | Canadian Environmental Assessment Agency

Avis public

Loi canadienne sur l'évaluation environnementale

Évaluations environnementales sur la désaffectation des pistes d'atterrissage de Banff et de Jasper : Délai pour faire parvenir vos commentaires sur les rapports des études approfondies

Parcs Canada propose de désaffecter les pistes d'atterrissage de Banff et de Jasper en Alberta. La désaffectation comprendrait l'enlèvement des manches à vent, des balises de piste, du matériel d'arrimage, de la toilette extérieure, de la cabine téléphonique du stationnement et d'autres structures diverses; la cessation du déneigement et de la tonte de la pelouse, des travaux de réhabilitation, s'il y a lieu, et la prise de mesures administratives nécessaires pour les avis et les publications.

À titre d'autorité responsable de ces projets, Parcs Canada a entrepris des études approfondies aux termes de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*, et a présenté les rapports au ministre de l'Environnement et à l'Agence canadienne d'évaluation environnementale (l'Agence).

Conformément au paragraphe 22(1) de la Loi, l'Agence invite le public à faire parvenir ses commentaires sur les conclusions, les recommandations et tout autre aspect des rapports d'étude approfondie rédigés dans le cadre de ces projets.

Les commentaires du public reçus au plus tard le 28 février 2006 seront examinés. Veuillez les faire parvenir dans la langue officielle de votre choix à :

Debra Myles
Gestionnaire de projet
Agence canadienne d'évaluation environnementale
160, rue Elgin, 22e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0H3
Tél. : (613) 957-0626 Téléc. : (613) 957-0941
debra.myles@acee-ceaa.gc.ca

NOTA : Tous les commentaires reçus par l'Agence seront versés au registre du projet et seront du domaine public.

Après avoir examiné les rapports des études approfondies et les commentaires du public, le ministre de l'Environnement déterminera s'il est justifié de renvoyer les projets à l'autorité responsable, afin que les mesures appropriées soient prises, ou si l'évaluation environnementale des projets doit se poursuivre par une commission d'examen ou un médiateur.

Des copies des rapports peuvent être consultées aux adresses suivantes :

Agence canadienne d'évaluation environnementale
10237- rue 104 N.-O., Bureau 100
Edmonton (Alberta)
Tél. : (780) 422-1410

Bibliothèque municipale de Banff
101, rue Bear
Banff (Alberta)

Bibliothèque municipale de Calgary
616, chemin Macleod S.-E.
Calgary (Alberta)

Bibliothèque municipale de Jasper
500, rue Robson
Jasper (Alberta)

Bibliothèque municipale d'Ottawa
120, rue Metcalfe
Ottawa (Ontario) K1P 5M2

Les rapports des études approfondies se trouvent sur le site Web de l'Agence à www.acee-ceaa.gc.ca et aux bureaux de Parcs Canada à Banff, Calgary et Jasper.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur ces projets, veuillez consulter l'Index fédéral des évaluations environnementales sur le site Web de l'Agence à www.acee-ceaa.gc.ca , (numéros de référence : 24540 et 24541) ou communiquer avec :

Dr. Bruce Leeson
Spécialiste principal d'évaluation environnementale
Parcs Canada, Western Canada Service Centre
635, avenue 8e S.-O., 13e étage
Calgary (Alberta) T2P 3M3
Tél. : (403) 292-4438 Téléc. : (403) 292-4404
bruce.leeson@pc.gc.ca

Canada

Diététique

Les 12 commandements pour garder la santé!

KARINE LANDRY

Diététiste-chroniqueuse

Les fameuses résolutions du 1er janvier… Êtes-vous de ceux ou celles qui ont déjà succombé à la tentation? Il faudrait surtout éviter de remettre à l'année prochaine les bonnes résolutions que vous aviez prises. Qu'elles deviennent effectives le 1er janvier ou le 1er février, cela a peu d'importance. *Mieux vaut tard que jamais*, comme le dit si bien le proverbe.

1. Jeûne et privations après les Fêtes, tu éviteras :
Il est vrai que le jeûne peut apporter une solution rapide et relativement facile après les Fêtes. Durant les premiers jours, la perte de poids est spectaculaire! Mais la majorité des kilos perdus le sont sous forme d'eau et de muscles. Cette perte musculaire engendre une réduction du métabolisme basal. L'organisme dépense donc moins d'énergie (calories), et on doit restreindre davantage les quantités d'aliments ingérées pour maintenir la perte de poids. Cette pratique n'est d'aucune utilité pour l'acquisition de bonnes habitudes alimentaires, et dans la majorité des cas, le poids perdu au cours du jeûne est repris rapidement et même dépassé après un an.

2. À manger moins, tu te conditionneras :
Être à l'écoute des signaux de son corps est essentiel à la perte et au maintien du poids. Il faut savoir s'arrêter lorsque l'on a plus faim, et manger lorsque l'on ressent une vraie faim.

3. Vêtements ajustés, tu porteras :
Porter un pantalon trop grand ou un chandail trop ample vous donne la liberté de manger un peu plus qu'à l'habitude sans pour autant le ressentir autour de la taille! De l'autre côté, choisir de porter un vêtement ajusté vous conscientise davantage à moins manger! Qui d'entre nous aime se sentir serré dans ses vêtements?

4. De gens de bonne compagnie, tu t'entoureras :
Si nous mangeons trop vite, notre plaisir est trop bref et moins satisfaisant. Il faut prendre le temps de manger pour prendre le temps d'éprouver du plaisir. S'entourer de gens de bonne compagnie (famille et amis) permet de discuter et de rire tout en prenant plaisir à manger.

5. De sauter des repas, tu éviteras :
Sauter un repas perturbe le rythme de l'organisme. La fatigue et les envies de grignotage seront immanquablement au rendez-vous. Si votre horaire de la journée vous pousse à manquer un repas, prenez une petite collation. Vous éviterez ainsi un état de fatigue et serez moins porté à vous empiffrer au repas suivant. Votre corps vous en remerciera!

6. Lentement, tu mangeras :
Plusieurs personnes connaissent le truc de déposer sa fourchette entre chaque bouchée. Cependant, bon nombre d'entre nous renoncent à ce truc faute de temps. La bouche, la langue et les papilles gustatives sont les organes de sensation du goût. Malheureusement, les gens qui mangent trop vite se privent de ce petit « bonheur » gratuit, qui se trouve à la portée des doigts et sur le bout de la langue!

7. Plein de légumes et d'eau, tu te rempliras :
Manger beaucoup de légumes et boire de l'eau s'avèrent deux bons trucs « coupe-faim ». D'un côté, le fait de remplir la moitié de son assiette de légumes permet de consommer moins de calories. Débuter le repas avec une soupe aux légumes, une salade ou un jus de tomate s'avère donc une excellente idée. Il en va de même pour l'eau. En plus d'augmenter le métabolisme et de remplir rapidement l'estomac, l'eau a aussi l'avantage de prévenir la constipation. Prendre l'habitude de boire régulièrement de l'eau est à encourager dans le processus de la perte et de maintient du poids.

8. Produits céréaliers à grains entiers, tu consommeras :
Les bienfaits pour la santé des grains entiers proviennent de l'ensemble de ses composantes. Par le fait même, les fibres, vitamines, minéraux et des antioxydants contenus dans les grains entiers travaillent conjointement pour réduire les risques de maladies comme le cancer ou les maladies coronariennes. Il faut toutefois retenir que tous les aliments à base de grains entiers ne sont pas forcément une source de fibres. Consulter la liste des ingrédients et le tableau des valeurs nutritives s'avèrent deux excellents moyens pour s'assurer qu'un produit contient à la fois des grains entiers et des fibres alimentaires.

9. Fruits avant desserts, tu mangeras :
Vous avez le goût d'un bon dessert qui contient à la fois chocolat et calories? Pas de problème! Mais avant d'y goûter, prenez l'habitude de satisfaire votre goût sucré en choisissant un dessert moins calorique comme une coupe de salade de fruits, une compote de fruits, un petit muffin, etc. Le fait d'avoir l'estomac à moitié plein vous incitera à manger une moins grande quantité du dessert plus calorique.

10. Non merci, tu diras :
L'élément le plus important dans le processus de la perte de poids est de maintenir son engagement envers ses habitudes alimentaires. Même devant un menu contenant des aliments caloriques, vous avez toujours la liberté de choisir la quantité que vous en consommerez. Dire « non merci » positivement à une deuxième assiettée, c'est être ferme dans sa décision, sans pour autant blesser l'hôte ou l'hôtesse.

11. Fritures et aliments gras, tu éviteras :
Réduire sa consommation d'aliments riches en gras saturés et trans a de nombreux effets bénéfiques sur la santé : réduction du risque de cancer, de maladies cardiovasculaires, d'obésité, etc. Dites « non merci » aux fritures, croustilles, pommes de terre frites, chocolat, pâtisseries, beignes, biscuits gras, croissants, sauces riches, etc.

12. Jouer dehors, tu iras :
Les effets bénéfiques de l'exercice sur la santé sont nombreux. En plus d'être bon pour le moral, il diminue les états dépressifs, favorise un état de mieux-être, donne de l'énergie, favorise une meilleure concentration, etc. Votre corps est conçu pour bouger. Il suffit de quelques minutes d'activité physique par jour pour rester en forme et réduire les risques de maladies.

Un sujet particulier vous intéresse? Faites-moi s'en part par courriel (karine.landry@rogers.com). Il me fera plaisir de vous répondre.

À la prochaine!

Defence Construction Canada
Construction de Défense Canada

SERVICES D'ENTRETIEN ET D'AMÉLIORATIONS MI-NEURES DES LOGEMENTS FAMILIAUX A LA 4e ESCADRE: COLD LAKE, ALBERTA

En tant qu'Agence spéciale du ministère de la Défense nationale (MDN), l'Agence de logement des Forces canadiennes (ALFC) est responsable de gérer les logements familiaux du MDN, y compris la prestation des services d'entretien et d'améliorations mineures.

Au nom de l'ALFC, Construction de Défense Canada (CDC) lance un appel d'offres visant des travaux d'entretien et d'améliorations mineures pour logements familiaux à la 4e Escadre Cold Lake. Le travail sera effectué selon des Offres permanentes (OP) sur demande seulement. Les OPs seront en vigueur jusqu'au 31 mars 2007 (une année) avec une option de prolonger pour deux périodes de une année chacune.

Le travail d'entretien et d'améliorations mineures se fera dans les domaines suivants: béton et asphalte, travaux d'électricité, aménagement paysager et entretien d'arbres, réparation de fondations, tonte du gazon, travaux de déneigement, chauffage (y compris la climatisation, chaudières et installations au gaz), travaux de plomberie, travaux de peinture, travaux de menuiserie, toitures, nettoyage, planchers de bois dur et planchers en vinyle et tapis. Les entreprises qui se jugent qualifiées à assurer des services d'entretien et d'améliorations mineures, dans l'un ou plusieurs des domaines énumérés ci-haut, doivent communiquer avec CDC au Téléphone : (780) 594-3395 ou à l'adresse ci-dessous pour obtenir la liste des lots de travaux.

Les soumissionnaires doivent noter que leur demande pour livraison ou ramassage des documents de soumission doit être effectuée au moins 24 heures à l'avance en contactant le bureau de CDC au numéro de téléphone ou télécopieur indiqué ci-dessous.

Construction de Défense Canada,
Edifice 7B, 4e Escadre BFC
Cold Lake, Alberta, T9M 2C4
Téléphone: (780) 594-3395 | Télécopieur : (780) 594-6161

Les entrepreneurs qui souhaitent obtenir un jeu de plans et devis doivent placer une commande avec MERX par l'entremise de leur site web : www.merx.com ou en appelant le 1 (800) 964-MERX (6379), afin d'obtenir un numéro de commande de MERX pour chaque projet. Le numéro de commande de MERX autorisant la commande doit être présenté au bureau de chantier de CDC lorsque les plans et devis sont ramassés. Les soumissionnaires dont le nom n'apparaît pas sur la liste officielle (de MERX) des entrepreneurs ayant commandé les documents d'appel d'offres, peuvent voir leurs soumissions déclarées invalides.

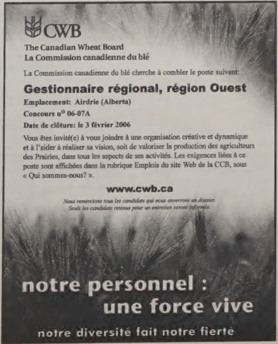
Date de fermeture des soumissions : le 7 février 2006

Heure de fermeture des soumissions : 14h00, heure locale.

Les soumissions cachetées seront reçues à l'adresse suivante :
Agence de logement des Forces Canadiennes de Cold Lake,
Édifice 719, Kingsway, C.P. 4540, Station Forces,
Cold Lake, AB
Téléphone: (780) 594-1149 | Télécopieur: (780) 594-5342

Veuillez noter que les résultats de cet appel d'offres ne seront disponibles qu'au bureau de chantier de CDC (téléphone : (780) 594-3395 pour ce projet.

Les documents transmis par télécopieur ne seront pas acceptés.



L'hiver doux est attribuable au Carnaval de St-Isidore

ÉTIENNE ALARY

St-Isidore

Le réchauffement de la planète et « La Niña » doivent être écartés des phénomènes pouvant expliquer l'hiver doux qui frappe l'Alberta cette année. Il faut plutôt se tourner vers St-Isidore et son carnaval 2006, qui se déroulera du 17 au 19 février sous le thème « Safari ».

En effet, les organisateurs du carnaval semblent avoir un don pour prédire ou choisir le climat hivernal. « En 2001, nous avions un thème tropical et je me souviens que l'hiver avait été très doux et que nous n'avions pas eu de neige. Nous avions reçu un pied de neige une semaine avant le carnaval », se rappelle la présidente de l'édition 2006 du Carnaval de St-Isidore, Rachelle Bergeron.

Hiver doux ou pas, les responsables sont prêts. « Ce n'est pas la première année où nous devons nous adapter à la température. Si on peut avoir six pouces de neige d'ici la mi-février, nous serons corrects », explique Mme Bergeron. Sinon? « Je pense que seule la compétition de sculptures devra être annulée. Nous pourrons offrir le reste de la programmation, même la tire sur neige », ajoute-t-elle.

Rachelle Bergeron dit espérer que l'édition 2006 du Carnaval attire entre 1500 et 2000 personnes, incluant 600 élèves de différentes écoles, comme cela a été le cas l'an dernier. « En 2005, on fonctionnait pas mal à pleine capacité pour servir les gens », dit la présidente.

Mme Bergeron croit que la tenue d'un carnaval à St-Paul le même week-end ne nuira pas à l'événement de St-Isidore pour cette année, mais ne cache pas son inquiétude à moyen terme. « Après discussion avec des gens de St-Paul, on nous a mentionné que l'événement n'était pas francophone, mais plutôt quelque chose de multiculturel auquel la communauté francophone participera avec sa cabane à sucre , indique Rachelle Bergeron C'est certain qu'on n'a pas l'exclusivité du mot carnaval, mais on aimerait bien que ce terme reste associé uniquement à notre activité, surtout que les deux événements se déroulent en même temps. »

Pour l'édition 2006 du Carnaval de St-Isidore, les organisateurs ont arrêté leur choix sur une variété d'artistes comme les groupes *Locution*, *Fire Ispired*, *Plein soleil*, Le groupe Joël Lavoie et *Châkidor*. « Ce n'est pas la première fois que *Châkidor* fera un spectacle à St-Isidore et à chaque occasion, les gens les ont adorés. Ils sont sympathiques et ils font de tout », mentionne Rachelle Bergeron.

Du côté des nouveautés, notons que les équipes de la radio et de la télévision de Radio-Canada envahiront St-Isidore pour le Carnaval. « Depuis quelques années, leur déplacement en région était plutôt rare. Il y avait une émission ou deux, mais là, toutes les émissions produites localement seront sur place », énonce Mme Bergeron.

Agente ou agent, Relations de travail

POSTES CANADA / CANADA POST

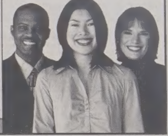
De partout... jusqu'à vous

Favorisez et renforcez des relations efficaces.

À ce poste basé à **Edmonton**, vous jouerez un rôle-conseil en matière de relations de travail dans un environnement à forte intensité, automatisé, en changement constant, politiquement sensible et composé d'un très grand nombre d'employé(e)s qui sont représenté(e)s par une variété de syndicats et d'agent(e)s négociateur(trice)s. Vous mettrez à profit votre esprit innovateur et vos excellentes aptitudes pour la communication, la négociation et la recherche de renseignements en développant et en entretenant des relations efficaces entre la main-d'œuvre et la direction. Pour ce faire, vous fournirez, à titre de spécialiste, des avis et des conseils au sujet de l'interprétation, de l'application et de l'administration des conventions collectives, des politiques et des procédures. Vous devez être capable de présenter ou de prêter assistance lors des causes d'arbitrage. Votre diplôme collégial ou universitaire en ressources humaines, en relations industrielles ou dans une discipline connexe est rehaussé de 3 à 5 ans d'expérience dans l'un de ces domaines. Idéalement, vous possédez ou êtes en voie d'obtenir un titre professionnel en ressources humaines ou en relation industrielles. Ce poste implique des déplacements et le travail s'effectue sur des quarts, ainsi que sur appel.

Nous remercions de leur intérêt toutes les personnes qui postuleront. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec celles dont la canditature aura été retenue. La Société canadienne des postes souscrit au principe d'équité en matière d'emploi et invite les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles à soumettre leur candidature.

Postes Canada offre une rémunération attrayante et une gamme complète d'avantages sociaux, ainsi que d'excellentes perspectives de carrière. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ avant le **10 février 2006**, en mentionnant **le numéro de référence 23E00004422**, à : **John Cherry, CHRP, agent, Ressources humaines, Postes Canada, 9828, 104e Avenue, bureau 304, Edmonton (Alberta) T5J 2T0. Télécopieur : 780 944-3167. Courriel : john.cherry@postescanada.ca**



www.postescanada.ca

accès æ emploi

accès•emploi, le centre d'emploi francophone à Edmonton, est à la recherche d'un conseiller en emploi.

Qualifications

Pour effectuer les principales tâches, l'employé doit faire preuve d'empathie envers la clientèle, être flexible, capable d'établir des priorités et faire preuve d'organisation et d'initiative. L'employé(e) doit être responsable, intègre et capable de travailler en équipe. De plus, il ou elle devra détenir d'excellentes habiletés de communication (orale et écrite) en français et en anglais.

Éducation et/ou expérience de travail

L'employé(e) devra détenir un baccalauréat en administration des affaires ou en psychologie, ou en éducation ou l'équivalent, ou 1 à 3 ans d'expérience comme conseiller à l'emploi ou une combinaison d'éducation et d'expérience de travail dans le domaine de la recherche d'emploi.

Pour postuler

Faites-nous parvenir votre curriculum vitae et lettre de présentation à l'attention de madame Suzanne Corneau soit par courriel, par fax ou en vous présentant à nos bureaux :

accès•emploi
8944 - 82 Avenue
Edmonton (AB) T6C 0Z3
ae@accesemploi.net / www.accesemploi.net
Tél.: (780) 490-6975 Téléc.: (780) 490-6905

OFFRE D'EMPLOI

Secrétaire à la direction / Service à la clientèle
Bibliothèque du Campus Saint-Jean / University of Alberta
Numéro de concours : 0511FTP0282NB

La Bibliothèque Saint-Jean, membre du Réseau des bibliothèques de l'Université de l'Alberta, est à la recherche d'une personne dynamique pour travailler à temps plein comme secrétaire à la direction et au service à la clientèle.

Le/la candidat(e) devra :

- Effectuer les tâches de bureau : secrétariat et administration, lettres, mémos, suivi de l'assiduité, entretien de l'équipement, commandes de fournitures, gestion documentaire, gestion des horaires de travail.
- S'assurer du respect des règles de la Loi sur la protection des renseignements personnels (Freedom of Information and Protection of Privacy Act (FOIPP))
- Assumer le service à la clientèle : prêt et retour de la documentation, classement des documents, orientation des usagers.

Qualifications/exigences :

- Diplôme d'études secondaires (12e année ou secondaire 5) et un certificat en secrétariat/bureautique/ informatique ou une expérience équivalente.
- Expérience d'applications MS Office à l'ordinateur (Word, Excel, Outlook, PowerPoint).
- Excellentes qualités de communication (orale et écrite) en français et en anglais, qualités interpersonnelles et organisationnelles ; souci du détail.
- Horaire de travail pouvant varier d'un semestre à l'autre.

Type de poste : permanent / temps plein / 35 heures par semaine
Salaire : 2598 $ - 3236 $ par mois + 5% de prime de bilinguisme, incluant une gamme complète de bénéfices et d'avantages sociaux.
Date limite: 15 février 2006

La nomination des employés à la *University of Alberta* est fondée sur le mérite. L'université respecte le principe d'équité en matière d'emploi. Elle favorise la diversité dans le milieu du travail et encourage les candidatures de toutes personnes qualifiées, femmes et hommes, y compris les autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles.

Seules les personnes retenues pour entrevue seront contactées.

Les personnes intéressées doivent posséder suffisamment d'anglais pour comprendre les ententes, politiques et procédures de la *University of Alberta*. Elles sont priées de faire parvenir une lettre de motivation et un curriculum vitae en **français** aux coordonnées suivantes avant le 15 février 2006.

Bonnie Martin
Library Personnel
University of Alberta
5-02C Cameron Library
Edmonton, Alberta T6G 2J8
Télécopieur : (780) 492-8302
Bonnie.Martin@ualberta.ca

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

Chef, Santé et sécurité du travail

POSTES CANADA / CANADA POST

De partout... jusqu'à vous

Contribuez à un milieu de travail sécuritaire, sain et productif.

Ce poste basé dans la **région des Prairies** s'adresse à une personne possédant de 8 à 10 ans d'expérience professionnelle pertinente et capable de partager l'information et d'élaborer des solutions novatrices. Dans ce rôle, vous exercerez un leadership dans tous les aspects de la sécurité, du mieux-être et de la gestion des cas soumis à la CSPAAT pour l'équipe de la région des Prairies. Vous devez avoir les compétences requises pour établir et mettre en œuvre des stratégies globales en santé, en sécurité et en environnement au travail (SSET) répondant aux besoins actuels et futurs de l'entreprise et des membres du personnel. À titre de personne-ressource principale en matière de SSET, vous devrez identifier et prévoir les problèmes et les exigences liés aux politiques, fournir des commentaires sur l'orientation de ces politiques, participer à l'élaboration des programmes afférents et veiller à ce que les stratégies et les programmes de SSET soient mis en œuvre dans le respect des lignes de conduite courantes. Grâce à vos solides aptitudes pour les communications et les relations interpersonnelles, vous saurez nouer des liens avec les autres services et créer des réseaux de soutien efficaces. Enfin, vous devez absolument détenir un diplôme en santé et sécurité du travail ou une attestation équivalente conjuguée à de l'expérience pratique. **Puisqu'il existe une certaine flexibilité en ce qui concerne le lieu de travail, nous encourageons les gens des régions suivantes à poser leur candidature : Winnipeg, Regina, Saskatoon, Edmonton et Calgary.**

Postes Canada offre une rémunération attrayante et une gamme complète d'avantages sociaux, ainsi que d'excellentes perspectives de carrière. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ, en indiquant le numéro de **référence 23F00004511**, avant le **3 février 2006**, à : **Société canadienne des postes, Relations avec les employés, 266, avenue Graham, Winnipeg MB R3C 0K2. Courriel : dorothy.croghan@postescanada.ca**

Nous remercions de leur intérêt toutes les personnes qui postuleront. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec celles dont la candidature aura été retenue. La Société canadienne des postes souscrit au principe d'équité en matière d'emploi et invite les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles à soumettre leur candidature.

www.postescanada.ca

DIRECTION GÉNÉRALE

Le Conseil culturel fransaskois est l'organisme fransaskois responsable du développement culturel et artistique dans les communautés francophones de la Saskatchewan. Il intervient dans les domaines communautaire, artistique et scolaire. La personne recherchée aura de l'expérience et un intérêt marqué pour le domaine de la culture et des arts.

Description :

- Appuyer le comité exécutif dans la gestion de l'organisme et ses mécanismes démocratiques
- Responsable de la gestion des employés
- Effectuer des recherches de financement pour soutenir le développement et les activités de l'organisme
- Travailler en étroite collaboration avec les divers intervenants en développement culturel et artistique en Saskatchewan (associations, bailleurs de fonds, artistes, compagnies artistiques, etc.) : les concerter, les informer, les appuyer et les consulter sur une base régulière

Exigences :

- doit posséder une formation en communication, en éducation, en sciences humaines, en sciences sociales, ou une expérience d'au moins trois (3) années dans un domaine connexe;
- doit posséder une excellente maîtrise du français (parlé et écrit) et une bonne connaissance de l'anglais (parlé);
- doit démontrer une réelle capacité dans les communications, notamment :
  - en rédaction (rédaction de lettres, bulletins d'information, communiqués, rapports, ordres du jour, procès-verbaux, plan stratégique, courriel, etc.);
  - en animation et en communication orale (animation de conférences téléphoniques, de groupes, etc.);
  - en relations publiques (organisation de conférences de presse, liens avec les membres, etc.);
- doit connaître les rouages du financement public et avoir la capacité d'élaborer des demandes de financement
- doit connaître la francophonie de la Saskatchewan;
- doit posséder une bonne connaissance en matière de gestion et de financement d'organismes à but non lucratif
- doit posséder une bonne connaissance en planification stratégique par résultats;
- doit démontrer de l'autonomie et de la créativité dans l'organisation et dans la réalisation de son travail;
- doit avoir des aptitudes à travailler en équipe avec des permanent.e.s et des bénévoles;
- doit être disponible à effectuer des déplacements en Saskatchewan et occasionnellement en dehors de la province;
- doit maîtriser les outils de gestion et de rédaction informatisés.

Rémunération :
L'échelle salariale et les avantages sociaux rattachés à ce poste sont compétitifs dans le marché de la Saskatchewan. Il s'agit d'un poste à temps plein.

Le comité de sélection ne communiquera qu'avec les candidat.e.s retenu.e.s. pour une entrevue.

Employeur : Conseil culturel fransaskois
Lieu de travail : Regina
Entrée en fonction : Le 1er mars 2006

Pour soumettre votre candidature, veuillez adresser une lettre accompagnée de votre curriculum vitae en français, en version électronique, au plus tard le 10 février 2006 à l attention du :

Comité de sélection
3850, rue Hillsdale, bureau 210
Regina (Saskatchewan)
S4S 7J5
Tél. : (306) 565-8916
Télécopieur : (306) 565-2922
Courriel : ccf@culturel.sk.ca

OFFRE D'EMPLOI

La radio de Radio-Canada Alberta
Poste de **recherchiste pour l'émission Le Café Show**

DESCRIPTION
Aider à élaborer et à mettre en oeuvre une émission en suggérant des idées ou des collaborateurs possibles et en cherchant et préparant du matériel pour la production et la mise en ondes.
- Établir et tenir des dossiers sur des sujets.
- Au besoin, fournir un soutien administratif général à l'unité d'émissions.

CRITÈRES OBJECTIFS
Scolarité : Diplôme universitaire ou l'équivalent
Expérience : Deux années d'expérience comparable et pertinente
Connaissances linguistiques : Maîtrise de l'écriture en français et une connaissance approfondie de l'anglais (doit traduire, au besoin, de l'anglais au français ou inversement)
Connaissances: doit réussir les tests de connaissances générales de la Radio de Radio-Canada
Autres : La connaissance de la vie sociale, économique, culturelle et politique de l'Alberta ainsi que du Canada est un atout, tout comme une bonne connaissance de l'actualité.

CRITÈRES SUBJECTIFS
- Dispositions à chercher, obtenir, évaluer et organiser des renseignements et des matériaux qui proviennent de personnes et de sources diverses;
- Dispositions pour l'analyse, la synthèse et le traitement objectif de l'information ;
- Esprit d'initiative marqué, débrouillardise et sens de l'organisation ;
- Intérêt pour le milieu ;
- Capacité de travailler seul ou en équipe.

RÉMUNÉRATION
Selon l'échelle en vigueur pour le poste de recherchiste.

Veuillez svp acheminer votre curriculum vitae par l'entremise du site web de Radio-Canada à l'adresse suivante : www.radio-canada.ca/emplois

Pour plus de renseignements, svp communiquer avec RITA WESLEY au (780) 468-7813.

Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi.

Le concours se termine le 3 février 2006.

RADIO
Première Chaîne
Radio-Canada

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco

RÉVISEUR(E)-JOURNALISTE

Dans le but de continuer à bien desservir la population franco-albertaine avec un hebdomadaire francophone de qualité, le journal *Le Franco* recherche un(e) réviseur(e)-journaliste à temps partiel (15 heures par semaine).

La personne aura le mandat d'écrire au moins un article par semaine en plus de voir à la révision finale des articles avant l'envoi à l'impression.

Exigences
- Avoir un intérêt pour le journalisme écrit
- Maîtrise du français écrit
- Bonne connaissance de l'anglais
- Capacité de travailler en équipe tout en faisant preuve d'autonomie et d'initiative
- Connaître les intérêts et les enjeux de la communauté franco-albertaine.
- Être disponible le mardi, journée du montage du journal

Salaire : à déterminer en fonction des qualifications
Entrée en fonction : aussitôt que possible
Lieu : Edmonton

Deux personnes pourraient se partager ce poste.

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae le plus tôt possible par télécopieur au (780) 469-1129 ou par courriel à direction@lefranco.ab.ca .

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, Le Franco vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs-: 7-$ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine-: 12-$ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots-: 0.10-$ de plus par mot. Annonces encadrées-: 3,50-$ de plus. Vous devez ajouter 7 % (TPS)

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiment-: Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco*-:

Le Franco, #201, 8627-91^e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Recherche "nany" pour prendre soin d'un garçon de 2 ans et d'un nouveau-né. Logée, nourrie, 40 à 50 heures/semaine. Appelez Robert au 913-2406

CN Le chemin de fer de l'Amérique du Nord

Superviseurs, mécanique — Edmonton, Alberta

Le Centre de fiabilité des locomotives cherche actuellement à pourvoir des postes de superviseur, mécanique pour le Centre de fiabilité des locomotives situé à Edmonton, en Alberta. Pour une description détaillée du poste et poser votre candidature, visitez notre site Web au www.cn.ca/carrieres.

www.cn.ca/carrieres

Une carrière ça se cultive

Directeur ou directrice de comptes

« Donnez la priorité au service et le succès suivra. »
— Auteur inconnu

Vous êtes capable d'établir une relation pour ensuite la transformer en une expérience enrichissante? Vous connaissez les finances? L'agriculture vous passionne? Vous faites du service une priorité? Voici donc une occasion en or pour vous.

Mettez vos connaissances du marché au service de nos clients. Apprenez à les connaître afin qu'ils obtiennent la combinaison idéale de services commerciaux et de financement. Et quand nos clients réussissent, vous réussissez aussi. Êtes-vous prêt à connaître le succès?

Vous avez un diplôme universitaire en économie agricole, vous êtes membre de l'Ordre des agronomes et vous possédez au moins trois ans d'expérience connexe. Une combinaison équivalente de formation et d'expérience pertinente sera considérée. Ce poste est offert à Lethbridge en Alberta.

Au service de l'agriculture canadienne
Nous sommes à la recherche de personnes enthousiastes dont les idées innovatrices et l'éthique de travail aideront FAC à contribuer à la réussite de nos clients. Notre système de rémunération axé sur le rendement est très concurrentiel et reconnaît l'innovation, la détermination et les résultats. Nous offrons à nos employés une foule d'occasions de formation et de perfectionnement professionnel.

FAC contribue à la croissance, à la diversification et à la prospérité des agriculteurs et des agri-entrepreneurs canadiens. Son effectif de 1 000 personnes, passionné d'agriculture, travaille dans 100 bureaux situés, pour la plupart, en milieu rural canadien. Un portefeuille de prêts sain de 11 milliards de dollars et douze exercices consécutifs de croissance du portefeuille témoignent du succès de ses clients. FAC redonne aux communautés dans lesquelles ses employés vivent et travaillent en versant plus d'un p. 100 de ses profits à des œuvres de bienfaisance actives dans le secteur agricole.

Si les affaires agricoles vous intéressent, faites parvenir votre curriculum vitæ d'ici le 3 février 2006 en précisant vos attentes salariales et en mentionnant le numéro de concours 168-05/06 par télécopieur au (306) 780-5508, par courriel à rh-hr@fac-fcc.ca ou par la poste à : Ressources humaines, Financement agricole Canada, 1800, rue Hamilton, C.P. 4320, Regina (Saskatchewan) S4P 4L3. www.fac-fcc.ca

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

fcc Financement agricole Canada — Canada

50 employeurs de choix au Canada 2006 — Report on Business

Paroisses Francophones

Heure des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h00

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5^e rue S.O.
Samedi : 17h00
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h00

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche-: 10h00

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89^e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165^e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110^e rue
Dimanche : 10h30

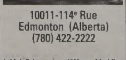
SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1^er, 3^e & 5^e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire



10011-114^e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-4222

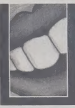
Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Courriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste

Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire

EYE Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Téléc. : (780) 419-6770



THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture

Dr. André R. Brault
300, 8225 105^e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82^e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

CRTC

AVIS PUBLIC DU CRTC

Canada

2. L'ENSEMBLE DU CANADA. **TELUS COMMUNICATIONS INC. (TELUS)** demande l'autorisation de modifier la licence de l'entreprise nationale programmation de VSD appelée TELUS video on demand. Pour plus d'informations, veuillez consulter l'avis public. EXAMEN DE LA DEMANDE : 12–45, rue O'Connor Ottawa (Ont.).

3. L'ENSEMBLE DU CANADA. **CANWEST MEDIAWORKS INC.** et **PRIME TELEVISION HOLDCO INC.**, associés dans une société en nom collectif faisant affaires sous le nom de **PRIME TV**, demandent l'autorisation de modifier la licence de l'entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de langue anglaise appelée **PRIME TV**. EXAMEN DE LA DEMANDE : Global Television, 81, ch. Barber Greene, Toronto (Ont.).

Si vous voulez appuyer ou vous opposer à une demande, vous pouvez utiliser **L'UNE** des façons suivantes : utiliser le lien du « *Formulaire d'interventions/observations* » à la section « Instances publiques » du site web du CRTC; ou écrire au CRTC, Ottawa (Ont.), K1A 0N2; ou envoyer un fax à la Secrétaire générale (819) 994-0218. Vos observations doivent être reçues par le CRTC au plus tard le **16 février 2006** et **DOIVENT** inclure la preuve qu'une copie a été envoyée au requérant. Toute information soumise, incluant votre adresse courriel, votre nom ainsi que tout autre renseignement personnel que vous nous aurez fourni, sera disponible sur le site Internet du CRTC. Pour plus d'informations : 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet : http://www.crtc.gc.ca. Document de référence : **Avis public CRTC 2006-2**

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Centre d'expérience préscolaire et parascolaire d'Edmonton

Nouveau virage pour la garderie francophone

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

L'année 2006 a commencé sur le mauvais pied pour le conseil d'administration du Centre d'expérience préscolaire et parascolaire (CEPP) d'Edmonton. Cette garderie francophone située dans La Cité francophone a notamment vu sa directrice des programmes, Christine Boucher, remettre sa démission. Pour le conseil d'administration, cette décision venait s'ajouter à d'autres ressources humaines qui ont quitté pendant la période des Fêtes et à un déficit accumulé de 17 000 $.

« Devant cette situation, les parents ont été extraordinaires. Tout le monde s'est serré la ceinture et les offres de bénévolat ont permis à la garderie de poursuivre ses activités », d'affirmer la présidente du CEPP, Pascale Lagacée. « On a travaillé tous ensembles, on se tient », ajoute cette dernière.

Des trois postes laissés vacants par le départ d'employés pendant les fêtes, deux ont récemment été comblés. Il en va de même pour le poste de directrice des programmes. Le conseil d'administration a retenu les services de Katherine Mitchell. « On ne pensait pas pouvoir remplacer Christine Boucher aussi vite que cela. C'est un poste qui demande au moins un niveau 3 en Techniques d'éducation à l'enfance. De plus, pour le poste, il faut évidemment que la personne puisse œuvrer en français », explique Mme Lagacée. « Devant ces deux conditions, la venue de Mme Mitchell se veut un ange qui nous tombe du ciel », enchaîne-t-elle.

C'est le 30 janvier que Katherine Mitchell entrera en fonction. « C'est une anglophone qui suit des cours de français au Campus St-Jean. Elle a une fille de 5 ans qui va à Père-Lacombe et qui veut continuer à apprendre le français », souligne Pascale Lagacée en précisant que la personne retenue avait quelques années d'expérience en garderie.

La venue de Mme Mitchell amènera une nouvelle dynamique au sein de l'équipe, croit la présidente du CEPP. « Le personnel est emballé. Étant donné que la plupart des employés sont des personnes en provenance du Québec qui ont décidé de venir en Alberta pour apprendre l'anglais alors que de son côté, la nouvelle directrice s'intégrera à l'équipe pour développer son français », indique Pascale Lagacée.

S'attaquer au déficit

Outre ce dossier relatif aux ressources humaines, le conseil d'administration du CEPP a dû aborder la question du déficit, de l'ordre de 17 400 $ afin d'éviter une fermeture de l'établissement. « Des démarches ont été effectuées auprès du gouvernement de l'Alberta afin de trouver du financement », mentionne la présidente du CEPP.

De plus, le conseil d'administration a décidé d'augmenter les frais de garde de 100 $ par enfant, à compter du 1er février. Ainsi, pour un poupon (13 à 18 mois), les parents utilisateurs devront payer 700 $ par mois. Le montant sera de 675 $ pour un enfant de 19 à 36 mois, et de 650 $ pour un enfant de 37 à 59 mois.

Ces frais s'appliqueront aux parents qui envoient leur enfant à temps plein à la garderie francophone et, éventuellement, aux nouveaux parents qui décideront d'utiliser les services à temps partiel. « Malgré ces augmentations, les sommes demandées aux parents demeurent encore en bas du prix du marché », énonce Pascale Lagacée. « Par exemple, à Place Canada, pour un bébé de 13 à 18 mois, le montant demandé est de 850 $ par enfant par mois », précise-t-elle.

Selon les recherches du conseil d'administration, les frais des services de garde, en Alberta, varient entre 635 $ et au-delà de 1000 $ par mois. « Nous avons essayé d'augmenter les frais de façon raisonnable tout en étant conscients que l'on devra peut-être les augmenter encore », lance la présidente du CEPP.

Raisons

Plusieurs raisons sont avancées pour évoquer le manque à gagner de l'organisme, mais la principale se situe au niveau des salaires des employés. « Pour attirer du personnel francophone qualifié, il a fallu augmenter les salaires, de l'ordre de 35 %. Les salaires qu'on paye ne sont pas énormes et la majorité des employés viennent du Québec où les salaires sont plus élevés. Elles s'attendent à obtenir un salaire comparable, indique Pascale Lagacée. Nos salaires sont plus élevés qu'ailleurs en Alberta, mais ce sont quand même des salaires de crève-la-faim ».

Le conseil d'administration ne ménagera pas ses efforts pour permettre au CEPP de rester ouvert jusqu'en mai, soit jusqu'au moment où l'organisme recevra des sommes relatives à son activité casino. « Nous avons coupé les dépenses. La Cité francophone a accepté de nous donner un coup de main en nous exemptant de loyer pour les quatre prochains mois », reconnaît Pascale Lagacée.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Nous gérons les placements les plus importants au monde... les vôtres!

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE
10180 - 101 Rue
700 Place Manulife
Edmonton, AB., T5J 3S4
(780)412-6603
1(800)537-0569

Madeleine Mercier, CFP

Vol. 40 no 5 | Edmonton, semaine du 3 au 9 février 2006 | 12 pages | 60 ¢

« On habite désormais une langue »

Environ 75 personnes se sont déplacées au Campus Saint-Jean, le 25 janvier dernier, pour écouter le lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick, Herménégilde Chiasson, livrer son plaidoyer pour la francophonie. M. Chiasson était l'invité du Centre d'études canadiennes dans le cadre des conférences Louis Desrochers. Sa conférence a été axée sur le thème « Zen et l'art d'être francophone ». Abordant la question de la francophonie en milieu minoritaire et de la situation vis-à-vis du Québec, M. Chiasson a affirmé : « À défaut d'avoir un pays, je dirais que l'on habite désormais une langue. » Sur la photo, on reconnaît Herménégilde Chiasson et le directeur du Centre d'études canadiennes, Claude Couture. (voir article en page 10)

Photo : Étienne Alary

Conseils scolaires composés : la Fédération garde certaines distances

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

La Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta (FCSFA) avait convié ses membres à une réunion spéciale, les 27 et 28 janvier derniers. Pour l'occasion, les présidences, les directions générales des cinq conseils scolaires francophones, ainsi que les représentants de deux conseils à la FCSFA – le Conseil scolaire du Nord-Ouest et le Conseil scolaire catholique et francophone du Sud sont représentés à la fédération par un élu autre que la présidence – étaient réunies à La Cité francophone à Edmonton.

« Il y avait beaucoup de choses à discuter », a tenu à expliquer la présidente de la FCSFA, Nicole Buret, pour justifier la tenue de cette rencontre spéciale.

Parmi ces dossiers, toute la question de l'éducation publique au sein d'un conseil scolaire composé a fait l'objet d'échanges à huit clos. Rappelons qu'un comité de parents pour la gestion publique revendique une parité au niveau du nombre des conseillers élus au Conseil scolaire Centre-Nord – actuellement on retrouve cinq conseillers représentant le catholique et deux conseillers publics – ou encore que la gestion de l'école publique Gabrielle-Roy soit retirée du CSCN. Ce comité avait même rencontré le CSCN et la Fédération en décembre dernier.

Au terme d'un huit clos de plus de 90 minutes, les membres de la FCSFA ont adopté une résolution permettant de repousser toute décision en mars. Cette résolution stipule que « dans l'esprit d'appliquer des améliorations possibles au sein des conseils composés, la Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta maintient son intérêt dans les démarches entreprises par le Conseil scolaire Centre-Nord en vue d'étudier des amendements à leurs politiques, amendements qui visent à respecter les défis entourant l'éducation publique ».

Dans ce dossier, le CSCN a jusqu'au 10 mars 2006, soit lors de la prochaine rencontre de la FCSFA, pour présenter ses recommandations.

Face à cette résolution, Nicole Buret estime que la Fédération demeure ouverte. « Le processus de gestion de la Fédération est sur une base de consensus. Dans tous les dossiers que la Fédération entreprend, comme celui des infrastructures par exemple, les cinq conseils ont donné leur consentement pour que la Fédération y travaille », mentionne Mme Buret. En somme, « tout le monde est d'accord pour que la FCSFA s'en occupe ».

En ce qui a trait au dossier des systèmes scolaires composés en Alberta, « présentement, il n'y a pas de consensus autour de la table », informe la présidente de la FCSFA.

Direction embauchée

Par ailleurs, Gérard Bissonnette, qui a été le directeur général par intérim au Conseil scolaire catholique et francophone du Sud jusqu'au 30 janvier dernier, soit depuis l'arrivée de Florent Bilodeau en poste, ne sera pas resté à l'extérieur du domaine de l'éducation longtemps.

En effet, Gérard Bissonnette est le nouveau directeur général à temps partiel à la Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta. « La charge de travail d'un directeur général d'un conseil est déjà assez lourde, déclare Nicole Buret. L'embauche de Gérard Bissonnette permettra d'alléger la tâche des directions générales. »

Les sommes reliées à l'embauche de cette direction générale à temps partiel sont déjà prévues dans le budget de la Fédération qui se terminera le 31 août prochain.

Appui au monument

Par ailleurs, l'Association canadienne-française de l'Alberta, dans le cadre de la campagne de financement pour le monument francophone qui sera érigé à l'Assemblée législative, avait approché les cinq conseils scolaires afin d'obtenir leur appui. Cette question a été transférée à la FCSFA qui a décidé d'accorder un appui de 10 000 $ au projet.

Notons que la prochaine rencontre de la Fédération aura lieu le 16 février par téléconférence et que les élus et les directions générales se réuniront à Edmonton le 10 mars.

CETTE SEMAINE

Soirée bière et poutine à Lethbridge
à lire en page 3

Rallye Safari pour le Carnaval de St-Isidore
à lire en page 5

Spécial REÉR
à lire en pages 6 et 7

Changements à l'émission *Le café show*
à lire en page 9

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à:

LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue (St.), Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

3/02/06

380 10019842 2/16 xxT13(Y)
HELENE LAROUCHE
10 CAVELIER CRT
BEAUMONT AB T4X 1P5

La Chambre économique de l'Alberta

Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta

8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel : lily.chiasson@lacea.ab.ca

www.lacea.ab.ca

ALTO
ALBERTA TOURISM AWARDS

Radio-Canada Alberta

RADIO Première Chaîne Radio-Canada

RDÉE Alberta
Membre du réseau national

www.rdee.ca

Francophonie albertaine en bref

Calgary – Du cinéma en français
La Cité des Rocheuses met sur pied son Ciné-Club. Fruit d'un partenariat avec cInéMAGINE de l'Alberta, le nouveau Ciné-Club portera le nom de ***Ciné-Club cInéMAGINE***. Il offrira un produit qui est difficile de se procurer à Calgary : des films de qualité en français sur écran géant. Des films seront présentés pour les jeunes les dimanches après-midi de 14 h 30 à 16 h30. Et, dès la mi-février, des films pour un répertoire adulte seront aussi présentés, les mercredis, à raison d'une fois par mois.

St-Paul – Orientation des élèves
Depuis le 17 janvier dernier, Valérie Cantagnel occupe les fonctions de coordonnatrices de l'orientation des élèves au Conseil scolaire Centre-Est. Détentrice d'un Baccalauréat en information et en orientation scolaire et professionnelle de l'Université de Sherbrooke, Mme Cantagrel possède plus de 14 années d'expérience dans le domaine de gestion des employés. Elle aura le mandat d'orienter les élèves dans leurs choix de carrière, de les appuyer dans leurs démarches auprès d'institutions postsecondaires et dans leur intégration au marché du travail. La nouvelle coordonnatrice travaillera à partir de l'école Voyageur de Cold Lake.

Edmonton – « Feux rouges »
Le Ciné-Club présente, le 6 février à 19h, à l'auditorium du Campus St-Jean le film, « Feux rouges », un drame de Cédric Kahn. Pour tout renseignement, contactez Mona Liles (780) 465-8763.

Calgary – Exposition d'Alex Park
L'Alliance Française de Calgary présente, du 23 février au 30 mars, « Paris Métro », une exposition de photos d'Alex Park. Le vernissage aura lieu le 23 février au Memorial Park Building et l'entrée est gratuite.

Edmonton – Cours de patin
Puisqu'il n'est jamais trop tard pour apprendre à patiner, les francophones de 16 à 96 ans d'Edmonton sont invités par le Centre d'accueil et d'établissement à suivre un cours théorique et quatre cours pratiques sur le patinage. La session théorique aura lieu le 16 février à 19h30 à la paroisse St-Thomas d'Aquin où les principes de base seront présentés. Si la température le permet, les cours pratiques débuteront le 23 février. Ces cours seront offertes à la patinoire du centre communautaire Strathearn par l'instructeur Guy Beaudoin. Pour s'inscrire, composer le (780) 669-6004.

Edmonton – Zéphyr est de retour
Les artistes de Zéphyr présenteront leur toute nouvelle production : **FuZion**, les 23, 24 et 25 février à 20h au théâtre Westbury du TransAlta Arts Barn (10330 – 84ᵉ Avenue, Edmonton). Pour l'occasion, le groupe se promet de revisiter la gigue. Inspirée par la tradition, mais axée sur la modernité, FuZion rassemblera cinq blocs chorégraphiques originaux. Pour se procurer des billets, il faut contacter l'Association la Girandole en composant le (780) 468-0057.

En province – Dîner-conférence
La Chambre économique de l'Alberta et Liaison Entreprise organisent, le 28 février prochain, un dîner-séminaire sous le thème « Bien négocier un financement ». Cette conférence, qui se donnera à partir d'Edmonton sera disponible un peu partout en province grâce à la vidéoconférence. Pour l'occasion, les organisateurs ont fait appel au directeur général de la caisse de Beaumont, Camille Bérubé. Il abordera divers thèmes tels que la préparation d'une rencontre avec votre banquier, l'élaboration d'une demande de crédit, le choix du type de financement, etc. Pour confirmer votre présente, communiquez avec la CÉA (*780-414-6125*) avant le 24 février.

CRTC

AVIS PUBLIC DU CRTC

Canada

4. L'OUEST DU CANADA. **MOVIE CENTRAL LTD** demande l'autorisation de modifier la licence de l'entreprise de la station de télévision payante appelée Movie Central. La titulaire propose d'exploiter pour distribution une version améliorée en haute définition du service ci-haut mentionné. Pour plus d'information sur la condition de licence, consulter l'avis public. EXAMEN DE LA DEMANDE : Movie Central, Bureau 501, 630, 3rd Avenue S.-O., Calgary (Alb.); et Place BCE, 181, rue Bay, Bureau 1630, Toronto (Ont.)

Si vous voulez appuyer ou vous opposer à une demande, vous pouvez utiliser **L'UNE** des façons suivantes : utiliser le lien du « *Formulaire d'interventions/observations* » à la section « Instances publiques » du site web du CRTC; ou écrire au CRTC, Ottawa (Ont.), K1A 0N2; ou envoyer un fax à la Secrétaire générale (819) 994-0218. Vos observations doivent être reçues par le CRTC au plus tard le **23 février 2006** et **DOIVENT** inclure la preuve qu'une copie a été envoyée au requérant. Toute information soumise, incluant votre adresse courriel, votre nom ainsi que tout autre renseignement personnel que vous nous aurez fourni, sera disponible sur le site Internet du CRTC. Pour plus d'informations : 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet : http://www.crtc.gc.ca. Document de référence : **Avis public CRTC 2006-7**

#137

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Jacob Bouchard laisse son empreinte

Le peintre-sculpteur Herman Poulin était de passage à l'école des Beaux-Lacs de Bonnyville, le 27 janvier dernier, dans le cadre de sa tournée provinciale. Cette visite à Bonnyville et Cold Lake a permis à l'artiste de prendre les empreintes de Franco-Albertains de toutes les générations qui feront partie du monument qui sera érigé devant la législature albertaine à Edmonton. Sur la photo, on aperçoit Jacob Bouchard qui s'apprête à laisser son empreinte... avec un peu d'aide.

Photo : Réal Girard

Les francos de la Bow se rencontrent

Une cinquantaine de personnes ont participé à un souper à la fortune du pot, le 28 janvier dernier. Ce souper était organisé par le comité francophone de la région de Canmore appelé « Les Francophones de la Bow ». Le comité organisera sous peu deux autres activités. Il y aura, dans un premier temps, une sortie ski de fond et patins à glace, dès 11h, aux abords du Château Lake Louise (le 5 février) et un déjeuner, au restaurant *Chez François* (le 19 février).

Photo : Mireille Caron

Visite de Carole Fréchette...

L'auteure Carole Fréchette était de passage au Campus St-Jean, le 19 janvier 2006, pour rencontrer certains étudiants. L'auteure a profité de cet échange pour expliquer ses antécédents de comédienne et son parcours de dramaturge. Rappelons qu'en 1993, Mme Fréchette a quitté son emploi au Conseil des Arts du Canada pour se consacrer à temps plein à l'écriture, car elle estime que la pratique de l'écriture exige une discipline, des périodes de temps consacrées uniquement à l'écriture. L'expérience lui a démontré que contrairement à ce que certains pourraient penser, cela ne vient pas tout seul, d'un seul jet. Elle maintient que l'écriture est un travail ardu, mais satisfaisant. Des étudiants en arts dramatiques, des comédiens et des admirateurs ont par la suite pu poser des questions à l'auteure et s'entretenir avec elle. Sur la photo, Carole Fréchette lit un extrait des Quatre morts de Marie aux étudiants du Campus Saint-Jean.

Photo et texte : Jocelyne Verret-Chiasson

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,75$
2 ans - 48,15$
Hors Canada - 1 an - 51,36$
(TPS incluse)

NOM : ____________________
ADRESSE : ____________________
VILLE : ____________________
PROVINCE : ____________________
CODE POSTAL : ____________________
TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco (en lettres moulées S.V.P.)

#201, 8627 - 91ᵉ Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Vous recevez votre Franco en retard? Téléphonez-nous au (780) 465-6581 ou envoyez-nous un courriel à journal@lefranco.ab.ca en indiquant votre nom et votre adresse. Récemment, à Edmonton, le journal a été distribué le mercredi suivant la date de publication et ce délai est inacceptable. Des démarches ont été entreprises auprès de Postes Canada pour éviter que cela se reproduise. Fait à noter, les normes de service postal à l'échelle locale sont de 3 jours ouvrables et de 4 à 5 jours à l'échelle provinciale. Puisque le journal arrive aux dépôts de distribution de Postes Canada, le mercredi et au plus tard, le jeudi de chaque semaine, les abonnés d'Edmonton et ses environs devraient recevoir leur journal, au plus tard, le lundi ou le mardi de chaque semaine, ailleurs dans la province, au plus tard, le mercredi ou le jeudi de chaque semaine.

MERCI DE VOTRE COLLABORATION!

Poutine et bière à Lethbridge

PIERRE-ANDRÉ OUELLET

Lethbridge

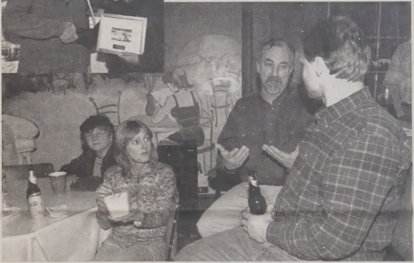
Le 27 janvier dernier, l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), régionale de Lethbridge, a tenu sa traditionnelle soirée poutine et bière. Une cinquantaine de personnes ont participé à cette soirée où la dégustation de bières québécoises et belges étaient à l'honneur.

François Eudes, président de la régionale de Lethbridge a profité de cette activité pour remettre à Peter Hoffernan le prix Louis-Philippe Cormier 2005 volet Éducation pour sa contribution dans l'enseignement du français à l'Université de Lethbridge.

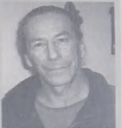
Rappelons qu'à tous les printemps, lors de son assemblée générale annuelle, l'ACFA de Lethbridge remet deux Prix Louis-Philippe Cormier : un volet communautaire pour la personne qui s'est démarquée le plus dans la communauté et un autre pour le volet éducation remis à la personne qui s'est distinguée dans ce domaine. Dû à des conflits d'horaire, M. Hoffernan n'a pu recevoir son prix qu'à la soirée poutine et bière.

Sur la photo, on reconnaît, dans l'ordre habituel, quelques membres de l'ACFA, régionale de Lethbridge, qui ont participé à la soirée Nicole Van Osch, Nicolas, Pat Van Osch et Florent Gouttin. En médaillon, Peter Hofferman qui accepte son prix des mains de François Eudes.

(photos : Pierre-André Ouellet)



St-Paul présente son carnaval



Deux communautés du Nord de l'Alberta présenteront leur carnaval en même temps cette année, soit le Carnaval de St-Isidore, qui en sera à sa 24^e^ édition, ainsi que St-Paul qui en sera à sa première expérience carnavalesque.

Deux communautés qui célébreront donc l'hiver à leur façon, du 17 au 19 février. « L'Alberta doit se réveiller. L'hiver, c'est un temps de l'année pour avoir du plaisir. À mon avis, il n'y a pas assez d'événements de ce genre », a lancé le président de l'Association St-Paul-des-Métis 1886, Robert Nolin. « Un carnaval de plus signifie une raison additionnelle de réunir les familles en un lieu pour avoir du plaisir », ajoute l'homme originaire du Manitoba.

Ce dernier reconnaît cependant que la tenue d'un carnaval à St-Paul le même week-end que celui de St-Isidore peut avoir inquiété les organisateurs du Carnaval de St-Isidore, mais il ne croit pas que les deux événements se nuiront. « Entre St-Isidore et St-Paul, il y a plusieurs miles », avise-t-il.

Outre la distance, chaque carnaval est différent. « Selon moi, le Carnaval de St-Isidore est un événement francophone, alors que notre carnaval est multiculturel. La communauté francophone de St-Paul a décidé, comme d'autres organismes locaux d'ailleurs, de se joindre à nous pour présenter leurs activités en même temps plutôt qu'à différents moments », explique M. Nolin.

Le président de l'Association St-Paul-des-Métis 1886 fait allusion à la Cabane à sucre qu'organise la régionale de St-Paul de l'Association canadienne-française de l'Alberta. « On a les francophones, mais on a aussi les métis, les membres du club de motoneige, les Chevaliers de Colomb, la North East Alberta Beef Breeders Association, énumère Robert Nolin. On a toute sorte de groupes qui ont décidé de se réunir pour tenir un événement majeur. »

Robert Nolin admet que le comité regardera pour une autre date pour en 2007. « Nous ferons l'évaluation du meilleur moment de l'année pour l'organiser l'an prochain. Tout dépendra de l'hiver. Si on trouve que c'est mieux en mars, bien on le fera à ce moment-là », indique celui qui se promet une visite au Carnaval de St-Isidore en 2007.

Un arrêt à Grande Prairie

Les Franco-Albertains de Grande Prairie auront leurs empreintes sur le monument francophone. Herman Poulin était de passage à l'école Nouvelle Frontière, le 24 janvier dernier. Sur la photo, on reconnaît Suzanne Léger et Herman Poulin.

Photo : ACFA de Grande Prairie

Première cinématographique pour les jeunes de Calgary

SANDRINE CORONAT

Calgary

Le mercredi 25 janvier était-il un jour comme les autres? Certainement pas pour les élèves des écoles de Calgary. Pour la première fois, ils ont eu l'opportunité d'assister à des représentations cinématographiques en français.

La société cInéMAGINE de l'Alberta, soutenue par Patrimoine canadien, l'Association canadienne-française de l'Alberta, régionale de Calgary Banff, la Librairie Monette et la Cité des Rocheuses, a rassemblé plus de 1300 élèves de sept écoles françaises, francophones et d'immersion de la région.

Qu'il s'agisse des « Choristes », de « Daniel et les superdogs » ou de « Bécassine et le trésor viking », tous les yeux des petits amis gobaient les images sans retenue et quel plaisir de voir les enfants et les adolescents réagir à ce qui se passait sur l'écran avec autant d'enthousiasme.

CInéMAGINE n'en est pas à sa première expérience en ce qui concerne le cinéma jeunesse car cette société à but non lucratif, qui réalise d'ailleurs les rendez-vous du cinéma d'expression française de Fort Macleod (28 au 30 avril 2006), a déjà présenté cInéMAGINE JEUNESSE à deux reprises au cinéma le *Movie Mill* de Lethbridge.

Face aux résultats prometteurs de ces deux premières éditions, l'expérience s'est donc étendue aux élèves et professeurs des écoles de Calgary qui semblent avoir apprécié de voir du cinéma en français sur grand écran. Outre le fait de présenter des films en français, cInéMAGINE a permis à de nombreux jeunes de rencontrer des auteurs, des professionnels du milieu du cinéma et de participer à des ateliers de création de courts-métrages. Elle leur offre aussi depuis peu un concours pour cinéastes en herbe de la 8^e^ à la 12^e^ année.

CInéMAGINE JEUNESSE devrait s'étendre à Edmonton et desservir différentes agglomérations dès l'an prochain en créant un circuit jeunesse…

CRTC

AUDIENCE PUBLIQUE DU CRTC

Canada

Le CRTC tiendra une audience publique à partir du 15 mai 2006 à 9h30, au Centre de conférences, Portage IV, 140 Prom. du Portage, Gatineau (Qc), afin d'étudier les questions reliées à la politique sur la radio commerciale. Pour plus d'informations sur cet avis, et pour connaître les localités où l'examiner, veuillez consulter l'avis d'audience publique.

Les parties interessées peuvent soumettre leurs observations en utilisant **L'UNE** des façons suivantes : utiliser le lien du « *Formulaire d'interventions/observations* » à la section « Instances publiques » du site web du CRTC; ou écrire au CRTC, Ottawa (Ont.), K1A 0N2; ou envoyer un fax à la Secrétaire générale (819) 994-0218. Vos observations doivent être reçues par le CRTC au plus tard le **15 mars 2006**. Toute information soumise, incluant votre adresse courriel, votre nom ainsi que tout autre renseignement personnel que vous nous aurez fourni, sera disponible sur le site Internet du CRTC. Pour plus d'informations : 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet : http://www.crtc.gc.ca. Document de référence : **Avis d'audience publique CRTC 2006-1**

#136

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Découvrez les bas tarifs d'Air Canada sur **aircanada.com** et économisez, quelle que soit votre destination.

aircanada.com

ÉDITORIAL

Poignée de main

Une image vaut mille mots, comme le dit l'expression populaire. Et, les premières images du premier ministre désigné, Stephen Harper, dans le quartier Rockcliffe à Ottawa, la semaine dernière à la suite de l'élection d'un gouvernement conservateur minoritaire, n'a laissé personne indifférent.

Puisque Stephen Harper ne sera assermenté que le 6 février, il a donc décidé de passer du temps en famille et, de ce fait, d'aller reconduire ses enfants à l'école, comme de nombreux parents le font sur une base quotidienne.

Une sortie calculée de la part de celui qui deviendra incessamment le 22e premier ministre de l'histoire du Canada puisque les médias avaient été informés le matin même, par le Parti conservateur, que Stephen Harper accompagnerait ses enfants à l'école. M. Harper voulait profiter de cette occasion pour transmettre ses valeurs familiales.

S'il y a une chose que l'on ne peut enlever au chef conservateur, c'est bien celui de passer du temps en famille. Même lors de la dernière campagne électorale, il lui arrivait parfois de prendre une journée de congé en famille, le dimanche principalement, plutôt que de voyager.

Cependant, l'image qui a retenu l'attention n'est pas celle d'un père reconduisant ses enfants; c'est plutôt cette fameuse poignée de main. Pas une poignée de main au directeur de l'école, pas une poignée de main à un passant qui voulait le féliciter pour la victoire lors de la dernière campagne électorale; non, une poignée de main à son fils Ben et à sa fille Rachel.

S'il avait été question de deux adolescents, l'image aurait été moins saisissante, mais le fait que son fils a 9 ans et que sa fille n'en a que 7 ans en a fait sursauter plus d'un.

Cette image, avouons-le, peu chaleureuse d'un père de famille, ne rassurera en rien l'électorat canadien face à la perception qu'ils ont du premier ministre désigné. Plusieurs pourraient même se demander s'il ne s'agit pas là d'une norme albertaine…

Dans toute cette histoire, qui se voulait avant tout une opportunité photographique plus qu'autre chose, Stephen Harper a raté une chance en or de démontrer qu'il pouvait être autre chose qu'une personne distante et froide, ou pire encore, rigide et coincé.

Un autre dicton dit que la première impression est toujours la bonne. Le premier ministre désigné aura-t-il une autre chance de faire bonne impression auprès de la population canadienne?

Peut-être! Il ne faut pas oublier que c'est également le 6 février que l'on connaîtra la composition de son cabinet. Le principal intéressé affirme que son gouvernement traduira l'unité et la diversité du pays.

Reste à voir si le futur premier ministre réussira à redorer son image et à faire taire ses détracteurs.

Étienne Alary

L'équipe

Directeur : **Étienne Alary**
Adjointe Admin. : **Micheline Brault**
Graphiste : **Christine Lycka**

repco-média
Agence de représentation média

Deloitte.

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost

Saint-Paul
Lyne Lemieux

Bonnyville
Réal Girard

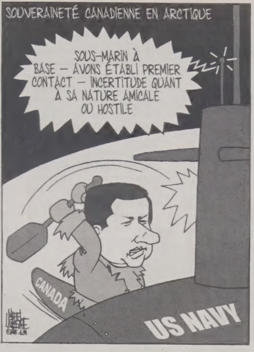
Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Le Franco est la propriété de l'ACFA provinciale. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581 Télécopieur : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca



Pool de hockey (résultats au 30 janvier)

1er	Danny Nappert (Edmonton)	709 pts
2e	Armand Labbé B (Edmonton)	701 pts
3e	André Provencher A (Grande Prairie)	694 pts
4e	Luc Girard (Edmonton)	693 pts
5e	Marie Monfette B (Grande Prairie)	692 pts
6e	André Provencher B (Grande Prairie)	687 pts
7e	Eric Thibeault (Edmonton)	682 pts
8e	Marco Perron (Abbotsford, C.-B.)	680 pts
9e	Michael Thériault (Fort McMurray)	674 pts
	Patrick Henri B (Edmonton)	
11e	Armand Labbé A (Edmonton)	672 pts
	Jay Salter (Grande Prairie)	
13e	Liette Hurtubise B (Grande Prairie)	670 pts
14e	Carl Charest (Edmonton)	666 pts
15e	Pierre Brault (Edmonton)	661 pts
16e	Bert Roy A (Grande Prairie)	658 pts
	Patrick Henri A (Edmonton)	
18e	Darrell Loranger (Edmonton)	657 pts
19e	Bert Roy B (Grande Prairie)	656 pts
	Marc-Éric Bouchard (Calgary)	
21e	Andre Girard (Edmonton)	654 pts
	Zachary Tardif (Edmonton)	
23e	Guy Provencher A (Grande Prairie)	653 pts
24e	Denis Hebert (St-Vincent)	652 pts
	Sylvianne Roy B (Grande Prairie)	
26e	Denis Perreaux (Edmonton)	651 pts
27e	Richard Amyotte (Edmonton)	648 pts
28e	Stacy Morin (Grande Prairie)	647 pts
29e	Marie-Josée Alain (Calgary)	645 pts
30e	René Labbé (Grande Prairie)	644 pts
	Jean-Daniel Tremblay (Edmonton)	
32e	Edward Préville (Calgary)	641 pts
33e	Liette Hurtubise A (Grande Prairie)	640 pts
	Marie Monfette A (Grande Prairie)	
	Martin Flibotte (Edmonton)	
36e	Mélissa Loiselle (Edmonton)	639 pts
37e	Rémi Boulianne (Edmonton)	637 pts
38e	Jean-Pierre Lavoie (St-Isidore)	636 pts
	Jean-Sébastien Labrosse B (Grande Prairie)	
	Alex Srouji (Edmonton)	
41e	Richard Vaillancourt (Sherwood Park)	634 pts
42e	Denis Fontaine (Edmonton)	631 pts
43e	Ginette Hebert (Calgary)	630 pts
44e	Guy Provencher B (Grande Prairie)	627 pts
45e	Jean Johnson (Edmonton)	626 pts
46e	Carl Malenfant (Red Deer)	619 pts
47e	Normand Cournoyer (Calgary)	617 pts
48e	Philippe Boutin (Calgary)	611 pts
49e	Christian Tremblay (Edmonton)	609 pts
	A. Fillion (Calgary)	
51e	Sylvianne Roy A (Grande Prairie)	607 pts
	Meggie Delisle (Calgary)	
53e	Guy Cormier (Edmonton)	605 pts
54e	Ginette Benoit (Edmonton)	600 pts
55e	Guillaume Bois (Montréal)	598 pts
56e	Julie Fortin (Edmonton)	596 pts
57e	François Piché (Red Deer)	592 pts
58e	Michel Fournier (Edmonton)	591 pts
59e	Marianne Tremblay (Edmonton)	587 pts
	Martin Trépanier (Grande Prairie)	
61e	Étienne Alary (Edmonton)	586 pts
	Corey Loranger (Edmonton)	
63e	Jeff Lemire (Calgary)	584 pts
64e	Adèle Poratto (Red Deer)	583 pts
65e	Guy Augert (Edmonton)	580 pts
66e	Jacques Hebert (St-Vincent)	569 pts
67e	Daniel Aubin (Guy)	568 pts
68e	Gilles Dumont (Bonnyville)	557 pts
69e	Patrice Gauthier (Edmonton)	549 pts
	Mylène Deschenes (Edmonton)	
71e	Roch Leblanc (Edmonton)	546 pts
72e	Corinne Arabeyre (Edmonton)	534 pts
73e	Jean-Sébastien Labrosse A (Grande Prairie)	517 pts
74e	Pierre Boutet (Edmonton)	516 pts
75e	Brianne Alary (Edmonton)	501 pts

Pour le mois de février, c'est Bert Roy de Grande Prairie qui remporte un prix en provenance de la boutique de Radio-Canada.

Le Franco

RADIO PREMIÈRE CHAÎNE

Carnaval de St-Isidore : participez au Rallye Safari

Le Canraval de St-Isidore approche à grands pas. Afin d'inciter les gens de l'extérieur à se déplacer à St-Isidore, du 17 au 19 février, les organisateurs ont décidé de mettre sur pied un *Rallye Safari.*

Ce concours est organisé avec CHFA. Les francophones de partout en province seront invités à prendre en note certains indices qui mèneront à des sites « Safari ». Ces sites (des commerces ou associations), situés un peu partout en province, distribueront alors des billets. Il sera également possible pour les gens de visiter le site Internet du carnaval pour découvrir les indices.

Sur place, les visiteurs pourront mettre leurs billets accumulés dans un baril pour le tirage d'un ensemble de produits de la région de Rivière-la-Paix d'une valeur de plus de 200 $.

Ce concours « Rallye Safari » se déroulera lors de la semaine précédant la tenue du Carnaval, soit du 13 au 18 février.

Du côté de la programmation, si la température le permet, le concours professionnel de sculpture sur neige débutera en matinée, le 17 février. Outre la diffusion des émissions locales de Radio-Canada en Alberta, les gens sont conviés à l'ouverture officielle du Carnaval, qui aura lieu de 19 h à 20 h 30. Pour l'occasion, les groupes *Les Péteux de bretelles, Plein soleil* et *Fire Inspired* se présenteront sur scène. Les organisateurs profiteront de cette cérémonie pour présenter les « Rescapés » (concours local basé sur le concept de la série *Survivor*).

De 20 h 30 à minuit, les gens pourront faire des activités extérieures en plus de déguster la tire sur neige. Également, dès 21 h, les groupes *Locution, Châkidor* et le groupe Joël Lavoie seront sur scène.

Pour le samedi 18 février, outre un déjeuner aux crêpes, les visiteurs au Carnaval pourront faire des promenades en traîneaux; des activités seront organisées pour les enfants (maquillage, glissade, ateliers, animation, hockey bottine), sans oublier le concours amateur de sculpture sur neige et le marché local. Des activités pour adultes (sciottage, défi ultime, etc.) auront également lieu.

C'est lors de cette journée que lors organisateurs couronneront les vainqueurs du concours « Les Rescapés » en plus de remettre les prix dans le cadre des concours de sculptures. En soirée, *Châkidor* sera de retour sur scène pour une soirée « Safari », en compagnie d'invités surprises.

Pour la journée du dimanche, un brunch sera présenté à 11 h 30, suivi de la criée à 13 h (vente aux enchères) et la traditionnelle messe du Carnaval viendra couronner le tout dès 14 h 30.

Avis aux personnes de l'extérieur de la région qui seraient intéressées à se déplacer pour l'événement, le Carnaval a réservé 20 chambres au *Travellers Motor Hotel*. Les prix ont été réduits pour le Carnaval et ils sont de 70 $ (chambre simple) et 75 $ (chambre double). Les réservations doivent être faites avant le 14 février sur la base du premier arrivé, premier servi (1-800-661-3227).

Jazz'Art à Bonnyville

L'Association canadienne-française de l'Alberta, régionale de Bonnyville/Cold Lake, présentait Jazz'Art, le 27 janvier dernier au Centre culturel. Accompagnés des rythmes jazz des musiciens Pierre-Paul Bugeaud, Joël Lavoie et Gord Graber, les peintres Shoko César, Jacques Martel, Herman Poulin et Léonie Poole ont pu laisser libre cours leur inspiration. Quelques jeunes artistes des écoles francophones de la région ont également participé à l'événement. On reconnaît, en arrière-plan, Sophie Collins, Kassandra Lajeunesse, Brittany Gauthier et Myriane Ouellette. Leurs oeuvres furent ensuite vendu à l'encan.

Photo : Réal Girard

UNIVERSITY OF CALGARY EDUCATION

VOUS VOULEZ ENSEIGNER EN FRANÇAIS? VOUS AVEZ UN BAC?

L'Université de Calgary offre un programme de formation des maîtres (B.Ed.) en français, élémentaire et secondaire*

DATE LIMITE pour 2006 :

Demande d'admission: 1er avril
Relevés de notes: 15 avril

Pour les conditions préalables, consultez le site Internet suivant:

http://external.educ.ucalgary.ca/dtp/index.html
ou contactez-nous:

Student Services Office, Faculty of Education
University of Calgary
2500 University Drive, NW – EDT 1104
Calgary, AB, T2N 1N4
Téléphone : (403) 220-5621
Télécopieur : (403) 282-8479
Courriel: educsso@ucalgary.ca
Site internet: http://external.educ.ucalgary.ca/

*Il y a quelques bourses disponibles pour les étudiants et étudiantes intéressés au secteur secondaire.

L'UNITHÉÂTRE

Encore
de Marc Prescott

avec Isabelle Rousseau et Bruno Verdoni
mise en scène de Daniel Cournoyer

au théâtre de La Cité
8627 rue Marie-Anne-Gaboury (91e Rue)

du 2 au 4 février et du 9 au 11 février 2006 à 20h, les 5 et 12 février 14h

Matinée scolaire/Brunch des aînés: le 10 février à 12h
Le brunch est servi à compter de 11h. Les billets pour le brunch sont disponibles à L'UniThéâtre.

Billets : 23$/adultes, 15$/étudiants (avec carte d'identité), à La Librairie Le Carrefour (8627-91e Rue) et à TIX on the Square au (780) 420-1757 (tix@tixonthesquare.ca)
Information : L'UniThéâtre (780) 469-8400

Conseil des Arts du Canada / Canada Council for the Arts
The City of Edmonton
edmonton arts council
Alberta Foundation for the Arts
Patrimoine canadien / Canadian Heritage
Radio-Canada Télévision

CRTC

AUDIENCE PUBLIQUE DU CRTC

Canada

Le CRTC tiendra une audience publique à partir du **20 mars 2006 à 9h30**, au Centre des congrès de Québec, 1000, boul. René-Lévesque Est, Québec (Qc), afin d'étudier les demandes qui suivent.

15. MEDICINE HAT, LETHBRIDGE, RED DEER, TABER, GRANDE PRAIRIE, ROCKY MOUNTAIN HOUSE et DRAYTON VALLEY (Alb.); KAMLOOPS, VANCOUVER, KELOWNA, PRINCE GEORGE, CRANBROOK, CHASE et FERNIE (C.-B.). **JIM PATTISON BROADCAST GROUP LTD.** (l'associé commandité), **JIM PATTISON INDUSTRIES LTD.** et **COLUMBIA KOOTENAY BROADCASTING LTD.** (les associés commanditaires), associés dans une société en commandite (la requérante) demandent l'autorisation d'acquérir des associés actuels, les actifs de toutes les stations de radio et de télévision et leurs émetteurs respectifs situés en Alberta, le réseau de télévision à Prince George, et l'entreprise de distribution de radiocommunication à Chase situés en C.-B. Pour plus d'informations, veuillez consulter l'avis d'audience public. EXAMEN DE LA DEMANDE : 1800 – 1067, rue Cordova Ouest, Vancouver (C.-B.).

17. L'ENSEMBLE DU CANADA. **LC MÉDIA INC.**, demande l'autorisation d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 de langue française qui serait appelée Passion Performance. EXAMEN DE LA DEMANDE : 4105, boulevard Matte, Bureau G, Brossard (Qc).

19. – 42. L'ENSEMBLE DU CANADA. **ETHNIC CHANNELS GROUP LIMITED** demande l'autorisation d'obtenir des licences visant l'exploitation des entreprises nationales de programmation d'émissions spécialisées à caractère ethnique de catégorie 2 qui seront respectivement appelées CARIBBEAN TV, CHINESE (Mandarin) ENTERTAINMENT TV, CHINESE (Mandarin) FAMILY TV CHANNEL, CHINESE MOVIE CHANNEL, CHINESE NEWS CHANNEL, CHINESE/CANTONESE HOME TV CHANNEL, CHINESE/TAIWANESE TV, GREEK TV 1, GREEK TV 2, HINDI TV, HINDI/URDU/PUNJABI MOVIE CHANNEL, IRISH TV, NORWEGIAN TV, PAKISTAN TV, PORTUGUESE/BRAZIL TV, RUSSIAN TV 3, RUSSIAN TV 4, SOUTH ASIAN ENTERTAINMENT, SPANISH MOVIE TV, SPANISH MUSIC TV, SRI LANKA TV, SWEDISH TV, TELUGU TV et URDU TV qui seraient orientées vers les communautés de langues antillaise, mandarin, cantonaise, taiwanaise, grecque, hindi, penjabi, ourdou, irlandaise, norvégienne, pakistanaise, portugaise, russe, espagnole, sri-lankaise, suédoise et telugu résidant au Canada. Pour plus d'informations, veuillez consulter l'avis d'audience public. EXAMEN DE LA DEMANDE : 907, rue Allness, Toronto (Ont.).

43. L'ENSEMBLE DU CANADA. **TORO TV CORPORATION** demande l'autorisation d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées à caractère ethnique de catégorie 2 qui serait appelée TORO TV, orientée vers la communauté de langue espagnole. EXAMEN DE LA DEMANDE : 70, rue Gloucester, Bureau 100, Ottawa (Ont.).

44. L'ENSEMBLE DU CANADA. **PAUL SCHNEIDER (SDEC)**, demande l'autorisation d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées à caractère ethnique de catégorie 2 qui serait appelée German Television Network Canada (GTV), orientée vers la communauté de langue allemande au Canada. EXAMEN DE LA DEMANDE : 1177, promenade Invicta, Bureau 201, Oakville (Ont.).

Si vous voulez appuyer ou vous opposer à une demande, vous pouvez utiliser **L'UNE** des façons suivantes : utiliser le lien du « *Formulaire d'interventions/observations* » à la section « Instances publiques » du site web du CRTC; ou écrire au CRTC, Ottawa (Ont.), K1A 0N2; ou envoyer un fax à la Secrétaire générale (819) 994-0218. Vos observations doivent être reçues par le CRTC au plus tard le **23 février 2006** et **DOIVENT** inclure la preuve qu'une copie a été envoyée au requérant. Toute information soumise, incluant votre adresse courriel, votre nom ainsi que tout autre renseignement personnel que vous nous aurez fourni, sera disponible sur le site Internet du CRTC. Pour plus d'informations : 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet : http://www.crtc.gc.ca. Document de référence : **Avis d'audience public CRTC 2006-2**

#138

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

REÉR

C'est le temps...
d'investir pour l'avenir.

Planifier son avenir est un processus de longue haleine. Plus vous commencez tôt à cotiser à un REER, plus vos projets d'avenir ont des chances de se réaliser.

N'attendez pas à demain. Communiquez avec nous dès maintenant et découvrez comment vous pouvez aisément vous constituer un portefeuille d'épargne-retraite grâce à des cotisations mensuelles faciles à gérer.

CHRISTIAN DENIS
Conseiller financier
Téléphone : (780) 488-3828
christian.denis@investorsgroup.com

PAUL DUMONT MBA, CFP
Conseiller financier
Téléphone : (780) 468-6787
paul.dumont@investorsgroup.com

Le Plan
Groupe Investors

Les REÉR : pour payer moins d'impôts aujourd'hui

APF

Payer moins d'impôts aujourd'hui, et avoir plus d'argent pour votre retraite, ça vous intéresse? Un REÉR est pour vous!

Le REÉR, c'est un régime enregistré d'épargne-retraite. C'est un abri fiscal qui permet de faire croître votre actif, à l'abri de l'impôt. Mais un REÉR offre également l'avantage de déduire de votre revenu imposable les sommes qu'on y cotise.

La première étape, si ce n'est déjà fait, est de souscrire à un REÉR. Cela se fait par l'entremise d'une institution financière, telle une caisse populaire, une banque ou une société de fiducie. C'est au travers de l'émetteur du REÉR que vous ferez vos cotisations. Votre institution financière sera en mesure de vous expliquer les différentes options de placements.

Mais combien de dollars pouvez-vous placer – dans tous les sens du mot – à l'abri de l'impôt? Le maximum que l'on peut contribuer pour une année, du 1er janvier au 1er mars de l'année suivante, est de 18 % de votre revenu. Mais il y a un plafond maximum. Pour 2005, il est fixé à 16 500 $.

Les conseillers en placements recommandent de verser la cotisation maximale, chaque année, afin d'une part de minimiser les impôts à payer pour cette année et, d'autre part, de maximiser le potentiel de croissance à long terme.

Groupe Investors
Simon Dallaire
Consultant
Investors Group Financial Services Inc. I.G. Insurance Services Inc.
Scotia Place Tower 1, 24e étage
10060 avenue Jasper
Edmonton, AB T5J 3R8
Tél. : 780-448-1988 1-800 260-2710 (sans frais) 780-446-5821 (cel)
Téléc. : 780-448-1088 780-468-5622 (rés.)
simon.dallaire@investorsgroup.com

La Chambre économique de l'Alberta

Cette section spéciale sur les REÉR a été développée par Le Franco en collaboration avec La Chambre économique de l'Alberta.

Horaire télé du 11 au 17 février 2006

Samedi

17h00
RDI LE MONDE
TV5 **PASSEPART**
TVA **BOXE** Série de boxe Budweiser
17h30
SRC RDI **5 SUR 5**
TV5 **VARIÉTÉS**
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **ENJEUX**
18h30
SRC **JEUX OLYMPIQUES D'HIVER 2006**
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
RDI **VIVRE ICI**
TV5 (19h45) **TÉLÉ NOSTALGIE**
TVA **CINÉMA** "Au coeur de la terre" (Science fiction,2003) Avec Hilary Swank, Aaron Eckhart.
20h00
RDI **TURIN 2006** (R)
TV5 **VÉNUS ET APOLLON**
20h30
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **D.**
21h30
RDI **VU DU LARGE** "Lac Saint-Pierre" (R)
TV5 **ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
SRC **TEMPS DUR** (R)
RDI **ENJEUX** (R)
TVA **CINÉMA** "Le Parc jurassique III" (Aventure,2001) Avec Sam Neill, William H. Macy.
23h00
TV5 **CINÉMA** "Une grande fille comme toi" (Drame,2003) Avec Mercedes Cecchetto, Laura Locatelli.
23h30
SRC **LE GARAGE** Invité(es): Éric Vani.
RDI **L'ÉPICERIE** (R)

Dimanche

17h00
RDI **LE MONDE**
TV5 **VIVEMENT DIMANCHE!**
TVA **CINÉMA** "La forteresse suspendue" (Aventure,2001) Avec Matthew Dupuis, Patrick Labbé.
17h30
SRC RDI **5 SUR 5**
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **USHUAÏA NATURE** "Les refuges de l'insolite" (R)
18h30
SRC **DÉCOUVERTE**
TV5 **CINÉMA** "Libre" (Drame,2002) Avec Charles Correa, Mamdou Tali.
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **JEUX OLYMPIQUES D'HIVER 2006**
RDI **LE POINT**
TVA **L'ÉCOLE DES FANS**
20h00
RDI **TURIN 2006** (R)
TV5 **JOB TROTTER**
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h30
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **DRÔLES DE VIDÉOS**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **PASSEPART**
TVA **SURPRISE SUR PRISE**
21h30
RDI **SECOND REGARD**
TV5 **PANORAMA**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **VARIÉTÉS**
TVA **LA FIÈVRE DU DIMANCHE SOIR**
22h30
SRC **PLEINS FEUX**
RDI **ENTRÉE DES ARTISTES** (R)
23h00
RDI **USHUAÏA NATURE** "Les refuges de l'insolite" (R)
TVA **LE TVA RÉSEAU**
23h30
SRC **CINÉMA** "Le Voyage de Félicia" (Drame,1999) Avec Elaine Cassidy, Bob Hoskins.
TVA **CINÉMA** "La mission" (Drame,1986) Avec Robert De Niro, Jeremy Irons.

Lundi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Pièges de glace"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **NIKAN**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **JEUX OLYMPIQUES D'HIVER 2006**
TV5 **SI J'AVAIS UN CHAPEAU**
TVA **LE CERCLE**
20h00
RDI **TURIN 2006** (R)
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h30
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **LE COEUR A SES RAISONS**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **BIEN OU MAL?**
TVA **ANNIE ET SES HOMMES**
21h30
TV5 **QUESTIONS À LA UNE**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **TROIS VOEUX**
22h30
TV5 **VIVEMENT DIMANCHE!**

Mardi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Concorde: Une catastrophe inévitable"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **JEUX OLYMPIQUES D'HIVER 2006**
TVA **LE CERCLE**
20h00
RDI **TURIN 2006** (R)
TV5 **SO.D.A.**
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h30
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **L'ÉCHANGEUR**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **ARRIÈRE-SCÈNE**
TVA **HISTOIRES DE FILLES** "Le beigne" (R)
21h30
TV5 **VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE** "Fils ou filles de: cadeau ou fardeau?"
TVA **KM/H** "Métamorphose" (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **LA PROMESSE**

Mercredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
TV5 **SUR LA ROUTE 66**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **JEUX OLYMPIQUES D'HIVER 2006**
TV5 **AVOCATS & ASSOCIÉS**
TVA **LE CERCLE**
20h00
RDI **TURIN 2006** (R)
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h30
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **LA POULE AUX OEUFS D'OR**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **NIKAN**
TVA **LES POUPÉES RUSSES**
21h30
TV5 **TOUT LE MONDE EN PARLE**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **VICE CACHÉ**

Jeudi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Les forçats de la terre"
TV5 **ENVOYÉ SPÉCIAL**
TVA **LE TVA 17 HEURES**

18h30
SRC Oniva!
L'inconnu
On explore tout ce qui est inconnu ! On parle des phénomènes mystérieux et les jeunes du Manitoba nous font confiance face aux situations inconnues. Étienne nous parle des fantômes.
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **JEUX OLYMPIQUES D'HIVER 2006**
TV5 **DES ENFANTS AGITÉS**
TVA **LE CERCLE**
20h00
RDI **TURIN 2006** (R)
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h30
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **STAR SYSTÈME**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **JOB TROTTER**
TVA **QUI PERD GAGNE**
21h30
TV5 **TEMPS PRÉSENT**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **UN HOMME MORT**
22h30
TV5 **TÉLÉTOURISME**

Vendredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Il était une fois en Côte d'Ivoire"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
19h00
SRC **JEUX OLYMPIQUES D'HIVER 2006**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
TV5 **ARTE REPORTAGE**
TVA **LE CERCLE**
20h00
RDI **TURIN 2006** (R)
TVA **J.E.**
20h30
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **ÉCRANS DU MONDE**
TVA **LES ANGES DE LA RÉNOVATION**
21h30
TV5 **AVOCATS & ASSOCIÉS**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **FAUT VOIR CLAIR**
22h30
TV5 **DIEUX ET DÉMONS** "Tant qu'il y aura des crocodiles" Partie 3 de 3 (suite du 9 fév)

Plusieurs émissions régulières à la Société Radio-Canada font relâches pour quelques semaines, puisque le réseau présente les Jeux olympiques d'hiver qui se déroule à Turin entre le 10 et le 26 février.

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

REÉR : saviez-vous que...

... cette année, les REÉR ont 48 ans?
C'est le premier ministre John Difenbaker qui a instauré les régimes enregistrés d'épargne-retraite, lors du budget de 1957.

... vous pouvez cotiser à votre REÉR jusqu'au 1er mars?
Pour une année financière donnée, vous pouvez cotiser jusqu'au 31 mars de l'année suivante. Mais si vous avez atteint 69 ans en 2005, vous ne pouvez cotiser que jusqu'au 31 décembre 2005.

... vous pouvez cotiser plus que votre maximum annuel?
Mais seulement si vous ne l'avez pas fait par le passé. Les cotisations admissibles que vous n'avez pas faites depuis 1991 s'accumulent. Pour déterminer le maximum déductible, consultez votre avis de cotisation d'impôt fédéral de l'année dernière.

... il peut être avantageux d'emprunter pour cotiser à un REÉR?
Mais il faudrait consulter un professionnel en services financiers.

... la règle sur les biens étrangers n'existe plus?
Les REÉR, avant 2005, pouvaient contenir au plus 30 % de biens étrangers, comme des actions transigées au *New York Stock exchange*. Depuis le 1er janvier 2005, cette règle n'existe plus, ce qui « permettra de plus grandes possibilités de diversification internationale pour l'investissement de l'épargne retraite », note l'Agence du revenu du Canada.

...votre REÉR peut être en or?
Depuis le 23 février 2005, votre REÉR peut contenir des pièces et des lingots d'or et d'argent – ainsi que des certificats qui attestent ces placements. Mais, souligne l'Agence du revenu du Canada, « l'or doit être d'une pureté d'au moins 99,5 % et l'argent, d'une pureté d'au moins 99,9 %.

APF

Des nouvelles stratégies de retraite

(EN*) - Si vous êtes un investisseur canadien âgé de plus de 45 ans, vous êtes sans doute las de vous faire répéter chaque année que « plus tôt vous commencerez à économiser pour votre retraite, mieux cela vaudra ». Jusqu'ici, la plupart d'entre vous aviez d'autres priorités, comme élever vos enfants, faire avancer votre carrière, rembourser votre prêt hypothécaire ou profiter de la vie. Vous avez plus de 45 ans et vous n'avez pas encore mis beaucoup d'argent de côté en prévision de votre retraite? Ne vous en faites pas : il vous reste encore du temps. Qui plus est, vous avez accès à des conseils professionnels gratuits qui vous aideront à profiter pleinement de cette prochaine étape de votre vie.

Faites le point
C'est dans la cinquantaine que la plupart d'entre nous touchons nos revenus les plus élevés. De plus, nous avons presque fini de rembourser notre prêt hypothécaire, nos enfants sont de plus en plus autonomes et nous accumulons des droits de cotisation à un REÉR depuis de nombreuses années. Nous sommes donc mieux en mesure de nous constituer une épargne-retraite appréciable.

Si vous êtes comme un nombre croissant de Canadiens de plus de 45 ans, vous avez peut-être vous aussi mis de côté les idées préconçues sur la retraite et envisagez de continuer à travailler (pour un employeur ou pour vous-même) ou de faire du bénévolat bien au-delà de votre 65e anniversaire.

« Les personnes dans la cinquantaine peuvent généralement se permettre de faire du « rattrapage » sur le plan de l'épargne-retraite, dit Julie Sheen, vice-présidente, BMO Placements à terme. Elles peuvent à cette fin demander l'aide d'un professionnel en placement pour élaborer une stratégie qui mettra d'abord l'accent sur leurs droits de cotisation REÉR accumulés et les avantages fiscaux correspondants, puis qui tirera parti de leur potentiel en matière de revenus et d'épargne pour leur préparer un mode de vie satisfaisant et varié après 60 ans. »

Les investisseurs peuvent rencontrer un professionnel en placement de leur succursale bancaire pour obtenir des conseils et élaborer un plan qui optimise leurs cotisations REÉR; ceux âgés de 50 ans ou plus peuvent aussi obtenir, sans frais, un programme à long terme réaliste.

L'édition Nouvelle
**Information fournie par BMO Groupe financier*

BEAUMONT
CREDIT UNION
Bank easy. Breathe easier.

À l'occasion de son 60e anniversaire, la Caisse de Beaumont vous présente sa gamme de produits de REÉR. En investissant dans ces produits, vous dormirez sur vos deux oreilles.

Performance CANADA
Produits à terme de 3 ans

Performance Commodity
Produits à terme de 5 ans

Recherchez-vous un rendement supérieur? Avez-vous peur de perdre votre argent? Alors investissez dans les compagnies canadiennes de premier ordre, sans vous inquiéter. Choisissez Performance Canada.

Qu'est-ce que Performance Canada? C'est un produit d'investissement relié au rendement de S&P et de l'Index TSX 60 composé d'un ensemble des soixante plus grandes corporations enregistrées à la Bourse de Toronto.

Qu'est-ce que Performance Commodity? C'est un investissement prudent conçu pour offrir aux investisseurs une protection contre l'inflation. Performance Commodity donnera un rendement fondé sur l'évolution des prix d'un panier de 5 produits de base qui ont une valeur égale : l'or, le gaz naturel, l'aluminium, le cuivre et l'huile, **plus un taux d'intérêt annuel garanti de 1 %.**

Peu importe ce qui arrive, votre principal est garanti. Chaque dollar que vous déposez à votre Caisse sera investi sans risquer votre principal. Votre rendement est fondé sur les gains à long terme du produit dans le portefeuille choisi.

Principal 100 % garanti * 100 %
Sécurité d'investissement 100 % du REÉR éligible comme contenu canadien

Classic Switch
- Terme de 5 ans
- L'investissement est commutable à un produit fermé pendant chaque mois d'anniversaire
- Option unique de retrait de 20 %
- Taux composé annuel de 3,0 %

Classic Flex
- Terme d'un an
- Peut être entièrement encaissé après 90 jours
- Taux de 2,25 % payé par un montant forfaitaire à l'expiration

Classic Plus
- Terme de 1 à 5 ans
- Option unique de retrait de 20 %
- Taux de 2,25 % jusqu'à 3,0 %

Optimizer Plus
- Terme d'un an
- Taux de 1,5 %
- Contributions mensuelles permises

Classic
- Terme de 6 mois à 5 ans
- Taux de 1,5 % jusqu'à 3,25 %

Beaumont Credit Union 60 Celebrating Sixty Years 1946-2006

60th Anniversary Classic
- Terme de 4 ans
- Investissement fermé pour la durée du terme
- Taux composé annuel de 4,0 %

Notez bien : Si vous transférez vos REÉR d'une autre institution financière à la nôtre, vous recevrez un BONI de 0,25 % d'intérêt supplémentaire.

Cette année, vos options pour le temps des REÉR sont
COMMUTABLE... ENCAISSABLE...FLEXIBLE...INCROYABLE!

- **Taux sujets à changement**

Faites le 780.929.8561 ou rendez-nous visite au 5007, 50e Avenue, Beaumont, AB www.beaumontcu.com

La saison des **REÉR** est commencée? Pour nous, elle n'a jamais arrêté.

Maximiser la croissance à long terme de votre épargne-retraite, c'est ce que nous faisons jour après jour.

Tous les jours.

MADELEINE MERCIER, CFP
BRUNO MERCIER, CIM, CFP
(780) 412-6603
(800) 537-0569

NOUS GÉRONS LES PLACEMENTS LES PLUS IMPORTANTS AU MONDE:
LES VÔTRES!

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

www.financierebn.com

Alberta

ALBERTA EDUCATION ET ADVANCED EDUCATION

RECHERCHE DE FOURNISSEURS DE SERVICES

Plusieurs directions d'Alberta Education et d'Advanced Education sont à la recherche d'individus et d'organismes intéressés à offrir leurs services professionnels. Les parties intéressées peuvent remplir un formulaire de soumission **en anglais** pour un ou plusieurs domaines énumérés ci-dessous:

RFQ# AE-05-01	Education Consultative Services/(Services consultatifs en éducation)
RFQ# AE-05-02	Writing and Developing Services (Services de rédaction et d'élaboration)
RFQ# AE-05-03	Editorial Services (Services de révision linguistique)
RFQ# AE-05-04	Illustration Services (Services d'illustration)
RFQ# AE-05-05	Graphic Arts Services (Services d'arts graphiques)
RFQ# AE-05-06	Review Services (Services d'évaluation de contenu)
RFQ# AE-05-07	Presentation Design Services (Services de conception en design)
RFQ# AE-05-08	Translation/Adaptation Services (Services de traduction et d'adaptation)
RFQ# AE-05-09	Facilitation Services (Services de facilitation)
RFQ# AE-05-10	Videography Services (Services de vidéographie)
RFQ# AE-05-11	Educational Multimedia Services (Services de ressources multimédias d'apprentissage)
RFQ# AE-05-12	Desktop Publishing Services (Services d'éditique)
RFQ# AE-05-13	Digital Audio/Sound Services (Services d'audio numérique)
RFQ# AE-05-18	Psychometrician Services (Services de psychométrie)
RFQ# AE-05-19	Examination Services (Services d'examen)
RFQ# AE-05-24	Performance Measurements (Mesure du rendement)
RFQ# AE-05-34	Management Consultative Services (Services consultatifs de gestion)
RFQ# AE-05-36	Photographic Services (Services photographiques)
RFQ# AEHRS-05-01	Human Resource Program Services (Ressources humaines)
RFQ# STB-LTR-001	Research Services (Services de recherche)

Un répertoire de fournisseurs de services préqualifiés sera préparé à partir des soumissions retenues. Ce répertoire sera utilisé lors du choix des candidats au moment de l'élaboration de projets. On peut consulter la description complète de la « Request for Qualifications » sur le site d'Alberta Purchasing Connection, à l'adresse suivante : www.purchasingconnection.ca ou composer le (780) 415-2227.

Consulter régulièrement le site Web pour être au courant des prochaines offres.

FJA Francophonie jeunesse de l'Alberta

L'association porte-parole de la jeunesse franco-albertaine est à la recherche d'une

DIRECTION GÉNÉRALE (poste à temps plein)

Sous l'autorité du conseil d'administration de Francophonie jeunesse de l'Alberta, les fonctions principales de la direction sont de :

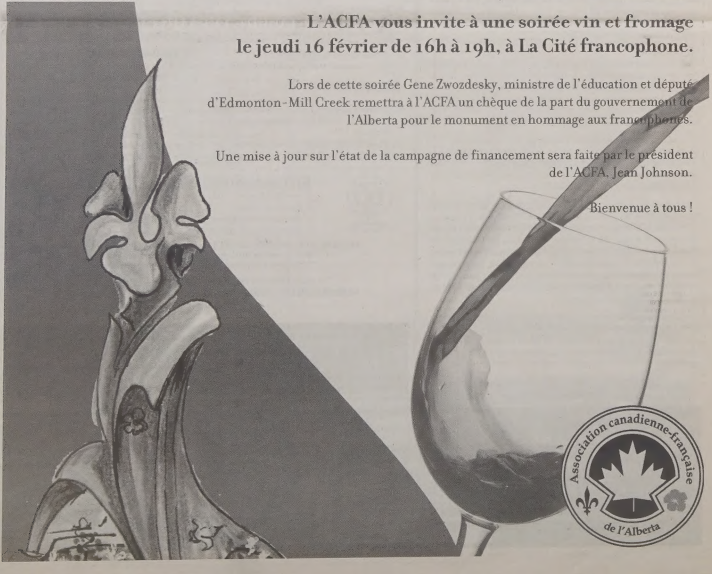
- Voir à la gestion du personnel;
- Voir au bon fonctionnement des ressources financières;
- Assurer le bon fonctionnement de tous les dossiers et la programmation de FJA;
- Travailler avec le conseil d'administration;
- Développer et maintenir des relations avec nos partenaires et les organismes communautaires;

Exigences :

- Diplôme universitaire ou collégial ou expérience équivalente;
- Expérience et connaissance du milieu francophone albertain;
- Habileté à travailler avec des bénévoles et en équipe;
- Expérience en relations publiques;
- Expérience en gestion du personnel et en administration.

Rémunération : selon l'expérience
Date limite du concours : Vendredi le 10 février 2006
Entrée en fonction : D'ici le 1er mars 2006 (à négocier)

Faites parvenir votre curriculum vitae à :
Caroline Voyer, présidente
Francophonie jeunesse de l'Alberta
8627 rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 205
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Télécopieur: (780) 469-4799
Courriel : fja@fja.ab.ca



Changements à l'émission « Le café show »

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Les adeptes de l'émission matinale radiophonique « Le café show », sur les ondes de CHFA, auront remarqué un changement à l'animation depuis une dizaine de jours. En effet, Pierre Girard n'est plus à la barre de cette émission depuis le 24 janvier dernier. « Ce changement fait partie du roulement de personnel que l'on a chez nous », a commenté le chef des émissions à CHFA, François Pageau.

D'ici à ce qu'un nouvel animateur soit confirmé, c'est la journaliste Emmanuelle de Mer qui assurera l'intérim. « Il y a tout un processus à suivre au niveau de l'affichage de ce poste, qui est un poste important chez nous, notamment au niveau du nombre de semaines d'affichage. Aussi, un comité de sélection, qui ne sera pas seulement composé de personnes d'ici, mais de gens du réseau également, devra sélectionner la nouvelle personne », mentionne François Pageau.

Ce dernier estime à au moins cinq, voire six semaines, cette transition. Cette période de transitoire ne change en rien la participation de la coanimatrice Caroline Bisson en direct de Calgary. « La date de sa participation à l'émission à partir de Calgary a été un peu repoussée, mais cela n'a rien à voir avec le changement à l'animation », lance François Pageau.

Caroline Bisson doit en effet se rendre à Montréal pour une formation pour ensuite se rendre au Carnaval de St-Isidore.

Au Carnaval

Rappelons que cette année, toutes les émissions locales de la radio, en plus du Téléjournal Alberta, seront réalisées en direct de St-Isidore, le 17 février.

« Les employés sont enthousiastes à l'idée de se déplacer dans le Nord de la province. Lorsque nous avons fait la tournée des régions l'automne dernier, par choix, nous avions décidé de ne pas nous déplacer dans cette partie de la province, car nous savions que nous étions pour nous y rendre dans le cadre du Carnaval de St-Isidore », confirme François Pageau.

Cette sortie est possible grâce aux fonds qu'a reçue Radio-Canada dans le cadre du centenaire de l'Alberta. « Compte tenu du lock-out, il nous a été possible de reporter à février, l'échéancier pour utiliser ces sommes », indique M. Pageau.

Le chef des émissions est d'avis que Radio-Canada devra répéter l'expérience de sortir des studios l'an prochain. « Aller en région demeure une volonté que nous avons pour nous rapprocher des communautés », conclut-il.

RADIO
PREMIÈRE CHAÎNE

Superviseure ou superviseur, Opérations postales

POSTES CANADA / CANADA POST

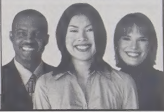
De partout... jusqu'à vous

Un leader axé sur les resultats.

Nous avons d'emballantes occasions d'emploi pour des superviseurs ou superviseures d'expérience à **Edmonton**. Supervisant le travail dans une usine de traitement du courrier, vous tirerez parti de vos 3 ans ou plus d'expérience dans ce domaine, de préférence dans un milieu syndiqué, pour garantir l'efficacité des opérations postales. Ces postes intéresseront des personnes très motivées et dotées d'excellentes aptitudes pour la communication et la gestion des relations interpersonnelles, d'un esprit d'équipe et de leadership. Vous devez également avoir de solides compétences en informatique. Un diplôme d'études postsecondaires dans le domaine de la gestion serait un atout. Étant donné que Postes Canada fonctionne 24 heures par jour et 7 jours par semaine, vous devez être disponible pour travailler selon des quarts de travail et les fins de semaine. La préférence sera accordée au personnel qualifié à l'interne.

Nous remercions de leur intérêt toutes les personnes qui postuleront. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec celles dont la candidature aura été retenue. La Société canadienne des postes souscrit au principe d'équité en matière d'emploi et invite les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles à soumettre leur candidature.

Postes Canada offre une rémunération attrayante et une gamme complète d'avantages sociaux, ainsi que d'excellentes perspectives de carrière. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ d'ici le**17 févier 2006**, en indiquant **le numéro de référence 43E00004573, à : Madelaine Jones, agent, Ressources humaines, Postes Canada, 9828, 104e Avenue, bureau 304, Edmonton (Alberta) T5J 2T0. Télécopieur : 780 944-3167. Courriel : madelaine.jones@postescanada.ca**



www.postescanada.ca

DIRECTION GÉNÉRALE

Conseil culturel fransaskois

Le Conseil culturel fransaskois est l'organisme fransaskois responsable du développement culturel et artistique dans les communautés francophones de la Saskatchewan. Il intervient dans les domaines communautaire, artistique et scolaire. La personne recherchée aura de l'expérience et un intérêt marqué pour le domaine de la culture et des arts.

Description :

- Appuyer le comité exécutif dans la gestion de l'organisme et ses mécanismes démocratiques
- Responsable de la gestion des employés
- Effectuer des recherches de financement pour soutenir le développement et les activités de l'organisme
- Travailler en étroite collaboration avec les divers intervenant en développement culturel et artistique en Saskatchewan (associations, bailleurs de fonds, artistes, compagnies artistiques, etc.) : les concerter, les informer, les appuyer et les consulter sur une base régulière

Exigences :

- doit posséder une formation en communication, en éducation, en sciences humaines, en sciences sociales, ou une expérience d'au moins trois (3) années dans un domaine connexe;
- doit posséder une excellente maîtrise du français (parlé et écrit) et une bonne connaissance de l'anglais (parlé);
- doit démontrer une réelle capacité dans les communications, notamment :
  - en rédaction (rédaction de lettres, bulletins d'information, communiqués, rapports, ordres du jour, procès-verbaux, plan stratégique, courriel, etc.);
  - en animation et en communication orale (animation de conférences téléphoniques, de groupes, etc.);
  - en relations publiques (organisation de conférences de presse, liens avec les membres, etc.);
- doit connaître les rouages du financement public et avoir la capacité d'élaborer des demandes de financement;
- doit connaître la francophonie de la Saskatchewan;
- doit posséder une bonne connaissance en matière de gestion et de financement d'organismes à but non lucratif
- doit posséder une bonne connaissance en planification stratégique par résultats;
- doit démontrer de l'autonomie et de la créativité dans l'organisation et dans la réalisation de son travail;
- doit avoir des aptitudes à travailler en équipe avec des permanent.e.s et des bénévoles;
- doit être disponible à effectuer des déplacements en Saskatchewan et occasionnellement en dehors de la province;
- doit maîtriser les outils de gestion et de rédaction informatisés.

Rémunération :

L'échelle salariale et les avantages sociaux rattachés à ce poste sont compétitifs dans le marché de la Saskatchewan. Il s'agit d'un poste à temps plein.

Employeur : Conseil culturel fransaskois
Lieu de travail : Regina
Entrée en fonction : Le 1er mars 2006

Pour soumettre votre candidature, veuillez adresser une lettre accompagnée de votre curriculum vitae en français, en version électronique, au plus tard le 10 février 2006 à l'attention du :

Comité de sélection
3850, rue Hillsdale, bureau 210 Regina (Saskatchewan) S4S 7J5
Téléphone : (306) 565-8916 Télécopieur : (306) 565-2922
Courriel : ccf@culturel.sk.ca

Le comité de sélection ne communiquera qu'avec les candidat.e.s retenu.e.s. pour une entrevue.

OFFRE D'EMPLOI

Secrétaire à la direction / Service à la clientèle
Bibliothèque du Campus Saint-Jean / University of Alberta
Numéro de concours : 0511FTP0282NB

La Bibliothèque Saint-Jean, membre du Réseau des bibliothèques de l'Université de l'Alberta, est à la recherche d'une personne dynamique pour travailler à temps plein comme secrétaire à la direction et au service à la clientèle.

Le/la candidat(e) devra :

- Effectuer les tâches de bureau : secrétariat et administration, lettres, mémos, suivi de l'assiduité, entretien de l'équipement, commandes de fournitures, gestion documentaire, gestion des horaires de travail.
- S'assurer du respect des règles de la Loi sur la protection des renseignements personnels (Freedom of Information and Protection of Privacy Act (FOIPP))
- Assumer le service à la clientèle : prêt et retour de la documentation, classement des documents, orientation des usagers.

Qualifications/exigences :

- Diplôme d'études secondaires (12e année ou secondaire 5) et un certificat en secrétariat/bureautique/informatique ou une expérience équivalente.
- Expérience d'applications MS Office à l'ordinateur (Word, Excel, Outlook, PowerPoint).
- Excellentes qualités de communication (orale et écrite) en français et en anglais, qualités interpersonnelles et organisationnelles ; souci du détail.
- Horaire de travail pouvant varier d'un semestre à l'autre.

Type de poste : permanent / temps plein / 35 heures par semaine
Salaire : 2598 $ - 3236 $ par mois + 5% de prime de bilinguisme, incluant une gamme complète de bénéfices et d'avantages sociaux.
Date limite: 15 février 2006

La nomination des employés à la *University of Alberta* est fondée sur le mérite. L'université respecte le principe d'équité en matière d'emploi. Elle favorise la diversité dans le milieu du travail et encourage les candidatures de toutes personnes qualifiées, femmes et hommes, y compris les autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles.

Seules les personnes retenues pour entrevue seront contactées.

Les personnes intéressées doivent posséder suffisamment d'anglais pour comprendre les ententes, politiques et procédures de la *University of Alberta*. Elles sont priées de faire parvenir une lettre de motivation et un curriculum vitae en **français** aux coordonnées suivantes avant le 15 février 2006.

Bonnie Martin
Library Personnel
University of Alberta
5-02C Cameron Library
Edmonton, Alberta T6G 2J8
Télécopieur : (780) 492-8302
Bonnie.Martin@ualberta.ca

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

Herménégilde Chiasson livre son plaidoyer de la francophonie

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Le lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick, Herménégilde Chiasson, était de passage en Alberta, le 25 janvier dernier. M. Chiasson a été le conférencier invité du Centre d'études canadiennes du Campus Saint-Jean, dans le cadre des conférences Louis Desrochers.

Plus de 75 personnes se sont présentées à cette conférence qui s'est déroulée sous le thème « Zen et l'art d'être francophone ».

Nommé lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick en 2003, Herménégilde Chiasson a laissé sa marque comme artiste peintre, écrivain-dramaturge et cinéaste. Ayant décidé d'axer sa conférence sur les 26 lettres de l'alphabet, il n'a pas été surprenant de voir M. Chiasson amorcer cette conférence avec le mot « art ». « L'art d'être francophone, provient d'une façon de vivre; une volonté de prolongement », déclare M. Chiasson.

M. Chiasson s'est également attardé au bilinguisme et à la culture. « La culture, c'est ce qui nous définit le plus », souligne M. Chiasson en rappelant que cette culture doit se vivre, se célébrer et évoluer. « Le fait que l'Acadie se tourne vers le passé plutôt que de regarder vers l'avenir constitue pour moi une énigme sur laquelle je réfléchis toujours », a-t-il lancé.

Pour Herménégilde Chiasson, il existe trois verbes fondamentaux : avoir, être et faire. « Faire se veut un passage d'être à avoir. Être francophone, ce n'est pas seulement parler une langue, c'est une histoire, un bagage. Faire signifie une action qui définit l'espace qui revient à une langue », explique M. Chiasson en ajoutant « qui perd sa langue, perd sa culture ».

La vice doyenne au CSJ, Yvette d'Entremont, remet un souvenir à Herménégilde Chiasson.
Photo : Étienne Alary

Le Québec

Le lieutenant-gouvernement du Nouveau-Brunswick ne pouvait pas faire sa conférence sans parler du Québec. « Le concept de la francophonie était, à une époque, avoir le français comme langue maternelle », lance M. Chiasson. « Nous étions tous des Canadiens-français. Puis, il y a eu le Québec qui est devenu le Québec et nous, qui avons été définis alors comme des francophones hors Québec », énonce M. Chiasson

Herménégilde Chiasson aimerait voir le retour du balancier afin que tous soient de nouveau caractérisés comme Canadiens-français. « Ce malaise qui nous éloigne et nous rattache avec le Québec n'est pas nouveau. Le million de francophones que nous sommes (ceux hors Québec) ont appris à ne compter que sur eux-mêmes », indique-t-il.

« À défaut d'avoir un pays, je dirais que l'on habite désormais une langue », affirme M. Chiasson.

La Société Touristique de Centralta
est à la recherche d'un/e contractuel/le
pour accomplir les tâches suivantes au bureau de Legal, Alberta.

1) Supervision, formation et évaluation des employés
2) Recherche, les demandes et les rapports de subvention
3) Gestion des bénévoles
4) Préparation des réunions mensuelles du comité
5) Gestion du village d'accueil
6) Coordonner la représentation de la société auprès des organismes associés
7) Élaborer un plan d'action pluriannuel
8) Engendrer les partenariats avec les municipalités et les organisations ciblées
9) La préparation et la gestion du budget
10) Faire la promotion et la publicité
11) Tenir un journal de bord et faire un rapport mensuel d'activités au comité

La personne choisie pour cet emploi aura une très bonne compréhension et communication en français et en anglais. Elle aura un minimum de trois années d'expérience en gestion d'un organisme associatif et une bonne connaissance du milieu touristique. Elle travaillera à contrat durant toute l'année 2006. **Le contrat offert est de 12,000 $ et commencera le plus tôt possible et se terminera le 22 décembre 2006. S.V.P. faites parvenir votre curriculum vitae à David Fréchette case postale 472 Legal, Alberta ou au courriel électronique dfrechette47@hotmail.com, avant le 10 février.**

Une carrière ça se cultive

Directeur ou directrice, Analyse et modélisation du portefeuille

Vous pouvez diriger une équipe afin d'évaluer les risques, le rendement et les tendances de notre portefeuille national de prêt? Vous voulez travailler avec des chercheurs du domaine économique et de l'industrie afin d'analyser les enjeux et de recommander des solutions permettant d'optimiser le solde risque/rendement?

Si vous comprenez l'agriculture et l'influence des rapports relatifs au portefeuille de prêt et de l'analyse de données sur les stratégies de prêt, c'est l'occasion de faire vos preuves. (Et nous serons vraiment impressionnés.)

Vous possédez un diplôme en agriculture, en administration ou en marketing et au moins sept années d'expérience connexe. Tout agencement équivalent de formation et d'expérience sera pris en considération.

Au service de l'agriculture canadienne
Nous sommes à la recherche de personnes enthousiastes dont les idées innovatrices et l'éthique de travail aideront FAC à contribuer à la réussite de nos clients. Notre système de rémunération axé sur le rendement est très concurrentiel et reconnaît l'innovation, la détermination et les résultats. Nous offrons à nos employés une foule d'occasions de formation et de perfectionnement professionnel.

FAC contribue à la croissance, à la diversification et à la prospérité des agriculteurs et des agri-entrepreneurs canadiens. Son effectif de 1 000 personnes, passionné d'agriculture, travaille dans 100 bureaux situés, pour la plupart, en milieu rural canadien. Un portefeuille de prêts sain de 11 milliards de dollars et douze exercices consécutifs de croissance du portefeuille témoignent du succès de ses clients. FAC redonne aux communautés dans lesquelles ses employés vivent et travaillent en versant deux p. 100 de ses profits à des œuvres de bienfaisance actives dans le secteur agricole.

Regina, en Saskatchewan, vous permettra d'atteindre un juste équilibre entre votre vie professionnelle et votre vie personnelle. La ville offre des attractions sans pareil et une qualité de vie exceptionnelle où les valeurs familiales et communautaires sont importantes.

Si les affaires agricoles vous intéressent, faites parvenir votre curriculum vitæ d'ici le 8 février 2006 en précisant vos attentes salariales et en mentionnant le numéro de concours 190-05/06 par télécopieur au (306) 780-5508, par courriel à rh-hr@fac-fcc.ca ou par la poste à : Ressources humaines, Financement agricole Canada, 1800, rue Hamilton, C.P. 4320, Regina (Saskatchewan) S4P 4L3. www.fac-fcc.ca

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

Financement agricole Canada
Canada

50 CHOIX AU CANADA 2006 REPORT ON BUSINESS

UNE CARRIÈRE DONT JE SERAI FIER

Une carrière dans les Forces canadiennes, c'est plus qu'un simple emploi. Nous vous offrons :

- un vaste choix de carrières dans des domaines professionnels et techniques
- une formation spécialisée
- une aide financière pour vos études

Pour en savoir plus sur les possibilités de carrières à temps partiel ou à temps plein, rendez-vous dans un centre de recrutement des Forces canadiennes près de chez vous.

DÉCOUVREZ VOS FORCES DANS LES FORCES CANADIENNES.

Canada

1 800 856-8488
www.forces.gc.ca

FORCES CANADIENNES
Régulière et de réserve

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, Le Franco vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12-$ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0.10-$ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 7 % (TPS)

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiment : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

PRIÈRE

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la Prière au St-Esprit, la Prière à St-Jude, la Prière à Mère Térésa. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 26,75$ (TPS incluse). N'oubliez pas d'inscrire vos initiales. Retournez le tout à:

LE FRANCO
#201, 8627, 91 e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581

Defence Construction Canada
Construction de Défense Canada

SERVICES D'ENTRETIEN ET D'AMÉLIORATIONS MI-NEURES DES LOGEMENTS FAMILIAUX A LA 4e ESCADRE: COLD LAKE, ALBERTA

En tant qu'Agence spéciale du ministère de la Défense nationale (MDN), l'Agence de logement des Forces canadiennes (ALFC) est responsable de gérer les logements familiaux du MDN, y compris la prestation des services d'entretien et d'améliorations mineures.

Au nom de l'ALFC, Construction de Défense Canada (CDC) lance un appel d'offres visant des travaux d'entretien et d'améliorations mineures pour logements familiaux à la 4e Escadre Cold Lake. Le travail sera effectué selon des Offres permanentes (OP) sur demande seulement. Les OPs seront en vigueur jusqu'au 31 mars 2007 (une année) avec une option de prolonger pour deux périodes de une année chacune.

Le travail d'entretien et d'améliorations mineures se fera dans les domaines suivants: béton et asphalte, travaux d'électricité, aménagement paysager et entretien d'arbres, réparation de fondations, tonte du gazon, travaux de déneigement, chauffage (y compris la climatisation, chaudières et installations au gaz), travaux de plomberie, travaux de peinture, travaux de menuiserie, toitures, nettoyage, planchers de bois dur et planchers en vinyle et tapis. Les entreprises qui se jugent qualifiées à assurer des services d'entretien et d'améliorations mineures, dans l'un ou plusieurs des domaines énumérés ci-haut, doivent communiquer avec CDC au Téléphone : (780) 594-3395 ou à l'adresse ci-dessous pour obtenir la liste des lots de travaux.

Les soumissionnaires doivent noter que leur demande pour livraison ou ramassage des documents de soumission doit être effectuée au moins 24 heures à l'avance en contactant le bureau de CDC au numéro de téléphone ou télécopieur indiqué ci-dessous.

Construction de Défense Canada,
Edifice 7B, 4e Escadre BFC
Cold Lake, Alberta, T9M 2C4
Téléphone: (780) 594-3395 | Télécopieur : (780) 594-6161

Les entrepreneurs qui souhaitent obtenir un jeu de plans et devis doivent placer une commande avec MERX par l'entremise de leur site web : www.merx.com ou en appelant le 1 (800) 964-MERX (6379), afin d'obtenir un numéro de commande de MERX pour chaque projet. Le numéro de commande de MERX autorisant la commande doit être présenté au bureau de chantier de CDC lorsque les plans et devis sont ramassés. Les soumissionnaires dont le nom n'apparaît pas sur la liste officielle (de MERX) des entrepreneurs ayant commandé les documents d'appel d'offres, peuvent voir leurs soumissions déclarées invalides.

Date de fermeture des soumissions : le 7 février 2006

Heure de fermeture des soumissions : 14h00, heure locale.

Les soumissions cachetées seront reçues à l'adresse suivante :
Agence de logement des Forces Canadiennes de Cold Lake,
Édifice 719, Kingsway, C.P. 4540, Station Forces,
Cold Lake, AB
Téléphone: (780) 594-1149 | Télécopieur: (780) 594-5342

Veuillez noter que les résultats de cet appel d'offres ne seront disponibles qu'au bureau de chantier de CDC (téléphone : (780) 594-3395 pour ce projet.

Les documents transmis par télécopieur ne seront pas acceptés.

Paroisses Francophones

Heure des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h00

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h00
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h00

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h00

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-4222

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitement tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

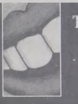
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste

Examens de la vue, lentilles cornéennes,
dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.

EYE Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Télec. : (780) 419-6770



THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture

Dr. André R. Brault

300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

LA SANTÉ DES FEMMES
Parlons-en!

À la recherche d'information sur la ménopause?
Besoin d'en savoir plus long sur l'ostéoporose?

NOTRE SERVICE D'INFORMATION SANS FRAIS EST LÀ POUR VOUS
1-800-977-1778

APPEL DE DEMANDES DU CRTC

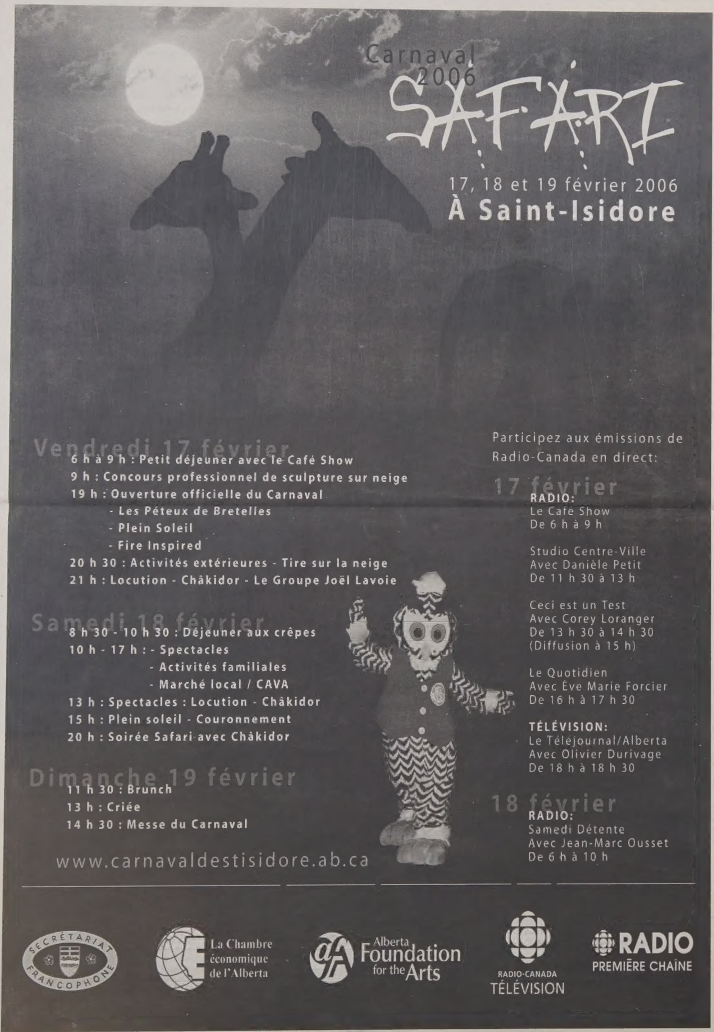
CRTC Canada

Le CRTC annonce qu'il a reçu des demandes de licence de radiodiffusion en vue d'offrir des services d'entreprises de télévision dans les régions d'Edmonton et de Calgary et invite par la présente la soumission des demandes d'autres parties intéressées à obtenir une licence (ou licences) afin de desservir ces régions. Pour plus d'informations, veuillez consulter l'avis public.

Les demandes faisant suite à cet appel doivent être déposées par voie électronique en utilisant Epass. Pour savoir comment utiliser Epass aux fins du dépôt des demandes, il suffit de consulter le site web du CRTC à l'adresse suivante : http://www.crtc.gc.ca/frn/file.htm. Les requérant(e)s qui sont dans l'impossibilité de soumettre leurs demandes par voie électronique en utilisant Epass pourront s'adresser à Daniel Binette, spécialiste des relations externes, afin d'obtenir des renseignements sur les autres façons de soumettre leurs demandes par téléphone au (819) 953-4405 ou par courriel : daniel.binette@crtc.gc.ca. Vos demandes doivent être reçus par le CRTC au plus tard le **12 avril 2006**. Toute information soumise, incluant votre adresse courriel, votre nom ainsi que tout autre renseignement personnel que vous nous aurez fourni, sera disponible sur le site Internet du CRTC. Pour plus d'informations : 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet : http://www.crtc.gc.ca. Document de référence : **Avis public CRTC 2006-3**

#135

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission


Carnaval 2006
SAFARI
17, 18 et 19 février 2006
À Saint-Isidore
Vendredi 17 février
6 h à 9 h : Petit déjeuner avec le Café Show
9 h : Concours professionnel de sculpture sur neige
19 h : Ouverture officielle du Carnaval
- Les Péteux de Bretelles
- Plein Soleil
- Fire Inspired
20 h 30 : Activités extérieures - Tire sur la neige
21 h : Locution - Châkidor - Le Groupe Joël Lavoie
Samedi 18 février
8 h 30 - 10 h 30 : Déjeuner aux crêpes
10 h - 17 h : - Spectacles
- Activités familiales
- Marché local / CAVA
13 h : Spectacles : Locution - Châkidor
15 h : Plein soleil - Couronnement
20 h : Soirée Safari avec Châkidor
Dimanche 19 février
11 h 30 : Brunch
13 h : Criée
14 h 30 : Messe du Carnaval
www.carnavaldestisidore.ab.ca
Participez aux émissions de Radio-Canada en direct:
17 février
RADIO:
Le Café Show
De 6 h à 9 h
Studio Centre-Ville
Avec Danièle Petit
De 11 h 30 à 13 h
Ceci est un Test
Avec Corey Loranger
De 13 h 30 à 14 h 30
(Diffusion à 15 h)
Le Quotidien
Avec Ève Marie Forcier
De 16 h à 17 h 30
TÉLÉVISION:
Le Téléjournal/Alberta
Avec Olivier Durivage
De 18 h à 18 h 30
18 février
RADIO:
Samedi Détente
Avec Jean-Marc Ousset
De 6 h à 10 h
SECRÉTARIAT FRANCOPHONE
La Chambre économique de l'Alberta
Alberta Foundation for the Arts
RADIO-CANADA TÉLÉVISION
RADIO PREMIÈRE CHAÎNE

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Vol. 40 no 6 | Edmonton, semaine du 10 au 16 février 2006 | 20 pages | 60 ¢

Un cabinet plus petit, avec un transfuge et un sénateur

JEAN-FRANÇOIS BERTRAND

Ottawa

Le premier ministre Stephen Harper a choisi un cabinet plus petit, qui compte une Québécoise aux langues officielles et une Ontarienne unilingue comme ministre du Patrimoine canadien. Le cabinet passe de 39 ministres à 26. C'est ce qui ressort de l'assermentation des ministres qui a eu lieu le 6 février dernier à Rideau Hall.

Coup de théâtre de l'Ouest alors que David Emerson, ancien ministre de l'Industrie, élu sous la bannière libérale dans Vancouver-Kingsway, est passé du côté des conservateurs pour rejoindre le cabinet, où il sera ministre du Commerce international.

Un autre coup de théâtre a également eu lieu alors que le premier ministre, un politicien qui a maintes fois milité en faveur d'un sénat élu, a nommé Michael Fortier au cabinet. Ce dernier, homme d'affaires et organisateur conservateur, n'est pas député et M. Harper offrira à son ministre des Travaux publics un poste de sénateur.

Beverley Oda, ancienne critique de la ministre du Patrimoine canadien, ancienne commissaire au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes et cadre au réseau CTV, devient ministre du Patrimoine canadien et de la Condition féminine. Les observateurs de la scène politique et culturelle s'entendent pour affirmer que Mme Oda parle très peu le français.

Cependant, une bonne nouvelle attendait les communautés francophones et acadiennes, note le président de la fédération qui les représente, Jean-Guy Rioux. M. Harper a créé un ministère regroupant la francophonie et les langues officielles. Une des recrues québécoises des conservateurs, Josée Verner, détiendra ce ministère, en plus de piloter le dossier de la coopération internationale.

Tout de suite après l'assermentation des ministres, M. Harper a répété en point de presse que sa première priorité sera « de faire le ménage au gouvernement. Et nous nous emploierons sans tarder à adopter et à appliquer la *Loi fédérale sur l'imputabilité*. »

Le premier ministre a aussi annoncé que la nouvelle session parlementaire débuterait le 3 avril, et qu'il y aurait un budget au printemps. Ce budget sera piloté par James Flaherty, le ministre des Finances, qui avait occupé des fonctions identiques au sein du gouvernement de Mike Harris, en Ontario.

Dans le 28[e] cabinet de l'histoire du pays, il n'y aura pas de vice-premier ministre. Étant donné la plus petite taille du cabinet et du désir d'éliminer des postes jugés non nécessaires, M. Harper a expliqué qu'il retournait à une méthode plus ancienne, celle de nommer un ministre qui parlera aux Communes en son nom, s'il est à l'extérieur du pays.

Quant à l'absence du ministre des Travaux publics de la Chambre, puisqu'il sera sénateur, M. Harper a noté qu'il n'était pas sans précédent d'avoir un ministre siégeant au Sénat. « Cela s'est fait dans les années 1970, et il y a une période de questions au Sénat, où, comme vous le savez, il y a une plus grande majorité de l'opposition qu'à la Chambre. »

Libéral, puis conservateur

Commentant le transfert de David Emerson, M. Harper a expliqué que le gouvernement avait besoin des qualités de M. Emerson. « J'ai décidé de téléphoner directement à M. Emerson pour lui offrir un poste dans le cabinet. Ce n'est pas une affaire partisane, ce n'est pas une action contre le Parti libéral. C'est dans les intérêts de Vancouver et de la Colombie-Britannique que M. Emerson participe dans le nouveau cabinet. »

Ce n'est pas du tout l'opinion de Bill Graham, chef de l'opposition libérale. « Ce qui est important, dans ce choix, c'est le manque de constance entre ce que disait M. Harper antérieurement » vis-à-vis du transfert de Belinda Stronach le printemps dernier. « J'étais là dans la Chambre des communes lorsque M. Harper a vivement critiqué M. (Paul) Martin lorsqu'il a nommé Mme Stronach dans son cabinet. Et voilà qu'avant même qu'il soit nommé premier ministre du Canada, il avait déjà négocié le transfert de quelqu'un dans son cabinet. »

Pour sa part, le chef des néo-démocrates, Jack Layton, a dit en conférence de presse que son parti avait présenté un projet de loi qui aurait prévenu un changement de camp tel celui de M. Emerson. Jack Layton est également revenu sur la nomination de Michael Fortier. « Ce que nous voulions voir, c'est une infusion d'esprit démocratique à la Chambre des communes. La nomination d'un sénateur dans un poste ministériel si important, inaccessible aux députés lors de la période de questions, nous laisse avec des inquiétudes. »

Par province

Le Québec, qui a fait élire 10 députés conservateurs, s'en tire avec cinq représentants au

suite en page 8...

Le cabinet Harper a été assermenté le 6 février dernier

Photos :APF

CETTE SEMAINE...

Dernière pièce de la saison de L'UniThéâtre
à lire en page 5

Lancement d'un livre au Campus St-Jean
à lire en page 6

Les écoles du Centre-Nord en action
à lire en pages 10 et 11

L'opinion politique de Claude Couture
à lire en page 12

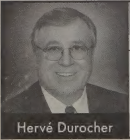
Combien de médailles pour le Canada aux JO?
à lire en page 14

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91[e] Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

10/02/06

POSTAGE PAID FOR ENCLOSED CO-PACKAGED PUBLICATION MAIL ITEM
93 10019842 1/8 xxT13(Y)
HELENE LAROUCHE
10 CAVELIER CRT
BEAUMONT AB T4X 1P5



Hervé Durocher

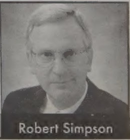
DUROCHER SIMPSON
AVOCATS ET NOTAIRES

Connaissez vos Droits

ACCIDENTS - BLESSURES - FATALITÉS

Réclamations juridiques / Consultation initiale gratuite

Frais au pourcentage **420-6850**



Robert Simpson

92 chandelles pour Thérèse Charbonneau

Une page de l'histoire franco-albertaine se relit

SYLVAIN LECLERC

Mallaig

22 janvier 1914, il fait -60F, un froid de pingouin. Ernest Chartrand, l'un des éventuels fondateurs du journal *La Survivance* (prédécesseur du Franco) sort pour faire son « train ». Ce matin-là, Alexandrine (née Dubuc) choisit de ne pas accompagner son mari pour la traite des vaches. Elle est « due ».

Lorsqu'Ernest revient, c'est pour voir sa femme en labeur. Ancien maître d'école, Ernest puise dans ses livres de sciences pour connaître les procédures à suivre afin d'aider à la naissance du bébé, une belle fille qu'on appellera Thérèse.

C'est ainsi que Thérèse Chartrand a vu le jour. Elle grandit à St-Vincent, où elle y a partagé les murs d'école avec le futur juge André Deschênes. Elle se marie à l'âge de 25 ans à Lionel Charbonneau de Ste-Lina où elle y élève ses 9 enfants. Son mari décède 50 ans plus tard. En 2005, elle retourne à Morinville, où son père y a enseigné pendant trois ans à son arrivée en Alberta en 1906. La plus jeune, Irène, y reste encore.

C'est Irène, mariée à Marcel Tremblay de Morinville, qui a organisé une fête spéciale en l'honneur des 92 ans de Mme Charbonneau. Y étaient présents plusieurs membres de la parenté, dont Irène Chartrand, plusieurs nièces, et son petit-fils René Tremblay (fils de Marcel et Irène). Aussi présents à la fête : Rachelle Chartrand, Brigitte Chartrand, Cécile et Albert Chartrand, Colleen (épouse de René) Tremblay. Mme Charbonneau en a profité pour saluer ses amis de la région de St-Paul et ceux qui cohabitent à la Place Héritage de Morinville dont, entre autres, Eddie et Solange Bachand, Lucien Turgeon, M. Bouchard et Mme Boissonnault qui ont participé à la fête.

Thérèse Charbonneau, l'esprit vif et la pensée claire, nous a « ouvert et relu » une page importante de cette histoire franco-albertaine, persistante et fière, fruits desquels nous profitons tous aujourd'hui.

Francophonie albertaine en bref

Red Deer – Cabane à sucre
L'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), régionale de Red Deer, organise sa Cabane à sucre 2006, le 19 février prochain, dès 12h30, au Bower Pond de Red Deer. Cette activité familiale se déroulera en collaboration avec la ville de Red Deer et les Bûcherons (Gilbert Parent). Lors de cette cabane à sucre, il sera possible pour les gens de manger de la tire d'érable, de voir les Bûcherons en spectacle et de faire des activités en plein air. Pour plus d'infos, composer le (403) 314-9200.

Calgary – Exposition d'Alex Park
L'Alliance française de Calgary présente, du 23 février au 30 mars, « Paris Métro », une exposition de photos d'Alex Park. Le vernissage aura lieu le 23 février au Memorial Park Building et l'entrée est gratuite.

Red Deer – 10 ans pour La Prairie
L'école francophone La Prairie célèbre, cette année, son 10e anniversaire. Pour souligner cette étape, une fête est organisée, en après-midi du 25 février, avec des activités à l'école. Pour plus de détails, (403) 343-0060.

Calgary – Salon de la petite enfance
L'ACFA régionale de Calgary-Banff, la société Éduk et la Fédération des parents francophones de l'Alberta organisent, les 24 et 25 février prochains, un Salon de la petite enfance et Colloque en exogamie. Cet événement, qui se déroulera à la Cité des Rocheurses, permettra aux organisateurs d'aborder, en ateliers, les thèmes de la sensibilisation à l'exogamie, le dossier de la petite enfance, le développement de l'enfant, le rôle des aînés dans la sauvegarde du français, la santé et l'alimentation ainsi que l'alphabétisation et la francisation. Pour de plus amples renseignements, contactez l'ACFA au (403) 232-5477 ou Marilou Lalonde au (403) 254-9407.

Jarkarta au « Urban Lounge »

La musique franco-albertaine était à l'honneur au Urban Lounge d'Edmonton, le 26 janvier dernier, alors que le groupe Jakarta, composé de Mireille Moquin, Nicholas Fish, Kevin Korotash et Patrick Thibaudeau, s'est présenté sur scène.

Photo : Dominic Manca

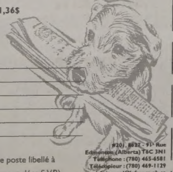
Les 100 empreintes de Lethbridge

L'artiste Herman Poulin était de passage à Lethbridge, le 3 février dernier, pour récolter les 100 empreintes voulues pour le monument de la francophonie qui sera dévoilé à la fin de l'été 2006 sur le terrain de la législature provinciale à Edmonton. Des élèves et professeurs de l'École La Vérendrye, ainsi que des citoyens de Lethbridge, ont participé à cet événement. Sur la photo, on reconnaît Herman Poulin qui présente le concept à des élèves de la maternelle, 1re et 2e année. En médaillon, Morgan Larose laisse son empreinte.

Photos : Pierre-André Ouellet

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,75$
2 ans - 48,15$
Hors Canada - 1 an - 51,36$
(TPS incluse)



NOM : ____________________
ADRESSE : ____________________
VILLE : ____________________
PROVINCE : ____________________
CODE POSTAL : ____________________
TÉLÉPHONE : ____________________

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco (en lettres moulées S.V.P.)

CA de la Fondation Fernando-Girard

La Fondation Fernando-Girard en économie tenait son assemblée générale annuelle, à Edmonton, le 1er février dernier. Lors de cette AGA, un nouveau bureau de direction a été élu. Sur la photo, on reconnaît, de gauche à droite : Fernande Bergeron (vice-présidente), Réal Girard (président sortant), Martin Dupuis (président), Gisèle Rheault (secrétaire), Diane Martel (représentante de la Chambre économie de l'Alberta) et Clément Lavoie (trésorier).

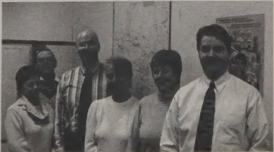


Photo : Réal Girard

La paroisse Ste-Anne célèbre le départ de deux piliers

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Deux personnages importants de la paroisse Ste-Anne d'Edmonton ont été célébrés en grand, le 5 février dernier, au gymnase de l'école Notre-Dame. Quelque 200 personnes se sont rassemblées pour fêter le départ à la retraite du curé de la paroisse, le père Thomas Bilodeau, ainsi que l'administrateur de cette paroisse francophone, Yvon Mahé.

« Tous les deux ont dédié leur carrière à promouvoir la francophonie. Ils ont visité les quatre coins de la province. Ils connaissent les faiblesses de la francophonie comme ses richesses », a souligné Clément Laframboise.

Yvon Mahé

Le père Thomas Bilodeau

La retraite du père Bilodeau survient 12 années après avoir été nommé vicaire dominical, soit en 1994. Au cours de ces années, le « père Tom », comme les paroissiens l'appellent, aura laissé sa marque. « J'ai reconnu en toi l'éducateur d'un humaniste incroyable. Tom, tu as une grande place à Ste-Anne », a confié sœur Évelyne.

Selon Charles-Émile Joly, qui a fait le survol de la vie du père Bilodeau, ce départ ne passera pas inaperçu. « Tu vas nous manquer Tom. Nous allons manquer tes bons sermons, ton humour », souligne M. Joly. « Dieu merci, tu seras avec nous pour quelque temps encore », a-t-il ajouté.

Les témoignages ont également reconnu la contribution d'Yvon Mahé. « Homme d'un grand oui, nous l'avons accueilli en 2001 et en quatre années et plus, il n'a jamais ménagé ses efforts », évoque Sœur Évelyne.

Administrateur de la paroisse, mais aussi travailleur acharné et bénévole dévoué, l'implication d'Yvon Mahé aura été sans relâche au cours de cette période, estime Maurice Legris. « Chères paroissiennes, chers paroissiens, il est des nôtres le petit Mahé », s'est exclamé avec humour M. Legris.

La table d'honneur lors de cette fête

Photos : Étienne Alary

L'abbé Félix Kusamba, qui a pris le flambeau du Père Bilodeau et d'Yvon Mahé, s'est adressé au nom de la communauté. « Tom, merci pour votre sens d'écoute. Yvon, merci pour votre sens des priorités à la paroisse », a-t-il dit. « Soyez assuré que les paroissiens de Ste-Anne vous porteront dans la prière », conclut l'abbé Félix Kusamba.

De son côté, le président du comité paroissial, Marc Bossé, est d'avis que la communauté s'est exprimé. « On s'attendait à environ 150 personnes et nous en avons eu près de 200. Cette réponse témoigne bien comment les paroissiens ont apprécié la contribution du Père Thomas Bilodeau et d'Yvon Mahé », affirme-t-il.

Un ciné-Franco pop à Wainwright

Le projet de coordonnateurs scolaires/communautaires mis de l'avant à la fin 2005 par l'Association canadienne-française de l'Alberta et le Conseil scolaire Centre-Nord commence à porter fruit à Wainwrigth. Une première activité francophone a été organisée, à la fin janvier, au gymnase de l'école St-Christophe.

Cette soirée Ciné-Franco Pop, destinée aux 5 à 17 ans a permis à une vingtaine de jeunes francophones et francophiles de cette région de regarder les films « Garfiled » et « Taxi ».

« L'objectif de cette soirée a été de donner aux jeunes francophones une chance d'avoir une activité dans leur langue », affirme la coordonnatrice scolaire/communautaire, Dominique Caron.

Selon Mme Caron, cette soirée a été un succès sur toute la ligne. « Les jeunes en redemandent. Le prochain ciné-Franco pop aura lieu le 24 mars », annonce-t-elle.

M. Caron n'entend pas s'arrêter à une seule activité. Une soirée « Meurtre et mystère », pour les adultes francophones, est prévue très prochainement et déjà 24 personnes ont confirmé leur participation.

En mars, outre la soirée cinéma en français, Dominique Caron organisera un dîner suivi d'une partie d'improvisation pour souligner la Semaine de la francophonie.

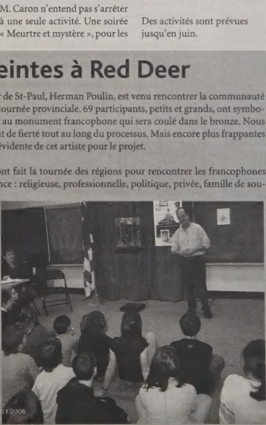
Aussi, le 28 avril, L'UniThéatre se déplacera pour une représentation au théâtre de la ville.

Des activités sont prévues jusqu'en juin.

Empreintes à Red Deer

Le 1er février dernier, le sculpteur de St-Paul, Herman Poulin, est venu rencontrer la communauté de Red Deer, dans le cadre de sa tournée provinciale. 69 participants, petits et grands, ont symboliquement ajouté leur empreinte au monument francophone qui sera coulé dans le bronze. Nous avons pu constater leur sentiment de fierté tout au long du processus. Mais encore plus frappantes étaient la créativité et la passion évidente de cet artiste pour le projet.

Herman et sa femme, Brigitte, ont fait la tournée des régions pour rencontrer les francophones de toute origine, de toute influence : religieuse, professionnelle, politique, privée, famille de souche, gens de passage. Nous sommes fiers de faire partie des 1200 personnes représentant son bagage culturel, mais aussi privilégiés d'avoir eu la chance de faire la connaissance de cet artiste. Son positivisme, son enthousiasme et son amour des gens ont fait la différence dans cette expérience qui fût très agréable et inoubliable. La communauté francophone de Red Deer remercie Herman et Brigitte pour leur dévouement.



Texte et photo : ACFA de Red Deer

Réseau santé albertain

FORMATION – ACTION EN SANTÉ COMMUNAUTAIRE

Le Réseau santé albertain vous invite à une rencontre – formation

pour bâtir ensemble une communauté francophone en santé

vendredi 24 et samedi 25 février 2006
8h30 - 16h le vendredi
8h30 - 15h30 le samedi

Dans la salle de la paroisse St Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue, Edmonton, Alberta, Canada, T6C 4N3

Avec la participation de:

Adrienne Sawchuck
« Projet Enfants – Aînés » de la Saskatchewan

Denise Lavallée
Réseau Québécois de villes villages en santé

Nathalie Bovin, RN, PhD,
« Projet École en santé » du Nouveau-Brunswick.

Cette rencontre - formation vous permettra:

- d'acquérir des connaissances de base en matière de promotion de la santé, de prévention des accidents et des maladies et de la gestion des maladies chroniques;
- de prendre connaissance ;
- des objectifs de santé publique du Canada;
  - des stratégies d'Alberta Health;
  - des orientations des autorités régionales de santé;
  - des résultats préliminaires du projet Préparer le terrain;
  - des orientations du Réseau santé albertain;
  - d'exemples liés aux concepts;
  - de projets et réalisations d'autres communautés;
- d'identifier d'éventuels projets communautaires;

Confirmez votre présence en contactant Isabelle par courriel à info@reseausantealbertain.ca ou par téléphone au (780) 466-9816.

La santé c'est bien, en français c'est mieux!

ÉDITORIAL

Régime minceur

Le voile a été levé, en début de semaine, sur la composition du premier cabinet conservateur en 13 ans. Le principal constat qui émane de la nouvelle équipe ministérielle de Stephen Harper est l'incertitude, voire l'inquiétude.

Avant l'assermentation des ministres, qui a eu lieu à Rideau Hall le 6 février dernier, l'Alberta espérait obtenir du poids au sein du cabinet, avec des ministères tels que les Finances, la Santé, les Affaires intergouvernementales ainsi que les Ressources humaines et le Développement social.

Ayant fait élire 28 députés sur une possibilité de 28 lors du scrutin du 23 janvier dernier, plusieurs députés conservateurs de longue date se voyaient déjà avec des rôles clés au sein de ce gouvernement conservateur minoritaire. On n'a qu'à penser aux Rona Ambrose, Jim Prentice, Monte Solberg, Diane Ablonczy et Jason Kenney.

De ce nombre, seulement trois auront reçu le coup de fil de M. Haprer, soit Mme Ambrose et messieurs Prentice et Solberg. Les autres devront se contenter d'un titre de secrétaire parlementaire ou attendre un éventuel et lointain remaniement ministériel. Qui plus est, les trois nouveaux ministres devront se contenter respectivement de l'Environnement, des Affaires indiennes et du Nord canadien ainsi que de la Citoyenneté et de l'Immigration.

À sa défense, Stephen Harper pourra toujours avancer le fait qu'il a présenté un cabinet amaigri avec seulement 26 ministres qui l'épauleront, comparativement aux 39 ministres que l'on comptait sous l'ère libérale.

Du côté des francophones en milieu minoritaire, le mot « panique » a été écarté, mais il en est tout autrement pour ce qui est du mot « inquiétude ». Les responsabilités de l'important ministère du Patrimoine canadien ont été confiées à une unilingue anglophone, l'Ontarienne Bev Oda. Cette nomination inquiète le secteur de la culture, surtout que l'ancienne ministre Liza Frulla n'a jamais caché sa passion pour ce secteur d'activités.

Pour les communautés de langues officielles, il sera intéressant de voir ce que Mme Oda fera des *Accords de collaboration*, cette source de financement vitale pour bon nombre d'organismes. Les négociations entourant le renouvellement de ces accords devront reprendre et il serait très surprenant de voir la nouvelle ministre annoncer des augmentations. Le mot d'ordre risque plutôt d'être « statu quo ». Il faudra aussi voir quelle importance accordera Bev Oda aux francophones issus du milieu minoritaire. On préfère donner la chance aux coureurs avant de se prononcer.

Parlant des francophones vivant à l'extérieur du Québec, le poste de ministre responsable des langues officielles, occupé par Mauril Bélanger sous le règne libéral, n'existe plus. Ces responsabilités, comme la mise en œuvre du *Plan d'action pour les langues officielles*, ont été fusionnées à celles de la coopération internationale et de la francophonie. C'est la députée québécoise Josée Verner qui agira comme ministre de la Coopération internationale, de la Francophonie et des langues officielles.

Pour l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), l'organisme porte-parole de la francophonie albertaine, ce changement peut être bénéfique. L'ACFA rappelle que Mauril Bélanger n'avait jamais obtenu les budgets nécessaires pour mener à terme ses responsabilités en matière de langues officielles. Si Mme Verner obtient carte blanche, ou à tout le moins une enveloppe intéressante, les communautés pourraient obtenir des engagements fermes à l'égard de leurs priorités.

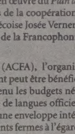
Un autre dossier qui inquiète est celui de la petite enfance. Stephen Harper a confirmé que lors de la rentrée parlementaire, dont la date est prévue pour le 3 avril prochain, les députés débattront de cette promesse électorale conservatrice qui est l'abolition des ententes fédérales provinciales en matière de petite enfance.

Si tel est le cas, la mise en place de centres de la petite enfance et de la famille en Alberta sera sérieusement remise en question. Les organismes franco-albertains misaient sur la clause touchant les minorités dans l'entente fédérale Alberta pour obtenir leur part du gâteau. Si l'entente est abolie, donc si l'obligation provinciale n'est plus, les Franco-Albertains devront se battre pour obtenir des miettes.

Les dirigeants francophones ont donc du pain sur la planche afin de rencontrer, sensibiliser et surtout convaincre ce nouveau gouvernement de l'importance de leurs dossiers.

Étienne Alary

Votre opinion compte



Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous-! Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

COURRIER DES LECTEURS

Lettre ouverte à la communauté francophone

Les élèves de l'école Héritage, le personnel, les parents et la grande communauté de Rivière-la-Paix sont déçus de l'annonce, sans consultation, que les Jeux francophones de l'Alberta et la Chicane albertaine se tiendraient du 26 au 28 mai 2006.

Pour plusieurs des participants de notre région, il s'agit non seulement d'un sérieux conflit d'horaire, mais aussi d'un déchirement personnel puisque plusieurs d'entre nous sont aussi impliqués comme finissant, bénévole, famille ou ami, avec la Célébration des finissantes et finissants de l'école Héritage.

Ça ne vous semble peut-être pas une situation problématique. Cependant, considérons les éléments suivants :

- La Célébration des finissants, qu'elle soit à Héritage ou à Maurice-Lavallée, est l'un des événements clés de toute notre communauté éducative et de notre vie scolaire. À l'école Héritage, c'est le summum de 13 années partagées avec les élèves, le personnel, les parents, les gens de la communauté, les amis, etc. Il va sans dire qu'on ne vit qu'une fois notre « bal des finissants ».
- Vu le caractère régional et communautaire de notre école, la date de la Célébration des finissants a été longuement négociée. La date retenue permet aux jeunes et aux familles de participer à notre Célébration et à celle des autres écoles de la région, car certains membres d'une même famille fréquentent un autre système scolaire. Depuis 2001, la date de la Célébration des finissants de l'école Héritage est fixe et a toujours lieu le dernier samedi du mois de mai.
- Les préparatifs de notre Célébration des finissants sont entamés depuis bientôt un an.
- Depuis le début des Jeux, l'école Héritage a appuyé l'initiative des Jeux. Plusieurs de nous y participent depuis un bon nombre d'années; s'assurant que la région du Nord-ouest soit toujours bien représentée.
- Notre délégation, souvent parmi les plus grandes, est toujours fière, dynamique, et modèle de camaraderie.
- Les Jeux francophones de l'Alberta ont toujours eu lieu la longue fin de semaine du mois de mai. Ces dates facilitaient la planification des déplacements des participants venant des régions éloignées et permettaient la disponibilité de bien plus d'individus.
- Le Centre de développement musical travaille avec un groupe d'élèves du secondaire faisant partie d'un groupe de musique instrumentale; l'objectif étant que ceux-ci puissent participer à la Chicane albertaine.

Il va sans dire que nous sommes contrariés, voir mêmes frustrés que la Fédération du sport francophone de l'Alberta et le CDM n'aient pas pensé à consulter les écoles participantes pour voir si un changement de date engendrait des conflits. Ce manque à notre égard signifie que la participation du Nord-Ouest aux Jeux 2006 et à la Chicane albertaine a été grandement compromise et nous sommes réellement déchirés entre deux choix qui ne devraient pas se confronter.

Une Célébration de finissants se planifie minimum un an à l'avance et, une école n'a pas toujours la latitude de modifier ses activités sans préavis raisonnable. Il ne s'agit pas seulement d'une douzaine de « malheureux » jeunes qui devront manquer les Jeux, mais aussi de leurs frères et sœurs, leurs amis dans les autres classes du secondaire, leurs amis dans d'autres écoles, leurs enseignants et membres de la communauté (souvent bénévoles), etc.

Il faut se demander encore une fois si les organisations dites « provinciales » ont vraiment à cœur l'intérêt de toute la province lorsqu'il vient temps de prendre de telles décisions. L'école francophone, qu'elle soit à Edmonton, à Calgary, ou à Falher, est un partenaire voulant et prenant dans un bon nombre d'initiatives francophones.

Dans ce cas spécifique, si la Fédération du sport et le CDM désirent vraiment avoir leurs partenaires présents, aurait-il été trop demandé de consulter les écoles francophones, la clientèle cible pour ces événements?

Nous demeurons insatisfaits de ce processus et espérons que le comité organisateur réévalue leur choix de dates.

Lise St-Laurent,
Présidente du Conseil d'école de l'École Héritage
Région de Rivière-la-Paix

L'équipe

Directeur : **Étienne Alary**
Adjointe Admin. : **Micheline Brault**
Graphiste : **Christine Lycka**

repco-média
Agence de représentation média
APF
Fondation Donatien Frémont
CDC
Deloitte.

Cold Lake
Luc Pinon

Bonnyville
Réal Girard

Edmonton
Mireille Prévost

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Saint-Paul
Lyne Lemieux

Le Franco est la propriété de l'ACFA provinciale. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581 Télécopieur : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Encore, encore, encore (bis)

LE FRANCO

Edmonton

C'est avec une pièce de l'auteur franco-manitobain, Marc Prescott, que L'Unithéâtre termine sa saison artistique 2005-2006. La prémisse de départ peut être inquiétante : la pièce est composée de six tableaux, six anniversaires pour un couple qui, chaque année, tente de recréer la magie de leur première rencontre. Six fois la même scène? Pas vraiment...

« LA » scène se passe dans un restaurant. Le théâtre de La Cité francophone est d'ailleurs méconnaissable. On y a aménagé des tables sur différents paliers, même au balcon. Le public fait partie du décor et contrairement à l'habitude, on ne choisit pas notre place, on nous conduit à notre place. On discute entre amis, on prend un verre, puis une femme entre et s'assoit, c'est Madame. Un homme entre peu après elle, il semble chercher quelqu'un, c'est Monsieur. Les deux personnages ne semblent pas se connaître; ils entament le dialogue.

Puis l'évidence nous apparaît : les deux personnages se connaissent. C'est le premier anniversaire de rencontre du couple, la première fois qu'il tente de recréer leur coup de foudre. Le public comprend vite comment Madame a pu être séduite par Monsieur, car il est séduit lui aussi.

À la deuxième reprise, quatre ans plus tard, le couple semble déjà moins passionné. Et au gré des années, la passion va et viens, selon l'humeur de Madame ou de Monsieur. Le public apprend certaines des répliques par coeur. Certaines de ces répliques prennent leur sens après quelques années.

Le rôle de Monsieur est défendu par un comédien d'expérience : Bruno Verdoni. Celui pour qui c'est la première occasion de jouer sur les planches à Edmonton, possède une grande expérience, très variée. À la télévision, on a pu le voir dans la série X-Files et Stargate, entre autres. Il apparaîtra également dans la série « Le Négociateur » dans quelques semaines. En compagnie de Jean Leloup et de Marie-Denise Pelletier, il a participé à l'opéra musical Starmania et bientôt, nous aurons l'occasion de le voir au cinéma dans « Meltdown ».

Photos : Ed Ellis Photography

Isabelle Rousseau lui donne la réplique. Une habituée des planches de L'UniThéâtre, on a pu la voir dernièrement dans les pièces « Cinq ans », « Foyer » et « Soirée Tchekov ». Elle a présenté son premier spectacle solo, *Hostess*, lors du Festival Fringe d'Edmonton et de Vancouver en 2004. Elle est présentement en processus de création pour « Bronze Age ».

Le texte de Marc Prescott est brillamment écrit et les deux comédiens le rendent de façon convaincante. On croit rapidement à leur histoire ainsi qu'à l'évolution de leur vie de couple. On traverse avec eux les moments difficiles et on partage leurs moments de joie. On a choisi d'ajouter un musicien sur scène, ce qui donne une ambiance intéressante à l'atmosphère qui règne dans le restaurant.

La pièce « Encore » nous fait réaliser la difficulté de maintenir la passion au sein d'un couple, malgré les efforts qui sont mis de part et d'autre. Ce qui devait être une bonne idée pour raviver l'amour entre deux personnes devient rapidement une contrainte, même si les deux personnes en question refusent de l'admettre. On continue, même 50 ans plus tard, à jouer le jeu et, qui sait comment cela va se terminer...

ATELIERS DE FORMATION

Vous êtes parents..., grands-parents..., éducateurs..., enseignants, futurs enseignants..., animateurs..., gardiens d'enfants...

Voici une bonne nouvelle !

L'Institut Guy-Lacombe de la famille vous offre l'occasion de participer gratuitement à deux ateliers :

1) **L'art de raconter de façons captivantes** des histoires qui vivront longtemps dans le coeur des tout-petits!
2) **L'application de stratégies d'animation de groupes** pour les intervenants communautaires et des organismes de soutien à la famille.

Ces ateliers, d'une durée de trois heures chacun, seront animés par Madame Lysette Brochu. Ils seront présentés lors du colloque de la Fédération des parents francophones de l'Alberta le 18 mars prochain à l'Hôtel Coast Edmonton Plaza grâce à une entente de collaboration avec la FPFA.

Qui est Madame Lysette Brochu?

Née à Sudbury en Ontario, elle a étudié et vécu à Ottawa pendant vingt-cinq ans. Elle vit présentement à Limbour dans l'Outaouais québécois. Professeure à l'enseignement secondaire et universitaire, animatrice culturelle, elle conserve toujours la charge d'un cours de création littéraire. Elle est aussi chroniqueuse culturelle et auteure de plusieurs albums pour enfants, nouvelles et poèmes dans des collectifs ou des revues. Dernièrement, elle a publié un livre de récits : *Saisons d'or et d'argile* dans lequel elle brosse le portrait de plusieurs situations familiales.

De plus, dans le cadre des rendez-vous de la francophonie, l'Institut Guy-Lacombe, en partenariat avec la Librairie Le Carrefour d'Edmonton, vous invite à rencontrer Madame Lysette Brochu à La Cité francophone le 17 mars. Une vaste sélection de ses livres pour enfants, pour adolescents et pour adultes vous permettra de mieux la connaître par ses écrits et de vous procurer le livre qui vous plaira, agrémenté de.sa signature.

Bienvenue à tous!

Pour vous donner un avant-goût de cette rencontre, visitez son site web : www.lysettebrochu.com et constatez qui est Madame Lysette Brochu!

Pour plus de renseignements sur ces événements et pour vous inscrire, communiquez à l'Institut Guy-Lacombe de la famille au (780) 468-4882 ou à info@institutguylacombe.ca

Patrimoine canadien Canadian Heritage

Défense nationale National Defence

UNE CARRIÈRE QUI ME MÈNERA LOIN

Si vous êtes étudiant à l'université, les Forces canadiennes vous offrent :
- Un salaire et des avantages sociaux intéressants
- Un programme subventionné de formation universitaire
- Un emploi à plein temps après l'obtention de votre diplôme :
  - Officier de l'Armée de terre
  - Officier des Forces maritimes
  - Officier de la Force aérienne

Pour vous engager d'ici au 31 mars 2006, faites une demande dès maintenant.

Les candidats retenus recevront une subvention applicable à leurs frais de scolarité, rétroactive à septembre 2005.

DÉCOUVREZ VOS FORCES DANS LES FORCES CANADIENNES.

Canada

1 800 856-8488
www.forces.gc.ca

FORCES CANADIENNES
Régulière et de réserve

Lancement du livre « Alberta, village sans mur(s) »

GINETTE BENOIT

Edmonton

L'Alberta, on connaît bien cette province pour son économie en pleine effervescence, mais pour mieux la connaître sous ses autres angles, comme du côté francophone par exemple, il faudra feuilleter les pages du recueil de textes *Alberta, village sans mur(s)*.

Le lancement de la plus récente publication francophone à voir le jour en Alberta s'est déroulé en deux temps; d'abord au Campus Saint-Jean à Edmonton le 2 février, suivi, le lendemain, d'une soirée à la Librairie Monette à Calgary.

Cette oeuvre est la conception de quatre littéraires albertains qui ont voulu célébrer le centenaire de la province en français et en textes. « Les livres restent et c'est une belle manière de laisser des traces, de faire entendre les voix et les voies francophones et francophiles de l'Alberta », a souligné la coauteure de ce recueil, Pamela Sing. Mme Sing est professeure en littérature au Campus Saint-Jean et elle faisait partie du groupe d'éditeurs composé d'Estelle Dansereau, Eileen Lohka et Paul Dubé qui a conçu et mené ce projet à terme.

L'éditeur André Fauchon des Presses universitaires de Saint-Boniface et les auteurs présents au Lancement d' *Alberta, village sans mur(s)*, le 2 férier 2006, au Pavillon Lacerte du Campus Saint-Jean. De gauche à droite (2ᵉ rangée) : E.D. Blodgett, Paul Dubé, Nathalie Kermoal, Eileen Lohka, André Fauchon et Laurent Godbout. À l'avant-plan: Jocelyne Verret-Chiasson et Pamela Sing.

Photo : Ernest Chiasson

Lancé en 2003

Il faut remonter à l'année 2003 pour connaître les premiers balbutiements de ce projet. À l'époque, le groupe a lancé un appel afin d'obtenir des contributions littéraires pour fêter, en français, le centenaire en Alberta.

Le résultat final rassemble 20 textes soumis par 21 auteurs. Ces derniers sont francophones et francophiles. Ils sont originaires de l'Alberta et d'ailleurs. Ils sont poètes, romanciers, historiens, littéraires et dramaturges. Ils explorent la francophonie en Alberta à travers quatre grands thèmes : la mémoire, la création, l'histoire et l'espace. « C'est un recueil pour le grand public. Il y a vraiment de tout pour tout le monde, précise Pamela Sing.

Cet ouvrage révèle la francophonie albertaine sous toutes ses couleurs dans une véritable mosaïque de styles, de thèmes et de perspectives. « Nous espérons que les différentes perspectives représentées ici correspondent, ne serait-ce que partiellement, à quelques-unes de vos Alberta à vous », est-il écrit dans l'avant-propos.

Le recueil

Dans son poème, *Albertitude*, Eileen Lohka, une francophone et créolophone née à l'île Maurice, parle de contradictions. « J'ai des racines ailleurs et je ne suis pas toute seule, remarque-t-elle. C'est ça aussi l'Alberta. Pour moi, c'est autant l'inclusion que le rejet, c'est autant les montagnes que la plaine, le soleil que la glace, les gens de souche que les interstices, c'est à dire les francophones qui viennent d'ailleurs », témoigne la professeure à l'Université de Calgary.

Selon Pamela Sing, le titre du livre évoque le caractère familier et chaleureux associé au village, mais rappelle en même temps les murs figuratifs qui existent entre les membres d'une communauté et aussi entre la communauté et l'extérieur. « La diversité de tous nos 'chez-moi' a ouvert notre communauté sur le monde », écrit-elle au sujet des murs qui s'écroulent.

Pour sa part, Paul Dubé, professeur de langue et de littérature française, québécoise et canadienne-française à l'Université de l'Alberta, soulève des questions dans son texte sur l'éducation francophone en Alberta depuis 1981. «Je voulais montrer que l'école est dans une situation paradoxale. (…) Elle se retrouve contrainte par l'Article 23 (de la Charte), mais la communauté est en évolution, la société est multiculturelle. Qu'est-ce qu'on va faire, poursuit-il, comment allons-nous répondre? », questionne M. Dubé.

Si l'œuvre évoque le passé, il reflète aussi la réalité contemporaine et se tourne vers l'avenir de la francophonie en Alberta. « C'est quelque chose sur lequel on peut bâtir le futur, déclare Mme Lohka. Il faut qu'il y ait un lien entre le passé et le futur. »

Alberta, village sans mur(s) est publié par les Presses universitaires de Saint-Boniface. Il est en vente à la Librairie Monette de Calgary ainsi qu'à la librairie Le Carrefour d'Edmonton.

19ᵉ colloque
« Vivre ses rêves »
20ᵉ anniversaire de la Fédération des parents francophones de l'Alberta

L'explorateur Bernard Voyer Conférencier

Toute la communauté est invitée à venir écouter Bernard Voyer, alpiniste de grande renommée qui a franchi les plus hauts sommets de la terre. Il saura vous inspirer et vous motiver à réaliser vos propres rêves.

Vendredi 17 mars 2006
Hôtel Coast Edmonton Plaza
Information : (780) 468-6934

18 h Accueil et inscription
19 h Ouverture du Colloque
20 h Conférence de Bernard Voyer
« Pas à pas vers son sommet - Le Tour du Monde »
Vin-fromage avec le Trio Marc Beaudin

Fédération des parents francophones de l'Alberta

Prix d'un billet pour la soirée : 35$

19ᵉ Colloque de la FPFA — 17 et 18 mars 2006

Activités du vendredi 17 mars
Ouverture du Colloque et conférence de Bernard Voyer

Activités du samedi 18 mars
Assemblée générale annuelle * Table ronde * Rencontres * Exposants * Garderie

Ateliers
* Implication du père dans l'éducation de son enfant
* Éducation à distance
* Santé et activités physiques
* Présentation du dossier de la petite enfance
* Le fonctionnement des conseils d'école et des comités de parents
* Appui aux parents francophones de couples exogames
* Gestion de conflits
* Apprendre, enseigner et s'amuser à LearnAlberta.ca!

Information :
(780) 468-6934
www.fpfa.ab.ca

Fédération des parents francophones de l'Alberta
Patrimoine canadien Canadian Heritage

Au Féminin...

Pour avoir les idées moins « noires »

CATHIA RIOPEL

Coalition des femmes

Vu que mes résolutions de janvier ont déjà pris l'bord, je m'assois sur mon divan en regardant la télévision... « Il est présentement 18 h, mesdames et messieurs « bonsoir », voici le bulletin d'informations... Aux États-Unis, Eugene Yacomé a été condamné à mort pour meurtre en décembre dernier au cours d'un procès bâclé. Selon les autorités judiciaires, semble-t-il qu'on n'ait pas retrouvé ses empreintes sur le lieu du crime, que les deux témoins susceptibles de l'innocenter seraient en fuite et que son avocat commis d'office se serait révélé incapable d'assurer sa défense. Tout porte à croire qu'Eugene Yacomé a été condamné arbitrairement, comme en témoigne cette précision dans le compte rendu de sa condamnation : race noire, dangereux pour la société ».

Ah ! Ben... un noir! « Une femme de couleur noire, mère de quatre enfants, monoparentale, éprouve de sérieuses difficultés à trouver un logement à prix modique... »Ah! Ben... une noire!« À Toronto, cinq policiers ont été accusés d'abus d'autorité, de pouvoir et de violence à l'égard d'un homme d'origine haïtienne... » Ah! Ben... un noir!

Non, mais ça suffit ces nouvelles-là! Pas surprenant qu'on remâche encore et encore des propos d'inégalité, de racisme, d'intolérance, de pauvreté, on ne fait rien pour digérer le changement. J'imagine que monsieur et madame Tout l'monde regardent les nouvelles en ce moment et qu'ils se disent : « Coup donc, c'est tout le temps les mêmes qui font du trouble! » C'est sûr que ça ne cherche pas à en savoir plus.

Je sors de mon divan, éteins la télé, la rage au ventre. J'ai envie d'la garocher au bout de mes bras du haut de mon dixième étage pis d'garocher tous les médias qui bourrent la conscience sociale, la culture de masse d'informations mesurées au point-virgule près, jusqu'à en boucher la dernière artère qui pourrait nous mener à la vérité (et comme nous le rappellent tous les livres de cheminement personnel : « La vérité, elle se trouve entre nos deux oreilles »).

Je m'installe alors devant mon ordinateur portable et décide de « choisir » l'information qui me tiendra au courant de l'actualité. Vive l'Internet! Parcourant les pages du cyberespace, l'une d'elles affiche un « extrait d'un message du professeur David Divine, chaire James R. Johnston en études afro-canadiennes, Université Dalhousie, Halifax (Nouvelle-Écosse) » pour mon information personnelle.

Je lis ceci : « En décembre 1995, février a été déclaré officiellement Mois de l'histoire des Noirs par le Parlement canadien, à la suite d'une motion présentée par la première députée de race noire au Canada, Jean Augustine (Etobicoke-Lakeshore).

Bien entendu, un mois par an ne suffit pas pour reconnaître l'ensemble des contributions apportées à l'histoire de ce pays par les Canadiens et Canadiennes d'ascendance africaine. Mais cela parviendra peut-être à encourager les gens à chercher de l'information additionnelle pour remplir les pages manquantes des livres d'histoire et à exiger qu'on accorde une voix égale à cette partie vitale de notre héritage commun. »

Déjà, je me dis que je suis sur la bonne voie : je m'informe! Je me dis aussi qu'en ces temps modernes, il y a toujours de la place pour la reconnaissance du passé et des souvenirs, que tout comme les premières nations, l'histoire des personnes d'ascendance africaine au Canada remonte à plus de 400 ans et étant donné que les livres d'histoires ne relatent que très rarement leur héritage, c'est à nous aujourd'hui, de rattraper le temps perdu, de célébrer le passé et de l'inscrire dans nos mémoires pour s'en rappeler demain.

Par contre, tous les pays du monde ont déjà été conquis. On a écrit l'histoire des blancs, des rouges, des noirs et des jaunes. On a écrit l'histoire de tous ceux et celles qui ont établi les frontières entre pays... Les différences. Chaque jour du calendrier représente une date importante de l'histoire du monde.

Pourtant, le monde ne tire pas à sa fin. Il faut bien continuer à inscrire le temps qui passe aujourd'hui, quelque part sur les pages du calendrier que tournera le monde de demain. *Il faudrait peut-être commencer* par conquérir la société, défricher la peur du changement et de la différence, couper la violence, la pauvreté, labourer les relations plus sincères, semer des mots d'amour, bâtir des communications authentiques, délimiter seulement notre manque de connaissance et s'informer pour se sentir plus libre, troquer un sourire en échange d'un « merci » et dire plus souvent « je t'aime ».

Février... en plus de l'amour et de la famille, c'est aussi le mois de l'histoire des Noirs. L'histoire d'un peuple tenace, déterminé, persévérant, qui a traversé l'histoire, pour certain, à coups de fouet, de blessures ouvertes, de sang perdu d'un frère, d'une mère, du viol d'un oncle et qu'enfin, toujours debout, le sourire éclatant, il danse sur des rythmes de Tam-Tam, de Djembe, habillé d'été et de parfum épicé de beurre de karité. Il célèbre non seulement son histoire, il nous invite aussi à célébrer l'ouverture sur le monde, la tolérance, le changement et nous rappelle qu'à chaque mois, pour avoir les idées moins « noires », on devrait fêter, se mettre tous ensemble et reconnaître la part que chaque nation apporte à la beauté du monde.

Alberta

Il est possible de joindre la Coalition au (780) 462-0502 poste 3 ou femmes@telusplanet.net ou via leur site Web: www.coalitionfemmes.ab.ca/

Colloque « Dialogue entre femmes »

Le **samedi 1er avril 2006**
Au Grand Salon du Pavillon Lacerte (Campus Saint-Jean)
8406, rue Marie-Anne-Gaboury à Edmonton

Coût d'inscription : 30 $ si inscrit avant le 9 mars
40 $ si inscrit après le 9 mars
20 $ pour étudiante

Le prix d'entrée inclut le petit déjeuner, les pauses-café, le repas et les ateliers.

Inscrivez-vous au 462-0502 poste 3 ou à femmes@telusplanet.net

Assemblée générale annuelle en avant-midi

Conférencières invitées : Claudette Tardif, sénatrice
Agathe Gaulin, présidente, Alliance des femmes de la francophonie canadienne

Ateliers : Mieux vaut prévenir que guérir : la santé des femmes
L'écriture au féminin

Votre participation est importante pour nous! Vous êtes la force de notre organisme et nous sommes fières d'être là pour vous aider!

Alberta

COALITION DES FEMMES DE L'ALBERTA
8627, RUE Marie-Anne-Gaboury, bureau 206,
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 462-0502 poste 3
Téléc. : (780) 450-1253
Courriel : femmes@telusplanet.net –
Site Web : www.coalitionfemmes.ab.ca

Patrimoine canadien — Canadian Heritage

AVIS DE RECHERCHE – AIDANTES NATURELLES

La Coalition des femmes de l'Alberta est à la recherche de personnes aidantes naturelles intéressées à participer à une étude menée par l'Alliance des femmes de la francophonie canadienne grâce à une contribution financière de Santé Canada.

Cette étude permettra de :

- Établir un profil des « aidantes naturelles » francophones dans les communautés francophones et acadienne
- Documenter le rôle des aidantes naturelles
- Établir des liens entre leur fonction d'aidante naturelle et les répercussions sur leur vie professionnelle et familiale
- Connaître les besoins des aidantes naturelles pour les aider à mieux jouer leur rôle.

Suis-je une aidante naturelle?
Vous l'êtes sûrement si vous prodiguez des soins et de l'aide à une personne qui a besoin de soutien compte tenu de son état physique, cognitif ou de sa santé mentale. Cette personne peut-être votre mère, votre grand-père, une amie, un voisin, un enfant, etc.

Aidez-nous à vous aider!
Si vous souhaitez participer à cette étude ou connaissez des aidantes naturelles, communiquez dès maintenant avec la Coalition des femmes de l'Alberta au 780.462.0502 poste 3 ou à femmes@telusplanet.net.

Guillaume Laroche : la passion des débats

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Le moins que l'on puisse dire, c'est que la piqûre parlementaire a frappé de plein fouet le Franco-Albertain Guillaume Laroche. Originaire de Lethbridge, le jeune homme, qui participait à son 7e parlement jeunesse au début de l'année 2006, à Ottawa, est ressorti de ce Parlement jeunesse pancanadien francophone organisé par la Fédération de la jeunesse canadienne-française avec le titre de premier ministre.

Photo : Chris Jones

C'est en mai 2004 que Guillaume Laroche a participé à sa première expérience parlementaire, à l'occasion du Parlement jeunesse albertain. « J'avais adoré l'expérience », se rappelle le jeune homme. « J'avais même obtenu le prix du meilleur orateur ».

Cette piqûre parlementaire l'amène ensuite, toujours en 2004, au Parlement franco-canadien du Nord et de l'Ouest, et, de fil en aiguille, à Ottawa au début de l'année 2006. À 20 ans, Guillaume Laroche a obtenu, lors de ce parlement, le prix du futur politicien. « J'aime avoir l'occasion d'exprimer mes idées devant un auditoire », avance-t-il.

Le premier ministre de la prochaine édition du Parlement jeunesse pancanadien (PJP), qui aura lieu en 2008, n'est pas le seul Franco-Albertain à avoir été élu au cabinet. Deux de ses collègues ont fait de même. « Nous avons la chance dans l'Ouest, d'avoir des parlements jeunesse provinciaux. Pour nous, le PJP est le top. En Ontario, le PJP est le seul parlement auquel les jeunes peuvent participer », énonce Guillaume Laroche. « Nous avons donc la chance, ici, de développer nos habiletés. On a plus de chance de pouvoir se pratiquer », poursuit-il.

Malgré cette passion, l'art oratoire demeure un passe-temps pour l'étudiant en composition musicale à l'Université de l'Alberta. « J'aime faire mes musiques, mais le débat demeure toujours en arrière de la tête », souligne Guillaume Laroche.

Sommet de débats

Au-delà des parlements jeunesse, le jeune homme de Lethbridge participe aussi à des compétitions de débats. « Avec la University of Alberta Debates Society, on apprend à débattre, à faire de l'art oratoire », indique Guillaume Laroche.

Les jeunes franco-albertains auront l'occasion de participer à une compétition de ce genre en français, puisque Guillaume Laroche est un des organisateurs du 1er Sommet de débat de la sénatrice Claudette Tardif, qui se tiendra les 7 et 8 avril à Edmonton. « Ce sommet se déroule en collaboration avec le Campus St-Jean. On espère regrouper 50 équipes de deux personnes. L'invitation est lancée aux élèves de la 10e à la 12e année », annonce Guillaume Laroche.

Le CSJ offrira même des bourses pour les vainqueurs de cette compétition. « Ce qui est intéressant des débats, c'est que même si tu es contre un sujet en particulier et que tu dois parler en faveur, tu dois trouver des arguments pour aller au-delà de tes visions personnelles », lance Guillaume Laroche.

Premier cabinet de Stephen Harper

L'ACFA devra se retrousser les manches

Pour l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), la composition du cabinet Harper, qui a été assermenté le 6 février dernier, sème « l'inquiétude », estime le président de l'organisme Jean Johnson. « La forte présence de francophones au Conseil des ministres, à laquelle nous avons été habitués par le passé, est moins évidente », lance M. Johnson.

Les francophones du milieu minoritaire devront désormais se tourner vers des Québécois « qui connaissent moins bien la réalité du milieu minoritaire », avance Jean Johnson.

La nomination de Bev Oda au ministère du Patrimoine canadien préoccupe aussi l'ACFA. « Elle ne parle pas français, ce qui est problématique pour nous. Est-ce que cela veut dire que Mme Verner (Josée Verner, ministre de la Coopération internationale, de la Francophonie et des langues officielles) sera responsable de tous les programmes de langues officielles? », questionne Jean Johnson.

L'ACFA entend travailler avec la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada pour rencontrer le plus rapidement possible Josée Verner afin de la sensibiliser aux réalités francophones du milieu minoritaire. « Je ne suis pas certain qu'on a perdu au change », affirme Jean Johnson lorsque questionné sur l'abolition du titre de ministre responsable des langues officielles et le transfert des responsabilités dans le cabinet de Stephen Harper. « Le dernier gouvernement n'a jamais accordé au ministre responsable des langues officielles (Mauril Bélanger) le mandat, l'autorité d'intervenir concrètement dans les dossiers », lance M. Johnson.

Selon Jean Johnson, puisque Mauril Bélanger n'avait pas l'enveloppe budgétaire nécessaire, « ce dernier devenait pour nous un lobbyiste. Cela ne nous amenait pas où nous voulions aller », avance-t-il.

En Alberta

Pour ce qui est de la composition du cabinet et de la présence de ministres de l'Alberta, le président de l'ACFA se dit déçu que James Rajotte, Rahim Jaffer et Jason Kenny n'aient pas été nommés au Conseil des ministres. « Nous avons établi un premier contact pour rencontrer Rona Ambrose et Jim Prentice », avance M. Johnson. « Pour ce qui est de nos dossiers, nous avons un député (Rahim Jaffer dans Edmonton-Strathcona) et nous allons le faire travailler. Il est prêt à nous appuyer », indique Jean Johnson.

...Suite de la page une

cabinet. Outre Mme Verner et M. Fortier, il y a Jean-Pierre Blackburn (Travail), Maxime Bernier (Industrie) et Lawrence Cannon (Transports et Infrastructure.)

L'Ontario compte huit ministres, dont trois issus du gouvernement Harris. Ils sont Jim Flaherty aux Finances, Tony Clement à la Santé et John Baird au Conseil du Trésor. Notons également de la province centrale Gordon O'Connor (Défense nationale), Diane Finley (Ressources humaines et Développement social) et Michael Chong (Affaires intergouvernementales).

Les provinces de l'Atlantique sont représentées par le Néo-écossais Peter MacKay, (Affaires étrangères), Greg Thompson du Nouveau-Brunswick (Anciens combattants) et Loyola Hearn de Terre-Neuve-et-Labrador (Pêches et Océans).

Dans les Prairies, on retrouve Vic Toews du Manitoba (Justice) et Carol Skelton de la Saskatchewan (Revenu national et Diversification de l'économie de l'Ouest).

L'Alberta, qui a fait élire 28 députés, compte trois membres au cabinet. Ils sont le vétéran Monte Solberg (Citoyenneté et Immigration), Rona Ambrose (Environnement), Jim Prentice (Affaires indiennes et du Développement du Nord).

Finalement, de la Colombie-Britannique, trois autres députés, en plus du transfuge, se joignent au cabinet : Stockwell Day (Sécurité publique), Chuck Strahl (Agriculture) et Gary Lunn (Ressources naturelles).

Découvrez les bas tarifs d'Air Canada sur **aircanada.com**
et économisez, quelle que soit votre destination.

aircanada.com

La CÉA en partenariat avec Junior Achievement
et la Fondation Fernando-Girard en économie

La Chambre
économique
de l'Alberta

Fait la promotion des programmes Jeunes entreprises
pour les étudiants
de la 5e à la 12e année des écoles francophones de la province

Ces programmes sont offerts en classe
par des bénévoles francophones du monde des affaires

Vous aimez votre travail ?
Partagez avec un jeune !

Vous voulez vous impliquer ?
Contactez La CÉA au (888) 414-6123
ou le (780) 414-6125 à Edmonton

Pour les territoires: Calgary (403) 802-0880
Rivière-la-Paix (780) 624-9282
St-Paul (780) 645-1195

Junior Achievement
Northern Alberta & NWT

15e Anniversaire 1990 · 2005
LA FONDATION
FERNANDO-GIRARD
EN ÉCONOMIE

Les écoles du Centre-Nord en action

Février 2006

Ça y est! C'est parti!

Depuis décembre 2005, la communauté de l'école publique Gabrielle-Roy sait qu'elle aura enfin une école bien à elle en l'école Strathearn, appartenant autrefois à Edmonton Public Schools.

En vue d'accueillir en septembre 2006, les élèves de maternelle à 10e année de Gabrielle-Roy, certaines rénovations doivent être faites à l'intérieur.

C'est pour évaluer ces besoins que, le 24 janvier dernier, messieurs Jean-Daniel Tremblay, directeur de Gabrielle-Roy, Henri Lemire et Malcolm Johnson, architecte de la firme Design and Project Consulting, ont fait le tour du nouveau site de l'école.

Ils ont ainsi eu l'occasion de partager certaines idées afin de bien desservir les élèves de l'école publique du Centre-Nord.

Une première ébauche de plan a été réalisée par M. Johnson et présentée aux administrateurs de Gabrielle-Roy.

L'architecte rencontrera au début de février le comité d'aménagement, le conseil d'école et les parents afin de leur expliquer les changements proposés et les différentes phases de rénovation prévues.

Francophonie et ski à l'honneur à Citadelle

Le 31 janvier dernier, les élèves et le personnel de l'école Citadelle étaient très fiers d'accueillir l'artiste franco-albertain. Herman Poulin et de pouvoir participer à son grand projet de monument commémoratif de la contribution des francophones au développement de l'Alberta.

Après que M. Poulin ait expliqué aux élèves la signification de son œuvre, le directeur, M. Viel, a procédé à un tirage au sort pour choisir les 40 élèves et membres du personnel qui apposeraient leurs empreintes dans la glaise. Celles-ci seront ajoutées aux certaines d'autres recueillies, dans les différentes communautés franco-albertaines, par M. Poulin pour représenter les semences de la francophonie en Alberta.

Puis, février a commencé en beauté pour toute l'école : les élèves ont participé à une journée au centre de ski de Tawatinaw. Mère nature a été de leur côté avec ses conditions printanières qui ont grandement contribué au succès de cette activité. Un gros merci à tous nos parents bénévoles!

Soirée de théâtre à l'école Boréale

Le 25 janvier dernier a été un mercredi bien rempli pour les élèves de 2e année de l'école Boréale. Ils avaient invité leurs parents et le reste de l'école au théâtre.

Depuis deux mois, Mme Sonia et ses élèves travaillaient très fort à la préparation de deux pièces de théâtre et à la création des décors et costumes.

Le magasin Sears de Fort McMurray a même contribué à l'activité en donnant la grosse boîte de carton que les enfants ont transformée en maison. C'est en toute simplicité que les jeunes ont présenté aux spectateurs deux beaux contes, soit Boucle d'Or et Le vaillant petit tailleur.

Pour clore cette soirée, un léger goûter a été servi et il va s'en dire que les parents étaient très fiers de la performance de leurs enfants.

Une décennie à La Prairie, ça se fête!

Oyé! Oyé! Parents, amis, anciens élèves et compagnies, vous êtes cordialement invités à venir célébrer le 10e anniversaire de l'école La Prairie (Red Deer) le samedi 25 février de midi à 16 h. Visites guidées de l'école, cérémonie du 10e et activités à l'extérieur ont été planifiées. Venez patiner en famille, jouer au ballon-balai, vous promener en carriole ou manger en bonne compagnie. Pour plus d'information, communiquer avec Mme Irène au (403) 343-6060.

Les Rapides de Desrochers

Wow! Quel bel accomplissement réalisé par les élèves de 7e à 10e année de l'école Desrochers! En effet, le 28 janvier dernier, les sept jeunes filles, membres de la première équipe de basketball de notre école de Jasper, ont remporté la deuxième place du tournoi interscolaire Jasper-Hinton.

Malgré la taille réduite de leur équipe, elles ont livré une chaude lutte à leurs adversaires. De plus, leur entraîneur Denis Gagnon a pris cette occasion pour se faire raser les cheveux, tenant ainsi une promesse qu'il avait faite aux filles si elles amassaient plus de 100 $.

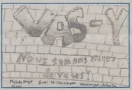
Les fonds amassés lors d'une précédente vente de biscuits serviront à l'achat de chandails officiels pour les joueuses.

À nos athlètes canadiens

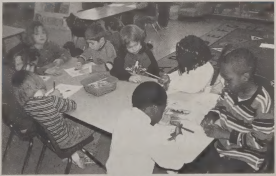
À l'aube des XXes Jeux Olympiques d'hiver, l'école Saint-Christophe a participé à un projet d'art organisé par Dominique Caron, coordonnatrice communautaire scolaire de l'ACFA provinciale.

Mme Caron avait invité les jeunes à préparer des dessins pour les athlètes canadiens.

C'est une cinquantaine de chefs d'œuvre aux couleurs de la fierté qui tapisseront, tout au long des Jeux, la salle communautaire réservée aux athlètes canadiens lors de leur séjour à Turin.



Chercheurs en herbe



Les élèves de la maternelle de Père-Lacombe ont effectué une recherche sur les ours. Pour les aider à lire les livres et les ressources portant sur le sujet, les élèves ont fait appel aux compétences des grands de 3e année. Ces derniers ont dû appliquer leurs habiletés en lecture critique de textes informatifs et ils ont expliqué aux plus petits comment utiliser une table des matières pour se retrouver dans le livre. Ainsi, les élèves de 3e ont pu améliorer leurs compétences en français parlé et les petits ont enrichi leur vocabulaire.

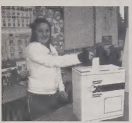
Puis, les élèves de maternelle ont transcrit, toujours avec l'aide des plus grands, les informations nécessaires au fur et à mesure de leurs découvertes. Résultat un peu moins scientifique de cette recherche collaborative, c'est qu'une recherche sur les ours permet de créer des liens d'amitié entre élèves!

Conseil scolaire Centre-Nord

Il est possible de rejoindre le Conseil scolaire Centre-Nord à La Cité francophone d'Edmonton (8627, 91e Rue bureau 301). Pour nous rejoindre par téléphone, composez le (780) 468-6440 ou, sans frais, le 1-800-248-6886. Pour en connaître davantage sur notre **Conseil ou sur nos écoles, visitez notre site Web au** www.csrcn.ab.ca

Les écoles du Centre-Nord en action

S'initier à la politique canadienne



À l'école Sainte-Jeanne d'Arc, la classe de la 6e année de Mme Kathleen a récemment participé à une belle aventure. En suivant la campagne électorale fédérale dans les médias, les élèves ont pu lever la lumière sur le processus électoral. Les quatre grands partis politiques étaient représentés par des jeunes qui ont fait des discours pour expliquer les plateformes électorales.

Puis, le 23 janvier dernier, les 48 élèves de 6e année sont allés aux urnes et les deux classes ont élu un gouvernement majoritaire NPD! Quelle belle façon de mieux comprendre le gouvernement, un sujet traité dans le cadre du programme d'études sociales 6.

Leur voyage au pays de la politique ne s'arrêtera pas là, car les élèves recevront très prochainement la visite de la sénatrice Claudette Tardif et du maire de Beaumont, Camille Bérubé.

De plus, le 22 février, ils rencontreront le ministre Gene Zwozdesky à l'Assemblée législative.

Nos électeurs de demain seront donc bien préparés à vivre le processus démocratique lorsqu'ils auront le droit de vote!

Tambours et… danse africaine

Tous les élèves de l'école Notre-Dame ont eu la chance de s'initier à la culture africaine dans le cadre de leur cours musique. Un atelier de musique et de danse africaine a eu lieu le 27 janvier dernier avec Mme Louise Raymond, directrice et chorégraphe de la compagnie de danse Malicounda. Cette dernière a voyagé à de nombreuses reprises en Afrique de l'Ouest et au Sénégal pour y étudier la danse et la musique. Les jeunes de Notre-Dame ont adoré leur expérience. En plus de s'ouvrir à la diversité et de découvrir leur propre créativité, ils ont appris des pas de danse aux rythmes de tambours et de divers autres instruments de percussion. L'école a même acheté 15 tambours pour son programme de musique.

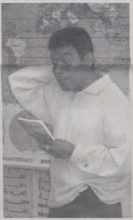
Un prix bien mérité pour JACK

Vous vous demandez sûrement qui est JACK. Et bien, ce n'est pas une personne, mais plutôt un organisme fondé par l'école Desrochers, le *Jasper Jr./Sr. High School*, la Gendarmerie royale du Canada, Parcs Canada, Jasper Community Outreach Services et des parents.

Le *Jasper Adventure Club for Kids*, plus communément appelé *JACK*, a pour but d'offrir aux jeunes de 12 à 18 ans des occasions de pratiquer des sports et à des activités de plein air en toute sécurité et à prix modique. De plus, en 2004-2005, une vingtaine de bénévoles ont également offert plusieurs sessions de formation en escalade, en kayak (piscine et rivière), en ski de fond, en prévention des avalanches, en vélo de montagne, etc. Les jeunes ont pu ainsi apprendre les techniques et règles de sécurité pour plusieurs sports et activités.

Dernièrement, *Alberta Recreation and Parks Association* (ARPA) a reconnu l'incroyable travail accompli par JACK en remettant à ses responsables le « Excellence in Youth Development Award » ainsi qu'une bourse de 2 000 $. Bravo à Marie-Claude Faucher (directrice de l'école Desrochers), Stéphanie Lutes (GRC), James Bartram (Jasper High School), Anna DeClercq (COS) et Terry Winkler (Parcs Canada)! Voilà un bel exemple de collaboration au profit des jeunes de Jasper!

Un témoignage touchant sur Oscar Romero



Le 20 janvier dernier, la classe de 5e année de Père-Lacombe recevait un invité bien spécial, M. Mauricio Rivera, originaire du El Salvador et témoin de la vie de l'archevêque Oscar Romero. Celui-ci a offert un vibrant témoignage sur ce grand homme, héros du peuple salvadorien, qui a consacré sa vie à l'amélioration de la qualité de vie des pauvres de son pays. Les expériences de M. Rivera a permis aux jeunes de comprendre l'important travail accompli par Romero. Ses récits ont rendu plus vivants les textes qu'ils avaient lus au sujet des injustices subies par les Salvadoriens. Les jeunes ont pris conscience de leur chance de vivre au Canada et de leurs obligations d'œuvrer pour la justice sociale.

Un hommage à feu Lois Hole

La directrice de l'école La Mission, Mme. Monique Holm, représente notre conseil scolaire au sein d'un comité mis sur pied par la Ville de Saint-Albert.

Ce comité s'est réuni dernièrement pour discuter d'un projet pour rendre hommage à feu l'honorable Lois Hole dans le cadre de la création de deux parcs, soit le « Ted Hole Park » et le « Gateway to the Lois Hole Centennial Provincial Park ».

Le comité aimerait recevoir les suggestions et commentaires des citoyens de Saint-Albert. Il est aussi à la recherche d'artistes. N'hésitez donc pas à communiquer avec Mme Holm au 459-9568 ou à mholm@csrcn.ab.ca si vous avez des idées à partager.

Au Bistro GR

Afin de favoriser l'apprentissage auprès de leurs élèves, les enseignants du secondaire de l'école publique Gabrielle-Roy ont organisé une activité formatrice sous la forme de goûter-causerie.

Le Bistro GR est alors né de cette initiative pédagogique. Les jeunes ont été invités au bistro afin de discuter entre amis d'un livre de leur choix.

Sur présentation de leur passeport de lecture – leur livre – les hôtesses remettaient aux élèves un menu. Celui-ci renfermait les détails du travail qu'ils devaient accomplir à leur table.

Une fois les discussions et évaluations terminées, les jeunes ont pu commander quelques pâtisseries françaises et des boissons pétillantes.

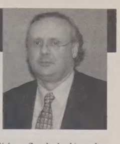
À quand le prochain rendez-vous au Bistro GR?

Le père Lacombe en visite à Red Deer

Le 3 février dernier, l'école La Prairie a reçu la visite de M. Roger Dallaire, un conteur franco-albertain très intéressant. Du Père Lacombe à Wilfrid Laurier en passant par l'histoire d'un cowboy, M. Dallaire a su raconter l'histoire de l'Alberta d'une façon dynamique et interactive.

En plus d'acquérir de nouvelles connaissances au sujet de leur pays, les élèves ont participé à un atelier d'enrichissement. Cette activité contribue assurément à développer l'identité francophone et le sentiment d'appartenance de nos élèves.

Mon opinion politique



Qui est Stephen Harper?

PAR CLAUDE COUTURE

NDLR – À compter de cette semaine, Le Franco vous offrira deux fois par mois un texte d'opinion politique rédigé par le directeur du Centre d'études canadiennes, Claude Couture, et par Frédéric Boily, professeur de Science politique au Campus St-Jean.

En 18 mois, Stephen Harper est passé d'une image de « puritain en colère » à celle d'un conservateur modéré. Mais qui est le « vrai » Stephen Harper? Les francophones des Maritimes et de l'Ouest se demandent avec inquiétude lequel des deux personnages va gouverner au cours de la prochaine année. Allons-nous voir le militant intransigeant, hostile au bilinguisme officiel qui déclara il y quelques années à peine qu'il s'agissait d'un « Dieu qui a échoué », ou au contraire le leader conciliant qui a promis qu'il ne toucherait pas à cette politique qui est essentielle aux communautés francophones?

Selon le biographe officieux de Stephen Harper, William Johnson, auteur d'une biographie non autorisée intitulée *Stephen Harper and the Future of Canada*, rien n'est plus faux que cette image du conservateur taciturne et rigide, obsédé *par les valeurs traditionnelles.* Au contraire, selon Johnson, Harper aurait toujours été un « conservateur économique » et non un « conservateur social ». Quelle est la nuance? Simplement que le nouveau premier ministre serait plus préoccupé par le retrait de l'État du monde des affaires que par l'application d'un programme inspiré de la droite américaine et visant les questions sociales comme le mariage homosexuel et l'avortement. Est-ce si sûr?

Stephen Harper lui-même a produit au fil des ans de nombreux textes qui donnent des indications assez claires sur sa « vision ». Par exemple, dans un discours prononcé en juin 2003 devant le groupe Civitas, un groupe d'intérêt américain conservateur, Stephen Harper distinguait le conservatisme économique symbolisé par Adam Smith (1723-1790) et le conservatisme social symbolisé par Edmund Burke (1729-1797). Selon Harper, depuis les années 1980, le triomphe du conservatisme économique ne faisait aucun doute, même la gauche, radicale ou modérée, ayant accepté le principe des économies de marché. Pour que le triomphe de la droite soit complet, selon Harper, il suffirait de faire triompher les valeurs conservatrices par la réalisation d'un conservatisme social appliqué cependant à petite dose. En effet, selon l'économiste de Calgary, pour que le conservatisme social s'impose en profondeur, il importe qu'il soit implanté graduellement, sans précipitation. La modération de Stephen Harper n'est donc pas dans le contenu de la vision, mais dans la patience qui est prônée pour réaliser le triomphe du conservatisme social. Il semble donc, néanmoins, que Harper, contrairement à ce que soutient Johnson, ait en fait *toujours été un conservateur* social. Du moins y a-t-il toujours eu cet élément social dans sa vision globale. Le mémoire de maîtrise de Stephen Harper atteste de cette même influence.

Réalisé sous la direction de Frank Atkins du Département d'économie de Calgary et soutenu en 1991, le mémoire de maîtrise de Harper montre aussi l'importance du conservatisme social dans sa pensée. L'étude porte les discours du budget de l'État fédéral de 1953 à 1990. La thèse est que le principe de la théorie de lord Keynes selon lequel les États doivent dépenser en temps de crise tout en réduisant les impôts et faire le contraire en période de prospérité a été au Canada ni plus ni moins perverti par l'influence de groupes d'intérêt qui ont amené l'État à dépenser même en temps de prospérité. Ce faisant, ces groupes d'intérêt auraient aussi miné les valeurs traditionnelles d'où l'importance de revenir à un conservatisme social (à forte teneur protestante) stabilisateur et à des pratiques fiscales correspondant aux lois du marché. Un principe fondamental des conservateurs depuis, justement, Burke, est que l'État ne peut se substituer aux responsabilités des individus et des communautés. D'ailleurs, il est important de comprendre que l'individualisme de cette droite est conçu dans la perspective d'individus bien intégrés dans des communautés stables, voire religieuses qui ne dépendent pas, du moins le perçoit-on ainsi, de l'État. Ce n'est pas cet individualisme sans aucune attache qui est généralement considéré dans la sociologie classique comme l'une des grandes conséquences de la modernité. Le principe de cette responsabilité individuelle, entendu au sens de cette droite qui se réclame d'Edmund Burke, est au cœur de toutes les positions de Harper.

Ainsi, sur la question du Québec, alors qu'il était un député du *Reform*, Stephen Harper critiqua vivement non seulement les souverainistes, mais aussi les partis fédéralistes provinciaux et leur tendance à constamment faire du chantage auprès du gouvernement fédéral afin d'obtenir une sorte de statut spécial pour le Québec. D'ailleurs sur la question du déséquilibre fiscal, Harper fut jusqu'à tout récemment un critique féroce du fait que le Québec recevait entre 40 et 50 % des montants alloués pour la péréquation, par exemple 45 % des 8 milliards dépensés en 1994 et 50 % des 10 milliards en 2004. On rappellera que Harper fut naguère aussi très critique de ce qu'il qualifia la dépendance entretenue des Maritimes vis-à-vis du système établi, un système qui devait être démantelé pour faire place à un plus grand sens des responsabilités individuelles et communautaires dans cette région.

Dans la même perspective d'une critique de droite de la dépendance et pour en revenir au bilinguisme, le Stephen Harper d'avant 2004 qualifia cette politique d'échec et déclara le Canada un pays non pas officiellement bilingue, mais simplement doté de deux langues principales. Dans l'entourage de Stephen Harper, notons la présence de Scott Reid, l'auteur en 1993 de *Lament for a notion*, à la fois une parodie de *Lament for a Nation* de George Grant et une attaque virulente contre le bilinguisme officiel. Reid insista non seulement sur l'échec présumé du bilinguisme officiel, mais aussi sur le fait que cette politique aurait aggravé les tensions entre les deux groupes linguistiques. On se rappellera aussi les déclarations incendiaires de Reid en 2004 au sujet des langues officielles. Même s'il fut réprimandé pour cette sortie, Scott Reid reste un proche collaborateur de Harper et pourrait occuper un poste important dans le cabinet.

À mon avis, le dénominateur commun des positions de Stephen Harper avant sa renaissance de 2005, que ce soit sur la politique fiscale, la dépendance des régions ou la dépendance d'un groupe linguistique face à l'État, est cette idée de l'abdication morale des individus qui les transforme en « groupes d'intérêt » ou, comme dans le cas du Québec, voire aussi dans le cas des minorités francophones à l'échelle du pays, en nationalistes tribaux.

Certes le nouveau Stephen Harper a prêché en faveur du bilinguisme et a promis de façon générale un gouvernement modéré. Qu'en pensent ses partisans de la première heure, toujours radicaux? Si l'on jette un coup d'œil à une publication comme le *Western Standard*, au demeurant un excellent étalon de mesure de cette droite plus radicale, très proche de la droite américaine des dernières décennies, l'humeur, telle qu'exprimée dans le numéro du 30 janvier 2006, est au bénéfice du doute. C'est-à-dire que pour l'instant la stratégie de la modération est tolérée. Mais si jamais ces conservateurs venaient à former un gouvernement majoritaire, ce courant plus radical, y compris sur la question du bilinguisme, va demander des comptes, c'est-à-dire l'application intégrale d'un programme de démantèlement des institutions issues en grande partie des années 1960 et 1970 et de la Charte de 1982. Donc on ne sait pas qui est le « vrai » Stephen Harper et on ne le saura que le jour où il dirigera un gouvernement majoritaire.

Photo :APF

CRTC

AUDIENCE PUBLIQUE DU CRTC

Canada

Suite à son Avis d'audience publique de radiodiffusion CRTC 2005-11 le CRTC annonce que l'audience publique qui devait se tenir le lundi 20 février 2006 à 9h30, au Centre de conférence Métropolitain, 333, Fourth Ave., S.-O., Calgary (Alb.), est remise au **mardi 21 février 2006.**

CORRECTION À L'ARTICLE 15

15. LETHBRIDGE (Alb.) **VISTA BROADCAST GROUP INC. (SDEC)**, demande l'autorisation d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une station de radio FM commerciale de langue anglaise à Lethbridge.

Le nom de la requérante est modifié à **VISTA RADIO LTD.**, suite à l'émission du Certificat de fusion en vertu de la *Loi sur les sociétés commerciales* de la Colombie-Britannique le 24 octobre 2005. Document de référence : **Avis d'audience public CRTC 2005-11-1**

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

La bounquinerie junior

Comme une peau de chagrin-Sonia Sarfati

Les éditions de la courte échelle-Roman ADO

PHILIPPE DE MONTIGNY

Chroniqueur

L'amour, l'amitié… ne sont-ils pas présentés d'une manière un peu trop superficielle par les médias? Surtout à la Saint-Valentin, c'est inévitablement irréaliste! Admettons que la plupart des médias exagèrent, de toute manière! L'amour et l'amitié sont des réseaux compliqués d'émotions. En lisant le roman *Comme une peau de chagrin*, j'ai découvert le parfait exemple d'un tel réseau. L'histoire, établie avec un certain réalisme, démontre comment des obstacles se dressent entre deux meilleures amies, quand l'une mord la vie à pleines dents et l'autre souffre…

Imaginez-moi assis à côté de Gabrielle Perrault, personnage et narratrice du livre, dans l'avion Vancouver-Montréal. Imaginez-moi, d'abord nonchalant avec mon i-Pod, puis alarmé en voyant ma voisine en sueur! En lisant et relisant la même lettre, Gabrielle verse quelques larmes. Inquiet de son état, je dépose mes écouteurs et j'entame la conversation:

Qu'est-ce qui vous met dans un tel état? Cette lettre contient-elle une mauvaise nouvelle?
C'est une longue histoire… que je ne suis guère prête à partager.

Peut-être qu'il vous serait bon d'en parler. Je m'inquiète pour vous.
C'est Frédérique, ma meilleure amie, qui m'a écrit cette lettre. Puisque nos mères ont accouché à quelques heures d'intervalle et furent placées dans la même chambre, elle et moi avons pu échanger nos premiers secrets dans la pouponnière!

J'imagine la suite : premières dents, premiers pas, premiers mots…
Exactement! Nous étions comme deux sœurs. C'est fou comme nous avions du plaisir à bavarder, à nous évaluer et à rigoler! Chaque printemps, nous produisions nos propres bandes dessinées…

Dois-je comprendre que ça ne se passe plus ainsi entre vous deux?
Bien… Disons que ce n'est plus comme avant. Avec Frédérique, maintenant, j'ai à faire à deux personnes : celle qui m'a écrit cette lettre sincère et la malade! Au tout début, je ne me doutais de rien. Quand j'ai vu Frédérique avec une vraie silhouette de mannequin, j'me suis dit que c'était normal pour une fille de vouloir maigrir. C'est quand elle m'a parlé de son «poids idéal» que mes soupçons se sont éveillés… Je ne savais pas ce qu'elle voulait dire par cela!

Vous me donnez des frissons. Vos descriptions feraient de vous une auteure exceptionnelle…
Ce n'est que le début, malheureusement. J'ai découvert les méthodes qu'elle utilisait pour atteindre son « poids idéal ». En se fixant une quantité maximale de calories par jour, elle mangeait d'infimes portions d'aliments et, d'après cette lettre, se faisait vomir.

Ouch! Elle doit être…
Anorexique, oui. Les anorexiques possèdent une véritable volonté de fer et gagnent leur pouvoir quand les gens se plient à leur volonté. Moi, je me retenais d'être manipulée, de la prendre en pitié et je m'efforçais de lui faire réaliser ce qu'elle souffrait. Un métal, comme le fer, ça ne se plie pas…

Frédérique ne reviendra donc jamais comme avant?
Frédérique restera toujours MA Frédérique! Présentement, je ne peux qu'appréhender la surprise qui m'attend à Montréal…

Sonia Sarfati est auteure de plusieurs romans jeunesse et journaliste aux pages culturelles de La Presse. Bref, elle adore écrire et y excelle. Ses nombreux prix et la traduction de ses livres (en anglais, en néerlandais et même en chinois) en sont la preuve. Son roman pour adolescents, *Comme une peau de chagrin*, a remporté le prestigieux Prix du Gouverneur général du Canada. C'est une courte lecture pour les adolescents, mais qui ajoute une touche spéciale à la Saint-Valentin et enrichit vraiment la valeur de l'amitié.

**Il est à noter qu'une erreur technique s'est produite à la page 108 (répétition entière de la page 106). Le Carrefour le sait. Donc, espérons qu'une copie corrigée sera bientôt disponible.

Heures d'ouverture :
du lundi au samedi
de 9h30 à 17h30

- Livres
- Jeux
- Revues
- Journaux
- Disques compacts
- Vidéos
- Cassettes
- Dictionnaires

Nous accordons une attention spéciale aux tout-petits et aux étudiants

Le Carrefour
Librairie
Bookstore!

8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta
T6C 3N1
Tél.: 466-1066
Téléc.: 469-2120

FJA en transition

L'organisme jeunesse des Franco-Albertains, Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA), est en période transitoire depuis les départs successifs, en janvier, de Sonia Losier (responsable des finances) et de Guy Cormier (direction générale). « Le départ de Sonia était prévu puisqu'il s'agissait d'une fin de contrat, mais la démission de Guy, pour des raisons personnelles, nous a pris par surprise », a avoué la présidente de FJA, Caroline Voyer.

Présidente de ce regroupement depuis moins d'un an, Caroline Voyer voit ce processus d'un bon œil. « Je ne dirais pas que c'est décourageant. C'est plutôt une étape, un défi que l'on (le bureau de direction) doit surmonter », sougline Mme Voyer. « Nous aurons une nouvelle personne en poste, nous espérons pour le début mars, et ce n'est pas mauvais d'avoir du renouvellement au sein de l'association », ajoute-t-elle.

D'ici à ce que FJA ait trouvé un successeur, le bureau de direction peut compter sur un coup de pousse de leur association nationale. Depuis le 6 février dernier, Rachel LeBlanc, employée de la Fédération de la jeunesse canadienne-française, occupe les fonctions de direction générale par intérim.

Malgré cette période de changement, les activités régulières de FJA sont maintenues. « Nous avons deux employées au bureau (Ginette Heppelle et Céline Nolette) et elles continuent toutes les deux avec leur projet respectif », indique Caroline Voyer en faisant allusion à l'assemblée annuelle de FJA, ainsi que la présentation du Parlement jeunesse francophone de l'Alberta.

Le Coin des Tout-Petits

Histoire de St-Valentin : Chouchou et Coton

Chouchou le lapin avait tout pour être heureux. Il habitait un terrier bien confortable, à l'intérieur d'un potager. Il y avait donc des carottes et des laitues en abondance. La fermière était généreuse : au moment de la récolte, elle laissait Chouchou prendre une carotte ou une laitue de temps à autre. Il n'y avait qu'un petit problème : Chouchou n'avait personne avec qui les partager.

Un jour, alors qu'il sautillait lentement hors de son terrier pour voir grandir les légumes, il crut apercevoir une paire d'oreilles blanches derrière un buisson. Il s'en approcha, mais la paire d'oreilles disparut.

-Tiens, c'est étrange, se dit Chouchou

Lorsque Chouchou arriva au potager, autre surprise! Il manquait déjà deux carottes. Et pourtant, Chouchou était convaincu de n'en avoir cueilli aucune. Plus tard, en rentrant à son terrier, Chouchou vit une belle carotte coupée disposée avec goût sur une feuille de laitue.

Le lendemain, Chouchou retourne au potager. Il manquait deux autres carottes et une laitue. Chouchou crut voir à nouveau le buisson bouger. Il sautilla sans bruit jusqu'au buisson. Cette fois, il aperçut un peu de fourrure beige. De nouveau, à l'entrée de son terrier, se trouvait une autre carotte sur une feuille de laitue.

-Qui a bien pu me laisser cette magnifique salade, se demanda Chouchou.

Intrigué, Chouchou décida de passer la nuit dans le potager. Il faillit bien s'endormir, mais à l'aube il crut entendre le buisson bouger, ainsi qu'un pas léger sur la terre du potager. Bien caché, Chouchou osa enfin jeter un coup d'œil aux rangées de carottes. Surprise! Au beau milieu se tenait une magnifique lapine. Lorsqu'elle vit Chouchou, elle eut peur et voulut détaler, mais Chouchou la rappela :

-Hé, là! Que fais-tu dans mon potager?

La timide lapine lisse ses oreilles et répond :

-On a transformé mon champ en chantier de construction. J'ai dû quitter mon terrier depuis quelques jours et j'ai eu très faim. J'ai cueilli quelques légumes dans ton potager. J'espère que tu ne m'en veux pas. Je t'ai laissé de belles salades pour te dédommager.

-Comment t'appelles-tu, demanda alors Chouchou.

-Je m'appelle Coton, répondit la lapine.

Coton demeura tout l'été chez Chouchou. En automne, lorsqu'elle fit mine de faire ses valises, Chouchou lui demanda de ne pas repartir : il était trop content d'avoir trouvé quelqu'un avec qui partager le terrier et la nourriture, quelqu'un à qui il pourrait conter des histoires durant les longues nuits d'hiver. Coton, quant à elle, était tout aussi contente de trouver un ami et un toit. Si vous marchez un jour dans le potager, ne faites pas de bruit et vous les verrez sans doute cueillir les légumes et préparer de magnifiques salades.

(Création d'Hélène Flamand)

Du 10 au 26 février

Le Canada dominera-t-il aux Jeux de Turin?

MARC-ÉRIC BOUCHARD

Calgary

Les Jeux olympiques de Turin prendront leur envol le 10 février et se dérouleront jusqu'au 26 février 2006. À l'aube de l'inauguration de ces XX[es] Jeux olympiques d'hiver, la question que tout le monde se pose est à savoir combien de médailles remportera le Canada?

Le Canada réussira-t-il à améliorer sa performance des derniers Jeux d'hiver, ceux de Salt Lake City? Depuis 1980, le Canada a toujours augmenté sa récolte de médailles. Quatre médailles en 1980, à Lake Placid, et 17 médailles en 2002 à Salt Lake City.

Avec l'ajout, ces dernières années, de nouvelles disciplines où les Canadiens ont été et sont toujours dominants, comme le curling, le hockey féminin, le ski acrobatique, le patinage de vitesse courte piste et le skeleton, le Comité olympique canadien (COC) a raison d'être optimiste. Le Canada vise le troisième rang au classement général à Turin. Le président du COC, Michael Chambers, croit que le Canada remportera 25 médailles en Italie.

Les résultats des équipes canadiennes depuis le début des épreuves de la saison en Coupe du monde dans toutes les disciplines inscrites aux Jeux olympiques laissent croire que les athlètes canadiens n'ont pas fini d'impressionner.

Il est évident que la présentation des Jeux olympiques d'hiver en 2010 de Vancouver sert de motivation extraordinaire pour les athlètes, mais aussi pour les dirigeants des différentes fédérations sportives.

L'objectif du programme « À nous le podium 2010 » (le 1er rang au classement général) est déjà bien encré dans la tête de plusieurs Canadiens.

Dominants

Pour la première fois depuis les Jeux de Calgary en 1988, le Canada présentera des athlètes dans toutes les disciplines. 198 athlètes, dont 52 Albertains, tenteront de monter sur le podium. Parmi les meilleurs espoirs, la fondeuse Beckie Scott de Vermillion vise une médaille tout comme la skieuse acrobatique Jennifer Hail de Spruce Grove.

Pierre Lueders d'Edmonton en bobsleigh, qui a remporté une médaille d'or en 1998 à Nagano, vise de nouveau la plus haute marche du podium. Lindsay Alcock, Melissa Hollingsworth et Jeff Pain, qui ont connu du succès en novembre et décembre derniers, pourraient également remporter des médailles.

Du côté du patinage de vitesse, où le Canada avait obtenu neuf médailles en 2002, l'optimiste règne. Le Canada pourrait en faire autant en Italie considérant qu'il y a une nouvelle épreuve, la poursuite, où les Canadiens sont parmi les meilleurs au monde.

Le curling

Depuis que le curling est un sport olympique, le Canada a toujours remporté des médailles. Le quatuor féminin mené par Shannon Kleinbrink de Calgary vise un podium. Chez les hommes, la pression est forte sur les épaules du jeune Brad Gushue de Terre-Neuve. Selon plusieurs, le curling est comme le hockey au Canada : on ne devrait jamais être écarté du podium.

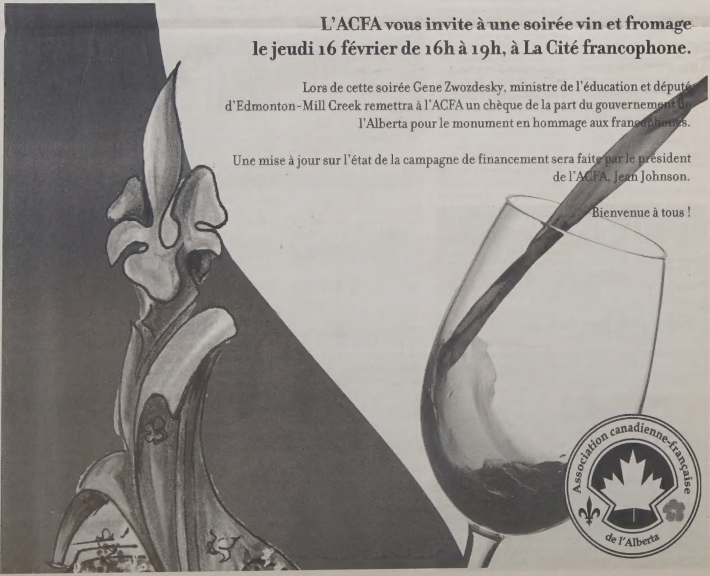
Justement, parlant de hockey, les équipes masculines et féminines devraient bien rivaliser. L'équipe féminine vise une autre médaille d'or et les hommes voudront réussir l'exploit de 2002. Cependant, sans le leadership de Mario Lemieux et quelques défenseurs blessés, la médaille d'or est loin d'être dans la poche.

En somme, cette 20[e] édition des Jeux olympiques d'hiver est remplie d'espoir pour des athlètes qui ont passé leur vie à s'entraîner et rêver d'une participation au plus grand événement sportif au monde.

La pression est forte sur les épaules des athlètes. L'objectif d'obtenir 25 médailles et une 3[e] place au classement des médailles demeure réaliste, mais c'est surtout une autre étape à franchir afin de bien préparer les Canadiens au défi de terminer au premier rang des nations aux Jeux de Vancouver en 2010.

En terminant, voici mes prédictions : dix médailles en patinage de vitesse, deux au hockey, une en ski alpin, une en ski de fond, deux en ski acrobatique, une en patinage artistique, deux en skeleton, deux en bobsleigh, deux en curling et une en planche à neige pour un total de 24 médailles.

Bons jeux!



Canada

MISEZ SUR LES ENTREPRENEURS CANADIENS

LA BDC CONTRIBUE DE FAÇON UNIQUE À LA RÉUSSITE D'ENTREPRISES DYNAMIQUES ET INNOVATRICES DANS L'INTÉRÊT DE TOUS LES CANADIENS. CHAQUE ANNÉE, LA BDC AIDE DES MILLIERS DE PME À EXPLOITER DE NOUVELLES IDÉES, À CONCRÉTISER LEUR VISION ET À TIRER PROFIT DE TOUT LEUR POTENTIEL. ET ELLE FAIT DE MÊME AVEC LES MEMBRES DE SON PERSONNEL.

AGENT(E), SERVICE À LA CLIENTÈLE
DÉVELOPPEMENT DES AFFAIRES
– EDMONTON –

En tant qu'agent(e), Service à la clientèle, vous jouerez un rôle de soutien à une équipe de développement des affaires. Vous devrez répondre aux questions courantes des clients et des gens d'influence, fournir des renseignements généraux aux clients éventuels et prendre part aux activités de marketing externes de l'entreprise. Pour poser votre candidature, vous devez avoir une bonne compréhension des états financiers, être capable d'effectuer une analyse financière de base et posséder au moins deux à trois ans d'expérience dans le domaine du service à la clientèle. Vous devez également posséder des aptitudes à communiquer, maîtriser parfaitement les applications de Microsoft Office et avoir une passion véritable pour les affaires. Vous devez de plus être capable d'établir des relations fructueuses avec des professionnels de la PME. Un grade universitaire ou un diplôme d'études collégiales en commerce ou en comptabilité et une connaissance approfondie de la dynamique du milieu des PME sont exigés. La maîtrise des deux langues officielles constitue un atout. Si vous recherchez un milieu de travail stimulant et souhaitez travailler avec des clients dynamiques, veuillez envoyer votre C.V. au plus tard le 20 février 2006 par télécopieur au (604) 666-2492 ou par courriel à hr.wfsc@bdc.ca en prenant soin d'indiquer le numéro de dossier LF0106-715.

LA BDC SOUSCRIT AU PRINCIPE D'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI ET FAVORISE LA DIVERSITÉ AU SEIN DE SON PERSONNEL EN ENCOURAGEANT TOUTES LES PERSONNES QUALIFIÉES – HOMMES, FEMMES, AUTOCHTONES, MEMBRES DES MINORITÉS VISIBLES ET PERSONNES HANDICAPÉES – À POSER LEUR CANDIDATURE.

BDC

www.bdc.ca LA BANQUE QUI MISE SUR LES ENTREPRENEURS CANADIENS

Canada

MISEZ SUR LES ENTREPRENEURS CANADIENS

LA BDC CONTRIBUE DE FAÇON UNIQUE À LA RÉUSSITE D'ENTREPRISES DYNAMIQUES ET INNOVATRICES DANS L'INTÉRÊT DE TOUS LES CANADIENS. CHAQUE ANNÉE, LA BDC AIDE DES MILLIERS DE PME À EXPLOITER DE NOUVELLES IDÉES, À CONCRÉTISER LEUR VISION ET À TIRER PROFIT DE TOUT LEUR POTENTIEL. ET ELLE FAIT DE MÊME AVEC LES MEMBRES DE SON PERSONNEL.

DIRECTEUR(TRICE) DE COMPTES
DÉVELOPPEMENT DES AFFAIRES
– EDMONTON –

En tant que responsable de prêts commerciaux, votre fonction principale consistera à accroître notre clientèle et à jouer un rôle clé dans l'élaboration de solutions financières adaptées aux entrepreneurs canadiens. Pour poser votre candidature, vous devez posséder une bonne compréhension des prêts commerciaux et au moins trois ans d'expérience dans les domaines financier ou bancaire ou dans la vente. Vous devez également avoir des aptitudes à communiquer et une passion véritable pour les affaires, ainsi qu'être capable d'établir des relations fructueuses avec des professionnels de la PME. Un grade universitaire en commerce ou en administration des affaires et une connaissance approfondie de la dynamique du milieu des PME sont exigés. La maîtrise des deux langues officielles constitue un atout. Si vous recherchez un milieu de travail stimulant et souhaitez travailler avec des clients dynamiques, veuillez envoyer votre C.V. au plus tard le 20 février 2006 par télécopieur au (604) 666-2492 ou par courriel à hr.wfsc@bdc.ca en prenant soin d'indiquer le numéro de dossier LR0106-714.

LA BDC SOUSCRIT AU PRINCIPE D'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI ET FAVORISE LA DIVERSITÉ AU SEIN DE SON PERSONNEL EN ENCOURAGEANT TOUTES LES PERSONNES QUALIFIÉES – HOMMES, FEMMES, AUTOCHTONES, MEMBRES DES MINORITÉS VISIBLES ET PERSONNES HANDICAPÉES – À POSER LEUR CANDIDATURE.

BDC

www.bdc.ca LA BANQUE QUI MISE SUR LES ENTREPRENEURS CANADIENS

Parce que vous aimez votre style de vie

MedicAlert, c'est *le* bracelet avec le numéro d'une ligne d'urgence relié à votre dossier médical.

Pour devenir membre, composez le 1 866 734-9422 ou visitez www.medicalert.ca

MedicAlert

Pour vivre sa vie

Horaire télé du 18 au 24 février 2006

Samedi

17h00
RDI LE MONDE
TV5 PASSEPART
TVA CINÉMA "Jeu de puissance 2" (Comédie,1994) Avec Emilio Estevez, Michael Tucker.
17h30
SRC RDI 5 SUR 5
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ENJEUX
18h30
SRC JEUX OLYMPIQUES D'HIVER 2006
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
RDI VIVRE ICI
TVA CINÉMA "Star Wars II: L'attaque des clones" (Science fiction,2002) Avec Ewan McGregor, Natalie Portman.
20h00
RDI TURIN 2006 (R)
TV5 VÉNUS ET APOLLON
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 D.
21h30
RDI VU DU LARGE (R)
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC TEMPS DUR (R)
RDI ENJEUX (R)
TVA CINÉMA "Le mariage" (Comédie,2003) Avec Jason Biggs, Seann William Scott.
23h00
TV5 CINÉMA "Libre" (Drame,2002) Avec Charles Correa, Mamdou Tall.
23h30
SRC LE GARAGE
RDI L'ÉPICERIE (R)

Dimanche

17h00
RDI LE MONDE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
TVA CINÉMA "La légende du dernier dragon" (Comédie fantaisiste,1996) Avec Dennis Quaid, David Thewlis.
17h30
SRC RDI 5 SUR 5
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI USHUAÏA NATURE "Les refuges de l'insolite" (R)
18h30
SRC DÉCOUVERTE
TV5 CINÉMA "Une famille pas comme les autres" (2005) Avec Line Renaud, Guy Bedos
19h00
SRC JEUX OLYMPIQUES D'HIVER 2006
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
RDI LE POINT
TVA L'ÉCOLE DES FANS
20h00
RDI TURIN 2006 (R)
TV5 JOB TROTTER
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 PASSEPART
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 PANORAMA
TVA LA FIÈVRE DU DIMANCHE SOIR
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
22h30
SRC PLEINS FEUX
RDI ENTRÉE DES ARTISTES Invité(es): Alex Perron. (R)
23h00
RDI USHUAÏA NATURE "Les refuges de l'insolite" (R)
TVA LE TVA RÉSEAU

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Iran: Censure et presse"
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC ZIG ZAG

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 NIKAN
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC JEUX OLYMPIQUES D'HIVER 2006
TV5 LA FIANCÉE DE LA VIE
TVA LE CERCLE

20h00
RDI TURIN 2006 (R)
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE

20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LE COEUR A SES RAISONS "Criquette à la rescousse de Saint-Andrews"

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 BIEN OU MAL?
TVA ANNIE ET SES HOMMES

21h30
TV5 QUESTIONS À LA UNE

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA TROIS VOEUX

22h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Accoucher sans mourir"
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC L'ACCENT

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC JEUX OLYMPIQUES D'HIVER 2006
TVA LE CERCLE

20h00
RDI TURIN 2006 (R)
TV5 SO.D.A.
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE

20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA L'ÉCHANGEUR

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 ARRIÈRE-SCÈNE
TVA HISTOIRES DE FILLES "La vieille et la tortue"

21h30
TV5 DES RACINES ET DES AILES "Le palais Papes à Avignon"
TVA KM/H "Pour l'amour de l'art"

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA PROMESSE

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Derrière le masque du Hamas"
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ MAGAZINE

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 ACOUSTIC
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC JEUX OLYMPIQUES D'HIVER 2006
TV5 AVOCATS & ASSOCIÉS
TVA LE CERCLE

20h00
RDI TURIN 2006
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE

20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 NIKAN
TVA LES POUPÉES RUSSES

21h30
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA VICE CACHÉ

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Theo Van Gogh: L'assassinat d'un provocateur"
TV5 À COMMUNIQUER
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC ONIVA

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC JEUX OLYMPIQUES D'HIVER 2006
TV5 À COMMUNIQUER
TVA LE CERCLE

20h00
RDI TURIN 2006
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE

20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA STAR SYSTÈME

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 JOB TROTTER
TVA QUI PERD GAGNE

21h30
TV5 TEMPS PRÉSENT

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA UN HOMME MORT

22h30
TV5 TÉLÉTOURISME

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "L'abbé Pierre/ Maggy Beronkitsé, mère des orphelins"
TVA LE TVA 17 HEURES

19h00
SRC JEUX OLYMPIQUES D'HIVER 2006
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
TV5 ARTE REPORTAGE
TVA LE CERCLE

20h00
RDI TURIN 2006
TVA J.E.

20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 ÉCRANS DU MONDE
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION

21h30
TV5 AVOCATS & ASSOCIÉS

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA FAUT VOIR CLAIR

22h30
TV5 ASSASSINATS POLITIQUES "L'assassinat d'Olof Palme"

Plusieurs émissions régulières à la Société Radio-Canada font relâches pour quelques semaines, puisque le réseau présente les Jeux olympiques d'hiver qui se déroule à Turin entre le 10 et le 26 février.

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Rapport annuel de Canadian Parents for French

Il n'y a pas assez d'appui au niveau postsecondaire

JEAN-FRANÇOIS BERTRAND

Ottawa

Le sixième rapport annuel de *Canadian Parents for French* (CPF), une association de 33 000 anglophones faisant la promotion du français langue seconde, dresse un sombre portrait de l'éducation postsecondaire.

Le CPF s'est intéressé aux options pour les anglophones qui ont appris le français en immersion au primaire et qui voudraient poursuivre leur apprentissage en suivant quelques cours dans la langue de Molière à l'université.

La présidente de l'organisme, Trudy Comeau, a expliqué, le 27 janvier dernier, dans le cadre d'un point de presse, que selon un sondage, 44 % des élèves qui ont complété l'immersion française au secondaire choisissent de suivre des cours en français à l'université, tout comme 18 % des élèves qui ont complété un programme de français de base au secondaire.

Ils ont fait ce choix parce qu'ils apprécient les programmes offerts, parce qu'ils sont convaincus que le bilinguisme ouvre plus de portes sur le marché du travail, parce qu'ils apprécient leur connaissance du français lorsqu'ils voyagent.

Mais pour les élèves qui n'ont pas choisi d'étudier en français dans les institutions postsecondaires bilingues du pays – et ils forment la majorité – leur choix s'explique, selon les répondants, par un manque de compétences qui ne leur permettrait pas de poursuivre en français, à ce niveau. Ils justifient leur choix également par l'absence de cours de français offerts par l'université de leur choix – généralement située près de leur résidence, et donc moins dispendieuse.

L'organisme déplore le manque

suite en page 17

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

RÉVISEUR(E)-JOURNALISTE

Dans le but de continuer à bien desservir la population franco-albertaine avec un hebdomadaire francophone de qualité, le journal *Le Franco* recherche un(e) réviseur(e)-journaliste à temps partiel (15 heures par semaine).

La personne aura le mandat d'écrire au moins un article par semaine en plus de voir à la révision finale des articles avant l'envoi à l'impression.

Exigences

- Avoir un intérêt pour le journalisme écrit
- Maîtrise du français écrit
- Bonne connaissance de l'anglais
- Capacité de travailler en équipe tout en faisant preuve d'autonomie et d'initiative
- Connaître les intérêts et les enjeux de la communauté franco-albertaine.
- Être disponible le mardi, journée du montage du journal

Salaire : à déterminer en fonction des qualifications
Entrée en fonction : aussitôt que possible
Lieu : Edmonton

Deux personnes pourraient se partager ce poste.

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae le plus tôt possible par télécopieur au (780) 469-1129 ou par courriel à direction@lefranco.ab.ca .

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

Ministère de la Justice Canada Department of Justice Canada

Conseiller ou conseillère juridique

Ministère de la Justice du Canada

IQALUIT (NUNAVUT) Le Nunavut vous donnera des frissons et vous réchauffera le cœur!

Ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi que les citoyennes canadiennes et citoyens canadiens résidant à l'étranger.

Le Bureau régional du Nunavut de Justice Canada est à la recherche d'un avocat dynamique et chevronné pour intenter, devant les tribunaux du Nunavut, des poursuites relatives à des infractions au *Code criminel*, des infractions en matière de drogues et d'autres infractions à des lois fédérales ou territoriales. La personne retenue participera aux poursuites intentées devant la Cour de justice du Nunavut et devra donc voyager sur de grandes distances, souvent en aéronef de faible tonnage, pour participer aux travaux de la Cour dans des collectivités arctiques isolées de tout le Nunavut. Le ou la titulaire du poste devra être en mesure de bien travailler seul comme en équipe. Le salaire offert sera établi entre **75 630 $** et **108 525 $** par année, plus primes pour affectation dans le Nord.

Pour être nommé à ce poste, vous devez posséder un diplôme de droit d'une université reconnue, être membre en règle du barreau d'une province ou d'un territoire du Canada ET être admissible au Barreau du Nunavut dans un délai donné. Vous devez posséder une expérience de travail vaste et récente dans le domaine du droit criminel, y compris dans une cour supérieure. Une expérience des poursuites relatives à des infractions au *Code criminel* ou de la conduite de procès devant jury et d'appels (infractions punissables par voie de déclaration sommaire de culpabilité ou par voie de mise en accusation) sera considérée comme un atout.

La maîtrise de l'anglais est essentielle pour occuper ce poste.

Nota : Une liste de personnes qualifiées pourrait être établie et servir à doter des postes semblables, sur une base temporaire ou permanente. La nécessité de voyager régulièrement sur de longues distances dans tout le Nunavut, souvent en aéronef de faible tonnage, est une condition d'emploi. Une vérification approfondie de la fiabilité sera effectuée avant la nomination. Une déclaration de santé complète pour poste isolé pourrait être exigée avant la nomination.

Pour en savoir davantage sur les exigences liées à ce poste, incluant les critères de présélection additionnels, et pour postuler, visitez notre site Web à http://emplois.gc.ca, communiquez avec la Commission de la fonction publique du Canada par téléphone, au **1 867 669-2440**, appelez **InfoTel** au **1 800 645-5605** ou le numéro d'**ATS** au **1 800 532-9397**. N'oubliez pas d'indiquer dans votre demande le **numéro de référence JUS92828CV09-N.** Pour en savoir davantage sur Justice Canada, visitez notre site Web à http://www.justice.gc.ca.

Nous remercions tous ceux et celles qui poseront leur candidature, mais nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour la prochaine étape de sélection. La préférence sera accordée aux personnes de citoyenneté canadienne. Nous respectons le principe de l'équité en emploi. La Commission de la fonction publique du Canada s'est engagée à offrir des processus de sélection et des milieux de travail inclusifs et sans obstacle. Si nous communiquons avec vous dans le cadre de ce concours, faites-nous connaître toute mesure d'adaptation que nous devrons prendre pour que vous puissiez faire l'objet d'une évaluation juste et équitable.

This information is available in English.

emplois.gc.ca

Canada

www.lefranco.ab.ca

OFFRE D'EMPLOI

JOURNALISTE À TEMPS PLEIN

(durée un an - congé de maternité)

Le journal *Le Courrier de la Nouvelle-Écosse* recherche un(e) journaliste à temps plein.

LA FONCTION : Le travail de journaliste consiste à couvrir les événements, réaliser les entrevues, assister à des conférences de presse ainsi qu'à prendre des photos dans le but de rédiger des articles pour le journal.

LA PERSONNE : Vous possédez une formation en journalisme ou de l'expérience en rédaction. Vous maîtrisez parfaitement le français parlé et écrit et vous avez une bonne connaissance de l'anglais parlé et écrit. Vous appréciez le travail avec le public. De plus, vous êtes autonome, débrouillard et dynamique. Votre capacité de jugement et votre esprit de synthèse sont autant de qualités que vos possédez et que nous recherchons.

LES PARTICULARITÉS DU TRAVAIL :
La nature du travail exige une grande disponibilité dans un contexte où les heures des événements à couvrir varient. La personne choisie doit avoir accès à une automobile.

LIEU DE TRAVAIL : La Butte, Nouvelle-Écosse

ENTRÉE EN FONCTION : Avril 2006

DATE LIMITE POUR POSER SA CANDIDATURE : Le 24 février 2006

SALAIRE : À discuter lors de l'embauche

Si vous croyez être en mesure de relever ce défi, faites-nous parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante : **administration@lecourrier.com**

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

Le Courrier de la Nouvelle-Écosse

APF

OFFRE D'EMPLOI

L'Association de la presse francophone (APF) est à la recherche d'une personne pour combler le poste de :

DIRECTION DES COMMUNICATIONS ET DES RELATIONS GOUVERNEMENTALES

Responsabilités en représentation politique

- Élaborer et coordonner l'ensemble des activités de démarchages politiques pour la presse francophone en milieu minoritaire auprès des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux.
- Préparation des interventions politiques, rédaction de mémoires, de notes de breffages, de discours, etc.
- Positionner l'association auprès de la fonction publique fédérale, provinciales et territoriales.
- Participation à la concertation de l'APF avec la francophonie, les médias minoritaires et la presse canadienne.

Responsabilités en communications

- Élaboration, implantation et développement continu d'un plan de communication pour l'Association.
- Assurer la promotion de l'image de marque de l'APF et(ou) de la « presse francophone » au niveau pancanadien.
- Relations de presse : rédaction de communiqués, dossiers de presse, etc.
- Réalisation de supports de communication et d'information de l'APF (trousses de promotion, rapport annuel, etc.)

Profil du candidat recherché

- une formation académique pertinente (communications, sciences politiques, etc.);
- un minimum de 5 ans d'expérience dans un domaine connexe
- de l'expérience comme lobbyiste et(ou) dans le milieu associatif serait un atout;
- une bonne maîtrise du français et de l'anglais, écrit et parlé;
- une bonne connaissance de la francophonie canadienne et ses enjeux;
- avoir démontré la capacité de gérer plusieurs mandats;
- être disponible pour se déplacer dans toutes les régions du Canada.

Salaire : selon l'échelle salariale en vigueur
Entrée en fonction : avant la fin mars 2006
Lieu de travail : Ottawa

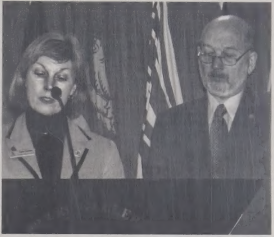
Faites parvenir votre curriculum vitæ avec une lettre de motivation au plus tard **le mercredi 22 février 2006** au :

Directeur général,
Association de la presse francophone,
267, rue Dalhousie, Ottawa (ON) K1N 7E3
Tél. : (613) 241-1017 • Téléc. : (613) 241-6313 • Courriel : dg@apf.ca

...suite de la page 16

d'information offert aux anglophones capables de suivre des cours universitaires en français. Le rapport recommande que l'on rende public les résultats des tests de compétences linguistiques, pris avant le début des cours de français à l'université. « Les étudiants et parents doivent être confiant que les compétences acquises en français langue seconde au niveau secondaire sont suffisantes afin de poursuivre avec succès des études postsecondaires en français », note Trudy Comeau.

Le directeur général de *Canadian Parents for French*, Jim Shea souligne que « CPF encourage les universités anglophones, francophones et bilingues, ainsi que les collèges communautaires francophones d'offrir plus d'opportunité d'apprentissage aux étudiants en français langue seconde et de fournir l'appui académique et social nécessaire. CPF attend toujours avec impatience que les plans d'action des provinces et des territoires signalent ce besoin pressant. »



La présidente de Canadian Parents for French, Trudy Comeau, et le directeur général de l'association, Jim Shea.

Photo : Jean-François Bertrand

NOUS CONSERVONS LES TERRES HUMIDES...

Canards Illimités Canada

COMMIS AU SERVICE DES DOSSIERS I

Pétrole et gaz des Indiens du Canada (PGIC) est un organisme de réglementation du gouvernement fédéral chargé de la gestion et de l'administration des ressources pétrolières et gazières dans les réserves indiennes de tout le Canada. Nous sommes situés à proximité de Calgary dans la réserve indienne des Tsuu T'ina. Nous offrons une gamme complète d'avantages sociaux.

Salaire : à partir de 29 833 $ jusqu'à 37 295 $
Deux postes – d'une durée indéterminée et d'une durée déterminée d'un an

Le titulaire de ce poste reçoit, classe, enregistre, trie et distribue le courrier d'arrivée et de départ; il reçoit et enregistre les chèques et les mandats et les transmet à la division des finances. Le travail consiste à fournir des services généraux de tenue des dossiers et des services au comptoir d'extraction de documents et de fichiers; à effectuer le balayage et la saisie des documents et des fichiers dans le système de documents électroniques en vue d'un partage avec la bibliothèque nationale; à préparer des fichiers pour les faire microfilmer par une entreprise de services; à vérifier la concordance des pellicules de film sur un système de classement informatisé et à aider les usagers à utiliser le lecteur de microfilms; à aider à répondre aux demandes d'accès à l'information et à extraire et à préparer des fichiers en vue de les photocopier, ainsi qu'à préparer de nouveaux fichiers.

QUALITÉS ESSENTIELLES

ÉTUDES : Diplôme d'études secondaires conforme aux normes provinciales ou expérience et formation équivalentes.

EXIGENCES LINGUISTIQUES : La maîtrise de l'anglais est essentielle

EXPÉRIENCE : Gestion du courrier d'arrivée et de départ et de la correspondance dans un milieu informatisé.

QUALITÉS CONSIDÉRÉES COMME UN ATOUT

Les qualités avantageuses suivantes peuvent servir au moment de la nomination :

Expérience du fonctionnement des applications iRIMS et DOCS.
Certificat ou diplôme en gestion des documents ou de l'Association des administrateurs et des gestionnaires des documents (ARMA).

CONDITIONS D'EMPLOI :

Autorisation de sécurité obtenue après vérification de la fiabilité.

ZONE DE SÉLECTION :

Les personnes qui habitent ou qui travaillent dans un rayon de 80 kilomètres de Calgary, Alberta.

Si vous êtes de l'extérieur de la fonction publique fédérale, il se peut que vous soyez tenus de régler la note de vos dépenses de déplacement et de réinstallation.

Pétrole et gaz des Indiens du Canada est un employeur qui souscrit au principe de l'égalité d'accès à l'emploi et qui encourage les citoyens et citoyennes d'origine autochtone à faire acte de candidature.

Si vous êtes en mesure de prouver que vous possédez les qualités ci-dessus, veuillez faire parvenir un curriculum vitæ détaillé à Bryan Potter, gestionnaire, Marchés et services administratifs, téléc. : (403) 292-5618; courriel: potterb@inac.gc.ca. Seuls les curriculum vitæ reçus au plus tard **le 21 fevrier 2006** seront pris en considération. Nous remercions tous ceux et celles qui présentent une demande; nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour la prochaine étape de sélection.

You may obtain this information in English by contacting the manager whose name appears above.

Affaires indiennes et du Nord Canada / Indian and Northern Affairs Canada
Pétrole et gaz des Indiens du Canada / Indian Oil and Gas Canada

Canada

GENDARMERIE ROYALE DU CANADA
RENSEIGNEMENTS CRIMINELS - ANALYSTE
Équipe intégrée de la sécurite nationale

1. Description des fonctions :

a. Le membre remplit les fonctions suivantes :

1. Recueillir, rassembler, évaluer et analyser des renseignements pour déterminer les tendances criminelles et élaborer des produits de renseignement analytiques
2. Rédiger des rapports faisant état d'associations individuelles ou de groupes criminels et de certaines tendances criminelles
3. Donner des conseils éclairés sur des questions complexes, évaluer des renseignements et assurer une analyse tactique et stratégique axée sur des activités criminelles locales, provinciales, nationales et internationales
4. Établir un réseau de sources et de contacts internes et externes pour l'établissement des tendances criminelles et l'analyse des renseignements
5. Participer B des présentations, B des exposés et B des séminaires B titre d'expert et assister B des conférences et B des cours de formation

2. Exigences du poste (1999-06-25) :

a. Scolarité :

1. Un baccalauréat d'une université reconnue.

b. Expérience :

1. Plusieurs années d'expérience de l'étude, de la rédaction, de l'analyse et de la révision de documents.
2. Une certaine expérience de la publication, de la recherche ou de l'analyse.
3. Une certaine expérience de l'utilisation d'ordinateurs et de logiciel de traitement de texte comme Word-Perfect.

c. Aptitudes ou exigences spéciales :

1. Aptitudes supérieures B communiquer oralement et par écrit.2. Une certaine expérience de la publication, de la recherche ou de l'analyse.
2. Comme condition préalable, le candidat doit réussir un examen dans le domaine de travail requis.

LIEU: Aéroport international d'Edmonton
SALAIRE: $67,446 - $72,719

Toute personne intéressée par cette possibilité d'emploi doit faire parvenir par courriel son curriculum vitae détaillé d'ici le 12 fevrier 2006, à minuit au plus tard, à l'adresse suivante: **KDIVpromotion09@rcmp-grc.gc.ca**

FAITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) *est un organisme déterminé à fournir à la population canadienne un choix de logements de qualité, à coût abordable. Nous sommes présentement à la recherche de personnes qui occuperont le poste suivant :*

TITRE DU POSTE : REPRÉSENTANT, DÉVELOPPEMENT DES AFFAIRES
(CONTRAT DE DEUX ANS)

Lieu de travail envisagé dans l'un des bureaux suivants : Winnipeg, Regina, Saskatoon, Edmonton ou Calgary

Échelle salariale annuelle : entre 51 272 $ et 64 064 $

Des renseignements supplémentaires sur cette possibilité d'emploi ainsi qu'un formulaire de demande en ligne peuvent être obtenus sur notre site Web au **www.cmhc-schl.gc.ca**; vous n'avez qu'à cliquer sur **Info SCHL – Carrières**. La date limite pour poser votre candidature est le 24 février 2006.

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise l'apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tou(te)s les candidat(e)s de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

SCHL CMHC
AU COEUR DE L'HABITATION

Canada

Préparation au Galala

Le 21 janvier dernier, le Centre de développement musical a regroupé les jeunes participants au Galala de Calgary pour un atelier de choix de répertoire. Cet atelier se voulait un exercice préparatif pour l'événement qui aura lieu le 29 avril prochain à la Cité des Rocheuses de Calgary. Les deux formateurs pour l'atelier (sur la photo) étaient Marie-Josée Ouimet et René Valcourt.

Photo : CDM

Santé Canada Health Canada

Sortez des sentiers battus

Avez-vous déjà envisagé de travailler dans un milieu de soins primaires qui ne ressemble à aucun autre au Canada? Avez-vous déjà rêvé de travailler avec des gens d'une culture totalement différente sans quitter le Canada?

La Direction générale de la santé des Premières nations et des Inuits (DGSPNI) peut vous aider à réaliser vos aspirations professionnelles ainsi qu'à parfaire vos connaissances et à développer vos compétences en soins infirmiers. Notre mandat consiste à fournir des services de santé dans les collectivités des Premières nations partout au Canada. Nous recherchons des infirmières et des infirmiers qui sont confiants dans leurs capacités et qui sont prêts à vivre et à travailler dans un endroit éloigné et à prodiguer des soins primaires aux membres de l'une des cultures les plus anciennes et les plus diversifiées du Canada.

Les infirmières et les infirmiers de la DGSPNI exercent leur profession dans des postes de soins infirmiers situés dans des régions du Nord et font partie d'une équipe multidisciplinaire qui offre des soins primaires et des services de santé publique à tous les membres des collectivités des Premières nations. En tant que membre de cette équipe, vous aurez l'occasion d'améliorer vos compétences et d'enrichir vos connaissances dans le cadre d'un rôle élargi. La pratique des soins infirmiers dans le Nord exige un grand engagement, mais elle est une source de satisfactions multiples. Nous recherchons des personnes motivées, qui ont de l'initiative et une grande capacité de raisonnement et qui aiment jouir d'un degré élevé d'autonomie.

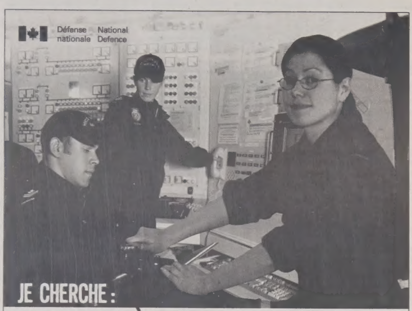
Pour vous joindre à notre équipe, vous devez détenir un baccalauréat en sciences infirmières et être une infirmière autorisée ou un infirmier autorisé au Canada. Vous devez également posséder au moins un an d'expérience en soins de courte durée; une expérience additionnelle en santé communautaire constitue un atout. Nous offrons un programme d'orientation, des possibilités de formation continue, un salaire concurrentiel, un régime de soins de santé et le logement subventionné. Des postes à temps partiel sont également disponibles.

En tant qu'infirmière ou infirmier travaillant dans le Nord, vous aurez l'occasion de sortir des sentiers battus - sans quitter le sol canadien. Pour obtenir de plus amples renseignements ou pour postuler un emploi en ligne, visitez le site **www.santecanada.gc.ca/emploisinfirmiers**. Vous pouvez aussi composer le **1 800 267-3367** pour parler avec un recruteur ou commander une trousse de demande d'emploi ou, encore, écrire au Bureau des services infirmiers de la **DGSPNI, Santé Canada, indice de l'adresse : 1916A, Immeuble Jeanne-Mance, Pré Tunney, Ottawa (Ontario) K1A 0K9.**

Veuillez indiquer le numéro de traitement 05-ONS-Sent-4128.

Santé Canada souscrit aux principes de l'équité en matière d'emploi.
La préférence sera accordée aux infirmières et aux infirmiers autochtones.

Canada



UNE CARRIÈRE DONT JE SERAI FIER

Une carrière dans les Forces canadiennes, c'est plus qu'un simple emploi. Nous vous offrons :

- un vaste choix de carrières dans des domaines professionnels et techniques
- une formation spécialisée
- une aide financière pour vos études

Pour en savoir plus sur les possibilités de carrières à temps partiel ou à temps plein, rendez-vous dans un centre de recrutement des Forces canadiennes près de chez vous.

DÉCOUVREZ VOS FORCES DANS LES FORCES CANADIENNES.

Canada

1 800 856-8488
www.forces.gc.ca

FORCES CANADIENNES
Régulière et de réserve

Offre d'emploi

Gestionnaire des opérations financières
(emploi permanent)

Sous la responsabilité du président-directeur général, le ou la titulaire du poste gère les opérations financières de la SFM et de ses partenaires sous contrats de service, en conformité avec les lois et les principes comptables généralement acceptés.

DESCRIPTION DE TÂCHES :

- Supervision du département de comptabilité;
- Analyse des données financières;
- Contrôle de l'évolution des transactions financières;
- Prévision des résultats financiers de fin d'exercice;
- Préparation des documents de fin d'exercice financier pour vérification;
- Liaison avec les vérificateurs externes;
- Production de rapports à la direction;
- Gestion des systèmes informatiques;
- Négociation de contrats avec les fournisseurs.

QUALIFICATIONS REQUISES

- Diplôme en administration des affaires ou en sciences comptables ou toute combinaison d'expérience et de formation jugée équivalente;
- Un titre comptable serait un atout;
- Expérience en gestion des finances ou dans un domaine connexe;
- Connaissance des logiciels suivants serait un atout : ACCPAC Plus, Grandmaster II et Excel;
- Connaissance de la langue française (parlée et écrite).

SALAIRE : Selon l'échelle établie par l'organisme

ENTRÉE EN FONCTION: Dès que possible

De génération en génération

S F M
SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE

Les personnes intéressées peuvent poser leur candidature au plus tard le 21 février 2006 en faisant parvenir leur curriculum vitae accompagné d'une lettre de présentation à l'attention de :
Monsieur Daniel Boucher, président-directeur général, Société franco-manitobaine, 383, boulevard Provencher, bureau 212, Saint-Boniface (MB) R2H 0G9.
Seules les personnes sélectionnées pour une entrevue seront contactées.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, Le Franco vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0.10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 7 % (TPS)

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiment : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

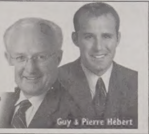
Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

BERMONT
REALTY (1983) LTD.
Membre du Edmonton Real Estate Board

Au service d'Edmonton et de ses environs

200 - 14 rue Perron, Saint-Albert T8N 1E4
Rés. : 459-5491 • Bur. : 459-7786
Téléc. : 459-0235

www.bermontrealty.com



Pour réserver cet espace, composer le (780) 465-6581

Une carrière ça se cultive

Représentant(e), Service à la clientèle

Nous cherchons une personne dynamique à notre bureau de Lethbridge.

En plus de fournir un service à la clientèle, en personne ou au téléphone, vous excellerez à fournir de l'aide en administration des programmes de prêt à l'équipe de vente. Vos aptitudes en communication et le souci du détail sont vos principaux atouts pour préparer des demandes de prêt et exécuter le processus d'approbation de prêt. Que l'on vous confie des tâches autonomes ou que vous soyez appelé à travailler au sein d'une équipe, vous saurez travailler dans un milieu où les choses bougent vite. Vous savez relever les défis pour mener de front de multiples projets et respecter des échéanciers serrés.

Vous possédez un diplôme collégial en administration de bureau et deux années d'expérience pertinente. Votre connaissance de divers systèmes informatiques, logiciels d'application et exigences juridiques en matière de prêts agricoles se double d'une solide connaissance de l'agriculture. Tout agencement équivalent de formation et d'expérience sera pris en considération.

Au service de l'agriculture canadienne
Nous sommes à la recherche de personnes enthousiastes dont les idées innovatrices et l'éthique de travail aideront FAC à contribuer à la réussite de nos clients. Notre système de rémunération axé sur le rendement est très concurrentiel et reconnaît l'innovation, la détermination et les résultats. Nous offrons à nos employés une foule d'occasions de formation et de perfectionnement professionnel.

FAC contribue à la croissance, à la diversification et à la prospérité des agriculteurs et des agri-entrepreneurs canadiens. Son effectif de 1 000 personnes, passionné d'agriculture, travaille dans 100 bureaux situés, pour la plupart, en milieu rural canadien. Un portefeuille de prêts sain de 11 milliards de dollars et douze exercices consécutifs de croissance du portefeuille témoignent du succès de ses clients. FAC redonne aux communautés dans lesquelles ses employés vivent et travaillent en versant deux p. 100 de ses profits à des œuvres de bienfaisance actives dans le secteur agricole.

Si les affaires agricoles vous intéressent, faites parvenir votre curriculum vitæ d'ici le 13 février 2006, en précisant vos attentes salariales, et mentionnant le numéro de concours (200-05/06), par télécopieur au (306) 780-5508, par courriel à rh-hr@fac-fcc.ca ou par la poste à : Ressources humaines, Financement agricole Canada, 1800, rue Hamilton, C.P. 4320, Regina (SK), S4P 4L3.
www.fac-fcc.ca

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

fcc Financement agricole Canada
Canada

50 CHOIX AU CANADA 2006 REPORT ON BUSINESS

Paroisses Francophones

Heure des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h00

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h00
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h00

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h00

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-4222

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

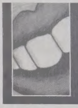
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste

Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.

EYE Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Téléc. : (780) 419-6770



THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture

Dr. André R. Brault

300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

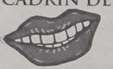
McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

CADRIN DENTURE CLINIC



Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

Patenaude communications
Jean Patenaude
producteur / réalisateur
vidéo • radio • télévision
jpatenaude@shaw.ca

CRTC

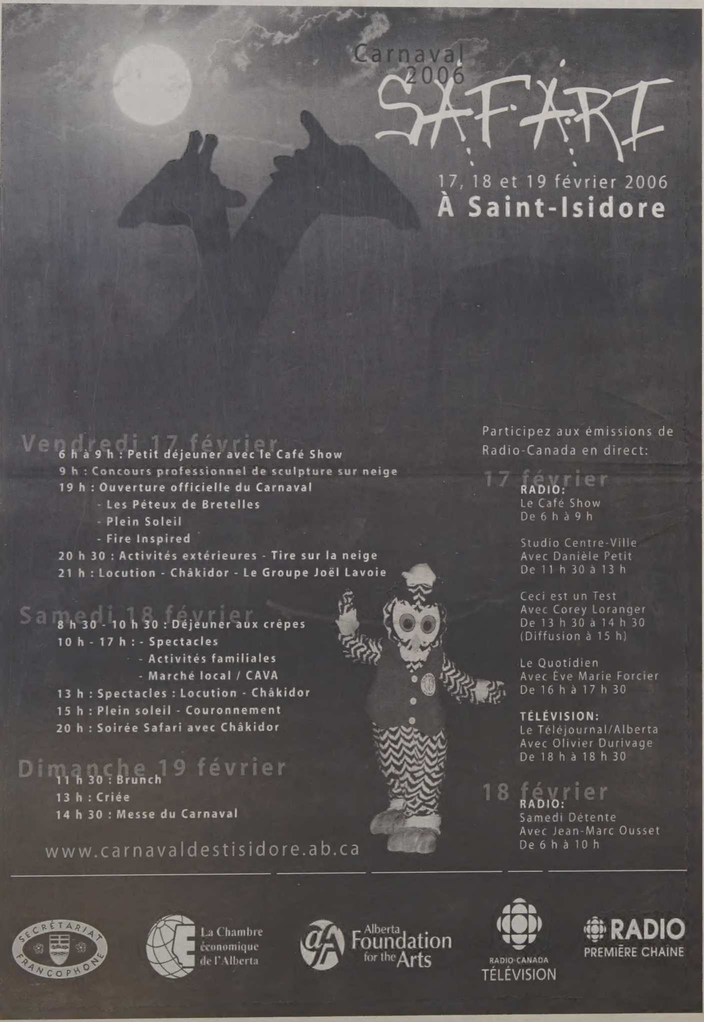
LE CRTC VEUT VOS COMMENTAIRES

Canada

Le CRTC invite le public à se prononcer sur la demande de l'ACTC d'ajouter **ETV BANGLA**, un service non canadien, aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique. Les intéressées doivent envoyer une copie conforme de leurs observations au parrain canadien : L'ACTC, 360, rue Albert, bureau 1010, Ottawa (Ont.).

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public. Vos commentaires doivent nous parvenir en utilisant **L'UNE** des façons suivantes : utiliser le lien du « *Formulaire d'interventions/observations* » à la section « Instances publiques » du site web du CRTC; ou écrire au CRTC, Ottawa (Ont.), K1A 0N2; ou envoyer un fax à la Secrétaire générale (819) 994-0218. Vos commentaires doivent être reçus par le CRTC et l'ACTC au plus tard le **22 février 2006** et **DOIVENT** inclure la preuve qu'une copie a été envoyée au parrain. L'ACTC peut déposer une réplique écrite à toute observation reçue à l'égard de sa demande. De telles répliques doivent être déposées auprès du CRTC avec une copie signifiée à la personne qui a présenté les observations, au plus tard le **9 mars 2006**. Toute information soumise, incluant votre adresse courriel, votre nom ainsi que tout autre renseignement personnel que vous nous aurez fourni, sera disponible sur le site Internet du CRTC. Pour plus d'informations : 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet : http://www.crtc.gc.ca. Document de référence : **Avis public CRTC 2006-10**

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission


Carnaval 2006
SAFARI
17, 18 et 19 février 2006
À Saint-Isidore
Vendredi 17 février
6 h à 9 h : Petit déjeuner avec le Café Show
9 h : Concours professionnel de sculpture sur neige
19 h : Ouverture officielle du Carnaval
- Les Péteux de Bretelles
- Plein Soleil
- Fire Inspired
20 h 30 : Activités extérieures - Tire sur la neige
21 h : Locution - Châkidor - Le Groupe Joël Lavoie
Samedi 18 février
8 h 30 - 10 h 30 : Déjeuner aux crêpes
10 h - 17 h : - Spectacles
- Activités familiales
- Marché local / CAVA
13 h : Spectacles : Locution - Châkidor
15 h : Plein soleil - Couronnement
20 h : Soirée Safari avec Châkidor
Dimanche 19 février
11 h 30 : Brunch
13 h : Criée
14 h 30 : Messe du Carnaval
www.carnavaldestisidore.ab.ca
Participez aux émissions de Radio-Canada en direct:
17 février
RADIO:
Le Café Show
De 6 h à 9 h
Studio Centre-Ville
Avec Danièle Petit
De 11 h 30 à 13 h
Ceci est un Test
Avec Corey Loranger
De 13 h 30 à 14 h 30
(Diffusion à 15 h)
Le Quotidien
Avec Ève Marie Forcier
De 16 h à 17 h 30
TÉLÉVISION:
Le Téléjournal/Alberta
Avec Olivier Durivage
De 18 h à 18 h 30
18 février
RADIO:
Samedi Détente
Avec Jean-Marc Ousset
De 6 h à 10 h
SECRÉTARIAT FRANCOPHONE
La Chambre économique de l'Alberta
Alberta Foundation for the Arts
RADIO-CANADA TÉLÉVISION
RADIO PREMIÈRE CHAÎNE

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

POUR VOUS ABONNER

WWW.LEFRANCO.AB.CA

Vol. 40 no 7 | Edmonton, semaine du 17 au 23 février 2006 | 12 pages | 60 ¢

La Cabane à sucre de Grande Prairie est un succès

La température étant du côté des organisateurs, la traditionnelle activité « Cabane à sucre » de l'Association canadienne-française de l'Alberta, régionale de Grande Prairie, s'est avérée très populaire cette année.

Cette édition 2006, qui s'est déroulée les 10 et 11 février derniers, a attiré plus de 1000 personnes. Une fois de plus, la dégustation de la tire sur neige ainsi que les promenades en traîneaux ont été les activités les plus populaires. La souque-à-la-corde et le sciage de rondins en ont aussi attiré plus d'un. (Voir quelques photos de cette activité en page 2)

Photo :ACFA de Grande Prairie

CETTE SEMAINE...

AGA de la régionale de Plamondon - Lac La Biche

à lire en page 3

Quatre chefs de file pour la communauté

à lire en page 6

Gabrielle-Roy : l'architecte rencontre les parents

à lire en page 7

Déménagement envisagé pour le CEPP à Edmonton?

à lire en page 9

Rencontre du Conseil d'administration de l'ACFA

Vers un rapprochement avec les Métis...

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

L'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) veut tisser de meilleurs liens avec la communauté métisse de l'Alberta. C'est un des éléments qui est ressorti de la dernière rencontre des membres du conseil d'administration de l'ACFA, qui a eu lieu les 10 et 11 février derniers, à Edmonton.

Les élus ont adopté une résolution afin de créer des partenariats avec la communauté métisse de l'Alberta. « On veut commencer à travailler sur des projets très spécifiques, entre autres, une rencontre des deux communautés », a soutenu le président de l'ACFA, Jean Johnson.

Selon M. Johnson, les francophones pourraient tirer profit de ce groupe qui formait une partie importante des parlants français dans l'Ouest canadien avant même que la province soit créée. « On ne veut pas nécessairement s'attarder sur le passé. On veut plutôt travailler avec eux pour regarder vers l'avenir », fait remarquer Jean Johnson.

Ce dernier estime qu'il s'agit d'une alliance stratégique importante pour la francophonie albertaine. « On parle de réaliser des projets concrets, comme la célébration du centenaire de l'Université de l'Alberta, qui serait une collaboration entre la francophonie et la communauté des métis », indique le président de l'ACFA.

Choix de Dolorèse Nolette

Parlant de l'Université de l'Alberta, une Franco-Albertaine pourrait se retrouver d'ici peu sur le Bureau des gouverneurs de l'institution.

Les membres du CA de l'ACFA ont décidé de soumettre le nom de l'actuelle vice-présidente de l'organisme, Dolorèse Nolette. « Lors du dernier Rond Point, le président du Bureau des gouverneurs, Jim Edwards (qui a reçu le prix Ami de la francophonie), nous a avisés qu'il y aura prochainement un poste qui deviendra vacant au Bureau des gouverneurs », explique Jean Johnson.

Jim Edwards aurait profité de cet échange pour inviter la communauté franco-albertaine à soumettre un ou plusieurs noms potentiels pour occuper ce poste. « Dans ce dossier, nous avons opté pour la même approche qui a été utilisée lors de la nomination de la sénatrice (Claudette Tardif). L'ACFA fera la promotion d'une seule personne plutôt que de soumettre deux, trois ou quatre noms », avance le président de l'ACFA.

La communauté franco-albertaine aurait tout un avantage si Mme Nolette était choisie. « Dans le dossier collégial, par exemple, avoir une personne francophone autour de la table ferait une grande différence », croit Jean Johnson.

Selon Jean Johnson, en Dolorèse Nolette, le CA « a identifié la personne la plus forte possible » pour relever ce défi.

La principale intéressée dit avoir hâte que le Bureau des gouverneurs fasse son choix. « J'ai accepté que le CA propose mon nom, car pour moi, être une représentante de la francophonie albertaine dans le milieu de l'éducation c'est quelque chose de naturel. Il s'agit de mes deux passions », déclare Dolorèse Nolette.

Mme Nolette, qui est la directrice générale du Conseil scolaire du Nord-Ouest, est d'avis que les Franco-Albertains auraient tout à gagner. « La francophonie albertaine a besoin d'une voix au postsecondaire », énonce-t-elle.

Une décision du Bureau des grouverneurs serait attendue d'ici la fin de l'été.

Suite en page 10...

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

10/02/06

xxT13(Y)
357 10019842 2/16
HELENE LAROUCHE
10 CAVELIER CRT
BEAUMONT AB T4X 1P5

La Chambre économique de l'Alberta

Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta

RDÉE Alberta
Membre du réseau national

8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel :lily.chiasson@lacea.ab.ca

ALTO
ALBERTA TOURISM AWARDS

Radio-Canada Alberta

RADIO Première Chaîne Radio-Canada

www.lacea.ab.ca

www.rdee.ca

La Cabane à sucre de Grande Prairie

en photos

Le coin des petits a été occupé. Un clown s'est amusé à peindre le visage des enfants et un artiste a animé des ateliers d'art.

Les promenades en traîneaux ont une fois de plus été très en demande.

Les 375 élèves qui se sont présentées à la journée scolaire (le 10 février) et les gens qui se sont déplacés pour la journée communautaire (le 11 février) ont été divertis par *Les Bûcherons*. Ces derniers ont fait cinq spectacles.

Que serait une cabane à sucre sans tire sur neige?

Avec la température douce, les visiteurs ont été plus ouverts à participer à la souque-à-la-corde.

Photos :ACFA de Grande Prairie

Soirée Jazz'Art à Plamondon

MARILYN GAUTHIER

Plamondon

L'Association canadienne-française de l'Alberta, régionale de Plamondon – Lac La Biche a présenté, à la fin janvier, une soirée culturelle improvisée en collaboration avec la Société francophone des arts visuels de l'Alberta.

Cette activité Jazz'Art s'est déroulée au Centre culturel Philip-Ménard.

Les musiciens Pierre-Paul Bugeaud, Joël Lavoie et Gord Graber, les peintres Shoko César, Jacques Martel et Herman Poulin, ainsi que nos artistes locaux Louise Piquette et Arlene Soronsen ont réussi à divertir la foule présente par leur inspiration. Voir des artistes locaux en action était également plaisant.

Herman Poulin

Suite à la période de création, les œuvres ont été vendues à l'encan. Reg Plamondon, encanteur de la soirée, a réussi à faire rire les gens tout en les faisant dépenser pour une bonne cause. En effet, tous les profits de la soirée ont été donnés à la régionale de Plamondon – Lac La Biche.

Pour amener un sens de technologie à la soirée, un élève de l'École Beauséjour, Catlin Girard filmait les artistes en train de compléter leurs œuvres.

Avec les lampions, les tables, la musique et les œuvres d'art, le moins que l'on puisse dire c'est que les organisateurs auront réussi à nous plonger dans une ambiance d'un p'tit club dans un coin artistique.

Une soirée appréciée qui a réussi à inspirer « l'artiste en soi » de chacun.

Rita Ulliac reçoit son certificat

N'ayant pas été en mesure de se déplacer au Rond Point 2005 pour recevoir son certificat de membre honoraire à l'Ordre des sages de l'ACFA, Rita Ulliac s'est présentée à l'AGA de la régionale de Plamondon - Lac La Biche pour le recevoir. Sur la photo, elle accepte son certifical des mains du président de la régionale, Gérald Dubé.

Photo :ACFA

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,75$
2 ans - 48,15$
Hors Canada - 1 an - 51,36$
(TPS incluse)

NOM : ____________
ADRESSE : ____________
VILLE : ____________
PROVINCE : ____________
CODE POSTAL : ____________
TÉLÉPHONE : ____________

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco
(en lettres moulées S.V.P.)

La Fondation
franco-albertaine

offre un programme d'aide à la jeunesse francophone de l'Alberta.

La somme totale offerte pour ce programme est de 20 000 $. Tout organisme oeuvrant auprès de la jeunesse de moins de 18 ans est invité à faire une demande d'aide financière pour leurs projets ou services.

Date limite pour la demande d'aide :
4 avril 2006

Pour obtenir un formulaire de demande :

La Fondation franco-albertaine
Pièce 108,
8627, rue Marie-Anne Gaboury (91e Rue)
Edmonton (AB) T6C 3N1

Téléphone : 780- 490-7700
Télécopieur : 780- 490-7710
Courriel : bureau@fondationfa.ca
www.fondation.ca

AGA à Plamondon – Lac La Biche

La radio communautaire est et demeure LA priorité

MARILYN GAUTHIER et ÉTIENNE ALARY

Plamondon

Une soixantaine de membres de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), régionale de Plamondon – Lac La Biche ont assisté à la 27e assemblée générale annuelle de leur association, le 3 février dernier, au Centre culturel Philip-Ménard.

Au cours de cette AGA, plusieurs rapports ont été présentés. Le président de la régionale, Gérald Dubé, est notamment revenu sur le projet de radio communautaire, la grande priorité de la dernière année. « Le Comité Radio Plamondon – Lac La Biche, en association avec la régionale, a réalisé plusieurs projets (au cours de la dernière année) qui nous rapprochent de plus en plus de notre but : devenir une radio communautaire permanente », a souligné M. Dubé dans son rapport.

Ce dernier rappelle que le comité fait également partie de la Coopérative Radio Centre-Est. « Nous croyons que la radio communautaire est un outil très important pour l'accroissement et l'épanouissement de notre communauté francophone », déclare Gérald Dubé. « Nous croyons que cet outil sera très important pour la promotion de la musique et des artistes locaux », ajoute-t-il.

Si l'année 2005-2006 a été importante au niveau de la radio communautaire, l'année 2006-2007 le sera tout autant, selon le président de Radio Plamondon – Lac La Biche, André Contant. « Le projet a de nouveau été choisi comme la grande priorité pour la programmation 2006-2007 de l'ACFA, régionale Plamondon – Lac La Biche. On espère avoir une radio communautaire permanente en 2006 », avance M. Contant.

Pour y arriver, le comité devra se mettre en mode recrutement. « Afin de réaliser cet important projet de radio permanente pour la communauté francophone de notre région, on a besoin d'élargir notre groupe de bénévoles afin de partager un plus grand nombre d'idées envers ce projet », sougline André Contant.

La Mission

Du côté historique, la dernière année aura été une année dynamique du côté de la Société historique de la Mission du Lac La Biche. Au cours de la dernière année, près de 2000 personnes auront visité la Mission, en plus de 4500 personnes qui se seront présentées à des activités ponctuelles (1er juillet, tournée agricole provinciale, etc.). « À la Mission, ce fut une année remplie de surprises, de satisfaction et de travail ardu », énonce la directrice de la Société historique, Lucie Le Rouzic.

Les attraits de la mission sont indéniables. « Durant l'été, à trois reprises, deux équipes d'explorateurs paranormaux ont dérangé nos fantômes. Des appareils puissants d'audio, de vidéo, de caméras infrarouges, sans compter les thermomètres et des fils ont envahi les édifices de la mission », explique Lucie Le Rouzic. « En parlant de paranormal, vous aurez aussi la chance de voir la Mission à l'émission *Creepy Canada* en mai prochain. Mais oui, avec tout ce que la Mission a à offrir sur l'histoire et le patrimoine, beaucoup de gens s'intéressent quand même aux esprits et aux fantômes qui, supposément, hantent la Mission. »

Malgré tout, la Société historique doit miser sur le côté touristique. « Le tourisme a changé ces dernières années. Maintenant, beaucoup de gens recherchent des expériences inoubliables et différentes, des attractions authentiques et uniques et des services bilingues et même multilinguistiques », affirme-t-elle. « Nous sommes aussi engagés dans le tourisme autochtone, qui prend maintenant un rôle prioritaire dans notre région, l'écotourisme et le tourisme agricole », avance Mme Le Rouzic.

Autres secteurs

Le développement de la régionale ne se limite pas à la radio et au tourisme. La régionale continue de travailler de près dans le secteur de la petite enfance, notamment la prématernelle. « Nous avons commencé à faire les arrangements nécessaires pour déménager nos jeunes dans un nouveau local pour l'année scolaire 2006-2007 », annonce la présidente de la Société de parents pour l'éducation française à Plamondon – Lac La Biche, Natasha Contant. « Nos inscriptions sont assez élevées pour que nous ayons maintenant besoin d'une classe séparée adaptée aux besoins de nos jeunes de la maternelle et de la prématernelle. »

On reconnaît, dans l'ordre habituel, Lucie Le Rouzic, Armand Favennec, Natasha Contant, Gérald Dubé et Paulette Paré.
Photo : ACFA

Au cours de cette AGA, les membres ont procédé à l'élection de leur conseil d'administration pour l'année 2006-2007. Ce conseil sera composé de Gérald Dubé (président), Lucie Le Rouzic (trésorière), Natasha Contant (secrétaire) ainsi que Paulette Paré et Armand Favennec à titre de directeurs.

Aussi, le CA de la régionale compte des représentants de certains secteurs : André Contant, Louise Turgeon, Lucien Côté et Franco Giammarioli.

Notons que le secrétariat provincial de l'ACFA était représenté par le directeur général, Joël Lavoie. Il a abordé certains objectifs de la prochaine année, comme le changement de nom de l'ACFA et le défi de l'intervention en région.

Cette assemblée a été précédée par un souper et par la présentation de certains prix : Natasha Contant a remporté le prix d'« Amélioration en français », Paulette Paré a mérité celui de « Bénévole de l'année » et Rita Ulliac a reçu la médaille « Membre honoraire à l'Ordre des sages ». Mme Ulliac n'était pas présente au Rond Point 2005 (Reed Gauthier a été mentionné et il avait reçu son prix auparavant.)

La belle soirée s'est terminée avec une soirée dansante animée par le groupe de musique de chez nous « Les Franco Fous ». Tout ça pour dire que oui, ça a brassé….

Réseau santé albertain

FORMATION – ACTION EN SANTÉ COMMUNAUTAIRE

Le Réseau santé albertain vous invite à une rencontre – formation

pour bâtir ensemble une communauté francophone en santé

vendredi 24 et samedi 25 février 2006
8h30 - 16h le vendredi
8h30 - 15h30 le samedi

Dans la salle de la paroisse St Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue, Edmonton, Alberta, Canada, T6C 4N3

Avec la participation de:

Adrienne Sawchuck
« Projet Enfants – Aînés » de la Saskatchewan

Denise Lavallée
Réseau Québécois de villes villages en santé

Nathalie Bovin, RN, PhD,
« Projet École en santé » du Nouveau-Brunswick.

Cette rencontre - formation vous permettra:

- d'acquérir des connaissances de base en matière de promotion de la santé, de prévention des accidents et des maladies et de la gestion des maladies chroniques;
- de prendre connaissance;
  - des objectifs de santé publique du Canada;
  - des stratégies d'Alberta Health;
  - des orientations des autorités régionales de santé;
  - des résultats préliminaires du projet Préparer le terrain;
  - des orientations du Réseau santé albertain;
  - d'exemples liés aux concepts;
  - de projets et réalisations d'autres communautés;
- d'identifier d'éventuels projets communautaires;

Pour inscription et possibilité de financement, contactez Isabelle Vallée par courriel à info@reseausantealbertain.ca ou par téléphone au 780-466-9816.

La santé c'est bien, en français c'est mieux!

Découvrez les bas tarifs d'Air Canada sur **aircanada.com** et économisez, quelle que soit votre destination.

aircanada.com

ÉDITORIAL

D'officieux à officiel

L'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) a « officialisé » la contribution de quatre organismes en les nommant chefs de file dans leur secteur respectif, le week-end dernier, à Edmonton *(voir article en page 6)*.

Officiellement, la nomination de ces organismes ne faisait aucun doute : la Fédération du sport francophone de l'Alberta (sports et loisirs), la Chambre économique de l'Alberta (économie), le Réseau santé albertain (santé) et le Regroupement artistique francophone de l'Alberta (arts et culture) sont des incontournables dans leur domaine.

Il s'agit sans l'ombre d'un doute, de la part de l'organisme porte-parole de la communauté, d'une tape dans le dos qui arrive à point. Cette signature vient reconnaître le travail accompli. Il est vrai que du jour au lendemain, cela ne changera pas grand-chose au quotidien des responsables de ces organismes, mais cela leur permet de faire « officiellement » ce qu'ils faisaient « officieusement », c'est-à-dire de parler, dans leur secteur respectif, au nom de la communauté franco-albertaine.

Officiellement, le processus de concertation est revu par ces ententes. Les chefs de file sont maintenant responsables d'effectuer la concertation dans leur secteur; une responsabilité que ces chefs faisaient « officieusement » de concert avec l'ACFA, mais qui incombait « officiellement » à l'ACFA à titre de signataire de ce qu'on appelait l'Entente Canada-communauté.

Officiellement, cette signature ne signifie pas une mainmise sur une portion plus grande de l'*Accord de collaboration* (deux organismes ne reçoivent même pas de subvention de cette enveloppe budgétaire, soit le Réseau santé albertain et la Chambre économique de l'Alberta). Reste cependant à voir si, suite à une majoration de cette enveloppe, on accordera un statut particulier à un chef de file, si évidemment, les objectifs de développement de cet organisme cadrent parfaitement dans le *Plan de développement global* de la communauté.

Officiellement, l'ACFA demeure l'organisme porte-parole des cinq autres secteurs de développement : communications et médias, immigration, éducation, patrimoine et histoire ainsi que politique et services gouvernementaux.

Cependant, des discussions « officieuses » auront certainement lieu dans le but d'identifer des chefs de file potentiels. En immigration, par exemple, l'Association multiculturelle francophone de l'Alberta veut-elle ou peut-elle obtenir ce statut? Du côté de l'éducation, la situation est un peu plus compliquée avec des organismes oeuvrant au niveau de la petite enfance (Fédération des parents francophones de l'Alberta et Institut Guy-Lacombe de la famille), au niveau scolaire (Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta) et au niveau postsecondaire (Campus St-Jean).

Il faudra aussi déterminer quelle place « officielle » on veut accorder aux organismes représentant les groupes cibles. Puisque l'on retrouve des jeunes (Francophonie jeunesse de l'Alberta), des aînés (Fédération des aînés franco-albertains) et des femmes (Coalition des femmes de l'Alberta) dans chacun des secteurs d'interventions, il devient donc difficile de les positionner.

Il ne fait aucun doute que ces organismes sont « officieusement », chef de file de leur groupe cible. Et « officiellement »?

Étienne Alary

L'équipe

Directeur : **Étienne Alary**
Adjointe Admin. : **Micheline Brault**

repco-média
Agence de représentation média
APF
Fondation Donatien Frémont
Deloitte.

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost

Saint-Paul
Lyne Lemieux

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Le Franco est la propriété de l'ACFA provinciale. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian
Canada

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

COURRIER DES LECTEURS

***Le Franco** publie la réaction des deux organismes visés par la lettre ouverte à la communauté de Madame Lise St-Laurent (présidente du Conseil d'école de l'École Héritage) parue dans* Le Franco*, édition du 10 au 16 février 2006*

Madame St-Laurent,

Suite à votre lettre, publiée dans le journal *Le Franco*, la Fédération du sport francophone de l'Alberta (FSFA) s'empresse de répondre afin d'offrir des explications sincères et constructives à vos préoccupations.

En premier lieu, nous sommes excessivement désolés que les nouvelles dates des Jeux francophones de l'Alberta, du 26 au 28 mai 2006, entrent en conflit d'horaire avec la Célébration des finissantes et finissants de l'École Héritage. Nous comprenons à quel point cet événement, à caractère régional et communautaire, est important pour vos élèves, parents et amis. De plus, nous appuyons votre affirmation que votre délégation a toujours été bien représentée, fière, dynamique et un modèle de camaraderie pendant les Jeux francophones.

En revanche, nous tenons à vous rassurer qu'une série de mesures avaient été prises avant d'effectuer le changement de dates des Jeux francophones de l'Alberta. Depuis plusieurs années, beaucoup de régions nous soulignaient la difficulté qu'ils avaient à recruter des jeunes, des parents, des entraîneurs et des bénévoles durant le congé de la longue fin de semaine. Ceux-ci, utilisant le long congé pour des activités ou des vacances à caractère familial.

La FSFA a émis l'idée du changement de date à la table de concertation des Chefs de missions (bénévoles représentant chacune des régions pendant les Jeux francophones) qui s'est tenue le 19 novembre 2005. La réponse fut favorable par la majorité des bénévoles présents à cette rencontre. En plus, la Chef de mission représentant la zone de Falher (Rivière-la-Paix), après avoir été absente à cette réunion, nous a informés de son départ comme bénévole quelques jours plus tard pour des raisons personnelles. Ce fut donc par un concours de circonstances que votre région n'était pas représentée à cette table. Aussi, nous avons aussitôt remédié à cette situation en trouvant un nouveau Chef de mission à la mi-décembre.

Pour cette année, nous travaillerons de concert avec l'École Héritage et le nouveau Chef de mission afin que votre représentativité aux Jeux francophones 2006 soit la plus grande possible sans toutefois affecter votre événement régional. De plus, nous prenons bien note de vos suggestions. Après l'édition des Jeux 2006, une évaluation sur l'impact du changement de date sera faite et transmise aux écoles francophones et d'immersions de l'Alberta. Suite à ce rapport, avec une concertation des écoles, nous serons en mesure d'annoncer la date des Jeux francophones 2007 vers la fin du mois de juin 2006, soit presque un an à l'avance, afin d'éviter à nouveau ce genre de situation. Étant donné que les Jeux francophones 2007 serviront de sélection pour les Jeux de la francophonie canadienne, qui auront lieu à Edmonton en 2008. Il sera donc nécessaire que toutes les écoles soient bien informées.

La FSFA est un organisme provincial et nous avons à cœur l'intérêt de toute la province lorsqu'il vient temps de prendre de nouvelles décisions. N'hésitez surtout pas à nous contacter directement si vous avez des commentaires, des suggestions ou des questions. Il nous fera plaisir de vous aider le plus efficacement possible.

Randy Boissonnault
Président de la FSFA

(voir la réponse du CDM en page 5...)

COURRIER DES LECTEURS

Réactions du CDM

Madame St-Laurent,

Depuis 2005, le Centre de développement musical a choisi de s'allier aux Jeux francophones de l'Alberta pour la tenue de la Chicane albertaine, concours de musique populaire de jeunes groupes francophones de l'Alberta. En s'associant aux Jeux, le CDM permet à plus de 400 jeunes de participer à une soirée dynamique mettant en vedette les meilleurs jeunes groupes musicaux de la province.

Quoique la Chicane albertaine se tienne au cours de la fin de semaine des Jeux, il incombe à l'organisme organisateur, soit la Fédération du sport francophone de l'Alberta, de choisir la date et le lieu des Jeux selon les besoins spécifiques de leur événement.

Nous regrettons qu'une consultation auprès de toutes les écoles francophones n'ait pas été effectuée avant le changement de la date des Jeux. Nous reconnaissons que cela vous crée de grandes difficultés. À la lueur des conflits de date que vous soulevez, le CDM devra prendre ceux-ci en considération dans l'organisation de la Chicane albertaine 2007 et des années subséquentes.

Le CDM tient à souligner son engagement à faire bénéficier les jeunes artistes de toute la province à ses programmes et services et vise régler cette question pour leur plus grand bienfait.

Pauline Collette
Présidente du CDM

Un gros merci!

L'ACFA de Wood Bufallo tient à remercier les organismes provinciaux qui se sont déplacés pour assister à notre table de concertation. Votre présence a fait une différence. Elle nous a permis d'ouvrir nos horizons et d'évaluer nos projets dans une nouvelle perspective. Votre expertise a apporté un nouvel éclairage. Nous tenons donc à vous remercier d'avoir fait le long voyage et bravé les dangers de la 63 pour vous joindre à nous lors de cette rencontre importante. De notre côté, nous espérons que vous avez pu vous faire une meilleure idée de la réalité de la région.

Donc, merci à :
Corinne Arabeyre, Réseau santé albertain
Mathieu Bégin, Fédération du sport francophone de l'Alberta
Fernande Bergeron, Association des juristes d'expression française de l'Alberta
Igor Cesar, secrétariat provincial de l'ACFA
Gisèle Desjardins, Société francophone des arts visuels de l'Alberta
Marcelline Forestier, Centre de développement musical
Urbain Ntambwe, Alliance jeunesse-famille de l'Alberta Society
Denis Perreaux, secrétariat provincial de l'ACFA
Olga Rabeson, Institut Guy-Lacombe de la famille
Sylvain Tardif, Société du Gala albertain de la chanson
Glen Taylor, Regroupement artistique francophone de l'Alberta
Marianne Tremblay, Industrie Canada
Étienne Alary, Journal Le Franco

Les élus et le personnel de l'ACFA de Wood Buffalo

Agriculture et Agroalimentaire Canada — Agriculture and Agri-Food Canada

PROGRAMME DES BRISE-VENT DES PRAIRIES – Date limite : mars

Si vous êtes un agriculteur ou un éleveur, le Programme des brise-vent des Prairies vous offre les avantages suivants :
- réduction des coûts de chauffage de votre exploitation agricole;
- amélioration de vos productions végétales;
- protection de vos fermes, de votre bétail, de vos chemins et de vos bâtiments contre les vents hivernaux et l'accumulation de neige;
- et bien plus encore.

Dans le cadre du Programme des brise-vent des Prairies d'Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC), les producteurs de l'Ouest canadien peuvent recevoir des semis d'arbres et d'arbustes rustiques pour l'aménagement de plantations brise-vent sur les terres agricoles.

Le Centre des brise-vent de l'Administration du rétablissement agricole des Prairies (ARAP) à Indian Head (Saskatchewan) fournira les semis à temps pour les plantations printanières, et ce gratuitement. Les demandeurs admissibles au Programme peuvent avoir à assumer les frais d'expédition.

LA DATE LIMITE DE PRÉSENTATION DES DEMANDES EST LE 15 MARS 2006.

Pour demander des semis ou obtenir de plus amples renseignements, appelez le Centre des brise-vent de l'ARAP à Indian Head (Saskatchewan) au (306) 695-2284, visitez le site Web à l'adresse www.agr.gc.ca/pfra/shelterbelt.htm ou communiquez avec le bureau de l'ARAP le plus près de chez vous :

Alberta

Hanna	(403) 854-4448	Peace River	(780) 624-3386
Lethbridge	(403) 327-4340	Vegreville	(780) 632-2919
Medicine Hat	(403) 526-2429	Westlock	(780) 349-3963
Red Deer	(403) 340-4290		

Canada

Tournée complétée

Herman Poulin a complété sa tournée des régionales de l'ACFA à St-Paul, la semaine dernière. Il a amassé plus de 1300 empreintes pour le monument francophone dont celle de Mgr Luc Bouchard, évêque du diocèse de St-Paul. On aperçoit sur la photo Justin Corbière et Jean Pelchat, élèves de l'École du Sommet, qui ont participé au projet.
Photo : Lyne Lemieux

La cyber santé et votre mieux être

Réseau santé albertain

La recherche de renseignements sur la santé est une des activités les plus fréquentes sur Internet. Bien que l'information en français y est abondante, il peut être difficile d'y trouver des conseils fiables et pertinents. C'est pourquoi un nombre croissant d'organismes œuvrent à faciliter l'accès à des renseignements de qualité en matière de santé. C'est le cas du Réseau santé albertain qui travaille actuellement à bâtir un portail Internet sur lequel vous pourrez trouver de l'information sur la santé et le mieux-être en français! Ce site Internet devrait être opérationnel à l'automne prochain, mais nous tenons à vous donner dès maintenant un avant-goût de ce que vous pourrez y trouver.

Type de ressources
Les ressources auxquelles vous aurez accès seront classées selon trois catégories :

- *Les ressources papiers, disponibles auprès de fournisseurs soit par téléphone ou par courriel. Beaucoup de ces ressources sont gratuites.*
- *Il y a les ressources PDF qui sont des documents complets comme celui papier (avec dessin et couleur) et disponibles sur le site Internet. Ils est facile de les télécharger sur votre ordinateur mais coûteux si vous décider de les imprimer pour une large population ex : une classe d'école.*
- *Il y a finalement des sites Web.*

Un premier site Internet

La première trouvaille que nous voulons partager avec vous est le site du Réseau canadien de la santé. L'adresse du site est www.reseau-canadien-sante.ca. Cliquez sur Français.

Il offre plusieurs renseignements pertinents et actuels sur la promotion de la santé qui vous aidera à faire des choix éclairés sur votre santé. La section sur les maladies cardio-vasculaires et accidents vasculaires cérébraux a d'ailleurs été élaborée à Edmonton par Capital Health.

Sur la plupart des pages, vous trouverez toujours les mêmes thèmes sur la colonne de gauche sous les sections groupe, sujet, ou prévention. Vous trouverez d'autres liens utiles au bas de la page. Pour commencer, nous vous invitons à cliquer sur le lien « Qu'est-ce qu'une information fiable en santé? » Celui-ci vous apprendra comment reconnaître et identifier de l'information santé et fiable sur Internet.

Le Réseau canadien de la santé possède un moteur de recherche permettant de trouver une multitude d'articles fiables en français. Comme février est le mois du cœur, cherchez les « maladies cardiaques ». Vous trouverez 61 articles, dont un intitulé « cœur en santé, communauté en santé » qui montre comment la promotion de la santé nous permet de voir les maladies cardiaques sous un nouvel angle.

Vous voilà en possession d'un document d'information pertinent et actuel qui vous fournira à vous ainsi qu'à vos proches des renseignements pour votre santé.

Le Réseau santé albertain œuvre à améliorer l'état de santé des francophones et à assurer l'accès à des services de santé en français. Si ça vous intéresse, appelez-nous au 780-466-9816 ou envoyez-nous un courriel à info@reseausantealbertain.ca.

La santé c'est bien, en français c'est mieux!

Quatre chefs de file de la communauté sont identifiés

ÉTIENNE ALARY
Edmonton

Un geste symbolique a été posé, le 11 février dernier à La Cité francophone, alors que l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) a reconnu quatre organismes comme « chef de file » dans leur secteur respectif. Ces organismes sont la Chambre économique de l'Alberta (CÉA) en économie, le Réseau santé albertain (RSA) en santé, le Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA) en art et culture, ainsi que la Fédération du sport francophone de l'Alberta (FSFA) en loisir et sport.

« Ces ententes viennent reconnaître ce que les groupes accomplissent dans leur secteur. C'est un élément de valorisation », a lancé le président de l'ACFA, Jean Johnson avant d'ajouter que ces organismes étaient, avant tout, « des experts dans leur domaine ».

Par cette entente, les quatre organismes deviennent « officiellement » les responsables du développement de leur secteur. Ce développement vient s'appuyer sur le *Plan de développement global* (PDG) de la communauté. « En formalisant ces ententes, on s'assure que la francophonie albertaine avance dans le même sens. L'ACFA est persuadée que les chefs de file feront tout afin d'atteindre les résultats du PDG », énonce Jean Johnson.

Pour les présidents des organismes signataires, ces ententes sont un pas en avant. « Je crois que cette entente va aider le dossier de la santé à évoluer », soutient le président du Réseau santé albertain, Denis Vincent.

Ce dernier est d'avis que dans un avenir très rapproché, « la santé va devenir un pilier important dans les communautés, comme l'a été l'éducation dans le passé ». Cette signature permet donc au RSA d'être le porteur de ce dossier. « Nous sommes conscients que c'est une très grande responsabilité. Selon moi, l'ACFA demeure l'organisme porte-parole de la communauté, mais cela va nous permettre de nous concentrer sur notre travail », indique Dr Vincent.

Les chefs de file Denis Vincent (Réseau santé albertain), Daniel Cournoyer (Regroupement artistique francophone de l'Alberta) et Randy Boissonault (Chambre économique de l'Alberta et Fédération du sport francophone de l'Alberta) posent en compagnie du président et de la vice-présidente de l'ACFA Jean Johnson et Dolorèse Nolette.
Photo : Patrick Henri (ACFA)

Le président du RAFA, Daniel Cournoyer partage cet avis. « Je vois cette entente comme une clarification de rôle. »

Il rappelle que le RAFA est là pour travailler pour et avec les artistes. Il croit que cette entente permettra d'assurer à la communauté artistique et culturelle une place de choix. Il revient maintenant au RAFA « d'assumer son rôle » de chef de file. « Cette entente nous aide à nous diriger. On accepte ce rôle », dit Daniel Cournoyer.

Du côté de l'économie, cette signature se veut une reconnaissance. « Cette entente permettra peut-être à la Chambre économique de jouer le rôle d'ambassadeur de la communauté, au niveau touristique notamment, que ce soit au Québec ou en France », évoque le président directeur général de la CÉA, Frank Saulnier.

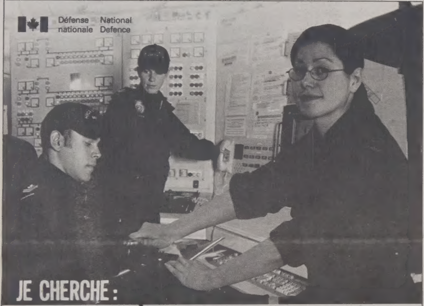
Être nommé chef de file est également un synonyme de reconnaissance aux yeux du président de la Fédération du sport francophone. « Comme organisme, cette entente est très intéressante. Cela nous permet de continuer à favoriser le développement sportif en français en Alberta », affirme le président de la FSFA, Randy Boissonnault.

Cette reconnaissance signifie que la communauté pourra évaluer et juger le travail de ces chefs de file. Ils devront maintenant livrer la marchandise. « L'ACFA a le rôle de s'assurer que nous faisons notre travail. Cela nous oblige à assumer nos responsabilités », estime Denis Vincent.

Autres secteurs

Ces ententes ne signifient pas pour autant que l'ACFA se retire de ces dossiers. Elle demeure l'organisme responsable du PDG. Cependant, l'identification de quatre chefs de file permettra à l'ACFA de concentrer ses énergies sur les cinq autres secteurs d'intervention de la communauté soit les communications, l'immigration, l'éducation, le patrimoine et histoire, ainsi que la politique et les services gouvernementaux.

« Dans certains secteurs de développement, il n'y a pas un groupe spécifique d'identifié. Si on prend l'exemple de l'éducation. Qui est le chef de file de ce secteur? Le scolaire avec la Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta ou encore la petite enfance avec la Fédération des parents francophones de l'Alberta? », questionne Jean Johnson.



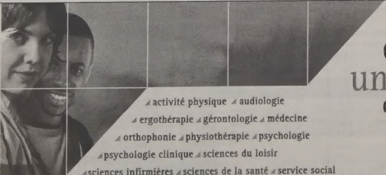
UNE CARRIÈRE DONT JE SERAI FIER

Une carrière dans les Forces canadiennes, c'est plus qu'un simple emploi. Nous vous offrons :
- un vaste choix de carrières dans des domaines professionnels et techniques
- une formation spécialisée
- une aide financière pour vos études

Pour en savoir plus sur les possibilités de carrières à temps partiel ou à temps plein, rendez-vous dans un centre de recrutement des Forces canadiennes près de chez vous.

DÉCOUVREZ VOS FORCES DANS LES FORCES CANADIENNES.

Canada
1 800 856-8488
www.forces.gc.ca
FORCES CANADIENNES Régulière et de réserve



La santé en français, une carrière qui fait du bien !

uOttawa
L'Université canadienne
Canada's university

www.cnfs.ca/uottawa

Consortium national de formation en santé

Aménagement de la nouvelle école Gabrielle-Roy

Des plans sont présentés, des inquiétudes sont soulevées

ÉTIENNE ALARY
Edmonton

Une poignée de parents se sont présentés, le 8 février dernier, à une rencontre organisée par l'École publique Gabrielle-Roy afin de regarder les plans d'aménagements et de rénovations de l'école Strathearn. « Les parents ne sont pas venus aux plans alors nous devrons amener les plans aux parents », s'est exclamé le directeur de l'école, Jean-Daniel Tremblay.

Pour les parents présents, cette session aura permis d'en apprendre davantage sur ce qui devra être effectué au cours des prochaines années pour offrir le meilleur environnement possible aux élèves. « C'est une école avec beaucoup d'espace. Pour une école bâtie dans les années 50, en terme de condition, c'est une des meilleures que j'ai vues au cours des 15 dernières années », a lancé Malcolm Johnson, l'architecte retenu par le Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN).

Cependant, plusieurs travaux seront nécessaires. « Pour la phase 1, qui nous amènerait à la rentrée scolaire 2006, il faut nettoyer, repeindre et faire quelques travaux (fuites dans le toit) et ajustements », souligne Malcolm Johnson en estimant de 250 000 $ à 500 000 $ le montant nécessaire pour compléter cette première étape.

« Je suis optimiste que l'on peut compléter ces travaux avant la rentrée scolaire. Le conseil scolaire doit cependant prendre la décision, ensuite faire une demande à la province. Tout cela va prendre du temps », indique M. Johnson.

Selon le conseiller scolaire Fred Kreiner, le CSCN jouera un rôle actif dans ce dossier. « Nous avons des réserves qui nous permettraient d'avancer les sommes reliées aux travaux de la phase 1. Le conseil pourrait aller de l'avant avec les rénovations sans avoir obtenu l'aval de la province. Lorsque ce dossier a été abordé ces derniers mois, il a toujours été très clair que notre intention était que l'école puisse accueillir les élèves en septembre 2006 et nous prendrons les décisions en conséquence* », avance M. Kreiner.

Malgré tout, Malcolm Johnson demeure prudent. « Il est possible que les travaux nécessaires soient plus imposants que ce qui est avancé aujourd'hui. C'est seulement lorsque les travaux commenceront que nous le saurons. C'est possible que cela prenne plus de temps », souligne-t-il.

Trouver un entrepreneur

L'architecte a semblé semer un doute dans la salle lorsqu'il a évoqué une mince possibilité que personne ne se montre intéressé à faire les travaux nécessaires. « L'économie de la province va bien et ce ne sont pas les travaux de construction et d'aménagement qui manquent », affirme M. Johnson.

Il est donc possible que personne ne se manifeste pour effectuer les travaux nécessaires. « De cette rencontre, c'est le seul élément qui m'a inquiété. Mais c'est une situation que le conseil scolaire ne contrôle pas », déclare Fred Kreiner.

Les autres phases

Ces premiers travaux ne sont que la pointe de l'iceberg. Il faudra ensuite régler le problème du gymnase, le rénover ou en construire un nouveau, et revoir le système de chauffage.

C'est à ce moment-là que l'ampleur de la tâche sera connue, surtout du côté de l'amiante que l'on retrouve dans les murs de l'édifice. « On sait très bien que dans tout édifice construit entre les années 40 et 70, il y de l'amiante. Par contre, M. Johnson a été très clair. Il s'agit d'un défi, oui, mais ce n'est pas quelque chose d'insurmontable », prétend M. Kreiner.

Roch LeBlanc, qui est membre du comité de parents de l'école, n'est pas du même avis. « Toute cette situation m'inquiète. Les documents ne sont pas encore signés, le transfert des élèves pour la rentrée scolaire 2006-2007 n'est pas assuré, il y a de l'amiante et de la moisissure, sans oublier qu'il y a des fuites dans le toit », énonce-t-il.

Espace disponible

Malgré ses 18 salles de classe et une capacité d'accueillir 600 élèves de la prématernelle à la 12e année, certains parents se sont demandé si l'école Gabrielle-Roy ne deviendra pas rapidement trop petite.

Le conseiller Kreiner est d'avis qu'il ne faut pas mettre tous les œufs dans le même panier. « Si l'espace devient trop restreint, la solution n'est peut-être pas d'agrandir ici », évoque Fred Kreiner.

Il ajoute que « dans le plan capital que le conseil scolaire a développé l'an dernier, l'ouverture d'une école publique francophone ailleurs à Edmonton a été avancée ».

Cette future école pourrait voir le jour dans le nord ou dans l'ouest de la ville. « Si on avait une école de la maternelle à la 6e année ailleurs, cela viendrait enlever du stress à Gabrielle-Roy », croit Fred Kreiner.

** Le CSCN a abordé cette question lors de sa rencontre régulière, qui a eu lieu le 14 février dernier. Le journal était déjà sous presses.*

L'Office d'investissement du RPC

David Wexler

M. David F. Denison, président et chef de la direction de l'Office d'investissement du RPC, a le plaisir d'annoncer la nomination de M. David Wexler au poste de vice-président—Ressources humaines.

M. Wexler entre à l'Office après avoir accumulé une vaste expérience dans les affaires, en tant que leader des ressources humaines dans les secteurs de la technologie et des services financiers. Il était dernièrement membre de l'équipe de direction chez Alias Systems, société de génie logiciel de Toronto présente dans 13 pays. Il a auparavant occupé des postes de cadre supérieur en ressources humaines dans de grandes entreprises de services financiers, dont Midland Walwyn et CIBC.

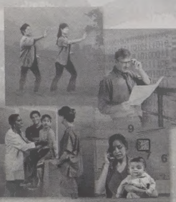
M. Wexler est titulaire d'un BA en économie de l'Université York.

L'Office investit les fonds dont le Régime de pensions du Canada n'a pas besoin pour verser les prestations de retraite courantes. L'Office, qui se trouve à Toronto et dont la gouvernance et la gestion sont distinctes de celles du Régime de pensions du Canada, n'a pas de lien de dépendance avec les gouvernements. L'Office rend des comptes au Parlement, aux ministres des Finances fédéral et provinciaux, qui sont responsables du RPC, et à 16 millions de cotisants et de bénéficiaires. Au 30 septembre 2005, l'actif du fonds de réserve du RPC totalisait 91,7 milliards de dollars.

L'OFFICE D'INVESTISSEMENT DU RPC

www.oirpc.ca

Les soins de santé primaires :
de quoi s'agit-il ?



Partout au Canada, les gouvernements oeuvrent à l'amélioration des soins de santé primaires : des soins de base quotidiens pour tous les Canadiens.
Les soins de santé primaires peuvent contribuer à réduire les listes d'attente, à diminuer la pression sur les salles d'urgence et à améliorer la viabilité à long terme de notre système de santé. Un système de soins de santé primaires solide repose sur quatre principes fondamentaux.

- **Les équipes** Des intervenants en santé travaillent de concert pour améliorer les soins et réduire les dédoublements. Vous faites équipe avec eux pour prendre soin de votre santé.
- **L'information** L'information est partagée entre les intervenants en santé afin d'améliorer la qualité, l'accessibilité et la coordination des services offerts.
- **L'accessibilité** Vous avez accès aux soins appropriés en temps voulu, y compris à des conseils, de l'information et des soins en dehors des heures de bureau habituelles.
- **Des modes de vie sains** En privilégiant la prévention des maladies et des blessures, le traitement des maladies chroniques et la prise en charge de sa propre santé par chaque individu, nous vous aidons à demeurer en santé plutôt que de vous soigner après que vous soyez tombé malade.

Visitez notre site Web :
www.soinsdesanteprimaires.ca

Soins de santé primaires

Un partenariat fédéral/provincial/territorial financé par Santé Canada.

Commission d'examen conjoint du projet gazier du Mackenzie

Office national de l'énergie — National Energy Board

Voici le calendrier coordonné des audiences publiques que tiendront la Commission d'examen conjoint et l'Office national de l'énergie dans le cadre du projet gazier Mackenzie. Ce calendrier est le résultat de consultations avec la Commission d'examen conjoint et l'Office national de l'énergie sur leurs processus d'examen respectifs. S'adresser à chaque organisme pour consulter leur calendrier propre. Des détails sur les lieux et l'horaire seront diffusés à une date ultérieure. Pour de plus amples renseigments, contacter le Secrétariat du projet de gaz du Nord à Yellowknife sans frais au 1-866-372-8600 ou sur Internet à www.ngps.nt.ca.

ONÉ – Office national de l'énergie

CEC – Commission d'examen conjoint

- **IC- Intérêts de la collectivité (questions et préoccupations liées au mandat de la CEC)**
- **G – Généralités (liées ou non au sujet indiqué)**
- **AT – Aspects techniques**

2006

ORG.	LIEU	DATE	SUJET
ONÉ	Inuvik	25 janv.-2 fév.	• Généralités • Plans de mise en valeur • Études (marché et approvisionnement)
CEC	Inuvik	14 fév.	Exposés introductifs
CEC	Inuvik	15 fév.	Généralités (G) Description du projet
CEC	Inuvik	16 fév.	G • Description du projet (suite – 9 h - midi) • Libre (13 h 30 à 16 h 30)
CEC	Fort McPherson	17 fév.	Intérêt de la collectivité (IC)
CEC	Tsiigehtchic	20 fév.	IC
CEC	Inuvik	21-22 fév.	G – Méthodes et techniques d'évaluation des informations contenues dans l'*Énoncé des incidences environnementales* et autres présentations
CEC	Inuvik	14-17 mars	Aspects techniques (AT) – Tracé et conception du gazoduc de la vallée du Mackenzie et du réseau de collecte du Mackenzie
CEC	Inuvik	20-22 mars	AT – Aménagement du champ pivot
CEC	Deline	3 avr.	IC
CEC	Tulita	4-5 avr.	IC
CEC	Norman Wells	6 avr.	IC
CEC	Norman Wells	7 avr.	G –Libre
CEC	Colville Lake	10 avr.	IC
CEC	Fort Good Hope	11-12 avr.	IC
ONÉ	Norman Wells	24-28 avr.	• Généralités • Conception technique – conception et matériaux de construction du pipeline • Conception technique - installations
CEC	Fort Simpson	8-9 mai	IC
CEC	Fort Simpson	10 mai	G –Libre
CEC	Wrigley	11 mai	IC
CEC	Fort Liard	12 mai	IC
CEC	Jean Marie River	15 mai	IC
CEC	Trout Lake	16 mai	IC
CEC	Fort Simpson	17-18 mai	G • Aires et mesures de conservation • Cueillette et autres usages des terres
ONÉ	Fort Good Hope	29-31 mai	• Généralités • Droits et tarifs
ONÉ	Tulita	1er juin	• Généralités
CEC	Calgary	6 juin	G –Libre
CEC	Edmonton	7 juin	G –Libre
CEC	Hay River Reserve	8 juin	IC
CEC	Hay River	9 juin	G –Libre IC
CEC	Hay River	12 juin	G – Coûts économiques liés au projet et impacts physiques des infrastructures (surtout le transport)
CEC	Kakisa	13 juin	IC
CEC	Fort Providence	14-15 juin	IC
CEC	High Level	5 juil.	IC
CEC	High Level	6 juil.	G –Libre IC
CEC	Norman Wells	10 juil.	G • Aires et mesures de conservation • Cueillette et autres usages des terres
CEC	Norman Wells	11 juil.	AT – Eau (qualité et quantité), habitat du poisson et milieu aquatique
CEC	Norman Wells	12 juil.	AT • Eau (qualité et quantité), habitat du poisson et milieu aquatique • Faune et habitat faunique, ce qui comprend les oiseaux et leur habitat
CEC	Norman Wells	13 juil.	AT – Faune et habitat faunique, ce qui comprend les oiseaux et leur habitat
ONÉ	Yellowknife	24 juil. - 4 août	• Généralités • Conception technique – tous les sujets • Faisabilité économique • Droits et tarifs
CEC	Yellowknife	15-16 août	AT – Tracé et conception du gazoduc de la vallée du Mackenzie et du réseau de collecte du Mackenzie
CEC	Yellowknife	17-18 août	G –Libre
CEC	Yellowknife	21 août	G–Éducation, formation, emploi et contrats
CEC	Yellowknife	23 août	AT – Frais et retombées économiques liés au projet
CEC	Yellowknife	24 août	AT – Coûts économiques reliés au projet et impacts physiques des infrastructures
CEC	Paulatuk	7 sept.	IC
CEC	Holman	8 sept.	IC
CEC	Sachs Harbour	9 sept.	IC
CEC	Tuktoyaktuk	11-12 sept.	IC
CEC	Tuktoyaktuk	13 sept.	G –Libre
CEC	Tuktoyaktuk	14 sept.	AT –Milieu marin, habitat marin, mammifères et oiseaux marins
CEC	Aklavik	15 sept.	IC
CEC	Whitehorse	19 sept.	G –Libre
ONÉ	Fort Providence	25-26 sept.	• Généralités • Conception technique – logistique et transport
ONÉ	High Level	27-28 sept.	• Généralités
ONÉ	Hay River	29-30 sept. 2 oct.	• Généralités • Conception technique – logistique et transport
ONÉ	Wrigley	3 oct.	• Généralités • Conception technique – pentes et franchissements de cours d'eau
ONÉ	Fort Simpson	4-6 oct.	• Généralités • Conception technique – pentes et franchissements de cours d'eau
CEC	Inuvik	13 oct.	G/AT – Répercussions socio-culturelles
CEC	Inuvik	16 oct.	IC
CEC	Inuvik	17 oct.	AT – Émission de gaz à effet de serre et qualité de l'air
CEC	Inuvik	18 oct.	AT – Qualité et approvisionnement en eau, habitat du poisson et milieu aquatique
CEC	Inuvik	19 oct.	AT - Faune et habitat faunique, ce qui comprend les oiseaux et leur habitat (Refuge d'oiseaux de l'île Kendall)
CEC	Inuvik	20 oct.	G – Cueillette et usages autres usages des terres
CEC	Inuvik	23 oct.	G/AT - Plans de gestion de l'environnement, programmes de surveillance et de suivi
CEC	Inuvik	25 oct.	G/AT – Nécessité du projet et solutions de rechange; incidences cumulatives
CEC	Inuvik	26 oct.	G/AT – Apport net du projet
ONÉ	Inuvik	30 oct. - 3 nov.	Semaine de battement
CEC	Inuvik	14-16 nov.	Conclusions finales
ONÉ	Inuvik	20-24 nov.	• Généralités • Faisabilité économique • Accès au service commercial et droits connexes • Droits et tarifs
ONÉ	Colville Lake	27 nov.	• Généralités • Droits et tarifs
ONÉ	Inuvik	28 nov. - 1er déc.	• Généralités • Faisabilité économique • Accès au service commercial et droits connexes • Droits et tarifs
ONÉ	Tuktoyaktuk	4 déc.	• Généralités
ONÉ	Inuvik	5-15 déc.	• Généralités • Faisabilité économique • Accès au service commercial et droits connexes • Droits et tarifs

Après les audiences publiques tenues par la Commission d'examen conjoint (CEC), la CEC rédigera un rapport qu'elle soumettra au gouvernement fédéral. Ce rapport et la réponse du gouvernement seront déposés auprès de l'Office national de l'énergie, qui reprendra son audience en vue de la plaidoirie finale.

Si le projet se concrétise, les demandeurs devront obtenir des licences et permis auprès des organismes de réglementation du Nord : l'Office des terres et des eaux de la vallée du Mackenzie et l'Office des eaux des Territoires du Nord-Ouest. Ces derniers ont chacun leurs exigences en matière d'audiences publiques, selon le type de permis ou de licence souhaité. Une vaste publicité précédera toute audience convoquée par l'un ou l'autre des offices.

CALENDRIER MIS À JOUR LE 11 JANVIER 2006

CEPP : vers un déménagement à l'école Gabrielle-Roy?

ÉTIENNE ALARY
Edmonton

Si on se fie aux premiers plans d'aménagement de l'école publique Gabrielle-Roy à l'école Strathearn, plans qui ont été présentés le 8 février dernier, la rumeur voulant que la garderie francophone d'Edmonton quitte ses locaux actuels de La Cité francophone pour aménager à l'école Gabrielle-Roy se concrétiserait.

« Tout le monde y gagnerait. De notre côté, nous voulons offrir un service de garde avant et après les heures de classe alors que de leur côté, ils cherchent une façon plus économique d'offrir leur programme », a déclaré le directeur de l'École publique Gabrielle-Roy, Jean-Daniel Tremblay.

Au lendemain de cette rencontre, la présidente du Centre d'expérience préscolaire et parascolaire (CEPP), Pascale Lagacé, a mis un bémol à cette possibilité. « On est très heureux de se retrouver dans les plans d'aménagements, mais le déménagement n'est pas encore fait », lance-t-elle.

La possibilité de ce déménagement serait liée à la situation financière du CEPP, du coût élevé du loyer et du manque d'espace.

Pascale Lagacé reconnaît que les locaux actuels du CEPP ne répondent pas à la forte demande. « Cependant, ce que nous offre l'école Gabrielle-Roy jusqu'à maintenant, soit deux salles de classe, ne nous permettrait pas de répondre à notre liste d'attente de 52 noms », indique-t-elle. « À La Cité francophone, nous avons présentement 1340 pieds carrés. En déménageant à Gabrielle-Roy, dans ces deux salles, nous en aurions 1500. Ce n'est pas deux salles qu'il faut au CEPP, c'est plutôt quatre », fait remarquer la présidente du CEPP.

Même si Pascale Lagacé réitère qu'elle apprécie l'ouverture de l'école pour faire une place au CEPP, cette dernière confirme qu'elle ne « changera pas quatre trente sous pour une piastre ».

Malgré tout, Pascale Lagacé est d'avis que la porte n'est pas fermée. « Si ce n'est pas le CEPP au complet, ce pourrait être une partie du CEPP. Nous pourrions déménager une partie de notre clientèle, les plus vieux (3-4 ans) par exemple, suggère Mme Lagacé. Le service de garde pourrait également déménager. »

De plus, selon la présidente de la garderie francophone d'Edmonton, la solution proposée à ce jour par Gabrielle-Roy ne permettrait pas de régler totalement la situation financière précaire du CEPP. « Oui, le loyer de La Cité est élevé. C'est à nous (le conseil d'administration et les employés) de développer un plan stratégique. Ce que nous voulons, c'est une solution à long terme », fait-elle remarquer.

Pascal Lagacé note que si le déménagement à l'école publique Gabrielle-Roy présente certains avantages, « on a aussi relevé quelques inconvénients, énonce Pascale Lagacé. Il y a plein de si. »

Mme Lagacé fait allusion à la présence d'amiante, aux rénovations qui doivent être effectuées, sans oublier qu'il n'y a aucune garantie que les travaux seront complétés pour la rentrée scolaire 2006-2007.

Défense nationale / National Defence

JE CHERCHE :
UNE CARRIÈRE QUI ME MENERA LOIN

Si vous êtes étudiant à l'université, les Forces canadiennes vous offrent :
- Un salaire et des avantages sociaux intéressants
- Un programme subventionné de formation universitaire
- Un emploi à plein temps après l'obtention de votre diplôme :
  - Officier de l'Armée de terre
  - Officier des Forces maritimes
  - Officier de la Force aérienne

Pour vous engager d'ici au 31 mars 2006, faites une demande dès maintenant.
Les candidats retenus recevront une subvention applicable à leurs frais de scolarité, rétroactive à septembre 2005.

DÉCOUVREZ VOS FORCES DANS LES FORCES CANADIENNES.

Canada
1 800 856-8488
www.forces.gc.ca
FORCES CANADIENNES
Régulière et de réserve

Horaire télé du 25 février au 3 mars 2006

Samedi

17h00
RDI **LE MONDE**
TV5 **PASSEPART**
TVA **BOXE** Série de boxe Budweiser
17h30
SRC RDI **5 SUR 5**
TV5 **À COMMUNIQUER**
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **ENJEUX**
18h30
SRC **JEUX OLYMPIQUES D'HIVER 2006**
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
RDI **VIVRE ICI**
TVA **CINÉMA** "Le Smoking" (Action,2002) Avec Jackie Chan, Jennifer Love Hewitt.
20h00
RDI **TURIN 2006**
TV5 **VÉNUS ET APOLLON**
20h30
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **D.**
21h30
RDI **VU DU LARGE** (R)
TV5 **ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE**
TVA **CINÉMA** "Le retour de la momie" (Aventure,2001) Avec Brendan Fraser, Rachel Weisz.
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
SRC **TEMPS DUR** (R)
RDI **ENJEUX** (R)
23h00
TV5 **CINÉMA** "Une famille pas comme les autres" (Drame,2005) Avec Line Renaud, Guy Bedos.
23h30
SRC **LE GARAGE**
RDI **MARC GAGNON: TURIN 2006** "Guy Hemmings"

Dimanche

17h00
RDI **LE MONDE**
TV5 **VIVEMENT DIMANCHE!**
TVA **CINÉMA** "Les petits génies"
17h30
SRC RDI **5 SUR 5**
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **USHUAÏA NATURE**
18h30
SRC **DÉCOUVERTE**
TV5 **CINÉMA** "Le père Goriot"
19h00
SRC **ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **TOUT LE MONDE EN PARLE**
RDI **LE POINT**
TVA **L'ÉCOLE DES FANS**
20h00
RDI **TURIN 2006**
TV5 **JOB TROTTER**
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h30
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **LES OLIVIER 2006**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **PASSEPART**
21h30
RDI **SECOND REGARD**
TV5 **PANORAMA**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **À COMMUNIQUER**
22h30
SRC **PLEINS FEUX**
RDI **ENTRÉE DES ARTISTES**
23h00
RDI **USHUAÏA NATURE** (R)
TVA **LA FIÈVRE DU DIMANCHE SOIR**
23h30
SRC **CINÉMA** "Mondes possibles" (Drame psychologique,2000) Avec Tom McCamus, Tilda Swinton.

Lundi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Guerre de sang"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **ZIG ZAG**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **NIKAN**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **RUMEURS** "Buffet à volonté"
TV5 **SPORT ET TÉLÉVISION, LES LIAISONS DANGEREUSES**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **L'AUBERGE DU CHIEN NOIR** "Tireuse d'élite"
On présente Le salon de l'Ésotérisme au bar de l'auberge. Au même moment, l'Académie des médecins vétérinaires fait aussi sa réunion à l'auberge. Tout le monde en profite pour se faire tirer aux cartes et pour découvrir Paméla Lalonde, une excellente tireuse. Rien ne va plus entre Henri et Élaine. Philippe est victime d'un accident qui lui fait perdre la mémoire.
RDI **LA PART DES CHOSES** (R)
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h30
RDI **LE MONDE** (R)
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **LE COEUR A SES RAISONS** "À la recherche de Becky"
21h00
SRC **LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **BIEN OU MAL?**
TVA **ANNIE ET SES HOMMES**
21h30
SRC **MINUIT, LE SOIR**
TV5 **QUESTIONS À LA UNE** "Préfet ou pervers? Docteur Jekyll ou Mister Hyde?"
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **TROIS VOEUX**
22h30
TV5 **VIVEMENT DIMANCHE!** (R)

Mardi

SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "La guerre des baleines"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **L'ACCENT**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LA FACTURE**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **PROVIDENCE**
Marie-Ève, encore remuée par le départ de Luc reçoit des confidences de toutes parts. D'abord de Diane, dont la relation avec s'étiole, puis d'Antonin, qui est incapable de se résoudre à accepter le rôle mineur qu'on lui confie à la fromagerie. Pierre revoit une ancienne flamme. Édith est bouleversée d'apprendre que Bertrand cumule toujours les dettes de jeu et revient sur sa décision d'endosser un prêt à son endroit. Helena doit composer avec un début de grossesse difficile et avec Benoit qui manifeste sa jalousie avec une certaine violence... envers Louis, le demi-frère des Lavoie.
RDI **LA PART DES CHOSES** (R)
TV5 **SO.D.A.**
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h30
RDI **LE MONDE** (R)
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **L'ÉCHANGEUR**
21h00
SRC **ENJEUX**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **ARRIÈRE-SCÈNE**
TVA **HISTOIRES DE FILLES** "Sur l'oreiller"
21h30
TV5 **VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE** "Comment une rencontre a changé leur vie?" (R)
TVA **KM/H** "J'veux d'l'amour"
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **LA PROMESSE**

Mercredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ MAGAZINE**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **ACOUSTIC**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **L'ÉPICERIE**
TV5 **AVOCATS ET ASSOCIÉS**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **LE MATCH DES ÉTOILES**
Invité(es):Annie Villeneuve (Dirty Dancing), Serge Postigo (Jazz - Bob Fosse), Sylvie Boucher (Modern Ballroom) et Marcel Leboeuf (Cha-Cha-Cha). Juges invités : Janette Bertrand et Denis Bouchard.
RDI **LA PART DES CHOSES** (R)
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h30
RDI **LE MONDE** (R)
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **LA POULE AUX OEUFS D'OR**
21h00
SRC **CASINO**
(Début) : Stéphane Dumas (Guillaume Lemay-Thivierge) croupit dans une prison du Venezuela pour un crime qu'il n'a pas commis. Pendant son absence, son père se suicide dans un stationnement du casino. Retrouvant sa liberté, Stéphane revient à Montréal avec la vengeance au coeur...
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **NIKAN**
TVA **LES POUPÉES RUSSES**
21h30
TV5 **TOUT LE MONDE EN PARLE**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **VICE CACHÉ**

Jeudi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES**
TV5 **ENVOYÉ SPÉCIAL**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **ONIVA**
Des jeunes de Cold Lake en Alberta découvrent que ce n'est pas si facile de nettoyer notre Terre tandis que des jeunes de St-Jean-Baptiste au Manitoba nous expliquent comment ils ont pu récréer plusieurs écosystèmes... dans leurs cours d'école!!!
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **INFOMAN**
TV5 **VOLONTAIRES, OUI, COBAYES, NON!**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **LES MISSIONS DE PATRICE**
RDI **LA PART DES CHOSES** (R)
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h30
RDI **LE MONDE** (R)
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **STAR SYSTÈME**
21h00
SRC **ICI LOUIS-JOSÉ HOUDE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **JOB TROTTER**
TVA **QUI PERD GAGNE**
21h30
SRC **FRIC SHOW**
TV5 **TEMPS PRÉSENT**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **UN HOMME MORT**
22h30
TV5 **TÉLÉTOURISME**

Vendredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Les indiens contre les rois du pétrole"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **CLICHÉ**
TV5 **MISSION INVISIBLE**
19h00
SRC **JANETTE** Invité(es): Isabelle Boulay.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
TV5 **ARTE REPORTAGE**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **UN MONDE À PART**
RDI **DÉCOUVERTE**
TVA **J.E.**
20h30
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h00
SRC **ZONE LIBRE ENQUÊTES**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **ÉCRANS DU MONDE**
TVA **LES ANGES DE LA RÉNOVATION**
21h30
TV5 **AVOCATS ET ASSOCIÉS** (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **FAUT VOIR CLAIR**
22h30
TV5 **ASSASSINATS POLITIQUES** "Mort d'un tribun populiste" (R)

RADIO-CANADA
TÉLÉVISION

Le Franco

JOURNALISTE À TEMPS PLEIN

L'hebdomadaire *Le Franco* est à la recherche d'une personne pour combler un poste de journaliste à temps plein.

Responsabilités : Relevant du directeur/rédacteur en chef du journal, les principales responsabilités du poste sont de couvrir les événements de la communauté franco-albertaine, réaliser des entrevues et prendre des photos dans le but de les rapporter, sous forme d'articles, dans le journal.

Profil recherché : La personne recherchée détient une formation en journalisme ou a de l'expérience en rédaction. Elle possède une connaissance de la francophonie albertaine. Elle maîtrise le français (parlé et écrit) et a une bonne connaissance de l'anglais (parlé et écrit). Elle est autonome, débrouillarde, dynamique et a le sens poussé de la créativité. Elle peut travailler sous un minimum de supervision. La personne choisie possède un permis de conduire valide.

Particularités : Le poste de journaliste demande une grande disponibilité dans un contexte où les heures des événements peuvent survenir en soirée et les fins de semaine.

Lieu de travail : Edmonton, Alberta

Entrée en fonction : Le plus tôt possible

Salaire : Selon les qualifications et l'expérience

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, avant **le 28 février 2006** à :

Journal *Le Franco*
8627 – 91ᵉ Rue , suite 201 Edmonton, Alberta T6C 3N1
Télécopieur : (780) 469-1129 Courriel : direction@lefranco.ab.ca

Seules les personnes retenues seront contactées pour une entrevue.

Défence Construction Canada
Construction de Défense Canada

SERVICES D'ENTRETIEN ET D'AMÉLIORATIONS MINEURES DES LOGEMENTS FAMILIAUX AU CAMP WAINWRIGHT, ALBERTA

En tant qu'Agence spéciale du ministère de la Défense nationale (MDN), l'Agence de logement des Forces canadiennes (ALFC) est responsable de gérer les logements familiaux du MDN, y compris la prestation des services d'entretien et d'améliorations mineures.

Au nom de l'ALFC, Construction de Défense Canada (CDC) lance un appel d'offres visant des travaux d'entretien et d'améliorations mineures pour logements familiaux au Camp Wainwright. Le travail sera effectué selon des Offres permanentes (OP) sur demande seulement. Les OPs seront en vigueur jusqu'au 31 mars 2007 (une année) avec une option de prolonger pour deux périodes de une année chacune.

Le travail d'entretien et d'améliorations mineures se fera dans les domaines suivants: béton et asphalte, réparation des fondations, travaux d'électricité, chauffage (y compris la climatisation, chaudières et installations au gaz), aménagement paysager et entretien d'arbres, travaux de plomberie, travaux de peinture, travaux de charpente, toitures, nettoyage, planchers. Les entreprises qui se jugent qualifiées à assurer des services d'entretien et d'améliorations mineures, dans l'un ou plusieurs des domaines énumérés ci-haut, doivent communiquer avec CDC au Téléphone : (780) 842-1363 x 1370 ou à l'adresse ci-dessous pour obtenir la liste des lots de travaux.

Construction de Défense Canada,
Édifice 188, WATC Wainwright, Dencwood, Alberta, T0B 1B0
Téléphone: (780) 842-1363 x 1370 / Télécopieur : (780) 842-1880

Les entrepreneurs qui souhaitent obtenir un jeu de plans et devis doivent placer une commande avec MERX par l'entremise de leur site web : www.merx.com ou en appelant le 1 (800) 964-MERX (6379), afin d'obtenir un numéro de commande de MERX pour chaque projet. Le numéro de commande de MERX autorisant la commande doit être présenté au bureau de chantier de CDC lorsque les plans et devis sont ramassés. Les soumissionnaires dont le nom n'apparaît pas sur la liste officielle (de MERX) des entrepreneurs ayant commandé les documents d'appel d'offres, peuvent voir leurs soumissions déclarées invalides.

Date de fermeture des soumissions : le 22 février 2006

Heure de fermeture des soumissions : 14h00, heure locale.

Les soumissions cachetées seront reçues à l'adresse suivante :

Construction de Défense Canada,
Édifice 188, WATC Wainwright, Dencwood, Alberta, T0B 1B0
Télécopieur : (780) 842-1880

Veuillez noter que les résultats de cet appel d'offres ne seront disponibles qu'au bureau de chantier de CDC Téléphone: (780) 842-1363 x 1370 pour ce projet.

Les documents transmis par télécopieur ne seront pas acceptés.

La prochaine rencontre du Conseil d'administration, outre les conférences téléphoniques, aura lieu au début juin à Calgary.

Conseil scolaire du Sud de l'Alberta
Bureau 200 — Tél: 430/686-3998
360, 94ᵉ Avenue S.E. — Sans frais: 877/245-7686
Calgary (Alberta) T2J 0E8 — Télec: 403/686-2914

Le CSSA recherche un.e
COORDONNATEUR / TRICE
DES OPÉRATIONS ET DE LA MAINTENANCE
DES ÉDIFICES DU CONSEIL

Tâches principales
- Gérer l'entretien et l'opération régulier des édifices du CSSA
- Participer à la planification, à l'élaboration et à la surveillance des projets de construction/modernisation, tout en assurant le respect des engagements contractuels
- Veiller à l'application des normes de santé et sécurité au travail reliés à l'entretien.

Exigences
- Expérience solide en maintenance d'édifices
- Bonnes relations interpersonnelles
- Bilingue (français et anglais)
- Ouverture à la technologie

Fin du concours : 14h00, le 10 mars 2006
Salaire : selon expérience + excellents bénéfices sociaux
Entrée en fonction : dès que possible

S'il vous plait faire parvenir votre curriculum vitæ, en mettant bien en évidence votre formation, vos qualifications et expériences pertinentes de travail, à :

Yvan Beaubien, secrétaire-trésorier
Conseil scolaire du sud de l'Alberta
2ᵉ étage, 360 – 94 ave SE, Calgary AB T2J 0E8
ybeaubien@atrium.ca
Téléphone: (403) 686-6998
Télécopieur: (403) 686-2914

Pour plus de détails voir site internet : www.conseildusud.ab.ca – Offre d'emploi

... suite de la Une

Les régionales

Les relations entre l'organisme porte-parole et les régionales ont également été au cœur des discussions. « Avec la création de la nouvelle structure, il faut formaliser nos relations avec les régions. Avant, il y avait le bureau des présidents qui venait répondre à un besoin, mais actuellement, il y a un trou qu'il faut combler », affirme le président de l'ACFA.

Le secrétariat provincial de l'ACFA profitera des assemblées annuelles des régionales pour trouver la meilleure solution. « Les régions nous demandent un appui. Si on prend l'exemple des ressources humaines, la moyenne d'un employé dans une régionale est de 16 à 18 mois », souligne M. Johnson.

Cette situation amène, les élus d'un conseil d'administration à traiter de gestion de personnel plutôt que de parler de développement communautaire.

Démission

Cinq mois après la création de la nouvelle structure, un premier élu tire sa révérence. Jean-Claude Mongeau a, en effet, remis sa démission.

M. Mongeau a évoqué un horaire du temps trop chargé pour lui permettre de bien représenter la communauté franco-albertaine à l'ACFA. « M. Mongeau s'est senti obligé de démissionner. Je l'accepte avec regrets », confie Jean Johnson.

M. Mongeau, de Bonnyville, avait été élu comme un représentant provincial. Lors de leur prochaine rencontre, les membres du CA décideront de la prochaine étape qui permettra de combler cette vacance.

www.nait.ca

L'Administration des affaires bilingue
►► te mène loin

Le programme Administration des affaires bilingue de NAIT développe les habilités nécessaires qui te donne un avantage dans le monde compétitif des affaires. Au cours des deux dernières années, plus de 95 % des diplômés ont trouvé de l'emploi, la majorité dans un poste directement relié à leur formation.

PROMOTION SPECIALE JUSQU'AU 28 FÉVRIER 2006!
Frais d'inscription gratuits pour ce programme!
Communiquez directement avec Ariane au 471-7033, avant le 28 février 2006, pour obtenir le formulaire spécial pour cette promotion.

Pour plus de renseignements :
www.nait.ca/programs/FBU/
(780) 471-7843 ou (780) 471-7033

►► **Prends le chemin du succès!**

NAIT THE NORTHERN ALBERTA INSTITUTE OF TECHNOLOGY

Bourse de 1 000 $ à 2 000 $ par année disponible pour la plupart des étudiants qui résident en Alberta!

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, Le Franco vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0.10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 7 % (TPS)

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiment : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ParticipACTION

L'activité physique
Combien ?
Combien de fois ?

Gratuit !
1-888-334-9769
www.guideap.com

Guide d'activité physique
pour une vie active saine
Canadien

Un bang supersonique, c'est comme applaudir un travail bien fait.

Aller toujours plus haut, c'est possible ! C'est à vous de décider où commencer. Chez Dell, notre excellence accompagne le succès d'entreprises mondiales parmi les plus influentes. En nous attribuant le titre de fournisseur de l'année, Boeing honore la qualité de notre service à la clientèle d'envergure internationale. C'est maintenant à vous d'avoir un impact.

Une carrière chez Dell, considérez-en le potentiel.

Pour plus d'information sur les postes à pourvoir et pour postuler en ligne, visitez le www.dell.com/edmonton

Le Centre d'appels d'Edmonton, fidèle à notre gage d'excellence en matière de service à la clientèle, offre un soutien technique exceptionnel à notre clientèle du continent américain tout entier. Nous vous proposons une rémunération généreuse, des primes d'encouragement, d'excellents avantages sociaux (dès l'entrée en fonction), une formation de niveau international et une carrière extraordinaire.

Représentant(e)s au soutien technique
Nous sommes actuellement à la recherche de personnes dynamiques et bilingues (français-anglais).

DELL™
Considérez le potentiel.

Paroisses Francophones

Heure des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h00

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h00
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h00

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h00

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

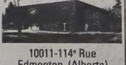
SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire



10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-4222

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: Info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste

Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire

EYE Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Télec. : (780) 419-6770

THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture

Dr. André R. Brault

300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

CRTC

AUDIENCE PUBLIQUE DU CRTC

Canada

Suite à son Avis d'audience publique de radiodiffusion CRTC 2006-2 du 19 janvier 2006 relativement à l'audience publique qui aura lieu le **20 mars 2006 à 9 h 30**, au Centre des congrès de Québec, 1000, boul. René-Lévesque E., Québec (Qc), le CRTC annonce ce qui suit :

L'ARTICLE 15 EST MODIFIÉ ET LES CHANGEMENTS SONT EN CARACTÈRE GRAS :

15. MEDICINE HAT, LETHBRIDGE, RED DEER, TABER, GRANDE PRAIRIE, ROCKY MOUNTAIN HOUSE et DRAYTON VALLEY (Alb.); KAMLOOPS, VANCOUVER, KELOWNA, PRINCE GEORGE, CRANBROOK, CHASE et FERNIE (C.-B.). JIM PATTISON BROADCAST GROUP LTD., (l'associé commandité), JIM PATTISON INDUSTRIES LTD. et COLUMBIA KOOTENAY BROADCASTING LTD. (les associés commanditaires), associés dans une société en commandite (la requérante) demandent l'autorisation d'acquérir des associés actuels, les actifs de toutes les stations de radio et de télévision et leurs émetteurs respectifs situés en Alberta, le réseau de télévision à Prince George, et l'entreprise de distribution de radiocommunication à Chase situés en C.-B. EXAMEN DE LA DEMANDE : 1800–1067, rue Cordova Ouest, Vancouver; **CIFM FM, 460, Pemberton Terrace, Kamloops (C.-B.); CHAT FM, 10, ch. Boundary S.-E., Redcliff (Alb.).**

Si vous voulez appuyer ou vous opposer à une demande, vous pouvez utiliser **L'UNE** des façons suivantes : utiliser le lien du « *Formulaire d'interventions/observations* » à la section « Instances publiques » du site web du CRTC; ou écrire au CRTC, Ottawa (Ont.), K1A 0N2; ou envoyer un fax à la Secrétaire générale (819) 994-0218. Vos observations doivent être reçues par le CRTC au plus tard le **23 février 2006** et **DOIVENT** inclure la preuve qu'une copie a été envoyée au requérant. Toute information soumise, incluant votre adresse courriel, votre nom ainsi que tout autre renseignement personnel que vous nous aurez fourni, sera disponible sur le site Internet du CRTC. Pour plus d'informations : 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet : http://www.crtc.gc.ca. Document de référence : **Avis d'audience publique CRTC 2005-2-1**

8141

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Contact Alberta 2006

Réseau Cent Gains

Le grand rendez-vous des artistes de la scène et des diffuseurs

Tout le monde est invité !

Vendredi 3 mars 2006

2 spectacles albertains ouverts au public :

1er spectacle à 16 h : 10 $
2ième spectacle à 19 h : 10 $

Les deux spectacles 15 $

Une quinzaine de nos meilleurs artistes albertains en danse, chant, musique, théâtre et arts du cirque vous donne rendez-vous à l'auditorium du

Campus Saint-Jean
(8406 Rue Marie-Anne-Gaboury)

(780) 462-0502

rafa
Regroupement artistique francophone de l'Alberta

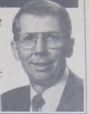
Patrimoine canadien Canadian Heritage

Alberta Foundation for the Arts

Alberta Community Development

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

ascott travel
Pour tous vos besoins de voyage

ALBERT TARDIF
Président
HYS CENTER, 11010 - 101 RUE, EDMONTON, ALBERTA T5H 4B9
(780) 423-1040 · 1-888-ASCOTT4

Vol. 40 no 8 | Edmonton, semaine du 24 février au 2 mars 2006 | 16 pages | 60 ¢

SAFARI RÉUSSI

UNIVERSITY OF ALBERTA
MAR 0 3 2006
LIBRARY

Cette sculptrue de Laval Bergeron a bien représenté le thème de cette année. Voir en page 2 pour un article et d'autres photos du Carnaval de St-Isidore.

CETTE SEMAINE...

Dates et lieu de la 17e Fête franco-albertaine
à lire en page 5

Le point sur le financement du monument francophone
à lire en page 7

C'est le temps de penser aux impôts
à lire en page 10

Entretien avec le Dr Denis Vincent
à lire en pages 11 et 13

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

24/02/06

784 10016013 5/3 xx9990(D)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

5,5 millions $ pour les écoles francophones

Un engagement ferme de la province se fait attendre...

ÉTIENNE ALARY
Edmonton

Le gouvernement de l'Alberta a annoncé, le 17 février dernier, l'injection de 5,5 millions de dollars destinés au transfert ou à la construction de trois écoles francophones en province.

Cette annonce permet au Conseil scolaire du Nord-Ouest de poursuivre avec la construction d'une nouvelle école, de la maternelle à la 12e année ayant une capacité de 229 élèves, pour l'école Nouvelle-Fontière à Grande Prairie. La province vient ajouter 1,1 million $ aux 5,1 millions $ qu'elle avait déjà annoncés il y a quelques mois.

Du côté d'Edmonton, le gouvernement de l'Alberta, avec 2,4 millions $, vient confirmer au Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN) l'achat de l'école Strathearn afin de transférer les élèves de l'école Gabrielle-Roy.

À Airdrie, la province consent 2 millions $ au Conseil scolaire du Sud de l'Alberta (CSSA) permettant ainsi à l'École francophone d'Airdrie de quitter le Centre Wellness pour huit portatives.

Notons que la province s'est aussi engagé à travailler avec le CSSA et la *Grassland Regional Division* afin de permettre aux élèves de l'École francophone de Brooks de déménager dans cinq portatives qui seront rattachées à l'école Griffin Park.

Le ministre albertain de l'Éducation, Gene Zwozdesky, estime que par cette annonce, son gouvernement permettra « aux élèves qui choisissent une éducation francophone d'apprendre dans des établissements scolaires convenables. »

Réactions

Pour la Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta (FCSFA), on exprime une satisfaction mitigée à l'égard de cette annonce. Il s'agit d'un « petit pas en avant », a lancé la présidente de la FCSFA, Nicole Buret.

En effet, ces 5,5 millions $ ne représentent qu'une petite partie du montant nécessaire pour adresser l'ensemble du dossier de l'infrastructure dans les écoles francophones de l'Alberta. Pour certains conseils, cela ne représente pas plus de 10 % des demandes déposées auprès du ministère de l'Infrastructure de l'Alberta.

« Les annonces qui ont été faites sont les bienvenues, et vont très certainement aider les communautés touchées, mais bien des besoins urgents ne s'y retrouvent pas, et l'équivalence en infrastructure n'est de loin pas atteinte », souligne Nicole Buret.

Pour la communauté de Grande Prairie, « c'est enfin une nouvelle école dont le financement est maintenant confirmé », lance Mme Buret.

Dans le sud de la province, les annonces sont évidemment bienvenues. « Pour la communauté d'Airdrie, un rassemblement de huit salles de classe modulaires est confirmé. Bien que ceci soit une solution temporaire, surtout due au manque de gymnase, cela permettra à cette communauté d'avoir un 'bâtiment' indépendant », énonce la présidente de la FCSFA.

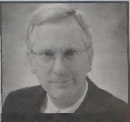
Elle note aussi qu'à Brooks, les cinq classes modulaires « seront ajoutées à une école de la majorité, ce qui permettra ainsi de créer une miniécole francophone ».

Du côté d'Edmonton, un financement supplémentaire est souhaité. « On reconnait que les sommes d'argent allouées vont à l'*Edmonton Public School Board* pour la vente de l'école. C'est pourquoi le conseil a fait une demande à la province pour obtenir 600 000 $ afin d'aménager l'école pour la prochaine rentrée scolaire », informe le directeur général du CSCN, Henri Lemire.

D'ici là, le CSCN avancera les fonds afin de procéder avec les travaux d'aménagements.

Hervé Durocher

DUROCHER SIMPSON
AVOCATS ET NOTAIRES
Connaissez vos Droits
ACCIDENTS - BLESSURES - FATALITÉS
Réclamations juridiques / Consultation initiale gratuite
Frais au pourcentage **420-6850**


Robert Simpson

24e édition du Carnaval de St-Isidore

Bilan plus que positif pour le carnaval « Safari »

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

« Succès! » Voilà en un seul mot ce qui résume la 24e édition du Carnaval de St-Isidore, qui s'est déroulée du 17 au 19 février derniers, dans la région de Rivière-la-Paix, selon la présidente du carnaval, Rachelle Bergeron.

« Ce carnaval s'est très bien déroulé. Ce fut une très belle fête », s'est exclamée Mme Bergeron au terme du Carnaval de St-Isidore.

L'édition 2006, qui s'est tenue sous le thème « Safari » aura attiré de nombreux visiteurs. « Cette année, nous avons remarqué qu'il y avait beaucoup de gens de l'extérieur, notamment des jeunes. Avec tous ces gens que nous ne connaissions pas, cela a amené une belle dynamique », confie Rachelle Bergeron.

Joël Lavoie était également de la 24e édition du Carnaval de St-Isidore.

Mme Bergeron se dit confiante de revoir ces visiteurs l'an prochain. « Je pense que ces personnes d'ailleurs en province, qui en étaient à leur premier carnaval, ont été agréablement surprises de la variété des activités », lance Mme Bergeron. Elle fait notamment allusion au concours professionnel de sculptures sur neige, qui a été remporté par Doug Thompson, ainsi que de la variété musicale qu'il y avait pour l'occasion.

« La seule ombre au tableau aura été l'annulation de la compétition amateur de sculpture sur neige, puisque nous n'avions pas assez de neige. Malgré tout, les gens ont pu voir les trois groupes professionnels à l'œuvre le vendredi et le samedi », mentionne Mme Bergeron.

Du côté musical, même les habitués du carnaval en auront eu pour leur argent. « Ce n'était pas la première fois que le groupe *Châkidor* se présentait au Carnaval de St-Isidore, mais cette année, ils ont joué plus tôt dans la soirée (le vendredi) et ce sont eux qui ont fait le *party* samedi soir. Les gens ont donc pu mieux découvrir ce groupe », explique Rachelle Bergeron.

Selon Mme Bergeron, le concours des *Rescapés* aura aussi apporté un élément nouveauté. « Les gens ont vraiment embarqué dans ce jeu. On s'est vraiment senti comme dans la populaire série américaine *Survivor* », estime la présidente du Carnaval de St-Isidore.

Fait à noter, c'est Megan Cairns qui a remporté cette compétition qui remplaçait, cette année, le traditionnel concours de Ducs et Duchesses du carnaval. « Pour l'an prochain, je pense que nous allons revenir avec une activité pour nos jeunes. C'est important de les inclure dans le Carnaval », note Rachelle Bergeron.

Malgré tous les bons commentaires reçus, Rachelle Bergeron hésite avant de qualifier l'édition 2006 comme la meilleure édition de tous les temps. « C'est certain qu'après cette édition, sous le coup, on reçoit des commentaires comme quoi c'était le meilleur carnaval. Mais, lorsqu'on s'assoit et on pense aux autres années, d'autres belles éditions nous réviennent en tête », fait-elle remarquer.

La mascotte du Carnaval de St-Isidore est très populaire chez les petits, comme chez les grands...

La présidente de Carnaval de St-Isidore tient à souligner l'apport de la centaine de bénévoles qui ont mis la main à la pâte. « Lorsqu'on regarde ce qui a été accompli, on ne peut oublier les innombrables heures consacrées par les bénévoles à faire du carnaval une réussite », témoigne-t-elle.

L'édition 2006 vient à peine de se terminer, que déjà, les organisateurs songent à l'an prochain. « Il ne faut pas oublier qu'en 2007, ce sera la 25e édition du Carnaval. On a déjà eu des commentaires de gens qui nous ont dit qu'ils avaient hâte de voir ce que le comité préparera », indique Rachelle Bergeron.

Faute de neige, le concours amateur de sculptures a été annulé. Trois groupes ont cependant participé au concours professionnels.

Le groupe québécois *Châkidor* s'est assuré de faire lever le *party*.

Photos (inclutant celle de la Une) : Patrick Henri

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,75$
2 ans - 48,15$
Hors Canada - 1 an - 51,36$
(TPS incluse)

NOM : __________
ADRESSE : __________
VILLE : __________
PROVINCE : __________
CODE POSTAL : __________
TÉLÉPHONE : __________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco
(en lettres moulées S.V.P.)

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

La Fondation
franco-albertaine

offre un programme d'aide à la jeunesse francophone de l'Alberta.

La somme totale offerte pour ce programme est de 20 000 $. Tout organisme oeuvrant auprès de la jeunesse de moins de 18 ans est invité à faire une demande d'aide financière pour leurs projets ou services.

Date limite pour la demande d'aide :
4 avril 2006

Pour obtenir un formulaire de demande :

La Fondation franco-albertaine
Pièce 108,
8627, rue Marie-Anne Gaboury (91e Rue)
Edmonton (AB) T6C 3N1

Téléphone : 780- 490-7700
Télécopieur : 780- 490-7710
Courriel : bureau@fondationfa.ca
www.fondation.ca

Les finalistes au 17e Gala albertain de la chanson sont connus

La Société du Gala albertain de la chanson a annoncé, le 20 février dernier, le nom des finalistes qui seront en compétition lors de la 17e édition du Gala albertain de la chanson qui se déroulera, à Edmonton, le 6 mai prochain. Il s'agit de Jonathan Davies, Chantal Mallet, Sylvain Henri-Simard, Julien Constentin et Réjean Dallaire.

Ils se disputeront les deux places disponibles pour le Chant'Ouest, qui cette année, aura lieu à Winnipeg en juin.

D'ici là, les artistes participeront à deux formations et offriront ensuite un avant-goût du Gala, le samedi 8 avril, à Jasper.

Sur la photo, on reconnait dans l'ordre habituel (1re rangée), Chantal Mallet, Josée Thibeault (directrice artistique), Marie-Josée Ouimet (formatrice) et Robert Walsh (directeur musical). Sur la 2e rangée, on retrouve Jonathan Davies, Julien Constentin, Réjean Dallaire, et Sylvain Henri-Simard.

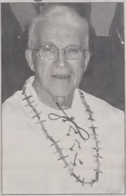
Photo : SGAC

De la grande visite à Fort George

LYNE LEMIEUX

Saint-Paul

Plus de 200 personnes se sont rendues à Elk Point à la mi-février, pour participer au « Fur Trade Rendez-vous ». Le ministre du Développement communautaire, Gary Mar y était consacré « Chef du Fort ». Ce dernier arrivait tout juste de Hong Kong pour participer à cette rencontre.


Paul Chamberland

Cette activité était organisée par *Friends of the Fort*, un organisme présidé par Paul Chamberland. On pouvait aussi participer à un encan silencieux dont la majorité des dons provenait de membres de la législature albertaine.

Des participants de toute la région étaient présents dont une importante délégation de francophones de St-Paul, des représentants du Musée historique et du *People's Museum* et des représentants de la colonie Métis d'Elizabeth Settlement. Plusieurs personnes portaient un costume d'époque pour ajouter un caractère d'authenticité à l'activité.

Le Dr Michael Payne a aussi fait une courte conférence sur les « Fêtes et Festivités à l'époque de la traite des fourrures ».

Les fonds prélevés lors de cette activité contribueront à la poursuite des recherches archéologiques sur ce site historique albertain.

Activité populaire à St-Paul

La lecture jumelée continue de connaître du succès à l'École du Sommet. Sur la photo, on aperçoit Michèle Reidy qui lit une histoire à Gemma Pagé.

Photo : Lyne Lemieux

Association canadienne-française de l'Alberta
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680 • Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : acfaprov@acfa.ab.ca •
Page Web : www.acfa.ab.ca

Les Points Saillants

du COMITÉ EXÉCUTIF DE L'ACFA lors de la réunion du vendredi 10 février 2006 à Edmonton

Monument en hommage aux francophones
La soirée 4 à 7 pour le lancement officiel de la campagne aura lieu le 16 février. Gérard Bissonnette et Jean-Louis Dentinger y seront pour représenter le comité exécutif

Rencontre avec les conseils scolaires du Sud
L'ACFA rencontrera les conseils scolaires francophones du Sud le 15 février à 18h à Calgary. André Laroche représentera le CA à cette rencontre.

Service Canada
Une rencontre a eu lieu le 25 janvier avec le responsable de l'Alberta pour étudier la participation possible de l'ACFA. Service Canada semble bien s'orienter pour couvrir les besoins des francophones. Le comité exécutif recommande de suivre l'évolution de la mise en place de Service Canada.

Dossier petite enfance et famille (PANE)
Un document de réflexion est déposé. L'ACFA joue un rôle très actif avec les organismes partenaires afin de s'assurer que le dossier avance bien.

Maison Lessard
Le Comité exécutif discute de la situation de la Maison Lessard. Il s'agit d'une maison historique qui pourrait être détruite. Le CE s'entend sur le fait que l'importance pour l'ACFA est la reconnaissance de la contribution des francophones et que la Maison Lessard donne de la visibilité à la francophonie.

Rencontre avec Jim Edwards
Une rencontre a eu lieu avec le président du *Board of Governors* de la *University of Alberta*, Jim Edwards. Ce dernier demande à l'ACFA de fournir une liste de candidats francophones possibles pour un siège qui sera disponible en juin 2006.

Le comité exécutif s'entend pour recommander au CA qu'un seul nom soit proposé afin d'avoir une position plus forte de la communauté.

Rencontre avec *Métis Nation of Alberta* (MNA)
Le président et le directeur général ont rencontré la présidente de MNA, Audrey Poitras. Cette dernière s'est montrée intéressée à travailler en collaboration en vue de la création d'un colloque de rapprochement dans le cadre du centenaire de la University of Alberta et du Campus Saint-Jean. Ce colloque aurait un volet pédagogique, un volet communautaire et un volet culturel.

Compte rendu du comité stratégique en immigration
Le comité stratégique en immigration s'est entendu pour développer des services aux immigrants et au Néo-Canadien dans un premier temps. Le comité se rencontrera plus régulièrement et tiendra une séance de consultation plus générale au printemps. Frank McMahon a accepté la présidence.

Politique en matière de décès
La politique en cas de décès de personnalité francophone est acceptée. Le comité exécutif demande que les ACFA régionales, les organismes provinciaux et les conseils scolaires soient contactés afin d'être invité à nous informer du décès de personnalités de la francophonie.

Rencontre de Rahim Jaffer
Une rencontre avec Rahim Jaffer est prévue le 3 mars à 10h30. Monsieur Jaffer pourrait aider à fixer des dates et à obtenir des rencontres pour une équipe Alberta au printemps.

Cause Caron
Le comité exécutif croit qu'il est important que l'ACFA soit témoin dans la Cause Caron.

Prochaine rencontre
La prochaine rencontre du comité exécutif est fixée au 13 mars à 19h par conférence téléphonique.

ÉDITORIAL

Jamais deux sans trois

Le gouvernement provincial a délié les cordons de sa bourse, ou à tout le moins une partie de celle-ci, la semaine dernière. Deux annonces en deux jours pour le ministre albertain de l'Éducation, Gene Zwozdesky.

M. Zwozdesky s'est tout d'abord présenté à La Cité francophone, le 16 février dernier, pour remettre à l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) sa contribution dans le monument francophone. Ces 115 000 $ sont venus formaliser un engagement fait par la province, en octobre dernier, lors du dévoilement de la maquette de ce monument francophone.

Le lendemain, le ministre de l'Éducation en a remis. Il a confirmé un investissement de 5,5 millions de dollars pour certaines écoles francophones. Cependant, lorsqu'on regarde les détails entourant cette annonce, on s'aperçoit rapidement que certains éléments connus n'ont été qu'officialisés.

D'une part, on garantit au Conseil scolaire Centre-Nord 2,4 millions $ pour acheter l'école Strathearn. Si ce transfert est loin d'être une nouveauté, maintenant on sait combien cela coûtera à la province. Reste maintenant à savoir qu'elle sera la contribution de la province pour aménager l'école publique Gabrielle-Roy pour la rentrée scolaire 2006-2007.

D'autre part, on annonce un supplément de 1,1 million de dollars pour de nouveaux locaux à l'école Nouvelle-Frontière de Grande Prairie. Ce qu'il faut retenir de cette annonce, c'est que la somme consentie vient s'ajouter aux 5,1 millions de dollars déjà alloués par la province envers la construction d'une nouvelle école francophone de la maternelle à la 12e année. Malgré tout, on peut se réjouir du fait que les élèves de Grande Prairie auront enfin une école adaptée à leurs besoins grâce à des fonds suffisants.

On ne peut pas en dire autant dans le sud de la province. Les deux conseils scolaires francophones avaient de grandes attentes et, surtout, de grands besoins. On ne tournera pas le dos aux 2 millions de dollars alloués pour les huit salles de classes modulaires de l'école publique francophone d'Airdrie, mais les élèves de cette jeune école devront continuer d'utiliser le *Wellness Centre* comme gymnase. Au moins, les portatives viendront remplacer les espaces loués dans ce centre.

Même situation à Brooks alors que cinq classes portatives permettront aux élèves francophones d'avoir leur école, tout en ayant un accès au gymnase de l'école Griffin Park.

Dans cette annonce, là où le bât blesse pour la Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta, c'est lorsque la province affirme que « ces projets d'immobilisations répondront aux besoins les plus importants en matière d'établissements scolaires francophones dans notre province. »

Il est vrai que la situation à l'école des Beaux-Lacs à Bonnyville a été réglée avant Noël alors qu'on a confirmé la construction d'une nouvelle école. Cependant, qu'en est-il du dossier de l'école du Sommet à St-Paul? Qu'en est-il d'une école adéquate pour répondre aux besoins du secondaire francophone à Calgary? De plus, à cette liste, on doit désormais ajouter Jasper alors qu'une nouvelle école est essentielle pour le développement de l'école Desrochers?

Avec deux nouvelles en une semaine, peut-on espérer une troisième annonce de la part de la province? À l'aube d'une reprise des travaux à l'Assemblée législative et à quelques semaines de la Semaine nationale de la francophonie, le *timing* ne pourait être meilleur.

Étienne Alary

L'équipe

Directeur : **Étienne Alary**
Adjointe Admin. : **Micheline Brault**

repco-média Agence de représentation média

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost

Saint-Paul
Lyne Lemieux

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Le Franco est la propriété de l'ACFA provinciale. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

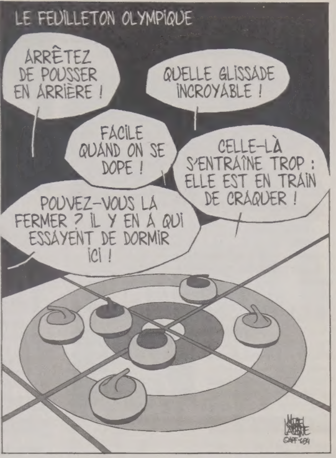
Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca



COURRIER DES LECTEURS

À la communauté,

C'est avec beaucoup de reconnaissance que la Société francophone des arts visuels de l'Alberta vient remercier la communauté pour sa participation en si grand nombre à sa collecte de fonds, Jazz'Art qui a eu lieu le 21 janvier dernier.

La Société est heureuse de vous offrir ce concert unique en son genre, qui marie deux disciplines artistiques et qui permet à certains de nos musiciens et nos artistes visuels de faire apprécier leur talent. Grâce à votre générosité, la Société a accumulé près de 5000 $ pour sa programmation.

Votre support nous a fait chaud au cœur et démontre aux artistes que vous aimez les voir à l'œuvre. Ceci les encourage dans leur effort de création parce qu'ils se sentent supportés par de nombreux membres de leur communauté. La majorité des artistes sont individualistes de nature, Jazz'Art les oblige à créer pour un public, ce qui leur demande un effort supplémentaire. C'est pourquoi votre support leur permet de grandir.

L'argent amassé permettra d'offrir notre camp d'arts qui aura lieu lors de la semaine de relâche à la fin mars et de préparer notre programmation pour les camps d'arts d'été. Les jeunes font partie intégrante des priorités de la Société et grâce à vous, ils ne seront pas déçus à cause de notre manque de financement.

Nous espérons vous voir à nouveau l'an prochain. Nous offrirons Jazz'art le 20 janvier 2007, donc c'est une date à retenir.

Merci de tout cœur,

Diane Wallin
Présidente

Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous! Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Du 28 au 30 juillet 2006 à St-Albert

Changement de dates pour la Fête franco-albertaine

La Fête franco-albertaine (FFA) est de retour à St-Albert. C'est le lieu qui a été choisi par le conseil d'administration de la FFA pour la 17e édition de ce grand rassemblement, qui cette année, se déroulera du 28 au 30 juillet.

« Le dynamise de la communauté a joué en faveur de St-Albert », avoue l'agent de développement responsable de la Fête franco-albertaine à l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), Patrice Gauthier. « De plus, St-Albert nous permet de réunir facilement autant les gens du sud que ceux du nord », dit-t-il.

Les festivités seront présentées au parc Kinsmen, soit le même endroit qui avait accueilli, en 1999, la 10e édition de la Fête. St-Albert devient ainsi la quatrième ville albertaine à organiser l'événement à deux reprises, après Bonnyville (1991 et 2005), Legal (1993 et 2002) et Beaumont (1995 et 2004).

Changements de date

Par ailleurs, les organisateurs de cette fête ont décidé de présenter l'édition 2006 à la fin juillet plutôt qu'au début. Patrice Gauhier estime qu'il n'y a pas que la Fête franco-albertaine qui sort gagnant de ce choix. « Cette décision a été motivée par la proximité que présentait par le passé l'événement *Edmonton Chante*. Le fait qu'il y a un mois entre les deux événements, plutôt qu'une seule semaine, permettra aux gens de participer plus facilement aux deux festivals plutôt que de choisir », lance M. Gauthier.

Ce dernier précise que le comité de la Fête franco-albertaine et celui d'*Edmonton chante* « ont décidé de rallier leurs forces, de travailler ensemble, plutôt que d'être l'un contre l'autre ».

Fonctionnement

Outre le lieu et la date, un autre élément nouveau ressort cette année. Il s'agit de la nouvelle structure de fonctionnement, adoptée lors de la plus récente assemblée annuelle de la Fête franco-albertaine, qui rendra plus facile le travail du comité organisateur.

Le comité organisateur de la 17e édition de la Fête franco-albertaine, qui est composé de Monique Holm, Sylvain Leclerc, Denise Lauzon, Matthieu Damer, David Juliat-Krupa, Mimi Belhumeur et Sylvie Paradis, sera responsable de prendre les décisions concernant le déroulement de la Fête, mais l'organisation se fera en collaboration avec l'ACFA. L'organisme porte-parole de la communauté veillera à assurer des partenariats avec d'autres organismes pour certains aspects précis comme la gestion des bénévoles, la programmation, la gestion du site et le marketing.

Le président du CA de la FFA, Joël F. Lavoie, est persuadé que cette nouvelle structure va assurer la survie et le succès de la Fête à long terme : « L'organisation d'une Fête franco-albertaine demande énormément d'énergie et ce ne sont pas tous les groupes désireux d'organiser l'événement qui ont les ressources pour le faire. La nouvelle structure leur permettra d'accueillir la Fête sans avoir à se préoccuper des aspects administratifs », déclare-t-il.

2007 et 2008

Notons aussi que le CA de la FFA annonce qu'il accepte dès maintenant, et ce jusqu'au 30 juin 2006, les soumissions pour l'organisation des deux prochaines éditions de la Fête, soit celles de 2007 et de 2008.

Association canadienne-française de l'Alberta
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680 • Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : acfaprov@acfa.ab.ca •
Page Web : www.acfa.ab.ca

Les Points Saillants

du COMITÉ D'ADMINISTRATION DE L'ACFA lors de la réunion du vendredi 10 février et du samedi 11 février 2006 à Edmonton

Fédération des conseils scolaires rrancopones de l'Alberta (FCSFA)
Gérard Bissonnette doit se retirer de la FCSFA compte tenu de son implication comme employé avec l'organisme. Le président et le directeur général seront invités aux rencontres de la Fédération.

Plan stratégique
Le Conseil d'administration accepte le Plan stratégique de l'ACFA.

Relation avec les ACFA régionales
Il est proposé de créer un comité ad hoc afin de clarifier la relation entre l'ACFA et les ACFA régionales. Les personnes qui siégeront sur ce comité pour le CA sont Reed Gauthier, Guy Généreux et Adèle Amyotte. Le comité devra rencontrer les présidents des régionales et faire rapport de son travail au CA du mois de juin.

Board of Governor* de la *University of Alberta
Il est proposé que le nom de Dolorèse Nolette soit recommandé pour le *Board of Governors* de la *University of Alberta*.

Service en français dans les paroisses
Il est proposé que l'ACFA crée un comité ad hoc pour étudier les services en français au niveau des paroisses. Les conseils scolaires qui ont des écoles catholiques seront invités à siéger sur ce comité. Reed Gauthier représenta l'ACFA.

Table de proposition
Les recommandations des membres de la table de proposition concernant le fonctionnement de ce comité sont adoptées.

Changement de nom de l'ACFA
Il est proposé, qu'en plus de la tournée de consultations en région concernant le changement de nom de l'ACFA, il y ait une campagne publicitaire dans *Le Franco*. Cette campagne pourrait permettre de bien expliquer la position de l'ACFA et de sonder directement les membres.

Démission de Jean-Claude Mongeau
Jean-Claude Mongeau a démissionné du Conseil d'administration pour des raisons personnelles.

Prochaine rencontre :
Le mercredi 12 avril à 19h par conférence téléphonique.

CRTC

LE CRTC VEUT VOS COMMENTAIRES

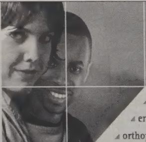
Canada

Le CRTC invite les parties intéressées à se prononcer sur les normes de service qu'il propose d'adopter à compter du 1er avril 2006 pour l'exercice 2006-2007, relativement à la publication de ses décisions concernant les demandes de modification et de renouvellement de licences de radiodiffusion. Le CRTC n'accusera pas officiellement réception des observations; toutefois, il tiendra comptes des observations déposées avant le jeudi 2 mars 2006.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public. Vos commentaires doivent nous parvenir en utilisant **L'UNE** des façons suivantes : utiliser le lien du « *Formulaire d'interventions/observations* » à la section « Instances publiques » du site web du CRTC; ou écrire au CRTC, Ottawa (Ont.), K1A 0N2; ou envoyer un fax à la Secrétaire générale (819) 994-0218. Vos commentaires doivent être reçus par le CRTC au plus tard le 2 mars 2006. Toute information soumise, incluant votre adresse courriel, votre nom ainsi que tout autre renseignement personnel que vous nous aurez fourni, sera disponible sur le site Internet du CRTC. Pour plus d'informations : 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet : http://www.crtc.gc.ca. Document de référence : **Avis public CRTC 2006-16**

#143

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission



La santé en français, une carrière qui fait du bien !

activité physique • audiologie • ergothérapie • gérontologie • médecine • orthophonie • physiothérapie • psychologie • psychologie clinique • sciences du loisir • sciences infirmières • sciences de la santé • service social

uOttawa
L'Université canadienne
Canada's university

www.cnfs.ca/uottawa

Consortium national de formation en santé

Mon opinion politique

par Frédéric Boily

Le nouveau cabinet : un exercice réussi?

La formation d'un cabinet constitue pour tout premier ministre un exercice périlleux. Il est dans la nature des choses que cela crée du mécontentement, parfois profond. Le premier ministre se trouve en effet dans une position où il lui est presque impossible de satisfaire tout le monde, les attentes étant très élevées, particulièrement dans le cas d'un cabinet qui inaugure un nouveau gouvernement.

Le premier ministre doit trouver la solution parfaite à un problème qui, à vrai dire, n'en a pas. Il lui appartient de trouver un équilibre entre les différentes régions du pays ainsi qu'entre les groupes ethnoculturels composant la mosaïque canadienne tout en s'assurant d'une juste représentation des femmes. Sans oublier que le cabinet doit refléter la dualité linguistique canadienne, et, idéalement, compter un ministre francophone provenant de l'extérieur du Québec. Il lui faut aussi respecter les différentes tendances au sein du parti et trouver des candidats compétents.

Dans ces conditions, il n'est guère surprenant que, dès l'annonce de l'identité des nouveaux ministres, la grogne se fasse sentir : soit parce qu'une région du pays se sente délaissée, soit parce que tel fidèle du parti s'estime oublié, soit encore qu'un ministre hérite d'un portefeuille junior alors qu'il rêvait d'un ministère senior comme celui des finances.

Compte tenu de tous ces facteurs et du fait que M. Harper avait promis un cabinet de petite taille, est-il parvenu à ne pas trop créer de mécontentement? M. Harper n'ayant jamais siégé au cabinet, il aurait pu commettre les erreurs classiques du débutant en la matière. Par exemple, comme celle d'accorder trop d'importance à certains courants au sein du parti.

De manière générale, on peut estimer qu'il a fait un bon travail, notamment parce qu'il est parvenu à trouver un équilibre dans la représentation des différentes tendances qui sont présentes dans le PCC. M. Harper a en effet voulu réunir la grande famille de droite canadienne, question de présenter un front uni lors de la prochaine élection. Ainsi, il a pris soin de ne pas accorder trop de place à ceux qui sont identifiés comme venant de la droite jugée extrême et conservatrice sur le plan social. Les anciens du *Reform Party* et de *l'Alliance canadienne* ne sont pas les plus nombreux à siéger au Cabinet.

Dans le même sens, il a pris soin d'inclure dans le cabinet des députés qui sont issus de l'ère Mulroney, comme Marjorie LeBreton (leader du gouvernement au Sénat) ainsi qu'une forte représentation de l'Ontario, avec des ministres identifiés à l'ancien gouvernement de Mike Harris. Ce faisant, il montre qu'il est bien aux commandes d'un parti de droite, mais pas d'extrême droite. Il a également été attentif à accorder, en proportion de la taille du cabinet, une certaine importance aux femmes, soit autour de 20 % (ce qui est encore loin de la place que les femmes représentent dans la société canadienne). De même accorde-t-il une place non négligeable aux francophones et aux candidats bilingues. Bien entendu, du côté des minorités francophones hors Québec, cette place aurait pu être plus grande. On s'inquiète que le ministère du Patrimoine canadien soit sous la direction d'une anglophone de l'Ontario, Bev Oda. Il faut cependant souligner que, durant la campagne, rien n'a indiqué que le parti de M. Harper avait l'intention de remettre en cause le bilinguisme. En outre, devant les protestations, on a vu le gouvernement corriger quelque peu le tir. Le député albertain Ted Menzies, unilingue anglophone nommé secrétaire parlementaire à la Francophonie, a appris qu'il n'aura pas à s'occuper du dossier des langues officielles.

Certains ont aussi reproché à M. Harper d'avoir « oublié » l'Alberta. Mais c'est négliger le fait que, outre trois ministres, le premier ministre est la clé de voûte de notre système politique. C'est lui qui imprime la marque la plus profonde sur l'évolution politique. Par exemple, M. Harper s'étant lui-même engagé à régler le problème du déséquilibre fiscal, tout ce qui concerne les relations intergouvernementales va relever bien plus de sa responsabilité que de celle de Michael Chong. À vrai dire, M. Harper ne pouvait pas accorder plus de cinq ministres à l'Alberta, car il aurait risqué de se faire reprocher, par les provinces à l'est du Manitoba, qu'il n'était pas sérieux dans sa volonté de créer un parti national. Bref, de se faire accuser d'avoir un cabinet « Firewall »! C'est pourquoi Diane Ablonczy, Jason Kenney ou encore James Rajotte et Rahim Jaffer n'ont pas été nommés au cabinet.

Quelques nominations sont cependant plus litigieuses. On reproche à M. Harper d'avoir brisé une promesse en nommant Michael Fortier, comme sénateur non élu, ministre des Travaux publics. Mais il faut se souvenir du contexte dans lequel la promesse a été prononcée. À ce moment, l'éventualité d'une victoire conservatrice était bien réelle et M. Harper espérait faire des gains au Québec au détriment du Parti libéral du Canada et surtout du Bloc québécois. Or, dire qu'il nommerait des ministres non élus pour représenter le Québec, dans l'éventualité où il n'y aurait pas de députés conservateurs dans la Belle province, c'était envoyer le message aux électeurs que, même en votant pour le BQ, le Québec serait représenté à la table du cabinet. Par stratégie politique, M. Harper devait taire son intention de nommer des ministres non élus pour représenter les régions et villes où il n'y aurait pas assez de députés conservateurs. Il aurait été plus sage toutefois de nommer un candidat défait qui briguait les suffrages dans une circonscription de Montréal.

En ce qui concerne David Emerson, qui parlait il y a trois semaines à peine de M. Harper comme de « son pire cauchemar », les critiques sont plus virulentes. À juste titre, certains députés du PCC ainsi que des voix dans les milieux de droite (*National Post* par exemple) ne digèrent pas cette nomination. Il y a là un risque réel de dommages auprès de l'opinion publique. Au point d'affecter durablement l'image du PCC et de miner la solidarité du caucus? Trop tôt pour le dire, mais souvenons-nous que tout le monde parlait d'erreur lorsque M. Harper a soulevé la question des mariages gais en début de campagne. Et que Belinda Stronach qui a quitté les conservateurs dans un moment critique a été réélue… Une chose est certaine, ces deux nominations montrent que les conservateurs font maintenant de la politique comme le font les libéraux : en ne reculant devant rien.

Cela indique surtout que Stephen Harper veut créer un parti national. Manifestement, il a divisé le Canada en quatre et il a réparti les ministères en fonction de ce principe pour faire en sorte que chaque région reçoive sa juste part. On a l'impression que M. Harper a gardé pour l'Ouest en général et l'Alberta en particulier certains ministères à vocation nationale ou identitaire (Environnement, Citoyenneté et immigration ou encore Justice et Sécurité publique). Si l'Ouest est grande gagnante avec 10 ministres, l'Ontario en a presque autant, celle-ci se voyant accorder les ministères à vocation économique comme les Finances et le Conseil du trésor. Au Québec, ce sont les ministères qui permettent de mettre en place des projets avec beaucoup de visibilité (Travaux publics, Industrie, Transport et Travail). Cette province se voit donner une place importante (peut-être la plus importante au pro rata du nombre d'élus) à la table du pouvoir. Les Maritimes sont les bien moins nanties, seul Peter MacKay ayant un ministère important (Affaires extérieures). Le message envoyé est très clair : l'objectif consiste à mettre sur pied un gouvernement et un parti national, c'est-à-dire pancanadien. Ainsi, la formation de ce cabinet n'est pas seulement pragmatique comme on l'a parfois entendu. Elle montre que M. Harper a la ferme volonté de faire du Parti conservateur le nouveau parti de gouvernement pour le XXI[e] siècle, comme l'a été le Parti libéral au XX[e] siècle.

Frédéric Boily est professeur au Campus Saint-Jean de l'Université de l'Alberta.

L'Association canadienne-française de l'Alberta

Appel d'offres

Comité Ad hoc sur le membership

L'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) est à la recherche d'individus intéressés à siéger à un comité Ad hoc sur le membership de l'ACFA.

Ce comité se rencontrera 2 ou 3 fois au cours des prochains mois et fera des recommandations qui seront débattues lors du Rond Point en octobre prochain.

Le comité devra piloter une consultation provinciale afin de valider ses recommandations.

Plusieurs questions pourront être discutées lors des rencontres du comité, par exemple :

- Est-ce qu'il est encore nécessaire pour l'ACFA d'avoir des membres payants?
- Est-ce que tous les francophones de l'Alberta ne devraient pas être considérés comme étant membres?
- Est-ce qu'il devrait y avoir plus d'avantages rattachés à la carte de membre?
- Est-ce qu'on pourrait devenir membres de la francophonie albertaine, donc de tous les organismes francophones de la province, plutôt que seulement membres de l'ACFA?

Le comité pourra aborder toutes autres questions reliées au membership au cours de ses rencontres.

L'ACFA recherche des candidats provenant de partout en Alberta.

Les membres du comité ne seront pas rémunérés, mais toutes leurs dépenses reliées aux rencontres seront couvertes.

Les candidats intéressés sont priés de soumettre une courte lettre d'intérêt avant le 10 mars à :
Patrick Henri, Directeur des communications
Association canadienne-française de l'Alberta
8627 rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303
Edmonton (AB), T6C3N1
Courriel : p.henri@acfa.ab.ca
Téléphone : (780) 465-8394
Télécopieur : (780) 465-6773

Financement du monument francophone

À seulement 12 000 $ de l'objectif

ÉTIENNE ALARY
Edmonton

Une analyse de l'Institut Fraser, publiée à la fin de l'année 2005, rapportait qu'au Canada, ce sont les Albertains qui étaient, en moyenne, les plus généreux. Tout indique que les Franco-Albertains ne dérogent pas à cette règle, si on se fie aux chiffres avancés par l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) dans le cadre de la campagne de financement entourant le monument francophone qui sera érigé, d'ici quelques mois, à l'Assemblée législative.

Pour faire le point sur cette campagne, l'organisme avait convié la communauté franco-albertaine à une soirée vin et fromage, le 16 février dernier, à La Cité francophone d'Edmonton. Une cinquantaine de personnes se sont réunies pour l'occasion.

L'ACFA a rappelé que le coût pour mener ce projet à terme était estimé à 232 000 $. Le gouvernement de l'Alberta s'était engagé, l'automne dernier lors du lancement de la campagne de financement, à payer la moitié des coûts reliés au projet. La province a maintenu son engagement alors que le ministre albertain de l'Éducation, Gene Zwozdesky, a profité de cette soirée pour remettre à l'ACFA un chèque de 115 000 $. « Nous venons exprimer nos sentiments aux Francos-Albertains pour leur contribution passée, présente et future à faire grandir notre province », a mentionné le ministre Zwozdesky. « Ce projet est important pour vous et il est important pour nous », ajoute-t-il.

Le vice-président de l'ACFA, Jean-Louis Dentinger, a accepté ce chèque. « Le monument est important pour nous. Ce sera un élément de fierté pour la communauté franco-albertaine », a-t-il lancé.

Ce dernier a rappelé que c'est le président de l'Assemblée législative, Ken Kowalski, qui avait lancé un défi à la communauté d'ériger un monument en hommage aux francophones de l'Alberta. « C'est un défi que nous avons repris et je dois dire que ça va très bien », indique M. Dentinger. Il précise que la collaboration du gouvernement à ce projet était « un grand signe d'ouverture » de la province envers la francophonie.

Outre le chèque du gouvernement albertain, l'ACFA a également dressé un bilan de la campagne de financement mené dans la communauté. « La collaboration de notre communauté, qui s'est montrée très généreuse, s'élève jusqu'à maintenant à 73 585 $ », a avancé le porte-parole du comité de financement, Frank McMahon. À ce montant, si on ajoute les promesses de don de l'ordre de 49 900 $, « nous sommes très près de notre objectif », a-t-il annoncé.

M. McMahon n'est pas surpris du succès de la campagne de financement. « Nous étions convaincus de la pertinence du projet et cela a été facile à vendre », mentionne le porte-parole du comité. « Cela a été relativement facile d'aller chercher la collaboration de notre communauté », ajoute-t-il.

Phase 2

Dans les faits, l'ACFA a dépassé l'objectif du monument en tant que tel qui est de 232 000 $, mais l'organisme s'est donné le mandat d'atteindre le plateau des 250 000 $. « À ce montant (de 232 000 $), il faut ajouter des dépenses de 18 000 $ qui permettront la fabrication des répliques en bronze », souligne Frank McMahon.

Il a tenu à expliquer que tous les donateurs de plus de 5000 $ recevront une telle réplique lorsque le projet sera complété. Quelque 12 000 $ doivent donc encore être amassés. Frank McMahon.

La deuxième phase de la campagne de financement s'est donc mise en branle le 16 février dernier. « Parlez-en à vos amis, surtout ceux qui ont des fonds », s'est exclamé le porte-parole du comité de la campagne de financement.

Afin d'inciter les gens à donner, l'ACFA a annoncé que pour chaque don de 100 $, les donateurs courraient la chance de gagner une des deux répliques miniatures du monument qui seront tirées au hasard.

Fin de la tournée

L'artiste Herman Poulin était également présent à cette soirée. Ce dernier venait à peine de terminer une tournée provinciale au cours de laquelle 1166 empreintes ont été recueillies.

Ces empreintes seront incorporées dans le monument. « Lors de cette tournée, Herman a allumé la flamme de près de 1200 personnes qu'il a rencontrées. Pour ces personnes, ce monument deviendra un élément de fierté », a affirmé le maître de cérémonie de cette soirée, Patrick Henri.

Si tout se déroule bien, le monument devrait être en place sur le terrain de l'Assemblée législative de l'Alberta à la fin de l'été 2006.

Le vice-président de l'ACFA, Jean-Louis Dentinger, accepte le chèque de 115 000 $ du ministre de l'Éducation de l'Alberta, Gene Zwozdesky.

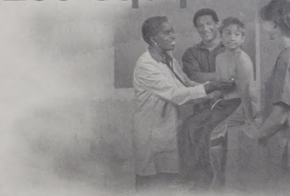
Photo : Étienne Alary

Herman Poulin à Jasper

La visite d'Herman Poulin à Jasper, dans le cadre de sa tournée provinciale, a été un succès. 81 empreintes ont été recueillies pour le monument francophone qui sera érigé à l'Assemblée législative. Sur la photo, des élèves de l'école Desrochers écoutent l'artiste expliquer son projet.

Les soins de santé primaires : de quoi s'agit-il ?

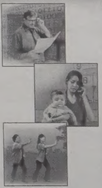
Les équipes



Partout au Canada, les gouvernements oeuvrent à l'amélioration des soins de santé primaires : des soins de base quotidiens pour tous les Canadiens.

L'efficacité de ce système repose sur quatre principes fondamentaux, dont **les équipes**.

Les soins de santé primaires amènent les intervenants en santé à travailler en équipe pour améliorer la continuité des soins, réduire les dédoublements et assurer que vous avez accès à des intervenants en santé appropriés. Vous êtes vous-même membre de l'équipe et vous participez aux décisions qui concernent votre santé.



Les autres principes fondamentaux
Les autres principes fondamentaux des soins de santé primaires sont :

- L'information — l'information est partagée entre les intervenants en santé.
- L'accessibilité — vous avez accès aux soins appropriés en temps voulu.
- Des modes de vie sains — l'accent est mis sur la prévention et la prise en charge de sa santé par chaque individu pour les aider à demeurer en santé.

Les soins de santé primaires peuvent contribuer à réduire les listes d'attente, à diminuer la pression sur les salles d'urgence et à améliorer la viabilité à long terme de notre système de santé.

Visitez notre site Web :
www.soinsdesanteprimaires.ca

Soins de santé primaires

Un partenariat fédéral/provincial/territorial financé par Santé Canada.

Monument er

Le 16 février dernier, lors d'une soirée vin et fromage, le mi
115 000$ de la part du gouvernement de l'Alberta pour le m
sur le terrain de l'Assemblée législative.

L'ACFA a profité de cette soirée pour reconnaître certaines
cadre de la campagne de financement. On les voit, ici, reme
Comité exécutif de l'ACFA.

Léo Piquette

Paul Dumont (au nom du Conseil scolaire Centre-Nord)

Gérald Dubé et Susette Ménard

Réginald Roy

Reed et Christiane Gauthier

Certains autres donateurs de 5 000$ ou plus n'ont pu être présents :

La Chambre économique de l'Alberta
Les Sœurs de l'Assomption
Les Sœurs de la charité d'Evron
Liliane Coutu-Maisonneuve
Normand Dubé
La Famille Lavoie
Ronald Ulliac

Merci de votre générosité!

Vous
aujou

Visibili

La visibi
égaleme

Les don
Les don
Les don
Les don
réplique

De plus
seront t

MON
COM
CONT
AU P

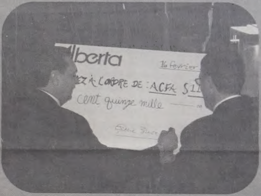
No
Pré
Nu
Vil
Pr
Co
Tél
Co

t en hommage aux francophones de l'Alberta

ge, le ministre Gene Zwozdesky a remis à l'ACFA un chèque de
ur le monument en hommage aux francophones, qui sera érigé

rtaines personnes ayant fait un don d'au moins 5 000$ dans le
i, remettant leur chèque à Jean-Louis Dentinger, membre du

Gene Zwozdesky



Association canadienne-française de l'Alberta

/ous pouvez contribuer, vous aussi, dès ıujourd'hui en faisant un don pour le monument

/isibilité

a visibilité suivante sera donnée aux contributeurs de manière cumulative (ex : un donateur de 1000 – 4999$ recevra galement la visibilité des catégories précédentes).

es dons de plus de 50$ seront accompagnés d'un reçu pour fin d'impôt.
es dons de 250 – 999 $ seront reconnus par une page de remerciement dans le Franco
es dons de 1000 – 4999 $ seront reconnus sur une plaque de Bronze dans la Cité Francophone
es dons de 5000 $ et plus seront accompagnés d'un remerciement sur une plaque de bronze sur le monument et d'une éplique miniature du monument

e plus, chaque tranche de 100$ vous permettra de gagner une réplique miniature du monument. Deux répliques eront tirées parmi les donateurs.

MONUMENT COMMÉMORATIF
CONTRIBUTION FRANCOPHONE AU PATRIMOINE ALBERTAIN

CAMPAGNE DE FINANCEMENT 2005-2006

Formulaire de don pour le monument

Nom
Prénom
Numéro *Rue*
Ville
Province *Pays*
Code postal
Téléphone *Télécopieur*
Courriel

Les contributions classées en différentes catégories et désignées comme suit, sont laissées à votre entière discrétion.

Voici mon don de :

- ☐ *50 – 249 $* *Fondation*
- ☐ *250 – 999 $* *Béton*
- ☐ *1000 – 4999 $* *Bronze*
- ☐ *5000 $ et plus* *Monumental*

Le chèque doit être fait à l'ordre de L'Association canadienne-française de l'Alberta.

Un reçu pour fin d'impôt sera émis pour les dons de 50 $ et plus.
(Numéro d'enregistrement : 12261 7251 RR0001)

Merci de votre contribution !

8627, RUE MARIE-ANNE-GABOURY
EDMONTON, ALBERTA T6C 3N1
TÉLÉPHONE: (780) 466-1680
TÉLÉCOPIEUR: (780) 465-6773

C'est le temps de l'année... ...le temps de faire ses impôts!

Un service spécial permet aux professionnels de l'impôt d'aider leurs clients

La production en direct de déclarations de revenus fait gagner du temps et de l'argent

(EN) - Chaque année, de nombreux Canadiens bénéficient d'un remboursement d'impôt fédéral. Et plus ils le reçoivent rapidement, plus ils sont heureux. La TED, le service de transmission électronique des déclarations pour les professionnels de l'impôt offert par l'Agence du revenu du Canada (ARC), permet à ces professionnels de transmettre directement les déclarations de revenus de leurs clients par Internet. Ainsi, des clients comme vous peuvent recevoir rapidement leur remboursement – dans les huit jours ouvrables, ou même moins s'ils ont demandé le dépôt direct.

Munis d'un logiciel de préparation des déclarations homologué par l'ARC et d'une connexion Internet, les spécialistes en déclarations de revenus n'ont qu'à se rendre au site Web de la TED, à www.ted.arc.gc.ca, à y entrer leur numéro de la TED et leur mot de passe, à joindre le fichier de déclaration, puis à cliquer sur « Transmettre ».

Pour s'inscrire à ce service simple et pratique, les professionnels de l'impôt doivent obtenir l'autorisation de l'ARC.

Une fois que votre professionnel de l'impôt a produit et transmis votre déclaration de revenus et que l'ARC l'a vérifiée, vous pouvez vous inscrire au service en ligne Mon dossier pour vérifier l'état de votre demande de remboursement, ou votre solde dû, vos acomptes provisionnels, les renseignements sur votre REER, et plus encore. Vous pouvez même modifier votre déclaration.

Pour éliminer tout document papier dans le cas où vous avez un solde dû ou devez verser des acomptes provisionnels, pourquoi ne pas effectuer votre paiement par voie électronique en utilisant les services bancaires par Internet ou par téléphone de votre institution financière.

Renseignez-vous auprès de votre institution financière.

Pour obtenir des renseignements sur d'autres services électroniques pratiques, pour obtenir des réponses à vos questions se rapportant à l'impôt ou pour effectuer un paiement électronique, visitez le site Web de l'ARC à www.arc.gc.ca.

- L'édition Nouvelles

Produisez à temps

(EN)- Avez-vous préparé vos déclarations? Les gens ont plusieurs raisons de ne pas produire leurs déclarations de revenus. Si vous croyez que la Loi de l'impôt sur le revenu est inconstitutionnelle, vous serez surpris d'apprendre que cette excuse est une légende.

C'est important de produire même si vous n'avez pas gagné de revenu en 2005. Vous pourriez être admissible à des crédits et des déductions et peut-être à un remboursement. Vous devez produire avant la date limite si vous voulez que vos prestations du crédit pour la TPS, ou de la prestation fiscale pour enfants, continuent d'arriver à temps. Sans les renseignements sur vos revenus, le gouvernement ne peut pas déterminer si vous êtes toujours admissible ou non.

La même chose s'applique aux personnes âgées qui reçoivent le Supplément de revenu garanti (SRG) par le biais du programme de la sécurité de la vieillesse. Vous devez produire à temps pour vous assurer de recevoir vos prestations sans interruptions.

« Même si vous ne pouvez pas payer votre montant dû au complet, payez ce que vous pouvez et produisez à temps », dit Lloyd Henry, de H&R Block. « Au moins, vous n'aurez pas à payer la pénalité pour production tardive en plus de ce que vous devez. Rappelez-vous que l'Agence du revenu Canada impute 2 % de plus sur les montants que vous devez que ce qu'elle paye sur les montants qu'elle vous doit. »

Les producteurs tardifs doivent payer une pénalité de 5 % sur le solde dû, plus 1 % pour chaque mois complet de retard. L'ARC impute aussi des intérêts sur le montant dû.

Il n'y a rien de mal à attendre à la dernière minute pour produire vos déclarations. Assurez-vous seulement de prendre le temps de les produire comme il faut et de demander tous les crédits et déductions qui s'appliquent. Pourvu que vos déclarations sont produites ou mises à la poste au plus tard à minuit le 1er mai, l'ARC traite votre déclaration comme une déclaration produite au mois de mars.

- L'édition Nouvelles

BERGERON & CO.
CERTIFIED GENERAL ACCOUNTANTS
COMPTABLES GÉNÉRAUX AGRÉÉS
Votre succès est notre succès!
Your success is our success!
NOS SERVICES
CGA
• COMPTABILITÉ
• FISCALITÉ
• GESTION
• CONSULTATION
#200, 8925 - 82e Avenue, Edmonton, AB T6C 0Z2
Tél. : (780) 468.1667 Téléc. : (780) 468.2565
Sans frais : 1.800.668.6013
Courriel : info@bergeron-cga.com
4701 - 50e Avenue, St.Paul, AB (780) 645.5393
5109 - 46e Rue, Legal, AB (780) 961.3106

Le temps de penser à vos déclarations

(EN) - Pour plusieurs gens, produire leurs déclarations d'impôt avant la date limite veut dire qu'ils n'ont plus besoin d'y penser pour une autre année. Bien que ce soit une idée attirante, la planification fiscale devrait être une activité à l'année plutôt qu'une corvée une fois par année.

Voici quelques conseils de planification fiscale pour l'an prochain :

- Le conjoint avec le revenu le plus élevé devrait cotiser à un REÉR. Ceci permet au conjoint qui a le revenu le plus élevé de demander une déduction pour ses cotisations. Les retraits subséquents, s'il y en a, sont inclus dans le revenu du conjoint qui a le revenu le moins élevé.
- Le conjoint avec le revenu le moins élevé devrait cotiser à des placements non enregistrés étant donné que les intérêts gagnés seront imposés à un taux réduit.
- Maximiser vos frais médicaux pour toutes les périodes de 12 mois se terminant en 2005.
- Ouvrez un régime enregistré d'épargne études (REÉÉ) dans le but d'économiser pour des études postsecondaires.
- Les intérêts sur les prêts de placement sont déductibles d'impôt tandis que les prêts pour les biens d'usage personnel ne le sont pas. Il est préférable d'acheter des articles comme des fournitures et des ordinateurs avec vos économies et d'obtenir un prêt pour acheter des placements.

- L'édition Nouvelles

MARCEL BEAUDOIN
Professional corporation
Marcel Beaudoin, BAA, CMA
Tél: (403) 234-9080
Fax: (403) 263-8005
Rapports financiers
Management
Vérification
Fiscalité

Découvrez les bas tarifs d'Air Canada sur aircanada.com
et économisez, quelle que soit votre destination.
aircanada.com

Tête-à-tête avec le Dr Denis Vincent

Trouver un médecin francophone en Alberta tient du miracle!

C'est confirmé, la ville d'Edmonton, comme plusieurs autres endroits en Alberta et même au Canada, peut être rayé de la liste. Il est désormais impossible de trouver un médecin de famille francophone. Dans une période où l'économie albertaine fait rêver bon nombre de Québécois, d'Acadiens et de Franco-Ontariens, ces derniers devront s'armer de patience et espérer ne pas tomber malade, car cette économie fleurissante n'attire pas de nouveaux médecins. Afin de pousser cette question, Le Franco a rencontré le président du Réseau santé albertain, le Dr Denis Vincent.

Étienne Alary – Dr Vincent, parlez-nous de cette pénurie.
Dr Denis Vincent – C'est un constat, il manque de médecins de famille, de généralistes comme on les appelle, et ça, pas uniquement du côté francophone. En région, il manque de médecins tout court, francophones ou anglophones, comme il manque de techniciens en radiologie tout court, comme il manque de physiothérapeutes tout court…

É.A. Les deux grandes villes, Calgary et Edmonton, n'y échappent pas?
D.V. Puisque l'économie de la province va bien, dans ces deux villes, on arrive à recruter des spécialistes, en recherche notamment, mais cela n'amène pas de médecin de famille.

É.A. Comment expliquez cette pénurie en santé?
D.V. Prenons l'exemple d'Edmonton. Cette ville a vu sa population doubler en 15 ans. Cependant, la population de médecin n'a pas doublé. On arrive à peine à maintenir la même base. Si on remonte à la fin des années 80, début des années 90, il y a beaucoup de médecins qui ont quitté l'Alberta pour se rendre aux États-Unis. Aujourd'hui, tout semble indiquer que l'exode a été arrêté, mais il y a une génération de médecins dans la quarantaine, ma génération, qui ne sont plus ici.

En région, la situation est plus alarmante. Quand je suis parti de Rivière-la-Paix il y a maintenant six ans, on ne m'a jamais remplacé. À ma clinique, qui se trouve dans La Cité francophone, je suis épaulé par le Dr Michel Magnan, deux après-midi par semaine. Michel a travaillé très fort pendant 16 ans à St-Paul où il était, tout ce temps-là, le seul médecin francophone. Il aurait pu facilement se brûler s'il avait continué à ce train. Il mérite de travailler à un rythme plus modéré. On peut aussi prendre Fort McMurray en exemple. Il me semble que Fort McMurray a toujours eu de la difficulté à se trouver un médecin de famille bilingue. Dr Sauvé est un spécialiste en soins intensifs à Fort McMurray et il fait un peu de médecine familiale pour dépanner les gens. C'est admirable, franchement.

É.A. Que fait le Réseau santé albertain pour remédier à cette situation?
D.V. Ce que nous voulons être capables de faire, à titre de réseau, c'est d'aider les communautés à s'orienter et s'outiller. Un des éléments qui va nous orienter c'est le projet « Préparer le terrain ». Nous sommes en train de compléter la première phase qui cherche à constater les besoins, apprécier les enjeux politiques et identifier les structures administratives pour finalement identifier des pistes de solutions. Au cours de la prochaine année, le réseau travaillera à augmenter la capacité communautaire pour pouvoir entamer les prochaines étapes.

Le réseau doit aussi développer et maintenir ses contacts à l'échelle nationale. C'est un effort commun qui nous permettra de trouver des solutions à cette pénurie.

É.A. Comment?
D.V. La formation de nouveaux professionnels de la santé est évidemment une piste que nous travaillons avec le Campus St-Jean tout d'abord. C'est ce qui a amené le programme en sciences infirmières du Campus par exemple. Bientôt aussi la planification future des services à développer impliquera un plan de ressources humaines qui identifiera le type et le nombre de professionnels à former.

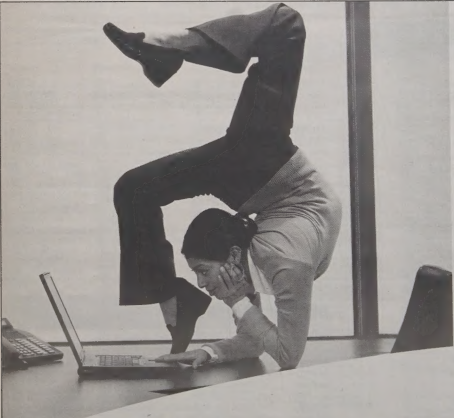
Un autre dossier important sur lequel il faut travailler, et c'est le Réseau santé albertain qui l'a avancé à la Société Santé en français, c'est tout ce qui a trait à la reconnaissance des diplômes étrangers. Nous avons des gens, ici en Alberta, qui vivent ce problème là de reconnaissance et il faut s'attaquer à ce dossier. Cependant, il ne faut pas que les gens se créent des illusions à court terme. C'est un travail de longue haleine, mais il faut le faire.

É.A. Le Réseau santé albertain est-il en mode recrutement?
D.V. Le recrutement. Tout le monde recrute. C'est très difficile. Imagine lorsqu'on arrive au niveau communautaire; on tente d'aller chercher souvent les mêmes personnes que le secteur privé. En région, cela est encore plus difficile. Je crois que notre rôle sera d'aider les communautés à maximiser l'impact de leurs efforts et de leurs ressources envers le recrutement en identifiant les moyens les plus prometteurs. C'est très décourageant de dépenser beaucoup d'argent et de temps pour enfin ne pas réussir à recruter.

É.A. Parlons-en du secteur privé. Est-ce la panacée?
D.V. Je ne suis pas convaincu que la privatisation va aider à régler le problème de pénurie. Cela va permettre de débloquer certains aspects, mais sans plus. Habituellement, les médecins qui sont dans le privé vont faire ce qui est profitable pour eux, comme des remplacements de la hanche par exemple, mais de la médecine familiale, il faut oublier cela.

É.A. Donc, l'élection d'un gouvernement conservateur, qui préconise une ouverture de la privatisation des soins de san-

Suite en page 13...



Obtenir en direct des renseignements fiscaux pour les entreprises : plus facile que vous ne le pensiez.

Traiter efficacement avec l'Agence du revenu du Canada n'a rien d'une prouesse. Son site Web vous permet en effet d'obtenir rapidement des réponses précises à vos questions d'ordre fiscal et d'effectuer vos paiements en toute sûreté. Jamais n'aurez-vous déclaré vos revenus avec autant d'adresse que sur **arc.gc.ca/serviceselectroniques**.

Pointez. Cliquez. Le tour est joué.
arc.gc.ca/serviceselectroniques

Agence du revenu du Canada | Canada Revenue Agency

Canada

CALENDRIER CULTUREL

Février 2006

RÉGION BONNYVILLE/COLD LAKE

Téléphone : (780) 826-5275

Activité : Souper causerie
Date : le 2 mars 2006 à 18 h au Centre culturel de Bonnyville

Activité : AGA de l'ACFA de Bonnyville/Cold Lake
Date : le 10 mars 2006 à 19 heures.

Activité : Cabane à sucre à l'école Voyageur de Cold Lake. Activité en fin d'après-midi, chevaux, tire sur neige, soirée familiale avec les *Franco-Fou* de Plamondon et souper incluant tourtières du lac, salades, fèves au lard et bien plus.

RÉGION DE CALGARY/BANFF

Téléphone : (403) 232-5477

Activité : Festival des Sucres de Calgary, édition 2006. Journées scolaires du Festival avec Châkidor et la Caravane de la tolérance
Date : le jeudi et le vendredi les 23 et 24 mars 2006.

Activité : Journée Cabane à Sucres, avec déjeuner communautaire, marché de la sucrerie, village des jeunes et programmation artistique variée, incluant Carmen Campagne, Châkidor, De Mayo et Le Fuzz.
Date : le samedi le 25 mars de 10h00 à 16h00

Activité : Soirée Bal des Neiges avec Châkidor et nul autre que la Bottine souriante
Date : le samedi le 25 mars 2006 de 17h00 à 1h30.

Endroits : Sous le grand chapiteau et les tentes connexes du Festival, situées sur les terrains de l'École Sainte-Marguerite-Bourgeoys, au 4800 Richard Road SW, à Calgary

Dates à retenir: 23 et 24 mars 2006 (journées scolaires) et 25 mars 2006 (journée communautaire)

RÉGION D'EDMONTON

Téléphone : (780) 469-4401

Activité : Vitrine musicale du Contact Alberta
Date : 3 mars, 16h à 21h, auditorium du Campus Saint-Jean
Information : RAFA, 462-0502 (tout le monde est invité !)

Activité : Présentation du film *La vie avec mon père*
Date : 6 mars, 19h, auditorium du Campus Saint-Jean

Activité : Journée internationale de la femme, présentation du film *Elles étaient cinq*
Date : 8 mars, 19h, auditorium du Campus Saint-Jean

Activité : Carnaval des sucres
Date : 12 mars, 12h à 17h, Hazeldean Community Centre (9630 - 66e Avenue)

Activité : Levée du drapeau
Date : 14 mars, 12h, Hôtel de ville

Activité : Conférence de Bernard Voyer
Date : 17 mars, 18h, Coast Edmonton Plaza
Information : FPFA, 468-6934

Activité : Galala
Date : 18 mars à 19h et 19 mars à 14h, théâtre de La Cité francophone
Information : CDM, 462-0502

Activité : Soirée Cabaret et encan silencieux de L'UniThéâtre
Date : 24 mars, 19h30, théâtre de La Cité francophone
Information : 469-8400

Activité : AGA de l'ACFA régionale d'Edmonton
Date : 26 mars, 14h, La Cité francophone

Activité : Spectacle du chanteur sénégalais Lamine Konté
Date : 28 mars, 19h, Campus Saint-Jean
Information : Alliance française, 469-0399

RÉGION DE FORT McMURRAY

Téléphone : (780) 791-7700

Activité : *Beach Party*, à la salle communautaire du Centre Boréal (312 Abasand Drive)
Date : 18 mars 11h00 à 15h00

Activité : Bingo au profit de l'ACFA
Date : le 23 mars 2006 à 17h15
Lieu : California Club Bingo

Activité : Ateliers d'arts ancien (couture)
Date : du 24 mars 2006 au 14 avril à 19h00
Lieu : Centre Boréal, 312, Abasand Drive

Activité : Club de lecture pour adulte
Date : le samedi 1er avril, à 18h00
Emplacement à déterminer

RÉGION DE GRANDE PRAIRIE

Téléphone : (780) 532-6335

Activité : Quilles familliale
Date : le vendredi 17 mars à 19h
Lieu : Family Affair Bowling

RÉGION DE PLAMONDON-LAC LA BICHE

Téléphone : (780) 798-3896

Activité : Cabane à sucre au Lac La Biche
Date : le samedi 4 mars 2006 dès 11h
Lieu : Près du monument « David Thompson »

Activité : Bingo sur les ondes 89,5 FM
Date : le mercredi 8 mars 2006 dès 19h

Activité : Assemblée générale annuelle du Musée de Plamondon
Date : le lundi 6 mars 2006 à 19h
Lieu : au Centre des pionniers

Activité : Hockey en fête
Date : du 17 au 19 mars 2006, à l'aréna de Plamondon
Info : Étienne Vaillancourt 780-798-2045

Activité : Messe en français
Date : les dimanches 12 et 26 mars 2006
Lieu : Paroisse St. Isidore de Plamondon

Activité : Programme d'Accès Communautaire à Internet gratuit.
Date : du lundi au vendredi de 8h00 à 20h et le samedi de 10h à 15h
Lieu : au Centre culturel Philip-Ménard

Activité : Centre de ressources
Date : le lundi au vendredi de 8h à 16h, au sous-sol du bureau de l'ACFA

Activité : Bingo de S.P.E.F
Date : le jeudi 9 mars 2006

RÉGION DE RED DEER

Téléphone : (403) 314-9200

Activité : Levée du drapeau franco-albertain
Date : le 9 mars 2006 de 12h30 à 13h00
Endroit : À l'hôtel de ville de Red Deer (à l'extérieur)

Activité : Festival du film de Red Deer / Rendez-vous de la francophonie
Date : le 20 mars 2006 de 19h00 à 21h00
Lieu : au Uptown Cinema Centre

Activité : Journée internationale de la femme
Date : 25 mars 2006 (au lieu du 8 mars)
Lieu : Bureau de l'ACFA de Red Deer de 9h30 à 16h00

Trouver un médecin...

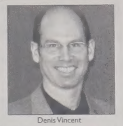
...suite de la page 11

té, pourrait nuire aux efforts qui sont déjà en place?

D.V. J'ai espoir qu'avec le nouveau gouvernement, cela amènera certains changements. Ces dernières années, j'avais l'impression que la fonction publique était sclérosée sous les libéraux. On était toujours en réunion, en consultation. Le travail ne se faisait que lentement, ce qui faisait en sorte que le niveau de frustration dans les communautés étaient très élevé.

É.A. Quelles sont les relations du Réseau santé albertain avec le gouvernement provincial?

D.V. Au niveau provincial, il y a une bonne ouverture. Le ministère nous appuie moralement. Il a besoin de nous connaître un peu plus afin de l'amener à bien comprendre ce qu'il reste à faire. Et certainement, Denis Ducharme nous offre un appui énorme et des conseils très pertinents. L'approche que nous préconisons, c'est celle d'arriver avec des solutions plutôt que des problèmes et je pense que cela est perçu comme une force. Malgré tout cet appui, quand vient le temps d'arriver aux opérations, au concret, il n'est pas facile de s'insérer dans les plans d'affaires des autorités régionales de la santé. Ce sont elles qui gèrent les services et elles en ont plein la tête. Lorsque les francophones arrivent avec leurs demandes; les autorités disent oui, mais elles nous invitent en même temps à nous mettre en ligne avec les autres.



Denis Vincent

É.A Êtes-vous confiant que la pénurie de médecins pourra se régler dans un avenir plus ou moins proche?

D.V. Je ne suis pas confiant, je suis plutôt inquiet pour l'avenir. Il y a ces médecins dans la cinquantaine qui vont prendre leur retraite. Ce sont ceux dans la quarantaine qui devront assumer cette trop grande charge. C'est pour cela que toute la société canadienne doit trouver d'autres pistes pour que les gens bénéficient des services adéquats. Le Réseau santé albertain cherchera à positionner la communauté francophone de l'Alberta pour qu'elle se rattrape et suive le pas sur ces nouvelles pistes.

É.A. En terminant, reste-t-il un endroit où un nouvel arrivant francophone à Edmonton peut trouver un médecin de famille francophone?

D.V. On se connaît pas mal tous et malheureusement, je pense actuellement que non. Il y a de ces cas exceptionnels où je ne peux dire non, comme une grossesse ou une personne qui a une santé à risque par exemple, mais sinon, il faut se tourner vers les cliniques de la majorité.

É.A. Merci beaucoup!

FAITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) est un organisme déterminé à fournir à la population canadienne un choix de logements de qualité, à coût abordable. Nous sommes présentement à la recherche de personnes qui occuperont les postes suivants :

CHEF D'ÉQUIPE, FINANCES

Échelle salariale : de 51 272 $ à 64 064 $
Lieu de travail : Calgary (Alberta)

ANALYSTE FINANCIER PRINCIPAL - PLANIFICATION ET REDDITION DE COMPTES

Échelle salariale : de 57 850 $ à 72 306 $
Lieu de travail: Calgary (Alberta)

Des renseignements supplémentaires sur ces possibilités d'emploi ainsi qu'un formulaire de demande en ligne peuvent être obtenus sur notre site Web au **www.cmhc-schl.gc.ca**; vous n'avez qu'à cliquer sur **Info SCHL – Carrières**. La date limite pour poser votre candidature est le 10 mars 2006.

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise l'apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tou(te)s les candidat(e)s de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

SCHL CMHC

AU COEUR DE L'HABITATION

Canada

CSCFSA

OFFRE D'EMPLOI

Trésorier ou trésorière

à compter du 1er avril 2006

Le Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta est à la recherche d'une personne dynamique, autonome, flexible et bien organisée qui pourra combler le poste de trésorier ou trésorière au bureau central situé à Calgary.

Le mandat :

Le Conseil recherche une personne qui gérera tous les aspects financiers et comptables des activités du conseil scolaire ainsi que les ressources humaines.

Relevant directement de la direction générale et travaillant en étroite collaboration avec tous les services du conseil, vous assumerez un rôle de gestionnaire financier principal et de conseiller ou conseillère auprès de la direction et du conseil d'administration. Vous devrez maintenir de solides relations avec les bailleurs de fonds et les fournisseurs de services du conseil.

Exigences :

- Baccalauréat en commerce ou en administration ou un titre comptable reconnu ;
- Cinq années d'expérience ou plus en gestion financière au sein d'un organisme éducatif ou d'un organisme à but non lucratif ou d'une fonction publique ;
- Expérience ou connaissance de la négociation, la formulation et l'exécution de contrats ;
- Intégrité, leadership, discipline, diplomatie, autonomie et capacité de travailler en équipe;
- Flexibilité, capacité d'adaptation au changement ;
- Excellente maîtrise du français et de l'anglais, à l'oral et à l'écrit ;
- Maîtrise de MS Office, connaissance des logiciels comptables et connaissances générales en systèmes informatiques.

Les candidat(e)s doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le **3 mars 2006** à **12h** à l'attention de :

M. Florent Bilodeau, directeur général
Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta
200, 4800 Richard Road S.O.
Calgary AB T3E 6L1
Tél. : (403) 685-9881 Téléc. : (403) 685-9884
Courriel : *florent.bilodeau@cscfsa.ab.ca*

Pour des informations supplémentaires sur le Conseil, veuillez consulter notre site web : www.cscfsa.ab.ca

Horaire télé du 4 au 10 mars 2006

Samedi

17h00
SRC **MA VIE DE STAR** (R)
RDI **LE MONDE**
TV5 **PASSEPART**
TVA **CINÉMA** "Josie et les Pussycats" (Musicale,2001) Avec Rachael Leigh Cook, Tara Reid.
17h30
SRC RDI **5 SUR 5**
TV5 **LES 21ÈMES VICTOIRES DE LA MUSIQUE**
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **ENJEUX**
18h30
SRC **LA FUREUR** Invité(es): Véronique Bannon, Marie-Chantal Toupin, Louis Morissette, Jean-Thomas Jobin, Vincent Bolduc, Kevin Parent, Porn Flakes.
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **CINÉMA** "Gaz Bar Blues" (Drame,2003)
RDI **VIVRE ICI**
TVA **CINÉMA** "Rapides et dangereux" (Action,2001)
20h00
RDI **ZONE LIBRE ENQUÊTES**
20h30
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **D.**
21h30
RDI **VU DU LARGE** (R)
TV5 **ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE**
TVA (21h45) **CINÉMA** "La mémoire dans la peau" (Drame,2002)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
SRC **TEMPS DUR** (R)
RDI **ENJEUX**
23h00
TV5 **CINÉMA** "Le père Goriot" (Drame,2004) Avec Charles Aznavour, Tchéky Karyo.
23h30
SRC **LE GARAGE**
RDI **L'ÉPICERIE** (R)

Dimanche

17h00
RDI **LE MONDE**
TV5 **VIVEMENT DIMANCHE!**
17h30
SRC RDI **5 SUR 5**
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **USHUAÏA NATURE** (R)
18h30
SRC **DÉCOUVERTE**
TV5 **CINÉMA** "Un amour à taire" (Drame,2005) Avec Jérémie Rénier, Louise Monot.
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE**
RDI **LE POINT**
TVA **L'ÉCOLE DES FANS**
20h00
SRC **TOUT LE MONDE EN PARLE**
RDI **GRANDS REPORTAGES**
TV5 **JOB TROTTER**
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h30
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **DEMANDES SPÉCIALES**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **PASSEPART**
21h30
RDI **SECOND REGARD**
TV5 **PANORAMA**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **LES 21ÈMES VICTOIRES DE LA MUSIQUE** (R)
TVA **LA FIÈVRE DU DIMANCHE SOIR**
22h30
SRC **PLEINS FEUX**
RDI **ENTRÉE DES ARTISTES** Invité(es): Julie Perreault. (R)
23h00
RDI **USHUAÏA NATURE** (R)
TVA **LE TVA RÉSEAU**
23h30
SRC (23h55) **CINÉMA** "Suspects de convenance" (Histoire policière,1996) Avec Gabriel Byrne, Chazz Palminteri.
TVA **CINÉMA** "Le parrain III" (Drame,1990) Avec Al Pacino, Andy Garcia.

Lundi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Les indiens contre les rois du pétrole"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **ZIG ZAG**
TV5 **LA BELLE BLEUE**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **NIKAN** "Nadine Vollant"
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **RUMEURS** "Poussières d'étoiles"
TV5 **MÈRES COURAGE**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **L'AUBERGE DU CHIEN NOIR** "Mémoire insuffisante" Philippe n'a toujours pas retrouvé la mémoire, et ce, au grand désespoir de Sandra. Élaine se remet de sa séparation et se réjouit de sa rencontre avec Françoi, l'ami de Norm. Mathilde et Laurent ont une explication. Anaïs n'apprécie pas le retour possible de Rachel dans l'entourage de Jérôme. Une cliente veut réserver l'auberge pour une soirée échangiste.
RDI **LA PART DES CHOSES**
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h30
RDI **LE MONDE**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **LE COEUR A SES RAISONS** "Le secret de Criquette"
21h00
SRC **LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **BIEN OU MAL?**
TVA **ANNIE ET SES HOMMES**
21h30
SRC **MINUIT, LE SOIR**
TV5 **QUESTIONS À LA UNE** "Le sucre est-il un poison?"
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **TROIS VOEUX**
22h30
TV5 **VIVEMENT DIMANCHE!** (R)

Mardi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **L'ACCENT**
TV5 **À COMMUNIQUER**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LA FACTURE**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **PROVIDENCE**
Helena fait enfin l'annonce officielle de sa grossesse. Devant les réactions pour le moins mitigées, la future maman trouve le réconfort souhaité auprès de Lili-Mai qui prend déjà son rôle de marraine très au sérieux. Le changement de comportement d'Antonin inquiète ses proches au plus haut point. Julie demande conseil à Marie-Ève, mais cette dernière hésite à trahir le secret de son cousin. Diane réalise que les problèmes de jeu de Bertrand ne sont toujours pas réglés même si ce dernier nie toute dépendance. Pierre tente de revoir la psychothérapeute qu'il a rencontrée au parc. Édith reçoit une invitation bien particulière de son vieil ennemi.
RDI **LA PART DES CHOSES**
TV5 **SO.D.A.**
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h30
RDI **LE MONDE**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **L'ÉCHANGEUR**
21h00
SRC **ENJEUX**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **ARRIÈRE-SCÈNE**
TVA **HISTOIRES DE FILLES** "L'audition"
21h30
TV5 **DES TRAINS PAS COMME LES AUTRES** (R)
TVA **KM/H** "Peupa junior"
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **LA PROMESSE**

Mercredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Accoucher sans mourir"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
TV5 **LA RÉVOLUTION AU FÉMININ**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **L'ÉPICERIE**
TV5 (19h40) **AVOCATS ET ASSOCIÉS**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **LE MATCH DES ÉTOILES**
Ce soir : Michèle Richard (Tango), Peter Miller (Rock'n roll acrobatique), Mahée Paiement (Jazz) et Guy Jodoin (Swing). Juges invités :René Richard Cyr et Chantal Fontaine.
RDI **LA PART DES CHOSES** (R)
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h30
RDI **LE MONDE** (R)
TV5 (20h35) **TV5 LE JOURNAL**
TVA **LA POULE AUX OEUFS D'OR**
21h00
SRC **CASINO**
Ce soir : Stéphane retrouve Kim Dee Nguyen, son ami d'enfance qui l'a trahi au Venezuela. Il revoit aussi Thi Tram Nguyen, la jeune soeur de Kim Dee,qui lui avoue son amour. Pendant ce temps, Antoine Caron, le patron de la sécurité du casino, s'inquiète...
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 (21h05) **NIKAN** "Nadine Vollant" (R)
TVA **LES POUPÉES RUSSES**
21h30
TV5 **PARTITIONS POUR VOIX DE FEMMES** (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **VICE CACHÉ**

Jeudi

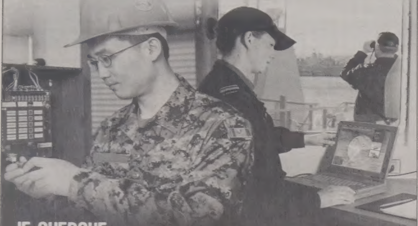
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Guerre de sang"
TV5 **ENVOYÉ SPÉCIAL**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **ONIVA**
"Les mots"
Cette semaine à l'émission, on parle... des mots!Toute une émission pour parler non seulement de la langue, mais aussi... de la communication SANS parler!
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **INFOMAN**
TV5 **UN ENFANT TOUT DE SUITE**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **LES MISSIONS DE PATRICE**
Invité(es): Marcel LeBoeuf, Robert Brouillette.
RDI **LA PART DES CHOSES** (R)
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h30
RDI **LE MONDE** (R)
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **STAR SYSTÈME**
21h00
SRC **ICI LOUIS-JOSÉ HOUDE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **JOB TROTTER**
TVA **QUI PERD GAGNE**
21h30
SRC **FRIC SHOW**
TV5 **TEMPS PRÉSENT**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **UN HOMME MORT**
22h30
TV5 **TÉLÉTOURISME**

Vendredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "États-Unis: L'or des pauvres"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **CLICHÉ**
19h00
SRC **JANETTE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
TV5 **ARTE REPORTAGE**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **UN MONDE À PART**
RDI **DÉCOUVERTE**
TVA **J.E.**
20h30
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h00
SRC **ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES** "À notre image"
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **ÉCRANS DU MONDE**
TVA **LES ANGES DE LA RÉNOVATION**
21h30
TV5 **AVOCATS ET ASSOCIÉS** (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **FAUT VOIR CLAIR**
22h30
TV5 **ASSASSINATS POLITIQUES** "Mort pour la paix" (R)

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Défense nationale | National Defence



JE CHERCHE :

UNE CARRIÈRE QUI ME MÈNERA LOIN

Si vous êtes étudiant à l'université, les Forces canadiennes vous offrent :
- Un salaire et des avantages sociaux intéressants
- Un programme subventionné de formation universitaire
- Un emploi à plein temps après l'obtention de votre diplôme :
  - Officier de l'Armée de terre
  - Officier des Forces maritimes
  - Officier de la Force aérienne

Pour vous engager d'ici au 31 mars 2006, faites une demande dès maintenant.

Les candidats retenus recevront une subvention applicable à leurs frais de scolarité, rétroactive à septembre 2005.

DÉCOUVREZ VOS FORCES DANS LES FORCES CANADIENNES.

Canada

1 800 856-8488
www.forces.gc.ca

FORCES CANADIENNES
Régulière et de réserve

Conseil scolaire du Sud de l'Alberta

Bureau 200
360, 94e Avenue S.E.
Calgary (Alberta) T2J 0E8
Tél: 430/686-3998
Sans frais: 877/245-7686
Télec: 403/686-2914

Le CSSA recherche un.e

COORDONNATEUR / TRICE DES OPÉRATIONS ET DE LA MAINTENANCE DES ÉDIFICES DU CONSEIL

Tâches principales
- Gérer l'entretien et l'opération régulier des édifices du CSSA
- Participer à la planification, à l'élaboration et à la surveillance des projets de construction/modernisation, tout en assurant le respect des engagements contractuels
- Veiller à l'application des normes de santé et sécurité au travail reliés à l'entretien.

Exigences
- Expérience solide en maintenance d'édifices
- Bonnes relations interpersonnelles
- Bilingue (français et anglais)
- Ouverture à la technologie

Fin du concours : 14h00, le 10 mars 2006
Salaire : selon expérience + excellents bénéfices sociaux
Entrée en fonction : dès que possible

S'il vous plait faire parvenir votre curriculum vitæ, en mettant bien en évidence votre formation, vos qualifications et expériences pertinentes de travail, à :

Yvan Beaubien, secrétaire-trésorier
Conseil scolaire du sud de l'Alberta
2e étage, 360 – 94 ave SE, Calgary AB T2J 0E8
ybeaubien@atrium.ca
Téléphone: (403) 686-6998
Télécopieur: (403) 686-2914

Pour plus de détails voir site internet : www.conseildusud.ab.ca – Offre d'emploi

Défense nationale | National Defence

JE CHERCHE :

UNE CARRIÈRE DONT JE SERAI FIER

Une carrière dans les Forces canadiennes, c'est plus qu'un simple emploi. Nous vous offrons :
- un vaste choix de carrières dans des domaines professionnels et techniques
- une formation spécialisée
- une aide financière pour vos études

Pour en savoir plus sur les possibilités de carrières à temps partiel ou à temps plein, rendez-vous dans un centre de recrutement des Forces canadiennes près de chez vous.

DÉCOUVREZ VOS FORCES DANS LES FORCES CANADIENNES.

Canada

1 800 856-8488
www.forces.gc.ca

FORCES CANADIENNES
Régulière et de réserve

Offre d'emploi / de mutation

Titre du poste : gestionnaire des ressources humaines (2 postes) (ressources actuelles)
Ministère ou organisme : Agence Parcs Canada
Lieu : Jasper (Alberta) et Lake Louise (Alberta)
Organisation : Unité de gestion du parc national Jasper /Unité de gestion de Lake Louise et des parcs nationaux Yoho et Kootenay
Traitement : de 67 627 $ à 75 171 $ par année
Durée : indéterminée

Quand puis-je postuler?
Au plus tard le 10 mars 2006.

Qui peut postuler?
Les personnes habitant au Canada. On peut accorder la priorité, pour la mutation, aux personnes dont le poste d'attache est au moins l'équivalent du groupe et du niveau PE-4 avant d'examiner les candidatures de personnes à des niveaux inférieurs.

Quelles sont les exigences?
Exigences linguistiques (langues officielles) : anglais essentiel

Études :
Grade d'une université reconnue avec une spécialisation acceptable en gestion des ressources humaines ou dans un autre domaine pertinent; ou attestation professionnelle de praticien ou praticienne en RH; ou diplôme d'une université reconnue avec une expérience acceptable en ressources humaines.

Expérience :
Expérience récente et considérable de la prestation de services en ressources humaines, de counselling et de conseils aux gestionnaires et aux employés relativement à des notions et à des méthodes touchant la planification des ressources humaines, la formation et le perfectionnement, les relations de travail, la gestion des conflits, le bien-être en milieu de travail, l'équité en matière d'emploi et la dotation en personnel. Expérience du travail en collaboration avec des représentants de divers niveaux (haute direction, employés, syndicat, grand public). Expérience de la gestion de ressources humaines et financières.

La préférence sera accordée aux citoyens canadiens.

Comment poser ma candidature?
Envoyez votre demande à :
Lisa Gendre, gestionnaire p.i. des ressources humaines
Agence Parcs Canada
Unité de gestion du parc national Jasper
Téléphone : (780) 852-6100
Télécopieur : (780) 852-6122
Courriel : Lisa.Gendre@pc.gc.ca
Indiquer le processus de sélection nº **06-PKS-JNP-ER-004**

Parcs Canada | Parks Canada — Canada

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, Le Franco vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0.10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 7 % (TPS)

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiment : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Pour réserver votre espace publicitaire dans *Le Franco* : (780) 465-6581

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (ALBERTA) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

L'Association canadienne-française de l'Alberta

Appel d'offres

Animateurs / Animatrices

L'ACFA est à la recherche d'individus de partout en Alberta ayant une expertise en animation. Ces personnes seraient appelées à animer des rencontres, des conférences, des ateliers, des groupes de travail, des tables de concertation et des sessions de planification.

L'ACFA désire former une ***Équipe-ressources*** avec ces animateurs. Éventuellement, cette équipe offrira le soutien requis pour répondre aux besoins des organismes communautaires.

Les animateurs.trices devront avoir la capacité et l'expérience nécessaire à :

- Conceptualiser et mettre en œuvre des méthodes pour arriver aux objectifs désirés d'une rencontre;
- Animer un groupe de diverses tailles et compositions, incluant des situations complexes et/ou difficiles;
- Rédiger des documents d'appui et des rapports découlant de ces rencontres;
- Comprendre le fonctionnement d'organismes à but non lucratif; et
- Agir en fonction des valeurs de l'ACFA.

En plus, les connaissances et/ou l'expérience dans les domaines suivants seraient un grand atout :

- La planification stratégique et la gestion axée sur les résultats
- La médiation et la négociation
- Le leadership et la gestion au sein d'organismes à but non lucratif
- L'historique et l'état actuel de la francophonie albertaine
- La recherche de financement
- La consultation et/ou la rédaction de rapports de synthèse
- La gestion des priorités et du temps
- La gestion des employés

L'ACFA recherche des candidats provenant de divers milieux, de partout en Alberta.

Les candidats intéressés sont priés de soumettre leur curriculum vitae décrivant l'expérience citée ci-haut, avec trois lettres de références en appui, **avant le 17 mars 2006 à 16h**.

Une rencontre d'orientation et de formation sera organisée **le samedi 8 avril 2006** pour les candidats retenus. Les dépenses reliées au temps et au déplacement seront compensées.

Veuillez soumettre curriculum vitae, vos lettres de références et une lettre d'accompagnement à :

Denis Perreaux,
Directeur de la planification et des relations gouvernementales
ACFA, secrétariat provincial
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303
Edmonton (AB), T6C 3N1 0S9
Courriel : d.perreaux@acfa.ab.ca
Téléphone : (780) 465-5395
Télécopieur : (780) 465-6773

Paroisses Francophones

Heure des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h00

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h00
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h00

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h00

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-4222

• Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
• Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
• Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste

Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.

EYE Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Téléc. : (780) 419-6770

THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture

Dr. André R. Brault

300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 **Rés.: (780) 465-3533**

LE COLLÈGE DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE

Imagine une carrière professionnelle en mer... *Mets le cap sur le défi et deviens un officier à bord d'un navire de la Garde côtière canadienne.*

Tu aimes les défis et la mobilité, tu excelles en maths et en physique et tu penses au travail d'équipe? Si oui, le Collège de la Garde côtière canadienne offre des programmes de formation en navigation ou en mécanique maritime d'une durée de quatre ans.

Ces programmes offrent :

- Un baccalauréat en technologie (Sciences nautiques)
- Un brevet d'officier délivré par Transports Canada
- Une formation gratuite
- Une allocation mensuelle couvrant tes propres dépenses (actuellement de 337 $ à 521 $)
- Deux stages payés de formation en mer, d'une durée de 4 à 7 mois (et actuellement 1011 $ à 1437 $ par mois en plus de tes allocations)
- Un campus moderne avec logement (chambres privées) et repas gratuits à Sydney, en Nouvelle-Écosse
- Un emploi garanti au sein de la Garde côtière canadienne une fois ton diplôme obtenu, avec des horaires de travail définis et, généralement, un horaire de 28 jours de travail suivis de 28 jours de relâche, selon le type et la grosseur du navire et la province où tu seras affecté. Le salaire de départ est de 43 305 $.

De plus, la Garde côtière canadienne offre plusieurs possibilités d'avancement quand tu acquiers de l'expérience dans l'organisation, incluant des certificats supérieurs, et d'éventuels concours menant à une position de Chef mécanicien ou de Capitaine, et un salaire annuel pouvant aller jusqu'à 90 690 $ + bonus (date d'expiration le 31 mars 2006).

Pour plus de renseignements, rends-toi sur notre site Web :
http://www.cgc.gc.ca

Ou communique avec le centre de recrutement pour le Collège de la Garde Côtière au :

Tél. : **(613) 993-2773** (pas d'appels à frais virés)
Téléc. : **(613) 993-2725**
Courriel : frccrf@dfo-mpo.gc.ca (adresse de courriel pour le recrutement)
Courrier : Garde côtière canadienne, Centre de recrutement – PFEO – Flotte 200, rue Kent, 6e étage, MS 6E217, Ottawa (Ont) K1A 0E6

*Ta demande doit être postée au plus tard le **6 mars 2006**, le cachet de la poste en faisant foi.*

La Garde côtière s'engage à se doter d'un effectif compétent et représentatif de la population canadienne.

Pêches et Océans Canada / Fisheries and Oceans Canada
Garde côtière / Coast Guard

Canada

Construisons notre Centre

« Une brique à la fois »

pour assurer le bien-être des membres de notre communauté

Dans le but de répondre à un besoin urgent et en croissance de nos aînés désireux de demeurer dans un milieu qui leur est familier, le projet prévoit la construction d'une résidence pour plus de 200 personnes âgées en perte d'autonomie et d'un centre communautaire de soins de santé primaires. Les bénéficiaires recevront divers services et soins de santé prodigués par une équipe interprofessionnelle qualifiée et capable de s'exprimer en français et en anglais.

TÉMOIGNAGES

Offrir à nos aînés la possibilité de vivre en santé dans leur communauté et de se faire soigner en français constitue, selon moi, la pierre angulaire d'une communauté forte, fière et vibrante. Soyons solidaires et investissons dans la santé de notre communauté franco-albertaine.

- Claudette Tardif

La construction du Centre de santé Saint-Thomas est une marque de respect pour tout ce qu'ont accompli nos aînés. Il est important que ceux-ci puissent recevoir des services quotidiens et des soins de santé en français.

- Jean Johnson, Président de l'ACFA

Ah, oui... Le projet du Centre de santé Saint-Thomas m'intéresse au maximum. Parlant de mon expérience familiale, je n'aurais jamais assez de mots pour exprimer l'importance et le besoin d'une telle institution. Je supporterai cette initiative de et pour la francophonie albertaine jusqu'à mon dernier souffle.

- Eugène C. Trottier

Nous sommes heureux de pouvoir apporter un appui financier à la construction du Centre de santé Saint-Thomas. Si la maladie finit par nous accabler, nous espérons recevoir des soins de haute qualité dans une ambiance respectueuse de notre langue, de notre culture et de nos valeurs. C'est à quoi nous aspirons avec NOTRE CENTRE, nous, les Franco-Albertains.

- Mathias et Yvette Tellier

C'est avec optimisme que nous supportons la grande envergure qu'est le projet du Centre de santé Saint-Thomas. C'est en y allant à l'unisson "Une brique à la fois!" que nos communautés francophones feront encore une fois preuve de leur générosité. Le centre en attente est une pressante EXIGENCE HUMANITAIRE qui assurera la disponibilité des soins essentiels pour nos amis et nos aînés les plus chers.

- Isabelle et Guy Augert

Puisque 36,1% de la population francophone de l'Alberta est composée de personnes âgées de 50 ans et plus, il est primordial que la communauté franco-albertaine voie à la construction d'un centre de santé pour les aînés. Une communauté qui sait répondre aux besoins des plus vulnérables en est une qui assure son évolution. La Fédération des aînés franco-albertains est heureuse d'appuyer le projet du Centre de santé Saint-Thomas.

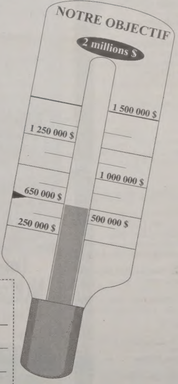
- La Fédération des aînés franco-albertains

Ce centre nous accordera la sécurité de savoir que nous pourrons demeurer ensemble dans un cas de maladie quelconque, tout en recevant des services en français.

- Agathe et Léger St. Pierre

Le Centre de santé Saint-Thomas offrira la possibilité à nos aînés francophones de recevoir des soins de santé en français et d'être traités et logés avec dignité à un moment de leur vie où ils le méritent le plus.

- Pierre C. Desrochers c.r.



GRAND MERCI aux personnes et organismes suivants pour leur don et engagement

Émile et Jeannine Amyotte
Isabelle et Guy Augert
Thérèse Beaudoin
Lucille Bélanger
Dr Jacques et Claire Bernier
Laurier et Irène Boutin
Henri et Bernadette Breault
Dr Ronald Breault
Florent et Thérèse Brien
Dolorès Cadrin
Léo et Gertrude Charest
René G. Charrier
Pauline et Denis Collette
Noel et Rose Marie Constantin
Club des Chevalier de Colomb / conseil Saint-Thomas
Lucienne Dechaine
Rose et Denis Ducharme
Lucien et Helen Durand
Fédération des aînés franco-albertains
Jeannette Gaboury
Maurice et Emma Gaudet
Hubert et Erin Gaudet
Evangéline Gillon
Laurent Godbout
Aimé et Jeannine Goudreau
Laurette Goudreau
Gilberte Gougeon
La Fraternité de l'âge d'or
Luc et Raymonde Lanthier
Cécile St. Pierre et Ernest Daigle
Yolande Proulx
Thérèse M. Laplante
Léon et Hélène Lavoie
Frances Lefebvre
Les Filles de Jésus
Roger et Jeannette Létourneau
Marie-Claude Levert
Madeleine et Armand Mercier
Sœur Thérèse Michaud
Roma Newcombe
Denis Noel
Alain Nogue
Juliette Papp
Eric Préville
Robert R. Provencher
Mariette Rainville
Lucie Ray
Juliette Richard
Cyril et Rose Royer
Leger et Agathe St. Pierre
Société des Manoirs Saint-Joachim et Saint-Thomas
Sœurs de Sainte-Croix
Succession de Fernand Champagne
Rein Tammets
Hélène Tardif
Yvette et Mathias Tellier
Eugène C. Trottier
True North Properties Ltd.
Melanie Vincent
Georges Vincent
Sophie Moffet-Sutton et Thomas Sutton

CENTRE DE SANTÉ ST-THOMAS HEALTH CENTRE

Collecte de fonds « Une brique à la fois »

Nom : ______________________ Date : ______________________

Adresse : ____

Ville : ______________ Province : ___________ Code postal : ___________

Téléphone : ______________________

☐ Je joins ma contribution de :

☐ Je m'engage à donner__________$ par versement annuel de__________$

Signature : ______________________

Prière de libeller votre chèque au nom du Centre de santé Saint-Thomas Health Centre
Numéro d'enregistrement No. 87252 3915 RR0001

Retourner ce coupon et votre chèque à : Centre de santé Saint-Thomas C.P. 68200 162 Bonnie Doon Mall Edmonton (AB) T6C 4N6

Saint-Thomas
CENTRE DE SANTÉ
HEALTH CENTRE

Nos remerciements à la Chambre économique de l'Alberta pour la publication de cette annonce

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Nous gérons les placements les plus importants au monde... les vôtres!

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE
10180 - 101 Rue
700 Place Manulife
Edmonton, AB., T5J 3S4
(780)412-6603
1(800)537-0569

Madeleine Mercier, CFP

Vol. 40 no 9 | Edmonton, semaine du 3 au 9 mars 2006 | 16 pages | 60 ¢

Rencontre-Formation en santé à Edmonton

S'outiller pour mijoter des idées et développer des projets

ÉTIENNE ALARY
Edmonton

Près d'une quarantaine de personnes ont assisté à une rencontre-formation en santé organisée par le Réseau santé albertain (RSA), les 24 et 25 février derniers à Edmonton. « Pour l'année 2006-2007, nous nous sommes donné l'objectif de mobiliser la communauté franco-albertaine dans le domaine de la promotion de la santé. Cette rencontre visait donc à partager certaines informations sur les déterminants de la santé et à sensibiliser les participants aux possibilités de s'impliquer dans la promotion de la santé, tout en s'appuyant sur l'idéologie d'une approche de groupe plutôt que d'une approche individuelle », a expliqué le directeur général du RSA au terme de cette rencontre de deux jours.

Ce dernier était heureux d'obtenir une bonne réponse. « Il y a deux semaines, on avait que 16 personnes d'inscrites. Au-delà du nombre de participants, c'est la provenance de ceux-ci qui est importante. Il y en avait de Bonnyivlle, Rivière-la-Paix, Plamondon, du domaine scolaire, de la petite enfance, des représentants de la Fédération des aînés franco-albertains. Il y avait une belle diversité », note Luc Therrien.

Cette session aura permis aux personnes réunies d'entendre des intervenants de l'extérieur de l'Alberta partager leur expérience. Nathalie Boivin, du Nouveau-Brunswick, a notamment présenté un réseau qu'elle a mis sur pied, soit le réseau provincial francophone d'écoles en santé. « J'avais déjà entendu sa présentation sur son projet École en santé et ce qui m'avait frappé, c'était de voir que les élèves de la 6e à la 8e année étaient invités à se prendre en charge », présente Luc Therrien.

Les intervenants qui ont pris la parole lors de la rencontre. On reconnaît dans l'ordre habituel, Adrienne Sawchuk de la Saskatchewan, Corinne Arabeyre du RSA, Nathalie Boivin du Nouveau-Brunswick, Denise Lavallée du Québec, Francine Girard de Calgary (animatrice des deux journées) et Luc Therrien du RSA.
Photo : Étienne Alary

Outre Mme Boivin, le RSA a également accueilli Denise Lavallée de Rouyn-Noranda qui a discuté du *Réseau québécois des villes et villages en santé* ainsi qu'Adrienne Sawchuk de la Fédération des aînés fransaskois a partagé sur le projet *Enfants, aînés : le cœur d'une communauté en santé*.

« Avec ces présentations, on espère avoir suscité certaines idées chez les participants, avance Luc Therrien. On pensait que l'on parlerait plus d'idée, mais on s'en est tenu à des besoins plutôt qu'à des projets. C'est un peu normal. Il s'agissait d'une 1re rencontre. Maintenant, c'est aux participants à retourner chez eux et d'en parler. »

Le directeur général du RSA est catégorique : les régions ne seront pas laissées à elles-mêmes. « On veut être le moteur, le facilitateur, mais on ne veut pas tout faire. On va aller en région, s'asseoir avec les différents intervenants et on va les accompagner dans la rédaction de projets et dans la mise en œuvre de ceux-ci », lance-t-il.

Préparer le terrain

Cet appui repose sur les résultats préliminaires du projet « Préparer le terrain » qui ont été présentés le 25 février. Ce questionnaire, développé dans le but de connaître les besoins de la population franco-albertaine, a été distribué au cours des derniers mois. Près de 650 personnes, en plus de 33 organismes communautaires, se sont prêtées à l'exercice.

Ces résultats préliminaires font ressortir deux constats : améliorer l'accès aux services cliniques et développer les services en matière de prévention et promotion de la santé « Ce qui est intéressant avec ces résultats, c'est qu'au niveau communautaire, la grande demande n'est pas d'avoir plus de services cliniques, la préoccupation première se situe au niveau de la santé de la communauté. Les communautés sont intéressées à se prendre en main en matière de santé », énonce M. Therrien.

Il va de soi que tout le côté des services cliniques ne peut être écarté. « C'est une préoccupation. On ne peut pas le nier. On ne veut pas l'ignorer et on ne veut surtout pas l'oublier, mais pour avoir un certain succès, il faut penser à plus long terme », dit le directeur général du RSA.

Pour y arriver, il faut commencer au bas de l'échelle, croit Luc Therrien. « Lorsqu'on se présente aux autorités régionales, notre défi est énorme. On est relativement nouveau et on a peu de crédibilité auprès des autorités. On veut obtenir leur appui, mais on est incapable d'apporter des solutions. Dans cette optique, on aurait peut-être avantage à commencer par une approche communautaire. S'engager dans une initiative pour promouvoir la santé, avec ou sans les autorités régionales, et ainsi se développer une certaine expertise en mettant sur pied des projets et les réussir.»

Une première idée pourrait bien être la création d'un lexique de terminologie pour le public. « C'est un exemple qui a été avancé lors de la rencontre. C'est très créatif comme identification de besoin. Ce lexique, qui comprendrait le mot en français, en anglais et une définition en français pourrait être livré sous format écrit et aussi sous forme visuelle ou auditive pour les analphabètes », présente le directeur général du RSA.

Au cours des prochaines semaines, le Réseau santé albertain s'efforcera de travailler avec les régions pour mettre en œuvre quelques actions qui ressortent des résultats préliminaires du projet « Préparer le terrain », comme favoriser la participation et l'engagement communautaire, bâtir la capacité communautaire, développer de nouveaux partenariats, faciliter le partage d'information, encourager les mesures de préventions (ex.: vaccination) et former des groupes d'entraides pour les maladies chroniques.

Le RSA entend aussi former un comité consultatif provincial. « Les gens ont exprimé un besoin de partager sur une base régulière. Ce comité serait un point de départ », affirme Luc Therrien.

Il confirme la possibilité de tenir une autre session similaire d'ici l'automne prochain.

CETTE SEMAINE...

Carnaval de St-Paul et Cabane à sucre à Red Deer
à lire en page 3

Salon de la petite enfance à Calgary
à lire en page 5

Zéphyr présente son spectacle FuZion
à lire en page 6

Journée internationale de la femme
à lire en page 9

Retour sur les Jeux olympiques de Turin
à lire en page 11

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

03/03/06

xxT13(D)
360 10019842 2/16
HELENE LAROUCHE
10 CAVELIER CRT
BEAUMONT AB T4X 1P5

La Chambre économique de l'Alberta

Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta

RDÉE Alberta
Membre du réseau national

8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel :lily.chiasson@lacea.ab.ca

ALTO
ALBERTA TOURISM AWARDS

Radio-Canada Alberta

RADIO Première Chaîne Radio-Canada

www.lacea.ab.ca

www.rdee.ca

Soirée « Meurtre et mystère » à Wainwright

Le projet de coordination scolaire/communautaire de l'Association canadienne-française de l'Alberta continue de rassembler les francophones de Wainwright.

Une soirée « meurtre et mystère » a été organisée, le 24 février dernier, par la coordonnatrice Dominique Caron et une vingtaine de personnes ont répondu à l'appel.

Ces personnes, costumées pour l'occasion, se sont présentées au Pockets 96, la salle de billard de Wainwright, afin de se prêter au jeu de détective. Les participants ont été dignes des plus grands maîtres du crime comme Agatha Christie, Miss Marple, Hercule Poirot et Arsène Lupin.

La mise sur pied de ce jeu a été créée pour la communauté francophone de Wainwright puisque le tout s'est déroulé entièrement en français dans une atmosphère des années 60.

Au cours de cette soirée, des prix de participation ont été remis aux lauréats : Maryse Messsier, Caroline Bélanger, Bernadette Myslicki, Diane Labbé et Tony Poulin.

(texte et photo : Dominique Caron)

Le charme envoûtant d'un baryton basse

Il était 19h au grand salon du Campus St-Jean, le samedi 25 février dernier, lorsque de sa chaude voix de baryton basse Michel Charron, accueillie par l'Alliance Française d'Edmonton, a embarqué son auditoire dans une épopée transatlantique.

C'est « en toute simplicité » que nous nous sommes aventurés « Dans le port d'Amsterdam » de Jacques Brel, en passant par les plages de Wabamun lake où « les soirs de scotch enchantent », via un détour par le Québec avec des œuvres de Daniel Bélanger et Jean-Pierre Ferland. Un récital centré sur les compositeurs et interprètes de France et du Canada francophone d'ici et d'ailleurs, enrichi par les compositions de jeunesse de Michel Charron. Un enchantement!

Les gammes de couleurs étaient au rendez-vous : des mélodies traditionnelles aux formes extraordinaires et sensuelles. C'est au travers de ces couleurs si singulières que les chansons nous amènent à la réflexion et par « Le déserteur », « If », « Éducation sentimentale », « la petite sabotière »... Un message est passé : aimez-vous les uns les autres et respectez-vous en profitant de la vie !

Originaire d'Ottawa, Michel Charron est établi depuis longue date en Alberta, entre Calgary et Edmonton. Ce fut une première de l'entendre chanter en solo à Edmonton. D'ordinaire, on peut l'écouter sur les ondes de Radio-Canada en Alberta le dimanche entre 8h et 10h. Il anime l'émission musicale « La vie comme elle vient ».

(Texte et photo : Isabelle Vallée)

Cour suprême : juge bilingue demandé

SYLVIANE LANTHIER

La Liberté (Manitoba)

Pour la Fédération des juristes, tous les juges qui entrent à la Cour suprême devraient être bilingues. Ce n'est pas le cas du nouveau venu, Marshall Rothstein.

De la courte liste de trois candidats dressée par le gouvernement de Paul Martin, il est le seul à ne pas connaître les deux langues officielles du pays. C'est pourtant sa candidature que le premier ministre Stephen Harper a retenue.

Cette constatation a amené le président de la Fédération des associations de juristes de langue française de Common Law (FAJEFCL), Me Roger Lepage, à réunir d'urgence les membres de son conseil d'administration la semaine dernière. « Nous sommes unanimes à trouver surprenant et décevant qu'en 2006, le bilinguisme ne soit pas un critère obligatoire pour accéder à la Cour suprême », déclare Me Lepage.

« C'est un critère qui déjà devrait être en vigueur, affirme le président de la FAJEFCL. Nous demandons au premier ministre de le respecter dans le cas de cette nomination, et dans les nominations à venir. »

Dans un pays qui s'appuie sur deux langues officielles, ajoute Roger Lepage, « est-ce vraiment beaucoup demandé » que de vouloir que les juges du plus haut tribunal du pays puissent être en mesure d'entendre les causes dans l'une ou l'autre des deux langues officielles?

Sans s'en prendre au juge Marshall Rothstein dont il ne remet pas en cause les compétences, Roger Lepage remarque cependant que ce dernier, qui est à la cour fédérale depuis 14 ans, « aurait eu le temps d'apprendre le français ». Il s'étonne aussi que son unilinguisme n'ait pas soulevé plus de questions. « Dans le journal d'Edmonton, un article en anglais précise que, mis à part le fait qu'il ne sache pas le français, le parcours du juge Rothstein en fait le parfait candidat pour la Cour suprême. »

Pour la FAJEFCL, le bilinguisme ne devrait pas être un critère mis à part. Au contraire, « tous les juges de la Cour suprême devraient être fonctionnellement bilingues », affirme Me Lepage, ce qui signifie « pouvoir lire le français, comprendre ce qu'on lit et comprendre les arguments oraux présentés par les avocats lors des audiences ». Le bilinguisme, rappelle-t-il, fait partie intégrale du système juridique canadien, notamment au niveau fédéral, au Québec, au Manitoba, au Nouveau-Brunswick, en Ontario et en Saskatchewan.

Le bilinguisme des juges est d'autant plus essentiel que la Cour suprême est appelée à interpréter les versions française et anglaise des lois afin de déterminer laquelle est la plus favorable.

Francophonie albertaine en bref...

Calgary - Dîner-causerie avec Jean Grand-Maître
La Chambre économique de l'Alberta organise, le jeudi 9 mars prochain à Calgary, un dîner-causerie au cours duquel le directeur artistique de l'Alberta Ballet, Jean Grand-Maître, fera une conférence. M.Grand-Maître est l'un des chorégraphes de ballet les plus réputés de sa génération et c'est en 2002 qu'il a accepté de prendre la direction artistique de l'Alberta Ballet, après avoir travaillé pendant 12 ans pour de prestigieuses compagnies de la scène internationale. Pour participer à cette conférence, il est essentiel de s'inscrire, avant le mercredi 8 mars, au (403) 802-0880.

Edmonton – Lancement de livre
Le Campus Saint-Jean de la *University of Alberta* et la Librairie Le Carrefour procéderont au lancement de l'ouvrage de la professeure Louise Ladouceur qui est intitulé « Making the Scene : la traduction du théâtre d'une langue officielle à l'autre au Canada ». Ce lancement aura lieu le vendredi 17 mars à 16h au grand salon du Pavillon Lacerte et il sera précédé, à 15h, d'une présentation scientifique.

Calgary – Hommage à Léopold Sedar Senghor
Le lundi 27 mars à 19 h, l'Alliance Française de Calgary vous invite à une rencontre avec Lamine Konté, compositeur, poète et musicien sénégalais, qui rendra hommage à Léopold Sedar Senghor. Pour plus d'informations, veuillez contacter M. Christian Chatton au (403) 245 5662.

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,75$
2 ans - 48,15$
Hors Canada - 1 an - 51,36$
(TPS incluse)

NOM : ____________________
ADRESSE : ____________________
VILLE : ____________________
PROVINCE : ____________________
CODE POSTAL : ____________________
TÉLÉPHONE : ____________________

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco
(en lettres moulées S.V.P.)

CN

Avis de date de référence

L'assemblée annuelle des actionnaires de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada aura lieu à la salle Venetian de l'hôtel The Peabody Memphis, situé au 149, Union Avenue, à Memphis, Tennessee, le vendredi 21 avril 2006, à 9 h (heure locale).

Les actionnaires inscrits le 15 mars 2006 à la fermeture des bureaux auront le droit de recevoir un avis de convocation à l'assemblée.

Par ordre du Conseil d'administration,

Sean Finn

Le premier vice-président
Affaires publiques,
chef de la direction
des Affaires juridiques
et secrétaire général

Montréal (Québec)
Le 2 mars 2006

CN
LE CHEMIN DE FER DE L'AMÉRIQUE DU NORD
www.cn.ca

1re édition du Carnaval d'hiver

St-Paul en fête

LYNE LEMIEUX

Saint-Paul

La première édition du Carnaval d'hiver de Saint-Paul a remporté un grand succès. Près de 1000 personnes se sont présentées lors de la longue fin de semaine de février, soit environ 350 par jour, au Centre récréatif de Saint-Paul.

On avait même prévu d'utiliser un canon à neige pour s'assurer de la présence de beaux flocons blancs. Malheureusement, la randonnée en motoneige et le concours de bonshommes de neige ont dû être annulés, faute de matière première.

C'est devant une foule enthousiaste que Robert Nolin, président de l'Association St-Paul des Métis 1896 et le maire de St-Paul, John Trefanenko ont ouvert les festivités. Le spectacle de talents locaux organisé par *Mannawanis Friendship Centre* a permis à certains francophones de s'illustrer comme Camille Landry qui a remporté un concours de gigue.

Les personnes présentes ont aussi pu déguster du ragoût de chevreuil et de la bannique. Une soirée dansante a suivi. Tous ceux et celles qui le voulaient ont pu participer en y poussant la chansonnette comme Pierre, Joanne et Élise Lamoureux.

Le lendemain c'était au tour des Canadiens-français de régaler les participants avec la tourtière, la soupe aux pois, les fèves au lard, les tartelettes au sucre. Marie-Claire et Laurent Brousseau, Angelina et Laval Pelchat, Thomas et Hélène Lamontagne, Cécile Michaud, Simone Marshall, Karine Tremblay et Yvette Noël ont mis la main à la pâte pour nourrir près de 300 personnes. Léonard et Annette Lemay agissaient à titre de maître sucrier et ont fait un travail remarquable.

Antoine Tremblay et Clément Corbière et leurs chevaux promenaient petits et grands à travers les rues de St-Paul.

À l'intérieur, Raymond et Jeannette Létourneau se chargeaient de divertir les personnes présentes avec leur musique. L'École de danse de la Société Les Blés d'Or suivait en présentant un spectacle apprécié de tous.

Carmen Dion et son équipe de jeunes animateurs (Laurier Larochelle, Sarah Dion, Danika Boucher, Janelle Hébert et Robert Brousseau) organisaient des jeux pour les jeunes : concours de clouage, bataille d'oreillers, ski à trois, tout était matière à s'amuser et à gagner des prix. La journée a pris fin par un souper aux hamburgers de bisons préparé par *St.Paul Ability's Network* et un « jam session » avec Rollie Poitras et son orchestre.

Le lundi était consacré aux troupes de danses : danseurs ukrainiens, canadiens-français, autochtones, métis, écossais, philippins et punjabi. On pouvait noter la présence sur place de Mme Audrey Poitras, présidente de *Métis Nation of Alberta*. Le tout s'est terminé par une danse autochtone auquel ont participé les danseurs et spectateurs de toute origine.

C'est un Robert Nolin visiblement ému qui a donné rendez-vous à tous l'an prochain pour une deuxième édition de cette activité qui devrait s'inscrire au chapitre des traditions de la communauté de St-Paul.

Cabane à sucre à Red Deer

Près de 500 personnes ont participé à l'activité « Cabane à sucre » de l'Association canadienne-française de l'Alberta, régionale de Red Deer. Cette activité, qui s'est tenue récemment, a fait le plaisir de tous. « Merci pour le festival d'hiver. Une fois par année, on a la chance de goûter à la tire d'érable et d'entendre la musique folklorique. Ça réchauffe mon coeur. Merci pour votre travail », affirme une participante, Theresa Wiart.

Cette activité n'aurait pu être réalisée sans l'apport de l'école La Prairie, les bûcherons, le Secrétariat francophone et la Ville de Red Deer, sans oublier, évidemment, les nombreux bénévoles.

Photos et texte : Marco Laperrière

Tire sur neige au « Winterfest » de Lethbridge

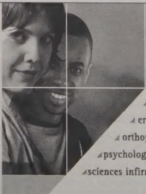
L'Association canadienne- française de l'Alberta, régionale de Lethbridge, était un des organismes qui a participé au dernier *Lethbridge Winterfest*. Cet événement s'est tenue lors de la Journée de la famille du 20 février dernier. Sur la photo, on reconnaît Mireille Rochon et François Blouin en train de servir de la tire sur neige à des jeunes résidents de la communauté. Le Winterfest, un événement organisé par le Rotary Club et le YWCA, en était cette année à sa troisième édition.

Photo : Pierre-André Ouellet

À Edmonton, ce sera le 12 mars et à Calgary le 25 mars

Au cours des dernières semaines, les communautés de St-Isidore, St-Paul, Red Deer et Lethbridge ont toutes tenues leur carnaval d'hiver ou leur festival des sucres. Edmonton s'ajoutera à cette liste alors que le 12 mars prochain, de 12 h à 17h, la régionale de l'Association canadienne-française de l'Alberta tiendra son *Carnaval des sucres*. Lors de cet après-midi familial, les gens pourront déguster la tire sur la neige, voir à l'oeuvre quelques artistes francophone (Roger Dallaire, Daniel Gervais et Clinton Pelletier) et faire de nombreuses activités intérieures et extérieures.

Après Edmonton, les adeptes des festivités hivernales/printanières pourront prendre la route de Calgary pour participer, le 25 mars, à la *Journée cabane à sucre* qu'organise l'ACFA, régionale de Calgary-Banff. Déjeuner communautaire, marché de la sucrerie, village des jeunes et soirée *Bal de neige* sont au programme. Plusieurs artistes seront également de la partie. Pour les plus petits, Carmen Campagne sera sur place et en soirée, des groupes reconnus pour divertir sont prévus (la Bottine souriante et Châkidor). Deux rendez-vous à ne pas manquer!



La santé en français, une carrière qui fait du bien !

activité physique · audiologie · ergothérapie · gérontologie · médecine · orthophonie · physiothérapie · psychologie · psychologie clinique · sciences du loisir · sciences infirmières · sciences de la santé · service social

uOttawa
L'Université canadienne
Canada's university

www.cnfs.ca/uottawa

Consortium national de formation en santé

ÉDITORIAL

Prestation albertaine

Le Comité olympique canadien s'était fixé l'objectif de revenir des 20es Jeux olympiques d'hiver, ceux de Turin, avec 25 médailles et le troisième rang au classement général.

Avec une récolte de 24 médailles (7 médailles d'or, 10 médailles d'argent et 7 médailles de bronze) le Canada a terminé au 5e rang, derrière l'Allemagne (11d'or-12 d'argent-6 de bronze), les États-Unis (9-9-7), l'Autriche (9-7-7) et la Russie (8-6-8). Cependant au classement général (nombre total de médailles), le Canada a pris le 3e rang, derrière les Allemands et les Américains.

On peut donc voir ces résultats de deux façons. En terme de couleur, le Canada a manqué son objectif de deux rangs au classement, ou encore, le Canada l'a atteint si on prend en considération le nombre total de médailles.

D'une façon ou d'une autre, la délégation canadienne peut dire, du bout des lèvres, « mission accomplie ».

Maintenant, que faut-il retenir de ces jeux? Sans contredit la performance de quelques athlètes, avec en tête de lice la Manitobaine Cindy Klassen et ses cinq médailles. Cette performance historique a fait oublier, ou presque, la déconfiture de d'autres, dont celle de l'équipe masculine au hockey. Avec autant de talent, plusieurs voyaient déjà l'équipe canadienne en finale lors de la dernière journée des Jeux. Finalement, le tournoi aura pris fin quelques jours plus tôt, avec une défaite en quarts de finale.

Malgré cette déception, c'est une fois de plus en patin (13 médailles) plutôt qu'en ski (3 médailles)que le Canada a sauvé les meubles lors de ces jeux olympiques. Autant en courte qu'en longue piste, le Canada a su tirer son épingle du jeu. Cela a été un peu plus difficile en ski, notamment en ski acrobatique, où le Canada était si dominant il n'y a pas si longtemps, et en ski alpin.

Dans une perspective nationale, les athlètes albertains auront laissé leur marque à Turin avec une récolte de plus du tiers des médailles canadiennes :

- *Chandra Crawford, l'or en ski de fond (sprint)*
- *Duff Gibson, l'or en skeleton*
- *Jennifer Heil, l'or en ski acrobatique*
- *Pierre Lueders et Lascelles Brown, l'argent en bobsleigh à deux*
- *Beckie Scott et Sara Renner, l'argent en ski de fond (sprint par équipe)*
- *Jeff Pain, l'argent en skeleton*
- *Arne Dankers, Jason Parker et Steven Elm, l'argent en patinage longue piste (poursuite hommes) en compagnie de Denny Morrison (Colombie-Britannique) et Justin Warsylewicz (Saskatchewan).*
- *Équipe de Shannon Kleibrink, le bronze en curling féminin*
- *Mellisa Hollingsworth-Richards, le bronze en skeleton*

À ces neuf médailles, on peut en ajouter six autres de l'Ouest canadien : les cinq de Cindy Klassens : l'or en patinage longue piste (1500 mètres), l'argent (aux 1000 mètres et en poursuite en compagnie de Kristina Groves, Clara Hughes, Christine Nesbitt et Shannon Rempel), ainsi que le bronze (3000 et 5000 mètres). Il y a aussi Clara Hughes (Manitoba) qui a mis la mains sur l'or en patinage longue piste (5000 mètres).

Les autres médaillés ont été :

- ***Équipe féminine au hockey, médaille d'or***
- ***Équipe de Brad Gushue (Terre-Neuve), l'or en curling masculin.***
- ***Kristina Groves (Ontario), l'argent en patinage longue piste (3000 mètres)***
- ***Dominique Maltais (Québec), l'argent en surf des neiges***
- ***François-Louis Tremblay (QC), l'argent patinage courte piste (500 mètres)***
- ***Éric Bédard, Jonathan Guilmette, Charles Hamelin, Mathieu Turcotte et François-Louis Tremblay (QC), l'argent en courte piste, (relais 5000 mètres)***
- *Alanna Kraus, Tania Vicent, Anouk Leblanc-Boucher, Kalyna Roberge et Amanda Overland (Québec et Ontario), l'argent en patinage courte piste (relais 3000 mètres).*
- *Jeffrey Buttle (Ontario), le bronze en patinage artistique*
- *Anouk Leblanc-Boucher (QC), le bronze en patinage courte piste (500 mètres)*

Au-delà de ces médailles, il faut ajouter que le Canada a remporté un autre titre; la délégation championne de la quatrième place alors que dans 13 disciplines, les athlètes canadiens ont raté le podium de peu.

Ces performances encourageantes permettront-elles au Canada de devenir la nation qui remportera le plus grand nombre de médailles aux Jeux olympiques de Vancouver de 2010?

On se souviendra qu'un programme de 110 millions de dollars a été créé en 2005 afin de permettre au Canada de terminer au premier rang, avec 35 médailles, en 2010. Avec l'heure de la retraite qui risque de sonner pour quelques médaillés, il faudra voir si ces quatrièmes places obtenues par plusieurs jeunes athlètes se traduiront alors par des médailles dans quatre ans.

Plusieurs athlètes étaient à Turin pour acquérir de l'expérience olympique. Rendez-vous en 2010 pour voir si cette expérience se traduira par une performance de rêve.

Étienne Alary

Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous! Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!
N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :

ANCIENNE ADRESSE
Nom
Prénom
Appartement | No et rue
ou casier postal | Ville
Province | Code postal
Numéro d'abonné

NOUVELLE ADRESSE
Appartement | No et rue
ou casier postal | Ville
Province | Code postal

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

L'équipe

Directeur : **Étienne Alary**
Adjointe Admin. : **Micheline Brault**

repco-média

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost

Saint-Paul
Lyne Lemieux

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Le Franco est la propriété de l'ACFA provinciale. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Salon de la petite enfance et Colloque sur l'exogamie

Un rendez-vous manqué

CAROLINE BISSON

Calgary

Une quinzaine de participants seulement, principalement des intervenants du milieu, se sont présentées au premier Salon de la santé et Colloque sur l'exogamie que tenaient l'Association canadienne-française de l'Alberta, régionale de Calgary-Banff, et ses partenaires les 24 et 25 février derniers.

Une participation jugée décevante, surtout que les organisateurs souhaitaient recevoir les commentaires des intervenants de la communauté afin de déterminer comment gérer les 200 000 $ que les francophones de la région s'apprêteraient à obtenir pour des initiatives francophones destinées à la petite enfance.

« Pour une fois qu'on a des sous à donner, personne ne se présente pour les réclamer. Je pense qu'on aurait dû mettre davantage l'accent sur la nature politique de la rencontre », a affirmé, suite à la session, le président de l'ACFA de Calgary-Banff, Serge Mercier.

Disposant de quelques semaines seulement pour faire la promotion de ce nouvel événement financé par Patrimoine canadien, la régionale de Calgary-Banff, la Société ÉDUK et la Fédération des parents francophones de l'Alberta ont voulu créer un forum public afin d'outiller les familles francophones plutôt que de s'en tenir à une consultation de nature strictement politique.

« On est déçu évidemment. On avait identifié le besoin de sensibiliser les familles exogames et les intervenants en les exposant à toute la gamme de services disponibles, » énonce Anne-Claire Chevalier, coordonnatrice de projet pour la Société ÉDUK.

En fin de compte, seuls quelques représentants politiques (Patrimoine canadien, le Secrétariat francophone de la province, le ministère des Services à l'enfance de l'Alberta) et prestataires de service (le conseil scolaire francophone, des représentants d'écoles) se sont déplacés.

200 000 $ dans la machine

Les absents auraient appris que l'Agence de santé publique du Canada à Calgary se prépare à remettre 100 000 $ à l'ACFA Calgary-Banff pour financer des projets francophones en petite enfance, une somme que le ministère du Patrimoine canadien se dit prêt à égaler.

Ce financement arrive à point. Il permettrait à la communauté du Sud d'être la première à concrétiser le projet de centre de ressources familiales du type « guichet unique » dont il a été question lors d'une rencontre de concertation organisée par l'ACFA provinciale l'automne dernier, et ce, aussi rapidement que septembre 2006.

Ces centres seraient en mesure de livrer une multitude de services et de ressources allant de l'aide à l'accouchement jusqu'aux services de garde en passant par l'éducation en milieu familial, sans oublier la formation d'intervenants.

« On n'a pas encore une initiative extrêmement concrète, d'où l'intérêt de consulter la communauté, puis d'identifier un ou des chefs de file responsable de la mise en œuvre », précise Serge Mercier.

Au total c'est un demi-million de dollars que la grande région de Calgary et du Sud pourrait recevoir d'ici 2007 pour mettre sur pied le pendant francophone des centres « Parent Link » qui existent déjà du côté anglophone et qui sont financés à coup de 300 000 $ chacun annuellement.

L'ACFA provinciale souhaite créer quatre centres en province, dont un à Calgary. Cela soulève bien entendu des préoccupations au sein des régions. « J'aimerais ça essayer de me défendre un peu pour dire qu'il faut s'impliquer dans les petites régions comme Okotoks, pas seulement dans les grands centres », fait remarquer Marie-Christine Saulnier, représentante de l'École francophone d'Okotoks.

Serge Mercier

Photo : Le Franco

Serge Mercier est d'accord. « Pour des communautés comme Brooks et Medicine Hat, Calgary c'est loin. L'une des possibilités serait d'établir des sites satellites liés aux écoles ou encore de créer des unités mobiles. Encore une fois, ça reste à discuter. »

Un casse-tête financier

Outre l'absence de la communauté en fin de semaine, un autre défi se pose : celui de la gestion de la demi-douzaine de bailleurs de fonds qui font la file en brandissant leurs critères. Un heureux problème qui pourrait rapidement devenir un cauchemar administratif.

« On ne veut pas dépenser tout l'argent en administration puis se retrouver sans sous pour livrer nos services », rappelle Serge Mercier. Ce dernier entend réunir à nouveau les bailleurs de fonds afin d'identifier des solutions à ce défi.

Caroline Bisson est annonceure-collaboratrice à l'émission Le Café Show.

Resserrer les liens

ÉLOI DEGRÂCE

Edmonton

Le 22 février dernier, le public était invité à la réunion mensuelle de la Société généalogique du Nord-Ouest. Pour l'occasion, Juliette Richard, une généalogiste chevronnée, a présenté son ouvrage sur la saga de la famille Durocher en Alberta.

C'est en 1995 que lui est venue l'idée de faire la généalogie de sa famille, les Richard et les Durocher. Comme elle le dit elle-même, ce fut une erreur de croire qu'il était possible de travailler sur la généalogie de deux familles en même temps. Elle a d'abord publié un premier livre sur les Richard en 2001 et a continué ses recherches généalogiques sur la famille Durocher.

Joseph Durocher et Azélie Gladu sont venus s'installer à Beaumont en 1906. Par la suite, ce couple a déménagé plusieurs fois en Alberta. Juliette Richard a rappelé que ses oncles et ses tantes étaient des gens aventureux et débrouillards, habiles et talentueux comme leurs parents. Avec cet ouvrage rempli de photos et d'anecdotes, l'auteure a atteint son but : resserrer les liens familiaux.

Mentionnons que Juliette Richard a inclus deux recettes dans son livre : la tire de la Sainte-Catherine et le sucre à la crème de sa mère. Ceux et celles qui s'étaient déplacés pour venir l'entendre ont pu goûter à son irrésistible sucre à la crème. Fameux!

La généalogie de la famille Durocher intitulée « Un lien avec le passé » se présente en deux volumes d'un total de 975 pages.

C'est l'auteure, elle-même, qui a fait la reproduction des photographies et la mise en page. L'ouvrage qui a fait l'admiration des personnes présentes à la conférence est en vente chez l'auteure (488-0533).

Association canadienne-française de l'Alberta · Régionale d'Edmonton

AVIS DE CONVOCATION
Assemblée générale annuelle 2005

L'ACFA régionale d'Edmonton convoque officiellement tous ses membres à l'Assemblée générale annuelle de l'année 2005. Le rapport des réalisations 2005 ainsi que les prix d'excellence seront présentés.

QUAND : le dimanche 26 mars 2006 à 14 h
LIEU : dans la rotonde de La Cité francophone

ORDRE DU JOUR

1. Élection d'un(e) président(e) d'assemblée
2. Mot de l'ACFA provinciale
3. Adoption de l'ordre du jour
4. Adoption du procès-verbal de l'A.G.A. du 27 février 2005
5. Rapport de la présidente
6. Prix d'excellence
7. Présentation des états financiers
8. Nomination d'un vérificateur comptable pour la prochaine année
9. Rapport de la présidente de La Cité
10. Nomination des directeurs(trices) du conseil d'administration de La Cité et du Centre communautaire d'Edmonton
11. Dossiers majeurs
12. Nomination d'un(e) président(e) d'élections
13. Rapport du comité de nomination – élections
14. Varia
15. Levée de l'assemblée

Un goûter suivra l'assemblée.

Votre participation est importante et vous êtes les bienvenus.

L'Association canadienne-française de l'Alberta

Appel d'offres

Comité Ad hoc sur le membership

L'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) est à la recherche d'individus intéressés à siéger à un comité Ad hoc sur le membership de l'ACFA.

Ce comité se rencontrera 2 ou 3 fois au cours des prochains mois et fera des recommandations qui seront débattues lors du Rond Point en octobre prochain.

Le comité devra piloter une consultation provinciale afin de valider ses recommandations.

Plusieurs questions pourront être discutées lors des rencontres du comité, par exemple :

- Est-ce qu'il est encore nécessaire pour l'ACFA d'avoir des membres payants?
- Est-ce que tous les francophones de l'Alberta ne devraient pas être considérés comme étant membres?
- Est-ce qu'il devrait y avoir plus d'avantages rattachés à la carte de membre?
- Est-ce qu'on pourrait devenir membres de la francophonie albertaine, donc de tous les organismes francophones de la province, plutôt que seulement membres de l'ACFA?

Le comité pourra aborder toutes autres questions reliées au membership au cours de ses rencontres.

L'ACFA recherche des candidats provenant de partout en Alberta.

Les membres du comité ne seront pas rémunérés, mais toutes leurs dépenses reliées aux rencontres seront couvertes.

Les candidats intéressés sont priés de soumettre une courte lettre d'intérêt avant le 10 mars à :
Patrick Henri, Directeur des communications
Association canadienne-française de l'Alberta
8627 rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303
Edmonton (AB), T6C3N1
Courriel : p.henri@acfa.ab.ca
Téléphone : (780) 465-8394
Télécopieur : (780) 465-6773

Spectacle « FuZion » présenté à Edmonton

Zéphyr : après un spectacle, la route

MÉLANIE MORIN

Edmonton

Il a fallu deux ans à la troupe de danse Zéphyr pour présenter un nouveau spectacle. FuZion en est le résultat. Ce spectacle, qui a été présenté du 23 au 25 février derniers à Edmonton, se veut une vision de jeunes Franco-Albertains sur leur culture et leur identité.

Les gens qui ont assisté au spectacle FuZion ont eu droit à plusieurs styles de danse.

Photo : Mélanie Morin

« Les jeunes Franco-Albertains sont très ouverts sur le monde. Nous avons donc voulu montrer cet aspect dans le nouveau spectacle. Il y a donc de la gigue, oui, mais aussi du hip-hop, de la danse africaine, asiatique et contemporaine. Nous nous sommes vraiment inspirés de plusieurs styles », explique la directrice artistique de la Girandole, Isabelle Laurin.

Selon elle, le résultat très varié plaît. « Les commentaires des gens sont excellents. Nous rejoignons autant les jeunes que les plus âgés. Le public semble vraiment bien s'identifier au spectacle », dit-elle.

Le spectacle FuZion comprend cinq blocs chorégraphiques et trois chansons. Au total, 12 danseurs se partagent la vedette. « Par rapport à la danse canadienne-française habituelle, il est sûr que Zéphyr se démarque. Nous ajoutons de nouvelles choses à chaque fois que nous en avons l'occasion. Nous souhaitons offrir au public le contenu le plus étoffé possible », indique Isabelle Laurin.

Sur la route

Un nouveau spectacle n'est pas la seule bonne nouvelle pour la troupe de danse. Cet été, Zéphyr partira en tournée au Québec et en Caroline du Nord. « Toute la troupe est motivée par cette nouvelle. Nous avons déjà eu l'occasion de nous produire dans plusieurs provinces, mais ce sera la première fois que nous sortirons de l'Ouest canadien », souligne Isabelle Laurin.

Le premier arrêt de Zéphyr se fera à Drummondville au Québec. La troupe participera au *Mondial des Cultures* de Drummondville qui se déroulera du 14 au 16 juillet. « C'est un gros festival qui accueille habituellement autour de 300 000 personnes et qui réunit des artistes de partout, note-t-elle.

Puis, du 17 au 30 juillet, c'est en Caroline du Nord au États-Unis que Zéphyr se rendra afin de participer au *FOLKMOOT 2006 USA North Carolina's International Festival*. « Nous nous rendons là-bas parce que nous avons été choisis pour représenter le Canada. C'est une grande fierté pour nous », avoue Isabelle Laurin.

Les trois prochains mois seront donc très occupés pour Zéphyr. « Nous allons nous préparer pour ces deux festivals. Nous prendrons des numéros déjà montés, mais nous souhaitons également en avoir des nouveaux, signale-t-elle.

« De plus, nous devrons nous habituer à la présence de musiciens. Nous travaillons habituellement avec des disques, mais les festivals veulent des musiciens sur scène avec nous. Ce sera une énergie complètement différente, mais une belle énergie. Il faudra s'y habituer, poursuit Isabelle Laurin.

La directrice artistique indique que ce n'est peut-être que le début d'une belle et grande aventure. « Nous voulions participer à des festivals internationaux depuis un certain temps. Nous sommes tous très excités de pouvoir partir et très fiers d'aller représenter la communauté ailleurs. C'est une grande motivation. », indique-t-elle.

Et pourquoi ne pas voir plus loin? « Il est certain que des possibilités comme celles-là font rêver. Nous allons sûrement nous faire des contacts et qui sait ce que l'avenir nous réserve! Nous aimerions continuer et voir encore plus loin. C'est peut-être le début d'un futur beau et prometteur pour Zéphyr, souhaite la directrice artistique de la Girandole.

Ne manquez pas le
Carnaval des sucres
Le dimanche 12 mars 2006,
de 12h à 17h
Au Hazeldean Community Center
(9630 - 66e Avenue)
ENTRÉE GRATUITE
Tire sur la neige
Activités intérieures et extérieures
Danse carrée
Et bien plus encore !
Au menu :
Pâtés à la viande,
fèves au lard, tartes au sucre,
beignets africains, etc.
En spectacle : Roger Dallaire en compagnie de Daniel Gervais et Clinton Pelletier
Du plaisir pour toute la famille !
ACFA régionale d'Edmonton
50, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
(780) 469-4401 acfa.edm@acfaedmonton.ab.ca
Patrimoine canadien Canadian Heritage
Alberta Foundation for the Arts

Intégration des arts et de la culture dans 11 écoles francophones

Le Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA) et le Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN) ont signé, à la fin février, une entente de principe qui permettra une meilleure intégration des arts et de la culture francophones dans la vie éducative des élèves des 11 écoles du CSCN.

Cette entente entre les deux organismes se veut une première en Alberta. Elle permettra de créer un partenariat important entre le secteur de l'éducation en français langue première et celui des arts et de la culture francophones.

Dans un premier temps, les travaux permettront de répertorier tout ce qui se fait au niveau artistique et culturel dans les écoles du CSCN. Ensuite, le RAFA et le CSCN, de concert avec ses organismes artistiques membres et les artistes, travailleront à augmenter le nombre et la variété des activités artistiques et culturelles qui se dérouleront dans les écoles. Les interventions pourront prendre la forme d'ateliers, de rencontres ou de cours à l'intention des élèves, de même que des occasions de formation du personnel scolaire selon les besoins.

Enfin, l'entente ouvrira davantage les voies de communication entre les écoles et le secteur des arts et de la culture, ce qui permettra aux élèves et à leurs familles de participer pleinement à la vie artistique et culturelle de la francophonie albertaine.

Fait à noter que cette collaboration s'inscrit dans une initiative nationale mise sur pied par la Fédération culturelle canadienne-française dont le but est de positionner le secteur du développement culturel francophone dans chaque province et territoire. Ce projet pancanadien mènera notamment au renforcement des capacités de réseautage et d'action, à la consolidation du milieu culturel et à la diversification des appuis financiers.

Découvrez les bas tarifs d'Air Canada sur aircanada.com
et économisez, quelle que soit votre destination.
aircanada.com

Infrastructures scolaires

Alors que dans le Nord-Ouest, on se réjouit...

ÉTIENNE ALARY
Grande Prairie

Grâce à un investissement de 6,2 millions de dollars, les élèves de l'école Nouvelle-Frontière de Grande Prairie auront finalement droit à une école toute neuve. « Lorsque nous avons appris l'investissement de la province envers la construction d'une nouvelle école à Grande Prairie, on sautait de joie », s'est exclamé la directrice générale du Conseil scolaire du Nord-Ouest (CSNO), Dolorèse Nolette, quelques jours après une annonce du gouvernement de l'Alberta.

La province a, en effet, annoncé, à la mi-février, l'injection d'une somme de 1,1 million de dollars, destinée à la construction d'une nouvelle école, de la maternelle à la 12e année, qui pourra accueillir 229 élèves.

Ce montant d'argent s'ajoute à une somme de 5,2 millions $ qui avait déjà été annoncée. « Il y a deux ans, nous avions obtenu un montant afin de transférer et rénover une école du conseil scolaire anglophone. Cependant, cet automne, le conseil a indiqué à la province que cette option ne nous intéressait plus. L'échéancier ne nous convenait plus; cela prenait trop de temps », explique Mme Nolette en faisant allusion aux discussions entourant le choix de l'école qui devait être transférée au CSNO. « Nous avons donc demandé à la province de réassigner la totalité des fonds pour une nouvelle école », ajoute-t-elle.

En ajoutant 1,1 million $ au montant déjà consenti, le CSNO pourra aller de l'avant avec son projet de nouvelle construction.

« Nous ne savions pas que notre projet avait été approuvé. En soumettant notre demande pour une nouvelle école, nous savions que nous n'en avions pas tout à fait assez avec 5,2 millions $. Cette nouvelle annonce est donc venue confirmer le tout », indique Dolorèse Nolette.

Selon Mme Nolette, une nouvelle école donnera un nouveau souffle à l'éducation francophone à Grande Prairie. « C'était devenu critique. Cela faisait déjà six ans que l'on travaillait sur ce dossier là afin de donner aux élèves et au personnel de Nouvelle-Frontière une école qui répondra à leurs besoins », explique-t-elle.

Même si les sommes sont confirmées, le CSNO n'ose pas trop s'avancer sur le côté de l'échéancier. « Nous avons entamé le processus. Il y a beaucoup de mises en chantier en cours à Grande Prairie, mais on veut commencer dans les plus brefs délais », annonce la directrice générale du CSNO.

À Peace River

Du côté de Peace River aussi les nouvelles sont bonnes. Pour la rentrée scolaire 2006-2007, l'école des Quatre-Vents déménagera ses pénates à l'école McGrath.

« Suite à un processus de rationalisation, le conseil anglophone (Peace River School Division) regroupera sa clientèle dans trois écoles plutôt que quatre, ce qui nous permet d'obtenir l'école McGrath », soutient Mme Nolette.

« Lorsque nous avons appris l'investissement de la province envers la construction d'une nouvelle école à Grande Prairie, on sautait de joie. »
- Dolorèse Nolette

Photo : Étienne Alary

Selon la directrice générale, il s'agit d'un édifice dans un très bon état qui, toutefois, est trop grand pour les besoins actuels de l'école. « On est heureux de ce résultat. Il nous faudra juste l'aménager pour la prochaine rentrée scolaire », mentionne-t-elle.

...dans le Sud, on réagit!

ÉTIENNE ALARY
Calgary

Même si on se dit conscient que le gouvernement de l'Alberta ne peut pas tout financer en même temps, le Conseil scolaire du Sud de l'Alberta (CSSA) est d'avis que les 2 millions $ alloués par la province pour l'infrastructure scolaire dans le Sud de l'Alberta est loin de suffire à la demande.

« On est content pour les deux communautés qui ont reçu une confirmation puisque c'était deux des priorités du conseil, mais il y a beaucoup d'endroits où on attend encore des réponses », a soutenu la présidente du CSSA, Anne-Marie Boucher.

L'obtention d'une école secondaire à Calgary demeure une des grandes priorités du CSSA, surtout que le conseil n'attend qu'un signe de la province pour obtenir le transfert de l'école King Edward. « C'est une situation difficile. Lorsqu'on regarde le nombre d'élèves que nous avons au secondaire (École de La Rose sauvage), la province nous dit que nous n'avons pas assez d'élèves pour justifier une école secondaire. De l'autre côté, nos élèves ne restent pas avec nous car il n'y a pas d'école secondaire », présente Mme Boucher en ajoutant que le conseil scolaire devra vivre avec ces données « tant et aussi longtemps qu'on n'aura pas cette école ».

Selon Anne-Marie Boucher, les élèves ne veulent pas rester dans la même école de la maternelle à la 12e année. « La majorité des élèves restent avec nous jusqu'en 10e année et après ils vont ailleurs et on ne peut pas les blâmer », soutient-elle.

Le Conseil scolaire attend aussi une confirmation pour donner une portative à l'École francophone d'Okotoks.

Airdrie et Brooks

Avec le financement des huit portatives pour l'École francophone d'Airdrie, Anne-Marie Boucher estime que cette annonce permettra à cette jeune école du CSSA de mieux desservir la communauté. « C'est une excellente nouvelle pour le personnel et les élèves qui auront leur école », affirme Mme Boucher.

Il faut rappeler que cette année, l'école est située dans le Wellness Centre. « Le personnel doit monter et démonter leur matériel tous les jours, car les locaux peuvent servir à la communauté (en dehors des heures de classes). Cela demande beaucoup d'énergie », énonce-t-elle.

Comme le fait remarquer la présidente du Conseil scolaire du Sud de l'Alberta, « tout ce qui manque c'est un gymnase. De faire voyager les élèves au Wellness Centre, c'est quelque chose qui n'est vraiment pas acceptable ».

Les cinq portatives pour l'École francophone de Brooks sont également les bienvenues. « L'école est présentement dans le sous-sol d'un bâtiment », rappelle Anne-Marie Boucher.

Le fait que ces portatives seront rattachées à l'école Griffin Park vient également répondre à un besoin. « Le personnel et les élèves auront accès au gymnase, à la bibliothèque et aux salles d'informatique », informe Anne-Marie Boucher.

Les soins de santé primaires : de quoi s'agit-il ?

Les équipes

Partout au Canada, les gouvernements oeuvrent à l'amélioration des soins de santé primaires : des soins de base quotidiens pour tous les Canadiens.

L'efficacité de ce système repose sur quatre principes fondamentaux, dont **les équipes**.

Les soins de santé primaires amènent les intervenants en santé à travailler en équipe pour améliorer la continuité des soins, réduire les dédoublements et assurer que vous avez accès à des intervenants en santé appropriés. Vous êtes vous-même membre de l'équipe et vous participez aux décisions qui concernent votre santé.

Les autres principes fondamentaux
Les autres principes fondamentaux des soins de santé primaires sont :

- L'information — l'information est partagée entre les intervenants en santé.
- L'accessibilité — vous avez accès aux soins appropriés en temps voulu.
- Des modes de vie sains — l'accent est mis sur la prévention et la prise en charge de sa santé par chaque individu pour les aider à demeurer en santé.

Les soins de santé primaires peuvent contribuer à réduire les listes d'attente, à diminuer la pression sur les salles d'urgence et à améliorer la viabilité à long terme de notre système de santé.

Visitez notre site Web :
www.soinsdesanteprimaires.ca

Soins de santé primaires

Un partenariat fédéral/provincial/territorial financé par Santé Canada.

Pour que l'éducation postsecondaire devienne une priorité

JEAN-FRANÇOIS BERTRAND

APF (Ottawa)

Les premiers ministres de neuf provinces et territoires s'entendent pour faire de l'éducation postsecondaire et de la formation professionnelle une priorité, comme l'est devenue la santé depuis quelques années.

C'est ce qui ressort du Sommet pancanadien sur l'éducation postsecondaire, tenu à Ottawa le 24 février dernier, sous l'égide du Conseil de la fédération, qui regroupe les premiers ministres des provinces.

En plus d'observateurs du fédéral et de députés des partis d'opposition, il y avait à ce sommet plus de 200 intervenants, représentants des gestionnaires d'institutions, des groupes d'étudiants, des employeurs. Ils ont échangé sous sept grands thèmes, dont l'accessibilité et le financement de l'éducation postsecondaire, l'intégration à la population active, les compétences vis-à-vis le marché du travail et les besoins des régions rurales.

Comme l'a expliqué Dalton McGuinty, premier ministre ontarien, « le sommet est sans précédent. Jamais auparavant les provinces et territoires ont été les hôtes d'un sujet aussi important ». Malgré les différends qui opposent parfois les premiers ministres, a-t-il poursuivi, « il est clair que nous construisons sur un terrain commun. »

Le premier ministre du Québec Jean Charest a déclaré qu'il fallait viser une culture de l'éducation postsecondaire. « Dans certains environnements, la culture est le facteur clé qui détermine si une jeune personne poursuit des études postsecondaires. »

Pour Gary Doer, premier ministre du Manitoba, il faut que la nécessité d'études postsecondaires entre dans la culture populaire. Et pas seulement vers l'université. « Comme parents, nous devons reconnaître qu'il y a un besoin pour des métiers spécialisés. Oui, nous avons besoin de docteurs, nous avons besoin qu'il y ait de la recherche, mais il n'y a pas que ça », a-t-il déclaré.

Réactions

« C'est un début », a dit George Soule, président national de la Fédération canadienne des étudiants et des étudiantes. « Il nous faut plus d'action du fédéral et il faut que les premiers ministres des provinces augmentent les dépenses pour l'éducation postsecondaire. »

Les deux fédérations nationales des étudiants réclament 4,9 milliards $ du fédéral, l'équivalent du paiement de transfert vers les provinces en 1994, avant les coupures du ministre des Finances Paul Martin.

Rappelons que le Conseil de la fédération, pour sa part, a demandé 2,2 milliards $, une somme convenue lors de la rencontre de Banff en juin dernier.

La présidente de La Cité collégiale, le premier collège communautaire franco-ontarien, a participé aux ateliers portant sur l'accès. « Il faut se mettre ensemble pour trouver des solutions. Les Franco-ontariens, les francophones hors Québec, font partie des groupes sous-représentés. Et la société ne peut plus se permettre d'avoir des gens qui ne contribuent pas », affirme Andrée Lortie.

Pour sa part, Gilles Patry, recteur de l'Université d'Ottawa, a souligné que les universités bilingues souffrent de « sous-financement chronique. »

Le Sommet sur l'éducation postsecondaire a été pour lui une occasion de faire valoir ce point. « Nous avons identifié des défis, des solutions : il s'agit de livrer la marchandise », a-t-il témoigné.

Les étudiants réclament 4,9 milliards $

JEAN-FRANÇOIS BERTRAND

APF (Ottawa)

Les deux fédérations nationales d'étudiants réclament le rétablissement des transferts du fédéral à leur niveau de 1994. En marge du Sommet de l'éducation du Conseil de la fédération, l'Alliance canadienne des associations étudiantes et la Fédération canadienne des étudiants et des étudiantes, veulent que le premier ministre transfère 4,9 milliards $ aux provinces.

Cette somme, c'est l'équivalent des transferts du fédéral avant les coupures de 1995, ajusté pour l'inflation et l'augmentation de la population.

« Depuis 1995, les frais de scolarité ont doublé, la dette des étudiants a triplé », a dit George Soule, président national de la FCE. Une dette qui, en moyenne, est de 25 000 $, après l'obtention d'un baccalauréat de quatre ans.

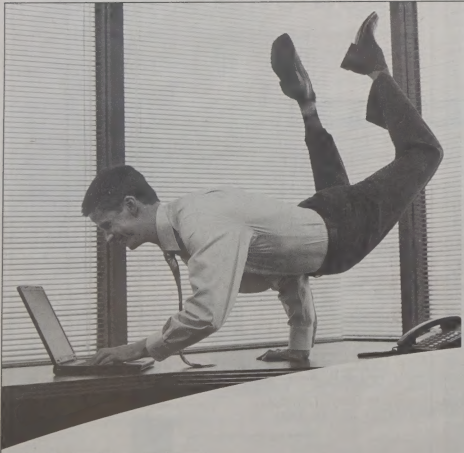
Dans la seconde moitié des années 90, le gouvernement fédéral s'est attaqué au déficit, ajoute M. Soule. « Mais le gouvernement a transféré le fardeau de la dette sur le dos des étudiants. »

Même son de cloche de la part de l'Alliance canadienne des associations étudiantes. Son directeur national, Philippe Ouellette, note que l'association qui représente 600 000 étudiants a identifié trois objectifs.

Il faut tout d'abord, soutient-il, un accord pancanadien sur l'enseignement postsecondaire. « Avec le sommet (sur l'éducation postsecondaire), le Conseil de la fédération a fait ses premiers pas vers le développement d'un dialogue et nous devons nous assurer de progresser vers l'objectif : une vision canadienne pour le système d'enseignement postsecondaire. »

De plus, l'Alliance exige que les gouvernements, et surtout le fédéral, réinvestissent dans un enseignement postsecondaire de qualité.

Finalement, « il faut réformer l'aide financière aux études pour améliorer l'accessibilité et l'abordabilité », a dit M. Ouellette.



Payer en direct l'impôt de votre entreprise : plus facile que vous ne le pensiez.

Pas besoin de faire des acrobaties pour payer votre impôt sur le site de l'Agence du revenu du Canada. Une fois sur place, vous n'avez qu'à choisir une institution bancaire. De plus, grâce à la sûreté et à l'efficacité des services électroniques destinés aux entreprises, sur **arc.gc.ca/serviceselectroniques**, vous serez à votre aise plus que jamais.

Pointez. Cliquez. Le tour est joué.
arc.gc.ca/serviceselectroniques

Agence du revenu du Canada | Canada Revenue Agency

Canada

8 mars : Journée internationale de la femme

Une journée au féminin

MÉLANIE MORIN

Edmonton

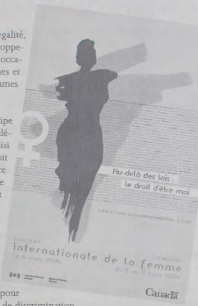
Depuis 1977, les femmes de partout dans le monde sont officiellement célébrées le 8 mars. Créée suite au choix des Nations Unies de nommer l'année 1975 Année internationale de la femme, la Journée internationale de la femme a pour but de souligner la lutte historique pour l'amélioration des conditions de vie des femmes du monde entier.

L'origine d'une journée dédiée aux femmes remonte à 1909. Le Parti socialiste américain organise alors une première journée des femmes le dernier dimanche de février. Le but de cette rencontre : obtenir le droit de vote pour les femmes. Cette démarche est vite reprise par plusieurs pays dont l'Allemagne, l'Autriche, la Suisse et le Danemark. En l'espace de quelques années, des manifestations sont organisées un peu partout sur la planète, mais surtout en Europe, pour demander de meilleures conditions de travail et une égalité de droits.

Célébrée aux quatre coins du monde, la Journée internationale de la femme se veut un moment pour se souvenir de notions d'égalité, de justice, de paix et de développement. C'est également une occasion pour évaluer les problèmes et les difficultés auxquels les femmes font encore face aujourd'hui.

Chaque année, le Canada participe activement à cette journée de célébration. En 2006, le thème choisi est « Au-delà des lois : le droit d'être moi ». On espère avec ce thème continuer le débat sur le droits des femmes, mais surtout l'importance de passer de la parole aux actes.

L'année en cours marque également le 25[e] anniversaire de la ratification par le Canada de la convention internationale des Nations Unies pour l'élimination de toutes formes de discrimination à l'égard des femmes. Ce document garantit en théorie l'égalité entre les hommes et les femmes sur toute la planète.



De petits faits sur les Canadiennes :

- Les femmes ont obtenu le droit de vote au fédéral en 1918, droit qu'elles avaient acquises deux ans auparavant en Alberta. La province devenait ainsi la troisième, après le Manitoba et la Saskatchewan à donner le droit de vote à ses résidants féminins.
- Les Canadiennes ne sont officiellement considérées comme des personnes qu'à partir de 1929. Auparavant, ce n'était pas le cas puisque l'Acte de l'Amérique du Nord britannique n'incluait pas les femmes dans sa définition du mot personne.
- Le 25 juin 1993, Kim Campbell devient la première femme à occuper le poste de premier ministre du Canada suite à la démission de Brian Mulroney. Son parti, le Parti progressiste-conservateur, n'est toutefois pas réélu lors des élections de 1993. Elle ne sera restée que quelques mois au pouvoir.

La Chambre économique de l'Alberta

Cette section a été rendue possible grâce à la collaboration de La Chambre économique de l'Alberta et de la Coalition des femmes de l'Alberta.

Alberta

Approach Outdoor Education

Pour une éducation de qualité spécialisée en:

- Premiers soins en milieu de travail
- Premiers soins en milieu éloigné
- Sécurité en TTV
- Cours de survies, de sécurité au pays des ours ou encore des excursions guidées

Ginette Traversy-Ens, EMT-A
Téléphone : (780) 918-7760
Courriel : info@approacheducation.com
Site Internet : www.approacheducation.com

Nos services se donnent en français et en anglais.

Colloque « Dialogue entre femmes »

Le samedi 1[er] avril 2006
De 8h30 à 16h30

Au Grand Salon du Centre Saint-Jean (Campus Saint-Jean)
8406, rue Marie-Anne-Gaboury à Edmonton

Coût d'inscription : 30 $ si inscrite avant le 9 mars
40 $ si inscrite après le 9 mars
20 $ pour étudiante

Le prix d'entrée inclut le petit déjeuner, les pauses-café, le repas et les ateliers.

Inscrivez-vous au 462-0502 poste 3 ou à femmes@telusplanet.net

Assemblée générale annuelle en avant-midi

Conférencières invitées :

Agathe Gaulin
présidente, Alliance des femmes de la francophonie canadienne

Claudette Tardif
sénatrice

Ateliers :

Mieux vaut prévenir que guérir : la santé des femmes
conférencière à confirmer

L'écriture au féminin par Jocelyne Verret-Chiasson – Oser se dire
Se dire, se raconter, c'est oser être, prendre sa place. Écrire ses mémoires, c'est raconter une histoire, son histoire. Des éléments déclencheurs permettront aux participantes d'explorer des facettes de leur vie et de poser les premiers jalons d'un recueil éventuel.

Votre participation est importante pour nous!

Vous êtes la force de notre organisme et nous sommes fières d'être là pour vous aider!

Alberta

COALITION DES FEMMES DE L'ALBERTA
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 206,
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 462-0502 poste 3
Téléc. : (780) 450-1253
Courriel : femmes@telusplanet.net
Site Web : www.coalitionfemmes.ab.ca

Patrimoine canadien Canadian Heritage

Nous accordons une attention spéciale aux tout-petits et aux étudiants

Livres • Dictionnaires • Revues • Journaux
Logiciels • Vidéos • Disques compacts
Jeux • Cartes de souhaits

Heures d'ouverture :
du lundi au samedi de 9h30 à 17h30

France Veilleux (gérante)
Pièce 40
8627, rue Marie-Anne Gaboury
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 466-1556
1-888-339-1556
Télécopieur :(780) 469-2120
Site Internet : www.carrefour.ab.ca

Librairie Le Carrefour Bookstore

Découvrez les bas tarifs d'Air Canada sur **aircanada.com**
et économisez, quelle que soit votre destination.

aircanada.com

Lancement officiel à Edmonton

La Caravane de la tolérance est de retour

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

La Caravane de la tolérance est de retour. Après avoir été présentée pour la première fois en 2003, l'Alliance jeunesse famille de l'Alberta Society (AJFAS) a déniché les ressources financières nécessaires pour répéter cette expérience. Près de 75 personnes ont assisté, le 24 février dernier au Campus St-Jean, au lancement officiel de cette caravane. « Il faut adresser toutes ces questions d'intolérance raciale, culturelle et ethnoculturelle auxquelles nous faisons face », a affirmé la présidente honoraire de la caravane, la sénatrice Claudette Tardif.

Mme Tardif a fait remarquer que cette initiative de l'AJFAS avait réussi à rallier les trois paliers de gouvernement. « Il est important d'assurer que notre patrimoine culturel soit partagé avec la prochaine génération et, dans ce sens, la caravane est une excellente initiative », a témoigné le ministre de l'Éducation de l'Alberta, Gene Zwozdesky.

« L'immigration francophone continue de jouer un rôle vital dans le développement de la province », a ajouté son collègue Fred Lindsay, qui est également le président du « Citizenship and Multiculturalism Education Fund ».

Selon M. Zwozdesky, le multiculturalisme est un apport important à la province. « Plus nous nous connaissons, moins nous craignons nos différences », déclare-t-il.

Pour Hai Nguyen, gestionnaire du district de l'Alberta à Patrimoine canadien, l'AJFAS, avec ce projet « on favorisera les échanges sur les préjugés, sur la discrimination à l'école ».

Ce dernier estime que cette caravane est un outil essentiel permettant de renforcer la cohésion sociale et d'établir le Canada comme chef de file dans la lutte contre le racisme. « Nous avons encore beaucoup de chemin à faire. (…) Ensemble, nous irons loin », lance M. Nguyen. « Si nous travaillons ensemble, nous pouvons aller de la tolérance à l'acceptation », ajoute-t-il.

La présidente d'honneur de la Caravane de la tolérance abonde dans le même sens. « Le racisme est une attitude apprise. Son élimination passe par l'éducation », indique Claudette Tardif.

La sénatrice Tardif ajoute que la sensibilisation est la clé. « Il n'existe pas de solution directe à l'intolérance. Reconnaître son existence est un premier pas pour établir des ponts. Chacun de nous doit être plus sensible. Ce n'est qu'en cherchant à s'approcher de l'autre que nous apprendrons à mieux le connaître pour le respecter ».

Comme le rappelle Marc Arnal, qui est coprésident du Comité directeur Citoyenneté et Immigration Canada - Communautés francophones en situation minoritaire, cette initiative permet de répondre à l'objectif 4 du Cadre stratégique des communautés francophones en situation minoritaire. Cet objectif étant d'« assurer l'intégration sociale et culturelle des immigrants d'expression française au sein de la société canadienne et des communautés francophones en situation minoritaire ».

L'Alliance jeunesse famille de l'Alberta Society a réussi à regrouper des partenaires des trois palliers de gouvernement pour mettre ce projet en marche. Sur la photo, on reconnaît les différents intervenants qui entourent la présidente honoraire de la Caravane de la tolérance, la sénatrice Claudette Tardif.

Photo : Étienne Alary

La présidente honoraire de la Caravane de la tolérance, la sénatrice Claudette Tardif, procède au lancement officiel de la caravance en coupant le ruban. Elle est accompagnée sur la photo par le directeur général de l'AJFAS, Luketa M'Pindou.

Photo : Étienne Alary

Quatre régions visées par cette initiative

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

« Sensibiliser les jeunes et les encourager à coexister pacifiquement à l'école et dans la communauté. » Voilà l'objectif que s'est fixé l'Alliance jeunesse famille de l'Alberta Society (AJFAS), depuis le 26 février dernier et jusqu'au 26 mars, avec la « Caravane de la tolérance ».

Au cours de cette période de 30 jours, trois animateurs de la Fondation de la Caravane de la tolérance du Québec visiteront quatre régions de l'Alberta, en l'occurrence St-Paul, Edmonton, Red Deer et Calgary, afin de rencontrer des élèves de 13 à 17 ans des écoles francophones et d'immersion. « En groupe de discussion, on veut amener les jeunes à parler, à échanger sur comment on peut vivre en harmonie », présente le directeur général de l'AJFAS, Luketa M'Pindou.

Entre 60 et 120 élèves seront rencontrés par jour, en ateliers, afin de les amener à s'exprimer sur la discrimination, qu'elle soit « au niveau de la langue, de l'origine ethnique et de la religion ou même de l'orientation sexuelle », énonce M. M'Pindou.

Ce dernier croit qu'il était important de revenir avec cette Caravane qui avait été présentée pour la première fois en 2003. « Avec tous les nouveaux arrivants que l'Alberta a accueillis ces dernières années, le visage de la province est en train de changer dans nos écoles, explique Luketa M'Pindou. Il est important de faire passer le message pour prévenir. »

Selon lui, c'est indéniable, « là où il y a un mélange de couleurs, il y a de la discrimination ».

Au cours du prochain mois, si l'AJFAS arrive à rencontrer entre 2400 et 3000 jeunes, l'organisme pourra dire « mission accomplie ».

Luketa M'Pindou estime que ce projet devra être de retour. « Notre objectif est de profiter de l'expérience du Québec (Fondation de la Caravane de la tolérance), pour que nous développions ici notre propre caravane », lance-t-il. « Cette caravane pourrait être pour les trois provinces des Prairies », enchaîne le directeur général de l'AJFAS.

Lieu et date de la présence de la Caravane

La Caravane s'est amorcée du 26 février au 3 mars derniers à St-Paul.

Les trois animateurs s'arrêteront à Red Deer le 6 mars.

Ensuite, ce sera les écoles francophones et d'immersion d'Edmonton qui seront visitées du 7 au 17 mars.

Le périple prendra fin à Calgary du 20 au 24 mars.

Nos athlètes ont été à la hauteur

MARC-ÉRIC BOUCHARD

Calgary

Le Canada a offert la meilleure performance de son histoire lors des Jeux d'hiver. La récolte de 24 médailles, soit sept d'or, dix d'argent et sept de bronze, a dépassé la marque de 17 établie à Salt Lake City en 2002.

Le Comité olympique canadien (COC) s'est évidemment dit satisfait de la performance de ses athlètes au cours des deux dernières semaines aux Jeux olympiques de Turin.

Les 24 médailles représentent une de moins de l'objectif de 25 que s'était fixé le COC. Toutefois, le Comité olympique canadien a atteint son objectif, en terme du nombre total de médailles puisque la délégation canadienne a terminé au troisième au classement des médailles. Le Canada a tout juste devancé l'Autriche, qui a obtenu 23 médailles.

À mon avis, seuls nos hockeyeurs de l'équipe masculine, ainsi que le patineur albertain Jeremy Whotherspoon, ont porté ombrage à la réputation canadienne en s'inclinant en quarts de finale contre la Russie.

Je ne m'attarderai pas à ces mauvaises performances. Je préfère mettre l'accent sur les exploits de nos Canadiens en Italie. La patineuse de vitesse sur longue piste Cindy Klassen de Winnipeg a encore une fois impressionné. La reine des Jeux a gagné un nombre record de cinq médailles, du jamais vu pour une représentante du Canada aux mêmes Jeux. Pourtant, son rêve était de jouer au hockey. En 1998, elle avait été retranchée de l'équipe canadienne. Après une grande déception, elle a décidé de tenter sa chance avec de plus longues lames. Parfois le destin fait bien les choses.

D'autres athlètes de l'Alberta nous ont éblouis par leurs prouesses. En tête de lice, on retrouve la jeune de 22 ans, Chandra Crawford de Canmore, qui a remporté la médaille d'or en ski de fond. Sara Renner et Beckie Scott ont récolté la médaille d'argent au sprint par équipe. Jennifer Hail en ski acrobatique et Duff Gibson en Skeleton ont monté sur la plus haute marche du podium et l'équipe féminine de hockey a savouré une deuxième médaille d'or de suite aux Jeux olympiques.

En bobsleigh, Pierre Lueders d'Edmonton a mis la main sur une médaille d'argent. Il a partagé ses réjouissances avec son coéquipier Lascelles Brown de Calgary. Jeff Pain et Melissa Hollingsworth-Richard ont également remporté des médailles en Skeleton. Ces belles performances prouvent que le Parc olympique de Calgary prépare bien nos athlètes malgré un manque de financement. En fait, 66 % des athlètes qui ont remporté des médailles s'entraînent en Alberta.

Par ailleurs, 21 athlètes canadiens ont obtenu une 4e ou une 5e place. À noter que 19 de ces 21 athlètes n'ont pas 30 ans et seront à nouveau des aspirants au podium lors des Jeux de 2010, à Vancouver. Avec ces réslultats, le Canada a terminé à Turin à égalité avec l'Allemagne, pour le plus grand nombre de résultats parmi les quatre premiers (37) et les cinq premiers (45).

Parlant de l'Allemagne, c'est ce pays qui a été couronné grand champion des Jeux olympiques de Turin. Les Allemands ont raflé 29 des médailles à l'enjeu au cours des deux dernières semaines, soit 11 d'or, 12 d'argent et six de bronze.

Les États-Unis ont suivi au deuxième rang avec 25 médailles, dont neuf d'or, neuf d'argent et sept de bronze.

Le président du Comité international olympique, Jacques Rogge, se réjouit de la prestation du Canada à l'occasion des Jeux de Turin. Selon lui, il s'agit d'un bon signe en vue des Jeux d'hiver de 2010, qui auront lieu à Vancouver. Il a déclaré que le CIO accorde beaucoup d'importance au succès de l'équipe hôte. Plus important encore, selon lui, le Canada possède aussi une jeune génération d'athlètes, ce qui est très prometteur.

Le président du CIO a également affirmé que l'un des faits saillants des Jeux de Turin, à ses yeux, a été le moment où un entraîneur norvégien a donné un bâton à la fondeuse canadienne Sara Renner durant la poursuite par équipe. Celle-ci venait de briser le sien, mais grâce à ce beau geste sportif, elle a pu finalement récolter la médaille d'argent en compagnie de Beckie Scott. Pour remercier ce geste, le Comité olympique canadien a envoyé plusieurs bouteilles de sirop d'érable en Norvège.

En somme, « mission accomplie » pour nos athlètes en Italie.

Le Comité olympique canadien ne vise rien de moins que la première position en 2010 à Vancouver et une récolte de 35 médailles.

Le Canada a montré de belles choses et il sera intéressant de voir si nos athlètes réussiront à bien concourir sous la pression.

Marc-Éric Bouchard est chroniqueur sportif à CHFA. On peut notamment l'entendre le matin à l'émission Le Café show.

Pool de hockey (résultats au 28 février)

1er	Luc Girard (Edmonton)	779 points
2e	Danny Nappert (Edmonton)	775 pts
3e	Armand Labbé B (Edmonton)	768 pts
4e	Marie Monfette B (Grande Prairie)	762 pts
5e	Eric Thibeault (Edmonton)	759 pts
6e	Liette Hurtubise B (Grande Prairie)	758 pts
7e	André Provencher B (Grande Prairie)	756 pts
8e	Jay Salter (Grande Prairie)	752 pts
9e	André Provencher B (Grande Prairie)	750 pts
10e	Armand Labbé A (Edmonton)	747 pts
11e	Patrick Henri B (Edmonton)	745 pts
12e	Carl Charest (Edmonton)	740 pts
	Marco Perron (Abbotsford, C.-B.)	
14e	Richard Amyotte (Edmonton)	738 pts
15e	Michael Thériault (Fort McMurray)	734 pts
16e	Andre Girard (Edmonton)	733 pts
17e	Pierre Brault (Edmonton)	731 pts
	Bert Roy A (Grande Prairie)	
19e	Zachary Tardif (Edmonton)	729 pts
20e	Denis Hebert (St-Vincent)	727 pts
21e	Patrick Henri A (Edmonton)	726 pts
22e	Darrell Loranger (Edmonton)	722 pts
23e	Denis Perreaux (Edmonton)	720 pts
24e	Marc-Éric Bouchard (Calgary)	719 pts
	Stacy Morin (Grande Prairie)	
	Sylvianne Roy B (Grande Prairie)	
27e	Edward Préville (Calgary)	717 pts
28e	Marie-Josée Alain (Calgary)	716 pts
29e	Martin Flibotte (Edmonton)	714 pts
30e	Guy Provencher A (Grande Prairie)	713 pts
31e	Mélissa Loiselle (Edmonton)	711 pts
	Richard Vaillancourt (Sherwood Park)	
33e	Bert Roy B (Grande Prairie)	706 pts
34e	René Labbé (Grande Prairie)	703 pts
35e	Marie Monfette A (Grande Prairie)	699 pts
36e	Rémi Boulianne (Edmonton)	698 pts
37e	Jean-Sébastien Labrosse B (Grande Prairie)	696 pts
38e	Jean-Pierre Lavoie (St-Isidore)	695 pts
39e	Alex Srouji (Edmonton)	693 pts
40e	Liette Hurtubise A (Grande Prairie)	692 pts
	Carl Malenfant (Red Deer)	
42e	Ginette Hebert (Calgary)	691 pts
	Philippe Boutin (Calgary)	
44e	Denis Fontaine (Edmonton)	689 pts
	Jean-Daniel Tremblay (Edmonton)	
46e	Jean Johnson (Edmonton)	688 pts
47e	Guy Provencher B (Grande Prairie)	686 pts
	Meggie Delisle (Calgary)	
49e	Normand Cournoyer (Calgary)	681 pts
50e	Guy Cormier (Edmonton)	677 pts
51e	Christian Tremblay (Edmonton)	669 pts
52e	Ginette Benoit (Edmonton)	667 pts
53e	Julie Fortin (Edmonton)	663 pts
54e	Sylvianne Roy A (Grande Prairie)	662 pts
55e	A. Fillion (Calgary)	660 pts
56e	Michel Fournier (Edmonton)	659 pts
57e	Guillaume Bois (Montréal)	656 pts
58e	Marianne Tremblay (Edmonton)	651 pts
59e	François Piché (Red Deer)	649 pts
	Martin Trépanier (Grande Prairie)	
61e	Jeff Lemire (Calgary)	645 pts
	Adèle Poratto (Red Deer)	
63e	Corey Loranger (Edmonton)	644 pts
64e	Guy Augert (Edmonton)	641 pts
65e	Étienne Alary (Edmonton)	631 pts
66e	Daniel Aubin (Guy)	630 pts
67e	Jacques Hebert (St-Vincent)	616 pt
68e	Gilles Dumont (Bonnyville)	611 pts
69e	Roch Leblanc (Edmonton)	608 pts
70e	Mylène Deschenes (Edmonton)	605 pts
71e	Patrice Gauthier (Edmonton)	598 pts
72e	Corinne Arabeyre (Edmonton)	597 pts
73e	Pierre Boutet (Edmonton)	582 pts
74e	Jean-Sébastien Labrosse A (Grande Prairie)	578 pts
75e	Brianne Alary (Edmonton)	540 pts

Pour le mois de mars, Adèle Poratto de Red Deerremporte un prix en provenance de la boutique de Radio-Canada.

Le Franco

RADIO PREMIÈRE CHAÎNE

Francophonie jeunesse de l'Alberta

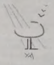
FJA invite la communauté franco-albertaine à assister à son Assemblée générale annuelle.

Date : *le dimanche 12 mars 2006*

Heure : *dès 9h*

Lieu : *École Desrochers à Jasper (AB)*

VENEZ EN GRAND NOMBRE!



APPEL D'OFFRE DE SERVICES

Le Conseil scolaire du Nord-Ouest No 1 sollicite des soumissions de firmes d'architectes intéressées à agir en tant que consultant auprès du Conseil pour les services de planification, conception et construction relatifs à son projet de construction d'école à Grande Prairie.

Les soumissions seront reçues au bureau du Conseil scolaire au : #1 Avenue des Compagnons, St-Isidore (Alberta) T0H 3B0 jusqu'à 14 h 00 heure locale le 21 mars 2006. Toute documentation reçue après ce temps sera retournée à l'expéditeur non décachetée.

Une présélection sera effectuée et les firmes choisies seront invitées à participer à une entrevue menant à la sélection finale du consultant.

Les soumissions doivent élaborer le suivant:

- *la grandeur, l'historique et les réalisations de la firme;*
- *les expériences récentes dans le domaine;*
- *la philosophie et l'approche relatives à la conception d'édifices scolaires;*
- *les membres de l'équipe proposée;*
- *les frais professionnels et les déboursements prévus;*
- *des références de clients; et*
- *la capacité d'offrir certains services en français.*

Les intéressés sont priés de contacter le bureau du Conseil scolaire à l'adresse ci-dessous pour recevoir de plus amples renseignements au sujet des soumissions et du processus de sélection.

Le Conseil scolaire réserve le droit de retenir la candidature qu'il juge la plus appropriée à la tâche et de refuser certaines ou toutes les soumissions.

Madame Anita Belzile
Secrétaire-trésorière
Conseil scolaire du Nord-Ouest No 1
C.P. 1224
St-Isidore (Alberta) TOH 3BO
(780) 624-8855
anitabelzile@csno.ab.ca

Concert à Edmonton le 10 mars

L'équipe de « Bande à part » s'arrête à Edmonton

Depuis le 23 février dernier, les équipes de *Bande à part* et de *CBC Radio 3* sillonnent les provinces canadiennes pour présenter les nouveaux groupes issus de la scène musicale d'ici dans le cadre d'une tournée nationale.

Huit villes canadiennes ont été ciblées pour cette tournée et Edmonton est l'une d'entre elles.

Le 10 mars, dès 21h au Power Plant, un concert gratuit, mettant en vedette Ève Cournoyer, « Twin Fangs » et « Shout Out Out Out Out », sera présenté.

Mettant en vedette le meilleur du rock indépendant sur les scènes francophones et anglophones, cette soirée offrira l'occasion de découvrir ces groupes. « Les scènes, anglophone et francophone, sont de plus en plus entremêlées. (...) Avec cette tournée nationale, nous souhaitons brouiller davantage les frontières. La grande diversité des artistes d'aujourd'hui permet de porter notre projet au-delà des frontières linguistiques et d'apprécier la musique pour elle-même », déclare Hugues Sweeney, chef des émissions à *Bande à part*.

Alexandre Courteau, animateur de l'émission radio *Bande à part*, ainsi que Lauren Burrows, animatrice à *CBC Radio 3*, seront sur place pour ce concert.

L'animateur de l'émission *Ceci est un test!*, Corey Loranger sera également de la partie. « Je trouve ça tellement génial de pouvoir accueillir nos deux émissions nationales de découvertes musicales. On n'a pas toujours les moyens d'organiser des concerts ou des spectacles et je trouve que c'est formidable qu'ils prennent le temps de mettre en vedette nos artistes francophones et anglophones d'un bout à l'autre du pays », explique Corey Loranger.

Selon l'animateur, des tournées comme celle qui s'arrêtera à Edmonton le 10 mars devraient se répéter. « Il y a tellement de bons talents musicaux au Canada dans nos deux langues officielles et il faut donner un moyen à notre auditoire d'entendre le plus d'artistes possible. »

RADIO
PREMIÈRE CHAÎNE

Commission de la fonction publique du Canada
Public Service Commission of Canada

Agent ou agente responsable

Ministère des Ressources humaines et du développement des compétences

BROOKS, AB, COLD LAKE, AB, HIGH LEVEL, AB, PEACE RIVER, AB

Ouvert aux personnes qui résident ou qui travaillent à Brooks, Cold Lake, High Level ou Peace River (Alberta) et dans un rayon de 300 km de chacune de ces villes.

Poste permanent à temps plein (37.5 heures par semaine). Vous travaillerez dans un nouveau bureau du Gouvernement fédéral, ouvert pour fournir des services au public. Vous serez responsable de la gestion du bureau et de la supervision d'environ trois employés. Pour être considéré(e) pour ce poste, vous devez avoir un grade d'une université reconnue ou une alternative approuvée par le ministère, telle qu'une combinaison acceptable d'études, de formation ou d'expérience. Vous devez aussi avoir l'expérience de la collaboration avec les intervenants internes et externes. Votre salaire s'échelonnera entre **50 477 $ et 54 365 $** par année. Vous bénéficierez d'avantages sociaux tels que des congés de maladie payés, des congés payés, un régime de pension et un régime d'assurance maladie.

La connaissance de l'anglais est essentielle pour les postes de Brooks, High Level et Peace River.

La connaissance de l'anglais et du français est essentielle pour le poste de Cold Lake.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection additionnels et pour soumettre votre candidature, visitez ***http://*emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605** ou encore **l'ATS au 1-800-926-9105**. La date limite de réception des candidatures est **le 10 mars 2006**.

Vous devez poser votre candidature en ligne, aucune autre demande ne sera acceptée.*Nous remercions ceux et celles qui auront soumis une demande, mais nous ne contacterons que les personnes choisies pour la prochaine étape de sélection. Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi. La préférence sera accordée aux citoyennes canadiennes et aux citoyens canadiens. La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si l'on communique avec vous dans le cadre de ce concours, veuillez faire part de vos besoins pour lesquels des mesures d'adaptation doivent être prises pour vous permettre une évaluation juste et équitable.*
This information is available in English.

emplois.gc.ca Canada

FAITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) *est un organisme déterminé à fournir à la population canadienne un choix de logements de qualité, à coût abordable. Nous sommes présentement à la recherche de personnes qui occuperont les postes suivants :*

CONSULTANT(E) PRINCIPAL(E) EN PARTENARIATS

Échelle salariale : de 63 856 $ à 79 820 $
Lieu de travail : Calgary (Alberta)

CONSULTANT(E) PRINCIPAL(E), DE L'HABITATION

Échelle salariale : de 63 856 $ à 79 820 $
Lieu de travail : Calgary (Alberta)

Des renseignements supplémentaires sur ces possibilités d'emploi ainsi qu'un formulaire de demande en ligne peuvent être obtenus sur notre site Web au **www.cmhc-schl.gc.ca**; vous n'avez qu'à cliquer sur **Info SCHL – Carrières**. La date limite pour poser votre candidature est le 17 mars 2006.

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise l'apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tou(te)s les candidat(e)s de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

SCHL CMHC
AU COEUR DE L'HABITATION

Canada

Horaire télé du 11 au 17 mars 2006

Samedi

17h00
SRC **HOCKEY** En direct Rangers de New York vs. Canadiens de Montréal LNH
RDI **LE MONDE**
TV5 **PASSEPART**
TVA **BOXE** Série de boxe Budweiser Équipes à communiquer
17h30
RDI **5 SUR 5**
TV5 **VARIÉTÉS**
18h00
RDI **ENJEUX**

19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
RDI **VIVRE ICI**
TVA **CINÉMA** "Rapides et dangereux" (Histoire policière,2003) Avec Paul Walker, Tyrese.

20h00
SRC **ÇA VAUT LE DÉTOUR!**
RDI **ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES**
TV5 **VÉNUS ET APOLLON**
20h30
TV5 **TV5 LE JOURNAL**

21h00
SRC **LA FUREUR**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **D.**
21h30
RDI **VU DU LARGE** (R)
TV5 **THÉ OU CAFÉ?**
TVA (21h45) **CINÉMA** "XXX" (Action,2002) Avec Vin Diesel, Samuel L. Jackson.

22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
SRC **TEMPS DUR** (R)
RDI **ENJEUX**

23h00
TV5 **CINÉMA** "Un amour à taire" (Drame,2005) Avec Jérémie Rénier, Louise Monot.
23h30
SRC **LE GARAGE** Invité(es): Annie Major-Matte. Fin de la série
RDI **L'ÉPICERIE** (R)

Dimanche

17h00
RDI **LE MONDE**
TV5 **VIVEMENT DIMANCHE!**
TVA **CINÉMA** "L'ours et l'enfant" (Aventure,2002) Avec Reiley McClendon, Dean Cain.
17h30
SRC RDI **5 SUR 5**
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **USHUAÏA NATURE**
18h30
SRC **DÉCOUVERTE**
TV5 **CINÉMA** "L'année de mes sept ans" (Drame,2002) Avec Marie-José Nat, Gilles Ségal.
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE**
RDI **LE POINT**
TVA **L'ÉCOLE DES FANS**
20h00
SRC **TOUT LE MONDE EN PARLE**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Jusqu'à la torture"
TV5 **JOB TROTTER**
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h30
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **DEMANDES SPÉCIALES**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **PASSEPART**
21h30
RDI **SECOND REGARD**
TV5 **PANORAMA**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **VARIÉTÉS** (R)
TVA **LA FIÈVRE DU DIMANCHE SOIR**
22h30
SRC **PLEINS FEUX**
RDI **ENTRÉE DES ARTISTES**
23h00
RDI **USHUAÏA NATURE** (R)
23h30
SRC **CINÉMA** "Spider" (Drame psychologique,2002) Avec Ralph Fiennes, Gabriel Byrne.
TVA **LE TVA RÉSEAU**

Lundi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "États-Unis: L'or des pauvres"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **ZIG ZAG**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **NIKAN**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **RUMEURS** "Les papillons"
TV5 **LES VOIX DE KALKERI**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **L'AUBERGE DU CHIEN NOIR** "Du yoga ma soeur?" Sandra cherche un moyen de se calmer et demande de l'aide à sa sœur. Denis veut transformer la suite de Georges en salle de massage. Nicolas ne veut plus aller vivre chez son père. Tom et Ariane se donnent une seconde chance. Germaine veut faire des DVD pour son testament.
RDI **LA PART DES CHOSES**
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h30
RDI **LE MONDE**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **LE COEUR A SES RAISONS** "La supercherie de Brad"
21h00
SRC **LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **BIEN OU MAL?** (R)
TVA **ANNIE ET SES HOMMES**
21h30
SRC **MINUIT, LE SOIR**
TV5 **QUESTIONS À LA UNE** "Est-ce dangereux de prendre l'avion?"
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **TROIS VOEUX**
22h30
TV5 **VIVEMENT DIMANCHE!** (R)

Mardi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Mont St. Helens: Volcan sous surveillance"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **L'ACCENT**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LA FACTURE**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **PROVIDENCE**
Antonin pose des gestes violents et incompréhensibles que Julie ne peut plus accepter. C'est jour de lancement pour «Le songe d'Édith», premier lait cru de la fromagerie. Édith profite de cette réunion familiale pour annoncer son départ pour de longues vacances, ce qui attriste profondément Jean-Guy. Diego est très déçu d'apprendre que Benoit travaille maintenant à la fromagerie. Pendant que Charles-Éric invite sa stagiaire au condo afin d'avancer quelques dossiers urgents, Marie-Ève et Maxime se retrouvent à Providence.
RDI **LA PART DES CHOSES**
TV5 **SO.D.A.**
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h30
RDI **LE MONDE**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **L'ÉCHANGEUR**
21h00
SRC **ENJEUX**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **ARRIÈRE-SCÈNE**
TVA **HISTOIRES DE FILLES** "Interviews"
21h30
TV5 **VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE** "Ces couples célèbres qui résistent à tout" (R)
TVA **KM/H** "Pousse, pousse, pousse, respire"
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **LA PROMESSE**

Mercredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **ACOUSTIC**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **L'ÉPICERIE**
TV5 **AVOCATS ET ASSOCIÉS**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **LE MATCH DES ÉTOILES**
Guylaine Tremblay (Samba), André Robitaille (Comédie musicale), Geneviève Néron (Western contemporain) et Mario Langlois (Rock'n roll) Juge invitée : Fabienne Larouche.
RDI **LA PART DES CHOSES**
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h30
RDI **LE MONDE**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **LA POULE AUX OEUFS D'OR**
21h00
SRC **CASINO**
Stéphane se retrouve à l'urgence où une jeune médecin le soigne. Que veut donc Marc Roberge, ce croupier pas comme les autres? Emmanuelle Caron est-elle en danger lorsqu'elle fréquente le Casino Mont-Royal? La pauvre Monique est désespérée. Véritable droguée du jeu, elle envisage le pire...
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **NIKAN**
TVA **LES POUPÉES RUSSES**
21h30
TV5 **TOUT LE MONDE EN PARLE**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **VICE CACHÉ**

Jeudi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES**
TV5 **ENVOYÉ SPÉCIAL**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **ONIVA**
La Famille: Notre équipe est à Vonda en Saskatchewan pour déterminer si les familles se connaissent bien et on pose la question : est-ce important d'avoir une famille ?
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **INFOMAN**
TV5 **LE PETIT CHARLES**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **LES MISSIONS DE PATRICE**
RDI **LA PART DES CHOSES**
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h30
RDI **LE MONDE**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **STAR SYSTÈME**
21h00
SRC **ICI LOUIS-JOSÉ HOUDE**
Invité : Jean-René Dufort. Louis-José reçoit cette semaine Infoman. Avec lui, il regarde des extraits d'émissions, dont Pierre Bourgault dans Infoman, Denis Coderre alors qu'il était jeune et qu'il prétendait avoir vu un OVNI et Pierre Elliott Trudeau lorsqu'il tombe dans les escaliers d'un dépanneur. Aussi, on visualise des publicités avec Michèle Richard, Céline Lomez et Michel Louvain.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **JOB TROTTER**
TVA **QUI PERD GAGNE**
21h30
SRC **FRIC SHOW**
TV5 **TEMPS PRÉSENT**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **UN HOMME MORT**
22h30
TV5 **TÉLÉTOURISME**

Vendredi

Edmonton Le Franco, AB: Main texte courant pour vendredi le 17 mar, 2006

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **CLICHÉ**
19h00
SRC **JANETTE** Invité(es): Marc Labrèche.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
TV5 **ARTE REPORTAGE**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **UN MONDE À PART**
RDI **DÉCOUVERTE**
TVA **J.E.**
20h30
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h00
SRC **DE LA SOURCE AU RUISSEAU**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **ÉCRANS DU MONDE**
TVA **LES ANGES DE LA RÉNOVATION**
21h30
TV5 **AVOCATS ET ASSOCIÉS** (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **FAUT VOIR CLAIR**
22h30
TV5 **DOCUMENTAIRE** "Tony Blair" (R)

RADIO-CANADA
TÉLÉVISION

Un grand sommet des communautés en 2007

JEAN-FRANÇOIS BERTRAND
APF

« Où voulons-nous être dans 15 ans? », demande Jean-Guy Rioux, président de la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada.

Pour répondre à cette question, la FCFA sera le maître d'œuvre d'un sommet en 2007 qui réunira les communautés francophones et acadienne. L'organisme national en a fait l'annonce le mois dernier à Ottawa.

Et l'invitation est également lancée aux francophiles, aux Québécois et aux peuples autochtones.

Pendant ces trois jours, qui se dérouleront à Ottawa, possiblement en mars lors de la *Semaine de la francophonie*, on célébrera les réussites, identifiera les enjeux et définira les moyens pour les surmonter.

« Nous voulons établir une vision commune qui saura nous mener à l'action pour les prochains 15 ans », a déclaré Lise Routhier-Boudreau, qui dirigera le comité directeur du Sommet.

Au cours de la prochaine année, les organisateurs parcourront le pays afin de sensibiliser et mobiliser les francophones. Comme l'explique Mme Routhier-Boudreau, le « Sommet des communautés francophones et acadienne ne sera pas celui de la FCFA, mais plutôt celui des communautés – On espère ainsi que tous les francophones seront mobilisés.

Pour orienter les discussions du sommet, Mme Routhier-Boudreau a confirmé que « des outils de réflexion seront essentiels, pour s'assurer que les participants soient bien outillés ». Et pour que le sommet débouche sur du concret, il faudra s'assurer que les enjeux soient bien cernés. « Il faut s'entendre, a-t-elle dit. Est-ce que les enjeux concernent la diversité? Est-ce que c'est la gouvernance? L'immigration? Le leadership? »

Par la suite, on pourra s'attarder aux solutions, déterminer qui fait quoi, et quand.

L'événement, au budget dépassant le demi-million de dollars, sera rendu possible grâce à l'appui du ministère du Patrimoine canadien et du Bureau du Conseil privé, entre autres.

Comité directeur
On retrouve au sein du Comité directeur du sommet, outre sa présidente, le chercheur et professeur en science politique de l'*Université of Alberta* Edmund Aunger, l'avocat Ronald Caza, l'ancien fonctionnaire québécois Ghislain Croft, Ibrahima Diallo, du Collège universitaire de Saint-Boniface, Carol Genest, du bureau des services en français du gouvernement yukonais, Guy Jourdain, du secrétariat des services en langue française du gouvernement du Manitoba, Rémi Léger, ancien président de la Fédération de la jeunesse canadienne-française, Lise Ouellette, de l'Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick, Claudette Paquin, grande patronne de TFO et l'artiste Ronald Tremblay.

Gouvernance
Cette fin de semaine (du 17 au 18 février), les présidents des organismes membres de la FCFA se rencontreront afin de considérer un nouveau modèle de gouvernance.

Depuis quelques années, concède M. Rioux, à certains égards, la manière dont la FCFA se dirige ne répond plus aux attentes. « Est-ce qu'on a besoin d'un modèle plus représenta-tif? Faut-il être plus proactif? Nous avons une certaine lourdeur. »

La FCFA est composée de 13 associations représentant chacune les francophones d'une province ou d'un territoire ainsi que huit associations sectorielles - les jeunes, les femmes, les avocats, entre autres.

On présentera au Conseil national des présidents et des présidentes trois modèles, dont l'un ira aussi loin que la gouvernance communautaire. « Ce modèle sera plus représentatif, aura un poids plus grand », fait remarquer le président de la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada.

Il ignore à ce moment-ci si les présidents adopteront un nouveau modèle de gouvernance. Si c'est le cas, il sera soumis à l'assemblée générale annuelle, en juin à Ottawa.

Ronald Tremblay fait partie du comité directeur du sommet.
Photo : Le Franco

Une carrière ça se cultive

Représentant(e), Service à la clientèle (deux postes)

Nous cherchons une personne dynamique à nos bureaux de Barrhead (anglais essentiel) et Falher (bilingue essentiel), en Alberta.

En plus de fournir un service à la clientèle, en personne ou au téléphone, vous excellerez à fournir de l'aide en administration des programmes de prêt à l'équipe de vente. Vos aptitudes en communication et le souci du détail sont vos principaux atouts pour préparer des demandes de prêt et exécuter le processus d'approbation de prêt. Que l'on vous confie des tâches autonomes ou que vous soyez appelé à travailler au sein d'une équipe, vous saurez travailler dans un milieu où les choses bougent vite. Vous savez relever les défis pour mener de front de multiples projets et respecter des échéanciers serrés.

Vous possédez un diplôme collégial en administration de bureau et deux années d'expérience pertinente. Votre connaissance de divers systèmes informatiques, logiciels d'application et exigences juridiques en matière de prêts agricoles se double d'une solide connaissance de l'agriculture. Tout agencement équivalent de formation et d'expérience sera pris en considération.

Au service de l'agriculture canadienne
Nous sommes à la recherche de personnes enthousiastes dont les idées innovatrices et l'éthique de travail aideront FAC à contribuer à la réussite de nos clients. Notre système de rémunération axé sur le rendement est très concurrentiel et reconnaît l'innovation, la détermination et les résultats. Nous offrons à nos employés une foule d'occasions de formation et de perfectionnement professionnel.

FAC contribue à la croissance, à la diversification et à la prospérité des agriculteurs et des agri-entrepreneurs canadiens. Son effectif de 1 000 personnes, passionné d'agriculture, travaille dans 100 bureaux situés, pour la plupart, en milieu rural canadien. Un portefeuille de prêts sain de 11 milliards de dollars et douze exercices consécutifs de croissance du portefeuille témoignent du succès de ses clients. FAC redonne aux communautés dans lesquelles ses employés vivent et travaillent en versant plus d'un p. 100 de ses profits à des œuvres de bienfaisance actives dans le secteur agricole.

Si les affaires agricoles vous intéressent, faites parvenir votre curriculum vitæ d'ici le 8 mars 2006 en précisant vos attentes salariales et en mentionnant le numéro de concours 214-05/06 (Falher) ou 215-05/06 (Barrhead) par télécopieur au (306) 780-5508, par courriel à rh-hr@fac-fcc.ca ou par la poste à : Ressources humaines, Financement agricole Canada, 1800, rue Hamilton, C.P. 4320, Regina (Saskatchewan) S4P 4L3.
www.fac-fcc.ca

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

fcc Financement agricole Canada
Canada

50 CHOIX AU CANADA 2006 REPORT ON BUSINESS

Possibilité de carrière à l'Agence du revenu du Canada
Votre avenir commence ici!

L'Agence du revenu du Canada (ARC) accepte actuellement des demandes pour les postes à pourvoir suivants :

Conseiller ou conseillère en recherche de technologie

Bureaux de services fiscaux de Calgary (Alberta), d'Edmonton (Alberta) ou de Winnipeg (Manitoba)
De 58 033 $ à 88 255 $ annuellement

Numéro du processus de sélection : *2006-4875-PRA-1224-2001*

Études :
Être titulaire d'un diplôme en ingénierie d'une université reconnue.

OU

Un diplôme d'études d'une université reconnue en Physique ou en Chimie.

Expérience :
Une expérience substantielle et récente dans la recherche industrielle ou du développement expérimental dans une ou plusieurs capacité qui suit : Pétrole et Gaz ou secteur de la fabrication. Récente étant définie dans les limites des derniers dix ans; substantielle est définie d'un minimum de cinq ans comme expérience obtenue par la pratique et dans la gestion de projet ayant une progression vers des postes de responsabilité.

Description du poste et fonctions:
Encouragement aux entreprises de toutes tailles de tous les secteurs industriels dans la région des prairies à profiter des incitatifs financiers fournis par le programme de la recherche scientifique et du développement expérimental (RS&DE). Les conseillers ou conseillères en recherche de technologie révisent l'éfficacité revendiquée et déterminent si les travaux satisfont aux critères d'admissibilité de la recherche scientifique et du développement expérimental. Le programme RS&DE est la principale source de financement fédérale à la recherche et au développement industriel au Canada. Chaque année, environ 11 000 demandes de crédits d'impôt totalisant environ 1,8 milliard $ sont reçues à l'échelle nationale.

Qui peut poser sa candidature :
Les personnes qui travaillent ou qui résident dans les villes de Calgary (Alberta), d'Edmonton (Alberta) ou de Winnipeg (Manitoba) et dans une zone environnante (un rayon de 250 kilomètres de chaque ville).

Langue : Anglais

Date limite de réception des candidatures :
Le 8 mars 2006 à 23 h 30 (heure normale de l'Est)

Autre information :
Travaillez dans un milieu intellectuellement stimulant qui offre d'excellents avantages sociaux. La semaine de travail est de 37,5 heures.

Veuillez nous faire part de toute aide technique ou de toute autre disposition particulière nécessaire pour l'une ou l'autre des étapes du processus de sélection.

Vous devez montrer clairement dans votre demande, de quelle façon vous répondez aux conditions préalables. Les personnes intéressées doivent postuler en ligne auprès de la Division des ressources humaines et envoyer leur demande, lettre couverture ainsi qu'une preuve de votre éducation (copie de votre degré et transcription), par télécopieur au (403) 691-7437.

Le bassin de candidats et candidates créé à l'issue de ce processus de sélection pourra servir à doter des postes temporaires ou permanents.

Pour plus d'information sur le processus de sélection, besoin en dotation, et pour postuler, visitez notre site Web www.ccra-adrc.gc.ca/menu-f.html. De cet emplacement, choisir **Possibilitiés de carrière**; ensuite sélectionner **Index des postes à l'ARC** pour enfin cliquer sur **Tous les postes** situés dans la liste d'options dans le menu de référence qui se trouve dans la colonne de gauche.

L'ARC remcercie toutes les personnes qui auront postulé. Nous ne communiquerons qu'avec les personnes choisies pour la prochaine étape de sélection.

Nous encourageons l'équité en matière d'emploi.

Agence du revenu du Canada | Canada Revenue Agency | Canada

Diététique

Se sucrer le bec

KARINE LANDRY

Chroniqueuse

Pour bon nombre de familles, le printemps ne s'envisage pas sans une visite à la cabane à sucre. Ce rituel saisonnier demeure une tradition familiale selon laquelle tous et chacun adorent se sucrer le bec!

Une tradition ancestrale

Bien que le processus de récolte de la sève se soit beaucoup commercialisé et industrialisé, le procédé est resté le même au cours des siècles, c'est-à-dire qu'il consiste à entailler les érables et recueillir la sève qui en coule pour ensuite la condenser jusqu'à ce qu'elle s'épaississe. Le résultat final : un liquide épais, doré et naturellement sucré. Les Amérindiens, premiers consommateurs, l'utilisaient à la fois comme médicament et comme aliment.

Un secret bien de chez nous!

Secret anciennement bien gardé, la production du sirop d'érable est aujourd'hui une activité qui a traversé les frontières du Canada. Le sirop et les autres sous-produits de l'érable sont de plus en plus recherchés pour leur qualité naturelle et leur goût exquis.

Utilisations multiples

Le sirop d'érable et ses sous-produits (beurre, tire, bonbons durs et mous, etc.) sont appréciés partout dans le monde. On peut les servir sur les crêpes, le pouding chômeur et la crème glacée, ou les ajouter à plusieurs préparations culinaires, notamment fèves au lard, gâteaux, sucre à la crème, tarte, lait fouetté maison, etc.

Recettes de la semaine

Carrés aux pommes et au sirop d'érable

Ingrédients

1,5 litre (6 tasses) de pommes coupées finement
125 ml (1/2 tasse) de sirop
300 ml (1 1/4 de tasse) de farine d'avoine
200 ml (7 oz) de cassonade
200 ml (7 oz) de farine tout usage
150 ml (2/3 de tasse) de margarine

Préparation

1. Mettre les pommes au fond d'un moule de 25 x 15 x 5 cm (10 x 6 x 2 po) et y verser le sirop d'érable.
2. Faire une pâte avec la farine d'avoine, la cassonade, la farine et le beurre, et en recouvrir les pommes.
3. Tasser légèrement la pâte.
4. Cuire au four à 150 °C (300 °F) pendant 40 minutes.

Donne 6 portions

Source : www.servicevie.com

Règles de base à suivre dans la cuisine

À quantité égale, on peut remplacer le sucre blanc granulé par du sirop d'érable dans une recette. Toutefois, pour chaque 250 ml (1 tasse) de sucre remplacé, il faut diminuer la quantité de liquide (lait, eau, jus, etc.) de la recette d'environ 60 ml (1/4 tasse). Le sirop d'érable peut également se substituer à la mélasse, au sirop de maïs ou au miel sans en modifier les quantités (puisque tous ces ingrédients ont une teneur en humidité semblable).

Il faut se rappeler que le sirop d'érable tend à caraméliser plus rapidement que le sucre. Voilà pourquoi il faut diminuer la température du four d'environ 15 °C (25 °F) et vérifier le résultat 10 minutes avant la fin de la cuisson.

Conservation

Lorsqu'il est entreposé dans un endroit frais, le sirop d'érable se conserve plus de 12 mois dans son contenant original non ouvert. Aussitôt le contenant ouvert, entreposez-le au réfrigérateur. Jetez le contenu si vous apercevez de la moisissure, même si elle se trouve seulement à la surface du sirop.

Un produit naturel

À quantité égale, le sirop d'érable contient moins de calories que le miel. Il renferme plus de minéraux que le miel, et ses autres éléments – calcium, fer, phosphore et potassium – sont légèrement plus concentrés. Raison de plus de vous sucrer le bec!

Une carrière ça se cultive

Développement d'applications

Êtes-vous l'un des deux leaders dont nous avons besoin? Si vous pouvez créer un environnement propice au rendement supérieur et mener une équipe afin de développer et de personnaliser des applications de pointe, vous êtes peut-être la personne qu'il nous faut. Vous travaillerez en étroite collaboration avec les gestionnaires de plateformes afin d'identifier les besoins d'affaires et les besoins en termes d'applications.

Directeur ou directrice, applications-progiciels

En plus d'être à la tête d'une équipe qui sait comment obtenir des résultats, vous dirigerez l'intégration des applications des tiers et partagerez votre connaissance de la stratégie architecturale.
Numéro de concours 217-05/06

Directeur ou directrice, Développement des applications de base

Le développement et l'intégration des applications à l'aide d'une architecture orientée sur le service vous intéressent? Vous êtes en mesure de diriger une importante équipe de travail? Vous pensez de façon stratégique? Très bien. Vous dirigerez la conception et le développement du coté client et du côté serveur de FAC liés à J2EE, aux intergiciels et à l'intégration de la transitique.
Numéro de concours 213-05/06

Vous possédez un diplôme universitaire en affaires, en ingénierie ou en informatique et au moins six ans d'expérience pertinente. Une combinaison équivalente de formation et d'expérience pertinente sera considérée.

Au service de l'agriculture canadienne
Nous sommes à la recherche de personnes enthousiastes dont les idées innovatrices et l'éthique de travail aideront FAC à contribuer à la réussite de nos clients. Notre système de rémunération axé sur le rendement est très concurrentiel et reconnaît l'innovation, la détermination et les résultats. Nous offrons à nos employés une foule d'occasions de formation et de perfectionnement professionnel.

FAC contribue à la croissance, à la diversification et à la prospérité des agriculteurs et des agri-entrepreneurs canadiens. Son effectif de 1 000 personnes, passionné d'agriculture, travaille dans 100 bureaux situés, pour la plupart, en milieu rural canadien. Un portefeuille de prêts sain de 11 milliards de dollars et douze exercices consécutifs de croissance du portefeuille témoignent du succès de ses clients. FAC redonne aux communautés dans lesquelles ses employés vivent et travaillent en versant plus d'un p. 100 de ses profits à des œuvres de bienfaisance actives dans le secteur agricole.

Regina, en Saskatchewan, vous permettra d'atteindre un juste équilibre entre votre vie professionnelle et votre vie personnelle. La ville offre des attractions sans pareil et une qualité de vie exceptionnelle où les valeurs familiales et communautaires sont importantes.

Si les affaires agricoles vous intéressent, faites parvenir votre curriculum vitæ d'ici le 8 mars 2006 en précisant vos attentes salariales et en mentionnant le numéro de concours par télécopieur au (306) 780-5508, par courriel à rh-hr@fac-fcc.ca ou par la poste à : Ressources humaines, Financement agricole Canada, 1800, rue Hamilton, C.P. 4320, Regina (Saskatchewan) S4P 4L3.
www.fac-fcc.ca

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

fcc Financement agricole Canada
Canada

50 CHOIX AU CANADA 2006 REPORT ON BUSINESS

L'Association canadienne-française de l'Alberta

Appel d'offres

Animateurs / Animatrices

L'ACFA est à la recherche d'individus de partout en Alberta ayant une expertise en animation. Ces personnes seraient appelées à animer des rencontres, des conférences, des ateliers, des groupes de travail, des tables de concertation et des sessions de planification.

L'ACFA désire former une *Équipe-ressources* avec ces animateurs. Éventuellement, cette équipe offrira le soutien requis pour répondre aux besoins des organismes communautaires.

Les animateurs.trices devront avoir la capacité et l'expérience nécessaire à :

- Conceptualiser et mettre en œuvre des méthodes pour arriver aux objectifs désirés d'une rencontre;
- Animer un groupe de diverses tailles et compositions, incluant des situations complexes et/ou difficiles;
- Rédiger des documents d'appui et des rapports découlant de ces rencontres;
- Comprendre le fonctionnement d'organismes à but non lucratif; et
- Agir en fonction des valeurs de l'ACFA.

En plus, les connaissances et/ou l'expérience dans les domaines suivants seraient un grand atout :

- La planification stratégique et la gestion axée sur les résultats
- La médiation et la négociation
- Le leadership et la gestion au sein d'organismes à but non lucratif
- L'historique et l'état actuel de la francophonie albertaine
- La recherche de financement
- La consultation et/ou la rédaction de rapports de synthèse
- La gestion des priorités et du temps
- La gestion des employés

L'ACFA recherche des candidats provenant de divers milieux, de partout en Alberta.

Les candidats intéressés sont priés de soumettre leur curriculum vitae décrivant l'expérience citée ci-haut, avec trois de références, **avant le 17 mars 2006 à 16h**.

Une rencontre d'orientation et de formation sera organisée **le samedi 8 avril 2006** pour les candidats retenus. Les dépenses reliées au temps et au déplacement seront compensées.

Veuillez soumettre curriculum vitae, vos lettres de références et une lettre d'accompagnement à :

Denis Perreaux,
Directeur de la planification et des relations gouvernementales
ACFA, secrétariat provincial
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303
Edmonton (AB), T6C 3N1 0S9
Courriel : d.perreaux@acfa.ab.ca
Téléphone : (780) 465-5395
Télécopieur : (780) 465-6773

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, Le Franco vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0.10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 7 % (TPS)

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiment : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

LES GAULOISES - équipe de soccer compétitive

(femmes 16 ans et plus)

Camp de sélection pour la saison d'été
Jeudi 16 et 23 mars 2006 à 21h45
au Centre de soccer Sud à Edmonton (6520 Roper Road)
Infos : Izabelle au 416-2761 ou izabelle@telusplanet.net

IL Y A AUSSI D'AUTRES ÉQUIPES !!!
Infos : Sylviane au 438-2553 ou wdw@telusplanet.net

Atelier de scrapbooking et de création de cartes en français.

Soirée de scrapbooking, Atelier chez des hôtesses,
Cours de technique d'estampage, Fêtes d'enfants (8 ans et plus),
et beaucoup plus...

STAMPIN' UP!

Pour plus d'informations contactez:
Izabelle Berger
Démonstratrice Stampin'Up!
izabelle@telupslanet.net ou (780) 416-2761

Une carrière ça se cultive

Superviseur ou superviseure, Administration des prêts

Êtes-vous un leader? Vous superviserez une équipe de techniciens et de commis dynamiques à notre Centre d'administration des prêts d'Edmonton. Pouvez-vous établir des partenariats? Vous encadrerez les employés de FAC et les partenaires d'affaires externes en ce qui a trait aux procédures d'administration des prêts.

Pouvez-vous améliorer les choses? Vous chercherez à accroître l'efficacité du processus et à améliorer la politique. Si vous êtes prêt à saisir cette occasion, nous voulons vous rencontrer.

Vous possédez un diplôme en commerce ou en administration et au moins trois années d'expérience pertinente. Nous considérerons tout agencement équivalent d'études et d'expérience.

Au service de l'agriculture canadienne
Nous sommes à la recherche de personnes enthousiastes dont les idées innovatrices et l'éthique de travail aideront FAC à contribuer à la réussite de nos clients. Notre système de rémunération axé sur le rendement est très concurrentiel et reconnaît l'innovation, la détermination et les résultats. Nous offrons à nos employés une foule d'occasions de formation et de perfectionnement professionnel.

FAC contribue à la croissance, à la diversification et à la prospérité des agriculteurs et des agri-entrepreneurs canadiens. Son effectif de 1 000 personnes, passionné d'agriculture, travaille dans 100 bureaux situés, pour la plupart, en milieu rural canadien. Un portefeuille de prêts sain de 11 milliards de dollars et douze exercices consécutifs de croissance du portefeuille témoignent du succès de ses clients. FAC redonne aux communautés dans lesquelles ses employés vivent et travaillent en versant plus d'un p. 100 de ses profits à des œuvres de bienfaisance actives dans le secteur agricole.

Si les affaires agricoles vous intéressent, faites parvenir votre curriculum vitæ d'ici le 8 mars 2006 en précisant vos attentes salariales et en mentionnant le numéro de concours 219-05/06 par télécopieur au (306) 780-5508, par courriel à rh-hr@fac-fcc.ca ou par la poste à : Ressources humaines, Financement agricole Canada, 1800, rue Hamilton, C.P. 4320, Regina (Saskatchewan) S4P 4L3.
www.fac-fcc.ca

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

fcc Financement agricole Canada
Canada

50 CHOIX AU CANADA 2006 REPORT ON BUSINESS

Paroisses Francophones

Heure des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h00

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h00
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h00

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h00

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-4222

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste

Examens de la vue, lentilles cornéennes,
dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.

eye Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Téléc. : (780) 419-6770

THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe *B.Sc. D.D.S.*

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tel.: (780) 424-6272

OFF WHYTE CHIROPRACTIC

Dr. André R. Brault

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

DONNEZ À QUELQU'UN UNE DEUXIÈME CHANCE!

Au mois de mars, le mois du rein, donnez généreusement lorsqu'un bénévole de la Fondation du rein frappera à votre porte.

LA FONDATION CANADIENNE DU REIN

Prière au St-Esprit

St-Esprit, Toi qui éclaircies tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce cours dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de la miséricorde, envers moi et les miens.

(La personne devra dire cette prière 3 jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si cela pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue. Au bas mettre les initiales de la personne exaucée.)

G.L.

PRIÈRE

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la Prière au St-Esprit, la Prière à St-Jude, la Prière à Mère Térésa. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 26,75$ (TPS incluse). N'oubliez pas d'inscrire vos initiales. Retournez le tout à:

LE FRANCO
8627, 91e Rue (bureau 201)
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581

Le Club de Bicolo

LA NEIGE

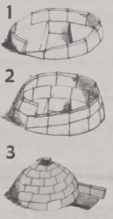
1 **T**rouve les mots suivants dans la grille et encercle-les. Les lettres restantes formeront la réponse (mot de 5 lettres).

N E I G E E H C N A L B G A F
I H I V E R N O C O L F L R O
G A N T A R C T I Q U E A C N
B O U L E D E N E I G E C T D
V E N T D R A Z Z I L B I I R
P O L E N O R D G E L E E Q E
I C E B E R G E L L E P R U L
E T E P M E T G R E L E O E O
B O N H O M M E D E N E I G E

Mot mystère ____________________

- ❏ ANTARCTIQUE
- ❏ ARCTIQUE
- ❏ BLANCHE
- ❏ BLIZZARD
- ❏ BONHOMME DE NEIGE
- ❏ BOULE DE NEIGE
- ❏ FLOCON
- ❏ FONDRE
- ❏ GELÉ
- ❏ GLACIER
- ❏ GRÊLE
- ❏ HIVER
- ❏ ICEBERG
- ❏ NEIGE
- ❏ PELLE
- ❏ PÔLE NORD
- ❏ TEMPÊTE
- ❏ VENT

2 **P**our bâtir un igloo, il faut utiliser de la neige qui vient d'une seule tempête parce qu'on ne peut pas faire de beaux blocs avec de la nouvelle neige et de la vieille neige. Il faut utiliser de la neige bien dure.

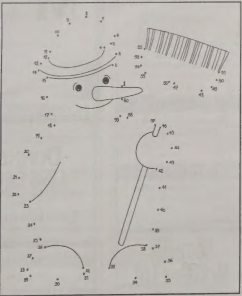


1. On trace un cercle
2. On découpe les premiers blocs à l'intérieur du cercle.
3. On place les autres blocs en les inclinant vers l'intérieur pour rétrécir le cercle.

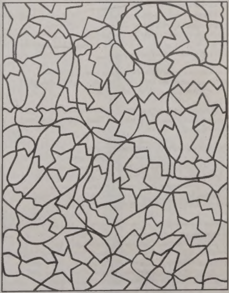
3 **Q**ui suis-je? Tu as probablement déjà deviné. Donne un peu de vie à ce personnace en traçant son contour, puis colorie-le.

SOLUTIONS

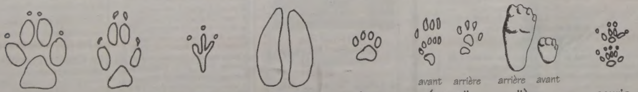
1. Igloo.



4 **T**rouve les 8 mitaines et colorie les en jaune.



Cet hiver, sors dehors observer la nature. Voici des empreintes d'animaux que tu pourrais voir près de chez toi.



Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Soirée-bénéfice

Le vendredi 24 mars 2006

L'UNITHÉÂTRE

au théâtre de La Cité francophone

Billets en vente jusqu'au 22 mars

INFORMATION : (780) 469-8400

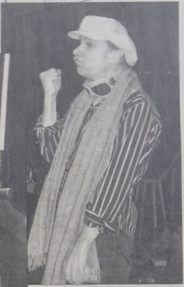
BSJ

UNIVERSITY OF ALBERTA MAR 23 2006

Vol. 40 no 10 | Edmonton, semaine du 10 au 16 mars 2006 | 20 pages | 60 ¢

Artistes et diffuseurs se rencontrent

C'est à Edmonton, les 3 et 4 mars derniers, qu'a été présenté la troisième édition du *Contact Alberta*, une rencontre entre les diffuseurs et les artistes de la scène franco-albertaine.



Au cours de cette activité, il a notamment été possible pour les artistes de montrer leur savoir-faire lors de vitrines artistiques. Comme le démontrent les photos de cette soirée, ce n'est pas uniquement la musique qui a été mise à l'avant-scène. L'humour et les arts du cirque ont su trouver leur place. *(Voir article et autres photos de cet événement en pages 6 et 7)*

CETTE SEMAINE...

Plamondon présente son Carnaval d'hiver — à lire en page 2

Chronique Au Féminin... — à lire en page 8

Portrait de Johanne Tardif — à lire en page 9

Les écoles du Centre-Nord en action... — à lire en pages 10-11

La bouquinerie junior... — à lire en page 15

Cause Caron, une question de droits linguistiques

ÉTIENNE ALARY
Edmonton

Depuis le 1er mars dernier, la Cour provinciale de l'Alberta est saisie d'une poursuite de Gilles Caron contre le gouvernement de l'Alberta. M. Caron, qui est représenté par l'avocat fransaskois Rupert Baudais, veut obliger la province à utiliser le français lors de procès civils.

En effet, à l'heure actuelle, en Alberta, il est possible pour une personne d'obtenir un procès entièrement en français devant une cour criminelle fédérale uniquement. Lorsqu'il s'agit de tribunaux régis par la province, l'anglais prédomine, mais il est possible d'avoir recours au service d'un interprète.

Toute cette histoire remonte au 4 décembre 2003 alors que Gilles Caron, un citoyen d'Edmonton, reçoit un constat d'infraction au Code de la route. Ce dernier demande alors de contester cette contravention, mais dans sa langue maternelle, le français. Devant la lenteur du processus entourant sa requête, il décide d'intenter une poursuite pour forcer le gouvernement à utiliser le français lors de procès civils lorsque la demande est formulée. Cela pourrait aussi forcer la province à traduire les lois provinciales dans les deux langues officielles.

« Ce qu'on demande à la cour, essentiellement, c'est de reconnaître que la province de l'Alberta a des obligations juridiques pour protéger le statut du français en Alberta », a déclaré Me Rupert Baudais. Ce dernier fonde une partie de son argumentation dans la Charte canadienne des droits et liberté*.

Au moment d'aller sous presse, deux experts-témoins avaient déjà comparu en cour, soit Claude Denis, professeur à l'École d'études politiques à l'Université d'Ottawa, et Edmund A. Aunger, professeur de sciences politiques au Campus St-Jean de l'Université de l'Alberta.

L'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) a également accepté de comparaître. L'organisme porte-parole de la communauté était représenté par son directeur de la planification et des relations gouvernementales, Denis Perreaux. « La participation de l'ACFA à cette cause avait comme objectif de présenter à Monsieur le juge un portrait global de la francophonie albertaine, le sensibiliser à la réalité et à la vitalité de la communauté », témoigne le président de l'ACFA, Jean Johnson.

Ce dernier souligne que l'organisme ne prend aucune position dans ce procès. Cependant, il confirme que l'ACFA regarde avec grand intérêt « toute cause qui peut faire avancer la francophonie en Alberta ».

La présente cause est censée se poursuivre jusqu'au 14 mars prochain. La cause ira cependant plus loin que cette date. Suite à la décision qui sera rendue au terme de ce procès, il sera possible pour un des partis d'en appeler à au moins un autre palier de cour en Alberta, soit la cour supérieure, pour ensuite faire demande à la Cour suprême du Canada, si elle décide d'entendre la cause.

Cause Boutet

Fait à noter, toute décision dans la *cause Caron* aura une incidence directe sur un autre dossier. Pierre Boutet, également citoyen d'Edmonton, a décidé de rattacher sa cause à la cause Caron et il est représenté par l'avocat Allan Damer.

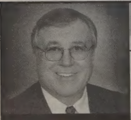
**Il est possible d'en connaître davantage sur les droits linguistiques reliés à la cause Caron en lisant la chronique politique de Claude Couture que l'on retrouve en page 17 du Franco.*

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue.
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

10/03/06

POSTAGE PAID FOR ENCLOSED CO-PACKAGED ADMAIL ITEM
502 10016013 13**1** xx9990(D)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8



Hervé Durocher

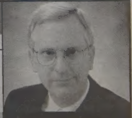
DUROCHER SIMPSON
AVOCATS ET NOTAIRES

Connaissez vos Droits

ACCIDENTS - BLESSURES - FATALITÉS

Réclamations juridiques / Consultation initiale gratuite

Frais au pourcentage **420-6850**



Robert Simpson

« Empress of Ireland »

Documents historiques trouvés à Saint-Paul

LYNE LEMIEUX

Saint-Paul

Le Musée historique de Saint-Paul a reçu un don anonyme de cartes de bord de l'*Empress of Ireland*. Ce bateau, inauguré le 26 janvier 1906, a transporté des milliers d'immigrants de l'Angleterre au Canada. Un congrès à Calgary réunira en juin prochain les descendants de ces immigrants.

« Puisque ces artefacts ne concernent pas l'histoire de notre région, nous avons choisi d'en faire don au Musée de la mer à Rimouski et au futur musée maritime de Vancouver », a affirmé la présidente du Musée historique de St-Paul, Germaine Champagne.

Chaque carnet de bord relate la vie à bord du bateau, présente l'histoire et la géographie canadienne et donne des nouvelles de ce qui se passe dans le monde grâce au télégraphe de Marconi. Car rappelons-le, à cette époque, il n'y a ni radio ni télévision pour informer les passagers.

L'*Empress of Ireland* connaîtra une fin tragique le 28 mai 1914 alors qu'il entre en collision avec le cargo norvégien Storstad près de Pointe-au-Père au Québec. Il coule en 14 minutes. Sur les 1477 personnes embarquées à Québec, 1012 sont mortes dont 134 des 138 enfants à bord périssent. L'Armée du Salut qui compte 170 membres à bord est décimée. L'organisme organise une procession à Toronto dont l'ampleur ne sera jamais égalée.

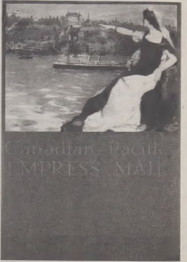
C'est le plus important désastre maritime au Canada.

Le Musée de la mer de Rimouski possède une exposition permanente dans son pavillon *Empress* qui rappelle le navire.

La directrice adjointe, Anne-Marie Bourassa, est ravie du don des gens de St-Paul.

« Au début, on s'est surtout concentré sur la tragédie du naufrage, mais aujourd'hui on s'intéresse aussi à l'histoire du bateau, sa construction, la vie qu'on y menait. Nous n'avions pas pris conscience de l'importance de l'Empress of Ireland dans le développement de l'Ouest canadien, mais Marion Kelch de Czar, en Alberta nous a sensibilisé à cette question. »

« On ne peut estimer la valeur des carnets de bord, mais il est certain que si on les inscrivait sur un site comme *ebay*, des collectionneurs pourraient débourser un bon montant pour se les procurer. Nous tenons donc à remercier le Musée historique de St-Paul pour ce don », ajoute Mme Bourassa.



Mini-conférence
Le mardi 21 mars 2006 à 12h00
Barrister's Lounge
2ieme étage du Law Courts Building (1A Sir Winston Churchill Square)
Edmonton, Alberta, Canada
Deni J. Lorieau, Conférencier
Le projet de Loi S-3 et la partie VII de la Loi sur les langues officielles; perspective du Commissariat aux langues officielles

Deni Lorieau est né et a fait ses études à Edmonton (Alberta). Après avoir travaillé dans le secteur privé pendant dix ans, il est entré dans la fonction publique fédérale en 1984 pour occuper le poste d'agent de développement social au Secrétariat d'État. Il a commencé à travailler au Commissariat aux langues officielles en 1987 à titre d'agent d'enquête. En 1989, il a intégré son poste actuel de Représentant de la commissaire pour l'Alberta, la Colombie-Britannique, le Yukon, les Territoires du Nord-Ouest et maintenant le Nunavut.

Prochaine mini-conférence:
Le mardi 25 avril 2006.
Conférencier Me Jean Pierre Baribeau, Conseiller juridique, Ministère de la Justice du Canada
La loi fédérale sur les contraventions
Des changements majeurs entreront prochainement en vigueur dans ce domaine, à l'occasion de la mise en œuvre de la Loi sur les contraventions en Alberta. Pour en savoir plus...ne manquez pas cette conférence.

Association des juristes d'expression française de l'Alberta
AJEFA

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,75$
2 ans - 48,15$
Hors Canada - 1 an - 51,36$
(TPS incluse)

NOM : ____________
ADRESSE : ____________
VILLE : ____________
PROVINCE : ____________
CODE POSTAL : ____________
TÉLÉPHONE : ____________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco
(en lettres moulées S.V.P.)

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Cabane à sucre à Plamondon

MARILYN GAUTHIER

Plamondon

Le dimanche 26 février dernier a eu lieu l'activité « Cabane à sucre » au Centre culturel de Plamondon. La fête, organisée par l'Association canadienne-française del'Alberta régionale de Plamondon-Lac La Biche, a été bien réussie.

Même si la température n'était pas des plus clémente à l'extérieur, la chaleur qui dominait à l'intérieur de la salle était surabondante.

La salle était remplie à craquer de personnes de tous les âges, que ce soit les personnes âgées, des parents, des professeurs, des élèves et des tout-petits. Tous ont bien profités d'un bel après-midi rempli d'activités. Il a eu un brunch, de la tire sur la neige, le maquillage pour les petits, le patinage, l'encan silencieux, la musique et les spectacles…

La fête a débuté avec un super bon déjeuner préparé par notre chef Jacques Vachon et son équipe de bénévoles. Leonard Lemay et son épouse Annette ont su nous plaire encore une fois avec la fameuse tire d'érable (c'est-à-dire qu'on s'est sucré le bec davantage). La tuque de bûcheron, la ceinture fléchée et la cabane en rondins complétaient la scène.

On a également profité de cette journée pour aller de l'avant avec un encan silencieux avec les œuvres de certains artistes qui avaient participés au Jazz'Art en janvier dernier.

À 15 h, le son des claquettes résonnait dans la salle. Deux groupes de gigue débutants ont présentés leur premier spectacle cette année. Les petits gigueurs de la maternelle à la deuxième année, sous les directives de Karen Levoir, et le groupe d'élèves de la troisième à la sixième année enseignée par Nathalie Doucet ont su mettre le sourire aux lèvres de l'audience à plusieurs reprises.

Les petites claquettes et les costumes de gigue ornaient les petits bouts de choux. On ressentait une certaine fierté dans la salle.

Le spectacle des Blés d'Or de St-Paul a également été bien apprécié. L'énergie de ces derniers ainsi que les petits sketchs qui font partie de leur présentation étaient superbes.

En conclusion, la collaboration et l'implication des élèves et du personnel de l'École Beauséjour cette année ont sûrement ajouté aux nombres et à l'ambiance de la fête. Un merci à tous ceux qui se sont impliqués. Un merci tout spécial à l'équipe de l'ACFA pour l'organisation de cette belle fête !

La Caisse de Beaumont célèbre son 60e anniversaire

PIERRE BRAULT

Edmonton

Près de 200 convives, dont plusieurs invités spéciaux, anciens présidents et anciens membres du Conseil d'administration, ont célébré le 60e anniversaire de fondation de la Caisse de Beaumont samedi soir dernier à la salle du Club de Beaumont à l'occasion d'un banquet, de l'assemblée générale annuelle et d'une danse.

La Caisse de Beaumont offre à ses membres/propriétaires des services financiers professionnels et de qualité pour des bénéfices économiques et communautaires, à l'aide d'une organisation financière coopérative et bilingue tout en maintenant une opération viable. Voilà comment s'est transformée la vision les fondateurs de la Caisse depuis sa fondation.

On sentait une fierté chez les membres du Conseil d'administration et du personnel à célébrer un tel événement assez spécial pour la seule institution financière coopérative officiellement bilingue de la région. En fait, la Caisse de Beaumont est l'une des dernières caisses bilingues et l'une des trois ou quatre caisses encore indépendantes en Alberta, les autres ayant été fusionnées à de grands réseaux de caisses comme *Capital City Savings and Credit Union* à Edmonton.

La naissance

C'est en 1946, qu'à l'initiative du Père J.E. Lapointe, alors curé de la paroisse St-Vital, les visionnaires Bérubé, Gobeil, Goudreau, Hérard, Lavigne et Magnan ont eu l'idée de fonder la Caisse populaire St-Vital de Beaumont Savings and Credit Union Ltd. Ils ont ensuite transmis cette vision à une longue liste de bénévoles, présidents et membres du conseil d'administration, d'employés, gérants de caisse, préposés aux prêts et caissières, qui se sont assurés que les résidents de Beaumont et des environs aient accès à des services financiers qui leur appartenaient et qu'ils contrôlaient complètement.

Un succès financier

Forte de ses 6600 membres, la Caisse a atteint, pour l'année fiscale 2005, un actif total sans précédent de 121,7 millions $, ce qui représente une augmentation de 9,5 % par rapport à 2004. À son 50e anniversaire, la Caisse avait un actif de 35,9 millions $ (année fiscale 1995), ce qui démontre bien l'attachement et l'enthousiasme des membres pour le succès de leur caisse.

Les dépôts des membres ont augmenté de 8,67 % passant de 106 à 115,2 millions $. Les prêts aux membres ont aussi augmenté de 9,01 % après avoir pris en considération les provisions pour prêts douteux qui représentent maintenant 0,89 % des prêts à la fin d'année. Le conseil d'administration a jugé prudent d'augmenter ces provisions pour faire face à un plus grand défi de collection causé par l'augmentation des faillites personnelles.

Grâce à l'activité économique florissante de la région et le fait que la ville de Beaumont accueille de nouveaux résidents et développe de nouveaux quartiers résidentiels, qu'elle est à proximité du grand parc industriel de Leduc, de l'aéroport international d'Edmonton et de l'autoroute Queen Elizabeth II – un axe de transport routier important entre Edmonton, Red Deer et Calgary – on constate aussi une augmentation substantielle des prêts commerciaux de 44,4 % et des hypothèques résidentielles de 14,5 %.

Le président du CA, Reuben Hickman, était heureux d'annoncer pendant l'AGA que le revenu net, après les provisions pour prêts douteux, les taxes et la distribution de la participation aux bénéfices, a augmenté de 47 % par rapport à 2004.

« En 2005, la distribution des profits incluant les dividendes sur les actions ordinaires a plus que doublé par rapport à 2004 », a-t-il mentionné. « Plus de 211 000 $ ont été directement déposés dans les comptes des membres à la fin de l'année fiscale, l'automne dernier. Le CA a déclaré un dividende sur actions ordinaires de 4,3 % ou la moyenne du taux préférentiel pour l'année. Le Conseil d'administration propose aussi de continuer cette pratique en 2006 », ajoute M. Hickman.

D'ailleurs, les dirigeants de la Caisse incitent les membres à investir dans les actions ordinaires de la Caisse considérant que «les actions ordinaires, c'est tout simplement logique!»

Une force motrice

Pour sa part, le directeur général, Camille Bérubé, a souligné que l'engagement et le dévouement du personnel continuent d'être la force motrice du succès de la Caisse. Il y a présentement 32 employés et un planificateur financier contractuel qui se dévouent à servir les membres de façon professionnelle et à faire une différence dans la collectivité. Il faut dire ici que le CA, la direction et le personnel de la Caisse s'impliquent dans la communauté lors de divers événements communautaires notamment lors de la parade annuelle Country Daze Parade, dans la commandite d'uniformes pour le baseball mineur et le programme D.A.R.E. de la GRC à qui la Caisse remet chaque année un chèque substantiel.

«Nous célébrons aussi, cette année, le 25e anniversaire d'entrée en service de notre comptable, Monique Carrière, qui est en poste à la Caisse de Beaumont depuis octobre 1980», a souligné M. Bérubé. D'ailleurs, ce dernier célébrera, en mai prochain, ses 25 ans de service à la Caisse de Beaumont comme directeur général.

Et comme le veut la coutume, il a aussi profité de l'occasion pour reconnaître les années de services de quelques employés en leur remettant un cadeau-souvenir. Soulignons ici que le personnel de la Caisse est assez stable malgré le fait qu'il est difficile de trouver des employés compétents et bilingues dans le domaine des services bancaires et que la satisfaction professionnelle des employés y est pour quelque chose.

Environnement de travail

En mars 2005, la Caisse a procédé à une évaluation de l'environnement de travail en collaboration avec la firme Xennex d'Edmonton. La majorité des employés (94 %) a participé à cette évaluation. « Selon les résultats de l'étude, la Caisse de Beaumont a créé un environnement positif et productif pour son personnel », a mentionné avec fierté, Camille Bérubé. Et il ajoutait, «la perception des employés de leur environnement de travail se lie favorablement à leurs attentes, c'est pourquoi, le CA et la direction peuvent être fiers du moral et de la satisfaction professionnelle du personnel de la Caisse.»

La famille d'Ernest Gobeil est impliquée dans la Caisse de Beaumont depuis sa fondation en 1946. Ainsi, M. Gobeil a été l'un des fondateurs, son fils Marcellin (à l'extrême gauche) a été président du Conseil d'administration pendant trois mandats et son petit-fils Marc (à l'extrême droite) est membre du CA actuel. Ils posent en compagnie de Reuben Hickman, président du CA actuel et de Camille Bérubé, directeur général.

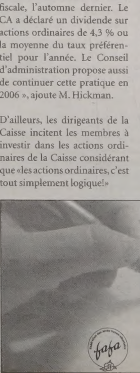
Photo : Pierre Brault

Que réserve l'avenir?

M. Hickman a mentionné à l'auditoire que lors de la session de planification stratégique du printemps dernier, le CA a établi les objectifs de la Caisse pour les 5 prochaines années. « Le plan est agressif, a-t-il dit, et le Conseil a reconfirmé son désir de demeurer une organisation autonome pourvu que nous puissions continuer d'offrir les services à nos membres à un prix compétitif. De plus, nos résultats financiers doivent donner un taux de rendement raisonnable à nos investisseurs. Profits et croissance doivent être atteints pour rencontrer les objectifs d'équité choisis. »

Il a aussi insisté sur l'importance du développement de la formation pour les employés, l'établissement d'une équipe solide et la planification de la relève comme étant très hauts sur la liste des priorités. Il a aussi parlé de l'amélioration du système informatique qui devra se faire en 2007 ou 2008 et de la mise sur pied d'un comité pour développer un plan d'améliorations à l'édifice actuel qui répondra aux plans de croissance de l'entreprise.

Pour terminer, cette année, les membres ont utilisé pour la première fois une nouvelle façon de voter dite universelle pour les nouveaux directeurs du CA qui vont remplacer Barbara Willis, Warren Stevenson et Pierre Daigneault dont le mandat se terminait à l'assemblée annuelle. Les membres pouvaient voter en tout temps du 20 février au 4 mars à la Caisse et à l'AGA de 17h30 à 19h30. Les candidats pour combler les trois postes étaient Diane Donovan, Roy Eckert, Ray Hornbacher et Justin Lavigne. Les élus pour un mandat de trois ans sont : Diane Donovan, Roy Eckert et Justin Lavigne.



Écrire de la poésie...

Quelques choses de difficile? Ne craignez pas.

Tout est possible, il s'agit de mieux savoir utiliser sa créativité.

Chantal Grégoire vous aidera à faire de belles créations le samedi 18 mars de 10h à 14h30 (déjeuner inclus) à la salle 108(b) Cité francophone 8627 rue Marie-Anne Gaboury.

Pour vous inscrire téléphonez à la Fédération des aînés franco-albertains au 465-8965.

SGNO

La Société généalogique du Nord-Ouest vous invite à une :

CONFÉRENCE

Le mercredi 29 mars 2006
à 19h30 à
la salle historique du Campus Saint-Jean

« LE RÊVE DE LA COLONISATION FRANÇAISE DANS L'OUEST CANADIEN »

Conférencier - Raymond Huel

Des rafraîchissements seront servis

Bienvenue à tous!

ÉDITORIAL

Premier choix

Un récent rapport de l'Institut Fraser vient, une fois de plus, confirmer que l'Alberta est plus populaire que jamais, et ce, pas uniquement pour ses bonnes performances économiques reliées à l'industrie pétrolière et gazière. Selon l'Institut, cette province des Prairies aurait le plus d'attraits pour séduire les nouvelles entreprises et, en même temps, pour convaincre la main-d'œuvre qualifiée à venir s'établir en Alberta.

Cette étude d'une cinquantaine de pages, publiée en début de semaine, accorde à l'Alberta une note globale de 8,7 sur un maximum possible de 10. Il faut enlever deux points pour trouver la province qui se classe au second rang, soit la Colombie-Britannique qui obtient un 6,7.

Seulement deux autres provinces canadiennes obtiennent une note de passage, soit l'Ontario et le Manitoba. À l'opposé, le Québec arrive bon dernier.

Pour en arriver à ces données, l'Institut Fraser a regardé de près sept secteurs d'activités, que ce soit l'impôt sur les revenus des sociétés, la saine gestion budgétaire de la part des gouvernements provinciaux, l'impôt des particuliers, les infrastructures routières, etc.

Il va de soi qu'une province qui nage en plein surplus budgétaire et qui ne compte plus de dette va inévitablement obtenir la meilleure note (9,3) en terme de gestion budgétaire.

Une province dont l'économie va bien n'a pas besoin, non plus, d'augmenter l'impôt des particuliers. Puisque l'Alberta faisait déjà bonne figure de ce côté, ayant même adopté il y a quatre ans, soit bien avant les récents surplus, un taux d'imposition fixe, il n'est pas surprenant que la province obtienne un score parfait de 10 dans cette catégorie.

Autre note parfaite pour l'Alberta en ce qui a trait à l'impôt sur le capital des sociétés. L'Institut Fraser note que cette province est la seule à l'avoir éliminé.

Avec l'industrie pétrolière et gazière qui tourne rondement, il n'est pas étonnant non plus que du côté du marché du travail, l'Alberta arrive là aussi au 1er rang.

Tout compte fait, les seules catégories où l'Alberta n'arrive pas au premier rang sont au niveau de l'impôt des sociétés (2e rang) et les infrastructures routières (3e). Avec l'état de certaines routes en province, il est peu étonnant de voir l'Alberta se classer troisième de ce côté.

Lorsqu'on regarde l'étude dans son ensemble, il faut cependant la prendre avec un léger grain de sel. L'organisme indépendant n'en n'est pas à sa première étude qui est loin de faire l'unanimité et cette étude ne regarde que certains éléments favorisant les investissements.

Si tout semble au beau fixe du côté des entreprises, en est-il de même du côté des particuliers? Cette étude dresse un portrait plutôt flatteur d'une province en pleine effervescence, certes, mais il reste à voir si l'Institut Fraser sortira d'autres études sur des éléments méritant une attention particulière. Les prix de l'énergie atteignent des sommets inégalés et le prix des maisons qui ne cessent d'augmenter en province.

Il ne faut pas oublier que la province vient de présenter son plan de réforme en matière de santé, un plan qui ouvre la porte à une troisième voie, et qui est loin de plaire ailleurs au pays.

Étienne Alary

L'équipe

Directeur : **Étienne Alary**
Adjointe Admin. : **Micheline Brault**

Cold Lake
Luc Pinon

Bonnyville
Réal Girard

Edmonton
Mireille Prévost
Mélanie Morin

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Saint-Paul
Lyne Lemieux

Plamondon
Marilyn Gauthier

Le Franco est la propriété de l'ACFA provinciale. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

COURRIER DES LECTEURS

Le village de Saint-Isidore

Il y a quelques semaines, ma femme Christiane et moi avons pris le temps de nous rendre à Saint-Isidore pour participer à leur carnaval d'hiver. Quelle communauté francophone vivante et rafraîchissante! Nous avons été témoins d'une communauté francophone qui a un superbe sens d'identité, sens d'appartenance et la fierté francophone était en évidence partout.

En passant par le Barbare, où il y avait une exposition d'arts, je fus inspiré par le discours de Martin Lavoie, prononcé alors qu'il acceptait son prix CHFA il y a quelques années lors du Gala albertain de la chanson. Martin Lavoie disait « on ne peut rien créer sans avoir aimé avec le cœur dedans. »

Je fus aussi très inspiré par l'orchestre des jeunes, le groupe de Joël Lavoie, qui rayonnait une fierté francophone qu'on retrouve trop peu souvent chez nos jeunes.

Saint-Isidore peut, et doit être un modèle pour toutes les autres communautés francophones de l'Alberta, voire de l'Ouest canadien. Je me suis inspiré de votre courage, persévérance et détermination pour essayer de décrire la fierté que j'ai vue rayonner dans tous les secteurs, tous les décors et toutes les activités de votre carnaval d'hiver.

Tandis que nous parlons souvent de fierté de communautés francophones vivantes, dans nos discours, j'ai pensé d'écrire ce que j'ai vu et ressenti du plus profond de mon cœur pendant notre visite. On se demande souvent quelle est la fierté d'être francophone et comment est-ce qu'on peut semer cette fierté autour de nous?

Premièrement, la fierté d'être francophone, c'est comme la santé, on est très bien, bien, ou pas bien du tout. La fierté, c'est nécessairement une réflexion sur soi-même et sa place parmi les autres. La fierté, c'est quelqu'un qui ne souffre pas de lui-même. La fierté, c'est quand on ne peut pas être diminué par les autres ou la majorité autour de nous. La fierté, c'est de faire face à son identité et de l'embrasser. La fierté, c'est une force mentale, et morale et c'est très puissant. La fierté, c'est celui qui aime tout ce qu'il peut devenir. La fierté, c'est l'énergie qui te pousse à ton plein potentiel. La fierté, c'est une sensation enrichissante, qui te rend meilleur et qui te donne le goût de vivre ce que tu es et de grandir. La fierté, c'est cette mentalité positive qui te pousse à devenir bénévole. La fierté, c'est de là qu'est né le goût de parler en français, partout, et par cœur. Et de cette fierté germe une semence que pousse une nouvelle génération de fiers francophones albertains qui parlent en français et qui aime à bien connaître leur langue et leur héritage culturel de leurs ancêtres.

Notre culture est très précieuse. Cependant, en même temps, elle est très fragile, et on doit toujours, nécessairement, la nourrir, la savourer, la protéger et la semer, en tout temps et en tous lieux.

Parler en français, c'est beau; aimer sa langue, c'est essentiel à sa survie. Notre évolution culturelle, où chaque fier francophone devient un modèle et un ambassadeur de sa langue et de sa culture.

St-Isidore, vous êtes le plus beau modèle de fierté qu'on puisse retrouver dans toutes les communautés francophones vivantes de l'Aberta. Et maintenant que j'ai découvert cette fierté chez vous, il me semble que c'est à mon tour de semer cette fierté. Merci Saint-Isidore pour cette belle fin de semaine. C'était un vrai plaisir de passer chez vous! Au plaisir de vous revoir!

Reed Gauthier, Plamondon

Diététique

Les crêpes, un délice à tous les repas!

KARINE LANDRY
Chroniqueuse

Une crêpe toute simple couchée au fond d'une assiette. À côté, une bouteille de sirop à crêpe ou d'érable. Voilà l'image traditionnelle du repas de crêpes. Savoureux? Souhaitons-le. Original? Pas du tout! Pourtant, la crêpe a tellement à offrir. Avec un peu de créativité, on peut la consommer à toute heure de la journée.

La valeur nutritive

La valeur nutritive de la crêpe varie selon les ingrédients qu'elle contient. Autre que de fournir des glucides, la crêpe est faible en gras, contient du calcium (à cause du lait), des vitamines du complexe B (provenant de la farine) et des protéines de qualité (grâce aux œufs). À la maison, osez jouer avec les ingrédients. Par exemple, pour une crêpe riche en fer, incorporez à la pâte des céréales pour bébé (pablum); pour un apport en gras oméga-3, ajoutez-y des graines de lin moulues; du lait de soya pour des phytoestrogènes bénéfiques durant la ménopause; du son pour un apport supplémentaire de fibres alimentaires; des farines diverses pour des goûts et textures variés (farine de riz, de maïs, de sarrasin, etc.).

La cuisson

Au moment de la cuisson, restez vigilant quant à la quantité de gras que vous utilisez! Il n'est pas nécessaire d'ajouter du gras dans la poêle entre chaque crêpe. La réussite de votre cuisson dépend plutôt de la chaleur de votre poêle. Soyez patient avant de verser la première louche de pâte, et attendez qu'il s'en dégage une chaleur suffisante. Elle ne devrait pas être trop chaude au point de faire fumer le beurre ou l'huile. Enfin, si vous devez surveiller de près votre consommation de matières grasses, optez pour une poêle antiadhésive, ou utilisez une huile de qualité, notamment celle de canola pour la qualité de ses gras, son goût neutre et sa résistance à la chaleur.

Pour réfrigérer les crêpes pendant un certain temps, placez une feuille de papier ciré entre chacune d'elles lorsque vous les empilez. Elles se garderont plusieurs jours au réfrigérateur.

De l'imagination au moment du service

Il ne vous reste plus qu'à les déguster… ou presque! Pour le petit déjeuner, garnissez votre crêpe d'un coulis de fruits, d'une salade de fruits ou d'une compote. Vous pourrez ajouter à la toute fin un filet de crème, une cuillère de yogourt ou un soupçon de crème anglaise pour vous régaler. Dans le cas d'une crêpe-repas, vous avez l'embarras du choix en ce qui a trait aux garnitures : fruits de mer, salade de poulet ou d'œufs, légumes, légumineuses, etc. Et pour ajouter davantage de saveur, variez vos sauces (à base de fruits, de coulis de légumes, sauce blanche ou aux tomates, etc.) et autres ingrédients (fines herbes, morceaux d'ail ou d'oignon, fromage râpé, etc.).

Et pourquoi ne pas aromatiser votre pâte avec de l'alcool (rhum, liqueur d'orange, amaretto), des essences (vanille, amande, érable), des noix moulues, des épices (cannelle, muscade), etc. Finalement, n'est-ce pas là une crêpe attirante?

Vous avez apprivoisé l'idée de la « crêpe-santé » passe-partout? Il ne vous reste plus qu'à vous mettre à l'œuvre!

Bon appétit!

CNRC-NRC
De la découverte à l'innovation...

CNRC-NRC
Organisme national de recherche et de développement, le Conseil national de recherches Canada (CNRC) a pour rôle d'aider le Canada à réaliser son potentiel en tant que pays innovateur et compétitif.

Vous pouvez faire une différence au CNRC!

Nous sommes présentement à combler plusieurs postes de Conseiller(ère) en technologie industrielle spécialisé(e) dans divers domaines avec le CNRC, Programme d'aide à la recherche industrielle (CNRC-PARI) dans les régions suivantes : Alberta, Manitoba, Saskatchewan.

Vous désirez en connaître davantage sur ces défis?
Visitez notre site web : **http://careers-carrieres.nrc-cnrc.gc.ca/careers/jobpost.nsf/PostByCityF**

Postulez en ligne d'içi le 24 mars 2006.

This information is available in English.

Conseil national de recherches Canada — National Research Council Canada
Canada

« Contact Alberta 2006 »

Les diffuseurs prennent le pouls artistique franco-albertain

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Les artistes franco-albertains ont eu la chance de se mettre en valeur, les 3 et 4 mars derniers à Edmonton, alors que le « Réseau Cent Gains (AB+) », le service de diffusion du Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA) présentait une nouvelle édition du « Contact Alberta ».

Au cours de ces deux journées, les artistes et les diffuseurs ont suivi des ateliers, ont échangé et ont appris à mieux se connaître. Les artistes ont également eu la chance de montrer leur savoir-faire, pendant 10 minutes chacun, alors que deux vitrines musicales ont eu lieu à l'Auditorium du Campus St-Jean. « Cette vitrine donne la chance aux artistes de se mettre en valeur, de se mettre sur le marché, auprès des diffuseurs », a déclaré le président du RAFA, Daniel Cournoyer, au terme de la deuxième vitrine artistique.

L'an dernier, la vitrine artistique avait bien servie Daniel Gervais. L'histoire se répètera-t-elle cette année?

Photos : Étienne Alary

« Avec cette initiative, le RAFA met les artistes au premier plan », ajoute-t-il.

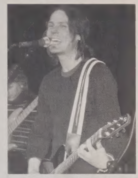
Ce dernier souligne que les artistes ont répondu à l'appel cette année. « Ce soir, par rapport à la vitrine musicale de l'an dernier, j'ai remarqué une nette amélioration dans la qualité de production. Les artistes se sont vraiment pris au sérieux », indique M. Cournoyer avant d'ajouter que cette soirée était « avant tout une compétition. Ils tentent de vendre leur produit ».

Et plusieurs artistes réussissent à vendre leur produit. « L'an dernier, si on prend l'exemple de Daniel Gervais, suite à la vitrine musicale, il avait réservé 12 *shows* », lance Daniel Cournoyer. Il précise que le niveau de saturation est loin d'être atteint. «Les régions ont plus de moyens que l'on pense pour accueillir les artistes »

Du côté du RAFA, il faut voir cette activité, et ses retombées, d'une autre perspective. « Pour nous, l'objectif est la promotion des artistes. Dans ce sens, on peut dire *mission accomplie* avec l'événement. Que ce soit 20 contrats, 10 contrats ou un seul contrat qu'un artiste décroche au terme de la vitrine, pour nous c'est un succès, énonce Daniel Cournoyer. On réalise que cette démarche est importante pour le RAFA. En terme de diffusion des artistes, on est un peu en arrière par rapport au Québec, à l'Ontario et mê-me au Nouveau-Brunswick. »

Daniel Cournoyer est d'avis que la formule de la soirée devra être revue l'an prochain. « Si on regarde vers l'avenir, il faudra allonger la vitrine que l'on accorde à chaque artiste ou à chaque groupe qui est présentement de 10 minutes. Habituellement, on accorde dans ce genre d'activités 20 minutes afin de vraiment apprendre à connaître les artistes. Cette durée nous donne vraiment un avant-goût de ce qu'ils font, de qui ils sont », explique le président du RAFA.

L'édition 2006 du « Contact Alberta » a permis à 15 artistes ou groupes de se présenter sur scène et le RAFA ne cache pas que l'activité pourrait être victime de son propre succès. « Il y a de plus en plus d'artistes de chez nous qui font des spectacles et ces artistes gagnent à se faire connaitre », mentionne-t-il



Le jeune auteur-compositeur-interprète de Bonnyville, Sylvain-Henri Simard, sera du prochain Gala albertain de la chanson.

Il précise qu'une présélection pourrait être nécessaire à l'avenir. « Si le nombre augmentait, on devrait faire un choix.»

Un élément sur lequel devra travailler le RAFA, c'est la vente du produit auprès du public qui était peu nombreux le 3 mars dernier. « Le but premier était cet échange entre diffuseurs et artistes. Il est cependant vrai que pour un montant de 10 $, les gens avaient accès à tout un spectacle », s'exclame Daniel Cournoyer.

Du 10 au 26 mars 2006,
9 millions de francophones se donnent rendez-vous!

Cette année, les célébrations de la 8e édition se vivront sous le thème des échanges, du dialogue et des rapprochements entre les communautés francophones et francophiles du pays entier.

Des centaines d'activités mettront en valeur la vitalité de cette belle langue qu'est le français, et de celles et ceux qui l'animent.

Bons Rendez-vous à toutes et à tous!

CAMPUS SAINT-JEAN UNIVERSITY OF ALBERTA — SECRÉTARIAT FRANCOPHONE — GALA albertain de la chanson — Association canadienne-française de l'Alberta

La tournée des Rendez-vous!

Calgary, le 21 février, Jasper, le 25 février et Edmonton le 28 février ont accueilli la troupe « Théâtre Jeunesse en tête » qui a présenté la pièce « Le pont de pierre et la peau d'image ». Merci aux écoles participantes, à l'ACFA de Jasper, la Cité des Rocheuses et nos précieux commanditaires!

9 mars 2006
Lever du drapeau franco-albertain
13h, Hôtel de ville, Red Deer
ACFA de Red Deer

10 mars 2006
Lever du drapeau franco-albertain
10h, Centre communautaire Boréal, Fort McMurray
ACFA de Wood Buffalo

13 mars 2006
Cérémonie de reconnaissance des Rendez-vous
10h, Rotonde, Législature de l'Alberta
(10800-97 avenue) Edmonton
Secrétariat francophone de l'Alberta

14 mars 2006
Lever du drapeau
12h, Hôtel de ville d'Edmonton
ACFA régionale d'Edmonton

14 mars 2006
Thé de la francophonie
13h à 16h Thé de la francophonie, Grand Salon
Pavillon Lacerte du Campus Saint-Jean

15 et 16 mars 2006
Concert du midi
12h à 12h45, mini-concert donné par les étudiants
en chants de Mireille Rijavec et de Laurier Fagnan
Entrée principale
Pavillon McMahon du Campus Saint-Jean

22 mars 2006
Journée de la francophonie à Place du Canada
10h à 14h (spectacle de 12h à 13h)
Patrimoine canadien

Les vitrines artistiques en images

Pierre Sabourin

Chicoutiguy

Ariane Mahrÿke Lemire

De Mayo

Les Franco fous

Gojo

Marie-Josée Ouimet

Robert Walsh

La gang du RIRE

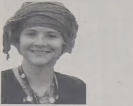
Bernard Salva

Lyne Gosselin

Zéphyr

Trio Celsius

Au Féminin...



CATHIA RIOPEL

Coalition des femmes

C'est le matin, qu'on est femme...

« Heille! On sort à soir, les filles?
- OK.
- Entre femmes!
- OK
- On va où?
- N'importe où en autant qu'on puisse danser... »

Puis, on sort, chacune de chez soi. On se rejoint quelque part, à un coin de rue et on se rend en marchant, là où on peut danser.

Les rues sont couvertes de neige. Le reflet des réverbères, comme un « folo spot » sur une grande scène, suit nos pas. On se sent vedette. On imagine une caméra cachée, un public, un photographe, n'importe qui, n'importe quoi qui puisse être témoin de notre bien-être. On se sent libre. Femme libre. Pas d'enfant. Pas d'mari. On jase de la vie, comme d'habitude, entre femmes. On s'invente mille et un scénarios, mille et une situations dans lesquelles on pourrait se retrouver. Puis on finit par parler de magasinage. D'ailleurs, on s'est mises sur notre 36 à soir. On est assez belle! On sort à soir! *Mes Aïeux* semble nous servir de trame sonore avec la chanson *Dégénération* « ...éteins donc ta TV, faut pas rester encabaner. Enfile tes plus beaux habiiiiiiiiiits, car nous allons ce soir danser! » Tout est parfait.

Par contre, le froid nous rappelle que c'est bien l'hiver, que notre hiver albertain nous avait jusqu'à maintenant épargnées, mais qu'il fallait bien s'y attendre, on n'allait pas y échapper. On est Canadien quand même! Les journées allongent. Le soleil se lève un peu plus tôt et se couche un peu plus tard. On se dit : « Mars, déjà! », puis on continue. On marche... entre femmes.

« T'imagines-tu, ça toi, avoir des enfants en ce moment?
- Non!
- Pas moyen d'aller danser... Fini!
- Ben là, wo! Les femmes qui choisissent de mettre au monde d'autres femmes, d'autres hommes, y s'arrangent. Y s'organisent! Y continuent! »

Elles continuent, c'est vrai. Elles continuent à faire progresser l'évolution des choses. À mettre au monde d'autres âmes qui inventeront de nouvelles théories, de nouvelles sciences, de nouvelles idéologies, de nouvelles technologies. Elles continuent à mettre au monde la vie pour que la vie continue.

« Ayoye...C'est fou dans c'te grand monde-là, d'être « femme » et « mère » à la fois.
- Mets-en.
- On dirait qu'y'a seulement un temps dans la journée où la « femme » peut être femme, pour de vrai.
- Hein? C'est quand?
- Le matin, avant que le soleil se lève! »

C'est vrai quand on y pense. Avant que le rideau se lève sur la scène de leurs vies, avant d'être ce qu'on attend d'elles, les femmes sont « femme » pour de vrai, le matin, au restant de la nuit. (C'est peut-être pour ça que la lune est au féminin et que le soleil est au masculin.) C'est le matin, avant que les enfants se lèvent, avant de préparer les lunchs, de se faire belle, pas trop grosse ni trop maigre, avant de surveiller sa ligne pour « fitter » dans ses pantalons, avant de classer des dossiers, faire de la préparation de cours, de la planification de projet, de la relation d'aide, du marketing, de la gestion d'affaires ou de soigner des malades, avant de payer les factures, l'hypothèque, faire l'épicerie, organiser l'horaire des cours de danse et des parties de hockey des enfants, avant de préparer le souper, faire le lavage et entretenir la relation de couple... que la femme est « femme » pour de vrai. En silence ou accompagnée d'une musique douce, songeuse ou plongée dans ses écrits, en train de lire ou boire un café, des rêves d'avenir plein la tête, des romances d'hier, des plaisirs du moment, peut-être même en train de tremper un morceau de chocolat dans son bol de café. Elle est complexe. Elle a des questions sans réponse, alors elle médite. Elle fait du yoga, va prendre une marche ou prend un bain à la lavande, sans complexe, sans désir de plaire, sans besoin d'être aimée, en train de pleurer si elle en a envie, de rire ou de chanter, tout simplement être elle-même.

À l'aube, quand le rideau se lève, le spectacle commence. La femme redevient forte, fière, debout comme un soldat au front, à la défense se son pays : ses enfants. On ne connait jamais vraiment une femme si on ne l'a pas croisée un matin avant que le jour commence.

« Y faudrait jamais voir le jour si on veut rester soi-même.
- Non... mais faudrait dévoiler les secrets de la nuit au grand jour... »

Le 8 mars. Jour de la femme. Un jour seulement, un jour pour essayer de comprendre la complexité, la grandeur, la puissance, la fragilité, la force d'une femme... de toutes les femmes du monde, de toutes les générations, de toutes les nations, de toutes les cultures. Il y a pourtant 365 nuits avant que le jour se lève, avant d'être une autre... Tout comme un rêve éveillé, un somnambule, pour être femme, il faut faire durer le moment précis où la nuit s'essouffle à repousser le jour.

Bonne fête les femmes... toutes les femmes!

CF Alberta

Il est possible de joindre la Coalition
(780) 462-0502 poste 3,
femmes@telusplanet.net,
ou via leur site Internet
www.coalitionfemmes.ab.ca

Commerce international Canada | International Trade Canada

Canada

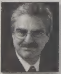
LA CRÈME DE LA CRÈME

PRIX D'EXCELLENCE À L'EXPORTATION CANADIENNE • CANADA EXPORT AWARD

Lauréats des Prix d'excellence à l'exportation canadienne 2005

Félicitations aux lauréats des Prix d'excellence à l'exportation canadienne 2005! Ces prix prestigieux sont remis pour rendre hommage aux Canadiens qui ont apporté une contribution importante à l'économie nationale et pour souligner la réussite des entreprises canadiennes les plus performantes sur le marché mondial.

M. David R. Green, Ph.D., B.Ing.
Fondateur et président du conseil d'administration
Carmanah Technologies Inc.
Victoria (Colombie-Britannique)
Entreprise exportatrice de l'année et Prix d'excellence à l'exportation – Innovation
www.carmanah.com



M. William Vangool
Président
Triodetic Building Products Ltd.
Ottawa (Ontario)
Prix d'excellence à l'exportation – Petit exportateur
www.triodetic.com

M. Zachary Gillman
Président
Interstar
Sherbrooke (Québec)
Prix d'excellence à l'exportation – Recherche et développement
www.interstar.ca

M. Jim Morrow
Directeur artistique
Mermaid Theatre of Nova Scotia
Windsor (Nouvelle-Écosse)
Prix d'excellence à l'exportation – Industries culturelles
www.mermaidtheatre.ns.ca

M. Grant McKinnon
Partenaire
Pacific Homes, Division of Pacific Group
Cobble Hill (Colombie-Britannique)
Prix d'excellence à l'exportation – Marché difficile
www.pacific-homes.com

M. Bernie LeSage, président
Global Thermoelectric Inc.
Calgary (Alberta)
Prix d'excellence à l'exportation – Marchés émergents et Prix d'excellence pour l'ensemble de ses réalisations
www.globalte.com

Mme Nancy Knowlton
Présidente et codirectrice générale
SMART Technologies Inc.
Calgary (Alberta)
Prix d'excellence pour l'ensemble de ses réalisations
www.smarttech.com

M. Sean Brennan
Président et directeur de l'exploitation
BHP Billiton Diamonds Inc.
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)
Prix d'excellence à l'exportation – Contribution à la communauté
ekati.bhpbilliton.com

Pour obtenir des renseignements sur l'aide que peut recevoir votre entreprise afin de réussir sur les marchés internationaux, consultez www.infoexport.gc.ca.

EDC Export Development Canada | Exportation et développement Canada

Merci à EDC, partenaire des Prix d'excellence à l'exportation canadienne 2005

Journée internationale de la femme (8 mars) et Semaine internationale de la femme (5 au 11 mars)

Portrait de Johanne Tardif : une femme parmi les hommes

MÉLANIE MORIN

Edmonton

Il y a des sphères de la société qui reste encore aujourd'hui la chasse gardée des hommes. Mais de plus en plus de femmes foncent pour faire tomber les barrières. Dans le cas de Johanne Tardif, l'histoire l'a mené jusqu'en politique!

« J'ai commencé comme bénévole avec ma ligue communautaire. J'y ai gravi les échelons petit à petit jusqu'à ce que je me retrouve présidente. Tranquillement, je me suis intéressée à la politique. Après tout, ça touche à tous les aspects de nos vies. C'est comme ça que j'en suis venue à travailler auprès de candidats », explique Johanne Tardif.

Le jour où le candidat de son comté traverse la chambre, Johanne Tardif est choquée. « J'ai voulu participer plus activement à la politique pour avoir l'occasion de faire du changement. Et puis, la vie pour moi c'est essayer de nouvelles choses », dit-elle.

Elle se présente donc aux élections provinciales de 1997 comme candidate sous la bannière du Pari libéral dans la circonscription électorale de Belmont. « J'ai perdu par 352 voix. J'ai vite appris que si tu n'as pas les moyens en politique, c'est très difficile d'avancer. Encore plus si tu es une femme! », pense-t-elle.

Selon Johanne Tardif, le monde de la politique est un endroit encore difficile d'accès lorsque l'on est une femme. « Il faut vraiment faire ses preuves avant que les gens commencent à nous faire confiance, constate-t-elle. Beaucoup plus que pour les hommes. »

Malgré sa défaite, Johanne Tardif est heureuse d'avoir vécu l'expérience d'une campagne électorale du point de vue d'un candidat. « C'est une aventure très intéressante à vivre. J'aurais sûrement continué si ce n'était pas des problèmes de santé que j'ai eus », fait-elle remarquer.

« Il y a de gros sacrifices à faire dans ce monde là, surtout au niveau familial. C'est très demandant, exigeant. Ce sont souvent les femmes qui ont la responsabilité des enfants. Ça devient donc très difficile d'avancer en politique, car la plupart ne sont pas prêtes à faire toutes les concessions nécessaires », poursuit Johanne Tardif.

L'ex-candidate croit quand même que le peu de femmes en politique est un grand manque à la société. « Nous avons une façon différente de voir les choses. C'est un atout en politique d'avoir un autre point de vue. Il devrait définitivement y avoir plus de femmes, surtout de jeunes femmes », dit Mme Tardif.

Elle ajoute que « le potentiel est là. Il faut trouver un moyen de les attirer. Je suis convaincue que c'est quelque chose de possible ».

Depuis son aventure en politique, Johanne Tardif s'est lancée dans l'immobilier. Depuis quatre ans, elle est agente immobilière dans la région d'Edmonton. Elle travaille pour la compagnie *Coldwell Banker Panda Realty*.

« Ça me permet une certaine indépendance et une meilleure organisation de mon temps. Ces réalités plaisent aux femmes, surtout à cause des enfants, et c'est pourquoi il y en a beaucoup dans le domaine », explique-t-elle.

Alors qu'il est difficile pour une femme de faire ses preuves en politique, c'est le contraire qui se produit dans la vente immobilière. « Dans ce milieu, il y a des préjugés favorables envers les femmes. On les pense moins agressives par rapport à la vente. On considère qu'elles ont plus d'empathie envers les gens. »

19e colloque

« Vivre ses rêves »

20e anniversaire de la Fédération des parents francophones de l'Alberta

L'explorateur
Bernard Voyer
Conférencier

Toute la communauté est invitée à venir écouter Bernard Voyer, alpiniste de grande renommée qui a franchi les plus hauts sommets de la terre. Il saura vous inspirer et vous motiver à réaliser vos propres rêves.

Vendredi 17 mars 2006
Hôtel Coast Edmonton Plaza
Information :
(780) 468-6934

18 h Accueil et inscription
19 h Ouverture du Colloque
20 h Conférence de Bernard Voyer
« Pas à pas vers son sommet – Le Tour du Monde »
Vin-fromage avec le Trio Marc Beaudin

Fédération des parents francophones de l'Alberta

Prix d'un billet pour la soirée : 35$

19e Colloque de la FPFA — 17 et 18 mars 2006

Activités du vendredi 17 mars
Ouverture du Colloque et conférence de Bernard Voyer

Activités du samedi 18 mars
Assemblée générale annuelle * Table ronde * Rencontres * Exposants * Garderie

Ateliers
- Implication du père dans l'éducation de son enfant
- Éducation à distance
- Santé et activités physiques
- Présentation du dossier de la petite enfance
- Le fonctionnement des conseils d'école et des comités de parents
- Appui aux parents francophones de couples exogames
- Gestion de conflits
- Apprendre, enseigner et s'amuser à LearnAlberta.ca!

Information :
(780) 468-6934
www.fpfa.ab.ca

Fédération des parents francophones de l'Alberta

Patrimoine canadien — Canadian Heritage

Découvrez les bas tarifs d'Air Canada sur **aircanada.com** et économisez, quelle que soit votre destination.

aircanada.com

Les écoles du Centre-Nord en action

Des jeux évolutionnaires

Il fait froid dehors et pourtant il n'y a pas de neige au sol. Pour une des premières fois, les cérémonies d'ouverture auront lieu à l'intérieur. C'est le 17 février et les Jeux d'hiver vont bientôt commencer. Les athlètes, absolument électrisés, attendent avec anticipation le début des compétitions. Et dire que les Jeux d'hiver sont une tradition à l'école La Mission. Ces jeux existent depuis 1988. Inspiré par les Jeux olympiques de Nagano, Pascal Morissette voulait offrir aux jeunes un évènement sportif qui n'était pas une journée d'athlétisme et qui serait aussi un moyen d'encourager le français à l'école.

Les jeunes de toutes les classes et de tous les niveaux se sont donc mélangés entre eux pour former les équipes. Les plus vieux du secondaire étaient les capitaines d'équipe, ont aidé les plus petits, ont encouragé leur équipe, tout en s'assurant que les joueurs parlaient en français. En raison du manque flagrant de neige, les organisateurs ont aussi dû faire preuve de beaucoup de créativité. Certains jeux très appréciés tels que la course de raquettes ont fait place à un parcours dans le parc, au grand déménagement et à la cabane à sucre! C'est l'équipe des Éclairs qui est sortie grande gagnante de ces Jeux très uniques, quoique l'important, c'était que tous les élèves passent une journée magnifique à jouer et à s'amuser comme des petits fous. Mission accomplie!

Mars 2006

Dans les petits pots, les meilleurs onguents

On veut une équipe de basketball à l'école Desrochers? Pas de problème! Presque tous les élèves du secondaire doivent en faire partie, mais qu'à cela ne tienne, quand on a 7 filles déterminées et des entraîneurs motivés, on peut aller loin! La preuve? L'équipe Les Rapides s'est classée en deuxième position lors du tournoi des écoles de la région dans la catégorie B. Bravo! Toute une fierté! Un grand merci aux commanditaires qui les appuient dans leur projet et à M. Denis Gagnon pour l'organisation de ce tournoi à Jasper. Tous les admirateurs des Rapides ont eu un plaisir fou!

Musicien de l'Orchestre symphonique d'Edmonton adopté

Pour la toute première fois, l'Orchestre symphonique d'Edmonton accueille dans ses rangs un musicien francophone. Charles Pilon, violoniste originaire de Montréal, est devenu par le fait même le « musicien adoptif » de l'école Sainte-Jeanne-d'Arc grâce au programme « Adopt a Player » de l'ESO. Au cours de 8 séances, M. Pilon aidera avec les élèves de 6e année à composer une pièce musicale unique et originale qu'ils joueront, le dimanche 9 avril prochain, au Winspear Centre. En son absence, les jeunes doivent également effectuer des devoirs musicaux avec l'aide de leur enseignante Mme Jean. Voilà toute une expérience pour ces jeunes musiciens en herbe!

Surfez en français

Cette année, c'est l'école La Mission qui vous invite à venir « Surfez en français! » au West Edmonton Mall. C'est l'occasion parfaite pour passer une soirée en français en compagnie de vos amis francophones et francophiles. Cette activité très populaire aura lieu le samedi 27 mai prochain de 19 h 30 à 22 h 30. Les billets sont maintenant en vente au prix de 7 $ par personne. Pour se procurer des billets, communiquez avec l'école La Mission au (780) 459-9568. N'oubliez pas que c'est gratuit pour les enfants de 0 à 2 ans, mais qu'ils ont tout de même besoin d'un billet. Venez en grand nombre au plus grand party francophone de l'année! On vous y attend!

Avez-vous célébré le Mardi gras?

À l'école Sainte-Jeanne-d'Arc, c'est dans le gymnase que s'est déroulée, le samedi 25 février, la grande mascarade du Mardi gras. La soirée avait été organisée par les membres de la Société de parents sous l'habile direction de Marc Ruel et Carol Léonard.

Alors que de nombreux bénévoles avaient décoré le gymnase et l'entrée principale de mille et une couleurs, des jeunes de la 6e année s'occupaient, quant à eux, de la cantine. On avait également pensé à tout pour plaire aux participants : cours de masques, concours de danse, jeux et dégustation de mets traditionnels latino-américains.

Quelle merveilleuse façon de célébrer ensemble et d'apprendre à mieux se connaître!

Sur les ondes de Radio Mission

Depuis octobre, un vent nouveau souffle à l'école La Mission. Une radio étudiante, animée par des jeunes de l'école, a vu le jour. Chaque vendredi, les animateurs ont la chance de partager avec le reste de l'école leurs chansons francophones préférées et ainsi leur faire connaître de nouveaux artistes.

Ce projet de radio a également comme objectif de renforcer les liens d'appartenance des élèves à leur francophonie. De Lorie jusqu'à Capitaine Révolte en passant par les Cowboys fringants, il y en a vraiment pour tous les goûts. Parlez-en à notre première équipe d'animation, Marc-André, Félix, Vincent et Damien. Ils ont fait du beau travail en nous présentant une chronique sur l'évolution de la chanson francophone. Merci les jeunes pour votre implication! Longue vie à la radio!

Salut Bonhomme!

En même temps que le Carnaval de Québec, l'école Desrochers a organisé son propre Carnaval d'hiver.

Les élèves se sont amusés à relever toutes sortes de défis traditionnels : courses de raquettes et de ski, clous dans les bûches, souc à la corde et lancer de l'œuf.

Même le Bonhomme Carnaval était de la fête et nous a montré à danser! Une partie de glissade et un bon chocolat chaud ont bien terminé cette belle journée.

Les écoles du Centre-Nord en action

Mars 2006

Un 10e anniversaire tout en beauté

Le samedi 25 février, l'école La Prairie fêtait sa dixième année de fondation. Après quelques discours de circonstance, tous les élèves de l'école ont uni leur voix pour chanter trois mélodies en l'honneur de l'école et de la francophonie. C'est sous un nuage de ballons, à la grande joie des petits, que se sont conclues les cérémonies. Puis, tous se sont rués dehors pour participer aux nombreuses activités que les enseignants avaient préparées pour l'occasion : course de raquettes, activité de bûcheron, tour en traîneau tiré par des chevaux, maquillage, etc. Cela faisait bon de se retrouver, de jaser et de déguster un bon chocolat chaud ou une soupe.

Carnaval d'hiver et danse familiale…

Pour célébrer l'hiver enfin arrivé

À Citadelle, février s'est terminé par un grand carnaval d'hiver tenu le 23 février. C'est avec beaucoup d'anticipation que les jeunes ont débuté cette journée. Huit équipes étaient au rendez-vous, représentant huit pays francophones. Chaque équipe avait également inventé un cri de ralliement qu'elle entonnait avant chaque station.

En avant-midi, les équipes ont participé à diverses activités à l'intérieur comme à l'extérieur : ski ukrainien, souc à la corde, glissade, tir de précision, etc. Un chocolat chaud, servi par quelques parents bénévoles, attendait tous les participants après la récréation. Tous les élèves ont aussi participé à un dîner communautaire qui a eu lieu dans le gymnase. Puis, en après-midi, direction l'aréna pour du patinage libre, une partie de ballon balai et d'autres activités à l'extérieur. Finalement, après quelques heures de repos bien mérité, la danse familiale a eu lieu en soirée, de 19 h à 22 h. La soirée a été agréablement animée par DJ Patrick Mercier de Hear… by Request. Nous avons joué de nouveau à plusieurs jeux. Nous avons dansé et notre encan silencieux a eu un grand succès. Merci encore à tous les bénévoles!

Rendre le trajet en autobus plus amusant

Afin de trouver des moyens de résoudre quelques-uns des problèmes survenus dans leur autobus, Alexandre, Dominique, Érica et Marie-Pascale, élèves de 5e et 6e année à l'école Père-Lacombe, ont, pendant plusieurs semaines, sacrifié plusieurs récréations pour travailler sur un projet très innovateur. Ils ont construit une maquette de l'autobus idéal, celui qui permettrait de rendre les longs trajets plus amusants. Leur projet a été développé en suivant une démarche sérieuse, réfléchie, systématique et en comparant deux modèles d'autobus afin de déterminer les éléments qui pourraient répondre le mieux à leurs besoins.

Pour les quatre élèves, l'autobus de leur rêve possèderait des sièges placés face à face comme dans le métro. Ainsi, les passagers pourraient socialiser davantage et se parler sans crier à tue-tête. Puis, les jeunes ont ajouté des unités de rangement pour y mettre sacs d'écoles, boîtes à lunch, tuques et plus encore. Ils ont même pensé à leur chauffeur d'autobus; ils lui ont conçu un petit coin avec un siège ergonomique et un casier pour ranger ses collations. Bravo à Alexandre, Dominique, Érica et Marie-Pascale pour leur persévérance et leur superbe initiative. Vous nous avez incroyablement impressionnés!

Le mois de l'histoire des Noirs

Au Canada, février est consacré à la reconnaissance de la présence et de la contribution des peuples africains en sol nord-américain. Pour célébrer la diversité culturelle au sein de son école, le personnel de Père-Lacombe a organisé une soirée très spéciale. Pour se préparer à participer à cette soirée africaine, tous les élèves ont suivi un cours de danse hip hop offert par Éliane V., une ancienne élève de l'école. De plus, les jeunes avaient préparé des exposés sur différents pays africains que les parents et amis présents à la soirée ont pu lire et écouter. Puis, les élèves de maternelle, 4e et 6e année ont dansé pour les invités alors

que ceux de 6e ont fait un défilé de mode à saveur très multiculturelle. L'école avait également invité un groupe de danseurs africains dont certains membres sont des élèves de l'école.

Nous tenons à féliciter Mme Diane Noël pour cette belle initiative! Cette soirée africaine a connu un vif succès!

Venez skier avec nous!

L'école publique Gabrielle-Roy organise un voyage de ski dans les Rocheuses les 21 et 22 avril prochain et invite la communauté à se joindre à ses élèves et leurs parents pour profiter de ce bel hiver et des paysages majestueux de la région de Banff.

Prix du voyage? 145 $ pour les jeunes et 255 $ pour les adultes. Ces prix incluent le transport aller-retour en autobus Voyageur, le coucher au Swiss Village Inn à Banff et les billets de ski pour le Lac Louise Ski Resort et Sunshine Village.

Pour plus d'information, communiquez avec l'école au (780) 457-2100.

Conseil scolaire Centre-Nord

Il est possible de rejoindre le Conseil scolaire Centre-Nord à La Cité francophone d'Edmonton (8627, 91e Rue bureau 301). Pour nous rejoindre par téléphone, composez le (780) 468-6440 ou, sans frais, le 1-800-248-6886. Pour en connaître davantage sur notre Conseil ou sur nos écoles, visitez notre site Web au www.csrcn.ab.ca

Une trousse pour mieux préparer les enfants francophones à la première année

JEAN-FRANÇOIS BERTRAND

Ottawa (APF)

La Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants (FCE) a lancé une trousse d'activités afin que les enfants francophones partent du bon pied, à leur entrée en 1re année.

L'objectif principal est d'aider les parents à transmettre leur langue à leurs jeunes enfants. La trousse de ressources intitulée *Une invitation à la réussite à l'école de langue française* est destinée non seulement aux parents, mais également aux familles, aux centres de la petite enfance, aux conseils scolaires et aux écoles.

« La trousse extrêmement conviviale de la FCE regorge d'activités judicieuses d'apprentissage axées sur la langue et la culture qui visent à mieux préparer les enfants à leur entrée en première année dans une école de langue française, sous le signe su plaisir et de la stimulation », a expliqué Roger Régimbal, vice-président de la FCE.

Madeleine Champagne, chercheuse à la FCE, ajoute que les différentes activités décrites dans la trousse sont des expériences d'apprentissage. « Nous voulons que l'impact soit à niveaux multiples : dans les familles où il y a peut-être une grand-mère ou un grand-père qui est francophone qui pourrait peut-être prendre le leadership », a-t-elle souligné. Les familles pourraient impliquer un frère aîné, par exemple, ou encore encourager un parent non francophone à suivre des cours de français.

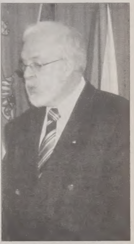
« Préparer un enfant à la première année, ce n'est pas uniquement la responsabilité des parents. Cette trousse va peut-être inciter les parents à revendiquer des services dans leur communauté. » Mme Champagne cite en exemple des groupes de jeux, des services de garde, en français, des centres de ressources francophones ou encore des groupes d'appui aux parents.

Pour Paul Taillefer, président du Comité consultatif du français langue première à la FCE, l'entrée en première année est un moment clé dans la vie d'un enfant. « Aussi, devrait-elle se préparer tout au long de la petite enfance. En particulier, la langue et le développement culturel de l'enfant lui donnent les moyens d'écouter, de parler et d'interagir. »

Il a ajouté qu'en situation minoritaire, plus la langue et la culture de la majorité sont dominantes, « plus il est important d'aménager des espaces et des moments où le jeune enfant peut vivre en français, et ce, depuis sa naissance. »

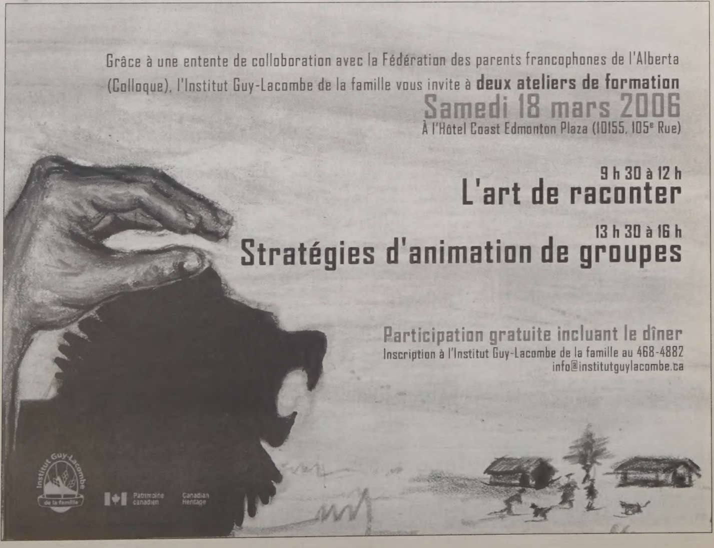
Le Conseil canadien sur l'apprentissage voit d'un bon œil la création de cette trousse. Comme le constate son directeur délégué, Marc Lachance, la capacité d'apprentissage au cours de l'enfance est immense. « Reste pour nous à fournir à chacun d'entre eux la matière à apprendre pour lui permettre de réaliser son plein potentiel. L'apprentissage en milieu minoritaire est tout un défi. »

La trousse est disponible en ligne à www.ctf-fce.ca, le site Web de la FCE.



Le vice-président de la FCE, Roger Régimbal

Photo : Jean-François Bertrand



Découvrez...
...la Bibliothèque Saint-Jean (BSJ)

http://www.library.ualberta.ca/francais/

Le lundi 27 février dernier, la Bibliothèque et le Campus Saint-Jean ont eu le plaisir de recevoir le réalisateur du film «Histoire de sable», M. Hyacinthe Combary. Cette présentation est offerte grâce à la collaboration de l'ONF (office national du film).

Après la projection, M. Combary a répondu aux questions de l'audience. Cet échange fut suivi d'une réception où les gens ont pu s'entretenir avec lui de façon plus informelle. Tous se souviendront de son entregent et de son bon sens de l'humour. Dans la matinée, M. Combary a rencontré les étudiants inscrits au cours d'anthropologie culturelle.

Le film, autant introspectif qu'informatif raconte sa quête de renouement avec ses racines africaines et en particulier des Gourmantchés du Burkina Faso. Il retourne à son village natal et dresse un parallèle intime et intéressant des traditions de son peuple avec celles de la communauté Attikamek de Wemotaci du nord du Québec, où il eut l'occasion de découvrir et filmer ces similarités.

M. Combary œuvre dans le domaine cinématographique depuis sept ans à Montréal et s'il continue de produire de beaux films tels que celui-ci, vous entendrez parler de lui dans le futur.

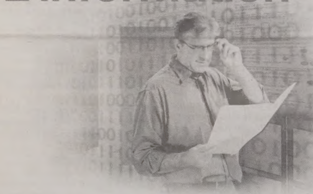
Près de 40 personnes ont assisté à la projection de ce film, le 3e de quatre de nos présentations des films de l'ONF pour la saison 2005-2006.

Surveillez bien notre programmation 2006-2007 qui sera annoncée en septembre, car la Bibliothèque continuera à offrir une sélection de films de l'Office national du film.

Pour plus de renseignements, vous pouvez nous rejoindre au 465-8711. Si vous voulez plus d'informations sur le film Histoire de sable et M. Combary, consultez le site web de l'Office national du film au http://www.onf.ca.

Les soins de santé primaires : de quoi s'agit-il ?

L'information



Partout au Canada, les gouvernements oeuvrent à l'amélioration des soins de santé primaires : des soins de base quotidiens pour tous les Canadiens.

L'efficacité de ce système repose sur quatre principes fondamentaux, dont **l'information**.

Les soins de santé primaires garantissent un meilleur partage de l'information entre les intervenants en santé et un accès accru à l'information pour les Canadiens qui font appel au système de santé ou qui désirent obtenir des conseils médicaux. Il s'agit d'utiliser des outils comme les dossiers médicaux informatisés et les instruments de diagnostic dans le but d'améliorer la qualité, l'accessibilité et la coordination des renseignements relatifs à la santé des Canadiens.

Les autres principes fondamentaux
Les autres principes fondamentaux des soins de santé primaires sont :

- Les équipes — une équipe d'intervenants en santé travaillant avec vous pour améliorer les soins de santé.
- L'accessibilité — vous avez accès aux soins appropriés en temps voulu.
- Des modes de vie sains — l'accent est mis sur la prévention et la prise en charge de sa santé par chaque individu pour les aider à demeurer en santé.

Les soins de santé primaires peuvent contribuer à réduire les listes d'attente, à diminuer la pression sur les salles d'urgence et à améliorer la viabilité à long terme de notre système de santé.

Visitez notre site Web :
www.soinsdesanteprimaires.ca

Soins de santé primaires

Un partenariat fédéral/provincial/territorial financé par Santé Canada.

MÊMES PROBLÈMES
UNE SOLUTION
LA SOLIDARITÉ

1-888-234-8533
www.devp.org
DÉVELOPPEMENT ET PAIX

L'eau saine

Importante pour les exploitations agricoles.
Essentielle pour tout le monde.

Protéger l'eau à l'aide d'un Plan environnemental de la ferme

Luc Tellier fait partie des quelque 5 100 agriculteurs et éleveurs de l'Alberta qui ont assisté à des ateliers locaux offerts sans frais pour dresser leur propre Plan environnemental de la ferme (PEF).

La démarche est gratuite, confidentielle et personnalisée pour chaque exploitation agricole.

Les éleveurs qui mettent au point un PEF sont admissibles à une aide financière pouvant aller jusqu'à 30 000 $ par exploitation agricole pour les aider à mettre en œuvre leur plan d'action à la ferme.

Pour connaître les dates des ateliers sur le PEF dans votre région, veuillez composer le **1 (866) 844-2337** ou visiter le site **www.albertaEFP.com**

Financement supplémentaire offert

The Alberta Environmental Farm Plan Company

Partenaires de la gérance progressive.

Canada Alberta

Le Cadre stratégique pour l'agriculture (CSA)
Une initiative des gouvernements du Canada, des provinces et des territoires

CRTC

AVIS PUBLIC DU CRTC

Canada

1. L'ENSEMBLE DU CANADA. **BELL EXPRESSVU INC.** (l'associé commandité), **BCE INC., 4119649 CANADA INC.** (associés dans la société en nom collectif appelée **HOLDINGS BCE s.e.n.c.**, qui est l'associé commanditaire), faisant affaires sous le nom de **BELL EXPRESSVU LIMITED PARTNERSHIP** demande l'autorisation de modifier la licence de son entreprise nationale de distribution par satellite de radiodiffusion directe. Pour plus d'informations, consulter l'avis public. EXAMEN DE LA DEMANDE : 110, rue O'Connor, 6e étage, Ottawa (Ont.).

2. L'ENSEMBLE DU CANADA. **TORONTO RAPTORS NETWORK LTD.** (TRNL) demande l'autorisation de modifier la licence de l'entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 appelée Raptors NBA TV et de son format haute définition (Raptors NBA TV HD). TRNL propose de remplacer la condition de licence relative à la diffusion en direct des matchs de basket-ball. Pour plus d'informations, consulter l'avis public. EXAMEN DE LA DEMANDE : Toronto Raptors Network Ltd., Bureau du Contentieux, 40, rue Bay, Toronto (Ont.).

5. WETASKIWIN, Alta. **902890 ALBERTA LTD.**, relating to the licence of radio station undertaking CIHS-FM Wetaskiwin, requests authority to change the authorized contours by increasing the average effective radiated power from 1,700 watts to 5,120 watts, by increasing the antenna height (non-directional antenna/antenna height of 70.4 metres), and by improving the reception to the east and southwest of Wetaskiwin. EXAMINATION OF APPLICATION: 5206 – 50th Ave., Wetaskiwin, Alta.

Si vous voulez appuyer ou vous opposer à une demande, vous pouvez utiliser **L'UNE** des façons suivantes : utiliser le lien du « *Formulaire d'interventions/observations* » à la section « Instances publiques » du site web du CRTC; ou écrire au CRTC, Ottawa (Ont.), K1A 0N2; ou envoyer un fax à la Secrétaire générale (819) 994-0218. Vos observations doivent être reçues par le CRTC au plus tard le **23 mars 2006** et **DOIVENT** inclure la preuve qu'une copie a été envoyée au requérant. Toute information soumise, incluant votre adresse courriel, votre nom ainsi que tout autre renseignement personnel que vous nous aurez fourni, sera disponible sur le site Internet du CRTC. Pour plus d'informations : 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet : http://www.crtc.gc.ca. Document de référence : **Avis public CRTC 2006-18**

8147

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Projets francophones aux Archives provinciales de l'Alberta

Les Archives provinciales de l'Alberta avaient convié certains intervenants à une rencontre d'information, le 6 mars dernier, afin de dresser un portrait des activités de la dernière année qui ont touché directement la communauté francophone.

Deux projets majeurs ont retenu l'attention au cours de cette dernière année. Il y a notamment eu l'activité de « Préservation, arrangement et description » des Fonds de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), de Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA) et des Scouts francophones de l'Alberta.

Ce projet permettra notamment de mettre l'inventaire de ces trois fonds dans une base de données bilingue qui permettra de faciliter l'accès à toute personne qui voudrait éventuellement accéder aux archives de la communauté franco-albertaine. « Une fois que ce projet sera complété, la communauté francophone aura un bon accès à ses archives », mentionne celui qui est responsable de ce projet aux Archives provinciales, Jon Nordland.

L'autre projet qui a mis en valeur la communauté francophone au cours de la dernière année a été le projet « L'histoire, chez nous ». Ce projet avait comme objectif de sensibiliser la population francophone à l'importance de ses archives et à la préservation de son patrimoine.

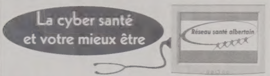
Rappelons que les Archives provinciales de l'Alberta et L'UniThéâtre ont travaillé sur ce projet conjointement puisque cette prise de conscience s'est faite par le biais d'ateliers offerts par Roger Dallaire dans les écoles francophones et certaines communautés.

« Toutes les écoles francophones de la province ont reçu *L'Histoire, chez nous* ou ont confirmé une date pour la présentation des ateliers », mentionne la coordonnatrice de ce projet à L'Unithéâtre, Gisèle Lemire.

Deux communautés francophones sont également incluses dans cette tournée. « Ce projet va prendre encore plus d'envergure que ce qu'il est présentement», avance Claude Roberto, archiviste aux Archives provinciales de l'Alberta, en faisant allusion à l'intérêt de certaines écoles d'immersion. « Il faut maintenant se pencher sur la façon d'amener cet atelier un peu plus loin », renchérit Daniel Cournoyer de L'UniThéâtre.

Ces deux projets ont été financés par le Secrétariat francophone et tout indique que les sommes investies seraient de nouveau disponibles pour la prochaine année.

É.A.



Passeport Santé

Les informations pour répondre à vos besoins sur la santé en français sont nombreuses et diversifiées. Avec la réalisation du site Internet du Réseau santé albertain, prévu pour septembre 2006, beaucoup de sites sur la santé seront mis en valeur.

Nous vous suggérons ce mois-ci un site remplis d'information de qualité. Il s'agit du site Passeport santé.

www.passeportsante.net

Sur le côté gauche, vous trouverez les dernières nouvelles en matière de santé.

Au milieu de votre écran, on présente des études, recherches et autres données probantes sur la santé.

Enfin, au haut de la page, vous trouverez, sous forme d'onglets, des informations pertinentes sur *les maux, les solutions, la nutrition, les thérapies, les actualités* et *les communautés*.

Puisque c'est le mois de la nutrition, profitons-en pour explorer cette section. Glissez la souris sur l'onglet « Nutrition », où apparaîtra un menu déroulant. Choisissez le palmarès des nutriments, et cliquez sur « Fibres alimentaires ». Vous trouverez de l'information sur les meilleures sources de fibres et sur vos besoins quotidiens, ainsi que des liens vers d'autres sources d'information. Ce n'est pas tout. Glissez de nouveau la souris sur l'onglet Nutrition et choisissez « Recettes », puis choisissez celle qui est sous la rubrique « Avocat ». Voici une recette facile et très nourrissante.

Pour en connaître davantage sur les thérapies dites complémentaires ou alternatives, cliquez sur l'onglet Thérapie et sur le guide. Vous trouverez une liste exhaustive de celles-ci. L'information sur chaque thérapie est bien organisée par indications, présentations, applications thérapeutiques et références. Ce mois-ci, sous l'onglet Thérapie, vous trouverez de l'information détaillée sur la médecine chinoise.

Le site souscrit aux normes de qualité « HON Code » de l'Organisation mondiale de la santé. Les informations sont donc fiables, et comme pour la plupart des sites Internet, on peut imprimer les pages qu'on regarde. On offre aussi des références que vous pouvez demander à votre librairie ou la bibliothèque de votre localité.

Bonne lecture!

Le Réseau santé albertain œuvre à améliorer l'état de santé des francophones et à assurer l'accès à des services de santé en français. Si ça vous intéresse, appelez-nous au 780-466-9816 ou envoyez-nous un courriel à info@reseausantealbertain.ca.

La santé c'est bien, en français c'est mieux!

HUMAN I CAN

Comme enseignante au *West Island College*, Chantal Nicolet circule dans les écoles francophones de Calgary, d'Edmonton et de Falher pour présenter un projet d'été aux élèves.

Humanican représente un petit groupe d'enseignants et de volontaires avec un but en commun. Ils se sont rassemblés lorsque les effets catastrophiques du *Tsunami* sont devenus une réalité et 40 millions d'enfants sont devenus orphelins. Sans hésiter, ils ont décidé que c'était le temps d'arrêter, d'y penser et d'en parler et de commencer à agir. Un groupe d'élèves et d'enseignants ont relevé des fonds pour aider ses enfants perdus.

Ensuite la grande question a été posée : comment permettre aux jeunes de pouvoir réaliser leurs passions et de **vivre** cette expérience d'aider quelqu'un dans le besoin. Comment permettre aux élèves de bâtir une maison, de creuser un puits, de voir le sourire d'un enfant en santé et de lui lire un livre pour la première fois? Voici la mission d'**Humanican**.

Avec son nouveau nom, ce petit groupe de bénévoles a pour but de permettre aux jeunes de s'impliquer dans des projets humanitaires, à un niveau international. Ils espèrent que les participants reviendront avec de nouvelles perspectives, de nouveaux amis et avec le sentiment qu'ils ont laissé derrière eux des traces permanentes.

Les projets sont ouverts à des élèves âgés de 16 ans à 22 ans. Ils se déroulent pendant le mois de juillet 2006. Les prix des projets sont réduits grâce aux contributions de compagnies et d'individus de la province. Les participants travailleront du lundi au vendredi et en fin de semaine ils partiront à l'en aventure. Ils auront l'occasion d'explorer le pays et sa culture en expéditions guidées.

Voici nos projets pour l'été 2006 :

Installer des filtres d'eau en Inde :
- de l'eau potable pour la vie

Un projet de construction au Laos :
- supporter de jeunes docteurs qui veulent à leur tour supporter leur peuple

Construire un abri pour des enfants abandonnés en Mozambique :
- quatre murs, un toit et un lit… pour eux c'est le paradis

Enseigner aux enfants du Népal
- sans école, ils ont envie d'apprendre

Notre travail est basé sur la croyance qu'ensemble, nous pouvons faire une différence.

Si vous l'imaginez et si vous le croyez sincèrement, c'est alors possible. Nous sommes le petit groupe de personnes qui peut changer le monde.

C'est à vous d'embarquer…

Pour plus d'information veuillez contacter
Chantal : chantalnicolet@westislandcollege.ab.ca
visitez notre cite web : www.humanican.org

Chantal Nicolet aide une famille d'Ensenada au Mexique dans la construction de leur maison.

(Photo et article soumis par Chantal Nicolet)

Découvrez les bas tarifs d'Air Canada sur **aircanada.com**
et économisez, quelle que soit votre destination.

aircanada.com

La bouquinerie junior

Spy High - Mission 1 : La Fabrique de Frankenstein A. J. Butcher (traduit par Frédéric Brument) - *Éditions du Rocher Jeunesse*

PHILIPPE DE MONTIGNY
Chroniqueur

CCI Fiche d'information FRANCO 1

...Attention à tous nos apprentis agents secrets. Comme vous l'avez sûrement déjà deviné, une partie de votre formation consiste à garder toute information qui vous est partagée entièrement confidentielle... même de vos parents! Après avoir lu cet article et les références qui y sont suggérées, veuillez les détruire! Car s'ils tombent entre mauvaises mains, c'est toute l'existence humaine que vous mettez en jeu...

L'école des espions, surnommée *Spy High* par ses étudiants, est fondée par le multimilliardaire Jonathan Deveraux. C'est un milieu où des adolescents particuliers sont recrutés et admis à une éducation supérieure: celle d'un agent secret! Dans cette institution secrète de l'année 2060, les jeunes apprennent des techniques d'espionnage (manier des armes et autres gadgets, pirater des systèmes informatiques et étudier la psychologie des technoterroristes) et reçoivent un entraînement en réalité virtuelle. L'objectif principal de Deveraux serait d'améliorer un monde qui, par les progrès de la génétique et de l'informatique, devient de plus en plus chaotique. Une compétence nécessaire au succès de cette éducation est l'esprit d'équipe. L'équipe Bond, malgré les talents incomparables de ses associés, est affaiblie par des inimitiés interminables. Par exemple, seule l'équipe Bond n'a pas encore passé « le Programme Stromfeld », un genre d'examen final pour espions. Les lacunes présumées de l'équipe Bond : le doute et l'égocentrisme. En espérant créer un sentiment de solidarité entre les coéquipiers, le directeur Grant les envoie dans la nature sauvage...

CCI Fiche d'information FRANCO 2

...Les six membres de l'équipe Bond sont: tout d'abord, ***Ben Stanton Junior***, le leader. N'étant préoccupé que par son titre, ses standards et enfin lui-même, Ben ignore la santé mentale de ceux qu'il est censé diriger. Le rival de Ben, c'est ***Jake Daly*** et celle qui l'aime et le supporte, c'est ***Lori Angel***, la blonde angélique au corps athlétique. Ensuite, il y a ***Eddie Nelligan***, le flirt malchanceux

avec son sens de l'humour, ***Cally Cross*** qui est inclinée vers les gadgets et l'ordinateur et, finalement, la mystérieuse et méfiante ***Jennifer Chen***, pour qui son don aux arts martiaux fait d'elle une redoutable combattante.

Durant leur camping, plusieurs imprévus se sont présentés. D'abord, après la dispersion des membres de l'équipe dans la forêt, des brutes écœurantes de toutes les formes ont attaqué les jeunes espions et ont détruit leur abri et leur équipement. Aucun moyen de contacter l'école! Heureusement, après avoir battu les bêtes mutantes, ils ont pu se réfugier chez le Dr Averill. Ce dernier leur servit un thé revigorant et allait leur préparer à déjeuner, mais ceux-ci se mettent à tomber, un après l'autre, dans un profond sommeil. Leur thé avait été drogué!

Apparemment, Dr Averill (souvent surnommé Frankenstein) pratique plusieurs expériences illégales sur les proies que lui rapportent ses mutants. Expert dans la génétique et les mutations, il prépare une armée diabolique qu'il offrira aux agents terroristes du CHAOS. Ben, Lori et Jennifer sont les nouveaux sujets d'expériences de Frankenstein. Le savant fou se servira d'eux pour la démonstration des chambres-mutagènes qu'il présentera aux représentants du CHAOS. Si les trois autres n'atteignent pas leurs coéquipiers à temps, ces derniers ne feront qu'augmenter les forces du puissant Fran-kenstein. Comment s'y prendront-ils pour passer au travers d'un troupeau de soldats, empêcher toutes alarmes de se déclencher, désactiver les chambres-mutagènes et éliminer les documents de Frankenstein sur la mutation?

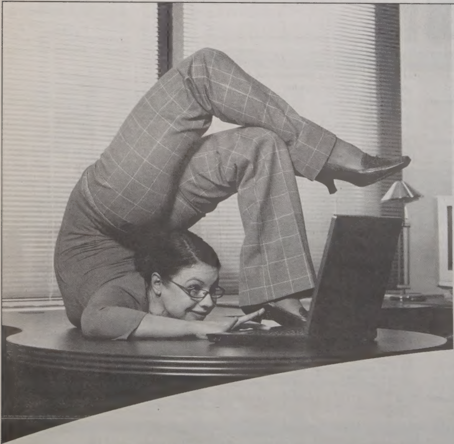
J'ai trouvé cette première aventure de la série *Spy High* très délirante. Habituellement, ce genre de livre ne m'attire pas du tout, mais Spy High a su m'intéresser. Les descriptions amènent le lecteur à partager les risques, la motivation et l'anxiété des agents secrets. Un petit extrait de *Spy High- Mission 2 : La Connexion du Chaos* est publié à la fin du roman. Prenez part à l'aventure, les jeunes apprentis-espions!

Heures d'ouverture :
du lundi au samedi
de 9h30 à 17h30

- Livres
- Jeux
- Revues
- Journaux
- Disques compacts
- Vidéos
- Cassettes
- Dictionnaires

Nous accordons une attention spéciale aux tout-petits et aux étudiants

Librairie Le Carrefour Bookstore!
8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta
T6C 3N1
Tél.: 466-1066
Téléc.: 469-2120



Obtenir en direct des renseignements fiscaux pour les entreprises : plus facile que vous ne le pensiez.

Traiter efficacement avec l'Agence du revenu du Canada n'a rien d'une prouesse. Son site Web vous permet en effet d'obtenir rapidement des réponses précises à vos questions d'ordre fiscal et d'effectuer vos paiements en toute sûreté. Jamais n'aurez-vous déclaré vos revenus avec autant d'adresse que sur **arc.gc.ca/serviceselectroniques**.

Pointez. Cliquez. Le tour est joué.
arc.gc.ca/serviceselectroniques

Agence du revenu du Canada | Canada Revenue Agency

Canada

C'est le temps de l'année... ...le temps de faire ses impôts!

Aînés et étudiants : le site Web de l'ARC est maintenant mieux adapté à vos besoins

(EN) - Le site Web de l'Agence du revenu du Canada (ARC) a été modifié afin de mieux répondre à vos besoins. Il est plus convivial, et vous obtenez renseignements, formulaires et réponses à vos questions 7 jours sur 7, 24 heures sur 24!

Des remboursements d'impôt plus rapides et moins de paperasserie

Si vous utilisez un logiciel ou une application Web homologués par l'ARC pour produire votre déclaration de revenus, vous pouvez la transmettre directement à l'ARC grâce à IMPÔTNET. Si vous avez rempli votre déclaration sur papier, vous pouvez la transmettre par téléphone au moyen d'IMPÔTEL.

En plus d'être sûrs et confidentiels, ces services sont exacts et écologiques, et vous pouvez obtenir votre remboursement après seulement huit jours ouvrables... ou même moins si vous optez pour le dépôt direct!

Service aux aînés

Des milliers d'aînés canadiens ont reçu une lettre les invitant à produire leur déclaration de revenus au moyen d'un service simplifié de transmission des déclarations par téléphone appelé Service aux aînés. Ce service gratuit ne requiert aucune connaissance et aucun équipement particuliers. Il suffit de répondre à quelques questions. Si vous avez reçu une lettre au sujet du Service aux aînés, faites-en l'essai. Rien de plus facile pour produire votre déclaration de revenus.

Mon dossier

Une fois que vous avez produit votre déclaration, ou à n'importe quel autre moment pendant l'année, visitez le site Web de l'ARC et choisissez le lien Mon dossier. Ce service sûr et confidentiel affiche vos données personnelles d'impôt sur le revenu, y compris votre remboursement d'impôt ou votre solde dû, des renseignements au sujet de vos acomptes provisionnels et de vos REER, comme les cotisations versées, les déductions demandées et le plafond de vos cotisations.

Vous pouvez même modifier votre déclaration ou enregistrer un avis de différend officiel à l'égard de votre avis de cotisation, au moyen de Mon dossier.

Si vous accédez à ce service pour la première fois, vous devez d'abord vous enregistrer pour obtenir un epass du gouvernement du Canada, qui comprend l'envoi par la poste d'un code d'activation. Pour accéder ensuite à Mon dossier, vous n'avez qu'à utiliser votre ID utilisateur et votre mot de passe. Visitez le site Web de l'ARC dès aujourd'hui à www.arc.gc.ca.

- L'édition Nouvelles

BERGERON & CO.
CERTIFIED GENERAL ACCOUNTANTS
COMPTABLES GÉNÉRAUX AGRÉÉS
Votre succès est notre succès!
Your success is our success!
NOS SERVICES
CGA
• COMPTABILITÉ
• FISCALITÉ
• GESTION
• CONSULTATION
#200, 8925 - 82e Avenue, Edmonton, AB T6C 0Z2
Tél. : (780) 468.1667 Téléc. : (780) 468.2565
Sans frais : 1.800.668.6013
Courriel : info@bergeron-cga.com
4701 - 50e Avenue, St.Paul, AB (780) 645.5393
5109 - 46e Rue, Legal, AB (780) 961.3106

MARCEL BEAUDOIN
Professional corporation
Marcel Beaudoin, BAA, CMA
Tél: (403) 234-9080
Fax: (403) 263-8005
Rapports financiers
Management
Vérification
Fiscalité

La Chambre économique de l'Alberta

Cette section a été rendue possible grâce à la contribution de La Chambre économique de l'Alberta.

Horaire télé du 18 au 24 mars 2006

Samedi

17h00
SRC HOCKEY En direct Pittsburgh vs. Montréal
RDI LE MONDE
TV5 PASSEPART
TVA CINÉMA "K-911" (Comédie,1999)
17h30
RDI 5 SUR 5
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
18h00
RDI ENJEUX
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
RDI VIVRE ICI
TVA CINÉMA "Défi bleu" (Drame,2002)
20h00
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
TV5 VÉNUS ET APOLLON
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h00
SRC LA FUREUR Invité(es): Véronique Cloutier, Véronic DiCaire, Isabelle Cyr, Mathieu Gaudet, Julien Tremblay.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 D.
21h30
RDI VU DU LARGE
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
TVA (21h45) CINÉMA "L'inconnu de Las Vegas" (Drame criminel,2001)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC LES TRÉSORS VIVANTS
RDI ENJEUX
23h00
TV5 CINÉMA "L'année de mes sept ans" (Drame,2002)
23h30
SRC CINÉMA "Johnny English" (Comédie,2003) Avec Rowan Atkinson, Natalie Imbruglia.
RDI L'ÉPICERIE (R)

Dimanche

17h00
RDI LE MONDE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
TVA CINÉMA "L'ours et l'enfant II" (Aventure,2003) Avec Reiley McClendon, Dean Cain.
17h30
SRC RDI 5 SUR 5
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI USHUAÏA NATURE "Le Prince des ténèbres" (R)
18h30
SRC DÉCOUVERTE
TV5 CINÉMA "Jaurès, naissance d'un géant" (Drame,2004)
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA SOIRÉE DES JUTRA
RDI LE POINT
TVA L'ÉCOLE DES FANS (R)
20h00
RDI GRANDS REPORTAGES (R)
TV5 JOB TROTTER
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DEMANDES SPÉCIALES
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 PASSEPART
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 PANORAMA
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE (R)
TVA LA FIÈVRE DU DIMANCHE SOIR
22h30
SRC FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL
RDI ENTRÉE DES ARTISTES (R)
23h00
RDI USHUAÏA NATURE "Le Prince des ténèbres" (R)
23h30
SRC (23h55) CINÉMA "Cet amour-là" (Drame de moeurs,2001)
TVA LE TVA RÉSEAU

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ZIG ZAG
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 NIKAN
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC RUMEURS "Le coeur a ses démons" Partie 1 de 2 (suite le 27 mar)
TV5 UNE LANGUE AUX MILLE VISAGES "Le français au Canada"
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR "Argent électoral"
Le projet de resto va bon train, jusqu'au moment où les intéressés réalisent qu'ils n'ont pas l'argent nécessaire. Ceux-ci se mettent alors à la recherche d'investisseurs. Richard se lance en politique municipale. Ariane, qui a une MTS, demande des explications à Tom.
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LE COEUR A SES RAISONS "L'ambition de Criquette"
21h00
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 BIEN OU MAL?
TVA ANNIE ET SES HOMMES
21h30
SRC MINUIT, LE SOIR
TV5 QUESTIONS À LA UNE "Le plan Marshall va-t-il sauver Wallonie?"
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA TROIS VOEUX
22h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC L'ACCENT
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA FACTURE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PROVIDENCE
Jean-Guy tente de se faire rassurant auprès de Lucille. Le désarroi d'Antonin rappelle à Édith de douloureux souvenirs. Pierre poursuit sa conquête auprès de sa psychologue. Le journal intime d'Annabelle rappelle à Lili-Mai sa condition physique précaire. Charles-Éric accepte difficilement la démission de sa stagiaire.
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TV5 SO.D.A.
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA L'ÉCHANGEUR
21h00
SRC ENJEUX
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 ARRIÈRE-SCÈNE
TVA HISTOIRES DE FILLES "Le projet commun"
21h30
TV5 DOUBLE JE (R)
TVA KM/H "Superstition"
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA PROMESSE

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 ACOUSTIC
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 AVOCATS ET ASSOCIÉS
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC CASINO
Stéphane et Marc sont prêts à entreprendre leur grande arnaque contre le casino. Les choses se passeront-elles comme prévues? Pendant ce temps, Kim Dee ne cesse de courir des risques et entraîne Sandra dans ses combines.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 NIKAN
TVA LES POUPÉES RUSSES
21h30
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA VICE CACHÉ

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 LES CONQUÉRANTS DU NOUVEAU MONDE
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ONIVA : L'humour - On va tenter de vous faire rire en parlant d'humour. Rolande Kirouac de Winnipeg nous dit pourquoi c'est important de rire dans la vie et Marie-France nous montre des tours à jouer à ceux qui ont un bon sens de l'humour.
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC INFOMAN
TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LES MISSIONS DE PATRICE
Martin Deschamps et Maxim Roy assistent à une première. Un parachutiste se lance du haut de la tour de Radio-Canada... Un exploit inouï!
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA STAR SYSTÈME
21h00
SRC ICI LOUIS-JOSÉ HOUDE
Macha Grenon parle de son expérience dans la série Lance et compte alors qu'elle n'avait que 17 ans. Aussi, les patois les plus populaires utilisés dans plusieurs émissions québécoises de l'époque et des extraits d'archives avec Olivier Guimond et Pierre Elliott Trudeau.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 JOB TROTTER
TVA QUI PERD GAGNE
21h30
SRC FRIC SHOW
TV5 TEMPS PRÉSENT
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA UN HOMME MORT
22h30
TV5 TÉLÉTOURISME

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC CLICHÉ
19h00
SRC JANETTE Invité(es): France Beaudoin.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TV5 ARTE REPORTAGE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC UN MONDE À PART
RDI DÉCOUVERTE
TVA J.E.
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h00
SRC ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES "Prostitution: Derrière le voile"
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 ÉCRANS DU MONDE
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION
21h30
TV5 AVOCATS ET ASSOCIÉS (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA FAUT VOIR CLAIR
22h30
TV5 DOCUMENTAIRE "La cuisine des cantines" (R)

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Mon opinion politique

par Claude Couture

La « cause Caron » et les droits linguistiques

Article 7
1. Toutes les langues sont l'expression d'une identité collective et d'une manière distincte de percevoir et de décrire la réalité et de ce fait, elles doivent pouvoir bénéficier des conditions nécessaires pour leur développement dans toutes leurs fonctions.
2. Chaque langue est une réalité constituée collectivement et c'est au sein d'une communauté qu'elle devient un instrument de cohésion, d'identification, de communication et d'expressivité créatrice, disponible pour l'usage individuel.
-Déclaration universelle des droits linguistiques (Barcelone, 1996)

L'*Affaire Forest*, l'*Affaire Mercure* et maintenant la *Cause Caron*. Toutes ces causes ont commencé par une contravention en anglais. Or, en Alberta, et en Saskatchewan, il est possible d'obtenir un procès entièrement en français devant une cour criminelle fédérale, mais en anglais seulement devant les tribunaux qui sont régis par la province.

Selon l'avocat Rupert Baudais qui représente monsieur Caron, tout comme l'Association canadienne-française de l'Alberta, la *Loi constitutionnelle de 1982* protège pourtant l'utilisation du français.

Dans la Charte, les articles 16 à 22 protègent effectivement les droits linguistiques qui ne peuvent être touchés par la clause dérogatoire prévue à l'article 33 de la Charte, communément appelée la « clause nonobstant ».

Dans cette clause, une province ou le fédéral peut suspendre pour 5 ans l'application d'un principe contenu dans les articles 2 et 7 à 15, ce dernier portant sur le principe de l'égalité.

Par ailleurs, dans la *Loi constitutionnelle de 1982*, dans la partie sur les modifications à la constitution, l'article 43 fait en sorte qu'il faut l'accord du fédéral et des provinces pour changer les « dispositions relatives » sur les langues officielles dans chaque province.

La cause Caron se présente donc comme une suite, une vingtaine d'années plus tard, aux affaires Piquette et, surtout, Mercure, dans le sens d'une contestation de l'unilinguisme en Alberta et en Saskatchewan à la lumière d'avis plus récents de la Cour suprême du Canada, notamment sur la sécession du Québec et l'affirmation des droits des minorités et de l'arrêt Beaulac.

À noter aussi, sans doute dans le contexte de la mondialisation, l'intérêt de plus en plus marqué pour la préservation de la diversité linguistique et culturelle au niveau international. Malheureusement, dans l'Ouest canadien, notamment dans les Prairies, la réalité n'est pas si simple.

Ainsi, dans l'*Affaire Mercure*, les faits furent les suivants : le père André Mercure, un Fransaskois, fut accusé, en 1981, d'avoir commis un excès de vitesse. Lors de sa comparution devant la Cour provinciale, il demanda la permission d'inscrire son plaidoyer en français, voire même à ce que son procès puisse se dérouler entièrement en français et qu'une version française des lois relatives à son accusation lui soit communiquée.

En 1985, la Cour supérieure de la Saskatchewan lui donna de fait raison en reconnaissant que la *Loi des Territoires du Nord-Ouest* et ses dispositions par l'article 110 en 1877 sur le bilinguisme, faute de mention contraire dans la loi fédérale de 1905 qui créa les deux provinces (Alberta et Saskatchewan), non seulement s'appliquaient en 1905, mais aurait dû être appliquée tout au long du 20e siècle. En 1988, la Cour suprême du Canada dut se prononcer dans cette affaire qui concernait aussi bien la Saskatchewan que l'Alberta qui fut créée comme province en 1905 par une loi fédérale rédigée en termes presque identiques à celle de la Saskatchewan.

Le plus haut tribunal entérina la décision de la Cour provinciale en Saskatchewan et confirma que les deux provinces, en raison de l'absence de mention contraire dans les lois fédérales de 1905, étaient toujours soumises à l'article 110 de *la Loi des Territoires du Nord-Ouest.*

Toutefois, et c'est en quelque sorte ce que la *Cause Caron* veut modifier, l'absence de mention explicite aux langues en 1905 permettrait aux deux provinces concernées, selon la Cour suprême, de se déclarer unilingues, ce qu'elles firent par les lois 2 et 60 en 1988.

Par comparaison, dans le cas du Manitoba en vertu de l'article 23 de la Loi de 1870 créant cette province, il est explicitement fait mention de telles dispositions en accord avec l'article 133 de la *Loi constitutionnelle de 1867*, d'où le fait que cette province ne puisse se déclarer unilingue anglaise.

En 1988, dans le cas de la Saskatchewan et de l'Alberta, ces deux provinces, ironiquement, durent adopter des lois bilingues… pour abolir le bilinguisme provincial et ne permettre qu'une utilisation, accordée seulement après l'obtention d'une permission, verbale et non officielle du français.

Or rappelons que selon l'article 43 de la *Loi constitutionnelle de 1982*, tout changement aux dispositions des droits linguistiques, au niveau fédéral et provincial, requiert l'accord du fédéral, d'où l'idée que pour certains les francophones des Prairies furent ni plus ni moins abandonnés en 1988 par les deux paliers de gouvernement… un tort que la *Cause Caron* pourrait redresser.

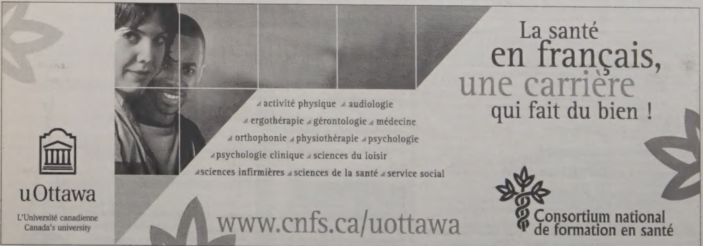
Tout cela s'inscrit dans un contexte de préoccupation au niveau international quant aux droits des minorités linguistiques.

Ainsi, une Déclaration universelle des droits linguistiques fut proclamée à Barcelone en juin 1996 lors de la Conférence mondiale des droits linguistiques, organisée avec l'appui moral et technique de l'UNESCO et la participation de 66 organisations non gouvernementales (ONG).

Après 1996, la Déclaration universelle des droits linguistiques, traduite en plusieurs langues, a obtenu l'appui de personnalités mondialement reconnues, comme celles des prix Nobel Rigoberta Menchú, Adolfo Pérez Esquivel, Desmond Tutu, Wislawa Szymborska, Octavio Paz, et des intellectuels engagés comme Noam Chomsky.

Depuis cette déclaration, un comité, regroupant encore une fois des personnalités internationales, fut formé afin d'assurer et de maintenir un contact permanent avec l'UNESCO.

Or, en 2001, la question linguistique fut une dimension importante de la Déclaration universelle de l'UNESCO portant sur la diversité culturelle. Dans ce contexte national et international, nul doute que la *Cause Caron*, en montrant l'absurdité de l'asymétrie provinciale au Canada concernant les droits linguistiques, a le potentiel d'avoir un impact aussi important que l'*Arrêt Mahé* en éducation.



Pour découvrir Le Franco sous sa forme élecronique, il y a un site à visiter : www.lefranco.ab.ca

Les priorités du ministre de l'Agriculture

Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, Chuck Strahl, a déclaré qu'il n'y aurait pas de changement aux politiques agricoles sans qu'ils ne soient consultés. M. Strahl a pris la parole, la semaine dernière à la Fédération canadienne de l'agriculture réunie en assemblée annuelle. Il a annoncé aux délégués ses priorités à court et à long terme.

Celles-ci comprennent, au cours des prochaines semaines, des rencontres avec les intervenants du secteur. Et c'est à long terme que le Programme canadien de stabilisation du revenu agricole sera remplacé par quelque chose de plus simple. « Pour la récolte de 2006, le Programme continue : il n'est pas pratique de s'en débarrasser sans qu'il n'y ait autre chose en place », a dit M. Strahl.

Quant au Cadre stratégique pour l'agriculture, qui définit la politique agricole canadienne, il sera revu après consultations avec l'industrie, les fermiers et les gouvernements qui doivent travailler ensemble.

Le nouveau ministre de l'Agriculture en a fait sourire plus d'un lorsqu'il a expliqué qu'il exploitait en Colombie-Britannique une ferme d'agrément. « Ça ne fait pas de moi un expert, mais j'en ai déjà pelleté. Et je ne parle pas de politique! »

Il a dit qu'il n'avait pas eu besoin des cahiers de breffage de ses hauts fonctionnaires pour savoir que les fermiers sont essentiels au bien-être des Canadiens.

Essentiels peut-être, mais également en crise. « Ils ne courent pas que le risque de perdre leur entreprise, mais également leur maison », a dit M. Strahl des agriculteurs.

Une étude d'un chercheur de l'Université de la Saskatchewan rapportait qu'en 2005-2006 le revenu net des fermiers canadiens allait diminuer de 16 %. Cette donnée s'explique par « le prix des denrées qui diminue, un dollar canadien fort, et les pratiques commerciales déloyales à l'étranger », a-t-il déclaré.

M. Strahl s'est déjà entretenu, en personne ou par téléphone, avec sept ministres provinciaux de l'agriculture. De plus, il entreprendra des rencontres avec les grandes organisations agricoles du pays; certaines d'entre elles se dérouleront à Ottawa le 14 mars lors d'une table ronde.

Puis, le 28 mars en Colombie-Britannique, le ministre présidera la première rencontre fédérale-provinciale de l'agriculture, avec ses homologues.

« L'agriculture, c'est un domaine qui englobe plusieurs champs de compétence et plusieurs ministères. On ne peut pas toucher à une partie du secteur sans affecter d'autres ministères », a dit M. Strahl. Selon lui, il n'y a pas de solution rapide et immédiate. Et c'est en équipe que les solutions seront élaborées.

APF

L'Association canadienne-française de l'Alberta

Offre d'emploi

Directeur.trice dossier petite enfance

Sous la supervision du directeur général, en collaboration avec les organismes intéressés au dossier, l'employé devra diriger le développement de services aux parents, aux familles et à la petite enfance.

La personne choisie devra aider à la réalisation des stratégies de communication, de relations gouvernementales et de liaisons communautaires.

La personne aura à :
- Produire et faire valider une planification stratégique en fonction des besoins de la communauté qui vise des résultats mesurables
- Identifier des sources de financement, évaluer leur pertinence aux dossiers, faire les démarches politiques nécessaires, écrire et soumettre des demandes de subvention,
- Offrir un service de secrétariat professionnel aux dirigeants et assurer les suivis des réunions.
- Réaliser toutes autres tâches connexes requises par la direction générale

Exigences :
- Diplôme post secondaire dans une discipline reliée à l'emploi
- Excellente maîtrise du français et de l'anglais
- Maîtrise des logiciels Word, Excel et connaissance d'Internet
- 3 à 5 ans d'expérience

Condition de travail :
- Déplacement interprovincial
- Rencontre de temps en temps en soirée et fin de semaine

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation avant le mercredi 22 mars, 2006 à madame Mireille Dunn, directrice Gestion des ressources humaines, à l'adresse suivante:

Association canadienne-française de l'Alberta
8627 rue Marie-Anne-Gaboury, (91e Rue), bureau 303
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
m.dunn@acfa.ab.ca
Télécopieur : (780) 465-6773

FPFA

La Fédération des parents francophones de l'Alberta recherche six personnes pour animer **des groupes de jeux-pilotes pour les parents anglophones de familles exogames** dans trois des communautés suivantes : Jasper, Edmonton, Legal ou Fort McMurray.

Ce projet a pour but de permettre aux parents anglophones de couples exogames et à leurs enfants de 0 à 4 ans d'apprendre le français. Les rencontres seront d'une durée de deux heures et auront lieu une fois par semaine pendant une période de 10 semaines. Elles commenceront dès le mois d'avril 2006. Ces groupes de jeux s'adressent aux familles qui ont l'intention d'inscrire leurs enfants dans une école francophone.

Les rencontres seront structurées de la façon suivante :
1. une période de partage en anglais entre les parents et un animateur,
2. un atelier de français pour les parents,
3. une période de jeux en français pour les enfants avec un animateur,
4. une période de jeux parents-enfants.

Qualifications requises des animateurs :
1. expérience en animation avec des adultes ou des enfants,
2. bonne connaissance du français et de l'anglais,
3. connaissance en exogamie,
4. expérience en enseignement serait un atout,
5. disponibilité jusqu'au 23 juin.

Rémunération : 15 $ de l'heure

Pour de plus amples renseignements ou pour soumettre votre candidature avant le 20 mars, veuillez communiquer avec :

Denise Lauzon Dempsey
Fédération des parents francophones de l'Alberta
203, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury, Edmonton (AB) T6C 3N1
Téléphone : (780) 468-6934 Télécopieur : (780) 469-4799
Courriel : denise@fpfa.ab.ca

SUPERVISEUR OU SUPERVISEURE, DROITS DE SURFACE

Pétrole et gaz des Indiens du Canada est un organisme de réglementation du gouvernement fédéral chargé de la gestion et de l'administration des ressources pétrolières et gazières dans les réserves indiennes de tout le Canada. Nous sommes situés à proximité de Calgary, dans la réserve indienne des Tsuu T'ina. Nous offrons une gamme complète d'avantages sociaux.

Salaire, niveau 6 : de 49 043 $ à 61 304 $
Ce poste temporaire prendra fin le 31 mai 2007

Le ou la titulaire du poste devra : déléguer des tâches et planifier, organiser et surveiller les activités du personnel de l'Unité de l'administration des droits de surface et des entrepreneurs engagés pour administrer les marchés relatifs aux droits de surface et pour assurer le fonctionnement quotidien de l'Unité; recommander les besoins budgétaires liés aux activités du personnel et au soutien des marchés; examiner des marchés relatifs aux droits de surface, approuver leur exécution, et examiner et approuver les transactions administratives garantissant l'exactitude des marchés et la conformité à ces derniers et aux règlements et politiques internes; analyser, évaluer et approuver le déblocage de sommes des comptes d'attente des Premières nations.

Qualités essentielles

Études : Diplôme ou certificat d'études postsecondaires en administration des terres ou combinaison acceptable d'études, de formation et d'expérience pertinentes.

Exigences linguistiques : La maîtrise de l'anglais est essentielle.

Expérience : Expérience liée à l'administration des terres, plus particulièrement à l'acquisition et à l'aliénation de droits de surface dans le cadre de projets d'exploitation des hydrocarbures.
Expérience de l'analyse et de l'interprétation des conditions d'une entente
Expérience du travail dans un bureau informatisé.

Qualités considérées comme un atout

Expérience du travail avec des Autochtones.
Expérience ou connaissance des enjeux environnementaux liés à l'industrie pétrolière et gazière en amont.

ZONE DE SÉLECTION : Les personnes qui habitent ou qui travaillent dans un rayon de 80 km de Calgary, de Red Deer ou d'Edmonton (Alberta).

Les personnes qui ne travaillent pas déjà pour la fonction publique pourraient devoir assumer elles-mêmes leurs frais de déplacement et de réinstallation.

CONDITION D'EMPLOI : Vérification approfondie de la fiabilité.

Pétrole et gaz des Indiens du Canada souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et encourage les personnes d'ascendance autochtone à postuler.

Si vous êtes en mesure de montrer que vous possédez les qualités susmentionnées, faites parvenir un curriculum vitæ détaillé à Susan McCurdie, par télécopieur au (403) 292-5618 ou par courriel à mccurdies@inac.gc.ca. Nous tiendrons compte des demandes reçues au plus tard le **23 mars 2006**. Nous remercions tous ceux et celles qui postuleront cet emploi, mais nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour la prochaine étape de sélection.

English information is available from the Human Resources Agent mentioned above.

Affaires indiennes et du Nord Canada / Indian and Northern Affairs Canada
Pétrole et gaz des Indiens du Canada / Indian Oil and Gas Canada
Canada

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, Le Franco vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0.10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 7 % (TPS)

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiment : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

LES GAULOISES - équipe de soccer compétitive

(femmes 16 ans et plus)

Camp de sélection pour la saison d'été
Jeudi 16 et 23 mars 2006 à 21h45
au Centre de soccer Sud à Edmonton (6520 Roper Road)
Infos : Izabelle au 416-2761 ou izabelle@telusplanet.net

IL Y A AUSSI D'AUTRES ÉQUIPES !!!
Infos : Sylviane au 438-2553 ou wdw@telusplanet.net

Atelier de scrapbooking et de création de cartes en français.

Soirée de scrapbooking, Atelier chez des hôtesses,
Cours de technique d'estampage, Fêtes d'enfants (8 ans et plus),
et beaucoup plus...

STAMPIN' UP!

Pour plus d'informations contactez:
Izabelle Berger
Démonstratrice Stampin'Up!
izabelle@telupslanet.net ou (780) 416-2761

L'Association canadienne-française de l'Alberta

Appel d'offres

Animateurs / Animatrices

L'ACFA est à la recherche d'individus de partout en Alberta ayant une expertise en animation. Ces personnes seraient appelées à animer des rencontres, des conférences, des ateliers, des groupes de travail, des tables de concertation et des sessions de planification.

L'ACFA désire former une ***Équipe-ressources*** avec ces animateurs. Éventuellement, cette équipe offrira le soutien requis pour répondre aux besoins des organismes communautaires.

Les animateurs.trices devront avoir la capacité et l'expérience nécessaire à :

- Conceptualiser et mettre en œuvre des méthodes pour arriver aux objectifs désirés d'une rencontre;
- Animer un groupe de diverses tailles et compositions, incluant des situations complexes et/ou difficiles;
- Rédiger des documents d'appui et des rapports découlant de ces rencontres;
- Comprendre le fonctionnement d'organismes à but non lucratif; et
- Agir en fonction des valeurs de l'ACFA.

En plus, les connaissances et/ou l'expérience dans les domaines suivants seraient un grand atout :

- La planification stratégique et la gestion axée sur les résultats
- La médiation et la négociation
- Le leadership et la gestion au sein d'organismes à but non lucratif
- L'historique et l'état actuel de la francophonie albertaine
- La recherche de financement
- La consultation et/ou la rédaction de rapports de synthèse
- La gestion des priorités et du temps
- La gestion des employés

L'ACFA recherche des candidats provenant de divers milieux, de partout en Alberta.

Les candidats intéressés sont priés de soumettre leur curriculum vitae décrivant l'expérience citée ci-haut, avec trois de références, **avant le 17 mars 2006 à 16h**.

Une rencontre d'orientation et de formation sera organisée **le samedi 8 avril 2006** pour les candidats retenus. Les dépenses reliées au temps et au déplacement seront compensées.

Veuillez soumettre curriculum vitae, vos lettres de références et une lettre d'accompagnement à :

Denis Perreaux,
Directeur de la planification et des relations gouvernementales
ACFA, secrétariat provincial
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303
Edmonton (AB), T6C 3N1 0S9
Courriel : d.perreaux@acfa.ab.ca
Téléphone : (780) 465-5395
Télécopieur : (780) 465-6773

Paroisses Francophones

Heure des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h00

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h00
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h00

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h00

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive	4820, rue Meridian
St-Albert	*(Sherwood Park / Millwoods Branch)*
(780) 458-2222	Edmonton
	(780) 468-4222

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste

Examens de la vue, lentilles cornéennes,
dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire

EYE Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Télec. : (780) 419-6770

THE DENTAL STUDIO

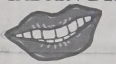
Dr Marc Coulombe *B.Sc. D.D.S.*

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

OFF WHYTE CHIROPRACTIC

Dr. André R. Brault

CADRIN DENTURE CLINIC



Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 **Rés.: (780) 465-3533**

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

CRTC

LE CRTC VEUT VOS COMMENTAIRES

Canada

Le CRTC invite les parties intéressées à se prononcer sur la modification au Règlement de 1990 sur la télévision payante, au Règlement de 1990 sur les services spécialisés, au Règlement sur la distribution de radiodiffusion et au Règlement de 1987 sur la télédiffusion.

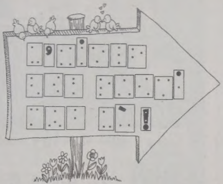
Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public. Vos commentaires doivent nous parvenir en utilisant **L'UNE** des façons suivantes : utiliser le lien du « *Formulaire d'interventions/observations* » à la section « Instances publiques » du site web du CRTC; ou écrire au CRTC, Ottawa (Ont.), K1A 0N2; ou envoyer un fax à la Secrétaire générale (819) 994-0218. Vos commentaires doivent être reçus par le CRTC au plus tard le **29 mars 2006**. Toute information soumise, incluant votre adresse courriel, votre nom ainsi que tout autre renseignement personnel que vous nous aurez fourni, sera disponible sur le site Internet du CRTC. Pour plus d'informations : 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet : http://www.crtc.gc.ca. Document de référence : **Avis public CRTC 2006-20**

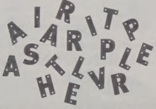
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Le Club de Bicolo

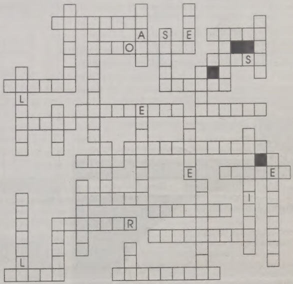
LE PRINTEMPS

1 Le vent a fait tomber les lettres de ce panneau. Remets-les en place en te fiant à la position des clous.





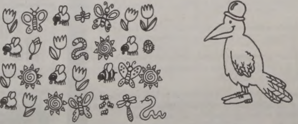
2 Il s'en passe des choses au printemps! Remplis la grille à l'aide de mots de la liste. Commence d'abord par les mots les plus longs et raye ceux que tu utilises au fur et à mesure.



3 LETTRES :
mai
4 LETTRES :
faon • nids • oeuf • oies
5 LETTRES :
avril • bébés • brise • crues • dégel • fonte • larve • neige • pluie • semis • veaux
6 LETTRES :
averse • cabane • fleurs • Pâques • soleil • sucres
7 LETTRES :
chaleur • embâcle • érables • labours • tulipes
8 LETTRES :
éclosion • équinoxe • marmotte
9 LETTRES :
bourgeons • giboulées • naissance • oisillons • renouveau
10 LETTRES :
jonquilles • migrations
11 LETTRES :
nidification

3 Ce fouillis de lettres renferme un message : « Si c'est le printemps ici, c'est l'automne en Australie ». Traverse le labyrinthe en ne suivant que les lettres qui forment ce message (et qui se touchent).

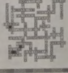
4 Avec l'arrivée du printemps, ce merle pourra enfin se régaler! Mais ce qui lui semble le plus appétissant se trouve à côté d'une tulipe qui se trouve au-dessus d'une mouche qui se trouve à côté d'un soleil situé sous un bourgeon, lui-même placé sous un papillon. De quoi s'agit-il?



SOLUTIONS

1. L'hiver est parti par là!

2.



3.

4. Ce que préfère le merle, c'est un bon ver bien juteux!

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Soirée-bénéfice

Le vendredi 24 mars 2006

au théâtre de La Cité francophone

Billets en vente jusqu'au 22 mars

INFORMATION : (780) 469-8400

UNIVERSITY OF ALBERTA
MAR 24 2006
LIBRARY

Vol. 40 no 11 | Edmonton, semaine du 17 au 23 mars 2006 | 16 pages | 60 ¢

Nouvel engagement provincial envers les francophones

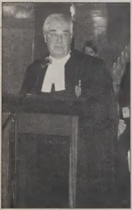
ÉTIENNE ALARY
Edmonton

Profitant d'une cérémonie visant à souligner les *Rendez-vous de la francophonie 2006*, qui a eu lieu le 13 mars dernier à l'Assemblée législative de l'Alberta, le gouvernement provincial s'est officiellement engagé à mieux desservir la population franco-albertaine.

« Le gouvernement est prêt à aller de l'avant avec le mandat de la Conférence ministérielle des affaires francophones », s'est exclamé le président du Secrétariat francophone de l'Alberta, Denis Ducharme.

Ce mandat, qui permettra d'accroître la capacité des provinces et des territoires d'améliorer les services en français, avait été présenté l'automne dernier lors de la 10e conférence des ministres responsables des affaires francophones. À ce moment-là, l'Alberta n'avait pas pris d'engagement ferme. « On ne deviendra pas une province bilingue, mais en acceptant ce mandat, on reconnaît que le Canada est un pays bilingue et que l'Alberta est prête à travailler dans ce sens », mentionne M. Ducharme.

L'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) se réjouit de cet engagement. « C'est une reconnaissance du gouvernement de la présence et surtout de la vitalité de la communauté franco-albertaine », a souligné le président de l'ACFA, Jean Johnson.



Ken Kowalski a lancé un nouveau défi à la communauté franco-albertaine.
Photos : Étienne Alary

L'ACFA s'était inquiétée l'automne dernier de l'hésitation de la province à adhérer au nouveau mandat. « Il faudra attendre de voir comment cette adhésion se traduira en gestes concrets », affirme Jean Johnson.

Le président du Secrétariat francophone confirme qu'au cours des prochains mois, le gouvernement de l'Alberta travaillera à la mise sur pied d'une politique sur les services en français. « Cette politique viendra donner plus de poids au secrétariat et au travail que l'on fait », déclare Denis Ducharme.

Les Rendez-vous

Près de 100 personnes ont assisté au lancement officiel des *Rendez-vous de la francophonie 2006*. « C'est devenu une tradition », souligne Jean Johnson.

Une tradition à laquelle le premier ministre Ralph Klein a participé. « Les francophones sont une partie importante de notre histoire. Une histoire qui est remplie de succès », a-t-il lancé en ajoutant que les Franco-Albertains ont beaucoup à offrir à l'Alberta.

Le président de l'Assemblée législative, Ken Kowalski, a profité de cette cérémonie pour reconnaître d'anciens députés francophones. « Le 15 mars marque le 100e anniversaire de débats en Alberta », note M. Kowalski. « Plusieurs francophones ont participé à ces débats et ils seront, pour toujours, une partie intégrante de l'héritage albertain », indique Ken Kowalski en énumérant les Boudreau, Côté, Ducharme, Joly, Piquette, etc.

Ginette LeBlanc, membre de Zéphyr, a effectué une gigue au grand plaisir des dignitaires et des personnes réunies à l'Assemblée législative.

De son côté, le président de l'ACFA affirme que la communauté franco-albertaine doit lever son chapeau au gouvernement provincial. « Il y a eu des périodes plus difficiles, mais actuellement, nous avons une bonne relation avec la province, une relation de partenariats et de succès », témoigne-t-il.

Le gouvernement de l'Alberta, aux dires de Jean Johnson, se dit prêt à écouter les doléances de la communauté. Prochainement, cette relation sera mise à l'épreuve. « Au cours des prochains mois, nous aurons des demandes et j'espère que le gouvernement sera à l'écoute », déclare M. Johnson en donnant, comme exemple, les dossiers de la santé, de la petite enfance et de l'immigration.

D'un défi à un autre

La communauté franco-albertaine aura un nouveau défi à relever au cours des prochaines semaines. « Il y a deux ans, le président de l'Assemblée législative Ken Kowalski, durant cette même cérémonie, nous avait lancé un défi d'ériger un monument. Nous avons accepté et relevé ce défi et ce monument sera en place pour le mois de septembre », affirme M. Johnson.

M. Kowalski a profité de cette cérémonie pour lancer un nouveau défi à la communauté. « De nombreux anciens membres de l'Assemblée législative proviennent de la communauté francophone. Malheureusement, nous n'avons aucun livre bibliographique qui présente ces personnes qui ont siégé au cours des 100 dernières années. Il serait intéressant d'avoir un livre de la sorte », mentionne Ken Kowalski.

CETTE SEMAINE...

Lever du drapeau franco-albertain en province
à lire en pages 2 et 7

AGA de l'ACFA, régionale de Bonnyville/Cold Lake
à lire en pages 3 et 4

Carnaval des sucres à Edmonton
à lire en pages 8 et 9

Dyane Adam visite Edmonton
à lire en page 10

Vision 2008 du Campus St-Jean
à lire en page 13

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

17/03/06

845 10016013 4/16 xx9990(D)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

La Chambre économique de l'Alberta

Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta

RDÉE Alberta
Membre du réseau national

8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel :lily.chiasson@lacea.ab.ca

ALTO
ALBERTA TOURISM AWARDS

Radio-Canada Alberta

RADIO Première Chaîne Radio-Canada

www.lacea.ab.ca

www.rdee.ca

Déploiement du drapeau franco-albertain à Lethbridge

Plus d'une cinquantaine de personnes ont participé au déploiement du drapeau franco-albertain, le 10 mars dernier à Lethbridge, ce qui leur a permis de partager leur fierté d'être francophone durant cette activité des *Rendez-vous de la francophonie.*

Samantha Bizimungu et le maire de Lethbridge Robert Tarleck.

Après la cérémonie, un groupe de huit femmes et d'un garçon a donné une démonstration de danse et de musique de tambours africains. La ville de Lethbridge nous recevait au 2[e] étage dans la salle *Ville Saint-Laurent* nommée ainsi en honneur d'une de ses villes sœurs du Québec.

Un vin et fromage a clôturé l'événement, qui en était à sa 5[e] édition. Merci à la ville de Lethbridge qui nous reçoit annuellement. Pour célébrer le centenaire de la ville, le maire Robert Tarleck a laissé s'asseoir, un par un, sur sa chaise de maire, les cinq enfants de 6 à 10 ans qui portaient au coup le collier de la mairie. Ce collier contient le nom de tous les maires de Lethbridge depuis le tout début de la ville en 1906.

C'est Lise Boutin et Gerard Gibbs qui ont agrémenté cette réception en jouant du violon et de la flûte. La musique classique a ajouté un cachet particulier à cette soirée.

Sur la photo, on reconnaît André Laroche, représentant de l'ACFA provinciale, Jay C. Penny, représentant de Clint Dunford, député de Lethbridge Ouest et ministre du Développement économique, Cindie Leblanc, représentante du Secrétariat francophone de l'Alberta; Robert Tarleck, maire de Lethbridge; Lisa Lambert, représentante de B. Pastoor, député de Lethbridge Est, Bonnie Lamoureux-McLean, représentante du Conseil scolaire du sud de l'Alberta et François Eudes, président de l'ACFA, régionale de Lethbridge.

Texte et photos : Mireille Rochon

La Cité des Rocheuses

Festival des sucres

25 mars 2006

La Cité des Rocheuses
et sous le Grand chapiteau
(terrain de l'École Sainte-Marguerite-Bourgeoys)
4800 Richard Road SW

En vedette
La Bottine souriante

Association canadienne-française de l'Alberta

Forces armées canadiennes

Démonstration de véhicules blindés
Le Coyote, Hum Mercedes
Caravane de recrutement
Armements divers

Tire sur la neige (1 $ le bâton)
Bar
Caribo
Prix de présence

Châkidor

Carmen Campagne

10 h à 16 h

Déjeuner à l'érable

Soupe aux pois, oeufs brouillés sirotés, jambon à l'érable, crêpes dans le sirop, saucisses, patates fricassées, thé, jus, café

Village pour enfants

Appareils gonflables, maquillage, concours de dessin, pâte à modeler, animation, surprise

Marché des sucres

Plus de 30 exposants

Exposition d'art

Plus de 60 oeuvres : peintures, sculptures et aquarelles

19 h à 1 h

Bal des neiges

Spectacle de la Bottine souriante et Châkidor, bar, poutine

Le Fuzz

De Mayo

Billets en vente :
ACFA #003, 149 - 5th Ave SE Calgary 232-5477 Centre d'emploi #200, 149 - 5th Ave SE Calgary 232-5484
La Cité des Rocheuses 4800 Richard Road SW Calgary 249-1749
Auberge Chez nous #201, 149 - 5th Ave SE Calgary 232-5475 Du lundi au dimanche de 7 h à 21 h (Visa, Mastercard et Interac)
Librairie Monette 818-49th Ave SW, Calgary 244-6433 (Visa, Mastercard et Interac)

Cabane à sucre
11 ans et moins : 10,00 $
Adulte : 15,00 $
Bal des neiges : 35,00 $
Entrée sur le site seulement : 2,00 $
10 % de rabais pour les billets achetés à l'avance
Info. : 232-5477

Patrimoine canadien Canadian Heritage RADIO Défense nationale National Defence Radio-Canada Télévision Alberta

Exposition à Falher

JULIE CADIEUX

St-Isidore

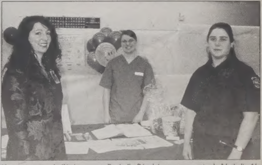
C'est le 8 mars dernier que se déroulait au Centre des Chevaliers de Falher l'exposition 2006 sur les services de santé en français et la petite enfance.

L'activité avait pour but de réunir plusieurs spécialistes en français pour donner de l'information aux parents et faire de la prévention.

Parmi les invités, il y avait Linda Dionne Marcoux, infirmière en santé publique, éducatrice certifiée en préparation des naissances et consultante en lactation. Aussi, on pouvait se renseigner auprès d'une hygiéniste dentaire, une orthophoniste, les centres à la petite enfance, un pompier, un policier et plusieurs autres.

Beaucoup d'enfants sont venus s'amuser pendant que leurs parents apprenaient des trucs, notamment sur la manière sécuritaire d'attacher le siège de son enfant dans la voiture.

L'organisatrice de cet événement, Rachelle Bérubé voudrait remercier tous ceux qui ont participé à cette journée. Elle se dit très heureuse du résultat et espère pouvoir répéter l'expérience l'an prochain.



L'organisatrice de l'événnement Rachelle Bérubé, en compagnie de Nathalie Allard et de Dawn Richardson.

Photo : Julie Cadieux

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,75$
2 ans - 48,15$
Hors Canada - 1 an - 51,36$
(TPS incluse)

NOM : ____________________
ADRESSE : ____________________
VILLE : ____________________
PROVINCE : ____________________
CODE POSTAL : ____________________
TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco
(en lettres moulées S.V.P.)

#201, 8627 - 91[e] Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Concours d'art oratoire

L'organisme Canadian Parents for French (CPF), branche de l'Alberta, a tenu, le 11 mars dernier à Calgary, son concours d'art oratoire. Les élèves de la 11[e] et de la 12[e] année sont venus des quatre coins de la province pour s'affronter dans quatre catégories : français de base, immersion tardive, immersion précoce et français langue maternelle.

Suite à la compétition, les lauréats ont été : Sandra Frey (français de base, Canmore), Adel Hanafi (immersion tardive, Edmonton), Sarah Menard (immersion précoce, Calgary), et Laila Ahmed (francophone, Edmonton).

Ces quatre jeunes iront représenter l'Alberta au Concours national d'art oratoire de CPF à Ottawa le 27 mai 2006. Le gagnant national dans chacune des quatre catégories recevra une bourse de 20 000 $ (5 000 $ par an) pour des études à l'Université d'Ottawa.

L'ACFA de Bonnyville/Cold Lake tient son assemblée annuelle

ÉTIENNE ALARY

Bonnyville

Une soixantaine de personnes ont assisté, le 10 mars dernier, à l'assemblée annuelle de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), régionale de Bonnyville/Cold Lake, qui s'est déroulée au Centre culturel de Bonnyville. Une assemblée marquée par une élection à la présidence de l'organisme alors que René Champagne et Pascale Proteau convoitaient ce poste.

« Cette élection démontre qu'il y a un enthousiasme pour s'impliquer dans la régionale », a noté le président sortant de l'organisme, Guy Vincent. « On n'a pas eu besoin de tordre des bras », ajoute celui qui tire sa révérence après quatre années au conseil d'administration dont les deux dernières à la présidence.

Une élection qui n'est pas passée inaperçue auprès du secrétariat provincial de l'ACFA, représenté par son directeur des communications, Patrick Henri. « La tenue d'élection à la présidence d'une régionale est quelque chose d'assez rare. Généralement, on doit courir après les bénévoles pour les impliquer. Tant mieux s'il y a eu des élections, car cela amène des débats », a-t-il dit.

C'est finalement René Champagne qui occupera la présidence pour la prochaine année. « L'ACFA, c'est une histoire de famille pour nous », a lancé M. Champagne en rappelant à l'auditoire que son grand-père avait été un des fondateurs de l'ACFA de Saint-Paul.

Fabienne Perreault et Jacques Ouellet acceptent le prix de « bénévoles de l'année » des mains de Luc Pinon (à gauche).

Comme c'est le cas ailleurs en province, le recrutement de nouveaux membres devra être regardé de près. « Ce qui est important, maintenant, c'est toute la question du membership de l'association. Il faut y porter une attention particulière », affirme M. Champagne en précisant qu'il promet d'être à « l'écoute des besoins de nos membres ».

Fête franco-albertaine

Guy Vincent a profité de cette rencontre pour revenir sur certains éléments marquants de la dernière année.

Un de ces points qui a été relevé a été la Fête franco-albertaine. On se souviendra que la région de Bonnyville a accueilli la 16e édition de cette fête en juillet 2005. « Avec un travail énorme de la part de tous nos bénévoles et nos employés, nous avons pu présenter un week-end inoubliable pour tous les participants », indique Guy Vincent.

Ce dernier reconnaît que l'organisation de ce grand rassemblement franco-albertain a été un des facteurs qui a joué dans sa décision de ne pas se représenter à la présidence. « La fête a été un point déterminant. Nous étions plusieurs bénévoles qui ont été très impliqués et cela a été taxant sur tout le groupe », avoue-t-il.

Nouvelle structure

Un autre dossier sur lequel s'est attardé Guy Vincent est celui de la structure du secrétariat provincial. « Les changements de structures sont en place et il me semble bien se développer. Les membres du personnel au provincial offrent un support apprécié à notre bureau », soutient M. Vincent.

Cependant, « le défi est au niveau politique, enchaîne Guy Vincent. Le besoin de maintenir un contact entre les régionales et le conseil d'administration est évident, mais n'a pas encore été complètement développé. »

La nouvelle structure présente son lot de défis. « On a eu l'impression au début que l'ACFA provinciale parlait en notre nom, sans que nous soyons consultés », énonce-t-il.

Le nouveau CA de la régionale Bonnyville/Cold Lake : Clément Collins, Anna Laplante, René Champagne, Danielle Lavoie et Luc Pinon (Linda Lagacé était absente lors de la prise de photo).

Photos : Étienne Alary

Il fait remarquer qu'avant les changements à la structure, le bureau des présidents venait remplir ce vide. « Depuis quelques semaines par contre, on sent que cela s'en vient. Il y a une meilleure interaction », précise Guy Vincent.

École du Sommet

Le président du Secrétariat francophone, Denis Ducharme, était présent à cette assemblée. Il croit que la prochaine année sera des plus intéressantes. « Nous aurons un premier groupe de finissants à l'école Beaux-Lacs. De plus, nous venons de confirmer la construction d'une nouvelle école Beaux-Lacs », a-t-il déclaré en revenant sur une annonce faite en décembre dernier.

Denis Ducharme a également profité de cette rencontre pour annoncer que l'épineux dossier de l'école du Sommet à St-Paul serait bientôt réglé. « Mes collègues des ministères m'assurent que le dossier sera bientôt réglé au profit de la communauté francophone », a lancé le député.

Bénévoles de l'année

La régionale de Bonnyville/Cold Lake a profité de cette soirée pour honorer Fabienne Perreault et Jacques Ouellet.

Le couple de Cold Lake a reçu le titre de « bénévoles de l'année » pour leur grande implication, depuis 2000, à toutes les activités qui sont organisées à Cold Lake.

Nouveau CA

Outre l'élection de René Champagne, cinq autres administrateurs ont été élus pour une année. Il s'agit de Linda Lagacé, Anna Laplante, Danielle Lavoie, Clément Collins et Luc Pinon.

Association canadienne-française de l'Alberta

Régionale de St-Paul

Assemblée générale annuelle

le jeudi 30 mars 2006 à 17 h 30

au gymnase de l'École du Sommet
4517-50e avenue

ORDRE DU JOUR

1. Mot de bienvenue - Prière d'ouverture
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Lecture et adoption du procès-verbal de l'assemblée du 30 mars 2005
4. Suivi au procès-verbal
5. Présentation et mots des dignitaires présents
6. Rapport du vérificateur
7. Nomination du vérificateur financier
8. Rapports de nos comités
9. Rapport du président
10. Présentation de la programmation
11. Élections et présentation des membres du conseil
12. Présentation des bénévoles de l'année
13. Varia
14. Levée de l'assemblée
15. Réception «Vin et fromage»

L'assemblée sera précédée de deux ateliers présentés par l'ACFA provinciale portant sur le changement de nom de l'Association et les défis du développement communautaire en région.

Réservez votre repas en composant le 645-4800

Découvrez les bas tarifs d'Air Canada sur **aircanada.com**
et économisez, quelle que soit votre destination.

aircanada.com

ÉDITORIAL

Jouer la carte francophone...

Le gouvernement de l'Alberta a profité des *Rendez-vous de la francophonie*, cette grande célébration de la culture francophone partout au Canada, pour annoncer une bonne nouvelle à la communauté franco-albertaine.

Après quelques mois d'hésitation, le gouvernement de Ralph Klein a donc décidé d'endosser une vision nationale renouvelée en matière de dualité linguistique. L'Alberta accepte le nouveau mandat de la Conférence ministérielle sur la francophonie canadienne, autrefois appelé Conférence ministérielle sur les affaires francophones. Ce mandat incite les provinces à accroître, ou à tout le moins améliorer, les services offerts aux francophones.

On se souviendra que le gouvernement albertain avait préféré s'abstenir de toute décision, l'automne dernier, lors de la dernière rencontre des ministres responsables des langues officielles.

Du côté du Secrétariat francophone, son président Denis Ducharme est catégorique, l'Alberta ne deviendra pas une province bilingue. Cependant, cet engagement – et le développement d'une éventuelle politique sur les services en français – viendra donner plus de mordant au Secrétariat francophone dans ses efforts de liaison entre les divers ministères provinciaux et la communauté.

C'est tout de même ironique que le gouvernement de l'Alberta fasse preuve d'une telle ouverture au même moment où, devant la Cour provinciale de l'Alberta, ce même gouvernement tente par tous les moyens d'en faire le moins possible dans la cause Caron.

L'avocat Rupert Baudais, qui représente Gilles Caron, demande en effet à la cour de reconnaître que la province de l'Alberta a des obligations juridiques pour protéger le statut du français en Alberta. Le gouvernement de l'Alberta, pour sa part, prétend le contraire.

Si jamais le juge donnait raison à Gilles Caron, quelles seraient les retombées sur l'engagement pris par la province en matière de dualité linguistique. Il est un peu tôt pour spéculer sur la question, surtout que la cause Caron risque de s'éterniser. Il ne faut pas oublier qu'il y aura une possibilité d'appel suite au jugement.

On peut tout de même profiter de cette semaine pour se réjouir des petits pas faits par la province pour souligner la contribution des francophones au développement de l'Alberta. La création prochaine d'un monument rendant hommage aux francophones en est un bel exemple.

Le nouveau défi lancé par le président de l'Assemblée législative, Ken Kowalski, en est un autre. Il a profité d'une cérémonie tenue à l'Assemblée législative pour inviter la communauté à produire un livre bibliographique sur les francophones qui ont siégé à l'Assemblée législative au cours des 100 dernières années.

L'École du Sommet peut aussi être ajoutée à cette liste. Profitant d'une rencontre avec la communauté francophone de Bonnyville la semaine dernière, Denis Ducharme a confirmé que le dossier de l'École du Sommet de Saint-Paul serait bientôt réglé. Il a ajouté que la nouvelle serait favorable à la communauté francophone.

Devant autant de réussites en si peu de temps, il est presque dommage que les *Rendez-vous de la francophonie*, qui se dérouleront jusqu'au 26 mars 2006, ne s'échelonnent pas sur toute l'année.

Étienne Alary

L'équipe

Directeur : **Étienne Alary**
Adjointe Administrative : **Micheline Brault**

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Mélanie Morin

Saint-Paul
Lyne Lemieux

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Plamondon
Marilyn Gauthier

St-Isidore
Julie Cadieux

Centralta
Sylvain Leclerc

Le Franco est la propriété de l'ACFA provinciale. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

COURRIER DES LECTEURS

Procédé politique douteux à l'ACFA de Bonnyville/Cold Lake

Le vendredi 10 mars dernier avait lieu l'assemblée générale annuelle de l'ACFA, régionale de Bonnyville/Cold Lake. Des événements pour le moins étranges sont survenus lors de cette assemblée. En effet, pour une des rares fois de son histoire, il y a eu élection pour la présidence. À première vue, on se félicite d'avoir une participation de bénévoles permettant ce processus électoral, mais il n'en n'est rien; on voulait seulement s'assurer qu'une personne non désirée n'accède pas à ce poste. Et oui chères lectrices et chers lecteurs, de la magouille au sein d'une association comme l'ACFA.

Tout a commencé environ une semaine avant l'assemblée. Ma conjointe, devant l'incapacité du comité de nomination à trouver un successeur au président sortant, a décidé de s'impliquer et de donner son nom pour devenir présidente de l'ACFA. Pensant que son expérience d'agente de développement et son implication dans plusieurs comités communautaires et scolaires seraient un atout déterminant pour faire avancer cet organisme, elle s'embarque dans le processus rempli de bonnes intentions. Elle en informe donc les personnes concernées, notamment l'agente de développement.

On lui indique alors qu'elle doit soumettre son nom au comité de nomination. Le comité de nomination était formé de deux personnes très impliquées au sein de leur ACFA. Elle contacte une des personnes qui la réfère à l'autre et le jeu venait de commencer. Il est important de noter que ces deux personnes avaient clairement indiqué qu'elles ne voulaient pas être membres du conseil d'administration et c'est d'ailleurs pourquoi elles étaient sur le comité de nomination. Jusqu'ici tout va bien, nous sommes en démocratie; le processus est en règle. Ainsi, elle se voit dans l'obligation de donner son nom à l'autre personne qui était absente. Il a donc fallu qu'elle attende quelques jours avant de l'appeler pour lui indiquer ses intentions. Que s'est-il passé pendant ces quelques jours? J'ai ma petite idée à ce sujet! Alors, un peu plus tard dans la semaine, elle l'appelle et à son grand étonnement, il lui annonce qu'il se présentera comme président. Il devait quitter le CA et était sur le comité de nomination et maintenant il se présente comme président; c'est à n'y rien comprendre! Il est très clair dans mon esprit que l'on a discuté pendant les quelques jours pour s'assurer que le poste de président ne serait pas occupé par ma conjointe.

En politique tout est permis, mais lorsque je vois des francophones manigancer contre la relève de leur petite communauté; je rage! Comment peut-on être crédible devant le gouvernement provincial et même fédéral en agissant de la sorte?

Je suis enseignant à l'école des Beaux-Lacs à Bonnyville, une école merveilleuse qui grandit constamment. Ma femme et moi avons deux enfants et la culture francophone est la base de notre vie. Nous nous impliquons à différents niveaux au sein de la communauté. Je n'arrive pas à comprendre la motivation derrière cette manœuvre malhonnête. Je constate cependant que certaines personnes ont peur… peur de quoi ? Du changement peut-être, de laisser la place à la relève, de leur incompétence, je ne saurais dire exactement. Mais je suis certain que leur décision de brûler certaines personnes (ma femme n'est pas la première) démontre une volonté à demeurer de puissants réactionnaires, de s'assurer l'immobilisme et la stagnation.

Ah oui j'oubliais, ma femme a perdu cette élection; pas très étonnant lorsque l'on voit les membres de l'ACFA à Bonnyville. Ce sont les anciens et les anciennes. Il y a de la place pour les jeunes, mais il ne faut pas qu'ils dérangent et surtout pas qu'ils ne changent les choses.

Cette lettre ouverte ne s'adresse pas à tous les membres de l'ACFA, mais à toute la communauté francophone de Bonnyville. Elle est le reflet de **mon** opinion uniquement et **non** celle de ma conjointe ou de l'école des Beaux-Lacs. Ce n'est que parti remise… à l'an prochain !

Daniel Verreault

Camille Bérubé, une inspiration dans le domaine de la coopération

PIERRE BRAULT

Edmonton

Le 1[er] mai prochain, Camille Bérubé célébrera son 25[e] anniversaire comme directeur général à la Caisse de Beaumont. Il dirige un personnel de 32 employés et travaille avec un Conseil d'administration de neuf membres dont le président est Reuben Hickman. Il administre avec son équipe un actif de 121,7 millions de dollars et dessert 6600 membres/propriétaires.

Il va sans dire qu'étant originaire de Beaumont, Camille a vécu une expérience unique au sein de sa communauté. Il a aussi relevé de nombreux défis dans le développement et la croissance de la Caisse de Beaumont. D'ailleurs, très jeune, alors qu'il fréquentait l'école de Beaumont il y avait la caisse scolaire et c'est à ce moment-là que Camille a ouvert son premier compte avec la Caisse St-Vital. Ajoutons aussi que son grand-père est un des fondateurs de la Caisse.

Carrière imprévue

Après avoir fait ses études au Collège Saint-Jean d'Edmonton, il demeurait à Beaumont, mais il est déménagé à Edmonton parce que c'était plus pratique. Trois mois après avoir obtenu une hypothèque de la Caisse Francalta à Edmonton, Mathias Tellier, alors directeur de la caisse, a invité Camille à se joindre à son équipe. C'est là qu'il a pris sa première expérience de la coopération et du système des caisses populaires. Mais il souhaitait quand même se trouver un emploi à Beaumont où il aimait s'impliquer dans la communauté.

Au printemps 1981, la Caisse se cherchait un gérant et voulait une personne de Beaumont qui s'impliquait dans la communauté. C'était un emploi taillé sur mesure pour Camille. C'est ainsi que le 1[er] mai 1981 il devenait le nouveau gérant de la Caisse.

Quand il a débuté comme gérant, il y avait cinq employés à la Caisse dont Monique Carrière qui célèbre, elle aussi, son 25[e] anniversaire comme employée, étant entrée au service de la Caisse en octobre 1980.

À ce moment-là, l'économie rurale et la population de Beaumont représentaient un bon potentiel pour la Caisse et le parc industriel de Nisku commençait à se développer ce qui était intéressant. Les gens qui quittaient Beaumont pour Edmonton gardaient souvent leur compte ouvert à la Caisse à cause du service qu'ils y recevaient et de la proximité de Beaumont avec Edmonton. De plus, vers 1989, la Caisse Francalta a fusionné avec *Capital City Savings* ce qui a incité des sociétaires à devenir membres de la Caisse pour obtenir le service personnalisé qui a fait la réputation de la Caisse.

Selon Camille, « le CA a toujours été très à l'écoute des membres et a toujours cherché à répondre le mieux possible de leurs besoins et c'est ce qui a consolidé l'esprit d'appartenance et la fierté des membres face à la Caisse qui leur appartient et qu'ils contrôlent. »

La croissance

Qu'est-ce qui a fait que les résultats financiers sont si intéressants? Selon Camille, les derniers dix ans ont été très intéressants, car, en 1995, l'actif de la Caisse était de 35,9 millions $ et il est passé à 121,9 millions $ en 2005. Il attribue cette croissance au fait qu'en 1989, quand ils ont inauguré le nouvel édifice sur la 50[e] Avenue, « les membres et la communauté ont réalisé que c'était sérieux et professionnel la Caisse de Beaumont et que la Caisse entrait dans les ligues majeures », comme on dit. Cette situation a eu un impact direct sur l'évolution continuelle de la Caisse.

Son plus grand défi

En 1989, quand on a procédé à la construction de l'édifice actuel, Camille se rappelle avoir perdu beaucoup de sommeil pendant cette étape cruciale et se souvient d'avoir vu ce rêve se réaliser bloc par bloc pendant la construction, ce qui était fantastique. C'est ce nouvel édifice qui a donné réellement une visibilité à la Caisse dans la communauté. Mais le plus difficile a été la phase des rénovations en 2000-2001. Il a fallu composer avec la construction tout en assurant un service continuel à la clientèle et en minimisant les inconvénients que cela pouvait occasionner. « À certains moments, j'ai vu des employés travailler avec leurs manteaux à cause du froid pendant qu'on rénovait certaines parties. Ce n'était réellement pas plaisant, mais les employés ont relevé le défi et accepté ces inconvénients et ils sont maintenant fiers de travailler dans un édifice qui répond au besoin », ajoute Camille.

Ses mentors

Au cours de cette entrevue, Camille a tenu à reconnaître l'influence que certaines personnes ont eu sur sa carrière, notamment Mathias Tellier qui l'a embauché à la Francalta. M. Tellier a toujours eu dans l'idée que ce serait Camille qui le remplacerait comme directeur de la Caisse Francalta.

Il a aussi mentionné les noms de Fernando Girard qui l'a toujours encouragé à persévérer dans le domaine coopératif, Raymond Duchesneau de la Caisse Servus de Saint-Paul qui a aidé Camille à ses débuts comme gérant de la Caisse de Beaumont en 1981.

Selon Camille, Ron Poirier a réellement joué un rôle primordial dans ce qu'est maintenant la Caisse. C'est lui qui, au début des années 1980, a fait des sessions de planification avec la Centrale des Caisses de l'Alberta et qui a démontré et confirmé au CA qu'il y avait réellement un besoin, une place et un avenir pour la Caisse dans la communauté.

Le bilinguisme

La Caisse de Beaumont est l'une des seules sinon la seule caisse officiellement bilingue en Alberta. C'est tout un honneur et tout un défi, selon Camille. Il est de plus en plus difficile de trouver des personnes bilingues spécialisées dans le domaine des prêts par exemple. C'est aussi un avantage d'offrir un service en français parce qu'il y a des gens qui font affaire avec la Caisse parce qu'ils ont un service dans leur langue maternelle. «Nous avons de plus en plus de clients qui sont installés à Beaumont ou dans la région Ils viennent du Québec, de l'Ontario, des Maritimes et ils recherchent une institution bancaire où ils peuvent avoir un service en français parce qu'ils parlent à peine l'anglais », mentionne Camille.

Les nouveaux défis

Il est évident qu'au cours des prochaines années, de nouveaux défis vont apparaître sur le chemin de la Caisse. Il va y avoir toute une transformation dans le domaine des caisses notamment au chapitre des ordinateurs. Et plus spécifiquement pour la Caisse de Beaumont, il va falloir procéder à une autre expansion des locaux pour répondre aux besoins toujours grandissants des membres.

Somme toute, Camille Bérubé voit ses 25 ans de carrière à la Caisse de Beaumont d'une façon positive et est fier des résultats obtenus. Il se dit prêt à relever les nouveaux défis entourés de gens compétents et enthousiastes.

Rappelons que Camille Bérubé est aussi le maire de la ville de Beaumont. Il semble réussir assez bien à concilier les deux postes grâce à l'appui de son CA et surtout grâce à la collabation et au bon travail des employés de la Caisse et de la municipalité.

Mini-conférence
Le mardi 21 mars 2006 à 12h00
Barrister's Lounge
2ieme étage du Law Courts Building (1A Sir Winston Churchill Square)
Edmonton, Alberta, Canada
Deni J. Lorieau, Conférencier
Le projet de Loi S-3 et la partie VII de la Loi sur les langues officielles; perspective du Commissariat aux langues officielles

Deni Lorieau est né et a fait ses études à Edmonton (Alberta). Après avoir travaillé dans le secteur privé pendant dix ans, il est entré dans la fonction publique fédérale en 1984 pour occuper le poste d'agent de développement social au Secrétariat d'État. Il a commencé à travailler au Commissariat aux langues officielles en 1987 à titre d'agent d'enquête. En 1989, il a intégré son poste actuel de Représentant de la commissaire pour l'Alberta, la Colombie-Britannique, le Yukon, les Territoires du Nord-Ouest et maintenant le Nunavut.

Prochaine mini-conférence:
Le mardi 25 avril 2006.
Conférencier Me Jean Pierre Baribeau, Conseiller juridique,
Ministère de la Justice du Canada
La loi fédérale sur les contraventions
Des changements majeurs entreront prochainement en vigueur dans ce domaine, à l'occasion de la mise en œuvre de la Loi sur les contraventions en Alberta. Pour en savoir plus...ne manquez pas cette conférence.

Association des juristes d'expression française de l'Alberta

AJEFA

Réseau Cent-Gains AB+

Une vitrine bien remplie

LYNE LEMIEUX

Saint-Paul

Le Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA) et son réseau de diffusion de spectacles, le « Réseau Cent Gains AB + », ont présenté leur vitrine artistique, au début du mois de mars à Edmonton. Outre la soirée musicale (voir Le *Franco* de la semaine dernière), plusieurs éléments ont meublé les deux journées des personnes présentes.

Deux ateliers étaient notamment offerts aux participants. Les diffuseurs se rencontraient pour parler de l'organisation des spectacles, de développement de publics avec Joel Delacquis. René Poirier, lui se concentrait sur les artistes.

Aline Gauthier du groupe « Les Francos Fous » de Plamondon a bien apprécié l'expérience. « Nous faisons du country. Quand tu dis ça aux autres artistes, des fois, les gens reculent de deux pieds. Cette rencontre-là nous a permis d'avoir des conseils professionnels, déclare-t-elle. On nous a appris à relaxer avant un spectacle, à embarquer dans notre matériel pour que la foule ressente notre énergie. »

Entre les ateliers le RAFA donnait rendez-vous aux participants pour échanger, négocier de futurs spectacles. C'est ainsi qu'il était possible de rencontrer Daniel Gervais, Pierre Sabourin, Marie-Josée Ouimet, Les Francos Fous, le groupe De Mayo, Robert Walsh, Aryane Mahrÿke, Joël Lavoie, le groupe GoJo, Bernard Salva, la Gang du Rire, Sylvain-Henri Simard, le groupe Chicoutiguy, l'artiste de cirque Lyne Gosselin et la troupe Zéphyr étaient sur place. Raphaël Freynet se joindra aux autres artistes le lendemain.

En soirée, chaque artiste avait dix minutes pour convaincre l'auditoire d'acheter son spectacle. Seule ombre au tableau, deux chansons, c'est bien peu pour juger un groupe. Surtout quand il n'y a qu'une seule chanson (Sylvain Henri Simard) ou que l'accompagnateur d'Ariane Mahrÿke ne se présente pas forçant celle-ci à chanter *a capela* sa première chanson, la seconde étant accompagnée à la dernière minute par Robert Walsh. Une belle preuve de courage de la part d'Ariane et de témérité de la part de Robert Walsh que rien ne rebute.

Daniel Gervais a reçu le prix *Coup de foudre*

Le lendemain, les artistes recevaient le feed-back de René Poirier et ses conseils alors que les diffuseurs se réunissaient pour décider de l'attribution du *Coup de foudre*, un artiste qui sera présenté par tous les diffuseurs du Réseau Cent Gains. C'est le violoniste de St-Paul Daniel Gervais qui a remporté ce premier titre.

Parmi les diffuseurs participants, on notait la présence du *Festival du Voyageur* de Saint-Boniface et du *Réseau des Grands Espaces* qui regroupe les Réseaux de diffusion des provinces de l'ouest et des Territoires.

Les participants se sont donné rendez-vous les 13 et 14 mai pour le forum annuel.

www.nait.ca

L'Administration des affaires bilingue
►► te mène loin

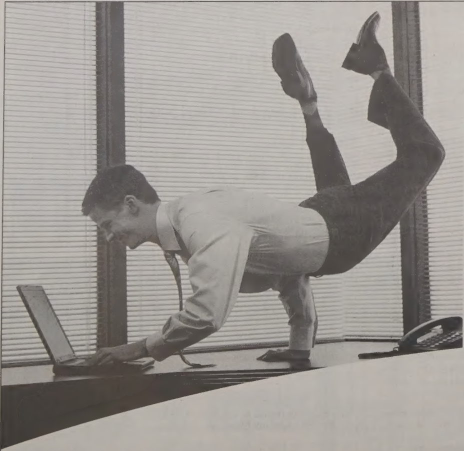
Le programme Administration des affaires bilingue de NAIT développe les habilités nécessaires qui te donne un avantage dans le monde compétitif des affaires. Au cours des deux dernières années, plus de 95 % des diplômés ont trouvé de l'emploi, la majorité dans un poste directement relié à leur formation.

Pour plus de renseignements :
www.nait.ca/programs/FBU/
(780) 471-7843 ou (780) 471-7033

►► **Prends le chemin du succès!**

NAIT THE NORTHERN ALBERTA INSTITUTE OF TECHNOLOGY

Bourse de 1 000 $ à 2 000 $ par année disponible pour la plupart des étudiants qui résident en Alberta!



Payer en direct l'impôt de votre entreprise : plus facile que vous ne le pensiez.

Pas besoin de faire des acrobaties pour payer votre impôt sur le site de l'Agence du revenu du Canada. Une fois sur place, vous n'avez qu'à choisir une institution bancaire. De plus, grâce à la sûreté et à l'efficacité des services électroniques destinés aux entreprises, sur **arc.gc.ca/serviceselectroniques**, vous serez à votre aise plus que jamais.

Pointez. Cliquez. Le tour est joué.
arc.gc.ca/serviceselectroniques

Agence du revenu du Canada Canada Revenue Agency

Canada

Lever de drapeau à Red Deer

Photo : Nathalie Bernier

En cette 8[e] édition des *Rendez-vous de la francophonie*, neuf millions de parlant français et de francophiles de partout au Canada profitent de l'occasion pour célébrer la francophonie, pendant deux semaines.

À Red Deer, ces célébrations ont débuté avec la cérémonie du lever du drapeau franco-albertain. Ces activités se termineront avec le *Festival du film francophone*, prévu pour le 20 mars.

L'objectif derrière cette initiative est de promouvoir la contribution de notre culture et de notre patrimoine à la richesse de la province. Les francophones sont bien vivants et contribuent de façon significative au bien-être social, culturel et économique de l'Alberta.

Et nous reconnaissons que la communauté majoritaire anglophone favorise le partenariat pour offrir aux communautés minoritaires de langue officielle l'accès, dans leur langue, aux services et aux infrastructures communautaires dont elles ont besoin pour se développer et s'épanouir.

Merci au CA de la régionale, au personnel et aux élèves de l'école La Prairie, sans oublier les dignitaires, Patrimoine canadien ainsi que la ville de Red Deer pour leur collaboration.

(Texte de Marco Laperrière)

Le Coin des Tout-Petits

Les maisons de lutins : une tradition de la Saint-Patrick

Un jour, Chloé surprend sa maman en train de fouiller dans une pile de boîtes vides. Elle choisit deux boîtes de souliers. Curieuse, Chloé s'approche et demande à sa mère :
- Que vas-tu faire avec ces deux boîtes vides?

Sa maman répond :
-La Saint-Patrick s'en vient bien vite. Je veux faire des maisons de lutins parce qu'ils viennent souvent nous rendre visite pour cette occasion.
-Des maisons pour des lutins, répète Chloé, car elle n'est pas sûre d'avoir bien compris.
-Oui, dit sa maman. Tu ne connais pas les lutins? Ce sont de petites créatures qui adorent jouer des tours. Les lutins aiment aussi beaucoup réparer des souliers. On croit qu'ils cachent des trésors. Si tu vois un lutin, ne le quitte pas des yeux, sinon, il disparaîtra... avec le trésor.

Chloé réfléchit encore :
-Mais pourquoi faire des maisons pour les lutins avec des boîtes de souliers?
-C'est pour les attirer, répond sa maman, car ils aiment beaucoup les souliers. Je décore ces boîtes comme des petites maisons, parce que les lutins sont très petits et je les rends confortables et jolies en les décorant avec des collants ou de la peinture. Ensuite, j'y ajoute des petits meubles de poupées.

Chloé va dans sa chambre pour chercher des petits meubles de poupées. Sa mère examine ce qu'elle a apporté :
-Mmm, il nous faut une petite table, une chaise et surtout, un petit lit pour que le lutin puisse se reposer. Le jour de la Saint-Patrick, à ton réveil, si tu te lèves très tôt et très vite, le lutin devra se sauver et te laisser son trésor. Sinon...

Sa maman fait le lit avec un minuscule oreiller et une petite couverture.
De plus en plus intriguée, Chloé demande :
-Sinon, que va-t-il se passer?
-Eh bien, le lutin va emporter le trésor et ne te laissera que la poussière. C'est une poussière magique, toute multicolore. Alors, tu ne sauras jamais ce qu'était le trésor.

Le petit frère de Chloé, qui est venu voir ce qui se passe, contemple les petites boîtes et les meubles de poupées. Il n'est pas très content :
-C'est juste pour les filles cette histoire de lutins, dit-il. Je n'ai pas de meubles de poupées!
Sa maman sourit :
-Ce n'est pas grave. Apporte-moi tes petites autos et ta caserne de pompier miniature. On pourrait sans doute leur préparer un joli garage...

(une histoire d'Hélène Flamand)

Le comité de reconnaissance de l'ACFA sollicite des candidatures pour

LES PRIX D'EXCELLENCE DE L'ACFA et pour l'ORDRE DES SAGES DE LA FRANCOPHONIE ALBERTAINE

Faites-nous parvenir les candidatures avant le 1[er] mai 2006

Le Comité de reconnaissance de l'ACFA vous invite à lui présenter les candidatures des personnes ou des groupes dignes de reconnaissance de par leurs participations significatives à l'épanouissement et à l'identification de la communauté francophone en Alberta.
Ces prix seront remis au Rond-Point, lors d'un Gala de reconnaissance, le vendredi 13 octobre 2006, au Red Deer Lodge, à Red Deer.

PRÉSENTATION DES PRIX D'EXCELLENCE DE L'ACFA
Huit distinctions seront décernées lors de la cérémonie du Gala de reconnaissance.

Prix Eugène-C.-Trottier *(Visibilité)*

Prix Guy-Lacombe *(Service à la communauté)*

Prix Maurice-Lavallée *(Éducation)*

Prix Roger-Motut *(Histoire et littérature)*

Prix Marguerite-Dentinger *(Développement communautaire et culturel)*

Prix Ami.e de la francophonie albertaine

Prix Dr Jean-Paul Bugeaud *(Santé)*

Un nouveau prix sera dévoilé bientôt

PRÉSENTATION DE L'ORDRE DES SAGES DE LA FRANCOPHONIE ALBERTAINE
L'Ordre des sages reconnaît des personnes de chaque région qui ont activement contribué au développement et à la vitalité de leur communauté et qui ont démontré des qualités de leader en favorisant la croissance de leur milieu.

Vous pouvez obtenir un formulaire de nomination en téléphonant au bureau de votre ACFA régionale ou au secrétariat provincial de l'ACFA au (780) 466-1680 ou sur le site Web de l'ACFA : www.acfa.ab.ca.

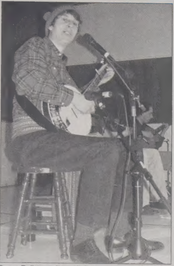
Comité de reconnaissance de l'ACFA, à l'attention de Fernande Bergeron
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
f.bergeron@acfa.ab.ca • Téléphone: (780) 466-1680 • Télécopie: (780) 465-6773

Retour en force du Carnaval

Après une absence de quelques années, le Carnaval des sucres, autrefois appelé la Cabane à sucre, était de retour à Edmonton, le 12 mars 2006. « L'an dernier, nous avions eu des téléphones de personnes qui nous avaient exprimé leur désir d'avoir une activité de la sorte », a déclaré l'agente de développement à l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), régionale d'Edmonton, Mélissa Loiselle.

Le Carnaval des sucres aura attiré au-delà de 1000 personnes. « Ces données viennent démontrer qu'il y avait vraiment un besoin dans la communauté », affirme Mme Loiselle. « Lorsque le conseil d'administration a décidé de tenter l'aventure, nous nous étions dit qu'avec 300 à 400 personnes, nous serions satisfaits », ajoute-t-elle.

Il fallait faire preuve de patience pour avoir la chance de déguster la tire sur neige. Les organisateurs ont en effet vendu au delà de 1000 billets pour la tire.



Roger Dallaire a diverti la foule en compagnie de Daniel Gervais et de Clinton Pelletier.

Les portes du Hazeldean Community Center ont ouvert à midi et la foule a été abondante tout au long de l'activité.

L'activité de ski a été très populaire. Certains (ci-dessus) ont plus de succès que d'autres (photo de droite).

Aide-nous à *te découvrir !*

CAMPAGNE DE DÉPISTAGE DES ARTISTES D'EXPRESSION FRANÇAISE DE L'ALBERTA

- **Avis à tous les artistes.** Il est encore temps de compléter le *Questionnaire* vous permettant de faire partie du **RÉPERTOIRE VIRTUEL DES ARTISTES** qui sera accessible sur le site web du RAFA à compter d'avril.
- **Pourquoi ce répertoire pour les artistes** ? C'est un outil par excellence vous permettant de…
  - vous faire connaître et promouvoir votre art et vos services professionnels ;
  - vous ouvrir de nouveaux marchés albertains, canadiens et internationaux ;
  - vous développer professionnellement et faire avancer votre carrière ;
  - faire connaître vos besoins personnels ce qui permettra au RAFA et aux organismes artistiques de développer des ressources et des services pertinents et adéquats.
- **Vous pourriez gagner une bourse !** Dans le cadre de la création de ce répertoire, le RAFA en partenariat avec quatre organismes provinciaux artistiques (Centre de développement musical, Société du Gala albertain de la chanson, La Girandole et l'UniThéâtre) a instauré un programme de bourses dont seront éligibles les 100 premiers artistes qui auront complété le *questionnaire* relatif au répertoire.
  Ce programme comprend :
  - une bourse de 1500 $ - artistes professionnels
  - une bourse de 1000 $ - artistes semi-professionnels
  - une bourse de 500 $ - artistes amateurs de 15 ans et plus.

  Le RAFA remettra les bourses aux artistes récipiendaires lors du *Forum annuel des arts et de la culture* qui se tiendra au Campus Saint-Jean les 12 et 13 mai prochains. Aujourd'hui, il ne nous manque **plus que 25 noms** pour atteindre le chiffre de 100.
- Le répertoire des artistes est un nouveau service offert aux artistes sur une base continue.

Pour recevoir le questionnaire, communiquez avec le RAFA par courriel :
rafa@telus.net
ou par téléphone au (780) 462-0502.

Ce projet est rendu possible grâce aux appuis financiers de :

Alberta COMMUNITY DEVELOPMENT

Patrimoine canadien Canadian Heritage

rafa
Regroupement artistique francophone de l'Alberta

[Carna]val des sucres à Edmonton

Cette dernière n'a jamais pensé que le Hazeldean Community Center serait trop petit. « C'est une grande salle, avec un grand terrain et qui compte trois cuisinières. C'était idéal », s'exclame l'agente de développement. « Cette année, on voulait tâter le pouls, faire quelque chose qui n'était pas trop grand », précise-t-elle.

Au cours des prochaines semaines, les administrateurs de la régionale d'Edmonton de l'ACFA devront déterminer si cette activité sera de retour. « Le CA déterminera ce qu'il veut faire avec l'événement, voir quelle formule on veut donner à l'événement », explique Mélissa Loiselle. « Une chose est certaine, si le Carnaval des sucres revient, nous aurons besoin d'un plus grand local », conclut-elle.

La proximité d'un parc a permis aux enfants de s'amuser

Les enfants pouvaient aussi profiter de la présence de l'artiste Shoko César pour démontrer leur savoir-faire.

Petits et grands se sont régalés et une fois servis, le temps d'attente était maintenant chose du passé.

Texte et photos : Étienne Alary

Monument en hommage aux francophones de l'Alberta
Campagne de financement

Association canadienne-française de l'Alberta

Participez à la campagne de financement pour le monument en hommage aux francophones de l'Alberta, qui sera érigé sur le terrain de l'Assemblé législative de l'Alberta à la fin de l'été.

Faites votre don dès aujourd'hui.

Visibilité

La visibilité suivante sera donnée aux contributeurs de manière cumulative (ex : un donateur de 1000 – 4999$ recevra également la visibilité des catégories précédentes).

Les dons de plus de 50$ seront accompagnés d'un reçu pour fin d'impôt.
Les dons de 250 – 999 $ seront reconnus par une page de remerciement dans le Franco
Les dons de 1000 – 4999 $ seront reconnus sur une plaque de Bronze dans la Cité Francophone
Les dons de 5000 $ et plus seront accompagnés d'un remerciement sur une plaque de bronze sur le monument et d'une réplique miniature du monument
De plus, chaque tranche de 100$ vous permettra de gagner une réplique miniature du monument. Deux répliques seront tirées parmi les donateurs.

MONUMENT COMMÉMORATIF
CONTRIBUTION FRANCOPHONE AU PATRIMOINE ALBERTAIN

CAMPAGNE DE FINANCEMENT

Formulaire de don pour le monument

Nom ____
Prénom ____
Numéro ____ *Rue* ____
Ville ____
Province ____ *Pays* ____
Code postal ____
Téléphone ____ *Télécopieur* ____
Courriel ____

Les contributions classées en différentes catégories et désignées comme suit, sont laissées à votre entière discrétion.

Voici mon don de :

- ☐ *50 – 249 $* *Fondation*
- ☐ *250 – 999 $* *Béton*
- ☐ *1000 – 4999 $* *Bronze*
- ☐ *5000 $ et plus* *Monumental*

Le chèque doit être fait à l'ordre de l'Association canadienne-française de l'Alberta.

Un reçu pour fin d'impôt sera émis pour les dons de 50 $ et plus.
(Numéro d'enregistrement : 12261 7251 RR0001)

Merci de votre contribution !

8627, rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta T6C 3N1

Elle terminera son mandat en juillet

Dernière visite « officielle » de Dyane Adam à Edmonton

ÉTIENNE ALARY
Edmonton

La commissaire aux langues officielles, Dyane Adam, était de passage à Edmonton, les 13 et 14 mars derniers; une visite qui se traduira par une dernière visite officielle de Mme Adam qui tirera sa révérence, en juillet prochain, après sept années à titre de commissaire. « Je tenais à rencontrer certains acteurs clés afin de prendre le pouls de la communauté et de l'*University of Alberta* », a mentionné Mme Adam lorsque rencontrée au *Franco*.

Pour Dyane Adam, les dernières années auront été sous le signe de l'évolution en Alberta. « Pour moi, l'Alberta est un modèle. Par rapport aux langues officielles et au fait français, il y a une mauvaise perception de cette province ailleurs au pays », déclare Mme Adam.

La commissaire aux langues officielles donne l'exemple du Secrétariat francophone de l'Alberta, qui n'existait pas lorsqu'elle est entrée en fonction. « On peut ajouter à cela la participation de l'Alberta à la conférence des ministres responsables des langues officielles, la nomination récente d'une sénatrice francophone, le développement du Campus St-Jean, qui est en pleine croissance », énumère la commissaire aux langues officielles.

La communauté franco-albertaine fait également partie du lot, estime Dyane Adam. Elle voit en l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) un leadership stratégique fort. « L'entente entre l'ACFA et les chefs de file des différents secteurs vient démontrer que la communauté semble vouloir s'organiser », croit Dyane Adam.

Il est cependant clair que le développement de la communauté passe par la mise en œuvre du *Plan d'action pour les langues officielles* (PALO). « Ce plan de cinq ans avait été annoncé afin de redresser la situation », lance Mme Adam. « Le nouveau gouvernement ne s'est pas encore prononcé sur le plan d'action. Je m'attends à un engagement ferme dans le discours du trône », ajoute-t-elle.

Au-delà du PALO, il sera intéressant de voir comment le nouveau gouvernement mettra en application S-3, cette nouvelle loi qui rend exécutoire l'article 41 de la *Loi sur les langues officielles*. « Ce gouvernement a voté en faveur », note Mme Adam en parlant des conservateurs. « C'est un outil dont on ne disposait pas au début de mon mandat. Cet outil important, les communautés doivent se l'approprier. »

Le président de l'ACFA, Jean Johnson, et le représentant de la commissaire pour les régions de l'Alberta, de la Colombie-Britannique, des Territoires du Nord-Ouest, du Yukon et du Nunavut, Deni J. Lorieau, entourent la commissaire aux langues officielles, Dyane Adam.

Photo : Étienne Alary

Bilan

Même si son mandat n'est pas tout à fait terminé, Dyane Adam regarde ses années au Commissariat aux langues officielles avec un sentiment d'avoir livré la marchandise, non pas seulement pour le travail qu'elle a accompli, mais pour l'évolution du dossier des langues officielles.

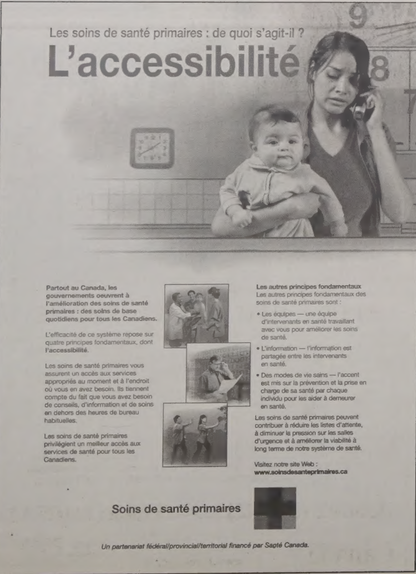
« Les communautés se sont prises en mains sur plusieurs plans. Au fil des ans, la santé s'est développée et est devenue un enjeu prioritaire. L'immigration n'était pas, jusqu'à tout récemment, sur l'écran radar des communautés. Le développement économique a pris son élan. Il ne faut pas oublier la petite enfance qui représente l'avenir », présente Dyane Adam.

Succession

Pour ce qui est de la personne qui succédera à Dyane Adam, tout devra se jouer à la reprise des travaux, qui est prévue pour le mois d'avril. « La nomination d'un commissaire doit être votée au Parlement, soit à la Chambre des communes et au Sénat. La personne choisie sera également appelée à comparaître devant un comité (comité permanent sur les langues officielles »,informe Mme Adam.

Tout dépendant du nombre de semaines que le gouvernement de Stephen Harper siégera, cela « donne une fenêtre très petite », admet Mme Adam.

D'ici là, elle visitera les autres régions du pays et déposera son dernier rapport annuel qui mettra l'accent sur sa vision de l'avenir en matière de langues officielles.



FJA tient son GoAGA à Jasper

ÉTIENNE ALARY

Jasper

Afin de stimuler ses membres à participer à son assemblée annuelle, Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA) avait décidé, pour l'année 2006, d'organiser son GoAGA à Jasper. « On voulait essayer quelque chose de différent; attirer une clientèle qui ne serait pas venue si cela n'avait pas été du ski et les autres activités extérieures », a mentionné la présidente de FJA, Caroline Voyer.

Avec cinquante participants, FJA estime avoir atteint son objectif. « Nous avons dû procéder avec la formule du premier arrivé, premier servi, car la demande était très grande », énonce Mme Voyer. « Nous étions restreints à ce nombre à cause de l'hôtel à Jasper », précise-t-elle.

Outre les activités extérieures, les jeunes étaient conviés à l'assemblée annuelle.

« Au cours de la dernière année, FJA a dû faire face à plusieurs obstacles, mais notre association a su les surmonter grâce au dévouement des jeunes qui se trouvent au sein du conseil d'administration », a présenté Caroline Voyer. « Ensemble, nous avons formé une bonne équipe. (…) Continuez de vous impliquer comme vous avez fait à FJA et la communauté sera entre bonnes mains », ajoute-t-elle.

La présidente de FJA trouve que la dernière année a été plus que chargée. « Il y a eu toutes nos activités annuelles. En plus, nous avons tenu le Parlement franco-canadien du Nord et de l'Ouest, sans oublier que nous avons envoyé une délégation albertaine aux Jeux de la francophonie canadienne, à Winnipeg, et au Parlement jeunesse pancanadien, à Ottawa », énumère Caroline Voyer.

Si la dernière année a été très chargée, celle qui vient risque de l'être tout autant. « Tout en continuant le travail sur les centres jeunesse, FJA planifie une activité destinée aux 18 à 25 ans. Une clientèle que l'on dessert moins bien », souligne Mme Voyer.

FJA entend aussi travailler sur son projet de toxicomanie en partenariat avec Santé Canada et une tournée promotionnelle provinciale pour faire connaître Francophonie jeunesse de l'Alberta. « Ces projets sont sur la glace pour l'instant, soit jusqu'à ce que nous ayons embauché notre direction générale », indique Caroline Voyer.

De ce côté, la présidente soutient que l'organisme est présentement en processus d'entrevue pour pourvoir à ce poste.

Nouveau CA

Pour sa deuxième année à la présidence, Caroline Voyer sera épaulée de Justin Kingston (vice-présidence) et de Gaylord Mbuyi (trésorerie).

À ces trois personnes s'ajoutent cinq conseillers élus, soit Geneviève Laurent et Nicolas Labonté (conseillers scolaires) ainsi que Sabrina Thériault, Julianna Damer et Sophie Nolette (conseillères).

Caroline Voyer et Justin Kingston

Jasper s'est avéré un bon choix pour les organisateurs alors que plusieurs jeunes ont eu la chance de faire su ski.

Photos : FJA

Gala de la Société d'autisme

La Société d'autisme d'Edmonton et des environs a tenu, le 10 mars 2006, son 5e « Dîner Gala » avec une vente aux enchères. La célébration a eu lieu au Centre culturel italien.

Le thème de la soirée était « ouvrir des portes » pour les gens atteints d'autisme dans la communauté. Le prix, « ouvrir des portes » a été décerné au Centre de réhabilitation du Glenrose pour leur leadership pour avoir établi, l'an dernier, une clinique qui permet d'assurer un suivi des enfants atteints d'autisme d'âge scolaire.

Les fonds amassés au cours de cette soirée serviront à la tenue de programmes d'été pour les enfants et les adolescents atteints d'autisme et pour de nouveaux programmes destinés aux familles, adolescents et jeunes adultes.

Au cours des 35 dernières années, la Société d'autisme a desservi des centaines de familles dans la grande région d'Edmonton. Il est possible d'en connaître davantage sur la société en visitant le site Web est le www.edmontonautismsociety.org.

(Information fournie par Chantal Beaulieu Lynch)

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

Poste en mathématiques

Le Campus Saint-Jean de la *University of Alberta* sollicite des candidatures de chargé.e de cours à temps plein en mathématiques. La date d'entrée en fonction sera le 1er juillet 2006, et le contrat aura une durée de trois ans. Ce poste a une possibilité de renouvellement. Le salaire sera déterminé conformément à la convention collective des chargés de cours et autres employés temporaires de la *University of Alberta*.

Les candidat.e.s devront posséder ou être en voie d'obtenir un doctorat en mathématiques et devront faire preuve d'une expérience dans l'enseignement au niveau du premier cycle universitaire. Une maîtrise de la langue française est requise. Les personnes intéressées doivent posséder suffisamment d'anglais pour comprendre les ententes, les politiques et les procédures de la *University of Alberta*.

Les demandes seront acceptées jusqu'à ce que le poste soit comblé. Une lettre de demande, un curriculum vitae, un dossier d'enseignement et les noms de trois répondant.e.s doivent être envoyés à :

Madame Yvette d'Entremont, PhD
Vice-doyenne aux affaires académiques
Campus Saint-Jean
University of Alberta
8406, rue Marie-Anne Gaboury (91 Street)
Edmonton AB T6C 4G9
Télécopieur : (780) 465-8760

La University of Alberta encourage les candidatures de toute personne qualifée; cependant, la priorité sera accordée aux citoyen.ne.s canadien.ne.s et aux résident.e.s permanent.e.s. En l'absence de candidat.e.s citoyen.ne.s canadien.ne.s ou résident.e.s permanent.e.s répondant aux exigences du poste, nous considérerons d'autres personnes.

La University of Alberta embauche selon le mérite. Nous sommes engagés au principe d'équité en matière d'emploi. Nous favorisons la diversité et encourageons les candidatures de toute personne qualifiée, femmes et hommes, y compris les personnes handicapées, les membres des minorités visibles et les autochtones.

Les dossiers reçus pour ce concours seront gérés selon les dispositions de la Loi de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels.

Défense nationale National Defence

LA RÉSERVE DES SERVICES DE SANTÉ DES FORCES CANADIENNES

DES POSSIBILITÉS DE CARRIÈRES À TEMPS PARTIEL

Faites partie de l'équipe de la Réserve des services de santé. C'est avec dignité et fierté que nous sommes :

- au service des Canadiens, autant au pays qu'à l'étranger
- appelés à relever des défis passionnants
- engagés à développer nos compétences en leadership

Une carrière au sein de la Réserve des services de santé, c'est bien plus qu'un simple emploi. Nous vous offrons :

- de nombreuses possibilités de carrières
- l'occasion d'apprendre en travaillant
- de vous aider à payer vos études
- de participer à titre volontaire à des missions à l'étranger

Nous sommes à la recherche de médecins, d'infirmières, de personnel de service médical d'urgence (SMU) et d'étudiants dans ces domaines. Pour plus ample information, communiquez avec la **15e Ambulance de campagne** au **973-4011**, poste **5292** (Edmonton) ou au **410-2320**, poste **3377** (Calgary).

DÉCOUVREZ VOS FORCES DANS LES FORCES CANADIENNES.

Canada

www.forces.gc.ca

FORCES CANADIENNES
Régulière et de réserve

Festival des sucres 2006 de Calgary

Quand Molière invite Shakespeare à se sucrer l'bec !

CAROLINE BISSON

Calgary

C'est le cœur en fête et le pied dansant que la communauté franco-calgarienne convie les anglophones à un dialogue gourmand lors du Festival des sucres qui se tiendra le vendredi 24 mars (journée scolaire) et le samedi 25 mars (journée communautaire) à la Cité des Rocheuses de Calgary.

Un Festival canadien-français, bilingue? Une première pour l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), régionale de Calgary-Banff. Pas moins de 1400 jeunes des écoles francophones, anglophones et d'immersion, accompagnés de leurs familles, sont attendus à cet événement qui célèbre les traditions printanières de l'Est du pays.

« Ça fait longtemps que la communauté francophone (de Calgary) vit dans une bulle, lance Serge Mercier, président de la régionale. L'ACFA a le rôle d'encourager les échanges entre nos deux cultures et nous prenons ce rôle au sérieux cette année. »

Bec sucré ou bec salé, il y en aura pour tous les goûts lors du déjeuner à l'érable qui donnera le coup d'envoi aux festivités. Une fois bien rassasiés, les jeunes pourront se dépenser au Village des enfants en compagnie des scouts de Calgary, de Carmen Campagne, du groupe *la Méchante Patente* de l'école Sainte Marguerite-Bourgeoys de Calgary et de Corey Loranger, animateur de l'émission *Ceci est un test!* à Radio-Canada.

De leurs côtés, les adultes pourront flâner au Marché des sucres et admirer les œuvres d'une trentaine d'artistes locaux en exposition sous la bannière du Centre d'arts visuels de l'Alberta. Le tout, sous les rythmes envoûtants de la formation *De-Mayo* et du groupe franco-albertain *Le Fuzz*.

Les Forces armées canadiennes seront aussi de la partie. « Voilà une autre nouveauté, dit Serge Mercier. Une équipe entièrement francophone se joindra à nous pour faire des démonstrations, présenter certains engins de guerre et faire voir leurs nouveaux véhicules…», dont *Le Coyote*, le véhicule de reconnaissance blindé de l'organisation.

Également au programme : l'incontournable dégustation de tire sur neige, des jeux gonflables, du maquillage et de l'artisanat.

À 19 h, la fête se poursuit dans une ambiance de cabane à sucre animée par les populaires groupes de musique traditionnelle *Chàkidor* et *La Bottine souriante*. Sortez vos ceintures fléchées et votre harmonica : Molière entend bien faire swinguer Shakespeare jusqu'aux petites heures du matin. Reste à voir qui fera swinguer qui, puisque *La Bottine souriante* con-naît presque autant de succès chez les anglophones que chez les francophones, aux dires de Serge Mercier. Bref, un rigodon qui s'annonce contagieux.

« More Bottine et de la poutine, please! » Les anglophones en demanderont sûrement encore. Cette édition renouvelée du Festival des sucres ouvre la porte à un dialogue interculturel rafraîchissant qui, on l'espère, s'épanouira au fil des ans.

Les activités familiales du Festival des sucres se déroulent de 10 h à 16 h. Le prix d'entrée est de 10 $ pour les enfants de moins de 11 ans et de 15 $ pour les adultes, ce qui inclut le déjeuner.

Les spectacles de *Chàkidor* et de *La Bottine souriante* seront présentés à compter de 19 h. Les billets se vendent au coût de 35 $, à l'avance (à Calgary ainsi qu'à Edmonton par l'entremise de la librairie Le Carrefour) ou à la porte. Pour plus de renseignements, veuillez composer le (403) 232-5477.

En direct de Calgary
Pour souligner le Festival des sucres comme il se doit, Radio-Canada diffusera en direct du grand chapiteau, l'émission *Le Quotidien.*

RADIO
PREMIÈRE CHAÎNE

Horaire télé du 25 au 31 mars 2006

Samedi

17h00
SRC **HOCKEY** En direct Maple Leafs de Toronto vs. Canadiens de Montréal LNH
RDI **LE MONDE**
TV5 **PASSEPART**
TVA **CINÉMA** "K-9 P.I." (Comédie,2002) Avec James Belushi, Kim Huffman.
17h30
RDI **5 SUR 5**
TV5 **VARIÉTÉS**
18h00
RDI **ENJEUX**
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
RDI **VIVRE ICI** (R)
TV5 **ACOUSTIC**
TVA **CINÉMA** "Les Dangereux" (Action,2002) Avec Véronique Cloutier, Stéphane Rousseau.
20h00
SRC **ÇA VAUT LE DÉTOUR!**
RDI **ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES**
TV5 **VÉNUS ET APOLLON**
20h30
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h00
SRC **LA FUREUR**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **D.**
21h30
RDI **VU DU LARGE** (R)
TV5 **ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE**
TVA **CINÉMA** "Dommages collatéraux" (Action,2001) Avec Arnold Schwarzenegger
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
SRC **LES TRÉSORS VIVANTS** Invité(es): Laurier Lapierre.
RDI **ENJEUX** (R)
23h00
SRC **CINÉMA** "La grande séduction" (Comédie,2002) Avec David Boutin, Pierre Collin.
TV5 **CINÉMA** "Jaurès, naissance d'un géant" (Drame,2004) Avec Philippe Torreton, Valérie Kaprisky.
23h30
RDI **L'ÉPICERIE** (R)
TVA (23h45) **LE TVA RÉSEAU**

Dimanche

17h00
RDI **LE MONDE**
TV5 **VIVEMENT DIMANCHE!**
TVA **CINÉMA** "L'Enfant sacré du Tibet" (Comédie,1986)
17h30
SRC RDI **5 SUR 5**
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **USHUAÏA NATURE** (R)
18h30
SRC **DÉCOUVERTE**
TV5 **CINÉMA** "L'ami Fritz" (Drame de guerre,2001)
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE**
RDI **LE POINT**
TVA **L'ÉCOLE DES FANS** (R)
20h00
SRC **TOUT LE MONDE EN PARLE**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Arabes et Israëliens: L'insaisissable paix" (R)
TV5 **PARIS-MONTRÉAL**
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h30
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **DEMANDES SPÉCIALES**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **PASSEPART**
21h30
RDI **SECOND REGARD**
TV5 **PANORAMA**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **VARIÉTÉS**
TVA **LA FIÈVRE DU DIMANCHE SOIR**
22h30
SRC **PLEINS FEUX**
RDI **ENTRÉE DES ARTISTES** (R)
23h00
RDI **USHUAÏA NATURE** (R)
TVA **LE TVA RÉSEAU**
23h30
SRC (23h55) **CINÉMA** "Sans issue" (Drame,2001)
TV5 (23h45) **TÉLÉ NOSTALGIE**
TVA **CINÉMA** "Rencontre avec Joe Black" (Drame,1998)

Lundi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **ZIG ZAG**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **NIKAN**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **RUMEURS** "Le coeur a ses démons" Fin de la série Partie 2 de 2 (suite du 20 mar)
TV5 **SUR LE CHEMIN DES ÉTOILES**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **L'AUBERGE DU CHIEN NOIR** "Photo d'adoption"
Manon panique, elle a honte de ses parents et ne veut pas les présenter à Benoit. Ce dernier réserve une surprise à Manon. C'est le temps de la séance photos pour la campagne de Richard et ce n'est pas facile. Chloée décide de prendre le taureau par les cornes pour solidifier son couple. Marc décide que Fraser n'investira pas dans le projet resto de l'auberge.
RDI **LA PART DES CHOSES** (R)
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h30
RDI **LE MONDE** (R)
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **LE COEUR A SES RAISONS** "Attentat à Saint-Andrews"
21h00
SRC **LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **BIEN OU MAL?** (R)
TVA **MONK**
21h30
SRC **MINUIT, LE SOIR**
TV5 **QUESTIONS À LA UNE** "Faut-il fermer le tunnel sous la Manche?"
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **TROIS VOEUX**
22h30
TV5 **VIVEMENT DIMANCHE!**

Mardi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "She's only six"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **L'ACCENT**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LA FACTURE**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **PROVIDENCE**
Pierre pourrait payer très cher son intervention musclée auprès du copain de Valérie. Lili-Mai se remet lentement de sa blessure au poumon et une proposition d'Édith risque d'accélérer favorablement sa convalescence. Charles-Éric réussira-t-il à avouer à Marie-Ève son intérêt pour Érika? Helena et Benoit tentent de trouver un arrangement afin de loger ce dernier jusqu'à la venue du bébé. Monique replonge dans son douloureux passé.
RDI **LA PART DES CHOSES** (R)
TV5 **SO.D.A.**
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h30
RDI **LE MONDE** (R)
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **L'ÉCHANGEUR**
21h00
SRC **ENJEUX**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **ARRIÈRE-SCÈNE**
TVA **HISTOIRES DE FILLES** "Vie publique, vie privée"
21h30
TV5 **VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE** "La 100e: ils sont formidables!" (R)
TVA **KM/H** "Y'a d'l'amour dans l'air"
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **LA PROMESSE**

Mercredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Hockey: La loterie du repêchage"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ MAGAZINE**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 (19h15) **LE DESSOUS DES CARTES**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **L'ÉPICERIE**
TV5 **AVOCATS ET ASSOCIÉS**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **LE MATCH DES ÉTOILES** Invité(es): Francis Reddy, Chantal Lamarre, Gabrielle Destroismaisons, Jean-François Breau.
RDI **LA PART DES CHOSES** (R)
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h30
RDI **LE MONDE** (R)
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **LA POULE AUX OEUFS D'OR**
21h00
SRC **CASINO**
Quelles sont les chances réelles de la pauvre Monique de s'en sortir? Stéphane Dumas a-t-il pu berner le casino? Pendant ce temps, l'honneur de la famille Nguyen pèse lourd sur les épaules de Kim Dee
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **NIKAN**
TVA **LES POUPÉES RUSSES**
21h30
TV5 **TOUT LE MONDE EN PARLE**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **VICE CACHÉ**

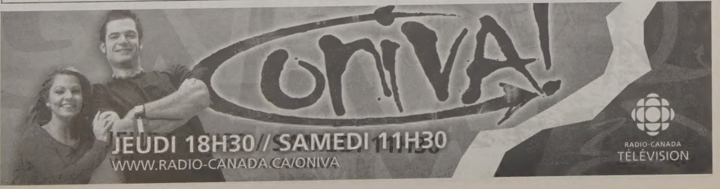
Jeudi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Rendez-Vous With Death" Partie 1 de 2 (suite le 31 mar)
TV5 **ENVOYÉ SPÉCIAL**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **ONIVA**
Les traditions
Avez-vous des traditions préférées ? On en discute. Les jeunes d'Île-des-Chênes au Manitoba tentent de deviner de quels pays proviennent certains objets traditionnels.
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **INFOMAN**
TV5 **SAVOIR PLUS SANTÉ**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **LES MISSIONS DE PATRICE**
Les Grandes Gueules se transforment en siamois, en marionnettes, en Jerry Lewis, en Dean Martin et, bien entendu, ils se moquent des autres!
RDI **LA PART DES CHOSES** (R)
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h30
RDI **LE MONDE** (R)
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **STAR SYSTÈME**
21h00
SRC **ICI LOUIS-JOSÉ HOUDE**
Invité : **Simon Durivage**. Louis-José Houde présente, en compagnie de son invité, un extrait de l'émission *Consommateurs avertis* et un reportage de Simon lors de la chute du Mur.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **PARIS-MONTRÉAL** (R)
TVA **QUI PERD GAGNE** Fin de la saison Partie 2 de 2 (suite du 23 mar)
21h30
SRC **FRIC SHOW**
TV5 **TEMPS PRÉSENT**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **UN HOMME MORT**
22h30
TV5 **TÉLÉTOURISME**

Vendredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Rendez-Vous With Death" Partie 2 de 2 (suite du 30 mar)
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **CLICHÉ**
19h00
SRC **JANETTE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
TV5 **ARTE REPORTAGE**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **UN MONDE À PART**
RDI **DÉCOUVERTE**
TVA **J.E.**
20h30
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h00
SRC **ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES** "À notre image" (R)
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **ÉCRANS DU MONDE**
TVA **LES ANGES DE LA RÉNOVATION** Partie 2 de 2 (suite du 24 mar)
21h30
TV5 **AVOCATS ET ASSOCIÉS**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **FAUT VOIR CLAIR**
22h30
TV5 **PREMIERS REGARDS** Partie 1 de 4 (R)

RADIO-CANADA
TÉLÉVISION



Entretien avec le doyen Marc Arnal

La vision 2008 du Campus St-Jean

ÉTIENNE ALARY
Edmonton

L'*University of Alberta* fêtera ses 100 ans en 2008 et le doyen du Campus St-Jean (CSJ), Marc Arnal, espère, d'ici là, changer passablement le visage de l'institution qu'il dirige. Deux dossiers sont présentement entre ses mains : l'ouverture d'un volet collégial et la construction d'un Centre des sciences.

Au niveau du dossier collégial francophone en Alberta, « on travaille présentement sur un projet qui devra être soumis à l'*Univerisy of Alberta* et ensuite à la province », a mentionné Marc Arnal.

Ce dernier espère soumettre son projet d'ici le mois de mai. « Nous sommes en train de développer un modèle et deux consultants ont été embauchés pour nous aider dans ce processus », dit M. Arnal. « Le modèle que l'on va développer va devoir nous permettre de réagir assez rapidement. Il faut qu'il réponde aux besoins de la communauté et les besoins sont immédiats », lance-t-il.

Même si les besoins sont immédiats, le projet devra être assez solide pour qu'il respecte les standards de qualité de l'université. « L'*Université of Alberta* a la réputation de ne pas agir très rapidement, c'est vrai, mais là, on a la capacité de le faire », indique Marc Arnal.

Si tout va bien, la rentrée scolaire 2007-2008 pourrait contenir une offre de programmes collégiaux en français en Alberta. « Janvier 2007 est un peu tôt selon moi. J'aime mieux ne pas précipiter les choses et parer à plus de coups possibles, car une fois que le collégial aura été mis sur pied, il devra fonctionner », explique le doyen du Campus St-Jean.

Une fois le concept entériné par l'université, la province devra, elle aussi, donner son aval afin de financer ce nouveau volet. « Les indications que nous avons de la province sont qu'elle est prête à investir », déclare Marc Arnal. Il ajoute que présentement, « la balle est dans notre camp ».

Centre de sciences

L'ajout d'une composante collégiale viendra accroître la population estudiantine de l'institution francophone qui fonctionne déjà à plein régime. « Nous avons à l'heure actuelle 625 étudiants et nous fonctionnons à pleine capacité », note le doyen du CSJ.

C'est une des raisons qui poussent les dirigeants du campus à envisager la construction d'un centre de sciences. « Nous avons trois problèmes et au fur et à mesure que la population qui gravite autour du campus augmente, ces trois problèmes augmentent aussi », souligne Marc Arnal.

Le nombre de salles de classe et de laboratoire constitue le premier problème. « Nous avons la chance d'avoir avec nous des chercheurs de grandes réputations; ils ont besoin de laboratoires pour faire leurs recherches », indique M. Arnal.

Les laboratoires que compte le Campus St-Jean ne répondent plus à la demande. « Ces laboratoires ont été construits dans les années 50 et à l'époque, ils étaient destinés pour une école secondaire », avance Marc Arnal. « Nous ne sommes plus dans les années 50 et nous ne sommes pas une école secondaire », ajoute-t-il.

La venue d'un laboratoire virtuel, à la fine pointe de la technologie, permettant aux professeurs d'interagir avec des classes ailleurs en province et au Canada, est aussi un incontournable. « C'est un élément manquant. Nous ne pouvons pas nous passer de cela », avance le doyen du CSJ.

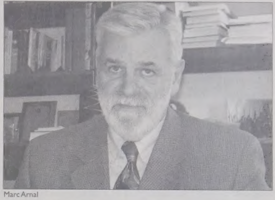
L'espace de bureau est aussi un problème majeur. « À l'heure actuelle, il n'y a aucun bureau de libre, de disponible au Campus St-Jean. Les professeurs ont besoin d'espace de bureau pour faire leur travail », signale Marc Arnal.

Finalement, le besoin d'un espace en commun est également noté. « Nous n'avons pas d'espace nous permettant de regrouper un grand nombre d'étudiants en même temps. Le plus grand espace présentement est l'auditorium qui compte 230 places, fait remarquer Marc Arnal. Ça nous prend quelque chose qui peut accueillir de 400 à 450 étudiants. »

La CSJ aimerait bien construire une salle qui ressemblera au théâtre de La Cité francophone avec des places amovibles.

La construction d'un centre permettant de répondre à tous ces besoins coûterait entre 30 et 35 millions de dollars. « Si nous arrivons à bâtir quelque chose comme nous le concevons, cela nous permettrait d'amener la capacité du Campus St-Jean à 900 étudiants », informe Marc Arnal.

La communauté pourrait également en bénéficier. « Dans mon optique, les installations



Marc Arnal

seraient disponibles à la communauté. Elles le sont présentement et elles continueraient de l'être, énonce-t-il. Ce nouvel ajout permettrait d'accroître l'espace culturel de la communauté. Investir ici, c'est investir dans la communauté. »

Ce projet s'ajouterait donc à la construction du Centre de santé St-Thomas et à la possible construction de la phase II de La Cité francophone. « Oui, il y a trois projets majeurs qui sont prévus en même temps. Et, si les trois peuvent se réaliser en même temps, tant mieux », affirme Marc Arnal.

Selon le doyen du CSJ, le gouvernement provincial financerait une partie des coûts reliés à cette construction et le fédéral sera appelé à en faire de même. « J'espère pouvoir convaincre les conservateurs d'investir dans la francophonie », lance-t-il. Il concède toutefois que la venue d'un nouveau gouvernement minoritaire à Ottawa risque de faire tourner les choses au ralenti pour la prochaine année.

Si jamais ces projets voient le jour, les louanges devront être envoyées à plus d'une personne, exprime le doyen. « Il ne faut pas oublier que ces idées ne sont pas les miennes. Elles étaient sur mon bureau lorsque je suis entré en poste. Cette vision d'expansion n'est donc pas nouvelle », conclut Marc Arnal.

C'est entre la rue Marie-Anne Gaboury et l'édifice actuel que serait construit le centre des sciences.

Photos : Étienne Alary

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

Poste en études théâtrales

Le Campus Saint-Jean de la *University of Alberta* sollicite des candidatures de chargé.e de cours, préposé.e à l'appui pédagogique et d'animateur artistique en études théâtrales. La date d'entrée en fonction sera le 1er juillet 2006 et le contrat se terminera le 30 juin 2007. Le salaire sera déterminé conformément à la convention collective des chargés de cours et autres employés temporaires de la *University of Alberta*.

Les candidat.e.s qualifié.e.s pour ce poste auront :

- un diplôme du deuxième ou du troisième cycle en études théâtrales ou l'équivalent en termes de formation pratique;
- une expérience dans l'enseignement au niveau du premier cycle universitaire;
- une maîtrise de la langue française écrite et orale;
- une compétence dans la communication interculturelle;
- une expérience dans le théâtre de création sur la scène internationale.

La personne embauchée devra pouvoir assurer des activités d'animation et de formation pratique en matière des fondements du jeu théâtral (travail vocal et physique de l'acteur, improvisation / interprétation). Ces activités comprennent également la capacité d'intervenir dans d'autres matières, telles les cours de langue et de littérature. L'éventuel candidat.e saura également établir le lien entre la théorie et la pratique théâtrales par rapport à l'histoire du théâtre, la mise en scène, la pédagogie et l'écriture. Une disponibilité pour l'animation des activités du théâtre étudiant est également exigée.

Les demandes seront acceptées jusqu'au **26 mai 2006** ou jusqu'à ce que le poste soit comblé. Une lettre de demande, un curriculum vitae, un dossier d'enseignement et les noms de trois répondant.e.s doivent être envoyés à :

Madame Yvette d'Entremont, PhD
Vice-doyenne aux affaires académiques
Campus Saint-Jean
University of Alberta
8406, rue Marie-Anne Gaboury (91 Street)
Edmonton AB T6C 4G9
Télécopieur : (780) 465-8760

La *University of Alberta* encourage les candidatures de toute personne qualifée; cependant, la priorité sera accordée aux citoyen.ne.s canadien.ne.s et aux résident.e.s permanent.e.s. En l'absence de candidat.e.s citoyen.ne.s canadien.ne.s ou résident.e.s permanent.e.s répondant aux exigences du poste, nous considérerons d'autres personnes.

La *University of Alberta* respecte le principe d'équité en matière d'emploi. Comme employeur, elle favorise la diversité dans le milieu du travail et encourage les candidatures de toute personne qualifiée, femmes et hommes, y compris les autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles.

Le fédéralisme, le Québec et les minorités francophones

JEAN-FRANÇOIS BERTRAND

Ottawa (APF)

Pendant deux jours, les passionnés de politique linguistique, soit des étudiants en science politique, des candidats aux doctorats, des fonctionnaires et des chercheurs, ont participé récemment à un colloque ayant pour thème « Le fédéralisme, le Québec et les minorités francophones du Canada ».

L'événement était organisé par la Chaire de recherche sur la francophonie et les politiques publiques et le Centre de recherche en civilisation canadienne-française de l'Université d'Ottawa.

On y a traité de constitutionnalisme, de fédéralisme, de fédéralisme asymétrique, de territoire, des lois linguistiques et des relations intergouvernementales. Il y avait également une table ronde, avec Marc Arnal, président de la Fondation dialogue, le journaliste Graham Fraser – qui vient de publier un livre sur la politique linguistique – et Roda Muse, Somalienne d'origine qui préside la Fondation Acacia, qui aide les jeunes francophones des minorités raciales.

Michel Seymour, de l'Université de Montréal, a comparé la situation du Québec face au fédéral à celle des Franco-Ontariens vis-à-vis leur gouvernement provincial. Dans les deux cas, on ne comprend pas le caractère collectif de la minorité.

Jean-Guy Rioux, président de la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada, a noté que l'un des défis de l'organisme était de comprendre comment l'Assemblée des premières nations a réussi à se faire admettre aux tables de négociation fédérales-provinciales. Selon la FCFA, l'Assemblée des premières nations est vue comme un interlocuteur légitime.

Traitant de fédéralisme asymétrique, le juriste Pierre Foucher de l'Université de Moncton a abordé la question de l'adaptation régionale des politiques nationales. « Il est grand temps de réfléchir plus sérieusement, a-t-il ajouté, au concept même des minorités. »

Alors que la Charte prône le concept de l'égalité, le Québec ne se perçoit pas comme une minorité et l'Acadie se perçoit comme une nation. « L'Acadie du Nouveau-Brunswick ne se considère pas comme une minorité, mais comme un partenaire », dit M. Foucher.

Matthew Hayday, jeune chercheur de l'université Mount Allison, vient de publier un livre qui traite de l'histoire du *Programme des langues officielles* dans l'enseignement, créé sous le gouvernement Trudeau en 1970. Selon lui, « l'État enchâssé », c'est-à-dire les fonctionnaires du fédéral, les groupes de pression tenant le rôle de chien de garde et la population anglophone qui voyait les cours de français langue seconde et d'immersion d'un bon œil on suscité l'anticipation de la poursuite du programme, reconduit tous les quatre ou cinq ans.

Chantal Terrien et Frédéric Nolet, étudiants à la maîtrise à l'Université d'Ottawa, ont dressé le portrait historique des politiques du Québec envers les minorités francophones du reste du Canada. Rodrigue Landry, qui dirige l'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques, a traité des sept grands principes sur lesquels doit s'appuyer une revitalisation langagière et culturelle.

Selon lui, dans le bilan qu'il dresse, « il y a peu d'exemple de véritable revitalisation ethnolangagière ».

SUPERVISEUR OU SUPERVISEURE, DROITS DE SURFACE

*Amendement

Pétrole et gaz des Indiens du Canada est un organisme de réglementation du gouvernement fédéral chargé de la gestion et de l'administration des ressources pétrolières et gazières dans les réserves indiennes de tout le Canada. Nous sommes situés à proximité de Calgary, dans la réserve indienne des Tsuu T'ina. Nous offrons une gamme complète d'avantages sociaux.

Salaire, niveau 6 : de 49 043 $ à 61 304 $
Ce poste temporaire prendra fin le 31 mai 2007

Le ou la titulaire du poste devra : déléguer des tâches et planifier, organiser et surveiller les activités du personnel de l'Unité de l'administration des droits de surface et des entrepreneurs engagés pour administrer les marchés relatifs aux droits de surface et pour assurer le fonctionnement quotidien de l'Unité; recommander les besoins budgétaires liés aux activités du personnel et au soutien des marchés; examiner des marchés relatifs aux droits de surface, approuver leur exécution, et examiner et approuver les transactions administratives garantissant l'exactitude des marchés et la conformité à ces derniers et aux règlements et politiques internes; analyser, évaluer et approuver le déblocage de sommes des comptes d'attente des Premières nations.

Qualités essentielles

Études : Diplôme ou certificat d'études postsecondaires en administration des terres ou combinaison acceptable d'études, de formation et d'expérience pertinentes.

Exigences linguistiques : La maîtrise de l'anglais est essentielle.

Expérience : Expérience liée à l'administration des terres, plus particulièrement à l'acquisition et à l'aliénation de droits de surface dans le cadre de projets d'exploitation des hydrocarubres.
Expérience de l'analyse et de l'interprétation des conditions d'une entente
Expérience du travail dans un bureau informatisé.

Qualités considérées comme un atout

Expérience du travail avec des Autochtones.
Expérience ou connaissance des enjeux environnementaux liés à l'industrie pétrolière et gazière en amont.

***ZONE DE SÉLECTION :** Les personnes qui habitent ou qui travaillent dans un rayon de 300 km de Calgary, Alberta.

Les personnes qui ne travaillent pas déjà pour la fonction publique pourraient devoir assumer elles-mêmes leurs frais de déplacement et de réinstallation.

CONDITION D'EMPLOI : Vérification approfondie de la fiabilité.

Pétrole et gaz des Indiens du Canada souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et encourage les personnes d'ascendance autochtone à postuler.

Si vous êtes en mesure de montrer que vous possédez les qualités susmentionnées, faites parvenir un curriculum vitæ détaillé à Susan McCurdie, par télécopieur au (403) 292-5618 ou par courriel à mccurdies@inac.gc.ca. Nous tiendrons compte des demandes reçues au plus tard le **23 mars 2006**. Nous remercions tous ceux et celles qui postuleront cet emploi, mais nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour la prochaine étape de sélection.

English information is available from the Human Resources Agent mentioned above.

Affaires indiennes et du Nord Canada / Indian and Northern Affairs Canada
Petrole et gaz des Indiens du Canada / Indian Oil and Gas Canada

Canadä

Benoît Pelletier prône le fédéralisme asymétrique

JEAN-FRANÇOIS BERTRAND

Ottawa (*Association de la presse francophone*)

À l'occasion d'un colloque sur le fédéralisme, le Québec et les minorités francophones du Canada, organisé par la Chaire de recherche sur la francophonie et les politiques publiques et le Centre de recherche en civilisation canadienne-française de l'Université d'Ottawa, le ministre québécois responsable des relations intergouvernementale, Benoît Pelletier, a traité de fédéralisme asymétrique.

Selon lui, le fédéralisme symétrique, où les moyens sont identiques selon un principe d'égalité des provinces, peut devenir la source d'inégalités. Le fédéralisme asymétrique corrige cette situation.

Si les critiques disent que le fédéralisme asymétrique viole le principe de l'égalité des provinces, ou encore est une menace à l'unité nationale, M. Pelletier souligne qu'une asymétrie existe depuis bien longtemps.

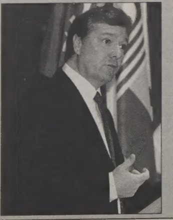
Dès l'Acte de Québec, en 1774, qui rétablit le droit civil au Québec, puis en 1791, qui établit le common law au Haut-Canada, « avant même le modèle fédéraliste, on avait des éléments asymétriques », a dit M. Pelletier.

Plus encore, la Constitution, par l'article 94 qui uniformise le droit privé dans toutes les provinces, sauf au Québec, est également asymétrique.

Et les exemples ne se retrouvent pas que dans l'histoire constitutionnelle. « Dans les années 50, alors que le gouvernement fédéral était centraliste, le Québec a su arriver à des arrangements avec le fédéral, qui préservaient son autonomie. »

Au niveau des rapports linguistiques, la situation particulière du Québec justifie que des mesures pour aider les francophones minoritaires à l'extérieur du Québec ne s'appliquent pas au Québec à la minorité anglophone, car il faut y protéger le français.

Si la Charte de 1982 reconnaît une égalité formelle, « partant de principes justes, cela a créé des situations loin d'être équitables ». Et, selon M. Pelletier, la solution pour établir l'équité passe par des traitements différents.



« Le fédéralisme asymétrique, c'est un principe rassembleur qui peut servir à la consolidation de la francophonie canadienne », a précisé M. Pelletier.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, Le Franco vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0.10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 7 % (TPS)

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiment : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91[e] rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Atelier de scrapbooking et de création de cartes en français.

Soirée de scrapbooking, Atelier chez des hôtesses,
Cours de technique d'estampage, Fêtes d'enfants (8 ans et plus),
et beaucoup plus…

STAMPIN' UP!

Pour plus d'informations contactez:
Izabelle Berger
Démonstratrice Stampin'Up!
izabelle@telupslanet.net ou (780) 416-2761

Patenaude communications

Jean Patenaude
producteur / réalisateur
vidéo • radio • télévision
jpatenaude@shaw.ca

PRIÈRE

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la Prière au St-Esprit, la Prière à St-Jude, la Prière à Mère Térésa. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 26,75$ (TPS incluse). N'oubliez pas d'inscrire vos initiales. Retournez le tout à:

LE FRANCO
#201, 8627, 91[e] Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N3
Tél. : (780) 465-6581

TÉLÉPHONEZ AU
(780) 465.6581
POUR
RÉSERVER
VOTRE
ANNONCE!

AVIS PUBLIC DU CRTC

CRTC — Canada

2. PEACE RIVER, HIGH PRAIRIE, FAIRVIEW, VALLEYVIEW et SADDLE HILLS (Alb.) **PEACE RIVER BROADCASTING CORPORATION LTD.** demande l'autorisation de modifier la licence de la station de radio de radio CKYL Peace River, en ajoutant des émetteurs aux communautés susmentionnées. La requérante note que le périmètre de rayonnement de CKYL s'érode et que la qualité du signal se détériore en raison de la présence croissante de lignes à haute tension. Les émetteurs à Peace River seraient exploités à la fréquence 88,7 MHz (canal 204A) avec une puissance apparente rayonnée de 2 900 watts (antenne non-directionnelle, hauteur de 115,3 mètres), à High Prairie à la fréquence 88,5 MHz (canal 203A) avec une puissance apparente rayonnée de 1 400 watts (antenne non-directionnelle, hauteur de 117,4 mètres), à Fairview à la fréquence 88.5 MHz (canal 203A) avec une puissance apparente rayonnée de 850 watts (antenne non-directionnelle, hauteur de 65,7 mètres), à Valleyview à la fréquence 88.7 MHz (canal 204A) avec une puissance apparente rayonnée de 1 400 watts (antenne non-directionnelle, hauteur de 89,2 mètres), à Saddle Hills à la fréquence 88,9 MHz (canal 205A) avec une puissance apparente rayonnée de 2 500 watts (antenne non-directionnelle, hauteur de 227,9 mètres). EXAMEN DE LA DEMANDE : Les studios de CKYL, 9807, 100th Ave., Peace River; Monahan Ford, 5404, 40th St., High Prairie; Municipalité de Fairview, 10209, 109 St., Fairview ; Municipalité de Valleyview, 4802, 50th St., Valleyview; Municipalité de Spirit River, 4502, 50th St., Spirit River (Alb.).

Si vous voulez appuyer ou vous opposer à une demande, vous pouvez utiliser **L'UNE** des façons suivantes : utiliser le lien du « *Formulaire d'interventions/observations* » à la section « Instances publiques » du site web du CRTC; ou écrire au CRTC, Ottawa (Ont.), K1A 0N2; ou envoyer un fax à la Secrétaire générale (819) 994-0218. Vos observations doivent être reçues par le CRTC au plus tard le **27 mars 2006** et **DOIVENT** inclure la preuve qu'une copie a été envoyée au requérant. Toute information soumise, incluant votre adresse courriel, votre nom ainsi que tout autre renseignement personnel que vous nous aurez fourni, sera disponible sur le site Internet du CRTC. Pour plus d'informations : 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet : http://www.crtc.gc.ca. Document de référence : **Avis public CRTC 2006-21**

6149

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Paroisses Francophones

Heure des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h00

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5[e] rue S.O.
Samedi : 17h00
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h00

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h00

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89[e] rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165[e] rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110[e] rue
Dimanche : 10h30

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1[er], 3[e] & 5[e] samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.

Salon funéraire

10011-114[e] Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive St-Albert (780) 458-2222	4820, rue Meridian *(Sherwood Park / Millwoods Branch)* Edmonton (780) 468-4222

- Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
- Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
- Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optometriste

Examens de la vue, lentilles cornéennes,
dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.

EYE Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Télec. : (780) 419-6770

THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82[e] Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 — Rés.: (780) 465-3533

McCuaig Desrochers

BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660 — Téléc. : (780) 426-0982

OFF WHYTE CHIROPRACTIC

Massothérapie et Acupuncture

Dr. André R. Brault

300, 8225 105[e] Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com

Visiter notre site Internet à: www.drbreault.com

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106[e] Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com

Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - **etc. - etc.**

BERMONT

REALTY (1983) LTD.
Membre du Edmonton Real Estate Board

Au service d'Edmonton
et de ses environs

200 - 14 rue Perron
Saint-Albert (AB) T8N 1E4
Rés. : 459-5491 • Bur. : 459-7786
Téléc. : 459-0235
www.bermontrealty.com

Guy & Pierre Hébert

Pour réserver votre espace publicitaire dans *Le Franco* : (780) 465-6581

Concours *Prix d'excellence 2006*

La Chambre économique de l'Alberta

En collaboration avec Windtower Lodge and Suites, restaurant Chez François et le West Edmonton Mall, ce concours est en marche jusqu'au 31 mars 2006 pour la nomination d'entreprises, d'agences et d'associations au « Prix d'excellence 2006 ». Les nominations peuvent nous être communiquées par courrier, par télécopieur ou par courriel à :

La Chambre économique de l'Alberta
Att : Diane Martel
8929, 82e Avenue
Edmonton, AB
T6C 0Z2, Téléc. : (780) 414-2885
Courriel : diane.martel@lacea.ab.ca

Chaque nomination fera partie d'une sélection pour recevoir un des certificats cadeaux suivants :
2 nuitées au Windtower Lodge and Suites ainsi qu'un souper d'une valeur de 120$ au restaurant Chez François de Canmore et deux passes d'une journée (Choice Family Day) au West Edmonton Mall. Nous remettrons les certificats cadeaux le soir du gala du Prix d'excellence 2006.

Formulaire de mise en candidature

Ce formulaire doit être dûment rempli, signé et daté par le proposant. Le formulaire doit être retourné à La CÉA au plus tard le 31 mars 2006 à 16h30. Si vous désirez faire plus d'une nomination, svp __photocopier__ le formulaire.

Coordonnées du proposant

Nom : ______________________

Adresse : ______________________

Ville : ____________ Province : ____________

Code postal : ____________ Téléphone : ____________

Nomination

Nom de l'entreprise ou organisme nominé : ______________________

Nom et prénom du propriétaire : ______________________

Adresse du lieu d'affaires : ______________________

Ville : ____________ Téléphone : ____________

Signature : ____________ Date : ____________

Vous trouverez les détails et le formulaire sur notre site web au www.lacea.ab.ca.

WINDTOWER LODGE AND SUITES

THE GREATEST INDOOR SHOW ON EARTH
WEM
WEST EDMONTON MALL

Chef & propriétaire Jean-François Gouin

Chez François depuis 1990

Cuisine française & fruits de mer
...ue sur les montagnes "Les Trois Soeurs"
Menu de groupe et salle privée
Petit-déjeuner, déjeuner & dîner
À 5 min. du parc national Banff

1604, 2ième Avenue, Bow Valley Trail, Canmore, Alberta T1W 1M8, tél. : (403) 678-6111 / téléc. : (403) 678-0725

UNIVERSITY OF ALBERTA
MAR 3 1 2006
LIBRARY
B5J

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Vol. 40 no 12 | Edmonton, semaine du 24 au 30 mars 2006 | 16 pages | 60 ¢

Colloque Dialogue entre femmes

Le samedi 1er avril 2006
De 8 h 30 à 16 h 30
Pavillon Lacerte
Campus Saint-Jean

Inscription : 462-0502 poste 3

Présentation du 9e Galala à Edmonton

Voir article sur le Galala en page 8
Photos : Mélanie Morin

CETTE SEMAINE...

Conférence de Bernard Voyer et AGA de la FPFA
à lire en pages 5 et 6

L'opinion de Frédéric Boily sur le départ de Ralph Klein
à lire en page 7

Assemblée annuelle de la Fédération du sport
à lire en page 9

Gestion publique francophone à Edmonton
à lire en pages 11 et 12

LNH : le dernier droit avant les séries
à lire en page 14

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

24/03/06

845 10016013 4/16 xx9990(N)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Nouveau prix d'excellence de l'ACFA

Le prix Pierre-Bergeron viendra récompenser la jeunesse

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Pierre Bergeron a marqué à sa façon Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA) et c'est pour qu'il continue d'être une source d'inspiration pour les jeunes Franco-Albertains que l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) et FJA ont annoncé, le 20 mars dernier, la création d'un nouveau prix pour la jeunesse, le prix Pierre-Bergeron.

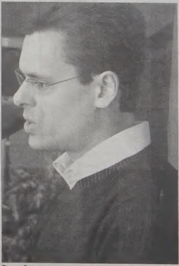
« Lorsque l'ACFA m'a approché pour me dire qu'un prix porterait mon nom, je me suis dit que cela ne se pouvait pas, que j'étais trop jeune et qu'il y avait beaucoup d'autres Franco-Albertains qui mériteraient un tel honneur », s'est exclamé le principal intéressé suite au dévoilement du nouveau prix. « Cependant, lorsqu'on m'a avisé que ce prix était spécifiquement destiné à la jeunesse, cela m'a vraiment touché. C'est la plus belle reconnaissance que vous pouviez me faire », a ajouté Pierre Bergeron.

Selon la présidente de FJA, Caroline Voyer, le nom de Pierre Bergeron allait de soi. « Lorsque nous avons commencé à discuter d'un prix pour la jeunesse, le nom de Pierre Bergeron a vite fait l'unanimité. Encore aujourd'hui, son nom est mentionné lors de rencontres de FJA pour son engagement et son implication. Il a beaucoup accompli pour l'organisme », note Mme Voyer.

La feuille de route de Pierre Bergeron à FJA parle d'elle-même : « En 1987, il devient président de FJA. C'est à cette époque que s'est déroulée *L'affaire Piquette* et FJA a joué un rôle de leader dans l'organisation des manifestations en appui à Léo Piquette. Pierre a aussi été directeur général de l'organisme durant deux ans de 1992 à 1994. Il a été notamment responsable de la fondation du parlement jeunesse de l'Alberta, de l'implantation des coopératives jeunesse de service et le premier organisateur de la Fête franco-albertaine. »

Pierre Bergeron voit ce prix comme « une reconnaissance ultime de mon implication, surtout à FJA ». Cependant, Pierre Bergeron croit que cette implication n'est pas l'affaire d'une seule personne. « Nous avions une équipe très forte. Nous étions des jeunes qui aspiraient à améliorer notre situation en s'affirmant, en posant des gestes », explique-t-il.

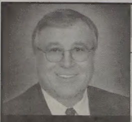
En remettant un prix d'excellence pour la jeunesse franco-albertaine, l'ACFA espère que cette jeunesse continuera à s'impliquer. « Il y a énormément de jeunes albertains qui donnent de leur temps pour la cause francophone et plusieurs intervenants qui travaillent auprès de ces jeunes », a lancé le président de l'ACFA, Jean Johnson. « Trop souvent, nous prenons leur implication comme acquise. Avec la création de ce prix, cette situation est maintenant corrigée », ajoute-t-il.



Pierre Bergeron

Photo : Étienne Alary

Suite de l'article en page 9...



Hervé Durocher

DUROCHER SIMPSON
AVOCATS ET NOTAIRES

Connaissez vos Droits

ACCIDENTS - BLESSURES - FATALITÉS

Réclamations juridiques / Consultation initiale gratuite

Frais au pourcentage **420-6850**

Robert Simpson

Société de bien-être Centre-Est

Une rencontre avec la ministre de la Santé

LE FRANCO

Saint-Paul

La Société de bien-être Centre Est a été invitée récemment à rencontrer la ministre de la Santé, Iris Evans, à l'occasion de sa tournée provinciale de consultation qui porte sur *La troisième voie*.

Louise Reidy, présidente de la Société, et Lyne Lemieux, membre du conseil d'administration, ont participé à cette rencontre. Mme Evans était accompagnée du député de Lac La Biche-St-Paul, Ray Danyluk.

Mme Reidy a présenté les accomplissements de la Société depuis sa création en 2000. Elle a mentionné l'importance de la langue et de la culture comme déterminants de la santé. « Nous avons déjà traduit des documents à la demande des cliniques médicales, car si les procédures d'examen ne sont pas bien comprises, on augmente les risques de devoir recommencer les examens et on accroît ainsi les coûts. Nous savons que d'autres traductions existent. Il faudrait que les autorités régionales de santé partagent entre elles ces informations », a déclaré Mme Reidy.

Lyne Lemieux a souligné l'existence de professionnels bilingues déjà embauchés par les autorités de santé. Il faudrait que ces autorités encouragent leur personnel à s'identifier comme personne bilingue.

La ministre de la Santé a mentionné que c'est exactement ce genre de commentaires pratiques qu'elle cherche à amasser. Elle a aussi cherché à rassurer les francophones en leur disant qu'elle souhaitait leur faire parvenir de l'information sur *La troisième voie* en français.

Mme Lemieux a mentionné à la ministre que les aînés lui avaient spécifiquement demandé d'exprimer leurs craintes. La ministre a répondu qu'elle tente d'améliorer l'accès aux services et non à diminuer ceux-ci. Elle a également fait état de la présence d'un ombudsman pour que les personnes qui ont des plaintes à formuler concernant les soins de santé puissent le faire. La ministre se penche aussi sur la pénurie de médecins et autres professionnels de la santé en milieu rural.

Lyne Lemieux et Louise Reidy de la Société de bien-être Centre Est (arrière plan) ont rencontré la ministre de la Santé, Iris Evans, et le député de Lac La Biche-St-Paul, Ray Danyluk.

65 ans pour la « Lakeland Credit Union »

On reconnaît, de gauche à droite, Nathalie Lobe et la petite Haily, Noella Williams, Sophie Girard (assise) et Thérèse Dallaire.

La caisse populaire (*Lakeland Credit Union*) tenait son assemblée annuelle à Bonnyville, le 16 mars dernier. On a profité de ce rendez-vous annuel pour célébrer les 65 ans de cette caisse. Un programme souvenir avait été préparé pour l'occasion. Dans ce programme, on pouvait voir une photo montrant cinq générations de membres d'une même famille, celle de Thérèse Dallaire, bien connue dans la francophonie albertaine.

Cette légende accompagnait la photo : « Le père de Thérèse Dallaire, Fernando Girard, a contribué au développement du mouvement des coopératives et des caisses populaires au Québec et en Alberta. Malgré des débuts très humbles, Fernando a participé à la fondation d'une Caisse populaire francophone à Edmonton (Francalta) qui comprenait plusieurs succursales. Certaines font maintenant partie de *Capital City Savings*. Fernando a laissé en héritage à ses 11 enfants l'amour de la coopération. Cinq générations plus tard, la plus jeune de ses descendants, Hailey, vient d'ouvrir son premier compte bancaire.

Thérèse Dallaire croit aux idéaux coopératifs, tels qu'aider aux membres de sa communauté. Dans le monde financier, les caisses jouent un rôle unique dans les petites communautés. Thérèse dit que le personnel de la Caisse de Bonnyville est sincère dans leur désir de répondre au besoin des membres : c'est leur priorité. Entrer dans la caisse, c'est comme entrer dans une famille élargie.

(Texte et photos d'Amber Hughes. Le texte a été traduit par Réal Girard)

Lors de cette même assemblée annuelle du 65[e] anniversaire de *Lakeland Credit Union*, on a souligné les années de service de plusieurs employés, dont Isabelle Hétu (30 ans de service) et Noella Williams (20 ans).

Tournoi régional de basketball

L'école Voyageur remporte la palme

LUC PINON

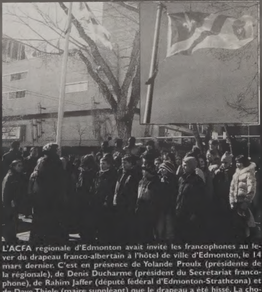
Cold Lake

Pour une deuxième année consécutive, l'école Voyageur de Cold Lake a été victorieuse du tournoi régional de basketball qui regroupait les élèves de la 5[e] et de la 6[e] année. Ce tournoi, qui s'est déroulé le 11 mars dernier, a regroupé six équipes de gars et autant de filles de Bonnyville et de Cold Lake.

Après plusieurs belles parties, ce sont les deux équipes de l'école Voyageur qui sont sorties victorieuses de ce tournoi. Cette performance illustre qu'il est possible, pour une petite école francophone, d'exceller dans le domaine sportif.

Sur la photo, on reconnaît les médaillés de l'école Voyageur (les équipes masculines et féminines portaient le nom *Les crapottes*), leurs aides et la mascotte.

Lever du drapeau à Edmonton



L'ACFA regionale d'Edmonton avait invité les francophones au lever du drapeau franco-albertain à l'hôtel de ville d'Edmonton, le 14 mars dernier. C'est en présence de Yolande Proulx (présidente de la régionale), de Denis Ducharme (président du Secrétariat francophone), de Rahim Jaffer (député fédéral d'Edmonton-Strathcona) et de Dave Thiele (maire suppléant) que le drapeau a été hissé. La chorale de l'école Sainte-Jeanne d'Arc était également présente pour chanter l'hymne national.

Photos : Josée Thibeault

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,75$
2 ans - 48,15$
Hors Canada - 1 an - 51,36$
(TPS incluse)

NOM : ____________________
ADRESSE : ____________________
VILLE : ____________________
PROVINCE : ____________________
CODE POSTAL : ____________________
TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco
(en lettres moulées S.V.P.)

#201, 8627 - 91[e] Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Cabane à sucre à Fort McMurray

C'est le 18 mars dernier que s'est déroulée l'activité Cabane à sucre à Fort McMurray. Près de 300 personnes ont participé à ce rassemblement francophone et ils ont eu la chance de voir Daniel Gervais et son groupe à l'œuvre. Lors de cette journée, les enfants ont particulièrement aimé les tours de poney.

Photos : Sandra Boudreault

Damien Lussier est au « Rendez-vous »

Damien Lussier, artiste du Manitoba, s'est rendu dans la région de Bonnyville/Cold Lake, le 16 mars dernier, pour présenter deux spectacles dans le cadre des *Rendez-vous de la francophonie*.

C'est grâce à un partenariat entre l'ACFA de Bonnyville/Cold Lake et cinq écoles de la région (Beaux-Lacs et Notre-Dame à Bonnyville et Voyageur, McKenzie et St-Dominic à Cold Lake) qu'environ 550 personnes ont pu apprécier les prestations de Damien Lussier.

Les spectacles ont été présentés au théâtre *Lyle Victor Albert Centre* à Bonnyville et au *MFRC Wing Theatre* à Cold Lake. Jeunes et moins jeunes ont chanté, dansé et sauté au son des chansons qui étaient variées dans leur style. De l'*ABC* à la *soupe de grand-maman*, à *Frère Jacques*, à l'importance des fruits jusqu'à un *p'tit Rock and Roll*, l'artiste franco-manitobain a su capter l'attention des jeunes de la prématernelle à la 6e année, sans oublier les adultes qui les accompagnaient.

Sur la photo, on reconnaît Damien Lussier et la petite Christine Martin.

(Texte et photo : Sylvie Duschesne)

Francophonie célébrée à La Vérendrye!

Le mois de mars est toujours un mois rempli d'activité à l'école La Vérendrye. Et le mardi 14 mars 2006 était une de ces journées bien remplies. En fin d'après-midi, un vernissage pour une exposition d'œuvres d'artistes franco-albertains a eu lieu. Cette exposition est organisée et commanditée par le Centre d'art visuel de l'Alberta. On pouvait voir trois œuvres de Madison Audette, une élève de l'école La Vérendrye. Durant le mois de mars, l'école a aussi tenu une autre exposition dans ses corridors s'intitulant « Souvenirs de l'Alberta ». En soirée, un souper communautaire précédait un atelier de danse folklorique dont les élèves et leurs parents ainsi que les professeurs et la communauté étaient invités. Cet atelier, animé par Casey Edmunds de l'Association la Girandole, fut un succès.

Madison Audette

Kimberly Boivin, Keira Trotter, Georgia Boivin-Lee

(Texte et photos par Pierre-André Ouellet)

De Baie Saint-Paul à Saint-Paul

L'exposition Terre-Mère fait sa dernière escale à la galerie d'art du Centre culturel de Saint-Paul. Amorcée à Baie St-Paul en 2004, l'exposition a été présentée à Baie St-Paul, à Ottawa, à Regina et à Edmonton.

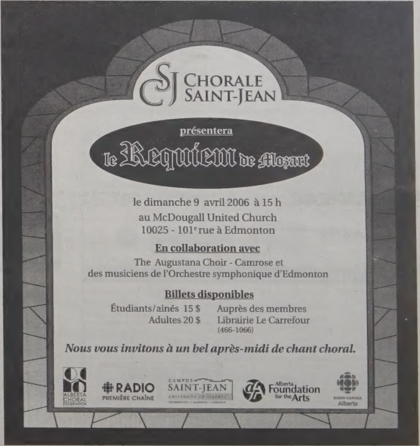
Mary-Ann Dubé, artiste de Regina, s'est déplacée pour procéder à l'accrochage des œuvres. Des artistes d'Art X 9 de la Saskatchewan, de Bleu Bleu de Baie Saint-Paul et de la Corporation des métiers d'art de Charlevoix participent à cette exposition qui a ravi tous les visiteurs. Cette activité a été rendue possible grâce à la collaboration du Centre d'arts visuels de l'Alberta.

Sur la photo, on reconnaît Mary-Ann Dubé qui explique à Cécile Bielech et Howard Cox la démarche artistique qui a conduit à la mosaïque, une pièce maîtresse de l'exposition Terre-Mère, présentée à Saint-Paul jusqu'au 31 mars.

(Texte et photo de Lyne Lemieux)

Lysette Brochu à Edmonton

L'auteure Lysette Brochu était de passage à Edmonton, à la mi-mars à l'occasion des *Rendez-vous de la francophonie*. C'est l'Institut Guy-Lacombe de la famille qui a organisé la visite de Mme Brochu dans la capitale albertaine. Lors de son séjour, l'auteure a présenté des ateliers dans les écoles Gabrielle-Roy et Ste-Jeanne-d'Arc. Une rencontre avec la communauté a aussi été organisée le 17 mars. Émilie Guay-Tardif a profité de sa journée pédagogique pour échanger avec l'auteure.



ÉDITORIAL

Du bon et du mauvais...

La dernière semaine a été marquée de plusieurs annonces francophones de toute sorte. Le moins que l'on puisse dire c'est que cette semaine de célébration francophone au pays aura été fébrile, en Alberta, du début jusqu'à la fin.

Du côté des bonnes nouvelles, on peut se réjouir du fait que Geroges Arès ait reçu récemment l'Ordre des francophones d'Amérique. Décerné par le gouvernement du Québec, ce prix vient reconnaître, annuellement, les mérites des personnes qui se consacrent au maintien et à l'épanouissement de la langue française.

Étant donné que Georges Arès a quitté son poste de président de la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada en juin dernier, l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) a jugé, à juste titre d'ailleurs, que le moment était opportun de soumettre le nom de Franco-Albertain. Il ne faut pas oublier que Georges Arès a consacré plus de 20 ans à la francophonie sur la scène provinciale et fédérale.

Ce qu'il faut retenir de cette nomination, c'est toute l'importance que veut accorder l'organisme porte-parole aux piliers de la communauté franco-albertaine. Le président de l'ACFA, Jean Johnson, admet que cette francophonie albertaine a toujours été axée sur les résultats plutôt que d'aller chercher des reconnaissances. Cependant, force est de reconnaître que, dorénavant, l'un n'empêchera pas l'autre.

La création d'un prix jeunesse par l'ACFA, en collaboration avec Francophonie jeunesse de l'Alberta, en est un exemple probant. Au-delà de ce prix, c'est la personne ayant accepté de donner son nom, Pierre Bergeron, qu'il faut noter. Ce choix donnera toute la magnitude voulue aux deux organismes pour stimuler les jeunes Franco-Albertains à participer activement, espère-t-on, au développement de la communauté.

Du côté des moins bonnes nouvelles, il y a la Cause Caron qui se prolonge une fois de plus. Un nouvel ajournement a été demandé et accordé par le juge. Cette fois-ci, ce n'est pas la province qui a demandé cet ajournement, mais plutôt l'avocat de Gilles Caron.

D'ici la reprise du procès, qui est maintenant prévue pour le 23 octobre 2006, d'autres requêtes seront débattues à l'égard de cette même cause. Une d'entre elles demande à la province de payer certains frais encourus par Gilles Caron, puisque le procès, dû à la mauvaise volonté des avocats du gouvernement, s'est prolongé au-delà de ce que M. Caron avait prévu et pouvait se permettre financièrement.

Une autre nouvelle pour le moins inquiétante est l'éventuelle et imminente vente du Centre culturel Marie-Anne Gaboury. Fondé en février 1990, le premier centre culturel francophone de la communauté d'Edmonton passerait des mains de la Société éducative de l'Alberta à celles d'un groupe d'investisseurs.

Même si ce groupe, qui compte dans ses rangs des francophones, entend garder le caractère francophone de l'établissement; cette vision à court terme pourrait se transformer au fil des ans. En affaires, il ne faut pas oublier que ce n'est pas la langue qui mène, mais plutôt l'argent.

Étienne Alary

L'équipe

Directeur : **Étienne Alary**
Adjointe Administrative : **Micheline Brault**

repco-média — Agence de représentation média

APF

Fondation Donatien Frémont

Deloitte

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Mélanie Morin

Saint-Paul
Lyne Lemieux

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Plamondon
Marilyn Gauthier

St-Isidore
Julie Cadieux

Centralta
Sylvain Leclerc

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien · Canadian Heritage · Canada

Le Franco est la propriété de l'ACFA provinciale. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

COURRIER DES LECTEURS

Le Regroupement artistique francophone de l'Alberta tient à souligner l'excellent reportage livré dans les pages du journal *Le Franco* dans l'édition du 10 au 16 mars concernant le *Contact Alberta 2006*.

Dans ce reportage, le journaliste Étienne Alary a su soulever l'essence même de l'événement et témoigner de l'émergence de nos artistes francophones des arts de la scène en Alberta.

Les organismes culturels et les artistes ne suffisent pas au développement des arts et de la culture d'une province.

Les médias jouent un rôle important de sensibilisation auprès du public afin de le tenir non seulement informé, mais également lui donner le goût de connaître, de découvrir, d'apprécier les artistes. Et cet article valorise le travail des artistes mais également des diffuseurs dans leur travail de promotion et de diffusion des arts.

Daniel Cournoyer
Président du Regroupement artistique francophone de l'Alberta

Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous! Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!
N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :

ANCIENNE ADRESSE
Nom
Prénom
Appartement / No et rue
ou casier postal / Ville
Province / Code postal
Numéro d'abonné

NOUVELLE ADRESSE
Appartement / No et rue
ou casier postal / Ville
Province / Code postal

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

Bernard Voyer : pas qu'un grimpeur, mais aussi un grand orateur

MÉLANIE MORIN

Edmonton

L'explorateur Bernard Voyer en a vécu des aventures. Grâce à ses nombreuses expériences, il donne des conférences où il tente d'inspirer les gens, car pour lui, « vaut mieux vivre ses rêves que rêver à sa vie ».

Originaire de Rimouski, Bernard Voyer est le premier explorateur des Amériques à avoir atteint le plus haut sommet de chaque continent : l'Aconcagua en Amérique du Sud, le Kilimandjaro en Afrique, l'Elbrous en Europe, le mont McKinley en Amérique du Nord, le Carstensz en Océanie, le Vinson en Antarctique et le mont Everest en Asie. Il a aussi atteint le pôle Nord et le pôle Sud à ski. « C'est à travers ses propres défis que l'on grandit », pense-t-il.

Avec images et sons à l'appui, l'aventurier est venu raconter ses péripéties. « Dans la vie, il faut au moins essayer les choses. Il faut rester concentré sur ses objectifs, trouver son énergie dans sa passion de réussir et se dire que ce qui est fait n'est plus à faire », a-t-il avancé en parlant de ses réalisations.

Le conférencier, qui ouvrait le 19e colloque de la Fédération des parents francophones de l'Alberta, est habité par la passion. À l'aide d'un langage coloré et de plusieurs blagues, Bernard Voyer partage ses histoires. « Il ne faut jamais renoncer à ses rêves. Je me le répète à chaque jour », dit-il.

« Dans n'importe quel défi, on a besoin de stratégies. Dans toutes mes aventures, il m'est parfois arrivé de penser à abandonner. Je réalisais rapidement que je devais continuer. C'est en faisant un pas à la fois que l'on réussit », a poursuivi l'explorateur.

Bernard Voyer s'est plus longuement attardé à deux réalisations : l'atteinte du pôle Sud et sa conquête de l'Everest. Il a réalisé le premier exploit en totale autonomie en 1996. « Le mot trop va bien à l'Antarctique : trop blanc, trop froid, trop loin. Il n'y a rien à l'horizon, aucun repère. Et dans la vie, sans repère on est perdu », a-t-il indiqué.

En 1999, après une première tentative ratée, Bernard Voyer se tenait sur le toit du monde, la plus haute montagne de la planète : l'Everest. Un alpiniste sur 12 ne revient pas vivant de cette ascension. « Les montagnes nous enseignent à nous adapter, à rester humbles. Pour l'Everest, il faut passer un mois à faire des ascensions d'acclimatation avant de pouvoir al-ler jusqu'au sommet. Et quand on arrive enfin au sommet, il faut se rappeler qu'il n'y a que la moitié du chemin de fait. Il faut redescendre pour retrouver la vie », rappelle-t-il. « Les montagnes coulent à jamais dans mes veines. Je suis convaincu que si tu ne veux pas de problèmes dans la vie, il faut que tu te donnes de grands défis », ajout M. Voyer.

Bernard Voyer a vu certains endroits du monde que peu de gens ont eu la chance de voir.

Près de 275 personnes ont assisté à la conférence de Bernard Voyer et ses livres ont vite trouvé preneurs.

« Je suis un homme heureux. La Terre est merveilleuse, mais elle est si fragile. Il faut le réaliser et en prendre soin », conclut-il.

Congrès annuel de la FPFA

Petite enfance au cœur des discussions

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Une cinquantaine de personnes ont participé, le 18 mars dernier à Edmonton, à l'assemblée annuelle de la Fédération des parents francophones de l'Alberta (FPFA) et aux ateliers qui étaient présentés en marge du 19e colloque de la FPFA. On a profité de cette journée pour mettre les gens présents au parfum du dossier de la petite enfance. « Depuis l'année 2000, nous avons été assez gâtés », a lancé le directeur à la petite enfance en éducation à la Commission nationale des parents francophones (CNPF), Richard Vaillancourt, en faisant allusion à l'environnement politique au fédéral.

M. Vaillancourt rappelait que les organismes avaient eu la chance, par le passé, d'avoir des ministres (Liza Frulla et Ken Dryden) qui étaient à l'écoute de leurs besoins.

La venue des conservateurs au pouvoir changera-t-elle la donne? « Stephen Harper a remis ensemble les deux ministères (Développement social ainsi que Ressources humaines et du Développement des compétences). C'est quelque chose qu'on ne contrôle pas et on va devoir s'adapter à cet environnement là », affirme M. Vaillancourt.

Au-delà de ce changement ministériel, il y aussi l'abolition du programme national des services de garde qui risque de nuire aux communautés francophones. « Dans la stratégie libérale de créer un système national de garde, pour la première fois, il y avait une clause pour les francophones en milieu minoritaire. Cela constituait un gain intéressant », souligne M. Vaillancourt. Cependant, « M. Harper a indiqué qu'il avait l'intention de mettre fin à ces ententes. Pour nous, ces ententes constituent un précédent qu'il ne faut pas oublier », énonce-t-il.

Comme le signale M. Vaillancourt, il faut aller plus loin que l'engagement conservateur de donner 1200 $ par enfant par année. « Pour les communautés francophones, rendre les services abordables est une priorité, mais il faut pouvoir avoir accès à ces services. » La CNPF se dit prête à travailler avec le nouveau gouvernement. « Il faudra clairement présenter nos besoins », lance-t-il.

Du côté provincial, il est un peu tôt pour évaluer les retombées du changement de gouvernement sur la scène fédérale. « La ministre (Heather Forsyth, ministre des Services à l'enfance de l'Alberta), que nous avons rencontré à quelques reprises, nous a demandé de regarder du côté des structures existantes, soit les autorités régionales », déclare la directrice générale de la Fédération des parents francophones de l'Alberta, Jocelyne L'Écuyer. « Cela n'est pas toujours évident, car les structures n'ont pas été établies pour les francophones », précise-t-elle.

Selon Mme L'Écuyer, il faut voir une petite ouverture de la pro-

Suite en page 6...

Association canadienne-française de l'Alberta
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680 • Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : acfaprov@acfa.ab.ca •
Page Web : www.acfa.ab.ca

Les Points saillants

du COMITÉ EXÉCUTIF DE L'ACFA lors de la réunion du lundi 13 mars 2006

Monument en hommage aux francophones
Une demande de 40 000 $ a été faite auprès de Diversification de l'économie de l'Ouest. Cette demande pourrait être jumelée à 40 000 $ du programme PICLO. Nous attendons toujours une confirmation de DEO et de Patrimoine canadien.

Rencontre des conseils scolaires du Sud
André Laroche, Mireille Dunn, Louis Grenier et Joël F. Lavoie ont rencontré les deux conseils scolaires francophones du Sud afin d'étudier des possibilités de partenariats. Les conseils sont intéressés par le modèle de coordonnateur scolaire-communautaire.

Mireille Dunn ira faire une présentation aux directeurs des deux conseils le 15 mars.

Cause Caron
La Cour a entendu la Cause Caron la semaine dernière. Denis Perreaux a témoigné afin de fournir de l'information sur la francophonie albertaine.

Une lettre sera envoyée au ministre de la Justice Ron Steven avec copie conforme à Denis Ducharme pour expliquer la position de l'ACFA dans le dossier.

Dossier petite enfance et famille (PANE)
Un poste de direction de la petite enfance est ouvert jusqu'au 22 mars. Le comité ad hoc élargi devra ensuite se rencontrer sur le dossier.

Maison Lessard
Le message communiqué aux intervenants dans le dossier de la Maison Lessard est que l'ACFA est intéressée à obtenir une visibilité ainsi qu'une reconnaissance de la contribution des francophones peu importe la vision qui sera adoptée dans ce dossier.

Rencontre du comité sur le lien entre le secrétariat provincial et les bureaux régionaux de l'ACFA
Une première rencontre du comité s'est tenue le 27 février dernier. Le comité se rencontre à nouveau le 16 mars pour préparer la rencontre avec les présidents des régions le 5 mai prochain.

Rencontre communauté de Canmore
Le directeur général a rencontré des membres de la communauté de Canmore qui sont très dynamiques. Le CE désire que le comité qui étudie le lien entre le bureau provincial et les bureaux régionaux de l'ACFA étudie la question de faire venir des délégations de communautés peu ou pas desservies par l'ACFA lors du Rond Point.

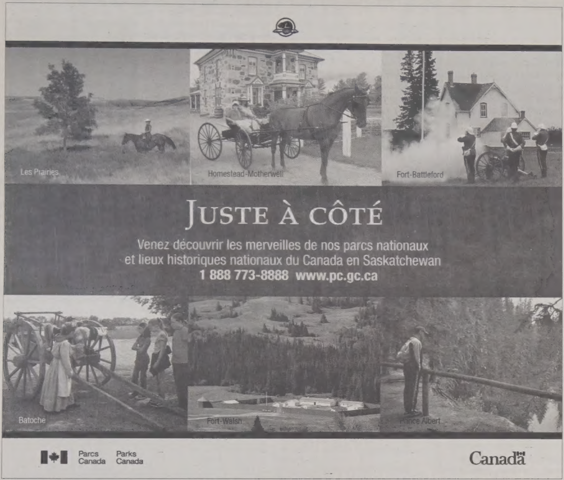
Rencontre du président de la Fondation franco-albertaine (FFA)
La FFA veut savoir dans quelle mesure l'ACFA supporte la fondation dans son désir d'augmenter ses actifs. Le directeur général a offert l'appui et l'encadrement de l'ACFA dans l'embauche d'un employé d'été.

Le doyen du Campus Saint-Jean, également présent à la rencontre, a précisé l'importance de développer la confiance des donateurs potentiels à la FFA en s'assurant que cette dernière a une structure stable du point de vue démocratique.

Rencontre Coalition des femmes
Le président et le directeur général ont rencontré la directrice et la présidente de la Coalition des femmes. Il a été entendu que l'ACFA aiderait la Coalition dans sa planification stratégique.

Rond Point 2007 : collaboration avec le Centre de santé St-Thomas
Le comité exécutif est d'accord avec le fait que l'ACFA travaille dans la mesure du possible avec le CSST afin que le dîner du Rond Point puisse se faire au CSST.

Prochaine rencontre
La prochaine rencontre du comité exécutif est le 10 avril à 19h par conférence téléphonique.



... suite de la page 5

vince. « Il n'y a pas eu de refus de la ministre », note-t-elle en parlant de la mise sur pied des centres de la petite enfance et de la famille.

AGA

Pour la présidente de la FPFA, Lucie Lavoie, le dossier de la petite enfance a été « un dossier très occupant au cours de la dernière année ».

Lors de la lecture de son rapport annuel, Mme Lavoie est revenue sur la création, en août dernier, d'un réseau regroupant les éducatrices francophones. « Nous avons appuyé les éducatrices à se doter d'un réseau qui leur permettra de sortir de leur isolement, de partager des idées, de sentir qu'elles font partie d'une équipe, même si elles sont éparpillées en province », dit-elle.

Nouveau CA

La tenue de cette assemblée annuelle aura aussi permis la formation d'un nouveau conseil d'administration. Pour l'année 2006-2007, ce conseil sera formé de Lucie Lavoie (présidente), Carole Forbes (vice-présidente) et Sylvianne Tardif, Geneviève Poulin, Barbara Fortin, Claudine Lajoie et Yves Carmel (conseillers).

Le comité de reconnaissance de l'ACFA sollicite des candidatures pour

LES PRIX D'EXCELLENCE DE L'ACFA et pour l'ORDRE DES SAGES DE LA FRANCOPHONIE ALBERTAINE

Faites-nous parvenir les candidatures avant le 1er mai 2006

Le Comité de reconnaissance de l'ACFA vous invite à lui présenter les candidatures des personnes ou des groupes dignes de reconnaissance de par leurs participations significatives à l'épanouissement et à l'identification de la communauté francophone en Alberta.
Ces prix seront remis au Rond-Point, lors d'un Gala de reconnaissance, le vendredi 13 octobre 2006, au Red Deer Lodge, à Red Deer.

PRÉSENTATION DES PRIX D'EXCELLENCE DE L'ACFA
Huit distinctions seront décernées lors de la cérémonie du Gala de reconnaissance.

Prix Eugène-C.-Trottier *(Visibilité)*	**Prix Guy-Lacombe** *(Service à la communauté)*	**Prix Maurice-Lavallée** *(Éducation)*	**Prix Roger-Motut** *(Histoire et littérature)*
Prix Marguerite-Dentinger *(Développement communautaire et culturel)*	**Prix Ami.e de la francophonie albertaine**	**Prix Dr Jean-Paul Bugeaud** *(Santé)*	**Prix Pierre-Bergeron** *(Jeunesse)*

PRÉSENTATION DE L'ORDRE DES SAGES DE LA FRANCOPHONIE ALBERTAINE
L'Ordre des sages reconnaît des personnes de chaque région qui ont activement contribué au développement et à la vitalité de leur communauté et qui ont démontré des qualités de leader en favorisant la croissance de leur milieu.

Vous pouvez obtenir un formulaire de nomination en téléphonant au bureau de votre ACFA régionale ou au secrétariat provincial de l'ACFA au (780) 466-1680 ou sur le site Web de l'ACFA : www.acfa.ab.ca.

Comité de reconnaissance de l'ACFA, à l'attention de Fernande Bergeron
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
f.bergeron@acfa.ab.ca • Téléphone: (780) 466-1680 • Télécopie: (780) 465-6773

Mon opinion politique

Par Frédéric Boily

Le départ de Ralph Klein ou comment rater sa sortie

Après de nombreuses spéculations de la part des observateurs de la scène politique provinciale en ce qui concerne le moment son départ, Ralph Klein a finalement précisé quand il va quitter la direction du Parti conservateur. Voilà qui n'est pas trop tôt, diront ceux qui tentent de lui succéder à la tête du parti qu'il dirige maintenant depuis près de 15 ans. À vrai dire, le premier ministre albertain ne pouvait plus éviter la question de sa retraite politique et il se devait d'être plus précis quant au moment de son départ.

C'est que, depuis un certain temps, les choses se sont gâtées, si l'on peut dire, pour M. Klein; ce dernier multipliant les incidents qui ont terni son image de « roi ». Ainsi, il y a quelques semaines à peine, M. Klein s'est fait remarquer par les médias nationaux avec un geste démontrant bien peu de classe, en jetant aux pieds d'une employée à l'Assemblée législative un document sur la santé que la jeune fille venait de lui remettre au nom de l'opposition libérale. On a senti que bien des partisans de M. Klein n'ont guère apprécié ce geste, ce qui explique qu'il se soit rapidement confondu en excuses auprès de la jeune fille et de ses parents. Surtout, l'épisode est symptomatique d'un chef ne cessant de perdre le contact avec la population.

En effet, Ralph Klein ne s'est pas seulement, à ce moment, comporté comme un cuistre à l'égard d'une jeune employée de 17 ans. Derrière l'indéniable manque de savoir-vivre démontré par le premier ministre, on trouve une sorte de mépris, plus profond et plus inquiétant, pour ce que représente notre système parlementaire. Il a en quelque sorte bafoué une longue tradition de démocratie représentative, laquelle exige que nos représentants débattent des options politiques à mettre en œuvre et que, dans ce débat, le rôle de l'opposition est tout simplement essentiel. Or, le geste de M. Klein montre qu'il n'a que faire de l'opposition, le rôle critique de cette dernière lui apparaissant comme un fardeau à éviter. On doit espérer que l'attitude du prochain chef sera plus respectueuse de l'opposition.

Retraite de la vie politique

Comme Jean Chrétien avant lui, M. Klein prend tout son temps avant de quitter la scène politique, un départ prévu pour le mois d'octobre 2007. En fait, il n'a guère dévié de son plan initial lorsqu'il avait déclaré, pendant la dernière campagne électorale, qu'il serait encore présent pour trois ans. En fait, cette décision vient trop tard, et celle-ci aurait dû être prise depuis au moins l'automne dernier. À ce moment, Ralph Klein aurait pu indiquer qu'il quittait ce printemps ou au plus tard à l'automne 2006. En repoussant ainsi le moment de sa retraite politique, M. Klein fait courir deux risques, l'un à son gouvernement, l'autre à son parti.

D'une part, cette décision risque de plonger le gouvernement dans l'inertie et la paralysie, ce qui ne ferait, il faut le dire, qu'empirer la situation puisque celui-ci ne se distingue guère par ses projets quant à l'avenir de l'Alberta. Qu'on y songe : on a l'impression que l'ancien premier ministre Peter Lougheed est plus intéressé par le futur de la province que M. Klein. En effet, c'est l'ancien chef qui s'est prononcé récemment sur ce qu'il fallait faire avec les surplus (dans un texte qui est paru dans l'*Edmonton Journal*). Certes, l'intervention de l'ancien premier ministre était loin d'être déplacée, c'était même plutôt le contraire. Mais il était navrant de constater que l'ancien premier ministre faisait le travail de M. Klein : c'est à lui que revient la responsabilité de dire ce qu'il entend réaliser avec les surplus fiscaux, non pas celle d'un homme qui n'est plus en fonction depuis de nombreuses années. La manne gazière et pétrolière ne sera pas éternelle et c'est pourquoi il est impératif de prévoir rapidement des scénarios d'avenir. Or, l'incertitude créée quant à l'identité du prochain chef fait craindre que la question de l'avenir de l'Alberta soit délaissée jusqu'en 2008.

Une période trop longue?

D'autre part, Ralph Klein fait également courir un risque certain à son parti. En effet, dans les prochains mois, on va assister à une recomposition des alliances au sein de sa famille politique, ce qui est toujours un processus dangereux pour un parti, surtout dans le cas d'une longue course. Voilà qui pourrait créer des divisions internes qui vont par la suite nuire à l'action future du gouvernement. Si le risque est faible que M. Klein perde totalement le contrôle de son caucus, l'affaiblissement de son autorité est par contre probable. Il sera intéressant de voir quel appui le premier ministre aura au congrès du parti. Plus cet appui sera faible, plus la période de transition risque d'être mouvementée. À cet égard, on décèle certains signes qui sont de nature à inquiéter.

D'abord, le lendemain de son annonce, les candidats spéculaient sur le moment officiel de la course, certains affirmant, un peu hypocritement, que la course commencerait seulement en octobre 2007. Hypocritement, car c'est de notoriété publique que celle-ci est commencée depuis déjà un bon moment, au moins depuis l'été 2005. On a également vu Frederick « Ted » Morton, candidat affiché, affirmer qu'un rival, Mark Norris, détenait des informations privilégiées quant à la liste des membres du parti. Et nous n'en sommes qu'à 19 mois de la retraite officielle de « King Ralph »! Considérant qu'il devrait y avoir plusieurs candidats sur les rangs, on pourrait donc assister à une course chaudement disputée, course qui va laisser des cicatrices plus ou moins profondes après qu'elle soit terminée.

La succession

Toujours au sujet des candidats, il faut souligner qu'un nombre élevé de ces derniers n'est pas nécessairement ici un synonyme de qualité. On l'a bien vu récemment, au Québec, avec la course à la direction du Parti québécois où il y avait près de 10 candidats. Les débats, souvent ennuyants, donnaient lieu à des dialogues de sourds ou encore à des débats qui obligeaient les candidats ayant les meilleures chances de gagner à débattre avec ceux, aux positions irréalistes, qui n'avaient pas l'ombre d'une chance de victoire. C'est pourquoi les courses à la direction les plus intéressantes sont souvent celles impliquant un nombre relativement bas de prétendants. Il vaut mieux se retrouver avec trois ou quatre candidats représentant des positions claires, définies et bien articulées qu'avec sept, huit ou neuf aux positions floues ou alors trop spécifiques, voire extrémistes.

Ce sera maintenant particulièrement intéressant de surveiller les candidats se positionneur sur l'échiquier politique. Le prochain chef devra surtout, dans l'intérêt de la population albertaine, proposer un plan qui va au-delà de mesures symboliques, comme celle consistant à donner un chèque de 400 dollars à chaque Albertain. Assurément utile pour certaines familles, une telle mesure reste néanmoins difficile à justifier comme un exemple d'une saine politique publique démontrant une vision à long terme.

S'il est encore trop tôt pour faire le vrai bilan des années Klein, on peut déjà reconnaitre qu'il a connu une brillante carrière politique. Peu de premiers ministres canadiens peuvent se vanter d'avoir été aussi longtemps à la tête du pouvoir. Certains vont dire qu'il a été effrontément favorisé par la manne gazière et pétrolière, ce qui est bien sûr exact. Mais encore faut-il être en mesure de gérer cette bonne fortune, certains hommes politiques s'en montrant incapables, l'exemple le plus récent étant Paul Martin qui en peu de temps a conduit un parti majoritaire aux banquettes de l'opposition. Ralph Klein avait notamment une qualité politique qui fait cruellement défaut à M. Martin : du flair ou de l'instinct politique. Ironiquement, son instinct semble l'avoir abandonné, sinon il aurait reconnu depuis longtemps qu'il se devait de passer le flambeau à quelqu'un d'autre avant octobre 2007.

ASSEMBLÉE ANNUELLE

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE QUE L'ASSEMBLÉE ANNUELLE DES DÉTENTEURS DE PARTS DU FONDS DE REVENU AÉROPLAN AURA LIEU À LA DATE ET AU LIEU SUIVANTS :

QUAND :
29 mai 2006 à 13 h

OÙ :
Centre de conférences de l'OACI
999, rue University
Montréal (Québec)

Les détenteurs de parts inscrits à la fermeture des bureaux le 3 avril 2006, date de clôture des registres, seront en droit de recevoir l'avis d'assemblée.

Par ordre des fiduciaires du Fonds

Montréal (Québec)
Le 24 mars 2006

aeroplan

SGNO

La Société généalogique du Nord-Ouest vous invite à une :

CONFÉRENCE

Le mercredi 29 mars 2006
à 19h30 à
la salle historique du Campus Saint-Jean

« LE RÊVE DE LA COLONISATION FRANÇAISE DANS L'OUEST CANADIEN »

Conférencier - Raymond Huel

Des rafraîchissements seront servis

Bienvenue à tous!

Galala 2006 : d'un Canadien errant à Daniel Bélanger

Le Théâtre de La Cité a été envahi, les 18 et 19 mars, par 75 jeunes pour la 9e édition du Galala. Au menu : chansons, danses et pièces instrumentales. D'une dizaine d'enfants à ses débuts, le Galala a rapidement grandi pour devenir aujourd'hui ce qu'il est. « C'est très populaire auprès des jeunes. On pourrait facilement avoir beaucoup plus de participants, mais il faut se limiter pour ne pas que les spectacles soient interminables », lance la directrice du Centre de développement musical (CDM), Marceline Forestier.

Le Galala est d'abord et avant tout une opportunité pour les jeunes de se produire sur scène devant public. « Ce n'est pas un concours! Les jeunes sont là pour apprendre. Ils ont des ateliers préparatoires et ils sont accompagnés par des musiciens professionnels. Tout ça est très valorisant pour eux, juge Mme Forestier. C'est aussi un défi pour plusieurs d'entre eux. Ce n'est pas tout le monde qui est tout de suite à l'aise sur une scène. Mais l'amour du spectacle est toujours plus fort que le reste. »

Le Galala est également une occasion pour former la relève. « On ne cache pas qu'on espère que certains de ces jeunes se rendront au *Gala albertain de la chanson*. Dans le passé, c'est arrivé. Mireille Moquin en est un exemple. Le Galala est très formateur. Nous avons des jeunes qui y participent depuis plusieurs années et qui ne cessent de s'améliorer », dit la directrice du CDM.

Cette année, le thème du Galala était *La musique dans la nature*. « Nous voulions un thème inspirant qui nous permettait une animation divertissante autour de ce sujet », indique-t-elle.

Comme à chaque année, un concours pour trouver un logo a été organisé. « C'est la première fois que nous demandions de travailler autour d'un thème. Ça a donné un résultat très intéressant. Tenir un tel concours permet d'intégrer les arts visuels au Galala », explique Marceline Forestier.

La gagnante de cette année est Rachelle Bugeaud, une élève de 11e année de l'école Maurice-Lavallée. « La soirée avant la date limite, je regardais mes revues de planche à neige et c'est ce qui m'a inspiré pour le logo », a-t-elle dit aux spectateurs présents.

Selon Mme Foresiter, l'événement ne serait pas possible sans les bénévoles. « Nous avons une merveilleuse équipe très dévouée. Leur support est essentiel et très apprécié. Le Galala, c'est une aventure dans laquelle toute la communauté embarque. C'est un très beau projet de définition de l'identité communautaire. »

CALENDRIER CULTUREL

avril 2006

Région de Bonnyville/Cold Lake

Téléphone : (780) 826-5275

Activité : Spectacle annuel des Vol-au-vent
Date : 1er avril à 14h
Lieu : Lyle Victor Albert

Région d'Edmonton

Téléphone : (780) 469-4401

Activité : Colloque « Dialogue entre femmes »
Date : 1er avril, 8h30 à 16h30, Grand Salon du Centre Saint-Jean
Information : Coalition des femmes de l'Alberta, 462-0502, poste 3

Activité : Présentation du film *Mme brouette*
Date : 3 avril, 19h, auditorium du Campus Saint-Jean

Activité : Souper pour la commémoration du génocide rwandais
Date : 8 avril, 18h, théâtre de La Cité francophone
Information : Marie-Rose, 265-6379

Activité : Ciné-rencontre : projection d'un document inédit sur Félix Leclerc
Date : 24 avril, 19h, auditorium du Campus Saint-Jean

Région de Grande Prairie

Téléphone : (780) 532-6335

Activité : Hockey bottine
Date : le mercredi 12 avril 2006
Lieu : Dave Barr Arena
Coût : 0 ans et + / 2$ à l'entrée

Région de Lehtbridge/Medecine Hat

Téléphone : (403) 328-8506

Activité : Camping d'hiver des femmes francophones.
Date : le 8 et 9 avril au pied des rocheuses
Information : Contactez Mimi

Activité : Camp de jour pour les enfants de 5 à 10 ans
Date : le 18 au 21 avril
Lieu : École La Vérendry
Information : Contactez Destiny

Activité : Souper des bénévoles - soirée « *Raconte encore…ciné-racontre* » Une soirée avec Félix Leclerc
Date : le 22 avril à l'ACFA à 18 h les billets sont 10 $ et c'est gratuit pour les bénévoles
Information : Contactez Destiny

Activité : L'Équipe de cInéMAGINE vous attend
Date : les 28, 29 et 30 avril
Lieu : Théâtre Empress à Fort Macleod
Information : Hélène (403) 320-7638 ou site : www.cinémagine.net

Région de Plamondon/Lac la Biche

Téléphone : (780) 798-3896

Activité : Radio communautaire
Date : du 3 au 7 avril de 7 h 30 à 8 h 30
Lieu : Sur les ondes 89,5 FM

Activité : Journée de la femme
Date : le samedi 8 avril 2006
Lieu : Au Centre culturel Philip-Ménard

Activité : Concours d'art oratoire
Date : le dimanche 9 avril 2006 dès 13h
Lieu : Au Centre culturel Philip-Ménard

Activité : Radio Bingo
Date : le mercredi 12 avril 2006 dès 19h
Lieu : Sur les ondes 89,5 FM

Activité : Messe en français
Date : les dimanches 9 et 23 avril 2006
Lieu : Paroisse St. Isidore de Plamondon

Activité : Programme d'accès communautaire à Internet gratuit.
Date : Du lundi au vendredi de 8 h à 16 h
Lieu : Au Centre culturel Philip-Ménard

Activité : Centre de ressources
Date : le lundi au vendredi de 8 h à 16 h
Lieu : Au sous-sol du bureau de l'ACFA

Activité : Bingo de S.P.E.F
Date : le jeudi 13 avril 2006

Région de Saint-Paul

Téléphone : (780) 645-4800

Activité : Histoire de bibliothécaire (plaisir de lire) entre ami.es
Date : le samedi 22 avril de 13 h à 15 h
Lieu : Au centre culturel 4537-50e avenue
Information : 645-5050

Activité : Le Ciné-club vous présente *Les Aimants*, une comédie pour les 14 ans et plus
Date : le lundi le 17 avril à 19 h 30
Lieu : École Régionale de St-Paul

Activité : Ciné-rencontre « Raconte encore… une soirée avec Félix Leclerc »
Date : le mardi 25 avril à 19 h 30
Lieu : École du Sommet

303, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 466-1680
Télécopieur : (780) 465-6773
Courriel: acfaprov@acfa.ab.ca
Site Internet : www.acfa.ab.ca

AGA de la Fédération du sport francophone de l'Alberta

Cap sur 2008, tout en maximisant 2006 et 2007

ÉTIENNE ALARY
Edmonton

C'est avec un conseil d'administration bien établi et un personnel renouvelé que la Fédération du sport francophone de l'Alberta (FSFA) compte s'attaquer aux prochains mois; une période qui mènera à la présentation, à Edmonton, des quatrièmes Jeux de la francophonie canadienne. « L'année 2008 peut sembler loin, mais ce n'est pas loin du tout. D'ici là, nous devons faire toutes nos demandes majeures par rapport à ces jeux d'ici janvier 2007 », a déclaré le président de la FSFA, Randy Boissonneault, lors de l'assemblée annuelle de l'organisme qui s'est tenue devant 30 personnes, le 20 mars dernier, à La Cité francophone d'Edmonton.

M. Boissonneault, qui occupe à la fois les fonctions de président de la FSFA et du comité qui verra à l'organisation de ces jeux de 2008, a dû préciser la vision de la fédération quant à l'approche sportive à l'égard de ces jeux. « Nous avons tout un défi à relever », note Randy Boissonneault. « Nous avons l'intention de gouverner avec un esprit de compétition dans une optique communautaire », ajoute-t-il.

Ce dernier a été questionné à savoir si la FSFA voulait gagner à tout prix ou tout simplement participer à ces jeux dans un esprit de camaraderie. « Est-ce qu'on veut des équipes fortes? Absolument!, lance Randy Boissonneault. Mais on veut aussi que les jeunes voulant s'amuser lors de ces jeux participent aux volets leadership et culturel. »

Pour ce qui est de la compétitivité sportive, le président de la FSFA croit qu'il faut être réaliste. « Nous ne sommes pas en position pour avaler les autres délégations et cela n'est pas notre but », avance-t-il en faisant remarquer que l'important, par rapport à ces jeux, était que chaque participant puisse vivre une expérience unique.

Randy Boissonneault mentionne que la sélection de la délégation albertaine pour les Jeux de la francophonie canadienne s'amorcerait lors des Jeux francophones de l'Alberta de l'an prochain. « C'est à partir de 2007 que l'on va choisir la délégation. Cela nous donne le temps de mettre sur pied notre stratégie de communication, indique-t-il. Il faut rappeler qu'autant les jeunes francophones que francophiles seront invités à participer. »

Année 2006

Tout en pensant à 2008, la FSFA ne doit pas non plus mettre de côté l'année qui vient. « L'année 2006 sera une année très chargée pour nous », déclare Randy Boissonneault. L'organisme accueillera le mois prochain la 2e Coupe nationale francophone de basketball à Calgary. Suivront ensuite les Jeux francophones de l'Alberta, en mai, le « Golf par excellence », le 17 juin, à Edmonton et le Tournoi de volleyball de plage pour adulte qui, cette année, aura lieu dans le cadre de la Fête franco-albertaine, à la fin juillet.

Lors de l'AGA, seul le poste de président n'était pas en élection. Des sept postes en élection, six d'entre eux ont été comblés par des administrateurs qui étaient déjà sur le CA de la FSFA : Hélène Cormier (vice-présidente), Étienne Vaillancourt (secrétaire-trésorier), Martin Réhaume, Gino Clavette, Richard Vaillancourt et Zacharie Tardif (directeurs). Une nouvelle personne a fait son entrée au bureau de direction alors que James Bazan remplacera Yann Gingras.

Photo : Étienne Alary

Randy Boissonnealt reconnaît qu'il s'agit là de plusieurs activités dans un court laps de temps. « C'est clair que nous regardons une façon de déplacer une activité. Nous pouvons faire une meilleure gestion dans le choix de nos dates », avance-t-il.

La FSFA songe à déplacer, pour 2007, le tournoi de golf à la fin de l'été ou au début de l'automne pour éviter de « brûler l'équipe ».

Deux nouveautés

La FSFA a profité de cette rencontre annuelle pour annoncer qu'elle dévoilerait son site Web. « Ce dévoilement aura lieu lors des Jeux francophones », annonce Randy Boissonneault.

L'organisme travaillera aussi à la présentation, à l'automne 2007, d'un colloque francophone du sport, de la santé et du bien-être. « On cherchait une façon de redonner aux adultes de notre communauté, ces bénévoles qui donnent de leur temps, affirme la vice-présidente de la FSFA, Hélène Cormier. Ce colloque sera organisé en partenariat avec le Conseil scolaire Centre-Nord. »

Le prix Pierre-Bergeron...

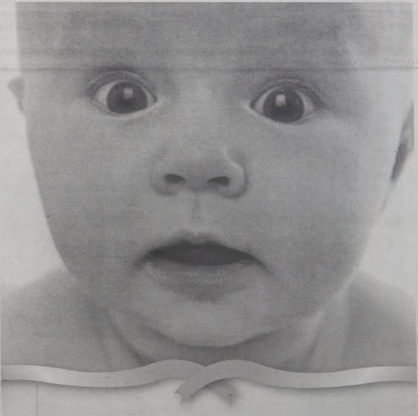
... suite de la page Une

Pierre Bergeron est d'avis que toute la communauté, mais particulièrement la jeunesse, doit s'affirmer. « Comme francophone, nous avons notre place ici. Je n'accepte plus l'excuse qu'on vit dans l'Ouest canadien », énonce-t-il.

Pour y arriver, il faut revendiquer. « Je pense que la communauté en général ne s'affirme pas assez. Dans les années 80, la priorité était à la revendication, dans tous les secteurs. Depuis, il y a eu beaucoup d'acquis, des organismes ont vu le jour. Il a fallu s'organiser alors tout l'aspect revendication a été mis de côté, souligne Pierre Bergeron. J'espère qu'avec la création de ce prix, plus de jeunes vont s'affirmer afin de donner leurs positions pour le développement de la communauté. »

Caroline Voyer partage cet avis. « Les jeunes ont souvent l'impression qu'ils sont incompris et que la communauté en générale ne s'intéresse pas à leurs activités. La remise de ce prix servira de rappel que la communauté reconnaît leurs efforts et valorise leur implication. »

Le prix Pierre-Bergeron s'ajoute aux sept prix d'excellence remis annuellement par l'ACFA dans le cadre du Rond Point. Ce prix sera décerné à un jeune ou à un groupe de jeunes qui se démarque par leur implication au sein de la communauté, ou encore à un ou des intervenants qui font avancer la cause des jeunes francophones.



« Je ne rajeunis pas. »

Investir dans l'éducation de votre enfant est profitable. C'est un fait : les gens qui ont suivi une formation ou des études postsecondaires gagnent plus d'argent au cours de leur vie. Vous pouvez contribuer à ce que cela devienne une réalité pour votre enfant. Si vous n'avez pas encore commencé à planifier, voyez comment les quelques mesures prises aujourd'hui pourront, petit à petit, faire toute la différence demain. Visitez notre site Web ou appelez-nous pour obtenir des conseils, car votre enfant sera prêt bien plus vite que vous le pensez. www.cibletudes.ca 1 800 O-Canada

Canada Alberta

Georges Arès reçoit l'Ordre des francophones d'Amérique

LE FRANCO

Edmonton

Georges Arès a été décoré de la plus haute distinction attribuée par le Conseil supérieur de la langue française du Québec, soit l'Ordre des francophones d'Amérique. Ce prix a été décerné à M. Arès lors d'une cérémonie tenue à l'Assemblée nationale du Québec, le 15 mars dernier.

C'est l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) qui avait soumis le nom de Georges Arès. L'organisme voulait profiter de l'occasion pour rendre hommage à M. Arès pour ses nombreux accomplissements et à son implication dans les dossiers de la francophonie canadienne.

« Je pense qu'il est temps, à l'ACFA, que l'on consacre l'énergie nécessaire afin de reconnaître les efforts des individus qui ont tant fait pour la communauté », a déclaré le président de l'ACFA, Jean Johnson. « Georges Arès s'est battu pour la francophonie albertaine pendant plus de 20 ans. L'honneur qu'il a reçu est pleinement justifié », ajoute M. Johnson.

Le nom de Georges Arès a été associé à l'organisme porte-parole de la communauté franco-albertaine pendant près de 15 ans. Il a notamment été président de l'organisme de 1986 à 1989 avant d'en devenir le directeur général, pour 10 ans, en 1990. Que ce soit à la présidence ou à la direction générale, Georges Arès s'est donné corps et âme pour la francophonie albertaine, que ce soit la cause Mahé, l'Affaire Piquette ou encore la cause Mercure, sans oublier les négociations entourant la première Entente Canada-communauté.

Après son implication sur la scène provinciale, M. Arès s'est tourné vers un nouveau défi : la scène nationale.

Il accepte le poste de président par intérim de la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada en 2000. Quelques mois plus tard, il est réélu à la présidence, un poste qu'il a occupé jusqu'en juin 2005.

« Georges Arès s'est montré un porte-parole énergique pour la vitalité et les intérêts des francophones vivant en situation minoritaire », dit celui qui a succédé à M. Arès, Jean-Guy Rioux. « À tous ses interlocuteurs, il a su communiquer sa passion de la francophonie, ainsi que sa vision quant à la force, au dynamisme et à l'ouverture des communautés francophones et acadienne », a-t-il ajouté.

Au cours de ces années à la présidence de la FCFA, Georges Arès aura joué un rôle-clef dans l'établissement d'un dialogue avec les autres composantes de la société canadienne, notamment les Premières nations, les francophones du Québec, les Canadiens de langue anglaise et les communautés ethnoculturelles.

Le récipiendaire aura aussi joué un rôle de premier plan dans l'évolution et l'aboutissement de dossiers majeurs pour l'avenir de la francophonie en milieu minoritaire, comme l'élaboration et la mise en œuvre du *Plan d'action pour les langues officielles*, une initiative de 751 millions de dollars du gouvernement fédéral, mise en place en 2003.

« M. Georges Arès est intervenu efficacement pour l'avenir de la francophonie en milieu minoritaire. Il a travaillé ardemment pour faire respecter le droit des communautés de langue officielle afin qu'elles accèdent à leur propre système scolaire en Alberta. Il s'est de plus assuré que le gouvernement fédéral maintienne son engagement à poursuivre le développement des communautés francophones et acadienne. »

- Conseil supérieur de la langue française

Selon Jean-Guy Rioux, le Conseil supérieur de la langue française a fait un excellent choix en Georges Arès puisque ce dernier « a consacré une grande partie de sa carrière à bâtir la capacité des Canadiens et des Canadiennes de vivre en français partout au pays, et les communautés francophones et acadienne lui en sont reconnaissantes ».

Autres lauréats

Outre Georges Arès pour l'Ouest canadien, sept autres personnalités francophones ont été reconnues lors de cette cérémonie : pour le Québec, Michel Tétu (professeur à l'Université Laval) ainsi que Monique Giroux, (animatrice à la radio de Radio-Canada); pour l'Acadie, Marguerite Maillet (éditrice et professeure retraitée); pour l'Ontario, Jean Poirier (ex-député provincial de l'Ontario et président sortant de l'Association canadienne-française de l'Ontario); pour les Amériques, Clément Mbom (professeur de littérature francophone à la *City University of New York*) et, pour les autres continents, Jacques Dubois (professeur émérite de l'Université de Liège, en Belgique).

« Par la remise de ces hautes distinctions, le Conseil veut faire ressortir l'admirable continuité qui existe entre l'action des récipiendaires et des lauréats et celle d'une collectivité francophone dynamique pour conserver et développer sa langue », a déclaré le président du CSLF, Conrad Ouellon.

Monument en hommage aux francophones de l'Alberta
Campagne de financement

Participez à la campagne de financement pour le monument en hommage aux francophones de l'Alberta, qui sera érigé sur le terrain de l'Assemblée législative de l'Alberta à la fin de l'été.

Association canadienne-française de l'Alberta

Faites votre don dès aujourd'hui.

Visibilité

La visibilité suivante sera donnée aux contributeurs de manière cumulative (ex : un donateur de 1000 – 4999$ recevra également la visibilité des catégories précédentes).

Les dons de plus de 50$ seront accompagnés d'un reçu pour fin d'impôt.
Les dons de 250 – 999 $ seront reconnus par une page de remerciement dans le Franco
Les dons de 1000 – 4999 $ seront reconnus sur une plaque de Bronze dans la Cité Francophone
Les dons de 5000 $ et plus seront accompagnés d'un remerciement sur une plaque de bronze sur le monument et d'une réplique miniature du monument
De plus, chaque tranche de 100$ vous permettra de gagner une réplique miniature du monument. Deux répliques seront tirées parmi les donateurs.

MONUMENT COMMÉMORATIF
CONTRIBUTION FRANCOPHONE AU PATRIMOINE ALBERTAIN

CAMPAGNE DE FINANCEMENT
2005-2006

Formulaire de don pour le monument

Nom
Prénom
Numéro *Rue*
Ville
Province *Pays*
Code postal
Téléphone *Télécopieur*
Courriel

Les contributions classées en différentes catégories et désignées comme suit, sont laissées à votre entière discrétion.

Voici mon don de :

- [ ] *50 – 249 $* *Fondation*
- [ ] *250 – 999 $* *Béton*
- [ ] *1000 – 4999 $* *Bronze*
- [ ] *5000 $ et plus* *Monumental*

Le chèque doit être fait à l'ordre de l'Association canadienne-française de l'Alberta.

Un reçu pour fin d'impôt sera émis pour les dons de 50 $ et plus.
(Numéro d'enregistrement : 12261 7251 RR0001)

Merci de votre contribution !

8627, RUE MARIE-ANNE-GABOURY
EDMONTON, ALBERTA T6C 3N1
TÉLÉPHONE (780) 466-1680
TÉLÉCOPIEUR (780) 465-6773

Requête au Programme de contestation judiciaire acceptée

La parité entre le catholique et le public à Edmonton est demandée

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Trois membres du Comité de parents pour la gestion scolaire publique des écoles francophones à Edmonton ont tenu un point de presse, le 16 mars dernier, à La Cité francophone d'Edmonton, afin d'informer la communauté qu'ils allaient de l'avant avec leurs démarches juridiques. « Nous pensons que la constitution canadienne nous donne en effet le droit à une pleine gestion publique de nos écoles, une croyance qui s'inspire directement du jugement Mahé », a déclaré la présidente du comité, Diane Morneau, qui était accompagnée de Marie Giroux et de Roch LeBlanc.

Ce comité est convaincu que le modèle actuel mixte, tel que l'on retrouve au Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN), au Conseil scolaire du Nord-Ouest et au Conseil scolaire du Centre-Est, ne fonctionne plus. Le comité propose donc trois solutions : l'indépendance totale, la parité à l'intérieur même du CSCN ou l'intégration au système scolaire public francophone du sud de la province.

« Il est primordial que les deux sphères, catholique et publique, aient chacune parité et autonomie de leur gestion dans une structure mixte. (…) La parité signifie deux surintendants et le même nombre de conseillers élus », informe Diane Morneau. « Si la parité nous est refusée dans un conseil scolaire mixte, alors nous voulons la même structure qui prévaut dans le sud de la province, avec un conseil pleinement public pour le centre de la province et un conseil *séparé* catholique », enchaîne Mme Morneau.

Ce comité a par ailleurs obtenu une première tranche de 5000 $ du Programme de contestation judiciaire et compte déposer l'avis juridique complet d'ici la fin du mois. « Nous entendons poursuivre le ministère de l'Éducation albertain et le gouvernement de la province pour l'amendement à la *Loi scolaire de 2002*, portant sur les écoles francophones », évoque Diane Morneau.

Selon la présidente du Comité de parents pour la gestion scolaire publique des écoles francophones à Edmonton, la section 255.1 de la partie 9 de cette loi, qui demande à ce qu'au moins 30 % des électeurs d'une autorité régionale mixte soient des électeurs publics et qu'il y ait au moins 500 élèves d'inscrits à une école publique avant de demander un système public autonome, cause préjudice.

Le comité reconnaît que la situation actuelle aura des répercussions dans les autres conseils scolaires situés au nord d'Edmonton. « Dans la mesure où la loi albertaine est asymétrique puisqu'elle permet deux systèmes parallèles dans le Sud, l'un public et l'autre catholique, et des conseils scolaires mixtes dans les autres régions, des changements se feraient inévitablement sentir au Centre-Est et dans le Nord-Ouest, admet Diane Morneau. Or, nous répétons que tout ce que nos demandons est la parité de gestion si une structure mixte est conservée dans différentes régions de la province. »

Diane Morneau ajoute qu'il faut créer une formule pour que l'élément « public » et l'élément « religieux » ne soient jamais minoritaire un par rapport à l'autre.

Relations avec le CSCN

Les trois parents, qui parlent au nom d'un groupe de plus de 70 parents ayant manifesté un appui au comité, se montrent ouverts à travailler avec la Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta (FCSFA). « Suite à notre rencontre du 17 décembre dernier (entre le comité de parents, le CSCN et la FCSFA), les autres conseils (outre le CSCN) ont avoué qu'il y avait un problème », s'exclame Roch LeBlanc. « Je dirais même qu'il y avait une certaine sympathie des régions à notre égard », ajoute-t-il.

Marie Giroux, Diane Morneau et Roch LeBlanc lors de leur point de presse annonçant la poursuite de leurs démarches. Selon M. LeBlanc, le fait que leur requête ait été acceptée par le Programme de constation judiciaire vient démontrer le sérieux de leur demande.

Photo : Étienne Alary

M. LeBlanc indique que le CSCN avait accepté, à ce moment-là, que la fédération chapeaute le processus qui aurait mené aux solutions. Cependant, suite à cette rencontre du 17 décembre, « le Conseil scolaire Centre-Nord s'est désisté », dénonce-t-il.

Rappelons que la Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta peut s'attaquer à un dossier uniquement lorsque les cinq conseils donnent leur consentement à le faire, ce qui n'est pas le cas dans le dossier de la gestion publique francophone à Edmonton. « Malgré tout, on continue de travailler avec la Fédération. Je ne veux plus travailler seul à seul avec le Conseil scolaire Centre-Nord, dit M. LeBlanc. Il y a une mauvaise volonté de leur part depuis plusieurs années. Je préfère travailler avec la Fédération, l'ACFA (Association canadienne-française de l'Alberta) et le groupe multiculturel d'Edmonton qui nous appuient », indique Roch LeBlanc.

Ce dernier estime que l'avenue des tribunaux est l'ultime étape. « Nous pensons que la situation peut se régler au niveau provincial. Cela peut se régler ici, s'il y a une volonté », mentionne Roch LeBlanc.

Colloque

Afin de pousser les discussions entourant ce dossier un peu plus loin, le Comité de parents pour la gestion scolaire publique des écoles francophones à Edmonton invite les personnes intéressées à participer à un colloque portant sur les droits du secteur public francophone.

Ce colloque, qui se déroulera le 25 avril 2006 à la Faculté de droit de la *University of Alberta*, réunira plusieurs experts constitutionnels du pays, tels quel le professeur Pierre Foucher de l'Université Moncton et le professeur André Braën de l'Université d'Ottawa.

CRTC

LE CRTC VEUT VOS COMMENTAIRES

Canada

Le CRTC invite les parties intéressées à se prononcer sur l'ajout proposé de **HORIZON CHANNEL** aux listes de services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique. HORIZON CHANNEL est un service d'intérêt général offrant 24 heures sur 24 une programmation en provenance de Hong Kong composée d'environ 25 % d'émissions en mandarin et de 75 % en cantonais.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public. Vos commentaires doivent nous parvenir en utilisant **L'UNE** des façons suivantes : utiliser le lien du « *Formulaire d'interventions/observations* » à la section « Instances publiques » du site web du CRTC; ou écrire au CRTC, Ottawa (Ont.), K1A 0N2; ou envoyer un fax à la Secrétaire générale (819) 994-0218. Vos commentaires doivent être reçus par le CRTC au plus tard le **5 avril 2006** et **DOIVENT** inclure la preuve qu'une copie a été envoyée au sponsor canadien. Toute information soumise, incluant votre adresse courriel, votre nom ainsi que tout autre renseignement personnel que vous nous aurez fourni, sera disponible sur le site Internet du CRTC. Pour plus d'informations : 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet : http://www.crtc.gc.ca. Document de référence : **Avis public CRTC 2006-27**

#152

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes | Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Gouvernement du Canada | Government of Canada

ATTENTION, PROPRIÉTAIRES DE BATEAU

Transports Canada souhaite informer les propriétaires d'embarcations de plaisance qu'à compter du 1er avril 2006,* ils pourront présenter une demande de permis d'embarcation de plaisance auprès des 320 Centres Service Canada au pays. Visitez servicecanada.gc.ca ou composez le 1 800 O-Canada (1 800 622-6232) ou le numéro ATS 1 800 926-9105 pour connaître l'adresse du Centre Service Canada le plus près de chez vous.

Les embarcations de plaisance de 12 m ou moins propulsées par un moteur de 10 hp (7,5 kW) ou plus doivent détenir un numéro de permis. Ce numéro aide les équipes de recherche et de sauvetage ainsi que d'autres organisations à identifier rapidement les embarcations en cas d'urgence.

Transports Canada est le ministère fédéral responsable de la surveillance de la sécurité nautique. Pour de plus amples renseignements sur la sécurité nautique, visitez www.securitenautique.gc.ca.

**L'Agence des services frontaliers du Canada n'émettra plus de permis à compter du 1er avril 2006.*

Canada

Le Conseil scolaire Centre-Nord modifiera certaines politiques

Vers une partié décisionnelle totale...

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

C'est lors de sa prochaine rencontre régulière, prévue pour le 11 avril 2006, que le Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN) adoptera, en troisième lecture, une série de recommandations qui viendront répondre aux « irritants » soulevés par des parents de l'école publique Gabrielle-Roy en regard à la place qu'occupe le secteur public par rapport au catholique au sein d'un système scolaire composé.

« Nous avons revu au cours des derniers mois certaines de nos politiques. Lorsqu'on regarde ces changements de près, on remarque que ceux-ci accorderont la parité décisionnelle totale », a déclaré le président du CSCN, Claude Duret. « C'est donc dire que les conseillers catholiques ne pourront pas décider sur des dossiers touchant le secteur public », ajoute-t-il.

Ce dernier réagissait au point de presse tenu par le Comité de parents pour la gestion scolaire publique francophone à Edmonton. Lors de cette conférence, le CSCN a été accusé d'un manque de volonté à aborder la question de front. « Suite à la rencontre du 17 décembre, ils ont pensé percevoir une ouverture de quatre conseils sur cinq, mais cette ouverture n'était plus là lors de notre rencontre du 27 et 28 janvier dernier (rencontre de la Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta) », tient à rappeler Claude Duret.

M. Duret indique que les trois demandes du comité de parents – une parité au niveau des conseillers et de la direction générale, une indépendance totale ou une union avec le secteur public francophone dans le sud de la province – exigent une révision de la loi scolaire. Selon lui, les trois conseils scolaires composés n'ont pas d'intérêts à vouloir revoir la loi scolaire. « Les deux conseils (Nord-Ouest et Centre-Est) n'ont aucun problème avec la loi. C'est la même chose au Centre-Nord », indique-t-il.

Le président du CSCN souligne que le conseil ne fera pas le travail du comité « Eux (les membres du comité) voulaient que le Conseil scolaire Centre-Nord ou la Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta fasse une demande au ministre (Gene Zwozdesky) de revoir la loi scolaire. Si quelqu'un a quelque chose à amener à la table, ce sont eux, pas nous », affirme-t-il.

Claude Duret estime que la parité décisionnelle est la meilleure solution. « Cela a peut-être été le cas dans le passé, avant moi, mais aujourd'hui, le public n'est pas minorisé par rapport au catholique à l'intérieur de ce conseil », avance le président du CSCN.

En Ontario

Tout ce dossier pourrait prendre, au cours des prochaines semaines, une nouvelle tangente puisqu'en Ontario aussi, il est question de gestion scolaire francophone. L'Association des enseignantes et des enseignants francophones de l'Ontario a, en effet, profité de son plus récent congrès d'orientation pour publier une étude intitulée *Nos écoles, notre avenir*.

Cette étude, qui compte 12 recommandations, suggère de revoir le système actuel francophone sur plusieurs points. Il est notamment question du modèle de gestion qui a servi à définir les conseils scolaires de langue française en Ontario. On se demande si ce modèle permet « de répondre adéquatement aux besoins et aux aspirations de la communauté francophone, des parents, des élèves et du personnel », est-il écrit.

« Cette étude est une bénédiction. Pourquoi diviser ici quand on a une autre province où le catholique et le public disent qu'il faut se réunir », questionne Claude Duret.

M. Duret donne aussi l'exemple du sud de la province où les deux conseils « voient à travailler ensemble » plutôt qu'être uniquement en compétition.

Tourner la page

Le président du CSCN est catégorique, lorsque les recommandations seront adoptées, en 3e lecture le mois prochain, le conseil compte s'attaquer à ses autres priorités. « On a décidé d'arrêter d'en parler. Ce dossier a été très épuisant », souligne Claude Duret.

Il précise que ce dossier a aussi eu pour effet, au cours des derniers mois, « d'enlever du temps lors des rencontres du conseil à d'autres priorités ».

Horaire télé du 1er au 7 avril 2006

Samedi

17h00
SRC **HOCKEY** Boston vs. Montréal LNH
RDI **LE MONDE**
TV5 **PASSEPART**
TVA **CINÉMA** "Rocky" (Drame,1976)
17h30
RDI **5 SUR 5**
TV5 **VARIÉTÉS**
18h00
RDI **ENJEUX**
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
RDI **VIVRE ICI**
TV5 **À COMMUNIQUER**
TVA **CINÉMA** "Flics en direct" (Comédie,2002)
20h00
SRC **ÇA VAUT LE DÉTOUR!**
RDI **ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES**
TV5 **VÉNUS ET APOLLON**
20h30
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h00
SRC **LA FUREUR**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **D.**
21h30
RDI **VU DU LARGE** "Le Saint-Laurent la petite histoire" (R)
TV5 **ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE**
TVA **CINÉMA** "Harvard à tout prix" (Comédie,2002)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
SRC **LES TRÉSORS VIVANTS** Invité(es): Martin Léger.
RDI **ENJEUX**
23h00
SRC **CINÉMA** "Père et fils" (Drame,2003)
RDI **DAYLIGHT SAVING TIME**
TV5 **CINÉMA** "L'ami Fritz" (Drame de guerre,2001)
TVA (23h15) **LE TVA RÉSEAU**
23h30
RDI **L'ÉPICERIE** (R)
TV5 **CHANGEMENT D'HEURE**
TVA (23h45) **CINÉMA** "Soldat" (Science fiction,1998) Avec Gary Busey, Jason Lee.

Dimanche

17h00
SRC **SPIDER-MAN**
RDI **LE MONDE**
TV5 **VIVEMENT DIMANCHE!** Invité(es): Bruno Wolkowitch.
TVA **QUOI DE NEUF BUGS?**
TVA (17h15) **CINÉMA** "Drôle de singe" (Comédie,1995) Avec Eric Lloyd, Jason Alexander.
17h30
SRC RDI **5 SUR 5**
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **USHUAÏA NATURE** (R)
18h30
SRC **DÉCOUVERTE**
TV5 **CINÉMA** "Celle qui reste" (Drame,2005)
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE**
RDI **LE POINT**
TVA **L'ÉCOLE DES FANS** (R)
20h00
SRC **TOUT LE MONDE EN PARLE**
RDI **GRANDS REPORTAGES**
TV5 (20h10) **PARIS-MONTRÉAL**
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h30
TV5 (20h35) **TV5 LE JOURNAL**
TVA **DEMANDES SPÉCIALES**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 (21h05) **PASSEPART**
21h30
RDI **SECOND REGARD**
TV5 **PANORAMA**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **VARIÉTÉS**
TVA **LA FIÈVRE DU DIMANCHE SOIR**
22h30
SRC **PLEINS FEUX**
RDI **ENTRÉE DES ARTISTES** Invité(es): Marc Dupré. (R)
23h00
RDI **USHUAÏA NATURE** (R)
TVA **LE TVA RÉSEAU**
23h30
TVA **CINÉMA** "Dolores Claiborne" (Drame psychologique,1995)

Lundi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "The curse of Inca gold"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **NIKAN**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **À COMMUNIQUER**
TV5 **LES OURS CIRCUMPOLAIRES**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **L'AUBERGE DU CHIEN NOIR** "C'est pas de la tarte"
Ariane tente de trouver un local électoral pour Richard. Sofia et Élaine ont un échange musclé sur l'amitié et l'amour. Élaine passe aux actes avec François. Marctente d'intéresser les vétérinaires à son projet derestaurant.
RDI **LA PART DES CHOSES** (R)
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h30
RDI **LE MONDE** (R)
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **LE COEUR A SES RAISONS** "L'ange de Saint-Andrews"
21h00
SRC **LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **BIEN OU MAL?**
TVA **JUSTE POUR RIRE - GALA** (R)
21h30
SRC **MINUIT, LE SOIR**
TV5 **QUESTIONS À LA UNE**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **MONK**
22h30
TV5 **VIVEMENT DIMANCHE!** Invité(es): Bruno Wolkowitch. (R)

Mardi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Iran/ Israël: la tension monte"
TVA **LE TVA 17 HEURES**

19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LA FACTURE**
TVA **LE CERCLE**

20h00
SRC **PROVIDENCE**
Marie-Ève ne peut se résoudre à défendre un client qu'elle sait déjà coupable. Charles-Éric lui fait clairement comprendre que son attirance envers Érika est bien réelle. Diane reçoit la visite surprise de son père. Helena est convaincue de l'identité de l'homme qui a rendu visite à Monique. Elle presse Louis d'en découvrir plus sur cet étranger. Le voyage d'Édith ne fait pas que des heureux. Napoléon fait une fugue et débarque chez Pierre sans s'annoncer.
RDI **LA PART DES CHOSES** (R)
TV5 **SO.D.A.**
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h30
RDI **LE MONDE** (R)
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **L'ÉCHANGEUR**

21h00
SRC **ENJEUX** Fin de la saison
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **ARRIÈRE-SCÈNE**
TVA **KM/H** "C'est de même que ça finit!" Fin de la série
21h30
TV5 (21h45) **DES RACINES ET DES AILES** "Spéciale Sicile" (R)

22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **LA PROMESSE**

Mercredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Photographes de guerre"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
TV5 **RWANDA UN CRI D'UN SILENCE INOUÏ**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **L'ÉPICERIE**
TV5 **AVOCATS ET ASSOCIÉS**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **LE MATCH DES ÉTOILES** Avec **Alex Perron** (Jazz), **Lynda Johnson** (Swing), **Vincent Bolduc** (Capoeira) et **Anne-Marie Losique** (Charleston). Juge invitée :**Julie Perreault**.
RDI **LA PART DES CHOSES**
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h30
RDI **LE MONDE**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **LA POULE AUX OEUFS D'OR**
21h00
SRC **CASINO**
Antoine Caron est hanté par les gains de Stéphane. Pendant ce temps, le casino se retrouve dans un état de crise. Comment gérer l'agression subie par Luce, la croupière? À quoi joue Marc en faisant des approches auprès de Kim Dee
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **NIKAN**
TVA **LES POUPÉES RUSSES** Fin de la saison
21h30
TV5 **TOUT LE MONDE EN PARLE**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **VICE CACHÉ** Fin de la série

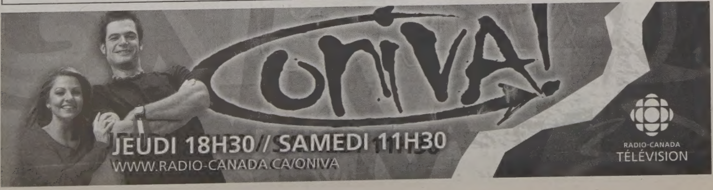
Jeudi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Life running out of control"
TV5 **ENVOYÉ SPÉCIAL**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h00
SRC **ONIVA! L'injustice**
On discute des injustices dans le monde entier. Que ce soit de grossesinjustices comme« *Pourquoi y a-t-il tellement d'injustices dans le monde?* » ou des petites injustices du genre « *Pourquoi mes amis peuvent se coucher plus tard que moi?* » On veut tout savoir !
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **INFOMAN**
TV5 **SAVOIR PLUS SANTÉ**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **LES MISSIONS DE PATRICE**
RDI **LA PART DES CHOSES**
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h30
RDI **LE MONDE**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **STAR SYSTÈME**
21h00
SRC **ICI LOUIS-JOSÉ HOUDE**
Invité : **Marc Messier** . Les premières publicités et émissions avec Marc Messier, incluant l'incontournable série *Lance et compte*. Aussi au programme, des séquences de la comédie *Moi et l'autre...* , des débats des chefs et des publicités de bière et de cigarettes.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **PARIS-MONTRÉAL**
TVA **À COMMUNIQUER**
21h30
SRC **FRIC SHOW**
TV5 **TEMPS PRÉSENT**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **UN HOMME MORT** Fin de la série
22h30
TV5 **TÉLÉTOURISME**

Vendredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "La Russie en danger"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
19h00
SRC **JANETTE** Invité(es): Josélito Michaud.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
TV5 **ARTE REPORTAGE**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **UN MONDE À PART**
RDI **DÉCOUVERTE**
TVA **J.E.**
20h30
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h00
SRC **ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES** "Le mythe de la bonne mère"
Une réflexion sur la perception du rôle de la mère dans la société actuelle. Réalisatrice : Micheline Lanctôt. Production : Christal Films Productions Inc.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **ÉCRANS DU MONDE**
TVA **LES ANGES DE LA RÉNOVATION**
21h30
TV5 **AVOCATS ET ASSOCIÉS** (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **FAUT VOIR CLAIR**
22h30
TV5 **PREMIERS REGARDS** (R)

RADIO-CANADA TÉLÉVISION



Jeunes enfants ayant des besoins spéciaux

Programme en français offert

Grâce à une collaboration entre l'organisme *ABC Head Start Society* et le Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN), les enfants francophones d'âge préscolaire ayant des besoins spéciaux qui proviennent de foyers à faible revenu auront accès à des services spécialisés.

L'ouverture officielle du « Centre francophone *ABC Head Start* » a eu lieu, le 13 mars dernier, à l'École publique Gabrielle-Roy. « C'est en quelque sorte le mariage de deux passions », a affirmé le directeur général du CSCN, Henri Lemire en faisant allusion à l'éducation francophone et l'aide aux enfants qui ont des besoins spéciaux. « Cette entente ne signifie pas que l'on ne faisait rien avant, mais c'était du cas par cas », déclare M. Lemire.

« Cela fait maintenant un an que nous avons entamé les discussions avec le conseil afin de voir comment on pouvait collaborer pour répondre à ce besoin », fait remarquer la directrice d'*ABC Head Start*, Kathy Lenihan. « C'est une première pour une communauté francophone à l'ouest du Manitoba et jusqu'à maintenant, nous avons une très bonne collaboration », soutient Mme Lenihan.

La venue de ce centre francophone assure aux enfants qui font partie de ce programme les services d'une enseignante, d'une aide-enseignante, d'un travailleur social, d'une agente culturelle et d'un orthophoniste. « Le programme et les employés relèvent d'*ABC Head Start*. Étant donné que l'offre de service en français occasionne des coups additionnels pour cet organisme, le CSCN a décidé d'offrir le loyer », mentionne Henri Lemire.

Même si ce programme est destiné aux enfants de 3 ans et demi à 5 ans, il ne faut pas voir dans ce projet une intrusion du scolaire dans le domaine préscolaire. « Selon la loi scolaire, un enfant qui présente des difficultés très sévères est un élève à 2 ans et demi. Pour ce qui est d'un enfant qui a des difficultés légères ou moyennes, ce dernier est considéré comme un élève à 3 ans et demi », énonce Henri Lemire.

Gabrielle-Roy

Selon Henri Lemire, le choix de l'École publique Gabrielle-Roy était logique. « Tout d'abord, ce sont eux qui ont initié la chose l'an dernier en faisant les premières démarches. De plus, l'école a l'espace nécessaire », note M. Lemire en précisant que le déménagement à l'école Strathearn permettra d'avoir une aile complète destinée au préscolaire (prématernelle et garderie). « Mais l'élément le plus important est au niveau du transport. Gabrielle-Roy est une des deux écoles – avec Maurice-Lavallée – où nous avons la chance d'avoir des autobus qui viennent des quatre coins de la ville », affirme M. Lemire.

De son côté, le directeur de l'École publique Gabrielle-Roy, Jean-Daniel Tremblay croit que son école ne peut sortir que grandie de cette entente. « C'est vraiment une extension des services que nous offrons déjà à l'école. Cela permet à ces enfants de mieux connaître l'environnement de l'école. Ils intégreront la maternelle avec une expérience scolaire derrière eux, déclare M. Tremblay. Ils partent en avant de la ligne de départ, ce qui leur donne vraiment une chance de réussir. »

Quinze enfants suivent déjà le programme d'*ABC Head Start* à raison de cinq demi-journées par semaine. « Avec la nouvelle école, il est possible que ce programme soit offert à deux reprises (un groupe le matin et un autre l'après-midi) », avance Jean-Daniel Tremblay.

É.A.

CRTC

LE CRTC VEUT VOS COMMENTAIRES

Canada

Le CRTC invite les parties intéressées à se prononcer sur l'ajout proposé de **NEW SAT** aux listes de services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique. NEW SAT est un service d'intérêt général offrant 24 heures sur 24 une programmation variée (nouvelles, information politique, interview variétés, comédies, drames, musique et sport) en langue arabe qui provient du Liban. Aucune émission n'est sous-titrée en anglais ou diffusée sur un second canal d'émissions sonores.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public. Vos commentaires doivent nous parvenir en utilisant **L'UNE** des façons suivantes : utiliser le lien du « *Formulaire d'interventions/observations* » à la section « Instances publiques » du site web du CRTC; ou écrire au CRTC, Ottawa (Ont.), K1A 0N2; ou envoyer un fax à la Secrétaire générale (819) 994-0218. Vos commentaires doivent être reçus par le CRTC au plus tard le **5 avril 2006** et **DOIVENT** inclure la preuve qu'une copie a été envoyée au sponsor canadien. Toute information soumise, incluant votre adresse courriel, votre nom ainsi que tout autre renseignement personnel que vous nous aurez fourni, sera disponible sur le site Internet du CRTC. Pour plus d'informations : 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet : http://www.crtc.gc.ca. Document de référence : **Avis public CRTC 2006-28**

#153

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes | Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

AVIS AUX AGRICULTEURS

LES FORMULAIRES DE DEMANDE DU PROGRAMME DE PAIEMENTS POUR LES PRODUCTEURS DE CÉRÉALES ET D'OLÉAGINEUX SONT DISPONIBLES

Le Programme de paiements pour les producteurs de céréales et d'oléagineux fournira une aide de 755 millions de dollars aux producteurs canadiens de céréales, d'oléagineux et de cultures spéciales admissibles.

Si vous avez rempli et fait parvenir le formulaire Renseignements pour le PCSRA et état des résultats des activités d'une entreprise agricole (T1163 ou le formulaire équivalent pour les sociétés), vous recevrez automatiquement un paiement et il n'est donc pas nécessaire de présenter une demande à cet effet.

Si vous n'avez pas participé au PCSRA de 2004 ou si vous avez commencé à pratiquer l'agriculture en 2005, vous pouvez présenter une demande dès maintenant pour recevoir un paiement.

Vous pouvez obtenir un formulaire de demande en visitant le site Web du Programme de paiements pour les producteurs de céréales et d'oléagineux à l'adresse **www.agr.gc.ca/pppco** ou en composant le numéro sans frais **1 866 367 8506**.

La date limite de présentation des demandes est le **31 mai 2006**

Agriculture et Agroalimentaire Canada | Agriculture and Agri-Food Canada

Canada

Les soins de santé primaires : de quoi s'agit-il ?

Des modes de vie sains

Partout au Canada, les gouvernements oeuvrent à l'amélioration des soins de santé primaires : des soins de base quotidiens pour tous les Canadiens.

L'efficacité de ce système repose sur quatre principes fondamentaux, dont **des modes de vie sains.**

Encourager des modes de vie sains, c'est privilégier la prévention, le traitement des maladies chroniques, le soutien à la prise en charge de sa propre santé par chaque individu et l'idée que des facteurs extérieurs au système de santé peuvent influer sur la santé des personnes et de la collectivité. Il s'agit de vous aider à demeurer en santé, plutôt que de vous soigner après que vous soyez tombé malade.

Les autres principes fondamentaux

Les autres principes fondamentaux des soins de santé primaires sont :

- Les équipes — une équipe d'intervenants en santé travaillant avec vous pour améliorer les soins de santé.
- L'information — l'information est partagée entre les intervenants en santé.
- L'accessibilité — vous avez accès aux soins appropriés en temps voulu.

Les soins de santé primaires peuvent contribuer à réduire les listes d'attente, à diminuer la pression sur les salles d'urgence et à améliorer la viabilité à long terme de notre système de santé.

Visitez notre site Web : **www.soinsdesanteprimaires.ca**

Soins de santé primaires

Un partenariat fédéral/provincial/territorial financé par Santé Canada.

LNH : les équipes albertaines sont-elles prêtes pour le dernier droit?

PATRICK HENRI
Edmonton

Il y a un an, je commençais à m'ennuyer du hockey... C'est vrai qu'au début de la saison, c'était différent. Je trouvais étrange de ne pas faire de pool de hockey comme je le fais depuis une quinzaine d'années. C'était aussi étrange de ne pas voir *Hockey Night in Canada* les samedis soirs, mais est-ce que je m'ennuyais du hockey? Pas vraiment! Les amateurs de hockey de la Ligue nationale savaient depuis longtemps que ce conflit s'en venait. Ils n'ont pas été surpris, ils étaient prêts à se passer de leur sport favori pour quelques mois. Même en février, quand Gary Betteman a annoncé que la saison était annulée définitivement, c'était correct, on allait survivre.

Oui, on a survécu. Mais c'est à la fin de ce mois de février que le malaise a commencé à se faire sentir... Pas de saison, ça signifiait aussi pas de course aux séries éliminatoires et pas de période intense de transactions. C'est à ce moment-là que j'ai commencé à m'ennuyer du hockey, probablement comme plusieurs partisans des Oilers habitués à suivre attentivement jour après jour les performances de leur équipe pour qui rien n'est jamais assuré ou comme plusieurs partisans des Flames qui avaient encore en tête la belle performance de leur équipe à la fin de la saison précédente. Je m'ennuyais de la fièvre des séries.

Cette fièvre des séries débute habituellement les jours qui précèdent la date limite des transactions. C'est à ce moment que les équipes doivent choisir parmi les trois choix qui s'offrent à elles. Première option : transiger pour obtenir des joueurs qui leur permettront d'accéder aux séries éliminatoires et peut-être de remporter quelques rondes. Le deuxième choix, ne rien faire et dire aux joueurs de l'équipe qu'on a confiance en eux pour le reste de la saison et pour les éliminatoires. Enfin, baisser les bras en échangeant certains de nos joueurs à des équipes impliquées dans une course, tout en espérant obtenir, en retour, des joueurs qui auront un impact à long terme.

Cette année, les Flames et les Oilers n'ont pas adopté la même stratégie en vue des éliminatoires. Les Oilers ont bougé, les Flames sont demeurés bien tranquilles. Kevin Lowe n'a surpris personne en faisant l'acquisition d'un gardien. Depuis des mois, les observateurs savaient que c'était une question de temps avant qu'il ne transige pour un gardien. Là où Kevin Lowe a créé une surprise, c'est en transigeant à l'intérieur de la même division. On s'attendait à voir Curtis Joseph, Martin Biron ou Ed Belfour, mais c'est finalement Dwayne Roloson qui a été l'élu. En retour, les Oilers n'ont pas eu à toucher au noyau de l'équipe ; ils ont offert deux choix au repêchage.

Le lendemain, Kevin Lowe a réalisé un coup fumant en faisant l'acquisition de Sergei Samsonov des Bruins de Boston. Marty Reasoner et Yann Stastny ont pris le chemin de Boston. Au-delà de ces deux échanges, ce qu'il ne faut pas oublier dans le cas des Oilers, c'est qu'ils ont commencé à améliorer l'équipe bien avant la date limite des transactions. Le 26 janvier dernier, Edmonton a fait l'acquisition de deux excellents défenseurs : Jaroslav Spacek et Dick Tarnstrom. En échange, les Oilers ont dû se départir de Cory Cross, Jani Rita et Tony Salmelainen, des joueurs qui n'avaient pas d'impact, ni vraiment d'avenir avec les Oilers.

Si on ajoute l'acquisition de Chris Pronger et de Michael Peca en début de saison, on peut parler des Oilers comme étant une équipe nettement meilleure à l'équipe ayant raté les séries éliminatoires par seulement deux points en 2003-2004.

Les Oilers représentent une force à l'offensive grâce à des joueurs comme Ryan Smyth, Ales Hemsky, Jarett Stoll, Raffi Torres et Marc-André Bergeron. En défensive, Steve Smith, Steve Staios et le jeune Matt Greene complètent très bien l'escouade de défenseurs surtout axés à l'attaque. Dwayne Roloson était la pièce qui manquait au casse-tête des Oilers. S'ils réussissent à se tailler une place en éliminatoires, tous les espoirs seront permis. Mais il faut accéder aux séries, ce qui n'est jamais chose facile dans le cas des Oilers.

Chez les Flames, Darryl Sutter a décidé de faire confiance à ses joueurs et de ne pas être actif lors de la journée limite des transactions. Les Flames ont réalisé deux transactions mineures, faisant l'acquisition de Jamie Lundmark des Coyotes de Phoenix en retour d'un choix au repêchage, et offrant Jason Wiemer aux Devils en retour d'un choix. Quelques semaines auparavant, les Flames ont obtenu Brian Boucher et Mike Leclerc des Coyotes en retour de Steve Reinprecht et de Philippe Sauvé.

Les transactions effectuées par les Flames ont eu beaucoup moins d'impact sur la qualité actuelle de l'équipe que celles effectuées par les Oilers. Est-ce dire que Darryl Sutter a confiance en ses joueurs pour répéter les exploits de 2004? À l'heure actuelle, seulement 12 des 24 joueurs qui ont participé à la série finale face au Lightning de Tampa Bay sont toujours avec les Flames. Les Martin Gélinas, Craig Conroy, Mike Comodore et Steve Montador ont fait place aux Dion Phaneuf, Roman Hamrlik, Daymond Lankgow, Tony Amonte et Bryan Marchment.

Malgré tous ces nouveaux visages, les Flames doivent encore et toujours compter sur le brio du gardien Miikka Kiprusoff, car l'offensive de l'équipe est parmi les cinq pires de la ligue. Advenant une blessure au gardien étoile, les espoirs des Flames de répéter leurs exploits seraient grandement diminués.

Si Calgary veut bien connaître de bonnes performances durant les dernières semaines du calendrier et durant les séries, Jarome Iginla et ses coéquipiers devront marquer plus de buts.

À vous maintenant de juger si nos équipes albertaines sont prêtes pour les éliminatoires. Moi, je suis prêt et je profite de chaque minute de cette période la plus excitante de la saison.

CSCFSA

CONSEIL SCOLAIRE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA

OFFRE D'EMPLOI

Agent(e) aux finances et à la paie
(Remplacement d'un congé de maternité)
Entrée en fonction : mi-mai 2006

Le Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta est à la recherche d'une personne dynamique, autonome, bien organisée qui pourra combler le poste d'agent(e) aux finances et à la paie au sein du bureau central.

Habiletés, aptitudes et qualités requises

1. Avoir complété une formation collégiale en techniques administratives ou un diplôme équivalent.
2. Avoir une formation ou de l'expérience en comptabilité, préférablement dans le secteur public et sur système informatisé.
3. Avoir de l'expérience ou de la formation dans l'utilisation d'un logiciel comptable dans les domaines des ressources humaines, de la paie et des comptes à payer.
4. Avoir de l'entregent.
5. Posséder une connaissance des logiciels récents XP / Microsoft Windows, Excel, Word et Outlook. La connaissance de MasterWorks serait un atout.
6. Bonne connaissance du français et de l'anglais, à l'oral et à l'écrit.
7. Pouvoir bien travailler en équipe.
8. Pouvoir travailler indépendamment et selon de courtes échéances.

Les candidat(e)s doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 31 mars 2006 à l'attention de :

Trésorière
Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta
200, 4800 Richard Road S.O. Calgary AB T3E 6L1
Tél. : (403) 685-9881 Téléc. : (403) 685-9884
Courriel : suzanne.bedard@cscfsa.ab.ca

Agentes ou agents, Santé et sécurité du travail

POSTES CANADA / CANADA POST

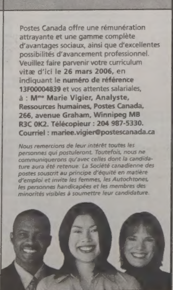
De partout... jusqu'à vous

Participez à l'amélioration de notre milieu de travail.

Une occasion se présente pour dispenser des services en santé et sécurité du travail à l'un de nos trois centres majeurs et dans les régions environnantes. En poste à **Calgary**, à **Edmonton** ou à **Régina**, vous devrez surveiller et évaluer des procédés liés au matériel, élaborer, dispenser et évaluer des séances de formation et d'information ainsi que planifier et établir des stratégies de résolution de problèmes de santé et de sécurité. En tant que personne-ressource spécialisée, vous fournirez des conseils en matière d'interprétation, d'application et d'administration du Code canadien du travail et de la législation, des normes et des pratiques provinciales relatives à la santé professionnelle et à la sécurité. En plus de détenir un baccalauréat ou un diplôme en santé et sécurité du travail, vous vous engagez à obtenir une attestation de Professionnel(le) en sécurité agréé(e) du Canada dans un délai maximal de 3 ans. Vous possédez 5 ans d'expérience pertinente incluant la mise en place et le soutien de systèmes de gestion de santé et de sécurité, préférablement dans un milieu syndiqué, ainsi qu'un bon esprit d'équipe et d'excellentes habiletés pour la planification et la cueillette d'information. La maîtrise de l'anglais est essentielle. Ces postes impliquent du travail sur appel et des déplacements à l'intérieure de la zone désignée.

Postes Canada offre une rémunération attrayante et une gamme complète d'avantages sociaux, ainsi que d'excellentes possibilités d'avancement professionnel. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ d'ici le **26 mars 2006**, en indiquant le **numéro de référence 13F00004839** et vos attentes salariales, à : **Mme Marie Vigier, Analyste, Ressources humaines, Postes Canada, 266, avenue Graham, Winnipeg MB R3C 0K2. Télécopieur : 204 987-5330. Courriel : mariee.vigier@postescanada.ca**

Nous remercions de leur intérêt toutes les personnes qui postuleront. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec celles dont la candidature aura été retenue. La Société canadienne des postes souscrit au principe d'équité en matière d'emploi et invite les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles à soumettre leur candidature.



www.postescanada.ca

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, Le Franco vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0.10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 7 % (TPS)

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiment : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Atelier de scrapbooking et de création de cartes en français.

Soirée de scrapbooking, Atelier chez des hôtesses,
Cours de technique d'estampage, Fêtes d'enfants (8 ans et plus),
et beaucoup plus...

STAMPIN' UP!

Pour plus d'informations contactez:
Izabelle Berger
Démonstratrice Stampin'Up!
izabelle@telupslanet.net ou (780) 416-2761

TÉLÉPHONEZ AU
(780) 465.6581
POUR
RÉSERVER
VOTRE
ANNONCE!

Une carrière ça se cultive

Représentant(e), Service à la clientèle

Nous cherchons une personne dynamique à notre bureau de Vegreville.

En plus de fournir un service à la clientèle, en personne ou au téléphone, vous excellerez à fournir de l'aide en administration des programmes de prêt à l'équipe de vente. Vos aptitudes en communication et le souci du détail sont vos principaux atouts pour préparer des demandes de prêt et exécuter le processus d'approbation de prêt. Que l'on vous confie des tâches autonomes ou que vous soyez appelé à travailler au sein d'une équipe, vous saurez travailler dans un milieu où les choses bougent vite. Vous savez relever les défis pour mener de front de multiples projets et respecter des échéanciers serrés.

Vous possédez un diplôme collégial en administration de bureau et deux années d'expérience pertinente. Votre connaissance de divers systèmes informatiques, logiciels d'application et exigences juridiques en matière de prêts agricoles se double d'une solide connaissance de l'agriculture. Tout agencement équivalent de formation et d'expérience sera pris en considération.

Au service de l'agriculture canadienne
Nous sommes à la recherche de personnes enthousiastes dont les idées innovatrices et l'éthique de travail aideront FAC à contribuer à la réussite de nos clients. Notre système de rémunération axé sur le rendement est très concurrentiel et reconnaît l'innovation, la détermination et les résultats. Nous offrons à nos employés une foule d'occasions de formation et de perfectionnement professionnel.

FAC contribue à la croissance, à la diversification et à la prospérité des agriculteurs et des agri-entrepreneurs canadiens. Son effectif de 1 000 personnes, passionné d'agriculture, travaille dans 100 bureaux situés, pour la plupart, en milieu rural canadien. Un portefeuille de prêts sain de 11 milliards de dollars et douze exercices consécutifs de croissance du portefeuille témoignent du succès de ses clients. FAC redonne aux communautés dans lesquelles ses employés vivent et travaillent en versant plus d'un p. 100 de ses profits à des œuvres de bienfaisance actives dans le secteur agricole.

Si les affaires agricoles vous intéressent, faites parvenir votre curriculum vitæ d'ici le 31 mars 2006 en précisant vos attentes salariales et en mentionnant le numéro de concours 251-05/06 par télécopieur au (306) 780-5508, par courriel à rh-hr@fac-fcc.ca ou par la poste à : Ressources humaines, Financement agricole Canada, 1800, rue Hamilton, C.P. 4320, Regina (Saskatchewan) S4P 4L3. www.fac-fcc.ca

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

fcc Financement agricole Canada
Canada

50 Employeurs de choix au Canada 2006 Report on Business

Paroisses francophones

Heure des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h00

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h00
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h00

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h00

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

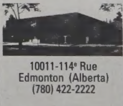
SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire



**10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222**

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-4222

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste

Examens de la vue, lentilles cornéennes,
dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.

EYE Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Téléc. : (780) 419-6770

THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 **Rés.: (780) 465-3533**

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture

Dr. André R. Brault

300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com

Visiter notre site Internet à: www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (ALBERTA) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Novel Notion Advertising Inc.
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - **etc. - etc.**

CRTC

LE CRTC VEUT VOS COMMENTAIRES

Canada

Le CRTC invite les parties intéressées à se prononcer sur les transactions proposées par **BELL GLOBEMEDIA INC. (BGM)**, au nom de ses entreprises de radiodiffusion titulaires, en vue d'obtenir l'autorisation de modifier son contrôle effectif conformément à l'article 14(4) du *Règlement de 1987 sur la télédiffusion* et de l'article 10(4) du *Règlement de 1990 sur les services spécialisés*.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public. Vos commentaires doivent nous parvenir en utilisant **L'UNE** des façons suivantes : utiliser le lien du « *Formulaire d'interventions/observations* » à la section « Instances publiques » du site web du CRTC; ou écrire au CRTC, Ottawa (Ont.), K1A 0N2; ou envoyer un fax à la Secrétaire générale (819) 994-0218. Vos commentaires doivent être reçus par le CRTC au plus tard le **5 avril 2006** et **DOIVENT** inclure la preuve qu'une copie a été envoyée au requérant. Toute information soumise, incluant votre adresse courriel, votre nom ainsi que tout autre renseignement personnel que vous nous aurez fourni, sera disponible sur le site Internet du CRTC. Pour plus d'informations : 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet : http://www.crtc.gc.ca.
Document de référence : **Avis public CRTC 2006-24**

#150

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

L'INCERTITUDE.

Nous sommes convaincus que vous pouvez la gérer.

L'Agricultural Financial Services Corporation (AFSC) est là pour vous aider à gérer l'incertitude. C'est pourquoi nous travaillons avec des producteurs de l'Alberta pour améliorer le Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSRA). De récents changements ont fait du PCSRA un programme plus souple et mieux adapté aux besoins des producteurs, ce qui pourrait contribuer à accroître le soutien qu'il est en mesure de vous offrir. Pour en savoir davantage ou pour obtenir des formulaires, veuillez composer le 1 877 744 7900 ou consulter le site Web à l'adresse www.AFSC.ca dès aujourd'hui. Le PCSRA est l'un des nombreux outils à notre disposition pour vous aider à gérer l'incertitude liée à l'agriculture.

PCSRA 2003, 2004 et 2005
NE MANQUEZ PAS LA DATE LIMITE DU 31 MARS.

LE 31 MARS 2006
Date limite pour le choix de couverture pour les années de programme 2003, 2004 et 2005 (nouveaux participants seulement).

LE 31 MARS 2006
Date limite pour la présentation des formulaires supplémentaires du PCSRA pour les années de programme 2003 et 2004.

LE 30 SEPTEMBRE 2006
Date limite pour la présentation de formulaires supplémentaires du PCSRA pour l'année de programme 2005.

Canada AFSC Unique Financial Services Alberta

Le 101, 1 FM pour CHFA à Edmonton

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) a annoncé, le 16 mars dernier, qu'il approuvait la demande visant à modifier la licence de radiodiffusion de CHFA afin que la station puisse exploiter une fréquence FM à Edmonton.

« Cela fait déjà quelques années que l'on travaille sur ce dossier. Il devenait de plus en plus difficile de capter notre bande AM à Edmonton », a expliqué le chef des émissions à CHFA, François Pageau.

Cette difficulté serait directement liée à la croissance urbaine, à la construction de gratte-ciel de béton et d'acier et à l'augmentation des parasites électriques due au câblage aérien, aux appareils électriques de toutes tailles et aux émetteurs de radio portatifs.

Afin de corriger cette situation, Radio-Canada a donc fait demande au CRTC pour installer un émetteur imbriqué qui permettrait une diffusion sur le FM tout en préservant la zone de rayonnement actuelle des signaux AM en périphérie. « Les gens qui n'habitent pas la grande région d'Edmonton n'auront pas accès à notre fréquence FM. Ils pourront continuer à nous écouter sur la bande AM », souligne François Pageau.

C'est en syntonisant le 101,1 FM que les auditeurs d'Edmonton pourront écouter *La Première chaîne* de Radio-Canada. « Ce n'est pas quelque chose qui va se faire du jour au lendemain. Cela prend du temps. J'estime que CHFA à Edmonton ne sera pas sur la bande de FM avant Noël, sinon en début d'année 2007 », affirme M. Pageau.

Fait à noter, CHFA n'est pas la seule station francophone à avoir obtenu l'autorisation du CRTC de modifier sa licence. Les auditeurs de CKSB Saint-Boniface verront eux aussi leur station francophone de Radio-Canada faire une percée du côté du FM.

É. A.

Service Canada est votre source d'information sur les programmes et services du gouvernement du Canada.

Si vous désirez présenter une demande de numéro d'assurance sociale ou de pension, participer à un programme d'emploi ou obtenir des services à l'intention des aînés, des jeunes ou des familles, visitez notre site Internet, communiquez avec nous ou venez nous rencontrer.

Pour de plus amples renseignements et pour avoir la liste de nos bureaux ou pour connaître l'adresse du Centre Service Canada le plus près de chez vous :

CLIQUEZ servicecanada.gc.ca

COMPOSEZ 1 800 O-Canada / 1 800 622-6232
ATS 1 800 926-9105

VISITEZ Centres Service Canada

Gouvernement du Canada Government of Canada

Canada

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

UNIVERSITY OF ALBERTA
APR 0 6 2006
LIBRARY

ascott travel

Pour tous vos besoins de voyage

ALBERT TARDIF
Président

HYS CENTER, 11010 - 101 RUE, EDMONTON, ALBERTA T5H 4B9
(780) 423-1040 · 1-888-ASCOTT4

Vol. 40 no 13 | Edmonton, semaine du 31 mars au 6 avril 2006 | 16 pages | 60 ¢

Calgary présente son Festival des sucres

Photos : Marco Laperrière et Annie Tremblay

Voir article en pages 12 et 13

CETTE SEMAINE...

AGA de l'ACFA, régionale de Centralta
à lire en page 3

Soirée-bénéfice de L'UniThéâtre
à lire en page 7

Tout sur le projet de loi S-3
à lire en page 10

Bouquinerie avec Isabelle Proulx
à lire en page 14

Lancement du guide touristique de la CÉA
à lire en page 16

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

31/03/06

666 10016013 5/1 xx9990(N)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

AGA de la régionale d'Edmonton

Le changement de nom malgré tout...

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Même si l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), régionale d'Edmonton, avait demandé au secrétariat provincial de ne pas tenir la consultation sur le changement de nom de l'organisme lors de son assemblée annuelle, comme cela est le cas un peu partout en province, c'est ce sujet qui aura retenu l'attention.

En effet, les cinquante personnes réunies à La Cité francophone, le dimanche 26 mars dernier, ont tenu à passer leur message. « Quelle poule a pondu cet œuf là du changement de nom », s'est questionné Michel Lehodey.

Ce dernier estime que les termes « canadiens » et « français » sont à la base de la francophonie en milieu minoritaire au Canada. « On veut changer de nom pour quelques petits groupes de personne qui vont devenir, un jour, des Canadiens », a-t-il ajouté.

Jean-Guy Thibaudeau abonde dans le même sens. Il affirme qu'il ne faut pas commencer « à vouloir s'abaisser en enlevant le mot *canadien* ».

Le président de l'ACFA, Jean Johnson, était présent à cette assemblée annuelle. Il a rappelé que cette idée du changement de nom découle du processus de restructuration de la gouvernance de l'ACFA.

Ce dernier n'a pas nié que le processus de consultations en cours n'aura, pour le moment, aucun impact sur la décision. « Au-delà des consultations, la décision va être prise à Rond Point et je vais me plier à la décision », a-t-il lancé. Il a précisé que l'assemblée annuelle, qui se déroulera cette année à Red Deer, n'était pas fermée à un nombre restreint de participants. « Je suis ouvert à une grande participation », déclare Jean Johnson.

Cet élément n'a pas rassuré les personnes présentes. « Je ne peux pas croire que c'est un petit nombre de gens qui vont décider que je ne suis plus *Canadienne-française* », soutient Claire Dallaire.

Michel Lehodey a fait remarquer qu'une pétition pour garder le nom de l'ACFA commençait à circuler dans la communauté. « Je suis même prêt à faire une tournée, à mes dépens, pour faire signer le plus de personnes possible », avance-t-il.

Les membres ont également exprimé le désir de tenir un forum sur le changement de nom en mai prochain. D'ici là, l'idée de demander le suffrage universel sera étudiée. « Je suis d'accord pour qu'il y ait des débats, mais ce serait bon d'interpeller tous les membres », indique Suzanne Corneau.

Jean Johnson estime que cela pourrait être possible. « Le suffrage universel, je n'ai aucun problème avec cela. On pourrait peut-être le faire l'année prochaine (en 2007) en même temps que le vote pour les membres du conseil d'administration », évoque Jean Johnson.

Situation financière

Pour ce qui est de l'assemblée générale comme telle, le mot d'ordre a été le redressement de la situation financière de la régionale d'Edmonton. En effet, lorsque Yolande Proulx a pris la présidence de l'organisme, il y a un an, la régionale affichait une lourde dette. Cette dernière s'est donné le mandat d'éponger ce déficit. « Croyez-moi, on y travaille assidûment et nous allons y arriver coûte que coûte », a-t-elle affirmé.

L'organisme a terminé sa dernière année financière (31 décembre 2005), avec un excédent de près de 9000 $. « *Edmonton Chante*, avec un manque à gagner de 5000 $, a fait en sorte que nous ne sommes pas où

Suite de l'article à la page 6...

La Chambre économique de l'Alberta

8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel : lily.chiasson@lacea.ab.ca

www.lacea.ab.ca

Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta

ALTO
ALBERTA TOURISM AWARDS

Radio-Canada Alberta
RADIO Première Chaîne Radio-Canada

RDÉE Alberta
Membre du réseau national

www.rdee.ca

Les Blés d'or de Saint-Paul

Trente ans sous le charme

LYNE LEMIEUX

Saint-Paul

La Société Les Blés d'or, ensemble de danse folklorique, a célébré, le 18 mars dernier, ses 30 ans. Le spectacle annuel intitulé « Trente ans d'ensorcellement » était une création de Roger Dallaire.

La reine Aurore (Simone Marshall) perd son fiancé de façon tragique. Elle interdit pendant 30 ans toute manifestation de joie, y compris la danse. Seuls quelques lutins persistent à danser dans la forêt. La reine envoie ses soldats (Mark Béland et Paul Smith) qui parviendront à capturer deux des quatre lutins.

Ces derniers arriveront à s'échapper de leur prison en tendant un piège aux soldats. Ils feront appel au druide (Pierre Lamoureux) pour concocter une potion qui forcera la reine à transgresser sa propre loi.

Il faut noter ici la performance de tous les comédiens. Pierre Lamoureux était méconnaissable en druide. Réjean et Roger Dallaire, Mark Béland et Paul Smith ont offert toute une performance en soldat et en porteur de la chaise de la reine. La foule retenait son souffle de peur de voir la reine s'écraser tant la démarche était périlleuse. Les lutins (Élise Lamoureux, Patrick Dion, Benjamin Lampron et Vanessa Lafrenière) ont très bien dansé et ont su ajouter une touche humoristique à leur personnage. Les décors et costumes d'Adèle Dallaire-Hétu et Marc Hétu étaient comme toujours spectaculaires.

Les actes de la pièce de théâtre étaient entrecoupés de performance des Blés d'or, des Soleils, des Étoiles filantes, des tourterelles, des papillons et des girouettes, les troupes de l'École de danse. Marie-Line Joly a présenté un numéro de cuillères très spectaculaire.

Les Blés d'or ont souligné la participation d'Hubert Landry, Julie Joly, Rhéa Labrie, Réal et Carmen Croteau, fidèles depuis 30 ans à la troupe de danse folklorique.

M. Croteau a interprété un *reel* au violon en compagnie de sa fille Annette Lajoie et de son petit-fils Colin, un moment empreint d'émotion pour tous. Un autre moment fort du spectacle a été la gigue de la Rivière rouge interprétée par Hubert, Pauline, Martyne, Camille et Annie Landry, une famille qui a consacré des heures innombrables à la survie de l'organisme.

Gilles Bouchard a présenté une plaque au nom de la Société des parents francophones aux membres de la troupe. Un ancien danseur lui-même, il a rappelé que c'était grâce aux Blés d'or qu'il a rencontré son épouse Carole.

Les danseurs de la troupe adulte ont rendu hommage à Hubert et Pauline Landry, des bénévoles qui ont permis à la troupe de traverser des moments difficiles au cours des dernières années. On leur a remis une plaque commémorative spéciale conçue par Herman Poulin.

La soirée s'est terminée en dégustant le gâteau du 30[e] anniversaire et en se donnant rendez-vous l'an prochain.

Défi relevé par « Les coccinelles »

En février dernier, le père d'une petite fille qui fréquente la prématernelle de Wainwright a reçu un courriel d'une connaissance qui est déployée en Afghanistan.

Cette personne demandant à l'adjudant-maître Morin s'il pouvait lui envoyer des petites choses pour partager avec les gens rencontrés là-bas, tels que des savons, des objets où on retrouvait le drapeau canadien, des crayons et des toutous neufs ou usagés.

Sa conjointe, Chantale, a donc contacté la prématernelle pour que les enfants qui la fréquentent puissent participer à cette initiative. Trouvant l'idée géniale, la prématernelle a décidé d'embarquer et toute l'école Saint-Christophe a été sollicitée.

En bout de ligne, la prématernelle *Les coccinelles* de Wainwright a ramassé une grosse boîte pleine de petits bonheurs et en était très fière! Sur la photo, on reconnaît, de gauche à droite, Emma Fitzpatrick, Florence Morin, l'éducatrice Cathy Pellerin, Myriam Cimon (qui est en maternelle) et Gabrielle Cimon. *Les coccinelles* remercient les enfants et les parents qui, grâce à leur générosité, ont participé à ce projet.

(Information fournie par Cathy Pellerin)

Commémoration du 12[e] anniversaire du génocide du Rwanda

Le vendredi 7 avril

*17h à 19h : **vigile***
(Théâtre de La Cité francophone, 8627 rue Marie-Anne Gaboury)
- *Prière de circonstance par le pasteur Innocent Sezibera*
- *Projection du film: «Sometime in April»*
- *Discussions*

Le samedi 8 avril

*10h à 12h : **communion religieuse***
(Église Adventiste, 10131 – 111[e] avenue)

*16h30 : **assemblée générale annuelle** **Ubuntu Edmonton**, tous sont bienvenus*
(Théâtre de La Cité francophone)

*18h00 : **soirée commémorative***
(Théâtre de La Cité francophone)
- *Mot d'ouverture par Marc Arnal, doyen du Campus St-Jean*
- *Repas typique africain offert gratuitement par les mamans*
- *Mise en situation sur les causes du génocide de 1994 par M. Artémon Rurangwa*
- *Témoignage*
- *La vie d' un survivant du génocide de 1994 au Rwanda par M. Hosea Niyibizi, ancien secrétaire exécutif du Fond d'assistance aux rescapés du génocide de 1994 au Rwanda*
- *Témoignages*
- *Ubuntu, sous le thème de l'espoir, un projet de femmes survivantes par Mme Nicole Pageau coordonnatrice des projets à Kimironko au Rwanda*
- *Clôture avec un mot de la présidente de l'association rwandaise, Mme Marie-Rose Bukuba*

Des produits artisanaux seront mis en vente et des dons seront recueillis à l'intention des projets d'aide aux veuves du Rwanda.

Informations : Marie-Rose Bukuba - 490-6975 (bur.) - 465-6379 (rés.) - www.rwandapop.ca

Distinction pour une initiative en santé

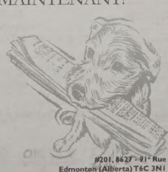
L'Association canadienne du Diabète vient de décerner une plaque à la

Société de bien-être Centre-Est pour sa campagne de prévention du diabète auprès des jeunes. Cette activité s'insère dans le projet « Boîtes à lunch Santé ». Caroline Girard, coordonnatrice de la Société, et Louise Reydy, présidente de l'organisme, ont accepté cette plaque en reconnaissance du partenariat entre les deux organismes.
(Photo : Lyne Lemieux)

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,75$
2 ans - 48,15$
Hors Canada - 1 an - 51,36$
(TPS incluse)

NOM : ____________________
ADRESSE : ____________________
VILLE : ____________________
PROVINCE : ____________________
CODE POSTAL : ____________________
TÉLÉPHONE : ____________________



#201, 8627 - 91[e] Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco
(en lettres moulées S.V.P.)

La communauté francophone de Saint-Paul est heureuse d'accueillir David Lampron, né le 11 mars dernier à Edmonton. Il pesait alors 8 livres et 6 onces et mesurait 54 centimètres.

Il est le fils de Chantal Hébert et Claude Lampron, frère de Claudie-Anne, Benjamin, Nicolas, Olivier et Pascal Lampron.

Il sera choyé, entre autres, par sa grand-mère, Claire Hébert et par son arrière grand-mère Régina Hébert.

Photo Claude Lampron

AGA de la régionale de Centralta

Mieux desservir les régions et messes en français

ÉTIENNE ALARY

Legal

Près d'une quarantaine de membres de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), régionale de Centralta, ont participé à l'assemblée annuelle de leur association, le 25 mars dernier, au Centre communautaire Centralta.

Une assemblée annuelle qui a été axée sur les résultats. « L'année 2005-2006 pourra entrer dans l'histoire de l'association comme le départ d'un grand virage où beaucoup de questions ont été ouvertes et adressées à la suite de la recommandation de la dernière assemblée annuelle qui demandait à ce que le conseil d'administration remette l'accent sur le développement communautaire », a mentionné, d'entrée de jeu, le président de l'ACFA de Centralta, Rémi Thibault.

Un virage qui s'est amorcé avec un changement au niveau des employés et de l'administration de ceux-ci alors que l'ACFA de Centralta a conclu une entente de partenariat avec le secrétariat provincial. « Ce partenariat est issu d'une discussion importante au bureau des présidents où l'on faisait état de la problématique d'attirer et de retenir le personnel qualifié nécessaire à faire avancer le développement communautaire dans notre régionale », soutient M. Thibault. Ce dernier affirme que ce changement a été bénéfique. « On a été un bon bout de temps où on était sur le neutre, on n'avançait plus », admet-il.

Malgré tout, Rémi Thibault ne prend rien pour acquis. « Le grand virage continuera dans l'année qui suit de façon à ce que notre association rationalise ses opérations pour les rendre plus efficaces, moins coûteuses sur le plan des ressources et nous permettre de faire plus et mieux avec les ressources que l'on a », déclare M. Thibault.

En faire plus signifie notamment d'assurer une présence dans toute la région. « Le rayonnement de notre régionale a besoin de s'élargir. En effet, notre présence très forte à Legal nécessite davantage d'efforts et d'engagement dans les autres centres importants, notamment St-Albert, Morinville et la base militaire. Nous allons nous y consacrer dans les mois à venir », affirme M. Thibault.

La présentation de la 17e Fête franco-albertaine, à la fin juillet à St-Albert, se veut un exemple de cette présence régionale. « Étant donné qu'on veut vraiment mettre l'accent sur les autres communautés de notre régionale, St-Albert était idéale », souligne Rémi Thibault.

Cette 17e Fête sera centrée sur la famille et la jeunesse, tout en mettant en valeur les entrepreneurs francophones. « On veut que nos entreprises francophones aient une présence majeure à cet événement. On discute présentement de partenariats avec la Chambre économique de l'Alberta qui nous permettrait d'avoir une tente des entrepreneurs sur le site », avance l'agent de développement de l'ACFA de Centralta, Sylvain Leclerc.

Messes en français

Un des dossiers sur lequel la régionale compte consacrer du temps dans les prochains mois est celui des messes en français.

Dans ce dossier, de l'huile a été mise sur le feu récemment avec la tenue d'une soi-disant messe en français (voir *Courrier du lecteur* en page 4). « Puisque nous avions des visiteurs du Québec, la rumeur voulant qu'une messe en français soit célébrée à Morinville a circulé rapidement dans la communauté. Même des gens de Legal qui vont à la messe de St-Albert étaient là. Malheureusement, cela ne s'est pas déroulé comme c'était supposé l'être, informe Rémi Thibault. Ce n'était pas une messe française, c'était une messe en anglais. Seulement la 2e lecture et une partie de la consécration ont été prononcées en français. »

Selon M. Thibault, « la langue, la culture et la foi vont ensemble. Si on perd nos messes en français, c'est le commencement de la fin. »

Le président de l'ACFA de Centralta croit que son organisme, de même que le secrétariat provincial, doivent s'attaquer à ce dossier : « Si on ne travaille pas ensemble, on va perdre nos messes françaises dans toutes les communautés. »

Le tourisme

Au cours de la prochaine année, la régionale de Centralta continuera à appuyer la Société touristique Centralta dans ses efforts pour attirer des visiteurs dans la communauté.

Si la dernière année a été marquée par de grands défis et quelques déceptions, en terme de nombre, l'avenir s'annonce prometteur. « Ce qu'on fait ici, à Centralta, cela tombe pile dans le nouveau curriculum d'études sociales », croit Ernest Chauvet. M. Chauvet vient d'être embauché par la société, à temps partiel, pour développer le tourisme dans la région. « Selon moi, les écoles sont un marché naturel », précise-t-il.

Malgré tout, la Société touristique Centralta doit demeurer prudente dans ses objectifs. « Je ne m'attends pas à avoir un impact touristique cette année. Ce que l'on fait cette année, on bâtit pour l'an prochain et pour le long terme », affirme Ernest Chauvet.

Lors de la soirée qui a suivi l'assemblée annuelle, M. Chauvet a lancé un défi à la communauté. « À Legal, nous avons 30 murales. Si on arrivait à en avoir de 35 à 38, nous pourrions devenir la capitale des murales au Canada. C'est un grand défi, mais il n'est pas si grand que cela si on considère qu'on en a déjà 30 », soutient Ernest Chauvet.

Lors de l'assemblée annuelle, Rémi Thibault (2e à partir de la droite) a été réélu à la présidence de l'organisme pour une autre année. Il sera appuyé par, de gauche à droite, Sylvie Paradis, Chantal Brosseau, Jules Jasmin, Maurice Chauvet, Denis Caron, Ronald St-Jean, Rémi Cyr et Chantale Larouche.

Suite à l'assemblée annuelle, l'ACFA de Centralta avait convié la population à une soirée traditionnelle canadienne-française. C'est Roger Dallaire qui a animé cette soirée. Il a profité de l'occasion pour présenter l'atelier *L'histoire, chez nous*, qui, tout en humour, informe les personnes de l'importance des archives.

Photos : Étienne Alary

ÉDITORIAL

Changement de nom pour 2007?

Le processus visant à modifier le nom de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) a pris une nouvelle tangente, le 26 mars dernier, lors de l'assemblée annuelle de l'ACFA, régionale d'Edmonton.

Depuis quelques semaines, le secrétariat provincial profite des assemblées annuelles des régionales pour tenir des consultations auprès des membres de la communauté franco-albertaine au sujet du changement de nom.

Des consultations ont notamment été tenues lors des assemblées annuelles à Plamondon, Bonnyville et Legal. Du côté d'Edmonton, même si la régionale a décidé de repousser à une date ultérieure cette consultation, certains membres ont préféré l'aborder immédiatement.

Comme dans les autres régionales visitées par le secrétariat provincial, la majorité des membres de l'ACFA d'Edmonton qui étaient présents à l'AGA penchait pour un statu quo. Une pétition a même commencé à circuler pour inviter les gens à garder l'appellation actuelle.

Cependant, au-delà de ce vote, c'est le processus qui mènera au prochain Rond Point qui inquiète. On déplore que les consultations n'auront aucun impact sur le choix final, à condition de pouvoir se rendre à l'assemblée annuelle, en octobre prochain, pour le vote sur la question. Comble du malheur pour ces gens d'Edmonton, l'assemblée annuelle, qui se tient habituellement dans la capitale albertaine, sera plutôt tenue à Red Deer cette année.

On craint que ceux qui tiennent absolument à changer de nom se présentent en grand nombre alors que ceux qui préfèrent le statu quo, des personnes âgées notamment, ne puissent se déplacer.

C'est suite à ce constat que la suggestion de tenir un suffrage universel sur le changement de nom a été évoquée. Une idée qui donnerait la chance à tous de pouvoir s'exprimer, plutôt que de laisser une centaine de personnes décider.

Cependant, lorsqu'on regarde de près les statuts et règlements de l'ACFA, on constate que le suffrage universel est uniquement utilisé pour les élections (articles 5.16). Pour les autres décisions de l'organisme, les votes se prennent à main levée ou par scrutin secret (article 5.6.1). Pour tenir un scrutin universel sur le nom de l'organisme, il faudrait amender les statuts et règlements lors d'une assemblée annuelle ou extraordinaire (article 14.2).

Donc, d'ici le prochain Rond Point, au moins 50 membres de la communauté doivent manifester leur intention de vouloir tenir une assemblée extraordinaire afin de modifier les statuts et règlements de leur organisme, sinon soumettre cette question de modification lors de l'assemblée annuelle de 2006 et repousser le vote sur le changement de nom à l'automne 2007.

C'est le président de l'ACFA, Jean Johnson, qui a évoqué cette possibilité de repousser le tout, si la communauté le voulait, à 2007, afin de tenir deux scrutins universels en même temps, soit les élections et le changement de nom.

Il est à espérer que le processus se fera plus vite que cela. La décision devra être prise un jour ou l'autre. Une chose est certaine, quelle que soit la volonté de la communauté, il y aura de la déception, voire de l'amertume, face au résultat final. Mieux vaut donc en arriver à une décision plus tôt que tard afin de permettre à la communauté d'accepter la décision pour mieux s'attaquer à ses autres priorités.

Étienne Alary

L'équipe

Directeur : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Mélanie Morin

Saint-Paul
Lyne Lemieux

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Plamondon
Marilyn Gauthier

St-Isidore
Julie Cadieux

Centralta
Sylvain Leclerc

Le Franco est la propriété de l'ACFA provinciale. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

COURRIER DES LECTEURS

Célébration eucharistique du 12 mars 2006 à la paroisse St-Jean Baptiste de Morinville

Monseigneur Robert Poulin
Paroisse St-Jean Baptiste
10020 – 100 Avenue, Morinville, AB, T8R 1P7

Monseigneur Poulin,

La présente est pour vous faire part de ma profonde déception par rapport à la messe du dimanche le 12 mars dernier lors de l'occasion spéciale que la paroisse de Morinville a eue d'être l'hôtesse d'une chorale venue du Québec pour célébrer l'Eucharistie.

J'ai appris la veille de cette occasion unique. L'annonce s'est répandue très rapidement tellement les gens de la région étaient contents et avaient soif d'une célébration dans leur langue maternelle. Malheureusement, la messe n'était pas en français. On l'a dite « bilingue », mais est-ce qu'une messe dont la vaste majorité du déroulement (sauf la courte deuxième lecture et la consécration) est en anglais peut être honnêtement appelée « bilingue »? Ou plutôt symboliquement « bilingue » parce que le français n'y a occupé qu'une place nominale?

Ajouté à ma déception, je me suis senti gêné auprès de nos visiteurs du Québec et, en particulier, auprès du prêtre visiteur que si peu de place lui ait été laissée pour concélébrer.

Quel est le message pastoral que la paroisse et que le diocèse de St-Paul veulent laisser aux visiteurs francophones, spécialement dans un cas comme celui-ci? Que la francophonie est morte? Que la francophonie ne peut plus se retrouver autour de son Église? Que nos prêtres francophones ne veulent plus célébrer dans leur langue maternelle (par crainte ou par manque d'intérêt ou de conviction)? De même pour nos francophones qui ont fondé ce diocèse et qui le peuplent encore, quel message pastoral est-ce que notre Église nous laisse? Spécialement quand nos prêtres francophones (ou ceux dont le français est une langue additionnelle) laissent le français dériver. Est-ce que le fait de laisser la tiédeur envahir notre langue ne se reflétera pas dans notre foi? Car notre foi, notre culture et notre langue sont indissociables.

Je serais heureux de discuter avec vous des pistes de solution afin de mieux rejoindre les fidèles de confession catholique française.

En attendant votre réponse, veuillez agréer, Monseigneur Poulin, l'expression de mes meilleurs sentiments.

Rémi Thibault,
Président
ACFA régionale de Centralta

NDLR. M. Thibault a également écrit une lettre à Monseigneur Luc Bouchard du Diocèse de St-Paul dans laquelle il explique sa profonde déception de ne pas avoir profité de l'occasion mentionné ci-dessus pour y célébrer une messe en français.

COURRIER DES LECTEURS

Réponse à l'article « Vers une partié (sic) décisionnelle totale… » publié dans *Le Franco* du 24 au 30 mars 2006, p. 12.

Dans l'article susmentionné de la semaine dernière dans *Le Franco*, M. Claude Duret, président du CSCN, affirme qu'une « parité décisionnelle est la meilleure », et que « le public n'est pas minorisé par rapport au catholique à l'intérieur de ce conseil ». M. Duret défend la notion fort contestée que 5 égale 2. Il semble vouloir nous faire accepter que quand on vote sur le budget, par exemple, si c'est 2 vs. 5, que le 2 pourrait l'emporter sur le 5…

Un autre bel exemple se trouve dans les nouvelles politiques proposées par le CSCN pour répondre, dit M. Duret, aux « irritants » soulevés par le Comité pour la gestion publique. Au chapitre traitant de la « fermeture d'école », on lit : « *Dans le cas d'une école publique, la fermeture se fera avec l'appui d'une double majorité, c'est-à-dire avec la majorité des conseillers, y inclus la majorité des conseillers publics* ». (Merveilleux! On dit bien que la décision « inclut » les conseillers publics…)

« *Dans le cas d'une école catholique, seuls les conseillers scolaires catholiques ont le droit de vote et l'appui d'une majorité d'entre eux est requis pour fermer l'école catholique* » (nous soulignons).

On n'en sort pas : une majorité fonctionne comme une majorité! C'est dans sa structure! Deux poids, deux mesures!

Par ailleurs, on se souvient de la rencontre entre les conseils scolaires et le Comité pour la gestion publique du 17 décembre dernier. À la fin de la rencontre, trois personnes ont résumé pour les médias les propos de la journée et la direction adoptée pour donner suite aux questions soulevées : Claude Duret en tant que président du CSCN, Nicole Buret, présidente de la Fédération provinciale des conseils scolaires francophones (qui présidait la rencontre), et Paul Dubé, porte-parole pour l'occasion du Comité. Les intervenants ont plus ou moins dit la même chose à la radio et à la télévision le lundi 19 décembre, à savoir le constat d'un problème sérieux de parité ou d'asymétrie au CSCN entre le catholique et le public, et la décision d'enclencher un processus mené par la Fédération avec l'appui du président de l'ACFA, dont le mandat serait d'étudier l'épineuse question de gestion.

Quelques jours plus tard, M. Duret émettait un communiqué interne aux participants dans lequel il se contredisait totalement en insistant que sa version des faits faisait consensus. Dans l'article du *Franco*, il répète la même contradiction quand il dit : « Suite à la rencontre du 17 décembre, ils ont pensé percevoir une ouverture de quatre conseils sur cinq, mais cette ouverture n'était plus là lors de notre rencontre du 27 et 28 janvier dernier » (celle de la fédération). Cette phrase mérite une petite analyse. M. Duret parle d'abord de « perception d'ouverture » (donc de son inexistence) dans un premier souffle et affirme ensuite l'existence de cette ouverture dans un deuxième, mais, ajoute-t-il, qui disparaît elle aussi… Ouch! Quand on se contredit aussi souvent, il est impossible de ne pas s'y perdre soi-même!

Or, il faudrait sans doute poser la question aux représentants des quatre conseils dont il est dit qu'ils étaient fermés à un processus de réflexion suivant les termes énoncés à la rencontre du 17 décembre. On sait que la vérité est tout autre que celle propagée par M. Duret.

D'autre part, la référence au document ontarien est typique de la malhonnêteté intellectuelle qui est devenue la marque du CSCN et de sa main de fer. Dans ce document, il n'y a aucune référence au « modèle albertain »; qui plus est, il est clairement indiqué qu'il n'est pas question en Ontario d'un « retour » au modèle de conseil scolaire « mixte » du passé lequel de toute façon était en totale contradiction avec le « modèle albertain » puisqu'en Ontario il y avait égalité de représentation entre le secteur public et le secteur confessionnel. L'essentiel du document porte en fait sur les conditions difficiles des années 1990 sous le gouvernement Harris; l'importance d'une collaboration entre les conseils scolaires catholiques et publics en tant qu'entités distinctes voire même, est-il recommandé, la possibilité d'avoir des conseils scolaires linguistiques comme au Québec, au Nouveau-Brunswick et à Terre-Neuve, trois provinces qui offrent en tout point un contre-modèle au « modèle » albertain « mixte » à majorité catholique. Nous invitons les lecteurs/trices du *Franco* à lire eux-mêmes le document à l'adresse suivante : http://franco.ca/aefo/congres/doc_consultation_2006_web.pdf

Finalement, même si le CSCN a décidé de « tourner la page », le comité poursuit ses démarches puisque le dossier de la gestion publique à Edmonton vient de prendre une envolée qui assure sa réussite parce qu'elle est fondée sur le droit et sur la loi.

a) l'octroi émanant du Programme de contestation judiciaire légitime sa position constitutionnelle et légale (puisque ce sont des experts en la matière qui reconnaissent le bien-fondé de la démarche);

b) l'avis juridique déposé dans les prochains jours va la confirmer, et positionne le comité pour négocier un changement à la loi albertaine

c) le colloque du 25 avril prochain à la Faculté de droit de la *U of A* portant précisément sur la question : les participants-experts constitutionnalistes affirment déjà sans ambiguïté la non-constitutionnalité de la situation actuelle qui prive le public de son droit de gestion, etc.

d) un processus de discussion est déjà enclenché avec les intervenants importants, ceux qui ne souffrent pas du musellement et de la fermeture qui marquent depuis le début les rapports avec le CSCN.

Pour conclure : pourquoi les « catholiques » ont-ils demandé au gouvernement par le biais du Rapport Ducharme de mettre l'article 255.1(1) dans la loi, cet article qui dit que dès que le public atteint 30 % de la population scolaire, les conseillers catholiques se séparent et forment leur propre conseil? Comment se fait-il que la « parité décisionnelle » ne soit plus à ce moment-là la « meilleure solution », comme aime insister M. Duret? Même avec 30 %, le public est encore loin d'une égalité de population et de représentation…C'est encore la logique de deux poids, deux mesures…

Un autre exemple : le fameux formulaire – Recensement des électeurs – qui a toujours porté préjudice aux électeurs publics (Je suis de foi catholique : oui__ ou non__) parce qu'ils n'y paraissaient pas, eh bien, on vient tout juste de le reformuler de façon plus judicieuse en ce sens qu'on y reconnaît maintenant le public. On nous avait dit jusqu'à récemment que le formulaire était un document imposé par la loi, qu'il était impossible de le changer! La loi albertaine a-t-elle soudainement changé? Non! Alors quoi? Est-ce un sentiment de justice et d'équité de la part du CSCN qui a motivé ces changements? Non plus! Est-ce les nombreuses demandes, démarches, articles faits par les parents du côté public auprès du Conseil qui a porté fruit? Non plus! C'est la démarche actuelle lancée par le Comité pour la gestion publique – donc la menace d'une scission – qui a motivé le changement! Le processus qu'on nous impose implicitement – celui d'un fonctionnement à coups de menaces et d'ultimatums – est irrecevable; il appelle un changement de structure.

Voilà ce que produit systémiquement un rapport majorité/minorité. Nous sommes constamment soumis à la logique du « deux poids, deux mesures », indépassable parce que c'est la structure même du CSCN. C'est cette même logique qui en définit une autre, celle qui motive et mobilise notre comité; ce n'est qu'une question de temps, mais un temps accéléré par les derniers développements…

Le Comité pour la gestion publique

ASSEMBLÉE ANNUELLE

Avis est donné par les présentes que l'assemblée annuelle des actionnaires de Gestion ACE Aviation Inc. aura lieu au Centre de conférences de l'OACI, 999, rue University, Montréal (Québec), le 30 mai 2006 à 9 h 30.

Les actionnaires inscrits à la fermeture des bureaux le 3 avril 2006, date de clôture des registres, seront en droit de recevoir l'avis d'assemblée.

Par ordonnance du Conseil d'administration

Carolyn M. Hadrovic
Secrétaire générale
Montréal (Québec)
Le 31 mars 2006

ACE AVIATION

Le changement de nom...

... suite de la page Une

nous voulions être », a pour sa part commenté le trésorier de la régionale, Richard Amyotte. Il précise qu'une attention particulière sera portée sur cette activité cette année.

Prix d'excellence

L'ACFA d'Edmonton a profité de son assemblée annuelle pour remettre ses mentions d'excellence. Ainsi, André Boudreau (à titre posthume) a reçu le prix *Leadership*, Claudette Tardif s'est vu remettre le prix *Visibilité*, Thomas Bilodeau a obtenu le prix *Services rendus à la communauté* et Alain Nogue s'est vu décerner le prix *Bénévole de l'année*.

La Cité francophone

L'assemblée annuelle de La Cité francophone s'est déroulée en même temps que celle de la régionale.

La présidente de La Cité, Suzanne Lamy-Thibaudeau, a souligné que pour répondre aux besoins des organismes, une offre d'achat pour acquérir le Centre Marie-Anne Gaboury avait été faite. « En février, nous avons appris que le Centre Marie-Anne Gaboury était à vendre. On s'est penché sérieusement sur la possibilité d'acquérir l'édifice et nous avons décidé de présenter une offre d'achat », déclare-t-elle.

Cette offre de La Cité n'a finalement pas été retenue. « Nous étions un peu déçus, mais nous respectons leur décision. La vie continue », précise Mme Lamy-Thibaudeau.

La Cité entend continuer à pousser pour que la phase 2 soit enfin réalisée puisque la demande est là. « Il y a plusieurs organismes qui ont besoin de bureaux plus grands. On espère que ce projet va se concrétiser un jour. On peut comprendre que tout a été au ralenti au fédéral au cours des derniers mois avec la tenue d'élections », affirme la présidente de La Cité francophone.

Gouvernement du Canada Government of Canada

ATTENTION, PROPRIÉTAIRES DE BATEAU

Transports Canada souhaite informer les propriétaires d'embarcations de plaisance qu'à compter du 1er avril 2006,* ils pourront présenter une demande de permis d'embarcation de plaisance auprès des 320 Centres Service Canada au pays. Visitez servicecanada.gc.ca ou composez le 1 800 O-Canada (1 800 622-6232) ou le numéro ATS 1 800 926-9105 pour connaître l'adresse du Centre Service Canada le plus près de chez vous.

Les embarcations de plaisance de 12 m ou moins propulsées par un moteur de 10 hp (7,5 kW) ou plus doivent détenir un numéro de permis. Ce numéro aide les équipes de recherche et de sauvetage ainsi que d'autres organisations à identifier rapidement les embarcations en cas d'urgence.

Transports Canada est le ministère fédéral responsable de la surveillance de la sécurité nautique. Pour de plus amples renseignements sur la sécurité nautique, visitez www.securitenautique.gc.ca.

**L'Agence des services frontaliers du Canada n'émettra plus de permis à compter du 1er avril 2006.*

Canada

<u>*REMERCIEMENTS*</u>
André Boudreau

Nos remerciements les plus chaleureux à tous ceux et celles qui nous ont témoigné leur sympathie lors du décès d'André Boudreau, survenu le 23 novembre 2005. Merci pour votre présence lors du service, vos offrandes de messes, de cartes et vos mots de sympathie.

Nous tenons à remercier tout particulièrement le Père Thomas Bilodeau pour son accompagnement spirituel ainsi que l'Abbé Raymond Sévigny.

Finalement, sachez que vos témoignages d'affection et votre soutien moral nous ont profondément touchés lors de cette douloureuse perte.

Sa conjointe Suzanne, ses enfants et toute la grande famille d'André

Le comité de reconnaissance de l'ACFA sollicite des candidatures pour

LES PRIX D'EXCELLENCE DE L'ACFA et pour l'ORDRE DES SAGES DE LA FRANCOPHONIE ALBERTAINE

Faites-nous parvenir les candidatures <u>avant le 1er mai 2006</u>

Le Comité de reconnaissance de l'ACFA vous invite à lui présenter les candidatures des personnes ou des groupes dignes de reconnaissance de par leurs participations significatives à l'épanouissement et à l'identification de la communauté francophone en Alberta.
Ces prix seront remis au Rond Point, lors d'un Gala de reconnaissance, le vendredi 13 octobre 2006, au Red Deer Lodge, à Red Deer.

PRÉSENTATION DES PRIX D'EXCELLENCE DE L'ACFA
Huit distinctions seront décernées lors de la cérémonie du Gala de reconnaissance.

Prix Eugène-C.-Trottier *(Visibilité)*
Prix Guy-Lacombe *(Service à la communauté)*
Prix Maurice-Lavallée *(Éducation)*
Prix Roger-Motut *(Histoire et littérature)*
Prix Marguerite-Dentinger *(Développement communautaire et culturel)*
Prix Ami.e de la francophonie albertaine
Prix Dr Jean-Paul Bugeaud *(Santé)*
Prix Pierre-Bergeron *(Jeunesse)*

PRÉSENTATION DE L'ORDRE DES SAGES DE LA FRANCOPHONIE ALBERTAINE
L'Ordre des sages reconnaît des personnes de chaque région qui ont activement contribué au développement et à la vitalité de leur communauté et qui ont démontré des qualités de leader en favorisant la croissance de leur milieu.

Vous pouvez obtenir un formulaire de nomination en téléphonant au bureau de votre ACFA régionale ou au secrétariat provincial de l'ACFA au (780) 466-1680 ou sur le site Web de l'ACFA : www.acfa.ab.ca.

Comité de reconnaissance de l'ACFA, à l'attention de Fernande Bergeron
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
f.bergeron@acfa.ab.ca • Téléphone: (780) 466-1680 • Télécopie: (780) 465-6773

Soirée-bénéfice de L'UniThéâtre

Une soirée au cabaret

MÉLANIE MORIN

Edmonton

Le 24 mars, L'UniThéâtre organisait, pour une deuxième année, sa soirée-bénéfice de style cabaret. Avec en vedette Mireille Rijavec accompagnée de Jeremy Spurgeon, les spectateurs ont pu apprécier des airs allant d'Édith Piaf à Charles Aznavour en passant par Cole Porter tout en savourant fromages et desserts.

« Le fait d'offrir une soirée cabaret plutôt qu'une activité théâtrale nous permet d'aller toucher un autre public. Il faut être réaliste, une pièce de théâtre coûte beaucoup plus chère à présenter qu'une soirée musicale. Nous ne sommes quand même pas totalement en terrain inconnu, car le style cabaret a un côté très théâtral », explique l'organisatrice de la soirée, Catherine Kubash.

L'idée d'une telle soirée est née après avoir assisté à un spectacle de Mireille Rijavec. « Elle a une si belle voix et elle sait livrer une chanson de façon incroyable. J'ai pensé que ce serait très agréable d'organiser un événement la mettant en vedette », indique-t-elle.

Cette soirée est très importante pour L'UniThéâtre. « Les profits amassés nous permettent d'appuyer directement nos activités. Il faut de l'argent pour pouvoir offrir des spectacles variés et une tournée en province », dit-elle.

En plus des chansons de style cabaret, les personnes présentes ont eu la chance de participer à un encan silencieux. De nombreux prix très variés – disques, œuvres d'art, livres, certificats-cadeaux, jeux et jouets et même de la bière – étaient disponibles. « Juste un spectacle ne serait pas assez rentable. L'encan silencieux nous permet d'aller chercher un peu plus d'argent », avoue Catherine Kubash.

Au total, 75 billets étaient disponibles pour la soirée. « Nous avons presque tout vendu. Évidemment, on espère toujours faire salle comble, mais je suis quand même très satisfaite. Les gens nous supportent et c'est très apprécié », signale-t-elle.

Au terme de la soirée, c'est plus de 5000 $ qui ont été amassés.

Tournée nationale?

Une possibilité de tournée nationale est dans l'air pour L'UniThéâtre. « La pièce *Cowboy poétré* pourrait possiblement être présentée dans d'autres provinces. Elle a déjà été montée à Ottawa où elle a été merveilleusement bien reçue », dit Catherine Kubash. « C'est un projet sur lequel on travaille fort et on espère que ça va marcher. Ce serait notre première tournée nationale. C'est très excitant de penser que *Cowboy poétré* pourrait être présenté dans plusieurs endroits au Canada, mais il reste encore beaucoup de choses à voir et penser avant que le projet devienne réalité », fait-elle remarquer.

Mireille Rijavec a chanté des airs de cabaret accompagnée au piano de Jeremy Spurgeon.

Photo : Mélanie Morin

Exposition à J.H. Picard

C'est sous le thème « Fantaisie » que s'est déroulée, les 17 et 18 mars derniers, l'exposition des œuvres d'élèves de l'école J.H. Picard, en collaboration avec le Centre d'arts visuels de l'Alberta. Parents et amis ont pu admirer le travail de ces élèves.

Photo : CAVA

Centre d'accueil et d'établissement d'Edmonton

CENTRE D'ACCUEIL ET D'ÉTABLISSEMENT EDMONTON

Le Centre d'accueil et d'établissement d'Edmonton est un organisme au service de la communauté qui contribue chaque jour de manière efficace à la vitalité de la communauté francophone d'Edmonton :

- de par sa mission : celle d'accueillir les nouveaux arrivants et de faciliter leur intégration et leur établissement.
- de par son objectif : celui d'offrir aux nouveaux arrivants les renseignements dont ils ont besoin et de permettre à la communauté d'orienter son action sociale et son projet communautaire vers le multiculturalisme et la diversité.

Le Centre d'accueil et d'établissement vous offre une gamme de services en français.

Son personnel dynamique vous accompagne avec professionnalisme et passion.
Ses bénévoles dévoués assurent une dynamique communautaire toujours novatrice.
Son «Guide pour nouvel arrivant » vous sert d'outil de référence dans vos démarches initiales.
Son « Atelier d'aide aux devoirs » offre à vos enfants un support de qualité dans leur scolarité.

Le Centre d'accueil et d'établissement est :

- **La porte d'entrée dans la francophonie à Edmonton;**
- **Un cadre idéal pour les nouveaux arrivants francophones;**
- **Une communauté qui vous accueille.**

NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS AIDER À CONSTRUIRE

VOTRE COMMUNAUTÉ, VOTRE AVENIR

Venez nous voir à La Cité francophone
- du lundi au jeudi de 8h30 à 17h00
- le vendredi de 8h30 à 16h30

50, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, AB, T6C 3N1
Tél. (780) 669-6004 / Téléc. : (780) 469-3997
s.accueil@acfaedmonton.ab.ca

METTEZ LA MAIN À LA PASSE.

Jamais il n'aura été aussi simple de prendre part à la révolution grâce à la nouvelle **PASSE D'ESSAI PRINTEMPS** à petit prix, jusqu'au 8 avril 2006. Profitez de ce forfait unique de quatre crédits de vol aller simple et voyagez partout au Canada ou aux États-Unis, selon la zone choisie, jusqu'au 11 juin 2006. Deux options: la **Passe d'essai 7 jours** ou la **Passe d'essai 4 jours**. Obtenez-les auprès de votre agent de voyages ou en ligne.

C'est la révolution. Embarquez.

aircanada.com

Certaines conditions peuvent s'appliquer. Visitez www.aircanada.com pour tous les détails.

r a f a

Regroupement artistique
francophone de l'Alberta

BILAN DE L'AN

Le coup d'envoi est donné, la
Le RAFA passe de la réflexion e
Et quels sont les pri

« Pour passer à l'action et connaître les besoins réels... »

- Obtention du gouvernement albertain du statut d'organisme parapluie des arts et de la culture. Entrée du RAFA dans le programme Provincial Arts Services Organizations de la Alberta Foundation for the Arts (mai 2005).
- Consultations avec les artistes – réflexions sur la mise sur pied de services en soutien à la professionnalisation.
- Développement du Plan stratégique 2005-2008 – en collaboration avec les artistes, les membres du conseil d'administration, le personnel et des consultants.
- Consultations sectorielles périodiques auprès des organismes membres – connaissance des enjeux, des opportunités, des priorités et des histoires à succès en province.
- Mise en marche d'un continuum sur l'action culturelle – réflexion avec les organismes culturels régionaux pour une plus grande contribution des arts et de la culture dans l'épanouissement des communautés francophones (septembre 2005).
- Début d'un positionnement du développement culturel en province – s'inscrit dans une initiative nationale de la Fédération culturelle canadienne-française. Les visées : l'intégration des arts en éducation et la création de nouveaux partenariats gouvernementaux.

« Pour informer les membres et les partenaires... »

- Publication du bulletin d'information Le Diffuseur (3 éditions régulières) et une édition spéciale bilingue visant la promotion des ressources, des programmes et des services des organismes provinciaux à vocation artistique.
- Construction du site web www.rafa-alberta.ca – lancement officiel lors du Forum annuel des arts et de la culture les 12 et 13 mai prochains. Composantes importantes du site : le répertoire des artistes d'expression française de toutes disciplines artistiques et une boîte à outils à l'intention des artistes et des organismes culturels et artistiques qui comprend actuellement une banque de sources de financement.

« Pour dépister, regrouper et promouvoir les artistes de la province... »

- Campagne provinciale de dépistage des artistes d'expression française de toutes disciplines artistiques intitulée Aide-nous à te découvrir – en cours depuis octobre 2005.
- Création du répertoire virtuel des artistes – sur le site web du RAFA dès la fin mars 2006. Géré à l'aide d'une base de données, l'ajout de nouveaux artistes et la mise à jour des fiches personnelles des artistes sont possibles. On estime à 100 le nombre d'artistes cumulés d'ici la fin de mars 2006. À visiter pour l'achat de spectacles, l'accès à des services d'artistes professionnels pour des ateliers et des cours privés et pour connaître le produit culturel et artistique sous toutes ses formes d'expression.
- Remise des Prix d'excellence en promotion et en création artistique. Les récipiendaires 2005 : Laurier Fagnan, Prix Martin-Lavoie en promotion et Margo Lagassé, Prix Sylvie Van Brabant en création.

« Pour que le septième art joigne le bal... »

- Intégration du secteur Arts médiatiques (cinéma, vidéo et multimédia) aux 6 autres secteurs artistiques compris dans le mandat du RAFA – suite à la demande officielle de l'organisme provincial, la Société cInéMAGINE. - Intégration du secteur adoptée lors de l'Assemblée générale annuelle, le 13 mai prochain.

« Pour soutenir la professionnalisation des artistes et des diffuseurs... »

- Développement professionnel de l'artiste et développement des compétences en diffusion - 4 ateliers de formation animés par des consultants indépendants et des formateurs de réseaux canadiens en diffusion, Réseau des Organisateurs de Spectacles de l'Est du Québec (ROSEQ) et Réseau Ontario (mai 2005 et mars 2006).
- Mise sur pied d'une équipe de personnes-ressources du RAFA en matière de diffusion des arts de la scène – soutien aux diffuseurs de la province par l'accès à des services de formation et d'accompagnement ponctuels gratuits.
- Soutien financier à la participation de 5 diffuseurs à l'événement Contact Ontarois - vitrine artistique et ateliers de formation (19 au 22 janvier 2006).
- Création d'un programme de bourse intitulé Soutien à la professionnalisation de l'artiste. 3 bourses totalisant 3 000 $, nées d'un partenariat avec L'UniThéâtre, la Société cInéMAGINE, La Girandole, le Centre de développement musical et la Société du Gala albertain de la chanson. Trois artistes de niveaux professionnel, semi-professionnel et amateur se partageront les bourses. La période d'éligibilité des artistes est toujours en cours (remise des bourses : 12 mai, lors du Forum annuel).
- Développement de projet de 3 séminaires de formation pour les artistes des secteurs danse, théâtre et musique et chanson, en partenariat avec 4 organismes provinciaux artistiques. Présentement en attente d'un financement auprès de deux bailleurs de fond. La visée : institutionnaliser un service de formation professionnelle afin d'accroître le bassin d'artistes formateurs en province.

« Pour créer des alliances, des partenariats et des collaborations... »

- Signature d'une entente de collaboration avec le Secrétariat provincial de l'ACFA – au même titre que 4 organismes provinciaux œuvrant dans divers secteurs, le RAFA est désigné Chef de file du secteur arts et culture (février 2006).
- Visibilité du RAFA en province – contacts avec les artistes et dialogues et rencontres avec des conseils scolaires et les écoles francophones, diverses associations tels que les groupes multiculturels. Meilleure connaissance de leurs besoins et de leurs intérêts en art et culture.
- Partenariat avec le Campus Saint-Jean pour la tenue de nos événements, sessions et rencontres – l'accueil chaleureux et la gracieuseté des locaux sont grandement appréciés par les membres.

Pour toutes autres informations complémentaires, les p
à communiquer avec Mariette Rainville, directrice génér

Fondé en 2002, le Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA) est un
en favorisant le regroupement des artistes d'expression franç

Merci aux artistes p

Merci aussi à nos partenaires financiers

ANNÉE 2005-2006

rafa

Regroupement artistique francophone de l'Alberta

la roue a commencé à tourner.
n et de la structuration à l'action!
principaux résultats?

« Pour que nos auteurs écrivent... et soient lus »

- *Création d'une cellule expérimentale d'écriture regroupant 5 auteures de la province dans le but de créer un recueil de nouvelles et de poésie - en vue d'une publication aux Éditions les Plaines (en cours).*
- *Planification d'un événement littéraire d'envergure provinciale prévu pour 2007 - Les écrivains professionnels et en herbe seront invités à jeter les bases de cet événement (13 mai, lors du Forum annuel).*
- *Tenue d'une session de formation permettant au RAFA de s'approprier un outil favorisant la création d'activités littéraires en province (2 mars 2006) – Trousse développée par le Regroupement des éditeurs canadiens-français. L'outil sera présenté en région à compter de l'automne 2006.*
- *Établissement de liens avec le Edmonton Stroll of Poets – Participation active de la représentante du secteur des arts littéraires qui assure la participation de poètes francophones aux soirées de lecture du groupe.*

« Pour renforcer les capacités des organismes en diffusion des arts de la scène... »

- *Essor important de notre service en diffusion, le Réseau Cent Gains (AB⁺) (structuration et solidification). Élaboration d'un protocole d'entente avec les diffuseurs (4 février 2006) qui concrétise l'engagement de 15 diffuseurs affiliés au réseau sur un nombre potentiel de 17 (signature du protocole en cours).*
- *Accès direct du RAFA au programme Présentation des arts du Canada de Patrimoine canadien – Une première pour les diffuseurs francophones albertains qui recevront du RAFA un soutien financier pour la présentation de spectacles en régions. Le financement a permis, entre autres, d'acquérir des ressources et des outils pertinents en diffusion des arts de la scène, suite à une entente de collaboration avec Réseau Ontario (décembre 2005).*

« Pour sensibiliser et développer divers publics, pour promouvoir l'art et la consommation du produit culturel et artistique... »

- *Publication du calendrier d'événements culturels et artistiques de la saison 2005-2006 – 3500 exemplaires de format géant distribués en province et à l'extérieur : réseaux communautaires, foyers des écoles francophones et d'immersion française. Disponible sur le site web.*
- *Campagne de visibilité et de promotion – annonces d'événements culturels et artistiques dans un bon nombre de journaux francophones et anglophones de la province.*

« Pour produire et diffuser... tout en ouvrant de nouveaux marchés »

- *Tenue du Contact Alberta 2006, nouvelle appellation des vitrines artistiques – Au programme : prestations des artistes sur scène, contacts entre les membres, achat de spectacles, formation et planification de la saison artistique des diffuseurs (3 et 4 mars 2006). 64 personnes (artistes, diffuseurs et partenaires) ont pris part au rendez-vous annuel. Le lendemain des vitrines, en planification d'achats de spectacles pour la saison artistique 2006-2007, les diffuseurs ont signifié leurs intérêts – dans les 12 régions francophones, on compte 70 intentions d'accueil de spectacles en arts de la scène (théâtre, danse, humour, arts du cirque, musique et chanson) qui incluent 26 artistes de chez nous (en cours).*
- *Coordination du Coup de foudre 2006-2007 (spectacle annuel choisi le 3 mars 2006 par les diffuseurs pour une tournée en province) - 11 régions francophones accueilleront l'artiste Daniel Gervais et ses musiciens. Un spectacle à votre porte à ne pas manquer ! (en cours).*
- *Coordination de l'événement Coup de cœur francophone (novembre et décembre 2005) – 8 régions et 9 spectacles. L'Alberta figure comme la plus grande participante à l'événement pancanadien. La totalité de la subvention reçue du Réseau pancanadien a été remise aux diffuseurs (10 000 $).*
- *Coordination de la saison artistique 2005-2006 auprès des diffuseurs (mai à octobre 2005) – en vue de publier le calendrier annuel de la saison.*
- *Création de liens avec Arts Touring Alliance Alberta – important réseau de diffuseurs et producteurs. Participation du RAFA au Alberta Showcase (avril 2005).*
- *Collaborations étroites avec les réseaux canadiens en milieu minoritaire francophone – en vue d'élargir les frontières de diffusion du produit artistique albertain et d'encourager la circulation de nos artistes : le Réseau Ontarois, le Réseau atlantique des arts de la scène (RADARTS) et le Réseau des grands espaces (de l'Ouest et du Nord), auquel participe le RAFA.*

« Pour favoriser l'intégration des arts dans l'éducation des élèves... »

- *Signature d'une Entente de principe avec le Conseil scolaire Centre-Nord – favorisant l'intégration des arts dans l'éducation des élèves des 11 écoles. Un développement qui est applaudi par la Fédération culturelle canadienne-française. Une démarche visant à répertorier les interventions culturelles et artistiques ainsi que les besoins de ces 11 écoles est en cours – suite à la compilation, les développements des services seront entamés, en partenariat avec les organismes artistiques et les artistes.*

« Pour favoriser le regroupement, les échanges et se positionner... »

- *Tenue du premier Forum annuel des arts et de la culture, rassemblement annuel de la communauté artistique et des partenaires. 40 personnes (artistes, intervenants et partenaires) ont participé à l'événement. Au programme : assemblée générale annuelle, réseautage, ateliers de formation et kiosques d'information (mai 2005). Forum 2006 à ne pas manquer les 12 et 13 mai prochains au Campus Saint-Jean.*
- *Soutien financier aux membres des régions pour favoriser les déplacements – une somme de 5000 $ a été versée au cours de l'année.*
- *Représentations communautaires et politiques – participations nombreuses à divers niveaux, incluant les tables du réseau national de la Fédération culturelle canadienne-française, au sein de laquelle siège la direction générale (Conseil national et Conseil de direction).*

es personnes intéressées et les membres du RAFA sont invités
énérale - Téléphone : (780) 462-0502 - Courriel : rafa@telus.net

est un organisme provincial de services. Sa mission est de stimuler le développement artistique française et des organismes à vocation culturelle et artistique de l'Alberta.

es pour leur engagement !

Patrimoine canadien · Canadian Heritage · RADIO PREMIÈRE CHAÎNE · Coup de cœur francophone · Alberta Foundation for the Arts · Secrétariat francophone · RADIO-CANADA TÉLÉVISION · Alberta Community Development · Québec Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes · ALBERTA LOTTERY FUND

Miniconférence de l'AJEFA : Deni Lorieau fait le point sur le projet de loi S-3

JOCELYNE VERRET-CHIASSON

Edmonton

Le 21 mars 2006, Deni Lorieau a présenté la conférence inaugurale dans le cadre d'une série de miniconférences récemment instaurée par l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta (AJEFA). Sa présentation s'intitulait : « Projet de Loi S-3 et la partie VII de la Loi sur les langues officielles; perspective du Commissariat aux langues officielles ». La conférence a eu lieu au salon des avocats à la Cour de l'Alberta à Edmonton.

Ce projet de loi, présenté par le sénateur Jean-Robert Gauthier (avant sa retraite) puis par le député Don Boudria, alors président du Comité officiel des langues officielles, a été promulgué à la fin de l'année 2005. Selon ce projet de loi, le gouvernement et les ministères fédéraux doivent poser des gestes positifs, prendre des mesures positives, qui favoriseront l'épanouissement des communautés minoritaires francophones et anglophones au Canada.

Me Allan Damer, président de l'AJEFA, la sénatrice Claudette Tardif et Deni J. Lorieau, représentant de la Commissaire aux langues officielles.
Photo : Jocelyne Verret-Chiasson

Le gouvernement doit aussi promouvoir la pleine reconnaissance et l'usage du français et de l'anglais dans la société canadienne. Le gouvernement a donc un rôle proactif et actif à jouer dans le développement des communautés francophones.

Deni Lorieau ne veut pas que ces changements demeurent un exercice intellectuel entre les hauts fonctionnaires qui s'enliseraient dans des dédales bureaucratiques. Joignant la parole aux actes, il a présenté cette première conférence et prévoit se rendre dans les autres communautés francophones de son territoire pour informer les gens des responsabilités du gouvernement à leur égard. Il voudra aussi leur expliquer que les changements apportés par S-3 prévoient que toute personne ayant saisi le commissaire d'une plainte visant une obligation ou un droit…peut former un recours devant le tribunal. La justification pour un recours judiciaire serait dorénavant plus évidente. Par conséquent, ceci devrait faciliter l'accès à du financement à partir du Programme de contestation judiciaire. « Nous voulons que les citoyens reçoivent les services auxquels ils ont droit… Le citoyen hésite souvent à porter plainte s'il doit payer lui-même tous les frais d'avocats. » Les représentants régionaux continueront donc à informer la Commissaire des besoins de la communauté de sorte que Mme Adam puisse sensibiliser les divers ministères gouvernementaux à leur obligation d'agir.

Selon le représentant de la Commissaire aux langues officielles, les changements apportés audit projet de loi redressent un tant soit peu l'inégalité du combat entre David et Goliath, c'est-à-dire qu'ils mettent l'accent sur les institutions (Goliath), les divers ministères du gouvernement, plutôt que sur le simple citoyen (David), pour que les droits des minorités francophones et anglophones soient respectés au Canada.

Deni Lorieau est né à Edmonton et y a fait ses études. Il a travaillé dans le secteur privé pendant dix ans. Il est entré à la fonction publique fédérale en 1984 en tant qu'agent de développement social au Secrétariat d'État. En 1987, il est devenu agent d'enquête au Commissariat aux langues officielles. Il occupe son poste actuel depuis 1989. Deni Lorieau a obtenu un baccalauréat ès arts du Collège Saint-Jean en 1973.

École publique Gabrielle-Roy

La seule école francophone non-confessionnelle à Edmonton gérée par le Conseil scolaire Centre-Nord.

- Maternelle à 10e année
- Transport scolaire gratuit
- Prématernelle École Enfantine
- L'Avantage ABC
- Garderie (CEPP)
- Programme de garde avant et après l'école

Portes-ouvertes le 13 avril - 19 h

Inscrivez-vous maintenant!
Nouvel emplacement 8728 - 93e Avenue

Conseil scolaire Centre-Nord
École publique Gabrielle-Roy

Monument en hommage aux francophones de l'Alberta
Campagne de financement

Participez à la campagne de financement pour le monument en hommage aux francophones de l'Alberta, qui sera érigé sur le terrain de l'Assemblée législative de l'Alberta à la fin de l'été.

Association canadienne-française de l'Alberta

Faites votre don dès aujourd'hui.
Visibilité
La visibilité suivante sera donnée aux contributeurs de manière cumulative (ex : un donateur de 1000 – 4999$ recevra également la visibilité des catégories précédentes).

Les dons de plus de 50$ seront accompagnés d'un reçu pour fin d'impôt.
Les dons de 250 – 999 $ seront reconnus par une page de remerciement dans le Franco
Les dons de 1000 – 4999 $ seront reconnus sur une plaque de Bronze dans la Cité Francophone
Les dons de 5000 $ et plus seront accompagnés d'un remerciement sur une plaque de bronze sur le monument et d'une réplique miniature du monument
De plus, chaque tranche de 100$ vous permettra de gagner une réplique miniature du monument. Deux répliques seront tirées parmi les donateurs.

MONUMENT COMMÉMORATIF
CONTRIBUTION FRANCOPHONE AU PATRIMOINE ALBERTAIN

CAMPAGNE DE FINANCEMENT 2005-2006

Formulaire de don pour le monument

Nom
Prénom
Numéro *Rue*
Ville
Province *Pays*
Code postal
Téléphone *Télécopieur*
Courriel

Les contributions classées en différentes catégories et désignées comme suit, sont laissées à votre entière discrétion.

Voici mon don de :

- [ ] *50 – 249 $* *Fondation*
- [ ] *250 – 999 $* *Béton*
- [ ] *1000 – 4999 $* *Bronze*
- [ ] *5000 $ et plus* *Monumental*

Le chèque doit être fait à l'ordre de L'Association canadienne-française de l'Alberta.

Un reçu pour fin d'impôt sera émis pour les dons de 50 $ et plus.
(Numéro d'enregistrement : 12261 7251 RR0001)

Merci de votre contribution !

8627, rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta T6C 3N1
Téléphone : (780) 466-1680
Télécopieur : (780) 465-6773

Direction Montréal pour Émilie Laroche

NATHALIE ST-PIERRE

Falher

La Fondation Paul Gérin Lajoie contribue à l'éducation des enfants et à l'alphabétisation des adultes dans les pays démunis, en plus de stimuler l'éveil aux réalités internationales chez les enfants des écoles primaires au Canada.

Chaque année, la fondation organise une dictée à laquelle les élèves du niveau primaire sont invités à participer. La dictée 2006 a eu lieu le mois dernier et c'est une élève de la région qui a mérité le premier prix.

Émilie Laroche, 10 ans, de l'école Héritage à Falher est la grande gagnante de la dictée PGL cette année. Elle a d'abord participé à la dictée dans son école, classes de 5e et 6e année. Elle a terminé en 1re place, ce qui l'a menée à Edmonton pour la compétition provinciale. Encore une fois, elle a réussi à obtenir la première place. En plus de gagner de très beaux prix, Émilie se rendra donc à Montréal, le 21 mai prochain, afin de participer à la compétition nationale. Une centaine de jeunes venus de partout au Canada, des États-Unis et du Sénégal participeront à cette dictée nationale.

Pour le voyage, notre championne provinciale sera accompagnée de son papa. Parions qu'ils en profiteront pour vivre de bons moments. Émilie est une petite fille enjouée qui vient d'une famille nombreuse. Elle a trois frères et une sœur. Toute la famille habite le village de Marie Reine. Sa maman Doris est enseignante à l'école Héritage.

Lorsque j'ai rencontré Émilie, elle m'a dit qu'elle aimait beaucoup lire. Elle a d'ailleurs lu tous les livres de Harry Potter! En plus de la lecture, elle aime faire de la bicyclette et jouer au soccer.

Elle m'a confié que plus tard, elle aimerait travailler avec les enfants ou devenir enseignante, comme sa maman.

Félicitation Émilie et bonne chance pour la compétition nationale!

Louise Ladouceur lance son livre

Professeure au Campus St-Jean (CSJ) depuis juillet 2000, Louise Ladouceur a franchi une étape importante, à la mi-mars, alors que son livre « *Making the scene : la traduction du théâtre d'une langue officielle à l'autre au Canada* » a officiellement été lancé devant une quarantaine de personnes, dont de nombreux collègues de travail, au Pavillon Lacerte du CSJ. « C'est un événement déterminant pour un chercheur. Cela fait quelques années que l'on parle de ce projet là et on le voit arriver. C'est certainement un soulagement », a déclaré le doyen du CSJ, Marc Arnal, qui participait à la cérémonie.

Pour l'auteure, ce livre marque la fin d'une étape. « Ce livre, il arrive enfin, mais pourtant, qu'il est loin », s'est exclamée Louise Ladouceur. « Si les livres doivent avoir un point final, les recherches, elles, continuent », ajoute-t-elle.

CRTC

LE CRTC VEUT VOS COMMENTAIRES

Canada

Le CRTC tiendra une audience publique à partir du **1er mai 2006** à **9h30**, au Centre de conférences, Portage IV, 140, prom. du Portage, Gatineau (Qc), afin d'étudier les demandes qui suivent.

1. L'ENSEMBLE DU CANADA. **PELMOREX COMMUNICATIONS INC.** (Pelmorex) demande l'autorisation de modifier la licence de The Weather Network/MétéoMédia afin de fournir un service d'alerte tous canaux (ALL CHANNEL ALERT ou ACA) aux entreprises de distribution de radiodiffusion (EDR) dans l'ensemble du Canada. Pour plus d'informations, veuillez consulter l'avis d'audience publique. EXAMEN DE LA DEMANDE : The Weather Network, 2655, Bristol Circle, Oakville (Ont.) et MétéoMédia, 1755, boul. René-Lévesque E., Montréal (Qc).

2. L'ENSEMBLE DU CANADA. **SRC** demande l'autorisation de fournir un service de diffusion publique de messages d'alerte en cas d'urgence sur tous les canaux et pour tous les types de dangers. Pour plus d'informations, veuillez consulter l'avis d'audience publique. EXAMEN DE LA DEMANDE : 181, rue Queen, Ottawa (Ont.).

3. L'ENSEMBLE DU CANADA. **BELL EXPRESSVU INC.** (l'associé commandité), et **BCE INC.** et **4119649 CANADA INC.** (associés dans la S.E.N.C. appelée Holdings BCE, qui est l'associé commanditaire), faisant affaires sous le nom de **BELL EXPRESSVU LIMITED PARTNERSHIP** (ExpressVu), demande l'autorisation de fournir un service d'alerte tous canaux en cas d'urgence. Pour plus d'informations, consulter l'avis d'audience publique. EXAMEN DE LA DEMANDE : Bell Canada, 110, rue O'Connor, 6e étage, Ottawa (Ont.).

5. L'ENSEMBLE DU CANADA. **FOOD NETWORK CANADA INC.** demande l'autorisation de renouveler la licence de l'entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de langue anglaise appelée Food Network Canada, qui expire le 31 août 2006. EXAMEN DE LA DEMANDE : 121, rue Bloor E., Bureau 200, Toronto (Ont.).

6. L'ENSEMBLE DU CANADA. **LE GROUPE DE RADIODIFFUSION ASTRAL INC.** demande l'autorisation de renouveler la licence de l'entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de langue française appelée VRAK TV, qui expire le 31 août 2006. EXAMEN DE LA DEMANDE : 2100, rue Sainte-Catherine O., Bureau 700, Montréal (Qc).

7. L'ENSEMBLE DU CANADA. **YTV CANADA INC.** demande l'autorisation de renouveler la licence de l'entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de langue anglaise appelée YTV, qui expire le 31 août 2006. EXAMEN DE LA DEMANDE : 181, rue Bay, Bureau 1630, Toronto (Ont.).

8. L'ENSEMBLE DU CANADA. **CHUM LIMITÉE** demande l'autorisation de renouveler la licence de l'entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de langue anglaise appelée MuchMusic, qui expire le 31 août 2006. EXAMEN DE LA DEMANDE : 299, rue Queen O., Toronto (Ont.).

9. L'ENSEMBLE DU CANADA. **FAIRCHILD TELEVISION LTD** et **LS MOVIE CHANNEL LTD**, associés dans une S.E.N.C. faisant affaires sous le nom de **FLS MOVIE CHANNEL PARTNERSHIP**, demandent l'autorisation d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 à caractère ethnique qui sera appelée FLS Movie Channel. EXAMEN DE LA DEMANDE : 3300 – 4151 Hazelbridge Way, Aberdeen Centre, Richmond (C.-B.).

10.-13.-15.-18.-19. L'ENSEMBLE DU CANADA. **BRIGITTE H. GALLUCCI (SDEC)** demande l'autorisation d'obtenir des licences visant l'exploitation des entreprises nationales de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 à caractère ethnique qui seraient appelées Pronto TV2 – Spanish Language, Pronto TV1 – Italian Language Television, Greek TV2, Greek TV1, Pronto TV4 – Chinese Television, Pronto TV7 – Europe Multilingual Entertainment Television, Pronto TV3 – South Asian Television. EXAMEN DES DEMANDES : 100E – 3800, ave. Steeles O., Woodbridge (Ont.).

16. L'ENSEMBLE DU CANADA. **GOLDEN TUNES PRODUCTIONS INC.** demande l'autorisation d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 à caractère ethnique qui sera appelée Venus TV (Sikh Culture and Religion). EXAMEN DE LA DEMANDE : 116, rue Ravenscliffe, Brampton (Ont.).

17. L'ENSEMBLE DU CANADA. **S.K. KOREAN PUBLISHING CO. LTD.** demande l'autorisation d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 à caractère ethnique qui sera appelée Joongang Broadcasting Channel (JBC-TV). EXAMEN DE LA DEMANDE : 655, rue Bloor O., Toronto (Ont.).

21.-22.-23. L'ENSEMBLE DU CANADA. **APNA TV BROADCASTING INC.** demande l'autorisation d'obtenir des licences visant l'exploitation des entreprises nationales de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 à caractère ethnique qui seraient appelées APNA Talk TV, APNA TV et APNA Dharam TV. EXAMEN DES DEMANDES : 122–12827, 76e Ave., Surrey (C.-B.).

24.-25. L'ENSEMBLE DU CANADA. **SURJIT S. GILL (SDEC)** demande l'autorisation d'obtenir des licences visant l'exploitation des entreprises nationales de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 à caractère ethnique qui seraient appelées Channel Punjabi et Music India Television. EXAMEN DES DEMANDES : s/c McCarthy Tétrault LLP, Tour Banque Toronto Dominion, 66, rue Wellington O., 50e étage, Toronto (Ont.).

26.-27.-28.-29.-30.-31. L'ENSEMBLE DU CANADA. **TELELATINO NETWORK INC.**, en son nom ou au nom d'une **(SDEC)**, demande l'autorisation d'obtenir des licences visant l'exploitation des entreprises nationales de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 à caractère ethnique qui seraient appelées Italian Entertainment TV, Spanish Entertainment TV 1, Spanish Sports TV 2, Spanish Sports TV 1, Music Television Español et Spanish Entertainment TV 2. EXAMEN DES DEMANDES : 5125, ave. Steeles O., Toronto (Ont.).

32.-33.-34.-35.-36. L'ENSEMBLE DU CANADA. **BLACK WALK CORPORATION** demande l'autorisation d'obtenir des licences visant l'exploitation des entreprises nationales de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 de langue anglaise qui seraient appelées Tonic, Toddler, Trash TV, Movie News Network et Truth Channel. EXAMEN DES DEMANDES : 99, rue Sudbury, Bureau 201, Toronto (Ont.).

37.-38.-39. L'ENSEMBLE DU CANADA. **BRIGITTE H. GALLUCCI (SDEC)** demande l'autorisation d'obtenir des licences visant l'exploitation des entreprises nationales de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 à caractère ethnique qui seraient appelées Pronto TV8 – Asia Multilingual Entertainment, Pronto TV6 – Latin Entertainment Television et Pronto TV5 – Far East Television. EXAMEN DES DEMANDES : 100E – 3800, ave. Steeles O., Woodbridge (Ont.).

40.-41. L'ENSEMBLE DU CANADA. **GOLDEN TUNES PRODUCTIONS INC.** demande l'autorisation d'obtenir des licences visant l'exploitation des entreprises nationales de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 à caractère ethnique qui seraient appelées Venus TV (Punjabi Pakistani) et Venus TV (Indian Pop Music). EXAMEN DES DEMANDES : 116, rue Ravensclifle, Brampton (Ont.).

42.-43.-44.-45.-46.-47. L'ENSEMBLE DU CANADA. **CANADIAN ETHNIC BROADCASTING CORPORATION** demande l'autorisation d'obtenir des licences visant l'exploitation des entreprises nationales de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 à caractère ethnique qui seraient appelées Chinese TV, Hebrew TV, Korean TV, Jamaican TV, Filipino TV et Russian TV. EXAMEN DES DEMANDES : 78, ave Martin Ross, Toronto (Ont.).

48.-49.-50.-51.-52.-53.-54.-55.-56.-57. L'ENSEMBLE DU CANADA. **MAINSTREAM BROADCASTING CORPORATION** demande l'autorisation d'obtenir des licences visant l'exploitation des entreprises nationales de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 à caractère ethnique qui seraient appelées MBC Children's TV, MBC Drama TV, MBC Fashion TV, MBC Food TV, MBC History TV, MBC Movie TV, MBC Music TV, MBC News TV, MBC Technology TV, et MBC Travel TV. EXAMEN DES DEMANDES : 100–1200 73e Ave. O., Vancouver (C.-B.).

Si vous voulez appuyer ou vous opposer à une demande, vous pouvez utiliser **L'UNE** des façons suivantes : utiliser le lien du « *Formulaire d'interventions/observations* » à la section « Instances publiques » du site web du CRTC; ou écrire au CRTC, Ottawa (Ont.), K1A 0N2; ou envoyer un fax à la Secrétaire générale (819) 994-0218. Vos observations doivent être reçues par le CRTC au plus tard le **6 avril 2006** et **DOIVENT** inclure la preuve qu'une copie a été envoyée au requérant. Toute information soumise, incluant votre adresse courriel, votre nom ainsi que tout autre renseignement personnel que vous nous aurez fourni, sera disponible sur le site Internet du CRTC. Pour plus d'informations : 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet : http://www.crtc.gc.ca. Document de référence : **Avis d'audience publique CRTC 2006-3**

#151

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Coordonnateur exécutif coordonnatrice exécutive, Opérations

Excellez-vous dans un milieu où les choses bougent vite, où les délais sont serrés et où les priorités sont multiples? Êtes-vous une personne axée sur les détails? Possédez-vous assez de jugement pour différencier les tâches urgentes de celles qui ne le sont pas?

Vous fourniriez du soutien opérationnel et administratif à notre bureau de Calgary, en tant que bras droit du vice-président, Opérations, région de l'Alberta et de la Colombie-Britannique. Vous êtes un as de la budgétisation, de la prévision et de la planification du personnel. Vous savez préparer les présentations et les rapports statistiques en un tournemain, vous pouvez organiser (et sans cesse reporter) sans sourciller un agenda très chargé, et trouver le temps d'organiser les réunions et les conférences de secteur.

Vous devez posséder des études spécialisées en affaires ou en administration, ainsi qu'au moins cinq années d'expérience. Une bonne connaissance de l'industrie agricole serait un atout. Tout agencement équivalent de formation et d'expérience sera pris en considération.

Au service de l'agriculture canadienne

Nous sommes à la recherche de personnes enthousiastes dont les idées innovatrices et l'éthique de travail aideront FAC à contribuer à la réussite de nos clients. Notre système de rémunération axé sur le rendement est très concurrentiel et reconnaît l'innovation, la détermination et les résultats. Nous offrons à nos employés une foule d'occasions de formation et de perfectionnement professionnel.

FAC contribue à la croissance, à la diversification et à la prospérité des agriculteurs et des agri-entrepreneurs canadiens. Son effectif de 1 000 personnes, passionné d'agriculture, travaille dans 100 bureaux situés, pour la plupart, en milieu rural canadien. Un portefeuille de prêts sain de 11 milliards de dollars et douze exercices consécutifs de croissance du portefeuille témoignent du succès de ses clients. FAC redonne aux communautés dans lesquelles ses employés vivent et travaillent en versant plus d'un p. 100 de ses profits à des œuvres de bienfaisance actives dans le secteur agricole.

Si les affaires agricoles vous intéressent, faites parvenir votre curriculum vitæ d'ici le 5 avril 2006 en précisant vos attentes salariales et en mentionnant le numéro de concours 245-05/06 par télécopieur au (306) 780-5508, par courriel à rh-hr@fac-fcc.ca ou par la poste à : Ressources humaines, Financement agricole Canada, 1800, rue Hamilton, C.P. 4320, Regina (Saskatchewan) S4P 4L3. www.fac-fcc.ca

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

Financement agricole Canada

Canada

CHOIX

Festival des sucres

Calgary les pieds dans la bouette

CAROLINE BISSON

Calgary

La célèbre chanson « Allez Ouest » du groupe Les Twés a pris tout son sens la fin de semaine dernière à l'occasion de la 4e édition du Festival des sucres de Calgary. Un nombre record de participation – au-delà de 2000 aux dires des organisateurs – se sont retrouvé les deux pieds dans la boue et la gadoue lors d'une cabane à sucre qui a suscité des réactions mitigées de la part de la communauté.

Il faut d'abord souligner que l'ACFA, régionale de Calgary-Banff, a réussi un exploit, cette année, en réunissant autant de francophones et de francophiles désireux de renouveler avec les traditions printanières de l'Est du pays. Le cœur à la fête, les membres des deux communautés se sont donné la main lors de l'inauguration de l'événement qui a réuni une centaine de personnes, le vendredi 24 mars dernier, y compris la sénatrice Claudette Tardif ainsi que le député fédéral de Calgary-Ouest Rob Anders.

Un pas en avant

La véritable preuve que les organisateurs ont fait un travail de maître sur le plan de la promotion, c'est qu'avant même l'ouverture de la Cabane à sucre le samedi matin, des dizaines de familles faisaient déjà la file pour réclamer leurs déjeuners à l'érable. « Je viens originalement du Québec et c'est vraiment l'fun de pouvoir renouer avec certaines de nos traditions et aussi de permettre à nos enfants de les découvrir. Ils n'ont pas eu la même chance que nous », de dire une jeune mère de famille entourée d'une horde d'enfants galopants.

Les francophiles ont aussi répondu à l'appel. Certains par curiosité, d'autres motivés par le désir d'inculquer la culture canadienne-française à leurs enfants. « Je suis de la Nouvelle-Écosse et je suis venu voir si le sirop d'érable est aussi bon ici que chez nous », dit un festivalier en souriant. « Mon mari est francophone donc c'est important pour nous de valoriser son héritage culturel », explique une autre participante.

De leur côté, les tout-petits ont été particulièrement charmés par la présence de Carmen Campagne, qui leur a offert une prestation enlevante, mais aussi par les délices de la tire sur la neige.

Et puis, quelle énergie en soirée! *Châkidor* puis la *Bottine souriante* ont tour à tour fait swinguer la compagnie dans une ambiance délirante. Des Francos-Albertains, des Québécois, des Acadiens, des Français, ils étaient tous au rendez-vous.

« L'ambiance est extraordinaire, de dire une jeune monitrice de langue, originaire de Matane. Elle croit que l'événement a dépassé en intensité les festivités de Saint-Isidore. « Il y avait deux fois plus de monde à Saint-Isidore, mais c'était pas aussi excitant. *La Bottine*, c'est vraiment super…et puis on a pas l'occasion de la voir au Québec. »

L'envers de la médaille

Malgré le succès, l'ACFA, régionale de Calgary-Banff a été victime de sa popularité et d'un rêve de grandeur qui ne s'est pas tout à fait matérialisé sur le terrain.

Suite à la page 13...

MERCI pour C.R.A.Z.Y.

Le film québécois C.R.A.Z.Y. a fait un raz-de-marée au gala des prix Génie et aux Jutra, qui récompensaient le cinéma canadien et québécois respectivement.

Le conseil d'administration de l'ACFA régionale de Red Deer aimerait remercier Patrimoine canadien, Red Deer Independent Film Series - a joint venture of the Red Deer and District Museum and the Motion Picture Arts Program at Red Deer College; et la Société Cinémagine de l'Alberta pour avoir rendu possible le visionnage du film C.R.A.Z.Y., présenté dans le cadre des Rendez-vous de la francophonie.

Pour l'occasion, plus de 300 personnes étaient présentes. C'est 150 personnes de plus qu'anticipé.

Marco Laperrière
Agent de développement
ACFA régionale de Red Deer

Horaire télé du 8 au 14 avril 2006

Samedi

17h00
SRC **HOCKEY** En direct Devils du New Jersey vs. Canadiens de Montréal LNH
RDI **LE MONDE**
TV5 **PASSEPART**
TVA **BOXE** Série Budweiser WBC
17h30
RDI **5 SUR 5**
TV5 **SYMPHONIC SHOW**
18h00
RDI **ENJEUX**
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
RDI **VIVRE ICI** (R)
TV5 (19h45) **À COMMUNIQUER**
TVA **CINÉMA** "À toute vitesse" (Action,2001) Avec Sylvester Stallone, Kip Pardue.
20h00
SRC **ÇA VAUT LE DÉTOUR!**
RDI **ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES**
TV5 **VÉNUS ET APOLLON**
20h30
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h00
SRC **LA FUREUR**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **D.**
21h30
RDI **VU DU LARGE** (R)
TV5 **ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **CINÉMA** "Sacrés macho" (Comédie,2000) Avec Shannon Elizabeth, Jerry O'Connell.
22h30
SRC **LES TRÉSORS VIVANTS** Invité(es): Antonine Maillet.
RDI **ENJEUX** (R)
23h00
SRC **CINÉMA** "Kate et Léopold" (Drame de moeurs,2001) Avec Meg Ryan, Hugh Jackman.
TV5 **CINÉMA** "Celle qui reste" (Drame,2005)
23h30
RDI **L'ÉPICERIE** (R)

Dimanche

17h00
SRC **SPIDER-MAN**
RDI **LE MONDE**
TV5 **VIVEMENT DIMANCHE!**
TVA **QUOI DE NEUF BUGS?**
TVA (17h15) **CINÉMA** "Mon primate adoré II" (Comédie,2001)
17h30
SRC RDI **5 SUR 5**
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **USHUAÏA NATURE** (R)
18h30
SRC **DÉCOUVERTE**
TV5 **CINÉMA** "Les passeurs" (Drame,2004)
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE**
RDI **LE POINT**
TVA **L'ÉCOLE DES FANS** Invité(es): Les Respectables. (R)
20h00
SRC **TOUT LE MONDE EN PARLE**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Photographes de guerre" (R)
TV5 **PARIS-MONTRÉAL**
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h30
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **DEMANDES SPÉCIALES**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **PASSEPART**
21h30
RDI **SECOND REGARD**
TV5 **PANORAMA**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **SYMPHONIC SHOW**
TVA **LA FIÈVRE DU DIMANCHE SOIR**
22h30
SRC **CIRQUE DU SOLEIL: LA NOUBA**
RDI **ENTRÉE DES ARTISTES** Invité(es): Dany Bédar. (R)
23h00
RDI **USHUAÏA NATURE** (R)
TVA **LE TVA RÉSEAU**
23h30
TVA **CINÉMA** "Un caddy exceptionnel" (2000) Avec Matt Damon, Charlize Theron.

Lundi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Irak: histoire d'une insurrection"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **ZIG ZAG**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **DOUBLE MIXTE** Invité(es): Mariana Lugo, Pascal Bujold.
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LA CHAMBRE NO 13**
TV5 **LES LOUPS DU LABRADOR**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **L'AUBERGE DU CHIEN NOIR** "Amour violent" (Fin de la saison) Lorraine, l'ex de Richard, accuse ce dernier de violence conjugale. Les Westerners sont à l'auberge et Charlène est très déplaisante. Vanessa parle de nouveau à Luc. Marc demande à Mathilde de venir rester avec lui. Au grand désarroi d'Ariane, Tom repart en tournée.
RDI **LA PART DES CHOSES** (R)
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h30
RDI **LE MONDE** (R)
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **LE COEUR A SES RAISONS** "Tragédie aérienne à Saint-Andrews"
21h00
SRC **LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **BIEN OU MAL?**
TVA **JUSTE POUR RIRE - GALA** (R)
21h30
SRC **MINUIT, LE SOIR**
TV5 **QUESTIONS À LA UNE**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **MONK**
22h30
TV5 **VIVEMENT DIMANCHE!** (R)

Mardi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "L'or est vert en Afghanistan/ Colombie: Entre guerre civile et SIDA"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **L'ACCENT**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LA FACTURE**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **PROVIDENCE** Fin de la saison Marie-Ève doit se rendre à Providence pour célébrer les 15 ans de Lili-Mai, mais Charles-Éric lui fait savoir qu'elle devra se passer de lui. Bertrand prend des arrangements avec son beau-père, à l'insu de Diane. Lili-Mai doit se résoudre à fêter sans Annabelle mais Diego lui réserve une surprise qu'elle n'attendait plus. Antonin profite de l'absence de Julie pour commettre un acte désespéré.
RDI **LA PART DES CHOSES** (R)
TV5 **SO.D.A.**
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h30
RDI **LE MONDE** (R)
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **L'ÉCHANGEUR**
21h00
SRC **ENJEUX**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **VIVA AMÉRICAS** (R)
TVA **CAMÉRA CAFÉ**
21h30
TV5 **VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE** "Les secrets du show-biz et du pouvoir" (R)
TVA **LES GAGS**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **LA PROMESSE**

Mercredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ MAGAZINE**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **ACOUSTIC** Invité(es): Olivia Ruiz.
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **L'ÉPICERIE**
TV5 **AVOCATS ET ASSOCIÉS**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **LE MATCH DES ÉTOILES** Avec France Beaudoin (Comtemporain-Tribal), Marc Labrèche (Juif hassidique), Ginette Reno (Samba) et Kim St-Pierre (Hip Hop). Juge invitée: Véronique Cloutier.
RDI **LA PART DES CHOSES** (R)
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h30
RDI **LE MONDE** (R)
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **LA POULE AUX OEUFS D'OR**
21h00
SRC **CASINO** La proposition d'Antoine Caron cache-t-elle un piège? Stéphane devra-t-il briser un coeur pour en conquérir un autre? La partie d'échecs que joue Marc Roberge implique maintenant Kim Dee.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **DOUBLE MIXTE** Invité(es): Mariana Lugo, Pascal Bujold. (R)
TVA **HISTOIRE VRAIE** "Madame Hollywood"
21h30
TV5 **TOUT LE MONDE EN PARLE**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**

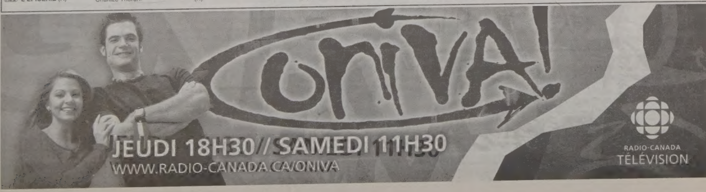
Jeudi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES**
TV5 **ENVOYÉ SPÉCIAL**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **ONIVA** - L'imagination - Laissons libre court à notre imagination. Marie-France s'en sert pour inventer une bonne collation et un jeune en Colombie-Britannique l'utilise pour divertir des centaines de personnes.
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **INFOMAN**
TV5 **DOCUMENT SANTÉ**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **LES MISSIONS DE PATRICE** Fin de la saison
RDI **LA PART DES CHOSES** (R)
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h30
RDI **LE MONDE** (R)
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **STAR SYSTÈME**
21h00
SRC **ICI LOUIS-JOSÉ HOUDE** (Fin de la saison) Invité : Patrick Huard . Louis-José et le comédien Patrick Huard visionnent des extraits de films d'ici, dontLa petite Aurore l'enfant martyre, La pomme, la queue et les pépins, deux femmes en or et La guerre des tuques.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **PARIS-MONTRÉAL**
TVA **LA GRANDE ÉVASION** Début
21h30
SRC **FRIC SHOW** Fin de la saison
TV5 **TEMPS PRÉSENT**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **LA GRANDE ÉVASION**
22h30
TV5 **TÉLÉTOURISME**

Vendredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **CLICHÉ**
19h00
SRC **UN TOURNAGE À KIGALI**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
TV5 **ARTE REPORTAGE**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **UN MONDE À PART**
RDI **DÉCOUVERTE**
TVA **J.E.**
20h30
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h00
SRC **ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES** "Voici l'homme" Depuis trente ans, Simon Couillard, un prêtre du quartier Hochelaga-Maisonneuve, monte à tous les ans avec des bénévoles la pièceVoici l'homme - La vie publique de Jésus.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **ÉCRANS DU MONDE**
TVA **GAÉTAN GIROUARD: BIOGRAPHIE**
21h30
TV5 **AVOCATS ET ASSOCIÉS** (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **FAUT VOIR CLAIR**
22h30
TV5 **PREMIERS REGARDS** (R)

RADIO-CANADA TÉLÉVISION



Calgary les pieds...

... suite de la page 12

« C'est l'fun, les gens ont beaucoup de plaisir, et c'est bien de voir l'événement grandir d'une année à l'autre. Par contre, le danger, c'est de grandir tropviteetdedéplaireauxgens », affirme le président d'honneur de l'événement et conseiller municipal de Calgary, André Chabot. « On n'aurait pas dû se retrouver les pieds dans l'eau, ça c'est une erreur. Mais il faut donner une chance aux organisateurs », ajoute-t-il.

Malgré les sourires et l'engagement des bénévoles, qui ont fait un travail remarquable, le manque de prévoyance et d'organisation était palpable. Que les organisateurs n'aient pas prévu de plancher ou de foin pour couvrir le sol du chapiteau a sans doute été le résultat le plus criant. Mais il y en avait d'autres.

« Ça fait 15 minutes que j'attends les pieds dans la boue et l'eau (pour mon déjeuner) et puis il fait froid, confie un festivalier. Il manque de monde. Des bénévoles il en aurait fallu deux fois plus. »

En effet, l'équipe n'arrivait pas à fournir. Résultats : la régionale a dû rembourser une partie de sa clientèle, faute de nourriture. D'autres ont manqué le spectacle de Carmen Campagne parce que la file d'attente était trop longue.

Des lacunes aussi sur le plan de la programmation et de la communication avec les groupes invités. En milieu d'après-midi déjà, la foule se dissipait, faute d'attraits. Seule une douzaine de personnes a assisté au spectacle de la formation *De Mayo*.

Pour sa part, le groupe *La Méchante Patente* de l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys, n'a pas pu se produire en spectacle. Il figurait au programme, mais il n'y avait plus de place pour eux.

Et que dire d'*Ariellah Dancers*. Cette troupe de danse de style arabe s'apprêtait, en soirée, à rebrousser chemin parce qu'il lui était impossible de tournoyer dans des flaques d'eau et de boue. Le groupe a finalement offert sa prestation sur scène, sous le regard perplexe d'un auditoire qui s'interrogeait sur la pertinence du numéro dans le cadre d'une cabane à sucre.

Des partenaires encouragés

Du côté des collaborateurs toutefois, on est ravi de l'expérience. Le directeur de la Fédération du sport francophone de l'Alberta, Mathieu Bégin, n'avait que des commentaires positifs à donner à l'issu de l'événement.

Il en va de même pour le Centre d'arts visuels de l'Alberta qui a profité du Festival pour resserrer les liens entre les artistes du sud de l'Alberta.

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada | Public Works and Government Services Canada

Avis d'appel d'offres du gouvernement du Canada #01R11-060315/A:

Experts-conseils désireux d'offrir des conseils d'ordre commercial et financier aux agriculteurs canadiens

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada a diffusé une demande d'offre à commandes (DOC) pour s'assurer les services d'experts-conseils en finances et en affaire, possédant une connaissance approfondie du secteur de l'agriculture, pour le nord de l'Alberta, dans le cadre d'une nouvelle initiative fédérale-provinciale-territoriale : les Services-conseils aux entreprises agricoles canadiennes (SCEAC). Les parties intéressées doivent s'enregistrer par le truchement de MERX, le service électronique d'appels d'offres du gouvernement du Canada, et répondre à la DOC . La DOC contient des détails sur les SCEAC, y compris sur les services disponibles dans chaque province; les connaissances, l'expérience et le savoir-faire requis des experts-conseils; et le processus de sélection des experts-conseils. Les soumissions doivent nous parvenir, sous scellé, au plus tard le lundi 1er mai 2006 à 14 h, heure locale. Pour de plus amples renseignements, consultez le site Web suivant : www.merx.com.

Pour plus d'information:
Wayne Mack
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
410, 22e Rue est, pièce 910
Saskatoon (Saskatchewan)
S7K 5T6
Téléphone : (306) 975-4004

Canadä

Fondation Donatien Frémont

Informe-toi au (613) 241-1017
www.apf.ca/fondation

AVIS AUX AGRICULTEURS

LES FORMULAIRES DE DEMANDE DU PROGRAMME DE PAIEMENTS POUR LES PRODUCTEURS DE CÉRÉALES ET D'OLÉAGINEUX SONT DISPONIBLES

Le Programme de paiements pour les producteurs de céréales et d'oléagineux fournira une aide de 755 millions de dollars aux producteurs canadiens de céréales, d'oléagineux et de cultures spéciales admissibles.

Si vous avez rempli et fait parvenir le formulaire Renseignements pour le PCSRA et état des résultats des activités d'une entreprise agricole (T1163 ou le formulaire équivalent pour les sociétés), vous recevrez automatiquement un paiement et il n'est donc pas nécessaire de présenter une demande à cet effet.

Si vous n'avez pas participé au PCSRA de 2004 ou si vous avez commencé à pratiquer l'agriculture en 2005, vous pouvez présenter une demande dès maintenant pour recevoir un paiement.

Vous pouvez obtenir un formulaire de demande en visitant le site Web du Programme de paiements pour les producteurs de céréales et d'oléagineux à l'adresse **www.agr.gc.ca/pppco** ou en composant le numéro sans frais **1 866 367 8506**.

La date limite de présentation des demandes est le

31 mai 2006

Agriculture et Agroalimentaire Canada | Agriculture and Agri-Food Canada

Canadä

Les soins de santé primaires :

de quoi s'agit-il ?

Partout au Canada, les gouvernements oeuvrent à l'amélioration des soins de santé primaires : des soins de base quotidiens pour tous les Canadiens.

Les soins de santé primaires peuvent contribuer à réduire les listes d'attente, à diminuer la pression sur les salles d'urgence et à améliorer la viabilité à long terme de notre système de santé. Un système de soins de santé primaires solide repose sur quatre principes fondamentaux.

- **Les équipes**
  Des intervenants en santé travaillent de concert pour améliorer les soins et réduire les dédoublements. Vous faites équipe avec eux pour prendre soin de votre santé.
- **L'information**
  L'information est partagée entre les intervenants en santé afin d'améliorer la qualité, l'accessibilité et la coordination des services offerts.
- **L'accessibilité**
  Vous avez accès aux soins appropriés en temps voulu, y compris à des conseils, de l'information et des soins en dehors des heures de bureau habituelles.
- **Des modes de vie sains**
  En privilégiant la prévention des maladies et des blessures, le traitement des maladies chroniques et la prise en charge de sa propre santé par chaque individu, nous vous aidons à demeurer en santé plutôt que de vous soigner après que vous soyez tombé malade.

Visitez notre site Web :
www.soinsdesanteprimaires.ca

Soins de santé primaires

Un partenariat fédéral/provincial/territorial financé par Santé Canada.

Réseau fransaskois d'Éducation et de Communication à Distance

Offre d'emploi

Poste à temps plein. N° de référence : 06-00-03-13

Le Réseau fransaskois d'éducation et de communication à distance désire combler le poste de **préposé.e** au Réseau Fransaskois d'Éducation et Communication à Distance (40 h/semaine).

Les tâches comprennent :
- La prise des réservations pour les utilisateurs de vidéoconférences ;
- La coordination des vidéoconférences ;
- La gestion et le maintien de l'inventaire des équipements ;
- La préparation et la livraison d'ateliers de formation et de support technique en ligne.

Exigences :
- Maîtriser le français et avoir une connaissance de l'anglais;
- Souscrire à la mission de la DSF et de l'école;
- Fournir une copie d'un rapport de vérification de votre casier judiciaire ;
- Capacité à travailler de manière autonome ;
- Etre en mesure de se déplacer en province ;
- Etre en mesure de travailler à des heures flexibles à l'occasion (soirs, fins de semaine) ;
- Posséder des connaissances de la technologie de vidéoconférence ;
- Posséder des connaissances en utilisation de logiciels tels qu'Excel, Word et autres.

Salaire : 12,80 $ à 19,54 $ de l'heure, selon la formation et l'expérience.

Lieu de travail : Saskatoon

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae (version française), accompagné de 3 références, au plus tard **le lundi 10 avril 2006,** en indiquant le numéro de référence approprié à l'attention de :

M. Robert Lessard
1407 avenue Albert, Saskatoon (Sask.) S7H 2C6
Tél. : 1 306 653 8498 Téléc. : (306) 653.8496
Courriel : rlessard@atrium.ca / www.dsf.sk.ca/rfecd

Une carrière ça se cultive

Architecte principal(e), Infrastructure

Vous rêvez de créer l'infrastructure ultime en TI? Transformez votre rêve en réalité!

Au sein d'une équipe d'architecture informatique, vous serez appelé à planifier, analyser, concevoir et mettre en place l'infrastructure de la TI. Dans le cadre des activités que vous mènerez en collaboration avec vos collègues de la TI ou d'autres services, vous placerez toujours les objectifs d'affaires de FAC au cœur de votre vie professionnelle. En plus de créer des principes, des normes et des lignes directrices en matière d'infrastructure, vous devrez assumer le leadership de projets de réglage et de configuration et de plans de déploiement.

Vous possédez un diplôme en informatique ou en génie, ainsi qu'au moins huit années d'expérience en TI. Nous considérerons tout agencement équivalent d'études et d'expérience. Le poste sera comblé à Regina.

Au service de l'agriculture canadienne
Nous sommes à la recherche de personnes enthousiastes dont les idées innovatrices et l'éthique de travail aideront FAC à contribuer à la réussite de nos clients. Notre système de rémunération axé sur le rendement est très concurrentiel et reconnaît l'innovation, la détermination et les résultats. Nous offrons à nos employés une foule d'occasions de formation et de perfectionnement professionnel.

FAC contribue à la croissance, à la diversification et à la prospérité des agriculteurs et des agri-entrepreneurs canadiens. Son effectif de 1 000 personnes, passionné d'agriculture, travaille dans 100 bureaux situés, pour la plupart, en milieu rural canadien. Un portefeuille de prêts sain de 11 milliards de dollars et douze exercices consécutifs de croissance du portefeuille témoignent du succès de ses clients. FAC redonne aux communautés dans lesquelles ses employés vivent et travaillent en versant plus d'un p. 100 de ses profits à des œuvres de bienfaisance actives dans le secteur agricole.

Si les affaires agricoles vous intéressent, faites parvenir votre curriculum vitæ d'ici le 5 avril 2006 en précisant vos attentes salariales et en mentionnant le numéro de concours 253-05/06 par télécopieur au (306) 780-5508, par courriel à rh-hr@fac-fcc.ca ou par la poste à : Ressources humaines, Financement agricole Canada, 1800, rue Hamilton, C.P. 4320, Regina (Saskatchewan) S4P 4L3.
www.fac-fcc.ca

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

fcc fac Financement agricole Canada
Canada

50 employeurs de choix au Canada 2006 Report on Business

UNE ANNONCE PLACÉE DANS CET HEBDO EST BASÉE SUR UNE DISTRIBUTION
VÉRIFIÉE
PAR Deloitte
WWW.ODCINC.CA

Bouquinerie

Au pays de l'autre

ISABELLE PROULX
Chroniqueuse

Lorsque j'ai ouvert le roman *Sauve-moi comme tu m'aimes* d'Anique Poitras à l'arrêt d'autobus, je ne m'attendais certainement pas à ne pas être capable d'en ressortir avant d'avoir atteint la dernière page. C'est avec beaucoup d'émotions que je me suis rendue à la page 384 le lendemain matin et que j'ai pu, enfin, fermer mon livre. J'ai adoré ce livre qui m'a bousculée et m'a émue, mais qui m'a surtout faite passer par une gamme d'émotions dont certaines m'étaient encore inconnues.

C'est l'histoire de Mandoline, ancienne danseuse nue, alcoolique et toxicomane, qui rencontre Nicolas par le biais d'une entrevue qu'elle lui accorde pour le dossier sur les raccrocheurs scolaires. Entre eux c'est le coup de foudre. Mais qui dit coup de foudre dit intensité, émotions fortes et sensualité - des émotions difficiles à gérer pour une fille qui « jouait de son corps » comme elle le dit si bien. « Est-ce qu'on peut renaître en une nuit? », demande l'héroïne à celui qu'elle aime. Mandoline est bien entourée : Claire sa marraine des A.A., son amie Sara, Abdi Mouawad, son enseignant, qui croit en elle, ainsi que sa famille. Mais c'est seule qu'elle devra avancer, tout en confrontant son passé qui tente constamment de refaire surface et de l'engloutir. Elle fait des rencontres qui la blessent, la choquent, mais qui lui sont bénéfiques. Mandoline fuit et tente d'échapper à plusieurs pièges.

L'écriture d'Anique Poitras est tellement vraie, directe et profonde que j'ai eu moi-même l'impression de fuir et de retenir mon souffle jusqu'à la toute fin. L'auteure donne envie de croire à cette histoire d'amour centrée sur la synchronicité, ces fameuses coïncidences chargées de sens de la théorie de Carl Jung.

Grande histoire d'amour, suspense psychologique et quête spirituelle, ce roman est un fabuleux voyage au pays de soi avant d'aller au pays de l'autre comme le mentionne Anique Poitras. *Sauve-moi comme tu m'aimes*, un roman que je recommande chaudement, si vous avez envie de donner carte blanche à vos émotions.

Anique Poitras évolue surtout dans le cadre de la littérature jeunesse. Son livre *Le roman de Sara* a été choisi en 2002 par le personnel de la bibliothèque centrale de Montréal comme une des œuvres marquantes des 25 dernières années.

Sauve-moi comme tu m'aimes réunit ses deux très populaires livres pour adolescent (*La chute de la corneille* et *L'empreinte de la corneille*) en un seul volume, en plus de nous offrir une portion de texte inédit. L'auteure nous fait aussi cadeau d'un lexique « à la Mandoline » qui m'a beaucoup fait rire. Le roman est de plus accompagné d'un CD musical de musique inspiré du récit.

Heures d'ouverture :
du lundi au samedi
de 9h30 à 17h30

- Livres
- Jeux
- Revues
- Journaux
- Disques compacts
- Vidéos
- Cassettes
- Dictionnaires

Nous accordons une attention spéciale aux tout-petits et aux étudiants

Librairie Le Carrefour Bookstore
8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta
T6C 3N1
Tél. : 466-1066
Téléc. : 469-2120

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Directeur ou directrice, Conformité et Application

L'Agence de la consommation en matière financière du Canada

OTTAWA (ONTARIO)

Ouvert aux personnes résident au Canada ainsi que les citoyens canadiens et citoyennes canadiennes résident à l'étranger.

L'Agence de la consommation en matière financière du Canada (ACFC) est un organisme de réglementation des pratiques du secteur des services financiers qui œuvre à l'échelle nationale. Elle veille au respect des lois fédérales sur la protection des consommateurs qui s'appliquent aux banques et aux sociétés de fiducie, de prêt et d'assurances constituées en vertu d'une loi fédérale. L'ACFC s'occupe également de fournir aux consommateurs des renseignements exacts et objectifs sur les produits et les services financiers et elle informe les Canadiens et les Canadiennes de leurs droits lorsqu'ils traitent avec des institutions financières.

À titre de Directeur ou Directrice, Conformité et Application, vous serez responsable de la gestion du programme de conformité de l'Agence et de la surveillance du programme pour en assurer l'efficacité. Vous aurez un poste qui présente un volet proactif, qui consiste en des examens et des enquêtes pour assurer la conformité, et un volet réactif qui consiste en la tenue d'enquêtes sur des plaintes. Échelle salariale de **92 000 $ à 115 100 $** par année.

Pour être admissible, vous devez posséder un diplôme d'une université reconnue avec spécialisation en comptabilité, finances, administration des affaires, droit ou économie, ou dans une autre discipline se rattachant aux fonctions du poste. Vous devez également posséder une vaste expérience, acquise récemment, de l'analyse et du règlement de questions complexes touchant la réglementation et/ou les services du secteur financier. De plus, vous devez avoir une solide expérience de la prestation de conseils à la haute direction sur des questions complexes et/ou juridiques. Enfin, vous devez aussi posséder l'expérience de la gestion des ressources financières et humaines, et de la rédaction de rapports et de notes d'information destinés aux cadres supérieurs.

Exigences linguistiques : La maîtrise de l'anglais et du français est essentielle pour ce poste (CBC impératif).

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection additionnels, et pour savoir comment postuler, consultez le site web **www.emplois.gc.ca** ou communiquez avec Michelle Labrèche au **(613) 941-1454**. Vous pouvez aussi envoyer votre curriculum vitae aux Ressources humaines, 255, rue Albert, 14e étage, Ottawa, Ontario, K1A 0H2, ou une télécopie au **(613) 990-9017**, ou par voie électronique à l'adresse **hrostaffing@osfi-bsif.gc.ca**. Veuillez inscrire le numéro de référence : **05-06-FNA-EA-IND-016** sous la mention Objet de votre réponse électronique. La date limite de réception des demandes est le **10 avril 2006**.

Nous remercions ceux et celles qui auront soumis une demande, mais nous ne contacterons que les personnes choisies pour la prochaine étape de sélection. Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi. La préférence sera accordée aux citoyennes canadiennes et citoyens canadiens. La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obtacles. Si l'on communique avec vous dans le cadre de ce concours, veuillez faire part de vos besoins pour lesquels des mesures d'adaptation doivent être prises pour vous permettre une évaluation juste et équitable.
This information is available in English.

emplois.gc.ca
Canada

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, Le Franco vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0.10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 7 % (TPS)

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiment : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91ᵉ rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Atelier de scrapbooking et de création de cartes en français.

Soirée de scrapbooking, Atelier chez des hôtesses,
Cours de technique d'estampage, Fêtes d'enfants (8 ans et plus),
et beaucoup plus...

STAMPIN' UP!

Pour plus d'informations contactez:
Izabelle Berger
Démonstratrice Stampin'Up!
izabelle@telupslanet.net ou (780) 416-2761

L'Association canadienne-française de l'Alberta
Régionale de Rivière-la-Paix
est à la recherche d'un(e)
AIDE ADMINISTRATIVE
(Programme S.T.E.P.)

Qualifications :
- Débrouillardise, autonomie et sens de l'organisation;
- Capacité de travailler avec le public et en équipe;
- Connaissance des ordinateurs (Microsoft Office);
- Connaissance des langues française et anglaise.

Tâches :
- Les tâches à remplir seront variées, mais occuperont surtout la tenue de bureau.

Être âgé d'au moins 16 ans
Horaire : 35 hres/sem.
Salaire : 10 $/heure
Durée : Du 4 juillet au 25 août 2005
Date limite : *Le 28 avril 2006*

Faire parvenir votre curriculum vitae à :
Eric Charron, *Directeur/Agent de développement*
ACFA régionale de Rivière-la-Paix
C.P. 718 Falher, (Alberta) T0H 1M0
Télécopieur : (780) 837-2092 *Courriel :* acfarlp@telus.net

L'Association canadienne-française de l'Alberta

Offre d'emploi

Directeur.trice dossier petite enfance

Sous la supervision du directeur général, en collaboration avec les organismes intéressés au dossier, l'employé devra diriger le développement de services aux parents, aux familles et à la petite enfance.

La personne choisie devra aider à la réalisation des stratégies de communication, de relations gouvernementales et de liaisons communautaires.

La personne aura à :
- Produire et faire valider une planification stratégique en fonction des besoins de la communauté qui vise des résultats mesurables
- Identifier des sources de financement, évaluer leur pertinence aux dossiers, faire les démarches politiques nécessaires, écrire et soumettre des demandes de subvention,
- Offrir un service de secrétariat professionnel aux dirigeants et assurer les suivis des réunions.
- Réaliser toutes autres tâches connexes requises par la direction générale

Exigences :
- Diplôme post secondaire dans une discipline reliée à l'emploi
- 3 à 5 ans d'expérience
- Excellente maîtrise du français et de l'anglais
- Maîtrise des logiciels Word, Excel et connaissance d'Internet

Condition de travail :
- Déplacement interprovincial
- Rencontre de temps en temps en soirée et fin de semaine

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation, avant le vendredi 28 avril 2006, à madame Mireille Dunn, directrice Gestion des ressources humaines, à l'adresse suivante:

Association canadienne-française de l'Alberta
8627 rue Marie-Anne-Gaboury, (91ᵉ Rue), bureau 303
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
m.dunn@acfa.ab.ca
Télécopieur : (780) 465-6773

Paroisses francophones

Heure des messes en français

BONNYVILLE
Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h00

CALGARY
Paroisse Ste-Famille
1719 - 5ᵉ rue S.O.
Samedi : 17h00
Dimanche : 10h30

CENTRALTA
Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h00

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h00

COLD LAKE
Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS
Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89ᵉ rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165ᵉ rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110ᵉ rue
Dimanche : 10h30

SAINT-ISIDORE
Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL
1ᵉʳ, 3ᵉ & 5ᵉ samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114ᵉ Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-4222

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste

Examens de la vue, lentilles cornéennes,
dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.
eye Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Télec. : (780) 419-6770

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82ᵉ Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 **Rés.: (780) 465-3533**

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture
Dr. André R. Brault
300, 8225 105ᵉ Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com
Visiter notre site Internet à: www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106ᵉ Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

CRTC
LE CRTC VEUT VOS COMMENTAIRES
Canada

Le CRTC invite les parties intéressées à se prononcer sur le — Projet de modifications au *Règlement de 1987 sur la télévision*, au *Règlement de 1990 sur la télévision payante* et au *Règlement de 1990 sur les services spécialisés* — Obligations relatives aux registres et aux enregistrements des émissions.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public. Vos commentaires doivent nous parvenir en utilisant **L'UNE** des façons suivantes : utiliser le lien du « *Formulaire d'interventions/observations* » à la section « Instances publiques » du site web du CRTC; ou écrire au CRTC, Ottawa (Ont.), K1A 0N2; ou envoyer un fax à la Secrétaire générale (819) 994-0218. Vos commentaires doivent être reçus par le CRTC au plus tard le **24 avril 2006**. Toute information soumise, incluant votre adresse courriel, votre nom ainsi que tout autre renseignement personnel que vous nous aurez fourni, sera disponible sur le site Internet du CRTC. Pour plus d'informations : 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet : http://www.crtc.gc.ca. Document de référence : **Avis public CRTC 2006-30**

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Lancement du guide touristique 2006-2007 de la CÉA

Le tourisme en Alberta se passe aussi en français

ÉTIENNE ALARY
Edmonton

La cinquième édition du « Guide touristique 2006-2007 » de la Chambre économique de l'Alberta (CÉA) est maintenant dans l'engrenage touristique albertain et québécois. Ce guide ainsi que les grandes lignes de la campagne publicitaire que compte faire la CÉA au Québec ont été dévoilés, le 22 mars dernier, à Edmonton.

« C'est clair que ce guide figure comme un des grands projets annuels de la CÉA », a lancé le président du bureau de direction de la CÉA, Randy Boissonneault. « C'est maintenant un incontournable. Ce guide démontre que le tourisme est un secteur important pour la CÉA », ajoute-t-il. En effet, M. Boissonneault a affirmé qu'en Alberta, le tourisme constituait le quatrième secteur de développement puisqu'il rapporte 5,2 milliards de dollars annuellement. « C'est important de se brancher dans ce secteur », croit-il.

Quelque 55 000 copies du guide seront distribuées au cours des prochaines semaines, dont 30 000 dans les bureaux d'informations touristiques de l'Alberta et 15 000 qui seront envoyés au Québec dans le cadre de salons touristiques.

Le but derrière cette stratégie promotionnelle demeure de convaincre d'éventuels touristes de faire de l'Alberta leur destination de choix. « Notre objectif est d'augmenter le nombre de touristes de 10 % cette année. Selon certaines statistiques, il y aurait eu environ 60 000 visiteurs québécois l'an dernier, ce qui constituait une amélioration de 30 000 visiteurs par rapport à 2002 », souligne le président-directeur général de la CÉA, Frank Saulnier.

M. Saulnier précise que ces données ne sont pas des statistiques pures. « Il y a beaucoup de visiteurs qui ne figurent pas dans ces statistiques. On peut en ajouter un autre 30 000. »

Randy Boissonneault estime que l'objectif peut être atteint. « Lorsque nous avons lancé le thème *L'Alberta...L'autre belle province*, certains Québécois

Randy Boissonneault et Frank Saulnier lors du lancement du guide touristique de la CÉA.
Photo : Étienne Alary

ont perçu cela comme une arrogance de notre part. Mais, aujourd'hui, on voit les retombées », déclare-t-il.

Maintenant que la CÉA est établie dans le réseau touristique québécois, l'organisme compte s'attaquer à la France. « Le marché français est à découvrir. Cette année, *Travel Alberta* a accepté d'injecter 60 000 $ pour développer ce marché. C'est 50 000 $ de plus que l'année précédente. *Travel Alberta* reconnaît la valeur ajoutée et le potentiel du marché Français », explique-t-il.

Selon Frank Saulnier, la création, en juin prochain, d'un vol direct Calgary-Paris contribuera à accroître le nombre de touristes français en sol albertain.

« Zoom Airlines est très intéressé par le projet. Air Canada ne l'a pas fait, Air Transat non plus, alors cette compagnie, qui est basée à Ottawa, a décidé de le faire. Ils veulent faire des choses que les autres compagnies ne font pas », soutient le président-directeur général de la CÉA. « Au départ, ce sera un vol hebdomadaire, qui pourrait s'accroître s'il y a une clientèle suffisante », signale M. Saulnier.

La CÉA travaille aussi avec la Commission canadienne du tourisme à Paris. « Nous étudions la possibilité d'embaucher une personne à mi-temps, en France, pour nous aider à développer ce marché », énonce Frank Saulnier.

Campagne promotionnelle

Outre le guide touristique, la CÉA a dévoilé la campagne promotionnelle qu'elle compte lancer au Québec au début avril. « Nous travaillons de près avec *Travel Alberta* et d'autres partenaires pour faire de l'Alberta une destination de choix pour les Québécois », affirme M. Saulnier.

Deux volets de cette campagne, « restaurant » et « supermarché », seront mis de l'avant. Le volet « restaurant » se déroulera en avril et impliquera plusieurs restaurants et hôtels majeurs. En plus d'une campagne dans les stations de métro de Montréal avec 50 panneaux. « Il y aura aussi un événement spécial le 8 mai, soit un grand rassemblement journalistique et nous avons insisté pour être invité », déclare Frank Saulnier.

Du côté du volet « supermarché », la promotion s'échelonnera aussi pendant quatre semaines, du 17 avril au 14 mai, et la CÉA travaillera en collaboration avec quelques partenaires québécois comme les magasins IGA, Sobeys, ainsi que le canal Évasion. « C'est une campagne majeure dans 300 magasins, avec 20 parutions dans des journaux majeurs du Québec, sans oublier la distribution de deux millions de circulaires », conclut-il.

Service Canada est votre source d'information sur les programmes et services du gouvernement du Canada.

Si vous désirez présenter une demande de numéro d'assurance sociale ou de pension, participer à un programme d'emploi ou obtenir des services à l'intention des aînés, des jeunes ou des familles, visitez notre site Internet, communiquez avec nous ou venez nous rencontrer.

Pour de plus amples renseignements et pour avoir la liste de nos bureaux ou pour connaître l'adresse du Centre Service Canada le plus près de chez vous :

CLIQUEZ servicecanada.gc.ca

COMPOSEZ 1 800 O-Canada / 1 800 622-6232
ATS 1 800 926-9105

VISITEZ Centres Service Canada

Gouvernement du Canada Government of Canada

Canada

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Nous gérons les placements les plus importants au monde... les vôtres!

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE
10180 - 101 Rue
700 Place Manulife
Edmonton, AB., T5J 3S4
(780)412-6603
1(800)537-0569

Madeleine Mercier, CFP

Vol. 40 no 14 | Edmonton, semaine du 7 au 13 avril 2006 | 12 pages | 60 ¢

AGA de l'ACFA de Saint-Paul

Changement de nom : une question d'attitude

ÉTIENNE ALARY

St-Paul

C'est sous le signe de la divergence que s'est tenue la consultation du secrétariat provincial de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) sur le changement de nom, le 30 mars dernier à St-Paul. Une trentaine de personnes ont participé à cette rencontre qui a précédé l'assemblée annuelle de la régionale.

Au niveau du changement de nom, les avis ont été très partagés. Cependant, de part et d'autre, un constat a vite été établi; l'organisme porte-parole de la communauté aura du pain sur la planche. « Si on fait juste changer de nom et qu'on ne change pas d'attitude, je ne pense pas que cela va nous mener là où on veut aller », a témoigné Lyne Lemieux.

Pour sa part, Louise Reidy estime que ce n'est pas le changement de nom qui rendra l'organisme plus attrayant aux nouveaux arrivants, migrants et immigrants, du jour au lendemain. « Il faut changer l'image de l'ACFA, pas le nom. On devrait mettre l'argent à promouvoir une association inclusive qui va faire des choses concrètes », lance-t-elle.

L'inclusion des immigrants à la communauté francophone a été abordée. « On est tous des Canadiens français, cela ne change rien si tu viens du Congo ou d'ailleurs dans le monde », s'exclame Louise Reidy. « En changeant le nom, j'ai peur qu'on perde le sens originel de l'association. Ceux qui viennent de l'extérieur, ils deviendront Canadiens », ajoute Albina Brousseau.

Lyne Lemieux est d'avis que le mot canadien doit rester dans le nom de l'organisme. « À partir du moment où tu vis au Canada et que tu parles français, tu deviens Canadien français. Pourquoi vouloir enlever le mot canadien », questionne-t-elle.

Membre du conseil d'administration de l'ACFA, Guy Généreux, a apporté un autre point de vue sur la question. « Selon moi, ce ne sont peut-être pas les immigrants francophones qui sont les plus difficiles à convaincre de s'identifier comme Canadien. Ce sont plutôt les migrants, les Québécois et les Acadiens, qui ne se s'identifient plus comme des Canadiens français depuis plusieurs années », explique-t-il.

Ce dernier prône donc pour que l'ACFA modifie son nom. « Je pense qu'il faut qu'on se renouvelle. Je suis tout à fait d'accord que le changement de nom devra venir avec une attitude de renouveau qui permettrait d'attirer les jeunes par exemple », énonce-t-il.

Donald Michaud abonde dans le même *sens*. « Le terme *canadien-français* est un peu vieilli. Les gens ne s'identifient pas ou ne s'identifient plus à ce terme. »

Malgré tout, Laval Pelchat croit que l'organisme fait fausse route. « C'est ce qu'on fait de notre association qui fait qu'on se sent inclus ou exclus », avance-t-il. « Le changement de nom est le premier geste à poser pour faire en sorte qu'ils (les migrants et les immigrants) ne se sentent pas exclus », de répondre Reed Gauthier, lui aussi membre du CA de l'ACFA.

AGA

Suite à cette consultation, les personnes réunies au gymnase de l'École du Sommet ont pu constater que l'ACFA de St-Paul avait été très active l'an dernier. « À l'occasion du centenaire de la pro-

Suite de l'article à la page 7...

Concours « Actifs et fiers » de l'ACELF

L'école des Quatre-Vents se démarque

L'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF) a remis, le 28 mars, une plaque honorifique à l'école des Quatre-Vents de Peace River. Cette dernière a été choisie comme lauréate pour l'Ouest et les Territoires dans le cadre du concours pancanadien *Actifs et fiers*.

Ce concours est organisé chaque année par l'ACELF et il se déroule dans le cadre de la Semaine nationale de la francophonie (SNF). Il vise à reconnaître les efforts des établissements d'enseignement francophones du Canada qui réalisent un programme d'activités à l'occasion de la SNF.

Selon l'ACELF, au cours de l'édition 2006 du concours *Actifs et fiers*, « l'école des Quatre-Vents a su tout mettre en œuvre afin de s'assurer que les élèves et la communauté de Peace River puissent vivre pleinement leur fierté d'être francophones. Les activités réalisées ont été empreintes d'un dynamisme exceptionnel et d'une volonté de la part de tous les membres de la communauté d'affirmer leur sentiment d'appartenance à la francophonie ».

En effet, au cours de la SNF, l'école a réalisé plusieurs activités dans la communauté qui ont permis de rappeler l'importance de la langue française : des affiches pour souligner cette semaine ont été diffusées dans tous les magasins de Peace River, les jeunes ont porté fièrement leur « franco-passe » afin de rappeler l'importance de parler en français et les familles ont été invitées à porter une épinglette confectionnée par les élèves afin d'afficher leur fierté d'être francophones.

Aussi, le personnel et les élèves ont fabriqué le babillard « La Franco fierté » sur lequel les jeunes ont inscrit des mots évoquant l'importance du français dans leur vie. Les élèves ont aussi créé une histoire sur les efforts faits par leurs parents pour contribuer à la survie de la langue et de la culture française en milieu minoritaire.

Sur la photo on reconnaît, de gauche à droite, Amélie Bouillon, coordonnatrice de la Semaine nationale de la francophonie, Chantal Monfette, présidente du Conseil scolaire du Nord-Ouest, Richard Lavoie, représentant de l'ACFA de Rivière-la-Paix, Mona Bouchard, coordonnatrice culturelle à l'école des Quatre-Vents, Lorne Mann, maire de Peace River et Brigitte Kropielnicki, directrice de l'école des Quatre-Vents.

Photo : ACELF

CETTE SEMAINE...

Foire de santé à St-Paul
à lire en page 3

Courrier du lecteur
à lire en pages 4 et 5

AGA de la Coalition des femmes de l'Alberta
à lire en page 6

Retour sur le radiothon de CKRP-FM
à lire en page 7

Un site Internet pour le Secrétariat francophone
à lire en page 12

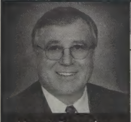
Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

07/04/06

xxT13(N)

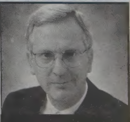
457 10019842 2/23
HELENE LAROUCHE
10 CAVELIER CRT
BEAUMONT AB T4X 1P5



Hervé Durocher

DUROCHER SIMPSON
AVOCATS ET NOTAIRES

Connaissez vos Droits
ACCIDENTS - BLESSURES - FATALITÉS
Réclamations juridiques / Consultation initiale gratuite
Frais au pourcentage **420-6850**



Robert Simpson

Création d'un groupe « 50 et + » à Grande Prairie

La région de Grande Prairie aura bientôt un regroupement pour ses aînés francophones. Une première rencontre officielle a eu lieu, le 25 mars dernier, et 17 membres de la communauté se sont présentés.

Le directeur général de la Fédération des aînés francophones de l'Alberta, Denis Magnan, était présent pour l'occasion et a informé les personnes présentes des services offerts par son organisme.

Pour l'ACFA de Grande Prairie, cet évènement revêt un caractère « historique », car il s'agit d'un premier pas vers la création d'un club « 50 et + ». Ce club prendrait un rôle important de leadership et de sagesse dans la communauté francophone locale.

L'organisme a pu aller de l'avant avec cette initiative grâce au travail de Rolande Lidgett et Liette Hurtubise.

Lors de cette première rencontre, les aînés présents ont pu jouer aux cartes, découvrir les projets et service de leur ACFA et de la FAFA, et souper ensemble.

Ça sent le festival...

Le 23 mars dernier Cinémagine, en collaboration avec le Lethbridge Film Society, présentait C.R.A.Z.Y. au Movie Mill à Lethbridge devant une salle remplie à capacité. C.R.A.Z.Y., un film québécois réalisé par Jean-Marc Vallée, a remporté plusieurs prix, dont dix prix aux Genies et 14 prix Jutra, Cinémagine était présente au Festival des sucres de Calgary, le 25 mars, pour faire la promotion du Rendez-vous qui aura lieu à Fort Macleod les 28, 29 et 30 avril 2006. Sur la photo, on reconnaît Carine, Hélène Bourgeois et Ether Phipps, tous de Cinémagine.

Photo : Pierre-André Ouellet

Pour souligner les « Rendez-vous »

Une soirée plutôt bien réussie et qui a regroupé une quarantaine de personnes s'est tenue récemment à Lethbridge. Rafraichissements, fromage, musique et jeux : l'Agence du revenu du Canada (ARC) a profité des *Rendez-vous de la francophonie 2006* pour offrir une soirée francophone aux étudiants des classes de français à l'ARC, d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, ainsi que des étudiants des quatre classes de français tenues à l'ACFA. C'est donc en dégustant un vin et fromage et des friandises que tous ces passionnés du français ont réussi à célébrer la langue française qui leur tient à cœur. « C'était un vrai succès, commente Kevin Pack, un des organisateurs. Cette soirée nous a non seulement permis d'apprécier davantage la francophonie dans notre ville, mais également de célébrer nos efforts d'apprentissage de cette belle langue qu'est le français. »

(Texte et photo : Francine Young)

Brooks - ouverture officielle

Les francophones de la région de Brooks ont maintenant pignon sur rue. Il y a quelques semaines, une cinquantaine de personnes se sont réunies pour inaugurer officiellement les locaux de l'Association Francophone de Brooks. Plusieurs dignitaires étaient présents pour l'occasion, comme Estelle Roy responsable du Programme des langues officielles du ministère de Patrimoine canadien, Karen Kallen, représentant le Bureau de Monte Solbert, l'actuel ministre de l'Immigration, Martin Shelds, représentant le maire de Brooks, sans oublier aussi Sa-Eva Katusevanako et Jean Pierre Mutaga, respectivement président et vice-président de l'association.

Cinémagine

28, 29 et 30 avril 2006

EMPRESS THEATRE
Fort Macleod, Alberta

Les Choristes — *Présentation scolaire le vendredi*

Horloge Biologique — *vendredi 19h30*

Soirée de courts-métrages — *vendredi 21h30*

De battre mon cœur s'est arrêté — *samedi 10h00*

Joyeux Noël — *samedi 13h30*

La neuvaine — *samedi 15h50*

L'audition — *samedi 19h45*

Les poupées russes — *dimanche 9h45*

Familia — *dimanche 13h20*

C.R.A.Z.Y. — *dimanche 15h15*

Prix des laissez-passer

...tous les films, la réception Cinémagine et le brunch au Fort:
60$ pour adulte
45$ pour étudiant/aîné

...tous les films et le brunch au Fort:
45$ pour adulte
30$ pour étudiant/aîné

Par film
8$ pour adulte
6$ pour étudiant/aîné
Enfant 3,50$ - 13 ans

LES RENDEZ-VOUS DU CINÉMA D'EXPRESSION FRANÇAISE

Information : (403) 320-7638

Points de vente

Empress Theatre	1-800-540-9229
ACFA Régionale de Lethbridge	(403) 328-8506
Librairie Monette, Calgary	(403) 244-6433
Cité des Rocheuses, Calgary	(403) 249-1749
ACFA Red Deer, Red Deer	(403) 314-9200
Librairie Le Carrefour, Edmonton	(780) 466-1066

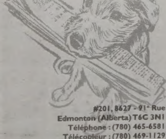
Joyeuses Pâques!

Les Sœurs de la Providence
Centre Providence
3005 – 119e Rue
Edmonton, AB T6J 5R5
Tél. (780) 436-7250

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,75$
2 ans - 48,15$
Hors Canada - 1 an - 51,36$
(TPS incluse)

NOM : ____________
ADRESSE : ____________
VILLE : ____________
PROVINCE : ____________
CODE POSTAL : ____________
TÉLÉPHONE : ____________



#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco
(en lettres moulées S.V.P.)

L'ACFA félicite le Secrétariat francophone pour la mise en ligne de son nouveau site Internet. Vous pouvez le visiter à l'adresse :

www.cd.gov.ab.ca/francophone

Association canadienne-française de l'Alberta

Un lien vers ce site se retrouve sur notre propre site Internet à l'adresse www.acfa.ab.ca

Foire santé à St-Paul : une expérience à répéter

LYNE LEMIEUX

Saint-Paul

La Foire santé de la Société de bien-être Centre-Est, qui s'est déroulée récemment à St-Paul, a attiré près d'une centaine de personnes, dont une cinquantaine de professionnels de la santé.

Ces derniers ont pu assister à une série de conférences sur différents thèmes. Luc Therrien et Corine Arabeyre du Réseau santé albertain ont présenté le projet *Préparer le terrain*. Guy Généreux a présenté le programme d'aide aux victimes d'actes criminels. Audrey McFarlane a lancé la version française de deux livrets sur le syndrome d'alcoolisme fœtal, un problème qui affecte 20 % des nouveaux-nés dans la région du Centre-est de l'Alberta.

De son côté, Louise Joly a parlé de l'importance des soins palliatifs et des services existants à Saint-Paul. L'intervention de Tim Kosmin a porté sur la prévention des crises familiales. Le programme Diversion s'adresse aux familles aux comportements à risque soit celles où l'on peut trouver de la violence familiale, de la négligence, de l'abus de substances illicites, de faibles habiletés parentales, de la dépression, des problèmes de santé mentale, de pauvreté, d'isolement, de conflits, etc. Trois organismes ont joint leurs efforts pour mettre en place ce programme : *St. Paul Abilities Network, Boys and Girls Club* et *Mannawanis Friendship Centre.*

Scott MacDougall est coordonnateur au département de psychiatrie du Centre de santé Ste-Thérèse et enseigne au *Blue Quills First Nations College*. Il a expliqué les changements qui

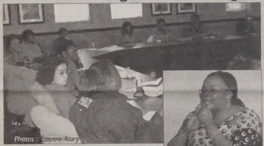
surviendront dans le domaine psychiatrique à St-Paul suite à l'agrandissement de l'aile psychiatrique du Centre de santé.

Par la suite, le public a pu visiter les kiosques de la Librairie Le Carrefour, du Réseau albertain de la santé, de la Gendarmerie royale du Canada, de Mme Anne Mageau, acupunctrice, d'une massothérapeute, des Mères contre l'alcool au volant, de l'Association du diabète du Canada, du Réseau canadien de la santé, du *St. Paul Abilities Network*, du *St. Paul Health Centre* et bien plus.

Les personnes présentes ont pu connaître leur pression artérielle, vérifier leur taux de sucre dans le sang, s'offrir un massage ou essayer une machine destinée à faire circuler l'énergie (le chi) dans le corps.

Le succès remporté par cette activité fait en sorte que les organisatrices songent déjà à répéter l'expérience.

Les femmes immigrantes s'interrogent



Photos : Étienne Alary

Une quizaine de femmes ont participé, le 25 mars dernier au Campus Saint-Jean, à une conférence sur les enjeux de l'immigration féminine francophone dans les deux grandes villes de l'Alberta. Organisée par l'Association de la communauté congolaise de l'Alberta, l'Association multiculturelle francophone et l'Alliance jeunesse famille de l'Alberta Society, ce forum a permis d'aborder plusieurs thèmes, tels que l'intégration de ces femmes immigrantes et la reconnaissance des acquis. Selon les personnes réunies, il est clair que pour faciliter leur intégration, les nouvelles immigrantes francophones n'ont d'autre choix que de se tourner vers la langue anglaise, étant donné qu'il y a peu de services en français. Ces dernières ont notamment avoué mal connaître le Centre d'accueil et d'établissement et les services que ce centre peut offrir aux immigrantes.

Les participantes ont aussi invité les organismes responsables de ce forum à tenir des rencontres avec d'autres groupes de femmes immigrantes francophones afin d'assurer un meilleur partage d'information, ce qui permettra, peut-être, de faciliter l'intégration de nouvelles immigrantes francophones. Du côté de la reconnaissance des acquis, les femmes présentes ont dit espérer que la venue d'un nouveau gouvernement sur la scène fédérale permettra d'accélérer ce processus afin que ces femmes immigrantes puissent « voir la lumière au bout du tunnel ».

cdm Centre de développement musical

Le Centre de développement musical vous invite cordialement à son **assemblée générale annuelle** qui se déroulera :

Le samedi 22 avril 2006 à 17h
Au Bistro de La Cité francophone d'Edmonton
Situé au 8627 Rue Marie-Anne-Gaboury

Groupe invité : *Clé*
Groupe vocal du CDM/École Maurice-Lavallée
sous la direction de Marie-Josée Ouimet

Un repas sera servi et le tout se termine vers 19h.

SVP confirmer votre présence auprès de Marcelline Forestier soit par téléphone au (780) 462-0502 ou par courriel au cdma@telusplanet.net

Dix ans au service de la musique et de la communauté !

CONCOURS
Faites-vous TIRER LE PORTRAIT
et GAGNEZ LE MONDE de TV5

Du 22 mars au 28 avril FAITES-VOUS TIRER LE PORTRAIT sur www.TV5.ca et obtenez une sélection personnalisée d'émissions à ne pas manquer ainsi que la chance de GAGNER L'UN DE CES 4 VOYAGES DE RÊVE :

ÉVASION et ski dans les Alpes suisses, CULTURE et tourisme à Bruxelles, AVENTURE sur la rivière Kootenay en Alberta, GASTRONOMIE et gourmandise à Paris.

TV5 www.TV5.ca

ÉDITORIAL

C'est reparti...

La politique fédérale a véritablement repris son envol, cette semaine, alors que la 39e Législature s'est amorcée avec l'élection, ou plutôt la réélection, de Peter Milliken à titre de président de la Chambre des communes.

Même si ce vote semblait une formalité, ses répercussions risquent d'être importantes. Cette élection d'un député libéral – ils étaient seulement trois à convoiter le poste et les trois étaient des libéraux par surcroît – vient accorder une très mince, mais très importante, marge de manœuvre au gouvernement minoritaire conservateur de Stephen Harper.

En effet, lors de votes serrés sur certaines questions, les 125 députés conservateurs n'auront besoin que de l'appui des 29 néo-démocrates pour défaire les 101 libéraux et les 51 bloquistes. Même si le député québécois indépendant André Arthur s'allie au Parti libéral et au Bloc québécois, ces 153 députés ne pourront défaire les 154 conservateurs/néo-démocrates. Étant donné que le président de la Chambre des communes ne vote qu'en cas d'égalité, l'élection de M. Milliken permet aux conservateurs de respirer un peu plus. Imaginez si c'est un conservateur qui avait été élu, la donne aurait été différente..

Reste toutefois à voir ce que les néo-démocrates feront puisque les troupes de Jack Layton détenaient cette « balance du pouvoir » lors du dernier gouvernement minoritaire.

Au-delà de cette élection de Peter Milliken, les travaux se sont véritablement amorcés le lendemain alors que la gouverneure générale Michaëlle Jean a présenté, dans le discours du Trône, les grandes orientations du gouvernement de Stephen Harper.

Comme un peu tout le monde s'y attendait, aucune grande surprise n'a émané de ce discours. Cette allocution n'était qu'une reprise de certaines priorités annoncées lors de la dernière campagne électorale, soit réduire la TPS de 7 % à 6 % dès le premier budget conservateur; durcir le système de justice en imposant des peines d'emprisonnement minimales; « faire le ménage à Ottawa » en faisant adopter la loi sur la responsabilité fédérale et s'attaquer au temps d'attente dans le domaine de la santé de concert avec les provinces.

De plus, il ne faut pas oublier que Stephen Harper a promis de mettre un terme au programme national de garderies des libéraux. Les conservateurs entendent remplacer ce programme par une allocation de 1200 $ qui sera remise aux parents d'enfants d'âge préscolaire.

La table est donc mise pour quelques semaines de travaux qui pourraient être intéressantes pour ce deuxième gouvernement minoritaire consécutif. Les nouveaux ministres sont désormais sous le feu de la rampe; ceux qui attaquaient il n'y a pas si longtemps les décisions du gouvernement doivent désormais défendre leurs prises de position.

Une chose est certaine, un déclenchement d'élections n'est pas sur le radar; il faudra maintenant voir comment les différents partis politiques, avec leur divergence d'opinions, manoeuvreront. Le programme national des garderies en est un exemple probant. Les conservateurs veulent l'abolir alors que les trois autres partis y tiennent mordicus. Heureusement, la décision finale n'est pas pour demain. La question sera sûrement débattue en comité pendant quelques mois… le temps nécessaire aux partis pour fourbir leurs armes afin de mieux se lancer dans une nouvelle campagne électorale.

Étienne Alary

L'équipe

Directeur : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**

repco-média
Agence de représentation média

APF

Fondation Donatien Frémont

Deloitte.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Mélanie Morin

Saint-Paul
Lyne Lemieux

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Plamondon
Marilyn Gauthier

Falher
Julie Cadieux

Centralta
Sylvain Leclerc

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

Le Franco est la propriété de l'ACFA provinciale. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

COURRIER DES LECTEURS

À un ami!

Mon cher Pierre, quelques mots pour partager avec toi ton bonheur et ta fierté d'associer ton nom au nouveau Prix d'excellence de l'ACFA, le Prix Pierre-Bergeron.

Je reconnais bien ton humilité en lisant tes paroles dans le journal *Le Franco*. J'applaudis l'ACFA pour cette visibilité de la jeunesse dans le développement de nos communautés. J'applaudis également FJA pour ce choix juste et éclairé d'y associer ton nom. Je me joins à eux pour dire qu'il est vrai que ton nom est toujours présent au quotidien. Tu as été et tu seras toujours selon moi, un modèle d'inspiration, d'engagement et de fierté pour notre francophonie, tant pour les jeunes que pour ceux de ma génération qui t'ont côtoyé et qui ont pris racine en terre albertaine.

C'est sous ta présidence à FJA que j'ai été embauchée après mes études en 1988 et ce n'est certes pas mes 10 mots à la minute que je tapais à l'époque qui ont fait que j'étais une bonne candidate comme secrétaire administrative. Tu as certes vu quelque chose en moi de cacher et tu as beaucoup contribué à le faire émerger. Aujourd'hui, j'en témoigne devant tous. C'est grâce à ton leadership, ton engagement, ta qualité d'accompagnement et ton amour de ta langue et de ta culture que tu m'as donné le goût au développement communautaire en milieu minoritaire. Non seulement, tu m'as fait aimer cette grande famille que j'ai faite mienne, mais tu m'as aussi donné l'envie d'y travailler et de m'établir. Ce qui a été pour moi, mon mari Pierre et les garçons, l'une de nos plus belles réalisations. Par ailleurs, le 8 septembre prochain, nous marquerons en famille nos 20 ans de vie en terre albertaine.

En souvenir de ces quatre belles années de travail à FJA, où complicité, collégialité et authenticité ont toujours été présentes, je te rappelle encore qu'elles étaient pour moi mes premières expériences de travail en Alberta. Pour toute cette influence positive et déterminante que tu as eue sur moi, je te dis merci! Oui c'est toi et d'autres jeunes comme les Dallaire, Ouellet, Kubash, Giguère, Blais, Vincent, Lavallée, Lamoureux, et j'en passe … qui ont contribué à faire de notre vitalité culturelle, ce qu'elle est aujourd'hui. Par exemple, l'acquisition du Centre 82, l'appellation de la rue Marie-Anne-Gaboury, les murales de la station Grandin, la fête Franco-albertaine et aujourd'hui le Parlement jeunesse, le RAJE, le GOAGA marquent de façon importante que les revendications et la place des jeunes portent fruit. Nous n'avons qu'à regarder autour de nous pour compter les accomplissements.

Merci Pierre d'avoir porté le flambeau, d'avoir contribué à assurer une relève et d'accepter de donner ton nom à ce prix pour que d'autres jeunes suivent tes pas. À Cécile, tes enfants, Sophie et Éric, à Fernande et Ghislain qui ont contribué largement à accueillir ma famille lors de notre arrivée, sachez que je partage avec vous ce bonheur qui s'inscrit dans votre livre d'histoires. C'est non seulement une page de plus dans votre livre familial, mais aussi une page d'histoire de plus dans celui de la francophonie.

Belle continuité Pierre dans ta vie et au plaisir !

Une amie, **Mariette Rainville**

Je souhaite remercier publiquement la Société de bien-être du Centre-Est pour l'organisation de la Foire santé du 22 mars 2006, en particulier Louise Reidy, présidente de la société et Caroline Girard, coordonnatrice. Elles ont invité plusieurs conférenciers et de nombreux organismes représentant les cinq partenaires du modèle « Pour l'unité vers la santé » de l'Organisation mondiale de la santé. Même la Ministre de la Santé avait été invitée bien qu'elle n'a pu y être présente. Il y a eu diverses présentations et une multitude de kiosques en plus de la présence d'étudiantes en sciences infirmières de Grant MacEwan. Les individus de la communauté ont visité les kiosques en grand nombre.

La Foire a permis à maints organismes communautaires anglophones de prendre conscience de l'existence de la communauté francophone et de reconnaître la Société de bien-être du Centre-Est comme un partenaire sérieux dans le domaine de la promotion de la santé et la prévention de la maladie. Cela mènera peut-être à des partenariats jusqu'alors inimaginables. Cette réussite contribuera aussi à bâtir la crédibilité de la Société auprès de l'autorité de santé d'Aspen.

Le succès de cette initiative valide les résultats du projet Préparer le terrain, mené par Corinne Arabeyre au cours 2005-2006 et les recommandations des participants à la rencontre - formation du 24 et 25 février 2006, à savoir, que l'amélioration de la santé des communautés francophones de l'Alberta passe par un engagement communautaire dans un contexte de promotion de la santé et prévention de la maladie. Le Réseau favorisera ce genre de démarche au cours de 2006-2007.

Par cette initiative, la Société montre à toutes les communautés francophones de l'Alberta une voie à suivre pour prendre en charge leur santé.

Luc Therrien, Directeur général
Réseau santé albertain

Un grand merci à Marceline Forestier, Marie-Josée Ouimet, Claire Cadrin, aux musiciens et à l'équipe entière du Galala Edmonton 2006.

J'aimerais, comme parent de Sophie et Gabrielle Erickson, partager ma reconnaissance et gratitude pour un Galala 2006 TRÈS BIEN réussi. J'étais très fière de mes 2 belles filles! Mais, en plus, j'étais fière de tous les participants de la communauté ! Quels talents nous avons parmi la jeunesse franco-albertaine!

À l'équipe du Centre de développement musical, sachez jusqu'à quel point je suis reconnaissante de votre beau travail et engagement envers nos jeunes

Un parent impressionné,

Christine Foisy-Erickson *(Edmonton, AB)*

COURRIER DES LECTEURS

Lettre ouverte à Monsieur Jean Johnson, président de l'ACFA

Le dimanche 26 mars 2006, j'ai présidé un débat qui aurait pu, je dirais même qui aurait dû, se dérouler dans des circonstances plus constructives pour l'ensemble de la communauté francophone de la région d'Edmonton. Je parle, bien entendu, de la discussion sur le changement de nom que l'on a ajouté à l'ordre du jour de l'assemblée générale annuelle de l'ACFA régionale d'Edmonton. Je réalise que vous aviez invité les régionales à inclure une telle discussion dans le programme de leur AGA et que l'ACFA régionale d'Edmonton avait décidé de discuter de la question dans un autre forum.

Les retombées d'une décision sur cette question seront telles que l'ACFA doit mettre tout en branle pour éviter des bouleversements dans la communauté. Contrairement à l'opinion exprimée par M. Alary dans *Le Franco* de la semaine dernière, je ne crois pas qu'une décision sur cette question aboutisse nécessairement à de la déception et à de l'amertume. Je crois qu'il est possible de faire en sorte qu'il n'y ait pas ou qu'il y ait très peu de retombées négatives. Pour arriver à un tel résultat, l'ACFA devra mettre en place un processus qui permettra aux gens de bien se renseigner au sujet des enjeux et de discuter de la question dans un climat de franchise, de transparence et surtout, d'ouverture sur l'autre. Bref, il sera nécessaire de créer des circonstances qui permettront aux gens de prendre une décision en connaissance de cause.

Il est vrai que les sentiments sont à fleur de peau et que les opinions sont fortes. Comment pourrait-il en être autrement compte tenu des énergies et des efforts investis depuis plus d'un siècle par les membres d'une communauté minoritaire qui a cherché à se tailler une place dans un environnement qui a été plus souvent qu'autrement hostile à ses aspirations et à son épanouissement? Comment peut-il en être autrement, pour des nouveaux arrivants devant qui on fait miroiter un avenir meilleur dans un pays bilingue, un pays où il leur serait possible de participer pleinement à la vie de communautés francophones vivantes?

Comme dans tout bon débat, il y a au départ deux points de vue, pour ne pas dire deux camps, et ce n'est pas nécessairement une mauvaise chose. C'est souvent dans le choc des idées que l'on découvre la richesse et la promesse de l'esprit humain. Monsieur Johnson, je vous prie de mettre en place un processus qui fera ressortir ce qu'il y a de meilleur dans la communauté francophone, qui permettra à ses membres d'envisager un avenir prometteur, un avenir fondé sur la reconnaissance et l'acceptation de la diversité et sur un profond respect d'un riche passé qui s'est inspiré de valeurs à haute teneur canadienne-française.

On m'a souvent reproché ma naïveté, mais dans le cas de la question du changement de nom de l'ACFA, je préférerais qu'on me reproche un excès d'espoir. Oui, j'ai bon espoir que la francophonie albertaine, dans chacune de ses composantes, saura se donner les moyens pour aborder les nouveaux défis sans heurter les intérêts et les susceptibilités de quiconque, et surtout éviter « l'inévitable amertume » dont parle M. Alary. Je suis confiant que la francophonie aura la sagesse de tirer profit des développements récents qui l'ont transformée et enrichie comme communauté. Je suis convaincu que la francophonie albertaine saura prendre le temps de bien se renseigner, de discuter franchement des enjeux, de tous les enjeux, et de prendre une décision éclairée.

Voici, Monsieur Johnson, ce que j'appellerais le contexte de la situation dans laquelle vous et votre conseil d'administration aurez à élaborer et mettre en application votre plan. Si, plus tôt, j'ai fait référence à ma naïveté, ici je risque de faire preuve d'une certaine prétention en vous proposant des éléments de solution.

Premièrement, je crois qu'il serait sage de reporter la décision à l'assemblée générale annuelle de 2007. Ceci donnerait aux gens le temps de connaître les enjeux et d'en discuter dans différents forums avec des personnes dont les opinions diffèrent des leurs.

Deuxièmement, pour éviter que l'on vous accuse de prendre des décisions qui ne tiennent pas compte de l'opinion des gens ordinaires, vous devriez envisager la possibilité de soumettre la question à un vote à la grandeur de la province. Je réalise que le suffrage universel ne s'applique pas dans une situation comme celle-ci. Il y a toujours la possibilité d'apporter un changement aux statuts et règlements à l'AGA d'octobre 2006.

Troisièmement, il y aurait lieu de préparer de la documentation où les enjeux sont clairement présentés et où l'on précise différents noms que l'on pourrait donner à une organisation provinciale qui se veut le porte-parole de tous les francophones.

Quatrièmement, je vous encourage à créer différents forums où les gens pourront connaître les enjeux et exprimer leurs opinions.

Cinquièmement, je suggère fortement que vous-même et le directeur général de l'ACFA adoptiez ce dossier comme le dossier de l'heure. C'est un dossier tellement important qu'on ne peut pas se permettre de le rater.

Sixièmement, je vous encourage à mettre tout en branle pour créer un climat d'espoir, de transparence, de franchise et surtout d'ouverture sur l'autre.

Je vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Alain Nogue

Changement de nom

Récemment, j'ai appris qu'une consultation spéciale aurait lieu cette année, juste avant l'assemblée générale annuelle de l'ACFA Rivière-la-Paix, prévue pour le 21 avril prochain. Le but de cette rencontre spéciale est de discuter du changement de nom de l'ACFA.

Certains veulent remplacer l'Association canadienne-française de l'Alberta par *Association des communautés francophones de l'Alberta.*

Comme la décision finale n'a pas encore été prise et que nous, membres, avons le droit de nous prononcer pour ou contre cette idée, et comme je ne veux pas prendre ma décision à la légère, j'ai décidé d'y réfléchir. Je me suis demandée en premier, quel était le véritable rôle de l'ACFA.

Selon leur site Internet : l'ACFA vise à implanter des structures liant les francophones les uns aux autres dans la fierté de vivre et de faire vivre notre langue et notre culture francophone. Aussi, l'association se distingue par son souci de fournir aux francophones de l'Alberta les outils nécessaires qui leur permettront de s'organiser et de développer une communauté saine, forte et vivante. Je vais revenir sur cette dernière phrase un peu plus bas.

Ensuite, avec l'aide de mon ami le Petit Robert, je me suis demandée quelle était la véritable signification des mots communauté et association. Dans la définition du mot association, Robert me dit que c'est l'action de se réunir d'une manière durable; mise en commun permanente des activités de plusieurs personnes dans un but non lucratif. Surprise : un synonyme d'association est communauté.

Pour le mot communauté : groupe social dont les membres ont des biens ou des intérêts communs. Groupe de personnes qui vivent en mettant leurs moyens d'existence en commun. Synonyme de communauté : association. On peut aussi lire : « Tout est mis en communauté, on a rien à soi » d'un cinéaste sénégalais né en 1923. Sur cette phrase, je me questionne : Est-ce que nous n'avons pas, au moins, notre fierté d'être francophone?

Après avoir lu ces deux définitions, un mot me vient à l'esprit : pléonasme. Pour être certaine que mon esprit ne me joue pas des tours, je vérifie encore avec mon ami Robert qui est toujours pas loin de moi : terme ou expression qui ne fait qu'ajouter une répétition à ce qui vient d'être énoncé. Est-ce que notre association francophone ne commetterait pas une grave erreur de français en mettant deux mots qui ont le même sens dans le nom de notre association qui n'en contient que quatre? L'ACFA ne doit pas promouvoir le bon français?

Aussi, pourquoi veut-on enlever l'identité canadienne de notre nom? Selon le site Internet de l'ACFA, encore une fois, les francophones de l'Alberta ont une valeur historique comme peuple pionnier de par son ouverture et son esprit d'inclusion. Après tout près de 200 ans de présence des francophones sur le territoire qui est maintenant l'Alberta, la francophonie s'affiche et s'affirme avec fierté. Est-ce qu'il faut à tout prix exclure le mot Canada de notre nom pour rester fier ?

Pour ma part, enlever le mot Canada de notre nom, c'est enlever notre droit d'être minoritaire dans notre pays. Nous ne serons plus Canadiens, nous serons une communauté qui parle français, sans appartenance, qui vit au Canada. Pour avoir un peuple fort et vivant comme j'ai mentionné plus haut, ne faut-il pas que les gens se sentent impliqués? Et, en tant que minorité, nous avons besoin de nous identifier. Il me semble qu'il est rassurant de savoir que même si nous sommes moins nombreux, nous sommes acceptés dans notre pays.

Alors, je me questionne sur l'opinion des gens autour de moi. Quelqu'un m'a dit que la raison de ce changement, était que les différentes ethnies qui immigrent au Canada ne se sentent pas concernés par le nom actuel. N'ai-je pas cité plus haut que l'ACFA était fière de son esprit d'inclusion? Est-ce que c'est utopique de ma part de croire que les immigrants qui déménagent au Canada veulent devenir Canadiens? Pourquoi alors ne se sentiraient-ils pas concernés par le nom d'une association qui est canadienne?

Qu'en serait-il si le nom original avait été : l'Association des Canadiens français de l'Alberta? Ne voyez-vous pas une différence entre les mots *Canadiens français de l'Alberta* et *Association canadienne-française ?*

Personnellement, je crois que l'un désigne les gens et l'autre identifie l'association. Le premier dit : association de Canadiens qui parlent français. Le deuxième quant à lui, nous dit que l'association est d'origine canadienne. C'est selon moi le point le plus important de tous. Elle ne vient pas d'ailleurs notre association.

Selon ma référence préférée, le site Internet officiel de l'ACFA, notre association reconnaît les sacrifices et les épreuves passés qui nous ont amenés là où nous sommes. C'est à partir de cette vigueur qui nous a été transmise en héritage que nous pouvons maintenant nous ouvrir vers les autres et nous ériger, à nouveau, forts, confiants, comme bâtisseurs de l'Alberta et du Canada.

Si nous reconnaissons à ce point les sacrifices de nos ancêtres, pourquoi vouloir détruire ce qu'ils ont construit? Est-ce que ce n'est pas une façon de les mettre de côté?

Ma dernière question sera la suivante : ne sommes-nous pas en train de banaliser le travail de nos ancêtres francophones canadiens au profit d'un mot à la mode comme communauté, mot qui est aseptisé, qui ne vise personne et qui veut englober tout le monde?

Julie Cadieux
Membre de l'ACFA de Rivière-la-Paix

AGA de la Coalition des femmes

Une rencontre de grande qualité

LYNE LEMIEUX

St-Paul

Une trentaine de femmes des quatre coins de la province se sont réunies, le 1er avril dernier, pour la 4e assemblée générale annuelle de la Coalition des femmes francophones de l'Alberta.

Le tout a débuté par la partie formelle de ce genre de rencontre. Thérèse A. Dallaire de Bonnyville, Marie-Florence Lamaute de Legal et Claire Dallaire d'Edmonton se sont retirées du conseil d'administration. Elles ont été remplacées par Lina Labonté (Plamondon), Chantal Belle-Isle (Gibbons), Jocelyne Wandler (Calgary) et Murielle Renaud et Olga Rabeson (Edmonton). Elles se joignent à Isabelle Déchène Guay, Carole Émard et Denise Beaudry d'Edmonton, ainsi que Marie Chailler-Monfette de Grande Prairie.

La Coalition des femmes de l'Alberta a augmenté de 59 % son membership. Cette année chaque membre qui recrute trois nouvelles personnes verra son membership renouvelé gratuitement.

La présidente de l'Alliance des femmes francophones du Canada (AFFC), Agathe Gaulin, était sur place pour présenter cet organisme né de la fusion entre le Réseau national Action Éducation Femmes, la Fédération nationale des femmes canadiennes-françaises et les Guides francophones du Canada. L'AFFC compte un nombre croissant de jeunes femmes, un signe de santé pour le féminisme.

L'équipe de la Coalition des femmes de l'Alberta, dans l'ordre habituel : Murielle Renaud, Denise Beaudry, Lina Labonté, Chantal Belle-Isle, Marie Chailler-Monfette, Suzanne Lamy-Thibaudeau, Jocelyne Wandler, Jacqueline Bégin et Isabelle Déchène Guay. (Carole Émard et Olga Rabeson étaient absentes lors de la prise de photo)

Photo : Jean-Guy Thibaudeau

La sénatrice franco-albertaine Claudette Tardif était la conférencière invitée. Cette dernière a prononcé un discours très éloquent sur sa première année au Sénat.

On a ainsi pu en apprendre un peu plus sur cette institution qui a pour mandat de représenter les minorités et les régions du pays.

Mme Tardif a expliqué que seul le tiers de son travail se déroule au célèbre *Salon rouge*. Un autre tiers de son temps se passe en comité et il n'est pas rare que la journée s'étende de 7 h 30 à plus de 21 h 30. Fini le mythe du sénateur ronflant sur sa chaise!

Mme Tardif siège au Comité sur les langues officielles, au Comité sur l'énergie, l'eau et les ressources naturelles et au Comité des règlements. Elle s'est rendue en Roumanie pour représenter le Sénat à l'occasion de la préparation du Sommet des pays francophones.

La sénatrice a profité de son passage à la Coalition pour rappeler comment les acquis des femmes sont récents et fragiles. « Seuls le champ de bataille et les armes ont changé », indique-t-elle.

Elle a rappelé qu'elle est toujours disponible pour recevoir des pétitions et les déposer au Sénat.

La présentation de la sénatrice a été suivie d'un atelier de Jocelyne Verret-Chiasson. Mme Verret-Chiasson a présenté un ouvrage destiné à apprendre aux gens à raconter leur histoire.

Toutes les participantes ont aimé l'exercice et ont souhaité le poursuivre l'an prochain.

Le dernier atelier était animé par le Dr Christine Friedenreich, professeure en épidémiologie à l'*University of Alberta*. Le Dr Friedenreich a présenté le résultat d'études montrant la corrélation entre l'obésité, l'absence d'activité physique et le cancer du sein.

La journée s'est terminée par une réception où toutes ont pu échanger dans la bonne humeur et se donner rendez-vous l'an prochain.

Edmonton AIRPORTS
Edmonton Airports
Assemblée Génerale Annuelle
Le jeudi, 4 mai 2006
18 h 00
Salle Riverview
Shaw Conference Centre
9797, avenue Jasper
RSVP au 780.890.8900.

Trois jours de radiothon pour CKRP-FM

JULIE CADIEUX

Falher

Le radiothon annuel de la radio francophone CKRP-FM s'est déroulé le mois dernier dans la région de Rivière-la-Paix. Habituellement, ce radiothon était présenté sur une période d'une semaine, mais cette année, le comité de la radio a décidé de le raccourcir à trois jours. Mais quels trois jours intensifs ce fut…

En tant que nouvelle animatrice de CKRP et nouvellement arrivée en Alberta, j'ai été agréablement surprise du support que les auditeurs donnent à leur radio communautaire. Comme les campagnes de financement comptent dans les principales sources de revenus, il était important que l'événement soit un succès.

Pendant cette campagne de financement, les gens ont pu participer à plusieurs activités dont un tournoi de bridge, un bingo spécial à la Villa Beauséjour de Falher, un déjeuner communautaire, une soirée karaoké et j'en passe. Bien sûr, nous avons eu la chance d'avoir plusieurs bénévoles pour nous aider dans cette grande organisation et sans lesquels, l'événement n'aurait pas pu se réaliser.

L'innovation est une des raisons pour laquelle le radiothon annuel a été raccourci cette année. En effet, le comité a pensé que ce serait une bonne idée de faire plusieurs activités de financements pour la radio plutôt qu'un seul radiothon par année. Nous espérons, de cette façon, augmenter la visibilité de la radio francophone dans notre région.

Tout au long de l'année, plusieurs activités seront présentées aux auditeurs. Entre autres, un gros rallye automobile sera organisé vers la fin du mois de juin. En participant à ce rallye, les gens auront la chance de découvrir ou de redécouvrir la grande région de Rivière-la-Paix, avec beaucoup de questions historiques. Plus de détails seront à venir au cours des semaines qui viennent.

De plus, pendant une soirée du radiothon, en se lançant des défis de dons entre eux, les résidants de St-Isidore ont réussi à réunir assez d'argent pour planifier trois autres soirées karaoké qui seront présentées au cours des prochains mois. Les profits de ces soirées seront versés à la radio.

En ce qui concerne l'édition 2006 du radiothon CKRP comme tel, les premières estimations font état de près de 4000 $ d'amassés.

Évidemment, la Radio Rivière-la-Paix tient à remercier tous les bénévoles, les auditeurs, les donateurs et les commanditaires de ce radiothon.

Changement de nom…

… suite de la page Une

vince, nous avons mis l'accent sur la visibilité de notre association », affirme la présidente de la régionale, Alice Bourget. L'organisme a donc été présent un peu partout : parade de Mallaig, rodéo de St-Paul, carnaval d'hiver, présence dans les écoles de la région, etc.

La régionale a profité de cette dernière année pour rencontrer le conseil municipal de St-Paul afin de trouver une façon de souligner la contribution de Jules Van Brabant au développement de la communauté. « Nous nous sommes mis d'accord pour rendre hommage à M. Van Brabant en renommant le Centre récréatif de Saint-Paul, Centre Jules Van Brabant, indique Mme Bourget. Une plaque bilingue sera installée à l'intérieur de l'édifice. »

Le dossier de la radio communautaire a aussi été abordé alors que la régionale, en compagnie des régionales de Plamondon/Lac La Biche et de Bonnyville/Cold Lake, a créé la coopérative Centre-Est.

« L'incorporation est en voie d'être complétée et nous soumettrons sous peu une demande à Diversification de l'économie de l'Ouest pour financer les infrastructures », mentionne Alice Bourget.

Bien que la communauté soit en faveur de l'implantation d'une radio communautaire à St-Paul, le défi reste le même : desservir les communautés avoisinantes, telles que Lafond et St-Vincent.

« Les communautés qu'on ne peut pas rejoindre présentement pourraient être desservies avec un investissement de 16 000 $ pour acheter l'équipement nécessaire », souligne André Contant, président de Radio Plamondon/Lac La Biche et porte-parole de la coopérative.

M. Contant était présent à cette rencontre afin de parler des avantages d'un réseau de radio communautaire. Ce dernier croit que la communauté ne doit pas voir trop grand au début. « De notre côté, on a décidé de partir petit et de grossir, plutôt que de partir trop grand », déclare-t-il.

Élections

Pour la prochaine année, le conseil d'administration de la régionale demeure inchangé alors qu'Aline Bourget a été réélue à la présidence pour un terme d'un an. Yvonne St-Arnault et Micheline Hébert ont aussi été réélues. Le bureau de direction est complété par Léo Van Brabant et Richard Brousseau.

CHANGEMENT DE NOM

Lors du Rond Point 2005, l'ACFA a proposé à ses membres de changer le nom de l'organisme. À la suite d'une proposition du Bureau des Présidents du 7 mai 2005, l'ACFA recommandait aux membres de garder l'acronyme ACFA, mais de changer la signification des lettres. Plutôt qu'Association canadienne-française de l'Alberta, la recommandation voulait que cela devienne Association des communautés francophones de l'Alberta.

À la suite de deux périodes d'atelier en matinée, les membres ont eu à s'exprimer lors de l'assemblée générale annuelle sur ce changement de nom. Les membres présents ne se sentaient pas prêts à s'exprimer sur une telle proposition et ont demandé à l'ACFA de faire une consultation en région auprès des membres afin de connaître leur point de vue.

L'ACFA a donc entrepris une tournée de toutes les régions desservies par un bureau régional. Lors de ces rencontres, des représentants de l'ACFA présentent les raisons pour lesquelles le Conseil d'administration croit que l'ACFA devrait changer son nom.

Une décision sur le changement de nom devra être prise lors du Rond Point les 13 et 14 octobre prochain à Red Deer.

D'ici le mois d'octobre, l'ACFA vous présentera en quelques occasions, dans les pages du Franco, certaines des raisons pour lesquelles elle croit qu'un changement de nom est approprié. Vous êtes invités à réagir et certains des commentaires reçus seront publiés dans cette chronique. Des réponses à vos questions et préoccupations seront aussi publiées.

Historique de l'ACFA :

Le 13 décembre 1925, le conseil d'administration du cercle Jeanne d'Arc, soutenu par les Chevaliers de Colomb, rassemble des francophones venus de tous les coins de la province et organise un congrès pour discuter de la possibilité de former une nouvelle association. Plus de 400 personnes, actives dans leur propre milieu, se retrouvent ainsi à un banquet à l'hôtel Macdonald à Edmonton.

Au cours de ce premier rassemblement, les délégués proclament une société destinée à maintenir la langue française et la culture francophone en Alberta dans tous les domaines : religieux, moral, social, éducatif, intellectuel et économique. L'éducation occupe une place primordiale dans cette association de cohésion, de défense et de survie.

Depuis 80 ans, l'ACFA est au service du développement de la francophonie albertaine. L'ACFA a été de tous les combats et a été présente dans tous les dossiers. De l'éducation à l'économie, l'ACFA a mené à la mise en place d'institutions et d'organismes visant à mieux desservir la francophonie en Alberta. Dans toutes ses revendications, l'ACFA avait à cœur de représenter toute la population francophone de la province.

Au cours des années, le profil de la population francophone de l'Alberta a beaucoup changé. À l'image de celle de la province, la population francophone devient de moins en moins homogène. Les gens qui parlent français en Alberta ne sont plus seulement des gens nés dans la province. Ils viennent de partout au pays, de l'Europe, de l'Afrique et même de l'Asie ou de l'Amérique du Sud.

Selon le plus récent recensement de Statistique Canada, la répartition des francophones de l'Alberta selon leur lieu de naissance est la suivante :

- *37,3 % sont nés en Alberta*
- *51,9 % sont nés au Canada, mais à l'extérieur de l'Alberta*
- *10,1 % sont nés à l'extérieur du Canada*

Le changement de nom proposé par l'ACFA se veut un geste d'inclusion envers tous les francophones et les francophiles qui habitent l'Alberta. La façon dont chacun décrit son identité est personnelle et l'ACFA ne veut forcer personne à renoncer à son identité. Plusieurs de nos membres se considèrent Canadiens français, d'autres préfèrent être identifiés comme étant des Franco-Albertains, certains disent qu'ils sont et resteront toujours des Québécois, d'autres sont Acadiens, Français, Congolais, Rwandais, Belges, Suisses, Argentins les réponses sont illimitées et l'ACFA respecte chacune d'entre elles.

En changeant son nom, l'ACFA ne veut pas renier son passé, ni demander à ses membres de renoncer à leur identité canadienne-française. Les Canadiens français ont joué un rôle déterminant dans la création de l'ACFA et dans son évolution au cours de ses 80 années d'existence. L'ACFA espère qu'ils continueront à jouer un rôle important pour les années à venir. L'ACFA espère aussi que les autres francophones auront l'occasion de jouer un rôle important dans le développement de la francophonie en Alberta, c'est pourquoi elle veut les inclure au sein de l'association.

Un changement de nom n'est jamais une chose facile, cependant il y a des précédents. Pensez au Juniorat Saint-Jean qui est devenu le Collège Saint-Jean, le Collège universitaire Saint-Jean, la Faculté Saint-Jean et maintenant le Campus Saint-Jean. Il y a aussi la Survivance qui est devenue le Franco-albertain et maintenant Le Franco. Ces changements de nom se sont faits afin de pouvoir évoluer dans un contexte social en changement continuel.

L'ACFA continuera sa tournée des régions afin de rencontrer le plus de francophones possible. Ces chroniques sur le changement de nom se poursuivront dans quelques semaines et nous vous invitons à réagir en envoyant vos commentaires par courriel à l'adresse : acfa@acfa.ab.ca ou par courrier au 8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303, Edmonton, (AB), T6C 3N1, ou par télécopieur au (780) 465-6773.

Expressions FRANCOPHONES
Une publication de l'Association de la presse francophone
MARS 2006

Un grand Sommet des communautés francophones, dans un an

La francophonie canadienne se rencontrera l'an prochain à l'occasion d'un grand forum. Leur but? Prendre la place qui leur revient.

C'est la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (FCFA) qui est maître d'œuvre de l'événement, sorte d'États généraux auxquels seront conviés francophones et francophiles de toutes les provinces et territoires.

Le Sommet des communautés se déroulera à Ottawa, probablement durant la Semaine de la francophonie, soit dans un an, presque semaine pour semaine.

La francophonie canadienne a bien changé en 30 ans, son visage et ses priorités ne sont plus les mêmes, soutient Lise Routhier-Boudreau, qui préside le comité directeur du Sommet. Elle ajoute que « nous mobiliserons tous ceux et toutes celles qui participent à la francophonie canadienne. Nous devons nous rassembler pour décider où nous voulons être dans vingt ans. C'est à nous de donner le ton; personne ne le fera pour nous. »

Au cours de la prochaine année, les organisateurs parcourront le pays afin de sensibiliser et mobiliser les francophones. Un comité directeur a été mis sur pied. Composé d'une douzaine de personnes provenant de divers milieux, le comité préparera la réflexion et orientera les discussions du Sommet.

Pour orienter les discussions du sommet, Mme Routhier-Boudreau a confirmé que « des outils de réflexion seront essentiels, pour s'assurer que les participants soient bien outillés. » Et pour que le sommet débouche sur du concret, il faudra s'assurer que les enjeux soient bien cernés. « Il faut s'entendre, a-t-elle dit. Est-ce que les enjeux concernent la diversité? Est-ce que c'est la gouvernance? L'immigration? Le leadership? »

On peut obtenir plus d'information au sujet du Sommet des communautés en communiquant avec la FCFA du Canada au (613) 241-7600 ou à www.fcfa.ca

SE MOBILISER AUTOUR D'OBJECTIFS COMMUNS ET DE DOSSIERS PRIORITAIRES

Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada

Canada

En 2007, la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada présentera un événement d'envergure nationale

Le Sommet des communautés francophones et acadiennes

Vers une vision commune du développement des communautés en situation minoritaire

Ce sommet sera l'occasion idéale pour :

- rassembler les forces vives de la francophonie canadienne pour redéfinir l'avenir des communautés
- donner aux communautés les moyens de participer pleinement à la société canadienne

Au cours de la prochaine année, le Comité directeur du sommet se déplacera à différents points stratégiques du pays. Ces rencontres permettront de définir les orientations du sommet de façon à ce qu'il reflète les grandes préoccupations des communautés.

Horaire télé du 15 au 21 avril 2006

Samedi

16h30
SRC 5 SUR 5
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
TVA CINÉMA "Rocky II: La revanche" (Action,1979)
17h00
SRC HOCKEY En direct Buffalo vs Montréal LNH
RDI LE MONDE
TV5 PASSEPART
17h30
RDI 5 SUR 5
TV5 SYMPHONIC SHOW (R)
18h00
RDI ENJEUX
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
RDI VIVRE ICI (R)
TVA CINÉMA "Spartacus" (Drame,2004)
20h00
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
TV5 VÉNUS ET APOLLON
20h30
TV5 (20h35) TV5 LE JOURNAL
21h00
SRC LES MISSIONS DE PATRICE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 D.
21h30
RDI VU DU LARGE (R)
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC LA LÉGENDE BRICKLIN
RDI ENJEUX (R)
23h00
TV5 CINÉMA "Les passeurs" (Drame,2004)
TVA LE TVA RÉSEAU
23h30
SRC CINÉMA "Les vieux lions" (Comédie dramatique,2003)
RDI L'ÉPICERIE (R)
TVA CINÉMA "Ben Hur" (Drame historique,1959) Avec Charlton Heston, Stephen Boyd.

Dimanche

17h00
SRC SPIDER-MAN
RDI LE MONDE
TV5 HARMONIE: UN CONTE FANTASTIQUE
17h30
SRC RDI 5 SUR 5
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI USHUAÏA NATURE Partie 2 de 2 (suite du 9 avril) (R)
18h30
SRC DÉCOUVERTE
TV5 CINÉMA "Des jours et des nuits" (Drame,2004)
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE Fin de la saison
RDI LE POINT
TVA L'ÉCOLE DES FANS Invité(es): Audrey de Montigny.
20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI SECOND REGARD (R)
TV5 (20h05) PARIS-MONTRÉAL
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DEMANDES SPÉCIALES
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 PASSEPART
21h30
RDI LE POINT (R)
TV5 PANORAMA
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 SYMPHONIC SHOW (R)
TVA LA FIÈVRE DU DIMANCHE SOIR Fin de la série
22h30
SRC MUSICOGRAPHIE
RDI ENTRÉE DES ARTISTES Invité(es): France Castel. (R)
23h00
RDI USHUAÏA NATURE Partie 2 de 2 (suite du 9 avril) (R)
TVA LE TVA RÉSEAU
23h30
SRC CINÉMA "L'ombre d'un doute" (Histoire policière,1942)
TVA CINÉMA "Rock'n nonne" (Comédie,1992)

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC LE CERCLE MOLIÈRE.. ÉVOLUTION TRANQUILLE
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 DOUBLE MIXTE
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA CHAMBRE NO 13
TV5 PLANÈTE MER
TVA LE CERCLE
20h00
SRC DING ET DONG: LA VRAIE HISTOIRE Partie 1 de 2 (suite le 24 avril) (R)
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LE COEUR A SES RAISONS "Périple infernal dans le désert"
21h00
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE Fin de la saison
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 BIEN OU MAL? (R)
TVA JUSTE LE MEILLEUR DE JUSTE POUR RIRE
21h30
SRC MINUIT, LE SOIR Fin de la saison
TV5 QUESTIONS À LA UNE "Téléchargement ou piratage?" (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA MONK
22h30
TV5 HARMONIE: UN CONTE FANTASTIQUE

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Concorde: Une catastrophe inévitable" (R)
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC L'ACCENT
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA FACTURE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES Début de la saison
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TV5 SO.D.A.
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA L'ÉCHANGEUR
21h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 VIVA AMÉRICAS
TVA CAMÉRA CAFÉ
21h30
TV5 OMBRE ET LUMIÈRE
TVA LES GAGS
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 OPÉRA DE PARIS: À L'ÉCOLE DES ÉTOILES
TVA LA PROMESSE Fin de la saison

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC AFFAIRES CHEZ NOUS.TV
TV5 SAUVE QUI PEUT... LES POULETS
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 AVOCATS ET ASSOCIÉS
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Invité(es): René Simard.
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC CASINO
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 DOUBLE MIXTE
TVA CINÉMA "Twelve Mile Road" (Drame,2003) Avec Tom Selleck, Maggie Grace.
21h30
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI

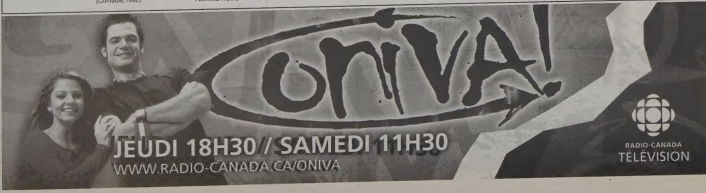
Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ONIVA
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC INFOMAN Fin de la saison
TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PERDUS
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA KM/H "Question d'éthique" (R)
21h00
SRC PERDUS Début de la saison
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 PARIS-MONTRÉAL
TVA JEAN LAPOINTE Partie 1 de 4 (suite le 27 avril)
21h30
TV5 TEMPS PRÉSENT
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA GRANDE ÉVASION
22h30
TV5 TÉLÉTOURISME

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Elizabeth II: Une vie royale"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC CLICHÉ
19h00
SRC JANETTE Invité(es): Macha Limonchik.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TV5 ARTE REPORTAGE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC UN MONDE À PART
RDI DÉCOUVERTE
TVA J.E.
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h00
SRC ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES "Tchernobyl... et après"
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 ÉCRANS DU MONDE
TVA TRANSFORMATION EXTRÊME Début de la saison
21h30
TV5 AVOCATS ET ASSOCIÉS
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA QUI VEUT MARIER PAPA? Début
22h30
TV5 PREMIERS REGARDS (R)

RADIO-CANADA TÉLÉVISION



Fort McMurray : du théâtre dans l'air

Un projet de pièce de théâtre francophone est sur le point d'être mis sur pied à Fort McMurray. « Suite à notre soirée *Meurtre et mystère* de l'automne dernier, une personne a lancé l'idée de créer et de monter notre propre pièce de théâtre, du même style, qui pourrait être présentée l'automne prochain », a mentionné l'agente de développement à l'Association canadienne-française de l'Alberta, régionale de Wood Buffalo, Valérie Lizotte.

Depuis quelque temps, cette idée est en train de se matérialiser. « J'ai approché L'UniThéâtre et ils ont accepté d'offrir un soutien, notamment au niveau de la formation des gens qui accepteront de participer à la pièce », mentionne Valérie Lizotte. Elle ajoute qu'un appui sera également amené pour finaliser le texte de la pièce, ainsi que la mise en scène. « Nous travaillerons sur une pièce de théâtre que j'avais écrite il y a de cela quelques années. Des changements seront apportés afin qu'elle puisse être présentée à l'Halloween », dit Valérie Lizotte.

L'invitation est donc lancée aux passionnés de théâtre de la région de Fort McMurray. « Pour réaliser cette pièce, nos avons besoin de quatre hommes et de deux femmes pour jouer, mais aussi nous avons besoin de bénévoles pour le décor, les costumes ainsi que pour tout l'aspect technique », énonce-t-elle. De ce côté, c'est le *Keyano Theatre* de Fort McMurray qui offrira la formation de base aux bénévoles.

Valérie Lizotte aimerait bien que le projet prenne son envol ce printemps. « On pourrait commencer avec la formation, ainsi que terminer l'écriture de la pièce. Les comédiens pourraient avoir les textes en main cet été pour les apprendre, ce qui nous permettrait de commencer les répétitions en septembre », déclare-t-elle.

É.A.

Présentation de la pièce « Incendies »

Le Club de théâtre du Campus Saint-Jean a brillamment relevé le défi en présentant *Incendies* du dramaturge Wajdi Mouawad, né au Liban et ayant vécu quelques années à Paris avant de s'établir à Montréal.

La philosophie personnelle de Mouawad lui fait dire que « le théâtre est une solidarité ». Le 25 mars 2006, les étudiants ont présenté un texte dur, sans aucune complaisance, ni aucune complicité avec l'auditoire; leur entraide était palpable dans des prestations justes et sensibles. L'enjeu était de taille : faire comprendre une légende d'un pays sans nom, mais très possiblement le Liban, où l'enfant qui naîtra de deux adolescents amoureux sera arraché à sa mère, deviendra un bourreau, un assassin, violera sa propre mère, qui donnera naissance à des jumeaux – une véritable tragédie moderne reprenant les thèmes des dramaturges grecs et de Shakespeare.

Le doigté de Bernard Salva et l'habileté avec laquelle il dirige ses étudiants a amené ces derniers à se mettre en bouche un texte d'une volubilité orientale qui leur est étrangère. Ils et elles ont su intégrer des personnages complexes, et bien que les étudiants se partageaient les rôles, le public pouvait suivre les sauts dans le temps, les changements géographiques et la prise de parole torrentielle reliée à l'urgence de dire une vérité innommable. Un véritable état de grâce habitait les comédiens qui ont présenté une version abrégée (2 h au lieu de 3 h 30) d'*Incendies*, avec la permission de l'auteur.

L'auditoire, captivé et secoué, s'est engagé dans le processus et n'a jamais vu le temps filer.

De gauche à droite : Isabelle Rousseau, collaboration artistique, et les interprètes Jean-Pierre Erl, Kim Groom, Marie-Claude Poirier, Shinji Marumo, Marianne Khoury, Gabriel Joshee-Arnal, Céline Gareau-Brennan, Danielle Wiart, Adam Gordon, Pierrette Lapointe, Maryssa Massey, Karen Jackie, Léonard Robinson et Bernard Salva, metteur en scène (avant-plan).

Texte et photo : Jocelyne Verret-Chiasson

Avis de demande et instructions de procédure
ATCO Power Ltd.
Demande de licence d'exportation d'électricité aux États-Unis

Le 31 Mars 2006, ATCO Power Ltd. (<<le demandeur>>) a soumis une demande à l'Office national de l'énergie (<<l'Office>>) en virtue de la section II de la partie VI de la Loi sur l'Office national de l'énergie (<<la Loi>>) afin d'obtenir l'autorisation d'exporter un maximum annual d'énergie excédentaire ou d'énergie interruptible de 10,000 GWh par an, pendant une période de 10 ans qui commence le 31 Mai, 2006.

L'Office souhaite connaître les points de vues des parties intéressées concernant cette demande avant de délivrer un permis ou de recommender au gouverneur en conseil de tenir des audiences publiques. Les instructions de procedure qui suivent expliquent en détail la procedure utilisée.

1.Le demandeur doit déposer et garder dans ses dossiers des copies de la demande à des fins de consultation publique pendant les heures normales de bureau, et remettre une copie à toute personne qui en fait la demande à ses bureaux situés au Suite 900, 919 – 11th Avenue SW, Calgary, Alberta, T2R 1P3, s'adresser à M. K. Scott au (403) 209-6900. Il est également possible de consulter une copie de la demande pendant les heures normales de bureau á la bibliothéque de l'Office, piece 1001, 444, Septiéme Avenue SW, Calgary, Alberta, T2P 0X8.

2. Toute observation que desire soumettre une partie doit être déposée auprès du Secrétaire de l'Office, 444, Septiéme Avenue SW, Calgary, Alberta, T2P 0X8 (télécopieur: (403) 292-5503), et auprés du demandeur, au plus tard le 9 Mai, 2006.

3. Conformément au paragraphe 119.06(2) de la Loi, l'Office tiendra compte de tous les facteurs qui lui semble pertinents. En particulier, il s'intéresse aux points de vue des désposants sur les questions suivantes:

a) les conséquences de l'exportation pour les provinces autres que la province exportatrice;

b) les consequences de l'exportation sur l'environnement;

c) si le demandeur:

i. à informé les parties qui ont indiqué un intérêt par l'achat d'éléctricité pour consommation au Canada des quantités et des categories de services offerts;

ii. à donné la possibilité d'acheter de l'électricité à des conditions aussi favorables que celles indiquées à la demande, à ceux qui ont, dans un temps raisonnable suivant la communication de ce fait, manifesté l'intention d'acheter de l'électricité pour consommation au Canada

4. Tout commentaire du demandeur relative aux observations soumises en réponse aux paragraphes 2 et 3 du present avis de demande doit être transmis au secrétaire de l'Office et signifiée á la partie ayant soumis les observations pertinentes au plus tard le 25 Mai, 2006.

5. Pour de plus amples renseignements sur les procédures d'examen de l'Office, veuillez communiquer avec Michel L. Mantha, secrétaire, par telephone, au (403) 299-2714, ou par télécopieur, au (403) 292-5503.

L'Association canadienne-française de l'Alberta

Offre d'emploi

Directeur.trice dossier petite enfance

Sous la supervision du directeur général, en collaboration avec les organismes intéressés au dossier, l'employé devra diriger le développement de services aux parents, aux familles et à la petite enfance.

La personne choisie devra aider à la réalisation des stratégies de communication, de relations gouvernementales et de liaisons communautaires.

La personne aura à :
- Produire et faire valider une planification stratégique en fonction des besoins de la communauté qui vise des résultats mesurables
- Identifier des sources de financement, évaluer leur pertinence aux dossiers, faire les démarches politiques nécessaires, écrire et soumettre des demandes de subvention,
- Offrir un service de secrétariat professionnel aux dirigeants et assurer les suivis des réunions.
- Réaliser toutes autres tâches connexes requises par la direction générale

Exigences :
- Diplôme post secondaire dans une discipline reliée à l'emploi
- 3 à 5 ans d'expérience
- Excellente maîtrise du français et de l'anglais
- Maîtrise des logiciels Word, Excel et connaissance d'Internet

Condition de travail :
- Déplacement interprovincial
- Rencontre de temps en temps en soirée et fin de semaine

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation, avant le vendredi 28 avril 2006, à madame Mireille Dunn, directrice Gestion des ressources humaines, à l'adresse suivante:

Association canadienne-française de l'Alberta
8627 rue Marie-Anne-Gaboury, (91e Rue), bureau 303
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
m.dunn@acfa.ab.ca
Télécopieur : (780) 465-6773

LE RÉGIONAL
Hamilton - Niagara

Le Rempart
Windsor - Chatham

LE MÉTROPOLITAIN
Toronto et la banlieue

L'Action
London - Sarnia

Poste de journaliste

Temps plein, poste permanent

(Une position de stagiaire est aussi disponible.)

Vous êtes une personne fiable, soucieuse de la qualité de votre travail et vous savez bien gérer votre temps. Vos valeurs reflètent l'engagement envers le travail d'équipe et le développement de l'entreprise. Vous aimez les défis et vous avez la capacité de travailler de façon autonome.

Description du poste
- Rédiger des articles
- Prendre des photos
- Couvrir des événements
- Faire des entrevues
- Réviser les épreuves
- Contribuer à la mise en page et au montage au besoin
- Participer à la distribution hebdomadaire du journal
- Autres tâches connexes au besoin

Exigences
- Avoir un intérêt pour le journalisme écrit
- Excellente maîtrise du français parlé et écrit
- Bonne connaissance de l'anglais parlé et écrit
- Capacité de travailler en équipe tout en faisant preuve d'autonomie et d'initiative
- Permis de conduire valable et automobile
- Connaissance de l'environnement informatique Windows
- La personne doit pouvoir travailler aisément sous pression à des heures irrégulières incluant les fins de semaines

Salaire : 25 000 $ à 32 000 $ selon l'expérience
Entrée en fonction : aussitôt que possible
Lieu : sud de l'Ontario

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae le plus tôt possible par télécopieur au (905) 790-9127 ou par courriel à l'adresse denis@lemetropolitain.com.

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

« Hockey en fête » à Plamondon

MARILYN GAUTHIER

Plamondon

La troisième édition de « Hockey en Fête » a eu lieu, du 17 au 19 mars à Plamondon. L'événement a été organisé par Étienne Vaillancourt et Chantal Gauthier-Vaillancourt, en collaboration avec l'Association canadienne-française de l'Alberta, régionale de Plamondon-Lac La Biche.

Cette année, sept équipes ont participé au tournoi : Les Boys de St. Paul, les Frontenacs du Campus Saint-Jean, Les Ménard de Fort McMurray, Les AhSteve's d'Edmonton et de Rivière la Paix, l'équipe Radio-Canada d'Edmonton, les Mighty Bucks de Plamondon et les Lynx de l'École Beauséjour.

Le vendredi soir, environ 200 personnes ont participé à l'ouverture officielle. Environ 500 personnes au cours de la fin de semaine sont venues supporter le tournoi et les événements.

La finale A a été remportée par les Frontenacs du Campus Saint-Jean qui ont gagné 6 à 2 contre les Mighty Bucks de Plamondon. L'équipe de Radio-Canada a remporté les grands honneurs de la finale B, 3 à 0, contre l'équipe des Ménard de Fort McMurray.

Le meilleur match de la courte histoire de « Hockey en fête » s'est déroulé cette année lors d'un affrontement, le dimanche matin, entre les Lynx et les Bucks. Ces derniers ont triomphé 3 à 2, en fusillade, après deux périodes de prolongation enlevantes devant plus de 300 spectateurs.

Festivités

Ce tournoi de hockey permet aussi un rassemblement de la communauté. On a notamment fêté la Saint-Patrick, une célébration traditionnellement irlandaise célébrée en style franco-canadien dans « le lounge des grenouilles » (mezzanine de l'aréna) avec de la musique, la gigue, et des chansons à répondre.

Le samedi soir, il y avait un délicieux souper, divertissements, les lauréats, un spectacle/danse par les Franco Fous suivi d'un tournoi de poker et jeux de cartes variés.

Ce tournoi a également donné lieu à la tenue des Olympiades de la zamboni. C'est Marcel Lemay qui a remporté le prix pour le meilleur conducteur lors de ces olympiades.

Suite au tournoi, quelques prix ont été remis :
- Travis Ulliac (*meilleur gardien de but*);
- Curtis Campbell (*meilleur défenseur*);
- Nick Larkin (*meilleur attaquant*);
- Tristin Power (*meilleur patineur*);
- Pascal Ducharme (*joueur gentilhomme*); et
- Chantal Dubé-Ménard (*meilleure fan*).

Tous les profits de la fin de semaine ont été versés aux équipes sportives de l'École Beauséjour. La réussite d'un tel tournoi demande l'implication de beaucoup de personnes. Merci aux organisateurs, les Vaillancourt, ainsi qu'à la quarantaine de bénévoles de la communauté et de l'école pour leur temps.

Vivement la tenue de la 4[e] édition du tournoi « Hockey en Fête » en mars 2007!

2006 EMPLOIS AU RECENSEMENT 2006
Nous embauchons maintenant

NOUS OFFRONS :
- des postes de diverses heures de la journée (y compris en soirée et en fin de semaine)

TRAVAIL IDÉAL POUR :
- les personnes qui n'ont pas encore atteint l'âge de la retraite
- les parents au foyer
- les étudiants à la recherche d'un emploi d'été

IL FAUT SATISFAIRE AUX EXIGENCES SUIVANTES :
- être âgé de plus de 18 ans
- faire preuve de minutie et avoir accès à un véhicule
- être fiable

ÊTES-VOUS EN MESURE DE :
- réussir un examen écrit?
- voyager dans la région environnante?
- marcher pendant une période soutenue?
- faire preuve d'un bon jugement?

COMMENT POSTULER → En ligne : **www.recensement2006.ca**
Pour plus de renseignements, appelez le 1 800 862 6381

Statistique Canada Statistics Canada Canada

NAV CANADA

NAV CANADA est à la recherche de candidats(es) qui seraient intéresses(es) dans le domaine de la circulation aérienne. Pour de plus amples informations, veuillez visiter notre site internet.

www.navcanada.ca

1-800-667-4636

AU SERVICE D'UN MONDE EN MOUVEMENT

L'Association canadienne-française de l'Alberta

Offre d'emploi d'été

Assistant.e administrati.f.ve

L'étudiant ou l'étudiante choisie devra assister à la préparation et l'organisation du Gala de reconnaissance, gala qui a pour but de reconnaître les francophones et francophiles qui ont travaillé à la survie et à la promotion du fait français en Alberta.

Il ou elle devra aussi préparer un historique de l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta (AJEFA). Et enfin, offrir un support administratif à l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA).

L'étudiant.e aura à :
1. Assister à la préparation et à l'organisation du Gala de reconnaissance :
   - Contacter les récipiendaires par téléphone ;
   - Obtenir une photo de chaque récipiendaire ;
   - Préparer le montage pour le programme souvenir ;
   - Aider à préparer la publicité pour le Gala.
2. Préparer un historique de l'AJEFA :
   - Visiter les archives et recueillir l'information concernant l'historique de l'AJEFA;
   - Interviewer par téléphone des anciens membres du CA de l'AJEFA.
3. Mettre à jour une banque de données;
4. Assister les secteurs dans l'ensemble des tâches administratives ;
5. Préparer des présentations Power Point ;
6. Créer des outils administratifs ;
7. Effectuer des recherches, rassembler des données et préparer des rapports ;
8. Rédiger certaines lettres, rapports, notes de service et autres documents ;
9. Effectuer la mise à jour du site Web.

Domaine d'études :
- Obtention d'un BAC en administration des affaires
- Des cours de niveau collégial ou d'autres cours en administration des affaires

Compétences :
- Bonne communication orale et écrite
- Sens de l'organisation et capacité de bien gérer son travail
- Travailler avec les programmes informatiques : Word et Power Point

Horaire de travail : 8h30 à 16h30, du lundi au vendredi

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation avant le vendredi 21 avril, 2006 à:

Julie Picard, Responsable des ressources humaines
Association canadienne-française de l'Alberta
Edmonton, Alberta
j.picard@acfa.ab.ca / Télécopieur : (780) 465-6773

Adjoint(e) à la programmation, Services techniques et créatifs

Alberta Education, Edmonton – Êtes-vous très compétent(e) en français et en anglais? Possédez-vous des habiletés supérieures dans la création et l'élaboration de matériel imprimé? Avez-vous le souci du détail? Si oui, ce poste pourra vous intéresser. À titre d'adjoint(e) à la programmation à la Direction de l'éducation française, vous fournirez un appui technique et créatif au personnel professionnel relatif à tous les aspects de l'élaboration et de la production de ressources multimédias françaises (textes, audio, vidéo). Ces ressources serviront à rehausser l'apprentissage et le rendement des élèves et contribueront à la qualité de l'éducation en Alberta.

Plus particulièrement, vous réviserez les ressources françaises (p. ex. : le contenu éducatif multimédia, le matériel de communication et de promotion, les documents techniques) en mettant l'accent sur l'exactitude, l'uniformité du style et la fluidité des transitions. Vous devrez tenir compte des besoins de la clientèle visée. Les principales tâches de ce poste sont : réviser et corriger tout contenu multimédia à l'écran et les documents connexes; assurer la qualité de la langue pour tout contenu Web français affiché dans le site de LearnAlberta.ca; recommander des changements afin d'améliorer la qualité et/ou la présentation du contenu; fournir un appui continu aux administrateurs de programmes afin d'assurer la concordance des ressources imprimées ou numériques aux programmes d'études. Pour bien réaliser ces tâches, vous devrez être compétent(e) en informatique et à l'aise dans l'utilisation des nouvelles technologies. De plus, vous avez de fortes habiletés en communications interpersonnelles, vous faites preuve de souplesse et vous pouvez communiquer de façon efficace avec plusieurs individus dans un milieu de travail complexe.

Exigences : Un diplôme universitaire dans un domaine connexe de même que de l'expérience en services de révision. D'excellentes compétences langagières en anglais et en français, tant à l'oral qu'à l'écrit. Nous pourrons accepter des équivalences d'expérience et d'éducation.

Les candidats retenus pour ces postes devront se soumettre à un filtrage de sécurité. Numéro du concours : 33046. Salaire : 41,472 $ – 53,892 $. Date limite : le 10 avril 2006.

La soumission de candidature en ligne est préférée. Veuillez poser votre candidature à www.gov.ab.ca/pao/jobs ou faire parvenir une lettre de présentation et votre curriculum vitae, citant le numéro du concours à : *Alberta Education, Human Resource Services, Commerce Place, 10155 – 102e Rue, Edmonton, Alberta, T5J 4L5. Téléc. : (780) 422-5362.*

Alberta. Going strong.

Nous vous offrons un milieu de travail stimulant, enrichissant et varié afin que l'Alberta soit le meilleur endroit où vivre, travailler et visiter.

Pour vous renseigner davantage au sujet de toutes les possibilités de carrière au sein du gouvernement de l'Alberta, consultez notre site Web ou appelez la ligne d'emploi au 1-800-696-6427.

www.gov.ab.ca/jobs

Alberta Government

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, Le Franco vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0.10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 7 % (TPS)

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Novel Notion Advertising Inc.
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

Concours / Possibilité de mutation

Titre du poste : Directeur ou directrice des Communications (ressources existantes)
Ministère ou agence : Agence Parcs Canada
Lieu : Jasper (Alberta)
Traitement : de 77 391 $ à 88 488 $ par année
Durée : poste de durée indéterminée

Quand puis-je postuler?
Au plus tard le 18 avril 2006

Qui peut postuler?
Les employés de l'Agence Parcs Canada et les personnes qui habitent au Canada.

Quelles sont les exigences?
Exigences en matière de langues officielles : Anglais

Études :
Grade d'une université reconnue en communications, en affaires publiques ou dans une discipline connexe OU grade d'une université reconnue dans un domaine non connexe avec vaste expérience (voir ci-dessous).

Expérience :
Vaste expérience de la gestion d'activités et de programmes de communications axés sur au moins deux des trois spécialités suivantes :
- stratégies et plans de communications généraux;
- programmes et stratégies d'information aux visiteurs, de marketing ou de mobilisation du public;
- programmes, produits et stratégies d'interprétation et de sensibilisation.

Expérience de la gestion de ressources humaines et financières.

Quelles sont les conditions d'emploi?
Exigences médicales : Aucune
Fiabilité et sécurité : Cote de fiabilité
Autre : Possession et conservation d'un permis de conduire en règle. Volonté de se déplacer dans l'exercice de ses fonctions.

Quelles sont les fonctions?
La personne retenue, qui relèvera du directeur d'unité de gestion, agira comme leader d'une équipe des communications et lui donnera les directives dont elle a besoin pour élaborer des plans, pour concevoir des produits de communications et pour fournir de l'information aux visiteurs. Elle sera également chargée de l'orientation stratégique du programme des communications et jouera un rôle important dans la protection du réseau de parcs nationaux.

Ce concours pourrait servir à doter d'autres postes à l'Agence Parcs Canada.

La préférence sera accordée aux personnes de citoyenneté canadienne.

L'Agence Parcs Canada souscrit aux principes de diversité et d'équité en matière d'emploi énoncés dans la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, et elle entend veiller à ce que sa main-d'œuvre reflète la diversité de la société canadienne. C'est pourquoi l'Agence encourage les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres de minorités visibles à s'identifier sur leur demande.

Comment poser ma candidature?
Envoyez votre demande à l'adresse suivante :
Lisa Gendre, Ressources humaines
Agence Parcs Canada, Unité de gestion du parc national Jasper
No de tél. : (780) 852-6100
No de téléc. : (780) 852-6122
Courriel : Lisa.Gendre@pc.gc.ca
Prière de citer le numéro de concours suivant : **06-PKS-JNP-ER-009**

Parcs Canada Parks Canada Canada

Pour réserver votre espace publicitaire dans *Le Franco* : (780) 465-6581

Paroisses francophones

Heure des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h00

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h00
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h00

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h00

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-4222

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Courriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER O.D.
Optométriste

Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.
EYE Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Téléc. : (780) 419-6770

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture
Dr. André R. Brault
300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com
Visiter notre site Internet à: www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (ALBERTA) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

Réseau Fransaskois d'Éducation et de Communication à Distance

Offre d'emploi

Poste à temps plein. N° de référence : 06-00-03-13

Le Réseau fransaskois d'éducation et de communication à distance désire combler le poste de **préposé.e** au Réseau Fransaskois d'Éducation et Communication à Distance (40 h/semaine).

Les tâches comprennent :
- La prise des réservations pour les utilisateurs de vidéoconférences ;
- La coordination des vidéoconférences ;
- La gestion et le maintien de l'inventaire des équipements ;
- La préparation et la livraison d'ateliers de formation et de support technique en ligne.

Exigences :
- Maîtriser le français et avoir une connaissance de l'anglais;
- Souscrire à la mission de la DSF et de l'école;
- Fournir une copie d'un rapport de vérification de votre casier judiciaire ;
- Capacité à travailler de manière autonome ;
- Etre en mesure de se déplacer en province ;
- Etre en mesure de travailler à des heures flexibles à l'occasion (soirs, fins de semaine) ;
- Posséder des connaissances de la technologie de vidéoconférence ;
- Posséder des connaissances en utilisation de logiciels tels qu'Excel, Word et autres.

Salaire : 12,80 $ à 19,54 $ de l'heure, selon la formation et l'expérience.

Lieu de travail : Saskatoon

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae (version française), accompagné de 3 références, au plus tard **le lundi 10 avril 2006,** en indiquant le numéro de référence approprié à l'attention de :

M. Robert Lessard
1407 avenue Albert, Saskatoon (Sask.) S7H 2C6
Tél. : 1 306 653 8498 Téléc. : (306) 653.8496
Courriel : rlessard@atrium.ca / www.dsf.sk.ca/rfecd

Présence dans Internet pour le Secrétariat francophone

Depuis le début avril, les internautes francophones peuvent en découvrir davantage sur le Secrétariat francophone puisque l'organisme vient de lancer son site Internet.

Le site, que l'on retrouve sous le ministère du Développement communautaire, est accessible à l'adresse : **www.cd.gov.ab.ca/francophone.** Avec ce site, le Secrétariat francophone entend promouvoir les initiatives du gouvernement de l'Alberta destinées à la communauté francophone.

Cette présence dans le Web permettra aussi aux internautes de découvrir le Secrétariat francophone (son mandat, ses priorités et sa structure), la communauté franco-albertaine (profil, historique et statistiques) ainsi que les différentes ressources et services offerts en français par le gouvernement, que ce soit en santé ou en éducation par exemple. Les Franco-Albertains ont également accès aux coordonnées des neuf membres de l'Assemblée législative de l'Alberta pouvant s'exprimer dans la langue de Molière.

www.cd.gov.ab.ca/francophone

Le président du Secrétariat francophone et député de Bonnyville-Cold Lake, Denis Ducharme, s'est dit heureux de la création de cet outil de communication.

Cet outil servira à appuyer les organisations, les communautés et les individus francophones dans le développement de leur capacité à participer et à contribuer aux initiatives réalisées par le gouvernement provincial dans a promotion de la langue et la culture française.

Le comité de reconnaissance de l'ACFA sollicite des candidatures pour

LES PRIX D'EXCELLENCE DE L'ACFA et pour l'ORDRE DES SAGES DE LA FRANCOPHONIE ALBERTAINE

Faites-nous parvenir les candidatures avant le 1er mai 2006

Le Comité de reconnaissance de l'ACFA vous invite à lui présenter les candidatures des personnes ou des groupes dignes de reconnaissance de par leurs participations significatives à l'épanouissement et à l'identification de la communauté francophone en Alberta.
Ces prix seront remis au Rond Point, lors d'un Gala de reconnaissance, le vendredi 13 octobre 2006, au Red Deer Lodge, à Red Deer.

PRÉSENTATION DES PRIX D'EXCELLENCE DE L'ACFA
Huit distinctions seront décernées lors de la cérémonie du Gala de reconnaissance.

- **Prix Eugène-C.-Trottier** *(Visibilité)*
- **Prix Guy-Lacombe** *(Service à la communauté)*
- **Prix Maurice-Lavallée** *(Éducation)*
- **Prix Roger-Motut** *(Histoire et littérature)*
- **Prix Marguerite-Dentinger** *(Développement communautaire et culturel)*
- **Prix Ami.e de la francophonie albertaine**
- **Prix Dr Jean-Paul Bugeaud** *(Santé)*
- **Prix Pierre-Bergeron** *(Jeunesse)*

PRÉSENTATION DE L'ORDRE DES SAGES DE LA FRANCOPHONIE ALBERTAINE
L'Ordre des sages reconnaît des personnes de chaque région qui ont activement contribué au développement et à la vitalité de leur communauté et qui ont démontré des qualités de leader en favorisant la croissance de leur milieu.

Vous pouvez obtenir un formulaire de nomination en téléphonant au bureau de votre ACFA régionale ou au secrétariat provincial de l'ACFA au (780) 466-1680 ou sur le site Web de l'ACFA : www.acfa.ab.ca.

Comité de reconnaissance de l'ACFA, à l'attention de Fernande Bergeron
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
f.bergeron@acfa.ab.ca • Téléphone: (780) 466-1680 • Télécopie: (780) 465-6773

METTEZ LA MAIN À LA PASSE.

Jamais il n'aura été aussi simple de prendre part à la révolution grâce à la nouvelle **PASSE D'ESSAI PRINTEMPS** à petit prix, jusqu'au 8 avril 2006. Profitez de ce forfait unique de quatre crédits de vol aller simple et voyagez partout au Canada ou aux États-Unis, selon la zone choisie, jusqu'au 11 juin 2006. Deux options: la **Passe d'essai 7 jours** ou la **Passe d'essai 4 jours**. Obtenez-les auprès de votre agent de voyages ou en ligne.

C'est la révolution. Embarquez.
aircanada.com

Certaines conditions peuvent s'appliquer. Visitez www.aircanada.com pour tous les détails.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

UNIVERSITY OF ALBERTA
APR 24 2006
LIBRARY

Assemblée générale annuelle
le samedi 22 avril 2006 à 17 h
au Bistro de La Cité francophone
Information : (780) 462-0502
cdm Centre de développement musical

Vol. 40 no 15 | Edmonton, semaine du 14 au 20 avril 2006 | 20 pages | 60 ¢

Du 21 au 23 avril 2006

Coupe nationale francophone de basketball à Calgary

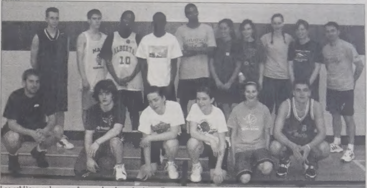
ÉTIENNE ALARY

Calgary

Tout est en place, ou presque, alors que la Fédération du sport francophone de l'Alberta (FSFA) s'apprête à accueillir, du 21 au 23 avril à Calgary, 11 équipes (6 masculines et 5 féminines) dans le cadre de la 2e Coupe nationale francophone de basketball.

Pour cette édition, sept provinces seront présentes : le Québec, l'Ontario, le Manitoba et l'Alberta seront représentés dans les deux catégories, le Nouveau-Brunswick et la Colombie-Britannique auront une équipe masculine et la Saskatchewan déléguera une équipe féminine. « Si on compare à la première édition de cette coupe qui avait eu lieu au Québec (en novembre 2003), je suis content qu'on ait réussi à regrouper sept différentes provinces pour un tournoi de la sorte », a mentionné le directeur général de la FSFA, Mathieu Bégin.

Ce dernier indique qu'en 2003, le nombre de participants avait été sensiblement le même, mais seulement 5 provinces étaient présentes; le Québec avait donc opté pour avoir deux équipes dans chaque catégorie.



Les athlètes et les entraîneurs des deux équipes albertaines ont tenu deux journées d'entraînement à Edmonton au début du mois.

Photo : Mathieu Bégin

En tout, c'est plus de 150 personnes qui sont attendues à Calgary pour cette compétition, les athlètes, tous âgés entre 15 et 17 ans, les entraîneurs et les accompagnateurs.

À quelques jours de la tenue de cet événement, les organisateurs confirment que le côté logistique des activités en dehors des compétitions progresse, alors que le format définitif des parties reste à être finalisé. En effet, si du côté masculin, avec six équipes, la formule est relativement simple alors que les formations seront divisées en deux groupes, la formule chez les filles sera un peu plus compliquée puisque cinq équipes prendront part à la compétition. « Chaque équipe est garantie de jouer un minimum de trois parties », énonce M. Bégin.

« La plupart des délégations arrivent le jeudi soir (20 avril). Cela nous permet d'entreprendre la compétition dès le vendredi matin avec certaines parties du côté féminin », ajoute la coordonnatrice de l'événement pour la FSFA, Kim Jacques.

Suite de l'article à la page 2...

Remaniement ministériel provincial

Deux ministres francophones font leur entrée au cabinet

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Une journée après avoir confirmé qu'il prenait sa retraite de la scène politique provinciale à l'automne 2006 plutôt qu'à l'automne 2007, le premier ministre Ralph Klein y est allé d'une autre annonce, le 6 avril dernier, alors qu'il a procédé à un remaniement ministériel.

Ce remaniement a eu comme résultat que quatre nouveaux ministres, dont deux francophones, ont fait leur entrée au sein du cabinet conservateur.

Le président du Secrétariat francophone et député de Bonnyville-Cold Lake, Denis Ducharme, est devenu ministre du Développement communautaire. Il succède à Gary Mar qui, de son côté, s'est vu confier le poste de ministre aux Relations internationales et intergouvernementales. « J'ai été très surpris de cette nomination », avoue celui qui occupait, jusque-là, le poste de whip du parti. « J'ai bien hâte de me mettre à la tâche et de voir si je suis capable de bien remplacer le ministre (Gary Mar) », ajoute-t-il.

Comme le fait remarquer Denis Ducharme, ce poste va lui permettre de jouer un rôle différent au sein du cabinet. « Je ne sais, à ce moment-ci, si ça va être plus ou moins d'ouvrage, mais ce sera différent », déclare-t-il.

M. Ducharme entend conserver également son poste de président du Secrétariat francophone. « Mon rôle de ministre (au Développement communautaire), jumelé à la présidence du Secrétariat francophone, devrait, selon moi, aider à améliorer la situation de la communauté francophone », explique-t-il.

Le nouveau ministre du Développement communautaire affirme que ce poste va lui permettre de « travailler directement sur le développement d'une politique en français, notamment au niveau des ententes fédérales-provinciales. Chaque fois que l'on négociait par le passé, ce n'était pas assez clair ».

Par ailleurs, un autre francophone, Denis Hérard, qui est député de la circonscription de Calgary-Egmont, hérite du poste de ministre de l'Éducation supérieure. Il remplace David Hancock, qui a démissionné du cabinet pour se lancer dans la course à la direction du Parti conservateur.

Pour leur part, Ty Lund est nommé ministre de l'Infrastructure et des Transports, Georges Vanderburg le remplace aux Services gouvernementaux et Barry McFarland devient ministre responsable de la Planification des immobilisations.

Suite de l'article à la page 16...

CETTE SEMAINE...

Ubuntu Edmonton tient son assemblée annuelle
à lire en page 3

1er Sommet de débats en français pour la jeunesse
à lire en page 7

Spectacle de la chorale Saint-Jean
à lire en page 8

Les écoles du Centre-Nord en action
à lire en pages 10 et 11

Chronique *Au Féminin* et bouquinerie junior
à lire en pages 16 et 17

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

07/04/06

629 10016013 5/6 xx9990(B)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

La Chambre économique de l'Alberta

Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta

RDÉE Alberta
Membre du réseau national

8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel :lily.chiasson@lacea.ab.ca

ALTO
ALBERTA TOURISM AWARDS

Radio-Canada Alberta

RADIO Première Chaîne Radio-Canada

www.lacea.ab.ca

www.rdee.ca

Coupe nationale francophone...

... suite de la page Une

La compétition s'arrêtera vers midi le vendredi pour reprendre le samedi matin. « Le vendredi après-midi, les équipes auront le choix : tenir une pratique ou se rendre à Banff pour visiter et faire quelques activités », explique Kim Jacques. « Chaque délégation sera libre puisque chacune d'entre elle aura une minifourgonnette pour se déplacer », précise Mathieu Bégin.

C'est véritablement le samedi et le dimanche que le tournoi sera présenté. Chaque rencontre sera disputée en deux demies de 20 minutes. « Les parties auront lieu au *Calgary French School International* et à l'école *The Edge*. La première peut accueillir une centaine de spectateurs et la seconde environ 200, alors les gens sont invités à venir encourager les différentes équipes », déclare Kim Jacques.

L'Alberta

Pour ce qui est des deux équipes de l'Alberta, Mathieu Bégin confirme que les deux formations sont prêtes. Une fin de semaine d'entraînement a eu lieu au début avril à Edmonton et la majorité des joueurs qui prendront part au tournoi était sur place. « Nos équipes sont composées de jeunes de Calgary, d'Edmonton, de Bonnyville et de Plamondon. Ces jeunes ont participé à l'un des deux camps d'entraînement qui ont eu lieu il y a quelques semaines et ont été retenus », explique-t-il.

Spectacle culturel

Le samedi soir, la Fédération du sport francophone de l'Alberta misera sur *Pépé et sa guitare* pour divertir les participants. « C'est un artiste en émergence au Québec et il est de plus en plus diffusé ici, notamment à l'émission *Ceci est un test!* », affirme Mathieu Bégin.

Un tremplin?

Après plus de deux ans d'absence, la FSFA espère que la présentation de cette 2[e] édition amènera d'autres provinces en embarquer dans cette aventure. « Certaines délégations ont manifesté un intérêt pour une troisième édition », dit M. Bégin.

Ce dernier estime que cette Coupe nationale francophone de basketball donne un aperçu de ce qui doit être fait, au niveau logistique, pour accueillir un événement national. Rappelons qu'en 2008, l'Alberta accueillera les Jeux de la francophonie canadienne.

Par ailleurs, même si cette coupe de basketball se déroule à environ un mois des Jeux francophones de l'Alberta, Mathieu Bégin ne croit pas qu'un événement nuira à l'autre. « Je ne cacherai pas qu'il s'agit d'organiser deux gros événements dans un laps de temps serré, mais on va être prêt », lance-t-il.

Détour du Gala à Jasper

Les cinq finalistes du 17[e] Gala albertain de la chanson ont offert un spectacle, le 8 avril dernier, au Downstream Bar de Jasper. Comme le veut un peu la coutume, ce « détour » du gala a donné la chance aux artistes de monter sur scène avant le Gala, qui, cette année, aura lieu le 6 mai à Edmonton. On reconnaît, dans l'ordre habituel, Réjean Dallaire, Julien Constantin, Sylvain-Henri Simard, Jonathan Davies et Chantal Mallet.

Photo : Josée Thibeault

Association canadienne-française de l'Alberta
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680 • Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : acfaprov@acfa.ab.ca •
Page Web : www.acfa.ab.ca

Les Points Saillants

du COMITÉ EXÉCUTIF DE L'ACFA lors de la réunion du lundi 10 avril 2006

Dossier petite enfance et famille (PANE)
Une rencontre du comité élargi a eu lieu. Le comité rencontrera les responsables des autorités de santé régionales le 26 avril pour leur déposer le plan d'affaires.

Le comité exécutif souhaite la présence de Dolorèse Nolette à la rencontre si elle est disponible.

Rencontre entre l'ACFA et les ACFA régionales
Pour la rencontre du 5 mai entre les représentants du Conseil d'administration de l'ACFA et les ACFA régionales, il est décidé d'inviter jusqu'à quatre personnes des conseils d'administration de chaque bureau régional.

Situation dans les communautés en émergence
De plus en plus de regroupements de francophones s'organisent dans des régions qui ne sont pas desservies par l'ACFA. Ces groupes veulent travailler avec l'ACFA, nous devons donc trouver une façon de travailler en collaboration avec eux. Des délégations de ces régions seront invitées au Rond Point, ce dossier sera discuté plus en détails lors de la prochaine rencontre du Conseil d'administration.

Succession de Ralph Klein au Parti conservateur
Un comité ad-hoc sera formé afin de déterminer les interventions que devrait faire l'ACFA pendant la course à la direction du Parti conservateur.

Membre honoraire
Le CE discute de la possibilité de nommer des membres honoraires chaque année lors du Rond Point. Le comité de membership et le comité de reconnaissance seront responsables de ce dossier.

Prochaine rencontre
La prochaine rencontre du comité exécutif est le 8 mai à 18 h par conférence téléphonique.

Doctorat

Roland et Louise Rocque voudraient souligner avec fierté l'obtention par leur fils Jules Joseph Alfred Rocque d'un Doctorat en administration et évaluation en éducation (PhD).

Jules a réussi la soutenance de sa thèse le 28 février 2006, à l'Université Laval, à Québec, dont le sujet traitait de l'éducation en français et de la gestion scolaire en milieu minoritaire.

Nous remercions toutes les personnes qui ont contribué à la réussite de son projet.

Félicitations au nouveau docteur dans la famille Rocque!

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,75$
2 ans - 48,15$
Hors Canada - 1 an - 51,36$
(TPS incluse)

NOM : ____________
ADRESSE : ____________
VILLE : ____________
PROVINCE : ____________
CODE POSTAL : ____________
TÉLÉPHONE : ____________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco
(en lettres moulées S.V.P.)

#201, 8627 - 91[e] Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

L'Association canadienne-française de l'Alberta
Régionale de Rivière-la-Paix
vous invite à son
« Assemblée générale annuelle »
le vendredi 21 avril 2006 à 19 h
au Centre Chevalier de Falher

L'AGA débutera par une rencontre de consultations et d'échanges au sujet du changement de nom possible de l'ACFA.

Cette consultation sera animée par Mme Mireille Dunn du secrétariat provincial et débutera à 16 h 30 au Centre Chevalier de Falher.

Un repas sera servi gratuitement aux membres qui assisteront à la consultation.

ACFA régionale de Rivière-la-Paix
308 rue Principale, Falher, (Alberta) T0H 1M0
Téléphone : (780) 837-2296 *Télécopieur:* (780) 837-2092

Assemblée annuelle de l'organisme « Ubuntu Edmonton »

Du rêve à la réalité; une réalité qui permet de rêver

ÉTIENNE ALARY
Edmonton

« Si tout était à faire en mars 2005, on remarque aujourd'hui que vos dons ont permis de faire énormément de choses. » C'est le constat qu'a dressé le président d'*Ubuntu Edmonton*, Alain Nogue, à la vingtaine de personnes réunies à La Cité francophone, le 8 avril dernier, afin de participer à la première assemblée annuelle de l'organisme.

Ubuntun Edmonton, qui a vu le jour il y a un an maintenant, a comme objectif de venir en aide aux veuves et orphelins qui ont survécu au génocide du Rwanda. Les activités d'*Ubuntu Edmonton* sont ciblées dans le village de Kimironko, une communauté située en banlieue de la capitale du Rwanda, Kigali.

Cette aide se fait en deux temps. Dans un premier temps, il y a Nicole Pageau, qui est à Kigali depuis le 6 avril 2005 et dont l'objectif est de mettre en place les infrastructures nécessaires qui permettront aux gens sur place de se prendre en mains.

Dans un deuxième temps, il y a le conseil d'administration, situé à Edmonton, qui travaille à recueillir des fonds permettant de soutenir Nicole Pageau.

Comme l'a souligné Alain Nogue, la première année n'a pas été des plus faciles. « La première priorité a été la création d'une équipe de gens qui accepteraient de mettre la main à la pâte », souligne le président de l'organisme.

Les sept membres du CA se sont donc partagé diverses tâches, que ce soit le parrainage d'élèves, la commercialisation ou encore l'organisation d'activités et collectes de fonds. « Le conseil d'administration a dû relever plein de défis dès les premiers jours. Au départ, les deux seuls atouts du CA étaient la bonne volonté et l'enthousiasme de ses membres. Leur capacité à improviser ne connaissait pas de bornes », a rappelé le président d'*Ubuntu Edmonton*.

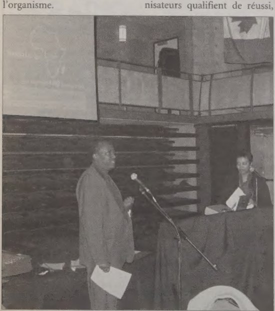
Une première activité majeure s'est déroulée, en octobre dernier au Fantasyland Hotel d'Edmonton, ce qui a permis à l'organisme d'amasser plus de 13 000 $. Cette activité, jumelée aux dons reçus et à quelques petits octrois, a permis à *Ubuntu Edmonton* de terminer l'année avec des revenus de près de 36 000 $ contre des dépenses d'environ 24 000 $. « Avec très peu d'argent, on est arrivé à faire des miracles », affirme Alain Nogue.

Au-delà de cette somme, quelques petits gestes ont aussi été posés. « Une des premières initiatives d'*Ubuntu Edmonton* a été d'amener les gens de la communauté d'Edmonton à parrainer des enfants d'âge scolaire du village de Kimironko afin de leur faciliter l'accès à l'école. Le nombre d'enfants qui bénéficient du programme est passé de 6 à 26 », note Alain Nogue, qui a tenu à souligner la participation des écoles Notre-Dame et St-Angela à ce projet.

Malgré un départ que les organisateurs qualifient de réussi, une vision à long terme doit être développée. « J'ai identifié trois grands défis auxquels devra faire face *Ubuntu Edmonton*. Il faudra décider si l'agence (l'organisme) va limiter son action à l'engagement de Nicole (Pageau) auprès des habitants de Kimironko ou si elle l'étendra après 2008 et à d'autres communautés au Rwanda et ailleurs », explique Alain Nogue.

Par ailleurs, « même si les donateurs et les agences qui appuient *Ubuntu Edmonton* sont nombreux et généreux, la situation financière de cet organisme demeure précaire. Présentement, les coûts pour diriger les projets dépassent nos capacités de percevoir des fonds. Il faudra étudier la question et trouver de nouveaux bailleurs de fonds », présente-t-il.

Ce dernier estime qu'il est essentiel d'arrimer les efforts faits à Edmonton à ceux des projets sur le terrain. « Pour optimiser les énergies de part et d'autre, il est proposé de déterminer qui est responsable de quoi et d'établir des lignes de communication claires et pratiques de gestion simple et efficace », informe le président d'*Ubuntu Edmonton*.



L'assemblée annuelle d'*Ubuntu Edmonton* a été suivie d'une soirée pour la 12e commémoration du génocide rwandais. Après un repas africain offert gratuitement par les mamans, quelques présentations ont eu lieu : Arthémon Rurangwa et Jeanne Ndatirwa (photo) ont fait une mise en situation, Gloriose Dusabe et Hosea Niyibizi ont présenté leur témoignage pendant et après le génocide alors que Nicole Pageau a dressé un bilan de cette première année.

Photo : Étienne Alary

Du pain sur la planche

La coordonnatrice locale bénévole de l'organisme *Ubuntu Edmonton*, Nicole Pageau, était présente à l'assemblée annuelle afin de brosser le portrait de sa première année au Rwanda.

L'ouverture d'un centre d'accueil, appelé le Centre César, a été la première étape. Des visites individuelles ont ensuite été effectuées dans chaque maison de la communauté afin de « dresser une liste de veuves qui pourraient bénéficier de l'aide du Centre César et des services de la banque alimentaire », signale Nicole Pageau. « Au départ, nous avions 132 mamans d'inscrites, mais devant le succès du centre, nous en avons maintenant 158. Si on ajoute les enfants de ces mamans et les orphelins qu'elles élèvent, c'est pas loin de 750 personnes », énumère Mme Pageau.

Le Centre César est aujourd'hui la pierre angulaire du projet. « Le centre reçoit en moyenne 25 à 35 femmes par semaine, soit pour y travailler de l'artisanat ou de la broderie, pour demander la banque alimentaire, pour participer aux causeries du vendredi après-midi ou pour suivre un des trois cours qui se donne en couture, en artisanat et en tricot », indique Nicole Pageau.

La construction d'un poulailler a également été au menu de la dernière année. « Beaucoup de temps a été dépensé pour la coopérative du poulailler. Cependant, il y a eu bien des problèmes avec les femmes de ce petit groupe. Ce fut aussi le premier projet et comme de l'argent avait été reçu spécifiquement pour ce projet, il y avait une certaine urgence à le réaliser », explique Nicole Pageau.

La construction du poulailler est terminée, mais la coopérative a trouvé une nouvelle embûche sur son chemin. « On a pas de poules à mettre dans le poulailler, à cause de l'embargo sur la volaille relié à la grippe aviaire. On ne peut pas recevoir de poussins », avance Mme Pageau. « On explore présentement d'autres avenues », ajoute-t-elle.

Nicole Pageau reste positive. « Au départ, c'est le projet qui m'emballait le plus, mais ce projet a été le plus difficile à réaliser, lance Nicole Pageau. Cependant, ce projet m'a permis d'apprendre beaucoup de choses. »

Défis de demain

Tout comme le président d'*Ubuntu Edmonton*, Nicole Pageau a relevé trois défis pour les prochaines années.

Il y a tout d'abord le côté formation. « Un grand problème auquel on se bute est le manque d'habiletés et d'aptitudes pour un grand nombre de veuves. Celles qui vont bénéficier d'une formation (...) ne seront prêtes à produire que dans un an. Il faut donc songer sérieusement à maintenir la formation, déclare Mme Pageau. Nous devons trouver du financement pour payer des formatrices afin qu'elles voient au développement de nouvelles habiletés chez les veuves. »

La mise en marché constitue aussi un défi majeur. « Les produits fabriqués se retrouvent en grand nombre dans les boutiques de la ville et à des prix très bas. Il faut donc trouver des moyens pour expédier ces produits pour être vendus au Canada », dit Nicole Pageau.

Identifier des produits à fabriquer et vendre au niveau local constitue le troisième défi.

Devant tout ce qui a été accompli, Nicole Pageau ne regrette pas le choix qu'elle a fait, il y a plus d'un an, maintenant, de quitter Edmonton pour venir en aide à ces personnes. « Bien que modestes, les résultats de ces premiers mois d'opération sont concluants. L'aide d'*Ubuntu Edmonton* aux veuves de Kimironko est valable et contribue à améliorer le sort de ces veuves rescapées du génocide de 1994 », soutient-elle. Mme Pageau estime que le travail se poursuit avec « l'objectif prédominant de les aider (les veuves) à développer leur autonomie financière et ainsi retrouver leur dignité », conclut-elle.

Nouveau CA

Pour la prochaine année, tous les administrateurs ont été réélus, sauf Alain Nogue qui a quitté la présidence de l'organisme. Il sera remplacé par la vice-présidente, Jeanne Ndatirwa. « C'est une petite pause qu'il prend », a fait remarquer Mme Ndatirwa.

La nouvelle présidente sera appuyée par Daniel Blais, Yves Caron, Igor César, Claire Desrochers, Mélissa Loiselle et Roger Kirchen.

Site Internet

Depuis le début avril, il est possible d'en connaître davantage sur Ubuntu Edmonton en visitant l'adresse www.ubuntuedmonton.org.

Conférence en novembre

La prochaine activité de financement de l'organisme aura lieu le lundi 27 novembre alors que le sénateur Roméo Dallaire sera présent à Edmonton.

La commémoration du génocide rwandais a été organisé conjointement entre *Ubuntu Edmonton* et l'Association rwandaise de l'Alberta. Sur la photo, on reconnaît la présidente de cette association, Marie-Rose Bukuba.

Photo : Jocelyne Verret-Chiasson

ÉDITORIAL

Période déterminante

Ralph Klein n'avait guère le choix. Avec un appui de seulement 55 % des militants, dans le cadre d'un récent vote de confiance, il se devait de tirer sa révérence plus tôt, que tard. Pour un habitué, au fil des ans, à obtenir un appui d'une forte majorité des membres du Parti conservateur, l'annonce récente qu'il entendait quitter la vie politique à l'automne 2007 en aura fait sourciller plus d'un.

Dans le pire des scénarios, on voulait éviter une répétition de ce qui a été vécu sur la scène fédérale, il n'y a pas si longtemps, avec un Jean Chrétien qui refusait de lâcher-prise, et qui, finalement, aura quitté le bateau trop tard.

Devant cette possibilité peu probable que le scénario se répète à l'échelle de la province, mais devant un scénario très probable que le parti se divise pendant une course au leadership de 18 mois, M. Klein a pris la meilleure, et la seule décision, envisageable : se retirer de la vie politique plus rapidement.

Avec cette décision, Ralph Klein a donné ses premiers « cadeaux d'adieu ». Pour ses bons et loyaux services, Denis Ducharme en a obtenu un en devenant ministre du Développement communautaire. Même s'il existe une bonne complicité entre les deux hommes, cela n'enlève en rien au fait que M. Ducharme, un travailleur acharné, méritait cette promotion.

Si la communauté franco-albertaine pouvait s'attendre à voir Denis Ducharme accéder au cabinet, lui qui était déjà whip du parti et président du Secrétariat francophone, la nomination de Denis Hérard à titre de ministre de l'Éducation supérieure en a pris plus d'un par surprise. Ils sont peu nombreux, dans la communauté, à avoir prédit que deux ministres francophones accéderaient, en même temps, au cabinet.

Les prochains mois seront très déterminants pour la communauté. Il sera important de créer des ponts avec ces ministres francophones afin de maximiser les retombées de cette présence ministérielle pour les Franco-Albertains. La venue d'un nouveau chef du parti, qui du même coup deviendra premier ministre quelque temps à la fin 2006, amènera un vent de changement sur la scène politique provinciale.

Si Ralph Klein a, à quelques reprises, montré une certaine ouverture à l'égard de la communauté francophone de l'Alberta, il est loin d'être acquis que le prochain premier ministre en fera autant…

Ce prochain chef voudra, bien entendu, former son propre gouvernement. Pour ce faire, il déclenchera éventuellement une élection et suite à cette campagne électorale, rien ne garantit que le prochain cabinet comportera deux ministres francophones.

La communauté devra également attendre de connaître les intentions de certains autres francophones et « amis de la francophonie ». Par exemple, est-ce que Denis Ducharme prolongera sa carrière politique au-delà de son mandat actuel. Complice de Ralph Klein, il pourrait fort bien imiter d'autres députés et ministres et quitter la vie politique. Tout dépendra, évidemment, de qui est élu chef du parti.

D'ici là, il est donc essentiel pour l'ACFA et les autres organismes de la communauté de tout mettre en place pour profiter pleinement des deux ministres francophones qui sont « tombés du ciel » au bon moment.

Étienne Alary

L'équipe

Directeur : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Mélanie Morin

Saint-Paul
Lyne Lemieux

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Plamondon
Marilyn Gauthier

Falher
Julie Cadieux

Centralta
Sylvain Leclerc

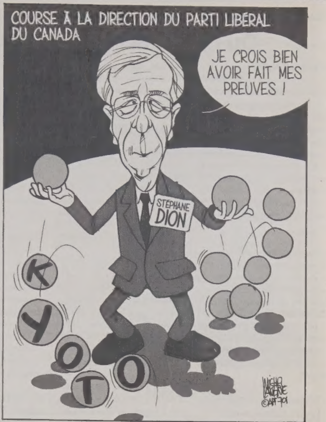
Le Franco est la propriété de l'ACFA provinciale. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca



COURRIER DES LECTEURS

Objet : Monument francophone – édition du 24 février 2006

Monsieur Alary,

Comme présidente de la Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta (FCSFA), je viens apporter des précisions au sujet de la contribution de la Fédération au projet du monument francophone.

À sa réunion du 16 février, la Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta avait approuvé une contribution de 10 000 $ au projet. Malgré que le Conseil scolaire du Centre-Nord ait déjà décidé de contribuer 4000 $ au projet, la Fédération, y compris le Conseil scolaire du Centre-Nord, a décidé de faire une contribution globale représentant les cinq conseils scolaires de la province. Compte tenu cette décision, la FCSFA remboursera la contribution de 4000 $ au Conseil scolaire du Centre-Nord et fera parvenir à l'ACFA le solde de 6000 $.

Cette décision fut prise afin de démontrer la solidarité des cinq conseils scolaires francophones de la province au soutien de cette initiative de grande importance.

Veuillez agréer, Monsieur Alary, l'expression de nos salutations distinguées.

Nicole Buret
Présidente

Le Changement de nom

Faisant suite à la correspondance que nous avons lue dans la dernière édition du *Franco*, j'aimerais féliciter Julie Cadieux qui nous a éclairés sur la définition d'une association. Je suis tout à fait d'accord lorsque vous posez cette question : « Pourquoi veut-on enlever l'identité canadienne de notre nom? »

Dans son article, de la même édition, Étienne Alary nous parle d'un point primordial : « Changement de nom : une question d'attitude ». Il est donc important qu'autant les gens ordinaires (comme disait Alain Nogue) que toutes les autres personnes intéressées examinent leur attitude, comme le disait si bien Lyne Lemieux : « Si on fait juste changer le nom et qu'on ne change pas d'attitude, je ne pense pas que cela va nous mener là où on veut aller ».

Nous devons donc tous faire un effort afin que nous prenions la bonne direction pour l'avenir de notre association. Une association qui continuera à nous identifier comme des gens qui sont fiers d'être Canadiens français et non pas simplement des francophones albertains.

Michel Lehodey
Edmonton

COURRIER DES LECTEURS

Monsieur le Rédacteur,

J'aimerais, par la présente, répondre à deux lettres d'opinion que vous avez publiées dans le dernier *Le Franco.*

Je désire tout d'abord remercier madame Julie Cadieux et monsieur Alain Nogue de leurs commentaires sur le chan-gement de nom. La question du changement de nom est très importante pour nous et nous sommes heureux de recevoir la rétroaction de nos membres, mais aussi de tous les francophones et francophiles qui veulent s'exprimer sur le sujet.

Comme le mentionne si bien Mme Cadieux au début de sa lettre : « la décision finale n'a pas encore été prise », cela signifie que l'ACFA n'a pas arrêté sa décision sur le nom que devrait prendre l'organisme advenant un changement de nom. Lors de la tournée en région faite par les élus et le personnel de l'ACFA, plusieurs noms alternatifs sont proposés et les suggestions des participants aux consultations sont également les bienvenues. Je tiens à rassurer madame Cadieux que les noms que nous proposons ont tous étés vérifiés par l'Office de la langue française. On nous a d'ailleurs clairement expliqué qu'il n'y avait aucun problème à juxtaposer les termes associations et communautés.

Mme Cadieux mentionne aussi dans sa lettre que si nous enlevons le terme Canadien de notre nom, nous ne serons plus Canadiens. Ce n'est pas du tout l'objectif! Comme nous l'avons expliqué dans une chronique sur le changement de nom, publié la semaine dernière dans *Le Franco*, l'ACFA croit que chaque individu peut décrire son identité de la façon dont il le désire. Un Canadien restera toujours un Canadien, si c'est son choix. Ce n'est pas son adhésion à un organisme qui peut changer son identité.

Dans la même veine, l'ACFA ne peut pas demander à des gens qui ne s'identifient pas comme Canadiens français de changer leur propre identité. Oui, l'ACFA est fière de son esprit d'inclusion et c'est justement afin d'inclure tous les francophones de la province que le changement de nom est proposé.

Est-ce que l'ACFA est une association canadienne? Non, l'ACFA est une association albertaine, même si un nombre élevé de nos membres sont de fiers Canadiens français. Notre organisme est membre de la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada, une association active sur la scène nationale, qui compte le nom Canada dans son propre nom. Le champ d'action de l'ACFA est l'Alberta.

Monsieur Nogue, quant à lui, a bien raison lorsqu'il mentionne que le débat qui s'est déroulé lors de l'AGA de l'ACFA régionale d'Edmonton le 26 mars dernier aurait dû se dérouler dans de meilleures circonstances. Lors de cette rencontre, j'ai dû répondre à plusieurs questions d'opposants au changement de nom, sans que ceux-ci n'aient la chance de voir la présentation que notre personnel a préparée pour la tournée de consultation. Jusqu'à maintenant, l'expérience nous prouve que lorsque nous avons le temps de faire la présentation en entier, un débat d'idées intéressant a lieu par la suite. J'espère que les gens d'Edmonton qui ont des questions seront présents le 14 mai prochain pour assister à la consultation sur le changement de nom.

Dans sa lettre, M. Nogue nous fait aussi une série de propositions, permettez-moi de répondre à certaines d'entre elles. Tout d'abord, il demande à l'ACFA de mettre en place un processus qui permettra aux gens de bien se renseigner au sujet des enjeux. C'est pour cette raison que l'ACFA a entamé une série de consultations en région et qu'elle a débuté, la semaine dernière, une série de chroniques qui traiteront du changement de nom. En ce qui concerne sa proposition de remettre la décision à 2007, je ne crois pas que ce soit une bonne idée. Si l'Assemblée générale le décide, nous nous plierons à la décision, mais ce dossier est sur la table depuis l'AGA de 2005. À ce moment, les membres ont demandé de reporter la décision d'un an afin d'avoir le temps d'organiser des consultations publiques. Présentement, l'ACFA ne produit pas de matériel promotionnel et ne cherche pas à augmenter sa visibilité avec son image actuelle, car nous ne voulons pas avoir à tout refaire si le changement de nom est accepté. Après la décision prise lors de l'Assemblée générale de 2006, l'ACFA saura à quoi s'en tenir et pourra recommencer à produire du matériel promotionnel, peu importe la décision prise par les membres.

L'opinion des gens partout en province est très importante et c'est pourquoi nous avons entamé la tournée de consultation. Lors de chacune des rencontres, un questionnaire est distribué. Il permet de bien sonder l'opinion des gens qui assistent à la présentation. Ce questionnaire sera d'ailleurs publié dans *Le Franco* quelques semaines avant la tenue du Rond Point, le 14 octobre prochain.

Est-ce que le vote devrait se faire par suffrage universel? Je ne crois pas. La structure démocratique de l'ACFA stipule que les décisions concernant l'ACFA se prennent lors de l'Assemblée générale annuelle, je crois qu'il est important que les membres se déplacent une fois l'an, pour participer au processus délibératoire et démocratique de l'association.

Enfin, M. Nogue propose que ce dossier devienne le dossier de l'heure pour l'ACFA. Je dois vous avouer que nous y mettons beaucoup de temps et d'énergie depuis l'an passé, car nous comprenons bien son importance. Je crois cependant que des dossiers comme la petite enfance, l'immigration, la santé, la dualité linguistique et le financement des organismes francophones sont des dossiers tout aussi importants sinon plus. L'énergie de l'ACFA doit être dépensée à améliorer la qualité de vie de tous les francophones de l'Alberta. Pour cela, nous croyons que le changement de nom est nécessaire, car il permettra d'inclure plus de gens dans nos revendications.

Monsieur le Rédacteur, j'aimerais inviter les gens à réagir à la proposition de changement de nom en nous contactant. Certains des commentaires que nous recevrons seront publiés dans notre chronique sur le changement de nom, qu'ils soient en faveur ou contre la proposition. Pour laisser des commentaires, il est possible de me contacter par courriel à l'adresse j.johnson@acfa.ab.ca, par fax au (780) 465-6773 ou par courrier au 8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bur. 303, Edmonton, Alberta, T6C 3N1.

Jean Johnson
Président de l'ACFA

Concours en chanson

GALA albertain de la chanson

RADIO PREMIÈRE CHAÎNE

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco

Participez au concours et courez la chance de gagner un forfait pour deux comprenant :

- *1 nuit à l'hôtel Varscona*
- *1 certificat de **100 $** chez Chianti*
- *2 billets pour le spectacle du Gala*
- *1 CD de Polly Esther*

La date limite du concours est le 27 avril et le tirage aura lieu le mardi 2 mai à 8h40 à l'émission **LE CAFÉ SHOW**.

UN RAPPEL

Le Gala albertain de la chanson a lieu :
le 6 mai à 20h
au TransAlta Arts Barns «Westbury Theatre»
10330 - 84e Avenue à Edmonton

***Groupe invité :** Polly Esther*
***Animation :** Roger Dallaire*

Billets en vente à la Librairie Le Carrefour (780) 466-1066
Adultes : 15 $
17 ans et moins : 12 $
Groupe de 5 et plus : 12 $ chacun

Pour plus d'informations : Nathalie Savoie (780) 468-7832

Remplissez le coupon en inscrivant la réponse à la question et retournez le tout à :

CONCOURS EN CHANSON
Le Franco
8627 - 91e Rue NW,
Edmonton, Alberta T6C 3N1
Télécopieur : (780) 469-1129
Ces informations, ainsi que la réponse à la question, peuvent être envoyées par courriel à journal@lefranco.ab.ca

Les inscriptions par téléphone ne sont pas acceptées

NOM : ____________________
ADRESSE : ____________________
VILLE : ____________________
PROVINCE : ____________________
CODE POSTAL : ____________________
TÉLÉPHONE : ____________________
RÉPONSE À LA QUESTION : ____________________

QUESTION : DONNEZ LE NOM D'UN ARTISTE FRANCO-ALBERTAIN AYANT DÉJÀ REMPORTÉ LE GALA ALBERTAIN DE LA CHANSON?

*Prix accepté tel quel (pas de changement négociable)

Patrimoine canadien Canadian Heritage — CHIANTI Café and Restaurant — VARSCONA hotel on whyte — Alberta Foundation for the Arts — CHANT'OUEST

Red Deer, le 4 avril 2006

Madame, Monsieur,

L'ACFA est constamment à la recherche de personnes intéressées à œuvrer au sein de notre organisation afin d'amener toute la communauté à s'élever et à atteindre de nouveaux sommets.

De ce fait, nous sommes à la recherche d'individus provenant de divers milieux, intéressés à siéger sur le conseil d'administration de la régionale.

Nous sommes conscients que le développement ne se fait pas uniquement par le biais des employés de nos bureaux, mais aussi par la coopération communautaire.

Ce conseil se rencontre une fois par mois, sauf l'été, pour prendre des décisions administratives en rapport aux activités, programmes et services de l'association francophone.

Les membres du conseil d'administration ne sont pas rémunérés.

Les candidats intéressés sont priés de me soumettre une courte lettre d'intérêt avant le 2 mai.

Merci de votre attention!

Jacqueline Brooks, Présidente
Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA)
régionale de Red Deer
4810 – 35 rue Red Deer, AB T4N 0R5
Courriel : acfard@telus.net
Téléphone : (403) 314-9200

L'ACFA régionale de Red Deer

Nos accomplissements en 2005-2006… et ce que nous aspirons à devenir.

1. ADMINISTRATION

Le CA
Le conseil d'administration a grandement contribué à l'amélioration des relations publiques.

Le financement
Nous avons diversifié nos sources de financements de 16%. Notre capacité financière est nettement insuffisante pour supporter le développement anticipé. Nous ne prévoyons pas de croissance de nos interventions et de nos résultats si nous n'obtenons pas une augmentation de la contribution de Patrimoine canadien en 2006-2007.

La table de concertation
La table de concertation de septembre 2005 a été une activité pauvre en retombée puisque seulement 8 personnes ont participé à la consultation.

L'AGA
L'assemblée générale annuelle a été bien menée encore cette année. Nous avons eu une participation de qualité. Un rapport de la présidence solide, et des changements importants aux S&R.

Campagne de membership
Notre membership a connu une nouvelle augmentation cette année. Il est passé de 192 à 222.

CPF
Siégeons sur le conseil d'administration de Canadian Parent for French, chapitre de Red Deer, dans le but de se rapprocher de cette organisation et de mettre en commun nos ressources, pour mieux desservir les francophiles.

2. ARTS ET CULTURES

Fête de la St-Jean Baptiste
Spectacle gratuit de la Chango Family. Le lieu du spectacle était occupé à pleine capacité. 75 % du public étaient des francophiles.

Festival de la chanson française
Spectacle de Marie Denise Pelletier et de Robert Walsh. 140 participants dont la sénatrice, l'honorable Claudette Tardif, et l'ancien ministe, Dr Lyle Oberg.

Cabane à sucre
En partenariat avec la Ville de Red Deer, et en association avec l'école La Prairie, nous avons servi de la tire d'érable à 480 des 2000 personnes présentent au WinterFest. En terme de visibilité pour l'association, nous croyons que la place, et l'occasion ne pouvait être mieux choisi.

Exposition d'art visuel
En collaboration avec le CAVA, nous avons présenté l'exposition itinérante regroupant plus de 35 artistes franco-albertain.

Festival du film francophone
Partenaire avec Red Deer Independent Film Series - a joint venture of the Red Deer and District Museum and the Motion Picture Arts Program at Red Deer College; et la Société Cinémagine de l'Alberta dans la présentation du film C.R.A.Z.Y. au Uptown Centre. Nous avons accueillis plus de 300 personnes.

Tournée Herman Poulin
Tournée artistique et patrimoine de l'ACFA provinciale dans le dossier de la sculpture franco-albertaine qui sera inaugurée à la législature.

3. COMMUNICATIONS ET MÉDIAS

Profil associatif
Suite à sa présence au festival de la chanson, l'éditeur du journal le Red Deer Advocate, mandatait son rédacteur en chef de la section «Life» pour faire une couverture médiatique sur notre association régionale. Une retombée positive inestimable dans la communauté.

Visibilité
Nous avons eu de la visibilité dans les médias suivants : (6X) Radio-Canada TV; (8X) Radio-Canada radio; (2X) Le journal Le Chinook; (9X) Le journal Le Franco; (1X) le calendrier des activités des Rendez-vous de la francophonie; (12X) Red Deer Advocate; (6X) Red Deer Express; (3X) RDTV, (2X) CKRD Global TV; (2X) Big 105; (2X) CKUA; (2X) Z98.5; (0X) journal Universo; (2X) CKRP.

Salut, bonjour!
Salut! Bonjour! est un organe de communication hebdomadaire électronique de la régionale reçue par plus de 300 abonnés.

La Société Radio-Canada en direct
Diffusion, en direct du bureau de l'ACFA de Red Deer, des émissions de la radio de Radio-Canada : Le café show, Studio centre-ville, Ceci est un test! et e quotidien.

Une visibilité sans précédant pour la régionale, le 16 novembre dernier. Taux de participation de 120 personnes, incluant trois écoles.

4. ÉCONOMIE

Olymel
Nous avons eu deux réunions avec Olymel pour la mise sur pied d'une stratégie de recrutement de main d'œuvre du Québec.

5. ÉDUCATION

La Chango Family
Spectacle scolaire présenté par l'ACFA et la Chango Family aux élèves de l'école La Prairie pour les introduire à la musique francophone.

Cours de français
Avons offert 24 heures de cours de français parlé pour débutant à 12 étudiants adultes francophiles.

Salon du livre
En terme de vente le salon n'a pas rapporté les ventes escomptées. Cependant, il semble que les participants continue d'apprécier l'accessibilité à des ressources didactiques en français pour leur enfants.

PLENA
Nous avons commencé à regarder à la possibilité de mettre sur pied, avec la collaboration de PLENA, une version francophone de JET.

C'est une pièce de théâtre fait par et pour les jeunes sur le sujet de l'intimidation à l'école et ses conséquences judiciaires.

6. IMMIGRATION

Accueil
Nous avons commencé la mise en œuvre d'un plan d'accueil pour les nouveaux arrivants. Somme en partenariat avec Olymel et Welcome Wagon.

7. PATRIMOINE ET HISTOIRE

La Murale du CAVA
Nous avons reçu 5 panneaux pour représenter notre patrimoine francophone régional. 5 artistes ont commencé à recueillir de l'information sur notre histoire et se prépare à la mise en œuvre visuelle de la murale.

8. POLITIQUE ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Lever du drapeau franco albertain
L'école La Prairie a accompagnée l'ACFA dans l'organisation et la présentation du déploiement du drapeau franco-Albertain qui c'est tenu cette année pour la première fois à la mairie.

Alexander Way
L'ACFA a été sélectionné pour siéger sur le comité aviseur de la Ville de Red Deer dans le projet patrimoine Alexander Way.

Collicutt Centre
Nous avons eu une rencontre avec la Ville de Red Deer à titre de consultant en francophonie pour le programme du camp de jour en immersion française du Collicutt Centre.

Les villes jumelles
Nous avons commencé une recherche pour mettre sur pied le projet des villes jumelles (Red Deer et une ville du Québec).

9. SANTÉ ET BIEN-ÊTRE

Le Réseau santé albertain
Nous avons participé à deux réunions avec le Réseau santé albertain. Dans notre région, nous sommes à explorer la mise sur pied d'un projet santé à l'école.

10. SPORTS ET LOISIRS

Camp de jour de lecture
En partenariat avec Red Deer Public Library et Canadian Parent for French, nous avons augmenté l'accessibilité au service de lecture en français pour les jeunes de 6 à 8 ans. Offert durant la saison estivale, nous avons observé un achalandage passant de 4 enfants en 2004 à 30 enfants en 2005. Le nombre d'heures est passé de 6 à 20 heures.

Cette année nous travaillons, avec l'École La Prairie, pour présenter un camp de jour francophone pour les ayants droit.

Nous profitons de cette occasion pour remercier le ministère du Patrimoine canadien pour sa contribution financière.

Patrimoine canadien Canadian Heritage

Sommet de débats de l'honorable Claudette Tardif

L'art de la parole

MÉLANIE MORIN

Edmonton

Ce n'est pas tout d'avoir des opinions, encore faut-il savoir les communiquer. C'est ce que les jeunes participants du 1er Sommet de débats de l'honorable Claudette Tardif ont fait les 7 et 8 avril au Campus Saint-Jean.

Cet événement est le résultat de concertations entre les nombreux clubs universitaires de débat en français de l'Ouest. « C'est important d'établir une culture et une tradition au niveau secondaire. Avant la création de notre sommet de débats, il n'y avait rien en Alberta. Nous voulions offrir l'occasion aux jeunes de débattre en français », indique l'organisateur, Guillaume Laroche.

L'événement visait les jeunes de la 10e à la 12e année. « Il y avait une bonne variété de participants. Certains étaient francophones, d'autres avaient le français comme deuxième langue. Cela prouve qu'il ne faut pas absolument maîtriser parfaitement une langue pour bien s'exprimer dans celle-ci. »

Au total, 16 participants ont pris part à ce 1er Sommet de débats de l'honorable Claudette Tardif. « Évidemment, on espère toujours avoir le plus grand nombre de participants possible, mais pour une première fois, c'est très bien », exprime Guillaume Laroche.

Après une série d'ateliers le 7 avril, notamment sur l'analyse de débats, chaque participant était jumelé avec un autre jeune. Les équipes s'affrontaient dans un tournoi à quatre tours basé sur le nombre de victoires. Sur les quatre sujets à débattre, deux étaient connus à l'avance pour permettre aux équipes de se préparer adéquatement. Les deux autres sujets étaient donnés 25 minutes avant le débat.

« Le Campus Saint-Jean a offert des bourses d'études. La Chambre économique de l'Alberta a également donné une bourse pour récompenser le meilleur orateur», dit-t-il.

L'événement a joui d'un grand appui dans la communauté et son organisateur en est très heureux. « Ce n'est pas toujours facile d'organiser ce genre d'activité. Quand nous avons commencé les démarches pour créer le Sommet de débats, nous voulions nous associer avec quelqu'un qui représentait à la fois l'Université de l'Alberta, le Campus Saint-Jean et la communauté francophone. Le nom de l'honorable Claudette Tardif s'est rapidement imposé à nous. Nous sommes fiers qu'elle ait accepté de prêter son nom à notre activité tout comme nous sommes reconnaissants au Campus Saint-Jean de nous avoir permis de tenir notre événement ici », dit-il.

Déjà, Guillaume Laroche pense à la deuxième édition. « Je suis très confiant de voir le sommet de retour l'an prochain avec encore plus de participants. Pourquoi pas même des jeunes de d'autres provinces? Avec la première édition, nous avons montré que nous étions capables de faire ce genre d'événement et que nous étions efficaces », juge-t-il.

L'Association canadienne-française de l'Alberta, secrétariat provincial vous invite à une rencontre avec **madame Véronique Lehoux** du **Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC)**.

La rencontre **aura lieu le 25 avril de 11 h à 12 h à la salle 252, du pavillon McMahon au Campus Saint-Jean à Edmonton.** Vous aurez l'occasion de vous familiariser avec le travail du CRTC ainsi que la chance de poser des questions.

Pour plus d'information veuillez communiquer avec Mélanie Morin, agente à l'information au m.morin@acfa.ab.ca ou au (780)466-1680.

L'Association la Girandole
Présente son 26e spectacle annuel

Au Timms Centre for the Arts (87e Avenue, 112e rue)
Enfants (12 ans et moins): 8$; Adultes :12$: En vente au (780) 468-0057

Secrétariat francophone · Alberta Foundation for the Arts · edmonton arts council · Edmonton · Patrimoine canadien Canadian Heritage

2ième Mini-conférence
Le mardi 25 avril 2006 à 12h00 (un goûter sera servi sur place)
Barrister's Lounge
2ieme étage du Law Courts Building (1A Sir Winston Churchill Square)
Edmonton, Alberta, Canada
Conférencier: Me Jean Pierre Baribeau, conseiller juridique,
Ministère de la Justice du Canada
Une contravention. Qui aime bien châtie bien.

S'il vous arrive de camper, de pêcher ou de faire de la navigation de plaisance, vous connaissez sans doute les règlements qui régissent la conduite des activités dans les parcs nationaux, sur les terres de la Couronne et sur les cours d'eau navigables. Vous avez peut-être été à même de constater personnellement les conséquences d'enfreindre ces règles...Vous devez maintenant savoir que des changements majeurs entreront prochainement en vigueur dans ce domaine, à l'occasion de la mise en oeuvre de la Loi sur les contraventions en Alberta. Pour en savoir plus...

Diplômé en Droit de l'Université Laval et membre du Barreau du Québec, Me Baribeau oeuvre comme avocat au ministère de la Justice fédéral depuis 29 ans. Depuis novembre 1994, il participe comme conseiller juridique à un projet spécial du ministère de la Justice : le Projet sur les contraventions. Son travail l'amène notamment à participer à la négociation des accords fédéraux-provinciaux requis pour la mise en oeuvre de la Loi sur les contraventions, à rédiger la réglementation pertinente, à donner la formation requise aux agents de l'autorité fédérale et provinciale et à voir à ce que l'information au sujet de la mise en œuvre de la loi soit communiquée aux diverses associations de juristes et au public concerné.

Prochaine mini-conférence:
Le mercredi 14 juin 2006 à 12h00
Le statut officiel de la langue française en Alberta : Origines constitutionnelles et péripéties politiques.
Cette conférence résumera brièvement les principales dispositions constitutionnelles adoptées à partir de 1870 pour garantir le bilinguisme officiel dans l'Ouest canadien; les tentatives subséquentes de divers gouvernements pour supprimer ces garanties; et le non-respect systématique des droits linguistiques par le gouvernement de l'Alberta.

Association des juristes d'expression française de l'Alberta
AJEFA

Les chorales Saint-Jean et Augustana célèbrent le 250e anniversaire de naissance de Mozart en grande pompe

MIREILLE PRÉVOST

Edmonton

C'est dans l'enceinte de la *McDougall United Church* que s'est produit l'événement culturel et musical le 9 avril 2006 : le couronnement de huit mois de collaboration entre le Campus Saint-Jean (Edmonton) et le Campus Augustana (Camrose) de l'Université de l'Alberta.

Une salle comble peuplée de gens de tout âge a applaudi avec émotion le Requiem de Mozart exécuté de façon magistrale par des choristes talentueux et passionnés. Une vingtaine de musiciens de l'orchestre symphonique d'Edmonton ont accompagné les chorales avec la profondeur qu'une messe vouée aux morts requiert. Catherine Kubash, soprano ; Mireille Rijavec, alto ; Albert La France, ténor et Robert Clark, basse ont interprété avec chaleur des passages tout à fait enlevants!

Un Laurier Fagnan souriant et visiblement fier de son chœur a dirigé avec brio la première partie du Requiem; Ardelle Ries a assuré la direction chorale de la seconde partie avec une énergie impressionnante. Ce duo dynamique a su stimuler ses membres qui ont chanté avec tout leur cœur pendant deux heures et demie.

Photo : Mireille Prévost

En effet, le Requiem ne représentait que la moitié du programme de l'après-midi. Les deux chorales se sont partagé la première partie pour interpréter des pièces de leur cru : une période de réchauffement très appréciée par le Tout-Edmonton qui s'est levé de bon gré, et ce, plusieurs fois pour ovationner les chanteurs.

Ces moments passés en compagnie d'interprètes exceptionnels resteront avec le spectateur pour toujours. La musique de Wolfgang Amadeus Mozart, de J. Estacio, de A. Bruckner traverse le corps, émeut, émerveille!

Un tel concert nous rend plus humbles, plus réceptifs à ceux qui nous entourent.

Au début du spectacle, les doyens Marc Arnal et Roger Epp nous ont souhaité des moments sereins et agréables pendant le Requiem; ils nous ont rappelé que nous devrions réfléchir au changement des saisons, à Pâques et à nos valeurs sociolinguistiques.

La musique de ce dimanche après-midi nous a certainement permis de cheminer en ce sens.

La Chorale Saint-Jean propose un nouveau disque compact (15 $) : une source d'inspiration pour quiconque désirerait faire partie de ce groupe dont la prochaine session commencera le mardi 12 septembre 2006 à 19 h 30 à l'église Saint-Thomas d'Aquin.

LE CRSNG REND

HOMMAGE

à L'EXCELLENCE en RECHERCHE
en SCIENCES et en GÉNIE

Mme Suzanne Fortier, présidente du CRSNG, M. David Dolphin et l'honorable Maxime Bernier, ministre de l'Industrie.

Mme Suzanne Fortier, présidente du CRSNG, est fière d'annoncer que **M. DAVID DOLPHIN** est le lauréat de la **Médaille d'or Gerhard-Herzberg** en sciences et en génie du Canada de 2005.

Cette distinction, considérée comme étant le prix en sciences le plus prestigieux au Canada, s'accompagne d'une garantie de financement à la recherche de un million de dollars.

DAVID DOLPHIN est un chimiste de renommée internationale dont les réalisations exceptionnelles comprennent le développement de Visudyne^MD qui est utilisé pour le traitement de la dégénérescence maculaire liée à l'âge, l'une des principales causes de cécité.

David Dolphin, professeur de chimie à l'University of British Columbia, a reçu des mains de l'honorable Maxime Bernier, ministre de l'Industrie, la Médaille Herzberg du CRSNG à l'occasion d'une cérémonie qui a eu lieu le 20 mars à Ottawa.

STEPHEN COOK a été honoré pour sa recherche théorique d'avant-garde visant à déterminer les limites de la capacité des ordinateurs à résoudre des problèmes, laquelle recherche a des applications dans de nombreux domaines, dont la sécurité Internet.

RICHARD BOND est un cosmologiste de renommée mondiale et un acteur de premier plan pour ce qui est de faire du Canada un chef de file dans l'étude des origines et de l'évolution de l'Univers.

www.crsng.gc.ca

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada | Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada

Canada

Mon opinion politique

par Claude Couture

Quels squelettes?

Maintenant que la poussière retombe un peu et que les conservateurs provinciaux se retrouvent dans une course au leadership anticipée, du moins par rapport au plan initial de Ralph Klein, il est pratiquement certain que l'opposition libérale va oser poser LA question : quels squelettes? En fait, les deux partis d'opposition, libéral et néo-démocrate, vont sûrement signaler le fait que le public albertain a le droit d'en savoir plus sur ces fameux squelettes évoqués par Lyle Oberg. D'autant plus qu'il y a en filigrane cette toile de fond fédérale.

En effet, à Ottawa, l'une des fameuses cinq priorités des conservateurs de Stephen Harper est celle de l'imputabilité, un thème important sur le plan national après les scandales qui ont affecté les libéraux. Or, pendant les audiences de la commission Gomery, le politicologue de l'Université de Calgary, Barry Cooper, avait repris un vieux thème pour expliquer la corruption des libéraux fédéraux : selon le célèbre membre de l'École de Calgary, le problème étant culturel, il est donc québécois… Dans l'Ouest, ce genre de scandales est impensable clama le subtil universitaire. Les coupables seraient immédiatement jetés en prison, ajouta-t-il. Un peu plus tard, en novembre 2005, Ralph Klein formulait une opinion comparable en déclarant que s'il avait commis de tels crimes, il serait « pendu » ou en prison. Vraiment? Est-ce si sûr?

Plusieurs journalistes et observateurs ont quelque peu sourcillé en entendant cette remarque de la part de celui qui lança, un soir où il était ivre, dans un foyer pour sans-abri, des insultes et de la petite monnaie aux pensionnaires présents venus rencontrés le premier ministre de leur province. Certains ont aussi sourcillé en entendant ces propos de la part de celui surnommé le « roi » Ralph qui un jour défendit en public l'ancien dictateur du Chili et qui fut impliqué dans de nombreux incidents, ivre ou pas, le dernier en date étant le « lancer » de l'opuscule de l'opposition sur la santé en direction d'une jeune employée de la Législature albertaine. Les frasques sont innombrables. Évidemment, chacun a ses démons et le public et les médias semblent toujours à l'affût de nouvelles sordides. Cela dit, si certains comportements relèvent plus du potin et pourraient être traités avec plus de discrétion, on ne peut en dire autant des finances publiques.

Sur ce point, peut-être que la différence entre les Prairies et le Centre du pays réside dans le fait que les moyens de vérification dans l'Est sont beaucoup plus étendus qu'ici. Ottawa, au niveau fédéral, l'Ontario, au niveau provincial, et, surtout, le Québec, ont des lois et moyens de vérification des dépenses publiques beaucoup plus étendus que l'Alberta. Par exemple, la vérificatrice générale du Canada, Sheila Fraser, a beaucoup plus de pouvoir que son équivalent albertain, Fred Dunn, d'ailleurs surnommé par l'opposition, non sans cynisme M. « Dunn Deal. Ainsi, depuis 2003 seulement, plusieurs scandales ont touché ce gouvernement provincial sans qu'aucune enquête ne révèle vraiment le fond des choses. Voyons quelques exemples…

Le scandale du West Edmonton Mall

À la fin de 2003, le ministre des Finances de l'époque, Pat Nelson, annonçait enfin, après plusieurs années de pourparlers, la conclusion d'une entente légale entre West Edmonton Mall (WEM), Alberta Treasury Branch (ATB) et l'ancien « surintendant » de ATB, Elmer Leahy. Dans les médias, le problème décrit était le suivant : au début des années 1990, Leahy, en tant que responsable du dossier de WEM, aurait approuvé un prêt de 350 millions de dollars à WEM, à l'époque en difficulté. Par la suite, il fut accusé d'avoir reçu des pots-de-vin afin de conclure l'entente. Pour se défendre, Leahy accusa Klein, alors ministre du Développement économique, Ken Kowalski, le vice-premier ministre de l'époque, enfin, Jim Dining, alors le trésorier de la province, d'avoir approuvé, voire fortement encouragé, l'entente. L'accord annoncé en 2003 sur cette affaire souleva l'ire de l'opposition qui n'a pu avoir accès aux documents de l'ATB qui est un organisme exempté des règlements de FOIP sur l'accès à l'information. Ni l'opposition ni le public n'ont jamais vraiment su le fond de l'histoire même si les médias ont spéculé que les pertes du gouvernement dans cette affaire avaient été de 115 millions $.

Le scandale Mar et la question de la santé

À une échelle réduite, mais selon un scénario identique au scandale fédéral des commandites, les médias ont rapporté en 2004 le fait que le ministère de la Santé, alors dirigé par Gary Mar, avait dépensé 400 000 $ pour des services rendus par Kelly Charlebois, l'ancien directeur exécutif et assistant de Gary Mar lui-même. Le problème, un peu comme au niveau fédéral dans les commandites, Gary Mar n'a pu produire aucun document pouvant attester que Kelly Charlebois ait fait quelque travail pour le ministère. Il est vrai que M. Mar annula le contrat, mais encore une fois, selon l'opposition provinciale, tout a été fait sans que le public soit informé de toutes les ramifications de l'affaire.

Le scandale d'*Alberta Social Housing Corporation*

En 2005, le commissaire provincial aux questions d'éthique, Donald Hamilton, souleva quelques questions concernant la vente, pour la construction de logements sociaux, de 231 acres de terre dans la région de Fort McMurray au consortium *Timberlea Joint Venture* au prix de seulement 158 acres. Non seulement cette vente était-elle très favorable à *Timberlea*, mais il se trouva qu'un ami personnel, ancien collaborateur et contributeur à la campagne de financement du ministre de l'Environnement Guy Boutillier faisait partie de *Timberlea*. Certes, le commissaire Hamilton exonéra finalement Boutillier, mais là encore, l'opposition trouva qu'il fut impossible d'aller au fond des choses et de recevoir une explication cohérente au fait que le prix de vente avait été fixé en 2004 au prix par acre utilisé en 1990. La province aurait perdu au moins 2,5 millions $ dans cette affaire.

Faut-il continuer? Nul doute que la course au remplacement de Klein sera épicée de tentatives de la part des partis d'opposition d'exposer au grand jour plusieurs de ces squelettes. Mais il y a aussi fort à parier qu'aucune de ces tentatives ne donnera le moindre résultat.

Joyeuses Pâques

L'ACFA vous souhaite Joyeuses Pâques et vous avise que le secrétariat provincial sera fermé
le vendredi 14 avril et le lundi 17 avril.

Association canadienne-française de l'Alberta

CONCOURS
Faites-vous TIRER LE PORTRAIT et GAGNEZ LE MONDE de TV5

Du 22 mars au 28 avril FAITES-VOUS TIRER LE PORTRAIT sur www.TV5.ca et obtenez une sélection personnalisée d'émissions à ne pas manquer ainsi que la chance de GAGNER L'UN DE CES 4 VOYAGES DE RÊVE :

ÉVASION et ski dans les Alpes suisses, CULTURE et tourisme à Bruxelles, AVENTURE sur la rivière Kootenay en Alberta, GASTRONOMIE et gourmandise à Paris.

TV5 www.tv5.ca

Les écoles du Centre-Nord en action

À La Prairie, la fête continue!

Notre *Semaine de la francophonie* a commencé en grand par la participation de nos élèves au traditionnel lever du drapeau franco-albertain à la mairie de Red Deer en présence d'une centaine de personnes et dignitaires. Chaque élève et membre du personnel de notre école avait fabriqué son propre drapeau pour signifier son appartenance à la culture canadienne-française. Puis, du 13 au 24 mars, pour célébrer notre francophonie et commencer la journée du bon pied, des chansons traditionnelles françaises ont résonné chaque matin dans les corridors de l'école.

Le point culminant de cette semaine a eu lieu le 21 mars. Les élèves et leurs familles s'étaient donné rendez-vous en pyjama au Camping-Lecture. Nous avions transformé le gymnase en immense terrain de camping avec tentes et arbres artificiels. Des gens de la communauté francophone sont venus lire des histoires aux enfants. Chaque tente avait un thème différent et il y en avait pour tous les goûts: des contes de Disney, de frissons, d'animaux et même des bandes dessinées. À travers leur promenade dans la forêt imaginaire, nos petits explorateurs de la lecture ont même eu droit à quelques « grignotines ».

La semaine s'est bien terminée par une journée d'esprit *À L'ENVERS!* Tous les membres du personnel ont changé de rôle pour quelques minutes. Qu'était devenue la directrice et qui étaient ces nouveaux élèves et ces mystérieux enseignants? Tous ces projets ont été rendus possibles grâce à l'implication de plusieurs bénévoles, parents et anciens élèves. Merci également aux membres du personnel, à l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), régionale de Red Deer, à l'ACFA provinciale, à l'Institut Guy-Lacombe de la famille pour leur collaboration.

Avril 2006

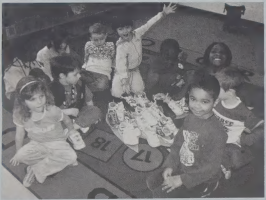
Histoire collective aux couleurs de la francophonie

Dans le cadre de la Semaine nationale de la francophonie 2006, les élèves de l'école Saint-Christophe ont participé à un projet unificateur : ils ont rédigé une histoire collaborative. En se basant sur un court texte identique pour tous, les élèves ou les groupes-classes ont composé une suite à l'histoire en y ajoutant une intrigue pouvant stimuler la créativité des autres groupes. Et comme tous les bons contes, l'histoire débutait ainsi…

« Il était une fois dans une contrée lointaine, un jeune cow-boy qui s'appelait Albert. Pour parcourir mon immense ranch, se dit-il, il me faut un cheval, mais pas n'importe lequel. Il m'en faut un qui répondra au son de ma voix, qui comprendra les mots de ma bouche. Ma langue est le français; elle est plutôt rarissime par ici. Où chercher, comment trouver? »

Mais oui, où chercher? Où trouver la suite de l'histoire? Rien de plus simple! Visitez le www.csrcn.ab.ca/stchristophe/francophonie2006.htm et entrez dans « La légende du cow-boy Albert! »

Saviez-vous que…



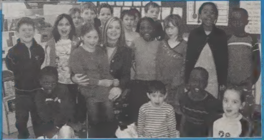
Il faut 18 souliers pour recouvrir une empreinte d'apatosaure et que ce dinosaure est aussi long que 27 élèves se tenant les bras tendus? C'est ce que nos petits choux de maternelle de l'école Père-Lacombe ont appris grâce à leur enseignante qui leur expliquait ainsi, de façon amusante, les concepts de mesure.

Si comme nous vous vous demandez ce qu'est un apatosaure est bien voilà quelques renseignements pour mieux le connaître : malgré sa taille imposante (22 m de long, 8 m de haut et poids de 30 tonnes), l'apatosaure était un bien gentil dinosaure : il était herbivore. Fiouf! Il mangeait des tonnes de feuilles chaque jour pour nourrir son grand estomac.

Mais gare à vous si on osait l'attaquer! L'apatosaure n'hésitait nullement à se servir de sa queue pour donner de grands coups ou à se lever sur ses pattes arrière pour repousser l'ennemi!

La lecture pour célébrer sa francophonie

Dans la classe de 2^e année à Père-Lacombe, la Semaine de la francophonie a été remplie de magnifiques activités autour du livre et de la lecture. Premièrement, les élèves se sont métamorphosés en acteurs et ont présenté « le théâtre du lecteur » aux plus jeunes de 1^{re} année. Ensuite, des élèves du niveau intermédiaire en francisation ont raconté une histoire fabuleuse intitulée « Un voyage inimaginable ». Mais la plus belle surprise restait à venir. Tout à coup, les élèves ont entendu frapper à la porte de leur salle de classe. Celle-ci s'est ouverte et qui s'est alors glissé dans le cadre de la porte? Mme Renelle Fagnan. Ceux qui ne la connaissent pas, il faut regarder *Onva!* C'est la coanimatrice de l'émission. Oui, c'est vraiment elle qui s'est présentée pour lire aux élèves trois histoires incroyables. C'était fantastique! Tout le monde était tellement heureux de la rencontrer!

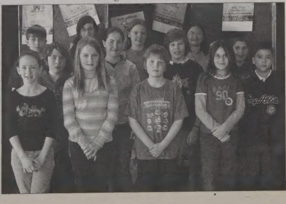


Des mots pour s'éveiller aux réalités internationales

La finale provinciale de *La Dictée P.G.L.* pour les écoles situées dans le centre et le nord de l'Alberta a eu lieu le samedi 11 mars à l'école publique Gabrielle-Roy. Quatorze jeunes de 14 écoles francophones et d'immersion française s'étaient donné rendez-vous pour affronter les mots dictés par Jean-Daniel Tremblay, qui avait troqué son habit de directeur d'école pour celui de maître de cérémonies.

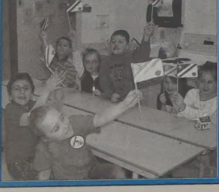
Après la dictée, pendant que l'on procédait à la correction des textes, les jeunes ont pris une petite collation au son de la musique jouée par Patricia Gareau-Delisle et deux élèves. Puis deux jeunes ont été couronnés grands gagnants de cette finale. Bravo aux deux gagnants : Émilie Laroche de l'école Héritage (catégorie école francophone) et Jacques Doan-Prévost de l'école Saint-Paul (catégorie école d'immersion).

Émilie et Jacques participeront, en mai, à la *Grande finale internationale* qui réunira les jeunes élites canadiens, américains et sénégalais de *La Dictée P.G.L.* Ce sera alors l'occasion de déterminer les trois grands vainqueurs dans chacune des deux catégories. Un gros merci également à Eugenio Palomino et à tous les bénévoles qui ont fait de cette journée un succès et une expérience enrichissante pour les participants! • •



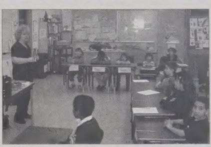
Fêter la francophonie en toute amitié

Merci à l'ACFA qui a organisé, à l'école Saint-Christophe, une activité de confection de petits drapeaux franco-albertains ainsi qu'une dégustation d'un magnifique gâteau aux couleurs de la francophonie albertaine. Petits et grands, élèves et enseignants se sont bien régalés!



Les écoles du Centre-Nord en action

Ça grouille d'activités à Gabrielle-Roy



À Gabrielle-Roy, la *Semaine de la francophonie* a été remplie de joie, de contes, de concours et de spectacles. Tout d'abord, le conteur Daniel Corbeil a lancé les festivités de façon magnifique avec ses belles histoires. Que nous ayons déjà entendu l'histoire ou non, c'était très amusant et raconté d'une manière que les enfants ont beaucoup aimée. Puis, les classes de 2e et 4e année ont eu la chance de recevoir la visite de Mme Lysette Brochu et de son mari, M. Maurice. Quelle belle visite et quelles histoires merveilleuses nous ont-ils tous les deux racontées tout en faisant bouger les petits.

Outre les activités de lecture en français, nous avions organisé plusieurs concours : poésie, écriture de chansons, mots-mystères, expressions, musique. Les gagnants du concours de décoration de portes ont eu droit à un délicieux dîner pizza. C'était bien mérité, car la compétition était féroce. Les portes de classe avaient été décorées selon l'une des provinces/territoires du Canada tout en démontrant l'aspect francophone de chacune des provinces.

Vers la fin de la semaine, le chanteur Joël Lavoie nous a fait l'honneur de sa musique et a fait danser les enfants avec son rythme et sa guitare. La semaine a été clôturée par un spectacle plein d'entrain du groupe de sauts à la corde; les jeunes nous ont vraiment épatés.

Merci au comité qui a tout préparé et aux enseignants qui ont si bien participé durant cette semaine!

¡Viva Cuba!

Il y a dix ans, j'ai eu la chance de participer au programme *Jeunesse Canada Monde* (JCM) à Cuba. Tout récemment, j'ai été choisi pour accompagner une délégation canadienne invitée à Cuba par JCM et son fondateur, l'honorable Jacques Hébert, afin de sensibiliser différentes personnalités canadiennes et cubaines à ce programme et, surtout, aux projets de développement communautaire de ce pays du Sud.

Un aspect important de notre mission a été notre visite dans trois communautés où se déroulent présentement des programmes de JCM. Dans chaque communauté, nous avons été reçus par les autorités locales et les participants de JCM qui nous ont présenté leurs familles d'accueil et leurs projets de travail.

Pendant cette visite officielle, nous avons aussi été reçus à la résidence de l'ambassadrice du Canada à La Havane où nous avons pu faire la connaissance de différentes personnalités cubaines œuvrant dans divers milieux. Parmi ceux-ci, il y avait le ministre de l'Éducation, Luis Ignacio Gómez Gutiérrez, qui nous a livré un discours passionné sur l'innovation cubaine en matière d'éducation, de santé ainsi que sur l'engagement de son pays sur la scène internationale. À mon grand étonnement, j'ai appris, entre autres, que Cuba a présentement des médecins dans 60 différents pays dont 120 docteures et infirmières au Pakistan pour offrir des soins aux femmes pakistanaises victimes du tremblement de terre d'octobre dernier.

J'ai aussi été agréablement surpris que, malgré que Cuba est une société en voie de développement, 100 % de la population sait lire et écrire, puisque l'éducation est gratuite et obligatoire jusqu'en 9e année. De plus, depuis quatre ans, le ratio enseignant-élèves est d'un enseignant pour chaque 20 élèves au primaire et d'un pour 15 au secondaire. Chaque classe est équipée d'un téléviseur et les élèves profitent de cours et de programmes éducatifs sur deux chaines télévisées spécialisées. Puis, toutes les écoles sont équipées de quelques ordinateurs. Tout aussi remarquable, Cuba travaille à enrayer l'analphabétisme au sein des autres pays de l'Amérique du Sud, par exemple en envoyant 3000 enseignants au Venezuela, et bientôt aussi en Bolivie.

Cette semaine a tout simplement été très instructive et m'a permis de remarquer d'importants changements à Cuba depuis les dix dernières années. L'économie est de plus en plus florissante, et ce, malgré l'embargo américain toujours en vigueur. Le tourisme, les partenariats et les échanges avec d'autres pays d'Amérique du Sud, de l'Afrique, de l'Asie contribuent beaucoup au développement de Cuba. La délégation canadienne a non seulement pu constater un « autre Cuba », mais aussi apprécié davantage le besoin et la valeur de programmes comme JCM. Je souhaite à tous nos élèves de pouvoir un jour participer à ce genre d'efforts et d'aider des pays comme Cuba à se développer davantage.

(Michel Lapointe, enseignant à l'école Notre-Dame)

Des mots, des mots… toujours des mots

Du 13 au 24 mars, l'école Sainte-Jeanne-d'Arc a vibré au rythme de la *Semaine de la francophonie*. Les jeunes se sont beaucoup amusés grâce à divers jeux de français tels que « Les mots suspendus » où ils devaient jumeler des paires de mots (synonymes, antonymes, etc.), « La chasse aux anglicismes/erreurs de français » et « Prenons notre langue en main ». Cette dernière activité a permis aux élèves et membres du personnel d'écrire ou de dessiner sur une main de papier afin d'expliquer pourquoi ils sont fiers d'être francophones. Toutes les mains ont ensuite été accrochées au mur du gymnase en forme de serpentin, symbolisant ainsi l'unité.

Puis, le jeudi 16 mars, l'école a accueilli Lysette Brochu, auteure et conteuse franco-ontarienne. Mme Brochu était de passage à Edmonton pour une séance de signature à la libraire Le Carrefour et pour donner des ateliers. Nous étions bien heureux qu'elle vienne raconter à nos petits de maternelle et de 1re année quelques belles histoires de son cru. En utilisant des marionnettes, elle a fait vivre une expérience extraordinaire aux élèves qui ont été captivés par son dynamisme et son enthousiasme. Ils ont tout simplement adoré cette belle rencontre!

Avril 2006

Des mots et de la musique… d'ici et d'ailleurs

Les élèves de l'école Notre-Dame en ont eu à leurs goûts durant la 14e édition de la *Semaine nationale de la francophonie*. Le personnel de l'école leur avait concocté tout un programme :

- « Des lettres, des mots » : tous les matins, le directeur M. Blais donnait un thème et une lettre aux jeunes qui devaient trouver le plus de mots débutant par cette lettre et reliés au thème pigé.
- Capsules linguistiques : chaque après-midi, les élèves d'une classe expliquaient à l'école une nouvelle expression, un anglicisme à éviter, des homophones, etc.
- Histoire collective « Une seule et mille voix » : à tour de rôle, chaque classe a dû faire preuve d'imagination pour rédiger une partie de ce magnifique conte.

Puis, les jeunes se sont initiés à la musique d'ici et d'ailleurs en recevant la visite de trois groupes musicaux : *Wajo Drummers* qui allie tam-tam et cornemuse, *Fab Cats* et le groupe local *Allez West!* composé de Robert Walsh, Joël Lavoie, Mireille Moquin et Jason Kodie.

Lire pour une bonne cause

À Boréal, la *Semaine de la francophonie* a coïncidé avec le *Marathon de lecture* au profit de la sclérose en plaques. En plus de lire à la maison et à l'école, les jeunes ont participé à une soirée cinéma, à un souper pizza, à un pyjama party à l'école, etc., afin d'amasser des dons pour cette bonne cause.

Voilà une excellente occasion de (re)découvrir les joies de la lecture et de faire avancer la recherche sur cette maladie encore incurable en vue d'améliorer la qualité de vie des personnes qui en sont atteintes. Bravo!

À Citadelle, les mots et les arts étaient à l'honneur

La *Semaine de la francophonie* – qui s'échelonne sur deux semaines dans les écoles francophones – a été une occasion pour les élèves de Citadelle d'apprendre, de mettre leurs talents à profit, de s'amuser et de célébrer leur francophonie! Outre les activités en salles de classe, complémentaires au programme d'études, l'école avait organisé un grand festival du livre Scholastic qui a permis aux élèves et à leurs parents de feuilleter et d'acheter de très beaux livres!

Les jeunes ont également participé au concours « Améliorons notre français » organisé par les enseignantes Arlette Kake et Mélanie Charbonneau. Les élèves de maternelle à 9e année ont ainsi eu la chance de gagner des prix, d'apprendre de nouvelles expressions françaises et de bannir de leur vocabulaire quelques anglicismes.

La deuxième semaine a fait place à des activités communautaires et à des ateliers d'art. Le 20 mars, sur l'heure du dîner, l'ACFA a offert un superbe dîner chaud avec, au menu, soupe, petits pains et un délicieux gâteau avec du sirop d'érable. Puis, en après-midi, les élèves de maternelle à la 3e année ont participé à un camping de lecture et ont écouté parents et grands-parents leur conter de belles histoires dans une atmosphère de détente.

Finalement, nous avons clôturé la semaine dans la musique et le plaisir grâce à l'atelier de danse et percussions africaines offert par Louise Raymond où les élèves ont appris à jouer d'un instrument africain et à danser comme en Afrique de l'Ouest.

Conseil scolaire Centre-Nord

Il est possible de rejoindre le Conseil scolaire Centre-Nord à La Cité francophone d'Edmonton (8627, 91e Rue bureau 301). Pour nous rejoindre par téléphone, composez le (780) 468-6440 ou, sans frais, le 1-800-248-6886. Pour en connaître davantage sur notre Conseil ou sur nos écoles, visitez notre site Web au www.csrcn.ab.ca

Arts visuels : voir le monde à travers les autres

MÉLANIE MORIN

Edmonton

Depuis le 7 avril, et jusqu'au 19, il est possible d'admirer les œuvres d'Yves Caron au Centre d'arts visuels de l'Alberta. Intitulée *La beauté n'est rien sans l'autre*, l'exposition compte une trentaine de photographies contemporaines.

Cette première exposition à Edmonton est une façon pour Yves Caron de montrer une autre facette de sa personnalité. « Certaines personnes seront étonnées d'apprendre que je fais de la photo. Ici, j'ai surtout fait du théâtre, dit-il. Avec cette exposition, j'ai eu le goût de partager avec les autres la beauté qui nous entoure. Nous sommes trop souvent enfermés dans notre quotidien et nous perdons le sens de la beauté, nous ne voyons plus les belles choses de notre environnement parce que nous les prenons pour acquises », indique l'artiste.

Yves Caron est tombé amoureux de la photographie alors qu'il étudiait en communication à Jonquière, au Québec. « Nous avons eu des rencontres avec des photographes professionnels et j'ai tout de suite eu la piqûre », se rappelle-t-il.

Pour lui, la photo n'est pas que des paysages ou des objets, mais des lumières et textures. « J'adore partir le matin en safari photo; me promener un peu partout et expérimenter. En plus, de nos jours, avec la photographie numérique, il n'y a plus de gaspillage ou de produits chimiques. C'est vraiment une grosse évolution dans le monde de la photo », pense Yves Caron.

Danielle, Léonie et George

Trois autres artistes francophones ou francophiles avaient aussi leur vernissage le 7 avril.

George Kubac d'Edmonton présente des aquarelles, huiles et pastelles. Ces nombreux voyages à travers le monde sont sa principale source d'inspiration. « Je fais des esquisses et des photos et ensuite je crée mes tableaux », explique-t-il.

De l'Italie en passant par la Barbade et l'Inde tout en n'oubliant pas le Canada, ce sont 21 œuvres que présente le francophile. « J'adore exposer ici. C'est la quatrième fois et chaque fois c'est un honneur pour moi. En plus, c'est une très bonne façon de pratiquer mon français. »

Léonie Campeau-Poole de Bonnyville présente également des aquarelles. Pour elle aussi cette exposition est la quatrième au Centre d'arts visuels de l'Alberta. « Je m'inspire beaucoup de la nature qui m'entoure. Cette exposition, c'est des scènes et des paysages de Bonnyville. Et je reviens d'un voyage en France alors j'ai pleins de nouvelles idées en tête, plusieurs scènes que je veux reproduire », dit-elle.

Pour cette artiste, exposer est une motivation à s'améliorer. « J'aime partager ce que je fais. Mais quand on montre nos œuvres, on veut qu'elles soient le plus belles possible », signale Léonie Campeau-Poole.

Danielle Morency quant à elle présente le fruit de sa passion : la couture. « Je suis quelqu'un de manuel. J'ai grandi en regardant ma mère coudre et j'ai suive ses traces », raconte l'artiste de Spruce Grove.

Son inspiration, elle la trouve partout. « Les magazines, les boutiques, les gens dans la rue ou au magasin, je garde toujours l'œil ouvert », avoue-t-elle.

LA STABILITÉ :
un peu d'assurance peut certainement y contribuer.

L'Agricultural Financial Services Corporation (AFSC) est là pour vous aider à gérer l'instabilité – qu'elle soit liée à la faiblesse des prix des produits ou à l'imprévisibilité des conditions météorologiques. C'est pour cela que nous avons amélioré nos programmes d'assurance-production annuelle, en augmentant la protection des prix de vos cultures ainsi que leur niveau de couverture en cas de forte chute des prix à l'automne. En plus, nous avons rendu ces programmes plus abordables en réduisant la prime d'assurance-récolte et d'assurance contre la grêle de 20 p. 100 pour 2006. Pour obtenir plus d'information, veuillez vous rendre au bureau de l'AFSC de votre région ou composer le 1 888 786-7475. L'assurance est une des nombreuses manières d'accroître la stabilité de vos activités agricoles.

ASSURANCE-RÉCOLTE ANNUELLE
NE MANQUEZ PAS LA DATE LIMITE DU 30 AVRIL.

DATE LIMITE POUR SOUSCRIRE UNE ASSURANCE OU L'ANNULER, ET POUR CHOISIR OU MODIFIER VOTRE NIVEAU DE COUVERTURE.

PROGRAMMES 2006
Nous offrons de l'assurance-production pour les cultures annuelles, la production de miel et les légumes à transformer. Nous offrons aussi de l'assurance basée sur la superficie, notamment pour l'ensilage et les fourrages verts ainsi que pour les unités de chaleur du maïs. Nos programmes ont été améliorés à plusieurs égards cette année : baisse des primes pour la plupart des cultures et réduction de 20 p. 100 de la prime redevable au gouvernement de l'Alberta.

AMÉLIORATIONS EN 2006
Le gouvernement de l'Alberta offre une réduction de 20 p. 100 de la prime payable en 2006 sur toutes les cultures et sur la couverture contre la grêle. Les prix planchers de l'assurance de protection du revenu ont été augmentés de 7 p. 100, et la part accrue des indemnités payables au producteur (70 p. 100) a été maintenue.

Canada — Unique Financial Services AFSC — Alberta

PLUS DE MARCHÉS CONCLUS.
MOINS DE TEMPS PERDU.
PASSES MULTIVOLS

LES PASSES AMÉRIQUE DU NORD D'AIR CANADA. En une seule transaction, achetez un forfait de crédits de vol aller simple pour voyager dans la zone de votre choix. Les passes vous procurent une grande flexibilité pour voyager au Canada et aux États-Unis, en toute liberté. Choisissez votre zone et obtenez la passe qui vous convient auprès de votre agent de voyages ou en ligne.

C'est la révolution. Embarquez.
aircanada.com

Bourses Fernando-Girard en économie

Il faut y penser dès maintenant

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Pourquoi remettre à demain ce que l'on peut faire aujourd'hui? Voilà un dicton qui présente la vision des responsables de la Fondation Fernando-Girard en économie, car même si la date limite pour soumettre une demande de bourse à cette fondation n'est que le 30 septembre 2006, les candidats potentiels sont invités à faire une demande dès aujourd'hui.

« L'année collégiale tire à sa fin. En faisant la promotion des bourses offertes, on espère que les candidats feront leur demande immédiatement. On ne sait jamais ce qui peut arriver lors de la prochaine rentrée scolaire », a affirmé le président de la Fondation Fernardo-Girard, Martin Dupuis.

Outre les étudiants de niveau postsecondaire, qui étudient à temps plein dans les domaines de l'économie, de l'administration et des affaires, les élèves du secondaire qui entameront des études dans ces champs l'an prochain sont aussi invités à faire une demande. « Le nombre de bourses remises chaque année fluctue. L'an dernier, cinq jeunes ont reçu une bourse. Tout dépend du nombre de demandes », note M. Dupuis.

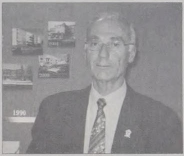
Les récipiendaires peuvent s'attendre à recevoir une somme de 1500 $. « C'est un coup de pouce. Cela vient rejoindre la philosophie de Fernando Girard, soit d'aider les jeunes, la relève, à poursuivre l'action entreprise », dit Martin Dupuis.

Fait à noter, maintenant que la Fondation Fernando-Girard et la Chambre économique de l'Alberta (CÉA) ont signé, l'automne dernier, un protocole d'entente afin de maximiser la collaboration entre les deux organismes, « il est clair que l'on veut augmenter à la fois le nombre de bourses et aussi le nombre de partenaires », lance-t-il.

L'organisation d'un souper-bénéfice conjoint, en novembre 2006, se veut un pas dans cette direction. Au cours de cette soirée, la fondation procédera à la remise de ses bourses et la CÉA remettra ses prix d'excellence. « Cet événement donnera plus de rayonnement à la fondation. On espère rejoindre plus de jeunes et les inviter à venir rencontrer leurs futurs employeurs », soutient M. Dupuis.

Ce dernier, rappelons-le, a accepté il y a quelques semaines, la présidence de la Fondation Fernando-Girard. « Depuis 1994 je m'intéresse à la fondation. C'est une cause qui me tient à cœur. L'an dernier, j'ai été impliqué du côté des communications. Cette année, on m'a proposé de prendre la présidence et j'ai accepté », avance Martin Dupuis. Présider cette fondation est un honneur pour lui. « C'est la première fois que ce n'est pas un membre de la famille Girard qui est président. Il y a encore des membres de la famille sur le conseil d'administration », affirme-t-il.

Conférence de Raymond Huel



La Société généalogique du Nord-Ouest a présenté, le 29 mars, une conférence sur les débuts de l'Ouest canadien. Intitulée *Le rêve de la colonisation française dans l'Ouest canadien*, l'allocution de Raymond Huel rappelait les aspirations de Monseigneur Taché lors de la fondation de l'Ouest canadien, en particulier le Manitoba. Environ une vingtaine de personnes ont eu la chance de se familiariser avec l'homme et son rêve de voir le Manitoba devenir une province sœur du Québec, espoir qui ne ce sera finalement jamais réalisée.

Photo : Mélanie Morin

Conseil scolaire Centre-Nord

Animateur ou animatrice culturel(le)
École Maurice-Lavallée
à Edmonton

Tâches et responsabilités :
- Appuyer la mission linguistique, culturelle et identitaire de l'école en initiant et en gérant des activités culturelles
- Travailler en étroite collaboration avec l'administration de l'école et des responsables des conseils junior et senior
- Assurer la bonne marche de la radio étudiante
- Travailler de près à l'organisation des activités de l'école – concert de Noël, spectacles de variété, voyages, etc.
- Préparer et maintenir un budget pour chacune des activités culturelles
- Promouvoir la participation des membres de la communauté aux activités de l'école

Exigences :
- Avoir complété des études postsecondaires dans un domaine connexe (un atout)
- Avoir de l'expérience dans l'organisation d'activités culturelles (un atout)
- Avoir de l'entregent, être flexible, autonome et capable de travailler en équipe
- Avoir de bonnes habiletés de communication en français et en anglais
- Avoir une bonne connaissance des règlements et politiques de l'école qui sont pertinents au poste

Contrat : 35 heures par semaine
Salaire : selon la convention collective
Début : immédiatement

Prière de soumettre votre curriculum vitae
Avant 16 h le 24 avril 2006
Ressources humaines
301, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury, Edmonton AB T6C 3N1
Téléphone (780) 468-6440 Télécopieur (780) 440-1631
Adel : mruest@csrcn.ab.ca

Un gros merci!

Le bénévolat ça commence par les plus simples des gestes : un peu de temps, d'énergie, un don de soi. Les bénévoles de l'Alberta ont aidé à bâtir des communautés fortes et vivantes. La semaine nationale de l'action bénévole est un temps pour remercier toutes ces personnes qui donnent si généreusement de leur temps. Au nom de tous ces gens qui bénéficient chaque jour de votre dévouement : merci!

Un brin d'égoïsme pour une montagne de partage

Être bénévole, c'est avant tout une aventure. Pour soi-même, pour les autres et pour sa communauté. C'est toujours une expérience inoubliable; de belles rencontres, du fun, de l'action. Le bénévolat procure un réel sentiment de faire quelque chose d'utile, d'appartenir à un groupe, à une communauté…

On fait donc ça pour « SE » faire plaisir et faire plaisir aux autres. Moi, j'ai commencé à être bénévole en Bretagne pour des festivals de musique, il y a plus de dix ans!!! Et partout où je vais, j'essaie de m'impliquer comme je peux, avec mon expérience et mon temps… Ça m'a toujours aidé pour m'intégrer, pour trouver des amis et même dernièrement, mon épouse (quand je vous dis de « belles rencontres » !!!) Pendant toutes ces années, grâce au bénévolat, j'ai assisté à des centaines de spectacles, concerts et manifestations diverses. Tant de bons souvenirs

Ma première expérience de bénévole à Edmonton a été pour le festival EDMONTON CHANTE, l'été 2005. J'ai traversé la province sur le pouce pour y participer et honnêtement, je ne le regrette pas! La communauté francophone d'Edmonton m'a bien surpris et étonné! (Venant de France, rempli de préjugés de Français, je ne pensais même pas que cela existait, une communauté francophone hors Québec. Pardonnez mon ignorance).

C'est entre autres grâce à l'action des bénévoles qu'elle existe. Je pense que c'est très important de s'engager à son niveau, avec son expérience et son temps, pour la faire avancer.

Sébastien Guillier-Sahuqué

Faire ma part des choses

J'aime bien m'impliquer parce que pour moi c'est un apprentissage. Ça fait environ 15 ans que je suis bénévole sur quelques différents comités. J'ai commencé à m'impliquer quand mes enfants étaient jeunes. Maintenant qu'ils sont partis, je m'implique encore parce que cela me donne un sentiment de satisfaction. C'est important que les gens s'impliquent dans la communauté. Pour moi, c'est de l'apprentissage. Cela va bénéficier à la communauté et aussi à moi-même par ce que ça ouvre les portes pour d'autres opportunités. Mon temps de bénévole a toujours été avec des gens de la communauté. En étant bénévole, tu peux t'impliquer dans toutes sortes de choses ; il n'y a pas de limite. J'ai été dans environ sept différents comités. Certains ont été à long terme.

C'est beau de pouvoir dire qu'en faisant du bénévolat, j'ai aidé la communauté et je sens que j'ai fais ma par des choses. Je vais continuer à m'impliquer dans les différents organismes même si je ne suis pas dans les comités. Je vais quand même offrir mon aide.

Paulette Paré

VOLUNTEER ALBERTA

Alberta Network
Canada Volunteerism Initiative

Réseau de l'Alberta
Initiative canadienne sur le bénévolat

Un gros merci!

Des bénéfous!

J'ai commencé à faire du bénévolat lorsque j'étais à l'école, d'abord en chantant à la messe puis comme présidente du groupe de jeunes catholiques de ma paroisse de Saint-Albert (Alberta). J'ai aussi servi comme présidente du regroupement des étudiants et responsable du comité de l'annuaire à l'Académie Assomption, une école à Edmonton où j'ai fait mon secondaire. Au Collège universitaire Saint-Jean, j'ai été présidente du Comité de l'annuaire et je faisais partie de la chorale.

Une fois devenue mère, un problème s'est posé à moi : mes enfants ne rencontraient pas de francophones donc ils risquaient de reléguer le français à « ce que des vieux comme papa et maman parlent». En effet, ils apprenaient très bien l'anglais des petites voisines dès l'âge de trois ans. Quand j'ai vu une annonce d'Adèle Duteau-Fontaine qui demandait des personnes pour fonder une garderie, je l'ai appelée. J'en suis devenue la présidente fondatrice. J'y ai aussi été présidente pendant 4 ans. Pendant ce temps, je faisais aussi des petites tâches pour le groupe des anciens du Collège.

Étant donné que mes deux plus vieilles étaient maintenant à l'âge de faire des activités parascolaires mais qu'il n'en existait presque pas en français, je me suis impliquée dans le scoutisme. J'ai servi pendant 4 ans en tant qu'animatrice de groupes, puis j'ai accepté le poste de commissaire provinciale des Scouts et Guides francophones de l'Alberta.

En 1985, j'ai accepté un poste à plein temps au secrétariat provincial de l'ACFA, que j'ai gardé jusqu'en 1999. J'ai continué mon bénévolat en chantant avec la Chorale Saint-Jean pendant 8 ans. J'ai aussi été présidente de son comité administratif pendant 3 ans.

Le bénévolat m'a amené à voyager et rencontrer des personnes de toutes les provinces du Canada, bénévoles comme moi. J'ai pu constater que je faisais partie d'une grande famille oeuvrant pour faire valoriser notre francophonie auprès de nos jeunes.

En 2000, j'ai fondé un club de lecture française et un ciné-club avec l'ACFA régionale d'Edmonton. Mon mari, Marcel, et moi avons aussi servi comme bénévoles aux événements Edmonton Chante et les jeux Universiades; nous sommes bénévoles pour le service des repas au Manoir Saint-Thomas. Je sers également au Comité de reconnaissance du secrétariat provincial de l'ACFA, depuis tout près de trois ans.

Ce que j'apprécie au bénévolat c'est qu'on apprend toujours quelque chose, qu'on peut faire plein de choses qu'on ne pourrait pas faire autrement, qu'on rencontre toujours des personnes intéressantes, qu'on est avec des adultes (très important quand on passe 17 ans à la maison avec des enfants) et qu'on peut quand même s'amuser!

Marcel et moi avons été élevés par des parents et éduqués par des femmes et des hommes qui valorisaient énormément la disponibilité et le service aux autres et à la société. Dans notre cas, la francophonie en a profité, ce qui nous a permis de faire partie d'une communauté locale, provinciale et nationale. Quand je vois combien j'ai profité du bénévolat que j'ai fait – jusqu'à trouver des emplois, une conséquence directe de mon bénévolat – je ne peux pas faire autrement que de me sentir très chanceuse d'être francophone et d'avoir eu toutes ces occasions. Nous anticipons déjà d'autres occasions pour faire du bénévolat tels les Jeux de la francophonie et Edmonton Chante! On peut dire que nous sommes des bénéfous!

Louise Morin Lavallée

Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada par l'entremise du ministère du Patrimoine canadien. Les opinions exprimées dans cette publication ne reflètent pas forcément celles du ministère du Patrimoine canadien.

Canada

Deux ministres francophones...

... suite de la page Une

« Nous ne sommes passé d'aucun « Denis » dans l'équipe à deux », a lancé le premier ministre Ralph Klein, lors de la cérémonie d'assermentation, en faisant allusion à la venue de Denis Ducharme et de Denis Hérard au sein du cabinet. « Même s'ils sont nouveaux au cabinet, ces députés (incluant Georges Vanderburg et Barry McFarland) ont montré qu'ils étaient des travailleurs acharnés », note M. Klein.

Réactions

L'ascension de deux députés francophones aux postes de ministre a été très bien accueillie dans la communauté. « Il s'agit d'une nouvelle très importante pour la communauté franco-albertaine », témoigne le président de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), Jean Johnson. « Denis Ducharme avait déjà une bonne portée au sein du cabinet comme whip, mais maintenant, il va s'asseoir à la table et faire de la planification avec ses collègues », précise M. Johnson. Ce changement sera un avantage pour la communauté, même si le nouveau ministre, qui conserve la présidence du Secrétariat francophone, risque d'être occupé avec ses nouvelles fonctions. « Denis Ducharme a fait sa réputation. Il est travaillant et il s'est toujours donné comme priorité de porter certains dossiers de la communauté. Je pense que nous continuerons à avoir cette accessibilité, affirme le président de l'ACFA. Je pense que pour les prochains mois, la communauté franco-albertaine est dans une très bonne situation. »

Denis Hérard amène aussi une nouvelle dimension, estime le président de l'ACFA. « Pour le dossier collégial, en français, et faire progresser les dossiers du Campus Saint-Jean, c'est tout un avantage d'avoir un francophone à ce poste », note Jean Johnson.

C'est justement cet aspect que relève aussi le doyen du Campus Saint-Jean (CSJ), Marc Arnal. « Avec M. Hankock, nous avions un ministre qui était très sensible à notre situation. Cependant, avec M. Hérard, nous aurons l'avantage de pouvoir parler dans notre langue », déclare M. Arnal.

Marc Arnal souligne aussi que Denis Hérard est un ancien étudiant de l'établissement d'enseignement, « il est donc très sensible à notre histoire et au développement de notre institution ».

Malgré ce changement de ministre, le doyen du CSJ maintient le cap. « Nous ne demandons pas de faveur spéciale. Nous sommes en mesure de bien rivaliser avec les autres institutions de la province », affirme Marc Arnal.

Ce dernier croit que la communauté franco-albertaine doit tirer avantage de ces nominations. « J'ai contacté l'ACFA afin qu'elle invite les deux nouveaux ministres à une rencontre, formelle et informelle, avec la communauté francophone », lance-t-il en précisant que cette rencontre permettrait d'amorcer un dialogue pour les mois à venir.

Avenir politique

Par ailleurs, appelé à commenter le retrait plus rapide que prévu de Ralph Klein à titre de premier ministre de l'Alberta, Denis Ducharme a été très clair. « Je suis désappointé de voir M. Klein quitter la vie politique. C'est un homme d'expérience qui avait à cœur l'Alberta. Depuis que j'ai été élu pour la première fois, en 1997, nous avons eu une bonne relation », indique-t-il.

Est-ce que ce départ amènera le nouveau ministre du Développement communautaire à tirer, également sa révérence? « Je prendrai cette décision lorsque le temps viendra. J'ai été élu en 2004 pour représenter mes électeurs et je compte terminer ce mandat », énonce Denis Ducharme.

Le député de Bonnyville-Cold Lake, Denis Ducharme, a remis lors de la plus récente rencontre du conseil municipal de Bonnyvillle, un chèque de 600 000 $, au nom de la ministre responsable des aînés, Yvonne Fritz, à l'Association du logement abordable de Bonnyville. Cette somme permettra la construction de logements abordables dans la région. Outre cette somme, la ville a contribué en accordant deux lots à cette association, lot d'une valeur de 75 000 $ et le Dove Centre ainsi que l'Association des agents immobiliers du Nord-Est de l'Alberta ont remis chacun une somme de 35 000 $. Lors de cette présentation, Lionel Rémillard, président du conseil communautaire local pour les personnes handicapées, a remercié M. Ducharme pour ses interventions et l'appui qu'il a donné pour permettre la réalisation de ce projet. Il a également remercié les autres donateurs qui, grâce à leur contribution, permettront à ce projet de se réaliser. Rappelons que cette résidence comprendra, une fois terminée, six logis destinés aux personnes handicapées de la région. Sur la photo, on reconnaît, de g. à d., Lionel Rémillard, Roland Michaud, Camille Fontaine, Vic Sapleton, Denis Ducharme et Gerry Storoschuk.

La bouquinerie junior

Le parfum des filles – Camille Bouchard–*Les éditions Héritage inc.*

PHILIPPE DE MONTIGNY

Chroniqueur

On ne comprend pas toujours tout ce qui se passe dans la vie, surtout quand on est tout petit. Comment expliquer le divorce, la violence ou le suicide à un enfant? Comment répondre à ses questions portant sur la maladie de l'*Alzheimer* ou la sexualité? La plupart des parents tenteront de protéger leurs petits des « bobos » de la société. Certains vont simplifier le sujet en utilisant un langage enfantin et, pire encore, d'autres vont mentir et inventer une explication qui semble « normale » aux yeux de l'enfant. Le résultat : les jeunes interprètent mal le message de leurs parents et peuvent commettre de graves erreurs…

Colin est un exemple d'un jeune qui ne fait aucune différence entre ce qui est littéral et ce qui doit être figuré. Dans son histoire, on voyage dans le temps avec des rétrospectives qui expliquent ce qui se passe et pourquoi. L'histoire se déroule comme un écho des actions de Julie, la grande sœur de Colin, qui était essentiellement le cœur de la maison. Depuis que ce cœur avait cessé de battre et finit par disparaître, plus aucune vie n'existait chez Colin. Ses parents, autrefois vifs et souriants, sont devenus silencieux et monotones. C'est sûr qu'un évènement avait dû perturber la pauvre Julie. Pourtant, personne n'a pris le temps d'expliquer à Colin ce que c'était.

Colin s'ennuie beaucoup de sa sœur. Il pense avec regret à son délicieux parfum de fruits et à ses longs cheveux soyeux qui lui caressaient le visage quand elle l'aidait méticuleusement dans ses devoirs ou quand elle le consolait. Julie était la sœur modèle. Depuis le jour où l'odeur de mangue s'est évanouie, en même temps que le brillant sourire de Julie, habituellement première de classe, elle se retrouve la dernière!

Son moral en béton s'écrasa en mille morceaux. Elle ne pouvait plus supporter l'anarchie qui régnait sur ses épaules. Qu'est-ce qui lui causa une telle tristesse et comment allait-elle la gérer? Comment Colin gérera la sienne? Qui ira le consoler?

Le parfum des filles fut une courte, mais dense lecture (71 pages avec images) car chaque petit détail contribue à l'histoire! Ce ne sont pas nécessairement les plus gros livres qui sont les meilleurs…

En m'installant pour commencer ma lecture, je m'attendais à une histoire assez simple et prévisible. À ma grande surprise, je suis resté accroché du début à la fin!

Le parfum des filles est une histoire émouvante qui, selon moi, sera mieux appréciée par les jeunes de 12 ans et plus.

OVNIs dans le ciel

En novembre dernier, Paul Hellyer, Ministre de la Défense sous Pearson entre 1963 et 1967, déclarait publiquement que « Les OVNIs sont aussi réels que les avions qui survolent votre tête. »

Cette déclaration est d'autant plus fracassante lorsqu'on considère le nombre d'observations d'objets volants non identifiés rapportées au Ministère de la Défense dans les années 60, en plein cœur de la guerre froide.

C'est depuis 1947 que le gouvernement canadien note systématiquement les observations d'OVNIs. Et, curieusement, c'est en 1947 qu'est survenu ce que l'on appelle « L'incident de Roswell », nom d'une petite ville du Nouveau-Mexique

L'automne dernier, M. Hellyer a dit que « le secret impliqué dans toutes les questions se rapportant à l'incident de Roswell était sans précédent. La classification était, du début, au-dessus du top secret, ainsi la vaste majorité des officiels et des politiciens américains, sans parler d'un simple ministre de la défense allié, n'ont jamais été impliqués. »

C'est un thème qu'explore un documentaire présenté sur la chaîne Planète, et qui s'intitule « Les OVNIs de la guerre froide ».

En se basant sur des documents déclassifiés, provenant de l'aviation américaine autant que de la CIA, à la suite de travaux d'historiens américains et britanniques, on a réalisé un documentaire qui se regarde comme un film policier.

À l'époque de la guerre froide, toutes les informations du gouvernement au sujet des OVNIs étaient soigneusement filtrées.

Une partie de l'information est maintenant disponible, et c'est sur les ondes de la chaîne Planète que l'on peut connaître un peu plus l'histoire des OVNIs pendant la guerre froide.

Le documentaire sera diffusé le 7 avril, à 21 h, heure normale de l'Est. En rediffusion le 8 à 5 h et 21 h, le 9 à 17 h, le 10 à 8 h, le 11 à 4 h, le 12 à 11 h et le 14 à 7 h.

La chaîne Planète est disponible sur ExpressVu, canal 144 et, dans l'Ouest canadien, à Edmonton et Calgary par le câblodistributeur Télus. En effet, Planète est très fière d'annoncer une entente avec le distributeur Télus. Soucieux de répondre aux besoins des communautés francophones de son territoire, Télus proposera Planète à ses abonnés à compter du 31 mars à Edmonton et Calgary. Jusqu'à ce jour, ExpressVu était le seul distributeur canadien à proposer Planète hors Québec. Télus sera donc le premier câblodistributeur hors Québec. Les abonnés en Alberta peuvent contacter dès aujourd'hui Télus pour de plus amples informations.

PLANETE

www.lachaineplanete.ca

Heures d'ouverture :
du lundi au samedi
de 9h30 à 17h30

- Livres
- Jeux
- Revues
- Journaux
- Disques compacts
- Vidéos
- Cassettes
- Dictionnaires

Nous accordons une attention spéciale aux tout-petits et aux étudiants

Librairie Le Carrefour Bookstore !

8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta
T6C 3N1
Tél. : 466-1066
Téléc. : 469-2120

Au Féminin...

CATHIA RIOPEL

Coalition des femmes

Au nom de 40 000 femmes, sans voix...

Chaque jour, voire même plusieurs fois par jour, des milliers d'internautes, un peu partout sur la planète, ouvrent leurs courriers électroniques comme d'habitude… Et comme d'habitude, ils y trouvent, parmi les courriels importants, une liste de courriels juste bons à remplir la poubelle. Des chaînes de lettre, des pensées du jour, des prières au nom du Saint-de-tous-les-Saints, des photos de chats, de bébés qui dorment les poings serrés dans un p'tit costume d'abeille sur un bouton de rose, etc. Ah oui, j'oubliais! Y'a aussi les « pétitions ».

Plus souvent qu'autrement, la réaction de nos internautes planétaires, c'est de sacrer tout ce fouillis à la poubelle avant même de l'avoir lu. Et si, par exemple, en ouvrant notre courriel, on y trouvait des photos de femmes assassinées, battues, décapitées, retrouvées au fond des ruelles sombres des grandes villes du monde; qu'on y trouvait des témoignages d'enfants kidnappés, forcés de servir sexuellement de vieux crapauds riches ou pauvres; qu'on y trouvait des lettres de femmes, tiens, d'une mère de trois enfants qui attend à la maison, en se mourant d'inquiétude, de doute et d'insécurité, son mari qui lui a laissé savoir qu'il allait être en retard, qu'il n'allait pas rentrer trop tard, qu'il est retenu par le travail-meeting-rapport à finir, mais qui, au fond, se la coule douce… Alors, là, si on ouvrait nos courriels pour y trouver tout ça, certains crieraient : « Hourra! Le sensationnalisme! » Et je vous jure que la corbeille se remplirait moins vite. D'autres, comme les cœurs encore sensibles à la misère humaine, tous ceux et celles qui se demandent encore ce qui reste à faire pour faire avancer les choses, changer le monde, participer à l'évolution de la race humaine, ceux-là, ils les liraient ces courriels et poseraient un geste… Ils la renverraient la chaîne de lettre à dix, vingt, trente autres personnes; ils les regarderaient ces photos en se versant le cœur au bord des yeux et puis ils la signeraient la pétition…

C'est au nom de tous ces enfants, femmes et hommes qui n'ont pas de voix, qui sont pris au piège dans l'engrenage de la prostitution, que je vous incite à lire ce qui suit et à poser un geste…

Texte de la pétition : « Du 9 juin au 9 juillet 2006, douze villes allemandes accueilleront la Coupe du monde de football. 36 millions de spectateurs environ – majoritairement des hommes – sont attendus; on estime à 40 000 le nombre de femmes « importées » d'Europe centrale et d'Europe de l'Est vers l'Allemagne pour les « servir sexuellement ». L'Allemagne a légalisé le proxénétisme et l'industrie du sexe en 2002. Pourtant, les quartiers réservés ne pourront contenir les milliers de touristes sportifs/sexuels prévus. En prévision de cet afflux, l'industrie du sexe allemande a érigé un gigantesque complexe prostitutionnel en prévision du « boom commercial » durant la Coupe du Monde. « Le football et le sexe vont de pair », déclare l'avocat du nouveau mégabordel de 3000 m^2 pouvant accueillir 650 clients masculins et construit à côté du principal stade de la Coupe du Monde à Berlin. Sur des zones clôturées de la taille d'un terrain de football, on a construit des « cabanes du sexe » ressemblant à des toilettes appelées « cabines de prestation ». Capotes, douches et parking sont à la disposition des acheteurs avec un souci particulier de protéger leur « anonymat ». Nous, personnes individuelles et organisations concernées, déclarons que :

- Acheter du sexe n'est pas un sport. C'est une exploitation sexuelle qui porte physiquement et psychologiquement atteinte aux femmes et qui considère leur corps comme une marchandise pouvant être achetée et vendue
- Traiter le corps des femmes comme une marchandise viole les standards internationaux du sport qui promeuvent l'égalité, le respect mutuel et la non-discrimination. Le président de la FIFA, J.F. Blatt, reconnaît « le rôle prépondérant du sport et notamment du football comme porteur de messages clairs contre les fléaux qui rongent la société du monde entier. » Comment la Coupe du Monde de football contribuera-t-elle à éradiquer le fléau de la traite et de l'exploitation sexuelle?
- Les hommes d'honneur n'achètent pas du sexe, car ils respectent la dignité et l'intégrité de l'être humain.

Nous, signataires de cette déclaration, demandons que :

- Les 32 pays participant à la Coupe du Monde de football, qui ont ratifié les conventions et/ou protocoles contre la prostitution et la traite, s'opposent à la promotion de la prostitution par l'Allemagne et dissocient publiquement leur équipe de l'industrie de la prostitution
- Les membres des équipes de football rendent publique leur opposition à l'exploitation sexuelle des femmes
- Le Comité FIFA et son président remplissent leurs devoirs de responsabilité sociale en s'opposant au lien établi entre le football et le commerce du sexe. Nous leur demandons de protester contre l'exploitation sexuelle des femmes auprès du gouvernement allemand et de sa chancelière Angela Merkel, auprès de la Fédération allemande de football et de son président Gerhard Mayer-Vorfelder
- Le gouvernement allemand et sa chancelière Angela Merkel ainsi que la Fédération allemande de football et son président Gerhard Mayer-Vorfelder arrêtent la traite des femmes aux fins de prostitution en décourageant la demande qui favorise la prostitution
- Les personnes individuelles et les organisations concernées se joignent à cette action en signant cette déclaration de protestation contre la promotion publique de la traite et de la prostitution des femmes. »

Pour signer cette pétition, je vous invite à visiter le site *www.catwepetition.ouvaton.org*. Ce n'est pas grand-chose dans l'fond… juste une petite signature! On le sait tous que la prostitution, c'est le plus vieux métier du monde. Vous rendez vous compte : plus de 2000 ans que ça dure…

Vous m'direz que c'est ça la loi de l'offre pis d'la demande… Ben, moi je vous dis que l'offre a changé, que la demande c'est de « venir en aide ».

Alors qu'attendez-vous pour offrir? C'est juste une signature… « Quossé que ça va changer? », vous vous dites. On peut toujours bien essayer!

Alberta

Il est possible de joindre la Coalition (780) 462-0502 poste 3, femmes@telusplanet.net, ou via leur site Internet www.coalitionfemmes.ab.ca

Le rêve de Roger Dallaire

LYNE LEMIEUX

Saint-Paul

Roger Dallaire est un rêveur. Mais un rêveur qui met tout en place pour réaliser ses rêves. Parmi ses projets, on retrouve, en tête de liste, la mise en place d'un site historique qui permettra à tous de se familiariser avec la vie des premiers pionniers.

Il a entrepris, le 7 avril, la première phase de son projet en déménageant la maison d'Arthur Laberge sur un terrain lui appartenant près du site du vieux Saint-Vincent.

Arthur Laberge, natif de Beauharnois au Québec, s'établit à St-Vincent en 1910. Il a alors 29 ans. Il avait décidé de s'établir dans l'Ouest en raison du prix des terrains : 10 $ pour 160 acres. Il se marie quatre ans plus tard à Laura Chapleau, veuve d'Albert Adam et mère de 4 enfants. Elle aura huit enfants de plus avec Arthur. Cette femme de Montréal, peu préparée aux dures conditions de vie des pionnières, se révèlera habile couturière, bonne cuisinière et jardinière.

C'est cette maison qui abritera, une fois les rénovations terminées, le studio de Roger Dallaire. Il souhaite déménager quatre autres édifices dont une salle de danse.

Grâce à la collaboration de Laurent et Jason Brousseau, Laval Pelchat, Roger et Georges Leroux, Réal et Louis Langevin la maison a été déplacée sans problème. « Laurent Brousseau a consacré deux semaines à ce projet, sans lui rien n'aurait été possible », confie Roger Dallaire.

Commission de la fonction publique du Canada / Public Service Commission of Canada

Agent ou agente responsable

Ministère des Ressources humaines et du développement des compétences

EDSON, AB ET SLAVE LAKE, AB

Ouvert aux personnes qui résident ou qui travaillent à Edson, Slave Lake (Alberta) et dans un rayon de 300 km de chacune de ces villes.

Poste permanent à temps plein (37,5 heures par semaine). Vous travaillerez dans un nouveau bureau du Gouvernement fédéral, ouvert pour fournir des services au public. Vous serez responsable de la gestion du bureau et de la supervision d'environ trois employés. Pour être considéré(e) pour ce poste, vous devez avoir un grade d'une université reconnue ou une alternative approuvée par le ministère, telle qu'une combinaison acceptable d'études, de formation ou d'expérience. Vous devez aussi avoir l'expérience de la collaboration avec les intervenants internes et externes. Votre salaire s'échelonnera entre **50 477 $ et 54 365 $** par année. Vous bénéficierez d'avantages sociaux tels que des congés de maladie payés, des congés payés, un régime de pension et un régime d'assurance maladie.

La connaissance de l'anglais est essentielle pour ce poste.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de préselection additionnels et pour soumettre votre candidature, visitez **http://emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605** ou encore **l'ATS au 1-800-926-9105**. La date limite de réception des candidatures est **le 21 avril, 2006**.

Vous devez poser votre candidature en ligne, aucune autre demande ne sera acceptée.*Nous remercions ceux et celles qui auront soumis une demande, mais nous ne contacterons que les personnes choisies pour la prochaine étape de sélection. Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi. La préférence sera accordée aux citoyennes canadiennes et aux citoyens canadiens. La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si l'on communique avec vous dans le cadre de ce concours, veuillez faire part de vos besoins pour lesquels des mesures d'adaptation doivent être prises pour vous permettre une évaluation juste et équitable.*

This information is available in English.

emplois.gc.ca Canada

Pool de hockey (résultats au 11 avril)

1er	Luc Girard (Edmonton)	1098 points
2e	Danny Nappert (Edmonton)	1058 pts
3e	Liette Hurtubise B (Grande Prairie)	1048 pts
4e	Eric Thibeault (Edmonton)	1046 pts
	Marie Monfette B (Grande Prairie)	1046 pts
6e	Jay Salter (Grande Prairie)	1039 pts
7e	Armand Labbé B (Edmonton)	1031 pts
	Patrick Henri B (Edmonton)	1031 pts
9e	André Provencher B (Grande Prairie)	1030 pts
10e	Richard Amyotte (Edmonton)	1022 pts
	Armand Labbé A (Edmonton)	1022 pts
12e	André Provencher B (Grande Prairie)	1017 pts
13e	Marco Perron (Abbotsford, C.-B.)	1015 pts
	Zachary Tardif (Edmonton)	1015 pts
15e	Bert Roy A (Grande Prairie)	1013 pts
16e	Carl Charest (Edmonton)	1012 pts
17e	Andre Girard (Edmonton)	1010 pts
18e	Denis Hebert (St-Vincent)	1004 pts
19e	Pierre Brault (Edmonton)	999 pts
20e	Patrick Henri A (Edmonton)	998 pts

Les résultats finaux seront publiés d'ici la fin avril.

Gouvernement du Canada / Government of Canada

Directeur exécutif du Bureau de la médecine communautaire

À ce titre, vous exercerez les fonctions de médecin hygiéniste en chef de la Direction générale de la santé des Premières nations et des Inuits, et fournirez des avis qui font autorité et des recommandations stratégiques au sous-ministre adjoint. Vous représenterez les médecins fonctionnaires et les spécialistes en médecine communautaire de la Direction générale, et assumerez le leadership et l'orientation de nos activités de médecine communautaire/santé publique et de toutes les questions concernant la santé des Premières nations et des Inuits. La création et le maintien de liens solides à l'intérieur du ministère, avec l'Agence de santé publique du Canada, avec Affaires indiennes et du Nord Canada, de même qu'avec les organisations autochtones seront des éléments essentiels de vos fonctions.

Vos antécédents font état d'une vaste expérience dans le domaine de la médecine communautaire ou de la santé publique, d'aptitudes manifestées de leadership et de gestion et d'un diplôme reconnu en médecine avec certificat de spécialité en médecine communautaire ou l'équivalent.

Consultez http://www.jobs-emplois.gc.ca/ jobs/index_f.htm pour avoir une description complète des fonctions et attributions du poste.

Direction générale de la santé des Premières nations et des Inuits

La Direction générale de la santé des Premières nations et des Inuits (DGSPNI) soutient la prestation de services de santé publique et de promotion de la santé dans les réserves et dans les collectivités des Inuits. Elle fournit également des services de médicaments, des services de soins dentaires et des services de santé auxiliaires aux Premières nations et aux Inuits, sans égard à la résidence. La Direction générale offre aussi des services de soins primaires dans les réserves des régions éloignées et isolées, où aucun service provincial n'est facilement accessible.

La DGSPNI offre un régime de rémunération très concurrentiel. Désirant assurer la satisfaction professionnelle de tous ses médecins fonctionnaires, elle s'efforce également de créer un milieu de travail flexible, présentant une certaine souplesse dans les régimes de travail et la sélection des projets. La Direction générale s'engage à offrir un enseignement médical continu et des initiatives de perfectionnement professionnel, des occasions de collaboration internationale sur des questions liées à la santé autochtone, des occasions de recherche et de participation à l'enseignement et, pour les personnes intéressées, des ententes pour enseigner aux étudiants en médecine et aux résidents en médecine communautaire.

Pour toute demande de renseignements généraux, veuillez vous adresser à :

Véronique Beland,
Conseillère principale en ressources humaines
Téléphone: (613) 957-8353
Courriel: veronique_beland@hc-sc.gc.ca

Canada

Le Coin des Tout-Petits

Chouchou et Coton : le concours d'œufs de Pâques

C'est le printemps. Chouchou et Coton se réveillent après leur long sommeil d'hiver. Se grattant les oreilles, Chouchou sort le premier du terrier. Il marche alors sur une feuille de papier rose soigneusement pliée. Il peut lire ce qui est écrit dessus : Concours annuel d'œufs de Pâques.

Coton, qui le suit hors du terrier, lui demande :

- Qu'est-ce que c'est que ce concours, Chouchou?
-Je participe à chaque année, répond Chouchou. Et je gagne souvent. Il faut peindre des œufs pour Pâques. Le plus bel œuf remporte le premier prix.
-Et c'est quoi, demande Coton, intéressé.
-Une super grosse salade, fit Chouchou en se léchant les moustaches.
-Alors, je veux participer aussi, dit Coton.

Durant les jours qui suivirent, les deux lapins préparèrent leurs œufs de Pâques pour le concours. Chouchou, qui a vraiment beaucoup de talent, peint un magnifique œuf multicolore, avec des taches et des motifs aux couleurs de l'arc-en-ciel. Coton admire l'œuvre de Chouchou en silence, car elle ne sait pas bien peindre. Elle n'ose pas montrer son œuf à Chouchou. Coton prépare son œuf dans le plus grand secret.

Le jour de Pâques est enfin arrivé. Tous les lapins du voisinage sont réunis, curieux de savoir qui sera le gagnant ou la gagnante. Les œufs sont rassemblés au beau milieu du champ. Ils sont magnifiques. Il y en a de toutes les couleurs, et même certains ont des motifs géométriques ou de la peinture dorée. C'est féerique.

Le lapin juge du concours toussote, pour attirer l'attention : -hum, hum, avec tant d'œufs aussi magnifiques, le choix a été très difficile cette année. Enfin, j'ai mis quelques-uns des plus beaux à côté de moi. Il faudra tout de même choisir un grand gagnant. Chouchou se gonfle la poitrine de fierté : son œuf figure parmi les finalistes. L'heure de la victoire a sonné.

-Comme je disais, poursuit le lapin juge, le choix a été très difficile. Cette année, j'ai décidé de donner le premier prix non pas au plus bel œuf, mais au plus original. Il montre alors à tous le petit œuf qu'il cachait derrière son dos. Chouchou et les autres lapins en croient à peine leurs yeux. L'œuf est tout blanc, avec beaucoup de lettres noires dessus. Sans plus attendre, le lapin juge lit le texte peint sur l'œuf :
'L'amitié est la plus belle chose qui existe au monde, c'est comme vivre toute l'année dans un champ de carottes'

Le lapin juge, relève la tête et déclare : cette année, notre finaliste est...Coton!
Chouchou se retourne. Coton est là. Elle a les joues rouges. Elle n'en croyait pas ses oreilles, et pour un lapin, ce n'est pas peu dire! Chouchou est content pour Coton, mais il est un peu triste en contemplant la salade. Puis il sent un petit coup de patte sur son dos. Coton lui sourit, et lui tend la moitié de la salade.

(Histoire d'Hélène Flamand)

Conseil scolaire Centre-Nord

301, 8627 91 Rue
Edmonton AB T6C 3N1
Téléphone (780) 468-6440
Télécopieur (780) 440-1631

LA COMPOSANTE CATHOLIQUE DU CONSEIL SCOLAIRE CENTRE-NORD

RECHERCHE TROIS (3) DIRECTIONS D'ÉCOLE

- **École La Mission à Saint-Albert**
  enseignement dispensé en français à quelque 150 élèves de la maternelle à la 9e année.
- **École St-Christophe à Wainwright**
  enseignement dispensé en français à quelque 54 élèves de la maternelle à la 12e année.
- **École Boréal à Fort McMurray**
  enseignement dispensé en français à quelque 90 élèves de la maternelle à la 12e année.

EXIGENCES :
- Avoir les habiletés de gestionnaire pour l'administration d'une école à plusieurs niveaux.
- Démontrer un rôle de leader pédagogique ainsi que de leader culturel et linguistique.
- Posséder un leadership moral et spirituel requis par les élèves, le personnel, les parents et la communauté.

QUALIFICATIONS PROFESSIONNELLES ET AUTRES :
- Excellente connaissance des besoins éducatifs en milieu francophone albertain.
- Très bonne connaissance du français et de l'anglais.
- Excellentes habiletés de communication et de travail en équipe.
- Un minimum de 5 ans d'expérience en enseignement et/ou en administration scolaire.

Salaire : Selon la convention collective
Entrée en fonction : août 2006

Prière de soumettre votre candidature
avant 16h00, le 24 avril 2006 à :
Henri Lemire, directeur général
Conseil scolaire Centre-Nord
301, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton (Alberta) T6C 3N1

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, Le Franco vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0.10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 7 % (TPS)

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiment : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91[e] rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Patenaude communications
Jean Patenaude
producteur / réalisateur
vidéo • radio • télévision
jpatenaude@shaw.ca

PRIÈRE

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la Prière au St-Esprit, la Prière à St-Jude, la Prière à Mère Térésa. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 26,75$ (TPS incluse). N'oubliez pas d'inscrire vos initiales. Retournez le tout à:

LE FRANCO
#201, 8627, 91 [e] Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N3
Tél. : (780) 465-6581

TÉLÉPHONEZ AU (780) 465.6581 POUR RÉSERVER VOTRE ANNONCE!

L'Association canadienne-française de l'Alberta

Offre d'emploi

Directeur.trice dossier petite enfance

Sous la supervision du directeur général, en collaboration avec les organismes intéressés au dossier, l'employé devra diriger le développement de services aux parents, aux familles et à la petite enfance.

La personne choisie devra aider à la réalisation des stratégies de communication, de relations gouvernementales et de liaisons communautaires.

La personne aura à :

- Produire et faire valider une planification stratégique en fonction des besoins de la communauté qui vise des résultats mesurables
- Identifier des sources de financement, évaluer leur pertinence aux dossiers, faire les démarches politiques nécessaires, écrire et soumettre des demandes de subvention,
- Offrir un service de secrétariat professionnel aux dirigeants et assurer les suivis des réunions.
- Réaliser toutes autres tâches connexes requises par la direction générale

Exigences :

- Diplôme post secondaire dans une discipline reliée à l'emploi
- 3 à 5 ans d'expérience
- Excellente maîtrise du français et de l'anglais
- Maîtrise des logiciels Word, Excel et connaissance d'Internet

Condition de travail :

- Déplacement interprovincial
- Rencontre de temps en temps en soirée et fin de semaine

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation, avant le vendredi 28 avril 2006, à madame Mireille Dunn, directrice Gestion des ressources humaines, à l'adresse suivante:

Association canadienne-française de l'Alberta
8627 rue Marie-Anne-Gaboury, (91[e] Rue), bureau 303
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
m.dunn@acfa.ab.ca
Télécopieur : (780) 465-6773

Paroisses francophones

Heure des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h00

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5[e] rue S.O.
Samedi : 17h00
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h00

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h00

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89[e] rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165[e] rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110[e] rue
Dimanche : 10h30

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1[er], 3[e] & 5[e] samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114[e] Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-4222

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste

Examens de la vue, lentilles cornéennes,
dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.
EYE Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Télec. : (780) 419-6770

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82[e] Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 **Rés.: (780) 465-3533**

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture
Dr. André R. Brault
300, 8225 105[e] Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com
Visiter notre site Internet à: www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Novel Notion Advertising Inc.
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106[e] Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

BERMONT
REALTY (1983) LTD.
Membre du Edmonton Real Estate Board
Au service d'Edmonton et de ses environs
200 - 14 rue Perron
Saint-Albert (AB) T8N 1E4
Rés. : 459-5491 • Bur. : 459-7786
Téléc. : 459-0235
www.bermontrealty.com

Guy & Pierre Hébert

Pour réserver votre espàce publicitaire dans *Le Franco* : (780) 465-6581

cine imagine

28, 29 et 30 avril 2006

EMPRESS THEATRE

Fort Macleod, Alberta

Les Choristes
Présentation scolaire

2004 / France Suisse Allemagne / Drame romantique / Classement G / 96 min. / Réalisé par: Christophe Barratier.
Vendredi 28 avril

Horloge Biologique

2005 / Canada / Comédie / Classement 13+ / Guide parental: Violence / 100 min. / Réalisé par Ricardo Trogi
Vendredi 19h30

Soirée de courts-métrages,
avec discussion et critique par Brigitte Lafleur, vedette de « L'Auberge du chien noir » et « Elles étaient cinq ».
Vendredi 21h30

De battre mon cœur s'est arrêté

2005/ France Allemagne / Drame criminel/ Classement : 13+ 110 min. / Réalisé par: Jacques Audiard
Samedi 10h00

Joyeux Noël

2005 / France Allemagne. Drame / Classement: G, violence. 114 min. / Réalisé par : Christian Carion
Samedi 13h30

La neuvaine
(Ce film récolte les prix du public et du meilleur long métrage aux 24es Rendez-vous du cinéma québécois)
2004 / Canada / Drame / Classement : G / 97 min. / Réalisé par: Bernard Emond
Samedi 15h50

L'audition

2005 /Canada. Drame / Classement: 13+ / 111 min. /Réalisé par: Luc Picard

Samedi 19h45

Réception
cInéMAGINE
au Fort!
pour les détenteurs de laissez-passer avec Soirée, suivant la présentation du dernier film du samedi soir vers 22h.
Vernissage (C.A.V.A.)
Vin et fromage.
Bar payant.

Les poupées russes

2004 / France Angleterre / Comédie / Classement G / 125 min. / Réalisé par : Cédric Klapisch
Dimanche 9h45

Déjeuner de crêpes
avec sirop d'érable, fruits et brochettes de Bison au Fort MacLeod dès 12h pour tous les détenteurs de laissez-passer.

Familia

2005/ Canada. Drama/ Classement: 13+ / 102 min. / Réalisé par: Louise Archambault

Dimanche 13h20

C.R.A.Z.Y.
(Gagnant de 11 sur 12 Jutras en mars 06)
2005 / Canada. Comédie dramatique / Classement: 13+. 127 min. / Réalisé par: Jean-Marc Vallée
Dimanche 15h15

Prix des laissez-passer

.....tous les films, la réception et le brunch au Fort MacLeod:
60 $ pour adulte
45 $ pour étudiant / aîné

...tous les films et le brunch au Fort
45 $ pour adulte
30 $ pour étudiant / aîné

Par film **8 $ pour adulte**
6 $ pour étudiant / aîné
Enfants 3,50 $ -13 ans

LES RENDEZ-VOUS DU CINÉMA D'EXPRESSION FRANÇAISE

Information: (403) 320-7638

Points de vente

Empress Theatre *Fort Macleod, AB*	*1 (800) 540 - 9229*
ACFA de Lethbridge *325 6ᵉ rue sud, bureau 202, Lethbridge AB*	*(403) 328 - 8506*
Librairie Monette *L1, 818 49th Ave S.W., Calgary AB*	*(403) 244 – 6433*
Cité des Rocheuses *4800 Richard Road S.O, Calgary AB*	*(403) 249 – 1749*
ACFA de Red Deer *4810 35e rue Red Deer AB*	*(403) 232 – 5477*
Librairie Le Carrefour *40 - 8627 91e rue, Edmonton AB*	*(780) 466-1066*
Sharon Carter Pincher Creek, AB	*(403) 627-2706*
Mountain Bakery Blairmore, AB	*(403) 562-7999*

www.cinemagine.net

Hébergement

Red Coat Inn : (403) 553 - 4434 / DJ Motel : (403) 553 - 4011
Kozy Motel : (403) 553 - 3115 / Sunset Motel: (403) 553 – 4448

Morgan Holdings
Alberta Foundation for the Arts
Québec Antenne de Vancouver
La francophonie, une richesse à partager!
Consulat général de France
La Chambre économique de l'Alberta
CHFA Radio-Canada
Pratt & Whitney Canada
Patrimoine canadien Canadian Heritage
Radio-Canada Télévision
Bouvry Exports Calgary
WFG Securities of Canada Inc.
Le Chinook
Le Franco
Secrétariat provincial
ACFA Régionale de Calgary/Banff
ACFA Régionale de Lethbridge/Medicine Hat

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Concours en chanson

Participez au concours et courez la chance de gagner un forfait pour deux comprenant :

→ 1 nuit à l'hôtel Varscona
→ 1 certificat de **100 $** chez Chianti
→ 2 billets pour le spectacle du Gala
→ 1 CD de Polly Esther

Voir en page 5 pour les détails de ce concours

Vol. 40 no 16 | Edmonton, semaine du 21 au 27 avril 2006 | 16 pages | 60 ¢

Camping d'hiver printanier

Le mois d'avril est synonyme de printemps, mais aussi, ce mois signifie le retour du traditionnel week-end de camping d'hiver des femmes francophones.

Cette année, c'est une température plus printanière qu'hivernale qui attendait les six femmes qui ont participé à cette activité. Celles-ci s'étaient donné rendez-vous au pied des Rocheuses.

Cet événement annuel a, une fois de plus, permis aux participantes de décrocher de la routine quotidienne le temps d'une fin de semaine.

Voir l'article sur cette activité en page 2 du journal.

CETTE SEMAINE...

Projet de murales pour le Centre visuel
à lire en page 3

Changement de nom : lettre de Paulin Mulatris
à lire en pages 4 et 5

Bulletin de fin de saison des Oilers
à lire en page 8

Quelques statistiques sur le cancer
à lire en page 10

Pour en connaître davantage sur le CÉFFA
à lire en page 11

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

21/04/06

POSTAGE PAID FOR ENCLOSED CO-PACKAGED PUBLICATION MAIL ITEM
69 10019842 1/5 (B)
HELENE LAROUCHE
10 CAVELIER CRT
BEAUMONT AB T4X 1P5

Une nouvelle direction générale à FJA

Se rapprocher de la jeunesse...

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Afin d'accroître le sentiment d'appartenance de la jeunesse franco-albertaine aux enjeux de la communauté, l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) et Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA) ont créé, il y a quelques semaines, le prix Pierre-Bergeron.

Comme deuxième étape, les deux organismes signeront, dans les prochaines semaines, une entente de collaboration. « L'ACFA veut se rapprocher des jeunes et cette entente permettra à la jeunesse de s'impliquer davantage dans la prise de décision », affirme la présidente de FJA, Caroline Voyer.

Du côté de l'ACFA, une telle entente sera bénéfique. « Les membres de l'ACFA ont beaucoup à apprendre des jeunes francophones qui participent aux activités de FJA », commente le président de l'ACFA, Jean Johnson.

L'appui de l'organisme porte-parole de la communauté se fera sentir dans les bureaux de l'association jeunesse. « L'ACFA peut offrir l'expertise de son personnel et plusieurs de ses ressources afin d'aider FJA dans la réalisation de son mandat », mentionne Jean Johnson.

Cependant, il n'est pas question que l'organisme jeunesse signe une entente comme celle qui prévaut entre le secrétariat provincial et les régionales de Centralta et de Wood Buffalo; ententes qui confèrent à l'ACFA la responsabilité des ressources humaines. « Cette aide sera ciblée vers le bon déroulement du bureau. L'ACFA viendra nous appuyer lorsque nous en ferons la demande », énonce Caroline Voyer.

Nouvelle direction générale

Depuis le départ de Guy Cormier à la direction de Francophonie jeunesse de l'Alberta, certains dossiers, comme celui d'une entente entre l'ACFA et l'organisme jeunesse, ont été mis sur la glace. La situation devrait revenir à la normale d'ici le début de l'été puisque FJA vient d'embaucher Rhéal Poirier à titre de directeur général. M. Poirier, Acadien de l'Île-du-Prince-Édouard, entrera en fonction le 1er mai.

Pour Caroline Voyer, l'embauche de Rhéal Poirier arrive à point. « Sa connaissance et son expérience au sein du réseau jeunesse font de lui le candidat idéal pour relever le défi du poste de directeur général de FJA, nous avons très hâte de travailler avec lui », affirme-t-elle.

En effet, M. Poirier, n'en sera pas à ses premières armes avec la jeunesse. Il a déjà occupé plusieurs postes élus, dont celui de président de Jeunesse acadienne ltée (Î.-P.-É.), de vice-président de la Fédération de la jeunesse canadienne-française et de conseiller jeunesse à la Société nationale de l'Acadie. « Les organismes jeunesse ont été, à ce jour, le moteur de ma volonté à contribuer au rayonnement des communautés francophones et acadienne du Canada», témoigne Rhéal Poirier.

Ce dernier fait remarquer que « le rôle que jouent ces organismes dans nos communautés est fondamental à l'épanouissement de la jeunesse dans toutes les sphères de la vie quotidienne. »

Caroline Voyer

Photo : Étienne Alary

Hervé Durocher

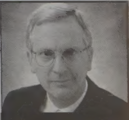
DUROCHER SIMPSON
AVOCATS ET NOTAIRES

Connaissez vos Droits

ACCIDENTS - BLESSURES - FATALITÉS

Réclamations juridiques / Consultation initiale gratuite

Frais au pourcentage **420-6850**



Robert Simpson

Camping au pied des Rocheuses

Cette année, ce sont six femmes francophones qui se sont rencontrées, du 7 au 9 avril derniers, pour un week-end de marche en montagne ou plutôt dans les collines au pied des montagnes Rocheuses.

Cette activité est devenue une tradition dans le sud de la province. Pourquoi cette activité annuelle continue de nous appeler? Peut-être parce que la nature est belle dans ses quatre saisons et que la vie des femmes elle aussi a plusieurs saisons. C'est l'occasion d'échanger sur une multitude de sujets comme de l'accouchement, de la ménopause, de se remettre d'une séparation ou d'un divorce, du dernier enfant qui quitte le foyer pour l'université, d'un mariage prévu pour l'été ou encore d'une naissance à venir. Tous les sujets sont permis. Il n'y a qu'une seule consigne : il faut parler en français.

Au cours de cette fin de semaine, tous les repas ont été à la fortune du pot, car en camping d'hiver, on partage tout ce qu'on veut. L'estime de soi s'apprend en pratiquant et en partageant, et non seulement en théorique dans des salles de classe. Le support qu'on reçoit, l'amitié qu'on développe et le rire qui guérit une quiétude de mot, voilà ce qui est développé dans chaque cœur de femmes.

On fait ce qu'on veut quand on veut, mais c'est toujours un travail d'équipe. Il faut un sifflet pour éloigner les ours, des bâtons de marche qu'on se fabtique nous-mêmes en marchant, des bonnes bottes de marche et un pique-nique qu'on dévore sur le pignon de la plus haute colline.

Le spectacle est incroyable. On voit les prairies au loin avec les champs de couleurs différentes, les montagnes encore tout enneigées, la rivière Castle qui se faufile comme un serpent dans les coulées et quelques chevreuils qui se sauvent aussitôt notre présence détectée. On a vu des traces d'ours, d'un orignal et une multitude d'autres petites créatures.

Un week-end est si vite passé qu'il est déjà temps de se donner rendez-vous l'an prochain.

(Texte et photos fournis par Mireille Rochon)

La chorale Mélodie d'Amour

La chorale Mélodie d'Amour

Présente son 7e spectacle annuel

Le dimanche 7 mai 2006 à 14 h
à l'auditorium du Campus Saint-Jean
8406, rue Marie-Anne-Gaboury

Thème : Une boîte à chansons

Nos invités :
M. Ghislain Bergeron, Mlle Sophie Bergeron,
M. Eric Bergeron, Mme Claire Cadrin et
M. Léonard Douziech

Francophone-moi... une histoire!

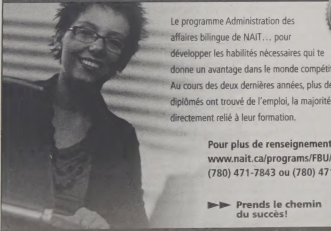
La francophonie à Wainwright continue de se développer. Petits et grands ont été invités, le 8 avril dernier, à participer à l'activité *Francophone-moi... une histoire!*

Organisée par la coordonnatrice scolaire communautaire de l'Axsociation canadienne-française de l'Alberta à Wainwright, Dominique Caron, en collaboration avec le *Parent Link Center*, cette activité a regroupé une trentaine de personnes.

Les participants ont pu écouter une histoire racontée en français par « Bretzle » (Dominique Caron) avec la participation de sa copine « Gélatine » (Cathy Pellerin). Ces deux personnages colorés ont su donner à cette histoire un côté interactif avec les participants! À la suite de cette histoire, bricolage et dessin étaient au rendez-vous, sans oublier un petit goûter. Cet avant-midi a été un succès et la demande d'une prochaine activité fait en sorte que *Francophone-moi... une histoire!* sera de retour.

www.nait.ca

L'Administration des affaires bilingue
►► te mène loin



10 ans de succès

Le programme Administration des affaires bilingue de NAIT... pour développer les habilités nécessaires qui te donne un avantage dans le monde compétitif des affaires. Au cours des deux dernières années, plus de 95 % des diplômés ont trouvé de l'emploi, la majorité dans un poste directement relié à leur formation.

Pour plus de renseignements :
www.nait.ca/programs/FBU/
(780) 471-7843 ou (780) 471-7033

►► Prends le chemin du succès!

NAIT THE NORTHERN ALBERTA INSTITUTE OF TECHNOLOGY

Bourse de 1 000 $ à 2 000 $ par année disponible pour la plupart des étudiants qui résident en Alberta!

Si on chantait ensemble...

Quoi :	Un concert à ne pas manquer
Quand :	Samedi le 6 mai 20h00
Où :	St. David's United Church 3303 Capitol Hill Cr. NW Calgary
Billets :	10 $
Information :	403-242-8610

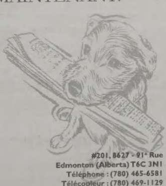
Présenté par nul autre que :

VOIX DES ROCHEUSES

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,75$
2 ans - 48,15$
Hors Canada - 1 an - 51,36$
(TPS incluse)

NOM : ______
ADRESSE : ______
VILLE : ______
PROVINCE : ______
CODE POSTAL : ______
TÉLÉPHONE : ______



#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco
(en lettres moulées S.V.P.)

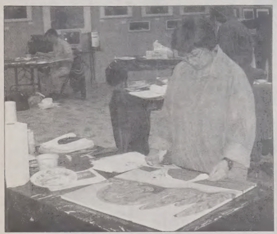
Centre des arts visuels de l'Alberta

Le projet de murales est amorcé

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Si tout se déroule comme prévu, deux murs extérieurs du Centre des arts visuels de l'Alberta (CAVA) feront peau neuve d'ici la fin de l'été. La Société francophone des arts visuels de l'Alberta (SAVA) vient de lancer un projet provincial visant la création de deux murales qui seront installées sur les murs extérieurs du CAVA.



« Toutes les communautés ont reçu leurs panneaux (d'une dimension de 2 pieds par 2 pieds) », indique la directrice de la SAVA, Gisèle Desjardins, en faisant allusion aux 12 régionales de l'Association canadienne-française de l'Alberta. « C'est un projet qui va unir les communautés franco-albertaines par l'entremise des arts visuels », note-t-elle.

En effet, ces murales, intitulées « Les régions se racontent », permettront à chacune des communautés de créer un visuel commémorant les régions.

« Ce ne sont pas des artistes qui vont travailler sur ces murales en région. Ce sont plutôt des personnes des communautés qui seront encadrées et parrainées par des artistes », explique Mme Desjardins.

Selon Gisèle Desjardins, si toutes les régions se plongent tête première dans ce projet, le produit final pourrait être intéressant puisque chaque panneau doit « représenter leur histoire, ce qui a marqué chaque région », énonce-t-elle.

Gisèle Desjardins espère que ce projet, qui amènera la production de 66 différents panneaux, sera terminé pour le début du mois de juillet. « Nous aimerions bien exposer les créations de chacune des régions pendant la Fête franco-albertaine. Cela permettrait aux gens de voir ce qui a été produit aux quatre coins de la province », explique-t-elle.

« Ces mêmes personnes seront réinvitées à venir voir le produit final sur les murs du Centre des arts visuels de l'Alberta au mois d'août », fait remarquer la directrice de la Société francophone des arts visuels de l'Alberta.

Falher, une hockeyville?

JULIE CADIEUX

Falher

C'est dans le gymnase de l'école Routhier de Falher qu'environ 350 personnes de tous âges se sont réunies, à la fin mars, pour découvrir que la ville de Falher avait été choisie parmi plus de 400 communautés, comme une des 50 finalistes pour le titre « Hockeyville de Kraft ».

Quels sont les enjeux de ce titre? La ville qui se verra conférer ce statut pourra avoir la chance d'être l'hôte d'un match hors concours de la Ligue nationale de hockey, remportera une chèque-cadeau de Home Depot d'une valeur de 50 000 $ pour la réfection de son aréna et gagnera aussi 10 000 $ en équipement de hockey offert par CCM/Reebok.

En partenariat avec la chaîne de télévision canadienne anglophone CBC, le concours recherche la communauté du pays qui démontre le plus de créativité, de passion pour le jeu et, par-dessus tout, d'esprit communautaire. L'enthousiasme de cette communauté du nord de la province est d'une telle intensité que tous les habitants et les commerçants ont décoré leur devanture avec des équipements de hockey et des mots d'encouragement pour la ville. Le nom de l'équipe de Falher, les *WannaBEES*, est partout dans la ville.

Il est possible de suivre ce concours à la télévision sur les ondes de CBC les mercredis soirs. D'ici la fin avril, 25 villes seront éliminées par les juges et le public. Puis, c'est le 11 juin prochain que sera choisie la communauté « Hockeyville de Kraft ». Souhaitons bonne chance à la ville de Falher dans sa quête pour être reconnue comme la communauté avec le plus grand esprit d'équipe et de hockey.

Colloque

Droits linguistiques et droits à l'éducation publique

Organisé par le Centre d'études constitutionnelles de la *University of Alberta* et le Centre d'études canadiennes du Campus Saint-Jean

Le 25 avril 2006

de 13h à 17h au Pavillon Lacerte (Campus Saint-Jean) et de 19h à 21h au *Law Center University of Alberta* Room 231

PROGRAMME

13h30 **Accueil et mot de bienvenue**
Grand Salon du Centre Saint-Jean (Pavillon Lacerte)

14h **Table ronde** - Éducation publique et pluralisme
Grand Salon du Centre Saint-Jean (Pavillon Lacerte)

• Natalie Boisvert • Victor Moke • Georges Bahaya

15h **Pause**

15h30 **Table ronde** - Droits linguistiques et modèles de gestion depuis l'*Arrêt Mahé*

• Paul Dubé • Gérard Lévesque • George Liboy • Anne-Marie Boucher

18h **Pause et dîner** (libre)

19h **Conférence** - Droits linguistiques et droits à l'éducation publique
(Pavillon de droit salle 231- Law Center Room 231)

• Pierre Foucher, professeur titulaire, Faculté de droit, Université de Moncton
• André Braën, professeur titulaire, Faculté de droit, Université d'Ottawa
• Sandra Anderson, avocate, Field Law

21 h **Clôture**

Forum Patrimoine et histoire

L'ACFA vous invite à participer à un forum sur le Patrimoine et l'histoire.

Les objectifs de la rencontre sont, entre autres :

-Identifier les priorités pour la communauté franco-albertaine
-Identifier les ressources au niveau de la province
-Établir les priorités en fonction des ressources disponibles

Le forum aura lieu le 9 juin de 19h30 à 21h30 et le 10 juin de 9h à 15h à l'Hôtel Coast Plaza d'Edmonton (10155 105 Rue)

Pour information ou pour vous inscrire :
Patrice Gauthier, agent de développement secteur Patrimoine et histoire : (780) 466-1680 ou
p.gauthier@acfa.ab.ca

2ième Mini-conférence

Le mardi 25 avril 2006 à 12h00 (un goûter sera servi sur place)
Barrister's Lounge
2ieme étage du Law Courts Building (1A Sir Winston Churchill Square)
Edmonton, Alberta, Canada
Conférencier: Me Jean Pierre Baribeau, conseiller juridique,
Ministère de la Justice du Canada
Une contravention. Qui aime bien châtie bien.

S'il vous arrive de camper, de pêcher ou de faire de la navigation de plaisance, vous connaissez sans doute les règlements qui régissent la conduite des activités dans les parcs nationaux, sur les terres de la Couronne et sur les cours d'eau navigables. Vous avez peut-être été à même de constater personnellement les conséquences d'enfreindre ces règles...Vous devez maintenant savoir que des changements majeurs entreront prochainement en vigueur dans ce domaine, à l'occasion de la mise en oeuvre de la Loi sur les contraventions en Alberta. Pour en savoir plus.

Diplômé en Droit de l'Université Laval et membre du Barreau du Québec, Me Baribeau oeuvre comme avocat au ministère de la Justice fédéral depuis 29 ans. Depuis novembre 1994, il participe comme conseiller juridique à un projet spécial du ministère de la Justice : le Projet sur les contraventions. Son travail l'amène notamment à participer à la négociation des accords fédéraux-provinciaux requis pour la mise en oeuvre de la Loi sur les contraventions, à rédiger la réglementation pertinente, à donner la formation requise aux agents de l'autorité fédérale et provinciale et à voir à ce que l'information au sujet de la mise en œuvre de la loi soit communiquée aux diverses associations de juristes et au public concerné.

Prochaine mini-conférence:
Le mercredi 14 juin 2006 à 12h00
Le statut officiel de la langue française en Alberta : Origines constitutionnelles et péripéties politiques.
Cette conférence résumera brièvement les principales dispositions constitutionnelles adoptées à partir de 1870 pour garantir le bilinguisme officiel dans l'Ouest canadien; les tentatives subséquentes de divers gouvernements pour supprimer ces garanties; et le non-respect systématique des droits linguistiques par le gouvernement de l'Alberta.

Association des
juristes d'expression française
de l'Alberta

AJEFA

ÉDITORIAL

Situation inquiétante?

Alors que l'industrie bovine se relève à peine d'une de ses périodes les plus difficiles, voilà qu'une nouvelle tuile s'abat sur la tête des producteurs bovins canadiens. Un nouveau cas d'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB), mieux connue sous le terme de la maladie de la vache folle, a été confirmé en début de semaine dans une ferme laitière de la Colombie-Britannique.

Ce quatrième cas en moins de trois ans, le premier à l'extérieur de l'Alberta, mais le second depuis le début de l'année 2006, a de quoi semer le doute dans une industrie qui a été fortement hypothéquée ces derniers mois. On se souviendra que suite à une découverte d'un nouveau cas – le premier cas d'ESB au Canada est survenu en 1993 chez un animal importé du Royaume-Uni en 1987 – , le 20 mai 2003, les États-Unis et d'autres pays avaient interdit l'importation de bœuf canadien.

La crise fut telle que les éleveurs de bovins canadiens se sont retrouvés avec un nombre sans précédent de bovins dans leurs fermes. Après plusieurs mois de négociations et surtout d'attente, les autorités américaines levaient, 26 mois plus tard, donc en juillet 2005, cet embargo permettant ainsi à l'industrie de graduellement se relever.

Les autorités canadiennes se sont empressées de confirmer qu'aucune partie de cet animal, une vache de 6 ans, n'est entrée dans la chaîne alimentaire animale ou humaine. Et, les États-Unis ont indiqué qu'à première vue, la restauration d'un embargo sur le bœuf canadien devait être écartée.

Il faut tout de même avouer qu'il serait surprenant de voir nos voisins du sud décréter un nouvel embargo au moment même où ceux-ci doivent également faire toute la lumière sur la découverte, il y a quelques semaines, en Alabama, d'un troisième cas d'ESB depuis 2003. Cependant, ce nouveau cas pourrait donner de nouvelles munitions au groupe américain R-Calf (*Ranchers-Cattleman Action Legal Fund*) qui ne cesse de demander l'imposition d'un embargo. Heureusement pour l'industrie canadienne, ce dernier cas de vache folle est survenu après que la demande de ce groupe ait été rejetée, quelques jours plus tôt, par la Cour du district du Montana.

Malgré tout, la découverte d'un nouveau cas d'ESB au Canada pourrait bien venir ralentir cette industrie qui commençait à reprendre du poil de la bête. Selon Statistique Canada, pour la première fois depuis trois ans, dans la foulée de la réouverture de la frontière américaine au bétail canadien, le troupeau de bovins national avait diminué en janvier dernier par rapport à janvier 2005.

En effet, les exportations d'animaux vivants vers les États-Unis ont augmenté rapidement dès la réouverture de la frontière en juillet. L'organisme fédéral estime que le Canada comptait près de 235 000 bêtes de moins cette année pour s'établir à 14,8 millions. Toutes les provinces ont vu leurs cheptels diminuer. L'Alberta et la Saskatchewan, qui représentaient en janvier 60 % de tous les bovins dans les fermes canadiennes, ont connu des baisses respectives de 0,5 % et 3 %.

Il est à espérer que ce rythme se maintiendra et que ce nouveau cas de vache folle restera un cas isolé sans conséquences dévastatrices.

Étienne Alary

L'équipe

Directeur : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**

repco-média — Agence de représentation média
Fondation Donatien Frémont
Deloitte

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Mélanie Morin

Saint-Paul
Lyne Lemieux

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Plamondon
Marilyn Gauthier

Falher
Julie Cadieux

Centralta
Sylvain Leclerc

Le Franco est la propriété de l'ACFA provinciale. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous! Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

COURRIER DES LECTEURS

ACFA, quel type de changement?

Je voudrais, dans les quelques lignes qui suivent, revenir sur la discussion que soulève la question du changement de nom de l'ACFA. Les textes publiés par *Le Franco*, ces dernières semaines, soulèvent des interrogations qui ne peuvent laisser indifférent quiconque s'intéresse à la francophonie et souhaite s'installer en Alberta.

J'ai ressenti à travers ces réflexions publiées plusieurs interrogations profondes et non exprimées dont la toute première porterait sur la raison qui m'aurait motivé à choisir le Canada plutôt qu'un autre pays. Je répondrais à cette première question en adoptant le point de vue d'un immigrant d'origine africaine ayant vécu plus d'une quinzaine d'années en Europe avant de s'installer au Canada.

La politique multiculturelle du Canada est un aspect qui façonne et singularise l'image extérieure du Canada. Grâce à elle, le Canada a réussi, bien avant l'Australie et la Nouvelle Zélande, à se positionner comme un État qui tente, le mieux possible, d'accepter les différences raciales ou culturelles comme des facteurs d'enrichissement et non pas comme des raisons d'exclusion. Sur ce point précis, l'Europe cherche encore son chemin. Les tensions raciales et la ghettoïsation croissante des populations immigrantes aussi bien en France qu'en Belgique, pour ne citer que ces deux États, témoignent – bien au-delà des raisons économiques - de cette particularité canadienne, motif d'attrait pour les immigrants.

Mais ce cadre multiculturel, initié en 1971, ne peut lui-même être compris que comme un appui au choix du bilinguisme officiel opéré par le Canada en 1969. Je savais, en venant au Canada, que mon dépaysement ne serait pas total parce que je pouvais au moins trouver écoute en usant une langue qui m'est familière, le français. Bien sûr qu'elle a été une langue de colonisation qui a laissé des traces assez sombres dans l'histoire de mon pays d'origine. Mais tout comme mes parents, je n'ai appris à lire, à écrire, à aimer… avec tous mes accents possibles que dans cette langue. Elle fait partie de moi. Elle est tout ce qui m'a ouvert au Canada tout en ouvrant, qu'on le veuille ou non, le Canada à ma culture.

L'avantage principal de cette politique multiculturelle a été de disjoindre la question de la langue de celle des cultures. Plusieurs cultures peuvent se partager l'espace d'une même langue. Grâce à cette disjonction, l'immigration tout comme l'intégration peuvent désormais être articulées non plus en terme de « conformité anglophone » (comme dans les années avant 1960) ou, potentiellement, en terme de « conformité canadienne-française ». Ceux ou celles qui connaissent l'histoire canadienne se souviennent sûrement, de comment, il y a quatre décennies, le Canada, les États-Unis … étaient réticents à l'immigration d'origine chinoise ou noire pour des raisons de non-conformité culturelle.

Suite de la lettre à la page 5...

COURRIER DES LECTEURS

... suite de la lettre de la page 4

Le positionnement actuel de l'ACFA comme organisme porte-parole des francophones de l'Alberta traduit cette intuition qui consiste à faire de la langue française un espace inclusif permettant aux cultures de se rencontrer. Dans ce contexte, le flottement conceptuel entre Canadiens français, canadiens-français et canadiens francophones mériterait un peu plus d'attention. Les linguistes seraient mieux placés pour clarifier la discussion.

L'intention peut être bonne lorsqu'il est dit, subtilités juridiques mises de côté, « À partir du moment où tu vis au Canada et que tu parles français, tu deviens Canadien français[1] ». Mais pour *Le petit Robert*, un Canadien français est un Acadien ou un Québécois qui parle franco-canadien. La connotation ethnique est apparente; et la question de la conformité canadienne-française pourrait rapidement faire surface. C'est probablement pour cette raison que dans les instituts d'études canadiennes, tous les cours intitulés canadiens-francais sont en train d'être redéfini comme des cours portant sur la francophonie canadienne. L'ACFA ne se donne-t-elle pas alors une mission qui va au-delà de sa définition terminologique lorsqu'elle voudrait se présenter comme porte-parole des francophones? Faut-il confiner la mission de l'ACFA au niveau de ceux qui se définissent comme Canadiens français? Que ferait-on alors des données statistiques qui démontrent l'importance de l'immigration et des migrations dans la vitalité du fait francophone et des institutions francophones au Canada. Ce sont des considérations que le débat sur le nom ne devrait pas perdre de vue.

Par ailleurs, présenter ce même débat comme une préoccupation destinée à faire plaisir aux migrants ou immigrants d'origine ethnoculturelle me paraît faire fausse route. Notons d'abord que la plupart de ceux-ci sont tellement préoccupés par des soucis d'ordre professionnel ou de re-scolarisation involontairement tardive que ce débat semble loin de les mobiliser ou même de les intéresser. Une telle argumentation est de nature à conduire à des interprétations abusives et à stigmatiser les nouveaux immigrants (surtout lorsqu'il est passagèrement fait mention des Congolais[2]), voire à désorienter ceux que la discussion intéresse. Non pas qu'il faille blâmer ceux qui, de part et d'autre, soulèvent cette question mais plutôt admettre que ce débat trouve sa justification au-delà des individus, dans la dimension multiculturelle du Canada.

Suis-je devenu Canadien français en choisissant la citoyenneté canadienne? La connotation historique accordée à ces mots m'empêche de me considérer comme tel. Faut-il considérer les immigrants chinois comme des Canadiens anglais? Je pense ici à un texte que je lisais au niveau élémentaire pour apprendre l'histoire de mon pays d'origine. Chaque paragraphe commençait par *Nos ancêtres les Gaulois...* L'identité est une question de définition de soi avant d'être la manière dont les autres me perçoivent ou veulent me définir.

Les inquiétudes manifestées au Rond Point 2005 attestent de la nécessité d'une valorisation de l'histoire franco-albertaine comme ce sur quoi le présent doit se construire. Il est évident que la francophonie albertaine n'aurait pu être ce qu'elle est aujourd'hui sans le sacrifice de ceux qui ont lutté et donné de leur temps ou de leur vie pour la bâtir.

Mais il faut en même temps montrer que l'identité se construit aussi dans notre capacité à savoir nous projeter ensemble vers un futur qui est commun. Ce futur ne sera sans doute pas le même que notre passé pour plusieurs raisons : d'abord parce que ce n'est pas la meilleure façon d'avancer; ensuite parce que les forces en présence ne sont plus les mêmes. Nous construisons notre identité tous les jours à travers notre rapport avec les autres. Aucune rencontre, sérieusement vécue, ne peut nous laisser les mêmes.

Nous apprenons toujours des choses, des façons de voir ou de vivre qui nous changent. Il suffit de penser, par exemple, que les nouveaux arrivants francophones d'origine africaine se considèrent comme des pionniers qui ont à développer des espaces de vie pour leur progéniture. À ce titre, tout en entrant dans l'espace de vie francophone qui les accueille, ils apportent des préoccupations probablement déstabilisantes, mais j'imagine, somme toute, renouvelantes.

Le changement de nom n'est pas un débat à mener aux extrêmes de tout bord. Il ne s'agit pas d'ouvrir la maison pour laisser le nouvel arrivant y vivre seul, sans la communauté d'accueil, mais plutôt de développer un espace de vie au sein duquel il devient possible de construire ensemble.

C'est le sens que je crois lire dans la prétention de l'ACFA à vouloir toujours se définir comme porte-parole des francophones. Cela requiert sûrement un changement d'attitudes pour être plus inclusif. Mais les mots, les signes et les symboles sont là pour traduire nos pensées, attitudes qui sont parfois et souvent imperceptibles.

Ainsi, faire attention aux symboles qui sont censés nous représenter, afin qu'ils ne portent pas préjudice à ceux qui partagent notre espace de vie, dépasse le niveau de simples sentiments pour devenir une question d'équité.

Paulin Mulatris
Edmonton

[1 et 2] Je fais ici référence à l'article reprenant le compte rendu de l'AGA de St-Paul. Voir *Le Franco*, Vol.40. no 14.

Concours en chanson

GALA albertain de la chanson

RADIO PREMIÈRE CHAÎNE

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco

Participez au concours et courez la chance de gagner un forfait pour deux comprenant :

→ 1 nuit à l'hôtel Varscona
→ 1 certificat de **100 $** chez Chianti
→ 2 billets pour le spectacle du Gala
→ 1 CD de Polly Esther

La date limite du concours est le 27 avril et le tirage aura lieu le mardi 2 mai à 8h40 à l'émission **LE CAFÉ SHOW**.

UN RAPPEL
Le Gala albertain de la chanson a lieu :
le 6 mai à 20h
au TransAlta Arts Barns «Westbury Theatre»
10330 - 84e Avenue à Edmonton

***Groupe invité :** Polly Esther*
***Animation :** Roger Dallaire*

Billets en vente à la Librairie
Le Carrefour (780) 466-1066
Adultes : 15 $
17 ans et moins : 12 $
Groupe de 5 et plus : 12 $ chacun

Pour plus d'informations : Nathalie Savoie
(780) 468-7832

Remplissez le coupon en inscrivant la réponse à la question et retournez le tout à :

CONCOURS EN CHANSON
Le Franco
8627 - 91e Rue NW,
Edmonton, Alberta T6C 3N1
Télécopieur : (780) 469-1129
Ces informations, ainsi que la réponse à la question, peuvent être envoyées par courriel à journal@lefranco.ab.ca

Les inscriptions par téléphone ne sont pas acceptées

NOM : ____________
ADRESSE : ____________
VILLE : ____________
PROVINCE : ____________
CODE POSTAL : ____________
TÉLÉPHONE : ____________
RÉPONSE À LA QUESTION : ____________

QUESTION : DONNEZ LE NOM D'UN ARTISTE FRANCO-ALBERTAIN AYANT DÉJÀ REMPORTÉ LE GALA ALBERTAIN DE LA CHANSON?

*Prix accepté tel quel (pas de changement négociable)

Patrimoine canadien Canadian Heritage
CHIANTI Café and Restaurant
VARSCONA hotel on whyte
Alberta Foundation for the Arts
CHANT'OUEST

Association canadienne-française de l'Alberta
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680 • Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : acfaprov@acfa.ab.ca •
Page Web : www.acfa.ab.ca

Les Points Saillants

du CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ACFA lors de la réunion du mercredi 12 avril 2006

Partenariats avec la communauté Métis
L'ACFA a rencontré Claude Couture du Campus Saint-Jean. Le CSJ coordonnera le projet de conférence. Une rencontre avec Métis Nation of Alberta et le Campus Saint-Jean est prévue le 24 avril pour faire avancer le dossier

Relation avec les ACFA régionales
Les membres du CA discutent des enjeux de la rencontre qui se déroulera le 5 mai. Tous les membres du CA sont invités à cette rencontre dès 17h. Elle précédera le Forum communautaire du 6 mai prochain où les membres du CA sont invités à venir rencontrer les élus de tous les organismes francophones.

Service en français dans les paroisses
L'ACFA a rencontré des représentants du Conseil de l'éducation de la foi catholique chez les Francophones de l'Alberta (CÉFFA). Nous étudions la possibilité de faire un événement de reconnaissance pour débuter les démarches de revendications.

Poste à combler au C.A.
Catherine Mousnier est nommé au sein du Conseil d'administration, en remplacement de Jean-Claude Mongeau. Madame Mousnier est de Canmore, elle ne sera pas rattachée à une région en particulier.

Création de Cercles locaux
Des groupes de francophones de Canmore et de Brooks sont intéressés à se structurer pour offrir plus de services. L'ACFA les invite à créer des Cercles locaux dans leur région.

Course à la direction au Parti conservateur
Un comité ad hoc sera créé afin de faire valoir les intérêts des francophones dans la course à direction du Parti conservateur de l'Alberta. Karen Lambert, Jean-Louis Dentinger et Sophie Dupuis siégeront sur ce comité pour le CA.

Prochaine rencontre
Le vendredi 2 juin dès 17h et le samedi 3 juin dès 9h à Calgary

Cinémagine

28, 29 et 30 avril 2006
EMPRESS THEATRE
Fort Macleod, Alberta

Les Choristes — Présentation scolaire le vendredi
Horloge Biologique — vendredi 19h30
Soirée de courts-métrages — vendredi 21h30
De battre mon cœur s'est arrêté — samedi 10h00
Joyeux Noël — samedi 13h30
La neuvaine — samedi 15h50
L'audition — samedi 19h45
Les poupées russes — dimanche 9h45
Familia — dimanche 13h20
C.R.A.Z.Y. — dimanche 15h15

Prix des laissez-passer
...tous les films, la réception Cinémagine et le brunch au Fort: 60$ pour adulte, 45$ pour étudiant/aîné
...tous les films et le brunch au Fort: 45$ pour adulte, 30$ pour étudiant/aîné
Par film: 8$ pour adulte, 6$ pour étudiant/aîné, Enfant 3,50$ - 13 ans

LES RENDEZ-VOUS DU CINÉMA D'EXPRESSION FRANÇAISE
Information: (403) 320-7638

Points de vente
Empress Theatre 1-800-540-9229
ACFA Régionale de Lethbridge (403) 328-8506
Librairie Monette, Calgary (403) 244-6433
Cité des Rocheuses, Calgary (403) 249-1749
ACFA Red Deer, Red Deer (403) 314-9200
Librairie Le Carrefour, Edmonton (780) 466-1066

Visitez notre site Internet au www.lefranco.ab.ca

Honneur bien mérité pour des élèves de l'École du Sommet

L'Association *Alberta Business Hall of Fame* a décidé d'inviter à son banquet annuel les élèves de la 10e année de l'École du Sommet pour souligner leur esprit d'entreprenariat alors qu'ils ont créé, au cours des derniers mois, leur propre entreprise de cantine scolaire *La Bande Dessinée*. L'*Alberta Business Hall of Fame* défraiera le coût des billets (250 $ par personne) alors que La Chambre économique de l'Alberta couvrira les frais de séjour à l'Hôtel MacDonald.

Sur la photo, on reconnaît, en première rangée, Annie Cloutier, Freddi MacDougall, Danica St-Arnault, Françoise McGraw et Myriam Belliveau-Simard. Derrière on aperçoit Colin Lamoureux, Colette Brousseau, Luc Hébert, Yannick Mahé et Christian Larochelle.

Photo : Lyne Lemieux

CRTC
LE CRTC VEUT VOS COMMENTAIRES
Canada

Le CRTC invite les parties intéressées à se prononcer sur une proposition d'ordonnance d'exemption relative aux entreprises de réseaux qui offrent de la programmation provenant de stations autorisées de radio ou de télévision et diffusée simultanément par une ou des stations de radio autorisées ou exemptées. L'ordonnance d'exemption proposée est annexée au présent avis. Pour de plus amples informations, veuillez consulter l'avis public.

Vos commentaires doivent nous parvenir en utilisant **L'UNE** des façons suivantes : utiliser le lien du « *Formulaire d'interventions/observations* » à la section « Instances publiques » du site web du CRTC; ou écrire au CRTC, Ottawa (Ont.), K1A 0N2; ou envoyer un fax à la Secrétaire générale (819) 994-0218. Vos commentaires doivent être reçus par le CRTC au plus tard le **1er mai 2006**. Toute information soumise, incluant votre adresse courriel, votre nom ainsi que tout autre renseignement personnel que vous nous aurez fourni, sera disponible sur le site Internet du CRTC. Pour plus d'informations : 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet : http://www.crtc.gc.ca. Document de référence : **Avis public CRTC 2006-40**

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Appel de candidatures

Le programme des **Prix de l'alphabétisation de Postes Canada** est le seul programme national de prix qui rend hommage aux réalisations des apprenants à l'échelon communautaire et à ceux et celles qui les aident à lire et à écrire.

Nous vous invitons à présenter la candidature d'une personne, d'une organisation ou d'une entreprise digne de mention dans votre collectivité pour un Prix de l'alphabétisation 2006 de Postes Canada. Il y a quatre catégories de prix :

Prix de l'Accomplissement personnel
Apprenants

Prix de l'Éducation
Éducateurs, précepteurs et intervenants

Prix du Leadership communautaire
Organismes d'alphabétisation ou communautaires ou des organisations de travailleurs et leurs programmes

Prix de l'entreprise
Initiatives d'alphabétisation dans le milieu de travail mises en place ou appuyées par des entreprises

Il est facile de proposer une candidature. Tout ce que vous devez savoir sur le processus est contenu dans notre livret intitulé *Appel de candidatures*.

Vous pouvez vous rendre sur le site Web des Prix de l'alphabétisation de Postes Canada à l'adresse **www.postescanada.ca/prixalphabetisation**, où il est possible de télécharger un exemplaire du livret et du formulaire de mise en candidature, ainsi que de voir quelques exemples de propositions d'années précédentes.

Aussi, pour en obtenir un exemplaire gratuitement, vous pouvez envoyer votre demande par écrit à l'adresse qui suit :

PRIX DE L'ALPHABÉTISATION 2006 DE POSTES CANADA
2701 PROM RIVERSIDE BUREAU N0899
OTTAWA ON K1A 0B1

Les candidatures seront acceptées jusqu'à minuit, HAE, le vendredi 26 mai 2006.

www.postescanada.ca/prixalphabetisation

les Prix de l'alphabétisation 2006 de Postes Canada

Parrains principaux :
the LoweMartin Group
Gouvernement du Canada — Government of Canada

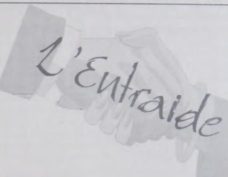
Commanditaires officiels :
NATIONAL POST
Groupe Banque Scotia
MACLEAN'S
LES AFFAIRES
MDG

Partenaires :
Postes Canada aimerait remercier ses partenaires, la **Canadian Community Newspapers Association, Hebdos Québec** et **l'Association de la presse francophone**.

Ce message est offert par ce journal.

POSTES CANADA POST
De partout... jusqu'à vous

Congrès annuel



LA FÉDÉRATION DES AÎNÉS FRANCO-ALBERTAINS

Les 29 et 30 mai 2006

La salle paroissiale de la Paroisse Saint-Thomas d'Aquin

8410 - 89e Rue, Edmonton

Le lundi 29 mai

9h Inscriptions

10h Ouverture officielle et mot de la Présidente

10h15 1re conférence : *« Maladie pulmonaire obstructive chronique (MPOC) »* - Pfizer Canada

11h05 2e conférence *« Mon héritage, planifier un ultime cadeau à nost êtres chers »* - Groupe Investors

12h Déjeuner

13h30 Spectacle : André Lejeune

15h Café

15h30 Conférencier invité : *M. Randy Boissoneault*

17h30 Souper léger

19h30 Soirée détente
*Chorale Mélodies d'Amour
*Meurtre au manoir

21h Café/goûter gracieuseté de RARE

Le mardi 30 mai 2006

9h Ouverture de Kiosque

9h15 Conférencière invitée Mme Louise Lafleur-Joly

11h30 Célébration eucharistique

12h45 Banquet

13h45 Hommage : Aîné.e de l'année

14h Assemblée générale annuelle

15h30 Ajournement

Pour vous inscrire au Congrès annuel ainsi qu'à l'Assemblée générale annuelle, veuillez faire parvenir ce formulaire, dûment rempli, et un chèque couvrant les frais d'inscription, avant **le 22 mai 2006**.

Nom : ______________________ Téléphone : (______) ________________

Adresse : ____

Frais d'inscription pour le Congrès au complet **35 $ par personne**

S.V.P. faire votre chèque à l'ordre de : Fédération des aînés franco-albertains
108b, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury, Edmonton, AB T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-8965 • Télécopieur : (780) 468-6535 •
Adel : fafa@francalta.ab.ca

Les frais d'inscription comprennent :
Lundi : souper léger et pièce de théâtre • Mardi : conférence, banquet et pause santé.

Prix individuels

Souper seulement	10 $
Pièce de théâtre seulement	10 $
Souper et pièce	20 $
Conférence seulement	10 $
Banquet	15 $
Conférence, banquet et pause santé	25 $
Total :	45 $
Congrès au complet	**35 $**

À noter que l'hébergement et le transport sont la responsabilité des participants.

PLUS DE MARCHÉS CONCLUS.
MOINS DE TEMPS PERDU.
PASSES MULTIVOLS

LES PASSES AMÉRIQUE DU NORD D'AIR CANADA. En une seule transaction, achetez un forfait de crédits de vol aller simple pour voyager dans la zone de votre choix. Les passes vous procurent une grande flexibilité pour voyager au Canada et aux États-Unis, en toute liberté. Choisissez votre zone et obtenez la passe qui vous convient auprès de votre agent de voyages ou en ligne.

C'est la révolution. Embarquez.
aircanada.com

Il est maintenant possible de recevoir une copie du Franco le jeudi par courriel.
Pour plus de détails, écrivez à journal@lefranco.ab.ca.

Bulletin de fin de saison des Oilers

PATRICK HENRI

Edmonton

Même si nous avons dû attendre jusqu'à la dernière semaine d'activités dans la Ligue nationale de hockey (LNH) pour connaître le sort des Oilers, l'équipe de Kevin Lowe et de Craig MacTavish a connu sa meilleure saison depuis plusieurs années. Les Oilers ont remporté 41 victoires cette saison. La dernière fois qu'ils ont remporté autant de matchs, c'était en 1987-88, ils en avaient remporté 44 et avaient ramené la Coupe Stanley. Est-ce qu'ils répéteront cet exploit cette année? En attendant la réponse, voici un bulletin de fin de saison pour les joueurs des Oilers :

Ryan Smyth (ailier gauche) A+
Il a connu la deuxième meilleure saison de sa carrière au chapitre des points avec un total de 66. Meilleur buteur des Oilers avec 36 buts, il a vraiment été le leader de l'équipe tout au long de la saison. Dangereux devant le filet durant les jeux de puissance, il domine l'équipe avec 19 buts en supériorité numérique. Plusieurs questionnaient sa présence au sein de l'équipe canadienne à Turin, mais il a su démontrer son utilité dans les deux sens de la patinoire.

Chris Pronger (défenseur) A+
On misait beaucoup sur Pronger pour améliorer le jeu de puissance. Ses 42 points en avantage numérique font de lui le 4e meilleur marqueur chez les défenseurs du circuit Bettman. Il est en partie responsable du fait que les Oilers se retrouvent au 12e rang en avantage numérique, une situation bien différente de ce qu'on a connu à Edmonton au cours des dernières saisons. Solide également en défensive, il a été sur la glace en moyenne 28 minutes par match. Il est le premier défenseur des Oilers, depuis Steve Smith en 1990-91, à obtenir plus de 50 points.

Ales Hemsky (ailier droit) A
À sa 3e saison complète, il a terminé au premier rang des marqueurs chez les Oilers avec une fiche de 19-58-77. Hemsky a été dominant au sein du premier trio en compagnie de Smyth et de Horcoff. Il a obtenu au moins un point dans 46 des 81 matchs auxquels il a pris part et a connu 22 matchs de 2 points ou plus. Durant la saison, on lui reprochait de ne pas tirer assez souvent au but, il a terminé 3e chez les Oilers à ce chapitre avec 176, derrière Jarret Stoll (242) et Ryan Smyth (225).

Shawn Horcoff (centre) A
Un des joueurs les plus réguliers des Oilers; sa pire séquence de la saison est de 4 matchs sans point. Il a récolté au moins un point dans 49 des 79 matchs auxquels il a pris part. La saison qu'il a passée en Suède lui a permis de devenir un joueur dominant. Efficace en désavantage et en avantage numérique, il a aussi inscrit 5 buts gagnants.

Sergei Samsonov (ailier gauche) A
Depuis son acquisition à la date limite des transactions, il a été un joueur dominant avec les Oilers. En 19 rencontres, il a compilé 5 buts et 11 aides. Son style de jeu convient parfaitement au style des Oilers. Il est rapide et contrôle bien la rondelle. Craig MacTavish l'a souvent jumelé à Raffi Torres et Jarett Stoll, deux joueurs qui ont connu une fin de saison difficile. Lors des dernières rencontres de la saison, il a eu l'occasion de jouer en compagnie d'Ales Hemsky et les deux joueurs ont fait des étincelles sur la patinoire.

Jarret Stoll (centre) A-
Un des meilleurs joueurs de la ligue lors des mises au jeu avec une moyenne de 57 %. Il s'est démarqué chez les Oilers avec 242 lancers. Particulièrement utile lors des jeux de puissance, il a marqué 11 de ses 22 buts dans cette situation. Stoll, qui aura 24 ans le 24 juin prochain, est l'un des joueurs d'avenir des Oilers.

Steve Staios (défenseur) A-
Un des trois seuls joueurs des Oilers (avec Stoll et Torres) qui a disputé tous les matchs de l'équipe. Défenseur physique et surtout reconnu pour son talent en défensive, il a quand même égalé sa meilleure saison à l'offensive avec 8 buts et 20 aides. Son différentiel de +10 le place au 2e rang, derrière Jaroslav Spacek. Staios est un guerrier toujours prêt à encaisser des coups pour l'équipe.

Jaroslav Spacek (défenseur) B+
Les Oilers ont obtenu ses services afin de donner encore plus de mordant à leur attaque. Il a bien répondu, récoltant 5 buts et 14 aides en 31 matchs. Avec une fiche de +11, il est le meneur chez les Oilers à ce chapitre. En compagnie de Pronger, il forme un des duos de défenseurs les plus imposants de la LNH. Son retour l'an prochain est peu probable, mais il aura donné un fier coup de main à l'équipe en fin de saison.

Marc-André Bergeron (défenseur) B+
Bergeron a eu la chance d'obtenir beaucoup de temps sur la patinoire pendant le jeu de puissance. Cela explique en partie sa fiche de 15 buts et 20 mentions d'aide. Avec l'arrivée de Spacek, Bergeron a vu son temps de glace passer d'environ 25 minutes par match à 16 minutes par match. Sa production offensive a aussi ralenti, il n'a récolté que 2 buts en 28 matchs après l'arrivée de Spacek. Bergeron a récolté un tour du chapeau face à Ottawa, le 14 janvier. Il est devenu le 3e défenseur de l'histoire des Oilers à réussir l'exploit.

Jason Smith (défenseur) B+
Encore une fois cette année, le capitaine a été un exemple pour tous les joueurs des Oilers. À son actif, il compte plusieurs mises en échec, plusieurs tirs bloqués et il a créé plusieurs revirements.

Raffi Torres (ailier gauche) B
Torres a connu un excellent début de saison. Après 3 matchs, il comptait déjà 4 buts à sa fiche. Après 15 rencontres, sa fiche était de 9 buts et 4 aides. Malgré ses 27 buts durant la saison, il a été inconstant, connaissant plusieurs séquences de 4 matchs ou plus sans récolter de points. Quand Torres marque, les Oilers gagnent, il a marqué dans 22 différentes rencontres cette saison, les Oilers ont remporté 15 de ces matchs.

Dwayne Roloson B
Les Oilers ont décidé de lui faire confiance jusqu'à la fin. À la suite de son acquisition, il a disputé 19 matchs consécutifs, n'obtenant un repos que lors de la dernière rencontre de la saison. Il présente une fiche de 8 victoires, 7 défaites et 4 revers en prolongation ou en tir de barrage avec les Oilers, mais à la différence des autres gardiens qui ont défilé devant le filet de l'équipe cette année : il a réussi à voler des victoires. Nommé joueur du mois de mars chez les Oilers, sa performance en séries éliminatoires décidera de son retour ou non avec l'équipe l'an prochain.

Fernando Pisani (ailier droit) B
Un des joueurs les plus discrets de l'équipe. On ne le voit pas beaucoup, pourtant il a marqué 18 buts et récolté 19 mentions d'aide. Il a amélioré sa fiche de 2004-05 alors qu'il présentait un dossier de 16 buts et 14 aides. Il a mérité sa place avec les Oilers et il devrait être de retour la saison prochaine, surtout si Radek Dvorak, un autre ailier droit, n'est pas de retour.

Ethan Moreau (ailier gauche) B-
Moreau n'a marqué que 11 buts cette saison, mais 4 de ces buts ont été des buts gagnants et 4 de ces buts ont été marqués en désavantage numérique. On peut donc dire qu'il est l'homme des grandes occasions. En décembre, Moreau a connu une séquence de 8 matchs avec au moins un point. Une blessure subie lors d'un match amical de basketball lui a fait rater 7 parties en février. À son retour, il a fallu attendre 17 matchs avant qu'il ne récolte un point. Son travail en défensive et son leadership sont très appréciés par l'équipe.

Michael Peca (centre) B-
Les partisans avaient beaucoup d'attente envers Peca quand les Oilers ont fait son acquisition durant l'été 2005. Si plusieurs sont déçus de son rendement, ce n'est pas le cas du directeur général des Oilers Kevin Lowe, qui répète souvent que c'est pour son travail en défensive que Peca a été obtenu. Peca est le joueur des Oilers qui a passé le plus de temps sur la patinoire en désavantage numérique. Si le salaire de Peca était moins élevé que les 3,9 millions de dollars qu'il a reçus cette année, on serait peut-être moins exigeant envers lui.

Radek Dvorak (ailier droit) C+
Dvorak est sans doute le meilleur exemple d'un joueur qui donne son 100 %, mais pour qui les choses ne fonctionnent pas. On ne peut lui reprocher son effort à chaque partie, mais les résultats ne sont pas là. Il a connu une saison frustrante avec seulement 8 buts et 20 aides. On se serait attendu à plus pour celui qui a déjà marqué 31 buts avec les Rangers. Dvorak sera sans doute un de ceux qui partiront au cours de l'été pour faire de la place à des jeunes.

Georges Laraque (ailier droit) C+
Il est encore un des joueurs favoris de la foule. Plusieurs croyaient qu'il aurait de la difficulté à s'adapter au nouveau style de jeu de la LNH, mais il en a surpris plusieurs. Il aurait aimé contribuer plus à l'offensive, car avec 12 points, il a connu la pire saison complète de sa carrière. Laraque gagne habituellement ses batailles dans les coins de patinoire et donne de bonnes mises en échec. Il a su éviter le banc de punition ne récoltant que 73 minutes en 72 rencontres. À chaque fois qu'il a jeté les gants, il a remporté ses combats.

Todd Harvey (ailier gauche) C+
Chaque fois qu'on a fait appel à lui, Harvey a répondu avec cœur. Il n'est pas le joueur qui détient le plus grand talent chez les Oilers, mais on ne peut pas critiquer son effort. Harvey a développé une belle complicité avec Georges Laraque au sein du 4e trio.

Dick Tarnstrom (défenseur) C
Tarnstrom n'a jamais été reconnu pour ses talents en défensive. Lors de sa meilleure saison, en 2003-04, malgré une fiche de 16 buts et 36 aides, son différentiel était de -37. Avec la présence des Pronger, Spacek et Bergeron, Tarnstrom n'a pas vraiment eu la chance de démontrer ses talents offensifs. En 22 rencontres, sa fiche est de 1 but et 3 aides avec un différentiel de -5.

Igor Ulanov (défenseur) C
Ulanov a été victime du surplus de défenseurs chez les Oilers. Il n'a disputé que 37 rencontres avec l'équipe. Il représente une bonne police d'assurance en cas de blessure, même si sa fiche de -11 démontre certaines lacunes en défensive. Ulanov aura 37 ans en octobre, les Oilers choisiront probablement de céder sa place à des jeunes.

Matt Greene (défenseur) C
Un des meilleurs défenseurs à Hamilton en début de saison, il a été rappelé par les Oilers en décembre, puis n'est jamais retourné à Hamilton. Défenseur à caractère défensif, les Oilers espèrent que d'ici quelques années, il pourra prendre la place de Smith ou de Staios.

Ty Conklin D+
En début de saison, on le voyait comme numéro un chez les Oilers, ou du moins, on espérait qu'il pourrait alterner devant le filet avec Jussi Markanen. Trois contre-performances en début de saison, combiné au bon travail de Mike Morrison, ont fait en sorte qu'il s'est retrouvé rapidement dans les mineurs. Il a également subi une blessure qui l'a tenu à l'écart du jeu durant une douzaine de matchs et à son retour, il n'a jamais réussi à se faire valoir. Sa fiche de 8-5-1 n'est pas représentative de sa saison, car les victoires qu'il a remportées ont rarement été les siennes.

Jussi Markanen D+
Il a eu la chance de mériter un poste de partant alors qu'en octobre et novembre, il a pris part à 15 matchs consécutifs. Au cours de cette séquence, il a compilé une fiche de 6-8-1. Sa moyenne d'efficacité de .880 n'a pas aidé les Oilers qui devaient marquer plus de buts quand Markanen était devant le filet.

Brad Winchester (ailier gauche) D
Les Oilers espéraient le voir devenir un joueur régulier cette saison, mais il n'a disputé que 19 matchs et n'a récolté qu'une mention d'aide. S'il ne connaît pas un bon camp l'automne prochain, d'autres jeunes joueurs pourraient le devancer dans la liste des jeunes espoirs.

Jean-François Jacques (ailier gauche)
Ailier rapide et robuste, son style de jeu plaît aux Oilers. Il pourrait obtenir un poste régulier dès l'an prochain.

Marc-Antoine Pouliot (centre)
L'ancien coéquipier de Sydney Crosby à Rimouski a impressionné en fin de saison. Nommé joueur le plus utile cette saison à Hamilton, il aura sa chance, l'an prochain, de jouer avec le grand club.

Francophonie albertaine en bref...

Canmore – Heure du conte
La Société des parents pour l'éducation francophone de Canmore (SPEF de Canmore) organise une activité pour les jeunes de 2 à 6 ans le 22 avril alors que se tiendra, à la bibliothèque publique de Banff « l'heure du conte ». Cette activité, qui sera animée par Patricia Marois, se déroulera de 13h à 14h30.

Canmore – Rencontre des francophones
L'Association les Francophones de la Bow organise un souper à la fortune du pot francophone, le 28 avril de 19h à 23 h. Cette rencontre sociale se tiendra au centre des ainés, derrière le Grizzly Paw, à Canmore. Les organisateurs demande aux participants d'amener un plat et une boisson à partager, ainsi que des CD ou cassettes de musique francophone.

Calgary – Deux spectacles en un
Le Centre de développement musical et l'Association la Girandole collaboreront, le 29 avril, dès 19h à la Cité des Rocheuses, alors que les deux organismes présenteront un spectacle conjoint mettant en vedette de jeunes artistes en musique et en danse. En effet, lors de cette soirée, le CDM présentera le Galala Calgary 2006 et la Girandole offrira le 1er spectacle annuel du bureau « satellite » de cette école de danse.

Edmonton – Atelier d'écriture
Quinze auteurs franco-albertains auront la chance, les 5 et 6 mai prochain, de participer à un atelier d'écriture en français avec Robert Lalonde. Originaire du Québec, M. Lalonde est professeur d'art dramatique, acteur et homme de scène, mais il se consacre également à l'adaptation de textes pour le théâtre et à l'écriture romanesque. Tout(e) auteur(e) intéressé(e) à suivre cet atelier doit avoir un manuscrit en chantier (roman, récit, conte ou autre texte en prose). La visite de Robert Lalonde en Alberta a été rendue possible grâce à un partenariat entre le Campus St-Jean, la *Faculty of Extension* de l'*University of Alberta*, le Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA), le Centre d'enseignement et de recherche en français, le Centre d'études canadiennes et la librairie Le Carrefour. Pour plus d'informations, contactez Glen Taylor, du RAFA, au (403) 389-4536.

LA STABILITÉ :

un peu d'assurance peut certainement y contribuer.

L'Agricultural Financial Services Corporation (AFSC) est là pour vous aider à gérer l'instabilité – qu'elle soit liée à la faiblesse des prix des produits ou à l'imprévisibilité des conditions météorologiques. C'est pour cela que nous avons amélioré nos programmes d'assurance-production annuelle, en augmentant la protection des prix de vos cultures ainsi que leur niveau de couverture en cas de forte chute des prix à l'automne. En plus, nous avons rendu ces programmes plus abordables en réduisant la prime d'assurance-récolte et d'assurance contre la grêle de 20 p. 100 pour 2006. Pour obtenir plus d'information, veuillez vous rendre au bureau de l'AFSC de votre région ou composer le 1 888 786-7475. L'assurance est une des nombreuses manières d'accroître la stabilité de vos activités agricoles.

ASSURANCE-RÉCOLTE ANNUELLE
NE MANQUEZ PAS LA DATE LIMITE DU 30 AVRIL.

DATE LIMITE POUR SOUSCRIRE UNE ASSURANCE OU L'ANNULER, ET POUR CHOISIR OU MODIFIER VOTRE NIVEAU DE COUVERTURE

PROGRAMMES 2006
Nous offrons de l'assurance-production pour les cultures annuelles, la production de miel et les légumes à transformer. Nous offrons aussi de l'assurance basée sur la superficie, notamment pour l'ensilage et les fourrages verts ainsi que pour les unités de chaleur du maïs. Nos programmes ont été améliorés à plusieurs égards cette année : baisse des primes pour la plupart des cultures et réduction de 20 p. 100 de la prime redevable au gouvernement de l'Alberta.

AMÉLIORATIONS EN 2006
Le gouvernement de l'Alberta offre une réduction de 20 p. 100 de la prime payable en 2006 sur toutes les cultures et sur la couverture contre la grêle. Les prix planchers de l'assurance de protection du revenu ont été augmentés de 7 p. 100, et la part accrue des indemnités payables au producteur (70 p. 100) a été maintenue.

Canada AFSC Unique Financial Services Alberta

Le comité de reconnaissance de l'ACFA sollicite des candidatures pour

LES PRIX D'EXCELLENCE DE L'ACFA
et pour l'ORDRE DES SAGES DE LA FRANCOPHONIE ALBERTAINE

Faites-nous parvenir les candidatures avant le 1er mai 2006

Le Comité de reconnaissance de l'ACFA vous invite à lui présenter les candidatures des personnes ou des groupes dignes de reconnaissance de par leurs participations significatives à l'épanouissement et à l'identification de la communauté francophone en Alberta.
Ces prix seront remis au Rond Point, lors d'un Gala de reconnaissance, le vendredi 13 octobre 2006, au Red Deer Lodge, à Red Deer.

PRÉSENTATION DES PRIX D'EXCELLENCE DE L'ACFA
Huit distinctions seront décernées lors de la cérémonie du Gala de reconnaissance.

Prix Eugène-C.-Trottier *(Visibilité)*	**Prix Guy-Lacombe** *(Service à la communauté)*	**Prix Maurice-Lavallée** *(Éducation)*	**Prix Roger-Motut** *(Histoire et littérature)*
Prix Marguerite-Dentinger *(Développement communautaire et culturel)*	**Prix Ami.e de la francophonie albertaine**	**Prix Dr Jean-Paul Bugeaud** *(Santé)*	**Prix Pierre-Bergeron** *(Jeunesse)*

PRÉSENTATION DE L'ORDRE DES SAGES DE LA FRANCOPHONIE ALBERTAINE
L'Ordre des sages reconnait des personnes de chaque région qui ont activement contribué au développement et à la vitalité de leur communauté et qui ont démontré des qualités de leader en favorisant la croissance de leur milieu.

Vous pouvez obtenir un formulaire de nomination en téléphonant au bureau de votre ACFA régionale ou au secrétariat provincial de l'ACFA au (780) 466-1680 ou sur le site Web de l'ACFA : www.acfa.ab.ca.

Comité de reconnaissance de l'ACFA, à l'attention de Fernande Bergeron
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
f.bergeron@acfa.ab.ca • Téléphone: (780) 466-1680 • Télécopie: (780) 465-6773

Diététique

Avril... mois national du cancer

KARINE LANDRY

Chroniqueuse

Au Canada, en 2005, on estime qu'il y a eu 149 000 nouveaux cas de cancer et 69 500 cas de décès attribuables au cancer. Nous n'avons qu'à penser à Gérald Leblanc (poète acadien) à Richard Petit (chanteur québécois), à Saku Koivu (capitaine des Canadiens de Montréal) et à Sheryl Crow (chanteuse américaine) pour constater que personne n'est à l'abri de cette triste maladie.

Statistiques canadiennes sur le cancer pour 2005 :
Le cancer s'avère la principale cause de décès prématuré au Canada. Selon les propos de la Société canadienne du cancer, *le vieillissement de la génération du baby-boom et l'augmentation croissante de la population font en sorte que le cancer deviendra la cause de décès la plus importante d'ici à 2010.* Ces données sont tirées du site Internet de la Société canadienne du cancer (www.cancer.ca).

- En moyenne, chaque semaine, 2865 personnes obtiendront un diagnostic de cancer.
- En moyenne, chaque semaine, 1337 personnes décéderont des suites de la maladie.
- On chiffre à 72 800 le nombre de Canadiennes qui obtiendront un diagnostic de cancer, et à 32 800 le nombre de Canadiennes qui en mourront.
- On évalue à 76 200 le nombre de Canadiens qui recevront un diagnostic de cancer et à 36 700 le nombre de Canadiens qui en décéderont.
- D'après les taux d'incidence actuels, 38 % des Canadiennes risquent d'être atteintes d'un cancer au cours de leur vie. Cette proportion frôle les 44 % chez les Canadiens.
- Le cancer est une maladie qui affecte surtout la population canadienne plus âgée. En effet, 44 % des nouveaux cas de cancer et 60 % des décès par cancer se manifesteront chez la population âgée de 70 ans et plus.

La Société canadienne du cancer vous propose sept règles de santé qui vous aideront à mettre toutes les chances de votre côté pour conserver la santé.

1. Ne fumez pas et évitez la fumée des autres.
2. Consommez de 5 à 10 portions de légumes et de fruits par jour. Choisissez des aliments riches en fibres et faibles en matières grasses. Si vous buvez de l'alcool, limitez votre consommation quotidienne à un ou deux verres.
3. Faites régulièrement de l'activité physique : cela vous permettra aussi de maintenir un poids santé.
4. Protégez-vous du soleil, vous et les vôtres.
5. Suivez les recommandations en matière de dépistage du cancer.
6. Rendez visite à votre médecin ou à votre dentiste si vous constatez un changement dans votre état de santé habituel.
7. À la maison comme au travail, suivez les consignes de santé et de sécurité en ce qui a trait à l'utilisation, à l'entreposage et à la mise au rebut des produits dangereux.

Pour de plus amples renseignements concernant ces sept règles de santé, il suffit de visiter le site Internet de la Société canadienne du cancer au www.cancer.ca.

À la prochaine!

Association de la presse francophone

EMPLOIS D'ÉTÉ

L'Association de la presse francophone (APF) est à la recherche de deux étudiant.e.s de l'extérieur de la région d'Ottawa pour combler les postes suivants :

Coordonnateur.trice de projets : contrat de douze semaines

L'employé.e travaillera en étroite collaboration avec la gestionnaire de projets spéciaux à :
- la promotion de la Fondation Donatien Frémont auprès de boursiers potentiels,
- la préparation des dossiers de demandes de bourses, des outils d'évaluation et de la correspondance,
- l'exécution d'une campagne de sollicitation de contributions auprès de sociétés et de fondations,
- l'élaborer d'un programme de dons planifiés.

Adjoint.e à la mise en ligne et entrée de données :
contrat de douze semaines

Sous la supervision de la direction générale et en collaboration avec les autres membres du personnel, l'employé.e sera affecté.e à :
- effectuer une mise à jour de la base de données de l'APF.
- faire la mise en ligne de contenus sur le site Internet de l'APF,
- faire la compilation de sondages
- donner son appui pour la coordination de l'Assemblée générale annuelle de l'association

Lieu de travail :
Ottawa
Salaire : 12$/heure à 35 heures /sem
Déplacement et logement :
remboursement du déplacement aller-retour de la région d'origine à Ottawa. prime de 1,35$/heure pour le logement.

Faites parvenir votre curriculum vitæ au plus tard le vendredi 28 avril 2006 :
Directeur général, Association de la presse francophone,
267, rue Dalhousie, Ottawa (ON) K1N 7E3
Tél. : (613) 241-1017, Téléc. : (613) 241-6313, Courriel : dg@apf.ca

Le CÉFFA : un projet audacieux

Le Conseil d'éducation de la foi catholique chez les francophones de l'Alberta (CÉFFA) a vu le jour en mai 2003. Cet organisme a été créé pour faciliter l'accès à des services en matière d'éducation de la foi en français auprès des catholiques de cette province. Il se veut aussi un moyen de collaboration entre ses partenaires afin de resserrer les liens dans la communauté francophone de foi catholique dispersée aux quatre coins de la province. Cet organisme travaille pour la francophonie albertaine dans un domaine différent de l'ACFA, mais un domaine tout aussi important. Le CÉFFA répond bien à la vision de l'Église de Jean-Paul II qui a encouragé l'inculturation de la foi tout au long de son ministère. C'est bien le Directoire général de la catéchèse, qui dit au # 112 : « L'évangélisation perd beaucoup de sa force et de son efficacité si elle ne prend pas en considération le peuple concret auquel elle s'adresse. » À cet égard, la communauté catholique francophone doit rester vigilante auprès de ses écoles et de ses paroisses. Afin d'en connaître davantage sur le CÉFFA, Le Franco *vous présente une série de questions réponses.*

LE FRANCO

Edmonton

Comment est né le CÉFFA?

À partir de 1986, il existait un office de catéchèse pour les francophones des provinces de l'Ouest (OCFO) sous l'égide de l'Assemblée des évêques de l'Ouest. Le champ d'action était vaste. Cet office, à toutes fins pratiques, a cessé de fonctionner en 1999 créant un vacuum en regard des services reliés à l'éducation de la foi en français pour les paroisses et les écoles. En mai 2002, un petit comité provincial, qui se rencontrait deux fois par année dans le cadre de l'OCFO, a vu la nécessité de se pencher sur les possibilités de bâtir un nouvel organisme qui répondrait de façon plus directe aux besoins multiples identifiés dans les secteurs scolaire, paroissial et familial. Sous la guidance de Monseigneur Arthé Guimond, archevêque de l'archidiocèse de Grouard-McLennan, et la bonne volonté et le dynamisme de personnes clés oeuvrant dans les paroisses ainsi que dans les écoles catholiques francophones un peu partout en Alberta, le petit comité fondateur a approché les évêques et les conseils scolaires catholiques francophones en Alberta pour leur demander d'appuyer la création et le financement de ce nouvel organisme.

Qui fait partie du CÉFFA?

Le CÉFFA est un regroupement à base volontaire de sept partenaires comprenant les diocèses de Grouard-McLennan, St-Paul et Edmonton ainsi que les quatre conseils scolaires catholiques francophones de l'Alberta. Le diocèse de Calgary a décidé de ne pas faire partie du partenariat. Au moment de sa création en 2003, Mgr Guimond avait été nommé évêque de liaison au sein du Conseil par l'Asemblée des évêques de l'Alberta. Ce sont donc les sept partenaires qui appuient et financent l'organisme depuis l'automne 2003.

Ses grands objectifs

Au moment de sa création, le comité fondateur a voulu donner au CÉFFA une visée particulière et formuler des objectifs très précis. Parmi ses objectifs énoncés dans son document fondateur, le CÉFFA permet d'abord :

- de créer un forum de discussion, d'orientation et d'action en regard à l'éducation de la foi;
- de créer un réseau de collaboration, d'échange et de formation des intervenants sur le plan famille, école paroisse;
- de fournir des ressources humaines et matérielles les plus à jour en français sur l'éducation de la foi;
- d'accentuer la complémentarité entre la famille, l'école et la paroisse dans les programmes de formation religieuse et catéchitique;
- de solidariser la communauté catholique francophone de la province en diminuant le sentiment d'isolement entre les régions qui sont très dispersées.

Par conséquent, les francophones catholiques de l'Alberta auraient accès à un leadership concerté, à des services et à des ressources efficaces qui seraient aptes à soutenir et à nourrir l'épanouissement de l'éducation de la foi en français dans une perspective complémentaire foyer-école-paroisse.

Par quels moyens?

Le Conseil de l'éducation de la foi catholique chez les francophones de l'Alberta est formé d'un conseil d'administration composé de Suzanne Foisy-Moquin (présidente et représentante du Conseil scolaire du Centre-Nord), Yvan Beaudoin (vice-président et représentant du diocèse de St-Paul), Dolorèse Nolette (secrétaire et représentante du Conseil scolaire du Nord-Ouest), Sr Georgette Payeur (représentante de l'archidiocèse de Grouard-McLennan), Yvon Mahé (représentant de l'archidiocèse d'Edmonton), Yvonne Veraart (représentante du Conseil scolaire du Centre-Est), Florent Bilodeau (représentant du Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta) et Monseigneur Arthé Guimond (archévêque de Grouard-McLennan et évêque de liaison).

Le CÉFFA s'est doté d'un conseiller en éducation de la foi à plein temps qui effectue les objectifs et le travail élaboré par le conseil d'administration dans son plan triennal. Clément Déry occupe ce poste depuis près de trois ans maintenant. Il garde un contact continu avec les communautés en question en se déplaçant en région pour leur parler et pour trouver des moyens de collaborer avec celles-ci sur maints projets. Clément Déry répond régulièrement au CA qui définit les orientations et les interventions à poursuivre.

Clément Déry

Quelques réalisations...

En milieu scolaire, le conseiller a :

- fait approuver par les évêques les programmes d'études et les ressources de base en enseignement religieux;
- facilité des ateliers de formation pour les enseignants;
- créé une banque de ressources pour appuyer l'enseignement des ressources de base à l'école;
- produit des documents informatifs destinés aux parents sur les programmes d'études;
- rédigé un livret sur la dimension sacramentelle à l'école;
- organisé une retraite provinciale pour les adolescents conjointement avec les écoles;
- mis sur pied l'organisation d'un congrès de la foi provincial qui aura lieu en novembre 2006.

En milieux familial et paroissial, le conseiller a :

- coordonné des sessions sur la spiritualité en famille;
- animé des sessions sur la prière en famille en province;
- dépisté des ressources à jour qui éveillent et soutiennent la foi au sein de la famille;
- coordonné la retraite provinciale avec le père Georges Madore en 2005;
- organisé des échanges entre les intervenants paroissiaux dans la province.

Le CÉFFA agit directement dans les milieux où se regroupent les catholiques francophones. Cet organisme promeut la catholicité francophone de la grande Église albertaine, soutient ses activités éducatives et pastorales et la fait avancer dans sa langue et sa culture.

Son avenir...

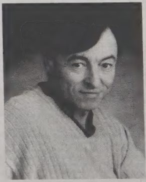
Le mandat de trois ans du CÉFFA prendra fin en août 2006. Il reste tant à faire puisque les besoins de l'Église sont nombreux et encore plus criants chez les minorités francophones d'ici. Il y a raison de croire que la plupart des instances sont prêtes à s'engager pour un autre terme de trois ans. D'ailleurs, le Congrès de la foi provincial, qui se déroulera en novembre et qui promet d'être riche et diversifié, ne viendra pas seulement couronner le mandat de trois ans, mais sera le lancement d'un terme nouveau avec ses espoirs pour la vitalité de l'Église catholique chez les francophones de l'Alberta.

CONNECTING
TISSER DES LIENS ENTRE
CANADIENS

LE CENTRE D'ÉTUDES CANADIENNES

du Campus Saint-Jean

vous invite à la conférence de



Robert Lalonde

Dramaturge et romancier québécois

Titre de la conférence

En lisant, en écrivant...

Date : le jeudi 4 mai 2006
Heure : 19 h 30
Endroit : Campus Saint-Jean, Pavillon Lacerte (Grand salon)
8406, rue Marie-Anne-Gaboury (91 Street)

- Cette conférence sera présentée **en français seulement** et elle fait partie des conférences Louis Desrochers en études canadiennes.
- L'entrée est gratuite. Prière de réserver vos places à l'avance auprès de Diane Leblanc au 465-8716 ou par courriel à : diane.leblanc@ualberta.ca

CAMPUS SAINT-JEAN UNIVERSITY OF ALBERTA

« Maurice Richard » sort sur les grands écrans au Canada anglais

Rencontre avec Charles Binamé

SYLVIANE LANTHIER

La Liberté (Manitoba)

Maurice Richard sort sur les grands écrans au Canada anglais le 21 avril. Le journal *La Liberté* a rencontré le réalisateur du film Charles Binamé.

Le resto d'un hôtel du centre-ville, une poignée de main, un bonjour. Une première question comme ça – vous êtes arrivé quand? Et voilà que déjà, Charles Binamé s'anime. « J'aime bien Winnipeg », lance d'entrée de jeu le réalisateur de *Maurice Richard*, de passage au Manitoba le mois dernier pour y présenter son film en avant-première canadienne.

« Comment sont les relations entre francophones et anglophones ici? », demande-t-il, pour déplorer un peu plus tard : « Les Québécois souffrent d'ethnocentrisme dans leurs relations avec les autres francophones du pays, c'est un discours que je n'aime pas. Quand on parle des francophones hors Québec, il y a comme une cécité qui s'est installée », dit-il en citant l'exemple de Gabrielle Roy, « une auteure que les Québécois se sont appropriés, alors qu'il faut aussi dire que son œuvre est profondément inscrite dans cette maison de la rue Deschambault ».

« C'est important de garder ça vivant, estime Charles Binamé : ça casse le portrait homogène d'un Canada anglais menaçant. Ce n'est pas un bloc monolithique qui tente d'ignorer l'autre langue. »

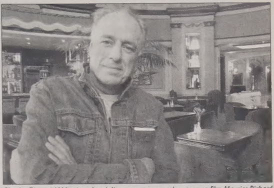
Dans un pays où les questions linguistiques ont souvent été conflictuelles et restent parfois malsaines, le film de Charles Binamé jette un éclairage particulier sur le Québec des années 50. La tension linguistique de l'époque, dit-il, est « présente, réelle, documentée. Mais ceci étant dit, ce n'est pas un film politique. Ce n'est pas une charge contre les anglophones. C'est un portrait réaliste de l'époque. La culture sportive et la culture des grandes entreprises étaient exclusivement anglophones. Montréal, dans son paraître, dans l'affichage, les commerces, était exclusivement anglophone. On arrivait à une période charnière de l'histoire – le début de la Révolution tranquille – et c'est dans ce sens-là que le film m'intéressait.

« Après la parution de *Bonheur d'occasion* en 1945, du manifeste *Le Refus global* en 1948 et l'arrivée de *Cité libre* en 1951, il y a l'émeute du forum en 1955. À quelques occasions donc, un drapeau rouge s'est levé et a signalé qu'il se passait quelque chose. Maurice Richard, là-dedans, a été quelqu'un qui, évoluant dans un milieu anglophone, a eu maille à partir avec le système et a vu qu'il y avait deux poids, deux mesures. Il a jugé qu'il y avait injustice, y compris du côté des arbitres et il a tenu une chronique dans un journal pour dénoncer cela. Il ne l'a d'ailleurs pas tenue longtemps; on ne l'a pas laissé faire.

« Maurice Richard est intéressant parce qu'il a dû s'humilier en s'excusant pour continuer de jouer au hockey, dit Charles Binamé. C'est un homme qui, simplement, voulait jouer au hockey. Il n'est pas responsable de la Révolution tranquille. Et après l'émeute, il continuait simplement de se défendre des irritants qui l'empêchaient de jouer au hockey », rappelle le cinéaste.

Mais au travers d'événements qu'il ne contrôlait pas et en tentant de garder la tête haute, Maurice Richard a également personnifié le Canadien français typique qui, issu d'un milieu modeste, devient le symbole d'une réussite éclatante. De là à devenir un véritable mythe, il n'y avait qu'un pas.

« Au Québec, lance Charles Binamé, nous avons deux personnages mythiques : Séraphin et Maurice Richard. » Et ce qui intéressait le cinéaste était la possibilité de voir incarner ce mythe, « de voir pourquoi on en est là par rapport à lui. Ce mythe, il est formé de quoi? »



Charles Binamé à Winnipeg. Le réalisateur est venu présenter son film *Maurice Richard* lors d'un récent festival de cinéma.

Photo : *La Liberté*

Maurice Richard « ne s'est pas fait en criant ciseau », rappelle le cinéaste. « Il ne l'a pas eu facile. Ç'a aussi été un enfer d'entrer dans la ligue, d'y survivre. Il a réussi à s'épanouir dans un rêve qu'il a poursuivi, c'est un ti-cul qui a réussi à jouer au hockey envers et contre tous. Il n'était pas un héros naturel; et c'est ce qui en fait un personnage intéressant. C'est un homme qui venait du peuple, qui était génial sur la glace, mais qui ne voulait surtout pas être un héros. »

À la veille de voir son film distribué partout au Canada anglais, Charles Binamé se réjouit des résultats de deux *screen tests* menés par le distributeur Atlantis dans les régions de Toronto et Calgary. « On a obtenu des notes de 9,2 et 9,3 sur 10, dit-il. Les commentaires sont très positifs. Les Canadiens anglais qui ont vu le film disent : on comprend mieux maintenant ce qui se passe au Québec. »

Charles Binamé précise ne pas avoir construit son film dans l'idée d'obtenir une distribution canadienne. Son film précédent, *Séraphin*, n'avait d'ailleurs pas intéressé le Canada anglais, où il a fait environ 300 000 entrées. Mais Maurice Richard, c'est *Le Rocket* : une figure emblématique connue de tous les amateurs de hockey. Le distributeur mise donc sur son succès en salle; et Charles Binamé souligne le fait, presque ironique, qu'un film qui met en scène un conflit linguistique parviendra peut-être à établir un dialogue entre deux parties du pays qui se connaissent peu. « Si c'est le biais par lequel on entre dans les foyers canadiens anglais, c'est fantastique. »

Horaire télé du 29 avril au 5 mai 2006

Samedi

16h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES (R)
RDI LA SEMAINE VERTE
TV5 ÉCRANS DU MONDE
16h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
17h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES (R)
RDI LE MONDE
TV5 PASSEPART
TVA CINÉMA "Rocky IV"
17h30
RDI L'ÉPICERIE (R)
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ENJEUX
18h30
SRC CINÉMA "L'auberge espagnole"
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
RDI VIVRE ICI (R)
TV5 (19h45) TÉLÉ NOSTALGIE
TVA CINÉMA "Opération Condor 2: Le bouclier des dieux"
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
TV5 VÉNUS ET APOLLON
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h00
SRC LES MISSIONS DE PATRICE (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 D.
21h30
RDI VU DU LARGE (R)
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA (22h15) CINÉMA "Les rois du désert"
22h30
SRC PERDUS (R)
RDI ENJEUX (R)
23h00
TV5 CINÉMA "Des jours et des nuits"
23h30
SRC PERDUS (R)
RDI L'ÉPICERIE (R)

Dimanche

17h00
SRC JANETTE Invité(es): Lise Dion.
RDI LE MONDE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
TVA CINÉMA "Prisonnier en fuite" (Comédie,1999) Avec Jim Varney, Joey Zimmerman.
17h30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES Invité(es): Martin Gray. (R)
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI USHUAÏA NATURE "Les royaumes ensevelis" (R)
18h30
SRC DÉCOUVERTE
TV5 CINÉMA "Nuit noire: 17 octobre 1961" (Drame,2005)
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE (R)
RDI LE POINT
TVA L'ÉCOLE DES FANS Invité(es): France D'Amour. (R)
20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE Fin de la saison
RDI GRANDS REPORTAGES "Les enfants de Tchernobyl" (R)
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE (R)
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA STAR SYSTÈME En direct
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 PASSEPART
TVA GALA ARTIS En direct
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 PANORAMA
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE (R)
22h30
SRC MUSICOGRAPHIE
RDI ENTRÉE DES ARTISTES Invité(es): Martin Gray. (R)
23h00
RDI USHUAÏA NATURE "Les royaumes ensevelis" (R)
23h30
SRC CINÉMA "Les enchaînés" (Drame d'espionage,1946)

Lundi

17h30
SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES - Invité : Mario Pelchat.
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "L'affaire Sale-Pelletier"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ZIG ZAG RÉTRO
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Début
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 DOUBLE MIXTE
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA CHAMBRE NO 13
TV5 LA VIE SECRÈTE DES PAPILLONS
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LA PETITE SÉDUCTION Début - Diverses personnalités sont invitées à partager des moments de bonheurs et une foule de surprises dans des villages répartis aux quatre coins du Québec. Animé par Dany Turcotte
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE (R)
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA STAR SYSTÈME
21h00
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 UNE VILLE, UN STYLE
TVA MA MAISON RONA
21h30
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TV5 QUESTIONS À LA UNE "Miracles ou arnaques?"
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA MONK
22h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE! (R)

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "La malédiction de naître fille"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC L'ACCENT
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA FACTURE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES Afin d'aider sa patronne à s'amuser un peu plus, Lynette emmène cette dernière dans un bar pour célibataires. L'agent de Susan tente de lui cacher les importants problèmes financiers qu'il éprouve. Outrée par les insinuations à son égard, Bree demande aux autorités qu'on lui remette le corps de son mari. Carlos voit d'un mauvais oeil l'arrivée du nouvel avocat embauché par Gabrielle
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TV5 SO.D.A.
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE (R)
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA L'ÉCHANGEUR Fin de la saison
21h00
SRC SHOWBIZZ INC.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 VIVA AMÉRICAS
TVA CAMÉRA CAFÉ
21h30
TV5 DES RACINES ET DES AILES "Marseille" (R)
TVA LES GAGS
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX (R)

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ MAGAZINE
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 ACOUSTIC
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 AVOCATS ET ASSOCIÉS
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Grande finale. Avec Véronic DiCaire et un autre participant à confirmer.
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE (R)
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC CASINO Fin de la saison - L'univers de Kim Dee s'écroule. Après avoir subi une raclée en prison, pourra-t-il survivre au déshonneur? Stéphane et Antoine jouent la plus grosse partie de leur vie. Stéphane va-t-il encore tricher?
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 DOUBLE MIXTE
TVA CINÉMA "L'épreuve de vie" (Drame,2005) Avec Debra Winger, Alex Van.
21h30
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 EYENGUI, LE DIEU DES RÊVES
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC COEURS BATAILLEURS
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LES 4 COINS à la rencontre parents-profs.
TV5 LA TÊTE DANS LES TOILES
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PERDUS Le mal aimé. Maintenant au courant de l'existence du bunker, Hurley est nommé responsable de la nourriture stockée. Les trois prisonniers au fond de leur trou rencontrent leurs geôliers. Claire retrouve la bouteille du radeau contenant tous les messages. Cela lui fait craindre le pire...
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE (R)
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA KM/H "Monsieur Doubtfire" (R)
21h00
SRC PERDUS Retrouvés. Sun perd son alliance, son dernier lien avec Jin. Les autres survivants demandent à Sawyer et Jin de les conduire à leur campement de l'autre côté de l'île. Cependant, le danger n'est jamais bien loin...
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 PARIS-MONTRÉAL
TVA JEAN LAPOINTE Partie 3 de 4 (suite le 11 mai)
21h30
TV5 TEMPS PRÉSENT
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA GRANDE ÉVASION
22h30
TV5 TÉLÉTOURISME

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC OOOPS! Début - Sketches humoristiques sans dialogues, dont la durée varie de 15 à 90 secondes. Ils sont interprétés par Réal Béland, Stéphane E. Roy et Denis Levasseur. Parmi les univers proposés ce soir : Les cow-boys, le dépanneur, la guerre, la plage et l'hôpital.
TV5 ARTE REPORTAGE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC CINÉMA "Effroyables jardins" (Comédie dramatique)
RDI DÉCOUVERTE
TVA J.E.
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 ÉCRANS DU MONDE
TVA TRANSFORMATION EXTRÊME
21h30
TV5 AVOCATS ET ASSOCIÉS (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA QUI VEUT MARIER PAPA? Partie 3 de 6 (suite le 12 mai)
22h30
TV5 À COMMUNIQUER

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Les députés néo-démocrates veulent plus de femmes aux communes

JEAN-FRANÇOIS BERTRAND

Ottawa (APF)

Elles sont 12 et forment 41 % de leur caucus. Et avec leur consoeurs, elles représentent un peu plus de 20 % des députés.

Le « Caucus de l'égalité » du Nouveau Parti démocratique (NPD), qui se surnomme la *Douzaine dynamique*, déplore cette situation et espère, au moins, que les autres partis fassent autant d'efforts que le leur afin de recruter le plus grand nombre de candidates possible.

À l'autre extrême des solutions qu'elles proposent, il y a l'action positive et la représentation proportionnelle.

La *Douzaine dynamique* a tenu un point de presse, au début avril, sur la colline du Parlement, près d'une statut honorant les « Cinq femmes célèbres », ces Albertaines qui ont gagné la « cause personne. »

« Il y a depuis quelques années une stagnation dans le nombre de femmes parlementaires, a souligné Denise Savoie (députée néo-démocrate de Victoria, C.-B.) L'écart entre le pourcentage de femmes dans la population et celui au Parlement témoigne vraiment du fait qu'il y a un problème, que ça ne va pas », a-t-elle poursuivit.

Le NDP a un plan pour s'assurer qu'une représentation égale à la Chambre des communes est possible. Les néo-démocrates ont démontré qu'ils peuvent le faire et « nous sommes ici aujourd'hui pour dire aux autres partis qu'ils le peuvent également », a déclaré Irene Mathyssen (London—Fanshawe, Ont.), porte-parole de son parti en matière de Situation de la femme.

Le NDP est le seul parti avec une politique formelle qui arrête les processus d'investiture jusqu'à ce qu'il y ait un membre d'un groupe visé par l'action positive (femmes, jeunes, gais, minorités visibles…) qui se présente comme candidat à l'investiture.

« Nous représentons plus de 50 % de notre population. Maintenant, notre défi est d'obtenir au moins 50 % de la représentation de nos institutions politiques », annonce Alexa McDonough (Halifax) et ancienne chef du NPD fondé par Tommy Douglas.

« L'action affirmative, a expliqué Mme Savoie, ne signifie pas, comme certaines voudraient le croire, que les femmes ne peuvent pas s'en tirer par elle-même. Au contraire, elle reconnaît qu'il faut un traitement inégal pour atteindre l'égalité, dans un système patriarcal, il faut le dire, où il y a des obstacles particuliers aux femmes. »

Selon elle, l'accès des femmes au pouvoir est une des conditions de la démocratie. « C'est une question de justice », a noté Mme. Savoie, ancienne conseillère municipale de Victoria qui a fait le saut dans l'arène politique.

Aux dernières élections, 70 % des candidats libéraux étaient des hommes. Chez les conservateurs, cette proportion était de 88 %.

Denise Savoie — Photo : APF

FAITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) *est un organisme déterminé à fournir à la population canadienne un choix de logements de qualité, à coût abordable. Nous sommes présentement à la recherche de personnes qui occuperont le poste suivant :*

REPRÉSENTANT AU SERVICE À LA CLIENTÈLE

Échelle salariale : entre 33 410 $ et 41 756 $
Lieu de travail : Edmonton (Alberta)

Des renseignements supplémentaires sur cette possibilité d'emploi ainsi qu'un formulaire de demande en ligne peuvent être obtenus sur notre site Web au **www.cmhc-schl.gc.ca**; vous n'avez qu'à cliquer sur **Info SCHL – Carrières**. La date limite pour poser votre candidature est le 28 avril 2006.

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise l'apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tou(te)s les candidat(e)s de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

SCHL CMHC
AU COEUR DE L'HABITATION

Canada

FAITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) *est un organisme déterminé à fournir à la population canadienne un choix de logements de qualité, à coût abordable. Nous sommes présentement à la recherche de personnes qui occuperont le poste suivant :*

ADMINISTRATEUR, PROGRAMMES DE RÉNOVATION

Échelle salariale : entre 41 782 $ et 52 234 $
Lieu de travail : Calgary (Alberta)

Des renseignements supplémentaires sur cette possibilité d'emploi ainsi qu'un formulaire de demande en ligne peuvent être obtenus sur notre site Web au **www.cmhc-schl.gc.ca**; vous n'avez qu'à cliquer sur **Info SCHL – Carrières**. La date limite pour poser votre candidature est le 5 mai 2006.

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise l'apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tou(te)s les candidat(e)s de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

SCHL CMHC
AU COEUR DE L'HABITATION

Canada

CSCFSA

CONSEIL SCOLAIRE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA

OFFRE D'EMPLOI

Agent(e) aux finances et à la paie
(Remplacement d'un congé de maternité)
Entrée en fonction : mi-mai 2006

Le Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta est à la recherche d'une personne dynamique, autonome, bien organisée qui pourra combler le poste d'agent(e) aux finances et à la paie au sein du bureau central.

Habiletés, aptitudes et qualités requises

1. Avoir complété une formation collégiale en techniques administratives ou un diplôme équivalent.
2. Avoir une formation ou de l'expérience en comptabilité, préférablement dans le secteur public et sur système informatisé.
3. Avoir de l'expérience ou de la formation dans l'utilisation d'un logiciel comptable dans les domaines des ressources humaines, de la paie et des comptes à payer.
4. Avoir de l'entregent.
5. Posséder une connaissance des logiciels récents XP / Microsoft Windows, Excel, Word et Outlook.
6. Bonne connaissance du français et de l'anglais, à l'oral et à l'écrit.
7. Pouvoir bien travailler en équipe.
8. Pouvoir travailler indépendamment et selon de courtes échéances.

Les candidat(e)s doivent faire parvenir leur curriculum vitae dès que possible à l'attention de :

Trésorière
Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta
200, 4800 Richard Road S.O. Calgary AB T3E 6L1
Tél. : (403) 685-9881 Téléc. : (403) 685-9884
Courriel : suzanne.bedard@cscfsa.ab.ca

CRTC

AVIS PUBLIC DU CRTC

Canada

1. L'ENSEMBLE DU CANADA. **3773221 CANADA INC.** demande l'autorisation de modifier la licence de l'entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 1 appelée G4techTV, en modifiant la nature du service en vue de consacrer jusqu'à 15 % de sa programmation hebdomadaire à la catégorie 7 (émissions dramatiques et comiques). EXAMEN DE LA DEMANDE : 333, rue Bloor E., Toronto (Ont.).

2. L'ENSEMBLE DU CANADA. **BELL EXPRESSVU INC.**, (l'associé commandité) et **BCE INC.** et **4119649 CANADA INC.** (associés dans la société en nom collectif appelée **HOLDINGS BCE S.E.N.C.**, qui est l'associé commanditaire), faisant affaires sous le nom de **BELL EXPRESSVU LIMITED PARTNERSHIP** demande l'autorisation d'ajouter une condition de licence pour l'entreprise de programmation de vidéo sur demande (VSD) appelée Vu! On Demand, approuvée dans *Service national de vidéo sur demande*, Décision de radiodiffusion CRTC 2004-479, 8 novembre 2004. Pour plus amples informations, veuillez consulter l'avis public. EXAMEN DE LA DEMANDE : 110, rue O'Connor, 7e étage, Ottawa (Ont.).

Si vous voulez appuyer ou vous opposer à une demande, vous pouvez utiliser **L'UNE** des façons suivantes : utiliser le lien du « *Formulaire d'interventions/observations* » à la section « Instances publiques » du site web du CRTC; ou écrire au CRTC, Ottawa (Ont.), K1A 0N2; ou envoyer un fax à la Secrétaire générale (819) 994-0218. Vos observations doivent être reçues par le CRTC au plus tard le **3 mai 2006** et **DOIVENT** inclure la preuve qu'une copie a été envoyée au requérant. Toute information soumise, incluant votre adresse courriel, votre nom ainsi que tout autre renseignement personnel que vous nous aurez fourni, sera disponible sur le site Internet du CRTC. Pour plus d'informations : 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet : http://www.crtc.gc.ca. Document de référence : **Avis public CRTC 2006-35**

#001

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Zo d'Axa à Calgary

Au tournant du siècle dernier, beaucoup d'Européens, dont plusieurs Français, s'intéressaient au développement de l'Ouest canadien. Bien avant que les investisseurs capitalistes, les entrepreneurs et les colons décident de traverser l'Atlantique, il leur fallait de l'information de source sûre. Il est arrivé que des personnes sachant bien manier la plume soient envoyées en éclaireurs, comme pour voir de leurs yeux ce qu'il y avait dans l'Ouest. Il en est résulté plusieurs écrits dont des reportages descriptifs pour les journaux français. En 1901, un de ces écrivains de talents est venu en Alberta.

Zo d'Axa (1864-1930), Alphonse Gallaud de la Pérouse de son vrai nom, avait une bonne plume. Il était un peu journaliste, écrivain et poète. Personnage particulier et aventurier, il aimait autant la vie qu'il aimait son métier d'écrivain. Ses biographes nous disent qu'en 1900 il a entrepris un long voyage de deux ans autour du monde en commençant par l'Amérique.

En cours de route, il a envoyé ses impressions de voyage à différents journaux français.

Le lundi 11 novembre 1901, on peut lire dans l'*Edmonton Bulletin* que Zo d'Axa, représentant plusieurs journaux parisiens, était arrivé à Edmonton le samedi précédant en provenance de Winnipeg. Après avoir visité brièvement la région de Saint-Albert et de Stony Plain pendant la fin de semaine, il était reparti en direction de Calgary.

Les journaux de Calgary nous donnent cependant de plus amples détails sur les activités du « renommé écrivain de Paris ». Dans le *Calgary Tribune*, du 16 novembre, nous apprenons qu'il s'est intéressé surtout aux régions de colonisation et que rien n'a échappé à sa curiosité.

Il a visité les réserves amérindiennes, les colonies des Doukhobors et des Ukrainiens et les plus grands ranchs de la région de Calgary.

Non seulement Zo d'Axa avait-il pris des notes, mais aussi beaucoup de photographies sur les ranchs et les réserves indiennes.

Pendant son séjour en Alberta, il était accompagné d'un agent du ministère canadien de l'Immigration. Comme l'illustre visiteur de France ne parlait pas l'anglais, il était aussi accompagné d'un interprète.

Le *Weekly Herald* du 21 novembre dit bien que Zo d'Axa *« was highly pleased with the Calgary District »*.

Le dimanche 17 novembre, il s'est mis en route pour Banff où il a passé une journée avant de prendre la direction de la côte du Pacifique.

Par la suite, il s'est rendu aux États-Unis. Quelques textes qu'il a écrits pendant son séjour aux États-Unis ont été publiés dans des revues en France.

Il serait intéressant de retrouver les journaux qui ont publié les textes qu'il avait préparés sur ses observations en Alberta. Quant à sa correspondance, à ses notes ou aux photographies qu'il avait prises, n'y songeons pas.

Zo d'Axa a mis fin à ses jours le 30 août 1930 à Marseille.

La veille de sa mort, il avait brûlé presque tous ses papiers.

(Ce texte a été fourni par Éloi DeGrâce)

Conseil scolaire Centre-Est

RECHERCHE D'ENSEIGNANTS.ES POUR COMBLER 4 POSTES

1. **DIRECTION :**
   - École Beauséjour à Plamondon
2. **DIRECTION ADJOINTE** (plan de succession à la direction en 07-08) **:**
   - École Voyageur à Cold Lake
3. **CONSEILLER(ÈRE) PÉDAGOGIQUE :**
   - Conseil scolaire
4. **COORDONNATEUR(TRICE) EN ENSEIGNEMENT CATÉCHÉTIQUE** (Temps partiel – 30% ÉTP) **:**
   - Conseil scolaire

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter notre site web au www.cen3.ab.ca et cliquer sur Emplois.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur offre de services à :
Monsieur Donald Michaud, Directeur général
Conseil scolaire Centre-Est
C.P. 249, 4537-50e Avenue
Saint-Paul, Alberta T0A 3A0
téléphone : (780) 645-3888 Sans frais : 1-866-645-9556
télécopieur : (780) 645-2045, Courriel: cen3@atrium.ca

Entrée en fonction : pour la rentrée 2006-2007
Date limite du concours : le 1 mai 2006

Conseil scolaire Centre-Nord

301, 8627 91 Rue
Edmonton AB T6C 3N1
Téléphone : (780) 468-6440
Télécopieur : (780) 440-1631

LA COMPOSANTE CATHOLIQUE DU CONSEIL SCOLAIRE CENTRE-NORD

RECHERCHE TROIS (3) DIRECTIONS D'ÉCOLE

- **École La Mission à Saint-Albert**
  enseignement dispensé en français à quelque 150 élèves de la maternelle à la 9e année.
- **École St-Christophe à Wainwright**
  enseignement dispensé en français à quelque 54 élèves de la maternelle à la 12e année.
- **École Boréal à Fort McMurray**
  enseignement dispensé en français à quelque 90 élèves de la maternelle à la 12e année.

EXIGENCES :
- Avoir les habiletés de gestionnaire pour l'administration d'une école à plusieurs niveaux.
- Démontrer un rôle de leader pédagogique ainsi que de leader culturel et linguistique.
- Posséder un leadership moral et spirituel requis par les élèves, le personnel, les parents et la communauté.

QUALIFICATIONS PROFESSIONNELLES ET AUTRES :
- Excellente connaissance des besoins éducatifs en milieu francophone albertain.
- Très bonne connaissance du français et de l'anglais.
- Excellentes habiletés de communication et de travail en équipe.
- Un minimum de 5 ans d'expérience en enseignement et/ou en administration scolaire.

Salaire : Selon la convention collective
Entrée en fonction : août 2006

Prière de soumettre votre candidature
avant 16h, le 24 avril 2006 à :
Henri Lemire, directeur général
Conseil scolaire Centre-Nord
301, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ADMINISTRATEUR OU ADMINISTRATRICE DES TERRES SUBALTERNE (Sous-sol)

Pétrole et gaz des Indiens du Canada est un organisme de réglementation du gouvernement fédéral chargé de la gestion et de l'administration des ressources pétrolières et gazières dans les réserves indiennes de tout le Canada. Nous sommes situés à proximité de Calgary, dans la réserve indienne des Tsuu T'ina. Nous offrons une gamme complète d'avantages sociaux.

Niveau de rémunération 3 : 34 424 à 43 031 $

Le ou la titulaire remplira les fonctions suivantes : vérifier les renseignements sur les ententes; repérer et corriger les incohérences dans les données; veiller à ce que les transactions administratives soient enregistrées; traiter les avis; tenir à jour les dossiers opérationnels; et produire des rapports de consultation d'ententes et de cartographie. La personne sera également chargée de la collecte et du contrôle des droits perçus pour les services dispensés à l'industrie, à des organismes ainsi qu'à d'autres entités gouvernementales.

Qualités essentielles

Études : Être inscrit(e) à un programme agréé d'administration des terres pétrolifères ou être titulaire d'un diplôme décerné par un tel programme.

Exigences linguistiques : La maîtrise de l'anglais est essentielle.

Expérience : Expérience du travail dans un bureau informatisé et maîtrise de la suite Microsoft Office et du courrier électronique.

Qualités considérées comme un atout

- Expérience de travail dans un service des Terres;
- Expérience de l'utilisation du Système de gestion de l'information sur les ressources ou d'un autre système informatique des Terres;
- Connaissance des peuples autochtones et des enjeux qui les concernent.

***ZONE DE SÉLECTION :** Les personnes qui résident ou travaillent dans un rayon de 80 km de Calgary (Alberta).

Les personnes de l'extérieur de la fonction publique fédérale pourraient avoir à payer elles-mêmes leurs frais de déplacement et de réinstallation.

CONDITION D'EMPLOI : Pouvoir obtenir la cote de sécurité voulue - vérification de la fiabilité.

Pétrole et gaz des Indiens du Canada souscrit au principe de l'égalité d'accès à l'emploi et encourage les personnes d'ascendance autochtone à poser leur candidature.

Si vous êtes en mesure de prouver que vous répondez aux exigences susmentionnées, faites parvenir un curriculum vitæ détaillé à Susan McCurdie par télécopieur, au numéro (403) 292-5618, ou par courriel, à l'adresse mccurdies@inac.gc.ca. Nous tiendrons uniquement compte des demandes reçues au plus tard **le 28 avril 2006**. Nous remercions toutes les personnes intéressées, mais nous ne communiquerons qu'avec celles dont la candidature sera retenue pour la prochaine étape de sélection.

This information is available in English from the Human Resource Officer above-mentioned.

Affaires indiennes et du Nord Canada / Indian and Northern Affairs Canada
Pétrole et gaz des Indiens du Canada / Indian Oil and Gas Canada

Canada

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, Le Franco vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0.10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 7 % (TPS)

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiment : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes -T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - **etc. - etc.**

TÉLÉPHONEZ AU
(780) 465.6581
POUR RÉSERVER
VOTRE ANNONCE!

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Public Works and Government Services Canada

VENTE PAR APPEL D'OFFRES
Propriété résidentielle
High Level (Alberta)

Adresse de la propriété : 10107 - 100 Street, High Level (Alberta) Lot 14A, îlot 14, plan 420 NY

Superficie du lot : 766 m² (8 245 pi²)
Description du bâtiment : Maison de 224 m² (2 411 pi²) sur deux niveaux avec garage pour une voiture, fondations en bois, revêt ment extérieur en vinyle et niveau inférieur habitable.

Zonage : Résidentiel

NOTA : **En raison de l'état du bâtiment, il ne sera possible de voir la maison que deux (2) fois : le vendredi 21 avril 2006 et le lundi 24 avril 2006 de 13 h à 14 h sur rendez-vous seulement.**

Le bâtiment sera vendu « tel quel ». La maison a été rénovée après un incendie en 1995. En décembre 2005, les canalisations de chauffage par le sol ont gelé et ont éclaté causant de gros dégâts d'eau au niveau inférieur de la maison. Il y a en ce moment du givre sur les murs intérieurs et des problèmes structuraux dans le garage.

Pour obtenir des formulaires d'offre d'achat, veuillez communiquer avec Cathy Blanchette, détachement de la GRC, 10010 - 100 Avenue, High Level (Alberta) T0H 1Z0, au (780) 926-3013.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec Dee Anna Ashton-Haun, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Services consultatifs des biens immobiliers, Région de l'Ouest, Telus Plaza North, 5e étage, 10025, avenue Jasper, Edmonton (Alberta) T5J 1S6 au (780) 497-3660.

On acceptera les offres, sous pli scellé, jusqu'à 14 h, le 3 mai 2006, à l'adresse suivante :
Unité de réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Telus Plaza North, 5e étage, 10025, avenue Jasper
Edmonton (Alberta) T5J 1S6

LE MINISTÈRE SE RÉSERVE LE DROIT DE REFUSER TOUTES LES OFFRES, MÊME LA PLUS ÉLEVÉE.

Canadä

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park/ Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-4222

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitement tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste

Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire
EYE Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Téléc. : (780) 419-6770

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture

Dr. André R. Brault
300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Couriel: andre@drbreault.com
Visiter notre site Internet à: www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

Les récompenses Dell...
Ça s'accumule!

- Représentants en support technique bilingues français/anglais
- Postes à plein temps et à temps partiel

Joignez-vous à une équipe qui vous récompense avec :

- *Des salaires concurrentiels!*
- *De très bons avantages sociaux!*
- *Un développement de carrière!*
- *Une culture gagnante!*

Présentez votre demande à l'adresse suivante :
www.dell.com/edmonton

DELL

Pour réserver votre espace publicitaire dans *Le Franco* : (780) 465-6581

Votre temps nous est si précieux!

Une étude de Statistique Canada qui date de 2000 montre que les gens qui font du bénévolat donnent en moyenne 162 heures de leur temps chaque année! À l'ensemble du pays, c'est plus de 6,5 millions de citoyens qui ont offert de leur temps en 2000.

Dans le cadre de la semaine nationale d'action bénévole, qui a lieu du 23 au 27 avril, l'ACFA tient à remercier tous ceux qui donnent de leur temps sans compter.
Merci!

VOLUNTEER
ALBERTA

Alberta Network
Canada Volunteerism Initiative

Réseau de l'Alberta
Initiative canadienne sur le bénévolat

Association canadienne-française de l'Alberta

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

ascott travel
Pour tous vos besoins de voyage
ALBERT TARDIF
Président
HUB CENTER 11010 - 101 RUE, EDMONTON, ALBERTA T5H 4B9
(780) 423-1040 · 1-888-ASCOTT4

UNIVERSITY OF ALBERTA
MAY 0 3 2006
LIBRARY

Vol. 40 no 17 | Edmonton, semaine du 28 avril au 4 mai 2006 | 16 pages | 60 ¢

La francophonie canadienne s'affronte au basketball

KATE KIROUAC

Calgary

Quelque 150 jeunes venant de sept provinces du Canada se sont rencontrés du 20 au 23 avril, afin de participer à la Coupe nationale francophone de basketball qui s'est déroulée à Calgary. Organisé par la Fédération du sport francophone de l'Alberta (FSFA), le tournoi sportif était le premier à l'échelle nationale dans la province et a regroupé des jeunes en provenance du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, de la Colombie-Britannique et de la province hôte, l'Alberta.

Une compétition qui a été âprement disputée tout au long du week-end avec comme point culminant les finales du dimanche, qui se sont déroulées à merveille. Du côté masculin, ce match ultime s'est déroulé entre le Nouveau-Brunswick et l'Ontario. Une partie qui en a laissé plus d'un perplexe puisque la formation des Maritimes a fait une soudaine remontée dès la deuxième manche. « Au début de la partie, l'Ontario avait 20 à 22 points d'avance et mon équipe a remonté ça à quatre points de différence, ce qui est très bon. On s'attendait au bronze, donc avec l'argent, on n'est vraiment pas désappointé », affirmait l'entraîneur de l'équipe du Nouveau-Brunswick, André Bonenfant.

De son côté, l'équipe masculine albertaine s'est mesurée au Québec pour la médaille de bronze. Une partie qui s'est soldée par une marque de 83 à 52 et qui a éliminé l'Alberta pour laisser la troisième place au Québec.

Cependant, la province de l'Alberta s'est reprise, alors que du côté des filles, la médaille de bronze ne leur a pas échappé.

Le Québec a disputé un match très dur contre sa province voisine, mais en bout de ligne, c'est l'Ontario qui a remporté la finale par un pointage de 100 à 54.

Une mention spéciale revient donc à cette province qui s'est démarquée en gagnant les deux médailles d'or. « J'ai été très surpris des filles et très content du côté des garçons », s'est réjoui l'entraîneur des équipes ontariennes, Lucien Gava. « Même si on n'avait pas gagné, l'expérience aurait été formidable », a-t-il ajouté.

Équipe Ontario fille (or) : Lucien Gava et Doris Desmarais (entraîneurs), Rob Jones (entraîneur adjoint) et les joueuses Marianne Champagne, Chantal Dubois, Lindsay Van Damme, Christine Laforge, Mailyne Gilmour, Dominique Gilmour, Jennifer Livingstone, Danika Giguere, Gabrielle Etherington et Julie Lafrenière.

Photo : Katia Kirouac

Pas seulement le basket

Tout au long de la fin de semaine, les jeunes étaient invités à pratiquer leur sport favori, le basketball, mais aussi à voir d'autres aspects culturels. Le vendredi 21 avril, les participants ont eu la chance de voir les Rocheuses de près en passant environ trois heures à visiter la ville de Banff. Le samedi, le chansonnier Pépé et sa guitare, était à la Cité des Rocheuses de Calgary afin d'égayer la soirée des jeunes francophones. « Le simple fait d'être avec des gens d'un peu partout leur permet de voir la réalité des autres provinces et ça, c'est une expérience culturelle fantastique », témoignait le président de la FSFA, Randy Boissonnault.

Par ailleurs, dans les corridors de l'école *The Edge*, on pouvait entendre les jeunes parler français. Pour certain, l'effort de parler une deuxième langue se faisait ressentir. « Les entraîneurs nous parlent qu'en français donc on n'a pas le choix de se forcer à comprendre », affirme Steven Williams, joueur pour l'équipe de l'Alberta. « Dans l'équipe, il y a seulement deux gars dont le français est la langue première. Pour tous les autres, bien on se force pour parler français, même si c'est très difficile », ajoute-t-il.

Du côté de la délégarion québécoises, les réactions étaient tout autres. « Moi, de venir ici, ça m'a aidée dans mon anglais parce qu'à l'extérieur du tournoi, on en entendait beaucoup. Ça m'a dégênée! À la fin de la journée à Banff, j'étais moins timide d'aller poser des questions en anglais », raconte Kathleen Floyd.

Pour sa collègue Geneviève Beebe, « c'est d'entendre les accents anglais qui m'a fait rire. Ça m'a aussi fait réaliser qu'il y avait des francophones ailleurs au pays, ce que je savais, mais ne réalisais pas », confie-t-elle.

L'esprit de la francophonie rayonnait dans cette fin de semaine hyper mouvementée.

Banquet

Avant de quitter l'Alberta, un banquet de fermeture a été organisé afin de remettre les médailles, clore le tournoi et remercier tout le monde. Corey Loranger, l'animateur de *Ceci est un test!* à Radio-Canada, est venu remettre les prix aux équipes.

Outre les médaillés, des trophées ont été remis au joueur le plus utile et à la joueuse la plus utile de la fin de semaine; mentions accordées à deux joueurs de l'Ontario.

De plus, un prix a été remis à la délégation ayant démontré le meilleur esprit sportif, un prix attribué au Nouveau-Brunswick. Finalement, le prix du français a été remporté par les équipes du Manitoba.

Une petite vidéo souvenir de la fin de semaine à Calgary a été présentée aux équipes avant que Randy Boissonnault prenne la parole pour remercier tous les bénévoles et, bien entendu, les organisateurs. Kim Jacques, Céline Crête et Mathieu Bégin ont eu droit à une grande ovation pour leur travail exceptionnel.

Pour la troisième édition, le Manitoba s'est porté volontaire, le Nouveau-Brunswick en discute et l'Ontario, quant à elle, se consacrera peut-être à la quatrième édition. C'est donc une lancée incroyable que les organisateurs de la FSFA ont donné à la Coupe nationale francophone de basketball.

CETTE SEMAINE...

Les mille et une nuits de La Girandole
à lire en page 2
Le Parlement jeunesse de l'Alberta à Edmonton
à lire en page 5
Pour en connaître davantage sur les participants du Gala
à lire en page 6
Assemblée annuelle du CDM
à lire en page 11
Manifestation des agriculteurs à Ottawa
à lire en page 14

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

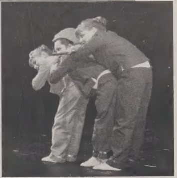
28/04/06

819 10016013 5/3 xx9990(B)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

La Chambre économique de l'Alberta
Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta
8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2585
Courriel : lily.chiasson@lacea.ab.ca
www.lacea.ab.ca
ALTO
ALBERTA TOURISM AWARDS
Radio-Canada Alberta
RADIO
Première Chaîne
Radio-Canada
RDÉE Alberta
Membre du réseau national

www.rdee.ca

Spectacle « Les mille et une nuits » de La Girandole



C'est le 23 avril dernier que s'est déroulé, au Timms Centre for the Arts d'Edmonton, le 26e spectacle annuel de l'école de danse La Girandole. C'est devant une salle comble que la centaine de danseurs ont présenté les 21 chorégraphies qu'il y avait au programme du spectacle.

Photos : Étienne Alary

Changement de nom de l'ACFA

L'ACFA régionale d'Edmonton invite tous ses membres à participer à une rencontre de consultations et d'échanges qui aura lieu le dimanche 14 mai à 14h, au Grand Salon (Pavillon Lacerte) du Campus Saint-Jean.

La question du changement de nom de l'ACFA sera abordée, ainsi que les défis de la régionale.

Votre participation est très importante, nous espérons vous y voir en grand nombre.

Pour information : 469-4401

régionale d'Edmonton

Si on chantait ensemble...

Quoi : Un concert à ne pas manquer
Quand : Samedi le 6 mai 20h00
Où : St. David's United Church 3303 Capitol Hill Cr. NW Calgary
Billets : 10 $
Information : 403-242-8610

Présenté par nul autre que :

Voix des Rocheuses

La chorale Mélodie d'Amour

La chorale Mélodie d'Amour

Présente son 7e spectacle annuel

Le dimanche 7 mai 2006 à 14 h
à l'auditorium du Campus Saint-Jean
8406, rue Marie-Anne-Gaboury

Thème : Une boîte à chansons

Nos invités :
M. Ghislain Bergeron, Mlle Sophie Bergeron, M. Eric Bergeron, Mme Claire Cadrin et M. Léonard Douziech

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,75$
2 ans - 48,15$
Hors Canada - 1 an - 51,36$
(TPS incluse)

NOM : ____________
ADRESSE : ____________
VILLE : ____________
PROVINCE : ____________
CODE POSTAL : ____________
TÉLÉPHONE : ____________

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco
(en lettres moulées S.V.P.)

AGA de l'ACFA de Rivière-la-Paix

Continuer à offrir des activités à la communauté

JULIE CADIEUX

Falher

C'est le vendredi 21 avril 2006 qu'a eu lieu l'Assemblée générale annuelle de l'Association canadienne-française de l'Alberta, régionale de Rivière-la-Paix.

Plusieurs invités étaient présents dont la responsable des ressources humaines au secrétariat provincial de l'ACFA, Mireille Dunn, Cindy Leblanc, du Secrétariat francophone de l'Alberta et la directrice générale du Conseil scolaire du Nord-ouest, Dolorèse Nolette.

Ces invités ont chacun dit un mot devant les membres présents tout de suite après que le vérificateur comptable, Gary Doran, de la firme Sylvain et Doran, ait donné son rapport. L'année 2005-2006, a-t-il dit, s'est terminée avec un surplus.

Cet excédent s'explique avec l'absence d'un employé à la radio et d'un directeur général pendant quelques mois.

Ce qu'il faut retenir de la dernière année, du côté de la régionale de Rivière-la-Paix, c'est le nombre et la qualité des événements qui ont eu lieu tout au long de l'année, et ce, malgré le très grand territoire et le manque de ressources.

En effet, les gens de la région ont pu participer à des activités telles qu'un dîner de la Saint-Jean-Baptiste, un souper meurtre et mystère, le *Coup de cœur francophone* avec Marie-Josée Ouimet et Georges Hamel, un souper des entrepreneurs francophones (en partenariat avec la Chambre économique de l'Alberta), un Salon du livre et plusieurs autres.

Les gens présents à l'assemblée annuelle ont pu constater le dynamisme de la région de Rivière-la-Paix. En fait, le nombre d'activités culturelles est tellement important ici qu'un des premiers objectifs de l'année qui vient est de former un comité qui regrouperait tous les organismes culturels de la région afin d'éviter les conflits d'horaire, de mieux desservir la communauté et d'assurer une plus grande visibilité pour toute la région.

Lors de cette AGA, les postes de vice-président et de trésorier étaient à combler cette année, car Richard Lavoie et Colin Gagnon ont décidé de quitter leur poste après respectivement cinq et deux ans, au sein du conseil. Suite à l'élection, ces postes sont désormais occupés par Mona Bouchard (vice-présidente) et Chantale Gélinas (trésorière).

Changement de nom

Cette année, l'assemblée avait comme particularité de commencer un peu plus tôt puisque Mireille Dunn a fait une présentation au sujet de la possibilité de changer le nom de l'ACFA.

Cette présentation a été suivie par une période où les personnes présentes ont pu s'exprimer. Une chose qu'il faut retenir de cette consultation, c'est que même à la fin de cette rencontre, la communauté franco-albertaine de Rivière-la-Paix était encore confuse. Ce n'est pas évident de faire changer d'avis des gens sur quelque chose qui leur tient autant à cœur.

En terminant, Marie-Ève Deshais, directrice de l'ACFA pendant l'année 2005-2006, s'est dite énormément satisfaite de ce que son équipe a accompli l'année dernière et elle en souhaite tout autant à Éric Charron, le nouveau directeur de la régionale de Rivière-la-Paix.

Sur la photo, dans l'ordre : Danièle Muray, Denis Bégin, Chantale Gélinas, Ernest Johnson, Linda Arsenault, Éric Charron, Mireille Dunn et Philippe Ouellette.

Photo : Julie Cadieux

Forum Patrimoine et histoire

L'ACFA vous invite à participer à un forum sur le Patrimoine et l'histoire.

Les objectifs de la rencontre sont, entre autres :

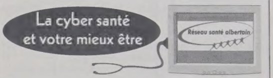
-Identifier les priorités pour la communauté franco-albertaine
-Identifier les ressources au niveau de la province
-Établir les priorités en fonction des ressources disponibles

Le forum aura lieu le 9 juin de 19h30 à 21h30 et le 10 juin de 9h à 15h à l'Hôtel Coast Plaza d'Edmonton (10155 105 Rue)

Pour information ou pour vous inscrire :
Patrice Gauthier, agent de développement secteur Patrimoine et histoire : (780) 466-1680 ou
p.gauthier@acfa.ab.ca

Un livre, un auteur, une journée

Afin de souligner la Journée mondiale du livre et du droit d'auteur, l'Institut Guy-Lacombe de la famille a organisé, le 22 avril dernier à La Cité francophone d'Edmonton, une activité familiale mettant en vedette le conteur franco-albertain Roger Dallaire. Une vingtaine de petits et leurs parents sont venus écouter Roger Dallaire, en plus de faire quelques activités reliées au thème de cette journée : le livre.



La Société canadienne du cancer

Si vous-même ou une personne dans votre entourage avez reçu un diagnostique de cancer, vous avez peut-être bien des questions et des préoccupations. La Société canadienne du cancer est là pour vous aider à répondre à ces questions et pour offrir du soutien à vous et à vos proches ainsi qu'à ceux et celles qui prodiguent des soins.

La Société canadienne du cancer est un organisme bénévole national, à caractère communautaire, dont la mission est l'éradication du cancer et l'amélioration de la qualité de vie des personnes touchées par le cancer. Nous avons pensé pour le mois d'avril vous présenter leur site :

http://www.cancer.ca/

Bien que la section du site offert en français pour l'Alberta semble incomplète ou en construction, le site regorge d'information et de publications en plus d'offrir un lien téléphonique au besoin.

Sélectionnez d'abord votre province (par exemple : Alberta/ T.N.O.).

Dans la page d'accueil, cliquez sur *Publications* dans la barre horizontale. Vous verrez une page organisée en trois colonnes. À gauche, vous avez des liens menant vers des publications et des outils, au milieu vous trouverez de l'information plus générale et à droite, des liens vers des publications dans d'autres langues et un numéro de téléphone sans frais.

Dans la colonne de gauche, cliquez sur *Outils pédagogiques* pour les enseignants et dans la nouvelle page, cliquez sur le lien *Vivre sous le soleil : Matériel éducatif pour l'école primaire, 1re, 2e et 3e année*. Vous pouvez lire une brève description du document. Vous pouvez aussi le télécharger en format pdf. Finalement, vous avez l'option de commander ce document par Internet ou par téléphone.

Répétez la procédure à partir de la page *Publications* pour obtenir de l'information sur d'autres sujets incluant les types de cancer, le dépistage, l'environnement et comment vivre avec le cancer.

Notez que vous pouvez agrandir les caractères en cliquant sur Caractère + -. C'est une particularité utile aux malvoyants et qui distingue ce site des autres sites de la santé.

Le Réseau santé albertain œuvre à améliorer l'état de santé des francophones et à assurer l'accès à des services de santé en français. Si ça vous intéresse, appelez-nous au 780-466-9816 ou envoyez-nous un courriel à info@reseausantealbertain.ca.

La réalisation du portail est possible grâce au financement de Santé Canada par l'intermédiaire de la Société santé en français.

La santé c'est bien, en français c'est mieux!

ÉDITORIAL

Poursuivre la réflexion

L'Association des Canadiens francophones de l'Alberta est la dernière trouvaille qui émane d'échanges et de discussions entourant le changement de nom de l'Association canadienne-française de l'Alberta. Cette nouvelle appellation, qui est ressortie lors d'un débat radiophonique à Radio-Canada, mérite qu'on s'y attarde quelque peu.

Afin de conserver l'acronyme A.C.F.A., on tente de trouver la recette magique, les éléments rassembleurs qui arriveront à concilier les gens qui sont pour le changement, à ceux qui refusent tout compromis, jusqu'à ce jour, en passant par ceux qui hésitent.

Si on veut pousser la discussion un peu plus loin, il faut d'entrée de jeu admettre que le terme Canadiens peut sembler inclusif, mais la réalité est toute autre. Les plus pointilleux se demanderont si on n'a pas oublié la gent féminine? Si oui, il nous faudrait donc changer l'acronyme de l'organisme porte-parole pour l'ACCFA (Association des Canadiens et des Canadiennes francophones de l'Alberta)…

Lorsqu'on regarde les appellations des organismes dans la grande famille de la francophonie canadienne en milieu minoritaire, force est de constater que l'Alberta ferait bande à part, que ce soit avec l'idée avancée un peu plus haut ou encore avec une Association des Canadiens français de l'Alberta.

Caractériser le peuple qui vit dans la province plutôt que qualifier le sens identitaire de l'organisme se retrouve aussi au Nouveau-Brunswick et, de ce côté, on a opté pour la Société des Acadiens et Acadiennes du Nouveau-Brunswick.

Presque partout au pays, on a misé sur les termes inclusifs francophone et francophonie : l'Association des francophones du Nunavut, la Fédération des francophones de la Colombie-Britannique, l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario et la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador. Ou encore, on s'est attardé au qualificatif du regroupement pour en arriver à une Société franco-manitobaine, une Assemblée communautaire fransaskoise, une Association franco-yukonnaise, une Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse et une Fédération franco-ténoise.

Faut-il en conclure que ces francophones sont moins Canadiens ou Canadiens français que les francophones de l'Alberta?

Certes, dans notre fort intérieur, on peut être Canadien, on peut se dire Canadien français, on est sans aucun doute Canadien francophone. Par contre, est-ce la caractéristique propre que l'on veut donner à l'association porte-parole de la communauté? Cette association n'est-elle pas une ambassadrice de la francophonie albertaine, à l'intérieur comme à l'extérieur de l'Alberta, avec son passé, son histoire, ses batailles, ses gains, sa richesse, sa vision, etc? Elle n'est pas seulement un regroupement d'individus parlant français en territoire albertain, donc une Association des Canadiens francophones de l'Alberta, mais plutôt le reflet de la vitalité de ces personnes.

Le processus de consultation suivra son cours dans les prochaines semaines. On peut d'ores et déjà parier que certaines idées continueront de susciter l'intérêt, que ce soit dans l'objectif de conserver ou de changer l'acronyme de l'organisme porte-parole de la communauté franco-albertaine.

Étienne Alary

COURRIER DES LECTEURS

Le changement de nom de l'ACFA

M. Jean Johnson, président
ACFA provinciale
303, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta
T6C 3N1

M. Johnson,

Le court historique de l'ACFA présenté lors des assemblées annuelles des régionales de l'ACFA oublie de mentionner que les gens qui ont fondé l'ACFA en 1925, étaient des gens du Québec et des Québécois des États-Unis, venus dans l'Ouest canadien. Ils se considéraient Canadiens français de l'Alberta. Nous en sommes les fiers descendants.

Il y a un vieux dicton qui dit : « Qui prend mari, prend pays ». Ici on doit dire, « Prends pays, prends ce qu'il t'offre, comme il te l'offre » Nous les Canadiens français de l'Ouest, nous sommes toujours trop généreux en cédant à celui-ci et à celui-là. D'après l'exemple donné, on a changé le nom du Juniorat Saint-Jean trois fois, pourquoi ?

1. Les études présentées au Juniorat encourageaient les jeunes à la prêtrise.
2. Changer le non à Collège Saint-Jean ouvrait les portes à beaucoup plus, même aux filles.
3. Plus tard, pour encourager la formation de professeurs francophones, on a changé le « collège » à Faculté Saint-Jean.
4. Et puisqu'on a voulu d'autres facultés, il est devenu Campus Saint-Jean.

L'ACFA propose-t-elle des changements de la société « destinés à maintenir la langue et la culture françaises en Alberta dans tous les domaines? Si non, aucune raison alors pour changer de nom.

Voyez-vous des gens courir pour joindre l'ACFA sous un autre nom?

Quel sera le coût du changement de nom? Des milliers de dollars en gages pour la préparation faite jusqu'ici et qui continue. Perte de toute la papeterie etc. , qui dit aujourd'hui CFHA (Allons-nous recycler tout ce qui ne conviendra plus?)

Et le changement du nom même, de la société. Il doit certainement y avoir place ailleurs pour ces milliers de dollars.

Marie Marchand
Membre actif de l'ACFA
Saint-Paul, AB

L'équipe

Directeur : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**

repco-média Agence de représentation média — APF — Fondation Donatien Frémont — Deloitte

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Cold Lake
Luc Pinon
Edmonton
Mireille Prévost
Mélanie Morin
Saint-Paul
Lyne Lemieux
Bonnyville
Réal Girard
Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet
Plamondon
Marilyn Gauthier
Falher
Julie Cadieux
Centralta
Sylvain Leclerc

Le Franco est la propriété de l'ACFA provinciale. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd. de Saint-Albert.

La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Canadian Heritage Canada

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

15^e^ édition du Parlement jeunesse de l'Alberta

Le rendez-vous annuel des jeunes politiciens en herbe

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Le Parlement jeunesse de l'Alberta (PJA), cet événement parlementaire qu'organise chaque année Francophonie jeunesse de l'Alberta, en sera à sa 15^e^ édition cette année. « Quinze ans, on va célébrer cela comme il se doit lors du banquet du samedi soir (29 avril) », promet la première ministre de l'édition 2006 du PJA, Nicole Nolette.

Au-delà des 40 jeunes participants au PJA, les organisateurs de cet événement ont également lancé une invitation à la quinzaine de sénateurs qui ont marqué l'histoire du Parlement jeunesse de l'Alberta. « Les sénateurs sont élus, chaque année, par l'assemblée annuelle du PJA. Ces personnes sont nommées sénateurs pour leur grande contribution active, par le passé, dans des postes assez importants. Ce sont des gens qui ont donné beaucoup de temps aux parlements jeunesse », explique la première ministre en donnant en exemple les Mylène Deschênes, Paul Dumont et Pierre Moquin.

Cette soirée sera une occasion d'échange et de partage entre les participants et les sénateurs qui seront présents. Outre le banquet, la remise de certains prix et quelques discours, les gens pourront s'amuser lors d'une soirée musicale en compagnie de Daniel Damer.

Selon Nicole Nolette, les participants auront mérité leur soirée « sociale » puisqu'ils auront débattu, au cours de la journée, de trois projets de loi, sans oublier qu'un quatrième aura été présenté la veille (le vendredi 28 avril).

Projets de loi

Lors de cette 15^e^ édition du PJA, il sera question de couvre-feu alors que Sophie Nolette de Rivière-la-Paix présentera un projet de loi imposant une interdiction, pour les jeunes de moins de 18 ans, de sortir après une certaine heure.

Pour sa part, Justin Kingston d'Edmonton tentera de faire passer un projet de loi touchant directement ses confrères et consoeurs de l'Assemblée législative, puisqu'il veut obliger un premier ministre à démissionner après deux mandats et forcer une élection dans une circonscription où un député décide de changer d'allégeance politique.

De son côté, Marc Beaudin de Calgary parlera de sécurité alors qu'il veut obliger le port du casque dans la pratique de sport d'hiver.

Finalement, Nathaniel Preston d'Edmonton abordera la question de diversification dans l'utilisation des ressources naturelles en maximisant l'énergie éolienne.

Nicole Nolette

Photo : Étienne Alary

« Encore une fois, nous nous sommes inspirés de sujets chauds de l'actualité pour élaborer nos projets de loi. On a qu'à penser à David Emerson et tout ce qui se passe dans sa circonscription de la Colombie-Britannique depuis qu'il a changé d'allégeance politique », note Nicole Nolette.

Cette dernière se dit confiante de voir les quatre projets de loi être adoptés. « Notre gouvernement est un gouvernement responsable et les projets de loi qui seront débattus en sont la preuve », fait-elle remarquer.

Rahim Jaffer

Le député fédéral conservateur d'Edmonton-Strathcona, Rahim Jaffer, a confirmé qu'il sera présent au PJA et il agira même à titre de lieutenant-gouverneur. « Nous sommes chanceux de pouvoir compter, dans le cadre de notre événement, sur la présence d'une personne comme Rahim Jaffer. Il fait partie du parti qui est au pouvoir et il s'exprime en français », souligne Nicole Nolette.

Par ailleurs, Mme Nolette compte sur son expérience, et celle de l'équipe qui l'entoure, pour assurer le bon fonctionnement de ce PJA. « L'an dernier, j'étais vice première ministre et lorsque le poste de vice-présidence de l'Assemblée est devenu vacant, j'ai pris cette responsabilité. J'ai aussi eu la chance de participer, en janvier dernier, au Parlement jeunesse pancanadien de la Fédération de la jeunesse canadienne-française à titre de leader de la Chambre », explique la jeune femme de 22 ans qui évalue à plus d'une douzaine, le nombre de parlements jeunesse auxquels elle a participé.

L'équipe du PJA 2006 est formée de Nicole Nolette, de Marie-Claude Poirier (vice première ministre), de Marc Labelle (président), de Karlynn Grenier (vice-présidente), de Julien Doucette-Préville (leader) et de Guillaume Laroche (chef de l'opposition). « Certains sénateurs seront aussi présents pour ajouter aux débats », confirme Mme Nolette.

La présence de ces gens ayant vécu l'expérience parlementaire sera importante puisque plusieurs participants en seront à leur première participation. « Lorsque l'on regarde les participants de cette année, leur nombre est sensiblement le même que par le passé, mais la clientèle est différente. Nous avons plusieurs étudiants du Campus Saint-Jean ou encore de l'*University of Alberta* qui y participeront. Par contre, nous avons moins de participants des écoles secondaires », énonce-t-elle en précisant que le PJA se déroule, cette année, la même fin de semaine que le Festival théâtral jeunesse de L'UniThéâtre.

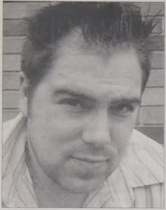
PLUS DE MARCHÉS CONCLUS.
MOINS DE TEMPS PERDU.
PASSES MULTIVOLS

LES PASSES AMÉRIQUE DU NORD D'AIR CANADA. En une seule transaction, achetez un forfait de crédits de vol aller simple pour voyager dans la zone de votre choix. Les passes vous procurent une grande flexibilité pour voyager au Canada et aux États-Unis, en toute liberté. Choisissez votre zone et obtenez la passe qui vous convient auprès de votre agent de voyages ou en ligne.

C'est la révolution. Embarquez.
aircanada.com

Gala albertain de la chanson 2006

Pour en connaître un peu plus sur les participants



Julien Constantin

Pourquoi t'es-tu inscrit au Gala?
Le Gala me permet de m'exprimer comme chanteur solo. J'ai toujours fait partie de groupes où j'étais le chanteur, mais ce sera une première fois en solo. J'ai déjà participé au Gala dans la catégorie interprète, mais c'est la première fois que j'y serai avec mes propres compositions.

Ton style de musique?
Le Folk-Rock. Lors du Gala, une chanson que je présenterai sera une traduction d'une composition que j'ai en anglais et une autre que j'ai déjà eu la chance de travailler avec Robert Walsh.

Le Détour du Gala à Jasper t'a permis...
Vraiment me connecter avec l'ambiance (le public) et aussi de créer des liens avec les autres membres du Gala. Oui, c'est une compétition, mais je pense qu'on veut tous faire un bon show.

Ton artiste franco-albertain préféré?
Pierre Sabourin. Il a toujours pris du temps et nous avons eu la chance de faire quelques spectacles ensemble. Il a toujours eu une bonne attitude.

Que feras-tu dans cinq ans?
Je me vois comme professeur, puisque j'étudie présentement en éducation. Mais j'espère pouvoir continuer à vivre cette passion que j'ai pour la musique.

Jonathan Davies

Pourquoi t'es-tu inscrit au Gala?
Le Gala est une occasion de performer sur scène avec un groupe de musiciens professionnels et aussi me présenter devant un public qui apprécie ce que l'on fait. C'est aussi une occasion de se faire des amis. Pour moi, cette année était idéale. J'ai participé au Gala il y a deux ans et c'est une chance qui s'offre à moi de remonter sur scène.

Ton style de musique?
Mon style a évolué au fil des ans, mais il est plus folk avec la guitare acoustique. Mes trois chansons seront un peu du même style, mais avec chacune leur particularité, en incluant des instruments comme le banjo et l'accordéon.

Le Détour du Gala à Jasper t'a permis...
Il y a longtemps que je ne m'étais pas produit sur scène et cela m'a permis de présenter mes chansons et me préparer pour le Gala albertain de la chanson.

Ton artiste franco-albertain préféré?
Joël Lavoie. J'aime bien ce qu'il fait et j'ai eu l'occasion de le côtoyer il y a deux ans lors du Gala.

Que feras-tu dans cinq ans?
J'aimerais voyager à l'étranger et en profiter pour enseigner. Du côté musical, c'est certain que j'aimerais poursuivre dans ce domaine, me voir évoluer avec mes chansons.

Pourquoi t'es-tu inscrite au Gala?
Le Gala est une chance de me produire et de présenter mes propres chansons. C'est un rêve qui va se réaliser. Cela fait cinq ans que je suis en Alberta et je suis mère de quatre enfants. J'ai participé en 2002 dans la catégorie interprète et on m'a encouragé à poursuivre, à composer mes propres chansons. Au début, je trouvais que les mélodies venaient plus facilement que le côté écriture de texte.

Je trouve que nous sommes bien encadrés par l'équipe de formateurs. Par exemple, j'avais une chanson qui selon moi était de style jazz, mais Robert Walsh la voyait comme blues et il avait raison.

Ton style de musique?
J'aime beaucoup les chansons styles balades et chansons populaires (Isabelle Boulay, Luce Dufaut, France D'Amour et même Annie Villeneuve que j'ai découvert récemment). Lors du Gala, je présenterai une chanson de type blues, une balade et une plus « smooth ».

Chantal Mallet

Le Détour du Gala à Jasper t'a permis...
De prendre de l'expérience sur scène, car auparavant, c'est surtout dans des soirées de talents que je chantais. Nous avons appris à se connaître, les participants. Je suis la seule fille cette année, je suis comme la grande sœur du groupe.

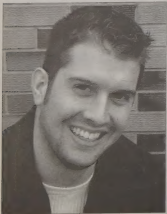
Ton artiste franco-albertain préféré?
Marie-Josée Ouimet; c'est donc tout un privilège que j'ai puisqu'elle fait partie de l'équipe du Gala.

Que feras-tu dans cinq ans?
J'aimerais bien avoir produit mon propre CD, ce qui me permettrait de laisser une trace dans le monde de la musique franco-albertaine.

Pourquoi t'es-tu inscrit au Gala?
C'est une belle expérience, nous avons l'occasion d'avoir des ateliers et je suis persuadé que cela va m'aider dans mon cheminement. Cette année, l'équipe du Gala m'a contacté pour que je me soumette un démo et ma candidature a été retenue.

Ton style de musique?
Je peux faire un peu de tout comme style que ce soit du folklorique avec mon frère, du country avec ma sœur, mais ce sera trois chansons populaires que je présenterai.

Le Détour du Gala à Jasper t'a permis...
Le Détour m'a permis, pour la première fois, de chanter dans un bar. L'expérience sur scène entourée de musiciens professionnels était aussi excellente. Le fait que je me présente dans la catégorie interprète m'a permis de voir des gens, à Jasper, chanter avec moi.



Réjean Dallaire

Ton artiste franco-albertain préféré?
Pierre Sabourin

Que feras-tu dans cinq ans?
Je travaille dans le domaine de l'informatique et je me vois encore dans ce domaine, mais j'espère continuer à faire des petits spectacles en public. C'est quelque chose que j'aime vraiment. Je ne me vois pas vivre de la musique.

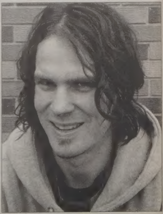
Pourquoi t'es-tu inscrit au Gala?
Me permet dans un premier temps de faire des rencontres. C'est aussi un tremplin, une façon d'amener mes chansons un eu plus loin. Cela faisait un petit bout de temps que je trainais mes chansons et j'ai eu envie de les partager.

Ton style de musique?
Avec mes chansons, je ne veux pas tomber dans la complaisance des chansons d'amour faciles. C'est pour cela que je suis à l'affût de l'actualité, par exemple, pour moi, le côté international est important. J'utilise l'allégorie dans mes chansons. Je veux éveiller les gens, mais pas de façon moralisatrice.

Le Détour du Gala à Jasper t'a permis...
Le Détour a été une occasion de casser mes chansons, voire si mes affaires marchaient. Quand tu habilles tes chansons, avec un « band » notamment, cela te permet de voir une autre couleur à ta chanson.

Ton artiste franco-albertain préféré?
Joël Lavoie. C'est une personne pour laquelle j'ai beaucoup d'estime. Il a une belle ouverture lorsqu'on travaille ensemble.

Que feras-tu dans cinq ans?
J'espère de continuer à faire ce que je fais présentement et être fidèle à ce que je suis. Je veux partager tout ce qui se rapporte à la création de la chanson, avec les jeunes notamment, par l'entremise de l'enseignement.



Sylvain-Henri Julien

Information recueillie par Étienne Alary
Photos: Josée Thibeault

Mon opinion politique

Par Frédéric Boily

Michael Ignatieff : un intellectuel en politique

On a appris récemment que le Parti libéral du Canada (PLC) a mis sur pied un groupe chargé de penser à l'avenir de cette formation politique. Ce groupe se propose de réfléchir aux nouvelles orientations intellectuelles que doit prendre le PLC s'il veut regagner le pouvoir. Cependant, cet exercice de réflexion sera ultimement mené par le prochain chef du parti, lequel incarnera en quelque sorte les nouvelles politiques qui seront identifiées comme gagnantes.

À cet égard, on parle souvent d'un candidat qui serait le plus à même de poursuivre ce travail de réflexion, soit Michael Ignatieff. Sa candidature fait beaucoup jaser. À vrai dire, c'est depuis l'hiver 2005 que l'on soupçonnait Ignatieff d'ambition politique, lorsqu'il a donné un discours remarqué lors du congrès des libéraux fédéraux, tenu à Ottawa. Ce discours l'a, en quelque sorte, propulsé sur le devant de la scène politique canadienne. Aujourd'hui, après une mise en candidature contestée comme candidat libéral, il siège comme député représentant la circonscription d'Etobicoke-Lakeshore (Ontario). Il dispose d'appuis puissants au sein de la grande famille libérale. Par exemple, l'ancien premier ministre ontarien, David Peterson, le soutien dans sa marche vers le pouvoir.

Plusieurs voient déjà en lui le prochain chef du PLC. Un récent sondage lui donnait d'ailleurs une avance, modeste il est vrai, sur les autres candidats, comme Stéphane Dion et surtout l'ancien premier ministre de l'Ontario, Bob Rae, dont l'entrée officielle dans la course se fait toujours attendre. Certes, il est trop tôt pour tenter des prédictions, la course étant encore bien trop jeune (certains candidats, comme Scott Brison et Carolyn Bennett, viennent seulement de se déclarer). Et, pour le moment, cette course laisse la population plutôt indifférente. Cela dit, comment en est-on venu à voir en lui le prétendant le plus sérieux pour remplacer Paul Martin alors qu'Ignatieff, même s'il est parfaitement bilingue, possède somme toute peu d'expérience en politique?

D'origine russe et fils de diplomate, Ignatieff fait partie de l'aristocratie canadienne, pour autant qu'une telle chose existe. Après des études en histoire, il a enseigné dans les institutions les plus prestigieuses comme Harvard, Oxford et la *London School of Economics* en plus d'être journaliste. Il est bien connu dans les milieux académiques pour ses multiples travaux sur des sujets variés et sur la politique internationale. Pour donner un exemple, il a publié un ouvrage, *L'honneur du guerrier* (2000), qui cherchait à expliquer pourquoi on assistait, comme c'était le cas en ex-Yougoslavie ou en Afghanistan, à de telles explosions de violence.

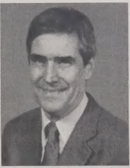


Photo : www.parl.gc.ca

Il s'est également fait connaître par ses prises de position. Ignatieff est en effet ce que l'on peut appeler un intellectuel public qui n'a jamais hésité un instant à donner son avis sur les sujets les plus brûlants, comme ce fut le cas avec l'intervention américaine, en Irak, en 2003. L'intellectuel faisait partie de ceux qui saluaient l'intervention des États-Unis qu'il décrivait comme une forme d'impérialisme *lite*. L'intellectuel pensait que l'intervention américaine était justifiée, même si elle a été réalisée sans trop de consultation avec les autres nations. Compte tenu du contexte, celui de la lutte contre Saddam Hussein, la puissance impériale américaine était justifiée d'intervenir. Cette prise de position lui est d'ailleurs encore fréquemment reprochée, notamment par certains libéraux qui pensent que le PLC doit continuer de garder ses distances à l'égard de notre voisin du sud. Ignatieff, se demande-t-on, aurait-il entraîné le Canada sur la voie de la guerre s'il avait été premier ministre à ce moment-là?

Plusieurs observateurs voient sa candidature d'un mauvais œil. Selon le chroniqueur bien connu du *Globe and Mail*, Jeffrey Simpson, aucune démocratie occidentale n'accepterait qu'un homme comme Ignatieff, qui a quitté le Canada depuis la fin des années 1960, puisse prétendre briguer la plus importante fonction politique du pays après un retour aussi récent. Ignatieff, avance Simpson, n'était pas présent lors des chicanes constitutionnelles qui ont secoué le pays depuis plus de 25 ans, notamment au soir du référendum de 1995 lorsque le pays a failli éclater pour de bon. C'est tout le contraire d'un Stéphane Dion, par exemple, qui porte presque physiquement les cicatrices des derniers combats politiques.

À cela, Ignatieff répond qu'il n'a jamais cessé de suivre la politique canadienne, et qu'il a séjourné fréquemment au pays. Il a même fait acte de profession de foi envers l'identité canadienne, dans un journal britannique, lorsqu'il a déclaré : *« I had no natural home in Britain and the US. »* (*The Guardian*, 20 janvier 2006). Il faut comprendre que sa vraie patrie est donc le Canada.

Dans le même registre, on doit aussi songer à ce qu'il pense de la question nationale québécoise, laquelle constitue un sujet incontournable, presque une question existentielle, de la politique canadienne. Sa position à l'égard du Québec est d'autant plus importante que Stephen Harper s'est lancé dans une opération de séduction pour conquérir la belle province.

Ici aussi, certains ont des doutes sur sa capacité à réconcilier le Québec avec le PLC. On rappelle qu'Ignatieff a exprimé, dans le passé, certaines positions faisant craindre qu'il sera difficilement accepté par les Québécois (ou du moins certains d'entre eux). Dans de multiples textes, il s'est montré fort critique du nationalisme au Québec. Par exemple, en 1993, dans un ouvrage au titre évocateur, *Le déchirement des nations*, il avait écrit que le nationalisme québécois, bien qu'il ait évolué significativement vers une forme de nationalisme moins centrée sur l'esprit de revanche, restait quand même pour une bonne part ethnique. Plusieurs intellectuels québécois voyaient donc en lui un homme ayant une pensée intransigeante à l'égard du Québec tout comme on le croyait en faveur d'un gouvernement centralisateur.

Mais, récemment, son jugement d'ensemble en ce qui concerne le Québec semble avoir pris une direction paraissant plus ouverte à l'accommodation et à la reconnaissance de la spécificité québécoise. Ainsi, dans un discours prononcé il y a peu de temps à l'Université d'Ottawa et que l'on peut considérer comme son programme de campagne, Ignatieff se dit prêt à reconnaître au Québec une place sur la scène internationale. Il va même jusqu'à suggérer que le Québec (ou toute autre province) pourrait parler, en ce qui concerne les relations extérieures, au nom du Canada! Certains ont dû s'étouffer en lisant cela… Au *fédéralisme d'ouverture* de Stephen Harper, Ignatieff propose son *fédéralisme de la reconnaissance*.

On compare souvent, parce qu'il s'agit de deux intellectuels, Michael Ignatieff avec Pierre Trudeau. Cette comparaison irrite plus qu'elle ne flatte le principal intéressé. Et on peut croire qu'il a raison de se méfier de ce genre de comparaison. Certes, il est vrai que, sur le plan de la philosophie politique, on a affaire à deux libéraux. Mais les défis auxquels fut confronté Pierre Trudeau ne sont pas les mêmes que ceux attendant Ignatieff ou quiconque va gagner. Par exemple, sur la scène internationale, nous ne sommes plus dans un contexte de Guerre froide, mais dans celui d'une lutte contre le phénomène terroriste. Voilà qui exige un autre type de réponses que lors de la Guerre froide. Sur la scène nationale aussi les choses ont changé puisque la dynamique des relations fédérales-provinciales a pris une configuration différente que celle du temps de Trudeau. Bien sûr, le Québec est toujours un joueur important, mais avec l'arrivée d'un premier ministre en provenance de Calgary ainsi que la venue prochaine d'un nouveau chef pour remplacer Ralph Klein, l'Alberta a d'ores et déjà un nouveau statut sur la scène fédérale. Le prochain chef devra compter avec cette nouvelle dynamique. C'est ainsi qu'il ne s'agit pas tant de comparer Trudeau avec Ignatieff que de voir comment ce dernier va se distinguer de Stephen Harper. Voilà le véritable test pour le futur chef du PLC.

Frédéric Boily est professeur de science politique au Campus Saint-Jean de l'University of Alberta

CRTC

LE CRTC VEUT VOS COMMENTAIRES

Canada

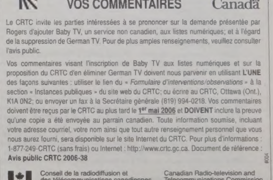
Le CRTC invite les parties intéressées à se prononcer sur la demande présentée par Rogers d'ajouter Baby TV, un service non canadien, aux listes numériques; et à l'égard de la suppression de German TV. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public.

Vos commentaires visant l'inscription de Baby TV aux listes numériques et sur la proposition du CRTC d'en éliminer German TV doivent nous parvenir en utilisant **L'UNE** des façons suivantes : utiliser le lien du « *Formulaire d'interventions/observations* » à la section « Instances publiques » du site web du CRTC; ou écrire au CRTC, Ottawa (Ont.), K1A 0N2; ou envoyer un fax à la Secrétaire générale (819) 994-0218. Vos commentaires doivent être reçus par le CRTC au plus tard le **1er mai 2006** et **DOIVENT** inclure la preuve qu'une copie a été envoyée au parrain canadien. Toute information soumise, incluant votre adresse courriel, votre nom ainsi que tout autre renseignement personnel que vous nous aurez fourni, sera disponible sur le site Internet du CRTC. Pour plus d'informations : 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet : http://www.crtc.gc.ca. Document de référence : **Avis public CRTC 2006-38**

#004

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission



Office national de l'énergie National Energy Board

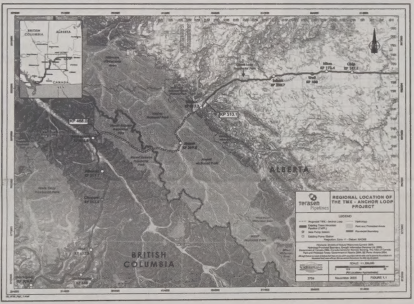
Annexe III à l'Ordonnance d'audience OH-1-2006

Office national de l'énergie
Avis d'audience publique concernant la demande de Terasen Pipelines (Trans Mountain) Inc. en vue de construire et d'exploiter le projet de doublement d'ancrage TMX

L'Office national de l'énergie a convoqué une audience publique orale afin d'examiner une demande que Terasen Pipelines (Trans Mountain) Inc. (Terasen Pipelines) a présentée aux termes de la *Loi sur l'Office national de l'énergie* aux fins de la construction et de l'exploitation du projet de doublement d'ancrage TMX (le projet). Au cours de l'audience, l'Office étudiera également des questions qui doivent être examinées en vertu de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*. On peut consulter la demande sur le site Web de l'Office au www.neb-one.gc.ca (cliquer sur « Documents de réglementation » puis sur « Accès rapide » et faire défiler vers le bas jusqu'à la demande de Terasen Pipelines), aux bureaux de Terasen Pipelines (300, 5e Avenue S.-O., bureau 2700, Calgary (Alberta), ainsi qu'à la bibliothèque de l'Office (rez-de-chaussée, 444, Septième Avenue S.-O., Calgary).

Description du projet
Le projet de doublement d'ancrage TMX consiste dans l'aménagement d'un pipeline et d'autres installations destinés à augmenter la capacité du pipeline Trans Mountain existant d'environ 6 300 m3 (40 000 barils) par jour. Le projet comprend la construction d'un pipeline de doublement, de deux stations de pompage à l'électricité, de deux sas de racleurs et de 17 nouvelles vannes de sectionnement de canalisation principale.

Le doublement consiste dans une canalisation de 762 mm (30 po) de diamètre qui s'étendrait sur 7 km d'un point à l'ouest de Hinton (Alberta) jusqu'à la station de pompage Hinton et d'une canalisation de 914 mm (36 po) de diamètre, qui s'étendrait de cette station jusqu'à un endroit près de Rearguard (Colombie-Britannique), soit une distance de 151 km. Terasen Pipelines propose également de construire deux nouvelles stations de pompage à l'électricité, la station Wolf en Alberta et la station Chappel en Colombie-Britannique. Le coût du projet est évalué à 400 millions de dollars.



Audience publique
L'audience publique débutera le **8 août 2006, à 9 h (heure locale)**; le lieu de l'audience sera déterminé à une date ultérieure. L'audience visera à recueillir la preuve et les points de vue des personnes intéressées à la demande. Toute personne intéressée à participer à l'audience devrait consulter l'ordonnance d'audience OH-1-2006 de l'Office, qui fournit des précisions et des instructions concernant l'audience. Les demandes de statut d'intervenant doivent parvenir à l'Office au plus tard le **10 mai 2006**; les personnes qui souhaitent déposer des lettres de commentaires doivent le faire d'ici le **26 juin 2006**. Les autorités fédérales ou organismes provinciaux ayant des responsabilités concernant l'évaluation environnementale du projet peuvent participer en déposant une lettre de commentaires, en présentant un exposé oral, en demandant le statut d'intervenant ou en déposant une déclaration d'intention d'agir en qualité de participant du gouvernement, au plus tard le **10 mai 2006**. Des précisions à ce sujet sont fournies dans l'ordonnance d'audience.

Information pour les intervenants
Toute personne désireuse d'intervenir à l'audience doit déposer une demande d'intervention auprès du secrétaire de l'Office au plus tard le **10 mai 2006**, à midi (heure de Calgary), et en signifier une copie à Terasen Pipelines et à son avocat aux adresses suivantes :

Madame Jennifer Scott
Terasen Pipelines (Trans Mountain) Inc.
a/s de Kinder Morgan Canada Inc.
300, 5e Avenue S.-O., bureau 2700
Calgary (Alberta) T2P 5J2
Télécopieur : (403) 514-6401

Monsieur David A. Holgate
Stikeman Elliot LLP
4300 Bankers Hall Ouest
888, 3e Rue S.-O.
Calgary (Alberta) T2P 5C5
Télécopieur : (403) 266-9034

Une formule en ligne de demande d'intervention est fournie dans le site Web de l'Office au www.neb-one.gc.ca (cliquer sur « Déposer un document » et faire défiler vers le bas jusqu'à « Demande de statut d'intervenant ») et vous pouvez l'employer pour demander le statut d'intervenant. Terasen Pipelines signifiera une copie de la demande et de toute la documentation connexe à chaque intervenant dès la diffusion de la liste des parties par l'Office.

Lettres de commentaires
Les personnes qui souhaitent uniquement faire des observations sur la demande sont priées de déposer une lettre de commentaires auprès du secrétaire de l'Office et d'en faire parvenir une copie à Terasen Pipelines et à son avocat, au plus tard le **26 juin 2006**, à midi (heure de Calgary). Vous pouvez déposer votre lettre de commentaires à l'aide de la formule en ligne fournie à cette fin dans le site Web de l'Office au www.neb-one.gc.ca (cliquer sur « Déposer un document » et faire défiler vers le bas jusqu' à « Lettre de commentaires »).

Exposés oraux
L'Office réservera du temps, au début de l'audience, pour l'audition des commentaires sur la demande. Toute personne désireuse de faire un exposé oral doit en faire la demande par écrit à l'Office et envoyer une copie de sa demande à Terasen Pipelines et à son avocat, d'ici le 26 juin 2006 à midi (heure de Calgary). Un formulaire de demande d'autorisation à cette fin est disponible dans le site Web de l'Office au www.neb-one.gc.ca (cliquer sur « Déposer un document » et faire défiler vers le bas jusqu'à « Demande d'autorisation de présenter un exposé oral »).

Renseignements sur les procédures de l'audience
L'ordonnance d'audience est accessible sur le site Web de l'Office au www.neb-one.gc.ca (cliquer sur « Documents de réglementation » puis sur « Accès rapide », faire défiler vers le bas jusqu'à la demande de Terasen Pipelines (Trans Mountain) Inc., puis cliquer sur « Ordonnance d'audience » dans le haut de l'écran). Pour obtenir les instructions sur le déroulement de l'audience ou une copie des *Règles de pratique et de procédure de l'Office national de l'énergie, 1995*, dans leur version modifiée, régissant la tenue de toutes les audiences (disponibles en français et en anglais), prière d'en faire la demande par écrit au secrétaire de l'Office ou de contacter Mme Jane Morales, agente de réglementation, au (403) 299-3933 ou au 1 800 299-1265. Vous pouvez aussi consulter les *Règles de pratique et de procédure* de l'Office et les lois pertinentes sur le site Web de l'Office (cliquer sur « Lois et règlements).

Michel L. Mantha
Secrétaire
Office national de l'énergie
444, Septième Avenue S.-O.
Calgary (Alberta) T2P 0X8
Télécopieur : (403) 292-5503

Canada

CALENDRIER CULTUREL

mai 2006

Région de Centralta

Téléphone : (780) 469-4401

Activité : Raconte-moi... Une soirée avec Félix Leclerc
Date : Le mardi 2 mai 2006 à partir de 9h30
Lieu : École La Mission-St Albert (46, Heritage Drive)

Activité : Surfer en français
Date : Le samedi 27 mai 2006 de 19h30 à 22h30
Lieu : Au West Edmonton Mall
Information : Organisé par l'école La Mission, 7$ le billet par personne (0-2 ans gratuit) - Contacter le secrétariat de l'école au (780) 459-9568

Activité : Soirée bénévoles
Date : 28 avril à 18h
Lieu : Au Centre communautaire Centralta

Activité : Raconte encore.... une soirée avec Félix Leclerc
Date : 1er mai à 13h et 19h30
Lieu : Au Centre communautaire Centralta

Activité : Ciné-pop
Date : 12 mai à 19h
Lieu : Au Centre communautaire Centralta

Activité : Cours de gardien avertis
Date : 13 mai de 8h30 à 16h30
Lieu : Au Centre communautaire Centralta

Activité : Improvisation à l'école Citadelle
Date : Les lundis de 12h40 à 13h05
Lieu : Salle d'arts du Centre communautaire Centralta

Activité : Radio étudiante
Date : Tous les mercredis à partir du 3 mai de 12h20 à 12h40
Lieu : École Citadelle

Région d'Edmonton

Téléphone : (780) 469-4401

Activité : Présentation du film C.R.A.Z.Y.
Date : 1er mai à 19h
Lieu : Auditorium du Campus Saint-Jean

Activité : 17e Gala albertain de la chanson
Date : 6 mai à 20h
Lieu : *TransAlta Arts Barns, Westbury Theatre*
Billets : Librairie Le Carrefour, 466-1066

Activité : Forum annuel du Regroupement artistique francophone de l'Alberta
Date : 12 et 13 mai
Lieu : Campus Saint-Jean
Information : RAFA, 462-0502

Activité : Rencontre de consultations et d'échanges sur le changement de nom de l'ACFA et les défis de la régionale
Date : 14 mai à 14h
Lieu : Grand Salon, Pavillon Lacerte, Campus Saint-Jean

Activité : AGA du Centre d'accueil et d'établissement
Date : 24 mai à 19h
Lieu : Grand Salon, Pavillon Lacerte, Campus Saint-Jean
Information : 669-6004

Activité : Jeux francophones de l'Alberta
Date : 26 au 28 mai
Lieu : École Maurice-Lavallée
Information : FSFA, 469-1367

Activité : La Chicane albertaine
Date : 27 mai à 19h
Lieu : École Maurice-Lavallée
Information : CDM, 462-0502

Activité : 19e Souper au homard de la Société acadienne de l'Alberta
Date : 27 mai à 18h
Lieu : Centre communautaire Bonnie Doon
Billets : Librairie Le Carrefour (466-1066), Accès emploi (490-6975), CMAG (468-6983)

Activité : Congrès annuel de la Fédération des aînés franco-albertains (FAFA)
Date : 29 et 30 mai
Lieu : Salle paroissiale St-Thomas d'Aquin
Information : FAFA, 465-8965

RÉGION DE FORT McMURRAY

Téléphone : (780) 791-7700

Activité : Club de lecture
Date : Samedi 6 mai à 18h
Lieu : Restaurant Fuji

Activité : Bingo au profit de l'ACFA
Date : Vendredi 19 mai 2006 à 17h15
Lieu : California Club Bingo

Activité : Assemblée générale annuelle
Date : Samedi 27 mai 2006 à 16h
Lieu : Salle communautaire du Centre Boréal

Activité : Soirée « Bière et poutine »
Date : Samedi 27 mai 2006, de 17h à 21h
Lieu : Salle communautaire du Centre Boréal

Région de Lehtbridge/Medicine Hat

Téléphone : (403) 328-8506

Activité : Assemblée générale annuelle
Date : Le 30 mai 2006 à 18h
Lieu : Au centre culturel de l'ACFA

Région de Plamondon/Lac la Biche

Téléphone : (780) 798-3896

Activité : Radio Bingo
Date : Le mercredi 10 mai 2006 dès 19h
Lieu : Sur les ondes de 89,5 FM

Activité : Messe en français
Date : Les dimanches 7 et 21 mai 2006
Lieu : Paroisse Saint-Isidore de Plamondon

Activité : Programme d'accès communautaire à Internet gratuit
Date : Du lundi au vendredi de 8 h à 16 h
Lieu : Au Centre culturel Philip-Ménard

Activité : Centre de ressources
Date : Le lundi au vendredi de 8 h à 16 h
Lieu : Au sous-sol du bureau de l'ACFA

Activité : Bingo de S.P.E.F
Date : Le jeudi 11 mai 2006

303, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 466-1680
Télécopieur : (780) 465-6773
Courriel: acfaprov@acfa.ab.ca
Site Internet : www.acfa.ab.ca

Conférence de Barbara Coloroso

Le samedi 22 avril dernier, à NAIT, a eu lieu la journée *Literacy & Learning Day 2006*. Plus de mille parents se sont rassemblés pour venir écouter Barbara Coloroso, auteure et conférencière internationale. Dans son discours, Mme Coloroso a notamment affirmé que « si nous sommes pour élever des enfants qui peuvent penser et agir avec éthique, nous ne commençons pas avec la pensée ou l'action. Nous commençons avec l'attention et le soin) ». Au total, 55 conférenciers et conférencières étaient présents, ce qui a permis aux personnes présentes d'obtenir des informations très enrichissantes. Maintenant dans sa quatrième année, la journée *Literacy & Learning Day* attire de plus en plus de personnes, certains venant de régions éloignées de l'Alberta.

(Information fournie par Chantal Beaulieu Lynch)

Découvrez...
...la Bibliothèque Saint-Jean

http://www.library.ualberta.ca/francais/

Robert Lalonde à l'affiche!

Dramaturge, romancier et comédien québécois, Robert Lalonde œuvre depuis plusieurs années dans le domaine d'art dramatique et d'écriture romanesque. Afin de souligner son passage au Campus Saint-Jean le 4 mai 2006, la Bibliothèque a préparé une belle exposition de ses œuvres qui comprennent les titres suivants :

Baie de feu
PS 9562 A45 B3418 2002

La belle épouvante
F LAL
PS 9562 A45 B43 1981

Une belle journée d'avance
PS 9562 A45 U56 1986

Le dernier été des Indiens
PS 9562 A45 D43 1982

Le diable en personne
PS 9562 A45 D53 1989

Le Fou du père
PS 9562 A45 F76 1988

Iotékha'.
PS 9562 A45 Z466 2004

Un jardin entouré de murailles
PS 9562 A45 J37 2002

Le monde sur le flanc de la truite : notes sur l'art de voir, de lire et d'écrire
PN 145 L35 1999

Des nouvelles d'amis très chers
PS 9562 A45 D48 1999

L'ogre de Grand Remous
PS 9562 A45 O35 1992

Où vont les sizerins flammés en été?
PS 9562 A45 O98 1996

Le petit aigle à tête blanche
PS 9562 A45 P489 1994

Sept lacs plus au nord
PS 9562 A38 S579 1993

Le vacarmeur : notes sur l'art de voir, de lire et d'écrire
PN 145 L352 1999

Le vaste monde : scènes d'enfance
PS 9562 A45 V37 1999

Vous pouvez aussi obtenir des informations biographiques sur ce personnage très créatif sur le site des Bibliothèques et Archives Canada : www.collectionscanada.ca/archiveslitteraires/

Pour plus de renseignements à ce sujet ou toutes autres questions veuillez appeler au 465-8711. Vous avez aussi la possibilité d'envoyer vos questions en ligne en utilisant la page web **Aide—Consultation** au http://www.library.ualberta.ca/askus_fr/

Conférence internationale au Manitoba

Accueillir la grande Francophonie

SYLVIANE LANTHIER

Saint-Boniface (La Liberté)

Les villes de Winnipeg et de Saint-Boniface accueilleront la Conférence ministérielle de la Francophonie, du 12 au 14 mai. On y attendra, pour l'occasion, les ministres des Affaires étrangères des 49 pays membres de la Francophonie. Les assises de cette conférence seront présidées par la ministre fédérale Josée Verner.

Annoncée sous l'ancien gouvernement fédéral, cette conférence devait au départ avoir lieu entièrement à Saint-Boniface, mais comme sa date a été modifiée, le Centre culturel franco-manitobain n'était plus disponible pour accueillir ces travaux à la mi-mai.

Si l'essentiel des rencontres se dérouleront au Fairmont, la francophonie manitobaine sera tout de même associée à l'organisation d'activités culturelles. « Il va y avoir des kiosques dans les trois hôtels où seront les délégués, explique le président-directeur général de la Société franco-manitobaine, Daniel Boucher. On va participer à l'ouverture de la conférence, à l'organisation de la soirée-spectacle du samedi soir et on sera aussi présent au dîner du dimanche. »

« On s'occupe de la visibilité de la communauté, renchérit la directrice générale du Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba, Mariette Mulaire. On prévoit une tournée le vendredi, et lors du spectacle du samedi soir, on espère avoir la chance de parler de nous! »

Daniel Boucher se dit satisfait des éléments de la programmation qui permettront à la francophonie manitobaine de se faire valoir.

Pour le reste, la conférence se déroulera essentiellement à huis clos. Les ministres de la Francophonie travailleront à préparer une déclaration commune sur la sécurité humaine et la gestion des conflits, en vue du prochain sommet de la Francophonie, prévu à Budapest en septembre.

La conférence devrait aussi être couverte par des journalistes du Québec et de l'extérieur du pays, ce qui représente également une occasion de faire connaître le Manitoba français, rappelle Daniel Boucher.

Les leaders de la communauté voudront pour leur part s'entretenir avec la nouvelle ministre aux Langues officielles, Josée Verner. Mais comme son emploi du temps sera très chargé, il est prévu qu'elle vienne au Manitoba plus tôt en mai.

Mariette Mulaire, qui revient d'une tournée en Tunisie et au Maroc organisée par la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada, et qui est également allée à Paris. Elle fait remarquer que « tout le monde parle de la conférence de Saint-Boniface. Tous les gens (des ambassades, fonctionnaires, etc.) que j'ai rencontrés étaient au courant et ils avaient hâte de venir. Ça nous met sur la *map*. C'est à nous maintenant d'être des ambassadeurs du Manitoba français ».

Les mémoires de Don Boudria

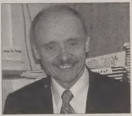
« Une leçon de vie et de démocratie »

La traduction des mémoires de l'homme politique Don Boudria sera une version allongée et mise à jour. Alors que *From busboy to Cabinet*, publié l'automne dernier, se terminait avec l'annonce du député de Glengarry-Prescott-Russell de ne pas se représenter. L'œuvre en français, disponible en mai ou juin, traitera des rapports Gomery et de la défaite du candidat libéral, le 23 janvier.

L'ouvrage a été traduit par Daniel Poliquin, qui soutient que son travail s'est bien fait, puisque « même si l'original était écrit en anglais, il était pensé en français au départ. »

Le traducteur qualifie les mots de M. Boudria comme biens écrits, d'un style simple, naturel et sans fioritures.

Si l'ouvrage a d'abord été écrit dans la langue de Shakespeare, c'est parce qu'il s'agissait d'une commande de l'éditeur Michael Baxendale, d'*Optimum Publishing*. Bien que l'ancien



ministre des Travaux publics aurait souhaité une publication simultanée dans les deux langues, cela n'a pas été possible.

C'est aux Éditions du Vermillon que *Don Boudria : Une leçon de vie et de démocratie* sera publié. « Le titre s'est imposé », note M. Poliquin, ajoutant que le titre est ce qui est de plus difficile à traduire.

M. Boudria avait demandé à M. Poliquin de lui recommander un traducteur. Et celui-ci, offrant ses services, a répondu « je le ferai moi-même ». Le traducteur est à relire, à voix haute, sa version du livre. « Si la phrase ne s'entend pas bien à l'oreille, elle ne se lit pas bien. »

L'éditeur de *From busboy to Cabinet* dit que le livre se vend bien. « Le fait que Don Boudria demeure dans la vie publique, à titre de co-président de la campagne de Stéphane Dion à la direction du Parti libéral, va aider », a confié M. Baxendale.

Texte et photo : APF

Région de Saint-Paul

Téléphone : (780) 645-4800

Activité : Film Maurice Richard
Date : Tous les jours jusqu'au 4 mai
Lieu : Elite Theatre. En français avec sous-titres anglais.

Activité : Histoire de médecins entre ami.es
Date : Le samedi 13 mai de 13 h à 15 h
Lieu : Au centre culturel 4537-50^{e} avenue)

Activité : Casino de l'ACFA au Casino de St-Albert
Date : 19 et 20 mai

Activité : Venez lire avec les grands-parents du Manoir Sunnyside
Date : Mercredi 24 mai de 10h à 11h

Activité : Ciné-Club présente *Maman Last Call*
Date : Lundi 29 mai à 19h30
Lieu : École Régionale

Activité : Les amis de la prématernelle et du groupe de jeux *Les Pantoufles* joueront ensembles
Date : Le 30 mai de 9h30 à 11h30
Information : Un dîner sera servi. Appelle-nous pour confirmer ta présence - (780) 645-5050

AGA du CDM

La musique au service de la communauté

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

C'est devant plus de 60 personnes réunies à La Cité francophone d'Edmonton que s'est déroulée l'assemblée générale annuelle du Centre de développement musical, le 22 avril dernier. « Déjà dix ans au service de la musique et de la communauté. Le temps passe vite, c'est incroyable », a souligné la présidente du CDM, Pauline Collette, lors de la présentation de son rapport annuel.

Pauline Collette

En effet, la dernière année du CDM, soit l'année 2005, aura permis à l'organisme de souligner son 10e anniversaire. « Depuis dix ans déjà, le CDM contribue à augmenter de façon significative et tangible la création musicale, la qualité et la quantité de nouveaux talents dans notre communauté francophone. En offrant une formation spécialisée et des activités culturelles qui réunissent les artistes de tout âge, le Centre contribue à la vitalité de notre culture et à la promotion du fait français », a tenu à rappeler Mme Collette.

Un retour sur les activités de la dernière année a permis de constater que les cours de formation musicale dans les écoles continuent d'être populaires. En 2005, l'école du Sommet de Saint-Paul s'est ajoutée au groupe qui comprenait déjà les écoles Maurice-Lavallée (Edmonton), Héritage (Rivière-la-Paix), Sainte-Marguerite-Bourgeoys (Calgary), La Vérendrye (Lethbridge) et Beauséjour (Plamondon). « Nous rejoignons ainsi une soixantaine de jeunes qui suivent pour la plupart une formation créditée », affirme Pauline Collette.

Deux des événements majeurs du CDM auront été la *Chicane albertaine*, qui l'an dernier s'est tenue en même temps que les Jeux francophones de l'Alberta – une expérience qui sera répétée à la fin du mois de mai – ainsi que la présentation de *Galalas* régionaux, ces spectacles communautaires mettant en vedette de jeunes artistes de 8 à 17 ans. Outre Edmonton qui en était à sa 8e édition, les communautés de Rivière-la-Paix, de Saint-Paul et de Lethbrigde ont aussi organisé, en 2005, leur *Galala*. « Le CDM est très heureux de voir ce foisonnement de spectacles permettant aux jeunes de monter sur scène », fait remarquer la présidente de l'organisme.

Comme le précise cette dernière, « l'expérience et la formation acquises lors de la *Chicane* et les *Galalas* ouvrent une porte qui donne la chance à nos jeunes artistes de participer à divers événements importants de la communauté francophone ». Mme Collette a notamment fait allusion au Carnaval de Saint-Isidore, au Festival des sucres de Calgary, à Edmonton Chante et bien plus.

Pauline Collette a profité de cette AGA pour inviter les artistes présents, qui ne l'auraient pas encore fait, à s'inscrire au programme de bourses *Soutien à la professionnalisation de l'artiste* mis de l'avant par le Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA) et ses autres organismes membres. Trois bourses totalisant 3000 $, qui iront à trois artistes de niveaux professionnel, semi-professionnel et amateur, seront remises lors du Forum annuel du RAFA qui se tiendra à la mi-mai.

Toujours avec le RAFA, le CDM compte mettre sur pied un projet et trois séminaires de formation en arts de la scène (voir texte en page 13).

Élections

Au cours de cette assemblée annuelle, quatre personnes ont été réélues pour un nouveau mandat de deux ans, soit Pauline Collette, Patricia Gareau-Delisle, Patrick Thibaudeau et Robert Walsh. Ces élus s'ajoutent à Nicholas Fish, Michelle Hébert, Marie-Josée Ouimet et Dominique Roy qui poursuivent leur mandat pour au moins une autre année. Deux autres postes sont restés vacants.

Le groupe « Clé », un groupe vocal de l'école Maurice-Lavallée, a interprété trois compositions au terme de l'AGA du CDM.
Photos : Étienne Alary

Pool de hockey (résultats finaux)

1er	Luc Girard (Edmonton)	1157 points
2e	Danny Nappert (Edmonton)	1110 pts
3e	Eric Thibeault (Edmonton)	1103 pts
4e	Liette Hurtubise B (Grande Prairie)	1102 pts
5e	Marie Monfette B (Grande Prairie)	1101 pts
6e	Jay Salter (Grande Prairie)	1089 pts
7e	Richard Amyotte (Edmonton)	1088 pts
8e	André Provencher B (Grande Prairie)	1087 pts
9e	Patrick Henri B (Edmonton)	1085 pts
10e	Armand Labbé A (Edmonton)	1077 pts
11e	Armand Labbé B (Edmonton)	1076 pts
12e	Bert Roy A (Grande Prairie)	1073 pts
13e	Marco Perron (Abbotsford, C.-B.)	1071 pts
14e	Zachary Tardif (Edmonton)	1067 pts
15e	André Provencher A (Grande Prairie)	1066 pts
16e	Andre Girard (Edmonton)	1061 pts
16e	Carl Charest (Edmonton)	
18e	Denis Hébert (St-Vincent)	1060 pts
19e	Sylvianne Roy B (Grande Prairie)	1055 pts
20e	Martin Flibotte (Edmonton)	1047 pts
21e	Pierre Brault (Edmonton)	1044 pts
22e	Michael Thériault (Fort McMurray)	1040 pts
23e	Marie-Josée Alain (Calgary)	1039 pts
23e	Patrick Henri A (Edmonton)	
25e	Denis Perreaux (Edmonton)	1037 pts
26e	Edward Préville (Calgary)	1035 pts
27e	Marc-Éric Bouchard (Calgary)	1032 pts
28e	Meggie Delisle (Calgary)	1031 pts
29e	Carl Malenfant (Red Deer)	1026 pts
30e	Darrell Loranger (Edmonton)	1025 pts
31e	Guy Provencher A (Grande Prairie)	1018 pts
32e	Stacy Morin (Grande Prairie)	1016 pts
33e	Jean-Sébastien Labrosse B (Grande Prairie)	1013 pts
34e	Philippe Boutin (Calgary)	1012 pts
35e	Rémi Boulianne (Edmonton)	1008 pts
36e	Richard Vaillancourt (Sherwood Park)	1007 pts
37e	Mélissa Loiselle (Edmonton)	1003 pts
38e	Alex Srouji (Edmonton)	1002 pts
	Jean Johnson (Edmonton)	
40e	Guy Cormier (Edmonton)	997 pts
41e	René Labbé (Grande Prairie)	992 pts
42e	Liette Hurtubise A (Grande Prairie)	988 pts
	Bert Roy B (Grande Prairie)	
44e	Denis Fontaine (Edmonton)	982 pts
45e	Normand Cournoyer (Calgary)	976 pts
46e	Jean-Pierre Lavoie (St-Isidore)	971 pts
47e	Christian Tremblay (Edmonton)	969 pts
47e	Michel Fournier (Edmonton)	969 pts
49e	Julie Fortin (Edmonton)	967 pts
49e	Marie Monfette A (Grande Prairie)	
51e	Ginette Hebert (Calgary)	963 pts
	Guy Provencher B (Grande Prairie)	
53e	Jean-Daniel Tremblay (Edmonton)	950 pts
54e	Ginette Benoit (Edmonton)	946 pts
55e	Guillaume Bois (Montréal)	938 pts
56e	A. Fillion (Calgary)	933 pts
57e	Guy Augert (Edmonton)	930 pts
58e	Daniel Aubin (Guy)	929 pts
59e	François Piché (Red Deer)	927 pts
60e	Martin Trèpanier (Grande Prairie)	923 pts
61e	Marianne Tremblay (Edmonton)	916 pts
62e	Jacques Hebert (St-Vincent)	913 pts
63e	Sylvianne Roy A (Grande Prairie)	902 pts
64e	Adèle Poratto (Red Deer)	889 pts
65e	Étienne Alary (Edmonton)	887 pts
66e	Corey Loranger (Edmonton)	884 pts
67e	Jeff Lemire (Calgary)	883 pts
68e	Corinne Arabeyre (Edmonton)	878 pts
69e	Mylène Deschenes (Edmonton)	853 pts
70e	Patrice Gauthier (Edmonton)	848 pts
71e	Gilles Dumont (Bonnyville)	837 pts
71e	Roch Leblanc (Edmonton)	
73e	Pierre Boutet (Edmonton)	833 pts
74e	Jean-Sébastien Labrosse A (Grande Prairie)	832 pts
75e	Brianne Alary (Edmonton)	756 pts

Tel que promis en début d'année, cinq prix seront remis. En vertu de sa première place, Luc Girard d'Edmonton recevra 100 $. De leur côté, Danny Nappert (Edmonton), Eric Thibeault (Edmonton) et Liette Hurtubise (Grande Prairie) se verront remettre la somme respective de 75 $, 50 $ et 25 $ pour avoir terminé au 2e, 3e et 4e rang. Finalement, Brianne Alary, pour sa dernière place, reçoit un remboursement de son inscription de 10 $. Félicitations aux lauréats !

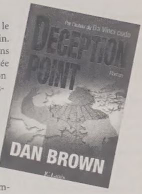
Le Franco
RADIO PREMIÈRE CHAÎNE

Bouquinerie

Point de déception

ISABELLE PROULX
Chroniqueuse

Trouver un livre formidablement écrit par un auteur inconnu est une de mes grandes joies littéraires. Je n'aime pas lire les livres « qu'il faut lire ». Vous savez le genre de livre devenu tellement populaire qu'il a le pouvoir de nous faire sentir *out* lors d'une conversation si nous ne l'avons pas lu? C'est un peu l'effet que me font les livres de l'auteur Dan Brown. Tout le succès de son roman, le *Da Vinci Code*, classe automatiquement ses prochaines œuvres dans la catégorie « faut lire ». Je n'ai jamais été attirée par ce genre de lecture, mais, curiosité aidant, j'ai décidé d'essayer d'être *in* et de lire *Deception point*, le dernier livre traduit de Dan Brown.



L'intrigue

Lorsque la NASA découvre une météorite d'une grande rareté enfouie sous un glacier dans l'Arctique, le président des États-Unis, sur le point de perdre ses élections, envoi une analyste de la *National Reconnaissance Office* (NRO) rejoindre une équipe d'experts afin de s'assurer de la véracité des faits. Cette analyste se nomme Rachel Sexton et elle est la fille du sénateur Sexton, qui, selon les sondages, sera le prochain président américain. Rachel se retrouve donc dans une position délicate, coincée entre son père et son patron actuel, le président des États-Unis.

Rachel et l'équipe d'experts auront beaucoup de difficultés à croire ce qu'ils vont découvrir, une machination étrange. Ils en auront encore plus à communiquer le tout, afin d'éviter que se déclenche un scandale mondial. Des adversaires prêts à tout pour protéger le secret tenteront par tous les moyens possibles de les supprimer. Aidée du séduisant océanologue, Michael Tolland, Rachel devra affronter les dangers, détourner les pièges et percer certains mystères afin d'accomplir sa mission jusqu'au bout.

« Une extraordinaire découverte scientifique, une manipulation incroyable, un thriller exemplaire ». Voici comment Dan Brown a su résumer son roman.

Le livre

On embarque facilement dans l'intrigue de Brown. Après seulement quelques pages, j'étais déjà bien ancrée dans le roman. J'apprécie particulièrement la touche fine qu'ont certains auteurs, dont Brown, qui arrivent à nous rendre dépendant de notre lecture jusqu'à la dernière page.

J'ai trouvé l'intrigue du roman bien nouée, quoiqu'un peu longue. Je n'arrivais pas à trouver qui était derrière toute cette machination et c'est probablement ce qui m'a tenu jusqu'à la fin.

Toutefois, j'ai aussi fini par me lasser et avoir de moins en moins envie de percer le mystère. Les longueurs me donnaient parfois envie de sauter quelques lignes afin de faire avancer le tout plus vite.

Il était grand temps que j'arrive au bout des 573 pages, car je crois bien que j'aurais fini par me décourager. De plus, dès le début du roman, le style de l'auteur me laissait pertinemment savoir qu'il n'arriverait rien à l'héroïne. Donc, à chaque fois qu'elle était attaquée, ou qu'elle surmontait une épreuve, je ne ressentais plus vraiment le suspense, puisque j'étais certaine qu'elle s'en sortirait.

Même si je vais me sentir un peu plus *in* lors de mes prochaines conversations littéraires, je m'aperçois que mes appréhensions d'avant lecture étaient exactes. De façon caricaturale, je suis forcée d'admettre que ce livre porte bien son titre...

Heures d'ouverture :
du lundi au samedi
de 9h30 à 17h30

• Livres
• Jeux
• Revues
• Journaux
• Disques compacts
• Vidéos
• Cassettes
• Dictionnaires

Le Carrefour Librairie Bookstore !

Nous accordons une attention spéciale aux tout-petits et aux étudiants

8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta
T6C 3N1
Tél.: 466-1066
Téléc.: 469-2120

Augmentation de l'enveloppe du RAFA

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Le Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA) recevra 10 000 $ de plus cette année de la province. C'est ce que vient de confirmer l'Alberta Foundation for the Arts au RAFA qui siège à la table du *Provincial Arts Services Organisations* (PASO) à titre d'organisme parapluie des arts et de la culture francophone.

Cette somme s'ajoute au montant annuel de 40 000 $ qu'a reçu l'organisme à pareille date l'an dernier, soit la première année à titre de PASO. « Cette augmentation était attendue. Disons que pour les trois premières années, nous devons en quelque sorte faire nos preuves comme organisme avant de pouvoir espérer accéder à des sommes beaucoup plus importantes », a indiqué la directrice générale du RAFA, Mariette Rainville.

Cette nouvelle augmentation permettra de poursuivre la mise en œuvre des activités du plan triennal (2005-2008) de l'organisme. « Ces montants seront investis dans le développement de programmes et de services. Plus spécifiquement, nous appuierons trois secteurs, soit le théâtre, la danse ainsi que celui de la chanson et de la musique, à mettre sur pied des séminaires qui serviront à la formation d'artistes », explique Mme Rainville. « La situation actuelle fait en sorte que ces secteurs plafonnent. Le bassin de formateurs n'est pas assez grand pour répondre à la demande », ajoute-t-elle.

Selon Mme Rainville, la présentation de ces séminaires se fera dans un souci d'« institutionnalisation » : « On ne veut pas présenter des séminaires que pour présenter des séminaires et en faire trois une année et ne pas en avoir l'année suivante. Il est important de développer des alliances et des partenariats pour assurer une continuité », note Mariette Rainville.

À titre d'organisme parapluie, le RAFA jouera son rôle d'appui. « La demande pour des séminaires est venue des intervenants des secteurs. Nous allons les soutenir dans leurs démarches, les encadrer, mais ce n'est pas nous qui allons offrir les séminaires », indique-t-elle.

Dans le cadre de ces séminaires, le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes du gouvernement du Québec vient également de confirmer une subvention qui permettra aux organismes franco-albertains de travailler avec le Festival en chanson de Petite-Vallée au Québec, qui offre des séminaires l'été.

Fait à noter, le RAFA peut planifier le développement de ses programmes et services pour deux ans puisque l'Alberta Foundation for the Arts a déjà confirmé le montant que recevrait l'organisme pour l'année artistique 2007-2008. « Du montant de 50 000 $, nous recevons une augmentation de 25 %. C'est donc dire que je sais déjà que je recevrai 62 500 $ l'an prochain », confirme Mariette Rainville.

Selon Mme Rainville, ces bonnes nouvelles viennent confirmer que la province reconnaît le rôle particulier que joue le RAFA à titre d'organisme parapluie des arts et de la culture francophone.

LE TIRAGE ET LA DISTRIBUTION DE CET HEBDO SONT VÉRIFIÉS PAR Deloitte WWW.ODCINC.CA

L'Association canadienne-française de l'Alberta
Régionale de Saint-Paul
est à la recherche

d'un(e) agent(e) de développement communautaire

Responsabilités générales :
Identifier les besoins en développement et mobiliser la communauté à préparer et exécuter un plan d'action pour répondre à ces besoins. L'agent.e de développement a également la responsabilité d'aider les groupes oeuvrant au développement de la communauté francophone à réussir les objectifs. L'agent.e doit assurer que les bénévoles reçoivent la formation nécessaire pour accomplir leurs tâches efficacement. L'agent.e doit toujours agir comme personne-ressource plutôt que responsable de dossiers ou de projets.

Descriptions de tâches :
- Promouvoir l'ACFA dans la grande communauté de Saint-Paul.
- Assurer la concertation des groupes francophones de la région.
- Établir la programmation avec le conseil d'administration et les partenaires communautaires.
- Avec le bureau de direction voir à l'élaboration, la coordination, et l'évaluation de la programmation de l'ACFA.
- Assurer une bonne gestion de la Régionale.
- Diriger et évaluer le travail des employés.
- Toutes autres tâches connexes.

Qualifications :
- Excellente connaissance du français et de l'anglais
- Aimer travailler en équipe
- Aimer travailler avec des bénévoles
- Excellent sens de l'organisation
- Bonne connaissance de la région et de la communauté francophone

Horaire de travail : 37.5 heures semaines (exige une bonne disponibilité)

Salaire : Selon l'échelle salariale

Contrat : 1 an, renouvelable

Date d'entrée en fonction : Le plus tôt possible

S.V.P. faites parvenir votre curriculum vitae avant le 5 mai, 16h30 à :

ACFA régionale de St-Paul
Attn : Alice Bourget, présidente
C. P. 1925, St-Paul, Alberta T0A 3A0
Fax : (403) 645-5959
Courrier électronique : acfastpl@mcsnet.ca

CRTC

LE CRTC VEUT VOS COMMENTAIRES

Canada

Le CRTC invite les parties intéressées à se prononcer sur l'ajout proposé de neuf services non canadiens en langues chinoises, aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique. Réouverture de la procédure en vue de permettre le dépôt d'éléments de preuve. Pour de plus amples informations, veuillez consulter l'avis public.

Vos commentaires doivent nous parvenir en utilisant **L'UNE** des façons suivantes : utiliser le lien du « *Formulaire d'interventions/observations* » à la section « Instances publiques » du site web du CRTC; ou écrire au CRTC, Ottawa (Ont.), K1A 0N2; ou envoyer un fax à la Secrétaire générale (819) 994-0218. Vos commentaires doivent être reçus par le CRTC au plus tard le **3 mai 2006** et **DOIVENT** inclure la preuve qu'une copie a été envoyée au parrain canadien, Rogers. Toute information soumise, incluant votre adresse courriel, votre nom ainsi que tout autre renseignement personnel que vous nous aurez fourni, sera disponible sur le site Internet du CRTC. Pour plus d'informations : 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet : http://www.crtc.gc.ca. Document de référence : **Avis public CRTC 2005-124-1**

#008

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Conseil scolaire Centre-Est

RECHERCHE D'ENSEIGNANTS.ES POUR COMBLER 4 POSTES

1. **DIRECTION :**
   - École Beauséjour à Plamondon
2. **DIRECTION ADJOINTE** (plan de succession à la direction en 07-08) :
   - École Voyageur à Cold Lake
3. **CONSEILLER(ÈRE) PÉDAGOGIQUE :**
   - Conseil scolaire
4. **COORDONNATEUR(TRICE) EN ENSEIGNEMENT CATÉCHÉTIQUE** (Temps partiel – 30% ÉTP) :
   - Conseil scolaire

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter notre site web au www.cen3.ab.ca et cliquer sur Emplois.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur offre de services à :
Monsieur Donald Michaud, Directeur général
Conseil scolaire Centre-Est
C.P. 249, 4537-50e Avenue
Saint-Paul, Alberta T0A 3A0
téléphone : (780) 645-3888 Sans frais : 1-866-645-9556
télécopieur : (780) 645-2045, Courriel: cen3@atrium.ca

Entrée en fonction : pour la rentrée 2006-2007
Date limite du concours : le 1 mai 2006

La Commission scolaire francophone, responsable de l'éducation en français langue première à Hay River et à Yellowknife, T.N.-O., offre les postes suivants pour l'année scolaire 2006-2007 :

• direction d'école

• enseignement au niveau élémentaire et secondaire

• professeur de soutien

Nous sommes à la recherche de personnes qui :
- maîtrisent le français et sont capables de communiquer en anglais
- sont capables de fournir un environnement d'apprentissage riche pour les élèves d'un programme de français langue première
- ont de la formation ou de l'expérience en enseignement en milieu minoritaire
- ont des habiletés en informatique, en musique ou en sciences au niveau secondaire

Les candidats doivent posséder un B.Ed. ou un degré universitaire équivalent et doivent aussi posséder ou être en mesure d'obtenir un certificat d'enseignement des T.N.-O.

Les salaires des enseignants se situent entre 58 980$ et 94 299$, plus une prime nordique. L'allocation de direction est de 10 000$.

Ces postes sont à plein temps à partir du 23 août 2006.

Afin de se prévaloir des avantages accordés en vertu du Programme d'action positive du gouvernement, les candidats doivent clairement en indiquer leur admissibilité.

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez contacter M. Gérard Lavigne, directeur général de la Commission scolaire.

Pour postuler, veuillez faire parvenir une lettre de présentation et un curriculum vitae à :

Gérard Lavigne, Directeur général
Commission scolaire francophone
C.P.1980
5016-48e rue
Yellowknife NT X1A 2P5
Téléphone: 867-873-6555
Télécopieur:867-873-5644
Gerard_Lavigne@gov.nt.ca

CSFD

Territoires du Nord-Ouest

Date limite : le 8 mai 2006.

Les agriculteurs poursuivent leurs protestations à Ottawa

JEAN-FRANÇOIS BERTRAND

Ottawa (APF)

Des revenus nets en chute libre. Des coûts d'exploitation en hausse. Et des avoirs qui diminuent. C'est la situation des agriculteurs canadiens, toujours aussi en crise qu'il l'était au début du mois, alors que 6000 d'entre eux ont manifesté sur la colline.

Lundi, insatisfaits de la réponse du gouvernement, ils ont manifesté devant le 24 Sussex, résidence de Stephen Harper, et ont rendu publique une lettre qu'ils lui ont envoyée.

« Nos agriculteurs ont du mal à ensemencer, ils travaillent dans un climat économique stressant et incertain, et ils perdent de l'argent. Les agriculteurs et nos familles agricoles sont contraints à abandonner l'agriculture », a écrit Bob Friesen, président de la Fédération canadienne de l'agriculture.

Il a rappelé que le premier ministre avait dit aux Communes que « et rien, Monsieur le Président, n'est plus important que la ferme familiale. La ferme a été un élément essentiel de notre nation. »

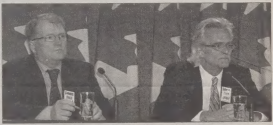
Selon la Fédération canadienne de l'agriculture, il faut prendre des mesures immédiates. « Votre gouvernement doit agir dès maintenant dans les dossiers du revenu agricole et des enjeux commerciaux cruciaux, en assurant aux agriculteurs canadiens la stabilité et la prévisibilité dont ils ont besoin », affirme la Fédération.

Ron Bonnett, président de la Fédération de l'agriculture de l'Ontario, a déclaré, pour sa part, en conférence de presse que « c'est une urgence. C'est une crise et les investissements requis doivent être faits maintenant ».

Les agriculteurs canadiens ont dit au gouvernement qu'il leur faudrait 6 milliards de dollars, sur trois ans. De plus, durant la campagne électorale, les conservateurs ont promis un versement additionnel de 500 millions par année, pendant cinq ans.

Ce 500 millions de dollars, le gouvernement l'a mentionné de nombreuses fois en chambre, depuis le discours du Trône. « C'est nettement insuffisant pour régler le problème », a commenté le président de la Fédération canadienne de l'agriculture.

Entre-temps, a expliqué M. Bonnett, les agriculteurs sont tenus pour acquis. « Mais ces manifestations augmentent notre visibilité. L'enjeu clé est que ceci doit devenir la priorité numéro un du gouvernement. »



Ron Bonnett et Bob Friesen, lors d'un point de presse à Ottawa.

Photo : APF

CN Le chemin de fer de l'Amérique du Nord

Superviseur – mécanique – Edmonton (Alberta)

Le CN est le chef de file des transporteurs ferroviaires nord-américains et le seul chemin de fer à traverser le continent de l'est à l'ouest et du nord au sud. Moteur de notre succès, nos employés nous permettent de continuer à œuvrer pour l'atteinte de notre objectif : devenir le meilleur transporteur en Amérique du Nord.

Notre Centre de fiabilité des locomotives d'Edmonton (Alberta) est actuellement à la recherche d'un superviseur – mécanique compétent. Pour obtenir une description détaillée du poste ainsi que des renseignements supplémentaires sur le CN, sur la rémunération offerte et sur notre gamme complète d'avantages sociaux, veuillez consulter notre site au www.cn.ca/carrieres.

www.cn.ca/carrieres

FAITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) *est un organisme déterminé à fournir à la population canadienne un choix de logements de qualité, à coût abordable. Nous sommes présentement à la recherche de personnes qui occuperont le poste suivant :*

SOUSCRIPTEURS(TRICES) RÉSIDENTIELS(LES)

Salaire : entre 52 442 $ et 65 546 $

Nous sommes à la recherche de personnes bilingues ou unilingues (anglais) afin de pourvoir plusieurs postes permanents ou contractuels pour notre Division de la souscription résidentielle.

Des renseignements supplémentaires sur cette possibilité d'emploi ainsi qu'un formulaire de demande en ligne peuvent être obtenus sur notre site Web au **www.cmhc-schl.gc.ca**; vous n'avez qu'à cliquer sur **Info SCHL – Carrières**. La date limite pour poser votre candidature est le 12 mai 2006.

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise l'apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tou(te)s les candidat(e)s de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

60 ANS YEARS — SCHL CMHC AU CŒUR DE L'HABITATION — Canada

Avis – infirmiers et infirmières

Infirmiers autorisés/infirmières autorisées
Postes occasionnels à temps partiel
Service correctionnel du Canada
Établissement pour hommes d'Edmonton

Traitement : Selon la convention collective
Indemnité de maintien en poste : Selon le taux en vigueur
Facteur pénologique : Selon le taux en vigueur

Études : Diplôme reconnu en sciences infirmières ou baccalauréat en sciences infirmières d'une université reconnue.

Attestations professionnelles :
- Membre en règle de l'AARN.
- Attestation de compétence en RCR valide.

Exigences linguistiques : Anglais essentiel

Expérience :
- Expérience souhaitable des soins d'urgence ainsi que des soins infirmiers médicaux et chirurgicaux.
- Expérience de l'utilisation d'un traitement de textes et d'applications de courrier électronique.

Exigences supplémentaires :
- Consentir à se soumettre à une vérification approfondie de la fiabilité.

Envoyez votre curriculum vitae par la poste à :
Langis Bernier
Établissement pour hommes d'Edmonton
C. P. 2290, Edmonton (Alberta) T5J 3H7

Service correctionnel Canada — Correctional Service Canada — Canada

l'aurore boréale

Stage en journalisme

L'Aurore boréale, le seul journal francophone du Yukon, au service de la communauté depuis 1983, a fait une demande auprès du programme PLACEMENT CARRIÈRE-ÉTÉ 2006. Sujet à l'acceptation de sa demande, le journal offrira un poste de journaliste stagiaire.

Profil recherché :
Être âgé entre 15 et 30 ans et étudier au niveau postsecondaire ou universitaire dans un domaine d'étude relié au journalisme
Posséder une excellente maîtrise du français écrit et de l'anglais oral
Posséder une bonne connaissance du milieu informatique
N. B. : La connaissance du milieu franco-yukonnais sera considérée comme un atout.

Tâches :
Participer au contenu rédactionnel des numéros de juin, juillet et août
Effectuer les recherches nécessaire et assister aux conférences de presse
Préparer le contenu du cahier de la rentrée scolaire (publié en septembre)
Monter une banque d'articles

Durée de l'emploi : 15 mai au 15 août
Horaire : 37,5 heures par semaine
Salaire : 15 $ de l'heure

Faites parvenir votre curriculum vitæ accompagné d'une lettre de présentation au plus tard ***le 8 mai*** *à l'attention de :*
Cécile Girard, directrice
L'Aurore boréale, 302, rue Strickland, Whitehorse, Y1A 2K1
Courriel : auroredir@afy.yk.ca
Téléc. : (867) 667-2932

Tribunal des anciens combattants Canada — Veterans Review and Appeal Board Canada

AVIS DE POSTE VACANT-TRIBUNAL DES ANCIENS COMBATTANTS (RÉVISION ET APPEL) DU CANADA

Membres à temps plein - Vancouver, Edmonton, Montréal, Québec, Ottawa, Toronto, Charlottetown

Le Tribunal des anciens combattants (révision et appel) (TACRA) est un tribunal administratif indépendant du gouvernement du Canada. Le TACRA se prononce sur les demandes d'anciens combattants et de civils visant à examiner ou à faire appel des décisions prises par Anciens Combattants Canada relativement aux pensions/compensation pour invalidité.

Les membres du TACRA tiennent des audiences de révision et d'appel dans tout le Canada, prennent des décisions sur les cas, s'assurent que la législation est interprétée correctement, et écrivent des raisons claires pour justifier leurs décisions.

Afin d'être considéré(e) pour ce poste, vous devez avoir :

- Un diplôme d'une université reconnue, ou un agencement acceptable d'études, de formation et/ou d'expérience liées au travail;
- De l'expérience en tant que décideur ou présentateur de cas devant un tribunal administratif quasi judiciaire; ou
- Un agencement d'expérience pertinente dans d'autres domaines tel que les indemnités pour incapacité ou les questions reliées aux anciens combattants.

La préférence pourrait être accordée aux candidats possédant une formation juridique ou médicale.

Les personnes choisies devraient avoir une connaissance des principes de justice naturelle, des enjeux touchant les anciens combattants et l'interprétation et l'application de la législation régissant les prestations aux anciens combattants. Elles doivent aussi avoir des aptitudes analytiques, un bon jugement et l'aptitude de prendre et d'écrire des décisions claires.

Les personnes choisies pour occuper les postes à temps plein doivent être disposées à déménager à proximité du lieu de travail ou à un endroit situé à une distance raisonnable. Ces postes peuvent exiger de nombreux déplacements partout au Canada, parfois même pour des périodes de trois semaines ou plus.

Les personnes sélectionnées seront assujetties au Code régissant la conduite des titulaires de charge publique en ce qui concerne les conflits d'intérêts et l'après-mandat.

Les candidats d'origine autochtone et de minorités visibles sont encouragés à présenter une demande.

Veuillez visiter le site Web du TACRA (www.vrab-tacra.gc.ca) ou composez le numéro sans frais (1-866-840-4244) afin d'obtenir des renseignements supplémentaires sur le processus de sélection, un formulaire de demande et les critères de sélection détaillés. Les demandes seront gardées dans un répertoire aux fins de considération. Le 31 mai 2006 est la date d'expiration prévue pour le processus courant.

Nous remercions sincèrement tous les candidats et toutes les candidates de leur intérêt. Cependant, seuls ceux et celles choisis aux fins d'une évaluation supplémentaire seront contactés.

Canada

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, Le Franco vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0.10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 7 % (TPS)

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiment : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Une carrière ça se cultive

Technicien ou technicienne, Évaluation

Le prix représente ce que vous payez; la valeur représente ce que vous recevez.
- Auteur inconnu

Êtes-vous en mesure de reconnaître le prix et la valeur? Votre tâche sera d'évaluer des propriétés agricoles et d'effectuer des recherches de ventes complexes dans le cadre du processus de gestion du risque.

Vous effectuerez des recherches et des analyses sur les ventes régionales et les données de l'industrie et aiderez à mener à terme les projets d'évaluation en faisant rapport de la valeur des propriétés locales. Vous verrez ainsi à quel point votre expertise est appréciée.

Vous êtes un évaluateur accrédité ou un technicien reconnu et possédez au moins deux années d'expérience pertinente. Une combinaison équivalente de formation et d'expérience sera considérée. La maîtrise de l'anglais est nécessaire. Ce poste sera comblé à Calgary, en Alberta.

Au service de l'agriculture canadienne
Nous sommes à la recherche de personnes enthousiastes dont les idées innovatrices et l'éthique de travail aideront FAC à contribuer à la réussite de nos clients. Notre système de rémunération axé sur le rendement est très concurrentiel et reconnaît l'innovation, la détermination et les résultats. Nous offrons à nos employés une foule d'occasions de formation et de perfectionnement professionnel.

FAC contribue à la croissance, à la diversification et à la prospérité des agriculteurs et des agri-entrepreneurs canadiens. Son effectif de 1 000 personnes, passionné d'agriculture, travaille dans 100 bureaux situés, pour la plupart, en milieu rural canadien. Un portefeuille de prêts sain de 11 milliards de dollars et douze exercices consécutifs de croissance du portefeuille témoignent du succès de ses clients. FAC redonne aux communautés dans lesquelles ses employés vivent et travaillent en versant plus d'un p. 100 de ses profits à des œuvres de bienfaisance actives dans le secteur agricole.

Si les affaires agricoles vous intéressent, faites parvenir votre curriculum vitæ d'ici le 5 mai 2006 en précisant vos attentes salariales et en mentionnant le numéro de concours (012-06/07) par télécopieur au (306) 780-5508, par courriel à rh-hr@fac-fcc.ca ou par la poste à : Ressources humaines, Financement agricole Canada, 1800, rue Hamilton, C.P. 4320, Regina (Saskatchewan) S4P 4L3. www.fac-fcc.ca

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

fcc Financement agricole Canada
Canada

50 CHOIX 2006 REPORT ON BUSINESS

CRTC

LE CRTC VEUT VOS COMMENTAIRES

Canada

Le CRTC invite le public à se prononcer sur la demande de Rogers, d'ajouter Phoenix InfoNews Channel, un service non canadien de langue tierce, aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public.

Vos commentaires sur l'inscription de Phoenix InfoNews aux listes numériques doivent nous parvenir en utilisant **L'UNE** des façons suivantes : utiliser le lien du « *Formulaire d'interventions/observations* » à la section « Instances publiques » du site web du CRTC; ou écrire au CRTC, Ottawa (Ont.), K1A 0N2; ou envoyer un fax à la Secrétaire générale (819) 994-0218. Vos commentaires doivent être reçus par le CRTC au plus tard le **1er mai 2006** et **DOIVENT** inclure la preuve qu'une copie a été envoyée au parrain canadien. Toute information soumise, incluant votre adresse courriel, votre nom ainsi que tout autre renseignement personnel que vous nous aurez fourni, sera disponible sur le site Internet du CRTC. Pour plus d'informations : 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet : http://www.crtc.gc.ca. Document de référence : **Avis public CRTC 2006-39**

#005

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

**10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222**

9, Muir Drive St-Albert (780) 458-2222	4820, rue Meridian *(Sherwood Park / Millwoods Branch)* Edmonton (780) 468-2222

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste

Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.

EYE Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Téléc. : (780) 419-6770

THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 **Rés.: (780) 465-3533**

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture

Dr. André R. Brault

300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide

www.novelnotionadv.com

Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

CN
Le chemin de fer de l'Amérique du Nord

Superviseur – mécanique – Edmonton (Alberta)

Le CN est le chef de file des transporteurs ferroviaires nord-américains et le seul chemin de fer à traverser le continent de l'est à l'ouest et du nord au sud. Moteur de notre succès, nos employés nous permettent de continuer à œuvrer pour l'atteinte de notre objectif : devenir le meilleur transporteur en Amérique du Nord.

Notre Centre de fiabilité des locomotives d'Edmonton (Alberta) est actuellement à la recherche d'un superviseur – mécanique compétent. Pour obtenir une description détaillée du poste ainsi que des renseignements supplémentaires sur le CN, sur la rémunération offerte et sur notre gamme complète d'avantages sociaux, veuillez consulter notre site au www.cn.ca/carrieres.

www.cn.ca/carrieres

Le comité de reconnaissance de l'ACFA sollicite des candidatures pour

LES PRIX D'EXCELLENCE DE L'ACFA
et pour l'ORDRE DES SAGES DE LA FRANCOPHONIE ALBERTAINE

Faites-nous parvenir les candidatures avant le 1er mai 2006

Le Comité de reconnaissance de l'ACFA vous invite à lui présenter les candidatures des personnes ou des groupes dignes de reconnaissance de par leurs participations significatives à l'épanouissement et à l'identification de la communauté francophone en Alberta.
Ces prix seront remis au Rond Point, lors d'un Gala de reconnaissance, le vendredi 13 octobre 2006, au Red Deer Lodge, à Red Deer.

PRÉSENTATION DES PRIX D'EXCELLENCE DE L'ACFA
Huit distinctions seront décernées lors de la cérémonie du Gala de reconnaissance.

Prix Eugène-C.-Trottier
(Visibilité)

Prix Guy-Lacombe
(Service à la communauté)

Prix Maurice-Lavallée
(Éducation)

Prix Roger-Motut
(Histoire et littérature)

Prix Marguerite-Dentinger
(Développement communautaire et culturel)

Prix Ami.e de la francophonie albertaine

Prix Dr Jean-Paul Bugeaud
(Santé)

Prix Pierre-Bergeron
(Jeunesse)

PRÉSENTATION DE L'ORDRE DES SAGES DE LA FRANCOPHONIE ALBERTAINE
L'Ordre des sages reconnaît des personnes de chaque région qui ont activement contribué au développement et à la vitalité de leur communauté et qui ont démontré des qualités de leader en favorisant la croissance de leur milieu.

Vous pouvez obtenir un formulaire de nomination en téléphonant au bureau de votre ACFA régionale ou au secrétariat provincial de l'ACFA au (780) 466-1680 ou sur le site Web de l'ACFA : www.acfa.ab.ca.

Comité de reconnaissance de l'ACFA, à l'attention de Fernande Bergeron
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
f.bergeron@acfa.ab.ca • Téléphone: (780) 466-1680 • Télécopie: (780) 465-6773

Horaire télé du 6 au 12 mai 2006

Samedi

16h30
(TV5) **LE JOURNAL DE FRANCE**
(TVA) **QUOI DE NEUF BUGS?**
(TVA) (16h45) **CINÉMA** "Rocky V" (Drame,1990) Avec Sylvester Stallone, Tommy Morrison.
17h00
(SRC) **BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES** (R)
(RDI) **LE MONDE**
(TV5) **PASSEPART**
17h30
(RDI) **L'ÉPICERIE** (R)
(TV5) **GAINSBOURG TOUJOURS**
18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **ENJEUX** (R)
18h30
(SRC) **CINÉMA** "Le calendrier des Girls" (Comédie,2003) Avec Helen Mirren, Julie Walters.
19h00
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(RDI) **VIVRE ICI** (R)
(TVA) **CINÉMA** "Chapeau melon et bottes de cuir" (Action,1998) Avec Sean Connery, Uma Thurman.
20h00
(RDI) **USHUAÏA NATURE** (R)
(TV5) **VÉNUS ET APOLLON**
20h30
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
21h00
(SRC) **LES MISSIONS DE PATRICE** Invité(es): Jean-Michel Anctil, Patricia Paguin.
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **D.**
21h30
(RDI) **VU DU LARGE** (R)
(TV5) **ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE**
(TVA) **CINÉMA** "Perdus dans l'espace" (Science fiction,1998) Avec William Hurt, Gary Oldman.
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
22h30
(SRC) **PERDUS** (R)
(RDI) **ENJEUX** (R)
23h00
(TV5) **CINÉMA** "Nuit noire: 17 octobre 1961" (Drame,2005) Avec Jean-Michel Portal, Vahina Giocante.
23h30
(SRC) **PERDUS** (R)
(RDI) **L'ÉPICERIE** (R)

Dimanche

17h00
(SRC) **JANETTE** Invité(es): Guy A. Lepage.
(RDI) **LE MONDE**
(TV5) **VIVEMENT DIMANCHE!**
(TVA) **CINÉMA** "Les aventures de Beaver" (Comédie,1997) Avec Cameron Finley, Christopher McDonald.
17h30
(RDI) **ENTRÉE DES ARTISTES** Invité(es): Stéphanie Lapointe. (R)
18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **USHUAÏA NATURE** (R)
18h30
(SRC) **DÉCOUVERTE**
(TV5) **CINÉMA** "Agathe" (Drame, 2003)
19h00
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(SRC) **ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE** (R)
(RDI) **LE POINT**
(TVA) **DEMANDES SPÉCIALES** (R)
20h00
(SRC) **JANETTE** (R)
(RDI) **GRANDS REPORTAGES** "L'affaire Salé-Pelletier" (R)
(TV5) **PARIS-MONTRÉAL**
20h30
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
21h00
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **PASSEPART**
(TVA) **LES RETROUVAILLES** Fin de la saison
21h30
(SRC) **TOUT LE MONDE EN PARLE**
(RDI) **SECOND REGARD**
(TV5) **PANORAMA**
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TV5) **GAINSBOURG TOUJOURS** (R)
22h30
(SRC) **L'EST RENCONTRE L'OUEST SUR LA ROUTE DE LA SOIE** Début
(RDI) **ENTRÉE DES ARTISTES** Invité(es): Stéphanie Lapointe. (R)
23h00
(RDI) **USHUAÏA NATURE** (R)
23h30
(SRC) **CINÉMA** "Le procès de Paradine" (Drame,1947)
(TVA) **LE TVA RÉSEAU**

Lundi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **GRANDS REPORTAGES**
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**
18h30
(SRC) **ZIG ZAG RÉTRO**
19h00
(SRC) **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
(TV5) **DOUBLE MIXTE**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(SRC) **LA CHAMBRE NO 13** L'escapade. Dans un café du Vieux-Québec, Madeleine, 68 ans, fait la rencontre de Philippe, un jeune homme avec qui elle se lie d'une mystérieuse amitié. Après avoir déambulé une partie de la nuit dans les rues de la ville, Madeleine propose à Philippe qu'il vienne la rejoindre plus tard à l'Hôtel de la Falaise, l'endroit où jadis elle a connu son premier amour. Elle aura quelque chose pour lui... Un drame romantique de Julie Hivon.
(TV5) **MÉMOIRES DE LA LIBÉRATION** (R)
(TVA) **LE CERCLE**
20h00
(SRC) **LA PETITE SÉDUCTION**
(RDI) **LA PART DES CHOSES** (R)
(TVA) **CÔTÉ COURS, CÔTÉ JARDINS** Début de la saison
20h30
(RDI) **LE MONDE** (R)
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TVA) **100 SCANDALES ET TRAGÉDIES DU SHOWBIZ QUÉBÉCOIS** Début
21h00
(SRC) **BONS BAISERS DE FRANCE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
(TV5) **UNE VILLE, UN STYLE**
(TVA) **MA MAISON RONA**
21h30
(TV5) **QUESTIONS À LA UNE** "Pourquoi les ados fuguent-ils?"
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TVA) **MONK**
22h30
(TV5) **VIVEMENT DIMANCHE!**

Mardi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **GRANDS REPORTAGES**
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**
18h30
(SRC) **L'ACCENT**
19h00
(SRC) **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(SRC) **LA FACTURE**
(TVA) **LE CERCLE**
20h00
(SRC) **BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES** Sexe, voisins et vidéo. Susan se remet tranquillement de sa rupture avec Mike. George demande Bree en mariage, à la grande surprise de celle-ci. Lynette et son mari font la connaissance de leurs nouveaux voisins. Gabrielle cherche à faire bonne impression en essayant de dissimuler sa grossesse devant ses anciennes copines mannequins venues lui rendre visite
(RDI) **LA PART DES CHOSES** (R)
(TV5) **SO.D.A.**
(TVA) **DE BOUCHE À OREILLE**
20h30
(RDI) **LE MONDE** (R)
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TVA) **HISTOIRES DE FILLES** "Les remords" (R)
21h00
(SRC) **BONS BAISERS DE FRANCE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
(TV5) **VIVA AMÉRICAS**
(TVA) **CAMÉRA CAFÉ**
21h30
(TV5) **VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE** "Parfum de scandale" (R)
(TVA) **LES GAGS**
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TVA) **LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX** (R)

Mercredi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **GRANDS REPORTAGES** Partie 1 de 2 (suite le 11 mai)
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**
18h30
(SRC) **AFFAIRES CHEZ NOUS**
19h00
(SRC) **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
(TV5) **ACOUSTIC**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(SRC) **L'ÉPICERIE**
(TV5) **AVOCATS ET ASSOCIÉS**
(TVA) **LE CERCLE**
20h00
(SRC) **EN ATTENDANT BEN LADEN** Début de la saison
(RDI) **LA PART DES CHOSES** (R)
(TVA) **PAR-DESSUS LE MARCHÉ** Début de la saison
20h30
(RDI) **LE MONDE** (R)
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TVA) **LA POULE AUX OEUFS D'OR**
21h00
(SRC) **BONS BAISERS DE FRANCE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
(TV5) **DOUBLE MIXTE**
(TVA) **CINÉMA** "À coeur ouvert" (Histoire vécue,2004) Avec Megan Follows, Raoul Bhaneja.
21h30
(TV5) **TOUT LE MONDE EN PARLE**
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**

Jeudi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **GRANDS REPORTAGES** Partie 2 de 2 (suite du 10 mai)
(TV5) **ENVOYÉ SPÉCIAL**
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**
18h30
(SRC) **COEURS BATAILLEURS**
19h00
(SRC) **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(SRC) **LES 4 COINS...**
(TV5) **SAVOIR PLUS SANTÉ**
(TVA) **LE CERCLE**
20h00
(SRC) **PERDUS** Abandonnée. Ana-Lucia et le reste du groupe sont rejoints par Jin, Michael et Eko. À cause de sa blessure, Sawyer a de plus en plus de difficultés à suivre. Shannon se confie à Sayid au sujet de ses visions concernant Walt. Elle retourne dans la jungle avec le chien pour retrouver le garçon. Locke offre son aide à Claire pour calmer son fils.
(RDI) **LA PART DES CHOSES** (R)
(TVA) **ÇA TIENT LA ROUTE** Début
20h30
(RDI) **LE MONDE** (R)
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TVA) **KM/H** "Cauchemar mouillé" (R)
21h00
(SRC) **BONS BAISERS DE FRANCE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
(TV5) **PARIS-MONTRÉAL**
(TVA) **JEAN LAPOINTE** Fin de la série Partie 4 de 4 (suite du 4 mai)
21h30
(TV5) **TEMPS PRÉSENT**
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TVA) **LA GRANDE ÉVASION**
22h30
(TV5) **TÉLÉTOURISME**

Vendredi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **GRANDS REPORTAGES**
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**
18h30
(SRC) **POUR L'AMOUR DU COUNTRY**
19h00
(SRC) **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(SRC) **OOOPS!** Parmi les univers proposés ce soir: Les mariés, la boxe, la chasse aux canards et les vampires
(TV5) **ARTE REPORTAGE**
(TVA) **LE CERCLE** Fin de la saison
20h00
(SRC) **LE MATCH DES ÉTOILES** Invité(es): Michel Louvain, Alain Dumas, Jacynthe René, Sheila Copps.
(RDI) **DÉCOUVERTE**
(TVA) **J.E.**
20h30
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
21h00
(SRC) **BONS BAISERS DE FRANCE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
(TV5) **ÉCRANS DU MONDE**
(TVA) **TRANSFORMATION EXTRÊME**
21h30
(TV5) **AVOCATS ET ASSOCIÉS** (R)
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TVA) **QUI VEUT MARIER PAPA?** Partie 4 de 6 (suite du 5 mai)
22h30
(TV5) **L'ÉPOPÉE DE L'OR NOIR** Partie 3 de 4 (suite le 18 mai)

RADIO-CANADA
TÉLÉVISION

Pour découvrir Le Franco sous sa forme électronique, il y a un site à visiter : www.lefranco.ab.ca

BSS

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Nous gérons les placements les plus importants au monde... les vôtres!

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

10180 - 101e Rue
700 Place Manulife
Edmonton (Alberta)
(780) 412-6603
1-800 537-0569

Madeleine Mercier, CFP

UNIVERSITY OF ALBERTA
MAY 16 2006
LIBRARY

Vol. 40 no 18 | Edmonton, semaine du 5 au 11 mai 2006 | 16 pages | 60 ¢

Du théâtre, du cinéma ou encore de la musique...

Le moins que l'on puisse dire, c'est que la communauté franco-albertaine a été servie à souhait, lors du dernier week-end du mois d'avril alors que quelques événements culturels se déroulaient au même moment.

Il y a eu le Galala à Rivière-la-Paix (voir en page 2), un Galala et un spectacle de danse à Calgary (également en page 2), la quatrième édition de CinéMAGINE à Fort McLeod (page 6) et, comme le démontre la photo, le Festival théâtre jeunesse de l'Alberta à Kananaskis (en page 7).

Photo : Kate Kirouac

Le recensement aura lieu le 16 mai

Parlez-vous français?

JEAN-FRANÇOIS BERTRAND

Ottawa (APF)

« Quelle est la langue que cette personne a apprise en premier lieu à la maison dans son enfance et qu'elle comprend encore? (Si cette personne ne comprend plus la première langue apprise, indiquez la seconde langue qu'elle a apprise.) : Français, Anglais, Autre - Précisez »

C'est la question à laquelle tous les Canadiens auront à répondre le 16 mai, lors du recensement. Et c'est une question qui suscite beaucoup de controverse chez les francophones du pays.

En effet, depuis quelques semaines, un courriel circule et incite les francophones à s'identifier comme tels au recensement. Ce message électronique contient cependant des erreurs, avise la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada.

Dans ce courriel, on peut lire que « lorsque les gens se disent bilingues lors du recensement, les gouvernements ont tendance à prendre pour acquis que les répondants sont 50 % francophones et 50 % anglophones. Pour que les services offerts aux francophones ne diminuent pas, n'oubliez pas d'indiquer que vous parlez le français seulement! » De plus, on y apprend que les gouvernements «ne financent, pour la culture francophone, que le nombre qui représente la moitié des répondants bilingues, ce qui est incorrect et ce qui réduit considérablement l'obligation financière du Fédéral envers la minorité. »

Un tel propos est inexact, soutient la FCFA. « Il n'y a pas de lien direct entre la question sur la connaissance des langues officielles et l'accès aux services gouvernementaux en français, et il n'est pas vrai que les personnes qui répondent "français et anglais" à la question sur les langues officielles parlées seront automatiquement réparties à 50 % dans chaque groupe linguistique. Il est aussi erroné d'affirmer que c'est Statistique Canada qui décide qui sera considéré comme francophone et qui recevra des services en français. », a fait savoir la FCFA.

Selon l'organisme national, les francophones devraient prendre leur temps en répondant au questionnaire du sondage. S'il est facile de répondre rapidement « français et anglais » à chacune des questions, il est plus important d'indiquer que le français est sa langue maternelle et qu'on le parle à la maison, si c'est le cas. « Il n'y a aucun impact négatif à déclarer qu'on parle les deux langues officielles; au contraire, il s'agit d'un atout », affirme la FCFA.

Questions

Pour le recensement, un ménage sur cinq recevra le « long questionnaire », un formulaire beaucoup plus détaillé où on devra répondre à plus de questions sur la langue.

Celles-ci sont : « Cette personne connaît-elle assez bien le français ou l'anglais pour soutenir une conversation? », « Quelle(s) langue(s), autre(s) que le français ou l'anglais, cette personne connaît-elle assez bien pour soutenir une conversation? », « Quelle langue cette personne parle-t-elle le plus souvent à la maison? », et « Cette personne parle-t-elle régulièrement d'autres langues à la maison? »

De prime abord, les réponses à ces questions devraient permettre de dresser un portrait exact de la francophonie canadienne. Mais ce n'est pas le cas, souligne la sociologue Linda Cardinal. « Nous n'avons jamais le même portrait des francophones, il montre une distorsion », dit la chercheure, titulaire de la Chaire de recherche sur la francophonie et les politiques publiques, à l'Université d'Ottawa.

En effet, elle remarque qu'en milieu majoritairement anglophone, certains ont souvent peur de s'identifier comme francophone. Leurs réponses tendent donc vers la catégorie « bilingues ». « C'est problématique, parce que les francophones n'ont pas intérêt à faire ça. Ces données-là, c'est une façon de s'afficher. »

Suite de l'article à la page 13...

CETTE SEMAINE...

Capital City Savings aide sept organismes francophones
à lire en page 3

Denis Collette reçoit le prix CHFA
à lire en page 5

Mini-conférence de l'AJEFA à Edmonton
à lire en page 8

Colloque sur l'éducation publique francophone
à lire en page 11

Visite en Alberta de sénateurs français
à lire en page 16

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

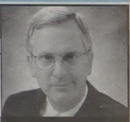
Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

28/04/06

820 10016013 5/2 xx9990(B)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Hervé Durocher

DUROCHER SIMPSON
AVOCATS ET NOTAIRES
Connaissez vos Droits
ACCIDENTS - BLESSURES - FATALITÉS
Réclamations juridiques / Consultation initiale gratuite
Frais au pourcentage **420-6850**



Robert Simpson

Deuxième Galala à Rivière-la-Paix

JULIE CADIEUX

Falher

Une journée bien spéciale attendait plusieurs jeunes francophones de la région Rivière-la-Paix, le 29 avril dernier, puisque c'est à ce moment qu'a été présentée la deuxième édition du Galala.

Sur la photo, on reconnaît dans l'ordre: habituel : Manon Parizeau, Joël Lavoie, Léandre Bérubé, Dany Monfette, Gabriel Bérubé, Joseph Johnson, Chantal Laverdière, Janelle Boisvert, Émilie Laroche et Ernest Johnson (président de l'ACFA de Rivière-la-Paix).

Photo : Marcelline Forestier

Tout au long de la soirée, l'animateur Kevin Monfette a bien guidé le public.

En première partie de l'événement, nous avons eu droit à une pièce de théâtre préparée par des élèves de l'école Héritage de Falher. La pièce s'intitulait : *Qui épouse qui?*. Sous la direction de Linda Therriault, les comédiens et comédiennes nous ont livré une très bonne interprétation. Merci à : Samuel Jean, Heidi Mayrand, Noémie Lavoie, Hayli Stevens, Janelle Laverdière, Grace Duquette, Janelle Lavoie, Vincent Dubrule, Daniel Belley, Maxime Dubrule, Julie Bérubé, Chantale Stevens, Stephan Tremblay, Brian Bérubé et Ariane Côté de nous avoir fait autant rire.

Du côté musical, les participants à l'édition 2006 du Galala ont eu beaucoup d'aide de la part de Joël Lavoie pour perfectionner les pièces qu'ils voulaient présenter. Nous avons pu entendre une nouvelle version de *Suivre l'étoile* de Gabrielle Destroismaisons, de *Maxou* de Vanessa Paradis, de *Laisse la pluie* d'Andrée Waters et plusieurs autres.

Le groupe Locution est venu clore le spectacle avec trois de ses compositions : *Sans toi*, *Souffle de printemps* et *Mélodie pour les yeux*.

L'organisatrice de l'événement, Josée Boulianne, s'est dite enchantée par la contribution des bénévoles de la communauté de St-Isidore. « Quand on vient à St-Isidore, a-t-elle dit, tout va comme sur des roulettes.»

Les participants aussi ont bien répondu à l'appel. Ils étaient anxieux avant de faire leur performance, mais ils étaient tous fiers et soulagés à la suite de leur prestation. De plus, ils ont tous mérité un certificat de participation.

Galala et spectacle de danse à Calgary

C'était soir de grande première à Calgary, le 29 avril dernier, alors que le Centre de développement musical et l'Association La Girandole ont combiné leurs efforts pour présenter le Galala Calgary 2006 et le 1er spectacle annuel de l'école de dans La Girandole à Calgary. Une trentaine de jeunes sont, pour l'occasion, montées sur la scène du théâtre de la Cité des Rocheuses.

Photos : Isabelle Laurin

Soirée des bénévoles à l'ACFA de Lethbridge

Une soirée de reconnaissance a été organisée, à la fin avril, par l'Association canadienne-française de l'Alberta, régionale de Lethbridge. « Cette soirée était destinée à ceux et celles qui nous ont aidés toute l'année dans l'organisation des activités sociales et culturelles, qui ont assisté aux nombreuses réunions et qui ont consacré leur temps et leur énergie au développement du Centre scolaire et communautaire », a commenté l'agente de développement de la régionale, Mireille Rochon. Ce souper, suivi par la présentation d'un documentaire sur Félix Leclerc, a regroupé une quarantaine de personnes à l'école La Vérendrye.

(Texte et photo : Francine Young)

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,75$ 2 ans - 48,15$
Hors Canada - 1 an - 51,36$
(TPS incluse)

NOM : ____________________
ADRESSE : ____________________
VILLE : ____________________
PROVINCE : ____________________
CODE POSTAL : ____________________
TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco
(en lettres moulées S.V.P.)

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Forum Patrimoine et histoire

L'ACFA vous invite à participer à un forum sur le Patrimoine et l'histoire.

Les objectifs de la rencontre sont, entre autres :

-Identifier les priorités pour la communauté franco-albertaine
-Identifier les ressources au niveau de la province
-Établir les priorités en fonction des ressources disponibles

Le forum aura lieu le 9 juin de 19h30 à 21h30 et le 10 juin de 9h à 15h à l'Hôtel Coast Plaza d'Edmonton (10155 105 Rue)

Pour information ou pour vous inscrire :
Patrice Gauthier, agent de développement secteur Patrimoine et histoire : (780) 466-1680 ou p.gauthier@acfa.ab.ca

Capital City Savings aide sept organismes francophones

C'était soir de grande première à la succursale Bonnie Doon de Capital City Savings, le 26 avril dernier. À l'occasion d'un vin et fromage, le conseil consultatif francophone de Capital City Savings a remis des chèques, totalisant près de 7000 $ à sept organismes francophones sans but lucratif d'Edmonton.

« Ce n'est pas la première fois que l'on remet des chèques à des organismes francophones, mais c'est la première fois qu'on le fait dans le cadre d'une soirée vin et fromage. Dans le passé, on se rendait chez les organismes pour remettre leur chèque », a affirmé le président du conseil consultatif francophone, Georges Vincent.

Près de 60 personnes étaient présentes pour cette petite célébration. « Je pense qu'on a bien choisi en décidant de faire ce type de soirée », constate M. Vincent.

Comme l'a fait remarquer le président du conseil consultatif francophone, Capital City Savings offre de l'aide financière aux groupes et organismes francophones de la capitale albertaine qui planifient un projet communautaire directement ou indirectement relié à la promotion du fait français à Edmonton. « Depuis 1987, Capital City Savings a investi plus de 96 000 $ dans notre communauté francophone », déclare Georges Vincent.

Cette année, ce sont près de 7000 $ qui ont été répartis. « Nous avions reçu une dizaine de demandes, mais certaines ont été rejetées, car elle ne répondait pas aux critères de sélection », explique Georges Vincent.

Les récipiendaires de l'année 2006 sont :

- les Guides de Ste-Jeanne d'Arc (250 $) pour une formation;
- le Centre d'expérience préscolaire et parascolaire (950 $) pour une mise à jour des ressources éducatives destinées aux enfants;
- l'Association canadienne-française de l'Alberta, régionale d'Edmonton (1000 $), pour l'événement *Edmonton Chante*;
- l'Institut Guy-Lacombe de la famille (800 $), pour poursuivre son développement;
- la Fête franco-albertaine (1000 $), pour aider à la réalisation de cet événement;
- le Centre de développement musical (1000 $), pour le Galala d'Edmonton; et
- la Société du Gala albertain de la chanson (1000 $) pour le gagnant du prix Jean-Claude Lajoie lors de l'édition 2006 du Gala qui aura lieu le 6 mai.

É.A.

LA FÉDÉRATION DU SPORT FRANCOPHONE DE L'ALBERTA

RECHERCHE DE BÉNÉVOLES POUR LA 14[e] ÉDITION DES JEUX FRANCOPHONES DE L'ALBERTA

La Fédération du sport francophone de l'Alberta est à la **recherche de bénévoles pour les 14[e] Jeux francophones de l'Alberta** qui auront lieu à Edmonton les 26, 27 et 28 mai 2006 et dont le thème cette année est ***Le français un sport d'avenir***

Nous recherchons activement des **bénévoles** pour toutes les disciplines sportives ainsi qu'aux services aux athlètes. Vous aurez ainsi droit à un t-shirt de l'événement, à tous les repas ainsi qu'à une soirée de reconnaissance pour les bénévoles. Donc, pour ceux et celles qui ont envie **de s'impliquer, tout en s'amusant,** dans le développement sportif francophone de l'Alberta :

CONTACTEZ Catherine Amyotte au (780) 469-4401
ou nous écrire à l'adresse suivante : fsfa.nord@ab.telus.net

Les jeunes sportifs francophones de l'Alberta vous en seront grandement reconnaissants.

Souper francophone à Canmore

Plusieurs francophones et francophiles de la Vallée Bow se sont réunis, le vendredi 28 avril. C'était la deuxième édition du « *Potluck* francophone » à Canmore. Ce repas à la bonne franquette, organisé par les *Francos de la Bow*, a réuni une trentaine d'adultes et leurs enfants. Assis autour d'une même table, des gens de l'Alberta, du Québec et de l'Europe étaient là afin d'échanger dans la langue de Molière. Cette soirée s'inscrit dans une série d'activités qui seront organisées par le comité. Pour en savoir davantage, visitez le www.francodelabow.com.

Photo : Kate Kirouac

CRTC

APPEL DE DEMANDES DU CRTC

Canada

Le CRTC annonce qu'il a reçu une demande de licence de radiodiffusion en vue d'offrir un service de radio commerciale à Regina (Saskatchewan), et invite par la présente la soumission de demandes d'autres parties intéressées à obtenir une licence (ou licences) afin de desservir cette région.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public. Vos demandes doivent nous parvenir par voie électronique en utilisant Epass et doivent être reçues par le CRTC au plus tard le **27 juin 2006**. Toute information soumise, incluant votre adresse courriel, votre nom ainsi que tout autre renseignement personnel que vous aurez fourni, sera disponible sur le site Internet du CRTC. Pour plus d'informations : 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet : http://www.crtc.gc.ca. Document de référence : **Avis public CRTC 2006-37**

#003

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Changement de nom de l'ACFA

L'ACFA régionale d'Edmonton invite tous ses membres à participer à une rencontre de consultations et d'échanges qui aura lieu **le jeudi 18 mai à 19h**, au Grand Salon (Pavillon Lacerte) du Campus Saint-Jean.

La question du changement de nom de l'ACFA sera abordée, ainsi que les défis de la régionale.

Votre participation est très importante, nous espérons vous y voir en grand nombre.

Pour information : 469-4401

ÉDITORIAL

Comme prévu

Il fallait s'y attendre, le premier budget du gouvernement conservateur de Stephen Harper, présenté le 2 mai dernier, n'a pas renversé mer et monde. Le ministre des Finances, Jim Flaherty, s'est contenté de maintenir le gouvernail du bateau conservateur qui a été mis à l'eau le mois dernier lors du discours du Trône.

Comme il l'avait promis lors de la dernière campagne électorale, Stephen Harper a décidé de baisser d'un point de pourcentage, à compter du 1er juillet 2006, la Taxe sur les produits et services (TPS), la faisant passer de 7 % à 6 %. Ce petit geste pourrait venir chercher, grosso modo, cinq milliards de dollars par année au Trésor public.

Cependant, qu'arrivera-t-il si les restaurants, les petites et moyennes entreprises, les commerçants décidaient de ne pas emboîter le pas, c'est-à-dire de laisser les mêmes prix afin d'aller chercher une plus grande part du gâteau? Même les stratèges conservateurs ne peuvent garantir que cette baisse sera reflétée dans les prix.

Pour un achat de 29,99 $, la ligne est mince entre 32,09 $ (TPS à 7 %) et 31,79 $ (TPS à 6 %). On parle d'une différence de 0,30 $. Devra-t-on, dorénavant, faire ses achats avec une calculatrice à la main?

Par ailleurs, tel qu'il l'avait annoncé, Stephen Harper va de l'avant avec cette allocation, imposable, de 1200 $ par année aux parents d'enfants de moins de six ans, ce qui entraînera éventuellement l'abolition du Programme national de service de garde.

Ce qui surprend avec ce budget, c'est que ce gouvernement minoritaire a décidé d'augmenter légèrement les impôts des particuliers. Alors que les libéraux avait fait passer le taux d'imposition de 16 % à 15 % le 1er janvier dernier, les conservateurs ont décidé de le relever, à compter du 1er juillet, de 0,5 %. En revanche, les contribuables pourront obtenir divers crédits (par exemple, jusqu'à 500 $ en crédit d'impôt appliqué au revenu d'emploi).

Ce budget, même si elle n'aura que des impacts mineurs sur les contribuables canadiens, plaira et surtout, payera pour les conservateurs. Est-il bon de rappeler que lorsqu'ils étaient dans l'opposition, les conservateurs ont maintes fois dénoncé les surplus astronomiques qu'engrangeaient les libéraux sur le dos des contribuables. Profitant de l'effervescence actuelle de l'économie, donc d'une plus grande marge de manœuvre, notamment avec des prix pour les ressources naturelles qui atteignent de nouveaux sommets, le temps est propice pour aller de l'avant avec les mesures annoncées dans le budget.

En agissant de la sorte, le Parti conservateur met au défi les partis de l'opposition de rejeter le budget Flaherty, donc de renverser le gouvernement, et ainsi déclencher de nouvelles élections. Puisque les plus récents sondages indiquent que les conservateurs pourraient peut-être former un gouvernement majoritaire, car ils devancent les libéraux par plus de 15 points dans les intentions de vote, le Parti conservateur a tout à gagner et rien, ou presque, à perdre...

Les chances que ce gouvernement minoritaire soit déjà renversé sont minces puisque le Bloc québécois, qui a vu les conservateurs, toujours selon les sondages, les rattraper au Québec, a déjà confirmé qu'il voterait en faveur de ce budget. Reste maintenant à voir combien de mois durera cette alliance...

Frénésie printanière

On ne peut passer sous silence, cette semaine, le retour en force de la vraie saison. Après une année d'inactivité à cause d'un lock-out, les amateurs de hockey ont été servis à souhait ces derniers mois avec une course pour une place en série des plus excitante.

Et que dire de cette première ronde éliminatoire qui a vu les Oilers d'Edmonton éliminer la meilleure équipe de hockey en saison régulière, les Red Wings de Détroit. Depuis le début de cette série, on a senti, aux yeux de plusieurs, un engouement renouvelé dans la capitale albertaine pour le hockey et cette victoire surprise se veut la cerise sur le gâteau. Elle permettra de vivre cette frénésie pour au moins une douzaine de jours.

Et quel serait le meilleur scénario pour ajouter un peu de piquant? Quoi de mieux qu'un affrontement avec la formation rivale albertaine, les Flames de Calgary. Au moment d'aller sous presse, les Flames n'avaient pas encore disputé leur 7e et ultime match, à domicile, contre les Mighty Ducks d'Anaheim...

Étienne Alary

COURRIER DES LECTEURS

Le changement de nom de l'ACFA

Faisant suite au débat sur le changement du mot "Association", j'ai cru bon de me joindre à vous. Le sujet ne manque pas d'intérêt. Nous faisons face à une « VIE », non un monument, non une opinion.

Ce débat serait-il un symptôme? N'est-ce pas le poulet essayant de sortir de sa coquille? La population a changé, elle s'est enrichie de FRANÇAIS, de FRANCOPHONES de pays étrangers. Le caractère d'Association se serait-il mué en celui de collectivité FRANCO-ALBERTAINE DE L'ALBERTA (CFCA)? Ce qui ferait le point, ou sommes-nous rendus à une maturité de FRANCOPHONIE ALBERTAINE DE L'ALBERTA? – Autre caractère – différente admnistration. Voilà ce qui fait le jeu.

Faisant face à une évolution, ni phylosophie, ni baptême d'un nouveau nom ne réglerait cette situation sans faire, en premier lieu, une évaluation. Voilà l'angle de la question du moment qui attire mon attention tout simplement. – Je ne rêve pas.

Madeleine J. Cormier
Lethbridge, Alberta

L'équipe

Directeur : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**

repco-média — Agence de représentation média

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Mélanie Morin

Canmore/Banff
Kate Kirouac

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Plamondon
Marilyn Gauthier

Falher
Julie Cadieux

Centralta
Sylvain Leclerc

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

Le Franco est la propriété de l'ACFA provinciale. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd. de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Le prix CHFA 2006 est remis à Denis Collette

Denis Collette est devenu, le 2 mai dernier, le 14ᵉ récipiendaire du prix CHFA. Ce prix est remis annuellement par la Gala albertain de la chanson, à une ou plusieurs personnes qui ont contribué à l'épanouissement et à la visibilité de la chanson d'expression française en Alberta.

« Denis Collette n'est pas un chanteur, mais c'est une personne qui a toujours été intéressée par la musique », a souligné Ronald Tremblay, lors d'un point de presse organisé à La Cité francophone d'Edmonton.

M. Tremblay avait été choisi pour présenter le lauréat puisqu'ils ont travaillé ensemble à CHFA. C'est alors que Denis Collette était à la barre de CHFA que le Gala albertain de la chanson a vu le jour. « Je me souviens qu'on voulait développer un projet pour marquer le 40ᵉ anniversaire de CHFA et pour moi, qui avais été impliqué dans des galas de la chanson au Nouveau-Brunswick, je trouvais intéressant l'idée de monter un tel projet ici. Lorsque j'ai approché Denis Collette avec cette idée, il a été preneur », a expliqué Ronald Tremblay.

Denis Collette et Ronald Tremblay

Denis Collette reçoit une oeuvre de l'artiste Stephen Fouquet.
Photos : Étienne Alary

Pour le récipiendaire du prix CHFA pour l'année 2006, le mérite revient à plus d'une personne. « Je suis fier d'accepter ce prix au nom de l'équipe qu'il y avait à CHFA à l'époque. Le Gala, pour nous, c'était le tremplin pour faire connaître le talent en Alberta », lance Denis Collette.

Pour M. Collette, sans chanson, une communauté est en quelque sorte muette. « Chanter, c'est exprimer ouvertement sa fierté d'être francophone dans notre communauté », a-t-il dit.

Fait à noter, au moment où Denis Collette a pris sa retraite de Radio-Canada, en 1997, le Chant'Ouest l'avait honoré en lui remettant le Prix Mercure Hommage. On notait alors « sa volonté de passer au peigne fin avec ses réalisateurs et ses confrères directeurs de l'Ouest, l'implication de Radio-Canada dans les événements de la chanson ».

L'or de la rivière Yukon

Dans la ville yukonaise de Dawson, à une journée de route au nord du 60ᵉ parallèle, on y célèbre l'or et la ruée vers l'or, au grand bonheur des visiteurs venus du Sud.

Sur le ruisseau Bonanza, à la Concession N° 6, les visiteurs peuvent vivre l'expérience unique de trouver de l'or, avec des outils tels que pics, pelles et batée. (La batée, à forme de poêle sans manche, sert à séparer les pépites et les paillettes d'or du minerai – le gravier au fond du ruisseau.) Cette concession a d'ailleurs été accordée à un dénommé F. Ladouceur.

L'activité est gratuite, et les visiteurs chanceux peuvent garder tout l'or qu'ils peuvent trouver. La ville de Dawson, avec ses trottoirs en bois du quartier historique, semble vivre encore à la fin du XIXᵉ siècle.

Au même moment, à 580 km de route plus à l'ouest, jusqu'à Fairbanks, puis à 370 km d'hydravion plus loin, le village de Ruby, en Alaska, compte moins de 200 habitants et presque aucun touriste.

Y vivent des blancs en minorité, descendants des pionniers de la ruée vers l'or et des Indiens Athapascans. Un groupe exploite les mines d'or peu productives – lois sur l'environnement obligent – et l'autre tente de subvenir d'activités traditionnelles.

Cette cohabitation de deux communautés fait l'objet d'un documentaire intitulé *L'or du Yukon* (du nom de la rivière, et non du territoire), diffusé bientôt sur la chaîne Planète.

Dans cette contrée sauvage, où le courrier arrive par avion, où la motoneige est une nécessité l'hiver, la première cause de mortalité est l'alcoolisme. C'est un reportage franc qu'offre le réalisateur Guillaume Tunzini.

Le documentaire sera diffusé le 3 mai 2006 à 20h00.

La chaîne Planète est disponible sur ExpressVu, canal 144 et, dans l'Ouest canadien, à Edmonton et Calgary par le câblodistributeur Telus. En effet, Planète est très fière d'annoncer une entente avec le distributeur Telus. Soucieux de répondre aux besoins des communautés francophones de son territoire, Telus propose Planète à ses abonnés (depuis le 31 mars) à compter du mois de mai à Edmonton et Calgary. Jusqu'à ce jour, ExpressVu était le seul distributeur canadien à proposer Planète hors Québec. Telus est donc le premier câblodistributeur hors Québec.

Les abonnés en Alberta peuvent contacter dès aujourd'hui Telus pour de plus amples informations.

Dates de rediffusion :

- Jeudi 4 mai 12h et 23h
- Vendredi 5 mai 16h
- Samedi 6 mai 14h
- Dimanche 7 mai 11h
- Lundi 8 mai 7h et 18h
- Mardi 9 mai 2h
- Vendredi 12 mai 14h30
- Dimanche 13 mai 2h et 6h
- Lundi 14 mai 0h30
- Mardi 16 mai 5h

PLANETE

www.lachaineplanete.ca

Forum des arts et de la culture 2006, un rendez-vous à ne pas manquer !

r a f a
Regroupement artistique francophone de l'Alberta

Le ***Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA)*** a le plaisir d'inviter tous les artistes et intervenants de la communauté artistique à son **Forum des arts et de la culture** qui se déroulera les **12 et 13 mai 2006** au Campus Saint-Jean, situé au 8406, rue Marie-Anne-Gaboury à Edmonton.

Aperçu du programme

Vendredi 12 mai

8 h 30 à 16 h 30 :

- Accueil, inscription et petit déjeuner
- Choix de trois sessions de formation :
  - Développement de réseaux et d'alliances stratégiques avec les partenaires municipaux
  - Développement du dossier promotionnel de l'artiste
  - Stratégies de développement de marchés
- Dîner en commun
- Reprise des sessions de formation

17 h à 20 h 30 :

- Cocktail de l'amitié, en partenariat avec la P'tite Scène et Denise Lavallée, pianiste invitée
- Souper d'échanges culturels en compagnie de nos invités distingués et artistes invités, entre autres :
  - L'Honorable Claudette Tardif, Sénatrice
  - Hector Goudreau, Député de Dunvegan-Central Peace et Président de la section de l'Alberta de l'Assemblée parlementaire de la francophonie
  - Michael Phair, Conseiller, ville d'Edmonton
  - Marc Arnal, Doyen du Campus Saint-Jean
  - Sylvain Aumont, Fédération culturelle canadienne-française
  - Les artistes : Mathieu et Daniel Damer, Marie-Josée Ouimet
  - Remise des bourses *Soutien à la professionnalisation des artistes*

Samedi 13 mai

8 h à 16 h 30

- Déjeuner-rencontre
  - Lancement officiel du site Web
- Assemblée générale annuelle
- Dîner en commun
  - Remise des Prix d'excellence
  - Un atelier et sept mini forums sectoriels

Convocation à l'assemblée générale annuelle

Samedi 13 mai 2006 de 10 h à 11 h 30
Grand Salon du Centre Saint-Jean,
8406, rue Marie-Anne-Gaboury, Edmonton

ORDRE DU JOUR

1. Lecture et adoption de l'ordre du jour.
2. Lecture, adoption et suivis au procès-verbal de l'AGA 2005.
3. Présentation du rapport du président pour l'année 2005–2006.
4. Présentation des états financiers pour l'exercice se terminant au 31 mars 2006.
5. Nomination d'un vérificateur comptable pour l'exercice financier se terminant au 31 mars 2007.
6. Modifications aux Statuts et Règlements.
7. Élections.
8. Varia.
9. Date du Forum des arts et de la culture 2007.
10. Levée de l'assemblée.

Pour plus d'informations ou pour inscription, consultez la rubrique « Nouvelles » sur le site Web du RAFA : www.rafa-alberta.ca ou appelez le (780) 462-0502.

Québec — Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes
Alberta Foundation for the Arts
Patrimoine canadien — Canadian Heritage
Alberta Community Development
Association canadienne-française de l'Alberta

Organisme porte-parole des arts et de la culture fondé en 2002, la mission du RAFA est de stimuler le développement artistique en favorisant le regroupement des artistes d'expression française et des organismes à vocation culturelle et artistique de l'Alberta.

CInéMAGINE : le rendez-vous des cinéphiles

MÉLANIE MORIN

Fort McLeod

Ce n'est pas tous les jours que les francophones de l'Alberta ont la chance de répondre à un rendez-vous avec des personnalités telles que Luc Picard, Élise Guilbault, Michel Côté ou Romain Duris. Pourtant, c'est ce qu'offrait cInéMAGINE les 28, 29 et 30 avril.

Les rendez-vous du cinéma d'expression française étaient de retour pour une 4e année à Fort McLeod. « CInéMAGINE, c'est une occasion de passer une fin de semaine entre amis, en famille et de tous se rencontrer grâce à la culture, le cinéma », explique la présidente de cIne-MAGINE, Sandrine Coronat

Sur la photo, on reconnaît de gauche à droite, la présidente de cIneMAGINE, Sandrine Coronat, le vice-président, Jean Pateneaude, la secrétaire, Véronique Guy, la coordonatrice, Elaine Bourgeois, la trésorière, Heather Phipps, le webmestre, Sylvain Renaud et la directrice Carine Martineau. Absente sur la photo, la directrice, Mireille Cloutier.

Cette année, les spectateurs ont eu la chance de voir de nombreux films québécois et français dont *C.R.A.Z.Y.*, *Horloge Biologique*, *Joyeux Noël*, *L'audition* et *Les poupées russes*.

Environ 1200 personnes ont assisté à la 4e édition de CInéMAGINE.

Les organisateurs du festival sont satisfaits de l'édition 2006 de leur événement. « Nous avons eu à peu près les mêmes chiffres que l'an dernier au niveau des entrées, soit environ 1200. Nous avons vu beaucoup de nouveaux visages, mais certains de nos habitués n'y étaient pas, probablement parce qu'il y avait d'autres activités de prévues en même temps ailleurs », indique-t-elle.

Plusieurs nouveautés ont fait leur apparition cette année. D'abord, un festival parallèle à vu le jour avec la présentation de Saint-Martyrs-des-Damnés le vendredi soir après les présentations prévues à l'horaire. « Je crois que les gens ont bien aimé cette surprise. L'idée est venue du comédien David Savard, qui joue dans le film et qui était présent pour le festival. Il tenait vraiment à ce que l'on présente Saint-Martyrs-des-Damnées, mais ce film ne cadre pas vraiment avec le public de cIneMAGINE. Nous avons donc décidé de le présenter à minuit le vendredi soir. Une dizaine de personnes sont restées et elles semblent toutes avoir aimé l'expérience », explique Sandrine Coronat.

Si l'on en croit la présidente, il se pourrait bien que ce soit le début d'une nouvelle tradition pour cInéMAGINE. « Nous allons y penser pour l'an prochain, mais nous aimerions beaucoup présenter un festival parallèle ou encore une nuit de cinéma. Ce serait l'occasion parfaite de montrer des films qui sont très bons, mais qui ne cadre pas toujours avec la ma-jorité de notre public », dit-elle.

Autre nouveauté : la présence de la librairie Monette. « Les gens ont apprécié le fait de pouvoir acheter des DVD avant et après les films. La présence d'œuvres d'artistes francophones lors de la réception du samedi soir aussi a été très appréciée. Ces alliances aident notre événement à grandir », croit Sandrine Coronat.

L'actrice québécoise Brigitte Lafleur a de nouveau fait un saut du côté de Fort McLeod.

Maintenant que la 4e édition de CInéMAGINE est terminée, le comité organisateur se tourne vers l'an prochain. « Nous avons déjà reçu des suggestions de films à présenter. Nous pensons également à la possibilité d'étirer le festival sur une semaine pour permettre, entre autres, d'offrir des ateliers sur le cinéma aux jeunes. Nous voulons continuer de grandir, mais il ne faut pas le faire trop vite. Nous avons choisi de le faire à notre mesure, petit pas par petit pas. L'essentiel pour nous, c'est qu'à la fin du festival, les gens repartent contents », mentionne Sandrine Coronat.

Les gens ont été conviés à un vin et fromage.

Photos : Mélanie Morin

FÉDÉRATION DU SPORT FRANCOPHONE DE L'ALBERTA

Remerciements

2e COUPE NATIONALE FRANCOPHONE DE BASKETBALL

Un immense merci...À vous tous, partenaires, responsables, bénévoles, gérants, entraîneurs, parents et athlètes d'avoir permis la réalisation de cet événement grandiose, qui contribue au développement de la francophonie canadienne de qualité!

Merci pour votre contribution importante, pour votre temps, votre soutien et votre passion ainsi que votre confiance qui permet de redonner une place importante à la jeunesse. Merci d'avoir pu offrir aux athlètes l'opportunité de relever leurs plus grands défis...

Bénévoles

Annie Tremblay
Cédric Bergeron
Danielle Boileau
David Fréchette
Élyse Duquette
Éliane Rojas
Éric Thibeault
Jean Raymond
Jean-François Fortin
Jean-François Laquerre
Jonathan Ayotte
Steve Laffin
Karine Tremblay
Léo Boileau
Lindsay Boulanger
Marie-Pierre Mailloux
Josiane Fontaine
Mathieu Rouillard
Mélanie Picard
Philippe Bossé
Véronique St-Pierre
Yann Gingras

Partenaires/dignitaires

Randy Boissonneault
Alexandre Gauthier
Cathy Blouin
Corey Loranger
Éric Brassard
Florent Bilodeau
Louis Grenier
Marc-Éric Bouchard
Serge Mercier
Sophie Dupuis

La Chambre économique de l'Alberta
CPF Canadian Parents for French Alberta Branch
FJA
Basketball Québec
Secrétariat francophone
ACFA de Calgary-Banff
Patrimoine canadien Canadian Heritage
Radio-Canada Télévision
Radio Première Chaîne
La Cité des Rocheuses
Québec Antenne de Vancouver
La francophonie, une richesse à partager!

CRTC

LE CRTC VEUT VOS COMMENTAIRES

Canada

Le CRTC sollicite des observations sur un projet d'ordonnance qui exempterait de la réglementation toutes les entreprises qui fournissent des services de télédiffusion distribués et accessibles sur des appareils mobiles. L'ordonnance d'exemption proposée est établie en annexe de cet avis. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public.

Vos commentaires doivent nous parvenir en utilisant **L'UNE** des façons suivantes : utiliser le lien du « *Formulaire d'interventions/observations* » à la section « Instances publiques » du site web du CRTC; ou écrire au CRTC, Ottawa (Ont.), K1A 0N2; ou envoyer un fax à la Secrétaire générale (819) 994-0218. Vos commentaires doivent être reçus par le CRTC au plus tard le 12 mai 2006. Les parties intéressées doivent déposer leurs réponses avant le 26 mai 2006. Toute information soumise, incluant votre adresse courriel, votre nom ainsi que tout autre renseignement personnel que vous nous aurez fourni, sera disponible sur le site Internet du CRTC. Pour plus d'informations : 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet : http://www.crtc.gc.ca. Document de référence : **Avis public CRTC 2006-48**

#012

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Présentation du Festival théâtre jeunesse Alberta à Kananaskis

KATE KIROUAC

Calgary

Le Festival théâtre jeunesse Alberta (FTJA), cette compétition théâtrale amicale, a été présentée pour la 17e fois de son histoire, du 28 au 30 avril. L'édition 2006 du FTJA a regroupé 10 écoles francophones et d'immersion, soit les écoles William Aberhart, Maurice-Lavallée, J.H Picard, La Vérendrye, Voyageur, Ste-Marguerite-Bourgeoys, Héritage, Boréal, du Sommet et Madelaine d'Houet.

Le tout s'est déroulé sur le site du Tim Horton's Ranch de Kananaskis. Au total, 130 jeunes participants de la 7e à la 12e année y étaient rassemblés. Tous et toutes étaient invités à présenter et à voir diverses pièces de théâtre en français tout au long du week-end.

De plus, plusieurs ateliers en lien avec le théâtre étaient offerts afin que les élèves apprennent différentes techniques.

Francophone et immersion

Comme c'est le cas chaque année, le festival accueille des écoles francophones et d'immersion. Pour ces dernières, une difficulté s'ajoute au fait de jouer devant une centaine de personnes : parler français.

Dans ce contexte, les juges n'étaient pas aussi sévères sur la langue parlée. « On peut comprendre que des fois les jeunes cherchent leurs mots. Si vraiment ils ne peuvent exprimer un mot en français alors qu'ils l'expriment en anglais. Tout le monde va comprendre quand même et on évite les malaises », expliquait le directeur artistique de L'UniThéâtre, Daniel Cournoyer. « Par contre, si un personnage dit une réplique totalement en anglais, cela doit être justifié par l'histoire », ajoute-t-il.

Parmi les écoles d'immersion présentes, on retrouvait l'école J.H. Picard d'Edmonton. « C'est dur pour nous, notre accent n'est pas comme les autres. Nous devons alors nous assurer que les gens nous comprennent bien », raconte Aubrey Boser, l'une des comédiennes de l'école J.H. Picard.

Après une 17e édition réussie, cet événement est sans contredit un incontournable. Au grand plaisir des jeunes acteurs et actrices francophones, l'événement se déroulera de nouveau l'an prochain.

« Le but, c'est de créer la relève! On veut que les jeunes continuent dans le théâtre. », s'exclame la directrice administrative de L'UniThéâtre, Diane Aubin LaBrie.

Les futurs projets des jeunes devraient faire le bonheur des organisateurs, car ils semblaient aller tous dans le même sens : « On continue dans le théâtre à l'université, c'est certain! », confirmaient Greg Allan et Robyn Bosnyak, comédiens de l'école J.H. Picard.

Sur la photo, on aperçoit trois acteurs de l'école J.H. Picard d'Edmonton : Aubrey Boser, Greg Allan et Robyn Bosnyak.

Photo : Kate Kirouac

AVIS aux lecteurs

Certains membres de l'ACFA n'ont pas reçu leur édition du journal Le Franco *au cours des dernières semaines.*

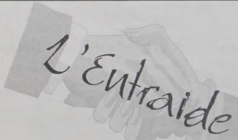
Cette situation s'est produite en raison d'un problème informatique avec la liste de membres de l'ACFA. La situation est maintenant revenue à la normale.

L'ACFA désire présenter ses excuses aux membres touchés par ce problème ainsi qu'au journal Le Franco.

AVIS aux lecteurs

Congrès annuel

LA FÉDÉRATION DES AÎNÉS FRANCO-ALBERTAINS



Les 29 et 30 mai 2006

La salle paroissiale de la Paroisse Saint-Thomas d'Aquin

8410 - 89e Rue, Edmonton

Le lundi 29 mai

9h Inscriptions
10h Ouverture officielle et mot de la Présidente
10h15 1re conférence : *« Maladie pulmonaire obstructive chronique (MPOC) »* - Pfizer Canada
11h05 2e conférence *« Mon héritage, planifier un ultime cadeau à nost êtres chers »* - Groupe Investors
12h Déjeuner
13h30 Spectacle : André Lejeune
15h Café
15h30 Conférencier invité : *M. Randy Boissoneault*
17h30 Souper léger
19h30 Soirée détente
*Chorale Mélodies d'Amour
*Meurtre au manoir
21h Café/goûter gracieuseté de RARE

Le mardi 30 mai 2006

9h Ouverture de Kiosque
9h15 Conférencière invitée Mme Louise Lafleur-Joly
11h30 Célébration eucharistique
12h45 Banquet
13h45 Hommage : Aîné.e de l'année
14h Assemblée générale annuelle
15h30 Ajournement

Prix individuels

Souper seulement	10 $
Pièce de théâtre seulement	10 $
Souper et pièce	20 $
Conférence seulement	10 $
Banquet	15 $
Conférence, banquet et pause santé	25 $
Total :	45 $
Congrès au complet	**35 $**

À noter que l'hébergement et le transport sont la responsabilité des participants.

Pour vous inscrire au Congrès annuel ainsi qu'à l'Assemblée générale annuelle, veuillez faire parvenir ce formulaire, dûment rempli, et un chèque couvrant les frais d'inscription, avant **le 22 mai 2006**.

Nom : ____________________ Téléphone : (______) ____________

Adresse : ______________________________________

Frais d'inscription pour le Congrès au complet **35 $ par personne**

S.V.P. faire votre chèque à l'ordre de : Fédération des aînés franco-albertains
108b, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury, Edmonton, AB T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-8965 • Télécopieur : (780) 468-6535 •
Adel : fafa@francalta.ab.ca

Les frais d'inscription comprennent :
Lundi : souper léger et pièce de théâtre • Mardi : conférence, banquet et pause santé.

Une contravention? Qui aime bien, châtie bien!

PIERRE BRAULT

Edmonton

Mᵉ Jean-Pierre Baribeau et le président de l'AJEFA, Mᵉ Allan Damer

Voilà le titre de la 2ᵉ miniconférence de l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta (AJEFA) présentée par Mᵉ Jean-Pierre Baribeau, conseiller juridique au ministère de la Justice Canada à Ottawa, le mercredi 26 avril dernier, dans la capitale albertaine.

Nouveau système

Avez-vous déjà campé, pêché ou fait de la navigation de plaisance dans les parcs nationaux, sur les terres de la Couronne ou sur les cours d'eau navigables à travers le Canada? Si oui, vous connaissez sans aucun doute les règlements qui régissent la conduite des activités dans ces endroits sous juridiction fédérale. Si vous avez enfreint ces règles, vous en avez sûrement subi les conséquences et vécu une expérience qui n'a pas été des plus plaisantes et vous a même fait perdre un temps précieux à vous présenter devant un juge de la Cour fédérale. Et bien, bonne nouvelle pour vous, fini ce système lourd. Le nouveau système sera même aussi simple que lorsque vous recevez une contravention pour excès de vitesse.

Loi sur les contraventions

En 1992, le gouvernement fédéral adoptait la *Loi sur les contraventions*. Cette loi avait pour objet d'adopter une procédure simplifiée de poursuite des contraventions qui faisait la distinction entre les infractions criminelles et les manquements aux lois ou règlements.

Elle s'ajoutait à la procédure établie par le *Code criminel* pour la poursuite des contraventions et d'autres infractions. À la lumière de cette distinction, elle modifiait ou abolissait les conséquences juridiques d'une condamnation pour contravention. En simplifiant la procédure, on espérait dégorger le système judiciaire et les cours de justice.

Modifications à la loi

En 1996, le gouvernement fédéral procédait à des modifications de cette même loi pour la rendre encore plus pratique et efficace. Pour ce faire, on a incorporé le régime pénal provincial au système fédéral. Déjà sept provinces ont adhéré à ce nouveau système et l'Alberta sera la prochaine province à le faire. On a ainsi voulu alléger la charge de travail des tribunaux de juridiction fédérale pour qu'ils se concentrent sur les causes criminelles. On a aussi décriminalisé certaines infractions et, par le fait même, rendu l'application des lois fédérales plus efficace.

Procès-verbal bilingue

Donc, si vous n'avez pas commis d'infraction criminelle, mais avez enfreint un règlement d'Environnement Canada, de Parcs Canada, de Pêches et Océans Canada ou de Transport Canada, par exemple, sur l'environnement, la sécurité ferroviaire, les petites embarcations (les personnes qui ne portent pas de gilet de sauvetage) ou sur la santé des non-fumeurs, etc., l'agent de l'autorité dressera un *procès-verbal* ou si vous préférez, écrira une contravention provinciale.

Ce procès-verbal sera bilingue, même en Alberta, qui est une province unilingue anglaise. Alors pas besoin de se battre pour obtenir une contravention dans la langue de son choix. Justice Canada et le Commissariat aux langues officielles se sont entendus pour que les droits linguistiques des citoyens soient respectés en vertu des articles 530 et 530.1 et 531 du Code criminel et de la Partie IV de la *Loi sur les langues officielles*.

Et en pratique, ce procès-verbal aura une forme réglementaire et présentera en abrégé la description et toutes les informations de l'infraction. On y retrouvera, évidemment, le montant de la contravention et des frais et la date limite (30 jours) à laquelle elle doit être payée.

Coupable ou non coupable

Le destinataire de la contravention aura alors le choix de plaider coupable et de payer le montant de la contravention avant la date limite, c'est-à-dire dans les 30 jours suivant la réception du procès-verbal (de la contravention). Il pourra aussi présenter un plaidoyer de culpabilité, accompagné d'observations sur les points spécifiques suivants : la peine, notamment l'amende et les frais, à imposer et les délais de paiements à accorder et pourra se présenter devant le tribunal. Enfin, le destinataire pourra demander un procès, s'il le juge à propos. Encore une fois, le destinataire aura le choix d'un procès dans sa langue.

Donc, le défendeur se présentera en Cour provinciale qui administrera la *Loi sur les contraventions* pour le gouvernement fédéral et le Ministère de la Justice Canada. Le service sera disponible aux quatre coins de la province.

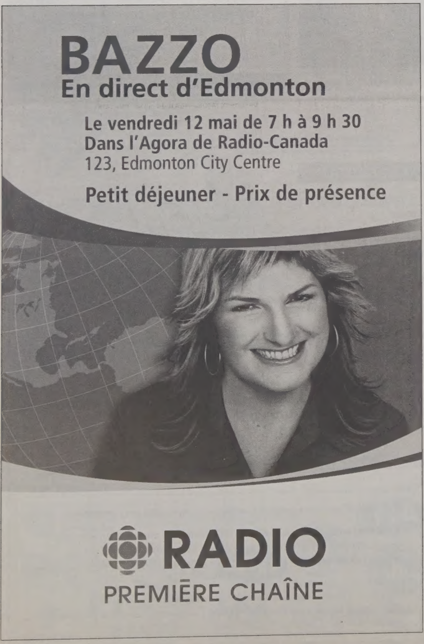
Système efficace

En ce qui concerne l'efficacité de ce nouveau système qui existe quand même depuis plusieurs années notamment en Ontario et au Québec, Mᵉ Baribeau mentionnait dans sa présentation que « 90 à 95 % des procès-verbaux sont payés avant la date limite et seulement 5 % se retrouvent devant les tribunaux. Voilà une preuve de l'efficacité de cette nouvelle approche pour traiter les contraventions, ce qui permet aussi au système judiciaire d'épargner de l'argent et de se désengorger ».

Selon Mᵉ Baribeau, le nouveau système devrait être en place et fonctionner en Alberta vers la fin de l'année 2006 ou au début de la nouvelle année.

Quelques participants à la 2ᵉ miniconférence de l'AJEFA.

Photos : Pierre Brault



Les francophones des TNO mal servis par leur gouvernement

Les 1100 francophones des Territoires du Nord-Ouest peuvent se réjouir : la Cour suprême du territoire a déclaré, à la fin avril, que le gouvernement des TNO ne respectait pas sa *Loi sur les langues officielles.*

Dans un jugement de plus de 200 pages, la juge Marie Moreau donne ainsi raison à la Fédération franco-ténoise. Elle a trouvé que « les manquements au niveau territorial sont à source des violations prouvées dans ce litige. »

Ce faisant, elle n'a pas jugé nécessaire de déterminer quelle était la responsabilité du fédéral. En effet, les plaignants avaient également poursuivi Ottawa, montrant dans leur plaidoirie que les territoires étaient des institutions du gouvernement, et que les protections linguistiques de l'Article 20 de la *Charte des droits et libertés* prévalaient.

La juge Moreau a qualifié la *Loi sur les langues officielles des Territoires du Nord-Ouest*de loi « quasi constitutionnelle qui doit être interprétée de manière à promouvoir les considérations de politiques générales qui les sous-tendent. » La *Loi sur les langues officielles* des TNO a été enchâssée par le fédéral, lors d'un amendement de la *Loi sur les Territoires du Nord-Ouest.* De plus, une entente perpétuelle entre Ottawa et Yellowknife stipule que le fédéral y défrayera les coûts reliés aux langues officielles.

La Cour suprême des TNO ordonne au gouvernement du territoire de prendre des mesures concrètes, près de 20, en tout. Elles vont de l'établissement d'un plan global de mise en œuvre à des règlements qui désignent les institutions bilingues, en passant par l'embauche d'un expert-conseil pour assister dans la gestion des phases initiales du plan global.

« Il est important de se servir des instances judiciaires, a noté Fernand Denault, président de la Fédération franco-ténoise. C'est une très grande victoire pour les francophones minoritaires et la FTN », a-t-il ajouté.

M^e^ Roger Lepage était l'avocat de la FTN. Il rappelle que le jugement note que la *Loi sur les langues officielles des TNO* n'a été proclamée qu'en 1993 – alors qu'elle avait été adoptée par le gouvernement presque 10 ans plus tôt – et qu'aucun règlement administratif n'a été adopté depuis. Il n'y a aux TNO qu'une politique et des lignes directives, ce qui est trop peu, a trouvé la juge Moreau.

Le jugement montre que l'anglais et le français doivent avoir un statut égal aux TNO, affirme Me Roger Lepage. « La juge a noté un problème systémique et le refus du gouvernement des TNO d'adopter un plan de mise en œuvre de sa *Loi sur les langues officielles* », fait remarquer Me Lepage.

APF

Festival théâtre jeunesse de l'Alberta

Félicitations et merci!

L'UNI THÉÂTRE

L'UniThéâtre est fier d'annoncer les résultats du 17e Festival théâtre jeunesse de l'Alberta qui a eu lieu au Tim Horton's Children's Ranch à Kananaskis, du 28 au 30 avril 2006. Félicitations aux 130 participants des écoles suivantes : École William Aberhart, híveaux 10-12 (Calgary), École Madeleine d'Houet, niveaux 7-9 (Calgary), École J. H. Picard, niveaux 10-12 (Edmonton), École du Sommet, niveaux 7-9 (St-Paul), École Héritage, niveaux 10-12 (Falher), École La Vérendrye, niveaux 7-9 et niveaux 10-12 (Lethbridge), École Maurice-Lavallée, niveaux 7-9 et niveaux 10-12 (Edmonton), École Voyageur, niveaux 10-12 (Cold Lake), Centre Boréal, niveaux 7-9 et niveaux 10-12 (Fort McMurray), École Ste-Marguerite-Bourgeoys, niveaux 7-9 et niveaux 10-12 (Calgary).

Meilleure production 7 à 9
Conclusion, (École Maurice-Lavallée)
Mises en nomination : *Étude de cas : Le secondaire*, (École Madeleine d'Houet) et *Zone*, (École La Vérendrye)

Meilleure production 10 à12
Mentire, (École Maurice-Lavallée)
Mises en nomination : *Le rebelle, le roux et la calculatrice*, (École Ste-Marguerite Bourgeoys) et *Pions de guerre*, (École William Aberhart)

Prix du public
Le rebellle, le roux et la calculatrice (École Ste-Marguerite Bourgeoys, 10 à12)

Prix Franco Meilleur texte 7 à 9
Étude de cas : le secondaire (École Madeleine d'Houet)
Mises en nomination : *Mon ange*, (École Du Sommet) et *Conclusion*, (École Maurice-Lavallée)

Prix Franco Meilleur texte 10 à 12
Pions de guerre (École William Aberhart)
Mises en nomination : *Le rebelle, le roux et la calculatrice* (École Ste-Marguerite Bourgeoys) et *La pandémie*, (École Héritage)

Meilleurs costumes et maquillages 7 à 9
Le Héros, (Centre Boréal)
Mises en nomination : *La maison de la 90e rue*, (École Ste-Marguerite Bourgeoys) et *Étude de cas : le secondaire*, (École Madeleine d'Houet)

Meilleurs costumes et maquillages 10 à12
Mentire, (École Maurice-Lavallée)
Mises en nomination : *La parure* (École J.H.Picard) et *Pions de guerre* (École William Aberhart)

Meilleure scénographie 7 à 9
Zone (École La Vérendrye)
Mises en nomination : *La maison de la 90e Rue* (École Ste Marguerite Bourgeoys) et *Étude de cas : Le secondaire* (École Madeleine d'Houet)

Meilleure scénographie 10 à12
Le rebelle, le roux et la calculatrice (École Ste-Marguerite Bourgeoys)
Mises en nomination : *Pions de guerre* (École William Aberhart) et *La parure* (École J. H. Picard)

Meilleure comédienne 7 à 9
Ember Lyttle, ANNE (Étude de cas : Le secondaire- École Madeleine d'Houet)
Mises en nomination : *Maggie-Paul Fredette*, CIBOULETTE (Zone - École La Vérendrye) et *Andrée Vincent*, PIERRE-LUC LEBLANC (Conclusion - École Maurice-Lavallée)

Meilleure comédienne 10 à 12
Talia Malagon, ARIANNE (Le rebelle, le roux et la calculatrice - École Ste-Marguerite Bourgeoys)
Mises en nomination : *Pascale Ouellet*, FIPHINE, (Les lulus psychotiques - École Voyageur) et *Paula Laroche-Humby*, SOPHIA NIMITZ, (Pions de guerre - École William Aberhart)

Meilleur comédien 7 à 9
Taylor Heinzlmeyer, LEVOISIN (Le Héros - Centre Boréal)
Mises en nomination : *Jean-Claude Sullivan*, PÈRE FANTÔME, (La maison de la 90e Rue - École Ste-Marguerite Bourgeoys) et *Daniel Banks*, JUSTIN, (Étude de cas : Le secondaire- École Madeleined'Houet)

Meilleur comédien 10 à 12
Patrick Dunn, CAPITAINE (Mentire - École Maurice-Lavallée)
Mises en nomination : *Joshua Cockerill*, PASCAL, (Le rebelle, le roux et la calculatrice - École Ste-Marguerite Bourgeoys) et *Greg Allan*, M. LOISEL (La Parure - École J. H. Picard)

Prix FPFA du Jury 7 à 9
Zone, École La Vérendrye

Prix FPFA du Jury 10 à 12
Olivier Nault, MARC THIBAULT, (Être grand, mode d'emploi - Centre Boréal)

Prix technique- La clé dorée
Tiffany Godin, (École Ste-Marguerite Bourgeoys, 10 à12)

Meilleur esprit d'équipe
École William Aberhart (10 à 12)

Prix du kilométrage
Centre Boréal, Fort McMurray

L'UniThéâtre tient à remercier le Tim Horton's Children Ranch, les juges, les artistes éducateurs, nos commanditaires et toute l'équipe, d'avoir contribué au succès du festival.

Conseil scolaire Centre-Nord
Conseil scolaire Centre-Est
Patrimoine canadien Canadian Heritage
RADIO PREMIÈRE CHAÎNE

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Public Works and Government Services Canada

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS
Location d'espace à bureaux

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) désire recevoir des renseignements liés à un projet potentiel de location d'espace à bureaux répondant aux critères suivants :

(A) SUPERFICIE :
223 m² (mètres carrés) utilisables de locaux à bureaux situés au rez-de-chaussée, à *Medicine Hat (Alberta)*.
Également sept places de stationnement protégées (aucun accès public) éclairées et munies d'une prise de courant.

(B) EMPLACEMENT DES LOCAUX À BUREAUX :
SUR UNE RUE PRINCIPALE À L'INTÉRIEUR DE LA VILLE DE MEDICINE HAT :

LES LOCAUX À BUREAUX DOIVENT DISPOSER D'UN BON ACCÈS AUX ROUTES PRINCIPALES.

(C) DESCRIPTION :
Espace contigu, situé au rez-de-chaussée. Les locaux à bureaux doivent être bien visibles de la rue. Le public doit y avoir accès facilement et il doit être accessible aux personnes en fauteuil roulant.
Le locataire doit pouvoir installer des panneaux de signalisation extérieurs.
Les places de stationnement protégées devront être situées à l'intérieur du complexe, ou sur un terrain immédiatement adjacent à celui-ci.
Les locaux offerts devront être dotés d'installations faciles d'accès de chargement et de déchargement d'équipement et d'échantillons dans ou à partir de camions grand modèle.

(D) DISPONIBILITÉ DES LIEUX :
Les locaux doivent être disponibles au moins huit (8) semaines avant la date d'entrée en vigueur proposée de la location pour permettre de préparer les lieux.

(E) BAIL ET DATE DE DÉBUT DE LA LOCATION :
Bail de 5 ans, on accordera **la préférence à un bail commençant le 1er octobre 2006; cependant, on prendra en considération les autres baux commençant, au plus tard, le 1er février 2007**, avec cinq (5) périodes de renouvellement facultatives d'un (1) an chacune.

RENSEIGNEMENTS :
Pour plus de renseignements concernant ce projet, communiquer avec Ken Von Skopczynski, agent principal des marchés de location, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 10025, avenue Jasper, 5e étage, Telus Plaza North, Edmonton (Alberta) T5J 1S6, téléphone (780) 497-3582 et prière de mentionner le numéro de demande d'expression d'intérêt 528690.

LES RÉPONSES ÉCRITES DOIVENT ÊTRE ENVOYÉES À L'ADRESSE SUIVANTE :
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada,
Services des contrats - Unité de réception des soumissions
5e étage, Telus Plaza North
10025, avenue Jasper
Edmonton (Alberta)
T5J 1S6
Télécopieur: (780) 497-3510

Pour être prises en considération, les réponses à la présente demande d'expression d'intérêt doivent être reçues à l'adresse ci-dessus, au plus tard, à 14 h, heure locale, le 23 mai 2006.

Tout agent répondant à la présente invitation au nom du propriétaire de l'immeuble devra joindre à sa lettre une attestation écrite de ce dernier, témoignant du fait qu'il est bel et bien son mandataire.

Il ne s'agit ni d'une offre ni d'un appel d'offres, mais simplement d'une demande visant à connaître la disponibilité d'espace à louer. TPSGC ne sera pas tenu de demander des soumissions ni de louer des locaux. Pour ce besoin éventuel en matière de locaux ou pour tout autre besoin semblable, TPSGC se réserve le droit de lancer une invitation à soumissionner, conformément à l'information qu'il reçoit à la suite de cette annonce ou conformément à toute autre information qui pourrait lui être présentée avant la date limite de réception des offres. Il se réserve également le droit de lancer un appel d'offres.

On peut également examiner la demande d'expression d'intérêt sur le site Web de MERX http://www.merx.com

Canada

Visitez notre site Internet : www.lefranco.ab.ca

15[e] Parlement jeunesse de l'Alberta

Non à l'imposition d'un couvre-feu provincial

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Les parlementaires en herbe ont tranché : il n'y aura pas d'imposition, à l'échelle de la province, d'un couvre-feu à minuit pour les jeunes de moins de 18 ans. C'est ce qui a été décidé par les 40 participants du Parlement jeunesse de l'Alberta (PJA), réunis à Edmonton, du 28 au 30 avril dernier, pour la 15[e] édition de ce parlement.

« Je m'attendais un peu à ce que ce projet de loi ne passe pas. Il était un peu extrémiste », a avoué la première ministre du PJA, Nicole Nolette. « À chaque PJA, il y a toujours un projet de loi plus controversé que les autres, et cette année, c'était celui sur le couvre-feu obligatoire », résume Nicole Nolette.

Les trois autres projets de loi au menu du week-end ont tous été adoptés. Cependant, un seul n'a pas subi de grands changements puisque les jeunes politiciens ont décidé d'aller de l'avant avec le port obligatoire du casque lors de la pratique de sports d'hiver.

Le cabinet qui a organisé le 15[e] PJA.

Pierre Moquin

Pour ce qui est de l'utilisation de l'énergie éolienne, le projet de loi a été quelque peu revu. « Au départ, l'objectif était de changer 100 % de l'utilisation des ressources pétrolières par de l'énergie éolienne. Cependant, après un amendement, il a été décidé de réduire ce ratio à 50 %. Donc, l'objectif est de fermer 50 % des installations pétrolières pour les remplacer par des installations destinées à la production d'énergie éolienne », explique Nicole Nolette.

Finalement, les jeunes politiciens ont adopté le projet de loi visant à forcer un député à démissionner s'il change de parti politique en cours de mandat. « Si une personne change d'allégeance politique, des élections partielles devront être déclenchées », déclare-t-elle. Le seul changement à ce projet de loi aura été de rayer du texte la partie indiquant qu'un premier ministre devait démissionner après un certain nombre de terme.

Banquet

Outre les débats à l'Assemblée législative, les participants du PJA ont été partie prenante au banquet soulignant le 15[e] anniversaire de l'événement.

Pour l'occasion, les organisateurs de l'événement avaient invités un sénateur du PJA, Pierre Moquin, à prendre la parole. « Il y a plusieurs jeunes qui viennent ici pour la première fois et qui auront la piqûre pour les parlements jeunesse », a déclaré Pierre Moquin en se citant en exemple.

« C'est toute une expérience lorsque tu participes pour la première fois », se rappelle le jeune homme de 27 ans qui a vécu son premier Parlement jeunesse de l'Alberta en 1996. « Je me rappelle la première fois que j'ai pris la parole. À la suite de mon discours, je me suis rassis et personne n'a applaudi », se souvient-il.

Pierre Moquin ne s'est pas laissé découragé. « Mon premier parlement a été assez difficile, mais le deuxième s'est beaucoup mieux déroulé, ainsi que le troisième et lors de mon dernier parlement pancanadien à Ottawa, j'ai été nommé meilleur orateur », affirme celui qui aura vécu, au cours de sa carrière, six parlements jeunesse de l'Alberta, quatre parlements jeunesse du Nord et de l'Ouest et deux parlements pancanadiens.

Selon le sénateur Moquin, ce qu'il faut retenir de ces parlements est le choix que chaque participant fait. « Vous êtes à l'âge où vous avez décidé de parler en français. Ce n'est plus une obligation de le faire, mais un choix », lance-t-il.

Prix

Comme le veut la tradition des PJA, quelques prix ont été remis lors de cette soirée. Albert Nolette a reçu le prix du discours le plus comique, Vanessa Richard s'est vu remettre le prix du caucus pour son implication lors des réunions de caucus, Marion Cavanah s'est vu attribuer le prix de la mode, Mario Guiguère a obtenu le prix de la recrue de l'année, Aaron Peggs a mérité le prix du meilleur discours et Pierre-Landry Muhire a reçu le prix du meilleur orateur.

Cabinet

À la suite de ce PJA, un nouveau cabinet a été élu. Ce cabinet, qui verra à l'organisation du 16[e] PJA, est composé de Julien Doucette-Préville (premier ministre), Marc Labelle (vice premier ministre), Nicole Nolette (présidente), Karlynn Grenier (vice-présidente), Justin Kingston (leader) et Mathieu Létourneau (chef de l'opposition).

On a profité de ce parlement pour présenter le nouveau directeur général à Francophonie jeunesse de l'Alberta. La directrice par intérim, Ginette Heppelle, a passé le flambeau, ou plutôt le chapeau de FJA, à Rhéal Poirier.

Photo : Étienne Alary

Horaire télé du 13 au 19 mai 2006

Samedi

16h00
SRC LIZZIE MCGUIRE (R)
RDI LA SEMAINE VERTE
TV5 ÉCRANS DU MONDE
16h30
SRC MATCH! (R)
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
17h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES (R)
RDI LE MONDE
TV5 PASSEPART
TVA BOXE Série Budweiser
17h30
RDI L'ÉPICERIE (R)
TV5 SYMPHONIC SHOW
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ENJEUX
18h30
SRC CINÉMA "Le nouvel agent" (Drame de suspense,2002) A
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
RDI VIVRE ICI (R)
TV5 (19h45) TÉLÉ NOSTALGIE
TVA CINÉMA "Retour vers le futur" (Comédie,1985) Avec Michael J. Fox, Christopher Lloyd.
20h00
RDI ZONE LIBRE (R)
TV5 VÉNUS ET APOLLON
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h00
SRC LES MISSIONS DE PATRICE Invité(es): Mario Jean, Deano Clavet.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 D.
21h30
RDI VU DU LARGE (R)
TV5 LA TÉLÉ DE SÉBASTIEN
TVA (21h45) CINÉMA "Folies de graduation" (Comédie,1999) Avec Jennifer Coolidge, Jason Biggs.
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC PERDUS (R)
RDI ENJEUX (R)
23h00
TV5 ACOUSTIC
23h30
SRC CINÉMA "Harry: Un ami qui vous veut du bien" (Thriller,2000)
RDI L'ÉPICERIE (R)
TVA (23h45) LE TVA RÉSEAU

Dimanche

17h00
SRC JANETTE Invité(es): Elise Guilbault.
RDI LE MONDE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
TVA CINÉMA "Parents secours"
17h30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES Invité(es): Lucie Laurier. (R)
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI USHUAÏA NATURE "Monstres du Nouveau Monde" (R)
18h30
SRC DÉCOUVERTE
TV5 CINÉMA "Bien dégagé derrière les oreilles" (Comédie)
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE (R)
RDI LE POINT
TVA L'ÉCOLE DES FANS
20h00
SRC PLEINS FEUX
RDI GRANDS REPORTAGES "Colombie: les commandos de l'Amazone" (R)
TV5 PARIS-MONTRÉAL
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA C'T'À TON TOUR GINETTE RENO
21h00
SRC PLEINS FEUX (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 PASSEPART
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 PANORAMA
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 SYMPHONIC SHOW
TVA CINÉMA "Le mariage Grec" (Comédie,2002)
22h30
SRC L'EST RENCONTRE L'OUEST SUR LA ROUTE DE LA SOIE
RDI ENTRÉE DES ARTISTES Invité(es): Lucie Laurier. (R)
23h00
RDI USHUAÏA NATURE "Monstres du Nouveau Monde" (R)
23h30
SRC CINÉMA ★★★★ "La corde" (Mystère,1948) Avec James Stewart, John Dall.

Lundi

17h 30
SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES Cette semaine à l'émission : Jean-Michel Anctil.
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Kidnapping à Sao Paulo"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ZIG ZAG RÉTRO
TV5 OMBRE ET LUMIÈRE
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 DOUBLE MIXTE
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA CHAMBRE NO 13 Le coeur à l'ouvrage. À la veille de prendre sa retraite d'un travail qu'il trouve répétitif et de plus en plus lassant, un tueur à gages se rend à Québec pour exécuter ses derniers contrats.
TV5 ALICE AU PAYS DES GROS NEZ
TVA LE CERCLE (R)
20h00
SRC LA PETITE SÉDUCTION
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TVA CÔTÉ COURS, CÔTÉ JARDINS
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA 100 SCANDALES ET TRAGÉDIES DU SHOWBIZ QUÉBÉCOIS
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 UNE VILLE, UN STYLE
TVA MA MAISON RONA
21h30
TV5 QUESTIONS À LA UNE "Guerres nucléaires, c'est pour quand?"
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA MONK
22h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Minimiss"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC TRÉSORS VIVANTS Aujourd'hui : Laurier Lapierre Né durant la crise dans un milieu ouvrier au Québec, il a connu un parcours hors du commun. Universitaire, journaliste, historien, ardent défendeur de la diversité culturelle et des droits humains, l'animateur vedette de l'émission «This hour has 7 days», est devenu sénateur en 2001.
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA FACTURE Fin de la saison
TVA LE CERCLE (R)
20h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES L'ex-femme de sa vie. Les habitants de Wisteria Lane se rencontrent pour discuter de la sécurité dans le quartier. Malgré sa fausse couche, Gabrielle tente de voir le bon côté des choses. Bree reproche à George l'annonce de leurs fiançailles dans le journal. À son retour du travail, Lynette est estomaquée de trouver les jumeaux jouant dans la rue tard le soir et demande à Tom de mieux surveiller leurs enfants.
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TV5 SO.D.A.
TVA DE BOUCHE À OREILLE
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "Les doutes" (R)
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 VIVA AMÉRICAS
TVA CAMÉRA CAFÉ
21h30
TV5 DES TRAINS PAS COMME LES AUTRES (R)
TVA LES GAGS
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX (R)

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "On perd du terrain"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC AFFAIRES CHEZ NOUS Aujourd'hui : Web Mystery Shoppers analyse l'efficacité de votre site Internet à votre insu, l'entreprise O Bo Coffret peut vous dorloter de la tête aux pieds et le gros appétit pour les affaires de l'entreprise Fresh is Best.
TV5 JACQUES DERAY, LE CINÉMA... MA VIE
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 AVOCATS ET ASSOCIÉS
TVA LE CERCLE (R)
20h00
SRC EN ATTENDANT BEN LADEN
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 DOUBLE MIXTE
TVA CINÉMA "Le courage d'un père" (Histoire vécue,2003) Avec Dylan Baker, Lindsay Frost.
21h30
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI

Jeudi

SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Le deuil de la violence"
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC COEURS BATAILLEURS
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LES 4 COINS...
TV5 DOCUMENT SANTÉ "À la folie"
TVA LE CERCLE (R)
20h00
SRC PERDUS Ce soir : Les autres 48 jours. Retour sur les 48 premiers jours des autres survivants. Alors que certains réussissent à nager de l'épave à la plage, Ana-Lucia, Eko, Bernard et Libby tentent de venir en aide aux nombreux blessés. L'île à première vue accueillante, réserve bien des dangers aux survivants.
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TVA ÇA TIENT LA ROUTE
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA KM/H "Figuration" (R)
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 PARIS-MONTRÉAL
TVA MARC DUPRÉ
21h30
TV5 TEMPS PRÉSENT
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA GRANDE ÉVASION
22h30
TV5 TÉLÉTOURISME

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC OOOPS! Parmi les univers abordés ce soir : les hommes des cavernes, le pape et les curés, des péripéties dans un avion et le bungalow.
TV5 ARTE REPORTAGE
TVA LE CERCLE (R)
20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Invité(es): Serge Thériault, Andrée Watters, Danielle Ouimet, Bruno Pelletier.
RDI DÉCOUVERTE
TVA DANS MA CAMÉRA
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DRÔLES D'ANIMAUX (R)
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 ÉCRANS DU MONDE
TVA TRANSFORMATION EXTRÊME
21h30
TV5 AVOCATS ET ASSOCIÉS (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA QUI VEUT MARIER PAPA? Partie 5 de 6 (suite du 12 mai)
22h30
TV5 L'ÉPOPÉE DE L'OR NOIR Partie 4 de 4 (suite du 11 mai) (R)

RADIO-CANADA
TÉLÉVISION

Colloque sur l'éducation publique francophone à Edmonton

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Une vingtaine de personnes se sont présentées, le 25 avril dernier, au Campus Saint-Jean (CSJ) d'Edmonton pour participer au Colloque « Droits linguistiques et droits à l'éducation publique », organisé par le Centre d'études canadiennes du CSJ. Environ le même nombre de personnes étaient présentes, en soirée, au *Law Center* de l'*University of Alberta* où ce même colloque se poursuivait, mais cette fois, sous l'égide du Centre d'études constitutionnelles de l'université.

Anne-Marie Boucher, Carol Léonard (modérateur), Gérard Lévesque et Paul Dubé, lors d'une table ronde dans le cadre du Colloque « Droits linguistiques et droits à l'éducation publique ».

Photo : Étienne Alary

Même si elle était peu nombreuse, la foule présente a eu la chance d'en connaître davantage sur ce dossier qui suscite des débats dans la communauté francophone de la capitale albertaine. Deux tables rondes ont été présentées en après-midi. Dans un premier temps, Natalie Boisvert, Victor Moke et Georges Bahaya ont discuté d'« éducation publique et de pluralisme » alors que dans un second lieu, Anne-Marie Boucher, Gérard Lévesques et Paul Dubé ont parlé des « Droits linguistiques et des modèles de gestion depuis l'arrêt *Mahé* ».

Pour Paul Dubé, il est évident qu'un conseil scolaire composé a prouvé à maintes reprises qu'il ne pouvait pas fonctionner. « C'est du deux poids, deux mesures », a-t-il martelé à quelques reprises lors de sa présentation. « Seuls les catholiques ont la parité », a-t-il ajouté.

M. Dubé déplore que les parents du secteur public francophone aient à quelques occasions été mal servis. « On nous a déjà traités comme une école ne faisant pas partie du Conseil scolaire Centre-Nord », lance l'ancien conseiller scolaire au sein de ce conseil.

Selon Paul Dubé, la confirmation d'un déménagement de l'école publique Gabrielle-Roy dans un nouveau lieu pour l'année scolaire 2006-2007 arrive trop tard. « Pourquoi sommes-nous toujours les derniers à faire partie du processus? », questionne-t-il. Paul Dubé croit qu'une construction ou qu'une rénovation d'une école publique francophone aurait dû se faire en même temps que la rénovation, par exemple, de l'école Sainte-Jeanne-d'Arc et non quelques années plus tard.

Pour sa part, l'avocat franco-ontarien Gérard Lévesque, a invité la communauté franco-albertaine à ne pas répéter les erreurs faites en Ontario, il y a quelques années. « Les débats que vous avez, les modèles que vous regardez, on les a tous essayés en Ontario. Si vous voulez sauver du temps, inspirez-vous de ce qui a été fait en Ontario », a-t-il proposé.

Cet avocat représente un groupe de parents francophones d'Edmonton qui demande au gouvernement de l'Alberta de regarder la question de l'éducation publique francophone afin de demander la parité au sein du CSCN. Ce groupe, rappelons-le, a obtenu de l'argent du Programme de contestation judiciaire afin de pousser ce dossier un peu plus loin. « Si cette situation ne peut pas être réglée à l'amiable, il faudra se tourner vers les tribunaux afin d'obtenir un arrêt *Mahé* numéro deux avec certaines petites modifications », affirme Gérard Lévesque.

L'avocat ne croit pas qu'il soit nécessaire de se rendre aussi loin que la création de deux conseils scolaires francophones pour la région d'Edmonton, comme c'est le cas dans le sud de la province. « Nous n'avons pas de problème avec la cohabitation, en autant que les droits des deux parties sont respectés », fait-il remarquer.

Cependant, ce dernier est d'avis que ce n'est pas avec les changements récents apportés par les conseillers du CSCN à certaines politiques, que la situation va se régler. « On ne peut pas corriger un vice majeur dans la loi par des changements administratifs au niveau des procédures », déclare M[e] Lévesque. « Il sera très facile de prouver qu'il y a eu préjudice s'il n'y a pas d'entente à l'amiable avec la province », prévient-il.

Dans le sud…

Pour la présidente du Conseil scolaire francophone du Sud de l'Alberta (CSSA), Anne-Marie Boucher, la clé demeure les personnes. « Depuis la création de notre conseil, jusqu'en juin dernier, le climat était tendu. Il y avait de la compétition entre les deux conseils et la situation devenait difficile parfois. Par exemple, à Canmore, l'ouverture d'une école francophone catholique a eu pour effet de fermer l'école publique francophone », présente Mme Boucher.

Le renvoi, en juin 2005, de la directrice générale du Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta, Cécile Bonnar, aura eu un effet bénéfique sur les relations entre les deux conseils scolaires francophones. « Depuis le changement de direction, le climat a changé. La compétition est toujours là, mais le climat est différent. Nous travaillons maintenant dans un esprit de collaboration pour le bénéfice des élèves », explique Mme Boucher.

Un dossier important pour les deux conseils est la mise sur pied, à Calgary, d'une école secondaire francophone pour les élèves de la 7[e] à la 12[e] année. « Il y a des discussions entre les deux conseils. Cela va ressembler à quoi, je ne le sais pas. Si nous voulons des nombres, nous allons devoir collaborer », énonce-t-elle.

La collaboration se fait également à d'autres niveaux comme le partage de certaines ressources par exemple.

Y a-t-il un parallèle à faire entre la situation dans le sud et celle à Edmonton? « Dans le sud, la structure n'a pas changé, mais la situation que nous avons actuellement, c'est le fruit de la bonne volonté entre les deux conseils », lance-t-elle.

Cependant, cette bonne volonté pourrait, tôt ou tard, être remise en question. « À chaque élection, à chaque changement à la direction, la situation dans le sud peut changer, car les personnes peuvent changer », précise-t-elle.

Par ailleurs, en soirée, les personnes qui se sont déplacées au *Law Centre* ont pu notamment écouter Pierre Foucher de la Faculté de droit à l'Université de Moncton et André Braën de la Faculté de droit de l'Université d'Ottawa, aborder la question des « droits linguistiques et droits à l'éducation publique ».

AVIS PUBLIC AUX AGRICULTEURS CANADIENS

Rappel de la date limite

Les premiers paiements au titre du Programme de paiements pour les producteurs de céréales et d'oléagineux (PPPCO) de 755 millions de dollars ont été envoyés aux producteurs.

Vous avez jusqu'au 31 mai 2006 pour présenter votre demande au titre du PPPCO.

Si vous n'avez pas participé au PCSRA en 2004 ou si vous avez entrepris des activités agricoles en 2005, vous devez présenter une demande.

Les participants au PCSRA qui ont soumis un formulaire de renseignements du PCSRA 2004 et un État des résultats des activités d'une entreprise agricole (T1163 ou formulaire équivalent pour les sociétés) pour 2004 recevront automatiquement un paiement et ne sont pas obligés de présenter une demande.

Vous pouvez vous procurer les formulaires en ligne à l'adresse **www.agr.gc.ca/pppco** ou en téléphonant au **1 866 367-8506.**

Agriculture et Agroalimentaire Canada | Agriculture and Agri-Food Canada

Canada

Concours « VIVE L'ÉTÉ »

Le journal Le Franco *en collaboration avec* Le club Québec Loisirs *« LE plus grand club de livres francophones en Amérique du Nord » vous invite à participer au concours VIVE L'ÉTÉ.*

COMMENT PARTICIPER

Vous devez écrire une lettre d'approximativement 500 mots dans laquelle vous devez décrire ce qui vous plaît le plus de l'été.

CE QUE VOUS POUVEZ GAGNER

Deux gagnants seront choisis par le jury. Il y aura un récipiendaire jeunesse et un récipiendaire adulte. Les gagnants remporteront un prix d'une valeur de 50 dollars en livres de la collection Québec Loisirs.

De plus, *Le Franco* publiera, à la fin du concours, les lettres des vainqueurs.

CRITÈRES D'ÉLIGIBILITÉ

La lettre doit être écrite en français. Elle doit d'être une œuvre originale. Aucun plagiat ne sera accepté. Le nom, l'adresse et l'âge du concurrent doivent être inscrits sur la lettre de même que son numéro de téléphone, car un représentant Québec Loisirs ira porter les prix aux gagnants en personne chez eux directement comme le veut la tradition du club!

DURÉE

Les participants peuvent envoyer leur lettre au *Franco* immédiatement. Le concours se termine le 2 juin 2006.

Les lettres peuvent être envoyées :

par la poste: #201, 8627 - 91e Rue à Edmonton (Alberta) T6C 3N1
par télécopieur : (780) 469-1129
par courriel : journal@lefranco.ab.ca

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco

BONNE CHANCE À TOUTES ET À TOUS!

QUÉBEC LOISIRS Le club

PLUS DE MARCHÉS CONCLUS. MOINS DE TEMPS PERDU.
PASSES MULTIVOLS

LES PASSES AMÉRIQUE DU NORD D'AIR CANADA. En une seule transaction, achetez un forfait de crédits de vol aller simple pour voyager dans la zone de votre choix. Les passes vous procurent une grande flexibilité pour voyager au Canada et aux États-Unis, en toute liberté. Choisissez votre zone et obtenez la passe qui vous convient auprès de votre agent de voyages ou en ligne.

C'est la révolution. Embarquez.
aircanada.com

Il est maintenant possible de recevoir votre hebdomadaire par courriel. Pour plus de détails, écrivez-nous à journal@lefranco.ab.ca.

Parlez-vous...

... Suite de la page Une

Mme Cardinal ajoute que les chercheurs s'entendent très peu sur quelles sont les données : le fédéral utilise, pour dénombrer les francophones, la première langue officielle parlée, tandis que l'Ontario, par exemple, utilise la langue maternelle – ce qui exclu du compte certains immigrants devenus Franco-ontariens.

« C'est très difficile de se parler entre nous », fait remarquer Mme Cardinal en parlant des chercheurs. « Les questions du recensement qui portent sur la langue sont une pomme de discorde, qui nous empêche de comparer les données. »

La FCFA rappelle, entre temps, « le 16 mai, inscrivez-vous comme francophone... ça compte pour l'avenir! »

Au revoir et bonne chance!

Le 28 avril dernier, l'Association canadienne-française de l'Alberta, régionale de Bonnyville-Cold Lake, a organisé son souper des bénévoles. On a profité de l'occasion pour honorer Sylvie et Martin Duchesne qui quittent la région pour s'établir à Edmonton. Sur la photo, on les reconnaît en compagnie du président de l'ACFA de Bonnyville-Cold Lake, René Champagne. Bon succès dans vos nouvelles entreprises Martin et Sylvie!

Photo : Réal Girard

UNE ANNONCE PLACÉE DANS CET HEBDO EST BASÉE SUR UNE DISTRIBUTION VÉRIFIÉE PAR Deloitte
WWW. ODCINC.CA

ANALYSTE DES CONTRATS RELATIFS AUX DFIT

Pétrole et gaz des Indiens du Canada (PGIC) est un organisme de réglementation fédéral qui vise à assurer l'excellence professionnelle dans la gestion et l'administration des ressources pétrolières et gazières situées dans les réserves indiennes du Canada. Nous sommes situés dans la réserve indienne des Tsuu T'ina (Sarsi) à l'ouest, sur la route Anderson S.-O. à Calgary, en Alberta.

Nous offrons un ensemble complet d'avantages sociaux, dont le stationnement gratuit, des vacances et des congés de maladie, la possibilité d'établir un horaire de travail variable, un régime de pension, une assurance-invalidité, un régime d'assurance-vie et une assurance dentaire.

Salaire : 49 043 $ à 61 304 $
Poste de durée déterminée (un an)

Le ou la titulaire du poste doit avoir une excellente connaissance des contrats portant sur le pétrole et le gaz, des procédures de passation de marchés de l'industrie et des processus d'administration des terres. De plus, il/elle doit être capable de gérer une lourde charge de travail dans des conditions exigeantes.

Le travail vise entre autres à communiquer les exigences de PGIC concernant le remplacement des contrats actuels avec des tierces parties; à rédiger les contrats de remplacement ainsi qu'à étudier et à analyser les documents d'origine pour déterminer s'il y a lieu de verser l'information qu'ils contiennent dans les contrats de remplacement; et à veiller à ce que toutes les modalités et conditions des contrats puissent être administrées.

Critères de présélection :

Qualités essentielles

Études : Études postsecondaires réussies dans le domaine de l'administration des terres pétrolières.

Exigences linguistiques : Anglais essentiel.

Expérience :
- Vaste expérience de l'administration de contrats et de l'exploitation de ressources minières.
- Vaste expérience de la rédaction de contrats pétroliers et gaziers.
- Expérience de la résolution de questions liées aux contrats et à la réglementation.

Qualités considérées comme un atout

- Connaissance pratique du Système de gestion des données sur les ressources (SGDR) de PGIC.
- Connaissance de la *Loi sur les droits fonciers issus de traités en Saskatchewan.*
- Compréhension de la culture et des enjeux des Autochtones.

CONDITION D'EMPLOI : Vérification approfondie de la fiabilité.

ZONE DE SÉLECTION : Les personnes qui habitent ou qui travaillent dans un rayon de 80 km de Calgary, en Alberta.

Pétrole et gaz des Indiens du Canada souscrit au principe de l'égalité d'accès à l'emploi et invite les personnes d'ascendance autochtone à présenter leur candidature.

Si vous êtes en mesure de prouver que vous satisfaites aux exigences susmentionnées, faites parvenir un curriculum vitæ détaillé à Susan McCurdie par télécopieur, au numéro (403) 292-5618, ou par courriel, à l'adresse mccurdies@inac.gc.ca. Seules les demandes reçues au plus tard le **15 mai 2006** seront examinées. Nous remercions toutes les personnes intéressées, mais nous ne communiquerons qu'avec celles dont la candidature sera retenue pour la prochaine étape de sélection.

This information is available in English from the Human Resource Officer above mentioned.

Affaires indiennes et du Nord Canada / Pétrole et gaz des Indiens du Canada
Indian and Northern Affairs Canada / Indian Oil and Gas Canada
Canada

DIRECTION GÉNÉRALE
JEUX DE LA FRANCOPHONIE CANADIENNE 2008

Description générale

Les Jeux de la francophonie canadienne 2008 se tiendront à l'été 2008 à Edmonton en Alberta. Cet événement national regroupe 1 200 athlètes, artistes, leaders, participants et accompagnateurs. De plus, 600 bénévoles participeront pour en assurer le succès.

La direction générale des Jeux de la francophonie 2008 jouera un rôle de leadership essentiel à la réussite de cet événement. La direction générale sera responsable de la gestion administrative, des opérations, de la liaison communautaire, des relations avec les partenaires et de la gestion financière.

La personne retenue aura des qualités exceptionnelles comme leader, communicateur, administrateur et gestionnaire d'opérations. La direction générale devra travailler avec des comités de bénévoles, des partenaires gouvernementaux et communautaires, ainsi qu'un personnel et des contractuels.

Structure organisationnelle

La direction générale travaille sous la supervision directe du président du comité exécutif des Jeux de la francophonie canadienne 2008 et travaillera étroitement avec une équipe d'organisateurs.

La direction générale sera en liaison continue avec, entre autres :

- La FJCF – l'organisme parrain
- Les membres du comité de partenaires
- Les organismes et commerces francophones d'Edmonton et de l'Alberta
- Les organisateurs bénévoles
- Le gouvernement de l'Alberta
- L'Université de l'Alberta
- La ville d'Edmonton
- Les bailleurs de fonds

Responsabilités principales

1. Planification de l'ensemble des secteurs des jeux
2. Mise en opération des plans
3. Gestion financière
4. Recherche de financement et de commandites
5. Gestion des ressources humaines
6. Gestion des documents administratifs
7. Circulation et diffusion d'information
8. Communications stratégiques et corporatives
9. Gestion des relations externes

L'entrée en fonction est prévue pour le 5 juin 2006. Le contrat se termine le 31 décembre 2008. Il s'agit donc d'un contrat de 31 mois.

Le **salaire** sera concurrentiel relativement à d'autres postes semblables dans la communauté francophone de l'Alberta.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 19 mai 2006:

Jeux de la francophonie canadienne 2008
A/S Patrick Henri
8627 rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 466-1680 Télécopieur: (780) 465-6773
Courriel : p.henri@acfa.ab.ca

CN
Le chemin de fer de l'Amérique du Nord

Ingénieur en conception de ponts – Edmonton (Alberta)

Le CN est le chef de file des transporteurs ferroviaires nord-américains et le seul chemin de fer à traverser le continent de l'est à l'ouest et du nord au sud. Moteur de notre succès, nos employés nous permettent de continuer à œuvrer pour l'atteinte de notre objectif : devenir le meilleur transporteur en Amérique du Nord.

Si vous désirez saisir l'occasion de mettre en pratique votre expertise technique dans le cadre de projets, de la planification et la conception à la construction, et souhaitez évoluer dans un environnement stimulant et dynamique, nous serons heureux de considérer votre candidature.

Notre équipe spécialisée en conception de ponts d'Edmonton (Alberta) est actuellement à la recherche d'un ingénieur compétent en conception de ponts. Pour obtenir une description détaillée du poste ainsi que des renseignements supplémentaires sur le CN, sur la rémunération offerte et sur notre gamme complète d'avantages sociaux, veuillez consulter notre site au www.cn.ca/carrieres.

www.cn.ca/carrieres

ADMINISTRATEUR/ADMINISTRATRICE DES TERRES (Surface)

Pétrole et gaz des Indiens du Canada (PGIC) est un organisme de réglementation fédéral qui vise à assurer l'excellence professionnelle dans la gestion et l'administration des ressources pétrolières et gazières situées dans les réserves indiennes du Canada. Nous sommes situés dans la réserve indienne des Tsuu T'ina (Sarsi) à l'ouest, sur la route Anderson S.-O. à Calgary, en Alberta.

Nous offrons un ensemble complet d'avantages sociaux, dont le stationnement gratuit, des vacances et des congés de maladie, la possibilité d'établir un horaire de travail variable, un régime de pension, une assurance-invalidité, un régime d'assurance-vie et une assurance dentaire.

Salaire : 38 810 $ à 48 513 $
Deux postes sont offerts : Un poste de durée indéterminée et un poste de durée déterminée (un an)

Le ou la titulaire du poste assure le traitement de transactions foncières pour les besoins des ententes d'activités en surface. Pour y arriver, il/elle doit faire l'examen, le traitement, le suivi et les recommandations d'approbations qui s'imposent relativement à la documentation sur la délivrance, les examens de loyers, les modifications, les affectations, les cessions et les annulations. Il/elle doit également vérifier les données relatives aux ententes d'activités en surface et tenir à jour divers documents de référence.

Des décisions doivent être prises sur des questions telles que le versement éventuel des fonds aux Premières nations ou leur remboursement aux entreprises; l'acceptation ou le rejet des affectations dans la forme proposée; la détermination des erreurs dans les contrats et la prise d'arrangements pour les faire corriger.

Critères de présélection :

Qualités essentielles

Études : Diplôme/certificat d'études postsecondaires en administration des terres; ou combinaison acceptable d'expérience, de formation et d'études pertinentes.

Exigences linguistiques : Anglais essentiel.

Expérience :
- Expérience de l'administration des terres dans le domaine de l'industrie pétrolière et gazière en amont.
- Expérience du travail dans un milieu de bureau informatisé.

Qualités considérées comme un atout

- Expérience de la collaboration avec les Premières nations, ainsi que compréhension et sensibilisation à l'égard de la culture et des valeurs des Autochtones.
- Expérience et/ou connaissance se rapportant aux enjeux environnementaux liés à l'industrie pétrolière et gazière en amont.

Des déplacements régionaux à court terme seront peut-être requis de temps à autre.

CONDITION D'EMPLOI : Vérification approfondie de la fiabilité.

ZONE DE SÉLECTION : Les personnes qui habitent ou qui travaillent dans un rayon de 80 km de Calgary (Alberta) et les Autochtones qui habitent ou qui travaillent dans un rayon de 300 km de Calgary (Alberta).

Pétrole et gaz des Indiens du Canada souscrit au principe de l'égalité d'accès à l'emploi et invite les personnes d'ascendance autochtone à présenter leur candidature.

Si vous êtes en mesure de prouver que vous répondez aux exigences susmentionnées, faites parvenir un curriculum vitæ détaillé à Susan McCurdie par télécopieur, au numéro (403) 292-5618, ou par courriel, à l'adresse mccurdies@inac.gc.ca. Seules les demandes reçues au plus tard le 15 mai 2006 seront examinées. Nous remercions toutes les personnes qui postuleront un emploi, mais nous ne communiquerons qu'avec celles dont la candidature sera retenue pour la prochaine étape de sélection.

This information is available in English from the Human Resource Officer above-mentioned.

Affaires indiennes et du Nord Canada / Indian and Northern Affairs Canada
Petrole et gaz des Indiens du Canada / Indian Oil and Gas Canada
Canada

Opérateur ou opératrice de traitement de texte – Français
Soutien administratif - Offre de poste à contrat

Notre client, un organisme du gouvernement provincial, est à la recherche d'une personne ayant d'excellentes habiletés en traitement de texte et en mesure de gérer un grand volume de travail.

La personne retenue devra observer des normes de production rigoureuses et produire des documents sans erreurs et de haute qualité dans le cadre des programmes d'examens en vue de l'obtention du diplôme de 12e année et de tests de rendement provinciaux. La personne retenue aura une connaissance approfondie du logiciel Word et de Windows. Elle aura en outre d'excellentes connaissances de la langue et de la littérature françaises de même que de la grammaire, de l'orthographe et de la ponctuation. Elle aura également de bonnes habiletés en lecture.

À noter que les candidats devront passer un test visant à évaluer leurs connaissances du traitement de textes et des systèmes informatiques ainsi que de leurs connaissances du français oral et écrit.

Exigences : La personne retenue sera titulaire d'un diplôme d'études secondaires et devra être en mesure d'écrire et de parler couramment en français. Elle aura un minimum de trois à quatre ans d'expérience dans le domaine du traitement de texte.

Salaire horaire : 14,50 $

Date de clôture : 12 mai 2006

Veuillez envoyer votre curriculum vitae à chorney@executrade.com, ou communiquer avec Marilyn Chorney, au 944-0023.

EXECUTRADE
THE RECRUITMENT SPECIALISTS

Conseil scolaire Centre-Est

Le Conseil scolaire Centre-Est recherche :
un.e secrétaire de direction
pour le bureau central à St-Paul en Alberta
(poste temporaire :
remplacement pour un congé de maternité)

FONCTIONS

Ce poste consiste à accueillir les gens, à compléter du travail de bureau et administratif variés ainsi que de préparer et d'exécuter des actions ponctuelles. Cette personne accomplit des tâches de façon à dégager les cadres en matière de correspondance, de rédaction et de la prise d'actions sur des dossiers précis.

FORMATION ET COMPÉTENCES RECHERCHÉES :

- formation ou compétences en bureautique – Microsoft Office.
- compétences exceptionnelles au niveau des relations interpersonnelles
- compétences exceptionnelles en communication : maîtrise du français et de l'anglais
- sens de l'organisation bien développé
- polyvalence : pouvoir s'acquitter de plusieurs tâches

TRAITEMENT : selon les qualifications/expérience

ENTRÉE EN FONCTION : juin ou août 2006 selon la disponibilité

DATE LIMITE DU CONCOURS : le lundi 15 mai 2006

Faites parvenir votre curriculum vitae à :

Monsieur Donald Michaud, directeur général
C.P. 249 Saint-Paul, AB T0A 3A0
téléphone : 780-645-3888 télécopieur : 780-645-2045
courriel : dmichaud@cen3.ab.ca

Le Conseil scolaire du Sud de l'Alberta

CSSA

recherche un conseiller(ère) pédagogique
au bureau central du CSSA

Sommaire général
Les sept écoles du Conseil scolaire du Sud de l'Alberta travaillent en étroite collaboration avec IBNA (*International Baccalaureat North America*) et les deux coordonnateurs du Baccalauréat International (B.I.) afin d'implanter le Programme Primaire (P.P.) (maternelle à la 6e) pour l'année scolaire 2006-2007.

Tâches et responsabilités principales
- Guider les enseignants dans la planification de leurs projets.
- Relire et s'assurer que tous les projets soient en lien avec le programme d'étude de l'Alberta ainsi que le B.I.
- Aider et informer les directions d'école dans l'administration du P.P.
- Informer les enseignants et les directions des nouveautés concernant le P.P.
- Animer et organiser toutes sessions de formation nécessaires, par exemple, apprendre par projet, enseignement coopératif et gestion de classe démocratique.
- S'assurer que les écoles répondent aux exigences du P.P.
- Développer un système de tutorat aidant directement les enseignants dans leur milieu de travail.
- Assister les nouveaux enseignants du conseil dans l'intégration de leur tâche.
- Développer des modèles d'évaluation pour l'apprentissage des élèves afin d'être conforme aux exigences du B.I.
- Animer le leadership du CSSA lors de l'absence de la direction générale.

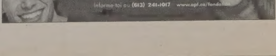
Compétences souhaitables
- Avoir un permis d'enseignement de l'Alberta ou être éligible.
- Détenir une maîtrise d'une université reconnue par Alberta Education.
- Avoir une expérience en tant que conseiller(ère) pédagogique ou expérience équivalente.
- Avoir une expérience dans la gestion du B.I.
- Pouvoir communiquer efficacement et clairement en français et en anglais.
- Habileté à exécuter la plupart des tâches en utilisant sa propre initiative et son bon jugement.
- Pouvoir bien travailler en équipe.
- Habileté à garder un haut niveau de caractère confidentiel.
- Avoir de l'expérience en administration scolaire.

Salaire : À négocier

Entrée en fonction : En vue de la rentrée scolaire 2006-2007

Date limite du concours : le 19 mai 2006

Faites parvenir votre offre de service à :
Dr Richard Slevinsky, directeur général
2e étage, 360 – 94e avenue SE Calgary, Alberta T2J 0E8
Tél. : (403) 686-6998 Téléc. : (403) 686-2914
Courriel : rslevinsky@conseildusud.ab.ca



PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, Le Franco vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0.10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 7 % (TPS)

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiment : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

PRIÈRE

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la Prière au St-Esprit, la Prière à St-Jude, la Prière à Mère Téresa. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 26,75$ (TPS incluse). N'oubliez pas d'inscrire vos initiales. Retournez le tout à:

LE FRANCO
#201, 8627, 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N3
Tél. : (780) 465-6581

Possibilité de carrière à l'Agence du Revenu du Canada

Votre avenir commence ici!

Le **Bureau des services fiscaux (BSF) de Lethbridge de l'Agence du revenu du Canada** accepte actuellement les candidatures pour le poste suivant :

Vérificateur de l'impôt

De 47 144 $ à 52 113 $ annuellement

Processus de sélection : 2006-4990-PRA-1249-2003

Expérience : Expérience de l'élaboration, de l'examen et de l'analyse d'états financiers, de livres comptables, de déclarations de revenus ou de TPS et de pratiques d'entreprise.

Fonctions : Vérification des déclarations et/ou des demandes, indépendamment ou en tant que membre d'une équipe, afin de s'assurer qu'elles sont conformes aux dispositions des lois administrées par l'Agence.

Études: Au minimum, vous devez avoir un diplôme d'études secondaires ou un équivalent approuvé par l'Agence et avoir suivi avec succès des cours d'introduction à la comptabilité et de comptabilité intermédiaire, tels qu'ils sont déterminés par les tables d'équivalence publiées par l'une des trois associations de comptabilité reconnues au Canada (l'Association des comptables généraux accrédités du Canada, la Société des comptables en management du Canada et l'Institut Canadien des Comptables Agréés). Veuillez noter que les candidats doivent répondre aux exigences en matière d'études susmentionnées avant la date d'échéance.

UNE COPIE DE VOTRE DIPLÔME D'ÉTUDES SECONDAIRES AINSI QUE VOTRE RELEVÉ DE NOTES À L'APPUI DE VOS COURS D'INTRODUCTION À LA COMPTABILITÉ ET DE COMPTABILITÉ INTERMÉDIAIRE DOIVENT ÊTRE PRÉSENTÉS AVEC VOTRE DEMANDE.

Qui peut poser sa candidature : Les personnes qui résident dans un rayon de 60 kilomètres autour de la ville de Lethbridge en Alberta.

Date limite de réception des candidatures : Le 19 mai 2006

Les énoncés des exigences en matière de dotation sont disponibles en ligne.

Pour de plus amples renseignements concernant ces processus, y compris d'autres définitions, veuillez consulter notre site Web à l'adresse suivante : www.cra-arc.gc.ca/careers/menu-f.html.

Remarque : Vous devez poser votre candidature en ligne à l'adresse suivante : www.cra-arc.gc.ca/careers/menu-f.html et envoyer une copie de votre curriculum vitæ, deux (2) références et une attestation de vos études par télécopieur aux Ressources humaines au (403) 691-7437. Dans votre curriculum vitæ, veuillez clairement démontrer que vous répondez aux préalables en ce qui a trait aux études, à l'expérience et aux exigences linguistiques. Il incombe aux candidats d'indiquer leurs qualités en détail dans leur demande, à défaut de quoi ils seront éliminés à l'étape de présélection.

Remarque : Nous vous remercions à l'avance de votre candidature. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les candidats retenus pour la prochaine étape du processus de sélection.

Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi.

Canada Revenue Agency | Agence de revenue du Canada | Canada

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

- Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
- Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
- Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste

Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.

EYE Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Télec. : (780) 419-6770

THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture

Dr. André R. Brault

300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com

Visiter notre site Internet à: www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

CRTC

APPEL DE DEMANDES DU CRTC

Canada

Le CRTC annonce qu'il a reçu une demande de licence de radiodiffusion en vue d'offrir un service de radio commerciale à Saskatoon (Saskatchewan) et invite par la présente la soumission de demandes d'autres parties intéressées à obtenir une licence (ou licences) afin de desservir cette région.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public. Vos demandes doivent nous parvenir par voie électronique en utilisant Epass et doivent être reçues par le CRTC au plus tard le **27 juin 2006**. Toute information soumise, incluant votre adresse courriel, votre nom ainsi que tout autre renseignement personnel que vous aurez fourni, sera disponible sur le site Internet du CRTC. Pour plus d'informations : 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet : http://www.crtc.gc.ca. Document de référence : **Avis public CRTC 2006-36**

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes | Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Pour réserver votre espace publicitaire dans *Le Franco* : (780) 465-6581

Les francophones et le recensement

Depuis quelques semaines, plusieurs informations circulent en rapport avec le recensement du 16 mai 2006.

Comment doit-on répondre aux questions qui sont posées sur la langue?

Doit-on se déclarer unilingue francophone pour conserver nos droits?

Est-ce vrai que si on se déclare bilingue Statistiques Canada ne nous comptera que comme un demi-francophone?

La bonne réponse à toutes ces questions est d'être le plus honnête possible. Si vous parlez français, que ce soit comme langue maternelle, comme langue seconde ou comme troisième langue, il est important de le mentionner.

Afin de vous éclairer, l'ACFA vous présente la position de la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (FCFA).

Les réponses au recensement du 16 mai prochain fourniront des données très importantes sur le nombre et la situation des parlants français au Canada. C'est pourquoi la FCFA du Canada et ses associations membres entreprennent une campagne afin de sensibiliser les francophones à l'importance de prendre le temps de bien remplir le questionnaire qu'ils recevront.

Trop souvent, des francophones ne sont pas identifiés comme tels parce qu'une question a été répondue incorrectement. Or, il faut se rappeler que les données recueillies lors du recensement serviront d'outil de référence, autant aux gouvernements et aux administrations municipales qu'aux chercheurs universitaires. Ce n'est pas un simple sondage qu'on remplit en deux minutes.

La plupart des gens recevront la version courte du questionnaire de recensement, qui comporte une question sur la langue maternelle. Un foyer sur cinq recevra le questionnaire long, qui comporte, en plus de la question sur la langue maternelle, des questions sur les langues dans lesquelles la personne peut converser, la langue parlée à la maison et la langue de travail.

Attention aux informations erronées

Un courriel circulant depuis quelques semaines encourage les francophones à s'identifier comme parlant uniquement le français afin d'éviter une réduction des services gouvernementaux dans cette langue. L'information mise de l'avant dans ce courriel est erronée : il n'existe aucun lien entre la question sur la connaissance des langues officielles et les obligations gouvernementales en matière de services en français.

Il est tout à l'honneur des francophones et des francophiles de connaître les deux langues officielles. L'essentiel, c'est que les personnes qui ont le français comme langue maternelle l'indiquent clairement, tout comme ceux et celles qui parlent le français à la maison.

Généralement, la statistique dont le gouvernement se sert est la Première langue officielle parlée (PLOP). Cette statistique est calculée à partir des réponses à trois questions contenues dans le questionnaire long (remis à 20 % des foyers) :

1) *Quelle langue officielle cette personne connaît-elle suffisamment bien pour soutenir une conversation?*

2) *Quelle est la langue que cette personne a-t-elle appris en premier dans son enfance et qu'elle comprend encore?*

3) *Quelle langue cette personne parle-t-elle le plus souvent à la maison?*

Généralement, les unilingues francophones vont répondre « français » à la question 1 et seront classés « francophones ». Dans le cas de ceux qui répondent « français et anglais », Statistique Canada regarde la réponse de ces personnes à la question 2 : s'ils ont répondu « français », ils sont classés comme francophones. Si une personne répond « français et anglais » aux deux premières questions, Statistique Canada regarde la réponse de cette personne à la troisième question : si elle y a répondu « français », elle est toujours classée comme francophone. Si, en revanche, elle a répondu « français et anglais » aux trois questions, c'est dans ce cas uniquement qu'elle est répartie à 50 % chez les francophones et à 50 % chez les anglophones.

Association canadienne-française de l'Alberta

L'ACFA vous rappelle qu'il est important d'être du nombre le 16 mai prochain et de ne pas oublier de bien indiquer que vous parlez français.

Découvrir la vitalité francophone de l'Alberta

Le Groupe interparlementaire France-Canada du Sénat français était de passage en Alberta, à la fin avril, dans le cadre d'une tournée canadienne. Ce groupe a pu en apprendre davantage sur la communauté franco-albertaine lors d'échanges formels et informels avec les intervenants de la communauté.

« Nous avons passé quelques heures à discuter afin de partager avec eux l'ampleur de la francophonie albertaine », a souligné le président de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), Jean Johnson.

Pour le doyen du Campus Saint-Jean, Marc Arnal, cette visite, espère-t-il, aura permis à la délégation française de « comprendre que la francophonie dans l'Ouest canadien se porte bien. » M. Arnal a fait remarquer que la langue française « était reconnue ici comme plus qu'une langue, mais un élément distinctif ».

Le vice-président du groupe interparlementaire France-Canada du Sénat français, Claude Saunier, estime qu'il retournera chez lui afin de partager cette dimension du Canada. « En France, il y a une méconnaissance de la réalité de la francophonie au Canada. Une vue qui se limite au Québec », témoigne-t-il. « Au cours de ce voyage, nous avons découvert qu'au-delà du Québec, il y a une francophonie beaucoup plus large; une francophonie pas seulement chiffrée, mais vivante et humaine », affirme le sénateur Saunier.

Pour le Conseil général de France à Vancouver, Luc Serot-Alméras, ce passage en Alberta lui a permis d'en apprendre davantage sur une région qu'il représente. « Cette visite d'une délégation de sénateurs est une occasion pour moi d'améliorer ma connaissance de l'Alberta. J'ai constaté comment l'Alberta était dynamique », déclare M. Serot-Alméras. Ce dernier croit que cette mission « est le signe que cette dynamique entre la France et l'Alberta commence à prendre forme », lance-t-il.

Afin de bien illustrer la vitalité de la francophonie albertaine à la délégation française, Marc Arnal a repris une citation de la romancière et dramaturge Antonine Maillet : « On n'est plus minoritaire, on est seulement moins nombreux », s'est-il exclamé.

É. A.

Une visite du Campus Saint-Jean et un vin et fromage avec certains membres de la communauté franco-albertaine, voilà quelques éléments au menu de la visite, à Edmonton, du groupe interparlementaire France-Canada du Sénat français.
Photos : Étienne Alary

CRTC

AVIS PUBLIC DU CRTC

Canada

CALGARY, EDMONTON (Alb.). Suite à son avis public de radiodiffusion CRTC 2006-3 en date du 12 janvier 2006, le CRTC annonce que **LA PÉRIODE DE DÉPÔT DES DEMANDES DE LICENCES DE RADIODIFFUSION VISANT L'EXPLOITATION D'ENTREPRISES DE PROGRAMMATION DE TÉLÉVISION POUR DESSERVIR LA RÉGION D'EDMONTON ET/OU CALGARY (ALBERTA) EST PROLONGÉE JUSQU'À NOUVEL ORDRE.**

Pour plus d'informations :
1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet : http://www.crtc.gc.ca.
Document de référence : **Avis public CRTC 2006-3-1**

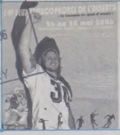
#013

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

UNIVERSITY OF ALBERTA
MAY 23 2006
LIBRARY



Pour être bénévole lors des Jeux, composez le 469-4401

Vol. 40 no 19 | Edmonton, semaine du 12 au 18 mai 2006 | 20 pages | 60 ¢

Présentation du 17e Gala albertain de la chanson

Voir article en page 6

Langues officielles : le gouvernement doit assumer le leadership

JEAN-FRANÇOIS BERTRAND

Ottawa (APF)

Dans son dernier rapport, rendu public le 9 mai dernier, la Commissaire aux langues officielles, Dyane Adam, se penche vers l'avenir et propose des pistes à suivre, afin que le gouvernement Harper mette en œuvre les changements apportés par S-3.

Ce projet de loi, adopté à l'automne dernier, oblige les institutions du fédéral à prendre des mesures positives pour favoriser l'épanouissement et le développement des minorités linguistiques. Cet amendement à la *Loi sur les langues officielles* a été le point marquant de l'année 2005-2006, note la Commissaire.

Comme dans ses rapports précédents, Dyane Adam souligne la performance, ou contre-performance, d'une trentaine de ministères, agences et sociétés de la couronne. On note, cette année, que neuf d'entre eux ont augmenté leur note, tandis qu'on accuse un recul dans trois cas : Pêches et Océans, Travaux publics et Radio-Canada. « Au lendemain du renforcement de la politique linguistique canadienne, le gouvernement doit revoir en profondeur son rôle de catalyseur pour orienter et accélérer la mise en œuvre de l'ensemble de la *Loi* pour atteindre des résultats tangibles », a déclaré en conférence de presse Mme Adam, en présentant son rapport *Le tournant à prendre*.

Quatre recommandations

Pour guider le nouveau gouvernement, la commissaire émet quatre recommandations, dont trois pour Josée Verner, la ministre responsable des langues officielles.

Celle-ci devrait s'assurer que la « gouvernance horizontale » soit efficace, que les institutions fédérales se donnent une stratégie pour favoriser la vitalité linguistique, et qu'elle entame un dialogue les communautés de langues officielles afin de déterminer les actions à prendre. « À mes yeux, les langues officielles, la dualité linguistique, doivent davantage s'enraciner dans le paysage communautaire. Pour moi, le renforcement de la partie VII donne cet instrument, cet outil », a affirmé Dyane Adam.

En sept ans, la situation des minorités linguistiques s'est améliorée, a dit la commissaire. Elle a cité les dossiers des langues officielles, de l'immigration et de la santé, de l'amélioration du développement économique. Elle a également souligné des améliorations au niveau de la fonction publique fédérale. « Mais il y a encore beaucoup de travail à faire pour que le français et l'anglais aient vraiment un droit de cité égal. »

Selon Mme Adam, c'est un travail qui méritera beaucoup de leadership de la part du greffier du conseil privé et de la haute fonction publique. Car les études, enquêtes et vérifications du Commissariat aux langues officielles « démontrent clairement que le français est sous-utilisé dans l'appareil administratif. »

Réactions

Les critiques en matière de langues officielles aux Communes ont réagi à ce dernier rapport de la commissaire aux langues officielles. À la lueur du discours du Trône et du budget, la libérale Raymonde Folco se demande si le gouvernement n'est pas en période d'arrêt. « J'espère que non. On pourrait croire que l'attitude de Mme Verner est très positive, compte tenu qu'elle a été nommée par le premier ministre, mais on n'a rien entendu d'elle : aucune déclaration officielle. Cela m'inquiète. »

Pour leur part, la bloquiste Vivian Barbot et le néo-démocrate Yvon Godin ont respectivement traité de la piètre performance de certaines institutions et du fait que les francophones ont obtenu des gains, au cours des années, par la voie des tribunaux, et non pas grâce au leadership du gouvernement.

Pour la commissaire, dans le dossier des langues officielles, « le leadership doit être permanent, conscient, vigoureux, rigoureux. Ce n'est qu'à ce moment-là que les langues officielles et la dualité linguistique vont s'ancrer dans le paysage communautaire. »

CETTE SEMAINE...

Forum du secteur communautaire
à lire en page 3
Spectacle de la chorale Mélodie d'Amour
à lire en page 8
Les écoles du Centre-Nord en action
à lire en pages 9 à 11
Programme de baccalauréat international au CSSA
à lire en page 13
Hommage à deux ministres francophones
à lire en page 16

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

12/05/06

938 10016013 6*6* xx9990(B)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

La Chambre économique de l'Alberta

Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta

RDÉE Alberta
Membre du réseau national

8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel :lily.chiasson@lacea.ab.ca

ALTO
ALBERTA TOURISM AWARDS

Radio-Canada Alberta

RADIO Première Chaîne Radio-Canada

www.lacea.ab.ca

www.rdee.ca

ACFA et gestion de personnel

La régionale de Rivière-la-Paix emboîte le pas

JULIE FORTIER

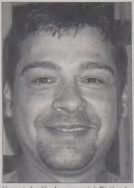
Edmonton

L'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Rivière-la-Paix vient de signer une entente sur la gestion du personnel avec le secrétariat provincial de l'ACFA.

Dorénavant, le secrétariat provincial sera responsable d'encadrer l'agent de développement la régionale, Éric Charron, alors que cette tâche était autrefois accomplie par le conseil d'administration en place.

La régionale de Rivière-la-Paix n'est pas la première à se doter d'une telle entente. Les CA de Centralta, de Jasper et de Wood Buffalo – ce dernier vient d'ailleurs de renouveler son entente pour une période de trois ans – profitent déjà de l'expertise du secrétariat provincial de l'ACFA en ce qui a trait à la formation et la supervision des employés.

La responsable de la gestion des ressources humaines à l'ACFA, Mireille Dunn croit que cette forme d'entente comporte plusieurs avantages pour les conseils d'administration, qui sont élus et bénévoles : « Ça décharge énormément les élus en région. Plutôt que de consacrer du temps à la gestion administrative, ils peuvent se concentrer sur le développement », explique celle qui compte quelques années d'expérience en tant qu'agente de développement.



L'agent de développement à Rivière-la-Paix, Éric Charron.

Photo :ACFA

Cette expérience représente un atout, dans un contexte où le taux de roulement des agents de développement dans les ACFA régionales est assez élevé. « Ça nous permet d'épauler les agents de développement dans leurs tâches. Comme ils ne sont pas tous expérimentés, notre expertise peut les aider à être mieux outillés, notamment pour les présentations qu'ils feront à leur CA. Ça permet ainsi aux bénévoles du CA de mieux gérer leur temps », explique Mme Dunn.

Le président de l'ACFA de Rivière-la-Paix, Ernest Johnson, croit quant à lui que cette nouvelle entente avec le secrétariat provincial va donner de la stabilité à son organisme, en plus de motiver les employés et de laisser les bénévoles investir leur temps dans des projets concrets plutôt que de dans la gestion d'employés.

Bien que la gestion, la formation et la supervision des employés des ACFA régionales de Wood Buffalo, de Jasper, de Rivière-la-Paix et de Centralta soient transférées au secrétariat provincial, ces employés restent au service de leur conseil d'administration, qui continuera de les guider par le biais de leurs directives.

Falher, une hockeyville : ça continue

JULIE CADIEUX

Falher

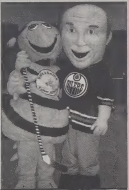
Il y a eu de la grande visite à Falher, le 6 mai dernier, alors qu'une équipe du réseau de télévision CBC s'est présentée afin de tourner une vidéo qui sera diffusée sur les ondes du réseau anglais de la société d'État d'ici la grande finale du concours au mois de juin.

C'est du sérieux. Falher fait maintenant partie des 25 dernières finalistes. Encore quelques étapes doivent être franchies, comme celle d'écrire une chanson. La présentation de cette chanson était la principale raison de la présence de la télévision en fin de semaine. Crystal Plamondon a eu la grande gentillesse d'aider le comité organisateur dans l'élaboration de ce projet.

Toute la communauté était donc invitée pour un BBQ avant d'entendre la fameuse chanson. Les gens se sont ensuite réunis à l'intérieur de l'aréna pour l'écouter. Dès les premières paroles, la foule tapait des mains. Toute la communauté était vraiment enthousiaste.

Plus la fin du concours approche, plus la ville de Falher change d'atmosphère. Les maisons et les commerces sont de plus en plus décorés et un drapeau des « WannaBEES » flotte maintenant à l'entrée de la ville à côté de tous les autres drapeaux officiels.

Les organisateurs sont vraiment comblés par le support de toute la communauté et sont extrêmement reconnaissants envers tous les bénévoles qui les ont aidés dans ce projet.



ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,75$ 2 ans - 48,15$
Hors Canada - 1 an - 51,36$
(TPS incluse)

NOM : ____________________
ADRESSE : ____________________
VILLE : ____________________
PROVINCE : ____________________
CODE POSTAL : ____________________
TÉLÉPHONE : ____________________

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco
(en lettres moulées S.V.P.)

Le RAFA remet trois bourses

Trois artistes franco-albertains se sont vus octroyer une bourse de « Soutien à la professionnalisation de l'artiste » par le Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA), le mercredi 3 mai dernier, à La Cité francophone d'Edmonton. Les bourses ont été tirées au hasard parmi les 94 artistes qui s'étaient inscrits au Répertoire des artistes d'expression française en Alberta.

Lancées en décembre dernier, ces bourses avaient pour but de mousser le nombre d'inscriptions au nouveau Répertoire des artistes d'expression française en Alberta dans le cadre de la campagne provinciale « Aide-nous à te découvrir ».

Les artistes Franco-Albertains qui s'étaient inscrits au Répertoire avaient été classés en trois catégories, soit les professionnels, les semi-professionnels ou en émergence, ainsi que les amateurs. Au total, 94 artistes francophones de partout en Alberta s'y sont inscrits. De ce nombre, 49 sont professionnels, 22 sont semi-professionnels et 23 sont amateurs. Pour chaque catégorie, une bourse a été accordée, pour un montant total de 3000 $.

Dans la catégorie des professionnels, c'est Alain Favre, un potier et chanteur de Red Deer, qui a gagné la bourse de 1500 $. Chez les semi-professionnels, c'est le nom de Julien Constantin qui a été tiré, ce qui a valu au chanteur et comédien d'Edmonton un montant de 1000 $. Finalement, c'est Patrick Lavoie, un jeune musicien de Bonnyville, qui a remporté une bourse de 500 $ parmi les amateurs. Les gagnants devront utiliser leur bourse de façon à aller plus loin dans l'expression de leur art, soit par la promotion, la formation professionnelle ou l'achat d'équipements ou d'instruments.

Le président du RAFA, Daniel Cournoyer, a rappelé lors de l'annonce des récipiendaires que le but de la campagne était « d'identifier tous les artistes d'expression française en province, de répertorier leurs profils artistiques et leurs expertises et de connaître les besoins des artistes pour bien orienter les services en soutien à la professionnalisation ».

Jean Patenaude, représentant CInéMAGINE, procède au tirage d'une des trois bourses.

Les bourses étaient offertes grâce à un partenariat entre le RAFA et ses associations membres : soit L'UniThéâtre, la Société CInéMAGINE, La Girandole, le Centre de développement musical et la Société du Gala albertain de la chanson.

C'est dans le cadre du Forum des arts et de la culture 2006, qui aura lieu le 12 mai prochain, que ce Répertoire des artistes d'expression française en Alberta sera officiellement mis en ligne sur le site Web du RAFA (www.rafa-alberta.ca).

J.F.

Forum du secteur communautaire

Une nouvelle structure consultative est mise en place

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Les organismes communautaires franco-albertains s'étaient sentis mis de côté à la suite de la création, en octobre dernier, de la nouvelle structure régissant l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA). On se souviendra que la venue d'un conseil d'administration élu par suffrage universel avait relégué la Table des présidents et le Conseil francophone, deux entités de l'ancienne structure, aux oubliettes.

Jean Johnson, Denis Perreaux et le président de l'assemblée, Henri Lemire

Photo : Étienne Alary

Afin d'obtenir le pouls de ces organismes sur les enjeux reliés au Plan de développement global de la communauté d'une façon formelle, plutôt qu'informelle, l'ACFA a organisé, le 6 mai dernier à Edmonton, le premier Forum du secteur communautaire.

Une première, mais certainement pas la dernière puisque les quelque 50 participants ont adopté, en assemblée, une résolution visant à créer formellement ce forum et ainsi assurer sa récurrence. « Cette nouvelle structure vient combler un vide. Nous venons d'entamer un processus de dialogue. C'est un début », a fait remarquer le président de l'ACFA, Jean Johnson, au terme de cette rencontre.

Pour le Directeur de la planification et des relations gouvernementales à l'ACFA, Denis Perreaux, la naissance de ce forum fait en sorte que la communauté « accepte de faire partie d'un projet d'ensemble ».

Avant la création de cette nouvelle structure consultative, les participants ont eu l'occasion de participer à quatre ateliers. Ceux-ci ont pu échanger et discuter de certains enjeux par rapport à la capacité communautaire (améliorer le fonctionnement des organismes communautaires) à l'accueil et l'intégration (créer une vie communautaire qui intègre davantage de francophone), la valorisation du fait français (faire valoir le fait français auprès du public) et l'institutionnalisation des programmes et services (rendre les programmes et services de langue française en Alberta plus permanents).

Au cours de ces sessions, il a notamment été question de rationalisation. Pour plusieurs, il est important d'adresser cette question puisqu'un trop grand nombre d'organisme doivent se partager la « tarte » de l'Accord de collaboration, en faisant ici référence à l'enveloppe budgétaire en provenance de Patrimoine canadien. « C'est le début des discussions. Il y a un cheminement à faire », mentionne le président de l'ACFA. « Cependant, ce que je retiens, c'est le niveau de détermination des gens », ajoute M. Johnson.

Selon Jean Johnson, le défi, maintenant, sera de « passer des discussions à l'action; l'étape la plus difficile », croit-il en confirmant que, dans ce processus, le secrétariat provincial sera présent.

Lors de l'assemblée, qui a suivi les ateliers, les personnes présentes ont pu formuler certaines recommandations, découlant de chaque atelier, qui devront être traitées par le Conseil d'administration de l'ACFA. « Avec la création de ce forum, on voulait intégrer un élément qui assure les suivis aux discussion. Les recommandations formulées aujourd'hui seront regardées par le CA qui devra les traiter en les acceptant, en les refusant ou en les amendant », a soutenu Denis Perreaux.

« Le Conseil d'administration de l'ACFA a besoin d'être nourri et maintenant, ce sera au CA de s'inspirer de cela et d'assurer les suivis », enchaîne Jean Johnson. Ce dernier ajoute que cette consultation permet à la communauté de « s'éloigner de la structure pour vraiment aller chercher les informations auprès des membres de la communauté. »

Dorénavant, ce Forum du secteur communautaire pourra accueillir environ 120 personnes, puisque chaque organisme communautaire répondant à certains principes directeurs adoptés par l'assemblée, pourra être représenté par deux délégués. « Si on regarde le nombre de personnes présentes ici aujourd'hui (une cinquantaine), on peut facilement dire qu'on en aurait voulu plus, mais malgré tout, c'est un succès incroyable. Nous avons été énormément alimentés », déclare Jean Johnson.

Les recommandations et les résolutions présentées lors de ce forum seront amenées au prochain CA de l'ACFA, prévus pour le début juin à Calgary. « Ces éléments nous permettront de pousser toute la question des grandes tendances de la communauté », évoque Jean Johnson.

Réseau santé albertain

Appel d'offres
Bureau de comptables

Le Réseau santé albertain est à la recherche d'un bureau de comptables professionnels licenciés (CA, CGA ou CMA) pour la vérification de ses états financiers pour les années fiscales 2006-2007, 2007-2008 et 2008-2009.

La firme choisie devra être en mesure de produire un rapport consolidé pour le Réseau et de rédiger ses documents en français.

Les bureaux de comptables professionnels licenciés désireux de déposer leur soumission doivent le faire parvenir, d'ici le 31 mai 2006, à Luc Therrien sous pli confidentiel à l'adresse suivante :

Luc Therrien, Directeur général
Réseau santé albertain
9022 – 85 Avenue
Edmonton, AB, T6C 4M4

Bourse ACFA & Standard Life

Les étudiants et étudiantes des écoles francophones de l'Alberta sont invités à déposer leur candidature pour l'obtention d'une bourse d'études de l'Université Laval offerte conjointement par l'ACFA et Standard Life.

OBJECTIF : *promouvoir les études universitaires et inciter les étudiants et étudiantes francophones de l'Alberta à poursuivre leurs études en français.*

VALEUR : *une bourse couvrant les droits de scolarité pour une année (session d'automne et d'hiver).*

DOMAINE : *tous*

CLIENTÈLE : *1er cycle*

CONDITIONS :
a) *avoir la citoyenneté canadienne*
b) *être étudiant ou étudiante de langue française*
c) *avoir la recommandation de l'Association canadienne-française de l'Alberta*
d) *entreprendre des études à temps complet (12 crédits et plus) à la session d'automne (septembre) à l'Université Laval*

Vous avez jusqu'au 15 juin 2006 pour faire parvenir, à l'adresse ci-dessous, votre candidature qui doit comprendre les documents suivants :
- *une lettre de présentation*
- *une copie de votre plus récent relevé de notes*
- *une description de votre engagement communautaire (bénévolat, activité, etc.)*
- *une preuve d'inscription à l'Université Laval.*

Adresse
M. Lundja Okuka
Association canadienne-française de l'Alberta
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303, Edmonton, Alberta T6C 3N1
Téléphone : (780) 466-1680 • Télécopieur : (780) 465-6773
Courriel : l.okuka@acfa.ab.ca

CRTC

Avis public CRTC 2006-54

Canadä

Le Conseil a été saisi des demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **31 mai 2006**.

- **Toronto Maple Leafs Network Ltd.** — Modification de licence d'une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — Pour l'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2006-54**. Si vous désirez appuyer où vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#018

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

ÉDITORIAL

Par la porte de côté...

« Aux grands mots les grands moyens! » Voilà la devise pouvant être utilisée par l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) pour justifier la présentation, le week-end dernier, d'un Forum du secteur communautaire.

L'idée de créer une telle structure – dorénavant il faudra parler ainsi de cette rencontre puisque l'exercice se répétera chaque année – n'est pas mauvaise en soi, plutôt le contraire. Il y avait sans contredit un vide, depuis le dernier Rond Point, entre les décisions prises d'en haut, soit au conseil d'administration de l'ACFA, et les organismes de la communauté franco-albertaine pouvant être influencés par ces décisions. Afin de s'assurer qu'on ne manque pas le bateau dans cette prise de décisions, le CA a donc décidé de consulter les organismes communautaires.

Il ne faut pas non plus négliger une autre raison justifiant la tenue de ce forum : l'organisme porte-parole de la communauté est tenu, en vertu du nouvel Accord de collaboration, de présenter une telle rencontre de concertation afin de répondre à ses engagements à l'égard du gouvernement fédéral.

L'exercice permettra d'échanger sur des sujets précis pouvant déterminer les grandes tendances d'avenir, mais avant d'en arriver là, il fallait une première afin de « créer » cette structure.

Et cette première aura permis aux gens présents de constater que tout n'a pas roulé rondement lors du processus entourant le partage des sommes reliées à ce qu'on appelait par le passé l'Entente Canada-communauté.

À la lecture d'une de ces résolutions, on se rend vite compte que lors de ce premier exercice depuis que l'entente est devenue, l'automne dernier, l'Accord de collaboration, les membres de la Table de propositions n'ont pas obtenu toute la « collaboration » de l'autre partenaire de cet « accord » : le ministère du Patrimoine canadien.

En effet, une résolution, qui a été adoptée, demandait au Forum du secteur communautaire de consentir « à ce que la Table puisse avoir accès aux documents nécessaires à une analyse bien informée de la capacité de l'organisme et de sa contribution au développement global. »

On demande donc à chaque organisme de remettre une copie à la Table des documents envoyés au ministère (annexes décrivant les activités et le budget, rapport annuel, états financiers, procès-verbal de la dernière assemblée annuelle et liste des membres actuels du conseil d'administration) lorsque ceux-ci feront leur prochaine demande de financement.

À défaut d'obtenir cette « collaboration », et étant donné que la communauté franco-albertaine devra vivre avec cette structure décisionnelle jusqu'en mars 2009, l'ACFA a décidé d'emprunter une route alternative afin d'arriver à ses fins. En agissant de la sorte, on espère mettre derrière soi une première source d'irritation au sein des membres de la Table de propositions devant des dossiers présentant un « portrait incomplet ».

Pour ce qui est des recommandations qui ont été présentées suite aux quatre ateliers du forum; il faudra attendre pour voir comment le CA de l'ACFA abordera chaque dossier avant de pouvoir dresser un véritable portrait sur la pertinence de ce nouveau processus consultatif.

Étienne Alary

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Julie Fortier**
Journaliste stagiaire : **Christiane Bourque**

repco-média
Agence de représentation média
Fondation Donatien Frémont
Deloitte.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Cold Lake
Luc Pinon
Edmonton
Mireille Prévost
Mélanie Morin
Canmore/Banff
Kate Kirouac
Bonnyville
Réal Girard
Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet
Plamondon
Marilyn Gauthier
Falher
Julie Cadieux
Centralta
Sylvain Leclerc

Le Franco est la propriété de l'ACFA provinciale. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

COURRIER DES LECTEURS

Un Sénat élu, mais pas à n'importe quel prix

Depuis l'élection du 23 janvier dernier et l'indication par le nouveau gouvernement qu'il favorisera la tenue d'élections pour combler les postes vacants au Sénat, la réforme du Sénat est revenue en force à l'ordre du jour, surtout en Alberta.

J'estime qu'il serait nuisible de procéder à l'élection de nouveaux sénateurs sans bien en considérer l'impact sur la représentation régionale et des minorités. Je m'explique.

Les Pères de la Confédération, dont certains avaient déjà fait l'expérience d'une chambre haute élue, entrevoyaient déjà certains problèmes si la chambre haute gardait les mêmes pouvoirs et était élue. Comme le demandait alors George Brown, un défenseur farouche du « rep by pop » à la Chambre des communes, « ne pourraient-ils pas prétendre simplement qu'ils représentent le peuple aussi bien que nous »? Élire des sénateurs sans toutefois apporter des changements aux pouvoirs du Sénat pourrait rendre le gouvernement fédéral moins efficace. Il faut ainsi penser à un mécanisme qui pourrait briser les impasses entre les deux Chambres. Procéder de manière expéditive sans prendre le temps d'étudier et de considérer cet enjeu servirait mal les intérêts des Albertains et des Canadiens.

De plus, les Pères de la Confédération ont estimé que dans un pays aussi grand et divers que le Canada, la chambre haute se devait de représenter les intérêts régionaux ainsi que les minorités. Le Sénat augmente la représentation des minorités qui sont mal ou peu représentées à la Chambre des communes, notamment les femmes, les Autochtones, les personnes vulnérables et les minorités francophones. En effet, certaines communautés francophones hors Québec jouissent d'une représentation au Sénat depuis déjà 1871. Les Autochtones y sont représentés depuis 1958. Quant aux femmes, nous formons actuellement près de 37 pour cent des membres du Sénat. Cette proportion est parmi les plus élevées en Amérique du Nord et dépasse largement les 20 pour cents de femmes actuellement à la Chambre des communes. Le Sénat a une composition diverse et différente de la Chambre des communes. Ainsi, elle assure une représentativité des minorités et de la société canadienne en général qui complète celle de la Chambre des communes.

Si l'on procède à l'élection de sénateurs de la même façon qu'à la Chambre des communes, la représentation des minorités de toutes sortes – femmes, Autochtones, minorités francophones et autres – risque d'en souffrir. Ces minorités feront face aux mêmes obstacles qu'à la Chambre des communes. Nous risquons ainsi d'être privés d'une grande variété d'expertises, de perspectives et de savoir si l'on ne fait qu'élire des sénateurs sans en considérer l'impact sur la représentation des minorités à travers le pays au sein des institutions parlementaires.

Élire des nouveaux sénateurs sans apporter d'autres changements au Sénat pourrait ralentir davantage les travaux du Parlement et pourrait rendre celui-ci moins représentatif de la mosaïque culturelle et de la société canadienne. Nous ne devrions pas réformer le Sénat à n'importe quel prix!

Honorable Claudette Tardif
Sénatrice

Nouveaux visages

Le Franco accueille dans ses pages, deux nouvelles personnes : une journaliste et une journaliste-stagiaire.

Originaire de Sherbrooke au Québec, Julie Fortier occupe depuis le début du mois un poste de journaliste à temps plein au sein de l'hebdomadaire. Cette dernière vient de terminer ses études en journalisme au Cégep de Jonquière, où elle a pu acquérir un peu d'expérience dans le domaine journalistique. Après avoir effectué un stage au *Canada Français* de Saint-Jean-sur-Richelieu (dans la région de Montréal), elle a décidé de faire ses valises et de déménager à Edmonton. « C'est une expérience riche qui va me permettre de connaître la réalité des communautés francophones à l'extérieur du Québec et plus spécifiquement, le dynamisme de la communauté franco-albertaine », a-t-elle mentionnée lorsqu'on lui demandé les raisons de sa venue au *Franco*.

Christiane Bourque
Originaire de Lévis, sur la rive-sud de la ville de Québec, Christiane Bourque passera l'été en stage au journal *Le Franco* afin d'obtenir son diplôme de certificat en journalisme de l'Université Laval. Bachelière en sciences politiques de la même université, son stage au *Franco* lui permettra de passer l'été avec sa sœur Mylène, qui vit à Edmonton et qui travaille à l'école Maurice-Lavallée. Âgée de 24 ans, Christiane voit ce stage comme une belle occasion de découvrir une communauté francophone hors Québec et de constater tous les efforts fournis par les organismes franco-albertains pour protéger le fait français. Elle était déjà venue à Edmonton une première fois au mois de décembre dernier pour visiter sa sœur, mais son séjour ici lui permettra de mieux découvrir la ville, dont elle affectionne déjà le centre-ville.

23 au 25 juin 2006

« Edmonton chante »

La 3e édition du festival de musique francophone d'Edmonton approche à grands pas.

Les 23, 24 et 25 juin 2006

Le festival Edmonton chante recherche des bénévoles dynamiques qui ont envie d'avoir du plaisir tout en contribuant au succès du festival.

Les bénévoles profiteront de nombreux avantages tels que : accès au festival, nourriture et breuvages, prix de participation et soirée de remerciement des bénévoles.

Venez joindre notre équipe!

Information :
ACFA régionale d'Edmonton
Tél. : (780) 469-4401
www.edmontonchante.ab.ca
benevoles@edmontonchante.ab.ca

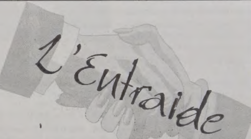
Association canadienne-française de l'Alberta — Régionale d'Edmonton

VOTRE DON VA LOIN

Grâce à vous, Développement et Paix soutient, dans le tiers monde, l'action de partenaires courageux qui luttent pour un monde plus juste.
Votre don va loin !

DÉVELOPPEMENT ET PAIX

Congrès annuel



LA FÉDÉRATION DES AÎNÉS FRANCO-ALBERTAINS

Les 29 et 30 mai 2006
La salle paroissiale de la Paroisse Saint-Thomas d'Aquin
8410 - 89e Rue, Edmonton

Le lundi 29 mai

9h	Inscriptions
10h	Ouverture officielle et mot de la Présidente
10h15	1re conférence : *« Maladie pulmonaire obstructive chronique (MPOC) »* - Pfizer Canada
11h05	2e conférence *« Mon héritage, planifier un ultime cadeau à nost êtres chers »* - Groupe Investors
12h	Déjeuner
13h30	Spectacle : André Lejeune
15h	Café
15h30	Conférencier invité : *M. Randy Boissoneault*
17h30	Souper léger
19h30	Soirée détente *Chorale Mélodies d'Amour *Meurtre au manoir
21h	Café/goûter gracieuseté de RARE

Le mardi 30 mai 2006

9h	Ouverture de Kiosque
9h15	Conférencière invitée Mme Louise Lafleur-Joly
11h30	Célébration eucharistique
12h45	Banquet
13h45	Hommage : Aîné.e de l'année
14h	Assemblée générale annuelle
15h30	Ajournement

Prix individuels

Souper seulement	10 $
Pièce de théâtre seulement	10 $
Souper et pièce	20 $
Conférence seulement	10 $
Banquet	15 $
Conférence, banquet et pause santé	25 $
Total :	45 $
Congrès au complet	**35 $**

À noter que l'hébergement et le transport sont la responsabilité des participants.

Pour vous inscrire au Congrès annuel ainsi qu'à l'Assemblée générale annuelle, veuillez faire parvenir ce formulaire, dûment rempli, et un chèque couvrant les frais d'inscription, avant **le 22 mai 2006**.

Nom : ____________________ Téléphone : (_____) ____________

Adresse : ____

Frais d'inscription pour le Congrès au complet **35 $ par personne**

S.V.P. faire votre chèque à l'ordre de : Fédération des aînés franco-albertains
108b, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury, Edmonton, AB T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-8965 • Télécopieur : (780) 468-6535 •
Adel : fafa@francalta.ab.ca

Les frais d'inscription comprennent :
Lundi : souper léger et pièce de théâtre • Mardi : conférence, banquet et pause santé.

Jonathan Davies ira également au Chant'Ouest

Sylvain-Henri Simard séduit le public et le jury

JULIE FORTIER

Edmonton

La 17e édition du Gala albertain de la chanson a vu deux de ses cinq finalistes couronnés le 6 mai dernier à la salle Westbury Hall du Transalta Arts Barns à Edmonton. À la suite des prestations des finalistes et du groupe invité Polly Esther, le jury a conclu cette soirée, brillamment animée par Roger Dallaire et Danielle Petit, en choisissant Jonathan Davies et Sylvain-Henri Simard pour représenter l'Alberta, le 9 juin, au Chant'Ouest qui, cette année, aura lieu à Winnipeg.

C'est devant un peu plus de 200 personnes, au son d'une musique rythmée rappelant le « gumboots », que les finalistes Carole Mallet d'Airdrie, Julien Constantin de St-Albert, Sylvain-Henri Simard de Cold Lake, Jonathan Davies de Lethbridge et Réjean Dallaire de St-Paul ont fait leur entrée sur scène, tapant sur un tambourin ou encore sur le sol à coups de pieds, de main ou de baguettes, prêts à donner le meilleur d'eux-mêmes.

Alors que par les années passées on choisissait un lauréat dans la catégorie auteur-compositeur-interprète et un dans la catégorie interprète, un changement a été apporté, cette année, à la formule habituelle. Les deux prix du jury, soit les prix Jean-Claude Lajoie et France Levasseur-Ouimet, ont été distribués aux deux meilleures prestations de la soirée. Réjean Dallaire était d'ailleurs le seul participant dans la catégorie interprète.

Les prix France-Levasseur-Ouimet et Jean-Claude Lavoie assuraient aux gagnants non seulement un laisser-passer pour le Chant'Ouest, mais aussi une bourse de 1000 $ ainsi que la chance de donner une prestation à la Fête franco-albertaine qui aura lieu à St-Albert du 28 au 30 juillet prochain. Le prix du public était accompagné d'une bourse de 750 $, tandis que le concours « Je m'Auteurise » donnait la chance à un artiste de faire un enregistrement multipiste, en plus de gagner une bourse de 250 $.

C'est Sylvain-Henri Simard, de Cold Lake, qui a été le grand gagnant de la soirée. Il a remporté trois des quatre prix distribués au Gala : le prix France Levasseur-Ouimet, le prix du public ainsi que le prix du concours « Je m'Auteurise » avec sa chanson *Froid aux yeux*. Le jeune artiste aux chansons engagées s'est dit touché, surtout par la réaction du public. « Le fait qu'il y ait une réception pour cette forme de chanson, ça montre que les gens ont envie de se questionner. Pour moi, c'est un moteur qui me pousse à aller plus loin », expliquait, quelques minutes après le Gala, le jeune homme originaire du Québec.

En mettant la main sur trois des quatre prix, Sylvain-Henri Simard est sans contredit la coqueluche du 17e Gala albertain de la chanson.

Faisant aller ses baguettes pour donner le rythme à ses chansons à saveur de pétrole, d'Irak et d'aquarium, il a semblé très à l'aise sur scène, peut-être en raison de son métier d'enseignant à l'école Voyageur de Cold Lake. « Il y a plusieurs façons d'être engagé, mais la musique peut être une autre façon de changer les choses, surtout auprès des jeunes », a-t-il mentionné, content de pouvoir partager avec la relève.

Le prix Jean-Claude Lajoie a quant à lui été remporté par Jonathan Davies, un anglophone originaire de Lethbridge ayant fait l'immersion française, qui compose ses chansons dans la langue de Molière depuis maintenant deux ans. Comme il est plus difficile pour lui de composer ses chansons en français plutôt que dans sa langue maternelle, le prix du jury vient concrétiser les efforts qu'il a fournis depuis quelques années pour relever le défi du français. « Je suis content d'obtenir une certaine reconnaissance pour mon travail! L'argent va certainement m'aider, entre autres, pour l'achat d'équipement », a mentionné celui qui en était à sa deuxième participation au Gala albertain de la chanson.

Décrit comme étant un révolutionnaire, il a présenté des chansons originales et parfois même loufoques dont il dit s'inspirer par des choses ridicules, qui n'inspireraient personne d'autre que lui. « Je reste critique envers moi-même. J'ai fait de mon mieux et je n'ai pas trop fait de gaffes », a-t-il commenté humblement.

Jonathan Davies a remporté le prix Jean-Claude Lajoie, remis par Georges Vincent (extrême droite) représentant Capital City Savings.

Jonathan Davies dit avoir beaucoup appris du groupe invité, le duo fransaskois Polly Esther. Bien que menant chacune une carrière solo depuis peu, les deux membres du groupe, Anique Granger et Rachel Duperreault, étaient réunies sur scène pour présenter chacune leurs nouvelles chansons, mais aussi des anciennes compositions, dont « Trois petits chats », qu'elles ont chanté avec tous les finalistes.

Accompagnés de cinq musiciens, les autres finalistes ont aussi offert une prestation remarquable. Carole Mallet, qui réalisait un rêve en participant au Gala, a offert une ode contre la guerre, tandis que Julien Constantin, énergique, a notamment offert une chanson pour sa fiancée Nadine.

Réjean Dallaire a, quant à lui, préféré être sur scène en tant qu'interprète. Il a toutefois su apporter sa touche personnelle originale à la chanson *Niaiseux*, de Richard Petit.

Entre les différentes prestations, Roger Dallaire et Danielle Petit se sont assurés de garder le public échauffé, multipliant les gags et les occasions de s'esclaffer. Racontant à sa façon les sept jours où Dieu créa la terre et sa péripétie chez le tailleur, Roger Dallaire a séduit la salle dès le début, où on pouvait entendre des éclats de rire généralisés.

Déguisé tour à tour en Pierrot ou en Canadien français folklorique, chaque mimique ou commentaire qu'il faisait était salué par des gloussements provenant de l'auditoire. Il a conclu son animation en chantant avec brio un set carré traditionnel, que les participants ont dansé avec entrain.

Rappelons que s'ils remportent le concours Chant'Ouest, Jonathan Davies et Sylvain-Henri Simard seraient automatiquement propulsés au Festival international de la chanson de Granby qui se déroulera en septembre 2006.

Joël Lavoie de l'Association canadienne-française de l'Alberta et Laurier Fagnan du Campus Saint-Jean remettent le prix France-Levasseur-Ouimet à Sylvain-Henri Simard.

La soirée a été brillamment animée par Roger Dallaire et Danielle Petit.

Photos : Étienne Alary

Robert Lalonde à Edmonton

J'aurais voulu être un artiste

MÉLANIE MORIN

Edmonton

« Dans la vie, il faut accepter ce que nous sommes capables de faire, pas s'arrêter à ce que nous voudrions faire », a indiqué le dramaturge et romancier québécois Robert Lalonde lors de son passage, le 4 mai dernier, à Edmonton dans le cadre de la série de conférences Louis-Desrochers du Centre d'études canadiennes.

Robert Lalonde est né dans la réserve amérindienne d'Oka au Québec. Récipiendaire de plusieurs prix, dont l'Ordre du Canada en 2004, l'artiste, qui est aussi professeur d'art dramatique, compte à son actif 18 livres ainsi que de nombreux rôles au théâtre et à la télévision.

« Quand j'étais jeune, on disait de moi que j'avais le nez tout le temps fourré partout et que j'étais porte-panier. À ce jour, je n'ai pas encore trouvé de meilleure définition de ce qu'est un artiste », a-t-il confié.

Robert Lalonde était de passage en Alberta au début du mois de mai.
Photo : Mélanie Morin

Robert Lalonde enseigne depuis longtemps la dramaturgie. « J'essaie de convaincre les étudiants de travailler les détails. De nos jours, tout est lié à la télévision alors on montre les choses de façon large et *simplificative*. Notre société utilise trop souvent des formules pour dire les choses. Pourquoi on ne peut plus dire à quelqu'un de se la fermer parce qu'il nous énerve? Non maintenant nous devons dire qu'il n'est peut-être pas pertinent de tenir de tels propos à ce moment. Sous prétexte qu'il ne faut pas parler trop fort, nous ne disons plus grand-chose », croit-il.

« En création, il faut aller chercher des émotions qui ne sont pas dans la vie courante des spectateurs, poursuit Robert Lalonde. Avec nos livres, nos films, nos articles, nous permettons aux gens de mettre les choses dans une autre perspective, de réaliser qu'ils ne sont pas seuls à vivre certaines situations. »

Selon l'artiste, il est inutile de chercher à inventer des choses alors qu'elles sont tout autour de nous. « Les spectateurs ont vécu. On ne leur apprendra pas ce qu'est la jalousie, la peur, l'amour. C'est souvent la grande erreur des jeunes : ils veulent expliquer des choses à des gens qui savent déjà. Je dis toujours à mes étudiants qu'il faut incarner les choses, pas les décrire. »

C'est en citant l'écrivain Richard Ford que Robert Lalonde a conclu sa conférence. « Les gens qui n'ont pas de talent parlent d'inspiration. Ceux qui ont du talent parlent de travail. »

Outre cette conférence, Robert Lalonde a présenté, les 5 et 6 mai, un atelier d'écriture. Organisée par le Regroupement artistique francophone de l'Alberta, cet atelier a permis à des auteurs de perfectionner leur style d'écriture en compagnie du dramaturge et romancier.

CRTC

Avis public CRTC 2006-52

Canada

Le Conseil a été saisi des demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **30 mai 2006**.

- **Communications Alliance Atlantis Inc.** — (6 demandes) — Modifications de licences d'entreprises de programmation d'émissions spécialisées — Pour l'ensemble du Canada
- **Care Radio Broadcasting Association** — (3 demandes) — Modifications de licence d'une entreprise de programmation de radio FM et de ses émetteurs — Slave Lake, Weberville et Hines Creek (Alberta)

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2006-52**. Si vous désirez appuyer où vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#015

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

CHANGEMENT DE NOM

Lors du Rond Point 2005, l'ACFA a proposé à ses membres de changer le nom de l'organisme. À la suite d'une proposition du Bureau des Présidents du 7 mai 2005, l'ACFA recommandait aux membres de garder l'acronyme ACFA, mais de changer la signification des lettres. Plutôt qu'Association canadienne-française de l'Alberta, la recommandation voulait que cela devienne Association des communautés francophones de l'Alberta.

À la suite de deux périodes d'atelier en matinée, les membres ont eu à s'exprimer lors de l'assemblée générale annuelle sur ce changement de nom. Les membres présents ne se sentaient pas prêts à s'exprimer sur une telle proposition et ont demandé à l'ACFA de faire une consultation en région auprès des membres afin de connaître leur point de vue.

L'ACFA a donc entrepris une tournée de toutes les régions desservies par un bureau régional. Lors de ces rencontres, des représentants de l'ACFA présentent les raisons pour lesquelles le Conseil d'administration croit que l'ACFA devrait changer son nom.

Une décision sur le changement de nom devra être prise lors du Rond Point les 13 et 14 octobre prochain à Red Deer.

D'ici le mois d'octobre, l'ACFA vous présentera en quelques occasions, dans les pages du Franco, certaines des raisons pour lesquelles elle croit qu'un changement de nom est approprié. Vous êtes invités à réagir et certains des commentaires reçus seront publiés dans cette chronique. Des réponses à vos questions et préoccupations seront aussi publiées.

2e chronique

Pour une inclusion de tous les membres de la communauté

L'ACFA rappelle souvent qu'une des principales raisons pour laquelle elle propose un changement de nom est pour inclure tous les francophones de la province au sein de l'association. À cela, plusieurs répondent « Ce n'est pas qu'en changeant votre nom que vous serez plus inclusif ». Ils ont parfaitement raison. Si l'ACFA ne faisait que changer son nom, sans rien faire de plus, elle ne serait pas plus avancée. Le changement de nom est un premier pas vers une plus grande inclusion, un premier pas qui est nécessaire.

Même si l'ACFA accueille tous ceux qui veulent faire partie de l'association, tous ne veulent pas y adhérer, et pour certains, c'est en raison du nom de l'organisme. Pour illustrer comment certains individus se sentent par rapport à l'ACFA, voici un exemple fictif :

« L'association des pères de famille de l'Alberta tente de convaincre les mères de famille d'adhérer à l'association. Même si plusieurs activités sont organisées pour les couples et même certaines pour les mères seulement croyez-vous que les mères de famille vont adhérer à l'association? Difficilement, à moins que l'association devienne l'association des parents de l'Alberta ou l'association des pères et des mères de famille de l'Alberta. »

C'est un peu cette situation qui est vécue à l'ACFA. Les gens qui ne se sentent pas interpellés par le nom ne sont pas tentés de voir ce qu'offre l'organisme. Une fois qu'ils se seront reconnus dans le nom, ils seront mieux en mesure de voir ce qu'offre l'ACFA et de quelle façon ils pourront, eux aussi, contribuer à l'organisme.

Une série de mesures est prévue pour faire suite au changement de nom. Dans l'esprit d'inclure tous les francophones de la province au sein de l'association, l'ACFA entend consulter chacune des clientèles spécifiques afin de mieux connaître leurs besoins et leurs intérêts. Les francophones qui ont toujours vécu en Alberta n'ont pas du tout les mêmes besoins que ceux qui arrivent d'une autre province ou d'un autre pays. Une fois ces besoins bien identifiés, l'ACFA s'assurera d'être en mesure d'y répondre.

L'ACFA veillera aussi à bien représenter chacune de ses clientèles, dans tous les dossiers qu'elle défend. Pour ce faire, elle mettra en place des processus faisant la promotion de la diversité des clientèles au sein de ses différents comités.

Respect de l'histoire

Quoiqu'il arrive, l'ACFA va s'assurer de respecter l'histoire des francophones qui ont été les pionniers de l'association. Un changement de nom ne représente pas un manque de respect envers eux, au contraire. Ceux-ci seraient sans doute heureux de voir que l'association qu'ils ont fondée est en mesure de s'adapter avec les réalités de son époque.

Une plus grande ouverture envers les francophones qui arrivent de l'extérieur ne signifie pas une moins grande reconnaissance de tous les francophones nés en Alberta et ceux qui y habitent depuis longtemps.

Notre francophonie est grande et diversifiée. Il y a une place pour tous ceux qui le désirent et c'est le rôle de notre association de s'assurer d'accueillir les francophones qui désirent participer à la vie communautaire francophone d'une façon ou d'une autre.

La tournée de consultation sur le changement de nom se poursuit. Il y aura une consultation au Grand Salon du Campus Saint-Jean à Edmonton le 18 mai et au centre culturel de Lethbridge le 30 mai. Pour connaître la date de la consultation dans votre région, vous pouvez contacter votre ACFA régionale.

Pour faire parvenir vos commentaires sur le changement de nom, vous pouvez envoyer un courriel à l'une des deux adresses suivantes : j.johnson@acfa.ab.ca ou acfa@acfa.ab.ca vous pouvez également écrire à l'ACFA à l'adresse : 8627, 91e Rue, bur. 303, Edmonton, Alberta, T6C 3N1

La chorale Mélodie d'Amour fidèle à sa devise

Il n'y a rien de plus jeune qu'une vieille chanson!

MIREILLE PRÉVOST

Edmonton

C'est avec humour et émotion que s'est déroulé le septième spectacle annuel de la chorale des aînés francophones de la région d'Edmonton, le dimanche 7 mai 2006. Sous le thème « boîte à chansons », le chœur qui regroupe une trentaine de membres habilement dirigés par Marie-Josée Ouimet, a interprété une superbe brochette de chansons éternelles. La salle presque comble du Campus Saint-Jean rassemblait des gens de tous âges endimanchés et arborant des couleurs printanières.

Dès le début de l'après-midi, Marie-Josée Ouimet a invité les spectateurs à se joindre aux choristes en lançant : « Ceci n'est pas un concert, mais un party! Alors, chantez, frappez dans vos mains, venez danser; y a d'la place devant! »

Pour l'occasion, la chorale s'était entourée de personnes bien spéciales.

L'accompagnateur, Denis Magnan ainsi que la pianiste et directrice adjointe, Dessislava Gavrailova ont su charmer les oreilles de l'auditoire. Léonard Douziech, fondateur et ancien chef du chœur, était également de la partie. Il a, entre autres, interprété un solo pendant la chanson *Parlez-moi d'amour*.

Ghislain Bergeron, celui à qui on doit « l'invention de la boîte à chansons dans l'Ouest canadien » a chanté quelques-uns de ses airs préférés : *Salut les amoureux*, *Quand j'aime une fois* et *Je reviens chez nous*. Pour cette dernière interprétation, ses petits-enfants, Sophie et Éric Bergeron se sont joints à lui : ce fut un moment émouvant pour tous!

Claire Cadrin, d'une voix merveilleuse, a offert un solo admirable à une assistance suspendue à ses lèvres.

Le tout s'est terminé par une petite scène amusante illustrant *La petite diligence*. Ainsi, le cocher, le notaire, le curé, la belle à marier et le bel homme distingué ont illustré joyeusement les amours d'antan. Coïncidence? Le « jeune couple » de la diligence fête cette année son cinquantième anniversaire de mariage!

En hommage à Léonard Douziech, la chorale a interprété *La vie en rose*, chanson immortalisée par Édith Piaf.

Tous ont quitté la salle en chantonnant, le cœur léger, l'amour en tête. Il faut dire qu'on ne peut s'empêcher d'essuyer une larme ou deux lorsqu'on entend une quinzaine des plus belles chansons francophones interprétées avec brio par la chorale Mélodie d'Amour.

Ces perles musicales rappellent des instants, un contexte, des circonstances teintées d'émotion.

PRIX DE « L'ENGAGEMENT COMMUNAUTAIRE »

Vous représentez un organisme communautaire?

Votre journal local s'est fait remarquer lors d'une activité communautaire en 2005?

Participez!!!

Depuis 1983, l'Association de la presse francophone organise annuellement son concours des Prix d'excellence afin de reconnaître la qualité du travail accompli par les artisans de la presse écrite en milieu minoritaire au Canada.

Le prix de l'engagement communautaire a pour but de reconnaître le rôle crucial que jouent les journaux dans le développement de la vitalité de leurs communautés.

OBJECTIF :

Souligner l'engagement communautaire de votre journal en 2005 et évaluer l'implication du journal dans une activité communautaire spécifique.

CRITÈRES DE SÉLECTION :

- Le journal a offert une couverture exceptionnelle de l'activité
- Le journal a commandité l'événement et/ou a offert un espace à l'organisme
- Le personnel du journal a été spécialement impliqué dans l'activité (que ce soit au niveau rédactionnel, infographie etc.)
- L'activité a eu lieu en 2005.

JUSTIFICATIFS :

Présentation de pièces à l'appui (articles de journaux, annonces publicitaires, babillard communautaire, etc.) afin de pouvoir évaluer l'implication du journal, faire l'appréciation de sa contribution et pouvoir ainsi mesurer le succès de l'activité.

DATE LIMITE D'INSCRIPTION :

Le vendredi 2 juin 2006,
envoyez votre matériel au bureau national de l'APF à l'adresse suivante :
267, rue Dalhousie
Ottawa (Ontario) K1N 7E3
Tél. : (613) 241-1017 • Courriel : apf@apf.ca

La remise du prix aura lieu à l'occasion du Gala des Prix d'excellence de l'Association de la presse francophone le 7 juillet 2006 à St-Jean (Terre-Neuve-et-Labrador).

Ce prix est rendu possible grâce à la contribution financière du SAIC.

Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes
Québec

Seuls les journaux membres de l'APF sont éligibles à ce prix.

Pour le prix de « l'engagement communautaire », l'organisme qui aura soumis le nom du journal gagnant recevra la somme de 250 $.

PLUS DE MARCHÉS CONCLUS.
MOINS DE TEMPS PERDU.
PASSES MULTIVOLS

LES PASSES AMÉRIQUE DU NORD D'AIR CANADA. En une seule transaction, achetez un forfait de crédits de vol aller simple pour voyager dans la zone de votre choix. Les passes vous procurent une grande flexibilité pour voyager au Canada et aux États-Unis, en toute liberté. Choisissez votre zone et obtenez la passe qui vous convient auprès de votre agent de voyages ou en ligne.

C'est la révolution. Embarquez.
aircanada.com

Les écoles du Centre-Nord en action

Mai 2006

Parce que les voyages forment la jeunesse

Du 23 au 31 mars dernier, 37 élèves et 4 enseignants de Maurice-Lavallée se sont envolés vers l'Europe pour un voyage éducatif hors de l'ordinaire. Malgré quelques coups de malchance, ce périple a été très diversifié et incroyablement amusant. Il n'y a pas eu une journée où les jeunes ont eu le temps de s'ennuyer de leur « chez-soi canadien ». Les guides avaient pris soin de leur préparer un horaire du tonnerre afin que le groupe profite au max de leur séjour en Allemagne, en France et à Monaco.

Et ils en ont vu des lieux historiques et vécu des émotions fortes. C'est la visite du camp de concentration de Dachau qui a le plus secoué leur réalité bien paisible. « C'est très difficile d'expliquer la vague d'émotions qui nous frappe en traversant la grille d'acier marquant l'entrée, où sur la porte les mots « ARBEIT MACHT FREI » (le travail rend libre) sont inscrits, raconte Mélanie Légaré. De plus, la marche à travers des « chambres à douches » - disons plutôt les chambres à gaz – les dortoirs et le crematorium fut terriblement difficile. »

Une chance que les guides avaient prévu des visites plus joyeuses qui ont permis aux jeunes d'oublier pour quelques temps l'horreur de l'intolérance et de la guerre. Châteaux, musées, cathédrales et églises célèbres, tour en bateau-mouche, champs de batailles, etc., étaient au menu avant de prendre la route vers la Côte-d'Azur avec petit arrêt dans la principauté de Monaco. Que demander de plus si ce n'est de pouvoir se tremper le gros orteil dans la Méditerranée! Et même s'il leur restait encore des tonnes de lieux à voir et d'aventures à vivre, les jeunes étaient tous bien heureux de pouvoir revenir en Alberta et de retrouver des choses aussi simples que du bon lait frais et une douche debout (et non accroupi dans le bain). Ces deux semaines ont été remplies de péripéties, de nouvelles trouvailles amicales et de souvenirs qui resteront à tout jamais gravés dans leurs cœurs!

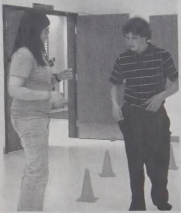
La chaleur et les palmiers d'Hawaï à l'école La Prairie!

Le 28 avril dernier, les élèves de l'école La Prairie ont participé à une journée hawaïenne. À l'occasion de celle-ci, tous ont revêtu leurs habits colorés, leurs colliers de fleurs et leurs sandales de plage pour une danse et un pique-nique

au gymnase de l'école. Ce dernier était envahi de palmiers (que des élèves avaient fabriqués), de tables garnies d'un goûter fruité et fleuri ainsi que de parasols. Nous avons réussi à créer une véritable ambiance tropicale. DJ Patrick a agrémenté l'activité de sa musique très estivale. Les participants ont pu danser le limbo et le hula tout en dégustant de bons fruits frais et un punch tropical préparé par les élèves de 7e à 9e année. Tous se sont bien amusés et régalés!

Du cinéma à la chanson… un apprentissage différencié

À Citadelle, les arts et la culture ont été au cœur de nombreuses activités. Le tout a débuté par une soirée ciné-pop couronnée de succès. Malgré la belle température à l'extérieur, 25 personnes ont assisté à la présentation de « La mystérieuse Mademoiselle C » et de « Chien des neiges ».



Puis, le 10 avril, l'activité hebdomadaire *Les Midis de l'impro* a débuté. Tous les lundis, 4 équipes s'affronteront, sur l'heure du dîner, et offriront aux spectateurs 25 minutes de rebondissement.

De plus, la radio étudiante anime l'heure du dîner; on peut y entendre quelques chansons de Félix Leclerc, la météo et bien d'autres sujets.

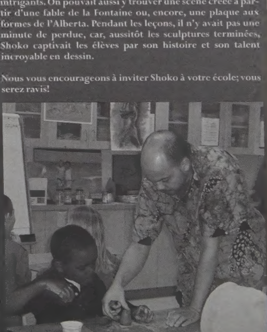
Et, finalement, le mois de mai a débuté par la belle visite de Pierre Jobin qui nous a présentés les grands lignes de la vie de son ami Félix Leclerc. En sa compagnie, nous avons ensuite regardé un court métrage rendant hommage à ce grand artiste. Les élèves de 6e à 9e année ont pu ainsi connaître un pionnier de la chanson française.

Place à l'art visuel!

À l'école Sainte-Jeanne-d'Arc, nous avons eu le plaisir d'accueillir l'artiste Shoko César pendant deux semaines en avril. Tous les élèves de la maternelle à la 6e année ont profité des deux à trois heures passées avec lui pour cultiver leur talent artistique. Shoko a su choisir une panoplie de projets qui enseignaient des techniques de la sculpture de l'argile aux élèves, tout en laissant place à l'imagination.

Sous la direction patiente, calme et encourageante de Shoko César, les élèves ont créé des œuvres en partant du thème des animaux tandis que d'autres ont façonné des masques intrigants. On pouvait aussi y trouver une scène créée à partir d'une fable de la Fontaine ou, encore, une plaque aux formes de l'Alberta. Pendant les leçons, il n'y avait pas une minute de perdue, car, aussitôt les sculptures terminées, Shoko captivait les élèves par son histoire et son talent incroyable en dessin.

Nous vous encourageons à inviter Shoko à votre école; vous serez ravis!



Les écoles du Centre-Nord en action

Mai 2006

Patrimoine, tu m'en diras tant!

Tous les élèves de l'école La Mission ont participé à une foire du patrimoine tenue au cours de la *Semaine de l'éducation*. C'est une grande exposition de projets scolaires explorant divers sujets traités dans le cadre du cours d'études sociales. Disposés sur des tables dans le gymnase, les chefs-d'œuvre ont su susciter l'intérêt et la curiosité des visiteurs. Les élèves ont également eu la chance de circuler et d'écouter les présentations de leurs camarades pour trouver les réponses aux questions de leur cahier pédagogique. Le tout s'est terminé par le jeu *Génies en herbe* où les élèves devaient répondre en équipe à une série de questions. Ce fut une activité incroyablement enrichissante et amusante!

Des petits visiteurs envahissent la classe

Alors qu'à l'école Père-Lacombe, 13 petits poussins ont éclos sous les yeux des élèves de la première année, les élèves de 2e année de l'école La Prairie ont accueilli de petits pensionnaires très spéciaux.

Le mois de mai a pour thème « Les insectes » et les jeunes pourront observer des phasmes pour en connaître davantage sur cet insecte aux allures de branches mortes. Hum… intéressant, n'est-ce pas?

Un jeûne au profit des pays en voie de développement

Les 12 et 13 avril dernier ont été des journées très spéciales et touchantes pour les élèves et le personnel de l'école Notre-Dame. Des activités avaient été organisées pour les sensibiliser au racisme, à la discrimination et à la pauvreté dans le monde. Après la visite de Mme Dulari Prithipaul, les élèves ont accueilli l'abbé Félix Kusamba de la paroisse Sainte-Anne. Celui-ci leur a parlé des conditions de vie au Congo. Puis, plus de 130 élèves, membres du personnel et parents ont participé au dîner de la faim (brioche, fromage, eau) en signe de solidarité avec les populations des pays du Sud. Ce repas a permis également d'amasser des fonds pour *Ubuntu Edmonton*. Au total, l'école a remis à Mme Nicole Pageau, représentante de l'organisme, plus de 3000 $, dont 1000 $ provenant de la Société des parents, afin de venir en aide aux veuves et aux orphelins du Rwanda.

Moi mes souliers ont beaucoup voyagé…

Du 21 au 26 avril 2006, huit élèves de l'école La Mission sont partis au Québec pour découvrir leur héritage canadien-français. Pour une deuxième année, ils se sont joints au groupe de l'école Sir George Simpson. Ce voyage leur a permis d'interagir avec d'autres élèves de leur communauté et de reconnaître l'importance de l'éducation francophone.

Pendant leur séjour au Québec, les jeunes ont visité divers lieux historiques et culturels : la basilique Ste-Anne-de-Beaupré, la cabane à sucre *L'en Tailleur* à l'île d'Orléans, l'Espace Félix-Leclerc, la Tour Martello, la Citadelle, le Collège des Ursulines, Québec Expérience, le biodôme et le Vieux-Montréal.

Pour terminer leur voyage, le groupe a fait un arrêt à Montréal. Le Centre Bell était toujours aussi magnifique. Quelle chance de voir les Canadiens lors d'une pratique en pleines séries éliminatoires!

En soi, ce voyage a été pour ces jeunes une belle aventure remplie d'émerveillement et de beaux moments d'amitié, mais aussi une expérience enrichissante au niveau de l'apprentissage de nouvelles connaissances.

N'oubliez pas…

Il est encore temps d'acheter vos billets si vous souhaitez participer à l'activité annuelle « Surfer en français » qui aura lieu le samedi 27 mai, de 19 h 30 à 22 h 30, au West Edmonton Mall. Les billets sont en vente au prix de 7 $ par personne. N'oubliez pas que c'est gratuit pour les enfants de 0 à 2 ans, mais qu'ils ont tout de même besoin d'un billet.

« Surfer en français » est l'occasion parfaite pour passer une soirée en français en compagnie de vos amis francophones et francophiles. Venez en grand nombre au plus grand party francophone de l'année! On vous y attend! Pour plus d'information, communiquez avec l'école La Mission au (780) 459-9568.

Par solidarité avec nos frères et nos sœurs du Sud

À l'école Père-Lacombe, ce sont les 7 et 8 avril que les élèves de 5e année ont pris part au « Jeûne jeunesse ». Les élèves n'ont rien mangé de 8 h le vendredi à 7 h le samedi si ce n'est qu'un petit bol de riz. Les jeunes avaient été invités à coucher à l'école pour participer à diverses activités et pour regarder « Change for Children » portant sur les injustices faites dans le monde. Tout ceci afin de se solidariser avec ceux qui ont moins que nous. Nous sommes très fiers de ces jeunes pour leurs efforts et leur courage. Bravo!

Conseil scolaire Centre-Nord

Il est possible de rejoindre le Conseil scolaire Centre-Nord à La Cité francophone d'Edmonton (8627, 91e Rue bureau 301). Pour nous rejoindre par téléphone, composez le (780) 468-6440 ou, sans frais, le 1-800-248-6886. Pour en connaître davantage sur notre Conseil ou sur nos écoles, visitez notre site Web au www.csrcn.ab.ca

Les écoles du Centre-Nord en action

Mai 2006

Quand on vient de loin

C'est avec beaucoup de fierté que les élèves de 7e à 12e année de l'école Boréal (Fort McMurray) sont revenus de leur périple à Kananaskis. Ils ont participé le 27 et 28 avril dernier au Festival théâtre jeunesse de l'Alberta organisé annuellement par L'UniThéâtre. Les jeunes ont vécu une belle aventure couronnée de succès.

En plus d'avoir vécu une expérience très enrichissante au plan personnel, les jeunes ont aussi remporté quelques prix. Tout d'abord, les cinq élèves de la pièce « Le Héros » – écrit par Félix Leclerc – ont remporté le prix du meilleur maquillage et costume. Taylor Heinzlmeyer a également reçu le prix du meilleur comédien 7-9. Ces prix sont venus récompensé 6 mois de travail sous la direction de leurs enseignantes Barbara Fortin, Chantale Légaré et Sylvie Boyer. Bravo!

Puis, du côté de la catégorie 10-12, c'est la prestation d'Olivier Naud qui a retenu le plus l'attention du jury qui lui a décerné le prix FPFA du jury pour son magnifique monologue « Être grand, mode d'emploi » écrit par deux jeunes auteurs, Lawrence Ko et Gabrielle Jacob-Roy. Dirigé par Solange Fortin et Sylvie Boyer, Olivier était le seul élève-comédien à présenter un monologue et il a offert une performance incroyable malgré qu'il ait eu à « casser la glace » en ouvrant le festival devant une centaine d'élèves et une vingtaine d'accompagnateurs. Super!

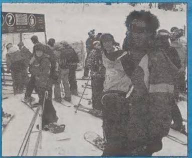
Quand la science permet de créer des amitiés

Un peu de pratique ne fait jamais mal pour bien comprendre les concepts enseignés en classe. Les élèves de 6e année des écoles francophones d'Edmonton en savent quelque chose. En effet, à chaque année, leurs enseignants les amènent pour un séjour de deux jours au Bennett Centre, une ancienne école d'Edmonton Public Schools.

Les 20 et 21 avril, ce sont les classes de Mme Kathleen (Sainte-Jeanne-d'Arc) et de M. Paulin (Notre-Dame) qui ont envahi le centre pour vivre une expérience d'apprentissage fort enrichissante. Puis, les 27 et 28 avril, ce fut le tour des classes de Mme Marie (Sainte-Jeanne-d'Arc) et de Mme Diane (Père-Lacombe) de participer aux diverses activités scientifiques organisées en lien avec le programme d'études Sciences 6. Les élèves et les enseignants ont même passé la nuit au Centre Bennett.

Après une journée à construire des avions, des parachute et à faire des expériences pour résoudre un crime, les élèves se sont transformer en animal pour participer au jeu « Animal Survival ». Voilà une excellente façon de comprendre le quotidien des animaux vivant en liberté, c'est-à-dire leur nécessité de chasser pour se nourrir, d'être aux aguets pour survivre, voire même se défendre contre leurs prédateurs. Toute une expérience à vivre!

Une tradition est née!



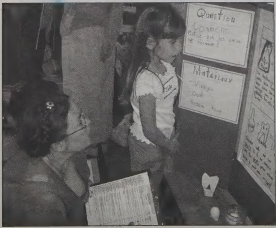
À l'école publique Gabrielle-Roy, un premier voyage de ski dans les Rocheuses pour les élèves du secondaire deviendra une activité annuelle. Quel splendide séjour nous avons passé tous ensemble à skier sur les pistes enneigées de Sunshine Village et du Lac Louise Ski Resort! Vingt-sept élèves, dont quelques anciens, se sont joints à nous pour l'activité. Plusieurs d'entre eux voyaient les montagnes pour la première fois. Que c'était beau de voir dans leurs yeux pétiller la joie et l'émerveillement! Ce fut tout simplement une expérience fantastique qui nous a permis de bouger, de s'amuser et de renforcir nos liens d'amitié.

Pour la fête de la Terre

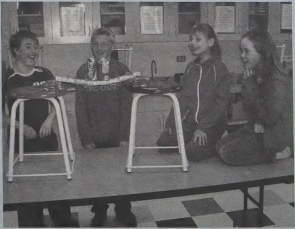
À l'occasion du jour de la Terre, les élèves de maternelle de l'école Père-Lacombe avaient convié leurs amis de 3e année et quelques « Madames » très spéciales à leur pique-nique de l'amitié. Le beau temps était également de la partie. Les jeunes avaient aussi fait l'effort d'apporter des contenants réutilisables afin de produire le moins de déchets possible. Comme Mère Terre devait être contente de ce magnifique cadeau!

Je « science » donc je suis

Félicitations aux élèves qui ont participé à l'Expo-sciences de l'école Notre-Dame qui a eu lieu le 26 avril dernier. Parents et amis ont également été conviés à cet événement auxquels plus de 50 élèves ont participé. Il y avait des projets pour tous les goûts et sur des sujets aussi variés que la moisissure, les insectes, les couleurs, les soins dentaires, les planètes, la cuisine (ingrédients modifiés), les montagnes russes, le maquillage, etc. Les divers projets ont été évalués par six commentateurs de l'Université de l'Alberta. Un gros bravo à tous les jeunes et un merci tout particulier au comité de parents et à Pauline Morrissette pour leur incroyable organisation! Cette activité a permis aux jeunes de s'initier à la recherche, d'être créatif et de développer leurs capacités de travailler en équipe et de façon autonome.



Un défi relevé par nos scientifiques en herbe

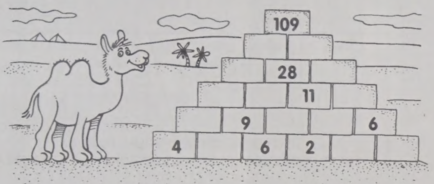


Tenues dans le cadre de la Semaine nationale du génie, les Olympiades de sciences est une compétition interscolaire amusante et interactive à laquelle participent plusieurs élèves francophones. Les « jeunes scientifiques » de l'école Sainte-Jeanne-d'Arc étaient présents à cet événement qui a eu lieu au *Shaw Conference Centre*. Ils sont très fiers d'avoir relevé le défi de construire un pont de plus de 50 cm à partir de cartes coupées et pliées. Malgré sa fragile structure, leur pont a réussi à soutenir deux canettes de boisson gazeuse. Wow! Quel exploit! Les Olympiades de sciences sont organisées et commanditées par l'APEGGA, l'association professionnelle des ingénieurs, géologues et géophysiciens de l'Alberta.

Le Club de Bicolo

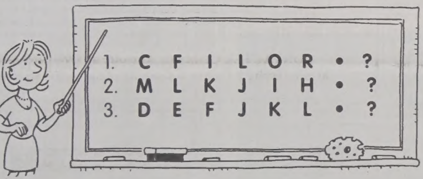
JEUX

1 Chaque pierre de la pyramide doit être couverte d'un nombre égal à la somme des deux pierres inférieures.

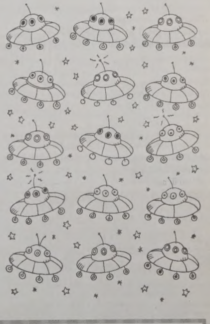


2 Deux poussins de Cocotte jouent avec les poussins de Poupoule. Les poussins de Cocotte portent un nombre qui n'est pas divisible par 4. Colorie-les pour les reconnaître.

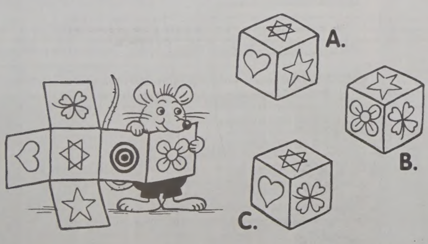
3 Peux-tu trouver la lettre qui manque à la fin de chaque ligne?



4 Toutes ces soucoupes volantes ont l'air différentes et pourtant il y en a trois exactement pareilles. Lesquelles?



5 Parmi les 3 dés, lequel correspond au dé déplié?



SOLUTIONS

1. De bas en haut et de gauche à droite : 4-3-6-2-1-5 / 7-9-8-3-6 / 16-17-11 / 33-28-20 / 61-48 / 109.
2. Ce sont les poussins 14 et 42.
3. 1. U. 2. G. 3. R.
4. La troisième de la première rangée, la première de la troisième rangée et la deuxième de la cinquième rangée.
5. Le dé A.

Programme de baccalauréat international

Le Conseil scolaire du Sud l'implantera dans toutes ses écoles primaires

JULIE FORTIER

Edmonton

Dès septembre prochain, les sept écoles primaires du Conseil scolaire du Sud de l'Alberta (CSSA) verront le Programme du baccalauréat international faire son apparition dans leurs murs, pour faire de leurs élèves des apprenants actifs. En effet, à la suite de l'année pilote vécue à l'école Les Cyprès de Medicine Hat depuis septembre 2005, ce conseil scolaire public francophone a décidé d'aller de l'avant avec ce projet qu'il caresse depuis maintenant trois ans. « On serait le premier conseil scolaire francophone à l'extérieur du Québec à faire une demande en tant que conseil scolaire », souligne le directeur général du CSSA, Dr Richard Slevinsky.

La candidature des écoles du CSSA a été envoyée officiellement à la fin avril à l'Organisation du baccalauréat international (OBI), dont le siège social se situe à New York. Les sept écoles primaires sont en attente du statut officiel d'école du baccalauréat international, et si tout se passe comme prévu, les élèves pourront profiter dès la rentrée scolaire 2006-2007 de la nouvelle mentalité qu'apportera ce programme international au programme d'enseignement albertain régulier.

Le directeur de l'école Les Cyprès, Sébastien Picard, a été un témoin direct du changement d'état d'esprit qui s'est opéré dans son école depuis l'arrivée du Programme du baccalauréat international. « Ça a demandé de l'humilité de la part des professeurs. Avec le baccalauréat international, le professeur n'est plus quelqu'un qui sait tout, et l'élève ne se sent pas comme une cruche que l'on remplit de connaissances. L'enseignant devient un guide et l'élève doit structurer lui-même ce qu'il apprend, tout en s'ouvrant sur le monde », témoigne celui qui coordonne le Programme du baccalauréat international auprès du conseil. « L'élève doit utiliser sa créativité pour intégrer la matière, plutôt que de suivre un programme page par page. Il doit comprendre pourquoi on lui enseigne les choses », dit-il.

Si le programme reste le même, « c'est la façon de l'enseigner qui change », mentionne le Dr Slevinsky. Le guide d'apprentissage des élèves reste celui du ministère albertain de l'Éducation, mais le Programme du baccalauréat international apporte, selon Sébastien Picard, un côté créatif. « Les professeurs intègrent la matière à des projets, où les enfants participent activement et en équipe. On sent que les jeunes aiment mieux ça. Ça fait une classe vivante. Ils acquièrent de l'estime d'eux-mêmes, car ils accomplissent des choses et sont proactifs », explique-t-il.

Le vrai défi, selon lui, est de trouver les ressources nécessaires pour répondre aux élèves. Ces derniers doivent apprendre à utiliser plusieurs types de médias pour répondre aux questions que suscitent leurs projets, et même à placer quelques coups de fil à des personnes qui pourraient mieux les renseigner. Les parents qui possèdent des connaissances dans un domaine sont aussi appelés à contribution, ce qui apporte souvent une grande fierté à l'enfant qui constate que son parent peut compléter les connaissances du professeur.

Dr Slevinsky soutient que le CSSA aura aussi sa part de responsabilités dans l'application du nouveau programme. « En faisant la demande, on s'engage, en tant que conseil, à mettre les ressources nécessaires dans les bibliothèques de nos écoles et de donner la formation nécessaire à nos enseignants », de dire le directeur général.

Les enseignants de l'école Les Cyprès ont donc tous suivi une formation à Montréal au mois de novembre dernier. En banlieue de la métropole, ils ont ainsi pu visiter une école primaire internationale qui fonctionne depuis quelques années. « Nous nous sommes rendu compte que ça prend du temps avant de bien bâtir la structure », ajoute M. Picard.

Le 23 mai prochain, après une année scolaire complète avec le Programme de baccalauréat international, les professeurs de l'école pilote rencontreront ceux des six autres écoles.

Bien qu'une certaine inquiétude soit palpable chez les enseignants qui auront à modifier leur façon de faire, le directeur de l'école Les Cyprès croit que les témoignages des enseignants auront de quoi les rassurer. « Quand on y va petit à petit, nous avons les conditions gagnantes pour satisfaire les enseignants et les élèves », conclut-il.

En Alberta, on dénombre trois écoles primaires anglophones qui possèdent le statut officiel du baccalauréat international. L'organisation du baccalauréat international existe depuis 1968 et a été appliquée dans une école canadienne pour la première fois en 1974.

CRTC

Avis public CRTC 2006-53
Appel d'observations

Canada

Le Conseil a reçu en date du 9 mars 2006 une demande de Communications Rogers Câble inc. (Rogers) en vue d'ajouter TV Asia, un service non canadien en langue tierce aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique (les listes numériques).

Le Conseil invite le public à se prononcer sur la demande précitée de Rogers. Les observations doivent parvenir au Conseil au plus tard le **26 mai 2006**.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2006-53**. Si vous désirez soumettre vos observations ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

LA FÉDÉRATION DU SPORT FRANCOPHONE DE L'ALBERTA

RECHERCHE DE BÉNÉVOLES POUR LA
14e ÉDITION DES JEUX FRANCOPHONES DE L'ALBERTA

La Fédération du sport francophone de l'Alberta est à la **recherche de bénévoles pour les 14e Jeux francophones de l'Alberta** qui auront lieu à Edmonton les 26, 27 et 28 mai 2006 et dont le thème cette année est ***Le français un sport d'avenir***

Nous recherchons activement des **bénévoles** pour toutes les disciplines sportives ainsi qu'aux services aux athlètes. Vous aurez ainsi droit à un t-shirt de l'événement, à tous les repas ainsi qu'à une soirée de reconnaissance pour les bénévoles. Donc, pour ceux et celles qui ont envie **de s'impliquer, tout en s'amusant,** dans le développement sportif francophone de l'Alberta :

CONTACTEZ Catherine Amyotte au (780) 469-4401
ou nous écrire à l'adresse suivante : fsfa.nord@ab.telus.net

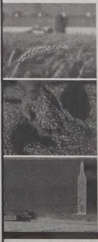
Les jeunes sportifs francophones de l'Alberta vous en seront grandement reconnaissants.

AVIS PUBLIC AUX AGRICULTEURS CANADIENS

Rappel de la date limite

Les premiers paiements au titre du Programme de paiements pour les producteurs de céréales et d'oléagineux (PPPCO) de 755 millions de dollars ont été envoyés aux producteurs.

Vous avez jusqu'au 31 mai 2006 pour présenter votre demande au titre du PPPCO.



Si vous n'avez pas participé au PCSRA en 2004 ou si vous avez entrepris des activités agricoles en 2005, vous devez présenter une demande.

Les participants au PCSRA qui ont soumis un formulaire de renseignements du PCSRA 2004 et un État des résultats des activités d'une entreprise agricole (T1163 ou formulaire équivalent pour les sociétés) pour 2004 recevront automatiquement un paiement et ne sont pas obligés de présenter une demande.

Vous pouvez vous procurer les formulaires en ligne à l'adresse **www.agr.gc.ca/pppco** ou en téléphonant au **1 866 367-8506.**

Agriculture et Agroalimentaire Canada — Agriculture and Agri-Food Canada

Canada

Concours « VIVE L'ÉTÉ »

Le journal Le Franco *en collaboration avec* Le club Québec Loisirs *« LE plus grand club de livres francophones en Amérique du Nord » vous invite à participer au concours VIVE L'ÉTÉ.*

COMMENT PARTICIPER

Vous devez écrire une lettre d'approximativement 500 mots dans laquelle vous devez décrire ce qui vous plaît le plus de l'été.

CE QUE VOUS POUVEZ GAGNER

Deux gagnants seront choisis par le jury. Il y aura un récipiendaire jeunesse et un récipiendaire adulte. Les gagnants remporteront un prix d'une valeur de 50 dollars en livres de la collection Québec Loisirs.

De plus, *Le Franco* publiera, à la fin du concours, les lettres des vainqueurs.

CRITÈRES D'ÉLIGIBILITÉ

La lettre doit être écrite en français. Elle doit d'être une œuvre originale. Aucun plagiat ne sera accepté. Le nom, l'adresse et l'âge du concurrent doivent être inscrits sur la lettre de même que son numéro de téléphone, car un représentant Québec Loisirs ira porter les prix aux gagnants en personne chez eux directement comme le veut la tradition du club!

DURÉE

Les participants peuvent envoyer leur lettre au *Franco* immédiatement. Le concours se termine le 2 juin 2006.

Les lettres peuvent être envoyées :

par la poste: #201, 8627 - 91e Rue à Edmonton (Alberta) T6C 3N1
par télécopieur : (780) 469-1129
par courriel : journal@lefranco.ab.ca

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco

BONNE CHANCE À TOUTES ET À TOUS!

QUÉBEC LOISIRS Le club

Horaire télé du 20 au 26 mai 2006

Samedi

17h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES (R)
RDI LE MONDE
TV5 PASSEPART
TVA CINÉMA "Ace Ventura mène l'enquête" (Comédie,1993) Avec Jim Carrey, Sean Young.
17h30
RDI L'ÉPICERIE (R)
TV5 SYMPHONIC SHOW
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ENJEUX
18h30
SRC CINÉMA "Rocketeer" (Science fiction,1991)
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
RDI VIVRE ICI (R)
TV5 (19h45) HISTOIRES DE CHÂTEAUX
TVA CINÉMA "Retour vers le futur II" (Comédie,1989) Avec Michael J. Fox, Christopher Lloyd.
20h00
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES "Prostitution: Derrière le voile"
TV5 VÉNUS ET APOLLON
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h00
SRC LES MISSIONS DE PATRICE Invité(es): Pierre Marcotte, Véronique Cloutier.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 D.
21h30
RDI VU DU LARGE (R)
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
TVA (21h45) CINÉMA "Terreur sous la mer" (Action,1999) Avec Thomas Jane, Saffron Burrows.
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC PERDUS (R)
RDI ENJEUX (R)
23h00
TV5 CINÉMA "Bien dégagé derrière les oreilles" (Comédie,2005) Avec Clémentine Célarié, Daniel Russo.
23h30
SRC CINÉMA "Wasabi" (Action,2001)
RDI L'ÉPICERIE (R)

Dimanche

17h00
SRC JANETTE Invité(es): Jean-Marc Parent.
RDI LE MONDE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
TVA CINÉMA "L'apprenti millionnaire" (Comédie,1994) Avec Brian Bonsall, Karen Duffy.
17h30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES Invité(es): Dan Bigras. (R)
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI USHUAÏA NATURE "L'esprit nomade" (R)
18h30
SRC DÉCOUVERTE
TV5 CINÉMA "Trois femmes... un soir d'été" (Drame,2005)
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE (R)
RDI LE POINT
TVA DRÔLES DE VIDÉOS
20h00
SRC CINÉMA "Louise Arbour: Un combat pour la justice"
RDI GRANDS REPORTAGES "Kidnapping à Sao Paulo" (R)
TV5 (20h05) PARIS-MONTRÉAL
TVA L'ÉCOLE DES FANS Invité(es): Boom Desjardins. (R)
20h30
TV5 (20h35) TV5 LE JOURNAL
TVA DEMANDES SPÉCIALES Invité(es): Corneille, Wilfred Le Bouthillier, Johanne Blouin. (R)
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 PASSEPART
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 PANORAMA
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 SYMPHONIC SHOW
TVA CINÉMA "K-Pax, l'homme qui vient de loin" (Science fiction,2001)
22h30
SRC L'EST RENCONTRE L'OUEST SUR LA ROUTE DE LA SOIE
RDI ENTRÉE DES ARTISTES Invité(es): Dan Bigras. (R)
23h00
RDI USHUAÏA NATURE "L'esprit nomade" (R)
23h30
SRC CINÉMA "L'inconnu du Nord-Express" (Drame,1951) Avec Farley Granger, Robert Walker.

Lundi

17h 30
SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES Cette semaine à l'émission : Nathalie Mallette
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ZIG ZAG RÉTRO
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 DOUBLE MIXTE
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA CHAMBRE NO 13 Ce soir : Vidi, vici. Sylvain (François Gadbois) se prépare pour passer sa première nuit avec une femme. Tout est prévu ou presque. De son côté, Andréanne (Sophie Cadieux) voit sa vie bousculée après un appel au secours de New Delhi.
TV5 DE VIRTUEL À RÉEL
TVA SUCRÉ SALÉ Début de la saison
20h00
SRC LA PETITE SÉDUCTION
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TVA CÔTÉ COURS, CÔTÉ JARDINS
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA 100 SCANDALES ET TRAGÉDIES DU SHOWBIZ QUÉBÉCOIS
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE Invitée de la semaine : Guylaine Tremblay.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 UNE VILLE, UN STYLE
TVA MA MAISON RONA
21h30
TV5 QUESTIONS À LA UNE "Le "plombier polonais", mythe ou réalité?"
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA MONK
22h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE! (R)

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Ariel Sharon"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC TRÉSORS VIVANTS Aujourd'hui : Martin Léger - Né à Caraquet en 1916, Martin Légère est un bâtisseur par excellence. La Fédération des caisses populaires et le Mouvement coopératif acadiens comptent parmi ses réalisations, comme le Festival acadien de Caraquet et d'innombrables organismes et associations auxquels il a contribué.
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC TOUT LE MONDE EN PARLAIT Début
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES Ce soir : La nonne, la brune et l'ex-truand. Malgré ses efforts pour quitter George, Bree est constamment harcelée par ce dernier. Susan cherche à en savoir un peu plus sur ce père qu'elle vient tout juste deretrouver. À cause du comportement exécrable de Nina, Lynette décide delui donner une leçon. À sa sortie de prison, Carlos est déterminé à changer de vie. Folle de joie à la libération de son mari, Gabrielle éprouve cependant un malaise devant ce nouveau Carlos, influencé par les courriels d'une certaine soeur Mary.
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TV5 SO.D.A.
TVA DE BOUCHE À OREILLE
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "Le tube" (R)
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 VIVA AMÉRICAS
TVA CAMÉRA CAFÉ
21h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE
TVA LES GAGS
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX (R)

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Des grizzlis et des hommes"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC AFFAIRES CHEZ NOUS Aujourd'hui : Découvrez la nouvelle collection de Island Petwear qui habille votre fidèle animal de compagnie et les oeuvres d'arts de l'artiste Claude Chaloux. Voyez aussi comment l'altruisme est une qualité que Vancouver Island Thrift Department Store marie bien avec les affaires.
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 ACOUSTIC
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 AVOCATS ET ASSOCIÉS
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC EN ATTENDANT BEN LADEN
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 DOUBLE MIXTE
TVA CINÉMA "La bonne étoile" (Drame psychologique,2001) Avec Kimberly Williams, Campbell Scott.
21h30
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "La vie secrète des geishas" Partie 1 de 2 (suite le 26 mai)
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC COEURS BATAILLEURS
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LES 4 COINS... Ce soir à l'émission : Les 4 coins. dans le métro. Un concierge (Jacques L'heureux) rechigne à enseigner son métier à Spirit (Jean-François Nadeau), un nouvel employé marginal. Salvatore (Frédéric Barbusci), qui trouve son intégration au Québec difficile, est consolé par une amie bienveillante (Édith Cochrane).
TV5 DOCUMENT SANTÉ "Le goût"
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC PERDUS Représailles. À la rencontre des deux groupes : la catastrophe frappe! Ana-Lucia se rend compte de son erreur et tente de se protéger des conséquences. Le reste du groupe essaie de la dissuader de son geste mais sans grand succès.
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TVA ÇA TIENT LA ROUTE
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA KM/H "Lourd passé" (R)
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 PARIS-MONTRÉAL
TVA LAS VEGAS Début
21h30
TV5 TEMPS PRÉSENT
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA GRANDE ÉVASION
22h30
TV5 TÉLÉTOURISME

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "La vie secrète des geishas" Partie 2 de 2 (suite du 25 mai)
TVA LE TVA 17 HEURES
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC OOOPS! Ce soir : Parmi les univers abordés : Frankenstein, tueurs à gage et Surprise Party.
TV5 ARTE REPORTAGE
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Ce soir : Quart de finale . Invités : Jacynthe René (Samba brésilienne), Bruno Pelletier (Contemporain et Tango) et Jean L'Italien (Broadway Jazz). Juge invité : Alex Perron.
RDI DÉCOUVERTE
TVA DANS MA CAMÉRA
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DRÔLES D'ANIMAUX (R)
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 ÉCRANS DU MONDE
TVA TRANSFORMATION EXTRÊME
21h30
TV5 AVOCATS ET ASSOCIÉS (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA QUI VEUT MARIER PAPA? Fin de la série
22h30
TV5 MISSION CONCORDIA, LES EXTRATERRESTRES (R)

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Il est maintenant possible de recevoir votre hebdomadaire par courriel. Pour plus de détails, écrivez-nous à journal@lefranco.ab.ca.

CN

Lac Wabamun : nous maintenons notre engagement

Le CN, ses entrepreneurs, ses experts et ses consultants ont repris le chemin du lac Wabamun afin d'entreprendre les travaux de nettoyage du printemps 2006. Au cours des prochaines semaines, les activités s'intensifieront sur les rives du lac alors qu'on procédera aux travaux de nettoyage visant à assurer le respect des valeurs cibles approuvées.

La plus grande partie des hydrocarbures a été retirée du lac Wabamun durant la première phase du nettoyage réalisée l'automne dernier, avant le gel. Comme on l'avait prévu, une faible quantité de boules de goudron, de reflets d'hydrocarbures et de cernes apparaît le long des rives du lac à la fonte des glaces. Les équipes d'intervention rapide du CN enlèvent les faibles quantités de boules de goudron et nettoient les résidus d'hydrocarbures au fur et à mesure.

Selon les experts, ces hydrocarbures résiduels ne devraient pas présenter de menace pour les humains ou la faune sur le plan de l'environnement ou de la santé.

L'échantillonnage de l'eau du lac mené à l'automne 2005 a révélé que les taux d'hydrocarbures étaient bien inférieurs aux limites acceptables pour la protection de la santé humaine et de la vie aquatique; ils étaient pour la plupart inférieurs aux concentrations mesurables.

Des études ont été réalisées, et on procède actuellement à l'analyse des résultats. Ceux-ci devraient confirmer qu'une fois les travaux de restauration terminés, il n'y aura pas de risque pour la santé humaine, les poissons, les oiseaux aquatiques ou les organismes dont ils se nourrissent dans le lac. Les résultats définitifs seront bientôt connus.

Travaux de restauration du printemps 2006

Le CN collabore avec les organismes et les autorités locales afin de veiller à ce que le lac puisse être utilisé dès que possible pour la navigation de plaisance, la natation et d'autres activités récréatives.

Les équipes de la Technique d'évaluation et de restauration des rives (TERR) commenceront à évaluer toutes les rives du lac Wabamun la semaine prochaine afin de repérer les résidus d'hydrocarbures présents sur le rivage et dans l'eau près des rives.

Le plan de restauration élaboré par le CN pour le printemps sera ensuite mis en œuvre afin d'assurer le respect des valeurs cibles établies et d'obtenir l'approbation des organismes en cause. En fonction des priorités établies, les équipes seront envoyées dans tous les secteurs du lac Wabamun où des travaux de nettoyage sont nécessaires, y compris le territoire de la Première nation de Paul.

Le CN restera au lac Wabamun aussi longtemps qu'il le faudra pour assurer le respect des valeurs cibles fixées, ce qui devrait prendre de six à huit semaines.

Durant tout l'été, les équipes d'intervention rapide seront disponibles et pourront s'occuper des hydrocarbures qui pourraient apparaître une fois les importants travaux de restauration de 2006 terminés. La surveillance environnementale continuera d'être assurée jusqu'à ce que les organismes concernés jugent qu'elle n'est plus nécessaire.

Le CN reste déterminé à restaurer le lac Wabamun pendant tout le temps qu'il faudra pour arriver aux résultats voulus.

Nous voulons vous tenir au courant.
Ligne d'information du CN : 1 866 694-8579
www.cn.ca

Agente ou agent, Sécurité interne

POSTES CANADA CANADA POST

De partout... jusqu'à vous

Réduire les risques. Maximiser la sécurité.

À ce poste basé à Calgary, vous mettrez à profit votre expérience d'au moins cinq ans en leadership exercé au sein d'une division de sécurité du secteur privé, d'un organe d'application de la loi ou d'un organisme connexe du secteur public. Vos fonctions consisteront à cerner et résoudre des problèmes systémiques en appliquant le processus d'analyse des risques ainsi que des techniques d'enquête. Pour bien vous acquitter de ce rôle d'inspecteur des postes, vous devrez vous tenir au courant des technologies et concepts actuels en matière de sécurité, comprendre la façon dont le tout se rattache aux activités de Postes Canada et pouvoir analyser et dégager les risques et les tendances afin de formuler des recommandations visant à réduire les pertes et à atténuer les risques. En qualité de partenaire d'affaires, vous aiderez à élaborer des politiques, des procédures et des stratégies axées sur la sécurité et le contrôle des procédés, produits, services et technologies. L'une des fonctions intégrantes de votre travail sera de vous assurer que l'on comprend bien les principes de sécurité interne à l'échelle de l'organisation. Vous maîtrisez l'anglais et détenez un diplôme pertinent ou l'équivalent dans une discipline appropriée comme le droit, la criminologie, l'administration des affaires, la comptabilité et les finances, la gestion de la sécurité, la gestion des systèmes d'information ou la justice criminelle. Votre feuille de route éloquente fait notamment état d'antécédents professionnels en sécurité internationale, dans la gestion des enjeux liés à la sécurité et/ou dans la gestion des risques liés au crime. Vous devrez répondre à des exigences de sécurité de niveau très secret et effectuer certains déplacements.

Postes Canada offre une rémunération attrayante, une gamme complète d'avantages sociaux, ainsi que d'excellentes perspectives de carrière. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ avant le **27 mai 2006,** en mentionnant **le numéro de référence 06-E-MGT-002,** à : **John Cherry, CHRP, agent des ressources humaines, Postes Canada, 9828, 104e Avenue, bureau 304, Edmonton (Alberta) T5J 2T0. Télécopieur : 780 944-3167. Courriel : john.cherry@postescanada.ca**

Nous remercions de leur intérêt toutes les personnes qui postuleront. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec celles dont la candidature aura été retenue. La Société canadienne des postes souscrit au principe d'équité en matière d'emploi et invite les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles à soumettre leur candidature.

www.postescanada.ca

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Occasions d'emploi

Ressources naturelles Canada

OTTAWA (ONTARIO) et CALGARY (ALBERTA)

Ouvert aux personnes qui résident au Canada et les citoyennes et citoyens canadiens qui résident à l'étranger.

Ressources naturelles Canada (RNCan) est à la recherche de postulants et postulantes afin de pourvoir à deux postes à Ottawa (Ontario) et Calgary (Alberta). Vous trouverez la description détaillée des qualités exigées et des critères de présélection pour les deux postes et pourrez soumettre votre candidature en direct au site www.emplois.gc.ca.

Directrice générale / Directeur général
Direction de la technologie minérale – CANMET, Secteur des minéraux et des métaux
Poste permanent à plein temps, à Ottawa (Ontario)
Numéro du processus de sélection RSN 21596 - Numéro de référence RSN06J-008007-000003

La directrice générale / le directeur général de la direction de la technologie minérale (DTM) est responsable de la gestion et du leadership de la direction de la technologie minérale, au Centre canadien de la technologie des minéraux et de l'énergie (CANMET). La DTM-CANMET de Ressources naturelles Canada est un laboratoire de recherche scientifique du gouvernement fédéral qui dirige et parraine les recherches visant à faciliter une récupération plus économique, sécuritaire et écologique ainsi qu'une utilisation à valeur ajoutée des ressources en métaux et minéraux du Canada. La directrice générale / le directeur général est responsable de la planification stratégique et de la vision prospective pour faire avancer la recherche et permettre au gouvernement fédéral de contribuer davantage au développement des technologies génériques ou préconcurrentielles, au transfert de technologies et à l'infrastructure technologique connexe. L'échelle de traitement est de **115 100 $ à 135 500 $** par année. Le poste exige un diplôme en sciences ou en génie, une aptitude déjà démontrée à gérer une équipe de chercheurs et des programmes de recherche scientifique, en plus de compétences reconnues liées à la gestion d'un budget de recherche significatif et d'un nombre considérable de ressources humaines. Une bonne connaissance de l'industrie des métaux et des minéraux (exploitation minière ou industries de transformation) ou une expérience liée directement ou indirectement à cette industrie serait un atout. Exigences linguistiques : poste à dotation bilingue non impérative, au niveau CBC/CBC.

Directrice générale / Directeur général
Commission géologique du Canada, Direction de l'Atlantique et de l'Ouest du Canada, Secteur des sciences de la Terre
Poste permanent à plein temps, à Calgary (Alberta)
Numéro du processus de sélection RSN 21725 - Numéro de référence RSN06J-008007-000002

Nous cherchons un leader dynamique et visionnaire afin de repositionner la Commission géologique du Canada (CGC) pour lui permettre d'exceller comme principal centre national de renseignement et de recherche sur les sciences de la Terre au Canada. Vous devrez aussi diriger l'élaboration de programmes en soutien des objectifs prioritaires du gouvernement fédéral liés aux recherches sur les océans, les ressources énergétiques et les risques de catastrophes naturelles, en plus de travailler en partenariat et d'établir des liens avec les autres ministères fédéraux, les provinces et les territoires, les chercheurs universitaires et l'industrie. L'échelle de traitement est de **115 100 $ à 135 500 $** par année. La maîtrise de l'anglais est essentielle.

Remarque :

• Une enquête de sécurité sera menée avant toute nomination : la cote *Secret* est exigée

L'expression *nomination bilingue non impérative* signifie qu'une personne peut être nommée à ce poste si elle accepte de devenir bilingue en suivant un cours de formation en langue seconde aux frais de l'État. Pour plus de renseignements, rendez-vous au site www.emplois.gc.ca.

Pour de plus amples renseignements sur les qualités exigées pour ces postes ou pour soumettre votre candidature en direct, rendez-vous au site www.emplois.gc.ca ou appelez le service **Infotel**, au **1-800-645-5605** ou **ATME 1-800-532-9397**. Vous pouvez aussi soumettre votre demande d'emploi par télécopieur, au **1-613-995-1099**, ou par courriel, à : exposter@psc-cfp.gc.ca. Veuillez mentionner le numéro de référence du poste que vous souhaitez postuler. La date limite de réception des candidatures est **le 31 mai 2006**. Pour plus de renseignements sur Ressources naturelles Canada, voir le site http://www.nrcan-rncan.gc.ca.

Nous remercions à l'avance toutes les personnes qui poseront leur candidature, mais nous communiquerons uniquement avec celles qui seront retenues pour la prochaine étape du processus de sélection. La préférence sera accordée aux personnes qui possèdent la citoyenneté canadienne. Nous respectons les principes d'équité en emploi. La fonction publique du Canada s'efforce d'offrir des milieux de travail et des procédures de sélection inclusives et sans obstacle systémique. Si nous communiquons avec vous dans le cadre de ce concours, indiquez au représentant ou à la représentante du ministère quelles mesures d'adaptation nous devrons prendre afin de pouvoir évaluer votre candidature de manière juste et équitable.

This information is available in English.

emplois.gc.ca Canada

Pour visitez notre site Internet, rendez-vous au www.lefranco.ab.ca

Hommage aux ministres francophones

Une quarantaine de leaders de la communauté franco-albertaine ont accepté l'invitation de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) et du Campus Saint-Jean, le 3 mai dernier, pour participer à un dîner en l'honneur des deux nouveaux ministres francophones : Denis Ducharme (Développement communautaire) et Denis Hérard (Éducation supérieure).

« Aujourd'hui, on célèbre un événement super important. C'est du jamais vu, je pense, que deux députés francophones soient nommés ministres en même temps. La communauté se réjouit de ces nominations, car ces deux leaders ont toujours fait preuve d'un engagement envers la communauté franco-albertaine », a témoigné le président de l'ACFA, Jean Johnson.

Pour M. Johnson, le ministre Ducharme est un allié très fort pour la francophonie. « Denis Ducharme nous a aidés dans plusieurs dossiers où on avait à discuter avec la province. Maintenant, il apporte une voix de l'intérieur », déclare-t-il.

Le président de l'ACFA estime que, pour sa part, Denis Hérard a toujours été à l'écoute de la communauté. « Même si nous n'avons pas souvent cogné à votre porte, vous avez montré un intérêt envers la communauté, lance M. Johnson. Maintenant que vous êtes ministre de l'Éducation supérieure, ce sera un plaisir de travailler avec vous pour faire avancer certains dossiers. »

Le ministre Hérard entend poursuivre dans la même veine. « Ma porte est ouverte. J'ai hâte de vous rencontrer afin d'entendre parler de vos dossiers », énonce Denis Hérard.

Denis Ducharme a abondé dans le même sens. « Denis et moi, nous sommes capable de travailler ensemble afin d'améliorer la situation de la francophonie en Alberta. »

É.A.

Marc Arnal, Denis Hérard et Jean Johnson

Service correctionnel Canada — Correctional Service Canada

SPÉCIALISTE EN FINANCE Institution (CR-05) - par anticipation
Dossier #06-PEN-EA-PRA-DRU-33

Admissibilité : Les personnes de citoyenneté canadienne qui habitent ou travaillent à Drumheller (Alberta) ou dans un rayon de 150 kilomètres de cette municipalité.

Qualifications essentielles : Diplôme d'études secondaires ou une alternative approuvée par la CFP 1) une note satisfaisante au test de la CFP approuvé comme alternative au diplôme d'études secondaires; ou 2) un agencement acceptable d'études, de formation et (ou) d'expérience **ET** avoir complété au moins un cours en comptabilité au niveau postsecondaire dans le cadre d'un programme menant à un diplôme.Expérience dans le domaine des opérations comptables tel que, la vérification, les comptes recevables et les comptes payables; Expérience de l'utilisation d'ordinateurs et de logiciels incluant un système financier informatisé; un traitement de texte et un chiffrier électronique; bonnes relations interpersonnelles; souci du détail; jugement; fiabilité; initiative.

Compétences en matière de langues officielles : La maîtrise de l'anglais est essentiel.

Traitement : 42 757 $ - 47 447 $ par année. Les employés de la fonction publique ont accès à un excellent ensemble d'avantages sociaux qui inclus : rente indexée, assurance-invalidité, Régime d'assurance-maladie (RSSFP), Régime d'assurance-dentaire, trois semaines de vacance, au cours de la première année de service, de la date de nomination.

Fonctions : Une description des tâches et un énoncé des qualités requises seront fournis aux candidats et aux candidates invités à se présenter à l'entrevue.

Conditions d'emploi : Cote de fiabilité

Notes : Tous les candidats et les candidates seront contactés, cependant seul les personnes invitées à se présenter à une entrevue auront accès aux matériels d'étude pour aider à la préparation à l'entrevue, qui fait partie du processus de sélection. L'entrevue pourrait être sous forme écrite ou verbale. Après la date limite, les candidats et les candidates seront choisis par les outils de sélection tels que décrit ci-haut (ex. « ouvert à », « énoncé des qualités requises », compétences en matière de langues officielles) qui doivent être rencontrés.

La fonction publique du Canada s'est engagée à se doter d'un effectif compétent qui reflète la diversité de la population canadienne. Par conséquent, elle favorise l'équité en matière d'emploi et vous encourage à indiquer volontairement sur votre demande si vous êtes une femme, une personne autochtone, une personne handicapée ou un membre d'une minorité visible.

Date limite : Le mercredi 24 mai 2006 à 16 h

Faites parvenir votre demande à :
Établissement de Drumheller, Ressources humaines
À l'attention d'Anna-Marie White
C.P. 3000 Drumheller (Alberta) T0J 0Y0
Tél. : (403) 820-6156 Fax : (403) 820-6180

La préférence sera accordée aux personnes de citoyenneté canadienne. Service correctionnel du Canada souscrit au principe de l'équité en emploi.

Canada

La bouquinerie junior

Le secret d'Anca - Michel Lavoie - *Éditions Vents d'Ouest*

PHILIPPE DE MONTIGNY

Chroniqueur

Nous, les Canadiens, sommes chanceux de pouvoir bénéficier d'une qualité de vie relativement élevée par rapport aux autres pays du monde. Vu que notre pays n'est pas en guerre, nous n'avons pas à entendre des coups de feu à tout bout de champ. Nous n'avons pas à nous méfier, quand nous marchons, des mines meurtrières qui pourraient nous faire exploser en mille morceaux. Dans notre beau pays, il n'y a ni radiations nucléaires, ni famine, ni d'oppression. Notre économie ne survit pas grâce au marché noir ou à la corruption…

Pensez aux gens qui ont tout perdu à cause d'un tsunami ou d'un tremblement de terre. Pensez aux menaces, aux viols et au terrorisme qui harcèle des milliers d'innocents à chaque jour. Pensez aux gens qui ne sont même pas certains d'avoir un « prochain » repas. Maintenant, pourriez-vous vous passer de la haute technologie que nous, les Canadiens, utilisons à tous les jours?

C'est à travers le riche vocabulaire de Michel Lavoie que les témoignages d'Anca sont dévoilés. Roumaine d'origine, Anca quitte avec difficulté le terrible régime qui sévit dans son pays. Elle étudie à Hull, au Québec, où elle est devenue la risée de l'école! Pendant que ses camarades de classe se moquent d'elle, Anca les prend en pitié car ils ignorent tout de la souffrance, de l'abus et de la peur qu'elle a dû vivre. Malgré ces naïves moqueries, Anca s'est quand même fait une précieuse amie. Elle s'appelle Stéphanie Désilets. Sachant qu'Anca cache quelque chose de grave, cette curieuse tente de découvrir ce que c'est. Pour cela, elle suggère qu'Anca lui raconte son passé en Roumanie. Sans succès, Stéphanie lui demande directement de lui confier son secret, un secret qui la tracasse depuis déjà trop longtemps. Un bon jour, Anca décide de tout lui dévoiler. Après tout, un jour ou l'autre, il va falloir qu'elle en parle…

« Je me sens isolée dans une grosse bulle imperméable aux bruits et à la lumière. »

Anca a dû en vivre des expériences dans sa vie d'adolescente. Sous la dictature de Ceausescu, on pouvait à peine respirer! Elle en avait assez de subir des punitions injustes, assez de devoir supporter ce communisme infernal, assez de devoir renoncer à ses rêves… C'est pourquoi elle complote, avec l'aide de ses amis, un moyen de fuir le pays sans trop attirer l'attention des curieux. Malheureusement, cette opération illégale lui a coûté des rations de nourriture, les emplois de ses parents et, pire encore, la vie d'une de ses amies.

« Il n'y avait plus de place pour la douleur. Toutes les cases en étaient occupées. »

Persistante, Anca a essayé une seconde tentative. Mais cette fois, elle a décidé de filer qu'avec son amour Alexandru. Peut-être, découvriront-ils enfin la voie vers la liberté? *Le secret d'Anca* est un excellent roman plein de rebondissements. Toutefois, les évènements relatés dans ce très beau récit exigent maturité et discernement, donc pour les ados d'environ 14 ans et plus. Si vous avez bien aimé *Le Secret d'Anca*, n'oubliez pas que ces aventures se poursuivent dans les trois prochains livres, soit *La lettre d'Anca*, *Le choix d'Anca* et *Le retour d'Anca*.

« Il neigeait des tristesses en noir et gris; et sur chacune d'elle étincelait le nom d'Alexandru. »

Heures d'ouverture :
du lundi au samedi
de 9h30 à 17h30

- Livres
- Jeux
- Revues
- Journaux
- Disques compacts
- Vidéos
- Cassettes
- Dictionnaires

Librairie Le Carrefour Bookstore!

Nous accordons une attention spéciale aux tout-petits et aux étudiants

8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta
T6C 3N1
Tél.: 466-1066
Téléc.: 469-2120

Conseil scolaire Centre-Est

Le Conseil scolaire Centre-Est recherche :
un.e secrétaire de direction
pour le bureau central à St-Paul en Alberta
(poste temporaire :
remplacement pour un congé de maternité)

FONCTIONS

Ce poste consiste à accueillir les gens, à compléter du travail de bureau et administratif variés ainsi que de préparer et d'exécuter des actions ponctuelles. Cette personne accomplit des tâches de façon à dégager les cadres en matière de correspondance, de rédaction et de la prise d'actions sur des dossiers précis.

FORMATION ET COMPÉTENCES RECHERCHÉES :

- formation ou compétences en bureautique – Microsoft Office.
- compétences exceptionnelles au niveau des relations interpersonnelles
- compétences exceptionnelles en communication : maîtrise du français et de l'anglais
- sens de l'organisation bien développé
- polyvalence : pouvoir s'acquitter de plusieurs tâches

TRAITEMENT : selon les qualifications/expérience

ENTRÉE EN FONCTION : juin ou août 2006 selon la disponibilité

DATE LIMITE DU CONCOURS : le lundi 15 mai 2006

Faites parvenir votre curriculum vitae à :

Monsieur Donald Michaud, directeur général
C.P. 249 Saint-Paul, AB T0A 3A0
téléphone : 780-645-3888 télécopieur : 780-645-2045
courriel : dmichaud@cen3.ab.ca

Offre d'emploi

JEUX DE LA FRANCOPHONIE CANADIENNE 2008

DIRECTION GÉNÉRALE

Description générale
Les Jeux de la francophonie canadienne 2008 se tiendront à l'été 2008 à Edmonton en Alberta. Cet événement national regroupe 1 200 athlètes, artistes, leaders, participants et accompagnateurs. De plus, 600 bénévoles participeront pour en assurer le succès.

La direction générale des Jeux de la francophonie 2008 jouera un rôle de leadership essentiel à la réussite de cet événement. La direction générale sera responsable de la gestion administrative, des opérations, de la liaison communautaire, des relations avec les partenaires et de la gestion financière.

La personne retenue aura des qualités exceptionnelles comme leader, communicateur, administrateur et gestionnaire d'opérations. La direction générale devra travailler avec des comités de bénévoles, des partenaires gouvernementaux et communautaires, ainsi qu'un personnel et des contractuels.

Structure organisationnelle
La direction générale travaille sous la supervision directe du président du comité exécutif des Jeux de la francophonie canadienne 2008 et travaillera étroitement avec une équipe d'organisateurs.

La direction générale sera en liaison continue avec, entre autres :

- La FJCF – l'organisme parrain
- Les membres du comité de partenaires
- Les organismes et commerces francophones d'Edmonton et de l'Alberta
- Les organisateurs bénévoles
- Le gouvernement de l'Alberta
- L'Université de l'Alberta
- La ville d'Edmonton
- Les bailleurs de fonds

Responsabilités principales

1. Planification de l'ensemble des secteurs des jeux
2. Mise en opération des plans
3. Gestion financière
4. Recherche de financement et de commandites
5. Gestion des ressources humaines
6. Gestion des documents administratifs
7. Circulation et diffusion d'information
8. Communications stratégiques et corporatives
9. Gestion des relations externes

L'entrée en fonction est prévue pour le 5 juin 2006. Le contrat se termine le 31 décembre 2008. Il s'agit donc d'un contrat de 31 mois.

Le **salaire** sera concurrentiel relativement à d'autres postes semblables dans la communauté francophone de l'Alberta.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 19 mai 2006 :

Jeux de la francophonie canadienne 2008
A/S Patrick Henri
8627 rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 466-1680 Télécopieur: (780) 465-6773
Courriel : p.henri@acfa.ab.ca

2006 EMPLOIS AU RECENSEMENT 2006
Nous embauchons maintenant

NOUS OFFRONS :
- des postes de diverses heures de la journée (y compris en soirée et en fin de semaine)

TRAVAIL IDÉAL POUR :
- les personnes qui n'ont pas encore atteint l'âge de la retraite
- les parents au foyer
- les étudiants à la recherche d'un emploi d'été

IL FAUT SATISFAIRE AUX EXIGENCES SUIVANTES :
- être âgé de plus de 18 ans
- faire preuve de minutie et avoir accès à un véhicule
- être fiable

ÊTES-VOUS EN MESURE DE :
- réussir un examen écrit?
- voyager dans la région environnante?
- marcher pendant une période soutenue?
- faire preuve d'un bon jugement?

COMMENT POSTULER → En ligne : **www.recensement2006.ca**
Pour plus de renseignements, appelez le 1 800 862 6381

Statistique Canada Statistics Canada Canada

Conseil scolaire Centre-Nord

301, 8627 91 Rue
Edmonton AB T6C 3N1
Téléphone : (780) 468-6440
Télécopieur : (780) 440-1631

LA COMPOSANTE CATHOLIQUE DU CONSEIL SCOLAIRE CENTRE-NORD

RECHERCHE DEUX (2) DIRECTIONS D'ÉCOLE

- **École St-Christophe à Wainwright**
  enseignement dispensé en français à quelque 55 élèves de la maternelle à la 12e année.
- **École Citadelle à Legal**
  enseignement dispensé en français à quelque 105 élèves de la maternelle à la 9e année.

EXIGENCES :
- Avoir les habiletés de gestionnaire pour l'administration d'une école à plusieurs niveaux.
- Démontrer un rôle de leader pédagogique ainsi que de leader culturel et linguistique.
- Posséder un leadership moral et spirituel requis par les élèves, le personnel, les parents et la communauté.

QUALIFICATIONS PROFESSIONNELLES ET AUTRES :
- Excellente connaissance des besoins éducatifs en milieu francophone albertain.
- Très bonne connaissance du français et de l'anglais.
- Excellentes habiletés de communication et de travail en équipe.
- Un minimum de 5 ans d'expérience en enseignement et/ou en administration scolaire.

Salaire : Selon la convention collective

Entrée en fonction : août 2006

Prière de soumettre votre candidature
avant 16h, le 24 mai 2006 à :
Henri Lemire, directeur général
Conseil scolaire Centre-Nord
301, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Service correctionnel Canada | Correctional Service Canada

Agent/Agente de soins de santé (NU HOS 03)
Dossier #06-PEN-EA-PRA-DRU-13

Admissibilité : Citoyens canadiens et les citoyens canadiens qui résident à l'étranger.

Qualifications essentielles : Être actuellement infirmier autorisé dans la province de pratique. Expérience récente en milieu médical, chirurgical ou psychiatrique. Connaissance des normes professionnelles en soins infirmiers. Connaissance des tendances et des progrès récents dans le domaine des soins infirmiers. Connaissance des maladies infectieuses et de leur traitement. Connaissance des principes et des pratiques de réduction des méfaits. Capacité d'analyser adéquatement des situations habituelles et urgentes d'ordre médical ou psychiatrique et d'agir de façon appropriée à celles-ci. Capacité de tenir des dossiers exacts et informatifs sur les observations et les évaluations en matière de soins infirmiers en suivant le plan d'évaluation subjective/objective (S.O.A.P.). Capacité de planifier, d'organiser et d'offrir des soins infirmiers adéquats. Capacité d'éduquer, de conseiller et d'aider les contrevenants afin qu'ils maintiennent un état de santé optimal. Capacité de communiquer à l'oral. Capacité de communiquer à l'écrit. Entregent. Tact. Discrétion. Initiative. Fiabilité. Esprit d'équipe.

Compétences en matière de langues officielles : La maîtrise de l'anglais est essentiel.

Traitement : 60 687 $ - 68 030 $ Rente indexée, Assurance-invalidite, Régime d'assurance maladie (RSSFP), Régime d'assurance dentaire, Trois semaines de vacance de la date de nomination dans la première année de service.

Conditions d'emploi : Cote de fiabilité. Les candidats qui ne font pas actuellement partie du groupe NU devront se soumettre à un examen médical préalable à l'emploi et obtenir un résultat satisfaisant. Les candidats doivent détenir un certificat de secourisme de niveau général et un certificat en réanimation cardio-respiratoire de niveau C en règle. De plus, ces certificats doivent avoir été décernés par un organisme compétent, approuvé par le ministère du Travail conformément à la Partie XVI du *Règlement canadien sur la santé et la sécurité au travail*, et désigné par Ressources humaines et Développement des compétences Canada.

Notes : Tous les candidats et les candidates seront contactés, cependant seul les personnes invitées à se présenter à une entrevue auront accès aux matériels d'étude pour aider à la préparation à l'entrevue, qui fait partie du processus de sélection. L'entrevue pourrait être sous forme écrite ou verbale. Après la date limite, les candidats et les candidates seront choisis par les outils de sélection tels que décrit ci-haut (ex. « ouvert à », « énoncé des qualités requises », compétences en matière de langues officielles) qui doivent être rencontrés.

La fonction publique du Canada s'est engagée à se doter d'un effectif compétent qui reflète la diversité de la population canadienne. Par conséquent, elle favorise l'équité en matière d'emploi et vous encourage à indiquer volontairement sur votre demande si vous êtes une femme, une personne autochtone, une personne handicapée ou un membre d'une minorité visible.

Date limite : Le mercredi 24 mai 2006 à 16 h

Faites parvenir votre demande à :
Établissement de Drumheller, Ressources humaines
À l'attention d'Anna-Marie White
C.P. 3000 Drumheller (Alberta) T0J 0Y0
Tél. : (403) 820-6156 Fax : (403) 820-6180

La préférence sera accordée aux personnes de citoyenneté canadienne. Service correctionnel du Canada souscrit au principe de l'équité en emploi.

Canada

De l'obligation à l'opportunité

Un forum rassemble, informe et fait du bruit!

Le 25 avril dernier, plus d'une soixantaine de fonctionnaires fédéraux se donnaient rendez-vous à Edmonton pour le tout premier « Forum des Langues Officielles » qui avait pour thème, *Saisir le moment : de l'obligation à l'opportunité.*

Deni Lorieau, du bureau de la Commissaire aux langues officielles, s'est entretenu avec les participants du premier Forum sur les langues officielles, le 25 avril dernier. Son allocution venait préciser ce que signifie travailler dans une région unilingue.

Le but de cette journée visait à mieux informer les gestionnaires, les agents de programmes, les conseillers en ressources humaines et les coordonnateurs en langues officielles des différents ministères fédéraux, qui doivent se conformer à la *Loi sur les langues officielles* au sein de leur milieu de travail.

De nombreux coordonnateurs de différents ministères fédéraux se sont donnés rendez-vous à Edmonton, le 25 avril dernier, pour participer au premier Forum sur les langues officielles ayant pour thème: « Saisir le moment : de l'obligation à l'opportunité ».

L'activité visait à faire du bruit, aux sens propre et figuré… non seulement voulait-on faire du bruit en devenant rassembleur autour des besoins entourant les langues officielles dans une province majoritairement anglophone, mais on tentait aussi d'attirer l'attention des invités à frapper des baguettes de bois au rythme d'un clip vidéo des plus accrocheurs.

Des conférenciers d'Edmonton et d'Ottawa ont saisi l'occasion de partager leurs connaissances en matière de langues officielles. Deni J. Lorieau, représentant du Commissariat aux langues officielles, a d'emblée conquis son public par un échange ouvert et sympathique. Suivait ensuite madame Joanne Baxter, de la Commission de la fonction publique, qui abordait l'aspect des ressources humaines et des exigences linguistiques au fédéral.

La troisième présentation conjointe de Michel Francoeur et Sheila McDonald, tous deux venus d'Ottawa du ministère du Patrimoine canadien, visait à promouvoir la nouvelle Loi S-3, qui rend maintenant justiciable la Partie VII de la *Loi sur les langues officielles.*

L'événement a également permis aux participants de bâtir des liens susceptibles de les aider à mieux répondre à leurs obligations face aux droits linguistiques. Cette partie touche l'engagement du gouvernement fédéral à favoriser l'épanouissement des communautés de langues officielles vivant en situation minoritaire.

L'événement organisé par le Réseau des coordonnateurs de langues officielles de l'Alberta, qui regroupe les différents ministères établis dans la région, était chapeauté par le Réseau de la dualité linguistique, une initiative du Conseil fédéral de l'Alberta.

Information fournie par Suzanne Sauvé-Hiron de Santé Canada

prématernelle manon

La prématernelle Manon-Bouthillier est à la recherche d'une éducatrice pour la rentrée 2006-2007

Une formation en éducation au niveau préscolaire ou une expérience équivalente est demandée. Un certificat en premiers soins à la petite enfance est requis. Salaire à négocier.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec Francine Amyotte, présidente du comité de parents, au 465-2790.

Opérateur ou opératrice de traitement de texte – Français

Soutien administratif - Offre de poste à contrat

Notre client, un organisme du gouvernement provincial, est à la recherche d'une personne ayant d'excellentes habiletés en traitement de texte et en mesure de gérer un grand volume de travail.

La personne retenue devra observer des normes de production rigoureuses et produire des documents sans erreurs et de haute qualité dans le cadre des programmes d'examens en vue de l'obtention du diplôme de 12e année et de tests de rendement provinciaux. La personne retenue aura une connaissance approfondie du logiciel Word et de Windows. Elle aura en outre d'excellentes connaissances de la langue et de la littérature françaises de même que de la grammaire, de l'orthographe et de la ponctuation. Elle aura également de bonnes habiletés en lecture.

À noter que les candidats devront passer un test visant à évaluer leurs connaissances du traitement de textes et des systèmes informatiques ainsi que de leurs connaissances du français oral et écrit.

Exigences : La personne retenue sera titulaire d'un diplôme d'études secondaires et devra être en mesure d'écrire et de parler couramment en français. Elle aura un minimum de trois à quatre ans d'expérience dans le domaine du traitement de texte.

Salaire horaire : 14,50 $

Date de clôture : 12 mai 2006

Veuillez envoyer votre curriculum vitae à chorney@executrade.com, ou communiquer avec Marilyn Chorney, au 944-0023.

EXECUTRADE
THE RECRUITMENT SPECIALISTS

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, Le Franco vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0.10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 7 % (TPS)

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiment : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

BERMONT REALTY (1983) LTD.
Membre du Edmonton Real Estate Board
Au service d'Edmonton et de ses environs
200 - 14 rue Perron
Saint-Albert (AB) T8N 1E4
Rés. : 459-5491 • Bur. : 459-7786
Téléc. : 459-0235
www.bermontrealty.com

Possibilité de carrière à l'Agence du Revenu du Canada

Votre avenir commence ici!

Le **Bureau des services fiscaux (BSF) de Lethbridge de l'Agence du revenu du Canada** accepte actuellement les candidatures pour le poste suivant :

Vérificateur de l'impôt

De 47 144 $ à 52 113 $ annuellement

Processus de sélection : 2006-4990-PRA-1249-2003

Expérience : Expérience de l'élaboration, de l'examen et de l'analyse d'états financiers, de livres comptables, de déclarations de revenus ou de TPS et de pratiques d'entreprise.

Fonctions : Vérification des déclarations et/ou des demandes, indépendamment ou en tant que membre d'une équipe, afin de s'assurer qu'elles sont conformes aux dispositions des lois administrées par l'Agence.

Études: Au minimum, vous devez avoir un diplôme d'études secondaires ou un équivalent approuvé par l'Agence et avoir suivi avec succès des cours d'introduction à la comptabilité et de comptabilité intermédiaire, tels qu'ils sont déterminés par les tables d'équivalence publiées par l'une des trois associations de comptabilité reconnues au Canada (l'Association des comptables généraux accrédités du Canada, la Société des comptables en management du Canada et l'Institut Canadien des Comptables Agréés). Veuillez noter que les candidats doivent répondre aux exigences en matière d'études susmentionnées avant la date d'échéance.

UNE COPIE DE VOTRE DIPLÔME D'ÉTUDES SECONDAIRES AINSI QUE VOTRE RELEVÉ DE NOTES À L'APPUI DE VOS COURS D'INTRODUCTION À LA COMPTABILITÉ ET DE COMPTABILITÉ INTERMÉDIAIRE DOIVENT ÊTRE PRÉSENTÉS AVEC VOTRE DEMANDE.

Qui peut poser sa candidature : Les personnes qui résident dans un rayon de 60 kilomètres autour de la ville de Lethbridge en Alberta.

Date limite de réception des candidatures : Le 19 mai 2006

Les énoncés des exigences en matière de dotation sont disponibles en ligne.

Pour de plus amples renseignements concernant ces processus, y compris d'autres définitions, veuillez consulter notre site Web à l'adresse suivante : www.cra-arc.gc.ca/careers/menu-f.html.

Remarque : Vous devez poser votre candidature en ligne à l'adresse suivante : www.cra-arc.gc.ca/careers/menu-f.html et envoyer une copie de votre curriculum vitæ, deux (2) références et une attestation de vos études par télécopieur aux Ressources humaines au (403) 691-7437. Dans votre curriculum vitæ, veuillez clairement démontrer que vous répondez aux préalables en ce qui a trait aux études, à l'expérience et aux exigences linguistiques. Il incombe aux candidats d'indiquer leurs qualités en détail dans leur demande, à défaut de quoi ils seront éliminés à l'étape de présélection.

Remarque : Nous vous remercions à l'avance de votre candidature. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les candidats retenus pour la prochaine étape du processus de sélection.

Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi.

Canada Revenue Agency — Agence de revenue du Canada — Canada

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste
Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.
EYE Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Téléc. : (780) 419-6770

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

CADRIN DENTURE CLINIC
Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture
Dr. André R. Brault
300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com
Visiter notre site Internet à: www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

Patenaude communications
Jean Patenaude
producteur / réalisateur
vidéo • radio • télévision
jpatenaude@shaw.ca

TÉLÉPHONEZ AU
(780) 465-6581
POUR RÉSERVER
VOTRE ANNONCE!

Les francophones et le recensement

Depuis quelques semaines, plusieurs informations circulent en rapport avec le recensement du 16 mai 2006.

Comment doit-on répondre aux questions qui sont posées sur la langue?

Doit-on se déclarer unilingue francophone pour conserver nos droits?

Est-ce vrai que si on se déclare bilingue Statistiques Canada ne nous comptera que comme un demi-francophone?

La bonne réponse à toutes ces questions est d'être le plus honnête possible. Si vous parlez français, que ce soit comme langue maternelle, comme langue seconde ou comme troisième langue, il est important de le mentionner.

Afin de vous éclairer, l'ACFA vous présente la position de la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (FCFA).

Les réponses au recensement du 16 mai prochain fourniront des données très importantes sur le nombre et la situation des parlants français au Canada. C'est pourquoi la FCFA du Canada et ses associations membres entreprennent une campagne afin de sensibiliser les francophones à l'importance de prendre le temps de bien remplir le questionnaire qu'ils recevront.

Trop souvent, des francophones ne sont pas identifiés comme tels parce qu'une question a été répondue incorrectement. Or, il faut se rappeler que les données recueillies lors du recensement serviront d'outil de référence, autant aux gouvernements et aux administrations municipales qu'aux chercheurs universitaires. Ce n'est pas un simple sondage qu'on remplit en deux minutes.

La plupart des gens recevront la version courte du questionnaire de recensement, qui comporte une question sur la langue maternelle. Un foyer sur cinq recevra le questionnaire long, qui comporte, en plus de la question sur la langue maternelle, des questions sur les langues dans lesquelles la personne peut converser, la langue parlée à la maison et la langue de travail.

Attention aux informations erronées

Un courriel circulant depuis quelques semaines encourage les francophones à s'identifier comme parlant uniquement le français afin d'éviter une réduction des services gouvernementaux dans cette langue. L'information mise de l'avant dans ce courriel est erronée : il n'existe aucun lien entre la question sur la connaissance des langues officielles et les obligations gouvernementales en matière de services en français.

Il est tout à l'honneur des francophones et des francophiles de connaître les deux langues officielles. L'essentiel, c'est que les personnes qui ont le français comme langue maternelle l'indiquent clairement, tout comme ceux et celles qui parlent le français à la maison.

Généralement, la statistique dont le gouvernement se sert est la Première langue officielle parlée (PLOP). Cette statistique est calculée à partir des réponses à trois questions contenues dans le questionnaire long (remis à 20 % des foyers) :

1) *Quelle langue officielle cette personne connaît-elle suffisamment bien pour soutenir une conversation?*

2) *Quelle est la langue que cette personne a-t-elle appris en premier dans son enfance et qu'elle comprend encore?*

3) *Quelle langue cette personne parle-t-elle le plus souvent à la maison?*

Généralement, les unilingues francophones vont répondre « français » à la question 1 et seront classés « francophones ». Dans le cas de ceux qui répondent « français et anglais », Statistique Canada regarde la réponse de ces personnes à la question 2 : s'ils ont répondu « français », ils sont classés comme francophones. Si une personne répond « français et anglais » aux deux premières questions, Statistique Canada regarde la réponse de cette personne à la troisième question : si elle y a répondu « français », elle est toujours classée comme francophone. Si, en revanche, elle a répondu « français et anglais » aux trois questions, c'est dans ce cas uniquement qu'elle est répartie à 50 % chez les francophones et à 50 % chez les anglophones.

Association canadienne-française de l'Alberta

L'ACFA vous rappelle qu'il est important d'être du nombre le 16 mai prochain et de ne pas oublier de bien indiquer que vous parlez français.

Francophonie albertaine en bref...

Canmore – Du français au *Children's festival*

Pour une deuxième année consécutive, la Société de parents pour l'éducation francophone de Canmore propose, juxtaposés à la programmation attendue anglophone, des ateliers et un spectacle en français lors du *Canmore Children's festival*, qui se tiendra les 19 et 20 mai prochains. Au menu pour les jeunes: des ateliers de danse hip-hop et folklorique par Casey Edmunds, un conte pour les jeunes animé par Patricia Marois ainsi que le spectacle de Pierre Lessard, *Violon Dingue*. Les activités se dérouleront sur le site de l'école secondaire de Canmore.

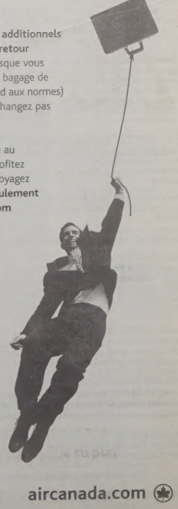
St-Albert – Claude Viel à direction de l'école La Mission

Dès le mois d'août 2006, Claude Viel entrera en fonction à titre de directeur de l'école La Mission à St-Albert. M.Viel remplacera Monique Holm, en poste depuis 2003, qui prendra sa retraite de l'enseignement au mois de juillet. M. Viel, qui a dirigé pendant trois ans l'école La Citadelle de Legal, a notamment remporté en 2001 le prix de la francophonie pour l'Ouest canadien. L'école La Mission, située dans le quartier Heritage Lakes depuis 2003, compte 150 élèves de la maternelle à la neuvième année.

VOYAGEZ LÉGER, ÉCONOMISEZ.

Économisez **20 $ additionnels sur un vol aller-retour** au tarif Tango lorsque vous n'apportez qu'un bagage de cabine (qui répond aux normes) et que vous ne changez pas votre itinéraire.

Réservez en ligne au **tarif Tango** et profitez du **Rabais Go!** Voyagez à votre façon, **seulement sur aircanada.com**



aircanada.com

BSJ

UNIVERSITY OF ALBERTA
MAY 31 2006
LIBRARY

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Vol. 40 no 20 | Edmonton, semaine du 19 au 25 mai 2006 | 16 pages | 60 ¢

Assemblée générale annuelle

Les 29 et 30 mai 2006
À la salle paroissiale
Paroisse St-Thomas d'Aquin
Information : (780) 465-8965

Fédération des aînés franco-albertains
fafa

Ouverture officielle de l'école Voyageur

À lire en pages 8 et 9

CETTE SEMAINE...

Journée récréative de l'AJFAS
à lire en page 2

Semaine d'activités pour les aînés
à lire en page 3

Marie-France Bazzo en direct d'Edmonton
à lire en page 6

CEPP : déménagement à condition de...
à lire en page 7

Forum des arts et de la culture du RAFA
à lire en page 10

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

19/05/06

822 10016013 5'4" xx9990(K)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Jeux francophones du Nord et de l'Ouest

L'aventure est terminée

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Les 14es Jeux francophones de l'Alberta représenteront un stimulant de moins pour les jeunes qui se réuniront, à Edmonton, à la fin du mois de mai. L'événement devait servir de tremplin pour les qualifications aux Jeux francophones du Nord et de l'Ouest (JFNO), mais tout indique que ces JFNO, initialement prévus pour le mois de juillet 2007 en Saskatchewan, n'auront finalement pas lieu.

« Quand nous avons été approchés pour accueillir les Jeux francophones du Nord et de l'Ouest, on s'est vite rendu compte, en discutant avec les partenaires, qu'il y avait un consensus autour de la table. La structure était considérée comme très lourde », a indiqué le directeur général de l'Association jeunesse fransaskoise (AJF), Denis Simard. « Par lourdeur, j'entends l'organisation de délégations majeures pendant deux années consécutives, soit les Jeux francophones du Nord et de l'Ouest, suivie, l'année suivante, des Jeux de la francophonie canadienne », explique-t-il.

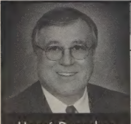
Selon Denis Simard, la Saskatchewan aurait été en mesure de présenter les JFNO si cela avait été la volonté des partenaires autour de la table. On se souviendra qu'en 2000, la Saskatchewan, qui devait accueillir les JFNO, s'était désistée quelques mois avant la tenue de l'événement. C'est l'Alberta qui avait repris le flambeau à la dernière minute. « Il y avait déjà un désir autour de la table pour changer la formule », note celui qui était un des organisateurs de la 4e édition des JFNO.

En Alberta, on a décidé de se plier à ce changement. « On est un peu déçu de voir ces jeux disparaître, mais pour le bien collectif, on s'est rangé derrière cette décision et on l'appuie », affirme la présidente de Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA), Caroline Voyer. « Les Jeux francophones du Nord et de l'Ouest étaient une grosse activité et ce ne sont pas toutes les délégations qui pouvaient les accueillir. Certaines avaient même de la difficulté à présenter des délégations complètes. Donc, au lieu de servir de tremplin pour les Jeux de la francophonie canadienne, les JFNO devenaient juste une compétition qui ne répondait pas à son objectif », explique Mme Voyer.

Après s'être sportivement donné rendez-vous à Beaumont en 1995, à Winnipeg en 1998, à Edmonton en 2000 et à Coquitlam (Colombie-Britannique) en 2004, les jeunes francophones des quatre provinces de l'Ouest et des trois territoires seront conviés à une tout autre activité en 2007.

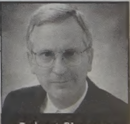
En effet, l'AJF entend présenter « Franco-Survie ». « On s'est rendu compte qu'on n'encourageait pas assez le développement

Suite de l'article à la page 12...



Hervé Durocher

DUROCHER SIMPSON
AVOCATS ET NOTAIRES
Connaissez vos Droits
ACCIDENTS - BLESSURES - FATALITÉS
Réclamations juridiques / Consultation initiale gratuite
Frais au pourcentage
420-6850



Robert Simpson

Journée récréative organisée par l'AJFAS

Sensibilisation à l'importance de l'école

CHRISTIANE BOURQUE

Edmonton

Dans le cadre des activités d'été, l'Alliance Jeunesse-Famille de l'Alberta Society (AJFAS) a organisé une activité récréative pour les jeunes de 8 à 14 ans issus des familles immigrantes francophones d'Edmonton, le 13 mai dernier, afin de les sensibiliser à l'importance de la réussite scolaire.

« On a remarqué qu'il y avait beaucoup de décrochage au sein des jeunes issus de la communauté immigrante française, a expliqué la responsable de l'activité à l'AJFAS, Sandrine Kankolongo. On a voulu leur montrer l'importance des études afin que nos jeunes aient un avenir meilleur. »

D'ailleurs, un atelier sur l'éducation scolaire était organisé durant cette journée. Lors de cet atelier, animé par Gaylord Mbuyi, la vingtaine de jeunes présents à l'activité ont parlé à tour de rôle de ce qu'ils voulaient faire plus tard. Par la suite, M. Mbuyi leur a expliqué que pour réaliser ses rêves, cela demande de l'effort et du travail. Il a également parlé de l'importance d'avoir des bons amis et des conséquences de la toxicomanie.

Les jeunes ont aussi pu se dégourdir les jambes en jouant au soccer avant d'aller, en après-midi, s'amuser au Laser Quest.

Une partie de soccer par une belle journée du mois de mai

Photo : Christiane Bourque

CRTC

Avis d'audience publique de radiodiffusion CRTC 2006-4 et 2006-4-1

Canada

Le Conseil tiendra une audience publique à partir du **19 juin 2006 à 9h30, à l'hôtel Westin Edmonton, 10135, 100th Street, Edmonton (Alberta)**, afin d'étudier des demandes de nouvelles licences, de conversions de station de radio de la bande AM au FM, de modifications de licences, de réorganisations corporatives et d'acquisitions des actifs pour desservir les marchés qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **25 mai 2006**.

- **Saskatchewan Telecommunications** — Nouvelle licence de télévision à la carte terrestre — Pour l'ensemble du Canada
- **United Christian Broadcasters Canada** — Nouvelle licence pour une entreprise de programmation sonore spécialisée — Pour l'ensemble du Canada
- **Prabhakaran Selvadurai, au nom d'une société devant être constituée** — (15 demandes) — Nouvelles licences pour des entreprises de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — Pour l'ensemble du Canada
- **MediaNet Canada Ltd.** — (3 demandes) — Nouvelles licences pour des entreprises de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — Pour l'ensemble du Canada
- **Surjit S. Gill, au nom d'une société devant être constituée** — (2 demandes) — Nouvelles licences pour des entreprises de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — Pour l'ensemble du Canada
- **Toro TV Corporation, au nom d'une société devant être constituée** — (4 demandes) — Nouvelles licences pour des entreprises de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — Pour l'ensemble du Canada
- **Bhupinder Bola, au nom d'une société devant être constituée** — (2 demandes) — Nouvelles licences pour des entreprises de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — Pour l'ensemble du Canada
- **Mitchell J. Azaria, au nom d'une société devant être constituée** — Nouvelle licence pour une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — Pour l'ensemble du Canada
- **Looey Tremblay, au nom d'une société devant être constituée** — Nouvelle licence pour une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — Pour l'ensemble du Canada
- **LS Movie Channel Limited** — Nouvelle licence pour une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — Pour l'ensemble du Canada
- **4239130 Canada Ltd.** — Nouvelle licence pour une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — Pour l'ensemble du Canada
- **6217427 Canada Inc.** — Nouvelle licence pour une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — Pour l'ensemble du Canada
- **1182743 Alberta Ltd.** — Nouvelle licence pour une entreprise de programmation de radio FM — Fort McMurray (Alberta)
- **Standard Radio Inc.** — (2 demandes) — Nouvelles licences pour des entreprises de programmation de radio FM — Fort McMurray et Grande Prairie (Alberta)
- **Vista Radio Ltd.** — (2 demandes) — Nouvelles licences pour des entreprises de programmation de radio FM — Fort McMurray et Grande Prairie (Alberta)
- **Golden West Broadcasting Ltd.** — Nouvelle licence pour une entreprise de programmation de radio FM — Fort McMurray (Alberta)
- **Harvard Broadcasting Inc.** — Nouvelle licence pour une entreprise de programmation de radio FM — Fort McMurray (Alberta)
- **King's Kids Promotions Outreach Ministries Incorporated** — Nouvelle licence pour une entreprise de programmation de radio FM — Fort McMurray (Alberta)
- **Newcap Inc.** — (3 demandes) — Nouvelles licences pour des entreprises de programmation de radio FM et modification de licence d'une entreprise de programmation de télévision — Fort McMurray et Grande Prairie (Alberta)
- **Radio CJVR Ltd.** — Nouvelle licence pour une entreprise de programmation de radio FM — Fort McMurray (Alberta)
- **Touch Canada Broadcasting Inc.** — Nouvelle licence pour une entreprise de programmation de radio FM — Fort McMurray (Alberta)
- **1097282 Alberta Ltd.** — Nouvelle licence pour une entreprise de programmation de radio FM — Grande Prairie (Alberta)
- **Allan Hunsperger, au nom d'une société devant être constituée** — Nouvelle licence pour une entreprise de programmation de radio FM — Grande Prairie (Alberta)
- **O.K. Radio Group Ltd.** — Nouvelle licence pour une entreprise de programmation de radio FM — Grande Prairie (Alberta)
- **Bear Creek Broadcasting Ltd.** — Nouvelle licence pour une entreprise de programmation de radio FM — Grande Prairie (Alberta)
- **Sun Country Cablevision Ltd., au nom d'une société devant être constituée** — Nouvelle licence pour une entreprise de programmation de radio FM — Grande Prairie (Alberta)
- **Jim Pattison Broadcast Group Ltd. (l'associé commandité) et Jim Pattison Industries Ltd. (l'associé commanditaire), faisant affaires sous le nom de Jim Pattison Broadcast Group Limited Partnership** — Nouvelle licence pour une entreprise de programmation de radio FM — Grande Prairie (Alberta)
- **Crude Communications Inc.** — Nouvelle licence pour une entreprise de programmation de radio FM — Grande Prairie (Alberta)

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter les avis d'audience publique **CRTC 2006-4** et **2006-4-1**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie des avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#014

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission — Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Un acteur professionnel à l'école La Vérendrye

SANDRINE CORONAT

Lethbridge

Dans le cadre de cInéMAGINE jeunesse, les élèves de 9e année de l'école La Vérendrye ont pu bénéficier des connaissances de l'acteur québécois David Savard afin de se préparer au Festival théâtre jeunesse de l'Alberta qui avait lieu, à la fin avril, à Kananaskis.

L'acteur que l'on a pu voir jouer récemment dans *Les aimants* et *Saints martyrs des damnés*, était l'invité de cInéMAGINE à Fort Macleod. Il en a profité pour faire un petit détour et donner le goût du jeu théâtral à nos comédiens en herbe.

Également membre de la Ligue nationale d'improvisation et homme de théâtre, il a offert un atelier de deux heures qui portait sur la création de personnages théâtraux.

Par des exercices d'improvisation, les élèves ont expérimenté les différents chemins qui mènent au personnage.

« C'était vraiment excellent parce qu'il sait de quoi il parle » s'est exclamée Nicole Gaudet, élève de 9e année.

D'après Chritina Najjar, « nous avons appris comment faire croire à notre audience que notre personnage ressent quelque chose ».

Cela s'est avéré fort payant puisque les participants sont revenus à l'école avec de nombreux prix en poche : meilleure scénographie et prix du jury pour l'adaptation de la pièce *Zone* de Marcel Dubé, ainsi que des nominations pour meilleure actrice (Maggie Paul Fredette) et meilleure production.

Il est fort à parier que ces élèves sont prêts à renouveler l'expérience qui, dès l'an prochain, devrait s'offrir à d'autres élèves des écoles francophones de l'Alberta.

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,75$ 2 ans - 48,15$
Hors Canada - 1 an - 51,36$
(TPS incluse)

NOM : ____________________
ADRESSE : ____________________
VILLE : ____________________
PROVINCE : ____________________
CODE POSTAL : ____________________
TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco
(en lettres moulées S.V.P.)

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

1[re] édition de la semaine d'activités pour les aînés

Grand succès pour « Faites-vous plaisir...d'apprendre »

CHRISTIANE BOURQUE

Edmonton

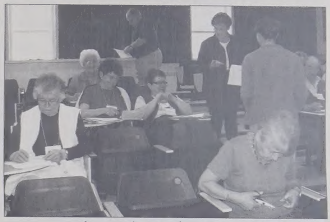
La Fédération des aînés franco-albertains (FAFA), en collaboration avec le Campus Saint-Jean (CSJ), a organisé une semaine d'activités et de cours pour les aînés, au CSJ, du 8 au 12 mai dernier. Offerte pour la première fois en Alberta, cette semaine intitulée « Faites-vous plaisir…d'apprendre » a attiré environ 20 personnes.

« Il y a eu une bonne participation, cela a répondu à nos attentes et même davantage », a indiqué le directeur du Centre d'enseignement et de recherche en français au CSJ, Normand Fortin. « On attendait 16 personnes et finalement on a eu 20 personnes », a ajouté celui qui a été un des collaborateurs de l'événement.

Yvonne Lemay de la FAFA, également une organisatrice de l'événement, abonde dans le même sens. « On aurait pu avoir plus de monde si on avait fait davantage de publicités, mais on est très heureux de l'intérêt qui a été démontré de la part des participants », a souligné Mme Lemay d'un air satisfait.

Tous les participants n'avaient que des mots positifs pour décrire leur semaine d'activités. Pour eux, cela a été l'occasion d'apprendre une multitude de choses sur différents sujets comme l'informatique, la littérature, les religions etc., tout en s'amusant par le biais de conférences et d'activités sociales. « C'est ma première initiative en tant que nouvelle retraité et ça répond à un de mes rêves de suivre des cours sans avoir d'examens », a laissé savoir une participante, Claire Dallaire.

Celle-ci a également fait savoir qu'« il n'y avait que du positif, tout le monde avait la chance de s'exprimer et on a eu beaucoup de plaisir ».

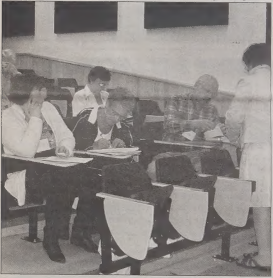


On retrouve un enthousiasme semblable de la part de Jocelyne Wandler de Calgary qui était la seule participante de l'extérieur d'Edmonton présente à la semaine. « C'était extraordinaire. C'était une occasion d'unir apprentissage de connaissances et expériences de vie », a-t-elle exprimé. Cette dernière suggérait également de faire coïncider cette semaine avec le congrès annuel de la FAFA, dans les années à venir, afin qu'il y ait davantage de personnes de l'extérieur d'Edmonton.

Par ailleurs, les professeurs du Campus Saint-Jean ont bien répondu à l'invitation lancée par les organisateurs de « Faites-vous plaisir…d'apprendre » et ont bien apprécié leur expérience. « Le Campus Saint-Jean sert à former des étudiants, mais aussi à servir la communauté », a déclaré le chargé de cours en éducation et en théologie au CSJ, Pierre Rousseau, lorsqu'il lui a été demandé d'évoquer les raisons de sa participation à cette semaine d'activités pour les aînés.

« C'était une expérience d'enseignement intéressante. J'avais déjà enseigné à des enfants, au niveau collégial et universitaire, mais jamais à des personnes âgées. C'était une nouvelle expérience enrichissante », a mentionné, de son côté, Pamela Sing, professeure en littérature et conférencière, d'un air enchanté par son expérience.

Les organisateurs espèrent répéter l'expérience en 2007 en profitant du succès de cette année.



Société d'éducation de l'Alberta

Assemblée générale annuelle

Éduk

Le dimanche 28 mai 2006 à 13h30
Centre culturel
4537-50 Avenue, St-Paul (AB)

ORDRE DU JOUR

1. Mot de bienvenue
2. Adoption de l'ordre du jour de l'AGA 2004-2005
3. Adoption du procès verbal
4. Rapport de la présidence
5. Rapport des activités du 1[er] avril 2004 au 31 mars 2005
6. Présentation des états financiers
7. Directions stratégiques pour l'année 2005-2006
8. Élections du conseil d'administration
9. Varia
10. Levée de l'assemblée

Pour plus de renseignements : (780) 645-6604 ou info eduk.ca

Association canadienne-française de l'Alberta
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680 • Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : acfaprov@acfa.ab.ca
Page Web : www.acfa.ab.ca

Les Points Saillants

du COMITÉ EXÉCUTIF DE L'ACFA lors de la réunion du lundi 8 mai 2006

Rencontre du Conseil d'administration à Calgary
La prochaine rencontre du C.A se déroulera à Calgary les 2 et 3 juin. Le C.E. propose que les membres de la communauté de Calgary soient invités à un dîner, le samedi midi (3 juin), afin de discuter de certains dossiers.

Communautés de Canmore et de Brooks
Une conférence téléphonique est prévue le 10 mai avec le groupe « Franco de la Bow », qui représente les francophones de Canmore. Il sera alors question de la possibilité de former un cercle local de l'ACFA là-bas.

L'organisme francophone de Brooks n'est pas intéressé pour l'instant à être désigné cercle local, il travaille par contre avec l'ACFA de Lethbridge – Medecine Hat.

Projets de collaboration avec les ACFA régionales
L'entente avec l'ACFA régionale Wood Buffalo a été renouvelée pour trois ans. Une entente a également été signée avec l'ACFA régionale de Rivière-la-Paix, cette entente est durée d'un an.

Rencontre entre l'ACFA et les ACFA régionales
La rencontre du 5 mai s'est bien déroulée, les bureaux régionaux se sont dits intéressés à travailler plus étroitement avec le Secrétariat provincial. Un compte rendu des discussions sera envoyé aux ACFA régionales avec un exemple d'entente.

Rencontre de réflexion sur le membership
La première rencontre du comité aura lieu le 17 mai à 9 h à La Cité francophone.

Centre de santé Saint-Thomas
Le comité du Centre de santé Saint-Thomas a demandé à l'ACFA d'endosser un prêt de 1,2 million de dollars. Ce prêt devait être endossé par la Fondation de l'ACFA, mais les procédures administratives pour que la fondation puisse le faire sont trop lourdes. L'ACFA tentera de répondre positivement à la demande. Une vérification des implications doit être effectuée.

Prochaine rencontre
La prochaine rencontre du comité exécutif est le 2 juin 2006 à 17 h à Calgary.

Visitez notre site Internet : www.lefranco.ab.ca

ÉDITORIAL

Francophonie abordée

Le moins que l'on puisse dire, c'est que la dernière semaine aura été fébrile pour la francophonie canadienne…

D'abord, il y a eu toute cette question entourant les « longs » questionnaires du Recensement 2006. Distribué à 20 % des foyers canadiens, ce formulaire a été envoyé par Statistique Canada dans les deux langues officielles là où il y a une proportion suffisante de la population qui parle la langue de la minorité.

Pour Statistique Canada, un barème de 5 % est nécessaire, tel que le stipule la Partie IV de la *Loi sur les langues officielles*. Cependant, il faut avouer qu'il peut s'avérer difficile d'augmenter les nombres et d'encourager les francophones vivant en milieu minoritaire à s'afficher comme de langue maternelle française, si l'organisme gouvernemental se base sur les données du recensement précédent pour envoyer ces formulaires.

Par ailleurs, Statistique Canada a annoncé qu'une vaste enquête téléphonique sera menée au cours des prochains mois sur la vitalité des minorités de langues officielles. Quelque 50 000 personnes vivant en situation minoritaire au Canada seront interrogées. Plusieurs dossiers seront abordés, que ce soit la fréquentation scolaire, l'accès aux services de santé, les services en français des divers paliers de gouvernement et bien plus. Pour cette enquête, Statistique Canada se basera sur les réponses du recensement pour cibler les personnes à contacter, puisqu'il en coûterait trop cher d'appeler des centaines de milliers de Canadiens au hasard pour en arriver à 50 000 vivant en situation minoritaire.

Du côté du Commissariat aux langues officielles, le dernier rapport de Dyane Adam n'aura fait que suivre la tendance des dernières années. Une trentaine d'organismes de l'appareil fédéral, assujettis à la *Loi sur les langues officielles*, ont été scrutés de près et pour certains, on se fait encore tirer l'oreille lorsque vient le temps du respect des langues officielles. Prenons l'exemple d'Air Canada. Les libéraux, qui étaient pourtant au pouvoir lors de la restructuration de la compagnie, invitent le gouvernement conservateur à s'assurer que les droits linguistiques des francophones et des anglophones soient respectés à Air Canada et dans ses filiales. Les gouvernements changent, mais le vide linguistique demeure…

Parlant du gouvernement conservateur, ce dernier se serait bien passé de cet incident diplomatique impliquant le secrétaire général de l'Organisation internationale de la Francophonie et ancien président du Sénégal, Abdou Diouf, à son arrivée à Toronto. Même avec un passeport diplomatique, quelques « zélés » à l'aéroport Pearson ont exigé que M. Diouf se soumette à une fouille.

Il va sans dire que cela a, quelque peu, mis dans l'ombre les échanges et les dossiers abordés à la Conférence ministérielle de la Francophonie sur la prévention des conflits et la sécurité humaine qui s'est tenue à Saint-Boniface. Les délégués ont adopté une déclaration conférant à l'Organisation internationale de la Francophonie d'assumer un rôle plus actif dans la prévention et la résolution des conflits.

Finalement, du côté albertain cette fois, on ne peut que féliciter la communauté scolaire francophone de Cold Lake pour une inauguration officielle réussie, le 12 mai dernier. Ce qu'il faut retenir de cette cérémonie, c'est l'implication active des élèves de l'école dans tout son déroulement. On pouvait sentir, chez les plus petits comme les plus grands, cette fierté de fréquenter une école neuve.

Étienne Alary

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Julie Fortier**
Journaliste stagiaire : **Christiane Bourque**

repco-média Agence de représentation média

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Cold Lake Luc Pinon
Edmonton Mireille Prévost, Mélanie Morin
Canmore/Banff Kate Kirouac
Bonnyville Réal Girard
Lethbridge Francine Young, Pierre-André Ouellet
Plamondon Marilyn Gauthier
Falher Julie Cadieux
Centralta Sylvain Leclerc

Le Franco est la propriété de l'ACFA provinciale. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert.

La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien / Canadian Heritage — Canada

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91ᵉ Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

COURRIER DES LECTEURS

Découvrir la communauté

Il y a quelques mois, on a demandé à l'ACFA de présenter « les perspectives francophones » à quelque 150 enseignants d'études sociales du *Calgary Board of Education*. Vous vous rappellerez peut-être que dans le curriculum provincial, l'enseignement des « perspectives francophones » sera obligatoire dans les cours d'études sociales en 4ᵉ, 5ᵉ, et 7ᵉ année, autant du côté des systèmes anglophones que francophones.

J'étais nerveux lorsqu'une éminence franco-albertaine m'a averti que les enseignants ne sont pas de bonne humeur par rapport aux changements et qu'ils pensent que c'est un exercice de « *politically correctness* » (expression qui se traduit drôlement mal). Mais avec mes collègues, nous avons été soulagés d'observer le contraire.

Une fois sur place, certains commentaires venant des participants étaient bizarres. Je pense entre autres à cette personne qui, devant tous ses collègues, a déclaré qu'elle « soutenait notre espoir de reconnaissance d'une société distincte ». Cette personne a suscité bien des regards stupéfaits. D'autres participants démontraient une connaissance très sophistiquée de l'histoire francophone. Par exemple, une question sur le Pacte Laurier-Greenway sur l'éducation française au Manitoba en 1897 a été posée. Pour la plupart, les enseignants cherchaient des façons de bien transmettre la vitalité des communautés francophones à des élèves âgés de 10 à 13 ans de façon intéressante.

Bien sûr, certains ont posé des questions difficiles émanant de l'ignorance ou même des préjugés profonds sur la place des francophones en Alberta. Ces questions demeurent toujours mes préférées car je crois que ces échanges réussissent à défaire les fausses perceptions pour qu'enfin on se comprenne.

Une réflexion de fond se poursuit à l'ACFA et au sein de la communauté sur la promotion des « perspectives francophones » face au nouveau curriculum. À mon avis, il y a une occasion qui nous regarde directement dans les yeux qu'il ne faut pas rater. Nous avons des centaines et des centaines d'enseignants qui sont prêts à véhiculer notre francophonie auprès de milliers et de milliers de jeunes écoliers. Nous devons être prêts à devenir nos propres ambassadeurs.

Je suis de la génération que certains appellent « la génération Trudeau ». Celle qui a grandie entourée de messages positifs par rapport aux valeurs de diversité culturelle et de dualité linguistique comme intrinsèques à l'identité canadienne. Par ces mêmes moyens, je crois que l'occasion se présente devant nous pour initier des générations d'Albertains à la place du français et de notre francophonie vivante (pour emprunter l'expression de M. Reed Gauthier), sur le sol albertain.

Suite de la lettre en page 5....

COURRIER DES LECTEURS

....suite de la lettre

Une dernière note. Lors d'une de mes présentations, j'ai remarqué un monsieur d'un air pensif qui dessinait directement devant moi. C'était distrayant. Je me demandais même si notre foule cherchait simplement un congé du chaos quotidien de leurs salles de classes.

À la fin de ma présentation, il est venu me chercher pour me donner le dessin ci-dessous qui se traduit comme suit : « Bill apprend qu'il fait parti d'une communauté francophone dans les Prairies. »

Bill se trouve maintenant sur le mur de mon bureau pour me rappeler que 1000 enseignants comme lui peuvent faire des petits et nous donner 100 000 citoyens albertains pour qui le français fera parti de leur vécu.

Denis Perreaux
ACFA, secrétariat provincial

Rendez-vous annuel de la FAFA

Un congrès sous le signe de l'entraide et de la santé

CHRISTIANE BOURQUE

Edmonton

La Fédération des aînés franco-albertains (FAFA) tiendra son congrès annuel à la salle paroissiale Saint-Thomas d'Aquin d'Edmonton, les 29 et 30 mai prochains, sous le thème de l'entraide.

« Lorsqu'on devient un peu plus âgé, on devient parfois plus vulnérable. Par le biais de conférences, plusieurs solutions intéressantes seront proposées», a indiqué le directeur de la FAFA, Denis Magnan. La santé est également au cœur des conférences du congrès annuel de l'organisme. « L'entraide et la santé sont les thèmes centraux de ce congrès, car il vaut mieux prévenir que guérir », a ajouté M. Magnan.

D'ailleurs, la FAFA accueille dans le cadre de son congrès la tournée canadienne « Santé et prévention ». « Cette année, le congrès commence plus tôt à cause de la tournée canadienne. Au lieu de commencer le lundi après-midi comme dans les années précédentes, le congrès débutera en avant-midi », a indiqué Denis Magnan.

Ce dernier a également fait savoir que grâce à cette tournée, plusieurs autres conférences portant sur la santé et la prévention pour les personnes âgées de 50 ans et plus seront au programme, dont une portant sur l'emphysème et la bronchite chronique ainsi qu'une autre sur les assurances.

L'assemblée générale annuelle de la FAFA s'inscrit également dans le cadre des activités du congrès. Cette AGA permettra, entre autres, de nommer une personne au poste de trésorier, présentement vacant. Le directeur de la FAFA espère que la personne nommée sera quelqu'un de l'extérieur d'Edmonton, afin de permettre un rayonnement provincial de l'organisme.

Par ailleurs, des activités pour tous les goûts sont organisées pendant les deux jours du congrès. En plus, des conférences, il y aura des spectacles dont celui d'André Lejeune, de la chorale « Mélodie d'Amour » ainsi que la pièce de théâtre « Meurtre au manoir » ainsi qu'un banquet et une célébration eucharistique.

La Fédération des aînés franco-albertains prévoit accueillir entre 100 et 125 participants lors des deux journées. L'année dernière, le congrès annuel, qui s'était tenu à Calgary, avait attiré plus d'une centaine de personnes.

Concours « VIVE L'ÉTÉ »

Le journal* Le Franco *en collaboration avec* Le club Québec Loisirs *« LE plus grand club de livres francophones en Amérique du Nord » vous invite à participer au concours VIVE L'ÉTÉ.

COMMENT PARTICIPER

Vous devez écrire une lettre d'approximativement 500 mots dans laquelle vous devez décrire ce qui vous plaît le plus de l'été.

CE QUE VOUS POUVEZ GAGNER

Deux gagnants seront choisis par le jury. Il y aura un récipiendaire jeunesse et un récipiendaire adulte. Les gagnants remporteront un prix d'une valeur de 50 dollars en livres de la collection Québec Loisirs.

De plus, *Le Franco* publiera, à la fin du concours, les lettres des vainqueurs.

CRITÈRES D'ÉLIGIBILITÉ

La lettre doit être écrite en français. Elle doit d'être une œuvre originale. Aucun plagiat ne sera accepté. Le nom, l'adresse et l'âge du concurrent doivent être inscrits sur la lettre de même que son numéro de téléphone, car un représentant Québec Loisirs ira porter les prix aux gagnants en personne chez eux directement comme le veut la tradition du club!

DURÉE

Les participants peuvent envoyer leur lettre au *Franco* immédiatement. Le concours se termine le 2 juin 2006.

Les lettres peuvent être envoyées :
par la poste: #201, 8627 - 91e Rue à Edmonton (Alberta) T6C 3N1
par télécopieur : (780) 469-1129
par courriel : journal@lefranco.ab.ca

BONNE CHANCE À TOUTES ET À TOUS!

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco

Québec Loisirs est en pleine expansion et recherche des agents autorisés dans la région d'Edmonton et de Calgary.
Pour plus d'info : www.quebecloisirs.com

QUÉBEC LOISIRS Le club

En direct des studios de Radio-Canada à Edmonton

Marie-France Bazzo dresse un autre portrait de l'Alberta

JULIE FORTIER

Edmonton

L'Alberta rime-t-elle avec pétrole, cowboys, conservatisme et richesse? Peut-être, mais elle rime aussi avec arts, culture, multiculturalisme et dynamisme francophone. C'est le constat qu'a fait Marie-France Bazzo lors de son passage dans la capitale albertaine, le 12 mai dernier, alors qu'elle présentait son émission *Indicatif Présent* devant une vingtaine de personnes, en direct des studios de Radio-Canada. En interviewant quelques personnalités de la région, l'animatrice vedette a tenté d'éclairer ses auditeurs sur le « mythe albertain ».

Les lève-tôt, qui se sont déplacés pour assister en direct, de 7 h à 9 h 30, à la populaire émission, ont été servis à souhait. Si on a commencé avec l'animatrice Ève-Marie Forcier par une liste énumérant les démesures provinciales tel le West Edmonton Mall, on a aussi mis au rancart plusieurs clichés qui circulent un peu partout au pays, notamment au Québec. Non, les Albertains ne portent pas tous un chapeau de cowboys et ne font pas tous fortune dans le pétrole, une image que plusieurs aimeraient voir modifiée.

Mme Bazzo, qui n'a passé que 48 heures en sol albertain, s'est pourtant dite enchantée de la détermination de la communauté francophone en Alberta. « Ça me donne envie d'en savoir plus, même si je m'étais déjà beaucoup renseignée. J'ai découvert, entre autres, les vagues d'immigrations en provenance de l'Europe. J'ai aussi constaté que les francophones ici sont dynamiques. Ils n'ont pas l'air amortis. Comme il y a toujours du monde qui arrive d'un peu partout, notamment d'Afrique, ils sont finalement nourris de la même façon dont nous le sommes au Québec », faisait observer, impressionnée, Mme Bazzo quelques minutes après la fin de son émission.

Elle s'est d'ailleurs fait remettre à l'ordre avec humour par Jean-Claude Lajoie, qu'elle interviewait sur la vie en français en Alberta. L'ancien agriculteur originaire de La Corey, dans la région de Bonnyville, a fait remarquer à Mme Bazzo qu'il existe un million de francophones hors du Québec, alors que la distinction entre les francophones et les anglophones dans son émission se résume très souvent à Québec/Canada. Ceux qui assistaient à l'émission ont pouffé de rire à plusieurs reprises pendant la divertissante entrevue accordée par M. Lajoie, notamment lorsqu'il a résumé ainsi la situation francophone en Alberta : « On n'est pas minoritaires, on n'est juste pas autant de monde! »

Des personnalités notoires se sont aussi mises à table avec l'animatrice pour donner un regard socio-politique sur l'Alberta d'aujourd'hui. C'est ainsi que le doyen du Campus Saint-Jean, Marc Arnal, deux professeurs en sciences politiques du Campus, Randy Boissonneault et Frédéric Boily, ainsi que Satya Das de Cambridge Strategies, ont mentionné, parmi les côtés moins roses de l'Alberta, le taux de décrochage scolaire élevé, les infrastructures insuffisantes pour recevoir l'immigration massive et le manque de vision du gouvernement provincial. Les interviewés se sont surtout mis d'accord sur le fait qu'un plan et une stratégie étaient nécessaires afin de doter l'Alberta d'une vision d'avenir.

L'animatrice Marie-France Bazzo discute avec le doyen du Campus Saint-Jean, Marc Arnal.

Photo : Julie Fortier

Brian Pincott, qui s'était présenté comme candidat avec le Nouveau Parti démocratique dans Calgary Sud-Est et qui est président de la division des Prairies au Sierra Club, a parlé environnement avec l'animatrice. Il a rappelé que même si les Albertains se disent préoccupés par l'environnement, il y en a beaucoup qui roulent en véhicules utilitaires et qui associent préservation de l'environnement aux parcs provinciaux seulement.

L'artiste d'origine rwandaise Shoko César et le directeur de l'*Alberta Ballet*, Jean Grand-Maître, ont, quant à eux, dressé le portrait d'une province riche en art et en culture, contrairement aux idées généralement véhiculées. Selon M. César, il se développerait en Alberta une prise de conscience chez la population, qui entraînerait un désir de se sentir original à travers la production de masse.

Patrick Henri, directeur des communications pour l'Association canadienne-française de l'Alberta, a été invité à titre de grand amateur de sport. L'ancien animateur à CHFA a extrapolé sur les rivalités Calgary/Edmonton, une guerre de clocher qui se traduit très souvent à travers le hockey, particulièrement en ces temps de séries éliminatoires.

En tant que Québécois, il a aussi participé, avec trois autres compatriotes en exil (Isabelle Chapados, Pascale Ouellet et Isabelle Fillion), à une table ronde sur les avantages et les inconvénients de leur nouvelle vie en terres albertaines. Si le manque de débats dans la société albertaine a été mentionné, il n'en demeure pas moins qu'outre les salaires alléchants, les néo-albertains ont vanté la grande qualité de vie qu'ils ont trouvée ici.

Marie-France Bazzo est repartie vers Montréal avec quelques réponses à ses questions initiales, mais aussi avec plusieurs nouvelles interrogations sur ce fameux « mythe albertain ». Se disant très contente que son équipe l'ait suivie dans ce projet d'une émission en direct d'Edmonton, elle compte sur le voyage dans l'Ouest qu'elle fera avec son ami de cœur cet été pour mieux découvrir la province.

Gouvernement du Canada Government of Canada

Le nouveau gouvernement du Canada

LE BUDGET DE 2006
cible vos priorités

Réductions de taxes et d'impôts.
Dépenses ciblées.
Remboursement de la dette.

- **Des réductions de taxes et d'impôts pour tous les Canadiens, y compris une baisse de la TPS de 1 point de pourcentage et 28 autres réductions d'impôts.**
- **Des dépenses ciblées pour aider les familles, y compris plus de places en garderie et une Prestation universelle pour la garde d'enfants de 1 200 $ par année.**
- **Un budget équilibré et un plan pour réduire la dette de 3 milliards de dollars par année.**

Pour tout connaître sur le budget de 2006, visitez le

www.fin.gc.ca

ou appelez au 1 800 O-Canada (1 800 622-6232) ou au 1 800 926-9105 (téléimprimeur, pour les personnes ayant une déficience auditive ou un trouble de la parole) ou rendez-vous au centre de Service Canada le plus près de chez vous.

Canada

Bourse d'études de la Fondation Baxter & Alma Ricard

50 000 $ pour Caroline Magnan

Onze lauréats vivant à l'extérieur du Québec ont reçu pour l'année universitaire 2006-2007 une bourse d'études de la Fondation Baxter & Alma Ricard. Parmi les lauréats, on retrouve la Franco-Albertaine Caroline Magnan.

Caroline Magan a reçu une bourse d'un montant de 50 000 $ pour un an de la part de la Fondation Ricard afin de poursuivre ses études à la maîtrise en droit à la prestigieuse Université Harvard. « C'est une excellente chance pour moi en tant que francophone en situation linguistique minoritaire d'avoir cette bourse et de pouvoir poursuivre mes études supérieures dans une institution telle que Harvard », a mentionné Caroline Magnan, rejointe par téléphone à Ottawa.

Outre Mme Magnan, la Fondation a reconduit la bourse d'une autre Franco-Albertaine, Laura Thompson.

Rappelons que la Fondation Baxter & Alma Ricard attribue annuellement, depuis 1998, à des francophones vivant en situation linguistique minoritaire, des bourses d'études afin qu'ils puissent poursuivre des études supérieures. « Le montant de ces bourses peut s'élever jusqu'à 50 000 $ par année selon les besoins du récipiendaire. Ces bourses peuvent être également reconduites pour une période maximale de trois ans et pour un montant totalisant 150 000 $ », a déclaré l'adjoint administratif de la Fondation Ricard, Daniel Savage.

C. B.

Déménagement dans la nouvelle école Gabrielle-Roy dès septembre

Le CEPP demande l'aide de la communauté

JULIE FORTIER

Edmonton

Si les fonds nécessaires sont dénichés, le Centre d'expérience préscolaire et parascolaire (CEPP) d'Edmonton offrira une partie de ses services dans la nouvelle école publique Gabrielle-Roy dès le mois de septembre, tout en maintenant son service dans La Cité francophone. Par contre, d'ici là, l'équipe de la garderie francophone devra multiplier les efforts afin de relever les nombreux défis qui les attendent pour réaliser le projet.

En plus du service de garde avant et après l'école, ce sont les plus vieux, les 3 à 5 ans, qui se retrouveront dans les locaux de la nouvelle école Gabrielle-Roy à la prochaine rentrée scolaire. Cette nouvelle superficie permettra à la garderie d'accueillir 42 enfants de plus, sans compter les places qui seront libérées lorsque certains élèves du service de garde auront gradué. Même si la liste d'attente compte près de 60 noms, la présidente du CEPP, Pascale Lagacé, espère toujours répondre à la demande.

Mais pour répondre à cette demande, il faudra que la garderie double tout ce qu'elle possède déjà en meubles, jouets, livres, etc., pour couvrir la nouvelle superficie de 1500 pieds carrés disponibles dans les nouveaux locaux. Au total, ce sont près de 32 000 $ de matériel qu'il faut acheter ou se procurer en dons. Ce montant n'inclut aucunement les dépenses actuelles ou le loyer futur dont Pascale Lagacé ignore encore le montant.

La garderie, qui est toujours déficitaire, comptait sur l'aide de la communauté pour multiplier ses ressources. Un appel pour des dons de meubles et de jouets avait déjà été lancé auprès des parents d'enfants fréquentant les écoles francophones d'Edmonton, mais la garderie a reçu très peu de réponses. Une autre demande, qui n'a toujours pas reçu de réponse, avait aussi été faite auprès de la Fondation franco-albertaine. « Nous avons un besoin criant. Même si la Fondation acceptait de nous donner un montant, ce ne serait pas suffisant », appréhende Mme Lagacé.

La présidente se croise les doigts et dit rester positive, mais un autre défi de taille l'attend : comme deux éducatrices quitteront la garderie d'ici juillet, ce sont quatre éducatrices de plus qu'il faudra trouver pour l'ouverture en septembre. « On recrute activement. Nous avons entrepris des démarches, le poste est affiché dans les collèges où on donne le cours et dans le réseau des garderies. Pour l'été, nous aurons des étudiantes qui occuperont les postes laissés vacants », explique Mme Lagacé.

Que se passerait-il si les ressources et le personnel nécessaires n'étaient pas trouvés? L'ouverture de la garderie dans les locaux de la nouvelle école serait reportée, mais le service de garde avant et après l'école serait donné comme prévu. Les enfants sur la liste d'attente devraient cependant continuer d'attendre avant de se faire garder en français, ce qui serait très dommage selon la présidente du CEPP : « La communauté doit réaliser que si elle n'y met pas un peu d'efforts, ses enfants ne pourront pas venir à la garderie francophone. »

Décision du conseil scolaire

Par ailleurs, une bonne nouvelle subsiste toutefois pour l'équipe du CEPP. Lors de sa dernière rencontre, le Conseil scolaire Centre Nord a approuvé le commencement de la Phase I des rénovations à l'école Gabrielle-Roy. L'amiante retrouvé dans les murs de l'ancienne école Strathearn sera éliminé durant les mois de mai et juin.

Pour faire un don de meubles, de livres, de jouets ou d'argent, vous pouvez contacter le CEPP au (780) 465-7651.

La présidente du CEPP, Pascale Lagacé, et une de ses filles, Laeticia.

Francophonie albertaine en bref...

Fort McMurray – Nouveau directeur au Centre Boréal

Dès le mois d'août prochain, Michael Thériault deviendra le nouveau directeur du Centre Boréal de Fort McMurray, succédant ainsi à Éric Larouche. Enseignant à cette école depuis maintenant huit ans, il partageait aussi son temps depuis un an avec *la Westwood Community High School* pour leur programme d'immersion. « Ce nouveau poste, c'est un nouveau défi pour moi à relever! J'ai reçu beaucoup d'encouragements de gens qui souhaitaient que je prenne le poste. Ça m'a aidé à prendre ma décision », a mentionné le professeur originaire du Nouveau-Brunswick. Depuis son arrivée à Fort McMurray en 1998, M. Thériault s'est notamment impliqué pour les Jeux francophones de l'Alberta et auprès de l'ACFA régionale de Wood Buffalo.

Les jeux Olympiques de Vancouver en l'an 2010 !

Vous pensez pouvoir offrir des services ou des produits ?

La Chambre économique de l'Alberta désire vous aider
à bien comprendre le processus pour répondre aux appels d'offres.

Mme Line Robert, consultante avec de l'expérience dans ce domaine, sera en Alberta,
pour la tenue d'ateliers d'informations et de formation destinés aux entrepreneurs francophones.

Ces ateliers s'adressent aux **fournisseurs directs**, aux **sous-traitants** ou aux **entreprises** qui désirent s'associer à d'autres voulant offrir des services lors des jeux. Ces sessions sont offertes gratuitement par la Société de développement économique de la Colombie-Britannique et La Chambre économique de l'Alberta.

Edmonton

Date: 29 mai
Lieu: Greenwood Inn Conf. Centre
(4485 Gateway Blvd.)
Heure: 9h00 à 12h00
Pause santé: 10h30

La Chambre économique de l'Alberta

Calgary

Date: 30 mai
Lieu: Ramada Inn
(708, 8th Ave S.W.)
Heure: 13h00 à 16h00
Pause santé: 14h30

Inscrivez-vous dès maintenant !

Pour plus d'informations et pour vous inscrire, veuillez vous adresser
à Denise au (780) 414-6125, Eric (403) 802-0880 ou La CÉA (888) 414-6123

Inauguration officielle de l'école Voyageur de Cold Lake

ÉTIENNE ALARY

Cold Lake

« Enfin, le grand jour est arrivé! » C'est avec cette phrase que la directrice de l'école Voyageur de Cold Lake, Jeanne Robinson, a donné le coup d'envoi à la cérémonie d'inauguration officielle de l'école Voyageur, le 12 mai dernier, devant quelque 150 dignitaires réunis dans le gymnase de cette école francophone.

Quelque 150 personnes ont participé au premier volet de l'inauguration officielle de l'école Voyageur.

« Ce projet d'école est un projet de rêve », a souligné le président du Conseil scolaire Centre-Est (CSCE), Réginald Roy. « Depuis 1994, la communauté travaille activement sur ce dossier. En 2003, la province a récompensé le travail du personnel, des élèves et des parents. Avec cette école, nous offrons, aujourd'hui, une opportunité d'apprentissage équivalente aux élèves pour leur permettre d'acquérir et développer leurs habiletés », ajoute M. Roy.

Avant d'en arriver là, plusieurs étapes ont dû être franchies. « Dès le départ, il nous a fallu choisir entre rénover une école existante ou en construire une neuve. Cette étape a pris du temps », dit Réginald Roy.

Ensuite, il a fallu déterminer l'emplacement de cette future école. « Nous avions le choix entre construire l'école sur la base militaire ou carrément dans la ville. Pour nous, le plus important était d'être le plus près possible des élèves et c'est pour cette raison que nous avons opté pour la ville de Cold Lake », affirme le président du CSCE.

L'école Voyageur, comme les gens présents ont pu la découvrir lors de l'inauguration officielle, aura ultimement été une histoire de communauté, puisque le personnel, les parents et les élèves ont eu la chance d'apporter leur grain de sel au projet. « Que de comités de construction, que de réunions, que de changements à apporter », se remémore Jeanne Robinson.

Le président du Conseil d'école, Alain Dallaire, a résumé la pensée de la communauté francophone. « On a vu cette école grandir. On l'a vu pousser à travers les champs. Cela a commencé avec une petite pancarte au bout d'un chemin. Nos professeurs, nos élèves et les parents ont été obligés de vivre dans des situations précaires, mais cela en valait la peine. Dorénavant, les élèves pourront vraiment développer leur sentiment d'appartenance envers leur école », informe Alain Dallaire.

« Pour nous, le plus important était d'être le plus près possible des élèves et c'est pour cette raison que nous avons opté pour la ville de Cold Lake. »
- Réginald Roy, président du CSCE

Le ministre du Développement communautaire de l'Alberta et député de Bonnyville-Cold Lake à l'Assemblée législative, Denis Ducharme, en est persuadé. « Finalement, vos enfants ont accès à des espaces propres, bien éclairés et bien aérés pour offrir l'ensemble de la programmation dont devrait jouir tout élève albertain, ainsi que les élèves francophones », s'exclame M. Ducharme.

Ce dernier s'est permis une analogie sur le nom de l'école. « Comme les voyageurs d'antan, vous avez fait du chemin et vécu plusieurs aventures et parfois des détours pour finalement arriver où nous en sommes aujourd'hui. Votre engagement, votre persévérance et votre ténacité vous ont mérité cette école », affirme Denis Ducharme.

Comme l'a fait remarquer le député provincial, cette nouvelle école « est une institution importante qui contribuera au dynamisme de la région de Cold Lake. C'est certain que ce nouvel édifice rendra l'écol-Voyageur plus compétitive ».

Le maire de Cold Lake, Allan Buck, abonde dans le même sens. « Cold Lake compte sur quelques joyaux et cette école est vraiment un bijou. En tant qu'ancien directeur d'école, cette école aurait été un lieu de rêve. »

Pour sa part, le commandant de la 4e escadre de Cold Lake, le colonel Gregory Matte, voit en cette nouvelle école Voyageur un outil promotionnel renouvelé. « Pour les membres (francophones) des forces armées, venir ici, à Cold Lake, représente un défi. Le fait que nous ayons une si belle école pour préserver notre héritage est un avantage », soutient-il en précisant que « 85 % des enfants qui fréquentent l'école Voyageur viennent de familles associées à la 4e escadre ».

De son côté, le président de l'Association canadienne-française de l'Alberta, Jean Johnson, a tenu à relever le mariage des efforts entre la communauté et l'institution scolaire. « On parle de 12 ans d'attente. En voyant cette école, on peut affirmer, sans se tromper, que ça valait la peine d'investir autant d'énergie, fait-il remarquer. Lorsqu'on parle de vision d'avenir de la communauté, c'est ce genre d'institution que l'on doit donner à nos enfants. »

Félicitations!

L'ACFA régionale de Bonnyville/Cold Lake félicite le personnel, les élèves et les parents de l'école Voyageur pour l'inauguration officielle de leur nouvelle école.

Félicitations à la communauté scolaire pour l'inauguration officielle de l'école Voyageur!

Merci aux gens qui sont venus à l'ouverture

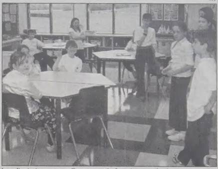
Merci à ceux et celles qui ont organisé la cérémonie

Merci à Alberta Infrastructure, Alberta Education et à la Direction de l'éducation française

Conseil scolaire Centre-Est

La contribution des élèves de toute l'école a été mise à profit lors de la cérémonie, notamment avec les chansons.

Louis Riel (Jean-Guy Boisvert) et Marie-Anne Gaboury (Pascale Ouellet) ont assuré la transition entre les diverses interventions; un élément qui a apporté un cachet particulier à la cérémonie.



Les dignitaires ont eu l'occasion de faire le tour des locaux avant le début de la cérémonie.

La Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta, par l'entremise de sa présidente, Nicole Buret, a profité de cette cérémonie pour honorer Léo Piquette.

Une petite pièce de théâtre portant sur le troc à l'époque des voyageurs a été présentée.

Photos : Étienne Alary

Marie-Pier Sauriol et Audrey Gingras ont offert une prestation sous la chanson *La langue de chez nous.*

Denis Ducharme a remis au nom du gouvernement provincial une plaque commémorative à la directrice de l'école Voyageur, Jeanne Robinson.

Une ouverture officielle d'une école, c'est l'occasion de célébrer, mais cette journée a également permis de remercier le travail inlassable de plusieurs personnes, comme celui de la directrice de l'école Voyageur, Jeanne Robinson.

La présidente de la Fédération des parents francophones de l'Alberta, Lucie Lavoie, a remis un prix au président du conseil d'école, Alain Dallaire.

Photos : Étienne Alary

À titre de député de Bonnyville/Cold Lake et président du Secrétariat francophone, et au nom du gouvernement provincial, je tiens à féliciter la communauté scolaire francophone de Cold Lake à l'occasion de l'ouverture officielle de l'école Voyageur.

Félicitations aux parents qui ont cru dans l'école dès son ouverture et qui continuent toujours d'y croire année après année.

Denis Ducharme

Forum des arts et de la culture du RAFA

« L'union fait la force »

JULIE FORTIER

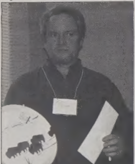
Edmonton

On reconnaît, dans l'ordre habituel, le conseiller à la ville d'Edmonton Michael Phair, le président du RAFA, Daniel Cournoyer, la sénatrice Claudette Tardif, le député de Dunvegan-Central Peace et président de la section Alberta de l'Assemblée parlementaire de la francophonie, Hector Goudreau, ainsi que le doyen du Campus Saint-Jean, Marc Arnal.

Photos : Julie Fortier

C'est en ces mots, lors du Forum des arts et de la culture qui a eu lieu au Campus St-Jean le 12 et 13 mai derniers, que le président du Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA), Daniel Cournoyer, a expliqué le chemin parcouru cette année par l'organisme. Se voulant un lieu d'échanges et de formation ainsi qu'un moment idéal pour procéder à l'assemblée générale annuelle, le Forum a réuni une soixantaine d'artistes et de diffuseurs, mais aussi des personnalités importantes, venus témoigner de leur appui envers l'organisme.

Entrée au sein du *Provincial Arts Services Organizations* (PASO) de *l'Alberta Foundation for the Arts* en mai 2005; désignation, depuis le 11 février 2006, comme chef de file sectoriel de la communauté par l'Association canadienne-française de l'Alberta; publication du bulletin d'information « *Le Diffuseur* »; construction d'un site Web; mise en place d'un répertoire des artistes franco-albertains, etc. : le RAFA, qui représente les divers secteurs artistiques et culturels franco-albertains, n'a pas chômé depuis son premier Forum en mai 2005. L'embauche de Mariette Rainville à la direction générale et le travail assidu du conseil d'administration aura permis à l'organisme de faire des avancées remarquables. « Nous sommes passés de la réflexion à l'action », a indiqué Mme Rainville.



Alain Favre s'est présenté au Forum afin d'accepter la bourse qu'il a remportée.

C'est ce travail accompli que sont venus souligner les dignitaires présents lors du souper d'échanges, agrémenté des prestations de la chanteuse Marie-Josée Ouimet et des frères Matthieu et Daniel Damer. Le député de Dunvegan-Central Peace et président de la section Alberta de l'Assemblée parlementaire de la francophonie, Hector Goudreau, la sénatrice Claudette Tardif, le conseiller à la ville d'Edmonton Michael Phair, le doyen du Campus Saint-Jean, Marc Arnal, ainsi que le responsable du développement culturel de la Fédération culturelle canadienne-française, Sylvain Aumont, ont tour à tour rappelé l'importance du milieu artistique et sa contribution à la société en général. Mentionnant que le français se vit aussi par l'expression culturelle, la sénatrice Tardif s'est dite confiante de pouvoir compter sur les organismes comme le RAFA pour transmettre la langue et l'identité francophone aux générations futures.

Pour Daniel Cournoyer, la présence de ces personnalités démontre une certaine reconnaissance, mais aussi un engagement. « C'est la première fois que nous avons ici tous les paliers gouvernementaux réunis », a souligné le président, réélu pour un deuxième mandat lors de l'assemblée générale de l'organisme.

Ateliers et formation

La soixantaine d'artistes, de diffuseurs et d'intervenants ont participé à la rencontre organisée par le RAFA. Un nouveau secteur, les arts médiatiques, qui touche le cinéma, a d'ailleurs fait son entrée au sein de l'organisme, rejoignant celui des arts littéraires, des arts visuels, de la diffusion/production, de la musique/chanson, de la danse et du théâtre.

Trois ateliers étaient organisés le vendredi soir pour les participants. Professeur-chercheur au Département des sciences du loisir de l'Université du Québec à Trois-Rivières, Michel De la Durantaye, a pu former les diffuseurs sur les moyens de développer des réseaux et des partenariats avec les municipalités. Jovette Taillefer, qui possède une solide expérience en gestion de carrière d'artistes et en production, a donné des trucs aux artistes présents afin de mieux faire leur propre promotion et monter leurs dossiers visant à obtenir du financement. Finalement, Léonie DesRosiers, qui a étudié en relations publiques, a approfondi sur les stratégies de développement de marchés.

Le lendemain, chaque secteur artistique avait son miniforum, de façon à ce que les participants de chaque milieu puissent échanger et ensuite faire part de leurs besoins à l'organisme. « Nous ne sommes pas un organisme qui plafonne, au contraire! Nous allons nous servir de ce qui ressort des ateliers pour explorer de nouvelles pistes et continuer notre développement », a mentionné M. Cournoyer.

Lancement du site Internet

Le RAFA a profité de la présence de ses membres pour procéder au lancement de son nouveau site Internet *www.rafa-alberta.ca*. On peut d'ailleurs y consulter en quelques clics le nouveau répertoire des artistes franco-albertains, mis sur pied au cours des derniers mois. On peut trouver un artiste en tapant son nom, sa localisation ou encore en identifiant les compétences désirées. Le RAFA compte faire connaître le site à l'extérieur de la province et dans tous les milieux. « Il y avait un besoin criant, a rappelé M. Cournoyer. C'est ce que le monde voulait, avoir l'occasion de faire des affaires directement. »

La section « Boîte à outils » pourra aussi servir aux artistes et aux organismes artistiques et culturels afin de mieux les préparer aux diverses demandes de financement qu'ils doivent souvent faire auprès d'agences ou de divers paliers gouvernementaux.

Prix et bourses

Le prix Martin-Lavoie, nommé ainsi en l'honneur du chanteur franco-albertain décédé en novembre 2003, a été remis par son frère, Rénald Lavoie, à la Société cInéMAGINE de l'Alberta, pour son excellence en promotion artistique.

Le sculpteur Herman Poulin, de St-Paul, s'est quant à lui vu remettre le prix Sylvie Van Brabant, qui souligne l'excellence en création artistique, pour l'ensemble de ses œuvres un peu partout en province.

C'est Shoko César qui avait été mandaté par le RAFA pour faire le design des prix. Toutefois, à la suite de problèmes techniques, les prix ont été présentés sur Powerpoint, faute de les avoir en vrai. Ils seront donc remis aux récipiendaires un peu plus tard. « C'est aussi ça, l'art! », a lancé en riant M. Cournoyer en faisant allusion aux imprévus.

Un seul des récipiendaires des bourses de soutien à la professionnalisation, tirées au hasard le 3 mai dernier, était présent pour recevoir son prix. Alain Favre, un potier de Red Deer, est reparti avec la somme de 1500 $. Il a d'ailleurs profité de cette tribune pour encourager les politiciens à continuer de soutenir le milieu artistique.

Assemblée générale

Plusieurs changements au sein du conseil d'administration du RAFA ont été annoncés. Gisèle Villeneuve de Calgary prendra la place de Jocelyne Verret-Chiasson à titre de représentante des arts littéraires, Marcia Mailloux celle de Charles Chénard à titre de représentante du théâtre et Françoise Lavoie remplacera Sylvie Duchesne pour le secteur diffusion. Du côté de la musique/chanson, Robert Walsh succédera à Marcelline Forestier, tandis que Danielle Labrie prendra la relève de Lisette Trottier, qui représentait les arts visuels. Carine Martineau fait quant à elle son entrée au sein du CA comme première représentante du secteur des arts médiatiques.

L'organisme souhaite continuer dans la même lignée pour l'année 2006 et espère réussir à décentraliser les activités culturelles un peu partout en région.

Le prochain Forum des arts et de la culture du RAFA se déroulera les 11 et 12 mai 2007.

Conférence

La Société généalogique du Nord-Ouest

vous invite à sa conférence mensuelle.

Immigration et contribution des français en Alberta

Conférencier – Gilles Cadrin

Lieu : Salle de la SGNO
8939, 82e Avenue
Date : Mercredi 31 mai
Heure : 19 h 30
Entrée : Gratuite

Une collation sera servie après la présentation.

Bienvenue à tous!

SGNO

La Société généalogique du Nord-Ouest
8939, 82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z2
Téléphone/Télécopieur : (780) 424-2476
Adresse électronique : sgno@shaw.ca
Internet : www.sgno.net

Au Féminin...

CATHIA RIOPEL

Coalition des femmes de l'Alberta

R'tournez donc à la maison!

Le téléphone sonne. Une sonnerie que je ne reconnais pas. L'afficheur indique « ID bloqué » Hum… Qui est-ce? Ah! ben oui… « Numéro confidentiel ». C'est sûr, c'est ma mère… Je la rappelle.

« M'man?
- Salut ma belle.
- Salut! Ça va?
- Oui, ça va! qu'elle me répond le sourire pendu à sa voix. »

Je me demande ce qui se passe. C'est rare qu'elle m'appelle de bonne humeur. Mon Dieu, ça m'inquiète! Y'a quelque chose de louche… Pour moi, elle est sur le bord de la dérive… désespoir confondu à un élan d'ivresse…

« M'man? T'es-tu correcte?
- Ah, oui… Je suis heureuse. »

Elle me parle d'un livre qu'elle s'est procuré, quelque chose à propos d'un « Cours de miracle ». Une brique, qu'elle dit, 1500 pages de développement personnel, de changement d'attitude, de création d'une nouvelle réalité, de pouvoir de choisir, etc. Ouf! C'est plus rassurant. Je me dis qu'il était temps qu'elle se décide à agir, à changer sa vie, à être heureuse.

Puis, elle se met à me poser des questions sur ma vie, mes projets, mon train-train quotidien… Presque sur la défensive, tellement pas habituée à ce qu'elle s'intéresse à moi, je m'avance tranquillement le cœur sur le bord du combiné et déverse tout doucement mes petits bonheurs de vivre. Je me sens bien.

Tout d'un coup, je me sens petite, comme si un jour en revenant de l'école, je m'étais assise à la table de cuisine, tout près d'elle, pour lui raconter ma journée, les fleurs, les arbres et la maisons que j'ai dessinés, le livre que j'ai lu, les phrases que j'ai recopiées dans mon petit cahier à double interlignes. Elle m'écoutait. Elle s'oubliait. Elle s'oubliait comme une mère – et ce, peu importe le lien qui nous rattache à ce titre, qu'il soit de sang, de cœur ou d'âme… une mère telle qu'elle soit – qui, malgré une lourde journée de travail, malgré la fatigue et les obligations quotidiennes, veille au chevet de son enfant fiévreux. Comme une mère qui assure les besoins de ses enfants avant de combler les siens. Comme une mère qui accoure comme un troupeau de gazelles en fuite à l'appel de sa fille en peine d'amour ou de son fils aux études qui n'a plus rien à manger dans son réfrigérateur.

Seule une mère connaît le sens, l'essence même d'un concept qui, pour certain, restera à jamais dans la brume du mystère : le don de soi. Donner la vie… Parfois donner la vie en échange de la sienne. Donner son cœur à un petit être humain qu'elle ne connaît pas encore, qui viendra au monde dans neuf mois et qu'elle aime déjà. Donner son corps, sa maison tout entière, comme chantier de construction, à l'abri du monde extérieur, et permettre à un autre être humain de bâtir dessus sa propre maison, si petite soit-elle. Il aura bien le temps de la rénover avec les années.

Accepter ses transformations, ses sautes d'humeur, ses maux de cœur, son estomac qui chavire, son dos endolori, ses pieds qui enflent, sa peau qui s'étire, qui craque et qui se resserre, ses émotions à fleur de peau, son estime de soi qui dégringole et la puissance qu'il faut déployer, la déchirure de l'autre, de la double vie, des neuf mois de pure intimité entre la mère et l'enfant. Lui, à entendre chaque battement de son cœur, l'écho de sa voix, la régularité de sa respiration. Elle, à sentir ses coups de poing et de pieds dans le fond de son ventre simplement pour montrer qu'il existe.

Je me dis tout en jasant avec elle qu'avec les quelques années qui se sont empilées sur mon existence, peu importe ce que je suis devenue, peu importe les rénovations que j'ai apportées à mon corps, mon cœur et mon âme, peu importe la distance et le temps que j'ai installés entre ma mère et moi, la clôture de bois que j'ai plantée entre ses idées et les miennes, le jardin de fleurs que j'ai caché sous la serre, les pensées de style contemporain que je me suis appropriées, sachant qu'elle aussi, elle a eu le temps de rénover sa maison – que je ne suis peut-être pas toujours à l'aise dans son changement de décor – il reste qu'elle est la maison de mon enfance, là où j'aimais me balancer, me bercer au rythme de ses pas, en essayant d'imaginer ce que pouvait avoir l'air le monde, la vie ailleurs.

Je me dis aussi que, malgré les notions de biologie humaine que nous avons apprises en classe, ça me renverse de penser que nous avons tous et toutes – oui, je sais, la science nous a prouvé le contraire – vécus à l'intérieur d'une femme pour un jour voir le monde. Que s'est-il donc passé en cours de route pour que le monde se fasse sans la femme? Comme dans les grand drame existentiel, la clé d'un nouveau départ, l'essentiel, c'est de retourner aux sources.

« M'man?
- Oui, ma belle.
- Maudit que ça fait du bien de r'venir à la maison! »

Il est possible de joindre la Coalition des femmes de l'Alberta (780) 462-0502 poste 3, femmes@telusplanet.net, ou via leur site Internet www.coalitionfemmes.ab.ca

Horaire télé du 27 mai au 2 juin 2006

Samedi

16h00
SRC LIZZIE MCGUIRE (R)
RDI LA SEMAINE VERTE
TV5 ÉCRANS DU MONDE
16h30
SRC MATCH!
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
17h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES
RDI LE MONDE
TV5 PASSEPART
TVA BOXE
17h30
RDI L'ÉPICERIE (R)
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ENJEUX (R)
18h30
SRC CINÉMA ★★★ "Le sixième sens" (Drame de suspense,1999)
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
RDI VIVRE ICI (R)
TV5 (19h45) TÉLÉ NOSTALGIE
TVA CINÉMA "Retour vers le futur III" (Comédie fantaisiste,1990)
RDI ZONE LIBRE "Poings d'appui" (R)
TV5 VÉNUS ET APOLLON
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h00
SRC LES MISSIONS DE PATRICE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 D.
21h30
RDI TOUT LE MONDE EN PARLAIT (R)
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA "Dragon rouge" (Drame,2002) 22h30
SRC PERDUS (R)
RDI ENJEUX (R)
23h00
TV5 CINÉMA "Trois femmes... un soir d'été" (Drame,2005) Avec Agathe de la Boulaye, Guy Marchand. Partie 1 de 4 (suite le 28 mai)
23h30
SRC CINÉMA "La fièvre d'aimer" (Drame de moeurs,1990)
RDI L'ÉPICERIE (R)

Dimanche

17h00
SRC JANETTE (R)
RDI LE MONDE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
TVA CINÉMA "L'étalon noir" (Aventure,1994)
17h30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES Invité(es): Charles Tisseyre. (R)
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI USHUAÏA NATURE "Les enfants de la Taïga" (R)
18h30
SRC DÉCOUVERTE
TV5 CINÉMA "Trois femmes... un soir d'été" (Drame,2005)
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE (R)
RDI LE POINT
TVA DEMANDES SPÉCIALES (R)
20h00
SRC DRACULA.. EN AVANT-PREMIÈRE (R)
RDI GRANDS REPORTAGES "Des grizzlis et des hommes" (R)
TV5 VIVEMENT DIMANCHE PROCHAIN
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h00
SRC PLEINS FEUX "La classe de Madame Lise, une petite société des nations"
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 PASSEPART
TVA HERBY - CANNES
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 PANORAMA
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
TVA CINÉMA "Le couple chéri"
22h30
SRC L'EST RENCONTRE L'OUEST SUR LA ROUTE DE LA SOIE
RDI ENTRÉE DES ARTISTES Invité(es): Charles Tisseyre. (R)
23h00
RDI USHUAÏA NATURE "Les enfants de la Taïga" (R)
23h30
SRC CINÉMA ★★★★★ "Fenêtre sur cour" (Drame de suspense,1954

Lundi

17h 30
SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES Cette semaine à l'émission : Sophie Prégent.
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ZIG ZAG RÉTRO
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 DOUBLE MIXTE
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA CHAMBRE NO 13
Le rat. Venu révolutionner l'univers canadien de la puce électronique, Gherber Ross (Steve Banner), un ingénieur Suisse, loge à l'Hôtel de la Falaise. Obsédé par la propreté, cet homme a adopté une foule de petits rituels quotidiens. Dès sa première nuit dans la chambre no 13, Gherber est en proie à d'étranges symptômes.
TV5 LA VIE EST UN SIMPLE RENDEZ-VOUS
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC LA PETITE SÉDUCTION
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TVA CÔTÉ COURS, CÔTÉ JARDINS
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA 100 SCANDALES ET TRAGÉDIES DU SHOWBIZ QUÉBÉCOIS
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE Invité(es): **Marina Orsini**.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 UNE VILLE, UN STYLE
TVA MA MAISON RONA
21h30
TV5 QUESTIONS À LA UNE "Climat: l'Europe bientôt sous les tropiques?"
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA MONK
22h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC TRÉSORS VIVANTS
Aujourd'hui : Antonine Maillet - Célébrée comme l'un des grands écrivains de la Francophonie, son œuvre entière s'inspire de l'indomptable vitalité qui est la sienne. La plus éminente ambassadrice de l'Acadie à travers le monde a aussi participé à son essor de façon directe, en qualité de Chancelier de l'Université de Moncton pendant onze ans, ou avec la création du Pays de la Sagouine, parmi de nombreux autres exemples. En toute circonstance, sa brillante éloquence et sa vaste culture n'ont d'égales que sa passion de transmettre et d'inspirer.
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC TOUT LE MONDE EN PARLAIT
TVA SUCRÉ SALÉ (R)
20h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES
Mon père, ce tordu. Zach Young est maintenant de retour dans le quartier. Libérée de George, Bree ramène son fils à la maison. Susan passe plus de temps avec son père, au grand dam de celui-ci. Lynette tente de faire ouvrir un service de garde en milieu de travail. Gabrielle voit d'un mauvais oeil l'influence qu'exerce soeur Mary sur Carlos et se méfie des réelles intentions de la religieuse.
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TV5 SO.D.A.
TVA DE BOUCHE À OREILLE
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "5 000$"
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 VIVA AMÉRICAS
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)
21h30
TV5 MISSION CONCORDIA, LES EXTRATERRESTRES (R)
TVA LES GAGS
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA 100 DÉTOURS Invité(es): Cathy Gauthier, Stéphane Fallu, Laurent Paquin.
22h30
TV5 REFLETS SUD (R)

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC AFFAIRES CHEZ NOUS
Le confort des vêtements de l'entreprise MJ-Anne coutoure, des fêtes réussies grâce au répertoire musical de Royz Band et l'entreprise The dog8it dorlote vos animaux de compagnie avec ses biscuits de première qualité!
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 ACOUSTIC
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 AVOCATS ET ASSOCIÉS
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC EN ATTENDANT BEN LADEN
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE Invité(es): Marina Orsini.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 DOUBLE MIXTE
TVA CINÉMA "Le mystère de Natalie Wood" (Biographie,2004) Avec Justine Waddell, Michael Weatherly.
21h30
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC COEURS BATAILLEURS
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LES 4 COINS... **au resto de nuit.** Après un long silence, Spirit (Jean-François Nadeau) retrouve son père (Julien Poulin). - Une serveuse au grand coeur (Martine Francke) réconforte un itinérant (Simon Rousseau). - Un « loup » (Stéphan Boucher) tombe sous le charme d'une « biche » (Isabelle Quintin) qui lui réserve une surprise. - Une fêtarde (Zoomba), épuisée par sa vie nocturne, se confie à son compagnon d'armes (François-Étienne Paré) qui se sent abandonné.
TV5 DOCUMENT SANTÉ "Des esthéticiennes en blouse blanche"
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC PERDUS
Le mal dans le sang. Le passé criminel de Kate est révélé. Alors que le reste des survivants enterrent Shannon, Kate préfère veiller sur Sawyer toujours fiévreux. Eko a une surprise pour Locke…
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TVA ÇA TIENT LA ROUTE
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA KM/H "Détendez-vous" (R)
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE Invité(es): Marina Orsini.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 VIVEMENT DIMANCHE PROCHAIN (R)
TVA LAS VEGAS
21h30
TV5 TEMPS PRÉSENT
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LA GRANDE ÉVASION
22h30
TV5 TÉLÉTOURISME

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI VU DU LARGE
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY
Au programme aujourd'hui : Claude Philippe et Bobby Hachey
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC OOOPS!
Parmi les univers abordés : En ski, à l'épicerie, les bourreaux et les stationnements sous-terrain
TV5 ARTE REPORTAGE
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Invité(es): Annie Brocoli, Edgar Fruitier, Sébastien Benoit, Diane Lavallée, Les Denis Drolet.
RDI DÉCOUVERTE
TVA DANS MA CAMÉRA Invité(es): Wilfred Le Bouthillier, Andrée Watters.
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DRÔLES D'ANIMAUX (R)
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE Invité(es): Marina Orsini.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 ÉCRANS DU MONDE
TVA GARY KURTZ (R)
21h30
TV5 AVOCATS ET ASSOCIÉS (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA QUI VEUT MARIER PAPA?
22h30
TV5 SUR LA PLAGE (R)

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

L'aventure est terminée

.... *suite de la Une*

et la formation des leaders. On profitera donc de cette activité pour offrir, dans un premier volet, de la formation pendant trois ou quatre jours », note Denis Simard.

Un second volet touchera toute la question de la survie. « Il y a un désir pour présenter une activité du style *Survivor* avec des jeunes réunis dans des camps. Cette activité pourrait nous amener aussi à parler de toute la question de survie en situation minoritaire, en tant que francophone. On veut encourager les échanges des jeunes sur cette question », énonce le directeur général de l'AJF.

Selon Caroline Voyer, il faut voir cette décision d'un autre angle. « On touchera encore au domaine sportif, mais au lieu de faire du sport, ce sera de la formation dans le domaine sportif. Le volet formation est très important », soutient-elle.

Cette nouvelle activité regroupera des délégations un peu moins imposantes en terme du nombre de participants. « Chaque délégation pourra être représentée par 30 à 50 jeunes. En réduisant les nombres, on permet aux territoires, s'ils le veulent, d'être en mesure d'accueillir l'activité dans les années à venir », signale Denis Simard.

M. Simard est convaincu que l'activité reviendra. « Le concept permet à chaque région d'identifier les éléments qu'ils veulent offrir aux participants. On n'est plus obligé de se limiter aux sports, comme le volleyball, qui doiventêtre présentés », fait-il remarquer.

Si tout fonctionne comme prévu, la région de Saskatoon accueillera, au début du mois de juillet 2007, la première édition de « Franco-Survie ». « On a le portrait général de l'activité. Il reste maintenant à développer le contenu, monter le format et assurer une bonne représentation de toutes les délégations », indique Caroline Voyer.

Déception

La Fédération du sport francophone de l'Alberta (FSFA) est déçue de voir disparaître ce rassemblement jeunesse. « C'est décevant. On aurait préféré une autre décision, car cela vient enlever un volet de participation et de compétition. Auparavant, les jeunes avaient accès à une compétition provinciale, une compétition interprovinciale et une compétition nationale. Avec cette décision, la composante interprovinciale disparaît », soutient le président de la FSFA, Randy Boissonneault.

Selon lui, ce rassemblement jeunesse sportif francophone des provinces de l'Ouest et des territoires était important. « Pour les jeunes qui participent aux jeux, on parle d'une fenêtre très restreinte d'environ trois ans, quatre ans au maximum, et l'annulation des Jeux francophones du Nord et de l'Ouest vient enlever une opportunité à un jeune de participer à une compétition d'envergure », explique-t-il.

Même si Randy Boissonneault reconnaît que l'organisation successive de deux événements majeurs est demandant, ce dernier dit espérer une volte-face dans ce dossier. « Oui, on est chanceux en Alberta d'avoir deux organismes très forts », s'exclame-t-il en faisant allusion à la FSFA et à FJA. « Au lieu d'avoir seulement un organisme jeunesse qui intègre le sport dans sa programmation, nous avons un organisme jeunesse et un organisme sportif qui va chercher la jeunesse », ajoute-t-il.

Le président de la FSFA croit que d'autres provinces pourraient s'inspirer du modèle franco-albertain. « C'est clair qu'ici, il y a un modèle, mais ce modèle pourrait facilement être exporté. Nous avons déjà eu des discussions avec d'autres régions à cet égard », déclare M. Boissonneault.

Jeux francophones de l'Alberta

Plus de 400 athlètes attendus

La 14e édition des Jeux francophones de l'Alberta accueillera près de 400 jeunes athlètes francophones au cours de la fin de semaine du 26 au 28 mai. Ces jeux qui auront lieu à Edmonton se dérouleront notamment sur le site de l'école Maurice-Lavallée.

Les athlètes francophones s'affronteront dans six différentes disciplines : soccer, kindball, badminton, athlétisme, basketball et volleyball.

Le nombre de participants est équivalent à celui de l'année dernière, malgré le fait que cette année la délégation des Territoires du Nord-Ouest (TNO) ne sera pas présente. Deux principales raisons ont été évoquées pour expliquer l'absence de la délégation des TNO, soient la distance et le coût. « C'est 22 heures d'autobus et ça coûte cher », a fait savoir le directeur de la Fédération du sport francophone de l'Alberta, Mathieu Bégin.

Volet musical

Lors de la cérémonie d'ouverture, organisée par Francophonie jeunesse de l'Alberta, l'artiste franco-albertain Pierre Sabourin interprétera trois chansons. M. Sabourin agira également comme juge en chef lors de la 6e édition de la Chicane albertaine, un concours annuel des jeunes groupes francophones de l'Alberta, organisée par le Centre de développement musical (CDM).

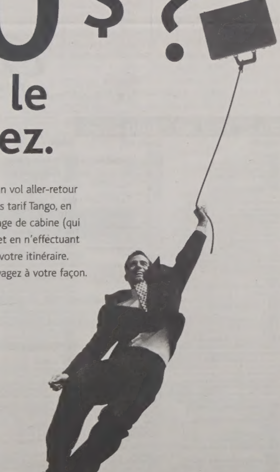
Lors de ce concours, qui se tiendra le 27 mai, sept groupes de musique en provenance de trois régions de l'Alberta s'affronteront : *Les lutins généreux* de l'école La Vérendrye de Lethbridge, *Descendu de la machine* de l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys de Calgary, *Citoyen Pantalon Robert* de l'école Maurice-Lavallée d'Edmonton ainsi que *Les Prétentieux*, *Les Gigueux*, *Vice Versa* et *Sans Dessein* également de l'école Maurice-Lavallée.

Le public aura aussi la chance d'entendre, en grande première, les deux chansons lauréates de la 2e édition du concours de textes *Test ta plume!* Ce concours était présenté dans le cadre l'émission *Ceci est un TEST!* de Radio-Canada et s'adressait aux jeunes auteurs francophones de la 7e à la 12e année dans les provinces de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Manitoba et du Nunavut. Ce sont les textes de deux jeunes auteurs de l'École canadienne-française de Saskatoon qui ont été retenus. Le texte *Drogué pour la vie* de Coline Baudemont, élève en 11e année a gagné le premier prix du concours soit 100 $ et un appareil iPod Nano. La deuxième prix a été décerné à Danielle Mirau de 10e année pour son texte *Sarah*. Elle est repartie avec un montant de 50 $ et cinq disques d'artistes francophones offerts par le CDM.

C.B.

Aimeriez-vous économiser 20 $?

Vous le pouvez.



Économisez 20 $ sur un vol aller-retour en choisissant notre bas tarif Tango, en n'apportant qu'un bagage de cabine (qui répond à nos normes) et en n'effectuant aucune modification à votre itinéraire. **Avec le Rabais Go,** voyagez à votre façon.

Rabais Go offert seulement sur

aircanada.com

Mon opinion politique

par Claude Couture

Politique fédérale : les premiers 100 jours de Harper, le Québec et les libéraux

Les premiers 100 jours du gouvernement minoritaire Harper se sont terminés comme ils avaient commencé : une certaine audace, beaucoup d'aplomb, notamment dans l'approche budgétaire, mais aussi des propos et gestes très controversés. Tout cela ne semble pas gêner les Québécois qui appuient maintenant les conservateurs dans une proportion de 34 %, contre 31 % pour le Bloc. Or il n'y a qu'au Québec, selon moi, que les conservateurs ont une chance raisonnable d'aller chercher les quelque 30 sièges qui leur manquent pour former en Chambre une majorité.

Après 30 ans d'appui à des politiques plus au centre, il semble que le balancier politique revienne vers la droite au Québec. Harper arrive donc à point nommé. D'autant plus que les libéraux cafouillent avec leur course à la chefferie pour l'instant désorganisée et animée par une majorité de candidats unilingues. Il y a en effet une forte chance que les libéraux élisent un leader qui sera inférieur à Harper sur le plan linguistique et qui ne pourra se défendre dans le débat en français. Voyons de plus près ces différents aspects.

Le budget du ministre des Finances Jim Prentice a présenté une différence d'orientation marqué par rapport aux années précédentes. Certes, à première vue, les changements semblent mineurs : les revenus anticipés passent de 220,9 milliards $ pour 2005-2006 à 227,1 milliards $ en 2006-2007 alors que les dépenses sont prévues à 179,2 milliards $ en 2005-2006 et 188,8 milliards $ pour 2006-2007.

À cela il faut ajouter le paiement de la dette qui totalise 33,7 milliards $ en 2005-2006 et 34,8 milliards $ en 2006-2007. À propos de la dette fédérale, elle est maintenant de 483 milliards $, soit environ 33 % du Produit national brut, ce qui est excellent.

Rappelons qu'avant l'arrivée des libéraux au pouvoir, la dette fédérale s'approchait dangereusement du 100 % du PNB.

Malgré tout, le ministre des Finances a annoncé 28 mesures visant à alléger le fardeau fiscal des Canadiens tout en augmentant les dépenses, notamment avec le fameux programme d'allocation directe de 1200 $ par enfant pour les frais de garderie.

Le calcul de la péréquation a aussi été changé et avec ce nouveau procédé, le Québec, qui reçoit déjà près de 4 milliards de dollars des 10 milliards $ redistribués par la péréquation, recevra environ 180 millions $ de plus. Plusieurs observateurs croient que les surplus prévus en 2005-2006 de 8 milliards et de 4 milliards en 2006-2007 pourraient être réduits si les taux d'intérêt continuent à monter en 2006.

Voilà sans doute un problème auquel devra faire face le gouvernement Harper dans une conférence fédérale-provinciale prévue pour l'automne portant sur le « déséquilibre fiscal ». Alors que le Québec se dit ravi de la nouvelle approche préconisée par le gouvernement Harper (comme me le décrivait une amie journaliste, on a l'impression que chaque fois que Gilles Duceppe annonce aux médias son intention d'appuyer le gouvernement, il rougit comme un adolescent), la conception du déséquilibre fiscal dans cette province n'est pas précisément la même que l'Alberta.

Au Québec, on croit que cette province ne reçoit pas assez d'argent alors que l'Alberta considère sa contribution trop élevée et que l'argent de la péréquation devrait être redistribué *au prorata* de la population.

D'ici un an, cette contradiction entre le Québec et l'Alberta devrait éclater au grand jour et il faudra que Harper tranche : s'il appuie le Québec, il risque d'aliéner sa base albertaine; s'il appuie l'Alberta, il risque de s'aliéner le Québec où les conservateurs ont besoin absolument de plus de sièges. À suivre…

Le premier ministre Stephen Harper

Les libéraux

Au même moment, les libéraux sont au cœur d'un exercice qui, jusqu'à maintenant, semble futile avec cette pléthore de candidats. À ce jour, seulement cinq des 11 candidats sont bilingues, avec en tête Bob Rae, selon la classification du *Globe*, en seconde place Michael Ignatieff, et Stéphane Dion.

Une certaine tradition veut que les chefs libéraux soient bilingues. Mais en fait, les libéraux n'ont jamais eu de chefs anglophones bilingues.

Revoyons la liste : au 19e siècle, Mackenzie et Blake étaient unilingues alors que Laurier fut le premier leader bilingue. Après Laurier, Mackenzie King ne parlait pas le français, mais son successeur francophone Louis Saint-Laurent était évidemment bilingue. Pearson après Saint-Laurent ne l'était pas. Trudeau, il va sans dire était bilingue, mais Turner après Trudeau n'était pas vraiment à l'aise en français, un handicap qui fut cruellement exploité par Brian Mulroney lors des débats télévisés de 1984.

Certains libéraux, dont la candidate Hedi Fry, qui a obtenu un score de 0 dans le test de bilinguisme du *Globe and Mail*, croit qu'il n'est pas nécessaire d'avoir un nouveau chef bilingue. Si cette opinion est partagée par une majorité de militants libéraux, les conservateurs doivent s'en réjouir puisque cela devrait contribuer à leur objectif d'une percée au Québec qui leur donnerait une majorité nationale.

À moins que les retombées de quelques controverses des dernières semaines, comme l'affaire Emerson, l'affaire Vellacott ou la question du décret d'interdit contre les médias pour les funérailles des militaires canadiens décédés en Afghanistan soient telles qu'il y ait déjà un ressac au Canada anglais.

CSCFSA

LE CONSEIL SCOLAIRE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA

est à la recherche d'enseignantes/d'enseignants pour l'année scolaire 2006-2007

Le Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta est à la recherche d'enseignantes/d'enseignants pour ses trois écoles :

École Sainte-Marguerite-Bourgeoys à Calgary :

- Élémentaire : 1re année, 2e année et 3e année;
- Secondaire : Conseiller d'orientation, espagnol, anglais, besoins spéciaux;
- Autres niveaux ou matières au besoin.

École Notre-Dame des Monts à Canmore :

- 1ère et 2e année (classe jumelée);
- 3e et 4e année (classe jumelée);
- Aptitudes à enseigner l'anglais et la musique seraient un atout;
- Autres niveaux au besoin.

École Notre-Dame des Vallées à Cochrane :

- Musique, aptitudes à enseigner l'éducation physique seraient un atout;
- Autres niveaux au besoin.

Connaissance des deux langues officielles serait un atout.

Une enseignante ou un enseignant doit posséder son certificat d'enseignement de l'Alberta avant de pouvoir finaliser un contrat.

Vous pouvez faire parvenir une lettre de présentation et votre curriculum vitæ dans les meilleurs délais à l'attention de :

M. Florent Bilodeau, directeur général
Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta
200, 4800 Richard Road S.O.
Calgary AB T3E 6L1
Téléphone : (403) 685-9881
Télécopieur : (403) 685-9884
Courriel : florent.bilodeau@cscfsa.ab.ca

Pour des informations supplémentaires sur le Conseil, veuillez consulter notre site web : www.cscfsa.ab.ca

Conseil scolaire Centre-Nord

301, 8627 91 Rue
Edmonton AB T6C 3N1
Téléphone : (780) 468-6440
Télécopieur : (780) 440-1631

LA COMPOSANTE CATHOLIQUE DU CONSEIL SCOLAIRE CENTRE-NORD

RECHERCHE DEUX (2) DIRECTIONS D'ÉCOLE

- **École St-Christophe à Wainwright**
  enseignement dispensé en français à quelque 55 élèves de la maternelle à la 12e année.
- **École Citadelle à Legal**
  enseignement dispensé en français à quelque 105 élèves de la maternelle à la 9e année.

EXIGENCES :

- Avoir les habiletés de gestionnaire pour l'administration d'une école à plusieurs niveaux.
- Démontrer un rôle de leader pédagogique ainsi que de leader culturel et linguistique.
- Posséder un leadership moral et spirituel requis par les élèves, le personnel, les parents et la communauté.

QUALIFICATIONS PROFESSIONNELLES ET AUTRES :

- Excellente connaissance des besoins éducatifs en milieu francophone albertain.
- Très bonne connaissance du français et de l'anglais.
- Excellentes habiletés de communication et de travail en équipe.
- Un minimum de 5 ans d'expérience en enseignement et/ou en administration scolaire.

Salaire : Selon la convention collective

Entrée en fonction : août 2006

Prière de soumettre votre candidature
avant 16h, le 24 mai 2006 à :
Henri Lemire, directeur général
Conseil scolaire Centre-Nord
301, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Des questionnaires du recensement envoyés en anglais

JEAN-FRANÇOIS BERTRAND

Ottawa (APF)

La Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada a déposé une plainte au Commissariat aux langues officielles parce que des francophones de la Colombie-Britannique ont reçu le long questionnaire du recensement en anglais seulement.

De plus, l'Association canadienne-française de l'Alberta a fait de même et invite tous les francophones qui ont reçu un questionnaire en anglais à porter plainte également.

Par ailleurs, de la trentaine de ministères, agences et sociétés de la Couronne passées au peigne fin par la commissaire dans son dernier rapport annuel, c'est Statistique Canada qui a obtenu la meilleure note, supérieure à 90 %.

Guy Oddo, directeur de Statistique Canada pour la région de l'est du Canada, explique que le long questionnaire, distribué à un foyer sur cinq, était envoyé dans les deux langues « partout où il y a une proportion suffisante de la population qui parle la langue de la minorité ». Cette proportion est fixée à 5 %.

« La très, très grande majorité des personnes de langue minoritaire ont reçu deux longs questionnaires, un dans chaque langue », ajoute M. Oddo. Il concède toutefois qu'il est possible que des francophones vivants dans un endroit où la présence anglophone est très importante n'aient reçu que le questionnaire anglais.

Le long questionnaire est un document d'une quarantaine de pages. Le guide qui l'accompagne est bilingue et indique quel numéro composer pour recevoir un questionnaire dans une autre langue.

À la FCFA, on reconnaît que Statistique Canada se conforme à la partie IV de la *Loi sur les langues officielles*, en utilisant le barème de 5 % de la population. Mais on remarque que la partie VII, modifiée par S-3, demande aux agences du gouvernement de prendre des mesures positives pour promouvoir la dualité linguistique. « Comment peut-on promouvoir l'usage du français et de l'anglais si certains citoyens reçoivent le questionnaire du recensement uniquement dans leur langue? », demande le président de la FCFA, Jean-Guy Rioux.

À Statistique Canada, M. Oddo souligne que le maître d'œuvre du recensement va plus loin que l'esprit de la loi. « Partout au Nouveau-Brunswick, nous envoyons deux questionnaires longs. Au Manitoba, nous avons traité à part l'ancienne municipalité de St-Boniface, en y envoyant deux longs questionnaires. Cela a également été fait dans certaines sections du Canada. »

Pour le recensement du 16 mai, Statistique Canada a envoyé des questionnaires dans 13,5 millions de foyers. Un foyer sur cinq, soit 2,5 millions, devra répondre au long questionnaire. Selon M. Oddo, dans 600 000 cas on a envoyé deux questionnaires, en analysant la proportion de francophones par ville, village et municipalité.

Air Canada et les droits des francophones

Si le dépôt du rapport annuel de la commissaire aux langues officielles a suscité des réactions de la part des critiques de l'opposition, il n'y a eu qu'une intervention sur le sujet aux Communes.

C'est Jean Lapierre, porte-parole libéral en matière de transports, qui a rappelé, citant Dyane Adam, qu'il existait un vide linguistique depuis la restructuration d'Air Canada, quant aux droits linguistiques des passagers et employés. « Pourquoi le gouvernement n'a-t-il pas encore déposé, comme nous, des amendements à la *Loi sur la participation publique* au capital d'Air Canada pour s'assurer que les droits linguistiques des francophones et des anglophones soient respectés à Air Canada et dans toutes ses filiales? », a-t-il demandé.

Le responsable du dossier, Lawrence Cannon, ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, a répondu que le gouvernement prenait au sérieux les recommandations de la commissaire. « Il faut mentionner que la commissaire avait soulevé les mêmes questions il y a quelques années, lorsqu'elle avait déposé deux autres rapports qui indiquaient la même chose. C'est à la hâte, finalement, que mon prédécesseur s'est empressé de déposer un projet de loi qui est mort au Feuilleton. »

M. Lapierre en a remis. « Le ministre des Transports va-t-il déposer immédiatement un projet de loi, qui est déjà tout préparé et qui avait reçu l'assentiment de la commissaire aux langues officielles, visant à obliger Air Canada et toutes ses filiales à respecter la Loi sur les langues officielles et surtout à respecter les francophones au Canada? »

M. Cannon a dit aux Communes qu'il constatait la conviction du député d'Outremont. « Toutefois, il est regrettable qu'il n'ait pas manifesté la même conviction par le passé à ce chapitre. »

ALBERTA DISTANCE LEARNING CENTRE

société filiale de la Pembina Hills Regional Division No 7

est à la recherche de deux enseignants bilingues à temps plein

Concours #115-05

ALBERTA DISTANCE LEARNING CENTRE (ADLC) et LA FÉDÉRATION DES CONSEILS SCOLAIRES FRANCOPHONES DE L'ALBERTA sont à la recherche de deux enseignants bilingues à temps plein pour travailler avec les écoles associées, les élèves et les parents. Le placement initial sera à Barrhead pour la durée de la formation. Ensuite, l'enseignant pourra travailler à partir d'un des quatre bureaux d'ADLC, soit Barrhead, Calgary, Edmonton ou Lethbridge.

ADLC possède maintenant plus de 80 ans d'expertise dans le domaine de l'éducation à distance, un service reconnu pour sa grande qualité. Environ 29 700 élèves de l'Alberta, du Canada et de l'étranger ont accès, par l'intermédiaire d'ADLC, aux programmes d'études de l'Alberta. ADLC fait la promotion de l'approche multimode dans la prestation de cours, soit en ligne, soit en format imprimé.

1. Mathématiques et sciences – bilingue : Mathématiques pures et appliquées 10, 20 et 30, Sciences 10, Biologie 20/30, Chimie 20/30 et Physique 20/30
2. Sciences humaines – bilingue : Français 10-1, 10-2, 20-1, 20-2, 30-1 et 30-2, Carrière et vie, Études professionnelles et technologiques

Documents et compétences requis
- Brevet d'enseignement de l'Alberta valide
- Vérification du casier judiciaire
- Vérification du « *Child Welfare Record* »
- Maîtrise du français et de l'anglais

Atouts
- Habileté à travailler au sein d'une équipe d'apprentissage
- Compréhension des programmes d'études de l'Alberta
- Familiarité avec les cours
- Excellentes connaissances des domaines
- Importance accordée à la philosophie orientée vers l'apprenant
- Excellentes capacités communicationnelles à l'oral et à l'écrit
- Excellentes capacités à utiliser la technologie informatique
- Flexibilité et capacité d'adaptation face aux défis de l'éducation à distance
- Expérience reconnue comme enseignant efficace en salle de classe
- Compréhension des systèmes de prestation plurimodale

Le candidat idéal...
- Fera partie intégrante d'une équipe de travail
- Utilisera les critères de correction approuvés et commentera de façon constructive les travaux des élèves
- Révisera/modifiera les ressources et créera du matériel d'appui supplémentaire
- Maintiendra une excellente communication avec les élèves afin de les guider et de les diriger dans leur apprentissage
- Voyagera, au besoin

Début
Le contrat débutera le premier jour de la nouvelle année scolaire 2006-2007.

Soumission et sélection
Votre curriculum vitæ doit mettre en évidence vos compétences professionnelles, vos expériences pertinentes, vos visions et vos croyances. Il doit également inclure votre plus récente évaluation et trois références professionnelles. Seuls les candidats retenus seront convoqués pour une entrevue. L'entrée en fonction se fera dans les meilleurs délais.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec **Gilbert Guénette** directeur de l'école virtuel francophone , au 1-866-774-5333 poste 6107, ou **Esther Kupsch**, directrice adjointe – secondaire 2e cycle d'ADLC, au 1-866-774-5333 poste 5183.

Prière de soumettre votre candidature **avant 16 h 30 le 26 mai 2006** à:

Mme Colleen Symyrozum-Watt
Directrice générale adjointe
Pembina Hills Regional Division No. 7
5310 – 49e Rue
Barrhead (AB) T7N 1P3

Télécopieur : (780) 674-8536
Courriel : resume@phrd.ab.ca
Site Web : www.phrd.ab.ca

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Occasions d'emploi

Ressources naturelles Canada

OTTAWA (ONTARIO) et CALGARY (ALBERTA)

Ouvert aux personnes qui résident au Canada et les citoyennes et citoyens canadiens qui résident à l'étranger.

Ressources naturelles Canada (RNCan) est à la recherche de postulants et postulantes afin de pourvoir à deux postes à Ottawa (Ontario) et Calgary (Alberta). Vous trouverez la description détaillée des qualités exigées et des critères de présélection pour les deux postes et pourrez soumettre votre candidature en direct au site www.emplois.gc.ca.

Directrice générale / Directeur général
Direction de la technologie minérale – CANMET, Secteur des minéraux et des métaux
Poste permanent à plein temps, à Ottawa (Ontario)
Numéro du processus de sélection RSN 21596 - Numéro de référence RSN06J-008007-000003

La directrice générale / le directeur général de la direction de la technologie minérale (DTM) est responsable de la gestion et du leadership de la direction de la technologie minérale, au Centre canadien de la technologie des minéraux et de l'énergie (CANMET). La DTM-CANMET de Ressources naturelles Canada est un laboratoire de recherche scientifique du gouvernement fédéral qui dirige et parraine les recherches visant à faciliter une récupération plus économique, sécuritaire et écologique ainsi qu'une utilisation à valeur ajoutée des ressources en métaux et minéraux du Canada. La directrice générale / le directeur général est responsable de la planification stratégique et de la vision prospective pour faire avancer la recherche et permettre au gouvernement fédéral de contribuer davantage au développement des technologies génériques ou préconcurrentielles, au transfert de technologies et à l'infrastructure technologique connexe. L'échelle de traitement est de **115 100 $ à 135 500 $** par année. Le poste exige un diplôme en sciences ou en génie, une aptitude déjà démontrée à gérer une équipe de chercheurs et des programmes de recherche scientifique, en plus de compétences reconnues liées à la gestion d'un budget de recherche significatif et d'un nombre considérable de ressources humaines. Une bonne connaissance de l'industrie des métaux et des minéraux (exploitation minière ou industries de transformation) ou une expérience liée directement ou indirectement à cette industrie serait un atout. Exigences linguistiques : poste à dotation bilingue non impérative, au niveau CBC/CBC.

Directrice générale / Directeur général
Commission géologique du Canada, Direction de l'Atlantique et de l'Ouest du Canada, Secteur des sciences de la Terre
Poste permanent à plein temps, à Calgary (Alberta)
Numéro du processus de sélection RSN 21725 - Numéro de référence RSN06J-008007-000002

Nous cherchons un leader dynamique et visionnaire afin de repositionner la Commission géologique du Canada (CGC) pour lui permettre d'exceller comme principal centre national de renseignement et de recherche sur les sciences de la Terre au Canada. Vous devrez aussi diriger l'élaboration de programmes en soutien des objectifs prioritaires du gouvernement fédéral liés aux recherches sur les océans, les ressources énergétiques et les risques de catastrophes naturelles, en plus de travailler en partenariat et d'établir des liens avec les autres ministères fédéraux, les provinces et les territoires, les chercheurs universitaires et l'industrie. L'échelle de traitement est de **115 100 $ à 135 500 $** par année. La maîtrise de l'anglais est essentielle.

Remarque :
• Une enquête de sécurité sera menée avant toute nomination : la cote *Secret* est exigée

L'expression *nomination bilingue non impérative* signifie qu'une personne peut être nommée à ce poste si elle accepte de devenir bilingue en suivant un cours de formation en langue seconde aux frais de l'État. Pour plus de renseignements, rendez-vous au site www.emplois.gc.ca.

Pour de plus amples renseignements sur les qualités exigées pour ces postes ou pour soumettre votre candidature en direct, rendez-vous au site www.emplois.gc.ca ou appelez le service **Infotel**, au **1-800-645-5605** ou **ATME 1-800-532-9397**. Vous pouvez aussi soumettre votre demande d'emploi par télécopieur, au **1-613-995-1099**, ou par courriel, à : exposter@psc-cfp.gc.ca. Veuillez mentionner le numéro de référence du poste que vous souhaitez postuler. La date limite de réception des candidatures est **le 31 mai 2006**. Pour plus de renseignements sur Ressources naturelles Canada, voir le site http://www.nrcan-rncan.gc.ca.

Nous remercions à l'avance toutes les personnes qui poseront leur candidature, mais nous communiquerons uniquement avec celles qui seront retenues pour la prochaine étape du processus de sélection. La préférence sera accordée aux personnes qui possèdent la citoyenneté canadienne. Nous respectons les principes d'équité en emploi. La fonction publique du Canada s'efforce d'offrir des milieux de travail et des procédures de sélection inclusives et sans obstacle systémique. Si nous communiquons avec vous dans le cadre de ce concours, indiquez au représentant ou à la représentante du ministère quelles mesures d'adaptation nous devrons prendre afin de pouvoir évaluer votre candidature de manière juste et équitable.

This information is available in English.

emplois.gc.ca

Canada

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, Le Franco vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0.10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 7 % (TPS)

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

STRESSÉ? AFFECTÉ PAR LES TRAUMATISMES DE LA VIE?

ENFIN, LA SOLUTION! Robert Scott, auteur de *Why Doesn't God Heal Me?* explique en francais le remède divin aux traumatismes.

Le dimanche 28 mai, à 18 h au 8112-81 av. Sanctuaire au sous-sol. Entrée libre. Offrande optionnelle. Espace limité. Veuillez confirmer: 461-7319 ou rbscott@telus.net.

Adieu poignées d'amour !

Diminuez les risques de maladies causées par un excès de poids. Vivez mieux, plus longtemps... légèrement.

PARTICIPACTION
www.participaction.com

PRIÈRE

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la Prière au St-Esprit, la Prière à St-Jude, la Prière à Mère Térésa. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 26,75$ (TPS incluse). N'oubliez pas d'inscrire vos initiales. Retournez le tout à:

LE FRANCO
8627, 91e Rue (bureau 201)
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581

Service correctionnel Canada / Correctional Service Canada

Agent/Agente de soins de santé (NU HOS 03)
Dossier #06-PEN-EA-PRA-DRU-13

Admissibilité : Citoyens canadiens et les citoyens canadiens qui résident à l'étranger.

Qualifications essentielles : Être actuellement infirmier autorisé dans la province de pratique. Expérience récente en milieu médical, chirurgical ou psychiatrique. Connaissance des normes professionnelles en soins infirmiers. Connaissance des tendances et des progrès récents dans le domaine des soins infirmiers. Connaissance des maladies infectieuses et de leur traitement. Connaissance des principes et des pratiques de réduction des méfaits. Capacité d'analyser adéquatement des situations habituelles et urgentes d'ordre médical ou psychiatrique et d'agir de façon appropriée à celles-ci. Capacité de tenir des dossiers exacts et informatifs sur les observations et les évaluations en matière de soins infirmiers en suivant le plan d'évaluation subjective/objective (S.O.A.P.). Capacité de planifier, d'organiser et d'offrir des soins infirmiers adéquats. Capacité d'éduquer, de conseiller et d'aider les contrevenants afin qu'ils maintiennent un état de santé optimal. Capacité de communiquer à l'oral. Capacité de communiquer à l'écrit. Entregent. Tact. Discrétion. Initiative. Fiabilité. Esprit d'équipe.

Compétences en matière de langues officielles : La maîtrise de l'anglais est essentiel.

Traitement : 60 687 $ - 68 030 $ Rente indexée, Assurance-invalidite, Régime d'assurance maladie (RSSFP), Régime d'assurance dentaire, Trois semaines de vacance de la date de nomination dans la première année de service.

Conditions d'emploi : Cote de fiabilité. Les candidats qui ne font pas actuellement partie du groupe NU devront se soumettre à un examen médical préalable à l'emploi et obtenir un résultat satisfaisant. Les candidats doivent détenir un certificat de secourisme de niveau général et un certificat en réanimation cardio-respiratoire de niveau C en règle. De plus, ces certificats doivent avoir été décernés par un organisme compétent, approuvé par le ministère du Travail conformément à la Partie XVI du *Règlement canadien sur la santé et la sécurité au travail*, et désigné par Ressources humaines et Développement des compétences Canada.

Notes : Tous les candidats et les candidates seront contactés, cependant seul les personnes invitées à se présenter à une entrevue auront accès aux matériels d'étude pour aider à la préparation à l'entrevue, qui fait partie du processus de sélection. L'entrevue pourrait être sous forme écrite ou verbale. Après la date limite, les candidats et les candidates seront choisis par les outils de sélection tels que décrit ci-haut (ex. « ouvert à », « énoncé des qualités requises », compétences en matière de langues officielles) qui doivent être rencontrés.

La fonction publique du Canada s'est engagée à se doter d'un effectif compétent qui reflète la diversité de la population canadienne. Par conséquent, elle favorise l'équité en matière d'emploi et vous encourage à indiquer volontairement sur votre demande si vous êtes une femme, une personne autochtone, une personne handicapée ou un membre d'une minorité visible.

Date limite : Le mercredi 24 mai 2006 à 16 h

Faites parvenir votre demande à :
Établissement de Drumheller, Ressources humaines
À l'attention d'Anna-Marie White
C.P. 3000 Drumheller (Alberta) T0J 0Y0
Tél. : (403) 820-6156 Fax : (403) 820-6180

La préférence sera accordée aux personnes de citoyenneté canadienne.
Service correctionnel du Canada souscrit au principe de l'équité en emploi.

Canada

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitement tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste

Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire

EYE Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Télec. : (780) 419-6770

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tel.: (780) 424-6272

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture
Dr. André R. Brault
300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com
Visiter notre site Internet à: www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (ALBERTA) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

journaux.apf.ca
Diffusion de l'actualité francophone et acadienne
APF
Association de la presse francophone

Pour réserver votre espace publicitaire dans *Le Franco* : (780) 465-6581

CN

Offre d'indemnisation de 7,5 millions de dollars pour les résidents du lac Wabamun

Le CN a présenté une offre d'indemnisation de 7,5 millions de dollars aux résidents de la région du lac Wabamun touchés par le déraillement qui s'est produit au mois d'août 2005 et le déversement d'hydrocarbures qui a suivi sur les rives du lac. Cette offre vise à compenser la perte de jouissance des propriétés et du lac ainsi que les inconvénients causés à la suite du déraillement et durant les activités de nettoyage et de restauration subséquentes.

Conformément à l'engagement que le CN avait pris à l'égard des résidents, l'offre constitue une indemnisation juste et honorable pour tous les inconvénients éprouvés à la suite de l'incident.

En vertu de cette offre, qui est fondée sur les principes soumis par le comité des résidents du lac Wabamun, les indemnisations les plus importantes sont proposées aux résidents dont les propriétés se trouvent le plus près du site du déraillement, de même qu'aux résidents dont les propriétés riveraines ont été les plus contaminées par le déversement d'hydrocarbures avant d'être nettoyées. Les résidents qui ont été moins directement ou moins gravement touchés sont également indemnisés, mais dans une moindre mesure.

Site du déversement et des activités de nettoyage	Indemnisation par résidence	Nombre total de résidences (estimation)	Total
Whitewood Sands (résidences permanentes)	27 000 $	26	702 000 $
Whitewood Sands (résidences secondaires)	15 000 $	22	330 000 $
De Whitewood Sands à Point Alison (propriétés riveraines)	12 000 $	125	1 500 000 $
De Whitewood Sands à Point Alison (rive nord – propriétés non riveraines)	6 500 $	150	975 000 $
Village de Wabamun (propriétés non riveraines)	3 500 $	250	875 000 $
Rive sud, Tamarac, Gardner's Cove et Waters Edge (propriétés riveraines)	12 000 $	29	348 000 $
Toutes les autres propriétés riveraines (pas d'activités de nettoyage ou de perturbations)	5 000 $	370	1 850 000 $
Toutes les autres propriétés non riveraines (pas d'activités de nettoyage ou de perturbations)	1 500 $	630	945 000 $
TOTAL GÉNÉRAL		1 602	7 525 000 $

La date limite pour accepter l'offre est le 30 juin 2006. En cas d'acceptation, le versement reçu constituera le règlement intégral et définitif de toute réclamation passée ou future pour perte de jouissance liée au déraillement.

Cette indemnisation s'ajoute aux versements effectués en 2005 et en 2006 aux résidents pour des frais remboursables et des dommages matériels causés à leur propriété à la suite du déraillement, du déversement et de l'opération de nettoyage qui a suivi.

Pour se procurer les formulaires d'inscription ou obtenir plus de renseignements relativement à cette offre, ou pour en savoir davantage sur les activités de restauration entreprises au lac Wabamun, visitez le site www.cn.ca.

Le CN reste déterminé à restaurer le lac Wabamun pendant tout le temps qu'il faudra pour arriver aux résultats voulus.

Nous voulons vous tenir au courant.
Ligne d'information du CN : 1 866 694-8579
www.cn.ca

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

UNIVERSITY OF ALBERTA
MAY 31 2006
LIBRARY

BSJ

ascott travel
Pour tous vos besoins de voyage

ALBERT TARDIF
Président
HYS CENTER, 11010 - 101 RUE, EDMONTON, ALBERTA T5H 4B9
(780) 423-1040 · 1-888-ASCOTT4

Vol. 40 no 21 | Edmonton, semaine du 26 mai au 1er juin 2006 | 16 pages | 60 ¢

Célébration du Recensement 2006 à Edmonton

La diversité canadienne a été mise à l'honneur, le 16 mai dernier, au Churchill Square du centre-ville d'Edmonton. Cette journée marquait la fin de la tournée du Rencensement 2006 à travers la province. En Alberta, comme partout ailleurs au pays, des millions de Canadiens ont participé à cette tradition nationale qui remonte à plus de 300 ans.

Les organisateurs de cette journée avaient invité plusieurs artistes locaux, dont le groupe canadien-français *Les Bûcherons*, à donner une prestation.

De nombreuses personnes se sont déplacées pour l'occasion afin de participer à cette fête, mais aussi pour profiter du beau temps.

Voir le texte sur cette célébration en page 6.

Consultation sur le changement de nom à Edmonton

Le débat soulève toujours les passions

JULIE FORTIER

Edmonton

Dans le cadre de la tournée de consultation sur le changement de nom de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), c'était au tour des gens d'Edmonton de s'exprimer sur l'épineux dossier, le 18 mai dernier. Une trentaine de personnes, majoritairement contre l'idée de changer le nom de l'organisme, se sont réunies dans le Grand salon du Pavillon Lacerte du Campus Saint-Jean. Ils ont débattu avec émotivité de cette proposition qui avait été présentée pour la première fois au Bureau des Présidents en 2005, puis amenée au dernier Rond Point.

« Qui ne se sent pas inclus présentement avec le nom Association canadienne-française de l'Alberta? » La question a été posée d'entrée de jeu, donnant ainsi le ton à une soirée où les interrogations sur cette proposition ont fusé de toutes parts. Et les réponses n'ont pas été unanimes.

Le directeur général de l'ACFA, Joël F. Lavoie, qui animait cette soirée, a répondu du tact au tact que le terme *canadien-français* ne le représentait pas nécessairement, ce qui a, peu après, fait bondir Michel Lehodey, trouvant honteux qu'on veuille renier cette identité canadienne. Quelques échanges musclés et des excuses plus tard, on pouvait véritablement constater toute la passion qui entoure la question du changement de nom. Et au cœur de ce débat, le même questionnement autour du terme *canadien-français*, auquel beaucoup de personnes disent ne pas s'identifier.

Le directeur du Centre d'accueil et d'établissement d'Edmonton, Georges Bahaya, a rapporté la réalité des immigrants qu'il côtoie à travers son travail. « Tous les jours, nous recevons des gens de partout. Quand on leur présente la carte d'adhésion, il y a une grande réticence. Il faut comprendre et accepter qu'il y a des gens qui ne peuvent pas se sentir comme Canadien français », avance-t-il.

Identification à ce terme ou pas, pour Luketa M'Pindou, ce sont surtout les valeurs de l'ACFA qui comptent. « À mon arrivée il y a sept ans, ce qui m'intéressait, c'était l'association porte-parole des francophones, peu importait son nom. C'est à ceux qui ne se sentent pas inclus de faire le pas vers la francophonie », raconte M. M'Pindou. Normand Fortin, un franco-américain, a lui aussi fait le même constat. « Je ne me suis jamais senti exclu, parce que je me suis inclu », témoigne-t-il.

Qualifiant la rencontre d'enrichissante, Luketa M'Pindou a plus tard proposé que, plutôt que de changer de nom pour intégrer les nouveaux arrivants francophones, l'ACFA devrait recourir aux structures existantes, au niveau provincial ou encore à l'échelle nationale, comme le *Comité de dialogue*.

De son côté, Paulin Mulatris a cru bon de préciser qu'il ne faudrait pas faire porter le chapeau du changement de nom de l'ACFA aux immigrants, rappelant que ces derniers n'avaient jamais émis une telle demande. « Il s'agit vraiment d'une aspiration venant de la communauté elle-même », a-t-il insisté.

Marianne Tremblay, une néo-albertaine de 25 ans, a, quant à elle, qualifié le terme *canadien-français* d'« un peu archaïque », faisant part de son inquiétude face au problème d'adhésion de l'ACFA : « Les jeunes ne s'inscrivent pas d'eux-mêmes. Il faut donc trouver un moyen pour qu'ils veulent se regrouper. Le changement de nom, ce n'est pas une question d'oublier l'histoire, mais plutôt une question de renouveau. »

Suite à la page 10...

CETTE SEMAINE...

AGA de la Société de bien-être Centre-Est
à lire en page 2

Le festival *Edmonton chante* lance sa programmation
à lire en page 5

Le tourisme est le mot d'ordre à Centralta
à lire en page 7

Les finissants 2005-2006 de Maurice-Lavallée
à lire en pages 8 et 9

Prêt pour une nouvelle saison de BBQ
à lire en page 13

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

2605/06

822 10016013 5'4" xx9990(K)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

La Chambre économique de l'Alberta

Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta

RDÉE Alberta
Membre du réseau national

8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel :lily.chiasson@lacea.ab.ca

ALTO
ALBERTA TOURISM AWARDS

Radio-Canada Alberta

RADIO Première Chaîne Radio-Canada

www.lacea.ab.ca

www.rdee.ca

Assemblée générale annuelle à Bonnyville

Perpétuelle quête de fonds à la Société de bien-être Centre-Est

JULIE FORTIER

Bonnyville

Pas facile pour la Société de bien-être Centre-Est de réaliser des projets ces temps-ci. En effet, la Société vient de perdre son principal bailleur de fonds, le ministère du Patrimoine canadien, et devra multiplier les demandes de financement pour arriver à concrétiser ses idées. Pourtant, lors de l'Assemblée générale annuelle, qui a eu lieu à Bonnyville le 17 mai dernier, les membres ont réaffirmé leur volonté d'accroître leur visibilité et de creuser leurs méninges pour remplir « les boîtes à idées » qui ont été distribuées à chacune des régionales du Centre-Est.

« C'est un peu frustrant de n'exister seulement que de projet en projet, sans jamais avoir de financement de base », admet la présidente de la Société de bien-être Centre-Est, Louise Reidy. Un financement de Patrimoine canadien aurait été gage d'une année bien remplie pour la Société, avec l'organisation de plusieurs activités et projets. Toutefois, la demande a été refusée sous prétexte qu'elle devait être dirigée vers le Réseau santé albertain (RSA). Par contre, comme l'explique Mme Reidy, « le rôle du Réseau santé albertain n'est pas de financer la Société, mais plutôt de nous guider pour aller chercher des fonds ».

Devant le refus du ministère, la Société espère que le directeur du RSA, Luc Therrien, pourra s'asseoir avec les principaux bailleurs de fonds de la Société, c'est-à-dire Santé Canada, Patrimoine canadien, la Société Santé en français, le Secrétariat francophone et l'Association canadienne-française de l'Alberta, pour les éclairer sur le rôle du RSA. Selon Corinne Arabeyre, du RSA, le rôle du Réseau est plutôt d'apporter à la Société une expertise politique et stratégique. « Le RSA cherche à renforcer les capacités des regroupements communautaires francophones de la santé par le partage d'informations et l'accompagnement stratégique et méthodologique pour la mise en place d'actions, notamment en matière de promotion de la santé et la recherche de financement », a-t-elle indiqué.

Dans l'ordre habituel : Louise Reidy, présidente de la Société bien-être, Corrine Arabeyre du Réseau santé albertain, Caroline Girard, coordonnatrice de la Société bien-être et Cindie Leblanc du Secrétariat francophone.

D'autres demandes de financement sont en attente d'une réponse afin d'entamer d'autres projets. Le plus colossal est sans contredit celui sur la sensibilisation sur le tabac, pour lequel la demande à Santé Canada se chiffre à 176 000 $, afin de mettre sur pied une tournée de sensibilisation contre la cigarette, comprenant des capsules radiophoniques, une pièce de théâtre à travers les écoles de la province, des affiches et des vidéos. Santé Canada devrait faire connaître sa réponse d'ici la fin juillet.

Une autre demande a été faite, cette fois auprès de la Fondation franco-albertaine, pour la mise sur pied de « Sécurité sur Roues », qui ferait la promotion de la sécurité à vélo chez les jeunes. Une fois de plus, la Société n'a pas encore eu de réponse à ce sujet.

La signature d'une entente de partenariat entre l'*Aspen Regional Health Authority* et le Secrétariat francophone demeure un cheval de bataille pour la Société. Dans le cadre de cette entente, la Société se verrait attribuer un rôle actif dans la planification de services en français. « Il est important de faire reconnaître les besoins des francophones en matière de santé », a rappelé Mme Reidy devant la quinzaine de personnes qui s'étaient déplacées pour assister à l'assemblée annuelle. Une rencontre avec la représentante de *Aspen Regional Health Authority*, Yolanda Lackie, est d'ailleurs prévue prochainement.

Réussites

La Société, malgré un manque criant de financement, a tout de même réussi à mener à terme quelques projets qui lui tenaient à cœur, par exemple « la boîte à lunch », une activité qui s'est déroulée en tant que projet-pilote à dans deux écoles de St-Paul, l'école du Sommet et l'école Racette, en dépit du refus de financement de la part de l'Association canadienne du diabète. Pendant 10 semaines, la coordonnatrice de la Société, Caroline Girard, par le biais de capsules et de menus, a conscientisé les élèves et les professeurs sur l'importance de manger sainement. Corinne Arabeyre a d'ailleurs fait part du souhait du RSA d'implanter ce projet dans d'autres écoles, soulignant la « très belle réussite » de la Société.

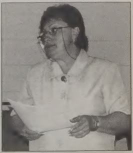
De plus, le 11 mars dernier, la ministre de la Santé, Iris Evans, qui s'est arrêtée à Saint-Paul dans le cadre d'une tournée provinciale, a pu prendre conscience des activités de la Société. La ministre s'est dite très impressionnée et a d'ailleurs envoyé une lettre à la Société pour lui faire part de son enthousiasme.

La journée « Foire santé 2006 », qui a eu lieu le 22 mars, a aussi été identifiée comme une belle réussite, pour laquelle la Société a reçu beaucoup de financement, lui permettant de mieux faire connaître aux intervenants de la santé ce qui se passe dans la francophonie. « On est ressorti avec beaucoup de ressources », a mentionné Caroline Girard.

La rencontre s'est terminée par la distribution des « boîtes à idées », qui se retrouveront dans les bureaux des régionales de Bonnyville/Cold Lake, de St-Paul et de Plamondon/Lac La Biche, afin que tous puissent contribuer aux échanges d'idées. L'important, a rappelé la coordonnatrice, c'est de penser que chaque idée est bonne et peut mener à un projet.

Ces projets, visant différents types de clientèles pour la promotion de la santé en français, pourront accroître la visibilité de la Société et pourront aider à mettre en lumière le rôle de l'organisme. « Si on ne reste pas visible, la société meurt », déclare la présidente du conseil d'administration, ajoutant que c'est cette visibilité qui facilite les demandes de financement. « Il faut arrêter de voir petit et de se mettre des barrières », lance Mme Reidy.

Rappelons que l'organisme a vu le jour en l'an 2000 sous le nom de « Comité Santé du Lakeland », puis est devenu, en 2003, la Société de bien-être Centre-Est. La prochaine Assemblée générale anuelle aura lieu dans les environs de Plamondon en mai 2007.



Louise Reidy

Photos : Julie Fortier

Marc Hétu et Adèle Dallaire-Hétu sont fiers d'annoncer que Vincent Hétu a terminé avec succès ses études pour devenir policier pour la Gendarmerie royale du Canada

Félicitations de la part de ton père Marc, d'Adèle, de Roger, Renée et Réjean Dallaire

Vincent Hétu servira au détachement de Morinville

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,75$ 2 ans - 48,15$
Hors Canada - 1 an - 51,36$
(TPS incluse)

NOM : ____________________
ADRESSE : ____________________
VILLE : ____________________
PROVINCE : ____________________
CODE POSTAL : ____________________
TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco
(en lettres moulées S.V.P.)

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Une seule langue pour les enfants de Canmore

KATE KIROUAC

Canmore

Les jeunes francophones et anglophones étaient nombreux au Festival pour enfants de Canmore. La septième édition de ce festival, qui avait lieu les 19 et 20 mai derniers, a rassemblé une centaine de jeunes de la Vallée de la Bow sur le site de l'école secondaire de Canmore. Derrière leur maquillage de tigres ou d'ours, le visage des enfants affichait des expressions de curiosité et d'émerveillement en voyant les différents kiosques. Certains donnaient l'occasion d'effectuer de jolis bricolages, de jouer de la musique sur différents instruments et d'assister à toutes sortes de spectacles, que ce soit un hypnotiseur, un spectacle de cirque, d'illusion et de violon.

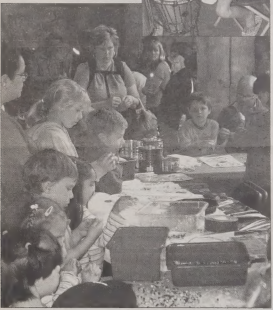
Participation francophone

Pour une deuxième année consécutive, ce festival pour enfants a obtenu la collaboration de la Société des parents pour l'éducation francophone (SPEF) de Canmore afin de présenter un volet francophone. Au total, quatre ateliers étaient offerts en français. Mais attention, ces activités n'étaient pas uniquement destinées aux francophones. Toutes et tous pouvaient y participer. « Le but de notre participation est de montrer qu'il y a beaucoup de francophones dans la vallée et que les enfants et parents anglophones voient que dans les différentes activités, tout le monde se comprend », explique la présidente de la SPEF Geneviève Poulin. Peu importe la langue parlée durant l'atelier, les spectateurs saisissaient le déroulement et rigolaient ensemble.

Parmi les activités francophones, il y a eu, le samedi, le spectacle *Violon Dingue* de Pierre Lessard.

Ce spectacle, qui transporte les spectateurs dans le passé en étalant l'évolution du violon, a obtenu un grand succès. « J'étais assise au fond et il y avait beaucoup de familles anglophones dans la salle. J'avais peur qu'ils partent, mais dans la musique se cache une seule langue et tout le monde la comprend », raconte Geneviève Poulin.

C'était la première fois que la SPEF accomplissait un projet d'une si grande envergure; une activité couronnée de succès.



Petits et grands se sont bien amusés.

Photos : Kate Kirouac

Un rallye dans la région de Rivière-la-Paix

JULIE CADIEUX

Falher

Cette année, dans la région Rivière-la-Paix, la Saint-Jean-Baptiste se fête en grand. En effet, plusieurs organismes travaillent en partenariat afin d'offrir ce qu'il y a de mieux à la communauté. Voici les grandes lignes de cette fin de semaine qui s'annonce prometteuse.

Le tout commencera le samedi 24 juin, avec la première édition du Rallye automobile, organisé par la radio communautaire CKRP. Quoi de mieux, pour ceux qui ne connaissent pas la région, qu'un rallye automobile pour découvrir les secrets les mieux gardés!

Cette activité fera le tour de Rivière-la-Paix en profondeur et les participants vont pouvoir s'émerveiller de paysages peu connus. Ces personnes auront la chance de gagner 1500 $ chez Air Canada comme premier prix.

Cependant, pour remporter ce prix, ils vont devoir travailler un petit peu. Parcourir le trajet, se rendre aux bons endroits et répondre aux questions, voilà quelques tâches qui devront être accomplies. D'autres beaux prix seront distribués aux participants du rallye et aussi, aux supporteurs.

Après avoir parcouru toute la région et avoir vu des sites historiques, les participants seront attendus à un parc/terrain de camping situé près du village de Tangent. De là, un souper les attendra et nous connaîtrons le nom du gagnant du grand prix ainsi que les autres gagnants de prix de consolation et de prix de présence.

Pour terminer la soirée en beauté, si la température le veut bien, il y aura ensuite un feu de camp.

Les participants et supporteurs sont aussi invités à réserver leurs places au terrain de camping puisque le lendemain sera aussi une journée très chargée.

Premièrement, il y aura un barbecue communautaire. Ensuite, vers 16 h, le groupe *Mauvais Sort* viendra divertir la foule avec un spectacle. *Mauvais Sort*, il s'agit de cinq garçons et une fille, tous dans la vingtaine et qui débordent d'énergie. Ce groupe, qui vient du Québec, nous fera danser et chanter au rythme de la musique traditionnelle d'hier aux arrangements d'aujourd'hui.

Si vous êtes intéressés à avoir une fin de semaine inoubliable et à venir participer à ces activités, n'hésitez pas et téléphonez au 1-866-837-2346.

SGNO

Conférence

La Société généalogique du Nord-Ouest,

centre de recherche généalogique franco-canadienne,

vous invite à sa conférence du mois de mai.

Mercredi 31 mai à 19 h 30
à la salle de la SGNO
8939, 82e Avenue

Immigration et contribution des Français en Alberta

Conférencier - Gilles Cadrin

Entrée gratuite

Une collation sera servie après la présentation.

Bienvenue à tous!

La Société généalogique du Nord-Ouest
8939, 82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z2

Téléphone/Télécopieur : (780) 424-2476
Adresse électronique : sgno@shaw.ca
Internet : www.sgno.net

23 au 25 juin 2006 23 au 25 juin 2006 23 au 25 juin 2006 23 au 25 juin 2006 23 au 25 juin 2006

«Edmonton chante»

La 3e édition du festival de musique francophone d'Edmonton approche à grands pas.

Les 23, 24 et 25 juin 2006

Le festival Edmonton chante recherche des bénévoles dynamiques qui ont envie d'avoir du plaisir tout en contribuant au succès du festival.

Les bénévoles profiteront de nombreux avantages tels que : accès au festival, nourriture et breuvages, prix de participation et soirée de remerciement des bénévoles.

Venez joindre notre équipe!

Information :
ACFA régionale d'Edmonton
Tél. : (780) 469-4401
www.edmontonchante.ab.ca
benevoles@edmontonchante.ab.ca

Association canadienne-française de l'Alberta — Régionale d'Edmonton

23 au 25 juin 2006 23 au 25 juin 2006 23 au 25 juin 2006 23 au 25 juin 2006 23 au 25 juin 2006

ÉDITORIAL

Sortie de piste...

La deuxième vague de la série de consultations sur le changement de nom de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) a pris son envol, le 17 mai dernier, lors d'une session à Edmonton.

Cette rencontre, à laquelle seulement une trentaine de personnes ont daigné participer – un nombre acceptable si on prend en considération la température estivale qu'il y avait dans la région –, a permis de mettre en lumière toute la tangente négative que commence à prendre ce débat.

Après la présentation d'usage sur l'état de la situation et sur ce qui a poussé l'ACFA à tenir ces consultations, les gens ont été invités à exprimer leur opinion, qu'ils soient pour ou contre le changement de nom. Si en région, on s'en est tenu à des échanges respectant l'opinion d'autrui, Edmonton aura probablement fait exception à la règle à non pas une, mais bien à deux reprises.

Déjà bien nourris par leur conviction sur les bienfaits, d'une part, ou les méfaits, d'autre part, d'un changement de nom, Joël F. Lavoie, qui animait cette rencontre à titre d'employé de l'ACFA, et Michel Lehodey, un farouche opposant qui fait notamment circuler une pétition, ont malencontreusement « personnalisé » le débat en s'attaquant verbalement sur la question.

Bien que les deux hommes aient enterré la hache de guerre au cours de cette même session, avouant avoir poussé la note un peu trop loin, cette déroute n'a rien contribué de constructif au débat. Une des interventions de Christophe Danumah, qui a invité Luketa M'Pindou à ne pas inclure toute la communauté immigrante francophone dans ses commentaires, non plus d'ailleurs.

Ces deux incidents n'ont confirmé qu'une chose : il y a un fossé qui est en train de se creuser entre ceux qui sont favorables au changement de nom à ceux qui s'y opposent. Ce fossé laisse de moins en moins de place à cette zone grise, à ceux qui naviguent entre les deux clans. Ces personnes, jeunes et moins jeunes, qui sont peut-être un peu moins actives et présentes lors des consultations, mais qui ne s'opposent pas à un changement de nom, à condition que celui-ci ne soit pas trop radical, qu'il cause le moins de vagues possible et qui réussira, en même temps, à rallier ceux qui tiennent au terme « canadiens-français ».

Les francophones d'Edmonton ont eu la chance de s'exprimer. On peut retenir de cette session que le terme « canadien » est inconditionnel dans la nouvelle appellation, si nouvelle appellation il y a, tout comme le terme qui caractérise la communauté, que ce soit « français » ou « francophone ».

Les communautés franco-albertaines de Wood Buffalo et de Lethbridge en feront de même au cours des prochains jours alors que ces consultations prendront ensuite la route de Jasper à la mi-juin. Il restera ensuite aux francophones de Grande Prairie et de Calgary à en faire de même avant que tout ce beau monde se donne rendez-vous au Rond Point pour une ultime discussion.

D'ici là, le mot d'ordre est sans contredit « ralliement ». Il revient à l'ACFA, oui, mais il revient surtout à la communauté de se mobiliser autour d'un nom qui fait le consensus. Oui, les actions posées par l'association sont importantes, mais il est autrement plus essentiel de rassembler les troupes. Que demander de mieux qu'un nom rassembleur comme point de départ.

Étienne Alary

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Julie Fortier**
Journaliste stagiaire : **Christiane Bourque**

repco-média
Agence de représentation média
Fondation Donatien Frémont
Deloitte

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Cold Lake
Luc Pinon
Edmonton
Mireille Prévost
Mélanie Morin
Canmore/Banff
Kate Kirouac
Bonnyville
Réal Girard
Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet
Plamondon
Marilyn Gauthier
Falher
Julie Cadieux
Centralta
Sylvain Leclerc

Le Franco est la propriété de l'ACFA provinciale. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

COURRIER DES LECTEURS

Eh que c'est le *phone*

Francophones vs Canadiens français. Pas encore! Y a pourtant des choses plus importantes comme la coupe Stanley ou la perte des cheveux. Mais là, j'ai décidé de prendre mon clavier à deux doigts et de me faire aller sur les touches à la va-comme-je-te-pousse. À la différence des correspondants précédents, j'avoue ma défaite et me lance dans un baroud d'honneur.

L'autre matin, je me suis réveillé au niveau des *phones* tels germanophones, hispanophone, italophone, aphone… pour moi ça sonne tout pareil… surtout le téléphone. Je me sens affaibli. Moi, Canadien français, qui écrivais mon identité avec une majuscule, je la perds dans *francophone*. Face au groupe dominant, comment justifier qu'un groupe de *phones* ait plus de droits qu'un autre. On perd l'argument stipulant que nos ancêtres, arrivés dans l'ouest, étaient déjà des Canadiens français.

Le terme *français* doit être atteint du sida ou de la petite vérole tant il est honni, tant on a peur qu'il veuille uniquement dire *qui vient de France*. Ainsi, *francophone* signifie *qui parle français*. Mais la peur est telle qu'on est rendu, par exemple, avec des écoles francophones. Je savais déjà que les murs ont des oreilles, j'apprends qu'ils ont également une langue. La langue française? Non, la langue francophone. Et pourquoi pas? Restons logiques.

Canadiens français, rentrons chez nous. La bataille est perdue. Les Québécois ne sont plus des Canadiens français. Les Acadiens ne s'y sont jamais identifiés. J'ai le goût de *pléonasmer*. On se subdivise maintenant en sous-groupes de *phones* provinciaux et territoriaux. Les *francos* par ci et les *francos* par là. Les francophones donnent au nouveau sens à l'expression *diviser pour régner* (heureusement que Stephen Harper est là pour nous défendre).

Seuls quelques Albertains résistaient encore et toujours à l'envahissement des *phones*. Mais au sein de notre village s'est glissé un mal à l'apparence trompeuse. Celui de la rectitude politique étouffante. Ce mal, porté par des gens qui se donnent le genre bien-pensant, élimine les désignations qu'on veut croire par trop favorables ou l'inverse. On lance alors l'idée que Canadien français n'est pas inclusif. Les immigrants ne nous ont jamais demandé de nous identifier différemment… eh bien, nous allons penser pour eux. Ils se sentiront chez eux, car désormais, au Canada, nous sommes tous des *phones*.

En terminant, voici le slogan pour nos vainqueurs. Un slogan rassembleur porteur de paix et d'amour dans un beau nivellement. ENSEMBLE, NOUS AURONS DU *PHONE*.

Luc Pinon
Cold Lake

Festival « Edmonton chante »

La programmation de la 3e édition est lancée

CHRISTIANE BOURQUE

Edmonton

La ville d'Edmonton a décrété la semaine du 18 au 25 juin 2006, la « Semaine *Edmonton chante* » en l'honneur du festival de musique du même nom. C'est ce qui a été annoncé lors du dévoilement de la programmation du festival, le 16 mai dernier, à La Cité francophone. Ce festival, qui en est à sa 3e édition, aura lieu du 23 juin au 25 juin sur le site de l'école Maurice-Lavallée.

L'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale d'Edmonton, qui organise le festival, est enchantée de l'intérêt que porte la ville au festival. « Edmonton est une ville de festivals et on est très content que notre festival soit reconnu », a affirmé la coordonnatrice de la régionale et d'*Edmonton chante*, Mélissa Loiselle. « Cela nous donne une belle visibilité », poursuit-elle.

Les organisateurs de l'événement attendent environ 2000 personnes et espèrent qu'il fera beau toute la fin de semaine, faisant ainsi contraste aux années précédentes où il avait eu de la pluie, puisque l'édition 2006 du festival est importante pour sa pérennité. « On dit que cela prend entre trois et cinq ans pour qu'un festival prenne son envol, a expliqué Mme Loiselle, Une très bonne participation est un atout pour les prochaines années. »

Edmonton chante va vibrer pendant la dernière fin de semaine du mois de juin au rythme d'une sélection de genres musicaux des plus variés des quatre coins du Canada. « La programmation est variée et dynamique. Des groupes de cinq provinces canadiennes seront présents : l'Alberta, la Saskatchewan, le Manitoba, l'Ontario et le Québec », a dévoilé le directeur artistique d'*Edmonton chante*, Jason Kodie.

Jason Kodie

C'est le groupe québécois *Mauvais sort*, qui est la tête d'affiche du festival cette année. Cette formation musicale québécoise se produira sur scène le samedi 24 juin.

Outre ce groupe, le festival en-verra sur scène le groupe celtique *Les Mcdades*, *Swing Manouche*, un quatuor accoutisque qui fait dans le jazz américain au style gitan, *BenWah*, un groupe au style folk avant-gardiste ainsi que les groupes *La Raquette à claquettes*, *Gojo*, *ChicoutiGuy*, les *Francophiles* et le groupe *Pleïades*.

D'ailleurs, ce groupe a interprété quelques chansons lors du lancement de la programmation. Le duo franco-albertain s'est dit très heureux de faire partie du festival de cette année. « C'est la première fois qu'on fait quelque chose comme ça. C'est une opportunité pour nous », ont avoué Mathieu et Daniel Damer, quelques minutes après leur représentation.

Le moins que l'on puisse dire, c'est qu'il y en aura pour tous les goûts à *Edmonton chante* : une maquilleuse pour enfants, des amuseurs publics, un mini zoo, des jeux gonflables et pleins d'autres activités seront organisées pendant tout l'après-midi des journées du festival.

Rappelons qu'*Edmonton chante* a été lancé en 2004 à l'occasion du centenaire de la ville d'Edmonton et est l'unique festival de musique francophone de la capitale albertaine.

Les partenariats au cœur des discussions

La deuxième Conférence des présidents des Alliances Françaises du Canada, qui a eu lieu le 12 mai dernier à Calgary, a permis aux personnes présentes de discuter du développement des différentes Alliances Françaises du Canada.

« Un certain nombre de présidents se sont réunis afin de discuter des intérêts communs, pour faire un bilan et discuter des problèmes qui peuvent survenir », a déclaré le directeur de l'Alliance Française d'Ottawa, Jean-Claude Gonzalez, afin d'expliquer la raison d'être de cette conférence.

Par ailleurs, ce ne sont pas tous les présidents des Alliances Françaises qui étaient présents à cette conférence. « Celles qui ont très peu d'activités et pas de locaux comme ceux de Victoria et de la Saskatchewan, entre autres, n'étaient pas présentes », a mentionné M. Gonzalez.

Les présidents réunis ont discuté de la possibilité de faire des partenariats avec les différents organismes francophones présents dans leur province respective. « Ce qui a été envisagé pour l'Alberta est d'établir des partenariats dans le but de travailler avec les différents organismes francophones de la province », a mentionné la présidente de l'Alliance Française d'Edmonton, Corinne Arabeyre. « Il est encore trop tôt pour parler de partenariats concrets. Nous sommes encore en discussion », a-t-elle ajouté.

Notons que la première Conférence des présidents des Alliances françaises du Canada a eu lieu à Ottawa en 2005. « Cette rencontre a lieu chaque année dans une ville différente afin de faire le bilan des différentes Alliances Françaises présentes au Canada », dit M. Gonzalez.

Rappelons que les Alliances françaises du Canada sont des organismes a but non-lucratif, indépendants et locaux, qui ont pour objectif de faire l'enseignement de la langue française et la diffusion de la culture française. Au Canada, il existe 11 Alliances Françaises réparties dans la plupart des provinces à l'exception du Québec et des territoires.

C.B.

Francophonie albertaine en bref...

Plamondon – Nouvelle directrice à Beauséjour

L'École Beauséjour, à Plamondon, verra son actuelle directrice-adjointe, Nathalie Hill-Ulliac, accéder au poste de directrice dès septembre prochain. « C'est avec beaucoup de respect pour le personnel et la communauté scolaire que j'apporte ma contribution à la mission de l'École Beauséjour », a fait savoir celle qui fait partie du personnel de l'école Beauséjour depuis septembre 2005. Le Conseil scolaire Centre-Est se dit confiant que la diplômée en orthopédagogie de l'Université de Montréal saura « mener à bien les défis posés par la direction d'une école francophone en milieu minoritaire ». Mme Hill-Ulliac remplacera Larry Lynch.

CRTC

Avis public
CRTC 2006-58

Canada

Le Conseil a été saisi des demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **12 juin 2006**.

- **The Miracle Channel Association** — Modification de licence d'une entreprise de programmation de télévision — Lethbridge (Alberta)

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2006-58**. Si vous désirez appuyer où vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#018

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Gouvernement du Canada Government of Canada

Le nouveau gouvernement du Canada

LE BUDGET DE 2006
cible vos priorités

Réductions de taxes et d'impôts.
Dépenses ciblées.
Remboursement de la dette.

- **Des réductions de taxes et d'impôts pour tous les Canadiens, y compris une baisse de la TPS de 1 point de pourcentage et 28 autres réductions d'impôts.**
- **Des dépenses ciblées pour aider les familles, y compris plus de places en garderie et une Prestation universelle pour la garde d'enfants de 1 200 $ par année.**
- **Un budget équilibré et un plan pour réduire la dette de 3 milliards de dollars par année.**

Pour tout connaître sur le budget de 2006, visitez le

www.fin.gc.ca

ou appelez au 1 800 O-Canada (1 800 622-6232) ou au 1 800 926-9105 (téléimprimeur, pour les personnes ayant une déficience auditive ou un trouble de la parole) ou rendez-vous au centre de Service Canada le plus près de chez vous.

Canada

Le Churchill Square se remplit pour le Recensement 2006

JULIE FORTIER

Edmonton

Environ 350 personnes se sont déplacées jusqu'au Churchill Square dans le centre-ville d'Edmonton, le 16 mai dernier, afin de profiter des spectacles offerts dans le cadre de la journée du Recensement 2006. La caravane de la tournée du recensement était de retour dans la capitale albertaine après avoir fait le tour de l'Alberta pour diffuser des informations sur le 20e recensement de l'histoire canadienne.

Il y avait au menu, outre le beau temps, plusieurs prestations de danse et de chant effectuées par des artistes locaux : les *Vissia Sisters* ont chanté des airs de style folk et country; des membres du *Canadian Native Friendship Centre* ont présenté des danses et des chants ancestraux et des jeunes danseuses du *Shylo's School of danse* ont démontré leur savoir-faire sur du hip-hop et de la musique contemporaine.

Par ailleurs, si certains francophones en situation minoritaire semblaient avoir été oubliés lors de l'envoi des longs questionnaires, puisque ceux-ci étaient uniquement en anglais, on avait pensé à eux pour les spectacles de célébration. Le groupe folklorique *Les Bûcherons* a entonné des airs canadiens-français devant l'auditoire, d'où on pouvait entendre quelques voix s'élevant dans un timide français, accompagnant le groupe sur des airs comme « Frère Jacques ». Les membres du groupe franco-albertain ont mis à contribution quelques représentants du Recensement 2006 pour s'occuper de la gestuelle de la chanson « Mon canot ».

Le groupe canadien-français *Les Bûcherons* était du spectacle et a fait profiter la foule des classiques comme « Frère Jacques » ou « Mon Canot ».

Photo : Julie Fortier

Pour l'agente des communications à Statistique Canada, Ginette Benoit, la présence d'un groupe comme *Les Bûcherons* visait surtout à démontrer la diversité culturelle canadienne. « On ne dit pas que tout le monde est représenté aujourd'hui. L'important, je crois, était surtout de rappeler à la population l'importance de remplir le questionnaire, parce que ça aide justement le gouvernement à planifier ses services au public », mentionnait-elle pendant les célébrations. Elle tenait d'ailleurs à rappeler que les répondants peuvent retourner leur questionnaire même après le 16 mai.

Pour gagner des présents à l'effigie du Recensement 2006, de nombreuses personnes se sont risquées à la roulette de fortune, où on leur posait des questions sur la population canadienne. Bonne ou mauvaise réponse, peu importait : l'important était de participer.

Le conseiller à la Ville d'Edmonton, Michael Phair, a aussi profité de l'occasion pour remplir le questionnaire du recensement en ligne et pour inscrire Edmonton sur la caravane de Recensement 2006, à titre de dernière ville où cette dernière s'est arrêtée.

Mme Benoit a souligné le fait que le recensement est une tradition canadienne qui remonte à plus de 300 ans. Les questionnaires ont été livrés au début du mois de mai, et on s'attend à ce que 32,5 millions de Canadiens soient au nombre des répondants.

Les renseignements personnels de gens ayant donné leur autorisation lors du Recensement 2006 ne seront transmis qu'en 2098 à Bibliothèque et Archives Canada à des fins de recherches historiques. Toutefois, les chiffres concernant la population canadienne seront disponibles au début de l'année 2007.

CRTC

Avis public CRTC 2006-59
Appel d'observations

Canada

Le Conseil invite les parties intéressées à se prononcer sur les modifications proposées au Règlement sur la distribution de radiodiffusion. Les observations doivent parvenir au Conseil au plus tard le **5 juin 2006**.

La proposition de Règlement modifiant le Règlement sur la distribution de radiodiffusion est annexée à l'avis public.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2006-59**. Si vous désirez soumettre vos observations ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#019

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Concours « VIVE L'ÉTÉ »

Le journal* Le Franco *en collaboration avec* Le club Québec Loisirs *« LE plus grand club de livres francophones en Amérique du Nord » vous invite à participer au concours VIVE L'ÉTÉ.

COMMENT PARTICIPER

Vous devez écrire une lettre d'approximativement 500 mots dans laquelle vous devez décrire ce qui vous plaît le plus de l'été.

CE QUE VOUS POUVEZ GAGNER

Deux gagnants seront choisis par le jury. Il y aura un récipiendaire jeunesse et un récipiendaire adulte. Les gagnants remporteront un prix d'une valeur de 50 dollars en livres de la collection Québec Loisirs.

De plus, *Le Franco* publiera, à la fin du concours, les lettres des vainqueurs.

CRITÈRES D'ÉLIGIBILITÉ

La lettre doit être écrite en français. Elle doit d'être une œuvre originale. Aucun plagiat ne sera accepté. Le nom, l'adresse et l'âge du concurrent doivent être inscrits sur la lettre de même que son numéro de téléphone, car un représentant Québec Loisirs ira porter les prix aux gagnants en personne chez eux directement comme le veut la tradition du club!

DURÉE

Les participants peuvent envoyer leur lettre au *Franco* immédiatement. Le concours se termine le 2 juin 2006.

Les lettres peuvent être envoyées :

par la poste : #201, 8627 - 91e Rue à Edmonton (Alberta) T6C 3N1
par télécopieur : (780) 469-1129
par courriel : journal@lefranco.ab.ca

BONNE CHANCE À TOUTES ET À TOUS!

Le Franco

Québec Loisirs est en pleine expansion et recherche des agents autorisés dans la région d'Edmonton et de Calgary.
Pour plus d'info : www.quebecloisirs.com

QUÉBEC LOISIRS Le club

Dossier touristique

Centralta prend le taureau par les cornes...

GINETTE MARTEL

Legal

La Société touristique Centralta (STC), afin de stimuler le tourisme dans la région, a approuvé un plan d'action agressif, à la fin avril. Selon le président de cette société indépendante, mais liée à l'Association canadienne-française de l'Alberta régionale de Centralta, David Fréchette, cette nouvelle initiative devrait vraiment mettre les communautés de Legal, de Morinville et de Saint-Albert sur la carte. Selon M. Fréchette, le défi est de réaliser la vision de rendre Centralta « l'attraction touristique de choix en dehors de montagnes et des grandes villes de l'Alberta ».

Pour y parvenir, l'accent sera mis sur la jeunesse puisque, comme le fait remarquer M. Fréchette, le curriculum scolaire de la 4e à la 7e année souligne la contribution des francophones et des métis dans l'établissement de l'Alberta et de l'ouest du Canada. À l'intérieur du corridor francophone des trois communautés de Saint-Albert, Morinville et Legal, les fondations sont déjà en place pour capitaliser sur ce nouveau programme scolaire.

Outre ce rayonnement régional, des objectifs propres à chaque communauté ont été fixés. Pour Legal, parmi les activités majeures qui sont en cours de réalisation, il y a la formation d'élèves de la communauté afin que ceux-ci deviennent des ambassadeurs des murales. Ceci leur donnera, ainsi qu'à leur famille, un sentiment d'appartenance à la communauté, remplira les objectifs du programme scolaire et contribuera aussi à faire de Legal une communauté encore plus accueillante.

Parlant des murales, Legal entend relever le défi de devenir la capitale canadienne des murales. Cette communauté détient déjà le titre de la capitale canadienne des murales francophones. Pour y arriver, de cinq à huit murales devront être mises sur pied dans les deux prochaines années. À ce jour, Legal surpasse déjà Stony Plain pour le nombre de murales et l'ajout de murales permettra à Legal de dépasser Chemainus (Colombie-Britannique). Fait à noter, per capita, Legal peut déjà se targuer d'être la capitale.

Toujours à Legal, la communauté francophone a peut-être été la première à s'y établir, mais elle veut exprimer son appréciation envers les Ukrainiens dans son milieu.

Des fonds sont prélevés auprès des membres de la communauté francophone pour honorer l'histoire des Ukrainiens à travers une murale. Pendant que les sommes nécessaires sont amassés, la STC se réunira avec les représentants de la communauté ukrainienne pour obtenir leur apport sur la murale.

Ces projets ne pourraient se concrétiser sans l'apport de la communauté entière de Legal. Plusieurs familles n'ont pas hésité à injecter des sommes d'argent dans les murales afin d'honorer leurs ancêtres et fondateurs de la communauté. Entre 150 000 $ et 200 000 $ ont été investis jusqu'à ce jour par la communauté.

Morinville et St-Albert

D'autres projets sont envisagés pour les communautés de Morinville et de Saint-Albert. Certains de ces projets attentent l'approbation finale de ces communautés.

Déjà, on sait que la ville de Saint-Albert s'apprête à mettre sur pied leur plan touristique dans la prochaine année. La contribution historique des communautés francophones, métis et religieuses pourraient en être le focus. En espérant combler les sous-comités avec des francophones, l'avenir s'annonce prometteur.

Finalement, du côté de Morinville, la Société touristique Centralta désire présenter l'histoire de la dualité linguistique canadienne. Ceci se fera à partir de familles qui auraient eu des ancêtres qui auraient été impliqués dans les guerres de 1775-76 et 1812-14 où les Canadiens se sont battus avec les Britanniques et qui ont, ensemble, repoussé les Américains.

Un mural ou une murale?

L'ACFA régionale de Centralta lance un petit défi aux francophones férus de la belle langue de Molière, et de Voltaire! Vous savez tous que l'un de nos centres, Legal, est bien connu pour ses peintures murales. Récemment, nous nous sommes butés à un mur en ce qui a trait à un terme relié à notre thème :

Est-ce qu'on parle **d'un mural** ou **d'une murale**?

Est ce que le terme mural(e) est un nom? Féminin ou masculin? À chercher dans les dictionnaires conventionnels, certains disent que mural(e) n'est qu'un **adjectif** qui s'accorde au nom, d'autres disent qu'il peut être aussi **nom masculin**. Mais dans la pratique, on l'utilise au féminin plutôt qu'au masculin.

Alors : **UN mural** ou **UNE murale**?

Donnez-nous votre opinion d'ici le vendredi 30 juin. Nous tirerons au sort un(e) répondant(e) qui recevra un livre des murales (notez le féminin ici...) de Legal d'une valeur de 40 $. Addressez-vous au *Franco*, par courriel (journal@lefranco.ab.ca) ou par télécopieur (780) 469-1129) ou à la régionale Centralta, par courriel (acfacentralta@acfa.ab.ca) ou par télécopieur (780) 961-3400. Indiquez votre opinion sur la question, votre nom et votre numéro de téléphone ou votre adresse courriel.

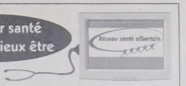
Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Association canadienne-française de l'Alberta

URGENCE İRAK
1 888 664-3387 DÉVELOPPEMENT ET PAIX

La cyber santé et votre mieux être



La santé des adolescents

L'association canadienne pour la santé des adolescents (ACSA) présente deux sites Internet, le premier présente l'organisation, alors que le second cible les adolescents. Cet organisme est le premier à rassembler des professionnels de la santé de divers milieux oeuvrant au service des adolescents. Les professionnels qui participent aux activités de l'ACSA proviennent de nombreux domaines incluant la santé mentale et physique, la santé publique, les services sociaux, l'éducation, la recherche et l'action communautaire. Voici l'adresse des deux sites :

http://www.acsa-caah.ca/fran/accueil.html

http://jeunesensante.ca

Le premier site renferme de la documentation qui s'adresse plus aux intervenants et aux adultes. On peut y trouver entre autres, des éditions précédentes de la revue Pro-Ado. Les thèmes sont variés et abordent autant les aspects psychosociaux, familiaux, légaux, culturels, scolaires que médicaux de l'adolescence pour n'en nommer que quelques uns.

Pour les adolescents qui ont des questions pleins la tête mais qui trouvent que parler a un adulte est un peu gênant, nous suggérons le deuxième site : http://jeunesensante.ca

Dans ce site, l'adolescent trouvera facilement les informations sur la sexualité et l'estime de soi. Ce site ne fait ni la promotion d'une vie sexuelle active ni de jugement sur celle-ci. Le site offre plutôt des renseignements judicieux quant aux risques reliés à des activités sexuelles non protégées.

La barre dans le coin supérieur droit mène vers différentes sections : certaines offrent de l'information, d'autres font appel à la participation des adolescents. La section « corps et âmes » offre des renseignements sur la puberté et les soins du corps comme les précautions à prendre si on considère un tatoo ou lors de la pratique de sport d'hiver. On peut y trouver aussi des renseignements pour aider à reconnaître les troubles alimentaires ou de jeux du hasard.

L'ACSA veut s'assurer que tous les adolescents reçoivent les meilleurs soins et services possibles en facilitant le partage et l'amélioration des connaissances et des pratiques à travers ses congrès annuels et ses colloques, sa publication et son site Internet.

L'ACSA est aussi l'affilié « adolescents » du Réseau canadien de la santé, un site Internet en promotion de la santé, sous la gouverne de l'agence de santé publique du Canada.

Bonne lecture!

Le Réseau santé albertain œuvre à améliorer l'état de santé des francophones et à assurer l'accès à des services de santé en français. Si ça vous intéresse, appelez-nous au 780-466-9816 ou envoyez-nous un courriel à info@reseausantealbertain.ca.

La réalisation du portail est possible grâce au financement de Santé Canada par l'intermédiaire de la Société santé en français.

La santé c'est bien, en français c'est mieux!

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada | Public Works and Government Services Canada

Bureau des petites et moyennes entreprises (BPME)

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) souhaite annoncer que le Bureau des petites et moyennes entreprises (BPME) prend de l'expansion et qu'il a ouvert six nouveaux bureaux régionaux au pays. Les bureaux régionaux du BPME sont situés dans les bureaux régionaux de TPSGC à Halifax, Montréal, Ottawa, Toronto, Edmonton et Vancouver.

Les bureaux régionaux participent à l'effort global du BPME visant à rendre le processus d'approvisionnement plus rentable et efficace en veillant à ce que les petites et moyennes entreprises (PME) aient la possibilité de participer aux occasions de marchés publics. À cette fin, le BPME consultera les associations sectorielles et les entreprises sur les modifications des politiques sur les achats et il offrira du perfectionnement, de l'information et des outils pour appuyer les PME.

Pour plus de renseignements, consultez le site Web **www.tpsgc.gc.ca/pme**, ou communiquez avec le BPME par courriel, à l'adresse **bpme@tpsgc.gc.ca**, ou par téléphone, au numéro **1 800 811-1148**.

Canada

FINISSAN

École
Mauri

Marc-André Amyotte

Andréa Arcand

Danielle Aubuchon

Apprenons du passé,
vivons le p
a

Véronique Blouin

Danielle Brubaker

Stéphane Bugeaud

Jean-Noël Buki

Jacqueline Desrochers

Stéphane Doucette-Préville

Karyne Dufour

Josette El-Hayek

Karine Fagnan

Ewan Fortier-Taylor

Mme Nicole Bugeaud, *directrice*

Mme Josée Da *directrice adjo*

Jerys Juru

Angel Koji Kasamba

Caroline Kubicki

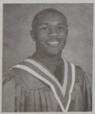
Jean-Philippe L'Abbé

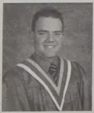
Gaëtan Lamarre

Janelle Lansard

Janelle Lapointe

Melody Makenja-Cesar


Djibril Mbotwa Muderwa


Vincent Mireau

Dominique Moquin

Julie Morin

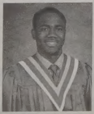
Sylvie Ndahirwa

Brian Neeland

Conseil scolaire Centre-Nord

Marc Sirois

Rachael Stewart


Rhooby Thernelan

Margaret Therrien

Anne Timmer

Patsy Tomk

NTS 2006

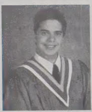
rice-Lavallée

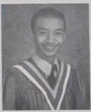
Stéphanie Bachelet

Sydnie Belland

Charles Bernatchez

é,
s le présent et
avançons vers l'avenir


Victor Bureau


John Cartago

Marc Chalifoux

Mathieu Cyr

eaud,

Mme Josée Dallaire
directrice ajdointe

M. Marc Potvin
directeur adjoint

Colette Gagné

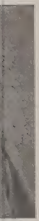
Émilie Gaudreault

Mélanie Godbout

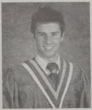
Dominique Grell

Awassy Guéladé-Yaï

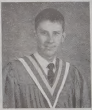
Kevin Hébert-Tomalty



Alexandra Leclerc


Patrick Lefebvre

Mélanie Légaré

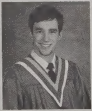

Kaven Lockhead

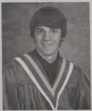
Jacqueline Lycka

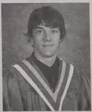
Denise MacDonald

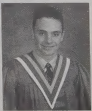
Julie MacDonald

Monique Pahud


Joshua Pelland


Daniel Pelletier

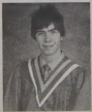

Pierre Pelletier


Yves Poitras

Isabelle Poulin

Jasmine Renaud

Patsy Tomkins


Olivier Tremblay

Stéphane Vaillancourt

Dominic Vani

David Vela-Lopez

Madeleine Wallace

Conseil scolaire Centre-Nord

Le débat soulève...

... suite de la page Une

Eugène Trottier, rassembleur, a réussi à imposer le silence lorsqu'il s'est levé pour faire remarquer que chacune des interventions avait été pertinente, qu'elle ait été pour ou contre le changement. Faisant observer comment l'ACFA n'avait jamais cessé d'évoluer au cours des années, il a souligné que le questionnement était toujours une bonne chose. Par contre, il a émis ses réserves sur le changement de nom : « Je dis oui à l'évolution, mais je dis aussi prudence avec la modification du nom. »

Unir plutôt que fragmenter

C'est surtout la proposition initiale, visant à changer le nom de l'association pour « Association des communautés francophones de l'Alberta », qui en fait sourciller plus d'un. « Le mot communauté au pluriel vient nous fragmenter, comme si nous étions plein de petites communautés individuelles sans lien commun », croit Sœur Thérèse Potvin.

Frank Saulnier abonde dans le même sens : « Veut-on apparaître au niveau national comme un groupe fragmenté? Non. Il faut se représenter comme un groupe qui se tient », expose-t-il en précisant qu'une division pourrait rendre plus difficiles les démarches pour le financement.

Plusieurs personnes ont ainsi manifesté leur désir de voir l'ACFA porter un nom qui unifiera tout le monde. Le nom « Association canadienne des francophones de l'Alberta » a été mentionné à quelques reprises, se voulant un compromis entre les personnes qui veulent garder le terme canadien et les autres qui se disent francophones.

Christophe Danumah voit positivement un tel compromis, mais comprend la réticence de plusieurs au changement : « C'est normal. Cette association, c'est votre petit bébé, et on ne veut jamais laisser partir son petit bébé. Mais il faut comprendre qu'on doit trouver un arrangement qui va rassembler tout le monde », a-t-il dit au cours de la soirée.

Pour Joël F. Lavoie, la réflexion enclenchée par la tournée de consultation constitue déjà un geste concret. « Je sors de ce soir enrichi et je comprends mieux les options », a-t-il dit aux personnes présentes, après un échange de près de deux heures, spécifiant plus tard qu'il s'agissait-là d'un véritable processus démocratique.

Quoiqu'il en soit, les débats se poursuivront d'ici la fin juin, lors des assemblées générales des régionales de Wood Buffalo (27 mai), de Lethbridge (30 mai) et de Jasper (14 juin). Il ne restera plus que celles des régionales de Grande Prairie et de Calgary, qui auront lieu cet automne. C'est lors du prochain Rond Point, qui aura lieu en octobre à Red Deer, que les membres verront si l'année de réflexion qu'ils s'étaient donnée aura été suffisante pour prendre une décision.

De centre à institut

Le Centre d'études canadiennes du Campus Saint-Jean change de nom, mais surtout de mandat. On devra dorénavant parler de l'Institut en études canadiennes, ou encore du *Canadian Studies Institute*, – puisqu'il sera dorénavant bilingue – de la *University of Alberta*. Bien qu'aucune modification ne soit apportée au programme qui se donne présentement au Campus, le nouvel Institut ne sera plus directement rattaché au campus francophone et sera en place pour toute la *University of Alberta*.

C'est la proposition que l'*Academic Planning Committee* a approuvée il y a quelques semaines, sans qu'il n'y ait d'objection, six mois seulement après qu'on en ait fait la demande. Pour le directeur du Centre d'études canadiennes, Claude Couture, qui devient directeur de l'Institut, il s'agit là une façon de mieux refléter la perception qu'on a de l'institution à l'extérieur d'Edmonton. « Au niveau provincial et international, on nous voit comme une institution dynamique. Mais ici, on avait une perception de nous-mêmes qui était faussée, comme si on ne se rendait pas compte, par exemple, qu'on a une grande expertise et des contacts un peu partout. Il fallait un changement qui allait refléter cette réalité », explique M. Couture.

Il souhaitait voir ce changement se réaliser depuis son retour des États-Unis, où il est resté pendant un an. Selon lui, ce changement de mandat n'obligera pas l'université à procéder à l'embauche d'autres professeurs. « Il y en a une centaine, ici à l'université, qui travaille sur le Canada. Il s'agit d'établir un réseau pour mieux canaliser toute cette énergie et cette expertise », indique le directeur de l'Institut en études canadiennes.

Il croit par ailleurs que ce changement va multiplier les activités, par exemple en ajoutant une maitrise en anglais, chose qui n'existait pas avec le Centre d'études canadiennes. Conscient que ce changement va conférer à l'institut un statut supérieur, M. Couture prévoit travailler étroitement avec d'autres instituts d'un peu partout.

L'institut bilingue relèvera dorénavant du vice-président académique de la *University of Alberta*, Carl Amrhein, et sera géré par un comité présidé par le doyen du Campus Saint-Jean, Marc Arnal.

CALENDRIER CULTUREL

juin 2006

RÉGION BONNYVILLE/COLD LAKE

Téléphone : (780) 826-5275

Activité : Saint-Jean-Baptiste
Date : Le 24 juin à partir de 15 h. La messe sera à 17 h et le souper à 18 h.
Lieu : Au camp St-Louis
Informations : Notre animateur et musicien Roger Dallaire accompagné d'artistes de chez-nous.

Activité : Tournoi de golf
Date : 25 juin - Départ à 13 h (18 trous) et à14 h (9 trous) Souper à 17h30.
Lieu : Au terrain de golf à Bonnyville

Nous prenons des inscriptions pour le camp des Pirates du 3 juillet au 18 août. Information pour Bonnyville : 826 - 5275, information pour Cold Lake : 594 - 2866 ou 573 - 5774.

RÉGION DE CENTRALTA

Téléphone : (780) 469-4401

Activité : Ciné-pop présente « Séraphin »
Date : Le 9 juin 2006 à 19 h
Lieu : Centre communautaire Centralta

Activité : Improvisation à l'école Citadelle
Date : Tous les lundis de 12 h 40 à 13 h 05
Lieu : Salle d'arts du Centre communautaire Centralta

Activité : Pique-nique familial
Date : Le dimanche 11 juin de 14 h 30 à 18 h 30
Lieu : L'école Citadelle

Activité : Radio étudiante
Date : Tous les mercredis de 12 h 20 à 12 h 40
Lieu : École Citadelle

RÉGION DE CALGARY/BANFF

Téléphone : (403) 232-5477

Activité : La fête de la Saint-Jean-Baptiste
Date : Le samedi 24 juin 2006
Lieu: La Cité des Rocheuses (*488 Richard Road S.O.*)

Activité : Casino 2006. Bénévoles recherchés.
Date : Les 28 et 29 juin 2006
Lieu: Cash Casino (*4040B Blackfoot Trail S.E.*)

Activité: Une exposition interculturelle d'Art Naïf
Date : Du 8 juin au 28 juillet 2006
Lieu: Galerie de l'Alliance Française

RÉDION D'EDMONTON

Téléphone : (780) 469-4401

Activité : Vernissage (Carmon Mulligan, Patricia Trudeau, Janine Anselmo, Ingrid Martel)
Date : 2 juin à 19 h,
Lieu : Centre d'arts visuels de l'Alberta - (780) 461-3427

Activité : Vernissage (Estelle Dubé-Parent, Eva Hontela, Claude Boocock, Alain Favre, artiste invitée : Marcia Wright)
Date : 16 juin à 19 h,
Lieu : Centre d'arts visuels de l'Alberta

Activité : Golf par Excellence
Date : 17 juin, 7 h 30 (inscription),
Lieu : Terrain de golf Stony Plain

Activité : Festival *Edmonton chante*
Date : 23 au 25 juin
Lieu : Terrain de l'école Maurice-Lavallée
Information : www.edmontonchante.ab.ca

RÉGION DE FORT McMURRAY

Téléphone : (780) 791-7700

Activité : Saint-Jean-Baptiste
Date : Le 24 juin dès 16 h
Lieu : Camping du lac Grégoire (Possibilité de camper sur place pour 10 $ par famille)

Région de Lethbridge/Medicine Hat

Téléphone : (403) 328-8506

Activité : BBQ de fin d'année
Date : le 15 juin 2006 à 17 h 30
Lieu : L'école La Vérendrye
Information : (403) 320 - 2287

Activité : Saint-Jean Baptiste
Date : le 23 juin 2006 à 18 h
Lieu : Au parc « John Martin Recreation area »

Activité : Construction du nouveau terrain de jeux et BBQ
Date : les 24 et 25 juin 2006
Lieu : École La Vérendrye

Activité : Centre de ressources et Programme d'accès communautaires
Date : Du lundi au vendredi de 9 h à 17 h
Lieu : Au Centre culturel

Région de Plamondon/Lac la Biche

Téléphone : (780) 798-3896

Activité : Saint-Jean-Baptiste
Date : Le mercredi 21 juin 2006 de 10 h à 22 h
Lieu : Terrain de groupe « White Sands »

Activité : Cours de « Gardien Avertis »
Date : Le samedi 3 juin 2006, de 9 h à 16 h
Lieu : Centre culturel Philip-Ménard

Activité : Radio Bingo
Date : Le mercredi 14 juin 2006 dès 19 h
Lieu : Sur les ondes 89,5 FM

Activité : Messe en français
Date : Les dimanches 4 et 18 juin 2006. Première communion – Bilingue.
Lieu : Paroisse Saint-Isidore de Plamondon

Activité : Centre de ressources
Date : Du lundi au vendredi de 8 h à 16 h
Lieu : Au sous-sol du bureau de l'ACFA

Activité : Bingo de S.P.E.F
Date : Le jeudi 8 juin 2006

RÉGION DE RED DEER

Téléphone : (403) 314-9200

Activité : AGA
Date et lieu : À déterminer

Activité : Fête familiale de la St-Jean
Date : Le 23 juin à 18 h jusqu'au 24 juin à midi
Lieu : Watipi Campground, Blackfalds
Information : Roger Dallaire, artiste invité

RÉGION DE RIVIÈRE-LA-PAIX

Téléphone : (780) 837-2296

Activité : Rallye Automobile de CKRP-FM
Date : Le 24 juin 2006 à 11 h.
Lieux : Du Centre Chevaliers à Falher, passant par Donnelly, et Girouxville, jusqu'au Parc de Tangent

Activité : Fête de la Saint-Jean-Baptiste et spectacle du groupe *Mauvais Sort*
Date : Le 25 juin 2006 dès 12 h
Lieu : Au parc de Tangent

Activité : Films francophones
Date : Une fois par mois, le dimanche à 15 h et le lundi à 19 h.
Lieu : Cinéma 72 de Peace River

Activité : Centre de Ressources familiales du C.R.E.F.
Date : Du mardi au jeudi de 9 h à 16 h 30.
Lieu : Centre Chevaliers à Falher.

L'Association canadienne-française de l'Alberta
303, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury,
Edmonton, Alberta T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680 • Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : acfaprov@acfa.ab.ca • www.acfa.ab.ca

Nadia Bertrand : une artiste aux multiples projets

CHRISTIANE BOURQUE

Edmonton

Le Centre d'arts visuels de l'Alberta (CAVA) poursuit sa saison alors qu'une série d'expositions d'un collectif d'artistes composé de Nadia Bertrand, Monika Dery, Pauline Ulliac, Roland A. Soucy et Rénald Lavoie est présentée.

De ce groupe, Mme Bertrand, une jeune artiste originaire du Québec et vivant depuis six mois à Edmonton, y expose pour la première fois. « C'est une façon pour moi de mettre en œuvre des éléments anectodiques personnels », a indiqué Nadia Bertrand pour expliquer son exposition de trois grands tableaux fraîchement sortis de son atelier.

L'artiste manie, à travers ses tableaux, la peinture et la juxtaposition d'objets de toutes sortes tels que des morceaux de robe de mariée pour son œuvre *Lea* ou encore des morceaux de jaquette découpées en flocons dans *Gemma*. « Je n'ai presque pas utilisé de pinceaux et les objets incorporés dans les toiles donnent un effet texturé », affirme-t-elle pour expliquer sa démarche artistique.

Chaque tableau a son histoire. Son tableau *Lea* s'inspire d'une robe de mariée qu'elle avait dénichée dans une friperie. Pour sa part, *Gemma* s'inspire de sa grand-mère maternelle et son œuvre *Dreams of a free french kisses* se rapporte à son père, décédé il y a quelques années.

Ces trois œuvres se regroupent sous le thème *Révérence*. « Les différents tableaux se rapportent tous à une forme de deuil, mais comme je n'aimais pas le nom, j'ai décidé d'appeler ça différemment, déclare-t-elle. Le thème en anglais, c'est *farewell* et ça veut dire au revoir. »

Cependant, ses œuvres ne sont pas sombres et tristes, bien au contraire. « Il y a beaucoup de couleurs », fait-elle valoir. Cette dernière précise que deux autres tableaux allaient compléter cette série. « Ils sont encore dans mon atelier, car ils ne sont pas encore terminés. »

Cette artiste multidisciplinaire considère que cette forme d'art est particulière. « L'art abstrait demande un effort du spectateur. Il doit se mettre en relation avec l'œuvre pour interpréter ce que l'artiste a voulu exprimer et voir des choses différentes de ce que l'artiste a voulu dire », poursuit la jeune artiste.

Mme Bertrand considère que le marché des oeuvres d'art est meilleur dans l'Ouest qu'à Chicoutimi où elle habitait avant de venir à Edmonton pour rejoindre, entre autres, son frère. « L'économie est grandissante et les gens sont plus enclins à acheter des œuvres d'art », soutient-elle.

Par ailleurs, Nadia Bertrand a avoué qu'elle a plusieurs projets sur la table : « Je travaille sur un court métrage en plus de préparer une sculpture pour le *Work Art and Design Festival* au Churchill Square au mois de juin. »

L'exposition se poursuit jusqu'au 31 mai.

L'Association canadienne-française de l'Alberta

Offre d'emploi

Adjoint.e au Directeur général

Sous la supervision du Directeur général, la personne choisie devra assurer un soutien administratif en secrétariat pour l'association.

La personne choisie aura à :

- Offrir un service de secrétariat professionnel au Directeur général
- Coordonner les opérations administratives
- Superviser le fonctionnement du réseau informatique
- Établir et coordonner les politiques et procédures administratives
- Superviser la coordination de tous les rencontres
- Rédiger et assurer l'envoie de la documentation d'appui aux rencontres et aux dossiers
- Toutes autres tâches connexes requises par la direction générale

Exigences

- 3 à 5 ans d'expérience en administration des affaires
- Forte connaissance des systèmes informatique
- Excellente connaissance du français et de anglais, de préférence

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation d'ici le 7 juin 2006 à Madame Mireille Dunn, directrice des ressources humaines, à l'adresse suivante:

Association canadienne-française de l'Alberta
8627 rue Marie-Anne-Gaboury, (91e Rue), bureau 303
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
m.dunn@acfa.ab.ca
télécopieur : (780) 465-6773

Ministère de la Justice Canada / Department of Justice Canada

Adjoint ou adjointe juridique

Ministère de la Justice du Canada

EDMONTON (ALBERTA)

Les personnes qui résident ou travaillent à Edmonton (Alberta) ou dans un rayon de 80 kilomètres d'Edmonton, incluant entre autres Mundare, Hobbema, Wabamun et Westlock (Alberta).

Pour de plus amples renseignements sur ce poste et pour soumettre votre candidature, rendez-vous au site **http://emplois.gc.ca**.
Pour un complément d'information au sujet de Justice Canada, voir le site: **http://www.justice.gc.ca**.
Le salaire annuel varie de **42 757 $ à 46 290 $.**
Prenez soin d'indiquer le numéro de référence JUS06J-002205-000073.
La date limite de réception des candidatures est le 31 mai 2006.
Nous remercions tous ceux et celles qui soumettront leur candidature mais nous communiquerons uniquement avec les personnes retenues pour la prochaine étape du processus de sélection. La préférence sera accordée aux citoyennes canadiennes et citoyens canadiens. Nous souscrivons au principe d'équité en emploi. La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des procédures de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si nous communiquons avec vous au sujet de ce concours, veuillez informer le représentant ou la représentante du ministère si vous avez besoin de certaines mesures d'adaptation pour vous permettre une évaluation juste et équitable de votre candidature.
This information is available in English.

emplois.gc.ca

Canada

Horaire télé du 3 au 9 juin 2006

Samedi

16h30
SRC **MATCH!**
TV5 **LE JOURNAL DE FRANCE**
17h00
SRC **BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES** (R)
RDI **LE MONDE**
TV5 **PASSEPART**
TVA **CINÉMA** ★★ "Ace Ventura: L'appel de la nature" (Comédie,1995)
17h30
RDI **L'ÉPICERIE** (R)
TV5 **SYMPHONIC SHOW**
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **ENJEUX** (R)
18h30
SRC **CINÉMA** "L'Indestructible" (Drame,2000)
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
RDI **VIVRE ICI** (R)
TV5 (19h45) **HISTOIRES DE CHÂTEAUX**
TVA **CINÉMA** "Star Trek : Némésis" (Science fiction,2002)
20h00
RDI **ZONE LIBRE** (R)
TV5 **VÉNUS ET APOLLON**
20h30
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h00
SRC **LES MISSIONS DE PATRICE** Invité(es): Bernard Fortin, Sonia Vachon.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **D.**
21h30
RDI **TOUT LE MONDE EN PARLAIT** (R)
TV5 **ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **TÉLÉTHON OPÉRATION ENFANT SOLEIL 2006** En direct
22h30
SRC **PERDUS** (R)
RDI **ENJEUX** (R)
23h00
TV5 **CINÉMA** "Trois femmes... un soir d'été" (Drame,2005) Partie 2 de 4
23h30
SRC **CINÉMA** "Amour captif" (Drame,1995) Avec Julia Ormond, Tim Roth.
RDI **L'ÉPICERIE** (R)

Dimanche

17h00
SRC **JANETTE** Invité(es): Dominique Michel.
RDI **LE MONDE**
TV5 **VIVEMENT DIMANCHE!**
17h30
RDI **ENTRÉE DES ARTISTES** Invité(es): Dominique Bertrand. (R)
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **USHUAÏA NATURE** (R)
18h30
SRC **DÉCOUVERTE**
TV5 **CINÉMA** "Trois femmes... un soir d'été" (Drame,2005) Avec Agathe de la Boulaye, Guy Marchand. Partie 3 de 4 (suite le 11 juin)
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
TVA (19h10) **TÉLÉTHON OPÉRATION ENFANT SOLEIL 2006** En direct (continué)
19h30
SRC **ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE** (R)
RDI **LE POINT**
20h00
SRC **ICI VOS CORRESPONDANTS**
RDI **GRANDS REPORTAGES** (R)
TV5 (20h05) **PARIS-MONTRÉAL**
20h30
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **PASSEPART**
21h30
RDI **SECOND REGARD**
TV5 **PANORAMA**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **SYMPHONIC SHOW** (R)
22h30
SRC **L'EST RENCONTRE L'OUEST SUR LA ROUTE DE LA SOIE**
RDI **ENTRÉE DES ARTISTES** Invité(es): Dominique Bertrand.
23h00
RDI **USHUAÏA NATURE** (R)
TVA **LE TVA RÉSEAU**
23h30
SRC **CINÉMA** "Le crime était presque parfait" (Mystère,1954) Avec Ray Milland, Grace Kelly.
TVA **CINÉMA** "Dernier recours" (Drame,1998) Avec Michael Keaton, Andy Garcia.

Lundi

17h 30
SRC **DES VERTES ET DES PAS MÛRES** Cette semaine à l'émission - Lynda Lemay
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **ZIG ZAG RÉTRO**
19h00
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **DOUBLE MIXTE**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LA CHAMBRE NO 13**
L'envol du lamprosoma. Un ancien client de la chambre no 13 est retrouvé mort derrière l'Hôtel de la Falaise. L'inspecteur Couturier (Raymond Cloutier) voit enfin sa chance d'épingler l'hôtelier. Il ferme l'établissement et fait coffrer Albert Lauzier (Pierre Lebeau). Pendant qu'il le fait interroger par son adjointe (Marie Gignac), Couturier procède à une fouille de l'hôtel à la recherche de preuves pour incriminer Lauzier.
TV5 **7 KM2 D'INFINI** (R)
TVA **SUCRÉ SALÉ**
20h00
SRC **LA PETITE SÉDUCTION**
RDI **LA PART DES CHOSES** (R)
TVA **CÔTÉ COURS, CÔTÉ JARDINS**
20h30
RDI **LE MONDE** (R)
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **OÙ SONT PASSÉES NOS IDOLES?** (R)
21h00
SRC **BONS BAISERS DE FRANCE** Invité(es): René Richard Cyr.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **UNE VILLE, UN STYLE**
TVA **MA MAISON RONA**
21h30
TV5 **QUESTIONS À LA UNE**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **MONK**
22h30
TV5 **VIVEMENT DIMANCHE!**

Mardi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** (R)
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **TRÉSORS VIVANTS**
19h00
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **TOUT LE MONDE EN PARLAIT**
La rivière Jacques-Cartier. En 1972, Hydro-Québec projette d'harnacher l'une des plus belles rivières du Québec, la Jacques-Cartier, située non loin de Québec. Cependant, un mouvement populaire sans précédent forcera la société d'État à renoncer à son projet et entraînera la création du parc provincial de la Jacques-Cartier.
TVA **SUCRÉ SALÉ** (R)
20h00
SRC **BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES**
Bons baisers de Gaby. Lynette n'apprécie pas que Gabrielle ait embrassé Tom lors de la soirée chez Bree. Paul oblige Zach à prendre des cours par correspondance afin qu'il ne côtoie pas Mike. Un inconnu épie la maison des Applewhite
RDI **LA PART DES CHOSES** (R)
TV5 **SO.D.A.**
TVA **DE BOUCHE À OREILLE** Invité(es): Andrée Watters, Guillaume Lemay-Thivierge.
20h30
RDI **LE MONDE** (R)
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **HISTOIRES DE FILLES** "5 000 $" (R)
21h00
SRC **BONS BAISERS DE FRANCE** Invité(es): René Richard Cyr.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **VIVA AMÉRICAS**
TVA **CAMÉRA CAFÉ** (R)
21h30
TV5 **DES RACINES ET DES AILES** "Depuis la Tour Eiffel" (R)
TVA **LES GAGS**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **100 DÉTOURS**

Mercredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **AFFAIRES CHEZ NOUS**
Vous découvrirez dans cet épisode Insane Paintball qui a toute sa clientèle dans son champ de vision. Aussi, Agnès Fréchette embellit vos vêtements de ses appliqués et broderies et la compagnie AeroStyle Airsports vous fait découvrir Québec comme vous ne l'avez rarement vu.
19h00
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **ACOUSTIC**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **L'ÉPICERIE**
TV5 **AVOCATS ET ASSOCIÉS**
TVA **SUCRÉ SALÉ**
20h00
SRC **EN ATTENDANT BEN LADEN**
RDI **LA PART DES CHOSES** (R)
TVA **PAR-DESSUS LE MARCHÉ**
20h30
RDI **LE MONDE** (R)
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **LA POULE AUX OEUFS D'OR**
21h00
SRC **BONS BAISERS DE FRANCE** Invité(es): René Richard Cyr.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **DOUBLE MIXTE**
TVA **CINÉMA** "Le mystère de Natalie Wood" (Biographie,2004) Avec Justine Waddell, Michael Weatherly. Partie 2 de 2 (suite du 31 mai)
21h30
TV5 **TOUT LE MONDE EN PARLE**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**

Jeudi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Amadou et Mariam: Le duo de Bamako/ Portrait de Thierry Marx"
TV5 **ENVOYÉ SPÉCIAL**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **COEURS BATAILLEURS**
19h00
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LES 4 COINS... à l'épicerie.** Un golden boy de la finance (Charles Lafortune) rencontre une femme défavorisée (Sophie Caron) qui porte la même chemise que lui. - Deux soeurs (Isabelle Brouillette et Martine Francke) ont une prise de bec au sujet de l'anniversaire de leur mère et de la vie en général. - Paul (Simon Boudreault) vit une rupture, et son ami (Stéphan Boucher) lui remonte le moral.
TV5 **SAVOIR PLUS SANTÉ**
TVA **SUCRÉ SALÉ**
20h00
SRC **PERDUS**
Le choix des armes. Lorsqu'il apprend que Charlie possède une statuette de la Vierge Marie, Eko oblige celui-ci à le conduire à l'endroit où il l'a trouvé. Claire est choquée de connaître le contenu de cette statuette. Michael retourne dans la jungle pour retrouver son fils.
RDI **LA PART DES CHOSES** (R)
TVA **ÇA TIENT LA ROUTE**
20h30
RDI **LE MONDE** (R)
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **KM/H**
21h00
SRC **BONS BAISERS DE FRANCE** Invité(es): René Richard Cyr.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **PARIS-MONTRÉAL**
TVA **LAS VEGAS**
21h30
TV5 **TEMPS PRÉSENT**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **DESTINATION NOR'OUEST**
22h30
TV5 **ACOUSTIC**

Vendredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **VU DU LARGE**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **POUR L'AMOUR DU COUNTRY**
19h00
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **OOOPS!**
Parmi les univers abordés : À la cour, à la boxe, les moines et Microbe contre Savant.
TV5 **ARTE REPORTAGE**
TVA **SUCRÉ SALÉ**
20h00
SRC **LE MATCH DES ÉTOILES** Invité(es): Béatrice Picard (Tango), Mitsou (Jazz-CanCan), Jean-Luc Brassard (Funky) et Claude Laroche (Country). Juge invitée : Véronique Cloutier.
RDI **DÉCOUVERTE**
TVA **DANS MA CAMÉRA** Invité(es): Stéphanie Lapointe, Sylvain Cossette, Annie Brocoli.
20h30
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **CINÉMA** "La Cité des anges" (Drame,1998) Avec Meg Ryan, Nicolas Cage.
21h00
SRC **BONS BAISERS DE FRANCE** Invité(es): René Richard Cyr.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **ÉCRANS DU MONDE**
21h30
TV5 **AVOCATS ET ASSOCIÉS** (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
TV5 **UN PRINTEMPS NAVAJO** (R)

RADIO-CANADA
TÉLÉVISION

Diététique

À vos grils!

KARINE LANDRY
Chroniqueuse

Rien – même la pluie – n'empêche les « vrais adeptes du barbecue » d'apprécier ce type de cuisson! Ce qui rend intéressant la cuisson sur le gril, c'est qu'on peut consommer « autrement » les aliments qu'on connaît déjà et partir à la conquête de nouvelles saveurs et de textures.

Et sachez que les seules limites qui existent dans la cuisson sur le gril sont celles que vous vous fixez. En effet, le bœuf n'est plus la seule viande qui se mange bien en grillade : poulet, porc, agneau, veau, gibier, poisson, fruits de mer, légumes et même la pizza gagnent du terrain année après année!

Des viandes à redécouvrir!

Bœuf
Cette viande n'a plus à faire ses preuves! Il suffit d'une nouvelle marinade ou d'une épice (et l'on sait combien la gamme est variée!) et vos coupes de bœuf et boulettes de viande hachée prendront une toute nouvelle allure!

Porc et agneau
Le porc et l'agneau sont des viandes désignées pour la rôtisserie puisque le goût de leur chair s'associe très bien à la saveur de fumée. Quelle que soit la coupe, il faut viser à ne pas trop la faire cuire, sauf bien sûr s'il s'agit de porc et d'agneau hachés qui doivent être servis bien cuits.

Volaille et oiseaux
La volaille (poulet, dinde, caille, canard, etc.) est généralement très tendre et n'exige aucune marinade attendrissante. Une poudre aromatisante (sèche) permettra de parfumer la chair avant la cuisson.

Pour éviter les éclaboussures dans votre gril et les parties de volaille brûlées, il faut prendre soin de bien enlever le gras de la volaille et de bien l'égoutter avant la cuisson.

Saucisses
Les grosses saucisses sont encore plus savoureuses lorsqu'elles sont blanchies, quelques minutes avant d'être cuites sur le gril. Les petites saucisses déjà cuites (par exemple à hot-dog, et fumées) n'ont qu'à être réchauffées sur le gril.

Saveurs de la mer

Le rayon de la poissonnerie de votre supermarché regorge de petits trésors marins! Si vous ignorez les types de poisson qui se cuisinent bien sur le gril, n'hésitez pas à demander conseil à votre poissonnier.

Par exemple, le requin et l'espadon se prêtent bien aux brochettes puisqu'ils ont une chair ferme sans arêtes (ils garderont leur forme à la cuisson). Le saumon et la truite se cuisent bien directement sur le gril en raison de leur chair un peu plus grasse. La sole se prête bien à la cuisson en papillote en raison de sa chair délicate.

Les mollusques peuvent être cuits eux aussi en papillote ou déposés directement sur le gril.

Quant aux huîtres, elles doivent être ouvertes avant d'être cuites sur le gril. En ce qui concerne les crevettes, mieux vaut les faire griller avec leur carapace pour éviter qu'elles ne dessèchent, ou les cuire en papillote à chaleur vive durant 5 à 6 minutes environ.

Soyez au rendez-vous le mois prochain.

D'ici là, bon mois de mai et bonne rôtisserie!

Prière au St-Esprit

St-Esprit, Toi qui éclaircies tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce cours dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de la miséricorde, envers moi et les miens.

(La personne devra dire cette prière 3 jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si cela pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue. Au bas mettre les initiales de la personne exaucée.)

C.P.

Service correctionnel Canada | Correctional Service Canada

AGENT(E) DES SERVICES ALIMENTAIRES
ÉTABLISSEMENT DE DRUMHELLER (GS-FOS-06)
par anticipation

Dossier #06-PEN-EA-PRA-DRU-32

Admissibilité : Les personnes de citoyenneté canadienne qui habitent ou travaillent à Drumheller (Alberta) ou dans un rayon de 300 kilomètres de cette municipalité.

Qualifications essentielles : Diplôme d'études secondaires ou une note satisfaisante au test de la CFP approuvé comme alternative au diplôme d'études secondaires. Expérience dans la préparation des mets pour les établissements ou les commerces; connaissance des procédures d'hygiènes et des méthodes sanitaires; connaissance du Guide alimentaire canadien et des diètes thérapeutiques; connaissance des procédures associées à la manipulation sécuritaire et à l'entreposage de la nourriture et des items non comestibles; connaissance de recettes et de méthodes reliées à la préparation de la nourriture pour les services de restauration; connaissance de base dans confection de pain et de pâtisseries; connaissance des procédures reliées au maintien et à la réparation d'équipement qui inclus : nettoyage, feu, sécurité et la prévention des accidents; bonnes relations interpersonnelles; capacité d'adaptation; pourvoir travailler en équipe et faire preuve d'initiative.

Compétences en matière de langues officielles : L'anglais est essentiel.

Traitement : 22,46 $ - 23,02 $ par heure, plus d'autres indemnités applicables. Les employés de la fonction publique ont accès à un excellent ensemble d'avantages sociaux qui inclus: Rente indexée, Assurance-invalidité, Régime d'assurance maladie (RSSFP), Régime d'assurance dentaire, trois semaines de vacance de la date de nomination dans la première année de service.

Fonctions : Une description des tâches et un énoncé des qualités requises seront fournis aux candidats et aux candidates invités à se présenter à une entrevue.

Conditions d'emploi : Cote de fiabilité

Notes: Lorsque la date de fermeture du poste sera atteinte, les candidat(e)s seront sélectionnés en fonction des critères ci-dessus (c'est-à-dire « admissibilité » et « qualifications essentielles »). Les candidat(e)s doivent satisfaire aux critères de sélection pour être considérés. Tous les candidat(e)s seront contactés, mais seulement ceux qui ont été retenus seront invités à passer une entrevue. L'entrevue pourrait être sous forme écrite ou verbale. Ce processus sera utilisé pour combler des postes vacants indéterminés, à termes et/ou temporaires. Les employés de Service correctionnel Canada doivent obtenir et maintenir les conditions d'emploi. Ces postes amèneront les personnes à travailler dans des pénitenciers correctionnels fédéraux de niveau de sécurité moyen, à enseigner et à former les délinquants à travers les niveaux de services alimentaires et les tâches liées. Pour plus d'information au sujet de ce poste, ainsi que les autres postes à l'établissement de Drumheller, s'il vous plaît, visitez le site Internet de SPC à http://jobs-emplois.gc.ca ou contacter Anna-Marie White, SCC conseillère des ressources humaines au (403) 820-6156. Pour plus d'information au sujet de la ville de Drumheller visitez le site : www.dinosaurvalley.com

La fonction publique du Canada s'est engagée à se doter d'un effectif compétent qui reflète la diversité de la population canadienne. Par conséquent, elle favorise l'équité en matière d'emploi et vous encourage à indiquer volontairement sur votre demande si vous êtes une femme, une personne autochtone, une personne handicapée ou un membre d'une minorité visible.

Date limite : Le mercredi 7 juin 2006 à 16 h

Faites parvenir votre demande à :
Établissement de Drumheller, Ressources humaines
À l'attention d'Anna-Marie White
C.P. 3000 Drumheller (Alberta) T0J 0Y0
Tél. : (403) 820-6156 Fax : (403) 820-6180

La préférence sera accordée aux personnes de citoyenneté canadienne.

Service correctionnel du Canada souscrit au principe de l'équité en emploi.

Canada

L'Association la GIRANDOLE

L'Association la Girandole, un organisme sans but lucratif oeuvrant dans le secteur de la danse qui en est à sa 26e année d'existence au sein de la communauté francophone d'Edmonton, recherche :

Coordonnateur (trice) du bureau provincial de danse

Sous l'autorité de la directrice générale et artistique, la personne choisie devra :
- Coordonner, animer et / ou promouvoir les activités du bureau provincial de danse :
  - Les ateliers scolaires « Danser, c'est s'éduquer! »
  - Les ateliers aux autres troupes de danse francophones en Alberta;
  - Le stage biennal en danse, musique et folklore;
  - Le centre de ressources francophone en danse, musique et folklore;
  - Les écoles de danse satellites.
- Rechercher le financement afin d'assurer la viabilité des projets du bureau provincial;
- Écrire les rapports liés aux projets du bureau provincial de danse;
- Respecter le budget adopté pour le bureau provincial de danse;
- Toutes autres tâches connexes.

La personne recherchée devra posséder les qualités suivantes :
- Formation en danse;
- Compétences en gestion et en coordination;
- Maîtrise du français et de l'anglais, parlé et écrit;
- Posséder un permis de conduire, un atout;
- Être autonome, dynamique et débrouillard.

Conditions :
- Poste d'un an à temps plein, 35 heures par semaine, débutant en août 2006;
- Le (la) coordonnateur (trice) du bureau provincial de danse est appelé à se déplacer en province d'une façon régulière.
- Salaire à discuter.

Assitant(e) à la coordonnatrice de l'école de danse

Sous l'autorité de la directrice générale et artistique et de la coordonnatrice de l'école de danse, la personne choisie devra :
- Assister la coordonnatrice de l'école de danse;
- Assurer une présence dans le bureau de l'Association lors des cours;
- Assurer la communication avec les parents lors des cours;
- Aider à la préparation des documents relatifs à l'école de danse;
- Aider à la coordination des costumes et des spectacles;
- Veiller à ce que les studios soient propres;
- Toutes autres tâches connexes.

La personne recherchée devra posséder les qualités suivantes :
- Être capable de bien s'exprimer, tant avec les enfants qu'avec les adultes;
- Expérience en coordination, un atout;
- Maîtrise du français et de l'anglais, parlé et écrit;
- Être autonome, dynamique et débrouillard;
- Aimer travailler en équipe.

Conditions :
- Poste d'une durée de 30 semaines, 8 heures par semaine, débutant en août 2006;
- Les vendredis de 15h30 à 20h et les samedis de 8h30 à 12h.
- Salaire : 12$ / heure.

Les personnes intéressées peuvent soumettre leur candidature avant le 1er juin 2006 à :
L'Association la Girandole
A / s Isabelle Laurin, directrice générale et artistique
#10, 8925 – 82e Avenue, Edmonton, Alberta, T6C 0Z2
Courriel : ilaurin@lagirandole.com
Télécopieur : (780) 465-0579

Pour information, contacter Isabelle Laurin au (780) 468-0057

UNE ANNONCE PLACÉE DANS CET HEBDO EST BASÉE SUR UNE DISTRIBUTION VÉRIFIÉE PAR Deloitte
WWW. ODCINC.CA

Le Centre de développement musical (CDM) est à la recherche d'un (e) direction adjointe

Sous la supervision de la directrice du CDM, la personne assumera les responsabilités suivantes :
- Assister au développement et à la mise en œuvre des programmes et services de l'organisme
- Assister à la préparation de la documentation de l'organisme : procès-verbaux, contrats, rapports et demandes de subventions
- Préparer le matériel de communication (affiches, programmes, communiqués)
- Préparer et effectuer les suivis relatifs aux campagnes publicitaires pour les événements du CDM
- S'occuper de l'adhésion des membres
- S'occuper de la mise à jour du site WEB
- Effectuer toutes autres tâches connexes selon les besoins de l'organisme

Qualifications requises
- Bonne connaissance du milieu communautaire francophone de l'Alberta
- Capacité de travailler avec les jeunes, les artistes de la musique et l'équipe de l'organisme
- Maîtrise du français et de l'anglais, parlé et écrit
- Habileté d'utiliser divers logiciels (Publisher, Excel, Dreamweaver)
- Études post-secondaires en gestion ou en éducation un atout

Conditions
- Poste d'un an à temps partiel à raison de trois jours par semaine
- Salaire à discuter selon l'expérience

Les personnes intéressées ont jusqu'au 8 juin pour soumettre leur candidature au :
Centre de développement musical
A/S Marcelline Forestier, directrice
Bureau 206, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton (AB) T6C 3N1
Courriel : cdma@telusplanet.net
Télécopieur : (780) 450-1253

Centre de développement musical

Service correctionnel Canada / Correctional Service Canada

AGENT(E) DE LIBÉRATION CONDITIONNELLE (WP 04)

Dossier #06-PEN-EA-PRA-DRU-35
Dossier #06-PEN-EA-PRA-DRU-37 (EE Process)

Dossier #06-PEN-EA-PRA-35 Les personnes admissibles à ce poste sont les personnes de citoyenneté canadienne qui habitent ou travaillent à Drumheller (Alberta) ou dans un rayon de 300 km de cette municipalité.

Dossier #06-PEN-EA-PRA-37 Les personnes admissibles à ce poste sont les personnes de citoyenneté canadienne qui habitent ou travaillent à Drumheller (Alberta) ou dans un rayon de 300 km de cette municipalité et être membre d'un groupe d'équité en emploi suivant: les femmes ou les peuples autochtones.

Qualifications essentielles : Diplôme d'une université reconnue dans un domaine axé sur la compréhension et l'évaluation du comportement humain, tel qu'en sociologie, psychologie, travail social, criminologie ou éducation **ou** diplôme d'une université reconnue et un agencement additionnel d'études post-secondaires dans un domaine axé sur la compréhension et l'évaluation du comportement humain; expérience en évaluation du comportement humain et en matière d'intervention auprès d'individus dont le but est la modification du comportement humain; connaissance de la Mission du Service Correctionnel du Canada, la *Loi et le règlement sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition* et autres textes législatifs et politiques en lien avec le poste; communiquer efficacement de vive voix; communiquer efficacement par écrit; respect; initiative; intégrité / discrétion; souci d'obtenir des résultats; travail en équipe; sensibilité à la diversité.

Compétences en matière de langues officielles : L'anglais est essentiel.

Traitement : 53 342 $ - 68 582 $ par année. Les employés de la fonction publique ont accès à un excellent ensemble d'avantages sociaux qui inclus: Rente indexée, Assurance-invalidité, Régime d'assurance maladie (RSSFP), Régime d'assurance dentaire, trois semaines de vacance de la date de nomination dans la première année de service.

Fonctions : Une description des tâches et un énoncé des qualités requises seront fournis aux candidats et aux candidates invités à se présenter à une entrevue.

Conditions d'emploi : Cote de fiabilité.

Notes : Tous les candidats et les candidates seront contactés, cependant seules les personnes invitées à se présenter à une entrevue auront accès aux matériels d'étude pour aider à la préparation à l'entrevue, qui fait partie du processus de sélection. L'entrevue pourrait être sous forme écrite ou verbale. Après la date limite, les candidats et les candidates seront choisis par les outils de sélection tels que décrit ci-haut (ex. « ouvert à », « énoncé des qualités requises », compétences en matière de langues officielles) qui doivent être rencontrés. Pour tout renseignement sur le village de Drumheller, visitez le site www.dinosaurvalley.com

La fonction publique du Canada s'est engagée à se doter d'un effectif compétent qui reflète la diversité de la population canadienne. Par conséquent, elle favorise l'équité en matière d'emploi et vous encourage à indiquer volontairement sur votre demande si vous êtes une femme, une personne autochtone, une personne handicapée ou un membre d'une minorité visible.

Date limite : Le vendredi 2 juin 2006 à 16 h

Faites parvenir votre demande à :
Établissement de Drumheller, Ressources humaines
À l'attention d'Anna-Marie White
C.P. 3000 Drumheller (Alberta) T0J 0Y0
Tél. : (403) 820-6156 Fax : (403) 820-6180

La préférence sera accordée aux personnes de citoyenneté canadienne.

Service correctionnel du Canada souscrit au principe de l'équité en emploi.

Canada

Visitez notre site www.lefranco.ab.ca

Les glanures d'Éloi DeGrâce

Deux nouveaux recueils publiés

JULIE FORTIER

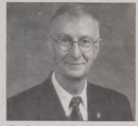
Edmonton

Pour rédiger ses deux nouveaux recueils de la série *Glanures*, qui viennent d'être lancés, Éloi DeGrâce a passé des heures et des heures devant les micro-films des archives provinciales, afin de prendre en note les passages mentionnant les Franco-Albertains du début du siècle dans les vieux journaux albertains. Dans la lignée de *l'Étoile de St-Albert*, publié l'an dernier pour le centenaire de la province, *Glanures du Calgary Herald 1883-1910* et *Glanures du Edmonton Bulletin, vol. II* donnent un aperçu de la vie du temps des pionniers.

Selon le dictionnaire *Le Petit Robert*, des glanures sont de courtes notes sur un sujet scientifique. Si le thème franco-albertain est plutôt historique, il n'en demeure pas moins que les glanures recueillies par Éloi DeGrâce dressent un portait des petits détails concrets de la vie quotidienne des premiers Franco-Albertains. « À l'époque, les francophones faisaient partie de tous les milieux. Tout le monde avait une occasion de réussir. Ce travail m'a permis de mieux comprendre la société, les rêves et les ambitions du temps de nos ancêtres », raconte l'archiviste de l'archidiocèse d'Edmonton.

En feuilletant le recueil de M. DeGrâce, on peut notamment découvrir la vie sociale et les déplacements de personnages comme H.M. Arnaud de la compagnie F.C. Lowes and Co. On peut aussi lire des histoires pour le moins peu banales. Comme celle datant de 1910, dans le *Edmonton Bulletin*, qui raconte qu'un jeune étudiant du Roman Catholic Seminary de St-Albert, dénommé Pierre Audenault, serait devenu « *deranged in his mind* » après avoir trop étudié. Le pauvre jeune homme aurait erré pendant quelques jours avant qu'on le retrouve dans une extrême fatigue dans un buisson plus de 25 kilomètres plus loin.

Ces recueils sont destinés aux curieux, mais aussi aux personnes qui veulent retrouver les traces de leur famille à travers l'histoire, comme le mentionne M. DeGrâce: « La vie sociale à Edmonton est très bien décrite! On peut savoir comment la femme du médecin était habillée lorsqu'elle recevait des invités, par exemple. » Les recueils, selon lui, se veulent surtout un outil pour l'écriture de l'histoire franco-albertaine, en évitant aux gens de passer des heures à lire les micro-films.



Les glanures sont classées par nom, il est donc facile de retrouver ses ancêtres parmi ceux qui ont eu leur nom mentionné dans le *Calgary Herald* entre 1883 et 1910 ou dans le *Edmonton Bulletin* de 1908 à 1913.

S'il a déjà sept ouvrages du genre à son actif, Éloi DeGrâce ne compte pas s'arrêter pour autant. « C'est devenu un passe-temps dont il est difficile de sortir. C'est comme une drogue! Il est passionnant de pouvoir suivre, à travers les journaux de cette époque, l'histoire et l'évolution de personnages qui ont vraiment vécu », confie l'archiviste.

Glanures du Calgary Herald 1883-1910 et *Glanures du Edmonton Bulletin, vol.II : 1908-1913* sont disponibles la librairie Le Carrefour de La Cité francophone.

Le voleur de chaussettes

Pauvre Coton! La journée de Coton la lapine a vraiment mal commencé : tout d'abord, quand elle a préparé sa salade du matin, la moitié des feuilles étaient déjà gâtées. Ensuite, quand elle est sortie du terrier pour ramasser des carottes fraîches, la pluie a commencé à tomber. Arrivée au potager, il y avait déjà tombé tant de pluie que toutes les carottes flottaient dans l'eau du champ.

Coton essaie quand même de conserver sa bonne humeur. Elle se dit :
-Tant pis, il reste encore des carottes et quelques navets dans la réserve du terrier. Je reviendrai demain. Et puis, s'il pleut encore, j'amènerai un bateau!

Elle rentre alors au terrier. Comme elle a froid et que sa fourrure est complètement mouillée, elle cherche son chandail et ses chaussettes préférées.

Elle trouve facilement son beau chandail rouge en laine chaude. Mais pour ses magnifiques chaussettes à motifs de carottes et de radis, c'est toute une autre histoire.

-C'est bizarre, se dit Coton. Je les avais pourtant laissées dans le panier, tout près du porte-manteau. Peut-être sont-elles tombées par terre.
Coton regarde dans les plus petits recoins. Toujours pas de chaussettes. Elle commence alors à s'inquiéter :
-Qu'est-il arrivé à mes chaussettes? Qui a pu les prendre? Est-ce que c'est toi qui les as prises, Chouchou? demande-t-elle à son ami lapin.
-Bien sûr que non, Coton, répond Chouchou. Ce sont tes chaussettes préférées. Les chaussettes n'ont pas pu sortir toutes seules du terrier, tout de même, dit Chouchou. Cherchons-les ensemble.

Aussitôt dit, aussitôt fait. Les lapins ont fouillé partout dans le terrier, tout est à l'envers. Chouchou a même fouillé dans le garde-manger. Chouchou a même retrouvé sa vieille brosse à dents.

Puis, soudain, Coton aperçoit un brin de laine rouge et blanche sur une des marches de l'escalier qui mène hors de terrier. Ils sont sur la bonne piste.

À l'extérieur du terrier, ils voient des traces, comme si on avait traîné les chaussettes. Ils trouvent un autre brin de laine rouge et blanche accrochée à une petite branche. Quelqu'un a bien pris les chaussettes de Coton.

La piste les mène vers un petit terrier.
-C'est un terrier de chiens de prairie, dit Chouchou.

Ils entrent tout doucement, espérant attraper le voleur de chaussettes. Le terrier des chiens de prairie est très étroit et très profond.
-Oh! S'exclame soudain Coton.

Elle a trouvé ses deux chaussettes. Un bébé chien de prairie est roulé et endormi dans chaque chaussette. Soudain, Chouchou et Coton entendent du bruit. C'est la maman chien de prairie. Elle voit Chouchou, Coton et les chaussettes et elle comprend tout :
-Il faut les excuser, Monsieur et Madame Lapin. Ils ont dû entrer dans votre terrier pour se protéger de la pluie et ont trouvé vos chaussettes pour se réchauffer. Je vais vous les rendre tout de suite.

Mais Coton est attendri. Les petits sont bien mignons. Elle dit à la maman chien de prairie :
-Rien ne presse. Vous pourrez les ramener quand ils seront réveillés.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, Le Franco vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0.10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 7 % (TPS)

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ÀVENDRE : nombreux livres en français, de différentes séries, couvertures rigides et livres de poche, encyclopédies, revues, etc. Info : 456-5771 (23-6)

Une carrière ça se cultive

Représentant(e), Service à la clientèle
Nous cherchons une personne dynamique à notre bureau de Medicine Hat.

En plus de fournir un service à la clientèle, en personne ou au téléphone, vous excellerez à fournir de l'aide en administration des programmes de prêt à l'équipe de vente. Vos aptitudes en communication et le souci du détail sont vos principaux atouts pour préparer des demandes de prêt et exécuter le processus d'approbation de prêt. Que l'on vous confie des tâches autonomes ou que vous soyez appelé à travailler au sein d'une équipe, vous saurez travailler dans un milieu où les choses bougent vite. Vous savez relever les défis pour mener de front de multiples projets et respecter des échéanciers serrés.

Vous possédez un diplôme collégial en administration de bureau et deux années d'expérience pertinente. Votre connaissance de divers systèmes informatiques, logiciels d'application et exigences juridiques en matière de prêts agricoles se double d'une solide connaissance de l'agriculture. Tout agencement équivalent de formation et d'expérience sera pris en considération.

Au service de l'agriculture canadienne
Nous sommes à la recherche de personnes enthousiastes dont les idées innovatrices et l'éthique de travail aideront FAC à contribuer à la réussite de nos clients. Notre système de rémunération axé sur le rendement est très concurrentiel et reconnaît l'innovation, la détermination et les résultats. Nous offrons à nos employés une foule d'occasions de formation et de perfectionnement professionnel.

FAC contribue à la croissance, à la diversification et à la prospérité des agriculteurs et des agri-entrepreneurs canadiens. Son effectif de 1 000 personnes, passionné d'agriculture, travaille dans 100 bureaux situés, pour la plupart, en milieu rural canadien. Un portefeuille de prêts sain de 11 milliards de dollars et douze exercices consécutifs de croissance du portefeuille témoignent du succès de ses clients. FAC redonne aux communautés dans lesquelles ses employés vivent et travaillent en versant plus d'un p. 100 de ses profits à des œuvres de bienfaisance actives dans le secteur agricole.

Si les affaires agricoles vous intéressent, faites parvenir votre curriculum vitæ d'ici le 2 juin 2006 en précisant vos attentes salariales et en mentionnant le numéro de concours (029-05/06) par télécopieur au (306) 780-5508, par courriel à rh-hr@fac-fcc.ca ou par la poste à : Ressources humaines, Financement agricole Canada, 1800, rue Hamilton, C.P. 4320, Regina (Saskatchewan) S4P 4L3. www.fac-fcc.ca

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

fcc Financement agricole Canada
Canada

50 Choix au Canada 2006 — Report on Business

CRTC

Prorogation des dates limites CRTC 2006-48-1

Canada

Appel aux observations sur un projet d'ordonnance d'exemption pour les entreprises de télédiffusion mobile en direct — Prorogation de la date limite pour le dépôt des observations jusqu'au **9 juin 2006** et des répliques aux observations jusqu'au **23 juin 2006**.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter les avis publics **CRTC 2006-48** et **CRTC 2006-48-1**. Si vous désirez soumettre vos observations ou obtenir une copie des avis publics, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#021

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

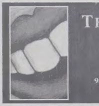
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste

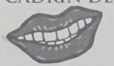
Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.

EYE Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Téléc. : (780) 419-6770



THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

CADRIN DENTURE CLINIC



Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture
Dr. André R. Brault
300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com
Visiter notre site Internet à: www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (ALBERTA) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - **etc. - etc.**

2006 **EMPLOIS AU RECENSEMENT** 2006
Nous embauchons maintenant

NOUS OFFRONS :
- un vrai travail
- différents postes temporaires
- des postes à diverses heures de la journée
- un travail de la maison

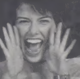
TRAVAIL IDÉAL POUR :
- les personnes qui n'ont pas encore atteint l'âge de la retraite
- les parents au foyer
- les étudiants à la recherche d'un emploi d'été

IL FAUT SATISFAIRE AUX EXIGENCES SUIVANTES :
- être âgé de plus de 18 ans
- faire preuve de minutie et avoir accès à un véhicule
- être fiable

ÊTES-VOUS EN MESURE DE :
- réussir un examen écrit?
- voyager dans la région environnante?
- marcher pendant une période soutenue?
- faire preuve d'un bon jugement?

COMMENT POSTULER → En ligne : **www.recensement2006.ca**
Pour plus de renseignements, appelez le 1 800 862 6381

Statistique Canada — Statistics Canada — Canada



EXPRESSIONS francophones

mai 2006

Une publication de APF Association de la presse francophone

Sylvie Bérard gagne le Prix des lecteurs de Radio-Canada

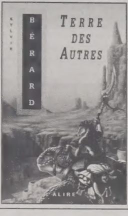
L'auteure et enseignante en littérature à l'Université Trent, Sylvie Bérard, a remporté la sixième présentation du Prix des lecteurs de Radio-Canada, organisé par l'antenne sudburoise de la Première chaîne de Radio-Canada. Mme Bérard a écrit *Terre des Autres*, un roman de science-fiction.

Elle était finaliste avec cinq autres auteurs et c'est un jury composé de dix auditeurs qui a décidé de lui attribuer le prix, accompagné d'une statuette du sculpteur Pascal Demonsand. Cet honneur lui a été décerné à Sudbury, lors du Gala de clôture de l'événement.

« Quand je suis partie de Peterborough, je ne pensais pas revenir avec le Prix des lecteurs, a révélé l'auteure qui s'est dite surprise de remporter le Prix grâce à un roman de science-fiction.

Les autres finalistes étaient Lise Bédard (Wilfrid... la quête de l'impossible), Jean-François Somain (La vie, sens unique), Gilles Dubois (L'Homme aux yeux de loup), Jean Mohsen Fahmy (L'Agonie des Dieux) et Aurélie Resch (Obsessions).

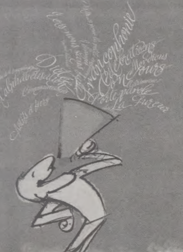
Terre des Autres traite des relations entre des Terriens, dont le vaisseau-colonie s'est écrasé sur une planète extrêmement chaude, et les lézards nommés les Darztls qui y vivent y ont établi une civilisation complexe. Malgré une volonté de comprendre « l'Autre », Mme Bérard relate une relation qui se détériore rapidement.



Le Prix des lecteurs de Radio-Canada a bénéficié de la participation de l'Association de la Presse francophone (APF), qui a permis aux lecteurs des journaux participants de gagner un coffret comprenant les six œuvres finalistes. Ces journaux, le Voyageur, le Nord, le Goût de Vivre, la Nouvelle, l'Action, le Métropolitain, le Rempart et le Régional, ont publié des capsules traitant de chaque finaliste.

L'auteur franco-ontarien Jean-Marc Dalpé était le président du jury. La SRC a créé le site Web *www.radio-canada.ca/prixdeslecteurs* où les internautes peuvent consulter des archives sonores des émissions littéraires de la dernière édition du Prix des lecteurs de Radio-Canada.

L'ACELF et ses partenaires félicitent les gagnantes et les gagnants des concours présentés dans le cadre de la **Semaine nationale de la francophonie 2006**.



www.acelf.ca

Concours Actifs et fiers

Dans l'ordre habituel : M. Marquis Charette, directeur de l'école du Sacré-Coeur, M. Gérald C. Boudreau, président de l'ACELF, Chad Gauthier et Tianna Arsenault, élèves, Mme Nicole Wood, enseignante, et M. Bernard Lavallée, directeur de l'éducation au Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud.

L'école du Sacré-Coeur de Welland en Ontario a été déclarée l'école « la plus active et fière » pour la richesse du programme d'activités qu'elle a réalisé dans le cadre de la SNF.

Mentions régionales :
École L'Odyssée, Moncton, Nouveau-Brunswick
Externat Saint-Jean-Eudes, Charlesbourg, Québec
École des Quatre-Vents, Peace River, Alberta

Prix de la francophonie en alphabétisation

Quatre bourses de 1 000 $ seront remises à ces personnes apprenantes qui ont relevé des défis et amélioré leur vie grâce à l'alphabétisation :

Mme Mélissa Paulin, Alphabétisation Paquetville I, Nouveau-Brunswick
Mme Monique Maltais, Le Groupe Alpha Laval, Québec
Mme Carmen Lemyre, La Clé à Mots-Lettres de Swastika, Ontario
M. Richard Mourez, Éducacentre de Vancouver, Colombie-Britannique

Concours Mordicus

L'ACELF a proposé aux écoles de reconnaître leur(s) « Mordicus de la francophonie » et vous invite à découvrir ces personnes engagées en visitant le « Mur des Mordicus de la francophonie » sur son site Internet.

Concours Des livres pour la petite enfance

Dans le but de fournir des ressources pédagogiques aux éducatrices et aux éducateurs, l'ACELF a offert 20 bibliothèques de livres d'une valeur de 500 $ chacune.

Voici les gagnants :

Atlantique
Au P'tit Monde de Franco inc., Fredericton, N.-B.
École Bois-Joli, Dartmouth, N.-É.
École Cité-de-l'Amitié, Bathurst, N.-B.
École La Croisée, Robertville, N.-B.
École Madame Manon, Dartmouth, N.-É.

Québec
Académie Louis-Pasteur, Montréal-Nord
CPE la Veilleuse, Saint-Marc-des-Carrières
CPE les Souriceaux, Saint-Prime
École Sainte-Rosalie, Saint-Hyacinthe
Garderie Marie-Popine, L'Assomption

Ontario
CPE Ottawa Sud Andrew Fleck, Ottawa
École Alliance Saint-Joseph, Chelmsford
École élémentaire publique Nouvel Horizon, Hawkesbury
École séparée Sainte-Catherine, Pain Court
Garderie Le Petit Chaperon Rouge, Etobicoke

Ouest et territoires
Coopérative française Gard'Amis, Regina, Sask.
École Boréale, Ponteix, Sask.
École Entre Lacs, Penticton, C.-B.
Garderie Le Coin des lutins, Bonnyville, Alb.
Garderie Les Heures Claires inc., Winnipeg, Man.

ACELF Association canadienne d'éducation de langue française

L'ACELF vous invite à visiter son site Internet pour consulter les informations sur les concours présentés lors de la Semaine nationale de la francophonie. Dès le mois d'août, les informations sur les activités et les concours de la SNF 2007 y seront diffusées.

L'ACELF remercie ses partenaires pour leur généreuse collaboration :

Les Rendez-vous de la Francophonie · Canada · Ontario · Chenelière Éducation · APF · Développement des ressources humaines Canada · CNPF · FCAF · Manitoba · Île-du-Prince-Édouard · Government of Newfoundland and Labrador · Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants · dialogue · Fédération culturelle canadienne-française · fncsf · Yukon · Alberta · Territoires du Nord-Ouest · Ministère de l'Apprentissage de la Saskatchewan · Nunavut · Nova Scotia · aepq · FJCF · TVA · Canadian Teachers' Federation www.ctf-fce.ca

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Nous gérons les placements les plus importants au monde... les vôtres!

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

10180 - 101 Rue
700 Place Manulife
Edmonton (Alberta)
(780) 412-6603
1-800 537-0569

Madeleine Mercier, CFP

UNIVERSITY OF ALBERTA
JUN 12 2006
LIBRARY

Vol. 40 no 22 | Edmonton, semaine du 2 au 8 juin 2006 | 16 pages | 60 ¢

Jeux francophones de l'Alberta

Calgary met la main sur deux prix

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Le rassemblement sportif jeunesse francophone était de retour, les 27 et 28 mai derniers, alors que les Jeux francophones de l'Alberta en étaient à une 14e édition. Quelque 425 jeunes des quatre coins de la province se sont réunis à Edmonton afin de donner le meilleur d'eux-mêmes en athlétisme, en badminton, en volleyball, en basketball, en soccer et en kinball.

Du côté de la Fédération du sport francophone de l'Alberta (FSFA), responsable de l'organisation de ces jeux, on était évidemment heureux du nombre de jeunes francophones et francophiles présents. « Sans vous, on n'aurait pas de jeux francophones. Je suis très fier de vous voir en si grand nombre », s'est exclamé, lors de la cérémonie d'ouverture, le président de la FSFA, Randy Boissonneault. « Évidemment qu'on est bien content d'avoir réussi à rassembler autant de jeunes. Tous les sports ont été bien représentés lors de ces jeux. Par exemple, en volleyball, on avait huit équipes sur neuf zones, du jamais vu aux Jeux francophones de l'Alberta », soutient, pour sa part, le directeur de la FSFA, Mathieu Bégin.

Avec 425 jeunes réunis à une même édition des Jeux francophones de l'Alberta, la FSFA a réussi à regrouper environ le même nombre de participants que lors de la 13e édition tenue l'an dernier à Calgary.

Caroline Voyer, chef de mission de la zone 3 (Calgary) a eu un peu de difficulté à obtenir la collaboration de Justin Kingston et Gaylord Mbuyi, membres du bureau de direction de Francophonie jeunesse de l'Alberta, pour recevoir le prix au nom de sa délégation!

L'organisme aurait pu établir une nouvelle marque en terme de participation, n'eut été des problèmes de recrutement survenus dans la région hôtesse des Jeux 2006. « Edmonton a quand même réussi à avoir une délégation d'une quarantaine de participants », souligne Mathieu Bégin en rappelant que le nombre maximal de participants pour une même zone était de 69.

Toujours lors des cérémonies d'ouverture officielle, le coprésident des Jeux 2006, Henri Lemire – le directeur général du Conseil scolaire Centre-Nord – a lancé un défi à tous les participants. « Avec tous les efforts que vous allez mettre dans ces jeux, je vous invite à en mettre autant à parler français », a-t-il lancé aux jeunes réunis au gymnase de l'école Maurice-Lavallée.

Début

Les compétitions sportives ont véritablement pris leur envol le samedi 27 mai au matin alors que les autobus ont amené les participants aux divers sites de compétition : l'école Père-Lacombe et JH Picard (badminton), King's University et Austin O'Brien (volleyball), Sainte-Jeanne d'Arc (Kin-Ball) et Maurice-Lavallée (basketball et soccer).

Deux autobus ont aussi pris le chemin de Westakiwin afin d'y tenir la première journée des compétitions d'athlétisme, étant donné que les pistes dans la capitale albertaine n'étaient pas disponibles. Même si la première journée de cette compétition se déroulait à l'extérieur de la ville – la seconde journée a été tenue à Rollie Miles – et qu'aucun enjeu de taille n'était relié à une bonne performance des athlètes – tremplin pour les Jeux de la francophonie canadienne par exemple –, les organisateurs étaient satisfaits. « Une quarantaine de participants en athlétisme, c'est quand même respectable », note Mathieu Bégin.

Suite de l'article et montage photos en pages 8 et 9...

CETTE SEMAINE...

Centre de Santé St-Thomas : le fédéral dit non!
à lire en page 3

Vers un redressement financier à l'AJFAS...
à lire en page 5

Trois outils pour les arrivants francophones
à lire en page 7

6e édition de la Chicane albertaine
à lire en page 10

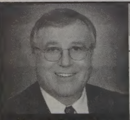
Souper aux homards de la Société acadienne
à lire en page 16

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

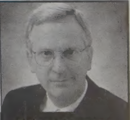
02/06/06

POSTAGE PAID FOR ENCLOSED CO-PACKAGED PUBLICATION MAIL ITEM
547 10016013 4/8 xx9990(K)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8



Hervé Durocher

DUROCHER SIMPSON
AVOCATS ET NOTAIRES
Connaissez vos Droits
ACCIDENTS - BLESSURES - FATALITÉS
Réclamations juridiques / Consultation initiale gratuite
Frais au pourcentage 420-6850



Robert Simpson

Marche contre le cancer à Fort McMurray

Une équipe francophone amasse 1600 $

JULIE FORTIER

Edmonton

Pour la première fois à Fort McMurray, une équipe francophone a participé à la marche contre le cancer organisée par la Société canadienne du cancer, le *Relais pour la vie*, qui s'est déroul le 26 mai 2006. Pendant 12 heures, l'équipe nommée *Espoir* a marché le long de la piste du Corless Field et a réussi à amasser 1600 $ à elle-seule.

Une bonne partie de l'équipe francophone ayant marché de 19 h à 7 h. Dans la rangée de derrière, la deuxième à partir de la gauche, on peut reconnaître Annie White, la capitaine de l'équipe.

Photo : Mireille Dunn

Au total, la marche aura permis d'amasser 200 000 $, qui seront remis à la Société canadienne du cancer, afin de financer des projets de recherche et pour offrir du soutien aux victimes du cancer et à leurs proches.

Peu avant le début de la marche, 2100 lampions ont été allumés autour de la piste, chacun acheté en l'honneur d'un survivant du cancer ou en mémoire d'une victime, certains accompagnés d'une photo. Puis, à 19 h, des joueurs de cornemuse ont entamé un air pour accompagner ceux qui ont lutté contre la maladie et qui y ont survécu dans leur premier tour de piste.

Une cérémonie très émouvante, comme l'explique celle qui a mis sur pied l'équipe francophone, Annie White : « Tout le monde a quelqu'un dans sa famille qui a été touché par le cancer. »

Elle-même a voulu participer pour sa grand-mère, emportée par un cancer l'an dernier, et pour sa belle-mère, Anne White, qui faisait partie des survivantes du premier tour.

Annie White a donc proposé à ses collègues du Centre Boréal de Fort McMurray de participer à cette marche. Conscients que le cancer est la principale cause de décès prématuré au Canada, ils ont répondu à l'appel, tout comme des gens de l'Association canadienne-française de l'Alberta régionale de Wood Buffalo et du Secrétariat provincial. Au Canada, 38 % des femmes et 44 % des hommes recevront un diagnostic de cancer au cours de leur vie, selon la Société canadienne du cancer.

Mireille Dunn, qui a participé à la marche avec son mari, a trouvé inspirant le fait de marcher avec une survivante du cancer. « Marcher pendant 12 heures, ce n'est rien comparé à la lutte contre le cancer, qui fait des ravages sur notre corps. Moi, je connais deux ou trois personnes qui ont été atteintes. Si tout le monde connaît deux ou trois personnes qui ont eu la maladie, ça fait donc énormément de gens qui sont touchés », constate-t-elle.

Les 14 membres de l'équipe francophone, comme le reste des équipes anglophones, se sont relayés tout au long de la nuit, de 19 h à 7 h le matin, afin d'avoir quelqu'un en permanence sur la piste. Déguisés en grenouille, les marcheurs francophones avaient pour devise « un saut à la fois ». Lorsqu'ils quittaient la piste, les participants pouvaient profiter de la musique d'un groupe et d'un *DJ* sur place. « La marche était en mémoire des victimes et en honneur des survivants, mais aussi pour le plaisir d'être ensemble et d'être réunis pour une même lutte », indique Annie White.

« Nous sommes fiers de notre première année », déclare celle qui est aide-élève au Centre Boréal. Par ailleurs, la capitaine de l'équipe francophone compte impliquer encore plus les membres du personnel de l'école francophone lors de la prochaine édition. « Nous aimerions faire une équipe de professeurs et une équipe d'élèves. En attendant, la thématique du cancer pourrait être abordée plus en profondeur dans les cours de religion et de santé », lance Mme White.

Ailleurs en Alberta, d'autres marches auront lieu au mois de juin. Pour faire partie d'une marche, visitez le site www.cancer.ca dans la section *Relais pour la vie*.

cinéimagine
Les rendez-vous du cinéma d'expression française

AVIS DE CONVOCATION

à la troisième Assemblée générale annuelle de la Société cInéMAGINE de l'Alberta

Date : le mardi 20 juin 2006
Heure : à 18 h 30
Endroit : au centre culturel de l'ACFA de Lethbridge (325 6e rue sud, bureau 325 Lethbridge, AB T1J 2C7)

Ordre du jour

1. Mot de bienvenue et présentation des invités
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Adoption du procès-verbal de la dernière Assemblée générale annuelle du 22 juin 2005
4. Discours des invités spéciaux
5. Rapport du vérificateur de la firme BDO Dunwoody LLP
6. Nomination du vérificateur financier pour l'année 2006 / 2007
7. Rapport de la présidente
8. Déterminer les grandes orientations
9. Élection d'un(e) président(e) d'élection
10. Élection des 7 postes du conseil d'administration
11. Varia
12. Levée de l'assemblée

Un dessert sera servi immédiatement après la rencontre.

Veuillez confirmer votre présence à Hélène au (403) 320-7638 ou par courriel à administration@cinemagine.0catch.com.

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

I an - 26,75$ 2 ans - 48,15$
Hors Canada - I an - 51,36$
(TPS incluse)

NOM : ____________________
ADRESSE : ____________________
VILLE : ____________________
PROVINCE : ____________________
CODE POSTAL : ____________________
TÉLÉPHONE : ____________________

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco
(en lettres moulées S.V.P.)

500 $ en livres à la prématernelle de Bonnyville

Grâce à la petite Céleste Beaupré de Bonnyville, la prématernelle francophone qu'elle fréquente, *Le coin des lutins*, a remporté un ensemble de livres pour enfants d'une valeur de 500 $ de la part de l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF). En effet, dans le cadre du concours « Des livres pour la petite enfance », organisée par l'association dans le cadre de la Semaine nationale de la francophonie, la petite âgée de cinq ans et demi avait dessiné les différences et les ressemblances entre elle et ses ami(e)s, ce qui a valu un prix pour toute sa classe. Sa mère, Mireille Lavoie-Beaupré, souligne que la boîte envoyée par l'ACELF contenait des livres pour enfants, mais aussi des vidéocassettes, des cédéroms et du matériel didactique, qu'elle décrit comme « des nouvelles ressources qui n'ont pas de prix parce qu'il y a toujours un besoin ». Une vingtaine d'enfants fréquentent la prématernelle, et pourront profiter de la nouvelle collection remportée par Céleste Beaupré.

La prématernelle **École Enfantine** d'Edmonton accepte dès maintenant de nouvelles inscriptions pour la rentrée de septembre 2006.
Établie depuis 1985, nous offrons un **programme préscolaire francophone de qualité** aux enfants de 3 et 4 ans. Dans un milieu chaleureux et multiculturel, votre enfant pourra s'épanouir **jusqu'à 5 matinées par semaine**.

école enfantine

Portes ouvertes le jeudi 8 juin de 9 h à 11 h et de 18 h à 20 h à l'École Gabrielle-Roy, 8205-90e Avenue
Pour informations : 468 1458

Réussir sa vie ou réussir dans la vie?

JULIE CADIEUX

Falher

Telle était la question que le conférencier Michel Duval a posée aux élèves de la 6e à la 12e année de l'école Héritage de Falher la semaine dernière.

Michel Duval est avant tout une personne comme les autres. Cependant, il s'est levé un matin et a décidé d'être heureux dans la vie. Alors, il est parti à la conquête de ses passions. Il s'est rendu, à 19 ans, en Australie avec 300 $ en poche et il est revenu presque une année plus tard. Ce fut le début de son nouveau style de vie. Il allait voyager, donner des conférences et être heureux.

Le message qu'il veut faire passer aux jeunes est le suivant : explorez, agissez et réalisez vos rêves. Il ne faut absolument pas dans la vie se laisser décourager par les gens négatifs de notre entourage. Souvent, dit-il, ces personnes nous transmettent leurs propres peurs et cela nous empêche de réaliser nos rêves.

M. Duval donne des conférences de motivation depuis cinq ans et il a fait passer son message à environ 70 000 jeunes d'un peu partout dans le monde. « Ne perdez pas votre temps à réaliser les rêves des autres en faisant ce que votre entourage attend de vous », dit-il. Plutôt, « foncez vers vos objectifs même s'ils sont moins communs ».

Cette conférence tombait à point pour l'école Héritage, puisque le thème de la fête des finissants de cette année, qui s'est déroulée le 27 mai dernier, était « rêver les yeux ouverts ».

Alors, le concept est bien installé : rêvez et prenez les moyens de réaliser vos rêves.

Refus de financer le Centre de santé Saint-Thomas

Patrimoine canadien crée du mécontentement

Le ministère du Patrimoine canadien refuse d'acquiescer à la demande de financement soumise par l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) pour le Centre de santé Saint-Thomas, dont la plaquette commémorative doit être dévoilée le 10 juin prochain.

Cette décision est loin de plaire aux dirigeants de l'organisme ainsi qu'aux leaders impliqués dans ce projet puisqu'il y a quelques années, le gouvernement fédéral avait demandé à la communauté francophone de prioriser ses dossiers d'intervention. À la suite d'un processus de consultation, le Centre de santé Saint-Thomas avait été désigné comme étant la priorité numéro un.

Malgré tout, le gouvernement fédéral ne bronche pas. Dans une lettre, envoyée à la fin mai, le Ministère parle du bien-fondé de la demande, mais se dit dans l'impossibilité de l'acquiescer. Le directeur général des programmes d'appui aux langues officielles, Hubert Lussier, y affirme que : « … bien que la demande telle que soumise démontre le bien-fondé d'espaces communautaires… il nous est impossible d'acquiescer à votre demande ». M. Lussier va plus loin : « … le Ministère a été informé que d'autres projets communautaires qui sont aussi de grande importance pour la communauté francophone de l'Alberta et qui sont plus en lien avec notre mandat, sont prévus au cours des prochaines années. »

Ces commentaires ont soulevé l'ire de l'ACFA. « Nous comprenons mal que des fonctionnaires, enfermés dans leurs bureaux, puissent décider des priorités de la communauté franco-albertaine », a soutenu le président de l'ACFA, Jean Johnson.

L'organisme déplore aussi le fait que ce projet prioritaire soit mis de côté en fonction d'autres qui ne sont pas prévus et qui ne seront pas assurément plus en lien avec le mandat de Patrimoine canadien. « Notre projet est sur la table, il est admissible, c'est notre priorité actuelle. Une fois que le centre sera réalisé, nous établirons une autre priorité », soutient M. Johnson.

L'ACFA continue d'espérer une volte-face dans ce dossier, mentionnant notamment que la ministre du Patrimoine canadien, à l'époque des libéraux, Liza Frulla, s'était engagée à soutenir le centre de santé en finançant les espaces communautaires. Pour l'organisme, ce serait une occasion pour le gouvernement de démontrer qu'il respecte les communautés francophones minoritaires.

Le Franco

Jeunes Entreprises à Saint-Paul

Jeunes Entreprises (JE) est une organisation internationale sans but lucratif dont la mission est la sensibilisation et la formation des jeunes à l'économie et aux affaires. L'expérience JE aide les jeunes à développer leur talent de leader, d'entrepreneur et leur habileté au travail; ce qui leur permet d'accroître leur potentiel et capacité en tant que citoyens d'une société ouverte sur le monde. Jeunes Entreprises du Canada (JECAN) fut constitué en 1967. JE Canada développe, distribue, accrédite et supervise tout ce qui a trait aux programmes Jeunes Entreprises à travers le Canada. Les programmes JE initient les jeunes à l'économie et au monde des affaires par le biais d'activités adaptées à leur âge, complétant ainsi le programme scolaire. JE offre à l'heure actuelle des programmes adaptés au primaire, au début du secondaire et à la fin du secondaire. Chaque année, plus de 11 000 bénévoles du milieu des affaires aident les jeunes à mieux comprendre le fonctionnement de l'économie et du monde des affaires. Pour poursuivre son travail auprès des jeunes et enrichir leur vie, JE dépend du soutien financier de ses partenaires et de ses donateurs.

Le 26e Gala du « Alberta Business Hall of Fame » s'est tenu le 17 mai dernier. Dix élèves de la 10e année de l'école du Sommet y ont participé, en raison de leur implication à la cantine étudiante de l'école, la Bande Dessinée. Ils ont développé un plan, ont fait l'inventaire des besoins auprès de leur clientèle, ont vendu des biens et ont même fait un profit qui sera utilisé lors de leur fête de finissants, dans deux ans. Au Gala, ils ont pu échanger leurs cartes d'affaires en plus de parler de leur expérience en tant qu'entrepreneurs. Ils ont même été hébergés à l'Hôtel MacDonald, gracieuseté de la Chambre économique de l'Alberta. Ce fut une expérience inoubliable! Sur la photo, on reconnaît les dix élèves et deux membres du personnel de l'École du Sommet devant de Centre des congrès Shaw, à Edmonton, le 17 mai dernier.

(Information fournie par Simon Pagé et photo de Paul Pelletier)

23 au 25 juin 2006 23 au 25 juin 2006 23 au 25 juin 2006 23 au 25 juin 2006 23 au 25 juin 2006

Le festival de musique francophone d'Edmonton

«Edmonton chante»

Il y en aura pour tous les goûts, à Edmonton chante!

Les McDades (AB) vendredi 23 juin, 21h

La Raquette à claquettes (SK) samedi 24 juin, 18h

Mauvais Sort (QC) samedi 24 juin, 21h

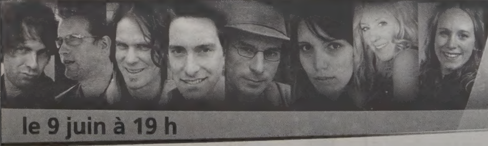
Allez Ouest (AB) dimanche 25 juin, 17h

Pour la programmation complète, visitez notre site Internet

Information :
ACFA régionale d'Edmonton
Tél. : (780) 469-4401
www.edmontonchante.ab.ca
info@edmontonchante.ab.ca

Régionale d'Edmonton

23 au 25 juin 2006 23 au 25 juin 2006 23 au 25 juin 2006 23 au 25 juin 2006 23 au 25 juin 2006



VIVEZ EN DIRECT LE
CHANT'OUEST 2006
À LA PREMIÈRE CHAÎNE
DE RADIO-CANADA

le 9 juin à 19 h

www.radio-canada.ca/alberta

RADIO
PREMIÈRE CHAÎNE

ÉDITORIAL

Défi relevé et à relever

Le sport a sans contredit été le point de mire de la dernière semaine, et sera, indéniablement, le centre d'intérêt des deux prochaines semaines. Que ce soit sur le plan de la jeunesse, avec la présentation des Jeux francophones de l'Alberta, ou encore, du côté professionnel, alors que les Oilers d'Edmonton ont fait un pas de plus vers une possible conquête de la Coupe Stanley.

Du côté de la jeunesse, la Fédération du sport francophone de l'Alberta (FSFA) peut dire « mission accomplie » avec la 14e édition des Jeux francophones de l'Alberta. Dire plutôt que de le crier haut et fort, puisque la nouvelle équipe en place à la FSFA a tout fait ce qui était en son pouvoir pour assurer le succès de cette édition, mais quelques imprévus hors de leur contrôle sont venus contrecarrer leur plan.

On n'a qu'à penser à la région hôtesse des Jeux 2006 qui n'a pas été en mesure, avec tout le bassin de jeunes francophones et francophiles, de présenter une délégation complète de 69 athlètes. Heureusement pour la fédération, la prochaine édition des Jeux se voudra un tremplin pour les Jeux de la francophonie canadienne qui auront lieu en 2008 à Edmonton. On peut donc facilement affirmer que lors de la 15e édition des Jeux francophones de l'Alberta, qui auront lieu à Red Deer, les athlètes seront au rendez-vous.

Ils le seront, mais tout dépendra de la date choisie pour ces Jeux. Il est clair que les dates retenues cette année n'ont pas fait l'unanimité dans les différentes zones, notamment dans la région de Rivière-la-Paix. Un retour des Jeux francophones lors du long week-end de mai serait-il la meilleure solution? Une chose est certaine, une telle option permettrait aux participants du Nord de la province, qui devront faire plus de sept heures d'autobus pour se rendre à Red Deer, de profiter du lundi de la Fête de la Reine pour se reposer.

Par ailleurs, on ne peut passer sous silence l'implication des bénévoles lors des Jeux 2006, mais on ne peut non plus fermer les yeux sur le manque d'implication de la communauté francophone pendant ces deux journées. Heureusement pour les organisateurs des Jeux de la francophonie canadienne, ils restent encore plus de deux ans pour mettre un comité de bénévoles en place et développer la stratégie idéale pour trouver un nombre suffisant de personnes.

Revenons maintenant sur cette victoire des Oilers contre les Mighty Ducks d'Anaheim. Après avoir mis la main sur le trophée Clarence S. Campbell, décerné au champion de la conférence de l'Ouest, l'équipe albertaine tentera maintenant de remporter LE trophée. Pour y parvenir, les Oilers devront se retrousser les manches puisque les quatre dernières victoires sont souvent les plus difficiles à obtenir.

Les Oilers n'ont pas à chercher très loin pour trouver le meilleur exemple à suivre. Ils n'ont qu'à regarder au sud, à environ trois heures d'Edmonton. On se souviendra qu'en 2004, les Flames avaient surpris tout le monde pour finalement s'incliner en sept matchs lors de la finale de la Coupe Stanley. Deux ans plus tard (une année de hockey plus tard si on met de côté le lock-out ayant paralysé les activités de la Ligue nationale de hockey), cette équipe n'a pas réussi à franchir la première ronde éliminatoire.

Une équipe cendrillon arrive difficilement à répéter l'expérience l'année suivante et les Oilers de 2006 font partie, avec leur magie printanière, d'un très beau conte de fées. Reste maintenant à savoir comment s'écrira la dernière page de cette histoire…

Étienne Alary

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Julie Fortier**
Journaliste stagiaire : **Christiane Bourque**

repco-média

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Cold Lake Luc Pinon
Edmonton Mireille Prévost, Mélanie Morin
Canmore/Banff Kate Kirouac
Bonnyville Réal Girard
Lethbridge Francine Young, Pierre-André Ouellet
Plamondon Marilyn Gauthier
Falher Julie Cadieux
Centralta Sylvain Leclerc

Le Franco est la propriété de l'ACFA provinciale. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

COURRIER DES LECTEURS

Inauguration de l'école Voyageur

Quelques lignes pour vous exprimer ma joie lorsque j'ai lu votre article concernant l'école Voyageur. J'ai participé à la constuction de la base militaire de Cold Lake de 1952 à 1954. Mon employeur était la Pool Construction, nous mangions et dormions dans des baraquements. Le samedi soir, je partais à Fort Kent chez monsieur et madame Maurice Campeau.

Par ces quelques mots, je veux simplement vous dire que Cold Lake me rappelle de bons souvenirs.

J'habite dans une commune de la Bretagne en France.

Au revoir,

Van Landeghem

Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous! Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!
N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :

ANCIENNE ADRESSE
Nom
Prénom
Appartement | No et rue
ou casier postal | Ville
Province | Code postal
Numéro d'abonné

NOUVELLE ADRESSE
Appartement | No et rue
ou casier postal | Ville
Province | Code postal

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

Assemblée générale annuelle de l'AJFAS

Un redressement financier s'impose

CHRISTIANE BOURQUE

Edmonton

L'Alliance Jeunesse-Famille de l'Alberta Society (AJFAS) connaît une situation financière déficitaire importante. C'est ce qui est principalement ressorti de l'Assemblée générale annuelle de l'organisme, tenue le 26 mai dernier, au Campus Saint-Jean, en présence d'un peu plus d'une quarantaine de membres et observateurs.

En effet, l'AJFAS a accumulé, au cours de sa dernière année financière, un déficit budgétaire de 16 499 $ comparativement à 1794 $ pour l'année précédente. Cette situation porte la dette de l'organisme à but non lucratif à 26 364 $.

Cette augmentation s'expliquerait par plusieurs facteurs. « Il y a eu des perturbations cette année, des projets ont été retardés et annulés. Il a fallu continuer à payer les frais qui se rapportent aux locaux et aux activités normales de l'organisme », a indiqué le coordonnateur de l'AJFAS, Luketa M'Pindou, lorsque plusieurs membres de l'organisme lui ont demandé d'expliquer cette hausse soudaine du déficit.

De gauche à droite, on reconnaît Yashima Tshite, président de l'AJFAS, Jean-Marie Yambayamba, président de l'assemblée, Urbain Ntambwe, trésorier, Luketa M'Pindou, coordonnateur et Emmanuel Mulumba, vice-président.

Photo : Christiane Bourque

Le vérificateur des comptes de l'AJFAS pour l'année financière qui se terminait le 31 mars 2006, Pierre Bergeron de la compagnie Bergeron & Co, est venu soutenir les propos de M. M'Pindou. « L'organisme est tributaire des projets et du financement des bailleurs de fonds. Les revenus et les dépenses varient beaucoup chaque année », a-t-il fait remarquer.

Ainsi, un plan de redressement s'impose pour l'AJFAS si elle veut continuer d'exister dans les prochaines années. « La priorité pour 2006-2007 est l'élaboration d'un plan de redressement et son exécution », a affirmée à l'auditoire M. Bergeron tout en se faisant rassurant. « J'ai déjà vu un organisme communautaire déficitaire de 35 000 $ se relever, mais il faut de la discipline, un plan de redressement et l'implication des membres pour savoir s'ils tiennent à leur organisme et prendre les moyens pour redresser la situation », a-t-il dit.

M. M'Pindou et le président de l'AJFAS, Yashima Tshite, ont approuvé les propos de M. Bergeron en soulignant l'importance de redresser la situation financière de l'organisme dans la prochaine année. « Il faut continuer de travailler avec les membres et développer une stratégie pour s'en sortir », a mentionné M. Tshite pour clore la discussion entourant la situation financière de l'organisme qui soutient les jeunes et les familles francophones d'origines ethnoculturelles de l'Alberta.

L'AJFAS a également profité de son AGA pour faire une rétrospective des projets qu'elle a élaborés au cours de la dernière année, comme la *Caravane de la tolérance*, ou encore la mise en place d'un cours pour les femmes immigrantes francophones en informatique. Ce projet a permis à dix femmes immigrantes francophones de suivre une formation de 30 heures en informatique. D'ailleurs, le conseil d'administration de l'organisme a remis, lors de l'assemblée générale, un diplôme aux femmes qui ont complété cette formation.

Une invitée spéciale

Puisque l'AJFAS est devenue, le 17 mars dernier, membre institutionnel de la Commission canadienne pour l'Unesco, l'organisme avait invité la conseillère spéciale auprès du secrétaire général de la Commission, Katherine Berg, à faire une présentation.

Mme Berg a parlé des rôles de l'Unesco dans les domaines de l'éducation, des sciences, de la culture et des communications pour combattre la pauvreté et améliorer la sécurité dans le monde, à l'aide d'une présentation, et des activités qui pourraient intéresser l'AJFAS comme le forum urbain mondial, la coalition pour combattre le racisme et la discrimination, etc.

Elle a aussi invité l'organisme à proposer des projets à la Commission dans le cadre des activités reliées à son 50e anniversaire.

Les Centres Service Canada pour jeunes

dans les communautés d'Edmonton, Red Deer, Camrose/Wetaskiwin, Rocky Mountain House, Stettler, Grande Prairie, Slave Lake, Saint-Paul, Bonnyville, Lloydminster, Cold Lake, Fort McMurray et Edson sont maintenant ouverts!

Service Canada 1 800 O-Canada servicecanada.gc.ca

Services aux étudiants
- Accès gratuit aux ordinateurs, à Internet, aux télécopieurs et aux téléphones
- Avis d'offres d'emplois d'employeurs de la région
- Aide à la rédaction de curriculum vitae et de lettres de présentation et à la préparation à une entrevue
- Information sur les programmes et services du gouvernement du Canada, les taux salariaux, la santé et la sécurité au travail et les normes du travail

Services aux employeurs
- Affichage des offres d'emplois vacants sur Internet et au centre
- Accès à des centaines d'étudiants enthousiastes
- Information sur les taux salariaux, sur les programmes et services du gouvernement du Canada, sur la santé et la sécurité au travail et sur le marché du travail local
- Réponses rapides et service excellent!

Pour obtenir les coordonneés de ces centres, consultez servicecanada.gc.ca ou appelez le 1 800 O-Canada (1 800 622-6232)

Gouvernement du Canada Government of Canada Canada

Ce que vous retrouvez à La Cité francophone

LES ORGANISMES

1. ACFA provinciale	303	téléphone : 466-1680
2. ACFA régionale d'Edmonton	50	téléphone : 469-4401
3. Alliance Française d'Edmonton	202	téléphone : 469-0399
4. Campus de La Cité	20	téléphone : 440-3809
5. Centre d'expérience préscolaire et parascolaire (garderie)	100	téléphone : 450-9347
6. Centre de développement musical (CDM)	206	téléphone : 462-0502
7. Coalition des femmes de l'Alberta	206	téléphone : 462-0502
8. Conseil scolaire Centre-Nord	301	téléphone : 468-6440
9. Fédération des aînés franco-albertains (bureau)	208B	téléphone : 465-8965
10. Fédération des parents francophones de l'Alberta	203	téléphone : 468-6934
11. Francophonie jeunesse de l'Alberta	205	téléphone : 469-1344
12. Institut Guy-Lacombe de la famille	209	téléphone : 468-4882
13. L'UniThéâtre	210	téléphone : 469-8400
14. La Cité francophone (administration)	130	téléphone : 463-1144
15. La Fédération du sport de l'Alberta	42	téléphone : 469-1367
16. La Fondation franco-albertaine	108	téléphone : 490-7700
17. Le Franco (journal)	201	téléphone : 465-6581
18. Les Entreprises EFE Ltée (Enseignement, Formation, Emploi)	206	téléphone : 462-0502
19. Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA)	206	téléphone : 462-0502
20. Réseau provincial d'adaptation scolaire	103-104	téléphone : 487-3200
21. Service d'accueil et d'établissement	50	téléphone : 669-6004
22. Services pédagogiques(Conseil scolaire Centre-Nord)	120	téléphone : 487-3200

LES COMMERCES

23. Le Bistro Gâetan	30	téléphone : 485-8811
24. Clinique médicale – médecine familiale	110	téléphone : 450-8635
25. Librairie Le Carrefour	40	téléphone : 466-1066
26. SBD Alberta Inc. et Postes Canada	44	téléphone : 413-8245

Affichez-vous à La Cité

Affichez vos activités, votre commerce à la communauté francophone

À l'extérieur de La Cité - Babillard électronique

À l'intérieur de La Cité – Cadres publicitaires

Pour plus d'information contactez Gérard Forget au 780 463-1144

Conférences présentées en l'honneur d'Yvette Mahé

Rodrigue Landry parle de revitalisation

JULIE FORTIER

Edmonton

Pour souligner le départ à la retraite d'Yvette Mahé, qui a enseigné pendant 25 ans au Campus Saint-Jean, une journée de conférences sur l'éducation a été organisée, le 25 mai dernier, entre les murs du Campus. Parmi les présentations offertes, celles de ses collègues, mais aussi celle d'un invité bien spécial, le directeur général de l'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques de l'Université de Moncton, Rodrigue Landry. Ce dernier a présenté les défis qu'auront à relever les communautés francophones minoritaires pour se revitaliser.

« Rester francophone aujourd'hui, c'est devenu une question de choix », a exprimé Rodrigue Landry devant la quinzaine de professeurs universitaires présents pour l'occasion. Ces derniers, déjà bien conscients des difficultés à laquelle font face les francophones hors Québec, ont été assaillis de statistiques alarmantes tout au long de la présentation de M. Landry. Vitalité des communautés francophones décroissante; taux de continuité linguistique qui diminue; taux de fécondité inférieur au taux de remplacement, bref, la seule chose qui semble augmenter, c'est le nombre d'allophones qui finissent par se tourner vers l'anglais, une tendance, selon des données de 2001, qui se confirme même au Québec.

En Alberta, pour un jeune francophone, on compte 1,5 personne âgée, ce qui cause un affaiblissement des communautés francophones dans les régions rurales, « puisque les jeunes migrent vers les villes et deviennent ainsi plus vulnérables à l'assimilation » a expliqué le professeur originaire du Nouveau-Brunswick.

Pour lui, c'est la socialisation qui serait à la base de la construction identitaire. Le noyau de cette socialisation se situerait autour du foyer, de la famille, du voisinage et de la communauté. « C'est un choix que les parents font, de faire quelques kilomètres de plus pour aller porter leur enfant à une pratique de soccer qui se déroule en français », rappelle celui qui a étudié l'éducation francophone à travers l'Alberta.

Pourtant, il refuse de blâmer les parents pour l'assimilation de leurs enfants. « Beaucoup de parents qui ont vécu les stigmates d'être francophone dans une majorité anglophone ne veulent pas que leur enfant vive la même chose. D'autres croient simplement qu'en allant à l'immersion, ils seront parfaitement bilingues, alors que c'est véritablement les écoles francophones qui font des enfants des personnes parfaitement bilingues », mentionne M. Landry.

Il donne l'exemple d'un enfant issu d'une famille exogame — comme le sont 64 % des enfants des écoles francophones — à qui un des parents parle toujours en français et qui fréquente l'école francophone. « En douzième année, on ne peut le différencier des autres francophones », affirme-t-il.

Défis

Selon lui, il faudrait un genre de marketing social pour modifier la conscience collective. « Notre talon d'Achille, c'est que nous avons perdu notre réflexe ethnique », note-t-il. Il déplore, entre autres, le fait que les gens ne se battent plus pour obtenir des services en français, parce qu'ils se disent bilingues. « Si tout le monde pensait comme ça, cela donnerait raison à ceux qui disent qu'on n'a pas besoin du français au Canada. Il faut modifier cette inconscience collective dans nos actions individuelles », affirme M. Landry.

Le fédéralisme canadien actuel causerait sa part de soucis selon le conférencier. « Tout ce qui touche de près à la population, soit la petite enfance, l'éducation, la santé, ce sont des domaines qui relèvent du provincial. Pourtant, notre appui à l'égalité des langues, on va le chercher au fédéral » fait remarquer le professeur, rappelant que l'Alberta a un statut de province unilingue anglophone.

Pourtant, malgré la hausse de l'attraction sociale vers l'anglais, il reste de l'espoir, spécialement pour les Franco-Albertains. « La francophonie en Alberta profite grandement du *boom* économique, avec tous ces migrants et immigrants francophones qui arrivent de partout », affirme Rodrigue Landry.

Yvette Mahé

Chose certaine, les communautés francophones doivent rester actives dans leur milieu et ne pas se fier seulement sur les instances gouvernementales. « On passe notre temps à se battre pour avoir de l'argent, mais il faut voir comment on dynamise notre communauté avant tout », signale M. Landry. La solution se situerait surtout dans une synergie entre les gouvernements et les communautés. Le conférencier a aussi spécifié l'importance capitale, pour la revitalisation des communautés francophones, des garderies et des centres de la petite enfance, ainsi que l'avoir d'un certain leadership sur le plan des institutions postsecondaires.

Autres conférences

Outre cet invité spécial venu directement de Moncton, Yvonne Hébert de l'Université de Calgary s'est aussi déplacée pour parler du transculturalisme chez les jeunes Canadiens.

De plus, parmi les collègues d'Yvette Mahé, Martine Cavanagh a fait une présentation sur un programme d'intervention pour aider les élèves francophones à rédiger de façon cohérente, Yvette d'Entremont a parlé mathématique, René Langevin a élaboré sur l'influence du taux d'inclusion scolaire sur les attitudes des enseignants francophones vis-à-vis les élèves aux besoins particuliers et Carol Léonard a présenté la toponymie française de la Saskatchewan à l'Alberta.

Après cette journée de conférence, un cocktail et une fête ont été donnés pour rendre hommage à Mme Mahé, la nouvelle retraitée.

Dans l'ordre habituel, (rangée du haut) Ed Aunger, René Langevin, Yvette d'Entremont et Carol Léonard, ainsi que (rangée du bas) Martine Cavanagh, Yvonne Hébert, Yvette Mahé, Rodrigue Landry et Florence Gobeil-Dwyer.

Photos : Julie Fortier

3e mini-conférence
Le mercredi 14 juin 2006 à 12h00 (un goûter sera servi sur place)
Barrister's Lounge
2ieme étage du Law Courts Building (1A Sir Winston Churchill Square)
Edmonton, Alberta, Canada

Conférencier: Dr. Edmund A. Aunger,
Le statut officiel de la langue française en Alberta : Origines constitutionnelles et péripéties politiques.

Cette conférence résumera brièvement les principales dispositions constitutionnelles adoptées à partir de 1870 pour garantir le bilinguisme officiel dans l'Ouest canadien; les tentatives subséquentes de divers gouvernements pour supprimer ces garanties; et le non-respect systématique des droits linguistiques par le gouvernement de l'Alberta.

Association des juristes d'expression française de l'Alberta
AJEFA
Ministère de la Justice Canada
Department of Justice Canada

AGA du Centre d'accueil et d'établissement d'Edmonton

Trois nouveaux outils pour les arrivants francophones

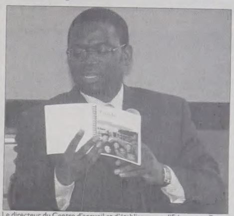
JULIE FORTIER

Edmonton

Le Centre d'accueil et d'établissement (CAÉ) d'Edmonton a profité de la présence d'une quarantaine de personnes à son Assemblée générale annuelle, qui s'est déroulée le 24 mai dernier au Pavillon Lacerte du Campus Saint-Jean, pour procéder à l'inauguration de trois outils offerts aux nouveaux arrivants francophones : le site Internet, la trousse et le guide du nouvel arrivant amélioré.

Au cours de la dernière année, ce centre est venu en aide à plus de 300 personnes, soit presque le double de la clientèle qu'il avait reçue l'an dernier. La notoriété grandissante de l'organisme ainsi que le *boom* économique en Alberta expliqueraient la demande accrue envers les services du CAÉ, qui se nommait, jusqu'en 2005, « Service d'accueil et d'établissement ».

C'est devant cette forte demande que l'organisme a décidé de fournir ces d'outils. La trousse a pour but de familiariser le nouvel arrivant avec la communauté francophone d'Edmonton. Elle contient d'ailleurs un annuaire de la communauté francophone de l'Alberta, un guide pour le nouvel arrivant, qui oriente celui qui le consulte à travers les différents services de la province, divers dépliants d'organismes francophones, une carte de la ville d'Edmonton ainsi qu'un formulaire d'adhésion à l'Association canadienne française de l'Alberta (ACFA).



Le directeur du Centre d'accueil et d'établissement d'Edmonton, Georges Bahaya, présentant le Guide du nouvel arrivant

Photo : Julie Fortier

Autre outil non négligeable, à l'heure où beaucoup de choses se passent « en ligne », le nouveau site Internet du Centre, dont le design de la page d'accueil a été fait par Shoko César. M. César a choisi le vert, pour l'espoir. « Nous voulons que cela devienne un signe distinctif pour le futur », a expliqué le directeur du CAÉ, Georges Bahaya. Pour lui, le site était un incontournable, une priorité : « Chaque fois que l'on parlait avec des gens de l'extérieur, la première chose qu'ils nous demandaient, c'était l'adresse de notre site Internet. » Dorénavant, les nouveaux arrivants potentiels et les partenaires pourront trouver de l'information au www.lecae.ca. Pour l'équipe du Centre, il s'agit surtout d'un outil de communication et de promotion qui va accroitre la visibilité de l'organisme.

Plusieurs personnes sont venues témoigner de leur support à l'organisme, dont le président de l'ACFA, Jean Johnson, la directrice adjointe du Secrétariat francophone, Cindie LeBlanc, et Stephanie Robinson, de Citoyenneté et Immigration Canada. On a parlé des réussites de l'organisme qui bénéficie, pourtant, de peu de moyens. Georges Bahaya explique ce succès par la volonté de l'équipe de bénévoles : « Nous croyons à ce que nous faisons, ça fait toute la différence. »

Projets

Au cours de la dernière année, le Centre a mis sur pied plusieurs projets, dont l'atelier d'aide aux devoirs, qui a bénéficié à 36 élèves. De plus, le projet de recrutement d'élèves à l'étranger s'est vu octroyer une subvention de 21 000 $ du gouvernement de l'Alberta afin d'aller faire connaître au Sénégal, au Maroc, au Liban, au Gabon et au Cameroun, les opportunités d'études du Campus Saint-Jean et les services offerts au CAÉ. L'organisme prévoit d'ailleurs une augmentation des inscriptions d'étudiants internationaux au Campus pour la prochaine année scolaire.

Pour continuer les activités du CAÉ, il fallait procéder, pendant l'assemblée annuelle, à l'élection des neuf membres du conseil d'administration. Le président, Alain Nogue, a été réélu pour un mandat de 3 ans. Mélissa Loiselle a été nommée par l'ACFA régionale d'Edmonton, tandis que Dularie Prithipaul l'a été par l'Association multiculturelle francophone de l'Alberta. Du côté des membres élus, Franck McMahon siégera pour un an, Tshite Yashima pour deux ans, Anand Soochit pour trois ans, Aline Brault pour deux ans, Paul Lamoureux pour trois ans et Fred Kreiner pour deux ans. Ce dernier sera d'ailleurs le représentant du Conseil scolaire Centre-Nord, qui est un partenaire actif du Centre.

Georges Bahaya soutient qu'il reste encore plusieurs défis à relever et croit que la prochaine année sera surtout marquée par un désir d'améliorer ce qui est déjà en place. « Nous allons travailler surtout selon les demandes et les besoins exprimés », a conclu le directeur.

LA CHAMBRE ÉCONOMIQUE DE L'ALBERTA
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

INVITATION

Vous êtes cordialement invités à vous joindre à nous:

Date : Le vendredi 16 juin 2006
Heure : 17 h - début de la réunion
Endroit : Delta Gateway (salle Emerald), 4404 boul. Gateway Edmonton, Alberta

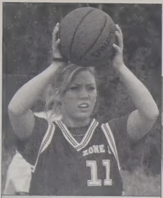
Seuls les membres en règle ont le droit de vote.

Un goûter sera servi immédiatement après la rencontre.

Veuillez, s'il vous plaît confirmer votre présence à Lily Chiasson avant **le 15 juin 2006** à 16h30 au (780) 414-6125, sans frais 1-888-414-6123, par télécopieur au (780) 414-2885 ou par courriel à lily.chiasson@lacea.ab.ca.

La Chambre économique de l'Alberta

Bureau de direction
La Chambre économique de l'Alberta



Jeux francopho

...Suite de la page Une

Remise des prix

Au terme d'une journée et demie de compétition et avant le départ des délégations, la FSFA avait convié tous les participants, accompagnateurs et bénévoles au Gala de fermeture et à la remise des médailles; événement qui s'est tenu à l'hôtel Coast Terrace Inn.

C'est lors de ce Gala que les cinq prix majeurs des Jeux 2006 ont été remis. La zone 3, qui représente la région de Calgary, est ressortie grande gagnante de ces jeux. La chef de mission Caroline Voyer est montée sur scène à deux reprises pour accepter le prix de la délégation (plus grand nombre de points) et le prix de l'amélioration (cumulatif des points par rapport au cumulatif de l'an dernier).

La zone 8 (Falher) s'est également démarquée lors des Jeux 2006, alors que le chef de mission James Bazan-Lindsay a accepté, au nom de sa délégation, le prix Linda Beaudet (meilleur esprit sportif).

La zone 4 (Centralta), qui avait remporté le prix Linda Beaudet l'an dernier, n'est pas repartie les mains vides de cette 14ᵉ édition des Jeux francophones de l'Alberta, puisque la chef de mission, Hélène Cormier, est montée sur scène pour accepter le prix de l'amitié (prix décerné par un vote populaire des athlètes).

La zone 7 (Fort McMurray) a également mis la main sur un nouveau prix cette année. Après avoir reçu le prix de l'amélioration à Calgary en 2005, cette délégation a remporté le prix du français (délégation ayant démontré le plus grand respect de la langue tout au long de l'événement); un prix qui a été accepté par leur chef de mission, Mike Thériault.

L'an prochain

La 14ᵉ édition n'était même pas terminée que déjà, les organisateurs préparaient la 15ᵉ édi-

ones de l'Alberta

ompéti-
la FSFA
compa-
ncture et
qui s'est

majeurs
, qui re-
ressortie
mission
deux re-
légation
prix de
par rap-

marquée
mission
nom de
meilleur

porté le
as repar-
des Jeux
chef de
ur scène
décerné

nt mis la
e. Après
Calgary
le prix
ontré le
long de
par leur

née que
15e édi-

tion. « Les quinzièmes jeux vont se dérouler à Red Deer », est venu annoncer, lors du gala, le chef de mission de la zone 2, Martin Réhaume.

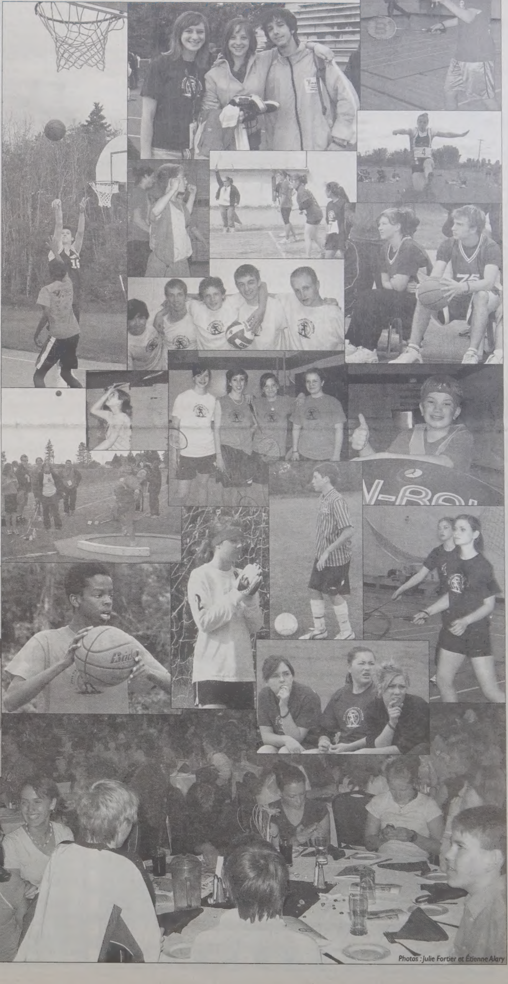
Cependant, il était encore trop tôt pour confirmer les dates des Jeux 2007. « Le changement de date de cette année n'a pas fait l'unanimité et afin de rallier le plus de gens possible autour d'une même date, nous avons fait circuler, pendant le gala, un sondage auprès de tous les athlètes et accompagnateurs afin que ceux-ci se prononcent sur une date idéale. En plus de compiler ces résultats, nous enverrons le même questionnaire dans chaque école francophone pour avoir leur opinion », explique Mathieu Bégin. « Ensuite, nous compilerons tous les résultats et nous essayerons d'obtenir un consensus », ajoute-t-il.

Il reste cependant que si le dernier week-end du mai demeure l'option pour l'an prochain, il risque de ne pas y avoir de consensus puisque les Jeux 2007 se dérouleraient de nouveau au même moment que la fête des finissants de l'école Héritage. « Pour nous, Rivière-la-Paix est une zone très importante et on va tout faire pour plaire à tout le monde », soutient M. Bégin.

Et l'enjeu n'est pas à négliger non plus, comme l'a précisé le directeur des communications au secrétariat provincial de l'Association canadienne-française de l'Alberta, Patrick Henri. Ce dernier prenait la parole au nom du comité organisateur des Jeux de la francophonie canadienne 2008, qui auront lieu à Edmonton. « Au niveau sportif, c'est l'an prochain que cela va se décider », a-t-il lancé lors du gala en invitant les jeunes présents dans la salle à se préparer pour l'an prochain.

Nouveau site

Par ailleurs, la Fédération du sport francophone de l'Alberta a profité des Jeux 2006 pour lancer son site Internet, accessible à l'adresse www.lafsfa.ca.



Photos : Julie Fortier et Étienne Alary

6e édition de la Chicane albertaine

« Descendu de la Machine » remporte les honneurs

CHRISTIANE BOURQUE

Edmonton

La 6e édition de la Chicane albertaine a couronné, le 27 mai dernier, au gymnase de l'école Maurice-Lavallée, à Edmonton, *Descendu de la Machine* de Calgary.

C'est devant une foule énergique d'un peu plus de 400 personnes que les groupes *Citoyen Pantalon Robert*, *Les Prétentieux*, *Sans Dessein*, *Vice Versa*, tous les quatre de l'école Maurice-Lavallée d'Edmonton, *Les lutins généreux* de l'école La Vérendrye de Lethbridge et *Descendu de la Machine* de l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys de Calgary ont fait leur entrée sur scène pour interpréter deux de leurs compositions originales.

Entre les différentes prestations, l'animateur Corey Loranger assurait la présentation des groupes devant un public échauffé, surtout lorsqu'il a annoncé le pointage final de 2-1 en faveur des Oilers contre les Mighty Ducks d'Anaheim.

À la suite du passage des six groupes en compétition, le jury composé de Pierre Sabourin, lauréat du Gala albertain de la chanson et Chant'Ouest en 1995, de Mireille Moquin, lauréate du Gala albertain de la chanson et du Chant'Ouest en 2005 et de Jonathan Davies, lauréat du récent Gala albertain de la chanson, a dû trancher pour choisir les récipiendaires des cinq prix décernés aux participants du concours.

Pendant ce temps, Marie-Josée Ouimet, accompagnée de Mathieu Damer, Robert Wash et de Stéphan Rondeau ont interprété, en grande première, *Drogué pour la vie* de Coline Beaumont et *Sarah* de Danielle Matthieu, les deux chansons lauréates de la 2e édition du concours de textes *Test ta plume!* Ce concours était organisé dans le cadre de l'émission de Radio-Canada, *Ceci est un TEST!*

Également, le groupe *Les Gigueux* de l'école Maurice-Lavallée a profité de la Chicane albertaine pour donner une représentation hors concours.

Déguisés de façon loufoque, les membres du groupe ont offert à l'auditoire trois chansons qui demandaient la participation du public, qui a bien répondu à leur appel de faire les mêmes gestes qu'eux lors de la chanson *Ma dose de fruits*, une chanson humoristique sur la boisson aux fruits *Sunny Delight*, ou encore de participer à une chanson à répondre.

Le jury, après une vingtaine de minutes, est venu annoncé les gagnants du concours. *Descendu de la Machine*, avec ses déguisements bizaroïdes tout droit sortie d'un autre monde, a su charmer les membres du jury et les spectateurs avec leur « musique révolutionnaire », comme l'a décrit le chanteur du groupe, Joshua Cockerill au début de leur prestation. En décrochant le premier prix, ce groupe a reçu une bourse de 400 $ ainsi que la chance de donner un concert le 25 juin à *Edmonton chante* et un autre lors de Fête Franco-albertaine qui aura lieu du 28 au 30 juillet à St-Albert.

Les membres de *Descendu de la Machine* se sont dit très heureux d'avoir gagné le concours même s'ils n'en n'avaient pas encore tout à fait réalisé les retombées quelques minutes après le spectacle. « C'est un honneur comme artiste et c'est excitant même si on n'y pense pas encore », a soutenu le chanteur du groupe, Joshua Cockerill, sous l'œil approbateur des autres membres du groupe.

De son côté, le groupe *Sans Dessein* a remporté le 2e prix accompagné d'une bourse de 200 $. Ce groupe a aussi mis la main sur le prix de la chanson primée, d'une valeur de 100 $, gracieuseté de CHFA pour la chanson *Un regard unique*. Le 3e prix, d'un montant de 200 $, est allé au groupe *Citoyen Pantalon Robert*.

Finalement, le prix du français décerné au groupe ayant démontré le plus grand respect de la langue française tout au long de l'événement a été donné au groupe *Vice Versa*. Le groupe a reçu un montant de 150 $ pour avoir fait des efforts de parler en francais pendant les activités reliées à la Chicane.

Le groupe *Vice Versa* a mis la main sur le prix du français.

Le groupe *Descendu de la Machine* a remporté la 6e Chicane albertaine. Avant de se présenter sur scène (ci-dessous), le groupe s'est donné à une petite session de photo, offerte par le Centre de développement musical.

Photos : Christiane Bourque

CONSULTATIONS PUBLIQUES

Le gouvernement du Canada a entrepris un examen indépendant de la *Loi sur les grains du Canada* et de la Commission canadienne des grains (CCG).

Les réunions de consultation de l'**Alberta** auront lieu :

à Grande Prairie au Grande Prairie Inn — **le lundi 19 juin de 9 h 30 à 14 h**

à Red Deer au Red Deer Lodge — **le mardi 20 juin de 9 h 30 à 14 h**

Parmi les sujets de discussion à prendre en considération figurent :

- les pouvoirs et les fonctions de la CCG;
- les recherches sur les grains;
- les normes des grades et le classement;
- l'inspection et la pesée;
- les mécanismes de règlement des différends;
- la gouvernance de la CCG;
- les méthodes d'essai;
- d'autres questions touchant la CCG et la *Loi sur les grains du Canada*.

Le gouvernement du Canada invite les producteurs de céréales et les intervenants de l'industrie céréalière à lire le document de consultation et à lui faire part de leurs commentaires lors des consultations ou par écrit à l'adresse mentionnée ci-après. Pour obtenir de plus amples renseignements ou un exemplaire du document de consultation, veuillez consulter le **www.compas.ca/grain** ou communiquer avec :

Conrad Winn, COMPAS Inc.
77, rue Bloor Ouest, bureau 1701
Toronto (Ontario) M5S 1M2

Téléphone : (416) 598-0310
Télécopieur : (416) 598-0122
Courriel : grain@compas.ca

Agriculture et Agroalimentaire Canada — Agriculture and Agri-Food Canada

Canada

Apprendre un français pratique de façon dynamique!

Depuis septembre 2005, la Fédération des parents francophones de l'Alberta (FPFA) offre des cours de français langue seconde qui s'adressent aux parents anglophones de familles exogames des services préscolaires et des écoles francophones de la province. Ces cours sont offerts par l'entremise du programme « French for Parents Workshops /Ateliers de francisation familiale » qui a été conçu par Éducacentre, un organisme en Colombie-Britannique qui offre des cours aux adultes en français. Les ateliers, du niveau débutant ou intermédiaire, sont offerts en petits groupes de 6 à 12 personnes.

Les ateliers se distinguent des autres cours de français, puisqu'ils utilisent une approche communicative afin d'enseigner le vocabulaire, la grammaire et la prononciation. Cette approche met davantage l'accent sur la compréhension et la production orales dans le but de rendre l'apprenant confiant dans l'utilisation de la langue. De plus, les leçons sont basées sur des thèmes scolaires et des situations familiales et comprennent une période où l'instructeur revoit avec le groupe des livres, des activités ou des devoirs apportés en classe par les parents.

La FPFA tient à féliciter tous les parents qui ont consacré du temps au cours de la session d'automne 2005 et celle d'hiver 2006 à l'apprentissage du français pour aider et soutenir leur enfant dans son éducation francophone. Voici les noms de quelques parents de chacune des régions où les cours ont été offerts : *Guy Flaman, Sandy McAlear, Wendy Amyotte, Marlene Gold, Tanya Moskal-Hébert, Hadia Akl, Ken Smith, Inez Allard, Tara Harbaruk, Wolf Strobel, Angela Lavoie, Rainer Bratzke, Will Dempsey, Troy Rittammer, Barbara Lapointe, Julie Pittman, Tracey Bourque, Paul Preston, T.J. Kennerd, Allison Dupré, Vahé Shimoon, Kathy Hrisook, Tracy Saunders, Jackie Nichols, Joel Nichols, Tyler Mossey, Michelle Verrier, Tracy Simoneau, Jason Bourassa, Michelle Bourassa, Jennifer Gauthier, Maureen Plamondon, Scott Schaffert et Darrell Bokota*

Un gros merci à leurs enseignantes : *Gladys Dumont, Bella Aissiou, Rose Bédard, Cathy Duchesne, Marilyn Gauthier, Mona Bouchard, Marie-Claire Déom.*

La FPFA tient aussi à souligner la collaboration des conseils scolaires ainsi que les directions d'école qui ont grandement facilité la tenue des cours. En effet, les cours se sont déroulés à l'échelle de la province, plus précisément à l'École des Quatre-Vents à Peace River, l'École Saint-Christophe à Wainwright, l'École Beauséjour à Plamondon, l'École francophone de Brooks à Brooks, l'École Notre-Dame à Edmonton et l'École Sainte-Jeanne-d'Arc à Edmonton.

La prochaine session de « French for Parents Workshops /Ateliers de francisation familiale » sera offerte à l'automne 2006. Pour tout renseignement au sujet des cours, veuillez communiquer avec Joanne Lavallée à la FPFA par téléphone (780-468-6934) ou par courrier électronique (fpfa @francalta.ab.ca).

Soeur Thérèse Potvin et soeur Marie-Paule Toupin en Europe

CHRISTIANE BOURQUE

Edmonton

Deux soeurs de la résidence l'Assomption d'Edmonton ont parcouru plusieurs pays d'Europe pendant trois semaines au mois de mars dernier. Soeur Thérèse Potvin et soeur Marie-Paule Toupin se sont ainsi rendues en Europe pour répondre à une invitation faite par La Voix de Kodaly, en France, à soeur Thérèse Potvin. Cette société tenait à ce qu'elle présente l'ensemble de son oeuvre sur la méthode active récente en éducation musicale, à l'occasion de son Assemblée générale tenue à Lyon.

« À mon âge, je ne voulais pas faire le voyage toute seule, alors j'ai demandé à Marie-Paule de m'accompagner et elle en a profité pour faire une recherche documentaire sur les ressources disponibles en français sur l'éducation des médias », a relaté sœur Potvin.

Rappelons que sœur Thérèse Potvin est l'auteure d'une série de livres pédagogiques sur l'enseignement musical, la série *Viva Musica*, qui comprend 1660 chansons présentées en ordre de progression pédagogique de facile, moyen à plus avancé, réparties dans dix volumes et complétés par des CD.

Cette dernière a été enchantée de présenter le fruit de son travail à Lyon. « J'ai été étonnée de voir que les Français m'ont fait venir du Canada pour donner une session étant donné qu'ils ne sont pas à court de matériel, exprime-t-elle. Ils ont beaucoup de choses théoriques, mais très peu de matériaux pédagogiques. »

Sa série de livres est reconnue comme un outil qui répond à un besoin. Cette série de volumes, complétée en 2001, est reconnue depuis 2003 par le ministère de l'Éducation de l'Alberta pour les élèves de la maternelle à la 12e année. Pour illustrer la demande de ses livres, sœur Potvin a donné quelques exemples canadiens révélateurs du succès de sa série. « Terre-Neuve en a demandé 40 séries. À Sudbury, 13 écoles sont équipées de la série et, au Manitoba, il y a beaucoup de promotion de la série dans le milieu francophone et d'immersion », mentionne-t-elle.

Par ailleurs, elle a plusieurs projets d'outils pédagogiques sur la table. Présentement, elle est sur le point d'achever deux DVD doubles qui ont été filmés l'année dernière dans trois écoles d'immersion, trois écoles francophones et au Campus Saint-Jean « Environ 130 danses, chansons, rondes, mimes, saynètes ont été filmés auprès d'élèves de différents niveaux de la 2e année à la 6e année et auprès d'adultes à la Faculté », explique-t-elle. En plus de terminer un site Web pour la vente de sa série *Viva Musica*, les Chevaliers de Colomb l'aident financièrement pour sortir un CD de Noël.

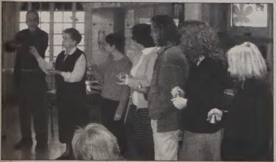
Sœur Thérèse Potvin est très reconnaissance de toute l'aide qui lui a été apportée pour la confection de sa série de volumes pédagogiques et dans l'élaboration de ses nombreux autres projets. « Une quarantaine de bénévoles m'ont aidée et le Campus Saint-Jean a payé mon voyage aller-retour en Europe », soutient-t-elle.

À la suite de la présentation de sœur Potvin à l'assemblée générale de La Voix de Kodaly et d'une visite du Centre de ressources de Liort, dans le département de Deux-Sèvres, en France, où tous ses ouvrages sont mis à la disposition des éducateurs musicaux, le reste du voyage a été consacré au domaine d'étude de sœur Marie-Paule Toupin. « Nous avons fait trois pays; la France, la Suisse et la Belgique où nous avons rencontré une dizaine de personnes pour discuter de la situation de l'enseignement de l'éducation des médias », raconte soeur Thérèse Potvin.

Pour sœur Marie-Paule Toupin, qui a la conviction de l'importance d'apprendre aux jeunes à lire le langage des médias puisque ceux-ci forment et influencent la culture, un constat est ressorti de son voyage outre-mer. « En Europe, la formation pour l'éducation aux médias est assez développée, constate sœur Toupin. Il existe de nombreuses organisations qui en font la promotion comme le CLEMI (Centre de liaison de l'Enseignement et des Médias d'Information), en France ou le SEM (Service écoles-Médias), en Suisse. »

Du côté de l'Alberta, la situation est différente. « Il existe un programme pour faire l'éducation aux médias, mais les enseignants n'ont pas la formation pour le donner, déclare sœur Marie-Paule Toupin. Ça ne donne rien d'offrir un programme, si l'enseignant n'a pas les outils pour l'enseigner. »

Elle prévoit élaborer un site Web pour faire la promotion de l'éducation aux médias.



Soeur Thérèse Potvin lors de sa présentation en France.

Photo : gracieuseté de Soeur Potvin

cine Imagine

Les rendez-vous du cinéma d'expression française

Le comité organisateur cInéMAGINE tient à remercier tous les participants et partenaires qui ont fait de ce quatrième Festival un grand succès !

Commanditaires majeurs, 1000 $ et plus :

Alberta Foundation for the Arts
Patrimoine canadien / Canadian Heritage Canada
Industrie Canada / Industry Canada Canada
Bouvry Exports Calgary
Morgan Holdings
Québec Antenne de Vancouver
La francophonie, une richesse à partager
Le Chinook
Radio-Canada Télévision Alberta
CHFA Radio-Canada
Le Franco

Commanditaires de film:

Pratt & Whitney Canada
Consulat général de France
OYÉ! OYÉ!
rafa Regroupement artistique francophone de l'Alberta
Morgan Holdings
Secrétariat provincial
WFG Securities of Canada Inc.

Collaborateurs:

La Chambre économique de l'Alberta
The Fort
La Cité des Rocheuses
Régionale de Lethbridge
Empress Theatre
Patenaude Communications
Mountain Bakery

L'Alliance Française d'Edmonton veut attirer les jeunes

JULIE FORTIER

Edmonton

Une quinzaine de personnes ont assisté, le 25 mai dernier, au pavillon McMahon du Campus Saint-Jean, à l'Assemblée générale annuelle de l'Alliance Française d'Edmonton, qui a été précédée d'une présentation sur le Rwanda. Si les membres de l'organisme se sont remis en question sur certains points, ils ont toutefois été unanimes sur une chose : il faut faire de la place aux jeunes.

Les adhésions diminuent à mesure que les membres vieil-lissent, peu de jeunes s'investissent dans l'Alliance et ceux qui participent aux soirées de conversation ne reviennent que trop rarement. Plusieurs membres ont mentionné que seul un noyau de participants revenait régulièrement aux soirées de conversation, au détriment des jeunes qui n'y trouvent pas leur place. « On est une autre génération. En 20 ans, on n'a pas réussi à intégrer les jeunes, mais notre génération va finir par passer et il va en falloir d'autres après nous », a relaté un des membres pendant la rencontre.

Qu'à cela ne tienne, les membres ont décidé de faire bouger les choses, et ce, dès le soir même. Sous l'encouragement des membres présents, deux jeunes ont fait le saut dans le conseil d'administration et un autre avait déjà fait connaître son intérêt, ce qui porte à trois les nouveaux membres du CA dans la fleur de l'âge. Damien Meillieux, Claire Citeau et Victor Moké pourront désormais apporter le point de vue d'une autre génération au sein de l'Alliance.

Une autre priorité de l'organisme reste son école, comme l'explique la présidente, Corinne Arabeyre : « Il faut vraiment en assurer le développement. » Un développement qui est déjà entamé, si on se fie à la popularité grandissante de l'école. Au courant de l'année 2005, la responsable de l'école, Gabriel-le Voegeli, a enregistré 611 inscriptions pour 329 élèves, alors qu'il y avait, en 2004, 563 inscriptions pour 293 élèves. Mais, cette popularité grandissante se traduit aussi par un manque perpétuel de locaux. « Ça devient la course à la salle pour trouver quelque chose de régulier », a indiqué Mme Voegeli. Plusieurs options ont été et seront envisagées pour pallier à ce problème de locaux.

La présidente a aussi fait part de ce qui était ressorti de la Conférence des présidents des Alliances Françaises, qui a eu lieu à Calgary le 12 mai dernier : l'importance des partenariats, non seulement avec les différents organismes francophones présents dans la province, mais aussi avec l'Alliance Française de Calgary.

Les activités qui avaient été offertes aux membres au cours de l'année ont aussi été mentionnées, soit les ateliers d'orthographe, les soirées de conversation, le club de lecture, les lunchs discussion une fois par mois, et la bibliothèque de l'Alliance. De plus, au cours de l'année, l'organisme a fait venir Robert Solé, Jean Clottes et Lamine Konté, au grand bonheur des membres qui en redemandent. Toutefois, ce genre d'activités est dispendieux à organiser.

Prix

À titre posthume, le prix Paulette Crévolin a été remis à la femme de Michel Shneider, pour souligner l'implication de ce dernier auprès de l'Alliance Française. Corinne Arabeyre, émue, a fait un vibrant hommage à l'homme, qui fut le président de l'Alliance de 1997 à 2000. Comme il s'est grandement occupé de la bibliothèque et du site Internet, Mme Arabeyre a proposé qu'une plaque commémorative à son nom soit installée sur la bibliothèque, à la mémoire de leur compagnon.

Michèle Grégoret a reçu le prix du bénévolat pour tout le temps qu'elle donne à l'organisme afin d'en assurer le bon fonctionnement, tandis que le prix de langue française est allé à Annick Kapetanovic, gagnante à Edmonton de la catégorie professionnelle de la Dictée des Amériques.

Prochaine année

La prochaine année s'annonce bien remplie pour l'Alliance, qui misera sur la continuité en gardant ses activités déjà mises en place. De plus, une soirée Beaujolais sera organisée avec La Cité francophone, on célébrera le 14 juillet au Petroleum Club et à l'automne, on recevra l'écrivain Martin Winkler.

Décès de Michel Schneider

L'Alliance Française d'Edmonton s'associe à la peine de la famille. Michel Schneider s'est éteint le 10 mai 2006, à l'âge de 76 ans. Michel est arrivé au Canada en 1953, affecté par les forces françaises de l'OTAN, alors qu'il se destinait à être pilote de chasse. Après avoir complété son service militaire en France, il revient au Canada, pour épouser Patricia, qu'il avait rencontrée lors de son premier séjour. Passionné de technologie, Michel abandonna l'armée et s'orienta vers les télécommunications. Il travailla de nombreuses années pour Telus, mais fit surtout profiter sa famille de ses innombrables inventions.

Très vite Michel se passionna aussi pour les activités extérieures. D'abord le ski, mais surtout la voile. Il devint un membre très actif de l'Edmonton Sailing club, à Seba Beach à Wabamum. Quand Michel n'était pas au Sailing club, vous pouviez le trouver à l'Alliance Française, où il avait plaisir à partager la langue et la culture française. Il en fut le président de 1997 à 2000 et jusqu'aux derniers jours il s'est occupé de la bibliothèque et du site Internet. Son sourire et sa gentillesse manqueront à notre Alliance d'Edmonton.

Présentation sur le Rwanda

À la demande des membres de l'Alliance Française d'Edmonton, la soirée avait commencé par une présentation de deux heures sur le Rwanda. Journaliste à Radio-Canada, Kevin Sweet a fait le point sur son expérience marquante au pays des mille collines, lui qui y a tourné un reportage sur les veuves du génocide rwandais. « Ce sont des femmes oubliées du monde entier. Quand on discute avec une, on a l'impression d'entendre l'histoire de toutes les autres », a-t-il déclaré en se remémorant les moments fascinants et troublants qu'il a vécu au Rwanda.

Igor César a ensuite pris la relève de la présentation, lui qui travaille sur le projet *Ubuntu Edmonton*, qui permet à des femmes de travailler en effectuant, entre autres, des contrats de couture. Il a présenté le microprojet sur lequel il a travaillé, présentant à son tour une réalité rwandaise teintée de courage et d'espoir. Certains, touchés par ces survivantes qui ont vécu l'horreur, ont même fait des suggestions à M. César. Chose certaine, la présentation a suscité un vif intérêt parmi les membres, qui ont posé beaucoup de questions.

Horaire télé du 10 au 16 juin 2006

Samedi

16h30
SRC MATCH!
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
TVA CINÉMA "L'aventure intérieure" (Comédie fantaisiste,1987)
17h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES (R)
RDI LE MONDE
TV5 PASSEPART
17h30
RDI L'ÉPICERIE (R)
TV5 SAMEDI SOIR AVEC...
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ENJEUX
18h30
SRC CINÉMA "Bienvenue à Pleasantville" (Comédie dramatique,1998)
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
RDI VIVRE ICI (R)
TV5 (19h45) HISTOIRES DE CHÂTEAUX
TVA CINÉMA "Opération Condor 2: Le bouclier des dieux" (Action,1986)
20h00
RDI ZONE LIBRE ENQUÊTES
TV5 VÉNUS ET APOLLON
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h00
SRC LES MISSIONS DE PATRICE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 D.
21h30
RDI TOUT LE MONDE EN PARLAIT (R)
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
TVA CINÉMA "Die Hard III: Marche ou crève" (Histoire policière,1995)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC PERDUS (R)
RDI ENJEUX (R)
23h00
TV5 CINÉMA "Trois femmes... un soir d'été" (Drame,2005) Partie 3 de 4 (suite le 11 juin)
23h30
SRC CINÉMA ★★ "Petits meurtres entre amis" (Drame criminel,1994)
RDI L'ÉPICERIE (R)

Dimanche

16h30
SRC AMANDINE MALABUL (R)
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
17h00
SRC JANETTE Invité(es): Ginette Reno.
RDI LE MONDE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
TVA CINÉMA "Beautés sauvages" (Comédie dramatique,1997) 17h30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES Invité(es): Geneviève Guérard. (R)
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI USHUAÏA NATURE (R)
18h30
SRC DÉCOUVERTE
TV5 CINÉMA "Trois femmes... un soir d'été" (Drame,2005) Partie 4 de 4
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC BEAU D'HOMMAGE "C'est bien gravé dans ma mémoire!"
RDI LE POINT
TVA DRÔLES DE VIDÉOS
20h00
RDI GRANDS REPORTAGES (R)
TV5 PARIS-MONTRÉAL
TVA L'ÉCOLE DES FANS (R)
20h30
SRC LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL "Beau D'Hommage" (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DEMANDES SPÉCIALES (R)
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 PASSEPART
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 PANORAMA
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 SAMEDI SOIR AVEC... (R)
TVA CINÉMA "Auto focus" (Drame,2002)
22h30
SRC L'EST RENCONTRE L'OUEST SUR LA ROUTE DE LA SOIE
RDI ENTRÉE DES ARTISTES Invité(es): Geneviève Guérard. (R)
23h00
RDI USHUAÏA NATURE (R)
23h30
SRC CINÉMA ★★★ "Mais qui a tué Harry?" (Comédie,1955) Avec Shirley MacLaine. John Forsythe.

Lundi

17h 30
SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES Cette semaine à l'émission - Judi Richards
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ZIG ZAG RÉTRO
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 DOUBLE MIXTE
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TV5 LES AUTRES SIONISTES
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC LA PETITE SÉDUCTION Cette semaine à l'émission : Sonia Vachon visite Dudswell (Cantons-de-l'Est)
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TVA CÔTÉ COURS, CÔTÉ JARDINS
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA OÙ SONT PASSÉES NOS IDOLES? (R)
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 UNE VILLE, UN STYLE
TVA MA MAISON RONA
21h30
TV5 QUESTIONS À LA UNE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA MONK
22h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE! (R)

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Virus Ebola: L'ennemi invisible" (R)
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC TRÉSORS VIVANTS Aujourd'hui : Jacques Languirand - Né à Montréal en 1931, Jacques Languirand est avant tout un communicateur. Écrivain, dramaturge, metteur en scène et comédien, sa carrière artistique lui a également valu plusieurs distinctions au pays et à l'étranger. Cet homme aux multiples talents anime l'émission Par quatre chemins à Radio-Canada, où il partage avec éloquence et passion depuis 34 ans, ses enthousiasmes, ses découvertes et ses questionnements. En 2004 le gouvernement du Québec lui attribuait le prix Georges Émile Lapalme pour sa contribution à la qualité et au rayonnement de la langue française.
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC TOUT LE MONDE EN PARLAIT
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES Médicalement vôtre. Susan a un rendez-vous amoureux qui se termine à l'hôpital. Gabrielle fait une fâcheuse découverte sur Internet. La varicelle fait paniquer Tom.
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TVA DE BOUCHE À OREILLE
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "Le costume" (R)
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 VIVA AMÉRICAS
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)
21h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE "Les meilleurs moments" (R)
TVA LES GAGS
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA 100 DÉTOURS

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Coeur recherché"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC AFFAIRES CHEZ NOUS Comment l'art et le hockey se rencontrent en Alberta à la compagnie Hockey Art International; où vous reposer dans un site enchanteur au Nouveau-Brunswick au café couette Manoir des Lacs et quelques tuyaux de la compagnie Passion Group pour ceux qui cherchent un emploi en Ontario.
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 AVOCATS ET ASSOCIÉS
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC EN ATTENDANT BEN LADEN
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 DOUBLE MIXTE
TVA CINÉMA "Beach Boys: La famille" (Drame,2000) Avec Kevin Dunn, Alley Mills. Partie 1 de 2 (suite le 21 juin)
21h30
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Hockey: La loterie du repêchage" (R)
TV5 L'OPUS DEI, UNE CROISADE SILENCIEUSE
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC COEURS BATAILLEURS
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 À COMMUNIQUER
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LES 4 COINS... Les 4 coins... chez le concessionnaire.
TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC PERDUS Chasse à l'homme. Jack, Locke et Sawyer partent à la recherche de Michael. Kate veut participer aux recherches, mais Jack lui demande de rester au camp. Jin propose de les accompagner, mais Sun tente de l'en dissuader
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TVA ÇA TIENT LA ROUTE
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA KM/H "Démons du midi" (R)
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 PARIS-MONTRÉAL
TVA LAS VEGAS
21h30
TV5 TEMPS PRÉSENT
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DESTINATION NOR'OUEST
22h30
TV5 TÉLÉTOURISME

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI VU DU LARGE
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC OOOPS!
TV5 ARTE REPORTAGE
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Invité(es): Diane Lavallée, Julie Perreault, Jean-Luc Brassard, Lise Dion.
RDI DÉCOUVERTE
TVA DANS MA CAMÉRA
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DRÔLES D'ANIMAUX (R)
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 ÉCRANS DU MONDE
TVA CINÉMA "À tout hasard" (Drame,2000) Avec Ben Affleck, Gwyneth Paltrow.
21h30
TV5 AVOCATS ET ASSOCIÉS (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
TV5 L'OR DES PHARAONS NOIRS (R)

RADIO-CANADA
TÉLÉVISION

Bouquinerie

Les dames de Beauchêne

ISABELLE PROULX
Chroniqueuse

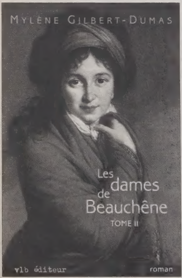
Vous arrive-t-il d'être séduit par la couverture d'un livre? Quelle soit si belle que vous croyez inconcevable que ce livre ne soit pas bon? Que le fait de tenir ce livre dans vos mains, le contempler et vous imaginer en train de le lire arrive à vous mettre un sourire aux lèvres. C'est le genre de coup de foudre que j'ai eu pour *Les dames de Beauchêne*.

Au premier coup d'œil, j'ai trouvé les trois tomes magnifiques. Et mon coup de foudre s'est amplifié lorsque j'ai retourné le premier tome pour en lire le résumé. L'auteure Mylène Gilbert-Dumas nous plonge en plein cœur de la Nouvelle-France où une histoire de passion et d'honneur, de feu et de sang, nous rappelle certains passages de notre histoire.

Nous vivons la guerre de Sept Ans, la famine, la corruption et l'invasion anglaise à travers les yeux des dames de Beauchêne : Marie, sa fille Odélie et sa belle-sœur Antoinette. Leur histoire est touchante et nous amène dans un monde qui nous a permis d'être ce que nous sommes aujourd'hui, c'est-à-dire celui des Canadiens Français des années 1700.

J'ai rapidement été conquise par l'histoire. L'auteure écrit dans un style vrai, vif, et enjoliveur qui nous permet non seulement de nous attacher aux personnages, mais aussi de nous transporter jusqu'à la fin du troisième tome sans trop s'en rendre compte. J'ai eu particulièrement beaucoup d'affection pour Marie, une femme de tête qui ne vit que de ses passions. J'ai vécu avec elle ses joies et déceptions, ses craintes et ses fiertés avec beaucoup d'émotions. Certains de ces événements m'ont prise par surprise et c'est avec un véritable plaisir que je tournais les pages une à une afin d'arriver à comprendre ce qu'il adviendrait de son destin.

Côté historique, ces trois tomes nous ramènent directement à ces longues années vécues par les Canadiens. Louisbourg qui tombe aux mains des Anglais, le siège de Québec, la Province of Quebec, les Bostonnais, et j'en passe. On sent que l'auteure a fait beaucoup de recherches avant d'écrire cette saga, car, par moments, j'en ai même oublié que je lisais un roman.



La bataille des plaines d'Abraham, entre autres, est racontée d'une façon si intense qu'elle m'a littéralement propulsée sur le champ de bataille. Tout au long des trois tomes, on y retrouve plusieurs faits et personnages historques connus, que l'auteure articule de façon pertinente et fluide. J'ai eu l'impression de vivre un cours d'histoire à travers l'histoire même des dames de Beauchêne.

Mylène Gilbert-Dumas a connu beaucoup de succès avec sa trilogie. Le premier tome lui a même valu le prix Robert-Cliche en 2002.

Deux ans plus tard, elle faisait plaisir à ses lecteurs en publiant son deuxième tome.

Finalement, il y a à peine quelques mois, le dernier tome s'est retrouvé sur les tablettes des librairies afin de compléter cette touchante trilogie qui nous fait profondément revivre l'histoire avec un grand « H ».

CRTC
Avis public
CRTC 2006-61
Canada

Le Conseil a été saisi de la demande qui suit. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **15 juin 2006**.

- **CanWest MediaWorks Inc. et Groupe TVA inc., associés dans la société en nom collectif Men TV** — Modification des conditions de licence d'une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 1 — L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2006-61**. Si vous désirez appuyer où vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#020

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Heures d'ouverture :
du lundi au samedi
de 9h30 à 17h30

- Livres
- Jeux
- Revues
- Journaux
- Disques compacts
- Vidéos
- Cassettes
- Dictionnaires

Nous accordons une attention spéciale aux tout-petits et aux étudiants

Librairie Le Carrefour Bookstore

8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta
T6C 3N1
Tél. : 466-1066
Téléc. : 469-2120

Visitez le site Internet du *Franco* au www.lefranco.ab.caé

Aimeriez-vous économiser 20 $?

Vous le pouvez.

Économisez 20 $ sur un vol aller-retour en choisissant notre bas tarif Tango, en n'apportant qu'un bagage de cabine (qui répond à nos normes) et en n'effectuant aucune modification à votre itinéraire.
Avec le Rabais Go, voyagez à votre façon.

Rabais Go offert seulement sur
aircanada.com

Modification au Programme de stabilisation du revenu

Le secteur agricole canadien bénéficiera d'une injonction de 950 millions $. Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC) a décidé, à la fin mai, de corriger l'actuel Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSRA), car, selon le ministre d'AAC, Chuck Strahl, le programme ne répondrait pas aux besoins des producteurs canadiens.

Un montant de 900 millions $ sera accordé pour la révision des méthodes de calcul de la valeur des stocks des producteurs. Les 50 millions $ restants serviront à modifier les critères du programme de façon à les rendre plus fexibles, augmentant ainsi le nombre de bénéficiaires de la couverture de la marge négative (lorsque les dépenses dépassent les revenus).

La révision des méthodes de calcul permettra aux producteurs de recevoir un paiement supplémentaire, comme l'indique Chuck Strahl : « Les changements apportés au PCSRA permettront de mieux combler les pertes subies par les producteurs et de leur verser une somme beaucoup plus importante cette année. »

De plus, les producteurs n'auront pas à remplir un formulaire pour profiter de ces révisions de calculs, car ce sont leurs demandes au PCSRA pour les années de 2003, 2004 et 2005, qui seront révisées.

D'un autre côté, les critères plus souples pour accéder à la couverture de la marge négative du PCSRA pourront profiter à un plus grand nombre de producteurs dont les revenus ont été affectés à la suite de catastrophes consécutives.

Ces modifications s'inscrivent dans un processus de remplacement du PCSRA par le ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, qui souhaite plutôt voir, comme l'explique M. Strahl, des « programmes distincts de stabilisation du revenu et d'aide en cas de catastrophes, qui sont plus simples, plus prévisibles et conformes aux pratiques bancaires. »

Les paiements relatifs du nouveau PCSRA seront versés dès cet automne.

Le Franco

Conseil scolaire Centre-Nord

301, 8627 91 Rue
Edmonton AB T6C 3N1
Téléphone : (780) 468-6440
Télécopieur : (780) 440-1631

POSTES D'ENSEIGNEMENT POUR L'ANNÉE SCOLAIRE 2006 / 2007

Boreal (Fort McMurray)
- 3e/4e, 1.00
- Généraliste 7e/8e, 1.00
- Anglais, 0.89
- Mathématiques/sciences 9e/10e, 1.00

Citadelle (Legal)
- 6e/7e, 1.00

St-Christophe (Wainwright)
- Maternelle / 1re, 1.00
- Direction, 1.00

Desrochers (Jasper)
- 2e/3e, 1.00
- Anglais, 0.78

Gabrielle-Roy (Edmonton)
- 2e, 1.00
- 8e / 9e / 10e français, études sociales et options, 1.00
- 8e / 9e / 10e mathématiques, sciences et options, 1.00

Maurice-Lavallée (Edmonton)
- 8e français, religion, sante et options, 1.00
- 7e anglais et religion, options 7/8/9, 1.00
- 10e/11e/12e, anglais, 1.00

La Mission (St-Albert)
- 3e, 4e/5e, 6e, 8e/9e, anglais, 0.50

Veuillez soumettre votre candidature avant 16 h, le 6 juin 2006 à :

M. Henri Lemire, directeur général
301, 8627 – 91e Rue
Edmonton AB T6C 3N1
Tél. : (780) 468-6440
Téléc. : (780) 440-1631
hlemire@csrcn.ab.ca

Le Centre de développement musical (CDM) est à la recherche d'un (e) direction adjointe

Sous la supervision de la directrice du CDM, la personne assumera les responsabilités suivantes :
- Assister au développement et à la mise en œuvre des programmes et services de l'organisme
- Assister à la préparation de la documentation de l'organisme : procès-verbaux, contrats, rapports et demandes de subventions
- Préparer le matériel de communication (affiches, programmes, communiqués)
- Préparer et effectuer les suivis relatifs aux campagnes publicitaires pour les événements du CDM
- S'occuper de l'adhésion des membres
- S'occuper de la mise à jour du site WEB
- Effectuer toutes autres tâches connexes selon les besoins de l'organisme

Qualifications requises
- Bonne connaissance du milieu communautaire francophone de l'Alberta
- Capacité de travailler avec les jeunes, les artistes de la musique et l'équipe de l'organisme
- Maîtrise du français et de l'anglais, parlé et écrit
- Habileté d'utiliser divers logiciels (Publisher, Excel, Dreamweaver)
- Études post-secondaires en gestion ou en éducation un atout

Conditions
- Poste d'un an à temps partiel à raison de trois jours par semaine
- Salaire à discuter selon l'expérience

Les personnes intéressées ont jusqu'au 8 juin pour soumettre leur candidature au :

Centre de développement musical
A/S Marcelline Forestier, directrice
Bureau 206, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton (AB) T6C 3N1
Courriel : cdma@telusplanet.net
Télécopieur : (780) 450-1253

cdm Centre de développement musical

Commission de la fonction publique du Canada | Public Service Commission of Canada

Agent ou agente responsable

Ministère des Ressources humaines et Développement Social dans l'initiative Service Canada

ST. PAUL, AB, LLOYDMINSTER, AB

Ouvert aux personnes qui résident ou qui travaillent à Lloydminster ou St. Paul (Alberta) et dans un rayon de 300 km de chacune de ces villes.

Poste permanent à temps plein (37,5 heures par semaine). Vous travaillerez dans un nouveau bureau du Gouvernement fédéral, ouvert pour fournir des services au public. Vous serez responsable de la gestion du bureau et de la supervision d'environ trois employés. Pour être considéré(e) pour ce poste, vous devez avoir un grade d'une université reconnue ou une alternative approuvée par le ministère, telle qu'une combinaison acceptable d'études, de formation ou d'expérience. Vous devez aussi avoir l'expérience de la collaboration avec les intervenants internes et externes. Votre salaire s'échelonnera entre **50 457 $ et 54 365 $** par année. Vous bénéficierez d'avantages sociaux tels que des congés de maladie payés, des congés payés, un régime de pension et un régime d'assurance maladie.

La connaissance de l'anglais est essentielle pour ce poste.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de préselection additionnels et pour soumettre votre candidature, visitez **http://emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605** ou encore **l'ATS au 1-800-926-9105**. La date limite de réception des candidatures est **le 14 juin, 2006**.

Vous devez poser votre candidature en ligne, aucune autre demande ne sera acceptée. *Nous remercions ceux et celles qui auront soumis une demande, mais nous ne contacterons que les personnes choisies pour la prochaine étape de sélection. Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi. La préférence sera accordée aux citoyennes canadiennes et aux citoyens canadiens. La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si l'on communique avec vous dans le cadre de ce concours, veuillez faire part de vos besoins pour lesquels des mesures d'adaptation doivent être prises pour vous permettre une évaluation juste et équitable.*

This information is available in English.

emploisgc.ca Canada

CSCFSA

CONSEIL SCOLAIRE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA

OFFRE D'EMPLOI

Bibliotechnicienne ou Bibliotechnicien

pour l'année scolaire 2006-2007

Le Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta est à la recherche d'une personne dynamique, autonome, flexible et bien organisée qui pourra combler le poste de bibliotechnicienne ou bibliotechnicien à l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys située au 4700 Richard Road S.O. à Calgary.

Le mandat :

Sous la supervision de la direction d'école, cette personne effectue des tâches relatives au développement, à l'accès, à l'évaluation, à la conservation des collections, au traitement et à l'exploitation des ressources documentaires et informationnelles. Elle assiste et conseille la clientèle estudiantine et professorale dans le cadre de ses recherches documentaires. Elle répond également aux demandes d'information des parents.

Elle est responsable de l'entretien de la bibliothèque de l'école et de ses ressources. Le travail est exécuté à l'intérieur de pratiques déjà établies et sous supervision.

Exigences :
- Avoir complété un cours certifié en bibliothéconomie à une institution d'éducation post-secondaire;
- Posséder une expérience de travail dans un domaine connexe est souhaitable;
- Bien connaitre le fonctionnement d'une bibliothèque et des services offerts;
- Connaître l'importance de garder des contacts réguliers avec les élèves, les enseignantes/enseignants et les parents de façon professionnelle;
- Travailler de façon indépendante et démontrer de l'initiative;
- Posséder une excellente maîtrise du français et de l'anglais, à l'oral et à l'écrit;
- Avoir une bonne connaissance des logiciels de gestion de bibliothèque et de MS Office.

Les candidat(e)s doivent faire parvenir leur curriculum vitae dès que possible à l'attention de :

Mme Suzanne Bédard, secrétaire - trésorière
Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta
200, 4800 Richard Road S.O. Calgary AB T3E 6L1
Tél. : (403) 685-9881 Téléc. : (403) 685-9884
Courriel : suzanne.bedard@cscfsa.ab.ca

Pour des informations supplémentaires sur le Conseil, veuillez consulter notre site Internet : www.cscfsa.ab.ca.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, Le Franco vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0.10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 7 % (TPS)

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91[e] rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

À VENDRE : nombreux livres en français, de différentes séries, couvertures rigides et livres de poche, encyclopédies, revues, etc. Info : 456-5771 (23-6)

OFFRE D'EMPLOI

Le réseau Edmonton Southisde Primary Care Network a été mis sur pied pour fournir des soins primaires en offrant un appui concret et concerté aux professionnels de soins primaires. Ce Primary Care Network est le résultat d'un partenariat entre un regroupement de médecins de famille du secteur sud d'Edmonton et de l'autorité régionale de Capital Health.

C'est le premier réseau établi en Alberta. Notre clientèle se compose d'une diversité de communautés culturelles, dont une importante population francophone.

Edmonton Southisde Primary Care Network
Recrute un(e) infirmier(e) RN - bilingue

Votre rôle en tant qu'infirmière de soins primaire sera de :
- Donner des soins infirmiers au sein d'une clinique familiale bilingue associée au Primary Care Network;
- Fournir aux patients de la documentation appropriée;
- Travailler en collaboration avec les médecins pour développer et mettre en place des plans de soins permettant un suivi des patients;
- Offrir une large gamme de soins avec un accent particulier sur l'éducation et les conseils aux aînés et aux personnes souffrant de maladies chroniques;
- Les responsabilités évolueront en fonction de la population reçue.

Qualification : RN avec 5 ans d'expérience

Le ou la candidate doit posséder :
- Son enregistrement à jour auprès de CARNA
- Un BCLS à jour
- Doit posséder son permis de conduire et un véhicule

La préférence sera donnée aux infirmières ayant une expérience en soins primaires et santé communautaire, gérontologie et gestion des maladies chroniques (diabète, maladies cardiovasculaires).

Adresser votre candidature à :
Doug Craig, General Manager
Edmonton Southside Primary Care Network
Grey Nuns Hospital, 11 00Youville Drive
Edmonton, Alberta. T6L 5X8
Tél. : (780) 735-7231
Courriel :dougcraig@cha.ab.ca

Primary Care Network EDMONTON SOUTHSIDE

L'aquilon

Journaliste recherché

Le journal L'Aquilon, hebdomadaire communautaire couvrant les Territoires du Nord-Ouest, est à la recherche d'un ou d'une journaliste.

Fonctions :
- Couverture, recherche, reportage, prise de photo et rédaction d'articles
- Tenir à jour le site Web du journal
- Participer occasionnellement au montage graphique du journal

Exigences :
- Détenir un diplôme reconnu en journalisme
- Excellente maîtrise du français et bonne connaissance de l'anglais
- Expérience antérieure sera un atout

Salaire : 38 000 $
Lieu de travail : Hay River, Territoires du Nord-Ouest
Date d'entrée en fonction : 28 août 2006

Vous êtes invités à soumettre votre candidature au plus tard le **16 juin 2006** à l'adresse de courriel suivante : aquilon@internorth.com

URGENCE IRAK
1 888 664-3387 DÉVELOPPEMENT ET PAIX

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE
Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY
Paroisse Ste-Famille
1719 - 5[e] rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA
Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE
Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

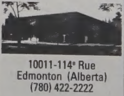
EDMONTON ET ENVIRONS
Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89[e] rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165[e] rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110[e] rue
Dimanche : 10h30

SAINT-ISIDORE
Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL
1[er], 3[e] & 5[e] samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114[e] Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

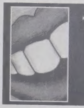
9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste

Examens de la vue, lentilles cornéennes,
dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire
EYE Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Téléc. : (780) 419-6770


THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82[e] Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture
Dr. André R. Brault
300, 8225 105[e] Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com
Visiter notre site Internet à: www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106[e] Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access.de bureau - etc. - etc.

CRTC
Avis public CRTC 2006-62
Canada

Le Conseil a été saisi des demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **19 juin 2006**.

- **1494679 Ontario Inc.** — Modification de licence d'une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — Pour l'ensemble du Canada
- **Odyssey Television Network Inc.** — Modification de licence d'une entreprise de programmation d'émissions spécialisées — Pour l'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2006-62**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « Instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

19ᵉ souper aux homards de la Société acadienne de l'Alberta

Plus populaire que jamais!

JULIE FORTIER

Edmonton

Le 19ᵉ souper aux homards organisé par la Société acadienne de l'Alberta (SAA) a attiré un nombre record de personnes le 27 mai dernier à la salle communautaire Bonnie Doon. Au total, ce sont près de 300 personnes, Acadiens et amateurs de homards, qui ont pu célébrer les traditions acadiennes et déguster les crustacés fraîchement arrivés du Nouveau-Brunswick.

Selon la présidente de la SAA, Lily Chiasson, la popularité du souper cette année s'explique surtout par les vagues de migration des Acadiens vers l'Alberta. « C'est important d'avoir des activités qui nous permettent de nous retrouver, même en dehors de l'Acadie », explique celle qui est arrivée en Alberta il y a quatre ans. L'an dernier, environ 150 billets avaient été vendus, alors que cette année, 250 billets s'étaient envolés avant le début du souper. « On a prévu des surplus pour ceux qui vont se présenter à la porte », informait la présidente peu avant le début de la soirée, alors que les gens commençaient à affluer à l'accueil. Pour nourrir tout ce beau monde, 600 livres de homards avaient plus tôt été livrés, directement du Nouveau-Brunswick.

Drapeaux ornés de la fameuse étoile acadienne, cages à homards, bénévoles vêtus de costumes traditionnels et accents marqués; ceux qui avaient le mal du pays auraient pu s'y croire pendant quelques heures. « Ça crée un sentiment d'appartenance, c'est certain. Le souper aux homards, c'est vraiment une tradition qu'il faut garder », indique Mme Chiasson. Elle a d'ailleurs pris le micro devant les convives pour mettre en relief l'importance de la relève pour conserver les traditions acadiennes. « Il faut penser à faire du recrutement, pour continuer à faire des activités qui vont nous réunir », lance-t-elle.

Par ailleurs, cette dernière souhaite que la SAA prenne de l'expansion dans le futur. « On va commencer par se trouver des locaux », précise-t-elle, en faisant allusion à la vente du centre Marie-Anne Gaboury où la Société était basée. « Pour se faire connaître, ça prendrait du personnel. Mais pour avoir du personnel, ça va nous prendre du financement. Présentement, nous sommes une société qui s'autofinance, avec des activités comme ce souper, mais moi, je vois plus loin », ajoute Mme Chiasson.

La vice-présidente et la présidente de la Société acadienne de l'Alberta, Edwina Ward et Lily Chiasson, peu avant que s'entame la dégustation des 600 livres de homards qu'on a fait venir du Nouveau-Brunswick.
Photo : Julie Fortier

À long terme, la présidente de la SAA aimerait pouvoir recenser tous les Acadiens en Alberta, puisqu'à l'heure actuelle, les indicateurs sur la population acadienne en Alberta proviennent en grande partie d'Accès Emploi.

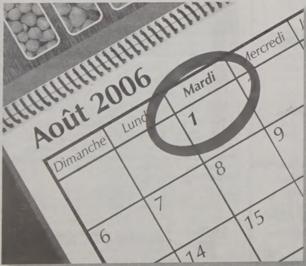
Pour Lily Chiasson, il est tout naturel pour les Acadiens de chercher à se regrouper : « Les Acadiens, on se serre les coudes, c'est dans notre nature. On s'est toujours rassemblé et on va toujours le faire, peu importe où nous sommes », fait-elle observer. Et ils étaient nombreux à vouloir en profiter. Même à l'heure où les bars en Alberta se préparaient à fermer boutique, les Acadiens s'en donnaient encore à cœur joie, alors que les hauts parleurs faisaient jouer à tout rompre des succès francophones, acadiens, mais aussi rock n' roll.

La prochaine activité acadienne aura lieu le 15 août, pour la Fête des Acadiens. La SAA organisera pour l'occasion un souper de moules et blé d'Inde, mais l'endroit reste encore à déterminer.

Commission canadienne des grains | Canadian Grain Commission

Canada

Toute société céréalière doit être agréée d'ici le 1ᵉʳ août 2006 . . . *La vôtre l'est-elle?*



Les sociétés non agréées au 1ᵉʳ août 2006 seront assujetties aux amendes, à la fermeture de leur entreprise, ou à ces deux mesures.

La Commission canadienne des grains (CCG) exige que toute société céréalière soit agréée ou exemptée dès le 1ᵉʳ août 2006.

Vous pouvez nous appeler, nous écrire, visiter notre site Web, ou contacter l'un de nos commissaires adjoints pour obtenir de plus amples renseignements :

Alberta et Colombie-Britannique
Liliane Maisonneuve : (780) 495-8675

Saskatchewan
Donna Welke : (306) 780-5035

Manitoba
Robert (Bob) Douglas : (204) 837-9580

Coordonnées
Téléphone : 1-800-853-6705
Courriel : contact@grainscanada.gc.ca
Site Web : grainscanada.gc.ca

QUALITÉ INNOVATION SERVICE

Il est maintenant possible de recevoir une copie du Franco le jeudi par courriel. Pour plus de détails, écrivez à journal@lefranco.ab.ca.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

17e édition du tournoi de
Golf par excellence
de la FSFA
DATE : le samedi 17 juin
LIEU : Golf Stony Plain
INFOS : (780) 469-1367

UNIVERSITY OF ALBERTA
JUN 16 2006
LIBRARY
BSJ

Vol. 40 no 23 | Edmonton, semaine du 9 au 15 juin 2006 | 12 pages | 60 ¢

Rencontre du CA de l'ACFA

Repositionnement en matière d'immigration

ÉTIENNE ALARY

Calgary

C'est à Calgary que la dernière rencontre du conseil d'administration de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) a eu lieu, le 3 juin dernier. « La structure est encore relativement nouvelle et le fait de sortir d'Edmonton afin de rencontrer des gens des communautés francophones n'est pas quelque chose de mauvais en soi », a soutenu le président de l'ACFA, Jean Johnson.

Les membres du CA en ont profité pour rencontrer près d'une vingtaine de leaders de la communauté franco-calgarienne. « Cet échange informel nous a permis d'établir des contacts avec ces gens qui permettront à l'ACFA et à cette communauté de développer, au cours des prochains mois, une stratégie, un plan propre à Calgary », note M. Johnson. « Je souhaite que l'an prochain, nous répétions l'expérience, mais dans une région du nord cette fois. Le CA a une responsabilité de faire une rotation dans les quatre territoires (le centre, le sud, le nord-est et le nord-ouest) », avance-t-il.

Immigration

Quelques décisions importantes ont également été prises lors de cette rencontre. Dans le dossier de l'immigration, même si le Secrétariat provincial a aboli, à la fin mai, le poste d'agent de développement au secteur immigration – poste qu'occupait Igor César – l'immigration demeure une priorité pour l'ACFA.

« Le travail qui s'effectuait était trop ciblé sur certains efforts déjà faits dans la communauté, au niveau des centres d'accueil de Calgary et d'Edmonton par exemple. Il y avait donc un certain sentiment de dédoublement », explique Jean Johnson.

Cependant, ajoute M. Johnson, « l'immigration est une composante très importante et on veut relancer la question aux membres du comité stratégique. On veut qu'ils nous reviennent avec un plan qui nous permettra de rouvrir un poste avec des éléments plus larges. » C'est le Secrétariat provincial qui va aider le comité à assurer ce processus de repositionnement. « Avant d'embaucher une personne, on veut cibler ce que cette ressource humaine aura à effectuer comme travail. Ce plan va nous permettre de confirmer si nous avons besoin d'une personne à temps plein. Peut-être qu'une personne à temps partiel avec une composante d'aller chercher de services ailleurs dans la communauté est possible », indique le président de l'ACFA.

L'ACFA entend bouger rapidement dans ce dossier. « Il est urgent que le comité se rencontre (d'ici la fin juin) pour enclencher le processus qui nous permettra d'aller de l'avant en septembre avec les décisions prises », fait-il observer.

Nouveaux prix

Par ailleurs, le CA a annoncé la création de nouveaux prix visant à récompenser le travail des organismes plutôt que des individus. « Cette initiative nous est venue du personnel qui trouvait que dans la communauté, il n'y avait pas d'opportunités pour reconnaître les organismes. Le conseil d'administration a donc décidé d'aller de l'avant avec les prix *Impact* », déclare Jean Johnson.

Chaque année, avant le Rond Point, le CA décidera si un organisme provincial et un organisme régional, puisqu'il y a deux catégories, méritent un tel honneur. « On ne veut pas s'engager à le faire tous les ans. Si une année, on s'aperçoit qu'aucun organisme ne s'est démarqué, on ne remettra pas de prix. Par contre, un même organisme pourrait recevoir un tel prix pendant quelques années consécutives s'il se démarque », affirme M. Johnson.

Autres dossiers

Cette première rencontre, à la suite du Forum communautaire tenu au début du mois de mai à Edmonton, a permis aux élus de prendre connaissance des résolutions émanant de ce forum. Le CA de l'ACFA en a profité pour accepter le contenu des cinq résolutions et devra maintenant en assurer les suivis.

Suite de l'article à la page 9...

CETTE SEMAINE...

AGA des régionales de Wood Buffalo et de Lethbridge
à lire en pages 2 et 3
La Fondation Madeleine Sanam sur la sellette
à lire en page 5
Congrès annuel de la FAFA
à lire en page 6
Un premier festival de poésie à Edmonton
à lire en page 9
Le Comité pour la gestion publique fait le point
à lire en page 12

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

09/06/06

803 10016013 5**1** xx9990(K)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Des sénateurs aux mandats de huit ans

Gérald Comeau approuve, Claudette Tardif attend la suite

Le gouvernement de Stephen Harper a enclenché le processus visant une refonte de la Chambre haute alors qu'il a proposé, à la fin mai, de limiter le mandant des nouveaux sénateurs à huit ans, au lieu d'une retraite à 75 ans. Cette intention a suscité des réactions différentes chez deux sénateurs de la francophonie canadienne.

Pour Gérald Comeau, nommé par Brian Mulroney en 1990 à l'âge de 44 ans, l'annonce du premier ministre est une très bonne idée. « Huit ans, cela permet d'apprendre comment la législature travaille, cela donne l'occasion de faire une contribution. » Plus encore, souligne l'Acadien de la Nouvelle-Écosse, « si une personne n'est pas à la hauteur, elle ne sera pas là pendant 25 ou 30 ans ». Il ajoute que, de toute façon, il faut du nouveau sang à la Chambre haute. La retraite du sénateur Comeau est prévue pour 2021.

Pour sa part, la sénatrice Claudette Tardif, nommée par Paul Martin il y a un peu plus d'un an, affirme que Stephen Harper n'a annoncé qu'une petite pièce d'une réforme du

Sénat, et qu'il faudrait mieux en voir l'ensemble. « Il ne parle pas de distribution, de représentation régionale, d'élection des sénateurs. J'aimerais en connaître davantage, car il est difficile de passer un jugement, de réagir à une partie sans voir l'ensemble », a confié la Franco-Albertaine nommée sénatrice à l'âge de 57 ans.

Elle note aussi que si l'on détermine que limiter le mandat des sénateurs à huit ans modifie une « caractéristique essentielle du sénat », il faudra un amendement constitutionnel endossé par les deux tiers des provinces, représentant la moitié de la population.

C'est ce que confirme le professeur André Braën, constitutionnaliste à la faculté de droit de l'Université d'Ottawa.

Suite à la page 12...

La Chambre économique de l'Alberta
Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta
8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel : lily.chiasson@lacea.ab.ca
www.lacea.ab.ca
ALTO ALBERTA TOURISM AWARDS
Radio-Canada Alberta
RADIO Première Chaîne Radio-Canada
RDÉE Alberta Membre du réseau national

www.rdee.ca

Assemblée générale de l'ACFA de Wood Buffalo

La régionale a retrouvé sa stabilité

JULIE FORTIER

Fort McMurray

Si la précédente Assemblée générale de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Wood Buffalo faisait état en 2004-2005 de la condition de relance dans laquelle elle se trouvait, l'AGA 2006, qui a eu lieu le 27 mai dernier devant une vingtaine de personnes, au Centre Boréal de Fort McMurray, a plutôt fait état d'une stabilité retrouvée.

« Je pense que ça va bien depuis que Valérie Lizotte est en poste comme agente de développement. Elle apporte de la stabilité », souligne la vice-présidente de la régionale de Wood Buffalo, France Boulanger, qui remplaçait le président Mario Lessard lors de l'assemblée. Selon elle, l'entente avec

BDV : Dans la rangée arrière, on retrouve le nouveau président Roland Gauthier et la vice-présidente France Boulanger. Dans la première rangée, de gauche à droite, la conseillère Nathalie Berthelot et la secrétaire-trésorière Erin Parent.

le Secrétariat provincial, qui délègue à ce dernier la tâche de gérer les employés, a aussi beaucoup aidé : « Ça nous décharge énormément. De plus, eux sont capables de l'entraîner et de lui donner des cours pour mieux la préparer », ajoute Mme Boulanger.

Ainsi fixée, la régionale de Wood Buffalo a pu mettre en place presqu'une activité par mois, ce qui était l'objectif de l'équipe. « C'est beaucoup, surtout que nous sommes tous très occupés », affirme la vice-présidente, qui avoue qu'une participation plus nombreuse aux activités aurait bien sûr été appréciée. Toutefois, certaines activités comme la Cabane à sucre, le Brunch de Noël, le Salon du livre et les soirées *Poutine et Bière* ont remporté un vif succès.

D'autres activités ont été organisées, tels une soirée Meurtre et Mystère, un tournoi de golf, un brunch des bénévoles ainsi qu'un *Beach Party*. De plus, des ateliers d'art ancien – crochet et tricot – ont attiré quelques participants pendant l'année. Une tentative a aussi été faite pour mettre en place des cours d'initiation à la couture, mais les conflits d'horaire auront eu raison de la bonne volonté des organisateurs.

Pendant l'assemblée, on a aussi parlé du fait que le *Centre FrancoJob* reçoit en moyenne 25 nouveaux clients par mois. Pourtant, le nombre de membres de la régionale reste stable, selon Valérie Lizotte, car le nombre de départs et d'arrivées se ressemblent.

Deux nouvelles personnes siégeront dorénavant sur le CA de la régionale. Roland Gauthier sera le nouveau président, tandis que Sylvie Goulet a été élue comme conseillère.

Projets

Pour la prochaine année, la régionale compte mettre sur pied une saison artistique, qui impliquerait la venue de divers artistes. « Nous sommes sur le point de régler un contrat pour avoir Daniel Gervais lors de notre prochaine activité de Cabane à sucre », explique l'agente de développement, Valérie Lizotte. En plus de ce chanteur, Mme Lizotte espère bien pouvoir faire venir Marie-Josée Ouimet pour faire une soirée cabaret et le groupe De Mayo pour un *Beach Party*.

La prochaine saison artistique compterait aussi un spectacle préparé par des comédiens locaux de tous âges. « Nous voulons inclure des enfants et des adolescents, mais aussi des adultes », indique Mme Boulanger.

Par ailleurs, l'agente souhaite mettre en place des ateliers sur différentes thématiques, par exemple la gestion du stress, l'estime de soi, la décoration, la cuisine, etc.

cet été, le camp d'été *Unisson*, qui avait été très populaire pendant la dernière saison estivale, sera de retour.

Cette assemblée s'est terminée par une autre soirée *Poutine et Bière*, qui a attiré une soixantaine de personnes, et pas seulement des Québécois. « Le monde aime vraiment ça. J'ai même vu quelques anglophones qui sont venus », raconte France Boulanger.

Comme il s'agit d'une des activités les plus populaires, une autre édition devrait se faire dans les prochains mois.

Changement de nom

Avant de commencer l'assemblée, Mireille Dunn, du Secrétariat provincial, a procédé à la consultation sur le changement de nom avec la quinzaine de personnes présentes. Pendant 30 minutes, les membres ont fait connaître leurs nombreuses questions et ont discuté entre eux de ce qu'un changement de nom leur apporterait. Comme ailleurs en Alberta, le point litigieux reste le terme canadien, auquel on accorde un grand souci d'identité. « Je suis contente de la façon dont ça s'est déroulé. Il y avait un grand intérêt de la part des gens présents », avance l'animatrice de la session.

Elle croit qu'il est important pour les membres de continuer à en discuter entre eux, même après les consultations.

Golf Par Excellence

FÉDÉRATION DU SPORT FRANCOPHONE DE L'ALBERTA

GOLF PAR EXCELLENCE 2006

Inscrivez-vous maintenant!

17e édition du tournoi de Golf par excellence de la Fédération du sport francophone de l'Alberta.

125 $ par joueur

Cela comprend l'accès au terrain (18 trous), la voiturette de golf, le dîner banquet, la remise de prix de présence et de prix spéciaux.

Horaire de la journée

Champ de pratique	6 h	Ouverture
Texas Scramble	7h30	Inscriptions
Inscription en quatuor	8h15	Départ simultané («shotgun»)
(Équipe de 4 joueurs) ou individuel	13h30	Banquet et remise des prix

Pour vous inscrire, nous vous invitons à former une équipe (féminine, masculine ou mixte) de 4 joueurs. Nous acceptons aussi les inscriptions individuelles. Cette année, nous souhaitons accueillir 36 équipes, soit 144 joueurs.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec la Fédération du sport francophone de l'Alberta au (780) 469-1367 ou par courriel fsfa.nord@ab.telus.net

Frank Saunier, Président d'honneur de la 17e édition du Golf par excellence

STONY PLAIN LE SAMEDI 17 JUIN

La Chambre économique de l'Alberta

18 Fairway drive, Stony Plain

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

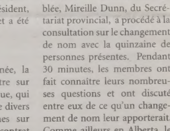
1 an - 26,75$ 2 ans - 48,15$
Hors Canada - 1 an - 51,36$
(TPS incluse)

NOM : ____________________
ADRESSE : ____________________
VILLE : ____________________
PROVINCE : ____________________
CODE POSTAL : ____________________
TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco *(en lettres moulées S.V.P.)*

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Les francophones de Wainwright et l'art visuel...



Une superbe activité a eu lieu le 19 mai dernier au restaurant le *Honey Pot* de Wainwright, un endroit des plus pittoresques pour un souper entre francophones. Cette soirée gastronomique a été suivie d'une création collective, une fresque digne des maîtres du dadaïsme. Cette toile a débuté avec un croquis d'une artiste francophone de Wainwright, Chantal Lefrançois. La toile, les pinceaux et la peinture nous ont été généreusement offerts par le Centre d'arts visuels de l'Alberta. Par ailleurs, Mme Lefrançois finalisera éventuellement ce chef-d'œuvre collectif. C'est à ce même centre que nous aurons la chance d'exposer notre oeuvre. Hélàs, ce long week-end nous a privés de certains participants, mais cette soirée a quand même été couronnée de succès. Le but de cette soirée était de faire de nouvelles connaissances et de rencontrer de nouveaux francophones qui vivent dans la même ville que nous.

Informations et visuel : gracieuseté de Dominique Caron

AGA de la régionale de Lethbridge/Medicine Hat

Le centre scolaire communautaire : un incontournable

JULIE FORTIER

Lethbridge

Une trentaine de personnes se sont réunies au Centre culturel de Lethbridge, dans la soirée 26 mai dernier, pour assister à l'Assemblée générale annuelle de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Lethbridge/Medicine Hat. Le bilan positif des réalisations de l'organisme laisse à ce dernier l'occasion de se concentrer sur un de ses gros projets : le centre scolaire communautaire.

Pour réaliser ce projet, il ne manque que la confirmation du gouvernemental fédéral et du gouvernement provincial pour une subvention conjointe. « En principe, Patrimoine canadien est favorable, mais il attend un accord du ministère provincial de l'Infrastructure et du Transport, puisqu'ils nous financeraient conjointement », explique Erik Vandist, le président du comité qui travaille sur le centre scolaire communautaire et membre du conseil d'administration de l'ACFA de Lethbridge/Medicine Hat.

Si tout se passe comme prévu, M. Vandist prévoit que le premier coup de pelle aura lieu à l'automne. « Le centre est une nécessité absolue, puisqu'actuellement, nous louons nos bureaux dans un vieil édifice peu accessible, au centre-ville, qui est en vente et où il n'y a même pas de commodités pour l'accès aux handicapés », décrit-il. Il croit aussi que la tenue de plusieurs activités pourra être rendue possible avec l'espace que procurera le futur centre. « La ville nous appuie et nous a même octroyé 125 000 $ », précise le président du comité.

Une collecte de fonds a été entamée au mois de mars afin d'assurer non seulement l'achèvement des travaux, mais aussi une programmation de qualité par la suite. « Nous avons déjà pas mal de commandites de petites sociétés. Nous allons aussi tenter de rejoindre les plus grosses sociétés », ajoute M. Vandist. Plusieurs plans de commandites existent, permettant aux sociétés d'obtenir une visibilité une fois la construction achevée, comme par exemple avec une salle à leur nom.

Autres projets

Pendant l'assemblée, les membres ont procédé à un vote bien important. Dorénavant, les fonds que recevra l'ACFA seront transférés à la Société du centre de Lethbridge et, éventuellement, cette dernière deviendra un organisme de charité qui pourra émettre des reçus d'impôt. « C'est aussi parce que plus l'ACFA a d'argent, moins Patrimoine canadien nous en donne », explique l'agente de développement de la régionale, Mireille Rochon.

De gauche à droite Cosmin Badéa, Sylvain Renaud, Anna Badéa, Nicole Van Osche, Mireille Rochon, Francine Young, Pierre-André Ouellet (assis), François Eudes, Doug Peterbridge, Denis Darlow et Erik Vandist.

Photo :ACFA

La régionale ira aussi de l'avant avec son programme jeunesse, en embauchant, vers le mois de septembre, un animateur jeunesse qui pourra développer la *Maison jeunesse Adozone*. En effet, au cours de la dernière année, un sondage a été distribué, auprès des 12-18 ans, afin de connaître leurs intérêts.

Hormis ces projets, une foule d'activités seront organisées au cours de la prochaine année, comme cela a été le cas en 2005-2006. Saison artistique, « Soirée Poutine », Saint-Jean-Baptiste, *Lethbridge Winterfest*, souper de Noël, cours de photos, cours de danse brésilienne, cours de conversation, épluchette de blé d'Inde, etc., les francophones de Lethbridge n'ont pas chômé. Pour Mme Rochon, le point fort de la régionale se traduit par sa capacité à faire des partenariats. « Le résultat direct que l'on vise est justement de sensibiliser la population albertaine et les décideurs sur l'apport de la francophonie dans la société. Nous sommes donc très impliqués à Lethbridge. On veut que les gens soient fiers d'être francophones », fait-elle observer.

Du nouveau au CA

Si François Eudes a été réélu comme président, d'autres nouveaux visages ont fait leur apparition au sein du conseil d'administration, qui est passé de huit à 12 membres. Quatre personnes ont été élues : Sylvain Renaud, Ève-Marie St-Onge, Pierre-André Ouellet et Nicole Van Osche, se joignant au reste du conseil composé de Denise Darlow, Mireille Cloutier, Erik Vandist, Francine Young, Benoît Bizimungu, Cosmin Badea et Doug Peterbridge.

Nom de l'ACFA

Le directeur général du Secrétariat provincial, Joël F. Lavoie, était sur place pour procéder à la consultation sur le changement de nom de l'ACFA. « C'était très intéressant, il y a eu beaucoup d'échanges collectifs. On sentait un attachement vers le mot « canadien-français », mais ce qui est surtout ressorti c'est plutôt comment on pourrait impliquer les jeunes », explique M. Lavoie.

Francophonie albertaine en bref...

Calgary – Nouvelle agente de développement

L'ACFA régionale de Calgary-Banff a accueilli, le mois dernier, une nouvelle agente de développement, Mélanie Picard. Arrivée en Alberta à l'automne 2005, cette détentrice d'un certificat en publicité de l'Universtié de Montréal a travaillé comme chargée de projet avant de se retrouver à la régionale. Elle entrevoit son travail comme étant rempli de défis : « J'ai vraiment l'intention de travailler fort pour réunir la communauté francophone de Calgary », mentionne celle qui est âgée de 24 ans. Alors qu'elle était venue faire la découverte de l'Ouest canadien, c'est aussi toute la communauté francophone qu'elle aura l'occasion de découvrir plus en profondeur.

Concours « Nommez le monument »

Dans le cadre d'un nouveau concours lancé par l'ACFA, les élèves des 28 écoles francophones de l'Alberta devront se creuser les méninges pour trouver un nom au monument réalisé par Herman Poulin en hommage aux francophones. Le concours « Nommez le monument » vise à intéresser les jeunes à ce projet qui tient à cœur la communauté. L'œuvre de M. Poulin sera érigée sur le terrain de l'Assemblée législative et sera dévoilée en septembre prochain. L'élève dont la proposition sera choisie aura, entre autres, son nom mentionné sur la plaque décrivant le monument, tout comme le nom de son école. Les écoles ont jusqu'au 21 juin pour faire parvenir les propositions de leurs élèves à l'ACFA. L'école de l'élève gagnant recevra une reproduction miniature du monument en bronze ainsi qu'une visite de l'artiste Herman Poulin pour un atelier d'art.

St-Paul – Caroline Girard à la régionale

Une nouvelle agente de développement à l'ACFA régionale de St-Paul, en la personne de Caroline Girard, a fait son entrée en fonction le 23 mai dernier. Originaire de la région du Lac Saint-Jean, elle est arrivée en Alberta il y a deux ans et a ensuite travaillé pendant un an et demi pour la Société bien-être Centre-Est. Cette mère de cinq enfants a déjà des idées plein la tête et se dit très contente de pouvoir réaliser des projets avec la régionale. « Mon plan d'action est déjà prévu alors on va déjà avoir une bonne direction. Chose certaine, il faudra créer des partenariats. Je sens que la communauté aussi veut accomplir des choses », mentionne celle qui est infirmière de formation. Elle souhaite aussi vouloir ramener les gens vers l'ACFA et en augmenter la visibilité, se rappelant qu'elle n'en connaissait pas l'existence lors de son arrivée. Mme Girard succède à Lyne Lemieux.

23 au 25 juin 2006 23 au 25 juin 2006 23 au 25 juin 2006 23 au 25 juin 2006 23 au 25 juin 2006

Le festival de musique francophone d'Edmonton «Edmonton chante»

Apportez une couverture ou des chaises pour vous installer confortablement, et venez passer la journée en famille à Edmonton chante!

- Jeux gonflables
- Maquilleuse pour enfants
- Initiation aux arts du cirque
- Mini zoo où on peut flatter les animaux
- Peinture des panneaux pour la murale – projet « Les régions se racontent » du CAVA

L'entrée est gratuite pour les enfants de 12 ans et moins

Pour la programmation complète, visitez notre site Internet

Information :
ACFA régionale d'Edmonton
Tél. : (780) 469-4401
www.edmontonchante.ab.ca
info@edmontonchante.ab.ca

Régionale d'Edmonton

23 au 25 juin 2006 23 au 25 juin 2006 23 au 25 juin 2006 23 au 25 juin 2006 23 au 25 juin 2006

ÉDITORIAL

Pointe de l'iceberg

Il fallait s'y attendre, depuis les événements du 11 septembre 2001, le mot « terrorisme » n'a plus la même connotation dans le monde et, un jour ou l'autre, le Canada aurait à y faire face.

L'annonce de l'arrestation, dans la région de Toronto au début juin, de 17 personnes qui seront, vraisemblablement, accusées de complot en vue de commettre des actes terroristes au Canada n'a donc rien de surprenant puisqu'un événement de la sorte, à moins de jouer à l'autruche, était inévitable.

Heureusement, dans ce cas-ci, le pire a été évité, car nos agents secrets, en l'occurrence le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS), ont su intervenir avant que l'irréparable se produise. On estime à environ 400 le nombre de personnes spécialisées ayant collaboré à cette enquête.

Ce qu'il y a de surprenant dans cette histoire, c'est qu'elle a commencé de façon bien anodine. Le SCRS a eu la puce à l'oreille de la part d'enquêteurs canadiens du cyberespace. Ces enquêteurs avaient identifié certains membres de ce groupe d'individus qui passaient beaucoup de temps à naviguer dans l'Internet dans des sites faisant la promotion de sentiments anti-occidentaux.

Au-delà de cette enquête et de ces arrestations, ce qu'il y a de plus inquiétant est le fait que ces 17 présumés terroristes avaient en leur possession trois tonnes de nitrate d'ammonium. C'est ce même fertilisant chimique qui avait été utilisé comme explosif lors de l'attentat à Oklahoma City, il y a 11 ans, et qui avait fait 168 morts tout en détruisant la moitié d'un immeuble. La seule différence se trouve au niveau de la quantité alors qu'en 1995, une seule tonne avait été utilisée.

Du côté des autorités canadiennes, on se montre avare de commentaires relativement à la cible ou aux cibles visées par ces présumés terroristes. Les rumeurs continuent de circuler, que ce soit la Bourse de Toronto, la tour du CN située dans la ville Reine ou encore la tour de la Paix à Ottawa. Rien ne sera confirmé à court terme pour ne pas nuire à l'enquête…

Un élément qui est confirmé à la suite de ces arrestations : le Canada est sur le qui-vive. Chaque province ne sait trop comment réagir. Au Québec, par exemple, la menace est prise au sérieux, on ne veut pas être naïf, mais on ne veut surtout pas paniquer. Du côté de la Colombie-Britannique, on préfère prévenir plutôt que guérir. Selon les autorités de Vancouver, s'il y a un événement terroriste important au Canada, ce sera dans un grand centre urbain.

Finalement, ici, en Alberta, puisque l'industrie gazière et pétrolière de la province est en plein développement, elle pourrait devenir une cible de choix pour des attaques terroristes. Les autorités restent donc sur leurs gardes.

Le mot de la fin revient au premier ministre Stephen Harper. Ce dernier a affirmé, dans une déclaration, qu'« aujourd'hui, les mesures canadiennes de renseignement et de sécurité ont porté fruit ». M. Harper a raison de se réjouir, pour « aujourd'hui ». Tout comme les événements du 11 septembre 2001, les événements canadiens du 2 juin 2006, même si le pire a été évité, apporteront leurs vagues de répercussions…

Étienne Alary

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Julie Fortier**
Journaliste stagiaire : **Christiane Bourque**

repco-média
Agence de représentation média
Deloitte

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Cold Lake
Luc Pinon
Edmonton
Mireille Prévost
Mélanie Morin
Canmore/Banff
Kate Kirouac
Bonnyville
Réal Girard
Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet
Plamondon
Marilyn Gauthier
Falher
Julie Cadieux
Centralta
Sylvain Leclerc

Le Franco est la propriété de l'ACFA provinciale. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous! Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!
N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :

ANCIENNE ADRESSE
Nom
Prénom
Appartement ou casier postal — No et rue
Ville
Province — Code postal
Numéro d'abonné

NOUVELLE ADRESSE
Appartement ou casier postal — No et rue
Ville
Province — Code postal

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Avec le mois de juin qui est bien installé, il est déjà le temps de penser à la période estivale. Nonobstant cette édition de votre hebdomadaire francophone, il ne reste que quatre éditions du Franco avant les vacances, soit les 16, 23 et 30 juin ainsi que le 7 juillet.

Par la suite, le journal fera relâche pour quatre semaines avant de revenir le 11 août prochain.

Bon été!

Retrait de l'Alberta Community HIV Fund

La Fondation Madeleine Sanam dans une impasse

JULIE FORTIER

Edmonton

En juillet 2005, l'*Alberta Community HIV Fund* (ACHF) signe avec la Fondation Madeleine Sanam une entente de contribution, pour financer un projet de film visant à faire la prévention du sida dans les communautés afro-canadiennes. Par contre, à la suite de différends entre la fondation et l'ACHF, ce dernier a décidé de se retirer du projet qu'il avait accepté de financer. Cette décision vient assombrir l'avenir de la production cinématographique entamée par la fondation, mais aussi celui de l'organisme lui-même.

Outre l'ACHF, le projet de film ethnoculturel, intitulé « Le blâme », a reçu du financement de plusieurs autres organisme publics et privés. Toutefois, pour obtenir le fond de l'ACHF, géré conjointement entre l'*Alberta Community Council on HIV* et Santé Canada, les exigences étaient supérieures. Le film, en plus d'encourager les Africains à aller dans des centres de dépistage, devait répondre à des conditions strictes de la part de ce bailleur de fonds gouvernemental. Les participants aux projets devaient tous être afro-canadiens, le film devait aussi fournir un questionnaire pour favoriser la discussion et devait être terminé pour le 31 mars 2006. Par contre, des imprévus et des retards ont tôt fait de forcer la fondation à demander des prolongements à ses bailleurs de fonds. Tous ont accepté, sauf l'ACHF.

La présidente et fondatrice de la Fondation Madeleine Sanam, Chantal Londji Dang, qui est aussi la productrice du film, a appris à la dure qu'on ne badine pas avec les balises gouvernementales. Parmi les 65 000 $ en fonds alloués à son projet, l'ACHF lui en avait octroyé 20 000 $. Mais en décembre, insatisfait de la façon dont se déroulait le projet et devant la demande de la fondation d'avoir une extension pour achever son film, les gestionnaires du fond décident de se retirer du projet, de ne pas donner la deuxième portion du 20 000 $ et de demander le remboursement d'une somme de 6150 $.

Une somme que ne peut rembourser la fondation, qui œuvre pour l'intégration économi-que et la santé communautaire des populations d'origine africaine : « Nous desservons la communauté la plus pauvre à Edmonton. Les gens paient une maigre cotisation et n'ont rien d'autre à nous donner, alors comment pourrions-nous rembourser un tel montant? », s'interroge celle qui est en Alberta depuis 11 ans.

De plus, tant que la fondation ne remboursera pas, elle n'aura pas de financement pour d'autres activités. C'est ainsi que le service de la fondation, *Outreach workers*, qui permet à des intervenants de faire de la prévention du sida directement chez les femmes africaines, s'est vu refuser son financement habituel pour la prochaine année. « C'est terrible, parce qu'à cause de facteurs culturels et économiques, la population afro-canadienne est la plus risque de contracter le virus du sida. Alors que les Africains représentent 1,06 % de la population albertaine, ils constituent 20 % des nouveaux cas d'infection dans la province. Nous sommes la seule organisation à œuvrer spécialement avec la communauté africaine », explique celle qui est d'origine camerounaise.

Pour le gouvernement, la cessation du financement n'est pas un caprice et les raisons sont claires, comme il est mentionné dans une lettre envoyée par la ministre de la Santé, Iris Evans. « Cela a pris presque deux mois avant que l'entente de contribution soit signée et retournée, le rapport intérimaire, dû pour le 10 octobre 2005, n'a pas été reçu avant le 28 novembre 2005 et des dépenses non admissibles par le contrat ont été réclamées », explique la lettre de la ministre. Ce sont d'ailleurs ces dépenses, dites non autorisées, qu'on demande à la fondation de rembourser.

Mais pour celle qui a été formée en journalisme puis en production de documentaires télévisuels, il s'agit de mauvaise volonté politique et surtout, d'ignorance du milieu cinématographique. « Les fonds n'ont pas été mal gérés ou gaspillés. Les 6150 $ qu'ils nous réclament, ils ont servi à faire avancer le projet entre l'entente de principe et la signature du contrat. Dans le milieu du cinéma, quand il y a une entente de principe comme nous en avions une et lorsque 80 % des fonds sont assurés, il faut se lancer pour faire avancer la production », assure Chantal Londji Dang.

Pour le gouvernement, cinéma ou pas, le financement commençait en juillet. Les fonds dépensés avant doivent donc être remboursés.

Pour ce qui est du délai entre la signature du contrat et l'entente de principe, Mme Londji Lang explique qu'il est dû à une clause dans le contrat qu'ils auraient aimé modifier, car elle ne leur convenait pas. Devant le refus de changer cette clause, les administrateurs de la fondation a décidé de signer le contrat quand même, voyant que le temps avançait.

Les fonds sont donc arrivés au mois d'août 2005 et l'ACHF demandait un rapport intérimaire pour le mois d'octobre. « Ça ne nous laissait pas assez de temps pour terminer tous les préparatifs », explique la productrice. Elle et son équipe devaient trouver dans la communauté africaine tous leurs comédiens et techniciens. Surtout, il fallait convaincre des Afro-canadiens infectés de partager à la caméra leurs histoires et les préparer psychologiquement. « Souvent, ils nous disaient oui et puis changeaient d'idée après. Ce n'était pas évident à gérer », raconte Mme Londji Dang. Bref, la productrice demande plus de temps et donne son rapport intérimaire un mois plus tard, chose que l'ACHF semble retenir contre eux lors de leur décision de se retirer et ne pas leur donner la deuxième partie du 20 000 $.

« Je ne comprends pas pourquoi ils refusent de nous donner ces fonds qui pourraient faire avancer de beaucoup le film. L'avancement du film est bloqué depuis qu'ils se sont retirés », s'insurge la responsable du projet. Les autres bailleurs de fonds publics, par exemple *Alberta Human Rights Citizenship* ou l'*Edmonton Community Adult Learning Association*, ont accepté de nous donner plus de temps, parce qu'ils comprennent qu'avec les productions cinématographiques, il peut arriver toutes sortes d'imprévus. Pourquoi est-ce que l'ACHF ne peut pas faire pareil? », questionne la présidente de la fondation.

Chantal Londji Lang

Photo : Julie Fortier

La coordonnatrice administrative pour l'ACHF, Jennifer Vanderschaeghe rappelle que le fond repose d'abord sur l'entente de contribution. « Ce n'est pas un financement fondé sur une subvention. Même si d'autres bailleurs de fonds peuvent permettre des prolongements, l'ACHF n'est pas structuré pour permettre une flexibilité des délais pendant lesquels les chargés de projets doivent compléter leur travail. Les projets doivent être complétés dans les 12 mois de l'exercice financier », explique-t-elle.

Indignée qu'on lui demande de rembourser 6150 $ et consciente que cela met en péril l'existence de la fondation qu'elle a elle-même fondée, Mme Londji Dang a multiplié les démarches pour qu'on lui restitue la deuxième portion de 6600 $. Elle a écrit à la ministre de la Santé, Iris Evans, qui dit supporter la décision du ACHF. Elle a aussi écrit au ministre fédéral de la Santé, Tony Clement, et au député Rahim Jaffer, de qui elle n'a pas eu de réponse.

Lors de l'Assemblée générale annuelle de l'organisme, le 17 juin prochain, la présidente demandera l'assentiment de son conseil d'administration pour faire signer des pétitions par ses membres afin de les envoyer au premier ministre Ralph Klein. Pour terminer la production cinématographique, la responsable devra aussi se lancer bientôt à la recherche de nouveaux bailleurs de fonds, si elle souhaite, comme prévu, présenter son film lors du 16[e] Congrès international sur le sida de Toronto en août 2006.

FÉDÉRATION DU SPORT FRANCOPHONE DE L'ALBERTA

Jeux francophones de l'Alberta

Remerciements

14[e] édition des Jeux francophones de l'Alberta

Un immense merci...À vous tous, partenaires, Chefs de mission, responsables de plateau, bénévoles, entraîneurs, parents et athlètes d'avoir permis la réalisation de cet événement grandiose, qui contribue au développement de la francophonie albertaine de qualité!

Merci de votre contribution importante, de votre temps, de votre soutien et de votre passion ainsi que de votre confiance qui permettent de redonner une place importante à la jeunesse. Merci d'avoir pu offrir aux athlètes l'opportunité de relever leurs plus grands défis…

RENDEZ-VOUS À RED DEER EN 2007 POUR LE 15[e] ANNIVERSAIRE!

Régionale d'Edmonton · Secrétariat francophone · cdm Centre de développement musical · Campus Saint-Jean University of Alberta · FJA

Conseil scolaire Centre-Nord · La Chambre économique de l'Alberta · Novel Nation Advertising · CPF Canadian Parents for French Alberta Branch

Québec Antenne de Vancouver · La francophonie, une richesse à partager! · Radio-Canada Télévision Alberta · RADIO PREMIÈRE CHAÎNE · Patrimoine canadien Canadian Heritage · Association canadienne-française de l'Alberta

Congrès annuel de la FAFA

Les aînés impliqués dans leur communauté

CHRISTIANE BOURQUE

Edmonton

Deux propositions importantes pour les aînés concernant le Centre de santé Saint-Thomas et le changement de nom de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) ont été adoptées à l'unanimité lors de l'Assemblée générale annuelle de la Fédération des aînés franco-albertains (FAFA), tenue le 30 mai dernier, à la salle paroissiale Saint-Thomas d'Aquin, à Edmonton, devant un peu plus d'une centaine de personne. « Les aînés s'intéressent à leur communauté et ils veulent s'impliquer dans les dossiers qui les touchent », a indiqué le directeur de la FAFA, Denis Magnan, à la suite de l'AGA.

Ainsi, les membres de la FAFA ont voté tout d'abord sur une proposition touchant le refus du gouvernement du Canada, par l'entremise de Patrimoine canadien, de verser 1,2 million $ pour le Centre de santé Saint-Thomas parce que des fonctionnaires ont jugé que les priorités de la communauté francophone étaient ailleurs. Cette proposition invite les membres de la FAFA à contacter, par écrit, par téléphone, par courriel ou encore en personne, le député fédéral de la circonscription d'Edmonton-Strathcona, Rahim Jaffer, afin de faire valoir leur mécontentement sur le dossier et souligner l'importance de ce projet pour la communauté francophone. Ces moyens de pression doivent être faits avant le 10 juin prochain, journée où la plaque commémorative du centre doit être dévoilée.

Une autre proposition qui a obtenu l'aval des membres concernait le changement de nom de l'ACFA « Les membres de la Fédération des aînés franco-albertains s'opposent catégoriquement au changement de nom de l'Association canadienne-française de l'Alberta », stipule la proposition. Plusieurs raisons expliqueraient cette opposition. « Que la citoyenneté canadienne, soit exclue les choque énormément », signale M. Magnan.

Par ailleurs, l'AGA a aussi été l'occasion d'élire de nouveaux membres sur le conseil d'administration de la Fédération. « On veut que les régions soient plus représentées », affirme la présidente de la FAFA, Yvette Tellier. La conseillère Yvonne Lemay a décidé de démissionner de son poste et de briguer le poste de secrétaire pour remplacer Raymonde Lanthier qui termine son mandat. C'est Laurel Pelchat de Bonnyville qui a été nommé conseiller à sa place.

Aînée de l'année

Le congrès annuel de la FAFA était aussi le moment de dévoiler l'Aînée de l'année. Cette année, quatre personnes étaient en nomination : Germaine Champagne de Saint-Paul, Thérèse Moquin de Bonnyville, Murielle Renaud Green d'Edmonton et France Boily de Calgary. C'est Germaine Champagne qui a été couronnée Aînée de l'année. Malheureusement, cette dernière ne pouvait être présente au congrès. C'est sa fille Juliette qui a accepté le prix au nom de sa mère. Elle a profité de l'occasion pour lire un mot de remerciement de sa mère et une histoire que cette dernière avait écrite il y a quelques années, intitulée « la balle de 25$ », qui a bien fait rire les personnes présentes dans la salle.

Spectacle d'André Lejeune

Plusieurs activités étaient organisées dans le cadre de ce congrès annuel qui s'échelonnait sur deux jours, cette année, pour accueillir la tournée canadienne « Santé et prévention ». Plusieurs conférences et kiosques étaient au programme. « Nous avons apprécié les conférences, particulièrement celle sur les maladies pulmonaires, ont mentionné deux participantes au congrès, Thérèse Viel et Irène Plourde. Elle montrait comment fonctionnent les poumons, des dangers de la cigarette et des soins disponibles pour les personnes qui ont des maladies pulmonaires. C'était vraiment intéressant. »

André Lejeune a charmé l'auditoire.
Photo : Christiane Bourque

C'est le spectacle d'André Lejeune qui semble avoir charmé le plus l'auditoire. Avec son air joyeux et dynamique, il a su entraîner les convives à participer avec enthousiasme à son spectacle en les faisant taper des mains lors de certaines chansons, à danser une valse ou encore à répondre à une chanson folklorique.

À la suite de sa prestation d'une quarantaine de minutes, plusieurs témoignages d'appréciation de son spectacle et de ses chansons ont surgi lorsqu'il vendait et dédicaçait ses disques. Par exemple, une dame est venue le voir pour lui dire que sa chanson « Prétendre qu'on est heureux » l'avait beaucoup aidé lorsqu'elle l'avait entendue pour la première fois, à l'âge de 20 ans, alors qu'elle s'est retrouvée seule à élever ses trois enfants. « Une chanson peut faire beaucoup de bien », a-t-elle témoigné.

M. Lejeune a encaissé les propos de la dame et a répondu que cette chanson était venue en aide à plusieurs personnes. « Des religieuses l'écoutaient et des danseuses de club aussi et elles venaient me voir pour me dire que cette chanson les avait aidées à s'en sortir », a-t-il fait valoir pour appuyer les propos de la dame qui était très heureuse de sa rencontre avec M. Lejeune.

Ce dernier a semblé apprécier son auditoire. « C'est mon créneau et j'aime ces gens-là », dit-il. « Il n'y avait pas beaucoup de monde, mais ça ne me fait rien, poursuit-il. J'ai jamais eu d'égo. 4000 ou quatre personnes, ça ne me dérange pas. Ils écoutent mes chansons et je peux leur transmettre ma vitalité. Les gens sont aussi bons et apprécient mon spectacle et je les apprécie. C'est ça qui compte. »

Anne-Marie Durnin de retour en Alberta...

Anne-Marie Durnin a été nommé au poste de directrice générale pour les Jeux de la francophonie canadienne (JFC) qui auront lieu, à Edmonton, à l'été 2008. Cette dernière est bien connue dans le milieu sportif francophone en Alberta. En plus d'avoir collaboré à l'organisation de trois éditions des Jeux francophones de l'Alberta, elle a été Chef de mission adjointe pour la délégation de l'Alberta, lors des derniers JFC qui ont eu lieu, à Winnipeg, en 2005. Mme Durnin est très contente de revenir en Alberta. « Le projet me tient à coeur et le dynamisme de la communauté francophone m'a manqué », a-t-elle déclaré lors d'une entrevue téléphonique. Elle a plusieurs projets en tête et espère que les Jeux de 2008 vont ouvrir les portes à Edmonton. « Ils vont contribuer à l'avancement de la francophonie par le biais du sport », souhaite-t-elle.

C.B.

3e mini-conférence

Le mercredi 14 juin 2006 à 12h00 (un goûter sera servi sur place)
Barrister's Lounge
2ieme étage du Law Courts Building (1A Sir Winston Churchill Square)
Edmonton, Alberta, Canada

Conférencier: Dr. Edmund A. Aunger,
Le statut officiel de la langue française en Alberta : Origines constitutionnelles et péripéties politiques.

Cette conférence résumera brièvement les principales dispositions constitutionnelles adoptées à partir de 1870 pour garantir le bilinguisme officiel dans l'Ouest canadien; les tentatives subséquentes de divers gouvernements pour supprimer ces garanties; et le non-respect systématique des droits linguistiques par le gouvernement de l'Alberta.

Association des juristes d'expression française de l'Alberta

AJEFA

Ministère de la Justice Canada — Department of Justice Canada

Gouvernement du Canada — Government of Canada

Appel de demandes de financement dans le cadre de Nouveaux Horizons pour les aînés

Le gouvernement du Canada accepte des demandes de financement dans le cadre du **programme Nouveaux Horizons pour les aînés**.

Ce programme finance des projets communautaires qui encouragent les aînés à continuer à jouer un rôle important dans leur collectivité en aidant ceux qui en ont besoin, en exerçant du leadership et en partageant leurs connaissances et leurs compétences avec autrui.
La date limite pour présenter une demande de financement est le 14 juillet 2006.

1 800 277-9915
ATS : 1 800 255-4786
www.dsc.gc.ca

Canada

Assemblée générale de la Girandole

Un retour sur la dernière année

CHRISTIANE BOURQUE

Edmonton

L'Assemblée générale annuelle de l'Association de la Girandole, qui s'est tenue le 4 juin dernier dans les bureaux de l'association devant un peu plus d'une quinzaine de personnes, a été l'occasion de combler quelques postes vacants sur le conseil d'administration de l'organisme.

En effet, les postes de vice-président, de trésorier et de conseillers étaient à combler. Au poste de vice-présidente, c'est Chantal Viens qui a été élue par acclamation pour un mandat de deux ans. De son côté, Carole Audet a été reconduite au poste de trésorière de l'association pour un nouveau terme de deux ans.

Par contre, les postes de conseillers n'ont pas été facile à combler. La Girandole avait besoin de quatre à sept conseillers pour la prochaine année, or, seulement trois personnes soit Sarah Fedoration, Marilyn Côté-Dupuis et Juliette Inglis ont accepté de reprendre leur poste. La présidente de la Girandole, Antonine Bergeron, a tenté de convaincre les membres présents à l'AGA de se porter volontaire en leur expliquant que les postes de conseillers ne sont pas très demandants. « Le poste implique environ huit réunions par année et un stage d'une fin de semaine », a-t-elle dit sans succès. « Il va falloir recruter pour s'assurer d'avoir tous nos conseillers pour la prochaine année », a-t-elle poursuivi.

L'AGA n'était pas seulement l'occasion d'élire de nouvelles personnes sur le CA, mais également de souligner le départ d'élues, Pascale Lagacé et Anne-Marie Lizaire-Szostak, et d'une employée Maria Gentilhomme, qui quitte son poste pour poursuivre d'autres projets.

L'AGA a aussi été le moment de faire une rétrospective des activités qui se sont déroulées au cours de la dernière année et d'annoncer le thème de la prochaine saison. Les activités de la 27e saison se dérouleront sous le thème « Une province qui danse! », a annoncé Antonine Bergeron.

Quelques-uns des lauréats d'un prix d'excellence présents à l'AGA.

Photo : la Girandole

Remise des prix

Par ailleurs, quelques minutes après l'AGA, la directrice générale et artistique, Isabelle Laurin, a remis des prix d'excellence et d'assiduité à plusieurs participants aux cours de danse dispensés par la Girandole.

« Cette année, nous avons décidé de remettre un prix d'assiduité parmi tous les jeunes qui n'ont manqué aucun cours de la saison et qui ont démontré un intérêt et un désir pour les cours de danse », a lancé Mme Laurin.

Parmi les différents jeunes qui ont fait preuve d'assiduité, une personne courait la chance de gagner un chèque-cadeau. C'est Danice Chamberland qui est repartie avec le chèque-cadeau d'une valeur de 50 $ pour des cours offerts par la Girandole la saison prochaine.

D'autre part, des prix d'excellence, accompagnés d'un chèque-cadeau d'un montant de 20 $ de la boutique de danse *One stage*, ont été remis afin de souligner le travail, l'effort, la ponctualité, l'intérêt et l'excellence au niveau de la danse. Les lauréats pour la saison 2005-2006 sont dans la catégorie 2-5 ans : Hannah-Julia Sutton (Les Kangourous) et Isabelle Zuniga (les Lucioles). Annabelle Newhook (les Étincielles), Brigitte Paradis-Bell (Ballet A), Catherine Roy (Chanté-Dansé A), Samantha French (Jazz A) et Roxanne Côté (Danse et Gigue) sont les gagnantes dans la catégorie 6-8 ans. Du côté des 9-11 ans, les prix d'excellence ont été remis à Lindsay Boucher (les Alouettes et Jazz B), Alexandra Rodrigue (Hip-Hop B), Alida Soto (Ballet B) et Marie-Ange Lataille (Danse et Gigue).

Danielle Inglis (Zéphir Junior), Krystyn Cartago (Hip-Hop C), Myriam Theriault-Carrière (Hip-Hop), Caroline Inglis (Ballet C) et Jacqueline Bugeaud (Jazz C) ont été les personnes récompensées pour l'excellence de leur travail dans la catégorie des 12-20 ans.

Finalement, des prix pour les danseurs de 16 ans et plus ont été remis à Amélie Rossignol (la Girandole), Siona Gareau-Brennan (Gumboot) et Josée Thibault (Flamenco).

Conférence à la Société généalogique du Nord-Ouest

Gilles Cadrin raconte les Français en Alberta

JULIE FORTIER

Edmonton

Près d'une trentaine de personnes se sont réunies, le 31 mai dernier, dans la salle de la Société généalogique du Nord-Ouest (SGNO), pour assister à la conférence du mois de mai de la Société. Gilles Cadrin, ancien professeur de la Faculté Saint-Jean aujourd'hui à la retraite, a raconté aux curieux l'épopée de l'immigration et de la contribution des Français en Alberta.

« Pourquoi les Français ne sont-ils pas venus en plus grand nombre dans l'Ouest? » C'est un peu à cette question que M. Cadrin a tenté de répondre devant les nombreux intéressés. « On peut se poser les mêmes questions pour l'Ouest canadien que pour la Nouvelle-France. Que serait-il arrivé si… », a-t-il entamé, rappelant que dès les débuts de la Nouvelle-France, on avait de la difficulté à peupler cette dernière de Français. Alors que la population des États-Unis montait en flèche, les Français, semble-t-il, n'avaient pas le même esprit migrateur.

Selon lui, dans les années précédant la Confédération en 1867, le Dominion envoie des agents de recrutement en Europe afin de peupler la contrée canadienne. On réalise alors toutes les difficultés rencontrées pour faire venir les Français. Un agent rapporte, en 1863, avoir recruté 13 600 Britanniques, 5200 Scandinaves, 2200 Allemands et 697 d'autres pays… la France comprise! Alors qu'en 1870, on fait venir près de 40 000 immigrants vers l'Ouest, on pouvait compter au Manitoba seulement 15 Français de France.

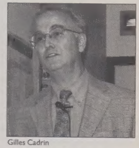
D'après M. Cadrin, c'est qu'à cette époque, la France était plus ou moins ouverte à voir ses citoyens peupler ce pays de neige qu'était le Canada. Alors que l'économie française est florissante, le Canada s'endette par-dessus la tête avec la construction d'un chemin de fer. Même qu'à cette époque, 250 000 Canadiens français sont en exode vers les États-Unis. Et les Français de retour du Canada dressent un portrait qui diffère du rêve que décrivent les recruteurs.

« Les pères de la Confédération n'étaient pas très enclins à faire de l'Ouest canadien un autre Québec », informe M. Cadrin. On voulait donc développer l'Ouest en anglais. Le gouvernement subventionnait le voyage pour faire venir des Ukrainiens, mais refusait de payer pour faire venir des Français. Chose qui ne plaisait guère aux Canadiens français du Bas-Canada, puisqu'en tant que contribuables, ils auraient souhaité que leur argent serve à faire venir des compatriotes.

Par contre, note le conférencier, le clergé canadien-français n'était pas très favorable non plus à la venue des Français, qui souvent étaient des socialistes aux idées choquantes pour les catholiques de l'époque. Ils parlaient coopératives, caisses populaires, syndicats, choses que le clergé catholique ne voyait pas d'un très bon œil. On préférait même recevoir de bons protestants plutôt que des catholiques français.

Le conférencier avance que c'est de 1880 à 1894 qu'on commence à voir un essor de l'immigration des francophones d'Europe (Suisses, Belges, Français). En 1886, incluant les Métis français, la population francophone représente 10 % de tous les habitants dans les Prairies. Toutefois, il est impossible de connaître le nombre exact de Français, car on les incluait alors dans le dénombrement des Canadiens français.

Ce que la France a surtout fait, c'est d'envoyer des communautés religieuses qui oeuvreront dans la religion, mais aussi dans l'éducation et le missionnariat. Ces dernières seront au cœur du développement de l'Ouest canadien. En Alberta, ce sont des communautés religieuses comme les Oblats, les Filles de Jésus, les Fidèles


Gilles Cadrin

Compagnes de Jésus, les Prêtres Sacré-Cœur de Jésus, les Jésuites, les Franciscains, etc., qui joueront un grand rôle sur le plan des paroisses.

Outre ces communautés, un militaire du nom de Trochu s'installa au nord-est de Calgary, dans la ville qui porte son nom aujourd'hui, traînant avec lui quelques militaires. Ces hommes avaient développé ce qu'ils appelaient un « parloir de crème glacée ».

À Edmonton, ce sont surtout des gens d'affaires français qui s'installent, comme les frères Révillon, qui possédaient la plus grande compagnie de fourrure au monde. « L'entreprise de la Baie d'Hudson faisait bien pâle figure comparée à l'entreprise des Français », a comparé le conférencier. Ces frères Révillon avaient 10 000 employés partout dans le monde. Aujourd'hui, de leur florissante entreprise, ne reste plus que l'entrepôt, que les Anglais appellent « Revillon Building ».

M. Cadrin a aussi souligné l'apport des Français de l'Ouest dans le domaine de la littérature. « La France nous a fourni des gens qui nous ont donné des récits », a-t-il mentionné, nommant ensuite les Gaston Giscard, Marcel Durieux, Georges Bugnet, Pierre Maturier qui ont rédigé leurs péripéties dans l'Ouest. Il souhaite d'ailleurs rééditer l'œuvre du dernier, le livre *Athabasca, terre de ma jeunesse*.

Le conférencier a terminé sa présentation en parlant de tous ces Français qui, aujourd'hui, sont incognitos, noyés dans la population. « Mais leurs œuvres restent et méritent d'être mentionnées », a conclu M. Cadrin.

Aimeriez-vous économiser 20 $?

Vous le pouvez.

Économisez 20 $ sur un vol aller-retour en choisissant notre bas tarif Tango, en n'apportant qu'un bagage de cabine (qui répond à nos normes) et en n'effectuant aucune modification à votre itinéraire.
Avec le Rabais Go, voyagez à votre façon.

Rabais Go offert seulement sur

aircanada.com

La prématernelle **École Enfantine** d'Edmonton accepte dès maintenant de nouvelles inscriptions pour la rentrée de septembre 2006.
Établie depuis 1985, nous offrons un **programme préscolaire francophone de qualité** aux enfants de 3 et 4 ans. Dans un milieu chaleureux et multiculturel, votre enfant pourra s'épanouir **jusqu'à 5 matinées par semaine**.

école enfantine

La prématernelle École enfantine, située dans l'École Gabrielle-Roy, aura de nouveaux locaux l'an prochain, (8205-90e Avenue)
Pour informations : 468 1458

Lancement du 1er festival de poésie à Edmonton

Une place pour la poésie en français

JULIE FORTIER

Edmonton

Le 30 mai dernier, on annonçait au Churchill Square du centre-ville d'Edmonton, une grande nouvelle pour les amateurs de poésie. Pour la première fois, la capitale alberaine sera l'hôte d'un festival entièrement consacré à la poésie : l'*Edmonton Poetry Festival*, qui aura lieu du 18 au 24 septembre prochain. La semaine d'art poétique se voudra la plus inclusive possible, et cela vaut aussi pour la présence du français.

C'est ce que la présidente du *Stroll of Poets*, Jocelyne Verret-Chiasson, a mentionné lors de l'annonce de la tenue du festival, répétant son discours en anglais puis en français. Son organisme, le plus ancien consacré à la poésie à Edmonton, est l'initiateur de ce premier festival et organisera la première, le 18 septembre, avec la « *Parade of Poets* ». Toute la soirée, des poètes défileront pour réciter des textes de 30 secondes et moins, des poèmes dits « clin d'œil » dans les deux langues.

Celle qui représentait le *Stroll of Poets* a montré l'exemple, en récitant quelques haïkus dans la langue de Shakespeare et dans la langue de Molière. Sa lecture était accompagnée de *The Raving Poets Band*, qui a assuré la musique d'accompagnement pour chacun des poètes ayant pris le micro lors du lancement.

Selon Mme Verret-Chiasson, la présence de la poète lauréate nationale, Pauline Michel, contribuera aussi à assurer la présence du français pendant le festival. Cette dernière, originaire du Québec, vient d'ailleurs de publier un recueil bilingue, *Haunted Childhood*. « Elle sera ici tout au long de la semaine », indique la présidente de *Stroll of Poets*. Pendant le festival, une soirée sera même organisée au Campus Saint-Jean pour présenter Pauline Michel à la communauté francophone.

Activités

Comme l'a annoncé la lauréate en poésie de la ville d'Edmonton, Alice Major, qui est une des organisatrices de l'événement, l'*Edmonton Poetry Festival* envahira le Churchill Square d'une façon plutôt inusitée. Des poèmes seront illustrés avec de la craie un peu partout sur le pavé par des artistes professionnels. De plus, à travers la ville, des poètes, qui afflueront des diverses provinces canadiennes, iront à la rencontre des gens dans la rue pour leur lire un poème.

D'autre part, une grande place sera faite aux enfants, une idée à laquelle Mme Verret-Chiasson tenait. Les enfants pourront composer des poèmes avec l'aide de poètes professionnels et les faire illustrer par terre avec de la craie. « Si on peut les initier jeunes, ça en fait des lecteurs et des écrivains pour la vie », explique celle qui s'implique depuis longtemps dans le milieu des arts et de la culture. La présence d'enfants de toutes les nationalités pourra aussi contribuer à ce côté rassembleur prôné par le festival.

Les organisateurs du festival ont l'intention de s'inspirer des divers festivals du genre qui existent au Canada, notamment celui de Trois-Rivières au Québec, qui attire des milliers de personnes année après année. Ils demandent aussi la participation d'autres groupes de poésie qui pourraient se joindre au festival ou proposer des idées.

Lors du lancement du *Edmonton Poetry Festival*, la présidente du *Stroll of Poets*, Jocelyne Verret-Chiasson, a récité quelques haïkus en français et en anglais.
Photo : Julie Fortier

Repositionnement en...

... suite de la page Une

Quelques changements ont également été proposés aux statuts et règlements de l'ACFA. « Ces changements seront amenés au prochain Rond Point afin que l'assemblée, si elle le décide, les accepte », dit Jean Johnson.

Parmi ces changements, il y a toute la question de la tutelle des régionales de l'ACFA, « Nous avons reçu quelques demandes de régionales demandant une mise en tutelle. Cependant, de la façon dont cela est formulé présentement, cela est quasiment impossible d'y arriver, car plusieurs conditions doivent être remplies. Les changements proposés donneront le pouvoir au CA de décider, après une analyse, de mettre une régionale en tutelle », informe-t-il.

Par contre, ce dernier ajoute un bémol à toute la question de la tutelle. « Bien que le CA en a la responsabilité, cela n'est pas dans notre intérêt de le faire. Il ne faut pas oublier qu'une mise en tutelle signifie une charge additionnelle de travail. Le bureau provincial doit s'occuper de tout », explique-t-il.

Notons que le CA a aussi abordé toute la question du membership de l'organisme et que ce dossier a été mis sur la glace jusqu'à l'automne.

CRTC

Avis public CRTC 2006-66
Appel d'observations

Canada

Le Conseil a reçu en date du 19 avril 2006 une demande de Communications Rogers Câble inc. (Rogers) en vue d'ajouter Dandana TV, un service non canadien en langue tierce aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique (les listes numériques).

Le Conseil invite le public à se prononcer sur la demande précitée de Rogers. Les observations doivent parvenir au Conseil au plus tard le **23 juin 2006**.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2006-66**. Si vous désirez soumettre vos observations ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Horaire télé du 17 au 23 juin 2006

Samedi

16h30
SRC MATCH!
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
17h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES (R)
RDI LE MONDE
TV5 PASSEPART
TVA CINÉMA "Une créature de rêve" (Comédie,1985)
17h30
RDI L'ÉPICERIE (R)
TV5 LA FÊTE DE LA CHANSON FRANÇAISE
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ENJEUX
18h30
SRC CINÉMA "Les chevaliers de Shanghai" (Comédie,2003)
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
RDI VIVRE ICI (R)
TV5 (19h45) À COMMUNIQUER
TVA CINÉMA "Si la vie vous intéresse" (Comédie,1994)
20h00
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES (R)
TV5 VÉNUS ET APOLLON
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h00
SRC LES MISSIONS DE PATRICE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 D.
21h30
RDI TOUT LE MONDE EN PARLAIT (R)
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA (22h15) CINÉMA "Commando" (Drame,1985)
22h30
SRC PERDUS (R)
RDI ENJEUX (R)
23h00
TV5 CINÉMA "Trois femmes... un soir d'été" (Drame,2005) Partie 4 de 4
23h30
SRC CINÉMA ★★ "Ennemi de l'État" (Drame de suspense,1998) Avec Jon Voight, Gene Hackman.
RDI L'ÉPICERIE (R)

Dimanche

16h30
SRC AMANDINE MALABUL
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
17h00
SRC JANETTE Invité(es): Patrice L'Écuyer.
RDI LE MONDE
TV5 SACRÉS PÈRES
TVA CINÉMA "La Grotte sacrée" (Aventure,2000)
17h30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES Invité(es): Renée Martel.
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI USHUAÏA NATURE
18h30
SRC DÉCOUVERTE
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 CINÉMA "3 jours en juin" (Drame de guerre,2005)
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC PLEINS FEUX "Un instant avec Serge Fiori"
RDI LE POINT
TVA DRÔLES DE VIDÉOS
20h00
RDI GRANDS REPORTAGES "Coeur recherché" (R)
TVA L'ÉCOLE DES FANS (R)
20h30
SRC LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL
TV5 (20h35) TV5 LE JOURNAL
TVA DEMANDES SPÉCIALES (R)
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 PASSEPART
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 PANORAMA
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 LA FÊTE DE LA CHANSON FRANÇAISE (R)
TVA CÉLINE DION (R)
22h30
SRC CAMÉRA TÉMOIN "Le deuil de la violence" Début de la saison
RDI ENTRÉE DES ARTISTES Invité(es): Renée Martel. (R)
23h00
RDI USHUAÏA NATURE (R)
TVA HERBY MOREAU, CHASSEUR D'ÉTOILES À CANNES (R)
23h30
SRC CINÉMA "L'homme qui en savait trop" (Drame,1956)

Lundi

17h 30
SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES Cette semaine à l'émission - Linda Sorgini.

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC ZIG ZAG RÉTRO

19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 DOUBLE MIXTE
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC HISTOIRES DE PUB Début
TV5 LES COULEURS DE MON ACCENT (R)
TVA SUCRÉ SALÉ

20h00
SRC LA PETITE SÉDUCTION
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TVA CÔTÉ COURS, CÔTÉ JARDINS

20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA OÙ SONT PASSÉES NOS IDOLES?

21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE Invité(es): Martin Petit.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 UNE VILLE, UN STYLE
TVA MA MAISON RONA

21h30
TV5 QUESTIONS À LA UNE

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA MONK

22h30
TV5 SACRÉS PÈRES (R)

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Concorde: Une catastrophe inévitable" (R)
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC TRÉSORS VIVANTS
Aujourd'hui : Muriel Roy
Née à Moncton, Muriel Roy, a franchi toutes les étapes de la vie moderne, bien avant la majorité des femmes de sa génération. Bachelière de l'Université de Montréal en 1942, mère de quatre enfants, un retour aux études la mènera à une brillante carrière académique, ponctuée de nombreuses communications à titre de conférencière ou d'auteur.
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC TOUT LE MONDE EN PARLAIT Partie 1 de 2 (suite le 27 juin)
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES La vérité si tu parles. Dr Ron annonce à Susan qu'elle doit subir une intervention chirurgicale. Tom donne un coup de main à Lynette avec un de ses projets. Bree découvre que sa fille fréquente le fils de Betty Applewhite.
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TV5 SO.D.A.
TVA DE BOUCHE À OREILLE
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "Le fils à meman" (R)
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 VIVA AMÉRICAS
TVA CAMÉRA CAFÉ
21h30
TV5 DES RACINES ET DES AILES "Spécial musée du Quai Branly" (R)
TVA LES GAGS (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA 100 DÉTOURS

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC AFFAIRES CHEZ NOUS
Aujourd'hui : L'histoire de Toronto en français avec la compagnie Toronto Balade, le recyclage des bouteilles des Maisons de bouteilles et Voodoo PC en Alberta qui conçoit des ordinateurs selon les besoins des clients.

19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC L'ÉPICERIE
TVA SUCRÉ SALÉ

20h00
SRC EN ATTENDANT BEN LADEN
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ

20h30
RDI LE MONDE (R)
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR

21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA CINÉMA "Beach Boys: La famille" (Drame,2000) Avec Kevin Dunn, Alley Mills. Partie 2 de 2 (suite du 14 juin)

21h30
TV5 (21h40) TOUT LE MONDE EN PARLE

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES (R)
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC COEURS BATAILLEURS

19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC LES 4 COINS...
Les 4 coins... aux Îles de Boucherville.
TV5 LES MÉDICAMENTS DU FUTUR: L'OCÉAN PHARMACIEN
TVA SUCRÉ SALÉ

20h00
SRC PERDUS
Le sauveur. Charlie fait un rêve dans lequel le bébé de Claire est en danger. Hurley éprouve des sentiments pour Libby, mais ne sait pas comment s'y prendre. Jack et Ana Lucia passent de plus en plus de temps ensemble.
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TVA ÇA TIENT LA ROUTE

20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA KM/H "Pouvoirs intimes" (R)

21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 PARIS-MONTRÉAL
TVA LAS VEGAS

21h30
TV5 TEMPS PRÉSENT

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DESTINATION NOR'OUEST

22h30
TV5 TÉLÉTOURISME
TV5 (22h55) LES SCULPTURES RUPESTRES DE DAZU (R)

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI VU DU LARGE "Le chemin qui marche vers la mer"
TVA LES GAGS (R)
18h30
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY
TVA LE TVA
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC OOOPS!
Parmi les univers abordés : le stationnement sous-terrain, l'escrime, la boxe, le dépanneur et le policier.
TV5 À COMMUNIQUER
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Invité(es): Geneviève Brouillette, Louis-Georges Girard, Nathalie Lambert, Éric Salvail, Réal Béland, Chantal Lamarre.
RDI DÉCOUVERTE
TVA DANS MA CAMÉRA
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DRÔLES D'ANIMAUX (R)
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 ÉCRANS DU MONDE
TVA CINÉMA "La vie après l'amour" (Comédie,2000) Avec Michel Côté, Patrick Huard.
21h30
TV5 AVOCATS ET ASSOCIÉS
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
TV5 LES ANNÉES FRACTURES, LA GRANDE GUERRE À L'ÉCRAN)

RADIO-CANADA
TÉLÉVISION

Les Francos de la Bow auront leur cercle local

La région de Canmore, qui était jusqu'à présent desservie par l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Calgary-Banff, aura bientôt son cercle local. Mis en place par le groupe des « Francos de la Bow », ce cercle local, associé au Secrétariat provincial de l'ACFA, aura son assemblée de fondation d'ici la fin du mois de juin.

Un cercle local, avec l'établissement d'un petit budget, c'est souvent la première étape qui mène à la création d'une régionale. Par contre, la présidente du cercle local, Mireille Caron, est loin de penser à cette option pour le moment : « C'est beaucoup de travail, alors nous allons y aller au jour le jour. À long terme, nous avons déjà de beaux projets, mais nous allons commencer avec notre programmation. »

Une programmation qui prévoit un minimum d'un événement par mois, que ce soit l'organisation d'un souper ou de sorties, le visionnement d'un film ou l'implication dans une cause. « C'est vraiment intéressant parce qu'il y a toujours des gens nouveaux qui viennent aux événements que notre groupe organise », raconte Mme Caron.

La Gaspésienne d'origine avait fondé le groupe des « Francos de la Bow » en janvier, après avoir réalisé que les activités pour les francophones dans la région étaient rarissimes : « Il ne se passait rien. Les gens de la régionale de Calgary-Banff sont déjà très occupés et pris », explique celle qui s'est installée à Canmore en 2004.

Le directeur des communications au Secrétariat provincial de l'ACFA, Patrick Henri, explique que ce n'est pas la première fois qu'une région décide de créer un cercle local afin d'être mieux desservie : « Cela ne veut pas dire que l'ACFA régionale ne fait pas son travail. Souvent le territoire est très grand et les ressources sont limitées », précise M. Henri.

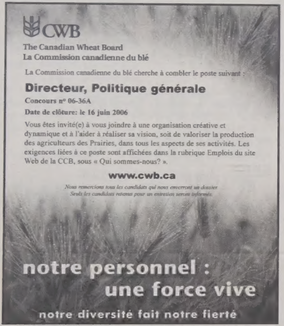
« En créant un cercle local, la région de Canmore se détache de la régionale de Calgary-Banff qui s'oriente de plus en plus sur le développement de Calgary même », enchaîne le président de l'ACFA Jean Johnson. « Il ne faut pas se le cacher, il n'était pas raisonnable de demander à cette régionale de travailler dans la région de Canmore avec les ressources qu'elle dispose », ajoute M. Johnson.

Les débuts

C'est après avoir constaté que les rencontres entre francophones de la Vallée de la Bow gagnaient en popularité que Mme Caron s'est mise à vouloir travailler pour l'élaboration d'un cercle local. « Il fallait d'abord se structurer et apprendre comment faire les choses. Après quelques mois, nous avons appris, et maintenant, nous sommes prêts à passer à l'étape du cercle local », explique Mireille Caron. « Beaucoup de personnes ici sont membres de l'ACFA par le biais de l'école francophone. Ce qui serait intéressant, ça serait de joindre des gens qui ne sont pas affiliés à l'école parce qu'ils n'ont pas d'enfants », lance Mme Caron.

Une première activité du cercle local est prévue le 23 juin prochain avec la prestation d'un chansonnier pour la Saint-Jean-Baptiste.

J. F.



Visite de Daniel Jean à Edmonton

Le sous-ministre adjoint au développement des politiques et programmes au ministère de Citoyenneté et Immigration Canada, Daniel Jean, s'est arrêté à Edmonton, le 29 mai dernier, dans le cadre d'une tournée dans la région des Pairies afin de rencontrer la communauté franco-albertaine.

Ce dernier en a profité pour discuter avec les leaders de la communauté francophone en matière d'immigration, comme le Centre d'accueil et d'établissement d'Edmonton (CAÉ). « Il est venu tâter la réalité de notre centre et voir les outils et les ressources que nous possédons », a indiqué le directeur du CAÉ, Georges Bahaya. « Nous avons aussi parlé des défis de notre centre d'accueil, comme l'augmentation des arrivants en Alberta et le fait que certaines personnes ne sont plus éligibles selon les critères de Citoyenneté et Immigration Canada. On veut que notre agence soit traitée au même pied d'égalité que celles anglophones. »

Le sous-ministre adjoint a confié au centre que certains projets étaient en branle. « Il nous a assuré qu'il y aurait un plan d'action de cinq ans pour l'immigration francophone hors Québec et une augmentation des budgets pour les centres francophones au niveau national de 1,5 millard de dollars », a mentionné M. Bahaya.

C.B.

Alain Nogue (président du CAÉ), Jean Johnson (président ACFA), Georges Bahaya (directeur CAÉ), Daniel Jean (sous-ministre adjoint CIC), Ela Tuszynska (CIC – Edmonton), Marc Arnal (doyen du Campus Saint-Jean) et Stephanie Robinson (agente d'établissement – CIC).

Photo : ACFA

Commission de la fonction publique du Canada | Public Service Commission of Canada

Directeur général/Directrice générale des finances

Conseil du Trésor du Canada, Secrétariat - Bureau du contrôleur général du Canada

RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE ET AUTRES RÉGIONS

Ouvert aux personnes travaillant ou résidant au Canada et aux citoyens canadiens résidant à l'étranger.

Le Bureau du contrôleur général du Canada, pour le compte de divers ministères fédéraux et agences gouvernementales à la grandeur du pays, est à la recherche de cadres de direction doués et expérimentés pour occuper un poste de directeur général/directrice générale des finances.

Le directeur général ou la directrice générale des finances est un penseur stratégique qui aidera l'organisation à atteindre ses objectifs grâce à son excellence en gestion et à son engagement. Le/la titulaire fera preuve d'indépendance et d'esprit d'initiative et sera un joueur d'équipe expérimenté dans la présentation de conseils et de stratégies à des gestionnaires supérieurs au sujet d'une vaste gamme de questions touchant la gestion financière. En plus d'être un chef de file présentant des conseils financiers rigoureux et faisant preuve d'une discipline ferme grâce à un grand sens des valeurs et de l'éthique, le directeur général ou la directrice générale des finances doit être prêt à contester des questions financières et l'utilisation des ressources de l'organisation. Le candidat ou la candidate retenu doit avoir une expérience réussie dans la direction d'une organisation financière et la mise en place et le maintien en poste d'effectifs agréés. Une forte présence et une grande confiance dans la défense des intérêts du ministère ou de l'organisation lors de négociations concernant des questions touchant la gestion financière et l'affectation des ressources sont des qualités essentielles. Le candidat ou la candidate retenu aura aussi de l'expérience dans la mise en œuvre et la gestion d'importants systèmes intégrés de gestion des finances, du matériel et des immobilisations. La connaissance des principaux éléments du programme de gestion du gouvernement et des pratiques et des notions fondamentales de gestion des finances et du rendement est essentielle.

Les candidats ou les candidates retenus doivent avoir un titre comptable professionnel (CA, CMA ou CGA) ainsi qu'un diplôme universitaire. L'échelle salariale est de **115,000$ à 135,000$** par année. La maîtrise de l'anglais et du français est essentielle pour ces postes.

Pour en savoir davantage sur les exigences liées à ces postes ou pour poser votre candidature, consultez le site Web www.emplois.gc.ca ou appelez le numéro **Infotel 1-800-645-5605** ou **ATME 1-800-532-9397**. Les demandes peuvent aussi être envoyées par télécopieur au **1-613-995-1099** ou par courriel à **exposter@psc-cfp.gc.ca**. Veuillez mentionner le numéro de référence **TBD21779** quand vous postulez.

La date limite de réception des candidatures est **le 19 juin 2006**.

Nous remercions toutes les personnes qui poseront leur candidature, mais nous ne communiquerons qu'avec celles qui seront retenues pour la prochaine étape du processus. La préférence sera accordée aux personnes de citoyenneté canadienne. Nous respectons les principes d'équité en matière d'emploi. La fonction publique du Canada s'efforce d'offrir des milieux de travail et des processus de sélection inclusifs et sans obstacle. Si nous communiquons avec vous dans le cadre de ce concours, indiquez au représentant ou à la représentante du Ministère quelles mesures d'adaptation nous devrons prendre pour pouvoir évaluer votre candidature de manière juste et équitable.

This information is available in English.

emploisgc.ca

Canada

FRANCOFONDS
Notre vitalité assurée

AIDE FINANCIÈRE 2006
FONDS INITIATIVES JEUNESSE

Pour les 4 provinces de l'Ouest et les Territoires seulement

Le GUIDE DU REQUÉRANT incluant le formulaire du FONDS INITIATIVES JEUNESSE, UNE NOUVELLE INITIATIVE est maintenant disponible.

DATE DE TOMBÉE : LE 30 SEPTEMBRE 2006

Pour obtenir un formulaire de demande d'aide financière, visitez notre site Internet : **www.francofonds.org, ou composez le (204) 237-5852.**

Les groupes ou les gens qui présentent une demande de subvention doivent remplir toutes les parties du formulaire et en acheminer **9 copies, plus l'original, par courrier ou livré en personne**, avec tous les documents à l'appui, à Francofonds **avant le 30 septembre** (le cachet de la poste en faisant foi). **Les documents télécopiés ou transmis électroniquement ne seront pas acceptés. Les formulaires reçus après le 30 septembre ne seront pas présentés au comité de sélection.**

Nous remercions le gouvernement du Canada de son appui offert dans le cadre du Fonds initiatives.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, Le Franco vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0.10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 7 % (TPS)

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ÀVENDRE : nombreux livres en français, de différentes séries, couvertures rigides et livres de poche, encyclopédies, revues, etc. Info : 456-5771

Garderie pour enfants de 19 mois à 5 ans, environnement non fumeur, en face de La Cité francophone. Lise au 463-9616.

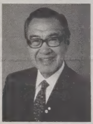
BERMONT
REALTY (1983) LTD.
Membre du Edmonton Real Estate Board

Au service d'Edmonton et de ses environs

200 - 14 rue Perron
Saint-Albert (AB) T8N 1E4
Rés. : 459-5491 • Bur. : 459-7786
Téléc. : 459-0235
www.bermontrealty.com

Guy & Pierre Hébert

CN



ROBERT H. LEE
C.M., O.B.C., LL.D.

David G. McLean, président du Conseil du CN, est heureux d'annoncer l'élection de Robert H. Lee, de Vancouver en Colombie-Britannique, au Conseil d'administration de la Compagnie.

M. Lee est président du conseil du groupe de sociétés Prospero de Vancouver, qui comprend une société de placement familiale et Prospero International Realty Inc. Il est aussi président du conseil de la UBC Properties Trust et administrateur de la Compagnie d'Assurance-Vie Crown Life et de Wall Financial Corporation.

M. Lee est administrateur du Fraser Institute et membre de l'Ordre du Canada et de l'Ordre de la Colombie-Britannique. Il a été chancelier de la University of British Columbia, administrateur de la Vancouver Port Corporation, du Vancouver Board of Trade et de BC Telecom, et président du conseil de la University of British Columbia Foundation.

Couvrant le Canada et le centre des États-Unis, du Pacifique à l'Atlantique et jusqu'au golfe du Mexique, le réseau de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada dessert les ports de Vancouver, Prince Rupert, en Colombie-Britannique, Montréal, Halifax, La Nouvelle-Orléans et Mobile, en Alabama, ainsi que les grandes villes que sont Toronto, Buffalo, Chicago, Detroit, Duluth et Minneapolis-St. Paul, au Minnesota, Superior et Green Bay, au Wisconsin, Memphis, Saint Louis et Jackson, au Mississippi. Il a en outre des liaisons avec toutes les régions de l'Amérique du Nord.

LE TIRAGE ET LA DISTRIBUTION DE CET HEBDO SONT
VÉRIFIÉS
PAR Deloitte
WWW. ODCINC.CA

PEMBINA HILLS REGIONAL DIVISION NO. 7

Est à la recherche d'un(e) personne pour la traduction, de l'anglais vers le français, de cours de niveau secondaire

Concours #124 05

ALBERTA DISTANCE LEARNING CENTRE est à la recherche de traducteurs et traductrice pour traduire de l'anglais au français divers cours (Art 10, Psychologie personnelle 20, Psychopathologie 30, etc.) destinés aux élèves des écoles secondaires francophones et d'immersion française. Les cours sont offerts en ligne ou en format papier. Le contrat durerait du 4 juillet au 31 août 2006, selon la disponibilité des candidats retenus.

Le candidat idéal devra :

- Détenir un brevet d'enseignement de l'Alberta valide
- Pouvoir communiquer par téléphone, courriel et Internet
- Être disponible pour des rencontres occasionnelles
- Utiliser son propre équipement informatique incluant ordinateur personnel et connexion Internet (configuration minimale : Windows 2000 et suite de Microsoft Office 2000)
- Respecter les attentes spécifiques en matière de rendement
- Travailler surtout à distance
- Respecter le format des cours développés par ADLC
- Démontrer d'excellentes compétences linguistique (écrit et oral) tant en français et en anglais

Atouts

- Expérience pertinente en enseignement au secondaire
- Expérience en rédaction de matériel pédagogique

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec **Esther Kupsch**, directrice adjointe, au 1-866-774-5333, poste 5183.

Nous vous remercions de nous faire parvenir votre curriculum vitæ. Cependant, seuls les candidats répondant aux exigences de ce poste seront sélectionnés pour une entrevue.

Prière de faire parvenir **avant midi le 12 juin 2006** votre curriculum vitæ et le nom de trois personnes pouvant être contactées pour obtenir des références sur vos compétences et votre expérience de travail à :

Mme Colleen Symyrozum-Watt
Directrice générale adjointe
Pembina Hills Regional Division No. 7
5310 – 49e Rue
Barrhead (AB) T7N 1P3
Téléc.: (780) 674-8536
Courriel: contract_services@phrd.ab.ca
Site Web: www.phrd.ab.ca

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Dimanche 18 juin - messe en français

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitement tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site Internet à : www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste

Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire

EYE Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Téléc. : (780) 419-6770

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture
Dr. André R. Brault
300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com
Visiter notre site Internet à: www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (ALBERTA) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

Patenaude communications
Jean Patenaude
producteur / réalisateur
vidéo • radio • télévision
jpatenaude@shaw.ca

journaux-apf.ca
Diffusion de l'actualité
francophone et acadienne
APF
Association de la presse francophone

Gestion scolaire publique : un dernier appel au dialogue

JULIE FORTIER

Edmonton

Le Comité de parents pour la gestion scolaire publique des écoles francophones à Edmonton a lancé, le 6 juin dernier au Campus Saint-Jean, un dernier appel au dialogue avant d'aller au front avec une poursuite contre le gouvernement. Me Gérard Lévesque, un avocat de Calgary, a présenté un avis juridique et une demande au ministère de l'Éducation de nommer un comité consultatif sur la gestion scolaire publique francophone, qui proposerait des changements législatifs afin de rendre cette dernière conforme aux droits constitutionnels.

Trois membres du comité, Marie Giroux, Claude Couture et Roch Leblanc, étaient présents lors de la présentation de l'avis juridique. Selon le comité, la structure actuelle des conseils scolaires mixtes nuit à l'épanouissement du secteur public et cet avis juridique vient leur donner un nouvel outil pour contester la structure actuelle.

« C'est sûr qu'avant de se rendre devant les tribunaux, ce serait préférable de voir un leadership politique s'organiser. Ça sauverait beaucoup de temps et d'argent. À ce moment-ci, c'est un appel au dialogue à tous ceux qui devraient se sentir partenaires pour le bien-être des enfants au niveau scolaire, de s'asseoir et de regarder les solutions possibles pour revendiquer ensemble la pleine gestion scolaire », affirme Gérard Lévesque. Il a donc envoyé une lettre aux cinq conseils scolaires, à la Fédération des parents francophones de l'Alberta, à l'Association canadienne-française de l'Alberta et à la Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta.

Dans son avis juridique, Me Lévesque explique que « s'il n'y a pas de volonté politique de réviser immédiatement les dispositions législatives régissant la gestion des établissements scolaires de langue française, un recours devrait être exercé afin que le tribunal déclare invalide les dispositions de la loi scolaire qui sont incompatibles avec les droits garantis par la Charte canadienne des droits et libertés ».

« Il faut être réaliste, ce n'est pas arrivé très souvent dans l'histoire que le gouvernement ait reconnu tout de suite un problème. Le gouvernement préfère souvent se faire imposer les choses. Va-t-il falloir une cause *Mahé* numéro deux pour obtenir justice? », questionne cet avocat.

Le juriste a énuméré plusieurs cas où il y avait une flagrante prédominance des administrateurs catholiques sur les administrateurs publics, rendant la cohabitation difficile. Parmi ces exemples, celui de la présidence du Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN) qui, auparavant, était automatiquement assurée par la même personne qui présidait le Conseil scolaire catholique, ce qui empêchait que la présidence soit un jour assurée par quelqu'un du secteur public.

En avril dernier, le CSCN a pourtant apporté des modifications à ses règlements, visant ainsi à établir la parité décisionnelle. La question de la présidence, entre autres, ne pose plus de problème, car ce dernier peut aujourd'hui être du secteur public ou du secteur catholique. Mais, au yeux du comité cela n'est pas suffisant. « On ne peut pas régler un vice de la loi par un règlement », affirme Me Lévesque.

Pour ce dernier, dans un cas comme en Alberta, où les résidents bénéficient à la fois de droits scolaires confessionnels et de droits scolaires linguistiques, il y aurait deux modèles de gestion valable pour le respect des droits de chacun.

Première option, des conseils scolaires mixtes où les deux parties, soit le secteur catholique et le secteur public, ont des pouvoirs exclusifs. Deuxième option, l'établissement de deux conseils parallèles pour chacun des secteurs. « Il faut trouver une solution *made in Alberta* », croit Me Lévesque.

Selon Roch Leblanc, l'avis juridique présenté par Me Lévesque représente 25 ans de travail depuis le cas *Mahé*. « Ça vient confirmer qu'on a des droits. On s'est fait marginaliser par un conseil scolaire, mais cet avis nous donne un souffle nouveau », relate ce père de trois enfants fréquentant l'école Gabrielle-Roy. « Ce qu'on espère, c'est une volonté politique dans la communauté pour que ça se règle avant les tribunaux », dit M. Leblanc.

Il y a deux semaines, Me Lévesque avait demandé au ministre de l'Éducation, Gene Zwozdesky, de rencontrer le groupe pour prendre connaissance de leur demande. Jusqu'à maintenant, il n'a obtenu qu'un accusé de réception.

Gérald Comeau approuve...

...suite de la Une

En effet, en 1980 la Cour suprême a statué, dans un renvoi portant sur la « Compétence du Parlement relativement à la Chambre haute », que le gouvernement fédéral agissait hors de sa compétence s'il voulait modifier les caractéristiques essentielles du Sénat sans l'accord des provinces.

Cependant, poursuit le professeur Braën, la Cour n'a pas défini quelles étaient ces caractéristiques. La *Loi constitutionnelle de 1982* stipule qu'il faut l'appui des deux chambres et de sept provinces ayant 50 % de la population du pays pour modifier le mode de sélection des sénateurs et les pouvoirs du Sénat. « De prime abord, je ne vois pas de difficulté à limiter le mandat des sénateurs » par voie législative, affirme le constitutionnaliste. « Mais est-ce que fixer un mandat à huit ans est une caractéristique essentielle? Au plan juridique, on peut soulever beaucoup de questions », ajoute M. Braën.

APF

LA CHAMBRE ÉCONOMIQUE DE L'ALBERTA

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

INVITATION

Vous êtes cordialement invités à vous joindre à nous:

Date : Le vendredi 16 juin 2006

Heure : 17 h - début de la réunion

Endroit : Delta Gateway (salle Emerald),
4404 boul. Gateway
Edmonton, Alberta

Seuls les membres en règle ont le droit de vote.

Un goûter sera servi immédiatement après la rencontre.

Veuillez, s'il vous plaît confirmer votre présence à Lily Chiasson avant **le 15 juin 2006** à 16h30 au (780) 414-6125, sans frais 1-888-414-6123, par télécopieur au (780) 414-2885 ou par courriel à lily.chiasson@lacea.ab.ca.

La Chambre économique de l'Alberta

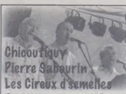
Bureau de direction
La Chambre économique de l'Alberta

BSJ

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

UNIVERSITY OF ALBERTA
JUN 23 2006
LIBRARY



C'EST DANS L'AIR DE SAINT-ALBERT
Chicoutiguy
Pierre Sabourin
Les Cireux d'semelles
Acadia en spectacle
au Kinsmen Rodeo Park
47 Riel Drive
LA FÊTE FRANCO ALBERTAINE
du 28 au 30 juillet 2006

Vol. 40 no 24 | Edmonton, semaine du 16 au 22 juin 2006 | 20 pages | 60 ¢

Dévoilement de la maquette du Centre de santé Saint-Thomas

Le provincial injecte 1,5 million $ de plus

JULIE FORTIER

Edmonton

Plus d'une centaine d'intéressés de la communauté se sont ajoutés, le 10 juin dernier, aux dignitaires présents au Pavillon Lacerte du Campus Saint-Jean pour assister au dévoilement de la maquette et la bénédiction du futur Centre de santé Saint-Thomas. Le ministre provincial du Développement communautaire, Denis Ducharme, a profité de l'occasion pour annoncer une nouvelle qui aura tôt fait de réjouir la communauté franco-albertaine : l'octroi d'un montant additionnel de 1,5 million $ au projet, un véritable pied de nez au gouvernement fédéral.

« Bientôt, le centre ne sera plus un projet, mais bien une réalité », a déclaré le membre du conseil d'administration de l'Association canadienne française de l'Alberta (ACFA), Jean-Louis Dentinger, lors de la cérémonie consacrée au dévoilement de la maquette.

Quelques dignitaires observent la maquette. On reconnaît, de gauche à droite, Denis Ducharme (ministre du Développement communautaire, Yvonne Fritz (ministre du Soutien aux aînés et aux collectivités de l'Alberta), Maurice Gaudet (président du Centre de santé Saint-Thomas) et Rahim Jaffer (député fédéral d'Edmonton-Strathcona).

Plusieurs personnes ont tenu à voir à quoi ressemblerait le futur Centre de santé Saint-Thomas.

Photos : Julie Fortier

Ils étaient nombreux à vouloir être témoin de cette page historique qui s'écrivait : la sénatrice Claudette Tardif, le député fédéral d'Edmonton-Strathcona, Rahim Jaffer, le ministre Denis Ducharme, la ministre du Soutien aux aînés et aux collectivités de l'Alberta, Yvonne Fritz, les conseillers à la ville d'Edmonton, Terry Cavanagh et Michael Phair, le président du Centre de santé Saint-Thomas Health Centre, Maurice Gaudet, Jean-Louis Dentinger et Deni Lorieau, le maître de cérémonie. Tous étaient venus mettre en relief les efforts qui se sont orchestrés au fil des mois pour en arriver au dévoilement de la maquette du Centre, dont l'ouverture est prévue pour l'automne 2007.

En faisant l'annonce de l'injection du 1,5 million $ supplémentaire dans ce projet, le ministre du Développement communautaire a rappelé que ce centre, qui viendra briser l'isolement chez les personnes âgées, avait clairement été identifié comme étant prioritaire par la communauté francophone. « Innovateur. Voilà le mot qui décrit bien ce projet qui marie santé et développement communautaire », a décrit Denis Ducharme. De son côté, M. Dentinger a rappelé que la province n'avait pas hésité à soutenir le projet. « Le gouvernement accorde une importance à la communauté. Notre relation avec le gouvernement de M. Klein a toujours bien été », a-t-il mentionné.

La demande pour un financement additionnel avait été faite auprès du gouvernement provincial il y a environ un mois. « Ça représente un des deux gros morceaux qui va nous permettre d'équilibrer notre budget », explique le coordonnateur du projet du Centre de santé, Denis Collette.

Suite de l'article à la page 3...

CETTE SEMAINE...

Falher rate de peu le titre de Hockeyville — à lire en page 3

Nouveautés à RDI : Simon Durivage en tournée — à lire en page 6

Forum patrimoine et histoire à Edmonton — à lire en page 8

Les écoles du Centre-Nord en action! — à lire en pages 9 et 10

La pièce *Par coeur* en DVD — à lire en page 15

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

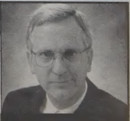
Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

16/06/06

804 10016013 5/6 xx9990(K)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Hervé Durocher

DUROCHER SIMPSON
AVOCATS ET NOTAIRES
Connaissez vos Droits
ACCIDENTS - BLESSURES - FATALITÉS
Réclamations juridiques / Consultation initiale gratuite
Frais au pourcentage
420-6850



Robert Simpson

Bal des finissants à l'École Beauséjour

MARILYN GAUTHIER

Plamondon

Le samedi 3 juin dernier a eu lieu le bal des finissants de l'École Beauséjour à Plamondon.

Les huit finissantes et finissants de l'école Bradley Dery, Joceline L'Heureux, Mélanie Ménard, Julien Piquette, Matthew Plamondon, Randi St. Onge, Sarah Stewart et Kevin Ulliac, avaient choisi un thème approprié *Demain…L'avenir… L'accomplissement d'un rêve!*

La soirée a débuté par une Célébration eucharistique à l'Église St. Isidore. L'abbé Hong a célébré la messe. Le directeur sortant de l'école, Larry Lynch, a fait une réflexion suivie par une présentation des attestations. Le chœur de chants, certains membres du personnel de Beauséjour ont ajouté à la belle cérémonie.

Les convives se sont ensuite réunis au gymnase de l'école Beauséjour.Les maîtres de cérémonie, deux professeurs du secondaire, Étienne Vaillancourt et Franco Giammarioli, ont su divertir la foule. L'invitée d'honneur, la secrétaire de Beauséjour depuis plusieurs années, Raymonde Ménard, a fait un discours. Les bourses ont été présentées aux récipiendaires suivants : Julien Piquette a reçu la bourse du Conseil scolaire Centre-Est, une bourse qui est présentée à l'élève qui continuera ses études postsecondaires en français. Julien a également reçu une bourse de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) afin de poursuivre ses études en français.

Mélanie Ménard a reçu la bourse Piquette, la bourse d'amitié qui est présentée à l'élève la plus génial(e)/amical(e) envers ses collègues.

De la part de L'ACFA régionale de Plamondon/ Lac La Biche, le président Gérald Dubé a fait des présentations aux finissant(es) ainsi que le comité de SPEF (Société des parents d'éducation francophone). La soirée s'est terminée par une présentation multimédia intitulée « Nos histoires… notre avenir », quelque chose de toujours bien apprécié par les invités.

De la part de l'école et de la communauté, félicitations et bonne chance aux diplômés.

Travailler pour la jeunesse

Le 6 juin dernier, au *Lethbridge Lodge* devant une salle comble, l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Lethbridge/Medicine Hat, ainsi que 29 autres organismes communautaires et entreprises du Sud de la province, recevaient leur petit « wagon rouge » des mains du premier ministre Ralph Klein et de la ministre des Services à l'enfance, Heather Forsyth, dans le cadre du projet *Alberta's Promise*. Créé il y a trois ans, ce projet vise à reconnaître publiquement et célébrer les engagements des organismes envers la jeunesse.

La régionale de Lethbridge/ Medicine Hat a mérité ce prix à cause de son projet « Citoyen de demain » en partenariat avec la *Lethbridge Chamber of Commerce*. Ce projet consiste à donner un prix aux meilleurs élèves de l'école francophone de Lethbridge sur une base mensuelle.

Chaque mois, dans le gymnase de l'école, le gagnant du prix « Citoyen de demain » reçoit un cadeau et un certificat émis par l'ACFA régionale. Devant les professeurs, l'administration et ses compatriotes des classes, le lauréat est valorisé pour son excellence.

Cela permet de souligner les accomplissements des élèves et de les encourager à atteindre l'excellence, à parler français et à en être fiers.

Texte et photo : Mireille Rochon

Sur la photo, on reconnaît Dr Colleen Klein, le premier ministre Ralph Klein, le président de la régionale de Lethbridge/Medicine Hat, François Eudes ainsi que la ministre Heather Forsyth

SAINT-JEAN-BAPTISTE

L'ACFA RÉGIONALE DE LETHBRIDGE / MEDICINE HAT VOUS PRÉSENTE

Mauvais Sort

Le 23 juin 06
18h - BBQ et divertissement
20h - Concert
« Pavan Park »

Concert GRATUIT de « Mauvais Sort », un groupe folklorique de Montréal!
BBQ., tente du houblon, feu de la St-Jean, maquillage et jeux pour enfants.

Pour plus d'informations contacter : Mimi au 328-8506

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,75$ 2 ans - 48,15$
Hors Canada - 1 an - 51,36$
(TPS incluse)

NOM : ____________________
ADRESSE : ____________________
VILLE : ____________________
PROVINCE : ____________________
CODE POSTAL : ____________________
TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco
(en lettres moulées S.V.P.)

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Francophonie en bref

Nomination de Luketa M'Pindou

Luketa M'Pindou a été nommé vice-président du Comité consultatif de la région des Prairies sur les minorités ethnoculturelles. Ce comité a été créé à Prince Albert le 1er juin dernier. Il est issu d'un partenariat entre le Service correctionnel Canada, la Commission nationale pour la libération conditionnelle et la communauté. Le but du comité est de venir en aide aux délinquants issus des minorités visibles. M. M'Pindou, qui siège depuis deux ans sur le comité national, s'est dit surpris d'être nommé vice-président de la section régionale des Prairies. « Ça m'a honoré. Ça montre que notre travail est pris en considération », explique celui qui a hérité d'un mandat de trois ans.

Des forums régionaux seront bientôt organisés dans les trois provinces afin d'entamer un dialogue avec les différentes associations multiculturelles qui existent.

Artistes francophones au Yardbird Jazz Festival

Le Yardbird Jazz Festival, qui aura lieu du 23 juin au 2 juillet prochain, permettra aux amateurs de jazz et de musique de profiter d'une grande variété d'artistes qui se produiront dans différentes salles de la ville d'Edmonton. Parmi ces derniers, le groupe québécois *Les Projectionnistes*, qui fait dans le rock et le jazz, sera présent le 27 juin au Campus Saint-Jean pour présenter les compositions du nouvel album du groupe, *Vue*. À La Cité francophone le 1er juillet, Pierre Cartier présentera ses chansons « de la belle espérance ». De nombreux artistes originaires d'Edmonton seront aussi de la partie tout au long du festival.

14 juillet : Fête nationale française

Amis de la France et les Français sont invités à célébrer la fête nationale de la France le 14 juillet prochain au Petroleum Club. Le coût du billet est de 35 $ pour les membres de l'Union des Français de l'étranger et les membres de l'Alliance française d'Edmonton et de 40 $ pour les non-membres. Le souper débutera à 19h30 et sera suivi d'une danse vers 21 h. Pour obtenir de l'information ou pour faire des réservations : 469-0399

École francophone d'Airdrie : nouveau directeur

Le Conseil scolaire du sud de l'Alberta a nommé un nouveau directeur qui sera à la tête de l'École francophone publique d'Airdrie. Il s'agit de Martin Camirand, qui remplacera l'actuel directeur Éric Karnas. M. Camirand enseigne en Alberta depuis maintenant 12 ans. Au cours de ces années, il a, entre autres, contribué à l'organisation d'une nouvelle école à Red Deer. M. Camirand se dit très excité face à cette opportunité. « Mon premier but sera de continuer le bon travail entrepris par mon prédecesseur Éric Karnas, qui a mis l'école en branle », commente-t-il. L'école francophone d'Airdrie changera d'ailleurs de locaux au cours de l'été.

Sylvie Duchesne au RAFA

Le Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA) a accueilli dans son équipe, le mois dernier, Sylvie Duchesne, qui occupe le poste de coordonnatrice de services. Elle remplace Glen Taylor, qui a décidé de s'investir à temps plein comme consultant dans le dossier de l'exogamie. Mme Duchesne a passé les trois dernières années à Bonnyville comme intervenante communautaire avec l'ACFA régionale. Originaire d'Ottawa, Mme Duchesne a déjà passé deux ans sur le conseil d'administration du RAFA, dont elle connaît par conséquent le fonctionnement. Elle travaillera entre autres sur les dossiers du positionnement du développement culturel en province et de l'intégration des arts dans l'éducation.

Chant'Ouest : l'Alberta bredouille

Les deux participants au Gala albertain de la chanson qui s'étaient qualifié pour le Chant'Ouest, Jonathan Davies et Sylvain-Henri Simard, sont revenus bredouilles de la finale, qui se déroulait à Winnipeg le 9 juin dernier. Ce sont les artistes Daniel Roy, du Manitoba, et Saint-Pierre, de la Colombie-Britannique, qui ont remporté le prix Mercure, leur valant une place au Festival de la chanson de Granby et une formation au Camp de la Chanson de Petite-Vallée. La prochaine finale du Chant'Ouest aura lieu en Colombie-Britannique pour une 18e édition.

Du bison aux bleuets s'il vous plaît?

GINETTE MARTEL

Legal

La visite en Alberta de groupes de francophones, que ce soit d'ailleurs au pays ou venus de l'Europe, nous rappelle que la francophonie est grande. Les 30 et 31 mai dernier, un groupe de la France est venu visiter Centralta à travers les services de Groupe Voyages Québec inc. Ces 26 touristes ont fait la tournée des murales et sont venus au Centre communautaire Centralta pour un souper au bison sur BBQ avec sauce aux bleuets.

Du bison et des bleuets? Et bien oui, le steak était mariné dans une sauce teriyaki. Plutôt que d'y aller avec une sauce aux baies de saskatoons, puisqu'il a été impossible d'en trouver, les baies ont été substituées par des bleuets.

Le souper a été clôturé par le spectacle d'un groupe de St-Albert, Chicoutiguy, qui a donné une performance ravissante à ses spectateurs par l'entrain et la bonne humeur de leurs chansons à répondre.

Afin de compléter leur expérience canadienne-française en sol albertain, nos cousins de France ont été hébergés au village d'accueil de Legal.

Falher, Hockeyville... il s'en est fallu de peu

C'est à l'aréna de Falher que la communauté s'est rassemblée, le vendredi 9 juin dernier, pour savoir si les efforts avaient porté fruit.

En effet, par les efforts que les gens ont donnés en votant en grand nombre, nous avons appris au début de l'émission Hockeyville de Kraft, diffusée sur la chaine anglaise de Radio-Canada, que Falher était dans les dix dernières villes finalistes. Les gens se sont tous mis à applaudir et le bonheur et l'espoir sont venus nous rejoindre dans l'aréna.

Nos représentants avaient trois épreuves à réaliser pendant l'émission pour convaincre les juges. À la fin de celle-ci, cinq équipes allaient êtres éliminées. Tous dans l'aréna de Falher étaient d'accord pour dire que nous étions vraiment bons. Quand Mme Lorraine Desaulniers, dans les studios de Toronto, a fait son dernier discours, en anglais et en français, nous pouvions entendre voler une mouche dans l'aréna tellement les spectateurs voulaient tout entendre. Nous le savions, au fond, nous étions les seuls à parler en français, c'était certain que les juges seraient de notre côté ! Et la fin de l'émission arrive, tout le monde est sur le bout de sa chaise. Nous avons entendu Falher! Oui, nous sommes dans les cinq finalistes et avec cet honneur, la communauté a reçu un chèque de 10 000 $ pour acheter de l'équipement de hockey.

La grande finale a été diffusée le dimanche 11 juin dernier. Étant donné que nous étions parmi les cinq finalistes, il n'y avait pas de temps à perdre; il fallait voter.

Les gens ont voté de tout leur cœur. Ils ont téléphoné aux gens qu'ils connaissaient à l'extérieur de la région pour les informer des étapes à suivre afin d'enregistrer leur vote.

Nous n'avons malheureusement pas remporté le titre de Hokeyville. La déception était grande, mais, dans le fond, nous sommes quand même gagnants. Gagnants parce que nous avons su mettre tous nos efforts ensemble pour travailler fort et supporter notre communauté.

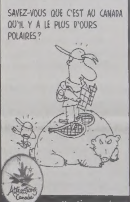
Sans rancune, nous laissons donc le titre à la municipalité de Salmon Lake, en Nouvelle-Écosse, et leur souhaitons une bonne partie de hockey!

Texte de Julie Cadieux

Orchestres en spectacle

L'orchestre débutant et l'orchestre intermédiaire de l'École des Beaux-Lacs de Bonnyville ont présenté leur spectacle de fin d'année, à la fin mai, au centre Lyle Victor Albert. Sur la photo, on apperçoit les deux orchestres avec leurs invités spéciaux, les membres de l'Orchestre militaire 4-Wing de Cold Lake, sous la direction de Mme Yvonne Veraat.

Info Réal Girard et photo gracieuseté de Nathalie Fox



www.attractionscanada.com

Découvrez.....

la Bibliothèque Saint-Jean (BSJ)

http://www.library.ualberta.ca/francais/

Le réchauffement de la planète Terre

Ce n'est pas seulement parce que l'été est parmi nous que l'on parle de réchauffement de la terre. Les actualités sont pleins de discours sur les propos de notre nouvelle ministre de l'Environnement Rona Ambrose et des opinions du nouveau gouvernement canadien sur le protocole de Kyoto sur le changement climatique. Il est évident que ce sujet prendra de plus en plus d'importance comte tenu des péripéties climatiques que plusieurs subissent dernièrement. Pour ou contre Kyoto, ces titres vous aideront peut-être à former votre propre opinion à ce sujet et à explorer des formes alternatives d'énergie.

2050 : rendez-vous à risques - GE 149 N53 2004

L'avenir énergétique au Canada : scénarios sur l'offre et la demande jusqu'à 2025 - HD 9502 C22 A94 2003

Le climat : jeu dangereux : quelques prévisions pour les siècles à venir - QC 981.8 G56 J68 2004

Comprendre le changement climatique : synthèse de la science de base - QC 981.8 C5 H46 2005

Conservation de l'énergie - TJ 163.35 N4514 2000

Énergie éolienne et hydraulique : cahier de l'élève (ouvrage pour la jeunesse) - TJ 825 O4414 2000

Énergie solaire : calculs et optimisation - TJ 812 B47 2004

Énergies nouvelles - TJ 808.2 P3714 2004

Les énergies renouvelables - TJ 808 L49 2004

Grands projets et innovations technologiques au Canada - TJ 808 L49 2004

Une introduction au changement climatique : une perspective canadienne - QC 981.8 C5 H462 2005

Inventaire des déchets radioactifs au Canada -TD 898.13 C2 I58 2004

Plan d'action 2000 du gouvernement du Canada sur le changement climatique - QC 981.8 C5 C36 2000 folio

Possibilités de réduction de la consommation d'énergie non renouvelable dans les systèmes de production agricole des Prairies canadiennes - S 494.5 E5 P67 2001

La ruée vers l'or noir : comment le pétrole écrit l'histoire - et l'avenir du monde - HD 9560.5 M3814 2005

Sur la piste d'Éole (enregistrement vidéo) - 551.518 S87 2000

La ville: monstre d'énergie (enregistrement vidéo) - 333.7913 V55 2001

23 au 25 juin 2006

Le festival de musique francophone d'Edmonton

«Edmonton chante»

Edmonton chante, c'est l'occasion de redécouvrir et d'apprécier le talent des artistes de chez nous...

GoJo (Joël Lavoie et Gord Oaks) - 23 juin, 18 h

Chicoutiguy - 25 juin, 16 h
Avec un répertoire qui reflète et survole plusieurs époques, Marcel Doucet, Guy Hébert et Jean-Claude Lajoie gardent bien vivante la chanson à texte d'expression française.

Pléiades (Matthieu et Daniel Damer) - 24 juin, 16 h

Daniel Gervais et ses musiciens - 25 juin, 19 h
Choisi pour le Coup de foudre 2006, *Daniel entreprend une tournée de 10 spectacles dont le premier aura lieu dans le cadre du festival* Edmonton chante.

Et d'encourager la relève!

Les jeunes de l'école Ste-Jeanne-d'Arc et les protégés de Mme Patou - 24 juin, 14 h
Les jeunes du Galala - 25 juin, 14 h
Descendu de la Machine - 25 juin, 18 h
(Groupe de l'école Ste-Marguerite-Bourgeoys de Calgary, grand gagnant de la Chicane albertaine 2006.)

Pour la programmation complète, visitez notre site Internet

Information :
ACFA régionale d'Edmonton
Tél. : (780) 469-4401
www.edmontonchante.ab.ca
info@edmontonchante.ab.ca

Régionale d'Edmonton

ÉDITORIAL

Occasions ratées

Le gouvernement conservateur de Stephen Harper n'a pas su profiter des derniers jours pour marquer des points, notamment auprès de la communauté francophone en situation minoritaire. L'occasion était rêvée, le 10 juin dernier, alors que la maquette du futur Centre de santé Saint-Thomas a été officiellement dévoilée.

Alors que tout le monde attend depuis plusieurs semaines une annonce du gouvernement du Canada permettant une injection de fonds de 1,2 million de dollars dans ce projet, c'est la province qui a damé le pion au fédéral dans ce dossier. Le ministre du Développement communautaire et grand collaborateur de la communauté franco-albertaine, Denis Ducharme, a ainsi profité de ce rassemblement de personnes intéressées à en découvrir davantage sur le centre pour annoncer que le gouvernement de l'Alberta doublait sa contribution à ce projet pour l'amener à 3 millions de dollars.

Le député fédéral d'Edmonton-Strathcona, Rahim Jaffer, qui était également présent à ce dévoilement – même s'il aurait probablement préféré être ailleurs étant donné qu'il n'avait pas de bonne nouvelle pour la communauté –, s'est contenté d'annoncer qu'il travaillait sans relâche dans ce dossier afin de trouver les sommes nécessaires d'ici la fin du mois.

Advenant qu'il dise vrai – il n'est pas le premier ministre à le faire sans résultats préalables, on n'a qu'à penser aux Liza Frulla et Mauril Bélanger de l'époque des libéraux qui s'étaient fermement engagés il y a à peine un an – une annonce du gouvernement conservateur arriverait tout de même un peu tard pour réellement mettre la communauté franco-albertaine de leur côté.

Il ne s'agit pas du seul dossier où le gouvernement conservateur sème un peu d'inquiétude dans les sphères de la francophonie canadienne. Avec environ une semaine à faire à la présente session parlementaire à Ottawa, les troupes de Stephen Harper n'ont toujours pas annoncé qui succéderait à Dyane Adam à titre de commissaire aux langues officielles.

Mme Adam doit tirer sa révérence à la fin juillet et tout indique que le Commissariat aux langues officielles devra se passer de lieutenant pendant quelque temps, surtout qu'une nomination à ce poste doit obtenir l'aval de la Chambre des communes et du Sénat. Même si la ministre responsable des langues officielles, Josée Verner, indique que le processus suit son cours, les conservateurs verraient peut-être d'un bon œil une vacance temporaire à ce poste. Dyane Adam ne s'est jamais gênée, depuis qu'elle est en poste, pour dénoncer l'inertie de certains ministères à bien répondre à leurs obligations en matière de langues officielles.

Le ministère de la Défense nationale en est un exemple probant alors que ce dernier continue de se faire tirer l'oreille pour se conformer à la *Loi sur les langues officielles*. Dyane Adam affirme que ce ministère bafoue, depuis belle luette, soit environ une trentaine d'années, cette loi, malgré les rapports et les suivis répétés exigeant à ce ministère d'y remédier.

Une fois de plus, la Défense nationale confirme qu'elle entend se conformer à la loi puisque certains changements sont à prévoir. Reste à voir si, cette fois-ci, le ministère passera de la parole aux actes. Le Commissariat aux langues officielles compte effectuer un suivi d'ici le mois de décembre… mais l'annonce des résultats de ce suivi pourrait être retardée faute d'avoir un commissaire en poste.

Étienne Alary

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Julie Fortier**
Journaliste stagiaire : **Christiane Bourque**

repco-média
Agence de représentation média

Deloitte

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

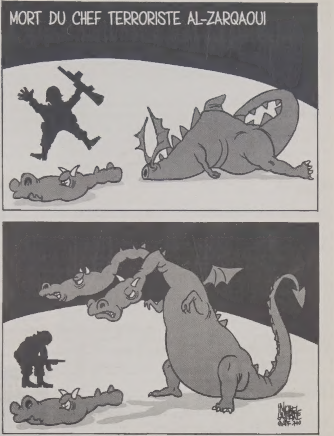
Cold Lake
Luc Pinon
Edmonton
Mireille Prévost
Mélanie Morin
Canmore/Banff
Kate Kirouac
Bonnyville
Réal Girard
Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet
Plamondon
Marilyn Gauthier
Falher
Julie Cadieux
Centralta
Sylvain Leclerc

Le Franco est la propriété de l'ACFA provinciale. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca



Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous! Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!
N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :

ANCIENNE ADRESSE
Nom
Prénom
Appartement | No et rue
ou casier postal | Ville
Province | Code postal
Numéro d'abonné

NOUVELLE ADRESSE
Appartement | No et rue
ou casier postal | Ville
Province | Code postal

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco

RAPPEL - RAPPEL - RAPPEL - RAPPEL - RAPPEL

Il ne reste que trois éditions du Franco avant les vacances :

les 23 et 30 juin ainsi que le 7 juillet

Par la suite, le journal fera relâche pour quatre semaines avant de revenir le 11 août prochain.

Bon été!

Le provincial injecte...

... suite de la page Une

Si le dévoilement de la maquette et la bénédiction du site figuraient au programme officiel de la journée, plusieurs avaient aussi « l'autre gros morceau » en tête : les 1, 2 million $ qui avaient été promis par certains ministres du précédent gouvernement fédéral libéral et qui tardent toujours à se confirmer de la part des conservateurs.

Plutôt que d'annoncer un tel octroi, la réponse du fédéral, donnée par Rahim Jaffer, s'est faite évasive. « Je comprends l'importance de ce projet pour la communauté francophone de ma circonscription. Nous allons travailler fort d'ici un mois pour pouvoir annoncer que vous allez recevoir ces fonds », a-t-il déclaré pendant son discours, rappelant tout de même le financement que le fédéral avait octroyé conjointement avec le provincial un peu plus tôt cette année.

Par la suite, ils ont été quelques-uns à rappeler à M. Jaffer qu'ils comptaient sur lui pour obtenir l'argent qui avait été promis par le passé.

Jean-Louis Dentinger n'a pas hésité à réaffirmer l'importance de ces fonds. « Je suis content que M. Jaffer ait compris l'importance de ce projet pour notre communauté. Maintenant, je souhaite qu'il fasse comprendre cette importance à son gouvernement », a-t-il fait remarquer.

Le président du Centre de santé, Maurice Gaudet, en a rajouté lorsqu'il a remercié M. Jaffer de s'être engagé à tout faire en son pouvoir pour trouver les fonds nécessaires. « Nous comptons sur vous pour nous envoyer la documentation dans les plus brefs délais », a-t-il dit avec humour.

En entrevue peu après la cérémonie, Rahim Jaffer a réitéré qu'il espérait trouver cet argent, soit un financement de 1,2 million $: « Après l'élection, nous avions le défi de trouver les fonds pour réaliser les promesses de l'ancien gouvernement. Par contre, maintenant, nous sommes vraiment près de trouver les fonds, il reste juste à savoir dans quel département nous allons les trouver », a commenté le député fédéral de 34 ans.

Denis Ducharme a, quant à lui, fait part de son souhait de voir le fédéral répondre positivement à la demande de la communauté : « Nous avons mis l'argent sur la table, nous espérons qu'ils vont faire pareil », a-t-il mentionné avant de quitter les lieux.

Il se dit d'ailleurs très fier d'octroyer 1,5 million $ de plus au projet, mentionnant que son gouvernement est à l'écoute des Franco-Albertains, spécialement depuis que le Secrétariat francophone a été établi en 1999.

En plus de la présentation de la maquette du Centre de santé Saint-Thomas, on a aussi procédé à la bénédiction du site avec le curé de la paroisse Saint-Thomas d'Aquin, l'abbé Raymond Sévigny.

Le Centre de santé

Rappelons que le Centre de santé Saint-Thomas Health Centre sera situé dans le quartier Bonnie Doon. Une fois les travaux complétés, il offrira quelque 200 unités de logements à prix abordables pour les personnes âgées en perte d'autonomie.

Le Centre sera aussi mandaté pour la gestion et la diffusion de soins à domicile. Il comprendra un service pastorale, des soins palliatifs, des services récréatifs et un service de repas.

BDC

Steven Brown

BDC (Banque de développement du Canada) est heureuse d'annoncer la nomination de M. Steven Brown au poste de vice-président et directeur de secteur, Sud de l'Alberta.

M. Brown compte 10 ans d'expérience au sein de BDC. Jusqu'à tout récemment, il était vice-président, BDC Consultation pour l'Ouest du Canada. Il a également été directeur de succursale à Saint John et à Calgary North. Il est titulaire d'un MBA de l'Université d'Édimbourg, en Écosse, ainsi que d'un baccalauréat en commerce et d'un baccalauréat en sciences de l'Université Mount Saint Vincent à Halifax. Il obtiendra cet été la désignation de comptable en management agréé (CMA). Il travaillera à Calgary.

BDC est une institution financière qui appartient entièrement au gouvernement du Canada. Elle joue un rôle complémentaire dans la prestation de services financiers, d'investissement et de consultation aux PME canadiennes.

BDC La banque qui mise sur les entrepreneurs canadiens Canada

Doctorat honorifique pour Claudette Tardif

La sénatrice Claudette Tardif a été décorée d'un doctorat honorifique de l'Université d'Ottawa le 7 juin dernier, lors de la cérémonie de la Collation des grades universitaires de l'établissement.

Photo : bureau de la sénatrice Tardif

L'Université d'Ottawa a voulu souligner la contribution de la sénatrice sur le plan des droits culturels et linguistiques des minorités au Canada ainsi que son implication dans l'éducation secondaire et postsecondaire. Les doctorats honorifiques sont décernés à ceux qui font une contribution importante à l'Université d'Ottawa, à leur profession ou à la société en général.

Ce que vous retrouvez à La Cité francophone

LES ORGANISMES

1. ACFA provinciale	303	téléphone : 466-1680
2. ACFA régionale d'Edmonton	50	téléphone : 469-4401
3. Alliance Française d'Edmonton	202	téléphone : 469-0399
4. Campus de La Cité	20	téléphone : 440-3809
5. Centre d'expérience préscolaire et parascolaire (garderie)	100	téléphone : 450-9347
6. Centre de développement musical (CDM)	206	téléphone : 462-0502
7. Coalition des femmes de l'Alberta	206	téléphone : 462-0502
8. Conseil scolaire Centre-Nord	301	téléphone : 468-6440
9. Fédération des aînés franco-albertains (bureau)	208B	téléphone : 465-8965
10. Fédération des parents francophones de l'Alberta	203	téléphone : 468-6934
11. Francophonie jeunesse de l'Alberta	205	téléphone : 469-1344
12. Institut Guy-Lacombe de la famille	209	téléphone : 468-4882
13. L'UniThéâtre	210	téléphone : 469-8400
14. La Cité francophone (administration)	130	téléphone : 463-1144
15. La Fédération du sport de l'Alberta	42	téléphone : 469-1367
16. La Fondation franco-albertaine	108	téléphone : 490-7700
17. Le Franco (journal)	201	téléphone : 465-6581
18. Les Entreprises EFE Ltée (Enseignement, Formation, Emploi)	206	téléphone : 462-0502
19. Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA)	206	téléphone : 462-0502
20. Réseau provincial d'adaptation scolaire	103-104	téléphone : 487-3200
21. Service d'accueil et d'établissement	50	téléphone : 669-6004
22. Services pédagogiques(Conseil scolaire Centre-Nord)	120	téléphone : 487-3200

LES COMMERCES

23. Le Bistro Gâetan	30	téléphone : 485-8811
24. Clinique médicale – médecine familiale	110	téléphone : 450-8635
25. Librairie Le Carrefour	40	téléphone : 466-1066
26. SBD Alberta Inc. et Postes Canada	44	téléphone : 413-8245

Affichez-vous à La Cité

Affichez vos activités, votre commerce à la communauté francophone

À l'extérieur de La Cité - Babillard électronique

À l'intérieur de La Cité – Cadres publicitaires

Pour plus d'information contactez Gérard Forget au 780 463-1144

Découvrez les bas tarifs d'Air Canada sur **aircanada.com**
et économisez, quelle que soit votre destination.

aircanada.com

Tournée de Simon Durivage dans les régions canadiennes

« Encore plus de flexibilité »

JULIE FORTIER

Edmonton

Le directeur du Réseau de l'Information (RDI), Robert Nadeau, et l'animateur de la nouvelle émission d'information continue à RDI, Simon Durivage, étaient de passage à Edmonton, le 12 juin dernier, pour rencontrer les membres de la communauté francophone de l'Alberta. Se faisant rassurants, ils ont pris le soin de démontrer en quoi la nouvelle formule de la grille horaire, plus souple, pourra profiter aux Franco-Albertains.

Alors qu'auparavant, les habitants de l'Ouest avaient, à heure fixe, une émission quotidienne diffusée sur le réseau, à partir du 28 août prochain, RDI présentera plutôt une émission d'actualité en continu de 12 heures. Animée par Simon Durivage, la nouvelle émission se voudra plus flexible, selon le directeur du réseau. « Avant, on se faisait surtout reprocher le fait que les émissions consacrées aux régions se voyaient amputées parce qu'il fallait diffuser un événement spécial. Par exemple, si un discours de M. Harper vient prendre du temps d'antenne à une émission d'actualité régionale, ce temps d'antenne aurait été perdu avec l'ancienne formule », explique M. Nadeau.

Simon Durivage abonde dans le même sens : « Dans la nouvelle programmation, où il n'y aura pas de case horaire précise pour les émissions régionales, si on a à couper, on coupe, mais au moins on peut revenir. Et s'il se passe quelque chose en Alberta, on n'a pas besoin d'attendre le bulletin de l'Ouest pour en parler », a-t-il expliqué.

Simon Durivage et Robert Nadeau

Photo : Julie Fortier

Comme on lui a demandé, à plusieurs reprises, une garantie que les nouvelles régionales n'allaient pas être mises de côté, M. Nadeau a cru bon de rappeler que les normes du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) font en sorte que le tiers du contenu du réseau doit être régional. « Dès l'automne, nous allons même avoir un système informatique qui per-mettra de calculer le pourcentage de temps d'antenne accordé aux régions », a-t-il précisé. Il a aussi spécifié que RDI avait trois critères pour les choix éditoriaux : la rapidité, l'expertise et le jugement favorable aux communautés.

« Il y a tellement de choses qui se passent du côté albertain, on ne veut certainement pas passer à côté de ça. Par contre, c'est certain qu'il y a des nouvelles très locales qui le sont peut-être trop pour intéresser un large auditoire sur le réseau. Ce n'est pas facile d'intéresser tout le monde. Ça prend de bonnes histoires! », a mentionné l'animateur. Par contre, il a aussi rappelé que les nouvelles en provenance des régions pourront, avec la nouvelle formule, atteindre un plus grand nombre de personnes qui, auparavant, n'étaient pas portées à écouter une émission entièrement consacrée à l'Ouest ou à l'Atlantique.

Le directeur des communications de l'Association canadienne-française de l'Alberta, Patrick Henri, a fait part de sa crainte que le réflexe de couvrir surtout ce qui se passe aux alentours de Montréal revienne après la première année. « Si les genoux nous plient, appelez-nous », a répondu M. Durivage.

Nouvelle émission

Une autre nouvelle émission, dont on ne connaît pas encore le nom, sera annoncée plus tard cet été par Radio-Canada. Cette dernière présentera en fin de soirée, à 22 h 30 (heure de l'Est), la nouvelle principale pour chacune des régions. Olivier Durivage, le lecteur de nouvelles de l'édition albertaine du Téléjournal, a expliqué comment tout ce changement permettra aux nouvelles albertaines d'être plus fréquemment présentées sur le réseau. « Plutôt que de passer une seule fois dans une case horaire donnée, nos nouvelles principales pourront passer à plusieurs reprises dans la journée et auront en plus une place lors de cette émission », a-t-il fait observer.

Il a aussi fait allusion au téléphone, qui pourrait être utilisé plus souvent, selon lui, afin que les journalistes albertains puissent rendre compte d'un évènement par téléphone et à l'aide d'images, de façon à être plus rapide. Comme la rapidité est le premier critère de RDI, cela permettrait aux nouvelles albertaines d'arriver plus vite jusqu'au réseau et d'y passer, ainsi, plus souvent dans la journée.

Simon Durivage et ses coanimateurs, Marc-André Masson, Marie-Josée Bouchard, Daniel Poirier et Daniel Bouchard, se rencontreront à Montréal d'ici la fin juin afin de peaufiner le mode d'intervention et de fonctionnement de la nouvelle émission.

RDI abandonne les quatre émissions régionales

JEAN-FRANÇOIS BERTRAND

Ottawa (APF)

Le Réseau de l'information de la Société Radio-Canada s'engage à ne pas couper dans le contenu régional, lorsque la nouvelle grille horaire sera en vigueur, le 28 août prochain.

Adieu *L'Atlantique en direct, L'Ontario en direct, L'Ouest en direct*, des émissions régionales connues des téléspectateurs depuis 12 ans. À leur place, 12 heures d'information continue.

Robert Nadeau, directeur du RDI, a expliqué que les changements étaient une différente façon de faire l'émission, pour « valoriser le contenu régional ». Tout au long des 12 heures de l'émission, les équipes radio-canadiennes pourront intervenir, au fil de l'actualité. C'est une formule qui donne à RDI plus de flexibilité.

Mais une formule qui, au début, a inquiété la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada. Son président, Jean-Guy Rioux, affirme qu'il ne fallait pas voir une baisse dans la qualité du service. « Il faut s'assurer de conserver nos acquis », a dit M. Rioux.

Le directeur du RDI a déclaré qu'au cours d'un entretien avec la FCFA, il avait affirmé vouloir poursuivre l'importante couverture régionale, avec les équipes en place.

« Nous avons la chance de faire un virage qui va améliorer la couverture, a dit Robert Nadeau. Il faut que cela soit réussi. »

RDI et la FCFA se sont entendus pour poursuivre le dialogue.

Agence canadienne d'évaluation environnementale
Canadian Environmental Assessment Agency

Avis Public

LE PROJET D'EXPANSION DE LA MINE DE LA RIVIÈRE MUSKEG

LE PUBLIC EST INVITÉ À COMMENTER LE PROJET D'ENTENTE POUR ÉTABLIR UNE COMMISSSION D'EXAMEN CONJOINT AVEC L'ALBERTA

L'Agence canadienne d'évaluation environnementale a préparé un projet d'entente avec l'Energy and Utilities Board (EUB) en Alberta afin de mener l'évaluation du projet d'expansion de la mine de la rivière Muskeg.

L'entente définit le mandat et les pouvoirs de la commission d'examen conjoint ainsi que sa composition et le processus d'examen des projets. L'examen conjoint répondra aux exigences de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* et de *l'Alberta Energy Resources Conservation Act*.

L'Agence mène actuellement une consultation auprès du public sur le projet d'entente et recevra des commentaires au cours d'une période de 21 jours. **Les commentaires reçus à l'Agence dans l'une ou l'autre des langues officielles, le 5 juillet 2006 ou avant, seront pris en compte.**

Après que les commentaires du public auront été pris en considération, le projet d'entente sera parachevé, puis rendu public.

Une copie du projet d'entente est affichée sur le site Web de l'Agence à : www.acee-ceaa.gc.ca .

Pour présenter des commentaires à propos du projet ou pour obtenir une copie du projet d'entente, veuillez communiquer avec :

Debra Myles, Gestionnaire de la commission
Agence canadienne d'évaluation environnementale
160, rue Elgin, 22^e^ étage
Ottawa (Ontario) K1A 0H3
Tél. : 613-957-0626 Téléc. : 613-957-0941
debra.myles@acee-ceaa.gc.ca

www.acee-ceaa.gc.ca

Canada

La prématernelle **École Enfantine** d'Edmonton accepte dès maintenant de nouvelles inscriptions pour la rentrée de septembre 2006.
Établie depuis 1985, nous offrons un **programme préscolaire francophone de qualité** aux enfants de 3 et 4 ans. Dans un milieu chaleureux et multiculturel, votre enfant pourra s'épanouir **jusqu'à 5 matinées par semaine**.

école enfantine

La prématernelle École enfantine, située dans l'École Gabrielle-Roy, aura de nouveaux locaux l'an prochain, (8205-90e Avenue)
Pour informations : 468 1458

Inauguration du Jardin communautaire du Campus Saint-Jean

CHRISTIANE BOURQUE

Edmonton

L'ouverture officielle du Jardin communautaire Saint-Jean, situé sur le terrain du Campus Saint-Jean (CJS), s'est déroulé le 8 juin dernier devant une quinzaine de personnes qui ont bravé la pluie.

Cette idée de jardin communautaire en sera à une 2e expérience cette année. « C'est Denis Hughes qui a eu l'idée lorsqu'il est arrivé au Campus Saint-Jean il y a environ un an. Il avait observé un terrain vague entre le pavillon Lacerte et le terrain de soccer », a mentionné un des responsables du Jardin, Christian Tremblay. « On a commencé par convaincre le doyen et faire de la publicité auprès de la communauté. Ensuite, le projet a germé et aujourd'hui, le Jardin comprend 26 parcelles et de nombreux jardiniers », a-t-il poursuivi.

Ce projet s'inscrit dans un désir de rendre service à la communauté en rendant le CJS plus vert. « Faire des petits gestes dans la vie de tous les jours pour l'environnement sur le campus comme utiliser des tasses au lieu des verres en styromousse ou encore réduire l'éclairage sur le campus lorsque ce n'est pas nécessaire », a indiqué M. Tremblay quelques minutes après l'inauguration officielle du Jardin.

Le doyen du CSJ, Marc Arnal, abonde dans le même sens. Il souligne que le projet répond au rôle communautaire que le campus s'est donné. « Le campus ne sert pas juste à enseigner, il est aussi au service de la communauté pour partager des idées et développer l'entraide entre les gens de la communauté, croit-il. Il contribue à faire pousser les fleurs, les esprits, le civisme au sein de la communauté et l'institution. »

La communauté a bien répondu à l'appel des responsables du jardin. « Il y a une liste d'attente de trois ou quatre personnes, mais il y en aurait davantage. Plusieurs sont allés dans d'autres jardins communautaires », signale M. Tremblay. Par contre, les responsables ne prévoient pas accroître la superficie du jardin. « Nous l'avons agrandi lorsqu'on a fait les semences au printemps. Au départ, le jardin était 40 pieds par 60 pieds et actuellement, il est de 60 pieds par 70 pieds. On va peut-être l'agrandir dans quelques années, pour le moment, ça demande beaucoup de travail » a-t-il conclu.

Par ailleurs, le CSJ a d'autres projets en vue. « On parle d'implanter un projet de compostage », énonce M. Tremblay.

Cette initiative communautaire fait partie du *Community Garden Network* d'Edmonton qui comprend une cinquantaine de jardins un peu partout dans la ville.

Quelques personnes ont bravé la pluie et la boue pour voir les parcelles de jardin.

Photo : Christiane Bourque

Théâtre en rappel

Une trentaine de personnes ont pu se dilater la rate le 8 juin dernier lors de la présentation, au théâtre de La Cité francophone, de deux pièces des élèves de l'école Maurice-Lavallée. La première, *Conclusion*, offerte par les élèves de la 7e à la 9e année, offrait un suspense humoristique où un crime devait être élucidé. La pièce, écrite collectivement, a été récipiendaire du prix meilleure production lors du Festival théâtre jeunesse de l'Alberta à Kananaskis en avril dernier. La deuxième pièce, *Mentire*, présentée par la troupe des élèves de la 10e, 11e et 12e année, faisait revivre l'art de la *Commedia dell'arte* à son meilleur. En effet, la pièce, qui en fait s'esclaffer plus d'un parmi l'auditoire, a reçu à Kananaskis les prix de la meilleure production, des meilleurs costumes et du meilleur comédien en la personne de Patrick Dunn. Cette pièce sera présentée à nouveau, le 24 juin prochain à l'École Maurice-Lavallée dans le cadre du Festival *Edmonton chante*.

Photo : Julie Fortier

La Société acadienne de l'Alberta désire remercier tous les bénévoles et le comité organisateur pour le succès connu lors du 19e souper aux homards le 27 mai dernier!

MERCI aux bénévoles et aux membres du comité organisateur qui ont fait de cette 19e édition un succès!

MERCI Les musiciens pour leur excellente musique et chansons : Sasha Noël (chanteur principal et guitare), Pascal Chiasson (Basse et chanteur), Wayne Gallant (percussion « drum ») et Josué Noël (guitare et chanteur).

Au nom de La SAA, la présidente du CA, Lily Chiasson et la présidente du comité du souper aux homards, Edwina Ward, désirent aussi remercier les partenaires :

Radio-Canada et La Fête franco-albertaine

Merci à tous et préparons-nous pour...

...le 20e anniversaire du souper aux homards !!!

Agence canadienne d'évaluation environnementale | Canadian Environmental Assessment Agency

Avis Public

L'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE DU PROJET D'EXPLOITATION DES SABLES BITUMINEUX DU LAC KEARL

LE PUBLIC EST INVITÉ À COMMENTER LE PROJET D'ENTENTE POUR ÉTABLIR UNE COMMISSSION D'EXAMEN CONJOINT AVEC L'ALBERTA

L'Agence canadienne d'évaluation environnementale a préparé un projet d'entente avec l'Energy and Utilities Board (EUB) en Alberta afin d'établir une commission d'évaluation environnementale conjointe du projet d'exploitation des sables bitumineux du lac Kearl dans le nord de l'Alberta.

L'entente définit le mandat et les pouvoirs de la commission d'examen conjoint ainsi que sa composition et le processus d'examen des projets. L'examen conjoint répondra aux exigences de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* et de *l'Alberta Energy Resources Conservation Act*.

L'Agence mène actuellement une consultation auprès du public sur le projet d'entente et recevra des commentaires au cours d'une période de 21 jours. **Les commentaires reçus à l'Agence dans l'une ou l'autre des langues officielles, le 5 juillet 2006 ou avant, seront pris en compte.**

Après que les commentaires du public auront été pris en considération, le projet d'entente sera parachevé, puis rendu public.

Une copie du projet d'entente est affichée sur le site Web de l'Agence à : www.acee-ceaa.gc.ca .

Pour présenter des commentaires à propos du projet ou pour obtenir une copie du projet d'entente, veuillez communiquer avec :

Debra Myles, Gestionnaire de la commission
Agence canadienne d'évaluation environnementale
160, rue Elgin, 22e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0H3
Tél. : 613-957-0626 Téléc. : 613-957-0941
debra.myles@acee-ceaa.gc.ca

www.acee-ceaa.gc.ca

Canada

Forum patrimoine et histoire

Vers le retour d'un comité à l'ACFA

JULIE FORTIER

Edmonton

Le Forum patrimoine et histoire, qui se déroulait les 9 et 10 juin derniers au Coast Edmonton Plaza Hotel et à l'Église Saint-Thomas d'Aquin, a attiré une trentaine de personnes intéressées par le domaine. Pendant deux jours, les participants ont pu voir qui travaillait sur quels sujets historiques, découvrir où se trouvent les ressources historiques et surtout, élaborer une vision, qui commence par le retour, dans les plus brefs délais, d'un comité pour le secteur patrimoine et histoire.

Planifier et coordonner; voici des mots qui revenaient souvent dans les suggestions des participants. Chacun travaille sur son petit ou gros projet, chacun a son domaine d'expertise, mais rares sont les occasions où les passionnés de patrimoine et d'histoire peuvent échanger et se mettre au courant des projets en cours. Éloi DeGrâce, qui a fait des vieux journaux sa mine d'information, a mentionné l'exemple où il n'avait appris que tout récemment le travail de Carol Léonard sur les noms d'origine francophone dans l'Ouest. « Depuis que j'ai su ça, je lui envoie tout ce que je trouve là-dessus », explique M. DeGrâce. C'est ce genre de collaboration entre les différents intervenants du domaine qui semblaient faire défaut. D'où cette résolution de créer un comité qui veillera à élaborer un plan d'action et à coordonner la diffusion des informations.

Frank McMahon, France Levasseur-Ouimet, Keith Millions et Éloi DeGrâce
Photo : Julie Fortier

Un comité pour le secteur avait déjà existé par le passé, mais il avait été mis de côté pour les célébrations du centenaire d'Edmonton.

Plusieurs ont aussi mentionné les faiblesses de cet ancien comité, comme le manque de mandat défini ou de lien avec l'exécutif de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), afin de ne pas les voir se répéter dans le futur comité. L'agent de développement de l'ACFA pour le secteur patrimoine et histoire, Patrice Gauthier, voit la création de ce comité d'un bon œil : « Je vais nourrir ce comité et travailler pour réaliser leurs décisions. Mon travail sera d'apporter une expertise et de coordonner tout ça », indique celui qui était en charge d'organiser le forum. Afin de mettre en place la résolution de la création du comité, M. Gauthier explique qu'il faudra « voir l'expertise dont on a besoin et ensuite cibler qui pourra siéger sur le comité ».

Il s'est dit très satisfait de la rencontre, qui s'est tenue de 19 h 30 à 21 h 30 le vendredi soir et de 9 h à 16 h 30 le samedi. « Juste à voir le temps que les gens ont consacré à ce forum, ça dit beaucoup. Ça me rend extrêmement content de voir que les gens veulent s'unir, et de voir l'importance que la communauté accorde au patrimoine et à l'histoire », relate-t-il.

Programmation

« Si on ne s'organise pas, on va manquer le bateau. Il faut utiliser nos ressources de façon intelligente », a lancé France Levasser-Ouimet, la première conférencière du Forum patrimoine et histoire. Et le dernier souhait de cette mordue de théâtre et d'histoire serait celui de manquer le bateau. Elle a donc pris le soin de préparer un document, un « trop bref résumé des ressources historiques et du contenu des diverses collections de documents historiques de la communau-té franco-albertaine », afin d'éclairer les intéressés comme elle sur les ressources dont la communauté regorge. Les journaux *La Survivance* et *Le Franco* en ligne, les archives provinciales, les index et les glanures d'Éloi DeGrâce, la Société généalogique du Nord-Ouest, les archives de la ville d'Edmonton, etc. « Ce sont des mines d'or! », s'est exclamée la professeure émérite du Campus Saint-Jean. Cette dernière a appelé à la coordination, pour mettre de l'ordre dans toutes ces ressources qui existent déjà.

Frank McMahon, directeur de l'Institut pour le patrimoine de la francophonie de l'Ouest, avait pour mission de décrire les besoins actuels et les projets en cours. Il a donc mentionné les initiatives de l'Institut pour rendre l'héritage accessible au public, notamment par la numérisation des journaux *La Survivance* et *Le Franco* ou encore par la présentation de conférenciers. Il a aussi proposé l'établissement de priorités dans ce qu'il y a à faire. « C'est clair qu'il faut sauver le plus d'archives possible avant que les gens les jettent en faisant le ménage », a établi M. McMahon. Plusieurs autres projets, comme les Salons de l'histoire, la publication d'un livre sur les politiciens francophones de l'Alberta, le programme « *On the road* » avec le Centre d'accueil et d'établissement, qui forme les nouveaux arrivants sur l'histoire franco-albertaine, ont été nommés comme d'autres façons de rendre l'histoire et le patrimoine plus accessibles à la population.

Keith Millions, de la Direction française d'*Alberta Education*, a fait une présentation sur un sujet qui a grandement suscité l'intérêt au cours de la fin de semaine : l'implantation du nouveau programme d'études sociales de la maternelle à la 12e année. Le programme est vu pour plusieurs comme une occasion en or de faire valoir le patrimoine et la contribution franco-albertaine dans la société, puisqu'il incorpore de multiples perspectives dans la façon de voir l'histoire. « Par exemple, pour certains, Louis Riel est un martyr, alors que pour d'autres, Louis Riel est quelqu'un qui ne respectait pas les lois. Ce sont deux perspectives différentes, mais il est important de les voir les deux avec les élèves », a émis M. Millions.

Selon lui, le programme apportera aux élèves des écoles anglophones une compréhension non seulement des perspectives francophones, mais aussi du vécu de ces derniers et de ce qui explique que la communauté a des besoins et des exigences particulières. Ce nouveau programme permettrait aussi à l'élève de mieux forger son identité. D'autres ont rappelé l'importance de fournir une solide formation aux professeurs qui enseigneront les études sociales, mais aussi des outils rédigés par la communauté.

Éloi DeGrâce a conclu la soirée en précisant l'importance de ne pas gaspiller le patrimoine qui nous est offert par les générations passées. « Nos actions doivent suivre nos paroles », a-t-il fait observer aux passionnés d'histoire. « Il y a des sujets de recherche en nombre illimité, de quoi occuper les gens des vies durant. Oui, les gros projets sont nécessaires, mais les petits projets le sont encore plus », a avancé l'archiviste.

Le lendemain matin, ce sont sur les paroles d'Eugène Trottier que le Forum a repris son élan. « Je ne suis pas ici pour me faire des amis. Peut-être même vais-je en perdre. Mais je vais vous dire ce que je pense », a-t-il adressé aux personnes présentes. La voix empreinte d'émotion, il a décrit sa rencontre avec les « vrais » pionniers, lors de son arrivée en Alberta au début des années 50. De la fois où cette femme, sous ses yeux, s'est mise à pleurer en entendant pour la première fois la radio en français. « L'histoire, c'est ça », a-t-il dit simplement, visiblement ému par ce lointain souvenir. Il a tenu à souligner cette impression qu'il a qu'on a voulu bannir les Français de France de la mémoire collective franco-albertaine. « Les Français ont été là partout, mais on n'en parle pas. Veut-on faire de l'histoire une histoire partielle? Si oui, je peux vous dire que vous me perdez », a-t-il fait savoir.

Plus tard dans la journée, les gens ont été appelés à se présenter, à parler de ce qu'ils font pour l'histoire et à faire des suggestions. Plusieurs personnes présentes ont émis le souhait de recueillir les histoires orales des gens comme M. Trottier. « Il faut l'enregistrer, c'est une véritable archive ambulante!, a décrit Ernest Chauvet. Ça devrait être en haut dans notre liste des priorités. »

C'est sur ce genre d'initiative que le futur comité aura à se pencher, établissant des priorités, mais aussi en donnant des responsabilités et des défis précis à ceux qui voudront bien les relever.

Commission d'enquête relative aux mesures d'investigation prises à la suite de l'attentat à la bombe commis contre le vol 182 d'Air India

Commission of Inquiry into the Investigation of the Bombing of Air India Flight 182

Ottawa, Canada

AVIS PUBLIC

L'honorable John C. Major, c.r., nommé en vertu de la Partie I de la *Loi sur les enquêtes* pour présider la Commission d'enquête relative aux mesures d'investigation prises à la suite de l'attentat à la bombe commis contre le vol 182 d'Air India, fera sa déclaration d'ouverture le mercredi 21 juin 2006 à 11 heures dans le Hall Victoria du pavillon Bytown, au 111, promenade Sussex, Ottawa (Ontario).

M. Major exposera le mandat de la Commission et présentera un calendrier de travail provisoire, un projet de règle de pratiques et de procédure, ainsi que le processus d'obtention du statut de participant devant la Commission et les règles de financement des participants. La Commission tiendra des audiences publiques du 18 au 20 juillet 2006 au pavillon Bytown pour recevoir les interventions orales des personnes et organisations qui auront demandé par écrit le statut de participant. Les demandes écrites devront parvenir à la Commission au plus tard le 7 juillet 2006.

Les demandes de financement des participants devront parvenir à la Commission au plus tard le 16 août 2006.

Les audiences de la Commission débuteront le lundi 25 septembre 2006 au pavillon Bytown.

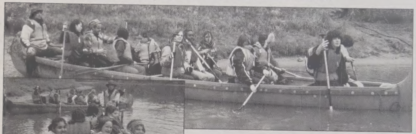
Sheila-Marie Cook
Directrice exécutive / Secrétaire de la Commission
Commission d'enquête relative aux mesures d'investigation prises à la suite de l'attentat à la bombe commis contre le vol 182 d'Air India
C.P. 1298, succursale B
Ottawa (Ontario) K1P 5R3
(613) 992-1834
Téléc : (613) 995-3506

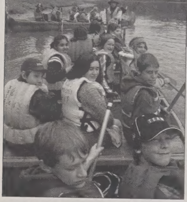
Canada

Les écoles du Centre-Nord en action

Juin 2006

Ramons, la rivière est belle…





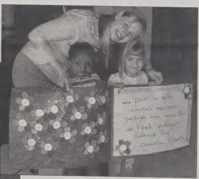
Quelle splendide excursion de fin d'année M. Paulin et M. Daniel avaient organisée pour les finissants de 6e année de l'école Notre-Dame!

Accompagnés de deux animateurs du *River Valley Outdoor Program*, les élèves ont pagayé sur la rivière *North Saskatchewan*, du parc Terwillegar jusqu'au parc Emily Murphy, en prenant le temps de s'arrêter au Fort Edmonton pour dîner et pour en apprendre davantage sur l'histoire de l'Alberta.

Voilà une bonne façon de relaxer un peu avant les examens de fin d'année et de renforcer ses liens d'amitié avant les vacances d'été.

Un orchestre national s'arrête à Gabrielle-Roy

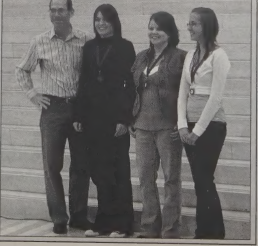
Après plusieurs mois d'attente, enfin est arrivé le 15 mai. Pour les élèves de Gabrielle-Roy, cela signifiait beaucoup puisqu'ils allaient recevoir ce jour-là la visite d'une ambassadrice de la musique en la personne de Rosemarie Sieve, une musicienne de l'orchestre national du Conseil



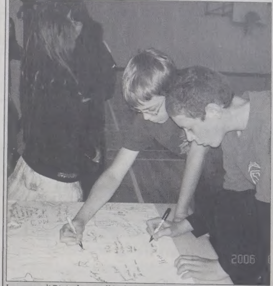
des arts d'Ottawa. Celle-ci leur a présenté, avec beaucoup d'animation et de beauté, les divers instruments de musique de l'orchestre. De plus, elle a émerveillé leurs petites oreilles en jouant quelques rythmes sur plusieurs de ces instruments. Quel moment magique nous avons passé en sa compagnie!

Une soirée haute en couleurs et en récompenses!

C'est le lundi 5 juin que s'est déroulée la 6e édition de la Soirée de reconnaissance du Conseil scolaire Centre-Nord. Malgré la grosse compétition à laquelle nous devions faire face en ce premier soir de finale de la Coupe Stanley, plus de 200 parents et amis se sont réunis sous la pyramide de verre de l'hôtel de ville d'Edmonton pour célébrer les exploits sportifs ou artistiques de 85 élèves de notre Conseil. Mais la Soirée de reconnaissance est plus qu'une simple remise de médailles, c'est aussi une occasion de mettre en valeur les talents de nos jeunes musiciens et chanteurs. Merci à l'orchestre de Maurice-Lavallée et à Gregg Silver, aux petits chanteurs de Gabrielle-Roy et à Patricia Gareau-Delisle ainsi qu'aux carillonneurs de Sainte-Jeanne-d'Arc et Rachel Jean pour leurs merveilleuses performances.



Du courage en mots pour les soldats canadiens à l'étranger



Le mercredi 7 juin dernier, l'école Citadelle a accueilli le caporal Isabelle Plourde qui est venue faire une présentation spéciale sur les militaires canadiens basés en Afghanistan. Nous avons, dans notre école, quelques élèves dont les parents sont partis outre-mer entre six et neuf mois pour servir leur pays. Lors de la rencontre, les élèves ont pu mieux comprendre le rôle des militaires en mission. Et pour encourager nos soldats postés à l'étranger, les élèves et les membres du personnel ont pu écrire un petit mot et signer leur nom sur une bannière de deux mètres de long qui sera expédiée dans les prochains jours en Afghanistan. Merci à Guylaine Jacques qui a coordonné cette activité très spéciale.

À quand la nouvelle école La Prairie?

Le 24 mai dernier, plus de 75 personnes ont uni leur voix pour demander à l'honorable Victor Doerksen, député de la région sud de Red Deer, de les aider à obtenir une nouvelle école de la prématernelle à la 12e année. « Notre rêve : un laboratoire de sciences, un plus grand gymnase, une cafétéria, une salle d'arts, une salle de musique et peut-être même… une garderie. » Et pour appuyer leur requête, les parents avaient aussi de très bons arguments dont une étude de faisabilité menée par des architectes qui démontre, sans l'ombre d'un doute, que la communauté francophone de Red Deer a bien besoin d'un nouveau bâtiment. Une éducation équivalente à la majorité est souhaitée dans le simple but d'assurer le bien-être (scolaire et autre) de nos jeunes francophones de Red Deer.

Journée de l'arbre : une occasion de célébrer la fierté francophone

La journée de l'arbre est à Edmonton une tradition vieille de plusieurs années. Ici, bien des sapins ont été plantés par des élèves de 1re année. Cette année, des élèves des écoles Gabrielle-Roy, Notre-Dame et Sainte-Jeanne-d'Arc ont participé aux activités qui ont eu lieu au parc Emily Murphy dans le cadre du *Arbor Day*. Chaque école a présenté un chant ou un poème aux élèves des autres écoles tous rassemblés au parc pour la grande fête. C'était si beau de voir les yeux de nos jeunes remplis d'émerveillement quand les arboriculteurs leur ont montré comment ils grimpaient dans les arbres. Par la suite, chaque école a reçu un petit chien en peluche qui avait été secouru de très haut dans un arbre.

Chaque élève a aussi eu droit à un billet pour glisser de cordes attachées à des arbres ou pour monter dans la boîte d'un camion-grue. Quel plaisir nous avons eu cet après-midi là non seulement à apprendre bien des choses au sujet des arbres, mais aussi à présenter avec fierté des chants et des poèmes en français à d'autres élèves épatés de voir que, si jeunes, nous puissions si bien parler français! Bravo!

Les écoles du Centre-Nord en action

Juin 2006

Une sortie animalesque

Le 1er juin, 45 élèves de maternelle et de 1re année ont fait un magnifique voyage au pays des animaux. En effet, grâce au programme du Valley Zoo, les jeunes ont pu en apprendre davantage sur les différents animaux, leurs habitats et leurs habitudes de vie. Ils ont même eu la chance de flatter une peau de jaguar, de toucher à une tortue, de manipuler des cornes de mouflon, voire même de chatouiller de leurs pe-tits doigts le bout du nez d'une moufette! Ah!

Faire du vélo en toute sécurité

Avec l'arrivée du beau temps, la ville de Red Deer nous a encouragés à promouvoir la sécurité à vélo auprès de nos jeunes. Le 19 mai dernier, les enfants de maternelle à 4e année de l'école La Prairie ont donc participé à notre Roadéo annuel afin d'apprendre à faire de la bicyclette en toute sécurité. Leurs nouvelles habiletés leur éviteront sûrement de malheureux accidents et leur permettront de passer un bel été!

Le cadeau de la lecture

Le 5 juin, Dr Raj Pannu, député provincial d'Edmonton-Strathcona, a fait un magnifique cadeau aux élèves de l'école publique Gabriel-le-Roy. En effet, celui-ci est venu leur porter tout plein de livres pour garnir les étagères de leur bibliothèque scolaire. Ce don a été fait dans le cadre du centenaire de l'Alberta.

Les livres qui parlent

Cinquante-quatre élèves de 4e année de Sainte-Jeanne-d'Arc ont fait, au cours des derniers mois, des livres parlants. Tout d'abord, ils ont appris comment écrire des récits en utilisant une approche basée sur les schémas. Martine Cavanagh, professeure au Campus Saint-Jean, a été notre pilote au cours de cette odyssée dans le monde des mots. Mais le plus gros défi restait à être relevé : diffuser notre produit. Nous devions donc trouver une manière originale de faire connaître notre histoire. C'est alors que Patricia Rijavec, administratrice de projets au Réseau provincial d'adaptation scolaire, nous a suggéré « le livre parlant ». Quelle grande aventure s'annonçait à nous! Utiliser le programme PowerPoint, une caméra numérique et un magnétophone pour accompagner, de la voix de l'auteur du récit, le lecteur dans son voyage. Étape par étape, les élèves ont été guidés par Mme Rijavec et ensemble nous avons réussi à créer un livre parlant. Maintenant, notre plaisir est de les faire connaître aux plus petits de notre école, d'améliorer notre produit et de bientôt les rendre disponibles sur le Web!

Un échange inter-école bénéfique

Je vous le dis…les jeunes francophones de Saint-Christophe n'ont vraiment pas le temps de s'ennuyer. En effet, après un superbe voyage à Drumheller en compagnie de leurs camarades de 2e à 10e année, quatre jeunes filles reprenaient, moins de 24 heures après leur retour au bercail, la poudre d'escampette. Nouvelle destination : Legal, une petite ville délicieusement coquette, située à 3 h 30 de leur résidence. Arrivées à l'école Citadelle, nous avons fait connaissance avec les autres élèves francophones qui allaient participer avec nous au cours de Gardiens Avertis offert par la Croix-Rouge. Au total, une vingtaine de jeunes franco-albertains ont suivi, en français, cette formation qui leur permettra de prendre soin des tout-petits en toute sécurité.

Savez-vous planter des fleurs?

Les élèves de 5e année de l'école Citadelle ont aidé, le mardi 6 juin, la ville de Legal à se parer de ses plus beaux atours en plantant des fleurs dans des paniers près de l'hôtel de ville et devant la salle du Club 60 Roses. Les jeunes ont maintenant le pouce un peu plus vert grâce aux nombreux conseils qui leur ont été donnés au cours de l'activité. Nos apprentis jardiniers connaissent mieux les différentes fleurs et plantes et leurs besoins divers en nutriments, en eau, en soleil et en sol.

Des cheveux fous, fous, fous

Le 30 mai, un autre type d'état d'esprit a envahi l'école La Prairie. Tous, élèves et enseignants, avaient été invités à se coiffer d'une manière pas mal échevelée pour venir à l'école. Du style Mohawk au Rock N Roll ou à la coupe punk, en passant par toutes les couleurs de l'arc-en-ciel, tous avaient une fière allure. Même les queues de cheval originales ont su attirer le regard.

Et que dire de la chevelure toute dépeignée de notre chère directrice, Mme Payette! C'était fou, fou, fou à La Prairie!

Tests internationaux pour évaluer les acquis de nos élèves

Pour une deuxième année consécutive, l'école Maurice-Lavallée a offert à ses élèves de la 12e année une occasion en or d'évaluer leurs compétences linguistiques en français. Cette année, l'école a choisi d'utiliser les tests de français TCF et TEF développés selon le Cadre européen commun de référence pour les langues du Conseil de l'Europe. Ces tests internationaux ont été conçus selon une méthodologie extrêmement rigoureuse qui en fait de véritables instruments de mesure des acquis au niveau de la langue française. Mais plus encore, pour l'école Maurice-Lavallée, ce sont d'excellents outils pour promouvoir la langue française auprès des élèves et pour reconnaître leurs efforts et leurs compétences. Et, comme chaque participant reçoit un certificat international indiquant son niveau de compétences linguistiques, les autorités éducatives ou les employeurs sauront plus facilement que le porteur de l'attestation est capable de comprendre et de s'exprimer dans la langue de Molière. Voilà pour les jeunes un autre avantage de s'inscrire à l'école francophone et de poursuivre ses études secondaires en français.

Des jeunes de Fort McMurray se distinguent

Bravo à Megan Cayley qui a gagné un concours de dessin organisé par la Légion canadienne! Elle a gagné au niveau municipal et régional. Puis, le club de course Boréal s'est illustré lors d'une compétition de course à relais qui a eu lieu dans la région, le 27 mai dernier. Félicitations aux deux équipes masculines de l'école qui ont fait belle figure en remportant des médailles. De plus, l'école a également été la grande gagnante du défi scolaire; nous avions 25 jeunes de 8 à 12 ans qui ont participé à l'activité. Nous étions les plus nombreux!

L'art en fête

C'est dans une ambiance de fête que s'est déroulée, le 1er juin, l'exposition d'arts annuelle de l'école Sainte-Jeanne-d'Arc. À leur arrivée, les visiteurs étaient tout d'abord accueillis par des airs mélodieux des nos jeunes musiciens. Il y a eu l'ensemble de flûtes à bec qui a donné une prestation merveilleuse ainsi que nos jeunes violonistes qui ont interprété quelques solos. À chaque fois, un petit tour de chapeau pour amasser des dons pour la construction de puits en Inde… de l'art pour de l'eau, quelle bonne idée! Et tout au long des corridors de l'école, quel festin pour les yeux des amateurs d'art! Il y en avait pour tous les goûts : des aquarelles, des collages, des sculptures, des masques, des gravures et bien plus encore. Plus de 2000 œuvres étaient exposées. On se serait cru dans une véritable galerie d'art! Puis, avant de partir, les visiteurs se sont sucrés un peu le bec en achetant des pâtisseries vendues par les élèves de la 3e année. 500 $ dollars ont été ainsi amassés et serviront à la construction d'un puits en Inde.

FINISSANTS 2006

Conseil scolaire Centre-Est

École Voyageur

Sacha Roussel

Benoit Matte

Alix Lafleur-Bertrand

Pleins feux sur notre avenir!

École du Sommet

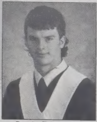
Colin Piquette

Camille Landry

Denis Joly

Jesse Piquette

Jean-Luc Lamoureux


Justin Brousseau

Un océan d'opportunités!

École des Beaux-Lacs

Graeme Wood

Joël Préfontaine

Danica Wakulchyk

Caroline Lavoie

Geoffrey Wood

À l'aube d'une cinquième saison...

Lynx — École Beauséjour

Joceline L'Heureux

Matthew Plamondon

Randi St. Onge

Bradley Dery

Kevin Ulliac

Melanie Ménard

Julien Piquette

Sarah Stewart

Demain... L'avenir... L'accomplissement d'un rêve!

Le Club de Bicolo

FÊTE DES PÈRES

Poème pour papa

Cher papa je t'aime
Je voudrais toujours
bien faire
Je voudrais toujours
te plaire...

Être doux comme
un poème
Être bon comme
de la crème
Être gentil comme
un cœur,
Être grand comme
un géant.

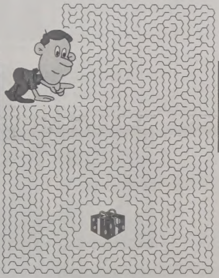
Cher papa
je t'aime très fort
Tu es un papa en or!

Marie Tenaille.

Des cartes à boutons

Il te faut : des boutons variés, du carton fin de différentes couleurs, du ruban, des crayons-feutres, de la colle ou du fil et une aiguille, des ciseaux, un perforateur.

Découpe un rectangle de carton pour ta carte. Tu peux la plier en deux ou prévoir la taille que tu veux. Avec du carton de différentes couleurs crée des paysages : des arbres, la mer ou autres. Choisis les boutons et, dès que tu sais où tu veux les positionner, colle-les solidement. En haut de la carte, fais un trou dans lequel tu passeras un ruban ou, si tu préfères, tu peux faire un nœud en ruban que tu colleras sur la carte.



Défi labyrinthe

Montre à mon papa le chemin qu'il doit prendre à travers ce labyrinthe pour retrouver son cadeau.

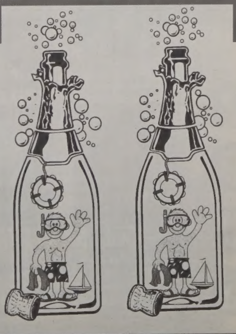
SOLUTIONS

Jeu de différences

Marc-André

Jeu de différences

Encercle les huit (8) différences entre ces deux dessins.



Le nom de mon papa

M	U	F	N	E	T	I	E	N	N	E	K	M	A
J	E	R	E	M	I	E	I	J	S	J	C	A	H
A	I	E	I	A	D	B	N	A	I	A	I	R	C
L	H	D	L	L	O	R	I	S	O	C	R	C	A
E	T	E	U	R	M	M	C	O	C	Q	T	H	S
X	A	R	J	A	I	A	O	N	N	U	A	R	B
I	M	I	L	C	N	R	L	I	A	E	P	I	E
S	C	K	A	U	I	T	A	V	R	S	I	S	R
S	I	M	O	N	C	I	S	E	F	D	I	T	N
N	L	A	U	R	E	N	T	K	R	U	M	I	A
P	H	I	L	I	P	P	E	O	O	D	E	A	R
O	L	I	V	I	E	R	J	L	R	E	R	N	D

Alexis
Bernard
Carl
Christian
Dominic
Étienne
François
Frédérik
Jacques
Jason
Jérémie
Jordi
Julien
Kevin
Laurent
Louis
Luc
Marc
Martin
Mathieu
Nicolas
Olivier
Patrick
Philippe
Rémi
Robin
Sacha
Simon

Diététique

Jardiner avec votre enfant

KARINE LANDRY

Chroniqueuse

Le jardinage est un passe-temps de plus en plus populaire. Selon les statistiques de *l'Institut canadien de la recherche sur la condition physique et le mode de vie*, 48 % des Canadiens et Canadiennes s'y adonnent. Le jardinage est une activité très agréable autant pour les adultes que les tout-petits. En effet, plus tôt vous initierez votre enfant à mettre la main à la terre, plus il respectera la nature, les insectes, etc. Curieux de tout ce qui pousse, il sera facilement attiré par le jardinage.

L'initiation au jardinage :

Pour bien réussir cette expérience, il faut premièrement vous armer de patience! Car n'oubliez pas que le niveau d'attention d'un enfant n'est pas aussi élevé que celui de l'adulte! Cela me fait justement penser à mon petit neveu, Maxime, âgé de quatre ans et demi. Un instant il veut à tout prix m'aider à arroser mes plantes, puis l'instant d'après, il préfère courir et se rouler dans l'herbe. Un vrai petit coup de vent!

Pour stimuler la curiosité et l'intérêt de vos enfants, petits-enfants, neveux ou nièces, faites-les participer à toutes les étapes du jardinage, notamment choisir et semer les graines, désherber, arroser et récolter les produits, etc.

Profitez-en pour les emmener à la pépinière (ou la jardinerie) et les laisser choisir quelques plants. Voici d'autres activités d'initiation au jardinage avec votre enfant :

- Choisissez un coin de jardin où il fera pousser « ses légumes et plantes » préférés. Et pourquoi ne pas peinturer son prénom sur une plaque et la piquer dans sa plate-bande? Cela lui fera très plaisir!
- Réservez un endroit où il peut creuser la terre, ce qui est souvent son activité préférée au jardin!
- Équipez-le de vrais outils de jardinage (p. ex. une petite pelle, truelle) et montrez-lui comment les utiliser prudemment.
- Initiez-le à la semence en choisissant des graines faciles à semer, p. ex. haricots, courge, cantaloup, maïs (blé d'Inde), concombres, etc., ou encore, bulbes d'oignons ou moitiés de patate.
- Initiez-le à l'alimentation en lui posant des devinettes (Qu'est-ce que les lapins aiment manger et qui est bon pour la vision? Qu'est ce qui est orange et que l'on décore à l'halloween? Quels sont les légumes que l'on utilise en salade?, etc.).
- Éveillez ses sens en l'invitant à sentir les fleurs, à toucher les feuilles, à admirer les couleurs, à comparer les feuilles d'une plante à l'autre, etc.
- Profitez-en pour lui expliquer le rôle des vers de terre, des oiseaux et autres bibittes bénéfiques pour les plantes.
- Récoltez les légumes en famille. Cela est sans aucun doute le moment le plus attendu des enfants.
- Durant l'hiver, proposez-lui de composter les aliments consommés par la famille. L'été venu, il sera fier d'utiliser son propre compost comme engrais naturel. De plus, profitez-en pour lui expliquer combien il est important de rendre à la nature ce qu'elle nous a donné!

De nature, les enfants sont de petits curieux. Alors imaginez-vous à quel point le jardinage les emballera! Agenouillés près de vous, ils vous poseront mille et une questions! Alors soyez prêt à leur expliquer comment les plantes poussent, mangent, respirent, etc. Sentir, contempler, écouter, toucher et goûter sont de véritables plaisirs! Le jardin est ainsi un espace de découvertes où vos cinq sens seront comblés.

Parce que vous protégez leur vie

MedicAlert, c'est *le* bracelet avec le numéro d'une ligne d'urgence relié au dossier médical de votre enfant.

Pour devenir membre, composez le 1 866 734-9425 ou visitez www.medicalert.ca

MedicAlert

Pour vivre sa vie

Vous vous intéressez à la francophonie albertaine ?

Procurez-vous le livre : « Les francophones de l'Alberta » de Nathalie Kermoal.

Le livre est disponible en français et en anglais.

Contactez l'ACFA au (780) 466-1680 ou par courriel à l'adresse acfa@acfa.ab.ca

Les francophones DE L'ALBERTA

un livre de Nathalie Kermoal

Les Éditions GID

La bouquinerie junior

« Des histoires à n'en plus finir! » - Isabelle Larouche

Les Éditions Hurtubise HMH

PHILIPPE DE MONTIGNY
Chroniqueur

Alors que j'étais à la recherche d'un plus petit roman, le livre tout récemment sorti *Des histoires à n'en plus finir!* m'a sauté aux yeux. Intrigué par le titre, l'image et la quatrième de couverture, j'ai amorcé ma lecture dans la librairie Le Carrefour!

Daniel est un garçon en troisième année qui n'aime pas trop les filles. Il a l'impression de trébucher sur ses mots, tellement il est maladroit en leur présence. Cependant, quand il rencontre la petite nouvelle, Adélie Longpré, Daniel remarque qu'elle n'est pas comme les autres. Elle a un caractère incomparable et une imagination débordante! Alors que j'étais toujours debout, au Carrefour, ma curiosité fut piquée par la conclusion du premier chapitre. J'ai alors décidé de poursuivre jusqu'à la fin…

On ne rencontre pas des Adélie Longpré à tous les coins de rue! Celle-ci a toujours une histoire extravagante à raconter à ses camarades de classe. Qu'allait-elle maintenant présenter à la classe? Auparavant, elle a raconté des histoires incroyables, où poules et lapins finissent toujours par être dévorés par son ogre de père. Bien que ses histoires soient très vivantes et tout à fait captivantes, faut-il croire tout ce qu'elle dit?

Cette jeune fille à l'air espiègle possède plusieurs passe-temps tous aussi créatifs que ses histoires. Par exemple, Adélie s'amuse à organiser des courses de fourmis! Talentueuse, elle sait où tout se trouve dans la forêt! Enfin, ce fut profitable pour Daniel de se jumeler avec elle pour la chasse au trésor que Mademoiselle Giselle a organisée. De plus, elle a même réussi à apprivoiser une corneille grâce à ses tartines au beurre d'arachides. D'ailleurs, elle l'a nommé Gertrude. Malheureusement, c'est Gertrude qui a déclenché tous les problèmes en volant l'objet brillant que Mademoiselle Giselle portait au cou… son appareil photo!

Des histoires à n'en plus finir est un livre idéal pour les jeunes de 8 à 12 ans. L'auteure, Isabelle Larouche, a plusieurs années d'expérience comme enseignante au niveau primaire. Donc, si vous remarquez des similarités entre ses écrits et votre quotidien, c'est qu'elle a dû s'inspirer de jeunes comme vous!

Même pour moi, un gars de 15 ans, cette courte lecture m'a captivé depuis le début. Quand on lit ce livre, on se pose plusieurs questions sur Adélie : quel genre de parents a-t-elle? Quelle est sa motivation? D'où a-t-elle tiré une telle imagination? Faut-il croire à toutes ces histoires? En fait, ce sont ces questions qui m'ont gardé rivé au roman jusqu'à la fin. Toutefois, l'histoire est marquée par quelques points faibles, notamment une fin irréaliste et beaucoup trop simple à mon goût. Dans l'ensemble, j'ai bien aimé ma lecture qui mérite, sans doute, un 4 sur 5.

Adélie

A venturière dévouée, on le réalise par ses genoux tachés;
D ébordante d'énergie, suffisante plus allumer une ville comme Paris;
É patante raconteuse d'histoires qui sont souvent difficiles à croire;
L eader spontanée : Adélie agit souvent avant de penser;
I nventive : elle est dotée d'une imagination débridée et d'une intelligence vive;
E t finalement, Adélie sera chaleureusement appréciée par petits et grands!

Heures d'ouverture :
du lundi au samedi
de 9h30 à 17h30

- Livres
- Jeux
- Revues
- Journaux
- Disques compacts
- Vidéos
- Cassettes
- Dictionnaires

Nous accordons une attention spéciale aux tout-petits et aux étudiants

Librairie Le Carrefour Bookstore!

8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta
T6C 3N1
Tél.: 466-1066
Téléc.: 469-2120

Ibiza : Dans l'univers du jet set

Au large de l'Espagne, dans la Méditerranée, se trouve l'île d'Ibiza, une destination touristique de renommée internationale.

Mais il y a en réalité deux Ibiza : la première, celle des touristes européens ordinaires, qui arrivent en « charter », y passent une semaine à l'hôtel pour profiter de la plage et de l'eau turquoise. En ce sens, Ibiza n'est guère différente de Cancun, par exemple.

Mais l'autre Ibiza, beaucoup plus intéressante, est celle de millionnaires, qui y arrivent en jet privé, passent un mois ou une saison avant de se rendre à leurs destination suivante : New York, Rio, Bali…

C'est un univers tout particulier que nous invite la chaîne Planète à découvrir, par l'entremise d'un documentaire qui lève le voile sur la société du jet set. Notre guide est un auteur nommé Carlos. (Faisons comme à Ibiza la riche et laissons tomber les noms de famille.) Il nous présente des propriétaires de magnifiques villas, nous emmène faire du « shopping » dans des boutiques où les prix sont à donner le vertige, nous aide à comprendre pourquoi ces millionnaires sont attirés par Ibiza – et tentent, à tout prix, de ne pas se mêler aux touristes en « charter »…

On y découvre également deux Parisiennes dans la trentaine, venues passer une quinzaine dans l'île. Elles oscillent entre les deux mondes d'Ibiza et partagent leurs découvertes.

Le documentaire sera diffusé le 26 juin 2006 à 20h00. L'émission sera en reprise le mardi 27 à 12h, le jeudi 29 à 18h, le 30 juin à 8h, le samedi 1er juillet à 15h, le 2 à 5h, 9h et 18h30, le lundi 3 juillet à 6h, le 11 à 1h et 23h ainsi que le mercredi 12 juillet à 9h et 14h30.

La chaîne Planète est disponible sur ExpressVu, canal 144 et, dans l'Ouest canadien, à Edmonton et Calgary par le câblodistributeur Telus. En effet, Planète est très fière d'annoncer une entente avec le distributeur Telus. Soucieux de répondre aux besoins des communautés francophones de son territoire, Telus propose Planète à ses abonnés à compter du mois de mai à Edmonton et Calgary. Jusqu'à ce jour, ExpressVu était le seul distributeur canadien à proposer Planète hors Québec. Telus est donc le premier câblodistributeur hors Québec. Les abonnés en Alberta peuvent contacter dès aujourd'hui Telus pour de plus amples informations.

PLANETE
www.lachaineplanete.ca

Tournage du DVD de la pièce « Par cœur »

L'éducation en français : une histoire de cœur

CHRISTIANE BOURQUE

Edmonton

Après avoir été écrite pour le Congrès de la *North Central Teachers Association* en 2005 et jouée à plusieurs reprises, la pièce « Par cœur » de l'auteure France Levasseur-Ouimet, qui porte sur l'histoire de l'éducation en langue française en Alberta, connaît une seconde vie avec son adaptation cinématographique. En effet, le tournage du DVD a été complété au début juin, au Campus Saint-Jean et à Morinville.

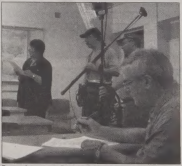
Le tournage a eu lieu au début juin au Campus Saint-Jean.

Cette pièce historique teintée d'humour a beaucoup à donner au public. « Les gens ne connaissent pas leur histoire et on est en train de la perdre. Il fallait trouver une manière amusante de la raconter », a exprimé l'auteure de la pièce entre deux prises, pour expliquer l'idée fondatrice de la pièce. « Ça n'avait jamais été fait dans l'histoire de notre communauté et si tu sais pas ton histoire tu n'es rien », a-t-elle poursuivi.

Lise Nepton, une des comédiennes de la pièce et du DVD, partage l'avis de l'auteure, la scénariste et une des réalisatrices du film. « C'est l'histoire de l'éducation franco-albertaine dans tous ses aspects sur 100 ans et c'est fascinant de voir que l'éducation en langue française n'était pas acquis, a-t-elle laissé entendre. Le DVD va être utilisé comme outil pédagogique. »

Les acteurs de la version cinématographique de « Par cœur » qui sont pour l'essentiel les mêmes que lors des représentations théâtrales, à l'exception de Renée Bouchard qui s'est jointe à l'équipe pour le film, ont bien apprécié leur expérience du plateau de tournage sans pour autant s'empêcher de faire des comparaisons entre l'univers du cinéma et du théâtre. « C'est intéressant de voir les styles complètement différents entre le théâtre et la production d'un film », commente un des acteurs, Zachary Tardif. « C'est deux mentalités complètement différentes. Au théâtre, on entre dans le personnage pour environ une heure quinze, alors qu'au cinéma, il faut qu'on entre et qu'on sorte du personnage assez rapidement, a dit ce dernier. Lorsqu'on est près à tourner, il faut être capable d'entrer dans le personnage rapidement pour la scène et en sortir lorsque la prise est terminée. »

On retrouve des observations semblables du côté du réalisateur du film, Jean Patenaude. « Le théâtre est une expérience très vivante, mais après l'avoir joué, elle retourne sur les tablettes tandis qu'avec le DVD, on peut toujours le réécouter comme on veut », affirme-t-il.



France Levasseur-Ouimet et Jean Patenaude

Photo : Christiane Bourque

« C'est intéressant de voir deux médiums différents avec la même œuvre », a ajouté le réalisateur.

Fait à noter, au début juin, l'équipe en était aux deux dernières journées de tournage. Ils avaient déjà tourné quelques scènes pendant la semaine de congé du mois de mars et pendant une fin de semaine au mois de mai.

Aucune date n'a été avancée quant au lancement du DVD puisqu'il reste encore toute la postproduction à compléter. « On va insérer dans certaines scènes des images et des documents historiques au montage », a tenu à annoncer France Levasseur-Ouimet.

BOURSES D'ÉTUDES

de la Fondation Donatien-Frémont

Bourses aux étudiantes et étudiants qui se dirigent vers une carrière dans les médias francophones.

DATE LIMITE : LE 31 JUILLET 2006

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec la Fondation Donatien-Frémont
267, rue Dalhousie
Ottawa (Ontario) K1N 7E3
Tél. : (613) 241-1017
Téléc. : (613) 241-6313
Courriel : fdf@apf.ca

Programmes considérés :
• communication
• journalisme
• graphisme

Formulaire en ligne
journaux.apf.ca/fondation

Fondation Donatien FRÉMONT
APF

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada | Public Works and Government Services Canada

DISPONIBILITÉ DE LOCAUX À BUREAUX À EDMONTON (ALBERTA)

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) veut obtenir des renseignements qui répondent aux exigences précisées ci-dessous en vue d'un éventuel projet de location **d'espace à bureaux**.

A) Conditions du bail
Bail d'une durée de dix (10) ans, commençant aux environs du 1er décembre 2007, avec possibilité de reconduction pour une (1) période supplémentaire de cinq (5) ans. Superficie minimale requise : environ 790 m^2 d'espace utilisable de bureaux contigus et six (6) places de stationnement dotées de prises électriques. Les locaux doivent être disponibles au moins cinq (5) mois avant la date de commencement du bail susmentionnée, pour qu'ils puissent être préparés en vue de leur occupation.

Les locaux loués doivent avoir les caractéristiques suivantes :
- Espace contigu sans obstruction.
- Bon accès au transport en commun.
- Être accessibles et opérationnels
- 24 heures sur 24, 7 jours sur 7.
- Les locaux ayant un usage commercial ne seront pas retenus pour analyse.

Et ils doivent être situés dans les limites suivantes :
Nord : (Yellowhead Trail/ 125e Avenue);
Sud : (Whitemud Freeway/ 45e Avenue);
Est : (82e Rue);
Ouest : (Groat Road/ 135e Rue).

Les sites peuvent être de l'un ou de l'autre côté des voies indiquées. TPSGC pourrait décider de faire une inspection ou une visite des lieux, sous réserve d'un préavis raisonnable. Les immeubles qui répondent déjà aux besoins opérationnels d'un client ou qui sont conformes aux normes de TPSGC relatives aux lieux loués sont d'une importance prioritaire pour TPSGC. La préférence pourra être accordée aux immeubles qui possèdent des zones de débarquement adéquates ou près desquelles des espaces de stationnement supplémentaires sont accessibles.

B) Caractéristiques physiques :
Les caractéristiques physiques du terrain, des bâtiments, de l'espace et de l'environnement qui les entourent, y compris l'utilisation des terres avoisinantes, doivent être compatibles avec l'utilisation que le locataire compte faire de l'espace loué à la discrétion exclusive de ce dernier.

C) Réponses par la poste ou par télécopieur :
Les parties intéressées doivent envoyer les renseignements par la poste à l'adresse suivante :

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Services des contrats - Unité de réception des soumissions, Région de l'Ouest
10025, avenue Jasper, Telus Plaza North, 5e étage
Edmonton (Alberta) T5J 1S6

ou par télécopieur au : (780) 497-3510

D) Date limite de réponse :
Pour être prises en considération, les réponses devront être reçues à l'adresse ci-dessus, au plus tard le vendredi 7 juillet 2006 à 14 h (heure locale).

E) Renseignements fournis par le propriétaire, le représentant ou le mandataire :
Les renseignements fournis par le propriétaire ou par le représentant ou le mandataire de celui-ci doivent comprendre l'emplacement de l'immeuble, le zonage actuel, l'emplacement précis des locaux à l'intérieur de l'immeuble, la superficie des locaux, la superficie de l'espace de stationnement et le nombre de places de stationnement disponibles (stationnement public ou privé).

Toute réponse présentée à TPSGC par un représentant ou un mandataire doit être accompagnée d'une autorisation du propriétaire de l'immeuble.

F) Renseignements :
Pour plus de renseignements sur ce projet, communiquer avec Ken Von Skopczynski, agent principal des marchés de location, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 10025, avenue Jasper, 5e étage, Telus Plaza North, Edmonton (Alberta) T5J 1S6, par téléphone (780) 497-3582 et par courriel, à l'adresse électronique ken.vonskopczynski@tpsgc.gc.ca et mentionner le numéro de demande de renseignements 528698.

Il ne s'agit ni d'une offre ni d'un appel d'offres, mais simplement d'une demande visant à connaître la disponibilité d'espace à louer. TPSGC n'invitera pas nécessairement les locateurs à présenter une offre et il ne louera pas nécessairement les locaux offerts. TPSGC se réserve le droit d'inviter les locateurs qui répondent à la présente annonce, ou toute autre partie, à présenter une offre pour le projet dont il est question dans le présent avis ou pour tout autre projet semblable ou de lancer un appel d'offres.

Le dossier pertinent à la présente demande de lettre d'expression d'intérêt peut être examiné sur le site Web du MERX, à l'adresse suivante : http://www.merx.com/

Canadä

Le français dans le tourisme : une valeur ajoutée

JULIE FORTIER

Edmonton

Afin d'assurer l'expansion de leur économie, certains Franco-Albertains oeuvrant dans le domaine du tourisme ont décidé de tirer profit de la langue française. Que ce soit en offrant des services en français ou en offrant un produit patrimonial, le tourisme franco-albertain constitue une « porte d'entrée sur le monde », comme le démontre une étude effectuée par une professeure de l'Université de Calgary.

Professeure en éducation à l'Université de Calgary, Sylvie Roy a effectué son étude avec l'aide de l'assistante de recherche Chantal Gélinas. Intitulée « Le tourisme pour les Franco-Albertains, une porte d'entrée dans le monde », cette recherche a été complétée en 2004, après que Mme Roy ait visité des endroits touristiques francophones d'un peu partout en province et parlé à une quarantaine d'intervenants francophones et anglophones du domaine. « L'étude visait à voir la valeur du bilinguisme dans le secteur du tourisme », explique Mme Roy.

En effet, même si cette étude remonte à il y a deux ans, les résultats sont toujours les mêmes aujourd'hui. Autant du côté anglophone que francophone, le tourisme vise souvent à partager un héritage culturel pour promouvoir la province. Chez les Franco-Albertains, les produits locaux et la mise en valeur du patrimoine représentent un produit authentique qu'on met à profit, selon l'étude de Mme Roy. Le guide touristique francophone de l'Alberta, mis au point par la Chambre économique de l'Alberta, « Alberta…l'autre belle province » est un exemple probant que d'autres l'ont également compris. Parmi un large éventail d'activités offertes par des francophones ou offertes en français, notons, entre autres, la ville de Legal, qui offre la plus importante collection de peintures murales francophones du Canada; Lac la Biche, qui possède l'un des sites historiques les plus importants de l'histoire de l'Ouest canadien et Girouxville, qui possède son Musée historique.

Une même étude menée par des équipes différentes a été effectuée en Acadie et en Ontario. Que ce soit auprès des francophones du Nouveau-Brunswick, de l'Ontario ou de l'Alberta, les conclusions sont les mêmes : ces derniers tendent à tirer profit de leur identité et attirent ainsi de la clientèle du Québec et des francophones européens.

L'étude de Sylvie Roy, publiée dans la revue *Francophonie d'Amériques*, fait aussi mention de la satisfaction des touristes, qui voient leur expérience enrichie lorsqu'ils sont servis dans leur langue, selon les intervenants interrogés par Mme Roy. À tel point que ces derniers croient que l'offre de service en français par les entreprises peut engendrer des revenus supplémentaires. La Chambre économique de l'Alberta fournit donc aux entreprises qui le désirent un autocollant à apposer dans leur vitrine où il est inscrit « Ici nous parlons français! ». « Selon moi, juste le fait qu'il soit inscrit que l'on peut avoir des services en français, cela va rendre le francophone plus à l'aise de parler français et de demander des services en français », lance la professeure.

Pour cette dernière, si l'offre de services en français sert le touriste, il sert aussi les communautés, particulièrement celles qui sont éloignées des grands centres. « Cela fournit de l'emploi en français aux jeunes, que les communautés veulent tant garder. Ça crée une reproduction linguistique et culturelle parce que ça donne l'occasion au jeune de parler français et ça lui montre que cela est utile dans son travail », explique l'auteure de l'étude.

Dans un contexte où la plupart des Franco-Albertains sont bilingues, la migration de francophones d'un peu partout au Canada et l'arrivée d'Européens et d'Africains viennent d'autant plus justifier l'offre de services en français. Le marché se voit ainsi renfloué de personnes à la recherche de services dans leur langue.

Les intervenants du milieu touristique anglophone qui figurent dans l'étude de Mme Roy sont aussi conscients de la valeur ajoutée du français dans le tourisme. « Par contre, avant d'investir de leur argent, ils préfèrent plutôt s'assurer qu'il y a un marché et une demande pour que cela leur rapporte », affirme celle qui vit à Calgary depuis cinq ans.

Sylvie Roy est professeure en éducation à l'Université de Calgary.
Photo : gracieuseté de Sylvie Roy

Faisant un parallèle avec ce quelle voit tous les jours à titre de coordonnatrice du français langue seconde à l'Université de Calgary, elle croit que de façon générale, dans la majorité anglophone, il y a une prise de conscience de l'importance du bilinguisme. « On le voit parce que de plus en plus de gens viennent se former pour enseigner le français. Et une majorité de ces personnes ont appris le français comme langue seconde », témoigne Mme Roy.

« Le tourisme, passeport du Canada vers la prospérité »

C'est sous ce thème que s'est déroulé la Semaine du tourisme au Canada 2006, au début du mois. Pour l'Association de l'industrie touristique du Canada (AITC), cette semaine visait surtout à faire connaître la valeur de l'industrie touristique sur les économies locales, provinciales, territoriales et nationales du Canada. Au pays, l'industrie du tourisme vaut 57, 5 milliards de dollars et crée directement ou indirectement 1,6 million d'emplois. Pour l'AITC, en plus d'avoir une importance économique non négligeable, le secteur du tourisme permet une abondance d'expériences culturelles, d'apprentissage et d'activités récréatives qui permettent aux Canadiens de mieux connaître les habitants de différentes régions du pays.

Horaire télé du 24 au 30 juin 2006

Samedi

16h00
SRC MATCH!
RDI LA SEMAINE VERTE
TV5 ÉCRANS DU MONDE
16h30
SRC MATCH!
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
17h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES (R)
RDI LE MONDE
TV5 PASSEPART
TVA BOXE Joachim Alcine vs Javier Mamani
17h30
RDI L'ÉPICERIE
TV5 LA FÊTE DE LA CHANSON FRANÇAISE
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ENJEUX (R)
18h30
SRC CINÉMA "La turbulence des fluides" (Drame,2002) Avec Pascale Bussières, Jean-Nicolas Verreault.
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
RDI VIVRE ICI
TVA CINÉMA "Dans une galaxie près de chez vous" (Science fiction,2004)
RDI ZONE LIBRE ENQUÊTES (R)
TV5 VÉNUS ET APOLLON
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h00
SRC RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 FÊTE NATIONALE SUR LES PLAINES D'ABRAHAM
21h30
SRC LE GRAND SPECTACLE DE LA FÊTE NATIONALE À MONTRÉAL En direct
RDI TOUT LE MONDE EN PARLAIT
TVA CINÉMA "Elvis Gratton II: Miracle à Memphis" (Comédie,1998)
22h00
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI ENJEUX (R)
23h00
TV5 D.
23h30
RDI L'ÉPICERIE (R)
TV5 CINÉMA "3 jours en juin" (Drame de guerre,2005)
TVA (23h45) LE TVA RÉSEAU

Dimanche

16h30
SRC AMANDINE MALABUL (R)
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
17h00
SRC JANETTE Invité(es): Normand Brathwaite.
RDI LE MONDE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
TVA CINÉMA "Née pour être libre" (Comédie,1995) Avec Wil Horneff, Helen Shaver.
17h30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI USHUAÏA NATURE
18h30
SRC DÉCOUVERTE
TV5 CINÉMA "Coup de vache" (Comédie,2004) Avec Anne Brochet, Gilbert Melki.
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE (R)
RDI LE POINT
TVA DRÔLES DE VIDÉOS
20h00
SRC CÉLINE ET QUÉBEC, COMPLICITÉ ET PASSION
RDI DÉCOUVERTE (R)
TVA DEMANDES SPÉCIALES (R)
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h00
SRC PLEINS FEUX
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 ACOUSTIC
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 PANORAMA
TVA CINÉMA "Apparences" (Drame de suspense,2000) Avec Harrison Ford, Michelle Pfeiffer.
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 LA FÊTE DE LA CHANSON FRANÇAISE Partie 2 de 2
22h30
SRC CAMÉRA TÉMOIN "Vues de l'Est"
RDI ENTRÉE DES ARTISTES (R)
23h00
RDI USHUAÏA NATURE (R)
23h30
SRC CINÉMA ★★★★ "Sueurs froides" (Thriller,1958)

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "La torture à visage découvert" (R)
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC ZIG ZAG RÉTRO
TV5 OMBRE ET LUMIÈRE

19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Invité(es): Michel Beaudry, Christopher Hall, Serge Chapleau.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 DOUBLE MIXTE
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC HISTOIRES DE PUB
TV5 LES COULEURS DE MON ACCENT Partie 2 de 2
TVA SUCRÉ SALÉ

20h00
SRC LA PETITE SÉDUCTION
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TVA CÔTÉ COURS, CÔTÉ JARDINS
20h30

RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA OÙ SONT PASSÉES NOS IDOLES?

21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE Invité(es): Hélène Bourgeois-Leclerc.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 UNE VILLE, UN STYLE
TVA MA MAISON RONA

21h30
TV5 QUESTIONS À LA UNE "Faut-il brûler l'Euro"

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CÉLINE LET'S TALK ABOUT LOVE (R)

22h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Inde, le côté sombre des essais cliniques"
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC TRÉSORS VIVANTS

19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Invité(es): Lucie Laurier, Geneviève Néron, Jean-François Breau.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC TOUT LE MONDE EN PARLAIT Partie 2 de 2 (suite du 20 juin)
TVA SUCRÉ SALÉ

20h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TV5 SALTIMBANQUES!
TVA DE BOUCHE À OREILLE

20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "L'angoisse de l'écran noir" (R)

21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 VIVA AMÉRICAS
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)

21h30
TV5 LE RÉVEIL D'APOLLON (R)
TVA LES GAGS (R)

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA 100 DÉTOURS

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "A la frontière du Zimbabwe" (R)
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC AFFAIRES CHEZ NOUS

19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Invité(es): Cathy Gauthier, Guy Nantel, Maxime Tremblay.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 ACOUSTIC
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 AVOCATS ET ASSOCIÉS
TVA SUCRÉ SALÉ

20h00
SRC EN ATTENDANT BEN LADEN
RDI LA PART DES CHOSES
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ

20h30
RDI LE MONDE
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR

21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 DOUBLE MIXTE
TVA CINÉMA "L'Empire de Mary Kay" (Drame,2002) Avec Shirley MacLaine, Parker Posey.

21h30
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Le deuil de la violence"
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC COEURS BATAILLEURS

19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Invité(es): Gilles Latulippe, Sylvie-Catherine Beaudoin, Gaston Lepage.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC LES 4 COINS...
TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
TVA SUCRÉ SALÉ

20h00
SRC PERDUS
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TVA ÇA TIENT LA ROUTE

20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA KM/H "Le pouvoir corrompt" (R)

21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 PARIS-MONTRÉAL
TVA LAS VEGAS

21h30
TV5 TEMPS PRÉSENT

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DESTINATION NOR'OUEST

22h30
TV5 TÉLÉTOURISME

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI VU DU LARGE "La mémoire de l'eau"
TVA LES GAGS (R)
18h30
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY
TVA LE TVA
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Invité(es): France D'Amour, François Léveillé, Marc Dupré.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC OOOPS!
TV5 SAUVETAGE EN MER
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Invité(es): Geneviève Brouillette, Jean-Nicolas Verreault, Véronic DiCaire, André Robitaille.
RDI DÉCOUVERTE
TVA DANS MA CAMÉRA
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA "Dave président d'un jour" (Comédie,1993) Avec Kevin Kline, Sigourney Weaver.
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 ÉCRANS DU MONDE
21h30
TV5 AVOCATS ET ASSOCIÉS (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
TV5 LA SAGA DE DIETRICH (R)

RADIO-CANADA
TÉLÉVISION

Taux de chômage à son plus bas depuis 1974

Les centres d'emploi ne dérougissent pas

JULIE FORTIER

Edmonton

Au mois de mai dernier, le taux de chômage au Canada a atteint son plus bas niveau depuis décembre 1974. Alors qu'il s'établissait auparavant à 6,4 %, il est passé à 6,1 %, du jamais vu depuis 31 ans. Pendant que l'Alberta se fait le symbole d'un taux d'emploi de plus en plus élevé, les centres d'emploi, eux, ont du pain sur la planche.

« Ici, c'est incroyable, ça n'arrête jamais », lance Ginette Hébert, du Centre d'emploi francophone de Calgary, entre cinq clients et deux appels en attente. Dans les centres d'emploi de Calgary et d'Edmonton, il n'y a pas de temps à perdre, car les nouveaux arrivants se bousculent aux portes pour profiter, eux aussi, de ce *boom* économique que vit la province albertaine. « Les babillards annonçant les demandes et les offres d'emplois sont toujours remplis », ajoute Mme Hébert.

Même son de cloche chez Accès Emploi à Edmonton. « Depuis un an, nous avons dû doubler le personnel », affirme Suzanne Corneau, responsable du centre d'emploi. C'est que si le taux de chômage au Canada est à son plus bas depuis 1974 avec un pourcentage de 6,1 %, celui de l'Alberta donne le vertige : 3,4 %. La demande pour la main-d'œuvre est forte, et cette main-d'œuvre arrive de partout pour répondre à la demande.

« Notre clientèle n'arrête pas d'augmenter, explique Julie Plourde, coordonnatrice au Centre d'accueil des nouveaux arrivants francophones de Calgary, qui s'occupe de la clientèle arrivant de l'extérieur du Canada. Des immigrants qui ne sont pas toujours à l'aise avec un incontournable : l'anglais. « Au début, ils doivent souvent se tourner vers des emplois où il ne faut pas absolument être bilingue », explique Mme Plourde. Pour beaucoup, c'est la construction qui constituera la solution.

À Calgary aussi, le domaine de la construction représente une porte d'entrée pour bien des francophones qui ne maîtrisent pas la langue de Shakespeare. « Les centres d'appels sont aussi populaires », avance Ginette Hébert.

Le taux d'emploi en Alberta a atteint un sommet inégalé de 71,4 %, alors qu'au Canada, il se situe à 63,2 %. Des pourcentages qui ont été calculés d'après le mois de mai. « Mai et juin, ce sont toujours des temps occupés. Mais si le mois de juin ressemble à mai, ça risque d'être assez essoufflant! », commente Mme Hébert.

En effet, les données du centre d'emploi de Calgary montrent qu'ils sont nombreux à entreprendre des démarches pour se trouver un emploi : 700 personnes sont passées par les bureaux du centre au mois de mai seulement. « Les gens entendent parler de Calgary comme d'une place où il y a de l'emploi. Et aux dernières nouvelles, il y en a toujours, ici », fait-elle remarquer. Le mois dernier dans la province, les secteurs ayant connu une forte croissance sont ceux des soins de santé, de l'assistance sociale, des finances, de l'immobilier et de la construction. Au total, ce sont 32 000 emplois de plus qui ont été occupés dans toute la province pour le mois de mai.

À titre comparatif, si le taux de chômage albertain est de 3,4 % et que le taux canadien est de 6,1 %, celui de l'Ontario est de 5,9 %, celui du Québec de 7,9 %, celui du Nouveau-Brunswick de 8,6 % et celui de Terre-Neuve-et-Labrador de 14,8 %.

Depuis le début de l'année 2006, ce sont les jeunes et les femmes qui ont raffermi leur place dans le marché de l'emploi. L'emploi du côté de la jeunesse en Alberta a fait un bond de 5,4 % tandis que celui de la gent féminine a augmenté de 2 %.

Conseil scolaire Centre-Est

L'ÉCOLE VOYAGEUR À COLD LAKE

RECHERCHE D'ENSEIGNANTS.ES - 4 POSTES :

- enseignant(e)s temps plein :
- À l'élémentaire, 3e année

- enseignant(e)s temps partiel :
- À l'élémentaire, 2e année – poste temporaire, 0,5 ÉTP (remplacement pour un congé de maternité jusqu'à Noël)
- Au secondaire – Français 7e à 10e année et autres cours
- À l'élémentaire et au secondaire – 0,5 ÉTP

Qualités recherchées :
- Détenir un certificat d'enseignement valide de l'Alberta ou être éligible à l'obtenir.
- Des connaissances applicables à l'enseignement dans une école francophone et catholique, langue première, en milieu anglo-dominant.
- Une excellente connaissance des deux langues officielles du Canada serait un atout.

Entrée en fonction : rentrée 2006-2007

Date limite du concours : le vendredi 23 juin 2006

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur offre de services à :
Madame Jeanne Robinson
École Voyageur
4719 – 50e Avenue
Cold Lake, Alberta T9M 2E6 - Téléphone : (780) 594-0444
Télécopieur : (780) 594-1802 - Courriel: jrobinson@cen3.ab.ca

École Voyageur

FAITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) *est un organisme déterminé à fournir à la population canadienne un choix de logements de qualité, à coût abordable. Nous sommes présentement à la recherche de personnes qui occuperont le poste suivant :*

TITRE DU POSTE : CONSEILLER(ÈRE) EN LANGUE SECONDE

Poste bilingue
Poste contractuel de 12 à 15 mois
Lieu de travail : Calgary (Alberta)
Salaire : de 46 462 $ à 58 084 $

Des renseignements supplémentaires sur cette possibilité d'emploi ainsi qu'un formulaire de demande en ligne peuvent être obtenus sur notre site Web au **www.cmhc-schl.gc.ca**; vous n'avez qu'à cliquer sur **Info SCHL – Carrières**. La date limite pour poser votre candidature est le 30 juin 2006.

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise l'apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tou(te)s les candidat(e)s de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

Canada — 60 ANS YEARS — SCHL CMHC AU CŒUR DE L'HABITATION

RECHERCHE UN «SPÉCIALISTE DU DÉVELOPPEMENT» DE LANGUE FRANÇAISE POUR L'ANNÉE 2006-2007

Le programme G.R.I.T. (Getting Ready for Inclusion Today) est un programme d'éducation inviduel qui aide les enfants qui ont des besoins spéciaux en utilisant un apprentissage dynamique par des activités fondées sur les intérêts de l'enfant tout en lui faisant vivre de nouvelles expériences.

Un poste est ouvert pour du travail individuel à Edmonton et St-Albert. Spéc. de la réhab., DJE (Développement du jeune enfant) ou expérience équivalente avec des enfants de 3 à 6 ans, langage des signes et de l'expérience médicale si possible. Doit avoir une auto. Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 23 juin 2006 à The GRIT Program à hr@gritprogram.com ou par télécopieur au 455.1806.

Service correctionnel Canada — Correctional Service Canada

Durée indéterminée prévue/Emploi occasionnel vacant :

ADJOINT/ADJOINTE AUX SERVICES ADMINISTRATIFS
Établissement de Drumheller (CR 03)

Dossier No 06-PEN-EA-PRA-DRU-43

Dossier No 06-PEN-EA-PRA-43 : Ce poste est ouvert aux citoyens canadiens qui habitent et travaillent à Drumheller (Alberta) ou dans un rayon de 80 km de cette municipalité.

Programme d'équité d'emploi : À cause des exigences opérationnelles, la sélection initiale peut être limitée aux groupes d'équité d'emploi, c'est pourquoi les candidats/candidates appartenant au groupe minoritaire visible sont invités à s'identifier spécifiquement.

Qualifications essentielles : Avoir complété avec succès ses études secondaires ou le test de connaissances générales de la CFP. Expérience dans l'exécution d'une gamme de tâches de commis de bureau. Expérience de l'utilisation de Microsoft Word et Excel, du courrier électronique et des bases de données sur ordinateur. Connaissance des tâches de réceptionniste et de standardiste. Connaissance des pratiques et procédures de bureau, y compris les systèmes de classement. Connaissance des procédures de traitement d'informations confidentielles et de nature délicate. Capacité de communiquer oralement de manière efficace. Capacité de communiquer efficacement par écrit. Capacité d'organiser une lourde charge de travail et d'établir les priorités de travail. Capacité de répondre aux demandes de renseignements. Les candidats/candidates retenu(e)s doivent posséder des très bonnes qualités interpersonnelles, être fiables, avoir du jugement, faire preuve d'initiative, être capables de s'adapter, avoir de la rigueur et être capables de travailler en équipe.

Compétences en matière de langues officielles : Anglaise essentiel

Traitement : 35 311 $ - 39 040 $ par année, fondé sur 37,5 heures de travail par semaine – du lundi au vendredi. Les employés de la fonction publique nommés pour une période indéterminée reçoivent un excellent ensemble d'avantages sociaux qui comprend : Rente indexée, Assurance-invalidité, Régime d'assurance-maladie (RSSFP), Régime d'assurance-dentaire, trois semaines de vacances à compter de la date d'entrée en service dans la première année de service.

Fonctions : Une description de tâches et un énoncé des critères de mérite et conditions d'emploi seront fournis aux candidats/candidates invités à se présenter à une entrevue/examen.

Notez bien : Après la date de clôture, les candidats/candidates seront sélectionnés en utilisant les outils de sélection mentionnés plus haut (c.-à-d., «admissibilité», «qualifications essentielles – éducation et expérience,» et «compétences en matière de langues officielles»). Tous les candidats/candidates seront contactés; toutefois, seuls, ceux/celles qui auront été sélectionnés, recevront le matériel à étudier pour les aider dans l'entrevue faisant partie de ce processus. L'entrevue se fera par écrit ou sous forme verbale, vérifiant vos connaissances et votre capacité de remplir les tâches. Les employés du Service correctionnel du Canada doivent obtenir et maintenir les conditions d'emploi. Pour plus d'information sur ce poste et les autres postes à l'Établissement de Drumheller, visitez le site Web de la CFP à l'adresse suivante : http://jobs-emplois.gc.ca ou contactez Anna-Marie White, conseillère en ressources humaines au SCC au (403) 820-6156.

La Fonction publique du Canada s'est engagée à se doter d'un effectif compétent qui reflète la diversité de la population canadienne. Par conséquent, elle favorise l'équité en matière d'emploi et vous encourage à indiquer volontairement dans votre demande si vous êtes une femme, une personne autochtone, une personne handicapée ou un membre d'une minorité visible.

Date limite : Le mercredi 21 juin 2006 à 16h

Faites parvenir votre demande à :
Service correctionnel du Canada - Établissement de Drumheller
à l'attention d'Anna-Marie White, Ressources humaines
C.P. 3000 Drumheller (Alberta) T0J 0Y0

ou par télécopieur au (403) 820-6180

La préférence sera accordée aux personnes de citoyenneté canadienne.

Service correctionnel du Canada souscrit au principe de l'équité en emploi.

Canada

L'impact du redécoupage électoral sur les francophones

En Alberta, au Nouveau-Brunswick et en Ontario, les commissions chargées du redécoupage électoral n'ont pas tenu compte des francophones, lorsqu'elles ont modifié des circonscriptions.

C'est la conclusion d'une étude rendue publique par la commissaire aux langues officielles, Dyane Adam, dont le mandat se termine dans quelques semaines. Elle a émis dix recommandations, surtout pour modifier la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions*, afin que ces accrocs ne se répètent pas.

Tous les dix ans, après le recensement, pour tenir compte de la croissance – et des mouvements – de la population, on établit dix commissions qui revoient la carte électorale de chacune des provinces. Ces commissions sont assujetties à la *Loi sur les langues officielles*. Le dernier redécoupage a eu lieu en 2002-2003.

Selon la loi, les changements aux circonscriptions doivent tenir compte des « communautés d'intérêts ».

Dans la province albertaine, c'est la circonscription de St-Albert qui a fait l'objet d'une enquête du Commissariat aux langues officielles. Celui-ci arrive à la conclusion que « la commission n'avait pas tenu compte de l'épanouissement des communautés francophones en cause. » Le commissariat a recommandé à la commission de revenir sur sa décision, mais celle-ci a ignoré cette recommandation, note l'étude.

Le redécoupage a entraîné le rattachement de St-Albert à Edmonton et de regrouper les populations de Legal et Morinville et celle de Westlock-St-Paul. « Or, note la commissaire, les communautés francophones de ces trois villes ont fait valoir qu'elles partageaient une communauté d'intérêts très forte et qu'elles désiraient rester au sein de la même circonscription. »

Par ailleurs, Mme Adam note que les commissions de redécoupage électoral du Manitoba et de l'Île-du-Prince-Édouard ont tenu compte des francophones de ces provinces lorsqu'elles ont considéré les communautés d'intérêts.

APF

rafa
Regroupement artistique francophone de l'Alberta

Offre d'emploi

Agent (e) de projets

Le RAFA recherche une personne pour des services contractuels d'une durée d'un an en raison de 35 heures par semaine. L'agent.e de projets travaillera sous l'autorité de la direction générale.

Tâches :

- Développer et mettre en œuvre des projets d'envergure en soutien au développement des divers secteurs artistiques en province.
- Assister à l'élaboration d'un plan de développement global pour chacun des secteurs artistiques représentés par le RAFA.
- Effectuer des travaux de recherche et d'analyse.
- En partenariat avec les organismes culturels et artistiques, développer diverses alliances pouvant soutenir le développement des arts et de la culture.
- Développer un plan de commandite et collaborer à la rédaction de demandes de financement.
- Collaborer au développement de ressources et d'outils d'appui.
- Coordonner, assister ou animer des rencontres et des sessions de travail ou d'information.
- Rédiger des textes et toute autre documentation pertinente aux besoins.
- Assister à des rencontres et des réunions.

Qualifications :

- Posséder un diplôme universitaire ou collégial ou encore, l'équivalent d'une expérience professionnelle dans le domaine des arts et de la culture ou d'un domaine connexe.
- Avoir une bonne connaissance de la réalité francophone en milieu minoritaire.
- Posséder de fortes capacités de communication et en relations publiques avec la société albertaine (francophone et anglophone).
- Faire preuve de leadership, posséder un bon sens organisationnel et démontrer de la créativité.
- Posséder les capacités de travailler de façon autonome, ainsi que des aptitudes à travailler en équipe et avec des bénévoles.
- Faire preuve d'une capacité d'analyse, d'un esprit de synthèse et d'un bon jugement.
- Maîtrise du français parlé et écrit et très bonne connaissance de l'anglais.

Salaire : Les honoraires associés à ce poste sont compétitifs au milieu associatif.

Exigences : Occasionnellement, la personne doit être disposée à effectuer des déplacements en province.

Entrée en fonction : 14 août 2006

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, accompagné d'une lettre de présentation **avant le 28 juin 2006**, à l'attention de :

Madame Mariette Rainville, directrice générale
Regroupement artistique francophone de l'Alberta
Bureau 206, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 462-0502, poste 4 • Télécopieur : (780) 450-1253
Courriel : rafa@telus.net et www.rafa-alberta.ca

La Liberté

Journaliste

Fondé en 1913, *La Liberté* est le journal hebdomadaire publié en français au Manitoba. Notre mission : informer les francophones du Manitoba des événements et des enjeux qui affectent en particulier leur capacité à vivre en français, tout en produisant un journal divertissant qui s'adresse à toute la famille. Nous offrons à notre personnel une gamme d'avantages sociaux compétitifs et une équipe de travail dévouée à produire chaque semaine le meilleur journal possible.

Nous sommes à la recherche de candidats et candidates pour combler un poste de journaliste.

Fonctions :

Le ou la journaliste couvre des événements et effectue les entrevues nécessaires à l'écriture d'articles et de reportages, dans différents secteurs (politique, culturel, sport, etc.). Il prend les photos qui accompagnent ses articles.

Exigences :

Le ou la journaliste possède un diplôme en journalisme ou une formation équivalente. L'expérience est un atout. Il ou elle a une excellente maîtrise du français, écrit et oral, une bonne connaissance de l'anglais et possède une automobile et un permis de conduire valide. La connaissance de logiciels de mise en page (QuarkXPress, In design, etc.) est un atout.

Le ou la journaliste peut travailler sous pression et à des heures irrégulières (fins de semaine et le soir au besoin); possède des capacités de leadership (flexibilité, initiative et esprit d'équipe) et d'ouverture; et respecte les heures de tombée et les directives.

Salaire : à négocier

Durée de l'emploi : poste à temps plein.

Entrée en fonction : été ou septembre 2006.

Faites parvenir votre curriculum vitae et les noms de trois répondants pour référence, au plus tard le **23 juin 2006**, à :

Sylviane Lanthier, directrice
Journal La Liberté
C.P. 190 Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4
par courriel : la-liberte@la-liberte.mb.ca

Renseignements : (204) 237-4823

Nous ne communiquerons qu'avec les candidat.e.s retenu.e.s pour une entrevue.

Administrateurs/Administratrices de programme (français), Mathématiques M-12 et Études sociales M-12

Alberta Education, Edmonton – Direction de l'éducation française. Imaginez-vous dans un rôle où vous assurez un leadership dans le domaine de l'éducation en français...

Deux possibilités d'emploi sont offertes à des enseignants compétents ayant une bonne expérience en leadership. Vous jouerez un rôle clé dans l'élaboration des résultats d'apprentissage et dans la mise en œuvre des programmes d'études M-12. Vous travaillerez de près avec les partenaires (intervenants) en éducation de toute la province de l'Alberta. Ces postes exigent de fortes habiletés de communication (en français et en anglais), de leadership et de résolution de problèmes. De l'expérience est requise dans l'élaboration de programmes d'études et d'activités de perfectionnement professionnel conçus pour appuyer la mise en œuvre dans la langue française.

Administrateur/Administratrice de programme, Mathématiques M-12 (français) – Poste permanent, débutant le 1er août 2006. Numéro de concours 34382 Salaire : 70,368 $ - 94,908 $ Date limite : 23 juin 2006

Administrateur/Administratrice de programme, Études sociales M-12 (français) – Un prêt de service sera considéré pour ce poste temporaire d'une année débutant le 1er septembre 2006. Numéro de concours 34384 Salaire : 70,368 $ - 94,908 $ Date limite : 23 juin 2006

Alberta. Going strong.

Nous offrons un milieu de travail valorisant, diversifié et rempli de défis, afin de faire de l'Alberta le meilleur endroit pour vivre, travailler et passer des vacances.

Afin d'en savoir davantage au sujet de ces postes ou d'autres possibilités d'emploi offertes par le gouvernement de l'Alberta, veuillez consulter notre site Web ou composer le numéro sans frais : 1-800-696-6427.

www.gov.ab.ca/jobs

Alberta Government

QUÉBEC LOISIRS Le club

OFFRE D'EMPLOI

Premier club de livres francophone en Amérique du Nord

L'équipe de vente la plus dynamique au Canada est présentement en pleine expansion!!!

Agents autorisés demandés

Nous offrons :
- excellente rémunération
- territoires vierges
- formation professionnelle

Prérequis :
- vente (un atout!)
- professionnalisme
- leadership
- bilinguisme

Contacter Normand Monette au 514-975-1626, au bureau 514-257-7117 ou envoyer votre curriculum vitae par télécopieur au 514-257-7127 ou par courriel : monetten@quebecloisirs.com

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, Le Franco vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0.10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 7 % (TPS)

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

À VENDRE : nombreux livres en français, de différentes séries, couvertures rigides et livres de poche, encyclopédies, revues, etc. Info : 456-5771

Garderie pour enfants de 19 mois à 5 ans, environnement non fumeur, en face de La Cité francophone, 15 ans d'expérience, Lise au 463-9616.

Service correctionnel Canada — Correctional Service Canada

AGENT/AGENTE DE LIAISON AVEC LES AUTOCHTONES

Établissement de Drumheller (WP 03) - Indéterminé

Dossier No 06-PEN-EA-PRA-DRU-42

Admissibilité : Les citoyens canadiens qui habitent ou travaillent à Drumheller (Alberta) ou dans un rayon de 300 km de cette municipalité.

Qualifications essentielles : Avoir complété avec succès des études secondaires ou avoir une note satisfaisante au test de la CFP approuvé comme alternative au diplôme d'études secondaires ou avoir subi avec succès un test d'équivalence d'études secondaires approuvé par une province/un territoire. Expérience dans l'application des valeurs et des enseignements traditionnels, culturels et spirituels. Connaître la législation propre aux peuples autochtones en relation avec le système de justice pénale comme le *Code criminel* et la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition* dans la mesure où cette législation s'applique aux contrevenants autochtones, métis et inuits. Connaître une ou plusieurs cultures, traditions et spiritualités des Premières nations, des Métis ou des Inuits. Connaître les besoins des contrevenants autochtones et les ressources communautaires pertinentes aux besoins des Autochtones. Capacité d'organiser et de coordonner des événements culturels autochtones comme des cérémonies traditionnelles spirituelles, des activités sociales et des programmes comparables. Capacité de gérer, d'appuyer et de motiver les contrevenants autochtones dans un cadre individuel/de groupe. Capacité d'évaluer, d'analyser et de faire rapports sur le risque et/ou les besoins dans le contexte des programmes culturels et des Plans de réconciliation autochtone. Capacité d'établir et maintenir des relations respectueuses avec les Aînés/ressources communautaires. Capacité de communiquer oralement et par écrit de manière efficace. Respect, désir d'apprendre et de changer, intégrité, détermination, travail d'équipe.

Compétences en matière de langues officielles : Anglais essentiel

Traitement : 47 204 $ - 62 800 $ par année, fondé sur 37,5 heures de travail par semaine – du lundi au vendredi. Les employés de la fonction publique nommés pour une période indéterminée reçoivent un excellent ensemble d'avantages sociaux qui comprend : Rente indexée, Assurance-invalidité, Régime d'assurance-maladie (RSSFP), Régime d'assurance-dentaire, trois semaines de vacances à compter de la date d'entrée en service dans la première année de service.

Fonctions : Une description de tâches et un énoncé des critères de mérite et conditions d'emploi seront fournis aux candidats/candidates invités à se présenter à une entrevue/examen.

Conditions d'emploi : Fiabilité et sécurité (cote de fiabilité)

Notez bien : Après la date de clôture, les candidats/candidates seront sélectionnés en utilisant les outils de sélection mentionnés plus haut (c.-à-d., «admissibilité», «qualifications esentielles – éducation et expérience,» et «compétences en matière de langues officielles»). Tous les candidats/candidates seront contactés; toutefois, seuls, ceux/celles qui auront été sélectionnés, recevront le matériel à étudier pour les aider dans l'entrevue faisant partie de ce processus. L'entrevue se fera par écrit ou sous forme verbale, vérifiant vos connaissances et votre capacité de remplir les tâches. Pour plus d'information sur ce poste et les autres postes à l'Établissement de Drumheller, visitez le site Web de la CFP à l'adresse suivante : http://jobs-emplois.gc.ca ou contactez Anna-Marie White, conseillère en ressources humaines au SCC au 403.820.6156. Pour plus d'information sur la Ville de Drumheller visitez le site suivant : www.dinosaurvalley.com

La Fonction publique du Canada s'est engagée à se doter d'un effectif compétent qui reflète la diversité de la population canadienne. Par conséquent, elle favorise l'équité en matière d'emploi et vous encourage à indiquer volontairement dans votre demande si vous êtes une femme, une personne autochtone, une personne handicapée ou un membre d'une minorité visible.

Date limite : Le mercredi 21 juin 2006 à 16h

Faites parvenir votre demande à :
Service correctionnel du Canada - Établissement de Drumheller
à l'attention d'Anna-Marie White, Ressources humaines
C.P. 3000 Drumheller (Alberta) T0J 0Y0

ou par télécopieur au (403) 820-6180

La préférence sera accordée aux personnes de citoyenneté canadienne.
Service correctionnel du Canada souscrit au principe de l'équité en emploi.

Canada

Pour réserver votre espace publicitaire dans *Le Franco* : (780) 465-6581

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Dimanche 18 juin - messe en français

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitement tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste

Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire

EYE Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Télec. : (780) 419-6770

THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe *B.Sc. D.D.S.*

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture

Dr. André R. Brault

300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com

Visiter notre site Internet à: www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (ALBERTA) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Novel Notion Advertising Inc.
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

Directeur musical recherché

Voix des Rocheuses est à la recherche d'un(e) directeur(trice) musical(e) pour diriger la chorale dès septembre 2006. Les répétitions sont les mercredis soirs de 19h00 à 21h30 et la chorale présente un minimum de 3 concerts par année. La chorale comprend environ 30 adultes francophones et francophiles tous dynamiques.

Pour plus d'informations, veuillez contacter Chantal Desgagné au 730-0517 ou chantal.desgagne@shaw.ca

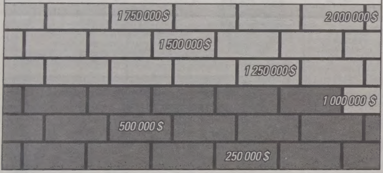
VOIX DES ROCHEUSES

Attention, nous construisons!

Depuis avril, les ouvriers de la firme True North Properties travaillent fébrilement à construire le Centre de santé Saint-Thomas. Cet édifice, situé dans le quartier Bonnie Doon devant le Campus Saint-Jean, logera plus de 200 personnes âgées en perte d'autonomie et offrira dans son centre de santé communautaire une gamme complète de soins de santé primaires prodigués par une équipe interprofessionnelle. Dès son ouverture, prévue à l'été 2007, le Centre emploiera une cinquantaine de personnes dont la majorité seront spécialisées dans une discipline associée à la santé.

Collecte de fonds

À ce jour, nous avons reçu plus de 920 000 $ en dons et engagements, soit tout près de la moitié de notre objectif de 2 millions de dollars. Vous pouvez contribuer en complétant le formulaire d'engagement ci-bas.



Saint-Thomas
CENTRE DE SANTÉ | HEALTH CENTRE

Liste d'attente pour les logements

Les personnes intéressées à obtenir plus d'information au sujet des unités de logement et des services offerts à l'intérieur du Centre peuvent faire inscrire leur nom sur la liste d'attente en communiquant avec Denis Collette au (780) 974-3490. Une documentation complète portant sur la location d'un appartement leur sera expédiée dès cet automne.

CENTRE DE SANTÉ SAINT-THOMAS HEALTH CENTRE

Collecte de fonds « Une brique à la fois »

Nom : ______________________ Date : ______________________

Adresse : ______________________

Ville : ______________ Province : ______________ Code postal : ______________

Téléphone : ______________________

☐ Je joins ma contribution de :

☐ Je m'engage à donner__________$ par versement annuel de__________$

Signature : ______________________

Prière de libeller votre chèque au nom du Centre de santé Saint-Thomas Health Centre
Numéro d'enregistrement No. 87252 3915 RR0001

Retourner ce coupon et votre chèque à : Centre de santé Saint-Thomas C.P. 68200 162 Bonnie Doon Mall Edmonton (AB) T6C 4N6

Un GRAND MERCI aux personnes, aux organismes communautaires et aux entreprises qui ont déjà contribué financièrement au projet

Émile et Jeannine Amyotte
Claudette Augert
Isabelle et Guy Augert
Vincent Augert
Thérèse Beaudoin
Lucille Bélanger
Dr Jacques et Claire Bernier
Lucienne L. Bérubé
Monique Bielech
René et Adèle Blais
Yvette Bouchard
Laurier et Irène Boutin
Henri et Bernadette Breault
Dr Ronald Breault
Florent et Thérèse Brien
Louis Bugeaud
Adrienne Cadrin
Dolorès Cadrin
Guy et Priscille Cadrin
Patricia Campbell
Léo et Gertrude Charest
René G. Charrier
Ernest et Claire Chauvet
Celima Cheramy
Chevaliers de Colomb, Conseil La Vérendrye
Pauline et Denis Collette
Noël et Rose Marie Constantin
Sylvia Courteau
Club des Chevaliers de Colomb, Conseil Saint-Thomas d'Aquin
Phyllis et Paul Denis
Clément et Angèle Déry
Lucien et Helen Durand
Club Jean Patoine
Ernest Daigle
Lucienne Dechaine
Louis et Marcelle Desrochers
Rose et Denis Ducharme
Alice Dumaine
Lucien et Helen Durand
Fédération des aînés franco-albertains
Juge René P. Foisy
Fernand et Elza Forest
Hilaire et Germaine Fortier
Florence Frigon
Jeannette Gaboury
René et Alice Gagné
Emmanuel et Louise Gallant
Maurice et Emma Gaudet
Hubert et Erin Gaudet
Evangéline Gillon
Sophie Girard
Desneiges Girard
Laurent Godbout
Aimé et Jeannine Goudreau
Hector et Angéline Goudreau
Laurette Goudreau
Gilberte Gougeon
Rose Grenier-Lavoie
Claire et Richard Hébert
Raymond et Rita Hébert
Germaine Labbé
Michel et Germaine Lehodey
La Fraternité de l'âge d'or
Monique et Jean-Claude Lajoie
Pauline Lambert
Suzanne Lamy-Thibaudeau
Gérald et Claire Landry
Luc et Raymonde Lanthier
Thérèse M. Laplante
Louise et Marcel Lavallée
Léon et Hélène Lavoie
Frances Lefebvre
Rose Marie Lefebvre
Les Filles de Jésus
Les Soeurs de l'Assomption de la Sainte-Vierge
Yvonne Lemay
Gilbert Lemire
Roger et Jeannette Létourneau
Marie-Claude Levert
Deni Lorieau
Lucien Lorieau
Paul Mahé
Émile et Lucille Mandin
Madeleine et Armand Mercier
Sœur Thérèse Michaud
Sophie Moffet-Sutton
NAI Commercial Real Estate Inc.
Roma Newcombe
Denis Noël
Alain Nogue
Guérin et Juliette Ouellet
Cécile Pahud
Juliette Papp
Park Memorial
Eric Préville
Yolande Proulx
Robert R. Provencher
Mariette Rainville
Lucie Ray
Juliette Richard
Cyril et Rose Royer
Lucie St-André
Cécile St. Pierre
Leger et Agathe St. Pierre
L'abbé Raymond Sevigny
Société des Manoirs Saint-Joachim et Saint-Thomas
Sœurs de Sainte-Croix
Succession de Fernand Champagne
Succession de Irène Nolette
Rein Tammets
Claudette et Denis Tardif
Hélène Tardif
Jean Guy Thibaudeau
Yvette et Mathias Tellier
Terra Landscaping Ltd.
Jacques Toupin
Eugène C. Trottier
True North Properties Ltd.
Denise Ulliac-Merta
Union des Français à l'étranger
Marie-Josée Verret
Dr Denis Vincent
Georges et HuguetteVincent
Melanie Vincent

Nos remerciements à la Chambre économique de l'Alberta pour la publication de cette annonce.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

BSJ

UNIVERSITY OF ALBERTA
JUL 5 – 2006
LIBRARY

C'EST DANS L'AIR DE SAINT-ALBERT
LA FÊTE FRANCO ALBERTAINE
Chicoutiguy
Pierre Sabourin
Les Cireux d'semelles
Acadia en spectacle
au Kinsmen Rodeo Park
47 Riel Drive
du 29 au 30 juillet 2006

Vol. 40 no 25 | Edmonton, semaine du 23 au 29 juin 2006 | 16 pages | 60 ¢

Honneurs bien mérités!

La Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada a remis, le 16 juin dernier, le Prix Boréal 2006 au doyen du Campus Saint-Jean de l'Université de l'Alberta, Marc Arnal.

Reconnu pour son leadership et sa vision, M. Arnal, a démontré un engagement passionné dans plusieurs secteurs de développement des communautés francophones et acadiennes. Notamment, il est secrétaire du Consortium des organismes de formation en santé, en plus de coprésider le comité directeur Citoyenneté et Immigration Canada – Communautés francophones en situation minoritaire. Il est également président de la Fondation canadienne pour le dialogue des cultures.

« Le moins que l'on puisse dire, c'est que M. Arnal possède en doses généreuses cette conviction qui anime bon nombre d'intervenants qui travaillent à la construction de la capacité de vivre en français partout au pays », a déclaré le président de la FCFA, Jean-Guy Rioux, qui a par ailleurs qualifié le lauréat du Prix Boréal de grand francophone et de grand Canadien.

Le Prix Boréal est remis annuellement par la FCFA en reconnaissance de la contribution essentielle d'une personne ou d'un groupe d'individus qui œuvre au développement et à l'épanouissement des communautés francophones et acadiennes du Canada.

Photo : FCFA du Canada

Lors de sa 29e assemblée générale annuelle qui se déroulait le 17 juin dernier à Saint-Jean de Terre-Neuve-et-Labrador, la Fédération culturelle canadienne-française (FCCF) a remis au Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA) le prix Hommage du développement culturel. La vice-présidente du développement culturel à la FCCF, Raymonde Boulay LeBlanc, a souligné que cette récompense honore à juste titre les efforts déployés par le RAFA pour la professionnalisation de toutes les disciplines artistiques en Alberta et, en particulier, dans le domaine de la chanson.

La FCCF décrit l'organisme comme étant « dynamique et particulièrement novateur, tant dans son approche que dans ses initiatives », rappelant que le RAFA est reconnu comme chef de file pour les arts et la culture auprès du gouvernement provincial depuis qu'il siège au *Provincial Arts Services Organisations* (PASO).

De plus, depuis 2006, une entente signée avec l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) a fait du regroupement le porte-parole officiel du secteur arts et culture. Le président de l'ACFA, Jean Johnson, a d'ailleurs mentionné le rôle important que joue le RAFA, le qualifiant d'un « exemple à suivre au niveau national ». La directrice générale du RAFA, Mariette Rainville, ainsi que le président, Daniel Cournoyer, étaient à Terre-Neuve-et-Labrador pour recevoir leur prix prestigieux.

Photo : Rodolphe Caron, président du FRIC

CETTE SEMAINE...

AGA de l'ACFA régionale de Jasper — à lire en page 3

Conférence d'Edmund Aunger — à lire en page 5

Deux prix pour Patrick Dunn — à lire en page 8

Tout sur les camps d'été francophones — à lire en page 11

La Fête franco-albertaine dévoile sa programmation — à lire en page 16

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

23/06/06

795 10016013 5/3 xx9990(T)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

AGA de la Chambre économique de l'Alberta

Changement de nom sans opposition

CHRISTIANE BOURQUE

Edmonton

La proposition de changement de nom de la Chambre économique de l'Alberta (CÉA) a été adoptée à l'unanimité par ses membres lors de l'Assemblée générale annuelle de l'organisme, tenue le 16 juin dernier devant une vingtaine de personnes réunies à Edmonton.

En effet, les membres ont accepté de changer le nom de la Chambre économique de l'Alberta pour le Conseil de développement économique de l'Alberta.

Plusieurs raisons justifiaient cette décision. « Il y a 10 ans, l'idée d'une Chambre de commerce est née, mais ça prend beaucoup de personnes prêtes à mettre de l'argent pour réaliser des projets. Alors, le développement économique a été l'approche adoptée », a expliqué le président-directeur général de la CÉA, Frank Saulnier. « Il y avait une confusion pour les anglophones et les gens du Québec. On recevait beaucoup de demandes parce que les gens pensaient que nous étions une chambre de commerce. Mais nous ne pouvions pas répondre à leurs attentes parce que nous n'en sommes pas une. »

Les démarches pour changer de nom ont été entreprises dans l'idée de souligner le 10e anniversaire de la CÉA, qui aura lieu l'année prochaine.

Quatre propositions de noms avaient été envisagées au départ. « Ils ressemblaient tous à celui que nous avons choisi. Le critère principal était que le nom soit facile à traduire pour les anglophones sans qu'on ait besoin d'expliquer le but de l'organisation », mentionne M. Saulnier.

La CÉA devra défrayer un certain montant d'argent pour faire les ajustements reliés à ce changement de nom. « On prévoit dépenser de 15 000 $ à 20 000 $ pour faire les ajustements sur le site Internet, changer la papeterie et ajuster le logo », affirme le président-directeur général de la CÉA. Ce dernier a rassuré les membres au sujet du logo, qui est grandement apprécié. « On n'a pas l'intention d'en créer un complètement nouveau. Mais on va peut-être changer la couleur et faire quelques petits ajustements », assure M. Saulnier.

Suite à la page 16...

La Chambre économique de l'Alberta

Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta

8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel : lily.chiasson@lacea.ab.ca

www.lacea.ab.ca

RDÉE Alberta
Membre du réseau national

www.rdee.ca

Kiosque francophone au « North Country Fair »

Pour la première fois cette année, il y avait un kiosque francophone à la 28e édition du festival *North Country Fair*, dans la région de Rivière-la-Paix. Marie-Ève Deshaies importe du Québec des produits d'érable et aussi des savons et chandelles faits à la main. Elle a tenté sa chance pour faire partie de la grande foire qui se déroule pendant le festival et à sa grande surprise, elle a été acceptée.

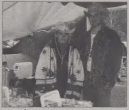
Malgré la pluie, sa première expérience de vente/camping a été très satisfaisante. Comme elle ne parle pas vraiment anglais, elle redoutait sa fin de semaine : « Les gens ont tellement été gentils et compréhensifs malgré ma difficulté à parler la langue. »

Mme Deshaies a été surprise du nombre de francophones qu'elle a rencontré. Puisque le festival avait lieu dans la partie la moins francophone de la région, elle ne s'attendait pas à rencontrer autant de gens qui parlaient le français. Et les anglophones eux, voyant les efforts qu'elle faisait, trouvaient toujours quelques mots à lui dire en français!

Le but de la compagnie de Mme Deshaies est d'encourager les Canadiens à acheter des produits canadiens. Elle veut offrir des produits de qualité aux moindres coûts possibles. Elle offre de tout : des produits de l'érable jusqu'à la moutarde. Quant à ses savons, ils sont fabriqués à l'ancienne par la compagnie *Histoire de Bulles* dans la région de la Beauce.

Pour ce qui est du festival, beaucoup de musique, de produits, de pluie, mais aussi, beaucoup de plaisir.

Des produits de Mme Deshaies se retrouvent à la boutique *Attic Effects de High Prairie.*



Marie-Ève Deshaies et son conjoint Mike Veilleux.

Texte et photo : Julie Cadieux

Fondation Madeleine Sanam

Une bonne année malgré tout

MÉLANIE MORIN

Edmonton

La Fondation Madeleine Sanam s'est vu retirer son financement pour un important projet, mais ses membres ne se laissent pas abattre. C'est du moins ce qui est ressorti de l'Assemblée générale annuelle (AGA).

« Nous avons connu une bonne année. Elle a été très productive en terme de nouvelles idées », indique la présidente et directrice générale de la Fondation Madeleine Sanam, Chantal Londji Dang.

La présidente du conseil d'administration, Georgina Burt-Severo, est du même avis. « Nous avons eu une année occupée et remplie de défi. Nous avons accompli de grands pas, mais nous avons également dû faire face à de nombreux obstacles », dit-elle.

Parmi les initiatives de la dernière année se trouve une demande pour une travailleuse sociale et la continuation du projet *l'économie entrepreneur des femmes.* La fondation s'est également dotée d'un plan d'affaires. « Le plan d'affaires est sur une période de cinq ans et se veut stratégique. Il montre clairement la mission de la Fondation Madeleine Sanam », explique Chantal Londji Dang.

Bien qu'il y ait eu de nombreux points positifs à la dernière année, tout n'a pas été rose pour la Fondation Madeleine Sanam. Le projet *Blame*, cet important projet vidéo dont le financement a été retiré, a été au cœur des discussions. «La situation est très difficile et nous avons maintenant besoin de trouver une autre façon de financer le projet. Nous allons également voir s'il serait possible de le modifier. Une chose est sûre, nous devons aller de l'avant », signale la présidente.

Malgré l'importante augmentation des revenus, passés de près de 26 000 $ à près de 43 000 $, la fondation se trouve dans une situation difficile. « Avec la perte de notre financement pour *Blame*, nous nous retrouvons dans une situation déficitaire puisqu'il faut rembourser quelque 6000 $ à *Alberta Community HIV Fund*. Le problème, c'est que cet argent a déjà été investi dans le projet », indique Chantal Londji Dang.

Une autre difficulté rencontrée par la fondation au cours de la dernière année est le fait que le nombre de membres a chuté. « Nous devons créer des activités. En ce moment, il n'y a pas assez d'intéraction avec les membres. Il faut les amener à se regrouper plus souvent. Mais pour cela, il faut de l'argent, ce que nous n'avons pas. Il faudra penser à une collecte de fonds qui pourrait à la fois servir à organiser plus d'activités et aussi financer notre projet *Blame* », mentionne-t-elle.

L'AGA aura également permis de nommer de nouvelles personnes sur le conseil d'administration. Maroro Zinyenba, Jane Awawias, Joy Fraser-Branch et Chizoba Imoka ont été élus par acclamation. Ces personnes se joignent à Chantal Londji Dang, Alain Bertrand et Marta Pietucha qui restent en poste pour une autre année. « De nouvelles personnes apporteront un nouveau souffle au conseil d'administration et cela ravivera les membres », souhaite Chantal Londji Dang.

Association canadienne-française de l'Alberta

ACFA de Red Deer

Le bureau sera fermé du 1er juillet au 13 août 2006

Merci à tous nos collaborateurs!

La communauté de la régionale de Red Deer remercie tous ceux qui jusqu'à maintenant ont contribués aux succès de nos opérations.

Patrimoine canadien,
le Secrétariat francophone
l'ACFA Provinciale

le SAIC
les membres du conseil d'administration
les bénévoles

nos partenaires francophones et francophiles.

Soirée en l'honneur du départ de Mme Vivian Cunningham

Une soirée a eu lieu le 3 juin afin de souligner le départ à la retraite de Mme Vivian Cunningham. Membres du personnel et conjoints, parents et amis, en tout, plus d'une centaine de personnes se sont rassemblées au Wild West Event Centre à Calgary afin de célébrer cet événement et de souligner la fin d'une autre année scolaire.Des cadeaux ont été distribués et des remerciements ont été offerts. Nous avons aussi profité de l'occasion pour souligner les cinq années ou plus de services de plusieurs employés du CSSA. Les gens se sont réunis pour un repas qui a été suivi d'une soirée dansante. Un gros merci à tous ceux et celles qui se sont déplacés. Vous avez fait de cette soirée un vif succès.

Photos : CSSA

Témoignage de Mme Cunningham

Comme première retraitée du Conseil scolaire du Sud de l'Alberta, j'ai eu droit, le 3 juin dernier, à un hommage magnifique qui restera longtemps gravé dans ma mémoire. À ma connaissance, le Conseil scolaire organisait un barbecue de fin d'année à l'intention de ses employés. Ce que je ne savais pas, c'est que c'était aussi une réception donnée en l'honneur de ma retraite. Une centaine de personnes étaient présentes. Quelle surprise de voir qu'on avait même invité des membres de ma famille…

Au moment des discours, ma sœur et Dr Richard Slevinsky, le directeur général du Conseil, ont souligné les évènements marquants de ma vie personnelle et professionnelle durant les années que j'ai consacrées à l'éducation francophone. Ils ont même remonté le temps pour raconter l'histoire de certains de mes ancêtres qui ont joué un rôle important dans l'établissement de l'éducation francophone en Alberta.

En témoignage de reconnaissance, on a dévoilé un immense cadre regroupant les dessins de sept élèves qui commémorent l'inauguration des sept écoles du Conseil. Ils n'auraient pas pu me faire un plus grand plaisir. Il occupera une place d'honneur dans mon salon. C'était une mission qui me tenait à cœur et j'ai déployé beaucoup d'efforts pour en assurer le succès.

J'ai été très émue et touchée par cette belle fête. Je m'en souviendrai longtemps.

On ne sait jamais ce que nous réserve l'avenir, mais ce que je sais, c'est que je ne m'ennuierai pas. Je compte bien continuer à consacrer mes énergies à faire des choses que j'aime. Et connaissant l'intérêt que je porte à la cause de l'éducation francophone en Alberta et de ses ayants droits, même à distance, je suivrai les développements de nos communautés scolaires.

Vivian Cunningham

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,75$ 2 ans - 48,15$
Hors Canada - 1 an - 51,36$
(TPS incluse)

NOM : ______
ADRESSE : ______
VILLE : ______
PROVINCE : ______
CODE POSTAL : ______
TÉLÉPHONE : ______

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco
(en lettres moulées S.V.P.)

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

L'année 2005-2006 marque l'essor de l'ACFA de Jasper

JULIE FORTIER

Edmonton

Plus d'une vingtaine de personnes se sont rendues à la bibliothèque de l'école secondaire de Jasper, le 14 juin dernier, pour assister à l'assemblée générale de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Jasper. Cette rencontre a été l'occasion pour les membres de constater à quel point l'organisme, mis sur pied en 2003, a fait du chemin au cours de l'année 2005-2006.

La clef du succès l'an dernier pour la régionale de Jasper se résume aux mots subventions, partenariats et engagement. Subvention, parce que sans celle de 35 000 $ accordée par le ministère du Patrimoine canadien, la régionale n'aurait pas pu se développer autant. « C'est à cause de ça qu'on a pu prendre notre essor », rapporte celui qui a été président par intérim cette année, Laurent Bolduc, en remplacement de Gisèle Davis. Cette subvention, combinée avec un partenariat avec le Secrétariat provincial de l'ACFA, leur a permis d'engager une animatrice culturelle, Anne Martin. « Ça a été riche en activités cette année surtout grâce à Anne », a mentionné M. Bolduc devant les membres.

Un autre partenariat incontournable est celui avec la régionale de Centralta, qui partage avec Jasper les services de l'agent de développement Sylvain Leclerc depuis quelques mois. Dans son rapport, le président a rappelé que ce partenariat brisait l'isolement de la régionale de Jasper tout en lui permettant de bénéficier d'une personne d'expérience dans les domaines du développement communautaire et de la gestion de projets.

De plus, un centre des ressources a été mis sur pied en partenariat avec l'Institut Guy-Lacombe de la famille. Ce centre de ressources permet aux francophones de pouvoir consulter des livres, des films et aussi des CD en français.

Le conseil d'administration de la régionale : Diane Hayes, Marie-Claude Faucher, Marie-France Miron, Line Beauchamp et Laurent Bolduc. Absents de la photo : Pierre Vienneau et Denis Gagnon.

Photo : Christiane Bourque

En ce qui concerne l'engagement des bénévoles, il a été à la base de la réussite de plusieurs activités, telles *Jasper in January*, le Salon du livre, Jazz'Art, les Rendez-vous de la francophonie. Selon Laurent Bolduc, les activités ont été très populaires tout au long de l'année. « Nos activités ont été remplies à chaque fois. Juste la Cabane à sucre, par exemple, a attiré environ 200 personnes. Jasper c'est une place où il y a beaucoup de francophones et aussi beaucoup de gens qui s'intéressent au français, parfois pour mieux connaître leurs racines », explique-t-il.

Un défi majeur de l'organisme pour la prochaine année sera celui d'augmenter sa visibilité auprès de la population locale. « Jasper, c'est aussi le genre de place où des francophones débarquent sur le pouce et ne parlent pas vraiment l'anglais. S'ils ne savent pas que notre organisme existe, ils ne savent pas non plus qu'on pourrait leur venir en aide », relate Laurent Bolduc.

L'autre défi sera de travailler sur le dossier des services aux francophones, que M. Bolduc souhaite voir s'élargir au-delà de la programmation culturelle.

Par ailleurs, le conseil d'administration de la régionale a subi quelques modifications lors de cette soirée. Line Beauchamp garde son poste de secrétaire et Pierre Vienneau celui de vice-président, mais une nouvelle présidente sera à la tête du CA : Marie-France Miron a été élue par un vote, défaisant Laurent Bolduc, qui sera conseiller pour l'année. Denis Gagnon sera le nouveau trésorier tandis que Diane Hayes et Marie-Claude Faucher seront les deux autres conseillères.

Changement de nom

Jasper était la dernière régionale à participer aux discussions sur le changement de nom d'ici l'automne. Puisque deux assemblées générales d'autres organismes se déroulaient le même soir, les membres étaient invités à remplir le même sondage qui a été distribué partout ailleurs, mais n'ont pas reçu toute la présentation multimédia sur la question.

École Desrochers

Lors de l'autre assemblée, celle du Conseil de l'école Desrochers, on a parlé des travaux qui seront faits dans les locaux de la Légion d'honneur afin d'y loger la petite école de quatre classes dès la prochaine rentrée scolaire et ce, pour les trois prochaines années.

Francophonie en bref

École Saint-Christophe – Nouveau directeur

L'école Saint-Christophe de Wainwright bénéficiera dès août prochain des services d'un nouveau directeur, Steve Mazerolle. Originaire du Québec, M. Mazerolle possède 17 ans d'expérience en enseignement du français langue seconde au primaire et des mathématiques au secondaire. Il possède d'ailleurs un baccalauréat en mathématiques, un certificat en enseignement et une maîtrise en enseignement des mathématiques. Une rencontre avec le nouveau directeur, qui succède à David Filion, aura lieu à l'école le lundi 26 juin à 19 h pour le personnel et les parents.

L'AJFAS au Forum mondial des droits de l'Homme

L'Alliance jeunesse-famille de l'Alberta Society a fait son choix quant à la personne qui représentera l'organisme lors du deuxième Forum mondial des droits de l'Homme qui se déroulera en France en juillet prochain. Avinash Soochit, un membre de l'alliance, a été choisi pour sa maîtrise des thèmes qui seront discutés lors du forum, « Faire des droits de l'Homme une réalité pour tous ». Il se rendra donc à la rencontre préparatoire des jeunes francophones et participera au forum dans la ville de Nantes du 10 au 13 juillet.

Red Deer – La Saint-Jean-Baptiste annulée

Les célébrations pour la Saint-Jean-Baptiste n'auront pas lieu cette année à Red Deer. En effet, le ministère du Patrimoine canadien a annoncé qu'il ne financerait qu'un montant représentant que 25 % de ce que l'ACFA régionale de Red Deer avait demandé. L'organisme tient donc à informer ses membres que ce montant ne suffira pas à l'organisation de la fête, qui est par conséquent annulée.

Des places à la garderie francophone le CEPP sont disponibles à temps plein ou partiel dans de nouveaux locaux situés à la nouvelle école Gabrielle-Roy à compter de septembre 2006.

Réservez dès maintenant pour le 1er septembre 2006 en composant le 465-7651!

C E P P

Un lieu où il fait bon jouer, apprendre, vivre et s'épanouir en français!

ÉDITORIAL

Honneurs francophones!

La francophonie albertaine s'est distinguée sur la scène nationale, le week-end dernier, alors que deux prestigieux prix ont été attribués à un individu et à un organisme franco-albertain.

Il y a tout d'abord le doyen du Campus Saint-Jean, Marc Arnal, un travailleur infatigable, qui s'est vu remettre le Prix Boréal 2006 par la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada. La feuille de route de M. Arnal, qui est actif sur la scène francophone depuis 1969, parle d'elle-même : il est membre fondateur et président de la Fondation canadienne pour le dialogue des cultures; coprésident du Comité directeur Citoyenneté et Immigration - communautés francophones en situation minoritaire; secrétaire du Consortium national de formation en santé et représentant des Prairies au sein d'un comité national de la FCFA, pour n'en nommer que quelques-uns.

Le président de l'Association canadienne-française de l'Alberta, Jean Johnson, mentionnait récemment qu'il était temps pour la communauté franco-albertaine de reconnaître le travail et le dévouement de ses leaders. On peut dire que M. Johnson et les membres de son conseil d'administration ont frappé dans le mille cette année.

Après avoir soumis au début 2006, avec succès, la candidature de Georges Arès afin qu'il soit admis à l'Ordre des francophones d'Amérique, voilà que la candidature Marc Arnal a été retenue par la FCFA.

Le Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA) n'est pas en reste. Le jeune organisme, créé il y a à peine quatre ans, a mis la main sur le prix Hommage du développement culturel lors du congrès annuel de la Fédération culturelle canadienne-française (FCCF). Pour la FCCF, le choix du RAFA, pour l'année 2006, allait de soi puisque cet organisme a multiplié ses efforts pour la professionnalisation de toutes les disciplines artistiques en province et, en particulier, dans le domaine de la chanson.

Le fait que le Regroupement artistique francophone de l'Alberta siège, depuis environ un an, au *Provincial Arts Services Organisations*, a également contribué, et avec raison, dans le choix du RAFA comme lauréat. Il ne faut pas oublier aussi que cet organisme est, depuis février dernier, porte-parole officiel de la communauté en matière d'art et de culture. L'ACFA a conclu une entente avec le RAFA pour en faire un chef de file de ce secteur.

En terminant, on ne peut passer sous silence la performance des Oilers d'Edmonton qui ont baissé pavillon en sept rencontres contre les Hurricanes de la Caroline en finale de la Coupe Stanley. Personne ne donnait cher de la peau de la formation albertaine après avoir accusé un retard de 0-2 et de 1-3 lors de cette finale, mais les Oilers ont quand même réussi à pousser la série à la limite.

Dommage que cette belle aventure se termine en queue de poisson, mais la jeune formation d'Edmonton, après avoir digéré ce revers, ne pourra que sortir grandie de cette expérience. Cette poussée des dernières semaines aura permis aux Oilers de conquérir le cœur d'une nouvelle génération d'ama-teurs de hockey, ici à Edmonton et aillleurs au Canada.

Étienne Alary

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef :	**Étienne Alary**
Adjointe administrative :	**Micheline Brault**
Journaliste :	**Julie Fortier**
Journaliste stagiaire :	**Christiane Bourque**

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Mélanie Morin

Canmore/Banff
Kate Kirouac

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Plamondon
Marilyn Gauthier

Falher
Julie Cadieux

Centralta
Sylvain Leclerc

Le Franco est la propriété de l'ACFA provinciale. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert.

La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous! Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

COURRIER DES LECTEURS

Bonjour,

J'aimerais profiter de votre journal pour offrir mes félicitations à mes filles :

Lucie Lavoie qui est présidente de la Fédération des parents francophones de l'Alberta, résidente de Bonnyville.

Mireille Lavoie-Beaupré, très active également à l'ACFA, et sa fille de 5 ans 1/2, Céleste Beaupré qui fréquente la prématernelle francophone *Le coin des Lutins* dirigé par Madame Moquin,

Cette prématernelle a remporté un ensemble de volumes pour enfants d'une valeur de 500 $ de la part de l'ACELF grâce au dessin de Céleste Beaupré sur les différences et les ressemblances entre ses amies.

Bravo les filles! Je suis fière de vous!

Je vous embrasse,

Mamie Georgette
St-Honoré du Saguenay au Québec

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

RAPPEL - RAPPEL - RAPPEL - RAPPEL - RAPPEL

Il ne reste que deux éditions du Franco avant les vacances :

le 30 juin et le 7 juillet

Par la suite, le journal fera relâche pour quatre semaines avant de revenir le 11 août prochain.

Bon été!

Troisième miniconférence de l'AJEFA

Le statut officiel de la langue française en Alberta au fil des ans

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

L'Association des juristes d'expression française de l'Alberta (AJEFA) a terminé en beauté sa série de miniconférences, le 14 juin dernier, alors qu'une quarantaine de personnes ont assisté à la présentation du Dr Edmund Aunger sur le *Statut officiel de la langue française en Alberta : origines constitutionnelles et péripéties politiques.*

« Nos présentations sont censées vous donner un petit goût de vos droits », s'est exclamé le président de l'AJEFA, Me Allan Damer, quelques minutes avant de céder la parole au conférencier du jour. « J'espère que ces miniconférences seront de retour l'an prochain », a-t-il ajouté, satisfait de la réponse des gens à cette initiative de l'organisme.

Au cours de cette conférence, Edmund Aunger, qui est professeur en science politique au Campus Saint-Jean (CSJ), a parcouru le temps, remontant jusqu'en 1849, année au cours de laquelle les pratiques politiques et les dispositions législatives ont défini le statut officiel de la langue française en Alberta. « Une langue officielle est, tout simplement, une langue utilisée pour les affaires publiques. Plus précisément, c'est une langue employée par le gouvernement et ses divers organes comme, par exemple, le conseil exécutif, l'assemblée législative, les cours de justice ou la fonction publique », a déclaré d'entrée de jeu M. Aunger.

Ce dernier, qui travaille sur les questions de droit linguistique en Alberta depuis maintenant une bonne vingtaine d'années, indique qu'il y a deux façons de déterminer le statut d'une langue. « Une langue possède un statut officiel *de jure* quand son utilisation est reconnue en droit, d'habitude par une déclaration législative, et un statut officiel *de facto* quand son utilisation est établie dans les faits, c'est-à-dire par une pratique effective », soutient M. Aunger.

Terre de Rupert

Afin de bien illustrer l'origine du statut officiel de la langue française, Edmund Aunger est retourné aux années 1670-1870. À cette époque, l'Alberta était connue sous le nom de Terre de Rupert. Pourquoi cette époque est-elle si importante? « À partir de 1849, le Conseil d'Assiniboia, le seul gouvernement civil dans la Terre de Rupert, a décidé *de facto* d'utiliser deux langues officielles, l'anglais et le français », fait remarquer Edmund Aunger.

Quelques années plus tard, il sera également question du statut du français. « Le 25 janvier 1870, une convention, composée de 20 francophones et 20 anglophones élus par les habitants du District d'Assiniboia, s'est réunie pour établir les conditions d'admission de la Terre de Rupert à la fédération canadienne. Parmi ses demandes, elle a revendiqué la reconnaissance de l'anglais et du français comme langues de la législature, des tribunaux, des documents publics et des actes législatifs », énonce M. Aunger.

Territoires du Nord-Ouest

C'est en 1876 que la donne a véritablement changé. Comme l'a présenté M. Aunger, en mai 1870, le gouverneur général a sanctionné l'*Acte du Manitoba*, 1870, aujourd'hui intitulé la *Loi de 1870 sur le Manitoba*. « L'*Acte du Manitoba* a instauré une nouvelle constitution politique dans la province du Manitoba, de même que dans les autres régions de l'ancienne Terre de Rupert, maintenant dénommée les Territoires du Nord-Ouest. Il a doté le Manitoba et le Nord-Ouest d'un seul et même lieutenant-gouverneur et, par conséquent, de plusieurs institutions communes. La capitale des territoires, comme celui de la province, se trouvait à Winnipeg. Ainsi, les Territoires du Nord-Ouest bénéficiaient d'un régime bilingue », explique Edmund Aunger.

Cinq ans plus tard, le gouvernement libéral d'Alexander Mackenzie a adopté l'*Acte des Territoires du Nord-Ouest*, 1875, pour accorder au Territoires du Nord-Ouest un lieutenant-gouverneur distinct et une capitale différente – d'abord Livingstone, par la suite Battleford, et puis, plus tard, Regina. « La loi ne comprenait aucune disposition en matière de langues, note M. Aunger. Le gouvernement l'a promulguée en 1876 et, au même moment, il a nommé un Conseil territorial composé uniquement d'anglophones unilingues. »

Cependant, Edmund Aunger rappelle qu'à cette époque, le sénateur Marc Girard, anciennement premier conseiller du Nord-Ouest et premier ministre du Manitoba, s'est opposé à cette nouvelle loi et a demandé la restauration du régime manitobain. « Cette demande ne trouvant pas d'appui, il a proposé une modification pour garantir les deux langues officielles. Le Parlement canadien a adopté cette modification le 28 avril 1877 », souligne-t-il.

Plus tard, soit en 1889, le député Hugh Cayley a proposé, à l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest de supprimer l'article 110 de *l'Acte des Territoires du Nord-Ouest* qui se lit : « Toute personne pourra faire usage soit de la langue anglaise, soit de la langue française, dans les débats de l'Assemblée législative des territoires, ainsi que dans les procédures devant les cours de justice; et ces deux langues seront employées pour la rédaction des procès-verbaux et journaux de l'Assemblée… »

Selon Edmund Aunger, cette demande a été présentée, car « les services en français étaient trop dispendieux et peu nécessaires ». De plus, pour certains députés de l'époque, il était important d'insister « sur la nécessité de construire un pays composé d'une seule langue, la langue anglaise, et d'une seule nationalité, la nationalité britannique », prétend M. Aunger.

Cette motion a été défaite en deuxième lecture, mais quelques compromis ont été faits. Notamment celui conférant à l'Assemblée territoriale le pouvoir de déterminer la langue de ses comptes rendus, intitulés les *Journaux de l'Assemblée.*

L'Alberta

Faute de temps, Edmund Aunger n'a que survolté, très rapidement, la question du statut de la langue française de l'Alberta, de sa création, en 1905, à aujourd'hui. « L'*Acte de l'Alberta* qui, en 1905, a constitué la nouvelle province ne comprenait aucune disposition en matière de langue. Toutefois, la constitution provinciale imposait la continuité des lois déjà en vigueur dans les Territoires et maintenait ainsi l'article 110 et le bilinguisme officiel dans la province de l'Alberta », informe Edmund Aunger.

Edmund Aunger

Photo : Étienne Alary

Cette situation soulève, encore aujourd'hui, une question fondamentale, croit M. Aunger. « Lequel des deux gouvernements détiennent le pouvoir de faire l'abrogation, l'abolition ou la modification de l'article 110? », questionne le professeur. « À l'époque, le premier ministre du Canada, Wilfrid Laurier, voulait laisser ce pouvoir dans les mains de la province. En 1988, dans l'*affaire Mercure*, la Cour suprême du Canada a statué que l'Assemblée provinciale avait le droit de modifier ou d'abolir l'article 110. »

Ce dernier rappelle que l'Assemblée législative de l'Alberta a adopté de nombreuses lois qui ont eu pour effet de reconnaître le statut officiel de la langue anglaise dans la province. Deux de ces lois, soit l'*Interpretation Act* de 1919 et le *Languages Act* de 1988 méritent un regard particulier. « L'Assemblée législative a modifié l'*Interpretation Act* en 1919 pour requérir que les documents publics exigés par la loi soient en anglais », informe Edmund Aunger. Puis, en 1988, la Cour suprême a statué, dans l'*affaire Mercure*, que l'article 110 était toujours en vigueur. Cependant, le plus haut tribunal du pays a aussi indiqué que l'Assemblée législative avait le pouvoir de modifier sa constitution.

M. Aunger indique qu'à la suite de ce jugement, l'Alberta n'a pas perdu de temps, alors que l'Assemblée législative a adopté, quelques mois plus tard, le *Languages Act* dans le but d'annuler l'article 110. « Paradoxalement, l'Alberta a dû adopter cette loi en anglais et en français afin de supprimer le statut législatif de la langue française », signale Edmund Aunger.

Cette loi maintient un statut officiel pour la langue française. « Mais il est très limité », lance M. Aunger. « Selon les articles 4 et 5, les Albertains ont le droit de s'exprimer en français devant l'Assemblée législative et devant les tribunaux de la province », conclut-il.

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Public Works and Government Services Canada

Bureau des petites et moyennes entreprises (BPME)

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) souhaite annoncer que le Bureau des petites et moyennes entreprises (BPME) prend de l'expansion et qu'il a ouvert six nouveaux bureaux régionaux au pays. Les bureaux régionaux du BPME sont situés dans les bureaux régionaux de TPSGC à Halifax, Montréal, Ottawa, Toronto, Edmonton et Vancouver.

Les bureaux régionaux participent à l'effort global du BPME visant à rendre le processus d'approvisionnement plus rentable et efficace en veillant à ce que les petites et moyennes entreprises (PME) aient la possibilité de participer aux occasions de marchés publics. À cette fin, le BPME consultera les associations sectorielles et les entreprises sur les modifications des politiques sur les achats et il offrira du perfectionnement, de l'information et des outils pour appuyer les PME.

Pour plus de renseignements, consultez le site Web **www.tpsgc.gc.ca/pme**, ou communiquez avec le BPME par courriel, à l'adresse **bpme@tpsgc.gc.ca**, ou par téléphone, au numéro **1 800 811-1148**.

Canada

Quand les femmes de la base se rencontrent...

JULIE FORTIER

Edmonton

Elles sont originaires des quatre coins du Québec, du Bas St-Laurent jusqu'à la Beauce en passant par l'Estrie. Elles ont 20, 30, 40 ans. Certaines ont des enfants, d'autres pas. Si ces dix femmes sont ensemble au restaurant Sorrentino's d'Edmonton en ce vendredi soir du 16 juin, c'est qu'elles ont trois points en commun : la base militaire d'Edmonton, le fait d'être une femme, et la langue française.

C'est ainsi que chaque mois, elles se rencontrent lors de ce qu'elles ont baptisé les « Soupers franco-femmes ». Celles qui participent aux soupers sont des militaires, des conjointes de militaires ou encore des amies en mal d'interrelation en français qu'on a recrutées au fil des rencontres.

Ces sorties avaient déjà existé auparavant à la base, mais ne se déroulaient plus faute d'organisatrice. C'est Guylaine Jacques, fraîchement débarquée à Edmonton en août dernier pour suivre son mari militaire, qui a décidé de reprendre le flambeau. Comme elle avait déjà été à l'origine du même concept en Allemagne, elle n'a pas hésité à remettre ces sorties à l'agenda. « Je voulais le faire pour moi, mais aussi pour mes copines », relate Mme Jacques.

Chaque fois, les soupers se déroulent dans un restaurant différent. « Ça nous permet aussi de découvrir des endroits dans Edmonton », fait-elle observer.

Mais encore plus qu'une découverte culinaire, le souper se veut un endroit où les femmes peuvent échanger sur tout et sur rien... en français. « Chaque mois, j'ai hâte, parce que ça me permet de parler de choses personnelles dans ma langue », raconte Paula Tellier, une conjointe de militaire vivant à Edmonton depuis près de deux ans. Lise Sénécal, elle-même militaire à la base d'Edmonton, voit aussi ces soupers comme une façon d'élargir son cercle social. « On rencontre toujours de nouvelles personnes aux soupers et souvent, on les recroise ailleurs », souligne-t-elle. Ginette Gauthier, militaire elle aussi, ajoute : « Ça me fait sortir de la maison et ça me permet de voir d'autres champs civils. Ça montre qu'il y a une vie en sortant de l'armée. »

Le cœur est à la fête, le sourire et la gaieté sont omniprésents à la table qu'occupent ces Québécoises en exil. On discute, on rit, on partage. « C'est une véritable détente pour moi de venir ici », témoigne Paula Tellier.

Guylaine Jacques estime le nombre de francophones à la base d'Edmonton à environ 5 à 7 %. « C'est vraiment pauvre en activité pour les francophones sur la base », signale-t-elle. Si, auparavant, elle avait une barrière à cause de la langue qu'elle ne maîtrisait pas, aujourd'hui, c'est chose du passé. « Mais ma vie sociale, ça se passe en français », résume celle qui travaille comme ajointe administrative pour l'Association canadienne-française de l'Alberta régionale de Centralta.

Julie Rouleau, originaire de St-Georges de Beauce et vivant à Edmonton depuis environ neuf mois, avait apporté avec elle le seul homme admis aux soupers franco-femmes, le petit Esteban, âgé de trois semaines. Elle avait hésité à se présenter à ces soupers la première fois à l'automne, craignant que ce soit un souper de « matantes », comme elle l'explique en riant. « Je me suis rendu compte que peu importe l'âge, ça ne fait pas de différences, tant que ça clique », raconte la jeune maman.

Cette dernière croit que les soupers lui ont permis de mieux connaître la ville et surtout, de s'adapter à sa nouvelle vie en Alberta.

Les liens créés ne s'arrêtent pas au souper mensuel, comme le mentionne Lise Sénécal. « Certaines sont devenues comme des sœurs, on s'aide parce qu'on n'a personne d'autres ici. On s'appelle, on se revoit, on garde les enfants de l'une, etc. Nos amies deviennent notre famille », constate-t-elle avec un brin de nostalgie, car elle quitte bientôt Edmonton pour la base de Valcartier. Monique Pouliot, qui n'a pas de lien avec la base d'Edmonton, mais qui a elle aussi suivi son mari jusqu'à Edmonton il y a cinq ans, abonde dans le même sens : « On est toutes dans la même situation. On est venues ici avec notre petit baluchon. Chacun partage ses expériences, nos enfants se rencontrent et développent des amitiés. On sait qu'on n'est pas toute seule dans le même bateau. »

Si les liens deviennent forts, les conjointes de militaires et les militaires doivent par contre apprendre à les rompre et à s'adapter rapidement à d'autres bases. « Mais après plusieurs transferts, on finit toujours par se retrouver dans une autre base », explique Chantale Larouche, qui avait connu Guylaine Jacques en Allemagne alors que leurs deux maris y étaient basés. Monique Pouliot poursuit dans le même sens : « On dit que le monde est petit. Ici, on se rend compte que c'est vraiment vrai. »

Les « Soupers franco-femmes » s'arrêteront pour l'été, mais recommenceront de façon mensuelle dès le mois de septembre. « Au moins jusqu'à ce qu'on soit changé de base! », assure Mme Jacques.

Dans l'ordre habituel, on reconnaît, dans la rangée du haut, Lise Sénécal, Paula Tellier, Lily Roy et Sylvie Thibault. Dans la rangée du bas, on retrouve Chantale Larouche, Monique Pouliot, Simone Poulin, Guylaine Jacques, Julie Rouleau, son fils Esteban et Ginette Gauthier.

Photo : Julie Fortier

Agence canadienne d'évaluation environnementale — Canadian Environmental Assessment Agency

PROJET D'EXPLOITATON DES SABLES BITUMINEUX DU LAC KEARL : 100 000 $ DISPONIBLES POUR L'AIDE FINANCIÈRE AUX PARTICIPANTS

L'Agence canadienne d'évaluation environnementale (l'Agence) a mis sur pied un Programme d'aide financière aux participants pouvant aller jusqu'à 100 000 $ afin de permettre au public de prendre part à l'examen conjoint par une commission anticipée fédérale-provinciale du projet d'exploitation des sables bitumineux du lac Kearl dans le nord de l'Alberta.

L'aide financière permettra au public de se préparer et de participer aux audiences publiques. Les demandes soumises à l'Agence au plus tard le **14 juillet 2006** seront prises en compte.

Un comité d'examen de l'aide financière, indépendant de la commission, examinera les demandes et fera des recommandations quant à l'attribution des fonds, conformément aux critères d'admissibilité énoncés dans le *Guide du Programme d'aide financière aux participants*. Le Guide et les formulaires de demande se trouvent sur le site Web de l'Agence .

Imperial Oil Resources Ventures Limited et ExxonMobil Canada Properties proposent de construire et d'exploiter une installation d'extraction minière de sables bitumineux. Le projet comprend quatre mines qui seront exploitées de 2010 à 2060. L'installation du projet d'extraction de sables bitumineux du lac Kearl sera située à environ 70 kilomètres au nord de Fort McMurray. On s'attend à une production de 300 000 barils (environ 48 000 mètres cubes) de bitume propre par jour civil. La demande vise l'approbation d'une production maximale de 345 000 barils (55 000 mètres cubes) par jour civil.

Pour présenter une demande ou pour obtenir plus d'information, veuillez communiquer avec :
Suzanne Osborne, Programme d'aide financière aux participants
Agence canadienne d'évaluation environnementale
160, rue Elgin, 22e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0H3
Tél. : 613-957-0254 Fax : 613-957-0941
suzanne.osborne@acee-ceaa.gc.ca

Pour plus de renseignements sur le processus d'examen par une commission, communiquez avec :
Debra Myles, gestionnaire de la commission
Agence canadienne d'évaluation environnementale
160, rue Elgin, 22e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0H3
Tél. : 613-957-0626 Fax : 613-957-0941
debra.myles@acee-ceaa.gc.ca

Foire aux questions à propos du Programme d'aide financière aux participants :
http://www.acee-ceaa.gc.ca/010/0001/0002/faq_f.htm

www.acee-ceaa.gc.ca

Canadä

Célébrez la fête du Canada !

Profitons des célébrations du Canada en fête! pour nous rassembler dans nos communautés, pour découvrir et apprécier la richesse et la diversité de la société canadienne et pour manifester notre attachement au Canada et notre fierté d'être Canadiens et Canadiennes !

Visitez notre site web pour voir le liste des activités qui auront lieu le 1er juillet : www.edmontoncelebratecanada.ca

la fête du CANADA Day

Au Féminin...

Une arme contre une vie?

Coalition des femmes de l'Alberta

D'autant que je me souvienne, on doit œuvrer pour que la vie soit appréciable et valorisante pour tout un chacun. Certes, il y a les lots de bonheur et les erreurs de parcours, mais ce sont toutes ces choses qui construisent nos histoires de vie. Pourtant, autour et parmi nous, il y a des êtres humains qui connaissent peu ou pas la richesse et le plaisir de vivre.

Élevée entre amour, respect de l'autre, égalité des sexes et recherche du dépassement de soi, il m'est impensable qu'on puisse accepter aujourd'hui, dans nos sociétés dites civilisées, d'agir et de réagir par des actes de violence, souvent démesurés et non contrôlés, sans réflexions préalables. Pour chaque problème, il y a des solutions, sinon pourquoi y aurait-il des problèmes?

Ce mode de raisonnement m'a permis d'acquérir des valeurs constructives, applicables à bien des domaines; dont celles d'écouter les autres pour apprendre toujours et ainsi survivre par moi-même et partager. Mais aussi de savoir demander de l'aide quand j'en ai besoin et, que cela plaise ou non, c'est une force, contrairement à ce que certains pensent et disent. Croyez-moi, il en faut de la volonté et du courage pour s'avouer impuissant et demander à une tierce personne son soutien et son aide pour se sortir d'une mauvaise passe.

Aujourd'hui, avec la remise en question du maintien ou non du registre des armes à feu, je pense à ceux et celles qui n'ont pas eu cette volonté et/ou qui n'ont pas trouvé l'aide tant recherchée et dont l'utilisation d'une arme fut une solution... dévastatrice. C'est au travers de ce dossier fumant, criant au scandale financier, à la tromperie et à l'irrespect de l'individu, que je me demande comment peut-on en arriver à légitimer l'utilisation d'une arme pour solutionner un problème social?

Dans son discours du Trône, M. Harper soulignait que « les Canadiens ont toujours été fiers du faible taux de criminalité au pays et se sont toujours sentis en sécurité dans les rues des petits villages comme des grands centres (...). Malheureusement, nos quartiers paisibles et nos collectivités en santé sont de plus en plus menacés par la violence armée, les gangs de rue et le trafic de la drogue. Le gouvernement veut s'attaquer au crime. Il proposera alors des modifications au code criminel qui alourdiront les peines pour les délinquants violents et les récidivistes, en particulier ceux qui commettent des crimes avec des armes à feu (...)».

Mais quand on le lit bien, l'action du gouvernement est davantage concentrée sur les moyens à employer pour sanctionner les mauvais comportements plutôt que sur les moyens de résoudre les causes de ces déviances comportementales et sociales. Alors, pour en revenir à la sécurité de nos familles, femmes, enfants...à notre Canada, notre Alberta de demain, si l'on démantèle le registre, comment pourra-t-on rassurer nos mères de famille si tout le monde peut posséder et user librement d'une arme quand bon lui semble? Ne nous dirigeons-nous pas vers un climat d'insécurité totale?

Il est vrai que ce registre sur les armes à feu subit, depuis ses débuts en 1995, de sérieux problèmes d'implantation et de gestion, mais il reste un moyen de pister et de faire le point sur le nombre d'armes en circulation au Canada. Ce registre est d'un grand secours pour la police dans sa lutte contre l'emploi criminel des armes à feu. On pouvait noter en mars dernier que le fichier central avait été consulté en moyenne 6500 fois par jour par les différents corps policiers du pays dans la résolution de centaines de crimes. À noter que l'Association canadienne des chefs de police et l'Association canadienne de la police professionnelle souhaitent le maintien de ce registre national.

Son efficacité n'est plus à prouver : l'obtention d'une arme étant rendue plus difficile par l'enregistrement obligatoire, cela a permis une diminution de 31 % du taux d'homicide de 1996 à 2004. En Alberta, la santé mentale étant mise à rude épreuve par le stress professionnel, les responsabilités familiales, l'endettement, l'insécurité, les conséquences dues à la consommation d'alcool et de drogue, on constate un important taux suicide, surtout dans les régions, avec environ 80 % chez les hommes. De plus, la violence faite aux femmes est loin de s'amoindrir.

Au Canada, les armes de chasse sont souvent utilisées lors d'altercations familiales et entraînant la mort d'un des individus. Selon Statistique Canada, entre 1993 et 2002, 63 femmes ont été tuées en moyenne par année par leur mari ou ancien conjoint et, sur la même période, 17 hommes en moyenne par année ont été tués par leur femme ou conjointe séparée. Sans vouloir m'étaler sur les statistiques dramatiques des accidents domestiques dues aussi aux armes à feu, il est urgent de s'ouvrir au dialogue social, indispensable pour faire évoluer le dossier du registre, car ce n'est pas seulement une histoire de détention d'armes... Il en va aussi de la santé et de la survie de nos enfants, mères et pères.

La complexité et la diversité inhérentes du peuple canadien et de ses grands espaces ne semblent pas permettre de solution unique qui puisse résoudre le problème du registre des armes à feu. Cependant, on se doit de faire entendre nos voix de femmes et d'hommes qui sont tous de futures victimes potentielles, pour qu'ensemble on fournisse les éléments nécessaires au gouvernement canadien afin qu'il puisse prendre les bonnes décisions.

CF Alberta

Il est possible de joindre la Coalition des femmes de l'Alberta (780) 462-0502 poste 3, femmes@telusplanet.net, ou via leur site Internet www.coalitionfemmes.ab.ca

Agence canadienne d'évaluation environnementale | Canadian Environmental Assessment Agency

PROJET D'EXPANSION DE LA MINE DE LA RIVIÈRE MUSKEG : 100 000 $ DISPONIBLES POUR L'AIDE FINANCIÈRE AUX PARTICIPANTS

L'Agence canadienne d'évaluation environnementale (l'Agence) a mis sur pied un Programme d'aide financière aux participants pouvant aller jusqu'à 100 000 $ afin de permettre au public de prendre part à l'examen conjoint par une commission anticipée fédérale-provinciale du projet d'expansion de la mine de la rivière Muskeg, située dans le nord de l'Alberta.

L'aide financière permettra au public de se préparer et de participer aux audiences publiques. Les demandes soumises à l'Agence au plus tard le **14 juillet 2006** seront prises en compte.

Un comité d'examen de l'aide financière, indépendant de la commission, examinera les demandes et fera des recommandations quant à l'attribution des fonds, conformément aux critères d'admissibilité énoncés dans le *Guide du Programme d'aide financière aux participants*. Le Guide et les formulaires de demande se trouvent sur le site Web de l'Agence.

L'Albian Sands Energy Inc. (Albian Sands), une entreprise commune de la Shell Canada Limitée, de la Chevron Canada Limitée et de la Western Oils Sands L.P., a présenté une demande en vue d'élargir la mine de la rivière Muskeg. L'élargissement permettra à Albian Sands d'accroître la production nominale moyenne de bitume à 270 000 barils par jour civil (environ 43 000 mètres cubes).

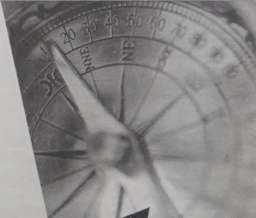
L'élargissement est projeté à environ 70 km au nord de Fort McMurray. La construction du projet d'expansion, si elle est approuvée, commencerait en 2007.

Pour présenter une demande ou pour obtenir plus d'information, veuillez communiquer avec :
Suzanne Osborne, Programme d'aide financière aux participants
Agence canadienne d'évaluation environnementale
160, rue Elgin, 22e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0H3
Tél. : 613-957-0254 Fax : 613-957-0941
suzanne.osborne@acee-ceaa.gc.ca

Pour plus de renseignements sur le processus d'examen par une commission, communiquez avec :
Debra Myles,
Gestionnaire de la commission
Agence canadienne d'évaluation environnementale
160, rue Elgin, 22e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0H3
Tél. : 613-957-0626 Fax : 613-957-0941
debra.myles@acee-ceaa.gc.ca

Foire aux questions à propos du Programme d'aide financière aux participants :
http://www.acee-ceaa.gc.ca/010/0001/0002/faq_f.htm

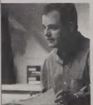
www.acee-ceaa.gc.ca Canada



En route vers la gestion scolaire

La maîtrise en éducation à distance

avec spécialisation en administration scolaire



- votre accès aux sphères administratives
- des cours motivants et interactifs
- un programme qui s'adapte à votre horaire
- la participation à votre propre apprentissage
- un appui technologique efficace à distance
- le seul programme du genre offert en français

Dates limites de réception des demandes d'admission :

28 octobre - session d'hiver
25 février - session de printemps
27 juin - session d'automne

Faites un pas dans votre carrière en développant votre potentiel d'administratrice ou d'administrateur grâce au tout nouveau programme de maîtrise à distance offert par le Collège universitaire de Saint-Boniface.

Collège universitaire de Saint-Boniface

Pour plus d'information :
(204) 237-1818, poste 202
Sans frais : 1 888 233-5112, poste 202
med-distance@ustboniface.mb.ca
www.med-distance.cusb.ca

Le CUSB est affilié à l'Université du Manitoba.

Patrick Dunn, un vidéaste qui se démarque!

JULIE FORTIER

Edmonton

Un élève de la 11e année à l'école Maurice-Lavallée, Patrick Dunn, a été récompensé à deux reprises pour son premier film d'animation à vie. Son court-métrage, intitulé « Le trône », portant sur le thème de la démocratie, a reçu une mention spéciale du jury de l'Office national du film (ONF) au Festival des vidéastes du Manitoba, ainsi que le premier prix du jury dans la catégorie court-métrage lors du Festival du film de l'école Maurice-Lavallée. Un excellent départ pour lui, qui a dû faire preuve d'imagination pour transformer sa chambre à coucher en plateau de tournage.

Pour faire parler les personnages de son film portant sur la démocratie, Patrick Dunn a utilisé la technique des bulles de textes, inspiré par les bandes dessinées.

Patrick n'a pas calculé le nombre d'heures de travail qu'il a mis dans son projet. « Pour le tournage, j'y ai consacré au moins quatre heures par soir pendant une semaine », raconte le jeune homme de 16 ans. Seul dans sa chambre, il a du créer un petit monde à la « Toy's Story », le film d'animation jeunesse mettant en vedette des jouets. Ses personnages principaux étaient des figurines prêtées par un ami. Devant sa petite caméra prêtée par l'école, il a fait « jouer » une aventure démocratique aux jouets, en les faisant parler à l'aide de « bulles » inspirées des bandes dessinées. Son plateau de tournage consistait au tapis de sa chambre agrémenté de l'arrière-plan bleu qu'est le mur.

« J'ai toujours voulu faire de l'animation. J'ai donc saisi l'occasion avec mon cours », explique Patrick Dunn. Ce cours dont parle le jeune artiste, c'est « Oeil cinéma », donné depuis un an par la professeure Marie-Claude Laroche à l'école Maurice-Lavallée. C'est d'ailleurs cette dernière qui a envoyé l'œuvre de Patrick au Festival des vidéastes du Manitoba, qui se déroulait en mai dernier. Là-bas, les juges de l'ONF ont été impressionnés. « Ils ont beaucoup apprécié la présentation et la qualité de l'animation. À cet âge-là, ce n'est pas facile de créer comme il l'a fait. De plus, Patrick avait fait lui-même la musique du film », raconte Mme Laroche.

Des éléments qui ont aussi joué à son avantage pour le prix du jury au Festival du film de l'école Maurice-Lavallée, auquel une cinquantaine d'élèves ont participé et qui a attiré environ 400 spectateurs au début du mois.

Qu'est-ce qui a été le plus difficile pour lui? « Tous les petits détails. Il ne fallait pas qu'on voie ma main qui tenait les petites bulles de texte. Il fallait que je trouve la lumière idéale pour tourner la scène et que je prenne plusieurs prises différentes », raconte Patrick Dunn. Travaillant complètement seul, le montage a aussi été un défi. « J'ai sacrifié de nombreuses heures de dîner pour le terminer. Il fallait toujours couper des scènes pour ne pas que le film dépasse cinq minutes. Sauf que ça engendrait un autre problème, celui que les scènes ne duraient pas assez longtemps pour qu'on puisse lire le texte dans les bulles », dit-il.

Quelques dizaines d'heures de travail et des semaines plus tard, la date limite pour faire partie du festival des films d'expression française de Fort MacLeod étant dépassée, son but initial tombait un peu à l'eau. Mais depuis qu'il a remporté ces deux prix, voilà que ce projet qu'il chérissait pourra se concrétiser.

Sandrina Coronat, de la Société cInéMAGINE, prévoit présenter le film de Patrick Dunn lors du prochain festival en 2007, qui fait une place aux courts-métrages préparés par les jeunes. « Dans le fond, quand on a mis en place cette partie consacrée pour la jeunesse, c'était un tremplin pour les jeunes de la relève », énonce celle qui a incité les écoles à participer au festival manitobain.

Pour Patrick Dunn, qui veut devenir acteur ou réalisateur de film, ce prix par l'ONF arrive comme une bénédiction. « J'étais un peu surpris. C'était comme une confirmation que je pouvais vraiment faire de l'animation. Chose certaine, ça m'encourage à persévérer. Si l'ONF me dit que j'ai un peu de talent, qui sait, peut-être est-ce que je pourrai joindre leurs rangs un jour », entrevoit le jeune vidéaste.

CALENDRIER CULTUREL

juillet et août 2006

Association canadienne-française de l'Alberta

RÉGION D'EDMONTON

Téléphone : (780) 469-4401

Activité :	Jazz'Art
Date :	2 juillet, 19h30, Red Strap (10305 – 97e Rue)
Information :	CAVA, (780) 461-3427
Activité :	Camp Soleil
Date :	4 juillet au 18 août, École Ste-Jeanne-d'Arc
Information :	ACFA régionale d'Edmonton, (780) 469-4401
Activité :	Vernissage (Diane Plasse, Sylvia Grist, Marie-Florence Lamaute, Charlene Doucette) artiste invité Lori Sokoluk
Date :	21 juillet, 19h, Centre d'arts visuels de l'Alberta
Information :	CAVA, (780) 461-3427
Activité :	Camp de L'UniThéâtre
Date :	10 au 28 juillet, La Cité francophone
Information :	L'UniThéâtre, (780) 469-8400
Activité :	Camp d'anglais langue seconde
Date :	17 juillet au 3 août, École Maurice-Lavallée
Information :	Centre d'accueil et d'établissement, (780) 669-6004

Région de Plamondon/Lac la Biche

Téléphone : (780) 798-3896

Activité :	Messe en français
Date :	Les dimanches 2, 16, 30 juillet 2006 Les dimanches 13 et 27 août 2006
Lieu :	Paroisse St. Isidore de Plamondon
Activité :	Bingo de S.P.E.F
Date :	Le jeudi 13 juillet 2006 Le jeudi 10 août 2006

RÉGION DE RED DEER

Téléphone : (403) 314-9200

Activité :	Fête du Canada
Date :	1er juillet 2006
Endroit :	Bower Pond, Red Deer
Heure :	À partir de 10 h
Activité :	Camp de jour franco-fun pour les élèves de l'école La Prairie
Date :	du 14 au 18 août 2006
Endroit :	ACFA régionale de Red Deer, 4810 – 35 rue, Red Deer
Heure :	de 9 h 30 à 15 h 30
Inscription :	du 19 au 29 juin. Nombre limité à 24 enfants de 5 à 12 ans.

RÉGION SAINT-PAUL

Téléphone : (780) 645-4800

Activité :	Ouverture de la saison estivale au Musée de St-Paul
Date :	25 juin 2006 de 13 h à 17 h
Activité :	Animation de l'ACFA pour les plus jeunes avec la ville : maquillage et gâteries glacées
Date :	Fête du premier juillet
Heure :	14 h à 17 h et de 19 h 30 à 23 h
Activité :	Franco-accueil ouvert pour les 3 ans à 8 ans
Dates :	les mardis et les jeudis tout l'été
Heures :	de 9 h à 16 h (les jeudis, venez participer à « Une histoire entre amis » de 13 h à 15 h)
Activité :	Les bureaux de la régionale sont ouverts au public
Date :	les mardis et jeudis du mois de juillet
Activité :	« ACFA junior » pour tous les jeunes de 18 ans et moins
Date :	Le 23 août de 9 h à 15 h

LES MOMENTS FORTS DE L'ANNÉE SCOLAIRE 2005-2006 AU CSCFSA

Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta
#200, 4800 Richard Rd. S.O.
Calgary, AB T3E 6L1
Téléphone : (403) 685-9881
Télécopieur : (403) 685-9884
Pour plus d'information sur le Conseil et ses écoles, n'hésitez pas à visiter notre site Internet au www.cscfsa.ab.ca

À L'ÉCOLE SAINTE-MARGUERITE-BOURGEOYS À CALGARY

DESCENDU DE LA MACHINE

Les membres du groupe de musique Descendu de la Machine de l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys, Joshua Cockerill (guitare et vocal) Simon Grenier-Baird (piano) Kilian O'Donoghue (percussion, saxophone et vocal) et Pierre Quinn (basse) se sont rendus à Edmonton au mois de mai dernier pour participer à La Chicane Albertaine et ils ont gagné la 1re place au concours pour une 2e année consécutive. Bravo à nos musiciens!!! On les voit sur la photo lors du spectacle de musique du secondaire, qui a eu lieu le 7 juin dernier au théâtre de la Cité des Rocheuses, où ils ont offert une prestation remarquable.

THÉ DES BÉNÉVOLES

Le thé des bénévoles a eu lieu au mois de mai dans le but de remercier chaleureusement les bénévoles et les parents qui se sont impliqués généreusement au cours de l'année dans les diverses activités de l'école SMB. Lors de ce bel après-midi, les élèves de la 4e à la 6e année ont chanté une magnifique chanson intitulée «Vois ton chemin». Un rappel a été demandé et les élèves ont chanté à nouveau cette chanson. Un moment très émouvant. Un merci tout spécial à Mme Chantal Bergeron, enseignante de musique à SMB et une musicienne très talentueuse.

FOIRE DES SCIENCES

Plusieurs élèves de la 5e à la 8e année ont représenté l'école SMB à la Foire des sciences de la Ville de Calgary, qui a eu lieu au mois d'avril au Big Four du Stampede Ground. Les élèves ont su se démarquer avec des projets scientifiques originaux et très bien présentés et plusieurs d'entres-eux ont réussi à épater les juges et ont remporté de beaux prix. Comme par exemple Luc Boutin et Thomas Heine, tous deux en 6e année qui ont remporté la médaille d'or ainsi que la plaque «Grass Roots NW – Environmental Awareness» pour leur projet intitulé «L'énergie géothermique». Bravo à tous les participants.

À L'ÉCOLE NOTRE-DAME DES MONTS À CANMORE

PROJET ÉDUCATIF SUR LA LECTURE

Plusieurs beaux moments ont été vécus à l'école Notre-Dame des Monts cette année, tant sur le plan scolaire que le plan socioculturel. Entre autres, le projet éducatif sur la lecture fut un grand succès. L'école a accueilli deux joueurs de hockey bien-aimés de l'équipe de hockey «Canmore Eagles» pour lire aux élèves de tous les niveaux une fois par semaine. De plus, un concours de lecture a été organisé où les élèves de l'école étaient divisés en quatre groupes de couleurs différentes et devaient lire le plus de livres possibles pendant 4 semaines; environ 400 livres ont été lus! Bref, la motivation envers la lecture s'est grandement améliorée cette année!

VISITE DES MÉDAILLÉS OLYMPIQUE

Un autre des grands moments de l'année fut la rencontre avec les médaillés olympiques. Sara Renner, Chandra Crawford, Beckie Scott et Brian et Robin McKeever sont venus nous parler de leur expérience à Turin et nous montrer leurs superbes médailles que les élèves ont d'ailleurs pu toucher.

À L'ÉCOLE NOTRE-DAME DES VALLÉES À COCHRANE

VOYAGE À DRUMHELLER

Les élèves de la 3e à la 6e année ont eu la chance de vivre une merveilleuse aventure au Royal Tyrell Museum à Drumheller au mois de mai dernier. En effet, ils ont visité pendant deux journées complètes le musée où ils ont pu y découvrir tous les trésors cachés. Ils ont même pu dormir sur place à l'intérieur même du musée. Cette visite a été mémorable et restera gravée dans leur mémoire pour longtemps.

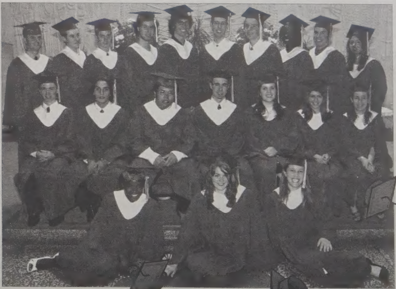
SKI ALPIN À NAKISKA

Les élèves de la 5e à la 8e année ont suivi des cours de ski alpin et de planche à neige au centre de ski Nakiska situé à Kananaskis. Ensuite, ils ont profité de l'après-midi dans les montagnes Rocheuses tous ensemble et ont eu beaucoup de plaisir.

UNE ANNÉE SCOLAIRE 2005-2006 DES PLUS DYNAMIQUE, ENRICHISSANTE ET INTÉRESSANTE DANS LES ÉCOLES DU CSCFSA

Le personnel de l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys et le Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta tiennent à féliciter chaleureusement les diplômés de l'année scolaire 2005-2006 et leur souhaitent bonheur et succès dans leurs projets futurs.

Diplômés SMB 2006



De gauche à droite en commençant par le bas :

1ère rangée: Sifa Serushago, Nika Stanzeleit, Talia Malagon

2e rangée: Joshua Cockerill, Yvon Lacroix, Cid Padilla, Nicolas Boutin, Lynn Gagnon, Tiffany Godin, Alisha Davis

3e rangée : Jean-François Tremblay, Martin Hétu, Mathieu Bourassa, Simon Grenier-Baird, Kilian O'Donoghue, Mark Powroznik, Julien Renaud, Gracia-Darlene Shima, Justin Belford, Renée Sparkes

17e tournoi de Golf par excellence de la FSFA

Une récolte de 5000 $

La Fédération du sport francophone de l'Alberta (FSFA) a qualifié de succès la 17e édition du tournoi Golf par excellence, qui a eu lieu le 17 juin dernier au terrain de golf Stony Plain.

En effet, grâce à la participation d'environ 75 golfeurs, la FSFA a récolté 5000 $ comparativement à environ 4200 $ pour l'édition de 2005 du tournoi de golf francophone. L'argent recueilli servira pour différents projets. « Nous allons investir l'argent amassé dans le développement du sport francophone en Alberta afin de faciliter l'accessibilité aux ressources sportives francophones de la province », a mentionné le directeur de la FSFA, Mathieu Bégin.

Les organisateurs du tournoi se disent très contents des résultats de l'événement sur tous les plans. « Nous sommes satisfaits du taux de participation. Le tournoi s'est excessivement bien déroulé et les participants ont apprécié leur expérience. Néanmoins, nous espérons pouvoir augmenter le nombre de participants chaque année », informe M. Bégin.

C'est l'équipe de Ronald Breault, André Breault, Henri Breault et Réal Proulx qui ont remporté les honneurs du tournoi de golf, ayant remis une carte de -8.
Photos : FSFA

« Là où la bonne télévision a commencé »

KATE KIROUAC

Banff

Rassemblant plus d'un millier de personnes originaires des quatre coins du globe, notamment de nombreuses personnalités télévisuelles et cinématographiques, le Festival international de télévision de Banff (FITB) tenait bien sa réputation du plus grand événement mondial à se pencher sur la création de contenu en télévision.

Ce Festival honore les esprits les plus éclairés et les plus créateurs, que ce soit dans le domaine du documentaire, du divertissement, de la production, etc. Depuis maintenant 27 ans, le FITB permet également aux membres de la télé de se connaître et de discuter du potentiel de leur industrie.

Le tout se déroulait dans le majestueux Banff Springs Hotel de Banff, du 11 au 14 juin 2006. Durant ces trois jours, les visiteurs étaient invités à visionner plusieurs productions audiovisuelles des différents pays, dont celles en nomination.

Le Gala

Le Gala pour la remise des prix a eu lieu le lundi 12 juin dans la salle de réception du Banff Springs Hotel. Pour la première fois de l'histoire de ce festival, un francophone a été honoré. Guy A. Lepage a mis la main sur le prix Sir Peter Ustinov.

Le prix Sir Peter Ustinov est un prestigieux prix récompensant l'ensemble d'une œuvre et des accomplissements dans le divertissement télévisuel. Guy A. Lepage n'était pas seul en liste, loin de là, il était en nomination en compagnie de Rick Mercer, Barry Humphries, Bob Newhart, Martin Short, Tracey Ullman, Kelsey Grammer et John Cleese.

Lorsqu'on regarde le cheminement de Guy A. Lepage, on remarque une feuille de route bien remplie, que ce soit comme écrivain, acteur, producteur, directeur de production, humoriste et animateur. On se souvient de lui dans ses débuts avec *Rock et Belles Oreilles* ou encore dans *Un gars une fille*, émission qui a été traduite dans plusieurs langues et diffusée dans une vingtaine de pays. Son premier long métrage *Camping Sauvage* a également connu un grand succès, sans oublier *Tout le monde en parle* qui attire, en moyenne, 1,8 million de téléspectateurs chaque dimanche soir sur les ondes de Radio-Canada.

Décrit comme l'esprit le plus créatif et le plus humoristique de la télévision canadienne, Guy A. Lepage a contribué en grande partie à promouvoir la langue française et la culture québécoise partout au pays et ailleurs sur le globe.

Gouvernement du Canada Government of Canada

Appel de candidats intéressés

Nomination à la Commission d'aménagement du Nunavut

La Commission d'aménagement du Nunavut (CAN) conçoit des plans à cet égard qui orientent et fixent l'utilisation et la mise en valeur des ressources dans la région du Nunavut. En application de la clause 11.4.4 de l'Accord sur les revendications territoriales du Nunavut, la CAN surveille les projets de développement pour garantir la conformité aux plans d'aménagement du territoire.

Affaires indiennes et du Nord Canada est à la recherche de personnes désireuses de faire partie de la CAN à titre de représentant du gouvernement fédéral. Les personnes intéressées doivent posséder de l'expérience et des compétences dans certains des domaines suivants :

- planification de l'aménagement du territoire
- gestion des eaux et des terres
- législation relative aux ressources
- médiation et résolution des différends
- savoir autochtone
- exploitation minière

La personne nommée recevra des indemnités de déplacement et une allocation quotidienne lorsque la Commission se réunit.

Veuillez faire parvenir, avant le 14 juillet 2006, par télécopieur, par courriel ou par courrier, votre curriculum vitæ et une lettre d'accompagnement expliquant votre intérêt à :

Affaires indiennes et du Nord Canada - Bureau régional du Nunavut
À l'attention de Hannah Uniuqsaraq
C.P. 2200
Iqaluit (Nunavut) X0A 0H0
Télécopieur : (867) 979-7939
Courriel : uniuqsaraqh@inac.gc.ca

Pour obtenir de plus amples renseignements, composez le (867) 975-4515.

Les candidats et candidates doivent accepter de se soumettre à une vérification de la sécurité et obtenir la cote pertinente.

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien procédera à la nomination à la suite de l'examen des demandes de candidature.

Canada

Camp de L'UniThéâtre

Expériences théâtrales existantes pour les jeunes

L'UniThéâtre organise des camps d'été d'une semaine pour les jeunes de 9 à 15 ans pendant trois semaines au mois de juillet. Les camps d'été exploreront des thèmes et des aspects de l'univers du théâtre différent chaque semaine dans une ambiance ludique. « À travers des jeux, les jeunes feront la découverte de soi et des talents qu'on peut avoir », a expliqué l'artiste-éducatrice des différents camps d'été, Isabelle Rousseau. « Le théâtre fait appel à plusieurs talents et c'est ça que l'on veut mettre en valeur », précise-t-elle.

Les camps visent à apprendre aux jeunes des notions de base de l'univers théâtrale dans un contexte différent de celui de l'école. « Les camps sont axés sur la créativité et les jeunes peuvent sortir des choses différentes qu'ils ne feraient pas dans une autre ambiance », a ajouté la coordonnatrice du bureau d'animation théâtrale de L'UnitThéâtre, Gisèle Lemire.

Animatrice pour une deuxième année, Isabelle Rousseau reprend les mêmes ateliers qu'elle avait créés l'année dernière tout en les développant davantage et en ajoutant de nouveaux aspects. Ainsi, la première semaine, intitulée « L'ordinaire devient Extraodinaire », qui a lieu du 10 juillet au 14 juillet, explore l'univers des marionnettes sous différents angles. Les jeunes apprendront notamment d'où viennent les marionnettes, les différens types et comment les manipuler pour leur donner vie par le biais de diférents exercices. « Cette année, ce qui est différent, les jeunes vont travailler avec leur propres marionnettes qu'ils auront créés avec des matériaux recyclés. Également, un intervant différent viendra parler, chaque semaine, de son métier », mentionne Mme Rousseau. À la fin de cette semaine de camp, les jeunes seront appelés à faire une présentation sur le thème du futur à partir d'une marionnette qu'ils auront confectionnée.

La deuxième semaine, « La magie du Corps » qui se déroulera du 17 au 21 juillet, s'intéressera aux jeux dramatiques avec l'exploration de plusieurs techniques corporelles comme le mime, la danse, le yoga, le cirque ou encore l'acrobatie. « L'année dernière a été beaucoup axée sur l'acrobatie et la jonglerie. Cette année, on veut également faire la découverte du clown intérieur, laisse-t-elle savoir. C'est plus facile pour les jeunes d'être clownesque que pour les adultes, ils n'ont pas de barrière et ça va être très amusant. » Une présentation d'une création inspirée par le thème de l'univers de la ville clôtura la semaine d'activités.

Finalement, la semaine du 24 au 28 juillet, sera consacrée à la création d'un spectacle bâti autour d'un texte classique comme une pièce de Shakespeare ou encore de Molière. « Nous allons prendre des classiques et créer des personnages modernes à partir de ça. Les jeunes improviseront le texte, les personnages et le message qu'ils veulent véhiculer », lance Mme Rousseau. En plus de créer la pièce, les particpants vont également confectionner les décors et les costumes. Le spectacle sera présenté à la fin de la semaine.

Les différents camps s'adressent aux jeunes de 9 à 15 ans. Cette différence d'âge entre les particpants ne fait pas peur à Isabelle Rousseau, au contraire elle croit que cela est enrichissant pour la création. « Le mélange d'âge est intéressant, ça permet d'avoir des forces différentes. Les plus jeunes, c'est assez facile pour eux de s'amuser et de créer des choses sans barrière. Avec les plus vieux, vient le langage et les relations plus complexes. La semaine se fait en coopération et dans le respect des forces et des faiblesses de chacun », exprime-t-elle.

Cette année, le club Jean Patoine accorde 30 bourses d'une valeur de 50 $ aux participants des différents camps de L'UniThéâtre. « Les bourses seront accordées aux 30 premiers participants qui en font la demande par écrit à L'UniThéâtre », avise Gisèle Lemire.

Christiane Bourque

Une expérience magique

L'UniThéâtre, l'Association la Girandole et le Centre de développement musical (CDM) organisent pour une deuxième année un camp multi-arts francophone pour les jeunes de 6 à 15 ans du 14 au 25 août. Le camp explore pendant deux semaines quatre disciplines artistiques : le chant, la danse, le théâtre et les arts visuels à travers le thème de la magie. Les jeunes de 6 à 15 ans sont invités à *Poudl'Art camp de sorcelle Art* afin de vivre une expérience artistique magique et inoubliable de deux semaines avec des formateurs spécialisés dans chacun des domaines touchés lors des journées de camp.

C'est devant le succès de la première édition que les trois organismes ont décidé de répéter l'expérience. « Les jeunes ont aimé l'aspect multi-arts. Ça leur permet d'apprendre différents aspects du milieu des arts », a déclaré la directrice du CDM, Marcelline Forestier. De leur côté, les parents apprécient que le camp se déroule à la fin de l'été. « Les jeunes commencent à retrouver une routine plus structurée avant de recommencer l'école et ça permet aux jeunes en immersion de se retrouver dans un contexte francophone et les parents adorent ça », dit-elle.

Pour cette 2^e édition, une nouveauté a été apportée. « Cette année, des assistants-formateurs travailleront avec les formateurs spécialisés. C'est très important parce qu'en art, les formateurs sont une denrée rare, indique la directrice du CDM. Cela permettra aux jeunes de 16 ans et plus d'acquérir une expérience enrichissante dans la formation artistique. »

À l'Association la Girandole, on abonde dans le même sens : « Ce camp permet de créer une relève de formateurs », a assuré le coordonnateur du bureau provincial de la Girandole et formateur à *Poudl'Art camp de sorcelle Art*, Casey Edmunds. « C'est une formation assez variée pour les jeunes assistants-formateurs. Ils apprendront différents aspects de l'animation de groupe et du cheminement pour devenir formateur dans le domaine des arts. »

Un grand spectacle sera organisé à la fin des deux semaines de camp pour permettre aux jeunes d'acquérir une expérience dans le montage d'un spectacle et de mettre en pratique les différents aspects artistiques qu'ils auront appris. « C'est intéressant, le spectacle mettra à contribution les quatres disciplines à l'intérieur de chaque scène. Les jeunes en rotation incorporeront, une danse, un chant ou encore une scène théâtrale et tout ça sera soutenu par les arts visuels pour le décor et les costumes », mentionne M. Edmunds.

Les places pour le camp multi-arts francophone sont limitées à 60 personnes et les inscriptions se font à partir de l'Association la Girandole.

Quelques camps d'été de la communauté francophone

ACFA de Plamondon/Lac la biche

Camps des Curieux (camp de jour)
Âge : 4 à 11 ans
Quand : 3 juillet au 24 août du lundi au jeudi
Où : Centre culturel Philip-Ménard
Coût : 5 $/jour ou 20 $/semaine pour les membres
8 $/jour ou 32 $/semaine pour les non-membres
Thèmes et activités : activités multiples selon le thème de la semaine qui reste encore à déterminer.
Inscription et information : 798-3896

ACFA de Wood Buffalo

Camp Unission (camp de jour)
Âge : 6 à 11 ans
Quand : 4 juillet au 11 août
Où : Centre communautaire scolaire Boréal
Coût : 100 $/semaine pour les membres
90 $/semaine pour le 2^e enfant
120 $ pour les non-membres
Thèmes et activités : activités selon la thématique de la semaine
1^{re} semaine : relever le défi
2^e semaine : explore
3^e semaine : évolution du temps
4^e semaine : tête de neuronne
5^e semaine : art et culture
6^e semaine : Noël du campeur
Inscription et information :791-7700

ACFA de Calgary/Banff

L'univers des Jeunes (camp de jour)
Âge : 7 à 13 ans
Quand : 4 juillet au 25 août
Où : La Cité des Rocheuses
Coût : Semaine 1 et 6: 100 $/semaine pour les membres
120 $/ semaine pour les non-membres
Semaine 1-5 et 7-8: 125 $/semaine pour les membres et 140 $/semaine pour les non-membres
Thèmes et activités : activités reliées au thème de la journée dont la natation, la visite du Fort Calgary, Heritage Park, Science Centre et pluiseurs autres.
Lundi : découverte des sciences
Mardi : sportif
Mercredi : exploration nature
Jeudi : échange et découverte culturelle
Vendredi : développement artistique
Inscription et information : 249-1749

ACFA de Centralta

Camp Franco-Fun (camp de jour)
Âge : 7 à 11 ans
Quand : 4 juillet au 18 août
Où : école Fr.Jan à St-Albert
Coût : 110 $/semaine pour les membres et
100 $/semaine pour le 2^e enfant et plus
125 $/semaine pour les non-membres et
115 $/semaine/$2^e$ enfant et plus
Thèmes et activités : les activités sont reliées au thème de la semaine
Semaine 1 : nature en folie (visite au Valley zoo, randonnée en forêt, etc.)
Semaine 2 : on bouge au Camp! (sportif)
Semaine 3 : en route (visite du Alberta railway, construction d'une auto en carton, etc.)
Semaine 4 :star d'un soir (atelier de danse, de chant, de théâtre, d'improvision et spectacle amateur pour les parents)
Semaine 5 : autour du monde (chaque jour est un nouveau pays à découvir)
Semaine 6 : c'est la fête (chaque jour est une fête de l'année)
Inscription et information : 961-3665

ACFA d'Edmonton

Camp Soleil (Camp de jour)
Âge : 5 à 11 ans
Quand : 4 juillet au 18 août
Où : École Sainte-Jeanne-d'Arc
Coût: 110 $/semaine ou 390 $/4 semaines pour les membres et 100 $/semaine ou 350 $/4 semaines/ 2^e enfant et plus
125 $/semaine ou 450 $/4 semaines pour les non-membres et 115 $/semaine ou 410 $/4 semaines/ 2^e enfant et plus
Thèmes et activités : jeux d'équipe, projets d'arts, chansons, chasses au trésor, bricolages, excursions découverte de la ville (visite Fort Edmonton Park, Valley Zoo, etc.), visite à la piscine à chaque semaine et plusieurs autres activités reliées au thème de la semaine qui reste encore à déterminer.
Inscription et information : 469-4401

Camp de l'AJFAS

Camp d'été
Âge : 8 à 14 ans
Quand : 4 au 6 août
Où : Camp Yowochas (80 km à l'ouest d'Edmonton)
Coût : 50 $/par jeune, 90 $/ 2 jeunes et 130 $/3 jeunes
Activités : tir à l'arc, escalade au mur, canot, chanson, danse, randonnée, feu de camp, etc.
Inscription et information : 440-2621

ACFA de Bonnyville/Cold Lake

Camp des pirates
Âge : 5 à 12 ans
Quand : 3 juillet au 18 août
Où : École des Beaux-Lacs
Coût : 20 $/journée, 75 $/semaine,260 $/4 semaines, 360 $/6 semaines ou 420 $/7 semaines pour les membres.
15 $/journée, 60 $/semaine, 200 $/4 semaines, 300 $/6 semaines ou 380 $/7 semaines pour le 2^e enfant et plus pour les membres
25 $/journée, 95 $/semaine, 320 $/4 semaines, 420 $/6 semaines ou 500 $/7 semaines pour les non-membres. 20 $/journée, 80 $/semaine, 250 $/4 semaines,360 $/6 semaines ou 430 $/7 semaine pour le 2^e enfant et plus pour les non-membres
Thèmes et activités : jeux d'équipe, projets d'art,sports, chants, des excursions et des activités de plein air, piscine et une sortie différente est organisée chaque semaine.
Semaine 1 : la santé
Semaine 2 : l'environnement
Semaine 3 : les animaux
Semaine 4 : la nourriture
Semaine 5 : les pays
Semaine 6 : les sports
Semaine 7 : les arts
Inscription et information : (780) 826-5275

ACFA de Grande Prairie

Camp de jour
Âge : 5 à 12 ans
Quand : 3 juillet au 25 août
Où : GPRC Collège
Coût : 95 $/semaine et 60 $ /2^e enfant et plus
750 $/ pour l'été et 550 $ / 2^e enfant et plus
Thèmes et activités :
Semaine 1 : les explorateurs
Semaine 2 : sports
Semaine 3 : partir en voyage!
Semaine 4 : on s'amuse avec l'eau
Semaine 5 : mieux connaître sa communauté
Semaine 6 : méli-mélo , sports
Semaine 7 : faire de la cuisson et s'amuser
Semaine 8 : la découverte: les animaux et la nature
Inscription et information : (780) 553-6335

Camp d'arts visuels de la Société francophone des arts visuels de l'Alberta

Camp de jour

Âge : 5 à 7 ans et 8 à 11 ans
Quand : 4 au 7 juillet et du 8 au 11 août pour les 5 à 7 ans
10 juillet au 1er septembre (excepté du 7 au 11 août) pour 8 à 11 ans
Où : Centre d'arts visuels de l'Alberta
Coût : 140 $ pour les 5 à 7 ans
175 $ pour les 8 à 11 ans
Rabais de 20 $ pour le 2^e enfant et plus
Activités : initiation aux arts et à l'artisanat.
Inscription et information: 461-3427

Camp de jour
Âge : 12 à 16 ans
Quand : 18 juillet au 25 août
Où : Centre d'arts visuels de l'Alberta
Coût : 80 $ (cela comprend le matériel d'art)
Activités : initiation aux multiples facettes des arts visuels dont les pastels,les médias mixtes, impressions, la sculpture, monotype, etc.
Inscription et information : 461-3427

Centre de plein air Lusson

Seul camp résidentiel francophone de l'Alberta
Âge : 8 à 15 ans
Quand : 9 juillet au 25 août
Où : près de Clyde à 75 km au nord d'Edmonton
Coût : 220 $ par semaine
Activités : canot, tir à l'arc, escalade au mur, camping, feu de camp, hébertisme, improvisation, etc.
Inscription et information : 462-4453

Camp d'intégration culturelle

Camp pour faciliter l'intégration des enfants de familles nouvellement arrivées en Alberta
Âge : les jeunes de la1^{re} à la 6^e année
Quand : 17 au 28 juillet
Où : École Sainte-Jeanne-d'Arc
Coût : 50 $ et 25 $ pour le 2^e enfant et plus
Activités : activités récréatives et pédagogiques variées
Inscription et information : 440-0719

Un diplôme à 97 ans

CHRISTIANE BOURQUE
Edmonton

Lucile Hittinguer, une dame âgée de 97 ans de la résidence St-Andrews d'Edmonton, a reçu le 10 juin dernier, un diplôme pour avoir suivi, pendant trois ans, le cours *Pastoral Biblical Theology* à la *Star of the North Retreat Centre*, à Saint-Albert.

Ce cours, affilié au *Newman Theological College*, est donné par différents professeurs, sous la direction du père Duchesneau de la congrégation des Oblats Marie Immaculée (O.M.I) au *Star of the North Retreat Centre* de Saint-Albert. Cette formation de trois ans englobe l'étude des Écritures Saintes de plusieurs livres de l'Ancien Testament et du Nouveau Testament comme les Évangiles selon sain Mathieu, saint Marc, saint Luc et saint Jean ou encore l'Apocalypse.

Mme Hittinguer a décidé de prendre cette formation théologique après que ses deux filles, Marlene Dame et Sylvia Courteau, lui aient parlé du cours et encouragé à le suivre. Elle a assisté aux enseignements du père Duchesneau et de ses collaborateurs en compagnie de celles-ci.

Lucile Hittinguer a grandement apprécié apprendre à lire les textes bibliques. « J'ai aimé le cours. Dès le début et peu importe la température, j'y suis allée avec mes deux filles, a-t-elle mentionné. Ce cours m'a aidée à approfondir et nourrir ma foi ainsi que de connaître l'amour inconditionnel de Dieu. »

Une vie bien remplie

La réception de ce diplôme n'est qu'une nouvelle étape d'une vie fort remplie pour Mme Hittinguer. Elle a déjà parcouru, en compagnie de son mari, aujourd'hui décédé, le tour du monde. « On a été sur la route presque que 20 mois en tout entre les années 1968 à 1994 », raconte Mme Hittinger. « L'Amérique du Sud et l'Antarctique sont les deux seuls continents que nous n'avons pas visités », ajoute-t-elle pour illustrer l'étendue des contrées qu'elle et son mari ont parcourues au cours des années.

Le couple avait décidé de partir pour des raisons médicales. Mme Hittinguer est née avec une malformation au niveau d'une hanche et cela la faisait souffrir. « Un médecin nous a conseillé de prendre du repos et que cela allait revenir », explique-t-elle. Alors, ils ont tout vendu pour voyager. « Nous avons aimé ça et ma hanche ne me faisait plus mal. Nous avons continué à voyager jusqu'au moment où nous n'étions plus capables de le faire », témoigne-t-elle.

Cette dernière a encore en mémoire tous les périples outremer qu'elle a effectués au cours des années. « Il y avait tellement de belles choses partout. Tous les pays ont des trésors », répond Mme Hittinguer lorsqu'il lui a été demandé d'exprimer ce qu'elle avait trouvé de plus beau dans tous les pays visités. Par contre, il y a des endroits qui l'ont plus impressionnée que d'autres. « La cathédrale de Chartres, en France, nous a énormément fascinés Elle a probablement les plus beaux vitraux au monde », lance-t-elle, visiblement encore impressionnée par eux. « Durant la Guerre, ils les ont enlevés et cachés sinon probablement que les Allemands les auraient volés. »

Lucile Hittinguer
Photo : gracieuseté

Du côté des voyages les plus difficiles, celui au Japon arrive en tête de liste. « Cela nous a causé beaucoup de problèmes de langue », fait-elle savoir. « Ce n'était pas aussi excitant. Nous sommes restés dans les grands hôtels parce que les gens parlent presque toutes les langues. Ce n'était pas comme dans les petites auberges ou en camping où les gens nous parlent. Personne ne parlait à personne », se remémore Lucile Hittinguer.

Avec toute son expérience de voyage, elle a relevé un élément. « Il est très important d'être bien préparé lorsqu'on visite un pays pour apprécier davantage notre voyage. Il faut des guides dans les pays où l'on va pour connaître les endroits à visiter et les endroits où se loger, note-t-elle. Les bibliothèques sont remplies de renseignements. »

Elle en a également profité pour donner quelques conseils aux futurs voyageurs. « Être complètement libre, c'est de cette façon qu'on découvre le plus de choses et qu'on rencontre des gens. Aller le plus possible dans les auberges, les petits hôtels et les campings. C'est là que les gens sont les plus chaleureux et on y fait toujours de belles rencontres », conclut cette voyageuse.

Horaire télé du 1er au 7 juillet 2006

Samedi

16h00
SRC JEUX DE L'ACADIE
RDI LA SEMAINE VERTE
TV5 CHRONIQUE D'EN HAUT
16h30
SRC MATCH!
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
17h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES
RDI LE MONDE
TV5 DES RACINES ET DES AILES "Spécial Paris" (R)
TVA CINÉMA "Les Collégiennes de Beverly Hills" (Comédie,1995)
17h30
RDI ENQUÊTE D'AVENTURE "L'école nomade: Vincent Bouchard et sa famille" (R)
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ENJEUX (R)
18h30
SRC CINÉMA "Grey Owl" (Drame,1999)
TV5 À COMMUNIQUER
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 QUAI NO 1
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
RDI VIVRE ICI
TVA CINÉMA "Famille Robinson: Seuls au bout du monde"
20h00
RDI USHUAÏA NATURE
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h00
SRC LES ENFANTS DE LA BALLE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 D.
21h30
RDI TOUT LE MONDE EN PARLAIT (R)
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC PERDUS (R)
RDI ENJEUX (R)
TVA CINÉMA "Star Wars II: L'attaque des clones" (Science fiction,2002) Avec Ewan McGregor, Natalie Portman.
23h00
TV5 CINÉMA "Coup de vache" (Comédie,2004) 23h30
SRC CINÉMA "Café Olé" (Comédie,2000)
RDI L'ÉPICERIE (R)

Dimanche

16h30
SRC AMANDINE MALABUL (R)
RDI TOUT LE MONDE EN PARLAIT (R)
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
17h00
SRC TOUR DE FRANCE
RDI LE MONDE
TV5 GAÏA
TVA CINÉMA "Pour en finir avec papa" (Comédie,1994)
17h30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES Invité(es): Chantal Lacroix. (R)
TV5 GÉRARD KLEIN AUTOUR DU MONDE
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI USHUAÏA NATURE
18h30
SRC DÉCOUVERTE Partie 2 de 4
TV5 FRANCOFOLIES 2006
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE (R)
RDI LE POINT
TVA DRÔLES DE VIDÉOS
20h00
SRC LES ROIS MAUDITS Partie 1 de 5 (suite le 9 juil)
RDI DÉCOUVERTE (R)
TV5 24 IDÉES/SECONDE
TVA DEMANDES SPÉCIALES Invité(es): Jean-Pierre Ferland, Kevin Parent, Éric Lapointe. (R)
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 DES RACINES ET DES AILES (R)
21h30
RDI SECOND REGARD
TVA CINÉMA "Le chacal" (Histoire policière,1997)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC CAMÉRA TÉMOIN "Pompiers boréals"
RDI ENTRÉE DES ARTISTES Invité(es): Chantal Lacroix. (R)
TV5 SO.D.A.
23h00
RDI USHUAÏA NATURE (R)
TV5 CULTURES ET DÉPENDANCES (R)

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Un pas devant"
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC BONNES VACANCES
TV5 DANCING SHOW

19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Invité(es): Marie-Chantal Perron, Bianca Gervais, Joëlle Morin.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 DOUBLE MIXTE
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC HISTOIRES DE PUB
TV5 LES COULEURS DE MON ACCENT
TVA SUCRÉ SALÉ

20h00
SRC LA PETITE SÉDUCTION
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TVA CÔTÉ COURS, CÔTÉ JARDINS

20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA OÙ SONT PASSÉES NOS IDOLES?

21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE Invité(es): François Morency.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 COEURS BATAILLEURS
TVA JUSTE POUR RIRE (R)

21h30
TV5 HISTOIRES VRAIES

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI (R)

TVA MONK
22h30
TV5 QUAI NO 1 (R)

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC CULTURES ET CONFLITS

19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Invité(es): Louison Danis, Anick Lemay, Gildor Roy.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC TOUT LE MONDE EN PARLAIT
TVA SUCRÉ SALÉ

20h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TV5 SALTIMBANQUES!
TVA DE BOUCHE À OREILLE

20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "Une toute petite faveur" (R)

21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE Invité(es): François Morency.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 JANGAL ENQUÊTE (R)
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)

21h30
TVA LES GAGS

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 DANCING SHOW
TVA 100 DÉTOURS

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "L'Alaska menacé par son pétrole" (R)
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC AFFAIRES CHEZ NOUS
TV5 FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL

19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Invité(es): Sophie Caron, Olivier Loubry, Denis Houle.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TVA SUCRÉ SALÉ

20h00
SRC EN ATTENDANT BEN LADEN
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TV5 PARDONNEZ-MOI
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ
20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA PRISE 2: SYMPHORIEN (R)

21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE Invité(es): François Morency.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 D'ICI ET D'AILLEURS
TVA CINÉMA "Prince william" (Drame,2002) Avec Jordan Frieda, Martin Turner.
21h30
TV5 MARIE-NICOLE LEMIEUX: UNE VOIX HUMAINE

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
TV5 LES SEPT DOIGTS DE LA MAIN (R)

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC TV5 COEURS BATAILLEURS

19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Invité(es): Marie-Chantal Toupin, Natalie Choquette, Manuel Tadros.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 UN PIQUE-NIQUE CHEZ OSIRIS (R)
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC LES 4 COINS...
TVA SUCRÉ SALÉ

20h00
SRC PERDUS
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TVA ÇA TIENT LA ROUTE

20h30
RDI LE MONDE (R)
TV5 (20h40) TV5 LE JOURNAL
TVA KM/H "La vengeance de Gaétan" (R)

21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE Invité(es): François Morency.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 PHÔTOS (R)
TVA LAS VEGAS

21h30
TV5 (21h35) L'OURS, HISTOIRE D'UN RETOUR (R)

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DESTINATION NOR'OUEST

22h30
TV5 GRAND ÉVÉNEMENT DU FESTIVAL DE JAZZ DE MONTRÉAL (R)

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES (R)
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY
TV5 TARATATA

19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Invité(es): Shirley Théroux, Pierre Marcotte, Paul Allard.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC OOOPS!
TVA SUCRÉ SALÉ

20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Invité(es): Jacynthe René, Julie Perreault, Véronic DiCaire, Patrice L'Ecuyer.
RDI DÉCOUVERTE (R)
TVA DANS MA CAMÉRA
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA "Doux novembre" (Comédie dramatique,2001) Avec Keanu Reeves, Charlize Theron.

21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE Invité(es): François Morency.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 ÉCRANS DU MONDE
21h30
TV5 CINÉMA "La Colère des Dieux" (Drame,2003)

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI

RADIO-CANADA
TÉLÉVISION

Découvrez les bas tarifs d'Air Canada sur **aircanada.com**
et économisez, quelle que soit votre destination.

aircanada.com

Le conte de fées est terminé

PATRICK HENRI

Edmonton

Les partisans des Oilers ont eu droit à un véritable conte de fées au cours des deux derniers mois. Leur équipe avait dû attendre jusqu'à la toute fin de la saison pour s'assurer une place en série éliminatoire et même les plus fervents amateurs ne donnaient pas cher de la peau des Oilers contre les Red Wings. Pourtant, les Oilers ont causé une surprise générale en défaisant Détroit en six matchs.

Après les deux premiers matchs à San Jose, en 2ᵉ ronde, plusieurs croyaient que les Oilers s'inclineraient en quatre, ils l'ont plutôt emporté en six. Contre Anaheim, une équipe qui venait de jouir d'une semaine de repos, la tâche ne devait pas être plus facile et pourtant, malgré un virus qui a frappé plusieurs joueurs de l'équipe, les Oilers ont vaincu les Ducks en cinq matchs. En finale, tous avaient de grandes attentes, mais deux défaites lors des deux premières rencontres et une blessure au gardien Dwayne Roloson sont venues assombrir les espoirs des Oilers. Pourtant, ils sont encore revenus de l'arrière, forçant la tenue d'un 7ᵉ match. C'est là que le conte de fées s'est terminé…

L'attaquant des Oilers, Georges Laraque, mentionnait après le match numéro six qu'une éventuelle défaite lors de la septième rencontre ferait plus mal qu'une défaite en première ronde ou même qu'une élimination des séries de fin de saison. On peut comprendre que chez les joueurs, il existe un certain sentiment d'avoir tout accompli cela pour rien, mais le sentiment est tout autre chez les propriétaires et chez les partisans de l'équipe.

Les partisans d'Edmonton ont l'opportunité de voir de l'excellent hockey jusqu'à la mi-juin, ce qui n'avait pas été le cas depuis 1990. Une certaine frénésie s'est emparée de la ville et ils étaient nombreux à porter leur chandail des Oilers jour après jour. Même s'ils sont déçus du résultat du 7ᵉ match, les partisans doivent se rappeler des bons moments qu'ils ont vécus depuis la fin de la saison.

Financièrement, l'aventure des Oilers aura rapporté plus de 15 millions de dollars aux propriétaires. On estime qu'en 1ʳᵉ ronde, un match à la maison rapporte un million de dollars en profit et que ce profit augmente lors de chaque ronde. Les Oilers ont joué un total de 11 matchs à la maison, dont trois en finale. La vente de produits dérivés, chandails, fanions et autres, doit aussi être prise en considération.

Des changements à prévoir

Avec ce profit non budgété, les Oilers seront en mesure d'être assez actifs sur le marché des joueurs autonomes. Une des priorités du directeur général Kevin Lowe, sera de s'entendre avec l'attaquant originaire d'Edmonton : Fernando Pisani. Le numéro 34 a terminé avec 14 buts au cours des séries d'après-saisons. Lowe devra aussi discuter très sérieusement avec le gardien Dwayne Roloson. Sa performance au cours des trois premières rondes a fait de lui un des joueurs les plus aimés à Edmonton et les partisans espèrent son retour.

Le cas des autres agents libres sans compensation est plus nébuleux. Il y a de fortes chances que Radek Dvorak, Dick Tarnstromm et Sergei Samsonov ne soient pas de retour avec l'équipe pour la prochaine saison.

Michael Peca, Georges Laraque et Jaroslav Spacek pourraient aussi partir, quant à Igor Ulanov, il prendra vraisemblablement sa retraite. Parmi les autres joueurs, Todd Harvey pourrait ausi prendre sa retraite et Ty Conklin devrait évoluer ailleurs l'an prochain. Quant à Rem Murray, il devra batailler très fort pour conserver un poste de régulier avec l'équipe.

Suite à la page 14...

Service correctionnel Canada / Correctional Service Canada

ADJOINT(E) DES SERVICES DE SANTÉ

Établissement de Drumheller **(CR-04)**

Durée indéterminée - Dossier No 06-PEN-EA-PRA-DRU-54

Admissibilité : Les citoyens canadiens qui habitent ou travaillent à Drumheller (Alberta) ou dans un rayon de 80 kilomètres de cette municipalité.

Qualifications essentielles : Diplôme d'études secondaires ou une note satisfaisante au test de la CFP approuvé comme alternative au diplôme d'études secondaires; ou la réussite d'un test d'équivalence aux études secondaires approuvée par une province ou un territoire, ou un agencement acceptable d'études, de formation et/ou d'expérience; expérience de la prestation de services de soutien administratif; expérience dans l'utilisation de divers logiciels, tels que: Excel, Microsoft Word, Outlook, Power Point; connaissance des procédures administratives dans un environnement relié aux soins de santé; bonnes relations interpersonnelles; fiabilité; rigueur; initiative; intégrité.

Compétences en matière de langues officielles : Anglais essentiel

Traitement : 40 101 $ - 43 286 $ par année, fondé sur 37,5 heures de travail par semaine du lundi au vendredi. Les employés de la fonction publique reçoivent un excellent ensemble d'avantages sociaux qui comprend : Rente indexée, Assurance-invalidité, Régime d'assurance-maladie (RSSFP), Régime d'assurance-dentaire, trois semaines de vacances à compter de la date d'entrée en service dans la première année de service.

Fonctions : Une description de tâches et un énoncé des critères de mérite et conditions d'emploi seront fournis aux candidats/candidates invités à se présenter à une entrevue/examen.

Conditions d'emploi : Fiabilité et sécurité (cote de fiabilité)

Notez bien : Après la date de clôture, les candidats/candidates seront sélectionnés en utilisant les outils de sélection mentionnés plus haut (c.-à-d., «admissibilité», «qualifications essentielles – éducation et expérience,» et «compétences en matière de langues officielles»). Tous les candidats/candidates seront contactés; toutefois, seuls, ceux/celles qui auront été sélectionnés dans le processus de sélection, recevront la description de tâches et l'énoncé des critères de mérite. L'entrevue se fera par écrit ou sous forme verbale, vérifiant vos connaissances et votre capacité de remplir les tâches. Les employés du Service correctionnel du Canada doivent obtenir et maintenir les conditions d'emploi. Pour plus d'information sur ce poste et les autres postes à l'Établissement de Drumheller, visitez le site Web de la CFP à l'adresse suivante : http://jobs-emplois.gc.ca ou contactez Anna-Marie White, conseillère en ressources humaines au SCC au (403) 820-6156.

La fonction publique du Canada s'est engagée à se doter d'un effectif compétent qui reflète la diversité de la population canadienne. Par conséquent, elle favorise l'équité en matière d'emploi et vous encourage à indiquer volontairement sur votre demande si vous êtes une femme, une personne autochtone, une personne handicapée ou un membre d'une minorité visible.

Date limite : Le mercredi 4 juillet 2006 à 16 h

Faites parvenir votre demande à :

Service correctionnel Canada - Établissement de Drumheller
À l'attention d'Anna-Marie White, Ressources humaines
C.P. 3000 Drumheller (Alberta) T0J 0Y0
Tél. : (403) 820-6156 Fax : (403) 820-6180

La préférence sera accordée aux personnes de citoyenneté canadienne.

Service correctionnel du Canada souscrit au principe de l'équité en emploi.

Canada

Agente ou agent, Relations de travail

POSTES CANADA / CANADA POST

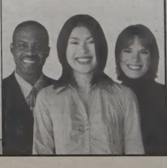
De partout… jusqu'à vous

Favorisez et renforcez des relations efficaces.

À ce poste basé à Edmonton, vous jouerez un rôle-conseil professionnel en matière de relations de travail dans un environnement à forte intensité de main-d'œuvre et automatisé, en changement constant, progressif en matière d'innovation, et composé d'un très grand nombre d'employé(e)s qui sont représenté(e)s par une variété de syndicats et d'agent(e)s négociateur(trice)s. Vous mettrez à profit votre esprit collaboratif et innovateur et vos excellentes aptitudes pour la communication, la négociation et la recherche de renseignements en développant et en entretenant des relations efficaces entre la main-d'œuvre et la direction. Pour ce faire, vous fournirez, à titre de spécialiste, des avis et des conseils au sujet de l'interprétation, de l'application et de l'administration des conventions collectives, des politiques et des procédures. Vous devez être capable de présenter ou de prêter assistance lors des causes d'arbitrage. Votre diplôme collégial ou universitaire en ressources humaines, en relations industrielles ou dans une discipline connexe est rehaussé de 3 à 5 ans d'expérience dans l'un de ces domaines. Idéalement, vous possédez ou êtes en voie d'obtenir un titre professionnel en ressources humaines ou en relation industrielles. Ce poste implique des déplacements et le travail s'effectue sur des quarts, ainsi que sur appel.

Nous remercions de leur intérêt toutes les personnes qui postuleront. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec celles dont la canditature aura été retenue. La Société canadienne des postes souscrit au principe d'équité en matière d'emploi et invite les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles à soumettre leur candidature.

Postes Canada offre une rémunération attrayante et une gamme complète d'avantages sociaux, ainsi que d'excellentes perspectives de carrière. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ avant le **5 julliet 2006**, en mentionnant **le numéro de référence 23E00004422**, à : **John Cherry, CHRP, agent, Ressources humaines, Postes Canada, 9828, 104e Avenue, bureau 304, Edmonton (Alberta) T5J 2T0. Télécopieur : 780 944-3167. Courriel : john.cherry@postescanada.ca**



www.postescanada.ca

L'Office d'investissement du RPC

Myra Libenson

M. David F. Denison, président et chef de la direction de l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada, a le plaisir d'annoncer la nomination de Mme Myra Libenson au poste de vice-présidente et chef de l'exploitation.

Mme Libenson possède plus de 20 années d'expérience dans le domaine des finances et de l'exploitation, tout récemment à titre de vice-présidente, Finance, Europe, chez Great-West Lifeco Inc. Pendant ses 10 années de carrière chez Canada Life et Great-West Lifeco Inc., elle a occupé plusieurs postes de haute direction, notamment celui de vice-présidente, Finance, division canadienne et de présidente, Canada-Vie, Compagnie d'Assurances Générales.

Avant d'entrer chez Canada-Vie, Mme Libenson a exercé diverses fonctions à la Banque de Montréal et chez O&Y Entreprises et Ernst & Young.

Mme Libenson est comptable agréée et titulaire d'un B.A. du Vassar College (État de New York) et d'une maîtrise en administration des affaires de l'Université de Toronto.

L'Office investit les fonds dont le Régime de pensions du Canada n'a pas besoin pour financer les prestations de retraite courantes. Il a reçu son mandat des gouvernements fédéral et provinciaux, et il rend des comptes au Parlement et aux ministres des Finances fédéral et provinciaux, qui sont les gérants du régime, ainsi qu'à 16 millions de cotisants et de bénéficiaires. L'Office, qui se trouve à Toronto et dont la gouvernance et la gestion sont distinctes de celles du Régime de pensions du Canada, n'a pas de lien de dépendance avec les gouvernements. Au 31 mars 2006, la caisse du RPC totalisait 98 milliards de dollars.

L'OFFICE D'INVESTISSEMENT DU RPC

www.oirpc.ca

Le conte de....

.... suite de la page 13

Ces quelques départs ouvrent la porte à plusieurs jeunes qui sont prêts à faire le saut au sein de la grande ligue. On peut penser à Brad Wincester, Jean-François Jacques, Marc-Antoine Pouliot, Dany Syvret, Mathieu Roy et Toby Petersen. Kevin Lowe pourrait aussi être tenté d'offrir un contrat à des joueurs autonomes sans compensation comme Marc Savard, Patrick Elias ou même Doug Weight, maintenant que son budget le permet.

Les Oilers devraient donc compter plusieurs nouveaux visages l'an prochain, mais devraient présenter une équipe améliorée, ce qui laisse entrevoir aux partisans plusieurs autres bons mois de hockey.

Représentantes ou représentants des ventes – Maintien et croissance des affaires

POSTES CANADA
CANADA POST

De partout... jusqu'à vous

Une personne capable d'établir des relations avec, en mains, les bonnes solutions.

Ces deux postes offerts à **Calgary** conviendront parfaitement à des communicateurs inventifs ayant au moins 4 ans d'expérience fructueuse dans la vente. Responsable de la gestion des relations d'affaires avec les clients commerciaux, vous devrez vendre des solutions commerciales et accroître les recettes. Vos aptitudes financières manifestes se conjuguent avec de solides connaissances commerciales et un diplôme connexe ou l'équivalent. Étant donné que des déplacements sont requis, il vous faut un permis de conduire en vigueur et l'accès à un véhicule fiable.

Postes Canada offre une rémunération attrayante, une gamme complète d'avantages sociaux, ainsi que d'excellentes perspectives de carrière. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ avant le **2 juillet 2006**, en mentionnant le **numéro de référence 06CAL19G**, à : **Carole Anne Kaufman, Relations avec les employés, Société canadienne des postes, 1100, 49e avenue N.-E., bureau 833, Calgary AB T2E 9A9. Courriel : recruitingcalgary@canadapost.ca.**

Nous remercions de leur intérêt toutes les personnes qui postuleront. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec celles dont la candidature aura été retenue. La Société canadienne des postes souscrit au principe d'équité en matière d'emploi et invite les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles à soumettre leur candidature.

www.postescanada.ca

UNE ANNONCE PLACÉE DANS CET HEBDO EST BASÉE SUR UNE DISTRIBUTION VÉRIFIÉE PAR Deloitte

L'Office d'investissement du RPC

Graeme Bevans

André Bourbonnais

M. Mark D. Wiseman, vice-président – Placements privés de l'Office d'investissement du RPC, a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Graeme Bevans au poste de directeur en chef – Infrastructure et celle de M. André Bourbonnais au poste de directeur en chef – Investissements directs.

M. Bevans dirigera le développement du portefeuille d'infrastructure du service des Placements privés. Il était dernièrement directeur de l'infrastructure chez Industry Funds Management (IFM), société de conseils en placements, et directeur exécutif chez Copernican Securities, deux sociétés situées à Melbourne (Australie). À son nouveau poste, M. Bevans pourra s'appuyer sur plus de 25 années d'expérience internationale en services bancaires aux entreprises et en placement dans des biens d'infrastructure.

M. Bourbonnais dirigera les activités d'investissements privés directs du service des Placements privés. En tant que cadre dirigeant à la Caisse de dépôt et placement du Québec, il gérait un portefeuille de 2 milliards de dollars de placements privés dans les secteurs des télécommunications, des médias et du divertissement. Il possède plus de 20 années d'expérience en opérations de placement et il a occupé des postes de haute direction en services juridiques et planification stratégique dans plusieurs secteurs. M. Bourbonnais, qui est avocat, est titulaire d'une maîtrise en droit de la London School of Economics and Political Science et d'une licence en droit de l'Université d'Ottawa.

L'Office investit les fonds dont le Régime de pensions du Canada n'a pas besoin pour financer les prestations de retraite courantes. Il a reçu son mandat des gouvernements fédéral et provinciaux, et il rend des comptes au Parlement et aux ministres des Finances fédéral et provinciaux, qui sont les gérants du régime, ainsi qu'à 16 millions de cotisants et de bénéficiaires. L'Office, qui se trouve à Toronto et dont la gouvernance et la gestion sont distinctes de celles du Régime de pensions du Canada, n'a pas de lien de dépendance avec les gouvernements. Au 31 mars 2006, la caisse du RPC totalisait 98 milliards de dollars.

L'OFFICE D'INVESTISSEMENT DU RPC

www.oirpc.ca

Plus sécuritaire. Selon vos désirs.

Partenaires en Gestion responsable

la sécurité, on embarque!

Le CN félicite les lauréats des Prix de manutention sécuritaire de 2005

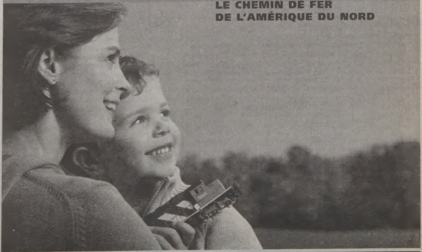
Agrium Inc. (Joffre)
Agrium Inc. (Fort Saskatchewan)
Agrium Inc. (Redwater)
BP Products North America Inc.
Canadian Enterprise Gas Products Ltd.
Canexus Chemicals Canada LP (Bruderheim)
Dow Chemical Company (Prentiss)
Dow Chemical Company (Fort Saskatchewan)
Hexion Specialty Chemicals, Inc.
Keyera Energy Partnership
NGL Supply Co. Ltd.
NOVA Chemicals Corporation (Joffre)
Plains Marketing Canada LP
Praxair, Inc. (Fort Saskatchewan)
Provident Energy Trust
Quadra Energy Trading Ltd.
SemStream, LP
Shell Oil Company
Targa Midstream Services LP
Tidal Energy Marketing Inc.
Williams Olefins LLC

Les Prix de manutention sécuritaire du CN, la sécurité de nos collectivités

Au CN, rien ne compte plus que la sécurité des gens qui vivent, travaillent et profitent de leurs loisirs dans les collectivités où nous sommes présents. Voilà pourquoi nous attribuons chaque année les Prix de manutention sécuritaire à nos clients qui ont fait preuve d'une rigueur exemplaire dans l'expédition de marchandises réglementées. Ensemble, rendons hommage à ces entrepreneurs et à leur personnel qui déploient tous les efforts nécessaires, et bien plus encore, pour assurer votre sécurité jour après jour.

www.cn.ca

CN
LE CHEMIN DE FER DE L'AMÉRIQUE DU NORD



Pour découvrir Le Franco sous sa forme électronique : www.lefranco.ab.ca

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 7 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Garderie pour enfants de 19 mois à 5 ans, environnement non fumeur, en face de La Cité francophone, 15 ans d'expérience, Lise au 463-9616.

Librairie Le Carrefour Bookstore!

Contractuel (le) pour les salons du livres recherchés

La personne choisie aura la responsabilité de faire la sélection du matériel, de l'empaquetage, du transport, de la livraison du matériel et de la caisse lors des Salons du livre en régions et du retour du matériel au Carrefour.

OFFRE D'EMPLOI

APTITUDES REQUISES :
- Expériences dans le commerce du détail souhaitable
- Connaissance des produits culturels francophones souhaitable
- Excellente condition physique
- Entregent

SALAIRE :
- À négocier

EXIGENCES :
- Être disponible pour voyager en régions
- Permis de conduire
- Avoir 21 ans ou plus

ENTRÉE EN FONCTIONS :
- Le 1er septembre 2006

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante avant le 21 juillet 2006 :

Librairie Le Carrefour
a/s de Mme France Veilleux, gérante
Pièce 40, 8627-91e rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1556 Téléc. : (780) 469-2120
Courriel : f.veilleux@francalta.ab.ca

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Ingénieur ou ingénieure, Inventaire des rejets de polluants

Environnement Canada

EDMONTON, ALBERTA

Ouvert aux personnes résidant ou travaillant à Edmonton, Alberta et dans un rayon de 80 kilomètres d'Edmonton, Alberta , s'étendant entre autres à Mundare, Hobbema, Wabamun, Westlock, AB.

Aimeriez-vous changer les choses et contribuer à protéger l'environnement au Canada?

Environnement Canada est à la recherche d'une personne intéressée à occuper le poste dynamisant, passionnant et gratifiant d'ingénieur à l'Inventaire des rejets de polluants. En collaboration avec l'industrie, avec des experts-conseils et avec des associations industrielles, la personne retenue donnera des conseils, de la formation et une aide technique aux représentants de divers secteurs d'activité qui doivent produire une déclaration à l'Inventaire national des rejets de polluants. Elle sera également responsable de l'analyse de données, du contrôle de la qualité et de la prestation de soutien aux agents d'exécution.

Si vous avez obtenu d'une université reconnue un grade en génie mécanique, civil, chimique, pétrolier, minier ou environnemental, possédez une expérience antérieure en génie et souhaitez contribuer à la qualité et à l'intégrité de l'Inventaire national des rejets de polluants, veuillez prendre en considération cette possibilité d'emploi intéressante. Pour connaître les exigences liées au poste, en savoir plus sur le sujet ou poser votre candidature, consultez le **http://emplois.gc.ca**. Pour en savoir plus sur Environnement Canada, consultez notre site Web à **http://www.ec.gc.ca**. **Les demandes d'emploi doivent nous être envoyées au plus tard le 7 juillet 2006 et mentionner le numéro de référence DOE06J-006863-000219.**

Nous remercions ceux et celles qui présenteront leur candidature, mais nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour la prochaine étape du processus. La préférence sera accordée aux personnes de citoyenneté canadienne. Environnement Canada souscrit aux principes de l'équité en emploi. La fonction publique du Canada s'efforce d'offrir des processus de sélection et des milieux de travail inclusifs et sans obstacle. Si nous communiquons avec vous dans le cadre de ce concours, veuillez nous informer de toute mesure d'adaptation que nous devrons prendre pour que votre candidature puisse être évaluée de manière juste et équitable.

This information is also available in English.

emplois.gc.ca — Canada

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Les dimanches 2, 16, 30 juillet
Les dimanches 13 et 27 août

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

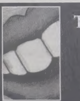
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste

Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.

EYE Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Téléc. : (780) 419-6770

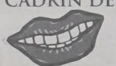


THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

CADRIN DENTURE CLINIC



Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture

Dr. André R. Breault

300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com

Visiter notre site Internet à: www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - **etc. - etc.**

RECHERCHE UN «SPÉCIALISTE DU DÉVELOPPEMENT» DE LANGUE FRANÇAISE POUR L'ANNÉE 2006-2007

Le programme G.R.I.T. (Getting Ready for Inclusion Today) est un programme d'éducation inviduel qui aide les enfants qui ont des besoins spéciaux en utilisant un apprentissage dynamique par des activités fondées sur les intérêts de l'enfant tout en lui faisant vivre de nouvelles expériences.

Un poste est ouvert pour du travail individuel à Edmonton et St-Albert. Spéc. de la réhab., DJE (Développement du jeune enfant) ou expérience équivalente avec des enfants de 3 à 6 ans, langage des signes et de l'expérience médicale si possible. Doit avoir une auto. Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 23 juin 2006 à The GRIT Program à hr@gritprogram.com ou par télécopieur au 455.1806.

17e Fête franco-albertaine

C'est dans l'air de Saint-Albert

CHRISTIANE BOURQUE

Edmonton

Le comité organisateur de la 17e édition de la Fête franco-albertaine a dévoilé, le 19 juin dernier, la programmation de la Fête franco-albertaine, à l'école Mission de Saint-Albert, devant une centaine de jeunes de l'école venue admirer Gribbit, la mascotte de la Fête. Cette dernière aura lieu du 28 au 30 juillet prochain, au *Kinsmen Rodeo Park* de Saint-Albert.

« C'est un festival de musique de trois jours et une chance pour la communauté de se regrouper et de se rencontrer pour célébrer l'héritage franco-albertain », a signalé le président du comité organisateur de la 17e édition de la Fête franco-albertaine, Mathieu Damer, à la suite de la conférence de presse.

Les organisateurs des festivités de cette année attendent un peu plus de 1000 personnes. « Une tournée provinciale de trois semaines, dans 34 écoles de la province, faite par Pierre Sabourin et Shoko César, a été organisée pour attirer plus de monde et faire la promotion de la culture francophone », souligne M. Damer.

Ce dernier a également indiqué que cette tournée avait aussi été l'occasion de faire la promotion du drapeau franco-albertain. « Il fait aussi partie de la culture, mais pas assez d'emphase est mise dessus, déplore-t-il. On veut que cette année, il soit plus présent lors de la Fête et que cela devienne un élément important dans les années à venir. »

Le *Kinsmen Rodeo Park* va vibrer pendant la dernière fin de semaine du mois de juillet au rythme d'une sélection de plusieurs artistes albertains. Pierre Sabourin, *Chicoutiguy*, Ariane Marye, Raphaël Freynet, *Pleïades*, et *les Gigeux* monteront sur scène au cours de la fin de semaine. De plus, les deux gagnants du Gala albertain de la chanson, Sylvain-Henri Simard et Jonathan Davies, ainsi que le groupe gagnant de la 6e édition de la Chicane albertaine, *Descendu de la machine*, offriront une performance.

Outre les artistes albertains, la Fête accueillera également un groupe de la Saskatchewan, les *Cireux d'Semelles* et un autre du Nouveau-Brunswick, *Acadia.*

Le moins que l'on puisse dire, c'est qu'il y en aura pour tous les goûts lors de la Fête franco-albertaine, et pas seulement en terme de spectacles.

Plusieurs activités familiales seront organisées tout au long de la fin de semaine, telles que le populaire camping familial, les feux de camp, un rallye familial, un tournoi de volley-ball, une tournée agricole, un souper communautaire, etc.

Ce que vous devez connaître

Le programme Alberta HACCP Advantage

Le programme Alberta HACCP Advantage (AHA!) est un programme conçu en Alberta qui soutient les transformateurs dans la mise en œuvre du programme d'analyse des risques et de maîtrise des points critiques (HACCP). Le HACCP est reconnu mondialement comme étant la meilleure façon d'éliminer, de réduire ou de maîtriser les risques lors de la transformation et de la manutention des aliments.

Les avantages d'un système HACCP comprennent notamment:
- Une salubrité des aliments accrue
- Une plus grande uniformité dans la salubrité des aliments qui résulte en une augmentation de la confiance des consommateurs
- Un accès aux marchés stable ou amélioré
- Une réduction des pertes et des rappels
- Une diminution de la responsabilité, et éventuellement des primes de responsabilité réduites

À chaque jour, le gouvernement et l'industrie travaillent en collaboration pour s'assurer que les aliments que les Albertains cultivent, transforment, consomment et exportent sont salubres. Pour obtenir de plus amples renseignements sur le programme Alberta HACCP Advantage, consultez le site Web à l'adresse www.agric.gov.ab.ca/aha (en anglais seulement).

AHA!

Le programme Alberta HACCP Advantage est financé au titre du Cadre stratégique pour l'agriculture (CSA), une initiative fédérale-provinciale-territoriale.

Canada

Alberta

Changement de...

... suite de la Une

L'organisme prévoit financer le changement dans le cadre de ses opérations ordinaires et par des demandes de financement pour les célébrations de son 10e anniversaire.

Par ailleurs, l'AGA était aussi l'occasion d'élire une nouvelle personne au poste de trésorière pour remplacer Suzanne Corneau, qui termine son troisième mandat de deux ans avec la CÉA.

Cependant, les élections auront seulement lieu l'automne, puisque le président du conseil d'administration de la CÉA, Randy Boissonneault, qui était malade, n'a pas été en mesure de terminer le processus des nominations.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

ascott travel
Pour tous vos besoins de voyage
ALBERT TARDIF
Président

HYS CENTER 11010 - 101 RUE, EDMONTON, ALBERTA T5H 4B9
(780) 423-1040 - 1-888-ASCOTT4

Vol. 40 no 26 | Edmonton, semaine du 30 juin au 6 juillet 2006 | 16 pages | 60 ¢

Edmonton chante sous le soleil

JULIE FORTIER

Edmonton

Dame nature était du côté des organisateurs cette année pour la troisième édition de l'unique festival de musique francophone de la capitale albertaine, *Edmonton chante*, qui se déroulait sur le site de l'école Maurice-Lavallée du 23 au 25 juin. Si le soleil était au rendez-vous, cela n'a pas toujours été le cas pour les visiteurs qui se sont laissés désirer à quelques reprises lors des journées de vendredi et de dimanche. Toutefois, les organisateurs estiment le nombre d'entrées à 1400, soit une hausse de près de 45 % comparativement à l'année dernière.

« Le beau temps a vraiment été apprécié », a expliqué la coordonnatrice de l'événement, Mélissa Loiselle. Puisque les deux premières éditions d'*Edmonton chante* s'étaient déroulées sous la pluie, cette année, les organisateurs avaient prévu le coup avec un grand chapiteau destiné à protéger le public de la pluie. « Cette année, c'est finalement pour le soleil qu'il a servi », s'exclame-t-elle.

Outre la température clémente, un autre aspect du festival a été modifié cette année. « Nous avons tenté d'augmenter notre visibilité auprès du côté anglophone », affirme la coordonnatrice. Ainsi, le festival a bénéficié, avant sa tenue, d'une couverture importante du *Edmonton Journal* notamment, qui l'a placé en couverture de son cahier culturel. « C'est une bonne promotion. Tout au long de la fin de semaine, nous avons essayé de répondre aux besoins des anglophones et des francophiles en traduisant en anglais », ajoute Mme Loiselle.

Un lent départ

Le festival devait commencer le vendredi à 18 h par une cérémonie d'ouverture. Pourtant, faute de public assez nombreux, cette cérémonie a été reportée à un peu plus tard. Ce sont donc Joël Lavoie et Gord Oaks qui ont ouvert le bal avec leur groupe GoJo, rebaptisé GoJoJo pour l'occasion, dû à la présence du contrebassiste Josh Mchann. Le site s'est peu à peu rempli à mesure que Joël Lavoie grattait sa guitare, sans toutefois atteindre les objectifs des organisateurs. « C'est certain qu'on veut toujours avoir plus de monde, mais l'important, c'est que les gens présents aient apprécié », indique la coordonnatrice.

Interrogé peu après sa prestation, Joël Lavoie a mentionné à quel point l'occasion était spéciale pour la communauté francophone : « C'est le seul festival francophone consacré à la musique. Quand tu parles de culture, tu parles aussi de musique, car c'est le langage de la culture. La culture se reflète dans la chanson », a souligné le chanteur. D'ailleurs, il s'est dit

Suite à la page 8 et 9...

CETTE SEMAINE...

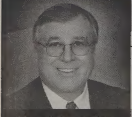
AGA de l'ACFA régionale de Red Deer
à lire en page 3
Le point sur les rénovations à l'école Gabrielle-Roy
à lire en page 5
Tourisme : un premier vol direct Paris-Calgary
à lire en page 8
Accès•emploi recevra 2,8 millions $ sur trois ans
à lire en page 10
Rallye automobile à Rivière-la-Paix
à lire en page 16

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

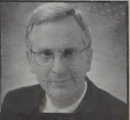
Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

30/06/06

371 10019842 3/6 xxT13(T)
HELENE LAROUCHE
10 CAVELIER CRT
BEAUMONT AB T4X 1P5


Hervé Durocher

DUROCHER SIMPSON
AVOCATS ET NOTAIRES
Connaissez vos Droits
ACCIDENTS - BLESSURES - FATALITÉS
Réclamations juridiques / Consultation initiale gratuite
Frais au pourcentage
420-6850


Robert Simpson

Le 7^e art se développe

MIREILLE ROCHON

Lethbridge

L'Assemblée générale annuelle de la société cInéMAGINE s'est déroulée le 20 juin 2006 au Centre culturel de l'ACFA de Lethbridge. Lors de la présentation de son rapport, la présidente de la société, Sandrine Coronat, a rappelé le succès du Rendez-vous du cinéma à Fort MacLeod, avec huit longs métrages, un documentaire d'un jeune cinéaste québécois ainsi qu'une soirée de courts-métrages.

Comme le rappelle Mme Coronat, ce festival se veut le fleuron et l'image de marque de la société : « Nous avons donc offert, en conséquent, une fin de semaine de qualité à tous nos hôtes. Nous avons réalisé 1200 entrées cette année, soit une majoration de 400 entrées depuis l'an passé. »

Outre ce rendez-vous cinématographique, l'assemblée annuelle aura permis de faire ressortir l'augmentation de l'intérêt pour le 7e art en français par une programmation élargie à l'échelle provinciale afin de renforcer la culture et l'identité de la communauté francophone.

En effet, cInéMAGINE a organisé au cours de l'année 2005-2006, 14 ateliers dans le sud de l'Alberta pour les jeunes des écoles francophones et d'immersion. Les ateliers ont été donnés par six professionnels de l'industrie cinématographique : Joey Romano de Montréal, producteur d'un court métrage produit à Lethbridge, Brigitte Lafleur du Québec, actrice de « Elles étaient cinq », deux formatrices de l'Office national du film (ONF), venues d'Ottawa, l'auteure Sonia Sarfati ainsi que par le directeur de la photographie du film « Les Choristes » M. Calro Varini.

Du côté de la relève, il y a eu deux *cInéMAGINE Jeunesse*, un à Lethbridge et un à Calgary qui ont réuni 2100 élèves des écoles francophones et d'immersion dans un théâtre au centre de leur ville respective pour visionner sur grand écran plusieurs films de pays francophones.

Aussi, une première a été réalisée l'an dernier alors qu'un partenariat avec le Festival des cinéastes du Manitoba a permis à *cInéMAGINE jeunesse* de lancer le premier concours en Alberta pour jeunes cinéastes réalisateurs.

D'autres partenariats ont aussi été réalisés. On n'a qu'à penser à « cInéMAGINE présente » en partenariat avec le *Lethbridge Film Society* et l'ACFA Régionale de Red Deer, ou encore à la Cité des Rocheuses de Calgary qui présente plusieurs films pour promouvoir la langue et la culture francophone.

Lors de l'AGA, un présent a été remis à Véronique Guy qui nous quitte cet été car elle déménage. En plus des larmes et des soupirs, une surprise attendait les personnes présentes puisque le tout nouveau livre de l'écrivaine Sonia Sarfati, qu'elle a écrit durant son séjour en Alberta, a été offert à un des membres du comité de cInéMAGINE.

À l'intérieur de ce livre, intitulé « Zeucat et le feu sauvage », dans la préface, on peut lire :

« À mes amis de Lethbridge,
Élise, Sandrine, Véronique,
leurs élèves et tous les autres, qui,
malgré les nuages sur la ville,
ont fait lever le soleil dans ma
tête pour mettre le feu (sauvage?) à mon inspiration
et m'aider à terminer
cette histoire. »

Sur la photo, on reconnaît les membres du CA : Francine Young, Sandrine Coronat présidente, Véronique Joncas secrétaire, Heather Phipps, Anna Badea, Pierre-André Ouellet, Hélène Bourgeois et Jean Patenaude, vice-président. Absentes de la photo, Mireille Cloutier et Carine Martineau.

Photo : Mirielle Rochon

Guy A. Lepage appuie les « Francos de la Bow »

Dans l'ordre habituel, on reconnaît : Carmen Campos, Patrice Turgeon, Mireille Caron, Guy A. Lepage, Sylvie Grégoire, Christine Gouin et Vincent Gouin.

Photo : Les Francos de la Bow

Une semaine avant la tenue de leur assemblée de fondation, le 13 juin, les membres du comité du nouveau cercle local des « Francos de la Bow » ont reçu un appui de taille à leurs démarches. En effet, ils ont pu rencontrer Guy A. Lepage, l'animateur de la célèbre émission *Tout le monde en parle*, qui était de passage à Banff à l'occasion du Festival de télévision. « Il s'est montré très sympathique et ouvert à la cause des francophones de l'Ouest », commente la présidente du cercle local, Mireille Caron.

C'est donc avec en boni une lettre de soutien signée de la main de l'animateur et comédien que les membres du comité de la région de Canmore ont pris part à l'assemblée de fondation de leur cercle local le 21 juin dernier, rencontre qui s'est « très bien déroulée », selon la description de la présidente. « Nous serons officiellement un cercle local lorsque nous recevrons nos papiers », a précisé Mme Caron.

D'ailleurs, déjà plusieurs activités sont à l'horaire pour la période estivale, en commençant le 4 juillet prochain par une randonnée en famille au *Ptarmigan cirque*.

Prêtes pour le Camp des Pirates

L'ACFA de Bonnyville souhaite la bienvenue à Gabrielle Ouellet et Kim Girard, deux étudiantes en science de la nature du Cégep de Rimouski, au Québec, qui sont arrivées au début juin dans le cadre des emplois Carrière-été. Gabrielle sera coordinatrice des Camps Pirates et Kim sera préposée à la réception et aide-monitrice au Camp.

Le Camp des Pirates, destiné aux jeunes de 5 à 12 ans, aura lieu à l'école des Beaux-Lacs du 3 juillet au 18 août. On peut s'inscrire dès maintenant en appelant la régionale. Il y aura aussi un camp d'été à l'École Voyageur de Cold Lake du 5 juillet au 18 août.

Photo : Réal Girard

Mademoiselle Rouge

Un grand nombre de parents se sont installés dans le théâtre de La Cité francophone, le 24 juin, pour assister à la pièce *Mademoiselle Rouge*, de Michel Garneau, présentée par les 14 enfants de la Troupe junior de L'UniThéâtre. Cette oeuvre, mise en scène pour l'occasion par Isabelle Rousseau, était une belle histoire sur les peurs de l'enfance que les enfants doivent confronter pour grandir. Se déroulant dans la vie du petit chaperon rouge 10 ans après l'attaque du grand méchant loup, la pièce présentait aussi des poésies de Robert Clausard, de Jacques Prévert et de Louis Guillaume. La prochaine session de la Troupe junior de L'UniThéâtre aura lieu à l'automne.

Photos : Julie Fortier

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,75$ 2 ans - 48,15$
Hors Canada - 1 an - 51,36$
(TPS incluse)

NOM : ____________________
ADRESSE : ____________________
VILLE : ____________________
PROVINCE : ____________________
CODE POSTAL : ____________________
TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco
(en lettres moulées S.V.P.)

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Erratum

Une erreur s'est glissée dans l'article intitulé « Un diplôme à 97 ans » se retrouvant en page 12 du Franco du 23 au 29 juin dernier. En effet, le nom de Mme Lucile Hittinger a malencontreusement été mal écrit tout au long de cet article. Toutes nos excuses à Mme Hittinger.

Assemblée générale de l'ACFA de Red Deer

La régionale est toujours à la recherche de bénévoles

JULIE FORTIER

Edmonton

En avril dernier, l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Red Deer faisait connaître son besoin pressant de nouveaux bénévoles. Lors de son assemblée générale annuelle, qui se déroulait le 13 juin dernier devant un peu plus d'une dizaine de membres, la régionale a pu constater que cet appel à l'aide n'avait pas été entendu. En effet, aucune réponse de personnes intéressées à s'impliquer n'a été reçue, une situation décevante pour le jeune organisme.

« C'est certain que nous sommes déçus, mais on ne peut pas forcer les gens à s'impliquer », affirme la présidente sortante de l'ACFA régionale, Jacqueline Brooks. Alors que les statuts et règlements prévoient que le conseil d'administration peut regrouper jusqu'à 12 personnes, il en comprend seulement la moitié à l'heure actuelle.

Pourtant, à la suite d'une campagne de recrutement, le nombre de membres de la régionale a augmenté de 192 à 222 dans les derniers mois. « On ne comprend vraiment pas pourquoi il y a si peu de personnes qui veulent donner de leur temps. Nous avons fait un sondage auprès de membres. Nous allons connaître les résultats lorsque notre agent de développement aura fini de compiler les résultats », informe Mme Brooks.

Ce manque de bénévoles, sans empêcher l'organisme d'avancer, l'ampute tout de même d'une certaine marge de manœuvre : « Ça fait qu'on manque d'idées qui représentent ce que les membres voudraient qu'on organise », fait savoir la présidente.

Toutefois, malgré un nombre limité de bénévoles, Jacqueline Brooks rappelle que son organisme, devenu une régionale il y a environ un an et demi, a été très actif au cours de l'année. « Notre agent de développement, Marco Laperrière, a fait un bon travail. Il a été très créatif pour élaborer des choses que nous pouvions faire », décrit-elle.

Ils ont, entre autres, reçu la visite de Marie-Denise Pelletier dans le cadre du Festival de la chanson française, servi de la tire d'érable à 480 personnes lors de la Cabane à sucre au *Winterfest*, présenté un spectacle de la *Chango Family* lors de la Saint-Jean-Baptiste, reçu la visite d'Herman Poulin dans le cadre de sa tournée provinciale et tenu un Salon du livres. D'autre part, la régionale de Red Deer demeure en recherche d'une ville jumelle au Québec, avec qui elle pourrait établir certains partenariats.

Même si elle avait eu une assemblée générale au mois de novembre, la régionale a procédé à son AGA plus tôt cette année, au mois de juin. « Nous avons changé notre année financière », mentionne la présidente pour expliquer ce changement.

Le conseil d'administration garde Mme Brooks à sa tête jusqu'à ce qu'un autre président soit élu. Pour ce qui est des autres membres, Raymond Morin est le vice-président, Michel Dandurand occupe le poste de secrétaire et Guy Barnabé celui de trésorier. Catherine LeBlanc et Lisa Marie Perkins, une nouvelle venue au sein du conseil, tiendront quant à elles les postes de conseillères pour l'année.

De gauche à droite : Guy Barnabé, trésorier, Jacqueline Brooks, présidente, Raymond Morin, vice-président, Michel Dandurand, secrétaire, et Lisa Marie Perkins, conseillère. Absente de la photo : Catherine Leblanc, conseillère.

Photo : Marco Laperrière

National Energy Board — Office national de l'énergie

AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

sur la demande de TransCanada PipeLines Limited (TransCanada) et de TransCanada Keystone Pipeline GP Ltd. (Keystone) concernant le transfert d'installations pipelinières et des ordonnances connexes (demande de transfert)

L'Office national de l'énergie a convoqué une audience publique orale afin d'examiner une demande que TransCanada et Keystone (les demandeurs) ont présentée aux termes de la *Loi sur l'Office national de l'énergie* aux fins d'obtenir l'autorisation : de transférer certaines installations pipelinières faisant présentement partie du réseau principal de transport de gaz naturel de TransCanada (les installations) de TransCanada à Keystone; de réduire la base tarifaire du réseau principal de TransCanada d'un montant correspondant à la valeur comptable nette (VCN) des installations, et d'inclure la VCN des installations dans la base tarifaire du pipeline Keystone.

On peut consulter la demande sur le site Web de l'Office au www.neb-one.gc.ca (cliquez sur « Documents de réglementation » puis sur « Liens rapides » et faites défiler vers le bas jusqu'à la demande de transfert d'installations de TransCanada), aux bureaux de TransCanada [450, Première Rue S.-O., Calgary (Alberta)], ainsi qu'à la bibliothèque de l'Office [rez de chaussée, 444, Septième Avenue S.-O., Calgary (Alberta)].

Audience publique
L'audience publique débutera le **23 octobre 2006, à 9 h (heure locale)**, aux **bureaux de l'Office.** L'audience visera à recueillir la preuve et les points de vue des personnes intéressées à la demande. Les personnes intéressées à participer à l'audience peuvent le faire de deux façons, soit en déposant une demande de statut d'intervenant au plus tard le **11 juillet 2006**, soit en présentant une lettre de commentaires au plus tard le **5 septembre 2006.** Elles devraient aussi consulter l'ordonnance d'audience MH 1 2006 de l'Office, qui fournit des précisions et des instructions concernant l'audience.

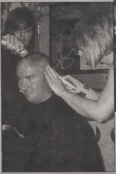
Renseignements sur la procédure de l'audience
L'ordonnance d'audience est accessible sur le site Web de l'Office au www.neb-one.gc.ca (cliquez sur « Documents de réglementation », puis sur « Liens rapides » et faites défiler vers le bas jusqu'à la demande visant le transfert d'installations de TransCanada, puis cliquez sur « Ordonnance d'audience » dans le haut de l'écran). Pour obtenir les instructions sur le déroulement de l'audience ou une copie des *Règles de pratique et de procédure de l'Office national de l'énergie, 1995*, dans leur version modifiée, régissant la tenue de toutes les audiences (disponibles en français et en anglais), prière d'en faire la demande par écrit au secrétaire de l'Office ou de contacter Mme Louise Niro, agente de réglementation, au (403) 299-3987 ou Mme Mona Butler au (403) 299-3928 ou sans frais au 1 800 899-1265. Vous pouvez aussi consulter les *Règles de pratique et de procédure* de l'Office et les lois pertinentes sur le site Web de l'Office (cliquez sur « Lois et règlements).

Michel L. Mantha
Secrétaire
Office national de l'énergie
444, Septième Avenue S.-O.
Calgary (Alberta) T2P 0X8
Télécopieur : (403) 292-5503

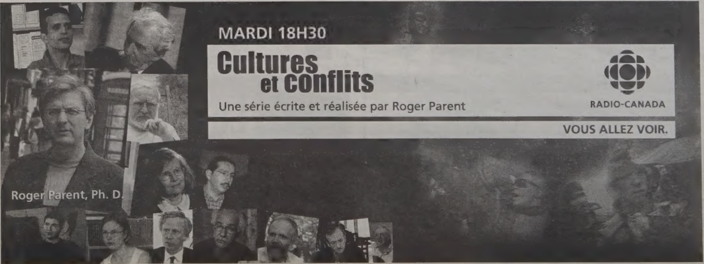
Canada

La « boule à zéro »

Quelques courageux Radio-Canadiens ont relevé le défi de la « Boule à Zéro », le 22 juin dernier, dans l'agora de Radio-Canada. Après avoir appris qu'une collègue était atteinte du cancer, le chef des émissions, François Pageau, l'animatrice radio Ève-Marie Forcier, le caméraman Richard Marion et le journaliste Kevin Sweet se sont porté volontaires pour passer sous les ciseaux ou le rasoir électrique afin d'amasser des fonds. Au total, 16 000 $ ont été amassés et seront remis au *Cross Cancer Institute* à Edmonton. Les cheveux coupés d'Ève-Marie Forcier, eux, seront donnés à une organisation qui fabrique des perruques.



Photos : Radio-Canada Alberta



ÉDITORIAL

Moitié vide ou moitié plein

L'été a officiellement pris son envol le week-end dernier à Edmonton. En effet, quoi de mieux que de terminer l'année scolaire avec un festival de musique francophone et, surtout, le retour d'une température estivale.

Malgré ces deux ingrédients prometteurs, la troisième édition d'*Edmonton chante* laisse derrière elle son lot d'interrogations. D'une part, les organisateurs voulaient franchir le cap des 2000 visiteurs. Un chiffre ambitieux, certes, étant donné que les deux premières éditions n'avaient même pas franchi le cap du 1000, mais un objectif atteignable.

Finalement, ils auront dû se contenter d'environ 1400 curieux et intéressés. Si on veut être pessimiste, donc voir le verre à moitié vide, on se retrouve à environ 600 personnes du chiffre désiré. Cependant, si on préfère être optimiste, le verre à moitié plein, *Edmonton chante* a quand même réussi à attirer 600 personnes de plus que l'an dernier, une clientèle renouvelée, une clientèle francophone et anglophone intéressée à en découvrir davantage sur la musique et la culture canadienne-française.

Au-delà de cette hausse considérable au tourniquet, plusieurs verront le verre à moitité vide. Après tout, l'édition 2006 du seul festival de musique francophone à Edmonton a vu, pour la première fois de sa courte histoire, Dame nature collaborer. Il a fait beau, il a fait chaud, ce qui n'avait pas été le cas lors des deux premières éditions.

Il faut dire que les choses avaient commencé sur un mauvais pied, ce qui laissait présager le pire. Une poignée de visiteurs – seulement une dizaine – était présent lors du coup d'envoi de cette troisième édition. On a même dû repousser la présentation de la cérémonie d'ouverture, question de pouvoir le faire devant une foule. Pour ce qui est de la deuxième journée, elle ne peut qu'être qualifiée de réussie puisqu'un achalandage constant a été observé sur le site. Malheureusement, le dimanche, la foule n'est pas revenue en aussi grand nombre.

Un élément qui a certainement joué à la défaveur des organisateurs lors de la première et de la troisième journée, est la suppression, cette année, des passeports pour toute la durée d'*Edmonton chante*. Puisqu'il était impossible pour les gens d'obtenir un forfait week-end – une possibilité offerte par le passé, mais retirée faute de succès –, les gens devaient débourser 20 $ (18 $ pour les membres de l'ACFA) par jour ou un peu moins si on se présentait après 18 h.

Même s'il est vrai qu'il est parfois facile d'ouvrir son porte-monnaie pour des événements se déroulant du côté anglophone, mais lorsque vient le temps de le faire pour la communauté francophone, les gens se font tirer l'oreille, indéniablement, une fin de semaine complète à *Edmonton chante* devenait dispendieuse. À titre comparatif, un forfait week-end à la prochaine Fête franco-albertaine coûtera 40 $. Il fallait donc maximiser la journée choisie par les familles.

Ce festival sera de retour, du moins c'est quelque chose de souhaitable. D'ici là, laissons le soin au comité organisateur d'évaluer les points positifs de cette 3e édition et, à la suite d'une évaluation, de déterminer les éléments qui demanderont un redressement afin de s'assurer que tous les participants y trouvent leur compte et aient le goût d'y revenir, deux fois plutôt qu'une…

Étienne Alary

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Julie Fortier**
Journaliste stagiaire : **Christiane Bourque**

repco-média Agence de représentation média

Deloitte.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Mélanie Morin

Canmore/Banff
Kate Kirouac

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Plamondon
Marilyn Gauthier

Falher
Julie Cadieux

Centralta
Sylvain Leclerc

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

Le Franco est la propriété de l'ACFA provinciale. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd. de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous! Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!
N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :

ANCIENNE ADRESSE

Nom
Prénom
Appartement | No et rue
ou casier postal | Ville
Province | Code postal
Numéro d'abonné

NOUVELLE ADRESSE

Appartement | No et rue
ou casier postal | Ville
Province | Code postal

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

RAPPEL - RAPPEL - RAPPEL - RAPPEL - RAPPEL

Il ne reste qu'une édition du Franco avant les vacances :

le 7 juillet

Par la suite, le journal fera relâche pour quatre semaines avant de revenir le 11 août prochain.

Bon été!

Mise à jour sur l'aménagement de Gabrielle-Roy

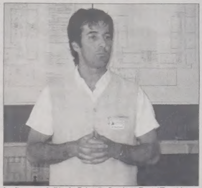
La rentrée ne devrait pas être perturbée

JULIE FORTIER

Edmonton

Une poignée de parents se sont présentés à l'école Gabrielle-Roy, le 21 juin dernier, afin de prendre connaissance de l'avancement du dossier de l'aménagement de la nouvelle école de leurs enfants. Cette dernière sera située dans l'ancien édifice de l'école Strathearn, à la hauteur de la 87e Rue sur la 93e Avenue. Si la phase de construction se déroule bien, le personnel pourra s'installer dans l'école le 25 août et la rentrée scolaire, prévue après la longue fin de semaine de la Fête du Travail, ne devrait pas être trop perturbée.

Terry Tanasiuk, le contracteur de la compagnie Krawford Constructions, est venu expliquer aux parents comment se dérouleraient les rénovations et comment son équipe s'y prendrait pour que le tout soit prêt pour la rentrée scolaire. « À cause de la présence de l'amiante, le travail doit être fait différemment. Cette école est pleine d'inconnus », a relaté M. Tanasiuk. Le directeur de l'école, Jean-Daniel Tremblay, a rappelé que l'objectif restait de créer un environnement pour que l'école puisse commencer de façon normale.


Le directeur de l'école Gabrielle-Roy, Jean-Daniel Tremblay
Photo : Julie Fortier

Pour que l'école soit prête à recevoir les élèves de façon sécuritaire, l'équipe a établi une liste de rénovations prioritaires. « Ce qui pourrait potentiellement arriver, c'est qu'une pièce comme la cuisine de la cafétéria ne soit pas prête à temps, ce qui obligerait les élèves à apporter leur lunch parce qu'il n'y aurait pas le service de repas chauds », a exposé l'entrepreneur.

Le gymnase de la nouvelle école était aussi une priorité, car c'est dans celui-ci qu'on entreposera tout ce qui sera déménagé de l'ancienne école. Le directeur général du Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN), Henri Lemire, a mentionné qu'il était toutefois possible qu'il reste des choses à classer et à placer même lorsque les élèves feront leur entrée à l'école. « Mais le plus gros va être placé », a-t-il assuré.

Amiante

Avant de commencer la phase de construction, il fallait d'abord s'assurer que l'amiante pouvant représenter un danger soit enlevé. C'est ce qui a été fait dans plusieurs pièces du premier étage, telles les quatre classes de maternelle, la salle des professeurs et les salles de bain. De plus, aux endroits où l'amiante avait des chances d'être accessible, il a aussi été retiré des murs.

Ailleurs dans la future école, les travailleurs appliqueront une peinture qui viendra sceller l'amiante, afin qu'elle n'aille pas dans l'atmosphère. Les Kiat, la personne en charge de vérifier la qualité de l'air, explique ainsi comment il a procédé pour les tests : « Les standards du gouvenement sont de 0,1 fibre par centimètre cube d'air. Ce sont les conditions approuvées dans lesquelles un travailleur peut travailler tous les jours pendant huit heures. Nous, nous utilisons un standard encore plus bas : 0,01 fibre par centimètre cube d'air. » Après les rénovations, M. Kiat refera les tests pour voir si le niveau d'amiante dans l'air n'a pas changé avec la tenue des travaux.

Phase 2 : indéterminée

Henri Lemire a aussi informé les parents sur la phase deux de l'aménagement de la future école : la phase de modernisation. « Malheureusement, je ne peux vous donner de date », a-t-il averti. Il a ainsi mis en relief les difficultés que le Conseil a rencontrées pour obtenir du financement pour la rénovation et l'aménagement de la nouvelle école publique Gabrielle-Roy.

Le directeur général du CSCN a expliqué que, jusqu'à maintenant, l'argent pour effectuer les travaux avait été puisé dans les réserves du conseil, faute de financement de la part de la province.

Cependant, la province devra, tôt ou tard, injecter des sommes additionnelles. « La modernisation de l'école, ça coûterait 10 millions de dollars. On voudrait changer les chaudières, le système de ventilation, construire un gymnase, etc. Je ne suis pas prêt à prétendre que ça s'en vient, parce que présentement, il n'y a pas de volonté politique. C'est frustrant! », a reconnu M. Lemire.

Du reste, il a souligné à quel point la nouvelle aile dévouée au préscolaire allait être prometteuse pour l'avenir de l'école. « Imaginez tous les parents qui vont découvrir l'école de cette façon. L'école a vraiment beaucoup d'avenir et d'espoir. Nous allons terminer la phase une et continuer de chercher des fonds auprès du provincial. Chose certaine, l'école demeure la première priorité du Conseil », a insisté M. Lemire.

Premier vol direct Paris-Calgary

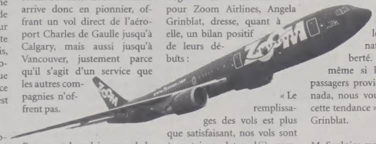
Une occasion pour le tourisme franco-albertain?

JULIE FORTIER

Edmonton

La compagnie aérienne Zoom Airlines a inauguré, le 11 juin dernier, son premier vol direct entre Paris et Calgary. Pour la première fois, l'Alberta sera reliée à la capitale parisienne tous les dimanches, du mois de juin au mois d'octobre. Pour profiter de l'arrivée de cette manne de touristes français, les intervenants francophones du domaine touristique devront mettre en valeur ce qu'ils ont à offrir, car la balle est dorénavant dans leur camp.

Comme le Conseil de développement économique de l'Alberta (CDÉA) – nouveau nom de la Chambre économique de l'Alberta depuis le 16 juin 2006 – prévoyait déjà augmenter ses efforts pour attirer les Français en Alberta, ce nouveau vol arrive à point. « Ça faisait trois ans qu'on travaillait pour avoir une ligne directe jusqu'en France. Mais pour que des compagnies comme Air Canada ou Air Transat se lancent, il leur aurait fallu des revenus assurés », explique le président-directeur général du CDÉA, Frank Saulnier. Zoom Airlines arrive donc en pionnier, offrant un vol direct de l'aéroport Charles de Gaulle jusqu'à Calgary, mais aussi jusqu'à Vancouver, justement parce qu'il s'agit d'un service que les autres compagnies n'offrent pas.



Peu avant le vol inaugural du 11 juin dernier, une rencontre avait eu lieu entre Travel Alberta, Zoom Airlines et M. Saulnier comme représentant du CDÉA. Zoom Airlines avait alors parlé de forfaits que la compagnie allait vendre pour attirer les Français vers Calgary. « À ce qu'on peut voir, ils en ont vendu assez pour permettre un premier vol », constate le PDG du Conseil de développement économique de l'Alberta.

L'agente de communication pour Zoom Airlines, Angela Grinblat, dresse, quant à elle, un bilan positif de leurs débuts : « Le remplissages des vols est plus que satisfaisant, nos vols sont à certaines dates déjà complets. »

La directrice de la compagnie pour l'Europe, Debbie Marshall ajoute : « Vancouver et Calgary sont des villes vibrantes et très en vogue. Nous les desservons déjà avec succès à partir de l'Europe, je me réjouis donc d'étendre cette route jusqu'à Paris grâce à notre service *Low Cost* de haute qualité qui, j'en suis sûre, connaîtra un franc succès auprès des voyageurs français. »

« Les Français sont attirés par les espaces, la nature et la liberté. Présentement, même si la plupart des passagers proviennent du Canada, nous voulons renverser cette tendance », ajoute Angela Grinblat.

M. Saulnier croit qu'il est tout à fait normal qu'au début, les vols soient majoritairement employés par des Canadiens pour aller jusqu'au vieux continent. « C'est normal, parce que la ligne aérienne est canadienne, donc étrangère aux Français. Par le bouche à oreille et la publicité, graduellement, je pense que la popularité va augmenter », prévoit-il.

Ce dernier souligne que cela donne finalement une option aux agents de voyage, qui pourront proposer un vol direct vers l'Ouest à leurs clients, ce qui leur évitera les coûts et le temps perdu associés à un arrêt à Toronto ou à Montréal.

Et à mesure que les Français débarqueront à Calgary, il faudra quelque chose pour les tenir occupés. « Les gens vont passer quelques jours à Calgary, mais vont vouloir sortir, aller voir dans le nord, aller dans les Rocheuses, etc. À ce moment-là, ce sera la responsabilité des francophones en dehors de Calgary d'aligner leur marketing vers ces nouveaux touristes », avise M. Saulnier. Selon lui, le temps est venu pour que les Franco-Albertains du domaine touristique réfléchissent à la façon dont ils veulent vendre ce qu'ils ont à offrir. « Ils devront entrer en contact avec Zoom Airlines pour mettre leurs produits sur la table et aller de l'avant », fait-il savoir.

Pour le président-directeur du CDÉA, ce vol direct est une véritable réalisation pour l'Alberta; une réalisation qui vient, en outre, ajouter de la pertinence à leur désir de se doter d'un employé à temps partiel en France, afin d'y faire la promotion, sur place, du tourisme albertain. « Nous sommes encore en pourparlers là-dessus, mais ça va se faire. Et dorénavant, cette personne aura au moins une option de vol aérien direct à proposer », explique M. Saulnier.

Malgré tout, comme le fait remarquer Frank Saulnier, il faudra s'armer de patience avant de voir si le vol direct est vraiment la réussite à laquelle on s'attend et si elle aura l'effet escompté sur le tourisme franco-albertain.

Frank Saulnier

Photo : Le Franco

Agriculture et Agroalimentaire Canada | Agriculture and Agri-Food Canada

Avis public aux producteurs canadiens

Le Programme de cultures de couverture (PCC) accepte maintenant les demandes pour les années 2005 et 2006

Les producteurs agricoles qui n'ont pu semer de cultures commerciales au printemps en 2005 ou en 2006 à cause des inondations et de l'humidité excessive peuvent être admissibles à une aide fédérale dans le cadre du PCC. **La protection du programme sera offerte à tous les producteurs admissibles, qu'ils aient souscrit ou non à une assurance-production.**

En 2007, le PCC sera intégré à un ensemble de solutions à long terme pour remédier aux inondations printanières partout au pays. Seuls les producteurs couverts par une assurance-production pourront en bénéficier. Entre-temps, une aide est offerte à titre de compensation pour les coûts de la remise en état et de la protection des terres agricoles endommagées par l'excès d'humidité.

Les demandes pour 2005 et 2006 seront acceptées jusqu'au 31 août 2006.

Admissibilité

Demandeurs :

- Les producteurs agricoles canadiens ou les groupes qui n'ont pu semer de cultures commerciales au printemps en 2005 ou en 2006 en raison des inondations et de l'humidité excessive.

Superficie :

- Toutes les surfaces endommagées de plus de 10 acres (quatre hectares) ouvriront droit à des paiements du programme.

Paiements

Les demandeurs admissibles recevront 15 $ l'acre.

Des formulaires de demande du PCC seront envoyés par la poste aux détenteurs d'une assurance-production qui ont demandé à être indemnisés pour l'inondation d'un champ en 2005 ou en 2006. On peut également se procurer un formulaire en communiquant avec Agriculture et Agroalimentaire Canada au **1 800 667-8567** ou en visitant le site Web à l'adresse **www.agr.gc.ca**

Canada

Réalisée par le professeur Roger Parent

La série « Cultures et Conflits » à Radio-Canada

JULIE FORTIER

Edmonton

Les téléspectateurs de l'Ouest de Radio-Canada pourront visionner, dès le 4 juillet prochain à 18 h 30, une toute nouvelle série réalisée par le professeur du Campus Saint-Jean, Roger Parent. À l'aide d'images de l'actualités, cette série documentaire de cinq épisodes reflète les travaux de recherche de M. Parent et d'autres chercheurs ailleurs dans le monde, afin de mettre en relief comment la culture peut être à l'origine tant des conflits que de créativité.

Chercheur, professeur et coordonnateur des études théâtrales au Campus Saint-Jean, Roger Parent voulait trouver un outil pédagogique pour mieux donner le cours de communication et d'évolution culturelle. « Je voulais utiliser des images d'actualité pour illustrer des concepts et des images abstraites », explique M. Parent.

Ces cinq émissions sont donc le fruit de ces concepts abstraits : « La guerre des cultures », « La culture en tant que système », « Culture et communication », « Culture et créativité » et « Échange culturel ». Ainsi, chaque mardi du mois de juillet, le grand public pourra profiter pendant une demi-heure des éléments de recherche de M. Parent, alliant communication, créativité et culture.

Si la série, qui se voulait au départ un outil pédagogique pour les professeurs qui enseignent le cours, se retrouve diffusée à Radio-Canada, c'est que Roger Parent avait besoin de beaucoup d'images pour sa production. « Mais ça coûte très cher d'acheter des images d'actualité », raconte le réalisateur. C'est ainsi qu'à Radio-Canada, on lui a proposé de lui fournir les images, en échange de la diffusion de ses documentaires. « En tant que chercheur, je suis gras dur, comme on dit! Certains chercheurs n'auront leurs recherches diffusées qu'une minute ou deux dans toute leur vie, tandis que moi, je vais avoir deux heures et demie », lance celui qui a parcouru l'Amérique du Nord et l'Europe pour mettre au point ces productions.

« La série est faite comme un documentaire grand public. C'est intéressant à regarder. Quand je disais que je voulais faire une vidéo qui allait contenir une vingtaine de concepts clés de la sociologie, de la psychologie, etc., tout le monde me disait que ça allait être *plate*. Pourtant, on a fait la preuve, avec cette série, qu'on peut allier intéressant et enrichissant », expose celui qui a conçu les épisodes.

L'aspect pédagogique de cette série sert déjà pour la formation universitaire et professionnelle. Pour l'utiliser, une trousse d'outils pédagogiques accompagne le visionnement des documentaires. « Ça montre comment analyser la culture et travailler avec elle. Ça montre aussi comment identifier un besoin et comment y répondre. Ça peut servir dans toutes sortes de milieux, de la fonction publique au milieu des affaires, ou encore, ici même, dans la communauté francophone », décrit M. Parent.

Selon lui, la réception des étudiants est excellente : « C'est une pédagogie qui est expérimentée à plusieurs endroits. On l'utilise au Campus, 300 élèves l'utilisent en France et nous recevons des demandes d'un peu partout. Une autre faculté de l'Université de l'Alberta a aussi fait une demande, puisque ces ressources pédagogiques sont disponibles en français et en anglais. »

La production documentaire et pédagogique, que le professeur appelle un modèle hybride, s'est retrouvée en nomination au *Alberta Film and Motion Pictures* en mai dernier. « Nous avons perdu, mais contre un film de l'Office national du film », précise le chercheur.

Le premier épisode, diffusé le 4 juillet, sera « La guerre des cultures ». M. Parent y expose comment la culture peut être la source de conflits à travers le monde. Les images percutantes, qui défilent tout au long de l'émission, ajoutent à son contenu et sauront capter l'attention de plusieurs curieux.

Roger Parent

Photo : Jocelyne Verret-Chiasson

Bourse de la Fondation franco-albertaine

20 000 $ aux organismes aidant la jeunesse

La Fondation franco-albertaine a dévoilé les récipiendaires de ses bourses du programme d'*Aide à la Jeunesse* pour l'année 2006. Cinq organismes à but non lucratif se partagent 20 000 $.

L'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Lethbridge a reçu 6000 $ de la part de la Fondation pour son projet *Adozone*. Le Centre de développement musical a, pour sa part, décroché une bourse de 5000 $ pour *Les Galalas régionaux*. Une somme de 5000 $ a aussi été allouée à l'ACFA régionale de Red Deer pour le *Camp de jour Franco Fun*. De leur côté, l'ACFA de Plamondon/Lac La Biche et l'ACFA de Wood Buffalo ont obtenu respectivement un montant de 2500 $ pour l'organisation du *Camp d'été* et 1500 $ pour le *Groupe d'improvisation pour les adolescents*.

Cette année, la Fondation a reçu 18 demandes d'aide financière pour un montant dépassant 88 000 $.

Un jury a procédé à l'analyse des dossiers selon certains critères biens établis : être un organisme à but non lucratif qui existent depuis au moins trois ans et qui dessert par leurs projets et activités, la jeunesse francophone du territoire albertain.

Rappelons que la Fondation franco-albertaine attribue annuellement, depuis 2003, des bourses d'une somme totale de 20 000 $ aux organismes à but non lucratif qui contribuent directement à la vie en français par des activités pour les jeunes francophones de l'Alberta.

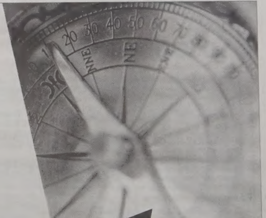
C.B.

Prière au St-Esprit

St-Esprit, Toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce cours dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de la miséricorde, envers moi et les miens.

(La personne devra dire cette prière 3 jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si cela pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue. Au bas de la publication, mettre les initiales de la personne exaucée.)

P.H.



En route vers la gestion scolaire

La maîtrise en éducation à distance

avec spécialisation en administration scolaire

• votre accès aux sphères administratives
• des cours motivants et interactifs
• un programme qui s'adapte à votre horaire
• la participation à votre propre apprentissage
• un appui technologique efficace à distance
• le seul programme du genre offert en français

Dates limites de réception des demandes d'admission :

28 octobre - session d'hiver
25 février - session de printemps
27 juin - session d'automne

Faites un pas dans votre carrière en développant votre potentiel d'administratrice ou d'administrateur grâce au tout nouveau programme de maîtrise à distance offert par le Collège universitaire de Saint-Boniface.

Collège universitaire de Saint-Boniface

Pour plus d'information :
(204) 237-1818, poste 202
Sans frais : 1 888 233-5112, poste 202
med-distance@ustboniface.mb.ca
www.med-distance.cusb.ca

Le CUSB est affilié à l'Université du Manitoba.

Edmonton chante...

... suite de la page Une

content de l'ambiance, même si le public faisait son arrivée de façon tardive. « Je pense que le monde aime ça. C'est vraiment le genre d'ambiance où tu viens passer du temps avec des amis et où tu profites de la bonne musique », a-t-il décrit. Il a d'ailleurs mentionné le professionnalisme dont les organisateurs avaient fait preuve pour l'événement.

Les textes originaux de Benwah (Benoit Morier) ont suivi, accompagnés de la musique du groupe les Athletics (Sarah Dugas, Andrina Turenne et Kathryn Yee). Frôlant parfois le folk, parfois le country ou encore l'alternatif, les chansons rythmées du groupe, telle « Gaspillage », ont trotté dans la tête de plusieurs pour le reste de la soirée.

La veillée s'est poursuivie au rythme des McDades, qui ont soulevé la petite foule par le mélange du violon, des instruments à vent, de la guitare et des percussions. Complices, les frères Solon et Jeremiah McDades, leur soeur Shannon ainsi qu'Andy Hillhouse et François Taillefer, ont permis aux personnes présentes de se dégourdir les jambes sur des airs celtiques.

Vers 23 h 15, pour clore le tout, le spectacle *Ils content et chantent* a permis à une trentaine de personnes de découvrir la poésie musicale de Marc Lemyre, Marcel Aymar, et Daniel Boivin, faisant tous partie de la francophonie canadienne. L'artiste locale Isabelle Rousseau a offert une prestation impressionnante, tant par son expression corporelle que par les mots qui défilaient dans sa bouche sans aucune hésitation.

Le samedi

Le lendemain a été la meilleure journée d'*Edmonton chante.* « Nous sommes vraiment contents de la journée de samedi », a précisé Mélissa Loiselle. Soleil intense oblige, beaucoup de petits (et de plus grands) ont dû subir une séance en règle de badigeonnage à la crème solaire. Toutefois, les enfants ont pu se divertir par la suite avec la présence de jeux gonflables (une nouveauté cette année), des ateliers de peinture du Centre d'arts visuels de l'Alberta, de maquillage corporel et de henné. La petite fermette logeant wallabies, lapins, poules et chèvres a été très populaire, tout comme l'atelier de cirque qui en a mis plus d'un au défi. Pour Mélissa Loiselle, la présence d'amusements pour les enfants, une nouveauté qui date de l'an dernier, est quelque chose qui doit se perpétuer à l'avenir : « Pour les parents, c'est bien de savoir que leurs enfants peuvent s'amuser tout en pouvant garder un œil sur eux parce que le site est petit », illustre-t-elle.

La maquilleuse attitrée de la fin de semaine, Lucie Robillard, qui a égayé le visage de plusieurs enfants avec des papillons ou autres, fait le voyage de Calgary jusqu'à Edmonton chaque année pour le festival. « Je le fais chaque année parce qu'*Edmonton chante* est une fin de semaine agréable, parce que j'aime travailler en français et que ça n'arrive pas souvent en Alberta, parce que je rends quelques personnes heureuses et que ça me donne la chance d'écouter de la musique en français *live*, un autre luxe rare en Alberta », énumère l'artiste.

Du côté des spectacles, le gratin de musiciens a tôt fait de séduire le public, en commençant dans l'après-midi par *Les protégés de Mme Patou*, de l'école Sainte-Jeanne-d'Arc, suivi de Daniel Gervais et Les McDades qui ont ensuite pris la scène d'assaut. Alliant leurs talents, ils ont offert un rythme entraînant aux nombreuses personnes présentes, parmi lesquelles plusieurs ont dansé.

La pièce de théâtre *Mentire* des élèves de l'école Maurice-Lavallée se partageait la case horaire de 16 h avec le trio *Chicoutiguy*, attirant chacun bon nombre de personnes de tous les âges, le premier à l'extérieur et le deuxième dans le théâtre de l'école.

Ensuite, deux troupes africaines sont montées sur les planches, *Malicounda* et *Asante Dance Troupe*, offrant un peu de leur culture à travers les rythmes endiablés des tambours et des chants. Lorsqu'on les y a invités, plusieurs membres de l'auditoire se sont levés pour accompagner les danseuses de la troupe, mais peu sont arrivés à reproduire leurs mouvements de bassin uniques.

Le groupe fransaskois *La Raquette à claquettes*, composé de Dave Lawlor, Michel Chammartin, Michel Lalonde, Gilles Groleau et Francis Machildon, a étalé son répertoire de musique folklorique canadienne, suivi du groupe *Swing Manouche*. De style plus jazzé, la musique de Ben Sures, Cam Neufeld, Shantel Koening et Craig Gaicobo s'est fait entendre pendant presque deux heures.

Le groupe vedette de la soirée, *Mauvais Sort*, est ensuite monté sur la scène pour donner deux heures de spectacle intense, où le public en a profité pour danser et sauter à cœur joie, au rythme enivrant du groupe québé-

LES JOURNALISTES DE DEMAIN ONT BESOIN DE VOUS AUJOURD'HUI!

Fondation Donatien Frémont

Depuis 1980, la Fondation Donatien-Frémont a remis à plus de 235 étudiants un montant excédant 160 000 $ en bourses d'études. Ce sont des bourses qui encouragent les jeunes francophones vivant en milieu minoritaire à poursuivre une carrière en communication.

Du 15 juin au 31 juillet 2006, la Fondation Donatien-Frémont lance une importante collecte de fonds dont l'objectif principal, cette année, est d'augmenter le capital de la Fondation de 15 000 $. La Fondation Donatien-Frémont invite tous les francophones et Acadiens à investir dans les futurs « leaders » des médias francophones de leurs communautés.

Soutenir la Fondation Donatien-Frémont, cela vous rapporte et nous renforce!

À titre de donateur, vous vous associez à un défi gagnant d'envergure francophone et pancanadien et vous participez à une mission des plus nobles :

- Encourager l'implication de jeunes diplômés dans votre communauté;
- Contribuer directement au développement des médias francophones de votre région;
- Participer de façon proactive à l'épanouissement du fait français dans votre communauté.

Pour participer à notre campagne de collecte de fonds, veuillez remplir le coupon ci-dessous ou en ligne à l'adresse :

www.journaux.apf.ca/fondation

Oui, je désire faire un don pour la Fondation Donatien-Frémont :

❒ 25 $ ❒ 50 $ ❒ 100 $
❒ 250 $ ❒ autre ______

Nom : ______ Prénom : ______
Adresse : ______
Ville : ______ Province : ______
Tél. : ______ Courriel : ______
❒ Paiement par chèque ❒ Paiement par mandat-poste
❒ Paiement par carte de crédit ❒ VISA ❒ MASTERCARD
Numéro de carte : ______ Date d'expiration : ______

Au nom des médias francophones en milieu minoritaire, merci de votre soutien!

cois. Même à l'heure où le bar à ciel ouvert du site était très populaire, Niclas Geoffroy, Stéphanie Richard, Patrick Giroux, Guillaume Côté, Christian Jacques et Frédéric Drouin ont réussi à en faire lever plus d'un sur des airs folkloriques traditionnels connus et moins connus.

Encore dans l'esprit festif déclenché par la musique de *Mauvais Sort*, plusieurs sont restés jusqu'à tard dans la nuit pour la soirée karaoké, qui se déroulait dans le théâtre de l'école.

Le dimanche

La dernière journée du festival a été plus tranquille du côté de l'achalandage. Pourtant, le théâtre de l'école Maurice-Lavallée était rempli pour le spectacle des jeunes du *Galala*, qui ont offert une impressionnante performance.

Peu après, ce fut au tour des francophiles, Franlk Bessai, Ido Vanderlaan, Nick Perrault, Will Preville, Sandy McCubbin et Ben Spencer, de déployer leurs talents. Certains ont présenté leurs propres compositions, tandis que d'autres ont présenté des classiques d'Harmonium, de Georges Brassens, ou encore de Leonard Cohen.

Les deux frères Mathieu et Daniel Damer, présents sous le nom Pléiades, ont chanté leurs propres compositions. D'ailleurs, par le passé, les jeunes hommes ont tous les deux remporté le prix *Je m'Auteurise* du Gala albertain de la chanson. Leurs paroles ont donc trouvé oreilles attentives parmi l'auditoire assistant au spectacle.

La formation *Allez Ouest*, composée de Robert Walsh, Mireille Moquin, Joël Lavoie et Jason Kodie, en a donné pour tous les goûts au public présent en fin de journée. Expérimentés, les compères ont su allier la qualité des textes à la qualité de la musique. D'ailleurs, leur prestation était un avant-goût de ce que les quatre musiciens présenteront prochainement au *Smithsonian Folkway Festival* à Washington D.C.

Originaires de Calgary, les membres du groupe *Descendu de la machine*, les gagnants de la Chicane albertaine 2006, Joshua Cockerill, Simon Grenier-Baird, Kilian O'Donoghue et Pierre Quiin, ont finalement pu mettre la main sur leur prix gravé à leur nom. Marcelline Forestier leur a remis le prix au nom du Centre de développement musical, après qu'ils aient donné le meilleur d'eux-mêmes sur scène pendant 45 minutes. Plusieurs personnes étaient venues de Calgary spécialement pour assister à leur prestation.

Le festival s'est clôt par le spectacle attendu de Daniel Gervais et de ses musiciens, Clinton Pelletier, Travis Switzer et Bob Fenski; le premier de la tournée provinciale « Coup de foudre 2006 ». Le prochain arrêt du quatuor se fera à Grande Prairie le 15 septembre. Ce spectacle a mis de l'ambiance pour une dernière fois sur le terrain de l'école Maurice-Lavallée.

L'an prochain

Mélissa Loiselle est convaincue qu'il y aura une quatrième édition l'année prochaine. « C'est important, parce que pour nos artistes, il n'y a pas énormément d'occasions de monter sur scène et pour le public, il n'y a pas beaucoup d'occasions de voir des prestations d'artistes francophones », met-elle en relief.

« Chaque année, nous apprenons de nos erreurs. Ça nous permet de nous améliorer. Il va falloir que le comité organisateur prenne le temps de revenir sur l'événement, chose que nous n'avons pas eu le temps de faire », fait-elle aussi savoir.

L'an prochain, le festival pourrait d'ailleurs bénéficier d'une nouvelle subvention par le *Transalta Festival City Grant Program*, un nouveau programme annoncé au mois de mai et destiné aux petits festivals d'Edmonton.

Photos : Julie Fortier et Christiane Bourque

Service Canada

1 800 O-Canada | servicecanada.gc.ca

Appel de propositions (AP)

Service Canada accepte les demandes de financement provenant d'organismes intéressés à obtenir une assistance financière pour offrir des services dans le cadre d'une entente sur le développement des ressources humaines autochtones conclue avec les métis, afin d'aider ces derniers à se préparer pour un emploi, en obtenir un et à le conserver.

AP-4481-0405-Saskatoon-001
l'Entente de développement des ressources humaines autochtones:
L'entente :
- Facilitera l'élaboration, la gestion et la prestation, par l'organisme bénéficiaire, de programmes et de services de développement des ressources humaines adaptés aux besoins et aux situations propres aux Métis;
- Offrira aux Métis à la grandeur de la Saskatchewan des programmes d'emploi, de placement et de formation, y compris des services d'aide à l'emploi, des programmes jeunesse, des services spéciaux pour les personnes handicapées et, lorsqu'il y a lieu, des programmes de développement du marché du travail propres aux agglomérations urbaines.

Les trousses de demande sont disponibles électroniquement à l'adresse : www1.servicecanada.gc.ca/asp/passerelle.asp?hr=fr/sk/regional/AP4481.shtml&hs=sk0 ou au centre Service Canada Saskatoon, bureau d'acceuil (premier étage) -- 101, 22 rue Est, Saskatoon.

Date limite pour la demande :
le 8 août 2006 à 16 h 00
Salle 416, 101, 22 rue Est (l'Ediface fédéral),
Saskatoon (Saskatchewan)
S7K 0E2

Les séances d'information sur cet AP se tiendront :
le 13 juillet 2006 à 09 h 00
Salle 415, 101, 22 rue Est, Saskatoon (l'Ediface fédéral)

Pour plus de renseignements, communiquez avec :
Pat Sanderson
(306) 975-4450
pat.sanderson@servicecanada.gc.ca

Gouvernement du Canada Government of Canada
Canada

Grâce à une entente tripartite

Accès•emploi recevra 2,8 millions $ pour trois ans

CHRISTIANE BOURQUE

Edmonton

Accès•emploi a annoncé, le 21 juin dernier, dans ses locaux, la signature d'un contrat de trois ans avec le gouvernement de l'Alberta et le gouvernement du Canada.

En effet, les deux palliers de gouvernement accordent conjointement au centre d'emploi francophone un montant de 2,8 millions $ pour trois ans, afin d'offrir des services d'aide à l'emploi à la clientèle francophone de l'Alberta. « Initialement, l'entente était de 1,9 million $ pour trois ans afin d'aider 835 personnes, mais le montant a été augmenté à 2,8 millions $ pour aider 2000 clients en trois ans », a indiqué la directrice d'accès•emploi, Suzanne Corneau.

Cette dernière avance plusieurs raisons pour justifier la révision du montant. « Ils ont décidé d'augmenter l'argent qu'ils ont accordé principalement à cause de l'augmentation de l'achalandage au centre au cours des derniers mois, a-t-elle mentionné. Les gouvernements sont très ouverts à augmenter l'argent du contrat selon l'achalandage, puisque l'argent est donné par client. Alors, rien n'est définitivement arrêté. »

D'ailleurs, accès•emploi a connu, depuis sa création en 2002, une augmentation significative de son achalandage. À sa création, une quinzaine de personnes par jour se présentaient au centre pour obtenir des informations sur les emplois. Présentement, le centre dessert entre 40 à 60 personnes par jour. Au cours des dernières années, le nombre de personnes qui se trouvait un emploi par mois est passé de 25 à 52. Et, depuis le début de 2006, c'est la folie furieuse. Au cours des quatre derniers mois, 71 personnes par mois ont décroché un emploi grâce au centre d'emploi francophone et durant le dernier mois, ce sont 81 personnes qui ont réussi à se tailler une place sur le marché du travail.

Plus d'effectifs

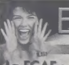
Pour faire face à ce *boom*, le centre d'emploi a augmenté son effectif. En 2002, accès•emploi comptait cinq employés. Aujourd'hui, 21 personnes travaillent au sein du centre pour répondre aux demandes des personnes qui arrivent en Alberta. « La clientèle en provenance du Québec, du Nouveau-Brunswick, de l'Europe et des pays de l'Afrique francophone est en progression », soutient Mme Corneau.

Les services dispensés par accès•emploi sont grandement appréciés par les employeurs. « C'est une aide importante pour les gens qui arrivent en Alberta. Ça leur permet de comprendre davantage ce qui se passe en Alberta et de les préparer au contexte albertain », a dit le directeur général du Conseil scolaire Centre-Nord, Henri Lemire, qui tout comme d'autres employeurs, peut témoigner de l'importance du centre d'emploi francophone.

Même son de cloche du côté du représentant du ministère *Human Ressources and Employement* de l'Alberta, Mic Farrell. « Le centre accès•emploi est un service important pour l'industrie en Alberta », a-t-il déclaré.

Plaque commémorative

Par ailleurs, la conférence de presse était aussi l'occasion de dévoiler une plaque commémorative en l'honneur du fondateur d'accès•emploi, André Boudreau.



EXPRESSIONS francophones

juin 2006

Une publication de APF

La FCAF : 15 ans de concertation pour l'alphabétisation en français

La Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français célèbre cette année son 15e anniversaire. Luce Lapierre, d.g. de l'organisme depuis ses débuts, fait le bilan des 15 dernières années.

En 1991, les francophones du pays se battaient pour obtenir des écoles, afin que leurs enfants puissent étudier de la maternelle à la 12e année en français. L'alphabétisation et la formation des adultes n'étaient pas pour eux des priorités.

Pourtant, les besoins étaient criants. L'Institut canadien d'éducation des adultes et la Fédération des francophones hors Québec (aujourd'hui la FCFA) avaient publié une étude qui démontrait que les niveaux d'alphabétisation étaient plus faibles chez les francophones.

Lors d'un colloque, on a vu un appel à la mobilisation pour établir un réseau pancanadien, pour développer des programmes d'alphabétisation, permettre la circulation de l'information et de la formation, et s'assurer de la concertation et de la liaison du milieu.

Le Secrétariat national à l'alphabétisation ne souhaitait pas la création d'un nouveau groupe national, rappelle la directrice générale. « Ils ont accepté de nous financer, mais à moindre coût que les organisations anglophones. » Depuis, la FCAF a développé une stratégie afin d'autofinancer une partie de leur budget.

Les trois premières années de la FCAF ont été consacrées à la concertation et à la liaison et, à coup d'études de besoins, on a établi un plan d'action. L'organisation s'est dotée de son premier plan stratégique.

« Deux ans plus tard, en 1995, nous avons fait notre première évaluation des retombées de la fédération. On a confirmé que la FCAF contribuait vraiment, que les gens étaient très satisfaits », relate Mme Lapierre.

Entre 1993 et 1997, la fédération a développé des projets de recherche et le dossier de l'alphabétisation familiale. Puis, en 2000, un colloque a rassemblé plus de 250 personnes, de partout au Canada, d'Europe et d'Afrique.

Ce colloque, et la planification qui en découla, a permis à la FCAF de connaître une effervescence au niveau de son contenu : développement de la recherche, du réseau d'experts, de l'alphabétisation en entreprise. Par la suite, la FCAF a fait de la communication claire un de ses fers de lance.

De quoi aura l'air la fédération dans 15 ans? Il est trop tôt pour le décrire puisque l'organisme entame cette année un nouveau processus de réflexion stratégique.

Mais, dans un monde idéal où les adultes francophones auraient droit et accès à l'éducation et à l'alphabétisation en français, note Mme Lapierre, dans un monde où l'analphabétisme ne serait plus une réalité pour les francophones, la FCAF ne serait plus essentielle.

BOURSES D'ÉTUDE

de la Fondation Donatien-Frémont

Bourses aux étudiantes et étudiants qui se dirigent vers une carrière dans les médias francophones.

DATE LIMITE : LE 31 JUILLET 2006

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec la Fondation Donatien-Frémont
267, rue Dalhousie, Ottawa (Ontario) K1N 7E3
Tél. : (613) 241-1017 • Téléc. : (613) 241-6313
Courriel : fdf@apf.ca

Programmes considérés :
- communication
- journalisme
- graphisme

Formulaire en ligne
journaux.apf.ca/fondation

Fondation Donatien Frémont APF

Transfert d'expertise et partenariat fructueux

La Tournée DES RÉGIONS du Québec

édition 2006

FÉDÉRATION DES COMMUNAUTÉS FRANCOPHONES ET ACADIENNE du Canada

Réalisée par la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada, la deuxième édition de la Tournée des régions du Québec a eu lieu du 23 au 28 avril dernier. Elle avait pour objectif de favoriser le transfert d'expertise dans divers domaines d'activité en plus de contribuer à l'établissement de liens durables entre des organismes et des personnes qui partagent des intérêts communs.

Volet immigration

Igor César, Association canadienne-française de l'Alberta; et Vincent Yema, Association franco-yukonnaise

Billy Lipanda, Conseil économique et social d'Ottawa-Carleton; Brigitte Lavigne, Conseil communautaire du Grand-Havre en Nouvelle-Écosse; Carol Tanguay, Immigration-Québec

Volet développement économique

Donald Cyr et René Digard du Conseil de développement économique de la Colombie-Britannique entourant Alain Kirouac de la Chambre de commerce de Québec.

Volet administration municipale

Philippe Fafard, Manitoba; Réjean Nadeau, Ontario; Ronald Vielfaure, Manitoba; Jean Beaumont, Manitoba; Bernard Généreux, Fédération québécoise des municipalités; Lise Ouellette, Nouveau-Brunswick; Philippe Boissonneault, Ontario; Raoul Charest, Nouveau-Brunswick; Denis Pommainville, Ontario

Partenaires de la Tournée des régions du Québec

Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes Québec

En collaboration avec :

AFY · Alberta · New Brunswick Nouveau Canada · Nova Scotia Nouvelle-Écosse Affaires acadiennes

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada | Public Works and Government Services Canada

À VENDRE ET À DÉPLACER
Résidence préfabriquée
Aden (Alberta)

Adresse : Quart Sud-Est, Section 3, Canton 1, Rang 10, O4M, Aden (Alberta)

Description : La résidence est une maison de 95m2, d'un étage, avec sous-sol pleine hauteur. Il s'agit d'un bâtiment à ossature de bois avec murs de fondation en béton coulé en place. Le toit est un toit à faible pente en bardeaux d'asphalte. Une terrasse en bois se trouve au nord de la maison. Le revêtement intérieur consiste en murs de placoplâtre peint et en un plafond à couche texturée. Les planchers sont une combinaison de tapis et de carreaux. Les fenêtres sont à doubles châssis mobiles en PVC.

*Le processus de disposition comprendra l'enlèvement de la propriété hors du site et sa restauration d'ici le 30 septembre 2006. Si les travaux ne sont pas effectués à la satisfaction du Ministre, l'enlèvement des améliorations et tous les travaux de restauration et autres effectués sur le site susmentionné auront pour effet que le titre de propriété sera récupéré par l'Agence des services frontaliers du Canada qui disposera du bien comme elle l'entend, le prix de vente et le dépôt de restauration étant confisqués aux termes du paragraphe 6 des conditions générales de vente et du formulaire d'invitation et d'offre. Aucune exception ne sera faite. Le bâtiment sera vendu « tel quel ».

Pour se procurer les formulaires d'invitation et d'offre, prière de contacter :
Glen Shanks, CP 17, Aden (Alberta), T0K 0A0,
(403) 344-2244.

Pour plus d'information, prière de contacter :
Dee Anna Ashton-Haun, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Services consultatifs des biens immobiliers, Région de l'Ouest, Plaza Telus Nord, 5e étage, 10025, av. Jasper, Edmonton (Alberta), T5J 1S6, (780) 497-3660.

Les offres sous pli scellé doivent parvenir d'ici le 10 juillet 2006, à 14 h 00, à l'adresse suivante :
Unité de réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Plaza Telus Nord, 5e étage, 10025, avenue Jasper
Edmonton (Alberta) T5J 1S6

AUCUNE OFFRE, MÊME LA PLUS ÉLEVÉE, NE SERA NÉCESSAIREMENT ACCEPTÉE.

Canada

Centre d'accueil et d'établissement

Taux de satisfaction d'un peu plus de 90 %

CHRISTIANE BOURQUE

Edmonton

Quelque 91 % des nouveaux arrivants francophones d'Edmonton ayant eu recours au Centre d'accueil et d'établissement (CAÉ) en 2005 se disent satisfaits du centre et de son personnel dans leurs démarches d'établissement à Edmonton. C'est ce qu'a révélé un sondage réalisé pour le CAÉ, auprès de 70 personnes ayant sollicité certains services l'an dernier.

Pour une 2e année consécutive, le CAÉ a demandé qu'un sondage soit effectué auprès des nouveaux arrivants francophones d'Edmonton afin de connaître la satisfaction des services offerts à leurs clients et connaître les besoins de la population croissante des nouveaux arrivants francophones dans la province.

La grande majorité des personnes interrogées dans le cadre de ce sondage ont apprécié les services offerts par le centre pour contribuer à leur intégration dans la communauté. Ainsi, 79 % des répondants ont affirmé que les services dispensés par le CAÉ assurent une meilleure insertion dans la communauté francophone tandis que 74 % assurent que le centre leur permet d'établir des contacts avec d'autres organismes francophones qui pourraient leur venir en aide.

De plus, les nouveaux arrivants francophones ont eu recours à différents services offerts par le CAÉ et cela plus d'une fois dans 88 % des cas. Tous les répondants ont déclaré avoir fait appel au centre pour obtenir de l'information et de l'orientation sur leur établissement dans la communauté; 19 % d'entre eux l'ont fait pour l'aide au logement et dons de matériels; 6 % des répondants ont réclamé des renseignements sur l'accès à d'autres services de santé et sociaux et sur le transport; et 4 % de la clientèle ont demandé de l'information sur le choix de l'école pour leurs enfants.

Points à renforcer

Malgré un taux de satisfaction très élevé et une diversification des services offerts, plusieurs des nouveaux arrivants francophones réclament l'implantation de plusieurs autres services. Un bon nombre d'entre eux aimerait un service d'aide à l'emploi, des formations en anglais, de l'aide en vue d'accéder aux services de santé en français, à des espaces d'hébergement provisoire pour ceux qui ont des difficultés à se trouver un logement et d'un service de dépannage financier pour les nouveaux arrivants qui sont en situation précaire.

Par ailleurs, le sondage a également permis de dégager le profil des nouveaux arrivants ayant recours au CAÉ. 87 % de la clientèle desservie par le centre se situe dans le groupe d'âge des 25-44 ans et une majorité sont originaire de pays du continent africain comme la Somalie, le Burkina Faso, l'Angola, la Côte d'Ivoire, le Rwanda, etc. Ces immigrants francophones sont des personnes scolarisées puisque 61 % des répondants possèdent un diplôme universitaire et 28 % ont déclaré avoir complété une formation collégiale.

Finalement, 78 % des clients du centre sont arrivés à Edmonton il y a moins d'un an.

Ce sondage aura une grande utilité pour le centre. « Le sondage nous inspire vraiment parce qu'il permet de nous éclairer sur les attentes de notre clientèle et de voir les différentes orientations que pourrait prendre le centre », a lancé le directeur du CAÉ, Georges Bahaya.

Cependant, ce dernier n'a pas voulu élaborer davantage sur les changements qui pourraient être apportés à la suite du sondage. « Le sondage va être présenté aux membres du conseil d'administration afin qu'ils l'étudient et ensuite, ils vont voir s'il y a des recommandations à faire au centre », soutient M. Bahaya.

CRTC

Avis public CRTC 2006-70

Canada

Le Conseil a été saisi des demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **11 juillet 2006**.

- **O.K. Radio Group Ltd.** — (2 demandes) — Modifications techniques d'entreprises de programmation de radio FM — Fort McMurray (Alberta)

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2006-70**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#028

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes | Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Gouvernement du Canada | Government of Canada

AUDIENCES PUBLIQUES À EDMONTON GROUPE D'EXPERTS SUR L'EAU POTABLE SALUBRE POUR LES PREMIÈRES NATIONS

Le 31 mai 2006, l'honorable Jim Prentice, ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, en collaboration avec Phil Fontaine, chef national de l'Assemblée des Premières Nations, a annoncé la création d'un groupe d'experts chargé de formuler des options en vue de l'élaboration d'un cadre de réglementation de la qualité de l'eau dans les collectivités des Premières nations.

Le groupe tient une série d'audiences publiques dans tout le Canada afin de recueillir les points de vue et suggestions des Premières nations et d'autres intervenants. Le groupe tiendra une audience en Alberta comme suit :

9 h 00
6 et 7 juillet 2006
Hôtel Fantasyland
17700 87e Avenue
Edmonton

Une tribune libre, à laquelle peut participer toute organisation ou personne, est prévue pour le 7 juillet 2006. On peut soumettre des observations écrites par la poste, à l'adresse suivante :

C.P. 28001
Bagot Post Office
Kingston (Ontario) K7L 5R2
ou par courriel au :
clk@groupe-eps-sdw-panel.org

Les personnes qui souhaitent exprimer leurs points de vue peuvent aborder tout aspect des questions suivantes :

Qu'est-ce qui devrait être réglementé :
la protection de l'eau à la source, la formation et la certification des exploitants, la qualité de l'eau potable, les effluents, le traitement de l'eau, l'analyse de l'eau, les puits, la protection de la santé, la planification d'urgence, la conception des établissements et des réseaux d'alimentation en eau, d'autres aspects ? Quelles normes devrait-on appliquer ?

Quel cadre législatif devrait être utilisé :
cadre fédéral, provincial/territorial ou des Premières nations – Quels rôles les divers gouvernements devraient-ils jouer dans la mise en oeuvre du cadre ?

Si vous souhaitez participer à la tribune libre ou si vous désirez obtenir de plus amples renseignements sur les travaux du groupe d'experts, veuillez visiter le site Web du groupe, à l'adresse suivante : **www.eps-sdw.gc.ca**. Vous pouvez également communiquer avec la secrétaire du groupe, Catharine Lyons-King, au **1-866-677-2635.**

Canada

Le Franco

QUÉBEC LOISIRS Le club

Concours « VIVE L'ÉTÉ »

Le journal* Le Franco *publie cette semaine le texte de Johanne Vachon d'Edmonton, lauréate du concours VIVE L'ÉTÉ.
La semaine prochaine,* Le Franco *publiera la lettre de Johanne Turbide de Sherwood Park.

Chers Québec Loisirs et Le Franco,

Je me demandais ce qui me plaisait le plus de l'été, et je me suis dit, mais, c'est simple, tout, car c'est ma saison préférée! Aussitôt que l'été approche, cela me rappelle mes racines au Québec, les camps de vacances pendant ma jeunesse, des voyages en famille, un sentiment de liberté, mais surtout, cela me donne le goût de crier Vive l'été! C'est une saison qui m'est très chaude au coeur parce qu'elle m'amène à redécouvrir tous mes sens.

L'été me rappelle ma rencontre avec les Grands Voiliers du monde en 1994 dans la ville de Québec. Tous ces drapeaux, toutes ces couleurs, mais surtout l'ampleur des mâts qui s'élèvent vers le ciel. J'espère bien pouvoir les revoirs en 2008 pour fêter le 400ᵉ anniversaire de la vieille capitale.

L'été, c'est aussi l'odeur des conifères pendant une excursion d'hébertisme dans un centre de plein air et la gomme de sapin qui nous colle aux mains. C'est un pique-nique sur les grosses roches noires au bord de la rivière Jacques Cartier tout en se faisant tremper les orteils dans son courant glacé. C'est toute la gamme de verts qu'on retrouve tout autour de nous. Que ce soit les feuilles d'érable qui bougent tout doucement ou le gazon frais tondu qui me chatouille la plante des pieds.

C'est le jaune doré des champs de blés qui s'étendent à l'horizon sous le regard rieur du soleil qui s'amuse, avec son ami le vent, à les faire danser. C'est aussi une bonne crème glacée aux pacanes tout en regardant des piles et des piles de sel blanc au beau milieu des prairies.

C'est un long voyage en train dans le wagon d'observation où le ciel bleu poudre parsemé de cumulus amène tous les voyageurs à imaginer quels animaux se cachent derrière ces formes ouatées.

L'été me conduit toujours aux montagnes Rocheuses si majestueuses qu'elles me font réaliser à quel point nous sommes petits dans cet immense univers naturel. Le vent chaud aussi me ramène au mouvement des murs de nylon de la tente où mes enfants dorment encore par un beau matin. Plus tard, c'est le crépitement du bois d'un bon feu de camp sous un superbe ciel étoilé. Rien que d'y penser et l'odeur des guimauves grillées me remonte déjà au nez.

De retour en ville, c'est un spectacle de musique folklorique en plein air où tous les spectateurs, bien installés sur leurs toiles de plastique bleues, savourent le feu d'artifice en fin de soirée.

L'été, c'est les roses, les violets et les bleus tendres des fleurs de mon jardin ombragé qui viennent me saluer pendant que je respire l'air frais matinal tout en sirotant mon café chaud bien assise dans ma chaise adirondaque.

L'été, c'est finalement des albums photos pleins à craquer de mille et un souvenirs heureux, mais dès que la fin du mois d'août arrive, je ne peux m'empêcher de rêver à tous ces merveilleux projets qu'on pourrait faire l'été prochain … Et vous, qu'est-ce qui vous plaît le plus de l'été?

Horaire télé du 8 au 14 juillet 2006

Samedi

16h00
SRC **MATCH!**
RDI **LA SEMAINE VERTE**
TV5 **QUESTIONS POUR UN CHAMPION**
16h30
SRC **MATCH!**
TV5 **LE JOURNAL DE FRANCE**
17h00
SRC **BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES** (R)
RDI **LE MONDE**
TV5 **DES RACINES ET DES AILES** "Spécial Paris" (R)
TVA **CINÉMA** "Alerte à Malibu: mariage à Hawaï" (Comédie dramatique,2003)
RDI **ENQUÊTE D'AVENTURE** "À contre-courant" (R)
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **ENJEUX** (R)
18h30
SRC **CINÉMA** "Carte verte" (Drame de moeurs,1990)
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **QUAI NO 1**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
RDI **VIVRE ICI**
TVA **CINÉMA** "Les mystères de l'ouest" (Action,1999)
20h00
RDI **USHUAÏA NATURE**
20h30
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h00
SRC **LES MISSIONS DE PATRICE** (R)
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **D.**
21h30
RDI **TOUT LE MONDE EN PARLAIT** (R)
TV5 **UN PIQUE-NIQUE CHEZ OSIRIS**
TVA (21h45) **CINÉMA** "La Rivière sauvage" (Aventure,1994) **22h00**
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
SRC **PERDUS** (R)
RDI **ENJEUX** (R)
23h00
TV5 (23h10) **TARATATA**
23h30
SRC **CINÉMA** "Disparition en haute mer" (Histoire policière,2000) Avec Francesca Annis, Peter O'Brien.
RDI **L'ÉPICERIE** (R)

Dimanche

16h30
SRC **AMANDINE MALABUL** (R)
RDI ***TOUT LE MONDE EN* PARLAIT** (R)
TV5 **LE JOURNAL DE FRANCE**
17h00
SRC **TOUR DE FRANCE**
RDI **LE MONDE**
TV5 **GAÏA**
TVA **CINÉMA** "Grandeur nature" (Comédie fantaisiste,1999)
17h30
RDI **ENTRÉE DES ARTISTES** Invité(es): Lise Dion. (R)
TV5 **GÉRARD KLEIN AUTOUR DU MONDE**
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **USHUAÏA NATURE**
18h30
SRC **DÉCOUVERTE** "L'Europe sauvage: Apprivoiser la nature" 3 de 4
TV5 **FRANCOFOLIES 2006**
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE** (R)
RDI **LE POINT**
TVA **DRÔLES DE VIDÉOS**
20h00
SRC **LES ROIS MAUDITS** 2 de 5
RDI **DÉCOUVERTE** (R)
TV5 **24 IDÉES/SECONDE**
TVA **FACTEUR DE RISQUES** (R)
20h30
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **DES RACINES ET DES AILES** "Spécial Paris" (R)
TVA **DEMANDES SPÉCIALES** (R)
21h30
RDI **SECOND REGARD**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
SRC **CAMÉRA TÉMOIN** "1755: Le souvenir nécessaire" (R)
RDI **ENTRÉE DES ARTISTES** Invité(es): Lise Dion. (R)
TVA **CINÉMA** "Fausses accusations" (Comédie,1998)
23h00
RDI **USHUAÏA NATURE** (R)
TV5 **CULTURES ET DÉPENDANCS**
23h30
SRC **CINÉMA** ★★★★★ "Psychose" (Drame,1960)

Lundi

17h30
SRC **DES VERTES ET DES PAS MÛRES** - Cette semaine à l'émis-sion : Alain Dumas

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Les amis de Kim"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **ZIGZAG RÉTRO**
TV5 **DANCING SHOW**

19h00
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD** Invité(es): Louise Laparé, Isabelle Cyr, Brigitte Lafleur.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **HISTOIRES DE PUB**
TVA **SUCRÉ SALÉ**

20h00
SRC **LA PETITE SÉDUCTION**
RDI **LA PART DES CHOSES**
TVA **CÔTÉ COURS, CÔTÉ JARDINS**
20h30
RDI **LE MONDE**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **OÙ SONT PASSÉES NOS IDOLES?**

21h00
SRC **BONS BAISERS DE FRANCE** Invité(es): Yves Desgagnés.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **COEURS BATAILLEURS**
TVA **JUSTE POUR RIRE** (R)
21h30
TV5 **HISTOIRES VRAIES**

22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **MONK**
22h30
TV5 **QUAI NO 1**

Mardi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Les forçats de la terre" (R)
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **CULTURES ET CONFLITS**
Aujourd'hui : La culture en tant que système - Les cultures existent dans le temps (quand). Élaborer des solutions culturelles pour des problèmes culturels exige de comprendre comment fonctionnent et évoluent les cultures en fonction de leur contexte temporel particulier. S'inspirant des théories culturelles, de la sémiotique, de l'anthropologie et de la psychologie sociale, cette deuxième émission présente des outils fondamentaux pour analyser la culture en tant que système permettant de communiquer et de générer du contenu significatif. Ce contenu se manifeste par l'intermédiaire de fonctions culturelles qui agissent comme objectifs permettant de déterminer les besoins culturels et d'y répondre (quoi). Les principes qui y sont associés, comme la « culture officielle/ informelle », « le centre/la périphérie » fournissent un code de base pour la description et l'analyse de la structure culturelle profonde et la dynamique associée à l'environnement cible.
19h00
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD** Invité(es): Éric Salvail, Isabelle Racicot, François Chénier.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **TOUT LE MONDE EN PARLAIT**
TVA **SUCRÉ SALÉ**
20h00
SRC **BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES**
RDI **LA PART DES CHOSES**
TV5 **SALTIMBANQUES!**
TVA **DE BOUCHE À OREILLE**
20h30
RDI **LE MONDE**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **HISTOIRES DE FILLES** "Étoile pesante" (R)
21h00
SRC **BONS BAISERS DE FRANCE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **JANGAL ENQUÊTE** (R)
TVA **CAMÉRA CAFÉ** (R)
21h30
TVA **LES GAGS** (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **DANCING SHOW**
TVA **100 DÉTOURS**

Mercredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** (R)
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **AFFAIRES CHEZ NOUS**
Les petits britanno-colombiens apprennent le français tout en s'amusant à la garderie French Connections; les animaux éternels du taxidermiste Friedrich Volkhardt au Québec et les amateurs de pêche à la mouche mordent à l'hameçon de la compagnie Superfly International en Alberta.
TV5 **FRANCOFOLIES 2004**

19h00
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD** Invité(es): Monique Mercure, Angèle Dubeau, Alain Lefèvre.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **L'ÉPICERIE**
TVA **SUCRÉ SALÉ**

20h00
SRC **EN ATTENDANT BEN LADEN**
RDI **LA PART DES CHOSES**
TV5 **PARDONNEZ-MOI**
TVA **PAR-DESSUS LE MARCHÉ**
20h30
RDI **LE MONDE**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **PRISE 2: SYMPHORIEN**

21h00
SRC **BONS BAISERS DE FRANCE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **D'ICI ET D'AILLEURS**
TVA **CINÉMA** "Liens de sang" (Drame,2001) Avec Mary Tyler Moore, Gabriel Olds.
21h30
TV5 **TOUT LE MONDE EN PARLE**

22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**

Jeudi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "La guerre des cotons" (R)
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC TV5 **COEURS BATAILLEURS**

19h00
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD** Invité(es): Guylaine Guay, Jici Lauzon, Jôhane Despins.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **UN PIQUE-NIQUE CHEZ OSIRIS** (R)
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LES 4 COINS...**
TVA **SUCRÉ SALÉ**

20h00
SRC **PERDUS**
Ce soir : Entre leurs mains. Claire est persuadée que son bébé a contracté une infection à cause des Autres. Jack et Locke gardent secrète la présence du prisonnier dans la trappe.
RDI **LA PART DES CHOSES**
TVA **ÇA TIENT LA ROUTE**
20h30
RDI **LE MONDE**
TV5 (20h50) **TV5 LE JOURNAL**
TVA **KM/H** "Il était un fois dans l'Ouest" (R)

21h00
SRC **BONS BAISERS DE FRANCE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 (21h15) **PHÔTOS**
TVA **LAS VEGAS**
21h30
TV5 (21h45) **L'AMI DU GRAND BLANC** (R)

22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **DESTINATION NOR'OUEST**
22h30
TV5 (22h35) **FRANCOFOLIES 2004** (R)

Vendredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES**
TVA **LE TVA 17 HEURES**

18h30
SRC **POUR L'AMOUR DU COUNTRY**
TV5 **À COMMUNIQUER**

19h00
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TVA **LE TVA 18 HEURES**

19h30
SRC **OOOPS!**
TVA **SUCRÉ SALÉ**

20h00
SRC **LE MATCH DES ÉTOILES** Invité(es): Bruny Surin, Andrée Lachapelle, Ricardo Larrivée, Marie Plourde.
RDI **DÉCOUVERTE** (R)
TVA **DANS MA CAMÉRA**

20h30
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **CINÉMA** "Mon fantôme d'amour" (Drame,1990) Avec Patrick Swayze, Whoopi Goldberg.

21h00
SRC **BONS BAISERS DE FRANCE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **ÉCRANS DU MONDE**

21h30
TV5 **CINÉMA** "Dos crimenes" (Comédie dramatique,1995) Avec Damian Alcazar, Jose Carlos Ruiz.

22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Découvrez les bas tarifs d'Air Canada sur **aircanada.com**
et économisez, quelle que soit votre destination.

aircanada.com

Les femmes francophones se donnent des priorités

JEAN-FRANÇOIS BERTRAND

Ottawa (APF)

Les femmes de la francophonie canadienne, réunies en assemblée générale le 24 et 25 juin derniers à Ottawa, ont établi leurs priorités en prévision du grand Sommet des communautés francophones et acadiennes.

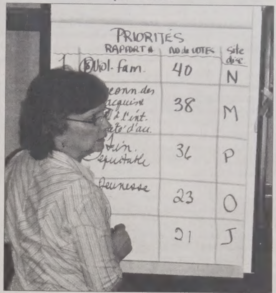
Lors d'un « forum ouvert » animé par deux consultantes, la cinquantaine de participantes ont rempli deux murs avec des affiches, d'une part, traitant de chacun des enjeux, et des feuilles de papier, d'autre part, énumérant solutions et pistes à suivre.

Elles ont par la suite choisi lesquels étaient les plus importants pour elles.

L'enjeu de la violence familiale arrive en tête de liste, suivi de la reconnaissance des acquis et de l'aide à l'intégration des nouvelles canadiennes. Les déléguées ont également identifié le dossier du financement équitable, celui de la jeunesse et, en cinquième place, ont affirmé leur désir que les leaders comprennent bien la différence entre les femmes du Québec et celles vivant en milieu minoritaire.

« Cela confirme nos préoccupations, il y a des sujets auxquels nous travaillons déjà », a déclaré Agathe Gaulin, présidente de l'Alliance des femmes de la francophonie canadienne (AFFC), au terme du forum ouvert.

Ces cinq revendications seront celles que défendront les femmes de la francophonie en juin 2007, à l'occasion d'un sommet organisé par la Fédération des communautés francophones et acadienne. « Nous espérons que certains éléments de la fin de semaine soient intégrés aux documents de réflexion de la FCFA », a ajouté la présidente.



La consultante Odette Levac, aidant les femmes de la francophonie canadienne à se donner des priorités.

Photo : Jean-François Bertrand

L'assemblée générale annuelle de l'AFFC était la première depuis la création de l'organisme, né de la fusion de la Fédération nationale des femmes canadiennes-françaises, du Réseau national d'action éducation femmes et de l'Association des Guides franco-canadiennes.

Tournée vers la relève, l'AFFC a annoncé qu'elle tiendrait l'an prochain un second forum ouvert, avec la même formule, visant les jeunes de 16 à 21 ans.

Une femme remarquable

L'AFFC a décerné cette année le prix « Une femme remarquable » à une grande bénévole néo-brunswickoise, Yvonne Gallant LeBlanc de Grande-Digue. Celle qui a fait une carrière de 35 ans en enseignement en est maintenant à sa 20e année d'implication bénévole. Elle est notamment présidente de l'Institut féminin de Grande-Digue depuis 10 ans, au cours desquels le nombre de membres est passé de 26 à presque 140.

OFFRE D'EMPLOI

La prématernelle Manon-Bouthillier est à la recherche d'une aide-éducatrice pour l'année scolaire 2006-2007.

L'aide-éducatrice aura comme tâche d'appuyer l'éducatrice dans l'enseignement d'un programme préscolaire francophone. Le poste est à temps partiel et le salaire est de 12 $ de l'heure.

Les personnes intéressées sont priées de soumettre leur candidature, avant le 21 juillet 2006, à :

Denise Lavallée
Présidente du comité de parents
9651 Ottewell Road
Edmonton (Alberta) T6B 2E3

prématernelle manon

FAITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) *est un organisme déterminé à fournir à la population canadienne un choix de logements de qualité, à coût abordable. Nous sommes présentement à la recherche de personnes qui occuperont le poste suivant :*

AGENT(E) BILINGUE DE SERVICE À LA CLIENTÈLE

Exigence linguistique : réussite d'un test de langue (bilingue)
Lieu de travail : Calgary (Alberta)
Poste contractuel d'un an
Salaire : de 41 782 $ à 52 234 $

Des renseignements supplémentaires sur cette possibilité d'emploi ainsi qu'un formulaire de demande en ligne peuvent être obtenus sur notre site Web au **www.cmhc-schl.gc.ca**; vous n'avez qu'à cliquer sur **Info SCHL – Carrières**. La date limite pour poser votre candidature est le 7 juillet 2006.

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise l'apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tou(te)s les candidat(e)s de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

Canada 60 ANS YEARS SCHL CMHC AU CŒUR DE L'HABITATION

CONNAISSANCE LOCALE

PERSPECTIVE NATIONALE

RAY & BERNDTSON
Vancouver
Calgary
Toronto
Ottawa
Montréal
Halifax
St. John's

LE POUVOIR DU LEADERSHIP

WWW.RAYBERNDTSON.CA

AIDER LES ENTREPRISES CANADIENNES À PERCER LES MARCHÉS ÉTRANGERS.

Chef de file dans la prestation de solutions financières sur les marchés mondiaux, *Exportation et développement Canada* (EDC) est une institution financière canadienne qui se consacre exclusivement à fournir des services de financement du commerce extérieur en vue d'appuyer les exportateurs et les investisseurs canadiens sur quelque 200 marchés. Afin de suivre l'évolution des besoins opérationnels de sa clientèle – composée de près de 7 000 entreprises – EDC doit ajouter deux membres clés à son Équipe du développement des affaires.

EDC

Vice-président régional, Développement des affaires – Marché national – Toronto

De concert avec les équipes sectorielles et les bureaux régionaux d'EDC, le vice-président régional (RVP) représentera EDC dans la Région de l'Ontario. Il sera chargé de déterminer et de mettre à profit de nouvelles occasions d'affaires et, à cette fin, devra combiner un sens des affaires avec des techniques de gestion hors pair pour atteindre des résultats en harmonie avec les objectifs de la Société.

Communicateur et négociateur chevronné, le RVP aura accumulé une expérience considérable qui s'aligne bien sur le mandat et les activités d'EDC. Il compte un minimum de dix années d'expérience et a fait ses preuves dans les domaines des services financiers et du développement des affaires, et dans des rôles de gestion. Penseur stratégique et bâtisseur de relations, il est le moteur de la croissance globale du portefeuille dans la plus importante région d'EDC.

Chef de comptes – Calgary

Chargé de créer et de tenir à jour un portefeuille de clients et de prospects stratégiques, le chef de comptes est un bâtisseur de relations consommé qui s'emploie surtout à offrir un service à la clientèle exceptionnel. Possédant des acquis sur le plan des ventes et du marketing stratégiques dans la région, il collabore avec les spécialistes de produits et les équipes de soutien d'EDC en vue d'obtenir des résultats qui répondent aux objectifs de la Société.

Responsable ultime de la satisfaction des clients, le chef de comptes agit comme formateur et comme ambassadeur et champion d'EDC et de ses produits et services. Idéalement, il est titulaire d'un MBA ou du titre de CFA, ou possède une expérience équivalente des services financiers ou des secteurs connexes, ou compte des acquis considérables dans la vente de produits et de services dans la région de Calgary.

Pour tout complément d'information sur le poste de Vice-président régionale, Développement des affaires – Marché national, veuillez communiquer avec Donna Drummond ou avec Andrew Dummont au bureau d'Ottawa de Ray & Berndtson, par téléphone (613) 742-3210, ou par courriel, à andrew.dumont@rayberndtson.ca; et pour le poste de Chef de comptes, Janet Soles au bureau de Calgary au (403) 410-6700 ou par courriel, à careers@hhsrb.ca

RAY & BERNDTSON

Mon opinion politique

par Claude Couture

Politique fédérale et provinciale en vrac

L'année scolaire et politique vient de se terminer et le moins que l'on puisse dire, elle se termine dans l'euphorie. Les Oilers sont passés tout près de mettre la main sur la Coupe Stanley et l'économie canadienne, surtout dans l'Ouest, est en excellente santé. Le dernier mois a été marqué par un record national pour la création d'emplois. Le taux de chômage en Alberta est sous la barre des 4 %. Les conservateurs albertains trépignent d'impatience à l'idée de contrôler un gouvernement fédéral enfin majoritaire. Ils sont à plus de 40 % d'appui dans presque tous les sondages et donc légitimement bourrés d'espoir. Au niveau provincial, les conservateurs semblent assurés de perpétuer leur domination avec Jim Dinning comme successeur de Ralph Klein. Malgré tout, un certain nombre de nuages pourraient assombrir le ciel bleu des conservateurs du pays du pétrole.

Les taux d'intérêt

Un premier nuage est la possibilité de voir grimper les taux d'intérêt et l'inévitabilité d'une récession. Plusieurs facteurs pourraient y contribuer : la faiblesse du dollar américain, l'énorme dette publique des États-Unis, la hausse faramineuse du pétrole, mais l'effondrement des cours d'autres matières premières, etc. Sur le plan psychologique, rappelons que les années 1920 avaient été très prospères en Amérique avant l'effondrement de la Bourse de New York en octobre 1929. En fait, les années 1920 avaient été d'autant euphoriques qu'il se développa un sentiment collectif d'insouciance qui eut pour effet que le krach fut accueilli avec stupeur et incrédulité. Par contre, aujourd'hui, le niveau de consommation de masse est tellement élevé que la possibilité d'une crise structurelle bloquée comme dans les années 1930 semble improbable. Néanmoins, il y a lieu d'être vigilant, notamment de la part du ministre fédéral des Finances, surtout si les taux d'intérêt sont haussés au cours des prochains mois, ce qui devrait rendre vulnérables certains secteurs comme l'immobilier et la construction. La hausse des taux d'intérêt pourrait aussi faire pression sur l'État fédéral canadien, voire réduire substantiellement les surplus prévus. En cela, malgré l'excellente performance de l'économie canadienne ces dernières années, le pays reste dépendant de la situation américaine, laquelle ne va pas s'améliorer à court terme.

Nouvelles puissances économique

Depuis longtemps, il est question au Canada de diversifier les partenaires économiques, mais la géographie étant ce qu'elle est, il n'est pas facile de briser un système d'échange commercial qui implique des transactions d'une valeur d'un milliard de dollars par jour. Un aspect intéressant de l'évolution économique du Canada et des États-Unis des 15 dernières années est celui de la double dépendance : si, pendant longtemps, le problème a toujours été vu comme celui du contrôle américain de l'économie canadienne, le fait est qu'aujourd'hui, plusieurs États américains sont dépendants des investissements canadiens et du marché canadien. Qu'à cela ne tienne, malgré cette double dépendance, l'enjeu reste la diversification et de ce point de vue, l'Alberta a encore tendance à trop mettre ses œufs dans le panier américain.

Or, la Chine a connu, depuis 15 ans, un bond économique comparable à celui vécu par les États-Unis et la Grande-Bretagne pendant tout le 19e siècle. Il faut prévoir que ce pays va facilement supplanter les États-Unis comme première puissance économique du monde d'ici la fin du siècle, peut-être au milieu de celui-ci.

Taxes et immigration.

Puisqu'il est question de la Chine, rappelons que le premier ministre Stephen Harper a présenté le 22 juin dernier aux Chinois du Canada des excuses pour le traitement qu'ils ont subi il y a plus d'un siècle. Après la Guerre de l'opium de 1842, perdue par les Chinois, cette grande civilisation vieille de milliers d'années a été dépecée par les Occidentaux avec comme résultat l'émigration de centaines de milliers de Chinois à travers le monde. Au Canada, après 1858, la main-d'œuvre pour la construction du chemin de fer fut de plus en plus chinoise. Toutefois, en 1885, l'État fédéral imposa aux travailleurs chinois une taxe variant de 50 $ à 500 $ par individu désireux de travailler, principalement au chemin de fer. Il fut aussi interdit aux Chinois d'amener au Canada leur famille. Ce système fut complètement aboli en 1947. Entre temps, l'État fédéral amassa 23 millions de dollars avec cette taxe et finança en quelque sorte avec cet argent le chemin de fer transcontinental. En plus de présenter des excuses, Stephen Harper a offert une somme monétaire aux personnes touchées toujours vivantes, leurs veuves et leurs descendants.

Malgré tout, il y aurait lieu d'être prudent avec la Chine et les Chinois de la diaspora. Tôt ou tard, la Chine va imposer son influence et les Chinois de la diaspora, comme ceux du Canada, qui incidemment parlent encore en grande majorité le chinois, seront constamment présents pour rappeler la grandeur de cette vieille civilisation, mais aussi le traitement parfois très dur qu'ils ont subi de la part des Occidentaux.

Élections

Il y aura donc, inévitablement, des élections en 2006-2007, sûrement au niveau fédéral, peut-être aussi en Alberta avec l'arrivée d'un nouveau chef conservateur. Tout semble, pour l'instant, baigner dans l'huile pour les conservateurs, à la fois au niveau fédéral et à l'échelon provincial. Mais dans les prochains mois, certaines difficultés pourraient surgir. Ainsi, au niveau fédéral, le premier ministre Harper va devoir trancher sur la question de la péréquation et il devra soit mécontenter le Québec, soit mécontenter l'Alberta. Il y a fort à parier qu'il va décevoir cette dernière et les effets politiques pourraient se faire sentir à moyen terme. Mais le gouvernement fédéral va aussi devoir prendre des décisions concernant Kyoto et l'environnement. Or, la position du Québec est complètement à l'opposé de la politique fédérale conservatrice sur les questions d'environnement et les chances d'accord sont presque nulles. En somme, les conservateurs, qui visent une trentaine de circonscriptions supplémentaires au Québec pour obtenir leur majorité en chambre, risquent de perdre d'une main avec la question de l'environnement ce qu'ils devraient gagner de l'autre avec la péréquation. La victoire est loin d'être assurée et la possibilité d'un autre gouvernement conservateur minoritaire est encore très plausible.

Quant aux conservateurs de l'Alberta, la succession de Ralph Klein va probablement se transformer en empoignade générale où tous les coups bas seront permis ce qui, normalement, devrait jouer contre le leader actuel de la course Jim Dinning.

Bref, si l'été s'annonce chaud, l'automne, du point de vue politique, le sera tout autant.

Construction de Défense Canada
Defence Construction Canada

Construction de Défense Canada (CDC), est une société d'État en croissance rapide fournissant des services de passation de marchés, de gestion de marchés et d'autres services techniques au ministère de la Défense nationale et est à la recherche d'un(e) :

Agent ou Agente, Soutien des projets
Edmonton (Alberta)

Échelle salariale : de 62 748 $ à 75 600 $

CDC cherche à embaucher un diplômé universitaire détenant un diplôme en génie ou en architecture avec environ six années d'expérience en tant que gestionnaire de projets ou de marchés, y compris l'expérience de projets d'infrastructure complexes ou à gros budget. Relevant du Gestionnaire de secteur, le ou la titulaire sera responsable de faire de la recherche, ajoute du contenu aux dossiers de programme et de projet du MDN et prodigue des conseils en ce qui a trait aux objectifs de projet, aux stratégies, à la gestion des approvisionnements ainsi qu'au contrôle et au suivi des calendriers et du rendement. Il ou elle doit être admissible à la certification « Project Management Professional », à la certification Sceau d'or de l'Association canadienne de la construction (ACC) ou à une autre certification professionnelle acceptable et se préparer à l'obtenir ou être en voie de l'obtenir. Le bilinguisme en anglais et en français représente un atout certain.

Pour obtenir une description complète de ce poste et d'autres, veuillez visiter le site Web de CDC au : **www.dcc-cdc.gc.ca**

Construction de Défense Canada offre une gamme d'avantages sociaux très concurrentiels, y compris des congés spéciaux et des régimes de pension, de soins de santé, de soins dentaires et de soins de la vue. CDC souscrit au principe de l'égalité d'accès à l'emploi et favorise la diversité.

Canada

accès æ emploi

accès•emploi, le centre d'emploi francophone à Edmonton, est à la recherche d'un(e) **adjoint(e) à l'administration**.

Sommaire des tâches

- Tenir à jour les bases de données, générer des rapports, factures et autres documents;
- Gérer les annonces à faire paraître dans les journaux et autres médias;
- Effectuer des tâches générales telles que photocopier et télécopier des documents, prendre des notes de réunion, effectuer des recherches sur Internet, etc.;
- Offrir un support administratif et technique à la directrice et aux conseillers;
- Participer aux activités du centre et effectuer toute autre tâche connexe.

Éducation et/ou expérience de travail

Détenir un diplôme d'études collégiales en administration des affaires ou l'équivalent ou 1 à 3 ans d'expérience comme adjoint(e) à l'administration ou une combinaison de formation et d'expérience. Le/la candidat(e) devra posséder d'excellentes habiletés de communication (orale et écrite) en français et en anglais. De plus, une aisance en informatique est essentielle, ce qui inclut une forte maîtrise des logiciels Excel, Word et Outlook.

Pour postuler

Vous avez jusqu'au **7 juillet 2006** pour faire parvenir votre curriculum vitae et lettre de présentation à l'attention de madame Suzanne Corneau soit par courriel, par fax ou en vous présentant à nos bureaux :

accès•emploi
8944 – 82e Avenue
Edmonton (AB) T6C 0Z3
ae@accesemploi.net / www.accesemploi.net
Téléphone : (780) 490-6975 Télécopieur : (780) 490-6905

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 7 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Garderie pour enfants de 19 mois à 5 ans, environnement non fumeur, en face de La Cité francophone, 15 ans d'expérience, Lise au 463-9616.

OFFRE D'EMPLOI

Librairie Le Carrefour Bookstore !

Contractuel (le) pour les salons du livres recherchés

La personne choisie aura la responsabilité de faire la sélection du matériel, de l'empaquetage, du transport, de la livraison du matériel et de la caisse lors des Salons du livre en régions et du retour du matériel au Carrefour.

APTITUDES REQUISES :
- Expériences dans le commerce du détail souhaitable
- Connaissance des produits culturels francophones souhaitable
- Excellente condition physique
- Entregent

SALAIRE :
- À négocier

EXIGENCES :
- Être disponible pour voyager en régions
- Permis de conduire
- Avoir 21 ans ou plus

ENTRÉE EN FONCTIONS :
- Le 1er septembre 2006

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante avant le 21 juillet 2006 :

Librairie Le Carrefour
a/s de Mme France Veilleux, gérante
Pièce 40, 8627-91e rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1556 Téléc. : (780) 469-2120
Courriel : f.veilleux@francalta.ab.ca

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Ingénieur ou ingénieure, Inventaire des rejets de polluants

Environnement Canada

EDMONTON, ALBERTA

Ouvert aux personnes résidant ou travaillant à Edmonton, Alberta et dans un rayon de 80 kilomètres d'Edmonton, Alberta , s'étendant entre autres à Mundare, Hobbema, Wabamun, Westlock, AB.

Aimeriez-vous changer les choses et contribuer à protéger l'environnement au Canada?

Environnement Canada est à la recherche d'une personne intéressée à occuper le poste dynamisant, passionnant et gratifiant d'ingénieur à l'Inventaire des rejets de polluants. En collaboration avec l'industrie, avec des experts-conseils et avec des associations industrielles, la personne retenue donnera des conseils, de la formation et une aide technique aux représentants de divers secteurs d'activité qui doivent produire une déclaration à l'Inventaire national des rejets de polluants. Elle sera également responsable de l'analyse de données, du contrôle de la qualité et de la prestation de soutien aux agents d'exécution.

Si vous avez obtenu d'une université reconnue un grade en génie mécanique, civil, chimique, pétrolier, minier ou environnemental, possédez une expérience antérieure en génie et souhaitez contribuer à la qualité et à l'intégrité de l'Inventaire national des rejets de polluants, veuillez prendre en considération cette possibilité d'emploi intéressante. Pour connaître les exigences liées au poste, en savoir plus sur le sujet ou poser votre candidature, consultez le **http://emplois.gc.ca**. Pour en savoir plus sur Environnement Canada, consultez notre site Web à **http://www.ec.gc.ca**. **Les demandes d'emploi doivent nous être envoyées au plus tard le 7 juillet 2006 et mentionner le numéro de référence DOE06J-006863-000219.**

Nous remercions ceux et celles qui présenteront leur candidature, mais nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour la prochaine étape du processus. La préférence sera accordée aux personnes de citoyenneté canadienne. Environnement Canada souscrit aux principes de l'équité en emploi. La fonction publique du Canada s'efforce d'offrir des processus de sélection et des milieux de travail inclusifs et sans obstacle. Si nous communiquons avec vous dans le cadre de ce concours, veuillez nous informer de toute mesure d'adaptation que nous devrons prendre pour que votre candidature puisse être évaluée de manière juste et équitable.

This information is also available in English.

emplois.gc.ca — Canadä

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Les dimanches 2, 16, 30 juillet
Les dimanches 13 et 27 août

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

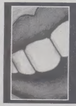
10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

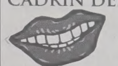
9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste
Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.
EYE Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Téléc. : (780) 419-6770


THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture
Dr. André R. Breault
300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com
Visiter notre site Internet à: www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (ALBERTA) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

CRTC

Avis d'audience publique CRTC 2006-6

Canadä

Le Conseil tiendra une audience publique à partir du **1er août 2006 à 9h00**, à l'administration centrale, 1, Promenade du Portage, **Gatineau (Québec)**, afin d'étudier la demande qui suit. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **6 juillet 2006**.

- **Standard Radio Inc. (Standard), au nom d'une société en commandite à être constituée (SR Limited Partnership)** — Acquisition des actifs des entreprises de radiodiffusion de Standard — Alberta

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis d'audience publique **CRTC 2006-6**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Un Rallye automobile pour CKRP

JULIE CADIEUX

Falher

Afin d'amasser des fonds, la radio CKRP de Rivière-la-Paix a organisé, le 24 juin dernier, un Rallye automobile dans toute la région. Les participants ont donc pu profiter de la journée de la St-Jean-Baptiste pour faire une bonne action en se réunissant et en se divertissant.

Charles Marinier et Réal Garant ne sont pas passés inaperçus lors du rallye.

Avant le coup d'envoi de cette activité, les 13 voitures ont été décorées aux couleurs des commanditaires et avec un numéro d'équipe. Il va sans dire que les plus jeunes étaient bien contents de pouvoir dessiner sur les voitures de leurs parents!

L'aventure des participants avait la forme d'une chasse aux trésors. Par des indices, ils devaient deviner où ils devaient aller et sur place, ils devaient chercher une enveloppe. Soit elle était cachée, soit un bénévole était sur place. Dans l'enveloppe, il y avait une ou plusieurs questions qui avaient un lien souvent historique avec le lieu où ils se trouvaient. Ce n'était pas nécessairement facile, mais l'équipe ayant eu le plus de bonnes réponses mettait la main sur un chèque-cadeau de 1500 $ d'Air Canada.

L'équipe gagnante du Rallye automobile était constituée de Rachelle et de Brigitte Bergeron ainsi que de Gabriel et de Léandre Bérubé.

Photos : Julie Cadieux

À la suite de cette « balade » en région, les participants devaient effectuer deux épreuves supplémentaires avant de se mettre à table pour le souper. Tout le monde a mangé ensemble en attendant impatiemment de savoir qui avait gagné.

Avec une seule mauvaise réponse, c'est l'équipe de Rachelle et de Brigitte Bergeron ainsi que de Gabriel et de Léandre Bérubé qui a remporté le 1er prix. Ils étaient vraiment contents d'avoir gagné. Les lauréats ne savent pas encore quelle sera leur destination, mais ils ont le temps d'y réfléchir.

Fait à noter, plusieurs équipes étaient à égalité pour la deuxième place. Des questions d'observation du trajet avaient été préparées afin de pouvoir départager les différentes équipes. Une seule question a suffi pour qu'il ne reste qu'une seule équipe pour gagner le deuxième prix qui était un chèque-cadeau de 400 $ dans le centre de santé Aspen Groove de Peace River. L'équipe gagnante était composée de Charles Marinier et de Réal Garant qui avaient parcouru l'épreuve avec une voiture assez spéciale. Ils ont attiré beaucoup de regards sur la route.

Le moins que l'on puisse dire avec un léger recul, c'est que cette activité a été une réussite. Pour une première année, 35 participants réunis dans 13 voitures : un taux de participation qui va au-delà des espérances des organisateurs. D'autant plus qu'avec cette activité, la radio a réussi à amasser environ 3000 $. Les gens ont participé, ils ont eu du plaisir et ils sont même prêts à recommencer l'année prochaine.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Nous gérons les placements les plus importants au monde... les vôtres!

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

10180 - 101e Rue
700 Place Manulife
Edmonton (Alberta)
(780) 412-6603
1-800 537-0569

Madeleine Mercier, CFP

UNIVERSITY OF ALBERTA JUL 13 2006 LIBRARY

Vol. 40 no 27 | Edmonton, semaine du 7 au 13 juillet 2006 | 16 pages | 60 ¢

Un festival tout en jazz...

Les amateurs du jazz ont été servis à souhait du 27 juin au 2 juillet dernier, alors que se tenait dans la capitale albertaine le *Yardbird Jazz Festival.* Deux groupes francophones ont participé à ce festival. Tout d'abord, le 27 juin, le groupe *Les projectionnistes* (photo) s'est produit sur la scène du Campus Saint-Jean. Maniant plusieurs genres musicaux à la fois, allant du *Jazz modal* à la musique de dessins animés en passant par le rock progressif, la musique de film noir et l'improvisation musicale, cette formation montréalaise composée de Claude St-Jean (trombone), Bernard Falaise (guitare électrique), Pierre Labbé (saxophone ténor), Robert Murray, (saxophone alto), Tommy Babin (contrebasse) et Rémi Leclerc (batterie) ont su faire vibrer les quelque 40 personnes venues assister à leur spectacle.

Puis, le 1er juillet, à La Cité francophone cette fois, c'était au tour de Pierre Cartier de s'arrêter à Edmonton afin d'y présenter son tout nouvel album *Chansons de la belle espérance.* Pour l'occasion, le chanteur maniant également la basse était accompagné de Jean Derome (saxophone alto et flûtes), Jean René (alto), Tom Walsh (trombone), Marc Villemure (guitare) et Pierre Tanguay (batterie).

Photo : Christiane Bourque

CETTE SEMAINE...

Fête franco-albertaine : au-delà de la musique
à lire en page 3

Nouvelle proграmmation de L'UniThéâtre dévoilée
à lire en page 5

École du Sommet : la question est réglée
à lire en page 6

Un nouveau livre pour Nathalie Kermoal
à lire en page 9

Football et francophonie à l'honneur le 12 août
à lire en page 10

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

07/07/06

786 10016013 5/3 xx9990(T)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Des ordonnances par les pharmaciens...

Des médecins francophones se questionnent

JULIE FORTIER

Edmonton

Dès l'automne prochain, les pharmaciens de l'Alberta, qui auront suivi une formation préalable, pourront prescrire des médicaments, renouveler des ordonnances et administrer des vaccins aux Albertains qui se présenteront à leur comptoir. Cette nouvelle mesure, qui vise à améliorer l'accès aux traitements médicamenteux, soulève toutefois son lot de questionnements chez certains médecins, puisque peu de détails ont été révélés sur les conditions de la mise en place de cette réforme.

« C'est un changement considérable à notre système de santé, qui va profiter aux Albertains, en leur fournissant plus d'options sur la façon dont ils se procurent leurs prescriptions », a annoncé à la fin mai la ministre de la Santé et du Bien-être, Iris Evans.

Mais cette option, qui vise à régler un problème d'accès aux prescriptions, ne fait pas l'unanimité. Alors que le porte-parole du ministère de la Santé et du Bien-Être, Sean Beadrow et la présidente du Collège des pharmaciens de l'Alberta, Karen Wolfe, assuraient que les pharmaciens étaient qualifiés pour endosser leurs nouvelles responsabilités, le président du Collège des médecins de famille de l'Alberta, John Chiu, faisait quant à lui connaître ses réserves à la suite de cette annonce.

Il avait toutefois spécifié que son association n'avait pas encore assez d'informations sur la mesure pour se prononcer, puisque le ministère avait seulement précisé que les médicaments sous compétence fédérale (stéroïdes, narcotiques, etc.) seraient exclus de la nouvelle réglementation et que cela s'appliquerait pour des maladies chroniques comme l'asthme ou la haute pression. Mais un mois après l'annonce, plusieurs autres aspects de la nouvelle réglementation n'ont pas été éclaircis.

Le Dr Jean-Gaston DesCôteaux, professeur associé de chirurgie à l'Université de Calgary, croit que la mesure, comme toutes choses, comporte le pour et le contre. « D'un côté, en tant que médecin, on perd beaucoup de temps à corriger, à ajuster, et à renouveler les ordonnances. J'accepterais à bras ouverts une meilleure efficacité dans cet aspect du système de santé. D'un autre côté, l'acte de prescrire requiert un diagnostic. L'emphase dans les programmes de médecine est justement mise là-dessus. Est-ce que les pharmaciens ont l'entraînement nécessaire pour diagnostiquer? Je ne crois pas », expose Dr DesCôteaux.

Le Dr Denis Vincent, qui pratique à Edmonton, estime que la mesure comprend plusieurs aspects qui restent vagues. « Pour donner un diagnostic, il y a un processus. Est-ce que les pharmaciens vont installer des salles d'examen? Vont-ils acheter un stéthoscope pour pouvoir écouter les poumons et déterminer s'il s'agit d'un simple rhume ou plutôt d'une pneumonie? Vont-ils faire des stages, comme nous, les médecins, nous en faisons en médecine pulmonaire, en cardiologie, etc.? », se questionne-t-il.

Il est toutefois conscient des difficultés que peuvent rencontrer les pharmaciens

Suite à la page 2...

La Chambre économique de l'Alberta

Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta

RDÉE Alberta
Membre du réseau national

8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel :lily.chiasson@lacea.ab.ca

www.lacea.ab.ca

ALTO
ALBERTA TOURISM AWARDS

Radio-Canada Alberta

RADIO Première Chaîne Radio-Canada

www.rdee.ca

Des médecins francophones...

...suite de la page Une

avec des médecins. « Quand un pharmacien a un client qui aurait besoin de se faire renouveler rapidement sa prescription parce qu'il part en voyage et que le médecin ne le rappelle pas ou n'est pas joignable pour lui donner l'autorisation, c'est une situation frustrante pour lui, parce qu'il ne peut servir son client. Moi, par exemple, j'essaie de répondre dans les 24 heures, mais certains médecins ne le font peut-être pas », note le médecin de famille.

Pourtant, il trouve que la nouvelle mesure adoptée par le gouvernement est une solution trop générale. « Ça ne va pas tout régler et ça va causer d'autres problèmes, notamment sur le plan de l'intégrité du dossier médical des patients », croit le Dr Vincent.

Au ministère provincial de la Santé et du Bien-être, on voit plutôt en cette mesure un signe d'innovation. « Étendre le domaine de pratique pour les pharmaciens est un exemple d'innovation possible dans le système de santé, pour permettre à des professionnels de la santé compétents d'utiliser toute leur éducation et leur expertise pour en faire bénéficier les Albertains », atteste Iris Evans.

Par contre, rien n'indique encore dans la mesure si les pharmaciens vont offrir ce service supplémentaire gratuitement et sinon, qui, du patient ou du gouvernement, devra débourser pour ce service. « Il est encore trop tôt pour prédire quel modèle de financement peut être applicable pour les pharmaciens qui prescrivent des médicaments. Il serait inapproprié de spéculer sur la compensation financière que les pharmaciens pourront ou ne pourront pas recevoir pour pratiquer une de leurs nouvelles responsabilités », explique un porte-parole du ministère, Sean Beadrow.

Dr Tania Nordli, omnipraticienne à Ponoka, est quant à elle en total désaccord avec cette nouvelle mesure. « Les pharmaciens ont beaucoup de formation spécifique et valable déjà, mais je ne suis pas sûre qu'ils ont la formation spécifique pour diagnostiquer et prescrire », soutient-elle.

La médecin voit aussi en la nouvelle mesure une possibilité de conflit d'intérêts, puisque les pharmaciens peuvent prescrire et vendre les médicaments. Un aspect que Dr Vincent souligne aussi : « En tant que médecin, je ne retire aucun bénéfice sur le plan financier si je donne une prescription, alors que ce n'est pas le cas des pharmaciens. C'est certain qu'il y a une très grande majorité de pharmaciens qui sont honnêtes, mais malheureusement, il y a toujours des gens sans scrupules », énonce-t-il.

Une opinion que ne partage pas le Dr DesCôteaux. « De courir à la question du conflit d'intérêts comme argument contre le droit de prescrire des pharmaciens est à mon avis un affront à leur intégrité professionnelle. Le potentiel est là, comme dans tout autre domaine, mais je ne crois pas que ce soit un problème important », relate-t-il.

Selon le ministère de la Santé et du Bien-Être, le Collège des pharmaciens déterminera d'ici l'automne, avec les autres collèges professionnels de la santé, le contenu de la formation que devront suivre les pharmaciens qui voudront prescrire.

« Je trouve que la solution est vraiment l'interdisciplinarité, il faut que nous, les professionnels de la santé, on travaille ensemble. Les pharmaciens sont experts dans leur domaine, les médecins le sont aussi et il faut donc travailler ensemble et non pas seul chacun de notre côté », conclut Dr Vincent.

NDLR - Malgré nos tentatives, il a été impossible de recueillir les commentaires de pharmaciens francophones sur cette mesure.

Francophonie en bref

Les Cireux d'Semelles au O'Connors à Edmonton

Les 21 et 22 juillet prochains, soit une semaine avant de se produire à la Fête franco-albertaine, le groupe fransaskois *Les Cireux d'Semelles* donnera deux spectacles au O'Connors Irish Pub situé en face de La Cité francophone dans le quartier Bonnie Doon d'Edmonton. La gérante du pub irlandais, Renee Mulroney, indique qu'aussi loin qu'elle se souvienne, c'est la première fois que son établissement reçoit des musiciens francophones. « Je crois que ça va montrer notre appréciation à notre quartier, dont beaucoup d'occupants sont francophones. De plus, les anglophones aussi vont apprécier parce que c'est le genre de musique où tu peux taper des mains même si tu ne comprends pas les paroles », indique-t-elle. Les spectacles auront lieu à 21 h et ne requièrent pas de prix d'entrée.

Un prix pour Aline Brault

Lors du dernier conseil français de l'*Alberta Teacher Association* (ATA), le prix d'excellence a été remis à Aline Brault pour souligner sa contribution à l'éducation française en Alberta. Mme Brault, qui a enseigné et administré des écoles d'immersion en plus d'avoir été conseillère pédagogique pendant une douzaine d'années dans des écoles d'immersions et des écoles francophones, s'est dite très émue de recevoir le prix. « Ce prix m'est très précieux, car je me comptais déjà très privilégiée d'avoir pu travailler avec ces membres du conseil français qui sont tellement dévoués », explique-t-elle. Elle a aussi mentionné croire fortement en l'importance du travail du conseil français qui « représente, au sein de l'ATA, les besoins des enseignants œuvrant en français en Alberta ». Mme Brault est présentement au ministère de l'Éducation de l'Alberta en prêt de services.

Le Bistro Gaëtan ferme ses portes

Le 29 juin dernier, le bistro Gaëtan, qui desservait La Cité francophone depuis septembre 2004, servait son dernier menu. En effet, la responsable du bistro Jane Castilloux, dont le mari, Gaëtan, est gravement malade, dit ne plus pouvoir assumer la responsabilité de tenir le bistro en plus de s'occuper de son époux. « Ça a été une décision familiale », explique-t-elle. Le gérant de La Cité, Gérard Forget, ne sait toujours pas si une autre entreprise s'installera dans les locaux laissés vacants par les Castilloux. « De toute façon, si quelqu'un loue l'emplacement, ça ne pourrait pas être permanent, puisqu'on souhaite agrandir La Cité et les travaux rendraient le service alimentaire impossible », précise-t-il. Le commencement des travaux de la phase II est prévu pour le printemps 2007 et une bonne partie des travaux se feraient dans le secteur actuel du bistro. M. Forget, n'est pas encore en mesure de dire s'il y aura un service alimentaire dans l'édifice à l'automne.

Yolande Proulx récipiendaire du prix Père Forget

Lors du dernier congrès de la Fédération des conseils scolaires de l'Alberta (FCSA), le prix Père Forget a été décerné à Yolande Proulx pour son dévouement et son engagement envers l'éducation française en Alberta. Celle qui, au cours de sa carrière, a été tour à tour enseignante, conseillère pédagogique et directrice de l'école Sainte-Jeanne-d'Arc, était particulièrement heureuse de recevoir ce prix. « Le Père Forget m'a enseigné alors que j'étais en 11e année à Falher. C'était un homme très spécial, le genre de professeur qui va chercher chacun de ses élèves parce qu'il croit en eux. C'était donc d'autant plus émouvant pour moi de recevoir un prix à son nom », commente Mme Proulx. En attribuant le prix à Mme Proulx, la FCSA mentionnait aussi à quel point elle est une *leader* et un modèle pour ses anciens collègues et la communauté francophone.

Transports Canada Transport Canada

MISE EN GARDE DE TRANSPORTS CANADA CONTRE L'UTILISATION DES JOUETS AQUATIQUES POUR S'ADONNER À LA NAVIGATION DE PLAISANCE

Transports Canada met en garde la population contre l'utilisation de jouets aquatiques gonflables autopropulsés pour s'adonner à la navigation de plaisance.

Ces jouets ne sont pas conçus pour s'adonner à la navigation de plaisance. Transports Canada considère que leur utilisation n'est pas sécuritaire pour cette activité.

Transports Canada recommande qu'à la plage ou sur le bord d'un lac, les jouets gonflables autopropulsés ne soient utilisés :

- qu'en eau peu profonde, là où l'utilisateur peut patauger; et
- sous la surveillance d'un adulte quand ils sont utilisés par des enfants.

Toute autre utilisation de ce dispositif pourrait être très dangereuse pour son utilisateur ou ses utilisateurs. Ces derniers pourraient se voir imposer une amende ou faire l'objet d'une poursuite judiciaire.

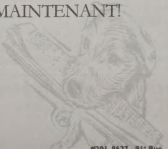
Vous trouverez des renseignements détaillés sur les exigences en matière de navigation de plaisance dans le Guide de sécurité nautique de Transports Canada à http://www.tc.gc.ca/securitemaritime/tp/tp511/menu.htm.

Canada

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,75$ 2 ans - 48,15$
Hors Canada - 1 an - 51,36$
(TPS incluse)

NOM : ____________________
ADRESSE : ____________________
VILLE : ____________________
PROVINCE : ____________________
CODE POSTAL : ____________________
TÉLÉPHONE : ____________________



#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco
(en lettres moulées S.V.P.)

La Fête franco-albertaine

En parallèle à la scène musicale...

JULIE FORTIER

Saint-Albert

La Fête franco-albertaine, qui se déroulera du 28 au 30 juillet prochain à St-Albert, c'est bien sûr l'occasion pour les francophones de toute la province de profiter des mélodies de nombreux artistes d'ici et d'ailleurs. Mais, au-delà de la musique, les organisateurs de la 17e édition n'ont pas lésiné sur les activités qui se dérouleront en parallèle de la scène musicale. Ces dernières viendront donner aux gens de la communauté une raison supplémentaire d'entrer en contact les uns avec les autres.

« Une grande partie de la Fête franco-albertaine consiste à faire des rencontres », avance le président de la 17e édition de l'événement, Mathieu Damer. C'est ce qui explique, selon lui, l'importance de prévoir des activités qui vont permettre aux gens présents d'interagir entre eux.

Quoi de mieux que la proximité des tentes en camping pour socialiser avec ses « voisins »? Les organisateurs de la Fête savent que l'aspect camping de l'événement reste un incontournable, qui attire bon nombre d'adeptes chaque année. C'est pour cette raison que la tarification de la 17e édition de la Fête ne chargera pas d'extra pour ceux qui piqueront leur tente. « On espère que ça va inciter les gens à rester », indique M. Damer. Autre nouveauté du côté du camping, qui risque de faire plaisir à tous les genres : la séparation du site entre le côté « couche-tard » et le côté « couche-tôt ». « Les autres années, ça causait des problèmes, parce que certaines personnes étaient là pour dormir tandis que d'autres étaient là pour veiller tard », explique le président. Donc, plus de chicane sur le terrain de camping, chacun pourra choisir son style de soirée.

Outre le camping, l'aspect familial fait un retour en force cette année. « L'année passée, les activités pour la famille, comme par exemple le spectacle de marionnettes, ont été très appréciées. On a donc essayé de mettre l'accent là-dessus cette année. Par ailleurs, nous avons aussi effectué la tournée de Pierre Sabourin et Shoko César à travers les écoles de l'Alberta. En allant chercher les jeunes, on va aussi chercher leurs parents », relate Mathieu Damer. Selon lui, l'organisation a redoublé d'efforts dans la planification pour que les enfants soient aussi satisfaits que les parents.

Volleyball à l'honneur

Cette année, pour la première fois, le tournoi de volleyball annuel de la Fédération du sport francophone de l'Alberta (FSFA) est annexé à la populaire Fête franco-albertaine. Pour les organisateurs de la Fête, il s'agit d'une activité de plus qui saura plaire à plusieurs et pour la FSFA, il s'agit de donner plus de visibilité à leur tournoi. « On va voir comment ça va se dérouler cette année, mais je ne vois pas en quoi ça ne marcherait pas », estime le directeur de la FSFA, Mathieu Bégin. Ceux qui veulent participer devront former des équipes de quatre comprenant au minimum une fille. Chaque joueur devra débourser 20 $, mais bénéficiera de rabais pour participer à la soirée de la Fête par la suite.

Autre tournoi, celui-là un peu moins sportif, qui se déroulera samedi et dont la finale se déroulera dimanche : le tournoi d'improvisation. Les équipes, qui devront être formées de quatre à six personnes, se donneront corps et mots sur des thèmes dont ils apprendront la teneur quelques secondes seulement avant le début de l'improvisation qu'ils auront à effectuer.

Pour les curieux du monde de l'agriculture, une petite tournée en autobus de quelques sites agricoles historiques de la région de Centralta sera à prévoir le samedi matin. « Ce sera une activité gratuite, qui permettra de voir des fermes à Legal, à Morinville, etc. », informe Mathieu Damer.

De plus, un rallye familial sera organisé le samedi toute la journée. « C'est comme une chasse au trésor », illustre le président en ajoutant que des indices seront cachés un peu partout dans le *Kingsmen Rodeo Park*, l'endroit où la Fête a lieu.

Mathieu Damer

Le traditionnel souper communautaire sera aussi de retour, offrant à quelques centaines de personnes l'occasion de prendre une bouchée en bonne et nombreuse compagnie. Le souper aura lieu samedi soir et les billets pourront être achetés à la porte.

Si la température le permet, le feu de joie se déroulera le vendredi et le samedi soir après les spectacles.

La messe du dimanche aura aussi lieu et sera suivie d'un brunch. « Chaque année, de nombreuses personnes du site y assistent, mais aussi des gens provenant des paroisses avoisinantes », rappelle-t-il.

Bref, si les goûts musicaux de tous sauront être satisfaits par la gamme d'artistes qui se produiront, il y en aura aussi pour tous les genres en parallèle de la scène musicale.

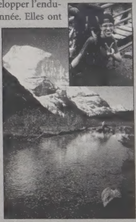
Pour vous inscrire au tournoi de volleyball, veuillez composer le (780) 469-1367, tandis que pour inscrire son équipe au tournoi d'improvisation, contactez Marie-Élaine au (780) 466-1680.

Les filles fortes de Maurice-Lavallée

CAROLINE KREINER

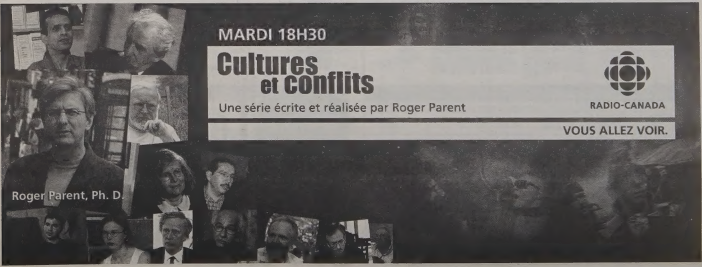
Collaboration spéciale

En février 2006, Mme Lafleur, conseillère de l'école Maurice Lavallée, a offert aux filles de la 10e année une randonnée en montagne en Colombie-Britannique. Les buts de ce voyage étaient d'apprendre des habiletés de survie en forêt, de mieux travailler en groupe et d'apprendre à se connaître mieux personnellement. Avant le voyage, les filles devaient s'engager à s'entraîner trois à quatre fois par semaine pendant deux mois, pour apprendre à porter 30 % de leur poids corporel et de développer l'endurance nécessaire pour la randonnée. Elles ont rencontré des nutritionnistes, une infirmière et un athlète qui leur ont fourni une formation en plusieurs domaines. Ensuite, elles devaient se procurer de l'équipement d'une liste très précise pour être bien préparées à tout imprévu.



Les filles sont parties le 3 juin et ont passé la première nuit au pied de la montagne, au camping du pré Robson. Le lendemain, elles ont marché 11 kilomètres sur le sentier du Lac Berg jusqu'à Whitehorn où elles sont restées la deuxième nuit. La troisième journée de l'excursion était la plus ardue parce que le sentier de 12 km montait de 600 mètres en altitude, jusqu'au col Robson. Là, les filles se sont installées pendant trois nuits, profitant des journées ensoleillées pour faire des petites randonnées. Elles sont allées voir une caverne, le glacier Robson ainsi que le lac Adolphus. Le 6e jour, les filles sont redescendues les 24 km vers l'autobus. Après six jours de marche acharnés, les filles étaient bien contentes de retrouver les douches aux sources thermiques de Miette.

Comme participante à cette aventure, je dois dire que, le tout a été fantastique. Je me suis bien amusée et j'ai beaucoup appris sur la géologie, les glaciers et la géographique physique. En plus, j'ai appris que mes camarades de classe sont bien capables et nous avons eu du plaisir à être ensemble, malgré qu'on puisse tomber sur les nerfs les unes les autres parfois. J'espère que Mme Lafleur offrira ce voyage aux filles de la 10e l'année prochaine. Je vais recommander à toutes les filles de participer!



ÉDITORIAL

Période estivale

Juillet est déjà bien amorcé et pour plusieurs, cela signifie le début ou la continuation de vacances estivales. *Le Franco* ne fait pas exception à la règle puisque cette édition marque une trêve dans la routine hebdomadaire jusqu'au mois d'août, le vendredi 11 août pour être plus précis.

Mais avant de plier bagage, voici quelques réflexions qui mériteront, espérons-le, des réponses lors de la prochaine édition de votre hebdomadaire franco-albertain.

Débutons avec l'*Accord de collaboration*; cette entente entre le ministère du Patrimoine canadien et le Secrétariat provincial de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA). Habituellement, les organismes doivent attendre en juin pour connaître la répartition de cette enveloppe budgétaire.

Nous sommes pourtant en juillet et les organismes attendent toujours une réponse relativement au montant qu'il leur sera accordé pour la période couvrant le 1er avril 2006 au 31 mars 2007! Certains attendent toujours une première tranche de 25 % permettant aux organismes qui dépendent de cette subvention de maintenir le cap dans leur programmation annuelle.

Il est à espérer que cette attente n'est pas précurseure des prochaines répartitions de fonds. Est-il bon de rappeler qu'il s'agissait cette année de la première fois que la répartition était effectuée sous cet *Accord de collaboration*.

Un autre dossier qui mérite une attention est celui du Centre de santé Saint-Thomas. Il y a près d'un mois maintenant, le 10 juin 2006 pour être plus précis, le député fédéral d'Edmonton-Strathcona, Rahim Jaffer, s'est engagé à trouver 1,2 million de dollars pour assurer la construction de ce centre.

Le sablier continue à s'écouler et tout indique que « le mois » demandé par le député conservateur demandera un peu plus de temps que prévu. Il est fort à parier qu'il sera question de ralentissements bureaucratiques pour justifier ce retard, après tout, on est en juillet… à moins que la ministre responsable des Langues officielles, Josée Verner, profite de l'été albertain pour venir annoncer elle-même un engagement financier du gouvernement fédéral envers ce projet prioritaire de la communauté.

Un troisième dossier qui a été mis sur la banquette arrière au cours des dernières semaines est le changement de nom de l'ACFA. Il est vrai que les consultations en région ont presque toutes été menées et qu'on procède à l'analyse de ces sondages. Peut-être que l'on profitera de la prochaine Fête franco-albertaine pour poursuivre sur la même lancée?

Parlant de cette fête à Saint-Albert, c'est le prochain rendez-vous que je vous donne. D'ici là, quelques jours de vacances et un séjour à Terre-Neuve afin de participer à l'assemblée annuelle de notre association nationale, l'Association de la presse francophone (APF). Une rencontre qui permettra aux 25 journaux francophones en situation minoritaire membres de l'APF d'échanger et de s'outiller sur les nouvelles tendances de l'industrie, ainsi que de partager des pistes pouvant continuer à accroître la qualité et le développement de votre hebdomadaire.

Bon été !

Étienne Alary

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Julie Fortier**
Journaliste stagiaire : **Christiane Bourque**

repco-média Agence de représentation média

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Mélanie Morin

Canmore/Banff
Kate Kirouac

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Plamondon
Marilyn Gauthier

Falher
Julie Cadieux

Centralta
Sylvain Leclerc

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

Le Franco est la propriété de l'ACFA provinciale. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous! Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!
N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :

ANCIENNE ADRESSE
Nom
Prénom
Appartement | No et rue
ou casier postal | Ville
Province | Code postal
Numéro d'abonné

NOUVELLE ADRESSE
Appartement | No et rue
ou casier postal | Ville
Province | Code postal

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

RAPPEL - RAPPEL - RAPPEL - RAPPEL - RAPPEL

Cette édition constitue la dernière édition du Franco avant les traditionnelles vacances estivales. Les bureaux de l'hebdomadaire seront fermés du 10 au 28 juillet. Nous serons de retour le 31 juillet et la prochaine édition du Franco sera le 11 août prochain.

Bon été!

Dévoilement de la saison théâtrale de L'UniThéâtre

Une grande traversée...théâtrale

CHRISTIANE BOURQUE

Edmonton

L'UniThéâtre a dévoilé, le 26 juin dernier, la programmation 2006-2007 de la troupe, au théâtre de La Cité francophone, devant un peu plus d'une vingtaine de personnes. Cette saison 2006-2007 promet une grande traversée théâtrale. « Les spectateurs vont être appelés à voyager de Terre-Neuve à Victoria à travers l'ensemble de notre programmation de cette année », a dévoilé le directeur artistique et général de L'UniThéâtre, Daniel Cournoyer.

Cette grande traversée théâtrale s'ouvre avec la pièce *Isola*, créée par deux formateurs du *Cirque du Soleil*, Don Rider et Valerie Dean. Cette pièce raconte l'odyssée d'un enfant qui attend le retour de son père. « C'est une histoire sans paroles et clownesque, mais pas dans le sens commercial du terme avec des nez rouges », mentionne le directeur artistique. Ce dernier ajoute que ce projet s'articule autour de deux phases. « Il va y avoir deux versions du spectacle, une prestation pour jeune public de 50 minutes et une autre pour le grand public de 70 minutes. Également, les deux artistes-formateurs du *Cirque du Soleil* vont offrir des formations au Campus Saint-Jean avec les artistes du milieu, en plus d'avoir la chance de rencontrer les artistes et de discuter avec eux lors de la première du spectacle. »

Isola sera présentée les 12, 13 et 14 octobre prochain pour le grand public ainsi que les 10 et 11 octobre pour les écoles.

La saison se poursuivra avec la pièce *Le voyage du couronnement* du dramaturge québécois, Michel Marc Bouchard. L'histoire se passe en 1953 autour du couronnement de la reine Élisabeth II, l'élite canadienne française embarque sur l'*Express of France* pour aller assister à ce couronnement. Cependant, à bord de ce transatlantique se trouve également un homme de la mafia montréalaise qui fuit la métropole avec ses deux fils. C'est l'histoire troublante, drôle et dramatique de cet homme de la mafia qui sera confronté à des sacrifices. Cette pièce s'inscrit dans le cadre de l'activité « Théâtre des abonnés/communautaire ». « C'est un événement réunissant les talents locaux. Des comédiens du public de 10 à 70 ans joueront dans la pièce, explique Daniel Cournoyer. C'est intéressant de retrouver les gens de la communauté sur la scène et le public apprécie cette activité. »

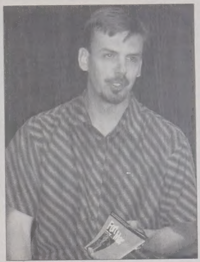
La pièce sera présentée au public à la fin du mois de novembre et au début du mois de décembre.

Après la période des Fêtes, L'UniThéâtre revient avec *Une Lune d'eau salée* de David French et traduite par Antonine-Maillet. L'histoire se déroule dans les années 1920, à Coley's Point à Terre-Neuve. Un jeune homme qui avait quitté un an auparavant sa fiancée revient reconquérir le coeur de sa bien-aimée, mais cette dernière à un autre homme dans sa vie. Cette pièce sera en tournée provinciale au mois de janvier et février 2007. « La pièce sera présentée, entre autres, à Saint-Isidore, à Bonnyville et à Lethbridge avant de venir ici au début de février pour deux semaines », soutient M. Cournoyer.

La nouvelle création du dramaturge franco-manitobain Marc Prescott, *Fort Mac*, complètera la prochaine saison de la troupe de théâtre francophone d'Edmonton. « La pièce s'intéresse à l'impact de la vague économique incroyable qui sévit en Alberta et les conséquences négatives qu'elle peut avoir sur les gens, comme la prostitution, la drogue et l'aveuglement des gens par rapport à l'argent », décrit brièvement Daniel Cournoyer. « Marc Prescott est en train d'écrire la pièce et il ira à Fort McMurray à l'automne pour observer les gens, poursuit-il. La pièce mettra en scène deux hommes et une femme qui seront confrontés à la réalité cruelle et vraie de l'envers du *boom* économique de Fort McMurray. » *Fort Mac* sera présenté durant deux semaines en avril.

Au printemps 2007, L'UniThéâtre organisera aussi une tournée jeune public avec la pièce *Petite histoire de Poulx* de Robert Bellefeuille.

Finalement, la pièce *Cowboy poétré* de Kenneth Brown, d'après une idée originale de Daniel Cournoyer, qui fut présentée en septembre 2005 dans le cadre du *Festival Zones théâtrales* à Ottawa, sera en tournée canadienne. L'UniThéâtre a déjà des engagements avec le théâtre l'Escaouette de Moncton, le Théâtre populaire d'Acadie à Caraquet et plusieurs autres engagements sont encore en pourparlers. « J'ai hâte de voir la réaction des gens de là-bas », déclare Daniel Cournoyer.



Daniel Cournoyer

Photo : Christiane Bourque

Autres activités

La programmation 2006-2007 ne s'arrête pas là. Le Bureau d'animation théâtrale (BAT) organisera des activités un peu partout en province afin de fournir des ressources théâtrales selon les besoins de l'ensemble des communautés de la province. « Cette année, on va travailler avec trois à six régions, a mentionné la coordonnatrice du BAT, Gisèle Lemire. Nous allons travailler à l'écriture d'une pièce à Bonnyville, faire des ateliers d'improvisation et des projets avec les jeunes et la communauté à Saint-Paul. » De plus, le BAT s'occupe aussi du Théâtre pour les jeunes avec les classes de théâtre du samedi matin. « Notre but est de donner des outils et de la formation aux jeunes », mentionne Mme Lemire. Les enfants du théâtre pour jeunes monteront deux spectacle qui seront présentés à la fin de chaque semestre d'activités, soit le 7 décembre et le 26 mai.

La 18e édition du Festival théâtre jeunesse de l'Alberta, présenté du 27 au 29 avril 2007, complètera les activités jeunesses de L'UniThéâtre. Les jeunes albertains se rencontreront pendant trois jours pour travailler avec des artistes professionnels et assister à une douzaine de pièces qui seront créées par les participants.

Moisson artistique

La troupe de théâtre organise également la *Moisson artistique*, le 16 septembre prochain, en collaboration avec l'Association la Girandole, le Centre de développement musical et Radio-Canada. « C'est une occasion de faire le dévoilement de l'ensemble des saisons artistiques 2006-2007 de la communauté », explique M. Cournoyer. Plusieurs activités familiales sont organisées tout au long de la journée telles que les jeux gonflables, le populaire *dunk tank*, une boîte à chanson, une danse avec le groupe GoJo et plusieurs autres activités.

Lancement du site Web

Par ailleurs, L'UniThéâtre a profité du dévoilement de sa programmation annuelle pour lancer son site Web. « Ce n'est pas évident de créer un site web, soutient M. Cournoyer. Ça nous a pris cinq ans à travailler là-dessus. On voulait qu'il soit fonctionnel et facile à utiliser pour les gens ». Ce dernier espère toucher plus de gens avec ce nouvel outil. « De plus en plus de personnes utilisent Internet pour connaître des informations sur les pièces de théâtre et connaître les heures de présentation. On espère que les gens vont apprécier. »

Il reste encore quelques ajustements à faire, mais le site est présentement sur la toile et il sera changé pour chaque nouvelle saison artistique afin de s'adapter à la nouvelle programmation théâtrale.

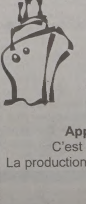
Ce site Internet est accessible au : www.lunitheatre.ca

L'UNI THÉÂTRE
Une grande traversée... théâtrale!
Saison 2006-2007

Auditions

Théâtre des abonnés / pièce communautaire

Le voyage du Couronnement
de Michel Marc Bouchard
une mise en scène de Josée Thibeault



les 14 et 16 août 2006 à 19 h

au théâtre de La Cité
8627 rue Marie-Anne-Gaboury (91e Rue)
Edmonton

Appel aux amateurs du théâtre de tous âges:
C'est l'occasion rêvée de mettre les pieds sur scène!
La production sera présentée du 23 novembre au 3 décembre 2006.

info: L'UniThéâtre au (780) 469-8400
www.lunitheatre.ca

Entente avec le gouvernement provincial

L'École du Sommet déménagera dans l'école Racette

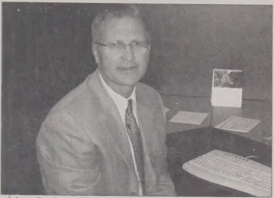
JULIE FORTIER

Edmonton

À la suite d'une entente avec le Conseil scolaire Centre-Est (CSCE), le gouvernement provincial annonçait, le 26 juin dernier, qu'il accorderait un financement de près de 7 millions $ pour agrandir et rénover l'école Racette de Saint-Paul, afin qu'elle puisse accueillir, en 2008, les élèves de la maternelle à la 12e année de l'École du Sommet. Cette entente vient régler un litige qui perdure depuis près de deux ans entre le CSCE et le gouvernement albertain.

En effet, il y a deux ans, l'offre que le gouvernement provincial faisait au CSCE pour reloger l'école francophone dans l'école Racette était loin de le satisfaire : 1, 7 million $, alors que les estimations du coût de rénovations étaient de 6,8 millions $. C'est devant cette position fortement maintenue par le gouvernement provincial que le CSCE avait décidé, l'hiver dernier, d'intenter une poursuite judiciaire contre le ministre de l'Infrastructure Lyle Oberg et le ministre de l'Éducation Gene Zwozdesky, tous deux impliqués dans le dossier.

Depuis, le procès était en cours, mais le CSCE a décidé de faire une dernière tentative. « À un moment donné, on a décidé d'entamer à nouveau le dialogue. Nous avons fait un effort de règlement à l'extérieur du procès. Cette fois-ci, ça a conduit à tisser une entente », relate le directeur du CSCE, Donald Michaud.



« À force d'en discuter, ils en sont venus à considérer la situation dans toutes ses nuances. » – Donald Michaud

Photo : Le Franco

Ce dernier se dit d'ailleurs confiant qu'avec cet agrandissement et ces rénovations, l'École du Sommet sera équivalente aux autres écoles anglophones de la région. « Avec les idées explorées avec les architectes, on va avoir quelque chose qui convient », dit-il.

Le montant affecté à l'agrandissement et aux rénovations de l'école Racette, qui date de 1959, pourrait être augmentés si les coûts dépassent les estimations. Les rénovations, en plus de permettre à l'École du Sommet de passer de 127 élèves à 445, permettront aussi de séparer les élèves du primaire des élèves du secondaire. Le gymnase de l'école Racette sera agrandi, des locaux pour l'informatique et de nouvelles salles de classe seront installés.

Le ministre de l'Éducation, Gene Zwozdesky, est heureux que ce dossier soit finalement réglé : « Ceci représente une étape des plus favorables dans la prestation de l'éducation francophone dans la région. Ce projet permettra de répondre aux besoins de la communauté francophone locale. »

Selon le directeur du CSCE, ce volte-face des ministères de l'Infrastructure et de l'Éducation s'explique : « À force d'en discuter, ils en sont venus à considérer la situation dans toutes ses nuances. »

Une situation qui, présentement, n'est pas tout à fait rose pour l'École du Sommet. Depuis 15 ans, des classes portatives accueillent les élèves du primaire et du secondaire pour qu'ils puissent suivre leurs cours normalement. Les cours à option sont limités, faute d'espace. « Ça n'a pas de bon sens. Les élèves, au lieu d'être assis à des tables appropriées, s'assoient par terre pour faire certains travaux. Ou, par exemple, après s'être servis des machines à coudre, les élèves devaient les ranger dans une armoire pour économiser de l'espace », met en relief M. Michaud.

Un comité de construction comprenant parents, élèves, personnel et autres sera mis sur pied à l'automne. Ces derniers prendront des décisions quant à la future programmation des cours de l'école, qui pourra être diversifiée grâce au nouvel espace obtenu. « Nous regardons du côté de la soudure, de la cuisine et de la construction. Chose certaine, nous aurons 400 m² qui seront consacrés aux cours professionnels et aux cours à option », fait savoir le directeur du conseil.

Si tout se passe comme prévu, il faudra 18 mois avant de terminer le projet, donc avant que les élèves de l'École du Sommet puissent profiter des nouveaux espaces de l'école Racette.

Par ailleurs, le terrain sur lequel se trouve l'école, lui, appartient toujours au diocèse, mais le bail se terminera en 2008, année où le gouvernement en fera l'acquisition.

Pour leur part, les 290 élèves de la *St. Paul Educational Regional Division*, qui utilisent présentement les locaux de l'école Racette, seront transférés dans l'école primaire *St. Paul Elementary School.*

Agriculture et Agroalimentaire Canada | Agriculture and Agri-Food Canada

Avis public aux producteurs canadiens

Le Programme de cultures de couverture (PCC) accepte maintenant les demandes pour les années 2005 et 2006

Les producteurs agricoles qui n'ont pu semer de cultures commerciales au printemps en 2005 ou en 2006 à cause des inondations et de l'humidité excessive peuvent être admissibles à une aide fédérale dans le cadre du PCC. **La protection du programme sera offerte à tous les producteurs admissibles, qu'ils aient souscrit ou non à une assurance-production**.

En 2007, le PCC sera intégré à un ensemble de solutions à long terme pour remédier aux inondations printanières partout au pays. Seuls les producteurs couverts par une assurance-production pourront en bénéficier. Entre-temps, une aide est offerte à titre de compensation pour les coûts de la remise en état et de la protection des terres agricoles endommagées par l'excès d'humidité.

Les demandes pour 2005 et 2006 seront acceptées jusqu'au 31 août 2006.

Admissibilité

Demandeurs :

- Les producteurs agricoles canadiens ou les groupes qui n'ont pu semer de cultures commerciales au printemps en 2005 ou en 2006 en raison des inondations et de l'humidité excessive.

Superficie :

- Toutes les surfaces endommagées de plus de 10 acres (quatre hectares) ouvriront droit à des paiements du programme.

Paiements

Les demandeurs admissibles recevront 15 $ l'acre.

Des formulaires de demande du PCC seront envoyés par la poste aux détenteurs d'une assurance-production qui ont demandé à être indemnisés pour l'inondation d'un champ en 2005 ou en 2006. On peut également se procurer un formulaire en communiquant avec Agriculture et Agroalimentaire Canada au **1 800 667-8567** ou en visitant le site Web à l'adresse **www.agr.gc.ca**

Canada

Premier président francophone de l'ASA

L'artiste Raymond Thériault « dépeint » la ville moderne

RONALD TREMBLAY

Edmonton

Il fait tout de suite remarquer que c'est de son art dont il s'agit et non pas de lui. « J'espère sincèrement que mes œuvres me survivront. Que moi je devienne connu, c'est moins important. » Pour Raymond Thériault – comme pour beaucoup d'artistes visuels – sortir de l'ombre est plus dérangeant qu'autre chose. Les heures passées à l'extérieur du studio semblent être autant d'opportunités perdues. On ne sait jamais quand pourrait se manifester la prochaine vague créative. Il n'aime pas parler de lui. Il préfère se fondre aux ombres de ses tableaux.

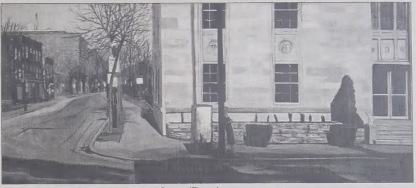
Raymond Thériault est originaire de Saint-Boniface mais se considère albertain, ayant pratiqué son art dans cette province depuis plus de 20 ans. En 1997, il décide de se consacrer entièrement à la peinture et au dessin, délaissant du fait même une sécurité d'emploi enviable à Parcs Canada. Si son nom n'est pas sur toutes les lèvres de la communauté franco-albertaine, c'est que Raymond mène une carrière active dans le milieu anglophone et que son travail le mène un peu partout en Alberta et en Colombie-Britannique. Cet adepte du post-modernisme a néanmoins participé en 1992 à l'événement multidisciplinaire du *Groupe des Six* orchestré par l'artiste Jean Gauthier en marge du Gala albertain de la chanson. Le projet rassemblait six artistes visuels francophones et francophiles de l'Alberta dans presque autant de catégories « Jean nous avait (entre autres) organisé des *workshops* sur l'organisation de la carrière », dit Raymond, en se rappelant avec plaisir cette collaboration avec Jean Gauthier, Margot Lagassé de Saint-Paul ainsi que le photographe Paul André, nom d'artiste du regretté André Boudreau.

Président francophone

Depuis mai 2006, Raymond Thériault est le président de l'*Alberta Society of Artists* (ASA) qui compte parmi les siens les artistes visuels les plus connus de la province. C'est la première fois qu'un francophone est élu à ce poste (Doris Charest de Saint-Albert est la vice-présidente sortante de l'organisme). En tant que porte-parole de l'ASA – poste qu'il occupera jusqu'en 2008 – il devra être attentif aux besoins croissants de ses membres en matière de financement et de développement. Il s'attend à un certain nombre de rencontres « diplomatiques » avec des politiciens et d'autres joueurs de l'industrie. Il s'agit d'une démarche nécessaire de nos jours pour tout artiste qui veut défendre son mode de vie sur une grande échelle.

L'apparence taciturne (il s'habille en noir « puisque c'est plus facile à coordonner ») et le discours effacé de Raymond Thériault sont trompeurs. S'il demeure avare de commentaires sur sa personne, il devient plus accommodant lorsqu'il parle de la « Ville », son modèle préféré. Que ce soit dans ses dessins les plus dégarnis ou ses fresques les plus élaborées, Raymond Thériault sait insuffler la vie aux rues de ses cités anonymes, dans une véritable célébration du paysage urbain alors que l'espace, le moment, l'architecture et les individus se complètent subtilement sur la toile.

On retrouve souvent des femmes dans ses peintures. Raymond affirme que cela rend les scènes plus accueillantes. Il est conscient de l'avilissement dont font l'objet les agglomérations urbaines car on n'en retient souvent que le brondissement incessant, les pavés surchauffés et les drames humains. « J'ai toujours vécu dans la ville », de dire Raymond. « Et il a toujours fait bon y vivre. Bien sûr, il y a des problèmes. Souvent ils sont accentués parce qu'on choisit de concentrer ces problèmes (dans certains quartiers). Mais il y a aussi une énergie nerveuse qui stimule. Mais malgré tout, la ville peut aussi être un lieu d'accueil, même de paix. » Il voit aussi dans la ville la preuve que tout problème a une solution : « C'est un endroit qu'on doit parfois reconquérir, c'est vrai. Je pense aux gens de New York qui ont dû se réapproprier leur centre-ville il y a quelques années de cela. C'est là une preuve que le sens de la collectivité existe toujours, même dans la plus anonyme des situations », nous rassure-t-il. Et c'est ce caractère anonyme que Raymond prête à « ses villes ». Si l'observateur averti pense reconnaître tel coin de rue ou telle devanture de *building*, l'emplacement précis des scènes (toutes issues de villes qu'il a visitées) ne sera jamais confirmé par l'artiste.



White Façade, une des plus récentes créations de Raymond Thériault

Commerce exigeant

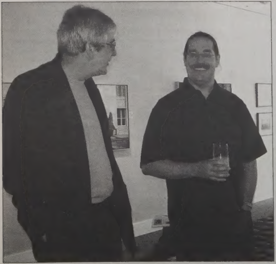
Raymond Thériault qualifie son œuvre de « *figurative* postmoderne » et cite les Manet et Degas parmi ses influences, sans oublier le réaliste Américain Edward Hopper. Pour ce qui est du dessin, Picasso et Dominique Ingres lui viennent tout de suite à l'esprit. Au cours de la dernière décennie, l'artiste a pu retenir les services de plusieurs galeries pour faire la promotion et la vente de ses œuvres. Elles sont la Galerie *Kensington Fine Art* (11e Avenue, Calgary), la Galerie *Romanov* (Vancouver), le *Fraser River Art School and Gallery* (Fort Langley, C.-B.) et *The Front Gallery* (ave. Jasper à Edmonton) où s'est tenue sa plus récente exposition du 3 au 14 juin. C'est en grande partie grâce au travail de ces agents que ses illustrations de la vie urbaine canadienne se trouvent maintenant au Japon, en Australie, en Irlande, en Argentine et aux États-Unis. On retrouve aussi une oeuvre de Raymond Thériault dans *Nightscapes*, une exposition itinérante commanditée par la Galerie d'Art de l'Alberta pour l'*Alberta Foundation for the Arts* où figurent des oeuvres de 12 artistes canadiens.

Lorsqu'on lui demande si la nouvelle technologie – plus précisément la création et la manipulation des images – et les goûts changeants du public constituent des entraves sérieuses à la carrière des artistes visuels, il répond qu'il y a plus de collectionneurs aujourd'hui qu'à n'importe quel moment de l'Histoire. « Il demeure cependant difficile de pratiquer ce métier », concède Raymond Thériault. « Contrairement à d'autres commerces aux produits plus « concrets », c'est difficile d'obtenir de l'aide gouvernementale destinée aux entreprises. Les œuvres d'art n'existent techniquement pas jusqu'à ce qu'elles soient vendues. Donc, même lorsqu'on possède des dizaines de milliers de dollars d'œuvres en inventaire, on ne peut s'en servir pour garantir un prêt. Entre temps, il faut louer un studio, acheter du matériel, payer les factures... »

Deux dessins de l'artiste : *Kathleen* (à gauche), créé en 1996 et *Hands on Chin* (ci-dessus) créé en 2000.

Du 7 au 20 septembre, Raymond Thériault participera à *Spice Box*, une exposition à l'Hôtel de Ville d'Edmonton. Il s'agit d'une référence à *The Spice-Box of Earth*, un recueil de poèmes de Leonard Cohen. Ceci servira de mise en situation pour le *Leonard Cohen Night*, un événement annuel qui célèbre l'œuvre du célèbre montréalais. M. Thériault fera alors parti d'un groupe de trois artistes qui proposeront des dessins dérivés ou inspirés de la poésie de Cohen.

On peut admirer plusieurs des œuvres de Raymond Thériault en se rendant sur le site de l'artiste au www.rtheriault.ca.



Raymond Thériault (à droite), lors de sa plus récente exposition, le 3 juin dernier, au *Front Gallery* d'Edmonton.

Photo : gracieuseté de Danielle LaBrie

CRTC

Avis public CRTC 2006-76

Canada

Le Conseil a été saisi de la demande qui suit. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **20 juillet 2006**.

- **Rogers Sportsnet Inc.** — Modification de licence d'une entreprise de programmation d'émissions spécialisées — L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2006-76**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Présidé par la Franco-Albertaine Claudette Roy

Le Musée canadien des civilisations fête ses 150 ans

JULIE FORTIER

Edmonton

L'histoire du Musée canadien des civilisations commence peu avant la Confédération, en 1856. La Commission géologique du Canada reçoit à cette époque le mandat de présenter ses trouvailles au public. C'est donc avec une humble étagère située dans un petit édifice de Montréal que naît ce qui deviendra plus tard l'un des plus importants établissements d'histoire culturelle au monde. Des milliers d'artefacts, un déménagement à Ottawa et beaucoup d'expansion plus tard, l'étagère est devenue le Musée canadien des civilisations que l'on connaît aujourd'hui, dont les rennes sont tenus par la Franco-Albertaine Claudette Roy depuis maintenant trois ans.

« Le Musée nous rappelle qu'avant même que le Canada existe, il y avait déjà des gens intéressés à conserver des objets pour les générations futures », raconte celle qui préside le Musée canadien des civilisations depuis 2003. Chaque année, 1,4 million de personnes profitent de ces objets et de cette histoire que certains ont tenu à conserver au fil des décennies. Ce qui fait de ce musée, situé à Gatineau en face de la colline parlementaire, le musée le plus populaire au Canada.

Aujourd'hui, lorsqu'on parle du Musée canadien des civilisations, on fait allusion à la Grande Galerie où 140 cultures autochtones d'Amérique du Nord sont présentées, à la Salle du Canada qui raconte l'histoire du pays d'est en ouest, à la Salle des premiers peuples, au Musée canadien des enfants, au Musée canadien de la poste, à la troupe de théâtre Dramamuse, au théâtre Imax et bien sûr, à son nouveau musée affilié, inauguré en 2005, le Musée canadien de la guerre. On évoque aussi son impressionnante collection comptant plus de trois millions d'artefacts, 300 000 photographies d'époque, plus de 100 000 livres, un million de documents d'archives et de matériel audiovisuel, 400 objets classés comme « embarcation » et plus encore.

Parmi les expositions très populaires que le Musée a présentées récemment, certains se rappellent encore celle sur la Mer Morte, qui avait battu des records de popularité en 2003 alors que les évènements du 11 septembre 2001 affaiblissaient pourtant le secteur touristique. D'autres garderont en mémoire l'exposition du hockeyeur Maurice Richard (exposition qui sera d'ailleurs à Red Deer l'an prochain).

Le musée, en plus d'être le plus visité au Canada, a aussi le mérite d'être résolument branché. En effet, sur le site Internet du Musée, un internaute peut visiter plus de 30 000 pages en français et en anglais.

Même après 150 ans d'exposition sur toutes sortes de sujets, « il reste énormément de choses à explorer », assure Mme Roy. La diversité des sujets traités est sans limites, de la nation tsimshiane en passant par la cité Pétra de l'Antiquité, jusqu'à l'histoire du patin au Canada. « Chaque exposition apporte un cachet particulier », souligne la Franco-Albertaine, bien connue dans la communauté pour son implication dans la mise en place de l'école Maurice-Lavallée dans les années 80.

Activités pour le 150e

Mais conserver l'histoire politique, sociale et militaire du Canada a un prix. Comme le Musée ne dispose pas d'un fond d'acquisition, ce sont les dons d'argent et d'artefacts qui enrichissent sa collection. Mais les choses pourront changer à l'occasion du 150e anniversaire de l'établissement. « Le Musée va vraiment bien. Tout ce qui nous restait à faire, c'était amasser de l'argent pour les artefacts. C'est pourquoi nous allons lancer la campagne du Fonds de la collection nationale pour l'acquisition, afin d'acquérir des objets qui autrement pourraient disparaître du patrimoine canadien », explique Mme Roy.

Le Musée canadien des civilisations a été conçu par un architecte de Calgary, Douglas Cardinal, qui a fait des lignes sinueuses sa marque de commerce.
Photo : site Internet du Musée canadien des civilisations

« L'objectif de cette campagne est de 750 000 $ pour la première année », informe la présidente. C'est que pour se procurer des objets de valeur historique, les prix sont variables et ne sont pas toujours à la portée de toutes les bourses. À titre d'exemple, en 1989, grâce à une subvention spéciale du gouvernement, le Musée avait pu se procurer l'astrolabe de Champlain pour la somme de 250 000 $. Le même principe avait été appliqué pour le masque de hockey protecteur du célèbre Maurice Richard, pour lequel la ministre du Patrimoine canadien de l'époque, Sheila Copps, avait octroyé du financement afin que l'objet reste parmi le patrimoine du pays.

Dans le cadre de la création du fond d'acquisition, le « Bal costumé des civilisations » sera organisé au mois de septembre sur le thème « Un voyage dans le temps ».

Outre ce bal, de nombreuses autres activités spéciales seront organisées tout au long de l'année pour célébrer le 150e du musée le plus populaire au Canada. Un livre commémoratif, « Un monde en soi – 150 ans d'histoire du Musée canadien des civilisations », a aussi été édité afin de retracer l'histoire et l'évolution du musée. Un timbre commémoratif a de plus été émis par Postes Canada afin de souligner le siècle et demi de l'établissement. D'autre part, le Musée a mis sur pied une exposition relatant ses origines jusqu'à aujourd'hui.

Les défis à relever dans le futur pour l'établissement national seront non seulement d'amasser de l'argent pour le fond d'acquisition, mais aussi de faire une plus grande place à l'internationalisme, sans négliger le mandat du musée de faire connaître l'histoire sociale, politique et militaire canadienne.

De plus, une nouvelle salle consacrée aux personnalités marquantes de l'histoire du Canada devrait aussi bientôt être mise en place.

Quand on lui demande en quoi le Musée canadien des civilisations devrait intéresser les Franco-Albertains et les autres Canadiens ne vivant pas dans la région de la Capitale nationale, Mme Roy est catégorique : « On a l'impression que puisque ce musée est à Ottawa, ça ne nous concerne pas. Pourtant, on devrait se sentir chez nous dans ce musée, parce qu'en tant que Canadiens, il nous appartient. C'est le musée de tous les Canadiens, et tout le monde devrait venir y faire un tour lors d'un passage dans la Capitale nationale », conclut la présidente, dont le mandat se terminera l'an prochain.

Utilisation des ressources

GINETTE MARTEL

Legal

Un pas de plus a été franchi pour l'avenir culturel des francophones avec un regard dans leur passé historique: C'est en somme ce qui résume une rencontre au Centre communautaire Centralta de Legal, le 28 juin dernier, regroupant divers groupes clés de la communauté franco-albertaine.

André Noël présente à Frank McMahon le livret de Morinville sur les maisons patrimoniales.
Photo : Ginette Martel

En effet, des représentants de deux conseils scolaires, soit Laurier Bisson du *St. Albert Protestant School Board*, et Cécile St-Pierre de l'*Edmonton Catholic School Board*, ont démontré beaucoup d'avant-gardisme et ont dit vouloir se servir des ressources francophones existantes pour appuyer les programmes d'études sociales.

« On reconnaît l'importance des ressources disponibles » a témoigné Laurier Bisson en parlant des guides pédagogiques et des références particulières mises à la portée des commissions scolaires par Centralta.

Cécile St-Pierre abonde dans le même sens. « Ces ressources sont utiles pour les enfants et les générations futures au point de vue culturel et au point de vue de l'influence religieuse dans l'histoire franco-albertaine. » Mme St-Pierre ajoute que le programme des murales et des tableaux historiques offrent un beau potentiel. « Le rêve, dit-elle, serait de rendre accessible aux élèves cette connaissance, mais d'abord de la transmettre aux enseignants. »

Avant cette rencontre, une visite guidée des peintures historiques et des peintures murales a été effectuée par André Noël « La présentation orale des tableaux produit un impact qui est indéniablement plus fort qu'un texte écrit », témoigne-t-il.

Pour Ernest Chauvet, de la Société touristique Centralta, cette rencontre arrive à point. « Les ressources de Centralta répondent directement à plusieurs objectifs du programme d'études sociales de l'Alberta. Les recommandations des commissions scolaires aideront à mieux répondre aux attentes des enseignants », affirme-t-il.

Saint-Jean Baptiste à Lethbridge et Bonnyville

Pour la première fois depuis cinq ans il n'a pas plu à Lethbridge pour la traditionnelle fête de la Saint-Jean-Baptiste. Même si vers les 16 heures, certains avertissements d'orages sévères avaient été émis, le soleil et la chaleur nous ont souri et sont restés avec nous jusqu'à la fin des festivités. Un mauvais sort, je ne pense pas. Merci au groupe de Québec, Mauvais Sort qui nous ont apporté le beau temps. La soirée s'est très bien déroulée, avec plus de 300 personnes qui ont mangé de la poutine, des hamburgers et qui ont dansé aux sons endiablés du groupe. Les enfants ont eu leur visage peinturé et tatoué. Ils ont aussi fait un collier avec l'aide du CREFL, un organisme communautaire qui s'occupe de la petite enfance. Les commentaires de certaines personnes présentes résument bien cette soirée : « Wow! Les francophones vous savez comment célébrer. » « Quelle belle culture. Il faut que j'apprenne le français. Donnez-vous des cours de français? » « Mon enfant va aller à l'école d'immersion parce que c'est donc beau la culture française ». Effectivement, c'est beau notre culture, mais ce qu'il y a encore de plus beau, c'est de la partager.

Photos : Mireille Rochon

Une soixantaine de personnes ont participé aux célébrations de la Saint-Jean Baptiste à Bonnyville. Sur la photo, on reconnaît trois membres de la famille Dallaire de Saint Paul : Roger, Renée et Réjean, qui ont réussi à divertir la foule avec un répertoire de chansons variées. En médaillon, des jeunes de l'orchestre de l'École des Beaux-Lacs sont responsables de la cantine sous l'habile surveillance de la directrice de l'orchestre, Mme Yvonne Veraart.

Photos : Réal Girard

Nouvelle parution de Nathalie Kermoal

« Un passé métis au féminin »

JULIE FORTIER

Edmonton

C'est en langue crie, langue utilisée par la plupart des Métis autochtones, que l'auteure, chercheuse et professeure Nathalie Kermoal a été présentée, le 27 juin dernier, aux nombreuses personnes venues assister au lancement de son nouveau livre : « Un passé métis au féminin ».

Nathalie Kermoal

Photo : Julie Fortier

Mme Kermoal a profité de cette occasion pour effectuer une présentation sur son sujet de recherche avant de se mettre à table, afin de dédicacer ce livre qui était, à l'origine, une thèse de doctorat.

Pendant des années, la chercheuse a épluché de vieux journaux, des registres des hôpitaux, des lettres, etc. Elle a écouté des heures et des heures d'enregistrement d'histoires racontées oralement par des Métis, des archives conservées par des historiens avant elle. Tout ça afin de mieux connaître le rôle au quotidien des femmes métisses de souche francophone du Manitoba. « Elles ont été des agents historiques avec une influence certaine sur la préservation et l'évolution de la culture métisse », fait observer Mme Kermoal.

Le livre se base sur la période allant de 1850, âge d'or de la société métisse, à 1900, où l'immigration massive d'agriculteurs viendra un peu noyer cette société autochtone. C'est sa fascination pour le sujet qui l'a poussée à écrire ce livre. « Quand on parle des Métis, on retient, entre autres, l'histoire de la résistance de la Rivière Rouge avec Louis Riel. C'est une histoire fascinante », décrit Nathalie Kermoal.

Par contre, c'est sur les femmes qu'elle a décidé de consacrer son ouvrage. « Je voulais voir comment les femmes ont vécu ce changement entre 1850 et 1900. Parce dans l'histoire, on ne trouve pas grand-chose sur ces femmes métisses », a fait remarquer celle qui enseigne à l'École des études autochtones ainsi qu'au Campus Saint-Jean.

C'est donc à travers une cinquantaine d'années de perturbation pour les femmes métisses qu'une foule de questions ont été abordées lors de ses recherches, dont on peut trouver les réponses dans son livre paru aux éditions GID.

Où vivaient les Métisses? Comment était la vie à la maison? Quelles étaient les activités marquantes de leur vie? Comment étaient leur travail, leur art, leur vie sociale et spirituelle? Nathalie Kermoal tente d'illustrer ces questions par un aperçu de la vie quotidienne des femmes, facilitant « l'épanouissement de l'ordinaire, du traditionnel et du personnel », comme elle l'a elle-même mentionné.

Lors de sa présentation, c'est sur les capacités médicinales de ces femmes que Mme Kermoal s'est arrêtée. « Elles connaissaient des remèdes qui sont aujourd'hui intégrés à nos médicaments », a-t-elle souligné. Mme Kermoal a dressé le portrait de ces femmes, qui, la ménopause venue, se mettaient à utiliser le pouvoir curatif des plantes pour soigner les Métis, mais aussi les immigrants.

Même si son œuvre était d'abord une thèse de doctorat, la professeure assure que son livre s'adresse à toutes les sortes de public. « Des universitaires autant que des gens intéressés par les petits détails de la vie quotidienne. C'est important que ce ne soit pas limité à un public scientifique, parce qu'il faut que les gens connaissent l'histoire des Métis. C'est une histoire qui est méconnue », explique celle qui n'en est pas à sa première parution historique.

Si plusieurs ignorent l'histoire des Métis, celle de ses femmes sera éclairée par la plume de Nathalie Kermoal et par les nombreuses citations authentiques qu'elle a dénichées au fil des années et qui sont incorporées à son livre « Un passé métis au féminin ».

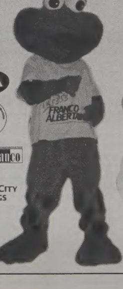
17e édition de la Fête franco-albertaine

Vendredi 28 juillet
14 h à 23 h
Activités pour les enfants
Cérémonie d'ouverture
Les Gigueux
Les gagnants du Gala albertain de la chanson
Pierre Sabourin

Samedi 29 juillet
10 h à 24 h
Expositions, tournée agricole, rallye familial
Tournoi de volleyball
La boîte à chansons
Tournoi d'improvisation
Souper communautaire
Chicoutiguy
Les gagnants de la Chicane albertaine
Les Cireux d'Semelles (SK)
Acadia (NB)

Dimanche 30 juillet
10 h 30 à 15 h
Messe
Brunch
Finale d'improvisation

C'EST DANS L'AIR DE SAINT-ALBERT
LA FETE FRANCO ALBERTAINE
du 28 au 30 juillet 2006



C'est dans l'air de Saint-Albert
Kinsmen Rodeo Park
47 Riel Drive

Pour plus d'informations, visitez le site Internet
www.fetefrancoalbertaine.ca
ou appelez au (780) 466-1680

Cette activité est une initiative conjointe dans le cadre de l'entente Canada-Alberta sur les services en français.

Stampeders - Alouettes le 12 août

Opération visibilité francophone : prise 2

JULIE FORTIER

Calgary

Comme ils l'avaient fait l'an dernier à Edmonton pour un match de football entre les Eskimos et les Alouettes de Montréal, les francophones sont appelés à se présenter en grand nombre, le 12 août prochain, mais cette fois-ci, au stade McMahon de Calgary, pour une deuxième opération visibilité. En effet, cette année, c'est à Calgary qu'une section de stade sera réservée pour la communauté franco-albertaine, pour qu'elle puisse démontrer son dynamisme lors de la partie opposant les Stampeders aux Alouettes.

Au départ, l'événement était censé se dérouler à Calgary et à Edmonton cette année. Toutefois, faute de ressources financières suffisantes, les organisateurs ont du choisir entre les deux endroits. Question d'équité, c'est Calgary qui recevra l'événement cet été. « Ce n'est pas une question de compétition entre les deux villes, c'est juste une question d'être équitable envers tous. C'était le tour de Calgary », informe l'agent de liaison du Secrétariat provincial de l'Association canadienne-française de l'Alberta à Calgary, Louis Grenier, qui travaille à l'organisation de l'événement.

Par contre, cette année, le spectacle de la mi-temps ne pourra pas être consacré à la communauté francophone, puisqu'elle était déjà réservée pour la présentation des personnalités qui feront leur entrée au temple de la renommée du football canadien.

Les organisateurs de l'événement espèrent réunir 2000 personnes, un objectif qui n'avait pas été atteint lors de l'événement à Edmonton, l'été dernier, puisqu'environ 1200 personnes avaient participé à cette activité. « Pour nous, c'est un objectif réaliste. Nous allons prendre les réservations d'ici la fin juillet et ensuite, nous allons dire aux responsables des Stampeders le nombre de sièges dont nous avons besoin », explique M. Grenier.

Le prix des billets, lui, sera à nouveau en deçà des prix habituels. « Les francophones devront débourser 20 $, alors qu'habituellement le billet se vend 27 $ individuellement et 23 $ pour un groupe », fait observer M. Grenier. Ce dernier explique cette réduction additionnelle par le vif intérêt que les responsables de la formation calgarienne ont démontré pour rejoindre la communauté francophone.

Pour M. Grenier, l'objectif principal est de joindre les gens qui parlent français et qui ne connaissent pas la présence d'organisations francophones. « Il y a beaucoup de francophones autour des écoles et des organismes francophones, mais sinon, il faut joindre les gens qui ne sont pas au courant », indique-t-il. D'ailleurs, cette opération visibilité est une autre façon selon lui de promouvoir le fait français.

De plus, il trouve important que les anglophones puissent faire le constat de la quantité de francophones qu'il y a dans la région de Calgary. « C'est pour ça qu'il faut être présent en grand nombre », insiste-t-il.

Outre la présence de nombreux Franco-Albertains, l'événement comprendra aussi celle de quatre kiosques consacrés à des organismes de la communauté. « S'ils se mettent deux ou trois groupes par kiosque, ça va faire une douzaine de groupes représentés », expose l'agent de liaison.

De plus, l'hymne national sera chanté en français par le directeur de la Voix des Rocheuses et professeur de chant à l'école La Rose Sauvage, René Valcourt. « Il va essayer de se trouver une équipe, mais sinon, il va le chanter tout seul », explique M. Grenier. Et, même si le spectacle de la mi-temps ne sera pas assuré par les francophones, les responsables des Stampeders feront eux-mêmes l'annonce de la présence de la communauté francophone au cours de la soirée.

Événement avant match

Un événement rassemblant les francophones aura lieu à la brasserie Belgo durant l'après-midi précédant la partie. Le gérant du Belgo, Carl Boucher, assure la présence de quelques joueurs francophones des Alouettes et des Stampeders lors de cette activité. De plus, un transport à partir de la brasserie jusqu'au stade sera peut-être disponible, mais les détails restent à préciser d'ici le 12 août.

Le comité organisateur est aussi en discussion avec le directeur d'un hôtel à savoir si les francophones provenant de l'extérieur de la région de Calgary pourraient bénéficier d'un forfait. Comme l'événement est dans plus d'un mois, la question des autobus est aussi à régler et le comité se penchera sur toutes ces options d'ici le déroulement de l'activité.

Les billets sont disponibles dès maintenant à La Cité des Rocheuses et à la Librairie Monette de Calgary. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec Louis Grenier au (403) 313-1866 ou avec Carl Boucher du Belgo, au (403) 265-6555, pour l'événement avant match.

Des places à la garderie francophone le CEPP sont disponibles à temps plein ou partiel dans de nouveaux locaux situés à la nouvelle école Gabrielle-Roy à compter de septembre 2006.

Réservez dès maintenant pour le 1er septembre 2006 en composant le 465-7651!

C E P P

Un lieu où il fait bon jouer, apprendre, vivre et s'épanouir en français!

Le Franco

Concours « VIVE L'ÉTÉ »

QUÉBEC LOISIRS Le club

Le journal* Le Franco *publie cette semaine le texte de Johanne Turbide de Sherwood Park.

Chers amis,

Depuis votre départ l'automne dernier, je pense beaucoup à vous tous et vous me manquez terriblement. J'espère que tout le monde se porte bien et que vous vous plaisez dans votre nouveau pays d'adoption qu'est l'Angleterre.

De notre côté, après un hiver des plus clément, Dame Nature nous a fait cadeau d'un printemps hâtif et l'été qui vient s'annonce chaud et sec. D'un point de vue strictement égoïste, je me réjouis de cette situation. Ayant peu de jours de vacances accumulés, j'ai l'intention de profiter au maximum des chauds rayons du soleil de l'Alberta. Les regrets en pensant à la nature et aux agriculteurs ne manqueront pas de me tarauder bien assez tôt.

Avec l'arrivée imminente de l'été, mon objectif au cours des prochaines semaines sera de dénicher un endroit où m'adonner à mon passe-temps favori, la pêche. La pêche, ce sport merveilleux que j'ai découvert dès ma plus tendre enfance et qui fait bouillonner le sang dans mes veines à chaque retour de l'été. Tout dans ce sport, des minutieux préparatifs à la dégustation des prises, en passant par le moment ultime où le poisson mord à l'hameçon, me fait vibrer. Comment vous faire comprendre? Quand j'ai la chance d'être dans une chaloupe à 5 heures du matin, sur un lac dont la surface n'est altérée que par la présence de quelques canards, rien d'autre ne compte. Voir le jour se lever paresseusement et le lac se départir peu à peu de son léger brouillard matinal n'a pas de prix pour moi. Le monde arrête de tourner et la vie se résume à ce moment de paix, auquel s'ajoute parfois le cri majestueux d'un huard. Ah! J'en ai des frissons rien que d'y penser!

Que l'on pratique cette activité en solitaire, en famille ou entre amis, d'une façon ou d'une autre, la pêche nous offre toujours une occasion privilégiée de communier avec la nature et, parfois, l'opportunité de vivre des aventures particulièrement exaltantes. Ça m'est arrivé en juin 1990 alors qu'au cours d'une excursion de pêche mémorable dans le Nord du Québec, notre groupe est passé par toute une gamme d'émotions.

La journée avait commencé sous un soleil radieux. À bord de notre petite embarcation, nous nous étions passablement éloignés du campement dans le but de trouver l'endroit idéal où se cachait LE poisson-trophée tant recherché. Et contre toutes attentes, nous l'avons trouvé! Vous décrire la sensation d'euphorie qui s'est emparée de nous est quasi impossible. Avant de s'avouer vaincue, notre ouananiche a livré le combat de sa vie, bondissant et rebondissant hors de l'eau jusqu'à l'épuisement. Lors du retour au campement, nous avons dû affronter des vagues d'un mètre de haut et une pluie cinglante accompagnée de grêlons. Obligés de nous réfugier dans une petite baie en attendant que se calme la tempête, nous nous imaginions condamnés à mourir perdus, épuisés, affamés mais combien heureux d'avoir pu capturer un tel trophée...

Essayer de revivre de tels moments de pur délice, voilà mon programme pour la belle saison qui arrive à grand pas. Sur ce, je vous souhaite à tous les quatre de passer un magnifique été et, pourquoi pas, de découvrir dans votre nouvelle région, un endroit de pêche paradisiaque.

Votre amie de l'Alberta,

Johanne Turbide
Sherwood Park

Diététique

La modération toujours et partout!

KARINE LANDRY

Chroniqueuse

Enfin l'été! Période de l'année où plusieurs s'adonneront au jardinage, aux randonnées pédestres, au camping ou aux grillades. Quelle que soit votre activité estivale préférée, vous voudrez sûrement vous détendre et vous désaltérer... avec une bonne bière froide peut-être? Mais n'oubliez pas le dicton… la modération à bien meilleur goût, car l'alcool a aussi ses mauvais côtés! Et parlons-en justement.

Consommation à faible risque

Bien que certaines recherches aient démontré qu'une consommation modérée d'alcool peut contribuer à diminuer le risque d'accident vasculaire cérébral et de maladie du cœur, il faut également mentionner les risques qu'occasionne une consommation abusive d'alcool. La *Fondation de la recherche sur la toxicomanie* a émis des recommandations pour aviser la population canadienne au sujet de la quantité d'alcool que l'on peut consommer sans augmenter les risques pour sa santé. Les recommandations de « consommation à faible risque » sont les suivantes : d'un à deux verres par jour OU un maximum de 14 verres par semaine pour les hommes, et de 9 pour les femmes.

Il est toutefois important de mentionner que ces recommandations ne peuvent être suivies par les personnes ayant une petite ossature, un poids inférieur à la moyenne, prenant certains médicaments, etc. Pour ces dernières, deux verres d'alcool sont parfois déjà excessifs pour être considéré come un « risque léger ».

Que représente une consommation?

Une consommation correspond à : une bouteille de bière (341 ml ou 12 oz) à 5 % d'alcool; un verre de vin (142 ml ou 5 oz) à 12 % d'alcool; 43 ml (1,5 oz) de spiritueux à 40 % d'alcool.

Attention aux abus!

À part nous donner du plaisir, le fou rire, et parfois des maux de tête le lendemain matin, l'alcool consommé régulièrement en excès peut nuire à long terme non seulement à notre santé mentale, mais aussi à notre santé physique. En effet, elle peut engendrer malnutrition, obésité, hypertension, cirrhose du foie, maladies de cœur, certains types de cancer, sans oublier les accidents de la route qui auraient pu être évités.

En toute modération, l'alcool demeure une boisson sociale acceptable. Au fait, c'est lorsqu'on excède trop souvent les portions recommandées que l'on augmente les risques pour sa santé. Pour ceux qui se soucient de leur santé, voici quelques trucs qui vous permettront de continuer à profiter plus longtemps des petits plaisirs de la vie. Vous pouvez par exemple :

- Boire des consommations simples plutôt que doubles (rhum, vodka, etc.).
- Diluer votre vin blanc avec de l'eau pétillante (ex. de l'eau Perrier) et y ajouter une tranche de lime pour relever le goût.
- Entrecouper chacune de vos consommations par un verre d'eau ordinaire ou d'eau pétillante.

Attention à la déshydratation

La plupart des boissons alcooliques n'ont aucun pouvoir hydratant. Vous risquez davantage la déshydratation, si elles deviennent votre unique source de liquide, surtout si vous êtes très actifs (activités sportives, travaux physiques) ou s'il fait chaud. De plus, il est conseillé de ne jamais boire de boissons alcooliques l'estomac vide, puisque vous en ressentirez les effets très rapidement (l'alcool n'attend pas d'être « digéré » pour produire son effet). Mieux vaut toujours consommer de la nourriture au préalable.

Un dernier mot!

Avant de terminer, je tiens à préciser que certaines personnes, dont les femmes enceintes ou qui prévoient le devenir, celles qui allaitent, les gens qui prennent certains médicaments, ceux qui conduisent un véhicule, qui souffrent d'insomnie, qui ont des ulcères d'estomac, etc., devraient s'abstenir complètement de ce « petit plaisir de la vie ».

Je vous souhaite un bon été sous le signe de la prudence! Si un sujet particulier vous intéresse, n'hésitez pas à communiquer avec moi par courriel.

Karine Landry
karine.landry@rogers.com

L'activité physique
Combien ?
Combien de fois ?
Gratuit !
1-888-334-9769
www.guideap.com
Guide d'activité physique
pour une vie active saine

Découvrez…..
la Bibliothèque Saint-Jean (BSJ)

http://www.library.ualberta.ca/francais/

Lectures de vacances

L'été amène le soleil et les journées allongées. Pourquoi ne pas en profiter pour partir en voyage littéraire? Les billets sont beaucoup moins chers et les possibilités d'aventure et de découverte sont innombrables : une autre province, un autre pays, une autre époque….Voici une sélection de titres pour vous aider à planifier votre excursion romanesque :

L'agonie des dieux : roman / Jean Mohsen Fahmy - PS 9561 A377 A745 2005

Asphalte et vodka : roman / Michel Vézina - PS 9572 E995 A87 2005

Bord-de-l'eau : romans / André Pronovost - PS 9566 R76 B67 2006

Le cahier bleu : roman / Michel Tremblay - PS 9570 R39 C342 2005

La gare : roman / Sergio Kokis - PS 9561 O42 G37 2005

Le fou d'Omar : roman / Abla Farhoud - PS 9561 A687 F68 2005

Une histoire d'elles : filles du Roy : roman historique / Lyne Laverdière - PS 9573 A7987 H57 2005

Je m'appelle Bosnia : roman / Madeleine Gagnon - PS 9557 A2588 J4 2005

Murmures du mono : nouvelles / Guy V. Amou - PQ 3989.3 A762 M87 2005

La reine et le soldat : roman / Felicia Mihali - PS 9576 I295343 R44 2005

La ville aux escargots : roman / Laurence Prud'homme - PS 9631 R82 V55 2005

Naufragé en terre ferme : roman / Vittorio Frigerio - PS 9561 R54 N38 2005

Une nuit, un capitaine : roman / Denis Robitaille - PS 9585 O3543 N84 2005

Notre coin des nouveautés est regarni chaque semaine alors n'hésitez pas à venir nous voir! Pour les technophiles, les nouveautés sont également disponibles sur notre site Web et à l'aide d'un fils RSS : http://www.library.ualberta.ca/newbooks/index.cfm

De façon générale, des renseignements peuvent être obtenus en composant le (780) 465-8711 ou en ligne à l'adresse http://www.library.ualberta.ca/askus_fr/. Le site de la bibliothèque est accessible, lui, à l'adresse http://www.library.ualberta.ca/ . En obtenant la carte de bibliothèque TAL (The Alberta Library) de votre bibliothèque locale, vous pouvez emprunter jusqu'à cinq livres à la fois.

National Energy Board
Office national de l'énergie

AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

TransCanada PipeLines Limited
Projet de service garanti à court préavis (SG-CP) et de service d'équilibrage à court préavis (SÉ-CP)

L'Office national de l'énergie a convoqué une audience publique orale afin d'examiner une demande que TransCanada PipeLines Limited (TransCanada) a présentée aux termes de la *Loi sur l'Office national de l'énergie* en vue d'obtenir une ordonnance autorisant les modifications au Tarif du réseau principal de TransCanada, de manière à mettre en ?uvre deux nouveaux services qui se veulent une réponse aux besoins des producteurs d'électricité au moyen de gaz naturel : le SG-CP et le SÉ-CP.

On peut consulter la demande sur le site Web de l'Office au www.neb-one.gc.ca (cliquez sur « Documents de réglementation », puis sur « Liens rapides » et faites défiler vers le bas jusqu'à la demande de TransCanada visant les modifications du Tarif de TransCanada pour le service de transport garanti à court préavis et le service d'équilibrage à court préavis), aux bureaux de TransCanada [450, Première Rue S.-O., bureau 3500, Calgary (Alberta)], ainsi qu'à la bibliothèque de l'Office [rez de chaussée, 444, Septième Avenue S.-O., Calgary (Alberta)].

Description du projet
TransCanada a sollicité l'autorisation de l'Office pour mettre en ?uvre le SG-CP et le SÉ-CP, qui lui permettront de répondre aux besoins de souplesse d'exploitation et de stabilité d'approvisionnement auxquels font face les producteurs d'électricité au moyen de gaz naturel. Ces services sont décrits en détail dans la demande.

Audience publique
L'audience publique débutera le **lundi 18 septembre 2006** à Toronto, à un endroit à déterminer. Elle visera à recueillir les points de vue des personnes intéressées au sujet de la demande. Toute personne intéressée à participer à l'audience devrait consulter l'ordonnance d'audience RH 1 2006 de l'Office, qui fournit des précisions et des instructions concernant l'audience, et peut y participer en déposant une demande de statut d'intervenant (au plus tard le 11 juillet 2006) ou une lettre de commentaires (au plus tard le 10 août 2006).

Renseignements sur les procédures de l'audience
L'ordonnance d'audience est accessible sur le site Web de l'Office au www.neb-one.gc.ca (cliquez sur « Documents de réglementation » puis sur « Liens rapides » et faites défiler vers le bas jusqu'à la demande de TransCanada, puis cliquez sur « Ordonnance d'audience » dans le haut de l'écran). Pour obtenir les instructions sur le déroulement de l'audience ou une copie des *Règles de pratique et de procédure de l'Office national de l'énergie*, 1995 régissant la tenue de toutes les audiences (disponibles en français et en anglais), prière d'en faire la demande par écrit au secrétaire de l'Office ou d'appeler Mme Jane Morales, agente de réglementation, au (403) 299 3933, ou au numéro sans frais 1 800 899-1265. Vous pouvez aussi consulter les Règles de pratique et de procédure de l'Office et les lois pertinentes sur le site Web de l'Office (cliquez sur « Lois et règlements »).

Michel L. Mantha
Secrétaire
Office national de l'énergie
444, Septième Avenue S.-O.
Calgary (Alberta) T2P 0X8
Télécopieur : (403) 292-5503

Canada

La bouquinerie junior

STRAVAGANZA La cité des masques –Mary Hoffman (traduit par Jean Esch) -*Les éditions Pocket Jeunesse*

PHILIPPE DE MONTIGNY

Chroniqueur

T'est-il déjà arrivé de rêver dans un délire qui semble si réel et si concret que tu as l'impression d'y être pour de vrai? Bien entendu, ce n'est qu'un rêve! Donc, peu importe ce qui t'arrive, tu t'en sortiras dès ton réveil. Mais si ce n'était pas qu'un rêve ? Lucien, personnage central de l'histoire, s'est endormi en imaginant à quoi pouvait ressembler Venise, la « ville flottante », et comme par magie, il s'y retrouve! Enfin, presque...

Voici l'objet de l'exposé : le roman! Quand j'ai reçu *STRAVAGANZA La cité des masques* en cadeau, c'est la page couverture qui m'a poussé à le lire. J'ai voulu savoir à qui appartenaient les charmants yeux violets derrière le masque scintillant. J'ai voulu comprendre ce que signifie « Stravanganza » et « stravagation ». J'ai voulu découvrir quelle était cette magnifique ville de gondoliers nommée « Bellezza »...

Dans l'Angleterre du XXI[e] siècle, Lucien est atteint d'un grave cancer. À cause de son traitement, la chimiothérapie, il a perdu tous ses cheveux et est constamment écrasé par la fatigue. « C'était comme avoir de la crème anglaise à la place du sang; le simple fait de se redresser dans son lit l'épuisait. » Cependant, depuis qu'il contemple le beau carnet vénitien que son père lui a offert, il pratique inconsciemment des « stravagations ».

Pause! Qu'est-ce que la « stravagation »? La « stravagation » est un voyage mystique effectué entre deux mondes. C'est le Pr. William Dethridge qui a éventuellement découvert la possibilité de « stravaganter », à la suite d'une expérience alchimique qui modifia les règles du temps et de l'espace. Cependant, pour pouvoir « stravaganter », il faut posséder un certain talisman. Cet objet magique doit provenir de l'autre dimension pour que le procédé puisse fonctionner. (Le talisman qui permit à Dethridge d'effectuer le tout premier voyage, un récipient en cuivre, est l'unique exception à cette règle). Oui, un talisman permet bel et bien à un « Stravagante » de voyager à travers les époques, mais il permet beaucoup plus!

Le voyageur peut aussi communiquer aisément dans des langues qui lui sont inconnues. De plus, les minutes (dans le monde atteint par le « Stravagante ») semblent s'éterniser! Ainsi, Lucien a pu prendre son temps à Bellezza, et ça lui a permis de saisir une bonne partie de la culture de Bellezza, la fascinante réplique de Venise.

À Bellezza, cité talienne (notez bien qu'il s'agit de la Talie, et non de l'Italie) du XVI[e] siècle, Lucien vit différemment. Tout d'abord, il se rend compte qu'il n'est plus malade; au contraire, il est maintenant en excellente santé. Il a tous ses cheveux et il est inépuisablement débordant d'énergie! Ensuite, il découvre qu'il comprend le talien (langue officielle de la Talie). Lucien, maintenant nommé Luciano, y rencontre Arianna ainsi que Rodolfo et la grande Duchessa, souveraine de la ville. Au fil du temps, il prend part à certains complots, dont le but est d'empêcher la famille Chimici de renverser la Duchessa et de ramasser la dernière pièce du casse-tête de la Talie, Bellezza. (Au fait, Bellezza est la seule cité talienne qui n'est pas annexée au gouvernement des Chimici).

À travers les 394 pages de son roman, l'auteure énonce les aspects politiques et culturels de la ville qu'elle a très bien créée. Durant la lecture, j'avais souvent l'impression d'assister aux fêtes taliennes comme *Le Mariage avec la Mer* et à la petite école de gondoliers, *La Scuola Mandoliera*. J'imagine les femmes avec leurs masques et le ciel nocturne illuminé par les feux-artifices de Rodolfo. Et… quelle fin! Pleine de rebondissements, celle-ci dévoile plusieurs réalités à la fois tristes et réconfortantes. Si tu veux lire *STRAVAGANZA La cité des masques*, je te conseille d'être attentif aux petits détails. Enfin, ce livre saura toucher les adolescents qui auront pris le temps d'apprécier leur lecture. C'est avec regret que j'ai dû fermer le livre, mais, nécessairement, toute bonne chose a une fin.

Côté linguistique, ce roman m'a permis de m'initier à l'italien, langue fréquemment employée au cours de l'histoire. J'aimerais dédier cette chronique à Daniil, un ami italien avec qui j'ai pu partager quelques expressions qui proviennent du livre. Merci.

Buona lettura!

Heures d'ouverture :
du lundi au samedi
de 9h30 à 17h30

- Livres
- Jeux
- Revues
- Journaux
- Disques compacts
- Vidéos
- Cassettes
- Dictionnaires

Nous accordons une attention spéciale aux tout-petits et aux étudiants

Librairie Le Carrefour Bookstore!

8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta
T6C 3N1
Tél.: 466-1066
Téléc.: 469-2120

Horaire télé du 15 au 21 juillet 2006

Samedi

16h00
SRC MATCH!
RDI LA SEMAINE VERTE
TV5 QUESTIONS POUR UN CHAMPION
16h30
SRC MATCH!
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
17h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES (R)
RDI LE MONDE
TV5 UN OEIL SUR LA PLANÈTE
TVA CINÉMA "Super Mario Bros." (Comédie,1993)
17h30
RDI ENQUÊTE D'AVENTURE (R)
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ENJEUX (R)
18h30
SRC CINÉMA "Les tueurs de dames" (Comédie,2003)
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 QUAI NO 1
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
RDI VIVRE ICI
TVA CINÉMA "Beethoven III" (Comédie,1999)
20h00
RDI USHUAÏA NATURE
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h00
SRC LES MISSIONS DE PATRICE Invité(es): Marcel LeBoeuf, Robert Brouillette.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 D.
21h30
RDI TOUT LE MONDE EN PARLAIT (R)
TV5 UN PIQUE-NIQUE CHEZ OSIRIS Partie 2 de 2 (suite du 8 juil)
TVA CINÉMA "Instinct" (Drame de suspense,1999) Avec Anthony Hopkins, Cuba Gooding Jr..
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC PERDUS (R)
RDI ENJEUX (R)
23h00
TV5 (23h20) CARCASSONNE EN FÊTE
23h30
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY
RDI L'ÉPICERIE (R)

Dimanche

17h00
SRC TOUR DE FRANCE
RDI LE MONDE
TV5 GAÏA
TVA CINÉMA "Hubert, son altesse canine" (Comédie,1999)
17h30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES Invité(es): Marc-André Grondin. (R)
TV5 GÉRARD KLEIN AUTOUR DU MONDE Partie 1 de 2 (suite le 23 juil)
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI USHUAÏA NATURE
18h30
SRC DÉCOUVERTE Partie 4 de 4
TV5 FRANCOFOLIES 2006
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE (R)
RDI LE POINT
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT
20h00
SRC LES ROIS MAUDITS Partie 3 de 5 (suite le 23 juil)
RDI DÉCOUVERTE (R)
TV5 24 IDÉES/SECONDE
TVA FACTEUR DE RISQUES (R)
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 UN OEIL SUR LA PLANÈTE
TVA CINÉMA "Hors-la-loi Américains" (Western,2001)
21h30
RDI SECOND REGARD
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC CAMÉRA TÉMOIN "Harry Gulkin: Rêves et combats"
RDI ENTRÉE DES ARTISTES Invité(es): Marc-André Grondin. (R)
23h00
RDI USHUAÏA NATURE (R)
TV5 CULTURES ET DÉPENDANCES
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT (R)
23h30
SRC CINÉMA ★★★★ "Les oiseaux" (Drame d'horreur,1963) Avec Tippi Hedren, Rod Taylor.
TVA LE TVA RÉSEAU

Lundi

17,30
SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES Invité : Joselito Michaud.
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "La guerre des satellites" (R)
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ZIGZAG RÉTRO
TV5 DANCING SHOW
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Invité(es): Mireille Deyglun, Jean-Marie Lapointe, Xavier Morin-Lefort.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC HISTOIRES DE PUB
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC LA PETITE SÉDUCTION
RDI LA PART DES CHOSES
TVA CÔTÉ COURS, CÔTÉ JARDINS
20h30
RDI LE MONDE
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA OÙ SONT PASSÉES NOS IDOLES?
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE Invité(es): Louis Morissette.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 COEURS BATAILLEURS
TVA PETER MACLEOD Partie 1 de 2 (suite le 24 juil) (R)
21h30
TV5 HISTOIRES VRAIES
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA MONK
22h30
TV5 QUAI NO 1 (R)

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES (R)
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC CULTURES ET CONFLITS Aujourd'hui : Culture et communication Les cultures sont propres à un lieu (où). Cette vidéo présente trois techniques permettant de générer une action communicative capable de traduire une analyse culturelle systémique en initiatives significatives individuelles. Dans le cadre de ce processus, le fil narratif et l'utilisation d'interprètes culturels fournissent des moyens efficaces pour recueillir des données précises. En définissant une initiative de développement culturel en fonction du lieu et des personnes concernés (qui), ces techniques de communication fournissent des leviers permettant de déplacer les limites actuelles de la hiérarchie sociale en établissant un contexte commun. En retour, cette information consensuelle limite les conflits et ouvre la porte aux échanges interculturels.
TV5 LES 7 DOIGTS DE LA MAIN
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Invité(es): Johanne Blouin, Jean-Guy Moreau, Martin Fontaine.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC TOUT LE MONDE EN PARLAIT
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES **Des liens rompus**. Les Solis sont prêts à tout pour adopter un enfant. Afin de se rapprocher de son fils, Bree poursuit ses séances chez les AA.
RDI LA PART DES CHOSES
TV5 SALTIMBANQUES!
TVA DE BOUCHE À OREILLE
20h30
RDI LE MONDE
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 JANGAL ENQUÊTE (R)
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)
21h30
TVA LES GAGS (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 DANCING SHOW
TVA 100 DÉTOURS

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "D'Un Wal-Mart à l'autre" (R)
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ MAGAZINE
TV5 VUE SUR LA RELÈVE 2005
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Invité(es): Mario Saint-Amand, Richard Robitaille, Marie-Joanne Boucher.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC EN ATTENDANT BEN LADEN
RDI LA PART DES CHOSES
TV5 PARDONNEZ-MOI
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ
20h30
RDI LE MONDE
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA PRISE 2: SYMPHORIEN
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 D'ICI ET D'AILLEURS
TVA CINÉMA "Vivre à trois : derrière la caméra" (Comédie dramatique,2003) Avec Bret Anthony, Melanie Deanne Moore.
21h30
TV5 SAVANE (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
TV5 LES 7 DOIGTS DE LA MAIN

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC TV5 COEURS BATAILLEURS Aujourd'hui : Marcel Arsenault (Gaspésie, Québec)
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Invité(es): Sophie Cadieux, Louisette Dussault, Julie McClmens.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 CINÉMA "L'enfant de personne" (2005) Avec Corinne Touzet, Arnaud Bedouët.
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LES 4 COINS... aux quilles. Le député du coin (Jean-Michel Anctil) intègre de nouveaux arrivants (Nicolas Pinson, Tammy Verge, Mira Moisan) par le biais d'une partie de quilles. - Un jeune homme en colère (Stéphane Archambault) et son oncle (Jacques L'Heureux) confrontent leurs visions de la vie.
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC PERDUS
RDI LA PART DES CHOSES
TVA ÇA TIENT LA ROUTE
20h30
RDI LE MONDE
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA KM/H "En ami" (R)
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 PHÔTOS
TVA LAS VEGAS
21h30
TV5 DIEUX ET DÉMONS
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DESTINATION NOR'OUEST
22h30
TV5 VUE SUR LA RELÈVE 2005

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Les dangers des rayons X" (R)
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY Au programme aujourd'hui : Michelle Wright et Bourbon Gautier
TV5 TARATATA
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Invité(es): Rodger Brulotte, Stéphane Fallu, Stéphane Gendron.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC OOOPS!
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Invité(es): Guillaume Lemay-Thivierge, Mélanie Renaud, Francine Ruel, Dany Turcotte, Louis Morissette.
RDI DÉCOUVERTE
TVA DANS MA CAMÉRA
20h30
TV5 (20h35) TV5 LE JOURNAL
TVA DRÔLES D'ANIMAUX (R)
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 ÉCRANS DU MONDE
TVA CINÉMA "Folles de lui" (Comédie,2001) Avec Monica Potter, Freddie Prinze Jr.
21h30
TV5 TOUTES LES HÔTESSES DE L'AIR VONT AU CIEL
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE JOURNAL RDI

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Société généalogique du Nord-Ouest : une mine d'or de ressources

CHRISTIANE BOURQUE

Edmonton

La Société généalogique du Nord-Ouest (SGNO) oeuvre depuis une quinzaine d'années dans la communauté afin d'offrir aux gens la possibilité de mieux connaitre leur histoire familiale et leurs ancêtres.

« Plusieurs personnes viennent nous avoir pour trouver leurs ancêtres et faire leur arbre généalogique, explique une bénévole du SGNO, Lorraine Byron. Ils cherchent à savoir s'ils ont des racines acadiennes, métisses ou encore de la noblesse, poursuit-elle. Les gens sont intéressés par leurs racines et plusieurs personnes qui ne parlent pas français veulent savoir s'ils ont une *french connexion.* »

Rappelons que la SGNO a été fondée en 1991 par un groupe d'une dizaine de personnes qui s'intéressaient à la généalogie. « Il n'y avait pas, à l'époque, de services généalogiques pour les Canadiens français », a soutenu la représentante des bénévoles de la SGNO, Colette Beauchamp. « Plusieurs personnes ont joué un rôle important au sein de la société telle que Normand Lefaivre, dont la salle de la société porte son nom, Lévis et Georgette Brodeur, Hilaire Fortier. Sans eux, le centre ne serait pas devenu ce qu'il est aujourd'hui », déclarent ces deux bénévoles.

Ces dernières ont relaté un peu l'histoire de la société et son fonctionnement. « Le premier local de la société se situait dans les anciens locaux de la *Survivance*. Les Oblats Marie

Deux bénévoles de la SGNO : Lorraine Byron et Colette Beauchamp (debout).
Photo : Christiane Bourque

Immaculée nous louaient les locaux à un prix raisonnable », a relaté Mme Byron. « La société fonctionne uniquement avec des bénévoles et avec des dons et cotisations. Actuellement, sept bénévoles travaillent régulièrement », poursuit Mme Beauchamp.

Depuis ses débuts, la Société généalogique du Nord-Ouest a beaucoup évolué. « Au commencement, nous avions une trentaine de livres, maintenant, nous disposons d'un peu plus de 1000 livres pour aider les gens à faire leur arbre généalogique, tel que des répertoires de paroisses, des dictionnaires généalogiques, des publications de plusieurs sociétés généalogiques, des livres sur l'histoire des familles, etc. », soulève Mme Byron. Mme Beauchamp ajoute aux propos de celle-ci en indiquant que le centre, avec ses ressources, accueille de nombreuses personnes tout au long de l'année. « 50 à 60 visiteurs viennent chaque mois recueillir des renseignements sur leur ascendance. »

Une méthode à suivre

Pour les gens qui sont intéressés à découvrir leurs racines, il est important de savoir que la recherche généalogique demande beaucoup de temps et d'efforts. « Il y a une façon particulière de faire pour remonter les générations, mentionne Lorraine Byron. On commence par la personne, ses parents et ses grand-parents et on remonte à partir de documents comme les actes de mariage pour connaitre les parents des parents. »

Ainsi, les gens doivent avoir une certaine préparation pour commencer leur recherche. « La première fois que l'on rencontre une personne, ça peut prendre jusqu'à trois heures, détaille Mme Byron. On lui explique la méthode à suivre et on lui présente les différentes ressources qui sont à sa disposition. » Cependant, cette dernière précise que le centre est un outil d'assistance. « On leur montre et on les aide, mais on ne fait pas le travail à leur place. »

Fait à noter, les bénévoles de la SGNO retirent une grande joie de l'aide qu'ils apportent aux gens. « Lorsque quelqu'un arrive avec quelques renseignements et que, par la suite, cette personne prend de plus en plus le goût à la généalogie et décide d'écrire le livre de sa famille, c'est là qu'est la plus grande satisfaction parce que c'est la raison d'être de la société », déclare Mme Byron sous un regard approbateur des autres bénévoles de la société présents.

Par ailleurs, les journées d'ouverture de la SGNO vont changer à l'automne. « Nous ne sommes pas ouverts au mois de juillet et août, mais en septembre nous allons recommencer nos activités et les gens pourront venir nous voir dorénavant les mardis et les jeudis de 10 h à 15 h. »

Librairie Le Carrefour Bookstore !

OFFRE D'EMPLOI

Contractuel (le) pour les salons du livres recherchés

La personne choisie aura la responsabilité de faire la sélection du matériel, de l'empaquetage, du transport, de la livraison du matériel et de la caisse lors des Salons du livre en régions et du retour du matériel au Carrefour.

APTITUDES REQUISES :
- Expériences dans le commerce du détail souhaitable
- Connaissance des produits culturels francophones souhaitable
- Excellente condition physique
- Entregent

SALAIRE :
- À négocier

EXIGENCES :
- Être disponible pour voyager en régions
- Permis de conduire
- Avoir 21 ans ou plus

ENTRÉE EN FONCTIONS :
- Le 1er septembre 2006

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante avant le 31 juillet 2006 :

Librairie Le Carrefour
a/s de Mme France Veilleux, gérante
Pièce 40, 8627-91e rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1556 Télec. : (780) 469-2120
Courriel : f.veilleux@francalta.ab.ca

Ford

Ford Credit Canada Limited

Crédit Ford, est une des plus grandes compagnies de financement d'automobile au monde. Nous sommes à la recherche de plusieurs employés à différents postes bilingues (français/anglais), disponibles dans certains départements :

Gestion des comptes : Service à la clientèle bilingue (français/anglais)

Liquidation des véhicules : Postes disponibles en administration bilingue (français/anglais)

Nous préférons de l'expérience en recouvrement des comptes bilingue (français/anglais) mais ce n'est pas obligatoire.

Qualifications :
- Expérience dans un Centre d'appel bilingue (francais/anglais) ou à la réception.
- Doit avoir le souci du détail.
- Expérience dans le domaine du recouvrement des comptes, un atout.
- Capable de gérer votre temps et de faire plusieurs opérations en même temps.

Éducation : Diplôme de 12e année, nous préférons un diplôme postsecondaire - niveau collégial ou universitaire.

Heures de travail disponibles:
Lundi au jeudi : 6h - 20h
Vendredi : 6h - 17h
Samedi: 7h - 12h

Veuillez me contacter :
Muriel Labine, Représentante de placement
Téléphone : 780.420.0110 ext. 275
ou me faire parvenir votre c.v. par courriel
Muriel.Labine@na.manpower.com
ou par télécopieur : 424.0807

Manpower

UNIVERSITY OF ALBERTA — QUAECUMQUE VERA

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

Adjoint(e) administratif(ve)

Le Campus Saint-Jean (CSJ) est à la recherche d'un(e) adjoint(e) administratif(ve) pour gérer l'ensemble des activités courantes reliées à la Section de recrutement et des services aux étudiants. La personne recherchée devra fournir un soutien administratif général. De plus, elle devra voir au traitement de transactions financières, s'occuper de comptes payables, aider à la préparation de différents budgets annuels, tenir à jour le site web du CSJ et de l'Amicale Saint-Jean (comité des anciens). Elle coordonnera les réunions de l'Amicale Saint-Jean et elle veillera à l'organisation de différents événements pour l'Amicale qui ont pour but de faire connaître ce comité. Finalement, elle aidera la section à créer et analyser différents sondages qui ont pour but d'évaluer la satisfaction des étudiants et des anciens du CSJ.

La personne recherchée aura un diplôme d'études secondaires (un diplôme universitaire de premier cycle serait préférable). Elle possèdera une excellente connaissance du français écrit et parlé et une très bonne connaissance de l'anglais écrit et parlé. Elle aura un excellent sens d'organisation et une compétence dans un environnement Windows avec le logiciel MS Office (Word et Excel). Une connaissance des politiques et procédures de la University of Alberta serait un atout.

Ce poste est un remplacement pour un congé de maternité (du 14 août 2006 au 17 août 2007). L'échelle salariale varie de 2 827,07 $ à 3 820,48 $ par mois (plus une prime de bilinguisme de 5 % du salaire), conformément à la convention collective des employés de soutien de la *University of Alberta*.

Toute candidature doit inclure un **curriculum vitae détaillé en français** avec les noms de trois répondants et doit être transmise au plus tard le 10 juillet 2006 à :

Monsieur Denis Fontaine
Directeur du recrutement et des services aux étudiants
Campus Saint-Jean - *University of Alberta*
8406, rue Marie-Anne Gaboury (91St)
Edmonton, Alberta T6C 4G9
Téléphone : (780) 465-8704
denis.fontaine@ualberta.ca

Les dossiers reçus pour ce concours seront gérés selon les dispositions de la *Loi de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels*. La *University of Alberta* embauche selon le mérite. Nous sommes engagés au principe d'équité en matière d'emploi. Nous favorisons la diversité et encourageons les candidatures de toute personne qualifiée, femmes et hommes, y compris les personnes handicapées, les membres de minorités visibles et les autochtones.

L'investissement responsable

Ça change pas le monde, sauf que...

JULIE FORTIER

Edmonton

Incompatibles, pour l'investisseur, la quête du profit et le souci de respecter certaines valeurs sociales et environnementales? Pas nécessairement. Depuis quelques années déjà, l'investissement dit responsable, qui allie la performance financière à la performance sociale et environnementale, est une option de plus en plus tendance auprès des investisseurs publics et privés.

Ainsi, ceux qui veulent placer leur argent peuvent décider d'investir dans des compagnies responsables tant sur le plan social qu'environnemental, en mettant de côté les compagnies qui font dans l'armement, le tabac, le jeu, qui exploitent leurs travailleurs, etc. Bon nombre de congrégations religieuses ont d'ailleurs été dans les premières à exiger que leurs investissements respectent leurs valeurs. Par ce geste, ceux qui investissent souhaitent aussi voir le comportement de certaines entreprises se modifier pour aller récupérer les investisseurs.

Mais l'investissement responsable, ça se pratique de trois façons. Premièrement, il y a le vote actionnaire, où un investisseur utilise son droit de vote pour tenter de faire adopter à des entreprises des comportements plus socialement et environnementalement responsables. Par un particulier, le geste peut paraître sans conséquence, mais lorsqu'une caisse de retraite gérant des milliards de dollars s'y met, « ça fait pas mal de pression sur une compagnie », explique le président-directeur général du Groupe Investissement Responsable, François Rebello. Il y a aussi l'investissement communautaire, où les capitaux encouragent le développement d'une communauté donnée. L'autre, les filtres d'investissement, consiste à investir dans des entreprises qui répondent à certains critères qu'un fond va établir. Si certains ont des balises plus morales (excluant ce qui touche les armes, l'alcool, le tabac, le jeu, la pornographie, etc.), d'autres proposent des critères plus environnementaux ou sociaux.

Un peu plus d'une soixantaine de fonds de placement pratiquent l'investissement responsable au Canada. Selon le *Social Investment Organisation* (SIO), au pays, 3,6 % de tous les actifs des fonds communs de placement et des investisseurs institutionnels sont investis de façon responsable. « Selon moi, de façon modérée, ce nombre sous-représente le nombre de Canadiens qui investissent de façon responsable, parce que c'est basé sur le total des dollars investis, alors qu'il faut savoir, par exemple, que les caisses de retraite canadiennes ont pris du retard », souligne Brian Pinch, un conseiller financier du *Pinch Group*, une firme basée en Colombie-Britannique et spécialisée dans l'investissement responsable.

Chose certaine, il existe une tendance non négligeable envers ce genre d'investissement. « L'intérêt pour les fonds responsables a définitivement augmenté, et, je dirais, surtout depuis cinq ans », affirme Mike Dickinson, directeur des communications chez Capital City Savings, qui offre un fond responsable depuis 1992. « Beaucoup de gens veulent savoir comment investir sans supporter des compagnies dont ils n'approuvent pas les pratiques. Nous leur fournissons donc cette option », ajoute-t-il.

Pour le directeur de l'exécutif du SIO, Eugene Ellmen, investir de façon responsable serait dans l'air du temps. « L'investissement responsable est populaire, tout comme le sont la nourriture biologique, les autos hybrides et les vêtements qui ne sont pas fabriqués dans des ateliers de misère », relate-t-il.

Pourtant, même si une tendance non négligeable existe, reste que parmi les 84 % des investisseurs canadiens qui pensent que le milieu des affaires devrait accorder plus d'attention aux questions sociales et environnementales dans leur évaluation des entreprises, peu passent de la parole aux actes. Le SIO estime qu'ils ne sont que de 300 000 à 400 000 à le faire, sur les 15 millions de personnes qui investissent au Canada.

« Les gens craignent de ne pas faire autant d'argent s'ils investissent dans un fond socialement responsable. Chose qui est clairement fausse, car la performance de plusieurs des fonds éthiques que nous offrons est aussi bonne sinon meilleure que les autres fonds », explique M. Dickinson.

Chercheure à la Chaire de responsabilité sociale et de développement durable à l'Université du Québec à Montréal, Mzali Bouchra a mené plusieurs études portant sur la profitabilité des fonds. « Les fonds socialement responsables ne performent ni mieux ni moins bien. En d'autres termes, on ne perd rien, financièrement, à investir socialement. Ce qui fait la différence, c'est l'institution qui offre ces fonds », expose la professeure.

Un autre facteur pourrait expliquer le faible nombre de personnes pratiquant l'investissement responsable. « Parfois les gens ne sont tout simplement pas au courant », signale Mike Dickinson. Ce qui fait dire à François Rebello que les conseillers financiers manquent de formation à ce chapitre. « Les firmes offrent des fonds éthiques, mais n'en font pas la promotion. C'est simplement au cas où un client le demanderait », croit-il.

Le SIO et les fonds communs de placement responsables tentent justement de faire de l'éducation auprès des conseillers financiers « Mais aucun groupe ou banque d'envergure ne s'est encore spécialisé dans l'investissement responsable », rappelle M. Ellmen.

Pour François Rebello, ce sont les investisseurs institutionnels qui constituent une partie de la solution d'avenir pour le principe de l'investissement responsable, en jouant un rôle de « levier collectif » dans la société.

Eugene Ellmen rappelle quant à lui l'importance pour les investisseurs de parler de leurs préoccupations sociales et environnementales à leur conseiller financier. « C'est plus important que jamais que les conseillers entendent leurs clients à ce propos », conclut-il.

LE TIRAGE ET LA DISTRIBUTION DE CET HEBDO SONT VÉRIFIÉS PAR Deloitte www.ocinc.ca

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

Animateur(trice) culturel(le)

Le Campus Saint-Jean est à la recherche d'un(e) animateur(trice) culturel(le) pour gérer l'ensemble des activités culturelles reliées à la section des services aux étudiants. La personne recherchée devra conceptualiser, initier, mettre en œuvre, gérer, coordonner et évaluer l'ensemble de la programmation culturelle du Campus Saint-Jean tout en faisant la promotion du français par l'intermédiaire de ces activités. De plus, la personne devra démontrer une capacité de développer et promouvoir des contacts avec les étudiants, le personnel du Campus, les groupes communautaires ainsi que les personnes ressources médiatiques dans le but de faciliter la participation des étudiants à la programmation et de les encourager à y contribuer afin d'assurer le succès. Elle agira comme personne liaison entre l'Association étudiante et le reste de la population estudiantine. La personne agira aussi comme facilitateur auprès des étudiants internationaux. Elle identifiera les possibilités de bénévolat dans le cadre de la programmation et sera responsable de la formation des bénévoles. Finalement, elle préparera et sera responsable pour le budget d'animation culturelle du Campus Saint-Jean.

La personne recherchée aura un diplôme collégial ou universitaire (un certificat ou diplôme en loisirs de préférence). Elle possèdera une excellente connaissance du français écrit et parlé et une très bonne connaissance de l'anglais écrit et parlé. Elle aura un excellent sens d'organisation et une compétence dans un environnement Windows. Une connaissance des politiques et procédures de la *University of Alberta* serait un atout.

Il s'agit d'un poste à temps plein et l'échelle salariale varie de 3 277 $ à 4 129 $ par mois (plus une prime de bilinguisme de 5% du salaire), conformément à la convention collective des employés de soutien de la *University of Alberta*.

Toute candidature doit inclure un **curriculum vitae détaillé en français** avec les noms de trois répondants et doit être transmise au plus tard le 18 juillet 2006 à :

Monsieur Denis Fontaine
Directeur du recrutement et des services aux étudiants
Campus Saint-Jean - *University of Alberta*
8406, rue Marie-Anne Gaboury (91St)
Edmonton, Alberta T6C 4G9
Téléphone : (780) 465-8704
denis.fontaine@ualberta.ca

Les dossiers reçus pour ce concours seront gérés selon les dispositions de la *Loi de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels*. La *University of Alberta* embauche selon le mérite. Nous sommes engagés au principe d'équité en matière d'emploi. Nous favorisons la diversité et encourageons les candidatures de toute personne qualifiée, femmes et hommes, y compris les personnes handicapées, les membres de minorités visibles et les autochtones.

Saint-Thomas
CENTRE DE SANTÉ COMMUNAUTAIRE
COMMUNITY HEALTH CENTRE

Aide de bureau centre de santé communautaire

Redevable au gestionnaire des opérations, cette personne voit à la bonne marche des activités quotidiennes et coordonne les rendez-vous du centre de santé de façon efficiente et efficace. L'aide de bureau appuie les médecins et les autres professionnels des soins de santé en s'acquittant d'une grande variété de tâches administratives telles que la prise de rendez-vous, le traitement de texte, la tenue de livres, la comptabilité, les photocopies, le classement de documents, le service téléphonique et la correspondance. L'interaction avec les patients, les médecins et les autres professionnels des soins de santé est chose courante dans l'exercice de ce poste. L'aide de bureau doit accorder beaucoup d'attention aux détails et posséder d'excellentes habiletés de communication en français et en anglais.
Ce poste est bilingue : français, anglais

Formation
- Un diplôme d'études secondaires et une formation d'une institution post-secondaire décernant un diplôme ou un certificat en administration d'un cabinet de médecin ou l'équivalent.

Expérience
- 3 ans d'expérience de travail dans une clinique médicale ou un centre de santé communautaire. La connaissance du logiciel Janoke Med ou tout autre logiciel médical est un atout. Doit posséder les habiletés reliées au logiciel Microsoft Office.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de :

Grégoire Belland, gestionnaire de projet
Centre de santé communautaire Saint-Thomas
8861 – 75e Rue Edmonton (Alberta) T6C 4G8
Courriel : gregoire.belland@cscst.ca

Nous remercions tous les candidats et nous contacterons les plus compétents.

PETITES ANNONCES

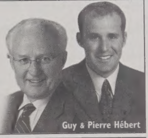
Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 7 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Garderie pour enfants de 19 mois à 5 ans, environnement non fumeur, en face de La Cité francophone, 15 ans d'expérience, Lise au 463-9616.

Patenaude communications
Jean Patenaude
producteur / réalisateur
vidéo • radio • télévision
jpatenaude@shaw.ca

BERMONT REALTY (1983) LTD.
Membre du Edmonton Real Estate Board
Au service d'Edmonton et de ses environs
200 - 14 rue Perron
Saint-Albert (AB) T8N 1E4
Rés. : 459-5491 • Bur. : 459-7786
Téléc. : 459-0235
www.bermontrealty.com

Guy & Pierre Hébert

APF
Association de la presse francophone

OFFRE D'EMPLOI

L'Association de la presse francophone (APF) est à la recherche d'un.e personne pour combler le poste de :

Coordination du Services de nouvelles

Responsabilités :

- assurer la couverture journalistique de l'actualité nationale, de la rédaction de contenus thématiques…
- responsable du contenu rédactionnel de suppléments nationaux et de projets spéciaux de l'APF.
- maintenir et développer un réseau national de collaborateurs, de pigistes et de chroniqueurs
- faire la mise en ligne de textes et photos sur le site Internet www. journaux.apf.ca
- être un support aux équipes de rédaction des journaux membres de l'APF

Profil du candidat recherché :

- une formation en journalisme/communications
- un minimum de 5 ans d'expérience en journalisme écrit
- une bonne connaissance de la francophonie canadienne et ses enjeux,
- une personne polyvalente, ayant démontré la capacité de gérer des mandats divers
- une personne dynamique, novatrice avec un bon jugement,
- de bonnes aptitudes en relations interpersonnelles

Salaire : selon l'échelle salariale en vigueur
Entrée en fonction : dès que possible
Lieu de travail : Ottawa

Faites parvenir votre curriculum vitæ avec une lettre de motivation au plus tard **le vendredi 28 juillet 2006** :

Directeur général
Association de la presse francophone
267, rue Dalhousie, Ottawa (ON) K1N 7E3
Télé. : (613) 241-1017, Téléc. : (613) 241-6313
Courriel : dg@apf.ca

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

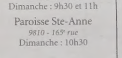
Paroisse St-Isidore
Les dimanches16 et 30 juillet
Les dimanches 13 et 27 août

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste
Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.
EYE Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Téléc. : (780) 419-6770

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture
Dr. André R. Breault
300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com
Visiter notre site Internet à: www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (ALBERTA) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

CRTC

Avis d'audience publique CRTC 2006-5

Canada

Le Conseil tiendra une audience publique à compter de lundi, le 27 novembre 2006 à 9h00, au Centre de conférences, Phase IV, 140, Promenade du Portage, Gatineau (Québec) afin d'étudier les questions mentionnées dans l'avis d'audience publique **CRTC 2006-5** dans le contexte de l'examen de certains aspects du cadre réglementaire de la télévision en direct.

Le Conseil invite les parties à déposer leurs commentaires écrits sur les questions mentionnées d'ici mercredi, le **27 septembre 2006**.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis d'audience publique **CRTC 2006-5**. Si vous désirez déposer vos commentaires ou obtenir une copie de l'avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#028

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Le samedi 12 août à 20 h

Journée de la francophonie albertaine

au stade McMahon à Calgary

les Alouettes de Montréal visitent les Stampeders de Calgary

Une section du stade sera réservée à la francophonie

Prix spécial 20 $ le billet

(prix régulier 27 $)

Achetez vos billets dès aujourd'hui!

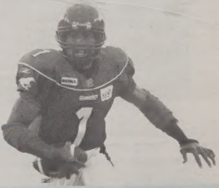
Points de vente :

La Cité des Rocheuses
4800 Richard Road S.W.
(403) 249-1749

La Librairie Monette
818-49th Avenue S.W.
(403) 244-6433

*Vous pouvez aussi commander vos billets par la poste en joignant le bon de commande ci-bas et un chèque au nom de **La Cité des Rocheuses** à l'adresse suivante :*

La Cité des Rocheuses
4800 Richard Road S.W.
Calgary, AB T3E 6L1



Cette activité est organisée par le Secrétariat provincial de l'ACFA

Association canadienne-française de l'Alberta

Alouettes vs Stampeders
Le 12 août à 20 h

Nom : ____________________

Prénom : ____________________

Adresse : ____________________

____

Téléphone : ____________________

Courriel : ____________________

Nombre de billets : ________

Pour plus d'information :
(403) 249-1749 ou
(403) 691-4551 ou
(403) 313-1866

Cette activité est possible grâce aux partenaires suivants :

La Chambre économique de l'Alberta

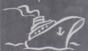
La Cité des Rocheuses

C de C

École Sainte-Marguerite Bourgeoys

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

L'UNI THÉÂTRE
Une grande traversée... théâtrale!
Procurez-vous votre abonnement dès aujourd'hui!
4 spectacles au prix très modique de 69$!

L'UniThéâtre: (780) 469-8400
www.lunitheatre.ca

Vol. 40 no 28 | Edmonton, semaine du 11 au 17 août 2006 | 20 pages | 60 ¢

La Fête franco-albertaine en mode « relance »

JULIE FORTIER

Saint-Albert

Le cœur à la fête, mais les yeux tournés vers le ciel gris, c'est ainsi que 600 personnes ont défilé sur le site du *Kinsmen Rodeo Park* à Saint-Albert lors de la dernière fin de semaine de juillet pour la 17[e] édition de la Fête franco-albertaine, dont le thème était « C'est dans l'air de Saint-Albert ! ». Un nombre qui ne rejoint toutefois pas les objectifs de plus de 800 personnes que s'étaient fixés les organisateurs. À la suite des festivités, c'est donc en mode de relance que ces derniers entameront les préparatifs de la prochaine édition, afin de voir ce qui pourra être amélioré.

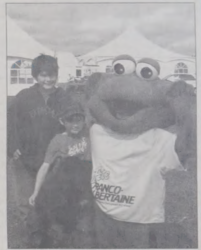
Pour la première fois cette année, inquiète de voir qu'en Saskatchewan la Fête fransaskoise avait été annulée pour une deuxième année consécutive, l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) s'est dotée d'un employé permanent pour la Fête, Patrice Gauthier, afin de ne pas voir le même scénario se répéter ici. « Ils voulaient montrer un *leadership* qui allait assurer la pérennité de la fête », fait savoir l'agent de développement affecté à la Fête.

Pourtant, même si une équipe d'une quarantaine de bénévoles s'est dévouée pour le bon fonctionnement du week-end, reste que les Franco-Albertains se sont laissés désirer à la fête qui célèbre leur culture. « Le plus gros désavantage que l'on a eu, c'est que toute la semaine avant la Fête, on annonçait du mauvais temps pour la fin de semaine. Et pendant les trois jours, les nuages menaçants ont été dissuasifs », explique le président de la 17[e] édition de la Fête franco-albertaine, Matthieu Damer.

Patrice Gauthier croit que la date choisie aurait aussi eu un effet négatif sur la participation des Franco-Albertains. « Cette année en était une tampon pour essayer des dates et pour éviter le dédoublement, notamment avec *Edmonton chante*. Par contre, un changement de dates va s'imposer. À la fin juillet, tout le monde était parti en vacances », met en relief M. Gauthier.

Activités

Alors que les nuages gris planaient sur les têtes des festivaliers, plusieurs activités prévues à l'horaire ont été annulées les unes après les autres. Par manque de participation, le soccer récréatif, le jeu *Clue* de Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA), le tournoi de fers, le tournoi de volleyball de la Fédération du sport francophone de l'Alberta, le coin des petits et le baseball récréatif n'ont pas eu lieu. Le président de la Fête s'explique mal ce manque de popularité des activités, qui étaient pourtant prévues en grand nombre un peu partout sur le site. « C'est certain que les gens étaient occupés à faire des rencontres et que les jeunes qui ont veillé tard voulaient relaxer entre amis. Il y a ce risque, quand tu organises trop de choses, de diluer les gens qui sont présents », indique M. Damer.


La mascotte Gribbit a été très populaire auprès de la jeune clientèle de la 17[e] Fête franco-albertaine, comme le démontre cette photo de Vincent Castonguay-Siu et Gastonguay Siu.

La fin de semaine était censée se terminer dimanche avec la finale d'improvisation, mais, comme les autres activités, cette dernière n'a pas eu lieu. « Nous pourrons créer un partenariat avec FJA pour les prochaines éditions. Il pourrait y avoir des parties d'improvisation à longueur d'année avec une finale provinciale à la Fête », énonce M. Gauthier.

Dans l'espace sportif libre, une partie de football s'est improvisée avec une quinzaine de jeunes. Pour ce qui a trait à l'improvisation, une équipe seulement s'est inscrite à la formation, qui a toutefois eu lieu quand même après que l'équipe se soit divisée. Une dizaine de personnes ont participé à la tournée agricole et un même nombre de personnes ont pris place sur le terrain de volleyball pour une partie récréative.

Si le coin des petits n'a finalement pas été aménagé, ces derniers ont, malgré tout, eu de quoi s'occuper. Tout au long de la fin de semaine, les tentes de la Société des arts visuels de l'Alberta étaient remplies de jeunes adeptes de bricolage. Matthieu Damer considère d'ailleurs ces activités artistiques comme une des réussites de la Fête.

Le rallye familial organisé par la Fédération des parents francophones de l'Alberta (FPFA) a aussi été un succès; une quinzaine d'équipes ont sillonné le site de la Fête à la recherche des 15 questions préparées par l'équipe de la FPFA.

Suite à la page 9...

Quelque 250 personnes ont assisté au spectacle du groupe Acadia.

Photos : *Julie Fortier*

CETTE SEMAINE...

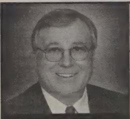
La paroisse Saint-Vincent célèbre ses 100 ans
à lire en page 3
Smithsonian, Allez Ouest et Zéphyr
à lire en pages 6, 7 et 20
La Fête franco-albertaine en photos
à voir en pages 10-11
Le Stampede de Calgary : plus populaire que jamais
à lire en page 14
Andrew Ranger à Edmonton pour une bonne cause
à lire en page 17

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

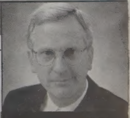
Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91[e] Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

07/07/06

xxT13(G)
361 10019842 3/5
HELENE LAROUCHE
10 CAVELIER CRT
BEAUMONT AB T4X 1P5


Hervé Durocher

DUROCHER SIMPSON
AVOCATS ET NOTAIRES
Connaissez vos Droits
ACCIDENTS - BLESSURES - FATALITÉS
Réclamations juridiques / Consultation initiale gratuite
Frais au pourcentage **420-6850**


Robert Simpson

En bref...

Deux jours de formation par l'ACFA

Les employés des organismes communautaires francophones sont invités à une formation de deux jours intitulée « S'outiller pour sa communauté! », qui se déroulera les 19 et 20 septembre prochain à l'hôtel Coast Plaza d'Edmonton. Cette formation sera l'occasion pour le personnel francophone de se perfectionner dans certains aspects de leur travail au quotidien. « L'an passé, quelques employés ont participé à une formation à Ottawa. Celle-ci répondait concrètement à plusieurs besoins, alors nous avons décidé d'organiser notre propre formation et de l'offrir à tous les employés des organismes francophones », explique la Responsable des ressources humaines au Secrétariat provincial de l'ACFA, Julie Picard. Un total de 11 ateliers donnés par neuf formateurs seront offerts au cours de ces deux journées. Les sujets traités iront de la gestion des priorités à l'histoire de la francophonie albertaine en passant par la gestion du stress et le développement communautaire. De plus, les participants pourront assister au déjeuner-conférence « E=HOPLA2© J'ai compris! Personne ne le fera à ma place! » donné par le motivateur et formateur Paul Rousseau. Les participants doivent s'inscrire auprès du Secrétariat provincial avant le 2 septembre.

Une pièce de monnaie à l'effigie de Jasper

Le Parc national de Jasper a été mis à l'honneur sur une nouvelle pièce émise par la Monnaie royale canadienne au début de l'été. Cinquième d'une collection sur les parcs nationaux canadiens, la pièce faite d'argent présente le mont Edith Cavell, un sommet connu du parc, ainsi qu'un dessin de l'artiste Michelle Grant où l'on peut voir un explorateur découvrant l'arrière-pays à dos de cheval. Il en coûte 69,95 $ pour se procurer la pièce de collection, qui est produite à 15 000 exemplaires. Les quatre autres parcs nationaux ayant été honorés par la collection sont : le Parc national Pacific Rim de la Colombie-Britannique, la Réserve de parc national de l'Archipel-de-Mingan au Québec, le Parc national des Îles-de-la-Baie-Georgienne en Ontario et le Parc national Nahanni des Territoires du Nord-Ouest.

Millennium Scholarships | Les bourses du millénaire

Avis de l'Assemblée publique annuelle des membres

En conformité avec l'article 39, alinéa 1, de la Loi créant la Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire (46-47 Elizabeth, Chapitre 21), avis est par les présentes donné que les membres de la Fondation se réuniront en assemblée publique annuelle à :

La salle de bal Confédération II
de l'hôtel Westin
11, av. du Colonel By
Ottawa, Ontario

Le jeudi 14 septembre 2006, à 14 heures

L'Assemblée examinera le Rapport annuel 2005 de la Fondation et toute autre question concernant ses activités, tel que prévu à l'article 39, alinéa 1, de sa Loi.

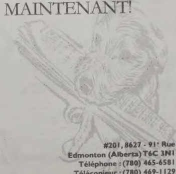
Toute personne peut assister à l'assemblée publique annuelle des membres.

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,75$ 2 ans - 48,15$
Hors Canada - 1 an - 51,36$
(TPS incluse)

NOM : ____________
ADRESSE : ____________
VILLE : ____________
PROVINCE : ____________
CODE POSTAL : ____________
TÉLÉPHONE : ____________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco (en lettres moulées S.V.P.)



#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Projet bilingue à Saint-Paul

Ouverture du « Supreme Sport Park »

JULIE FORTIER

Saint-Paul

Il y a longtemps qu'on en parlait de ce projet d'un *skate park* à Saint-Paul où les jeunes adeptes de *BMX*, de patins à roues alignées et de planche à roulettes pourraient s'en donner à cœur joie en toute légalité et en toute sécurité. Depuis le 8 juillet dernier, c'est maintenant devenu chose possible avec l'ouverture du *Supreme Sport Park*, un projet mené entre autres par le Franco-Albertain Dionnis Poulin pour le bénéfice de toute la communauté de Saint-Paul.

« Ce projet a été accueilli à bras ouverts par toute la communauté », observe Dionnis Poulin, membre des Chevaliers de Colomb, qui a mis sur pied le nouveau *Supreme Sport Park* avec son organisation. Le projet, dont la réalisation a coûté 162 000 $, s'est concrétisé grâce aux dons de la communauté et à une subvention de 60 000 $ du gouvernement provincial. « Le public a eu un grand cœur en ce qui concerne les dons. Nous avons reçu beaucoup d'aide du village », fait savoir M. Poulin. Ce dernier tenait tout de même à souligner le grand apport de Dennis Robinson, qui porte le titre de Grand Chevalier au sein des Chevaliers de Colomb. « Il nous a été d'un grand support. Il nous a ouvert la voie et nous avons pu continuer dans ce sens », explique M. Poulin.

L'ouverture du nouveau *skate park*, qui s'est déroulée en français et en anglais, a attiré une centaine de personnes. C'est Yvan Beaudoin, un citoyen de Saint-Paul, qui a tenu le rôle du maître de cérémonie. « Plusieurs intervenants de la communauté, comme le maire de Saint-Paul, John Trefanenko, ainsi que le président du conseil municipal, Robert Bouchard, étaient présents. Nous avons aussi procédé à la bénédiction du site avec l'abbé Sicotte », raconte M. Poulin.

Pour Dionnis Poulin, ce nouvel emplacement pour les jeunes est un site de partage sur tous les plans : le sport, l'amitié, la culture et la langue. « La planche à roulettes, le patin à roues alignées et le *BMX*, ce sont des activités pratiquées autant par les francophones, les anglophones et les autochtones. Ils se côtoient ainsi en partageant un même intérêt », avance l'instigateur du projet. De plus, il croit que les jeunes pourront ainsi mieux partager leurs talents et s'aider les uns les autres. « Déjà, on a vu des plus vieux conseiller des jeunes pour ne pas qu'ils fassent telle ou telle acrobatie. C'est beau de voir ça », décrit-il.

Selon lui, l'avantage du *skate park* est aussi le faible coût qu'il entraîne pour les parents. « Les jeunes peuvent être sur place entre 10 h le matin et 10 h le soir, sans que cela leur coûte un sous. Ce n'est pas tous les parents qui peuvent se permettre d'inscrire leur enfant à une ligue de soccer ou de hockey », mentionne M. Poulin.

Déjà, M. Poulin voit en ce projet une véritable réussite : « C'est merveilleux de voir comment les jeunes s'amusent. Le site ne dérougit pas, c'est encourageant. Ça fait notre paye! », résume-t-il.

En plus des infrastructures permettant de mettre au défi les amateurs de sensations fortes, les jeunes artistes de Saint-Paul pourront s'exercer sur les murs intérieurs et extérieurs qui entourent le *skate park*. Si les graffitis sont considérés comme du vandalisme, ce n'est pas le cas sur ces murs, qui seront ainsi décorés selon les humeurs des adolescents. « C'est une idée de mon frère, Herman Poulin. Il trouvait important d'apporter cet aspect au projet », indique Dionnis Poulin.

Pour les parents inquiets qui veulent surveiller leur téméraire marmaille, ou encore pour les curieux qui veulent admirer les prouesses des jeunes, des tables de pique-nique ont aussi été aménagées autour du site.

Vin et fromage francophone

Une trentaine de fonctionnaires fédéraux qui prenaient des cours de français au Campus Saint-Jean ont visité La Cité francophone, le 25 juillet dernier. L'activité a été suivie d'un vin et fromage qui a duré quelques heures et qui a permis aux employés du gouvernement de rencontrer des gens de la communauté et de converser en français. Des représentants de l'Association canadienne-française de l'Alberta et de plusieurs autres organismes francophones ont participé à l'activité. Ci-dessus, trois employés de Diversification de l'économie de l'Ouest : Fionna Salkie, Stephen Lamoureux et Jody Simonson.

Photos : Julie Fortier

CRTC

Avis public CRTC 2006-85

Canada

Le Conseil annonce qu'il a reçu une demande de licence de radiodiffusion en vue d'offrir un service de radio commerciale à Sudbury (Ontario). Le Conseil invite par la présente la soumission de demandes d'autres parties intéressées à obtenir une licence (ou licences) afin de desservir cette région. Toute personne intéressée devra déposer sa demande au Conseil au plus tard le **15 septembre 2006**.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2006-85**. Si vous désirez déposer une demande de licence ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC.

#039

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes | Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

La paroisse Saint-Vincent fête ses 100 ans

JULIE FORTIER

Saint-Vincent

C'est en 1906 que les premiers colons francophones, recrutés par les Oblats, sont arrivés dans la paroisse de Saint-Vincent, attirés par les grands espaces et les terres à cultiver. Un siècle plus tard, les habitants de la paroisse ont décidé de célébrer en grand l'arrivée de leurs ancêtres en organisant toute une fin de semaine de célébrations ayant eu lieu du 30 juin au 2 juillet dernier. L'événement a attiré environ 700 personnes, venant de la communauté, mais aussi de l'extérieur.

« C'était beau de voir d'anciens compagnons qui revenaient nous voir. Tout le monde était fier d'être là. Il y avait ce vieil esprit de fraternisation, un esprit que l'on voit moins souvent aujourd'hui », raconte Claire Hébert, une des bénévoles qui a travaillé sur l'élaboration de la fête. Des familles, qui avaient autrefois habité à Saint-Vincent, sont revenues le temps d'une fin de semaine rendre hommage aux colonisateurs qui ont mis sur pied la petite paroisse.

Pendant un an et demi, un comité a travaillé sur l'élaboration des célébrations du centième de la paroisse de Saint-Vincent. Ce sont les dons des commerçants des alentours et du public qui ont financé tous les aspects de la fête.

Le programme était chargé d'activités, de façon à plaire aux participants de tous âges. Le vendredi, en soirée, les visiteurs ont été accueillis par de la musique et un feu de camp sur le terrain de jeux derrière le cimetière de la paroisse. Puis, la journée du samedi s'est amorcée avec un déjeuner aux crêpes, pour ensuite se poursuivre avec des jeux de toutes sortes : tournoi de balle-molle, fer à cheval, etc.

En après-midi, la pièce écrite par Roger Dallaire, comprenant une vingtaine d'acteurs, était très attendue. « La pièce racontait l'arrivée des premiers arrivants et l'évolution de la petite paroisse. Ça montrait à quel point le temps passe. Il y avait plusieurs scènes, dont une avec l'église du père Chalifoux, une sur l'école et une sur les champs et l'agriculture », explique Mme Hébert.

La pièce était une demande de la famille Brousseau, dont les membres ont joué la plupart des rôles. De plus, Johanne et Pierre Lamoureux se sont chargé de l'accompagnement musical.

Plus tard dans la journée, on a procédé à la cérémonie d'inauguration du monument commémoratif de la paroisse de Saint-Vincent. « C'est une réalisation d'Ernest Piquette avec l'aide d'Herman Poulin. Le monument a été placé devant l'église et il représente justement la quatrième église que la paroisse a eue », mentionne la bénévole.

Ensuite, après le souper, une danse à la belle étoile a débuté et la soirée s'est terminée avec des feux d'artifice.

La fête a continué le dimanche, alors que la messe donnée par Mgr Luc Bouchard a attiré de nombreuses personnes. L'historienne franco-albertaine Juliette Champagne est ensuite venue parler du site Internet sur Saint-Vincent, pour le moment accessible seulement en anglais, mais qui sera éventuellement traduit.

Les visiteurs qui sont passés par la communauté ont aussi pu prendre le temps d'observer, dans la salle paroissiale, des antiquités et des registres de colons remontants aux débuts.

Claire Hébert, qui n'a pourtant pas chômé de la fin de semaine, a adoré les célébrations du centenaire de sa paroisse, qui lui ont remémoré de nombreux souvenirs. « Au tout début, la paroisse devait compter une vingtaine de famille. Aujourd'hui, elle en compte à peu près 60. À un certain moment, avant 1926, nous avions même trois hôtels et deux forgeries », rappelle-t-elle.

Comme il devient de plus en plus difficile, selon Mme Hébert, d'obtenir des services en français dans la petite communauté, cette fin de semaine a été selon elle très intéressante sur le plan de la langue. « Même si les organisateurs étaient anglophones, sur place, partout, le monde parlait en français », souligne-t-elle, satisfaite.

Pour avoir plus d'information sur la paroisse de Saint-Vincent, vous pouvez consulter le site Internet suivant (avec certains liens en français) : http://www.abheritage.ca/stvincent-stpaul/eng/index.htm

Les comédiens de la pièce écrite par Roger Dallaire : (première rangée) Albina Brousseau, Denis Hébert, Evelyne Guilbert, Emma Blanchette, Joanne Lamoureux, Élise Lamoureux, Olivier Lampron, Benjamin Lampron, Vanessa Lafrenière, Janelle Lafrenière; (deuxième rangée) Angelina Pelchat, Laval Pelchat, Alfred Gratton, Hélène Lamontagne, Simone Leroux, Annette Amyotte; (troisième rangée) Pierre Lamoureux, Isabelle Brousseau, Réjean Dallaire, Roger Dallaire et Thomas Lamontagne.

Sur la photo, on reconnaît, à gauche du monument : Germaine Gratton, Rose Hébert, Cécile Laberge et Régina Hébert. Du côté droit, on retrouve Maria Michaud, Rolland Gratton, Bernadette Martin, Léonard Gratton, Germaine Martin et Juliette St-Arnault.

Mgr Luc Bouchard a procédé à la bénédiction du momument commémorant le 100e anniversaire de la paroisse Saint-Vincent.

Photos : gracieuseté de Mme Claire Hébert

CRTC

Avis publics CRTC 2006-90 et CRTC 2006-91
Appel aux observations

Canada

Le Conseil a reçu des demandes de Vidéotron ltée (Vidéotron) en vue d'ajouter Caracol Television International, HTV et El Gourmet.com., LBC America et Future Television Channel, cinq services non canadiens en langue tierce aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique (les listes numériques).

Le Conseil invite le public à se prononcer sur les demandes précitées de Vidéotron ltée. Les observations doivent parvenir au Conseil au plus tard le **21 août 2006**.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter les avis publics **CRTC 2006-90** pour **Caracol Television International, HTV** et **El Gourmet.com** et **CRTC 2006-91** pour **LBC America** et **Future Television Channel**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie des avis publics, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#043

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Association canadienne-française de l'Alberta Régionale d'Edmonton

MERCI

«Edmonton chante»

Le festival *Edmonton chante* désire remercier tous les participants, bénévoles et employés qui ont contribué au succès de cette troisième édition. Nous désirons également souligner la précieuse contribution des partenaires et commanditaires suivants :

Campus Saint-Jean University of Alberta
Conseil scolaire Centre-Nord
The City of Edmonton
La Chambre économique de l'Alberta
Novel Notion Advertising Inc.
edmonton arts council
Radio-Canada Télévision Alberta
The Coast Edmonton Plaza Hotel Edmonton Downtown
Québec Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes
Secrétariat francophone
ckua radionetwork
Capital City Savings
SEE magazine
Radio Première Chaîne
Alberta Foundation for the Arts
CTV
Le Franco
Patrimoine canadien Canadian Heritage
Canada

ÉDITORIAL

Vers une autre date?

C'est certainement avec le sentiment d'un travail inachevé que les organisateurs de la Fête franco-albertaine ont dû fermer les livres au terme d'une 17e édition qui a été présentée, à Saint-Albert, du 28 au 30 juillet dernier.

Inachevé puisqu'avec le recul, il est facile d'affirmer qu'il y a un élément qui a échappé aux responsables de ce rendez-vous annuel : une affluence de visiteurs. En effet, malgré une programmation musicale diversifiée et des activités destinées à plaire à tous et chacun (un tournoi de volleyball, une partie de soccer récréative, un tournoi de fers, une partie de balle molle, un jeu *Clue* format géant, des scéances d'improvisation, le coin des touts petits, des activités artistiques, un rallye familial et bien plus), Saint-Albert aura peiné pour attirer quelque 600 visiteurs, soit environ 200 de moins que la 16e édition de la Fête, tenue à Bonnyville l'an dernier.

Plusieurs facteurs ont certainement contribué à obtenir ces chiffres plus décevants qu'encourageants. D'une part, la météo n'a pas été du côté des responsables. Plutôt que de suivre la tendance du mois de juillet, Dame nature aura préféré apporter un temps nuageux, avec quelques gouttes de pluie ici et là, tout au long du week-end.

Jumelé à cette incertitude météorologique, le fait que la Fête était présentée si près d'Edmonton aura finalement causé plus de torts que de biens à la réussite de ce rassemblement annuel franco-albertain. Plutôt que de risquer de se présenter sous la pluie, après une demi-heure de route, plusieurs visiteurs potentiels ont certainement décidé de rester chez eux.

Mais au-delà de cet élément incontrôlable, c'est probablement le choix de la date qui aura été le facteur déterminant relatif au succès de cette 17e édition. Voulant à tout prix garder une certaine distance, et avec raison d'ailleurs, avec le festival *Edmonton chante*, puisque l'événement avait lieu à proximité de la capitale albertaine, le comité organisateur espérait que pour Saint-Albert, le dernier week-end du mois de juillet soit la solution idéale. Malheureusement, c'était sans compter sur quelques événements, tels que le Folkfest de Calgary qui présentait une programmation francophone intéressante et qui aura, en bout de ligne, attiré la clientèle francophone du sud de la province.

Il est cependant beaucoup trop tôt pour aborder toute la question de l'avenir de l'événement. Il s'agissait d'une première année au cours de laquelle le comité organisateur était encadré par des ressources humaines émanant du secrétariat francophone de l'Association canadienne-française de l'Alberta. Un examen de conscience s'impose et de cet examen émanera des recommandations qui permettront de trouver les solutions nécessaires pour assurer le succès et la pérennité de ce rassemblement annuel franco-albertain.

L'édition 2006 de la Fête franco-albertaine aura démontré, hors de tout doute, que la date retenue est loin de plaire à la clientèle de la Fête. Reste maintenant à trouver la date, le créneau, qui n'entre pas en conflit avec tout autre événement majeur susceptible de diviser la communauté et d'annoncer, plus tôt que tard, la date et le lieu des prochaines éditions de la fête, si intérêt il y a évidemment pour une communauté d'accueillir cet événement.

Étienne Alary

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Julie Fortier**
Journaliste stagiaire : **Christiane Bourque**

repco-média Agence de représentation média
Deloitte.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Cold Lake
Luc Pinon
Edmonton
Mireille Prévost
Mélanie Morin
Canmore/Banff
Kate Kirouac
Bonnyville
Réal Girard
Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet
Plamondon
Marilyn Gauthier
Falher
Julie Cadieux
Centralta
Sylvain Leclerc

Le Franco est la propriété de l'ACFA provinciale. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

COURRIER DES LECTEURS

Précisions sur le changement de nom de l'ACFA

Cher membre de la francophonie albertaine,

Depuis le Rond Point 2005, la francophonie albertaine est appelée à discuter la question du changement de nom de notre association : l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA). C'est un sujet qui a pris de l'ampleur et qui a su enflammer certains groupes et leaders de notre francophonie. De fait, j'avoue que le dialogue m'a beaucoup surpris dans son intensité et dans son émotion.

À la suite de plusieurs rencontres et discussions avec quelques leaders de la communauté à Edmonton et ailleurs, j'ai décidé de vous communiquez certains faits concernant la question du changement de nom, et je tiens à vous communiquer certaines réflexions concernant le dialogue qui entoure cette question émotive et épineuse.

J'aimerais vous faire part de l'histoire derrière cette proposition. Lors des discussions du bureau des présidents en janvier et mai 2005, nous avions préparé les changements aux statuts et règlements de notre Association. Lors de ces discussions, une suggestion a été présentée portant sur l'image corporative. On se demandait, à ce moment-là, s'il ne serait pas le moment de changer le logo et de le moderniser et lors de cet échange, nous avons discuté de la possibilité d'aller un peu plus loin et de présenter une proposition au prochain Rond Point apportant un changement au nom. Il y a eu un consensus rapide concernant l'idée de changer le nom et une proposition a été présentée.

La proposition demandait aux membres de l'ACFA de changer le nom et de garder l'acronyme. Le nom proposé était le suivant : Association des communautés francophones de l'Alberta. En gardant l'acronyme ACFA, nous voulions tisser un lien entre le passé avec toute sa richesse et l'avenir.

Nous avons vite compris que le nom proposé était loin de faire l'unanimité. Monsieur Paul Denis, ancien président de l'ACFA, avait dit à l'AGA que le nom nous donnait plutôt un statut de fédération et non celui d'une association à laquelle un membre individuel peut participer. Nous avons constaté que cette perception faussait beaucoup nos intentions. Nous ne voulons pas une fédération et nous ne voulons pas non plus diviser la communauté.

À cette même AGA, les membres ont demandé de reporter cette question au Rond Point 2006. Donc, la proposition demeure toujours la même : Association des communautés francophones de l'Alberta. Une fois la proposition présentée, nous ne pouvons pas la changer avant Rond Point 2006. Cependant, il est possible d'apporter un amendement à cette proposition dans le but de mieux refléter le souhait des membres. C'est pourquoi nous parlons toujours de cette même proposition. Nous ne pouvons pas parler d'autres propositions que de celle présentée.

Suite à la page 5...

...suite de la page 4

Soyez rassuré que nous croyons que s'il va y avoir un changement de nom, ce ne sera pas ce qui avait été proposé. Dans les rencontres dans presque toutes les régions de la province, le message est clair. Nous avons compris que le mot canadien est important et qu'il y a une certaine ouverture de la part des groupes les plus résistants au changement de nom vers un changement qui respecterait le passé.

La décision vous revient, vous les membres. Cette décision sera prise lors du Rond Point à Red Deer en octobre prochain. Pour ceux ou celles qui veulent imposer une mauvaise volonté au CA, ou à l'Exécutif ou au personnel de l'ACFA sur le choix du lieu du Rond Point 2006, sachez que le tout a été mis en marche à l'automne 2004 avec un appel d'offres et que seule la régionale de Red Deer avait présenté une proposition d'agir comme région hôte pour Rond Point 2006.

Cette décision a été présentée à l'AGA avant même de connaître le degré d'ampleur que prendrait la question du changement de nom. Une fois la décision prise sur la question du changement de nom, soyez rassuré qu'en tant que président, je me ferai champion de cette décision et de toute décision prise par nos membres, par le Conseil d'administration ou par l'Exécutif de votre association porte-parole.

Au fil des années, nous nous sommes battus pour obtenir nos droits, nos écoles. Nous nous sommes battus afin d'être respecté et accepté comme étant une force ajoutée dans la société albertaine. Ce combat nous a apporté à se renfermer sur nous même afin de se protéger. Il ne faut pas laisser nos craintes du passé nous aveugler à la réalité d'aujourd'hui.

Cette réalité est la riche diversité qui se présente chez nous. Survivre et même de combattre le ravage de l'assimilation, c'est là notre défi. Renforcer notre francophonie est la meilleure façon de ralentir et même d'arrêter l'assimilation qui nous fait tellement peur. Se fermer, c'est mourir.

En Alberta, nous sommes choyés par le fait que l'économie est tellement forte qu'elle attire des gens des maritimes, du Québec et de tous les coins du pays ainsi que de tous les coins du monde. Quelle belle opportunité pour une communauté francophone accueillante de se renforcer.

J'avoue être triste d'entendre un langage qui cherche à diviser. Quand nous utilisons des mots comme : « eux autres », nous utilisons un langage destructif, un langage qui cherche à rejeter une autre personne que ce soit à cause de son origine; la couleur de sa peau; sa religion; sa culture ou ses coutumes.

Si vous me demandiez si j'ai un rêve, je m'inspirerais de Martin Luther King et je vous dirais que oui j'ai un rêve. Ce rêve est d'une communauté francophone ouverte et accueillante en Alberta. Une communauté qui sait comment aimer les autres. Une communauté qui sait ce que c'est de se respecter et de respecter les autres. Je crois en ce rêve!

Entre temps, je propose à la francophonie albertaine un défi. C'est le défi du dialogue. Seulement quand nous nous parlons, pourrons-nous apprendre à nous connaître.

Veuillez accepter, chers membres de la francophonie albertaine, mes sincères salutations les plus respectueuses.

Jean Johnson,
président de l'ACFA

CRTC

Avis public CRTC 2006-87

Canada

Le Conseil a été saisi de la demande qui suit. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **23 août 2006**.

- **TELUS Communications Inc.** — Modifications de licences d'entreprises de distribution par câble — Calgary, Edmonton (incluant St. Albert, Sherwood Park, Spruce Grove et Stony Plain), Fort McMurray, Grande Prairie, Lethbridge, Medicine Hat et Red Deer (Alberta)

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2006-87.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#041

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Un « Café des artistes » à La Cité francophone

JULIE FORTIER

Edmonton

Johanne Blais

Photo : Julie Fortier

L'espace qu'occupait auparavant le Bistro Gaëtan, à La Cité francophone, ne sera pas resté vacant très longtemps. Dès le 25 août prochain, Johanne Blais, qui s'occupait jusqu'à récemment d'Aroma Café, situé au centre d'achat Bonnie Doon d'Edmonton, prendra la relève dans un nouveau décor sur lequel elle a travaillé tout l'été et qu'elle nommera « Café des artistes ».

« Je suis contente qu'on m'ait donné la chance à moi, une francophone, de travailler avec mon monde et pour mon monde à La Cité », lance Johanne Blais. Attablée à l'endroit où se trouvera bientôt son bistrot, elle décrit l'ambiance qu'elle veut que les gens retrouvent lorsqu'ils viendront au « Café des artistes ». « Je veux que ce soit chaleureux, un endroit où les gens ont le goût de se rassembler. Les couleurs vont être chaudes, il va y avoir un divan, etc. C'est la décoratrice franco-albertaine Suzanne Lafrance qui m'aide là-dedans », explique-t-elle.

Au menu de ce « Café des artistes », Mme Blais misera sur les menus santés et la méthode méditerranéenne. « Il va y avoir du grec, du libanais, de l'indien, des pâtes, des salades santé, des soupes du jour et des petits produits maison à emporter. Et le matin, des muffins, des bagels et surtout, du bon café et toutes sortes de thé », décrit-elle.

La dame compte ouvrir son bistrot du lundi au jeudi de 8 h à 19 h « lorsqu'il n'y aura pas d'activités spéciales le soir ». Le vendredi, c'est à 21 h qu'elle fermera boutique. Elle compte d'ailleurs être le fournisseur en alcool des soirées de « La P'tite scène » le vendredi, puisqu'elle obtiendra sa licence pour la bière et le vin dans les prochaines semaines.

Déjà, Mme Blais a des idées plein la tête pour réunir les francophones. « Je veux faire des rencontres communautaires, des dégustations, des fondues, inviter des artistes francophones, mais aussi espagnols et africains à se produire. On pourrait aussi organiser pour les gens qui viennent des régions comme Saint-Paul ou Falher, des voyages à Edmonton comprenant un souper ici», énumère-t-elle.

La nouvelle locataire de La Cité francophone emploiera quatre employés francophones à temps plein. « Tout va être frais fait. De plus en plus, les gens pensent santé et cuisine végétarienne. Ils veulent un menu diversifié », met au fait celle qui compte de nombreuses années d'expérience comme restauratrice à son actif.

Avant d'être propriétaire du Aroma Café au Bonnie Doon, elle a tenu *Get fresh* au West Edmonton Mall, *Montreal Deli* sur la 75e Rue et, dans les années 90, le bar *Confetti* sur la Whyte Avenue.

Au moment de l'entrevue, Mme Blais était en discussion avec l'école Maurice-Lavallée pour éventuellement étendre ses services jusqu'à cet établissement. « Et c'est possible que mes employés aillent porter des plats au Campus Saint-Jean, mais ça reste encore à décider », indique-t-elle.

Au sujet des rénovations éventuelles qui se feront dans La Cité au printemps 2007, Mme Blais dit ne pas s'inquiéter. « On va se placer ailleurs dans La Cité, utiliser les installations d'une plus petite cuisine. Ça ne me fait pas trop peur », commente-t-elle.

Dans les semaines qui suivront l'ouverture, la propriétaire du « Café des artistes » veut procéder à trois portes ouvertes, dont un sera une dégustation de *Naan bread*, une spécialité indienne qu'elle veut faire découvrir à ses futurs clients.

UNIVERSITY OF CALGARY EDUCATION

LES ÉTUDES SUPÉRIEURES VOUS INTÉRESSENT?

VOUS VOULEZ SUIVRE DES COURS EN FRANÇAIS?

La *Graduate Division of Educational Research* de la Faculté d'éducation de l'Université de Calgary vous offre diverses possibilités sous une nouvelle spécialisation intitulée *Second Language Teaching.*

- Des cours en français ou une option bilingue (français et anglais)
- Certificat, diplôme, MED, MA et PHD
- Un des cours en septembre s'intitule : *La pédagogie interculturelle*
- Des options pour les étudiants libres

DATE LIMITE pour 2007 : Demande d'admission aux divers programmes - 1er février 2007

Pour les pré-requis, visitez le site Internet suivant :
http://www.educ.ucalgary.ca/gder/second_l_teach.html

ou contactez :

Dr Sylvie Roy, University of Calgary
2500 University Drive, NW – Bureau #1116 Calgary, AB, T2N 1N4
Téléphone : (403) 220-5641 Télécopieur : (403) 282-847 Courriel : syroy@ucalgary.ca

Cette spécialisation n'offre pas le diplôme pour devenir un enseignant(e). Si vous voulez devenir enseignant(e) en français et suivre vos cours en français, contactez-nous au même numéro. Date limite pour 2007, 1er avril 2007.

Pour plus amples informations : **http://external.educ.ucalgary.ca/dtp/index.html**

L'Alberta à l'honneur au Smithsonian Folklife Festival

Des retombées possibles pour la province

JULIE FORTIER

Alberta

Pour la première fois de l'histoire du festival *Smithsonian*, une province canadienne était mise à l'honneur à travers les célébrations du fameux événement qui se déroule chaque année à Washington. Ainsi, du 26 juin au 11 juillet, plus de 150 Albertains étaient sur place pour montrer la diversité de la province à nos voisins du sud.

Selon le ministre du Développement communautaire, Denis Ducharme, cette présence albertaine aura certainement des retombées sur la province.

« Quelle incroyable occasion de faire la promotion de notre province dans la capitale de notre plus grand partenaire économique », avait lancé le premier ministre Ralph Klein lors de l'ouverture du festival au mois de juin. Une occasion qui n'a pas été manquée, selon le ministre Denis Ducharme. « L'Alberta s'est démontrée auprès d'une assistance nationale et internationale. Grâce à notre art et à notre culture, nous avons obtenu des rencontres sur le plan des technologies, de l'énergie, de l'éducation, de l'agriculture, etc. », indique-t-il.

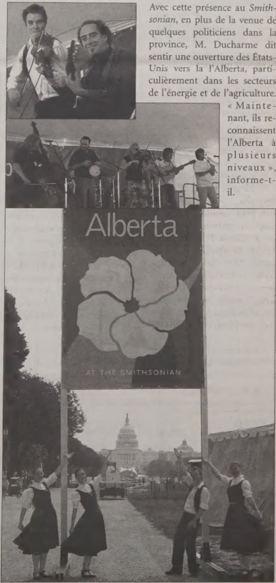
« Les 150 personnes qui ont été choisies pour nous représenter, c'était du monde spectaculaire. Ils ont fait preuve d'une énorme fierté d'être Albertain. Ils nous ont bien décrit et ont bien démontré les contributions de l'Alberta », commente M. Ducharme. En effet, selon un sondage effectué par le *Smithsonian Institution*, alors qu'au départ 77 % des visiteurs du festival avaient peu ou pas de connaissances sur la province, 73 % disaient connaître quelque chose ou beaucoup de choses sur l'Alberta à la suite de leur visite. Plus de la moitié des visiteurs interrogés, soit 58 %, ont dit que la programmation de l'Alberta était la meilleure du festival.

À la suite de la participation de l'Alberta au *Smithsonian*, M. Ducharme a bon espoir de voir le tourisme augmenter dans la province. « Par le passé, les pays qui ont été mis à l'honneur par le *Smithsonian* ont vu ensuite le tourisme augmenter de près de 20 %. Je suis certain que nous avons marqué des points auprès des visiteurs que nous avons eus », fait savoir le ministre. On estime à 900 000 le nombre de personnes ayant visité les installations de l'Alberta.

Lui-même présent au festival, le ministre responsable du Secrétariat francophone a souligné la bonne performance des artistes d'Allez Ouest et de la troupe de danse Zéphyr, qui étaient sur place pour représenter la communauté franco-albertaine. « Pendant que j'étais à un kiosque à faire de la tourtière, j'ai parlé avec des Québécois qui m'ont dit que les artistes franco-albertains passaient le message d'une francophonie vivante en Alberta », raconte M. Ducharme.

Selon lui, cette présence des artistes franco-albertains n'est peut-être qu'une introduction sur l'existence de la communauté, mais qui pourra les aider à se faire connaître. « Ça ne peut sûrement pas leur nuire », observe-t-il.

Avec cette présence au *Smithsonian*, en plus de la venue de quelques politiciens dans la province, M. Ducharme dit sentir une ouverture des États-Unis vers la l'Alberta, particulièrement dans les secteurs de l'énergie et de l'agriculture. « Maintenant, ils reconnaissent l'Alberta à plusieurs niveaux », informe-t-il.



Quelques photos prises lors du *Smithsonian*.

Photos : Isabelle Laurin

Le plan universel pour la garde d'enfants du Canada
Choix. Soutien. Places.

Pour chaque enfant de moins de six ans, vous recevrez 100 $ par mois.

Mais vous devez peut-être en faire la demande.

La **Prestation universelle pour la garde d'enfants** du gouvernement du Canada est entrée en vigueur le 1er juillet 2006. Elle permet aux familles canadiennes de recevoir 100 $ par mois pour chaque enfant de moins de six ans.

Si vous recevez déjà la Prestation fiscale canadienne pour enfants (PFCE), vous obtiendrez automatiquement la Prestation universelle pour la garde d'enfants. Cependant, si vous faites partie du 10 % des familles qui ne reçoivent pas la PFCE, vous devez remplir le formulaire de la PFCE afin de recevoir la nouvelle prestation.

C'est facile de vous inscrire

Visitez le site **www.gardedenfants.ca** et cliquez sur les liens pour obtenir le formulaire. C'est facile ! Vous pouvez également passer au centre de Service Canada de votre localité pour obtenir le formulaire en personne, sinon téléphoner au **1 800 959-3376**.

Inscrivez-vous en tout temps

Les premiers chèques ont été postés. Cependant, vous pouvez remplir la demande à votre convenance et recevoir les prestations jusqu'à 11 mois rétroactivement à partir de la date de demande.

Cette initiative fait partie du Plan universel pour la garde d'enfants du Canada, qui consiste également à créer des milliers de places en garderie par l'entremise de **l'Initiative sur les places en garderie**.

Pour en savoir plus, visitez le site **www.gardedenfants.ca**

Gouvernement du Canada Government of Canada

Canada

Nouvelle direction musicale albertaine

« Allez Ouest »

RONALD TREMBLAY

Edmonton

Mireille Moquin n'avait pas encore 20 ans lorsqu'elle remportait les grands honneurs au *Chant'Ouest*. Du 30 juin au 12 juillet dernier, à peine un an plus tard, elle se retrouvait à *Alberta@Smithsonian* au sein d'*Allez Ouest*, un ensemble formé des musiciens les plus chevronnés de la francophonie albertaine. Au retour, Mireille s'est remise à ses tâches quotidiennes, le cœur un peu lourd de voir se terminer une expérience qui a transformé son vécu d'artiste.

Allez Ouest est l'heureux aboutissement d'une série de groupes ayant vu le jour sur la scène albertaine depuis 2003. Connu tout d'abord sous les appellations *Twés pis nous autres* puis *Les Gentils Garçons* (le temps d'un *show* à Ottawa), le groupe a réévalué sa raison d'être, a remplacé des membres démissionnaires et a adopté un nouveau nom en hommage au musicien Martin Lavoie, l'âme dirigeante du groupe *Lé Twés*, décédé en 2003. *Allez Ouest* est la chanson la mieux connue du regretté musicien[1].

En 2005, à la suite d'une prestation remarquée à Ottawa, les membres des *Gentils Garçons* étaient invités à donner une quinzaine de spectacles en autant de jours à Washington. Environ 125 artistes, artisans et gens d'affaires se rendraient à Washington vendre la salade albertaine. *Alberta@Smithsonian* était coordonné par Al Chapman, gestionnaire de projets à *Alberta Foundation for the Arts*. En plus du groupe rebaptisé *Allez Ouest*, la troupe *Zéphyr* et le violoniste Daniel Gervais représeteraient l'Alberta français dans la capitale américaine. « Le groupe s'est comporté avec tellement de professionnalisme », affirme M. Chapman qui – à Washington – agissait tantôt comme porte-parole, tantôt comme photographe. « Il a même fallu que j'assume le rôle d'ingénieur du son lors d'un des spectacles », ajoute-t-il avec le sourire. C'est d'ailleurs Al Chapman qui a suggéré aux membres du groupe d'inviter Mireille Moquin à se joindre à eux. « C'est comme si les membres d'*Allez Ouest* étaient destinés à jouer ensemble », conclut M. Chapman.

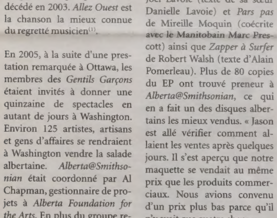


Photo : Josée Thibeault

Une fois dans la vie

Robert Walsh affirme – mi-figue mi-raisin – que le groupe est destiné à monter sur scène dans les villes capitales du monde en premier lieu : « L'an dernier, nous avons joué au Centre national des Arts[2] et cette année à Washington. Pour moi, c'est un signe. »

Quelques jours à peine avant le grand départ, Robert Walsh réalisait une maquette à l'intention du public de Washington. Chaque membre du groupe y présente une création originale. À l'endiablée *Bombo Vin* de Jason Kodie, s'ajoutent les ballades *Étoiles du Nord* de Joël Lavoie (texte de sa sœur Danielle Lavoie) et *Pars pas* de Mireille Moquin (coécrite avec le Manitobain Marc Prescott) ainsi que *Zapper à Surfer* de Robert Walsh (texte d'Alain Pomerleau). Plus de 80 copies du EP ont trouvé preneur à *Alberta@Smithsonian*, ce qui en a fait un des disques albertains les mieux vendus. « Jason est allé vérifier comment allaient les ventes après quelques jours. Il s'est aperçu que notre maquette se vendait au même prix que les produits commerciaux. Nous avions convenu d'un prix plus bas parce qu'il n'y avait que quatre chansons », raconte Mireille Moquin. Malgré l'insistance de Jason, les organisateurs ont décidé de garder le prix tel quel puisque les acheteurs ne semblaient pas avoir d'objection.

Culture populaire

« Ça arrive une fois dans la vie, quelque chose comme ça », de

Photo : Al Chapman

dire Jason Kodie, faisant référence à l'expérience de Washington. Ce vétéran de la scène en a pourtant vu d'autres en tant que membre du *Fuzz* et de *Captain Tractor*, des groupes qui font la pluie et le beau temps partout en Alberta. La variété des musiques qu'il exécute avec ces groupes confirme l'intérêt de Jason pour les autres cultures. « (C'est un privilège) de partager nos œuvres avec des artistes de partout. J'ai senti beaucoup d'humanité à ce festival », dit-il.

« Une grande partie du public ne savait pas qu'il y avait des francophones en Alberta, ajoute Jason. Chez les artistes c'est différent. Plusieurs connaissaient l'existence de nos artistes depuis la *Scène albertaine* ». Mireille Moquin souligne : « On donnait des shows de 50-60 minutes. Nous chantions nos chansons en français et nous faisions les présentations en anglais. »

Cela ne semble pas avoir froissé trop de sensibilités, puisque certains « fans » ont suivi le groupe tout au long du festival, allant jusqu'à offrir des fleurs au quatuor franco-albertain.

À part les spectacles et les entrevues occasionnelles avec les médias, Jason, Joël, Mireille et Robert ont exploré la capitale américaine, à pied ou avec des tours organisés. Puis il y avait le *Smithsonian*, le légendaire complexe au cœur duquel se passait l'événement. Le *Smithsonian* est une institution d'éducation et de recherche qui comprend une vingtaine de musées administrés et financés par le gouvernement américain. Si la plupart de ses installations se trouvent à Washington, il existe des édifices satellites à New York et ailleurs.

Au total, les collections du *Smithsonian* comportent quelque 142 millions d'items uniques qui reflètent, entre autres, la culture populaire américaine. Parmi ceux-ci, les souliers de rubis que portait Judy Garland dans le film *The Wizard of Oz*. Mireille Moquin n'a pas manqué l'occasion de visiter cette exhibition.

Autre corde à leur arc

L'aventure *Allez Ouest* ajoutera, certes, de la dimension à la carrière de ses membres, quoique ceux-ci mènent déjà des carrières fort remplies : Joël Lavoie enseigne la création chansonnière en plus de faire partie de l'ensemble *GoJo*. Il s'affaire aussi à la production d'un premier disque de ses chansons en plus d'être un musicien fort recherché.

Deux jours après son retour de Washington, il partait d'ailleurs pour Drummondville au Québec puis pour la Caroline du Nord pour accompagner l'ensemble *Zéphyr* (voir l'article sur cette tournée en page 20).

Robert Walsh vient de terminer une série d'enregistrements pour le réseau radiophonique *Rawlco*. Depuis 1999, il assure la direction musicale du Gala albertain de la chanson. À peine revenu à Edmonton, il arrangeait les chansons de Pierre Sabourin en vue d'un show à la Fête franco-albertaine. C'est également Robert qui réalisera, dès le mois d'août, le premier disque du trio *Chicoutiguy* prévu pour 2007. Il est aussi formateur pour le Centre de développement musical, tout comme Joël Lavoie.

Jason Kodie venait à peine de terminer la direction artistique du festival *Edmonton Chante* au moment de s'envoler pour les États-Unis. Dès son retour, il préparait un spectacle avec *Captain Tractor*.

Mireille Moquin, la cadette du groupe, partait pour une formation à Petite Vallée au Québec le 4 août. Elle jouera dans *Une lune d'eau salée* pour L'UniThéâtre et participera à un programme de formation théâtrale qui la mènera à Vancouver, à Saskatoon et à Winnipeg à l'automne. Il y aura aussi la coécriture d'un spectacle de style *cabaret* en 2007.

Allez Ouest sera l'invité de la *Moisson artistique* de L'UniThéâtre le 16 septembre. Devrait suivre une participation à l'événement *Coup de Cœur* en novembre.

[1] Du disque '*Les Pieds dans 'bouette*' produit en 1999.

[2] À *La Scène albertaine*, Ottawa, mai 2005.

CRTC

Avis public CRTC 2006-93

Canada

Le Conseil a été saisi des demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **30 août 2006**.

- **912038 Alberta Ltd.** — Renouvellement de licence d'une entreprise de programmation de radio FM et de son émetteur — Lloydminster et Bonnyville (Alberta)
- **Touch Canada Broadcasting Inc.** — Modification technique d'une enterprise de programmation de radio FM — Calgary (Alberta)

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2006-93.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#045

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Camp d'été pour les jeunes francophones d'Edmonton

Améliorer son anglais tout en s'amusant

CHRISTIANE BOURQUE

Edmonton

Pour une deuxième année consécutive, le Centre d'accueil et d'établissement d'Edmonton (CAÉ) en collaboration avec le Conseil scolaire Centre-Nord, *l'Edmonton Mennonite Centre for Newcomers,* l'organisme *Big Brothers and Big Sisters et Multicultural Health Brokers Co-operative* organisaient un camp d'été de trois semaines qui se tenait du 17 juillet au 3 août dernier à l'école Maurice-Lavallée d'Edmonton.

Ce camp avait comme objectif premier de permettre aux jeunes immigrants francophones d'améliorer leurs connaissances de la langue de Shakespeare. « Ce camp permet aux nouveaux arrivants de s'exprimer dans un environnement anglophone et de perfectionner leur connaissance de la langue, qui est souvent nouvelle pour ces jeunes qui viennent d'arriver et qui proviennent principalement de pays de l'Afrique francophone », mentionne la coordonnatrice du camp d'été, Catherine Amyotte.

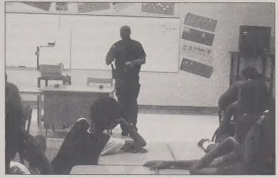
Même son de cloche du côté du superviseur du camp d'été, Georges Bahaya du CAÉ: « Le camp répond à un besoin des nouveaux arrivants d'améliorer leur anglais. Ce sont souvent des jeunes immigrants qui sont ici depuis environ six mois et ils ont souvent des lacunes en anglais. »

Ainsi, le camp s'adresse aux élèves de 7[e] à la 12[e] année des écoles francophones et d'immersion d'Edmonton et se déroule du lundi au jeudi. « On a divisé les journées de camp en deux blocs. Le matin ressemble plus à une journée d'école. Deux enseignants viennent donner des cours d'anglais langue seconde aux jeunes et en après-midi, des activités récréatives et sportives sont organisées pour les jeunes grâce à deux animateurs et des bénévoles. Toutes les activités se déroulent uniquement en anglais », mentionne Mme Amyotte.

Malgré l'abandon de quelques jeunes, les organisateurs sont très satisfaits de la participation des jeunes au camp et prévoit répéter l'expérience l'année prochaine. « 26 élèves se sont inscrits au camp, qui est complètement gratuit, mais quelques personnes ont abandonné, principalement des Canadiens qui se sentaient seuls et pas confortables avec le groupe à dominance africaine », explique M. Bahaya.

Des invités spéciaux

Les organisateurs du camp profitent des après-midi du camp



Hal O'Gilvie, un policier d'Edmonton, a su captiver son auditoire.

Photo : Christiane Bourque

pour inviter des conférenciers qui viennent parler aux jeunes de leur expérience d'immigrant. « La première semaine, Shoko César est venu parler aux jeunes, indique Mme Amyotte. Cela permet de montrer aux jeunes que même s'ils sont des nouveaux immigrants, ils ont la possibilité de s'assimiler dans la communauté et ils sont capables de devenir quelqu'un d'important dans la société. »

Lors de la deuxième semaine du camp, Hal O'Gilvie, un policier d'Edmonton, est venu parler de son expérience d'immigrant et dans la police, sous les yeux attentifs des quelque 20 jeunes présents au camp.

Ce dernier a débuté sa présentation en faisant part de son cheminement de vie. D'origine jamaïcaine, il est arrivé dans la région de Toronto à l'âge de 9 ans pour ensuite déménager avec sa mère à Edmonton à la suite du divorce de ses parents. Il poursuivi son exposé en décrivant son cheminement scolaire pour devenir policier, soulignant l'importance de se fixer des objectifs dans la vie. « Mettez-vous des buts dans la vie pour réaliser vos rêves et des échéanciers. Ne vous fixez pas uniquement un objectif, mais pensez également à des alternatives au cas où votre premier objectif ne fonctionnerait pas », signale-t-il. Pour illustrer ses propos, il s'est donné en exemple. « Je voulais devenir infirmier et j'ai fait des études, mais en cours de route, j'ai modifié mes objectifs pour devenir policier. »

Quelques instants après sa conférence, il a exposé pourquoi il avait accepté de venir parler aux jeunes. « Je voulais redonner quelque chose à la société et expliquer à ces jeunes que dans la vie, il n'y a pas de limites et qu'ils peuvent devenir ce qu'ils veulent. »

Les jeunes ont grandement apprécié l'expérience. Ils ont posé plusieurs questions à M. O'Gilvie. Les jeunes lui ont même demandé s'il s'était déjà fait tirer dessus et de leur montrer son gilet par balle. Ce qu'il a accepté sans hésitation. Les jeunes ont même pu jouer avec les menottes et la matraque de ce dernier.

Agence canadienne d'évaluation environnementale | Canadian Environmental Assessment Agency

Avis Public

PROJET D'ENCANA EN MATIÈRE DE FORAGE INTERCALAIRE DE PUITS DE GAZ PEU PROFONDS DANS LA RÉSERVE NATIONALE DE FAUNE DE LA BASE DES FORCES CANADIENNES SUFFIELD

LE PUBLIC EST INVITÉ À PRÉSENTER SES COMMENTAIRES SUR LE PROJET D'ENTENTE VISANT À ÉTABLIR UNE COMMISSION D'EXAMEN CONJOINT AVEC L'EUB

L'Agence canadienne d'évaluation environnementale (l'Agence) a amorcé un processus de consultation publique sur le projet d'entente avec l'Alberta Energy and Utilities Board (EUB) afin d'établir une commission d'examen conjoint dans le cadre de l'évaluation environnementale du projet d'EnCana. Le projet comprend le forage intercalaire de puits de gaz peu profonds dans la réserve nationale de faune de la base des Forces canadiennes Suffield.

Le projet d'entente permettra d'établir le mandat et les pouvoirs de la commission d'examen ainsi que sa composition et le processus d'examen du projet. L'examen conjoint répondra aux exigences de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale,* de l'*Alberta Energy and Utilities Board Act* et de l'*Energy Resources Conservation Act* de l'Alberta.

L'Agence invite le public à présenter par écrit ses commentaires sur le projet d'entente. Les commentaires écrits, dans l'une ou l'autre des langues officielles, reçus à l'Agence au plus tard le 29 août 2006, seront pris en compte. Après avoir pris en compte les commentaires du public, l'entente sera parachevée, puis rendue publique.

Le projet d'entente de même que d'autres renseignements sur ce projet sont affichés dans le Registre canadien d'évaluation environnementale au www.acee-ceaa.gc.ca . Pour présenter des commentaires ou obtenir une copie de l'entente, veuillez communiquer avec :

Marie-France Therrien, gestionnaire de la commission
Agence canadienne d'évaluation environnementale
160, rue Elgin, 22[e] étage, Ottawa (Ontario) K1A 0H3
Tél. : 613-957-0324 Téléc. : 613-957-0941
marie-france.therrien@acee-ceaa.gc.ca

www.ceaa-acee.gc.ca Canada

CRTC

Avis d'audience publique
CRTC 2006-7, 2006-7-1 et 2006-7-2 Canada

Le Conseil tiendra une audience publique à partir du **11 septembre 2006 à 9h30**, au **Centre des congrès de Québec, 1000, boulevard René-Lévesque Est, Québec (Québec)** afin d'étudier les demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **17 août 2006 sauf pour la demande de Radio Nord Communications qui sera le 21 août 2006**.

- **Vancouver Film School Limited** — Demande de licence pour une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — L'ensemble du Canada
- **Prabhakaran Selvadurai, au nom d'une société devant être constituée** — 7 demandes — Demandes de licences pour des entreprises de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — L'ensemble du Canada
- **TORO TV Corporation, au nom d'une société devant être constituée** — Demande de licence pour une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — L'ensemble du Canada
- **Iranian TV Canada Inc.** — Demande de licence pour une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — L'ensemble du Canada
- **High Fidelity HDTV Inc., au nom d'une société devant être constituée** — Demande de licence pour une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — L'ensemble du Canada
- **Rogers Broadcasting Limited** — Acquisition d'actifs d'entreprises de programmation de radio FM — Edmonton, Fort McMurray et Grande Prairie (Alberta)
- **912038 Alberta Ltd.** — Demande de licence pour une entreprise de programmation de radio FM — Bonnyville (Alberta)

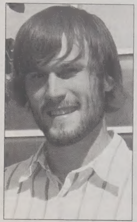
Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter les avis d'audience publique **CRTC 2006-7, 2006-7-1** et **2006-7-2**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie des avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes | Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

La Fête franco-albertaine...

... suite de la Une

Patrice Gauthier considère que plusieurs des activités proposées étaient à l'essai pour cette édition. « Cette année, nous avons pu voir ce qui plaisait aux gens et ce qui ne leur plaisait pas. Ce qui est important, c'est d'en donner pour tous les goûts et que la Fête franco soit vraiment un endroit où les Francos-Albertains puissent se célébrer. »



Matthieu Damer

Camping

Même si les organisateurs s'attendaient à une présence moins nombreuse du côté du camping, étant donné la proximité du site de la Fête avec la ville d'Edmonton, Matthieu Damer se dit satisfait de la façon dont les choses se sont déroulées. Du côté « couche-tôt », plus d'une quinzaine de roulottes ont été installées toute la fin de semaine. Du côté « couche-tard », ce sont plus d'une vingtaine de tentes qui prenaient place. Le président de la Fête considère qu'il était sage de séparer les « couche-tôt » des « couche-tard » cette année, puisqu'aucune plainte de bruit n'a été rapportée. « Je considère donc ça comme une réussite! », lance-t-il.

Programmation musicale

Un des grands succès de l'édition 2006 de la Fête franco-albertaine aura sans contredit été sa programmation musicale, qui a été louangée pour sa diversité.

Vendredi soir, les participants ont pu assister, sous le grand chapiteau, aux spectacles des Gigueux, des gagnants du Gala albertain de la chanson, Jonathan Davies et Sylvain-Henri Simard, et du populaire Pierre Sabourin.

Puis, toute la journée du samedi, Alex Mahé, Ariane Mahrÿke-Lemire, Raphaël Freynet, Robert Walsh et Pleïades se sont produits dans une tente de moindre envergure : la Boîte à chanson. « Les artistes franco-albertains n'ont pas tellement d'occasions de se présenter à un public. La Fête est donc un moment spécial pour ça », établit Matthieu Damer.

Ariane Mahrÿke-Lemire dit avoir adoré son expérience. « C'était un environnement intime, alors les gens pouvaient mieux entendre les paroles. Comme je suis auteure avant d'être musicienne, c'était important pour moi », expose-t-elle. Raphaël Freynet, qui a lui aussi monté sur la petite scène de la Boîte à chanson, en était à sa deuxième expérience à la Fête franco-albertaine. « La Fête, c'est vraiment une bonne place pour se produire. Il y a beaucoup de gens de tous les coins de la province et même de l'extérieur, donc ça permet de se faire connaître », observe le jeune homme.

Les petits ont quant à eux écouté religieusement le spectacle donné en avant-midi par le chanteur pour enfants Alex Mahé, qui en est à sa cinquième expérience à la Fête. « C'est toujours un plaisir de venir à la Fête parce que le français est ma langue maternelle. Par contre, je dois aussi faire de l'animation en anglais, parce que dans l'Ouest, on ne peut pas se produire uniquement en français. »

Raphaël Freynet

En fin de journée, Chicoutiguy a réuni petits et grands sous le chapiteau avec son répertoire de chansons *a capella*, avant qu'une centaine de participants ne se mettent à table pour le souper communautaire.

Ensuite, les gagnants de la Chicane albertaine, *Descendu de la machine*, ont pris la scène d'assaut avant de laisser place au groupe fransaskois *Les Cireux d'Semelles*.

Le groupe Acadia, le clou de la soirée, a fait bouger les quelque 250 personnes présentes. Jusqu'à 1 h du matin, la foule, composée en grande partie d'Acadiens, s'en est donné à cœur joie sur la musique entraînante du groupe. « Nous avons réussi à attirer beaucoup d'Acadiens qui ne venaient pas nécessairement à la Fête avant », fait remarquer M. Damer. Selon lui, un moment fort de la soirée a d'ailleurs été celui où quelqu'un du public a longuement fait voler le drapeau franco-albertain au-dessus de la mêlée. « On sent une fierté plus visible envers le drapeau. Ça fait longtemps qu'on a le drapeau, on le connaît, mais on commence à le porter fièrement. »

Dimanche

Le dimanche, la traditionnelle célébration liturgique a attiré 150 personnes qui ne sont toutefois pas toutes restées pour le brunch communautaire, la pluie et le froid s'étant mis de la partie.

À l'avenir...

La 17e édition terminée, le processus d'organisation pour l'an prochain est déjà enclenché, même si les dates et les lieux restent inconnus. « Mais nous allons essayer de sortir ça le plus vite possible. Au lieu de commencer à préparer cela vers Noël, nous commençons dès maintenant », exprime Patrice Gauthier.

D'ailleurs, pour les futures éditions, une action triennale sera adoptée afin que la Fête desserve mieux les régions et laisse des retombées économiques et communautaires permanentes dans les communautés où elle se déroulera.

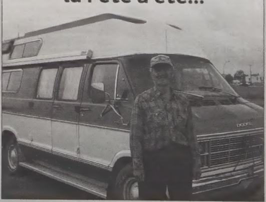
Pierre Sabourin

Ariane Mahryke-Lemire

De plus, M. Gauthier veut que la mascotte Gribbit et le drapeau franco-albertain soient encore plus visibles.

Une vidéo promotionnelle tournée pendant la dernière édition fera le tour de la province durant la prochaine année pour faire connaître la Fête au plus de gens possible. « Il faut vraiment que ça reste un festival pour les gens, pour leur faire connaître et apprécier la culture franco-albertaine », résume M. Gauthier.

Le premier campeur à la Fête a été...



Philippe Ouellet, de Tangent, une communauté d'environ 50 habitants près de Falher, était le premier, vendredi avant-midi, à s'installer sur le camping de la Fête franco-albertaine. « Je suis venu à presque toutes les Fêtes. Au total, je n'en ai manqué que trois », mentionne M. Ouellet, qui se préparait à prendre une bouchée après avoir parcouru 500 kilomètres pour arriver au site. « C'est la première fois que je viens seul. Les autres années, j'étais avec ma femme Jeanne Ouellet, mais elle est décédée le 13 juillet dernier », explique le Franco-Albertain.

CN

Stan Jablonski

Jean-Jacques Ruest

James M. Foote, vice-président exécutif, Ventes et marketing au CN, est heureux d'annoncer la nomination de Stan Jablonski au poste nouvellement créé de premier vice-président, Ventes, ainsi que la nomination de Jean-Jacques Ruest au poste nouvellement créé de premier vice-président, Marketing.

M. Jablonski était auparavant vice-président, Ventes. À son nouveau poste, il conserve la responsabilité de toutes les activités de vente liées aux groupes marchandises Produits forestiers, Produits industriels, Produits en vrac et Intermodal. M. Jablonski est entré au CN en 1999 à titre de vice-président, Produits forestiers, après avoir été vice-président, Ventes, chez Kruger Inc., une entreprise de produits forestiers de Montréal. Il est titulaire d'un diplôme en économie et en finances du Collège Loyola de Montréal.

M. Ruest était auparavant vice-président, Marketing. À son nouveau poste, il conserve la responsabilité de toutes les activités de marketing liées aux groupes marchandises Produits forestiers, Métaux et minéraux, Produits pétroliers et chimiques, Produits en vrac et Véhicules automobiles. M. Ruest s'est joint à l'équipe du CN en 1996 à titre de vice-président, Produits pétroliers et chimiques, et, en 2003, il a été nommé vice-président, Produits industriels. Il avait auparavant occupé divers postes de direction chez ICI, une importante entreprise du domaine des produits chimiques. M. Ruest est diplômé de l'Université de Sherbrooke et titulaire d'une maîtrise en administration des affaires de HEC Montréal (Université de Montréal).

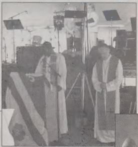
Couvrant le Canada et le centre des États-Unis, du Pacifique à l'Atlantique et jusqu'au golfe du Mexique, le réseau de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada dessert les ports de Vancouver, Prince Rupert, en Colombie-Britannique, Montréal, Halifax, La Nouvelle-Orléans et Mobile, en Alabama, ainsi que les grandes villes que sont Toronto, Buffalo, Chicago, Detroit, Duluth et Minneapolis St. Paul, au Minnesota, Superior et Green Bay, au Wisconsin, Memphis, Saint Louis et Jackson, au Mississippi. Il a en outre des liaisons avec toutes les régions de l'Amérique du Nord.

www.cn.ca

Fête franco-a… en phot…

Quelques adeptes ont fait de l'improvisation

Le groupe fransaskois Les Cireux d'Semelles


La traditionnelle messe du dimanche a attiré 150 personnes.

Descendu de la machine de Calgary

L'équipe des Lavallée-Prince lors du Rallye familial de la FPFA.

Une petite course lors du camp de jour

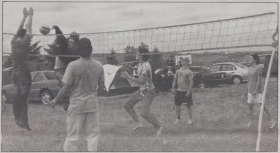
Samira Salifou et Frédérique Ndatirwa

Alex Mahé

Le souper communautaire a été po…

Murielle Renaud et Germaine Lehodey

Sylvain Henri-Simard


Certains se sont improvisé une partie de volleyball.

Chicoutiguy

François Vani, Philippe Boudreau, Jean-Pierre Mistrak et Serge Gaudreault

Vox populi

Quelle importance accordez-vous à la Fête franco-albertaine?

« C'est important pour la communauté parce que cela permet aux francophones de se rassembler et ça représente la tradition francophone en Alberta. »

- Lucy Cove

« C'est une nécessité et une fierté. C'est un plaisir d'entendre des personnes parler en français dans un environnement majoritairement anglophone, pour moi qui suis loin de chez moi. La Fête permet également de montrer aux jeunes qu'on peut triper aussi en français. »

- Michelle Hamadou

« La Fête permet aux francophones de se retrouver et rappelle aux autres qui ne le savent pas qu'il existe une communauté francophone et qu'elle est bien présente sur le territoire albertain. »

- Ghislain Sangwa-Lugoma

« On se sent moins seul en tant que francophone dans un milieu majoritairement anglophone lorsqu'on constate qu'il y a beaucoup d'activités pour les francophones. Ça nous permet de rencontrer d'autres francophones et de nous faire de nouveaux amis dans notre langue. »

- Mireille Gagnon

Photos : Christiane Bourque

Le Franco a décidé de sauter à pieds joints dans les festivités entourant cette … teurs de la Fête afin de contribuer d'une façon particulière à cette célébra… avec un projet-pilote en présentant trois édi…

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco …en Fête

Édition spéciale - Vol. 1, no 1
Saint-Albert, le vendredi 28 juillet 2006

Fête franco-albertaine : c'est un départ!

Depuis quelques semaines déjà maintenant, cinq employés travaillent d'arrache-pied pour organiser cette 17e édition de la Fête franco-albertaine, qui s'est amorcée ce matin avec l'ouverture du site de camping. Mais les vraies festivités débutent réellement avec la cérémonie d'ouverture à 18 h, où le lever du drapeau franco-albertain donnera le coup d'envoi pour trois jours de célébrations en français.

« Tout au long de la semaine, on regardait la météo pratiquement toutes les heures! », raconte la coordonnatrice au développement de la Fête, Cécile Haeffelé. Si malheureusement la pluie devait venir mêler les cartes, Mme Haeffelé assure qu'il y a un plan B : « S'il pleut, on va se servir de la grande tente. Quand tu fais une activité en plein air, tu n'as pas le choix de penser à un autre plan », expose-t-elle.

Mais le plan A, c'est bien sûr que le beau temps soit de la partie. Sur la grande scène ou à la Boite à chanson, au total, ce seront plus d'une dizaine d'artistes que les visiteurs auront l'occasion d'entendre au cours du week-end.

Ce soir, ce sont Les Gigueux, les gagnants du Gala albertain de la chanson Jonathan Davies et Sylvain-Henri Simard, ainsi que Pierre Sabourin qui seront à l'honneur.

Le président de la Fête franco-albertaine, Matthieu Damer, souligne à quel point la fête est une belle occasion de se rencontrer entre francophones. C'est ainsi que les organisateurs ont multiplié les occasions d'entrer en contacts les uns avec les autres, notamment avec le camping séparé en deux sections, le côté « couche-tôt » et le côté « couche-tard ».

Ce soir et demain soir, un feu de camp sera aussi organisé près de la section « couche-tard » du camping.

Demain, pendant la journée, le coin des petits pourra occuper les plus jeunes. « L'année passée, les activités pour la famille, comme par exemple le spectacle de marionnettes, ont été très appréciées. On a donc essayé de mettre l'accent là-dessus cette année », indique Matthieu Damer. La tente de la Société d'arts visuels de l'Alberta (SAVA) offrira des activités artistiques, l'espace sportif libre occupera ceux qui ont la bougeotte, la formation en improvisation réchauffera les improvisateurs en herbe et le rallye familial en mettra plusieurs au défi.

Les intéressés pourront embarquer pour le tour agricole, d'autres pourront participer au tournoi de fers, au jeu *Clue* organisé par Francophonie jeunesse de l'Alberta, au baseball et au volleyball récréatif, etc.

Le dimanche, la finale d'improvisation saura amuser tant les joueurs que les spectateurs. Bref, il y en aura pour tous les âges et pour tous les goûts. Pour certaines activités, il faudra toutefois s'inscrire au kiosque d'information situé à proximité de la grande scène.

Au cours des dernières semaines, les responsables de la Fête ont tenté de se donner de la visibilité en dehors de la communauté franco-albertaine. « Je suis allée avec la mascotte de la Fête, Gribbit,

Cécile Haeffelé — Matthieu Damer

Suite à la page 2…

Heures d'ouverture : du lundi au samedi de 9 h 30 à 17 h 30
Librairie Le Carrefour Bookstore!
Livres
Jeux
Revues
Journaux
Dictionnaires
Vidéo-cassettes
Disques compacts

Fière partenaire de cette 17e édition de la Fête franco-albertaine!

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco …

La cérémonie d'ouverture do…

Dame nature a été clémente avec les Franco-Albertains pour la première soirée des célébrations de la Fête franco-albertaine (FFA). La pluie qui s'était abattue tout au long de l'après-midi du vendredi a miraculeusement cessé juste avant la cérémonie d'ouverture. Problèmes techniques obligent, cette dernière a toutefois commencé avec un peu de retard, de quoi faire patienter les plus empressés de faire la fête!

C'est le chanteur Pierre Sabourin, le maître de cérémonie, qui a cassé la glace devant environ 80 personnes. À mesure que les gens arrivaient sous la grande tente, les discours ont défilé. Le maire de Saint-Albert, Paul Chalifoux, a précisé à l'auditoire que le fait que la 17e édition de la Fête franco-albertaine se déroule dans sa ville allait donner l'occasion à plusieurs d'en découvrir les attractions. « La ville de Saint-Albert a toujours valorisé et reconnu son héritage francophone. Nous savons que la francophonie joue un rôle important dans la qualité de vie de notre communauté », a indiqué M. Chalifoux.

L'agent de Patrimoine Canada, Jonathan Houle, a mentionné l'importance d'une fête comme la FFA pour l'identité francophone.

Les Gigueux

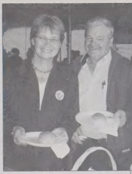
« La Fête franco-albertaine … de votre engagement env… communauté. Elle augm… sentiment d'appartenance env… dernière et inculque aux j… sentiment de fierté », a-t-il ad… a aussi fait savoir qu'en entra… site, il avait remarqué l'impo… l'organisation qui avait … la Fête.

La directrice adjointe du S… francophone, Cindie Leblanc… souligné les nombreux eff… avaient été placés dans l'éla… des festivités.

Heures d'ouverture : du lundi au samedi de 9 h 30 à 17 h 30
Librairie Le Carrefour Bookstore!
Livres
Jeux
Revues
Journaux
Dictionnaires
Vidéo-cassettes
Disques compacts

nco-albertaine
photos...

Tommy Allaire


Louise Tremblay et Charles Anctil lors du souper communautaire

Le petit Benjamin et Eric Brousseau

Stéphanie Benoît, Valérie Benoît, Danica Chamberland, Catherine Moquin et Karine St-Onge

Ginette Therriault, Justin Kingston, Dena Boucher, Nicole Nolette et Marc Labelle.

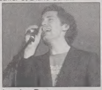
... la ... ary

Réal Cantin, Reed Gauthier et Diane Cantin

Gisèle Rheault fait du bricolage avec son petit-fils Brody Hammond

...mmunautaire a été populaire

Un match de football s'est déroulé


Jonathan Davies

Monique Pelchat, Madeleine Wallace, Monique Pahud, Ariane St-Onge et Ali Fix

...erre Mistrak et Serge

James Drapeau s'amuse

Quelques participants au camp de jour

...tourant cette 17e édition de la Fête franco-albertaine. Approchée par les organisa... à cette célébration franco-albertaine, l'équipe du Franco avait décidé d'y aller ...ntant trois éditions spéciales du Franco…en fête.

...langue française en Alberta

...anco ...en Fête

Édition spéciale - Vol. 1, no 2
Saint-Albert, le samedi 29 juillet 2006

...d'ouverture donne le coup d'envoi

Les Gigueurs

« La Fête franco-albertaine témoigne de votre engagement envers votre communauté. Elle augmente le sentiment d'appartenance envers cette dernière et inculque aux jeunes le sentiment de fierté », a-t-il adressé. Il a aussi fait savoir qu'en entrant sur le site, il avait remarqué l'importance de l'organisation qui avait été mise dans la Fête.

La directrice adjointe du Secrétariat francophone, Cindie Leblanc, a aussi souligné les nombreux efforts qui avaient été placés dans l'élaboration des festivités.

Après avoir invité les festivaliers à faire le plus de rencontres possible pendant la fête, le président de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), Jean Johnson, a souligné l'aide que l'ACFA avait octroyée à l'organisation de la fête. « C'est l'événement le plus important de l'année. Pour la première fois, l'ACFA a placé un employé permanent pour travailler sur la Fête franco-albertaine afin d'éviter les tracas administratifs aux organisateurs », a-t-il informé.

Suite à la page 3...

...es ...ux Revues Journaux Dictionnaires Vidéo-cassettes Disques compacts

Fière partenaire de cette 17e édition de la Fête franco-albertaine!

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco ...en Fête

Édition spéciale - Vol. 1, no 3
Saint-Albert, le dimanche 30 juillet 2006

À la découverte de l'univers agricole francophone

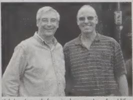
Dans le cadre des activités entourant les festivités de la 17e édition de la Fête franco-albertaine (FFA), la tournée agricole, qui permettait aux gens de découvrir le milieu agricole de la région, a attiré un peu plus d'une dizaine de personnes

Celles-ci étaient invités à prendre place dans un autobus scolaire du Service d'autobus Fréchette pour se rendre dans la région de Legal. D'ailleurs, c'est le propriétaire de la compagnie, David Fréchette qui a organisé le tour et agissait comme guide lors de la visite des différents endroits. « Cela donne la possibilité aux gens de connaître ce que les fermiers font, a-t-il indiqué. Ce n'est pas tout le monde qui a l'occasion de voir comment travaillent les fermiers. »

Ce dernier a poursuivi en indiquant que ce n'était pas la première année que la FFA organisait une tournée agricole pour les participants aux festivités de la fin de semaine. « C'est la deuxième fois qu'on fait une tournée du genre à Saint-Albert, mentionne M. Fréchette. Il y a sept ans lors de la dernière fois que Saint-Albert avait accueillie la Fête franco-albertaine, on avait organisé un tour qui ressemble sensiblement à la même chose que celui-ci », a-t-il déclaré.

Murales de Legal

La tournée faisait une première escale dans la ville de Legal afin de faire une courte excursion touristique pour observer les quelque 30 murales peintes sur différents édifices de la ville. « Le projet mural est né il y a environ huit ans. Un comité de la ville s'était réuni une fin de semaine afin d'élaborer des idées pour donner des moyens de permettre la survie du français pour une autre génération, a raconté David Fréchette. On n'avait jamais pensé que ça deviendrait une attraction touristique pour les francophones. On est très fière, ça donne une visibilité de la présence du français dans la ville. »



Les différentes fresques murales rappellent chacune à leur manière une tranche de l'histoire de la présence francophone dans la région de Legal et dans la province telle qu'une murale qui fait référence aux Oblats qui ont aidé à coloniser le territoire albertain.

De plus, de nombreuses fresques des familles pionnières de la région et qui ont apporté chacun à leur façon quelque chose à la communauté décoraient un bon nombre des édifices publics de la ville.

Visite de deux fermes

À la suite de la visite des murales, M. Fréchette amenait ses passagers voir deux fermes de la région qui sont par ailleurs francophone. Tout d'abord, l'autobus s'est arrêté à l'usine Alfalfa qui transforme la luzerne en granule et en cube pour nourrir les animaux de la ferme. Guy Blanchette, l'administrateur de l'usine est venu expliquer les différentes opérations à effectuer au moment de la récolte

Suite à la page 2...

Le Carrefour
Livres Jeux Revues Journaux Dictionnaires Vidéo-cassettes Disques compacts

Fière partenaire de cette 17e édition de la Fête franco-albertaine!

Vox populi

Qu'avez-vous pensé de la programmation musicale de la Fête franco-albertaine?

« À ce que j'ai vu pour l'instant dans le dépliant, ça a l'air varié. Je ne sais pas encore quel groupe je vais aller voir, ça va dépendre de la patience de mon petit gars! Mais j'aimerais assister au spectacle des Cireux d'Semelles. »
- Nicole Breault

« C'est excellent d'après ce que nous avons vu. Ils ont vraiment mis l'accent sur l'art du chant. Il y a une grande qualité des artistes. La relève musicale est ici, les plus expérimentés aussi, bref tout le monde est là. »
- Johanne et Pierre Lamoureux

« Je ne connais pas beaucoup les groupes, mais le groupe d'Acadie et les gagnants de la Chicane albertaine m'intéressent beaucoup. J'ai aussi hâte de voir les Cireux d'Semelles, parce mon fils joue dedans! »
- Doug Bell

« Il y a une diversité d'artistes qui représentent la francophonie canadienne. Malheureusement, j'ai raté Pierre Sabourin, mais j'aurais voulu le voir parce que je l'ai entendu à la radio. »
-Jeanne Ndatirwa

« Je trouve que c'est vraiment bien. Je ne connais pas vraiment les groupes parce que je viens de la Saskatchewan, mais on peut voir qu'ils ont fait un mélange de styles et d'endroits du Canada. Ça donne une variété intéressante parce qu'il y a du traditionnel, de l'*a capella* et du contemporain. »
- Camille Ross Bell

« J'aime la programmation, car elle ouvre une belle fenêtre sur la francophonie en générale. Il y a des artistes de l'Acadie et de la Saskatchewan, alors pour la variété, vraiment, chapeau ! »
- Igor César

Photos : Julie Fortier

À la découverte de l'univers agricole francophone

CHRISTIANE BOURQUE

Saint-Albert

Dans le cadre des activités entourant les festivités de la 17e édition de la Fête franco-albertaine (FFA), la tournée agricole, qui permettait aux gens de découvrir le milieu agricole de la région, a attiré un peu plus d'une dizaine de personnes.

Celles-ci étaient invités à prendre place dans un autobus scolaire du Service d'autobus Fréchette pour se rendre dans la région de Legal.

D'ailleurs, c'est le propriétaire de la compagnie, David Fréchette, qui a organisé le tour et qui agissait comme guide lors de la visite des différents endroits. « Cela donne la possibilité aux gens de connaître ce que les fermiers font, a-t-il indiqué. Ce n'est pas tout le monde qui a l'occasion de voir comment travaillent les fermiers. »

Ce dernier a poursuivi en indiquant que ce n'était pas la première année que la FFA organisait une tournée agricole pour les participants aux festivités de la fin de semaine. « C'est la deuxième fois qu'on fait une tournée du genre à Saint-Albert, mentionne M. Fréchette. Il y a sept ans lors de la dernière fois que Saint-Albert avait accueillie la Fête franco-albertaine, on avait organisé un tour qui ressemble sensiblement à la même chose que celui-ci », a-t-il déclaré.

Murales de Legal

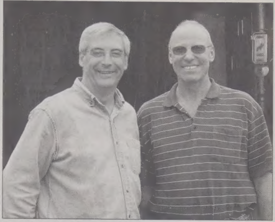
La tournée faisait une première escale dans la ville de Legal afin de faire une courte excursion touristique pour observer les quelque 30 murales peintes sur différents édifices de la ville. « Le projet mural est né il y a environ huit ans. Un comité de la ville s'était réuni une fin de semaine afin d'élaborer des idées pour donner des moyens de permettre la survie du français pour une autre génération, a raconté David Fréchette. On n'avait jamais pensé que ça deviendrait une attraction touristique pour les francophones. On est très fier, ça donne une visibilité de la présence du français dans la ville. »

Les différentes fresques murales rappellent chacune à leur manière une tranche de l'histoire de la présence francophone dans la région de Legal et dans la province. Par exemple, une murale fait référence aux Oblats qui ont aidé à coloniser le territoire albertain.

De plus, de nombreuses fresques des familles pionnières de la région, qui ont apporté chacun à leur façon quelque chose à la communauté, décorent un bon nombre des édifices publics de la ville.

Visite de deux fermes

À la suite de la visite des murales, M. Fréchette amenait ses passagers voir deux fermes francophones de la région. Tout d'abord, l'autobus s'est arrêté à l'usine Alfalfa qui transforme la luzerne en granule et en cube pour nourrir les animaux de la ferme. Guy Blanchette, l'administrateur de l'usine, est venu expliquer les différentes opérations à effectuer, de la récolte jusqu'au moment où le client prend possession du produit fini.



David Fréchette et Louis Forcade

Photo : Christiane Bourque

La tournée s'est terminée à la ferme de la famille Forcade. Le propriétaire de cette entreprise, Louis Forcade, a fait faire un petit tour guidé de ses installations tout en expliquant l'utilité de chacune des machines agricoles.

Les participants ont grandement apprécié leur visite guidée de la région, qui s'est échelonnée sur environ deux heures. Plusieurs participants ont posé de nombreuses questions aux deux responsables des fermes visitées.

Les Centres Service Canada pour jeunes dans les communautés de Grande Prairie, Slave Lake, et Edson termineront leurs saison estivale le vendredi 4 août, 2006 et dans les communautés d'Edmonton, Red Deer, Camrose, Wetaskiwin, Rocky Mountain House, Stettler, Saint-Paul, Bonnyville, Lloydminster, Cold Lake, et Fort McMurray termineront leurs saison estivale le vendredi 11 août, 2006.

Service Canada 1 800 O-Canada servicecanada.gc.ca

Cet été, les Centres Service Canada pour jeunes ont apprécié aider les étudiants et les employeurs à combler leurs besoins en emplois d'été.

Le personnel tient à remercier tous les employeurs qui ont aidé les jeunes à trouver un emploi.
Nous désirons aussi remercier tous les participants grâce auxquels les événements que nous avons organisés pendant l'été ont eu autant de succès.

Nous avons hâte de rendre de nouveau service à votre collectivité l'été prochain.

Pour plus d'information sur les programmes et services du gouvernement du Canada à l'intention des jeunes, composez le 1 800 O-Canada (1 800 622-6232) ou visitez servicecanada.gc.ca.

Gouvernement du Canada Government of Canada Canada

Camp de jour à la Fête franco-albertaine

JULIE FORTIER

Saint-Albert

Tout au long de la première journée de la Fête franco-albertaine, soit le vendredi 28 juillet dernier, une cinquantaine de jeunes issus du camp Franco-Fun de Saint-Albert, du camp Soleil de l'Association canadienne-française de l'Alberta d'Edmonton et du camp des Pirates de Bonnyville, ont pu se regrouper au *Kinsmen Rodeo Park* pour une journée d'activités organisée en l'honneur de cet événement.

Trois animatrices, Cécile, Monique et Céline, ont pris en charge les jeunes âgés de 4 à 12 ans afin qu'ils puissent se connaître à travers des activités trépidantes. Dès le départ, les deux règles de la journée ont été mises au clair par les trois comparses. Règle numéro un : parler en français. « Sinon, nous ne comprendrons pas, car nous ne parlons pas d'autres langues », a lancé l'animatrice Céline Nolette aux petits. Règle numéro deux : avoir un maximum de plaisir.

La plupart des activités de cette journée avaient été pensées et élaborées par Vincent Grenier, qui compte 12 années d'expérience en animation. « Il fallait des activités qui allaient convenir aux plus jeunes comme aux plus vieux, puisqu'il y a entre les jeunes une grande différence d'âge », explique celui qui est directeur adjoint du parc de divertissement montréalais Fort Angrignon.

La traversée de Saint-Albert, où les jeunes devaient passer d'un bout à l'autre d'un espace sans se faire attraper, la patate pourrie, le *kick-ball* géant, une chasse au trésor, etc.; les jeunes n'ont pas eu le temps de s'ennuyer.

En matinée, les jeux étaient plutôt destinés à apprendre à connaître les enfants des autres camps. « C'est sûr qu'au début, on sent la timidité parce qu'ils ne se connaissent pas. Mais avec les activités de l'avant-midi, ils ont pu se connaître et dans l'après-midi, faire des jeux collectifs où ils étaient mélangés », explique Cécile Haeffelé, animatrice pour la journée, mais aussi agente de développement pour la Fête franco-albertaine.

Le jeu collectif à la cote

Pour le jeu collectif, les jeunes étaient placés en équipe avec des jeunes d'autres camps. Ils devaient ensuite relever des défis, par exemple la création d'objets. « Ils doivent savoir coopérer pour le jeu, car ils doivent créer ensemble », ajoute Céline Nolette. C'est ainsi que les jeunes on dû amasser des points avec ce qu'ils réussissaient à inventer. « C'est une compétition pour le plaisir », précise M. Grenier.

C'est justement cette partie de la journée que Jing Jing Huang, un petit du Camp Soleil a préféré. « J'aime la journée, mais ce que j'aime plus, ce sont les constructions d'objets », explique le garçon de 6 ans.

Céleste Beaupré, du camp des Pirates de Bonnyville, n'avait quant à elle qu'une idée en tête : voir la mascotte de la fête, la grenouille Gribbit. Elle a apprécié sa journée, où elle a pu rencontrer des jeunes de Saint-Albert et d'Edmonton. « Je me fais beaucoup d'amis », avance la petite de 5 ans.

Scott Hirst, 8 ans, du camp Franco-Fun de Saint-Albert, lève quant à lui un pouce quand on lui demande comment sont les animatrices du camp de la Fête franco-albertaine, qui ont passé la journée à animer, consoler et câliner.

Formation

Les vraies monitrices et moniteurs des jeunes du camp des Pirates, du camp Soleil et du camp Franco-Fun avaient, eux, une formation tout au long de la journée avec Vincent Grenier. Les thèmes abordés étaient *La confiance en soi*, *Le langage corporel*, *Le leadership* et *L'animation de différents groupes d'âge*.

« En Alberta, il existe peu de formation francophone en animation. On voulait que dans le futur, les jeunes puissent bénéficier de l'expertise que Vincent Grenier aura transmise aux animateurs d'ici », expose Mme Haeffelé.

Ainsi, les animateurs et animatrices qui suivaient la formation pourront mettre ce qu'ils auront appris en pratique lors de leur retour dans leur camp respectif.

Festival Fringe à Edmonton

L'univers théâtral à l'honneur

CHRISTIANE BOURQUE

Edmonton

La ville d'Edmonton accueillera du 17 août au 27 août prochain, la 25e édition de l'*Edmonton International Fringe Festival* sous le thème *Hi yo fringe…Away!*

Le festival, né en 1982, accueille chaque année des troupes de théâtre du territoire albertain, du Canada et d'un peu partout dans le monde, qui viennent pendant un peu moins de deux semaines présenter au public, en toute liberté, leur création qui va du répertoire classique aux performances théâtrales expérimentales en passant par des pièces contemporaines.

Une présence francophone

Le festival accueille d'ailleurs quelques troupes originaires du Québec qui présenteront certains numéros au cours des dix jours de festivités. Kier Cutler de la troupe Doctor Keir Co de Montréal présentera, lors du festival, sa pièce *Teaching Shakespeare 3.* Ce *one-man-show* est une parodie écrite et jouée par M. Cutler d'un cours de niveau collégial portant sur Shakespeare et qui caricature les déboires d'un acteur frustré devenu un professeur rechigneur qui se bat pour conserver son poste d'enseignement, malgré les évaluations désastreuses de ses étudiants. M. Cultler est ravi de sa présence au festival de cette année. « Le festival de fringe d'Edmonton est probablement le meilleur des fringes au Canada », indique celui qui en sera à sa troisième participation à ce festival d'art de la scène d'Edmonton. La troupe *Uncalled for* de Montréal se donnera également en spectacle lors du festival.

D'ailleurs, les artistes francophones seront hébergés dans des familles francophones d'Edmonton. « Nous avons déjà placé tous les artistes dans des familles et nous sommes très heureux des réponses enthousiastes que nous avons reçues des gens de la communauté francophone », mentionne la responsable de l'hébergement des artistes, Kam Konduc.

Programmation spéciale pour les noces d'argent du festival

Par ailleurs, cette année, l'*Edmonton International Fringe Festival,* qui est le plus gros festival du genre en Amérique du Nord, fête son 25e anniversaire et plusieurs spectacles et activités ont été spécialement insérés dans la programmation pour souligner le quart de siècle du festival. « Nous avons ramené quatre des plus mémorables pièces présentées au cours des 25 dernières années de notre festival », a indiqué la responsable du marketing du festival, Karen Gurba. Chacune des pièces sera présentée deux ou trois fois au cours du festival dans un des espaces théâtraux aménagés pour les festivités. » Ainsi, les quatre pièces spécialement présentées sont *All expenses paid, The black ride, The casting of the magic bullets, Life after hockey* et *Pitch!.*

Les organisateurs du festival présenteront aussi une exposition rétrospective où des photos et des artefacts des différentes éditions des 25 dernières années du festival seront exposés au public.

Le moins que l'on puisse dire, c'est qu'il en aura pour tous les goûts lors de cette 25e édition du *Edmonton International Fringe Festival* : un peu plus de 1000 représentations pendant toute la durée du festival – dont environ 126 spectacles intérieurs –; une vingtaine de *Bring your own venue* (BYOV'S); et, une quinzaine de spectacles sur les deux scènes extérieures aménagées dans le petit village créé pour l'événement qui sera situé dans le *Old Strathcona.*

CRTC

Avis public CRTC 2006-84

Canadä

Le Conseil a été saisi de la demande qui suit. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **16 août 2006**.

- **Salt and Light Catholic Media Foundation** — Modification de licence d'une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 à caractère ethnique — L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2006-84.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

8037

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Le jardin du Campus dans un concours d'horticulture

Jardiniers bredouilles, mais mieux outillés

Les 17 et 18 juillet derniers, le jardin communautaire du Campus Saint-Jean, qui en est à sa première saison d'existence, faisait partie des huit jardins communautaires de la région d'Edmonton à participer aux compétitions d'horticulture organisées par l'*Edmonton Horticultural Society.* S'ils n'ont pas fait partie des trois jardins à remporter les honneurs à la suite de ce concours, reste que les jardiniers ont pu grandement bénéficier des suggestions et de l'expérience des juges.

De jardin en jardin, les juges ont passé deux journées à jeter un regard sur les installations, l'entretien et l'esthétisme. Dans la catégorie « jardin communautaire », l'esprit collectif comptait aussi pour beaucoup : le mode de fonctionnement, les aires communes et la participation des membres étaient d'autres aspects étudiés.

« C'était, au départ, un incitatif pour que les choses soient faites dans le jardin », explique Jane Starr, celle qui est responsable de la participation du jardin communautaire au concours. Un peu déçue, celle qui en est à sa première année au sein d'un jardin communautaire ne s'attendait toutefois pas à remporter les honneurs de ce concours. « Ça a été une belle expérience d'apprentissage. Nous avons eu de bonnes suggestions, leurs commentaires étaient constructifs. Ils nous ont dit comment faire pour que le jardin soit plus esthétique, pour développer un esprit d'équipe avec les jardiniers, etc. », indique la jardinière.

Environ 35 jardiniers s'occupent du jardin communautaire du Campus, selon le codirecteur du comité qui s'occupe du jardin, Christian Tremblay. « C'est depuis le 13 mai qu'on a commencé à préparer le jardin. Et juste avant le concours, on a fait beaucoup de désherbage, parce que le concours mise beaucoup sur l'esthétique », mentionne M. Tremblay.

Selon lui, ce concours, gagné ou pas, apporte une certaine visibilité au jardin du Campus. « Peut-être que des gens qui ont connu le jardin à travers ce concours vont venir pour participer l'année prochaine. Il faut déjà commencer à penser aux autres années », explique M. Tremblay.

Les jardins communautaires ayant remporté le concours sont le *St. Albert Community Garden* en première place, le *Campus Community Garden* en deuxième place et le *Millwoods Wagner Community Garden* en troisième place. « J'ai vu deux de ces jardins et ils sont vraiment fabuleux et innovateurs. Ils méritent vraiment leur prix. De notre côté, nous pourrons mettre en pratique les conseils des juges pour la prochaine année », avise Jane Starr.

RECENSEMENT

2006

Si vous n'avez pas retourné votre questionnaire du recensement, composez le

1 877 594-2006

En vertu de la loi, toutes les exploitations agricoles doivent remplir leur questionnaire du Recensement de l'agriculture.
Le personnel du recensement contacte toutes les exploitations agricoles qui n'ont pas rempli leur obligation légale.

Composez maintenant le

1 877 594-2006

et un représentant du recensement vous aidera.

Statistique Canada Statistics Canada

Canadä

Stampede de Calgary 2006

Yee-hah!!

JULIE FORTIER

Calgary

Pendant 10 jours, du 7 au 16 juillet dernier, le typique « Yee-hah!! » symbolisant le Stampede s'est fait voir en grosses lettres dans les vitrines des magasins et des restaurants de Calgary. Tout au long du populaire festival du cowboy, l'interjection a incarné le cri de ralliement de plus de 1,2 million de personnes qui ont convergé vers les 137 acres du Stampede Park pour le plus grand rodéo en plein air au monde.

Spécialement débarqué à Calgary pour travailler au Stampede, Marc-Étienne Samson, un jeune Québécois en voyage avec son frère dans l'Ouest canadien, a appris à dire « Yee-hah!! » comme les amateurs de rodéo savent le faire. « Je me suis senti cowboy pendant une semaine! », lance-t-il à la blague. Pendant dix jours, lui et son frère Jonathan ont fouillé dans leurs bagages pour trouver des vêtements aussi « country » que possible. « Comme on n'avait qu'un seul chapeau, il fallait se le partager. Une journée mon frère le portait, l'autre journée c'était moi », explique le jeune homme.

Et le chapeau de cowboy, ça faisait bien sûr partie de l'ambiance, mais il fallait s'y accrocher pour survivre aux foules compactes qui ont envahi le site pendant les festivités. Un nombre record de plus de 1,24 million de visiteurs a été enregistré, pour un total de plus de 100 000 personnes par jour qui se promenaient entre les différentes attractions offertes sur le site. « Il y avait du monde pas à peu près! », s'exclame M. Samson, qui travaillait à la foire commerciale.

Gabriel St-Martin, un Franco-Albertain qui en était à son premier Stampede, abonde dans le même sens. « Ça fait trois ans que j'habite à Calgary et c'est la première fois que je viens. C'est vraiment plus gros que je pensais », signale l'étudiant en génie informatique.

Manèges, village autochtone, foire commerciale et agricole, tonte de mouton, parades, orchestres, casino, spectacle de vélo *BMX*, course de *chuckwagons*, le tant attendu rodéo à 1,6 million $ et plus encore, bref, il fallait plus d'une journée pour réussir à faire le tour du site.

Parmi tout ce que M. St-Martin a visité en une seule journée, soit les tontes de moutons, l'exposition d'avion, la foire agricole et commerciale ainsi que le spectacle de Nelly Furtado, son attraction préférée a été la démonstration d'acrobaties en vélo *BMX*.

M. Samson, lui, a définitivement préféré le rodéo. « J'en avais déjà vu à la télévision et ça avait presque l'air facile. Mais en vrai, on voit que les cowboys travaillent fort. C'était vraiment super. J'ai adoré! », raconte le jeune voyageur.

Pour lui, l'ambiance du festival n'a pas d'équivalent. « Il devait y avoir plus de 3000 personnes dans le bar Nashville North. Après avoir fait le rodéo, les cowboys venaient danser du country le soir. On a vraiment rencontré du bon monde », indique M. Samson.

Il s'est d'ailleurs montré surpris de constater à quel point Calgary au complet était concerné par le Stampede. « Tout le monde vit au rythme du Stampede et porte des chapeaux de cowboy. Quand ça termine, les gens retournent à leur train-train quotidien et on range les chapeaux », commente-t-il.

« Depuis le Stampede, c'est du country qui joue dans l'auto, raconte celui qui a par la suite mis le cap vers Fort McMurray. Ce voyage-là, on va s'en souvenir toute notre vie », conclut Marc-Étienne Samson.

Un nombre record de plus de 1,24 million de visiteurs a été enregistré.
Photos : Julie Fortier

Agence canadienne d'évaluation environnementale — Canadian Environmental Assessment Agency

Avis Public

PROJET DE FORAGE INTERCALAIRE DE PUITS DE GAZ PEU PROFONDS ENCANA – BASE DES FORCES CANADIENNES SUFFIELD
DISPONIBILITÉ DE 150 000 $ EN AIDE FINANCIÈRE AUX PARTICIPANTS

L'Agence canadienne d'évaluation environnementale a mis en place un Programme d'aide financière aux participants selon lequel jusqu'à 150 000 $ seront fournis pour permettre au public de prendre part à l'examen par une commission conjointe du projet d'EnCana en matière de forage intercalaire de puits de gaz peu profonds, dans la réserve nationale de faune de la base des Forces canadiennes Suffield. La commission d'examen conjoint sera formée de membres nommés par la ministre de l'Environnement et par l'Alberta Energy and Utilities Board.

L'aide financière permettra aux membres du public intéressés d'examiner les directives relatives à l'étude d'impact environnemental (EIE), d'examiner l'EIE et de participer aux audiences publiques. *L'ébauche des directives sera disponible sous peu dans le cadre d'une consultation publique.* L'EIE, qui sera préparée par le promoteur, est une étude des effets anticipés du projet sur l'environnement.

Un comité d'examen de l'aide financière, indépendant de la commission, étudiera toutes les demandes et recommandera l'attribution de l'aide conformément aux critères d'admissibilité énoncés dans le *Guide d'aide financière aux participants*. Le guide, de même que les formulaires de demande se trouvent sur le site Web de l'Agence au www.acee-ceaa.gc.ca .

Les demandes d'aide financière reçues à l'Agence au plus tard le 31 août 2006 seront prises en compte. Pour présenter une demande dûment remplie ou pour obtenir plus de renseignements sur le Programme d'aide financière aux participants, veuillez communiquer avec :

Suzanne Osborne, gestionnaire intérimaire
Programme d'aide financière aux participants
Agence canadienne d'évaluation environnementale
160, rue Elgin, 22e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0H3
Tél. : 613-957-0254 Téléc. : 613- 957-0941
suzanne.osborne@acee-ceaa.gc.ca

Pour plus de renseignements sur le processus de l'examen conjoint, veuillez communiquer avec :

Marie-France Therrien, gestionnaire de la commission
Agence canadienne d'évaluation environnementale
Tél. : 613-957-0324 Téléc. : 613-957-0941
marie-france.therrien@acee-ceaa.gc.ca

La société EnCana propose d'installer, sur une période de trois ans, jusqu'à 1 275 nouveaux puits de gaz naturel peu profonds à l'intérieur du périmètre de la réserve nationale de faune (RNF) de la base des Forces canadiennes Suffield, située dans le sud-est de l'Alberta, à environ 50 kilomètres au nord-ouest de Medicine Hat et à 250 kilomètres au sud-est de Calgary. Ce projet vient s'ajouter au programme de forage de puits de gaz naturel déjà mis en œuvre sur le territoire de la RNF. Il vise les ouvrages et les activités concrètes associées à la préparation, à la construction, à l'exploitation, à la désaffectation et à l'abandon de puits de gaz peu profonds, de pipelines ainsi que des infrastructures connexes.

www.acee-ceaa.gc.ca Canada

CRTC

Avis public CRTC 2006-86

Canada

Le Conseil annonce qu'il a reçu une demande de licence de radiodiffusion en vue d'offrir un service de radio commerciale à Sydney (Nouvelle-Écosse). Le Conseil invite par la présente la soumission de demandes d'autres parties intéressées à obtenir une licence (ou licences) afin de desservir cette région. Toute personne intéressée devra déposer sa demande au Conseil au plus tard le **15 septembre 2006**.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2006-86**. Si vous désirez déposer une demande de licence ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC.

#040

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Agriculture : un programme d'aide de 550 millions $

NATHALIE FORGUES

La Liberté - Manitoba

Les agriculteurs canadiens à faible revenu pourront se tourner vers le gouvernement du Canada qui propose un nouveau programme d'aide de 550 millions $. Une aide qui tombe à point pour l'industrie agricole qui subit les caprices de Dame nature.

De passage à Winnipeg, au Manitoba, le ministre fédéral de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, Chuck Strahl, a présenté les grandes lignes du projet pilote « Option pour les familles agricoles » qui s'échelonnera sur une période de deux ans. Quelque 26 000 agriculteurs pourront bénéficier de ce programme qui découle de la promesse électorale d'ajouter 1,5 milliard $ pour aider l'industrie agricole.

Les paiements permettront aux particuliers d'atteindre un revenu maximal de 15 000 $, alors que le taux maximal pour les familles d'agriculteurs est établi à 25 000 $.

Ce programme va non seulement offrir une aide financière, mais également regrouper des services techniques et de consultations pour mieux encadrer les agriculteurs. « En offrant des options et des conseils aux agriculteurs à faible revenu sur la façon de développer les habiletés nécessaires pour mieux s'adapter à la réalité économique, on peut les aider à améliorer leur situation financière à long terme », indique le ministre Strahl.

« Les agriculteurs ne deviendront peut-être pas riches avec 15 000 $, mais ça va aider, ajoute-t-il. Le statu quo n'était pas une option. Quelque chose se devait changer pour aider l'industrie agricole. »

Les formulaires de demande sont disponibles sur le site www.agr.gc.ca/options ou en communiquant au 1-866-367-8506. Les agriculteurs intéressés ont jusqu'au 31 octobre 2006 pour faire demande.

OFFRE D'EMPLOI
SAINT-PAUL, ALBERTA

La firme de comptables agréés Joly, McCarthy & Dion est à la recherche d'un(e) technicien(ne) en vérification / Comptabilité

Le(la) candidat(e) doit posséder un diplôme d'études collégiales en comptabilité ou l'équivalent. L'expérience en vérification en comptabilité publique et/ou en impôt serait un atout. Nous encourageons les candidat(e)s qui désirent poursuivre leur CA ou CGA à soumettre leur candidature. Le salaire sera établi selon l'expérience et les qualifications. Pour de plus amples renseignements, veuillez appeler M. Maurice Joly au (780) 645-4611.

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 31 août 2006 à :

Joly, McCarthy & Dion
C.P. 1452 Saint-Paul, Alberta T0A 3A0
Télécopieur : (780) 645-6644

Le mandat de Dyane Adam prolongé

APF

Ottawa

Le gouvernement du premier ministre Stephen Harper, a annoncé, le mois dernier, que le mandat de l'actuelle commissaire aux langues officielles, Dyane Adam, qui devait se terminer à la fin du mois de juillet, était prolongé jusqu'à la nomination d'un nouveau commissaire.

Bien que le processus afin de trouver un successeur à Mme Adam soit déjà enclenché, le tout ne sera pas finalisé avant l'automne, comme l'explique le gestionnaire des relations avec les médias pour le Commissariat aux langues officielles, Robin Cantin. « La nomination d'un nouveau commissaire doit être approuvée par la Chambre des communes et le Sénat. Celles-ci recommenceront à siéger le 18 septembre prochain et le processus d'approbation devrait prendre quelques semaines », confirme-t-il.

Selon ce dernier, la prolongation du mandat de Mme Adam n'a rien d'extraordinaire. « L'article 49 de la Loi sur les langues officielles permet au gouvernement de confier à une personne compétente, pour une période maximale de six mois, le poste de commissaire », souligne-t-il en rappelant que l'ancien commissaire aux langues officielles Victor C. Goldbloom avait vu son mandat prolongé avant la nomination de Mme Adam et ce, malgré que celui-ci eût bel et bien complété un mandat de sept ans à titre de commissaire.

Du côté de la Fédération des communautés francophones et acadiennes (FCFA) du Canada, son président, Jean-Guy Rioux se dit heureux, tout en continuant à dénoncer la lenteur du gouvernement à agir dans le dossier. « Nous sommes très heureux que Mme Adam ait eu l'extrême gentillesse d'accepter de prolonger son mandat de quelques mois. Malgré tout, nous déplorons que le gouvernement n'ait pas nommé un nouveau commissaire plutôt. Le départ de Mme Adam est connu depuis longtemps », insiste-t-il.

Le président de la FCFA espère maintenant que la nomination d'un nouveau commissaire pourra se faire dans les plus brefs délais afin de permettre une transition harmonieuse entre Diane Adam et son éventuel successeur aux langues officielles.

Agriculture et Agroalimentaire Canada | Agriculture and Agri-Food Canada

Avis public aux producteurs canadiens

Le Programme de cultures de couverture (PCC) accepte maintenant les demandes pour les années 2005 et 2006

Les producteurs agricoles qui n'ont pu semer de cultures commerciales au printemps en 2005 ou en 2006 à cause des inondations et de l'humidité excessive peuvent être admissibles à une aide fédérale dans le cadre du PCC. **La protection du programme sera offerte à tous les producteurs admissibles, qu'ils aient souscrit ou non à une assurance-production.**

En 2007, le PCC sera intégré à un ensemble de solutions à long terme pour remédier aux inondations printanières partout au pays. Seuls les producteurs couverts par une assurance-production pourront en bénéficier. Entre-temps, une aide est offerte à titre de compensation pour les coûts de la remise en état et de la protection des terres agricoles endommagées par l'excès d'humidité.

Les demandes pour 2005 et 2006 seront acceptées jusqu'au 31 août 2006.

Admissibilité

Demandeurs :

- Les producteurs agricoles canadiens ou les groupes qui n'ont pu semer de cultures commerciales au printemps en 2005 ou en 2006 en raison des inondations et de l'humidité excessive.

Superficie :

- Toutes les surfaces endommagées de plus de 10 acres (quatre hectares) ouvriront droit à des paiements du programme.

Paiements

Les demandeurs admissibles recevront 15 $ l'acre.

Des formulaires de demande du PCC seront envoyés par la poste aux détenteurs d'une assurance-production qui ont demandé à être indemnisés pour l'inondation d'un champ en 2005 ou en 2006. On peut également se procurer un formulaire en communiquant avec Agriculture et Agroalimentaire Canada au **1 800 667-8567** ou en visitant le site Web à l'adresse **www.agr.gc.ca**

Canada

RECENSEMENT 2006

Si vous n'avez pas retourné votre questionnaire du recensement, composez le 1 877 594-2006

En vertu de la loi, votre ménage doit remplir un questionnaire du recensement. Les employés du recensement communiqueront avec vous si votre ménage n'a pas rempli ce devoir légal.

Appelez aujourd'hui et un téléphoniste vous aidera. 1 877 594-2006

Statistique Canada Statistics Canada

Canada

Le Coin des Tout-Petits

Les aventures de Chouchou et Coton

Le parterre de fleurs

Fatigués d'attendre que les carottes aient poussé dans le potager de la fermière, Chouchou et Coton se promènent dans un quartier où il y a beaucoup de maisons. Chouchou est très impressionné : devant chaque maison, il y a des arbustes et des fleurs qui ont l'air délicieux. Et dans les cours, il y a des potagers miniatures. Un paradis pour lapins!

-Oh, regarde, Coton! s'exclame Chouchou. Nous pourrions venir ici tous les jours au lieu de chercher des plantes à manger un peu partout. C'est comme le buffet du dimanche!

Mais Coton n'est pas rassuré. Tout a l'air trop facile... Elle regarde Chouchou qui lui fait signe de la patte, l'invitant à le rejoindre dans un parterre de fleurs. C'est bien vrai qu'elles ont l'air bien appétissantes...
Chouchou insiste encore :
-Mais viens, Coton! Tu vas voir comme c'est bon, ces fleurs violettes!

Chouchou vit soudainement Coton se figer, puis détaler à toute allure. Alors qu'il lui crie :
-Où vas-tu? Il se sent brutalement tiré par les oreilles et soulevé de terre. Ensuite il ne voit plus rien. La personne qui l'a attrapé l'a jeté dans un sac de toile. On le sort en le tirant à nouveau par les oreilles. Hop! Il se trouve maintenant dans une cage.

Chouchou passe ainsi plusieurs jours dans la cage. Oh, il est assez bien traité : les gens de la maison lui donnent régulièrement à manger. Il y a un petit garçon et une petite fille qui jouent avec lui. Ils le prennent souvent dans leurs bras, mais ils le remettent dans la cage tout de suite après.

Chouchou s'ennuie profondément dans la cage. Quelques jours plus tard, la cage est placée dehors. À côté de Chouchou se trouve un plat rempli de salade et de morceaux de carottes. Il y a même quelques-unes de ces fleurs si appétissantes. Mais Chouchou n'a pas beaucoup d'appétit.

Tout à coup, il voit des herbës bouger près de la cage. C'est Coton! Elle a surveillé la maison depuis que Chouchou a été capturé afin de pouvoir l'aider. Chouchou l'avertit :
-vas-t-en, Coton! Je ne veux pas qu'on t'attrape aussi.
-Et tu crois que je vais te laisser là?
Plop! D'un coup de patte, elle vient de déverrouiller la cage. En trois bonds, Chouchou est dehors. Les deux lapins sautent aussi vite qu'ils peuvent.

Les deux enfants regardent tristement la cage vide. Leur lapin s'est sauvé. Cependant, ils doivent bien admettre, en voyant le bout de la queue blanche des lapins qui détalent à toute allure, que la cage n'était pas le meilleur endroit pour le lapin. Je suis sûr que Chouchou serait d'accord avec eux.

(Une histoire d'Hélène Flamand)

Horaire télé du 19 au 25 août 2006

Samedi

17h00
SRC **TENNIS** En direct Coupe Rogers
RDI **LE MONDE**
TV5 **DES RACINES ET DES AILES** "Spéciale Sicile" (R)
TVA **CINÉMA** "Magie noire" (Comédie fantaisiste,1996) Avec Fairuza Balk, Robin Tunney.
17h30
RDI **ENQUÊTE D'AVENTURE** "Expédition au coeur d'une nation" (R)
18h00
RDI **ENJEUX** (R)
18h30
TV5 **HISTOIRES DE CHÂTEAUX**
TV5 (18h45) **HISTOIRES DE CHÂTEAUX**
19h00
SRC **LES MISSIONS DE PATRICE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 (19h05) **QUAI NO 1**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
RDI **VIVRE ICI**
TVA **CINÉMA** "Le cinquième élément" (Science fiction,1997) Avec Bruce Willis, Gary Oldman.
20h00
SRC **PASSEPORT MUSIQUE**
RDI **USHUAÏA NATURE**
20h30
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h00
SRC RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **D.**
21h30
SRC **PERDUS** (R)
RDI **TOUT LE MONDE EN PARLAIT** (R)
TV5 **CINÉMA** "Y'aura pas d'école demain" (Drame,2003) Avec Roland Giraud, Bruno Slagmulder.
22h00
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **CINÉMA** "La Virée" (Comédie,2000) Avec Seann William Scott, Breckin Meyer.
22h30
SRC **POUR L'AMOUR DU COUNTRY** Invité(es): Chantal Cliche, Gil Grand, Manuel Tadros, Martin Deschamps, Paul Dwayne.
RDI **ENJEUX** (R)
23h00
TV5 **TARATATA** (R)
23h30
SRC **CINÉMA** "Adultes consentants" (Histoire policière,1992) Avec Kevin Kline, Mary Elizabeth Mastrantonio.
RDI **L'ÉPICERIE** (R)

Dimanche

17h00
SRC **JANETTE** Invité(es): Josélito Michaud.
RDI **LE MONDE**
TV5 **GAÏA**
TVA **CINÉMA** "Les aventures de Beaver" (Comédie,1997)
17h30
RDI **LES ORIGINES DU SIDA** (R)
TV5 **GÉRARD KLEIN AUTOUR DU MONDE**
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
18h30
SRC **DÉCOUVERTE**
TV5 **TRYO FÊTE SES 10 ANS**
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE** (R)
RDI **LE POINT**
TV5 (19h45) **HISTOIRES DE CHÂTEAUX**
TVA **L'ÉCOLE DES FANS** (R)
20h00
SRC **CINÉMA** "Whisky Écho" (Drame,2005)
RDI **DÉCOUVERTE** (R)
TV5 **24 IDÉES/SECONDE**
TVA **FACTEUR DE RISQUES** (R)
20h30
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **DES RACINES ET DES AILES** "Spéciale Sicile" (R)
TVA **CINÉMA** "Danse avec moi" (Drame,1998)
RDI **SECOND REGARD**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
SRC **CAMÉRA TÉMOIN** "Jacques Parizeau, l'homme derrière le complot trois pièces" Partie 1 de 2
RDI **ENTRÉE DES ARTISTES** Invité(es): Gérard Départdieu.
TV5 **HISTOIRES DE CHÂTEAUX**
TV5 (22h45) **HISTOIRES DE CHÂTEAUX**
23h00
RDI **USHUAÏA NATURE** (R)
TV5 **CULTURES ET DÉPENDANCES** (R)
23h30
SRC **CINÉMA** "Complot de famille" (Histoire policière,1976)
TVA **LE TVA RÉSEAU**

Lundi

17,30
SRC **DES VERTES ET DES PAS MÛRES**
Invité : Bernard Fortin
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** (R)
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **ZIGZAG RÉTRO**
TV5 **LA TÉLÉ DE SÉBASTIEN**
19h00
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD** Invité(es): Marc Messier, Marcel Gauthier, Michel Côté.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **L'ODYSSÉE DE L'ESPÈCE**
Ce documentaire remarquable raconte l'aventure la plus extraordi-naire, la plus improbable et finale-ment la plus émouvante : l'histoire de l'homme… Depuis le premier primate qui se lève et marche, il y a quatre millions d'années, jusqu'à l'ère moderne, il y a 10 000 ans, remontez le temps grâce aux toutes dernières techniques d'images en 3D et à des reconstitutions de fiction.
TVA **SUCRÉ SALÉ**
20h00
SRC **LA PETITE SÉDUCTION**
RDI **LA PART DES CHOSES**
TVA **CÔTÉ COURS, CÔTÉ JARDINS**
20h30
RDI **LE MONDE** (R)
TV5 (20h40) **TV5 LE JOURNAL**
TVA **OÙ SONT PASSÉES NOS IDOLES?**
21h00
SRC **BONS BAISERS DE FRANCE** Invité(es): Sophie Prégent
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **COEURS BATAILLEURS**
TVA **JUSTE POUR RIRE** (R)
21h30
TV5 **DOSSIERS NOIRS**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **MONK**
22h30
TV5 **QUAI NO 1** (R)

Mardi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Afghanistan: la route de l'héroïne"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **L'ACCENT**
TV5 **LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE**

19h00
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD** Invité(es): Linda Sorgini, Roger Léger, François L'Écuyer.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **TOUT LE MONDE EN PARLAIT**
TVA **SUCRÉ SALÉ**

20h00
SRC **BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES**
No One Is Alone. La compagnie d'assurances refuse de dédommager Susan pour l'incendie de sa demeure. Bree est au bord de la crise de nerfs. L'absence de son fils la trouble de plus en plus. Lynette croit que Tom est infidèle et celle-ci met tout en oeuvre pour découvrir la vérité.
RDI **LA PART DES CHOSES**
TV5 (20h05) **SALTIMBANQUES!**
TVA **GÉNÉRATION 60** "1966" (R)
20h30
RDI **LE MONDE**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **MICHÈLE RICHARD** "Voyages autour de l'image"

21h00
SRC **BONS BAISERS DE FRANCE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **CIVILISATIONS** "La voie de l'éternité - L'Égypte" (R)
TVA **CAMÉRA CAFÉ** (R)
21h30
TVA **LES GAGS** (R)

22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **DANCING SHOW**
TVA **100 DÉTOURS**

Mercredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Un pas devant"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ MAGAZINE**
L'autoroute des pleurs - Une série de meurtres poussent toute une communauté à marcher pour la justice.
Vivre avec son cancer -Une femme atteinte du cancer du sein lutte pour apprivoiser sa maladie et sa peur.
Crystal Meth et dentistes - Savions-nous que les dentistes peuvent facilement identifier les consommateurs de Crystal Meth?
Les voyageurs- De jeunes aventuriers se font coureurs des bois.
TV5 **MONDIAL D'IMPRO**
19h00
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD** Invité(es): Julie Le Breton, Patrice Godin, Sébastien Delorme.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **L'ÉPICERIE**
TV5 **ACOUSTIC**
TVA **SUCRÉ SALÉ**
20h00
SRC **EN ATTENDANT BEN LADEN**
RDI **LA PART DES CHOSES**
TV5 **PARDONNEZ-MOI**
TVA **PAR-DESSUS LE MARCHÉ**
20h30
RDI **LE MONDE**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **LA POULE AUX OEUFS D'OR**
21h00
SRC **BONS BAISERS DE FRANCE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **D'ICI ET D'AILLEURS**
TVA **CINÉMA** "La vie secrète de Zoey" (Drame psychologique,2002)
21h30
TV5 **VIVRE EN FRANÇAIS** (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
TV5 **LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE**

Jeudi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC TV5 **COEURS BATAILLEURS**
19h00
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD** Invité(es): Michèle Deslauriers, Claude Legault, Patrice Coquereau.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **CINÉMA** "Le frangin d'Amérique" (Comédie dramatique,2005)
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LES 4 COINS...**
TVA **SUCRÉ SALÉ**
20h00
SRC **PERDUS**
Ce soir : ? Jack, Sawyer, John et Kate retournent à la trappe afin d'empêcher Ana Lucia de commettre l'irréparable. Sur place, ils découvrent que le prisonnier s'est échappé, laissant derrière lui des cadavres, et Michael blessé... Mr. Eko entraîne Locke à la poursuite du fuyard. Sa véritable motivation est d'aider John à découvrir le mystère du point d'interrogation sur l'île...
RDI **LA PART DES CHOSES**
TVA **ÇA TIENT LA ROUTE**
20h30
RDI **LE MONDE**
TV5 (20h45) **TV5 LE JOURNAL**
TVA **KM/H** "Domination, soumission" (R)
21h00
SRC **BONS BAISERS DE FRANCE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 (21h15) **PHÔTOS**
TVA **LAS VEGAS**
21h30
TV5 (21h40) **DOCUMENTAIRES** "L'art de vivre d'une baleine tueuse" (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **MUSICOGRAPHIE** "Patsy Gallant" (R)
22h30
TV5 **MONDIAL D'IMPRO** (R)

Vendredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Guerre de sang" (R)
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **POUR L'AMOUR DU COUNTRY**
TV5 **TARATATA**
19h00
SRC **DES SQUELETTES DANS LE PLACARD** Invité(es): Jean-Michel Anctil, Marc Déry, Myriam Bédard.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LOUIS-JOSÉ HOUDE...À SUIVRE**
Ce soir : À Québec, sur les Plaines d'Abraham, c'est le « trip » d'une vie : Louis-José anime le grand spectacle de la Fête nationale du Québec. De bons moments partagés sur scène aux côtés d'un bon chum, Patrick Groulx. Après le rock, vient le zen à son chalet de Magog.
TVA **SUCRÉ SALÉ**
20h00
SRC **LE MATCH DES ÉTOILES** Invité(es): Chantal Lamarre, Lynda Johnson, France Beaudoin.
RDI **DÉCOUVERTE**
TV5 (20h15) **HISTOIRES DE CHÂTEAUX**
TVA **DANS MA CAMÉRA** (R)
20h30
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **DRÔLES D'ANIMAUX** (R)
21h00
SRC **BONS BAISERS DE FRANCE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TV5 **ÉCRANS DU MONDE**
TVA **CINÉMA** "Le mariage de mon meilleur ami" (Comédie,1997)
21h30
TV5 **CINÉMA** "Le Prince" (Drame,2004)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
RDI **LE JOURNAL RDI**

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

De passage à Edmonton

Andrew Ranger poursuit son « Tour du vainqueur Tide @ Wal-Mart »

JULIE FORTIER

Edmonton

Moins d'une semaine avant sa performance au deuxième Grand Prix d'Edmonton, qui avait lieu le 23 juillet dernier, le pilote québécois de la série *Champ Car*, Andrew Ranger, était de passage au Wal-Mart de St-Albert en tant que porte-parole de la tournée pancanadienne du « Tour du vainqueur Tide @ Wal-Mart », qui vise à amasser des fonds pour le Réseau Enfants-Santé.

Le Québécois de 19 ans, à qui la cause des enfants tient beaucoup à cœur, avait le contact facile avec ces derniers pendant les deux heures qu'il a passées à leur signer des autographes et à prendre des photos avec eux. Si le tour du vainqueur est en bonne voie d'atteindre son objectif de 150 000 $; c'est en partie grâce à ces poses que les amateurs peuvent rapporrer chez eux moyennant quelques dollars.

Environ un mois avant la fin de la tournée, cette dernière a permis d'amasser un total de 136 000 $, avec lesquels le Réseau Enfants-Santé financera 170 hôpitaux en Amérique du Nord, dont la Fondation de l'hôpital pour enfants *Stollery* d'Edmonton. Les représentants de Wal-Mart et de Tide présents lors de la conférence de presse ont fait savoir qu'ils étaient persuadés d'amasser encore plus d'argent au cours des prochaines semaines, alors que la tournée allait prendre le chemin de la Saskatchewan, du Manitoba et du Québec.

Pour la jeune coqueluche de la course automobile, la cause des enfants revêt une importance particulière, pour laquelle il est prêt à donner de son temps. « Dans ma famille, j'ai eu des personnes qui ont été malades. Moi-même, d'ailleurs, j'ai été malade lorsque j'étais plus jeune. Aujourd'hui, j'ai réalisé mon rêve, celui d'être pilote automobile. Alors, si je peux faire quelque chose pour aider les enfants malades à réaliser les leurs, je le fais », a-t-il exprimé.

Il a aussi fait état du plaisir qu'il éprouve à passer du temps avec les petits. « C'est toujours bien d'être avec des enfants et de jouer avec eux », a-t-il fait savoir, entre deux signatures d'autographe et le coloriage d'un dessin en compagnie d'une petite fille.

Quatrième au classement général et premier canadien de la série *Champ Car* lors de la conférence de presse, le jeune pilote se disait confiant, cinq jours avant la course, de garder sa bonne position. Il s'est d'ailleurs dit impressionné par le public d'Edmonton. « C'est une foule exceptionnelle. C'est la deuxième fois que je participe ici, et je trouve ça incroyable de voir le support des *fans* dans les estrades. Il y a vraiment une bonne énergie », a décrit celui qui est originaire de la région de l'Estrie.

À la suite de la fin de semaine du Grand Prix d'Edmonton, le jeune Québécois est passé de la quatrième place au classement général à la cinquième place, après avoir terminé septième pendant la course. Il a donc cédé le titre de meilleur pilote canadien au Torontois Paul Tracy.

Lorsqu'il est question de son avenir, Andrew Ranger mentionne son souhait de rester dans le circuit nord-américain. « On ne sait jamais ce qui peut arriver, mais chose certaine, on continue de travailler fort », a-t-il fait savoir. N'ayant pas encore atteint la vingtaine, le jeune homme caresse le rêve d'atteindre un jour la Formule 1, même s'il se concentre pour le moment sur ses courses de la série *Champ Car*.

L'objectif de la campagne est d'amasser 150 000 $.

Photos : Julie Fortier

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Le journal *Le Franco* accepte présentement les offres de service de particuliers intéressés à réaliser l'Annuaire 2007 des entrepreneurs, des professionnels et des organismes francophones de l'Alberta.

La personne choisie devra :
- être disponible entre le début septembre 2006 et le mois de février 2007 pour réaliser l'Annuaire 2007;
- vendre la publicité pour l'édition 2007 de l'Annuaire;
- fournir un rapport bimensuel de l'état des ventes;
- percevoir les comptes résultant de chacune des ventes.

Les personnes intéressées doivent :
- maîtriser le français et avoir une connaissance de l'anglais;
- habiter la province de l'Alberta;
- être en mesure de se déplacer pour rencontrer des clients;
- pouvoir livrer le produit final au plus tard le 15 février 2007.

Votre soumission devra :
- contenir vos attentes financières reliées à la réalisation de l'Annuaire 2007;
- être acheminée en français;
- être reçue, par la poste (8627-91e Rue, bureau 201, Edmonton, Alberta, T6C 3N1) par télécopieur (780-469-1129) ou par courriel (direction@lefranco.ab.ca) au plus tard le 25 août 2006 à 16 h.

Le Franco *pourrait décider de renouveler l'offre de service avec la personne retenue pour les années 2008 et 2009.* Le Franco *n'est pas tenu d'accepter la soumission la plus basse ou toute autre soumission.*

DEMANDE DE PROPOSITION

SERVICES DE TRADUCTION

ALBERTA EDUCATION

La Direction de l'éducation française d'Alberta Education est à la recherche d'individus et d'organismes intéressés à fournir les services suivants sous contrat :

Services de traduction Demande de proposition No AE-06-08

Brève description des produits livrables :
Traduction de documents pédagogiques, administratifs, de politique et de communication selon une échéance prédéterminée. (La plupart des projets de traduction sont de l'anglais au français, mais il peut arriver qu'il y ait des traductions du français à l'anglais.)

On peut consulter une description complète de cette demande de proposition et des produits livrables dans le site Web de Alberta Purchasing Connection (APC) à <www.purchasingconnection.ca>. Les fournisseurs doivent obtenir la documentation et s'inscrire directement auprès de l'APC. Aucun frais n'est exigé des fournisseurs pour s'inscrire et utiliser ce site.

La date limite pour recevoir des propositions est 16 h 00 min 59 s, heure de l'Alberta, le 31 août 2006.

Pour de plus amples renseignements, les fournissseurs intéressés peuvent communiquer avec la Contracted and Project Management Services Branch d'Alberta Education en composant le 780-415-2227 (en Alberta, composer le 310-0000 pour un appel sans frais d'interurbain) ou en envoyant un courriel à Contracting.Admin@Education.gov.ab.ca.

Veuillez consulter le site Web « Alberta Purchasing Connection » pour prendre connaissance d'autres possibilités de contrats qui seront affichées dans les mois à venir.

Alberta

Commission de la fonction publique du Canada | Public Service Commission of Canada

Gestionnaire de la vérification

Agriculture et Agroalimentaire Canada

WINNIPEG (MANITOBA)

Ouvert aux personnes qui travaillent ou qui résident au Canada.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, notamment sur les critères de présélection ou d'évaluation et sur la façon de postuler, visitez notre site internet au **www.emplois.gc.ca** ou composez notre numéro **Infotel** au **1-800-645-5605**.
La date limite de réception des candidatures est **le 25 août 2006**.
This information is also available in English.

emplois.gc.ca Canada

CN **Le chemin de fer de l'Amérique du Nord**

La passion, force motrice du CN

Le CN, leader du transport ferroviaire en Amérique du Nord, offre un environnement de travail stimulant et diversifié au sein duquel vous pouvez faire de vos compétences et de votre expérience le moteur de votre avancement personnel. Si c'est ce que vous recherchez, nous serons heureux de recevoir votre candidature.

Chefs d'équipe – Opérations

Prince George, Vancouver, Edmonton et Winnipeg

Nous sommes actuellement à la recherche de personnes qui, comme chefs d'équipe, occuperont divers postes de cadre au sein de la division des opérations.

- **Superviseurs, transport** – Vous verrez à la construction et aux mouvements sécuritaires des trains dans le respect des engagements que nous avons pris envers nos clients.
- **Superviseurs, ingénierie** – Vous verrez aux travaux d'installation, d'entretien et de réparation des rails et de l'infrastructure de signalisation, effectués conformément aux normes de sécurité.
- **Superviseurs, mécanique** – Vous verrez à l'utilisation, à l'entretien et à la réparation efficace et sécuritaire des locomotives et des wagons.

Exigences :
Vous comptez au moins deux ans d'expérience pertinente desquelles proviennent les compétences vous permettant de mettre sur pied et de diriger une équipe de travail efficace et performante en milieu syndiqué. Vous possédez d'excellentes aptitudes pour la planification et l'organisation, la résolution de problèmes et la prise de décision. Le respect et la mise en application des normes de sécurité font partie de vos préoccupations.

Nous encourageons fortement toute personne ayant une expérience pertinente (en production, fabrication, gestion des opérations, ingénierie, gestion de la logistique) ou un diplôme d'études universitaires en génie à considérer le potentiel des possibilités d'avancement que nous offrons.

Les candidats retenus bénéficieront du Programme de formation en transport ferroviaire, formation donnée en groupe et en milieu de travail et d'un encadrement professionnel dans tous les domaines.

Salaire et conditions de travail :
Nous offrons un salaire (fixé en fonction de l'expérience), des primes et des avantages sociaux concurrentiels. Nos activités se déroulent sans interruption, 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, et ce, quelles que soient les conditions climatiques. Vous débuterez dans vos fonctions dans l'une des principales villes mentionnées plus haut; vous devez toutefois être disposé soit à déménager soit à vous rendre sur place pour des affectations temporaires dans l'ouest du Canada.

Date limite : 11 août 2006

Si vous souhaitez vous joindre à notre équipe dynamique, consultez notre site au www.cn.ca/carrieres pour postuler.

www.cn.ca/carrieres

30e congrès de la presse francophone

L'Express du Pacifique est couronné Journal de l'année

Lors du 30e congrès de l'Association de la presse francophone (APF), qui s'est déroulé les 6, 7 et 8 juillet derniers à Saint-Jean (Terre-Neuve-Labrador), le journal *L'Express du Pacifique*, de Vancouver, a été sacré journal de l'année pour la troisième année consécutive.

Le nouveau CA de l'APF, élu le 8 juillet dernier, à Saint-Jean (Terre-Neuve-Labrador) : Madeleine Joanisse (L'Express d'Ottawa), Denise Comeau-Desautels (Le Courrier de la Nouvelle-Écosse), Étienne Alary (Le Franco), Sylviane Lanthier (La Liberté - Manitoba) et Steven Watt (Le Gaboteur - Terre-Neuve-Labrador).
Photo : Gilles Haché - Le Moniteur acadien

« Le Gala des Prix d'excellence de l'APF est un moment très attendu pour la presse francophone et c'est tout un honneur pour nous de remporter encore une fois le Prix d'excellence générale », exprime Joël Tremblay, éditeur de *L'Express du Pacifique*. En tout, 14 prix ont été remis lors du gala qui avait lieu le 7 juillet.

Nouvelles stratégies adoptées

Le Congrès 2006 a aussi été celui de l'adoption définitive d'un document de planification stratégique, au terme d'un processus très fructueux qui aura duré plus d'un an. « L'APF a redéfini sa mission, ses valeurs et ses objectifs, explique Gilles Haché, président sortant de l'organisme. La nouvelle planification est axée sur la synergie chez les membres, la sensibilité aux différentes réalités et le renouvellement de nos pratiques. »

Des ateliers à profusion

En plus des réunions régulières de l'APF et de la Fondation Donatien-Frémont, les participants ont eu droit cette année à des ateliers sur la presse et l'alphabétisation (conclusion du projet *Presse écrite accessible*), sur les histoires à succès de l'APF, sur l'émergence de nouveaux lectorats (conclusion du projet *Consolidation et développement de la presse francophone*), sur la participation de la jeunesse à l'avenir de la presse et enfin sur le profil du lectorat et le positionnement de l'hebdo en milieu minoritaire.

Les participants ont aussi assisté à un dîner-conférence par un des membres fondateurs de l'Association de la presse canadienne, Richard Cléroux. Ce dernier a parlé des répercussions de l'arrivée au pouvoir de Stephen Harper sur la situation de la presse francophone en milieu minoritaire.

Changements au CA

Par ailleurs, Denise Comeau Desautels (*Le Courrier de la Nouvelle-Écosse*) et Étienne Alary (*Le Franco*) ont été élus au conseil d'administration de l'Association de la presse francophone et Sylviane Lanthier (*La Liberté* – Manitoba), qui était vice-présidente, a accédé au poste de présidente.

La liste des récipiendaires des Prix d'excellence 2006 est en ligne au www.apf.ca.

J. F.

rafa
Regroupement artistique francophone de l'Alberta

Offre d'emploi

Agent (e) de projets

Le RAFA recherche une personne pour des services contractuels d'une durée d'un an en raison de 35 heures par semaine. L'agent.e de projets travaillera sous l'autorité de la direction générale.

Tâches :
- Développer et mettre en œuvre des projets d'envergure en soutien au développement des divers secteurs artistiques en province.
- Assister à l'élaboration d'un plan de développement global pour chacun des secteurs artistiques représentés par le RAFA.
- Effectuer des travaux de recherche et d'analyse.
- En partenariat avec les organismes culturels et artistiques, développer diverses alliances pouvant soutenir le développement des arts et de la culture.
- Développer un plan de commandite et collaborer à la rédaction de demandes de financement.
- Collaborer au développement de ressources et d'outils d'appui.
- Coordonner, assister ou animer des rencontres et des sessions de travail ou d'information.
- Rédiger des textes et toute autre documentation pertinente aux besoins.
- Assister à des rencontres et des réunions.

Qualifications :
- Posséder un diplôme universitaire ou collégial ou encore, l'équivalent d'une expérience professionnelle dans le domaine des arts et de la culture ou d'un domaine connexe.
- Avoir une bonne connaissance de la réalité francophone en milieu minoritaire.
- Posséder de fortes capacités de communication et en relations publiques avec la société albertaine (francophone et anglophone).
- Faire preuve de leadership, posséder un bon sens organisationnel et démontrer de la créativité.
- Posséder les capacités de travailler de façon autonome, ainsi que des aptitudes à travailler en équipe et avec des bénévoles.
- Faire preuve d'une capacité d'analyse, d'un esprit de synthèse et d'un bon jugement.
- Maîtrise du français parlé et écrit et très bonne connaissance de l'anglais.

Salaire : Les honoraires associés à ce poste sont compétitifs au milieu associatif.

Exigences : Occasionnellement, la personne doit être disposée à effectuer des déplacements en province.

Entrée en fonction : 28 août 2006

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, accompagné d'une lettre de présentation **avant le 18 août 2006**, à l'attention de :

Madame Mariette Rainville, directrice générale
Regroupement artistique francophone de l'Alberta
Bureau 206, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 462-0502, poste 4 ° Télécopieur : (780) 450-1253
Courriel : rafa@telus.net et www.rafa-alberta.ca

Defence Construction Canada
Construction de Défense Canada

Construction de Défense Canada (CDC) est une société d'État en croissance rapide fournissant des services de passation de marchés, de gestion de marchés et d'autres services techniques au ministère de la Défense nationale. Notre chantier de Wainwright est à la recherche des postes suivantes. Le bilinguisme en anglais et en français est un atout certain :

Coordonnateurs ou Coordonnatrices des marchés
Wainwright (Alberta)

Échelle salariale: de 46 480 $ à 65 100 $

Relevant du gestionnaire, Travaux des chantiers, le coordonnateur ou la coordonnatrice des marchés assume la responsabilité de toutes les activités et tâches d'inspections et administratives liées à la gestion des projets d'infrastructure et d'immeuble. Détenteur d'un diplôme collégial ou universitaire en génie ou architecture, le titulaire possède également au moins un à cinq années d'expérience dans des projets connexes (municipaux, commerciaux ou infrastructures) et est en mesure de gérer des projets de construction de petit à grande envergure. Il ou elle possède d'excellentes aptitudes en communication et en relations humaines ainsi que de bonnes capacités en rédaction.

Les frais de mutation pourraient être remboursés.

Pour obtenir une description complète de ce poste et d'autres, veuillez visiter le site Web de CDC au :
www.dcc-cdc.gc.ca

Construction de Défense Canada offre une gamme d'avantages sociaux très concurrentiels, y compris des congés spéciaux et des régimes de pension, de soins de santé, de soins dentaires et de soins de la vue. CDC souscrit au principe de l'égalité d'accès à l'emploi et favorise la diversité.

Canada

OFFRES D'EMPLOI

L'École Enfantine, située à 8728-93 Ave., Edmonton, cherche à combler, pour l'année 2006-2007, deux postes a temps partiels :

Éducatrice
Aide élève (appuie l'éducatrice dans ses fonctions)

Responsabilités conjointes :
- *Offrir un programme d'éducation francophone à la prématernelle à des enfants de 3 à 5 ans*
- *Créer un climat d'apprentissage riche et stimulant de la langue et de la culture françaises dans un contexte multiculturel*

Profil du candidat recherché pour les deux postes :
- une formation en éducation préscolaire ou une expérience équivalente (pour l'éducatrice)
- un certificat en premiers soins à la petite enfance
- de fortes compétences a communiquer en français et une bonne connaissance de la communauté franco albertaine
- une personnalité chaleureuse qui aime travailler avec les enfants et qui peut bien communiquer avec les parents

Date du début de l'emploi : fin août
Salaire intéressant : à négocier

Faites parvenir, par courriel, votre curriculum vitae (y compris des références) avec une lettre de motivation au plus tard, le vendredi 18 août 2006 à :

école enfantine

Michelle Larue, Présidente
Conseil des parents de l'École Enfantine
Courriel : michelle@cleverbydesign.ca
Tél. ou télec. : (780) 484-4429

CN
Le Chemin du Nord

La passion, force motrice du CN
Le CN, leader du transport ferroviaire en Amérique du Nord, offre un environnement de travail stimulant et diversifié au sein duquel vous pouvez faire de vos compétences et de votre expérience le moteur de votre avancement personnel. Si c'est ce que vous recherchez, nous serons heureux de recevoir votre candidature.

Représentant(e), coordination des réparations sur matériel mixte

Le CN est actuellement à la recherche, en Edmonton de professionnels d'expérience dont le rôle consistera à autoriser et à coordonner les travaux de réparation et d'entretien préventif sur le matériel mixte de nos installations ou de notre réseau interne de fournisseurs autorisés. Vous agirez également comme personne-ressource en matière technique devant fournir assistance au personnel des gares et des garages ainsi qu'aux fournisseurs commerciaux internes. Enfin, vous veillerez à ce que soient réalisés l'entretien courant et préventif et les inspections requises par le gouvernement, et veillerez à ce que toute demande de retrait soit respecté

EXIGENCES :

Vous êtes compagne ou compagnon en mécanique automobile ou industrielle (machinerie lourde) avec de l'expérience en réparation de matériel pour camions. Vous avez d'excellentes aptitudes pour la résolution de problèmes, la négociation et le service à la clientèle, jumelées à un solide esprit d'analyse et des compétences en informatique. Vous travaillez avec aisance dans un environnement en constante évolution. La capacité à faire fonctionner différents types d'équipement propres aux véhicules du parc du CN constitue un atout. La maîtrise de l'anglais est essentielle; la connaissance du français constitue un atout.

Veuillez postuler avant le 18 août 2006, en consultant notre site Web.

www.cn.ca/careers

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 7 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

OFFRE D'EMPLOI

REPRÉSENTANT DU SERVICE À LA CLIENTÈLE BILINGUE

Un fabricant de vêtements commerciaux national, dont le siège social est situé dans le centre d'Edmonton, recherche un professionnel du service à la clientèle bilingue (Anglais/Français) pour son comptoir de commande national en pleine croissance.

Les tâches de ce poste comprennent :
- Répondre aux appels faits au comptoir de commande national en fournissant un excellent service à la clientèle
- Répondre aux demandes de renseignements (incluant l'information sur les produits) et prendre les commandes des appelants
- Entrer les commandes dans le nouveau système direct d'entrée des commandes
- Retracer les commandes

Les candidats doivent avoir les compétences suivantes :
- DOIVENT ÊTRE BILINGUES (Français et Anglais)
- Avoir un minimum d'un an d'expérience connexe
- Maîtriser les logiciels MS Word et Excel
- Une expérience préalable dans un centre d'appels, de l'entrée de données/d'un comptoir de commande est un atout

Le salaire est de 33 000 $ et plus, par année, selon l'expérience; bons avantages sociaux.

Pour plus d'information, veuillez visitez le site Web suivant : www.harcourt.ca

HARCOURT RECRUITING SPECIALISTS

OFFRE D'EMPLOI

JOURNALISTE À TEMPS PLEIN

Le journal *Le Courrier de la Nouvelle-Écosse*, *hedomadaire fondé en 1937*, est présentement à la recherche d'un(e) journaliste à temps plein.

LA FONCTION : Le travail de journaliste consiste à couvrir les événements, réaliser les entrevues, ainsi que de prendre des photos dans le but de rédiger des articles pour le journal.

LA PERSONNE : Vous possédez une formation en journalisme ou de l'expérience en rédaction. Vous maîtrisez parfaitement le français parlé et écrit et vous avez une bonne connaissance de l'anglais parlé et écrit. Vous appréciez le travail avec le public. De plus, vous êtes autonome, débrouillard et dynamique. Votre capacité de jugement et votre esprit de synthèse sont autant de qualités que vos possédez et que nous recherchons.

LES PARTICULARITÉS DU TRAVAIL : La nature du travail exige une grande disponibilité dans un contexte où les heures des événements à couvrir varient. La personne choisie doit avoir accès à une automobile et un permis de conduire valide.

LIEU DU TRAVAIL : Meteghan River, Nouvelle-Écosse

DATE LIMITE POUR POSER SA CANDIDATURE: 18 août 2006

ENTRÉE EN FONCTION : Immédiatement

SALAIRE : À discuter lors de l'embauche

Si vous croyez être en mesure de relever ce défi, faites-nous parvenir votre curriculum vitæ à l'adresse suivante :

administration@lecourrier.com

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

Le Courrier de la Nouvelle-Écosse
Le seul journal de langue française en Nouvelle-Écosse depuis 1937

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Les dimanches 13 et 27 août

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste

Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.

Eye Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Télec. : (780) 419-6770

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture
Dr. André R. Breault
300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com
Visiter notre site Internet à: www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

CRTC

Avis publics CRTC 2006-88 et CRTC 2006-89
Appel aux observations

Canada

Le Conseil a reçu des demandes de Communications Rogers Câble inc. (Rogers) en vue d'ajouter Al Arabiya News Channel (Al Arabiya) et MBC Channel (America), deux services non canadiens en langue tierce, aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique (les listes numériques).

Le Conseil invite le public à se prononcer sur les demandes précitées de Rogers. Les observations doivent parvenir au Conseil au plus tard le **18 août 2006**.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter les avis publics **CRTC 2006-88** pour **Al Arabiya News Channel (Al Arabiya)** et **CRTC 2006-89** pour **MBC Channel (America)**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie des avis publics, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Tournée estivale de plus d'un mois

Zéphyr se démarque en dehors de l'Alberta

JULIE FORTIER

Edmonton

Tout d'abord au *Smithsonian Folklife Festival*, ensuite au Québec lors du Mondial des Cultures de Drummondville en terminant par le *Folkmoot USA 2006*, la troupe de danse franco-albertaine Zéphyr a fait un tabac un peu partout où elle est passée pendant les 33 jours qu'a duré sa première tournée en dehors de l'Alberta. Une expérience unique et inespérée pour la jeune troupe créée il y a à peine quatre ans.

« C'était notre but principal depuis nos débuts. Mais une tournée d'un mois, c'est plus qu'on aurait imaginé, puisqu'habituellement, en danse, les tournées durent deux semaines », explique la directrice générale et artistique de l'Association La Girandole, Isabelle Laurin.

Selon cette dernière, son école de danse, la seule francophone dans la région d'Edmonton, saura grandement profiter de cette occasion qui s'est offerte à eux au cours de l'été. « Ça nous apporte de la visibilité. Ça va nous faire connaître et nous permettre d'intégrer des réseaux de festivals », mentionne-t-elle.

Le *Smithsonian Folklife Festival*, qui s'étalait du 26 juin au 11 juillet, a été « vraiment exceptionnel », décrit Mme Laurin. « Nous avions toute une organisation derrière, la réception du public a été incroyable. Aussitôt que la musique commençait, les gens accouraient jusqu'à la scène et la salle se remplissait. Il y avait beaucoup d'enthousiasme », raconte la directrice. Les danseurs étaient d'ailleurs accompagnés par la musique du groupe Allez Ouest. « On s'est fait dire qu'on avait des musiciens incroyables. La musique ajoutait à la danse et la danse ajoutait à la musique. C'était une énergie supplémentaire, vraiment toute une expérience », décrit Isabelle Laurin.

Comme un des objectifs de la troupe est de faire rayonner la culture franco-albertaine à travers de la danse folklorique canadienne-française, elle a créé une petite commotion chez beaucoup d'Américains et quelques Albertains sur la présence de francophones en Alberta. « C'est l'*fun*, on a l'impression d'avoir vraiment aidé à faire découvrir notre culture », exprime Mme Laurin.

Direction Drummundville

Même son de cloche du côté du Québec, au Mondial des Cultures de Drummondville, où ils étaient du 13 au 16 juillet avec les musiciens Joël Lavoie, Daniel Gervais et Robert Fenske. « Les gens étaient surpris de voir que les danseurs parlaient un si bon français. Les personnes que nous avons rencontrées se disaient touchées et impressionnées de voir que le français était préservé en Alberta. Et à la fin, nous étions en nomination dans la catégorie persévérance », relate Isabelle Laurin.

Du côté de la danse, leurs six spectacles leur ont valu une ovation de la part du public. « Tout au long de la fin de semaine, nous n'avons reçu que de bons commentaires. On peut dire, vraiment, qu'on accotait les troupes québécoises », soutient la jeune femme.

Retour aux États-Unis

Après la Belle province, les jeunes danseurs de la troupe ont ensuite mis le cap sur la Caroline du Nord, pour le *Folkmoot USA 2006*, un festival international réunissant des artistes de partout dans le monde. Jointe entre deux spectacles de sa troupe, Mme Laurin décrivait ainsi l'ambiance qui prévalait à Waynesville, où les danseurs de Zéphyr se trouvaient : « Il y a un grand partage entre les artistes de tous les pays et de tous les continents. C'est super pour nous parce qu'il y a beaucoup d'échanges culturels. »

De retour à Edmonton, Isabelle Laurin souhaite que sa troupe puisse repartir ainsi tous les deux ans. « Les danseurs parlent d'Europe, d'Amérique latine. Ça leur a encore plus donné le goût de voyager. Surtout, on a vu comment les autres peuples préservent leur culture et ça nous a renforcés dans notre idée qu'il faut préserver la nôtre », conclut Mme Laurin.

Photos : Zéphyr

La Cité des Rocheuses
Global Fest 2006
Association canadienne-française de l'Alberta

PAVILLON FRANCO-CANADIEN

Commandité par La Chambre économique de l'Alberta

Venez célébrer avec nous du 17 au 20 août de 18 h à 22 h (20 août de 14 h 30 à 17 h 30)

Découvrez des éléments typiques de la culture francophone, de ses traditions et de son histoire.

Spectacles, musique, repas traditionnels, dégustations de bières québécoises et exposants francophones.

Dégustez des mets traditionnels du Québec :
Ragoût de boulettes, tourtière, soupe aux pois, poutine, tarte au sucre et plus encore !!!

Chansonniers, musique folklorique, extraits théâtraux, contes et légendes sont au programme d'une bonne soirée.

Achetez votre billet à La Cité des Rocheuses avant le 17 août et courez la chance de gagner un certificat cadeau d'une valeur de 250 $ au restaurant BELGO BRASSERIE

Billets : 5 $ en vente à la Cité des Rocheuses

INFO : 249-1749 or 232-5477 - La Cité des Rocheuses (4800, Richard Road S.W. Calgary)

RADIO PREMIÈRE CHAÎNE
orthodontics wired/wireless
Dr. Claude Boutin (403) 284-5202
Certified Specialist in Orthodontics
BELGO
UNIBROUE
Patrimoine canadien Canadian Heritage
Centre de développement musical
Alberta Foundation for the Arts
LE CHINOOK
Le Franco
Sutton
Odette Pinkney & Marc Doll B.Ed
Tél. (403) 278-9208
MARCEL BEAUDOIN Professional corporation

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

L'UNI THÉÂTRE
Une grande traversée... théâtrale!
Avez-vous 30 ans ou moins? Votre abonnement de saison ne coûte que 34,50$ avec le Club L'UniTrente!
L'UniThéâtre: (780) 469-8400
www.unitheatre.ca

Vol. 40 no 29 | Edmonton, semaine du 18 au 24 août 2006 | 16 pages | 60 ¢

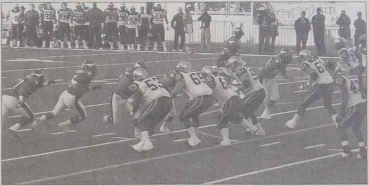
Opération visibilité francophone au stade McMahon

Les francophones se font remarquer

JULIE FORTIER

Calgary

C'est devant quelque 325 francophones, réunis pour une opération visibilité francophone lors de la partie de football opposant les Stampeders de Calgary aux Alouettes de Montréal, que l'équipe montréalaise a subi sa première défaite de la saison par la marque de 27 à 24, le 12 août dernier, au stade McMahon de Calgary. Si l'événement n'a pas attiré le nombre de francophones escompté, reste que ceux qui étaient présents ne sont pas passés inaperçus.



Comme seulement 325 billets avaient été vendus cette année, la section réservée aux francophones ne l'était pas totalement. « C'était notre première tentative à Calgary, mais il y a vraiment moyen de bâtir quelque chose pour l'avenir. Notre objectif était difficile à déterminer. Il avait déjà été établi par le passé que, pour joindre d'autres francophones, il fallait sortir de l'environnement francophone. C'est ce que nous avons fait », explique l'agent de liaison du Secrétariat provincial de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) à Calgary, Louis Grenier.

Au départ, les organisateurs visaient une présence de 1000 francophones, un nombre qui avait été atteint l'an dernier à Edmonton lors d'un match opposant les Eskimos aux Alouettes. De plus, lors du même événement, le spectacle de la mi-temps avait été animé par des francophones, alors que cette année, il était déjà réservé pour la présentation des personnalités qui font leur entrée au Temple de la renommée du football canadien.

Selon Louis Grenier, le fait de ne pas avoir reçu d'argent cette année du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes du gouvernement du Québec, via son antenne à Vancouver, n'a pas aidé outre mesure. « Mais on reste positif. Nous sommes en train de bâtir des liens avec les Stampeders, qui restent toujours intéressés à travailler avec nous. Ils nous ont dit qu'il y avait des groupes qui avaient commencé avec peu de monde comme nous et qui, maintenant, réunissent un millier de personnes », rapporte l'agent de liaison du Secrétariat provincial de l'ACFA.

On a tout de même mentionné, au micro, la présence des francophones dès le début de la soirée. Puis, s'est amorcé l'hymne national chanté en français et en anglais par le directeur de la chorale de *La Voix des Rocheuses*, René Valcourt. Dans la section B, celle qui était réservée aux francophones, un « Oh Canada » en français et bien sonore s'est fait entendre du début à la fin.

Ensuite, la partie était lancée. Parmi la foule francophone, bon nombre de personnes affichaient les couleurs de la formation montréalaise, tandis que d'autres étaient tout de rouge vêtus pour encourager l'équipe locale. Malgré les attitudes partisanes, l'ambiance a été à l'amusement tout au long du match. « On n'a pas remarqué d'incidents, au contraire, c'était comme un jeu. Si quelqu'un criait Alouettes, un autre répondait Stampeders en essayant de crier plus fort, mais tout se faisait à la blague, autant entre francophones qu'avec les anglophones », explique Louis Grenier.

Peu de temps après la partie, M. Grenier n'était pas en mesure d'établir toute la portée que les kiosques francophones avaient eue au cours de la soirée. Par contre, il estime qu'ils ont été en mesure de joindre quelques francophones qui ignoraient la présence de la communauté francophone à Calgary et de faire connaître plusieurs organismes. Le Conseil scolaire catholique et francophone du sud de l'Alberta, la radio communautaire en coopérative, Katimavik, la Fédération du sport francophone de l'Alberta, le Secrétariat provincial de l'ACFA et la régionale de Calgary étaient placés aux quatre coins du stade pendant toute la partie. « Peut-être que pour les prochaines années, il va falloir trouver une autre formule pour présenter les kiosques », émet Louis Grenier.

Avant et après la partie

L'opération visibilité francophone a véritablement débuté à la brasserie Belgo, quelques heures avant le botté d'envoi. Plus d'une cinquantaine de personnes se sont donné rendez-vous pour une dégustation en règle de poutine ou de bière québécoise.

Ensuite, une quarantaine de personnes de tous âges sont montées à bord d'un autobus à l'ambiance électrisante pour se rendre jusqu'au stade McMahon. C'est dans ce même autobus que les amateurs de football sont revenus à la fin de la partie, pour terminer la soirée à la même brasserie. Les esprits étaient festifs, malgré la déception de plusieurs d'avoir assisté à la première défaite, cette saison, de leur équipe favorite.

Si, avant la partie, les gens restaient en petits groupes, l'activité commune au stade McMahon a permis de casser la glace et de mélanger tout le monde lors du retour au Belgo. Un moment propice pour des échanges et des rencontres de toutes sortes, entre francophones. « Notre partenariat avec Belgo a été bien réussi, tant sur le plan du transport que dans le fait de réunir les francophones avant et après. Les gens se sont amusés, c'est ça qui est important », exprime Louis Grenier.

Voir quelques photos de cette soirée en page 8

CETTE SEMAINE...

Jessica Fournier pose un beau geste
à lire en page 3
Rencontre de la famille Ménard à Plamondon
à lire en page 5
Récipiendaires albertains des Bourses du millénaire
à lire en page 6
Fête nationale des Acadiens
à lire en page 9
Une visite guidée en français au *Valley Zoo*
à lire en page 10

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

18/08/06

361 10019842 2/13 xxT13(G)
HELENE LAROUCHE
10 CAVELIER CRT
BEAUMONT AB T4X 1P5

Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta

La Chambre économique de l'Alberta
8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel :lily.chiasson@lacea.ab.ca
www.lacea.ab.ca

ALTO ALBERTA TOURISM AWARDS

Radio-Canada Alberta
RADIO Première Chaîne Radio-Canada

RDÉE Alberta
Membre du réseau national
www.rdee.ca

65e année de mariage!

JULIE FORTIER

Saint-Paul

Lucille et Léopold Bergeron, de Saint-Isidore, ont célébré en grand leur 65e anniversaire de mariage, le 29 juillet dernier, au lac St-Cyr de Saint-Paul.

Environ 75 personnes se sont réunies pour assister à une messe donnée par l'abbé Roger Sicotte pour célébrer les noces de palissandre du couple. « On a pu revoir toute la famille éparpillée un peu partout au Canada, c'était formidable », lance Mme Bergeron.

C'est au chalet familial que la fête s'est déroulée, autant pour les plus grands que les plus jeunes, avec un petit tournoi de golf, de volleyball et de nombreuses activités aquatiques.

Lucille et Léopold Bergeron se sont mariés en 1941 à St-Prime dans la région du Saguenay – Lac Saint-Jean (Qc), avant de prendre la route de l'Ouest pour faire partie des fondateurs de Saint-Isidore. « On a vu grandir notre famille et notre mariage en même temps que le village », observe Mme Bergeron.

Le couple a eu 11 enfants et compte aujourd'hui au sein de la famille 33 petits-enfants et 13 arrière-petits-enfants.

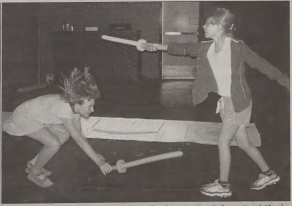
Quand on lui demande un conseil pour aider les jeunes tourtereaux à se rendre eux aussi jusqu'à 65 années de mariage, Mme Bergeron affirme qu'elle n'en a pas, puisqu'elle n'en a jamais eu besoin. « Moi et Léopold, on s'entend bien, alors on n'a jamais eu à trouver de solutions », avise-t-elle.

On peut reconnaître Lucille et Léopold Bergeron à l'avant posant avec leurs 11 enfants : (2e rangée) Élianne Bellerive, Brigitte Boulianne, Rachelle Bérubé, Ghislain Bergeron et Jean Bergeron; (3e rangée) Roger Bergeron, Bernard Bergeron, Serge Bergeron et Gérald Bergeron.

Lucille et Léopold Bergeron posent avec leurs 11 enfants, 33 petits-enfants et 13 arrière-petits-enfants lors de la fête donnée en leur honneur au lac St-Cyr de Saint-Paul.

Photos : gracieuseté de la famille Bergeron

Du Shakespeare au camp de L'UniThéâtre



Comme chaque année au terme du camp d'été de L'UniThéâtre, les jeunes qui y participaient ont pu faire la démonstration de leurs talents et des trucs appris pendant leur semaine de formation théâtrale. En effet, les huit jeunes âgés de 10 à 15 ans ont présenté devant leurs parents et devant les petits du Centre d'expérience préscolaire et parascolaire de La Cité francophone deux pièces qu'ils ont eux-mêmes montées. Ces pièces devaient toutes les deux répondre à certains critères pour augmenter le niveau de difficulté : s'inspirer des pièces de Shakespeare *Roméo et Juliette* et *La comédie des erreurs*, contenir des batailles, de l'escrime, ainsi qu'un objet créé à la main. En plus, tous les costumes et les décors des deux pièces avaient été conçus par les jeunes comédiens francophones.

Photos : Ariane Mahrÿke-Lemire

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ 2 ans - 47,70 $
(TPS incluse)

NOM : ____________________

ADRESSE : ____________________

VILLE : ____________________

PROVINCE : ____________________

CODE POSTAL : ____________________

TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco
(en lettres moulées S.V.P.)

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

CRTC

Avis public CRTC 2006-94
Appel d'observations

Canadä

Le Conseil a reçu une demande de Communications Rogers Câble inc. (Rogers) en vue d'ajouter Indus Music, un service non canadien en langue tierce, aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique (les listes numériques).

Le Conseil invite le public à se prononcer sur la demande précitée de Rogers. Les observations doivent parvenir au Conseil au plus tard le **28 août 2006**.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2006-94**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#047

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Âgée de 9 ans

Jessica Fournier amasse 1229 $ pour le cancer

JULIE FORTIER

Edmonton

À 9 ans, Jessica Fournier, de Grande Prairie, a fait preuve d'une générosité exemplaire le 14 août dernier. Après avoir passé les cinq derniers mois à fabriquer bracelet après bracelet afin de les vendre pour amasser de l'argent, elle a remis la rondelette somme de 1229 $ à l'*Alberta Cancer Foundation* pour aider à la recherche sur le cancer.

« C'est quand j'ai su que mon oncle Paul avait le cancer de la peau que j'ai décidé de faire quelque chose pour aider à la recherche », raconte la petite Jessica, dont l'oncle Paul Benoit, également de Grande Prairie, est décédé le 1er juillet dernier.

Lorsqu'elle avait appris la nouvelle, elle s'était aussitôt procuré des fils de toutes les couleurs avec sa mère et une connaissance lui avait enseigné les secrets d'un bracelet réussi. « J'ai demandé à ma mère si elle croyait que j'allais réussir à amasser 100 $. Elle m'a répondu de commencer par 50 $ », se souvient Jessica. Elle s'est ensuite mise à la tâche, sans se douter une seconde qu'elle arriverait à réunir autant d'argent. « Au début, c'était difficile, parce que je faisais tout, toute seule », mentionne celle qui est devenue experte dans la fabrication de bracelets.

Elle explique à grands coups de gestes comment elle devait enrouler les cordes autour de ses orteils pour que le bracelet reste droit pendant qu'elle faisait aller ses petits doigts agiles entre les cordes, de façon à créer des motifs colorés. Même si elle finissait par avoir mal aux orteils à force de tirer sur les cordes, elle a persévéré. Chaque bracelet se vendait 2 $, mais les spéciaux à trois couleurs se vendaient 5 $. « Des fois, les gens m'achetaient un bracelet pour 20 $ », se remémore l'élève de l'école d'immersion St. Gerard.

> *« J'ai demandé à ma mère si elle croyait que j'allais réussir à amasser 100 $. Elle m'a répondu de commencer par 50 $. »*
>
> *-Jessica Fournier*

Par la suite, le bouche à oreille et l'œuvre attendrissante de la jeune fille ont fait leur chemin à travers toute la communauté de Grande Prairie. Dans la ville, on cherchait la petite Jessica qui vendait ses bracelets et on passait des commandes.

Bientôt, l'élève de quatrième année ne pouvait plus répondre à toutes les demandes. « Tout le monde s'est mis à en acheter, parce que Grande Prairie, c'est petit et tout le monde connaissait son oncle Paul Benoit, alors ça les touchait. Aussi, c'est difficile de dire non à Jessica », explique sa tante, Chantale Jackson.

C'est ainsi que maman, oncle, tante et cousine se sont mis de la partie, aidant la petite à fournir aux commandes. La famille a aussi participé à la vente des bracelets dans leurs milieux respectifs. Les bracelets de Jessica, fabriqués à Grande Prairie, se sont, de cette façon, retrouvés sur les poignets d'habitants des localités avoisinantes, mais aussi de plusieurs personnes à Edmonton.

Plusieurs centaines de mètres de fils colorés plus tard, Jessica était prête à donner son sac transparent rempli de monnaie et de billets à l'*Alberta Cancer Foundation*. « Je ne voulais pas donner un chèque, parce que je voulais leur montrer à quel point j'avais travaillé fort », a fait savoir celle qui a pratiqué ses mathématiques en aidant au calcul des profits.

En faisant don d'un montant de plus de 1000 $, Jessica avait la possibilité de mettre son nom dans le livre des donateurs ou, encore, de mettre le nom de son oncle dans le livre des gens décédés au nom de qui on fait un don.

De façon naturelle, la jeune fille a décidé de placer le nom de son oncle Paul Benoit dans le livre plutôt que d'y mettre le sien.

Si le livre des donateurs ne porte pas le nom de Jessica comme marque de sa détermination et de sa générosité, elle-même sera marquée par cette expérience qu'elle souhaite répéter. « Mais peut-être que j'essayerais autre chose que des bracelets! », lance-t-elle en jetant un coup d'œil vers ses petits doigts, qui ont bien besoin de repos.

Jessica Fournier remet la somme d'argent qu'elle a amassée à la responsable du développement pour le nord de l'*Alberta Cancer Foundation*, Bobbi Wolbeck.

Photo : Julie Fortier

NÉCROLOGIE

Léana Lambert

Le samedi 13 mai 2006 décédait Madame Léana Lambert à l'âge de 102 ans. Les obsèques eurent lieu le mercredi 17 mai 2006 en la paroisse catholique de St-Mary's à Westlock avec le Père Dario Abram qui officiait. Elle fut inhumée au cimetière catholique de Saint-Albert.

Madame Lambert, née Léana Angéline Beaudin, est née le 14 janvier 1904 à Montmarte, Saskatchewan. Elle épousa François (Frank) Lambert de Gravelbourg, Saskatchewan en 1929. Frank est décédé en 1994.

Elle laisse dans le deuil un garçon Léo (Carmen) de Vernon, C.-B., une fille, Lilianne Létourneau de Saint-Albert, Alberta. ainsi que neuf petits-enfants, 16 arrière-petits-enfants, deux arrière-arrière-petits-enfants et bien d'autres parents et amis.

Pour nous qui l'avons connue, Madame Lambert nous édifia par son intense vie chrétienne et son grand dévouement envers sa famille. Femme exemplaire, enseigante et musicienne, elle a dû souvent soumettre ses préférences personnelles aux nécessités d'une mère et grand-mère dévouée. Elle su apporter amour et chaleur dans son foyer. Il n'y en avait pas plus fière de sa langue maternelle ni de plus attachée à sa foi. Je me souviens de l'avoir entendu dire : « Ô Canada, mon pays, mes amours! ».

À Bonnyville, à Saint-Paul ou en Californie, les jeunes et les moins jeunes ont souvent trouvé refuge et hospitalité à la maison Lambert. Combien ont connu l'accueil chaleureux de son sourire?

Nous sommes confiants que son accueil si chaleureux envers ses semblables en ce monde, lui aura mérité le meilleur accueil dans le royaume du Père.

Bertha Vincent

AVIS PROFESSIONNEL

Le Dr Sophie Jobin, O.D.,

de Millcreek Optometry Centre avise sa clientèle qu'elle quitte cet endroit pour se joindre, à compter du 23 août 2006, à la pratique du Dr Samuel Boucher, O.D. au EYE Health Centre situé au 1 – 530, St.Albert Road à St-Albert.

Le Dr Jobin espère avoir le plaisir de continuer à vous donner un service professionnel en français et à vous compter parmi sa nombreuse clientèle.

Pour votre prochain rendez-vous faites le (780) 419-7000.

Vous avez besoin d'aide pour remplir vos formulaires du PCSRA?

Les analystes du PCSRA peuvent vous aider.

Inscrivez-vous à l'un de nos prochains ateliers. Des employés bien informés sur le PCSRA présenteront des exemples de formulaires et offriront des conseils pour les remplir plus facilement.

Les ateliers auront lieu du 28 août au 14 septembre partout en Alberta.

Pour vous inscrire, veuillez téléphoner au 1-877-744-7900 ou communiquer avec le bureau de district de l'AFSC le plus proche. Le nombre de places est limité. Téléphonez sans tarder.

La date limite pour le formulaire de 2005 est le 30 septembre 2006.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez consulter le site Web à l'adresse www.AFSC.ca (en anglais).

Le Cadre stratégique pour l'agriculture (CSA)
Un cadre pour la politique agricole au XXIe siècle
Une initiative fédérale, provinciale et territoriale

Canada AFSC Alberta

ÉDITORIAL

Voler en sécurité

Il fallait s'y attendre un jour ou l'autre, mais sans vouloir faire de mauvais jeu de mots, l'annonce, la semaine dernière, que les autorités britanniques avaient réussi à déjouer un complot terroriste a eu l'effet d'une « bombe » un peu partout dans le monde.

Ainsi, une vingtaine de personnes auraient planifié de faire exploser une dizaine d'avions de ligne reliant la Grande-Bretagne aux États-Unis. Pour parvenir à leurs fins, les présumés terroristes auraient donc dissimulé, dans diverses bouteilles, que ce soit des boissons énergétiques, des bouteilles de jus, des bouteilles de shampoing, de gel capillaire, etc., les produits chimiques nécessaires à la fabrication, une fois dans les airs, d'un explosif.

Puisque selon les experts, un simple trou dans le fuselage serait suffisant pour dépressuriser un avion, les présumés terroristes n'auraient eu qu'à faire sauter le tout au-dessus d'une grande ville américaine.

Au Canada, on a pris les choses au sérieux en imposant de nouvelles règles, comparables à celles mises en place aux États-Unis et un peu partout dans le monde, mais tout en étant un peu moins stricte. Par exemple, les autorités canadiennes n'ont pas interdit les bagages en cabine, comme cela a été appliqué pendant quelques jours au Royaume-Uni.

Les autorités canadiennes ont également décidé d'appliquer ces mesures aux vols intérieurs. Comme au lendemain des attentats du 11 septembre 2001, c'est maintenant aux voyageurs de s'adapter, jusqu'à nouvel ordre, à ces nouvelles mesures afin d'éviter des retards aux contrôles de sécurité et, ultimement, aux aires d'embarquement.

Qui sait, on en viendra peut-être à interdire les enregistrements libres, ce qui signifie que tous ceux et celles qui voyagent par affaires avec seulement une valise seront, un jour ou l'autre, obligés d'enregistrer leur bagage, plutôt que de l'emporter avec eux. Et que dire des ordinateurs portatifs ou de tout autre appareil électronique; les autorités canadiennes ont clairement mentionné que les règles actuelles n'étaient pas coulées dans le béton.

Les grands perdants, au lendemain de ce 10 août 2006, ce ne sont pas les voyageurs qui s'adapteront assez aisément, mais ce sont plutôt les compagnies aériennes. Ces entreprises avaient réussi à reprendre leur erre d'aller; elles présentaient même des statistiques supérieures à celles qu'elles avaient enregistrées avant les attentats du 11 septembre. Même au Canada, il sera intéressant de voir si le nombre de voyageurs diminuera dans les prochaines semaines ou si les compagnies aériennes arriveront à surmonter ce nouveau défi.

Trêve permanente?
Finalement! Il aura fallu un mois de guerre; une guerre dévastatrice, avant qu'Israël et le Liban en arrivent à une cessation des hostilités en vertu d'un accord négocié par l'Organisation des Nations Unies.

Au moment d'aller sous presse, la trêve, aussi fragile qu'elle soit, tenait toujours, et des milliers de réfugiés rentraient au bercail. Une trêve fragile, car les armes se sont tues, mais Israël a décidé de conserver son droit à l'autodéfense alors que l'Hezbollaz chiite s'est refusé à tout désarmement.

Avec un regard sur cette guerre, était-ce nécessaire, ces 1500 personnes qui ont perdu la vie, ces 4000 blessés et ces 1,5 million de personnes qui ont dû se déplacer? Poser la question, c'est y répondre…

Étienne Alary

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Julie Fortier**
Correctrice : **Isabelle Vallée**

repco-média — Agence de représentation média

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Mélanie Morin

Canmore/Banff
Kate Kirouac

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Plamondon
Marilyn Gauthier

Falher
Julie Cadieux

Centralta
Sylvain Leclerc

Le Franco est la propriété de l'ACFA provinciale. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd. de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

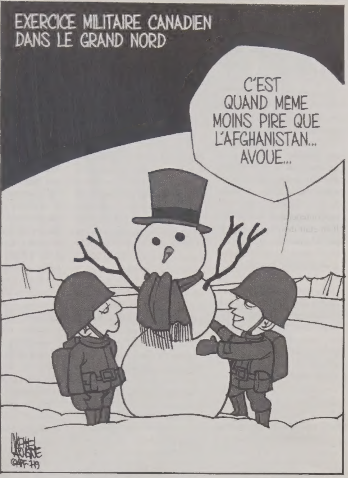
Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien / Canadian Heritage — Canada

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

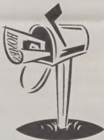


Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées.

Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.



VOUS DÉMÉNAGEZ!!!
N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :

ANCIENNE ADRESSE

Nom ______
Prénom ______
Appartement ______ No et rue ______
ou casier postal ______ Ville ______
Province ______ Code postal ______
Numéro d'abonné ______

NOUVELLE ADRESSE

Appartement ______ No et rue ______
ou casier postal ______ Ville ______
Province ______ Code postal ______

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

MÊMES PROBLÈMES
UNE SOLUTION
LA SOLIDARITÉ
1-888-234-8533
www.devp.org
DÉVELOPPEMENT ET PAIX

La famille Ménard se rencontre...

LARRY LYNCH

Plamondon

L'histoire de la francophonie albertaine est, avant tout, une histoire de famille. Selon les mœurs d'antan, de grandes familles, animées d'un esprit aventureux et d'un zèle quasi messianique, sont parties à la conquête de terres lointaines afin de fonder des communautés francophones et catholiques d'un bout à l'autre de la Confédération canadienne. Il en était de même pour Émilien Ménard qui, avec le soutien inlassable de sa femme Florida Dumont, ont joué un rôle primordial dans le développement de la communauté de Plamondon.

Ainsi, les 4, 5 et 6 août derniers ont donné lieu à un rassemblement des descendants de ce couple de pionniers. Approximativement 300 membres de sa progéniture (qui en compte environ 575, conjoints et conjointes inclus) ont profité de la longue fin de semaine du mois d'août pour renouer avec la parenté au parc municipal de Plamondon. Selon tous les rapports, la joie de vivre, caractéristique intégrale des familles canadiennes-françaises de la région du Lac La Biche, était palpable.

Historique

Émilien Ménard est né le 29 mai 1872 à Saint-Phillip Laprairie, village situé au sud de Montréal. À l'âge de 22 ans, en 1894, il s'est dirigé vers l'Ouest canadien aboutissant à Morinville. D'emblée, il s'est empressé de travailler pour sa fortune. Dans une courte période de seulement quelques années, il a acheté ses premiers quarts dans la région d'Edmonton où se trouve actuellement la tour CN. Il s'est également aventuré du côté de la Colombie-Britannique et a pris des *homesteads*, tout d'abord dans la région d'Athabasca pour ensuite s'établir à Villeneuve.

À compter de 1905, Émilien s'est installé à Saint-Albert pour travailler comme charpentier, un métier qu'il exerçait habilement et droitement. Il a bâti quelques maisons à Saint-Albert dont une y demeure toujours et est désignée site historique. Cette maison se trouve sur la rue Madonna en bas de l'église. Une plaque commémorative à l'extérieur offre un historique de la maison dont l'année de construction, *circa 1885*, une information que la famille remet en question. Regrettablement, les renseignements s'y trouvant sont rédigés uniquement en anglais, une lacune à laquelle doit nécessairement remédier la ville de Saint-Albert si elle désire honorer son héritage canadien-français.

La famille

C'était à Saint-Albert, en 1904, qu'Émilien Ménard et Florida Dumont (née le 11 mai 1885) ont uni leurs destinées. Cette dernière était arrivée avec sa famille de Benson au Minnesota. Elle était parente du célèbre Gabriel Dumont, lieutenant de Louis Riel lors de la Rébellion du Nord-Ouest. De cette union naquirent six enfants : Narcisse (Denise Bourassa); Ulric (Marguerite Plamondon); René (Gabrielle Bourassa); Rose (Wilbert Gauthier); Yvette (Alfred Gauthier); et Jeanne (Urbain Gauthier). Deux fils décédèrent à un jeune âge, Albert (11 ans) et Joseph (8 ans).

Mais, avec le goût de tenter de nouveau sa chance en agriculture, un autre déménagement était à l'horizon. En 1910, il a donc pris un autre *homestead* au sud de « Plamondonville » à Berny. Pendant cinq étés, Émilien y montait en wagon chargé de provisions pour la Mission du Lac La Biche et le magasin de Plamondon appartenant aux Frères Chévigny.

À Plamondon pour de bon…

En 1915, la jeune famille y a définitivement déménagé en prenant le premier train à se rendre à Lac La Biche depuis Edmonton.

Une semaine avant le rassemblement de la famille Ménard, quelques membres ont profité de la Fête franco-albertaine pour se réunir à St-Albert. Sur la photo, on reconnaît deux des petit-fils d'Émilien Ménard, E.J. et Hector Ménard qui posent devant la maison construite par leur grand-père aux débuts des années 1900. Près de la maison, on retrouve une plaque commémorative (en médaillon) réalisée par le musée Héritage.

Photos : gracieuseté de la famille Ménard

Pourquoi quitter la belle terre fertile de la région d'Edmonton pour se procurer un *homestead* dans cette nouvelle région, où la qualité de terre était nettement inférieure? D'après Albert Ménard, l'aîné des petits-enfants d'Émilien et de Florida, son grand-père y voyait un potentiel illimité en raison de l'abondance de la terre à bon marché. Quoi de mieux pour offrir un futur prospère à sa progéniture! De plus, Émilien avait possiblement une stratégie entrepreneuriale à l'idée. Au dire d'E. J. Ménard, fils d'Ulric, son grand-père avait calculé que la ligne ferroviaire passerait tout près des terres qu'il avait minutieusement choisies pour son *homestead*. À son chagrin, un puissant homme d'affaires anglophone de Lac La Biche, dénommé McArthur, a fait d'énormes pressions pour que la construction du chemin de fer se réalise surtout à son avantage commercial. Peu importe, l'histoire de la famille Ménard serait dorénavant affiliée à celle du village de Plamondon et de la région du Lac La Biche.

À titre d'exemple, dès son arrivée, Émilien a fait la connaissance de quelques membres de la grande communauté métisse qui était alors surtout d'expression française. Au dire d'Albert, son grand-père a prêté un « 46 » à quelques-uns. Avec cette arme à feu, ils ont abattu un orignal et ont offert la fesse à M. Ménard, de la viande fraîche pour nourrir sa famille.

De même, la célèbre Mission du Lac La Biche a joué un rôle dans l'éducation des enfants. Paraît-il qu'un jeune Ulric, âgé que de 10 ans, s'en est enfui à pied, au creux de l'hiver, pour rentrer chez lui, un trajet d'une trentaine de milles dans un pays encore bien « sauvage ».

Selon Albert Ménard, son grand-père n'a jamais exprimé des regrets quant à sa décision de quitter son patelin pour s'aventurer dans ce territoire inconnu. D'ailleurs, plus tard quand il a eu l'occasion de renouer avec ses frères du Québec, ils lui ont témoigné une admiration, voire envié, pour tout ce qu'il avait réussi à accomplir dans l'Ouest canadien. Entre autres, ils se sont émerveillés devant le fait que la langue française était encore au cœur de la vie quotidienne de leur frère malgré un long séjour chez les « Anglais ». Aujourd'hui, feraient-ils le même constat? Comme pour toutes les grandes familles canadiennes françaises installées en Alberta depuis belle lurette, le défi de garder le français comme langue vivante est de taille. Il est à souhaiter que les prochaines générations y feront leur place par désir d'honorer leurs ancêtres qui ont tant bravé pour léguer un héritage si riche et si noble.

Émilien Ménard est décédé en 1946 et son épouse Florida en 1956. Tous les deux sont inhumés au cimetière Saint-Isidore de Plamondon.

À noter…

- Trois des arrière-petits-fils d'Émilien et Florida sont entrés au service de la Gendarmerie royale du Canada. Deux sont des petits-fils de Narcisse Ménard. Il s'agit de Réal Ménard, fils d'Albert Ménard; et de Gérald Gervais, fils de Lina Gervais (née Ménard). Le troisième est le petit-fils de René Ménard. Il s'agit d'Alain Ménard, fils d'Alcide Ménard.
- Daniel Gervais, jeune violoniste de renommée grandissante, se trouve être l'arrière arrière-petit-fils d'Émilien et Florida. Sa grand-mère, Lina Gervais est la fille de Narcisse Ménard. Ce jeune virtuose a choyé les membres de sa grande famille à l'occasion de ce rassemblement en leur offrant une courte prestation musicale.

Berny, Alberta?

Certes, la majorité des Albertains n'ont jamais entendu parler de Berny. Selon Albert Ménard, Berny était situé à six milles au sud de Plamondon.

À son apogée, Berny comptait une école, une église et un bureau de poste. Ce dernier, d'ailleurs, fut fondé et géré par nul autre qu'Émilien Ménard, son grand-père.

L'école a opéré entre les années 1921 et 1949. Albert, lui-même, l'avait fréquenté comme élève. À l'instar de nombreuses petites écoles de campagne, un système de transport de plus en plus efficace lui a livré son coup de grâce. C'était l'époque de la centralisation et les jeunes de Berny auraient désormais à fréquenter l'école du village de Plamondon.

Quant à l'église, la décision de la déménager plus au sud à Caslan a suscité maintes résistances au début des années 1960. Certains s'apprêtaient à une lutte acharnée pour entraver la réalisation de ce coup jugé une vraie outrance! Mystérieusement, par un soir d'été en 1963, une tornade a sévi et la petite église fut complètement rasée. Alors, ni Caslan, ni Berny n'a eu cette église, finie à jamais la chicane! Est-ce une intervention divine?

Larry Lynch

CRTC

Avis d'audience publique CRTC 2006-8

Canada

Le Conseil tiendra une audience publique à partir du **29 septembre 2006 à 9h30**, au **Radisson Hotel Winnipeg Downtown, 288, avenue Portage, Winnipeg (Manitoba)**. La date limite pour le dépôt des commentaires est le **5 septembre 2006**.

Le Conseil a reçu des plaintes relativement à **Harmony Broadcasting Corporation**, titulaire de CJWV-FM Winnipeg, concernant son non-respect des conditions de licence de la station et d'éléments de la politique relative à la radio de campus. Le Conseil entend faire enquête sur cette affaire, l'entendre et la déterminer. Par conséquent, conformément à l'article 12 de la *Loi sur la radiodiffusion*, le Conseil convoque Harmony Broadcasting Corporation à une audience publique afin qu'elle lui justifie pourquoi il ne devrait pas avoir recours à une ordonnance pour obliger la station à se conformer au *Règlement de 1986 sur la radio* en ce qui a trait au contenu canadien et à ses conditions de licence.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis d'audience publique **CRTC 2006-8**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#048

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Bourse du millénaire 2006

Un Franco-Albertain et une élève bilingue récompensés

JULIE FORTIER

Edmonton et Calgary

À peine âgé de 18 ans, Vincent Mireau est de ceux qui ne comptent pas les heures qu'ils consacrent aux activités qui leur tiennent à cœur. Finissant de l'école Maurice-Lavallée d'Edmonton, il est un des 103 élèves de l'Alberta à avoir reçu une bourse d'excellence du millénaire, qui souligne le leadership, l'engagement communautaire, la réussite scolaire et le sens de l'innovation. Des qualificatifs qui lui ont valu un montant renouvelable de 4000 $ par année.

« C'est facile de s'impliquer. Les jeunes n'ont qu'à choisir quelque chose qu'ils aiment », expose le jeune francophone. Lui a fait son choix assez tôt dans sa vie. Depuis qu'il a tout juste 15 ans, il passe la majeure partie de ses étés à travailler bénévolement au camp *Encounter*, offert par l'Archidiocèse catholique d'Edmonton. Au total, ce sont 1200 heures qu'il a données gratuitement au camp d'été. Des heures qu'il ne regrette pas et dont il garde un excellent souvenir. « C'est vraiment bien, tout le monde est bénévole dans ce camp et ça nous donne beaucoup d'expérience de vie, car on doit savoir gérer des cas plus difficiles », mentionne Vincent Mireau.

À Maurice-Lavallée, il a été gage de réussite pour bon nombre de projets qui lui tenaient à cœur. Le *Festival du film*, qui s'est tenu cette année pour la deuxième fois, a été mis sur pied en grande partie grâce à lui. « Nous n'en avions pas et nous en avions besoin, car beaucoup de jeunes sont amateurs de cinéma », explique-t-il simplement.

Il a aussi donné de son temps au comité de l'annuaire de son école, a fait partie du Forum pour jeunes canadiens qui se déroulait à Ottawa et il arbitre régulièrement au hockey.

Autre projet signé Vincent Mireau, celui de la relance du journal de l'école Maurice-Lavallée, *La Griffe*. Le jeune homme aux multiples talents s'est improvisé graphiste pour l'occasion en *relookant* les pages et en ajoutant du contenu. Quand on lui demande s'il aimerait être journaliste plus tard, il hésite. « Peut-être. Mais je voudrais surtout être enseignant en études sociales », indique le boursier.

Pour atteindre ses objectifs, il a décidé de s'exiler dans la capitale nationale pour étudier les sciences politiques à l'Université d'Ottawa. « Ottawa, c'est une ville très francophone comparée à Edmonton. J'aimerais faire toutes mes études en français », souligne le jeune homme. L'Université d'Ottawa, qu'il fréquentera dès septembre, a d'ailleurs su reconnaître l'étudiant d'exception qu'il est, en lui remettant une bourse de 20 000 $. « C'est beaucoup d'argent. Si je réussis à garder une bonne moyenne, l'université ne me coûtera pas si cher », raconte Vincent Mireau.

Son attachement à sa langue maternelle le porte à croire qu'il pourrait, après avoir fait des études en sciences politiques et en enseignement, revenir à Edmonton et enseigner dans une école francophone. « Peut-être à Maurice-Lavallée, pourquoi pas! », s'exclame-t-il.

Récipiendaire bilingue

Les bourses du millénaire ont aussi fait des heureux du côté des élèves bilingues. Originaire de Calgary, Caitlin Williscroft, qui apprend le français depuis sa tendre enfance, a aussi été récipiendaire d'une des bourses. « Depuis longtemps, j'aime vraiment la culture francophone. J'ai plusieurs amis francophones et je me suis trouvée un emploi à l'Alliance française de Calgary pour l'été, afin pouvoir parler en français le plus souvent possible », explique la jeune femme.

De plus, elle a passé la saison estivale de 2005 dans la ville de Québec, où elle a travaillé dans sa deuxième langue pendant quelques mois.

C'est ainsi armée qu'elle a remporté le titre de la meilleure débatteuse bilingue lors du séminaire national sur le débat, qui s'est déroulé à Halifax au mois d'avril dernier. Pour elle, les débats permettent de former des opinions objectives, car ils forcent les gens à trouver des arguments qui se tiennent.

Malgré sa persévérance sur le plan de la langue française, elle concède qu'il reste difficile de toujours trouver des mots en français pour exprimer exactement sa pensée.

L'an prochain, elle ira, elle aussi, à l'Université d'Ottawa afin de continuer son immersion dans la culture et la langue française. Elle y étudiera les études internationales et les langues modernes.

La Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire distribue chaque année plus de 340 millions $ en bourses d'études afin d'encourager les étudiants Canadiens à faire preuve d'excellence et à poursuivre des études postsecondaires.

Le plan universel pour la garde d'enfants du Canada

Choix. Soutien. Places.

Pour chaque enfant de moins de six ans, vous recevrez 100 $ par mois.

Mais vous devez peut-être en faire la demande.

La **Prestation universelle pour la garde d'enfants** du gouvernement du Canada est entrée en vigueur le 1er juillet 2006. Elle permet aux familles canadiennes de recevoir 100 $ par mois pour chaque enfant de moins de six ans.

Si vous recevez déjà la Prestation fiscale canadienne pour enfants (PFCE), vous obtiendrez automatiquement la Prestation universelle pour la garde d'enfants. Cependant, si vous faites partie du 10 % des familles qui ne reçoivent pas la PFCE, vous devez remplir le formulaire de la PFCE afin de recevoir la nouvelle prestation.

C'est facile de vous inscrire

Visitez le site **www.gardedenfants.ca** et cliquez sur les liens pour obtenir le formulaire. C'est facile ! Vous pouvez également passer au centre de Service Canada de votre localité pour obtenir le formulaire en personne, sinon téléphoner au **1 800 959-3376**.

Inscrivez-vous en tout temps

Les premiers chèques ont été postés. Cependant, vous pouvez remplir la demande à votre convenance et recevoir les prestations jusqu'à 11 mois rétroactivement à partir de la date de demande.

Cette initiative fait partie du Plan universel pour la garde d'enfants du Canada, qui consiste également à créer des milliers de places en garderie par l'entremise de **l'Initiative sur les places en garderie**.

Pour en savoir plus, visitez le site **www.gardedenfants.ca**

Gouvernement du Canada Government of Canada

Canada

Heritage Festival d'Edmonton 2006 : plus de 10 000 crêpes servies!

JULIE FORTIER

Edmonton

Du 5 au 7 août dernier, le *Heritage Festival* d'Edmonton se tenait au *William Hawrelack Park* pour une 31e année. À travers les 58 pavillons et les 70 cultures qui étaient représentées un peu partout sur le site, prenait place un kiosque qui bat des records de popularité depuis une vingtaine d'années : celui des crêpes Suzette françaises offertes par l'Union des Français à l'Étranger (UFE). Plus de 10 000 crêpes ont été servies cette année, nécessitant des centaines de litres de pâte à crêpes.

C'est une tradition de retrouver un kiosque de la France à ce festival, qui se déroule chaque été lors du long week-end d'août. Chaque fois, les crêpes Suzette françaises sont aussi populaires, provoquant des files de gourmets. Au total, une soixantaine de bénévoles se sont relayés toute la fin de semaine. « Les bénévoles réalisent les crêpes en direct, devant des files interminables de visiteurs, qui attendent parfois plus d'une demi-heure pour savourer une crêpe », raconte la vice-présidente de l'UFE, Corinne Arabeyre.

Mais les débuts ne se sont pas toujours déroulés aussi rondement. « Au départ, nous n'avions que des trois brûleurs de camping », se remémore la présidente de l'organisme, Pina Mistrzak.

Puis, au fil des années et des profits, les brûleurs de camping sont devenus de vrais fourneaux avec de plus grandes bonbonnes de gaz. Si pendant quelques années, le menu français du *Heritage Festival* comprenait, en plus des crêpes, des sandwichs de toutes sortes, la crêpe Suzette est vite devenue la plus populaire. Au point où la décision a été prise de miser là-dessus uniquement.

Cette crêpe Suzette, dont la recette est un secret d'un chef français, est recouverte d'une succulente sauce faite à la base d'orange et de Grand Marnier. Ou encore, au choix du visiteur, on peut recouvrir la crêpe d'une onctueuse sauce au chocolat.

Mais avant que les visiteurs du festival puissent avoir la chance de goûter aux crêpes françaises, Pina Mistrzak affirme qu'elle a dû se battre pour faire accepter un kiosque français au festival. « Ils me disaient qu'il y avait déjà des *French Canadian*. Je leur ai fait comprendre que c'était différent, qu'eux c'était des Canadiens, alors que nous nous étions de la France et que c'était deux cultures différentes », se souvient-elle.

Aujourd'hui, lorsqu'une personne visite le kiosque français, elle peut s'attabler au Café français et y trouver une foule d'informations sur le pays. « Avant, on faisait venir plein de choses de la France pour les vendre aux gens. Mais cela n'était pas très populaire. Nous nous sommes rendu compte que les gens étaient plus intéressés à recevoir de l'information sur le pays que d'acheter des *bébelles* », explique Mme Mistrzak.

Plus que des crêpes

Le *Heritage Festival*, c'est plus que de la crêpe pour l'UFE. « C'est ça qui nous fait survivre », lance la présidente de l'organisme. L'UFE ne reçoit pas de subvention d'aucune sorte. « Il y a des années, nous avons fait pas plus que 900 $. Mais depuis 5 ou 6 ans, on fait de plus gros bénéfices, qui nous aident à faire de petits investissements. C'est comme ça que nous avons pu acheter une tente et d'autres éléments », relate-t-elle.

Selon Corinne Arabeyre, la France sera de nouveau présente à ce festival l'année prochaine. « L'UFE prévoit déjà plus d'information sur le pays et des danses folkloriques », informe-t-elle.

Les bénévoles du pavillon français, comme Deni Lorieau, ont réalisé quelque 10 000 crêpes.

RECHERCHE DE FOURNISSEURS DE SERVICES

ALBERTA EDUCATION ET ADVANCED EDUCATION

Plusieurs directions d'Alberta Education et d'Advanced Education sont à la recherche d'individus et d'organismes intéressés à offrir leurs services professionnels. Les parties intéressées peuvent remplir un formulaire de soumission en anglais pour un ou plusieurs domaines énumérés ci-dessous:

RFQ# AE-05-01 Education Consultative Services (Services consultatifs en éducation)
RFQ# AE-05-02 Writing and Developing Services (Services de rédaction et d'élaboration)
RFQ# AE-05-03 Editorial Services (Services de révision linguistique)
RFQ# AE-05-04 Illustration Services (Services d'illustration)
RFQ# AE-05-05 Graphic Arts Services (Services d'arts graphiques)
RFQ# AE-05-06 Review Services (Services d'évaluation de contenu)
RFQ# AE-05-07 Presentation Design Services (Services de conception en design)
RFQ# AE-05-08 Translation/Adaptation Services (Services de traduction et d'adaptation)
RFQ# AE-05-09 Facilitation Services (Services de facilitation)
RFQ# AE-05-10 Videography Services (Services de vidéographie)
RFQ# AE-05-11 Educational Multimedia Services (Services de ressources multimédias d'apprentissage)
RFQ# AE-05-12 Desktop Publishing Services (Services d'éditique)
RFQ# AE-05-13 Digital Audio/Sound Services (Services d'audio numérique)
RFQ# AE-05-18 Psychometrician Services (Services de psychométrie)
RFQ# AE-05-19 Examination Services (Services d'examen)
RFQ# AE-05-24 Performance Measurements (Mesure du rendement)
RFQ# AE-05-34 Management Consultative Services (Services consultatifs de gestion)
RFQ# AE-05-36 Photographic Services (Services photographiques)
RFQ# AAE-05-15 Pressure Equipment Inspection Services (Services d'inspection d'équipements sous pression)
RFQ# AEHRS-05-01 Human Resource Program Services (Ressources humaines)
RFQ# STB-LTR-001 Research Services (Services de recherche)

Un répertoire de fournisseurs de services préqualifiés sera préparé à partir des soumissions retenues. Ce répertoire sera utilisé lors du choix des candidats au moment de l'élaboration de projets. On peut consulter la description complète de la « Request for Qualifications » sur le site d'Alberta Purchasing Connection, à l'adresse suivante : www.purchasingconnection.ca ou composer le (780) 415-2227.

Consulter régulièrement le site Web pour être au courant des prochaines offres.

Alberta

LA FÊTE FRANCO ALBERTAINE remercie ses partenaires et commanditaires!

La Chambre économique de l'Alberta

Cette activité est une initiative conjointe dans le cadre de l'entente Canada-Alberta sur les services en français.

Alberta Community Development — Patrimoine canadien / Canadian Heritage

Le Franco — The City of St. Albert — Le Carrefour

Campus Saint-Jean, University of Alberta — Radio-Canada — ATCO Gas — Tim Hortons

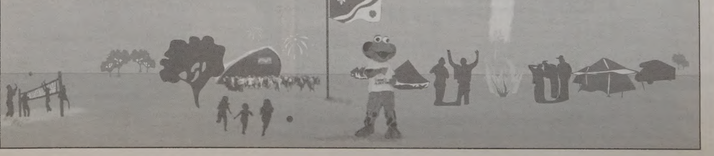
Special Event Rentals — Alberta Foundation for the Arts — Québec, Antenne de Vancouver — Parcs Canada / Parks Canada — Canada — Alberta Agriculture, Food And Rural Development — cdm Centre de développement musical

DQ Something Different — sava — FPFA — Hole's Enjoy Gardening — Alberta Lottery Fund — Institut Guy-Lacombe

Capital City Savings — CKRP

Un grand merci aux **bénévoles**, sans qui cette fête n'aurait pas été possible!

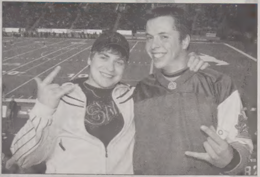
GENSTAR Bringing Land to Life



Soirée francophone au Stade McMahon de Calgary

Jean-François Truchon, Mathieu Joncas, Jonathan Fecteau et Jonathan Caron.

Guy et Gabriel St-Martin


Carl Bolduc et Rémi Lefebvre

Le père Gilles Gauthier et Guy Bourgeois dans l'autobus qui les mènera au stade McMahon.

Lucie et Éric Doyon entourent leurs enfants Anthony et Olivier.

Environ 50 personnes ont participé à l'avant et à l'après-match qui se déroulaient à la brasseire Belgo. Sur la photo, on reconnaît quelques-uns des organisateurs : Louis Grenier, Carl Boucher et Jean-Claude Jassak.

Photos : Julie Fortier

Avis aux familles agricoles

Programme canadien d'options pour les familles agricoles : les formulaires de demande sont maintenant disponibles

Ce programme vise à aider les familles agricoles à faible revenu à trouver des moyens d'améliorer l'état de leur revenu.

Les familles agricoles qui ont un revenu agricole brut d'au moins 50 000 $ et un revenu total inférieur à 25 000 $ (pour les familles) ou 15 000 $ (pour les agriculteurs seuls) peuvent présenter une demande au titre du programme, qui offre notamment un soutien du revenu à court terme.

Pour être admissibles, les agriculteurs doivent avoir recours à des services d'évaluation de l'exploitation agricole et de développement des compétences afin de les aider à améliorer leurs possibilités de revenu agricole à long terme.

On peut obtenir les formulaires sur le site Web du programme :

www.agr.gc.ca/options

ou en composant sans frais

le 1 866 367-8506

La date limite de présentation des demandes est

Le 31 octobre 2006.

Agriculture et Agroalimentaire Canada Agriculture and Agri-Food Canada

Canada

Les Acadiens célèbrent leur fête nationale

JULIE FORTIER

Edmonton

C'est sous le thème *L'Acad'ici* que les Acadiens de l'Alberta ont souligné leur fête nationale le 12 août dernier, au centre communautaire Inglewood d'Edmonton. Leur traditionnel souper moules et blé d'Inde, a, pour la 18e édition, réuni près de 125 convives et une quinzaine de bénévoles sous les couleurs du drapeau acadien.

Même si la véritable fête nationale des Acadiens est le 15 août, la Société acadienne de l'Alberta tient à célébrer pendant la fin de semaine, pour qu'un maximum de personnes puisse participer à l'événement.

Au menu de la soirée, des moules fraîchement débarquées du Nouveau-Brunswick et des blés d'Inde à volonté, mais aussi l'artiste Lester Lebreton qui a réchauffé l'ambiance par sa musique et son animation.

Si la majorité des gens attablés autour du repas étaient Acadiens, de nombreux Franco-Albertains et Québécois ont aussi participé à l'événement, selon la présidente de la Société acadienne de l'Alberta, Lily Chiasson. « Notre souper est ouvert à tous : ceux qui aiment les fruits de mer, la bonne musique, découvrir d'autres cultures, d'autres coutumes et d'autres accents. »

« Je pense que cette année, la crédibilité et la participation aux évènements de la Société acadienne de l'Alberta sont très bonnes et ont même augmenté, si on repense au succès qu'a connu le souper aux homards ou encore l'excellente prestation qu'a donné le groupe Acadia lors de la Fête franco-albertaine », expose-t-elle.

De plus, elle se dit très satisfaite de constater que les couleurs de l'Acadie étaient à l'honneur, non pas seulement dans la décoration de la salle, mais aussi sur chaque individu. « Des gens avec des chandails, des bandeaux, des colliers et des autocollants déambulaient fièrement avec leurs couleurs. Le 15 août est vraiment le temps pour nous, en Acadie, de démontrer notre sentiment d'appartenance en se costumant », avise la présidente.

Selon cette dernière, l'arrivée en grand nombre des Acadiens en Alberta joue aussi un rôle dans l'intérêt qui est porté aux évènements qu'organise la Société acadienne de l'Alberta. « Tout ceci a des retombées économiques incroyables pour la province et aussi des retombées dans la communauté francophone sur le plan de la langue, de la participation aux activités francophones et de l'utilisation des services offerts en français », indique-t-elle.

Au Nouveau-Brunswick, pour célébrer la fête nationale des Acadiens, se déroule chaque été le « Tintamarre », où le but est de se faire bruyant. « C'est pour faire du bruit partout en Acadie, dans chaque région, pour démontrer qu'on est encore là et que nous avons survécu à toutes ces choses et que nous allons continuer d'être là. Ça fait partie de notre culture », raconte Mme Chiasson. À défaut de pouvoir participer à cette démonstration bruyante dans l'est du pays, les convives ont pu y prendre part à leur façon, avec l'ambiance festive et sonore qui prévalait lors du souper.

Hommage à André Boudreau

Lors de sa dernière Assemblée générale annuelle, qui a eu lieu cet été au Nouveau-Brunwick, la Société nationale de l'Acadie (SNA) a décerné la médaille Léger-Comeau à titre posthume à André Boudreau. Remise à des personnalités hors Acadie ou acadiennes pour souligner leur attachement ou leurs actions positives envers l'Acadie et le peuple acadien, la médaille Léger-Comeau est la plus haute distinction offerte par la SNA. Le prix a été remis à la famille de M. Boudreau. Natif de Nigadoo au Nouveau-Brunswick, M. Boudreau a habité en Alberta pendant plus de 25 ans et y est décédé en novembre dernier. Fondateur, entre autres, du centre Marie-Anne Gaboury, de la Société éducative de l'Alberta et de la Société acadienne de l'Alberta, il a aussi été l'instigateur de l'événement d'envergure qu'est devenu le Congrès mondial acadien. Ci-dessus, Geneviève Boudreau et Suzanne Corneau acceptent le prix des mains du président de la SNA, Michel Cyr.

Photo : gracieuseté de la SNA

Vox populi

Quelle est votre réaction à la suite des attentats qui ont été déjoués à Londres?

« Ça m'a touchée parce que je suis enceinte et c'est déjà prévu qu'à Noël je prenne l'avion. On ne pourra plus avoir de liquide dans nos bagages à main maintenant. Alors avec un enfant, ce ne sera vraiment pas évident. »

- Émilie Comeau

« Je n'irai pas moins en avion, mais c'est certain que ça va compliquer un peu les choses. Côté sécurité, il va falloir arriver encore plus à l'avance qu'avant. »

- Jocelyn Blanchard

« Ça ne va pas changer mes habitudes de voyage. Moi, je trouve ça assez bizarre qu'on soit ultra protégé et que le jour même où des attentats sont supposés se passer, ils arrêtent les terroristes. En plus, c'est connu que l'Angleterre était alignée avec Georges Bush dans ses politiques. Je trouve qu'on se fait un peu manipuler. »

- Kathy Ladouceur

« Je vais voyager quand même, mais il va falloir maintenant que j'arrive plus à l'avance. Je vais prendre un vol le 11 septembre prochain, mais ça ne me fait pas du tout peur. C'est vraiment une question de penser à mettre des trucs comme le shampoing dans la valise qui va dans la soute à bagages. »

- Pierre-Carl Dion

« Si j'avais à voyager, ça ne m'empêcherait pas de le faire. Plutôt que de transporter des liquides, je n'aurai qu'à prendre quelque chose à bord. Ça ne change rien à ma vie, je suis juste content qu'ils les aient déjoués. »

- Nicolas Esposito

« Ça ne va pas modifier nos habitudes parce qu'on ne voyage pas souvent. De toute façon, il y a toujours quelqu'un qui va trouver le moyen de déjouer la sécurité. Même si on ne pourra pas apporter de choses à boire pour les enfants, ce n'est pas grave parce qu'on pourra acheter quelque chose à boire à bord. Peut-être que si on avait un bébé naissant, ça nous aurait plus dérangés. »

- Marguerite Belisle et Charles Vaillancourt

RECENSEMENT

2006

Si vous n'avez pas retourné votre questionnaire du recensement, composez le

1 877 594-2006

En vertu de la loi, toutes les exploitations agricoles doivent remplir leur questionnaire du Recensement de l'agriculture.
Le personnel du recensement contacte toutes les exploitations agricoles qui n'ont pas rempli leur obligation légale.

Composez maintenant le

1 877 594-2006

et un représentant du recensement vous aidera.

Statistique Canada Statistics Canada

Canada

Une visite guidée du Valley Zoo par une francophone

JULIE FORTIER

Edmonton

Visiter l'*Edmonton Valley Zoo* en compagnie de la seule francophone qui y travaille, Ginette Heppelle, c'est comme se promener avec une archive ambulante qui nous raconte la petite histoire de chaque animal ou encore une anecdote sur le comportement de chacun. Avec son statut de gardienne du zoo, la Fransaskoise de naissance établie en Alberta depuis environ un an constitue en plus un laissez-passer pour une foule d'endroits inaccessibles au grand public, pour une visite qui sort de l'ordinaire.

En réalité, au *Valley Zoo*, il n'y a pas que Ginette Heppelle qui comprend le français. En effet, le tigre de Sibérie, Boris, est en fait un tigre francophone, tout juste arrivé du Québec. « Puisqu'il a été élevé au zoo de Granby et que là-bas les gens lui parlaient toujours en français, il réagit fortement quand je lui parle en français ici », raconte-t-elle en sortant quelques poussins morts de son sac, que l'immense félin engouffre voracement. « Quand je l'ai vu pour la première fois, je l'ai tellement trouvé impressionnant », se souvient la jeune femme. Le tigre, qui n'en est qu'à son premier été à Edmonton, pourrait devenir une des coqueluches du site. Déjà, à l'âge d'un mois, Boris avait fait partie d'une publicité pour la pétrolière Esso, dont l'emblème est le tigre.

L'autre *star* des lieux est un des deux éléphants du zoo, Lucie. L'animal, né approximativement en 1975 au Sri Lanka, est réputé pour son bon caractère et, pour le plus grand plaisir des visiteurs du zoo, joue les artistes en s'adonnant quotidiennement à une séance de peinture. On dit même que, pour ses tableaux, ses couleurs préférées sont les couleurs vivantes, par exemple le bleu océan. Mais lors de notre visite, Lucie avait des problèmes respiratoires qui imposaient la venue de celui qui s'est occupé d'elle pendant 15 ans, Wayne Sageor. Grâce à notre guide, nous avons pu aller dans l'enclos du mastodonte pour assister à un petit examen physique exercé par M. Sageor. Lucie, docile, n'avait qu'à se faire toucher la patte pour lever cette dernière sans se faire prier.

Lorsqu'un animal comme Lucie est habitué à la présence des humains, on dit qu'il est « imprimé » à la présence humaine. Un animal ainsi « imprimé » peut difficilement réintégrer son habitat naturel. « En Amérique du Nord, on évite d'aller chercher les animaux dans leur habitat naturel pour ensuite les mettre dans les zoos. On va plutôt prendre des petits d'animaux déjà en captivité, parce que ces bébés sont déjà habitués à la présence humaine », explique Mme Heppelle.

Parfois, c'est parce qu'ils ont été blessés dans leur habitat naturel que certains animaux se retrouvent au zoo. C'est d'ailleurs le cas de plusieurs oiseaux du *Valley Zoo*. Alors que les oiseaux de proie s'apprêtent à faire une démonstration de vol comme ils le font chaque après-midi, Ginette Heppelle raconte comment Ariel, un faucon à queue rouge blessé à l'aile, a été trouvée près d'une ferme par le propriétaire des lieux. Le fermier lui aurait tendu son bras, sur lequel elle se serait perchée aussitôt. « Ça nous laisse donc croire qu'elle aurait été domestiquée auparavant », expose-t-elle.

Les oiseaux doivent être pesés tous les jours pour conserver le poids idéal qui leur permet de voler. Ainsi, Rusty Copeland, qui s'occupe de faire les démonstrations de vol, doit calculer le nombre exact de calories qu'il donne à chaque animal.

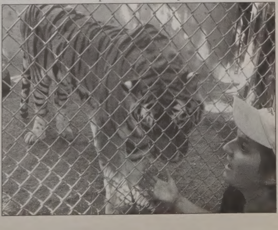
Outre les démonstrations de vol par les oiseaux de proie et les ateliers de peinture des éléphants, il y a aussi le *lunch* des phoques qui attire bon nombre de personnes tous les jours. Les deux phoques, Inga et Nauticus, respectivement âgés de 27 et 16 ans, sortent à ce moment de leur piscine pour venir donner bizous et tapes dans les mains afin de pouvoir recevoir leur met préféré, du poisson. Un exercice auquel se soumet Ginnete Heppelle avec joie, comme la plupart des fonctions qu'elle exerce au zoo.

« Chaque matin, quand je viens travailler ici, je me lève avec un sourire aux lèvres », confie celle qui travaille au zoo depuis trois mois. Après avoir fait ses études en technique de la faune, au Québec, elle considère être dans son élément et adore son contact privilégié avec les animaux. « Le soir, quand je passe avec mon *kart*, je m'amuse avec le tigre Boris. Je fais le tour de son enclos et il me suit de l'intérieur en courant », raconte-t-elle.

Après ces quelques mois passés à découvrir les secrets du *Valley Zoo*, la passionnée des animaux est en mesure de prodiguer quelques conseils aux futurs visiteurs. « Souvent, les gens viennent au zoo lorsqu'il fait chaud et soleil. Ils ne pensent pas au fait que lors de ces journées, les animaux se cachent. Il faut venir lorsqu'il fait moins chaud et quand le soleil n'est pas trop intense pour pouvoir les voir. C'est particulièrement vrai pour les carnivores et ce sont surtout ces animaux que les gens viennent voir», fait-elle savoir.

Pendant l'été, du lundi au vendredi, 1500 personnes visitent le zoo chaque jour. Durant les fins de semaine, ce nombre double, passant à 3000. La plupart des visiteurs sont originaires de la région d'Edmonton, tandis qu'environ 10 % proviendraient de l'extérieur.

La journée la plus achalandée reste cependant celle où l'entrée est gratuite, une mesure qui existe depuis trois ans afin d'encourager les gens à visiter le zoo. Dans les années passées, 12 000 personnes s'étaient présentées lors de ces journées. La prochaine journée sans prix d'entrée aura lieu le 24 septembre prochain.



RECENSEMENT

2006

Si vous n'avez pas retourné votre questionnaire du recensement, composez le

1 877 594-2006

En vertu de la loi, votre ménage doit remplir un questionnaire du recensement. Les employés du recensement communiqueront avec vous si votre ménage n'a pas rempli ce devoir légal.

Appelez aujourd'hui et un téléphoniste vous aidera. 1 877 594-2006

Statistique Canada Statistics Canada

Canada

Une productrice francophone au Fringe Festival

Établie à Edmonton depuis 2000, la productrice francophone Danielle Breault s'est associée au metteur en scène albertain Robert McLaughlin afin de présenter, lors du Fringe Festival qui aura lieu du 17 au 27 août, quatre pièces de 15 minutes sous le thème « Death Tales ». « Il s'agit de pièces macabres légères », explique Mme Breault.

Mêlant l'humour au thème noir de la mort, les pièces de la troupe nommée Roguespeare seront présentées dès le 18 août prochain au *Cosmopolitan Music Society*.

Photo : Julie Fortier

Un billet acheté auprès du bureau des réservations d'Air Canada coûtera 20 $ additionnels par personne (non remboursables, taxes en sus). *Réservation d'hôtel et location de voiture offertes par notre partenaire de voyages destina.ca. Service aux personnes malentendantes (ATS) : 1 800 361-8071. Les billets doivent être achetés au plus tard le 21 août 2006. **Canada :** les tarifs sont basés sur un aller simple. Le supplément des frais de carburant est inclus. Les voyages doivent prendre fin le 15 décembre 2006. **États-Unis :** les tarifs sont basés sur un aller simple. Le supplément des frais de carburant est inclus. Les voyages doivent prendre fin au plus tard le 15 décembre 2006. **Destinations internationales et soleil :** les tarifs sont basés sur un aller simple et ne sont accessibles qu'à l'occasion de l'achat d'un billet aller-retour. Le supplément des frais de carburant n'est pas inclus. Dernières dates de départ tel qu'indiqué. Les tarifs sont sous réserve de l'approbation du gouvernement. **Destinations canadiennes, américaines, internationales et soleil :** les taxes, les assurances, les redevances de navigation de NAV CANADA, les frais d'aménagement aéroportuaire et le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien ne sont pas inclus. L'achat à l'avance peut être requis. Les billets sont non remboursables. Les tarifs sont en vigueur au moment de la publication et applicables aux nouvelles réservations seulement. Le nombre de places est limité et fonction de la disponibilité. Des restrictions quant aux jours et aux heures peuvent s'appliquer. Les tarifs peuvent différer selon la date de départ et de retour. Un séjour minimal ou maximal peut être requis et d'autres conditions peuvent s'appliquer. À moins d'avis contraire, les vols peuvent être assurés par des appareils d'Air Canada, d'Air Canada JazzMC, de United Airlines, de SkyWest ou d'Air Wisconsin (faisant affaire sous le nom de United Express). MDAéroplan est une marque déposée de la société en commandite Aéroplan. MCAir Canada Jazz est une marque de commerce d'Air Canada. ¹En collaboration avec Lufthansa, membre du réseau Star AllianceMC. ²En collaboration avec Swiss International Air Lines, membre du réseau Star AllianceMC. ³En collaboration avec British Midland, membre du réseau Star AllianceMC.

OFFRE D'EMPLOI

SAINT-PAUL, ALBERTA

La firme de comptables agréés Joly, McCarthy & Dion est à la recherche d'un(e) technicien(ne) en vérification / Comptabilité

Le(la) candidat(e) doit posséder un diplôme d'études collégiales en comptabilité ou l'équivalent. L'expérience en vérification en comptabilité publique et/ou en impôt serait un atout. Nous encourageons les candidat(e)s qui désirent poursuivre leur CA ou CGA à soumettre leur candidature. Le salaire sera établi selon l'expérience et les qualifications. Pour de plus amples renseignements, veuillez appeler M. Maurice Joly au (780) 645-4611.

Faites parvenir votre curriculum vitae **avant le 31 août 2006** à :

Joly, McCarthy & Dion
C.P. 1452 Saint-Paul, Alberta T0A 3A0
Télécopieur : (780) 645-6644

Toronto 2006 : se donner les solutions pour passer aux actes!

MARTIN MOISAN

Toronto (APF)

Il y a 25 ans, les premiers cas de VIH étaient diagnostiqués. Depuis, ce fléau a fait des millions de victimes. Il y a 10 ans à peine, les premières pistes de traitement étaient décelées avec les antirétroviraux (médication pour les personnes vivant avec le VIH). Plusieurs avancées ont été faites dans le domaine de la recherche. En 2006, avec les ressources médicales, il est possible de ralentir les ravages de la maladie. Ainsi, le 16e Congrès international sur le sida, qui se déroule à Toronto, est axé davantage sur les moyens à prendre pour offrir à tous un accès aux traitements et sur l'importance d'enrayer la discrimination.

Lors de la cérémonie d'ouverture, le 13 août dernier, la Gouverneure générale du Canada, Michaëlle Jean, a rappelé que « nous avons une responsabilité collective d'agir. Toutes les vies sont précieuses aux quatre coins de la planète. »

Selon des statistiques de l'Organisation mondiale de la santé, 40 millions de personnes sont atteintes du virus dans le monde et 95 % d'entre elles vivent dans les pays en développement. La pandémie frappe sans égard aux orientations sexuelles, au sexe ou à la nationalité.

Suite à la page 13...

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Directeur général/directrice générale, Vérification, évaluation et éthique

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada

EDMONTON (ALBERTA)

Ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi qu'aux citoyens canadiens et citoyennes canadiennes résidant à l'étranger.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection additionnels et pour soumettre votre candidature, visitez **http://emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**. La date limite de réception des candidatures est **le 5 septembre, 2006.**

This information is also available in English.

emplois.gc.ca Canada

UNIVERSITY OF CALGARY EDUCATION

LES ÉTUDES SUPÉRIEURES VOUS INTÉRESSENT? VOUS VOULEZ SUIVRE DES COURS EN FRANÇAIS?

La *Graduate Division of Educational Research* de la Faculté d'éducation de l'Université de Calgary vous offre diverses possibilités sous une nouvelle spécialisation intitulée *Second Language Teaching.*

- Des cours en français ou une option bilingue (français et anglais)
- Certificat, diplôme, MED, MA et PHD
- Un des cours en septembre s'intitule : *La pédagogie interculturelle*
- Des options pour les étudiants libres

DATE LIMITE pour 2007 : Demande d'admission aux divers programmes - 1er février 2007

Pour les pré-requis, visitez le site Internet suivant :
http://www.educ.ucalgary.ca/gder/second_l_teach.html

ou contactez :

Dr Sylvie Roy, University of Calgary
2500 University Drive, NW – Bureau #1116 Calgary, AB, T2N IN4
Téléphone : (403) 220-5641 Télécopieur : (403) 282-847 Courriel : syroy@ucalgary.ca

Cette spécialisation n'offre pas le diplôme pour devenir un enseignant(e). Si vous voulez devenir enseignant(e) en français et suivre vos cours en français, contactez-nous au même numéro. Date limite pour 2007, 1er avril 2007.

Pour plus amples informations : **http://external.educ.ucalgary.ca/dtp/index.html**

www.lefranco.ab.ca

Horaire télé du 26 août au 1er septembre 2006

Samedi

17h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES
RDI LE MONDE
TV5 DES RACINES ET DES AILES "Marseille" (R)
TVA CINÉMA "L'indien du placard" (Comédie fantaisiste,1995) Avec Hal Scardino, Litefoot.
17h30
RDI ENQUÊTE D'AVENTURE "Le miroir bolivien" (R)
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ENJEUX (R)
18h30
SRC CINÉMA "Le tunnel" (Drame,2001) Avec Heino Ferch, Sebastian Koch.
TV5 HISTOIRES DE CHÂTEAUX
TV5 (18h45) HISTOIRES DE CHÂTEAUX
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 QUAI NO 1
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
RDI VIVRE ICI
TVA CINÉMA "Billy Madison" (Comédie,1995) Avec Adam Sandler, Bridgette Wilson.
20h00
RDI USHUAÏA NATURE
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 D.
21h30
RDI TOUT LE MONDE EN PARLAIT
TV5 CINÉMA "Le frangin d'Amérique" (Comédie dramatique,2005) Avec Barbara Probst, Grégoire Leprince-Ringuet.
TVA CINÉMA "Le nouveau" (Comédie,2002) Avec D.J. Qualls, Eliza Dushku.
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC PERDUS (R)
RDI ENJEUX (R)
23h00
TV5 (23h15) TARATATA (R)
TVA (23h15) LE TVA RÉSEAU
23h30
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY Invité(es): Daniel Lavoie, Debbie Myers, Georges Hamel, Irwin Blais.
RDI L'ÉPICERIE (R)
TVA (23h45) CINÉMA "La matrice" (Science fiction,1999) Avec Laurence Fishburne, Keanu Reeves.

Dimanche

17h00
SRC JANETTE Invité(es): Julie Snyder.
RDI LE MONDE
TV5 GAÏA
TVA QUOI DE NEUF BUGS?
TVA (17h15) CINÉMA "3 Ninjas" (Aventure,1992)
17h30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES Invité(es): Julie Perreault.
TV5 GÉRARD KLEIN AUTOUR DU MONDE
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
18h30
SRC DÉCOUVERTE
TV5 FESTIBLUES INTERNATIONAL DE MONTRÉAL 2006
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE (R)
RDI LE POINT
TVA L'ÉCOLE DES FANS (R)
20h00
SRC SHOWBIZZ INC. (R)
RDI DÉCOUVERTE
TV5 24 IDÉES/SECONDE
TVA FACTEUR DE RISQUES (R)
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h00
SRC LES PRISONNIERS DE BECKETT
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 DES RACINES ET DES AILES "Marseille" (R)
TVA CINÉMA "Coup de foudre à Notting Hill" (Comédie,1999)
21h30
RDI SECOND REGARD
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC CAMÉRA TÉMOIN "Jacques Parizeau, l'homme derrière le complot trois pièces"
RDI ENTRÉE DES ARTISTES Invité(es): Julie Perreault. (R)
TV5 HISTOIRES DE CHÂTEAUX
TV5 (22h40) HISTOIRES DE CHÂTEAUX
23h00
RDI USHUAÏA NATURE (R)
TV5 CULTURES ET DÉPENDANCES (R)
23h30
SRC CINÉMA ★★★★ "Autant en emporte le vent" (Drame de moeurs,1939)
TVA (23h45) LE TVA RÉSEAU

Lundi

17h30
SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES (du lundi au jeudi) Invité : Patricia Paquin
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Accoucher sans mourir" (R)
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ZIGZAG RÉTRO
TV5 LA TÉLÉ DE SÉBASTIEN
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Invité(es): Nathalie Mallette, Jasmin Roy, Michel Laperrière.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LES COULISSES DE L'ODYSSÉE DE L'ESPÈCE
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC LA PETITE SÉDUCTION Cette semaine à l'émission : Ricardo Larrivée visite Grandes-Piles (Mauricie).
RDI 109
TVA CÔTÉ COURS, CÔTÉ JARDINS
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 (20h40) TV5 LE JOURNAL
TVA OÙ SONT PASSÉES NOS IDOLES? (R)
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE Invité(es): Elise Guilbault.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 COEURS BATAILLEURS
TVA JUSTE POUR RIRE - GALA "Peter Mac Leod" (R)
21h30
TV5 DOSSIERS NOIRS
22h00
SRC RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA MONK
22h30
TV5 QUAI NO 1 (R)

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "L'ouragan Katrina, une catastrophe américaine"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC L'ACCENT 1) Régis Painchaud, Les Rendez-vous du cinéma québécois et francophone de Vancouver 2) Galerie Rouje de Québec 3) Mark Falgout et Nicole Leblanc, le Blue Moon Saloon de Lafayette
TV5 CAVALIA: UN RÊVE DE LIBERTÉ
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Invité(es): Chantal Lacroix, Annie Brocoli, Jean-Michel Dufaux.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC TOUT LE MONDE EN PARLAIT
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES **Souvenirs**. Mary Alice raconte comment elle a fait la connaissance de ses voisines. Paul demande à Zach de revoir Noah et de lui soutirer de l'argent. Susan, qui habite maintenant dans une maison sur roues, se voit offrir un cadeau exceptionnel de son ex-mari. Bree reçoit un appel inquiétant de Betty Appplewhite. Tom fait une étonnante révélation à Lynette. (1re de 2)
RDI 109
TV5 SALTIMBANQUES!
TVA GÉNÉRATION MUSIQUE (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA MICHÈLE RICHARD "Vente finale" (R)
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 CIVILISATIONS "L'âme du dragon - La Chine" (R)
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)
21h30
TVA LES GAGS (R)
22h00
SRC RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 LA TÉLÉ DE SÉBASTIEN
TVA ANIMAUX ENVAHISSEURS

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "L'héritage de l'or des Incas" (R)
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC LE MAGAZINE DE L'OUEST **Traquées : le harcèlement criminel** Le système de justice canadien peut-il protéger les femmes victimes de harcèlement criminel? **Intimidation: Rocky Mountain House** Une ville de l'Alberta prend les grands moyens pour stopper l'intimidation. **CDEM : 10 ans de développement...** 10 ans de lutte pour la survie des communautés bilingues au Manitoba. **Le chocolat moléculaire** Qu'arrive-t-il lorsque la cuisine et la chimie se rencontrent? Que diriez-vous du chocolat moléculaire?
TV5 FESTIVAL JUSTE POUR RIRE 2006
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Invité(es): Marcel Sabourin, Pascale Montpetit, Claude Poirier.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 ACOUSTIC
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC EN ATTENDANT BEN LADEN Fin de la saison
RDI 109
TV5 PARDONNEZ-MOI
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 D'ICI ET D'AILLEURS
TVA CINÉMA "Le secret" (Drame psychologique,2000)
21h30
TV5 VIVRE EN FRANÇAIS (R)
22h00
SRC RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
22h30
TV5 CAVALIA: UN RÊVE DE LIBERTÉ (R)

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Les aiguilleurs du ciel en déroute" (R)
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC TV5 COEURS BATAILLEURS
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Invité(es): Alexandrine Agostini, Marc Boilard, Jean-Thomas Jobin.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 CINÉMA "Un prof en cuisine" (Comédie,2005) Avec Smaïn, Valérie Karsenti.
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LES 4 COINS...
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC PERDUS **Trois minutes.** Michael tente de convaincre Jack et quelques autres de l'aider à sauver Walt. Le médecin s'apprête à organiser une armée pour traverser l'île, mais Michael refuse de prendre des risques inutile
RDI L'ÉPICERIE
TVA ÇA TIENT LA ROUTE
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 (20h35) TV5 LE JOURNAL
TVA KM/H "Les colocs" (R)
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 PHÔTOS
TVA LAS VEGAS
21h30
TV5 DOC NATURE "Ours polaires, avec ou sans glace?" (R)
22h00
SRC RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA MUSICOGRAPHIE (R)
22h30
TV5 FESTIVAL JUSTE POUR RIRE 2006 (R)

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Jusqu'à la torture" (R)
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY
TV5 TARATATA
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Invité(es): Chantal Jolis, Claude Saucier, Pierre Létourneau.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LOUIS-JOSÉ HOUDE...À SUIVRE
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Invité(es): Guillaume Lemay-Thivierge, Sylvie Boucher, Chantal Lamarre.
RDI À COMMUNIQUER
TV5 (20h10) HISTOIRES DE CHÂTEAUX
TVA DANS MA CAMÉRA (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA "Vous avez un message" (Comédie,1998) Avec Greg Kinnear, Meg Ryan.
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 ÉCRANS DU MONDE
21h30
TV5 CINÉMA "Passions" (Drame,2005) Avec Salwa Jamil, Naceur Ouerdiani.
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
RDI LE TÉLÉJOURNAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Toronto 2006...

... suite de la page 12

L'absence du premier ministre Stephen Harper a été perçue comme un signe de désengagement du Canada face à l'effort mondial. Le coprésident du congrès, Mark Wainberg, a souligné cet aspect pendant son discours au Centre Rogers et a exprimé son désaccord quant à l'absence de M. Harper. Bill Graham, Jack Layton et plusieurs autres personnalités de la politique canadienne étaient présents.

Pour refléter ce sentiment de désengagement, les gens présents ont hué le ministre fédéral de la Santé, Tony Clement, lors de son entrée sur scène. « La seule présence ici de tous et chacun d'entre nous est un vibrant témoignage de solidarité et la confirmation de notre compassion et de notre engagement commun », a précisé M. Clement.

Par ailleurs, le gouvernement du Canada a annoncé que son investissement doublerait et passerait à 84,4 millions $ par année d'ici 2008-2009 afin de lutter contre le VIH/Sida.

Accompagné de sa femme Melinda, Bill Gates a insisté sur l'importance de la prévention pour permettre aux traitements d'être efficace dans la lutte contre le virus. Mme Gates a mis l'accent sur la nécessité de mettre sur pied des programmes de prévention et de sensibilisation. « Aujourd'hui, moins d'une personne sur cinq a accès à des moyens de prévention comme les condoms dans les zones à haut risque d'infections au VIH. C'est pourquoi, entre autres, plus de quatre millions de nouveaux cas d'infections sont rapportés chaque année. »

Par le biais de leur fondation, le couple a donné 500 millions $ au Fonds international destiné à combattre le virus.

Séminaires et conférences

Plus de 20 000 personnes assistent aux 400 conférences et séminaires à Toronto. Cette année, une place importante est accordée aux organismes communautaires qui travaillent avec acharnement, mais ont rarement la chance de s'exprimer à l'échelle internationale.

L'accessibilité des traitements et la sensibilisation sont au centre des ateliers qui se déroulent dans la capitale ontarienne.

Le Canada n'est pas épargné par cette maladie et tous les intervenants ont insisté sur l'importance d'arrêter la discrimination et d'offrir les mêmes moyens à tous. L'épidémie ne frappe pas que l'Afrique, comme l'a rappelé Frika Chia Iskandar, une jeune Indonésienne de 24 ans qui vit cette réalité chaque jour depuis six ans.

Ce 16e Congrès international sur le sida se veut le moment de passer à l'action afin d'accroître l'accessibilité des soins pour tous et d'éliminer la discrimination à laquelle font face les victimes du VIH/sida.

LE TIRAGE ET LA DISTRIBUTION DE CET HEBDO SONT
VÉRIFIÉS
PAR Deloitte
WWW.ODCINC.CA

Institut Guy-Lacombe de la famille

OFFRE D'EMPLOI

UN(E) COORDONNATEUR (TRICE) DE PROJETS

L'Institut Guy-Lacombe de la famille recherche **un(e) coordonnateur (trice) de projets à temps plein (35h/sem) pour une durée d'un an.** La personne choisie travaillera sous l'autorité de la direction générale.

- Coordonner et mettre en oeuvre des projets pouvant soutenir ou consolider les centres de ressources pour la famille.
- Assurer la liaison avec les centres de ressources en région.
- Développer un plan de promotion en collaboration avec les centres de ressources.
- Assister et collaborer avec les intervenants des centres de ressources.
- Rédiger des demandes de financement.
- Effectuer des travaux de recherche et d'analyse (domaine d'appui à la famille et développement de l'enfant).
- Développer de nouvelles activités et programmes.
- Rédiger des textes, rapports et des outils d'appui divers.
- Coordonner, assister et animer des sessions de travail.

Qualités et compétences recherchées :

- Diplôme universitaire ou collégial ou une expérience professionnelle dans le domaine de l'appui à la famille, de la petite enfance et le développement communautaire.
- Expérience en coordination de projets.
- Bonne connaissance du domaine de l'appui à la famille et la petite enfance.
- Maîtrise du français parlé et écrit, et très bonne connaissance de l'anglais.
- Capacité de travailler en équipe et avec des bénévoles.
- Forte capacité d'analyse et bon sens organisationnel.
- Bonne connaissance de la francophonie albertaine.
- Flexibilité et disponibilité de se déplacer en province.

Entrée en fonction : Immédiatement.

Rémunération : 30 000 $ à 35 000 $ par année selon l'expérience.

Durée : 1 an

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur cur-riculum vitae avant le 6 septembre 2006, à l'attention de :

Madame Olga Rabeson, directrice générale
Institut Guy-Lacombe de la famille
Bureau 209, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone: (780)468-4882 Télécopieur: (780)461 8607
Courriel: direction@institutguylacombe.ca

F AITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) *est un organisme déterminé à fournir à la population canadienne un choix de logements de qualité, à coût abordable. Nous sommes présentement à la recherche de personnes qui occuperont le poste suivant :*

CONSEILLER(ÈRE) - LOGEMENT DES AUTOCHTONES

Poste permanent

Lieu de travail : Edmonton (Alberta)

Salaire : de 52 442 $ à 65 546 $

Des renseignements supplémentaires sur cette possibilité d'emploi ainsi qu'un formulaire de demande en ligne peuvent être obtenus sur notre site Web au **www.cmhc-schl.gc.ca**; vous n'avez qu'à cliquer sur **Info SCHL – Carrières**. La date limite pour poser votre candidature est le 25 août 2006.

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise l'apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tou(te)s les candidat(e)s de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

Canada 60 ANS YEARS SCHL CMHC AU CŒUR DE L'HABITATION

L'Association canadienne-française de l'Alberta

Gérant(e) de la Librairie le Carrefour

Offre d'emploi

Sous la supervision de la direction générale, la personne choisie devra superviser et coordonner les activités de la Librairie le Carrefour et de ses employés.

La personne choisie aura à :

1. voir à l'exploitation de la Librairie Le Carrefour, ce qui comprend la gérance du magasin à Edmonton et la coordination d'un service de distribution du produit culturel francophone durable en région et aux collectivités;
2. recruter, former et diriger le personnel;
3. préparer et proposer au comité exécutif de l'ACFA un plan d'action annuel, accompagné des prévisions budgétaires, qui corresponde aux objectifs;
4. gérer les comptes;
5. établir et maintenir d'excellentes relations avec les clients et les fournisseurs;
6. développer et appliquer des stratégies promotionnelles ;
7. maintenir le service à la clientèle et augmenter le chiffre d'affaires;
8. accomplir toutes autres tâches connexes requises par la direction générale.

La personne choisie devra :

- avoir de l'expérience en vente;
- être bilingue : anglais / français;
- démontrer des connaissances en littérature d'expression française;
- être polyvalente

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation avant le **1er septembre 2006** à Madame Mireille Dunn, Directrice Gestion des ressources humaines, à l'adresse suivante:

Association canadienne-française de l'Alberta
8627 rue Marie-Anne-Gaboury, (91e Rue), bureau 303
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
m.dunn@acfa.ab.ca
Télécopieur : (780) 465-6773

Service correctionnel Canada | Correctional Service Canada

AGENT DE PROGRAMMES CORRECTIONNELLES

- Établissement De Drumheller (WP 04)

Dossier #06-PEN-EA-PRA-DRU-71

Admissibilité : Les personnes admissibles à ce poste sont les personnes de citoyenneté canadienne qui habitent ou travaillent à Drumheller (Alberta) ou dans un rayon de 300 kilomètres de cette municipalité.

Qualifications essentielles : Diplôme d'une université reconnue dans un domaine axé sur la compréhension et l'évaluation du comportement humain, tel qu'en sociologie, psychologie, travail social, criminologie ou éducation **ou** diplôme d'une université reconnue et un agencement additionnel d'études post-secondaires dans un domaine axé sur la compréhension et l'évaluation du comportement humain; expérience en évaluation du comportement humain et en matière d'intervention auprès d'individus dont le but est la modification du comportement humain; connaissance de la Mission du Service Correctionnel du Canada, la *Loi et le règlement sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition* et autres textes législatifs et politiques en lien avec le poste; communiquer efficacement de vive voix; communiquer efficacement par écrit; respect; initiative; intégrité / discrétion; souci d'obtenir des résultats; travail en équipe; sensibilité à la diversité.

Compétences en matière de langues officielles : L'anglais est essentiel.

Conditions d'emploi : Cote de fiabilité.

Traitement : 53 342 $ - 68 582 $ par année. Les employés de la fonction publique ont accès à un excellent ensemble d'avantages sociaux qui inclus: Rente indexée, Assurance-invalidité, Régime d'assurance maladie (RSSFP), Régime d'assurance dentaire et trois semaines de vacance de la date de nomination dans la première année de service.

Fonctions : Une description des tâches et un énoncé des qualités requises seront fournis aux candidats et aux candidates invités à se présenter à une entrevue.

Notes : Tous les candidats et les candidates seront contactés, cependant seules les personnes invitées à se présenter à une entrevue auront accès aux matériels d'étude pour aider à la préparation à l'entrevue, qui fait partie du processus de sélection. L'entrevue pourrait être sous forme écrite ou verbale. Après la date limite, les candidats et les candidates seront choisis par les outils de sélection tels que décrit ci-haut (ex. « ouvert à », « énoncé des qualités requises », compétences en matière de langues officielles) qui doivent être rencontrés. Pour tout renseignement sur le village de Drumheller, visitez le site www.dinosaurvalley.com

La fonction publique du Canada s'est engagée à se doter d'un effectif compétent qui reflète la diversité de la population canadienne. Par conséquent, elle favorise l'équité en matière d'emploi et vous encourage à indiquer volontairement sur votre demande si vous êtes une femme, une personne autochtone, une personne handicapée ou un membre d'une minorité visible.

Date limite : Le mercredi 30 août 2006 à 16 h

Faites parvenir votre demande à :

Établissement de Drumheller
Ressources humaines
À l'attention d'Anna-Marie White
C.P. 3000 Drumheller (Alberta) T0J 0Y0
Tél. : (403) 820-6156 Fax : (403) 820-6180

La préférence sera accordée aux personnes de citoyenneté canadienne.

Service correctionnel du Canada souscrit au principe de l'équité en emploi.

Canada

DEMANDE DE PROPOSITION

SERVICES DE TRADUCTION

ALBERTA EDUCATION

La Direction de l'éducation française d'Alberta Education est à la recherche d'individus et d'organismes intéressés à fournir les services suivants sous contrat :

Services de traduction Demande de proposition No AE-06-08

Brève description des produits livrables :
Traduction de documents pédagogiques, administratifs, de politique et de communication selon une échéance prédéterminée. (La plupart des projets de traduction sont de l'anglais au français, mais il peut arriver qu'il y ait des traductions du français à l'anglais.)

On peut consulter une description complète de cette demande de proposition et des produits livrables dans le site Web de Alberta Purchasing Connection (APC) à <www.purchasingconnection.ca>. Les fournisseurs doivent obtenir la documentation et s'inscrire directement auprès de l'APC. Aucun frais n'est exigé des fournisseurs pour s'inscrire et utiliser ce site.

La date limite pour recevoir des propositions est 16 h 00 min 59 s, heure de l'Alberta, le 31 août 2006.

Pour de plus amples renseignements, les fournissseurs intéressés peuvent communiquer avec la Contracted and Project Management Services Branch d'Alberta Education en composant le 780-415-2227 (en Alberta, composer le 310-0000 pour un appel sans frais d'interurbain) ou en envoyant un courriel à Contracting.Admin@Education.gov.ab.ca.

Veuillez consulter le site Web « Alberta Purchasing Connection » pour prendre connaissance d'autres possibilités de contrats qui seront affichées dans les mois à venir.

Alberta

FAITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) *est un organisme déterminé à fournir à la population canadienne un choix de logements de qualité, à coût abordable. Nous sommes présentement à la recherche de personnes qui occuperont le postes suivants :*

DIRECTEUR(TRICE), DÉVELOPPEMENT DES AFFAIRES

Poste permanent
Lieu de travail : Calgary (Alberta)
Salaire : de 65 468 $ à 81 822 $

ANALYSTE D'ENTREPRISE

Poste permanent
Lieu de travail : Calgary (Alberta)
Salaire : de 59 046 $ à 73 814 $

Des renseignements supplémentaires sur ces possibilités d'emploi ainsi qu'un formulaire de demande en ligne peuvent être obtenus sur notre site Web au **www.cmhc-schl.gc.ca**; vous n'avez qu'à cliquer sur **Info SCHL – Carrières**. La date limite pour poser votre candidature est le 1er septembre 2006.

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise l'apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tou(te)s les candidat(e)s de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

Canada 60 ANS YEARS SCHL CMHC AU CŒUR DE L'HABITATION

Ministère de la Justice Canada Department of Justice Canada

Conseiller/Conseillère juridique - principal(e) et junior Services du droit fiscal

Ministère de la Justice

EDMONTON (ALBERTA)

Pour en savoir davantage sur les qualités requises et (ou) pour postuler cet emploi, veuillez visiter notre site Web canada.justice.gc.ca sous la rubrique "Travailler au ministère de la Justice" avant la date limite du 25 août 2006.

La connaissance de l'anglais est essentielle.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si l'on communique avec vous au sujet de ce concours, veuillez faire part de vos besoins pour lesquels des mesures d'adaptation doivent être prises pour vous permettre une évaluation juste et équitable.
This information is available in English.

emplois.gc.ca Canada

VIH : le taux d'infection est à la hausse

Selon un rapport de l'Agence de santé publique du Canada (ASPC), rendu public en marge du 16e Congrès international sur le sida qui s'est déroulé du 13 au 18 août à Toronto, encore plus de personnes seraient infectées par le VIH. On estime que plus de 58 000 Canadiens seraient porteurs de la maladie et qu'environ 15 000 d'entre eux ne seraient même pas au courant.

En effet, 27 % des cas estimés ne seraient pas encore diagnostiqués, affirme l'ASPC. Ainsi, plusieurs milliers de personnes pourraient propager le VIH à leur insu. « La hausse est attribuable au fait que les traitements contre le VIH ont amélioré le taux de survie, tandis que les nouveaux cas d'infections continuent à se déclarer », croit Jennifer Geduld, chef de l'Unité de surveillance du VIH/sida à l'ASPC.

En 2005, plus de 4500 nouveaux cas ont été diagnostiqués, une hausse d'un peu plus de 10 % par rapport à ce qui avait été observé en 2002. À ce moment, 4000 nouveaux cas avaient fait leur apparition.

Les progrès pharmaceutiques effectués au cours des dernières années facilitent et prolongent la vie des personnes infectées. Selon plusieurs observateurs, cela aurait pour effet de banaliser la prévention auprès des jeunes, même si de l'argent additionnel est prévu à ce titre par l'Initiative fédérale de lutte contre le VIH/sida au Canada.

Déjà, plus de 40 millions $ sont investis annuellement, un montant qui passera à 84,4 millions $ d'ici 2009. De plus, des stratégies devront être renforcées parmi les communautés à risque. « Les populations les plus touchées sont les hommes ayant des relations sexuelles avec d'autres hommes, les utilisateurs de drogues injectables, les autochtones et les personnes originaires de pays où le VIH est endémique », poursuit Mme Geduld.

Le système de prévention en place est-il suffisamment efficace? « Il y a plusieurs raisons pour expliquer ce qu'on voit dans les chiffres, souligne Steven Sternthal, gestionnaire à la Division des politiques de la coordination et des programmes sur le VIH/sida. Certaines des causes sont peut-être fondées sur des suppositions erronées quant à l'état sérologique du partenaire, sur une insatisfaction des difficultés liées à l'utilisation du condom, à un sentiment de marginalisation ou de dépression. Mais on travaille avec les organisations communautaires pour savoir les raisons et travailler sur les programmes de prévention pour ces populations. »

Néanmoins, les taux ne convergent que vers le haut, depuis quelques années. La moitié des nouveaux cas est attribuable à des relations entre hommes. La population autochtone est quant à elle surreprésentée. On estime qu'ils représentent 9 % de tous les nouveaux cas d'infections en 2005. « Un nombre disproportionné de leurs membres subissent les effets négatifs d'un nombre de facteurs socio-économiques, comme la pauvreté et la toxicomanie », énonce Mme Geduld.

Le directeur de la recherche et des programmes au Réseau canadien autochtone du sida, Randy Jackson, indique qu'il faut tenir compte de cette conjoncture, lorsque vient le temps de prévenir le virus. « Notre recherche suggère des taux d'infections beaucoup plus hauts. Il y a des provinces qui n'amassent pas toutes les données et il y a des délais de transmission. Nous sommes très préoccupés par la situation. »

APF

THE GOOD SAMARITAN SOCIETY
A Lutheran Social Service Organization

Nous sommes à la recherche d'un (e)

Directeur général / Directrice générale

pour diriger l'équipe du Centre de santé Saint-Thomas Health Centre à Edmonton en Alberta

La **Good Samaritan Society** est un organisme luthérien à but non lucratif mandaté d'offrir des services sociaux. Depuis nos 55 années d'existence, nous offrons des soins de nature complexe incluant des soins prolongés ainsi que d'autres services spécialisés et innovateurs dans un environnement bienveillant. Nous sommes engagés à fournir sur une base continue des soins de très haute qualité aux aînés et aux personnes atteintes d'un handicap mental afin de permettre à ces bénéficiaires de vivre une qualité de vie optimale. Dans cet esprit d'hospitalité chrétienne, nous servons les personnes dans le besoin ou à risque, sans distinction de leur croyance religieuse ou de leur origine culturelle. Les valeurs qui nous guident dans la gestion de nos établissements sont :

un leadership axé sur le service, des relations saines et des milieux accueillants.

Le **Centre de santé Saint-Thomas Health Centre** est un établissement qui offrira divers niveaux de soins et de services sous un même toit, incluant 80 logements pour des personnes nécessitant des soins assistés, 40 logements pour des personnes atteintes de démence ainsi que 80 logements avec services de soutien. Nous cherchons un individu rempli de compassion et faisant preuve d'adaptabilité dans un rôle de leadership pour :

- soutenir un milieu qui favorise le plein épanouissement de ses résidants tout en veillant de façon continue à l'entière satisfaction et la qualité de vie de ces bénéficiaires;
- effectuer les tâches administratives ayant trait au fonctionnement quotidien de l'établissement;
- appuyer toute initiative portant sur les pratiques d'excellence et les améliorations visant la qualité;
- planifier, organiser et mettre en place tous les services conformément à l'entente conclue avec la régie de santé, aux règlements des gouvernements, aux standards d'agrément, aux errements en santé publique et à d'autres exigences législatives.

Nous désirons retenir les services d'une personne qui a déjà fait ses preuves en gestion et qui possède un diplôme de premier cycle et une expérience de travail dans le secteur de la santé communautaire ou de l'hébergement. Aussi, elle doit avoir des compétences en informatique et une bonne connaissance, orale et écrite, du français et de l'anglais.

Pour que votre candidature soit considérée pour ce poste de direction, vous devez nous remettre la documentation suivante en français et en anglais :

1. Lettre de demande d'emploi
2. Curriculum vitae
3. Texte de 2 pages maximum en réponse à ces deux questions :
   - Indiquez comment vos valeurs correspondent aux valeurs de la Good Samaritan Society.
   - Décrivez comment vous comptez créer une équipe de travail soucieuse d'offrir des services de qualité.

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur demande au plus tard le **31 août 2006 à 16 h** en citant le numéro de référence 06.001 à l'adresse suivante : The Good Samaritan Society, Attn: Bernice Yaremchuk, Vice President of Operations, 8861-75 Street, Edmonton, Alberta, T6C 4G8 ou par courriel à: careers@gss.org

La Good Samaritan Society souscrit au principe d'égalité en matière d'emploi et encourage la candidature de toute personne qualifiée. La personne choisie pour ce poste devra présenter la copie originale d'une vérification judiciaire de moins de 90 jours. Nous remercions tous les candidats de leur intérêt, mais ne communiquerons qu'avec ceux sélectionnés pour une entrevue. Les entrevues se dérouleront en anglais et en français. Pour de plus amples renseignements composez le (780) 974-3490 ou visitez notre site Web à l'adresse www.gss.org.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

BERMONT
REALTY (1983) LTD.
Membre du Edmonton Real Estate Board
Au service d'Edmonton et de ses environs
200 - 14 rue Perron
Saint-Albert (AB) T8N 1E4
Rés. : 459-5491 • Bur. : 459-7786
Téléc. : 459-0235
www.bermontrealty.com

Guy & Pierre Hébert

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

La Liberté

Coordonnateur(trice) de projets

Mis sur pied par *La Liberté*, Envol 91 FM et le Cercle de presse francophone du Manitoba, Action médias offre, de la formation en journalisme et en communication aux jeunes. Action médias offre un cours d'Initiation au journalisme en français, donne des ateliers ponctuels dans les écoles, organise des camps de journalisme et du mentorat. Action médias permet aux jeunes de s'initier aux différentes techniques de la presse écrite et électronique.

Nous sommes à la recherche d'une personne dynamique et aimant travailler auprès de la jeunesse, pour le poste de **coordonnateur(trice) de projets**.

Responsabilités

Sous la direction de la directrice de *La Liberté*, le ou la candidat(e) devra :

- appuyer la coordonnatrice de projets déjà en poste pour la mise sur pied d'un ou plusieurs camps de journalisme;
- planifier et coordonner l'offre d'ateliers durant l'année scolaire 2006-2007;
- avec l'appui de professionnels, enseigner des notions de journalisme écrit, journalisme radio, animation radiophonique dans le cadre d'ateliers offerts à des élèves d'écoles françaises et d'immersion; ou coordonner le travail des professionnels qui enseigneront ces ateliers;
- assurer la diffusion du matériel produit par les jeunes participants dans le cadre du cours d'Initiation au journalisme et d'autres ateliers d'Action médias;
- toute autre tâche qui sera assignée par la direction du projet.

Exigences du poste

Le ou la candidat(e) possède un diplôme en journalisme ou une formation équivalente et, préférablement, une expérience en journalisme écrit. L'expérience en radio et/ou en enseignement est un atout. Le ou la candidat(e) a : une excellente maîtrise du français, à l'écrit et à l'oral; un excellent sens de l'organisation logistique; des habiletés en communication orale et en pédagogie; et une bonne capacité d'interagir avec des jeunes âgés de 14 à 18 ans. Il ou elle possède un bon sens de l'initiative, du leadership et peut travailler sous pression et à des heures irrégulières (fins de semaine et le soir au besoin). Également requis pour ce poste : un permis de conduire valide au Manitoba et une automobile.

Salaire : à négocier
Durée de l'emploi : poste à temps plein
Entrée en fonction : septembre 2006.

Faites parvenir votre curriculum vitae et les noms de trois répondants pour référence, **au plus tard le 31 août 2006**, à : **Sylviane Lanthier, directrice, La Liberté, C.P. 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4**

Par courriel : la-liberte@la-liberte.mb.ca • Renseignements : (204) 237-4823

Nous ne communiquerons qu'avec les candidat(e)s retenu(e)s pour une entrevue.

PRIÈRE

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la Prière au Saint-Esprit, la Prière Saint-Jude ou la Prière à Mère Térésa. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 26,50 $ (TPS incluse). N'oublier pas d'inscrire vos initiales.

Retournez le tout à :

LE FRANCO
8627, 91e Rue, bureau 201 Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Le dimanche 27 août

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste
Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.
EYE Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Téléc. : (780) 419-6770

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture

Dr. André R. Breault
300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com
Visiter notre site Internet à: www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

Patenaude communications
Jean Patenaude
producteur / réalisateur
vidéo • radio • télévision
jpatenaude@shaw.ca

CRTC

Avis public CRTC 2006-96

Canada

Le Conseil a été saisi des demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **1er septembre 2006**.

- **Alliance Atlantis Broadcasting Inc.** et **Le Groupe de radiodiffusion Astral Inc.** — (2 demandes) — Modifications de licences d'entreprises de programmation d'émissions spécialisées — L'ensemble du Canada
- **Le Groupe de radiodiffusion Astral Inc.** — (5 demandes) — Modifications de licences d'entreprises de programmation d'émissions spécialisées et de programmation de télévision payante — L'ensemble du Canada
- **TELETOON Canada Inc.** — Modification de licence d'une entreprise de programmation d'émissions spécialisées — L'ensemble du Canada
- **TELUS Communications Inc.** — Modifications de licences d'entreprises de distribution par câble — Diverses localités en Alberta

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2006-96**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

#046

Les grandes réussites de la presse francophone

Les membres de la grande famille des journaux francophones canadiens se sont réunis le 7 juillet à Saint-Jean (T.-N.-L.) pour célébrer les grandes réussites de la presse écrite en milieu minoritaire. Dans le cadre du 23e Gala des prix d'excellence de l'Association de la presse francophone, quatorze prix ont été décernés, dont le grand prix d'excellence générale.

1. PRIX D'EXCELLENCE GÉNÉRALE 2006
Pour une 3e année consécutive, l'Express du Pacifique a remporté le Prix d'excellence générale de l'APF. Ce prix, parrainé par la Société canadienne des postes, a été remis par François Legault à Joel Tremblay de l'Express du Pacifique.
1re mention : La Liberté • **2e mention :** Le Moniteur acadien

2. PRIX D'EXCELLENCE GÉNÉRALE POUR LE JOURNAL LE PLUS COMPLET
Le prix d'excellence générale pour le journal le plus complet a été attribué à La Liberté. Sylviane Lanthier reçoit le prix des mains de l'honorable John Ottenheimer, ministre responsable des Affaires francophones du gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador. Le prix est parrainé par l'Office des affaires francophones de l'Ontario.
1re mention : L'Express du Pacifique • **2e mention :** Le Moniteur acadien

3. PRIX D'EXCELLENCE GÉNÉRALE POUR LA PRÉSENCE PUBLICITAIRE DANS LE JOURNAL
Le prix d'excellence générale pour la présence publicitaire dans le journal a été remis à Sylviane Lanthier du journal La Liberté par Madeleine Joanisse, de Transcontinental.
1re mention : L'Express du Pacifique • **2e mention :** Info Week-End

4. PRIX D'EXCELLENCE GÉNÉRALE POUR LA QUALITÉ GRAPHIQUE DU JOURNAL
Suzanne Gouin de TV5 (parrain du prix) remet à Joel Tremblay de l'Express du Pacifique le prix d'excellence générale pour la qualité graphique du journal.
1re mention : Le Courrier de la Nouvelle-Écosse
2e mention : La Voix acadienne et La Liberté

5. PRIX D'EXCELLENCE GÉNÉRALE POUR LA RÉDACTION JOURNALISTIQUE
Le journaliste politique Richard Cléroux remet à Joel Tremblay de l'Express du Pacifique le prix d'excellence générale pour la rédaction journalistique. Il s'agit d'un prix parrainé à la fois par le Conseil supérieur de la langue française et le Secrétariat des services en langue française du Manitoba.
1re mention : Le Voyageur • **2e mention :** La Liberté

6. PRIX DE L'ENGAGEMENT COMMUNAUTAIRE
Le prix de l'engagement communautaire est remis à La Voix acadienne, pour sa collaboration au projet « SOS Louisianne ». La candidature était soumise par le Centre Belle-Alliance. Marcia Enman, éditrice, accepte ce prix des mains de Richard Barrette, du Secrétariat des affaires intergouvernementales canadiennes du gouvernement du Québec (SAIC).
1re mention : La Liberté • **2e mention :** Le Goût de vivre

AUTRES LAURÉATS DES PRIX D'EXCELLENCE 2006 :

7. ÉDITORIAL DE L'ANNÉE
Le Gaboteur (T.-N.-L.) pour l'éditorial « Pourquoi le mariage homosexuel me rend gai ». Prix parrainé par Hebdos Québec.
1re mention : Le Gaboteur • **2e mention :** La Liberté

8. MEILLEURE ANNONCE MAISON
L'Express du Pacifique.
Prix parrainé par les Hebdos Sélect.
1re mention : Le Courrier de la Nouvelle-Écosse
2e mention : Le Métropolitain

9. MEILLEUR ARTICLE D'INTÉRÊT COMMUNAUTAIRE
La Liberté, pour un hommage à l'architecte franco-manitobain Étienne Gaboury.
Prix parrainé par le Conseil scolaire francophone provincial de T-N-L.
1re mention : La Voix acadienne • **2e mention :** Le Métropolitain

10. MEILLEUR CAHIER SPÉCIAL
Le Courrier de la Nouvelle-Écosse, pour son guide touristique « Découvrir l'Acadie de la Nouvelle-Écosse ».
Prix parrainé par l'édition Nouvelles
1re mention : Le Saint-Jeannois
2e mention : L'Express d'Ottawa

11. MEILLEURE COUVERTURE DE L'ACTUALITÉ
La Liberté, pour sa couverture du Salisbury House sur l'Esplanade Riel.
Prix parrainé par Planète.
1re mention : L'Express du Pacifique
2e mention : Le Voyageur

12. MEILLEURE PAGE PROMOTIONNELLE
Le Rempart, pour la section spéciale « Oui je le veux! »
Prix parrainé par Repco-Média.
1re mention : L'Express d'Ottawa
2e mention : Info Week-End

13. PHOTOGRAPHIE DE L'ANNÉE
La Voix acadienne, pour la photo de Jacinthe Laforest « Des mains tendues et reçues en confiance ».
Prix parrainé par la Cité collégiale.
1re mention : Le Voyageur
2e mention : Le Moniteur acadien

14. UNE DE L'ANNÉE
L'Express du Pacifique, pour sa une du 18 juillet 2005.
Prix parrainé par TFO.
1re mention : La Liberté et Info Week-End
2e mention : La Voix acadienne et Info Week-End

Merci aux commanditaires et partenaires de la soirée

PLANETE · Transcontinental · Postes Canada Post · TV5 www.tv5.ca · Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes Québec · Ontario Office des affaires francophones

- Le Conseil supérieur de la langue française
- Le Secrétariat des services en langue française du Manitoba
- Le Conseil scolaire francophone provincial de Terre-Neuve-et-Labrador
- L'édition Nouvelles
- Repco-Média
- La Cité collégiale
- Hebdos Québec
- Les Hebdos Select
- TFO
- Acres and Acres
- ARC du Canada
- Quebec Community Newspapers Association

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco Visitez notre site Internet : www.lefranco.ab.ca

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

ascott travel
Pour tous vos besoins de voyage

ALBERT TARDIF
Président
HYS CENTER, 11010 - 101 RUE, EDMONTON, ALBERTA T5H 4B9
(780) 423-1040 · 1-888-ASCOTT4

Vol. 40 no 30 | Edmonton, semaine du 25 au 31 août 2006 | 12 pages | 60 ¢

Calgary : plein feu sur le GlobalFest

Voir article en page 7
Photos : Sylvain Boily

Déception et frustration estivales pour l'ACFA?

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Si le début de la période estivale s'annonçait prometteur pour l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), alors que quelques décisions étaient attendues, les dirigeants de l'organisme porte-parole de la communauté franco-albertaine ont vu, au fil des semaines, cette attente se transformer en déception, et même en frustration, alors que plusieurs dossiers importants traînent toujours de la patte.

D'une part, le dossier du Centre de santé Saint-Thomas n'est toujours pas réglé, et ce, même si le député fédéral d'Edmonton-Strathcona, Rahim Jaffer, avait affirmé, lors du dévoilement de la maquette de ce futur centre, en juin dernier, qu'il n'avait besoin que de 30 jours pour trouver un financement de 1,2 million de dollars. « C'est certainement un désappointement. Cela est très décevant, surtout qu'il y avait eu un engagement du représentant du gouvernement fédéral », a commenté le président de l'ACFA, Jean Johnson. « Ce qu'on nous dit, c'est que le bureau du premier ministre ne veut pas s'engager dans de nouveaux projets d'infrastructures », ajoute-t-il.

Puisque dans les faits, le dossier de ce centre de santé n'est pas nouveau, il y a donc lueur au bout du tunnel, estime Jean Johnson. « Certains projets qui étaient sur la table avant la venue des conservateurs au pouvoir pourraient être reconsidérés et le Centre de santé Saint-Thomas figure sur cette liste », avance M. Johnson. Le président de l'ACFA garde donc espoir, sans pour autant s'aventurer sur une date précise où le financement serait confirmé.

Accord de collaboration

Un autre dossier sur lequel le président de l'ACFA ne cache pas une certaine frustration est celui de l'Accord de collaboration, alors que le ministère du Patrimoine canadien a retardé de quelques semaines l'annonce des montants que recevront les organismes pour la période du 1er avril 2006 au 31 mars 2007. « C'est trop tard dans l'année. Chaque organisme aurait dû recevoir sa réponse en mai », lance M. Johnson en faisant allusion au mois de juillet. « Tout le monde sait très bien que les mois de juillet et d'août sont des mois plutôt tranquilles du côté des activités. En prenant cela en considération, il y a déjà cinq mois d'écoulés dans l'année; donc, il reste sept mois aux organismes pour aller de l'avant avec leur programmation qui reflétera la somme qu'ils ont obtenue », déplore-t-il.

Pourtant, ce dernier ne jette pas le blâme uniquement sur les fonctionnaires de Patrimoine canadien. « Oui, c'est tard, mais il ne faut pas oublier que c'était une première année d'un nouveau processus. On s'est déjà assis pour regarder les éléments appris de cette première année et, dès le mois de septembre, on regarde à la prochaine répartition des fonds », avance Jean Johnson.

Cette année, quelque 2,9 millions de dollars étaient disponibles à la communauté franco-albertaine par l'entremise de l'Accord de collaboration, soit 11 % de plus que l'enveloppe de l'année 2005-2006. Malgré cette hausse, le Secrétariat provincial l'ACFA a obtenu le même montant que l'an dernier.

« Cela aurait été un peu maladroit de notre part de nous accorder une hausse des fonds sans avoir mis en place un processus justifiant une hausse de notre enveloppe budgétaire provenant de l'Accord, explique M. Johnson. Cela ne veut pas dire que le Secrétariat provincial n'a pas besoin de plus d'argent, bien au contraire. Si l'on compare la somme obtenue cette année, par rapport à l'année 2001, c'est 105 000 $ en moins que nous recevons. »

Monument francophone

Lorsqu'on aborde la question du monument en l'honneur des francophones qui sera érigé à l'Assemblée législative, le président de l'ACFA montre une certaine déception. En effet, l'organisme aurait vu, au cours des dernières semaines, sa demande de financement, de quelques dizaines de milliers de dollars, être refusée par Diversification de l'économie de l'Ouest. « On se retrouve le bec à l'eau dans ce dossier. Mais ce projet est trop important pour la communauté et, de plus, au point où on est rendu, il est trop tard pour l'abandonner », indique Jean Johnson. « On essaie de trouver des fonds additionnels », précise-t-il.

Malgré ce manque à gagner, le lancement officiel est toujours prévu pour le début de l'automne.

Suite à la page 10...

CETTE SEMAINE...

De retour de Petite-Vallée
à lire en page 3

France Veilleux quitte la Librairie Le Carrefour
à lire en page 5

Des Albertains à la conférence sur le sida
à lire en page 9

Accord de collaboration : quelques retards observés
à lire en page 10

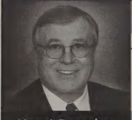
Chronique *Bouquinerie* avec Isabelle Proulx
à lire en page 12

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

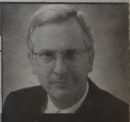
Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

25/08/06

xxT13(Q)
359 10019842 2/17
HELENE LAROUCHE
10 CAVELIER CRT
BEAUMONT AB T4X 1P5


Hervé Durocher

DUROCHER SIMPSON
AVOCATS ET NOTAIRES
Connaissez vos Droits
ACCIDENTS - BLESSURES - FATALITÉS
Réclamations juridiques / Consultation initiale gratuite
Frais au pourcentage **420-6850**


Robert Simpson

Camp d'été des juristes d'expression française du Nouveau-Brunswick

Hyacinthe Lemieux à la découverte de ses droits

JULIE FORTIER

Cold Lake

Pour la première fois, l'Association des juristes d'expression française du Nouveau-Brunswick (AJEFNB) a ouvert son camp d'été intitulé « À la découverte de nos droits », aux francophones en situation minoritaire de partout au Canada. C'est ainsi qu'un élève de l'école Voyageur de Cold Lake, Hyacinthe Lemieux, s'est retrouvé pendant cinq jours à la Faculté de droit de l'Université de Moncton.

Ils étaient 24 au total à participer au camp d'été donné par l'AJEFNB : des jeunes de la Colombie-Britannique, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Ontario, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick et un représentant de l'Alberta, Hyacinthe Lemieux.

Ce jeune de 16 ans a toujours été passionné par la justice, selon la directrice de l'école Voyageur de Cold Lake, Jeanne Robinson. « Je l'ai déjà eu comme élève, alors je savais qu'il portait un grand intérêt pour la justice et pour le droit en général. » C'est pour cette raison qu'elle a recommandé sa candidature pour la seule place disponible pour un francophone de l'Alberta.

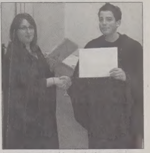
« C'était une belle occasion pour moi afin de voir si je voulais m'orienter vers le droit. J'ai aimé les ateliers, particulièrement le mini procès simulé et le tribunal théâtral. Les moniteurs étaient gentils et c'était très bien organisé. J'étais surtout content de sortir un peu de l'Alberta », explique le jeune homme. Il avait déjà vécu au Nouveau-Brunswick lorsqu'il était enfant, mais son séjour lui a permis de mieux profiter de cette province de l'Atlantique.

Grâce à ce camp d'été, il a pu rencontrer de jeunes francophones en situation minoritaire âgés de 14 à 17 ans en provenance de partout au Canada. « Quelques semaines plus tard, il y en a plusieurs avec qui j'ai gardé contact. On s'écrit par Internet », mentionne-t-il.

Tout au long du camp, les jeunes ont suivi des ateliers leur permettant de se familiariser avec leurs droits en tant que francophones en situation minoritaire. Ils ont visité les tribunaux de Moncton et ont participé à une activité culturelle acadienne « J'ai bien aimé l'atelier sur les droits linguistiques, ou encore celui sur le harcèlement. Je trouve que j'ai beaucoup appris », concède-t-il.

Toutefois, même s'il a adoré son expérience, ces cinq journées ne l'ont pas convaincu d'entamer des études postsecondaires dans le domaine du droit. « C'est beaucoup trop de recherche pour moi. Nous avons passé des heures et des heures à la bibliothèque à faire de la recherche. C'est un aspect du domaine qui m'a déplu », indique-t-il.

« Mais, je suis content de le savoir maintenant, plutôt que de commencer des études et de m'en rendre compte après », lance-t-il. Hyacinthe Lemieux souhaite maintenant regarder d'un peu plus près les arts et la technologie, qui, selon lui, lui feront passer un peu moins de temps entre les murs d'une bibliothèque. Il recommande néanmoins le camp à tous les jeunes passionnés de droit.



Jessica Lavoie et Hyacinthe Lemieux

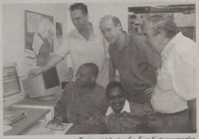
Photo : AJEFNB

Transfert d'expertise et gestion de site Web

Deux agents de l'Association francophone de Brooks (AFB) se sont déplacés au début du mois d'août dans la région de Sherbrooke au Québec afin de participer à une formation sur la conception et la gestion de sites Web donnée par l'Association Actions interculturelles de Sherbrooke. Financé par le Secrétariat des affaires intergouvernementales canadiennes du gouvernement du Québec, ce projet a permis à l'Association francophone de Brooks de créer son propre site Web. Le lancement officiel de ce site est prévu au début du mois de septembre.

L'expertise acquise auprès de l'organisme québécois sera essentiellement mise au profit de la promotion du français en ligne. Dans le cadre de la réalisation de cet objectif, l'association compte instituer un *« Jeux concours de la Francophonie »*, en faveur de la jeunesse francophone et des apprenants du français vivant au Canada, mais aussi dans d'autres continents, particulièrement dans les régions de l'Afrique francophone. Grâce à cet outil de communication, les membres de la communauté francophone auront l'opportunité d'avoir accès aux informations diffusées dans leur propre langue.

Par ailleurs, le site prévoit un module consacré à l'apprentissage du français en ligne. Les francophones en quête d'emplois, vivant dans d'autres régions du Canada, et qui désirent immigrer vers l'Alberta, pourront avoir des informations utiles sur les offres d'emplois et divers services relatifs à l'accueil des immigrants. De l'information sur la diversité culturelle canadienne sera également publiée.



Texte et photo : Sa-Eva Katusevanako

Nouvel animateur à CKRP-FM de Rivière-la-Paix

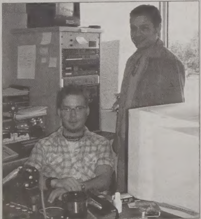
Depuis le 21 août dernier, Yanick Thibault est à la barre de l'émission du matin, de 7 h à 9 h, tous les jours de la semaine à la radio communautaire CFRP-FM. Le nouvel animateur souhaite mettre toute son énergie dans son nouveau rôle de rassembleur de la communauté et à accorder une attention particulière à la promotion de la culture, des arts et du patrimoine francophone albertain.

Au programme de son émission quotidienne, intitulée *Y fait-y beau à matin?*, les auditeurs pourront notamment en découvrir davantage sur les artistes d'hier et d'aujourd'hui, sans oublier les incontournables (nouvelles nationales et locales, météo, sports, etc.) Ils pourront aussi entendre une très grande variété de musique francophone.

L'animaeur a plusieurs projets en tête et espère augmenter de beaucoup le temps d'antenne local à CKRP. Il aimerait trouver des gens qui seraient prêts à venir raconter leur histoire en ondes. « Ça serait vraiment intéressant que les personnes âgées de la région viennent nous raconter leur enfance, leur histoire… Ce serait un bon moyen de transmettre l'héritage de ces personnes aux plus jeunes », signale M. Thibault.

L'ACFA de Rivière-la-Paix est fière d'accueillir ce nouvel animateur plein d'enthousiasme dans son équipe.

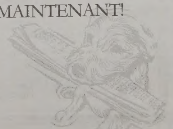
Alors, c'est un rendez-vous! Quand vous passerez dans le coin de Rivière-la-Paix, syntonisez votre radio à CKRP-FM du lundi au vendredi pour l'émission : *Y fait-y beau à matin?*



Yanick Thibault, nouvel animateur de CKRP et Éric Charron, directeur de l'ACFA Rivière-la-Paix.

Texte et photo : Julie Cadieux

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!



1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $**
(TPS incluse)

NOM : ____________________

ADRESSE : ____________________

VILLE : ____________________

PROVINCE : ____________________

CODE POSTAL : ____________________

TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco
(en lettres moulées S.V.P.)

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

CONVOCATION

Assemblée générale annuelle de l'ACFA Régionale de Calgary-Banff

le jeudi 21 septembre 2006
à La Cité des Rocheuses
(4800 Richard Road SW)
de 17 h à 21 h

Un 5 à 7 précédera l'AGA
cocktail disponible, buffet gratuit à 18h

Plusieurs postes restent à combler au sein du conseil d'administration, les membres qui désirent s'impliquer doivent se présenter lors de l'AGA.

Nous espérons pouvoir compter sur votre participation et souhaitons vous remercier de l'intérêt que vous portez à notre communauté francophone.

Association canadienne-française de l'Alberta, Régionale Calgary-Banff
149, 5e Ave. SE,
Calgary AB T2G 5T1
Tél.: (403) 232-5477
acfacal@lerocc.com

Association canadienne-française de l'Alberta

Petite-Vallée, grande expérience

JULIE FORTIER

Edmonton

Dans la province de Québec, caché sur la péninsule de la Gaspésie, se trouve une petite communauté de 200 âmes que l'on surnomme « Le village en chansons de Petite-Vallée ». C'est dans ce coin tranquille, près de la mer, que sont débarqués, au début du mois d'août, trois artistes franco-albertains: Marie-Josée Ouimet, Raphaël Freynet et Mireille Moquin, afin d'y suivre une intense formation musicale d'une semaine.

« C'est, de loin, la meilleure formation musicale que j'ai reçue jusqu'à maintenant », lance Mireille Moquin quand on lui demande comment s'est déroulée son expérience dans le camp de Petite-Vallée.

En retraite sur le bord de la mer, dans un village où la musique et le chant ont une place prépondérante dans la vie de ses habitants, Mireille, Raphaël et Marie-Josée faisaient partie des onze artistes (dont six de l'Ouest) présents sur le site afin de se perfectionner en tant que musicien.

Mireille Moquin a été envoyée par le Chant'Ouest en tant que lauréate 2005, tandis que Raphaël Freynet et Marie-Josée Ouimet ont été envoyés comme observateurs pour le Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA), afin de voir si un programme de professionnalisation des artistes ne pourrait pas s'appliquer ici en Alberta.

À l'horaire de la semaine : de la musique, de la musique et encore de la musique. Les artistes Marie-Claire Séguin et Nelson Minville étaient les deux formateurs sur place pour aider les musiciens dans leur cheminement professionnel et artistique. Mme Séguin donnait les ateliers d'interprétation et Nelson Minville, les ateliers d'écriture.

« Nous avions des journées chargées. Le concept en général était formidable, nous étions carrément en retraite pour une semaine afin de nous concentrer uniquement sur la musique, loin de nos soucis urbains », décrit Raphaël Freynet. Marie-Josée Ouimet parle aussi du site comme d'un endroit enchanteur, voire magique. « Juste sortir dehors, ça stimule ta créativité. Je comprends maintenant pourquoi les gens qui y vont en ressortent avec de nouvelles chansons et l'esprit reposé », ajoute-t-elle.

Chaque artiste devait choisir quelques chansons sur lesquelles il ou elle désirait travailler. Ensuite, après avoir rencontré les formateurs, ils devaient travailler par eux-mêmes sur leur voix ou sur leurs textes. De plus, ils avaient quelques devoirs, comme celui de tenir un journal de bord ou encore d'inventer des paroles pour une certaine musique et vice-versa.

Mireille Moquin considère avoir appris énormément grâce à Marie-Claire Séguin. « Elle m'a montré comment me reconnecter avec chacune de mes chansons, de me rappeler pourquoi je la chante et de retrouver cette émotion qui m'a permis de l'écrire. »

Raphaël Freynet a, quant à lui, retenu les conseils de M. Minville : « Il pouvait écrire une ligne en 10 minutes alors que moi ça m'aurait pris une heure pour la composer. »

Les trois artistes disent être revenus encouragés et plus confiants de leur aventure en lointaine Gaspésie, en raison des commentaires positifs et constructifs qu'ils ont reçu des formateurs.

De plus, ils considèrent que la collaboration entre les artistes présents était des plus agréables. « Il n'y avait pas d'esprit de compétition. Tout le monde donnait des idées aux autres, il y avait vraiment une belle entraide », souligne Marie-Josée Ouimet. Cette dernière prévoit peut-être même former avec Mireille Moquin et Leia Lang de la Saskatchewan, l'autre lauréate du Chant'Ouest 2005, une formation féminine de l'Ouest.

De son côté, Raphaël Freynet se dit certain d'avoir à collaborer, un jour, avec une des onze personnes qu'il a rencontrées sur place.

Petite-Vallée en Alberta

Selon le jeune homme, l'Alberta compte beaucoup de musiciens de talents qui auraient besoin de se faire diriger à travers le monde professionnel de la chanson par une formation dans le même style que celui de Petite-Vallée. « Il n'y a rien présentement pour encadrer les artistes qui veulent passer à la prochaine étape. »

C'est sur le bord de la mer, dans un village où la musique et le chant ont une place prépondérante dans la vie de ses habitants, que trois Franco-Albertains ont suivi, au début du mois d'août, une semaine de formation musicale.

Photos : Gracieuseté Mireille Moquin

Mireille Moquin est elle aussi convaincue que la province a besoin d'un séminaire dans le style de ce qu'offre le village de Petite-Vallée. « Ça roulerait. En tant qu'ancienne lauréate du Chant'Ouest, on se demande souvent quoi faire après. Il nous faut un regard extérieur sur ce que l'on fait et c'est important que ce soit un œil d'artiste professionnel qui a l'expérience de la *business* », soutient la franco-albertaine.

Marie-Josée Ouimet abonde dans le même sens, mais considère que si une formation du genre existait en Alberta, il faudrait qu'elle soit donnée par des artistes d'ici. « Parce les réalités du Québec et de l'Alberta sont très différentes », nuance-t-elle. Elle croit aussi qu'une formation en Alberta ne fonctionnerait pas sans l'aspect nature qui prévaut tant à Petite-Vallée. « Pas nécessaire d'avoir la mer, mais je ne sais pas, quelque chose comme un chalet dans les montagnes, ça serait super », croit-elle.

Ce sont des observations que le RAFA aura le loisir d'explorer dans les prochaines semaines, alors que les observateurs leur feront part de leurs impressions.

Chacun de leur côté, Raphaël Freynet, Marie-Josée Ouimet et Mireille Moquin retourneront à la création et pourront continuer leur cheminement avec une source de motivation renouvelée par le vent frais de Petite-Vallée.

Les participants au camp de Petite-Vallée.

Merci beaucoup!

CAMP DE JOUR

RED DEER 2006

Les enfants et l'ACFA régionale désirent remercier les partenaires de cette belle aventure.

La Fondation franco-albertaine

Patrimoine canadien Canadian Heritage

Association canadienne-française de l'Alberta

École La Prairie

Conseil scolaire Centre-Nord

www.lunitheatre.ca

ÉDITORIAL

Vivement l'automne...

La date du 18 septembre 2006 est entourée à son calendrier. Il commence peut-être même à compter les dodos. Nul doute, Stephen Harper attend cette date avec patience. Pourquoi? Le lundi 18 septembre prochain coïncidera avec la rentrée parlementaire à la Chambre des communes. Avec le retour de la routine, Stephen Harper oubliera, ou à tout le moins tentera d'oublier, qu'il vient de passer son premier été à titre de premier ministre; un été cauchemardesque sur toute la ligne.

Trois événements me viennent rapidement en tête. Dans un premier temps, dans le conflit opposant Israël au Liban le premier ministre s'est rapidement mis à dos la communauté libanaise en prenant une position pro-israélienne. Cette déclaration, faite à la mi-juillet continue de suivre M. Harper.

Au-delà de cette position, il y a aussi la lenteur du processus mis en place pour évacuer les ressortissants canadiens qui a été vivement critiqué. Finalement, toujours sur cette même question, on ne peut passer sous silence le retrait du député conservateur Dean Del Mastro, d'une mission organisée par le Conseil national des relations canado-arabes. Les trois autres partis ont accepté de participer à cette mission visant à rencontrer des diplomates arabes et à constater les dommages causés par les bombardements israéliens au Liban. De son côté, M. Del Mastro s'est désisté et le gouvernement a évoqué des raisons de sécurité.

Un deuxième événement où le premier ministre a manqué une belle occasion de marquer certains points aura été lors de la présentation des *Outgames*, une première mondiale à Montréal. Stephen Harper, qui avait été invité à faire un discours lors de la Conférence internationale sur les droits humains des lesbiennes, gais et bisexuels, qui se déroulerait en ouverture de l'événement, brillait par son absence. Reste maintenant à savoir si Stephen Harper fera le même coup lorsqu'un événement similaire sera présenté chez lui, à Calgary, en 2007; s'il est encore premier ministre par ce temps-là, est-il bon de préciser!

Par ailleurs, le troisième et dernier dossier que Stephen Harper aimerait bien oublier par les temps qui courent, c'est toute la question entourant la présentation, la semaine dernière à Toronto, du 16e Congrès international sur le sida. Encore une fois, M. Harper a préféré se rendre dans le Nord du pays, au Yukon entre autres, afin de ne pas être dans la ville Reine. Cette absence a été vivement critiquée, et ce, même si trois ministres étaient sur place, tout comme la gouverneure générale du Canada.

Au-delà de cette non présence, il y a aussi le fait que deux de ses ministres devaient annoncer le financement d'un plan de lutte contre le sida, mais à la dernière minute, les conservateurs ont fait volte-face; jugeant l'agenda politique de la semaine un peu trop chargé au goût du gouvernement.

Nul doute, pour l'image du Canada, notre image à travers le monde, nous aussi on souhaite vivement un retour à la routine, le 18 septembre : une période de questions, une rencontre avec les médias et surtout, des sessions de planification. Tout pour éviter de continuer à perdre des plumes auprès de l'électorat canadien.

Après tout, avec un gouvernement minoritaire, un retour aux urnes dans la prochaine année n'est pas à écarter…

Étienne Alary

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Julie Fortier**
Correctrice : **Isabelle Vallée**

repco-média Agence de représentation média

Fondation Donatien Frémont

Deloitte.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Mélanie Morin

Canmore/Banff
Kate Kirouac

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Plamondon
Marilyn Gauthier

Falher
Julie Cadieux

Centralta
Sylvain Leclerc

Le Franco est la propriété de l'ACFA provinciale. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Canadian Heritage Canada

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

COURRIER DES LECTEURS

De retour au bercail...

Je vois dans le journal La Gazette de Saint-Albert, en première page, un soldat, qui tient sa jeune fille dans ses bras. Les yeux heureux et le cœur en très grand émoi de revoir sa petite fille de quelques mois seulement.

Cette image démontre le sacrifice que font les soldats, pendant plusieurs mois, alors qu'ils sont éloignés de leur famille, de leur foyer et de leur pays.

En voyant ce jeune bébé, le père profitera certainement des bons moments passés en famille puisqu'une nouvelle mission l'attendra certainement dans un avenir rapproché.

C'est le métier, la vie qu'ils ont choisie. On ne peut que leur souhaiter bonne chance. Vous êtes la gloire de notre pays.

Que Dieu vous protège. En espérant vous revoir tous,

Nicole Richer
Saint-Albert

MÊMES PROBLÈMES
UNE SOLUTION
LA SOLIDARITÉ
1-888-234-8533
www.devp.org
DÉVELOPPEMENT ET PAIX

Après 9 ans à la librairie Le Carrefour

France Veilleux quitte pour de nouveaux horizons

JULIE FORTIER

Edmonton

Les habitués de la librairie Le Carrefour d'Edmonton font face à une nouvelle réalité depuis le jeudi 24 août dernier, alors que France Veilleux, en poste depuis neuf ans, dont les deux dernières à titre de gérante, a quitté ses fonctions afin de vivre une nouvelle aventure. C'est avec des bagages remplis d'expériences et de souvenirs légués par son travail que la jeune femme retournera au Québec pour poursuivre ses études en comptabilité.

Fraîchement débarquée de la Beauce dans la capitale albertaine à l'âge de 14 ans, c'est au sein de la librairie Le Carrefour que la jeune France Veilleux fait son entrée dans la communauté francophone en 1997.

« Avant même d'être engagée, j'ai commencé en étant bénévole », se souvient France Veilleux. Alors élève en 9e année à l'école Maurice-Lavallée, l'engagement communautaire fait partie d'un projet qu'elle a à réaliser. Son intérêt pour les livres, particulièrement les biographies, l'a donc menée vers la librairie francophone d'Edmonton, qui était, à l'époque, de moindre envergure.

Engagée à l'âge de 15 ans, elle débute comme commis, pour ensuite devenir assistante-gérante tout en poursuivant ses études en administration des affaires bilingues au Campus Saint-Jean. Au travers de ses études universitaires à temps plein et de son travail de journaliste au sein de l'émission *Clandestin* à Radio-Canada, elle multiplie les heures derrière le comptoir du magasin. La gérante de l'époque, Carole Roy, trouve quant à elle le moyen de la former tranquillement, mais sûrement au travail de gérante.

Lorsque Carole Roy quitte, la jeune assistante-gérante est toujours aux études et est âgée de 21 ans seulement. Elle décide tout de même de prendre le poste de gérante. « Ça prend quand même des années avant de bien connaître le fonctionnement d'une librairie. En ayant Carole Roy comme mentor, j'ai pu prendre les rennes sans trop de problèmes. Elle a vu mon potentiel et m'a fait confiance », explique France Veilleux.

Un poste privilégié

Aujourd'hui âgée de 23 ans, elle constate que son expérience lui a permis d'avoir un contact privilégié avec les gens de la communauté francophone, chose qui lui tenait à cœur. « Tu vois toute la communauté. Tout le monde passe au Carrefour un moment donné. Tu finis un peu par savoir ce que certains aiment et tu peux leur faire des recommandations. Plusieurs clients m'ont vue grandir », expose la jeune femme.

Son poste lui a aussi donné la chance de rencontrer bon nombre d'auteurs, de représentants de maisons d'édition, etc. « Ça m'a permis de voir comment fonctionnait l'industrie du livre, de voir aussi d'où partait l'idée d'un livre en discutant avec son auteur. Je connais maintenant des produits dont j'ignorais complètement l'existence auparavant », renchérit-elle.

Au fil des ans, France Veilleux a vu défiler derrière le comptoir une dizaine d'employés, de qui elle garde un excellent souvenir. « L'ambiance était super avec les filles. On avait un bon esprit d'équipe », souligne-t-elle. Elle-même est restée parce qu'elle avait le sentiment d'apprendre constamment. Et surtout, d'acquérir une inestimable expérience à un âge peu avancé.

« Pour être gérante au Carrefour, il faut que tu aimes la culture francophone, que tu t'intéresses un peu à tout. Tu dois savoir ce que les clients recherchent, avoir les capacités de gérer un commerce et connaître la communauté puisqu'on dessert la province au complet», décrit France Veilleux.

La mise en place du site Internet de la librairie a fait de cette dernière la plus importante de l'Ouest canadien ces dernières années. « Nous recevons des commandes de partout, même du Québec et du Nouveau-Brunswick. Ça nous a vraiment donné beaucoup de visibilité », indique Mme Veilleux. La valeur de la marchandise en magasin atteint aujourd'hui 250 000 $ et la librairie peut commander tout ce qui se fait au Canada.

France Veilleux se dit ainsi contente d'avoir pu aider la communauté en leur fournissant des produits en français. « J'ai réalisé ici à quel point en dehors du Québec, les francophones font des efforts pour conserver leur langue. Non seulement la communauté se tient, mais elle a aussi persévéré. J'ai vraiment pu explorer la réalité d'être francophone en Alberta », exprime-t-elle.

Elle considère que son expérience à Edmonton et que son travail au Carrefour lui ont apporté une ouverture d'esprit et une conscience sur la réalité franco-albertaine.

De ce fait, elle prend le temps d'expliquer à ses amis du Québec qu'elle rejoindra bientôt, la présence francophone dans la province. « Je leur fait réaliser qu'il n'y a pas que le *West Edmonton Mall* à Edmonton. Ils restent surpris quand je leur dis que je travaille dans un milieu francophone », dit-elle.

De retour au Québec à la fin août, France Veilleux fera des études de deuxième cycle en comptabilité dans la ville de Québec, près de sa Beauce natale. Encore jeune, elle ne sait pas encore ce que l'avenir lui réserve. Si elle souhaite habiter un temps à Québec, elle ne rejette pas un retour éventuel dans l'Ouest un jour. « Mais beaucoup de choses peuvent arriver pendant les deux années que dureront mes études », mentionne-t-elle.

Après neuf ans à la librairie Le Carrefour, France Veilleux a fermé les portes de la librairie pour une dernière fois, le 23 août dernier.

Photos : Julie Fortier

RECENSEMENT

2006

Si vous n'avez pas retourné votre questionnaire du recensement, composez le

1 877 594-2006

En vertu de la loi, toutes les exploitations agricoles doivent remplir leur questionnaire du Recensement de l'agriculture.
Le personnel du recensement contacte toutes les exploitations agricoles qui n'ont pas rempli leur obligation légale.

Composez maintenant le
1 877 594-2006
et un représentant du recensement vous aidera.

Statistique Canada Statistics Canada

Canada

L'AJFAS s'occupe du harcèlement sexuel

Une dizaine de femmes se sont réunies, le 18 août dernier à Edmonton, pour assister au premier atelier de l'automne organisé par la section féminine de l'Alliance Jeunesse-Famille de l'Alberta Society (AJFAS).

Le thème de cette première soirée portait sur le harcèlement sexuel au travail. La travailleuse sociale Mary Banda et la psychologue Sophie Yohani Parkins, du *Sexual Assault Centre of Edmonton*, ont passé deux heures avec les participantes de l'atelier pour leur montrer comment reconnaître le harcèlement sexuel et leur faire connaître leurs recours si une telle situation se présente.

« Chez les familles immigrantes francophones, il y a des sujets qui sont tabous. Nous allons donc donner des ateliers sur ces sujets », expose l'agente des Affaires féminines de l'AJFAS, Béatrice Bumbabu. Cette dernière trouvait important de faire savoir aux femmes africaines qu'elles ont des droits et qu'il y a des façons de les exercer.

Mary Banda a souligné, au cours de sa présentation, que ce n'est pas l'intention de la personne qui harcèle qui compte, mais comment l'autre personne se sent et comment les paroles harcelantes ont un impact sur cette dernière. « Même si la personne dit que c'est une blague, ce n'est pas une excuse », a-t-elle donné en exemple.

Elle a toutefois répété que, pour être considéré comme du harcèlement, un comportement doit se produire à plusieurs reprises. De plus, le harcèlement n'est pas seulement l'affaire d'un homme vis-à-vis une femme, mais peut être le contraire, ou encore entre deux femmes ou deux hommes. Une personne qui se fait harceler devrait répertorier à l'écrit chacun des épisodes de harcèlement pour être en mesure de porter une plainte plus étoffée.

J.F.

RECENSEMENT

2006

Si vous n'avez pas retourné votre questionnaire du recensement, composez le

1 877 594-2006

En vertu de la loi, votre ménage doit remplir un questionnaire du recensement. Les employés du recensement communiqueront avec vous si votre ménage n'a pas rempli ce devoir légal.

Appelez aujourd'hui et un téléphoniste vous aidera.

1 877 594-2006

Statistique Canada Statistics Canada

Canada

Serge Mercier ne renouvellera pas son mandat

Le président de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Calgary/Banff, Serge Mercier, a averti son équipe qu'il ne reprendrait pas les rennes de l'organisme lors de leur prochaine assemblée annuelle, le 21 septembre prochain. « Je suis fatigué. Ça fait cinq ans que je siège à titre de vice-président ou à titre de président. C'est un travail très demandant. Il faut que tu sois à l'affût de toutes les possibilités de subvention », explique celui qui occupe le poste de directeur du Centre d'emploi francophone de Calgary.

M. Mercier souhaite tout de même rester sur le conseil d'administration de la régionale. « Je vais rester présent et disponible, jusqu'à ce qu'ils me disent que ce n'est plus nécessaire. Je vais aussi continuer de travailler contre le statu quo et me faire l'avocat du sud de l'Alberta auprès de l'ACFA provinciale », prévoit-il.

Même s'il reste un peu amer concernant certains dossiers, M. Mercier ne voit pas son expérience au sein de l'organisme d'un point de vue négatif. « Moi, je suis plus un homme d'affaires, mais quand on travaille avec le gouvernement et la communauté, les processus sont lents. Mais beaucoup de choses se sont améliorées depuis mes débuts. Les systèmes de communication et de finances ont évolué. Nous avons commencé à travailler avec La Cité des Rocheuses. Avant, à Calgary, 2,5 personnes travaillaient pour la francophonie. Aujourd'hui, il y en a 10 à 12 », avise-t-il.

Lors de l'AGA de l'organisme, le président sortant compte parler franchement. « Beaucoup de ce qu'il y aura dans ce rapport sera mon avis », annonce-t-il.

J.F.

Découvrez…..

la Bibliothèque Saint-Jean (BSJ)

http://www.library.ualberta.ca/francais/

Lectures « extra-terrestres »

À la fin du mois d'août Steve Maclean de l'Agence spatiale canadienne s'envolera dans l'espace et deviendra le premier astronaute canadien à manœuvrer le Canadarm2 et le deuxième à faire une sortie dans l'espace. Pour les futurs jeunes astronautes ou les adultes qui s'intéressent à l'aérospatial, la Bibliothèque Saint-Jean peut vous aider à lancer votre « mission » avec les ressources ci-dessous :

Films

- L'air et l'espace [Montréal] : Télé-Québec, 1999. / Thomas, Jean-Paul.
- Exploration spatiale et univers [Montréal] : Télé-Québec, c1995. / Simonin, Guy.
- Espace I ; L'astronomie ; Espace III. [Montréal] : Periodica Vidéo : Coscient, 1993. / St-Laurent, François.
- Espace II ; Espace IV ; Aéronautique. [Montréal] : Periodica Vidéo : Coscient, 1993. / St-Laurent, François.

Livres

- Atlas de géographie de l'espace. Paris : Belin, c1997. / Verger, Fernand.
- Dictionnaire anglais-français de l'espace. Paris : Masson, 1995. / Taillefer, Yves.
- Dictionnaire de l'astronomie et de l'espace. Paris : Larousse, 1999. / La Cotardière, Philippe de.
- L'espace. [Paris] : Épigones, c2002. / Johnstone, Michael. (Jeunesse)
- L'imagerie de l'espace. Paris : Fleurus, c1992. / Beaumont, Emilie. (Jeunesse)
- Un nouveau regard sur la Terre. Paris : Solar, c2004. / Graveline, François.
- La saga de l'espace. [Paris] : Gallimard, c1986. / Dupas, Alain. (Jeunesse)
- La science de l'espace. Tournai [Belgique] : Éditions Gamma; Montréal : Éditions École active, c1992. / Graham, Ian. (Jeunesse)
- La Terre vue de l'espace. Paris : Belin : Pour la science, c2004. / Cazenave, Anny.
- L'univers. Paris : Nathan ; [Saint-Lambert, Québec] : Héritage, c1993. / Stott, Carole. (Jeunesse)
- L'univers illustré de l'espace et de l'univers. [Saint-Lambert] : Héritage, c1992. / Nicolson, Iain. (Jeunesse)

Vous pourriez également consulter les sites Web suivants : L'Agence spatiale canadienne http://www.space.gc.ca/asc/fr/default.asp; L'Espace jeunesse http://www.space.gc.ca/asc/fr/enfants/enfants.asp .

Des renseignements peuvent être obtenus en composant le (780) 465-8711 ou en ligne à l'adresse http://www.library.ualberta.ca/askus_fr/. Veuillez noter qu'à partir du 11 septembre la Bibliothèque reprend ses heures d'ouverture régulières pour la saison 2006-2007. Les heures d'ouverture sont disponibles en tout temps sur notre site web au http://www.library.ualberta.ca/hours_fr/index.cfm

GlobalFest à Calgary

Un festival tout en couleur qui célèbre un monde de différences

NATHALIE ST-PIERRE

Calgary

Après le Stampede et le Folk-fest, voilà que Calgary a vibré sous le GlobalFest, du 16 au 26 août 2006. D'entrée de jeu, les gens étaient invités à un gala d'ouverture qui a eu lieu au *Pumphouse Theatre*, le mercredi 16 août dernier. Ce gala, une première cette année, vient appuyer l'objectif du festival soit de faire découvrir la diversité culturelle.

« Le GlobalFest est une célébration du multiculturalisme. Les gens connaissent déjà les spectacles et les feux d'artifice. Le gala est une occasion unique de lancer le festival en regroupant les différents représentants des pavillons culturels en un seul endroit », exprimait le président du GlobalFest, Normand Leach. « C'est aussi une bonne occasion pour les groupes de s'entendre jouer », a-t-il ajouté en faisant remarquer que les artistes des 15 pavillons n'ont pas toujours la chance d'assister aux autres représentations puisqu'elles ont lieu aux mêmes heures.

Par contre, le public a amplement le choix avec quelque 135 spectacles dans tous les coins de la ville. La Cité des Rocheuses, en collaboration avec l'Associatin canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Calgary-Banff, a présenté le pavillon franco-canadien.

La programmation musicale diversifiée proposait un éventail de styles francophones. Le groupe Gojo, composé de Joël Lavoie, originaire de Rivière-la-Paix et de Gord Oaks, a présenté un spectacle détendu avec rythme et intensité.

Descendu de la Machine, le groupe gagnant de la plus récente édition de la Chicane albertaine a encore une fois impressionné par leur originalité et leur vitalité.

Raphaël Freynet, gagnant de l'édition 2005 du Gala albertain de la chanson dans la catégorie auteur-compositeur-interprète, a su séduire l'auditoire calgaréen avec ses cadences grooves et ses refrains qui charment l'oreille.

Jean-Pascal Morin, amoureux de la chanson française, a bercé son public avec les classiques de Jacques Brel et George Brassens, et Jos Violon nous a fait découvrir les contes et légendes francophones qui ont façonné une partie de notre culture. Cinq performances aux sonorités complètement différentes, à l'image de la culture francophone.

Malgré cet éventail musical, l'agente de développement à la Cité des Rocheuses, Karine Tremblay, était quelque peu déçue de la faible participation des gens, mais a tout de même constaté l'intérêt des gens d'autres cultures à venir découvrir la nôtre. « Nous avons placé une carte du monde à l'entrée pour que les gens indiquent leurs origines. Certains de nos visiteurs venaient de la Hongrie, du Congo, de la Belgique, de la Russie, du Cameroun... Ils ont vraiment apprécié la qualité des spectacles auxquels ils ont assisté », affirmait Mme Tremblay.

La visite du pavillon franco-canadien proposait également une dégustation de bière Unibroue et des chocolats de Pralines Leonidas, en plus de quelques kiosques d'informations.

Fait à noter, le faible taux de participation n'était pas unique au pavillon franco-canadien. Plusieurs pavillons étaient insatisfaits de l'achalandage. Les responsables de ces pavillons soupçonnent des lacunes en publicité de la part de l'organisation du GlobalFest, mais attendent un *postmortem* afin d'analyser ce qui n'a pas fonctionné, a laissé entendre Karine Tremblay.

Festival de films

Pour une deuxième année consécutive, le *GlobalFest Film Festival* se déroulait en parallèle aux pavillons culturels. Le petit festival du film a offert 15 projections gratuites sur présentation d'une carte de membre de *Calgary Public Library* ou du *National Film Board Film Club*. Cette initiative, réalisée en collaboration avec John Dutton Theatre a attiré un nombre acceptable de participants aux dires des organisateurs.

« Nous comptabilisons actuellement les chiffres exacts qui sont similaires à l'an dernier. Malgré deux autres festivals qui se déroulaient au cours de la même fin de semaine, nous n'avons pas été pénalisés. Nous allons travailler à promouvoir de plus en plus cette partie du festival pour l'an prochain. Nous aimons beaucoup ce nouvel aspect du festival », avançait la productrice exécutive du GlobalFest, Lindsay Dann.

Feux d'artifice

Pour compléter l'événement, la compétition internationale de feux d'artifice. Quatre pays se livrent bataille au plaisir d'une foule émerveillée. L'Afrique du Sud, l'Allemagne, le Canada et la Chine, représentée par Hong Kong, grande gagnante l'an dernier. Cette année encore, le gagnant est déterminé par le vote du public et sera couronné, le 26 août, lors d'un dernier feu hors concours produit par l'équipe d'Alain Carbonneau.

Une soirée VIP, dans le cadre des feux d'artifice du 24 août, a été organisée par l'ACFA de Calgary-Banff et Radio-Canada. Les représentants de la communauté francophone, autant du secteur communautaire que gouvernemental, ont profité de cette soirée où Honk Kong était à l'honneur.

« Le GlobalFest est une fête multiculturelle unique en son genre. Elle regroupe l'ensemble des cultures qui créent la diaspora canadienne. Cet événement permet d'échanger et de s'associer avec les groupes ethniques de Calgary », a exprimé le président de l'ACFA régionale de Calgary-Banff, Serge Mercier.

INVITATION À LA COMMUNAUTÉ

La Société francophone des arts visuels de l'Alberta vous invite au dévoilement des murales communautaires

sava

« Les régions se racontent »

le dimanche 3 septembre 2006 à 15 h 30 au 9103 – 95e Avenue, à Edmonton.

Ces murales sont le résultat d'une collaboration entre les ACFA régionales, leur communauté ainsi que la SAVA.

Ce projet a été réalisé grâce à Patrimoine canadien. Patrimoine canadien Canadian Heritage

CALENDRIER CULTUREL

septembre 2006

RÉGION DE CALGARY/BANFF

Téléphone : (403) 232-5477

Activité : Assemblée générale annuelle
Date : Le jeudi 21 septembre 2006 dès 17 h
Lieu : La Cité des Rocheuses

RÉGION D'EDMONTON

Téléphone : (780) 469-4401

Activité : Lancement de la saison 2006-2007 de La P'tite scène
Date : 8 septembre dès 16 h
Lieu : Café des artistes à La Cité francophone

Activité : Moisson artistique
Date : 16 septembre dès 16 h
Lieu : La Cité francophone
Information : L'UniThéâtre, (780) 469-8400

Activité : Brunch-causerie du Regroupement des aînés de la région d'Edmonton
Date : 19 septembre dès 11 h 45,
Lieu : salle paroissiale Saint-Joachim (9924 – 110e Rue)
Information : Jeannine (780) 469-4787

RÉGION de Lethbridge

(403) 328-8506

Activité : Épluchette de blé d'Inde
Date : Jeudi 7 septembre dès 17 h 30
Lieu : École La Vérendrye

Activité : 5 à 7
Date : Vendredi 29 septembre
Lieu : Centre culturel de l'ACFA (325 6e rue sud)

RÉGION DE FORT McMURRAY

Téléphone : (780) 791-7700

Activité : Tournoi de golf annuel «French Open»
Date : Le dimanche 17 septembre 2006 dès 12 h
Lieu : Quarry Ridge Golf Club

Région de Plamondon/Lac la Biche

Téléphone : (780) 798-3896

Activité : Soirée de recrutement et épluchette de blé d'Inde
Date : Le vendredi 15 septembre dès 17 h
Lieu : Centre culturel

RÉGION SAINT-PAUL

Téléphone : (780) 645-4800

Activité : Attrapeur de rêve de Robert Nolin
Date : Le samedi 9 septembre de 9 h à 16 h
Lieu : Galerie d'Art

Activité : Franco-accueil (pour les 3 ans à 8 ans)
Date : Le samedi 9 septembre de 13 h à 15 h

Activité : Inscription école de danse Les Blés d'Or
Date : Le mercredi 13 et le jeudi 14 septembre
Information : Pauline Landry (645-3888) ou Yvette Noël (645-4410)

L'Association canadienne-française de l'Alberta
303, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury, Edmonton, Alberta T6C 3N1
Tél.: (780) 466-1680 • Téléc.: (780) 465-6773
Courriel : acfaprov@acfa.ab.ca • www.acfa.ab.ca

Horaire télé du 2 au 8 septembre 2006

Samedi

16h00
SRC MATCH!
RDI LA SEMAINE VERTE
TV5 QUESTIONS POUR UN CHAMPION
16h30
SRC MATCH!
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
17h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES Partie 1 de 2 (suite le 9 sep) (R)
RDI LE MONDE
TV5 DES RACINES ET DES AILES "Spécial histoires, mythes et légendes"
TVA CINÉMA "Tribunal fantôme" (Comédie,1991)
17h30
RDI ENQUÊTE D'AVENTURE
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ENJEUX (R)
18h30
SRC CINÉMA "L'ouest sauvage" (Western,2003) Avec Robert Duvall, Kevin Costner.
TV5 HISTOIRES DE CHÂTEAUX
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 QUAI NO 1
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
RDI 109
TVA CINÉMA "Tequila Sunrise" (Histoire policière,1988)
20h00
RDI USHUAÏA NATURE
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 D.
21h30
SRC MR. BEAN (R)
RDI TOUT LE MONDE EN PARLAIT (R)
TV5 CINÉMA "Un prof en cuisine" (Comédie,2005)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA "Duo de choc" (Comédie,1989) Avec Sylvester Stallone, Kurt Russell.
22h30
SRC PERDUS (R)
RDI ENJEUX (R)
23h00
TV5 (23h05) TARATATA (R)
23h30
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY Invité(es): Bruce Daigrepont, Carole Ann King, Chris Cummings, Mariette Croteau, Patsy Gallant.
RDI L'ÉPICERIE (R)

Dimanche

17h00
SRC JANETTE Invité(es): Marc Labrèche.
RDI LE MONDE
TV5 GAÏA
TVA QUOI DE NEUF BUGS?
TVA (17h15) CINÉMA "Le géant de fer" (1999)
17h30
RDI À COMMUNIQUER
TV5 GÉRARD KLEIN AUTOUR DU MONDE
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI USHUAÏA NATURE
18h30
SRC DÉCOUVERTE HORS SÉRIE: 300 ANS DE SCIENCES
TV5 GUY BEDOS, 50 ANS DE RIRE
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE (R)
RDI LE POINT
TVA L'ÉCOLE DES FANS (R)
20h00
SRC CINÉMA "Comment ma mère accoucha de moi durant sa ménopause" (Comédie,2001)
RDI DÉCOUVERTE (R)
TV5 24 IDÉES/SECONDE
TVA FACTEUR DE RISQUES (R)
20h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 DES RACINES ET DES AILES "Spécial histoires, mythes et légendes" (R)
TVA SUCRÉ SALÉ
21h30
RDI SECOND REGARD
22h00
SRC RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA "Double condamnation" (Thriller,1999)
22h30
SRC LES DERNIÈRES VIOLENCES
RDI À COMMUNIQUER
TV5 HISTOIRES DE CHÂTEAUX
23h00
RDI USHUAÏA NATURE (R)
TV5 CULTURES ET DÉPENDANCES Invité(es): Elie Wiesel, Michel Tournier, Marcel Gauchet. (R)
23h30
SRC CINÉMA ★★★★ "Autant en emporte le vent" (Drame de moeurs,1939) Avec Vivien Leigh, Clark Gable. Partie 2 de 2 (suite du 27 août)

Lundi

18h00
SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES Invitée : Bianca Gervais. *N.B. À l'horaire du lundi au jeudi à 17 h 30.*
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "La bataille de Tchernobyl" Partie 1 de 2 (suite le 5 sep) (R)
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ZIGZAG RÉTRO
TV5 LA TÉLÉ DE SÉBASTIEN
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Invité(es): Sylvie Fréchette, Jean-Luc Brassard, Bruny Surin.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ANNIE AUX PIEDS DE LA VIERGE En compagnie de Marc, Annie doit gravir une montagne. Celle-ci désire amorcer une relation amoureuse avec Marc. Ce dernier souhaite lui faire une déclaration solennelle dans un lieu qui lui est cher. Toutefois, en cours d'ascension, ils perdront quelques illusions.
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC LA PETITE SÉDUCTION Cette semaine à l'émission : Guy A. Lepage visite Compton (Cantons-de-l'Est)
RDI 109
TVA SPÉCIAL BLOOPERS TVA
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 (20h40) TV5 LE JOURNAL
TVA LA RENTRÉE TVA
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE Invité(es): André Robitaille.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 (21h10) COEURS BATAILLEURS
21h30
TV5 (21h35) TOUT ÇA...
22h00
SRC RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA HISTOIRES VRAIES
22h30
TV5 QUAI NO 1 (R)

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "La bataille de Tchernobyl" Partie 2 de 2 (suite du 4 sep) (R)
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC L'ACCENT
Jean-Paul Perreault
Le portrait d'un homme qu'on appelle dans l'Outaouais québécois « le chien de garde » de la langue et de la culture française. Depuis 20 ans, Jean-Paul Perreault est le président de l'organisme Impératif présent.
Dean Louder
Une entrevue avec Dean Louder, ex-professeur de géographie de l'université Laval. Il compare la francophonie d'Amérique comme un archipel où l'on retrouve la plus grande île au Québec.
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Invité(es): Anne-Marie Cadieux, Yves Lambert, Bourbon Gautier.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC TOUT LE MONDE EN PARLAIT
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES Fin de la saison Partie 2 de 2 (suite du 29 août)
RDI 109
TV5 SALTIMBANQUES! "En solo"
TVA LA FIÈVRE DU MARDI SOIR
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 LA TERRE ET LE SACRÉ "Les mystères du paysage" (R)
TVA CAMÉRA CAFÉ
21h30
TVA HISTOIRES DE FILLES "La belle initiative" (R)
22h00
SRC RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 LA TÉLÉ DE SÉBASTIEN
TVA LA PROMESSE

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Jour de terreur à New York" (R)
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ MAGAZINE
SIDA : Programme accès médicament Un groupe de sidéens s'est battu contre la bureaucratie fédérale pour avoir accès à des médicaments.
Intégration des réfugiés - Le Canada fait-il assez d'efforts pour accueillir et intégrer les exilés en crise?
Café équitable - Comment apaiser sa conscience tout en assouvissant sa soif de caféine?
Volleyball - Au Manitoba, un 12ième championnat de volleyball pour des jeunes âgés de 12 ans.
TV5 FESTIVAL DU RIRE MONTREUX 2005
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Invité(es): Isabelle Brouillette, Frédéric Savard, Maxim Martin.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE (R)
TV5 (19h45) HISTOIRES DE CHÂTEAUX "Château de Fontaine-Henry"
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC LA NAGANOMANIA
RDI 109
TV5 PARDONNEZ-MOI
TVA LES TOP BLOOPERS TVA Partie 1 de 2 (suite le 13 sep) (R)
20h30
SRC LA SYMPHONIE ÉCLATÉE: BIENVENUE MAESTRO! En direct
RDI LE NATIONAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 D'ICI ET D'AILLEURS
TVA LES POUPÉES RUSSES
21h30
TV5 IL PARLE AVEC LES LOUPS (R)
22h00
SRC RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA SURPRISE SUR PRISE (R)
22h30
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Le côté sombre du Pentagone"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC COEURS BATAILLEURS
TV5 COEURS BATAILLEURS
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Invité(es): France Castel, Robert Marien, Jamil.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 CINÉMA "Frappes interdites" (Drame,2005) Avec Stomy Bugsy, Isabelle Gélinas.
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LES 4 COINS... au centre sportif. (Fin de la saison)
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC PERDUS Partie 1 de 2
Vivre ensemble, mourir seul. Sayid propose à Jack un plan pour surprendre les Autres. Locke, agacé d'avoir été l'instrument d'une expérience, veut savoir ce qu'il se passe lorsqu'on n'appuie plus sur le bouton...
N.B. La dernière de Perdus sera présentée exceptionnellement le vendredi 15 septembre à 20 h
RDI L'ÉPICERIE
TVA SPÉCIAL BLOOPERS TVA (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA STAR SYSTÈME Début de la saison
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 PHÔTOS
TVA LE CERCLE
21h30
TV5 SOUS LE SIGNE DU SINGE "Singes d'eau" (R)
22h00
SRC RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA MUSICOGRAPHIE (R)
22h30
TV5 FESTIVAL DU RIRE MONTREUX 2005 (R)

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Vie et mort des tours jumelles" (R)
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY
Au programme aujourd'hui : Gildor Roy et Mélanie Grenie
TV5 TARATATA
19h00
SRC DES SQUELETTES DANS LE PLACARD Invité(es): Francine Ruel, Alain Choquette, Mathieu Gaudet.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LOUIS-JOSÉ HOUDE... À SUIVRE - Louis-José présente deux personnes qui l'ont grandement influencé : Joseph St-Gelais, son metteur en scène, et René Tousignant, un ami d'enfance avec qui il se remémore des souvenirs de sexe et de vie.
TVA SUCRÉ SALÉ
20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Invité(es): Véronic DiCaire, Chantal Lamarre, Geneviève Guérard.
RDI À COMMUNIQUER
TVA J.E. Début de la saison
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TV5 ÉCRANS DU MONDE
TVA FAUT VOIR CLAIR
21h30
TV5 CINÉMA "La nuit de la vérité" (Drame,2004) Avec Moussa Cissé, Naky Sy Savane.
22h00
SRC RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA JUSTE LE MEILLEUR DE JUSTE POUR RIRE (R)

RADIO-CANADA
TÉLÉVISION

Présence franco-albertaine au Congrès mondial sur le SIDA

JULIE FORTIER

Toronto

Grâce aux bourses accordées par le Comité international sur le sida, des intervenants de la communauté franco-albertaine se sont retrouvés à Toronto, du 13 au 18 août, pour le 16e Congrès international contre le sida. Sur place pendant cinq jours, la présidente de la Fondation Madeleine Sanam, Chantal Londji Dang et Rashel Kabwiz Tshinyembe, de l'Alliance Jeunesse-Famille de l'Alberta Society (AJFAS), ont vécu une expérience qui sort de l'ordinaire.

Rashel Kabwiz Tshinyembe faisait partie des 24 000 personnes qui ont participé au congrès. Certains y allaient pour en savoir davantage, les organisations non-gouvernementales (ONG) pour se faire connaître et établir des réseaux, d'autres, ayant côtoyé la maladie de près ou de loin, allaient pour témoigner, tandis que les chercheurs et les spécialistes donnaient les nouvelles avancées médicales du domaine. La jeune employée de l'AJFAS, elle, y allait pour son intérêt personnel. « Je travaille avec les jeunes à l'AJFAS. Je trouvais que ce serait une bonne chose que je puisse en savoir un peu plus sur le sujet en participant au congrès à Toronto », raconte la jeune femme.

Comme de fait, des choses, elle dit en avoir appris énormément. « Avant, je vivais dans l'ignorance de la maladie. D'aller à ce congrès, où beaucoup de gens étaient sidéens, ça m'a, premièrement, enlevé cette peur de côtoyer des gens atteints de la maladie. Je me suis rendu compte que si on prend des précautions, on peut très bien vivre avec quelqu'un qui a la maladie, sans jamais être infecté soi-même. »

De plus, elle dit s'être nourrie des ateliers donnés par les chercheurs, afin d'en savoir plus sur la maladie au point de vue médical. « Tout ce que je connaissais de la maladie avant d'aller à Toronto, c'était ce qu'on en disait. Maintenant, j'ai compris pourquoi les chercheurs n'arrivent pas à trouver un vaccin qui puisse enrayer la maladie. Le virus se métamorphose et s'adapte à chaque organisme dans lequel il est présent. Alors, ils ne peuvent pas trouver un vaccin généralisé pour tout le monde, parce tout le monde a un virus différent », explique la jeune étudiante en sciences sociales à l'Université de Lethbridge.

Mme Kabwiz Tshinyembe a l'intention d'utiliser toute la formation qu'elle a reçue à Toronto afin d'aider la communauté ici. « En général, dans la société, le sida est un sujet tabou. C'est encore plus vrai dans la communauté africaine. Je ne sais pas encore comment je pourrais l'aborder dans des ateliers avec les jeunes, mais ce qui est certain, c'est qu'on doit en parler. Une petite fille de 13 ans, présente au Congrès, disait ne jamais avoir entendu parler de la maladie auparavant. C'est déplorable », indique-t-elle. Celle qui est dans la vingtaine trouve d'autant plus important de faire de la prévention, puisque les jeunes ont des relations sexuelles de plus en plus tôt.

Chantal Londji-Dang

Même si son projet de film *Le blâme* n'a pas pu être présenté à Toronto, la présidente de la Fondation Madeleine Sanam, Chantal Londji Dang, a tout de même pu participer au congrès grâce à l'obtention, elle aussi, d'une bourse.

Mme Londji Dang était présente, pour le grand rassemblement mondial, afin de se faire des contacts. « Nous étions le seul organisme d'Edmonton présent au congrès. Notre but, c'est vraiment de faire des partenariats avec des organismes d'un peu partout au Canada. » Selon elle, un consortium africain de lutte contre le sida serait en train de germer à l'échelle nationale. « Ça serait vraiment intéressant de pouvoir travailler avec ce consortium. »

Celle qui travaille dans la prévention du sida auprès des femmes africaines d'Edmonton a trouvé son expérience des plus enrichissantes. « Cette année, chose qui manquait aux autres congrès, il y avait beaucoup de participants africains », raconte Chantal Londji Dang. Elle dit avoir aussi apprécié le fait que les ONG aient eu une plus grande visibilité que les compagnies pharmaceutiques. « Est-ce que les compagnies pharmaceutiques doivent tracer la ligne directrice de la lutte contre le sida? Je ne crois pas. Ceux qui sont touchés devraient pouvoir le faire », insiste-t-elle.

Elle affirme en avoir appris beaucoup sur les avancées technologiques en matière de sida. « Les microbicides, que les femmes pourront insérer dans leur vagin à l'insu de l'homme, donneront beaucoup de pouvoir aux femmes qui pourront prendre des décisions sur le plan de leur sexualité », soutient Mme Londji Dang.

De ces cinq jours passés d'ateliers en ateliers et de conférences en conférence, Chantal Londji Dang retient un élément de motivation puisqu'elle œuvre dans le domaine : « Il faut maintenir la prévention. C'est le moyen le plus efficace pour lutter contre le sida. »

Agence canadienne d'inspection des aliments / Canadian Food Inspection Agency

PROPRIÉTAIRES DE PETITS TROUPEAUX : SOYEZ VIGILANTS

Protégez vos oiseaux en appliquant les *Notions de base sur la santé des oiseaux*

L'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) veut vous aider à protéger vos troupeaux contre des maladies dangereuses, comme l'influenza aviaire et la forme exotique de la maladie de Newcastle.

Notions de base sur la santé des oiseaux est un programme simple et facile à suivre qui vous aidera à garder vos troupeaux en santé. Communiquez avec l'ACIA par courriel ou par téléphone pour recevoir une affiche et une brochure gratuites sur les *Notions de base sur la santé des oiseaux*. Vous pouvez également vous procurer une trousse de prévention des maladies (offerte en quantité limitée) qui contient une gamme d'outils utiles, comme des couvre-chaussures, des couvre-bottes, des combinaisons, un désinfectant pour les mains, une enseigne sur la biosécurité et un outil polyvalent.

L'affiche et la brochure gratuites sur les *Notions de base sur la santé des oiseaux*, de même que la trousse sont destinées aux propriétaires de petits troupeaux (entre 100 et 1 000 oiseaux).

Assurez-vous que vos oiseaux sont protégés. Commandez votre matériel dès aujourd'hui.

Visitez le site : www.inspection.gc.ca ou composez le 1 800 442-2342.

Canadä

Gouvernement du Canada / Government of Canada

Avis aux voyageurs aériens

Le gouvernement du Canada a adopté de nouvelles mesures de sûreté aux aéroports pour protéger les Canadiens et lutter contre le terrorisme. À la lumière de ces nouvelles mesures, le gouvernement désire rappeler aux voyageurs aériens que les liquides, les gels et les aérosols sont interdits dans la cabine d'un avion, y compris dans les bagages à main.

Les passagers doivent mettre les liquides ou les gels dans leurs bagages enregistrés.

Les liquides ou les gels comprennent entre autres les articles suivants : boissons, poudings, parfums, déodorants, shampoings, lotions solaires, crèmes, désinfectants à main, pâte dentifrice, gels capillaires, solutions pour verres de contact, mascara, brillants à lèvres et autres articles de consistance semblable.

La liste des aérosols permis dans les bagages enregistrés se trouve sur le site Web de l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien (ACSTA) à l'adresse ci-dessous.

Les passagers accompagnés d'enfants peuvent apporter à bord de la préparation pour nourrissons, du lait maternel en bouteille et de la nourriture pour bébé pour la durée du vol, ainsi que des couches, des lingettes et du talc.

Les médicaments sur ordonnance étiquetés au nom du détenteur du billet, de même que l'insuline et les autres médicaments essentiels sans ordonnance, sont aussi permis.

Les ordinateurs portatifs, les téléphones cellulaires, les lecteurs MP3 et les autres appareils électroniques portables sont encore autorisés dans les bagages à main, car ils sont inspectés aux points de contrôle de sécurité.

Les voyageurs doivent arriver à l'aéroport plus tôt qu'à l'habitude, faire preuve de patience et communiquer avec leur compagnie aérienne pour se renseigner sur tous leurs vols.

Pour plus de renseignements, communiquez avec l'ACSTA à www.catsa-acsta.gc.ca ou au 1-888-294-2202, ou avec Transports Canada à www.tc.gc.ca.

Canadä

Certains organismes réagissent

Retard dans la livraison de l'Accord de collaboration

JULIE FORTIER

Alberta

Les montants octroyés par le ministère du Patrimoine canadien, par le biais de l'Accord de collaboration ont tardé à être dévoilés cette année. Plusieurs organismes ont dû attendre la mi-juillet pour connaître leur financement de l'année budgétaire allant du 1er avril 2006 au 31 mars 2007. Une situation qui a causé quelques maux de tête.

« En principe, on devrait avoir la réponse vers la fin mai ou en juin. Mais cette année, la réponse est venue très tard, le 11 juillet. Au mois de juillet comme ça, le tiers de ton année financière est passé, donc ça crée des défis de taille », explique le directeur général de L'Uni-Théâtre, Daniel Cournoyer. Selon ce dernier, le fait que les organismes communautaires aient peu de marge de manœuvre rend la tâche encore plus difficile lorsque les montants accordés tardent à être annoncés. « C'est un réajustement pour tout le monde. C'est que chaque dollar coupé ou augmenté a un impact. » Pour L'Unithéâtre, cet impact sera par contre positif cette année, puisque son financement a augmenté d'environ 11 %.

« C'est toujours en retard, si l'on considère que c'est pour une période allant d'avril à mars, fait remarquer, pour sa part, la présidente de la Coalition des femmes de l'Alberta, Isabelle Déchène Guay. C'est sûr qu'on aimerait mieux avoir la réponse au mois de mai, mais on vit avec. Cette année, la Coalition des femmes vit en fait très bien avec la réponse obtenue, puisque l'oranisme a reçu 10 000 $ de plus pour sa programmation et 40 000 $ de plus pour un projet. »

Chez Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA), même si la réponse du financement s'est fait connaître à la mi-juillet, cela n'a pas nécessairement nuit à l'organisme. « Si on avait été coupés de 30 000 $, alors là oui, ça aurait fait une différence. Mais j'ai fait un budget selon notre demande et comme on n'a seulement eu 4000 $ de moins que prévu, ce n'est pas majeur comme changement à apporter », fait part le directeur général de FJA, Rhéal Poirier.

La directrice du Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA), Mariette Rainville, a aussi vu son financement être majoré, pour passer de 54 000 $ à 75 000 $. Mais elle concède que l'attente a été longue. « C'est certain que c'est plus difficile de gérer dans l'attente. »

Outre les réponses relatives aux sommes accordées, un financement intérimaire, permettant d'assurer le roulement de l'organisme, qui correspond à 25 % du montant accordé l'année précédente, se serait aussi laissé désirer. « Il est arrivé beaucoup plus tard cette année, constate Mme Rainville. Pour le RAFA, ça complique un peu les choses, car nos deux gros évènements se situent en fin et en début d'année fiscale au mois de mai. Alors si on reçoit le 25 % à la fin juin seulement, il faut tout de même financer nos mois d'avril, de mai et de juin. Ça peut causer un manque de liquidité. »

La présidente de La Girandole, Antonine Bergeron, estime, quant à elle, que les retards du ministère du Patrimoine canadien compliquent les choses pour faire le budget, mais rappelle que son organisme n'a pas le choix de s'y résigner. « On prend la réponse quand il nous la donne. Ensuite, on coupe dans certains projets pour arriver à entrer dans ce qu'on nous a donné », résume-t-elle. Si le financement pour la programmation de La Girandole a été augmenté, celui pour les projets a été réduit, ce qui en bout de ligne équivaut, pour l'oganisme, à une diminution avec laquelle il faudra vivre.

En région…

Du côté des régionales de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), le retard de la réponse semble s'être moins fait sentir que chez les organismes provinciaux. « C'est sûr qu'on a toujours hâte de l'avoir et qu'on trouve toujours que ça prend trop de temps. Il me semble que ça fait quelques années qu'on reçoit notre réponse plus au mois de juillet », observe l'agente de développement pour l'ACFA de Bonnyville/Cold Lake, Thérèse Dallaire, qui a reçu une réponse en début juillet.

À Lethbridge, l'agente de développement de la régionale, Mireille Rochon, fait le même constat. « On ne l'a jamais vraiment avant juillet. Il faut donc se prévoir un petit fond de roulement parce qu'on sait d'avance que ça va arriver en retard, soutient Mireille Rochon. Moi, je m'arrange bien avec ça. »

Même son de cloche du côté de Saint-Paul, où l'agente de développement Caroline Girard trouve même que le processus a été rapide. « Ils nous ont avertis deux jours à l'avance de la journée où ils allaient nous envoyer l'Accord de contribution pour qu'on puisse avertir nos présidents et qu'on se prépare en conséquence. C'était dans le but d'accélérer le processus », raconte-t-elle.

Pour sa part, la régionale de Calgary/Banff, ce n'est pas tant la réponse tardive qui fait grincer des dents, mais plutôt le chèque qui tarde ensuite à arriver. « On se ramasse à faire toute notre programmation en six mois parce qu'on n'a pas d'argent pour rien organiser à l'été et au printemps. Tout ce qu'on peut faire, c'est essayer de retracer le chèque et attendre les bras croisés », signale le président de la régionale, Serge Mercier.

Malgré tout, il dit comprendre la situation en raison du changement de gouvernement. « Par contre, s'ils se font battre et qu'ils ne repassent pas, ça va être la même affaire pour l'année prochaine », met-il en perspective.

Pour la programmation, sa régionale a reçu cette année 107 000 $ comparé à 80 000 $ l'année dernière. Une bonne nouvelle, qui a pourtant été assombrie par le refus des projets, dont le financement montait à entre 30 000 $ et 40 000 $ l'année dernière. « C'est une diminution. De toute façon, 107 000 $ pour desservir environ 20 000 francophones, c'est un peu comme une farce », commente M. Mercier.

Avis aux familles agricoles

Programme canadien d'options pour les familles agricoles : les formulaires de demande sont maintenant disponibles

Ce programme vise à aider les familles agricoles à faible revenu à trouver des moyens d'améliorer l'état de leur revenu.

Les familles agricoles qui ont un revenu agricole brut d'au moins 50 000 $ et un revenu total inférieur à 25 000 $ (pour les familles) ou 15 000 $ (pour les agriculteurs seuls) peuvent présenter une demande au titre du programme, qui offre notamment un soutien du revenu à court terme.

Pour être admissibles, les agriculteurs doivent avoir recours à des services d'évaluation de l'exploitation agricole et de développement des compétences afin de les aider à améliorer leurs possibilités de revenu agricole à long terme.

On peut obtenir les formulaires sur le site Web du programme :

www.agr.gc.ca/options

ou en composant sans frais

le 1 866 367-8506

La date limite de présentation des demandes est

Le 31 octobre 2006.

Agriculture et Agroalimentaire Canada | Agriculture and Agri-Food Canada

Canada

Déception et frustration...

... suite de la page Une

Changement de nom

Par ailleurs, toute la question du changement de nom revient à la surface, moins de deux mois avant le Rond Point 2006 qui, rappelons-le, aura lieu les 13 et 14 octobre à Red Deer. Réunis en session de planification le week-end dernier, les membres du Conseil d'administration de l'ACFA ont regardé les résultats préliminaires émanant d'un sondage effectué en région au cours des derniers mois.

À ce jour, environ 200 personnes ont répondu au sondage et les deux tiers des gens s'opposent au changement de nom. « 65 % des membres interrogés nous ont indiqué qu'ils étaient contre le changement de nom. Ce résultat apporte un son de cloche important. Cependant, le point important à retenir, c'est que ce sont les membres de l'association présents à l'assemblée annuelle, qu'ils soient contre ou pour le changement de nom, qui vont décider », signale Jean Johnson.

Étant donné que la décision finale se prendra au Rond Point, « le conseil d'administration n'a pas l'intention de consacrer de l'énergie à ce dossier là dans les prochaines semaines. Il reste quelques consultations à effectuer (à Grande Prairie et à Calgary notamment) et, ensuite, nous allons laisser les membres décider », évoque M. Johnson.

Visite de la ministre Verner?

Finalement, quelque sept mois après avoir vu son gouvernement être porté au pouvoir, la ministre responsable des langues officielles, Josée Verner, se fait toujours attendre en sol albertain. Le président de l'ACFA compte aborder cette question avec la ministre Verner. « Nous n'avons pas de nouvelles d'une possible visite de Mme Verner. Cependant, je participerai à des rencontres à Winnipeg les 11 et 12 septembre et elle sera là. J'ai donc l'intention de lui en glisser un mot », conclut Jean Johnson.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces.

Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

L'Association canadienne-française de l'Alberta

Offre d'emploi

Gérant(e) de la Librairie le Carrefour

Sous la supervision de la direction générale, la personne choisie devra superviser et coordonner les activités de la Librairie le Carrefour et de ses employés.

La personne choisie aura à :

1. voir à l'exploitation de la Librairie Le Carrefour, ce qui comprend la gérance du magasin à Edmonton et la coordination d'un service de distribution du produit culturel francophone durable en région et aux collectivités;
2. recruter, former et diriger le personnel;
3. préparer et proposer au comité exécutif de l'ACFA un plan d'action annuel, accompagné des prévisions budgétaires, qui corresponde aux objectifs;
4. gérer les comptes;
5. établir et maintenir d'excellentes relations avec les clients et les fournisseurs;
6. développer et appliquer des stratégies promotionnelles ;
7. maintenir le service à la clientèle et augmenter le chiffre d'affaires;
8. accomplir toutes autres tâches connexes requises par la direction générale.

La personne choisie devra :

- avoir de l'expérience en vente;
- être bilingue : anglais / français;
- démontrer des connaissances en littérature d'expression française;
- être polyvalente

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation avant le **1er septembre 2006** à Madame Mireille Dunn, Directrice Gestion des ressources humaines, à l'adresse suivante:

Association canadienne-française de l'Alberta
8627 rue Marie-Anne-Gaboury, (91e Rue), bureau 303
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
m.dunn@acfa.ab.ca
Télécopieur : (780) 465-6773

CN Le Chemin du Nord

La passion, force motrice du CN

Le CN, leader du transport ferroviaire en Amérique du Nord, offre un environnement de travail stimulant et diversifié au sein duquel vous pouvez faire de vos compétences et de votre expérience le moteur de votre avancement personnel. Si c'est ce que vous recherchez, nous serons heureux de recevoir votre candidature.

Mécaniciens de machinerie lourde et d'électriciens

Le CN recrute actuellement à Edmonton (Alberta) et est à la recherche de mécaniciens de machinerie lourde et d'électriciens pour son atelier de locomotives et de mécaniciens de machinerie lourde pour son atelier de matériel de travaux et pour l'entretien sur le terrain.

Si vous en êtes à votre 3e ou 4e année de formation en vue d'obtenir un certificat de compétences ou de qualification de mécanicien de machinerie lourde ou d'électricien qualifié et que la sécurité, le respect et l'application des normes et l'atteinte des résultats font partie de vos priorités, nous vous encourageons à faire valoir vos talents au CN.

Consultez notre site Web au www.cn.ca/carrieres pour postuler en ligne ou faites parvenir votre curriculum vitæ au Service du recrutement par télécopieur au 780-421-6693. Date limite : 26 août 2006

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi et invitons tous les candidats compétents à soumettre leur candidature. Nous offrons une formation pratique de base ainsi qu'une rémunération et des avantages sociaux concurrentiels. Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées. Nous accorderons la priorité aux candidats compétents qui résident dans la région du lieu de travail; veuillez donc indiquer la région de votre choix sur votre curriculum vitæ.

www.cn.ca/careers

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
Le dimanche 27 août

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste

Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire

eye Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Télec. : (780) 419-6770

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture
Dr. André R. Breault
300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com
Visiter notre site Internet à: www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

Southgate Volkswagen Audi
François Thibault
Représentant des ventes
5220, boul. Gateway
Edmonton (Alberta) T6H 4J7
Tél. : 780.438.8888 ou 780.435.4821
Téléc. : 780.435.8064
Sans frais : 1.800.661.7524
www.southgatevw.com
www.southgateaudi.com

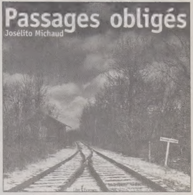
Pour réserver votre espace publicitaire dans *Le Franco* : (780) 465-6581

La vie, la mort

ISABELLE PROULX
Chroniqueuse

À première vue, en lisant la table des matières, j'ai eu l'impression que ce livre allait nous parler de la vie. Mais tout au contraire, puisque le thème du livre est le deuil… Un livre fascinant qui unit la vie et la mort et nous parle d'une façon très touchante de la vie après le deuil.

Nous avons reçu à la librairie, il y a quelques mois, le livre de Josélito Michaud, *Passages obligés*. J'avais plusieurs réticences à le lire. Avez-vous déjà entendu parler de Josélito Michaud? Certainement pas comme auteur puisque c'est son premier livre, mais peut-être comme animateur de télévision, comme gérant d'artiste? Si oui, vous serez probablement d'accord avec moi que sa carrière ne connaît pas jusqu'à aujourd'hui, de glorifiants succès et que les opinions sur son compte semblent assez partagées. Mais cette fois-ci, je lui lève franchement mon chapeau et j'y retire mes réticences… Cet homme a du talent et ce livre en est le résultat.



Tout d'abord, l'auteur nous parle avec beaucoup d'émotions dans sa préface. Il nous parle de son enfance, de sa vie et de ses deuils qui le font encore souffrir. C'est justement ce questionnement derrière le deuil qui l'a poussé à rencontrer une vingtaine de personnalités comme Marie-France Bazzo, Janette Bertrand, Marie Eykel, Françoise Falardeau, Daniel Boucher, Marc Gagnon, Garou en passant par Jean Lapointe, Gaston Lepage, Claude Léveillée, Luc Plamondon et j'en passe. C'est dans le but d'éclairer davantage le thème du deuil, pour mieux comprendre comment eux l'ont vécu, qu'il les a rencontrés et leur a demandé de livrer leur témoignage.

Les entrevues sont vraies, touchantes et surtout humaines. Dans ce livre, il n'y a pas de mise en scène ni de flafla, l'auteur nous amène droit au but. À travers chacune des entrevues, l'auteur insère des notes personnelles qui nous permettent souvent de comprendre toute l'émotion derrière le texte et d'entrer littéralement dans l'entrevue avec eux. C'est poignant.. Le tout est enrichi de photos remplies d'authenticité et d'un texte disposé d'une façon si confortable qu'il nous amène à lire tranquillement chacune des entrevues, et d'entrer dans chacune des confidences. Le livre est magnifique, tout en noir et blanc sauf pour la page couverture, pour laquelle le ciel est bleu, et laisse entrevoir, de façon symbolique, un peu de vie.

L'entrevue de Jean-Marc Parent est une de mes préférées. Les deuils qui ont jalonné son existence lui ont retiré une bonne part de confiance en la vie. Il explique que lorsque tout semble aller pour le mieux dans sa vie, il s'attend toujours au pire et à recevoir une pierre sur la tête. J'ai senti à travers ses propos que le bonheur ne lui est plus permis, qu'il a l'impression de ne plus y avoir droit de peur de tout perdre à nouveau. Il attend le coup du destin, celui qui doit irrévocablement venir tout faire basculer. C'est avec beaucoup de réflexions que j'ai lu son entrevue, essayant de comprendre l'angoisse qui l'habite.

Il ne va pas sans dire que chacune des entrevues de *Passages obligés* fait beaucoup réfléchir. J'ai pratiquement lu les 270 pages en faisant une pause après chacune des entrevues, en m'arrêtant et en prenant le temps de penser à ce qui avait été dit et de mieux comprendre chacune des parcelles de vie partagées. Ces artistes nous livrent leurs secrets, leurs douleurs et leurs espoirs sans même le faire de façon intentionnelle. Certains m'ont marqué, entre autres l'entrevue de Bernard Landry qui nous fait part que peu avant sa mort, son épouse lui a dit : *« Je veux mourir dans tes bras. »* Très ému, il avoue : *« C'est la plus belle déclaration d'amour que j'ai entendue de ma vie. »*

Bref, Josélito Michaud nous transporte dans un monde de confidences. Il nous démontre à quel point la vie donne parfois de bien belles surprises, et ce, même à travers le deuil. À lire, doucement, tout en se donnant la peine de réfléchir et de le relire, encore et encore!

Pour chaque enfant de moins de six ans, vous recevrez 100 $ par mois.

Mais vous devez peut-être en faire la demande.

La **Prestation universelle pour la garde d'enfants** du gouvernement du Canada est entrée en vigueur le 1er juillet 2006. Elle permet aux familles canadiennes de recevoir 100 $ par mois pour chaque enfant de moins de six ans.

Si vous recevez déjà la Prestation fiscale canadienne pour enfants (PFCE), vous obtiendrez automatiquement la Prestation universelle pour la garde d'enfants. Cependant, si vous faites partie du 10 % des familles qui ne reçoivent pas la PFCE, vous devez remplir le formulaire de la PFCE afin de recevoir la nouvelle prestation.

C'est facile de vous inscrire

Visitez le site **www.gardedenfants.ca** et cliquez sur les liens pour obtenir le formulaire. C'est facile ! Vous pouvez également passer au centre de Service Canada de votre localité pour obtenir le formulaire en personne, sinon téléphoner au **1 800 959-3376**.

Inscrivez-vous en tout temps

Les premiers chèques ont été postés. Cependant, vous pouvez remplir la demande à votre convenance et recevoir les prestations jusqu'à 11 mois rétroactivement à partir de la date de demande.

Cette initiative fait partie du Plan universel pour la garde d'enfants du Canada, qui consiste également à créer des milliers de places en garderie par l'entremise de **l'Initiative sur les places en garderie**.

Pour en savoir plus, visitez le site **www.gardedenfants.ca**

Gouvernement du Canada / Government of Canada

Canada

Heures d'ouverture :
du lundi au samedi
de 9h30 à 17h30

- Livres
- Jeux
- Revues
- Journaux
- Disques compacts
- Vidéos
- Cassettes
- Dictionnaires

Nous accordons une attention spéciale aux tout-petits et aux étudiants

Librairie Le Carrefour Bookstore !

8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta
T6C 3N1
Tél.: 466-1066
Téléc.: 469-2120

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Nous gérons les placements les plus importants au monde... les vôtres!

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

10180 - 101e Rue
700 Place Manulife
Edmonton (Alberta)
(780) 412-6603
1-800 537-0569

Madeleine Mercier, CFP

Vol. 40 no 31 | Edmonton, semaine du 1er au 7 septembre 2006 | 12 pages | 60 ¢

1er Sommet de leadership sportif du Nord et de l'Ouest

Six représentants de l'Alberta à Winnipeg

JULIE FORTIER

Winnipeg

Du 16 au 20 août dernier, six représentants de l'Alberta, issus de Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA), de la Fédération du sport francophone de l'Alberta (FSFA) et des Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008, se sont rendus à Winnipeg pour y suivre une formation sur le leadership sportif. Ils sont revenus du premier *Sommet de leadership sportif du Nord et de l'Ouest* les muscles un peu endoloris, mais certainement plus outillés pour œuvrer au sein du sport francophone.

De la FSFA, étaient présents le directeur général, Mathieu Bégin, l'adjointe administrative, Céline Crête, la coordonnatrice au développement du sud, Kim Jacques ainsi que James-Lindsay Bazan, membre du bureau de direction. Le directeur général de FJA, Rhéal Poirier, s'est aussi rendu sur place, tout comme la directrice générale des Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008, Anne-Marie Durnin.

Au total, ce sommet a regroupé une trentaine de représentants des quatre provinces de l'Ouest et du Yukon.

Rhéal Poirier, Céline Crête, Anne-Marie Durnin et Mathieu Bégin pourront mettre en pratique ce qu'ils ont appris au Sommet du leadership.

Photo : Julie Fortier

Les objectifs de ce sommet visaient surtout à créer et à renforcer des partenariats avec les différents intervenants sportifs de l'Ouest et du Nord. C'est aussi dans cette optique qu'ont participé les représentants de la francophonie albertaine. « Le leadership sportif nous touche directement, puisque nous sommes les premiers intervenants sportifs francophones en Alberta. Cette formation nous a surtout permis de partager nos expertises avec les organisations sportives de l'Ouest et du Nord », expose Mathieu Bégin.

Rhéal Poirier a, quant à lui, été heureux de pouvoir mieux cerner les réalités des jeunes sportifs. « Ça nous a permis de connaître la réalité sportive un peu partout au Nord et dans l'Ouest. On a pu voir où étaient les ressources afin de nous permettre d'avoir la meilleure formation possible d'ici 2008 (pour la présentation des Jeux de la francophonie canadienne) », explique le directeur général de FJA.

Céline Crête, de la FSFA, ajoute : « Cela nous a aussi donné des outils plus concrets. Nous

Suite à la page 10...

Deux organismes déménagent

Du changement à La Cité francophone

JULIE FORTIER

Edmonton

Il y aura du changement à La Cité francophone cet automne. Avis aux habitués de la Fédération du sport francophone de l'Alberta (FSFA) et de la Coalition des femmes de l'Alberta, car ces derniers déménageront dès le début du mois de septembre.

« Nous avons eu la possibilité d'avoir un emplacement plus grand, où nous serons plus à l'aise », indique le directeur général de la FSFA, Mathieu Bégin, pour expliquer le déménagement.

C'est ainsi que le 9915 A, sur la 82e Avenue, accueillera Mathieu Bégin et l'adjointe administrative, Céline Crête, dès le 1er septembre. En vue des Jeux de la francophonie canadienne, qui se dérouleront à Edmonton en 2008, c'est beaucoup d'espace qu'il faudra aux intervenants sportifs, ce que peut leur offrir leur nouvel emplacement sur la *Whyte Avenue*.

« Pour le côté pratique, nous nous sommes jumelés avec les organisateurs des Jeux; nous allons donc tous travailler au même endroit. Présentement, il n'y a qu'Anne-Marie Durnin, la directrice générale des Jeux, qui est ici. Mais éventuellement, ils auront besoin de huit postes de travail pour organiser l'événement sportif. Dans nos nouveaux locaux, on pourra y placer dix postes de travail. On n'aurait jamais eu assez d'espace pour ça à La Cité. Et sur la *Whyte*, ça va nous donner beaucoup de visibilité », ajoute M. Bégin. Selon lui, leur nouvel emplacement deviendra un « centre névralgique axé sur le sport ».

Coalition des femmes

À La Cité francophone, le local délaissé par la FSFA, au rez-de-chaussée, a rapidement trouvé preneur. La Coalition des femmes de l'Alberta y établira son quartier général dès que la FSFA aura vidé les lieux. « Nous avons, depuis quelque temps, une employée de plus, Isabelle Vallée. Pendant l'été, ça allait, puis que notre directrice générale était en vacances, mais nous allons avoir besoin, dès l'automne, de deux postes de travail », explique la présidente de la Coalition des femmes, Isabelle Déchène Guay.

L'organisme, qui était jusqu'à maintenant situé au 2e étage de La Cité francophone, se trouvait dans le « coin artistique », avec le Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA) et le Centre de développement musical (CDM). « Le déménagement tombe à point, parce que ça permet au RAFA de reprendre notre local parce qu'ils manquaient d'espace. Et au rez-de-chaussée, ça nous donne plus de visibilité. Les gens vont pouvoir nous voir en rentrant », souligne Isabelle Déchène Guay.

Un autre changement, celui-ci effectué depuis le début du mois d'août, a amené le CDM à reprendre le bureau des entreprises EFE ltée, pour y loger leur nouvelle employée, Lisette Trottier.

CETTE SEMAINE...

La Coalition des femmes sonde sa clientèle
à lire en page 3

Nouvelle saison à Radio-Canada Alberta
à lire en pages 5 et 6

Du nouveau pour les prématernelles
à lire en page 8

Chez François mise sur l'excellence
à lire en page 9

De retour après six mois en Afghanistan
à lire en page 12

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

01/09/06

xxT13(O)
358 10019842 3/3
HELENE LAROUCHE
10 CAVELIER CRT
BEAUMONT AB T4X 1P5

La Chambre économique de l'Alberta

Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta

8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel :lily.chiasson@lacea.ab.ca

www.lacea.ab.ca

ALTO
ALBERTA TOURISM AWARDS

Radio-Canada Alberta

RADIO Première Chaîne Radio-Canada

RDÉE Alberta
Membre du réseau national

www.rdee.ca

Immigrants francophones africains et Franco-Albertains de souche

Une compréhension mutuelle par le documentaire

JULIE FORTIER

Edmonton

En février 2007, Radio-Canada diffusera, dans les quatre provinces de l'Ouest, un documentaire portant sur l'intégration des immigrants francophones africains dans les communautés francophones de l'Ouest. L'homme derrière le projet, Victor Moke Ngala, voulait ainsi démontrer que, par la connaissance mutuelle des origines et des valeurs de chacun, l'intégration des immigrants francophones africains peut se faire de façon harmonieuse au sein des francophones en situation minoritaire.

Immigrant francophone africain débarqué à Montréal en 1998, puis à Edmonton en 1999, Victor Moke Ngala est frappé, à son arrivée, de voir les barrières qui existent entre la communauté francophone africaine et les Franco-Albertains de souche, et ce, malgré un projet commun : le français. Alors qu'il est étudiant en éducation au Campus Saint-Jean, l'idée de faire un documentaire sur l'arrivée d'un immigrant francophone au sein d'une communauté francophone minoritaire germe dans son esprit.

Rapidement, il obtiendra le soutien de gens de la communauté, comme Frank McMahon, qui le conseilleront. Aussi, étant donné son inexpérience cinématographique, il collaborera avec le réalisateur et producteur Jean Patenaude. Au fil de cette collaboration et de l'écriture, le projet évolue peu à peu.

C'est ainsi que le documentaire, intitulé « Karibuni ! » (qui signifie bienvenue en Swahili), est aujourd'hui en processus de tournage dans les provinces de l'Ouest. Le film de 60 minutes se veut un miroir entre la réalité des immigrants francophones africains et des Franco-Albertains de souche. « Nous allons faire un retour sur les milieux de vie des immigrants, en Afrique, mais surtout ici, dans l'Ouest. Pour montrer qui sont ces gens-là. Et, nous allons retracer l'histoire et les milieux de vie des communautés francophones dans les provinces de l'Ouest. Les deux communautés seront valorisées et vont voir qu'elles ont des valeurs en commun », souligne le réalisateur associé.

Ayant une bonne expérience dans la photographie, celui qui est originaire de la République démocratique du Congo sait quel visage de l'Afrique il veut montrer. « Dans les médias, les images qu'on voit de l'Afrique sont souvent négatives. Dans leur subconscient, les gens associent l'Afrique à cet endroit où il se déroule des catastrophes, où il y a le sida. Moi, je veux montrer l'autre côté de l'Afrique, la nature, la culture, le sourire des enfants », expose M. Moke Ngala.

L'importance de l'intégration

Le diplômé du Campus Saint-Jean a toujours eu l'intégration dans sa ligne de mire. Il a d'ailleurs fait sa maîtrise sur l'intégration des jeunes et des familles immigrantes francophones dans les écoles secondaires francophones en Alberta. « Je m'intéresse à l'intégration en raison de mon histoire personnelle, mais aussi parce que je suis persuadé que l'immigrant a beaucoup à apporter à la société canadienne. Le Canada ouvre grand ses portes pour faire venir des immigrants, mais lorsque ceux-ci arrivent ici, il y a comme un désenchantement. Ce n'est pas aussi rose qu'on le dit », met en perspective celui qui a travaillé au sein de l'Alliance Jeunesse-Famille de l'Alberta Society pendant quelques années.

Il déplore surtout le fait que les enfants d'immigrants n'aient pas la même chance que les jeunes Canadiens de dénicher un emploi à la hauteur de leur formation. « Ou encore, c'est une perte que des gens formés ailleurs ne puissent pas pratiquer ici leur métier. L'immigrant qui arrive ici doit pouvoir participer et apporter une contribution à la société. Comme le Canada est en dénatalité, les enfants d'immigrants représentent l'avenir du pays. Que va-t-il arriver, plus tard, si on les marginalise aujourd'hui? », questionne-t-il.

Avec son film, M. Moke Ngala souhaite surtout sensibiliser et faire ressortir les liens entre les deux communautés. « Nous sommes, comme les Franco-Albertains, très attachés à la langue française. Nous avons des préoccupations communes et nos jeunes fréquentent aussi l'école francophone. Moi, je me dis que si tous les francophones se mettent ensemble sur des projets concrets, cela pourra faire cette vitalité que l'on souhaite voir dans la communauté. »

Victor Moke Ngala

Photo : Julie Fortier

ASSEMBLÉE EXTRAORDINAIRE

Avis est donné par les présentes qu'une assemblée extraordinaire des actionnaires de Gestion ACE Aviation Inc. aura lieu au Centre de conférences de l'OACI, 999, rue University, Montréal (Québec), le 5 octobre 2006 à 9 h 30.

Les actionnaires inscrits à la fermeture des bureaux le 1er septembre 2006, date de clôture des registres, seront en droit de recevoir l'avis d'assemblée et de voter à l'assemblée.

Par ordonnance du Conseil d'administration

Carolyn M. Hadrovic
Secrétaire générale
Montréal (Québec)
Le 1er septembre 2006

ACE AVIATION

Dernière chance pour voir la pièce

Meurtre au manoir

La pièce « Meurtre au manoir » sera présentée par « Les étoiles argentées » à l'auditorium du Campus Saint-Jean, le dimanche 10 septembre à 14 h. Écrite par France Levasseur-Ouimet, PhD, cette pièce ne peut que nous faire rigoler. Pour de plus amples renseignements, appelez au bureau de la Fédération des aînés franco-albertains au 465-8965.

Une dernière présentation de cette pièce aura aussi lieu à Plamondon le 15 septembre à 19h30. Pour de plus amples renseignements, appelez l'ACFA régionale de Plamondon/Lac La Biche au (780) 798-3896.

Francophonie en bref

Activités de la SPEF de Canmore

La Société des parents pour l'éducation francophone (SPEF) de Canmore amorcera l'automne en grande pompe, le 7 septembre, lors d'une épluchette de blé d'Inde à laquelle l'organisme convie toute la communauté scolaire francophone de la région. L'activité se déroulera dans la cour de l'école Notre-Dame des Monts dès 17 h 30. De plus, les assemblées annuelles de Notre-Dame des Monts et de la SPEF se dérouleront le mardi 12 septembre à 19 h 30 dans les locaux de l'école. Deux assemblées générales extraordinaires suivront. Finalement, l'Assemblée générale annuelle de l'école enfantine *Pierrot et Colombine* aura lieu le 13 septembre prochain à 19 h. Chaque enfant inscrit devra être représenté par un parent pour l'occasion.

Être en forme en français à Calgary

La Fédération du sport francophone de l'Alberta et La Cité des Rocheuses vous offrent la chance de vous mettre en forme en français à Calgary. Tous les mardis soirs à partir du 26 septembre prochain, de 19 h à 21 h, vous pourrez jouer au hockey balle à l'école Sainte-Marguerite Bourgeois. Ou encore, pour les stressés chroniques, des cours de yoga commenceront dès le début octobre les lundis soirs de 18 h 30 à 19 h 30 à La Cité des Rocheuses. Pour toute information, contactez Kim Jacques au (403) 313 –1930 ou Jessika au (403) 249-1749 poste 225.

La FSFA recherche des arbitres et des entraîneurs

La Fédération du sport francophone de l'Alberta cherche présentement à répertorier tous les entraîneurs et les arbitres francophones de l'Alberta dans les sports suivants : soccer, basketball, volleyball, badminton, athlétisme et kin-ball. Ceux qui possèdent une formation d'entraîneur ou d'arbitre ou qui désirent en suivre une peuvent communiquer par courriel avec la FSFA au fsfa.nord@ab.telus.net ou encore par téléphone au (780) 469-1367 ou au (403) 313-1930.

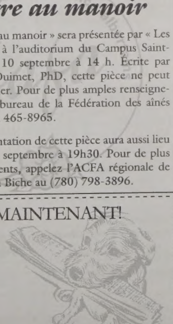
ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ 2 ans - 47,70 $
(TPS incluse)

NOM : ____
ADRESSE : ____
VILLE : ____
PROVINCE : ____
CODE POSTAL : ____
TÉLÉPHONE : ____

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco
(en lettres moulées S.V.P.)

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca



Service Canada

Le site de service mobile de Service Canada à Hobbema déménage

Le site de service mobile de Service Canada emménage à Niwihcihaw Acceptance Ltd., au Maskwachees Mall (Hobbema)*

Jeudi de 9 h à 15 h
* À compter du 7 septembre 2006

Des renseignements sont présentés sur les programmes et services suivants du gouvernement du Canada :

- Assurance-emploi (A.-E.)
- Numéros d'assurance sociale (NAS)
- Prestation universelle pour la garde d'enfants
- Régime de pensions du Canada (RPC) Sécurité de la vieillesse (SV)
- Accord de règlement relatif aux pensionnats indiens

1 800 O-Canada servicecanada.gc.ca

La Coalition des femmes enquête sur les besoins des femmes

JULIE FORTIER

Edmonton

Depuis la fin août, la Coalition des femmes de l'Alberta diffuse un peu partout en province un questionnaire destiné aux femmes francophones. Pour l'organisme, qui compilera les dernières réponses à la fin octobre, il s'agit d'une façon de mieux connaître les besoins des femmes francophones de l'Alberta.

L'organisme, mis sur pied en 2002, œuvre à la promotion et à l'amélioration de la condition des femmes francophones de l'Alberta dans plusieurs secteurs. C'est donc en ayant une meilleure connaissance de celles-ci que la Coalition pourra mieux intervenir. « On veut connaître les besoins des femmes francophones de l'Alberta pour savoir ce qu'on peut faire pour les aider sur le plan des services et des programmes. Pour les services, on peut trouver un moyen que d'autres les offrent, tandis que pour les programmes, on pourrait développer des projets », indique la présidente de la Coalition des femmes de l'Alberta, Isabelle Déchène Guay.

Les responsables de cette enquête espèrent recueillir le plus de réponses possible, mais se sont fixé un objectif de 200 femmes. « Il y a tout d'abord nos membres, à qui nous demandons de répondre. Nous faisons aussi le tour des organismes provinciaux en leur demandant de diffuser le questionnaire à leurs membres par Internet. Une copie du questionnaire est disponible sur notre site et nous ferons, dès septembre, la tournée de quelques régions pour soutenir le projet », explique la présidente.

Les questions permettent d'identifier à quels types de femmes la Coalition s'adresse et d'en savoir plus sur la langue et l'identité culturelle de chacune. La vie sportive, culturelle, sociale et les loisirs sont aussi abordées, tout comme l'éducation, la formation, la santé, le travail, l'économie et les services juridiques.

Chaque questionnaire prend une vingtaine de minutes à remplir et se retrouvera, en version papier, dans quelques régionales de l'Association canadienne-française de l'Alberta et au bureau d'Accès Emploi, à Edmonton.

Les répondantes ont jusqu'à la fin octobre pour répondre au questionnaire, qui sera distribué jusqu'au 25 septembre. On peut retrouver le questionnaire en ligne sur le site de la Coalition des femmes de l'Alberta à l'adresse suivante : www.coalitionfemmes.ab.ca

Les jeunes du Camp multi-arts enchantent leur auditoire

Près d'une centaine de personnes se sont présentées à l'auditorium du Campus Saint-Jean, le 24 août dernier, afin d'y vivre une expérience parsemée de magie et de sorcellerie. En effet, c'est sur le thème du populaire magicien Harry Potter et son école de sorcellerie, Poudlard, que sont montés sur scène les jeunes du Camp multi-arts de L'Association la Girandole, du Centre de développement musical et de L'UniThéâtre. Cette pièce finale avait été travaillée du 14 au 25 août, alors que les jeunes de 6 à 15 ans ont participé au « Poudl'Art Camp de sorcelle Art », réunissant l'art de la musique, de la danse et du théâtre. Grâce aux artistes éducateurs qui enseignaient aux jeunes, ces derniers ont pu allier la musique, la danse et la comédie afin de présenter un spectacle final haut en couleur. Les petits comme les grands ont participé à la pièce, qui a charmé l'auditoire composé en grande majorité de parents et amis.

Photos : Julie Fortier

Vous aimez chanter?

Mélodie d'Amour · fafa

Joignez-vous à la chorale Mélodie d'Amour. (chorale communautaire francophone pour les personnes de 50 ans et plus).

L'inscription aura lieu lors de la première répétition à la salle Saint-Jean de la paroisse Saint-Thomas d'Aquin, située au 8410, 89 Rue à Edmonton, le vendredi 15 septembre de 9 h 30 à midi. La chorale est sous la direction de Marie-Josée Ouimet.

Pour de plus amples informations, appelez au bureau de la Fédération des aînés franco-albertains (FAFA) au 465-8965.

Bienvenue à tous!

Association canadienne-française de l'Alberta
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680 • Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : acfaprov@acfa.ab.ca
Page Web : www.acfa.ab.ca

Les Points Saillants

du COMITÉ EXÉCUTIF lors de la réunion du vendredi 18 août 2006

Cercle local de l'ACFA à Canmore
Le cercle local de Canmore a été créé le 21 juin dernier. Il portera le nom du Cercle local *Franco de la Bow*. Un lancement officiel est prévu pour le 27 septembre. Nous offrirons également une formation aux membres de leur C.A. le 28 septembre.

Centre de santé Saint-Thomas
Une rencontre avec le député Rahim Jaffer devait avoir lieu le 23 août. Malheureusement, la rencontre a été annulée. Il faut maintenant s'assurer de maintenir les pressions afin de garder le dossier comme étant prioritaire pour le gouvernement.

Dossier de la petite enfance
Des représentants de l'ACFA, du Conseil scolaire Centre-Nord et du Secrétariat francophone ont rencontré la sous-ministre adjointe du ministère des Services à l'enfance. Des suivis devront être faits bientôt. L'ACFA continue de travailler afin de faire avancer le dossier et est toujours à la recherche de façons d'obtenir de l'aide pour éventuellement redonner le dossier aux organismes de la francophonie qui en sont responsables.

Fonctionnement du Secrétariat provincial
Le contractuel pour le dossier de la petite enfance, Bruno Lavoie, a terminé son contrat. Il n'a pas été renouvelé en raison du manque de financement.

Les tâches du poste de responsable de l'accueil, membership et classement ont été redistribuées dans les tâches des autres postes de soutien, dont un nouveau poste d'adjointe à la direction qui sera occupé par Nathalie Beauregard.

Denis Perreaux a été nommé directeur général adjoint.

Relations avec Patrimoine canadien
Le ministère du Patrimoine canadien a nommé une directrice de district par intérim pour les neuf prochains mois. Le directeur général et le président ont eu une première rencontre avec cette personne.

Nous attendons toujours l'annonce officielle du financement accordé aux organismes dans le cadre de l'Accord de collaboration.

Forum national sur S3
Le Conseil d'administration de la Fédération des associations de juristes d'expression française de Common Law (FAJEF) traite du sujet lors de leur rencontre qui a lieu cette semaine à Terre-Neuve. L'ACFA a offert à la FAJEF de tenir ce forum national en Alberta.

Projet avec CPF
Le financement pour le projet a été approuvé. Le lancement officiel se fera par conférence de presse avec le ministre de l'Éducation très bientôt.

Projet de coordonnateurs scolaires communautaires
Nous avons obtenu 50 000 $ de *Wild Rose Foundation* pour mettre en place des coordonnateurs scolaires communautaires, principalement dans le sud de la province.

Nouvelle du Carrefour et du Franco
La directrice du Carrefour a donné sa démission pour des raisons personnelles. Une directrice par intérim a été nommée et le poste a été ouvert.

Le rédacteur du Franco a plusieurs idées pour élargir la distribution du journal. Ces idées sont transmises au comité exécutif.

Loi sur l'enregistrement des lobbyistes
L'ACFA s'est posé la question à savoir si elle devait s'inscrire au registre des lobbyistes. Le comité exécutif ne désire pas que les élus et les employés de l'ACFA interviennent de manière systématique pour faire du lobbying au niveau du gouvernement fédéral selon ce qui est indiqué dans la loi. Par conséquent, et selon l'avis du conseiller juridique, il n'est pas nécessaire de s'inscrire à ce moment-ci. Cette décision pourra être revue si l'intervention de l'ACFA change dans le futur.

Prochaine rencontre
Le mercredi 13 septembre, par conférence téléphonique, à 19 h.

ÉDITORIAL

Changement de garde

On y est : le mois de septembre, un mois signifiant la fin de la période estivale. Pour les Albertaines et les Albertains, le passage du mois d'août au mois de septembre, par l'entremise de la Fête du travail, amènera son lot de changements, car d'ici peu, le premier ministre Ralph Klein tirera officiellement sa révérence. Selon toute vraisemblance, c'est vers la mi-septembre que M. Klein remettra sa lettre de démission et tournera le dos à plus de 13 années de règne en Alberta.

Celui qui peut se targuer, à ce jour, d'être, d'un océan à l'autre, le premier ministre actif depuis le plus longtemps – il est devenu premier ministre de l'Alberta le 14 décembre 1992, alors qu'il avait remporté la course au leadership (il avait par la suite déclenché des élections et avait été élu en juin 1993) – laissera à son successeur une province en pleine effervescence; qu'il en soit le principal responsable ou non.

En effet, la ministre des Finances, Shirley McLellan, a annoncé, la semaine dernière, que le surplus budgétaire de la province atteindrait les 4,3 milliards de dollars, soit quelque 193 millions de dollars supplémentaires de ce qui avait été prévu dans les estimations budgétaires du printemps dernier.

Sans grandes surprises, deux facteurs sont directement liés à ces résultats plus élevés que les prévisions : une importante hausse des impôts des particuliers et des sociétés privées en raison de la forte croissance démographique et une augmentation des prix du pétrole.

Devant des données qui permettent aux conservateurs de se réjouir plus qu'autre chose, la course à la succession de Ralph Klein risque de se jouer sur l'avenir de la province. Alors que le gouvernement provincial engrange les surplus, les besoins des villes et des municipalités sont criants. De plus en plus, les villes peinent à répondre aux besoins de la population grandissante. Seulement pour l'année 2005, quelque 90 000 personnes ont migré vers l'Alberta et rien ne laisse présager que les données ralentiront en 2006 et dans les années subséquentes.

Pour ce qui est de la personne qui succédera à Ralph Klein, deux candidats se démarquent du peloton, selon un récent sondage de la firme Léger Marketing, soit Jim Dinning et Lyle Oberg. Le premier détenait 3 % d'avance sur le second, (19 % des intentions de vote contre 16 %), alors que les candidats Ted Morton et Dave Hancock obtenaient 5 % de la faveur populaire.

Ces données ressemblent étrangement à celles d'un sondage effectué par la même firme il y a cinq mois et elles démontrent, hors de tout doute, que rien n'est joué dans cette course. Après tout, le nombre d'indécis du plus récent sondage frisait les 50 %. Il ne faut pas oublier que la course prendra véritablement son envol lorsque Ralph Klein aura remis sa démission et lorsque la date pour la tenue d'un congrès au leadership aura été fixée. De ce côté, tout indique que ce congrès aurait lieu vers la fin octobre ou en novembre.

D'ici là, il sera intéressant de voir quels candidats ayant très peu de chances d'être élus retireront leur nom de la course à la succession de Ralph Klein et, surtout, vers qui ces personnes accorderont leur appui.

Étienne Alary

Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Julie Fortier**
Correctrice : **Isabelle Vallée**

repco-média Agence de représentation média
APF
Fondation Donatien Frémont
Deloitte

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Mélanie Morin

Canmore/Banff
Kate Kirouac

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Plamondon
Marilyn Gauthier

Falher
Julie Cadieux

Centralta
Sylvain Leclerc

Le Franco est la propriété de l'ACFA provinciale. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!
N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :

ANCIENNE ADRESSE
Nom ____
Prénom ____
Appartement ____ No et rue ____
ou casier postal ____ Ville ____
Province ____ Code postal ____
Numéro d'abonné ____

NOUVELLE ADRESSE
Appartement ____ No et rue ____
ou casier postal ____ Ville ____
Province ____ Code postal ____

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

MÊMES PROBLÈMES
UNE SOLUTION
LA SOLIDARITÉ
1-888-234-8533
www.devp.org
DÉVELOPPEMENT ET PAIX

Radio-Canada Alberta

Série de lancements pour marquer la nouvelle saison

ÉTIENNE ALARY

Alberta

Afin de célébrer la rentrée donnant le coup d'envoi à la saison 2006-2007 sur les ondes de Radio-Canada, les équipes de la radio et de la télévision participeront à divers événements au cours des prochaines semaines. « Un des objectifs de la prochaine année est d'amener la radio et la télé à travailler ensemble afin de nous rapprocher de notre public. C'est pour cette raison qu'il y aura quelque chose à Calgary et à Edmonton. Cela nous permettra de célébrer avec les gens de la communauté », fait remarquer le chef des émissions radio et télévision françaises en Alberta, François Pageau.

François Pageau

Photo : Radio-Canada Alberta

C'est la chaîne *Espace musique* qui amorcera cette série de lancements albertains, le 9 septembre prochain, alors que l'animatrice Dorothée Berryman sera à Calgary dans le cadre du Festival de jazz de Calgary. « C'est un événement pendant lequel nous tiendrons une petite réception pour lancer la nouvelle saison à *Espace musique*. De plus, l'émission du samedi 9 septembre de Dorothée Berryman permettra de découvrir les groupes présents au festival », souligne M. Pageau.

Quatre jours plus tard, c'est sur les ondes de Radio-Canada que les auditeurs et téléspectateurs pourront se renseigner sur la prochaine saison. « À toutes les émissions, les animateurs recevront leurs collègues des autres émissions afin d'en découvrir davantage sur eux et sur le contenu de leur émission », annonce François Pageau.

Lors de cette soirée du 13 septembre, le *Téléjournal Magazine*, habituellement diffusé après le bulletin de nouvelles, soit à 18 h 30, fera relâche. « L'équipe du *Téléjournal Alberta* présentera une émission spéciale consacrée à la rentrée. Même les gens de la radio seront à cette émission, ce qui permettra aux téléspectateurs de mettre un visage sur la voix qu'ils entendent chaque jour », soutient M. Pageau.

Deux jours plus tard, soit le vendredi 15 septembre, la population est invitée à assister à la diffusion publique, au Campus Saint-Jean, du documentaire *Femmes seules*, réalisé par Kevin Sweet à la suite de son voyage au Rwanda le printemps dernier. « Nous présenterons quelque chose de plus étoffé que ce qui a été diffusé à l'émission *Le Point* au début de l'été. De plus, Kevin sera sur place pour rencontrer les gens et témoigner de ce qu'il a vu », énonce le chef des émissions radio et télévision françaises en Alberta.

Finalement, le 16 septembre, Radio-Canada Alberta s'associera activement à la Moisson artistique organisée à La Cité francophone par L'UniThéâtre. Pour la première fois, Radio-Canada inscrira son lancement de saison devant le public. Au cours de la journée, les membres des émissions feront l'animation des activités, alors qu'en soirée, le dévoilement de la programmation artistique de la communauté franco-albertaine sera coanimé par Olivier Durivage et Yves Mehou-Loko.

Radio-Canada mettra l'accent sur la culture

ÉTIENNE ALARY

Alberta

La saison 2006-2007 à Radio-Canada sera celle de la culture, d'un bout à l'autre du pays, et la radio et la télévision françaises en Alberta n'y échapperont pas. « Que ce soit à l'émission *Le Café Show* à la Première chaîne au *Téléjournal Alberta* ou sur notre site Web, l'information culturelle prendra une place importante », a affirmé le chef des émissions radio et télévision françaises en Alberta, François Pageau.

Ainsi, à compter du 11 septembre, l'animateur de l'émission nationale *Plaisir de la nuit*, Michel Charron, deviendra « Monsieur culture » à l'émission *Le Café Show*. Ce dernier mettra donc sa grande connaissance de la scène artistique albertaine au profit des auditeurs par l'entremise de chroniques ainsi que de ses choix de sorties. Mais ce n'est pas tout. « L'émission du matin amorce la nouvelle saison avec une équipe renouvelée. À l'animation, les auditeurs retrouveront,

Suite à la page 6...

LA MOISSON ARTISTIQUE 2006

L'UniThéâtre, en collaboration avec Radio-Canada, présente:

le samedi 16 septembre 2006
à La Cité, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury

16h-18h: activités familiales et concours variés
18h: BBQ, boîte à chansons avec **Allez Ouest** et autres
21h: Soirée dansante avec le groupe **GOJO**

Coût: 10$ adulte
5$ jeune de 10 à 18 ans
3$ enfant de 9 ans ou moins

- Jeux divers, château gonflable, le plouf! (dunk tank)
- Compétitions:
  - -de la meilleure recette avec courgette / Zucchini
  - -Tournois de Bocce Ball et de lancer du fer à cheval (pré-enregistrement d'équipe: 469-8400)
  - -Concours du plus gros légume
- épluchette de blé d'Inde

Les lancements de saison de plusieurs organismes francophones **(L'UniThéâtre, Radio-Canada, RAFA, le CDM, La Girandole, l'ACFA rég. d'Edmonton, Café des artistes, la Chorale Saint-Jean...)**

information et billets:
L'UniThéâtre au 469-8400
www.lunitheatre.ca

Semer une saison et récolter les produits artistiques!

L'UNI THÉÂTRE · Conseil des Arts du Canada · Canada Council for the Arts · Patrimoine canadien · Canadian Heritage · edmonton arts council · Edmonton · Alberta Foundation for the Arts · Radio-Canada · TOTALEMENT JEUNE DE COEUR

Radio-Canada mettra...

... suite de la page 5
dès le 11 septembre, Yves Mehou-Loko. Il s'agit d'un animateur chevronné qui a été à la barre de l'émission du matin en Saskatchewan depuis quelques années et qui a décidé de relever le défi de l'Alberta », explique François Pageau. « Nous avons aussi un nouveau réalisateur en la personne d'Éric Provencher », ajoute-t-il.

Ces trois personnes rejoignent donc Caroline Bisson (coanimation) et à Marc-Éric Bouchard (chroniqueur sportif), tous les deux à Calgary.

La télé aussi
Dans le cadre de cette nouvelle saison, le *Téléjournal Alberta* aura également une personne attitrée aux arts et à la culture. « Je pense que c'est un élément qui manquait au *Téléjournal*. Il se passe tellement de choses du côté de l'actualité et de l'économie, et puisque ce sont des éléments qui intéressent le national, les arts et la culture n'obtenaient pas leur place. En ayant une personne attitrée, c'est certain que cela va augmenter la couverture, sur nos ondes, des événements artistiques et culturels », lance François Pageau.

Les Franco-Albertains, habitués de voir le journaliste Kevin Sweet couvrir leurs événements par le passé, devront s'habituer au changement puisque c'est justement lui qui s'occupera de la couverture culturelle et artistique. « L'actualité franco-albertaine sera davantage intégrée à la salle des nouvelles. Les dossiers de la communauté seront traités de la même façon que les autres nouvelles. On voulait éviter de les cantonner à une seule personne. Ce sera plutôt l'ensemble de la salle des nouvelles qui couvrira l'actualité francophone en Alberta », soutient le chef des émissions radio et télévision françaises en Alberta.

Un autre changement sera aussi observé au *Téléjournal Alberta* avec la venue d'une nouvelle journaliste. En effet, Vincent Frigon est passé aux affaires publiques (*Téléjournal Magazine*) au début de l'été. Pour le remplacer, Marie-Claude Guay a décidé de passer de la radio à la télévision. « Marie-Claude a commencé à la télé. De plus, lorsqu'elle s'est rendue à Paris pour suivre la visite de Ralph Klein au début de l'été, elle a eu l'occasion de renouer avec la télévision. Les téléspectateurs pourront justement voir les reportages qu'elle a faits, à la suite de cette visite, au cours de l'automne », signale M. Pageau.

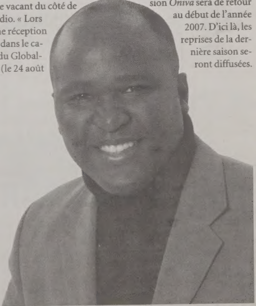
En faisant le saut à la télévision, Marie-Claude Guay laisse un poste vacant du côté de la radio. « Lors d'une réception VIP dans le cadre du GlobalFest (le 24 août dernier), nous avons annoncé qu'un poste de journaliste était déplacé d'Edmonton à Calgary. Une fois qu'une nouvelle personne sera embauchée, la salle de novelles radio comptera trois journalistes à Edmonton et deux à Calgary », fait remarquer François Pageau.

Plus tard
Les deux émissions jeunesse produites localement seront de retour un peu plus tard cette année. Les jeunes auditeurs de *Ceci est un TEST!* devront attendre à la fin septembre afin d'entendre Corey Lorranger entre 15 h et 16 h.

« Cela donne le temps aux jeunes de commencer l'école et en même temps, Corey profite de ce premier mois pour se promener dans les écoles pour aller chercher des commentaires de jeunes », lance le chef des émissions radio et télévision françaises en Alberta.

Cette saison 2006-2007 de *Ceci est un TEST!* apporte, une fois de plus, un élément de nouveauté. « L'émission prend de l'expansion encore une fois cette année, alors qu'elle sera diffusée en Colombie-Britannique », annonce M. Pageau.

Du côté de la télévision, l'émission *Oniva* sera de retour au début de l'année 2007. D'ici là, les reprises de la dernière saison seront diffusées.


Yves Mehou-Loko sera le nouvel animateur de l'émission matinale *Le Café Show*, et ce, dès le 11 septembre prochain.
Photo : Radio-Canada Alberta

Le plan universel pour la garde d'enfants du Canada
Choix. Soutien. Places.

Pour chaque enfant de moins de six ans, vous recevrez 100 $ par mois.

Mais vous devez peut-être en faire la demande.

La **Prestation universelle pour la garde d'enfants** du gouvernement du Canada est entrée en vigueur le 1er juillet 2006. Elle permet aux familles canadiennes de recevoir 100 $ par mois pour chaque enfant de moins de six ans.

Si vous recevez déjà la Prestation fiscale canadienne pour enfants (PFCE), vous obtiendrez automatiquement la Prestation universelle pour la garde d'enfants. Cependant, si vous faites partie du 10 % des familles qui ne reçoivent pas la PFCE, vous devez remplir le formulaire de la PFCE afin de recevoir la nouvelle prestation.

C'est facile de vous inscrire
Visitez le site **www.gardedenfants.ca** et cliquez sur les liens pour obtenir le formulaire. C'est facile ! Vous pouvez également passer au centre de Service Canada de votre localité pour obtenir le formulaire en personne, sinon téléphoner au **1 800 959-3376.**

Inscrivez-vous en tout temps
Les premiers chèques ont été postés. Cependant, vous pouvez remplir la demande à votre convenance et recevoir les prestations jusqu'à 11 mois rétroactivement à partir de la date de demande.

Cette initiative fait partie du Plan universel pour la garde d'enfants du Canada, qui consiste également à créer des milliers de places en garderie par l'entremise de l'**initiative sur les places en garderie.**

Pour en savoir plus, visitez le site **www.gardedenfants.ca**

Gouvernement du Canada Government of Canada
Canada

CRTC
Avis public CRTC 2006-102
Canada

Le Conseil a été saisi de la demande qui suit. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **18 septembre 2006**.

- **MusiquePlus inc.** — Modification de licences d'entreprises de programmation d'émissions spécialisées — L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2006-102**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Au Panel des régions de Radio-Canada

Carole Audet, représentante des Franco-Albertains

JULIE FORTIER

Edmonton

Pour s'assurer que la Société Radio-Canada représente bien les minorités francophones, le Panel des régions de Radio-Canada, où siègent des représentants des communautés francophones du Canada, a été créé en 2000. En Alberta, depuis un peu plus d'un an, c'est Carole Audet qui a la responsabilité de se faire la voix des Franco-Albertains auprès des dirigeants de la télévision et la radio publiques.

« Depuis que je suis toute petite, j'aime et j'écoute Radio-Canada », lance Carole Audet quand on lui demande pourquoi elle a décidé de siéger au Panel des régions. Originaire du Québec, mais installée dans la région d'Edmonton depuis 1989, elle a toujours trouvé que la télévision publique était plus informative et plus intéressante que les autres.

C'est en 2005 qu'elle entend parler du Panel des régions, alors que le mandat du précédent représentant de l'Alberta, Michel Scott, tire à sa fin. Passionnée de Radio-Canada, elle est tout de suite intéressée et postule pour le siège. Une lettre de motivation et une rencontre avec les dirigeants pour l'Ouest de Radio-Canada plus tard, elle est devenue la nouvelle représentante des francophones de l'Alberta au printemps 2005. « C'est un comité consultatif qui se veut démocratique. Ils ont besoin de quelqu'un pour représenter les Franco-Albertains, pour représenter monsieur et madame tout le monde. Je dois donc me faire la voix des organismes et des auditeurs francophones de l'Alberta pour faire connaître leurs besoins et leurs commentaires », explique Mme Audet.

Selon elle, les dirigeants de la SRC seraient très ouverts à entendre ceux qui siègent au Panel des régions. « Je pense vraiment que Radio-Canada a un souci de nous écouter pour refléter l'ensemble des communautés francophones du pays. Par contre, ils ont beaucoup de contraintes de budget et de compétition », souligne celle qui a hérité d'un mandat de trois ans.

Ceux qui siègent au comité consultatif se rencontrent à Montréal deux fois par année et indiquent aux dirigeants de la société d'État les demandes et les inquiétudes de leur communauté. Par exemple, l'annonce de la nouvelle formule de la grille-horaire du Réseau de l'information (RDI), avait causé quelques remous ce printemps dans les communautés francophones minoritaires, qui craignaient la perte de leur temps d'antenne. « C'est un exemple de ce que le Panel va regarder dans les prochaines semaines, puisque la nouvelle formule est en ondes depuis peu de temps », explique la panelliste.

De plus, depuis deux mois, chaque panelliste doit observer le contenu actualité du site Internet de Radio-Canada et le comparer avec ce qui se fait à la télévision et à la radio afin de réfléchir au rôle qu'Internet devrait jouer. « Au mois de septembre, nous aurons une conférence téléphonique pour discuter de nos observations », indique-t-elle.

Concrètement, le Panel des régions a eu quelques retombées pour la visibilité des minorités francophones canadiennes à la télévision. Elle nomme, comme résultat des rencontres du Panel, le *Téléjournal Magazine*, qui suit le *Téléjournal* chaque mercredi. « Les dirigeants de Radio-Canada essaient de mettre des émissions régionales, mais ils insistent sur la qualité. Par exemple, il y a *Festivétés* ou encore, la série *Culture et conflits*, qui passait cet été », énumère celle qui a travaillé pendant deux ans au Secrétariat provincial de l'Association canadienne-française de l'Alberta.

Depuis plus d'un an, Carole Audet représente les Franco-Albertains au sein du Panel des régions de Radio-Canada.

Photo : Julie Fortier

Malgré le contact privilégié qu'elle a eu avec les gens de la communauté pendant ces deux dernières années, peu de Franco-Albertains connaissent son rôle au sein du Panel. « Jusqu'à maintenant, personne ne m'a contactée pour me faire part de leurs commentaires. Mais je veux que les gens le fassent, afin de discuter du contenu de Radio-Canada. Je suis à Edmonton depuis plus de 15 ans, mais je ne peux pas connaître les besoins, par exemple, de la communauté africaine francophone, ou encore, des gens en région. C'est pourquoi il est important que les gens prennent le temps de me dire ce qu'ils pensent, pour que je puisse transmettre leurs besoins aux dirigeants de la SRC », explique Mme Audet.

La prochaine rencontre du Panel des régions de Radio-Canada se déroulera au mois d'octobre. Pour transmettre vos commentaires concernant la SRC à Carole Audet, vous pouvez la joindre au (780) 468-9457.

QUOI DE NEUF À
Radio-Canada EN ALBERTA?

LANCEMENT DE SAISON
Le mercredi 13 septembre

RADIO
Le Café Show de 6 h à 9 h
Studio Centre-Ville de 11 h 30 à 13 h
Le Quotidien de 15 h à 17 h 30

TÉLÉVISION
Émission spéciale à 18 h 30

Lancement devant public le samedi 16 septembre durant
La Moisson artistique à la Cité francophone

RADIO-CANADA
RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET
www.radio-canada.ca/alberta
VOTRE SERVICE PUBLIC

Nouveau programme pour les prématernelles francophones

JULIE FORTIER

Alberta

Une vingtaine d'éducatrices provenant des quatre coins de la province se sont réunies, le 21 août dernier, au Centre Providence d'Edmonton, afin de suivre une formation donnée sur le nouveau *Programme de la prématernelle francophone en Alberta*. Ce programme, dont les éducatrices se serviront dès le mois de septembre prochain, vise à donner une uniformité au service de prématernelle de partout en province.

France Pâquet, Denise Lauzon Dempsey, Francine Ricard et Patricia Plamondon présentent le nouveau programme pour les prématernelles francophones.

Photo : Julie Fortier

Inspiré d'un programme existant depuis 2000 en Saskatchewan, le nouveau programme de 275 pages se veut un guide pour les éducatrices des 24 prématernelles francophones de la province et des deux autres qui prévoient ouvrir leurs portes à l'automne. « Ça vient encadrer les éducatrices et les parents gestionnaires, pour que tout le monde ait la même base. Avant, tout le monde y allait un peu à sa propre façon, il n'y avait pas de programme directif », fait savoir la responsable du dossier de la petite enfance à la Fédération des parents francophones de l'Alberta (FPFA), Denise Lauzon Dempsey.

Le comité consultatif en charge du projet depuis le mois de novembre dernier était composé de représentants de la FPFA et du Réseau provincial d'adaptation scolaire de l'Alberta, mais aussi d'éducatrices, d'un psychologue, d'un parent et d'un professeur de maternelle. Au total, une dizaine de personnes se sont chargées d'adapter le programme à la réalité franco-albertaine.

« La plus grosse différence, c'est qu'ici, les prématernelles ne font pas partie du système scolaire. Ça rend les choses beaucoup plus difficiles, parce que ce sont les frais d'inscriptions de chaque enfant qui font le salaire de l'éducatrice. Les prématernelles francophones en Alberta sont gérées par des parents, alors que les prématernelles de la Saskatchewan sont gérées par le ministère de l'Éducation », commente Denise Lauzon Dempsey.

Une autre différence est la partie sur l'alphabétisation familiale, qui a été insérée dans la version albertaine. « Parce que, pour qu'un enfant se développe en français, il faut aussi qu'à la maison, on lui lise des histoires en français, qu'on écoute des films en français, etc. », expose la responsable du dossier de la petite enfance à la FPFA.

Au cours de la formation, donnée par la rédactrice du programme et consultante en éducation francophone Suzanne Dionner-Coster, les éducatrices ont eu l'occasion d'aborder plusieurs thèmes, dont le développement et l'observation de l'enfant, le rôle de l'éducatrice, la gestion du vécu avec les enfants ainsi que le rôle des parents. Des thèmes qui, de chapitre en chapitre, se retrouvent dans les pages du nouveau programme.

En plus d'apporter une uniformité à travers les prématernelles francophones, le programme viendra donner une crédibilité aux éducatrices. « Si on fait une observation sur un enfant, le parent réagit mal parfois. Il peut se demander qui est l'éducatrice pour lui dire que son enfant ne se développe pas à un rythme normal. Par contre, avec le programme, on peut leur montrer que ce n'est pas seulement une opinion, mais que cela se base sur des recherches. Ça vient nous appuyer », expliquait Patricia Plamondon, du Réseau provincial d'adaptation scolaire, aux éducatrices en formation.

La crainte potentielle de certaines éducatrices, qui ont déjà une façon d'enseigner, de voir le nouveau programme comme un poids, a été démontée par Francine Ricard, qui siégeait au comité et qui compte de nombreuses années d'expérience à son actif. « Ça vient donner une vision à travers une façon de faire déjà établie. Ça valide ce que les éducatrices font déjà », soutient Mme Ricard.

En Alberta, l'an dernier, 500 petits francophones, âgés de 3 à 5 ans, étaient inscrits dans les prématernelles francophones. « Souvent, les parents ont l'impression que leurs enfants ne font que jouer toute la journée. Mais ce sont des jeux éducatifs. C'est prouvé qu'à cet âge, c'est en jouant que l'enfant apprend. Ce programme vient démontrer ce fait et appuie ce que dit l'éducatrice », expose Denise Lauzon Dempsey.

Financé en grande partie par Patrimoine canadien, le nouveau programme sera en période d'ajustement tout au long de l'année, au fil des suggestions et des observations des éducatrices. « C'est vraiment une période de mise en essai pour permettre à l'éducatrice de travailler avec le programme. Ensuite, au mois de février, nous nous réunirons pour faire le constat de ce qui pourrait être amélioré ou modifié », informe Mme Lauzon Dempsey.

La FPFA compte aussi former des formateurs qui pourront ensuite prendre sous leurs ailes de nouvelles éducatrices pour qu'elles assimilent bien le programme.

Horaire télé du 9 au 15 septembre 2006

Samedi

17h00
SRC **BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES** Partie 2 de 2 (suite du 2 sep) (R)
RDI **LE MONDE**
TV5 **DES RACINES ET DES AILES** "Spécial histoires, mythes et légendes" Partie 2 de 3 (suite le 16 sep)
TVA **CINÉMA** "Rendez-vous au sommet" (Comédie,1998)
17h30
RDI **ÉMISSION SPÉCIALE**
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Al-Qaïda, la menace sous-estimée" Partie 1 de 2 (suite le 10 sep)
18h30
SRC **CINÉMA** "Hidalgo" (Aventure,2003) Avec Viggo Mortensen, Saïd Taghmaoui. Début
TV5 **HISTOIRES DE CHÂTEAUX**
TV5 (18h45) **HISTOIRES DE CHÂTEAUX**
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **QUAI NO 1**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
RDI **109**
TVA **CINÉMA** "Le tout pour le tout" (Comédie,2000) Avec Kirsten Dunst, Eliza Dushku.
20h00
RDI **USHUAÏA NATURE**
20h30
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **D.**
21h30
SRC **MR. BEAN** (R)
RDI **TOUT LE MONDE EN PARLAIT**
TV5 **CINÉMA** "Frappes interdites" (Drame,2005)
TVA **CINÉMA** "Une promenade inoubliable" (Drame de moeurs,2002)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
SRC **PERDUS** Partie 1 de 2
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Al-Qaïda, la menace sous-estimée" Partie 1 de 2 (suite le 10 sep) (R)
23h00
TV5 **TARATATA** (R)
23h30
SRC **POUR L'AMOUR DU COUNTRY** Invité(es): Aaron Pritchett, Claudia Asselin, Jerry Cormier, Patricia Nohva.
RDI **L'ÉPICERIE** (R)
TVA (23h45) **LE TVA RÉSEAU**

Dimanche

16h30
SRC **AMANDINE MALABUL** (R)
TV5 **LE JOURNAL DE FRANCE**
17h00
SRC **JANETTE** Invité(es): France Beaudoin.
RDI **LE MONDE**
TV5 **GAÏA**
TVA **CINÉMA** "Shiloh II" (Drame,1999) Avec Zachary Browne, Michael Moriarty.
17h30
RDI **ÉMISSION SPÉCIALE** En direct
TV5 **SAFARI** "Le dernier safari" (R)
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Al-Qaïda, la menace sous-estimée" Partie 2 de 2 (suite du 9 sep)
18h30
SRC **ZONE LIBRE** Début de la saison
TV5 **UNE NUIT À MARRAKECH**
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
RDI **ZONE LIBRE ENQUÊTES**
TVA **L'ÉCOLE DES FANS** (R)
20h00
SRC **BONS BAISERS DE FRANCE**
20h30
TV5 (20h40) **TV5 LE JOURNAL**
TVA **LA POULE AUX OEUFS D'OR**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 (21h05) **DES RACINES ET DES AILES** "Spécial histoires, mythes et légendes" (R)
21h30
RDI **SECOND REGARD**
22h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **MARC DUPRÉ** (R)
22h30
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE**
TV5 **HISTOIRES DE CHÂTEAUX** "Château de Canisy"
23h00
SRC **CAMÉRA TÉMOIN** "Les dernières violences" (R)
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Al-Qaïda, la menace sous-estimée" Partie 2 de 2 (suite du 9 sep) (R)
TV5 **CULTURES ET DÉPENDANCES** (R)
TVA **LE TVA RÉSEAU**
23h30
TVA **CINÉMA** "La promesse" (Histoire policière,2001) Avec Robin Wright Penn, Jack Nicholson.

Lundi

17h30
SRC **L'UNION FAIT LA FORCE** Cette semaine, Sophie Prégent joue pour le Festival écolo de Montréal, et Jean-Nicolas Verreault pour le Réseau québécois des femmes en environnement. *NB. du lundi au vendredi*
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **ÉMISSION SPÉCIALE**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **ZIG ZAG**
TV5 **LA TÉLÉ DE SÉBASTIEN**
19h00
SRC **VIRGINIE** (Début)
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **RUMEURS** (Début)
TVA **LE CERCLE** (Début)
20h00
SRC **11 SEPTEMBRE** Reconstitution à la fois spectaculaire et intime des attentats du 11 septembre 2001 au World Trade Center. Des survivants et des proches des victimes s'expriment à la caméra pendant que des comédiens recréent la terreur, l'émotion et l'angoisse de ceux qui ont vécu la tragédie.
RDI **109** "Les têtes fortes"
TVA **SPÉCIAL BLOOPERS TVA** (R)
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 (20h40) **TV5 LE JOURNAL**
TVA **LE SKETCH SHOW**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 (21h05) **COEURS BATAILLEURS** (R)
TVA **CINÉMA** "Le vol 93" (Drame,2006)
21h30
TV5 (21h35) **TOUT ÇA...**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
TV5 **QUAI NO 1** (R)
23h30
SRC **AU-DESSUS DE LA MÊLÉE** (Début) Le rendez-vous des téléspectateurs qui veulent vraiment en savoir plus sur toutes les dimensions du sport amateur et professionnel, qui veulent en découvrir les coulisses et partager les opinions d'experts aguerris. *N.B. Du lundi au vendredi.*

Mardi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Le 'modèle' Guantanamo"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **L'ACCENT**
TV5 **LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LA FACTURE** (Début) Dans les premières semaines de la saison, on découvrira que le marché immobilier au Québec comporterait quelque 5000 maisons ayant abrité des serres hydroponiques pour la culture illégale du cannabis avec tous les dommages liés à l'humidité (souvent masqués) que cela comporte. Un reportage nous fera part des inquiétudes des citoyens de la Côte-Nord qui craignent que les programmes gouvernementaux ne soient pas en mesure de compenser les dommages reliés à l'irrésistible érosion des berges. Et enfin, de nouvelles révélations dans la suite très attendue d'un film d'horreur exclusif à La facture : Les odomètres trafiqués, tome 3.
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **SUPER SIZE ME : MALBOUFFE À L'AMÉRICAINE** Documentaire réalisé par Morgan Spurlock. Cherchant à établir un lien entre la malbouffe et les problèmes de santé des Américains, le réalisateur et scénariste Morgan Spurlock s'astreint pendant un mois à une diète composée uniquement de nourriture achetée chez McDonald's.
RDI **109** "Viva la Salsa" (R)
TV5 **SALTIMBANQUES!** "Monsieur Pi"
TVA **LA FIÈVRE DU MARDI SOIR**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **LA TERRE ET LE SACRÉ** "Les pouvoirs de l'eau" (R)
TVA **CAMÉRA CAFÉ**
21h30
TVA **HISTOIRES DE FILLES** "Sage-femme" (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **LA TÉLÉ DE SÉBASTIEN**
TVA **LA PROMESSE**

Mercredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Concordia: à la conquête du Sud/ Nos cousins perdus"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ MAGAZINE**
TV5 **FESTIVAL DU RIRE MONTREUX 2005**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **L'ÉPICERIE**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **LE MATCH DES ÉTOILES** Invité(es): Marjo, Marie-Josée Taillefer, Rosalie Taillefer-Simard, François Morency, Joachim Alcine. ***Début de la saison***
RDI **LA FACTURE**
TV5 **PARDONNEZ-MOI**
TVA **TOP BLOOPERS TVA** (R)
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **POULE AUX OEUFS D'OR**
21h00
SRC **ENJEUX** Début de la saison **La réforme scolaire**. On présente un bilan de la réforme scolaire avec des écoliers qu'une équipe de Zone libre a filmé en 2000, alors qu'ils étaient en première année. Ces enfants qui terminent leur primaire cette année seront-ils mieux préparés pour entamer le secondaire? **La combat de la malbouffe.** En compagnie de la nutritionniste Marielle Ledoux, Enjeux a tenté une expérience avec des élèves du primaire pour les sensibiliser aux dangers de la malbouffe. Ceux-ci ont observé pendant trois mois le comportement de quatre souris, dont deux mal nourries, afin de constater les conséquences d'une mauvaise alimentation.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **D'ICI ET D'AILLEURS**
TVA **LES POUPÉES RUSSES**
21h30
TV5 **LA CUECA SOLA** (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **SURPRISE SUR PRISE**
22h30
TV5 **LE PLUS GRAND**

Jeudi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "L'enfant-bulle" (R)
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **ONIVA**
TV5 **COEURS BATAILLEURS**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **CINÉMA** "Du côté de chez Marcel" (Drame,2004) Avec Maxime Raoust, Isabel Otero.
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **INFOMAN** Début
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **RENÉ** Début Qui était donc cet homme brillant à l'éternelle cigarette qui défendait ses convictions avec tant d'éloquence et de passion? René est une série dramatique passionnante qui nous permet de retracer son itinéraire à une période charnière de sa vie et de notre histoire. Nous suivrons son parcours de 1958, alors que René Lévesque, animateur de Point de mire à Radio-Canada, est l'un de nos journalistes les plus respectés, au coeur de la crise d'Octobre 1970, quelques mois après que le Parti Québécois se soit contenté d'un succès d'estime à sa première expérience électorale.
RDI **L'ÉPICERIE**
TVA **CHAÎNE D'ARTISTES**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **STAR SYSTÈME**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **PHÔTOS** (R)
TVA **OCCUPATION DOUBLE** Début de la saison
21h30
TV5 **SOUS LE SIGNE DU SINGE** (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
TV5 **FESTIVAL DU RIRE MONTREUX 2005** (R)
TVA **LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX** (R)

Vendredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Népal, esclave des maoïstes/ USA: jeunes délinquants sans lendemain"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **À LA CARTE**
TV5 **TARATATA**
19h00
SRC **PROCHAINE SORTIE** Début Musique, cinéma, théâtre, spectacles, expositions... Il faut être allumé et passionné pour rendre compte de notre vie culturelle dans toute sa richesse et sa diversité. C'est le mandat que les quatre animateurs de ce tout nouveau magazine culturel télévisé, Geneviève Guérard, Yves Pelletier et les comédiens Édith Cochrane et Guillaume Baillargeon relèveront avec leur regard d'artiste.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **PERDUS** Fin de la saison **Vivre ensemble, mourir seul.** Locke a convaincu Desmond de l'aider à découvrir ce qui se passe lorsqu'on n'appuie plus sur le bouton une fois le compte à rebours écoulé. Eko, déterminé à les empêcher de commettre cette folie, veut utiliser des explosifs pour faire sauter la porte qui le sépare de l'ordinateur.
RDI **LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE**
TVA **J.E.**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h00
SRC **ZONE LIBRE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **ÉCRANS DU MONDE**
TVA **FAUT VOIR CLAIR**
21h30
TV5 **CINÉMA** "Mon cher ennemi"
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TVA **JUSTE POUR RIRE**

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Entreprise de l'année en 2005

« Chez François » toujours dans la lignée du succès

JULIE FORTIER

Canmore

Il y a moins d'un an, la Chambre économique de l'Alberta consacrait le restaurant de fine cuisine française *Chez François*, situé à Canmore, entreprise de l'année. Un véritable clin d'œil aux années d'efforts que Jean-François Gouin et sa femme Sylvie Grégoire ont consacré à leur entreprise familiale depuis son ouverture en 1989. Un an après avoir reçu ce prix de la communauté d'affaires francophone, le restaurant continue de surfer sur cette vague de succès acquise par l'excellence qu'ils se sont imposée pendant 17 ans.

Depuis l'ouverture de son restaurant, Jean-François Gouin travaille 70 heures par semaine. « Pendant l'été, facilement 80 heures », précise celui qui est responsable de l'élaboration des menus. Ce sont toutes ces heures passées dans son établissement à peaufiner les menus et l'ambiance qui lui ont valu le titre de l'entreprise de l'année en 2005. « Ça m'a fait un beau velours. Ça a toujours fait partie de ma philosophie de croire qu'on pouvait travailler en français comme on le fait ici, avec 80 % de mes 28 employés qui parlent français. Le prix a été une reconnaissance de ça et aussi une certaine reconnaissance d'avoir tenu le coup si longtemps », relate le propriétaire de l'entreprise.

Aujourd'hui, la réputation de *Chez François* n'est plus à faire, alors que ses fruits de mer, ses carrés d'agneau et ses tables d'hôte se font connaître par le bouche à oreille. « Je me suis toujours dit que la meilleure publicité se trouve dans l'assiette. J'ai des clients qui viennent d'Edmonton, de Calgary et surtout de Canmore. Mais j'en ai aussi qui viennent de la Colombie-Britannique, de la Saskatchewan et du Manitoba, qui s'arrête chez nous en passant. Il y en a qui viennent manger ici depuis les tout débuts », mentionne Jean-François Gouin.

Au commencement, le restaurant pouvait accueillir 51 personnes en même temps. Maintenant, ce sont 121 convives qui peuvent prendre place dans le chic décor de l'entreprise familiale. Alors que dans ses débuts, le chiffre d'affaires de l'entreprise tournait autour de 300 000 $, aujourd'hui il a dépassé le million. Un agrandissement qui s'est fait au fil des

Jean-François Gouin et Sylvie Grégoire

Photo : gracieuseté Chez François

ans, « comme notre famille, qui est passée de deux à quatre enfants », blague-t-il.

M. Gouin considère toujours que faire la cuisine est un pur plaisir. « Jamais je n'ai considéré la cuisine comme une corvée », fait-il savoir. Pratiquement tout ce qui est servi dans ses assiettes a été fait sur place, avec des produits frais. « Mon but est que les gens ne puissent goûter ces saveurs qu'en venant ici, que tout soit personnalisé, à mon goût, alors tout est fait ici : les vinaigrettes, les soupes, la crème glacée, les pâtés, etc.», énumère celui qui travaille dans l'hôtellerie depuis qu'il est âgé de 13 ans.

Mais le fait que son restaurant se spécialise dans la fine cuisine française est une arme à double tranchant. « Les gens s'imaginent que parce que c'est de la cuisine française, c'est inabordable. Mais en 17 ans, j'ai réussi à prouver qu'on peut donner un bon prix en maintenant la qualité », indique-t-il. Une table d'hôte à six services au restaurant coûte 55 $, alors qu'un quatre services coûte 34 $.

Le petit-déjeuner gourmet représente toutefois 50 % des ventes du restaurant, alors que tous les jours de la semaine, les gens se pressent au lever pour pouvoir profiter de ce petit festin matinal. « Les petits-déjeuners ont vraiment contribué à notre réputation », estime Jean-François Gouin.

Malgré sa lourde charge de travail, le propriétaire de *Chez François* se dit toujours plein d'énergie. « Dans ma tête, j'ai encore 26 ans! », lance-t-il en riant. Sa gaieté reflète bien la philosophie qui prédomine dans son entreprise. L'ambiance au travail, le plaisir de venir chaque matin, rendre le client heureux, ce sont trois principes qui dictent les décisions de l'entrepreneur. « C'est après ça que l'argent commence à rentrer », expose-t-il.

Deux de ses fils, inspirés par le travail de leur père, se sont inscrits à des cours de cuisine. « Peut-être qu'un jour ils vont prendre la relève, mais je ne veux pas leur imposer. À ce moment, ce sera leur décision », assure l'homme âgé de 43 ans.

Pour les années à venir, M. Gouin a plusieurs aspirations en tête. « J'ai été chanceux, j'ai réussi à bien administrer mon entreprise, alors aujourd'hui, je peux penser à réaliser d'autres projets », mentionne celui qui est originaire de Montréal. Entre autres, il aimerait arriver à bien former des gens et à garder son personnel, ce qui lui permettrait de travailler un peu moins. « Mais nous ne sommes qu'une petite entreprise, alors sur le plan des employés, je ne peux compétitionner avec, par exemple, le *Banff Spring Hotel*, qui peut offrir beaucoup plus », explique-t-il.

Pourtant, le chef cuisinier aspire tout de même un jour prendre de l'expansion, peut-être avec l'aide de ses fils. D'ici là, il continuera d'être ouvert sept jours sur sept pendant toute l'année et de chatouiller les papilles gustatives de ses clients matin, midi et soir. « Nous ne changerons pas de voie, je vais continuer de donner mon 100 % tous les jours », conclut il.

« Les gens s'imaginent que parce que c'est de la cuisine française, c'est inabordable. Mais en 17 ans, j'ai réussi à prouver qu'on peut donner un bon prix en maintenant la qualité. »

\- Jean-François Gouin

FAITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) *est résolument axée sur l'innovation et l'atteinte des résultats et s'engage à fournir un choix de logements de qualité et abordables, de manière à répondre aux besoins de la population canadienne. Comme employeur, nous valorisons la diversité et sommes à la recherche de personnes autochtones pour le poste suivant :*

CONSEILLER(ÈRE) PRINCIPAL(E), DÉVELOPPEMENT AUTOCHTONE

Poste permanent
Lieu de travail : Calgary (Alberta)
Salaire : de 65 468 $ à 81 822 $

Des renseignements supplémentaires sur cette possibilité d'emploi ainsi qu'un formulaire de demande en ligne peuvent être obtenus sur notre site Web au **www.cmhc-schl.gc.ca**; vous n'avez qu'à cliquer sur **Info SCHL – Carrières**. La date limite pour poser votre candidature est le 25 septembre 2006.

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise l'apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tou(te)s les candidat(e)s de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

Canada 60 ANS YEARS SCHL CMHC AU CŒUR DE L'HABITATION

Agence canadienne d'évaluation environnementale | Canadian Environmental Assessment Agency | EUB Alberta Energy and Utilities Board

Avis Public

PROJET DE FORAGE INTERCALAIRE DE PUITS DE GAZ PEU PROFONDS ENCANA LE PUBLIC EST INVITÉ À PRÉSENTER SES COMMENTAIRES SUR LE PROJET DE DIRECTIVE

L'Agence canadienne d'évaluation environnementale et l'Alberta Energy and Utilities Board a rendu publique aux fins de commentaires un projet de directive en vue de la préparation de l'étude d'impact environnemental dans le cadre du projet d'EnCana. Le projet comprend le forage intercalaire de puits de gaz peu profonds dans la réserve nationale de faune Suffield en Alberta.

L'évaluation environnementale menée par une commission d'examen conjoint répondra aux exigences de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*, de l'*Alberta Energy and Utilities Board Act* et de l'*Energy Resources Conservation Act* de l'Alberta. La commission qui sera probablement mise sur pied cet automne sera formée de membres nommés par la ministre de l'Environnement et par l'Alberta Energy and Utilities Board.

La directive permettra de cerner les questions sur lesquelles le promoteur, la société EnCana, devra se pencher dans l'évaluation environnementale du projet. La directive servira également de guide au promoteur sur la façon de décrire et d'évaluer ces questions dans l'étude d'impact. L'étude d'impact qui sera remise à la commission traite des effets anticipés du projet sur l'environnement.

Après avoir pris en compte les commentaires du public, la commission finalisera la directive, la remettra au promoteur et la rendra publique. **Les commentaires écrits sur le projet de directive, reçus au plus tard le 15 octobre 2006 seront pris en compte.** Veuillez transmettre vos commentaires, dans la langue officielle de votre choix, à:

Marie-France Therrien, gestionnaire de la commission
Agence canadienne d'évaluation environnementale
160, rue Elgin, 22e étage,
Ottawa (Ontario) K1A 0H3
Tél. : 613-957-0324 Téléc. : 613-957-0941
marie-france.therrien@ceaa-acee.gc.ca

Le projet de directive de même que des renseignements sur ce projet se trouvent dans le Registre canadien d'évaluation environnementale au www.ceaa-acee.gc.ca . Pour obtenir une copie de la directive, ou pour s'inscrire en tant que partie intéressée et être tenu au courant des activités de la commission, veuillez communiquer avec la gestionnaire de la commission mentionnée ci-dessus.

Canada

Six représentants de...

... suite de la Une

avons maintenant des livres pour nous guider. En même temps, ça nous a permis de mettre en pratique nos connaissances. »

Car pendant les six jours de formation, les jeunes Albertains n'ont pas que fait du sport pour le plaisir. « Les deux premiers jours, c'était des formations sur le leadership. Il y avait un volet personnalité, où on voyait les différents types de personnes et où on apprenait à tirer le maximum de chacun. Il y avait aussi le volet organisation d'un tournoi sportif et le leadership communautaire. Le dernier volet portait sur l'intégration du fauteuil roulant dans le sport », énumère Anne-Marie Durnin. « C'était extraordinaire, lance Céline Crête au sujet de l'atelier du fauteuil roulant. Ça a complètement changé notre vision du fauteuil roulant. Celui qui donnait la formation, Julien Gaudet, a réussi à nous montrer le fauteuil roulant comme un outil dans le sport, comme on se sert de la raquette pour jouer au tennis. Nous devions apprendre à nous en servir. »

La directrice générale des Jeux, Anne-Marie Durnin, envisage d'ailleurs la possibilité d'intégrer le fauteuil roulant à l'événement sportif de 2008.

Après avoir passé deux jours à travailler sur le leadership, les participants ont ensuite suivi une formation théorique sur le programme national de certification des entraîneurs. Désormais, les six représentants de l'Alberta sont des entraîneurs certifiés. « Ça nous permet de mieux comprendre les entraîneurs que nous dirigerons lors des Jeux », estime Céline Crête.

Les représentants de la FSFA n'ont pas uniquement acquis des connaissances au cours de la formation, mais en ont aussi transmis aux autres responsables du sport présents à Winnipeg, en donnant un atelier sur le leadership communautaire. « Ça nous a permis de transférer de notre expertise. L'Alberta est beaucoup plus avancée que les autres provinces en ce qui concerne le sport francophone. Nous sommes la seule fédération indépendante jusqu'à maintenant », fait remarquer Mathieu Bégin.

Avec leurs nouveaux outils, les intervenants sportifs de la francophonie albertaine seront mieux parés pour l'organisation de la quatrième édition des Jeux de la francophonie canadienne.

L'Association canadienne-française de l'Alberta

Offre d'emploi

Responsable des ressources humaines

L'ACFA est à la recherche d'un(e) Responsable des ressources humaines

La personne choisie aura à :
1. Organiser les formations d'employés et de bénévoles pour les organismes communautaires francophones
2. Superviser les employés de soutien
3. Assister le Secrétariat provincial et ses régions dans la gestion des ressources humaines nécessaires pour remplir leur mandat.
4. Travailler au recrutement, à la sélection, à l'orientation, à la formation, à l'évaluation et à la reconnaissance des employés.
5. Maintenir à jour les dossiers du personnel (contrats, avantages sociaux, vacances, maladies, temps supplémentaire, etc.)

Exigences :
- Compétence en informatique (Word, Excel, Outlook, Power Point)
- Maîtrise du français et de l'anglais
- Expérience en gestion des ressources humaines
- Une bonne connaissance de la communauté francophone albertaine serait un atout

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation, avant le 8 septembre 2006, à Madame Mireille Dunn, Directrice Gestion des ressources humaines, à l'adresse suivante:

Association canadienne-française de l'Alberta
8627 rue Marie-Anne-Gaboury, (91e Rue), bureau 303
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
m.dunn@acfa.ab.ca
Télécopieur : (780) 465-6773

Offre d'emploi

CBC Radio-Canada

Agent(e) aux communications

Le service des communications de Radio-Canada Alberta est à la recherche d'un ou d'une personne ayant les qualifications suivantes :

- Excellente communication écrite et parlée en français et bonne connaissance de l'anglais;
- bon sens de la gestion de l'information et supervision de nombreux détails;
- expérience dans l'élaboration de plans de publicité, dans la rédaction de textes publicitaires, dans la réalisation et la lecture de publicités à la radio et à la télévision;
- aisance dans l'utilisation d'ordinateur pour le traitement de texte, la messagerie et l'enregistrement de publicités en studio.

Fonctions :
Mettre en œuvre et exécuter une diversité de stratégies, projets et initiatives de communications à l'appui de la Radio, de la Télévision et des Nouveaux Médias de Radio-Canada. Apporter également un soutien organisationnel aux activités internes et externes de marketing et de relations publiques. On s'attend à ce que le titulaire fasse preuve d'initiative et de créativité.

Expérience requise :
Au moins une année d'expérience directement pertinente témoignant d'excellentes aptitudes à la communication, aux relations interpersonnelles, à l'organisation ainsi qu'à la rédaction et la réalisation de publicités.

Durée de l'emploi :
Du 30 octobre 2006 au 10 novembre 2007.

Échelle salariale :
- De 39 000 $ à 54 000 $ par an selon l'expérience.
- L'employé(e) aura accès aux bénéfices marginaux en vigueur à Radio-Canada.

Lieu de l'emploi : Edmonton

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le **9 octobre 2006** à :

Société Radio-Canada
a/s Yves Caron, chef des communications (Alberta)
123 Edmonton City Centre Edmonton (Alberta) T5J 2Y8
Ou par courriel: yves_caron@radio-canada.ca
INFORMATIONS : (780) 468-7858

100% CANADIEN En tant que radiodiffuseur public du Canada, la SRC offre à tous les Canadiens des services de télédiffusion et de radiodiffusion qui reflètent et mettent en valeur la diversité de l'héritage, de la culture et des histoires de notre pays. Nous remercions tous les postulants de leur intérêt, mais ne communiquerons qu'avec ceux sélectionnés pour une entrevue. Radio-Canada s'engage à respecter le principe de l'équité en matière d'emploi.

La Chambre économique de l'Alberta (La CÉA) est à la recherche de candidatures pour les postes suivants :

Agent de développement économique
Un poste à Edmonton et un à St-Paul

Sous la direction du Président-directeur général, la personne choisie travaillera au développement et à l'amélioration des entreprises, au développement des capacités communautaires à Edmonton et à St-Paul.

Qualifications et expérience :
- Détenir un baccalauréat ou un diplôme en commerce, en sociologie ou l'équivalent. Une longue expérience dans le domaine des affaires et / ou du développement communautaire pourrait compenser en partie pour un degré éducationnel **(Mandatoire)**.
- Avoir un minimum de trois (3) ans d'expérience ou plus de pratique dans le monde des affaires et / ou de l'industrie (PME) et une bonne connaissance de la communauté francophone de l'Alberta **(Mandatoire)**.
- Avoir une connaissance dans la gestion de projets et du développement communautaire. **(Souhaitable)**

Exigences :
- Maîtriser le français et l'anglais, parlés et écrits.
- Être sensible aux différents types de besoins de la communauté.
- Être dynamique et avoir des idées innovatrices.
- Avoir de l'entregent et de la diplomatie et être capable de faire des présentations en public.
- Être capable de travailler avec un minimum de supervision et d'utiliser efficacement un ordinateur et les logiciels habituels.
- Être capable de travailler efficacement avec des groupes de bénévoles en régions, avec les communautés et les gens d'affaires.
- Être capable de travailler dans un cadre de planification stratégique et d'obtenir des résultats mesurables.
- Être capable de négocier avec des représentants des différents niveaux de gouvernement et de partenaires communautaires.

Conditions :
- Être disponible pour voyager à travers la province et à travers le Canada (occasionnellement).
- Être prêt à accepter des responsabilités fonctionnelles ou sectorielles.
- Être disponible pour occasionnellement travailler soit les soirs ou les fins de semaine.
- Assister à des ateliers, conférences ou rencontres en tant que représentant de La CÉA.
- Continuellement promouvoir l'affichage en français comme valeur ajoutée.

Les personnes choisies devront posséder les qualités essentielles et inhérentes à un tel poste.

Toute candidature devra comprendre trois (3) références de sources et de secteurs différents. * **Non pas des membres de la famille.**

Lieu de travail : Edmonton et St-Paul

Entrée en fonction : Entre août et novembre 2006.

Salaire débutant : 51 638 $ (maximum selon l'expérience)

Date limite pour recevoir votre application : Le 15 septembre 2006 à 23 h 59

Faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation par courrier postal à l'adresse suivante :

Comité de sélection
La Chambre économique de l'Alberta
8929, 82e Avenue
Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Courriel : pdg.ceo@lacea.ab.ca ou lily.chiasson@lacea.ab.ca

La Chambre économique de l'Alberta

Pour être considéré, les candidats doivent rencontrer les exigences mandatoires.

Le comité de sélection contactera seulement les personnes choisies pour une entrevue. La Chambre économique de l'Alberta souscrit à l'égalité en matière d'emploi.

La Chambre économique de l'Alberta se réserve le droit de consulter des agences communautaires de son choix avant de prendre une décision finale quant à la personne à qui le poste sera offert.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces.

Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES

Nous recherchons un chauffeur fiable avec voiture pour amener nos deux filles de l'école Maurice-Lavallée à l'école secondaire Strathcona (4 km) chaque jour de la semaine du calendrier scolaire à 9 h 55, pendant le premier semestre. Info : 433-5671

(15-9)

PRIÈRE

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la Prière au Saint-Esprit, la Prière Saint-Jude ou la Prière à Mère Térésa. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 26,50 $ (TPS incluse). Noublier pas d'inscrire vos initiales. Retournez le tout à :

LE FRANCO
8627, 91e Rue, bureau 201 Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581

LE RÉGIONAL — Hamilton - Niagara
Le Rempart — Windsor - Chatham
LE MÉTROPOLITAIN — Toronto et la banlieue
L'Action — London - Sarnia

Poste de journaliste

Temps plein, poste permanent
(Une position de stagiaire est aussi disponible.)

Vous êtes une personne fiable, soucieuse de la qualité de votre travail et vous savez bien gérer votre temps. Vos valeurs reflètent l'engagement envers le travail d'équipe et le développement de l'entreprise. Vous aimez les défis et vous avez la capacité de travailler de façon autonome.

Description du poste

- Rédiger des articles
- Prendre des photos
- Couvrir des événements
- Faire des entrevues
- Réviser les épreuves
- Contribuer à la mise en page et au montage au besoin
- Participer à la distribution hebdomadaire du journal
- Autres tâches connexes au besoin

Exigences

- Avoir un intérêt pour le journalisme écrit
- Excellente maîtrise du français parlé et écrit
- Bonne connaissance de l'anglais parlé et écrit
- Capacité de travailler en équipe tout en faisant preuve d'autonomie et d'initiative
- Permis de conduire valable et automobile
- Connaissance de l'environnement informatique Windows
- La personne doit pouvoir travailler aisément sous pression à des heures irrégulières incluant les fins de semaines

Salaire : 25 000 $ à 32 000 $ selon l'expérience
Entrée en fonction : aussitôt que possible
Lieu : sud de l'Ontario

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae le plus tôt possible par télécopieur au (905) 790-9127 ou par courriel à l'adresse denis@lemetropolitain.com.

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

Visitez notre site Internet :
www.lefranco.ab.ca

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore

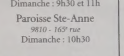
SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire



10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste

Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.

Eye Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Télec. : (780) 419-6770

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture
Dr. André R. Breault
300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com
Visiter notre site Internet à: www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

Southgate Volkswagen Audi
François Thibault
Représentant des ventes
5220, boul. Gateway
Edmonton (Alberta) T6H 4J7
Tél. : 780.438.8888 ou 780.435.4821
Téléc. : 780.435.8064
Sans frais : 1.800.661.7524
www.southgatevw.com
www.southgateaudi.com

Pour réserver votre espace publicitaire dans *Le Franco* :
(780) 465-6581

Après six mois en Afghanistan

Steve Daigle rentre à la maison

JULIE FORTIER

Bon Accord

Après une périlleuse mission de six mois en Afghanistan, une centaine de militaires de la garnison d'Edmonton atterrissaient à l'aéroport de la ville, le 21 août dernier, pour enfin rentrer auprès des leurs. Parmi eux, le francophone Steve Daigle, dont la petite famille, Guylaine Jacques et ses filles Élizabelle et Alexandra, attendait qu'il fasse son apparition au même moment à la base militaire, où les soldats étaient conduits.

« De la façon dont ça se passe, lorsqu'ils arrivent, c'est qu'au début, il n'y en a que quelques-uns à la fois qui marchent vers nous. Aussitôt, tu te mets à entendre : *Daddy!* Papa! Et les enfants se mettent à courir vers eux. C'est vraiment déchirant. Pendant ce temps, tu sais que le tien s'en vient, alors le cœur te débat », raconte Guylaine Jacques.

Elle-même, un mois avant l'arrivée de son conjoint, avait entamé le grand décompte. « Je partais à 30 jours et je descendais. Avec les filles, on ajoutait des sourires au calendrier à mesure que le temps avançait », se remémore-t-elle.

Pour l'adjudant, le retour auprès des siens représente une nouvelle adaptation. « Là-bas, tu prends juste soin de toi-même. Tu t'occupes de toi et c'est tout. Je partais là-bas la tête tranquille, parce que je savais que Guylaine était débrouillarde et allait s'occuper de tout ici », indique Steve Daigle.

« J'étais comme une mère monoparentale temporaire, ajoute sa conjointe. Je crois que c'est ce qui est le plus dur, de devenir le chef de famille et de jouer le rôle du père et de la mère en même temps. »

Mais après avoir été mariée à un militaire pendant 15 ans, Guylaine est habituée de prendre les rennes de la maison toute seule lors des déploiements de son mari. « Ce ne sont pas toutes les femmes qui peuvent être conjointe de militaire. Steve et moi, depuis que nous sommes mariés, nous n'avons jamais pu passer un an continu sous le même toit », souligne-t-elle. Tour à tour, depuis qu'il est entré dans les Forces armées canadiennes à l'âge de 17 ans, ce dernier a été envoyé en Égypte, dans une mission Iran-Irak et en Israël, à titre d'opérateur des transmissions (celui qui s'occupe de tout ce qui est communication du téléphone à Internet en passant par le satellite et la radio). Il a aussi été transféré pendant cinq ans en Allemagne, avant d'être de retour au pays à Kingston, puis à Edmonton en 2005, lorsqu'il a été promu adjudant.

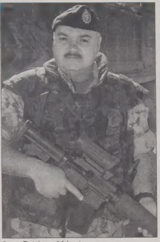
Une mission éprouvante

Mais aucune de ces destinations ne lui a causé autant de stress que cette dernière mission en Afghanistan. « Pendant que j'étais là-bas, il y a eu une quarantaine d'attaques à la roquette sur notre camp par les Talibans. Quand on sortait du camp, il fallait être alerte pour identifier les voitures piégées. C'est certain que tu es sur un *rush* d'adrénaline. Il faut toujours que tu sois concentré, parce que c'est quand tu ne l'es pas qu'il peut arriver quelque chose », raconte le militaire.

Lui-même n'avait pas à sortir de son camp trop souvent, puisque son travail le gardait sur place la majorité du temps. Son peloton des transmissions s'occupait de fournir les communications à l'Élément de support national, qui procure le ravitaillement aux troupes déployées au combat. Il devait aussi fournir l'équipement de communication de rechange aux troupes qui combattaient.

Même s'il n'était pas souvent à l'extérieur du camp, il se souvient d'une fois particulière où il a eu très chaud. « On apprend à détecter les voitures piégées, souvent par le comportement du conducteur. Ils vont essayer de se placer entre les chars dans un convoi militaire, par exemple. Il y a donc des règles de sécurité établies que les habitants doivent suivre et que la police sur place fait respecter », explique-t-il. Mais un jour, alors que leur convoi militaire avançait dans un rond-point, une voiture s'est dirigée sciemment vers eux, sans suivre les règles de sécurité établies, malgré les signes des militaires. Comme il n'y a pas de chances à prendre puisque les attaques à la voiture piégée sont chose courante, les militaires ont dû tirer dans le capot afin d'obliger le conducteur à stopper. Même si après-coup, les militaires du convoi ont pu constater que la voiture n'était pas piégée, M. Daigle avoue avoir eu une bonne frousse : « Après ça, quand tu reviens le soir au camp, tu te sens vivant. »

« La mort devient une réalité avec laquelle il faut vivre. Un couple civil, quand le mari part en voyage d'affaires, n'aura pas à penser à des choses comme le testament. Nous, ce sont des choses auxquelles nous devons penser parce que la mort fait partie de la réalité », observe Guylaine Jacques.



Steve Daigle en Afghanistan

Photo : Gracieuseté Steve Daigle

« Il faut que tu te fasses une carapace, renchérit son conjoint. J'étais là chaque fois que les cercueils des militaires partaient en avion. Il ne faut pas trop que tu te mettes à y penser. »

Discuter en famille

Avant le départ de leur père, les deux filles du couple se sont assises avec leurs parents pour discuter de son déploiement. « C'était important pour nous de les tenir au courant. On est une famille comme ça, où il y a beaucoup de communication », fait savoir M. Daigle. Ainsi, Alexandra, 10 ans, et Élizabelle, 13 ans, ont pu faire part à leurs parents de leurs inquiétudes. « Alexandra posait beaucoup de questions, elle avait des craintes », se souvient son père.

Ces inquiétudes sont revenues au galop cet été, alors qu'à la télévision défilaient les images des morts et des blessés lors de la guerre au Liban. De plus, la mort de plusieurs militaires en mission en Afghanistan a fait craindre le pire aux jeunes filles. « Le plus dur, c'est quand il est revenu pour des vacances après quatre mois de mission. Il est reparti après avoir passé 18 jours de vacances ici », avise Guylaine Jacques. Sa petite fille Alexandra, est d'accord. « Quand il est parti, nous avons dû nous habituer et nous faire une petite routine. Ensuite, il est revenu pour les vacances, on a repris notre routine d'avant et il a encore fallu se réhabituer quand il est reparti. On s'ennuyait », relate-t-elle.

Les quatre membres de la famille ont donc trouvé déchirant le deuxième départ, celui qui a suivi les vacances en famille dans les Rocheuses. « J'essayais de tenir les filles occupées, pour qu'elles n'y pensent pas trop », se rappelle la mère.

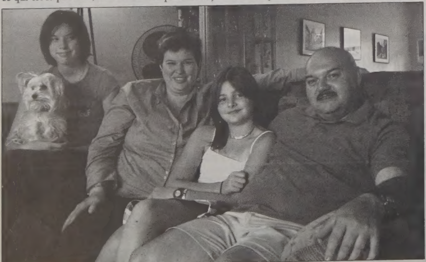
Tout au long de la mission, le téléphone et le clavardage dans Internet ont permis au père de garder un contact régulier avec son épouse et ses enfants. Contrairement aux autres missions, M. Daigle trouve que les soldats étaient gâtés en Afghanistan en ce qui a trait aux communications. « Nous, on n'a pas fait ça, mais il était possible de faire des vidéoconférences. La famille n'avait qu'à se rendre au Centre de ressources pour les familles de militaire à Edmonton et pouvait voir le soldat sur une grande télévision. » Sa conjointe ajoute : « Tu finis par t'habituer à tout lui raconter par téléphone. Et quand tu le revois, tout est tellement plus intense parce qu'il t'a manqué pendant longtemps. »

De retour...

De retour parmi les siens, Steve Daigle a l'intention de prendre du repos bien mérité, après avoir subi quelques examens médicaux dont se chargent les Forces armées. « Nous avons déjà passé à trois jours à Chypre où nous avons pu décompresser et faire un peu de ménage dans nos têtes. Juste de rendre notre arme, après avoir dormi à côté d'elle pendant six mois, c'était quelque chose. C'était donc une bonne chose de rester là un peu, de se faire parler du syndrome de stress post-traumatique, etc. Ça fait une transition entre le moment où nous sommes en guerre et le moment où nous sommes avec notre famille », commente l'adjudant.

Malgré les moments éprouvants des derniers mois, il lance un regard positif sur la mission canadienne en Afghanistan. « Ma source de motivation, c'est là que je l'ai prise. On a travaillé très fort, mais je suis convaincu que nous étions là pour les bonnes raisons. Notre présence là-bas est une bonne chose », soutient le militaire.

Compte tenu des politiques des Forces armées, M. Daigle ne sera pas déployé à nouveau à l'étranger d'ici un an. Pour les deux prochains mois, son travail devra se faire dans un endroit qui ne l'oblige pas à passer une nuit à l'extérieur de la maison, et ensuite, jusqu'à trois mois, dans un endroit qui ne lui fasse pas passer plus qu'un week-end à l'extérieur. « Je l'ai avec moi pour les trois prochains mois. Après, ils vont pouvoir l'envoyer passer quelques semaines ailleurs au Canada », avise Guylaine Jacques.

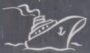


Après une mission de six mois en Afghanistan, Steve Daigle est de retour auprès de sa conjointe Guylaine Jacques et de ses filles, Élizabelle (gauche) et Alexandra.

Photo : Julie Fortier

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

L'UNI THÉÂTRE
Une grande traversée... théâtrale!
Procurez-vous votre abonnement dès aujourd'hui!
4 spectacles au prix très modique de 69$!

L'UniThéâtre: (780) 469-8400
www.lunitheatre.ca

BSJ

Vol. 40 no 32 | Edmonton, semaine du 8 au 14 septembre 2006 | 16 pages | 60 ¢

SEP 14 2006
LIBRARY

« Les régions se racontent »

Alors que les deux murales sont dévoilées...

JULIE FORTIER

Edmonton

C'était jour de consécration pour la Société francophone des arts visuels de l'Alberta (SAVA) le 3 septembre dernier. Après plus de huit mois de travail et de coopération avec les régionales de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), la SAVA était fin prête à procéder au dévoilement de ses deux murales, qui s'est déroulé devant une centaine de personnes réunies au Centre d'arts visuels de l'Alberta (CAVA).

Tout comme les visages, la journée était radieuse lors de la rencontre qui réunissait artistes, gens de la communauté et dignitaires. Ces derniers se sont fait entendre juste avant le dévoilement,

Suite à la page 8...

Une des deux murales dévoilées, le 3 septembre dernier, par la SAVA. Voir une photo de l'autre murale en pages 8 et 9.
Photo : Julie Fortier

CETTE SEMAINE...

Patrick Arès-Pilon revient de New York
à lire en page 3
« Femmes seules, le cas du Rwanda »
à lire en page 5
La Girandole poursuit son expansion
à lire en page 6
De nouveaux outils développés par l'AJEFA
à lire en page 7
Bouquinerie junior avec Philippe de Montigny
à lire en page 11

...le monument francophone devra attendre

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Tout indique que le monument rendant hommage aux francophones ne sera finalement pas dévoilé cet automne par l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA). L'organisme porte-parole de la communauté est frappé de plein fouet par l'essor économique que connaît la province. En effet, alors que l'ACFA avait estimé à environ 25 000 $ la somme nécessaire pour ériger le monument sur le terrain de l'Assemblée législative, la dernière phase du projet, c'est plutôt une note variant de 91 000 $ à 137 000 $ qui devra être payée.

Ce sont les montants exigés par les deux entrepreneurs qui ont répondu à l'appel d'offre de l'ACFA, un peu plus tôt cet été. « Les compagnies de construction albertaines sont tellement sollicitées qu'elles n'ont pas vraiment besoin de petits contrats », commente le président de l'ACFA, Jean Johnson. Deux facteurs n'auraient pas aidé la cause de l'ACFA. D'une part, qu'il s'agissait d'un projet devant être réalisé, initialement, en deux phases, soit une à l'automne et une au printemps. D'autre part, il ne fait aucun doute qu'avec la situation économique actuelle, ce « petit » projet n'est pas une priorité pour tous. « Notre projet est d'une grande importance pour nous, mais pas pour ces entrepreneurs. Nous croyons donc que ceux-ci ont augmenté leur prix afin d'avoir les mêmes revenus qu'un contrat de plus grande importance », soutient le président de l'organisme porte-parole de la communauté.

Pour le directeur des communications de l'ACFA, Patrick Henri, il y a plus. « Il y a beaucoup de choses à réaliser sur le site, comme déplacer de la terre et aménager le monument en tenant compte des arbres qu'il y a autour, note M. Henri. Ce sont certaines contraintes auxquelles nous n'avions pas pensé au début ».

Devant ce constat, l'organisme reporte au printemps le dévoilement officiel du monument. Initialement, l'ACFA devait procéder au dévoilement le 6 octobre prochain. « C'est certain que l'on aimerait mieux faire le dévoilement cet automne, mais les circonstances font en sorte que cela n'est pas réaliste. De plus, après le mois d'octobre, c'est plus risqué côté température », déclare Patrick Henri.

75 000 $ de plus

D'ici là, l'ACFA compte bien relancer la campagne de financement. L'organisme demande à la communauté de se montrer, une fois de plus, généreuse, alors qu'une somme supplémentaire d'environ 75 000 $ est nécessaire.

Rappelons que jusqu'à maintenant, la campagne de financement, qui avait été lancé il y a environ un an, a permis d'amasser quelque 125 000 $.

Cependant, depuis le printemps 2006, cette campagne dans la communauté francophone avait été mise sur la glace, puisque l'ACFA était persuadée que le gouvernement fédéral allait investir dans ce projet. Soulignons qu'une somme de 80 000 $ avait été demandée au gouvernement et que tout penchait vers

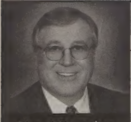
Suite à la page 12...

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

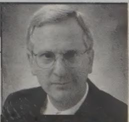
Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

08/09/06

431 10016013 3/8 xx9999(O)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8


Hervé Durocher

DUROCHER SIMPSON
AVOCATS ET NOTAIRES
Connaissez vos Droits
ACCIDENTS - BLESSURES - FATALITÉS
Réclamations juridiques / Consultation initiale gratuite
Frais au pourcentage
420-6850


Robert Simpson

Épluchette de blé d'Inde et karaoké à Saint-Isidore

Le 26 août dernier s'est déroulé, au Centre culturel de Saint-Isidore, l'épluchette de blé d'Inde de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), régionale de Rivière-la-Paix, ainsi que la soirée karaoké de la radio CKRP.

Pas moins de 100 personnes ont participé à cette activité et tous se sont bien amusés. Le moins que l'on puisse dire, c'est que les jeunes et les moins jeunes en ont eu pour leur argent. Certains se promenaient en vélo, alors que d'autres tentaient de faire de l'unicycle, sans oublier ceux qui préféraient s'amuser au parc. Tout cela, pendant que les plus vieux discutaient amicalement sur le site ou mangeaient allégrement.

Lors du souper, les hot-dogs, les hamburgers et les blés d'Inde se sont envolés en un temps record. Le nombre impressionnant de participants était tel que les organisateurs ont failli être pris de court. Selon eux (et de l'avis de tous, il va sans dire), le souper fut un grand succès. La preuve étant qu'ils ont presque manqué de viande pour faire les hamburgers.

Par ailleurs, malgré quelques problèmes techniques en début de soirée, causés par le système opérant le karaoké, la soirée fut magique. L'animateur et régisseur, Alain Johnson, a fait un travail des plus professionnels. Son humour et sa courtoisie ont drôlement égayé les gens.

Nous avons donc pu entendre les talents de chanteurs de plusieurs membres de l'ACFA, tels qu'Alain Johnson, ainsi que son père Ernest Johnson, Rachelle Bergeron et Danièle Murray, pour n'en nommer que quelques-uns. Bravo à Danièle Murray qui a été la favorite du public et qui a remporté le 1er prix grâce à son interprétation de *La désise* de Daniel Boucher.

Au terme de la soirée, celle-ci peut être qualifiée de réussite étant donné que la radio CKRP et l'ACFA ont obtenu une bonne visibilité. De plus, la radio communautaire de Rivière-la-Paix respecte un engagement fait envers les habitants de St-Isidore. On se souviendra que lors du radiothon tenu en avril dernier, trois soirées de karaoké avaient été promises par la radio. C'est donc dire qu'il y en aura deux autres sous peu.

En terminant, on ne pourrait passer sous silence le travail des bénévoles : Pascal, Christine, M. et Mme Tremblay, Danièle, Marie-Ève, Benoit, Alain, Rachelle et Ernest.

Yanick Thibault

Aide à la relève musicale francophone

JONATHAN BLOUIN

Ottawa (APF)

Le Réseau national des galas de la chanson (RNGC) pourra à nouveau compter sur l'appui de Patrimoine canadien, au cours de la prochaine année. La ministre de la Coopération internationale, de la Francophonie et des Langues officielles, Josée Verner, a annoncé, il y a quelques jours, un appui de 130 000 $ de Patrimoine canadien, dans le cadre du programme *Développement des communautés de langues officielles*.

Cet argent permettra au RNGC de continuer à offrir de la formation dans les communautés francophones, par l'entremise des différents galas, organisés annuellement. « L'argent servira à donner des ateliers offerts dans les galas de notre réseau et à promouvoir les expressions francophones », indique Dany Giard, coordonnateur de ce réseau national et du Festival international de la chanson de Granby.

Ce n'est toutefois pas la première contribution que reçoit cet organisme à but non lucratif de Patrimoine canadien. Depuis 2002, 570 000 $ ont été remis au RNGC, alors que les montants annuels ont varié. « Cet argent nous aide aussi à développer des outils professionnels pour ceux qui veulent amorcer une carrière, car la plupart des participants à nos galas font partie de la relève », ajoute le coordonnateur.

L'argent n'est cependant pas envoyé directement aux galas, alors que l'aide du réseau se concentre en formation. Parmi les ateliers offerts, les jeunes artistes peuvent se perfectionner entre autres en écriture de textes, en composition mélodique, et en interprétation scénique.

Ultimement, cette aide financière mène à la sélection de six participants aux ateliers de formation et de perfectionnement offerts à l'occasion du Festival international de la chanson de Granby.

Francophonie en bref

Nouveaux visages à FJA

Depuis la fin août, Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA) a accueilli au sein de son équipe deux nouvelles employées. Originaire de Lévis, Stéphanie Chabot a été engagée à titre d'agente à l'administration et aux communications pour la FJA, mais s'occupera aussi, grâce à un partenariat entre les deux organismes, des communications pour les prochains Jeux de la francophonie canadienne à Edmonton. La jeune femme de 25 ans détient un baccalauréat en communication publique de l'Université Laval et plusieurs expériences de travail au sein de festivals du Québec. « Je trouve que l'organisme est dynamique et qu'il a une mission intéressante », commente-t-elle. Pour sa part, Danielle Leclerc a été engagée comme coordonnatrice de projets de l'organisme. Originaire de la Beauce, elle a fait ses armes en sol albertain sur une ferme laitière de Saint-Albert, avant de faire le saut dans la francophonie comme monitrice pour le camp *Franco-Fun* de Saint-Albert. « Ce travail à FJA était exactement le genre de travail que je voulais », indique celle qui a étudié l'intervention en loisir. Les deux jeunes femmes passeront les semaines qui viennent à mettre en place le Rassemblement Jeunesse (RAJE), qui aura lieu le 6 octobre.

***Cow-boy poétré* en tournée acadienne**

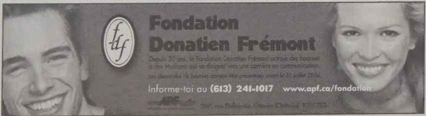
La tragédie romantique de Kenneth Brown, *Cow-boy poétré*, qui a maintes fois été présentée en Alberta par L'UniThéâtre, part pour une tournée acadienne dès la fin septembre. La pièce sera présentée à Caraquet ainsi qu'à Moncton. L'histoire, conçue d'après une idée originale de Daniel Cournoyer, prend place en Alberta et jette un regard nouveau sur l'idée qu'on se fait de la vie de cow-boy et de rodéo.

Cindy Royer à VIA TVA

La seule émission portant sur la francophonie canadienne du réseau TVA, VIA TVA, aura une nouvelle animatrice à sa barre dès le 9 septembre. Cindy Royer prendra la place de Francine Hébert pour la 8e saison de découvertes à travers la francophonie canadienne. Originaire du Québec, la nouvelle animatrice s'est, depuis quelques années, illustrée sur les ondes radiophoniques des communautés francophones du pays, notamment à Penetanguishene en Ontario et à Edmunston au Nouveau-Brunsiwck. Vous pourrez voir Cindy Royer à l'oeuvre les samedis à 13 h 30 sur les ondes de TVA.

Du sang neuf au Campus Saint-Jean

Fraîchement débarqué du Québec, Mathieu Trépanier est celui qui remplacera Christian Tremblay au poste d'animateur culturel du Campus Saint-Jean. Diplômé en kinésiologie, le jeune homme dans la vingtaine a aussi travaillé pendant deux ans à titre de professeur d'éducation physique et animateur culturel dans une école de l'Angleterre. Il se dit très motivé par les défis qui l'attendent dans son nouveau rôle. « Il y a beaucoup à faire en peu de temps, mais je vais m'assurer que les étudiants aient une expérience inoubliable au Campus en dehors des cours », affirme-t-il.



ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $**
(TPS incluse)

NOM : ______________________
ADRESSE : ______________________
VILLE : ______________________
PROVINCE : ______________________
CODE POSTAL : ______________________
TÉLÉPHONE : ______________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco
(en lettres moulées S.V.P.)

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

ACFA
Régionale de Grande Prairie
204-1 Aberdeen Centre
Grande Prairie, AB, T8V 5B6
Téléphone : 532-6335

Journée francophone

Le samedi 16 septembre 2006

Lieu : *Elks Lodge (10806 – 106e Rue)*
Grande Prairie

16 h – Assemblée générale annuelle
18 h – Souper
20 h – Spectacle de Daniel Gervais

Billets en vente à la porte :
22 $, souper et spectacle pour membres
32 $, souper et spectacle pour non-membres
20 $, spectacle pour non-membres

Subventionné par : Patrimoine canadien Canadian Heritage

Un Franco-Albertain participe à l'Assemblée jeunesse des Nations Unies

JULIE FORTIER

Edmonton

À la mi-août, 23 jeunes Albertains du Centre John Humphrey, qui œuvre pour la paix et les droits de la personne, se sont envolés pour New York afin d'assister à la troisième Assemblée jeunesse des Nations Unies. Parmi eux, se trouvait le Franco-Albertain Patrick Arès-Pilon, pour qui l'expérience a été plus qu'un enrichissement personnel. En effet, de retour après dix jours au pays de l'Oncle Sam, l'étudiant du Campus Saint-Jean s'est déjà mis au travail pour la quatrième Assemblée jeunesse, qui aura lieu à Edmonton à l'été 2007.

« Nous étions 500 jeunes de partout, du Costa Rica, de Taïwan, des États-Unis, d'ailleurs au Canada. Les gens étaient intéressés et intéressants, alors c'était très motivant », commente le jeune homme, qui travaille pour l'organisme John Humphrey depuis le mois de mai.

> *« Ce sera fantastique. Nous allons rassembler les jeunes du monde à Edmonton, parler de sujets importants, d'objectifs de l'ONU. Ce sera vraiment intéressant. »*
>
> - Patrick Arès-Pilon

Pendant les trois jours qu'ont durés l'Assemblée, les jeunes ont été entretenus sur divers sujets, tous en lien avec les huit objectifs du millénaire pour le développement, établis par l'Organisation des Nations Unies (ONU). Développement durable, commerce équitable, sida; les panels de discussion et les conférences étaient diversifiés. « Le but de l'Assemblée jeunesse, c'est de mobiliser les jeunes et de promouvoir une culture de paix. Il y avait de nombreux organismes et on a pu discuter de comment appliquer les huit objectifs du millénaire dans notre communauté », avise le jeune homme de 21 ans. Le Centre John Humphrey a quant a lui partagé son expertise sur les droits de la personne.

Les trois jours de l'Assemblée étaient suivis d'une formation de quelques journées sur le leadership. « Ça m'a vraiment permis de mieux connaître mes collègues. C'était fort intéressant, même s'il y avait quelques lacunes sur le plan de la logistique », informe Patrick Arès-Pilon.

Edmonton en 2007

Ce sont des lacunes que l'équipe dont fait partie le jeune étudiant pourra corriger l'été prochain à Edmonton, alors que l'Assemblée jeunesse des Nations Unies se déroulera pour la première fois en dehors de New York. « Nous avons soumis une proposition à l'organisme qui s'occupe des Assemblées jeunesse et ils ont été charmés, signale le Franco-Albertain. Edmonton est une ville multiculturelle, et même, grâce à un projet du centre, le seul endroit en Amérique du Nord reconnu comme ville des droits de la personne par les Nations Unies. Ça nous a grandement aidés à ce qu'ils nous choisissent pour accueillir l'évènement », avance l'ancien élève de l'école Maurice-Lavallée.

Diplômé du *Northern Alberta Institute of Technology* (NAIT), en administration des affaires bilingues, le jeune homme a toujours été sensible aux droits de la personne. « La Charte des droits a beaucoup aidé les francophones en milieu minoritaire. C'est grâce à la Charte que nous avons aujourd'hui nos écoles. En tant que Franco-Albertain, c'est sûr que j'ai toujours été sensible à ça », énonce-t-il. Présentement aux études en sciences politiques, Patrick Arès-Pilon estime qu'il était important, pour lui, d'œuvrer au sein d'un organisme à but non lucratif comme le centre. De plus, l'événement de l'été 2007, que coordonne son organisme, est une occasion en or pour le jeune passionné par les droits de la personne et le respect mutuel. « Ce sera fantastique. Nous allons rassembler les jeunes du monde à Edmonton, parler de sujets importants, d'objectifs de l'ONU. Ce sera vraiment intéressant », prévoit-il.

Patrick Arès-Pilon

Photo : Julie Fortier

Même si la tâche qui attend l'équipe en grande partie bénévole du Centre John Humphrey est titanesque, Patrick Arès-Pilon se dit excité par ce qui l'attend. « Cette année, à New York, ils attendaient 500 jeunes. Nous, nous allons viser entre 500 à 1000 jeunes. Nous allons inclure des ateliers et du contenu en français. Je veux approcher la communauté francophone pour qu'elle ait un rôle à jouer. Le Canada est un pays bilingue, alors ce sera important d'aller capter l'attention des francophones du pays », fait part le bénévole.

À New York, s'ils ont pu observer ce qui est à faire ou à éviter, ils en ont aussi profité pour faire de la promotion auprès des jeunes présents. « Cela va donner une grande visibilité à Edmonton. Beaucoup de gens, à qui on en parlait, n'avaient jamais entendu parler d'Edmonton, ni même de l'Alberta ou de l'Ouest canadien. Ça va apporter ici une reconnaissance internationale », mentionne Patrick Arès-Pilon.

Conférence à l'automne

En attendant le grand événement jeunesse, le Franco-Albertain ne chôme pas. Il travaille présentement sur la conférence internationale « Pour la paix dans le monde, le rôle des religions et des droits de la personne », qui aura lieu du 20 au 22 octobre au centre de conférence Shaw. Claudette Tardif et Roméo Dallaire sont déjà au nombre des invités qui présenteront des conférences tout au long de la fin de semaine.

Patrick Arès-Pilon invite d'ailleurs les francophones qui voudraient donner de leur temps pour cette conférence, pour l'Assemblée jeunesse de 2007 ou encore pour le centre en général, à composer le (780) 453-2638. « Le plus nous aurons de francophones avec nous, le plus nous pourrons inclure de contenu français », fait-il remarquer.

Précision

Dans l'article intitulé « Jessica Fournier amasse 1229 $ pour le cancer », publié en page 3 de notre édition du 18 au 24 août 2006, une petite erreur s'est glissée. L'oncle de Jessica, Paul Benoit, était de Donnelly et non de Grande Prairie. De plus, la majorité de l'argent amassé par Jessica Fournier a été recueilli à Donnelly.

Dernière chance pour voir la pièce
Meurtre au manoir

La pièce « Meurtre au manoir » sera présentée par « Les étoiles argentées » à l'auditorium du Campus Saint-Jean, le dimanche 10 septembre à 14 h. Écrite par France Levasseur-Ouimet, PhD, cette pièce ne peut que nous faire rigoler. Pour de plus amples renseignements, appelez au bureau de la Fédération des aînés franco-albertains au 465-8965.

Une dernière présentation de cette pièce aura aussi lieu à Plamondon le 15 septembre à 19h30. Pour de plus amples renseignements, appelez l'ACFA régionale de Plamondon/Lac La Biche au (780) 798-3896.

www.lunitheatre.ca

ÉDITORIAL

Tour de force?

Il y avait foule, dimanche dernier, au Centre d'arts visuels de l'Alberta, alors qu'une centaine de personnes ont profité de cette longue fin de semaine de la Fête du Travail pour assister au dévoilement de deux murales illustrant l'histoire des communautés francophones de la province.

Et pour ce lancement, les communautés francophones étaient bien représentées puisqu'il y avait des gens d'aussi loin que Lethbridge, Jasper, Rivière-la-Paix, Fort McMurray, Plamondon, Grande Prairie… Ces gens sont venus voir le fruit de leur travail, car ces murales, composées de 66 petits panneaux, ont été créées par des artistes, oui, mais surtout par des francophones des différentes régions de la province.

Avec ce lancement, la Société francophone des arts visuels de l'Alberta a démontré, en quelque sorte, qu'elle a réussi là où l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) avait échoué. Il n'est pas question ici de mener à terme un projet rassembleur de la communauté, car avec le monument rendant hommage aux francophones, l'ACFA a également réussi à rassembler la communauté. On n'a qu'à penser aux quelque 1200 empreintes recueillies lors d'une tournée provinciale de l'artiste Herman Poulin au début 2006.

Non, là où l'ACFA n'a pas réussi, c'est au niveau de l'obtention d'une collaboration du gouvernement fédéral envers leur projet. Si la Société francophone des arts visuels de l'Alberta a reçu un appui du ministère du Patrimoine canadien pour leurs murales, alors que ce projet avait été refusé en marge du centenaire de la province, est-il bon de rappeler, l'ACFA s'est butée à ce même ministère et, ensuite, à Diversification de l'économie de l'Ouest qui ont, à tour de rôle, fermé la porte à tout financement du monument francophone.

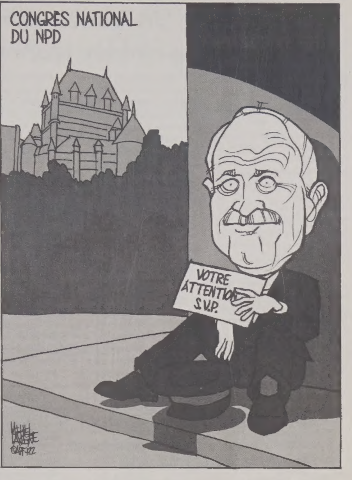
Donc, si le projet du monument francophone était en voie de se matérialiser au début de l'année 2006, la donne a changé depuis. Notamment lorsqu'est venu le temps de demander des soumissions pour la phase finale du projet. Et la note est plutôt salée. Les coûts initiaux du projet ont augmenté de plus de 70 000 $ avec cette dernière étape qui permettra d'installer ce monument à l'Assemblée législative.

Victime d'une économie provinciale très forte, l'ACFA réalise que les entrepreneurs n'entendent pas faire de cadeau aux francophones et demandent environ 100 000 $ pour ériger ledit monument. Le hic, l'ACFA en avait budgété 25 000 $. Avec cette augmentation de dernière minute, et le résultat du refus du gouvernement fédéral de collaborer, ce sont les Franco-Albertaines et les Franco-Albertains qui devront maintenant payer la facture, directement ou indirectement.

Directement : la campagne de financement a été relancée par l'Association canadienne-française de l'Alberta et vise à aller chercher la somme manquante, soit environ 75 000 $. Aussi, il serait très surprenant que ce monument soit érigé cet automne. L'ACFA reporte plutôt le tout au printemps 2007.

Indirectement : le président de l'ACFA confirmait, il n'y a pas si longtemps, que ce projet était trop important pour la communauté. Donc, que l'organisme n'aurait d'autre choix que d'assumer la balance de la facture advenant qu'à la fin du projet, il y ait un manque à gagner.

Étienne Alary



Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Julie Fortier**
Correctrice : **Isabelle Vallée**

repco-média
Agence de représentation média
Deloitte.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Mélanie Morin

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Plamondon
Marilyn Gauthier

Falher
Yanick Thibault

Centralta
Sylvain Leclerc

Le Franco est la propriété de l'ACFA provinciale. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!
N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :

ANCIENNE ADRESSE

Nom
Prénom
Appartement No et rue
ou casier postal Ville
Province Code postal
Numéro d'abonné

NOUVELLE ADRESSE

Appartement No et rue
ou casier postal Ville
Province Code postal

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

MÊMES PROBLÈMES
UNE SOLUTION
LA SOLIDARITÉ
1-888-234-8533
www.devp.org
DÉVELOPPEMENT ET PAIX

« Femmes seules, le cas du Rwanda »

Kevin Sweet présente la version complète au Campus Saint-Jean

JULIE FORTIER

Edmonton

En mars dernier, le journaliste de Radio-Canada en Alberta Kevin Sweet s'envolait vers les collines du Rwanda avec deux objectifs précis : aller à la rencontre de Nicole Pageau et y tourner le reportage le plus marquant de sa jeune carrière.

Après avoir été diffusé de façon écourtée à la radio et à l'émission *Le Point* de Radio-Canada, son reportage portant sur les veuves du génocide rwandais sera présenté intégralement, le 15 septembre prochain, au Pavillon Lacerte du Campus Saint-Jean. Le journaliste sera sur place pour témoigner de son expérience bouleversante avec ces « Femmes seules ».

« En raison des contraintes de Montréal, pour qu'il soit diffusé au *Point*, nous avions dû couper le reportage pour le ramener à une dizaine de minutes. Mais nous avions toujours eu en tête de le présenter de façon intégrale, c'est-à-dire la version d'une vingtaine de minutes », fait savoir Kevin Sweet.

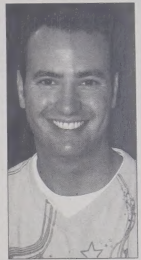
Lors de la présentation du reportage complet, le 15 septembre prochain, la même histoire d'horreur sera racontée par les habitantes du village de Kimironko, des veuves du génocide rwandais. Mais deux personnages, que le journaliste avait dû se résoudre à couper de la version diffusée au printemps à Radio-Canada, feront leur apparition. « Le choix avait été très difficile à faire. Ce reportage, c'était comme mon bébé. En plus, tu t'attaches à ces femmes. Tu veux raconter l'histoire de chacune d'entre elles. Donc, tu jongles, tu essaies de garder ce qui est le plus pertinent pour l'histoire. Je crois que dans la version longue, il y aura plus de larmes, parce que le *punch* émotionnel sera plus fort », explique le jeune homme.

Ainsi, les spectateurs pourront connaître, par le biais de la caméra, la jeune Floride, qui avait 12 ans au moment du génocide et qui est aujourd'hui âgée de 24 ans. « La jeune femme est un bon exemple de ce que Nicole Pageau accomplit là-bas auprès de ces femmes. Dans le reportage, nous allons apprendre quelque chose sur Floride, quelque chose que nous avons appelé le secret de Floride », mentionne le journaliste.

L'œuvre de l'ancienne directrice de la régionale d'Edmonton de l'Association canadienne-française de l'Alberta, Nicole Pageau, qui donne à ces femmes une seconde chance, sera encore mise à l'avant-plan. C'est d'ailleurs en grande partie grâce à elle si Kevin Sweet a pu intervenir auprès de ces femmes. « Nicole a préparé les femmes à notre arrivée et leur a expliqué un peu ce qu'on venait faire », relate le journaliste.

Selon ce dernier, rien avant le départ ne peut préparer quelqu'un à la réalité rwandaise. « Il n'y a pas de façon de se préparer. Ça a été le plus gros et le plus difficile reportage que j'ai eu à faire dans ma carrière », énonce-t-il.

D'ailleurs, il aura toujours en mémoire le visage d'un petit garçon d'environ 6 ans, à qui il avait donné une barre énergétique. « On m'a ensuite



Kevin Sweet

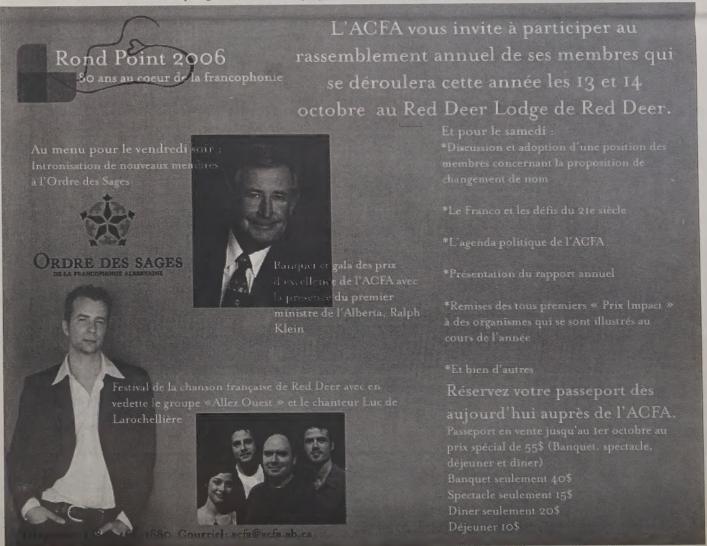
Photo : Julie Fortier

dit qu'il était séropositif. C'est vraiment difficile de regarder dans les yeux d'un enfant de 6 ans comme ça, qui a le gros sourire au visage en mangeant cette barre énergétique, tout en sachant qu'il va mourir. Ce petit garçon, je ne l'oublierai jamais. J'ai son visage imprégné dans ma mémoire. »

La réalité rwandaise n'a pas suscité des émotions que chez le journalisme lui-même. À la suite de la diffusion de son reportage au *Point*, de nombreuses personnes lui ont écrit des lettres de remerciements et l'ont félicité pour son beau travail. « On critique souvent les médias de ne rien accomplir de positif. Mais avec ce reportage, j'ai eu justement cette impression d'accomplir quelque chose. Nicole Pageau a reçu plusieurs dons à la suite du reportage, des gens se sont offerts pour payer les études d'enfants rwandais, etc. Les gens ont eu envie de refléter dans leur propre vie l'œuvre de Nicole », affirme-t-il.

Le 15 septembre, au Campus Saint-Jean, Kevin Sweet se rendra disponible non seulement pour présenter le reportage, mais aussi pour répondre aux questions du public. « J'ai vraiment hâte de pouvoir voir instantanément la réaction des gens pendant le reportage », souligne-t-il.

À noter que le reportage complet de Kevin Sweet sera aussi diffusé sur les ondes de Radio-Canada en Alberta, cet automne.



Encore de l'expansion pour 2006-2007

Une province qui danse... avec la Girandole!

JULIE FORTIER

Alberta

Quétaine, la danse folklorique? Demandez-le aux 65 élèves de l'Association la Girandole inscrits dans un cours de danse et gigue canadienne-française. Depuis quelques années, la danse traditionnelle reprend du poil de la bête auprès des jeunes francophones de l'Alberta, à mesure que l'organisme grandit et gagne en popularité. De plus en plus de danseurs, un peu partout à travers la province, suivent les pas entraînants de la Girandole, et la musique n'est pas près de s'arrêter.

C'est période d'inscriptions ces jours-ci à la Girandole. L'an dernier, à pareilles dates, 135 élèves avaient pris d'assaut les locaux de danse du bureau provincial à Edmonton, mais aussi ceux de l'école satellite de Calgary, ouverte pour une première année. Des chiffres qui contrastent avec ceux d'il y a quatre ans, où une soixantaine d'élèves à peine dansaient avec la Girandole. Mais l'arrivée, au cours de l'année 2002, de la directrice générale et artistique Isabelle Laurin, a insufflé un souffle nouveau à l'école de danse, qui ne cesse d'évoluer depuis.

Cette année, le nouveau slogan « Une province qui danse! » marque un virage pour la prochaine année. Car si l'expansion de l'organisme en était à ses premiers balbutiements l'an dernier, c'est en force que la Girandole entame maintenant sa saison 2006-2007, en poursuivant non seulement sa mission à Calgary, mais en ouvrant aussi des bureaux satellites à Jasper et à Saint-Albert. « L'ouverture de bureaux satellites, ça vient du ministère de Patrimoine canadien, qui veut que nous ayons une vision provinciale. Nous avons donc regardé les régions qui auraient besoin d'être desservies. À Saint-Albert, ça faisait longtemps qu'on demandait des cours. Et à Jasper, c'est Jessica Hayes qui s'est proposée et la communauté là-bas a embarqué, parce qu'ils veulent des activités en français », indique Isabelle Laurin.

Selon cette dernière, il est difficile de trouver des professeurs de danse dans toutes les régions, car ils doivent non seulement avoir l'expérience de la danse, mais aussi être formés pour bien l'enseigner. L'an dernier, une quinzaine de jeunes avaient suivi une formation dans le but d'en faire des professeurs de danse qui pourraient desservir les régions. « Nous verrons l'année prochaine si nous pouvons ajouter des satellites », affirme celle qui est originaire de Montréal.

Isabelle Laurin

Photo : Julie Fortier

Promouvoir la culture

Au total, neuf nouveaux professeurs de danse ont fait leur entrée au sein de l'équipe de la Girandole cette année. « Cinq de ces nouveaux danseurs sont des élèves ou d'anciens élèves », fait savoir Mme Laurin.

Cette dernière souligne cet engagement, qui montre l'attachement des danseurs envers leur communauté. « L'école de danse est, pour les jeunes, une activité qui se déroule chaque semaine en français à l'extérieur de la famille ou de l'école. Les jeunes développent un réseau d'amitiés francophones qui les suit longtemps. Aussi, de te présenter sur scène et d'être fier de ta culture, c'est quelque chose qui va te rester toute ta vie », avance-t-elle.

L'arrivée des cours autres que folkloriques a aussi ouvert l'esprit de plusieurs jeunes. « On a réussi à changer la mentalité des jeunes. Ceux qui s'inscrivaient en hip-hop ont quand même pu voir le travail qu'il y a derrière les chorégraphies folkloriques. Ils ont réalisé que derrière chaque chorégraphie, il y a un grand travail, peu importe le genre de danse. Ils ont commencé à trouver ça beau, à trouver que les danseurs étaient bons. Ça a fait apprécier le folklore à plusieurs jeunes », soutient la directrice.

Diversité

Les cours offerts par la Girandole se distinguent aujourd'hui par leur diversité : danse enfantine, danse folklorique, danse combinée, chanté-dansé, *gumboot*, jazz, ballet, hip-hop, etc. La Girandole a même étendu ses cours jusqu'au baladi, qui sera donné aux adultes pour la première fois cette année. « Un de mes mandats était de diversifier les cours offerts par la Girandole, indique celle qui a fait son entrée au sein de l'organisme en 2002. Avant, nous offrions cinq cours, alors qu'aujourd'hui, nous en offrons 22 à Edmonton et 11 en région. »

L'an dernier, les cours étaient offerts en deux sessions, une à l'automne et l'autre au printemps. « C'était pour faire connaître les cours. Pour que les jeunes puissent les essayer. En plus, parfois, on trouvait un professeur pour un autre cours en plein milieu de l'année. Il pouvait donc commencer ses cours en janvier, par exemple », raconte Mme Laurin.

Cette année, les cours s'étaleront plutôt sur 27 semaines, de façon à ce que les jeunes puissent progresser ensemble pendant une longue période. « Sinon, quand tu as des nouveaux qui embarquent, il faut que tu reprennes depuis le début », met en perspective la directrice artistique. En raison de ce changement et de la modification du tarif, Mme Laurin ignore combien de jeunes s'inscriront cette année, mais espère en avoir autant.

Réussites

Une des grandes réussites de l'Association la Girandole reste les cours crédités donnés à l'école Maurice-Lavallée, qui ont soulevé un grand enthousiasme chez les élèves. Selon la directrice artistique, ces cours ont grandement contribué à faire connaître la danse chez les jeunes.

Un autre succès : les ateliers scolaires que l'organisme offre aux écoles francophones, d'immersion, et même anglophones. De janvier à avril, la Girandole donne aux élèves de maternelle à la 12e année la chance de pouvoir s'initier à la danse par un atelier ponctuel, ou encore de monter avec eux une production dansée pour une occasion spéciale.

Zéphyr

Cette année, Zéphyr célébrera ses cinq ans et Isabelle Laurin mijote encore ses idées pour souligner cela en grand. Chose certaine, deux chorégraphes montréalais monteront avec la troupe une suite tzigane et gigue. De plus, les danseurs offriront à Grande Prairie en septembre une autre prestation de leur spectacle FUZION.

Les amateurs de danse qui voudraient faire partie de la troupe pourront passer les auditions le 10 septembre.

Nouveau visage

En plus des autres nouveautés, il y a l'arrivée, à titre de coordonnateur du bureau provincial de danse, de Francis Mayrand. Originaire de Montréal, le nouvel employé de la Girandole est, en fait, un ancien élève de Mme Laurin.

Francis Mayrand se chargera de coordonner et de donner les ateliers scolaires en plus d'organiser le quatrième stage en danse et en musique folklorique qui aura lieu en octobre.

11 septembre 2001 : « machination américaine »?

Des milliers de morts. Des dizaines de milliers de blessés. Des familles divisées. Une Amérique en état de choc. Le 11 septembre 2001 restera à jamais gravé dans la mémoire collective.

En quelques secondes, cette journée-là, les images des deux tours jumelles qui s'effondrent ont fait le tour de la planète. Chacun se rappelle d'où il était et de ce qu'il faisait.

Ces attentats ont changé le visage de la politique mondiale et donné naissance aux guerres antiterroristes. Des conséquences qui sont encore visibles aujourd'hui, notamment en Afghanistan et en Irak.

Mais cinq ans plus tard, connaissons-nous les véritables auteurs de ces attentats et leurs motifs réels? Se pourrait-il qu'aucun avion n'ait percuté le Pentagone? Se pourrait-il que l'administration Bush et les services secrets américains étaient plus au courant qu'ils ne le laissent entendre? Se pourrait-il que ces attentats aient été perpétrés à partir d'une machination tout américaine?

Autant de questions auxquelles s'attardent le réalisateur Dylan Avery, dans Une thèse conspirationniste (v.f. de Loose Changes 2). Un documentaire captivant, offert par la chaîne Planète, qui force à réfléchir.

Celui-ci sera présenté le jeudi 14 septembre, à 21 h. L'émission sera rediffusée le vendredi 15 à 13 h et 17 h 30, le samedi 16 à 10 h, le dimanche 17 à 16 h et 21 h 30, le mercredi 20 à 14 h 30 et le mercredi 27 à 18 h.

Par ailleurs, curiosité et passion demeureront au rendez-vous, en septembre, lors de la rentrée automnale de la chaîne Planète. D'autres documentaires fascinants seront à l'affiche au cours des prochaines semaines. C'est le cas de « La guerre de l'eau », présenté le jeudi 21 septembre à 21 h, et de « Le français dans tous ses états », présenté le lundi 9 octobre à 20 h 30, le nom de cet épisode étant « Incorrigible orthographe ». La thématique du samedi a aussi été modifiée, devenant maintenant « Samedi noir ». Du 2 septembre au 16 décembre, à 20 h, « Faites entrer l'accusé » retracera les grandes affaires pénales du vingtième siècle!

La chaîne Planète est disponible sur ExpressVu, canal 144, sur Vidéotron, canal 171, sur Cogeco, canal 201, et dans l'Ouest canadien, à Edmonton et Calgary par le câblodistributeur Telus, canal 431.

PLANETE

www.lachaineplanete.ca

Mélodie d'Amour

Vous aimez chanter?

fafa

Joignez-vous à la chorale Mélodie d'Amour. (chorale communautaire francophone pour les personnes de 50 ans et plus).

L'inscription aura lieu lors de la première répétition à la salle Saint-Jean de la paroisse Saint-Thomas d'Aquin, située au 8410, 89 Rue à Edmonton, le vendredi 15 septembre de 9 h 30 à midi. La chorale est sous la direction de Marie-Josée Ouimet.

Pour de plus amples informations, appelez au bureau de la Fédération des aînés franco-albertains (FAFA) au 465-8965.

Bienvenue à tous!

Avec de nouveaux outils promotionnels

Les juristes d'expression française veulent se faire connaître!

JULIE FORTIER

Alberta

L'Association des juristes d'expression française de l'Alberta (AJEFA) a décidé d'aller de l'avant avec de nouveaux outils pour se faire connaître auprès de la population francophone de l'Alberta. Depuis le printemps dernier, des dépliants et des affiches sont distribués dans les organismes francophones provinciaux et dans les régionales de l'Association canadienne-française de l'Alberta afin de faire savoir aux francophones qu'ils peuvent recevoir des services juridiques dans leur langue. « C'est un projet national, affirme la directrice générale de l'AJEFA, Fernande Bergeron. Pour que les associations des juristes d'expression française de chaque province se fassent connaître. Ici en Alberta, on n'avait rien, avant, pour que les gens connaissent notre existence. »

L'AJEFA s'est inspirée du modèle des dépliants et des affiches développés par les juristes d'expression française du Manitoba. « On travaille tous ensemble. On n'avait pas besoin de réinventer la roue, surtout que leur produit était conforme à ce dont on avait besoin », signale le président de l'AJEFA, Me Allan Damer.

Avec ces dépliants et ces affiches, l'organisme veut non seulement se faire connaître, mais aussi sensibiliser les francophones au fait qu'ils ont des droits. « En général, les gens savent qu'ils ont des droits en matière de santé et d'éducation. Par contre, ils ne savent pas qu'ils en ont aussi du côté juridique », mentionne Fernande Bergeron.

Les outils développés par l'organisme pourraient pallier cette lacune. « Quand les gens verront ces affiches, ils sauront qu'ils peuvent demander des services en français et qu'il existe des gens qui peuvent leur donner ces services. Si personne n'est au courant qu'on peut recevoir des services en français, il n'y aura aucune demande pour cela qui se fera dans le système judiciaire », explique Me Damer.

Et pour répondre à ces demandes, il faut bien sûr des juristes. L'organisme est donc en voie de créer le répertoire des juristes d'expression française de la province, qui déjà, est disponible sur son site Internet. « Nous sommes constamment en campagne de recrutement, parce que pour répondre aux besoins des francophones, il faut bien du monde pour les desservir », rappelle l'avocat.

Sur le plan national

Les juristes d'expression française du pays ont profité de la tenue de la conférence juridique et l'exposition de l'Association du Barreau canadien à Terre-Neuve-et-Labrador, du 13 au 15 août, pour tenir une réunion du conseil d'administration de la Fédération des associations de juristes d'expression française de common law (FAJEFCL) et de la Conférence des juristes d'expression française de common law.

« C'est vraiment une façon se sensibiliser les avocats du pays à l'existence des juristes d'expression française au Canada. Particulièrement ceux du Québec », indique Me Damer.

Lors de cette rencontre, les membres de la FAJEFCL ont d'ailleurs proposé une résolution voulant que le l'Association du Barreau canadien exhorte le gouvernement fédéral à maintenir le financement du *Programme de contestation judiciaire*, qui sert dans nombre de causes impliquant les droits linguistiques et la question de l'égalité. Une résolution qui a été adoptée à l'unanimité par l'Association du Barreau canadien.

De plus, l'organisme national compte travailler sur plusieurs dossiers au cours de l'année, notamment, le code de déontologie des avocats. « Nous voudrions l'amender. Il faudrait y inclure une reconnaissance des besoins spécifiques de la clientèle francophone. Que, lorsqu'un client francophone se présente dans un bureau où on ne peut pas le servir en français, on le réfère à quelqu'un qui pourrait lui offrir ce service », fait savoir le président de l'AJEFA.

En Alberta…

Pour la prochaine année, les défis qui attendent l'AJEFA sont tout aussi nombreux : changement sur le plan de l'année financière, campagne de recrutement de membres, visibilité, miniconférences, etc. « Nous aimerions, cette année, présenter au moins une miniconférence à Calgary. À Edmonton, la première aura lieu au mois d'octobre et nous tenterons de donner suite à des conférences de l'an dernier », informe-t-il.

L'AJEFA compte aussi faire des conférences sur les droits linguistiques qui seraient accessibles au grand public. « Ce sont des choses sur lesquelles nous aurons à travailler », conclut le président de l'organisme.

LA MOISSON ARTISTIQUE 2006

le samedi 16 septembre 2006
à La Cité, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury

L'UniThéâtre, en collaboration avec **Radio-Canada**, présente:

16h-18h: activités familiales et concours variés
18h: BBQ, boîte à chansons avec ***Allez Ouest*** et autres
21h: Soirée dansante avec le groupe **GOJO**

Coût: 10$ adulte
5$ jeune de 10 à 18 ans
3$ enfant de 9 ans ou moins

- Jeux divers, château gonflable, le plouf! (dunk tank)
- Compétitions:
  - -de la meilleure recette avec courgette / Zucchini
  - -Tournois de Bocce Ball et de lancer du fer à cheval (pré-enregistrement d'équipe: 469-8400)
  - -Concours du plus gros légume
- épluchette de blé d'Inde

Les lancements de saison de plusieurs organismes francophones **(L'UniThéâtre, Radio-Canada, RAFA, le CDM, La Girandole, l'ACFA rég. d'Edmonton, Café des artistes, la Chorale Saint-Jean...)**

information et billets:
L'UniThéâtre au 469-8400
www.lunitheatre.ca

Semer une saison et récolter les produits artistiques!

L'UNI THÉÂTRE · Conseil des Arts du Canada · Canada Council for the Arts · Patrimoine canadien · Canadian Heritage · edmonton arts council · The City of Edmonton · Alberta Foundation for the Arts · Radio-Canada · TOTALEMENT JEUNE DE COEUR

Les régions se racontent

.... suite de la Une

décrivant un projet rassembleur sur tous les plans. Le député provincial de Dunvegan - Central Peace, Hector Goudreau, a mentionné à quel point le projet avait su réunir les forces vives de la communauté : les jeunes, les moins jeunes et les aînés. Il a aussi rappelé que chaque scène soulignait les attributs et les contributions de chaque région dans la francophonie albertaine. De son côté, Estelle Roy, de Patrimoine canadien, a souligné l'individualité de chaque région dans cet objectif commun qu'étaient les murales.

Car ces murales, en plus d'être des œuvres artistiques, avaient aussi comme objectif le rapprochement des régions, selon la directrice de la SAVA, Gisèle Boutin Desjardins. « Ça va renforcer la communauté. Ça fait la preuve qu'avec du bon vouloir, les gens veulent s'impliquer et sont contents de faire des choses ensemble. Je voulais vaincre l'isolement des régionales avec ce projet, me rapprocher d'elles, mais aussi les rapprocher entre elles », commente-t-elle.

Au total, 66 panneaux peints par les 12 régionales de l'ACFA forment les murales. Les régionales, aidées d'un artiste parrain, devaient choisir avec la communauté les éléments que contiendraient leurs panneaux. Ces éléments devaient être symboliques et représentatifs de leur région. « Les artistes dessinaient ce que la communauté voulait, puis les gens pouvaient peindre l'intérieur », explique Gisèle Boutin Desjardins. Une des murales met en valeur le décor enchanteur des Rocheuses, tandis que l'autre, plus petite, met en scène les terres à perte de vue de l'Alberta. « Chacune des régionales recevait ses panneaux avec une couche de fond qui les guidait et qui établissait la couleur à respecter. C'est pour cette raison que la murale est si uniforme », ajoute la présidente de la SAVA, Diane Wallin.

Stephen Fouquet, Gisèle Boutin Desjardins et Diane Wallin devant le projet sur lequel ils ont travaillé depuis huit mois.

« Plamondon a été la première régionale à terminer, ajoute Mme Boutin Desjardins. Nous avons envoyé les photos de leurs résultats aux autres régionales pour les encourager. Puis, il a fallu arrêter de montrer ce que les autres avaient fait, à mesure que les régionales finissaient, pour ne pas qu'elles voient le résultat avant les autres. »

Stephen Fouquet, artiste parrain qui a travaillé sur le projet depuis ses débuts, s'est dit impressionné par le résultat. « C'est intéressant de voir ce que chaque région a donné. La communauté faisait partie du travail. Il y a, là-dessus, autant l'œuvre d'artistes que l'œuvre de personnes qui n'ont jamais tenu de pinceau. Ça montrait aux gens qu'ils n'étaient pas seulement francophones dans leur région, mais qu'ils étaient aussi francophones dans la province », fait-il remarquer.

Mme Wallin s'est dit très fière de voir le travail accompli être dévoilé ainsi devant public et artisans. « Je n'en revenais pas de voir la fierté des gens qui ont participé. Ils ont vraiment pris ça à cœur », indique-t-elle.

Projet de longue date

Le projet avait pourtant été mis en attente depuis le centenaire de la province. « Le ministère du Patrimoine canadien avait refusé notre projet. On l'avait donc mis sur la glace, mais on trouvait ça trop important pour ne pas le réaliser. On a donc décidé de le modifier pour inclure les régionales. Et cette fois, il a été financé par le ministère », raconte Gisèle Boutin Desjardins, l'instigatrice du projet. C'est donc depuis janvier que cette dernière travaille à coordonner les régionales et à rendre le projet tangible.

Pour la SAVA, le projet est non seulement un grand accomplissement, mais il fera aussi connaître le Centre d'arts visuels à d'autres. « Les gens des régions vont vouloir s'arrêter pour venir voir les murales auxquelles leur régionale a participé. Les gens dans la rue, plutôt que de passer devant le CAVA sans savoir ce que c'est, vont s'arrêter pour regarder les murales, puis vont aller voir à l'intérieur. Ça va nous donner de la visibilité, même auprès des anglophones », soutient Mme Boutin Desjardins.

Pour Stephen Fouquet, les murales restent une façon de voir que les communautés francophones de l'Alberta ont toutes quelques chose en commun. « Tout en étant distinctes, chaque communauté francophone a quelque chose de commun avec les autres, c'est-à-dire le paysage albertain », conclut l'artiste.

Millennium Scholarships | Les bourses du millénaire

Avis de l'Assemblée publique annuelle des membres

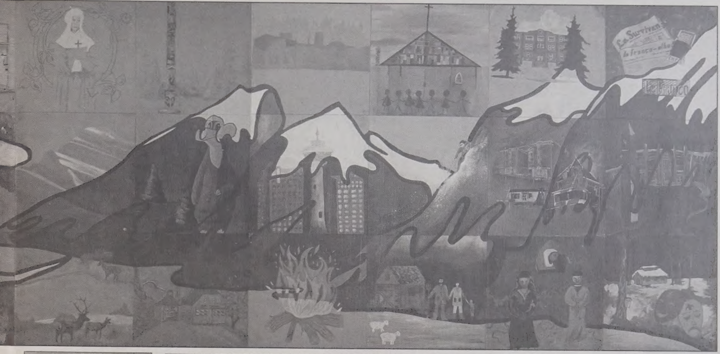
En conformité avec l'article 39, alinéa 1, de la Loi créant la Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire (46-47 Elizabeth, Chapitre 21), avis est par les présentes donné que les membres de la Fondation se réuniront en assemblée publique annuelle à :

La salle de bal Confédération II
de l'hôtel Westin
11, av. du Colonel By
Ottawa, Ontario

Le jeudi 14 septembre 2006, à 14 heures

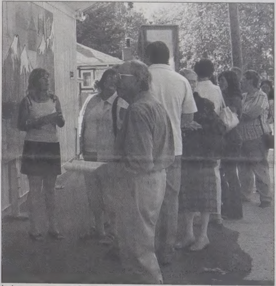
L'Assemblée examinera le Rapport annuel 2005 de la Fondation et toute autre question concernant ses activités, tel que prévu à l'article 39, alinéa 1, de sa Loi.

Toute personne peut assister à l'assemblée publique annuelle des membres.



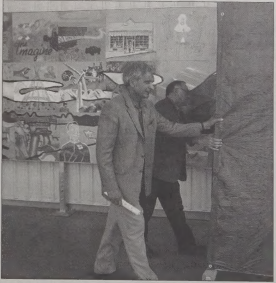
Les gens sont venus des quatre coins de la province pour assister au lancement.

Selon Gisèle Boutin Desjardins, les murales exposées à l'extérieur du CAVA inciteront les gens à s'y arrêter.



Le beau temps a contribué de faire du lancement un succès.

Photos : Julie Fortier et Étienne Alary



Les députés provinciaux Raj Pannu et Hector Goudreau procèdent au dévoilement officiel d'une des murales.

CRTC

Avis public CRTC 2006-108

Canada

Le Conseil a été saisi de la demande qui suit. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **13 septembre 2006**.

- **Bell ExpressVu Inc. (l'associé commandité), et BCE Inc. et 4119649 Canada Inc. (associés dans la société en nom collectif appelée Holdings BCE s.e.n.c., qui est l'associé commanditaire), faisant affaires sous le nom de Bell ExpressVu** — Modification de licence d'entreprises de distribution par satellite de radiodiffusion directe — L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2006-108**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#054

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes | Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Aînés, 2 pour 1.

D'un océan à l'autre en classe *Confort.*

viarail.ca/2pour1

Certaines conditions s'appliquent

Marque de commerce propriété de VIA Rail Canada inc.

VIA Rail Canada

S'outiller pour sa communauté!

L'ACFA vous convie à un déjeuner-conférence le mercredi 20 septembre à compter de 7 h 30 au Coast Edmonton Plaza Hotel d'Edmonton.

Paul Rousseau, auteur et éditeur, diplômé en marketing et en finance, saura tous nous motiver à viser l'excellence grâce à sa conférence : **E=HOPLA2 « J'ai compris! Personne ne le fera à ma place! »,!**, Cette conférence portera sur le leadership, la gestion des priorités et la motivation personnelle.

La conférence est ouverte à tous au coût de **25$ par personne, 200$ pour une table de 10 personnes**.

www.paulrousseau.com

Association canadienne-française de l'Alberta

Québec Antenne de Vancouver

Secrétariat francophone

Patrimoine canadien Canadian Heritage

Pour informations : (780) 466-1680 ou acfa@acfa.ab.ca

QUOI DE NEUF À Radio-Canada EN ALBERTA?

LANCEMENT DE SAISON

Le mercredi 13 septembre

RADIO

Le Café Show de 6 h à 9 h
Studio Centre-Ville de 11 h 30 à 13 h
Le Quotidien de 15 h à 17 h 30

TÉLÉVISION

Émission spéciale à 18 h 30

Lancement devant public le samedi 16 septembre durant *La Moisson artistique* à la Cité francophone

RADIO-CANADA
RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET
VOTRE SERVICE PUBLIC

www.radio-canada.ca/alberta

La bouquinerie junior

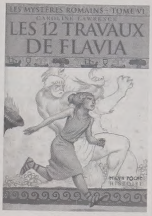
Les 12 travaux de Flavia - Caroline Lawrence (traduit par Alice Marchand) - *Éditions Milan*

PHILIPPE DE MONTIGNY
Chroniqueur

Si vous avez eu la chance de lire le merveilleux livre intitulé *STRAVAGANZA La Cité des Masques* (chronique parue dans Le Franco, 7 au 13 juillet 2006, page 12), vous allez remarquer que le récit *Les 12 travaux de Flavia* se situe assez proche, géographiquement. La première se situe à Bellezza (Venise), tandis que la seconde n'est qu'un peu plus au sud, à l'ouest de Rome, dans une petite ville d'artisans nommée Ostia (en 80 après J.C.).

Ostia est la ville natale de Flavia Gemina. L'histoire débute pendant un hiver qui s'annonce particulièrement froid et humide. De plus, les Saturnales* approchent et on organise cette fameuse célébration. Flavia a 10 ans, âge prévu pour les fiançailles, et elle habite seule avec son père (Marcus Flavius Geminus). Seule... c'est si on exclut Alma, sa vieille nourrice; Nubia, son ancienne esclave; Aristo, son tuteur; Caudex, le gardien de la maison; et les deux chiens, Scuto et Nipur. Pour se divertir, Flavia joue au détective et mène diverses enquêtes. Bien sûr, c'est plus amusant quand elle est accompagnée de ses meilleurs amis : Nubia, Jonathan et Lupus.

Récemment, son père a perdu beaucoup d'argent suite au naufrage d'une importante cargaison d'épices dans laquelle il avait investi. Pour ne pas se faire abuser, ou pire, baisser de classe sociale, les Geminus devront masquer leur situation financière en agissant comme s'ils étaient prospères, sans toutefois dépenser plus que le strict nécessaire. À part le fait qu'il reste cloué de longues heures à son bureau pour réviser ses dettes, le père de Flavia ne se comporte plus comme avant. Par exemple, il force Flavia à laisser tomber ses amis et ses enquêtes ridicules. Aussi, il lui organise des soupers avec des garçons de la région pour qu'elle choisisse son fiancé. Flavia déteste quand on lui parle de son mariage. Surtout qu'elle aime déjà quelqu'un qui ne lui sera sans doute jamais accessible. Elle déteste encore plus le comportement inattendu de son père. Enfin, Flavia découvre



que son père a rencontré une autre femme... Dès le début, Flavia se doute que cette femme, nommée Cartilia, cache quelque chose.

Pour tout découvrir sur cette étrange femme, Flavia doit accomplir les 12 travaux d'Hercule. Chaque épreuve lui dévoilera un indice qui la rapprochera du but. « Pourquoi les travaux d'Hercule? » se demande Flavia. C'est qu'Hercule est apparu dans un de ses rêves pour lui annoncer qu'elle a commis la même erreur que lui**. Donc, elle devra distinguer cette erreur-là pour ensuite découvrir pourquoi elle l'a commise. Aurait-elle été ensorcelée, elle aussi? Ou serait-ce plutôt un coup de foudre?

Une fois tous les indices rassemblés, bien entendu, une vérité sera révélée sur Cartilia. *Les 12 travaux de Flavia* contient un tas de surprises et de rebondissements qui sauront saisir l'intérêt du lecteur. Certes, le début peut ne pas être tout à fait captivant, mais je vous assure que vous ne regretterez pas votre lecture. Le mystère et le suspense grandissent en crescendo tout au long de l'histoire! Cependant, la fin est triste et montre qu'on n'a jamais le temps de tout se dire...

* Durant cette fête de cinq jours, on célèbre le dieu Saturne en offrant des cadeaux, en rendant des visites et en ignorant certaines lois concernant les jeux d'argent. Il est très commun de s'offrir des chandelles, des poupées, de l'encens ou des pâtisseries.

**Dans le livre, on fait allusion à Hercule, car, apparemment, il aurait été ensorcelé pour assassiner sa famille. Quand Flavia annonce à son père qu'elle ne veut pas se marier, c'est comme si elle tuait sa famille.

Heures d'ouverture :
du lundi au samedi
de 9h30 à 17h30

- Livres
- Jeux
- Revues
- Journaux
- Disques compacts
- Vidéos
- Cassettes
- Dictionnaires

Nous accordons une attention spéciale aux tout-petits et aux étudiants

Librairie Le Carrefour Bookstore !
8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta
T6C 3N1
Tél.: 466-1066
Téléc.: 469-2120

Dernière chance!
Monument en hommage aux francophones de l'Alberta
Campagne de financement

Participez à la campagne de financement pour le monument en hommage aux francophones de l'Alberta, qui sera érigé sur le terrain de l'Assemblée législative de l'Alberta.

Association canadienne-française de l'Alberta

Faites votre don dès aujourd'hui.
Visibilité
La visibilité suivante sera donnée aux contributeurs de manière cumulative (ex : un donateur de 1000 – 4999$ recevra également la visibilité des catégories précédentes).

Les dons de plus de 50$ seront accompagnés d'un reçu pour fin d'impôt.
Les dons de 250 – 999 $ seront reconnus par une page de remerciement dans le Franco
Les dons de 1000 – 4999 $ seront reconnus sur une plaque de Bronze dans la Cité Francophone
Les dons de 5000 $ et plus seront accompagnés d'un remerciement sur une plaque de bronze sur le monument et d'une réplique miniature du monument
De plus, chaque tranche de 100$ vous permettra de gagner une réplique miniature du monument. Deux répliques seront tirées parmi les donateurs.

MONUMENT COMMÉMORATIF
CONTRIBUTION FRANCOPHONE AU PATRIMOINE ALBERTAIN

CAMPAGNE DE FINANCEMENT
2005 2006

Formulaire de don pour le monument

Nom
Prénom
Numéro *Rue*
Ville
Province *Pays*
Code postal
Téléphone *Télécopieur*
Courriel

Les contributions classées en différentes catégories et désignées comme suit, sont laissées à votre entière discrétion.

Voici mon don de :

- *50 – 249 $* *Fondation*
- *250 – 999 $* *Béton*
- *1000 – 4999 $* *Bronze*
- *5000 $ et plus* *Monumental*

Le chèque doit être fait à l'ordre de L'Association canadienne-française de l'Alberta.

Un reçu pour fin d'impôt sera émis pour les dons de 50 $ et plus.
(Numéro d'enregistrement : 12261 7251 RR0001)

Merci de votre contribution !

8627, RUE MARIE-ANNE-GABOURY
EDMONTON, ALBERTA T6C 3N1
TÉLÉPHONE: (780) 466-1680
TÉLÉCOPIEUR: (780) 465-6773

...le monument devra...

.... suite de la Une

une acceptation de la demande. Cependant, l'arrivée d'une nouvelle ministre au ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest a changé les orientations du ministère et le projet a finalement été refusé. « Nous allons consacrer nos efforts auprès de la communauté. On ne veut plus mettre de l'énergie du côté du gouvernement fédéral. Ils ont démontré, dernièrement, qu'il ne voulait pas s'impliquer dans le projet », lance Patrick Henri.

Par ailleurs, selon l'ACFA, la province a déjà fait plus que sa part dans ce projet. « Le gouvernement de l'Alberta a injecté 115 000 $ dans ce projet », rappelle Patrick Henri. Cette somme représentait la moitié des coûts du projet, qui avaient été estimés à 230 000 $, il n'y a pas si longtemps. Finalement, lorsque le projet sera complété, c'est plus de 300 000 $ qui auront été nécessaires.

L'ACFA rappelle que chaque tranche de don de 100 $ permet au donateur d'avoir une chance de gagner une réplique miniature du monument en bronze.

Pour les donateurs qui feront un don de plus de 5000 $, ceux-ci recevront une réplique miniature et verront leur nom apposé sur une plaque près du monument.

FRANCOFONDS
Notre vitalité assurée

AIDE FINANCIÈRE 2006
FONDS INITIATIVES JEUNESSE

Pour les 4 provinces de l'Ouest et les Territoires seulement

Le **GUIDE DU REQUÉRANT** incluant le formulaire du **FONDS INITIATIVES JEUNESSE, UNE NOUVELLE INITIATIVE** est maintenant disponible.

DATE DE TOMBÉE : LE 30 SEPTEMBRE 2006

Pour obtenir un formulaire de demande d'aide financière, visitez notre site Internet : **www.francofonds.org, ou composez le (204) 237-5852.**

Les groupes ou les gens qui présentent une demande de subvention doivent remplir toutes les parties du formulaire et en acheminer **9 copies, plus l'original, par courrier ou livré en personne**, avec tous les documents à l'appui, à Francofonds **avant le 30 septembre** (le cachet de la poste en faisant foi). **Les documents télécopiés ou transmis électroniquement ne seront pas acceptés. Les formulaires reçus après le 30 septembre ne seront pas présentés au comité de sélection.**

Nous remercions le gouvernement du Canada de son appui offert dans le cadre du Fonds initiatives.

CRTC

Avis public CRTC 2006-103
Appel d'observations

Canada

Le Conseil a reçu en date du 29 mai 2006 une demande de Vidéotron ltée (Vidéotron) en vue d'ajouter Planète Thalassa, un service non canadien, aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique (les listes numériques).

Le Conseil invite le public à se prononcer sur la demande précitée de Vidéotron. Les observations doivent parvenir au Conseil au plus tard le **21 septembre 2006**.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2006-103**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#052

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Horaire télé du 16 au 22 septembre 2006

Samedi

13h30
(TVA) **VIA TVA**
1) En 1978, la vie de Terry Leblanc a basculé en quelques minutes. À la suite d'un plongeon en eau peu profonde, Terry Leblanc s'est fracturé la colonne vertébrale et est devenu tétraplégique. Le parcours de ce francophone de la Colombie-Britannique est une véritable leçon de courage.
2) À Garson dans le Nord de l'Ontario, une mère et sa fille cultivent leur affection pour leurs huit Pékinois! Un amour pour la gente canine qui amène Micheline et Roxanne Pigeon à courir, avec succès, les expositions et les compétitions.
3) Chant'Ouest est un événement majeur dans l'Ouest canadien pour les auteurs-compositeurs et interprètes. L'édition 2006 de Chant'Ouest, qui se tenait cette année à Saint-Boniface, au Manitoba, montre l'énergie et le talent des artistes de l'Ouest!

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **ENJEUX**

18h30
(SRC) **LA FUREUR** Début
(TV5) **HISTOIRES DE CHÂTEAUX** "La bourdaisière"
(TV5) (18h45) **HISTOIRES DE CHÂTEAUX** "Vaux le Vicomte"

19h00
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **ORAGES**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**

19h30
(SRC) **CINÉMA** "La Mystérieuse Mademoiselle C." (Conte,2002)
(RDI) **109**
(TVA) **CINÉMA** "Le tout pour le tout 2" (Comédie,2004)

20h00
(RDI) **ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES**

20h30
(TV5) (20h35) **TV5 LE JOURNAL**

21h00
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) (21h05) **D.**

21h30
(RDI) **LA FACTURE**
(TV5) **CINÉMA** "Du côté de chez Marcel" (Drame,2004) Avec Maxime Raoust, Isabel Otero.
(TVA) **CINÉMA** "Les yeux d'un ange" (Drame de moeurs,2000)

22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**

22h30
(SRC) **PERDUS** Partie 2 de 2
(RDI) **ENJEUX**

23h00
(TV5) **TARATATA** (R)

23h30
(SRC) **POUR L'AMOUR DU COUNTRY** Invité(es): Bourbon Gautier, Johanne Provencher, Nathalie Carbonneau, Pierre Bertrand, Pierre Robichaud.
(RDI) **L'ÉPICERIE** (R)
(TVA) (23h45) **LE TVA RÉSEAU**

Dimanche

16h00
(RDI) **LES COULISSES DU POUVOIR**
(TV5) **PHÔTOS**

16h30
(TV5) **LE JOURNAL DE FRANCE**

17h00
(RDI) **LE MONDE**
(TV5) **GAÏA**
(TVA) **CINÉMA** "Eva et Dodger cassent la baraque" (Jeunes,1994) Avec Thora Birch, Mimi Rogers.

17h30
(SRC) (RDI) **5 SUR 5**
(TV5) **SAFARI** "Caméra sauvage" (R)

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **USHUAÏA NATURE**

18h30
(SRC) **DÉCOUVERTE** Début de la saison
(TV5) **40E ANNIVERSAIRE DU MONTREUX JAZZ FESTIVAL**

19h00
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**

19h30
(SRC) **ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE** Début de la saison
(TVA) **LES GAGS** (R)

20h00
(SRC) **TOUT LE MONDE EN PARLE** Début de la saison
(RDI) **DÉCOUVERTE**
(TVA) **L'ÉCOLE DES FANS** Début de la saison

20h30
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TVA) **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE** Début de la saison

21h00
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **DES RACINES ET DES AILES** "Spécial histoires, mythes et légendes" (R)

21h30
(RDI) **SECOND REGARD**

22h00
(SRC) (RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **DU TALENT À REVENDRE**

22h30
(SRC) **AMELIA** (R)
(RDI) **LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE** Invité(es): Louis Morissette. (R)
(TV5) **HISTOIRES DE CHÂTEAUX** "La bourdaisière" (R)
(TV5) (22h40) **HISTOIRES DE CHÂTEAUX** "Vaux le Vicomte" (R)

23h00
(RDI) **USHUAÏA NATURE** (R)
(TV5) **CULTURES ET DÉPENDANCES** (R)
(TVA) **LE TVA RÉSEAU**

23h30
(SRC) **CINÉMA** "La Chambre du fils" (Drame psychologique,2001) Avec Nanni Moretti, Jasmine Trinca.
(TVA) **CINÉMA** "Apollo 13" (Drame historique,1995) Avec Tom Hanks, Kevin Bacon.

Lundi

17h30
(SRC) **L'UNION FAIT LA FORCE** Cette semaine, Chantal Lamarre et Jean-Michel Anctil *NB. du lundi au vendredi*

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **GRANDS REPORTAGES** "Le Djihad nucléaire"
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**

18h30
(SRC) **ZIGZAG RÉTRO**
(TV5) **LA TÉLÉ DE SÉBASTIEN**

19h00
(SRC) **VIRGINIE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**

19h30
(SRC) **RUMEURS** "Suite et fuite"
(TVA) **LE CERCLE**

20h00
(SRC) **L'AUBERGE DU CHIEN NOIR** "Prise de coeur"
Richard est aux soins intensifs. Mathieu veut le voir, mais c'est problématique. Élaine tente de comprendre Nicolas et Luc. Elle veut aussi faire la rencontre de Vanessa. Tom et Ariane s'accordent une autre chance
(RDI) **5 SUR 5**
(TVA) **OCCUPATION DOUBLE**

20h30
(RDI) **LE NATIONAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TVA) **LE SKETCH SHOW**

21h00
(SRC) **C.A.** Début - Lors du conventum commémorant le dixième anniversaire de leur graduation, un des professeurs décède d'une crise cardiaque. Cette catastrophe amène les membres du C.A. au salon funéraire pour tenter de séduire de vielles flammes ou consommer des amourettes de jeunesse.
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) (21h05) **COEURS BATAILLEURS** (R)
(TVA) **NOS ÉTÉS**

21h30
(SRC) **TOUT SUR MOI** Début
La vie de Macha Limonchik et de ses meilleurs amis Éric Bernier et Valérie Blais sert d'inspiration à cette comédie originale
(TV5) **TOUT ÇA...**

22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TV5) (22h15) **HISTOIRE DE COMPRENDRE** "1982-1984: le mystère Andropov"
(TVA) **NOS ÉTÉS**

22h30
(RDI) **LE NATIONAL**
(TV5) **ORAGES** (R)

Mardi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **GRANDS REPORTAGES** "Notre monde n'est pas à vendre"
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**

18h30
(SRC) **L'ACCENT**
(TV5) **LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE**

19h00
(SRC) **VIRGINIE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**

19h30
(SRC) **LA FACTURE**
(TVA) **LE CERCLE**

20h00
(SRC) **PROVIDENCE**
L'état d'Antonin est critique. Marie-Ève doit se rendre à l'évidence : la relation entre Charles-Éric et Érika est bien réelle. L'absence de Benoit renvoie, une fois de plus, Helena à sa situation de future mère monoparentale.
(RDI) **5 SUR 5**
(TV5) **SALTIMBANQUES!** "Cirque à la carte"
(TVA) **LA FIÈVRE DU MARDI SOIR**

20h30
(RDI) **LE NATIONAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**

21h00
(SRC) **LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN** Début
Ce soir : Sophie Paquin, agente d'artistes, nage en plein bonheur : elle est jeune, belle, indépendante, amoureuse et enceinte jusqu'aux oreilles. Ce faisant, les prédictions funestes d'un voyant lui passent six pieds par-dessus la tête et la bedaine. Mais, en 24 heures, Sophie est trahie plus souvent qu'une promesse électorale : son chum et associé, Roch, butine une autre fleur. Une mère manipulatrice suffirait à compléter le tableau, mais ce serait sans compter Estelle, une actrice de théâtre un brin hystérique qui, malgré sa bonne volonté, déclenche une catastrophe.
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **LA TERRE ET LE SACRÉ** "Les animaux divins" (R)
(TVA) **CAMÉRA CAFÉ** Début

21h30
(TVA) **HISTOIRES DE FILLES** "Le grand ménage" Début

22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TV5) **LA TÉLÉ DE SÉBASTIEN**
(TVA) **LA PROMESSE**

Mercredi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **GRANDS REPORTAGES**
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**

18h30
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL/ MAGAZINE**
(TV5) **FESTIVAL DU RIRE MONTREUX 2005**

19h00
(SRC) **VIRGINIE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**

19h30
(SRC) **L'ÉPICERIE** (R)
(TV5) (19h45) **HISTOIRES DE CHÂTEAUX** "Saint Fargeau"
(TVA) **LE CERCLE**

20h00
(SRC) **LE MATCH DES ÉTOILES** Cette semaine, on danse avec Patricia Paquin (Jive), Nanette Workman (Danses urbaines), Serge Laprade (Rumba) et Jean-Thomas Jobin (Variété).
Juge invité : René Simard.
(RDI) **LA FACTURE**
(TV5) **ACOUSTIC**
(TVA) **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**

20h30
(RDI) **LE NATIONAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TVA) **LA POULE AUX OEUFS D'OR**

21h00
(SRC) **ENJEUX**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **OUTREMERS**
(TVA) **LES POUPÉES RUSSES**

21h30
(TV5) **SORAÏDA, UNE FEMME DE PALESTINE** (R)

22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TVA) **LANCE ET COMPTE: LA REVANCHE** Début

22h30
(TV5) **LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE**

Jeudi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **GRANDS REPORTAGES** "Un combat pour la vie/ Kenya, la catastrophe annoncée"
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**

18h30
(SRC) **ONIVA**
Les animaux
On vous présente des animaux vedettes. Les jeunes de St-Paul imitent certains animaux et Marie-France nous offre un petit cadeau pour nos animaux domestiques.

(TV5) **COEURS BATAILLEURS**

19h00
(SRC) **VIRGINIE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **CINÉMA** "La cliente" (Drame,2003) Avec Micheline Presle, Francis Huster.
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**

19h30
(SRC) **INFOMAN**
(TVA) **LE CERCLE**

20h00
(SRC) **RENÉ**
(RDI) **L'ÉPICERIE**
(TVA) **CHAÎNE D'ARTISTES**

20h30
(RDI) **LE NATIONAL**
(TV5) (20h40) **TV5 LE JOURNAL**
(TVA) **STAR SYSTÈME**

21h00
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) (21h05) **PHÔTOS** (R)
(TVA) **OCCUPATION DOUBLE**

21h30
(TV5) **SOUS LE SIGNE DU SINGE** (R)

22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**

22h30
(TV5) **CRÉATION PUB** (R)
(TVA) **LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX** (R)

Vendredi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **GRANDS REPORTAGES** "Diplomates hors-la-loi"
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**

18h30
(SRC) **CHANT'OUEST**

19h00
(SRC) **PROCHAINE SORTIE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **LE FILS DU ROI SINGE** (R)
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**

19h30
(TVA) **LE CERCLE**

20h00
(SRC) **LOUIS-JOSÉ HOUDE...À SUIVRE**
Ce soir : Les trucs et astuces de l'écriture humoristique ainsi que l'alphabet selon Louis-José.
(RDI) **LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE** Invité(es): Patricia Paquin.
(TV5) **DE L'AUTRE CÔTÉ DE LA MER**
(TVA) **J.E.**

20h30
(SRC) **LOUIS-JOSÉ HOUDE...À SUIVRE**
Ce soir : Louis-José se lance à l'aventure… histoire de tester du nouveau matériel lors d'un spectacle improvisé. (dernière)
(RDI) **LE NATIONAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**

21h00
(SRC) **ZONE LIBRE**
Les oiseaux aux plumes de cristal.
Réflexion sur le projet d'établissement de la Zone de libre-échange des Amériques, qui vous entraîne de Mexico jusqu'aux usines de sous-traitance de l'Amérique centrale. Une incursion dans le monde de l'inégalité, de l'exclusion et de la pauvreté.
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **ÉCRANS DU MONDE**
(TVA) **FAUT VOIR CLAIR**

21h30
(TV5) **CINÉMA** "Delwende, lève-toi et marche" (Drame,2005) Avec Blandine Yaméogo, Claire Ilboudo.

22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TVA) **GALA JUSTE POUR RIRE**

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Congrès catholique francophone de l'Alberta 2006

Les francophones conviés à un grand rassemblement

CLÉMENT DÉRY

Collaboration spéciale

C'est bien du 2 au 4 novembre prochain, à l'école Maurice-Lavallée à Edmonton, qu'aura lieu le grand rassemblement catholique francophone de l'Alberta. Connu sous *Le Congrès catholique francophone de l'Alberta 2006*, cet événement important est en préparation depuis un an déjà. Il viendra couronner les efforts du Conseil de l'éducation de la foi catholique chez les francophones de l'Alberta (CÉFFA), un partenariat créé en 2003 par trois diocèses participants et les quatre conseils scolaires francophones de l'Alberta. Comme vous le savez déjà, cet organisme a comme but de répondre aux besoins en éducation de la foi dans les familles, les écoles et les paroisses.

Ce grand congrès a comme but de fournir une occasion pour les francophones de se rencontrer pour nourrir et célébrer leur foi ensemble dans une atmosphère amicale et détendue. Il est important de noter que ce congrès n'est pas réservé à un groupe en particulier. Au contraire, il est ouvert à toute personne désireuse de faire un bout de chemin avec d'autres personnes qui partagent les mêmes croyances et les mêmes convictions. Quelle belle occasion pour rencontrer de jeunes parents, des aînés, des enseignantes et des enseignants, des pasteurs, des agents de pastorale, des grands-parents, des médecins, des plombiers, enfin des personnes de tous les âges et de toutes les situations de vie.

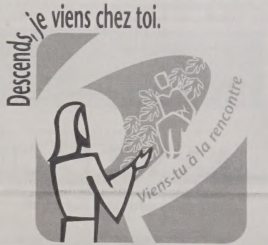
Au programme, il y a une brochette d'ateliers variés qui sauront répondre à plusieurs besoins et à différents goûts. Quelle belle occasion également pour appuyer et encourager un organisme qui travaille pour l'éducation de la foi dans la communauté francophone albertaine en un temps où beaucoup de personnes s'inquiètent de l'avenir des écoles catholiques et des paroisses francophones. Ces trois jours donneront la chance à la communauté francophone catholique de la province de démontrer sa solidarité en ce qui concerne son identité et son désir de continuer à exister et à fleurir à l'intérieur de la plus grande communauté majoritaire albertaine.

Le congrès débutera à 19 h 30 le jeudi 2 novembre, avec une conférence de Jean-Marc Chaput, orateur québécois de grande renommée. Cette conférence sera suivie d'un vin et fromage; un temps de rencontres, d'échanges et de retrouvailles. La journée du vendredi commencera avec une conférence de l'abbé Christian Beaulieu, un homme dont la réputation n'est plus à faire. Chaque congressiste aura la chance de suivre trois ateliers de son choix durant le congrès. Tout au long du congrès, il y aura des tables où vous pourrez acheter des ressources variées reliées à l'éducation de la foi en français. Le congrès se terminera le samedi 4 novembre avec une célébration eucharistique communautaire à 11 h au gymnase de l'école Maurice-Lavallée. Toute la grande communauté est invitée à la messe de clôture.

Il ne faut pas oublier le spectacle de Robert Lebel qui aura lieu au *Horowitz Theatre* de l'Université de l'Alberta, le vendredi 3 novembre à 19 h 30. Robert Lebel sera accompagné de chanteuses et de musiciens albertains. L'inscription de 210 $ au congrès inclut un billet pour le spectacle. Les billets sont de 35 $ chacun pour tous les âges. Ce spectacle est ouvert au grand public. Il n'y a que 700 places dans le théâtre et c'est fort probable qu'elles se rempliront assez rapidement par les congressistes, d'abord, et ensuite par le grand public. Les intéressés non inscrits au congrès pourront se procurer des billets pour le spectacle de Robert Lebel, soit dans les écoles francophones, soit dans certaines paroisses après le 30 septembre.

La communauté catholique francophone de l'Alberta sera heureuse d'accueillir les participants et les participantes des quatre coins du Canada à partir du Yukon jusqu'aux provinces des Maritimes. Les conseils administratifs du CÉFFA et son comité organisateur espèrent que les francophones catholiques de la province vont répondre en grand nombre à l'invitation de participer au congrès 2006 autour du thème : ***Descends, je viens chez toi.***

Si vous considérez faire partie de ce grand rassemblement, empressez-vous d'envoyer votre inscription et votre chèque fait à l'ordre de *Congrès 2006* avant le 29 septembre à Cécile St-Pierre, 4224 Aspen Drive, Edmonton (Alberta) T6G 2A9. Pour plus de renseignements, vous pouvez consulter les annonces, les posters et les feuillets dans les églises et les écoles. Vous pouvez aussi visiter le site Web du CÉFFA (www.ceffa.net) ou communiquer avec Clément Déry en composant le (780) 439-1139. C'est un rendez-vous à ne pas manquer!



En bref...

Madame Thérèse Dallaire a fêté, à la mi-août, sa cinquième année en tant qu'agente de développement à l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), régionale de Bonnyville-Cold Lake. Cet anniversaire marquait aussi près de 20 ans de travail au sein de la francophonie albertaine.

Photo : Réal Girard

L'Association canadienne-française de l'Alberta

Offre d'emploi

Coordonnateur.trice de projet

L'ACFA est à la recherche d'un(e) Coordonnateur.trice de projet

__La personne choisie aura à :__

- Étudier et mettre en place une structure pour la diffusion des produits et services offerts par les organismes communautaires francophones de l'Alberta aux écoles d'immersions françaises et d'enseignement de français de base.
- Mettre en place et coordonner un réseau de communication efficace entre les partenaires principaux
- Coordonner différentes réunions et événements reliés au projet
- Offrir un service professionnel de soutien au divers comités reliés au projet
- Développer et appliquer des outils pour évaluer le rendement du projet
- Effectuer des recherches afin d'identifier des ressources financières pour assurer la continuité du projet
- Toute autre tâche connexe requise par le superviseur.

__Lieu de travail :__ Calgary ou Edmonton

__Exigences :__

- Diplôme post secondaire dans une discipline reliée à l'emploi
- 3 à 5 ans d'expérience dans le domaine de l'éducation
- Forte connaissance des systèmes informatique
- Excellence en français et en anglais de préférence

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation, avant __**le 19 septembre 2006**__, à Madame Mireille Dunn, Directrice Gestion des ressources humaines, à l'adresse suivante:

Association canadienne-française de l'Alberta
8627 rue Marie-Anne-Gaboury, (91e Rue), bureau 303
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
m.dunn@acfa.ab.ca
Télécopieur : (780) 465-6773

Offre d'emploi

CBC Radio-Canada

Agent(e) aux communications

Le service des communications de Radio-Canada Alberta est à la recherche d'un ou d'une personne ayant les qualifications suivantes :

- Excellente communication écrite et parlée en français et bonne connaissance de l'anglais;
- bon sens de la gestion de l'information et supervision de nombreux détails;
- expérience dans l'élaboration de plans de publicité, dans la rédaction de textes publicitaires, dans la réalisation et la lecture de publicités à la radio et à la télévision;
- aisance dans l'utilisation d'ordinateur pour le traitement de texte, la messagerie et l'enregistrement de publicités en studio.

Fonctions :
Mettre en œuvre et exécuter une diversité de stratégies, projets et initiatives de communications à l'appui de la Radio, de la Télévision et des Nouveaux Médias de Radio-Canada. Apporter également un soutien organisationnel aux activités internes et externes de marketing et de relations publiques. On s'attend à ce que le titulaire fasse preuve d'initiative et de créativité.

Expérience requise :
Au moins une année d'expérience directement pertinente témoignant d'excellentes aptitudes à la communication, aux relations interpersonnelles, à l'organisation ainsi qu'à la rédaction et la réalisation de publicités.

Durée de l'emploi :
Du 30 octobre 2006 au 10 novembre 2007.

Échelle salariale :
- De 39 000 $ à 54 000 $ par an selon l'expérience.
- L'employé(e) aura accès aux bénéfices marginaux en vigueur à Radio-Canada.

Lieu de l'emploi : Edmonton

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le **9 octobre 2006** :

Société Radio-Canada
a/s Yves Caron, chef des communications (Alberta)
123 Edmonton City Centre Edmonton (Alberta) T5J 2Y8
Ou par courriel: yves_caron@radio-canada.ca
INFORMATIONS : (780) 468-7858

100% CANADIEN En tant que radiodiffuseur public du Canada, la SRC offre à tous les Canadiens des services de télédiffusion et de radiodiffusion qui reflètent et mettent en valeur la diversité de l'héritage, de la culture et des histoires de notre pays. Nous remercions tous les postulants de leur intérêt, mais ne communiquerons qu'avec ceux sélectionnés pour une entrevue. Radio-Canada s'engage à respecter le principe de l'équité en matière d'emploi.

GRIT

Getting Ready for Inclusion Today

RECHERCHE UN «SPÉCIALISTE DU DÉVELOPPEMENT» DE LANGUE FRANÇAISE POUR L'ANNÉE 2006-2007

Le programme G.R.I.T. (Getting Ready for Inclusion Today) est un programme d'éducation invidiuel qui aide les enfants qui ont des besoins spéciaux en utilisant un apprentissage dynamique par des activités fondées sur les intérêts de l'enfant tout en lui faisant vivre de nouvelles expériences.

Un poste est ouvert pour du travail individuel à Edmonton et St-Albert. Spéc. de la réhab., DJE (Développement du jeune enfant) ou expérience équivalente avec des enfants de 3 à 6 ans, langage des signes et de l'expérience médicale si possible. Doit avoir une auto. Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 20 septembre 2006 à The GRIT Program à hr@gritprogram.com ou par télécopieur au 455.1806.

Service correctionnel Canada — Correctional Service Canada

INSTRUCTEUR/INSTRUCTRICE EN PEINTURE
(GL PCF 08)
CORCAN – ÉTABLISSEMENT DE DRUMHELLER
Dossier No 06-PEN-EA-PRA-COR-83
(par anticipation)

Admissibilité : Les personnes admissibles à ce poste sont les personnes de citoyenneté canadienne qui habitent ou travaillent à Drumheller (Alberta) ou dans un rayon de 300 kilomètres de cette municipalité.

Qualifications essentielles : Diplôme d'études secondaires ou équivalence approuvée par l'employeur (note satisfaisante au test de la CFP accepté comme équivalence au diplôme d'études secondaires ou ensemble acceptable d'études, de formation ou d'expérience). Expérience de la formation et de la supervision de personnes exécutant des travaux de peinture à la poudre et de finition. Expérience de l'utilisation et de l'entretien de matériel de peinture au pistolet, de compresseurs et de matériel de peinture à la poudre. Connaissance des procédures et processus de peinture à la poudre et de divers types de finition. Connaissance de l'application de couches de finition sur des produits en métal et en bois. Connaissance des règles de santé et de sécurité et des modalités du SIMDUT concernant la peinture à la poudre ou au pistolet. Capacité de créer et de maintenir un programme de formation des détenus dans lequel sont enseignées les techniques de peinture au pistolet ou à la poudre. Capacité de superviser des travailleurs détenus et d'organiser/planifier des travaux de peinture au pistolet ou à la poudre en respectant les échéances des clients. Capacité d'expédier et d'acheter des matières premières destinées à la chaîne de fabrication afin d'avoir toujours des quantités minimales en stock. Capacité de mettre en œuvre et maintenir un programme de sécurité d'atelier. Capacité de communiquer efficacement oralement. Capacité de communiquer efficacement par écrit. Entregent. Fiabilité. Jugement. Motivation.

Compétences en matière de langues officielles : L'anglais est essentiel.

Conditions d'emploi : Cote de fiabilité.

Traitement : 24,40$ de l'heure, plus une indemnité de formation des détenus. Les employés de la fonction publique ont accès à un excellent ensemble d'avantages sociaux qui inclus: Rente indexée, Assurance-invalidité, Régime d'assurance maladie (RSSFP), Régime d'assurance dentaire et trois semaines de vacance de la date de nomination dans la première année de service.

Fonctions : Une description des tâches et un énoncé des qualités requises seront fournis aux candidats et aux candidates invités à se présenter à une entrevue ou à un examen.

Notes : Après la date limite, les candidats et les candidates seront sélectionnés à l'aide des outils de sélections tels que décrit ci-dessus (ex. «admis-sibilité», «qualifications essentielles», «compétences en matière de langues officielles»).. Les candidats (es) doivent satisfaire aux exigences des outils de sélection pour que leur candidature soit retenue dans le cadre de ce processus. Tous les candidats et les candidates seront contactés, cependant seul les personnes qui ont réussi le processus de présélection recevront la description de tâches et l'énoncé des critères de mérite. Les candidats(es) seront soumis soit à un examen écrit ou à une entrevue afin de vérifier leurs connaissances et compétences dans l'exécution des tâches. Les employés(es) du Service correctionnel du Canada doivent satisfaire aux conditions d'emploi. Pour plus d'information au sujet de ce poste ou les autres, à l'Établissement Drumheller, veuillez visiter le site Internet de la CFP au http://emplois.gc.ca ou contacter Jo-Anne Baird, adjointe aux ressources humaines par intérim, au (403) 820-6065.

La fonction publique du Canada s'est engagée à se doter d'un effectif compétent qui reflète la diversité de la population canadienne. Par conséquent, elle favorise l'équité en matière d'emploi et vous encourage à indiquer volontairement sur votre demande si vous êtes une femme, une personne autochtone, une personne handicapée ou un membre d'une minorité visible.

Date limite : Le mercredi 20 septembre 2006 à 16 h

Faites parvenir votre demande à :

Établissement de Drumheller
Ressources humaines
À l'attention de Jo-Anne Baird
C.P. 3000 Drumheller (Alberta) T0J 0Y0
Tél. : (403) 820-6156 Fax : (403) 820-6180

La préférence sera accordée aux personnes de citoyenneté canadienne.

Service correctionnel du Canada souscrit au principe de l'équité en emploi.

Canada

Camp Franco Fun à Red Deer

Pendant la semaine du 14 au 18 août 2006, certains élèves de l'école francophone de Red Deer ont eu l'opportunité de participer à un camp de jour francophone. Dans une atmosphère de fraternité et de joie, les jeunes ont pu décorer un gilet à manches courtes, créer un cerf-volant, participer à de nombreux jeux de groupes et démontrer leurs talents par les arts dramatiques. À chaque après-midi, les campeurs ont eu la chance de découvrir un nouvel endroit de Red Deer et les environs. Par exemple, ils ont tenté de retrouver leur chemin dans un labyrinthe d'épis de maïs à Lacombe. Bref, aux dires des parents et surtout des campeurs, le camp Franco Fun de Red Deer fut un grand succès. Merci à tous les partenaires dans cette belle aventure!

Texte et photp : Caroline Lamarre, monitrice au camp Franco Fun de Red Deer

ciné Imagine
Les rendez-vous du cinéma d'expression française

La Société cinéMAGINE de l'Alberta est à la recherche d'un.e

Coordonnateur.trice Cinémagine jeunesse

Exigences :

- Entregent et dynamisme
- Travail d'équipe
- Autonomie
- Sens de l'organisation
- Aptitude à la communication orale et écrite (français et anglais)
- Maîtrise des technologies de l'information
- Expérience administrative
- Intérêt marqué pour le cinéma jeunesse
- Résider à Lethbridge
- Déplacements occasionnels
- Permis de conduire valide
- Horaire flexible
- 15 h semaine
- Taux horaire à déterminer

Veuillez envoyer votre curriculum vitæ avant **le 20 septembre 2006 à :**

Société cinéMAGINE de l'Alberta
Bureau 202, 325 6e Rue sud Lethbridge, AB T1J 2C7
Tél. : 1-403-320-7638 Téléc. : 1-403-381-9555
Courriel : administration@cinemagine.0catch.com

LA VIE FACILE.

La gestion des risques ne doit pas nécessairement être une corvée.

En matière de gestion des risques, l'AFSC est là pour vous rendre la vie facile. Nous avons amélioré l'accès au Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSRA) juste à temps pour la date limite d'envoi des formulaires supplémentaires pour 2005, le 30 septembre. Nos analystes sur le terrain offrent maintenant des services en personne dans les collectivités rurales de l'Alberta. Ils sont là pour vous fournir les outils dont vous avez besoin pour remplir vos formulaires. De plus, lorsque vous envoyez vos formulaires supplémentaires, vous profitez d'un accès sécurisé en ligne à vos renseignements du PCSRA, à l'adresse my.AFSC.ca. Pour de plus amples renseignements, téléphonez au 1-877-744-7900 ou visitez le www.AFSC.ca dès aujourd'hui. Le PCSRA : un des nombreux programmes qui vous aide à gérer les risques.

FORMULAIRES SUPPLÉMENTAIRES DU PCSRA POUR 2005. N'OUBLIEZ PAS LA DATE LIMITE DU 30 SEPTEMBRE.

LE 30 SEPTEMBRE 2006
Date limite pour l'année de programme 2006.

LE 30 SEPTEMBRE 2006
Date limite pour l'envoi de formulaires supplémentaires du PCSRA pour l'année de programme 2005.

Canada — AFSC — Alberta

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces.

Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES

Nous recherchons un chauffeur fiable avec voiture pour amener nos deux filles de l'école Maurice-Lavallée à l'école secondaire Strathcona (4 km) chaque jour de la semaine du calendrier scolaire à 9 h 55, pendant le premier semestre. Info : 433-5671

• • • • • • • • • • • • •

Nouvelle prématernelle à Airdrie recherche éducatrice enthousiaste, si possible diplomée, expérimentée, aimant le travail en équipe. SVP faire parvenir votre CV avant le 20 septembre : lespetitspieds@shaw.ca

LE SAINT-JEANNOIS

OFFRE D'EMPLOI À TEMPS PLEIN

Le Saint-Jeannois est à la recherche de personnes créatives et dévouées.

Rédacteur en chef / Journaliste

Votre traitement: Ce poste est à temps plein.

Description détaillée des fonctions:
- Assister aux événements médiatiques du Saint-Jean métropolitain;
- Couvrir les événements d'intérêts pour la francophonie saint-jeannoise;
- Assister aux réunions des Conseils municipaux lorsque nécessaire;
- Réaliser des entrevues lors d'événements ou d'activités d'intérêt;
- Réaliser des entrevues avec des gens de la communauté;
- Suivre l'actualité locale et rédiger des articles pour le journal;
-Prendre des photos d'événements dans la communauté.

Votre profil:
EXPÉRIENCE REQUISE.
EXCELLENT FRANÇAIS ÉCRIT.
BON ESPRIT DE SYNTHÈSE.
EXCELLENT ANGLAIS ÉCRIT ET ORAL
POSSÉDER UNE VOITURE SERAIT UN ATOUT.
Une invitation particulière est lancée aux finissants de niveau universitaire.

Salaire et entrée en fonction : À discuter et le plus tôt possible.

Veuillez communiquer avec le directeur général, Monsieur Michel Côté aux coordonnées ci-dessous et lui faire parvenir votre curriculum vitae:

Le Saint-Jeannois
125, rue Prince William
Saint-Jean, Nouveau-Brunswick
E2L 2B4

Télécopieur: 506.643.7880
Téléphone: 506.658.5581
Courriel:
michel.cote@arcf-sj.org

L'ARCf de Saint-Jean inc., propriétaire du journal Le Saint-Jeannois, fait preuve d'équité en matière d'emploi.

ARCf — Association Régionale de la Communauté francophone de Saint-Jean inc.

CRTC

Avis public CRTC 2006-104

Canada

Le Conseil a été saisi de la demande qui suit. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **22 septembre 2006**.

- **Communications Rogers Câble Inc.** — Modification de licence d'entreprise de télévision à la carte — L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2006-104**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

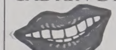
DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste

Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.

EYE Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Téléc. : (780) 419-6770

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

CADRIN DENTURE CLINIC



Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 — Rés.: (780) 465-3533

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture
Dr. André R. Breault
300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 — Téléc. : (780) 426-0982

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

Southgate Volkswagen Audi
François Thibault
Représentant des ventes
5220, boul. Gateway
Edmonton (Alberta) T6H 4J7
Tél. : 780.438.8888 ou 780.435.4821
Téléc. : 780.435.8064
Sans frais : 1.800.661.7524
www.southgatevw.com
www.southgateaudi.com

Pour réserver votre espace publicitaire dans *Le Franco* :
(780) 465-6581

Les Scout(e)s francophones d'Edmonton

Un mouvement qui fait plaisir

Membre de l'Association des Scouts du Canada

Inscriptions : le 17 septembre
De 14 h à 15 h 30
à l'Église Saint-Joachim

Faut vivre ça

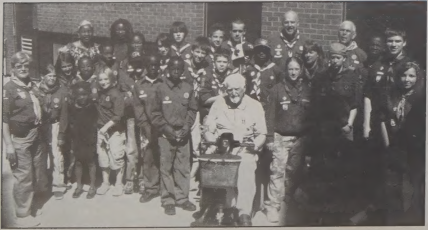
Le Scoutisme – c'est plus que porter un uniforme ou apprendre à faire des nœuds!

- C'est avant tout un mouvement d'éducation.
- C'est dans l'action et dans sa relation avec l'adulte et les autres jeunes que l'enfant grandit.
- On pense à un projet emballant, on le réalise!
- On ne se laisse pas arrêter par les difficultés, on persévère!
- En groupe on apprend à mieux se connaître et à respecter les autres.

Les jeunes ont plein de bonne idées, ils ont besoin de toi pour les mener jusqu'au bout. Ton expérience et tes talents peuvent servir.

Tu peux compter sur l'aide des autres animateurs/animatrices et sur celle des parents-bénévoles. Des modules et des stages de formation sont aussi offerts.

SOIS PRÊT



Méthode scoute

Le scoutisme vise le développement physique, intellectuel, effectif, social et spirituel des jeunes.

Comment?

- *par une Loi et une Promesse*
- *l'éducation par l'action*
- *un système d'équipes*
- *le contact avec la nature*
- *un cadre symbolique*
- *une relation éducative*
- *une progression personnelle*

Pédagogie

La même pédagogie est adaptée à chacune des branches. Cette pédagogie signifie que les activités doivent être :

V *Voulues*
C *Choisies*
P *Préparées*
R *Réalisées*
E *Évaluées*
F *Fêtées*

par les jeunes et encadrées par des adultes bénévoles.

Qui participe?

Les garçons et les filles en groupes mixtes

CASTORS — *Pour les 7 et 8 ans*

LOUVETEAUX — *Pour les 9 à 11 ans*

ÉCLAIREURS — *Pour les 12 à 14 ans*

PIONNIERS — *Pour les 15 à 17 ans*

Animateur/Animatrices
Adultes 18 ans et plus

Pour devenir Animateur/Animatrice – pas besoin d'être expert(e). Il te suffit d'avoir 18 ans ou plus, d'aimer les jeunes et d'être prêt à donner de ton temps.

Où : Église Saint-Joachim
Quand : le dimanche

Il y a également 2 à 3 camps par année et des sorties à l'occasion, le samedi ou le dimanche.

Coûts : Frais d'inscription - 20$ / enfant
L'uniforme : varie selon la branche

Pour plus de renseignements, vous pouvez appeler Brigitte (428-1014) ou Hélène (634-5175).

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

L'UNI THÉÂTRE
Une grande traversée... théâtrale!
Procurez-vous votre abonnement dès aujourd'hui!
4 spectacles au prix très modique de 69$!
L'UniThéâtre: (780) 469-8400
www.lunitheatre.ca

Vol. 40 no 33 | Edmonton, semaine du 15 au 21 septembre 2006 | 20 pages | 60 ¢

Collaboration entre l'ACFA et Canadien Parents for French

330 000 $ pour atteindre une nouvelle clientèle

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

L'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) veut continuer à élargir ses horizons et grâce à un appui de 330 000 $, au cours des trois prochaines années, elle pourra aller de l'avant avec son projet *Accent*. Ce projet-pilote permettra aux organismes francophones en province de sensibiliser les élèves de l'immersion et ceux qui suivent des cours de français langue seconde à la culture francophone.

C'est ce qui a été annoncé, le 8 septembre dernier à La Cité francophone, par le ministre de l'Éducation, Gene Zwozdesky. « Je crois que ce projet est unique au Canada. Il permet de créer un lien entre la communauté francophone et les élèves qui apprennent le français comme langue seconde », a-t-il commenté. « Ce projet va plus loin dans la promotion d'une meilleure compréhension des communautés francophones et de leur riche histoire », ajoute-t-il.

Le ministère de l'Éducation injectera 180 000 $ dans ce projet alors que le Secrétariat francophone de l'Alberta, par l'entremise de l'entente Canada-Alberta sur les services en français, contribuera 150 000 $. « Cette collaboration avec les groupes de la communauté francophone permettra d'augmenter les opportunités d'apprentissage de la culture francophone chez ces élèves », affirme le ministre Zwozdesky.

Pour le ministre, le projet *Accent* arrive à point puisqu'il vient compléter le nouveau programme d'Études sociales qui est présentement en implantation à travers la province. Ce nouveau programme souligne davantage les thèmes de citoyenneté et d'identité en incluant différentes perspectives, particulièrement les cultures et histoires francophones et autochtones. Selon Gene Zwozdesky, ce projet va donner « une plus grande valeur à notre système d'éducation. Ce projet est vaste, ambitieux et emballant ».

« La communauté francophone de l'Alberta est bien établie et vibrante. Ce projet-pilote appuie les efforts du gouvernement en matière d'apprentissage d'une langue seconde et saura prendre avantage de la riche culture francophone de la province et la rendre accessible aux élèves qui apprennent le français », a, pour sa part, exprimé le ministre du Développement communautaire et président du Secrétariat francophone, Denis Ducharme.

Le projet *Accent* a officiellement été lancé le 8 septembre dernier. Sur la photo, on reconnaît le ministre Gene Zwozdesky, la directrice exécutive de CPF Alberta, Laurie Hodge, et le président de l'ACFA, Jean Johnson.
Photo : Étienne Alary

Projet collectif

Puisque l'an dernier, environ 31 500 élèves fréquentaient une école d'immersion en Alberta et qu'ils étaient près de 124 000 à suivre au moins un cours de français à l'école, l'ACFA voit un potentiel immense. « Ce projet va contribuer à rehausser le profil de notre association. Un élément qui nous manquait était le domaine immersif. Lorsqu'on regarde le pourcentage des élèves ayants droit qui sont dans nos écoles francophones, on se rend compte qu'il y a beaucoup d'ayants droit qui ne sont pas dans nos écoles. Ce projet va nous permettre de les rejoindre », explique le président de l'ACFA, Jean Johnson.

Ce dernier fait remarquer que le projet *Accent* n'est pas uniquement un projet de l'ACFA, mais un projet collectif de la communauté. « Les possibilités de partenariats sont immenses. Tout le monde veut travailler avec la clientèle francophile, mais on avait de la difficulté à savoir comment s'y prendre », note-t-il. « Avec le projet, tous les organismes vont pouvoir collaborer et ici, il n'est pas question d'ajouter aux tâches quotidiennes. On veut leur permettre de rejoindre cette clientèle avec ce qu'ils font déjà », déclare Jean Johnson.

Afin de sensibiliser cette nouvelle clientèle, l'ACFA travaillera de concert avec l'organisme *Canadian Parents for French* (CPF) en Alberta. « Il y a un besoin, depuis longtemps, pour de l'information en français pour les élèves et leurs parents », soutient la directrice exécutive, Laurie Hodge. « Les artistes et les organismes francophones auront la chance d'offrir leurs services et de partager leurs ressources avec un plus grand nombre de personnes. Les écoles qui enseignent le français en immersion ou comme langue seconde et les parents sauront où se tourner pour obtenir plus de services en français », ajoute le président de CPF Alberta, Bob O'Reilly.

Première étape

Le premier objectif que l'ACFA entend accomplir avec ce projet est d'embaucher un coordonnateur. « Cette personne-ressource devra dresser un inventaire de ce que l'on retrouve à l'intérieur de la communauté francophone afin de savoir ce qui est disponible », soutient Jean Johnson.

Par la suite, ce coordonnateur fera le lien entre les demandes des écoles qui veulent des services en français et les services que peuvent offrir plus de 80 organismes francophones. « Dans plusieurs communautés albertaines, les élèves qui apprennent le français comme langue seconde n'ont pas de liens directs à la culture ou aux activités et événements francophones. Ce projet aidera les parents et les écoles à identifier ces occasions et de profiter d'une plus grande variété d'éléments linguistiques et culturels », fait remarquer Bob O'Reilly.

CETTE SEMAINE...

Une plaque commémorative dévoilée à Saint-Paul
à lire en page 2
Tournoi provincial de volleyball à Edmonton
à lire en page 5
Le bilinguisme de plus en plus populaire
à lire en page 6
Spécial sur la rentrée scolaire 2006-2007
à lire en pages 7 à 13
Leonard Cohen Night à La Cité francophone
à lire en page 17

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

15/09/06

357 10019842 3/3 xxT13(Q)
HELENE LAROUCHE
10 CAVELIER CRT
BEAUMONT AB T4X 1P5

La Chambre économique de l'Alberta
Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta
RDÉE Alberta
Membre du réseau national
8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel : lily.chiasson@lacea.ab.ca
ALTO ALBERTA TOURISM AWARDS
Radio-Canada Alberta
RADIO Première Chaîne Radio-Canada

www.lacea.ab.ca
www.rdee.ca

Dévoilement d'une plaque commémorative à Saint-Paul

La contribution de Jules Van Brabant immortalisée

ÉTIENNE ALARY

Saint-Paul

Une ambiance particulière régnait, le 10 septembre dernier, au Centre récréatif de Saint-Paul, alors qu'une soixantaine de personnes se sont réunies afin d'assister au dévoilement d'une plaque commémorative en l'honneur de Jules Van Brabant. « Nous sommes ici pour rendre hommage à un citoyen qui a tellement donné à sa communauté », a mentionné le maître de cérémonie de la soirée, Paul Pelletier.

Fruit d'un travail de plusieurs mois, ce dévoilement se voulait le point culminant d'une initiative des membres de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), régionale de Saint-Paul. « Lors d'une assemblée générale annuelle, les membres ont donné au conseil d'administration le mandat de reconnaître d'une façon particulière la contribution de M. Van Brabant à sa communauté », a souligné la présidente de l'ACFA régionale de Saint-Paul, Alice Bourget. L'organis-me a collaboré avec la ville de Saint-Paul et la famille Van Brabant sur ce projet.

À tour de rôle, les intervenants ont souligné l'engagement de l'homme qui s'est donné corps et âme à sa communauté, à sa ville. « Est-il important de se souvenir de ceux qui nous ont précédés? », a questionné la fille de Jules Van Brabant, Sylvie Van Brabant, qui a pris la parole au nom de la famille. « Oui. Il faut se souvenir afin de voir la route devant nous », a-t-elle précisé.

Cette dernière fait remarquer que son père « était guidé par un principe fondamental. Pour lui, la question n'était pas ce que la communauté pouvait faire pour toi, mais plutôt ce que chaque personne pouvait faire pour sa communauté », soutient Sylvie Van Brabant.

La plaque a été créée par l'artiste Herman Poulin.

« Je suis ici pour rendre hommage à un ancien maire. M. Jules Van Brabant est encore aujourd'hui celui qui, dans l'histoire de Saint-Paul, a occupé cette fonction sur la plus longue période, soit de 1955 à 1969. Et, même après cette période, il a continué à promouvoir sa ville. Il aimait sa ville et il n'avait pas peur de continuer à donner un coup de main », a présenté l'actuel maire de Saint-Paul, John Trefanenko. « Jules Van Brabant a donné beaucoup à sa communauté. Il a mis la barre très haute pour les maires qui lui ont succédé », a-t-il ajouté.

Alice Bourget abonde dans le même sens. « Sa communauté, c'était sa vie. Nous sommes tous plus riches, car il a travaillé sans relâche à ce qu'il croyait », note-t-elle.

Outre le poste de maire, Jules Van Brabant a également été très engagé au sein de sa communauté francophone, sur la scène locale et sur la scène provinciale. Il a notamment été président de l'organisme porte-parole de la communauté, l'ACFA, de 1971 à 1975.

« M. Jules Van Brabant n'a peut-être jamais été conseiller scolaire, mais je suis persuadé que lors des réunions, certaines décisions ont été influencées par son esprit », a commenté le conseiller scolaire au Conseil scolaire Centre-Est, Claude Lampron.

Comme l'a fait remarquer Sylvie Van Brabant, son père était un homme fier de ses racines. « Comme Canadien français, papa a exprimé son identité dans le respect de la culture et de la langue des autres », a-t-elle affirmé.

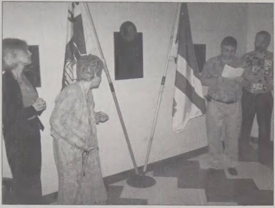

Les membres de la famille Van Brabant présents au dévoilement de la plaque étaient très fiers. Sur la photo, on aperçoit, dans l'ordre habituel, Sylvie Van Brabant, Mme Adèle Van Brabant, Marc Van Brabant et Léo Van Brabant.

Photo : Étienne Alary

L'artiste Herman Poulin est celui qui a eu la chance de créer la plaque commémorative. « Pour moi, lorsque j'étais plus jeune, M. Jules était en quelque sorte M. Larousse. Quand j'avais certaines difficultés avec des mots de la langue française, je l'appelais », témoigne-t-il. « M. Jules était fier d'être francophone. Je l'ai vu dans certaines réunions se lever et dire « *En français s'il vous plaît* ». C'était de la ténacité cela », affirme M. Poulin.

Pour Herman Poulin, il ne fait aucun doute que Jules Van Brabant était un grand homme. « M. Jules était vraiment un exemple à suivre », s'exclame-t-il.

Qu'une étape...

Alice Bourget était heureuse de voir cette plaque dévoilée au Centre récréatif, un centre qui n'aurait jamais vu le jour sans la vision et le travail de M. Van Brabant.

Elle fait cependant remarquer que la communauté franco-albertaine de Saint-Paul et la famille Van Brabant, qui ont travaillé conjointement avec la ville de Saint-Paul sur ce projet, souhaitaient davantage. « C'est un peu la ville qui décidait ce que l'on pouvait faire. Au départ, nous avions pensé à renommer une rue au nom de M. Van Brabant, mais la Ville nous a répondu que cela n'était pas dans leur protocole », énonce Mme Bourget. « Elle ne voulait pas créer un précédent », précise-t-elle.

Pour Alice Bourget, le dévoilement de cette plaque est donc une première étape. « Le projet n'est pas nécessairement terminé », laisse-t-elle entendre.

Congrès catholique francophone de l'Alberta 2006

Parrainé par le Conseil de l'éducation de la foi catholique chez les Francophones de l'Alberta (CÉFFA)

De 19 h 30 le 2 novembre à midi le 4 novembre
École Maurice-Lavallée 8828 95 Rue Edmonton Alberta
Conférenciers principaux : *Jean-Marc Chaput et Christian Beaulieu*
Des choix parmi 20 ateliers différents Vente de ressources par des exposants
Inscription : 210 $ avant le 29 septembre Date limite : le 10 octobre
Inscription et chèque à Cécile St-Pierre : 4224 Aspen Drive, Edmonton AB, T6G 2A9

Robert Lebel en spectacle le vendredi 3 novembre à 19 h 30
The Horowitz Theatre à l'U de A 8900 114 Rue Edmonton Alberta
Billet : 35 $ (tous les âges) En vente après le 30 septembre.

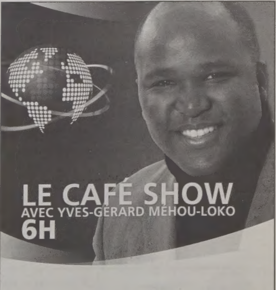
ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ 2 ans - 47,70 $
(TPS incluse)

NOM : ____________________
ADRESSE : ____________________
VILLE : ____________________
PROVINCE : ____________________
CODE POSTAL : ____________________
TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco
(en lettres moulées S.V.P.)

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca



RADIO
PREMIÈRE CHAÎNE

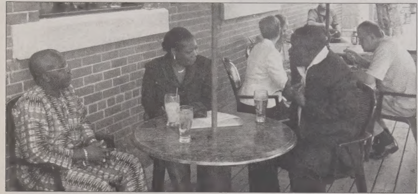
www. radio-canada.ca/alberta

Soirée organisée par la Fondation Madeleine Sanam

Une nuit d'Afrique portée sur l'espoir

LÉOPOLD KUMBAKISAKA
Edmonton

Le jeudi 7 septembre dernier, la terrasse de club-bar Overtime situé au centre-ville d'Edmonton a servi de cadre à la soirée organisée par la Fondation Madeleine Sanam. Cette soirée riche en couleur et en culture a été saluée par un parterre de gens de différentes nationalités et origines qui sont venus soutenir l'oeuvre de ladite fondation.



Cette soirée a commencé à 19 h par un discours de la présidente de la Fondation Madeleine Sanam, Chantal Londji Dang. Elle a souligné l'importance de cette soirée qui s'inscrivait dans le cadre des objectifs tracés par son organisme : le soutien et la formation des gens qui pourront assurer une meilleure sensibilisation et le besoin des personnes atteintes du sida. « Nous essayons de faire de notre mieux pour la réussite de notre action, c'est pourquoi, je profite de l'occasion pour lancer un message envers les femmes francophones et francophiles à se joindre à nous, s'impliquer davantage dans les actions analogues », a déclaré Mme Londji Dang.

« La fondation a beaucoup de défis à relever et nous sommes conscients de cette importante bataille que nous devons livrer. C'est vrai, l'argent est important, mais, le message est plus fort, comme vous l'aviez certainement constaté ce soir », a-t-elle ajouté.

Par ailleurs, parlant de la Marche pour la vie qui se déroulera le 24 septembre, la présidente de la fondation Madeleine Sanam a invité les femmes francophones et francophiles de pendre le temps d'y participer. Cette maladie qui sévit aujourd'hui aux quatre coins de la planète est bien ressentie dans les pays appelés endémiques. L'Afrique fait partie de ces nations. Plus la pandémie se développe, plus la progression de la maladie prend de l'élan.

Chantal Londji Dang s'est référée au chiffre de 39,5 millions de personnes infectées du sida dont seuls, 1,350 million ont accès aux médicaments et les trois quarts de la population atteinte du virus se trouve dans le continent africain.

La soirée du 7 septembre a connu un succès grâce à deux prestations culturelles. Les professionnels africains, batteurs du tam-tam se sont surpassés par un rythme synchronisé qui marquait un souvenir lointain pour plusieurs qui n'ont pas hésité de se mettre au pas de danse. En levée de rideau, cinq danseuses de *Bag-A-Belly Dance* ont mis en haleine le public par leur danse majestueuse de ventre et ondulante qui a entraîné des applaudissements répétés de l'assistance.

La chorale « Les Chantamis » est à la recherche de choristes (Femmes: alto et soprano / Hommes : basse et tenor).

Nos rencontres ont lieu à tous les mardis à Edmonton depuis le 12 septembre.

Pour une audition et plus d'information veuillez contacter le directeur, M. Laurier Bisson au 488-5011.

Pour créer un milieu familial favorable à la lecture

par Isabelle Déchène Guay

Le nouvel An n'est pas le seul moment de l'année où nous pouvons prendre de bonnes résolutions. Par exemple, le début de l'année scolaire peut servir d'excuse géniale pour inciter votre enfant à adopter la bonne habitude de lire quotidiennement. Il développera un intérêt pour cette activité si vous réussissez à créer un milieu familial favorable à la lecture. Mais comment y arriver? Rien de plus simple…Voici les sept étapes à suivre :

- *Établir des habitudes de lecture à la maison : il vous suffit de déterminer une période de temps où vous vous consacrerez ensemble à la lecture et un endroit confortable et éclairé. Assurez-vous que vous ne serez pas distraits par la télévision ou une tâche à accomplir.*
- *Présenter une variété de matériel de lecture : faites bon usage de la librairie du coin, de votre bibliothèque municipale ou du centre de ressources de votre localité pour exposer votre enfant à divers genres littéraires : romans policiers ou fantastiques, revues ou journaux, poésie ou biographie, etc. L'important, c'est de tenir compte des intérêts de votre enfant et de son niveau de lecture.*
- *Motiver et encourager votre enfant : rien de plus simple! Voici quelques petits trucs : répondre à ses questions; le féliciter quand vous le voyez lire; discuter ensemble de la lecture et vérifier s'il a compris l'intrigue; l'encourager à exprimer ses idées ou sentiments par rapport au contenu du livre.*
- *Lui montrer que vous accordez une grande importance à la lecture : donnez l'exemple à votre enfant en lisant tous les jours, même si ce n'est que le journal du matin. Pourquoi pas le récompenser chaque fois que vous le prenez en flagrant délit de lecture? Cela peut être sous forme d'autocollants, d'un sourire, d'une sortie spéciale après « x » nombre de délits!*
- *Partagez l'expérience de lecture avec lui : cela peut se faire de différentes façons telles que lire dans la même pièce ou le même livre, discuter à tour de rôle de ce que vous avez lu, poser des questions sur le contenu. La lecture à haute voix reste le moyen par excellence, et ce, à tous âges, que l'enfant sache ou non lire seul.*
- *Faire de la lecture une activité pertinente, c'est-à-dire trouver des exemples de la vie courante où savoir lire est essentiel : lire la liste d'épicerie, son agenda scolaire, les panneaux de circulation, pour s'informer sur l'actualité, pour payer les factures, pour faire une recette, etc.*
- *Faire de la lecture une activité amusante : lire ne doit pas être une corvée; ce doit être un plaisir infini, une aventure renouvelée, une découverte sans fin de l'autre et de soi. N'oubliez jamais qu'il vaut mieux lire pour comprendre les mots que lire pour bien les prononcer.*

Si vous désirez découvrir d'autres petits trucs pour favoriser la lecture chez votre enfant, je vous recommande de consulter « L'alphabétisme pour la vie : guide de lecture au foyer » rédigé par l'Association des enseignantes et enseignants francophones au Nouveau-Brunswick à www.bdaa.ca/fttext/az.

Cette chronique est le fruit d'un partenariat entre le Conseil scolaire Centre-Nord et le journal Le Franco dans le cadre de la semaine de la lecture/Read In 2006 « Lecture sans frontières / Reading Crosses Cultures » qui se tiendra du 2 au 6 octobre prochain.

Conseil scolaire Centre-Nord

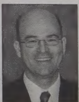
Le Franco

C'est le temps...

de sécuriser vos rêves de retraite.

Le Plan du Groupe Investors

Services Financiers Groupe Investors Inc.



CHRISTIAN DENIS
Conseiller financier
(780) 488-3828
christian.denis@investorsgroup.com

(780) 468-6787
paul.dumont@investorsgroup.com
PAUL DUMONT MBA, CFP
Conseiller financier

ÉDITORIAL

Rentrée entassée

C'était retour à l'école pour des milliers d'élèves francophones la semaine dernière et ils étaient pas mal plus nombreux cette année qu'à pareille date l'an dernier. L'économie effervescente de la province aidant, c'est quelque 717 élèves de plus qui se retrouvent dans l'une ou l'autre des 28 écoles francophones de l'Alberta, portant leur nombre à près de 4850 cette année.

Et même si les conseils scolaires francophones de l'Alberta peuvent se vanter d'avoir d'excellents programmes, une bonne promotion et une réputation grandissante, il ne fait aucun doute que les chiffres n'auraient pas été les mêmes, n'eut été de cette affluence de main-d'œuvre francophone. À Edmonton, par exemple, on s'attendait à une augmentation d'une quarantaine d'élèves. En bout de ligne, c'est 120 élèves de plus qui se sont présentés à la nouvelle école publique Gabrielle-Roy. Et que dire de l'ensemble du Conseil scolaire du sud de l'Alberta qui obtient une hausse globale atteignant 30 %.

D'ailleurs, parmi les cinq conseils scolaires francophones, un seul a affiché un recul du nombre d'élèves dans une de ses écoles, soit le Conseil scolaire Centre-Est et son école à Saint-Paul, l'école du Sommet. Partout ailleurs, à l'exception de l'école La Vérendrye de Lethbridge qui a maintenu le statu quo, ce sont des chiffres à la hausse qui ont été observés.

Par ailleurs, oui, on peut se réjouir de cette affluence estudiantine, mais un fait demeure : toute la question de l'infrastructure de certaines écoles francophones est dorénavant un incontournable. Les besoins pressants du passé sont aujourd'hui criants. Du côté de Nouvelle-Frontière de Grande Prairie et de Notre-Dame des Monts de Canmore, un financement est attendu pour aller de l'avant avec la construction d'une nouvelle école. Les écoles francophones d'Okotoks et d'Airdrie ont inévitablement besoin d'installations adéquates. L'école publique Gabrielle-Roy attend un financement pour poursuivre les phases de rénovations qui permettront, notamment, de construire un gymnase. Les écoles de Calgary débordent. À Lethbridge, le projet de centre scolaire et communautaire risque de tomber si le gouvernement provincial ne s'engage pas. Et la liste s'allonge…

Ironique, tout de même, que cette liste de besoins, connus depuis déjà quelque temps, n'ait pas permis au ministre de l'Éducation, Gene Zwowdesky, de confirmer, au début septembre, certaines sommes destinées aux infrastructures *francophones. En effet, alors que les projets des conseils scolaires de la majo*rité ont été clairement identifiés dans cette annonce de 300 millions $, la très petite partie destinée à la clientèle francophone, soit environ 7,3 millions $, demeure en suspens.

Déjà, chaque conseil a réagi à cette annonce, en trouvant la somme nettement insuffisante. Si l'on se fie au Conseil scolaire du sud de l'Alberta, quelque 38 millions $ seraient essentiels uniquement pour le système public francophone du sud de l'Alberta. Le même refrain pourrait être entendu dans chacun des autres conseils scolaires francophones. Il ne fait aucun doute qu'au cours des prochaines semaines, chaque conseil tentera d'obtenir le maximum des sous disponibles à la collectivité scolaire francophone.

En laissant mijoter la soupe, le ministère gagne du temps. Après tout, il aurait été facile de clairement identifier les projets francophones, comme cela avait été le cas, en février dernier, alors que trois écoles francophones avaient bénéficié d'une somme de 5,5 millions $. Et même lorsque la distribution de fonds aura été confirmée, le problème sera loin d'être réglé. On préfère continuer de mettre un diachylon sur une plaie profonde, plutôt que d'attaquer le problème de front.

Étienne Alary

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Julie Fortier**
Correctrice : **Isabelle Vallée**

repco-média
Agence de représentation média
Fondation Donatien Frémont
Deloitte.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Mélanie Morin

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Plamondon
Marilyn Gauthier

Falher
Yanick Thibault

Centralta
Sylvain Leclerc

Le Franco est la propriété de l'ACFA provinciale. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

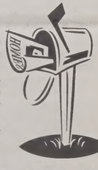
Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Votre opinion compte



Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!
N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :

ANCIENNE ADRESSE

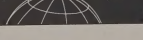
Nom
Prénom
Appartement | No et rue
ou casier postal | Ville
Province | Code postal
Numéro d'abonné

NOUVELLE ADRESSE

Appartement | No et rue
ou casier postal | Ville
Province | Code postal

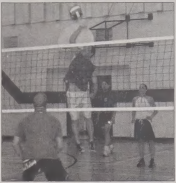
FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

MÊMES PROBLÈMES
UNE SOLUTION
LA SOLIDARITÉ
1-888-234-8533
www.devp.org
DÉVELOPPEMENT ET PAIX



4e tournoi de volleyball de plage la FSFA

Une réussite!



Une quarantaine de joueurs de tous les calibres ont répondu à l'appel de la Fédération du sport francophone de l'Alberta (FSFA) à l'occasion de la 4e édition de son tournoi de volleyball de plage annuel, qui a eu lieu à Edmonton, le 10 septembre dernier, dans le gymnase de l'école Maurice-Lavallée. Dans une ambiance amicale, ce sont au total dix équipes qui se sont disputé la première place du tournoi.

L'évènement était, au départ, censé se dérouler sur les terrains de sables du *Garneau Tennis Club & Beach volleyball*. Par contre, en raison de la pluie qui s'est acharnée tout au long de l'avant-midi, le plan B a dû être appliqué et les participants se sont plutôt réunis à l'école Maurice-Lavallée.

« Nous sommes très satisfaits malgré la pluie. Les gens ont répondu à l'appel et ont participé en grand nombre », commente le directeur général de la FSFA, Mathieu Bégin. Cette année, deux équipes de plus que l'an dernier faisaient partie du tournoi, qui a réuni des gens d'Edmonton, mais aussi de Calgary et de Plamondon. « Le mois de septembre est un temps idéal, car les gens reviennent de vacances, ça leur permet de se réunir et ça permet aussi de faire des rencontres », mentionne M. Bégin.

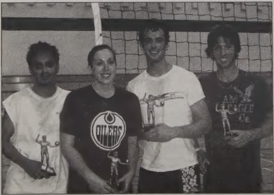
Tout au long de la journée, les équipes qui ont fait les finales ont pu jouer six parties, les équipes qui se sont rendues en demi-finales en ont joué cinq et les autres ont participé à quatre. Entre les parties, les participants pouvaient faire connaissance autour du *barbecue* installé à l'extérieur pour nourrir les sportifs.

« Il y avait des joueurs de tous les calibres, des débutants aux avancés, avance-t-il. Les deux équipes qui se sont rendues en finale ont vraiment donné un bon match aux spectateurs. » Il était d'ailleurs clair, dès le début de la journée, que les gagnants du tournoi ainsi que l'équipe de Plamondon se démarquaient des autres par leur niveau plus avancé. L'équipe gagnante de cette année, composée de Minesh Patel, de Francine Faucher, de Jean-Pierre Lavoie et de Réjean Lamarre, était d'ailleurs sur place afin de défendre leur titre, ayant déjà gagné le trophée l'année dernière. « Ce sera l'équipe à battre l'an prochain! », lance M. Bégin.

Cette prochaine édition pourrait toutefois se dérouler ailleurs qu'à Edmonton. « Nous envisageons cette possibilité de déménager le tournoi dans une autre ville afin de faciliter la participation de gens qui ne viennent pas d'Edmonton », mentionne le directeur général. Calgary, avec son grand bassin de francophone, serait un emplacement à considérer pour la FSFA.

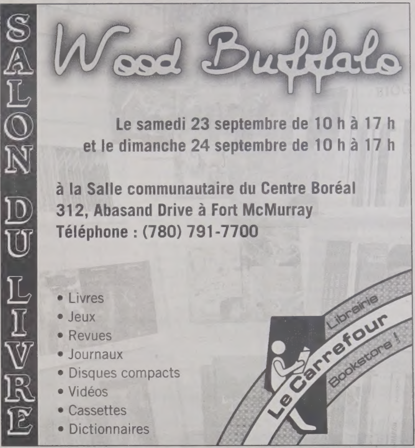
Ce tournoi de volleyball s'inscrivait, pour l'organisme sportif, comme un des évènements annuels s'ajoutant à leur collecte de fonds, afin de permettre la tenue de plusieurs activités tout au long de l'année.

Julie Fortier



L'équipe gagnante du tournoi : Minesh Patel, Francine Faucher, Jean-Pierre Lavoie et Réjean Lamarre.

Photos : Julie Fortier



Association canadienne-française de l'Alberta
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303 Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680 Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : acfaprov@acfa.ab.ca Page Web : www.acfa.ab.ca

Avis de convocation
Assemblée générale annuelle
de l'Association canadienne-française de l'Alberta

Toutes les personnes intéressées sont invitées à l'assemblée générale annuelle de l'ACFA qui aura lieu le samedi 14 octobre 2006 à 9 h au Red Deer Lodge (4311 – 49th Avenue, Red Deer, Alberta. T4N 5Y7)

ORDRE DU JOUR

RÉUNION : ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE
DATE : LE SAMEDI 14 OCTOBRE 2006
HEURE : 9 H
LIEU : SALLE WASKASOO C

9 h	1. **Ouverture de l'assemblée générale annuelle**
9 h 10	2. **Mot de bienvenue du président de l'ACFA**
9 h 15	3. **Élection d'un président d'assemblée**
9 h 20	4. **Adoption de l'ordre du jour**
9 h 25	5. **Adoption et suivi du procès-verbal de l'assemblée générale annuelle 2005**
9 h 30	6. **Division des participants en ateliers**
	Première série d'ateliers (9 h 30 -11 h) :
	A) Le changement de nom (salle Normandeau)
	B) L'agenda politique de l'ACFA (salle Morrisroe)
	C) Visite de Red Deer (départ lobby de l'hôtel)
11 h	7. **Changements aux statuts et règlements**
	7.1 Amendement A - Réunions du conseil d'administration
	7.2 Amendement B – Réunions du comité exécutif
	7.3 Amendement C – Article 14.2
	7.4 Amendement D – Changement de nom
	7.4.1 Amendement pour changer la charte de l'ACFA
	7.4.2 Proposition pour le changement de nom
	7.4.3 Modifications aux statuts et règlement de l'ACFA
	7.5 Amendement E – Membres
	7.6 Amendement F – Mise en tutelle
12 h	*Diner*
13 h	8. **Division des participants en ateliers**
	Deuxième série d'ateliers (13 h 30 -15 h) :
	A) Le Franco, défis du 21e siècle (salle Normandeau)
	B) Entente de performance (pour employés et élus seulement) (salle Anders)
	C) L'agenda politique de l'ACFA (salle Morrisroe)
	D) Positionnement de la francophonie albertaine dans le monde (salle Clearview)
14 h 30	9. **Présentation du rapport annuel**
14 h 45	10. **Présentation des états financiers consolidés**
15 h	11. **Nomination d'un vérificateur ou d'une vérificatrice**
15 h 10	12. **Présentation du rapport du président de la Fondation de l'ACFA**
15 h 20	13. **Présentation de la Fondation franco-albertaine**
15 h 20	14. **Résultats des ateliers**
15 h 35	15. **Varia**
15 h 50	16. **Levée de l'assemblée**

L'appui au bilinguisme atteint de nouveaux sommets

JONATHAN BLOUIN

Ottawa (APF)

L'appui au bilinguisme n'aura jamais été aussi prononcé. Selon une étude menée par Decima Research, en février dernier, pour le compte du Commissariat aux langues officielles, plus de 72 % des Canadiens sont en faveur du bilinguisme pour l'ensemble du pays.

L'appui au bilinguisme a fait un bond important en trois ans, alors qu'en 2003, 56 % des répondants avaient donné leur appui. Cette importante augmentation vient en partie de l'appui accru des anglophones. « C'est très encourageant quand on considère que l'appui au bilinguisme est sans précédent. Il n'a jamais été aussi fort. C'est difficile de prédire les changements d'attitude. C'est un processus lent sur lequel nous n'avons pas de contrôle », constate Dyane Adam, commissaire aux langues officielles.

Selon elle, plusieurs facteurs peuvent expliquer les bons résultats du bilinguisme. « Il y a plus de leadership, plus de visibilité et le *Plan d'action pour les langues officielles* a dû contribuer à l'augmentation du nombre de personne en faveur. Mais même au niveau provincial, on a bonifié les régimes linguistiques pour les minorités », mentionne-t-elle.

Au niveau provincial, un appui plus marqué est observé au Québec (91 %) et dans les provinces de l'Atlantique (77 %). Le pourcentage le moins élevé se retrouve en Alberta (58 %). Dans toutes les provinces, sauf au Québec, l'augmentation va de 17 % à 24 %, comparativement aux données de 2003. Au niveau des communautés, le bilinguisme est perçu de manière favorable par 90 % des francophones, tandis que 65 % des anglophones sont de cet avis.

Qui plus est, 77 % des Canadiens estiment que « si plus de ressources sont nécessaires pour assurer à la minorité francophone (ou anglophone, au Québec) une éducation de qualité égale à celle que reçoivent les enfants de la majorité, ces ressources devraient être affectées », note le rapport.

On peut également y lire que 83 % des 2000 répondants croient qu'il est important d'apprendre une autre langue, alors que le français se classe en tête de la liste dans toutes les provinces à majorité anglophone. Plus de la moitié des répondants (52 %) ont aussi mentionné qu'ils étaient prêts à assumer une partie des coûts.

« Les gens semblent prêts à payer [pour prendre des cours dans l'autre langue officielle]. Habituellement, le bilinguisme recevait quand même l'appui de la majorité, mais lorsqu'on leur demandait s'ils étaient prêts à payer, le taux de soutien diminuait. Là, on est prêt à prendre une responsabilité. Cela témoigne d'une plus grande maturité de notre société. Nous sommes tous pour la vertu, mais ce n'est pas tout le monde qui est prêt à pratiquer la vertu », illustre Mme Adam.

Chez les 18-34 ans, le bilinguisme reçoit un appui de 80 %, le plus haut parmi les différents groupes d'âge. « Les jeunes sont plus favorables, mais ils n'ont pas connu les crises linguistiques que leurs parents ou leurs grands-parents ont vécues. Il est important de s'assurer que ces jeunes-là maintiennent une attitude favorable. Ils ont grandi avec la Loi sur les langues officielles », poursuit la commissaire.

Plusieurs organismes nationaux qui travaillent au sein des communautés en situation minoritaire ont réagi, suite à la parution de ce nouveau rapport. Parmi eux, la Fédération des communautés francophones et acadiennes (FCFA) du Canada croit que « de plus en plus, la dualité linguistique fait partie de l'identité canadienne ».

« Nous avons été agréablement surpris, mais il ne faut pas s'asseoir sur nos lauriers, commente le président de l'organisme, Jean-Guy Rioux. Ça donne définitivement de nouvelles armes aux francophones. Ça apporte un levier aussi au monde associatif francophone. Mais la partie est loin d'être gagnée. Nous devrons toujours nous assurer que les droits des communautés minoritaires soient respectés ».

Il admet également qu'un autre fait saillant du sondage touche l'identité canadienne. En effet, plus de la moitié des répondants ont affirmé que « vivre dans un pays avec deux langues officielles est l'une des choses qui définit réellement ce que signifie être Canadien ».

Plusieurs défis attendent le successeur de Dyane Adam

Même s'il n'est pas encore nommé, celui qui prendra la relève de Dyane Adam au poste de commissaire aux langues officielles aura du pain sur la planche, mais également plusieurs défis à relever à moyen terme.

« Mon mandat a été prolongé, le temps de permettre de trouver un successeur. Ce n'est pas une nomination du gouvernement, mais une nomination parlementaire », renseigne Mme Adam, dont le mandat prenait fin cet été.

Les travaux sur la colline parlementaire reprendront autour du 18 septembre prochain et selon elle, une nomination devrait survenir au début de l'automne. « C'est entendu qu'une personne entre en poste le plus rapidement possible. Ce n'est pas mon plan de poursuivre au-delà de mon mandat, mais j'accommode le gouvernement pour lui permettre de faire son travail », a-t-elle noté, jeudi dernier, en marge de la sortie d'un nouveau rapport qui fait état de l'opinion publique au sujet des langues officielles au pays.

Plusieurs défis attendent néanmoins le prochain commissaire aux langues officielles. « Comme tout nouveau commissaire, c'est une course à relais. Il devra assurer la relève au sein des dossiers actifs, mais aussi, au cours de ses premiers mois en fonction, établir sa propre vision et s'occuper des dossiers qui surgiront, avec le temps. C'est un travail d'équipe, mais il devra établir ses priorités ».

Entre autres, le nouveau commissaire devra s'assurer que les institutions gouvernementales comprennent fort bien les changements apportés à la partie VII de la *Loi sur les langues officielles*, modifiée en novembre 2005.

« Les institutions fédérales ont de nouvelles obligations. Elles devront faire un virage pour appuyer [de manière positive] le développement des communautés en situation minoritaire et faire la promotion du bilinguisme [lors du lancement de nouveaux programmes ou de nouvelles initiatives] », indique Mme Adam.

En fait, le gouvernement a toujours été très timide sur ce sujet et cette modification est la plus significative en près de 15 ans d'existence de la loi. Les différents ministères devront choisir les meilleurs moyens pour consulter la population. « Il sera important de s'assurer que les changements soit effectués, ce n'est pas chose faite », laisse entendre Dyane Adam.

APF

AVIS IMPORTANT

Gouvernement du Canada / Government of Canada

Réformes relatives aux lois sur les armes à feu

Pour aider les propriétaires à respecter les lois présentement en vigueur, le gouvernement du Canada a apporté les changements suivants au Programme des armes à feu :

- Une dispense a été accordée pour tous les frais de renouvellement de permis, et ce, jusqu'au 17 mai 2008;
- Les frais de renouvellement de permis déjà payés seront remboursés entièrement;
- L'obligation de faire vérifier physiquement les armes d'épaule sans restriction a été éliminée;
- Une amnistie d'un an donne aux propriétaires d'armes à feu qui étaient déjà titulaires d'un permis le temps de se conformer aux exigences relatives à l'obtention d'un nouveau permis d'armes à feu et à l'enregistrement. Les personnes bénéficiant de cette amnistie ne peuvent être condamnées en vertu du *Code criminel* pour possession non autorisée d'une arme à feu sans restriction, et ce, jusqu'au 17 mai 2007.

Vous devez encore détenir un permis d'armes à feu valide pour posséder des armes à feu et acheter des munitions.

Le gouvernement du Canada a annoncé qu'il a l'intention de supprimer l'obligation d'enregistrer les armes d'épaule sans restriction. Ces changements doivent encore être approuvés par le Parlement avant d'être mis en application.

Pour obtenir de plus amples renseignements et pour savoir comment ces mesures s'appliquent à vous, visitez le site Web du Centre des armes à feu Canada de la GRC au **www.cfc-cafc.gc.ca** ou composez le **1 800 731-4000**.

Canada

RENTRÉE SCOLAIRE 2006-2007

Conseil scolaire du Sud de l'Alberta

Une hausse de près de 30 %

JULIE FORTIER

Calgary

Le Conseil scolaire du Sud de l'Alberta (CSSA) a vécu un début d'année scolaire que l'on peut qualifier de record. Au moment de la rentrée, le 5 septembre dernier, ce conseil scolaire public francophone notait une hausse de sa clientèle de plus de 28 %, la plus élevée du réseau scolaire francophone. Les inscriptions continuaient même à affluer lors de la première journée d'école. Au total, même si les chiffres risquent de changer légèrement d'ici le 30 septembre, date de la fin des inscriptions, 186 jeunes de plus ont fait leur entrée dans l'une des sept écoles du conseil scolaire.

« C'est sûr que c'est une situation qui nous oblige à faire des ajustements, mais nous nous étions préparés pour 20 %, alors nous ne sommes pas nécessairement pris de court. Peut-être seulement un peu plus tassés », affirme le directeur général du CSSA, Dr Richard Slevinsky.

Car ce ne sont pas seulement les écoles de Calgary qui ont connu une hausse substantielle de leur clientèle. Celles de Brooks, d'Airdrie et d'Okotoks ont eu une hausse respective de 66 %, 55 % et 145 %. « C'est certain que l'on peut attribuer cette augmentation à l'immigration interprovinciale et globale due à la forte économie. Mais au-delà de ça, je pense qu'après quelques années, les gens savent enfin que l'on existe et que nous offrons une éducation de qualité », rapporte Dr Slevinsky.

Cette hausse rend toutefois certaines priorités du CSSA encore plus pressantes.

À Calgary, l'École la Rose sauvage (maternelle à 12e année), par exemple, est à pleine capacité cette année. Il faudra donc trouver, au cours de l'année, une solution menant à l'établissement d'une école secondaire. « Il va y avoir une croissance au niveau du secondaire. L'année prochaine, 33 élèves de la 9e année de l'École la Rose sauvage monteront en 10e année. Ça commence, le secondaire s'en vient au gros galop », explique le directeur général du conseil. Les solutions envisagées au cours de l'année iront de la location ou l'achat d'écoles vides, à la construction. « Mais il faudra une solution permanente. Nous tiendrons une rencontre à ce propos le 28 septembre prochain avec les parents », mentionne Dr Slevinsky.

Les écoles d'Airdrie et d'Okotoks sont aussi dans la mire du conseil, comme le relate le directeur général. « À long terme, nous visons des écoles autonomes ou dans un édifice partagé, mais pour le moment, elles seront dans des classes portables temporaires. » De plus, l'école de Brooks sera déménagée d'ici deux semaines dans des classes portatives rattachées à l'école Griffin Park.

Des enseignants aussi

Sur le plan du recrutement du personnel enseignant, comme les démarches avaient été entamées au mois de décembre, le conseil n'a pas peiné à trouver le personnel nécessaire pour répondre à la demande. « Nous avons reçu 300 curriculum vitae et je suis allé à plusieurs endroits au Canada pour passer des entrevues. Nous avons donc sélectionné les 23 meilleurs et, au dire des directions et du personnel de nos écoles, il faudra procéder de la même façon l'année prochaine, tant le résultat a été significatif », fait savoir Richard Slevinsky.

Du côté académique, le CSSA a l'intention d'augmenter le taux de rétention de ses élèves, qui quittent souvent pour retourner dans leur province d'origine. L'éducation à distance, pour répondre aux besoins individuels des élèves, sera aussi quelque chose qui sera étudié afin d'alimenter la programmation scolaire.

Le conseil souhaite, de plus, appuyer du mieux qu'il pourra les prématernelles sur son territoire.

Nouvel investissement

Par ailleurs, en ce qui a trait à l'annonce, par le ministre de l'Éducation, Gene Zwozdesky, de l'octroi d'un montant de 7,3 millions de dollars pour les infrastructures des conseils scolaires francophones, Dr Slevinsky est sans équivoque. « 7,3 millions pour les cinq conseils scolaires, c'est un peu rire de nous. Nous avons engagé une compagnie d'experts pour qu'ils évaluent combien il nous en coûterait pour se doter d'installations équivalentes aux autres écoles anglophones, et ça montait à 38 millions $ pour notre conseil. Dans ce cas, ce montant annoncé par le ministre, à part placer un bardeau ici et là, ça fera quoi? Je crois que cela démontre bien le fait que la province n'a pas de plan », commente le directeur général.

> *« 7,3 millions pour les cinq conseils scolaires, c'est un peu rire de nous. »*
>
> - Dr Richard Slevinsky

Dr Slevinsky est toujours en attente d'une réponse du ministre de l'Éducation, au sujet d'une rencontre qu'il aurait aimé effectué cette semaine. « Le plan de financement devrait être basé sur les inscriptions. Et encore l'année prochaine, nous nous attendons encore à une hausse de 25 %. Nous dépasserons probablement les 1000 élèves », prévoit-il.

Conseil scolaire Centre-Nord

Vers une autre école publique francophone à Edmonton?

La rentrée scolaire a été particulière à l'école publique Gabrielle-Roy, puisque celle-ci a eu lieu dans de nouveaux locaux. Photo : CSCN

JULIE FORTIER

Edmonton

Le Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN) grandit d'année en année, mais a connu une courbe ascendante particulièrement marquée pour la rentrée 2006-2007.

En date du 5 septembre dernier, 364 nouveaux élèves faisaient leur entrée au sein d'une école du CSCN, dont 120 dans la nouvelle école publique Gabrielle-Roy. Une augmentation de près de 19 %, portant le total d'élèves du CSCN à 2285 et qui fait croire au directeur général, Henri Lemire, qu'il faudra bientôt songer à bâtir une deuxième école publique à Edmonton.

Suite à la page 8...

AJEFA Association des juristes d'expression française de l'Alberta

Êtes-vous un nouvel arrivant en Alberta?

Avez-vous des questions ou des préoccupations à caractère juridique?

Si oui, rendez-vous à La Cité francophone à Edmonton salle 304

Le samedi 30 septembre 2006 de 10 h à 12 h

Pour rencontrer **Me Hervé Durocher** et **Me Robert Simpson** de
Durocher Simpson
Avocats et notaires

en partenariat avec le

CENTRE D'ACCUEIL ET D'ÉTABLISSEMENT

Vers une autre école...

...suite de la page 7

En effet, les nouveaux locaux de l'école publique Gabrielle-Roy viennent à peine d'ouvrir leurs portes que déjà, au CSCN, on pense à la nécessité future d'une autre école publique à Edmonton. C'est que l'école Gabrielle-Roy, qui comptait en 2005-2006 quelque 231 élèves, a fait un bond jusqu'à 351 inscriptions qui rempliront les locaux cette année, alors qu'on prévoyait une augmentation d'une quarantaine d'élèves. « De plus, plusieurs locaux de l'école Gabrielle-Roy sont occupés par le préscolaire. Nous avons un engagement et nous aimerions garder cette entente, parce que c'est une valeur ajoutée et un avantage pour l'école », souligne Henri Lemire. C'est donc dire que si la croissance maintient le rythme actuel, l'école Gabrielle-Roy ne suffira pas à la demande pour le futur. « Je lance une idée approximative, mais il faudrait que ce soit d'ici deux ans », mentionne M. Lemire.

Pour le directeur général du conseil scolaire, de multiples facteurs ont joué un rôle dans cette hausse marquée des inscriptions. « Il y a ce facteur évident, qui est l'essor économique de la province. Mais le conseil a aussi beaucoup misé sur la promotion ces dernières années. Le bouche à oreille fait aussi son œuvre. Les nouvelles familles qui arrivent ici connaissent souvent déjà quelqu'un dont l'enfant fréquente une de nos écoles. Le fait que nos écoles sont propres, bien organisées, c'est certain que ça fait aussi son effet », énumère M. Lemire. Les pages Internet de qualité, pour chaque école du conseil, ont aussi été citées par certains parents comme étant des incitatifs.

« Il est difficile de savoir exactement ce qui explique cette hausse. C'est un curieux phénomène, surtout que l'on ne retrouve pas la même augmentation au sein des conseils anglophones », fait remarquer le directeur général.

Ce dernier affirme que le conseil n'a pas éprouvé de difficulté à recruter la quarantaine d'enseignants supplémentaires qui étaient nécessaires vu la quantité de jeunes. « La plupart sont issus directement des familles qui arrivent ou encore du Campus Saint-Jean. C'est la première fois que nous n'avons pas eu à faire venir beaucoup d'enseignants d'ailleurs au pays », affirme M. Lemire.

Pour le CSCN, quelque 87 trajets ont été tracés pour transporter les enfants façon sécuritaire jusqu'à l'école.

Photo : CSCN

Avec 360 élèves de plus, le transport a aussi été un enjeu à considérer. Trois nouveaux autobus serviront au transport des petits, dont un à Wainwright et deux à Edmonton. Au total, 87 trajets ont été tracés pour transporter les enfants de façon sécuritaire jusqu'à l'école.

L'espace disponible a été un autre défi auquel le Conseil a dû faire face. C'est ainsi qu'à l'école Sainte-Jeanne-d'Arc, à Edmonton, deux classes mobiles seront installées d'ici novembre, afin de séparer les 59 élèves de 1re année en trois classes.

Les priorités du conseil

La phase de modernisation de l'école Gabrielle-Roy reste une des priorités sur laquelle le CSCN compte se pencher une fois de plus cette année. « Le dossier de l'école n'est pas réglé. Nous voulons éventuellement changer la chaudière et le système de ventilation, en plus d'installer un ascenseur et un nouveau gymnase », signale M. Lemire. Ce sont toutefois des travaux qui pourraient totaliser jusqu'à 10 millions de dollars, donc qui ne sont pas pour demain.

L'école Desrochers de Jasper n'est pas non plus laissée pour compte. Alors que cette année, le CSCN a signé un bail avec la Légion canadienne pour que les élèves francophones de Jasper puissent installer leurs locaux dans leur édifice, le conseil vise toutefois une solution à long terme. « Nous pourrions construire avec une école anglophone et partager certaines installations. Nous avions fait une étude de faisabilité à ce sujet, mais nous ne savons pas si l'école est toujours intéressée. Ça coûterait 15 millions $, mais peut-être que de construire une école seulement francophone, ça coûterait moins cher », soumet M. Lemire.

Le conseil aimerait aussi développer la 10e, 11e et 12e année de l'école La Prairie à Red Deer. « L'école est en plein cœur de la province. Il y a un bassin d'environ 150 000 personnes en incluant les alentours, alors ça vaudrait la peine de construire une école neuve. Une demande a été faite au gouvernement pour ce projet, qui se chiffre à 6,5 millions $ », signale Henri Lemire.

Ce dernier considère que le CSCN a peut-être des chances d'avoir une portion du 7,3 millions $ annoncé dernièrement par le ministère de l'Éducation pour les écoles francophones de la province. « Mais c'est certain qu'au ministère, ils vont y aller par ordre de priorité », précise-t-il.

Dernière chance!
Monument en hommage aux francophones de l'Alberta
Campagne de financement

Association canadienne-française de l'Alberta

Participez à la campagne de financement pour le monument en hommage aux francophones de l'Alberta, qui sera érigé sur le terrain de l'Assemblée législative de l'Alberta.

Faites votre don dès aujourd'hui.
Visibilité
La visibilité suivante sera donnée aux contributeurs de manière cumulative (ex : un donateur de 1000 – 4999$ recevra également la visibilité des catégories précédentes).

Les dons de plus de 50$ seront accompagnés d'un reçu pour fin d'impôt.
Les dons de 250 – 999 $ seront reconnus par une page de remerciement dans le Franco
Les dons de 1000 – 4999 $ seront reconnus sur une plaque de Bronze dans la Cité Francophone
Les dons de 5000 $ et plus seront accompagnés d'un remerciement sur une plaque de bronze sur le monument et d'une réplique miniature du monument
De plus, chaque tranche de 100$ vous permettra de gagner une réplique miniature du monument. Deux répliques seront tirées parmi les donateurs.

MONUMENT COMMÉMORATIF
CONTRIBUTION FRANCOPHONE AU PATRIMOINE ALBERTAIN

CAMPAGNE DE FINANCEMENT 2003-2006

Formulaire de don pour le monument

Nom ____
Prénom ____
Numéro ____ *Rue* ____
Ville ____
Province ____ *Pays* ____
Code postal ____
Téléphone ____ *Télécopieur* ____
Courriel ____

Les contributions classées en différentes catégories et désignées comme suit, sont laissées à votre entière discrétion.

Voici mon don de :

- [ ] *50 – 249 $* *Fondation*
- [ ] *250 – 999 $* *Béton*
- [ ] *1000 – 4999 $* *Bronze*
- [ ] *5000 $ et plus* *Monumental*

Le chèque doit être fait à l'ordre de l'Association canadienne-française de l'Alberta.

Un reçu pour fin d'impôt sera émis pour les dons de 50 $ et plus.
(Numéro d'enregistrement : 12261 7251 RR0001)

Merci de votre contribution !

8627, RUE MARIE-ANNE-GABOURY EDMONTON, ALBERTA T6C 3N1
TÉLÉPHONE (780) 466-1680 TÉLÉCOPIEUR (780) 465-6773

Conseil scolaire Centre-Est : « Une excellente rentrée »

JULIE FORTIER

Saint-Paul

Le Conseil scolaire Centre-Est (CSCE) n'a pas connu, comme d'autres conseils, une hausse fulgurante du nombre d'inscriptions l'obligeant à se réorganiser pour la rentrée scolaire. Au CSCE, ce sont 36 nouveaux jeunes que l'on compte de plus, répartis entre les écoles de Plamondon, de Saint-Paul, de Bonnyville et de Cold Lake. Une rentrée que le directeur général du CSCE, Donald Michaud, qualifie ainsi d'excellente et sans accrocs.

Trois enseignantes en plus, une conseillère en orientation, du support à l'enseignement de la catéchèse et à la pédagogie pour améliorer le rendement, voilà en gros comment le CSCE s'est préparé à la rentrée 2006-2007, qui a connu une croissance de sa clientèle de 6 %, pour un total de 574 élèves.

Chacune des écoles du conseil scolaire a connu une légère augmentation de son nombre d'élèves, à l'exception de l'école du Sommet à Saint-Paul, qui a six élèves de moins que l'an dernier. « On veut s'attaquer à ce problème de front. Je crois que le projet de déménagement de l'école dans l'école Racette, que nous allons rénover, va nous permettre d'aller chercher plus de jeunes », soutient Donald Michaud.

Selon lui, la crédibilité de ses écoles est bonne et le bouche à oreille fait son travail pour attirer de nouveaux élèves chaque année. « Notre personnel fait un beau travail, et ça, les gens le savent », mentionne M. Michaud. Ce dernier croit tout de même que l'économie robuste ne fait pas de torts pour recruter des jeunes au sein des nouvelles familles qui s'installent en Alberta.

Au cours de l'année...

Pendant l'année scolaire, le CSCE souhaite apporter quelques améliorations sur le plan académique. Du côté des mathématiques, par exemple, on souhaite inculquer aux jeunes la pertinence de la matière en lui donnant un sens pratique. Pour ce qui est du français, c'est au point de vue de l'oral que l'on veut travailler avec les élèves. En ce qui concerne les professeurs, un projet est en branle pour que ces derniers puissent élaborer ensemble les tâches d'évaluation.

En matière d'infrastructures, l'école de Bonnyville bénéficiera éventuellement d'un montant de 9 millions $ pour être installée sur un nouveau terrain. Si M. Michaud estime que les travaux pourraient être entamés après Noël, il mentionne toutefois que c'est sur le plan du terrain que les choses se compliquent, car il reste difficile d'en trouver un.

Pour l'école du Sommet de Saint-Paul, le processus de design est enclenché et un échéancier sera bientôt établi. Le directeur général espère bien sûr entamer les travaux le plus tôt possible et vise l'été 2007 pour la première pelletée de terre.

Par ailleurs, à Plamondon, il faudra bientôt remplacer deux classes portatives qui ont atteint leur âge maximal, 20 ans.

Nouvelles écoles?

En plus de ces priorités, le CSCE a aussi d'autres projets en tête. « Nous allons sonder le terrain à Athabasca, Lac la Biche et Mallaig afin de s'informer s'il y a un intérêt pour des écoles élémentaires francophones, peut-être de maternelle à la 4ᵉ, qui pourraient ensuite alimenter une école secondaire. S'il y a un des groupes de parents qui s'y intéressent, nous pourrions entreprendre des démarches qui mèneraient ultimement à une demande auprès du ministère de l'Éducation », fait savoir le directeur général.

Selon ce dernier, il existe encore beaucoup d'incompréhension concernant ce qu'offre l'éducation francophone. La plupart des communautés sur le territoire du conseil étant rurales, il est conscient que les gens font moins le va-et-vient d'un endroit à l'autre et sont plus enracinés dans leur communauté. « Il faut une approche plus systématique pour sonder le terrain. Et c'est dès cet automne qu'il faudra sonder l'intérêt dans ces communautés », souligne le directeur général.

Financement

Quant au financement de 7,3 millions $ annoncé par le ministre de l'Éducation Gene Zwozdesky, Donald Michaud considère que son conseil peut espérer être parmi ceux qui obtiendront quelque chose, tout en sachant que le gouvernement répondra d'abord aux urgences.

Rentrée scolaire

Évitez les activités parascolaires trop nombreuses

Tout comme vous, les enfants ont besoin d'équilibre dans l'ensemble des rôles qu'ils jouent. Votre enfant est un écolier, un fils ou une fille, un ami, un concurrent, un joueur d'équipe et un enfant impressionnable. Selon les principaux spécialistes en éducation, chacun de ces rôles doit être rempli avec équilibre et cela signifie que les parents doivent apprendre à dire « non » lorsque les activités parascolaires deviennent trop nombreuses. « Aidez votre enfant à prioriser les événements du jour de sorte que chacun d'entre eux soit amusant et reçoive sa pleine attention », conseille le Dr Donna McGhie-Richmond, spécialiste en éducation des centres Kumon de mathématiques et d'anglais.

Si les enfants deviennent irritables, d'humeur changeante ou plus émotifs ou encore s'ils dorment ou mangent mal, présentent trop souvent des douleurs, des rhumes ou des grippes, les causes pourraient bien provenir de la surcharge d'activités. Selon la spécialiste de Kumon, la 1ʳᵉ étape est de préparer un horaire ensemble. « Un horaire aidera votre enfant à visualiser ses engagements et vous aidera tous les deux à prendre les décisions. La clé tient à la modération. Intégrez du temps pour la famille, pour les moments spontanés et pour les tâches domestiques et autres responsabilités. »

L'édition Nouvelles

SALON DU LIVRE

Plamondon

Le vendredi 29 septembre de 9 h à 17 h
et le samedi 30 septembre de 9 h à 17 h

au Centre culturel Philip Ménard
9735, 99ᵉ Rue
Téléphone : (780) 798-3896

- Livres
- Jeux
- Revues
- Journaux
- Disques compacts
- Vidéos
- Cassettes
- Dictionnaires

Librairie Le Carrefour Bookstore

« Il me faut une source d'information FIABLE »

Démarrage d'entreprise. Marketing. Taxes. Et plus.
Les réponses que les **entrepreneurs** réclament.

Entreprises Canada

CLIQUEZ EntreprisesCanada.gc.ca
APPELEZ 1 888 576-4444 1 800 457-8466 (ATS)
VISITEZ Cliquez ou appelez pour obtenir les coordonnées des centres de services

Gouvernement du Canada Government of Canada

Canada

Le vent tourne pour le Conseil scolaire du Nord-Ouest

JULIE FORTIER

Saint-Isidore

Alors que l'an dernier, le Conseil scolaire du Nord-Ouest (CSNO) avait connu une légère décroissance sur le plan des inscriptions, force est de constater que cette année, le contraire s'est produit avec une hausse de 9 % de sa clientèle. Au total, une trentaine d'élèves de plus prendront place au sein des classes des trois écoles du conseil, une hausse bien absorbée par au moins deux des écoles du CSNO et qui porte à 337 son nombre total d'élèves.

« Nos classes n'ont pas été surchargées par cette augmentation, si on regarde pour l'école Héritage à Falher ou la nouvelle école des Quatre-Vents de Peace River. En ce qui concerne l'école Nouvelle-Frontière, à Grande Prairie, même sans augmentation, on aurait eu des problèmes d'espace. Présentement, nous devons utiliser le gymnase de d'autres écoles », relate la directrice générale du conseil, Dolorèse Nolette.

Ainsi, malgré l'arrivée des nouveaux élèves, un seul poste d'enseignant a été ajouté pour la 6e année à l'école des Quatre-Vents. Par contre, c'est un ajout qui avait déjà été prévu avant même l'augmentation des inscriptions. Mme Nolette fait remarquer que le nouvel édifice de l'école des Quatre-Vents fait profiter les élèves de nombreux avantages, à commencer par l'espace. « C'est vraiment une autre histoire. Avant, l'école était hébergée par d'autres écoles et dans des classes portatives », fait-elle remarquer.

Le conseil travaille également à régler la situation du manque d'espace qui prévaut à l'école Nouvelle-Frontière de Grande Prairie, avec la construction d'une nouvelle école. De nouvelles infrastructures pourraient, selon la directrice générale du conseil, faire mousser les inscriptions. « C'est sûr que d'avoir accès à des locaux qui ont du bon sens, ça ne pourra pas nuire aux inscriptions. En ce moment, nous sommes en phase de design pour la construction. En février 2007, nous aimerions donner la première pelletée de terre. Mais nous devons demander des fonds supplémentaires, car les fonds qui nous avaient été alloués il y trois ans sont aujourd'hui insuffisants en raison de l'inflation », expose Mme Nolette.

Cette année, qui plus est, la 9e année a été implantée à l'école francophone de Grande Prairie et la 10e, 11e et 12e le seront dans les prochaines années. « C'est ce que nous faisons depuis les 10 dernières années. Grande Prairie est une ville en croissance, alors il faut faire en conséquence », souligne la directrice générale.

Dolorèse Nolette

Préscolaire

Selon Mme Nolette, les programmes préscolaires restent la clé du succès pour ses écoles. « On a déjà eu moins d'élèves qui entraient en maternelle que d'élèves qui finissaient. Alors, c'est sûr qu'une situation pareille, ça augure mal pour une école. À l'école Héritage, par exemple, nous avons donc investi beaucoup d'efforts pour faire un lien direct avec le préscolaire. C'est vraiment un atout de l'avoir dans nos écoles, car l'enfant et le parent se familiarisent ainsi avec le contexte francophone », indique la directrice générale.

Pour la prochaine année scolaire, le conseil souhaite continuer à travailler la construction identitaire auprès de ses élèves, notamment en faisant un lien continu avec la communauté. « Nous voulons aussi axer sur l'animation culturelle. C'est certain que la réussite de nos élèves, tant sur le plan académique que personnel, ça reste notre point de mire », fait savoir Mme Nolette.

Financement inadéquat

Mme Nolette fait aussi partie de ceux qui se demandent ce que les cinq conseils scolaires francophones pourront bien faire avec ce financement de 7,3 millions $ annoncé récemment par le ministre de l'Éducation Gene Zwozdesky. « C'est très peu pour cinq conseils. Juste notre projet pour l'école Nouvelle-Frontière, ça représente 6,2 millions $. Je ne peux pas voir ce que le 7 millions $ va faire, à part gratter la surface des besoins », fait remarquer la direcrice générale du CSNO.

INSCRIPTIONS PAR ÉCOLES

Conseil scolaire du Nord-Ouest

Écoles	05-06	06-07	+ ou -
Héritage *(Falher)*	175	180	+ 5
Nouvelle-Frontière *(Grande Prairie)*	84	102	+ 18
Quatre-Vents *(Peace River)*	48	55	+ 7
Total du CSNO :	***307***	***337***	***+30***

Conseil scolaire du Centre-Est

Écoles	05-06	06-07	+ ou -
Beauséjour *(Plamondon)*	128	150	+ 22
Des Beaux-Lacs *(Bonnyville)*	139	145	+ 6
Du Sommet *(Saint-Paul)*	119	113	- 6
Voyageur *(Cold Lake)*	154	166	+ 12
Total du CSCE	***540***	***574***	***+34***

Conseil scolaire Centre-Nord

Écoles	05-06	06-07	+ ou -
Centre Boréal *(Fort McMurray)*	89	97	+8
Citadelle *(Legal)*	105	106	+1
Desrochers *(Jasper)*	44	56	+12
Gabrielle-Roy *(Edmonton)*	231	351	+ 120
La Mission *(Saint-Albert)*	143	163	+20
La Prairie *(Red Deer)*	93	113	+ 20
Maurice-Lavallée *(Edmonton)*	484	555	+71
Notre-Dame *(Edmonton)*	177	202	+ 25
Père-Lacombe *(Edmonton)*	174	225	+51
Saint-Christophe *(Wainwright)*	54	59	+ 5
Sainte-Jeanne-d'Arc *(Edmonton)*	327	358	+31
Total du CSCN	***1921***	***2285***	***+ 364***

Conseil scolaire catholique et francophone du sud de l'Alberta

Écoles	05-06	06-07	+ ou -
Notre-Dame des Monts *(Canmore)*	48	65	+ 17
Notre-Dame des Vallées *(Cochrane)*	71	72	+1
Ste-Marguerite-Bourgeoys *(Calgary)*	587	672	+ 85
Total du CSCFSA	***706***	***809***	***+ 101***

Conseil scolaire du sud de l'Alberta

Écoles	05-06	06-07	+ ou -
De la Source *(Calgary)*	112	143	+ 31
École francophone de Brooks	30	50	+20
École francophone d'Airdrie	40	62	+ 22
École francophone d'Okotoks	11	27	+ 16
La Rose sauvage *(Calgary)*	301	392	+91
La Vérendrye *(Lethbridge)*	105	105	---
Les Cyprès *(Medicine Hat)*	50	56	+ 6
Total du CSSA	***649***	***835***	***+ 186***

Total pour les cinq conseils scolaires francophones en Alberta

2005-2006	2006-2007	Différence
4123	4840	+717

Notons qu'il s'agit là de données préliminaires puisque la période officielle d'inscriptions se déroule jusqu'au 30 septembre.

Mise en candidature

Table d'évaluation et de proposition

La Table d'évaluation et de proposition a pour mandat de faire l'analyse des demandes des organismes communautaires en lien avec le Plan de développement global et de proposer un financement à Patrimoine canadien.

L'ACFA ouvre une période d'appel d'offres pour combler un poste au sein de la Table d'évaluation et de proposition pour un mandat de trois ans. Afin d'être admissibles, les candidats ne peuvent être employés ou élus au sein d'organismes recevant un financement de l'Accord de collaboration.

Le nouveau membre sera choisi par le conseil d'administration de l'ACFA le 13 octobre 2006.

Pour plus d'information sur les rôles et responsabilités ainsi que les critères d'admissibilité, veuillez contacter Denis Perreaux au (780) 465-5395.

S'il vous plaît, veuillez faire parvenir une lettre expliquant les raisons motivant votre candidature ainsi que votre curriculum vitae à l'attention de :

Association canadienne-française de l'Alberta

Monsieur Denis Perreaux
Association canadienne-française de l'Alberta
8627, rue Marie-Anne-Gaboury (91e rue), bureau 303
Edmonton (Alberta)
T6C 3N1

Date limite pour réception de candidatures : le 10 octobre 2006, 16 h 30.

CSCFSA : augmentation des effectifs

JULIE FORTIER

Calgary

La rentrée scolaire de 2006-2007 du Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta (CSCFSA) sera marquée par une augmentation de ses effectifs, non seulement sur le plan des élèves, mais aussi sur le plan des conseillers. En effet, dès cette année, le conseil pourra partager la tâche de représenter les parents entre cinq personnes, comme les autres conseils scolaires francophones de la province, plutôt qu'en trois personnes comme c'était le cas auparavant. « Il ne faut pas se le cacher, trois personnes, c'est un très petit nombre pour alimenter les discussions. En plus, les conseillers sont des gens qui travaillent à temps plein. Alors lorsqu'un des conseillers doit s'absenter, il ne reste plus que deux personnes pour tenir une réunion. Ce n'est pas assez pour apporter de l'eau au moulin », indique le directeur général du CSCFSA, Florent Bilodeau.

Même si le moment des élections n'est pas encore déterminé, chose certaine, c'est que cinq conseillers pourront maintenant siéger au conseil d'administration du Conseil. « Nous avons reçu une lettre du ministre de l'Éducation nous autorisant à augmenter le nombre », dit M. Bilodeau.

Afin de garder un minimum de représentativité pour les parents de l'école Notre-Dame des Monts de Canmore et de Notre-Dame des Vallées de Cochrane, qui ne comptent pas autant d'élèves que l'école Sainte-Marguerite-Bourgeois de Cagary, le Conseil entend demander que des circonscriptions soient formées. « Il nous faudrait au moins un parent de Canmore et un parent de Cochrane. Parce que sinon, comme la plupart de nos élèves se trouvent dans l'école Sainte-Marguerite-Bourgeois de Calgary, les votes vont aussi ve-nir des parents de Calgary », mentionne le directeur général.

Plus d'élèves

Tout comme l'an dernier, le nombre d'élèves était à la hausse cette année dans les trois écoles du conseil. Lors de la rentrée, l'école Sainte-Marguerite-Bourgeois en comptait 85 de plus et l'école Notre-Dame des Vallées de Cochrane accueillait un nouvel élève. Du côté de Canmore, 17 nouveaux élèves faisaient leur entrée. « Après quatre ans d'existence, les gens nous connaissent. Les jeunes parents sont sensibilisés, ils ont même parfois connu l'école francophone eux-mêmes. Les gens voient que l'éducation en français, ça fonctionne », atteste M. Bilodeau.

Selon lui, dans cette augmentation, le rôle des prématernelles serait non négligeable. « La plupart de nos nouveaux élèves se trouvent en maternelle. Les parents ont pris connaissance de l'éducation francophone à la prématernelle et souhaitent voir leur enfant continuer dans le réseau francophone. Ce n'est pas pour rien que nous appuyons les prématernelles quand nous le pouvons », émet M. Bilodeau.

Projet

Le projet qui teintera les trois prochaines années scolaires des écoles du conseil est celui du *Programme d'amélioration du rendement scolaire de l'Alberta* (PARSA) du ministère de l'Éducation. Chez le CSCFSA, c'est sous le thème de l'évaluation du service de l'apprentissage que le projet sera implanté. Un comité, formé par des enseignants, travaillera sur le rôle de l'évaluation dans la pédagogie. « Nous allons aussi parler culture et identité, avec les professeurs, pour les conscientiser au fait franco-albertain », mentionne M. Bilodeau.

École Notre-Dame des Monts : première des rentrées francophones

JULIE FORTIER

Canmore

Les vacances se sont écourtées plus rapidement pour les jeunes francophones de Canmore, qui ont dû prendre le chemin des classes le 29 août dernier. En effet, l'école Notre-Dame des Monts a été la première école francophone du réseau à entamer son année scolaire, ce qui n'a toutefois pas assombri la mine des enfants, qui se sont déguisés en artistes pour illustrer le thème du mois, la créativité.

« Nous commençons le 29 août plutôt que le 5 septembre pour respecter le nombre de jours scolaires de notre calendrier. C'est que nous dépendons en partie des deux autres écoles avec qui nous partageons notre bâtiment. Ces deux écoles commencent plus tôt parce qu'au printemps, elles ont deux semaines de congé, chose que nous aurons aussi », explique la directrice de l'école Notre-Dame des Monts, Sophie Leclair.

Pour la rentrée, l'école avait demandé à ses jeunes de se déguiser en artistes de toutes sortes, chose que les jeunes ont faite avec enthousiasme. « Il y a beaucoup de talents dans nos écoles et nous voulons les faire ressortir. C'est pour cette raison que notre thème porte sur la création, qui va aussi chercher le concept des intelligences multiples », mentionne la directrice.

Chaque mois, un nouveau thème, une nouvelle valeur et un nouveau défi sportif seront mis de l'avant par l'école. Pour le mois de septembre, si le thème est la créativité, la valeur est l'appréciation et le défi sportif est la course. « Tous les jours, les élèves devront courir un peu. Nous participerons même à la course Terry Fox, qui aura lieu le 15 septembre, parce qu'on veut impliquer les enfants dans des causes sociales », renchérit Mme Leclair.

Croissance

Cette année, l'école a connu une augmentation de son nombre d'élèves, qui est passé de 48 à 65 jeunes. « Depuis quatre ans, nous avons travaillé fort sur la promotion de l'éducation francophone. Nous nous sommes fait une bonne réputation dans la Vallée de la Bow. Les familles nous con-naissent, donc inscrivent leurs enfants à l'école », explique la directrice.

Cette augmentation du nombre de jeunes implique une certaine organisation pour l'école. « Nous aurons quatre classes d'une quinzaine d'élèves de plusieurs niveaux. Il faudra beaucoup de planification, particulièrement sur le plan de l'espace, parce que c'est certain que nous sommes restreints par le nombre de locaux. Par contre, on sait qu'une nouvelle école s'en vient alors la situation va changer », soutient Mme Leclair.

La nouvelle école mentionnée par la directrice est prévue pour la rentrée scolaire 2007, mais, selon le directeur général du Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta, Florent Bilodeau, il faudra attendre le montant alloué par le gouvernement au projet, avant d'aller de l'avant. « Tout est en place, nous avons même les plans des architectes. Il nous manque le montant final du ministère », explique M. Bilodeau.

Lorsque la nouvelle école de Notre-Dame des Monts sera prête, la directrice compte y ajouter la 7e année pour servir les six élèves qui se trouvent présentement en 6e année. « Éventuellement, nous aimerions en ajouter peu à peu afin de nous rendre jusqu'en 12e année. Mais ça, c'est vraiment à long terme », précise Sophie Leclair.

Acceptation des recommandations du Forum du secteur communautaire par le CA de l'ACFA

Le 6 mai 2006, l'ACFA a tenu le premier Forum du secteur communautaire. Ce dernier a eu deux composantes principales: les enjeux globaux touchant aux organismes communautaires et cinq propositions pour le CA de l'ACFA ont été adoptées.

Le conseil d'administration de l'ACFA a accepté toutes les propositions soumises par le forum. En voici le détail :

Proposition no. 1
L'ACFA a adopté les principes directeurs dans le fonctionnement du Forum du secteur communautaire.

Proposition no. 2
Le CA a adopté les principes d'évaluation des demandes de financement recommandés par le Forum communautaire.

Proposition no. 3
Le CA a accepté la recommandation du forum que la Table d'évaluation et de proposition doit avoir accès aux documents nécessaires à une analyse bien informée de la capacité de l'organisme et de sa contribution au développement global.

Proposition no. 4
Le CA a accepté la recommandation du forum que la table offre une rétroaction aux organismes communautaires.

Proposition no. 5
Le CA a adopté les principes directeurs guidant le fonctionnement de la table.

Outils élaborés par le comité ad hoc sur la francité du CSCN

L'implication du parent dans la construction identitaire

JULIE FORTIER

Edmonton

Inciter les parents des élèves qui fréquentent les écoles du Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN) à s'impliquer davantage dans la construction identitaire de leur enfant, voilà la mission que s'est donnée le comité ad hoc sur la francité du CSCN. Pour y parvenir, deux nouveaux outils ont été créés, afin que les parents soient mieux outillés pour l'année scolaire 2006-2007.

Faire le lien entre l'école et la maison, c'est un peu en quoi consiste « Le trait d'union », un cahier d'activités comportant cinq chapitres, qui sera distribué aux élèves des écoles francophones dès le mois de septembre. Inspiré d'un projet qui avait pris place à l'école Sainte-Jeanne-d'Arc l'an dernier, où le parent devait cocher les activités qu'il faisait en français avec son enfant, le cahier d'activités se veut aussi un incitatif pour les parents. Cinq fois pendant l'année scolaire, les parents des petits de la maternelle à la troisième année devront prendre le temps de s'asseoir avec leur enfant pour accomplir des activités proposées dans le cahier. « Comme ça a bien fonctionné à l'école Sainte-Jeanne d'Arc et que les parents disaient avoir besoin d'un incitatif comme ça, on a décidé de l'étendre », explique la coordonnatrice aux communications du CSCN, Isabelle Déchène Guay, qui a travaillé sur le projet.

« Les activités consisteront en des sondages, des collages, des dessins, des mots croisés, bref des activités que l'enfant devra faire à la maison puis rapporter à l'école », avise-t-elle. Non seulement l'enfant devra-t-il remplir les pages de son cahier, mais il devra aussi remplir un coupon, avec l'aide de ses parents, afin de faire partie d'un tirage qui sera effectué à l'école. Un incitatif, puisque le jeune gagnant ou la jeune gagnante se méritera un prix style certificat-cadeau à la librairie Le Carrefour.

« On ne peut pas forcer tous les parents à s'asseoir avec leur jeune. Il y en a dont le niveau de français n'est tout simplement pas assez élevé pour effectuer les exercices. Mais il s'agit d'une façon de les sensibiliser. L'école est certes un appui dans la construction identitaire de l'enfant, mais ce sont les parents qui ont le premier rôle. Il faut que l'enfant comprenne qu'il y a une francophonie aussi à l'extérieur des murs de l'école », ajoute Mme Déchène Guay.

Selon elle, il y a de bonnes chances que le projet se révèle une réussite. « Ça l'a été à Sainte-Jeanne-d'Arc. Je pense vraiment que les parents vont embarquer, particulièrement ceux des enfants en maternelle », souligne-t-elle.

Faire le déclic

Un autre outil pour aider les parents à se situer sur divers sujets qui touchent la francophonie albertaine : les fiches bilingues « Le déclic », ou encore « Snapshop » en anglais. Elles seront remises tous les mois aux parents, par le biais de leur enfant. Parmi les sujets abordés par ces fiches, il y aura l'histoire de l'éducation francophone, l'exogamie, etc.

Selon Mme Déchène Guay, le but de ces fiches mensuelles sera surtout d'informer les parents et de les sensibiliser par le fait même. « On prend pour acquis que les gens sont au courant de l'histoire de la francophonie albertaine, mais au fond, avec tous les nouveaux arrivants, il y a des choses qui sont importantes de faire connaître. »

Ces fiches ont été conçues avec la collaboration du consultant en exogamie, Glen Taylor, qui siège sur le comité sur la francité. Le comité se penchait aussi sur comment intéresser le parent non francophone à son rôle dans l'identité francophone de son enfant.

Capsules linguistiques

En plus des outils conçus pour les parents, les élèves aussi pourront bénéficier des capsules linguistiques développées par les services pédagogiques du CSCN. Chaque mois, des affiches présentant ces capsules seront placées dans les écoles du conseil. « Nous en avons développé pour la 4e à la 7e année, pour la 8e à la 12e année, ainsi que

pour les enseignants et les parents. Les affiches seront placées dans un endroit visible », signale la conseillère à l'élémentaire Mireille Prévost.

Ces capsules viseront à corriger certaines erreurs fréquentes chez les enfants, notamment les anglicismes, les expressions, les dictons, ainsi que la différence entre homonymes, antonymes, homophones et synonymes. « Par exemple, dire je *monte* dans l'autobus plutôt que j'*embarque* dans l'autobus. À force de le voir bien écrit, on espère que les jeunes vont finir par utiliser la bonne expression », soutient-elle.

Le but derrière cette action, selon Mme Prévost, est de non seulement préserver la francité, mais aussi de l'améliorer.

S'outiller pour sa communauté!

L'ACFA vous convie à un déjeuner-conférence le mercredi 20 septembre à compter de 7 h 30 au Coast Edmonton Plaza Hotel d'Edmonton.

Paul Rousseau, auteur et éditeur, diplômé en marketing et en finance, saura tous nous motiver à viser l'excellence grâce à sa conférence : **E=HOPLA2 « J'ai compris! Personne ne le fera à ma place! »,!**, Cette conférence portera sur le leadership, la gestion des priorités et la motivation personnelle.

La conférence est ouverte à tous au coût de **25$ par personne, 200$ pour une table de 10 personnes**.

www.paulrousseau.com

Association canadienne-française de l'Alberta

Québec Antenne de Vancouver

Secrétariat francophone

Patrimoine canadien Canadian Heritage

Pour informations : (780) 466-1680 ou acfa@acfa.ab.ca

Rentrée au Campus Saint-Jean

Une plan de recrutement qui donne des résultats

JULIE FORTIER

Edmonton

Tout comme les trois dernières années, le Campus Saint-Jean (CSJ) a connu une hausse de ses inscriptions pour la rentrée 2006-2007, passant de 590 étudiants à 615. Selon le directeur du recrutement et du service aux étudiants au CSJ, Denis Fontaine, le plan stratégique de recrutement, mis en application par le Campus, n'est pas étranger à ces résultats positifs. « Je ne m'attendais pas à autant de nouvelles inscriptions cette année, parce que lors de notre promotion l'an dernier, il nous manquait un agent de liaison. Nous n'avons pas pu faire de recrutement très agressif comme on l'aurait souhaité et les agents de liaison qui sont arrivés par la suite ont dû pédaler pour rattraper le temps perdu », indique M. Fontaine.

Denis Fontaine

Pourtant, ce sont 25 étudiants de plus que l'équipe de M. Fontaine est allée chercher cette année, sans compter la quinzaine d'étudiants des sciences infirmières et la douzaine de la *Faculty of Engineering* qui font leur première année au Campus. « Nous avons un plan stratégique de recrutement avec lequel nous travaillons. Nous avons, entre autres, réussi à percer le marché de Calgary. Et, après avoir fait des sondages, nous avons compris où il fallait mettre nos efforts et ce qui influençait les jeunes dans leur choix d'université », relate celui qui est en poste depuis 2003.

C'était jour d'orientation au Campus Saint-Jean, le 5 septembre dernier.

Photos : Julie Fortier

Ainsi, la publicité dans les journaux a largement diminué depuis quelque temps. L'argent est dépensé autrement, de façon à faire des rencontres avec les conseillers et les professeurs des écoles secondaires. « Avant de convaincre un élève que le Campus et les études en français sont un bon choix d'avenir, il fallait convaincre les professeurs et les conseillers, car ce sont ces derniers qui informent les jeunes », soutient le directeur du recrutement et du service aux élèves.

De plus, les agents de liaison, qui visitent les classes de 12e année de la province, sont aussi efficaces auprès des finissants. Bref, M. Fontaine estime que leur message sur la valeur du français à l'université est finalement passé auprès des jeunes.

Étudiants de l'extérieur

Et le message du bilinguisme a fait de même auprès des Québécois. « Nous avons stoppé l'hémorragie et le nombre d'étudiants en provenance du Québec se stabilise », précise M. Fontaine. Alors que les faibles coûts de l'université au Québec malmenaient les inscriptions au CSJ, la promotion est dorénavant mieux ciblée auprès des CÉGEPS qui offrent le plus de potentiel et met surtout l'accent sur le bilinguisme qu'on acquiert au Campus Saint-Jean. Denis Fontaine souligne aussi les efforts qui ont finalement fait reconnaître à l'Université de l'Alberta la validité du CÉGEP, dont plusieurs des cours sont maintenant crédités. Bien sûr, la forte économie de la province ajoute aussi son grain de sel. M. Fontaine dit avoir remarqué le phénomène des Québécoises qui viennent étudier au Campus après avoir suivi leur copain qui s'est trouvé un emploi dans la province albertaine.

Avant le Québec et outre l'Alberta, la province qui fournit le plus d'étudiants au Campus Saint-Jean reste par contre la Colombie-Britannique, d'où proviennent 49 étudiants cette année. Trente élèves sont originaires de la Saskatchewan, et les autres provinces du pays se partagent la provenance de 15 autres élèves.

Sur le plan international, ce sont 13 élèves que sont allés chercher les tournées de recrutement dans des pays africains, ainsi qu'en Tunisie et au Liban. Par contre, M. Fontai-ne considère que ces tournées faites à l'international n'ont pas eu l'impact escompté. « Beaucoup d'étudiants veulent venir, seulement, ils sont bloqués avec les permis d'études. De plus, il persiste une mentalité voulant que l'université en français, ça se passe au Québec seulement », fait remarquer le directeur du recrutement et du service aux étudiants. Par contre, d'ici 2010-2011, le Campus Saint-Jean souhaite que 10 % de sa clientèle provienne de l'étranger.

Activités de la rentrée

Pour accueillir tout ce beau monde, les activités de la rentrée se sont multipliées au CSJ. Il y a eu tout d'abord la journée d'orientation le 5 septembre, à laquelle près de 200 jeunes ont participé, visitant le campus et rencontrant de multiples intervenants de l'université. Puis, un BBQ ainsi qu'une conférence de Jean-François Carrey étaient au menu le 7 septembre. De plus, le *party* de la rentrée le 8 septembre a vraiment permis de casser la glace. Finalement, plusieurs étudiants se rendront aussi au camp He-Ho-Ha pour le camp Fun 101, la fin de semaine du 15 au 17 septembre, ce qui permettra aux jeunes de mieux se connaître et de faire diverses activités.

AVIS DE MISE EN CANDIDATURE
Local Authorities Election Act (article 26),
Région scolaire francophone du Nord-Ouest N° 1
province de l'Alberta
(aussi nommé Conseil scolaire du Nord-Ouest N° 1)

Avis est donné par la présente que le jour de mise en candidature est fixé au **25 septembre 2006** et que les noms des candidats et candidates à élire aux poste suivant pourront être soumis au bureau de l'Autorité régionale de la RÉGION SCOLAIRE FRANCOPHONE DU NORD-OUEST N° 1 ou à l'école Nouvelle-Frontière de **10 h à midi** à la date indiquée.

Poste	Nombre de postes	Subdivision No.
Conseiller ou conseillère catholique	1	1

Adresses où obtenir le formulaire de mise en candidature :

Bureau du Conseil scolaire du Nord-Ouest N° 1
Avenue des Compagnons
St-Isidore (Alberta)
tél: 1-866-624-8855

École Nouvelle Frontière
10807-101 rue
Grande Prairie (Alberta)
tél: 780-814-7945

Daté à St-Isidore dans la province d'Alberta, ce trente-et-unième (31e) jour d'août 2006.

Anita Belzile, directrice du scrutin

CONNECTING
TISSER DES LIENS ENTRE
CANADIENS

LE CENTRE D'ÉTUDES CANADIENNES
du Campus Saint-Jean
vous invite à la conférence de

Jocelyn Létourneau
Professeur d'histoire, Université Laval

Titre de la conférence

Pour une autre histoire du Québec

Date : le lundi 25 septembre 2006
Heure : 19 h 30
Endroit : Campus Saint-Jean, Pavillon Lacerte (Grand salon)
8406, rue Marie-Anne-Gaboury (91 Street)

- Cette conférence **bilingue** fait partie des conférences Louis Desrochers en études canadiennes.
- L'entrée est gratuite. Prière de réserver vos places à l'avance auprès de Marie-Claude Levert au 465-8716 ou par courriel à : levert@ualberta.ca

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

Avis : lors de l'Assemblée générale annuelle de l'ACFA le 14 octobre 2006 à Red Deer, les amendements suivants seront proposés aux membres.

AMENDEMENTS AUX STATUTS ET RÈGLEMENTS (2006)

A. AMENDEMENTS – RÉUNIONS DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Afin de permettre une certaine flexibilité pour les réunions du conseil d'administration, il est proposé de modifier les statuts et règlements en ajoutant les articles 6.12.1 à 6.12.5 :

6.12 RÈGLEMENTS SPÉCIAUX: RÉUNIONS ET RÉSOLUTIONS

Article 6.12.1

Une réunion du conseil d'administration peut être tenue sans qu'une convocation écrite soit envoyée à tous les membres du Conseil d'administration ou sans qu'une convocation écrite ait été envoyée aux moins 15 jours avant la tenue de la réunion, pourvu que chacun des membres du conseil d'administration ayant droit de vote ait consenti par écrit à la tenue de la dite réunion.

Article 6.12.2

Une résolution ou un document censé constituer le procès-verbal d'une réunion du conseil d'administration, signé par tous les membres du conseil d'administration ayant droit de vote, aura pleine force et effet conformément à sa teneur et sa portée, peu importe qu'une réunion eu lieu ou non.

Article 6.12.3

Une réunion peut être tenue au moyen d'un haut-parleur ou d'un appareil de téléconférence nonobstant que les membres du conseil d'administration constituant une telle réunion ne soient pas tous ensemble dans la même pièce ou au même endroit, pourvu que tous les membres du conseil d'administration constituant la réunion et y ayant droit de vote soient capables d'entendre les délibérations. Une réunion par cette méthode sera tenue seulement si au moins 60% des membres du conseil d'administration y consentent par écrit.

Article 6.12.4

Tout consentement écrit requis sous les articles 6.12.1 à 6.12.3 est valide si une version écrite du consentement signé est reçu (soit l'original, par télécopieur ou par courriel) avant la date de la réunion (ou résolution, selon le cas) ou à l'intérieur des deux semaines qui suivent la date de la réunion (ou résolution, selon le cas).

Article 6.12.5

Ces articles ne s'appliquent pas aux réunions prévues aux articles 6.10 et 6.11.

B. AMENDEMENTS - RÉUNIONS DU COMITÉ EXÉCUTIF

Afin de permettre une certaine flexibilité pour les réunions du comité exécutif, il est proposé de modifier les statuts et règlements en ajoutant les articles 7.9.1 à 7.9.4 :

7.9 RÉGLEMENTS SPÉCIAUX : RÉUNIONS ET RÉSOLUTIONS

Article 7.9.1

Une réunion du comité exécutif peut être tenue sans qu'une convocation écrite soit envoyée à tous les membres du comité exécutif pourvu que chacun des membres du comité exécutif ayant droit de vote ait consenti par écrit à la tenue d'une telle réunion.

Article 7.9.2

Une résolution ou un document censé constituer le procès-verbal d'une réunion du comité exécutif, signé par tous les membres du comité exécutif ayant droit de vote, aura pleine force et effet conformément à sa teneur et sa portée, peu importe qu'une réunion ait eu lieu ou non.

Article 7.9.3

Une réunion peut être tenue au moyen d'un haut-parleur ou d'un appareil de téléconférence nonobstant que les membres du comité exécutif constituant une telle réunion ne soit pas tous ensemble dans la même pièce ou au même endroit, pourvu que tous les membres du comité exécutif constituant la réunion et y ayant droit de vote soient capables d'entendre les délibérations. Une réunion par telle méthode sera tenue seulement si au moins trois (3) des membres du comité exécutif y consentent par écrit.

Article 7.9.4

Tout consentement écrit requis sous les articles 7.9.1 à 7.9.3 est valide si une version écrite du consentement signé est reçu (soit l'original, par télécopieur ou par courriel) avant la date de la réunion (ou résolution, selon le cas) ou à l'intérieur des deux semaines qui suivent la date de la réunion (ou résolution, selon le cas).

C. AMENDEMENT À L'ARTICLE 14.2

Afin de faciliter le comptage des votes lors d'un amendement aux statuts et règlements et conformément à la méthode recommandée par les experts au sujet de tels votes, il est proposé de modifier l'article 14.2 en ajoutant les mots « qui votent » après le mot « présents », afin que l'article 14.2 (a) se lise :

(a) Les articles des Statuts et Règlements de l'Association canadienne-française de l'Alberta peuvent être abrogés ou amendés lors d'une assemblée générale annuelle ou extraordinaire par un vote majoritaire des deux tiers des membres actifs ayant droit de vote ou des membres à vie présents qui votent, s'il y a quorum.

D. AMENDEMENTS – CHANGEMENT DE NOM

L'assemblée générale annuelle (ou une assemblée générale extraordinaire) doit considérer la question de changement de nom de l'ACFA.

Trois questions se soulèvent :

D.1 Processus pour changer la charte de l'ACFA

Tout changement de nom de l'ACFA requiert un changement à la charte de l'ACFA. Tel changement se fait par une loi adoptée par la législature albertaine sur demande de l'ACFA. Cependant, la charte et les Statuts et Règlements de l'ACFA ne contiennent pas de règlements qui régissent comment l'ACFA doit décider si l'ACFA devrait demander à la législature d'adopter tel changement à sa charte. Il est donc proposé d'amender les Statuts et Règlements de l'ACFA en ajoutant les phrases suivantes à la fin de l'article 14.1 :

L'ACFA peut demander à l'Assemblée législative de la province de l'Alberta de modifier la charte de l'ACFA seulement si telle demande de modification est adoptée lors d'une assemblée générale annuelle ou extraordinaire par un vote majoritaire des deux tiers des membres actifs ayant droit de vote ou des membres à vie présents qui votent, si il y a quorum. Un avis que telle proposition sera proposée doit être publié en même temps que l'avis de convocation de telle assemblée générale ou extraordinaire.

D.2 Proposition pour que l'ACFA demande à la législature albertaine de changer le nom de l'ACFA

La résolution devant l'assemblée, reportée de l'assemblée générale annuelle de 2005, est :

Il est proposé que l'ACFA demande à la Législature de la province de l'Alberta de modifier la charte de l'ACFA (1964, chapitre 107) afin que le nom de l'ACFA soit remplacé par le nom suivant : Association des communautés francophones de l'Alberta, et que le conseil d'administration de l'ACFA prenne les mesures nécessaires à cette fin.

Les résultats préliminaires du sondage réalisé par l'ACFA démontre que 66% des personnes sondées sont contre le changement de nom. Si malgré ce fait l'assemblée générale annuelle décide d'aller de l'avant avec le changement de nom, elle pourrait également considérer les noms suivants recueillis lors des consultations. Afin que l'assemblée puisse considérer ces noms alternatifs, la proposition qui suit est nécessaire.

Il est proposé de modifier cette résolution en remplaçant les mots « Association des communautés francophones de l'Alberta » par :

Association de la communauté francophone de l'Alberta, ou

Association des Canadiens francophones de l'Alberta, ou

Association des francophones de l'Alberta,

D.3 Modifications aux Statuts et Règlements de l'ACFA

Advenant que telle proposition soit acceptée, il faut procéder aux amendements nécessaires afin que les Statuts et Règlements de l'ACFA soit aussi modifiés afin de refléter le nouveau nom. Une proposition à cet effet suit donc :

Advenant l'adoption d'une proposition du changement du nom de l'ACFA, il est proposé, dès que tout amendement par la Législature de la province de l'Alberta entre en vigueur à cet effet, que tous les statuts et règlements de l'ACFA soient modifiés en remplaçant « Association canadienne-française de l'Alberta » par **le nouveau nom de l'ACFA.**

E. AMENDEMENT - MEMBRES

Afin de clarifier les statuts et règlements pour préciser qu'une personne doit être membre et doit demeurer membre pour siéger à un poste d'administration de l'ACFA et des régionales, il est proposé d'amender les statuts et règlements de l'ACFA en ajoutant l'article 3.3.3 :

Article 3.3.3

Seul un membre actif âgé de 16 ans et plus et un membre à vie demeurant en Alberta a le droit de se porter candidat et d'être élu aux différents postes prévus par les présents Statuts et Règlements et par les Statuts et Règlements de la régionale ou du cercle local de son territoire. Dès qu'une personne cesse d'être membre de l'ACFA, cette personne cesse d'occuper tel poste.

Note spéciale : advenant l'adoption de la proposition, le conseil d'administration de l'ACFA propose d'adopter la proposition suivante sous l'article 14.2(b) qui prévoit que le conseil d'administration peut modifier les annexes aux Statuts et Règlements : L'annexe 2, Modèle des Statuts et Règlements pour les régionales et les cercles locaux, est amendé en ajoutant la section suivante :

Article 12A.

Seul un membre actif âgé de 16 ans et plus et un membre à vie demeurant en Alberta a le droit de se porter candidat et d'être élu aux différents postes prévus par ces Statuts et Règlements. Dès qu'une personne cesse d'être membre de l'ACFA, cette personne cesse d'occuper son poste.

F. Amendement – Article 15.3.1 – Mise en tutelle

Le processus de mise en tutelle d'une régionale, d'un cercle local ou d'un organisme affilié est difficile et lourd. Afin de faciliter le processus, il est proposé de modifier l'article 15.3.1 en remplaçant les clauses (a), (b), (c) et (d) de l'article 15.3.1 par les clauses suivantes et en modifiant le début de la clause (e) tel que précisé :

(a) Le processus de mise en tutelle peut être initié par les méthodes alternatives précisées aux clauses (b), (c) et (d) qui suivent.

(b) Le conseil d'administration ou comité exécutif du groupe en cause demande au président général de l'ACFA de mettre le groupe en cause en tutelle. Le président général porte cette demande à l'attention du conseil d'administration de l'ACFA.

(c) Dix pourcent (10%) des membres ayant droit de vote du groupe en cause adresse un grief au conseil d'administration ou comité exécutif du groupe en cause. Si ce grief n'est pas réglé à la satisfaction de ces membres, ces derniers pourront ensuite présenter le grief au président général de l'ACFA. Le président général de l'ACFA convoque une réunion du comité exécutif provincial qui décidera de la procédure à suivre selon la nature du problème. Il pourra, entre autres, nommer un médiateur qui négociera une solution avec le conseil d'administration ou comité exécutif du groupe en cause. Si le problème persiste après l'intervention du comité exécutif provincial, le tout est porté à l'attention du conseil d'administration de l'ACFA.

(d) Une majorité du comité exécutif provincial ou au moins cinq (5) des membres du conseil d'administration de l'ACFA demande au président général de l'ACFA de soumettre au conseil d'administration de l'ACFA la possibilité de mettre le groupe en cause en tutelle. Le président général, après discussion avec le groupe en cause, porte cette demande à l'attention du conseil d'administration de l'ACFA.

(e) Le conseil d'administration (et pour certitude, ceci peut inclure dans le processus décisionnel tous les membres du conseil d'administration qui veulent participer à telle décision malgré leur participation aux étapes prévues sous les clauses (b), (c) et (d)) pourra :

[le reste de (e) demeure le même]

Note spéciale : advenant l'adoption de telle proposition, le conseil d'administration de l'ACFA propose d'adopter la proposition suivante sous l'article 14.2(b) qui prévoit que le conseil d'administration peut modifier les annexes aux Statuts et Règlements : L'annexe 2, Modèle des Statuts et Règlements pour les régionales et les cercles locaux, est amendé en modifiant l'article 68(a) d'une façon équivalente aux changements adoptés à l'article 15.3.1 des Statuts et Règlements de l'ACFA.

Association canadienne-française de l'Alberta

Le Prix Laurent

Appel de soumissions de candidatures.

Le Prix Laurent est décerné, aux 2 ans, à une personne ayant apporté une contribution importante à la vie théâtrale albertaine, à l'avant ou à l'arrière-scène.

Veuillez envoyer une lettre de soumission de candidat, ainsi qu'une lettre d'une personne appuyant votre soumission, expliquant en détail la contribution de cette personne aux soins de:

L'UNITHÉÂTRE

Daniel Cournoyer, L'UniThéâtre,
#210, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, AB, T6C 3N1
date limite: le lundi 2 octobre 2006
469-8400 www.lunitheatre.ca

Retour de La P'tite scène à Edmonton

Environ 100 francophones sont passés par le nouveau Café des Artistes de La Cité francophone pour un 4 à 7, le vendredi 8 septembre dernier, à l'occasion de la première de *La P'tite scène* pour l'année 2006-2007.

Après avoir fait relâche cet été, c'est sous le thème des retrouvailles que la soirée se déroulait. Les thèmes des prochaines semaines ont aussi été dévoilés : le 15 septembre, il y aura soirée latino, le 22 septembre, une soirée de chansonniers, le 29 septembre, une soirée karaoké et le 6 octobre, une soirée « spécial années 80 ».

Photo : Julie Fortier

Horaire télé du 23 au 29 septembre 2006

Samedi

13h30
TVA VIA TVA
Ce samedi VIA TVA vous présente trois artistes à la plume prolifique:
Nouveau-Brunswick - VIA TVA vous invite à partager les souvenirs de Patricia Léger dans la vallée de Memramcook, au Nouveau-Brunswick. À la fois dramaturge, metteure en scène et comédienne, Patricia Léger se démarque par son attachement profond à son village d'origine.
Ontario - Marc Keelan Bishop a trouvé une façon efficace de participer à l'éducation des jeunes. Cet illustrateur, de Toronto, crée des sites Internet qui leur sont destinés et collabore, toujours à l'aide de ses illustrations, aux romans jeunesses de l'auteure Mireille Messier.
Manitoba - Si vous utilisez le transport en commun, le poète Laurent Poliquin a peut-être déjà égayé votre matinée avec sa poésie touchante... En effet, ses poèmes se promènent dans certains réseaux de transport en commun au pays.
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ENJEUX
18h30
SRC LA FUREUR
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC CINÉMA "L'Incomparable Mademoiselle C." (Conte,2004)
RDI 109 "L'explosion nucléaire" (R)
TV5 (19h45) HISTOIRES DE CHÂTEAUX "Milandes"
TVA CINÉMA "Hommes en noir" (Comédie fantaisiste,1997)
20h00
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
TV5 LA CROISÉE DES CHEMINS
20h30
TV5 ÉCUYERS DU CADRE NOIR
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI LA FACTURE
TV5 CINÉMA "Le marathon au lit" (Comédie,2001)
TVA CINÉMA "Le cercle" (Drame,2000)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC À COMMUNIQUER
RDI ENJEUX
23h00
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY Invité(es): Crystal Plamondon, Lou Reid, Marcel Soulodre, Paul Hébert.
TV5 (23h05) ACOUSTIC (R)
23h30
RDI L'ÉPICERIE (R)
TV5 CINÉMA "La cliente" (Drame,2003)

Dimanche

16h00
RDI LES COULISSES DU POUVOIR
TV5 ÉCUYERS DU CADRE NOIR
16h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
17h00
RDI LE MONDE
TV5 QUESTIONS POUR UN CHAMPION
TVA CINÉMA "Matilda" (Comédie,1996) Avec Mara Wilson, Danny DeVito.
17h30
SRC RDI 5 SUR 5
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI USHUAÏA NATURE "Les refuges de l'insolite" (R)
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
18h30
SRC DÉCOUVERTE
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA...LAFLAQUE
TV5 EXTREMIS "Partir ou mourir"
TVA LES GAGS (R)
20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI DÉCOUVERTE
TVA L'ÉCOLE DES FANS
20h30
TV5 ARRIÈRE-SCÈNE
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 OMBRE ET LUMIÈRE
22h00
SRC RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 KIOSQUE
TVA DU TALENT À REVENDRE
22h30
SRC LE PETIT JEAN-PIERRE, LE GRAND PERREAULT (R)
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Patricia Paquin. (R)
23h00
RDI USHUAÏA NATURE "Les refuges de l'insolite" (R)
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE (R)
TVA LE TVA RÉSEAU
23h30
SRC CINÉMA "La justice au coeur" (Drame,1997) Avec Billy Bob Thornton, J.T. Walsh.
TVA CINÉMA "Piégé" (Histoire policière,2000) Avec Jamie Foxx, David Morse.

Lundi

17h30
SRC L'UNION FAIT LA FORCE Louis Morissette et Julie Perreault (du lundi au jeudi).
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Revivre la révolution chinoise"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ZIGZAG RÉTRO
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC RUMEURS "Trafic"- Désireux de se racheter, Jacques organise un souper entre Hélène et le producteur qu'il avait pris pour un Témoin de Jéhovah. Benoit doit aller d'urgence à une réunion parent-professeur. Sandra est perturbée par les prédictions d'une voyante.
TV5 LES INSÉPARABLES
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR "Des pressions subites" Richard est de retour à la maison, et Myriam s'occupe de lui avec sévérité. Ariane est dépassée par les événements et demande l'aide d'Alex. Toute la journée, Manon tente d'aider les autres mais sans grand succès.
RDI 5 SUR 5
TVA OCCUPATION DOUBLE
20h30
RDI LE NATIONAL
TVA LE SKETCH SHOW
21h00
SRC C.A. L'écart de revenus entre Sarah et Martin commence à poser problème. Il ne veut surtout pasd'une sugar mommy. De son côté, Maude drague son ancien camelot qui lui avoue qu'elle était son fantasme de jeunesse. Cette situation incite Jean-Michel à retrouver son fantasme à lui
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA ANNIE ET SES HOMMES
21h30
SRC TOUT SUR MOI **Mon ami Serge.** À la suite d'une audition catastrophique, alors qu'il aurait préféré que sa performance pitoyable tombe dans l'oubli, Éric se rend compte que toute la ville est au courant. Macha croise Serge Postigo avec qui elle a étudié.
TV5 COEURS BATAILLEURS
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 À COMMUNIQUER
TVA NOS ÉTÉS
22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Caporal Mark"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC L'ACCENT
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA FACTURE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PROVIDENCE Le comportement agressif d'Antonin, à lasuite de sa tentative de suicide, ébranle ses proches. Il blâme Julie de lui avoir porté secours. De plus, il ne voit pas d'un bon œil l'arrivée de France, sa mère. L'enthousiasme soudain de Benoit au sujet de la maternité d'Helena pousse cette dernière à lui faire une proposition à long terme.
RDI 5 SUR 5
TVA LA FIÈVRE DU MARDI SOIR
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 D.
21h00
SRC LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN Sophie se rend compte que la maternité ne simplifie pas du tout les choses. Roch, l'ex de Sophie, commence à ressentir une certaine pression au niveau du piston paternel. Roch déboule chez son ex qui a négligé de l'informer de son accouchement.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CAMÉRA CAFÉ
21h30
TV5 LA CROISÉE DES CHEMINS (R)
TVA HISTOIRES DE FILLES "L'héritier"
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 DES RACINES ET DES AILES "Rendez-vous au Palais-Royal" (R)
TVA LA PROMESSE

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ MAGAZINE
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 H
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Cette semaine, on danse avec Josée Deschênes (Jazz Soft Shoe), Vincent Graton (Contemporain), Linda Sorgini (Disco) et Sylvie Lussier et Pierre Poirier (Rock'n roll). Juges : Geneviève Guérard et Yves Desgagnés. Juge invité : Robert Brouillette.
RDI LA FACTURE
TV5 LES ROIS DU DÉLIRE AU CINÉMA
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h30
RDI LE NATIONAL
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC ENJEUX
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LES POUPÉES RUSSES
21h30
TV5 TU M'ÉTONNES
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
TVA LANCE ET COMPTE: LA REVANCHE

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Moi, Nuligak!"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ONIVA **L'inconnu** - On explore tout ce qui est inconnu! On parle des phénomènes mystérieux et les jeunes du Manitoba nous font confiance face aux situations inconnues. Étienne nous parle des fantômes.
TV5 CINÉMA "La séparation" (Drame psychologique,1994) Avec Daniel Auteuil, Isabelle Huppert.
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC INFOMAN
TVA LE CERCLE
20h00
SRC RENÉ *Dernière* - En 1967, René Lévesque démissionne de façon spectaculaire du Parti Libéral et fonde le mouvement « souveraineté association ». Sa vie conjugale se dégrade à cause de son coup de foudre pour Corinne Côté, une jeune institutrice d'Alma. L'année 1970 est un point tournant dans la vie de René Lévesque : la fondation du Parti québécois, son divorce et la crise d'Octobre qui le touche personnellement
RDI L'ÉPICERIE
TV5 LES PLUS BEAUX PALACES DU MONDE "Un week-end au Bristol, Paris"
TVA CHAÎNE D'ARTISTES
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 ÉCRANS DU MONDE
TVA STAR SYSTÈME
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA OCCUPATION DOUBLE
21h30
TV5 TEMPS PRÉSENT
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
TV5 LA CARTE AUX TRÉSORS
TVA LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX (R)

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Les carnets secrets de Nuremberg"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC À LA CARTE
19h00
SRC PROCHAINE SORTIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV LE TVA 18 HEURES
19h30
TV5 À BORD DU NORMANDIE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'HEURE DE GLOIRE *Début* - René Simard anime la nouvelle grande fête de la chanson populaire qui nous permettra de découvrir les talents cachés de personnalités qui se sont fait connaître dans tous les domaines… sauf la chanson. Entraînés par des professionnels et soutenus par des musiciens et choristes chevronnés, trois invités chanteront un grand succès de leur choix.
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Georges Thurston.
TVA J.E.
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 VILLAGE EN VUE
21h00
SRC ZONE LIBRE **Les enfants de la Couronne.** Ce documentaire révèle les enjeux de cinq adolescents qui, après avoir vécu une enfance sous la tutelle de la Couronne, passent maintenant à leur vie d'adulte. Nous les suivrons lors des mois qui précèdent et qui suivent l'aménagement dans leur premier appartement.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA FAUT VOIR CLAIR
21h30
TV5 BÂTISSEURS D'AILLEURS (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 BOULEVARD DU PALAIS
TVA COMICOGRAPHIES "François Morency"

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Dans le cadre du Edmonton Poetry Festival

Soirée hommage à Leonard Cohen à la Cité francophone

JULIE FORTIER

Edmonton

Universelle, l'œuvre du chanteur et poète montréalais Leonard Cohen? C'est ce que tendra à démontrer la cinquième édition de la *Leonard Cohen Night*, qui se déroulera le 23 septembre prochain à La Cité francophone, pendant l'*Edmonton Poetry Festival*. Organisée par la *Cohenights Arts Society*, montée par une équipe francophone et comportant même une chanson traduite en Cri, la soirée célébrera en musique et en poèmes l'œuvre du légendaire artiste. Une œuvre qui, selon le coordonnateur artistique Ronald Tremblay, est en mesure de toucher tout le monde, peu importe leur langue.

« Il y a des artistes comme les Beatles ou encore Bob Dylan, qui sont universels, que tu n'associes pas à une langue particulière. Cohen fait partie de ceux-là », exprime Ronald Tremblay, qui coordonne la cinquième édition de cette soirée hommage à Cohen.

Grand *fan* lui-même du musicien montréalais, Ronald Tremblay a décidé de faire les choses en grand pour la cinquième édition, que la *Cohenights Arts Society* lui laissait monter à sa façon. Se basant sur ses expériences au sein du Chant'Ouest et du Gala albertain de la chanson, il s'est donc entouré d'une équipe sur laquelle il savait qu'il pourrait compter : Josée Thibeault s'occupera de la mise en scène du spectacle et Jason Kodie de la direction musicale. « Ce sont des gens qui comprennent la valeur de l'événement, qui ont de l'instinct. Ce sont des personnes que je savais compétentes pour avoir déjà travaillé avec eux », affirme M. Tremblay.

Au menu de la soirée…

Pour célébrer les réalisations de Leonard Cohen, quatre artistes, (Collen Brown, John Gorham, Jared Sewan et Ann Vriend) monteront sur scène et chanteront ses compositions, accompagnés des musiciens dirigés par Jason Kodie. Deux poètes, Jacques Benoit et Myran Garanis, participeront aussi tout au long de la soirée. « Ce sera un *show* intégré, avec la musique, les poèmes, l'animation qui s'entremêlent », précise le coordonnateur artistique. Le tout sera d'ailleurs capté par *CBC Radio One*, ce qui donnera une autre dimension au spectacle.

De plus, pour la première fois lors de cette soirée, une chanson de Cohen traduite en Cri sera présentée par Jared Sowan. La chanson *That don't make it junk* deviendra ainsi *Mâka moya wipinkun* grâce à la traduction de l'auteure et chanteuse Darlene Pearl Auger d'Edmonton. « C'est une première mondiale. Et ça démontre aussi une volonté de s'ouvrir sur le monde de la part de la *Cohenights Arts Society* », souligne Ronald Tremblay.

La chanson de Cohen *Dance me to the end of love*, traduite en français dans les années quatre-vingt, sera aussi interprétée de façon bilingue par Jason Kodie et Colleen Brown.

En plus des poèmes et des chansons, les vidéos gagnants d'un concours organisé plus tôt cette année dans des écoles de la province par la *Cohenights Arts Society* seront présentés. « Ce sont des jeunes de 17 ans, mais vraiment, j'ai été surpris de leur audace. Ils devaient choisir une chanson de Cohen et placer des images sur la chanson. Le résultat est excellent », mentionne Ronald Tremblay.

Au-delà de la musique

La *Leonard Cohen Night* s'inscrit, en fait, comme un des événements des célébrations sur Leonard Cohen, qui s'étendront sur deux semaines. Du 7 au 20 septembre, une exposition intitulée *Spice Box*, mise en branle par la francophone Danielle Labrie, sera présentée à l'Hôtel de ville d'Edmonton. L'exposition fera voir des portraits de femmes réalisés les artistes Raymond Thériault, Tessa Nunn et Glenys Switzer, qui se sont inspirés par la poésie de Leonard Cohen.

De plus, un panel de discussion se déroulera le 24 septembre au *Tory Lecture Theatre Complex* de l'Université de l'Alberta. Lors de cette table ronde, les participants pourront discuter de l'impact continu de l'œuvre de Cohen ainsi que du lien historique qui existe entre ce dernier et la ville d'Edmonton.

Événement international

Le multiculturalisme qui prévaudra lors de la soirée du 23 septembre n'est qu'un prélude pour l'événement mondial qui se tiendra en juillet prochain dans la ville d'Edmonton. « En 2008, nous serons l'hôte d'un événement international portant sur Leonard Cohen. Avant nous, il a été tenu à Montréal, à New York, en Grèce. Mais en 2008, à Edmonton, nous organiserons le meilleur événement jamais vu », annonce Dr Kim Solez, président du *Cohenights Arts Society*. C'est ainsi que les activités de célébrations de Leonard Cohen n'auront pas lieu en septembre comme à l'habitude, mais plutôt en juillet.

Par ailleurs, les 200 billets pour la *Leonard Cohen Night* se vendent coût de 22 $. On peut se les procurer avec *TIX on the Square* au 1-877-888-1757 ou 420-1757.

Sur la photo, on reonnaît, en avant, Danielle Labrie, Josée Thibeault et Jason Kodie, alors qu'à l'arrière, on retrouve Ronald Tremblay et le président du *Cohenights Arts Society*, Dr Kim Solez.
Photo : Julie Fortier

NOUVEAUX RENSEIGNEMENTS SUR L'IMMIGRATION

975$ → 490$

RÉDUCTION DES FRAIS RELATIFS AU DROIT DE RÉSIDENCE PERMANENTE

Le gouvernement du Canada a réduit de moitié les frais relatifs au droit de résidence permanente le 3 mai 2006. **Cela signifie que ces frais se chiffrent maintenant à 490 $.**

Si vous êtes un nouvel immigrant, vous pourriez avoir droit à un remboursement si vous avez payé les frais relatifs au droit de résidence permanente de 975 $ et vous n'avez pas obtenu le statut de résident permanent du Canada avant le 3 mai 2006.

Cette réduction s'applique aux immigrants des catégories sociale, humanitaire et économique qui ont obtenu le statut de résident permanent le 3 mai 2006 ou après.

Pour de plus amples renseignements sur les initiatives du gouvernement visant à offrir de nouvelles possibilités aux nouveaux Canadiens, consultez **www.cic.gc.ca** ou composez le

1 888 242-2100 — 1 888 576-8502

Service ATS

Gouvernement du Canada Government of Canada

Canada

Revenus à la baisse depuis le début de l'année en agriculture

La situation n'a rien de nouveau. Selon une étude de Statistique Canada, les revenus agricoles dans le domaine du bétail et des grandes cultures sont encore une fois à la baisse. Au cours des six premiers mois de l'année, les marchés ont rapporté 15,4 milliards de dollars aux agriculteurs, une baisse de 1,1 % par rapport à la même période l'an dernier.

« Ce n'est pas surprenant pour quelqu'un qui suit le milieu agricole depuis plusieurs années. C'est une longue et pénible dégringolade qui remonte aux 20 dernières années. En 2002, c'était exceptionnellement à la baisse », note Laurent Pellerin, le vice-président de la Fédération canadienne de l'agriculture.

Il ajoute que cette étude démontre que la situation est toujours inquiétante. « Les fermes deviennent de plus en plus spécialisées, les volumes sont plus élevés et les fermiers travaillent davantage. Les producteurs gardent un inventaire élevé, mais dans l'industrie porcine, la situation est catastrophique. Il y a eu une baisse brute de 20 %. Les prix ne sont tout simplement pas là. »

En fait, les subventions accordées aux producteurs américains par leur gouvernement font mal aux producteurs canadiens. « Ces subventions maintiennent des prix bas et comme nous vivons du marché, nous ne sommes pas capables de suivre. Et on fait face à de nombreuses augmentations des coûts, notamment dans le secteur de l'énergie et du pétrole. Il va falloir un coup de barre rapidement. Je dis souvent à la blague que l'agriculture se porte bien, mais les agriculteurs ne se portent pas bien », poursuit-il.

Le président de l'Union des cultivateurs franco-ontariens, Pierre Bercier, est du même avis. « Les États-Unis subventionnent énormément leurs agriculteurs et ils mettent sur le marché des tonnes impressionnantes. Nous sommes désavantagés. Il n'y a pas eu d'entente à l'Organisation mondiale du commerce; il n'y aura donc pas de changement au cours des prochaines années ».

La baisse des revenus dans le secteur du bétail et des grandes cultures est de 1 % inférieur à la moyenne des cinq dernières années. « Durant les six premiers mois, le prix moyen des porcs d'abattage a été à son plus bas niveau en sept ans, en raison de l'ampleur des approvisionnements nord-américains et de la vigueur du dollar canadien », note l'étude.

M. Pellerin souligne que le gouvernement devra tôt ou tard réagir, avant qu'il n'y ait une rupture dans ce secteur. Outre le découragement des producteurs, la relève se fait rare et la moyenne d'âge des agriculteurs augmente, alors que selon M. Pellerin, elle se chiffrerait à près de 60 ans, dans l'Ouest du pays.

APF

GRIT
Getting Ready for Inclusion Today

RECHERCHE UN «SPÉCIALISTE DU DÉVELOPPEMENT» DE LANGUE FRANÇAISE POUR L'ANNÉE 2006-2007

Le programme G.R.I.T. (Getting Ready for Inclusion Today) est un programme d'éducation individuel qui aide les enfants qui ont des besoins spéciaux en utilisant un apprentissage dynamique par des activités fondées sur les intérêts de l'enfant tout en lui faisant vivre de nouvelles expériences.

Un poste est ouvert pour du travail individuel à Edmonton et St-Albert. Spéc. de la réhab., DJE (Développement du jeune enfant) ou expérience équivalente avec des enfants de 3 à 6 ans, langage des signes et de l'expérience médicale si possible. Doit avoir une auto. Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 20 septembre 2006 à The GRIT Program à hr@gritprogram.com ou par télécopieur au 455.1806.

CWB
The Canadian Wheat Board
La Commission canadienne du blé

La Commission canadienne du blé cherche à combler le poste suivant:

Gestionnaire du contrôle de la qualité

Concours n° 06-60A

Date de clôture: **le 22 septembre 2006**

Vous êtes invité(e) à vous joindre à une organisation créative et dynamique et à l'aider à réaliser sa vision, soit de valoriser la production des agriculteurs des Prairies, dans tous les aspects de ses activités. Les exigences liées à ce poste sont affichées dans la rubrique Emplois du site Web de la CCB, sous « Qui sommes-nous? ».

www.cwb.ca

Nous remercions tous les candidats qui nous enverront un dossier. Seuls les candidats retenus pour un entretien seront informés.

notre personnel : une force vive
notre diversité fait notre fierté

L'UniThéâtre

L'UniThéâtre est à la recherche d'un coordonnateur ou d'une coordonnatrice

L'UniThéâtre, un organisme à but non lucratif, en est à sa 14e saison d'existence.

Sous l'autorité de la direction, la personne choisie aura comme responsabilités de :
- Coordonner les activités du Bureau d'animation théâtrale;
- Proposer et préparer un plan d'action pour le B.A.T. pour la saison 2006-2007;
- Planifier et coordonner les ateliers de théâtre (artistes en résidence);
- Préparer les demandes de subvention pour les artistes en résidence;
- Planifier et coordonner le cours d'art dramatique 10, 20, 30;
- Enseigner le cours d'art dramatique 10, 20, 30 (35 semaines);
- Assurer la réactivation théâtrale en régions

Ce poste exige les compétences suivantes :
- Des études en théâtre ou de l'expérience en gestion des arts ou l'administration;
- La maîtrise du français et de l'anglais, à l'oral et à l'écrit;
- Une bonne maîtrise des logiciels Word, Publisher et Excel;
- Faire preuve de débrouillardise, d'autonomie et démontrer une facilité à travailler en équipe

La semaine de travail sera de 5 jours (35 heures par semaine).
L'entrée en fonction se fera le plus tôt possible.
Rémunération à négocier en fonction de l'expérience.

Les personnes intéressées peuvent soumettre leur curriculum vitae, avant le 30 septembre 2006 à :

L'UniThéâtre
210, 8627, rue Marie-Anne-Gaboury, (91e Rue)
Edmonton (AB) T6C 3N1
ou par courriel à : lunitheatre@lunitheatre.ca

Pour plus d'information, veuillez communiquer avec Diane Aubin LaBrie au (780) 469-8400.

L'Express du Pacifique recherche un(e) infographiste

L'Express du Pacifique est le journal en français de la Colombie-Britannique. Publié sur une base bimensuelle, il propose des reportages, des articles d'intérêt public sur des sujets politiques, culturels, économiques et sociaux, touchant la communauté francophone de la province.

Vous êtes une personne fiable, soucieuse de la qualité de votre travail et sachant bien gérer votre temps ? Vos valeurs reflètent l'engagement envers le travail d'équipe et le développement de l'entreprise ? Vous aimez les défis et savez travailler de façon autonome ? Alors rejoignez notre équipe !

Le poste
La personne choisie sera responsable :
- du montage du journal selon les exigences de la rédaction,
- du montage des promotions et annonces publicitaires selon les exigences des clients et de la rédaction,
- de la mise à jour des sites web affichant le contenu du journal,
- de la mise à jour des documents administratifs internes et externes (tarifs, papeterie, etc.).

Exigences
- Bien connaître l'environnement informatique PC et maîtriser les logicielsAdobe InDesign, Photoshop, Acrobat et Illustrator.
- Avoir une excellente maîtrise du français parlé et écrit ainsi que de la typographie française.
- Être capable de travailler sous pression et parfois à des heures irrégulières.

Lieu d'emploi : Vancouver, Colombie-Britannique
Entrée en fonctions : le 19 octobre 2006
Salaire : à négocier selon l'expérience et les qualifications

Le poste est un mi-temps qui comprend environ 80 heures par mois (production une semaine sur deux). Il s'agit d'un remplacement de congé parental. Les candidat(e)s doivent être disponibles pour une ou deux semaines de formation (selon expérience) au début du mois d'octobre.

Envoyez-nous votre candidature avant le **15 septembre** à :

L'Express du Pacifique — #227A, 1555, 7e avenue ouest
Vancouver, C.-B. V6J 1S1
ou par courriel à *contact@lexpress.org*.

Centre canadien de leadership en évaluation

OFFRE D'EMPLOI

Poste de direction générale

Le Centre canadien de leadership en évaluation (CLÉ) est à la recherche d'une personne compétente et dynamique pour le poste de direction générale à la suite de la nomination de Madame Francine Charland au nouveau poste de directrice du développement et des services à la clientèle.

Le CLÉ, un organisme d'envergure nationale en pleine expansion, offre des services et des outils d'évaluation et de formation en développement organisationnel et en gestion axée sur les résultats et la responsabilisation.

Son siège social est situé à Ottawa.

Les personnes intéressées au poste de direction générale doivent soumettre leur candidature avant le 26 septembre 2006.

Tous les renseignements pertinents se trouveront sur le site du CLÉ au **www.lecle.com** à compter du 16 septembre 2006.

Pour ce poste, le conseil d'administration du CLÉ est prêt à considérer diverses modalités de prestation de services.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces.

Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

BERMONT REALTY (1983) LTD.
Membre du Edmonton Real Estate Board
Au service d'Edmonton et de ses environs
200 - 14 rue Perron
Saint-Albert (AB) T8N 1E4
Rés. : 459-5491 • Bur. : 459-7786
Téléc. : 459-0235
www.bermontrealty.com

Guy & Pierre Hébert

Patenaude communications
Jean Patenaude
producteur/réalisateur
vidéo • radio • télévision
jpatenaude@shaw.ca

Offre d'emploi

CBC Radio-Canada

Agent(e) aux communications

Le service des communications de Radio-Canada Alberta est à la recherche d'un ou d'une personne ayant les qualifications suivantes :

- Excellente communication écrite et parlée en français et bonne connaissance de l'anglais;
- bon sens de la gestion de l'information et supervision de nombreux détails;
- expérience dans l'élaboration de plans de publicité, dans la rédaction de textes publicitaires, dans la réalisation et la lecture de publicités à la radio et à la télévision;
- aisance dans l'utilisation d'ordinateur pour le traitement de texte, la messagerie et l'enregistrement de publicités en studio.

Fonctions :
Mettre en œuvre et exécuter une diversité de stratégies, projets et initiatives de communications à l'appui de la Radio, de la Télévision et des Nouveaux Médias de Radio-Canada. Apporter également un soutien organisationnel aux activités internes et externes de marketing et de relations publiques. On s'attend à ce que le titulaire fasse preuve d'initiative et de créativité.

Expérience requise :
Au moins une année d'expérience directement pertinente témoignant d'excellentes aptitudes à la communication, aux relations interpersonnelles, à l'organisation ainsi qu'à la rédaction et la réalisation de publicités.

Durée de l'emploi :
Du 30 octobre 2006 au 10 novembre 2007.

Échelle salariale :
- De 39 000 $ à 54 000 $ par an selon l'expérience.
- L'employé(e) aura accès aux bénéfices marginaux en vigueur à Radio-Canada.

Lieu de l'emploi : Edmonton

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le **9 octobre 2006** à :

Société Radio-Canada
a/s Yves Caron, chef des communications (Alberta)
123 Edmonton City Centre Edmonton (Alberta) T5J 2Y8
Ou par courriel: yves_caron@radio-canada.ca
INFORMATIONS : (780) 468-7858

100% CANADIEN En tant que radiodiffuseur public du Canada, la SRC offre à tous les Canadiens des services de télédiffusion et de radiodiffusion qui reflètent et mettent en valeur la diversité de l'héritage, de la culture et des histoires de notre pays. Nous remercions tous les postulants de leur intérêt, mais ne communiquerons qu'avec ceux sélectionnés pour une entrevue. Radio-Canada s'engage à respecter le principe de l'équité en matière d'emploi.

Visitez notre site Internet : *www.lefranco.ab.ca*

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE
Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY
Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA
Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE
Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS
Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON
Paroisse St-Isidore

SAINT-ISIDORE
Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL
1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste
Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.
Eye Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Téléc. : (780) 419-6770

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture
Dr. André R. Breault
300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com
Visiter notre site Internet à: www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access.de bureau - etc. - etc.

Southgate Volkswagen Audi
François Thibault
Représentant des ventes
5220, boul. Gateway
Edmonton (Alberta) T6H 4J7
Tél. : 780.438.8888 ou 780.435.4821
Téléc. : 780.435.8064
Sans frais : 1.800.661.7524
www.southgatevw.com
www.southgateaudi.com

Pour réserver votre espace publicitaire dans *Le Franco* :
(780) 465-6581

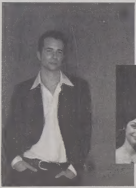
Rond Point 2006
80 ans au coeur de la francophonie

L'ACFA vous invite à participer au rassemblement annuel de ses membres qui se déroulera cette année les 13 et 14 octobre au Red Deer Lodge de Red Deer.

Intronisation de nouveaux membres à l'Ordre des sages

ORDRE DES SAGES
DE LA FRANCOPHONIE ALBERTAINE

Banquet et gala des prix d'excellence de l'ACFA avec la présence du premier ministre de l'Alberta, Ralph Klein



Festival de la chanson française de Red Deer avec en vedette le groupe Allez Ouest et le chanteur Luc de Larochellière

*Discussion et adoption d'une position des membres concernant la proposition de changement de nom

*Le Franco et les défis du 21e siècle

*L'agenda politique de l'ACFA

*Présentation du rapport annuel

*Remise des tous premiers *Prix Impact* à des organismes qui se sont illustrés au cours de l'année

*Et bien d'autres

Réservez votre passeport dès aujourd'hui auprès de l'ACFA.
Passeport en vente jusqu'au 1er octobre au prix spécial de 55$ (Banquet, spectacle, déjeuner et dîner)
Banquet seulement 40$
Spectacle seulement 15$
Déjeuner seulement 10$
Dîner seulement 20$

Réservez votre chambre en téléphonant au 1-800-661-1657

Horaire :

Vendredi 13 octobre

- 17h30 Cocktail
- 18h30 Banquet, remise des Prix d'excellence et intronisation à l'Ordre des sages
- 21h Spectacle du groupe Allez Ouest suivi de Luc de Larochellière

Samedi 14 octobre

- 8h Déjeuner
- 9h Première partie de l'Assemblée générale annuelle
- 9h30 Division des participants en ateliers
- 11h Deuxième partie de l'Assemblée générale annuelle
- 12h Dîner
- 13h Division des participants en ateliers
- 14h30 Troisième partie de l'Assemblée générale annuelle
- 16h Cocktail et remise des Prix Impact

*** Pour l'ordre du jour complet de l'Assemblée générale annuelle, référez-vous à l'avis de convocation en page 5.**

*** Possibilité d'avoir un service de garderie sur place. Vous devez nous contacter avant le 1er octobre.**

*** C'est votre premier Rond Point? Nous vous offrons l'opportunité d'être parrainé par un autre membre de l'ACFA au cours de la fin de semaine. Vous devez nous contacter avant le 1er octobre.**

Association canadienne-française de l'Alberta

Téléphone: (780) 466-1680 Courriel: acfa@acfa.ab.ca

Le Franco

Vol. 40 no 34 | Edmonton, semaine du 22 au 28 septembre 2006 | 20 pages | 60 ¢

L'UniThéâtre
Une grande traversée... théâtrale!
Avez-vous 30 ans ou moins? Votre abonnement de saison ne coûte que 34,50$ avec le Club L'UniTrente!
L'UniThéâtre: (780) 469-8400
www.unitheatre.ca

Déménagement imminent de l'École francophone d'Airdrie

Tout sourire malgré la pluie

GINETTE BENOIT

Airdrie

Pour la plupart des élèves, la rentrée scolaire évoque les retrouvailles entre amis, les nouveaux livres, les sacs à dos et les dernières modes. Mais à l'École francophone d'Airdrie, la rentrée 2006-2007 a aussi été l'occasion de procéder à une première pelletée de terre annonciatrice du déménagement prochain de l'école francophone. C'est donc le 14 septembre dernier que quelques élèves de l'école et un groupe de dignitaires se sont rassemblés sur les lieux de la future école pour y aller d'une pelletée de terre symbolique.

Les dignitaires et quelques élèves de l'École francophone d'Airdrie ont bravé la température automnale afin de procéder à une première pelletée de terre symbolique.

Photo : Richard Poitras

Parmi les invités, on retrouvait des parents, des représentants des conseils scolaires francophones et anglophones de la région, ainsi que la mairesse d'Airdrie, Linda Bruce. Par le biais de cette cérémonie, le Conseil scolaire du Sud de l'Alberta (CSSA) tenait à annoncer à la communauté que la construction des huit salles de classe modulaires est enfin commencée et que le déménagement de l'école sur le terrain adjacent au siège social de la *Rocky View School Division*, au sud-ouest d'Airdrie, est prévu pour le mois de novembre.

« L'importance de tenir cette cérémonie, c'est de rassurer la communauté et de démontrer qu'on a commencé la construction de la nouvelle école et que le déménagement est pour bientôt », a souligné le directeur général du CSSA, le Dr Richard Slevinsky.

Le conseil prévoyait commencer l'année scolaire dans les nouveaux locaux, mais des retards dans la construction ont rendu impossible un emménagement à temps pour la rentrée. « Nous avons été victimes de l'économie et de l'industrie de la construction », fait savoir le directeur général, ajoutant que la compétition est féroce lorsque vient le temps de trouver des espaces scolaires dans cette banlieue de Calgary en pleine effervescence.

L'École francophone d'Airdrie, qui en est à sa deuxième année d'existence, a donc dû tenir sa rentrée 2006-2007 dans l'édifice de l'ancienne bibliothèque municipale, en attendant de pouvoir déménager dans les salles de classe modulaires. « Ça a été compliqué de trouver une solution intérimaire, mais je suis très contente de pouvoir annoncer que l'école va bientôt avoir son chez-soi », signale la présidente du CSSA, Anne-Marie Boucher. Cette année, l'école est passée de 40 à 62 inscriptions, et la présidente te dit avoir bon espoir que les nouveaux locaux aideront à assurer la croissance de l'école dans les années à venir.

Une école attendue

Mélodie Ferland, une élève en neuvième année, attend avec impatience le jour où elle se retrouvera dans sa nouvelle salle de classe, qui viendra remplacer l'aire ouverte de la bibliothèque. « On est bien ici, mais je suis excitée et j'ai hâte d'avoir notre propre salle de classe, notre coin à nous. Ça va aussi donner l'opportunité à d'autres personnes d'envoyer leurs enfants à notre école », affirme-t-elle.

Le directeur de l'école, Martin Camirand, avise, quant à lui, que le déménagement est un événement tout aussi attendu du côté des enseignants. « Pour l'instant, on s'ajuste tous les jours. On enseigne dans une aire ouverte et on s'entraide, mais on a bien hâte d'avoir une vraie école. Ça va être pas mal mieux », dit le directeur.

Un bémol à noter : il n'y aura pas de gymnase dans les nouveaux locaux. Mais, selon une entente financière entre le CSSA et la province, les élèves seront transportés au centre récréatif d'Airdrie pour qu'ils puissent suivre leurs cours d'éducation physique.

Solution temporaire

Le Dr Slevinsky note que le déménagement est une solution intérimaire qui viendra à échéance au bout de deux ans.

En effet, la *Rocky View School Division* prévoit la construction d'une école secondaire sur les lieux et, d'ici là, le CSSA travaillera à trouver un emplacement permanent pour l'École francophone d'Airdrie.

Rappelons que ce projet de construction des salles de classe modulaires à Airdrie s'est concrétisé à la suite de l'annonce, en février dernier, de l'injection par la province de quelque 2 millions de dollars.

Par ailleurs, d'autres projets du CSSA iront de l'avant cet automne, notamment le déménagement de l'École francophone de Brooks dans les modulaires rattachées à l'école Griffin Park, prévue pour le début octobre, et le déménagement de l'École francophone d'Okotoks dans six portatives adjacentes à l'école Percy Pegler, en novembre.

CETTE SEMAINE...

Moisson artistique à Edmonton — à lire en page 3

Gravir l'Everest à 24 ans — à lire en page 7

Du yoga en français à Calgary — à lire en page 8

Forum de l'AJFAS présenté à Edmonton — à lire en page 10

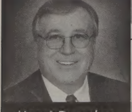
Une Franco-Albertaine à la présidence de la FJCF — à lire en page 11

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

22/09/06

169 10019842 3/4 xxT13(J)
HELENE LAROUCHE
10 CAVELIER CRT
BEAUMONT AB T4X 1P5



Hervé Durocher

DUROCHER SIMPSON
AVOCATS ET NOTAIRES
Connaissez vos Droits
ACCIDENTS - BLESSURES - FATALITÉS
Réclamations juridiques / Consultation initiale gratuite
Frais au pourcentage
420-6850

Robert Simpson

AVIS DE DÉCÈS

Nicol Fortin

Nicol Louis Joseph FORTIN de St-Isidore, Alberta, est décédé subitement, le 17 août 2006, à l'âge de 49 ans. Les funérailles ont eu lieu le mercredi 23 août 2006 à 14 h à l'église Our Lady of Peace de Peace River. Il laisse dans le deuil outre son épouse, Jeannette, ses enfants : Justin, Blair (Vanessa), Sébastien; sa petite-fille, Hailey; ses parents, Jules et Angéline Fortin; ses soeurs et frères : Suzanne, Madeleine (Serge Bergeron), Bernard (Gwenda), Luc (Holly). Il laisse également de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

Nicol maria Jeannette Andrews en juillet 1980 et de leur union naquirent trois fils, Justin, Blair et Sébastien. En août 2005, Nicol devient fier grand-père de la petite Hailey, fille de Blair et Vanessa. Nicol était un homme de famille, pour lui la famille, ses proches et ses amis étaient d'importance capitale, alors il était toujours là pour leur prêter main forte. Au sein de la communauté, il donnait volontiers de son temps et siégeait sur certains comités.

REMERCIEMENTS

Les membres de la famille Fortin remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Nicol Fortin soit par dons, offrandes de messe, visites, bouquets, nourriture ou toute autre manière que ce soit. Votre générosité, votre appui et votre délicatesse nous touchent profondément!

Quand 400 personnes d'ici donnent 100 $,

des milliers de personnes au Sénégal s'informent grâce à la radio Oxy-jeunes.

Développement et Paix

1-888-234-8533

www.devp.org

Francophonie en bref

Une populaire épluchette de blé d'Inde

Le 7 septembre dernier, environ 80 personnes se sont déplacées jusqu'à l'école Notre-Dame des Monts de Canmore pour une épluchette de blé d'Inde organisée par la Société des parents pour l'éducation francophone (SPEF). « L'objectif était de rassembler les membres de la communauté de façon informelle, de rencontrer les nouveaux arrivants, de renouer avec des connaissances, en plus de faire découvrir la vitalité de la francophonie dans notre région », relate la présidente de la SPEF, Geneviève Poulin.

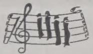
Une grande participation a été remarquée pour cette troisième édition et plusieurs ont apporté leur contribution : les élèves de l'école francophone de Canmore ont épluché les épis, la chaîne Sobey's les a fournis gratuitement et le restaurant Chez François les a cuits.

Vitalité de la recherche en français dans l'Ouest canadien

En novembre prochain, l'Association francophone pour le savoir de la Saskatchewan, ACFAS-Sasketchewan, organisera un colloque permettant aux chercheurs et aux étudiants des Prairies qui effectuent des recherches en français, de se rencontrer et de présenter leurs recherches dans un langage accessible aux non-spécialistes.

En partenariat avec l'ACFAS-Alberta, l'organisme fransaskois est donc à la recherche de chercheurs et d'étudiants qui pourraient soumettre des propositions de sujets regroupant un maximum de trois présentations. Chaque présentation thématique doit se limiter à 20 minutes et sera classifiée sous la catégorie éducation, humanités et sciences sociales ou encore, les sciences.

Les résumés des présentations doivent être remis au plus tard le 16 octobre à Frédéric Boily, membre du comité organisateur, à l'adresse suivante : fboily@ualberta.ca



La chorale « Les Chantamis » est à la recherche de choristes (Femmes: alto et soprano / Hommes : basse et tenor).

Nos rencontres ont lieu à tous les mardis à Edmonton depuis le 12 septembre.

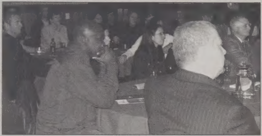
Pour une audition et plus d'information veuillez contacter le directeur, M. Laurier Bisson au 488-5011.

Tournoi de golf à Fort McMurray

La 11e édition du tournoi de golf *French Open* s'est déroulée, le 17 septembre dernier, au *Quarry Ridge Golf Centre* de Fort McMurray. Les premières balles ont été frappées aux alentours de midi, et malgré le temps plutôt frisquet, 36 personnes ont participé à l'événement sportif, alors que d'autres ont rejoint les golfeurs pour la tenue du souper. Sur la photo, on reconnaît l'équipe gagnante du tournoi, composée de Michael Thériault, François St-Pierre, Dylan Thériault et Marc-André Duguay.

Photo : Valérie Lizotte

Présentation de « Femmes seules »



La présentation de la version complète du reportage « Femmes seules, le cas du Rwanda », du journaliste radio-canadien Kevin Sweet, a attiré 70 personnes, le 15 septembre dernier, au Pavillon Lacerte du Campus Saint-Jean. Plusieurs personnes avaient sorti leurs mouchoirs, sachant que ce que l'histoire des survivantes du génocide rwandais allait être bouleversante. De nombreuses questions ont été posées au journaliste, qui a pu raconter comment s'est déroulé son expérience au Rwanda en mars 2006. La version complète du reportage sera aussi diffusée sur les ondes de Radio-Canada le 6 octobre prochain.

Photo : Julie Fortier

ASSOCIATION MULTICULTURELLE FRANCOPHONE DE L'ALBERTA

« C'est l'arc-en-ciel qui relie les différentes cultures colorées par la langue française »

Invitation

L'Association Multiculturelle Francophone de l'Alberta vous invite à son assemblée annuelle qui se tiendra :

Date : Le samedi 30 septembre 2006
Heure : à 14 h 30
Lieu : Pavillon Lacerte du Campus Saint-Jean
Salle 304 (3e étage)

Votre présence est vivement souhaitable.

Jean Eddy Kamba
Président

AVIS DE MISE EN CANDIDATURE
Local Authorities Election Act (article 26),
Région scolaire francophone du Nord-Ouest N° 1
province de l'Alberta
(aussi nommé Conseil scolaire du Nord-Ouest N° 1)

Avis est donné par la présente que le jour de mise en candidature est fixé au **25 septembre 2006** et que les noms des candidats et candidates à élire aux poste suivant pourront être soumis au bureau de l'Autorité régionale de la RÉGION SCOLAIRE FRANCOPHONE DU NORD-OUEST N° 1 ou à l'école Nouvelle-Frontière de **10 h à midi** à la date indiquée.

Poste	Nombre de postes	Subdivision No.
Conseiller ou conseillère catholique	1	1

Adresses où obtenir le formulaire de mise en candidature :

Bureau du Conseil scolaire du Nord-Ouest N° 1
Avenue des Compagnons
St-Isidore (Alberta)
tél: 1-866-624-8855

École Nouvelle Frontière
10807-101 rue
Grande Prairie (Alberta)
tél: 780-814-7945

Daté à St-Isidore dans la province d'Alberta, ce trente-et-unième (31e) jour d'août 2006.

Anita Belzile, directrice du scrutin

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ 2 ans - 47,70 $
(TPS incluse)

NOM : ____________________

ADRESSE : ____________________

VILLE : ____________________

PROVINCE : ____________________

CODE POSTAL : ____________________

TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco
(en lettres moulées S.V.P.)

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Une Moisson artistique courue!

JULIE FORTIER

Edmonton

La rentrée 2006-2007 ne pou-
vait se dérouler sans la sym-
bolique Moisson artistique
qu'organise L'UniThéâtre cha-
que année depuis sept ans.
Véritable icône de l'Alberta
agricole, la Moisson représen-
e la récolte du produit artis-
ique, et ce dernier a été mis à
l'honneur tout au long de la
soirée du 16 septembre, alors
que les diffuseurs de la com-
munauté ont tour à tour pré-
enté leur programmation pour
l'année. Les organisateurs esti-
ment à près de 200 le nombre
le personnes qui ont participé
l'événement.

Nous avons facilement dou-
lé la participation de l'an
ernier, informe Daniel Cour-
oyer. C'est vraiment une
onne participation qu'on a
ue, avec près de 200 person-
es. Le but, c'est aussi d'ame-
er ici de nouveaux visages et
en ai vu plusieurs ce soir. »
elon lui, une présence accrue
es familles a aussi contribué
l'effervescence de la soirée.

a Moisson artistique de L'Uni-
héâtre s'est enrichie cette an-
ée par la présence d'un im-
ortant partenaire, Radio-
anada, dont les employés ont
randement participé au déroulement de la soirée. « Avec Radio-Canada, ça nous a donné une meilleure visibilité, entre autres avec une annonce à la télévision. Et pour eux, c'était une façon de s'intégrer dans le milieu artistique francophone. Avec leurs employés qui participent à l'animation, c'est vraiment un succès », mentionne le directeur de L'UniThéâtre.

Les autres partenaires n'ont pas manqué de se faire connaître eux aussi pendant l'événement. Le Centre de développement musical avec le groupe Sans Dessein, L'Unithéâtre avec sa traversée théâtrale, La Girandole avec la prestation captivante de la petite Marjolaine Lamontagne, le Regroupement artistique francophone de l'Alberta avec le dévoilement de son calendrier et la Chorale Saint-Jean avec ses chanteurs, bref, tous ont donné un avant-goût de ce qui s'en venait pour les prochains mois.

La régionale d'Edmonton de l'Association canadienne-française de l'Alberta et la P'tite scène ont aussi fait connaître les évènements à ne pas manquer, tout comme l'équipe du RIRE, qui a incité les gens à venir se dérider avec eux, au mois de décembre, lors de leur revue humoristique de l'année.

« On a dans l'optique de sensibiliser le monde aux programmations artistiques des différents organismes. Les gens qui participent sont en général des gens qui aiment déjà les arts et qui veulent savoir ce qui s'en vient », mentionne M. Cournoyer. Selon lui, le défi reste encore de rejoindre la clientèle du Campus Saint-Jean, composée de jeunes. « On veut garder une ambiance informelle et décontractée, que les gens se sentent les bienvenus ici. Il y a souvent ce syndrome dans la francophonie que tout devient un devoir. Je ne veux pas que cette soirée soit un devoir, mais plutôt une sortie, que ce soit la fête! », décrit M. Counoyer.

Pour les plus petits comme pour les plus grands, l'ambiance était en effet à la fête malgré la température extérieure plutôt grisâtre. Dès leur arrivée vers 16 h, plusieurs jeunes ont été pris en charge par la dynamique équipe de l'émission jeunesse Oniva! et un château gonflable avait été installé au beau milieu de La Cité francophone pour amuser les enfants. Les adultes, quant à eux, en ont profité pour faire des rencontres. « Le fait qu'il pleuvait dehors, ça a comme créé une chaleur et une ambiance à l'intérieur parce que les gens n'étaient pas éparpillés sur un terrain. C'était un bon moment pour faire du social », indique M. Cournoyer.

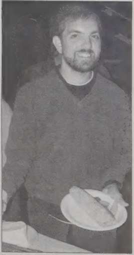
Le RAFA a profité de la Moisson artistique pour lancer le calendrier 2006-2007 des événements culturels.

Plus tard dans la soirée, lors du *barbecue*, environ 300 hamburgers et 100 hot-dogs ont été servis. Peu après le début du souper, Ariane Mahrÿque Lemire a offert une performance, suivie d'Allez Ouest. On a plus tard annoncé le nom des gagnants des deux concours de la Moisson artistique. Mireille Dunn a remporté le prix de la meilleure recette avec sa confiture aux mûres, framboises, bleuets et courgettes, alors que la petite Cléa Thibeault, 3 ans, a remporté le prix du plus gros légume avec sa grosse citrouille. D'autres spectacles ont suivi, avec la prestation de Raphaël Freynet et finalement GOJO, dont les accords ont incité plusieurs personnes à aller danser en avant.

M. Cournoyer estime que la rencontre de tous les domaines, comme elle s'est déroulée pendant la soirée, a créé un dynamisme et une ambiance hors de l'ordinaire. « Je crois que nous avons comblé les besoins de tous et je suis content que tout le monde ait, encore une fois, embarqué avec nous », lance-t-il.

Grâce à sa citrouille, la petite Cléa Thibeault, 3 ans, a remporté le prix.

sieurs groupes ont défilé sur scène lors de la soirée, comme GoJo.



Ils ont été nombreux à participer à la Moisson artistique.

Photos : Julie Fortier

« J'ai besoin de savoir — IMMÉDIATEMENT »

Import-export. Réglementation. Tendances commerciales. Et plus.
Les réponses que les **entrepreneurs** réclament.

Entreprises Canada

CLIQUEZ EntreprisesCanada.gc.ca
APPELEZ 1 888 576-4444 1 800 457-8466 (ATS)
VISITEZ Cliquez ou appelez pour obtenir les coordonnées des centres de services

Gouvernement du Canada Government of Canada

Canada

ÉDITORIAL

Évitable ou inévitable?

Il y a eu l'École polytechnique de Montréal en 1989, il y a eu l'Université Concordia de Montréal en 1992, il y a eu l'école secondaire W.R. Myers à Taber, dans le sud-est de la province en 1999. Et maintenant, depuis le 13 septembre 2006, on doit malheureusement ajouter le collège Dawson de Montréal.

Personne ne peut rester indifférent face à ce qui est arrivé la semaine dernière au collège Dawson de Montréal, alors que Kimveer Gill a décidé d'ouvrir le feu dans ce collège anglophone, tuant au moins une personne et en blessant près d'une vingtaine avant de s'enlever la vie.

Elle s'est déroulé à Montréal cette tragédie, mais ses effets se sont fait ressentir partout au pays et même dans le monde entier. En effet, selon certains relevés, plus de 700 médias écrits et électroniques du Québec, du Canada, des États-Unis et d'ailleurs dans le monde ont fait la manchette de leurs bulletins ou les gros titres de leurs journaux avec la tragédie du collège Dawson.

Après tout, il s'agissait de la 4e fusillade en importance dans un établissement scolaire au pays. Ce triste événement vient démontrer, hors de tout doute, qu'il y a des lacunes dans l'actuel registre canadien des armes à feu. Après tout, les armes utilisées pour commettre cette fusillade étaient toutes légales.

Pas étonnant que ce sujet ait alimenté les discussions lors du retour au boulot des parlementaires fédéraux en début de semaine. Avec la mission canadienne en Afghanistan, qui continue de faire des victimes, l'événement du collège Dawson a ramené le sujet des armes à feu au Canada à l'avant-plan sur la scène politique.

Est-il bon de rappeler que le Parti conservateur avait déjà indiqué, il y a quelques mois, qu'il voulait retirer de ce registre certaines armes, principalement les armes de chasse? Donc, en d'autres mots, plutôt que de restreindre l'accès aux armes, on voulait soustraire certaines d'entre elles.

Déjà, les bloquistes et les libéraux avaient dénoncé cette possibilité. Avec les récents événements, il ne fait aucun doute que le premier ministre Stephen Harper rencontrera encore plus de difficultés à obtenir l'appui de la Chambre des communes pour effectuer les changements souhaités.

Au-delà de ce controversé registre, il est important de tirer de nouvelles leçons de ce triste événement. Par exemple, la sécurité publique des gens, que ce soit dans les écoles ou même dans la rue, existe-t-elle vraiment en 2006?

Après tout, ce geste, il a été posé gratuitement par un individu qui haïssait les personnes normales. Plusieurs extraits du journal personnel de l'auteur de la fusillade ont largement été diffusés, technologie aidant, puisque le journal de l'individu se trouvait dans le merveilleux monde de l'Internet, grâce au blogue du jeune homme.

Par ailleurs, oui, chaque personne réagit différemment à une situation donnée, mais on ne peut, en terminant, qu'avoir une pensée pour toutes ces personnes qui ont vécu ce triste événement de près ou de loin.

Étienne Alary

Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!
N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :

ANCIENNE ADRESSE
Nom
Prénom
Appartement | No et rue
ou casier postal | Ville
Province | Code postal
Numéro d'abonné

NOUVELLE ADRESSE
Appartement | No et rue
ou casier postal | Ville
Province | Code postal

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Julie Fortier**
Correctrice : **Isabelle Vallée**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoît

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Mélanie Morin
Léopold Kumbakisaka

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Plamondon
Marilyn Gauthier

Falher
Yanick Thibault

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

repco-média
Agence de représentation média

Fondation Donatien Frémont

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Toutes les 7 minutes, quelqu'un meurt d'une maladie cardiovasculaire ou d'un accident vasculaire cérébral.

Donnez.

1 888 HSF-INFO

FONDATION DES MALADIES DU COEUR

Nouveau plan pour favoriser l'immigration francophone

NATHALIE FORGUES

Winnipeg (La Liberté)

Le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration du Canada, Monte Solberg, et la ministre fédérale de la Coopération internationale, de la Francophonie et des Langues officielles, Josée Verner, étaient de passage au Manitoba, le 11 septembre, pour présenter un plan stratégique qui encourage l'immigration de francophones au pays.

Le *Plan stratégique pour favoriser l'immigration au sein des communautés francophones* énumère une série d'initiatives pour permettre une meilleure intégration des immigrants déjà installés dans les communautés. Il vise également à favoriser le recrutement de nouveaux immigrants et leur permettre de mieux s'enraciner dans leur nouvelle terre d'accueil.

Dans le budget 2006, le gouvernement fédéral avait annoncé 307 millions $ pour encourager l'établissement d'immigrants au pays. La part accordée à chaque province sera annoncée sous peu. « Le plan stratégique a des objectifs concrets, indique le ministre Solberg. D'abord, nous devons améliorer l'intégration et le maintien des immigrants francophones dans nos collectivités francophones en situation minoritaire. Ensuite, nous devons travailler à l'échelle internationale pour recruter activement de nouveaux immigrants francophones. »

Au Canada, les immigrants francophones représentaient 3,1 % de l'ensemble des immigrants en 2001. Le Comité directeur Citoyenneté et Immigration Canada-Communautés francophones en situation minoritaire espère que le nombre passera à 4,4 % d'ici 2008 afin de représenter la proportion totale de francophones vivant à l'extérieur du Québec. Selon les prévisions, environ 15 000 immigrants d'expression française devraient s'établir à l'extérieur du Québec durant les cinq prochaines années.

« Pour les communautés, l'immigration comporte des avantages qui vont bien au-delà des statistiques démographiques, explique le coprésident du comité directeur, Marc Arnal. L'immigration enrichit nos communautés et augmente nos capacités pour mieux contribuer au développement de nos valeurs canadiennes, soit l'égalité, l'équité et la diversité. »

Le plan stratégique compte huit grandes priorités qui guideront le gouvernement durant les cinq à dix prochaines années. Il accorde une importance à la mise en place et à l'appui de réseaux locaux qui coordonnent l'immigration, à la sensibilisation de la communauté locale et à la formation linguistique dans les deux langues officielles adaptée aux besoins particuliers de cette clientèle.

La recherche, l'appui à la création de micro-entreprises et à des établissements postsecondaires de langue française, la promotion et la sélection des immigrants potentiels ainsi que l'appui aux réfugiés figurent parmi les autres priorités du gouvernement fédéral en matière d'immigration.

« L'immigration est le facteur clé de notre réussite, indique Josée Verner. D'ici 2011, toute la croissance de la population active pourrait être attribuable aux immigrants récents. D'ici 2025, notre croissance démographique va dépendre uniquement de l'immigration. Un programme comme celui-ci va aider non seulement à l'accueil des immigrants, mais à leur rétention et à l'offre de services. »

L'immigration ouvre également de nouveaux horizons en partageant sa culture, ses coutumes et ses croyances religieuses. « C'est un défi (d'encourager l'immigration), mais en même temps, c'est une possibilité d'apprentissage pour les communautés d'accueil, reconnaît Marc Arnal.

« Le défi sera de s'assurer que ces gens s'enracinent dans les communautés et qu'ils deviennent des membres actifs, ajoute-t-il. La communauté d'accueil doit développer des attitudes qui permettront leur intégration. »

L'Association canadienne-française de l'Alberta

Offre d'emploi

Agent de développement

Sous la supervision du directeur général adjoint, la personne choisie devra :

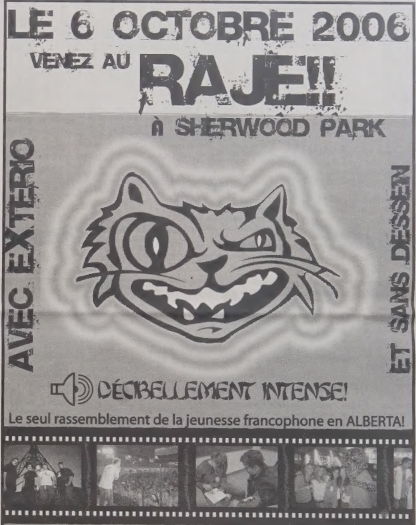
- Coordonner la planification et le développement du dossier de la petite enfance.
- Coordonner la planification et le développement du dossier immigration.
- Identifier des sources de financement, écrire et soumettre des demandes de subvention.
- Offrir un service de secrétariat professionnel aux comités.
- Assurer des relations publiques positives envers l'avancement des projets.
- Rédiger des rapports d'activités et de rencontres.
- Gérer, contrôler et fournir des rapports budgétaires.
- Toutes autres tâches connexes requises par la direction générale.

Exigences :

- Diplôme postsecondaire dans une discipline reliée à l'emploi.
- Formation ou expérience en gestion dans le secteur bénévole et à but non lucratif.
- Forte connaissance des systèmes informatiques.
- Connaissance des secteurs immigration et petite enfance.
- Excellent en français et en anglais.

Si un de ces postes vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation, avant le 2 octobre 2006, à Madame Mireille Dunn, Directrice Gestion des ressources humaines, à l'adresse suivante :

Association canadienne-française de l'Alberta
8627 rue Marie-Anne-Gaboury, (91e Rue), bureau 303
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
m.dunn@acfa.ab.ca
Télécopieur : (780) 465-6773



UNE INITIATIVE DE FJA

Attention!

Bénévoles recherchés

informations: fja@fja.ab.ca // 780.469.1344

Partenaires du RAJE!

Conseil scolaire Centre-Est
Conseil scolaire Centre-Nord
CSCFSA
Ceci est un test!
Association canadienne-française de l'Alberta
FJCF
Campus Saint-Jean, University of Alberta
Fédération du sport francophone de l'Alberta
Le Franco
Millennium Place
Patrimoine canadien / Canadian Heritage

Semaine des testaments

Du 2 au 7 octobre 2006

AJEFA

La Fondation franco-albertaine

L'Association des juristes d'expression française de l'Alberta

en collaboration avec

la Fondation franco - albertaine

Vous offre un atelier en français

Atelier sur les testaments

Le jeudi 5 octobre 2006, à 19 h, au Théâtre de La Cité francophone (8627, 91e Rue à Edmonton)

- *Tout le monde a besoin d'un testament valide et à jour*
- *Des services professionnels vous assureront que vos dernières volontés seront respectées*
- *Saviez-vous que vous pouvez faire des dons à des organismes charitables dans votre testament?*

Personne ressource : Me Paul Foisy

Pour information ou confirmation, communiquez avec Fernande Bergeron au 780-450-2443 ou visitez les sites suivants : www.ajefa.ca ou www.ecfoundation.org

WillPower Wills Week est une initiative de la Edmonton Community Foundation

Du 2 au 7 octobre 2006

AJEFA Association des juristes d'expression française de l'Alberta

Êtes-vous un nouvel arrivant en Alberta?

Avez-vous des questions ou des préoccupations à caractère juridique?

Si oui, rendez-vous à La Cité francophone à Edmonton salle 304

Le samedi 30 septembre 2006 de 10 h à 12 h

Pour rencontrer Me **Hervé Durocher** et Me **Robert Simpson** de **Durocher Simpson Avocats et notaires**

en partenariat avec le

CENTRE D'ACCUEIL ET D'ÉTABLISSEMENT

Fondation Donatien Frémont

Depuis 20 ans, la Fondation Donatien Frémont octroie des bourses à des étudiants qui se dirigent vers une carrière en communication

Informe-toi au (613) 241-1017 www.apf.ca/fondation

Bourses de la Fondation Fernando-Girard

Un coup de pouce à la relève entrepreneuriale

En cette période de rentrée scolaire, il n'est pas rare d'entendre parler des étudiants du postsecondaire qui doivent souvent se battre avec un faible revenu et des dépenses de plus en plus élevées. Pour les francophones de l'Alberta qui se dirigent vers des études en économie, en coopération ou en affaires, il existe toutefois une possibilité qui est encore méconnue et qui peut offrir un bon coup de pouce à cette relève entrepreneuriale francophone.

La Fondation Fernando-Girard offre, chaque année, environ cinq bourses d'une valeur de 1500 $ afin de venir en aide aux étudiants francophones qui se lancent dans des études en économie, en coopération ou en affaires, qu'ils soient en cours d'études ou qu'ils en soient à leur première rentrée à l'université. « Ça s'aligne avec la philosophie de Fernando Girard, d'aider la relève, souligne le président de la fondation, Martin Dupuis. Car la relève entrepreneuriale, c'est en partie la clé de l'avenir d'une communauté. » Cette relève francophone a jusqu'au 30 septembre pour faire parvenir sa demande de bourse à l'organisme.

Selon M. Dupuis, il est relativement facile de faire parvenir une demande, puisque le formulaire se trouve dans Internet. « On espère que les étudiants vont prendre cette opportunité qu'on leur offre. Il faut encourager les jeunes à en profiter, car, même si d'année en année, le nombre de demandes augmente, il en reste encore plusieurs qui ne sont pas au courant », mentionne le président de l'organisme à but non lucratif.

Afin de mieux se faire connaître, la fondation a entrepris quelques actions au cours de l'année. Elle s'est donc fait valoir auprès des régionales de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) afin de se faire connaître auprès des jeunes des régions, puisque jusqu'à maintenant, une majorité des demandes proviennent de la région d'Edmonton. De plus, elle a signé l'an dernier un protocole d'entente avec la Chambre économique de l'Alberta (CÉA), qui augmente dès cette année la collaboration entre les deux organismes.

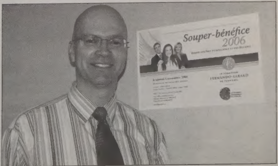
« On veut conjuguer nos efforts. Avec la CÉA, on veut faire un pont entre les générations. Ces jeunes qui profitent de nos bourses seront éventuellement les employés et les employeurs de demain », souligne celui qui est à la tête de la fondation depuis le printemps dernier.

Soirée conjointe

C'est dans cette optique que le 4 novembre prochain, pour la première fois, le Gala des prix d'excellence de la CÉA se déroulera en même temps que la remise des bourses de la Fondation Fernando-Girard. Selon le président, le souper-bénéfice, qui fait partie, au même titre que les dons recueillis auprès du public, de la collecte de fonds de la Fondation, bénéficiera par ce partenariat d'un plus grand rayonnement. « Lorsqu'on faisait le souper-bénéfice avec la remise des bourses seulement, une centaine de personnes se présentaient. Lors de la remise des prix d'excellence de la Chambre économique de l'Alberta, là aussi une centaine de personnes se présentaient. En combinant les deux évènements, nous ferons de celui du 4 novembre un évènement plus important », indique M. Dupuis.

Pour avoir des chances de faire partie de ceux qui se verront remettre 1500 $ lors du souper-bénéfice, les étudiants sont invités à se rendre sur le site de la CÉA au www.lacea.ab.ca et de cliquer sur le lien menant au formulaire pour la demande d'une bourse.

J.F.



Martin Dupuis *Photo : Julie Fortier*

Le plus jeune Canadien à avoir conquit l'Everest

Jean-François Carrey parle de motivation au Campus Saint-Jean

JULIE FORTIER

Edmonton

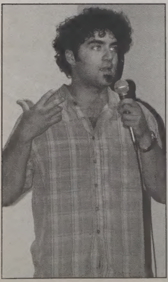
Que peut-il bien rester à accomplir à un jeune de 24 ans qui a réalisé son plus grand rêve, celui de gravir l'Everest, la plus haute montagne du monde? Pour Jean-François Carrey, le plus jeune alpiniste canadien à avoir gravi les 8844 mètres du sommet népalais, après sa mission Everest, c'est une mission d'un tout autre genre qui le fait maintenant avancer : celle d'aider les jeunes à réaliser leurs rêves. Le 7 septembre, le jeune homme était au Campus Saint-Jean, avec sa présentation « Une montagne, plusieurs chemins », afin de raconter aux étudiants du Campus la route parsemée d'embûches qui l'a mené sur le toit du monde en mai dernier.

On pourrait dire que Jean-François Carrey, Franco-Ontarien issu d'une famille exogame, s'est préparé toute sa vie pour monter le mont le plus haut de l'Himalaya, qu'il a conquis en mai 2006. Dès son plus jeune âge, le jeune garçon bourré d'énergie qu'il était fait partie des scouts et se passionne déjà pour le plein air.

À 18 ans, il s'envole vers la France pour faire de la planche à neige avec un ami, sur la chaîne de montagnes du Mont Blanc. Puis, le secondaire à peine terminé, il se rend au Népal, où l'apparition devant ses yeux de la plus haute montagne du monde le convainc d'une chose : il doit se rendre au sommet. Mais pour y arriver, il réalise après quelques recherches qu'il devra amasser 100 000 $, une somme plus que considérable pour un jeune finissant du secondaire.

Une bouchée à la fois

Dès lors, Jean-François Carrey se met à la recherche de commanditaires. Il écrit des lettres à plus de 300 compagnies et recevra une majorité de refus. Malgré tout, il ne se laisse pas abattre. Tout en étudiant en commerce à l'Université d'Ottawa, il entreprend des expéditions qui représentent des défis d'un peu moins grande envergure, pour tester son endurance et pour se pratiquer. En plus d'être guide d'expéditions en Arctique, au Nunavut et dans les Territoires du Nord-Ouest, il va d'ascension en ascension dans les Alpes, les Rocheuses et les Andes. Il conquiert le plus haut sommet de l'Amérique du Sud, le mont Aconcagua en Argentine, et la plus haute montagne de l'Amérique du Nord, le mont McKinley, en Alaska. Chacun de ces objectifs, a-t-il dit aux étudiants, était une source de motivation et lui rappelait pourquoi il tenait tant à son rêve.



Il a comparé son épopée truffée d'embûches et de petits objectifs, à un éléphant que l'on veut manger. « C'est possible de manger un éléphant. Mais tu n'y vas pas d'une bouchée. Tu y vas une petite bouchée à la fois », a-t-il imagé.

Il a aussi donné un conseil aux étudiants du Campus Saint-Jean qui ont un rêve ou un objectif. « Parlez-en le plus possible. Premièrement, parce que les gens à qui vous en parlez vont vous aider du mieux qu'ils peuvent. Deuxièmement, parce que si tu ne fais pas ce que tu as dit à tout le monde que tu ferais, tu as l'air un peu fou. Ça te donne une motivation en plus », a-t-il signalé en souriant.

Le toit du monde

Six ans après s'être fait la promesse qu'il atteindrait un jour la surface la plus élevée de la terre et après avoir trouvé sept commanditaires, en mars 2006, Jean-François Carrey s'envolait vers le Népal. Après avoir travaillé si fort pour atteindre son objectif, il était maintenant à deux mois et demi d'y parvenir.

« Toutefois, je me suis dit que j'allais avoir réalisé mon objectif à partir du moment où je mettais le pied dans l'avion qui allait me mener jusqu'à la base de la montagne. Tellement de facteurs peuvent arriver et faire que tu n'atteins pas le sommet, alors tu ne dois pas te fixer le sommet comme objectif sinon, c'est dangereux que tu te pousses trop.Le mont Everest, ce n'est pas une marche dans le parc. Tu peux y laisser ta vie », raconte M. Carrey.

L'alpiniste a expliqué aux personnes présentes de quelle façon on grimpe sur le toit du monde. À partir d'un camp de base, le jeune canadien et son équipe composée d'alpinistes et de sherpas (des Tibétains acclimatés à l'altitude qui sont payés pour transporter du matériel) devaient monter de camp en camp, en suivant un principe de rotation : monter jusqu'au camp 1, puis redescendre au camp de base, notamment pour monter de la nourriture. Monter ensuite jusqu'au camp 2, puis redescendre jusqu'au camp de base. Et ainsi de suite jusqu'au camp 4. « Nous redescendions afin de mieux remonter », explique M. Carrey.

Encore une fois, il a fait des comparaisons avec la vie des étudiants. « Pour moi, c'est comme des mathématiques. Tout au long de l'année, tu fais des exercices de math qui te mèneront à l'examen final. Si tu fais directement l'examen final, tu risques d'échouer parce que tu ne reconnais pas les problèmes que tu dois résoudre. C'était pareil sur la montagne. Sauf que l'examen final, pour nous, c'était le sommet », fait allusion le jeune homme.

Difficultés

C'est ainsi qu'ils vont de camp en camp afin de s'habituer aux pentes raides du sommet himalayen. Pendant des semaines, lui et son équipe font face aux rigueurs de la température, qui avoisine les -40 degrés Celsius, aux avalanches, au vent qui balaie la neige en permanence, à l'inconfort des camps, aux crevasses larges de plusieurs mètres, à la fatigue, aux maux de tête dus à l'altitude, etc. Si près du but, le jeune homme tient bon.

Par contre, malgré toute sa motivation et la proximité de son rêve de jeunesse, un incident est venu malmener les certitudes de Jean-François Carrey. Dans un endroit surnommé la « Cascade de glace », trois sherpas se font écraser par un morceau de glace de la grosseur d'un autobus. « Tu sais que tu peux mourir, tu l'as lu, tu l'as vu dans des reportages. Mais tu ne t'en rends jamais autant compte que lorsque c'est quelqu'un, à qui tu as parlé la veille, qui meurt sur la montagne où tu te trouves », rapporte l'explorateur. Il remet en question sa mission Everest, puis contacte sa mère, qui enjoint son fils de poursuivre sa route, après tous les efforts qu'il a mis pour être là où il se trouve.

Puis, environ deux mois après son arrivée sur la face sud de la montagne, c'est la grande montée vers le sommet. Terminées les rotations de camp en camp, l'équipe sort les bonbonnes d'oxygène pour entamer l'ascension de la dernière partie de la montagne. Une fois les bonbonnes sorties, le compte à rebours commence. L'équipe ne peut monter, puis rebrousser chemin pour recommencer. Et c'est de nuit que les alpinistes entameront l'escalade en ligne direct vers le sommet.

Jean-François Carrey sait que les heures d'ascension jusqu'au « balcon » puis, jusqu'au sommet, seront plus qu'éprouvantes et que son corps entier souffrira. « À 8000 mètres, tu es à la hauteur des jets. Tu regardes les nuages de haut. Tu n'as pas faim, tu as des nausées, des étourdissements. Chaque pas te demande des efforts », relate-t-il.

Et puis, le grand jour est arrivé. À 5 h 10, le 18 mai dernier, Jean-François Carrey se tenait sur le toit du monde et observait le lever du soleil le plus marquant de sa jeune vie. « Nous avons vu la rondeur de la terre, avec bande rouge feu qui, tranquillement, a laissé transpercer le soleil. À ce moment-là, comme nous étions à l'endroit le plus haut au monde, nous avons donc été les premiers éclairés par le soleil », témoigne le jeune homme.

Vingt minutes. C'est le temps qu'a duré ce moment magique sur la surface la plus élevée de la planète. « C'est fou de penser à tout ce que j'ai travaillé pour vivre ce 20 minutes. Mais c'est quelque chose que je n'oublierai jamais », assure-t-il.

Retour

« Après avoir monté la plus haute montagne du monde, tu dois descendre la plus haute montagne du monde », a lancé avec humour le jeune homme à l'auditoire attentif. Selon M. Carrey, la descente est encore plus dangereuse que la montée, puisque la fatigue est plus intense et que la motivation l'est moins. Par contre, moins d'une dizaine de jours plus tard, il était de retour à son point de départ, sain et sauf.

Il a résumé son histoire en répétant aux étudiants que lorsqu'on a une passion, on a souvent un but, mais on ne connaît jamais les chemins qui mènent jusqu'à lui. Son rêve aujourd'hui réalisé, Jean-François Carrey souhaite maintenant encourager les jeunes à réaliser les leurs et compte bien leur donner tous les trucs qui lui sont venus en aide au cours des années. Deux semaines à peine après avoir entamé ses conférences, déjà 4500 jeunes avaient bu les sages paroles du jeune homme, qui poursuivra sa lancée à travers le Canada pour motiver les étudiants à gravir les petites et les grosses montagnes de la vie.

Du yoga en français à Calgary

Êtes-vous yogi?

JULIE FORTIER

Calgary

Discipline traditionnellement indienne, le yoga gagne chaque année en popularité dans les pays occidentaux. Les adeptes du yoga, les yogis, sont de plus en plus nombreux à fréquenter les centres de loisirs, les cliniques de santé ou même à s'installer dans leur salon pour cette pratique, qui allie la respiration et différentes postures au bien-être mental. Car le yoga, s'il peut sembler n'être composé que de positions impensables pour le commun des mortels, peut en fait s'adapter à tous les genres de yogis et améliorer autre chose que la souplesse, comme l'a constaté Manon Bussières, de Calgary, il y a 15 ans.

« Lorsque j'ai découvert le yoga, j'étais très active dans le sport. Il me manquait de souplesse, et j'ai entendu dire que le yoga, qui était moins connu à l'époque, pouvait m'aider. Je l'ai donc essayé et je suis tombée en amour. Je me suis rendu compte que ça apporte beaucoup plus que de la souplesse », indique Manon Buissières.

Manon Bussières donnera des cours de yoga, en français, dès le début octobre à la Cité des Rocheuses de Calgary.

Photo : gracieuseté Manon Bussières

Faire le vide

Au-delà d'étirer les muscles, le yoga a comme but de renforcer non seulement la santé physique, mais aussi l'équilibre psychologique en faisant revenir à l'essentiel. Aujourd'hui professeur de viniyoga, Manon Bussières fait le même constat dans chacun des cours qu'elle donne à Calgary. « La majorité des personnes qui se présentent sont des femmes, qui ont un travail, une famille, des enfants. Elles ont entre 25 et 55 ans et avec la séance de yoga, elles prennent une heure pour elles-mêmes », indique celle qui est originaire du Québec.

Ces femmes qui se présentent aux classes de yoga cherchent avant tout des outils, afin de réduire leur stress et améliorer leur souplesse. Exit donc, pendant au moins l'heure que dure la séance, le trafic, les cris des enfants, la pression du travail et surtout, l'obsession de la performance. Commence alors une prise de conscience du corps. « Comme je le dis à mes élèves, en se payant un cours de yoga, ils se font un cadeau. Ils ne sont pas là pour se comparer aux autres qui prennent le cours. On ne calcule pas si le genou d'une personne est bien à 45 degrés, par exemple. L'accent n'est pas mis sur l'esthétique d'une posture, mais plutôt sur le bien-être que cette dernière procure », expose Manon Bussières.

Et les bienfaits seraient assez nombreux, selon la yogi de Calgary. Force musculaire, endurance et meilleure circulation seraient des atouts qui s'ajoutent à la souplesse que procure la pratique des différentes postures proposées par le yoga. « On fait aussi un focus sur la respiration, et, nécessairement, ce focus fait allonger l'expiration. Ça a pour effet de détendre le système nerveux. Et c'est lorsqu'on est détendu qu'on a une clarté d'esprit et qu'on fonctionne mieux dans notre vie quotidienne », ajoute-t-elle.

Dans la grande famille du yoga, il existe plusieurs branches qui mènent à différentes façons de le pratiquer. « Dans l'Est du Canada, la façon de pratiquer le yoga est très influencée par l'Europe. On y pratique le viniyoga, qui est plus axé sur l'intégration du mouvement à la respiration. Le viniyoga est pour monsieur et madame tout le monde, car plusieurs des adeptes ne sont pas parfaitement en forme, ont des problèmes de dos, de cou, etc. Ce n'est pas le genre de yoga qui te met en sueur.

Dans l'Ouest, le yoga est plus influencé par les États-Unis, alors on y retrouve beaucoup d'ashtanga yoga, communément appelé *Power yoga*. Ça prend déjà un minimum de souplesse et de force musculaire pour suivre ces cours », illustre celle qui habite Calgary depuis huit ans.

C'est le viniyoga que cette dernière enseigne depuis cinq ans. « Dans mes classes, on commence par un réchauffement,

Suite à la page 9...

Dernière chance!
Monument en hommage aux francophones de l'Alberta
Campagne de financement

Participez à la campagne de financement pour le monument en hommage aux francophones de l'Alberta, qui sera érigé sur le terrain de l'Assemblée législative de l'Alberta.

Association canadienne-française de l'Alberta

Faites votre don dès aujourd'hui.
Visibilité

La visibilité suivante sera donnée aux contributeurs de manière cumulative (ex : un donateur de 1000 – 4999$ recevra également la visibilité des catégories précédentes).

Les dons de plus de 50$ seront accompagnés d'un reçu pour fin d'impôt.
Les dons de 250 – 999 $ seront reconnus par une page de remerciement dans le Franco
Les dons de 1000 – 4999 $ seront reconnus sur une plaque de Bronze dans la Cité Francophone
Les dons de 5000 $ et plus seront accompagnés d'un remerciement sur une plaque de bronze sur le monument et d'une réplique miniature du monument
De plus, chaque tranche de 100$ vous permettra de gagner une réplique miniature du monument. Deux répliques seront tirées parmi les donateurs.

MONUMENT COMMÉMORATIF
CONTRIBUTION FRANCOPHONE AU PATRIMOINE ALBERTAIN

CAMPAGNE DE FINANCEMENT
2005-2006

Formulaire de don pour le monument

Nom
Prénom
Numéro *Rue*
Ville
Province *Pays*
Code postal
Téléphone *Télécopieur*
Courriel

Les contributions classées en différentes catégories et désignées comme suit, sont laissées à votre entière discrétion.

Voici mon don de :

- ☐ *50 – 249 $* *Fondation*
- ☐ *250 – 999 $* *Béton*
- ☐ *1000 – 4999 $* *Bronze*
- ☐ *5000 $ et plus* *Monumental*

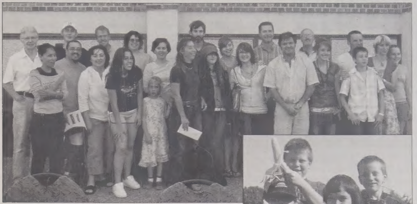
Le chèque doit être fait à l'ordre de <u>l'Association canadienne-française de l'Alberta.</u>

Un reçu pour fin d'impôt sera émis pour les dons de 50 $ et plus.
(Numéro d'enregistrement : 12261 7251 RR0001)

Merci de votre contribution !

8627, rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta T6C 3N1
Téléphone (780) 466-1680
Télécopieur (780) 466-6773

Épluchette de blé d'Inde à Lethbridge



L'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), régionale de Lethbridge/Medicine Hat et l'école La Vérendrye ont organisé leur traditionnelle épluchette de blé d'Inde, au début du mois de septembre, à l'extérieur de l'école La Vérendrye. Environ 130 personnes ont participé à cette activité, dont 40 qui étaient des nouveaux arrivants dans la communauté francophone de Lethbridge. Ils ont reçu, pour l'occasion, une trousse d'accueil, incluant une adhésion gratuite à la régionale de Lethbridge/Medicine Hat.

Les nouveaux arrivants ont bien aimé l'activité qui leur a permis de rencontrer les francophones de la communauté et ainsi de se faire de nouveaux amis. Les jeunes ont pu utiliser le nouveau terrain de jeu, installé en juin dernier par le comité de parents de l'école.

Le gagnant du prix de présence pour adulte, Bob Rodzinyale, a remporté un billet d'entrée gratuit pour le Coup de cœur francophone 2006. Pour sa part, Samantha Bizimungu a remporté le prix pour enfant, qui était du chocolat.

Photos : Marinelle Lefrançois

SALON DU LIVRE

Plamondon

Le vendredi 29 septembre de 9 h à 17 h
et le samedi 30 septembre de 9 h à 17 h

au Centre culturel Philip Ménard
9735, 99e Rue
Téléphone : (780) 798-3896

- Livres
- Jeux
- Revues
- Journaux
- Disques compacts
- Vidéos
- Cassettes
- Dictionnaires

Le Carrefour Librairie Bookstore !

Êtes-vous yogi?

...suite de la page 8

ensuite, debout, l'élève procède à une observation de son corps et de sa respiration, les yeux fermés. Les gens arrivent du travail, de la maison, donc ça prend ça pour se vider la tête et passer en mode relaxation. Ensuite, on poursuit avec les postures, que ce soit assis, couché, debout. On est très respectueux des capacités de chaque personne », explique Manon Bussières.

Popularité

La professeure explique la popularité grandissante du yoga par le rythme de vie qui s'accélère et le besoin que ressentent plusieurs personnes de prendre un temps d'arrêt. « Souvent, on n'a pas assez de temps pour nous, on fait passer le travail, la famille, les enfants avant soi », relate Mme Bussières.

De plus, l'accessibilité du yoga expliquerait aussi en grande partie la mode yogi. Cassettes, livres, programmes à la télévision, marques de vêtements onéreuses, les yogis sont de plus en plus branchés. Par contre, il semble que prendre le temps de s'arrêter devienne de plus en plus un luxe que tout le monde ne peut se permettre.

« Il y a 15 ans, il était plus facile de convaincre quelqu'un de laisser tomber son emploi du temps pour venir essayer le yoga. Aujourd'hui, la réponse qu'on entend le plus souvent, c'est je ne peux pas, je n'ai pas le temps », mentionne Manon Bussières.

La Cité des Rocheuses

Pour les francophones qui désirent prendre le temps de respirer et de s'étirer un peu, la Fédération du sport francophone de l'Alberta (FSFA), en collaboration avec la Cité des Rocheuses, a mis sur pied des cours qui se donneront en français dès le début octobre à la Cité des Rocheuses. Ces cours seront donnés par Mme Bussières et seront de type viniyoga.

Pour plus d'informations, vous pouvez contacter la FSFA au (403) 313-1930.

8e Salon professionnel Annuel de Business Advisory Network 2006

Le mercredi 18 octobre 2006
Harvest Centre, Westerner Park
Red Deer

Dr. Nick Bontis
Conférencier principal

Dr. Bontis est le grand spécialiste mondial du capital intellectuel et de son incidence sur la performance. Avec passion et humour, il donne à des particuliers, à des équipes et à des organismes les moyens dont ils ont besoin pour rehausser leur intellect et ainsi accroître leur performance et s'assurer un avantage concurrentiel durable.

Billets:
Le 29 septembre ou avant: 60$
Après le 29 septembre: 70$

Petit déjeuner et déjeuner compris (TPS en sus)

Pour vous inscrire, composez le 403-347-4491 ou rendez-vous à l'adresse www.reddeerchamber.com.

Patrick LaForge
PDG, Oilers d'Edmonton
Conférencier-pause-repas

M. LaForge, qui compte plus de 25 ans d'expérience dans le domaine des sports et des entreprises connexes, a côtoyé les plus grandes organisations de sports et de divertissements, telles que la Ligue nationale de hockey, Olympics Canada, la Ligue canadienne de football, l'organisation de la course Indy Car, l'Ontario Jockey Club et Pro Rodeo Canada.

BDC

Red Deer Chamber of Commerce

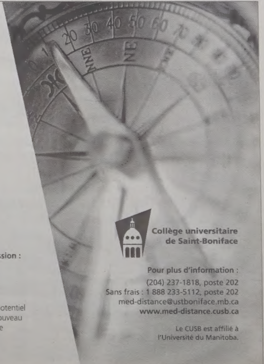
Débat de spécialistes

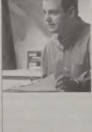
Des spécialistes de trois entreprises albertaines oeuvrant dans l'industrie du pétrole, des autres sources d'énergie et de l'agriculture expliqueront comment ils s'y sont pris pour gérer leur entreprise en vue d'assurer leur croissance.

En route vers la gestion scolaire

La maîtrise en éducation à distance

avec spécialisation en administration scolaire





- votre accès aux sphères administratives
- des cours motivants et interactifs
- un programme qui s'adapte à votre horaire
- la participation à votre propre apprentissage
- un appui technologique efficace à distance
- le seul programme du genre offert en français

Dates limites de réception des demandes d'admission :

28 octobre - session d'hiver
25 février - session de printemps
27 juin - session d'automne

Faites un pas dans votre carrière en développant votre potentiel d'administratrice ou d'administrateur grâce au tout nouveau programme de maîtrise à distance offert par le Collège universitaire de Saint-Boniface.

Collège universitaire de Saint-Boniface

Pour plus d'information :
(204) 237-1818, poste 202
Sans frais : 1 888 233-5112, poste 202
med-distance@ustboniface.mb.ca
www.med-distance.cusb.ca

Le CUSB est affilié à l'Université du Manitoba.

Forum de l'AJFAS : information, sensibilisation et intégration

LÉOPOLD KUMBAKISAKA

Edmonton

C'est sous le thème « La sécurité publique et la réinsertion des délinquants membres des communautés ethnoculturelles » que s'est déroulé, le 16 septembre dernier au Campus Saint-Jean (CSJ), un forum communautaire organisé par l'Alliance Jeunesse Famille de l'Alberta Society (AJFAS) en partenariat avec les Services correctionnels du Canada et la Commission nationale des libérations conditionnelles.

Une occasion qui a servi de tremplin pour faire valoir une meilleure approche entre les membres des communautés ethnoculturelles, les corps policiers et les services correctionnels. En effet, tout au long de cette rencontre, les participants et experts ont reconnu la pertinence de cette rencontre, puisque les mots-clés de la journée ont été : l'information, la sensibilisation et l'intégration.

Les prémisses du sujet ne pouvaient pas être évoquées sans que l'on parle, en premier lieu, de l'intégration et c'est ce que le professeur au CSJ, Fréderic Boily, a présenté en se référant aux origines de ce que l'on entend par intégration, le changement qui s'opère vu le contexte et ensuite l'ordre même de l'intégration d'un immigrant francophone au Canada. Il a aussi évoqué les catégories d'immigrants, ce qui est d'ailleurs important pour l'intégration, car certaines personnes ont choisi d'aller vivre dans un autre pays, tandis que d'autres y ont été obligées.

Frédéric Boily et Alain Bertrand

« On ne peut pas arriver à définir les règles qui conduisent à une meilleure intégration si on ne se pose pas la question, ce que signifie l'intégration même. Il doit y avoir une réflexion qui doit être menée sur le sens même de celle-ci, souligne M. Boily. D'abord, vise-t-on une intégration socio-économique particulièrement sur le plan économique avec l'emploi par exemple. Ici, on pense que l'intégration doit, en premier lieu, franchir cette étape et faire en sorte que les politiques prennent une meilleure intégration sur le marché de l'emploi alors que les groupes ethnoculturels sont mal positionnés sur ce point-là. »

Pour Alain Bertrand, agent de programme pour les langues officielles au ministère du Patrimoine canadien, l'occasion était idéale pour éclaircir le rôle d'assistance qui incombe à son ministère. Il a tenu d'abord à préciser que l'intégration n'est peut-être pas nécessairement une priorité de son département, mais n'empêche, a-t-il souligné, que Patrimoine canadien dispose d'un programme sur le multiculturalisme.

L'intégration a été le point qui a soulevé le plus de questions au cours du forum. Le ministère du Patrimoine canadien attend donc que la communauté lui soumette des projets pour faciliter cette intégration des nouveaux arrivants. « Que la communauté dans son ensemble nous soumette des projets réalisables qui répondent à notre mandat. Nous sommes convaincus que les organismes communautaires réalisent que Patrimoine canadien n'est pas la manne financière au Canada. D'autres ministères acceptent et relèvent les défis et peuvent aussi être considérés comme des bailleurs de fonds », soutient Alain Bertrand.

De son côté, Marcel Kabundi, gestionnaire des programmes ethnoculturels et des programmes de réinsertion sociale à Services correctionnels Canada a tenu à expliquer le rôle du ministère. Si on se fie au propos de M. Kabundi, la tâche paraît énorme, car le Canada est l'un des pays au monde où la diversité culturelle est grandiose. Il faut donc recourir à de nombreuses ressources pour mettre une personne en détention dans ses droits. Par des faits bien précis, Marcel Kabundi a donné des exemples ethnoculturels allant de la religion, la culture et la langue de la personne en détention.

Les membres des organismes communautaires ont, par cette même occasion, saisi la balle au bond et ont présenté certaines situations vécues par certains immigrants à Edmonton.

Ce qu'ils en ont pensé...

Dr Yashima Tshite : « Après avoir assisté à ce forum, il y a beaucoup de travail à faire. Ce travail va commencer par la sensibilisation de nos membres. Essayer de les informer pour qu'ils prennent leur place parmi nous et connaître la société dans laquelle ils évoluent. Souvent, ils pensent que les autres ne veulent pas les accueillir, mais ils doivent savoir qu'on a changé de société et qu'ici, ils sont attendus et c'est à nous d'aller vers eux. »

Luketa M'Pindou, coordonnateur de l'AJFAS : « Nous sommes content de la participation. Je me suis rendu compte que l'assistance a pris à cœur ce que signifie la sécurité, l'intégration, la perception des réalités d'être immigrants. Il est vrai que depuis le 11 septembre 2001, le phénomène du multiculturalisme et même de l'immigration a changé dans certains pays, c'est une autre réalité que l'on est entrain voir naître où l'on vit déjà. Il y a des pour et des contre dans certaines perceptions sur certaines études basées sur l'intégration. L'espoir fait vivre, dit-on. »

Georges Bahaya : « La communauté doit travailler beaucoup pour influer sur les décisions de ceux qui mettent en place le système judiciaire afin que la diversité ethnoculturelle soit prise en compte dans la manière de traiter avec les personnes qui sont dans les maillons de la justice ou le système correctionnel. Je reconnais qu'il y a des efforts qui sont déployés au niveau du fédéral, mais, au niveau provincial, il y a des choses à faire. Je crois qu'il faut aller à l'origine des problèmes de la délinquance juvénile. »

Artemo Rurangwa : « Le forum a été positif. Toutes les choses auxquelles la communauté fait face ont été mises devant la place publique. C'est une bonne chose. Il n'y a pas eu de solutions, mais, c'est un bon départ. Il y a une expression africaine qui dit, il faut toujours laver la plaie avant de faire le pansement. On a essayé de la nettoyer (la plaie), on attend le pansement. »

Jean-Eddy Kamba : « Il est bien beau de sortir ici avec une décision. On doit être unis. Il ne s'agit pas d'envoyer ce que l'on a recueilli aux oubliettes. »

Mutondo Kibambe : « Je suis très satisfait du travail des experts. Aujourd'hui, je viens de me rendre compte qu'il y a un problème qui s'ajoute aux précédents, auxquels font face les communautés ethnoculturelles. Outre l'emploi, l'instabilité, le divorce, il y a la criminalité et la délinquance. C'est vrai, du jour au lendemain, les solutions ne seront pas là, mais je m'en vais avec un message d'espoir. Il faut maintenant que nous prenions tous conscience des problèmes évoqués. »

Association canadienne-française de l'Alberta
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680 • Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : acfaprov@acfa.ab.ca
Page Web : www.acfa.ab.ca

Les Points Saillants

du COMITÉ EXÉCUTIF lors de la réunion du mercredi 13 septembre 2006

Centre de santé Saint-Thomas
Le président a eu une longue discussion avec l'assistant politique du bureau de Rahim Jaffer. Une autre lettre a été envoyée dernièrement à Monsieur Jaffer pour lui rappeler sa promesse.

Compte rendu de la rencontre pour explorer de meilleurs liens avec la Province
Le président et le directeur général ont rencontré le directeur du Secrétariat francophone afin de discuter des façons d'établir de meilleurs liens avec la Province.

L'ACFA tentera de rencontrer tous les candidats à la course à la direction du Parti conservateur afin de connaître leurs intentions envers les francophones. Dave Hancock et Mark Norris ont déjà été rencontrés.

Dossier de la petite enfance
Le directeur général continue de travailler afin de faire avancer le dossier de la petite enfance et est toujours à la recherche de façons d'obtenir de l'aide. Une rencontre sera organisée prochainement avec la Province afin de continuer d'explorer les possibilités.

Projet de partenariat pour le nord-ouest
Le directeur général s'est rendu à Rivière-la-Paix le 7 septembre dernier pour présenter le projet au conseil d'administration de l'ACFA régionale de Rivière-la-Paix. Les quatre ACFA régionales touchées ont approuvé le projet. Il ira donc de l'avant. Les postes seront affichés et une entente sera signée prochainement. L'annonce de ce projet sera faite la semaine prochaine.

Fonctionnement du Secrétariat provincial

La responsable des ressources humaines a remis sa démission. Le poste a été réaffiché.

Une nouvelle gérante pour *Le Carrefour* a été embauchée.

Deux postes sont ouverts pour le projet *Accent* avec *Canadian Parents For French* pour faire le lien avec les écoles d'immersion.

Monument en hommage aux francophones
Il manque entre 75 000 $ et 80 000 $ dans le budget du monument. Ce manque à gagner est dû à des coûts beaucoup plus élevés que prévu pour l'aménagement du site.

Le comité de financement se rencontrera la semaine prochaine afin de relancer la campagne. Nous sommes également à la recherche d'un entrepreneur qui serait prêt à faire le contrat pour un coût moindre.

Fondation franco-albertaine
La Fondation franco-albertaine (FFA) est intéressée à signer une entente semblable à celle de l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta (AJEFA) pour recevoir de l'aide au niveau administratif. Compte tenu de la croissance de l'AJEFA et des nouvelles tâches qui seraient issues d'une entente possible avec la FFA, un poste sera possiblement ouvert.

Prochaine rencontre :
Le vendredi 13 octobre avant le CA de 7 h à 9 h AM.

Karlynn Grenier : première Franco-Albertaine à la tête de la FJCF

JULIE FORTIER

Edmonton

Pour la première fois de son histoire, les membres de la Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF) ont élu, lors de leur dernière assemblée annuelle qui a eu lieu au début du mois, une Franco-Albertaine à la présidence de l'organisme. À peine âgée de 20 ans, Karlynn Grenier a donc pris les rennes de la fédération porte-parole des jeunes francophones en milieu minoritaire au Canada, pour faire de ces derniers non seulement les leaders de demain, mais aussi les leaders d'aujourd'hui.

Les derniers Franco-Albertains à avoir occupé le poste de présidence de l'organisme national, Paul Blais et Paul Dumont, l'avaient fait respectivement en 1985-1987 et en 1987-1989. « Je suis donc la première en provenance de l'Alberta en 17 ans, et surtout, la première qui ne s'appelle pas Paul et qui soit une fille! », lance Karlynn Grenier à la blague.

Enjouée et pétillante, l'ancienne élève de l'école Maurice-Lavallée carbure à la bonne volonté et à la motivation. La vingtaine à peine entamée, Karlynn Grenier est maintenant à la tête de l'organisme qui favorise et soutient l'épanouissement de la jeunesse francophone hors du Québec en organisant diverses activités en français. Un gros défi, pour celle pour qui l'année s'annonce plus que chargée.

Porte-parole des jeunes

En plus de présider la FJCF (et de tenir des réunions aux deux semaines), elle est aussi étudiante à temps plein au Campus Saint-Jean en études canadiennes. Mais elle se sent d'attaque pour le mandat qu'on lui a confié. « Ce sont de beaux défis, pour lesquels je me sens très motivée », fait part la jeune femme. Cette dernière souhaite apporter un nouveau dynamisme au conseil d'administration, en plus de procéder à un rapprochement Est/Ouest. « L'Est est bien représenté au sein de FJCF, mais il faut aussi que l'Ouest le soit », soutient Mme Grenier.

La FJCF, pour la nouvelle présidente, joue un rôle de liaison entre les jeunes et les communautés. « Je pense que d'avoir grandi comme francophone minoritaire, ça te donne une bonne conscience de l'importance de voir à la vitalité de ta communauté », soutient-elle. Et la vitalité de la communauté, ça passe aussi par les jeunes. Elle revendique la place des jeunes et leur importance, déplorant le fait qu'on les invite parfois seulement pour pouvoir dire qu'il y avait des jeunes présents. « Les jeunes sont engagés et ont des choses à dire », énonce celle qui a été élue en raison de ses qualités de leadership et de sa capacité à représenter les jeunes francophones.

Pour cette année, la jeune femme prend la relève de Martin Gautron, du Manitoba, qui ne termine pas son mandat. Dans un an, elle pourra poser sa candidature pour un autre mandat, complet cette fois-ci. Lors de l'AGA, la jeune étudiante dit avoir été très émue d'avoir été élue, surtout que deux autres personnes s'étaient également présentées pour le poste de président. Elle réalisait ainsi une ambition à laquelle elle aspirait depuis longtemps.

La vie est si fragile…

Dès son adolescence, Karlynn Grenier fait preuve d'un grand intérêt pour les activités organisées par la FJCF. Parlements jeunesse régionaux et pancanadiens, camp sur la dualité linguistique, bref, la jeune femme acquiert, au fil des années, de plus en plus d'expériences et entre, peu à peu, dans la grande famille de la FJCF. « J'admirais ceux qui étaient sur le conseil d'administration, je savais que je voulais faire ça, moi aussi un jour. Mais, pour une raison quelconque, j'attendais », raconte la jeune présidente.

Mais, un événement tragique viendra bousculer sa vie. Le 20 juin dernier, quelques minutes après que les Oilers aient perdu la Coupe Stanley, la jeune femme et un ami décident d'éviter le brouhaha de l'avenue *Whyte* et rentrent chez eux à pied, par l'avenue *Jasper*. Alors qu'ils s'apprêtent à la traverser, ils sont fauchés violemment par un chauffard, une femme ivre qui fonce sur eux à 100 km/h. Sous le choc, Karlynn perd conscience, souffre d'une commotion cérébrale et d'une hanche fracturée. Son ami, quant à lui, perd une partie de sa jambe. À l'hôpital, on leur parle d'un miracle qu'ils soient toujours en vie.

Pour la jeune femme, c'est un choc. Dès sa sortie de l'hôpital, elle prend conscience de toute la chance qu'elle a d'être vivante, et éprouve un brusque empressement d'accomplir tout ce qu'elle a toujours voulu faire, mais qu'elle remettait à plus tard. « Je ne me suis jamais sentie aussi vivante. Et je me suis dit que si je voulais faire quelque chose, c'était maintenant ou jamais, parce je ne

Karlynn Grenier

Photo : Julie Fortier

peux pas savoir si demain ou dans deux semaines, j'allais encore être là », réalise-t-elle. Après avoir réalisé que la vie peut prendre fin à n'importe quel moment, elle est remplie d'une intense motivation de s'accomplir.

Cet été, malgré les recommandations de son médecin, elle s'est envolée pour le Nunavut armée d'une canne pour marcher, et y a passé deux mois afin de faire un semestre universitaire d'échange. De retour en Alberta, elle s'est mise à la physiothérapie en raison de sa hanche et se consacre désormais à ses études ainsi qu'à son nouveau rôle de présidente de la FJCF. « J'ai saisi une belle occasion, et maintenant, j'ai très hâte de voir comment les choses vont se dérouler. Ce sera une superbe expérience et je pourrai rencontrer des gens de partout au Canada », conclut Karlynn Grenier.

La FJCF dans le rouge foncé

La Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF) marche sur des œufs à l'heure actuelle. À la suite à son assemblée annuelle, tenue au début septembre, il a été possible d'apprendre que le déficit accumulé oscille autour des 550 000 $. Un chiffre que le directeur général de l'organisme, Sylvain Groulx, confirme. Il mentionne cependant que les jours de l'organisme ne sont pas comptés.

En fait, l'organisme est assuré d'un financement de Patrimoine canadien jusqu'en 2008, alors qu'une entente pluriannuelle, au montant d'un peu plus de 2,2 millions de dollars, vient de débuter. Pour Patrimoine canadien, la FJCF sert d'organisme de livraison pour le programme Jeunesse Canada au travail.

Néanmoins, le déficit de la dernière année financière a de quoi faire sursauter. Le directeur général explique qu'il est dû en grande partie aux derniers Jeux de la francophonie canadienne, qui ont rassemblé plus de 800 jeunes et plus de 600 bénévoles. En raison de ce fort déficit, les états financiers de l'organisme n'ont pas été rendus publics et ils ne seront pas dévoilés au grand jour avant le 1er décembre prochain. « Avant de remettre ce document, nous voulons préparer un plan pour expliquer la situation et la redresser. Cette année, il n'y a pas de jeux, donc les chances que le déficit soit aussi gros sont quasi nulles. Nous avons donc deux ans pour s'assurer que la prochaine édition soit rentable, lors des quatrièmes jeux, à Edmonton, en 2008 », détaille M. Groulx.

En poste depuis février, et mis au courant de la situation financière quelques mois plus tard, le directeur général de la FJCF a passé beaucoup de temps à travailler avec les bâilleurs de fonds et les institutions financières. « Nous avons revu la structure de l'organisme et nous avons revu les dépenses effectuées par le bureau. Nous sommes maintenant trois personnes à temps plein, comparativement à sept employés, dont un à temps partiel, lorsque je suis arrivé ici cet hiver », ajoute-t-il.

M. Groulx est entré en poste à la suite de la démission de Chantal Bérard, qui a occupé le poste de directrice générale au cours des six dernières années. Avec ce départ, une prime lui a été remise. Aucun montant n'a été dévoilé, mais certaines sources à l'intérieur de l'organisme parlent d'une somme considérable de plusieurs dizaines de milliers de dollars. « Oui, nous lui avons versé une prime de départ. Elle avait des vacances accumulées et nous avons voulu récompenser le travail qu'elle a fait au cours des six dernières années, selon nos politiques à nous », a rétorqué le directeur général, lorsque questionné sur le sujet.

Jonathan Blouin, APF

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada | Public Works and Government Services Canada

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS SUR LA DISPONIBILITÉ DE LOCAUX À BUREAUX À LOUER DANS LA VILLE DE RED DEER

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) invite tout locateur intéressé à lui faire parvenir des renseignements au sujet d'un éventuel projet de location de locaux répondant aux critères suivants :

(A) Conditions du bail :
Bail d'une durée de dix (10) ans, commençant approximativement le 1er septembre 2007; superficie minimale requise d'environ deux cent vingt mètres carrés (220,00 m2) d'espaces utilisables de bureaux contigus et cinq (5) emplacements de stationnement sécuritaires dotés de prises électriques; les locaux doivent être disponibles au moins dix (10) semaines avant la date de commencement du bail susmentionnée, pour qu'ils puissent être préparés en vue de leur occupation. L'immeuble des locaux loués doit être desservi par les services de transport en commun et avoir un support à bicyclettes qui soit sécuritaire; la préférence pourra être accordée aux immeubles ayant un rez-de-chaussée et qui se trouvent à l'intérieur des limites suivantes :

Territoire municipal de Red Deer, au sud de la rivière.

Les limites géographiques comprennent des emplacements sur les deux côtés de la rue. TPSGC pourrait décider de faire une inspection ou une visite des lieux, sous réserve d'un préavis raisonnable. Les immeubles qui répondent déjà aux besoins opérationnels d'un client et/ou qui sont conformes aux normes de TPSGC relatives aux lieux loués sont d'une importance prioritaire pour TPSGC.

(B) Caractéristiques physiques :
Les caractéristiques physiques du terrain, des bâtiments, de l'espace et de l'environnement qui les entourent, y compris l'utilisation des terres avoisinantes, doivent être compatibles avec l'utilisation que le locataire compte faire de l'espace loué selon la discrétion exclusive de ce dernier.

(C) Répondre par écrit ou par télécopieur :
Les personnes intéressées sont priées d'envoyer leurs renseignements par écrit à l'adresse suivante :

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Services des contrats -
Unité de réception des soumissions
Région de l'Ouest
10025, avenue Jasper, 5e étage, Telus Plaza North
Edmonton (Alberta) T5J 1S6
Ou par télécopieur au numéro : (780) 497-3510

(D) Date limite de réponse :
Les réponses à la demande de renseignements doivent être reçues au plus tard à 14 h, heure locale, le 6 octobre 2006.

(E) Renseignements fournis par le propriétaire ou par son représentant ou mandataire :
Les renseignements fournis par le propriétaire ou par son représentant ou mandataire doivent comprendre l'emplacement de l'immeuble, le zonage actuel, la situation précise des locaux à l'intérieur de l'immeuble concerné, la superficie des locaux et les détails concernant les [indiquer les demandes spécifiques / importantes des clients], les places de stationnement disponibles (publiques ou privées).

Toute réponse présentée à TPSGC par un représentant ou un mandataire doit être accompagnée d'une autorisation du propriétaire de l'immeuble concerné. Prière d'indiquer qu'il s'agit du projet no 528660.

(F) Renseignements :
Pour plus de renseignements, prière de communiquer avec Ken Von Skopczynski, Conseiller principal - Marchés de location au (780) 497-3582 ou par courriel à ken.vonskopczynski @pwgsc.gc.ca et prière de mentionner sur l'envoi le numéro de projet no 528660.

À noter qu'il s'agit ici d'une demande de renseignements et non d'un appel d'offres ou d'une demande de propositions. L'annonce a pour seul objet de recueillir des renseignements généraux sur les locaux locatifs disponibles dans le secteur décrit ci-dessus. TPSGC ne sera pas tenu de demander des soumissions ni de louer des locaux. Pour ce besoin éventuel en matière de locaux ou pour tout autre besoin semblable, TPSGC se réserve le droit de lancer une invitation à soumissionner, conformément à l'information qu'il reçoit à la suite de la présente annonce ou conformément à toute autre information qui pourrait lui être présentée avant la date limite de réception des offres. Il se réserve également le droit de lancer un appel d'offres.

(Le dossier pertinent à cette demande de lettre d'expression d'intérêt peut être examiné sur le site Web du MERX, à l'adresse suivante : http://www.merx.com)

Canada

Le Coin des Tout Petits

Saute, petit lapin!

Savais-tu que Chouchou, le lapin, a deux petits frères? Non? Alors, assieds-toi bien confortablement et écoute ce qui leur est arrivé l'autre soir.

Chouchou doit souvent garder ses petits frères quand ses parents lapins sont sortis. Mais ce n'est pas toujours facile, car les deux petits lapins, Bijou et Bonbon, sont très turbulents. Un soir, alors que ses parents sont partis faire des courses, Chouchou met ses petits frères au lit. Ils protestent, car ils ne veulent vraiment pas dormir. Chouchou leur lit une histoire de pirates, puis une histoire d'animaux, puis un conte de fées. Rien à faire, ils n'ont vraiment pas sommeil.Chouchou se fâche et insiste pour qu'ils se mettent au lit :

- Couchez-vous tous les deux, ou alors il n'y aura pas de télévision pour toute une semaine!

Ça y est! Ils sont enfin au lit. Chouchou leur souhaite bonne nuit et ferme doucement la porte. Alors qu'il s'éloigne dans le couloir, Chouchou entend :

- Bong, bong, bong!

Vite, il retourne vers la chambre, ouvre la porte, et trouve...ses deux petits frères lapins apparemment endormis. Il referme alors la porte et s'éloigne dans le couloir.

Il n'a pas encore atteint la cuisine qu'il entend à nouveau :

- Bong, bong, bong, bong!

En sautant, il se dirige à nouveau vers la chambre, ouvre brusquement la porte et voit...ses deux petits frères lapins, toujours couchés et apparemment endormis.

Il referme à nouveau la porte, s'éloigne dans le couloir en tendant l'oreille (pour un lapin, c'est tout un exercice). Comme il s'y attendait, il entend à nouveau :

- Bong, bong, bong...

Il saute à toute vitesse, se dirige vers la porte de la chambre. Avant qu'il ne puisse ouvrir la porte, il entend :

- Bong, bong, bong...Plaf!

Il ouvre une troisième fois la porte, et voit...ses deux petits frères lapins, apparemment endormis, bien calés avec leurs couvertures. Il referme la porte, quitte la chambre et se dit à lui-même :

- Voilà qui est étrange!

Puis il entend :

- Aïe, aïe, aïe, aïe!

Le lendemain, Chouchou ne comprend toujours pas ce qui a pu se passer, mais il s'aperçoit que Bijou prépare, comme devoir, une composition intitulée « Il est dangereux de sauter sur son lit ». Quant à Bonbon, il s'est plaint d'avoir mal au dos pendant au moins deux jours.

(Cette histoire est une création d'Hélène Flamand)

CRTC

Avis d'audience publique CRTC 2006-9

Canada

Le Conseil tiendra une audience publique à partir du **30 octobre 2006** à **9h30**, **Delta Regina, 1919, promenade Saskatchewan, Regina (Saskatchewan)** afin d'étudier les demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **5 octobre 2006**.

- **Patrick Keeffe, au nom d'une société devant être constituée** — 3 demandes — Demandes de licences pour des entreprises de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — L'ensemble du Canada
- **Bhupinder Bola, au nom d'une société devant être constituée** — 4 demandes — Demandes de licences pour des entreprises de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — L'ensemble du Canada
- **Rogers Broadcasting Limited** — Demande de licence pour un service national de programmation sonore payante — L'ensemble du Canada
- **Davinder Jhattu, au nom d'une société devant être constituée** — Demande de licence pour une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — L'ensemble du Canada
- **MZ Media Inc.** — Demande de licence pour une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégories 2 — L'ensemble du Canada
- **I.T. Productions Ltd.** — 3 demandes — Demandes de licences pour des entreprises de programmation d'émissions spécialisées de catégories 2 — L'ensemble du Canada
- **Harvey Rogers, au nom d'une société devant être constituée** — 2 demandes — Demandes de licences pour des entreprises de programmation d'émissions spécialisées de catégories 2 — L'ensemble du Canada
- **TELUS Communications Inc. (TCI), en son nom à titre d'un des associés de la société en nom collectif connue sous le nom de Société TELUS Communications (STC senc), et au nom de l'autre associé, une société en nom collectif formée de TCI et 1219823 Alberta ULC connue sous le nom de Société TÉLÉ-MOBILE (TELE-MOBILE) collectivement « la requérante »)** — Acquisition d'actif d'un service national de vidéo sur demande — L'ensemble du Canada
- **Newcap Inc.** — Demande de licence pour une entreprise de programmation de radio FM — Medicine Hat (Alberta)
- **Lighthouse Broadcasting Limited** — Modification de licence d'une entreprise de programmation de radio FM — Medicine Hat (Alberta)
- **Golden West Broadcasting Ltd.** — Demande de licence pour une entreprise de programmation de radio FM — Medicine Hat (Alberta)
- **Radio CJVR Ltd.** — Demande de licence pour une entreprise de programmation de radio FM — Medicine Hat (Alberta)
- **1182743 Alberta Ltd.** — Demande de licence pour une entreprise de programmation de radio FM — Medicine Hat (Alberta)
- **Vista Radio Ltd.** — Demande de licence pour une entreprise de programmation de radio FM — Medicine Hat (Alberta)
- **Harvard Broadcasting Inc.** — Demande de licence pour une entreprise de programmation de radio FM — Medicine Hat (Alberta)
- **Rogers Broadcasting Limited** — Demande de licence pour une entreprise de programmation de radio FM — Medicine Hat (Alberta)
- **Pat Lough, au nom d'une société devant être constituée** — Demande de licence pour une entreprise de programmation de radio FM — Medicine Hat (Alberta)
- **Aboriginal Voices Radio Inc.** — Renouvellement de licence d'une entreprise de programmation de radio FM — Calgary (Alberta)
- **TELUS Communications Inc. (TCI), en son nom à titre d'un des associés de la société en nom collectif connue sous le nom de Société TELUS Communications (STC senc), et au nom de l'autre associé, une société en nom collectif formée de TCI et 1219823 Alberta ULC connue sous le nom de Société TÉLÉ-MOBILE (TELE-MOBILE) collectivement « la requérante »)** — Acquisition d'actif d'une entreprise de distribution par câble — Edmonton (Alberta)

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis d'audience publique **CRTC 2006-9**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes | Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

#057

Diététique

Les secrets d'une boîte à lunch santé

KARINE LANDRY

Chroniqueuse

Depuis quelques semaines déjà, les enfants sont de retour sur les bancs d'école. Et, afin de bien grandir et se concentrer à l'école, vos enfants ont besoin d'aliments sains et nutritifs. Votre but ultime est donc de mettre dans leur boîte à lunch des aliments qui soient à la fois nutritifs, amusants et faciles à manger.

Surprenez vos enfants!

Il est vrai que les sandwichs ont un côté pratique, mais sachez qu'il existe d'autres moyens pour réussir un repas délicieux et nutritif. Surprenez vos enfants en mettant – dans leur boîte à lunch - une tranche de pizza aux légumes, une salade de poulet ou des craquelins recouverts de leur tartinade préférée. Voici quelques conseils qui vous aideront à combiner « nutrition » et « bon goût » :

- Si on veut une boîte à lunch nutritive, il faut évidemment avoir des aliments qui proviennent des 4 groupes alimentaires.
- Vous souhaitez que tous les membres de votre famille mangent plus de fruits et de légumes? Facile! Vous n'avez qu'à préparer vos fruits (oranges, kiwis, raisins) et crudités à l'avance (poivrons en languette, bâtonnets de carotte et de céleri, champignon, brocoli, etc.), soit dès le retour de l'épicerie. Par la suite, vous n'aurez qu'à choisir les fruits et les légumes désirés et les déposer dans la boîte à lunch. Que ce soit pour compléter le repas ou pour les collations, ils apportent couleur, goût et nutriments.
- Qu'advient-il si vos enfants ne veulent absolument pas manger de légumes ou de fruits? Dans un tel cas, il ne vous reste qu'à opter pour des jus de fruits ou de légumes. Ils fournissent les mêmes nutriments que les légumes et fruits frais, avec fibres en moins. Vous obtenez ce qu'il y a de mieux lorsque l'étiquette montre « jus de fruit 100 % pur ». Un « punch » ou une « boisson aux fruits » n'équivaut jamais au véritable jus.
- Préparez des tartinades (par exemple jambon, poulet, œufs) comme trempettes. Les enfants peuvent s'amuser à tartiner des craquelins de grains entiers, des galettes de riz, des mini-pitas, etc.
- Préparez les sandwichs avec créativité. Plutôt que d'utiliser la tranche de pain conventionnelle, choisissez des kaisers, des baguettes, du pain pita, etc. Ou encore, découpez vos sandwichs de différentes formes (cercles, étoiles, triangles). Votre sandwich aura alors un tout nouveau visage !
- Inventez divers types de salades en utilisant différentes formes de pâtes (macaronis, alphabet, coquilles, etc.). Faites de même pour les soupes (nouilles, riz, orge, légumes, lentilles, etc.).
- Les produits laitiers procurent goût et fraîcheur à l'heure du midi; lait, pouding au lait, yogourt, fromages en tranches, en cubes ou en bâtonnets ou une soupe au lait et le tour est joué! Pour ce qui est du lait au chocolat, il offre la même valeur nutritive que le lait blanc avec environ la même quantité de sucre qu'on trouve dans les portions égales de jus de fruits.
- Les jus de fruits, la bouteille d'eau ainsi que le yogourt peuvent être congelés la veille, ce qui permet de garder le lunch froid durant tout l'avant midi.
- Et pourquoi ne pas rendre l'heure du lunch encore plus agréable en glissant un petit mot doux ou un aliment surprise (qui demeure toutefois nutritif) dans la boîte à lunch.

Pour économiser du temps

Pour réduire le syndrome de la panique, préparez vos lunchs la veille. Cela vous permettra non seulement de profiter de quelques précieuses minutes supplémentaires de sommeil mais aussi, de passer du temps de qualité avec les membres de la famille.

À la prochaine !

Comment éviter les conflits autour des devoirs

Le manque d'enthousiasme devant les devoirs ne tient pas toujours au fait d'être réfractaire au travail. Selon les spécialistes en éducation, si vous entendez des phrases comme « Je ne suis pas capable » ou « Je ne comprends pas » ou si vous croyez que votre enfant hésite à demander de l'aide, ce sont des signes de problèmes liés aux devoirs et d'un manque de confiance possible, ce qui dégénère souvent en frustration. Toutefois, cela s'améliorera rapidement si vous vous attaquez à la racine du problème.

« Il est essentiel d'assurer un soutien », affirme le Dr Donna McGhie-Richmond, spécialiste en éducation des centres Kumon de mathématiques et d'anglais. « Discutez des devoirs avec votre enfant, écoutez les raisons à la source des problèmes et faites savoir que vous comprenez. Soyez là pour l'aider à surmonter les obstacles, mais accentuez que la responsabilité des devoirs lui revient, que vous ne les ferez pas à sa place. »

Conseils pour la discussion

Demandez à vos enfants leurs perceptions à l'égard des devoirs. Expliquez-leur que les devoirs sont difficiles pour tout le monde, mais que les négliger rend les choses encore plus pénibles et que cela interféra avec d'autres activités que votre enfant préférerait faire. Voici d'autres conseils pour rassurer votre enfant :

- Établissez une routine et un horaire avec un moment précis consacré aux devoirs. Le meilleur moment est tout de suite après l'école.
- Organisez l'espace de travail avec les bons outils.
- Faites le lien entre la fin des devoirs et le sentiment de réussite.
- Aidez en répondant aux questions, en révisant les devoirs et en fournissant les ressources nécessaires.
- Montrez comment partager une grande charge de travail en tâches plus réalisables.
- Si les devoirs continuent à poser des problèmes, discutez avec l'enseignant. Votre enfant devrait pratiquer des concepts et non les apprendre pour la première fois dans ses devoirs.
- Partagez et célébrez le bon travail.

- L'édition Nouvelles

Si vous ne voulez pas y rester, éloignez-vous des voies ferrées.

Pendant la saison du VTT, évitez d'être la victime d'un accident stupide : éloignez-vous des voies ferrées. Circuler en VTT sur la propriété d'un chemin de fer est non seulement illégal, mais aussi très dangereux : on ne peut pas toujours voir ou entendre les trains qui approchent.

www.cn.ca

la sécurité, on embarque!

CN

LE CHEMIN DE FER DE L'AMÉRIQUE DU NORD

LES JEUX DE LA FRANCOPHONIE CANADIENNE EDMONTON 2008

APPEL D'OFFRES

Les Jeux de la francophonie canadienne regrouperont plus de 1000 jeunes, âgés de 14 à 18 ans, à Edmonton pendant l'été 2008 pour une série de compétitions et d'activités sportives, artistiques et en leadership. Le comité organisateur vise une participation communautaire impressionnante, et ce, de la part des bénévoles, des amateurs et des partenaires pour la présentation de cet événement en Alberta.

Le comité organisateur des Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008 est à la recherche d'un fournisseur officiel pour l'événement.

Responsabilités :
De concert avec les responsables de marketing des Jeux, le fournisseur officiel des Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008 sera responsable d'offrir des services :

d'agent des Jeux et de la FJCF pour la production et l'achat d'articles promotionnels

- Assister le comité organisateur et la FJCF (Fédération de la jeunesse canadienne-française) pour l'achat d'articles promotionnels, d'uniformes et d'autres produits
  - *Uniformes des treize délégations (t-shirt, shorts, veston pour environ 1 100 personnes)*
  - *Uniformes des bénévoles (t-shirts pour 600 personnes, casquettes pour 300 personnes)*
  - *T-shirts et possiblement un autre article pour une activité générale « échange » (1 100 t-shirts et articles pour représenter 10 équipes différentes)*
  - *Articles promotionnels à déterminer par la FJCF et le comité organisateur, tels que des épinglettes, des chemises, etc.*

d'élaboration et de vente d'articles souvenirs en exclusivité avant, durant et après les Jeux 2008

- Mettre en place des stocks d'articles promotionnels à vendre pendant les Jeux, de concert avec le comité organisateur
- Assurer la production exclusive et la vente exclusive d'articles promotionnels souvenirs pendant les Jeux à l'été 2008

Durée de l'engagement :
- Immédiatement et jusqu'en novembre 2008

Pour appuyer votre soumission, veuillez donc nous fournir :
- La qualité et le coût des articles promotionnels
- La capacité et l'expérience avec la prestation des services en français
- L'expérience dans le domaine de la vente au public et de l'élaboration d'outils de promotion

Le comité organisateur des Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008 est à la recherche d'une firme comptable pour assurer la tenue des livres de l'organisme.

Responsabilités :
- Tenue mensuelle des livres de l'organisme, y compris les rapports financiers
- Apport de conseils, au besoin, à la direction générale et au conseil d'administration en matière de gestion financière

Durée de l'engagement :
- Immédiatement et jusqu'en novembre 2008

Pour appuyer votre soumission, veuillez donc nous fournir :
- Des exemples de votre expérience en service de comptabilité auprès d'organismes sans but lucratif
- Des détails de vos services et des frais
- L'expérience de travail dans la communauté franco-albertaine
- Deux références

Le comité organisateur des Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008 est à la recherche d'un(e) agent(e) de marketing (concepteur(rice) graphique).

Responsabilités :
De concert avec les responsables du marketing et des communications du comité organisateur :
- voir à l'élaboration de l'image des 4e Jeux de la francophonie canadienne
- concevoir et élaborer un cahier de normes graphiques
- utiliser cette image de façon concrète en élaborant des outils de promotion pour le projet
- élaborer des stratégies pour la promotion des Jeux auprès des clientèles francophone et anglophone en Alberta.

Durée de l'engagement :
- Immédiatement et jusqu'en juillet 2008

Pour appuyer votre soumission, veuillez nous fournir :
- Exemples de votre expérience en service de marketing auprès d'organismes sans but lucratif
- Détails de vos services et des frais
- Expérience de travail dans la communauté franco-albertaine
- Deux références

Pour nous faire part de votre intérêt envers ce projet, soumettez les renseignements demandés à l'attention de, Anne-Marie Durnin, directrice générale, d'ici le vendredi 29 septembre 2006. Vous pouvez communiquer avec nous au 780-469-1344.

Anne-Marie Durnin
Directrice générale
Les Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008

Calgary International Film Festival

Un film de la relève en compétition

JULIE FORTIER

Calgary

Pas facile, produire un film, quand on est dans la vingtaine, qu'on ne reçoit pas de financement et qu'on n'a pas de « contact » dans la grande famille de l'industrie cinématographique. Les frères Marc et Frédéric Thomas-Dupuis, originaires de Montréal, ont pourtant relevé le défi, en menant à terme le film bilingue à petit budget « Prenez vos places », un projet qui a duré trois ans et demi et qui a été financé en grande majorité par… leurs poches. Dépourvus d'un distributeur pour mettre leur film en salle, c'est prochainement au *Calgary International Film Festival* (CIFF), qui les met en compétition dans la cour des grands, dans la catégorie première oeuvre, que le public albertain pourra visionner le film indépendant.

L'histoire de « Prenez vos places » se déroule dans un décor que plusieurs jeunes Montréalais connaissent bien : la sortie des bars à 3 h du matin, le quartier chinois, les après-midi aux tams-tams du Mont-Royal, les soirées de hockey, les parcs, les soirées de drague, le déménagement du 1er juillet… « En tant que cinéaste, c'est normal de vouloir projeter quelque chose qui soit proche de toi. De plus, comme on n'avait pas beaucoup d'argent, Montréal devenait un lieu de tournage plus accessible », explique le réalisateur, Marc Thomas-Dupuis.

Tourné sur une période de 30 jours, en juillet 2003, avec peu de moyens et beaucoup de dévouement de la part des techniciens et des acteurs, le film se voulait à ce moment le premier film bilingue jamais produit. La coexistence de deux langues au Canada, mais particulièrement à Montréal, était mise en évidence par les deux personnages principaux, qui passent de l'anglais au français tout au long de la comédie accompagnée de sous-titres. Mais, lors de sa sortie à l'été 2006, le film *Bon cop, Bad cop* a damé le pion d'environ un mois aux frères Thomas-Dupuis. Une déception certes, mais la preuve que l'idée avait du potentiel.

Les deux personnages principaux de la production, Benoit, un francophone, et Nick, un anglophone, se retrouvent à la fin de leurs études à se demander ce qu'ils comptent faire de leur vie. Les deux décident de mettre au rancart les règles dictées par la société et de réaliser un vieux rêve, celui de réaliser un film. Si le film n'est pas autobiographique pour les deux frères, reste que le contexte présente quelques ressemblances. « Je crois qu'il y a un genre de questionnement qui passe dans la tête de tous les étudiants lorsqu'ils terminent l'école », souligne Marc Thomas-Dupuis.

Pour ce dernier, la compétition qui aura lieu à Calgary est une véritable reconnaissance du milieu cinématographique. Après avoir rempli plusieurs demandes pour participer à des festivals un peu partout au Canada et même dans le monde, les deux frères ont pu prendre part au Festival des films du monde de Montréal et compétitionneront avec les grands de l'industrie au prochain festival à Calgary. « Juste de pouvoir être au festival, c'est une satisfaction en soi. Je ne m'attends à rien, je ne sais pas de quoi les autres films auront l'air. Je suis juste content d'être rendu où on est maintenant », commente Marc Thomas-Dupuis.

Après s'être fait refuser beaucoup de financement, sauf par Téléfilm Canada et l'Office national du film, et s'être fait dire que leur projet était trop ambitieux, Marc et Frédéric Thomas-Dupuis espèrent que la persévérance et la débrouillardise dont ils ont fait preuve pour mener à terme leur production leur ouvriront des portes pour les projets futurs qu'ils ne manqueront pas d'entamer.

Dans le cadre du CIFF, le film des deux Montréalais sera présenté le 30 septembre à 21 h 15 au *Eau Claire Market Cinemas*.

Image : gracieuseté de Marc et Frédéric Thomas-Dupuis

Bouquinerie

Retour des nouveautés!

ISABELLE PROULX
Chroniqueuse

Vive le mois de septembre! La rentrée scolaire amène un nouveau souffle, tant dans les écoles que dans les librairies. Les maisons d'édition lancent des nouveautés qui entrent en magasin tous les jours. Il y a une sorte d'euphorie qui règne dans les librairies en ce début d'année scolaire.

J'ai attendu tout l'été le retour de la nouveauté, trouvant les tablettes quelque peu dégarnies et le choix plus limité. Ainsi, quel plaisir ce fut pour moi d'avoir à faire un choix parmi tous ces livres pour faire ma critique.

Toutefois, je l'avoue, le choix était trop difficile et je me suis donc laissée tenter par deux livres. Je m'étais dit que je déciderais, une fois la lecture terminée, lequel serait le meilleur. Mais, malheureusement pour moi (ou heureusement plutôt) les deux étaient de taille! Ainsi, je me retrouve devant mon ordinateur, avec deux livres en main et des tonnes d'idées en tête. Sans attendre, je me lance…

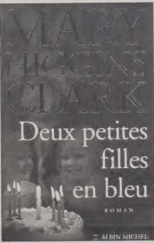
Mon premier : ***Mes Amis Mes Amours*** de Marc Levy. Ceux qui ont connu cet auteur grâce à son livre *Et si c'était vrai*, et qui ont été charmés par son style d'écriture, seront servis avec son tout dernier livre.

C'est l'histoire toute simple de deux pères célibataires qui décident de partager le même toit en s'imposant deux règles : pas de présence féminine et pas de gardienne dans la maison. Bien entendu, l'auteur n'en reste pas là; il complique tout en entraînant un des hommes, Mathias, dans une aventure amoureuse qui lui fera enfreindre les règles à l'insu d'Antoine, l'autre homme de l'histoire.

Les 416 pages de ce livre sont un vrai cadeau. L'histoire est douce, coquette, sans grand dénouement ni éléments tragiques, mais elle m'a beaucoup touchée. La fin était même prévisible, mais cela ne dérange en rien, lorsqu'on est vraiment accroché à l'histoire et aux personnages.

J'avoue avoir été un peu déçue de certains de ses derniers romans : *La prochaine fois* et *Sept jours pour une éternité*, mais cette fois-ci, l'auteur revient en force, selon moi. Dans cette folie des nouveautés, il ne me reste plus qu'à espérer l'arrivée de son prochain roman!

Mon deuxième : ***Deux petites filles en bleu*** de Mary Higgins Clark. Cette reine du suspense nous revient avec une autre histoire de kidnapping; sa dernière avait été *La nuit du renard*, qui lui avait valu le grand prix de littérature policière en 1980.



Pour certains, Mary Higgins Clark n'est peut-être pas une auteure très originale, ou profonde, qui construit ses histoires à partir du même moule. Toutefois, pour moi, elle a le mérite d'être la seule qui me tient en haleine jusqu'à la toute fin.

Elle me fait retenir mon souffle comme pas une n'arrive à le faire et je n'arrive jamais à démêler ses casse-têtes avant d'arriver aux toutes dernières pages. Je dois même résister de toute mes forces pour ne pas aller lire ces mêmes dernières pages avant d'y être rendue, tellement elle me fait embarquer dans ses histoires! C'est donc dans une intrigue entourant un kidnapping qu'elle nous plonge cette fois-ci.

La famille Frawley n'a pas d'ennemi et pourtant, les deux petites jumelles de trois ans se font kidnapper. Les ravisseurs exigent une rançon de 8 millions de dollars. Lorsque la rançon est remise, une seule des jumelles est rendue aux parents. C'est donc à travers l'angoisse des parents, l'enquête policière et le langage télépathique des jumelles que l'auteure nous amène jusqu'à la toute dernière page de son livre. Un vrai régal!

Ainsi, en ce mois de septembre, Marc Levy et Mary Higgins Clark, des auteurs bien réputés, nous offrent, selon moi, deux excellents romans qui valent la peine d'être lus!

Heures d'ouverture :
du lundi au samedi
de 9h30 à 17h30

- Livres
- Jeux
- Revues
- Journaux
- Disques compacts
- Vidéos
- Cassettes
- Dictionnaires

Nous accordons une attention spéciale aux tout-petits et aux étudiants

Librairie Le Carrefour Bookstore!
8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta
T6C 3N1
Tél.: 466-1066
Téléc.: 469-2120

Libérons nos livres!

par Chantal Grégoire

Pendant deux jours, j'ai eu mal au dos d'avoir trop… lu! Faut dire que c'était les vacances, que je voyageais par avion et par train et que je subissais un décalage horaire de huit heures.

Ne croyez pas que je me plaigne, non. J'étais tout simplement dans ma sphère de lecture et rien ne pouvait m'empêcher d'arriver à l'ultime page, celle qui nous oblige à fermer notre livre presque à regret. Et pourtant, ce n'était pas un livre neuf. En fait, je l'avais pris de la pile de bouquins achetés à Goodwill deux semaines plus tôt. Une véritable aubaine : une série de livres en français de Boileau-Narcejac, maître du suspense. Ce qui me plaisait davantage à leur achat, c'est le nom écrit au crayon à l'intérieur : celui d'une femme que je connaissais et qui avait fait un peu de ménage dans sa bibliothèque! Quel bonheur de partager sa lecture!

D'où l'importance de faire circuler nos livres, de ne pas les aligner parfaitement sur des étagères sous prétexte qu'ils nous ont coûté chers, qu'un ami cher nous les a offerts, qu'on les relira sûrement ou que ça fait intello d'en avoir autant. Oui, il faut faire circuler nos livres pour que d'autres puissent en profiter.

D'ailleurs, « mes » Boileau-Barcejac ne m'appartiennent plus. Je les ai laissés traîner quelque part. Non par distraction, mais parce que j'appartiens à un cercle de lecteurs invisible nommé Passe-Livre.

Ce jeu consiste à lire un livre puis à le « libérer » dans des lieux publics en espérant qu'un passant éventuel le ramasse, le lise et le libère à son tour.

Dans une ville anglophone comme la nôtre, vous me direz que ça ne peut pas fonctionner. Et pourquoi pas? Durant la semaine de la lecture (Read In 2006) et après, qu'est-ce qui nous empêcherait de choisir quelques livres déjà lus, de les libérer quelque part à La Cité francophone, au Campus Saint-Jean, sur le porche d'une maison francophone, à un arrêt d'autobus de la rue Marie-Anne-Gaboury ou au manoir? Qu'est-ce qui nous empêcherait de passer par-là et de « ramasser » un livre laissé par quelqu'un d'autre? Qui sait les trouvailles que l'on pourrait faire?

Alors j'invite tous mes amis lecteurs à prendre au moins un livre qu'ils ont aimé lire, d'y écrire « LIBÉRÉ à Edmonton », ainsi que la date en page 1, et de le déposer dans un endroit stratégique du quartier Bonnie Doon. Moi, j'en passerai plusieurs… Les voulez-vous? Allons à la chasse aux trésors que sont les livres! Partageons notre bonheur de lire! Libérons nos livres!

Et si vous voulez devenir membre du Passe-Livre, allez au site www.passe-livre.com.

Cette chronique est le fruit d'un partenariat entre le Conseil scolaire Centre-Nord et le journal Le Franco dans le cadre de la semaine de la lecture/Read In 2006 « Lecture sans frontières / Reading Crosses Cultures » qui se tiendra du 2 au 6 octobre prochain.

Conseil scolaire Centre-Nord   Le Franco

www.lunitheatre.ca

Le Prix Laurent

Appel de soumissions de candidatures.

Le Prix Laurent est décerné, aux 2 ans, à une personne ayant apporté une contribution importante à la vie théâtrale albertaine, à l'avant ou à l'arrière-scène.

Veuillez envoyer une lettre de soumission de candidat, ainsi qu'une lettre d'une personne appuyant votre soumission, expliquant en détail la contribution de cette personne aux soins de:

L'UNITHÉATRE

Daniel Cournoyer, L'UniThéâtre,
#210, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, AB, T6C 3N1
date limite: le lundi 2 octobre 2006
469-8400 www.lunitheatre.ca

Foire de la communauté francophone au Campus Saint-Jean

En ce début d'année scolaire, le Campus Saint-Jean a tenu sa traditionnelle foire de la communauté francophone afin de faire connaître aux nouveaux étudiants les organismes qui existent dans la communauté. Huit de ces organisations ont présenté un kiosque pendant l'après-midi du 11 septembre. « Je pensais avoir un peu plus d'organismes, étant donné que le Campus est assez central dans la communauté et peut permettre à plusieurs organismes de faire connaître leur existence », mentionne l'animateur culturel du Campus Saint-Jean, Mathieu Trépanier. Ce dernier souligne tout de même son arrivée tardive au poste d'animateur culturel, lui laissant peu de temps pour relancer les organismes communautaires pour s'assurer de leur participation. « La journée s'est très bien déroulée, j'espère seulement une participation en plus grand nombre pour l'année prochaine », commente Mathieu Trépanier.

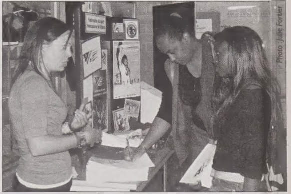


Photo : Julie Fortier

Horaire télé du 30 septembre au 6 octobre 2006

Samedi

13h30
TVA **VIA TVA**
1) À Moncton, au Nouveau-Brunswick, afin de partager la fougue d'une équipe qui pratique le disque volant extrême. Aussi appelé *Ultimate Frisbee*, ce sport gagne en popularité partout au pays et met à l'épreuve l'esprit d'équipe de chacun des participants.
2) En Ontario, découvrez la passion *Swing* qui anime Andrea Pelletier et ses élèves. Cette forme de danse sociale gagne du terrain, surtout depuis la sortie en 1993 du film Swing Kids. La Société de danse swing d'Ottawa est enchantée de faire la promotion de cette belle activité physique...
À Winnipeg, au Manitoba, Craig Koshyk fusionne sa passion pour les chiens de chasse avec son amour pour la photographie. Fondateur d'une école de photographie, son art est pour lui une véritable thérapie! Tout en utilisant des techniques traditionnelles, il vous propose ses plus belles œuvres, toutes plus percutantes les unes que les autres!

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **ENJEUX**

18h30
SRC **LA FUREUR**

19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**

19h30
SRC **CINÉMA** "Le papillon bleu" (Drame,2003)
RDI **109** "Les tambours sacrés" (R)
TVA **CINÉMA** "Mon ami Spot"

20h00
RDI **ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES**
TV5 **LA CROISÉE DES CHEMINS**

20h30
TV5 **HUMANIMA** (R)

21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**

21h30
SRC **DÉFORMATION PERSONNELLE**
RDI **LA FACTURE**
TV5 **CINÉMA** "La séparation" (Drame psychologique,1994)
TVA **CINÉMA** "Star Wars II: L'attaque des clones" (Science fiction,2002)

22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**

22h30
RDI **ENJEUX**

23h00
SRC **POUR L'AMOUR DU COUNTRY** Invité(es): Denise Murray, Godro, Guylaine Royer, Johanne Blouin, Nicole Dumont.
TV5 **LES PLUS BEAUX PALACES DU MONDE** "Un week-end au Bristol, Paris" (R)

23h30
RDI **L'ÉPICERIE** (R)
TV5 **LES INSÉPARABLES** (R)

Dimanche

15h30
SRC **CINÉMA** "Des vacances inoubliables" (Drame,2002) Avec Mischa Barton, Ryan Merriman.
RDI **L'ÉPICERIE**
TV5 **30 MILLIONS D'AMIS**

16h00
RDI **LES COULISSES DU POUVOIR**
TV5 **HUMANIMA** (R)

16h30
TV5 **LE JOURNAL DE FRANCE**

17h00
RDI **LE MONDE**
TV5 **QUESTIONS POUR UN CHAMPION**
TVA **CINÉMA** "Tombé du ciel" (Drame,1999) Avec Jake Gyllenhaal, Chris Cooper.

17h30
SRC RDI **5 SUR 5**

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **USHUAÏA NATURE** (R)
TV5 **VIVEMENT DIMANCHE!**

18h30
SRC **DÉCOUVERTE**

19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**

19h30
SRC **ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE**
TV5 **EXTREMIS** "Désobéir"
TVA **LES GAGS** (R)

20h00
SRC **TOUT LE MONDE EN PARLE**
RDI **DÉCOUVERTE**
TVA **L'ÉCOLE DES FANS**

20h30
TV5 **ARRIÈRE-SCÈNE**
TV5 (20h55) **TV5 LE JOURNAL**
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**

21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**

21h30
RDI **SECOND REGARD**
TV5 **INVITÉ DE MARQUE** "Volkswagen"

22h00
SRC (22h15) **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **KIOSQUE**
TVA **DU TALENT À REVENDRE**

22h30
SRC (22h45) **PROCHAINE SORTIE** (R)
RDI **LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE** Invité(es): Georges Thurston. (R)

23h00
RDI **USHUAÏA NATURE** (R)
TV5 **TENUE DE SOIRÉE** (R)
TVA **LE TVA RÉSEAU**

23h30
SRC (23h45) **CINÉMA** "La promesse" (Drame,1996) Avec Jérémie Renier, Olivier Gourmet.
TVA **CINÉMA** "Connie et Carla" (Comédie,2004) Avec Nia Vardalos, Toni Collette.

Lundi

17h30
SRC **L'UNION FAIT LA FORCE** Patricia Paquin et Sébastien Benoit (du lundi au jeudi).

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "La Chine s'éveille: nouveaux riches, nouveaux pauvres"
TVA **LE TVA 17 HEURES**

18h30
SRC **ZIG ZAG**

19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TVA **LE TVA 18 HEURES**

19h30
SRC **RUMEURS** "Changement de régime". David veut faire sa marque dans ses nouvelles fonctions d'éditeur. Esther se montre étonnamment indulgente à son endroit. Sandra veut percer le mystère Benoit.
TV5 **LES INSÉPARABLES**
TVA **LE CERCLE**

20h00
SRC **L'AUBERGE DU CHIEN NOIR** "Magie noire" - Sandra est découragée parce qu'elle n'est pas enceinte. Laurent est nerveux, il rencontre les banquiers pour le projet de restaurant. Germaine se blesse au genou et va vivre chez Marc.
RDI **5 SUR 5**
TVA **OCCUPATION DOUBLE**

20h30
RDI **LE NATIONAL**
TVA **LE SKETCH SHOW**

21h00
SRC **C.A.** - *Le slinky*. Martin fait la gaffe de louer une comédie romantique au club vidéo. Suite au visionnement, Sarah se remet en question et se demande où est la passion dans son couple. Jean-Michel fait la rencontre d'une déesse. Il peut s'avérer dispendieux d'épater la galerie pour entretenir la passion...
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **ANNIE ET SES HOMMES**

21h30
SRC **TOUT SUR MOI** Le *remake*. Macha se voit offrir le rôle de Miou-Miou dans le *remake* québécois d'un film français. Petite leçon d'humilité en perspective. Éric, qui se prépare à aller rejoindre un amant à New York, décide de se décolorer les poils, mais finit avec une couleur inattendue...
TV5 **COEURS BATAILLEURS**

22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **QUESTIONS À LA UNE** "Qui veut la peau du Prince Philippe?"
TVA **NOS ÉTÉS**

22h30
RDI **LE NATIONAL**

Mardi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES**
TVA **LE TVA 17 HEURES**

18h30
SRC **L'ACCENT**

19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**

19h30
SRC **LA FACTURE**
TVA **LE CERCLE**

20h00
SRC **PROVIDENCE**
En proie à une forte fièvre et alitée dans sa chambre d'hôtel au Mexique, Marie-Ève (Marie-Joanne Boucher) prend conscience des grands bouleversements des derniers mois. Une soirée au Casino provoque une nouvelle confrontation entre Diane (Isabelle Vincent) et Bertrand (Hugo Dubé), tandis que Lili-Mai (Ève Lemieux) profite de leur absence pour inviter Diego (Luis Oliva) à la maison.
RDI **5 SUR 5**
TVA **LA FIÈVRE DU MARDI SOIR**

20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **D.**

21h00
SRC **LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN**
Pour Sophie (Suzanne Clément), le retour à l'agence ne se fait pas sans difficulté. Toujours déterminée à aider cette dernière, Estelle (Élise Guilbault) s'impose comme gardienne du bébé. Malgré le refus de Sophie d'embaucher Damien (Émile Proulx-Cloutier), Gisèle (Christiane Pasquier) prend les grands moyens pour assurer la sortie de prison de son fils.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **CAMÉRA CAFÉ**

21h30
TV5 **LA CROISÉE DES CHEMINS** Invité(es): Yves Laroche, Paul Nadler.
TVA **HISTOIRES DE FILLES** "Les conserves"

22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE** "Argent, famille: Un sujet qui fâche?" (R)
TVA **LA PROMESSE**

Mercredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES**
TVA **LE TVA 17 HEURES**

18h30
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ MAGAZINE**

19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**

19h30
SRC **L'ÉPICERIE** Début de la saison
TV5 **H**
TVA **LE CERCLE**

20h00
SRC **LE MATCH DES ÉTOILES** Ce soir : Quart de finale.
RDI **LA FACTURE**
TV5 **LES ROIS DU DÉLIRE**
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**

20h30
RDI **LE NATIONAL**
TVA **LA POULE AUX OEUFS D'OR**

21h00
SRC **ENJEUX**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **LES POUPÉES RUSSES**

21h30
TV5 **TU M'ÉTONNES**

22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **ON N'EST PAS COUCHÉ**
TVA **LANCE ET COMPTE: LA REVANCHE**

Jeudi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Sao Paulo: peur sur la ville"
TVA **LE TVA 17 HEURES**

18h30
SRC **ONIVA**
L'être humain On explore nos corps. Nous suivons une famille qui a beaucoup de respect pour le corps humain. Marie-France nous présente une façon amusante de bien nettoyer son corps.
TV5 **CINÉMA** "Belle-Maman" (Comédie,1999)

19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**

19h30
SRC **INFOMAN**
TVA **LE CERCLE**

20h00
SRC **LE 7E ROUND** Début
Karl Tozzi et Stéphanie Dubreuil se partagent la vedette du 7e round. Karl est un boxeur doué mais peu discipliné. L'issue de son combat contre Louis Sigouin déjoue toutes les prédictions. Son chemin croise alors celui de Stéphanie, responsable d'une entreprise de promotion. Saura-t-elle le protéger de l'avidité des uns et de l'envie des autres pour l'amener au titre tant convoité de champion du monde?
Ce soir : Karl Tozzi, 28 ans, et Louis Sigouin, 36 ans, se rencontrent sur le ring dans un combat très médiatisé. Même si Karl est champion canadien, le grand favori des médias et de la foule, c'est Louis qui fait un retour attendu après deux ans d'absence. Daniel Ducharme, inquiet de l'avenir de Proboxe, envoie Stéphanie Dubreuil en mission commandée à New York.
RDI **L'ÉPICERIE**
TV5 (20h10) **HISTOIRES DE CHÂTEAUX**
TVA **CHAÎNE D'ARTISTES**

20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **ÉCRANS DU MONDE**
TVA **STAR SYSTÈME**

21h00
SRC **LES MISSIONS DE PATRICE** Début de la saison
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **OCCUPATION DOUBLE**

21h30
TV5 **TEMPS PRÉSENT**

22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**

22h30
TV5 **LA CARTE AUX TRÉSORS** "Le Finistère" (R)
TVA **LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX** (R)

Vendredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Le commerce du cheveu/ Mauritanie: le chaînon manquant"

TVA **LE TVA 17 HEURES**

18h30
SRC **À LA CARTE**

19h00
SRC **PROCHAINE SORTIE**
N.B. L'émission est présentée en rediffusion le dimanche à 22 h 30.

RDI **LE TÉLÉJOURNAL**

TVA **LE TVA 18 HEURES**

19h30
TV5 **L'ÎLE MIRACLE** "Fille du feu et de l'océan"

TVA **LE CERCLE**

20h00
SRC **L'HEURE DE GLOIRE**

RDI **LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE** Invité(es): Bruny Surin.

TVA **J.E.**

20h30
RDI **LE NATIONAL**

TV5 **VILLAGE EN VUE**

21h00
SRC **ZONE LIBRE**

RDI **LE TÉLÉJOURNAL**

TV5 **TV5 LE JOURNAL**

TVA **FAUT VOIR CLAIR**

21h30
TV5 **BÂTISSEURS D'AILLEURS**

22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**

RDI **LE JOURNAL RDI**

TV5 **BOULEVARDÉ\DU PALAIS**

TVA **COMICOGRAPHIES** "Laurent Paquin"

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces.

Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Edmonton AIRPORTS

EDMONTON AIRPORTS

Réunion publique
le 19 octobre 2006
18h00

Sutton Place Hotel
10235 Rue 101
Edmonton

R.S.V.P. (780) 890-8540

PRIÈRE

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la Prière au St-Esprit, la Prière à St-Jude, la Prière à Mère Térésa. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 26,75$ (TPS incluse). N'oubliez pas d'inscrire vos initiales. Retournez le tout à:

LE FRANCO
#201, 8627, 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N3
Tél. : (780) 465-6581

OFFRE D'EMPLOI

L'Association de la presse francophone (APF) est à la recherche d'un.e personne pour combler le poste de :

Coordination du Service de nouvelles

Responsabilités :

- assurer la couverture journalistique de l'actualité nationale et la rédaction de contenus thématiques;
- responsable du contenu rédactionnel des suppléments nationaux et des projets spéciaux de l'APF;
- maintenir et développer un réseau national de collaborateurs, de pigistes et de chroniqueurs;
- faire la mise en ligne des textes et des photos sur le site Internet www. journaux.apf.ca;
- assurer un appui aux équipes de rédaction des journaux membres de l'APF.

Profil du candidat recherché :

- une formation en journalisme/communications;
- un minimum de 5 ans d'expérience en journalisme écrit;
- une bonne connaissance de la francophonie canadienne et de ses enjeux;
- une personne polyvalente, ayant démontré la capacité de gérer des mandats divers;
- une personne dynamique, novatrice avec un bon jugement;
- de bonnes aptitudes en relations interpersonnelles.

Salaire : selon l'échelle salariale en vigueur
Entrée en fonction : dès que possible
Lieu de travail : Ottawa

Faites parvenir votre curriculum vitæ avec une lettre de motivation au plus tard le lundi 25 septembre 2006 :

Directeur général
Association de la presse francophone
267, rue Dalhousie, Ottawa (ON)
K1N 7E3
Télé. : (613) 241-1017
Téléc. : (613) 241-6313
Courriel : dg@apf.ca

APF Association de la presse francophone

TÉLÉPHONEZ AU
(780) 465-6581
POUR RÉSERVER
VOTRE ANNONCE!

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optometriste

Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.

EYE Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Téléc. : (780) 419-6770

THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189
Rés.: (780) 465-3533

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture

Dr. André R. Breault

300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com

Visiter notre site Internet à: www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 TORONTO DOMINION TOWER
EDMONTON CENTRE NW
EDMONTON (ALBERTA) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660
Téléc. : (780) 426-0982

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

Southgate Volkswagen Audi

François Thibault
Représentant
des ventes

5220, boul. Gateway
Edmonton (Alberta) T6H 4J7
Tél. : 780.438.8888 ou
780.435.4821
Téléc. : 780.435.8064
Sans frais : 1.800.661.7524
www.southgatevw.com
www.southgateaudi.com

Pour réserver votre espace publicitaire dans *Le Franco* :
(780) 465-6581

Rond Point 2006

80 ans au coeur de la francophonie

L'ACFA vous invite à participer au rassemblement annuel de ses membres qui se déroulera cette année les 13 et 14 octobre au Red Deer Lodge de Red Deer.

Intronisation de nouveaux membres à l'Ordre des sages

ORDRE DES SAGES
DE LA FRANCOPHONIE ALBERTAINE

Banquet et gala des prix d'excellence de l'ACFA avec la présence du premier ministre de l'Alberta, Ralph Klein

Festival de la chanson française de Red Deer avec en vedette le groupe Allez Ouest et le chanteur Luc de Larochellière

*Discussion et adoption d'une position des membres concernant la proposition de changement de nom

*Le Franco et les défis du 21[e] siècle

*L'agenda politique de l'ACFA

*Présentation du rapport annuel

*Remise des tous premiers *Prix Impact* à des organismes qui se sont illustrés au cours de l'année

*Et bien d'autres

Réservez votre passeport dès aujourd'hui auprès de l'ACFA.

Passeport en vente jusqu'au 1er octobre au prix spécial de 55$ (Banquet, spectacle, déjeuner et dîner)
Banquet seulement 40$
Spectacle seulement 15$
Déjeuner seulement 10$
Dîner seulement 20$

Réservez votre chambre en téléphonant [illegible]

Horaire :

Vendredi 13 octobre

- 17h30 Cocktail
- 18h30 Banquet, remise des Prix d'excellence et intronisation à l'Ordre des sages
- 21h Spectacle du groupe Allez Ouest suivi de Luc de Larochellière

Samedi 14 octobre

- 8h Déjeuner
- 9h Première partie de l'Assemblée générale annuelle
- 9h30 Division des participants en ateliers
- 11h Deuxième partie de l'Assemblée générale annuelle
- 12h Dîner
- 13h Division des participants en ateliers
- 14h30 Troisième partie de l'Assemblée générale annuelle
- 16h Cocktail et remise des Prix Impact

*** Pour l'ordre du jour complet de l'Assemblée générale annuelle, référez-vous à l'avis de convocation en page 5.**

*** Possibilité d'avoir un service de garderie sur place. Vous devez nous contacter avant le 1[er] octobre.**

*** C'est votre premier Rond Point? Nous vous offrons l'opportunité d'être parrainé par un autre membre de l'ACFA au cours de la fin de semaine. Vous devez nous contacter avant le 1[er] octobre.**

Association canadienne-française de l'Alberta

Téléphone: (780) 466-1680 Courriel: acfa@acfa.ab.ca

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

ascott travel
Pour tous vos besoins de voyage
ALBERT TARDIF
Président

HYS CENTER 11010 - 101 RUE, EDMONTON, ALBERTA T5H 4B9
(780) 423-1040 · 1-888-ASCOTT4

UNIVERSITY ... LIBRARY
OCT - 6 2006

Vol. 40 no 35 | Edmonton, semaine du 29 septembre au 5 octobre 2006 | 20 pages | 60 ¢

De Peace River à Edmonton

Une francophone court 500 kilomètres pour le diabète

JULIE FORTIER

Edmonton

Le 22 septembre dernier, à l'âge de 52 ans, Marie Lindsay avait non seulement réalisé un exploit, mais aussi un rêve qu'elle caressait depuis des années. Armée de sa motivation, d'une formidable équipe et de ses espadrilles, la femme de Saint-Isidore arrivait à Edmonton après un long périple de 500 kilomètres effectués à la course à partir de Peace River. Tout ça, avec en tête un objectif en tête : amasser des fonds pour le diabète.

Marie Lindsay en compagnie de Jeannine Côté (à gauche) lors du périple.

Photo : gracieuseté de la famille Lindsay

« Elle ne se plaignait jamais. Toujours de bonne humeur, toujours le sourire aux lèvres. Elle a été vraiment bonne », décrit Doris Doyle, qui a fait partie de l'équipe qui accompagnait Marie Lindsay tout au long de sa course. Même lors de son arrivée à Edmonton par *Stony Plain Road*, après avoir couru 500 kilomètres étalés sur deux semaines, Mme Lindsay était encore bourrée d'énergie, tout sourire auprès de sa famille et ses amis venus l'accueillir et même courir avec elle pour les derniers kilomètres de sa course.

« C'est un moment très émotif », a commenté Mme Lindsay entre deux accolades avec des gens venus saluer ses efforts. Émotif, non seulement parce qu'elle a réalisé un rêve qu'elle caressait depuis des années, mais aussi parce que ses quatre enfants, d'âge adulte, ont pris soin de lui dire que dans la vie, leur modèle, c'était elle. « C'est un énorme sentiment d'accomplissement », a indiqué la coureuse.

Famille et amis se sont rassemblés à Edmonton pour accueillir Marie Lindsay. Sur la photo, on reconnaît, dans l'ordre habituel, Marthe Robert, Doris Doyle, Marie Lindsay, Dave Lindsay et Armande Lavoie.

Photo : Julie Fortier

Le diabète à coeur

De plus, cette dernière, qui avait comme objectif d'amasser 25 000 $ pour les diabétiques du Nord de l'Alberta, a accumulé, de ville en ville, un total de 21 000 $. « J'ai bon espoir de me rendre à 25 000 $, étant donné que j'ai beaucoup de support de la part des gens du coin de Peace River. »

Elle-même en bonne santé et se considérant chanceuse, Marie Lindsay s'est attaquée au diabète parce que son mari, Dave Lindsay, est diabétique, comme plusieurs autres personnes de son entourage. « Il est impliqué au sein de l'Association canadienne du diabète depuis longtemps, alors, en tant que conjointe et personne qui s'implique naturellement, j'ai emboîté le pas », explique la joggeuse.

De plus, dans sa jeunesse, un oncle qu'elle aimait en était décédé, chose qui l'avait beaucoup marquée. Une quarantaine d'années plus tard, ce sont pour toutes ces personnes qui souffrent de cette maladie

Suite à la page 7...

CETTE SEMAINE...

AGA des régionales de Grande Prairie et de Calgary
à lire en pages 2 et 3

Une formation populaire à Edmonton
à lire en pages 5 et 6

Pauline Michel de passage au Campus Saint-Jean
à lire en page 12

Un pas dans la bonne direction pour le CEPP
à lire en page 17

Retour du Pool de hockey pour la saison 2006-2007
à lire en page 18

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

29/09/06

599 10016013 7/5 xx9990(1)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

La Chambre économique de l'Alberta

Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta

RDÉE Alberta
Membre du réseau national

8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel : lily.chiasson@lacea.ab.ca

ALTO
ALBERTA TOURISM AWARDS

Radio-Canada Alberta

RADIO Première Chaîne Radio-Canada

www.lacea.ab.ca

www.rdee.ca

Soirée hommage à Leonard Cohen

Le 23 septembre dernier, dans le cadre du *Edmonton Poetry Festival*, plusieurs artistes et poètes d'Edmonton sont montés sur la scène du théâtre de La Cité francophone afin de célébrer la musique et les écrits du légendaire Leonard Cohen. La coordination artistique de Ronald Tremblay, la direction musicale, assurée par Jason Kodie, ainsi que la direction artistique de Josée Thibeault, ont permis aux 225 personnes présentes d'apprécier la cinquième édition de la *Leonard Cohen night* organisée par la *Cohenights Arts Society*, au point où une ovation a suivi la dernière interprétation. Sur la photo, on peut reconnaître les artistes qui sont montés sur scène : Jared Sowan, qui a présenté pour la première fois une chanson de Cohen traduite en Cri, Jacques Benoit, Colleen Brown, Myrna Garanis, Ann Vriend et John Gorham.

Photo : Sébastien Guillier-Sahuqué

INSTITUT GUY-LACOMBE DE LA FAMILLE

8627, rue Marie-Anne-Gaboury, Bureau 209
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 468-4882 Téléc. : (780) 461-8607
Courriel : info@institutguylacombe.ca
Internet : www.institutguylacombe.ca

AVIS DE CONVOCATION
Assemblée générale annuelle
Institut Guy-Lacombe de la famille

Tous les membres de l'Institut sont invités à l'assemblée générale annuelle qui aura lieu :

Date : Le samedi 28 octobre 2006
Lieu : La Cité francophone, Salle 304
8627, rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta
Heure : 14 h à 15 h 30

ORDRE DU JOUR

1. Mot de bienvenue.
2. Élection du président ou de la présidente de l'assemblée.
3. Adoption de l'ordre du jour.
4. Présentation et adoption du procès-verbal de l'assemblée générale annuelle du 26 novembre 2005.
5. Présentation et adoption du rapport annuel.
6. Présentation et adoption des états financiers pour l'exercice se terminant le 31 août 2006.
7. Nomination d'un vérificateur ou d'une vérificatrice.
8. Élections :
   a) Élections au Conseil d'administration (2 postes : le Nord et le Sud)
9. Varia
10. Clôture.

Un goûter sera servi.

Note : Rencontre des responsables des centres de ressources en matinée.

Sans agent de développement depuis trois mois

Grande Prairie profitera d'une entente avec le Secrétariat provincial

JULIE FORTIER

Grande Prairie

Le 16 septembre dernier, une douzaine de personnes se sont réunies au *Elks Lodge* de Grande Prairie, afin de prendre part à l'assemblée annuelle de la régionale de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA). Le président de l'organisme, René Labbé, a pris le temps de remercier les bénévoles qui donnent de leur temps pour la régionale, d'autant plus que ce sont ces derniers qui comblent, depuis trois mois, l'absence d'un agent de développement. Mais, grâce à une entente avec le Secrétariat provincial, quatre régionales du Nord-Ouest, dont celle de Grande Prairie, pourront profiter des services d'un agent de développement commun dès cet automne.

« C'est certain que, depuis que notre agent de développement est parti, c'est beaucoup de travail pour les bénévoles », énonce René Labbé. L'agent de développement en question, André Provencher, a remis sa démission en juin dernier. « Nous lui avons fait quelques réprimandes concernant le code de déontologie, plus tôt dans l'année. Puis, en juin, il a démissionné et nous avons accepté cette démission », fait savoir le président.

Selon lui, l'absence d'un agent de développement en poste explique, en partie, la faible participation des membres à l'AGA. « Nous étions un peu déçus de la participation d'une douzaine de personnes seulement. En nous fiant aux autres années, nous en attendions une vingtaine. Mais sans agent, ce sont les bénévoles qui devaient faire les contacts et annoncer l'AGA eux-mêmes. Nous avons manqué de temps », indique M. Labbé.

Entente

Cette double charge pour les bénévoles sera bientôt chose du passé. De concert avec les régionales de Rivière-la-Paix, de Centralta et de Jasper, celle de Grande Prairie profitera de la nouvelle entente avec le Secrétariat provincial. Celui-ci permettra aux organismes de bénéficier d'un agent de développement qui visitera les quatre régionales régulièrement, afin d'y démarrer des projets et d'en assurer le suivi.

C'est devant le constat que les agents de développement en région ont de plus en plus de tâches et de moins en moins de temps pour faire du développement, que le projet a été initié. Le travail de l'agent de développement sera appuyé par trois gestionnaires qui seront responsables de l'administration des ACFA régionales. Concernant ce nouveau modèle de développement, le directeur général de l'ACFA, Joël F. Lavoie, a rappelé qu'au cours des dernières années, des ententes avec quatre régionales avaient été conclues en vue de réduire les tâches administratives en région. « Ces ententes ont été concluantes et nous voulons maintenant augmenter l'offre de service de l'ACFA en région », explique-t-il.

Lors de l'entrevue, M. Labbé était sur le point de signer l'entente. « Pour la programmation d'automne, on va pouvoir se fier sur les personnes qui seront engagées. »

Prématernelle

La régionale a maintenu, cette année, les services à la petite enfance, grâce aux deux employés qui y sont attitrés. Toutefois, faute d'espace dans l'école Nouvelle-Frontière, la prématernelle *Les Boutchoux* avait été transférée l'an dernier dans l'école anglophone Holy Cross. Pendant ce séjour en milieu anglophone, la prématernelle a connu un gros déficit. Par contre, René Labbé croit que les inscriptions de cette année, qui ont doublé, permettront de régler ce problème. « Le fait que la prématernelle était sous le toit d'une école anglophone, ça n'avait pas aidé le nombre d'inscriptions. Mais cette année, la prématernelle sera dans l'école d'immersion française St-Gérard », indique le président.

Difficultés à recruter

En ce qui concerne le bénévolat, il semble de plus en plus difficile de recruter des personnes pour s'impliquer. Des quatre personnes que comptait le conseil d'administration, il n'en reste plus que trois en ce début d'année. René Labbé a été réélu pour une deuxième année consécutive au poste de président, tandis que Marie Monfette conserve son poste de secrétaire. Dolorès Chailler et Jean-Sébastien Labrosse ne se sont pas représentés cette année. Janik Lamieux, qui n'était pas sur le CA l'an dernier, a fait son entrée au sein de l'équipe à titre de représentante de l'école Nouvelle-Frontière.

Comme le conseil d'administration comporte généralement six postes, il en reste encore trois à combler. « C'est difficile d'attirer les bénévoles. Il faut leur montrer que ça peut rejoindre leurs intérêts. Que dans le bénévolat, il n'y a pas que du travail, qu'il y a aussi du plaisir », mentionne-t-il.

Tout au long de l'année, plusieurs activités ont été organisées par la régionale, rassemblant « de petites foules ». « Nous avons fait la journée francophone, la journée de quilles, l'équipe de balle-molle, la fête d'Halloween, la Cabane à sucre, le Salon du livre, etc. Ça a été une année avec une variété d'activités », fait savoir M. Labbé.

S'il a été difficile d'avoir des bénévoles pour les activités, René Labbé s'implique lui-même, dit-il, pour rendre service et assurer une continuité des activités de la régionale. Et ces activités seront prises en main dès le mois d'octobre par le nouvel agent de développement et les gestionnaires, lorsque les quatre régionales auront signé l'entente; une entente d'un an qui pourra pourra être renouvelée en octobre 2007.

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $**
(TPS incluse)

NOM :
ADRESSE :
VILLE :
PROVINCE :
CODE POSTAL :
TÉLÉPHONE :

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco
(en lettres moulées S.V.P.)

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

journaux.apf.ca
Diffusion de l'actualité francophone et acadienne
APF Association de la presse francophone

AGA de la régionale de Calgary-Banff

Même présidence, pour l'instant, et changement de nom

ÉTIENNE ALARY

Calgary

Serge Mercier prévoyait tirer sa révérence à titre de président de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), régionale de Calgary-Banff, à la suite de l'assemblée annuelle de celle-ci, tenue le 21 septembre dernier. Au terme de cette soirée, au cours de laquelle une vingtaine de membres de la régionale ont participé, Serge Mercier devra assumer la présidence de l'organisme par intérim jusqu'à ce que l'équipe soit complète. En effet, seulement six des 10 postes ont été comblés et trois nouvelles personnes ont fait leur apparition au conseil d'administration de l'organisme.

Pourtant, Serge Mercier avait été très clair sur ses intentions lors de la présentation de son rapport. « À mes rivaux et détracteurs, j'espère que mon départ vous permettra de canaliser vos efforts dans une direction plus positive », avait-il affirmé.

Selon ce dernier, occuper la présidence de cette régionale n'est pas de tout repos : « C'est une bataille constante que de garder un conseil solide en place pendant toute une année. (...) La faiblesse de notre conseil est la source d'une grande partie des problèmes de notre ACFA. »

L'engagement des francophones dans une ville comme Calgary est directement pointé du doigt. « C'est désolant que d'année en année, les présidents de votre ACFA se présentent devant vous pour tracer un bilan moyen et annoncer des perspectives d'avenir plutôt médiocres », soutient-il.

Le président de la régionale de l'ACFA donne en exemple le Festival des sucres. « Près de 3000 personnes ont participé au Festival des sucres, ce qui en fait le plus gros événement francophone en Alberta depuis un grand nombre d'années, déclare-t-il. Encore une fois, je dois mentionner que, malgré des efforts colossaux de la part du personnel de l'ACFA, la participation des bénévoles n'a pas été à la mesure de nos besoins et que, sans cette participation, il est impossible de faire un grand succès de ce type d'activités. »

Serge Mercier croit que les organismes doivent s'unir. « Plusieurs organismes ont boudé ce festival. (...) Je dois avouer avoir été très déçu de constater que nous sommes encore pris dans des petites chicanes de clocher et que plusieurs intervenants régionaux mettent encore leurs bibittes personnelles avant leurs devoirs et leurs responsabilités communautaires », explique-t-il.

Ce dernier rappelle que « les critiques envers l'ACFA sont nombreuses et dans bien des cas justifiés, mais, en général, ce n'est pas toujours avec toute l'information en main que l'on juge notre organisme », décrit-il.

Problèmes financiers...

L'ACFA régionale de Calgary-Banff a également connu quelques ennuis financiers au cours de la dernière année, terminant l'année financière (1er avril 2005 au 31 mars 2006) avec un déficit de près de 56 000 $. « Cette année, plusieurs erreurs administratives ont presque causé la perte de l'ACFA », avoue Serge Mercier.

Que ce soit une mauvaise analyse des fonds disponibles du fonds du Casino (27 000 $) ou une erreur dans les suivis auprès de l'*Alberta Foundation for the Arts* (11 000 $) en passant par un encaissement d'un chèque de 17 000 $ qui n'était pas destiné à la régionale, les erreurs se sont multipliées.

De plus, le Festival des sucres « a coûté cher à l'ACFA et a mis en danger les finances de notre organisme. Nous avons dû serrer la ceinture jusqu'au mois d'août pour re-balancer notre budget », s'exclame Serge Mercier. « Ce n'est que par miracle, l'intervention de quelques bonnes personnes bien intentionnées et l'aide de La Cité des Rocheuses que nous sommes ressortis de cette crise en relativement bonne santé », précise-t-il.

Malgré tout, le président est catégorique : « Le Festival des Sucres ne bénéficiera pas d'un budget aussi important (en 2007) que l'an passé, mais nous prévoyons tout de même un budget très appréciable qui nous permettra de présenter une fête de qualité. »

Afin de maintenir la barque, un financement accru est essentiel, estime Serge Mercier. « Pour ce qui est du financement de notre région, cette situation est loin d'être résolue et nécessitera une autre révision. Le statu quo provincial doit être brisé et permettre à notre région de se développer et non pas juste survivre. Nous devons trouver des moyens pour améliorer nos infrastructures, augmenter le nombre de programmes et de services offerts aux francophones. »

Changement de nom

Depuis le 21 septembre, toute la région de Banff n'est plus représentée par l'ACFA régionale de Calgary-Banff puisque les membres ont accepté de modifier les statuts et règlements de leur organisme pour laisser tomber le mot « Banff ». « Le projet de mettre sur pied un cercle local en place à Canmore semble vouloir se concrétiser grâce à la persévérance de plusieurs bénévoles de Canmore et aux pressions que nous avons exercées », lance Serge Mercier.

La régionale a été avisée il y a quelques semaines, par le Secrétariat provincial de l'ACFA, qu'une demande de création d'un cercle local à Canmore avait été acceptée. « L'ACFA de Calgary a travaillé pendant plus de trois ans sur ce dossier et nous sommes très fiers de ce résultat. Nous sommes très heureux de céder ce territoire aux intervenants de Canmore, qui pourront mieux desservir les francophones de cette région que nous le pouvions », avance M. Mercier.

Perspectives d'avenir

Avec tout ce qui a secoué la régionale de Calgary au cours de la dernière année, Serge Mercier est d'avis que l'ACFA doit se prendre en main. « Je crois que l'ACFA de Calgary est rendu à un point critique dans son histoire. Elle doit s'institutionnaliser et devenir sans équivoque la voix des francophones de Calgary ou céder sa place à une organisation qui aurait la capacité de rassembler notre communauté et faire le travail qui s'impose », souligne-t-il.

Il ajoute que jusqu'à présent, « nous n'avons pas réussi à démontrer le leadership nécessaire pour accomplir ce travail. Notre administration est déficiente et, tant et aussi longtemps que l'ACFA ne démontrera pas sa capacité d'assumer ce rôle de leader et d'administrer avec diligence, elle continuera d'exister en marge de la communauté qu'elle dit représenter et continuera de survivre de peine et de misère ».

Serge Mercier indique que l'ACFA doit « trouver les moyens de stimuler nos membres et de les faire participer activement au développement de notre communauté. C'est la clé pour assurer un développement durable ».

En terminant, le président de l'ACFA lance un message aux francophones de Calgary : « Il nous faut nous rendre à l'évidence que si la population francophone de Calgary n'a pas à cœur la sauvegarde de la francophonie à Calgary, il nous faut cesser de récriminer et de revendiquer pour une population qui ne ressent pas le besoin de se développer en tant que francophonie. »

Nouveau CA

Un nouveau conseil d'administration a été élu lors de cette assemblée annuelle. Outre Serge Mercier, Alpha Barry, Aïcha Barry, Philippe Dufour et Julie Plourde ont été élus. Ils joignent Xavier Henry qui demeure en poste pour une autre année. Ce CA devra trouver une façon de pourvoir aux quatre postes vacants.

Le conseil d'administration de l'ACFA régionale de Calgary : Alpha Barry, Aïcha Barry, Serge Mercier, Julie Plourde, Philippe Dufour et Xavier Henry.

Photo : Étienne Alary

Descends, viens chez toi.

Congrès catholique francophone de l'Alberta 2006

Parrainé par le Conseil de l'éducation de la foi catholique chez les Francophones de l'Alberta (CÉFFA)

De 19 h 30 le 2 novembre à midi le 4 novembre

École Maurice-Lavallée 8828 95 Rue Edmonton Alberta

Conférenciers principaux : *Jean-Marc Chaput et Christian Beaulieu*

Des choix parmi 20 ateliers différents et variés

Vente de ressources par des exposants Informations : Clément Déry 439-1139

Inscription : 210$ avant le 29 septembre Libeller le chèque à : **Congrès 2006**

Inscription et chèque à Cécile St-Pierre : 4224 Aspen Drive, Edmonton AB, T6J 2A9

Robert Lebel en spectacle le vendredi 3 novembre à 19 h 30

The Horowitz Theatre à l'U de A 8900 114 Rue Edmonton Alberta

Billet : 35$ (tous les âges) En vente après le 30 septembre.

CRTC

Avis publics CRTC 2006-114 et CRTC 2006-118 Appel aux observations

Canada

Le Conseil a reçu une demande de Vidéotron ltée (Vidéotron) en vue d'ajouter XXL, un service non canadien et des demandes de Communications Rogers Câble inc. (Rogers) en vue d'ajouter De Pelicula Channel, Ritmoson Latino Channel, TL Novelas Channel, trois services non canadiens de langue espagnole, Headlines Today Channel et BabyFirstTV, deux services non canadiens et, Aaj Tak Channel, un service non canadien en langue tierce, aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique (les listes numériques).

Le Conseil invite le public à se prononcer sur les demandes précitées de Vidéotron et Rogers. Les observations doivent parvenir au Conseil au plus tard le **10 octobre 2006**.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter les avis publics **CRTC 2006-114** pour **XXL**, **CRTC 2006-115** pour **De Pelicula Channel**, **Ritmoson Latino Channel** et **TL Novelas Channel**, **CRTC 2006-116** pour **Headlines Today Channel**, **CRTC 2006-117** pour **BabyFirstTV** et **CRTC 2006-118** pour **Aaj Tak Channel**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie des avis publics, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

ÉDITORIAL

Coupures nécessaires?

Les communautés francophones en situation minoritaire ne l'ont pas trouvé drôle, lundi dernier, lorsque le gouvernement fédéral a dévoilé une série de mesures, échelonnée sur deux ans, qui permettra au gouvernement Harper d'économiser plus d'un milliard de dollars.

Ce régime minceur touche plusieurs ministères. Près de 60 programmes ont été abolis ou ont vu leur financement être sérieusement amputé. Les musées, la formation pour les employés de la fonction publique, les stages internationaux pour les jeunes, la Stratégie de lutte contre le tabagisme chez les Premières nations et les Inuit, des économies dites administratives au Conseil pour le statut de la femme (5 millions $), voilà seulement quelques exemples de la liste exhaustive des programmes touchés.

Parmi toutes ces mesures, c'est certainement l'abolition du Programme de contestation judiciaire, et son budget annuel de 5,6 millions $, qui est difficile à digérer pour les minorités linguistiques du pays. Après tout, qui ne se souvient pas de la cause *Mahé*, dans les années 80, qui avait ultimement mené à la création de la gestion scolaire francophone au pays.

Aussi, il n'y aurait jamais eu de lutte pour la sauvegarde de l'hôpital Montfort en Ontario. Cet hôpital francophone au cœur de la capitale nationale était menacé de fermeture par le gouvernement conservateur ontarien de Mike Harris, à la fin des années 1990.

À Edmonton, cette nouvelle viendra jeter une douche froide sur le dos des membres du Comité de parents pour la gestion scolaire publique des écoles francophones à Edmonton, qui avait reçu un montant de 5000 $ le printemps dernier. Cette somme devait permettre au comité de poursuivre leurs démarches afin d'obtenir l'indépendance totale, la parité à l'intérieur même du Conseil scolaire du Centre-Nord ou l'intégration au système scolaire public francophone du sud de la province.

La commissaire aux langues officielles a déploré la situation puisque, selon elle, les Canadiens viennent de perdre une option leur permettant d'obtenir un appui financier afin de défendre leurs intérêts lorsqu'ils se sentent lésés.

Puisque ce n'est pas la première fois que ce programme est aboli – il l'avait été dans les années 80 par Brian Mulroney avant d'être rétabli dans les années 90 par Jean Chrétien – les organismes francophones, avec la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada en tête, devront redoubler d'efforts dans ce dossier.

Le plus ironique dans toute cette annonce du ministre fédéral des Finances, Jim Flaherty, c'est que le fédéral a réalisé des surplus de 13,2 milliards de dollars l'an dernier. Puisque le ministre est d'avis que cette manne ne se répétera pas, il a décidé de couper ou de réduire dans des programmes qu'il considère inefficaces, trop complexes ou encore, qui ne cadrent pas dans les priorités gouvernementales.

Étienne Alary

COURRIER DES LECTEURS

Changement de nom de l'ACFA

Le 24 septembre 2006

Monsieur le rédacteur,

Nous, les soussignés, adressons cette lettre aux membres de l'ACFA. Notre but est de proposer une issue à la question du changement de nom de l'association porte-parole de la francophonie albertaine.

Nous reconnaissons que la proposition initiale de changer le nom à « Association des communautés francophones de l'Alberta » n'est pas acceptable à la majorité des membres de l'ACFA et nous apprécions le raisonnement derrière cette position majoritaire. Cependant, compte tenu du contexte social actuel, nous soutenons toujours que le nom « Association canadienne-française de l'Alberta » ne reflète plus la communauté pour laquelle cet organisme est le porte-parole officiel.

Selon nous, il y a moyen de trouver un nom qui reflétera la diversité au sein de la communauté francophone sans pour autant faire fi du riche passé de l'ACFA et des Canadiens français qui l'ont créée et appuyée depuis 80 années.

Nous croyons que la grande majorité des membres de l'ACFA accepteront de se rallier à un amendement à la proposition portant sur le changement de nom à l'ordre du jour de l'assemblée générale annuelle du 14 octobre 2006 à Red Deer. Nous proposons que la proposition soit amendée de sorte que le nom de l'ACFA soit changé à « *Association canadienne francophone de l'Alberta* ».

Voici, en bref, les raisons pour cette nouvelle proposition :

1. Le sigle ACFA est maintenu.
2. Aujourd'hui, le terme « francophone » est utilisé couramment : on parle de communautés francophones, des écoles francophones, des paroisses francophones, des aînés francophones et même du Secrétariat francophone.
3. Depuis déjà très longtemps, les membres de la communauté francophone se disent Franco-Albertains.
4. Peu importe les justifications que l'on peut invoquer pour le maintien du nom Canadien français ou de l'adjectif « canadienne-française », il n'en demeure pas moins que la grande majorité des Francophones qui ne sont pas de descendance « canadienne-française » perçoivent que ces termes sont exclusifs.
5. Elle représente une concession mineure pour la communauté dite « de souche » tandis qu'elle ouvre la porte à un potentiel extraordinaire.
6. Le message aux nouveaux arrivants en est un d'accueil, d'inclusivité et d'invitation à la collaboration dans un projet de construction communautaire.

En conclusion, nous sommes confiants que tous, vous trouverez cet amendement un compromis qui nous permettra tous d'aller de l'avant dans un climat caractérisé par le respect, la bonne entente et l'ouverture à l'autre. Nous croyons que cet amendement nous permettra de bâtir ensemble l'avenir de la francophonie albertaine.

Marc Arnal, Ph.D.
Georges Bahaya
Thomas Bilodeau, OMI
Gérard Bissonnette
Claude Couture, Ph.D.
Gilberte Gougeon
Fred Kreiner
Marcel Lavallée
Mélissa Loiselle
Paulin Mulatris, Ph.D.
Alain Nogue
Eugène Trottier
Dr Yashima Tshité
Olivier Zemba, Ph.D.

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Julie Fortier**
Correctrice : **Isabelle Vallée**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoît

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Mélanie Morin
Léopold Kumbakisaka

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Plamondon
Marilyn Gauthier

Falher
Yanick Thibault

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Canadian Heritage Canada

APF
Fondation Donatien Frémont
repco-média Agence de représentation média
Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Une soixantaine d'employés de la communauté s'outillent

JULIE FORTIER

Edmonton

Qu'avaient en commun, les 19 et 20 septembre derniers, les agents de développement des régionales de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), les directions générales et les employés des organismes communautaires, les coordonnateurs scolaires et communautaires, quelques fonctionnaires, certains journalistes de Radio-Canada et plusieurs autres personnes issues de la communauté francophone? Ils participaient tous à la formation *S'outiller pour sa communauté* organisée par le Secrétariat provincial de l'ACFA au *Coast Edmonton Plaza Hôtel*.

C'est la première fois qu'une formation d'une telle ampleur était organisée par le Secrétariat provincial. « Découlant du changement de structure de l'an dernier, qui nous rend représentatifs de la communauté au complet, on voulait élargir la formation à tous les employés de la communauté », explique la directrice des ressources humaines au Secrétariat provincial de l'ACFA, Mireille Dunn.

Ainsi, plutôt que d'organiser la formation pour les employés des régionales de l'ACFA seulement, ce sont les intervenants de toute la communauté qui ont été conviés à Edmonton.

Programmation

Deux jours de formation, 12 ateliers, neuf conférenciers et une soixantaine de participants; la rencontre a été à la hauteur des attentes de ceux qui l'organisaient. « Quand on regarde le nombre de personnes dans chaque atelier, les chiffres parlent d'eux-mêmes. Certains m'appelaient et me disaient qu'il y avait trop d'ateliers auxquels ils voulaient assister et qu'ils n'arrivaient pas à choisir. Ça me laisse croire que nous avons fait un bon travail, parce qu'on visait justement la diversité », avise Mme Dunn.

La liste des thèmes abordés par les rencontres est, en effet, assez diverse. De la gestion du stress, des priorités ou de la performance au développement durable en passant par les relations avec les médias, les états financiers ou encore l'histoire de la francophonie, les besoins de chacun avaient de bonnes chances d'être abordés.

« Je supervise personnellement quelques personnes et j'ai pu faire des constats dans les besoins en formation. Je me suis dit que ces besoins devaient exister ailleurs. D'autres besoins ont été ciblés pour le secrétariat. L'idée, c'est vraiment de partager des outils qui ont déjà été développés », ajoute Mireille Dunn.

La directrice des ressources humaines prend comme exemple l'atelier sur l'histoire de la francophonie albertaine, que de nombreuses personnes nouvellement arrivées ont choisi. « C'est de l'information de base. On prend pour acquis que tout le monde la connaît, ou encore, on ne prend pas le temps de renseigner ceux qui arrivent parce qu'on a tellement de choses à leur montrer. Mais si tu veux travailler dans la francophonie albertaine, tu dois savoir d'où proviennent ses valeurs et sa mission. Et c'est l'histoire qui va te le dire », explique Mireille Dunn.

Certains ateliers ont été plus populaires que d'autres, selon les inscriptions recueillies par la responsable de *S'outiller pour sa communauté*, Sonia Ferron. « L'atelier de Paul Rousseau sur la gestion des priorités a affiché complet, tout comme celui de France Levasseur-Ouimet sur l'histoire de la francophonie albertaine. Les ateliers de Patrick Henri sur la communication avec les médias albertains, de Denis Perreaux sur le réseautage stratégique et l'architecture du développement ainsi que celui de Mireille Dunn sur la gestion de la performance et de l'évaluation de la performance en ressources humaines, ont aussi attiré un bon nombre de personnes.

« La formation a vraiment dépassé mes attentes, lance Mireille Dunn. Je suis surprise de l'appréciation des gens concernant les ateliers, mais aussi, par exemple, sur le 5 à 7 qui reconnaissait le travail de ceux qui ont travaillé pendant plus de 10 ans dans la communauté. Car si le travail des bénévoles est important, celui des employés l'est aussi parce sans eux, les bénévoles se brûleraient. »

Sonia Ferron, qui a pris au début septembre le relais de l'ancienne responsable de la formation, Julie Picard, a elle aussi eu de bons commentaires des participants à la fin de la rencontre. « Les gens me disaient qu'ils voulaient que ça revienne l'année prochaine. Je pense que chaque personne qui sortait d'un atelier avait appris quelque chose », souligne-t-elle.

D'ailleurs, après avoir consulté les évaluations que chaque participant remplissait à la fin des ateliers, Mme Ferron fait savoir que les commentaires qui ressortent le plus sont la qualité des formateurs ainsi que la pertinence et la diversité des sujets des ateliers.

Mireille Dunn rappelle, quant à elle, qu'à défaut d'augmenter le taux de rétention des employés de la communauté par des moyens financiers, il est possible de le faire en offrant des outils qui rendent satisfaisant le travail de chacun. « Les organismes sont petits et les employés ont souvent une variété énorme de tâches à accomplir. Ça peut être lourd parfois de patauger là-dedans comme dans l'inconnu. Par contre, avec la formation et les outils que l'on offre, on améliore en premier lieu les conditions de travail », soutient Mme Dunn.

Mireille Dunn

Photo : Julie Fortier

Cette dernière n'était pas en mesure de dire si la formation allait revenir l'an prochain. « Nous allons en discuter. Mais c'est certain que les demandes seront entendues et prises en considération », conclut-elle.

La Chambre économique de l'Alberta en collaboration avec Liaison Entreprise, vous invite à participer à un dîner-conférence qui pourrait vous permettre de créer de nouvelles opportunités d'affaires!

Vous aimeriez diversifier votre manière de faire des ventes?
Le commerce électronique, ça vous dit quelque chose?
Quels sont les avantages et les inconvénients pour votre entreprise ou organisation?

La conférence sera présentée par vidéoconférence, le 10 octobre prochain,

par *M. Paul Pelletier, Directeur général (Reach Community Future Corporation de St-Paul)*

aux endroits suivants :

La Chambre économique de l'Alberta, 4918 B – 50e Avenue, St-Paul
Alberta Women Entrepreneurs, 610, 736 - 8th Avenue S.W., Calgary
Edmonton : Liaison Entreprise / Business Link, #100, 10237 – 104e Rue, Edmonton
Peace River: Peace Country Development Corp., 9816 – 98th Avenue, Peace River
Southwest Business Development Centre, 659, Main Street, Pincher Creek
Centre for business development, 5013 – 49th Avenue, Red Deer

Coût : gratuit! *Apporter simplement votre lunch!*

La Chambre économique de l'Alberta

Pour plus d'information, contacter Diane Martel au (780) 414-6125 ou 1-888-414-6123

« Je veux trouver toute mon **information**

AU MÊME ENDROIT »

Financement. R-D. Marchés publics. Et plus.
Les réponses que les **entrepreneurs** réclament.

Entreprises Canada

CLIQUEZ EntreprisesCanada.gc.ca
APPELEZ 1 888 576-4444
VISITEZ Cliquez ou appelez pour obtenir les coordonnées des centres de services

Gouvernement du Canada / Government of Canada

Canada

Conférence de motivation de Paul Rousseau

« J'ai compris! Personne ne le fera à ma place! »

JULIE FORTIER

Edmonton

C'est le conférencier motivateur Paul Rousseau, surnommé « le samouraï de l'excellence », qui a amorcé la 2e journée de la formation *S'outiller pour sa communauté*, avec un déjeuner-conférence où il dévoilait, devant plus d'une cinquantaine de personnes, sa formule pour atteindre l'excellence progressive : *« E = HOPLA² J'ai compris! Personne ne le fera à ma place! »*

H pour habitudes, O pour objectifs, P pour principes, L pour leadership personnel, A² pour attitude gagnante et amélioration, bref, chaque élément de la formule du motivateur Paul Rousseau a été décortiqué et mis dans des situations concrètes pendant l'heure et demie qu'a duré la conférence. Se qualifiant d'alchimiste du potentiel, M. Rousseau se passionne pour les samouraïs, qui, comme lui, étaient en perpétuelle quête de l'excellence. D'emblée, il a tenu à faire savoir que l'excellence n'équivaut pas à l'atteinte de la perfection, mais bien à l'atteinte du meilleur de soi-même. Et pour y arriver, c'est chaque élément de sa formule qu'on soit parvenir à introduire dans sa vie.

« La personne que vous êtes aujourd'hui est le résultat des cinq dernières années. Donc, pour devenir la personne que vous voulez être dans cinq ans, vous devez vous comporter comme elle dès maintenant », a-t-il affirmé.

Selon lui, une bonne façon de devenir cette personne serait de se fixer des objectifs clairs qui gardent un certain équilibre entre les différentes facettes de notre vie : la famille, le temps, l'argent, la santé, le social, l'attitude mentale positive, le développement de soi et de ses talents, ainsi que la carrière et la profession.

Il a donné plusieurs trucs pour faire entrer du positif dans la vie de chacune des personnes présentes. Par exemple, une simple affirmation à réciter quotidiennement pourrait, selon son expérience, contribuer à un véritable changement de comportement : « Aujourd'hui est le jour le plus important de ma vie. Mon attitude est à son meilleur. C'est aujourd'hui que ça se passe. » À plusieurs reprises au cours de la conférence, il a demandé à l'auditoire de répéter ce mantra, chose que les personnes dans de la salle ont faite avec enthousiasme.

« Le négatif entre vite dans un esprit, alors que le positif entre au compte-gouttes. Notre subconscient est souillé par le négatif dès notre plus jeune âge et on finit par anesthésier nos rêves et nos ambitions parce qu'on croit qu'on ne peut pas les réaliser. Nous devons commencer par nettoyer notre subconscient du négatif, prendre le contrôle de notre attitude et faire entrer du positif », a expliqué le conférencier.

Il a parlé des fausses croyances et des certitudes qu'ont certains, persuadés de ne pas pouvoir réaliser certaines choses. « Lorsqu'on s'entraîne, on développe une résistance progressive; nos muscles deviennent de plus en plus forts. Si une fois, on n'a pas pu lever un poids, ça ne veut pas dire qu'on n'en sera jamais capable. Comme nos muscles, nos aptitudes et nos talents se développement avec le temps et l'entraînement », observe M. Rousseau.

Selon ses dires, même lorsqu'on ne sait pas comment faire quelque chose ou comment arriver à quelque chose, on doit avancer et essayer. « Nous sommes dotés d'une lampe de poche magique. Lorsqu'on ne voit pas trop en avant de soi, on doit faire un pas et on peut ensuite voir encore deux ou trois pas plus loin. On peut ainsi voir si on est dans la bonne ou dans la mauvaise direction », dit-il.

Se concentrer sur la solution

Mentionnant que plusieurs personnes vont se voir mettre des bâtons dans les roues par d'autres individus, le conférencier a rappelé l'importance de passer à autre chose et de pardonner. « On ne meurt pas de la morsure d'un serpent. On meurt plutôt du poison qu'il nous a transmis. Une personne qui vous veut du mal aime mieux voir dans vos yeux ce poison qui vous tue à petit feu, que de voir que vos yeux brillent encore parce que vous avez passé à autre chose », a lancé M. Rousseau.

Ce dernier a parlé de la tendance générale de focaliser sur un problème lorsqu'il survient, alors qu'il faudrait plutôt se concentrer sur la solution. « Nous devons nous demander ce que nous pouvons faire pour améliorer la situation et prendre le contrôle de nos pensées, de notre comportement. Car, ce que l'on veut dans la vie ne viendra pas à nous par lui-même », a-t-il rappelé.

C'est lorsqu'il était tout jeune que M. Rousseau dit avoir compris que dans la vie, il fallait se lever pour aller chercher ce que l'on veut. Il désirait à cette époque une bicyclette que ses parents ne pouvaient lui acheter. C'est ainsi qu'il est devenu camelot, afin d'amasser des sous pour se payer son vélo de rêve et qu'il a ainsi atteint son objectif.

« Souvent, on reste dans notre zone de confort, on n'ose pas en sortir parce qu'on a peur du changement. Mais le changement, c'est normal. Il faut seulement trouver une façon de l'adapter. Et une bonne façon de le faire, c'est de garder le rythme pendant un projet et au travail. Ne pas donner tout ce qu'on a et ensuite se reposer sur ses lauriers, parce que quand on arrête d'être en mouvement, c'est plus difficile de repartir par la suite », a avisé M. Rousseau.

La conférence de Paul Rousseau a captivé l'intérêt de l'audiroire qui s'était déplacée por l'occasion.
Photo : Julie Fortier

Plusieurs personnes qui assistaient à la conférence, après s'être dilaté la ratte avec le conférencier, avoir été inspirées ou encore même émues, se sont procuré le livre de Paul Rousseau, « À la conquête de la prospérité », bien déterminées à appliquer dans leur vie ces principes simples qu'il est parfois bon de se faire rappeler.

SALON DU LIVRE

Bonnyville / Cold Lake

Le mercredi 4 octobre de 12 h à 20 h
et le jeudi 5 octobre de 9 h à 15 h

Au Centre culturel
4904 B - 51e Rue
Téléphone : (780) 826-5275

- Livres
- Jeux
- Revues
- Journaux
- Disques compacts
- Vidéos
- Cassettes
- Dictionnaires

Librairie Le Carrefour Bookstore

AVIS DE CONVOCATION

L'UNI THÉÂTRE

Le 20 septembre 2006

Chers abonnés,

J'ai le plaisir de vous convoquer à l'assemblée générale annuelle de L'UniThéâtre, le mercredi 18 octobre 2006 à 17h au théâtre de La Cité francophone, 8627, rue Marie-Anne-Gaboury, Edmonton, Alberta T6C 3N1.

Ordre du jour

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Adoption du procès-verbal du 16 octobre 2005
3. Mot de la présidente
4. Rapport annuel de la présidente
5. Rapport annuel du directeur artistique et général
6. Programmation 2006-2007
7. Rapport des états financiers - directrice administrative
8. Adoption des états financiers
9. Élection des nouveaux membres du Conseil d'administration
10. Nomination du vérificateur
11. Varia

Nous souhaitons vous voir en grand nombre. Un léger repas vous sera servi suite à l'AGA. SVP confirmer votre présence en communiquant avec Diane au 469-8400.

Lise Nepton
présidente

Une francophone court...

...suite de la page Une

qu'elle a parcouru les 500 kilomètres qui séparent Peace River d'Edmonton.

Et, il était important pour celle qui est à la fois mère et grand-mère, que cet argent aille aux gens du Nord de l'Alberta. Quelque chose qu'elle s'est employée à faire comprendre et accepter à l'Association canadienne du diabète, à qui elle va remettre l'argent. « Je ne voulais pas que ça aille dans un gros pot, que ça finisse à Toronto ou dans un autre grand centre. Je trouve que dans le Nord de l'Alberta, il y a un grand besoin, notamment sur le plan de l'éducation sur le diabète », indique Marie Lindsay.

Un pas à la fois

Mme Lindsay a couru en moyenne 50 kilomètres par jour, sauf lors de son arrivée à Edmonton, où elle a fait son plus petit parcours de huit kilomètres. Suivie par deux roulottes motorisées, elle se levait à 6 h tous les matins, se réchauffait en marchant pendant une heure, puis courrait. Sa journée se finissait ensuite vers 17 h 30, où ses amies et sa soeur, qui l'accompagnaient, massaient ses muscles endoloris. Son mari, Dave, a aussi été avec elle tout au long de la course, à la marche, en vélo, ou dans le véhicule, la supportant pas à pas.

Chaque jour, elle accordait une entrevue en direct à deux radios de la région de Rivière-la-paix, la francophone CKRP et l'anglophone YL *Courttry*. Très vite, son exploit a été connu un peu partout dans sa région natale, où certains ont pourtant cru qu'elle n'y arriverait pas. « On disait à ma mère de ne pas me laisser faire ça, que ça n'avait pas de bon sens. Mais aujourd'hui, je suis arrivée à Edmonton et je suis contente d'être allée jusqu'au bout », témoigne Marie Lindsay.

Pourtant, il y a 20 ans, rien n'indiquait que Mme Lindsay allait un jour courir de Peace River à Edmonton. « J'élevais mes quatre enfants et je n'avais pas le temps de faire du sport. Mes enfants étaient ceux qui pratiquaient le sport et moi, j'allais les reconduire pour leurs entraînements », raconte celle qui s'implique depuis toujours dans le village de Saint-Isidore.

C'est lorsque ses enfants ont quitté la maison qu'elle a commencé à prendre du temps pour prendre soin d'elle-même et de sa santé. « J'ai commencé par la marche. Puis, je me suis rendu compte que je pouvais courir. » Ce qu'elle a fait, sans jamais arrêter depuis six ans. Elle a multiplié les marathons, notamment à Rome, aux Bermudes, à Kelowna ou encore à Edmonton.

Le matin, à 5 h 30, Marie Lindsay est debout, prête à courir 16 kilomètres avant d'aller travailler. Puis, le soir, après le souper, elle rechausse ses espadrilles et repart à la course. « Mais je prends deux jours de congé par semaine, c'est-à-dire la fin de semaine », précise la Franco-Albertaine.

Prendre sa santé en main

Après s'être elle-même prise en main, elle lance maintenant un défi non seulement aux diabétiques, mais aussi à la population en général. « Faites un effort, prenez-vous en main. Notre santé, il faut s'en occuper, elle ne va pas se conserver toute seule. C'est sûr qu'à 5 h 30 le matin, c'est plus facile de rester couché. Mais si on se lève et qu'on le fait, c'est garanti qu'on se sent bien après », avise Mme Lindsay.

La coureuse dit se sentir mieux à 52 ans que dans sa trentaine. « C'est sûr que de faire ce que j'ai fait, ce n'est pas pour tout le monde. Je ne dis pas que tout le monde devrait se mettre à courir 500 kilomètres. Ce que je dis, c'est de faire ce que vous pouvez. Si vous ne faites rien, ayez la volonté d'ouvrir la porte, de marcher le long de votre entrée et de revenir », insiste-t-elle.

Avant de retourner auprès de ses proches, qui lui organisaient un gros souper pour souligner son accomplissement le soir de son arrivée, elle a lancé un dernier conseil qui s'appliquait autant à la réussite de son défi qu'aux diabétiques qui veulent surmonter les difficultés de la maladie. « Fiez-vous à votre entourage, à votre famille autant qu'aux médecins. Ils vont vous aider à passer à travers, comme mon entourage l'a fait avec moi. On ne peut pas réussir tout seul, on va plus loin avec les autres. »

Marie Lindsay ne sait pas encore à quel autre projet elle s'attaquera dans les prochaines années. Chose certaine, elle ne cessera pas de courir et sera en piste de course à Las Vegas le 10 décembre prochain, si son genou le permet, pour parcourir un autre marathon.

Marthe Robert (en vélo), Jeannine Côté et Marie Lindsay.
Photo : gracieuseté de la famille Lindsay

SALON DU LIVRE

Red Deer

Le vendredi 13 octobre de 15 h à 23 h

Red Deer Lodge
4311, 49e Avenue
Salle Waskasoo B
Téléphone : (403) 314-9200

- Livres
- Jeux
- Revues
- Journaux
- Disques compacts
- Vidéos
- Cassettes
- Dictionnaires

Librairie Le Carrefour Bookstore !

Mise en candidature

Table d'évaluation et de proposition

La Table d'évaluation et de proposition a pour mandat de faire l'analyse des demandes des organismes communautaires en lien avec le Plan de développement global et de proposer un financement à Patrimoine canadien.

L'ACFA ouvre une période d'appel d'offres pour combler un poste au sein de la Table d'évaluation et de proposition pour un mandat de trois ans. Afin d'être admissibles, les candidats ne peuvent être employés ou élus au sein d'organismes recevant un financement de l'Accord de collaboration.

Le nouveau membre sera choisi par le conseil d'administration de l'ACFA le 13 octobre 2006.

Pour plus d'information sur les rôles et responsabilités ainsi que les critères d'admissibilité, veuillez contacter Denis Perreaux au (780) 465-5395.

S'il vous plaît, veuillez faire parvenir une lettre expliquant les raisons motivant votre candidature ainsi que votre curriculum vitae à l'attention de :

Monsieur Denis Perreaux
Association canadienne-française de l'Alberta
8627, rue Marie-Anne-Gaboury (91e rue), bureau 303
Edmonton (Alberta)
T6C 3N1

Date limite pour réception de candidatures : le 10 octobre 2006, 16 h 30.

Le 19 septembre dernier, l'ACFA a profité de la formation S'outiller pour sa communauté pour reconnaître certains employés qui sont à l'emploi d'organismes communautaires francophone depuis 10 ans et plus. Le président de l'ACFA, Jean Johnson, leur a remis un certificat de reconnaissance et a mentionné que leur apport à la francophonie était très important. On les voit, ici, recevant leur certificat.

Fernande Bergeron

Mireille Dunn

Mireille Rochon

Joel Lavoie

Suzanne Corneau

Suzanne Lamy-Thibodeau

Micheline Brault

Thérèse Dallaire

Yvette Noel

Antoinette Vani-Mistrzak

Certains employés n'ont pu être présents lors de la soirée de reconnaissance, il s'agit de :

-Mariette Rainville
-Denise Beaudry
-Diane Aubin-Labrie
-Daniel Cournoyer
-Yvonne Tremblay
-Louise Lavallée

Association canadienne-française de l'Alberta

Merci!

Le seul club Toastmasters bilingue au Canada

Développer sa communication dans les deux langues

JULIE FORTIER

Edmonton

Chaque mardi soir, des francophones et des anglophones bilingues, ou aptes à s'exprimer dans les deux langues, d'Edmonton se réunissent au Campus Saint-Jean. Ces derniers font partie du seul club *Toastmasters* bilingue au Canada et, pendant les deux heures que dure chaque session du club, ils tentent de développer des compétences d'écoute et de communication dans les deux langues officielles.

« Il y en a, comme les vendeurs ou encore certains politiciens, qui ont naturellement la compétence de parler en public ou encore, qui savent d'instinct comment agir avec les gens », décrit le président du club *Toastmasters* d'Edmonton, Arnaud Dhuicque.

Pour les autres, selon ce dernier, il reste la persévérance, ainsi que la motivation d'améliorer ses compétences en communication. « Dans la société dans laquelle nous vivons, il est important, premièrement, de savoir bien se présenter pour avoir un travail, mais aussi d'avoir ensuite les compétences sociales pour le garder et de savoir se montrer un leader pour réunir les gens autour de nous afin d'accomplir des choses », explique M. Dhuicque.

C'est dans cette vision que se déroulent les rencontres des membres du club *Toastmasters*, entremêlant anglais et français et se divisant en trois parties distinctes : les improvisations, les discours préparés et les évaluations. « Nos séances sont une formation complémentaire très importante qui se base sur la pratique. Par exemple, pendant la partie improvisation, on peut demander spontanément à un des membres de se mettre à discourir sur un sujet quelconque. Ça force à apprendre à penser vite et clairement, et à faire preuve de créativité. C'est en partie ce que les gens viennent chercher dans les soirées », signale celui qui est enseignant de formation.

Les membres ont aussi la chance de s'exprimer en public en français et en anglais et d'ensuite se faire évaluer par les autres membres. Mais, précise M. Dhuicque, les évaluations se déroulent de façon constructive, en commençant par du positif, faisant suivre par quelques recommandations et en terminant par du positif. « On peut, par exemple, conseiller à quelqu'un de plus regarder son auditoire pendant qu'il parle, mais terminer en lui disant que sa conclusion était excellente », illustre-t-il.

Le président affirme qu'après une année, il voit chez plusieurs de ses membres une amélioration de leur confiance en eux lors des prises de parole devant les autres, dans leur langue maternelle, mais aussi dans leur langue seconde. « Mais cette formation complémentaire en communication, ça peut servir n'importe quand dans la vie de tous les jours, ça peut servir à se rehausser socialement par son comportement plutôt que par son argent », fait-il part. D'ailleurs, il précise que la majorité des nouveaux membres de *Toastmasters* à travers le monde sont des femmes de carrière et des minorités visibles.

M. Dhuicque considère les séances hebdomadaires comme une bonne façon de faire des rencontres de toutes sortes. « Nos rencontres sont conviviales et joviales. Nous visons d'ailleurs les étudiants. Car certaines jeunes, en raison de la prédominance de l'informatique, n'ont plus l'habitude de socialiser de façon convenable et efficace. De plus, nos interventions seront très différentes selon que l'on s'adresse à des jeunes ou à des adultes », indique M. Dhuicque.

Ce dernier, convaincu que les rencontres de son club apportent une compétence en communication non négligeable, a une vision dont il ne déroge pas. Il aimerait que ces rencontres deviennent des appuis incontournables aux leaders issus de la communauté francophone, afin de les aider à communiquer de façon efficace, peu importe à qui ils s'adressent.

Pour mieux connaître le club, les invités sont les bienvenus aux rencontres, qui ont lieu de 19 h à 21 h les mardis à la salle 1-64 du pavillon central du Campus Saint-Jean.

Les membres de Toastmasters lors de leur première rencontre : Gisèle Rhéault, Anne Chandler, Diane Martel, Sandra Smith, le président Arnaud Dhuicque (avant), David Ellison, Gregory Gazin, Willard Robitaille, Alain Bertrand, Guillaume Cossette (arrière).

Photo : Arnaud Dhuicque

La Chambre économique de l'Alberta

Soirée Prix excellence et Bourses Fernando Girard

LA FONDATION FERNANDO-GIRARD EN ÉCONOMIE

La Chambre économique de l'Alberta et la Fondation Fernando-Girard vous invitent cordialement à venir célébrer le succès des gens d'affaires francophones de l'Alberta ainsi que la remise des bourses Fernando-Girard.

Date : 4 novembre 2006
Endroit : Greenwood Inn & Suites
4485 Gateway Boulevard, à Edmonton
Salle : **Evergreen Ballroom**

Animateur de la soirée : Rob Christie (homme du matin à la radio Magic 99)

Apéritif : 18 h
Banquet : 19 h
Présentations : 20 h 30

Prix du billet : Le prix des billets a été fixé à 75$.
Il comprend les **ateliers** en après-midi ainsi que le **banquet**.
Un reçu pour fins de déduction d'impôt sera remis pour un montant de 30$.

Les billets sont disponibles auprès de Diane Martel à la Chambre économique de l'Alberta au (780) 414-6125 ou encore auprès de Ghislain Bergeron chez Bergeron et Associés au (780) 468-1667.

ATELIERS

Salle : Maple / Aspen

13 h
Faire une demande d'employé par Internet
Faire une description de tâches
Publier une demande d'employé
Présenté par Christian Duchesne
Conseiller en emploi

14 h 40
Commerce électronique
Présenté par Paul Pelletier
Directeur de Reach Community Future Corporation de St-Paul

15 h 40
Dons planifiés
Présenté par Paul Denis
Planificateur financier certifié

« Semaine de la lecture / Read in

Comment aider mon enfant à améliorer sa co

par Michelle Tardif

Le cadeau de votre temps et de vos encouragements en lisant et en aidant votre enfant à lire lui rapportera toute sa vie durant. Mais vous vous demandez peut-être : « Pourquoi est-ce si important pour mon enfant de lire? »

Selon David Schwartz, « savoir lire est essentiel. Faire la lecture à un enfant enrichit son vocabulaire, stimule son imagination, développe son attention, nourrit ses émotions et l'initie aux finesses de la langue. Et rien ne lui donne plus envie d'apprendre à lire. »

La lecture est également indispensable à l'apprentissage, surtout à l'ère où l'information joue un rôle de plus en plus important. La lecture est le pilier de l'apprentissage. Savoir lire ouvre donc la voie à la réussite scolaire, ce qui donne à l'enfant confiance en lui et le motive à se fixer des attentes élevées dans la vie.

Mais l'apprentissage de la lecture ne se fait pas du jour au lendemain. Il faut franchir plusieurs étapes avant que l'enfant devienne un lecteur compétent et autonome et puisse lire avec facilité. Et alors qu'autrefois, on croyait qu'il suffisait de savoir décoder pour lire et comprendre un texte, nous savons maintenant que pour devenir un bon lecteur, l'enfant doit apprendre à utiliser plusieurs stratégies qui l'aideront à identifier les mots écrits et comprendre des textes de plus en plus complexes. L'enseignement explicite de stratégies de lecture est une partie importante de l'enseignement du français dans nos écoles.

Cependant, ces stratégies ne sont pas réservées uniquement aux enseignants. À la maison, vous pouvez aider votre enfant à devenir un bon lecteur.

Voici comment y arriver :

1. ***Parler à votre enfant***
   La lecture constitue avant tout un processus de communication. La communication orale constitue la base de la lecture. L'enfant est initié à la langue par l'écoute et la parole. Le fait de parler et de chanter à votre enfant l'éveille aux sons de la langue, ce qui facilite son apprentissage de la lecture.
   - Racontez des anecdotes sur vous, vos parents et d'autres membres de la famille.
   - Encouragez-le à vous parler de ce qu'il pense ou ressent.
   - Demandez-lui de vous raconter ce qu'il fait pendant la journée.
   - Soyez patients! Laissez-lui le temps de trouver ses mots.
   - Chantez des chansons, récitez des comptines en l'encourageant à chanter et à réciter avec vous. Jouez ensemble à des jeux de rimes et de devinettes.
2. ***Faire de la lecture une activité amusante***
   - Lire tout haut des histoires peut être très amusant. Lisez avec expression! Changez de voix pour distinguer les différents personnages.
   - Remplacez le nom d'un personnage par celui de votre enfant. Fabriquez des marionnettes et racontez l'histoire avec celles-ci.
   - Lisez des histoires contenant des répétitions et invitez votre enfant à les réciter avec vous.
   - Faites glisser votre doigt sous les mots pendant que vous lisez. Cela aidera votre enfant à faire le lien entre le mot entendu et le mot écrit.
   - Lisez toutes sortes de textes : histoires, poèmes, livrets d'information, magazines, journaux…
   - Amenez votre enfant à la bibliothèque et consultez les cédéroms interactifs, Internet, etc.
   - Abonnez votre enfant à un magazine. Votre enfant adorera recevoir du courrier à son nom.
3. ***Lire tous les jours***
   Les enfants aiment la routine. La lecture peut être un plaisir pour votre enfant et vous. En réservant du temps pour lire avec votre enfant, vous lui montrez que la lecture est une activité importante et divertissante.
   - Commencez à lire à votre enfant tr
   - Prévoyez à tous les jours une périod entièrement consacrer à la lecture
   - Choisir un petit coin de lecture vous rapprocher de votre enfant. *de lecture.* Réservez une étagère pou enfant.
   - Variez la durée de lecture selon l'â votre enfant. Pour un jeune enfan préférable de lire au cours de plusi d'une dizaine de minutes au lieu d longue séance de trente minutes.
   - Lisez lentement pour que votre e de se représenter mentalement ce l'histoire.
   - Continuez à lire à votre enfant En lui lisant des histoires qui l'inté au-dessus de son niveau de lectu sa compréhension et partagerez ensemble.
4. ***Montrer l'exemple***
   Vous êtes un modèle important pour que votre enfant vous voit lire, pour vo vous informer, il comprend que c'es

Institut Guy-Lacombe de la famille

8627, rue Marie-Anne-Gaboury,
Bureau 209
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 468-4882
Télécopieur : (780) 461-8607
info@institutguylacombe.ca
www.institutguylacombe.ca

Célébrez la lecture en famille!

L'Institut et les douze centres de ressources en région vous offrent une grande variété de livres pour tout âge et une vaste sélection de jeux, de musique, de films, de marionnettes…

Venez nous visiter pour les découvrir!

Favoriser la lecture c

par Kathleen Stevens

Deux semaines après avoir accouché de mon premier garçon, j'ai paniqué parce que je ne lui avais pas encore lu son premier livre! J'avais entendu dire que pour aider notre enfant à lire, il fallait lui lire régulièrement des livres avant même qu'il reconnaisse des lettres. Et je me suis mise à lire de petits livres cartonnés, remplis de belles images colorées qui semblaient attirer son attention. À mesure que mon fils grandissait, il redemandait soir après soir ses livres préférés que nous avons lus et relus, son père et moi. Nous voulions tant qu'il aime la lecture et qu'il devienne un lecteur heureux.

Malheureusement, les recherches nous démontrent encore aujourd'hui que les garçons sont défavorisés par rapport à leur réussite en lecture. On constate que dans tous les pays industrialisés, les garçons ont du mal à acquérir de bonnes compétences en littératie. Que ce soit pour des raisons neuropsychologiques ou comportementales, les difficultés qu'éprouvent les garçons en lecture nous préoccupent tous, que nous soyons parents ou enseignants, car ces faibles compétences en littérature pourraient avoir des conséquences malheureuses sur leurs chances de réussite tout au long de leur vie.

Selon Michael Smith et Jeffrey Wilhelm, en matière de rendement, les garçons apprennent à lire plus lentement que les filles et ils lisent moins qu'elles. Mais en recherche documentaire, ils seraient meilleurs que les filles. En matière d'attitudes, les garçons s'estiment moins aptes à la lecture que les filles et sont moins intéressés à lire, préférant lire pour des raisons utilitaires. Vous ne serez donc pas surpris que les types de textes préférés des garçons soient les journaux, les manuels ou modes d'emploi et les magazines. Pour se divertir, ils préfèrent les bandes dessinées.

Selon mon expérience de mère et d'enseignante, je ne peux pas dire que les garçons n'aiment pas lire. Il serait plus juste de dire qu'ils n'aiment pas toujours ce qu'on leur propose de lire. Pour encourager les garçons à lire, il faut leur proposer un grand choix d'ouvrages de toutes sortes, en tenant compte de leurs préférences Moloney, les garçons aiment lire :

- Des livres qui leur renvoient leur qu'ils aspirent à être et à faire;
- Des livres qui les font rire et fon espiègle;
- Des romans qui privilégient l'ac émotions;
- Des séries d'aventure, qui sembl besoin de réconfort;
- De la science-fiction ou du fantasti
- De magazines, journaux, bandes guides…

« Pour un garçon, un bon livre est un li lire. De nombreux garçons ont découv avec le fameux *Livre Guinness des records* Ce qui compte, c'est de continuer de leurs premiers coups de cœur afin qu encore davantage. » *(Dom*

Plusieurs chercheurs pensent qu'il faut pour la rendre vivante, intéressante et règles d'un jeu avant de procéder, den de lire aux petits, enregistrer des casse exemples qui peuvent se faire à la maiso

- Lire à haute voix pour qu'ils enten lire et s'exprimer avec fluidité;
- Lire avec eux, chercher dans le di veau mot;
- Se servir du visuel pour les aider à le texte;
- Surfer sur le Web pour stimuler la
- Les encourager à recommander aux autres;
- Se réserver des temps de lecture diennement et partager par la suite

ad in 2006 » : célébrons la lecture

r sa compétence en lecture?

z à lire à votre enfant très tôt dans sa vie.

tous les jours une période que vous pouvez t consacrer à la lecture avec votre enfant.

petit coin de lecture confortable pour ocher de votre enfant. Faites-en votre *coin* éservez une étagère pour les livres de votre

urée de lecture selon l'âge et les intérêts de t. Pour un jeune enfant, il est sans doute de lire au cours de plusieurs petites séances ne de minutes au lieu de lire pendant une ce de trente minutes.

ment pour que votre enfant ait le temps senter mentalement ce qui se passe dans

à lire à votre enfant même s'il sait lire. t des histoires qui l'intéressent et qui sont de son niveau de lecture, vous élargirez hension et partagerez le plaisir de lire

mple

odèle important pour votre enfant. Lors- t vous voit lire, pour votre plaisir ou pour il comprend que c'est une activité très valable. Vous pouvez partager avec lui plusieurs lectures quotidiennes. Vous pouvez, par exemple, lire tout haut les recettes, les étiquettes des emballages d'aliments, les horaires, les cartes, les instructions, les dépliants, les pancartes routières, les affiches dans les magasins ou les restaurants…

5. *Parler des livres lus*

Il est tout aussi important de parler des livres que vous lisez que de les lire. Lorsque vous discutez avec votre enfant d'une histoire ou d'un livre que vous avez lu, cela l'aide à comprendre, à faire des rapprochements avec ses expériences personnelles, à enrichir son vocabulaire de nouveaux mots et de nouvelles expressions.

- Parlez-lui des livres que vous aimiez quand vous étiez enfant et dites-lui pourquoi.
- Montrez-lui certains de vos livres.

Ces quelques suggestions vous aideront sûrement à mieux accompagner votre enfant dans l'apprentissage de la lecture.

Cependant, n'oubliez pas que tous les enfants ne développent pas leurs compétences en lecture au même rythme et de la même façon. Souvenez-vous que votre enfant a besoin de savoir que vous appréciez ses efforts et que vous êtes là pour l'appuyer et l'encourager. Sur ce, bonne chance et surtout bon apprentissage de la lecture avec votre enfant!

ecture chez les garçons

te de leurs préférences en lecture. D'après rçons aiment lire :

qui leur renvoient leur propre image de ce rent à être et à faire;

qui les font rire et font appel à leur côté

ns qui privilégient l'action plutôt que les

d'aventure, qui semblent répondre à un réconfort;

ce-fiction ou du fantastique;

zines, journaux, bandes dessinées, cartes,

on, un bon livre est un livre qu'il a envie de eux garçons ont découvert le plaisir de lire *Livre Guinness des records*. Et pourquoi pas? , c'est de continuer de les alimenter après coups de cœur afin qu'ils s'épanouissent ge. » *(Dominique Demers, 2002)*

heurs pensent qu'il faut animer la lecture vivante, intéressante et amusante : lire les avant de procéder, demander aux grands its, enregistrer des cassettes, etc. Voici des euvent se faire à la maison ou à l'école :

te voix pour qu'ils entendent ce qu'est bien primer avec fluidité;

eux, chercher dans le dictionnaire un nou-

du visuel pour les aider à mieux comprendre

le Web pour stimuler la discussion;

rager à recommander leurs livres préférés ;

er des temps de lecture personnelle quoti- nt et partager par la suite.

Il est également très important que les garçons voient leurs parents et enseignants lire régulièrement afin de leur donner des modèles. Le garçon qui voit son père ou sa mère lire le journal a plus de chance de s'intéresser à ce type de texte. Soyons des modèles autour d'eux! Michael Sullivan donne les conseils suivants aux parents désireux d'encourager leur garçon à lire :

- **Allez-y doucement**
  Lire des livres difficiles ne rend pas un garçon un lecteur. Lire souvent et beaucoup, oui. Laissez votre garçon lire ce qu'il a envie de lire même les livres trop faciles. Ce que vous voulez éviter, c'est qu'il arrête complètement de lire.
- **Laissez-le choisir**
  Le laisser choisir en évitant de lui donner l'impression que lire est une corvée.
- **Lisez avec lui**
  Beaucoup de garçons trouvent difficile de lire mais aiment encore se faire lire des histoires. Écouter ce qu'on leur lit encourage les garçons à bien lire.
- **Lisez devant votre garçon**
  Ne vous isolez pas pour lire.
- **Montrez du respect envers les activités reliées à la lecture**
  Encouragez votre garçon à participer aux activités organisées à la bibliothèque, à jouer à des jeux de société, à faire des mots croisés… L'esprit a besoin d'exercice au même titre que le corps.

« C'est dans la famille et avec elle que commence, pour le petit enfant, l'aventure de la lecture et de l'écriture. »
(Thériault, 1995)

Chaque année, la semaine de lecture nous rappelle l'importance de la littératie dans nos vies et l'impact qu'elle peut avoir chez nos enfants et élèves. En terminant, je vous invite donc à poser un geste concret pour démonter votre amour de la lecture à ces êtres que vous aimez tant. Que ce soit en allant à la bibliothèque avec eux, en lisant un livre éclairé par la lampe de poche, en allant acheter un nouveau livre à la librairie ou en lisant une devinette, chaque petit geste compte et votre enfant en sera reconnaissant pour la vie.

Literacy Set

Sa présence, un avantage chez le jeune lecteur

par Mireille Prévost

Les enseignants s'entendent généralement sur le fait que les parents ont un rôle pédagogique important à jouer, et ce, avant même l'entrée de leur enfant à l'école. Don Holdaway, spécialiste en littératie précoce, nous suggère sa notion de *Literacy Set*, c'est-à-dire la prédisposition qu'un enfant a à lire et à écrire. Holdaway affirme que chaque enfant arrive à l'école avec un *Literacy Set* plus ou moins développé.

Plusieurs facteurs déterminent sa présence chez le jeune élève :

- L'intelligence et le développement langagier;
- L'apprentissage naturel et la croissance;
- La présence d'un parent ou d'un pair servant de modèle;
- L'exposition à la lecture d'histoires avant le coucher;
- L'opportunité d'imiter les comportements d'un lecteur avec ses livres préférés et d'un écrivain en tenant un « vrai » crayon;
- L'occasion d'écouter des livres comportant une intrigue digne d'être résolue;
- La présence quotidienne de la tradition orale (comptines et chansons).

Ces activités préscolaires prédisposent l'enfant à des activités similaires, mais plus élaborées, lorsqu'il arrive dans le contexte scolaire. Holdaway affirme : « Les jeunes qui ont été initiés à la lecture dès leur petite enfance développent une gamme complexe d'attitudes, de concepts et d'habiletés les prédisposant à la littératie. »

La présence du *Literacy Set* chez un enfant peut être observé par l'enseignant attentif. L'enfant aura des attentes face à la littérature qu'on lui présentera. Il saura aussi que les livres peuvent lui apporter du plaisir.

De plus, il s'exprimera oralement d'une façon claire et cohérente et comprendra le langage sans nécessairement avoir recours à un contexte matériel. Plus encore, il sera familier avec les symboles et les signes et voudra « jouer » avec eux.

Il va sans dire que c'est là un avantage que tous les enfants débutant l'école devraient posséder. Le *Literacy Set* est d'autant plus important dans notre contexte francophone albertain, car ces enfants devraient non seulement maîtriser les bases de leur langue maternelle mais aussi posséder une attitude favorable face à la lecture et à l'écriture.

Plus vieux, on devrait pouvoir dire : « Dieu soit loué, aussi loin que je me souvienne, mes parents m'ont toujours lu des histoires. Eux-mêmes lisaient beaucoup. Notre maison était remplie de livres! »

Heures d'ouverture :
du lundi au samedi
de 9h30 à 17h30

• Livres
• Jeux
• Revues
• Journaux
• Disques compacts
• Vidéos
• Cassettes
• Dictionnaires

Librairie Le Carrefour Bookstore

Nous accordons une attention spéciale aux tout-petits et aux étudiants

8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta
T6C 3N1
Tél.: 466-1066
Téléc.: 469-2120

Poète officielle du Parlement

Passage de Pauline Michel au Campus Saint-Jean

JULIE FORTIER

Edmonton

Dans le cadre de l'*Edmonton Poetry Festival*, qui a eu lieu du 18 au 24 septembre dernier, la poète officielle du Parlement, Pauline Michel, était de passage au Campus Saint-Jean (CSJ), le 19 septembre dernier, pour réciter quelques poèmes et faire la dédicace d'un des ses recueils de nouvelles bilingues, *Frissons d'enfant*. Plus d'une quarantaine de personnes, amateurs de poésie et dignitaires, se sont déplacées pour entendre la voix captivante de la lauréate nationale, à travers ses rimes et ses chansons.

« Profitez au maximum du festival de poésie! », a lancé le ministre responsable du Développement communautaire, Denis Ducharme, avant que Pauline Michel ne prenne le micro pour faire entendre ses vers et ses histoires abracadabrantes. Et les francophones qui se trouvaient sur place ont profité de la prestation de la poète québécoise, qui a livré non seulement des vers, mais aussi des chansons et des anecdotes personnelles savoureuses.

Colorée, enjouée et spontanée, la poète du Parlement ne cadre pas tout à fait avec l'image que l'on se fait des législateurs canadiens. Pourtant, c'est elle qu'ils ont choisie pour mettre un peu de poésie dans la vie politique du pays. Une façon, pour les parlementaires, d'encourager la littérature, la culture et la langue et d'en promouvoir l'importance au sein de

la société canadienne. Un gros mandat, que Mme Michel relève un peu partout au Canada depuis bientôt deux ans. « C'est sûr qu'un mandat de deux ans comme poète officielle du Parlement, c'est assez court pour accomplir tout ce qu'il y aurait à faire. En Angleterre, le poète officiel du Parlement est en poste pendant 10 ans. Mais je crois quand même avoir atteint mes objectifs », indique la deuxième poète du Parlement de l'histoire canadienne.

Ces objectifs visaient à bien représenter les poètes et les artistes canadiens auprès des législateurs, à rencontrer des jeunes, ainsi qu'à présenter autant de poèmes que possible pour des événements spécifiques. C'est d'ailleurs quelques-uns de ces vers, préparés pour des cérémonies ou encore des célébrations, qu'elle a pris le temps de lire dans le Grand salon du pavillon Lacerte.

« J'essaie de répondre aux demandes des parlementaires pour des occasions spéciales. Et ils y prennent goût! », a-t-elle lancé. Pondre ces poèmes représente tout un défi pour la poète lauréate, car on lui soumet souvent ces poèmes comme des commandes. Elle doit donc écrire rapidement. Elle a, entre autres, participé, avec ses strophes, à la Fête nationale du Canada, au Bal de Neige, à la réouverture de la Bibliothèque du Parlement, à la Journée internationale de la femme, etc.

Suite à la page 13...

Agriculture et Agroalimentaire Canada | Agriculture and Agri-Food Canada

Avis public aux producteurs canadiens

En raison de la forte demande, la période de présentation des demandes dans le cadre du Programme de cultures de couverture (PCC) est prolongée

Les producteurs agricoles qui n'ont pu semer de cultures commerciales au printemps en 2005 ou en 2006 à cause des inondations et de l'humidité excessive peuvent être admissibles à une aide fédérale dans le cadre du PCC. **La protection du programme sera offerte à tous les producteurs admissibles, qu'ils aient souscrit ou non à une assurance-production.**

En 2007, le PCC sera intégré à un ensemble de solutions à long terme pour tenter de remédier aux inondations printanières survenant partout au pays. Seuls les producteurs qui sont couverts par une assurance-production pourront en bénéficier. Entre-temps, une aide est offerte pour atténuer les coûts de la remise en état et de la protection des terres agricoles endommagées par l'excès d'humidité.

La période de présentation des demandes d'indemnisation pour 2005 et 2006 a été prolongée jusqu'au 31 octobre 2006.

Admissibilité

Demandeurs :

- Les producteurs agricoles canadiens ou les groupes qui n'ont pas pu semer de cultures commerciales au printemps en 2005 ou en 2006 en raison des inondations et de l'humidité excessive.

Superficie :

- Toutes les portions de terrain touchées d'une superficie de plus de 10 acres (quatre hectares) seront admissibles à un paiement du programme.

Paiements

Les demandeurs admissibles recevront 15 $ l'acre.

Les formulaires de demande d'indemnisation au titre du PCC ont été envoyés par la poste aux détenteurs d'une assurance-production qui ont demandé à être indemnisés pour l'inondation d'un champ en 2005 ou en 2006. Autrement, vous pouvez vous procurer un formulaire en téléphonant à Agriculture et Agroalimentaire Canada au **1 800 667-8567**. Vous pouvez également obtenir plus de renseignements sur le programme en appelant le numéro sans frais ou en visitant le site Web à l'adresse **www.agr.gc.ca**

Canada

Passage de Pauline Michel...

...suite de la page 12

De plus, Mme Michel tient aussi le site officiel du poète du Parlement, où elle présente deux poètes par semaine. « Je m'étais promis de faire tout en mon possible pour que les artistes aient plus de place. Je suis une petite voix qui se fait entendre parmi d'autres », mentionne-t-elle.

En plus de la présentation au CSJ, Mme Michel a aussi participé à une rencontre avec des jeunes de 9 à 12 ans de l'école Gabrielle-Roy. « Les enfants ont adoré. Ça a été une rencontre dynamique, où les enfants ont posé beaucoup de questions. Ils veulent même la faire revenir », s'exclame Jocelyne Verret-Chiasson, qui est impliquée au sein de l'*Edmonton Poetry Festival* et qui accompagnait la poète dans la communauté francophone. Pauline Michel a, elle aussi, trouvé l'expérience plus qu'enrichissante, contente d'avoir pu faire réaliser un tant soit peu aux enfants qu'ils sont des êtres uniques au monde. « Je leur ai demandé de regarder leurs empreintes digitales. Personne au monde n'a les mêmes », explique la poète lauréate nationale.

Cette dernière s'est aussi dite touchée de découvrir une communauté francophone aussi active en Alberta. « Ça me bouleverse de voir que la communauté francophone est aussi dynamique. J'avais préparé toutes mes choses en anglais pour venir en Alberta, alors qu'aujourd'hui, toute ma journée s'est passée en français », commente Pauline Michel.

Concernant l'*Edmonton Poetry Festival*, Mme Michel dit trouver extraordinaire de voir que des festivals consacrés à la poésie s'organisent un peu partout au pays. « Ça crée une vitalité et un épanouissement dans les régions. Ça regroupe des gens qui veulent créer et entraîne une force positive », décrit-elle.

Selon elle, même si la poésie peut sembler être un art hermétique, elle est toutefois accessible à tous. « La poésie, elle est partout. Elle est dans toutes les perceptions sensorielles et émotives. Chaque personne a une petite dose de poésie en elle. C'est comme une graine semée dans le cœur. Elle n'attend que d'être arrosée. »

Le mandat de Pauline Michel en tant que poète officielle du Parlement se terminera le 16 novembre prochain, et si les parlementaires suivent la règle de l'alternance, un poète anglophone devrait reprendre le flambeau.

Mme Michel, quant à elle, garde en mémoire des souvenirs impérissables. « J'ai toujours dit que mon rôle était poétique et non politique. J'en garderai toujours donc en tête une multitude d'évènements anglophones et francophones d'un peu partout au pays. »

CALENDRIER CULTUREL
octobre 2006

Région d'Edmonton

Téléphone : (780) 469-4401

Activité : Ciné-club, présentation du film *Les Poupées russes*
Date : 2 octobre, 19 h
Lieu : Auditorium du Campus Saint-Jean

Activité : Pièce de théâtre *Isola – L'odyssée d'un enfant*
Date : Du 10 au 14 octobre
Lieu : Théâtre de La Cité francophone

Activité : Casino de l'ACFA régionale d'Edmonton
Date : 14 et 15 octobre
Lieu : Palace Casino, West Edmonton Mall
Pour être bénévole : (780) 469-4401

Activité : AGA de l'Institut Guy-Lacombe de la famille
Date : 28 octobre
Lieu : Salle 304, La Cité francophone

Région de Lethbridge/Medicine Hat

Téléphone : (403) 328-8506

Activité : Tournoi de balle-molle avec concours pour les jeunes et souper
Date : 7 octobre à 14 h
Lieu : École La Vérendrye
Pour vous inscrire contactez Marinelle au 328-8506

Activité : Soirée 5 à 7
Date : 20 octobre
Lieu : Centre culturel de l'ACFA

Activité : Décoration du centre culturel pour l'Halloween
Date : 26 octobre à 16 h
Lieu : Centre culturel de l'ACFA

Activité : Bal masqué des nouveaux arrivants
Date : 27 octobre à 17 h 30
Lieu : Centre culturel de l'ACF

L'Association canadienne-française de l'Alberta
303, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury,
Edmonton, Alberta T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680
Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : acfaprov@acfa.ab.ca
Site Web : www.acfa.ab.ca

Région de Plamondon/Lac la Biche

Téléphone : (780) 798-3896

Activité : Soirée porte ouverte
Date : 2 octobre à 19 h
Lieu : Centre culturel Philip-Ménard

Activité : Pièce de théâtre
Date : 3 octobre à 13 h
Lieu : Centre culturel Philip-Ménard

Activité : Radio Bingo
Date : Le 11 octobre à 19 h
Lieu : Sur les ondes 89,5 FM

Activité : Messe en français
Date : 8 et 22 octobre
Lieu : Paroisse Saint-Isidore de Plamondon

Activité : Centre de ressources
Date : Du lundi au vendredi de 8 h à 16 h
Lieu : Au sous-sol du bureau de l'ACFA

Activité : Programme d'Accès communautaire à Internet
Date : Du lundi au vendredi de 8 h à 16 h
Lieu : Centre culturel Philip-Ménard

Région de Red Deer

Téléphone : (403) 314-9200

Activité : Festival de la chanson française de Red Deer avec Allez Ouest et Luc de Larochellière
Date : Le vendredi 13 octobre
Lieu : Red Deer Lodge

Région de Saint-Paul

Téléphone : 645-4800

Activité : Les Masques avec Roger Dallaire
Date : 14 octobre à 9 h à 16 h
Réservez votre place, limite de 30 personnes.

Activité : Franco-accueil : une histoire entre amis, l'automne
Date : 14 octobre de 13 h à 15 h

Activité : Salon du livre
Date : 27 et 28 octobre
Lieu : à l'ACFA

Activité : Cours d'espagnol, d'anglais et de français
Date : Première semaine d'octobre
Inscriptions : (780) 645-6604

Rond Point 2006

80 ans au coeur de la francophonie

L'ACFA vous invite à participer au rassemblement annuel de ses membres qui se déroulera cette année les 13 et 14 octobre au Red Deer Lodge de Red Deer.

Intronisation de nouveaux membres à l'Ordre des sages

ORDRE DES SAGES
DE LA FRANCOPHONIE ALBERTAINE

Banquet et gala des prix d'excellence de l'ACFA avec la présence du premier ministre de l'Alberta, Ralph Klein

Festival de la chanson française de Red Deer avec en vedette le groupe Allez Ouest et le chanteur Luc de Larochellière

*Discussion et adoption d'une position des membres concernant la proposition de changement de nom

*Le Franco et les défis du 21e siècle

*L'agenda politique de l'ACFA

*Présentation du rapport annuel

*Remise des tous premiers *Prix Impact* à des organismes qui se sont illustrés au cours de l'année

*Et bien d'autres

Réservez votre passeport dès aujourd'hui auprès de l'ACFA.

Passeport en vente jusqu'au 1er octobre au prix spécial de 55$ (Banquet, spectacle, déjeuner et dîner)
Banquet seulement 40$
Spectacle seulement 15$
Déjeuner seulement 10$
Dîner seulement 20$

Reservez votre chambre en téléphonant au 1-800-661-1657

Horaire :

Vendredi 13 octobre

- 17h30 Cocktail
- 18h30 Banquet, remise des Prix d'excellence et intronisation à l'Ordre des sages
- 21h Spectacle du groupe Allez Ouest suivi de Luc de Larochellière

Samedi 14 octobre

- 8h Déjeuner
- 9h Première partie de l'Assemblée générale annuelle
- 9h30 Division des participants en ateliers
- 11h Deuxième partie de l'Assemblée générale annuelle
- 12h Dîner
- 13h Division des participants en ateliers
- 14h30 Troisième partie de l'Assemblée générale annuelle
- 16h Cocktail et remise des Prix Impact
- 17h Assemblée générale de la Fondation franco-albertaine

*** Possibilité d'avoir un service de garderie sur place. Vous devez nous contacter avant le 1er octobre.**

*** C'est votre premier Rond Point? Nous vous offrons l'opportunité d'être parrainé par un autre membre de l'ACFA au cours de la fin de semaine. Vous devez nous contacter avant le 1er octobre.**

Association canadienne-française de l'Alberta

Téléphone: (780) 466-1680 Courriel: acfa@acfa.ab.ca

Mon opinion politique

par Claude Couture

Réforme du Sénat, un projet « rassembleur »?

Depuis quelques semaines, il est grandement question de la réforme du Sénat par le gouvernement Harper. Est-il bon de rappeler que John A. Macdonald lui-même voyait, à propos du Sénat, en un lieu de défense des minorités en plus d'être *a place of sober second thought*.

Mais par minorités, selon la politologue Janet Ajzenstat dans les discours des politiciens du 19e siècle, il fallait comprendre soit les partis politiques d'opposition, soit les riches propriétaires qui constitueraient toujours une « minorité » à protéger. Or, après la lutte pour le gouvernement responsable des années 1830, c'est-à-dire la possibilité d'avoir un gouvernement d'élus et non de gens nommés par Londres, le Sénat non élu a toujours été sur la sellette.

Voici un bref rappel historique d'initiatives visant à réformer cette institution :

Dès 1874, le député David Mills déclara à la Chambre des communes que la Constitution devrait être modifiée de façon à ce que « chaque province ait le pouvoir de choisir ses propres sénateurs». En 1906, la Chambre des communes discuta même d'une proposition de limiter le mandat des sénateurs à la durée de trois législatures. Trois ans plus tard, Sir Richard Scott proposa qu'une partie des sénateurs (environ les deux tiers) soient élus pour un mandat de sept ans. Dans l'Ouest canadien, le mouvement des Progressistes ou Fermiers-Unis proposèrent l'abolition du Sénat. Plus tard dans les années 1930 et 1960, le CCF et le NPD reprirent cette idée dans leur vision du Canada. Ceci rappelle d'ailleurs à quel point, dans l'Ouest canadien, à droite comme à gauche, le Sénat a toujours été mal perçu et que les « vrais » *westerners* voient dans le Sénat non élu le stigmate du colonialisme imposé par le Centre du pays.

Au début des années 1970, un Comité mixte spécial sur la Constitution recommanda une méthode de sélection des sénateurs qui reprenait une proposition déjà présentée en 1969 : une première moitié des sénateurs nommés seraient choisis dans des listes présentées par les provinces et les territoires, tandis que la nomination de l'autre moitié serait encore faite par le gouvernement fédéral. On prévoyait aussi que chacune des provinces de l'Ouest serait représentée par 12 sénateurs plutôt que six et que le Sénat ne conserverait plus qu'un droit de veto, qui lui permettrait de retarder pendant six mois l'adoption d'un projet de loi.

En 1972, le gouvernement de la Colombie-Britannique proposa une *Chambre des provinces* inspirée du modèle du Bundesrat ouest-allemand. Ce modèle prévoyait que le sénateur principal de chaque région devait être un membre d'un conseil des ministres provincial, alors les autres devaient être nommés par les gouvernements provinciaux. La *Chambre des provinces* devait avoir un droit de veto absolu, mais seulement pour les questions touchant les provinces. Rappelons qu'aujourd'hui, le Sénat compte 105 membres dont 24 du Québec, 24 de l'Ontario et 24 de l'Ouest, donc six par province de l'Ouest. À la fin des années 1970, la Commission Pépin-Robarts sur l'unité canadienne recommanda la création d'un *Conseil de la Fédération* inspiré du modèle de la *Chambre des provinces.* En 1981, la *Canada West Foundation* publia un rapport d'un groupe de travail intitulé *Regional Representation: The Canadian Partnership*, qui suscita pour la première fois des discussions sérieuses sur la possibilité d'un Sénat élu au suffrage universel.

De fait, en mars 1985, le rapport d'un Comité spécial de l'Alberta sur la réforme de la Chambre haute avança l'idée d'un Sénat triple-E, c'est-à-dire élu, égal et efficace.

Le 10 mars 1987, l'Assemblée législative de l'Alberta adopta à l'unanimité les recommandations du Comité spécial de 985 en vue de la création d'un Sénat triple-E. Tout cela a semblé avoir un impact important sur la perception du public en général du Sénat. Par exemple, en avril 1989, un sondage Gallup révéla que, pour la première fois depuis que la firme avait commencé à faire des sondages sur les possibilités de réforme du Sénat, soit en 1945, la majorité des Canadiens était désormais favorable à un Sénat élu.

Enfin, rappelons la tentative la plus substantielle de réforme, celle de l'Accord de Charlottetown en 1992, qui, si adopté, allait rendre le Sénat élu, égal sur le plan de la représentation des provinces et plus efficace. Toutefois, les Canadiens ont rejeté l'Accord, bien que leur refus ait été tous azimuts et non strictement relié à la question du Sénat.

Il semble donc, surtout dans l'Ouest canadien, que la démocratisation du Sénat soit un thème populaire et « rassembleur ». La défense du *statu quo*, au contraire, va à contre-courant de l'expression populaire canadienne sur ce sujet, surtout dans l'Ouest canadien, et par conséquent, a le potentiel de diviser les communautés.

Commission de la fonction publique du Canada | Public Service Commission of Canada

Réorientez votre carrière d'un seul clic

Traducteurs et traductrices

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada - Bureau de la traduction

LES POSTES SONT SURTOUT DANS LA RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE (OTTAWA/GATINEAU), AVEC QUELQUES POSTES DANS D'AUTRES RÉGIONS DU PAYS (À L'EXCEPTION DE MONTRÉAL ET DE QUÉBEC)

Ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi qu'aux citoyens canadiens et citoyennes canadiennes résidant à l'étranger.

Le Bureau de la traduction est l'organisme fédéral chargé de soutenir le gouvernement du Canada dans les efforts qu'il déploie pour servir les Canadiens et les Canadiennes et pour communiquer avec eux dans la langue officielle de leur choix. Depuis sa création en 1934, le Bureau de la traduction répond aux besoins de traduction et de révision des ministères et des organismes fédéraux, ainsi qu'à ceux des deux chambres du Parlement.

Le Bureau de la traduction est à la recherche de TRADUCTEURS ET TRADUCTRICES capables de produire dans des délais serrés des traductions de grande qualité, de l'anglais vers le français ou du français vers l'anglais. Les postes sont situés dans la région de la capitale nationale (Ottawa/Gatineau) et dans d'autres régions du pays, à l'exception de Montréal et de Québec. Les personnes intéressées peuvent choisir entre deux horaires de travail :

L'horaire normal : 7,5 heures de travail entre 8 h et 18 h du lundi au vendredi OU l'horaire décalé : de 13 h à 21 h du lundi au vendredi.

Joignez-vous à notre équipe et tirez parti d'avantages intéressants :

- Traitement annuel se situant entre **50 080 $** et **66 150 $**
- Prime de poste pour les traducteurs et les traductrices qui travailleront selon l'horaire décalé
- Gamme complète d'avantages sociaux
- Environnement de travail dynamique et stimulant
- Textes variés et intéressants
- Possibilités d'avancement de carrière

Pour être admissible, vous devez être titulaire d'un baccalauréat en traduction d'une université reconnue et compter au moins deux années d'expérience en traduction acquise dans un milieu opérationnel où votre travail a fait l'objet de peu ou d'aucune révision. Un examen de traduction pourrait être administré. Un bassin de candidats et candidates qualifié(e)s sera créé suite à ce processus pour des nominations permanentes. Les candidats et candidates de l'extérieur de la fonction publique fédérale devront assumer leurs frais de réinstallation.

La maîtrise du français et de l'anglais est essentielle.

Réorientez votre carrière d'un seul clic

Pour de plus amples renseignements sur ce poste et pour savoir comment poser votre candidature, visitez notre site Internet au **www.emplois.gc.ca** ou composez notre numéro **Infotel 1-800-645-5605**. La date limite de réception des candidatures est **le 20 octobre 2006**. Prière de mentionner le numéro de référence **SVC06J-000029-000206**.

Nous remercions ceux et celles qui soumettent leur candidature; nous ne communiquerons qu'avec les personnes choisies pour la prochaine étape. La préférence sera accordée aux citoyennes et aux citoyens canadiens. Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si l'on communique avec vous au sujet de ce concours, veuillez faire part au représentant ou à la représentante de vos besoins pour lesquels des mesures d'adaptation doivent être prises pour permettre une évaluation juste et équitable.

This information is available in English.

emplois.gc.ca

Canada

L'Office d'investissement du RPC

Jennifer Thompson

Mme Myra Libenson, chef de l'exploitation de l'Office d'investissement du RPC, a le plaisir d'annoncer la nomination de Mme Jennifer Thompson au poste de vice-présidente et chef des technologies de l'information.

Mme Thompson possède plus de 25 années d'expérience dans le domaine des technologies de l'information. Elle était tout récemment chef des technologies de l'information chez Citigroup Fund Services au Canada. Elle a occupé d'autres postes de haute direction, dont ceux de chef de l'exploitation chez Merrill Lynch HSBC Canada, de chef des services d'information chez Merrill Lynch Canada et de vice-présidente des services d'information chez Canadian Tire.

Mme Thompson est titulaire d'un baccalauréat ès sciences, spécialisé en mathématiques et en informatique, de l'Université Queen.

L'Office investit les fonds dont le Régime de pensions du Canada n'a pas besoin pour financer les prestations de retraite courantes. Il a reçu son mandat des gouvernements fédéral et provinciaux, et il rend des comptes au Parlement et aux ministres des Finances fédéral et provinciaux, qui sont les gérants du régime, ainsi qu'à 16 millions de cotisants et de bénéficiaires. L'Office, qui se trouve à Toronto et dont la gouvernance et la gestion sont distinctes de celles du Régime de pensions du Canada, n'a pas de lien de dépendance avec les gouvernements. Au 30 juin 2006, la caisse du RPC totalisait 98,6 milliards de dollars.

L'OFFICE D'INVESTISSEMENT DU RPC

www.oirpc.ca

La bouquinerie junior

Opération Zoridium - Joshua Mowll *(traduit par Luc Rigoureau)* - Éditions Fides

PHILIPPE DE MONTIGNY
Chroniqueur

Salut tout le monde! J'espère que vous avez tous eu de belles vacances d'été suivies, évidemment, d'une rentrée pas trop chargée. Ce mois-ci, je vous invite à devenir un aventurier du Cercle et à entreprendre l'opération zoridium.

Il s'agit d'une mission secrète qui vise à contrer des criminels qui se servent du zoridium (un métal qui cause de sérieuses explosions, lorsque combiné avec de l'holmium) à leur avantage, dans ce cas, la piraterie. Vous aimez Indiana Jones? Vous allez aimer le premier tome de cette trilogie très prometteuse.

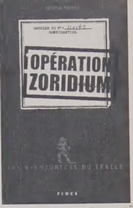
Quand j'ai pris le roman *Opération Zoridium* dans mes mains, j'ai tout de suite été intrigué par son agencement et, bien sûr, son attirante présentation. Traduit dans un style agréable et soutenu, il entraîne ses lecteurs dans l'histoire parsemée de péripéties palpitantes et d'un suspens qui nous soutient de la première à la 304e page, et même au-delà (j'ai très hâte de lire la suite). Le roman est très vivant et très réaliste. Enfin, l'aventure, qui semblait rose et facile au début, tourne rapidement au vinaigre.

Le Cercle du Savoir est un groupe formé en 1533 qui rapiéçait les connaissances et les découvertes de rechercheurs (comparables aux alchimistes) afin d'étudier les mystères de la science et d'élargir les voies d'exploration scientifique. Sous couvert d'anonymat, bien sûr, les membres du Cercle gardaient leurs opérations entièrement confidentielles. Cependant, au cours des années, le Cercle a connu de graves difficultés financières et a dû s'opposer aux activités criminelles de « ceux qui en savaient trop ». Il en résulte que ces précieuses informations ont dû se disperser dans des archives comme celles des MacKenzie, minutieusement préparées et protégées par Rebecca.

Qui est Rebecca? Qui sont les MacKenzie? Rebecca (Becca) et son frère Douglas (Doug) sont à la recherche de leurs parents mystérieusement disparus lors d'une expédition au Xinjiang dans les années 1920. Cette disparition inexplicable changea considérablement les deux ados intelligents, plongeant Doug dans la paresse et rendant Rebecca « toujours au bord de la mutinerie ».

Curieux et effrayés, les deux ont voyagé de Lucknow (en Inde) jusqu'à Shanghai, où ils furent recueillis par leur oncle, le capitaine Fitzroy MacKenzie. À bord de son navire, l'Expédient, ils circulent en Mer de Chine méridionale, fréquentent des maisons de jeu à Shanghai, affrontent de dangereux pirates, prennent connaissance d'une découverte scientifique majeure et découvrent l'existence d'une société secrète, le Cercle du Savoir, sans doute liée à la disparition de leurs parents...

Au fil des 304 pages, vous vivez l'expérience de Becca, à travers son journal intime, et celle de Doug, en contemplant les croquis de son cahier à dessins. Vous avez aussi le luxe d'explorer les archives MacKenzie (lettres, cartes, photos, descriptions et même des documents bons à tirer). De plus, à la fin, il y a des annexes (pour les lecteurs qui veulent en savoir plus) et une bibliographie



(pour prouver que l'auteur a bel et bien fait plusieurs recherches) qui servent à concrétiser le tout. Une oeuvre très bien réussie!

La fin de la première aventure annonce que Doug et Becca, « toujours à la recherche de leurs parents », tentent une expédition au Xinjiang avec l'aide de leurs nouveaux amis, Xi et Xu. Retrouvez-les dans une nouvelle aventure: explorer un archipel volcanique près de Bornéo. « Alerte au gros temps, nous sommes bons pour un vrai typhon tropical. »

Heures d'ouverture :
du lundi au samedi
de 9h30 à 17h30

- Livres
- Jeux
- Revues
- Journaux
- Disques compacts
- Vidéos
- Cassettes
- Dictionnaires

Nous accordons une attention spéciale aux tout-petits et aux étudiants

Librairie Le Carrefour Bookstore !

8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta
T6C 3N1
Tél.: 466-1066
Téléc.: 469-2120

Horaire télé du 30 septembre au 6 octobre 2006

Samedi

13h30
(TVA) **VIA TVA**
L'Art de Pierre ; Edmundston, N.-B. L'artiste et designer Manon Soucy et le mosaïste Pierre Michaud unissent leurs talents pour lancer leur propre entreprise.
La famille Belleau ; Iqaluit, Nunavut Jacques Belleau arrive à Iqaluit en 1977 pour remplir un contrat de construction de quelques mois. C'est le coup de foudre. Deux ans plus tard, il y démarre son entreprise de construction et épouse Rebecca Veevee, une Inuite du coin.
Éric Ferrier, Kelowna, C.-B. Vous avez peut-être vu le film « L'homme qui murmurait à l'oreille des chevaux » avec Robert Redford ? À Kelowna, en Colombie-Britannique, l'instructeur d'équitation Eric Ferrier se passionne pour l'art de la communication entre l'homme et sa monture.
18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **ENJEUX**
18h30
(SRC) **LA FUREUR**
19h00
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(SRC) **CINÉMA** "Mambo Italiano" (Comédie,2003)
(RDI) **109** "La Vespa" (R)
(TV5) (19h45) **HISTOIRES DE CHÂTEAUX** (R)
(TVA) **CINÉMA** "Le Smoking" (Action,2002)
20h00
(RDI) **ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES**
(TV5) **LA CROISÉE DES CHEMINS**
20h30
(TV5) **HUMANIMA** (R)
21h00
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
21h30
(SRC) **NOËL BLANK** (R)
(RDI) **LA FACTURE**
(TV5) **CINÉMA** "Belle-Maman" (Comédie,1999)
(TVA) **CINÉMA** "La vérité à propos de Charlie" (Thriller,2002)
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
22h30
(SRC) **POUR L'AMOUR DU COUNTRY** Invité(es): Patricia Conroy, Gildor Roy, Paul Daraîche, Sylvie Tremblay.
(RDI) **ENJEUX**
23h00
(TV5) (23h15) **HISTOIRES DE CHÂTEAUX** "Maintenon"
23h30
(SRC) **CINÉMA** "Un week-end à Gosford Park" (Comédie dramatique,2001)
(RDI) **L'ÉPICERIE** (R)
(TV5) **LES INSÉPARABLES** (R)
(TVA) (23h45) **LE TVA RÉSEAU**

Dimanche

16h00
(RDI) **LES COULISSES DU POUVOIR**
(TV5) **HUMANIMA** (R)
16h30
(TV5) **LE JOURNAL DE FRANCE**
17h00
(RDI) **LE MONDE**
(TV5) **QUESTIONS POUR UN CHAMPION**
(TVA) **CINÉMA** "Casper" (Comédie,1995)
17h30
(SRC) (RDI) **5 SUR 5**
18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **USHUAÏA NATURE** "Le peuple du froid" (R)
(TV5) **VIVEMENT DIMANCHE!**
18h30
(SRC) **DÉCOUVERTE**
19h00
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(SRC) **ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE**
(TV5) **EXTREMIS** "Partir ou mourir"
(TVA) **LES GAGS**
20h00
(SRC) **TOUT LE MONDE EN PARLE**
(RDI) **DÉCOUVERTE**
(TVA) **L'ÉCOLE DES FANS** Invité(es): Marie-Chantal Toupin.
20h30
(TV5) **ARRIÈRE-SCÈNE**
(TV5) (20h55) **TV5 LE JOURNAL**
(TVA) **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
21h00
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
21h30
(RDI) **SECOND REGARD**
(TV5) **INVITÉ DE MARQUE** "Volkswagen" (R)
22h00
(SRC) (22h15) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **KIOSQUE**
(TVA) **DU TALENT À REVENDRE**
22h30
(SRC) (22h45) **PROCHAINE SORTIE** (R)
(RDI) **LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE** Invité(es): Bruny Surin. (R)
23h00
(RDI) **USHUAÏA NATURE** "Le peuple du froid" (R)
(TV5) **SHIRLEY ET DINO.. ET COMPAGNIE** (R)
(TVA) **LE TVA RÉSEAU**
23h30
(SRC) (23h45) **CINÉMA** "La prisonnière espagnole" (Histoire policière,1997)
(TVA) **CINÉMA** "Sans limites" (Biographie,1998) Avec Billy Crudup, Donald Sutherland.

Lundi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **GRANDS REPORTAGES** "La Chine s'éveille: l'évolution culturelle"
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**
18h30
(SRC) **ZIG ZAG**
19h00
(SRC) **VIRGINIE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(SRC) **RUMEURS** "La belle et l'air bête" - François insiste pour qu'Esther développe une bonne relation avec Benoit pour simplifier leur vie familiale. Hélène se voit adjoindre un scénariste de métier pour l'aider à développer son scénario.
(TV5) **CINÉMA** "Une vie en retour" (Drame,2005) Avec Anny Duperey, Michel Aumont.
(TVA) **LE CERCLE**
20h00
(SRC) **L'AUBERGE DU CHIEN NOIR** "Maman disco" - La soirée disco doit avoir lieu à l'auberge, mais tout ne se déroule pas comme prévu. Germaine, qui ne veut plus rester chez Marc, déménage chez Philippe. De son côté, Denis a une surprise de taille : sa mère Agathe débarque à l'auberge.
(RDI) **5 SUR 5**
(TVA) **OCCUPATION DOUBLE**
20h30
(RDI) **LE NATIONAL**
(TVA) **LE SKETCH SHOW**
21h00
(SRC) **C.A.** - *Le deep digger.* Maude, Jean-Michel et Yannick sont les sujets d'un reportage qui tente de faire la lumière sur cette génération de jeunes adultes qui vivent seuls. Le C.A. de cette semaine permet de fêter les 31 ans de la belle Sarah (Isabelle Blais) et les gars lui offrent tout un cadeau...
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TVA) **ANNIE ET SES HOMMES**
21h30
(SRC) **TOUT SUR MOI** - Comment de simples biscuits au chocolat peuvent mener, deux jours plus tard, à un threesome? C'est ce que Macha nous apprendra. Éric, quant à lui, recommence à fréquenter Ted le drummer afin de mieux comprendre pourquoi les choses se sont mal terminées à une autre époque. De fil en aiguille, il s'attache de nouveau au musicien.
(TV5) **COEURS BATAILLEURS**
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TV5) **QUESTIONS À LA UNE**
(TVA) **NOS ÉTÉS**
22h30

Mardi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **GRANDS REPORTAGES** "Des ours et des hommes/ Survivre à son enfant"
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**

18h30
(SRC) **L'ACCENT**

19h00
(SRC) **VIRGINIE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**

19h30
(SRC) **LA FACTURE**
(TVA) **LE CERCLE**

20h00
(SRC) **PROVIDENCE** Après une mise au point avec Charles-Éric, Marie-Ève surprend Maxime en charmante compagnie. Bertrand et ne voient pas d'un bon oeil la relation « amicale » qu'Édith entretient avec Santorelli
(RDI) **5 SUR 5**
(TVA) **LA FIÈVRE DU MARDI SOIR**

20h30
(RDI) **LE NATIONAL**
(TV5) **D.**

21h00
(SRC) **LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN** Question d'équilibre. Comment faire pour retrouver son équilibre si vous croisez vos deux ex (amie et amant) main dans la main, et si Valérie (Catherine De Léan), votre actrice-vedette, flirte avec la trahison? C'est ce que Sophie (Suzanne Clément) apprendra!
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TVA) **CAMÉRA CAFÉ**

21h30
(TV5) **LA CROISÉE DES CHEMINS** "Chantal Benoît/ Marc Breton"
(TVA) **HISTOIRES DE FILLES** "Retour en arrière"

22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TV5) **LA FRANCE EN HÉRITAGE** (R)
(TVA) **LA PROMESSE**

Mercredi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **GRANDS REPORTAGES** "Le temps des bio-maîtres"
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**
18h30
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL/ MAGAZINE**
19h00
(SRC) **VIRGINIE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(SRC) **L'ÉPICERIE**
(TV5) **H** "Une histoire de curé"
(TVA) **LE CERCLE**
20h00
(SRC) **LE MATCH DES ÉTOILES** Cette semaine, on danse avec Jocelyne Cazin (Valse/ Cha Cha Cha), Mariloup Wolfe (Western), Louis Morissette (Pop Flash) et Patrice Coquereau (Grecque). Juge invité : Alex Perron. Juges permanents : Geneviève Guérard et Yves Desgagnés.
(RDI) **LA FACTURE**
(TV5) **LOUIS DE FUNÈS OU LE POUVOIR DE FAIRE RIRE**
(TVA) **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h30
(RDI) **LE NATIONAL**
(TVA) **LA POULE AUX OEUFS D'OR**
21h00
(SRC) **ENJEUX**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TVA) **LES POUPÉES RUSSES**
21h30
(TV5) **TU M'ÉTONNES**
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TV5) **ON N'EST PAS COUCHÉ**
(TVA) **LANCE ET COMPTE: LA REVANCHE**

Jeudi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **GRANDS REPORTAGES** "La politique d'immigration au Canada/ La révolte des sans-papiers américains"
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**
18h30
(SRC) **ONIVA La Terre** - Des jeunes de Cold Lake en Alberta découvrent que ce n'est pas si facile de nettoyer notre Terre tandis que des jeunes de St-Jean-Baptiste au Manitoba nous expliquent comment ils ont pu recréer plusieurs écosystèmes.dans leur cour d'école!!!
(TV5) **CINÉMA** "Oui, mais..." (Comédie,2001) Avec Émilie Dequenne, Gérard Jugnot.
19h00
(SRC) **VIRGINIE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(SRC) **INFOMAN**
(TVA) **LE CERCLE**
20h00
(SRC) **LE 7E ROUND** Ce soir : L'issue du combat Tozzi-Sigouin a des répercussions majeures sur Karl 4,qui devient l'objet de la curiosité morbide des médias. Du côté de Proboxe, Daniel tente de garder la tête hors de l'eau. Malgré les vives protestations de Stéphanie et à l'insu de Nick, Daniel poursuit ses démarches auprès de Karl.
(RDI) **L'ÉPICERIE**
(TV5) (20h15) **MAISONS D'ÉCRIVAINS**
(TVA) **CHAÎNE D'ARTISTES**
20h30
(RDI) **LE NATIONAL**
(TV5) **ÉCRANS DU MONDE**
(TVA) **STAR SYSTÈME**
21h00
(SRC) **LES MISSIONS DE PATRICE** Thème : la nostalgie. Invités : Michel Barrette et Mahée Paiement. Michel Barrette remonte dans le temps en compagnie de Mahée Paiement. Il voit des fantômes et fait une course de tondeuses au centre-ville.
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TVA) **OCCUPATION DOUBLE**
21h30
(TV5) **TEMPS PRÉSENT**
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
22h30
(TV5) **LA CARTE AUX TRÉSORS** (R)
(TVA) **LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX**

Vendredi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **GRANDS REPORTAGES** "Plaire à tout prix"
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**
18h30
(SRC) **À LA CARTE**

19h00
(SRC) **PROCHAINE SORTIE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(TV5) **L'ÎLE MIRACLE** "Le temps du chaos"
(TVA) **LE CERCLE**

20h00
(SRC) **L'HEURE DE GLOIRE** Cette semaine à l'émission :Sylvie Fréchette, entraînée par Mario Pelchat, et deux autres participants à confirmer. Prestation de la semaine : Monica Freire.
(RDI) **LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE** Invité(es): Josélito Michaud.
(TVA) **J.E.**
20h30
(RDI) **LE NATIONAL**
(TV5) **VILLAGE EN VUE** (R)

21h00
(SRC) **ZONE LIBRE** Bonnes à tout faire. Au Québec, plus de 15 000 aides familiales philippines vivent dans les familles pour lesquelles elles travaillent. Trois de ces femmes parlent de leur réalité et font part de leurs réflections sur la famille québécoise d'aujourd'hui. Réalisatrice : Hélène Choquette. Tutti Frutti Films Inc.
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TVA) **FAUT VOIR CLAIR**
21h30
(TV5) **BÂTISSEURS D'AILLEURS** (R)

22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TV5) **BOULEVARD DU PALAIS**
(TVA) **JUSTE POUR RIRE**

RADIO-CANADA
TÉLÉVISION

Rentrée du CEPP à l'école Gabrielle-Roy

« Un pas dans la bonne direction »

JULIE FORTIER

Edmonton

La rentrée du Centre d'expérience préscolaire et parascolaire (CEPP) d'Edmonton s'est déroulée dans le changement cette année, alors que l'organisme prenait possession de ses nouveaux locaux dans l'école publique Gabrielle-Roy, tout en conservant ceux situés dans La Cité francophone. La présidente du CEPP, Pascale Lagacé, a qualifié la rentrée d'un « pas dans la bonne direction », même si plusieurs défis, malgré les efforts déjà fournis, restent toujours à relever.

« Les enfants et les parents sont vraiment excités. Les jeunes ont de l'espace et ils se sentent importants et vieux parce qu'ils ont des sacs à dos comme les grands. À l'école, tout le monde est content de nous avoir avec eux, ils trouvent ça mignon de voir les enfants se promener. En plus, les éducatrices peuvent échanger avec les professeurs de maternelle et de 1re année, et le fait d'être avec toute une école, ça nous donne l'occasion de profiter de certaines activités déjà organisées », décrit Mme Lagacé lorsqu'on lui demande comment s'est déroulée la première rentrée du CEPP au sein de l'école Gabrielle-Roy. Pourtant, pour l'équipe de la garderie, il a fallu trimer dur pour rendre possible l'ouverture d'un 2e site pour la garderie francophone.

Déceptions

Au mois de mai dernier, Pascale Lagacé lançait un appel à l'aide auprès de la communauté pour des dons de matériel, afin de remplir de meubles et de jouets les nouveaux espaces qui allaient être utilisés pour les 3 à 5 ans ainsi que les services de garde avant et après l'école à Gabrielle-Roy. La réponse tant attendue n'est jamais venue, et Mme Lagacé a passé une bonne partie de son été à courir les ventes de garage pour trouver tout ce qu'il fallait aux petits qui ont été transférés dans le nouveau site. « C'est certain que nous avons été déçus, mais nous nous sommes débrouillés », mentionne la présidente.

Autre déception pour cette dernière : les places ne se sont pas envolées comme prévu. « On s'attendait à plus. Tout le monde a embarqué, autant à l'école Gabrielle-Roy qu'au Conseil scolaire Centre-Nord. On se disait que c'était excitant d'avoir les enfants dans l'école, que le moment était bon puisqu'il y avait de plus en plus de francophones qui arrivaient. On sentait qu'il y avait un besoin, étant donné que nous avions une liste d'attente. » Pourtant, dans les locaux des 3 à 5 ans, il y a encore de l'espace libre, qui pourrait accueillir près de huit jeunes de plus que les 18 qui s'y trouvent présentement.

« On ne sait pas exactement pourquoi. C'est peut-être par manque de publicité ou parce que les gens ont encore en tête que nous avons des listes d'attente. Peut-être que notre emplacement n'est pas encore assez central ou encore que les gens ne peuvent se permettre nos services en raison des coûts. Il y a aussi le fait que pour les 3 à 5 ans, d'autres services existent, par exemple, la prématernelle. Les gens ne peuvent donc pas payer à deux endroits », explique Mme Lagacé.

Défis

Selon elle, le CEPP doit encore se faire connaître. « Le fait que les enfants se retrouvent dans une école avec les plus vieux, c'est bon pour forger leur identité francophone. Ils font non seulement partie de la communauté, mais aussi de la communauté scolaire. Il faut promouvoir le CEPP comme étant non seulement une garderie, mais une bonne garderie pour les petits francophones », indique Mme Lagacé.

Un autre défi reste non négligeable pour Pascale Lagacé : dénicher des employés. « Nous aimerions garder nos employés à long terme et ne pas avoir à recommencer avec de nouvelles personnes tous les six mois. Comme nous payons nos employés très peu, nous avons des problèmes de rétention, en plus du fait que nous avons eu des problèmes avec la reconnaissance de la compétence des employés qui sont formés ailleurs », expose la présidente. Alors qu'elle avait réussi à trouver les personnes dont elle avait besoin cette année, certaines embauches sont à recommencer cet automne en raison de démissions.

Finances

En février dernier, le CEPP était déficitaire d'un montant d'environ 17 000 $. Aujourd'hui, le déficit est moindre, 8000 $, après que les frais pour chaque enfant aient augmenté à deux reprises. Mme Lagacé garde toutefois des craintes pour l'année qui vient, étant donné que ses deux sites ne fonctionnent pas à pleine capacité. « Nous ne pouvons pas augmenter les frais encore cette année. Nous ne pouvons pas non plus déménager les 13 à 36 mois dans un endroit où le loyer serait moins élevé qu'à La Cité francophone, puisque nous venons d'investir 2500 $ pour que les locaux soient mieux adaptés aux plus petits », indique-t-elle.

Même si elle se dit consciente que La Cité francophone fonctionne comme une entreprise, elle croit que la solution se trouve dans une baisse du loyer dans l'édifice, qui est, selon elle, deux fois plus élevé que le loyer de l'école Gabrielle-Roy. « Le CEPP, c'est un service que nous offrons parce que nous le croyons essentiel à la communauté. Nous ne faisons pas d'argent avec ça. Moi, au départ, quand j'étais enceinte, je me suis battue pour qu'on ait des places en garderie en français. Je voulais que mes enfants soient francophones et qu'ils le vivent dès leur plus jeune âge », raconte Pascale Lagacé.

Impliquée depuis cinq ans au sein du CEPP, Pascale Lagacé a mené plusieurs batailles pour le centre. Aujourd'hui, alors que le centre a finalement de nouveaux locaux pour répondre à la demande et que la demande semble s'être atténuée, elle espère que d'autres qu'elle prendront une partie du travail sur leurs épaules.

Pascale Lagacé
Photo : gracieuseté Pascale Lagacé

« Mais moi, je ne peux pas laisser tomber. J'ai travaillé trop fort pour arriver où nous sommes présentement », commente-t-elle.

Elle espère donc de tout cœur que le CEPP connaîtra le même *boom* que les écoles francophones de l'Alberta et que la pleine capacité sera atteinte au cours de l'année. « C'est vraiment une année d'ajustement. Envers et contre tous, nous avons ouvert à Gabrielle-Roy et je crois que nous voyons la lumière au bout du tunnel. Je continue à croire que l'ouverture à Gabrielle-Roy est vraiment un pas dans la bonne direction », témoigne-t-elle.

En Bref...

« Les Poupées Russes » au ciné-club

La suite du film *L'auberge espagnole*, la comédie française *Les Poupées Russes*, sera présentée au ciné-club d'Edmonton, à 19 h le 2 octobre prochain, à l'auditorium du Campus Saint-Jean. L'histoire se déroule cinq ans après la cohabitation d'étudiants d'un peu partout dans le monde dans un appartement à Barcelone. De retour en France, Xavier, joué par Romain Duris, est devenu écrivain, ce qui l'amène à Londres et à St-Petersbourg, où il rencontre une séduisante mannequin dont il écrit la biographie. Les billets pour le film sont de 5 $ pour les adultes et de 3 $ pour les étudiants. Pour les sept films de l'année, il en coûte 30 $ pour des adultes et 20 $ pour les étudiants.

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

Adjoint ou adjointe aux affaires financières et administratives

L'adjoint ou l'adjointe aux affaires financières et administratives appuie la directrice, finances et administration, dans l'élaboration des budgets et la vérification des divers comptes du Campus Saint-Jean. Le titulaire de ce poste suit de près les prévisions financières, avise la directrice sur les risques, les meilleures pratiques et les solutions en matière de processus comptable et financier, recommande et apporte des améliorations au processus comptable. L'adjoint ou l'adjointe aux affaires financières et administratives aide à la gestion des plans de comptes, agit à titre de premier interlocuteur, fournit des renseignements et donne de la formation au personnel sur les budgets, le service de la paye, la gestion de l'argent comptant, etc. Le titulaire de ce poste appuie également la directrice en matière de recrutement et de gestion des politiques et des procédures, prépare des ébauches de lettres et d'autres documents et voit à la gestion des documents administratifs et du système de classement.

Le candidat idéal possèdera un baccalauréat en administration des affaires ou en comptabilité et un minimum de 2 à 3 années d'expérience dans un emploi connexe. La maîtrise du français et de l'anglais (écrit et parlé) est essentielle. Le candidat doit également posséder une connaissance approfondie de la suite MS Office, des aptitudes en communication et en relations interpersonnelles, un esprit d'analyse, un sens de l'organisation développé, la capacité de travailler en équipe, de rédiger des rapports et de résoudre des problèmes.

Pour voir une version complète de ce poste ou pour faire une demande en ligne, veuillez visiter le site http://www.careers.ualberta.ca/

L'échelle salariale est de 42 528 $ à 53 904 $ par année à laquelle s'ajoute un généreux programme d'avantages sociaux et une prime de bilinguisme de 5 %.

Faites parvenir votre demande et votre curriculum vitae **en français** à :

Jocelyne Rinn
Campus Saint-Jean
University of Alberta
8406, rue Marie-Anne-Gaboury (91e Rue)
Edmonton (Alberta) T6C 4G9
Télécopieur : (780) 465-8760
Courriel : jocelyne.rinn@ualberta.ca

Date limite : Le 10 octobre 2006

Nous ne contacterons que les personnes choisies pour une entrevue, mais nous remercions celles qui auront soumis une demande d'emploi et les encourageons à soumettre d'autres demandes dans l'avenir.

Tous les renseignements obtenus dans le cadre de ce concours seront gérés en vertu des dispositions de la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée de l'Alberta (FOIPP). Le personnel de la University est embauché à partir de critères de mérite. La University of Alberta favorise l'équité en matière d'emploi et encourage toute personne qualifiée, femme ou homme, à soumettre une demande, y compris les personnes handicapées, les membres d'une minorité visible et les personnes autochtones.

Le Pool de hockey 2006-2007

Le pool de hockey du journal *Le Franco* est de retour pour la saison 2006-2007. Que vous soyez expert ou que vos connaissances en hockey soient nulles, vous êtes invités à jouer aux gérants d'estrade.

Le concept est facile. Pour chaque ronde, il vous suffit de sélectionner un joueur. Votre équipe sera donc en compétition avec celle de vos amis, votre frère, votre mère, votre oncle, votre soeur, etc. Chaque point (but ou aide) d'un de vos joueur vous donne 1 point.

Le coût pour participer a été fixé à 10 $ par équipe et vous pouvez vous inscrire autant de fois que vous voulez.

Tout comme l'an dernier, des prix seront remis en fin de saison aux quatre premières positions, ainsi qu'à la personne qui terminera au dernier rang :

1er rang = 100 $ 2e rang = 60 $ 3e rang = 40 $ 4e rang = 25 $ Dernier rang = 10 $

Chaque première semaine du mois, vous pourrez suivre vos résultats dans le journal *Le Franco*. Une fois l'inscription complétée, aucun changement n'est permis.

Pour participer, retournez le (ou les) formulaire(s) qui contient(iennent) vos sélections, ainsi que votre chèque libellé au nom du *Franco*. Envoyez le tout, avant *le lundi 23 octobre 2006* (sceau de la poste en faisant foi), à :

Le Franco, 8627, 91e Rue, Bureau 201, Edmonton, Alberta, T6C 3N1

Catégorie 1

		PJ	PTS
☐ Sydney Crosby	*Pit*	81	102
☐ Alexander Oveshkin	*Was*	81	106
☐ Joe Thornton	*S-J*	81	125
☐ Jaromir Jagr	*NYR*	82	123
☐ Dany Heatley	*Ott*	82	103

Catégorie 2

		PJ	PTS
☐ Jason Spezza	*Ott*	68	90
☐ Ilya Kovalchuck	*Atl*	78	98
☐ Patrick Elias	*N-J*	38	45
☐ Daniel Alfredson	*Ott*	77	103
☐ Eric Stall	*Car*	82	100

Catégorie 3

		PJ	PTS
☐ Jonathan Cheechoo	*S-J*	82	93
☐ Rick Nash	*Clb*	54	54
☐ Egvny Malkin	*Pit*	-	-
☐ Brad Richards	*T-B*	82	91
☐ Pavel Datsyuk	*Dét*	75	87

Catégorie 4

		PJ	PTS
☐ Mats Sundin	*Tor*	70	78
☐ Henrik Zetterberg	*Dét*	77	85
☐ Markus Naslund	*Van*	81	79
☐ Jarome Iginla	*Cal*	82	67
☐ Pavol Demitra	*Min*	58	62

Catégorie 5

		PJ	PTS
☐ Patrick Marleau	S-J	82	86
☐ Joe Sakic	Col	82	87
☐ Olli Jokinen	Flo	82	89
☐ Ladislav Nagy	Pho	51	56
☐ Marian Hossa	Atl	80	92

Catégorie 6

		PJ	PTS
☐ Peter Forsberg	*Phi*	60	75
☐ Todd Bertuzzi	*Flo*	82	71
☐ Milan Hejduk	*Col*	74	58
☐ Marian Gaborik	*Min*	65	66
☐ Henrik Zetterberg	*Dét*	77	85

Catégorie 7

		PJ	PTS
☐ Daniel Brière	*Buf*	48	58
☐ Alex Tanguay	*Cal*	71	78
☐ Simon Gagné	*Phi*	72	79
☐ Vincent Lecavalier	*T-B*	80	75
☐ Patrice Bergeron	*Bos*	81	73

Catégorie 8

		PJ	PTS
☐ Marc Savard	*Bos*	82	97
☐ Brian Gionta	*N-J*	82	89
☐ Martin Havlat	*Chi*	18	16
☐ Niklas Lindstrom	*Dét*	80	80
☐ Teemu Selanne	*Ana*	80	90

Catégorie 9

		PJ	PTS
☐ Scott Gomez	*N-J*	82	84
☐ Ryan Smyth	*Edm*	75	66
☐ Henrik Sedin	*Van*	82	75
☐ Justin Williams	*Car*	82	76
☐ Paul Karya	*Nas*	82	85

Catégorie 10

		PJ	PTS
☐ Ales Hemsky	*Edm*	81	77
☐ Alexei Kovalev	*Mtl*	69	65
☐ Mats Sundin	*Tor*	70	78
☐ Erik Cole	*Car*	60	59
☐ Marek Svatos	*Col*	61	50

Catégorie 11

		PJ	PTS
☐ Gilbert Brulé	*Clb*	7	4
☐ Alexandre Radulov	*Nas*	-	-
☐ Wojtek Wolski	*Col*	9	6
☐ Doustin Penner	*Ana*	19	7
☐ Anze Kopitar	*L-A*	-	-

Catégorie 12

		PJ	PTS
☐ Thomas Kaberle	*Tor*	82	67
☐ Lubomir Visnovsky	*L-A*	80	67
☐ Sergei Zubov	*Dal*	78	71
☐ Scott Nidermayer	*Ana*	82	63
☐ Chris Pronger	*Ana*	80	56

Catégorie 13

		PJ	PTS
☐ Petr Sykora	*Edm*	74	51
☐ Shawn Horcoff	*Edm*	79	73
☐ Raffi Torres	*Edm*	82	41
☐ Joffrey Lupul	*Edm*	81	53
☐ Fernando Pisani	*Edm*	80	50
☐ Jaret Stoll	*Edm*	82	68

Catégorie 14

		PJ	PTS
☐ Dion Phaneuf	*Cal*	76	56
☐ Daymond Langkow	*Cal*	82	59
☐ Chuck Kobasew	*Cal*	77	31
☐ Kristian Huselius	*Cal*	78	47
☐ Tony Amonte	*Cal*	80	42
☐ Matthew Lombardi	*Cal*	55	26

Catégorie 15

		PJ	PTS
☐ Saku Koivu	*Mtl*	72	62
☐ Michael Ryder	*Mtl*	81	55
☐ Sergei Samsonov	*Mtl*	74	53
☐ Mike Ribeiro	*Mtl*	79	51
☐ Mike Johnson	*Mtl*	80	54
☐ Chris Higgins	*Mtl*	82	46

Fiche d'inscription

Nom : ____________________ Ville : ____________ Téléphone : ____________

Adresse : ____________________ Code postal : ____________ Lettre de l'équipe : ________

Si plus d'une équipe
(exemple Étienne Alary - A)

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces.

Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91[e] rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES

Gardienne d'enfants et femme de ménage recherchées

Nous sommes à la recherche d'une gardienne à la maison pour un enfant de 9 mois, 3 avant-midi par semaine (possibilité de 5) et soirées à l'occasion, dans le quartier Belgravia. Expérience avec les enfants et références requises. Rémunération à négocier.

Nous recherchons également une femme de ménage (peut être combiné avec le poste de gardienne).

Veuillez contacter le 437-7772 ou hcuddihy@hotmail.com si vous êtes intéressée.

PRIÈRE

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la Prière au St-Esprit, la Prière à St-Jude, la Prière à Mère Térésa. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 26,75$ (TPS incluse). N'oubliez pas d'inscrire vos initiales. Retournez le tout à :

LE FRANCO
#201, 8627, 91 • Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N3
Tél. : (780) 465-6581

OFFRE D'EMPLOI
Coordination de projets

Le Conseil culturel fransaskois (CCF) recherche une personne énergique et passionnée ayant l'expertise et les connaissances appropriées pour assurer la coordination de ses projets. La personne sera responsable de la mise en œuvre de projets de diffusion (Réseau de diffusion de spectacles de la Saskatchewan), formations (InPAC, le Gala fransaskois de la chanson) et autres projets culturels. Idéalement, cette personne aura de l'expérience et un intérêt marqué pour le domaine des arts de la scène, des arts visuels, l'écriture, etc.

Description :
- Assurer la coordination du Réseau de diffusion de la Saskatchewan;
- Organiser les formations InPAC;
- Agir comme directeur administratif du Gala fransaskois de la chanson;
- Coordonner tous autres projets culturels et artistiques au CCF

Exigences :
Le (la) candidat(e) doit posséder :

- Une formation post-secondaire soit en communication, en éducation, en science humaines, en sciences sociales ou dans les beaux-arts ;
- Doit posséder aussi une excellente maîtrise du français (parlé et écrit) et une bonne connaissance de l'anglais (parlé);
- Une réelle capacité dans les communications, notamment :
  - en rédaction (lettres, bulletins d'information, communiqués, rapports, etc.);
  - en animation et en communication orale;
  - en relations publiques;
- Une connaissance du milieu des arts au Canada français;
- Un sens de l'autonomie, de la flexibilité et de la créativité dans l'organisation et dans la réalisation de son travail ;
- Des aptitudes à travailler en équipe;
- Une bonne attitude vis à vis l'informatique (Word, Excel, Internet etc.)
- Une maîtrise des logiciels de montage Photoshop et Quark serait un atout.

Le (la) candidat(e) devra être prête à se déplacer en province et, à l'occasion, ailleurs au Canada.

Le salaire et avantages sont à négocier.

Employeur : Conseil culturel fransaskois
Lieu de travail : Regina
Entrée en fonction : Le plus tôt possible

Veuillez nous faire parvenir votre dossier de candidature, au plus tard le 6 octobre 2006 à l'attention du :

Comité de sélection
3850, rue Hillsdale, bureau 210
Regina (SK) S4S 7J5
Tél. : (306) 565-8916
Téléc. : (306) 565-2922
Courriel : ccf@culturel.sk.ca

Conseil culturel fransaskois

TÉLÉPHONEZ AU
(780) 465-6581
POUR RÉSERVER
VOTRE ANNONCE!

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE
Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY
Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA
Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE
Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS
Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON
Paroisse St-Isidore
8 et 22 octobre

SAINT-ISIDORE
Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL
1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste

Examens de la vue, lentilles cornéennes,
dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire

eye Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Téléc. : (780) 419-6770

THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture

Dr. André R. Breault

300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

Southgate Volkswagen Audi

François Thibault
Représentant
des ventes

5220, boul. Gateway
Edmonton (Alberta) T6H 4J7
Tél. : 780.438.8888 ou
780.435.4821
Téléc. : 780.435.8064
Sans frais : 1.800.661.7524
www.southgatevw.com
www.southgateaudi.com

Pour réserver votre espace publicitaire dans *Le Franco* :
(780) 465-6581

Inscrivez-vous maintenant!

ANNUAIRE 2007

25 ans au service de la communauté

L'unique répertoire des entreprises, des professionnels et des organismes francophones de l'Alberta sera distribué en FÉVRIER 2007.

La date limite pour s'inscrire ou pour investir dans une annonce publicitaire est le 27 octobre 2006.

Pour vous inscrire
ou pour plus d'information,
faites le 780.461.9182
(Pierre Brault)

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Nous gérons les placements les plus importants au monde... les vôtres!

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

10180 - 101e Rue
700 Place Manulife
Edmonton (Alberta)
(780) 412-6603
1-800 537-0569

Madeleine Mercier, CFP

UNIVERSITY OF ALBERTA
OCT 12 2006
LIBRARY

BSJ

Vol. 40 no 36 | Edmonton, semaine du 6 au 12 octobre 2006 | 20 pages | 60 ¢

C'est le 1er octobre 2006 que s'est déroulé, partout au pays, la *Course à la vie CIBC*. À Edmonton, les gens s'étaient donné rendez-vous au Churchill Square. Parmi les personnes présentes, on retrouvait Claire Paquin-Murphy, Claire Dallaire, Yves Caron et Carole Émard. Ces quatre francophones faisaient partie de l'équipe du Comité femmes de l'Association canadienne-française de l'Alberta régionale d'Edmonton. Voir en page 5 du journal pour en connaître davantage sur cette course et sur Mme Paquin-Murphy.

CETTE SEMAINE...

Quatre prix décernés lors de l'AmiGala
à lire en page 3

Lancement de la semaine de la lecture à Edmonton
à lire en page 6

Conseil d'école : un nouveau guide pour aider les parents
à lire en page 8

Nouveau lieu pour des services de santé en français
à lire en page 13

Le changement de nom de la CÉA autorisé
à lire en page 15

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

06/10/06

351 10016013 3/7 xx9990(J)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Le CSSA révèle son plan d'expansion pour 2007-2008

Deux nouvelles écoles et un secondaire pour le système public francophone de Calgary?

GINETTE BENOIT

Calgary

Le Conseil scolaire du Sud de l'Alberta (CSSA) a présenté, le 28 septembre dernier à l'école de La Rose sauvage, son plan d'expansion pour la prochaine année scolaire. Le plan du CSSA amènerait un changement au sein de l'école de La Rose sauvage, qui passerait d'une école de la maternelle à la 12e année à une école de la 7e à la 12e année, en plus de procéder à la création de deux nouvelles écoles élémentaires, l'une dans le nord-ouest et l'autre dans le nord-est de Calgary.

C'est devant une salle comble de parents, d'enseignants et de quelques élèves que ces possibilités d'expansion ont été annoncées. Le plan a été développé pour répondre à une situation rendue critique au sein du système scolaire francophone public de Calgary, puisque la hausse importante d'inscriptions dans les écoles du conseil a été considérable cette année. Juste à La Rose sauvage, le nombre d'élèves a fait le saut de 301 élèves en 2005-2006 à 409 cette année.

Puisque rien n'indique que l'économie albertaine va ralentir, le CSSA craint de devoir affronter une nouvelle hausse de ses effectifs l'an prochain. « La rentrée scolaire de 2007 serait impossible; l'école La Rose sauvage est pleine », indique le secrétaire-trésorier du CSSA, Yvan Beaubien.

Selon le plan, les élèves de la maternelle à la 6e année de La Rose sauvage seraient dirigés vers une école dans le nord-ouest ou encore dans le nord-est de la ville. Déjà, on évalue population estudiantine de ces deux établissements à, respectivement, 300 et 80 élèves.

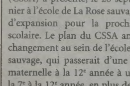
La Rose sauvage deviendrait l'école secondaire publique francophone pour toute la ville. Les élèves de la 11e et de la 12e année de l'école de la Source, située dans le sud de la ville, seraient redirigés à La Rose sauvage. « Cette séparation des niveaux s'aligne avec la structure du programme du baccalauréat international qu'entreprend le CSSA dans ses écoles », a précisé le directeur général du CSSA, Dr Richard Slevinsky.

Sans pouvoir spécifier l'emplacement des nouvelles écoles, le CSSA a indiqué qu'il explore la possibilité de s'installer au nord-ouest, dans une école vacante du *Calgary Board of Education* (CBE). Dans le nord-est, on propose d'installer des salles de classe modulaires sur un terrain adjacent à une école existante du CBE. « On veut savoir si notre plan pourrait répondre aux besoins de la communauté », a lancé la présidente du CSSA, Anne-Marie Boucher, en invitant l'assemblée à faire part de leurs questions et commentaires.

Les réactions étaient positives pour la plupart, mais non pas sans craintes. Alors que la majorité approuve le plan, il y a des doutes quant à la réalisation du projet dans de si brefs délais. « C'est bien et ça fait peur en même temps », dit le père de quatre enfants qui fréquentent l'école de La Rose sauvage, Denis Gadbois. Selon lui, le projet d'ouvrir deux nouvelles écoles a 50 % de chances de réussite. « S'il n'y a pas d'école dans le nord-est, ce serait pire pour nous, mais si l'école devient réalité, le côté positif, c'est que la distance serait plus courte pour se rendre à l'école. »

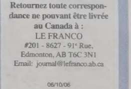
Pour sa part, le père de deux élèves de La Rose sauvage, Glenn Taylor, est confiant que le projet sera un succès. « Si on bâtit une école, les gens viennent, affirme celui qui a vu cette école grandir exponentiellement depuis ses débuts. « Il faut trouver une façon d'assurer la rétention de nos élèves au secondaire. Il faut de l'espace pour les plus âgés. »

Suite à la page 6...



Hervé Durocher

DUROCHER SIMPSON
AVOCATS ET NOTAIRES
Connaissez vos Droits
ACCIDENTS - BLESSURES - FATALITÉS
Réclamations juridiques / Consultation initiale gratuite
Frais au pourcentage
420-6850



Robert Simpson

Nouvelles du Sommet

Épluchette de blé d'Inde à Saint-Paul

JOCELYNE BROUSSEAU ET MADY BOUCHARD
École du Sommet (Saint-Paul)

Cette année, pour souligner la rentrée scolaire, les élèves de l'école du Sommet ont eu droit à plusieurs activités amusantes lors de l'épluchette de blé d'Inde, qui s'est déroulée le 8 septembre 2006.

Pour les jeux, les élèves étaient divisés en deux groupes : les élèves de la 1re à la 4e année et ceux de la 5e et de la 6e année.

La première activité était le jeu de l'épi rouge. Les gagnants ont été Miguel Corbière et Danica Chrapko. La deuxième activité était le jeu de l'épi musical. Les gagnants ont été Olivier Lampron et Justin Catudal. Le troisième jeu était le jeu des vêtements, les gagnants ont été Chase Pelchat et Roderic MacDougall. Après les jeux, nous avons eu de la musique.

Ensuite, nous avons mangé les épis de maïs. C'était délicieux!

Félicitations aux gagnants et merci à tous ceux qui ont participé et aussi à ceux qui ont aidé. Nous espérons avoir autant de plaisir l'année prochaine!

AVIS DE DÉCÈS

Jean-Baptiste Pariseau

LA FAMILLE PARISEAU a le regret de vous annoncer le décès de Major Jean-Baptiste Pariseau (retraité) Doctorat en Histoire, C.D., O.C. décédé le 24 septembre 2006. Il laisse dans le deuil sa femme Thérèse Maisonneuve, sa soeur Claire (Keith Brown), ainsi que son beau-frère Arnaud Voyer (feu Adèle). Père de Jacques (Claire Duguay), Jocelyne, Suzanne (Daniel Mathieu), Robert (Marie Dompierre) et Michel (Krista Apse), il laisse également ses petits-enfants: Caroline (Hugo), Antoine (Julie), Etienne (Mélanie), Isabelle (Sébastien), Yann (Céline), Nicolas, Vincent, Marie-Claude, Louis-Philippe, Mia et son arrière-petite-fille Liliane. Il sera regretté par ses nombreux neveux, nièces, amis et collègues.

Né à Montréal en 1924, il se définissait d'abord comme Franco-Albertain. Après une carrière militaire distinguée, il devient historien en chef (section francophone) au ministère de la Défense nationale. Auteur prolifique, il a publié plusieurs traités d'histoire militaire, d'histoire sociale de l'Ouest canadien, ainsi que des recueils de poésie.

La famille a reçu parents et amis à la Maison funéraire Kelly, 585 rue Somerset (centre-ville) le jeudi 28 septembre de 14h à 17h et de 19h à 21h. La messe des funérailles a été célébrée vendredi en l'église Ste-Geneviève à 13h30, suivie de l'inhumation au cimetière militaire national au cimetière Beechwood. Pour ceux qui le désirent, prière de faire vos dons à la Société Alzheimer d'Ottawa. Maison Funéraire Kelly (613) 235-6712.

SALON DU LIVRE
Red Deer
Le vendredi 13 octobre de 15 h à 23 h
Red Deer Lodge
4311, 49e Avenue
Salle Waskasoo B
Téléphone : (403) 314-9200
• Livres
• Jeux
• Revues
• Journaux
• Disques compacts
• Vidéos
• Cassettes
• Dictionnaires
Le Carrefour Librairie Bookstore!

CKRP a 10 ans

Durant toute la semaine du 12 novembre prochain, la radio communautaire CKRP (Radio Rivière-la-Paix) fêtera son 10e anniversaire. Comme vous pouvez l'imaginer, en dix ans, il s'en est passé des choses. Il y a eu des hauts et des bas, comme dans tout, mais on apprend de ses erreurs. Pour ce qui est des bons coups, il est toujours bon de se les remémorer.

CKRP a fait beaucoup pour les gens de la région : que l'on pense à l'aide qu'elle a apportée pour que Rivière-la-Paix devienne un beau centre touristique, ou encore, au nombre d'artistes importants de la francophonie qui sont passés dans le coin, tels que Richard Séguin, Marie-Jo Thério, Georges Hamel et Daniel Bélanger. Elle a aussi permis de faire connaître, aux gens de Rivière-la-Paix, les rudiments du métier radiophonique et des communications, en plus de leur faire découvrir différents courants musicaux francophones. Bien sûr, elle a aussi aidé à faire entendre les artistes de la région, tels que *Locution* et *Lé Twés*.

De plus, lorsqu'on regarde le parcours de certains anciens employés à la suite de leur passage à CKRP, nous ne pouvons qu'être fiers. Pensons, tout d'abord, à Julie Plourde, qui est maintenant vidéojournaliste à l'émission Zig-Zag à Radio-Canada et à Patrick Henri, qui est directeur des communications de l'Association canadienne-française de l'Alberta. D'autres se sont retrouvés partout au pays pour continuer leur travail de journaliste, de directeur ou d'animateur radiophonique. Il faut donc être fiers de ces réussites et faire tout ce qui est possible pour la faire subsister encore longtemps.

Conséquemment, pour souligner son anniversaire, CKRP organisera plusieurs d'activités en novembre afin de faire revivre l'engouement et la frénésie du début de la radio. Cette radio communautaire a certes vécu des hauts et des bas, mais semble maintenant être sur une relance.

En effet, depuis le début du mois de septembre, la radio a doublé son temps d'antenne et tente de rejoindre différents groupes d'âges. Que ce soit de la musique populaire au country, à la musique du monde ou même pour adolescents, il y en a pour tous les goûts.

Il ne vous reste qu'à syntoniser CKRP pour l'apprécier de plus près et pour en savoir plus sur les événements à venir.

Yanick Thibault

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!
1 an - 26,50 $ (TPS incluse) **2 ans - 47,70 $**

NOM : ____________________
ADRESSE : ____________________
VILLE : ____________________
PROVINCE : ____________________
CODE POSTAL : ____________________
TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco
(en lettres moulées S.V.P.)

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

LE TIRAGE ET LA DISTRIBUTION DE CET HEBDO SONT VÉRIFIÉS PAR Deloitte WWW. ODCINC.CA

Soirée de l'AmiGala

Trois anciens et un ami du Campus récompensés

JULIE FORTIER

Edmonton

L'ambiance était à la camaraderie, le 30 septembre dernier au pavillon Lacerte du Campus Saint-Jean (CSJ), alors qu'avait lieu la 5e édition de l'AmiGala. Cette soirée a permis des retrouvailles entre anciens, en plus d'être l'occasion de souligner les accomplissements de trois de ces derniers et d'un ami du CSJ. Donia Mounsef, Léo Houle, Michael Casey et Kenneth Shields ont reçu, au cours de la soirée, un vibrant hommage où on a souligné leur réussite, devant les 75 personnes qui étaient présentes.

Léo Houle, Kenneth Shields, Donia Mounsef et Michael Casey ont été honorés le 30 septembre dernier.

Photo : Julie Fortier

Sport, jeunes filles de l'Assomption, pères Oblats... Tous semblaient partager des anecdotes semblables quant à leurs années passées comme interne ou externe du pensionnat pour jeunes hommes, à l'époque où le Campus Saint-Jean était le Collège Saint-Jean. Le maître de cérémonie, Paul Denis, en a fait rire plus d'un en racontant bon nombre de ces histoires humoristiques, permettant à ceux qui ont fréquenté le collège à l'époque de se remémorer des joyeux souvenirs, et à ceux qui ont connu l'établissement alors qu'il était devenu Faculté, de s'esclaffer sur ces histoires de jeunes hommes malcommodes.

« Ça a été une très belle soirée, particulièrement avec les anecdotes intéressantes que l'on a pu entendre. Ça ajoutait au caractère intime de la soirée », indique la présidente de l'Amicale Saint-Jean, Cindie LeBlanc. Le souper gastronomique, la présentation des cadres des finissants allant de 1976 à 1982, les anciens étudiants mélangés aux étudiants actuels; l'occasion était toute désignée pour faire des rencontres et échanger sur les expériences passées dans l'établissement d'éducation francophone. « Les anciens ont beaucoup à partager avec les étudiants », ajoute Mme LeBlanc.

Ce sont des propositions venant des gens de la communauté ou encore des collègues des récipiendaires qui ont mené le comité de sélection vers le choix des quatre personnes qui se sont vu remettre les prix de reconnaissance. « C'est un choix difficile, il y a tellement de bons candidats », mentionne la présidente de l'Amicale Saint-Jean.

Récipiendaires

Donia Mounsef a entamé la ronde des prix en recevant celui de l'*Avenir prometteur*. Elle a obtenu son diplôme de la Faculté en 1993 et a ensuite fait une maîtrise à l'Université de l'Alberta ainsi qu'un doctorat en littérature française à la *University of British Columbia*. Elle est aujourd'hui professeure adjointe à l'Université Yale, où elle enseigne le français et le théâtre contemporain.

Originaire du Liban, elle parle couramment le français, l'anglais et l'arabe, en plus de s'approprier peu à peu l'espagnol et l'allemand. Elle s'est dite heureuse de voir l'ambiance du Campus se perpétuer au fil des années. « Lorsque je suis arrivée du Liban, étudier en français au Campus m'a permis de m'intégrer au Canada. Ce soir, c'est bien de rejoindre des anciens et de voir une espèce de continuité historique. Nous sommes tous unis ce soir par les souvenirs que l'on garde du Campus », affirme Mme Mounsef.

Léo Houle, récipiendaire du prix qui récompense ceux qui sont chefs de file dans leur domaine, le *Prix d'honneur Saint-Jean*, se remémorait, devant l'auditoire, sa nervosité lors de son entrée au Collège Saint-Jean, il y a près de 40 ans. « J'étais le plus petit du Collège. Alors, j'ai eu deux choix. En vouloir à mes parents de m'avoir laissé tout seul ce matin-là, ou encore, foncer. » Il a choisi la deuxième option et l'a suivie toute sa vie, alors qu'il a travaillé tour à tour à des postes de direction de la Banque de Montréal, comme vice-président d'Algroup ou encore – poste qu'il occupe aujourd'hui – comme chef de gestion des talents de Bell Canada Entreprise.

Natif d'Edmonton, il a été appelé à poursuivre sa carrière à Calgary, Toronto, Londres, Paris, Zurich et Montréal, où il habite aujourd'hui. « Je suis fermement convaincu que ma réussite d'aujourd'hui, professionnelle comme personnelle, est due au solide sens des valeurs acquis durant mes années à Saint-Jean », exprime M. Houle.

Michael Casey a lui aussi été récipiendaire du *Prix d'honneur Saint-Jean*. Anglophone de souche, il se qualifie lui-même de fils adopté du Collège Saint-Jean, alors que ses parents unilingues anglophones l'avaient inscrit à l'établissement francophone même si le bilinguisme canadien n'en n'était qu'à ses premiers balbutiements. Il a d'ailleurs tenu à les en remercier, car sa maîtrise du français lui a ouvert des voies intéressantes, dont celle de son actuel travail, celui de directeur général de l'organisme pancanadien basé à Montréal, Développement et Paix. « 38 ans après mon passage au Collège, je suis surpris qu'on m'accorde ce prix. Bien des professeurs et des anciens compagnons de classe devaient être surpris aussi! », a lancé avec humour M. Casey.

Ce dernier a débuté sa carrière dans le Grand Nord canadien, alors qu'il a travaillé auprès de coopératives communautaires et au sein de la Fédération nordique des coopératives de l'Artique ltée. Par la suite, il a passé 14 ans à travailler en Asie, où il a collaboré avec plusieurs organismes. « Je remercie le Collège Saint-Jean de m'avoir lancé cette invitation de faire une différence dans le monde », énonce M. Casey.

Finalement, le dernier et non le moindre, Kenneth Shields, qui a recu le *Prix contribution exceptionnelle*. Alors que ce prix est habituellement réservé à un ancien, M. Shields, considéré comme un grand ami de la francophonie, n'a pas étudié à l'établissement francophone. Toutefois, il n'en est pas moins un grand amoureux de la culture française, comme le mentionnait Hervé Durocher en parlant de M. Shields. « Ken n'a pas mis les pieds au Campus pour recevoir, mais plutôt pour donner. Il donne un sens au mot ami dans le terme Amicale Saint-Jean. »

Né en Saskatchewan, M. Shields siège aux comités exécutifs du Club Jean Patoine et de l'Amicale Saint-Jean en plus d'avoir été administrateur du ministère de l'Éducation supérieure de l'Alberta avant de prendre sa retraite. « Je ne suis que le reflet de l'enthousiasme et le dévouement que démontre tout le monde au Campus », déclare le francophile qui a appris le français dans différentes universités francophones, en France, en Suisse et au Québec.

Bourse de l'Amicale

La soirée, en plus de célébrer les accomplissements des anciens, visait aussi à amasser des fonds pour donner la bourse de l'Amicale à un étudiant qui se démarque non seulement au sein du Campus, mais au sein de la communauté francophone. C'est le francophile Ryan Lomenda qui a reçu cette bourse cette année, d'une valeur de 1000 $. En quatrième année dans le programme de sciences biologiques, il est impliqué au sein de l'Association universitaire du Campus depuis son entrée à l'Université en plus de donner de son temps au sein de la résidence. « Ce sont des étudiants comme lui qui sont la relève. Comme Ryan est francophile, on peut faire facilement un parallèle entre lui et, par exemple, Michael Casey. Peut-être que dans quelques années, ce sera Ryan qui recevra un *Prix d'honneur Saint-Jean* », notifie Cindie LeBlanc.

D'ailleurs, deux tables de jeunes étaient spécialement commanditées par Claire Desrochers et par le Campus Saint-Jean, afin de permettre à de jeunes étudiants qui ne peuvent se permettre l'achat d'un billet à 35 $, d'assister tout de même à la soirée et de rencontrer des anciens afin de favoriser les échanges.

La prochaine édition de l'AmiGala se déroulera encore une fois à l'automne 2007, en même temps que la réunion des anciens de l'Université de l'Alberta. Mme LeBlanc invite déjà ceux qui voudraient voir les accomplissements de quelqu'un être soulignés à faire des propositions à l'Amicale Saint-Jean.

Cartes-voyages

Voyagez plus.
Économisez plus.
viarail.ca/cartesvoyages

MC Marque de commerce propriété de VIA Rail Canada inc.

VIA Rail Canada

ÉDITORIAL

Chef recherché...

C'est à un automne à saveur politique que les Albertains auront droit. Autant sur la scène provinciale que fédérale, des courses à la direction d'un parti politique seront suivies de près. Sur la scène fédérale, le Parti libéral du Canada amorce le sprint final qui culminera par le congrès au leadership, prévu pour le 2 décembre à Montréal.

Une première véritable étape a été franchise, le week-end dernier, alors qu'environ 200 000 membres en règle du Parti libéral ont participé aux assemblées d'élections de délégués afin de procéder au choix des 4500 délégués qui seront de la partie afin de choisir le nouveau chef libéral. À la lumière de cette première ronde, c'est le Torontois Michael Ignatieff qui part avec une longueur d'avance, alors qu'il a réussi à faire élire près de 30 % des délégués.

Trois autres candidats sont également au plus fort de la lutte, soit l'ancien premier ministre néo-démocrate de l'Ontario, Bob Rae, (qui a fait élire près de 20 % des délégués), l'ancien ministre ontarien Gerard Kennedy (16,8 %), et l'homme derrière le *Plan d'action pour les langues officielles*, l'ancien ministre Stéphane Dion (16,6 %).

Dans la province très conservatrice qu'est la nôtre – si on se fie notamment aux dernières élections fédérales où un raz-de-marée conservateur a emporté les deux députés libéraux restants – c'est Gerard Kennedy qui ressort comme candidat favori.

Même s'il est présentement en avance, Michael Ignatieff a moins de deux mois pour poursuivre sa séduction, tout comme les trois autres candidats d'ailleurs, auprès des autres personnes qui caressaient le rêve de devenir chef du Parti libéral du Canada. Avec moins de 5 % des délégués chacun, tout indique que les Ken Dryden, Joe Volpe, Scott Brison et Martha Hall Findlay devront, éventuellement, abandonner la course et donner leur appui, ainsi que celui de leurs délégués, à un des favoris.

Tout se jouera donc, au début décembre, lors du 2e tour, et des tours subséquents du congrès. C'est à ce moment-là que ceux qui n'ont aucune chance de devenir chef du parti, tenteront de se tourner vers le meilleur candidat et, du même coup, obtenir potentiellement, un poste influent au sein du parti, et, au sein du gouvernement advenant un retour des libéraux au pouvoir. Il y a aussi les quelque 1000 délégués – députés, sénateurs, présidents d'association, etc. – qui pourront se présenter à Montréal puisqu'ils n'avaient pas besoin d'être élus.

Ils sont aujourd'hui quatre à se faire la lutte. Reste maintenant à savoir qui ressortira gagnant de cet automne électoral et qui aura l'occasion de diriger les libéraux lorsque le gouvernement minoritaire de Stephen Harper tombera.

Étienne Alary

COURRIER DES LECTEURS

Le Programme de contestation judiciaire : un outil de dernier recours important

La décision prise par le gouvernement fédéral d'annuler le Programme de contestation judiciaire déçoit énormément les communautés francophones minoritaire et en laisse plus d'un perplexe. J'estime que le gouvernement conservateur fait erreur en abolissant ce programme afin d'économiser 5,6 millions de dollars en deux ans.

Bien que je sois de l'avis qu'une poursuite judiciaire est toujours un outil de dernier recours, il a historiquement été difficile pour les communautés francophones minoritaires de faire valoir les droits que leur reconnaissaient la Constitution canadienne auprès de leurs gouvernements provinciaux respectifs.

Je pense à plusieurs exemples, dont la décision Mahé, qui a permis à des parents francophones comme moi en Alberta de faire valoir leur droit à la gestion de leurs propres écoles. Sans cette décision de la Cour suprême, mes propres enfants et bien d'autres n'auraient pas pu obtenir leur éducation dans leur langue maternelle. Je pense aussi aux parents de Summerside à l'Île-du-Prince-Édouard qui ont fait reconnaître par la Cour suprême leur droit d'établir une école de langue française dans leur communauté. Les exemples ne manquent pas.

Et pourtant, nous savons que toutes les provinces, à l'exception du Québec, avaient consentis en 1982 à enchâsser dans la Constitution canadienne la Charte des droits et libertés, qui reconnaissait, entre autres, le droit à l'instruction dans la langue officielle de la minorité et à la gestion de ces établissements à travers le pays.

En réponse aux critiques, le gouvernement fédéral affirme qu'il n'adoptera pas de lois inconstitutionnelles et qu'il s'agit d'une question d'épargne et d'efficacité des programmes. Or, comme je l'ai déjà dit au Sénat, ce n'est pas une question d'efficacité ou d'épargne et ce n'est pas le gouvernement fédéral qui adopte des lois inconstitutionnelles. Ce sont souvent les gouvernements provinciaux qui n'ont pas respecté leurs engagements constitutionnels en vertu de la Charte canadienne des droits et libertés.

Ainsi, sans l'appui financier du Programme de contestation judiciaire, les communautés francophones de ce pays n'auraient eu aucun moyens de rappeler aux gouvernements provinciaux récalcitrants leurs obligations et leurs responsabilités constitutionnelles envers eux. Il ne faut pas oublier non plus que les membres d'une communauté minoritaire ont rarement les ressources financières et humaines pour se défendre contre les vastes ressources financières et humaines d'un gouvernement provincial. Le Programme de contestation judiciaire était un outil important qui aidait à rendre les règles du jeu plus équitables et qui habilitait les communautés francophones minoritaires à faire valoir leurs droits constitutionnels.

Ce qui me perplexe davantage dans cette décision est le message contradictoire qu'il envoie. D'une part, le gouvernement fédéral rappelle à toutes les communautés francophones minoritaires qu'il a appuyé les amendements apportés à la *Loi sur les langues officielles* par le projet de loi S-3. Il nous rappelle qu'il s'est ainsi engagé à veiller à ce que soient prises des « mesures positives » pour mettre en œuvre son engagement à favoriser l'épanouissement des minorités francophones et anglophones du Canada et à appuyer leur développement. D'une autre part, en abolissant le Programme de contestation judiciaire, le gouvernement enlève un outil important qui donne la capacité aux communautés francophones minoritaires de faire valoir leurs droits s'ils sont enfreints. Les communautés doivent-elles comprendre cette décision comme étant un exemple de ce que le gouvernement fédéral entend par des « mesures positives? »

Entamer une poursuite judiciaire est toujours une solution de dernier recours, mais d'enlever la capacité à y avoir recours lorsque toutes les autres solutions sont épuisées donne l'impression que le gouvernement fédéral manque à ses responsabilités envers les communautés francophones et acadienne.

L'honorable Claudette Tardif, Ph. D.

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Julie Fortier**
Correctrice : **Isabelle Vallée**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. *La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.*

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoit

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Mélanie Morin
Léopold Kumbakisaka

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Plamondon
Marilyn Gauthier

Falher
Yanick Thibault

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Course à la vie CIBC de la Fondation canadienne du cancer du sein

Pour qui marchez-vous?

JULIE FORTIER

Edmonton

« Pour ma mère ». « Pour mon épouse ». « Pour ma sœur ». « Pour moi-même ». Ainsi défilaient les 10 000 personnes qui ont participé à la Course à la vie, le 1er octobre dernier, avec, accroché dans leur dos, le nom d'une survivante du cancer du sein, de quelqu'un qui lutte encore ou de quelqu'un qui est décédé, et pour qui chaque participant courait ou marchait à partir du Churchill Square à Edmonton.

Claire Paquin-Murphy, qui organisait une équipe au nom du Comité femmes de l'Association canadienne-française de l'Alberta d'Edmonton, en avait long à écrire derrière son dos. Elle marchait pour sa sœur Marie qui s'en est sortie, pour son arrière-grand-mère, pour sa grand-tante, pour une jeune fille de 19 ans qui a été son élève et qui a été frappée par le cancer et finalement, pour elle-même, survivante du cancer du sein.

Mme Paquin-Murphy apprenait le 28 octobre 1999, à l'âge de 54 ans, qu'on avait détecté une tumeur dans son sein gauche. « Lorsque je suis sortie de la clinique, je suis allée dans un marché m'acheter de bons fruits, du chocolat, du fromage, des fleurs, etc. Et j'ai dit à mon mari que nous allions fêter la vie », se remémore la dame aujourd'hui âgée de 60 ans.

Contrairement à plusieurs, Mme Paquin-Murphy n'a pas eu peur de mourir en apprenant la terrible nouvelle. « Je savais que je ne mourrais pas. J'étais trop en santé. Et même, j'avais souffert toute ma vie du fait que mon mari et ma fille avaient des problèmes de santé, sans pouvoir rien n'y faire. J'étais contente que ce soit moi, pour une fois, plutôt qu'eux, parce que devant la maladie des autres, on se sent tellement impuissants », raconte la présidente du Comité femmes.

Si elle a surmonté cette épreuve, qui tue 5300 Canadiennes par année, elle y a laissé un sein, qu'elle a décidé de se faire amputer dès les premiers signes de la maladie, afin de s'éviter des traitements de chimiothérapie. « C'est comme une partie de ta féminité qu'on t'enlève. Nos deux seins, c'est ce qui nous distingue, les femmes. Notre estime de nous-mêmes est déjà tellement fragile. Heureusement, moi, j'avais 54 ans et la sagesse de savoir que notre corps ne nous sert que de véhicule. Mais, imaginez-vous une jeune fille de 19 ans à qui on doit amputer un sein? », exprime la survivante avec émotion.

Car si elle est restée positive lorsque la maladie a frappé, consolant son entourage et gardant le moral, c'est la veille de sa chirurgie qu'elle a réalisé qu'elle n'aurait plus jamais ses deux seins. Un coup dur, pour un moral qui tenait pourtant le coup jusque-là. « C'est comme être charcutée. Mon mari et moi avions toujours été tellement heureux et amoureux. J'étais belle avec mes deux seins. J'ai été chanceuse, parce que j'étais entourée d'amour. Mais beaucoup de couples se laissent après. C'est comme ça dans la vie. Soit les difficultés solidifient, soit elles séparent », réfléchit celle qui est aujourd'hui retraitée de l'enseignement.

Pleine de vie, elle porte aujourd'hui ses bouclettes grises partout où le besoin se faire sentir. « Je n'étais pas engagée comme ça auparavant. Ça m'a éveillée à des choses comme cette Course à la vie, qui existent pour fraterniser et pour être solidaires », indique celle qui multipliait les sourires et les accolades tout au long de la marche de cinq kilomètres.

Elle reste consciente que son expérience, dont elle tire du positif, reste singulière. « Moi, ce que j'ai retenu de tout ça, c'est tout l'amour qui est ressorti lorsque les gens de mon entourage ont appris la nouvelle. Je recevais des téléphones, des visites, des fleurs. J'ai reçu énormément de témoignages d'amour. Les gens étaient émus, et moi, je les consolais. Je n'avais pas peur. Je savais que tout allait être correct », relate Mme Paquin-Murphy.

« C'est ce qu'il y a de beau dans les épreuves. C'est un cheminement spirituel, parce qu'on est sur la Terre pour s'assagir. Quand on s'en sort, ça nous enrichit. Moi, je suis un peu tombée dans la potion magique du bonheur quand j'étais jeune. Je suis toujours positive. Je crois que si Dieu m'envoie dans le creux de la vague, c'est qu'il sait que je vais m'en sortir, et ce, encore plus belle intérieurement », assure celle qui pratique le yoga depuis une cinquantaine d'années.

C'est donc un message d'espoir que la francophone veut lancer aux femmes atteintes du cancer. « Lorsqu'on vit une épreuve, on se retrouve dans le creux de la vague. Puis, lorsqu'on s'en sort, on comprend pourquoi on s'est rendu là. Ça devient toujours de plus en plus facile de surmonter les épreuves. Et un jour, alors qu'on se retrouve dans le creux de la vague, on sait d'avance qu'on va remonter. Le cancer du sein, c'est un fléau. Mais il ne faut pas oublier que ça reste une maladie curable », insiste Claire Paquin-Murphy.

8e Salon professionnel
Annuel de Business Advisory
Network 2006

Le mercredi 18 octobre 2006
Harvest Centre, Westerner Park
Red Deer

Dr. Nick Bontis
Conférencier principal

Dr. Bontis est le grand spécialiste mondial du capital intellectuel et de son incidence sur la performance. Avec passion et humour, il donne à des particuliers, à des équipes et à des organismes les moyens dont ils ont besoin pour rehausser leur intellect et ainsi accroître leur performance et s'assurer un avantage concurrentiel durable.

Billets:
Le 29 septembre ou avant: 60$
Après le 29 septembre: 70$

Petit déjeuner et déjeuner compris (TPS en sus)

Pour vous inscrire, composez le 403-347-4491 ou rendez-vous à l'adresse www.reddeerchamber.com.

Patrick LaForge
PDG, Oilers d'Edmonton
Conférencier-pause-repas

M. LaForge, qui compte plus de 25 ans d'expérience dans le domaine des sports et des entreprises connexes, a côtoyé les plus grandes organisations de sports et de divertissements, telles que la Ligue nationale de hockey, Olympics Canada, la Ligue canadienne de football, l'organisation de la course Indy Car, l'Ontario Jockey Club et Pro Rodeo Canada.

BDC

Red Deer Chamber of Commerce

Débat de spécialistes

Des spécialistes de trois entreprises albertaines oeuvrant dans l'industrie du pétrole, des autres sources d'énergie et de l'agriculture expliqueront comment ils s'y sont pris pour gérer leur entreprise en vue d'assurer leur croissance.

« Il me faut une source d'information FIABLE »

Démarrage d'entreprise. Marketing. Taxes. Et plus.
Les réponses que les **entrepreneurs** réclament.

Entreprises Canada

CLIQUEZ
EntreprisesCanada.gc.ca

APPELEZ
1 888 576-4444

VISITEZ
Cliquez ou appelez pour obtenir les coordonnées des centres de services

Gouvernement du Canada Government of Canada

Canada

Lancement de la semaine de la lecture « Read in »

JULIE FORTIER

Edmonton

Pour la 17e édition de la semaine de lecture « Read in », c'est du côté francophone, avec comme hôte le Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN), qu'on a décidé de procéder au lancement officiel de cette semaine du 2 au 6 octobre, sous le thème *Lecture sans frontières*. C'est ainsi que près de 200 personnes se sont réunies au théâtre de La Cité francophone, le 2 octobre dernier, afin de faire prendre conscience aux petits et aux grands de l'importance de la lecture et d'inciter ces derniers à profiter de cette semaine pour participer à des activités à l'école, à la maison et dans la communauté.

Cette prise de conscience représente un défi de taille, alors que 14 % des Albertains ne peuvent pas lire d'histoires à leur enfant, que le décrochage scolaire est à la hausse chez les jeunes et que 60 % des Albertains ne lisent pas pour le plaisir. Pourtant, comme l'ont mentionné les dignitaires présents pour le lancement de cette semaine, la lecture est une des habiletés qui est la plus sollicitée dans la vie.

Le CSCN s'implique depuis sept ans au sein de cette semaine de lecture. Ainsi, au cours de la présentation, une soixantaine d'élèves de la 5e année de l'école Sainte-Jeanne d'Arc ont chanté des chansons, tandis que des élèves des écoles Gabrielle-Roy et Maurice-Lavallée ont récité des extraits de livres devant un auditoire composé d'anglophones et de francophones.

« La lecture de multiples points de vue et de perspectives aide à développer une compréhension empathique chez les gens de différentes cultures, religions et sexes », a lancé la présidente d'honneur de la semaine, Esther Starkman.

Une vision qui vient embrasser celle qu'on retrouve dans le nouveau programme d'études sociales de l'Alberta, où les points de vue francophones et autochtones ne sont pas en reste, comme l'a mentionné le vice-président du CSCN, Martin Blanchet. « La lecture est sans aucun doute un excellent outil qui amène le lecteur à évoluer en le confrontant aux valeurs d'autrui. Il devient ainsi plus réceptif aux nouvelles idées », a-t-il déclaré.

Le député provincial de Dunvegan – Central Peace, Hector Goudreau, était aussi présent pour faire connaître les souhaits du ministre de l'Éducation supérieure, Denis Hérard. « Un enfant qui lit un livre aujourd'hui pourrait trouver le remède à un cancer demain », a-t-il exprimé, rappelant que des personnes cultivées sont essentielles pour faire une société en santé et prospère.

Le coloré conseiller à la ville d'Edmonton, Michael Phair, a quant à lui présenté une proclamation signée du maire Stephen Mandel, annonçant la *Read in week* ouverte du 2 au 6 octobre. Sur la déclaration laminée, il est inscrit que « les habiletés en lecture doivent être utilisées, ou alors, elles se perdront. La lecture est une façon de paver le chemin jusqu'au bien-être ».

Finalement, le ministre de l'Éducation, Gene Zwozdesky, a parlé de la lecture comme d'un cadeau aux futures générations, un cadeau qui profite à toute la société, sur les plans économique, social, culturel, etc. « La lecture est très importante, et cette semaine est une occasion de la célébrer. Mais il ne faut pas oublier de la célébrer chaque jour de la vie », a mentionné le ministre.

Le porte-parole de la semaine de lecture pour le CSCN, l'auteur et conférencier David Bouchard, en a ému plus d'un lors de son discours enflammé. Il a d'abord réuni les francophones de la salle en leur demandant de chanter les airs qu'il jouait à la flûte, ce que plusieurs ont fait avec enthousiasme. Un moment fort, où jeunes et moins jeunes étaient unis par les simples paroles d'*Au clair de la lune* et d'*À la claire fontaine*. Il a ensuite sollicité les adultes de la salle à se mettre à lire les mêmes livres que leurs jeunes, de façon à pouvoir échanger ensemble sur leurs sujets de lecture. Il a aussi déclaré que la flamme de la lecture ne pouvait être allumée chez un jeune si l'adulte modèle n'a pas cette même flamme déjà en lui. « Si vous vous demandez ce que vous pouvez faire pour vos enfants, pensez à la lecture. C'est le plus beau cadeau que vous pouvez leur faire », a-t-il conclu.

David Bouchard, Martin Blanchet, Henri Lemire, Gene Zwozdesky, Fred Kreiner, Josée Devaney, Paul Dumont et Dr Denis Vincent.

Photo : Julie Fortier

Congrès catholique francophone de l'Alberta 2006

Parrainé par le Conseil de l'éducation de la foi catholique chez les Francophones de l'Alberta (CÉFFA)

De 19 h 30 le 2 novembre à midi le 4 novembre

École Maurice-Lavallée 8828 95 Rue Edmonton Alberta

Conférenciers principaux : *Jean-Marc Chaput et Christian Beaulieu*

Des choix parmi 20 ateliers différents et variés

Vente de ressources par des exposants Informations : Clément Déry 439-1139

Inscription : 210$ avant le 29 septembre Libeller le chèque à : **Congrès 2006**

Inscription et chèque à Cécile St-Pierre : 4224 Aspen Drive, Edmonton AB, T6J 2A9

Robert Lebel en spectacle le vendredi 3 novembre à 19 h 30

The Horowitz Theatre à l'U de A 8900 114 Rue Edmonton Alberta

Billet : 35$ (tous les âges) En vente après le 30 septembre.

Deux nouvelles écoles...

...suite de la page Une

Mais certains croient qu'il faut aller encore plus loin que l'ouverture d'une école secondaire publique à Calgary. L'enseignante et mère de quatre enfants, Marie-Josée Claveau, souhaiterait voir la création d'une seule école secondaire francophone qui regrouperait les élèves de la 10e à la 12e année des conseils catholique et public francophones afin d'offrir aux élèves l'expérience d'une plus grande population estudiantine avec davantage d'options d'activités. « C'est un début, mais c'est encore une petite école avec une petite population », lance-t-elle.

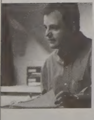
La planification à long terme du CSSA avait prévu l'établissement d'une école secondaire centrale située dans les locaux de l'ancienne école King Edward, mais cette option n'est plus viable, entre autres, à cause du manque de financement, a souligné la présidente du CCSA. « Le projet de secondaire central date de bien avant (cette année) », précise Anne-Marie Boucher. Elle informe que le CSSA dépend de la collaboration du gouvernement pour réagir à la croissance de la population dans ses écoles. « Nous, on l'a vu venir, mais le gouvernement ne l'a pas vu venir », dit-elle en faisant allusion à l'augmentation importante des inscriptions.

Les membres du conseil rapporteront les commentaires du public à la prochaine rencontre du CSSA, prévue pour le 10 octobre. Le conseil entamera ensuite les démarches nécessaires auprès du gouvernement et du CBE.

En route vers la gestion scolaire

La maîtrise en éducation à distance

avec spécialisation en administration scolaire

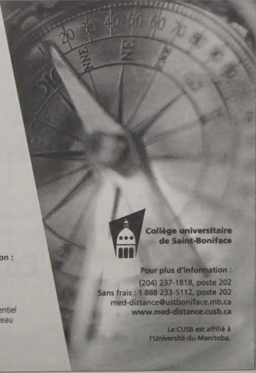


- votre accès aux sphères administratives
- des cours motivants et interactifs
- un programme qui s'adapte à votre horaire
- la participation à votre propre apprentissage
- un appui technologique efficace à distance
- le seul programme du genre offert en français

Dates limites de réception des demandes d'admission :

28 octobre - session d'hiver
25 février - session de printemps
27 juin - session d'automne

Faites un pas dans votre carrière en développant votre potentiel d'administratrice ou d'administrateur grâce au tout nouveau programme de maîtrise à distance offert par le Collège universitaire de Saint-Boniface.



Collège universitaire de Saint-Boniface

Pour plus d'information :
(204) 237-1818, poste 202
Sans frais : 1 888 233-5112, poste 202
med-distance@ustboniface.mb.ca
www.med-distance.cusb.ca

Le CUSB est affilié à l'Université du Manitoba.

Louise Ladouceur, récipiendaire du prix Gabrielle-Roy

JULIE FORTIER

Edmonton

Au début de l'été, la professeure du Campus Saint-Jean, Dr Louise Ladouceur, recevait de l'Association des littératures canadiennes et québécoises (ALCQ), le prestigieux prix Gabrielle-Roy, qui récompense chaque année le meilleur ouvrage critique littéraire publié en français. Une véritable reconnaissance du milieu littéraire, pour son oeuvre « Making the scene. La traduction du théâtre d'une langue officielle à l'autre au Canada », qui émane d'une dizaine d'années de recherche et qui a été sélectionnée parmi 22 autres ouvrages de critiques littéraires.

« La traduction, c'est une condition incontournable de la réalité du Canada bilingue. Mais sur le plan du théâtre, qui est fait pour être joué et entendu, la traduction présente de gros défis. Il faut trouver comment demeurer fidèle au texte tout en tenant compte du destinataire, pour que ça le rejoigne », explique Louise Ladouceur.

Originaire de Montréal, cette dernière s'intéresse au théâtre et à la traduction depuis bon nombre d'années. Après s'être impliquée au sein du théâtre expérimental et féministe de la métropole québécoise avec en main un diplôme du Conservatoire d'art dramatique de Montréal, elle obtient un baccalauréat et une maîtrise en traduction de l'Université de Montréal, puis un doctorat en études interdisciplinaires de l'*University of British Colombia* et un post doctorat du Centre de recherche en littérature québécoise de l'Université Laval à Québec. Son expérience de traductrice de théâtre ainsi que ses recherches, tout au long de ses études, lui auront grandement servi pour la rédaction de son ouvrage, qui a été primé par l'ALCQ pour la « solidité et la pertinence de la démarche intellectuelle qu'il déploie ».

Rapports de force

Au dos de son livre, on peut lire que le texte de théâtre, puisqu'il est avant tout oral, « donne à entendre un rapport à la langue fort différent selon qu'on s'exprime dans une langue minoritaire menacée ou dans une langue majoritaire sûre d'elle ».

C'est qu'afin de mener son étude, l'auteure a étudié les 12 dramaturges francophones et anglophones les plus traduits, dont Michel Tremblay et George F. Walker, s'étalant sur une période de plus de 50 ans, ainsi que les discours critiques entourant les œuvres de chacun. Elle a ainsi pu remarquer les tendances qui revenaient dans les traductions. « Les anglophones vont souvent insister sur l'exotisme du milieu francophone. Ils vont mettre l'accent sur l'altérité du théâtre québécois et sur la période qui précède les chambardements de la Révolution tranquille. Et dans les traductions françaises des œuvres anglophones, on va souvent minimiser le fait anglophone. Il n'est presque jamais question du Canada », donne-t-elle en exemple.

Simple manifestation culturelle comme une autre, le théâtre? Peut-être davantage pour les anglophones que pour les francophones, selon les recherches effectuées par Mme Ladouceur. « En raison des préoccupations des francophones du Canada pour leur langue, chose que les anglophones ne partagent pas parce que leur langue est en pleine santé, les francophones vont avoir tendance à utiliser le théâtre comme lieu de résistance et d'affirmation identitaire », relate celle qui enseigne au Campus Saint-Jean depuis 2000.

Et cette affirmation identitaire se traduit plus souvent qu'à son tour par une présence exagérée des paroles. « Les anglophones sont souvent surpris de voir l'insistance que nous mettons sur la langue. Ils nous reprochent souvent notre verbosité dans les pièces de théâtre. La langue française est très présente sur scène et devient même un personnage en soi, mais c'est quelque chose qui ne trouve pas d'écho en anglais », expose Mme Ladouceur.

Elle a aussi pu constater, au fil de ses recherches, que le langage populaire est la langue identitaire des francophones. « C'est celle qui distingue le plus les différentes communautés francophones au Canada. Il y a une variété de langue populaire qui est utilisée, chose qui est aussi très difficile à traduire en anglais », avance la professeure.

Prise de conscience

Des constats que l'on retrouve tout au long de son livre, qui contient 250 pages. Selon l'auteure, le prix Gabrielle-Roy est venu donner une légitimité à son travail. « En faisant cette étude, j'ai beaucoup appris sur les nombreuses façons dont l'inégalité des langues officielles du Canada façonne la langue, l'écriture, la lecture, la traduction et la fonction du texte de théâtre. C'est certain que mon livre ne va pas plaire à tout le monde parce que je parle des rapports de force entre deux langues et deux cultures », s'exclame l'auteure.

Elle espère que, puisqu'il lui a valu un prix aussi important, son livre sera un point de repère pour les études futures qui porteront sur le sujet. « Éventuellement, j'espère que cela peut mener à un échange plus approfondi entre les artistes du théâtre et les traducteurs. De plus, ça fait voir toute l'importance de la traduction, alors qu'elle passe souvent inaperçue », témoigne celle qui a traduit six œuvres pour la scène.

La traduction est, selon elle, un véhicule pour les échanges culturels, mais le traducteur n'est pas toujours conscient de la portée que peut avoir son travail. « On travaille sur un texte de façon isolée, alors il est difficile pour le traducteur de saisir dans quoi s'inscrit ce qu'il fait. J'espère que les traducteurs de théâtre vont prendre conscience que leur travail déborde du texte et s'inscrit dans quelque chose de plus large, soit le rapport entre plusieurs cultures », signale Mme Ladouceur.

Année sabbatique

Cette dernière sera en année sabbatique pour 2006-2007, mais ne chômera surtout pas. Elle compte notamment se pencher sur le théâtre francophone dans l'Ouest, particulièrement sur L'UniThéâtre. « Je veux savoir comment on arrive à créer un théâtre francophone dynamique dans l'Ouest. Je suis ici depuis six ans, alors je m'y connais de plus en plus. Le contexte linguistique de l'Ouest agit sur la façon dont on y fait le théâtre et sur le rôle qu'il joue. C'est certainement différent du Québec ou même des Maritimes », fait-elle savoir.

Elle trouve fascinant que le théâtre dans l'Ouest s'adresse de façon spécifique à une petite communauté franco-albertaine, tout en étant capable de rejoindre des communautés d'ailleurs au Canada. « Ce n'est pas évident de faire du théâtre francophone dans l'Ouest. Les arts muets offrent donc de bons débouchés », notifie l'auteure.

C'est dans cette vision qu'elle organise, dans un partenariat entre le Campus Saint-Jean et L'UniThéâtre, des ateliers de clowns qui seront offerts au mois d'octobre. Des formateurs du Cirque du Soleil se déplaceront spécialement pour passer cinq jours dans la communauté afin d'y donner des ateliers ainsi que des représentations d'*Isola*, une adaptation de l'*Odyssée*, les 12, 13 et 14 octobre au théâtre de La Cité francophone.

CRTC

Avis d'audience publique
CRTC 2006-10

Canada

Le Conseil tiendra une audience publique à partir du **14 novembre 2006** à **9h00**, à **l'administration centrale, 1, Promenade du Portage, Gatineau (Québec)**, afin d'étudier les demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **19 octobre 2006**.

- **Ultimate Indie Productions Inc.** — Demande de licence pour une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — L'ensemble du Canada
- **Black Walk Corporation** — (3 demandes) — Demandes de licences pour des entreprises de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — L'ensemble du Canada
- **High Fidelity HDTV Inc., au nom d'une société devant être constituée** — (7 demandes) — Demandes de licences pour des entreprises de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 en haute définition — L'ensemble du Canada
- **Greek National Television Network (Canada) Inc.** — (2 demandes) — Demandes de licences pour des entreprises de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — L'ensemble du Canada
- **YTV Canada, Inc.** — Demande de licence pour une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis d'audience publique **CRTC 2006-10**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#062

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Découvrez les bas tarifs d'Air Canada sur notre site et économisez, quelle que soit votre destination.

STAR ALLIANCE

aircanada.com

Nouveau guide pour les parents des conseils d'école

JULIE FORTIER

Edmonton

C'était jour de première, le 29 septembre dernier à l'école d'immersion St-Joseph d'Edmonton, alors que le ministre albertain de l'Éducation, Gene Zwozdesky, est venu présenter, devant une trentaine de personnes, le nouveau *Guide des conseils d'école de l'Alberta*, pour venir en aide aux parents impliqués au sein des conseils d'école. Alors que, par les années passées, les documents étaient élaborés en anglais et, plus tard, traduits en français, le Ministère a cette fois procédé autrement, en faisant un lancement simultané dans les deux langues officielles.

C'est la Fédération des parents francophones de l'Alberta (FPFA) qui était sur place pour recevoir des mains du ministre la nouvelle version du guide pour les parents des conseils d'école, élaboré par le ministère de l'Éducation et par l'*Alberta Home and School Councils Association*. « De plus en plus, le ministère de l'Éducation essaie de faire des lancements simultanés. Ils font du beau travail. C'est certain que tout n'est pas traduit, mais on sent qu'il y a une volonté », indique la vice-présidente de la FPFA, Carole Forbes.

Claudine Lajoie et Carole Forbes de la FPFA acceptent une copie du guide en français des mains du ministre Gene Zwozdesky.

Photo : Julie Fortier

Le ministre Zwozdesky s'est dit très heureux de pouvoir présenter le guide aussi en français. « C'est important pour les conseils d'école qui sont français. Pour moi, nous avons deux langues officielles », a-t-il lancé.

La version améliorée du guide vise à aider ces parents qui sont bien intentionnés, mais qui ignorent comment faire les choses qui doivent être faites par le conseil d'école. Ce dernier est une entité qui vient d'abord et avant tout conseiller les directeurs d'école et les conseils scolaires. « C'est une guide élaboré par les parents, pour les parents. La participation des parents est essentielle à la force continue de notre système d'éducation et l'engagement des parents joue une part importante dans le succès des élèves. J'espère que cela va augmenter leur participation », a indiqué Gene Zwozdesky.

Carole Forbes, qui siège au conseil d'école de l'école Maurice-Lavallée, croit aussi que ce guide viendra en aide à un bon nombre de parents. « L'ancien guide datait de 2000. Le nouveau qui a été présenté aujourd'hui est très bien fait. Il y a des exemples de tout : des procès verbaux, des lettres aux parents, des ordres du jour, etc. C'est un outil pratique avec des exemples concrets en annexes. Pour un nouveau comité de parents, ça peut grandement aider. On s'est tous posé des questions sur le fonctionnement, à un moment donné, et ce guide vient donner des réponses », indique la vice-présidente de la FPFA.

Elle donne en exemple le plan triennal, qu'on demande aux conseils d'école de faire : « Ce n'est pas tout le monde qui sait ce qu'est un plan triennal et comment on doit en faire un. Le guide vient nous l'expliquer en détail et nous donne des exemples. »

De plus, dans le guide, le rôle des différents intervenants du milieu scolaire est indiqué, allant du directeur d'école au conseil scolaire en passant par le ministère de l'Éducation. « Les rôles et les responsabilités de tout le monde sont définis. Alors, lorsque quelque chose doit être fait et que personne ne semble savoir par qui ça doit être fait, on n'a qu'à regarder dans le guide et il va nous dire de qui c'est la responsabilité », ajoute la trésorière de la FPFA, Claudine Lajoie.

Quant à elle, Carole Forbes encourage les conseils d'école à se doter de ce nouveau guide, qui pourra répondre à plusieurs de leurs interrogations.

Mise en candidature

Table d'évaluation et de proposition

La Table d'évaluation et de proposition a pour mandat de faire l'analyse des demandes des organismes communautaires en lien avec le Plan de développement global et de proposer un financement à Patrimoine canadien.

L'ACFA ouvre une période d'appel d'offres pour combler un poste au sein de la Table d'évaluation et de proposition pour un mandat de trois ans. Afin d'être admissibles, les candidats ne peuvent être employés ou élus au sein d'organismes recevant un financement de l'Accord de collaboration.

Le nouveau membre sera choisi par le conseil d'administration de l'ACFA le 13 octobre 2006.

Pour plus d'information sur les rôles et responsabilités ainsi que les critères d'admissibilité, veuillez contacter Denis Perreaux au (780) 465-5395.

S'il vous plaît, veuillez faire parvenir une lettre expliquant les raisons motivant votre candidature ainsi que votre curriculum vitae à l'attention de :

Monsieur Denis Perreaux
Association canadienne-française de l'Alberta
8627, rue Marie-Anne-Gaboury (91e rue), bureau 303
Edmonton (Alberta)
T6C 3N1

Date limite pour réception de candidatures : le 10 octobre 2006, 16 h 30.

Un cercle de lecture pour agrémenter l'hiver canadien

par Denise Moulun-Pasek

L'automne est bel et bien installé autour de nous, signifiant ainsi que l'hiver ne tardera pas. Sortir les lainages, cuisiner avec la mijoteuse et reprendre son fauteuil avec un délicieux assortiment de livres et une tisane, quoi de mieux pour passer le temps? Et bien, peut-être qu'il y en a... Pourquoi ne pas prolonger le plaisir de lire en participant à un cercle de lecture?

Cette année, le cercle de lecture auquel j'appartiens entreprend sa dixième année de rencontres presque mensuelles, toujours anticipées avec enthousiasme. C'est un temps privilégié d'échanges et de partage qui prolonge une bonne lecture.

Rien de plus facile que de mettre sur pied un cercle de lecture. Voici quelques pistes pour vous aider :

1. *Vous jumeler à une autre personne qui s'intéresse à y participer*
2. *Trouver trois autres personnes avides de partager des lectures comme vous*
3. *Vous créer un « groupe » de diffusion par courrier électronique, faute de quoi vous pouvez toujours vous fier au téléphone pour convoquer la première rencontre*
4. *Convier vos complices à votre résidence vers 19 h ou 19 h 30*
5. *Préparer un léger goûter : biscuits, chocolat chaud, tisane et tranches de pommes*
6. *Prendre 30 minutes, après l'arrivée de vos invités, pour leur permettre d'échanger sur leur journée*
7. *Commencer la discussion en faisant sonner une cloche ou en allumant une chandelle*
8. *En restant fidèle au sujet, il vous suffira entre 1 h et 1 h 30 pour entretenir un échange riche en perceptions, en analyse et en liens avec la vie de tous les jours.*

Il est important qu'à chaque mois, un autre membre du cercle de lecture organise la rencontre. Le cercle symbolise facilement le partage et la rotation. Le partage du plaisir et des responsabilités revient donc à chacun des membres. Et celui qui reçoit se doit aussi de rappeler la rencontre aux autres quelques jours avant l'événement!

Le choix des livres se fait habituellement par consensus. Chacun membre apporte des suggestions. Puis, la sélection se fait selon les critères que le groupe s'est donnés : des lectures « sérieuses », ponctuées de lectures plus amusantes, parsemées de lectures à contenu plus spirituel.

Un cercle de lecture est une excellente activité à organiser peu importe la saison. À chaque rencontre, les liens se resserrent entre les membres. Et, après un certain moment, pourquoi pas s'offrir une retraite de fin de semaine pour passer plus de temps ensemble pour parler de lecture?

Cette chronique est le fruit d'un partenariat entre le Conseil scolaire Centre-Nord et le journal Le Franco dans le cadre de la semaine de la lecture/Read In 2006 « Lecture sans frontières / Reading Crosses Cultures » qui a lieu du 2 au 6 octobre.

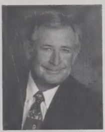
Conseil scolaire Centre-Nord   Le Franco

Rond Point 2006
80 ans au coeur de la francophonie

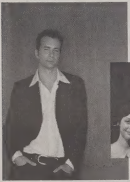
L'ACFA vous invite à participer au rassemblement annuel de ses membres qui se déroulera cette année les 13 et 14 octobre au Red Deer Lodge de Red Deer.

Intronisation de nouveaux membres à l'Ordre des sages

ORDRE DES SAGES
DE LA FRANCOPHONIE ALBERTAINE



Banquet et gala des prix d'excellence de l'ACFA avec la présence du premier ministre de l'Alberta, Ralph Klein



Festival de la chanson française de Red Deer avec en vedette le groupe Allez Ouest et le chanteur Luc de Larochellière

*Discussion et adoption d'une position des membres concernant la proposition de changement de nom

*Le Franco et les défis du 21[e] siècle

*L'agenda politique de l'ACFA

*Présentation du rapport annuel

*Remise des tous premiers *Prix Impact* à des organismes qui se sont illustrés au cours de l'année

*Et bien d'autres

Réservez vos billets dès aujourd'hui auprès de l'ACFA.

Banquet seulement 40$
Spectacle seulement 15$
Déjeuner seulement 10$
Dîner seulement 20$

Réservez votre chambre en téléphonant au 1-800-661-1657

Horaire :

Vendredi 13 octobre

- 17h30 Cocktail
- 18h30 Banquet, remise des Prix d'excellence et intronisation à l'Ordre des sages
- 21h Spectacle du groupe Allez Ouest suivi de Luc de Larochellière

Samedi 14 octobre

- 8h Déjeuner
- 9h Première partie de l'Assemblée générale annuelle
- 9h30 Division des participants en ateliers
- 11h Deuxième partie de l'Assemblée générale annuelle
- 12h Dîner
- 13h Division des participants en ateliers
- 14h30 Troisième partie de l'Assemblée générale annuelle
- 16h Cocktail et remise des Prix Impact
- 17h Assemblée générale de la Fondation franco-albertaine

Association canadienne-française de l'Alberta

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

La Chambre économique de l'Alberta

ACFA régionale de Rivière-la-Paix

Téléphone: (780) 466-1680 Courriel: acfa@acfa.ab.ca

Prix d'excellence de l'ACFA pour 2006

Prix Eugène C. Trottier - Visibilité

En reconnaissance d'une contribution à la visibilité des Franco-Albertain.e.s

Les communautés religieuses féminines francophones suivantes :

- **les sœurs de Sainte-Croix**
- **les sœurs de charité Notre-Dame-d'Évron**
- **les sœurs de l'assomption de la Sainte-Vierge**
- **les filles de Jésus**
- **les missionnaires oblates de Saint-Boniface,**
- **les sœurs grises de Montréal.**

Les congrégations religieuses de femmes ont, au cours des années, œuvrées dans des conditions souvent difficiles, parfois dans des communautés isolées, afin de fournir une éducation francophone et chrétienne aux jeunes Franco-Albertains.

Ces femmes ont été enseignantes, directrices, rédactrices, correctrices, cuisinières, professeurs de musique ainsi que bibliothécaire dans plusieurs villes et villages. Par leurs activités et leurs implications soit comme membre de l'ACFA, de la Société Saint-Jean-Batiste et de divers mouvements de jeunes tels que l'Association catholique de la jeunesse canadienne-française, ces vaillantes femmes ont réellement eut à cœur le bien-être de la communauté.

et Brigitte et Herman Poulin

Au cours des derniers mois, Herman Poulin et son épouse ont consacré temps et énergie à un important projet : un monument rendant hommage aux francophones de la province, idée lancée par le président de l'Assemblée législative de l'Alberta, Ken Kowalski, lors des Rendez-vous de la francophonie en 2004.

Lors des mois de janvier et de février, Brigitte et Herman Poulin ont parcouru un total de 4 713 kilomètres à bord de leur véhicule afin de récolter des empreintes de francophones de partout en province. Ces empreintes seront incorporées dans le monument et en feront partie intégrante.

Ils ont visité 14 communautés différentes et récolté 1 166 empreintes. À chacun de leurs arrêts, Brigitte et Herman prenaient le temps de bien expliquer l'importance que revêt le projet du monument. Ils ont présenté le projet dans des écoles, des centres culturels et des résidences pour aînés. Ils se sont assurés de bien prendre en note les noms de tous ceux dont les empreintes seront imprégnées dans le monument afin qu'ils reçoivent une preuve de leur participation au projet.

Prix Roger Motut - Histoire et littérature

Ce prix est décerné en reconnaissance de création d'oeuvres historiques et littéraires.

Morris Flewwelling

Morris Flewwelling est un éducateur qui se dévoue depuis plusieurs années au développement communautaire et scolaire ainsi qu'à la préservation du patrimoine, tout en portant une attention spéciale à la francophonie albertaine. Conseiller de Red Deer pendant presque dix années consécutives, il a été élu maire de la ville en 2004. Depuis 30 ans, M. Flewwelling s'est engagé dans un grand nombre de comités sur le patrimoine et la culture ou des comités qui supportent des causes sociales, environnementales et de préservation du patrimoine. En 1997, il a mis sur pied, à titre de président fondateur, la Heritage Community Foundation. Il est aussi récipiendaire de l'Ordre du Canada, reçu en 1997, du Queen's Golden Jubilee, reçu en 2003 et a été reconnu comme Citoyen de l'année en 1992. Toutes ces distinctions soulignent l'appréciation de sa communauté envers son leadership au niveau municipal. Sa participation et son appui aux activités francophones démontrent que cet homme a laissé une marque durable sur la communauté franco-albertaine.

Le Prix Pierre-Bergeron

Ce prix est décerné en reconnaissance d'une contribution dans le domaine de la jeunesse.

Ceci est un TEST!

Le 24 mars 2003, la première émission de Ceci est un TEST! est diffusée sur les ondes de la radio de Radio-Canada Alberta. Depuis ce temps, Corey Loranger, animateur, et Eugène Carignan, réalisateur, ont réussi à intéresser les jeunes à la musique francophone et à la rendre disponible à l'antenne. Ensemble, le duo dynamique assure une émission de musique alternative, branchée et surtout, en français! Corey et Eugène démontrent un leadership fort au sein de la jeunesse franco-albertaine. Ils savent susciter auprès des jeunes francophones une appréciation de la musique produite dans leur langue. Connaissant un franc succès ici en Alberta, l'émission Ceci est un TEST! est maintenant diffusée en Saskatchewan, au Manitoba et à Iqualuit, à l'antenne de la radio communautaire CFRT au Nunavut. L'émission est aussi une vitrine pour les jeunes musiciens de l'Ouest et d'ailleurs.

Prix Maurice Lavallée - Éducation

Ce prix est décerné en reconnaissance d'une contribution à l'éducation des Franco- Albertain.e.s

Le programme d'Administration des affaires bilingues à NAIT

Le programme Administration des affaires bilingues du Northern Alberta Institute of Technology a depuis 1996, grandement contribué à l'éducation francophone postsecondaire de la province de l'Alberta. Le programme offre aux francophones et francophiles le choix de poursuivre des études collégiales dans la langue de leur choix. Il remplit un besoin important pour les employeurs à la recherche de personnel bilingue et contribue à l'augmentation du bilinguisme dans la communauté.

Ce programme, unique en Alberta et qui célèbre cette année ses dix ans d'existence, reflète la ténacité de la langue française en milieu minoritaire. Avec un engagement profond à l'égard de l'éducation des francophones en milieu minoritaire et un esprit de persévérance, les membres de cette équipe continuent à offrir un programme de qualité qui répond aux besoins des étudiants et de la communauté.

Prix Marguerite Dentinger - Développement communautaire et culturel

Ce prix est décerné enn reconnaissance d'une contribution au développement communautaire des Franco-Albertain.e.s

André Contant

Après avoir complété un Baccalauréat ès Arts de l'Université de Montréal, un Baccalauréat en Science de l'Université St.François Xavier en Nouvelle Écosse et un programme PD/AD de l'Université de l'Alberta, Monsieur André Contant devient enseignant de langue française à l'école Plamondon en 1973 et il occupe le poste d'assistant-directeur de 1988 à 2000. Il devient ensuite le représentant du programme d'immersion française pour de nombreuses années. Lors de son mandat scolaire, il a su trouver le temps de s'impliquer en tant qu'entraîneur dans différentes activités sportives, ainsi qu'au sein de l'équipe de l'ACFA régionale de Plamondon/Lac La Biche comme président en 1982 et 1983 et aussi comme membre de différents comités. Ses activités et son temps dédiés à la communauté francophone de Plamondon ont continué de croître à la suite de sa retraite de l'enseignement en 2000. Il a également pris en charge, jusqu'à récemment, le projet de faire changer le message de l'enseigne à l'entrée du village, permettant ainsi d'annoncer les activités de la communauté de Plamondon. Monsieur Contant a aussi pris l'initiative en l'an 2000, de continuer et de pousser le projet local majeur de créer une radio communautaire francophone permanente. Il est aujourd'hui le président ainsi qu'animateur, technicien et recherchiste de Radio Plamondon-Lac La Biche. De plus, au mois de juin 2006, Monsieur Contant est devenu président de la Coopérative Radio communautaire Centre-Est, qui inclut les communautés de Saint-Paul, Bonnyville, Cold Lake et Plamondon - Lac La Biche. Homme de conviction et fier francophone, Monsieur Contant est ambassadeur de la langue et de la culture canadienne française en tous temps et en tous lieux.

Prix Guy Lacombe - Services à la communauté

Ce prix est décerné en reconnaissance pour services à la communauté.

Jean Louis Dentinger

Homme motivé par un désir profond de contribuer au développement et à l'essor de la communauté franco-albertaine, Monsieur Dentinger s'implique dès son jeune âge au niveau régional et plus tard au niveau provincial. Beaucoup de gens le connaissent comme un homme généreux qui s'engage avec conviction et sans autres motivations questionnables. Il a grandement influencé le rehaussement du quartier Bonnie Doon pour en faire réellement un quartier francophone. Président du comité de planification et de construction de La Cité francophone de 1986 à sa construction en 1996 et ensuite président du conseil d'administration de 1996 à 1998, Monsieur Dentinger a définitivement été un leader du projet. La Cité francophone compte maintenant plusieurs organismes et commerçants qui offrent de multiples services, rassemblant ainsi l'ensemble de la francophonie d'Edmonton.

Monsieur Dentinger a aussi été président du conseil d'administration de la Librairie Le Carrefour au cours des années 1980 durant près de 15 ans. De plus, de 1999 à 2001, il a été président de l'ACFA régionale d'Edmonton et il complète présentement son deuxième mandat au sein du conseil d'administration provincial de l'ACFA. Monsieur Dentinger est pleinement engagé et donne de nombreuses heures de bénévolat au sein des comités et des conseils d'administrations dont il fait partie afin de contribuer à l'avancement de la communauté franco-albertaine.

Le Prix Dr Jean-Paul-Bugeaud - Santé

Ce prix est décerné en reconnaissance d'une contribution dans le domaine de la santé.

Maurice Gaudet

Dans son rôle comme président de la société Centre de santé Saint-Thomas Health Centre, il a toujours fait preuve de détermination et de grande persévérance pour faire progresser un dossier fort complexe. Ses talents de gestionnaire et plus particulièrement son expertise dans le domaine des finances ont contribué de façon très significative à convaincre les gouvernements et autres bailleurs de fonds à investir dans l'établissement du centre de santé. On peut le qualifier sans aucun doute de l'âme dirigeante du projet.

Président de la Société des manoirs Saint-Joachim et Saint-Thomas, il a consacré d'innombrables heures à améliorer la qualité de vie des résidents de ces deux résidences en appuyant concrètement la mise sur pied du service de repas quotidiens et la présentation de soirées récréatives en collaboration avec les Chevaliers de Colomb. En plus de souscrire personnellement aux collectes de fonds pour le financement d'activités communautaires destinées aux personnes âgées, il a dédié beaucoup de temps et d'énergie dans l'organisation et la réalisation de ces initiatives.

Maurice Gaudet démontre constamment sa grande fierté et fidélité à l'égard de sa langue et de sa culture. Son esprit communautaire et son désir de contribuer activement au mieux-être des personnes âgées en perte d'autonomie continuent à le motiver.

Le Prix Ami.e.s de la francophonie

Ralph Klein

Le 5 décembre 1992, Monsieur Klein est élu président du Parti progressiste-conservateur de l'Alberta et le 14 décembre, il est assermenté en tant que 12e premier ministre de la province. En juin 1993, il est élu pour son premier mandat de premier ministre. Il gagne les élections provinciales pour une deuxième fois en 1997, pour une troisième fois en 2001, puis pour une quatrième fois en 2004. Chacune de ses victoires ont été remportée avec des gouvernements majoritaires.

Sous le leadership du premier ministre Klein, les révisions de la loi de l'Alberta liée à l'administration des conseils scolaires francophones ont été approuvées en 1993. Les révisions respectaient les droits constitutionnels de la minorité religieuse ainsi que les droits linguistiques des minorités en vertu de la Charte des droits et libertés. Le Secrétariat francophone de l'Alberta a aussi été créé sous sa direction en mars 1999 afin de servir de lien entre le gouvernement et la communauté francophone de l'Alberta.

Le 5 avril 2006, il prouve son ouverture envers les francophones. Lors d'un remaniement ministériel il nomme deux ministres francophones au sein de son cabinet : Denis Hérard comme ministre de l'Éducation supérieure et Denis Ducharme comme ministre du Développement communautaire.

Ralph Klein a reçu de nombreux honneurs et récompenses au cours de sa carrière, notamment en novembre 2005 où il a été nommé Grand officier de l'Ordre de la Pléiades, par l'Assemblée parlementaire de la Francophonie.

ORDRE DES SAGES
DE LA FRANCOPHONIE ALBERTAINE

L'ORDRE DES SAGES DE LA FRANCOPHONIE ALBERTAINE

Cette année, l'Ordre des Sages de la francophonie albertaine accueillera 11 nouveaux membres. L'intronisation de ces membres se fera lors du Gala d'excellence le vendredi 13 octobre prochain.

But :

Reconnaître la contribution d'une personne qui a travaillé au développement de la communauté et valorisé sa participation soutenue.

Admissibilité :

Sont admissibles : les personnes de 50 ans et moins qui ont oeuvré pendant au moins cinq (5) ans au sein de la communauté, les personnes de 40 ans et moins qui ont oeuvré pendant au moins dix (10) ans au sein de la communauté, les personnes de 35 ans et moins qui ont oeuvré pendant au moins quinze (15) ans ou plus au sein de la communauté. La personne nommée doit accepter les responsabilités associées au rôle de membre de cet Ordre.

Annie Aubin
Bonnyville/Cold Lake

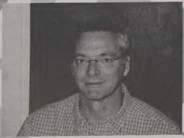
Fernande Plamondon
Plamondon / Lac La Biche

Lina Labonté
Plamondon

Fleurette Hamel
Bonnyville

Léonard Lemay
Plamondon / Lac La Biche

Nicole Payette
Red Deer


Serge Gingras
Red Deer

Marcel Doucet
Centralta

Lorraine Levasseur-Hétu
Saint-Paul

Réal et Carmen Croteau
Bonnyville/Cold Lake

Centre de santé communautaire Saint-Thomas

Inauguration des premiers services dans un centre temporaire

JULIE FORTIER

Edmonton

Environ un an avant la fin de la construction du futur Centre de santé communautaire Saint-Thomas en face du Campus Saint-Jean, ses premiers services de soins de santé primaires étaient pourtant inaugurés, le 28 septembre dernier, dans les locaux du siège social de la *Good Samaritan Society*, où s'étaient déplacés, pour l'occasion, une cinquantaine de personnes issues du milieu de la santé et de la communauté.

« Nous célébrons aujourd'hui l'ouvrage des dernières années. Beaucoup de chemin a été fait, et ce sont de petits pas de plus vers l'accessibilité aux services en français. Ce Centre de santé, c'est un besoin exprimé depuis fort longtemps », a lancé le président de l'organisme national Société Santé en français, Hubert Gauthier.

Partenariat et collaboration, deux mots qui étaient très présents dans les discours prononcés au cours de l'inauguration du centre intérimaire. Car afin de mettre sur pieds les premiers services de soins de santé primaires dans l'édifice de la 75e Rue, il a fallu multiplier les partenariats. « Le but ultime est d'offrir toute une gamme de services et de soins de santé primaires. Au départ, ces soins et services seront offerts en collaboration avec la clinique des médecins de La Cité francophone, le Réseau d'adaptation scolaire et le Campus Saint-Jean », indique le responsable de la mise en œuvre du Centre de santé communautaire Saint-Thomas, Grégoire Belland.

En plus des deux médecins de La Cité francophone, Dr Denis Vincent et Dr Michel Magnan, qui donneront de leur temps à tour de rôle au Centre de santé communautaire Saint-Thomas, deux nouveaux médecins seront engagés pour offrir des services à la clinique bilingue. Une infirmière bilingue sera aussi sur place, afin de désengorger les salles d'attente. « On veut essayer de faire alléger le fardeau des médecins. Il y a des questions qui peuvent être réglées avec des infirmières autorisées », mentionne le coordonnateur des projets du Centre de santé Saint-Thomas, Denis Collette.

Le Dr Denis Vincent, qui est aussi le président du Réseau santé albertain, met en relief l'urgence que représente l'offre de services de santé primaires en français en Alberta. « Il y a un phénomène en Alberta depuis quelques mois. Un tsunami d'amis qui arrivent des autres provinces et d'ailleurs. Ces gens, souvent, ne sont pas bilingues et ils cherchent des soins de santé en français. Une communauté accueillante doit pouvoir accompagner ces nouvelles personnes. C'est une affaire de conscience et de responsabilité sociale », a-t-il exposé.

C'est ainsi qu'au cours des prochaines semaines, plusieurs services de soin de santé bilingues et d'information s'orchestreront dans la clinique temporaire : diagnostics et traitements, examens médicaux, services infirmiers, service de nutrition, services prénataux, postnataux et d'accouchement, chirurgies mineures, services de santé mentale, orientation des soins de santé secondaires, etc. Des services de consultation seront aussi disponibles, tant pour les individus que pour les couples ou les familles. Du soutien aux individus vivant diverses difficultés personnelles ou familiales sera aussi octroyé. M. Collette rappelle que tous les équipements qui auront été achetés pour organiser la clinique temporaire seront transférés dans le futur Centre de santé Saint-Thomas, dont la construction avance de semaine en semaine.

« Nous sommes rendus à l'étape non seulement du recrutement, mais aussi à l'étape de la sensibilisation du public d'expression française. Les gens sont habitués de se satisfaire de services offerts en anglais. C'est sûr qu'en anglais, il y a pas mal plus de choix de médecins et que chez les francophones, ce choix est plus restreint. Il faut sensibiliser les gens choisir les services en français, et de notre côté, il faut nous assurer que la clientèle soit satisfaite », indique M. Collette.

Financement du fédéral?

Il n'y a pas que le financement de 1,2 million de dollars promis en juin dernier, par le député d'Edmonton-Strathcona, Rahim Jaffer, qui se fasse toujours attendre.

Un montant de 10 millions $ sera éventuellement alloué par Santé Canada à des projets qui visent à faciliter l'accès à des soins de santé primaires pour les francophone en situation minoritaire et qui font l'objet de recommandations de la part de Société Santé en français. Le Centre Saint-Thomas fait partie de la quinzaine de projets sélectionnés parmi 70. « Dépendamment de la somme allouée, cela pourrait nous permettre de continuer dans les travaux d'élaboration de services », soutient Denis Collette.

La Société Santé en français, par contre, est toujours en attente afin de voir comment l'enveloppe de 10 millions allait être distribuée à travers le pays.

La santé en français, l'affaire de tout le monde

Alors qu'on procédait, le 28 septembre dernier, à l'inauguration des services du Centre de santé communautaire Saint-Thomas, au siège social de la *Good Samaritan Society*, le Réseau de la santé albertain en a profité pour faire la présentation de deux projets importants qui viennent apporter du nouveau en ce qui a trait à l'accès aux services de santé en français en Alberta : le site Web du Réseau ainsi que le document « Soin de santé primaire en français en Alberta, l'affaire de tout le monde ».

Le Réseau santé albertain a mis 15 mois pour produire son document « Soin de santé primaire en français en Alberta, l'affaire de tout le monde », dont le contenu vient donner une ligne directrice à l'organisme pour les cinq prochaines années. En sondant 640 répondants francophones, parfois sous forme de tribune, en plus de 33 groupes francophones de santé, organismes et institutions de langue française en province, l'organisme albertain

Suite à la page 14...

Le Pool de hockey 2006-2007

Le pool de hockey du journal *Le Franco* est de retour pour la saison 2006-2007. Que vous soyez expert ou que vos connaissances en hockey soient nulles, vous êtes invités à jouer aux gérants d'estrade.

Le concept est facile. Pour chaque ronde, il vous suffit de sélectionner un joueur. Votre équipe sera donc en compétition avec celle de vos amis, votre frère, votre mère, votre oncle, votre soeur, etc. Chaque point (but ou aide) d'un de vos joueur vous donne 1 point. VOUS NE POUVEZ PAS CHOISIR DEUX FOIS LE MÊME JOUEUR.

Le coût pour participer a été fixé à 10 $ par équipe et vous pouvez vous inscrire autant de fois que vous voulez.

Tout comme l'an dernier, des prix seront remis en fin de saison aux quatre premières positions, ainsi qu'à la personne qui terminera au dernier rang :

1er rang = 100 $ 2e rang = 60 $ 3e rang = 40 $ 4e rang = 25 $ Dernier rang = 10 $

Chaque première semaine du mois, vous pourrez suivre vos résultats dans le journal *Le Franco*. Une fois l'inscription complétée, aucun changement n'est permis.

Pour participer, retournez le (ou les) formulaire(s) qui contient(iennent) vos sélections, ainsi que votre chèque libellé au nom du ***Franco***. Envoyez le tout, avant *le lundi 23 octobre 2006* (sceau de la poste en faisant foi), à :

Le Franco, 8627, 91e Rue, Bureau 201, Edmonton, Alberta, T6C 3N1

Catégorie 1

		PJ	PTS
☐ Sydney Crosby	*Pit*	81	102
☐ Alexander Oveshkin	*Was*	81	106
☐ Joe Thornton	*S-J*	81	125
☐ Jaromir Jagr	*NYR*	82	123
☐ Dany Heatley	*Ott*	82	103

Catégorie 2

		PJ	PTS
☐ Jason Spezza	*Ott*	68	90
☐ Ilya Kovalchuck	*Atl*	78	98
☐ Patrick Elias	*N-J*	38	45
☐ Daniel Alfredson	*Ott*	77	103
☐ Eric Stall	*Car*	82	100

Catégorie 3

		PJ	PTS
☐ Jonathan Cheechoo	*S-J*	82	93
☐ Rick Nash	*Clb*	54	54
☐ Egvny Malkin	*Pit*	-	-
☐ Brad Richards	*T-B*	82	91
☐ Pavel Datsyuk	*Dét*	75	87

Catégorie 4

		PJ	PTS
☐ Mats Sundin	*Tor*	70	78
☐ Henrik Zetterberg	*Dét*	77	85
☐ Markus Naslund	*Van*	81	79
☐ Jarome Iginla	*Cal*	82	67
☐ Pavol Demitra	*Min*	58	62

Catégorie 5

		PJ	PTS
☐ Patrick Marleau	*S-J*	82	86
☐ Joe Sakic	*Col*	82	87
☐ Olli Jokinen	*Flo*	82	89
☐ Ladislav Nagy	*Pho*	51	56
☐ Marian Hossa	*Atl*	80	92

Catégorie 6

		PJ	PTS
☐ Peter Forsberg	*Phi*	60	75
☐ Todd Bertuzzi	*Flo*	82	71
☐ Milan Hejduk	*Col*	74	58
☐ Marian Gaborik	*Min*	65	66
☐ Henrik Zetterberg	*Dét*	77	85

Catégorie 7

		PJ	PTS
☐ Daniel Brière	*Buf*	48	58
☐ Alex Tanguay	*Cal*	71	78
☐ Simon Gagné	*Phi*	72	79
☐ Vincent Lecavalier	*T-B*	80	75
☐ Patrice Bergeron	*Bos*	81	73

Catégorie 8

		PJ	PTS
☐ Marc Savard	*Bos*	82	97
☐ Brian Gionta	*N-J*	82	89
☐ Martin Havlat	*Chi*	18	16
☐ Niklas Lindstrom	*Dét*	80	80
☐ Teemu Selanne	*Ana*	80	90

Catégorie 9

		PJ	PTS
☐ Scott Gomez	*N-J*	82	84
☐ Ryan Smyth	*Edm*	75	66
☐ Henrik Sedin	*Van*	82	75
☐ Justin Williams	*Car*	82	76
☐ Paul Karya	*Nas*	82	85

Catégorie 10

		PJ	PTS
☐ Ales Hemsky	*Edm*	81	77
☐ Alexei Kovalev	*Mtl*	69	65
☐ Mats Sundin	*Tor*	70	78
☐ Erik Cole	*Car*	60	59
☐ Marek Svatos	*Col*	61	50

Catégorie 11

		PJ	PTS
☐ Gilbert Brulé	*Clb*	7	4
☐ Alexandre Radulov	*Nas*	-	-
☐ Wojtek Wolski	*Col*	9	6
☐ Doustin Penner	*Ana*	19	7
☐ Anze Kopitar	*L-A*	-	-

Catégorie 12

		PJ	PTS
☐ Thomas Kaberle	*Tor*	82	67
☐ Lubomir Visnovsky	*L-A*	80	67
☐ Sergei Zubov	*Dal*	78	71
☐ Scott Nidermayer	*Ana*	82	63
☐ Chris Pronger	*Ana*	80	56

Catégorie 13

		PJ	PTS
☐ Petr Sykora	*Edm*	74	51
☐ Shawn Horcoff	*Edm*	79	73
☐ Raffi Torres	*Edm*	82	41
☐ Joffrey Lupul	*Edm*	81	53
☐ Fernando Pisani	*Edm*	80	50
☐ Jaret Stoll	*Edm*	82	68

Catégorie 14

		PJ	PTS
☐ Dion Phaneuf	*Cal*	76	56
☐ Daymond Langkow	*Cal*	82	59
☐ Chuck Kobasew	*Cal*	77	31
☐ Kristian Huselius	*Cal*	78	47
☐ Tony Amonte	*Cal*	80	42
☐ Matthew Lombardi	*Cal*	55	26

Catégorie 15

		PJ	PTS
☐ Saku Koivu	*Mtl*	72	62
☐ Michael Ryder	*Mtl*	81	55
☐ Sergei Samsonov	*Mtl*	74	53
☐ Mike Ribeiro	*Mtl*	79	51
☐ Mike Johnson	*Mtl*	80	54
☐ Chris Higgins	*Mtl*	82	46

Fiche d'inscription

Nom : ____________ Ville : ____________ Téléphone : ____________

Adresse : ____________ Code postal : ____________ Lettre de l'équipe : ____________

Si plus d'une équipe

(exemple Étienne Alary - A)

La santé en français...

...suite de la page 13

de la santé en français a ainsi pu identifier les lacunes entre les besoins et les services en Alberta. « Il fallait savoir où on s'en allait. Le document vient identifier des besoins et vient, avec les trois recommandations, apporter des solutions », indique le directeur général du Réseau santé albertain, Luc Therrien. Un outil donc, qui pourra guider le Réseau albertain de la santé dans ses démarches stratégiques des prochaines années.

La première des recommandations vise à investir davantage dans la promotion de la santé afin d'encourager la population d'expression française de l'Alberta à prendre en charge sa santé au moyen de programmes de promotion de la santé en français. La deuxième propose d'améliorer l'accès aux soins des maladies communes, alors que la troisième recommande d'œuvrer en permanence pour améliorer l'accès aux soins de santé primaire.

Les recommandations du plan d'action s'adressent particulièrement aux décideurs et aux administrateurs, ainsi qu'aux fournisseurs et usagers des soins de santé primaires en français. Bref, une façon, selon Luc Therrien, d'engager les différents joueurs vers des objectifs communs : les autorités régionales, les décideurs politiques, la communauté, les professionnels de la santé et le milieu de l'enseignement. « Notre conseil d'administration repose aussi sur le modèle d'unité pour la santé, avec des gens pour représenter chaque secteur », indique le directeur général de l'organisme.

Même si les chiffres ne seront pas connus avant que ne soient révélés les résultats du recensement de 2006, le président du Réseau santé albertain, Dr Denis Vincent, dit avoir de bonnes raisons de croire qu'il y a eu une augmentation de 10 % des francophones en Alberta depuis quelques années. « Et je dirais même un autre 10 % depuis quelques mois », ajoute le médecin qui pratique à La Cité francophone. Ces nouveaux arrivants francophones ne sont pas toujours bilingues, ce qui peut leur nuire en ce qui a trait à leur santé.

Selon le document de l'organisme, 82 % des participants à une enquête du Réseau estiment que l'absence de service en français leur a causé des difficultés, soit parce qu'ils n'ont pas été compris (34 %), parce qu'ils ont eu de la difficulté à comprendre l'information reçue (23 %), parce qu'ils ont eu de la difficulté à comprendre le diagnostic (22 %) ou parce qu'ils n'ont pas été dirigés vers le bon spécialiste (3 %).

Le Réseau sur le Web

Un autre outil développé par le Réseau santé albertain vient rendre disponible une foule d'informations en français. En effet, les internautes pourront trouver en ligne un professionnel d'expression française dans leur région en indiquant quel genre d'intervenant ils recherchent et pour quelle région. De plus, en tapant le nom d'une maladie ou d'un symptôme, les francophones pourront retrouver des ressources en français sur ce qu'ils ont inscrit. En outre, tous les projets réalisés ou en cours de réalisation, un peu partout à travers la province, seront listés. Sur le site, alors que les principaux édifices d'une communauté sont présentés, il suffit de cliquer, par exemple, sur l'école, pour voir les projets en cours dans les établissements d'enseignement en matière de santé.

« C'était un besoin exprimé par la population francophone. C'est vraiment un outil de partage. C'est un début, mais nous espérons faire évoluer le site au fur et à mesure que nous obtiendrons de l'information », indique Luc Therrien.

J.F.

Denis Vincent présente le site Web : www.reseausantealbertain.ca.

Agence canadienne d'évaluation environnementale — Canadian Environmental Assessment Agency

Loi canadienne sur l'évaluation environnementale
Projet d'oléoduc Enbridge Gateway

L'Agence canadienne d'évaluation environnementale (l'Agence) a élaboré une ébauche d'entente entre la ministre fédérale de l'Environnement et l'Office national de l'énergie afin de mettre sur pied une commission d'examen conjoint dans le cadre de l'évaluation environnementale du projet d'oléoduc et d'infrastructure maritime Enbridge Gateway.

Le mandat et les pouvoirs de la commission d'examen conjoint seront établis selon les termes de l'entente, de même que les procédures pour nommer les membres de la commission et pour le processus qui sera mené par la commission.

L'Agence acceptera les commentaires sur l'ébauche de l'entente, dans l'une ou l'autre des langues officielles, jusqu'au 27 novembre 2006. Une fois que les commentaires auront été pris en compte, l'entente sera parachevée et rendue publique.

On peut consulter le projet d'entente sur le site Web de l'Agence au www.acee-ceaa.gc.ca .

Pour obtenir une copie de l'ébauche de l'entente ou soumettre vos commentaires, veuillez vous adresser à :

Debra Myles
Gestionnaire de la commission
Agence canadienne d'évaluation environnementale
160, rue Elgin
Ottawa ON K1A 0H3
Tél. : 613-957-0626
Téléc. : 613-957-0941
Debra.Myles@acee-ceaa.gc.ca

www.acee-ceaa.gc.ca — Canada

Programme canadien d'options pour les familles agricoles: La date limite de présentation des demandes est le 31 octobre 2006.

Options aide les familles agricoles à faible revenu à améliorer leur situation financière.

Pour être admissible, il faut que :

- votre revenu total de 2005 provenant de toutes les sources soit inférieur à 25 000 $ (pour une famille) ou à 15 000 $ (pour un individu);
- votre revenu agricole brut en 2005 (avant dépenses) représente au moins 50 000 $;
- vous exploitiez une ferme en 2006.

Pour être admissible, vous devez, d'ici 2 ans, accéder aux services d'évaluation de l'exploitation agricole ou de développement des compétences en agriculture afin de vous aider à trouver des moyens d'améliorer le potentiel de revenu provenant de la ferme et de l'extérieur de votre famille agricole.

Présentez votre demande au plus tard le 31 octobre 2006.

Vous pouvez obtenir un formulaire de demande sur le site Web Options.
www.agr.gc.ca/options

ou en composant le numéro d'appel sans frais :
1 866 367-8506.

Agriculture et Agroalimentaire Canada — Agriculture and Agri-Food Canada — Canada

CRTC

Avis public
CRTC 2006-120

Canada

Le Conseil a été saisi de la demande qui suit. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **18 octobre 2006**.

- **Canadian Satellite Radio Inc.** — Modification de licence d'un service de radio par satellite par abonnement — L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2006-120**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#061

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Assemblée extraordinaire de la Chambre économique de l'Alberta

Le changement légal de nom est autorisé par les membres

JULIE FORTIER

Alberta

Bien que le lancement officiel du nouveau nom de la Chambre économique de l'Alberta (CÉA), changé pour le Conseil de développement économique de l'Alberta (CDÉA), se fera lors de la prochaine assemblée générale de l'organisme, prévue en juin 2007, les gens d'affaires de la communauté francophone peuvent tout de même commencer à utiliser la nouvelle appellation dès maintenant.

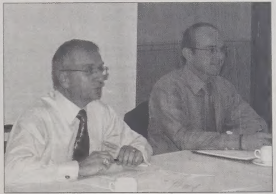
En effet, réunis en assemblée extraordinaire le 29 septembre dernier au Greenwood Inn d'Edmonton, les membres ont procédé au changement légal du nom en modifiant quelques articles de leurs statuts et règlements. « Vous ne savez pas à quel point vous nous avez fait économiser aujourd'hui », a lancé le président-directeur général du nouveau Conseil de développement économique de l'Alberta, Frank Saulnier, aux membres qui étaient présents pour procéder au changement de nom légal de l'ancienne CÉA.

C'est en fait des économies allant de 15 000 $ à 20 000 $ que l'organisme francophone effectue en faisant un changement de nom légal dès maintenant. « C'est pour commencer à intégrer le changement de nom dans nos dépenses, plutôt que de faire ça tout d'un coup. On ne veut pas entamer des dépenses et ensuite être obligés de jeter tout ça », indique M. Saulnier.

« Par exemple, si un de nos agents est à court de cartes d'affaires, plutôt que de lui refaire des cartes avec le nom Chambre économique de l'Alberta et de tout jeter ça après le lancement officiel, on va pouvoir commencer dès maintenant à remplacer avec le nouveau logo et le nouveau nom », ajoute le président du Conseil de développement économique de l'Alberta, Randy Boissonneault.

Dès la fin de la rencontre, l'organisme porte-parole des gens d'affaires francophones pouvait s'appeler Conseil de développement économique de l'Alberta et opérer sous cette nouvelle appellation. Tranquillement, donc, on pourra observer des changements qui s'opéreront graduellement sur le site Internet, les entêtes de lettres, les publicités, etc. « Ça nous a permis de formaliser ce qui avait déjà été approuvé lors de notre AGA au mois de juin », énonce Frank Saulnier.

Ce dernier rappelle que le nom Chambre économique de l'Alberta, bien qu'il soit utilisé depuis bientôt 10 ans, était désuet. « Nous avons toujours été une agence de développement économique et non pas une chambre économique, même si nous avions aspiré à l'être lors de la fondation », relate le PDG. La célébration de ses 10 années d'existence, en 2007, était une occasion toute désignée pour l'équipe d'enfin procéder au changement de nom qui allait accompagner sa mission.



Frank Saulnier et Randy Boissonneault

Photo : Julie Fortier

Statuts et règlements

Au cours de l'assemblée extraordinaire, quelques changements ont été apportés à cinq articles des statuts et règlements. « Ce ne sont pas des changements majeurs. Ça ne change pas l'esprit de notre organisme. Ce sont vraiment des technicités », relate Frank Saulnier.

Une de ces technicités est la distinction entre la fonction de président-directeur général et celle de directeur général. « La différence entre les postes est souvent plus explicite avec les termes anglais. Mais nous voulions souligner que le président-directeur général est quelqu'un qui peut non seulement négocier des partenariats et des contrats, mais qui peut aussi les signer avec les partenaires. Quelqu'un qui est directeur général peut négocier, mais doit retourner auprès de son président pour faire signer partenariats et contrats », fait remarquer Frank Saulnier.

Lui-même engagé à titre de président-directeur général, il considère que, dans le futur, le fait de pouvoir engager un directeur général plutôt qu'un président-directeur général viendra donner une possibilité d'avancement à quelqu'un qui est engagé à priori comme directeur général. « La possibilité de te faire ajouter des tâches en devenant président-directeur général, ça vient enrichir le poste. C'est bien, pour quelqu'un nouvellement engagé, de savoir que l'on peut avancer au sein du même organisme », signale M. Saulnier.

Les célébrations entourant le changement de nom de la CÉA pour le CDÉA auront lieu en juin prochain, alors que l'organisme procédera à son assemblée générale annuelle.

Agriculture et Agroalimentaire Canada — Agriculture and Agri-Food Canada

Avis public aux producteurs canadiens

En raison de la forte demande, la période de présentation des demandes dans le cadre du Programme de cultures de couverture (PCC) est prolongée

Les producteurs agricoles qui n'ont pu semer de cultures commerciales au printemps en 2005 ou en 2006 à cause des inondations et de l'humidité excessive peuvent être admissibles à une aide fédérale dans le cadre du PCC. **La protection du programme sera offerte à tous les producteurs admissibles, qu'ils aient souscrit ou non à une assurance-production.**

En 2007, le PCC sera intégré à un ensemble de solutions à long terme pour tenter de remédier aux inondations printanières survenant partout au pays. Seuls les producteurs qui sont couverts par une assurance-production pourront en bénéficier. Entre-temps, une aide est offerte pour atténuer les coûts de la remise en état et de la protection des terres agricoles endommagées par l'excès d'humidité.

La période de présentation des demandes d'indemnisation pour 2005 et 2006 a été prolongée jusqu'au 31 octobre 2006.

Admissibilité

Demandeurs :

- Les producteurs agricoles canadiens ou les groupes qui n'ont pas pu semer de cultures commerciales au printemps en 2005 ou en 2006 en raison des inondations et de l'humidité excessive.

Superficie :

- Toutes les portions de terrain touchées d'une superficie de plus de 10 acres (quatre hectares) seront admissibles à un paiement du programme.

Paiements

Les demandeurs admissibles recevront 15 $ l'acre.

Les formulaires de demande d'indemnisation au titre du PCC ont été envoyés par la poste aux détenteurs d'une assurance-production qui ont demandé à être indemnisés pour l'inondation d'un champ en 2005 ou en 2006. Autrement, vous pouvez vous procurer un formulaire en téléphonant à Agriculture et Agroalimentaire Canada au **1 800 667-8567**. Vous pouvez également obtenir plus de renseignements sur le programme en appelant le numéro sans frais ou en visitant le site Web à l'adresse **www.agr.gc.ca**

Canada

VIA TVA

Bonjour, je suis **Cindy Royer**, animatrice de VIA TVA. Chaque deux semaines, je vous livre mes coups de cœur de l'émission.

Marc Baril est musicien-compositeur. Il crée l'univers sonore de jeux vidéo au sein d'une entreprise de Vancouver. Croyez-moi, ses mélodies n'ont rien des ritournelles simplettes qu'on retrouvait dans les jeux de mon enfance! Marc fait aussi de la photographie. Son style est fort intéressant. Portez attention à *Mutation*, une œuvre surréaliste!

À Churchill au nord du Manitoba, le Centre d'études nordiques accueille des scientifiques des quatre coins du monde. Découvrez **Corinne Pomerleau** et son intérêt pour les mammifères marins.

La lomographie, vous connaissez? Ma rencontre avec **Marc Xavier Leblanc**, à Moncton au Nouveau-Brunswick m'a éclairé sur le sujet. Je suis tombée sous le charme de ce mouvement photographique qui rappelle le pop art.

CONCOURS

Comment se nomme l'appareil photo du mouvement lomographique?

Soumettez votre réponse à www.viatvaenligne.ca.

VIA TVA, le samedi 14 octobre, à 12 h 30 heure de l'Est, sur le réseau TVA

Production:

Partenaires:

GALA albertain de la chanson

SOCIÉTÉ DU GALA ALBERTAIN DE LA CHANSON (SGAC) ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Toutes les personnes intéressées au développement de la chanson d'expression française sont conviées à l'assemblée générale annuelle de la SGAC.

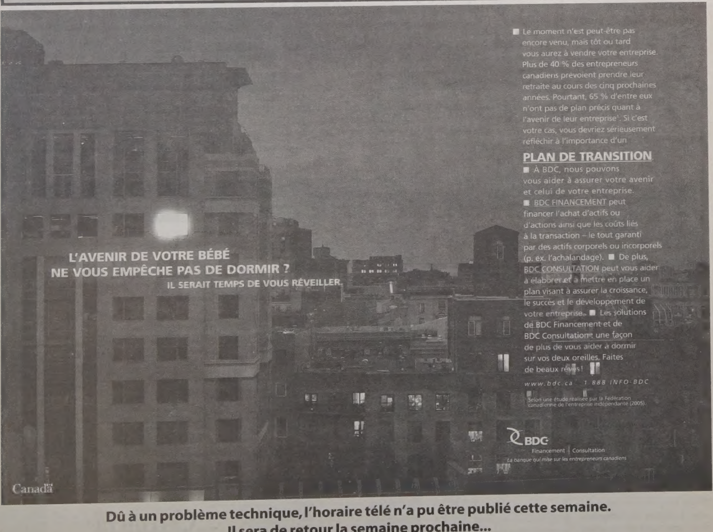
Date : Le vendredi 27 octobre 2006 à 19h30
Lieu : Salle 304, La Cité francophone, 8627, rue Marie-Anne Gaboury (91e rue) Edmonton

ORDRE DU JOUR

1. Mot de bienvenue
2. Élection d'un président et d'un secrétaire d'assemblée
3. Adoption de l'ordre du jour
4. Lecture et adoption du procès-verbal de l'AGA du jeudi 19 novembre 2005
5. Suivis au PV de l'AGA du jeudi 19 novembre 2005
6. Rapport du président et du producteur
7. Présentation des états financiers
8. Discussion concernant les collectifs (groupes)
9. Élection d'un président d'élection
10. Élections au Conseil d'administration
    - rapport du comité de nomination
    - élections au conseil d'administration
11. Varia
12. Levée de l'assemblée

Pour informations ou pour confirmer votre présence :
Sylvain Tardif, (780) 417-0178 ou stardif@fautvoir.ca

www.lunitheatre.ca



Dû à un problème technique, l'horaire télé n'a pu être publié cette semaine. Il sera de retour la semaine prochaine...

Association multiculturelle francophone de l'Alberta

Nouveau conseil d'administration en place

Le nouveau Conseil d'administration de l'AMFA qui a été élu à la fin septembre lors de l'AGA de l'organisme.

Photo : Léopold Kumbakisaka

LÉOPOLD KUMBAKISAKA

Edmonton

Après deux mandats et demi, l'équipe de Jean-Eddy Kamba laisse sa place. En effet, c'est devant près d'une cinquantaine de personnes que s'est déroulée l'assemblée générale de l'Association multiculturelle francophone de l'Alberta (AMFA), le 29 septembre dernier à Edmonton; une assemblée annuelle au cours de laquelle un nouveau conseil d'administration a été mis en place.

Dans la présentation de son bilan, Jean Eddy Kamba a parlé de certaines réalisations qui ont eu lieu au cours de son mandat, sans pour autant présenter à l'auditoire un rapport écrit. Ce dernier s'est déclaré satisfait, dans l'ensemble, du travail accompli, mais il a tout de même reconnu qu'il y avait eu certaines failles au cours de ses mandats.

Il a fait un *mea culpa* en endossant la responsabilité devant certains projets, inclus dans le plan quinquennal de l'organisme, qui n'ont pas été réalisés.

À la suite des élections, le nouveau conseil d'administration de l'AMFA sera formé de Mufuta Bitupu (président), Hamida Mokhtare (vice-présidente) Étienne Ngongo (trésoriers) et Saghir El Ageli, Anand Sooshit et Ravi Bholah (conseillers)

Puisque l'AMFA est un organisme multiculturel, les délégués ont réussi à obtenir une diversité au niveau de la représentativité des nouveaux élus. Ceux-ci proviennent de différentes nationalités : congolaise, mauricienne, algérienne et marocaine.

Pour le nouveau président de l'organisme, Mufuta Bitupu, il sera important d'obtenir une bonne collaboration entre lui et les autres membres élus.

Il a promis d'œuvrer et de poursuivre les objectifs et missions de l'organisme multiculturel francophone.

PEMBINA HILLS REGIONAL DIVISION NO. 7

Adjoint administratif bilingue à temps plein pour le bureau régional d'Alberta Distance Learning Centre situé à Edmonton

Concours #032_06

(Le masculin comprend le féminin.)

Alberta Distance Learning Centre (maternelle à 12e année) est à la recherche d'une personne pour occuper à temps plein le poste d'adjoint administratif pour son bureau d'Edmonton. Le candidate idéal doit être confortable à l'écrit et à l'orale en français et en anglais. Il est prêt à travailler dans un milieu où les activités se déroulent et évoluent à un rythme rapide. Le contrat débutera dès que possible.

Qualifications et exigences :

- Excellentes habiletés en communication interpersonnelle;
- Très bonne connaissance des logiciels de bureau;
- Motivé, efficace, organisé;
- Capacité d'interagir positivement avec les élèves, le personnel et les parents;
- Capacité de travailler en équipe;
- Attacher de l'importance aux détails et faire preuve d'une très grande exactitude
- Être très à l'aise avec l'utilisation de nouveaux programmes;
- Diplôme d'études secondaires;
- Avoir étudié dans un établissement d'enseignement postsecondaire reconnu et dans un domaine relié à l'administration de bureau sont des atouts.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec Chris Pethybridge, coordonnateur du bureau régional d'Edmonton, au (780) 717-9057 ou Esther Kupsch, directrice adjointe de l'école secondaire au (780) 674-5333 ext. 5183.

Prière de soumettre **avant le 10 octobre 2006 à midi** tous les documents pertinents à l'étude de votre dossier ainsi qu'un minimum de trois lettres de recommandation à :

Mme Colleen Symyrozum-Watt
Directrice générale adjointe
Pembina Hills Regional Division No. 7
5310 – 49e Rue
Barrhead, AB T7N 1P3
Télécopieur: (780) 674-8536
Courriel : resume@phrd.ab.ca
Site Web : www.phrd.ab.ca

IMPORTANT

Votre curriculum vitæ doit inclure la liste des personnes que Pembina Hills Regional Division No. 7 est autorisé à contacter pour avoir des références sur vos qualifications et votre expérience de travail. Un rapport de vérification du casier judiciaire et de la protection de l'enfance doit être fourni avant emploi.

Nous vous remercions de nous faire parvenir votre curriculum vitæ. Cependant, seuls les candidats répondant aux exigences de ce poste seront sélectionnés pour une entrevue.

Agente ou agent, santé-sécurité au travail

POSTES CANADA / CANADA POST

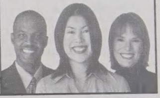
De partout... jusqu'à vous

Promouvoir des initiatives pour un meilleur environnement de travail.

Nous désirons pourvoir un poste d'agent(e), santé-sécurité pour un de nos principaux centres et leurs environs. En poste à Edmonton, vous contrôlerez et évaluerez l'utilisation du matériel, élaborerez, mettrez en œuvre et évaluerez les programmes de formation et de sensibilisation et mettrez au point des plans et des stratégies devant apporter des solutions en santé-sécurité. À titre de personne-ressource, vous fournirez les conseils et les éclaircissements nécessaires à l'interprétation et à l'application du Code canadien du travail, des lois provinciales en matière de santé-sécurité au travail et des normes et pratiques qui s'y rattachent. Titulaire d'un diplôme d'études universitaires de premier cycle en santé-sécurité, vous êtes disposé(e) à obtenir une accréditation du Conseil canadien des professionnels en sécurité agréés dans les trois ans suivant l'embauche. De vos cinq années d'expérience en santé-sécurité, y compris l'implantation et le maintien de systèmes de gestion en santé-sécurité (idéalement en milieu syndiqué), vous tirez vos excellentes aptitudes pour la planification, la collecte d'information et le travail d'équipe. Le bilinguisme (français-anglais) est essentiel. Vous serez appelé(e) à travailler sur appel et à vous déplacer au sein du secteur géographique qui vous est assigné.

Postes Canada offre une rémunéra-tion attrayante et une gamme com-plète d'avantages sociaux, ainsi que d'excellentes perspectives de carrière. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ avant le **10 octobre 2006, en mentionnant le numéro de référence 1800, à : Relations avec les employés, 266, av. Graham, Winnipeg (Manitoba) R3C 0K2. Courriel : recruitingwinnipeg@canadapost.ca.**

Nous remercions de leur intérêt toutes les personnes qui postuleront. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec celles dont la candidature aura été retenue. La Société canadienne des postes souscrit au principe d'équité en matière d'emploi et invite les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles à soumettre leur candidature.



www.postescanada.ca

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

Coordonnateur du Centre d'appui en technologies

Le coordonnateur du Centre d'appui en technologies gère le Centre d'appui en technologies et fournit aux étudiants et au personnel enseignant et administratif une assistance technique dans le domaine des technologies de l'information (TI). Le titulaire de ce poste est responsable du recrutement, de la formation, de l'affectation et de la surveillance des étudiants mentors, de concevoir et de mettre en place des cours sans crédit, des ateliers et des tutoriels sur les techniques d'informatique à l'intention des étudiants, du personnel enseignant et administratif, d'élaborer et de tenir à jour du matériel pédagogique dans le but d'appuyer le processus pédagogique et d'informer le personnel enseignant des développements dans le domaine des TI. Le titulaire organise et anime des ateliers en TI, élabore et met à jour les manuels techniques, offre de l'assistance aux étudiants et au personnel enseignant et administratif dans l'utilisation des logiciels d'application MS Office, des outils multimédias et des systèmes de gestion de l'apprentissage (Moodle et WebCT) et complète au besoin les projets à court terme.

Le candidat idéal possèdera un diplôme de premier cycle en informatique ou en ingénierie informatique. Cependant, les candidats détenant un diplôme d'études postsecondaires en informatique seront aussi considérés. Des certifications en informatique et être disposé à obtenir des certifications (MSCE, Oracle, Visual Basic, etc.) et à les mettre à jour seront un atout. La maîtrise du français et de l'anglais (parlé et écrit) est essentielle. Le candidat doit également être axé sur le service à la clientèle et posséder d'excellentes aptitudes en relations interpersonnelles, un sens de l'organisation développé et la capacité de travailler en équipe.

Pour une description complète de ce poste ou pour faire une demande en ligne, veuillez visiter le site http://www.careers.ualberta.ca/

L'échelle salariale est de 42 528 $ à 53 904 $ par année à laquelle s'ajoute un généreux programme d'avantages sociaux et une prime de bilinguisme de 5 %.

Faites parvenir votre demande et votre curriculum vitae **en français** à :

Jocelyne Rinn
Campus Saint-Jean
University of Alberta
8406, rue Marie-Anne-Gaboury (91e Rue)
Edmonton (Alberta) T6C 4G9
Télécopieur : (780) 465-8760
Courriel : jocelyne.rinn@ualberta.ca

Date limite : 9 octobre 2006

Nous ne contacterons que les personnes choisies pour une entrevue, mais nous remercions celles qui auront soumis une demande d'emploi et les encourageons à soumettre d'autres demandes dans l'avenir.

Tous les renseignements obtenus dans le cadre de ce concours seront gérés en vertu des dispositions de la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée de l'Alberta (FOIPP). Le personnel de la University est embauché à partir de critères de mérite. La University of Alberta favorise l'équité en matière d'emploi et encourage toute personne qualifiée, femme ou homme, à soumettre une demande, y compris les personnes handicapées, les membres d'une minorité visible et les personnes autochtones.

POUR LIRE LE FRANCO PAR INTERNET, IL Y A UN SITE À VISITER : www.lefranco.ab.ca

La course Terry Fox à l'école Notre-Dame des Monts

Le 19 septembre dernier, les 65 jeunes de l'école Notre-Dame des Monts, à Canmore, ont décidé de faire leur part en participant à la course Terry Fox. Les jeunes ont couru environ 30 minutes sur l'anneau derrière l'école, amassant 1 $ par tour qu'ils faisaient. Leur participation à cette cause sociale leur a permis d'amasser un montant de 1069 $, qui sera remis à la Fondation Terry Fox, qui lutte contre le cancer.

Jérémy Chambefort, Cédrick Ménard-Turgeon et Brett McConnery de l'école Notre-Dame des Monts
Photo : École Notre-Dame des Monts

L'Association canadienne-française de l'Alberta

Offre d'emploi

Adjoint.e exécutif

La personne choisie devra assurer un soutien administratif en secrétariat pour *La Fondation franco-albertaine* (FFA)

La personne choisie aura à :
- Identifier des sources de financement, écrire et soumettre des demandes de subvention
- Offrir un service de secrétariat professionnel
- Coordonner des projets
- Voir à la mise à jour du site Internet
- Rédiger et assurer l'envoi de la documentation d'appui aux rencontres et aux dossiers

Exigences :
- Très bonne connaissance des systèmes informatiques
- Expérience en planification ou gestion de dons serait un atout
- Excellence en français et en anglais

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation avant le 24 octobre 2006 à Madame Mireille Dunn, directrice des ressources humaines, à l'adresse suivante:

Association canadienne-française de l'Alberta
8627 rue Marie-Anne-Gaboury (91e Rue), bureau 303
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
m.dunn@acfa.ab.ca
Télécopieur : (780) 465-6773

Parcs Canada recherche un ingénieur principal/une ingénieure principale ayant de l'expérience reconnue de l'établissement, de la direction et de la gestion d'une équipe multidisciplinaire de professionnels en architecture et en génie travaillant à fournir expertise et aide pour l'entretien, la réparation et la recapitalisation d'un portefeuille diversifié et étendu d'infrastructures de toutes sortes dont des routes, canaux, structures historiques et installations contemporaines de traitement des eaux usées. Au sein d'une équipe dynamique, vous fournirez des conseils techniques et d'expert sur les priorités en matière d'investissements dans les infrastructures au Conseil exécutif et aux cadres supérieurs des parcs nationaux et des lieux historiques nationaux partout au Canada à l'appui du mandat de l'Agence. C'est une occasion exceptionnelle de renforcer la capacité actuelle de gestion des biens de Parcs Canada et d'inspecter bon nombre des parcs nationaux et des lieux historiques nationaux du Canada tout en assurant leur préservation pour les générations futures.

Gestionnaire, Infrastructure (EN-ENG-05)
Calgary, AB.
Échelle de traitement : 80 089 $ - 95 740 $ par année,
plus une indemnité provisoire annuelle de 13 089 $

Le gestionnaire de l'infrastructure devra analyser et planifier les investissements à long terme dans les immobilisations et fournir des conseils et une expertise professionnels au directeur général, aux directeurs d'unités de gestion et au personnel d'entretien des parcs. Relevant du Directeur exécutif, Centres de services, le gestionnaire de l'infrastructure s'assurera que les investissements dans l'infrastructure de Parcs Canada sont gérés, coordonnés et effectués de façon stratégique, conformément au mandat de l'Agence, aux priorités en matière de programme, aux directives, aux normes et codes applicables ainsi qu'aux ressources disponibles.

Afin d'occuper ce poste, vous devez avoir une expérience considérable de la direction et de la gestion de travaux de génie, de projets et de marchés touchant une vaste gamme d'infrastructures. Vous aurez acquis cette expérience en occupant des postes de plus en plus élevés pendant huit à dix ans, dont au moins la moitié en exécutant des fonctions importantes de surveillance dans une organisation aux besoins diversifiés en génie et en architecture.

Vous devez avoir de l'expérience vaste de l'établissement, de la direction et de la gestion direct d'une équipe multidisciplinaire de techniciens et de professionnels en architecture et en génie, évoluant grâce à vous, dans un environnement propice au travail d'équipe et à la collaboration; de l'expérience à transiger avec des représentants de différents paliers du gouvernement et du secteur privé; de l'expérience d'acquisition de services de consultants et de construction en ce qui a trait aux ouvrages bâtis; et de l'expérience de la gestion des ressources financières et humaines aux fins de la planification, de la conception et de la construction d'ouvrages bâtis.

Vous devez posséder un grade d'une université reconnue en génie civil ou une autre spécialité en ingénierie liée aux fonctions du poste. De plus, vous détenez un titre d'ingénieur/ingénieure au Canada. La maîtrise des deux langues officielles au niveau de CBC est requise pour le poste.

Envoyez votre curriculum vitae et une lettre de présentation, en indiquant le numéro de concours #2006-09-CAP-OC-0533, à Parcs Canada, 25, rue Eddy, 6e étage, pièce 97, Gatineau, QC, K1A 0M5, à l'attention de Joanne Veillette, gestionnaire en ressources humaines ou, par courriel, à l'adresse ConcoursAPCACompetitions@pc.gc.ca ou par télécopieur au numéro : 819. 997.5285. Les demandes doivent avoir été reçues au plus tard le 12 octobre 2006.

Nous remercions toutes les personnes qui postulent. Nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées.

Parcs Canada s'engage à respecter l'équité en emploi.

Pour obtenir plus de renseignements sur l'Agence Parcs Canada, allez sur notre site Web : http://www.parcscanada.gc.ca

Parks Canada Parcs Canada Canada

Les Blés d'Or

OFFRE D'EMPLOI

La Société Les Blés d'Or
Coordonnateur/trice
(contrat de 7 mois – octobre 2006 à avril 2007)
21 heures/semaine

Responsabilités :
- Gérer l'école de danse
- Faire de la recherche et de la promotion

Profil du candidat recherché :
- Autonome
- Dynamique
- Bonne connaissance du français et de l'anglais
- Une personne polyvalente, ayant démontré la capacité de gérer des mandats divers
- De bonnes aptitudes en relations interpersonnelles

Salaire : contractuel
Entrée en fonction : dès que possible
Une formation serait disponible.

Faites parvenir votre curriculum vitae avec une lettre de motivation au plus tard **le 13 octobre 2006** à :

La Société Les Blés d'Or
4537 – 50 avenue
St-Paul (Alberta) T0A 3A3
Télécopieur : (780) 645-2045
Courriel : plandry@atrium.ca

Service correctionnel Canada Correctional Service Canada

Professeur/professeure de tôlerie

L'établissement de Bowden prévoit doter un poste permanent à plein temps de professeur/professeure de tôlerie. Un répertoire de personnes qualifiées sera établi et utilisé pour doter des postes similaires à plein temps ainsi que des postes temporaires et intérimaires. Les personnes qui résident ou qui travaillent à Innisfail (Alberta) et dans un rayon 300 km sont admissibles à ce concours.

Salaire : 26,76 $/heure, plus une prime de formation des détenus de 12 % du taux horaire de base (3,21 $), et 1000 $ par année à titre d'indemnité de facteur pénologique.

Au nom du Service correctionnel du Canada (SCC), le ou la titulaire devra aider les délinquants à développer leurs compétences de travail et à les mettre en pratique, et ce, afin qu'ils atteignent les objectifs de leur plan correctionnel.

Études/expérience
Seules les candidatures des personnes possédant les qualifications suivantes seront prises en considération :

- Diplôme d'études secondaires ou équivalence approuvée par l'employeur (note satisfaisante à l'examen de la CFP approuvé comme équivalent du diplôme d'études secondaires ou combinaison acceptable d'études, de formation et/ou d'expérience).
- Détenir un certificat de compagnon provincial ou interprovincial en soudure, en tôlerie ou en fabrication de produits métalliques.
- Expérience de la formation et de la supervision de personnes travaillant dans des métiers liés aux domaines de la tôlerie ou de la soudure.
- Expérience de l'utilisation et de l'entretien de matériel en métal ou de matériel relatif à la fabrication de produits métalliques (p. ex. freins, cisailles, poinçonneuses, soudeuses).

Conditions d'emploi
Les candidats doivent accepter de se soumettre à une enquête de sécurité/fiabilité et obtenir la cote requise.

La connaissance de l'anglais est essentielle.

Les personnes intéressées par cette possibilité d'emploi doivent faire parvenir leur dossier de candidature d'ici la fermeture des bureaux le vendredi 20 octobre 2006 à S. Whitty, agent des ressources humaines, Établissement de Bowden, C.P. 6000, Innisfail (Alberta) T4G 1V1 (télécopieur : 403-227-7332) ou postuler en ligne sur le site www.jobs-emplois.gc.ca. Les dossiers de candidature doivent comprendre un curriculum vitae et une attestation d'études, démontrer clairement que le candidat ou la candidate satisfait aux exigences du poste et indiquer la citoyenneté. Les candidats doivent aussi indiquer le numéro de référence suivant : 06-PEN-EA-PRA-BOW-65. Nous remercions tous ceux qui postuleront mais nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues à l'étape de la présélection.

Le SCC s'engage à prendre toutes les mesures raisonnables pour répondre aux besoins spéciaux et s'emploie à se doter d'un effectif compétent et diversifié, représentatif de la société canadienne, au sein duquel les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles seront représentés de façon équitable. Nous encourageons les membres des groupes suivants à indiquer volontairement leur groupe d'appartenance dans leur demande d'emploi : femmes, Autochtones, personnes handicapées et membres d'un groupe de minorité visible.

La préférence sera accordée aux personnes de citoyenneté canadienne.

Service correctionnel du Canada souscrit au principe de l'équité en emploi.

Canada

PEMBINA HILLS REGIONAL DIVISION NO. 7

Adjoint administratif* pour Alberta Distance Learning Centre

Concours #030_06
(Le masculin comprend le féminin.)

Alberta Distance Learning Centre (maternelle à 12e année), situé à Barrhead en Alberta, à environ 110 km au nord-ouest d'Edmonton) recherche un adjoint administratif à temps plein pour travailler dans un de ses bureaux à Barrhead, Edmonton, Calgary ou Lethbridge. Le candidat choisi doit s'attendre à travailler sous pression dans un milieu en perpétuel changement. Le poste à occuper est dans le domaine de l'éditique (publication assistée par ordinateur). Le candidat pourra débuter son travail après une entente mutuelle avec l'employeur. Une des tâches consiste à superviser des élèves et à établir des contacts. Le niveau salarial se situe entre 29 005 $ à 35 085 $.

Qualifications et exigences :
- Possédé de bonnes connaissances de la série de programmes Adobe et de l'expérience avec Microsoft Office, incluant Excel et Word;
- Être motivé, efficace et organisé;
- Être en mesure d'interagir positivement avec les élèves, le personnel et les parents;
- Être une personne d'équipe capable de travailler avec un minimum de supervision;
- Être capable de gérer les moindres détails avec un haut degré de précision;
- Détenir un diplôme d'études secondaires;
- Avoir une bonne connaissance du français à l'oral et à l'écrit.

Atouts :
- Avoir de l'expérience en HTML et en publication assistée par ordinateur;
- Détenir un diplôme d'une institution reconnue dans un domaine lié au graphisme.

Les candidats en lice seront invités à présenter un portfolio de leur travail démontrant leurs habiletés.

Pour plus d'information, veuillez contacter Dennis McCarthy, directeur adjoint, au (780) 674-5333, poste 5213 ou Donna Silgard, directrice du Learning Resource Business au (780) 674-5333, poste 5150.

Faire parvenir votre CV, un minimum de trois références et tout document pertinent, au plus tard **le 10 octobre 2006** à midi à :

Madame Colleen Symyrozum-Watt
Associate Superintendent
Pembina Hills Regional Division No. 7
5310 - 49 Street
Barrhead, Alberta T7N 1P3
Télécopieur : 780-674-8536
courriel : resume@phrd.ab.ca
Site WEB : www.phrd.ab.ca

IMPORTANT

Votre curriculum vitæ doit inclure la liste des personnes que Pembina Hills Regional Division No. 7 est autorisé à contacter pour avoir des références sur vos qualifications et votre expérience de travail. Un rapport de vérification du casier judiciaire et de la protection de l'enfance doit être fourni avant emploi.

Nous vous remercions de nous faire parvenir votre curriculum vitæ. Cependant, seuls les candidats répondant aux exigences de ce poste seront sélectionnés pour une entrevue.

**** Nous adhérons au principe de l'équité en matière d'emploi.***

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces.

Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES

Gardienne d'enfants et femme de ménage recherchées

Nous sommes à la recherche d'une gardienne à la maison pour un enfant de 9 mois, 3 avant-midi par semaine (possibilité de 5) et soirées à l'occasion, dans le quartier Belgravia. Expérience avec les enfants et références requises. Rémunération à négocier.

Nous recherchons également une femme de ménage (peut être combiné avec le poste de gardienne).

Veuillez contacter le 437-7772 ou hcuddihy@hotmail.com si vous êtes intéressée.

PRIÈRE

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la Prière au Saint-Esprit, la Prière Saint-Jude ou la Prière à Mère Téresa. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 26,50 $ (TPS incluse). Noublier pas d'inscrire vos initiales. Retournez le tout à :

LE FRANCO
8627, 91e Rue, bureau 201
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581

Office national de l'énergie — National Energy Board

Lieu : Calgary (Alberta)

Poste ouvert à : toutes les personnes résidant au Canada et tous les citoyens canadiens résidant à l'étranger.

Voici la chance de mettre en pratique vos compétences en analyse, en prestation de conseils et en travail d'équipe au sein de l'Office national de l'énergie, un organisme fédéral indépendant qui réglemente plusieurs aspects fondamentaux de l'industrie énergétique canadienne. Vous effectuerez des examens et des recherches sur certains aspects du secteur de l'énergie liés à la réglementation, donnerez des conseils professionnels aux membres et au personnel de l'Office et vous joindrez à des groupes de travail, que vous pourriez diriger, constitués dans le cadre de projets.

Nous sommes fiers de l'excellence technique et professionnelle que nous démontrons dans l'exécution de notre mandat en matière de réglementation qui vise à promouvoir, dans l'intérêt public canadien, la sûreté et la sécurité, la protection de l'environnement et l'efficience de l'infrastructure et des marchés énergétiques. Nous offrons à nos employés d'œuvrer à des projets stimulants touchant l'énergie et de progresser au sein d'une équipe très productive et d'un milieu enrichissant. L'ONÉ offre à son personnel des avantages concurrentiels et l'équilibre entre le travail et la vie privée.

L'ONÉ recherche actuellement des candidats qualifiés afin de pourvoir les postes suivants :

Analyste du marché - Divers profils linguistiques; salaire : de 57 831 $ à 93 023 $

Analyste de l'approvisionnement, gaz - Divers profils linguistiques; salaire : de 51 291 à 82 502 $

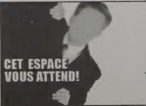
Pour plus de détails sur ces postes et sur la marche à suivre pour présenter votre candidature, veuillez consulter www.jobs.gc.ca.

Pour de plus amples renseignements sur l'ONÉ, visitez www.neb-one.gc.ca

Nous remercions tous les candidats et les avisons que nous contacterons uniquement ceux qui auront passé l'étape de la présélection. Nous sommes engagés à l'équité en matière d'emploi. La préférence sera accordée aux citoyens canadiens.

This document is available in English.

Canadä



CET ESPACE VOUS ATTEND!

TÉLÉPHONEZ AU (780) 465-6581 POUR RÉSERVER VOTRE ANNONCE!

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE
Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY
Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA
Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE
Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS
Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON
Paroisse St-Isidore
8 et 22 octobre

SAINT-ISIDORE
Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL
1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive, St-Albert, (780) 458-2222

4820, rue Meridian (*Sherwood Park / Millwoods Branch*) Edmonton (780) 468-2222

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optometriste

Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.

Eye Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Téléc. : (780) 419-6770

THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture

Dr. André R. Breault

300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com

Visiter notre site Internet à: www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (ALBERTA) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access.de bureau - etc. - etc.

Southgate Volkswagen Audi

François Thibault
Représentant des ventes

5220, boul. Gateway
Edmonton (Alberta) T6H 4J7
Tél. : 780.438.8888 ou 780.435.4821
Téléc. : 780.435.8064
Sans frais : 1.800.661.7524
www.southgatevw.com
www.southgateaudi.com

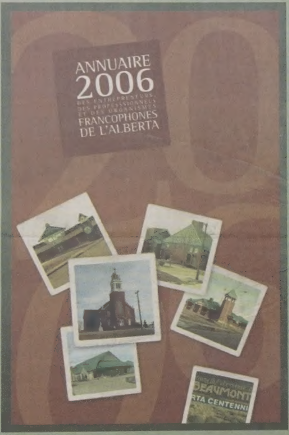
Pour réserver votre espace publicitaire dans *Le Franco* :
(780) 465-6581

Inscrivez-vous maintenant!

ANNUAIRE 2007

25 ans au service de la communauté

L'unique répertoire des entreprises, des professionnels et des organismes francophones de l'Alberta sera distribué en FÉVRIER 2007.



La date limite pour s'inscrire ou pour investir dans une annonce publicitaire est le 27 octobre 2006.

Pour vous inscrire
ou pour plus d'information,
faites le 780.461.9182
(Pierre Brault)

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Abonnez-vous
par téléphone au numéro
780.465.6581
par courriel
journal@lefranco.ab.ca

Vol. 40 no 37 | Edmonton, semaine du 13 au 19 octobre 2006 | 16 pages | 60 ¢

Huitième édition du Rassemblement Jeunesse

Ambiance survoltée à Sherwood Park

JULIE FORTIER

Sherwood Park

Plus de 650 jeunes francophones ont pris d'assaut le *Millenium Place* de Sherwood Park, le 6 octobre dernier, alors que se déroulait la huitième édition du Rassemblement Jeunesse (RaJe) organisé par Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA). Qualifié de grand succès par les organisateurs, l'événement réunissait, en français, des jeunes de 17 écoles francophones de la province sous le thème annonciateur *Décibellement intense*, avec, en vedette, le rock alternatif *eXterio*.

Le groupe rock alternatif *eXterio* en était à sa première visite en Alberta.

« C'est vraiment amusant! La musique est bonne, la nourriture aussi et les activités sont *l'fun*. On a pu rencontrer les élèves des autres écoles au début de la journée et dans les ateliers », lancent Céline Vaillancourt et Patrick Doll, qui parcouraient les couloirs du *Millenium Place* avec un microphone et une enregistreuse dans le cadre de leur atelier de radio étudiante.

Au total, 17 ateliers ont été organisés pour le plaisir des jeunes, dont les multiples intérêts étaient servis : massothérapie, danse *gumboots* et *hip-hop*, peinture, dessin, voyage, Chicane 101, *scrapbooking*, *ultimate freesbee*, improvisation, tambours africains, photojournalisme, conseil étudiant, etc. « Presque tous les ateliers étaient remplis. Tout ce qui était sport ou danse était très populaire, en plus de la peinture, du dessin et de la massothérapie. On a dû ajouter des ateliers à ce qui était initialement prévu en raison du nombre élevé d'inscriptions », explique le directeur général de FJA, Rhéal Poirier.

L'organisme a reçu une centaine d'inscriptions de plus que ce qui avait été prévu. « En raison de la confirmation tardive de la date de l'événement, on croyait que moins de monde allait participer. Finalement, nous avons eu une des plus grosses participations au RaJe depuis ses débuts. Ça a été une grosse organisation, mais ça s'est très bien déroulé », ajoute M. Poirier.

Selon lui, le RaJe reste un événement important qui fait ressortir l'identité francophone des participants. « C'est important que les jeunes reconnaissent qu'ils peuvent vivre des activités en français en Alberta, et ce, en dehors de l'école », souligne le directeur général. D'ailleurs, durant tout l'avant-midi, des activités mélangeant les jeunes Franco-Albertains ont eu lieu pendant la « Kermesse en délire ».

Professeur à l'école l'Héritage, Marc Beilley abonde dans le même sens. « Je ne sais pas pour les autres écoles, mais chez nous, les jeunes ont tous hâte

Suite à la page 3...

L'école Desrochers de Jasper a mis la main sur la coupe *J'en Raje*.

Photos : Julie Fortier

CETTE SEMAINE...

Le Cercle local de Canmore est mis sur pied
à lire en page 2
Conférence de Jocelyn Létourneau
à lire en page 6
Shoko César met la main sur un prestigieux prix
à lire en page 7
La Semaine de la lecture au Centre-Nord
à lire en pages 8 et 9
L'opinion politique de Frédéric Boily
à lire en page 11

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

13/10/06

xxT13(J)
359 10019842 2/15
HELENE LAROUCHE
10 CAVELIER CRT
BEAUMONT AB T4X 1P5

La Chambre économique de l'Alberta
8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel : lily.chiasson@lacea.ab.ca
www.lacea.ab.ca

Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta

ALTO
ALBERTA TOURISM AWARDS

Radio-Canada Alberta
RADIO Première Chaîne Radio-Canada

RDÉE Alberta
Membre du réseau national
www.rdee.ca

Le cercle local à Canmore voit officiellement le jour

NATHALIE ST-PIERRE

Canmore

C'est le 27 septembre dernier que la communauté de Canmore a officialisé le cercle local « les Francos de la Bow » par une célébration qui a atteint son objectif en attirant une quarantaine de personnes. Cet organisme, rappelons-le, a vu le jour en novembre 2005, lors d'un café-rencontre amical organisé par la nouvelle présidente du cercle, Mireille Caron.

Dès lors, la participation des gens était surprenante et l'intérêt de la communauté francophone s'est fait sentir. Poussée par le besoin de retrouver ses racines et inspirée par d'autres associations francophones qui se réjouissaient d'activités du genre, elle a formé un comité de bénévoles. Tous unis par le même objectif : l'envie d'offrir des activités dans la région en français. En juin dernier, les Francos de la Bow ont décidé de joindre l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) en créant un cercle local.

Ce cercle local se donne pour mission d'offrir des activités en français à la population. Il est sous tutelle de l'ACFA et peut devenir une régionale s'il le souhaite, comme cela a été le cas, il y a quelques années, à Red Deer et à Jasper. Ce sont les membres qui choisissent le statut qu'ils préfèrent. Il y a beaucoup plus de responsabilités administratives pour les ACFA régionales que pour les cercles locaux, mais le financement est conséquent.

L'équipe du nouveau cercle local est constituée de Mireille Caron (présidente), Patrice Turgeon (vice-président), Marie-Pierre Chappeland (secrétaire), Carmen Campos (trésorière), Sylvie Grégoire (conseillère) et Stéphane Verrault (conseiller).

Pour la présidente, la création de ce cercle local est une valeur ajoutée en soi. « On se sent plus appuyé. Ça nous donne de l'assurance et de la crédibilité qui nous permettra de faire des demandes de subventions au besoin. »

Même son de cloche du côté de Patrice Turgeon : « C'est bien pour notre visibilité. On a un lien sur le site internet de l'ACFA provincial qui mène les gens sur le site des Francos de la Bow. Ça va nous permettre d'élargir notre popularité. »

Tous les membres du conseil ont la même motivation : « Ça fait du bien de rencontrer des gens qui parlent français, de culture francophone, de partager et d'échanger », lance Carmen Campos.

« Il y a un grand intérêt de la communauté. C'est un besoin pour la francophonie de se regrouper et de discuter. Il y a des gens qui viennent une fois, d'autre qui sont adeptes. On a peu de moyen, mais on arrive ensemble à faire des festins (faisant entre autres référence aux soirées *potluck*) », témoigne Mme Caron.

Le cercle local de Canmore s'engage maintenant à offrir une activité par mois. « On commence par une activité par mois. On est tous bénévoles et nous avons tous un travail à temps plein. En octobre, nous participons au Rond Point à Red Deer et en novembre nous aurons un concours culinaire. Vous pourrez visiter notre site pour plus de détails au www.francodelabow.com », explique Mireille Caron.

Les membres du conseil d'administration du Cercle local de Canmore.
Photo : Nathalie St-Pierre

Fernande Bergeron, responsable de la formation et de la reconnaissance des bénévoles au Secrétariat provincial de l'ACFA, a donné une formation aux membres du conseil d'administration. « Nous faisons le tour des documents sur les statuts et les règlements, les responsabilités du cercle, les demandes d'adhésion, les demandes de financement et même des organigrammes de la francophonie albertaine et de l'ACFA », déclare Mme Bergeron.

10e ANNIVERSAIRE DE LA CITÉ FRANCOPHONE

ET

BEAUJOLAIS NOUVEAU

Grande variété de vins provenant de divers pays

à

La Cité francophone
8627, rue Marie-Anne-Gaboury (91St)

le jeudi 16 novembre 2006
de
17 h 30 à 22 h

Une collecte de fonds et un encan silencieux au profit de La Cité francophone

Un léger goûter sera servi durant la soirée

Prix des billets : 30 $ à l'avance – 35 $ à la porte
En vente à l'ACFA régionale d'Edmonton (pièce 50)
et à La Librairie Le Carrefour
8627, rue Marie-Anne-Gaboury (91 St)

Pour de plus amples renseignements, contactez Murielle Renaud au 469-3206 ou Gérard Forget, gérant au 463-1144

Projet « Découvre tes racines »

Avis aux artistes de jazz créatif de la province

JULIE FORTIER

Edmonton

Rares sont les occasions, pour les artistes indépendants, de se faire entendre, surtout à l'échelle nationale. Jonathan Davies, gagnant du plus récent Gala albertain de la chanson, en sait quelque chose. C'est pour cette raison qu'il tient à faire savoir aux artistes de jazz créatif de la province qu'ils ont, cette année, une chance de projeter leur carrière un pas en avant, avec le projet *Découvre tes racines*, de l'Association nationale des radios étudiantes et communautaires (ANREC).

« *Découvre tes racines*, c'est un projet qui a été mis sur pied il y a cinq ans pour promouvoir la musique moins commerciale et moins visible des artistes canadiens indépendants », indique Jonathan Davies, coordonnateur régional pour le projet.

Alors qu'au cours des dernières années, c'est le hip-hop, le *spoken word*, la danse électronique, le *roots* et la musique autochtone que le projet avait mis de l'avant, c'est, cette année, le jazz créatif qui a une chance de se faire découvrir d'un océan à l'autre.

« Les artistes doivent faire parvenir leurs œuvres musicales et ensuite, 100 d'entre eux auront leur musique diffusée sur le site de l'ANREC. Il y aura une sélection nationale et 15 artistes auront leur musique sur des compilations CD qui seront lancées en mars 2007. Ces artistes participeront aussi à une série de concerts régionaux », énumère Jonathan Davies.

Selon lui, il y aurait beaucoup d'artistes dans la francophonie qui feraient dans le jazz créatif. « Moi, j'en ai personnellement entendu plusieurs dans la francophonie, et même dans la francophonie albertaine, qui faisaient du jazz créatif. C'est tout ce qui s'inspire du jazz, mais qui présente quelque chose de nouveau, de… créatif! », lance le francophile.

Artiste lui-même, il s'intéresse de près aux projets qui offrent un tremplin aux artistes indépendants. « Ça ne coûte de rien de participer et ça donne beaucoup de visibilité à la grandeur du pays. Ça permet de se faire des contacts avec d'autres artistes, parfois de faire des collaborations avec eux afin de faire des tournées à plusieurs. Ça vaut vraiment la peine », exprime le jeune homme.

La date limite pour participer à ce projet est le mardi 31 octobre 2006.

Pour plus d'information, on peut visiter l'adresse du site au www.digyourroots.ca.

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ (TPS incluse) **2 ans - 47,70 $**

NOM : ______________________

ADRESSE : ______________________

VILLE : ______________________

PROVINCE : ______________________

CODE POSTAL : ______________________

TÉLÉPHONE : ______________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco
(en lettres moulées S.V.P.)

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Ambiance survoltée...

...suite de la page Une

de participer. Et après, ils en sont encore tout excités. Ils parlent des amis qu'ils se sont faits au RaJe, se montrent des photos, et vont se comparer aux jeunes francophones des autres écoles. C'est sûr qu'ils ne vont pas venir nous voir après pour nous dire à quel point ils sont fiers d'être francophones, mais on sent quand même un changement », indique M. Beilley.

Quelques participants de l'école Saint-Christophe

D'ailleurs, cette année, afin de sonder le changement qu'apporte le RaJe chez les jeunes, FJA a décidé d'y aller en grand en sondant chacun des participants avant et après son passage à l'événement. « Nous avons utilisé un questionnaire de recherche de la Fédération jeunesse canadienne-française afin d'évaluer le changement sur le plan de l'identité culturelle des jeunes », détaille Rhéal Poirier. Les résultats seront donc connus lorsque l'équipe aura pu prendre connaissance de tous les questionnaires.

Aussi, parmi ceux qui ont eu, au cours de l'événement, une bonne leçon sur le fait francophone en Alberta, le groupe québécois eXterio, qui en était à sa première visite dans la province et surtout, dans la communauté francophone. Si, au Québec, le groupe rock alternatif a vendu 15 000 albums, il était ici en terrain nouveau. « On a été surpris que certains jeunes nous reconnaissent. Au Québec, certaines de nos chansons passent à la radio, mais ici, à part une émission à *MTV* et l'émission *Ceci est un TEST!*, les jeunes n'ont pas de façon de nous connaître », décrit Jessy Fuchs. Ce dernier ne s'attendait pas non plus à entendre parler autant français, ayant même le réflexe, puisque se trouvant en sol albertain, de s'adresser aux gens en anglais. « C'est vraiment une super opportunité pour nous de venir ici », ajoute-t-il.

C'est pour leur dynamisme que FJA avait choisi ce groupe, qui a effectivement « cassé la baraque » et a permis aux jeunes de finir la journée en beauté, après que le groupe franco-albertain *Sans Dessein*, en première partie, ait réchauffé les troupes.

Les participants ont pu se défouler au rythme des tams tams.

Photos : *Julie Fortier*

RaJe en C.-B.?

En plus des 650 jeunes et des 35 bénévoles présents, il y avait aussi, sur les lieux du RaJe, des observateurs venus de la Colombie-Britannique afin d'évaluer la possibilité d'implanter un RaJe dans leur province. Trois jeunes, un représentant du Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique ainsi que le directeur général du Conseil jeunesse francophone de la Colombie-Britannique, Jean-Denis Desbiens, étaient sur place. « Nous sommes vraiment en mission d'observation afin d'organiser quelque chose de semblable l'an prochain. Par contre, étant donné la réalité territoriale chez nous, nous ne pourrions peut-être pas organiser quelque chose d'une telle ampleur. Ici, c'est vraiment impressionnant le nombre de jeunes », commente M. Desbiens.

Patrick Doll et Céline Vaillancourt

Une des trois jeunes *cobayes* de la Colombie-Britannique, Lynn Hundseder, âgée de 16 ans, s'est dite ravie de son expérience au sein de l'événement albertain. « Je suis surprise de voir qu'il y a autant de monde! On sent qu'il y a beaucoup d'enthousiasme, surtout quand les écoles font leur cri de ralliement. J'aimerais vraiment qu'il y existe le même genre d'événement en Colombie-Britannique », fait savoir celle qui participait à l'atelier de *scrapbooking*.

J'en RaJe

Cette année, c'est l'école Desrochers, de Jasper, qui s'est démarquée le plus à travers les 17 écoles présentes, remportant ainsi la coupe *J'en RaJe* et remplaçant les gagnants de l'année dernière, l'école Saint-Christophe.

Cette coupe a été remise aux jeunes qui ont démontré une belle participation en français tout au long de la journée.

Voir en page 5 pour des photos prises par des participants à l'atelier photo-journalisme.

SALON DU LIVRE

Saint-Paul

le vendredi 27 octobre, de 10 h à 21 h
le samedi 28 octobre, de 9 h à 17 h

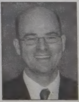
Gymnase de l'école du Sommet
4617, 50e avenue
Saint-Paul, Alberta
Tél. (780) 645-4800

• Livres
• Jeux
• Revues
• Journaux
• Disques compacts
• Vidéos
• Cassettes
• Dictionnaires

RADIO PREMIÈRE CHAÎNE
RADIO-CANADA TÉLÉVISION
Librairie Le Carrefour Bookstore

C'est le temps...
de sécuriser vos rêves de retraite.

Le Plan du Groupe Investors
Services Financiers Groupe Investors Inc.



CHRISTIAN DENIS
Conseiller
(780) 488-3828
christian.denis@investorsgroup.com

(780) 468-6787
paul.dumont@investorsgroup.com
PAUL DUMONT MBA, CFP
Conseiller financier

ÉDITORIAL

Amateur servi à souhait

La mi-octobre est déjà arrivée. On vient de célébrer l'Action de grâce, cette fête nationale proclamée en 1957 par le parlement canadien. Au-delà d'une journée de congé additionnelle pour la grande majorité d'entre nous, cette journée marque le départ de quelques semaines achalandées pour l'amateur sportif.

Après tout, octobre, c'est le début d'une nouvelle saison dans la Ligue nationale de hockey. Une deuxième saison, à la suite du *lock-out*, qui promet d'être aussi excitante que celle de l'an dernier. Que l'on soit partisan des Flames de Calgary ou des Oilers d'Edmonton, il est permis de rêver en ce début de saison. Au cours des deux dernières années de hockey, les équipes des Flames (avant le lock-out) et les Oilers (en juin dernier) ont toutes deux atteint la finale de la Coupe Stanley et sont passées à un cheveu de ravir le précieux trophée. Après avoir apporté quelques changements à leur formation respective, les deux équipes ont amorcé la course pour une place en série au début du mois. Ailleurs aussi, il est permis de rêver en ce début de saison 2006-2007, et ce, que l'on soit partisan du Canadien, des Canucks, des Sénateurs, des Maple Leafs ou d'une formation américaine.

Octobre marque aussi le dernier droit d'activités dans la Ligue canadienne de football. Encore une fois, pour la saison 2006, tous les espoirs sont permis du côté de Calgary, alors que les Stampeders luttent pour le premier rang de la section Ouest, ou, à tout le moins, pour la présentation d'une partie éliminatoire à domicile.

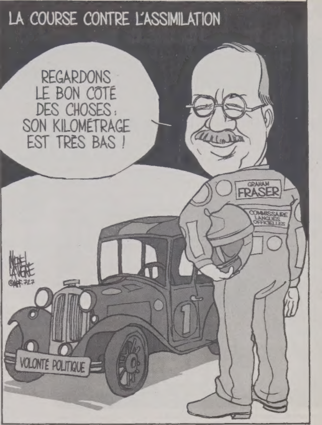
La situation est totalement différente à Edmonton. Après avoir mis la main sur la Coupe Grey l'an dernier, contre toute attente d'ailleurs, les Eskimos sont sur le respirateur artificiel cette année. L'équipe aura besoin d'aide si elle entend poursuivre son impressionnante fiche de 34 saisons consécutives avec une participation aux séries d'après-saisons. Si la formation d'Edmonton n'atteint pas cette ronde éliminatoire, il est fort à parier qu'un ménage sera effectué auprès des entraîneurs et même du côté des joueurs.

Octobre, c'est également la « vraie » saison au baseball majeur : la route vers la Série mondiale. Après un marathon de 162 matchs en saison régulière, les huit meilleures formations ont amorcé, au début du mois, les séries éliminatoires. Actuellement, il n'en reste que quatre et, au grand plaisir de plusieurs, la formation des Yankees ne fait pas partie du lot.

Ah oui, octobre marque aussi la fin d'une nouvelle saison de Formule 1. Le 18e Grand Prix de la saison se déroulera le 22 octobre prochain au Brésil. Nul doute, la saison 2006 aura été des plus enlevantes, alors que le Championnat du monde des pilotes n'est pas encore joué. Par le passé, on savait depuis le mois de juillet qui terminerait au premier rang. Les amateurs de Formule 1 regarderont de près ce dernier Grand Prix de l'année 2006, puisqu'il s'agira des derniers coups de volant du « controversé » Michael Shumacher, qui a déjà annoncé qu'il prendrait sa retraite. Le pilote allemand tirera vraisemblablement sa révérence en voyant le jeune Fernando Alonso lui ravir le titre de meilleur pilote, et ce, pour une deuxième année consécutive.

En regardant ce menu automnal du plus amateur des sportifs, il est tout a fait logique de remplacer, pour plusieurs, les paroles du groupe *Beau Dommage* dans la chanson *Hockey* : « T'allais dev'nir veuve du hockey », par « T'allais dev'nir veuve de la télé ».

Étienne Alary



COURRIER DES LECTEURS

Le Programme de contestation judiciaire

Le 15 décembre 2005, sous la chaleur des projecteurs d'un studio de Radio-Canada de Vancouver, un chef conservateur nerveux s'engage à ne pas faire recours à la clause nonobstant de la *Charte des droits et libertés* si son parti était élu. Moins de 10 mois plus tard, ce même chef conservateur, maintenant premier ministre, annonce la coupure du Programme de contestation judiciaire du Canada.

Ayant comme mandat de promouvoir le droit à l'égalité et les droits linguistiques au Canada, le programme appuyait les minorités de langues officielles et les groupes historiquement désavantagés dont les droits constitutionnels ont été lésés par le gouvernement. Grâce à ce programme, ces groupes et ces individus ont pu recevoir le soutien financier nécessaire afin de se présenter devant les tribunaux pour faire valoir leurs droits et affronter l'État qui, pour sa part, peut débourser des sommes quasi illimitées, provenant des contribuables, pour justifier des positions qui sont parfois discriminatoires.

Selon le premier ministre, ce programme qui a fait à maintes reprises l'objet d'éloges du Comité des droits sociaux, économiques et culturels des Nations Unies, n'était que de la « graisse » dont le gouvernement a crû bon d'exciser. Une telle position, selon laquelle le respect et la promotion des droits de la personne ne seraient que des luxes dont on peut facilement se passer, serait possiblement justifiable en temps de guerre ou d'urgence nationale. Le fait que ces propos ont été avancés le même jour que le gouvernement ait aussi annoncé un surplus budgétaire de plus 13,2 milliards de dollars nous démontre l'étendue de l'antipathie de ce premier ministre à l'égard de la Charte, qui fait du Canada, l'envie du monde entier.

Si Monsieur Harper et ses acolytes n'ont jamais prétendu être les champions des groupes minoritaires, le parti a pourtant fait de la transparence un de ses cheval de bataille durant la campagne électorale. Quoi de moins transparent que de priver ses citoyens des mécanismes nécessaires pour assurer la conformité de ses lois avec la *Charte*, ce document constitutionnel qui enchâsse les valeurs qui nous définissent en tant que société fondée sur la primauté du droit. À la lumière des coupures récentes, les Canadiens doivent se poser la question suivante : que vaut donc une Charte, et une promesse électorale de ne pas faire recourt à la clause nonobstant, si le gouvernement nous prive des moyens de faire valoir les droits qu'elle prétend nous garantir?

Anne Lévesque
Étudiante au Baccalauréat en droit
Université d'Ottawa

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Julie Fortier**
Correctrice : **Isabelle Vallée**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd. de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoit

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Mélanie Morin
Léopold Kumbakisaka

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Plamondon
Marilyn Gauthier

Falher
Yanick Thibault

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

repco-média
Agence de représentation média

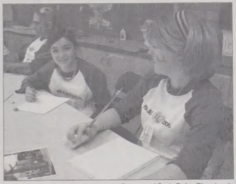
Fondation Donatien Frémont

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Le RaJe 2006 en photos

Photo : Julien Fernandez (Notre-Dame des Vallées)



Dans le cadre du RaJe 2006, tenu à Sherwood Park, Erika Cloutier de l'école Maurice-Lavallée et Monique Laurin de l'école Héritage ont eu l'occasion de tracer un paysage qu'elles allaeint peindre dans le cadre de l'atelier sur la peinture.

- Émilie Dionne (Maurice-Lavallée)

Estere Sydney, une élève de l'école La Source de Calgary, a participé à l'atelier sur le *scrapbooking*.

- Cynthia Makiese (La Source)

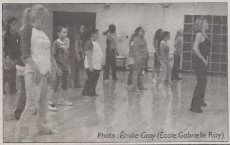


Photo : Émilie Gray (École Gabrielle Roy)

Photo : Cynthia Makiese (La Source)

Vingt-six élèves inscrits au RaJe ont participé à l'atelier sur la massothérapie. Cet atelier a permis aux participants de se familiariser avec les techniques pour réussir un bon massage.

Photo : Samantha Zolkavich (Maurice-Lavallée)

Quelques participants ont eu la chance, dans le cadre du rassemblement jeunesse, de participer à l'atelier radio avec Corey Loranger. Cette activité a eu lieu à Edmonton, le 6 octobre dernier, dans le cadre du RaJe.

- Cynthia Makiese (La Source)

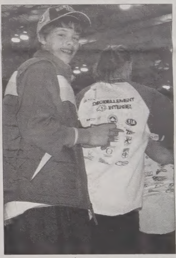
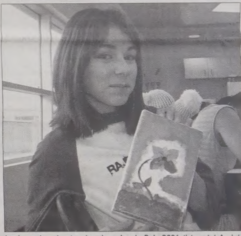


Photo : Émilie Dionne (Maurice-Lavallée)



Le 6 octobre dernier, dans le cadre du RaJe 2006, j'ai croisé Andrée Vincent, élève de l'école Maurice-Lavallée, qui participait à l'atelier sur la peinture. Cet atelier a regroupé une vingtaine de personnes, sur les 700 jeunes présents à ce rassemblement.

- Samantha Zolkavich (Maurice-Lavallée)

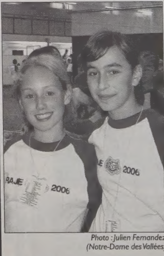


Photo : Julien Fernandez (Notre-Dame des Vallées)

Un des ateliers populaires de l'édition 2006 du RaJe a été l'atelier sur le *scrapbooking*. Plus d'une cinquantaine de personnes y ont participé.

- Christopher Girard (Nouvelle-Frontière)

C'est le vendredi 6 octobre 2006, au *Millenium Place* d'Edmonton que se sont déroulé les festivités du RaJe. Lors des ateliers, Joshua Mahaux (13 ans) a eu un accident en jouant au *Ultimate frisbee*. Un autre participant lui est tombé dessus par accident et lui a frappé le genou. Joshua a dû quitter la partie et, plus tard, a été envoyé à la centrale du Millenium Place pour vérifier s'il devrait se rendre à l'hôpital. Son frère, Jérémie Mahaux, également sur les lieux, est allé retrouver son frère pour connaître l'état de la situation. Quelques minutes plus tard, il est revenu informer les participants que la blessure n'était pas si sérieuse et qu'il n'était pas nécessaire pour son frère de se rendre à l'hôpital.

- Dylan Le Mellédo (Maurice-Lavallée)

Conférence du professeur Jocelyn Létourneau au Campus Saint-Jean

Le Québec, pas qu'une histoire de survivance

JULIE FORTIER

Edmonton

Pas qu'une histoire de survivance, la trame narrative de la société québécoise? C'est ce qu'est venu présenter le professeur Jocelyn Létourneau, de l'Université Laval, le 25 septembre dernier, au pavillon Lacerte du Campus Saint-Jean. Environ 70 personnes étaient sur place afin d'assister à sa conférence intitulée *Pour une autre histoire du Québec*, la première de la série de conférences Louis Desrochers organisée par l'Institut d'études canadiennes pour l'année 2006-2007.

Titulaire de la Chaire de recherche du Canada en histoire du Québec contemporain de l'Université Laval, Jocelyn Létourneau est l'auteur – ou a assuré la codirection – d'une quinzaine d'ouvrages, dont son plus récent essai, qu'il s'apprête à publier et qui s'intitule : *Que veulent vraiment les Québécois? Regard sur l'intention nationale au Québec (français) d'hier à aujourd'hui.*

Articulé, il a amorcé sa conférence en faisant un retour sur le tollé qui a secoué le milieu québécois de l'éducation, au printemps dernier, alors que le ministère de l'Éducation proposait une réforme du programme d'enseignement de l'histoire aux jeunes Québécois. Cette réforme a été décriée par plusieurs, alors qu'on y voyait tantôt un « complot fédéraliste », tantôt une façon de « dépolitiser le passé québécois ». Un remaniement du programme, qui n'aurait pas plu, selon M. Létourneau, « aux intégristes de l'histoire nationale », risquant de mettre la « descendance nationale en péril ».

Pour M. Létourneau, le contenu des cours d'histoire québécois, en présentant l'histoire comme une série de conflits et de luttes contre l'oppresseur, servirait avant tout à former de petits nationalistes. « Mais, par l'histoire, on doit viser à initier les jeunes aux particularités de la société d'où ils viennent. Ils ne sont pas des cruches à remplir, mais bien des esprits à stimuler. »

« Il faut admettre que le passé québécois est quelque chose de complexe. Le réduire à une histoire simple et équivoque, par exemple celle de la « Nation conquise, estropiée et mise en réserve par l'Autre » n'est pas la meilleure façon d'en rendre compte », manifeste M. Létourneau. Selon ce dernier, il ne faudrait pas craindre de faire plutôt une histoire du Québec à travers le récit des grands processus structurants de la modernité occidentale : l'avènement de la démocratie représentative, l'industrialisation, la création d'un espace public délibératif, la pluralité identitaire, etc.

Toutefois, au printemps dernier, devant la levée de boucliers suscitée par la réforme, le ministère a révisé son nouveau programme afin de réintroduire des éléments conflictuels à l'histoire « épurée », comme la qualifiait le quotidien québécois *Le Devoir*, que présentait le nouveau programme.

C'est, a-t-il précisé, la démarche scientifique et non une allégeance politique qui l'aurait poussé à regarder en profondeur la question suivante : est-il possible de produire une histoire du Québec qui ne soit pas une offrande au nationalisme québécois? Pour lui, de toute évidence, la réponse est affirmative.

Selon le chercheur, il est faux de penser que les Québécois ne se sont pas accomplis historiquement parce qu'ils n'ont pas accédé à la souveraineté. « Il y a certes, une intention nationale présente depuis longtemps, mais il n'y a jamais eu une volonté majoritaire de faire l'indépendance », croit le conférencier. S'il pense tout de même que l'intention nationale est une caractéristique importante de l'histoire québécoise, qui aurait joué un rôle dans l'évolution de la société, il considère toutefois qu'il serait faux de dire que cette intention est l'explicateur universel de la destinée québécoise dans le temps.

Jocelyn Létourneau et Claude Couture

Le professeur de l'Université Laval est d'avis que l'intention nationale s'est toujours présentée de façon ambigüe, entre la volonté d'autonomisation et la volonté de collaboration, le désir de transformation et le désir de continuation des Québécois. « Ils ne veulent pas rompre avec leur condition historique, mais ils ne veulent pas s'y enfermer non plus, relate-t-il. On pourrait changer l'expression *Je me souviens* par *Être ensemble séparément.* »

Jocelyn Létourneau a parlé de l'itinéraire de la société québécoise, qu'il qualifie d'imprévisible et dont la trame narrative doit rester ouverte. « Le passé québécois est un assemblage de paradoxes, il n'y a pas de conclusion ou de phrase finale. Le Québec reste une question sans réponse, une énigme non résolue. Et cela est bon et bien », a-t-il conclu.

Ce serait pour sortir du paradigme nationaliste que le récit de la société québécoise, dans le cours d'histoire, ne devrait pas être un récit identitaire, selon le professeur, mais bien un récit historique. M. Létourneau a posé une dernière question avant de terminer sa conférence, se demandant si les Québécois étaient prêts à accepter la vraie histoire d'eux-mêmes, une histoire où ils ne sont pas toujours les éternels « vaincus ».

Lors de la petite réception qui a suivi la conférence, nombreux étaient les débats qu'on pouvait entendre, de part et d'autre du Grand Salon du pavillon Lacerte, sur les propos du chercheur québécois. Quoiqu'il en soit, ce dernier a fait réagir et a porté à la réflexion plusieurs des personnes qui s'étaient déplacées pour l'écouter.

Le prochain conférencier invité au Campus Saint-Jean sera la professeur de l'Université Concordia, Daniel Salée, le 1er novembre prochain.

Comme le Centre d'études canadiennes est aujourd'hui devenu l'Institut d'études canadiennes, le directeur Claude Couture a fait savoir que les conférences allaient, cette année, refléter le nouveau rôle que joue l'Institut au sein de toute l'Université de l'Alberta.

~ Il y a cent ans que je t'aime ~

CSJ CHORALE SAINT-JEAN

Lancement du film de la tournée québécoise 2005

En reconnaissance de l'appui exceptionnel de la communauté franco-albertaine à l'occasion de sa tournée québécoise l'an passé, la Chorale Saint-Jean présentera au grand public la vidéo qui dévoile tous les moments de magie de cette grande aventure culturelle.

Ce lancement aura lieu **le jeudi 9 novembre 2006 à 19h30** à l'auditorium du Campus Saint-Jean. L'admission est gratuite.

Vous êtes tous cordialement invités à revivre cette expérience inoubliable avec nous!

Puisque les places seront limitées : *RSVP* au **466-3824** ou **christian.tremblay@ualberta.ca**

La Fondation
Franco-albertaine

offre un programme d'aide à la jeunesse francophone de l'Alberta.

La somme totale offerte pour ce programme est de 20 000 $. Tout organisme oeuvrant auprès de la jeunesse de moins de 18 ans est invité à faire une demande d'aide financière pour leurs projets ou services.

Date limite pour la demande d'aide :
30 novembre 2006

Pour obtenir un formulaire de demande :
La Fondation franco-albertaine
Pièce 108,
8627, rue Marie-Anne Gaboury (91e Rue)
Edmonton (AB) T6C 3N1

www.fondation.ca
Téléphone : 780- 490-7700
Télécopieur : 780- 490-7710
Courriel : bureau@fondationfa.ca

La Fondation franco-albertaine

Gala du magazine Canadian Interiors

Shoko César rafle un prestigieux prix de design

JULIE FORTIER

Toronto

À peine quatre ans après avoir reçu son diplôme en design industriel à l'Université de l'Alberta, Shoko César et son partenaire de travail, Greg Ball, faisaient leur entrée dans la cour des grands, le 27 septembre dernier, lors du 9e gala annuel du magazine *Canadian Interiors*, à Toronto. Grâce à leur design d'une lampe de parterre originale et typiquement albertaine, inspirée des *Hoodoos*, le *Canadian Interiors* leur a octroyé le prestigieux « Best of Canada Award » ainsi que le prix du choix du public.

« J'étais ravi. Le projet de la série *Hoodoos*, ça fait un an et demi qu'on travaille dessus. Ce prix vient nous donner une reconnaissance nationale et ça nous pousse à aller plus loin. Il y a une cinquantaine de designers industriels en Alberta, et nous sommes la deuxième équipe de la province en neuf ans qui remporte un prix du *Canadian Interiors* », indique le designer industriel de 28 ans.

Le gala où M. César et son comparse Greg Ball ont reçu leurs prix rassemblait les plus grandes firmes d'architecture, de design intérieur et industriel et d'aménagement paysager. « Tout le monde était là. On a pu rencontrer les grands du milieu. Ça nous a vraiment donné une certaine notoriété et aussi, du respect venant du milieu », concède celui qui a réalisé plusieurs concepts et projets pour la communauté franco-albertaine.

La série *Hoodoos* comprend plusieurs objets qui s'inspirent des formes des *Badlands* de Drumheller. « On voulait faire des produits inspirés de la topographie albertaine. Nous sommes donc allés à Drumheller pour faire du camping et nous inspirer des formes des *Badlands*. C'est vraiment quelque chose qui est albertain et unique », explique Shoko César.

De cette fin de semaine de camping a découlé la conception de trois objets : un portemanteau, un ouvre-bouteille et une lampe, celle qui a charmé jury et public du *Canadian Interiors*. « Les gens sont étonnés lorsqu'ils voient la lampe. Le matériau utilisé est du chloroplaste, mais la texture ressemble un peu à celle du bois. On a donc innové avec le matériau, et la forme du *Hoodoos* donne à la lampe un air mystérieux. On dit souvent des *Hoodoos* qu'ils ont l'air de représenter des spectres, et on a réussi à recréer ça avec la lampe », relate Shoko César.

Leur lampe a fait partie de nombreuses expositions, dont le *Design Exchange* de Toronto, l'exposition THAW en 2005, le Smithsonian plus tôt cet été, l'exposition Maison et Design d'intérieur à Edmonton en 2005, etc.

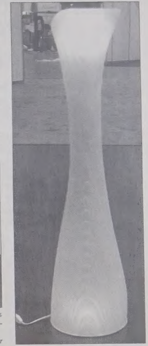
L'octroi du prix aura tout de même fait une différence dans la valeur du produit. « Ça en fait un produit gagnant. C'était déjà un produit rare et original parce qu'une partie de la production était faite à la main, avec, en plus, une sensibilité locale qu'on ne retrouve pas ailleurs. Mais maintenant, en plus, les gens qui se le procurent achètent un produit qui est gagnant et reconnu comme tel », souligne Shoko César.

Outre l'aspect gagnant du produit, le prix leur a aussi valu une reconnaissance qui met en valeur les services du duo de designers. « On ne vend pas juste un produit, mais aussi des services et des connaissances pour des compagnies de design industriel. Par exemple, on a innové avec le chloroplaste, mais on pourrait être appelés à trouver d'autres façons d'utiliser ce matériau », observe le jeune homme.

Selon lui, ce prix vient aussi donner le pourquoi de l'équipe qu'il forme avec Greg Ball depuis maintenant cinq ans. « C'est que nous sommes des artistes avant tout. On a donc cette possibilité de se comprendre, de faire dans l'irrationnel parce que nous faisons de l'art, et ensuite de se lancer dans la partie rationnelle, qui nous permet de rendre un projet viable et fonctionnel. »

Bien que l'avenir soit rempli de projets qui découlent du fait qu'ils ont brillé sur la scène nationale avec leur lampe *Hoodoos*, Shoko César et son partenaire Greg Ball veulent continuer de pousser le travail entrepris avec les lampes. « Nous recevons des commandes d'un peu partout en dehors de l'Alberta. On va essayer de faire une variété de formes, parce que les gens veulent parfois une lampe plus petite qu'une lampe de parterre », mentionne M. César.

C'est ainsi que l'équipe de designers albertains capitalisera sur cette visibilité que leur a apportée le prix, tout en continuant de se lancer dans d'autres projets, poussés par cette confirmation du milieu qu'ils sont en mesure de réaliser des produits et des projets hors du commun. On peut se procurer ou encore voir de plus près la lampe *Hoodoos* à Edmonton au magasin Collectiv, ainsi qu'au magasin Block de Calgary.



Ci-dessus, Shoko César dans les *badlands*. À droite, la lampe *Hoodoos*.

Photos : gracieuseté Shoko César

Le samedi 4 novembre 2006

Venez célébrer l'excellence des entreprises méritant les Prix d'excellence 2006 de la Chambre économique de l'Alberta

Sylvain & Doran

IGA Falher

Le Centre de Ressources pour la famille de Calgary

Reden Farms Ltd.

Exalté le Salon

Peace Country Baskets

Les billets sont disponibles au prix de 75 $, auprès de Diane Martel à la Chambre économique de l'Alberta au (780) 414-6125 ou encore auprès de Ghislain Bergeron chez Bergeron & Co. au (780) 468-1667.

« J'ai besoin de savoir — IMMÉDIATEMENT »

Import-export. Réglementation. Tendances commerciales. Et plus. Les réponses que les **entrepreneurs** réclament.

Entreprises Canada

CLIQUEZ EntreprisesCanada.gc.ca

APPELEZ 1 888 576-4444 1 800 457-8466 (ATS)

VISITEZ Cliquez ou appelez pour obtenir les coordonnées des centres de services

Gouvernement du Canada Government of Canada

Canada

Semaine de la lecture / Read in

David Bouchard : un homme avec une mission

par Ashley McPherson
(élève de l'école La Mission)

David Bouchard, l'auteur de : *Ça, c'est du hockey* et *If Sarah Will Take Me*, a commencé son discours à l'école La Mission d'une façon inattendue. Il a joué une chanson sur sa flute amérindienne. Même s'il nous a expliqué qu'il en joue seulement depuis un an, c'était ensorcelant!

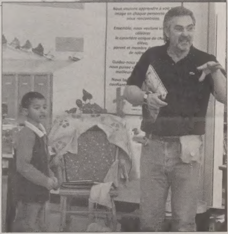
David Bouchard a écrit 26 livres jusqu'à présent et deux autres vont être publiés cette année. Mais une chose qui va vous surprendre est que M. Bouchard a lu son premier livre au complet seulement à l'âge de 27 ans! Il nous a expliqué qu'il n'aimait pas lire quand il était un enfant parce qu'il était dyslexique et que lire était très difficile pour lui. Encore aujourd'hui, il avoue qu'il ne lit pas très bien. Son premier livre fût écrit quand il avait 37 ans. Maintenant, il a l'habitude de publier deux livres par année.

Le rêve de David Bouchard est que tous les enfants du monde soient capables de lire. Il a déjà présenté à des centaines d'écoles l'importance de lire. Le message qu'il transmet à son public est puissant. Il veut que tout le monde puisse lire et en plus, il en énumère les bienfaits constamment. Il a même écrit deux livres sur le sujet, *The Gift of Reading* et *For The Love of Reading*. Par son enthousiasme, il donne le gout à tous et à chacun de prendre un livre et de se mettre à le lire immédiatement. Il utilise des idées concrètes que les écoles peuvent utiliser pour aider leurs étudiants à lire.

Mais surtout, il y a une chose à propos de cet homme qui le rend très intéressant. Il est une personne chaleureuse qui aime l'art.

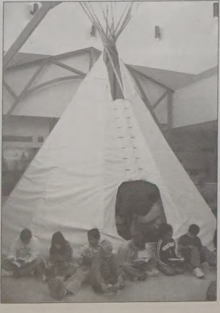
Il a commencé à écrire parce qu'il voulait que les jeunes puissent avoir des tableaux d'arts dans leurs mains. C'est un concept captivant pour des livres d'enfants.

David Bouchard est un homme qui a un message très important, « l'amour de la lecture pour chaque personne sur terre ».



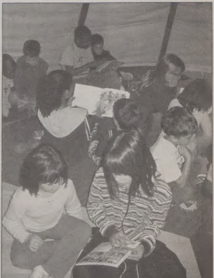
À Sainte-Jeanne-d'Arc : une semaine de lecture « extraordinaire »!

Encore une fois cette année, une variété d'activités ont été organisées pour célébrer la semaine de la lecture à l'école Sainte-Jeanne-d'Arc. Pour l'occasion, un immense tipi, emprunté à la communauté d'Hobbema, a été installé dans l'entrée de l'école pour permettre aux enseignants, à leurs élèves et à leurs invités d'y aller lire. Quel beau moment paisible de lecture pour tous!



Tout d'abord, le lundi matin, les 65 élèves de 5^e année ont été nos fiers ambassadeurs en chantant lors de l'ouverture officielle de READ IN 2006 à La Cité francophone. Puis, et ce, pendant toute la semaine, plusieurs invités spéciaux et parents se sont joints à nous pour partager leur amour de la lecture avec nos élèves et leur lire leurs livres préférés. Nous avons eu la plaisir d'accueillir M. Gene Zwosdesky, ministre de l'Éducation, qui a lu une belle histoire sur les droits des enfants. Mardi, c'était le tour de l'auteur David Bouchard de nous enchanter par son message et son humanité. Mercredi, Mme Rita Hébert, notre directrice, et M. Henri Lemire, le directeur général du Conseil scolaire Centre-Nord, ont lu aux élèves de plusieurs classes. Jeudi, en plus de faire la lecture aux élèves, Renelle Fagnan-Roy, animatrice de l'émission télévisée Oniva, nous a parlé de son travail. M. Claude Ouimet a quant à lui raconté des contes autochtones aux élèves de 4^e et 5^e années.

Finalement, une vente de livres usagés a eu lieu et a été très populaire auprès des élèves. Les fonds amassés durant cette vente nous



permettra d'acheter de nouveaux livres pour la bibliothèque. Mais, à Ste-Jeanne-d'Arc, la lecture ne s'arrête pas une fois que la semaine de lecture se termine. Tout au long de l'année scolaire, les élèves continueront d'expérimenter l'importance et la richesse d'être lecteur.

d in 2006 : « La lecture en fête »

La Fée des bonbons se pointe le nez à Père-Lacombe

Comme activité culminante de la semaine de la lecture, la Fée des bonbons est venue à l'école Père-Lacombe pour lire une histoire aux élèves. Munis de doudous, de toutous et portant des pantoufles, les élèves s'installent confortablement pour écouter l'histoire.

Merci à Mme Monica Gagnon qui a invité la Fée des bonbons chez nous!

Semaine de lecture à la Citadelle

A l'école Citadelle, la semaine de lecture fut un véritable succès. Le tout a commencé avec une ouverture officielle le lundi matin à 9 h dans le gymnase. Les élèves ont eu la chance de préparer des affiches décrivant ce qu'est la lecture pour eux. Mercredi, le 5 octobre, les élèves et le personnel se sont très bien amusés à se déguiser en personnages fictifs préférés. Les personnages représentés venaient de toutes sortes d'histoires. Nous avons eu la sorcière du Sorcier d'Oz, le petit chaperon rouge, Bob l'éponge, Juliette de Roméo et Juliette, Cendrillon, les Hardy Boys, Aragon et plusieurs autres. À la fin de la journée, nous avons fait une parade où les élèves nous disaient qui ils étaient et nous montraient le livre d'où venait le personnage. Jeudi, nous avons organisé une foire de livres où les élèves pouvaient apporter un livre de la maison et l'échanger avec un autre. C'était bien intéressant de voir les élèves chercher un livre à leur goût.

Merci aux enseignants, Mme Kaké, Mme Charbonneau et M. Croisetière pour leur travail à la préparation de cette belle semaine.

Des stratégies de lecture à utiliser à la maison

par Michelle Tardif

Cet article vous permettra de connaître diverses stratégies que vous pourrez utiliser lors de vos périodes de lecture avec votre enfant. Elles sont efficaces, concrètes et facilement applicables à la maison. Je vous suggère de faire du modelage d'une stratégie à la fois avant, pendant et après la lecture. « Faire du modelage » veut tout simplement dire que vous expliquer à voix haute ce qui se passe dans votre tête. Vous devenez un modèle pour votre enfant.

Voici donc quelques suggestions de stratégies. Ceci n'est pas une liste exhaustive, mais c'est un bon départ.

1. Avant la lecture

- Attirer l'attention de votre enfant sur la page couverture. Feuilleter le livre. Regarder les images;
- Survoler le texte pour en dégager le contenu et la structure à l'aide du titre et des sous-titres;
- Anticiper le contenu en émettant des hypothèses, en posant des questions à votre enfant, en lui demandant s'il sait de quoi il sera question dans le livre et de faire des prédictions. S'il ne répond pas lui montrer comment en faisant vous-même des prédictions;
- Activer et organiser ses connaissances antérieures sur le sujet : Que sais-tu déjà à propos de ce sujet? Ramener à la mémoire immédiate ce qu'il sait déjà. L'aider à organiser ses connaissances soit en utilisant un schéma, soit en écrivant sur un carton les mots, les idées ou les concepts principaux.

2. Pendant la lecture

- Avec un jeune enfant, vous pouvez suivre le texte avec le doigt. Il pourra éventuellement reconnaître certains mots qui reviennent souvent ou les mots lus fréquemment (le nom du personnage principal, par exemple);
- Interrompre la lecture lorsque l'enfant réagit, pose des questions ou fait des observations;
- Amener votre enfant à évaluer ses prédictions et à en formuler d'autres. Aux endroits appropriés, invitez-le à prédire ce qui pourrait arriver au personnage principal, etc.;
- Utiliser sa connaissance du système graphophonétique (les sons). Par exemple décoder le mot « cadeau » de la façon suivante : ca – deau;
- Utiliser la ponctuation;
- Séparer une phrase longue en unités de sens;
- Noter les mots difficiles;
- Aider votre enfant à se faire des images mentales de ce qu'il lit, à visualiser, comme si c'était un film;
- L'aider à faire des liens entre ce qu'il connaît et ce qu'il lit;
- Aider votre enfant à déterminer les sources de difficultés et à choisir des stratégies susceptibles de les résoudre (gérer leur compréhension);
- Amener votre enfant à distinguer les informations importantes de celles qui le sont moins;
- Montrer à votre enfant à penser à voix haute. Avec cette stratégie, l'enfant prend conscience de ce qui se passe dans sa tête en lisant. Si votre enfant n'arrive pas à le faire, modeler cette façon de faire pour lui.

3. Après la lecture

- Demander à votre enfant de redire ou de raconter l'histoire ou ce qu'il a lu dans ses propres mots (le « rappel »). Le fait d'avoir à redire le texte ou l'histoire exige de l'enfant qu'il organise l'information pour la rendre personnelle. La sélection qu'il a de cette information révèle sa manière de comprendre l'histoire. La stratégie du « rappel » est efficace pour améliorer la compréhension de lecture;
- Demander à votre enfant de dessiner l'histoire ou une partie de l'histoire. S'il éprouve de la difficulté à faire le « rappel » à l'oral.
- Pour l'aider, vous pouvez également lui poser des questions;
- L'amener à redire les points importants;
- Vérifier la pertinence de ses hypothèses ou prédictions;
- Établir des liens entre l'information lue et ses connaissances : As-tu déjà vécu quelque chose de semblable? As-tu déjà lu un autre livre sur le même sujet?, etc. Cela facilite le transfert à et dans d'autres situations;
- Réagir au contenu du texte ou de l'histoire. Inviter votre enfant à donner ses impressions sur l'histoire : As-tu aimé l'histoire? Pourquoi? As-tu eu peur? As-tu éprouvé du plaisir?

Un des éléments importants à ne pas oublier, c'est de partager le plaisir de lire avec votre enfant, de lui donner le goût de lire. Un moyen pour y arriver est encore de faire la lecture à votre enfant… de prendre le temps – ce précieux temps – de vous asseoir avec votre enfant et de lui lire un livre qu'il aura choisi ou un autre que vous aurez choisi pour lui. Je vous laisse avec cette citation de Katherine Paterson, auteure du livre « Le Royaume de la Rivière » :

« Je crois à la liberté de choisir ses lectures autant que n'importe qui. Mais les jeunes ne connaissent pas la grande richesse des livres disponibles. Quelqu'un en qui ils ont confiance doit être assez sage et aventureux pour leur donner un livre qu'ils n'auraient jamais su choisir. Il n'est pas suffisant de juste apprendre à lire aux enfants; nous devons aussi leur donner quelque chose qui ouvrira leur imagination, quelque chose qui les aidera à donner un sens à leur existence et qui les encouragera à tendre la main vers des personnes dont les vies sont différentes de la leur. »

»!

pour rc, la naine l'an- xpéri- e lec-

L'auteur et conférencier David Bouchard

« La lecture : le plus beau cadeau à faire à nos enfants »

JULIE FORTIER

Edmonton

Dans le cadre de la semaine de lecture « Read in », qui avait lieu du 2 au 6 octobre derniers, le Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN) a choisi comme porte-parole un métis fransaskois dyslexique qui n'avait jamais ouvert un livre avant d'atteindre ses 27 ans. Pourtant, David Bouchard, aujourd'hui auteur, conférencier, lecteur assidu et père d'une petite fille qui dévore les livres, milite pour la lecture un peu partout au Canada et aux États-Unis, ayant compris l'incidence que la lecture pouvait avoir dans une vie. C'est cette incidence qu'il s'est employé à exposer aux élèves et aux parents des écoles du CSCN tout au long de la semaine consacrée à la lecture.

Petit, David Bouchard n'aimait pas beaucoup l'école. « Pour aimer l'école et pour réussir, il faut être bon en lecture, alors que moi, j'étais dyslexique », indique le Fansaskois. Pourtant, il a réussi à passer au travers de ses études, est devenu professeur, puis directeur d'école, sans jamais s'intéresser de près au monde de la lecture.

Un jour, alors qu'un de ses professeurs ne pouvait se présenter en classe, il décide d'occuper les élèves en leur lisant un livre. Ce sera un élément déclencheur, qui lui ouvrira les yeux et surtout l'esprit, sur le pouvoir des mots qu'on lit dans les livres. « Les élèves ont tellement aimé que je leur lise le livre, ils ne voulaient pas que j'arrête. Ça m'a complètement renversé de voir leur intérêt », se remémore M. Bouchard.

Dès lors, il se mettra à lire de plus en plus, prenant conscience tant dans son rôle de directeur que dans son rôle de père qu'il pouvait faire une différence. « En tant que parent, j'ai su ce que j'avais à faire, mais en tant qu'administrateur d'école aussi. Je devais être un modèle pour les enfants. Je devais lire pour qu'ils lisent et mettre de l'argent sur les livres et sur les programmes littéraires », relate le conférencier.

Une dizaine d'années après avoir lu son premier livre, à l'âge de 27 ans, il se met aussi à écrire des livres pour enfants, qui sont aujourd'hui au nombre impressionnant de 28. « J'essaie d'écrire des livres accessibles pour tous les âges », indique celui dont le livre *If you're not from the Prairie* se classe parmi les 20 meilleurs livres pour enfant, selon le magazine *McLean*. Ses livres, à saveur anglophone, francophone et crie, ont aussi été primés par la critique et ont été l'objet de plusieurs prix, dont celui du Gouverneur général.

Message

Depuis six ans, armé de cette conviction que tous et chacun ont des responsabilités pour faire des enfants des lecteurs passionnés, il parcourt les écoles à la rencontre d'élèves, de parents et d'enseignants. Au total, près de 600 000 personnes auront pu profiter de ses allocutions enflammées, tout comme les jeunes du CSCN.

« Les parents sont les héros de leurs enfants. S'ils ne sont pas prêts à lire, les enfants ne le seront jamais. Et on ne parle pas de lire leur journal. Les enfants ne peuvent pas pénétrer le monde des adultes, tandis que les adultes peuvent le faire en lisant les mêmes livres que leurs jeunes. Les parents doivent lire Harry Potter si leurs enfants lisent ça, même si ce n'est pas leur genre de livre. C'est pour pouvoir échanger avec eux. Moi, je lis les livres du *Club des baby-sitters* présentement, non pas parce que c'est mon genre de livre, mais pour pouvoir échanger avec ma fille. »

En exemple aux enfants, il donne Shania Twain, Wayne Gretzky, Michael J. Fox, des Canadiens qui ne se sont jamais sentis valorisés à l'école, parce qu'elle n'était pas faite pour eux. « Pour réussir à l'école, il faut savoir lire. Ça ne devrait pas être comme ça, mais ceux qui réussissent à l'école sont ceux qui sont bons en lecture. Moi, je dis aux jeunes de commencer à lire dès maintenant, parce que, sinon, plus tard, des portes pourraient leur être fermées. »

Selon lui, en plus d'être gage de succès, la capacité de lire remonte l'estime personnelle des enfants et les rend capables de voyager partout dans le monde, à peu de frais et à toutes les époques. « La lecture est le plus beau cadeau que les parents peuvent faire à leurs enfants. Ce n'est pas un cadeau qui s'achète, mais un cadeau auquel on doit consacrer du temps et de l'énergie. Les parents doivent éteindre la télévision, les jeux vidéos et s'asseoir avec leurs enfants pour prendre le temps de lire », fait part le conférencier.

Projets

En raison de ses origines métisses, qu'il a découvertes il y a quelques années, mais qui l'avaient toujours fascinées, M. Bouchard a décidé de produire le livre CD « Nokum is my teacher » dont la trame sonore sera assurée par le groupe autochtone Northeren Cree. « Même alors que je ne savais pas que j'avais des origines métisses, je m'intéressais à ce peuple, comme si j'y étais poussé malgré moi. J'essaie tranquillement de me réapproprier cette culture », fait remarquer celui qui vit maintenant à Victoria en Colombie-Britannique.

Retraité du milieu scolaire depuis six ans, il continuera à mettre son imagination sur papier et sa passion dans les oreilles des jeunes et ceux qui les inspire vers le monde de la lecture.

AVIS DU JOUR DE DÉCLARATION DE CANDIDATURES

Local Authorities Election Act (article 26)

RÉGION SCOLAIRE SÉPARÉE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD N°4,
province de l'Alberta
(aussi nommé Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta)

Avis est donné par la présente que le jour de déclaration de candidatures est fixé au **23 octobre 2006** et que les noms des candidat(e)s à élire aux postes suivants pourront être soumis au bureau de l'Autorité régionale de la RÉGION SCOLAIRE SÉPARÉE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA No 4 de **10 h à midi** à la date indiquée.

Postes vacants	# de postes
Conseillers ou conseillères	3

Les formulaires de mise en candidature sont disponibles pendant les heures d'affaires aux endroits suivants :

Bureau du Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta
200, 4800 – Richard Road SW, Calgary, Alberta T3E 6L1
Tél : (403) 685-9881

Secrétariat de l'École Sainte-Marguerite-Bourgeoys
4700 – Richard Road SW, Calgary, Alberta T3E 6L1
Tél : (403) 240-2007

Secrétariat de l'École Notre-Dame des Vallées
245 – Riverview Drive, Cochrane, Alberta T4C 1B2
Tél.: (403)851-0244

Secrétariat de l'École Notre-Dame des Monts
730b – 4e Rue, Canmore, Alberta T1W 2L4
Tél.: (403) 609-0002

Tout(e) candidat(e) doit satisfaire aux exigences suivantes :

1. être âgé(e) de 18 ans et plus;
2. être citoyen(ne) canadien(ne);
3. avoir résidé continuellement en Alberta pendant les six (6) mois précédant la date de mise en candidature;
4. ne pas être inéligible en vertu de la *Loi sur l'élection des administrations locales* (*Local Authorities Elections Act*) ou de la *Loi scolaire (School Act)*;
5. être de foi catholique

Les formulaires de MISE EN CANDIDATURE ET CONSENTEMENT DE LA CANDIDATE OU DU CANDIDAT doivent être signés par au moins CINQ (5) PERSONNES AYANT LE DROIT DE VOTER en vertu de l'article 256(1) et (2) de la *Loi scolaire* de l'Alberta.

Daté à Calgary dans la province d'Alberta, ce sixième (6) jour d'octobre 2006.

Jean-Marie Gallant, directeur du scrutin

Découvrez….. la Bibliothèque Saint-Jean (BSJ)

http://www.library.ualberta.ca/francais/

Nous annonçons deux projections de notre première présentation publique d'un film de l'Office national du Film du Canada à **l'auditorium du Campus Saint-Jean.**

Détails :

Le lundi 30 octobre (midi et 19 h), *Le monde a cessé de regarder* (82 min.) - Version française de « The World Stopped Watching »

ENTRÉE LIBRE !

Résumé : *The World Is Watching* a été tourné au Nicaragua à l'automne 1987, à l'apogée de l'administration Reagan et de la guérilla antisandiniste des contras. Le monde a cessé de regarder explore les répercussions pour un pays et son peuple de l'indifférence des médias. Les Nicaraguayens sont-ils heureux de cette invisibilité ou au contraire, bénéficieraient-ils de l'attention, inévitablement suscitée par les médias, les journalistes, les politiciens, les observateurs des droits de la personne, la solidarité nationale et l'aide humanitaire? Avec la participation de Edith Coron (Libération), Peter Jennings (ABC TV) et Ry Ryan (Boston Globe).

D'autres informations sur ce film sont disponibles sur le site web de l'Office national du Film du Canada au http://www.onf.ca. Pour plus d'information veuillez contacter Diane DeLongchamp au 465-8615.

Découvrez les bas tarifs d'Air Canada sur notre site
et économisez, quelle que soit votre destination.

STAR ALLIANCE

aircanada.com

Mon opinion politique

par Frédéric Boily

La course à la direction du Parti conservateur : un nouveau couronnement?

Après des mois de retard, la course à la direction du Parti conservateur a enfin pu débuter. Les candidats sont nombreux, neuf au total, ce qui peut passer pour un signe de vitalité démocratique. Mais cela est trompeur. À vrai dire, ils sont trop nombreux à convoiter le poste de Ralph Klein, et certaines candidatures ne sont tout simplement pas sérieuses. Qui connaissait Victor Doerksen ou encore Alana DeLong avant qu'ils annoncent leur intention de briguer le poste? Ce n'est pas tout le monde qui a les qualités requises pour diriger un parti. Dans ce contexte, on doit déplorer que Preston Manning ait refusé de se lancer dans la course à la succession de M. Klein. Car peu importe ce que l'on pense de l'ancien chef réformiste, ce dernier a beaucoup d'idées et sa candidature aurait contribué à élever le niveau du débat, tout en créant plus d'incertitude quant à son issue.

Certes, la course est loin d'être dénuée d'intérêt, quelques candidatures étant plus sérieuses.

Parmi eux, certains se présentent sous le signe de la continuité avec l'ancien régime, comme le fait Ed Stelmach, encore qu'il soit moins flamboyant que M. Klein. Mark Norris joue sur le même registre, à savoir sur celui du chef près de sa population. Ainsi, dans son site internet, on peut poser une question à « Mark », ce qui rappelle l'espèce de familiarité avec laquelle on parlait de « Ralph ». Il propose également de réduire la taille du gouvernement.

Quant à Ted Morton, il cherche à se présenter comme le candidat le plus à droite, celui qui veut que l'Alberta soit, si l'on peut dire, plus indépendante. Par exemple, il reprend l'idée, évoquée dans la fameuse lettre rédigée avec Stephen Harper (la *Firewall letter*), de créer une police provinciale ou encore d'avoir une politique d'immigration propre à l'Alberta. Il cherche à récupérer l'ancienne base du *Reform Party* ainsi que ceux qui ont déserté le PC pour l'Alberta Alliance. Une stratégie qui pourrait s'avérer payante, mais qui comporte le risque de repousser les membres du parti qui se situent plutôt au centre-droit sur l'échiquier politique.

Jusqu'ici, les sondages indiquent que la course se joue entre deux candidats, soit Jim Dinning (23% d'appui chez les membres du PC) et Lyle Oberg (17% dans la même catégorie). Lyle Oberg mise sur son image de franc-tireur, c'est-à-dire sur celle de celui qui a su, au printemps dernier, dire ses quatre vérités au parti, tout en restant également bien à droite sur des questions comme le mariage des conjoints de même sexe.

La semaine dernière, il a reçu un appui de taille lorsque l'*Alberta Building Trades Council* a signifié son intention de vendre 10 000 cartes de membres pour sa campagne. Mais cela pourrait bien être un cadeau empoisonné.

D'une part, rien n'indique que les gens à qui on aura vendu une carte voteront pour M. Oberg; d'autre part, l'appui des syndicats pourrait avoir pour effet de susciter une certaine crainte chez les membres du PC les plus à droite, ce qui pourrait les conduire à se souder autour d'une autre candidature.

Quoi qu'il en soit, cela vient corser la course alors que tout indiquait, à ce stade-ci, que Jim Dinning avait pris une bonne avance sur les autres candidats. Une avance qui paraissait difficile à combler, et ce, parce que sa candidature repose sur l'appui de plus de la moitié du caucus conservateur (soit 33 députés) ainsi que sur celui de l'ancien chef de Cabinet de M. Klein, Rod Love. Ensuite, il possède une machine politique bien rôdé sur le plan organisationnel, laquelle dispose des ressources financières nécessaires pour conforter ses appuis au sein du parti.

L'appui de l'*Alberta Building Trades Council* sera-t-il suffisant pour Lyle Oberg?
Photo : Archives Le Franco

Enfin, M. Dinning s'est imposé comme celui qui sait quoi faire en révélant, dès la mi-septembre, ce qu'il entend réaliser avec les énormes surplus financiers engendrés par la manne gazière et pétrolière.

Dans ces conditions, et même s'il est hasardeux de prédire le résultat d'un vote à la chefferie d'un parti, J. Dinning paraît toujours en meilleure position que tous les autres pour succéder à Ralph Klein.

Bénévoles recherchés pour conseil d'administration

Centre de règlement des différends sportifs du Canada

Nous recherchons des bénévoles afin de pourvoir des postes vacants au conseil d'administration du *Centre de règlement des différends sportifs du Canada* (CRDSC). Le CRDSC est un organisme qui offre des services de règlement des différends à l'échelle nationale au sein du système sportif canadien.

Les personnes choisies seront nommées par le Ministre des Sports à l'automne 2006 pour gérer les affaires et les opérations du CRDSC.

Date butoir pour poser votre candidature :
le vendredi 20 octobre 2006

Pour présenter votre candidature, veuillez consulter le site Web de Sport Canada : patrimoinecanadien.gc.ca/sportcanada

Renseignements : David McCrindle
Gestionnaire
Politique et coordination
819-956-8089
david_mccrindle@pch.gc.ca

Patrimoine canadien / Canadian Heritage
Sport Canada

Canada

Le Pool de hockey 2006-2007

Le pool de hockey du journal *Le Franco* est de retour pour la saison 2006-2007. Que vous soyez expert ou que vos connaissances en hockey soient nulles, vous êtes invités à jouer aux gérants d'estrade.

Le concept est facile. Pour chaque ronde, il vous suffit de sélectionner un joueur. Votre équipe sera donc en compétition avec celle de vos amis, votre frère, votre mère, votre oncle, votre soeur, etc. Chaque point (but ou aide) d'un de vos joueur vous donne 1 point. VOUS NE POUVEZ PAS CHOISIR DEUX FOIS LE MÊME JOUEUR.

Le coût pour participer a été fixé à 10 $ par équipe et vous pouvez vous inscrire autant de fois que vous voulez.

Tout comme l'an dernier, des prix seront remis en fin de saison aux quatre premières positions, ainsi qu'à la personne qui terminera au dernier rang :

1er rang = 100 $ 2e rang = 60 $ 3e rang = 40 $ 4e rang = 25 $ Dernier rang = 10 $

Chaque première semaine du mois, vous pourrez suivre vos résultats dans le journal *Le Franco*. Une fois l'inscription complétée, aucun changement n'est permis.

Pour participer, retournez le (ou les) formulaire(s) qui contient(iennent) vos sélections, ainsi que votre chèque libellé au nom du *Franco*. Envoyez le tout, avant *le lundi 23 octobre 2006* (sceau de la poste en faisant foi), à :

Le Franco, 8627, 91e Rue, Bureau 201, Edmonton, Alberta, T6C 3N1

Catégorie 1

		PJ	PTS
Sydney Crosby	*Pit*	81	102
Alexander Oveshkin	*Was*	81	106
Joe Thornton	*S-J*	81	125
Jaromir Jagr	*NYR*	82	123
Dany Heatley	*Ott*	82	103

Catégorie 2

		PJ	PTS
Jason Spezza	*Ott*	68	90
Ilya Kovalchuck	*Atl*	78	98
Patrick Elias	*N-J*	38	45
Daniel Alfredson	*Ott*	77	103
Eric Stall	*Car*	82	100

Catégorie 3

		PJ	PTS
Jonathan Cheechoo	*S-J*	82	93
Rick Nash	*Clb*	54	54
Egvny Malkin	*Pit*	-	-
Brad Richards	*T-B*	82	91
Pavel Datsyuk	*Dét*	75	87

Catégorie 4

		PJ	PTS
Mats Sundin	*Tor*	70	78
Henrik Zetterberg	*Dét*	77	85
Markus Naslund	*Van*	81	79
Jarome Iginla	*Cal*	82	67
Pavol Demitra	*Min*	58	62

Catégorie 5

		PJ	PTS
Patrick Marleau	*S-J*	82	86
Joe Sakic	*Col*	82	87
Olli Jokinen	*Flo*	82	89
Ladislav Nagy	*Pho*	51	56
Marian Hossa	*Atl*	80	92

Catégorie 6

		PJ	PTS
Peter Forsberg	*Phi*	60	75
Todd Bertuzzi	*Flo*	82	71
Milan Hejduk	*Col*	74	58
Marian Gaborik	*Min*	65	66
Henrik Zetterberg	*Dét*	77	85

Catégorie 7

		PJ	PTS
Daniel Brière	*Buf*	48	58
Alex Tanguay	*Cal*	71	78
Simon Gagné	*Phi*	72	79
Vincent Lecavalier	*T-B*	80	75
Patrice Bergeron	*Bos*	81	73

Catégorie 8

		PJ	PTS
Marc Savard	*Bos*	82	97
Brian Gionta	*N-J*	82	89
Martin Havlat	*Chi*	18	16
Niklas Lindstrom	*Dét*	80	80
Teemu Selanne	*Ana*	80	90

Catégorie 9

		PJ	PTS
Scott Gomez	*N-J*	82	84
Ryan Smyth	*Edm*	75	66
Henrik Sedin	*Van*	82	75
Justin Williams	*Car*	82	76
Paul Karya	*Nas*	82	85

Catégorie 10

		PJ	PTS
Ales Hemsky	*Edm*	81	77
Alexei Kovalev	*Mtl*	69	65
Mats Sundin	*Tor*	70	78
Erik Cole	*Car*	60	59
Marek Svatos	*Col*	61	50

Catégorie 11

		PJ	PTS
Gilbert Brulé	*Clb*	7	4
Alexandre Radulov	*Nas*	-	-
Wojtek Wolski	*Col*	9	6
Doustin Penner	*Ana*	19	7
Anze Kopitar	*L-A*	-	-

Catégorie 12

		PJ	PTS
Thomas Kaberle	*Tor*	82	67
Lubomir Visnovsky	*L-A*	80	67
Sergei Zubov	*Dal*	78	71
Scott Nidermayer	*Ana*	82	63
Chris Pronger	*Ana*	80	56

Catégorie 13

		PJ	PTS
Petr Sykora	*Edm*	74	51
Shawn Horcoff	*Edm*	79	73
Raffi Torres	*Edm*	82	41
Joffrey Lupul	*Edm*	81	53
Fernando Pisani	*Edm*	80	50
Jaret Stoll	*Edm*	82	68

Catégorie 14

		PJ	PTS
Dion Phaneuf	*Cal*	76	56
Daymond Langkow	*Cal*	82	59
Chuck Kobasew	*Cal*	77	31
Kristian Huselius	*Cal*	78	47
Tony Amonte	*Cal*	80	42
Matthew Lombardi	*Cal*	55	26

Catégorie 15

		PJ	PTS
Saku Koivu	*Mtl*	72	62
Michael Ryder	*Mtl*	81	55
Sergei Samsonov	*Mtl*	74	53
Mike Ribeiro	*Dal*	79	51
Mike Johnson	*Mtl*	80	54
Chris Higgins	*Mtl*	82	46

Fiche d'inscription

Nom : ____________________ Ville : ______________ Téléphone : ______________

Adresse : ____________________ Code postal : ______________ Lettre de l'équipe : ______________

____

____

Si plus d'une équipe
(exemple Étienne Alary - A)

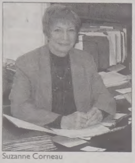
Accès-Emploi, plus qu'un centre emploi

LÉOPOLD KUMBAKISAKA

Edmonton

La communauté francophone de l'Alberta a de quoi se réjouir. Au cours des dernières années, et plus spécifiquement au cours de la dernière année, Edmonton a accueilli, à elle seule, des centaines de francophones venus de tous les horizons. Même si aucun chiffre n'est avancé, la présence de francophones est palpable, particulièrement chez Accès-Emploi, qui est devenu, après plus de quatre ans d'existence, un point de référence pour les nouveaux arrivants venus prendre part au *boom* économique de la province.

C'est grâce au travail du fondateur André Boudreau et à celui de l'actuelle directrice Suzanne Corneau, qu'Accès-Emploi était mis sur pied il y a quatre ans et demi. Depuis, ils ont été nombreux à profiter des services de l'organisme, qui bénéficie d'une fourchette financière provenant des paliers gouvernementaux fédéral et provincial.


Suzanne Corneau

Tout en reconnaissant l'apport que l'organisme reçoit, Suzanne Corneau se déclare satisfaite du travail effectué par la dizaine d'employés de l'organisme. « Les conseillers représentent la crème culturelle de notre pays. Ils viennent de tous les horizons et abattent un travail de titan. »

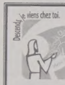
Présentement, environ 80 % de la clientèle qui se présente au centre d'emploi francophone est masculine. Cependant, au cours des dernières années, la clientèle féminine a connu une hausse de l'ordre de 57 %.

Avec l'arrivée massive de néo-Albertains, arrive aussi le manque de logement, qui commence à se faire sentir un peu partout dans la province. Bien que sa mission ne consiste pas en la recherche de toits pour sa clientèle, l'organisme francophone facilite la tâche à cette dernière en lui fournissant des informations pertinentes. « Malgré l'arrivée en bon nombre de la clientèle francophone, notre mission est toujours la même : aider les gens à trouver de l'emploi. Mais, je tiens tout de même à souligner que nous avons plus que doublé notre personnel pour répondre ainsi au besoin urgent de notre clientèle. Aussi, il y a eu des aménagements qui ont été faits dans nos bureaux. Par exemple, le bureau de l'informatique est devenu un local abritant sept de nos employés », expose Suzanne Corneau.

Par contre, même si de nombreux emplois sont disponibles en Alberta, certains nouveaux arrivants semblent avoir de la difficulté à faire reconnaître leurs qualifications. À propos de cette inquiétude, la directrice d'Accès-Emploi rappelle qu'il existe des associations pour aider les migrants et les immigrants à faire reconnaître leurs acquis. La province dispose aussi d'un bureau pour les équivalences des diplômes obtenus à l'extérieur du Canada.

Elle a aussi souligné le défi que représente l'anglais, pour plusieurs personnes venues de l'Est ou de l'extérieur du pays. Sans les rudiments de la langue de Shakespeare, il devient difficile pour eux de prouver leurs compétences et de s'impliquer dans certains emplois, faute de connaître l'autre langue officielle du Canada.

Selon Suzanne Corneau, il est difficile d'évaluer le temps que prend un nouvel arrivant francophone à se trouver un emploi sur le marché du travail albertain. « Tout dépend de la qualification, du niveau d'anglais ainsi que du poste que cherche la personne. Ça peut aller d'un jour à un mois. C'est pour cette raison que nous conseillons à une personne qui vient chercher du travail en Alberta de disposer d'un moyen financier de subsistance couvrant au moins un mois. »



Congrès catholique francophone de l'Alberta 2006

Parrainé par le Conseil de l'éducation de la foi catholique chez les Francophones de l'Alberta (CÉFFA)

De 19 h 30 le 2 novembre à midi le 4 novembre

École Maurice-Lavallée 8828 95 Rue Edmonton Alberta

Conférenciers principaux : *Jean-Marc Chaput et Christian Beaulieu*

Des choix parmi 20 ateliers différents et variés

Vente de ressources par des exposants — Informations : Clément Déry 439-1139

Inscription : 210$ avant le 29 septembre — Libeller le chèque à : **Congrès 2006**

Inscription et chèque à Cécile St-Pierre : 4224 Aspen Drive, Edmonton AB, T6J 2A9

Robert Lebel en spectacle le vendredi 3 novembre à 19 h 30

The Horowitz Theatre à l'U de A 8900 114 Rue Edmonton Alberta

Billet : 35$ (tous les âges) — En vente après le 30 septembre.

Horaire télé du 21 au 27 octobre 2006

Samedi

13h30
(TVA) **VIA TVA**
Njacko Backo est un percussionniste de talent! Ce Camerounais d'origine, qui habite maintenant Toronto, est à la fois musicien et professeur. Dans son studio de la métropole ontarienne, il collectionne les instruments de musique et fabrique lui-même, à la main, certains d'entre eux.
Le Calactus, est le premier restaurant végétarien à s'être établit à Moncton, au Nouveau-Brunswick. Son propriétaire Marc Thériault, globe-trotter et citoyen du monde, incorpore au menu ses découvertes culinaires provenant des quatre coins du monde.
Jai Govinda, réside à Vancouver en Colombie-Britannique. Danseur et chorégraphe, il a choisi le Bharata Natyam, une forme de danse indienne, très ancienne qui exige souplesse et force.
18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **ENJEUX**
18h30
(SRC) **LA FUREUR** Invité(es): Andrée Watters, Pascale Montpetit, Dominic Paquet, Jonathan Painchaud.
19h00
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(SRC) **CINÉMA** "Les invasions barbares" (Comédie dramatique,2003)
(RDI) **109** "Montréal: Ville branchée"
(TV5) (19h45) **HISTOIRES DE CHÂTEAUX** "Château de Fontaine-Henry" (R)
(TVA) **CINÉMA** "Harry Potter à l'école des sorciers" (Aventure,2001) A
20h00
(RDI) **ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES**
(TV5) **LA CROISÉE DES CHEMINS**
20h30
(TV5) **HUMANIMA** (R)
21h00
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
21h30
(RDI) **LA FACTURE**
(TV5) **CINÉMA** "Consentement mutuel" (Drame)
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
22h30
(SRC) **FRANCOEUR**
(RDI) **ENJEUX**
(TVA) (22h45) **CINÉMA** "Le seul" (Action,2001)
23h00
(SRC) **CINÉMA** "Leçons sur l'oreiller" (Drame de moeurs,2002)
(TV5) (23h15) **MAISONS D'ÉCRIVAINS** (R)
23h30
(RDI) **L'ÉPICERIE** (R)
(TV5) **AURÉLIEN**

Dimanche

16h00
(RDI) **LES COULISSES DU POUVOIR**
(TV5) **HUMANIMA** (R)
16h30
(TV5) **LE JOURNAL DE FRANCE**
17h00
(RDI) **LE MONDE**
(TV5) **QUESTIONS POUR UN CHAMPION**
(TVA) **CINÉMA** "Le ninja de Beverly Hills" (Comédie,1996) Avec Chris Farley, Robin Shou.
17h30
(SRC) (RDI) **5 SUR 5**
18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **USHUAÏA NATURE** "Le Prince des ténèbres" (R)
(TV5) **VIVEMENT DIMANCHE!**
18h30
(SRC) **DÉCOUVERTE** "Cervelle d'oiseau/ SARM communautaire/ Nstein"
19h00
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(SRC) **ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE**
(TV5) **L'ARGENT**
(TVA) **LES GAGS**
20h00
(SRC) **TOUT LE MONDE EN PARLE**
(RDI) **DÉCOUVERTE**
(TVA) **L'ÉCOLE DES FANS** Invité(es): Lara Fabian.
20h30
(TV5) **ARRIÈRE-SCÈNE**
(TVA) **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE** En direct
21h00
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
21h30
(RDI) **SECOND REGARD**
(TV5) **INVITÉ DE MARQUE** "Budweiser" (R)
22h00
(SRC) (22h15) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **KIOSQUE**
(TVA) **DU TALENT À REVENDRE**
22h30
(SRC) (22h45) **PROCHAINE SORTIE** (R)
(RDI) **LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE** Invité(es): Charles Lafortune. (R)
23h00
(RDI) **USHUAÏA NATURE** "Le Prince des ténèbres" (R)
(TV5) **LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE** (R)
(TVA) **JOE DASSIN, LE MAKING OF DU SPECTACLE**
23h30
(SRC) (23h45) **CINÉMA** "Lone Star" (Histoire policière,1995)

Lundi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **GRANDS REPORTAGES** "La Chine s'éveille: la règle des Jeux"
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**
18h30
(SRC) **ZIG ZAG**
19h00
(SRC) **VIRGINIE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(SRC) **RUMEURS** "Rapprochements" Frank obtient une entrevue pour Michèle Lauzon dans un hebdo culturel gai. David est résolu à mettre Benoit de son côté. À contrecoeur, Esther consent à laisser Daphné garder sa fille.
(TV5) **CINÉMA** "Aurélien" (Drame de moeurs,2003)
(TVA) **LE CERCLE**
20h00
(SRC) **L'AUBERGE DU CHIEN NOIR** "L'amour ça chèvre" L'Académie des médecins vétérinaires fait sa réunion mensuelle à l'Auberge. Étienne Raymond apprend que le resto a embauché son « fils » comme chef. Pascal Constantin a une drôle de surprise lorsqu'il tombe sur Jean-Claude Séguin et sa chèvre.
(RDI) **5 SUR 5**
(TVA) **OCCUPATION DOUBLE**
20h30
(RDI) **LE NATIONAL**
(TVA) **LE SKETCH SHOW**
21h00
(SRC) **C.A.** Confinée à la maison, Sarah réalise que la société moderne a peut-être éloigné la femme de son idéal affectif : avoir des enfants et subvenir à leurs besoins quotidiens. Maude rencontre l'homme parfait, ou presque...
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) (21h05) **TV5 LE JOURNAL**
(TVA) **ANNIE ET SES HOMMES**
21h30
(SRC) **TOUT SUR MOI** Macha, Éric et Valérie doivent assister à une première importante. Macha tente d'impressionner son ex. Valérie met en pratique une nouvelle technique d'auto-défense. Éric passe la journée avec une aiguille d'acupuncture dans le front et vomit dans un sac à main…
(TV5) (21h35) **COEURS BATAILLEURS**
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TV5) **QUESTIONS À LA UNE**
(TVA) **LE NÉGOCIATEUR** Début de la saison
22h30
(RDI) **LE NATIONAL**

Mardi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **GRANDS REPORTAGES** "Les mystères sanglants de l'OTS" (R)
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**
18h30
(SRC) **L'ACCENT**
19h00
(SRC) **VIRGINIE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(SRC) **LA FACTURE**
(TVA) **LE CERCLE**
20h00
(SRC) **PROVIDENCE** Maxime (Patrick Hivon) hésite à afficher au grand jour son amour pour Marie-Ève (Marie-Joanne Boucher). Bertrand (Hugo Dubé) remet une somme d'argent à son prêteur. Cependant comme le montant est insuffisant, certaines menaces planent. Comment arrivera-t-il à rembourser sa dette de jeu maintenant qu'il a épuisé toutes ses ressources?
(RDI) **5 SUR 5**
(TVA) **LA FIÈVRE DU MARDI SOIR**
20h30
(RDI) **LE NATIONAL**
(TV5) **D.**
21h00
(SRC) **LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN** **Mouvement de paix**. Lorsqu'elle organise un souper avec Roch (Jean-Nicolas Verreault) et Mélissa (Catherine-Anne Toupin), Sophie (Suzanne Clément) s'aperçoit alors que, si ses espoirs de sérénité sont illimités, sa tolérance a une limite...
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TVA) **CAMÉRA CAFÉ**
21h30
(TV5) **LA CROISÉE DES CHEMINS** (R)
(TVA) **HISTOIRES DE FILLES** "Patates pilées ascendant petits pois"
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TV5) **DES RACINES ET DES AILES**
(TVA) **LA PROMESSE**

Mercredi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **GRANDS REPORTAGES** "Vivre en Corée du Nord" Partie 1 de 2 (suite le 26 oct)
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**
18h30
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL/ MAGAZINE**
19h00
(SRC) **VIRGINIE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(SRC) **L'ÉPICERIE**
(TV5) **H**
(TVA) **LE CERCLE**
20h00
(SRC) **LE MATCH DES ÉTOILES** Cette semaine, on danse avec Marc Dupré (Flamenco latino), Caroline Néron (Jazz), Donald Pilon (Valse viennoise) et Judi Richards (Stomp). Juges invités : Marina Orsini et un autre juge à confirmer. Juge permanent : Geneviève Guérard.
(RDI) **LA FACTURE**
(TV5) **SANDRINE KIBERLAIN, TOUTE EN VIE**
(TVA) **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h30
(RDI) **LE NATIONAL**
(TVA) **LA POULE AUX OEUFS D'OR**
21h00
(SRC) **ENJEUX**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TVA) **LES POUPÉES RUSSES**
21h30
(TV5) **TU M'ÉTONNES**
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TV5) **ON N'EST PAS COUCHÉ**
(TVA) **LANCE ET COMPTE: LA REVANCHE**

Jeudi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **GRANDS REPORTAGES** "Caméra cachée en Corée du Nord" Partie 2 de 2 (suite du 25 oct)
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**
18h30
(SRC) **ONIVA** **La famille** - Notre équipe est à Vonda en Saskatchewan pour déterminer si les familles se connaissent bien et on pose la question : est-ce important d'avoir une famille?
(TV5) **CINÉMA** "Un petit jeu sans conséquence" Avec Sandrine Kiberlain, Yvan Attal.
19h00
(SRC) **VIRGINIE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(SRC) **INFOMAN**
(TVA) **LE CERCLE**
20h00
(SRC) **LE 7E ROUND** Malgré l'hostilité ambiante, Karl (Sébastien Delorme) s'entraîne sérieusement en vue de son combat contre Marquez (Stéphane Désormiers). L'absence de Nancy (Julie Deslauriers), toujours en période de réflexion, contribue à le fragiliser. À Philadelphie, quelques heures avant le combat de Karl, un imprévu fait tout basculer.
(RDI) **L'ÉPICERIE**
(TV5) **PALACES DU MONDE**
(TVA) **CHAÎNE D'ARTISTES**
20h30
(RDI) **LE NATIONAL**
(TV5) **ÉCRANS DU MONDE**
(TVA) **STAR SYSTÈME**
21h00
(SRC) **LES MISSIONS DE PATRICE** Thème : le sexe. Invités : Louis Morissette et Anne-Marie Losique.
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TVA) **OCCUPATION DOUBLE**
21h30
(TV5) **TEMPS PRÉSENT**
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
22h30
(TV5) **LA CARTE AUX TRÉSORS** (R)
(TVA) **LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX** (R)

Vendredi

18h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **GRANDS REPORTAGES** "Moi, Nuligak!"
(TVA) **LE TVA 17 HEURES**
18h30
(SRC) **À LA CARTE**
19h00
(SRC) **PROCHAINE SORTIE**
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TVA) **LE TVA 18 HEURES**
19h30
(TV5) **BLACKS HARBOUR, AU PAYS DE LA SARDINE**
(TVA) **LE CERCLE**
20h00
(SRC) **L'HEURE DE GLOIRE** Cette semaine à l'émission : Annie Pelletier, Alain Dumas et Chantal Lamarre. Prestation de la semaine : à confirmer.
(RDI) **LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE** Invité(es): Marcel LeBoeuf.
(TVA) **J.E.**
20h30
(RDI) **LE NATIONAL**
(TV5) **VILLAGE EN VUE**
21h00
(SRC) **ZONE LIBRE** **Mike Birch, le cow-boy des mers.** Mike Birch est le plus grand /skipper /canadien et le célèbre doyen de cette discipline. Sa longue carrière fait de lui l'un des plus importants témoins de l'histoire de la course océanique et de ses enjeux. Réalisateur : James Gray. Production : Richard Lavoie Inc.
(RDI) **LE TÉLÉJOURNAL**
(TV5) **TV5 LE JOURNAL**
(TVA) **FAUT VOIR CLAIR**
21h30
(TV5) **BÂTISSEURS D'AILLEURS** (R)
22h00
(SRC) **LE TÉLÉJOURNAL**
(RDI) **LE JOURNAL RDI**
(TV5) **BOULEVARD DU PALAIS**
(TVA) **JUSTE POUR RIRE**

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Compressions budgétaires au fédéral

Les réactions affluent de part et d'autre

DANNY JONCAS

Ottawa (APF)

Depuis l'annonce de compressions budgétaires de l'ordre de plus d'un milliard de dollars par le gouvernement conservateur de Stephen Harper, le sujet est sur toutes les lèvres sur la scène politique nationale alors que divers organismes et individus représentant les intérêts des francophones au pays n'ont pas tardé à dénoncer le récent exercice de révision des programmes mené par le gouvernement.

On se souvient qu'à la fin septembre dernier, le premier ministre Harper, en compagnie de Jim Flaherty, ministre des Finances, et de John Baird, président du Conseil du Trésor, ont annoncé que le fédéral allait sabrer dans les dépenses au cours de la prochaine année, et ce, malgré le fait qu'un surplus de 13,2 milliards de dollars ait été enregistré lors du dernier exercice financier. Évaluées à plus d'un milliard de dollars, ces compressions budgétaires comprennent notamment l'élimination du financement résiduel pour le différend commercial sur le bois d'œuvre, l'élimination de fonds non utilisés à Pêche et Océans Canada, l'élimination du programme de stages internationaux pour les jeunes et l'élimination du Programme de contestation judiciaire.

Au Canada français, c'est sans contredit cette dernière annonce, soit l'abolition du Programme de contestation judiciaire, qui a suscité les réactions les plus vives. Mais il n'en demeure pas moins que certains groupes ont dénoncé haut et fort les économies qu'entend réaliser le gouvernement fédéral aux dépens de services jugés essentiels à la population canadienne.

C'est le cas notamment de l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario (AFO), qui avoue s'inquiéter de la révision de programmes ayant trait à l'alphabétisation, aux musées, au bénévolat, à la condition féminine, à la santé, au développement social, aux jeunes de même qu'à la recherche en politiques publiques.

« Je vois mal comment messieurs Harper, Baird et Flaherty peuvent annoncer un surplus budgétaire de 13 milliards de dollars d'une part et justifier les coupures qu'ils annoncent d'une autre part. Encore une fois, ce sont les communautés francophones en milieu minoritaire qui sont laissées pour compte », commente la présidente de l'AFO, Mariette Carrier-Fraser, précisant que le gouvernement Harper semble vouloir modifier le tissu social du pays.

Du côté des Maritimes, la Société des Acadiens et Acadiennes du Nouveau-Brunswick (SAANB) critique le gouvernement fédéral d'avoir pris de telles décisions sans même consulter les communautés concernées. « C'est une situation inadmissible, puisque le gouvernement a une obligation, soit de consulter les communautés sur toute question politique ou sur tout programme qui pourrait avoir un impact sur elles. C'est une atteinte grave à l'expression démocratique de la société civile et dangereuse pour le développement de nos communautés », a fait savoir la SAANB par voie de communiqué.

En ce qui a trait aux cinq millions de dollars en moins dont auraient bénéficié Condition féminine Canada, des membres de l'Opposition craignent que le tout ne vienne ralentir le processus visant à permettre aux femmes d'obtenir l'équité salariale. « Les femmes ont lutté pour que la parité salariale soit au premier plan de la question de l'égalité au Canada. Les conservateurs ont accédé au pouvoir il y a à peine quelques mois et déjà, ils font preuve d'une attitude rétrograde en ce qui concerne ce droit fondamental», déclare Irene Mathyssen, députée néo-démocrate pour la circonscription de London-Fanshawe.

Enfin, les réductions se chiffrant à 17,7 millions de dollars sur une période de deux ans en ce qui concerne les programmes d'alphabétisation aux adultes qu'offrait Ressources humaines et Développement social Canada, sont également très mal perçues à l'échelle du pays.

En fait, quelques jours seulement après que la Fédération des communautés francophones et acadiennes ait émis une mise en garde à l'effet que les compressions risquaient de mener à la fermeture de certains programmes et centres offrant des services en matière d'alphabétisation aux adultes, la question faisait l'objet d'échanges pour le moins intéressants à la Chambre des communes. La députée libérale de Notre-Dame-de-Grâce-Lachine, Marlene Jennings, indiquait notamment que l'organisme Pluri-elles pourrait se voir dans l'obligation de fermer neuf centres d'alphabétisation dans des communautés rurales francophones du Manitoba.

On juge aussi que d'autres organismes offrant des services d'alphabétisation auront à réduire leurs effectifs en Saskatchewan et au Yukon.

À la Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants (FCE), on abonde dans le même sens. « Investir dans les programmes d'apprentissage et d'alphabétisation des adultes contribue à la productivité générale de la main-d'œuvre canadienne. Quiconque ne possède pas les aptitudes de base et ne peut accéder à de la formation a peu de chances d'en venir à participer et à contribuer activement au monde du travail », estime Winston Carter, président de la FCE.

LE TIRAGE ET LA DISTRIBUTION DE CET HEBDO SONT VÉRIFIÉS PAR Deloitte WWW.ODCINC.CA

Commission de la fonction publique du Canada
Public Service Commission of Canada

Divers postes de commis (Mayerthorpe, Alberta) et (St. Paul, Alberta)

Gendarmerie royale du Canada

MAYERTHORPE (ALBERTA) ET ST. PAUL (ALBERTA)

Personnes résidant ou travaillant à Mayerthorpe (AB) et dans un rayon de 80 kilomètres de Mayerthorpe (AB).
Personnes résidant ou travaillant à St. Paul (AB) et dans un rayon de 300 kilomètres de St. Paul (AB).

Pour de plus amples renseignements sur ces postes, incluant les critères de présélection additionnels et pour soumettre votre candidature, visitez http://emplois.gc.ca ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**.
Nous remercions ceux et celles qui auront soumis une demande d'emploi, mais nous ne contacterons que les personnes choisies pour la prochaine étape de sélection. Nous souscrivons au principe de l'équité en emploi. La préférence sera accordée aux citoyens canadiens et aux citoyennes canadiennes.
La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si l'on communique avec vous au sujet de ce concours, veuillez faire part au représentant ou à la représentante de la Commission de la fonction publique ou du ministère, en temps opportun, de vos besoins pour lesquels des mesures d'adaptation doivent être prises pour vous permettre une évaluation juste et équitable.
This information is also available in English.

emplois.gc.ca Canada

Palmarès des 100 meilleurs employeurs du Canada de 2007

Postes Canada est fière d'avoir été nommée au **Palmarès des 100 meilleurs employeurs du Canada** publié dans *Maclean's*.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur Postes Canada, visitez **www.postescanada.ca**

POSTES CANADA CANADA POST

De partout... jusqu'à vous

OFFRE D'EMPLOI - MANOIR ST-JOACHIM

Le Manoir Saint-Joachim est à la recherche d'une personne responsable de l'entretien général du Manoir. Une préférence sera accordée au détenteur de permis (*Building Operator A*).

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

L'administrateur M. Léo Bosc au 488-7104
Télécopieur : 482-2099 - Cellulaire : 717-4872

Faites parvenir votre demande d'emploi avant le 20 octobre 2006 à :

L'administrateur - Manoir Saint-Joachim
11020 99 Avenue Edmonton (Alberta) T5K 2M2

af AllianceFrançaise

OFFRE D'EMPLOI

L'Alliance Française crée un poste de coordonnateur/trice

L'Alliance Française d'Edmonton est à la recherche d'une personne enthousiaste, créative, et rigoureuse, chargée du développement des activités culturelles et d'enseignement de français de l'Alliance.

Cette personne aura à :

- Développer un plan d'action annuel des activités culturelles et de développement des activités d'enseignement du français, comprenant la planification financière qui sera présentée au CA;
- Assurer la mise en œuvre du plan d'action dont la communication et la logistique des activités;
- Déterminer et résoudre les problèmes pouvant surgir durant les activités et prévoir des plans en cas d'imprévus;
- Assurer la gestion de la bibliothèque et de la vidéothèque;
- Assurer l'inscription des étudiants voulant suivre des cours de français;
- Participer avec la responsable de l'école à l'organisation des *plannings* de cours;
- Participer au recrutement des enseignants;
- Assurer la gestion matérielle des locaux de l'Alliance;
- Effectuer la tenue de la comptabilité de l'Alliance;
- Toutes tâches connexes nécessaires au bon développement de l'Alliance.

Qualifications idéales:

- Maîtriser le français et l'anglais, parlés et écrits;
- Être autonome, dynamique et avoir des idées innovatrices;
- Être capable d'utiliser efficacement un ordinateur;
- Être capable de travailler efficacement avec les bénévoles et le public;
- Maîtriser les bases de la comptabilité.

Conditions :

- Être disponible pour travailler selon un horaire flexible.

Lieu de l'emploi : Edmonton, Alberta
Durée de l'emploi : Contrat d'un an débutant en novembre *(poste à mi-temps)*
Salaire : À négocier

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae **avant le 20 octobre 2006** à :

Alliance Française - Edmonton
Corinne Arabeyre (présidente)
202, 8627 rue Marie-Anne Gaboury (91e)
Edmonton, Alberta T6C 3N1
Tél. (780)-469-0399
Courriel : corinne_arabeyre@yahoo.ca

CN North America's Railroad

La passion, force motrice du CN
Le CN, leader du transport ferroviaire en Amérique du Nord, offre un environnement de travail stimulant et diversifié au sein duquel vous pouvez faire de vos compétences et de votre expérience le moteur de votre avancement personnel. Si c'est ce que vous recherchez, nous serons heureux de recevoir votre candidature.

Un monde de possibilités vous attend !

Le CN est actuellement à la recherche de personnes pour les postes suivants :

- **Apprentis – Signalisation et communication ferroviaires**
- **Ouvriers – Entretien de la voie**
- **Ingénieur – Services techniques**
- **Charpentiers-menuisiers**

Pour plus de renseignements sur ces postes et pour postuler en ligne, veuillez consulter notre site Web au **www.cn.ca/carrieres.**

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi et invitons tous les candidats compétents à soumettre leur candidature. Nous offrons une formation pratique de base ainsi qu'une rémunération et des avantages sociaux concurrentiels. Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées. Nous accorderons la priorité aux candidats compétents qui résident dans la région du lieu de travail.

www.cn.ca/carrieres

Impression de Danièle Petit

Photo : gracieuseté de Chantal Beaulieu Lynch

Près de 80 personnes se sont présenté aux portes du Centre d'arts visuels de l'Alberta (CAVA), le 6 octobre dernier, afin d'admirer l'exposition *Impression* de Danièle Petit, connue pour son rôle d'animatrice de l'émission *Studio centre-ville* à la radio de Radio-Canada. Ses talents cachés ont ainsi été révélés au grand jour avec sa collection de toiles, dont celle qu'on peut voir sur la photo ci-dessus, « De Hiroshima à Bagdad », avec laquelle pose la peintre Danièle Petit en compagnie de Chantal Beaulieu Lynch.

L'exposition prendra fin le 21 octobre prochain.

Service correctionnel Canada / Correctional Service Canada

Agent ou agente de programmes correctionnels autochtones

Lieu : Différents endroits, Région des Prairies

Le Service correctionnel Canada (SCC) a des possibilités d'emploi relatives à la prestation de services aux délinquants autochtones purgeant une peine de ressort fédéral. Les titulaires exerceront, entre autres, les fonctions suivantes : exécution des programmes de guérison adaptés aux aînés autochtones, évaluer l'incidence des programmes et fournir des rapports écrits à titre de membre de l'équipe de gestion des cas. Il est prévu que des postes seront dotés à différents endroits dans la Région des Prairies. En outre, nous offrons des salaires concurrentiels, un excellent ensemble d'avantages sociaux et un régime de retraite.

Veuillez consulter le site **www.emplois.gc.ca**, cliquer sur *« Postes ouverts au public »*, puis sur *« Postes dans votre région »* pour obtenir de l'information plus détaillée au sujet du processus de présentations des demandes d'emploi. Vous devez nous faire parvenir votre demande le 9 octobre, au plus tard le 23 octobre, 2006. Indiquer quel position et lieu dans votre demande.

***Les candidats sont priés d'examiner l'information figurant sur l'Énoncé des critères de mérite et des conditions d'emploi pour ces postes et de démontrer clairement en quoi ils satisfont aux qualifications essentielles.** L'information se trouve également sur le site Web de la Commission de la fonction publique ou peut être obtenue au numéro 1-800-645-5605.

La préférence sera accordée aux citoyens canadiens. Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Les bénéficiaires proposés d'une nomination devront obtenir une cote de fiabilité approfondie.

Agent ou agente de liaison avec les Autochtones

Lieu : Différents endroits, Région des Prairies

Le Service correctionnel Canada (SCC) a des possibilités d'emploi relatives à la prestation de services aux délinquants autochtones purgeant une peine de ressort fédéral. Les titulaires exerceront, entre autres, les fonctions suivantes : élaborer des évaluations des aînés et des plans de guérison, et être membres d'une équipe au sein des unités de guérison du SCC. Il est prévu que des postes seront dotés à différents endroits dans la Région des Prairies. En outre, nous offrons des salaires concurrentiels, un excellent ensemble d'avantages sociaux et un régime de retraite.

Veuillez consulter le site **www.emplois.gc.ca**, cliquer sur *« Postes ouverts au public »*, puis sur *« Postes dans votre région »* pour obtenir de l'information plus détaillée au sujet du processus de présentations des demandes d'emploi. Vous devez nous faire parvenir votre demande le 9 octobre, au plus tard le 23 octobre, 2006. Indiquer quel position et lieu dans votre demande.

***Les candidats sont priés d'examiner l'information figurant sur l'Énoncé des critères de mérite et des conditions d'emploi pour ces postes et de démontrer clairement en quoi ils satisfont aux qualifications essentielles.** L'information se trouve également sur le site Web de la Commission de la fonction publique ou peut être obtenue au numéro 1-800-645-5605.

La préférence sera accordée aux citoyens canadiens. Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Les bénéficiaires proposés d'une nomination devront obtenir une cote de fiabilité approfondie.

Canada

En bref...

Nouvelle conseillère scolaire au CSNO

Il n'y aura pas d'élections partielles au Conseil scolaire du Nord-Ouest cet automne. Kay Glenn, de Saint-Isidore, a été élue par acclamation au poste de conseillère du CSNO, le 2 octobre dernier, étant donné que sa candidature avait été la seule reçue en date du 29 septembre.

Le poste avait été laissé vacant par la démission de Trudie Lavoie-Olsen et est un mandat de trois ans.

Mme Glenn est enseignante de formation et a travaillé dans les écoles d'immersion pendant quelques années. Elle s'implique aussi activement dans le Conseil pastoral de la paroisse de Saint-Isidore.

Parce que vous aimez votre style de vie

MedicAlert, c'est *le* bracelet avec le numéro d'une ligne d'urgence relié à votre dossier médical.

Pour devenir membre, composez le **1 866 734-9422** ou visitez www.medicalert.ca

MedicAlert
Pour vivre sa vie

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces.

Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture
Dr. André R. Breault
300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com
Visiter notre site Internet à: www.drbreault.com

Patenaude communications
Jean Patenaude
producteur · réalisateur
vidéo • radio • télévision
jpatenaude@shaw.ca

Service correctionnel Canada / Correctional Service Canada

Professeur/professeure de tôlerie

L'établissement de Bowden prévoit doter un poste permanent à plein temps de professeur/professeure de tôlerie. Un répertoire de personnes qualifiées sera établi et utilisé pour doter des postes similaires à plein temps ainsi que des postes temporaires et intérimaires. Les personnes qui résident ou qui travaillent à Innisfail (Alberta) et dans un rayon 300 km sont admissibles à ce concours.

Salaire : 26,76 $/heure, plus une prime de formation des détenus de 12 % du taux horaire de base (3,21 $), et 1000 $ par année à titre d'indemnité de facteur pénologique.

Au nom du Service correctionnel du Canada (SCC), le ou la titulaire devra aider les délinquants à développer leurs compétences de travail et à les mettre en pratique, et ce, afin qu'ils atteignent les objectifs de leur plan correctionnel.

Études/expérience
Seules les candidatures des personnes possédant les qualifications suivantes seront prises en considération :

- Diplôme d'études secondaires ou équivalence approuvée par l'employeur (note satisfaisante à l'examen de la CFP approuvé comme équivalent du diplôme d'études secondaires ou combinaison acceptable d'études, de formation et/ou d'expérience).
- Détenir un certificat de compagnon provincial ou interprovincial en soudure, en tôlerie ou en fabrication de produits métalliques.
- Expérience de la formation et de la supervision de personnes travaillant dans des métiers liés aux domaines de la tôlerie ou de la soudure.
- Expérience de l'utilisation et de l'entretien de matériel en métal ou de matériel relatif à la fabrication de produits métalliques (p. ex. freins, cisailles, poinçonneuses, soudeuses).

Conditions d'emploi
Les candidats doivent accepter de se soumettre à une enquête de sécurité/fiabilité et obtenir la cote requise.

La connaissance de l'anglais est essentielle.

Les personnes intéressées par cette possibilité d'emploi doivent faire parvenir leur dossier de candidature d'ici la fermeture des bureaux le vendredi 20 octobre 2006 à S. Whitty, agent des ressources humaines, Établissement de Bowden, C.P. 6000, Innisfail (Alberta) T4G 1V1 (télécopieur : 403-227-7332) ou postuler en ligne sur le site www.jobs-emplois.gc.ca. Les dossiers de candidature doivent comprendre un curriculum vitae et une attestation d'études, démontrer clairement que le candidat ou la candidate satisfait aux exigences du poste et indiquer la citoyenneté. Les candidats doivent aussi indiquer le numéro de référence suivant : 06-PEN-EA-PRA-BOW-65. Nous remercions tous ceux qui postuleront mais nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues à l'étape de la présélection.

Le SCC s'engage à prendre toutes les mesures raisonnables pour répondre aux besoins spéciaux et s'emploie à se doter d'un effectif compétent et diversifié, représentatif de la société canadienne, au sein duquel les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles seront représentés de façon équitable. Nous encourageons les membres des groupes suivants à indiquer volontairement leur groupe d'appartenance dans leur demande d'emploi : femmes, Autochtones, personnes handicapées et membres d'un groupe de minorité visible.

La préférence sera accordée aux personnes de citoyenneté canadienne.

Service correctionnel du Canada souscrit au principe de l'équité en emploi.

Canada

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE
Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY
Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA
Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE
Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS
Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON
Paroisse St-Isidore
22 octobre

SAINT-ISIDORE
Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL
1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222
9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222
4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste
Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.
EYE Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Télec. : (780) 419-6770

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

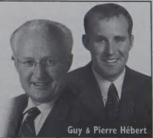
CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189
Rés.: (780) 465-3533

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (ALBERTA) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660
Téléc. : (780) 426-0982

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

Southgate Volkswagen Audi
François Thibault
Représentant des ventes
5220, boul. Gateway
Edmonton (Alberta) T6H 4J7
Tél. : 780.438.8888 ou 780.435.4821
Téléc. : 780.435.8064
Sans frais : 1.800.661.7524
www.southgatevw.com
www.southgateaudi.com

BERMONT
REALTY (1983) LTD.
Membre du Edmonton Real Estate Board
Au service d'Edmonton et de ses environs
200 - 14 rue Perron
Saint-Albert (AB) T8N 1E4
Rés. : 459-5491 • Bur. : 459-7786
Téléc. : 459-0235
www.bermontrealty.com

Guy & Pierre Hébert

Visitez notre site Internet :
www.lefranco.ab.ca

Inscrivez-vous maintenant!

ANNUAIRE 2007

25 ans au service de la communauté

L'unique répertoire des entreprises, des professionnels et des organismes francophones de l'Alberta sera distribué en FÉVRIER 2007.

La date limite pour s'inscrire ou pour investir dans une annonce publicitaire est le 27 octobre 2006.

Pour vous inscrire ou pour plus d'information, faites le 780.461.9182 (Pierre Brault)

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Abonnez-vous
par téléphone au numéro
780.465.6581
par courriel
journal@lefranco.ab.ca

UNIVERSITY OF ALBERTA
NOV 0 2 2006

Vol. 40 no 38 | Edmonton, semaine du 20 au 26 octobre 2006 | 16 pages | 60 ¢

AMI DE LA FRANCOPHONIE

À lire en pages 8 et 9

CETTE SEMAINE...

Sécurité pour les piétons à Saint-Paul
à lire en page 2

Le projet de loi S-3 et ses « mesures positives »
à lire en pages 6 et 7

Stages internationaux pour les étudiants du CSJ
à lire en page 10

Trois ans pour le Centre d'accueil et d'établissement
à lire en page 11

L'ACFA remet ses premiers prix Impact
à lire en page 16

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

20/10/06

802 10016013 5/4 xx9990(A)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Changement de nom de l'ACFA

Le statu quo l'emporte

JULIE FORTIER

Red Deer

La saga du changement de nom de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) s'est terminée par un vote secret des membres, lors de l'Assemblée générale annuelle de l'organisme, tenue le 14 octobre dernier, dans le cadre du Rond Point 2006, à Red Deer. C'est finalement le nom que porte l'ACFA depuis 80 ans, soit Association canadienne-française de l'Alberta, qui l'a emporté.

Déception pour les uns, soulagement pour les autres, chose certaine, le résultat du vote n'aura laissé personne indifférent et aura mis fin à des discussions et des divisions qui perduraient depuis le Rond Point 2005.

Les résultats montrent bien à quel point la question divisait la communauté. Sur les 185 membres qui votaient, 91 ont voté oui, tandis que 92 ont voté non (deux ont été rejetés). Il aurait fallu que les deux tiers des membres votent pour le changement, soit 123 personnes, pour qu'ait lieu le changement proposé par la Table des présidents (ancienne structure de l'ACFA) en 2005.

Quelques minutes après que le résultat du vote secret ait été dévoilé, le président de l'ACFA, Jean Johnson, se disait surpris et non à la fois. « Pas surpris, parce ça reflète ce qu'on a vu dans les régions. Surpris, par contre, parce que ce matin, dans l'atelier qui portait sur le sujet, le dialogue communiquait plus vers un changement », commente-t-il.

L'amendement proposé par Alain Nogue, qui se voulait un compromis, n'aura pas obtenu la majorité nécessaire.

Photo : Julie Fortier

En effet, alors qu'un atelier d'une heure et demie précédait le vote pour le changement de nom, le compromis « Association canadienne francophone de l'Alberta », proposé par une lettre qui avait été publiée dans *Le Franco*, semblait être appuyé par plusieurs et même, par certains qui, au départ, étaient contre le changement.

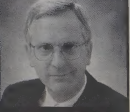
Lors de l'assemblée annuelle, Alain Nogue a d'ailleurs amendé la proposition initiale d'*Association des communautés francophones de l'Alberta* pour la modifier avec celle d'*Association canadienne francophone de l'Alberta*; puisque les appellations *Association de la communauté francophone de l'Alberta*, *Association des Canadiens francophones de l'Alberta* et *Association des francophones de l'Alberta* avaient rapidement été écartés.

Ce nom *Association canadienne francophone de l'Alberta* visait à faire un compromis qui respecterait la volonté palpable et exprimée des gens à garder le mot « canadien » dans le nom de l'organisme, tout en faisant preuve d'ouverture avec le terme « francophone ».

Suite à la page 5...

Hervé Durocher

DURÖCHER SIMPSON
AVOCATS ET NOTAIRES
Connaissez vos Droits
ACCIDENTS - BLESSURES - FATALITÉS
Réclamations juridiques / Consultation initiale gratuite
Frais au pourcentage **420-6850**



Robert Simpson

Sécurité des piétons : en faire une réalité à Saint-Paul

JULIE FORTIER

Saint-Paul

À Saint-Paul, la sécurité piétonnière, c'est l'affaire de tous, même des jeunes. Dans le cadre de son projet « En faire une réalité », la Société de bien-être Centre-Est vient de recevoir, de la part de *Safe Kids Canada* et de *FedEx*, un montant de 1000 $ pour poursuivre sa campagne de sensibilisation avec les jeunes de l'école du Sommet et de l'école Racette. Si la Ville le permet, cette campagne pourrait ultimement mener à l'installation d'une lumière pour piétons sur la 50e Avenue, à la hauteur des deux écoles impliquées.

La 50e Avenue, qui traverse la ville de Saint-Paul d'est en ouest, est aussi la voie entre l'école francophone du Sommet et l'école d'immersion Racette. Une voie achalandée par les automobilistes, donc, mais aussi par les élèves, aux heures de pointe du dîner et de la fin des cours. « Le trafic est vraiment rapide, parce que c'est la continuité de l'autoroute 28. Heureusement, il n'y a pas encore eu d'accidents, mais c'est quand même passé proche. De mettre une lumière clignotante, en plus des lignes pour piétons, ça serait bon pour les piétons autant que pour les conducteurs », fait savoir la présidente de la Société, Louise Reidy.

Afin de faire d'une pierre deux coups, la Société a décidé d'impliquer les jeunes francophones de l'école du Sommet dans cette démarche auprès de la Ville. « Les élèves de 5e et 6e année ont des cours de politique. Ça va leur donner une chance, en faisant du *lobbying* auprès de la ville et en menant une campagne auprès des autres jeunes, de voir comment les choses se passent à l'Hôtel de ville », fait savoir Mme Reidy.

C'est justement parce que les élèves eux-mêmes se font les défenseurs de la sécurité routière que *Safe Kids Canada* et *FedEx* ont choisi le projet de la Société, avec une dizaine d'autres, parmi 70 demandes venant de partout au Canada. Le projet reçoit donc 1000 $ pour une première phase et se rend ainsi admissible à un second financement de 4000 $ l'an prochain.

« Les jeunes vont faire une enquête afin de voir si c'est la volonté de tout le monde qu'un poteau pour les piétons soit

Louise Reidy

installé. Si c'est le cas et que la Ville nous donne son accord, nous ferons une demande pour le 4000 $ afin d'aller plus loin dans le projet », explique la présidente de l'organisme.

Cette dernière se dit très contente de pouvoir continuer dans la lignée de la sécurité piétonnière en conscientisant les jeunes, alors que d'autres activités comme la visite d'intervenants francophones ont été organisées. « Nous travaillons par projets, car c'est comme ça que fonctionne notre financement. Par exemple, nous voulions organiser l'activité *Sécurités sur roues*, mais ce projet n'a pas été accepté », fait savoir Mme Reidy.

Dans les prochaines semaines, un policier viendra visiter les jeunes défenseurs de la sécurité à pied afin de les renseigner encore davantage sur les mesures à prendre. De plus, les jeunes auront l'occasion de rencontrer les membres du conseil municipal au mois de novembre et demanderont qu'une entente soit prise pour que le passage pour piéton soit muni de lumières clignotantes. Finalement, des capsules d'informations en français diffusées à la radio anglophone seront aussi au nombre des activités concernant la sécurité routière.

~ Il y a cent ans que je t'aime ~

CHORALE SAINT-JEAN

Lancement du film de la tournée québécoise 2005

En reconnaissance de l'appui exceptionnel de la communauté franco-albertaine à l'occasion de sa tournée québécoise l'an passé, la Chorale Saint-Jean présentera au grand public la vidéo qui dévoile tous les moments de magie de cette grande aventure culturelle.

Ce lancement aura lieu **le jeudi 9 novembre 2006 à 19h30** à l'auditorium du Campus Saint-Jean. L'admission est gratuite.

Vous êtes tous cordialement invités à revivre cette expérience inoubliable avec nous!

Puisque les places seront limitées : *RSVP* au **466-3824** ou **christian.tremblay@ualberta.ca**

Francophonie jeunesse de l'Alberta remcercie ses partenaires et ses bénévoles qui ont contribué à faire du RaJe 2006 un succès :

Conseil scolaire Centre-Est · Conseil scolaire Centre-Nord · Campus Saint-Jean University of Alberta · Millennium Place · Patrimoine canadien Canadian Heritage · Centre de développement musical · L'UniThéâtre · Administration des affaires bilingue · Conseil scolaire du Nord Ouest · Bilingual Business Administration · Québec · les coopérateurs · Bergeron & Co. · Le Franco

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $**
(TPS incluse)

NOM : ____________

ADRESSE : ____________

VILLE : ____________

PROVINCE : ____________

CODE POSTAL : ____________

TÉLÉPHONE : ____________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco
(en lettres moulées S.V.P.)

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

La Fondation Franco-albertaine

offre un programme d'aide à la jeunesse francophone de l'Alberta.

La somme totale offerte pour ce programme est de 20 000 $. Tout organisme oeuvrant auprès de la jeunesse de moins de 18 ans est invité à faire une demande d'aide financière pour leurs projets ou services.

Date limite pour la demande d'aide :
30 novembre 2006

Pour obtenir un formulaire de demande :
La Fondation franco-albertaine
Pièce 108,
8627, rue Marie-Anne Gaboury (91e Rue)
Edmonton (AB) T6C 3N1

www.fondation.ca
Téléphone : 780- 490-7700
Télécopieur : 780- 490-7710
Courriel : bureau@fondationfa.ca

Compétition à Saint-Paul

Les élèves de l'école du Sommet performent

VICTORIA GIRARD

Saint-Paul (École du Sommet)

Le mercredi 27 septembre dernier, s'est déroulée à *Armistice Road* une activité sportive. Cette activité a été organisée par l'Association athlétique de Saint-Paul.

Il y a eu une invitation pour toutes les écoles de la région de Saint-Paul à y participer. Tous ceux qui voulaient participer devaient inscrire leur nom sur le formulaire que l'école a reçu.

Les élèves de la 7e à la 12e année de l'école du Sommet ont participé à la course *cross country*. Ils se sont rendus en autobus.

Pour l'école du Sommet, M. Jean-Pierre Lavoie (enseignant à l'école) s'était porté volontaire pour accompagner les jeunes à la course. Voici ceux et celles qui ont terminé dans les premiers dans leur catégorie : Stéphanie Poulain et Frédéric McDougall.

Pour les seniors, les 20 premières personnes au classement de la compétition de Saint-Paul auront une autre compétition cet automne. Donc, l'école du Sommet enverra deux participantes à la compétition régionale qui précédera la finale provinciale à Calgary.

Félicitations à tous les participants et bonne chance à nos représentantes!

Le retour du BarBar

YANICK THIBAULT

Falher

C'est le samedi 21 octobre qu'aura lieu la réouverture du très branché bar *Le BarBar* de Saint-Isidore. Ce lieu de recueillement des francophones de la région Rivière-la-Paix compte bien reprendre sa place comme endroit phare des artistes albertains de tout acabit.

Pendant longtemps, la salle de spectacle du *BarBar* était convoitée par tous les artistes de la francophonie albertaine. Les organisateurs se souviennent même d'une époque où certains groupes de musique n'attendaient même pas d'être sollicités pour pouvoir y jouer. Ces derniers téléphonaient eux-mêmes pour espérer y faire des spectacles. Cependant, pour des raisons administratives, le *BarBar* a connu certains problèmes qui ont eu raison de lui. Il a donc conséquemment dû fermer ses portes pendant un an.

Après ces quelques années difficiles, le *Barbar* renaîtra de ses cendres encore plus fort qu'auparavant. Une nouvel-le équipe énergique se chargera de bien le remettre sur pied. Il y aura, au cours de la saison, des activités diverses qui mettront en valeur la francophonie canadienne. Par exemple, les organisateurs comptent faire des soirées de type *Grands explorateurs*, dansantes, des veillés médiévales et de contes, sans oublier les incontournables *Télé-BarBar* et différents spectacles.

Cette année, pour être membre, il en coûtera 25 $. Pour la soirée d'ouverture, les organisateurs offrent aux futurs membres un rabais de 5 $. Venez donc y entendre les talents de Joël Lavoie et de Raphaël Freynet. Ces spectacles débuteront à 21 h. Les organisateurs s'attendent à une soirée des plus mémorables.

L'horaire du *BarBar* de cette année sera tous les premiers et troisièmes samedis de chaque mois. Venez festoyer avec eux lors de ces soirées. Votre plaisir sera garanti!

SALON DU LIVRE

Saint-Paul

le vendredi 27 octobre, de 10 h à 21 h
le samedi 28 octobre, de 9 h à 17 h

Gymnase de l'école du Sommet
4617, 50e avenue
Saint-Paul, Alberta
Tél. (780) 645-4800

• Livres • Disques compacts
• Jeux • Vidéos
• Revues • Cassettes
• Journaux • Dictionnaires

Radio-Canada Télévision
Radio Première Chaîne

Librairie Le Carrefour Bookstore !

Salon du livre de Red Deer annulé!

La direction de La Librairie le Carrefour a été obligée d'annuler le Salon du livre de Red Deer qui devait avoir lieu le vendredi 13 octobre dernier pour des raisons hors de son contrôle. Nous nous excusons auprès de nos clients et amis pour les inconvénients que cette annulation a possiblement causés. Nous vous invitons à surveiller les médias d'informations pour connaître la date de notre prochaine visite à Red Deer. Ce n'est que partie remise. Au plaisir de vous y accueillir!

La direction

Conférence

SGNO

La Société généalogique du Nord-Ouest,

centre de recherche généalogique franco-canadienne,

vous invite à sa conférence du mois d'octobre.

Mercredi 25 octobre à 19 h 30
à la salle de la SGNO
8939, 82e Avenue

Diversité et transculturalité : une réflexion prospective de l'identité franco-albertaine

Conférencier - Paul Dubé

Entrée gratuite
Une collation sera servie après la présentation.
Bienvenue à tous!

La Société généalogique du Nord-Ouest
8939, 82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z2

Téléphone/Télécopieur : (780) 424-2476
Adresse électronique : sgno@shaw.ca
Internet : www.sgno.net

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada | Public Works and Government Services Canada

Bureau des petites et moyennes entreprises (BPME)

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) souhaite annoncer que le Bureau des petites et moyennes entreprises (BPME) prend de l'expansion et qu'il a ouvert six nouveaux bureaux régionaux au pays. Les bureaux régionaux du BPME sont situés dans les bureaux régionaux de TPSGC à Halifax, Montréal, Ottawa, Toronto, Edmonton et Vancouver.

Les bureaux régionaux participent à l'effort global du BPME visant à rendre le processus d'approvisionnement plus rentable et efficace en veillant à ce que les petites et moyennes entreprises (PME) aient la possibilité de participer aux occasions de marchés publics. À cette fin, le BPME consultera les associations sectorielles et les entreprises sur les modifications des politiques sur les achats et il offrira du perfectionnement, de l'information et des outils pour appuyer les PME.

Pour plus de renseignements, consultez le site Web **www.tpsgc.gc.ca/pme**, ou communiquez avec le BPME par courriel, à l'adresse **bpme@tpsgc.gc.ca**, ou par téléphone, au numéro **1 800 811-1148**.

Canada

Toutes les 7 minutes, quelqu'un meurt d'une maladie cardiovasculaire ou d'un accident vasculaire cérébral.

Donnez.

1 888 HSF-INFO

FONDATION DES MALADIES DU COEUR

ÉDITORIAL

Une question d'attitude

La communauté franco-albertaine s'est prononcée. Après une année de délibérations, le nom de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), sans grande surprise, est resté le même, lors du Rond Point 2006, tenu à Red Deer. Lors du vote final sur la question, alors que les deux tiers des voix étaient nécessaires, la majorité n'a même pas été atteinte.

Toute la question du changement de nom de l'ACFA peut donc être mise sur les tablettes pour les prochains mois, car, éventuellement, ce sujet reviendra alimenter les discussions. Après tout, d'une forte majorité qui était contre tout changement de nom lors du Rond Point 2005 – même si un vote n'a jamais eu lieu – la proportion des gens contre est toujours majoritaire, mais à seulement à un peu plus de 50 %. Plusieurs étaient même en faveur d'un changement mineur, qui aurait vu le nom passer d'Association canadienne-française de l'Alberta à Association canadienne francophone de l'Alberta, mais ceux-ci ont préféré, en bout de ligne, garder le statu quo.

Puisque la page est tournée sur le nom de l'organisme, le moment est propice pour s'attaquer aux dossiers de l'heure de l'ACFA. Cependant, pour y arriver, il faudra que la communauté travaille ensemble. Si plusieurs ont avancé qu'un changement de nom aurait été un premier pas vers une société franco-albertaine plus accueillante; ces mêmes personnes, favorables au changement de nom, devront travailler avec ceux qui étaient contre, mettre l'épaule à la roue, afin de contribuer à ce changement d'attitude tant souhaité.

Il est utopique de penser que seul le changement de nom de l'ACFA aurait amené le changement d'attitude souhaité. Certes, cela aurait constitué un pas en avant, mais rien ne dit que ce pas ne peut être franchi avec le nom actuel.

Et, pour la communauté, ce ne sont pas les dossiers qui manquent :

D'une part, il est grand temps que l'ACFA adresse toute la question des migrants et immigrants francophones qui affluent en Alberta. Ces derniers doivent se sentir chez eux, en milieu minoritaire, lorsqu'ils mettent les pieds en sol albertain. Il est cependant vrai que cette vague, ou plutôt ce raz-de-marée, en a pris plusieurs par surprise. La communauté n'était pas prête à cette affluence soudaine.

D'autre part, il est essentiel que la jeunesse soit davantage impliquée dans le développement de la communauté. Le dernier Rond Point en est un exemple probant. Mis à part quelques représentants de Francophonie jeunesse de l'Alberta, où était la jeunesse franco-albertaine? S'intéresse-t-elle à l'ACFA? Veut-elle s'impliquer dans la communauté comme ses parents et ses grands-parents l'ont fait?

Par ailleurs, la question du membership de l'organisme doit retenir l'attention. Comme l'a rappelé le directeur général de l'ACFA lors du Rond Point, personne n'a donné signe de vie lorsque la question a été lancée le printemps dernier. Ce comité ira tout de même de l'avant et devra se pencher sur plusieurs questions :

- avoir un membership payant ou tout le monde est membre? Si le membership est payant, le sera-t-il avec ou sans avantages? Si oui, quels seront-ils?
- faire payer ou ne pas faire payer les membres à vie, qui, on ne se le cachera pas, deviendront de plus en plus nombreux dans les années à venir.

Il ne s'agit là que de quelques exemples de dossiers prioritaires. Il était donc plus que temps que toute la question du changement de nom se termine, afin que la communauté puisse consacrer ses efforts à traiter d'autres enjeux tous aussi importants, sinon plus…

Étienne Alary

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef :	**Étienne Alary**
Adjointe administrative :	**Micheline Brault**
Journaliste :	**Julie Fortier**
Correctrice :	**Isabelle Vallée**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoît

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Mélanie Morin
Léopold Kumbakisaka

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Plamondon
Marilyn Gauthier

Falher
Yanick Thibault

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

COURRIER DES LECTEURS

L'ACFA se porte très bien

Chers membres de l'ACFA,

Je désire aujourd'hui vous partager mes sentiments à la suite du Rond Point qui vient de se terminer. Cette rencontre politique annuelle a été marquée par des discussions très intéressantes et des échanges empreints de respect. Je constate que notre association est très vivante et plus dynamique que jamais.

Le dossier du changement de nom de notre association était, pour plusieurs, la question principale du Rond Point cette année. J'ai beaucoup apprécié le débat entourant la question car les intervenants en faveur et contre le changement ont su faire valoir leur opinion. C'est normal qu'au sein d'une association il y ait des questionnements et que tous ne soient pas sur la même longueur d'ondes. Il est sain d'avoir des débats entre nous car cela fait avancer notre association. Samedi dernier, l'ACFA a beaucoup avancé. Nos membres nous ont prouvé leur attachement au nom qui nous identifie depuis 80 ans, mais ils nous ont surtout fait comprendre qu'ils étaient prêts à se montrer plus inclusif que le nom peut laisser croire.

Le changement de nom, pour nous, représentait la première étape d'une série d'actions qui sera posée au cours des prochains mois et des prochaines années afin de réussir à atteindre par nos interventions, un plus grand nombre de francophones. Ces démarches d'inclusion et d'intégration seront mises de l'avant avec le nom actuel.

Je dois aussi vous partager ma joie que nous ayons réussi à convaincre le premier ministre de l'Alberta, Ralph Klein, d'assister au banquet du vendredi soir afin de recevoir le Prix *Ami de la francophonie*. Comme je l'ai mentionné dans mon intervention au souper, je crois bien que c'est la première fois dans l'histoire de l'ACFA que le premier ministre de la province assiste à cet événement. Cela démontre bien le chemin qui a été accompli par notre association au cours des dernières années. Dans son allocution, M. Klein a prouvé le grand respect qu'il a envers l'ACFA. Je me permets de traduire un passage du discours du premier ministre : *« Des journalistes de Radio-Canada m'ont demandé si je croyais que mon successeur allait poursuivre le travail que j'ai amorcé avec les francophones. J'ai répondu, j'espère! Et s'il ne le fait pas, je sais que cette association (l'ACFA) va s'assurer qu'il le fasse ».*

Pour moi, cela démontre bien le niveau de crédibilité que nous avons réussi à acquérir au cours des dernières années. Les politiciens de la province ne nous considèrent plus seulement comme un groupe culturel parmi d'autres, mais bien comme une communauté qui a joué un rôle important dans le développement de l'Alberta et qui a toujours des droits très importants.

Lors de la présentation du rapport annuel, je n'ai pas vraiment eu l'occasion de vanter les très nombreuses réalisations de l'ACFA au cours de la dernière année. Nos réalisations se situent beaucoup au niveau politique et principalement au niveau du positionnement de la francophonie albertaine. Les enjeux qui nous touchent sont très nombreux et nous devons nous assurer d'être présents partout où il est possible de faire des gains importants. Je crois que c'est le rôle du Conseil d'administration provincial et du Secrétariat provincial de s'assurer que les francophones sont pris en considération lors des grandes décisions, qu'elles soient nationales, provinciales, municipales ou religieuses.

Nous mettons aussi beaucoup d'énergie sur certains autres dossiers qui auront des répercussions directes auprès d'autres organismes francophones et qui, par la suite auront des retombées directes chez nos membres et chez tous les francophones de la province. Je pense ici, entre autres, au dossier de la petite enfance, au dossier de l'immigration et au dossier collégial.

Je suis également très fier des nombreux partenariats conclus par l'ACFA au cours des derniers mois. Nous avons conclu des ententes administratives avec plusieurs ACFA régionales ainsi qu'avec l'Association des juristes d'expression française. Nous avons aussi des ententes avec quatre chefs de file, la Chambre économique de l'Alberta, la Fédération du sport francophone de l'Alberta, le Regroupement artistique francophone de l'Alberta et le Réseau santé albertain, afin d'assurer le développement dans leur secteur d'intervention respectif. D'autres ententes existent avec le Conseil scolaire Centre-Nord pour qu'il y ait des coordonnateurs scolaire communautaire dans six régions, avec l'organisme *Canadian Parents for French* pour développer de meilleurs liens avec les écoles qui offrent des programmes d'immersion ainsi qu'avec plusieurs autres organismes pour des projets plus ponctuels.

Je vous invite à consulter notre rapport annuel qui se retrouve sur notre site Internet à l'adresse www.acfa.ab.ca. Vous pouvez également demander qu'une copie papier vous soit envoyée par la poste en téléphonant au Secrétariat provincial de l'ACFA au (780) 466-1680.

La dernière année a été remplie de projets et de réalisations et je sais que la prochaine le sera tout autant. Je sais que l'ACFA peut compter sur l'appui de ses membres pour, encore une fois, accomplir de grandes réalisations.

En terminant, je voudrais remercier les employés du Secrétariat provincial ainsi que l'ACFA régionale de Red Deer pour l'organisation de ce qui a été un Rond Point extraordinaire. Je ne vous dis pas à l'an prochain car j'espère avoir la chance de vous rencontrer et de discuter avec vous avant le prochain Rond Point. N'hésitez pas à contacter les membres du personnel du Secrétariat provincial pour toutes questions, suggestions ou commentaires. Vous pouvez également me contacter directement à l'adresse j.johnson@acfa.ab.ca.

Je suis très fier d'être le président d'une association qui se porte si bien!

Jean Johnson
Président, ACFA

Le statu quo...

...suite de a page Une

Pour le directeur général du Service d'accueil et d'établissement d'Edmonton, Georges Bahaya, ce refus de changer de nom constitue justement une chance perdue, par la communauté franco-albertaine, de s'ouvrir davantage. « Je trouve ça dommage, surtout après les discussions et l'amendement qui a été apporté. Pour plusieurs, ça envoie un message négatif. À tout le moins, ça vient réduire nos arguments pour amener des gens qui arrivent à s'impliquer dans la francophonie », a souligné M. Bahaya.

Jean Johnson ne croit pas, quant à lui, que ce refus de changer de nom envoie un message négatif aux migrants et aux immigrants. « Aujourd'hui, mis à part quelques commentaires, dans l'ensemble, les gens se sont montrés très respectueux et je crois que c'est ce que les gens vont retenir. Il y a encore du travail à faire sur le plan du rapprochement afin de renforcer la communauté », mentionne-t-il.

Passer à autre chose

Pour le président, l'épineuse question du changement de nom étant réglée, il est temps de passer aux prochaines étapes. « Je suis content que la question soit réglée, parce que nous allons pouvoir investir nos énergies concrètes et substantielles sur autre chose. Par exemple, pour notre plan de communication, il fallait attendre de voir ce que les membres allaient décider au sujet du nom. Nous allons maintenant pouvoir procéder », affirme-t-il.

Une remarque qui a d'ailleurs été faite à quelques reprises au cours de l'atelier concernant le changement de nom. « La question de fond, alors qu'on veut changer de nom pour être plus accueillant, c'est de savoir ce que l'on fait pour toutes ces personnes qui arrivent. J'ai vraiment hâte que la question du nom soit réglée, parce qu'il y a du vrai travail qui nous attend après. Les gens qui se présentent à mon bureau, ils ne veulent pas un nouveau nom. Ils veulent des emplois, des écoles, des soins de santé et du logement », a lancé le Dr Denis Vincent sous l'approbation de plusieurs.

D'autres, comme Eugène Trottier, ont fait allusion au futur de l'ACFA. « Nous avons eu un passé extraordinaire, nous avons un présent, mais nous voulons aussi un futur. Il faut se demander si nos enfants et nos petits-enfants nous suivent. Nous avons un examen de conscience à faire, car le futur tient de nous! », a-t-il prononcé.

L'attitude est d'ores et déjà un élément que l'association cherche à travailler, selon Jean Johnson. « C'est justement de là que découlait l'idée d'un changement de nom, afin de refléter la nouvelle francophonie. C'était démontrer l'ouverture par un geste symbolique, mais en même temps, il faut faire du travail avec des gestes spécifiques. Il faut voir comment communiquer aux nouveaux arrivants que la communauté existe. Les problèmes et les défis sont complexes, et il n'y a pas de solution magique », souligne le président de l'ACFA.

Dans un avenir rapproché, M. Johnson n'a manifestement pas l'intention de ramener la question du changement de nom sur la table. « On ne reviendra certainement pas chaque année avec ce type de question », a-t-il ajouté.

Pour l'avenir, M. Johnson croit que le message à retenir est que le dialogue sur l'ouverture a finalement été entamé. « Et, je souhaite que ce dialogue continue », conclut-il.

Atelier sur l'agenda politique de la francophonie albertaine

Plus d'une trentaine de personnes ont participé aux deux ateliers portant sur l'agenda politique de la francophonie albertaine, qui étaient animés par le directeur général adjoint de l'Association canadienne-française de l'Alberta, Denis Perreaux. De nombreux thèmes ont été abordés afin que les intervenants de tous les milieux de la communauté puissent faire le point sur la situation de la francophonie en Alberta ainsi que sur les enjeux politiques actuels.

M. Perreaux a fait le point sur la situation de la dualité linguistique au niveau fédéral, provincial et aussi municipal, où il reste manifestement beaucoup de chemin à faire, selon les participants.

Il a aussi présenté une liste d'argumentaires qui peut servir aux intervenants du milieu lors de demandes auprès des élus. Par exemple, l'histoire franco-albertaine, la croissance de la présence francophone en Alberta, la question pragmatique des « bons services aux Albertains », etc.

Denis Perreaux

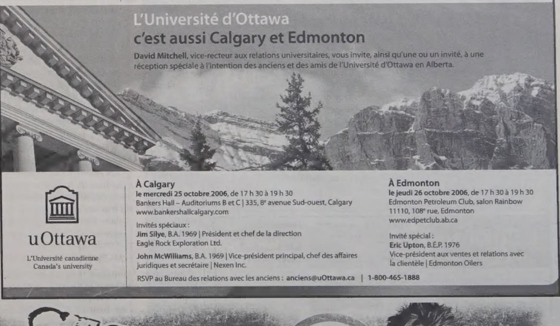
Des partenaires clés ont été identifiés, comme le ministre Denis Ducharme, le directeur du Secrétariat francophone Denis Tardif ainsi que la directrice adjointe Cindie LeBlanc « qui ont fait plus en cinq ans qu'il n'avait été fait depuis longtemps », a mentionné M. Perreaux. La sénatrice Claudette Tar-dif, le ministre Gene Zwozdesky et le député conservateur Rahim Jaffer ont quant à eux été nommés comme des alliés clés.

La démission de Ralph Klein et le changement de direction du gouvernement albertain peuvent être perçus comme une menace, puisque le successeur de Ralph Klein pourrait se montrer un moins bon « Ami de la francophonie » que ce dernier.

À ce sujet, l'ACFA présentera bientôt, dans les pages du *Fanco*, les réponses de plusieurs candidats à des questions touchant la francophonie albertaine, permettant aux francophones qui ont l'occasion de voter de le faire en toute connaissance de cause.

J.F.

Université d'Ottawa



uOttawa
L'Université canadienne
Canada's university

À Calgary
le mercredi 25 octobre 2006, de 17 h 30 à 19 h 30
Bankers Hall – Auditoriums B et C | 335, 8e avenue Sud-ouest, Calgary
www.bankershallcalgary.com

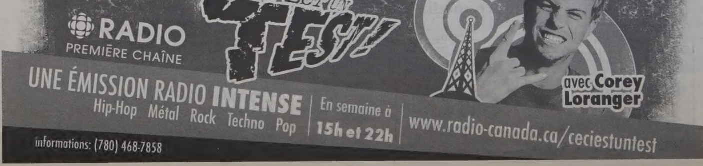
Invités spéciaux :
Jim Silye, B.A. 1969 | Président et chef de la direction
Eagle Rock Exploration Ltd.

John McWilliams, B.A. 1969 | Vice-président principal, chef des affaires juridiques et secrétaire | Nexen Inc.

À Edmonton
le jeudi 26 octobre 2006, de 17 h 30 à 19 h 30
Edmonton Petroleum Club, salon Rainbow
11110, 108e rue, Edmonton
www.edpetclub.ab.ca

Invité spécial :
Eric Upton, B.É.P. 1976
Vice-président aux ventes et relations avec la clientèle | Edmonton Oilers

RSVP au Bureau des relations avec les anciens : **anciens@uOttawa.ca** | **1-800-465-1888**



Rencontres des intervenants du fédéral avec la communauté

« S-3 vient tout changer »

- Sénatrice Claudette Tardif

JULIE FORTIER

Red Deer

Près d'un an après l'adoption du projet de loi S-3, en novembre 2005, le Rond Point était l'occasion toute désignée pour faire le point sur ce projet de loi qui modifie la *Loi sur les langues officielles* en obligeant le gouvernement fédéral à prendre des « mesures positives » pour appuyer le développement et l'épanouissement des communautés linguistiques en situation minoritaire au Canada. Un projet de loi qui, selon la sénatrice Claudette Tardif, « vient tout changer », surtout avec cette nouvelle possibilité, qu'apporte S-3, de procéder au recours judiciaire si le gouvernement ne respecte pas ses obligations.

Les participants à la table ronde : Jean-Bernard Lafontaine (Patrimoine canadien), Deni Lorieau (Commissariat aux langues officielles), la sénatrice Claudette Tardif et Jean Johnson (président de l'ACFA).

Photo : Julie Fortier

La brochette d'invités d'expérience semblait ravir les quelque 70 participants présents à la table ronde sur le sujet. Le président de l'Association canadienne-française de l'Alberta, Jean Johnson, le Champion des langues officielles et représentant de la Direction générale des programmes d'appui aux langues officielles au ministère du Patrimoine canadien, Jean-Bernard Lafontaine, ainsi que Deni Lorieau, du Commissariat aux langues officielles, ont fait une présentation et ont participé au panel de discussion.

Avant de décrire le projet de loi S-3, la sénatrice Claudette Tardif s'est assurée de présenter l'évolution qui a mené jusqu'à son adoption en novembre 2005. Elle a remonté à l'année 1987, où le projet de loi C-72 du gouvernement Mulroney modifiait déjà la *Loi sur les langues officielles* en ajoutant la partie VII, qui venait apporter un élément de promotion de l'anglais ou du français.

Elle a rappelé les efforts pour modifier cette partie VII, quelques années plus tard, du sénateur Jean-Robert Gauthier, alors que son projet S-32 parlait à cette époque de « mesures nécessaires ».

« Mesures positives »

Aujourd'hui, cinq ans plus tard, ce sont de mesures positives dont les panellistes discutaient, puisque c'est en ces termes que le projet de loi aura évolué jusqu'à son adoption en novembre dernier, après de nombreuses discussions et débats au Parlement. « Dorénavant, ce sont les 200 institutions du gouvernement fédéral qui doivent prendre des mesures positives envers les communautés en situation minoritaire plutôt que seulement une partie d'entre elles. Ça vient vraiment élargir la portée de la *Loi sur les langues officielles* », a établi la sénatrice franco-albertaine.

Afin d'illustrer le concept de mesures positives, Mme Tardif a repris une comparaison déjà entendue et qu'elle trouvait particulièrement appropriée. « Le fédéral, vis-à-vis d'une communauté linguistique en situation minoritaire, c'est un peu comme un médecin vis-à-vis de son patient. Le médecin a l'obligation de soigner son patient. Ça ne veut pas dire que le patient va être vivant en fin de compte, mais le médecin se doit d'agir », a-t-elle présenté.

Par « mesures positives », la sénatrice a parlé d'actions qui avaient des impacts réels et tangibles sur la vitalité de la communauté. L'oratrice a aussi énuméré des caractéristiques que doivent impliquer les décisions et les gestes du gouvernement fédéral, soit le traitement différent et adapté aux

Suite à la page 7...

La Société professionnelle des auteurs et des compositeurs du Québec

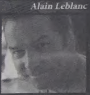
présente ses

***Ateliers** de perfectionnement en*
Écriture et composition de chansons

les 25 et 26 novembre 2006
à Edmonton

avec Mario Chenart et Alain Leblanc
(compositeur de Ferland)

Alain Leblanc


Mario Chenart

Les auteurs et/ou compositeurs intéressés doivent s'inscrire
avant le 1er novembre
auprès de la Société du Gala albertain de la chanson
a/s Sylvain Tardif
(780) 417-0178
stardif@fautvoir.ca

Tous les détails au : ***www.spacq.com***
Pour nous joindre : jccere@spacq.qc.ca
1-866-445-3739

Ces ateliers sont présentés grâce au programme d'aide aux créateurs du Fonds de la musique du Canada, Patrimoine canadien, la Fondation SOCAN, la SPACQ, la Société Chant'Ouest, l'École Maurice-Lavallée et la SGAC

Gratuit pour les membres SPACQ
30$ pour les non membres

Patrimoine canadien Canadian Heritage
SPACQ 25 ans
CHANT'OUEST
RADIO Première Chaîne Radio-Canada
FONDATION SOCAN FOUNDATION
Gala albertain de la chanson

Rencontres de concertation

L'objectif est finalement atteint!

Profitant de la tenue du Rond Point 2006 à Red Deer, les organismes de la communauté franco-albertaine et les responsables des langues officielles dans divers ministères fédéraux ont été invités à participer, les 12 et 13 octobre derniers, à quelques sessions de concertation.

Si la première journée de rencontres a permis aux organismes communautaires et aux fonctionnaires de se rencontrer séparément, la deuxième journée de rencontre a permis un dialogue entre les deux partis. « Cela fait trois ans que l'on voulait sortir des discussions portant uniquement sur l'argent et, dans cette optique-là, la rencontre de concertation de cette année a été une réussite », a mentionné le directeur général adjoint de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), Denis Perreaux, au terme de ces journées de concertation.

L'agente de programmes au ministère du Patrimoine canadien, et responsable de la concertation ministérielle, Ginette Taylor, abonde dans le même sens. « Le comité consultatif, qui est composé de membres du ministère et de la communauté, s'était rencontré afin d'effectuer un brassage d'idées. On n'avait pas le goût de rester dans la même formule du passé et nous pouvons dire mission accomplie », a-t-elle affirmé.

En effet, si la concertation de l'an dernier avait uniquement porté sur les projets, cette année, la porte était grande ouverte pour le dialogue, alors que les discussions ont porté sur le projet de loi S-3 et sur les « mesures positives » pouvant en découler. « S-3 est relativement nouveau et nous avons voulu tremper la communauté dedans. C'est peut-être l'élément qu'il nous fallait pour apporter un souffle nouveau à ce type de rencontres », souligne Denis Perreaux. « C'est la première fois que les échanges sont aussi tangibles dans les débats », ajoute le directeur général adjoint de l'ACFA.

La session de concertation a même réuni certains fonctionnaires fédéraux en provenance d'Ottawa. « Les gens du national ne sont pas au courant des réalités des régions. On avait une belle occasion devant nous en lançant le débat sur les mesures positives », déclare Ginette Taylor. « S-3 nous a donné un petit coup de pouce. Les gens se parlaient beaucoup, ce qui est l'objectif premier de la rencontre. Des contacts ont été créés lors de cette rencontre », précise-t-elle.

É.A.

Festival de la chanson française de Red Deer

Une deuxième édition réussie!

JULIE FORTIER

Red Deer

La participation à la 2e édition du Festival de la chanson française de Red Deer, qui se déroulait dans le cadre du Gala d'excellence du Rond Point, le 13 octobre dernier, au Red Deer Lodge, a été, cette année, au-delà des espérances des organisateurs. Plus de 200 spectateurs ont applaudi le chanteur québécois Luc De Larochellière et, en 1re partie, le groupe franco-albertain *Allez Ouest.*

« Pour nous, c'est une grosse réussite. Nous sommes très satisfaits », a commenté la présidente de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) de Red Deer, Jacqueline Brooks. Les organisateurs de l'événement s'attendaient à la participation de 150 personnes, étant donné que c'est le nombre de personnes qui avaient participé l'an dernier, lors du spectacle de Marie-Denise Pelletier. « Mais le fait que notre événement se déroulait en même temps que le Rond Point, ça nous a donné une bonne visibilité », lance-t-elle.

Le spectacle a commencé avec un peu de retard en raison du Gala d'excellence qui le précédait. Le groupe *Allez Ouest* a donc réchauffé la foule au rythme des tam-tams de Mireille Moquin et des airs entraînants du quatuor. « C'était bien de voir que les gens ont apprécié le groupe, tellement qu'ils les ont ovationnés et en ont redemandé », indique Mme Brooks. C'est ainsi que le groupe franco-albertain est revenu pour une dernière chanson, avant de laisser la scène au chanteur québécois Luc De Larochellière.

L'auteur-compositeur était accompagné de son bassiste Richard Deschênes, avec qui il a donné une prestation qui a ravi l'auditoire. Il a présenté plusieurs de ses chansons à succès, que les spectateurs ont entonnées avec enthousiasme : *Amère América, Cash City, La route est longue, Si fragile, Sauver mon âme, Six pieds sur terre,* etc. Certains de ses airs ont même poussé quelques personnes à se lever pour bouger au son des accords de sa guitare. Le lauréat de nombreux prix Félix et d'un trophée Juno pour l'album le plus vendu au Canada, en 1992, a su capter l'attention de la foule jusqu'à minuit, alors que plusieurs spectateurs devaient se lever tôt le lendemain matin pour participer à l'assemblée annuelle de l'ACFA.

« Même le maire de Red Deer, Morris Flewwelling, est resté pendant une bonne partie du spectacle. Il nous offre toujours un bon soutien », mentionne la présidente. Selon cette dernière, la foule était composée de gens de Red Deer, mais aussi, en raison du déroulement du Rond Point au même moment, de gens de partout ailleurs en province.

Luc De Larochellière

Jacqueline Brooks souhaite que l'organisme puisse répéter l'expérience l'an prochain, alors que la première édition du Festival avait été qualifiée de réussite et que cette 2e édition dépassait leurs attentes. « C'est important d'avoir un événement comme ça, surtout pendant le Rond Point. Ça montre aux autres francophones de la province ce qu'on peut faire à Red Deer et que ce ne sont pas juste les grands centres comme Calgary et Edmonton qui peuvent organiser de grandes choses », souligne-t-elle.

« S-3 vient...

...suite de la page 6

besoins du terrain, l'approche proactive et dynamique, ainsi que la consultation des communautés lorsqu'une décision qui les touche est prise. « S'il n'y a pas de consultation, le gouvernement doit expliquer pourquoi », a précisé Mme Tardif.

L'adoption de la loi S-3 rend non seulement obligatoires plutôt que volontaires les actions prises par le gouvernement fédéral en matière de langues officielles, mais donne aussi le droit aux communautés de poursuivre le fédéral si ce palier gouvernemental ne se soumet pas à ses obligations de prendre des « mesures positives » afin d'assurer le développement et l'épanouissement des communautés linguistiques en situation minoritaire. « Ça rend la partie VII justiciable », a insisté Mme Tardif.

Deni Lorieau a toutefois tenu à rappeler qu'avant qu'un recours à la justice soit effectué, les plaignants doivent formuler une plainte auprès du Commissariat des langues officielles.

Jean-Bernard Lafontaine, lui, a rappelé qu'avec l'adoption de la loi S-3, le nombre d'institutions fédérales qui étaient dotées d'un plan d'action pour intégrer des mesures positives avait augmenté, passant de 26 à 33, sur un total de près de 200 agences et ministères. Une modification qui s'effectue lentement mais sûrement, à mesure qu'un changement de culture devra s'orchestrer à travers chacune des institutions fédérales.

Bien entendu, le gouvernement fédéral n'est pas le seul acteur qui a un rôle à jouer dans l'apport de « mesures positives ». « C'est à vous tous de définir le rôle que vous voulez jouer et de la façon dont vous voulez le jouer », a lancé la sénatrice. La sensibilisation des employés du gouvernement a aussi été mentionnée par plusieurs des panellistes comme une façon essentielle de favoriser la prise de « mesures positives ». « Il faut que la communauté commence déjà à stimuler des discussions et non pas attendre de connaître les critères des programmes du fédéral », a souligné Deni Lorieau.

Ce dernier a mentionné que chacun des hauts fonctionnaires devait se faire l'ambassadeur de la dualité linguistique. « Par exemple, le ministère des Affaires autochtones pourrait, à première vue, se dire qu'il ne peut pas faire grand-chose, puisque son domaine à lui, ce sont les Autochtones. Par contre, il existe des Métis français, et le ministère pourrait donc contribuer à faire valoir le fait français en Alberta », a donné en exemple M. Lorieau.

Champs de compétence

Jean Johnson a parlé du compromis qui accompagne le projet de loi, celui du respect des champs de compétences des provinces inclu à la demande du Bloc québécois et du Parti conservateur. « Ça me préoccupe. Le fédéral veut que la province joue un plus grand rôle. D'un autre côté, si la province se montre en effet flexible, elle se méfie toutefois des interventions fédérales », a-t-il exprimé.

Il a donné l'exemple du nouveau Centre de santé Saint-Thomas, alors que la santé est une compétence provinciale, mais que les langues officielles relèvent du fédéral.

Un atelier de discussion a suivi la présentation des intervenants, où plusieurs personnes de la communauté ont mentionné le besoin de « s'approprier les droits » accordés aux communautés en situation minoritaire et d'aller encore plus vers les ministères pour leur faire des propositions.

CONNECTING
TISSER DES LIENS ENTRE
CANADIENS

LE CENTRE D'ÉTUDES CANADIENNES

du Campus Saint-Jean

vous invite à la conférence de

Daniel Salée, Ph.D.

Professeur titulaire de science politique et directeur de la School of Community and Public Affairs, Université Concordia

Titre de la conférence

Nationalisme, citoyenneté et diversité ethnoculturelle : entre l'ambiguïté québécoise et le miroir aux alouettes du multiculturalisme canadien.

Date : le mercredi 1er novembre 2006
Heure : 19 h 30
Endroit : Campus Saint-Jean, Pavillon Lacerte (Grand salon)
8406, rue Marie-Anne-Gaboury (91 Street)

- Cette conférence sera présentée **en français seulement** et elle fait partie des conférences Louis Desrochers en études canadiennes.
- L'entrée est gratuite. Prière de réserver vos places à l'avance auprès de Marie-Claude Levert au 485-8635 ou par courriel à : levert@ualberta.ca

CAMPUS SAINT-JEAN UNIVERSITY OF ALBERTA

Gala des prix d'excellence de l'ACFA : reconnaissanc

JULIE FORTIER

Red Deer

Moment fort de la fin de semaine du Rond Point, le Gala d'excellence, qui a attiré près de 250 personnes et au cours duquel on a présenté un programme chargé en hommages et en reconnaissances envers de nombreux francophones dévoués à la communauté. De plus, pour la première fois, l'association recevait à son rendez-vous annuel un premier ministre, Ralph Klein, qui s'est vu remettre le prix *Ami de la francophonie*.

C'est pour l'ouverture d'esprit dont il a fait preuve envers la communauté francophone au cours de son mandat que l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) a décidé de faire du premier ministre Ralph Klein le récipiendaire de son prix *Ami de la francophonie*, portant son nom aux côtés des Jim Edwards, Gene Zwozdesky, Denis Ducharme, John Trefanenko, etc., qui ont reçu le prix avant lui.

Sous le mandat de M. Klein, en 1993, les révisions de la loi de l'Alberta liée à l'administration des conseils scolaires francophones ont été approuvées, le Secrétariat francophone de l'Alberta a été créé en 1999 et, plus récemment en avril dernier, le premier ministre a prouvé son ouverture aux francophones lors d'un remaniement ministériel où il a nommé deux ministres francophones au sein de son cabinet : Denis Hérard comme ministre de l'Éducation supérieure et Denis Ducharme comme ministre du Développement communautaire.

« C'est si bien d'être honoré de cette façon », a commenté M. Klein, se qualifiant de « non francophone qui apprécie la culture francophone ». Le premier ministre a rappelé que le français a été la première langue européenne à être parlée en sol albertain. « Elle continue de se faire voir et de se faire entendre un peu partout dans la province. Plusieurs villes en Alberta ont été influencées par les colons francophones et trois municipalités, Beaumont, Legal et Falher, sont officiellement bilingues. Et les membres de la communauté francophone continuent d'apporter des contributions dans un grand nombre de domaines, que ce soit sur le plan de la santé, de l'éducation, des arts, des affaires, etc. », a-t-il déclaré.

Le Prix Eugène C. Trottier a été co-remis à six communautés religieuses : les Sœurs de Ste-Croix, les Sœurs de Charité de Notre-Dame-d'Évron, les Sœurs de l'Assomption de la Sainte Vierge, les Filles de Jésus, les Missionnaires Oblates de Saint-Boniface, les Sœurs Grises de Montréal.

Des choses que les professeurs devraient enseigner, selon lui, afin que les jeunes Albertains en connaissent plus sur la culture francophone. Il a aussi dit souhaiter que son successeur continue dans la même voie. « Mais si la nouvelle personne ne le fait pas, je sais que cette association lui rappelera! », a-t-il exprimé sous une pluie d'applaudissement.

Francophones honorés

C'est connu, l'effervescence de la communauté francophone en Alberta est notamment due à l'implication des gens qui la composent et à l'engagement de nombreux bénévoles. C'est cet attachement à la langue et à la culture française que l'ACFA a tenu à souligner en remettant ses prix d'excellence.

Prix Eugène C. Trottier

Le Prix Eugène C. Trottier, en reconnaissance d'une contribution à la visibilité des Franco-Albertains, avait de nombreux récipiendaires cette année. Les représentantes de six communautés religieuses ont été appelées à monter sur scène : les Sœurs de Ste-Croix, les Sœurs de Charité de Notre-Dame d'Évron, les Sœurs de l'Assomption de la Sainte Vierge, les Filles de Jésus, les Missionnaires Oblates de Saint-Boniface, les Sœurs Grises de Montréal. On a mis en relief le travail qu'elles ont accompli afin de fournir une éducation francophone et chrétienne aux jeunes Franco-Albertains. Aujourd'hui moins présentes en éducation, les religieuses continuent de se donner pour la formation des jeunes. Sœur Thérèse Potvin, au nom des Sœurs de l'Assomption, a notamment mentionné des projets tels *Via musica* en éducation musicale, ou encore la révision du *Prions en église* pour les jeunes. « Des élèves ont repris le flambeau et assurent une visibilité. Que Dieu leur soit secourable comme il l'a été avec nous pendant tout un siècle », a énoncé Soeur Potvin.

Autres récipiendaires du Prix Eugène C. Trottier, Brigitte et Herman Poulin de Saint-Paul, qui ont parcouru, au mois de janvier et février derniers, plus de 4700 kilomètres afin de récolter des empreintes de francophones de partout en province, pour les apposer sur le monument rendant hommage aux francophones. Au cours de leur tournée, le couple a récolté 1166 empreintes provenant de 14 communautés différentes et prenait le temps d'expliquer à chacun l'importance du projet du monument. « Quel honneur!, s'est exclamé M. Poulin. Mais sans l'appui de chaque régionale, nous ne serions pas ici ce soir. »

Prix Maurice-Lavallée

Décerné en reconnaissance d'une contribution à l'éducation des Franco-Albertains, le Prix Maurice-Lavallée a été attribué cette année au programme Administration des affaires bilingues du *Northern Alberta Institute of Technology* (NAIT) à Edmonton. Depuis 1996, le programme offre aux francophones et francophiles le choix de poursuivre des études collégiales dans la langue de leur choix. « Plus de 500 personnes ont fait une demande à NAIT depuis sa création et 277 personnes ont complété avec succès leur formation avec nous », a indiqué Gioia Sallustio Jarvis. Claire

Nouvelles personnes intronisées à l'Ordre des Sages

Photo : Étienne Alary

La communauté franco-albertaine a vu 11 de ses membres accéder à l'Ordre des Sages, qui réunit des gens à qui l'on octroie une position de crédibilité face aux organismes de la communauté et des régionales de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA). Ces derniers, en acceptant d'être promu « sage », doivent accepter des responsabilités associées au rôle de membre de cet ordre, notamment par l'offre de conseils et de points de vue lors des rencontres de leur régionale.

Les nouvelles personnes introduites à l'Ordre des Sages sont : Léonard Lemay de Plamondon/Lac La Biche, Fernande Plamondon de Plamondon/Lac La Biche, Lina Labonté de Plamondon/Lac La Biche, Fleurette Hamel de Bonnyville/Cold Lake, Réal et Carmen Croteau de Bonnyville/ Cold Lake, Annie Aubin de Bonnyville/Cold Lake, Nicole Payette de Red Deer, Serge Gingras de Red Deer, Lorraine Levasseur-Hétu de Saint-Paul et Marcel Doucet de Centralta.

Serge Gingras, au nom des nouvelles personnes introduites à l'Ordre des Sages, a tenu a remercié ceux qui avaient soumis leurs noms pour leur nomination. « Notre engagement est cultivé par nos passions et ces passions sont guidées par la communauté », a-t-il exposé.

Découvrez les bas tarifs d'Air Canada sur notre site et économisez, quelle que soit votre destination.

STAR ALLIANCE

aircanada.com

nce pour Ralph Klein et de nombreux francophones

Paquin-Murphy, qui l'accompagnait sur scène, a tenu à faire savoir que le prix allait véritablement à Mme Sallustio Jarvis. « Elle en a été la créatrice et si le programme a survécu, c'est grâce à elle. »

Prix Marguerite Dentinger
Le Prix Marguerite Dentinger récompensait la contribution au développement communautaire et culturel des Franco-Albertains en la personne d'André Contant, de Plamondon. Impliqué comme entraîneur de différentes activités sportives ou engagé au sein de l'équipe de l'ACFA régionale de Plamondon/Lac La Biche, ce dernier s'est lancé, en 2000, dans la mise sur pied d'une radio communautaire dont il est aujourd'hui le président (Coopérative Radio Communautaire Centre-Est). Il a aussi travaillé de nombreuses années comme enseignant, puis comme assistant-directeur d'école à Plamondon. « De la radio, on fait d'abord ça parce qu'on aime ça. La reconnaissance vient des bons commentaires que l'on reçoit. De recevoir, en plus, un prix provincial, ça dépasse mes attentes », a indiqué M. Contant à la réception de son prix.

Prix Guy-Lacombe
Remis en reconnaissance des services pour la communauté, le Prix Guy-Lacombe a été alloué à Jean Louis Dentinger, d'Edmonton, qui a grandement contribué au développement et à l'essor de la communauté franco-albertaine. Il a notamment participé à influencer le rehaussement du quartier Bonnie Doon pour en faire un quartier francophone. Leader du projet de La Cité francophone en tant que président du comité de planification et de construction de 1986 à 1996, il a aussi été président du conseil d'administration de la Librairie Le Carrefour pendant 15 ans et de l'ACFA régionale d'Edmonton pendant deux ans. Il en est présentement à son deuxième mandat au sein du conseil d'administration provincial de l'ACFA.

Le maire de Red Deer, Morris Flewwelling, accepte le Prix Roger Motut des mains de M. Motut.

Prix Roger Motut
Remis en reconnaissance de création d'œuvres historiques et littéraires, c'est le maire de Red Deer, Morris Flewwelling, qui s'est vu attribuer le Prix Roger Motut. Depuis 30 ans, ce dernier s'est engagé dans un grand nombre de comités sur le patrimoine et la culture ou des comités qui supportent des causes sociales, environnementales et de préservation du patrimoine. M. Flewwelling s'est dit honoré de recevoir ce prix en reconnaissance de son travail pour promouvoir la culture francophone.

Prix Dr Jean-Paul Bugeaud
Décrit comme un catalyseur par excellence dans l'évolution du projet du Centre de santé Saint-Thomas Health Centre, Maurice Gaudet, d'Edmonton, s'est vu décerner le Prix Jean-Paul Bugeaud, qui reconnaît une contribution dans le domaine de la santé. Afin de faire progresser le dossier du centre de santé, M. Gaudet s'est montré déterminé et persévérant. Ses talents de gestionnaire et son expertise dans le domaine des finances ont contribué de façon significative à convaincre les gouvernements et autres bailleurs de fonds à investir dans l'établissement du centre de santé. Président de la Société des manoirs Saint-Joachim et Saint-Thomas, il s'est appliqué à améliorer la qualité de vie des résidents de ces deux résidences en appuyant concrètement la mise du pied du service de repas quotidiens et la présentation de soirées récréatives en collaboration avec les Chevaliers de Colomb. En plus d'y souscrire personnellement, il a consacré temps et énergie à mettre sur pied des collectes de fonds pour le financement d'activités communautaires destinées aux personnes âgées. « Le bénévolat, pour moi, ça a toujours été *l'fun*. C'est une façon de remettre à la société ce que j'y ai retiré », a témoigné M. Gaudet lors de la réception de son prix.

Le Franco publiera des photos des autres lauréats lors de la publication des portraits de ceux-ci dans les semaines à venir.

Prix Pierre-Bergeron
Remis pour la première fois cette année, le Prix Pierre-Bergeron est décerné en reconnaissance d'une contribution dans le domaine de la jeunesse. C'est ainsi que les deux artisans de l'émission *Ceci est un TEST!* à la radio de Radio-Canada, Eugène Carignan, réalisateur, et Corey Loranger, animateur, se sont vus récompensé de leur travail sur les ondes et auprès des jeunes depuis 2003. Heureux de recevoir le prix, Corey Loranger a rappelé que l'émission, qui est aujourd'hui diffusée en Saskatchewan, au Manitoba, à Iqaluit et bientôt en Colombie-Britannique, avait débuté comme un « test » auprès des jeunes auditeurs albertains. « C'est maintenant devenu une émission de l'Ouest », a-t-il fait savoir.

Fait à noter, *Le Franco* rencontrera quelques-uns des récipiendaires au cours des prochaines semaines afin de présenter un portrait plus exhaustif de la contribution de ces lauréats.

AGA de la Fondation franco-albertaine

Prendre le taureau par les cornes

C'est avec l'assemblée annuelle de la Fondation franco-albertaine (FFA) que s'est clôturé le Rond Point 2006, le 14 octobre dernier, alors qu'une dizaine de personnes se sont regroupées pour participer à la 10e AGA de cette fondation.

Si, au cours de la dernière année, la FFA a maintenu le cap en offrant des subventions à la jeunesse, l'année qui vient risque de changer la donne. « Nous avons plusieurs projets que nous voulons mettre sur pied. Par exemple, nous voulons lancer le programme de fonds de dotation », a lancé le président de la Fondation franco-albertaine, Pierre Bergeron. « C'est pour cette raison que votre conseil d'administration a décidé d'investir en ressources humaines », ajoute-t-il.

Une somme de 26 000 $ sera injectée pour atteindre cet objectif. « Si la fondation veut grandir, ça prend un agent de développement », indique Pierre Bergeron.

La FFA suivra l'exemple de l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta (AJEFA) et de quelques régionales de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), puisque la Fondation travaillera de concert avec le Secrétariat provincial de l'ACFA. « Nous avons approché le Secrétariat provincial pour démarrer le programme, mais éventuellement, nous voulons avoir notre employé permanent », soutient M. Bergeron. « Nous ne deviendrons pas un projet de l'ACFA, mais pour bien démarrer, cela était nécessaire », précise-t-il.

Semaine des testaments
Pour la première fois cette année, la Fondation franco-albertaine, de concert avec l'AJEFA et l'*Edmonton Community Foundation*, a présenté un atelier sur les testaments en français dans le cadre de la Semaine des testaments, qui a eu lieu au début octobre. Selon Pierre Bergeron, cette initiative se répétera. « Près d'une quinzaine de personnes ont participé à l'atelier du 5 octobre dernier. Les échos que nous avons eus sont que l'atelier est extrêmement utile. Nous avons donc l'intention de le répéter dans autant de régionales que possible », présente Pierre Bergeron.

Pour ce faire, il suffit, pour les communautés francophones, d'identifier un avocat spécialisé dans ce domaine. La FFA et l'AJEFA appuieraient les régions dans la logistique entourant cet atelier. « Ce n'est pas quelque chose de compliqué à offrir. On voit ces ateliers comme un service à la communauté », note le président de la FFA.

Dons
Un autre cheval de bataille de la Fondation franco-albertaine sera d'accroître le nombre de dons provenant d'individus. Entre les années financières 2004-2005 et 2005-2006, le montant de dons de particuliers est passé de 382 $ à 1378 $.

Comme l'a rappelé le trésorier de la FFA, Guy LeBlanc, cette somme pourrait augmenter facilement. Selon lui, les gens n'ont pas encore développé le réflexe d'indiquer la Fondation franco-albertaine lorsqu'ils font, par exemple, un don à Centraide. Il suffirait alors aux donateurs de spécifier la FFA comme organisme cible et de donner, au même moment, le numéro de charité de la FFA.

É.A.

« Je veux trouver toute mon information
AU MÊME ENDROIT »
Financement. R-D. Marchés publics. Et plus.
Les réponses que les **entrepreneurs** réclament.
Entreprises Canada
CLIQUEZ EntreprisesCanada.gc.ca
APPELEZ 1 888 576-4444 1 800 457-8466 (ATS)
VISITEZ Cliquez ou appelez pour obtenir les coordonnées des centres de services
Gouvernement du Canada Government of Canada
Canada

Stages internationaux pour des étudiants du CSJ

Se découvrir à l'étranger

JULIE FORTIER

Edmonton

À pareille date l'an dernier, Caroline St. Martin déambulait dans les rues du Portugal, pendant qu'Adèle Anctil découvrait les *paellas* de l'Espagne et vivait en colocation avec sept étudiants venant des quatre coins de la planète. Pendant quatre mois, les deux jeunes étudiantes au Baccalauréat en éducation au Campus Saint-Jean faisaient partie de celles sélectionnées pour poursuivre leur formation à l'étranger en y passant un semestre. Une expérience marquante, offerte par le programme de Rayonnement de l'Enseignement dans les Sociétés Ouvertes (RESO) dont fait partie le Campus Saint-Jean grâce à un partenariat Canada – Communauté européenne.

Alors que le programme RESO en est à sa dernière année, des délégués des universités participantes se réunissaient, à la fin septembre au CSJ, afin de faire le bilan de ces trois années d'échanges internationaux entre les différentes institutions, échanges que le CSJ à l'intention de poursuivre dans l'avenir. C'est ainsi que Caroline St. Martin et Adèle Anctil ont eu l'occasion de se replonger dans leurs souvenirs et dans leurs photos afin de présenter aux délégués à quel point l'expression « les voyages forment la jeunesse » avaient pris tout son sens pour elles.

Un voyage unique

Les jeunes femmes s'étaient envolées en septembre 2005 pour leur destination respective : Caroline St. Martin au Portugal à l'Université de Coïmbra et Adèle Anctil à l'Université Complutense de Madrid, en Espagne. « Nous avions su que nous partions un peu à la dernière minute, donc nous avions eu peu de temps pour nous préparer et apprendre la langue de notre pays d'accueil », explique Caroline, qui était âgée de 23 ans au moment du départ.

Toutes deux avaient prévu baragouiner l'espagnol ou le portugais après avoir feuilleté les pages d'un livre de langue, mais l'arrivée en sol étranger a été brusque. « Tu penses pouvoir comprendre, mais finalement, les gens parlent trop vite ou ne parlent pas comme dans ton livre. Mais les gens sont tellement gentils et attentionnés, tout le monde fait des gestes pour t'aider à comprendre », ajoute Adèle, qui, elle, avait seulement 20 ans lors de son départ.

Trois étudiantes qui ont fait un stage à l'étranger : Kristen Lessard, Caroline St. Martin et Adèle Anctil.

Photo : gracieuseté de Caroline St. Martin

Les deux étudiantes, qui croyaient pouvoir se servir de leur anglais ou de leur français, ont aussi été surprises de constater à quel point leurs deux contrées d'accueil étaient unilingues. Une différence qui se reflétait particulièrement dans les classes primaires où elles suivaient leurs stages, que ce soit en Espagne ou au Portugal. « Les élèves, contrairement à ici au Canada, n'étaient pas motivés à apprendre une deuxième langue. Ils n'en voient pas l'intérêt », mentionne Adèle.

Vivre la différence

Une différence parmi tant d'autres, alors qu'au fil de leur stage, les étudiantes ont constaté que le système d'éducation des deux pays d'Europe se distinguait énormément du système canadien. « Souvent, à l'université où j'étais, les professeurs arrivaient 20 minutes en retard à leurs cours. Ou encore, ils répondaient à leur cellulaire devant toute la classe », se remémore Adèle.

Caroline rapporte, quant à elle, les écarts technologiques et pédagogiques entre les classes du Portugal et celles du Canada. « Il n'y avait pas tellement de technologie dans la classe où je faisais mon stage. Les professeurs écrivaient au tableau et les jeunes recopiaient. »

Une réalité qui n'est pas indifférente à Adèle, bien que les deux étudiantes restent conscientes que les méthodes d'enseignement et la valorisation de l'éducation varient d'une école espagnole ou portugaise à l'autre. « Au Canada, nous apprenons la pédagogie active pour engager les élèves. On se force pour aller chercher leurs connaissances et leur vécu. On travaille aussi beaucoup avec le concept des intelligences multiples et on entre en interaction avec l'élève. Mais, on dirait que là-bas, ils sont parfois 10 ans derrière, dans le sens où le professeur enseigne et les élèves écoutent. Les murs sont nus, il n'y a que le tableau vert, donc les élèves qui apprennent visuellement n'ont pas d'outils pour le faire », décrit Adèle, qui est originaire de Rivière-la-Paix.

Par contre, les deux jeunes femmes soulignent que les enseignants étaient très ouverts aux nouvelles méthodes et étaient impressionnés par les différents concepts d'enseignement. « Les enseignants étaient extraordinaires. Eux aussi se plaignaient de leur système. Les conditions de travail sont vraiment différentes là-bas », mentionne Caroline.

S'enrichir sur tous les plans

Les deux Franco-Albertaines sont persuadées que leur expérience à l'étranger pourra leur servir lorsqu'elles seront enseignantes à leur tour. « Lorsque nous aurons des élèves qui arrivent d'ailleurs et qui ne comprennent pas parfaitement le français, nous pourrons les comprendre. Nous avons déjà été comme cet enfant qui n'est même pas capable de dire des mots simples comme « chapeau », en raison de la langue », fait part Adèle.

Caroline St. Martin et Adèle Anctil

Photo : Julie Fortier

Caroline approuve, rappelant l'ouverture d'esprit que ce stage lui a transmise. « Ça m'a rendue plus ouverte aux différences qui existent au Canada », ajoute celle qui est originaire de Legal. Les deux étudiantes s'entendent donc pour dire que leur séjour à l'étranger leur a permis de s'enrichir, non seulement sur le plan professionnel dans le cadre de leur stage, mais aussi sur le plan personnel.

« Je me suis définitivement découverte là-bas. Tu arrives là, tu ne connais personne, tu ne connais pas la langue, tu n'as rien. C'est vraiment te sortir de ta zone de confort », illustre Caroline. Sa comparse, elle, qualifie de « précieuse » l'expérience unique qu'elle a vécu grâce au RESO. « C'est quelque chose que l'on n'oubliera jamais », concède-t-elle.

Retour

Si le dépaysement était total lors de leur arrivée en sol européen, le retour a lui aussi été quelque chose de pénible pour les deux jeunes femmes. Alors qu'elles avaient mis tant d'efforts à apprendre la langue pour pouvoir communiquer, qu'elles s'étaient tranquillement appropriés les rues de leur quartier, les accents de leurs amis et de la population locale, les mets de leur pays, etc., il était déjà temps de plier bagage pour les deux voyageuses. « J'avais un peu peur de revenir, car je savais que j'avais changé. Je ne savais pas si mes amis allaient pouvoir comprendre ce que j'avais vécu et comprendre ce changement », raconte Caroline, qui est restée un mois de plus en Europe à la fin de son stage.

Adèle a aussi trouvé le retour difficile. « C'est une vie que tu laisses derrière. Tu travailles tellement fort pour t'en bâtir une et, quand ça commence finalement à bien aller et que tu parles bien la langue, tu te rends compte que c'est déjà fini », expose-t-elle.

Même si elles ont retrouvé les façons d'enseigner canadiennes, les deux étudiantes songent toujours à leurs beaux jours en Europe et ont profité de la venue d'étudiants internationaux au Campus pour revivre la chaleur de leurs moments vécus en Espagne et au Portugal.

Elles entretiennent aussi du mieux qu'elles peuvent les amitiés qu'elles ont formées là-bas, espérant pouvoir y retourner dans quelques années.

En attendant, les deux seront en stage pour terminer leur Baccalauréat en éducation, Caroline St. Martin à l'école Père-Lacombe et Adèle Anctil à l'école La Mission, où leurs élèves profiteront sûrement de cette expérience à l'étranger à travers elles.

AVIS DU JOUR DE DÉCLARATION DE CANDIDATURES

Local Authorities Election Act (article 26)

RÉGION SCOLAIRE SÉPARÉE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD N° 4,
province de l'Alberta
(aussi nommé Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta)

Avis est donné par la présente que le jour de déclaration de candidatures est fixé au **23 octobre 2006** et que les noms des candidat(e)s à élire aux postes suivants pourront être soumis au bureau de l'Autorité régionale de la RÉGION SCOLAIRE SÉPARÉE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA No 4 ou au secrétariat des écoles du Conseil situées à Canmore et à Cochrane de **10 h à midi** à la date indiquée.

Postes vacants	# de postes
Conseillers ou conseillères	3

Les formulaires de mise en candidature sont disponibles pendant les heures d'affaires aux endroits suivants :

Bureau du Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta
200, 4800 – Richard Road SW, Calgary, Alberta T3E 6L1
Tél : (403) 685-9881

Secrétariat de l'École Sainte-Marguerite-Bourgeoys
4700 – Richard Road SW, Calgary, Alberta T3E 6L1
Tél : (403) 240-2007

Secrétariat de l'École Notre-Dame des Vallées
245 – Riverview Drive, Cochrane, Alberta T4C 1B2
Tél.: (403)851-0244

Secrétariat de l'École Notre-Dame des Monts
730b – 4e Rue, Canmore, Alberta T1W 2L4
Tél.: (403) 609-0002

Tout(e) candidat(e) doit satisfaire aux exigences suivantes :

1. être âgé(e) de 18 ans et plus;
2. être citoyen(ne) canadien(ne);
3. avoir résidé continuellement en Alberta pendant les six (6) mois précédant la date de mise en candidature;
4. ne pas être inéligible en vertu de la *Loi sur l'élection des administrations locales* (*Local Authorities Elections Act*) ou de la *Loi scolaire* (*School Act*);
5. être de foi catholique

Les formulaires de MISE EN CANDIDATURE ET CONSENTEMENT DE LA CANDIDATE OU DU CANDIDAT doivent être signés par au moins CINQ (5) PERSONNES AYANT LE DROIT DE VOTER en vertu de l'article 256(1) et (2) de la *Loi scolaire* de l'Alberta.

Daté à Calgary dans la province d'Alberta, ce sixième (6) jour d'octobre 2006.

Jean-Marie Gallant, directeur du scrutin

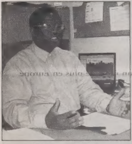
Trois bougies pour le Centre d'accueil et d'établissement

LÉOPOLD KUMBAKISAKA

Edmonton

Au début octobre, le Centre d'accueil et d'établissement d'Edmonton a célébré son 3e anniversaire. L'occasion était belle pour rencontrer les premiers responsables de cet organisme, situé dans ses locaux de La Cité francophone : le président Alain Nogue, et le directeur George Bahaya.

« Depuis trois ans, dit George Bahaya, le centre accompagne les nouveaux arrivants dans leurs démarches. Il sert en quelque sorte de pont le reliant à la communauté existante. » Pour George Bahaya, les défis à relever ne manquent pas, car même si le mandat et les objectifs du centre ne changent pas, la venue d'un nombre croissant d'immigrants et de migrants a changé la donne. « Nous procédons plusieurs fois à des suivis pour savoir ce que sont devenues les personnes à qui nous avions offert nos services. Je crois qu'il est très important d'en savoir un peu plus sur leur intégration et cela nous permet aussi de trouver des éléments de réponse dans les études que le centre effectue chaque année », déclare-t-il.



Georges Bahaya

Photos : Léopold Kumbakisaka

« Par l'expérience acquise au fil des ans, ajoute M. Bahaya, nous sommes arrivés à comprendre que les besoins des familles diffèrent. Nous cherchons à nous rendre à l'évidence que la personne que nous avions accueillie s'est intégrée avec brio. »

Selon lui, il est important que le nouvel arrivant soit à l'aise dans son nouveau milieu. « Le centre est justement là, à leur service. Le personnel fournit un travail de titan afin que chaque famille ou individu sente qu'on s'occupe d'elle ou de lui », souligne-t-il.

Pour Alain Nogue, la réussite dans le travail est l'œuvre de tous. Il spécifie que l'Association canadienne-française de l'Alberta régionale d'Edmonton et l'Association multiculturelle francophone de l'Alberta sont les parrains du Centre d'accueil et d'établissement d'Edmonton, puisqu'un comité de gestion a été mis sur pied dès les débuts du centre.

Alain Nogue soutient que le centre est la porte d'entrée pour les nouveaux arrivants au sein d'une communauté francophone en situation minori-

Alain Nogue

taire. La venue de ces nouvelles personnes en Alberta doit faire profiter la communauté d'ici. Selon Alain Nogue, les Franco-Albertains n'ont rien à craindre et surtout, rien à perdre. « Ils doivent ouvrir leurs portes. L'immigrant à quelque chose à donner et à recevoir des autres. Accueillir les autres est une excellente occasion à les inviter à bâtir une communauté multiculturelle forte et diversifiée », indique-t-il.

Malgré tout, le centre d'accueil ne peut répondre à tous les besoins de cette nouvelle clientèle. « En matière d'aide financière, nous ne sommes pas en mesure d'offrir une aide aux personnes qui arrivent. Par contre, nous les accompagnons dans leurs demandes auprès de services sociaux », informe Georges Bahaya.

D'autre part, la vision politique du Centre d'accueil et d'établissement est de bâtir une communauté francophone et diversifiée. « Il faut justement travailler avec les institutions pour amener certaines infrastructures communautaires à se doter d'une programmation qui accepte l'intégration des nouveaux arrivants. Sur le plan personnel, je souhaite une approche des individus, des femmes, de prendre les risques d'approcher ceux qui viennent s'installer ici. Il faut qu'on arrive à tisser les liens », explique Alain Nogue.

Selon les deux intervenants, après trois ans d'existence, le centre a réussi un projet très ambitieux en offrant un service essentiel au nouvel arrivant. Messieurs Nogue et Bahaya lancent un appel à la communauté : « Accueillez les nouveaux arrivants, ça va être à votre avantage. Ils ont quelque chose à offrir. Ce n'est pas une question de charité, mais plutôt de collaboration. Celui qui vient d'arriver a son potentiel et nous avons notre acquis à partager. Là où ces deux pensées vont se rencontrer, c'est là qu'on pourra avoir une intégration harmonieuse », concluent-ils.

VIA TVA

Bonjour, je suis **Cindy Royer**, animatrice de VIA TVA. Chaque deux semaines, je vous livre mes coups de cœur de l'émission.

L'artisanat me fascine. Toutefois, la nature ne m'a dotée d'aucun talent dans le « fait main »! J'ai le plaisir de vous présenter **Rachelle Leblanc**, originaire de l'Acadie. Elle crée des tapis crochetés à la main. Éblouissant!

À Saint-Boniface au Manitoba, **Juliette Hébert** a reçu un cadeau qui a changé son quotidien... Sa perruche Kiwi, illumine sa cuisine! Un moment touchant, qui présente la vie d'une grand-maman choyée, depuis la venue de Kiwi, le petit oiseau bleu.

Notre grand pays de neige, **Carmen Spiech** l'aime dans toute sa splendeur... et sa froidure! C'est une vraie fille de plein air! Élevée à Winnipeg, c'est dans le nord qu'elle trouve le confort. Coup de cœur pour cet entretien tourné à Churchill dans le nord du Manitoba.

Josée Genest a de l'énergie à revendre! Cette chansonnière pour enfants fait rayonner la culture et la langue de Molière dans le nord de l'Ontario, juste à temps pour l'halloween. Soyez du spectacle!

CONCOURS

Nommez une phrase de Kiwi, le petit oiseau bleu?

Soumettez votre réponse à www.viatvaenligne.ca.

VIA TVA, le samedi 28 octobre, à 12 h 30 heure de l'Est, sur le réseau TVA

Production:

Partenaires:

Le Pool de hockey 2006-2007

Le pool de hockey du journal *Le Franco* est de retour pour la saison 2006-2007. Que vous soyez expert ou que vos connaissances en hockey soient nulles, vous êtes invités à jouer aux gérants d'estrade.

Le concept est facile. Pour chaque ronde, il vous suffit de sélectionner un joueur. Votre équipe sera donc en compétition avec celle de vos amis, votre frère, votre mère, votre oncle, votre soeur, etc. Chaque point (but ou aide) d'un de vos joueur vous donne 1 point. VOUS NE POUVEZ PAS CHOISIR DEUX FOIS LE MÊME JOUEUR.

Le coût pour participer a été fixé à 10 $ par équipe et vous pouvez vous inscrire autant de fois que vous voulez.

Tout comme l'an dernier, des prix seront remis en fin de saison aux quatre premières positions, ainsi qu'à la personne qui terminera au dernier rang :

1er rang = 100 $ 2e rang = 60 $ 3e rang = 40 $ 4e rang = 25 $ Dernier rang = 10 $

Chaque première semaine du mois, vous pourrez suivre vos résultats dans le journal *Le Franco*. Une fois l'inscription complétée, aucun changement n'est permis.

Pour participer, retournez le (ou les) formulaire(s) qui contient(iennent) vos sélections, ainsi que votre chèque libellé au nom du *Franco*. Envoyez le tout, avant *le lundi 23 octobre 2006* (sceau de la poste en faisant foi), à :

Le Franco, 8627, 91e Rue, Bureau 201, Edmonton, Alberta, T6C 3N1

Catégorie 1

		PJ	PTS
☐ Sydney Crosby	*Pit*	81	102
☐ Alexander Oveshkin	*Was*	81	106
☐ Joe Thornton	*S-J*	81	125
☐ Jaromir Jagr	*NYR*	82	123
☐ Dany Heatley	*Ott*	82	103

Catégorie 2

		PJ	PTS
☐ Jason Spezza	*Ott*	68	90
☐ Ilya Kovalchuck	*Atl*	78	98
☐ Patrick Elias	*N-J*	38	45
☐ Daniel Alfredson	*Ott*	77	103
☐ Eric Stall	*Car*	82	100

Catégorie 3

		PJ	PTS
☐ Jonathan Cheechoo	*S-J*	82	93
☐ Rick Nash	*Clb*	54	54
☐ Egvny Malkin	*Pit*	-	-
☐ Brad Richards	*T-B*	82	91
☐ Pavel Datsyuk	*Dét*	75	87

Catégorie 4

		PJ	PTS
☐ Mats Sundin	*Tor*	70	78
☐ Henrik Zetterberg	*Dét*	77	85
☐ Markus Naslund	*Van*	81	79
☐ Jarome Iginla	*Cal*	82	67
☐ Pavol Demitra	*Min*	58	62

Catégorie 5

		PJ	PTS
☐ Patrick Marleau	*S-J*	82	86
☐ Joe Sakic	*Col*	82	87
☐ Olli Jokinen	*Flo*	82	89
☐ Ladislav Nagy	*Pho*	51	56
☐ Marian Hossa	*Atl*	80	92

Catégorie 6

		PJ	PTS
☐ Peter Forsberg	*Phi*	60	75
☐ Todd Bertuzzi	*Flo*	82	71
☐ Milan Hejduk	*Col*	74	58
☐ Marian Gaborik	*Min*	65	66
☐ Henrik Zetterberg	*Dét*	77	85

Catégorie 7

		PJ	PTS
☐ Daniel Brière	*Buf*	48	58
☐ Alex Tanguay	*Cal*	71	78
☐ Simon Gagné	*Phi*	72	79
☐ Vincent Lecavalier	*T-B*	80	75
☐ Patrice Bergeron	*Bos*	81	73

Catégorie 8

		PJ	PTS
☐ Marc Savard	*Bos*	82	97
☐ Brian Gionta	*N-J*	82	89
☐ Martin Havlat	*Chi*	18	16
☐ Niklas Lindstrom	*Dét*	80	80
☐ Teemu Selanne	*Ana*	80	90

Catégorie 9

		PJ	PTS
☐ Scott Gomez	*N-J*	82	84
☐ Ryan Smyth	*Edm*	75	66
☐ Henrik Sedin	*Van*	82	75
☐ Justin Williams	*Car*	82	76
☐ Paul Karya	*Nas*	82	85

Catégorie 10

		PJ	PTS
☐ Ales Hemsky	*Edm*	81	77
☐ Alexei Kovalev	*Mtl*	69	65
☐ Mats Sundin	*Tor*	70	78
☐ Erik Cole	*Car*	60	59
☐ Marek Svatos	*Col*	61	50

Catégorie 11

		PJ	PTS
☐ Gilbert Brulé	*Clb*	7	4
☐ Alexandre Radulov	*Nas*	-	-
☐ Wojtek Wolski	*Col*	9	6
☐ Doustin Penner	*Ana*	19	7
☐ Anze Kopitar	*L-A*	-	-

Catégorie 12

		PJ	PTS
☐ Thomas Kaberle	*Tor*	82	67
☐ Lubomir Visnovsky	*L-A*	80	67
☐ Sergei Zubov	*Dal*	78	71
☐ Scott Nidermayer	*Ana*	82	63
☐ Chris Pronger	*Ana*	80	56

Catégorie 13

		PJ	PTS
☐ Petr Sykora	*Edm*	74	51
☐ Shawn Horcoff	*Edm*	79	73
☐ Raffi Torres	*Edm*	82	41
☐ Joffrey Lupul	*Edm*	81	53
☐ Fernando Pisani	*Edm*	80	50
☐ Jaret Stoll	*Edm*	82	68

Catégorie 14

		PJ	PTS
☐ Dion Phaneuf	*Cal*	76	56
☐ Daymond Langkow	*Cal*	82	59
☐ Chuck Kobasew	*Cal*	77	31
☐ Kristian Huselius	*Cal*	78	47
☐ Tony Amonte	*Cal*	80	42
☐ Matthew Lombardi	*Cal*	55	26

Catégorie 15

		PJ	PTS
☐ Saku Koivu	*Mtl*	72	62
☐ Michael Ryder	*Mtl*	81	55
☐ Sergei Samsonov	*Mtl*	74	53
☐ Mike Ribeiro	*Dal*	79	51
☐ Mike Johnson	*Mtl*	80	54
☐ Chris Higgins	*Mtl*	82	46

Fiche d'inscription

Nom : ____________ Ville : ____________ Téléphone : ____________

Adresse : ____________ Code postal : ____________ Lettre de l'équipe : ____________

Si plus d'une équipe

(exemple Étienne Alary - A)

La présentation de ce pool découle d'un partenariat entre :

Fédération du sport francophone de l'Alberta

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Programme canadien d'options pour les familles agricoles: La date limite de présentation des demandes est le 31 octobre 2006.

Options aide les familles agricoles à faible revenu à améliorer leur situation financière.

Pour être admissible, il faut que :

- votre revenu total de 2005 provenant de toutes les sources soit inférieur à 25 000 $ (pour une famille) ou à 15 000 $ (pour un individu);
- votre revenu agricole brut en 2005 (avant dépenses) représente au moins 50 000 $;
- vous exploitiez une ferme en 2006.

Pour être admissible, vous devez, d'ici 2 ans, accéder aux services d'évaluation de l'exploitation agricole ou de développement des compétences en agriculture afin de vous aider à trouver des moyens d'améliorer le potentiel de revenu provenant de la ferme et de l'extérieur de votre famille agricole.

Présentez votre demande au plus tard le 31 octobre 2006.

Vous pouvez obtenir un formulaire de demande sur le site Web Options.
www.agr.gc.ca/options

ou en composant le numéro d'appel sans frais :
1 866 367-8506.

Agriculture et Agroalimentaire Canada — Agriculture and Agri-Food Canada

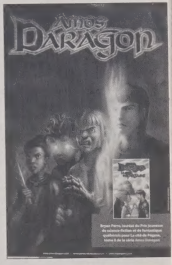
Canada

Bryan Perro en Alberta!

ALEXANDRE BOUCHARD (7e année)

Cold Lake (École Voyageur)

L'auteur de la série fantaisiste mythologique *Amos Daragon*, M. Bryan Perro, viendra visiter les écoles francophones de l'Alberta. M. Perro viendra présenter, entre autres, son dernier roman de la série *Amos Daragon*, lancé mercredi dernier.



Je conseillerais cette série d'aventure aux bons lecteurs, de 9 ans qui aiment lire, jusqu'aux jeunes de 13-14 ans.

Voici son horaire :

23 octobre
Bryan Perro visitera les écoles Héritage et Quatre-Vents, les chanceux!

24 octobre
En avant-midi l'école Nouvelle-Frontière, ça va vous plaire.

25 octobre
Il sera non dans une école, mais à la Librairie Le Carrefour à Edmonton, en après-midi.

26 octobre
Les écoles Voyageur et Beaux-Lacs seront visitées.

27 octobre
En ce dernier jour, les écoles du Sommet, Racette et Beauséjour auront leur tour.

Bonne lecture!

Visitez notre site Internet au www.lefranco.ab.ca

Horaire télé du 28 octobre au 3 novembre 2006

Samedi

13h30
TVA VIA TVA
Rachelle Leblanc fabrique des tapis crochetés à la main et perpétue ce type d'artisanat traditionnel. Née à Bouctouche au Nouveau-Brunswick, c'est son Acadie natale et son passé qui l'inspire et stimule sa création.
Juliette Hébert est toujours en bonne compagnie. Dans la cuisine de sa maison de Saint-Boniface au Manitoba, sa perruche Kiwi, crie, chante, et imite. Reçue en cadeau, son petit oiseau bleu s'est laissé apprivoiser rapidement par Juliette. Kiwi, est aujourd'hui son fidèle complice.
Carmen Spiech a toujours su que la vie de citadine n'était pas pour elle. Amante de la nature, cette Franco-Manitobaine aime s'occuper de ses plantes et fleurs, naviguez sur l'eau et marcher accompagnée de ses chiens.
Josée Genest vit à Timmins dans le nord de l'Ontario. Cette Franco-Ontarienne s'acharne à déployer la culture et la langue française auprès des jeunes. .
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ENJEUX
18h30
SRC LA FUREUR
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC CINÉMA "Le dernier tunnel" (Drame de suspense,2003)
RDI 109 (R)
TV5 (19h45) HISTOIRES DE CHÂTEAUX
TVA CINÉMA "Harry Potter et la chambre des secrets" (Aventure,2002)
20h00
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
TV5 LA CROISÉE DES CHEMINS
20h30
TV5 HUMANIMA (R)
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI LA FACTURE
TV5 CINÉMA "Un petit jeu sans conséquence"
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC FRANCOEUR (R)
RDI ENJEUX
TVA (22h45) CINÉMA "Folies de graduation II" (Comédie,2001)
23h00
SRC CINÉMA "Chouchou" (Comédie,2003) Début
TV5 PALACES DU MONDE (R)
23h30
RDI L'ÉPICERIE (R)
TV5 CINÉMA "Aurélien" (2003)

Dimanche

15h30
SRC CINÉMA "La patrouille fantôme" (Comédie,2002) Avec Mark Rendall, Kat Dennings.
RDI L'ÉPICERIE
TV5 30 MILLIONS D'AMIS
16h00
RDI LES COULISSES DU POUVOIR
TV5 HUMANIMA (R)
16h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
TVA CINÉMA ★★★★ "Le Parc jurassique" (Science fiction,1993) Avec Sam Neill, Laura Dern.
17h00
RDI LE MONDE
TV5 QUESTIONS POUR UN CHAMPION
17h30
SRC RDI 5 SUR 5
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI USHUAÏA NATURE (R)
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
18h30
SRC DÉCOUVERTE "Anorexie: une vraie maladie/ Monarques: entente pour la sauvegarde"
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC GALA DE L'ADISQ 2006
TV5 LE TESTAMENT DE TIBHIRINE
TVA LES GAGS
20h00
RDI DÉCOUVERTE
TVA L'ÉCOLE DES FANS
20h30
TV5 ARRIÈRE-SCÈNE
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 INVITÉ DE MARQUE "Nike" (R)
22h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 KIOSQUE
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION
22h30
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Marcel LeBoeuf. (R)
23h00
SRC PROCHAINE SORTIE
RDI USHUAÏA NATURE (R)
TV5 SUR UN AIR DE FÊTE (R)
TVA LE TVA RÉSEAU
23h30
TVA CINÉMA "Fiction pulpeuse" (Drame criminel,1994) Avec John Travolta, Samuel L. Jackson.

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Revivre la révolution culturelle chinoise"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ZIG ZAG
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC RUMEURS "L'éternel féminin"
Hélène et Esther s'offrent une fin de semaine au spa pour célébrer le 20e anniversaire de leur rencontre. Pierre-Paul a maille à partir avec sa fille qui devient femme. Avec ses maigres ressources d'empathie, Benoit essaie de remonter le moral d'Anne-Sophie.
TV5 CINÉMA "Permis d'aimer" (Drame,2005) Avec Fejria Deliba, Charles Berling.
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR "À vous l'honneur"
Nadia ne veut pas être la demoiselle d'honneur de Manon parce qu'elle n'est pas accompagnée. Mathieu n'aime pas la façon dont Alex drague Ariane et se demande s'il est jaloux ou juste un excellent ami.
RDI 5 SUR 5
TVA OCCUPATION DOUBLE
20h30
RDI LE NATIONAL
TVA LE SKETCH SHOW
21h00
SRC C.A.
Yannick déprime à l'idée qu'il n'est que le faire-valoir de ses amis. Jean-Michel tricote une adepte du « dirty talk » et parle de son expérience à Maude qui l'applique à son tour.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA ANNIE ET SES HOMMES
21h30
SRC TOUT SUR MOI
Macha a une aventure avec un comédien connu. Après une chicane mémorable avec Fabien, Valérie se réfugie chez Éric, mettant les nerfs, la vie sociale et sexuelle de son ami à rude épreuve.
TV5 COEURS BATAILLEURS
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 QUESTIONS À LA UNE
TVA LE NÉGOCIATEUR
22h30
RDI LE NATIONAL (R)

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC L'ACCENT

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC LA FACTURE
TVA LE CERCLE

20h00
SRC PROVIDENCE
Charles-Éric et Marie-Ève mettent le point final à leur relation. Par contre, ayant trop pris de vin pour reprendre la route, Marie-Ève accepte la proposition de Charles-Éric de passer une dernière nuit au condo.
RDI 5 SUR 5
TVA LA FIÈVRE DU MARDI SOIR
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 D.

21h00
SRC LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN
Degrés d'amour. Sophie doit jongler avec son attachement envers son métier, son amour immodéré pour son fils et son attirance pour Bruce Thompson. Ce dernier s'avère une proie plus coriace que prévu.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CAMÉRA CAFÉ

21h30
TV5 LA CROISÉE DES CHEMINS (R)
TVA HISTOIRES DE FILLES "Les amitiés particulières"

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 DES RACINES ET DES AILES "Les trésors de l'Institut de France" (R)
TVA LA PROMESSE

22h30
RDI LE NATIONAL (R)

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Agents très secrets"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ MAGAZINE
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 H
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES
Ce soir : Quart de final. Juges invités : René Richard Cyr et Clémence DesRochers. Juge permanent : Geneviève Guérard.
RDI LA FACTURE
TV5 JEAN-CLAUDE BRIALY "Sur les pas de son enfance en Algérie"
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h30
RDI LE NATIONAL
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC ENJEUX
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LES POUPÉES RUSSES
21h30
TV5 TU M'ÉTONNES
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
TVA LANCE ET COMPTE: LA REVANCHE
22h30
RDI LE NATIONAL (R)

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Mission Suez"
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC ONIVA
L'humour
On va tenter de vous faire rire en parlant d'humour. Rolande Kirouac de Winnipeg nous dit pourquoi c'est important de rire dans la vie et Marie-France nous montre des tours à jouer à ceux qui ont un bon sens de l'humour.
TV5 CINÉMA "Stand-By" (Drame,2000) Avec Dominique Blanc, Roschdy Zem.

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC INFOMAN
TVA LE CERCLE

20h00
SRC LE 7E ROUND
Ce soir : Karl (Sébastien Delorme) n'a qu'une idée en tête : faire payer à son père ce qui s'est passé dans le vestiaire. Nancy (Julie Deslauriers) a enfin pris une décision par rapport à Karl et à leur couple. Stéphanie (Julie Le Breton) s'inquiète de la santé et de l'attitude de Daniel (Denis Bernard).
RDI L'ÉPICERIE
TVA CHAÎNE D'ARTISTES

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 ÉCRANS DU MONDE
TVA STAR SYSTÈME

21h00
SRC LES MISSIONS DE PATRICE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA OCCUPATION DOUBLE

21h30
TV5 TEMPS PRÉSENT

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI

22h30
RDI LE NATIONAL (R)
TV5 LA CARTE AUX TRÉSORS (R)
TVA LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX (R)

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES WEEK-END
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC À LA CARTE

19h00
SRC PROCHAINE SORTIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TV5 ASKOY II, LE VOILIER DE JACQUES BREL
TVA LE CERCLE

20h00
SRC L'HEURE DE GLOIRE
Cette semaine à l'émission : Suzanne Clément, Peter Miller et Jean-Nicolas Verreault. Prestation de la semaine : Karkwa.
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Paul Hébert.
TVA J.E.
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 VILLAGE EN VUE

21h00
SRC ZONE LIBRE
Nuremberg. Le 20 novembre 1945, six mois après la capitulation allemande, s'ouvre le procès de Nuremberg afin de rendre une justice exemplaire en réponse aux crimes contre la paix et, pour la première fois dans l'histoire, aux « crimes contre l'humanité » commis par les Nazis.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DU TALENT À REVENDRE
21h30
TV5 BÂTISSEURS D'AILLEURS (R)

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 BOULEVARD DU PALAIS
TVA JUSTE POUR RIRE
22h30
RDI LE NATIONAL (R)

RADIO-CANADA
TÉLÉVISION

Début d'une nouvelle saison théâtrale de L'UniThéâtre

« Isola – L'odyssée d'un enfant », une soirée homérique?

MIREILLE PRÉVOST

Edmonton

Heureux qui comme Ulysse a fait un long voyage… Malheureux est toutefois, celui qui reste sur la berge et attend son retour…

Le duo montréalais Klauniada (mot tchèque signifiant pièce clownesque) était de passage à La Cité francophone, du 12 au 14 octobre derniers, pour présenter la troisième partie d'une trilogie originellement créée pour les enfants.

Dans cette pantomime, Toc (Don Rieder) est non seulement l'acteur principal, mais également, le marionnettiste qui anime les personnages principaux de cette aventure : **A** et **A**. Valerie Dean, sa partenaire depuis 26 ans, travaille dans l'ombre – littéralement – assurant principalement la mise en scène et tous les détails techniques indispensables qui rendent ce spectacle à la fois complexe, mais accessible à un public hétérogène de tout âge, francophone et anglophone.

Sur un fond musical mélodramatique, Toc raconte son épopée par des sons, des gémissements, des soupirs, des grognements et ce langage universel touche également chacun puisqu'il ne contient aucun biais social ou linguistique; ceci l'apparente indiscutablement aux messages immortels que nous laissent les grands classiques de la littérature grecque.

Isola est une histoire bien organisée. Dans un ordre logique, on y retrouve une introduction, un déroulement ponctué de multiples rebondissements et une conclusion espérée (et prévisible) où **A**, le père, retrouve avec bonheur **A**, son fils.

Valérie Dean et Don Rieder maîtrisent l'art d'animer l'inanimé. Toc fait parler les objets; il leur donne des sentiments et en facilite leur expression par des mouvements gracieux, et ce, même lors de batailles épiques. Avec Toc, le spectateur appréhende l'adversité et savoure la victoire.

Pendant cette métaphore de 75 minutes, on reconnaît chez Valérie Dean et Don Rieder, l'expertise que leur implication avec le Cirque du Soleil requiert. Alors que Valerie Dean y est entraîneur de mouvement, Don Rieder y est formateur de jeu.

Comme la plupart des spectacles itinérants, le décor est simple : cinq murets mobiles où des tiges de simili bambou s'entrecroisent, servant tour à tour d'abris, d'océans ou de plaines. Le costume de Toc est primitif et rappelle le plumage de l'oiseau; les objets sont rudimentaires et eux aussi, versatiles.

Sous l'invitation de Toc, un jeune spectateur participe deux fois aux aventures des **A**, ce qui nous rappelle la vocation éducative de Klauniada. En effet, le duo animera du 16 au 20 octobre, des ateliers sur le rôle et le destin du clown au théâtre.

Photo : Julie Fortier

Comme le directeur artistique et général de L'UniThéâtre, Daniel Cournoyer, écrit en guise d'introduction à cette production : « …autant qu'on apprécie jouer ailleurs, on aime bien accueillir le monde chez nous. »

C'est grâce à ce genre d'initiative que L'UniThéâtre contribue à faire de nous des critiques avertis aux goûts éclectiques!

Encore fidèle au thème de la saison 2006-2007, *Une grande traversée… …théâtrale*, L'UniThéâtre présentera à la fin du mois de novembre *Le voyage du couronnement* de Michel Marc Bouchard qui mettra cette fois en vedettes, des acteurs et des actrices de chez nous.

CRTC

Avis publics
CRTC 2006-124 à 2006-127
Appel aux observations

Canada

Le Conseil a reçu des demandes de Asian Television Network International Limited (ATN) en vue d'ajouter Ariana Television et Channel-i, deux services non canadiens en langue tierce, une demande de Mountain Cablevision Limited (Mountain Cablevision) en vue d'ajouter NASA Television, un service par satellite non canadien et une demande de Communications Rogers Câble inc. (Rogers) en vue d'ajouter RTR-Planeta TV, un service non canadien en langue tierce, aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique (les listes numériques).

Le Conseil invite le public à se prononcer sur les demandes précitées de Asian Television Network International Limited, Mountain Cablevision Limited et Rogers Câble inc. Les observations doivent parvenir au Conseil au plus tard le **31 octobre 2006**.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter les avis publics **CRTC 2006-124** pour Ariana Television, **CRTC 2006-125** pour Channel-i, **CRTC 2006-126** pour NASA Television et **CRTC 2006-127** pour RTR-Planeta TV. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie des avis publics, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#066

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Agriculture et Agroalimentaire Canada — Agriculture and Agri-Food Canada

Avis public aux producteurs canadiens

En raison de la forte demande, la période de présentation des demandes dans le cadre du Programme de cultures de couverture (PCC) est prolongée

Les producteurs agricoles qui n'ont pu semer de cultures commerciales au printemps en 2005 ou en 2006 à cause des inondations et de l'humidité excessive peuvent être admissibles à une aide fédérale dans le cadre du PCC. **La protection du programme sera offerte à tous les producteurs admissibles, qu'ils aient souscrit ou non à une assurance-production.**

En 2007, le PCC sera intégré à un ensemble de solutions à long terme pour tenter de remédier aux inondations printanières survenant partout au pays. Seuls les producteurs qui sont couverts par une assurance-production pourront en bénéficier. Entre-temps, une aide est offerte pour atténuer les coûts de la remise en état et de la protection des terres agricoles endommagées par l'excès d'humidité.

La période de présentation des demandes d'indemnisation pour 2005 et 2006 a été prolongée jusqu'au 31 octobre 2006.

Admissibilité

Demandeurs :

- Les producteurs agricoles canadiens ou les groupes qui n'ont pas pu semer de cultures commerciales au printemps en 2005 ou en 2006 en raison des inondations et de l'humidité excessive.

Superficie :

- Toutes les portions de terrain touchées d'une superficie de plus de 10 acres (quatre hectares) seront admissibles à un paiement du programme.

Paiements

Les demandeurs admissibles recevront 15 $ l'acre.

Les formulaires de demande d'indemnisation au titre du PCC ont été envoyés par la poste aux détenteurs d'une assurance-production qui ont demandé à être indemnisés pour l'inondation d'un champ en 2005 ou en 2006. Autrement, vous pouvez vous procurer un formulaire en téléphonant à Agriculture et Agroalimentaire Canada au **1 800 667-8567**. Vous pouvez également obtenir plus de renseignements sur le programme en appelant le numéro sans frais ou en visitant le site Web à l'adresse **www.agr.gc.ca**

Canada

Manque de stationnements à La Cité francophone

Un système de vignettes bientôt en vigueur

JULIE FORTIER

Edmonton

Nombreux sont ceux qui ont fait le tour de La Cité francophone, depuis quelque temps, afin d'y trouver, en vain, une place de stationnement.

Parmi la centaine de places qui sont disponibles sur les terrains de La Cité, les places libres pour les employés et les clients qui fréquentent La Cité francophone se raréfient. Une situation fâcheuse, pour laquelle la gérance de l'édifice a décidé de remédier en instaurant des vignettes de stationnement.

Ces vignettes entreront en vigueur sous peu, et seront distribuées aux employés de La Cité francophone. Ces derniers devront indiquer leur numéro de plaque, qui sera aussi inscrit sur la vignette afin d'éviter les échanges et les photocopies. Tout cela, afin de permettre au gérant de La Cité, Gérard Forget, d'identifier les voitures qui appartiennent aux employés et celles, qui, comme on peut en faire le constat, appartiennent à des étudiants du Campus Saint-Jean qui utilisent, compte tenu de la proximité des lieux, les stationnements de La Cité francophone, plutôt que de stationner leur voiture dans la rue.

« L'idée n'est pas de créer de la bisbille entre francophones. C'est qu'il y a un nombre de places limité ici, alors nous n'avons pas le choix que de faire respecter le fait que ces places sont d'abord et avant tout pour les employés et les visiteurs. C'est une situation qui causait des problèmes, non seulement pour les employés, mais aussi pour les visiteurs. Si ces derniers ne peuvent plus se stationner quand ils viennent à La Cité, ils vont arrêter de venir, tout simplement », mentionne le gérant de l'édifice, Gérard Forget.

Une situation non souhaitable, tant pour les commerces comme le Café des Artistes et la librairie Le Carrefour, que pour les nombreux organismes qui offrent des services à la population francophone. Si aucune plainte n'a été formulée auprès des deux commerces, la gérante du Carrefour, Sylvie Potoniec a quand même entendu quelques commentaires. « Les gens ne se plaignaient pas, mais avaient remarqué à quel point le stationnement était plein », témoigne-t-elle.

Si des voitures n'appartenant pas à des employés ou à des visiteurs de La Cité francophone sont surprises en flagrant délit, M. Forget compte bien avertir les récalcitrants. « Si l'avertissement ne fonctionne pas, il faudra y aller avec une manière plus forte », concède-t-il, en espérant ne pas avoir à se rendre jusqu'au remorquage.

L'Association canadienne-française de l'Alberta

Préposé(e) à l'administration

Offre d'emploi

La personne choisie devra fournir un service de réception et de secrétariat professionnel.

La personne choisie aura à :
- Accueillir les visiteurs
- Offrir un service de secrétariat professionnel (traitement du courrier, gérer le système téléphonique, entretien des machines du bureau, gestion d'emprunt du matériel)
- S'occuper de la logistique des rencontres des comités
- Rédiger et assurer l'envoi de la documentation d'appui aux rencontres et aux dossiers
- Rédiger et assurer l'envoi et les suivis des documents, des notes de services et des lettres
- Assister les secteurs dans l'ensemble des tâches administratives
- Toutes autres tâches connexes requises par la direction générale

Exigences :
- Connaissance des logiciels WORD, EXCEL, OUTLOOK en informatique
- Excellence en français et en anglais de préférence
- Formation ou expérience en administration des affaires

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation avant le 30 octobre 2006 à Madame Mireille Dunn, directrice des ressources humaines, à l'adresse suivante :

Association canadienne-française de l'Alberta
8627 rue Marie-Anne-Gaboury, (91e Rue), bureau 303
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
m.dunn@acfa.ab.ca
Télécopieur : (780) 465-6773

CSSA

Conseil scolaire du Sud de l'Alberta

Bureau 200
360, 94e Avenue S.E.
Calgary (Alberta) T2J 0E8

Tél : 403/686-3998
Sans frais : 877/245-7686
Téléc : 403/686-2914

Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta

OFFRE D'EMPLOI

DIRECTION
Réseau de formation pour les 5 conseils membres de la FCSFA

Tâches principales

La Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta (FCSFA) est à la recherche d'une direction pour gérer « Le Réseau de formation » qui fut nouvellement créé. Les tâches principales sont comme telles :
1. *Offrir un leadership quant à la formation du personnel et des parties prenantes des conseils membres de la FCSFA afin d'appuyer les buts de Alberta Éducation, des 5 conseils scolaires francophones ainsi que des conseils d'écoles.*
2. *Offrir un leadership efficace qui a pour but d'appuyer l'implantation de nouveaux programmes d'études et tout outil utilisé pour mesurer le rendement scolaire des élèves.*
3. *Identifier les ressources potentielles qui pourraient faciliter le perfectionnement de ceux qui oeuvrent au sein des 5 conseils membres de la FCSFA.*
4. *Établir un programme de formation qui répond aux besoins des clientèles cibles.*
5. *Créer un programme de formation qui verra au développement d'un bassin de leaders potentiels pour les 5 conseils membres de la FCSFA.*
6. *Fournir un programme de formation aux parties prenantes de l'éducation francophone qui est accessible en terme de coûts.*

Qualifications requises

Les candidats auront les qualifications suivantes :
1. *Un brevet d'enseignement pour l'Alberta.*
2. *Un minimum de 10 années d'expérience dans le secteur d'éducation avec un minimum de 5 ans occupant un poste de leadership dans le domaine de l'éducation française.*
3. *Un minimum d'une maîtrise et de préférence un doctorat dans un domaine connexe.*

Conditions de travail

Le Conseil scolaire du Sud de l'Alberta situé à Calgary est le conseil tutelle du Réseau de formation. Pour toute information supplémentaire, veuillez communiquer avec le Dr Richard Slevinsky au 1-403-686-6998. Tout candidat intéressé devrait envoyer son curriculum vitae avec le nom de 3 références par courriel à clanglois@conseildusud.ab.ca avant le vendredi le 27 octobre 2006.

NOM	COMPAGNIE	VILLE / PROVINCE
Arnon Levy	Guest-Tek	Calgary, *Alberta*
Todd Dunlop Dave Arnsdorf Jordan Visco Greg Bate	Neverblue Media Inc.	Victoria, *Colombie-Britannique*
Jeff Ganczar	Capitol Welding Ltd.	Winnipeg, *Manitoba*
Jenny Scott	Ambiance Day Spa	St. John, *Nouveau-Brunswick*
Danny Tuff	Blue Line Innovations Inc.	St. John's, *Terre-Neuve et Labrador*
Holly D. L. Norris	Delta Sun Services / Sunburst Bistro	Inuvik, *Territoires du Nord-Ouest*
Ronald F. Lovett	RFL Group of Companies	Halifax, *Nouvelle-Écosse*
Tara Tootoo Fotheringham	Sugar Rush Café & Tara's Treasures	Rankin Inlet, *Nunavut*
Bob Hoang Vy Hoang Grace Baba	I³DVR International Inc.	Scarborough, *Ontario*
Shane Patelakis, M.Sc.	Progressive BioActives Inc.	Charlottetown, *Île-du-Prince-Édouard*
Martin Lamontagne	Creaform	Lévis, *Québec*
Marc Paquette	DyMark Industries Inc.	Saskatoon, *Saskatchewan*
Katrina Russell	Mail Boxes Etc.	Whitehorse, *Yukon*
PRIX SPÉCIAUX		
Prix de l'esprit créatif WestJet		
Shane Patelakis, M.Sc.	Progressive BioActives Inc	Charlottetown, *Île-du-Prince-Édouard*
Prix d'excellence en exportation d'Exportation et développement Canada		
Martin Lamontagne	Creaform	Lévis, *Québec*
Prix transition d'entreprise FCEI		
John Griffin (acheteur) Mary Ellen Griffin (vendeur)	W.P. Griffin Inc.	Elmsdale, *Île-du-Prince-Édouard*

BDC COURONNE LA RÉUSSITE DES JEUNES ENTREPRENEURS !

Au cours de la Semaine de la PME de BDC, 18 jeunes entrepreneurs talentueux ont été honorés pour leur esprit d'entreprise exceptionnel. Représentant chaque province et territoire, ces lauréats des Prix aux jeunes entrepreneurs sont le symbole du fort potentiel entrepreneurial offert au pays.

Applaudissons leur succès !

Créée par BDC il y a 27 ans, la Semaine de la PME se déroule cette année à Moncton du 15 au 21 octobre 2006.

2007 Palmarès des 100 meilleurs employeurs

BDC Semaine de la PME 1 888 INFO-BDC bdc.ca Canada

La Chambre de commerce du Canada / The Canadian Chamber of Commerce — WestJet — FCEI Fédération canadienne de l'entreprise indépendante — EDC Exportation et développement Canada / Export Development Canada — Intuit Canada — Rogers — Diversification de l'économie de l'Ouest Canada / Western Economic Diversification Canada

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces.

Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

OFFRE D'EMPLOI - MANOIR ST-JOACHIM

Le Manoir Saint-Joachim est à la recherche d'une personne responsable de l'entretien général du Manoir. Une préférence sera accordée au détenteur de permis (*Building Operator A*).

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :
L'administrateur M. Léo Bosc au 488-7104
Télécopieur : 482-2099 - Cellulaire : 717-4872

Faites parvenir votre demande d'emploi avant le 20 octobre 2006 à :

L'administrateur - Manoir Saint-Joachim
11020 99 Avenue Edmonton (Alberta) T5K 2M2

Une carrière ça se cultive

Évaluateur ou évaluatrice

Le prix représente ce que vous payez; la valeur représente ce que vous recevez.
– Auteur inconnu

Êtes-vous en mesure de reconnaître le prix et la valeur? Votre tâche sera d'effectuer des évaluations et d'examiner des rapports externes portant sur des propriétés industrielles ou commerciales liées au secteur de l'agri-entreprise et des propriétés agricoles.

Grâce à vos connaissances fondées sur une recherche des ventes régionales et des données de l'industrie, vous informerez les directeurs de compte de la valeur des propriétés locales. Vous verrez ainsi à quel point votre expertise est appréciée.

Vous possédez une accréditation AACI de l'Institut Canadien des Évaluateurs, un baccalauréat en agriculture ou en affaires et au moins six ans d'expérience connexe. Une combinaison équivalente de formation et d'expérience pertinente sera considérée. Les candidates et candidats qui ne satisfont pas à toutes les exigences du poste pourraient être considérées pour un poste à un niveau de perfectionnement. Ce poste est offert à Lethbridge.

Au service de l'agriculture canadienne
Nous sommes à la recherche de personnes enthousiastes dont les idées innovatrices et l'éthique de travail aideront FAC à contribuer à la réussite de nos clients. Notre système de rémunération axé sur le rendement est très concurrentiel et reconnaît l'innovation, la détermination et les résultats. Nous offrons à nos employés une foule d'occasions de formation et de perfectionnement professionnel.

FAC contribue à la croissance, à la diversification et à la prospérité des agriculteurs et des agri-entrepreneurs canadiens. Son effectif de 1 200 personnes, passionné d'agriculture, travaille dans 100 bureaux situés, pour la plupart, en milieu rural canadien. Un portefeuille de prêts sain de 12 milliards de dollars et treize exercices consécutifs de croissance du portefeuille témoignent du succès de ses clients. FAC redonne aux communautés dans lesquelles ses employés vivent et travaillent en versant plus d'un p. 100 de ses profits à des œuvres de bienfaisance actives dans le secteur agricole.

Si les affaires agricoles vous intéressent, faites parvenir votre curriculum vitæ d'ici le 27 octobre 2006 en précisant vos attentes salariales et en mentionnant le numéro de concours (139-06/07) par télécopieur au (306) 780-5508, par courriel à rh-hr@fac-fcc.ca ou par la poste à : Ressources humaines, Financement agricole Canada, 1800, rue Hamilton, C.P. 4320, Regina (Saskatchewan) S4P 4L3. www.fac-fcc.ca

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

fcc Financement agricole Canada
Canada

50 CHOIX 2006 REPORT ON BUSINESS

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE
Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY
Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA
Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE
Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS
Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON
Paroisse St-Isidore
22 octobre

SAINT-ISIDORE
Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL
1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste

Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.

eye Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Téléc. : (780) 419-6770

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture
Dr. André R. Breault
300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

Southgate Volkswagen Audi
AUDI
François Thibault
Représentant des ventes
5220, boul. Gateway
Edmonton (Alberta) T6H 4J7
Tél. : 780.438.8888 ou 780.435.4821
Téléc. : 780.435.8064
Sans frais : 1.800.661.7524
www.southgatevw.com
www.southgateaudi.com

Pour réserver votre espace publicitaire dans *Le Franco* : (780) 465-6581

Deux premiers prix Impact

La Girandole et l'ACFA de Jasper récompensées

JULIE FORTIER

Red Deer

Lors d'un cocktail qui a suivi l'assemblée générale annuelle de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), les nouveaux prix *Impact* ont été remis aux tout premiers récipiendaires : l'Association la Girandole, à titre d'organisme provincial, ainsi que l'ACFA de Jasper, à titre d'organisme régional. Les Prix *Impact* ont été créés par l'ACFA afin de mettre en valeur des organismes qui, par leurs actions, ont permis à la francophonie albertaine de se faire valoir, tant sur la scène régionale que provinciale.

Isabelle Laurin et Antonine Bergeron

C'est ainsi que la jeune régionale de Jasper s'est vu remettre le prix *Impact* régional, soulignant ses nombreuses réalisations depuis sa création en 2004. En effet, l'organisme n'a pas chômé : entente avec Parcs Canada pour l'occupation d'un local dans la gare patrimoniale, mise sur pied d'un Centre de ressources, organisation d'un Jazz'art, organisation de plusieurs activités dans le cadre des Rendez-vous de la francophonie, offre de cours de français aux adultes, etc. On a d'ailleurs mentionné deux particularités qui font que la régionale se démarque : le fait que les communautés scolaires et francophones ne font qu'un et que tout le monde travaille ensemble dans le même sens, ainsi que le travail accompli par l'organisme afin de se faire connaître auprès de la majorité, notamment au cours du *Moonlight madness* et de l'événement *Jasper in January*.

La présidente de l'organisme, Marie-France Miron, a parlé au nom de tous de l'honneur avec laquelle elle acceptait le prix. Elle a mentionné le jeune âge des membres, qui apportent à l'organisme un dynamisme et une énergie qui lui sont propres.

Le président de l'ACFA, Jean Johnson, et le conseil d'administration de l'ACFA régionale de Jasper : Marie-France Miron, Line Beauchamp, Laurent Bolduc, Marie-Claude Faucher et Diane Hayes.

Photos : Julie Fortier

Du côté du prix *Impact* provincial, c'est la directrice artistique de l'organisme, Isabelle Laurin, ainsi que la présidente, Antonine Bergeron, qui se sont présentées pour recevoir le prix. Après 26 ans, La Girandole fait danser de plus en plus de Franco-Albertains, alors qu'une école de danse a ouvert ses portes à Calgary il y a deux ans et que deux autres ont ouvert cette année à Jasper et à Saint-Albert. Au travers des services offerts par ses écoles, le bureau provincial a aussi organisé un stage provincial de formation en enseignement de la danse, en plus de présenter une vingtaine d'ateliers dans les écoles et dans la communauté, rejoignant ainsi 2000 jeunes. La troupe semi-professionnelle Zéphyr s'est produite devant près de 2000 personnes avec son spectacle FUZION et a représenté la communauté franco-albertaine au *Smithsonian Folk Festival* à Washington cet été, ainsi qu'à Drummondville au Québec et en Caroline du Nord.

Honorée de recevoir le prix, Antonine Bergeron a mentionné le travail d'Isabelle Laurin, qui, dès son arrivée, a compris la vision de l'association et l'a poursuivie.

SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT

RÉALISEZ VOS RÊVES AVEC LA SCHL

Vous rêvez d'acheter une nouvelle maison ou une résidence secondaire ? Vous planifiez agrandir ou rénover votre maison actuelle ? Faites de vos rêves une réalité avec la SCHL.

La SCHL vous offre des informations d'experts, des vidéos en ligne et des feuillets d'information répondant à toutes vos questions en matière d'habitation : achat, rénovation, entretien et efficacité énergétique. Renseignez-vous aussi sur l'assurance prêt hypothécaire de la SCHL qui vous offre des solutions financières rendant votre maison de rêve accessible.

La SCHL, l'organisme national responsable de l'habitation depuis 60 ans.

Pour en savoir plus, visitez le site **www.schl.ca** ou composez le **1-800-668-2642** du lundi au vendredi de 7 h à 21 h (heure de l'Est).

Canada 60 ANS YEARS SCHL CMHC AU CŒUR DE L'HABITATION

Inscrivez-vous maintenant!

ANNUAIRE 2007

25 ans au service de la communauté

L'unique répertoire des entreprises, des professionnels et des organismes francophones de l'Alberta sera distribué en FÉVRIER 2007.

La date limite pour s'inscrire ou pour investir dans une annonce publicitaire est le 27 octobre 2006.

Pour vous inscrire ou pour plus d'information, faites le 780.461.9182 (Pierre Brault)

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

ascott travel
Pour tous vos besoins de voyage
ALBERT TARDIF
Président
HYS CENTRE 11010 - 101 RUE. EDMONTON, ALBERTA T5H 4B9
(780) 423-1040 · 1-888-ASCOTT4

UNIVERSITY OF ALBERTA LIBRARY
NOV 0 3 2006

Vol. 40 no 39 | Edmonton, semaine du 27 octobre au 2 novembre 2006 | 20 pages | 60 ¢

Reprise du procès dans la cause Caron

« Une chance historique à ne pas manquer »

JULIE FORTIER

Edmonton

Le procès de Gilles Caron se poursuit depuis le 23 octobre dernier, malgré le manque de financement causé par la suppression, par le gouvernement conservateur de Stephen Harper, du programme de contestation judiciaire, suivi du refus du gouvernement provincial d'accorder de l'aide financière au citoyen d'Edmonton.

Ce dernier, qui s'est retrouvé en cour à la suite d'une banale histoire de contravention en 2003, réclame à la province que les procès civils, pour ceux qui en font la demande, puissent se dérouler en français et que les lois de la province soient traduites en français.

L'avocat qui défend M. Caron, M^e Rupert Baudais, déplore l'iniquité du procès, puisqu'il doit défendre M. Caron avec des ressources très limitées contre la partie demanderesse, le gouvernement provincial, qui dispose de moyens plus substantiels. Il voit toutefois en ce procès une chance historique de faire la preuve que les francophones en Alberta ont des droits qui persistent et que cette chance ne devrait pas être gâchée pour une question de manque de financement.

Un procès volumineux

Quatre mille pages de documents, c'est la mer d'information préparée par la partie demanderesse et à laquelle doit faire face l'avocat de M. Caron. La Couronne, au moment de mettre sous presse, avait commencé à faire entendre son premier témoin, l'historien Kenneth Monroe. Deux autres se feront entendre en Cour jusqu'au 30 novembre prochain : le sociolinguiste de renommée internationale Joshua Fishman ainsi que le sociologue de l'Université de Calgary, Robert Stebbins.

« Même si je travaillais 24 heures par jour, c'est impossible de venir à bout de tout. C'est pour cette raison que la question du financement est primordiale, car nous tenons ici une chance marquée de faire des preuves nouvelles, des preuves jamais présentées devant les tribunaux. Il faut saisir cette chance, car après le procès, il sera trop tard. Il faut vérifier chaque élément de preuve que présente la Couronne. Je sais exactement ce qu'il faut faire et comment le faire, mais tout cela nécessite des ressources humaines, chose que nous n'avons pas, faute de ressources financières. C'est irréaliste de faire un procès de cette envergure avec du bénévolat seulement », indique M^e Baudais.

Et sa part de bénévolat, M^e Rupert Baudais l'a déjà amplement fournie. Ordonné par la cour de poursuivre le procès avec M. Caron, il travaille sans honoraires, mais avec les droits linguistiques toujours à cœur, comme le mentionne Gilles Caron. « C'est un avocat au cœur d'or. Et au point où nous en sommes, ce serait trop dommage de laisser tomber en raison du manque de financement. Ce n'est pas à cause de nous si le procès dure si longtemps et qu'il coûte si cher. C'est de la faute au gouvernement parce qu'ils ajournent tout le temps, alors ils auraient dû payer », souligne-t-il.

Un procès qui s'étire

Ce dernier dit avoir l'impression que le provincial fait tout pour le voir abandonner, lui, un citoyen sans les ressources dont bénéficie le gouvernement. « Ils savent que je n'ai pas les fonds dont eux disposent. Je sens qu'ils étirent le procès pour que ça me coûte plus cher et que je finisse par abandonner. Ça aurait été bien plus simple de plaider coupable et de payer la contravention, au départ, mais je le fais pour le principe. Leur attitude négative et acharnée pour bloquer le procès en français, ça m'a piqué au vif », fait savoir Gilles Caron.

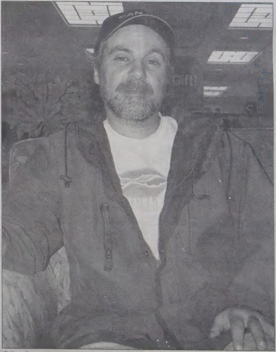
Le procès aurait pu se terminer en hiver dernier. La défense, toujours assurée par M^e Baudais, avait présenté quatre témoignages : celui de M. Caron, celui de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), celui de Claude Denis de l'Université d'Ottawa et celui d'Edmund Aunger de l'Université de l'Alberta. « Moi, j'ai l'impression que c'est là que la province a commencé à avoir peur, en voyant que nous étions solides. Ils ont demandé un ajournement de six mois et c'est pour ça qu'on est encore en cour cet automne », commente Gilles Caron.

Plusieurs ajournements

Mais le procès, avant même que la défense ne présente ses témoins en mars 2006, avait déjà été reporté à quelques reprises, alors que Gilles Caron assurait seul sa défense. C'est grâce à l'obtention d'un financement par le programme de contestation judiciaire que M^e Baudais représente Gilles Caron devant la cour depuis octobre 2005, date où le procès avait été ajourné pour une énième fois par la Couronne pour le remettre en mars 2006.

Au total, cela fait maintenant près de trois ans que M. Caron tente de se défendre en cour, en français, pour une histoire de contravention remontant à décembre 2003.

Suite à la page 13...



Gilles Caron

Photo : Julie Fortier

CETTE SEMAINE...

Des conseils scolaires visitent les murales de Legal — à lire en page 3
Assemblée annuelle de L'UniThéâtre — à lire en page 5
Immigrants et le Centre de santé Saint-Thomas — à lire en page 9
Les écoles du Centre-Nord en action — à lire en pages 10 et 11
Bouquinerie et bouquinerie junior — à lire en pages 17 et 18

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91^e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

27/10/06

800 10016013 5/10 xx9990(A)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

La Chambre économique de l'Alberta
Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta
RDÉE Alberta
Membre du réseau national
8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel :lily.chiasson@lacea.ab.ca
ALTO
ALBERTA TOURISM AWARDS
Radio-Canada Alberta
RADIO Première Chaîne Radio-Canada
www.lacea.ab.ca
www.rdee.ca

Projet Sécurijeunes Canada à Saint-Paul

KIEFER ERICKSON

Saint-Paul (*École du Sommet*)

Le 14 septembre dernier, le constable Nicolas Laforge est venu à l'école du Sommet de Saint-Paul, plus particulièrement dans la classe de 5e et 6e année de Mme Michèle Half. L'objectif de cette visite : faire une présentation sur la sécurité des piétons.

Le constable Laforge a commencé par se présenter. Ensuite, il a expliqué que l'école du Sommet voulait un poteau avec des lumières clignotantes qui serait installé en avant de l'école afin d'accroître la sécurité des élèves. Ce poteau coûterait 100 000 dollars.

Le policier a aussi présenté certaines consignes de sécurités. Voici quelques règlements qu'il a donnés :

- Ta bicyclette doit rester à gauche de toi quand tu traverses des intersections.
- Tu dois toujours porter un casque quand tu fais de la bicyclette ou du quatre-roues.
- Tu dois regarder de chaque côté de la rue deux fois avant de traverser.
- Tu dois toujours utiliser les passages pour piétons quand tu veux traverser une rue.
- Tu dois attendre que les lumières clignotantes du poteau placé près du passage pour piétons clignotent avant de traverser.

Cette présentation du constable Laforge a duré une heure. Après, les élèves ont posé beaucoup de questions.

Notons que cette visite à l'école du Sommet a été faite dans le cadre du projet poteau de piétons avec *Sécurijeunes Canada* pour la prévention des accidents.

Toujours dans le cadre de ce projet, des élèves de la classe de 5e et 6e année feront une présentation de certaines règles apprises aux autres élèves de l'école, en plus d'expliquer les raisons pour lesquelles un poteau avec des lumières clignotantes devrait être installé.

Ces mêmes élèves iront aussi faire une présentation devant les conseillers de la ville vers la fin novembre.

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

« Deux révolutions tranquilles : Nouveau-Brunswick et Québec »

Présentation scientifique par le

Professeur Frédéric Boily,

récipiendaire du Prix d'excellence dans la recherche au Campus Saint-Jean

Dans cette présentation, Professeur Boily examine de manière comparative les transformations socio-politiques qui sont survenues au Nouveau-Brunswick et au Québec durant les années 1960.

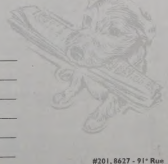
La comparaison permet de voir que les transformations qui touchent le Nouveau-Brunswick sont d'une ampleur égale et très similaire à celles qui touchent le Québec. En somme, on verra qu'il y a eu aussi une révolution tranquille au Nouveau-Brunswick.

Date : le mercredi 8 novembre
Heure : 16 h
Endroit : Campus Saint-Jean, Pavillon Lacerte (Grand salon)
8406, rue Marie-Anne-Gaboury (91 Street)

OUVERT AU PUBLIC

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $**
(TPS incluse)



NOM : ____________________
ADRESSE : ____________________
VILLE : ____________________
PROVINCE : ____________________
CODE POSTAL : ____________________
TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco
(en lettres moulées S.V.P.)

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

La réouverture du BarBar est un succès

C'est le samedi 21 octobre dernier qu'a eu lieu la réouverture du BarBar de St-Isidore. Selon les organisateurs, cette soirée a été des plus réussies. En effet, le nombre de nouveaux membres a été au-delà de leur espérance. Il faut avouer que la soirée offerte à la clientèle était des plus intéressantes.

En effet, pour l'occasion, deux spectacles ont été présentés aux nouveaux membres du BarBar. Tout d'abord, Joël Lavoie, un multi-instrumentiste de la région, a ouvert le bal. Ce chansonnier a su émouvoir les gens avec ses textes sensibles et intelligents. Il suffit de penser à sa chanson sur son défunt ami Martin ou de celle sur l'environnement. Tous les spectateurs avaient les yeux et les oreilles rivés sur lui. Le moins que l'on puisse dire c'est que Joël Lavoie a su livrer la marchandise au bonheur de tous.

Par la suite, Raphaël Freynet, ce Franco-manitobain de souche, mais Albertain d'adoption, a offert au public du BarBar deux prestations chaleureuses et bien appréciées. Accompagné de deux musiciens (dont Joël Lavoie à la basse), Raphaël a mis le paquet. Alternant entre ses propres compositions et celles d'artistes l'ayant marqué (de Jean Leloup à Thérèse Montcalm), il a su apprivoiser la foule. Cet artiste de la relève est voué à une grande carrière.

Par ailleurs, au cours de la soirée, nous avons appris que le BarBar est à la recherche d'un logo. Les organisateurs proposent donc à toutes les personnes qui ont des idées d'emblème de bien vouloir leur laisser savoir. Avec ce logo, ils feront des gilets et des casquettes. Votre idée pourrait se promener sur des gens dans tout l'Alberta.

À la fin de la soirée, les organisateurs (Rachelle Bergeron, Christine Nadeau, Yanick Thibault et Martin Perron) étaient ravis d'une telle réussite. Le BarBar était presque complet, les gens semblaient avoir apprécié les prestations et la soirée s'est même avérée rentable. Les futures soirées s'annoncent donc très bien, car il ne faut pas oublier que le BarBar sera ouvert tous les 1er et 3e samedis de chaque mois. La prochaine occasion de festoyer au BarBar sera le 4 novembre, alors qu'une soirée dansante années '80 sera au programme.

- Yanick Thibault

Derrière le bar, on reconnaît les membres du comité du BarBar : Yanick Thibault, Rachelle Bergeron, Christine Nadeau et Martin Perron. Devant le bar, un client satisfait prénommé Charles.

Introduction des enseignants à l'histoire franco-albertaine

Opération charme par les murales de Legal

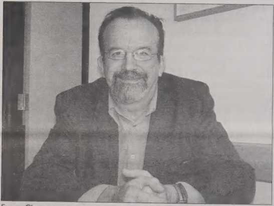
JULIE FORTIER

Centralta

Enseigner les perspectives francophones aux élèves albertains, dans le cadre du nouveau cours d'études sociales, ce n'est pas évident pour tous les enseignants, qui ne sont pas toujours familiers avec l'histoire francophone de l'Alerta. C'est dans cette optique que la Société touristique de Centralta a décidé d'accueillir des enseignants des commissions scolaires anglophones dans une tournée présentant les murales et les tableaux de Legal. Un premier groupe de 25 enseignants de la 4[e] et de la 7[e] année de la Commission scolaire protestante de Saint-Albert a effectué la visite, le 11 octobre dernier, se familiarisant ainsi à une histoire franco-albertaine souvent méconnue.

Les professeurs, qui avaient pour la plupart peu ou pas de connaissances sur la francophonie albertaine, ont été introduits aux moments forts de l'histoire par le biais des murales de Legal. Dans l'autobus qui menait les enseignants devenus élèves, on présentait au micro le contexte expliquant chacune des illustrations. « Si certains enseignants étaient réticents au départ, ils se sont vite rendu compte qu'il faut faire la tournée pour apprécier les murales à leur pleine valeur. Plusieurs ont fait des demandes afin de refaire la tournée avec leurs élèves au printemps », mentionne Ernest Chauvet, contractuel pour la Société touristique Centralta.

Ce dernier est convaincu que la vitalité francophone est plus palpable à travers les murales qu'à travers les bouquins. « Avec les murales, on retrouve une vitalité qu'il n'y a pas nécessairement dans les livres. Les enseignants ont d'ailleurs été frappés de savoir que ce sont les familles francophones qui ont elles-mêmes commandité la plupart des murales. Ça les impressionnait de voir à quel point la communauté est engagée pour faire ressortir son histoire », indique M. Chauvet.


Ernest Chauvet

« Les concepts au cœur du nouveau programme d'études sociales de l'Alberta sont la citoyenneté et l'identité. Le programme traduit les multiples points de vue, notamment ceux des peuples autochtones et francophones », explique la coordonnatrice du programme d'immersion pour la Commission scolaire protestante de Saint-Albert, Rachelle Lemay, qui a participé à la tournée. « Les murales et l'histoire des francophones qu'elles racontent sont une bonne façon de faire connaître le point de vue francophone à nos enseignants, qui sont à la recherche de ressources d'appui pour enseigner le nouveau programme d'études sociales », ajoute-t-elle.

C'est un projet qui est dans l'air depuis juin, alors que la Société touristique de Centralta avait réuni des représentants de cinq commissions scolaires, afin de leur démontrer le lien fort qui existe entre les murales de Legal et le contenu des nouveaux cours d'études sociales, qui doit maintenant présenter les points de vue francophones et autochtones.

« Je crois que les enseignants qui ont participé sont revenus avec une plus grande appréciation de l'histoire des francophones et une plus grande compréhension de la perspective francophone. La tournée a été réussie. Plusieurs enseignants ont indiqué qu'ils allaient revenir avec leurs élèves », fait savoir Rachelle Lemay.

Les élèves aussi sont dans la mire de la Société touristique de Centralta. « Nous pourrions adapter ces présentations aux élèves. Leur demander, par exemple, s'ils considèrent qu'il serait justifié d'avoir des écoles anglophones s'ils étaient en milieu majoritairement francophone, comme au Québec, avec en illustration la murale de la cause Bugnet par exemple », présente Ernest Chauvet. « On a aussi l'intention de produire une tournée qui serait accompagnée d'un guide du professeur », ajoute-t-il.

Au mois de novembre, une autre tournée sera organisée avec les professeurs, cette fois-ci avec ceux de la Commission scolaire catholique d'Edmonton. Ernest Chauvet croit que d'autres commissions scolaires, voyant que la tournée emballe les enseignants, pourraient vouloir participer à leur tour.

MERCI À NOS PARTENAIRES!
Luc De Larochellière
du Québec
Allez Ouest
de l'Alberta
Nos bénévoles
Festival de la chanson française de l'ACFA régionale de Red Deer

Secrétariat francophone
Radio-Canada Alberta
The City of Red Deer
Québec
Antenne de Vancouver
À l'an prochain!
Patrimoine canadien / Canadian Heritage
Alberta Foundation for the Arts
Rond Point 2006
RADIO PREMIÈRE CHAÎNE

Financière Banque Nationale

est fière d'annoncer la nomination de Madeleine Mercier à titre de Vice-présidente, Services aux particuliers

Madeleine Mercier, CFP

M. Luc Paiement, président de La Financière Banque Nationale, est heureux d'annoncer la nomination de Mme Madeleine Mercier d'Edmonton à un poste de vice-président au sein de notre firme.

Madeleine Mercier oeuvre en planification financière depuis plus de vingt ans. Elle est une planificatrice financière agréée (CFP) depuis 1993 et est associée à La Financière Banque Nationale depuis 1995. Madeleine s'applique à bien comprendre les besoins de ses clients particuliers, corporatifs et institutionnels et à fournir des solutions pratiques et créatives et des services à valeur ajoutée.

La Financière Banque Nationale est une firme intégrée d'envergure nationale, qui allie de solides atouts à la fois en matière de services de conseil et courtage aux particuliers et institutions. Poursuivant une tradition qui remonte à 1902, la Financière Banque Nationale est devenue l'un des six principaux courtiers en valeurs mobilières au Canada en faisant du service à la clientèle et du développement de relations à long terme avec les clients la pierre angulaire de sa philosophie d'affaires. Madeleine a fait sienne les qualités et l'engagement tels que définis par La Financière Banque Nationale dans son modèle d'opération.

Nous félicitons Madeleine Mercier pour ses acquis et son succès au cours des années de service dévoué à la clientèle, et nous sommes heureux de lui décerner ce titre distinctif et important.

Vous pouvez communiquer avec Madeleine Mercier au 780.412.6603 ou au 1.800.537.0569.

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

ÉDITORIAL

Un autre pas en arrière

Les gouvernements fédéraux se succèdent et, lorsqu'il est question d'environnement, ils se ressemblent, et ce, qu'ils soient libéraux ou conservateurs.

La plus récente stratégie conservatrice, un projet de loi sur les émissions polluantes, a été présentée à la Chambre des communes la semaine dernière, par le gouvernement Harper. Lorsqu'il est question d'inaction plutôt que d'actions concrètes, l'« approche verte » des conservateurs frappe en plein dans le mille : rien à court terme, peu à moyen terme et un peu plus à long terme.

Pire encore, afin de s'assurer que ce projet de loi soit bien reçu et accepté, le gouvernement de Stephen Harper se donne trois années de plus pour consulter l'industrie canadienne. D'ici là, aucune nouvelle règle ne serait mise en place avant 2010. Donc, ce projet de loi signifie que rien ne sera accompli avant 2010.

Heureusement (!), c'est par la suite que le côté écologique des conservateurs serait exposé au grand jour avec, à court et à moyen terme (entre les années 2020 et 2025), une approche fondée sur l'intensité des émissions. Ensuite, dans 43 ans (!!), soit en 2050, ce projet de loi sur la qualité de l'air engendrerait une réduction absolue des émissions de gaz à effet de serre (GES) de 45 % à 65 % par rapport au niveau de 2003.

Les libéraux, alors qu'ils étaient au pouvoir, étaient allés plus loin, mais sans pour autant se mouiller davantage. Il est vrai que le gouvernement libéral a ratifié, il y a quelques années, le Protocole de Kyoto; protocole que le gouvernement Harper, avec leur nouvelle stratégie, vient de reléguer aux oubliettes.

Mais, là aussi, les libéraux étaient plus passifs qu'actifs dans leurs actions. En effet, en signant Kyoto, le gouvernement fédéral s'était engagé à réduire de 6 %, d'ici 2012, les rejets de gaz à effet de serre, par rapport à leur niveau de 1990 – depuis 2004, plutôt que de diminuer, ces émissions ont augmenté de près de 30 % en raison, principalement de l'exploitation très polluante des sables bitumineux en Alberta. Pour arriver à se conformer à Kyoto, les libéraux avaient lancé quelques initiatives, comme le *Défi d'une tonne*, mais à chaque occasion, c'était le contribuable qui était visé par les stratégies libérales. L'industrie canadienne, cette même industrie que les conservateurs entendent consulter d'ici 2010, n'avait été frappée que par des « mesures volontaires ».

Ainsi, lorsque la ministre de l'Environnement Rona Ambrose indique que le gouvernement conservateur est le premier gouvernement fédéral à imposer une réglementation obligatoire pour tous les secteurs de l'industrie dans l'ensemble du pays, elle n'a pas tout à fait torts.

Cependant, il est à espérer que 2050 ne soit pas réellement l'objectif du Canada en matière de normes visant à réduire les émissions de gaz à effet de serre.

Heureusement, les conservateurs n'ont pas la majorité aux Communes. Il serait donc surprenant que ce projet de loi passe l'étape de la 2e lecture. Déjà, les partis de l'opposition ont rejeté, du revers de la main, ce plan vert. Ils entendent voter contre ou, encore, ajouter leur grain de sel afin de donner plus de mordant à cette stratégie passive.

Étienne Alary

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Julie Fortier**
Correctrice : **Isabelle Vallée**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoît

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Mélanie Morin
Léopold Kumbakisaka

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Plamondon
Marilyn Gauthier

Falher
Yanick Thibault

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Canadian Heritage Canada

repco-média Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée Deloitte

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

COURRIER DES LECTEURS

Programme de contestation judiciaire : le débat continue

Au cours des derniers jours, j'ai été contente de lire que le nouveau Commissaire aux langues officielles, Graham Fraser, étudiera minutieusement les plaintes qu'il a reçu au sujet de l'abolition du Programme de contestation judiciaire. La nomination de Graham Fraser à ce poste a été un choix judicieux de la part du gouvernement fédéral.

Or, je suis extrêmement déçue et même choquée de lire certains des propos qui sont tenus par certains membres du Cabinet et représentants gouvernementaux qui tentent de justifier tant bien que mal leur décision d'abolir le Programme de contestation judiciaire. En dehors et au-delà de toutes considérations partisanes, je trouve que le débat lancé sur la question dans les journaux et au Parlement est un exemple positif de notre démocratie en action, mais je crois aussi qu'on oublie quelques faits importants.

Un des enjeux est que les droits linguistiques constitutionnels des communautés de langue officielle en contexte minoritaire ne peuvent pas se réduire à un simple exercice comptable. Cela est mal comprendre les besoins des communautés.

L'enjeu central est qu'en éliminant ce programme, le gouvernement fédéral envoi un message carrément contradictoire aux communautés de langues officielles en contexte minoritaire. Le gouvernement conservateur a appuyé la loi S-3 à l'automne 2005. Cette loi modifiait la *Loi sur les langues officielles*, une loi quasi-constitutionnelle, de façon à ce que le gouvernement ait maintenant une obligation à prendre des « mesures positives » afin de mettre en œuvre son engagement envers l'épanouissement et le développement des minorités francophones et anglophones du pays.

La question que je me fais poser le plus souvent au cours des dernières semaines est la suivante : que sont des « mesures positives »? Bien qu'il reste encore à définir ce qu'on entend par des mesures positives, je me vois obligée d'admettre que l'abolition du Programme de contestation judiciaire, sans consultations et sans tenir compte de l'impact sur les communautés de langues officielles en contexte minoritaire, est plutôt un exemple de ce que ne sont pas des mesures positives.

Le gouvernement fédéral dit qu'il veut être proactif et appuyer les communautés francophones et anglophones minoritaires du Canada. Alors, est-il capable d'expliquer en quoi l'abolition du Programme de contestation judiciaire constitue un geste proactif et positif d'appui aux communautés en vertu de la *Loi sur les langues officielles*? Jusqu'à maintenant, cela a fait défaut dans tous les débats et dans toutes les interventions des représentants gouvernementaux. L'explication se fait toujours attendre.

Bien qu'il soit important que les communautés de langue officielle en contexte minoritaire continuent à se tourner vers l'avenir et à trouver de nouveaux moyens, en dehors de la contestation judiciaire, pour faire valoir leurs réalités et leurs préoccupations, le fait demeure qu'il doit y avoir un mécanisme permettant à des individus ou un groupe d'individus à faire valoir leurs droits linguistiques constitutionnels s'ils ne sont pas reconnus.

Il est important que le gouvernement fédéral habilite les communautés de langue officielle en contexte minoritaire à faire valoir leurs droits constitutionnels reconnus. S'il ne veut pas reconsidérer sa décision à la lumière des préoccupations exprimées par les communautés, il pourrait mettre à la disposition des communautés d'autres mécanismes ou d'autres outils semblables. Sinon, ce ne sont pas seulement les communautés de langue officielle en contexte minoritaire qui s'en trouvent affaiblies, c'est la force de la démocratie canadienne qui est atteinte.

L'Honorable Claudette Tardif, Ph. D.
Sénatrice franco-albertaine

AGA de L'UniThéâtre

Oui au développement, mais...

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Le théâtre francophone en Alberta se porte bien, mais, faute de ressources humaines, cet engouement a ses limites.

C'est un des constats qui est ressorti, le 18 octobre dernier, lors de l'assemblée annuelle de L'UniThéâtre, qui a eu lieu à La Cité francophone d'Edmonton. « Il nous semble que L'UniThéâtre se retrouve à la croisée des chemins puisqu'il doit choisir de plus en plus entre l'excellence artistique et les compromis artistiques, où on livre la marchandise qu'on a promise, mais, parfois, au détriment de la qualité », a présenté le directeur artistique et général de L'UniThéâtre, Daniel Cournoyer.

Ce dernier soutient que la compagnie théâtrale joue un rôle de premier plan dans le développement de la communauté artistique albertaine et elle veut demeurer fidèle à cette tâche. « C'est devenu une question de fierté », lance M. Cournoyer. Cependant, « être reconnu comme un leader oblige à pousser l'enveloppe un peu plus loin à chaque début de saison. Mais, nous nous apercevons à quel point cela à un impact, pas toujours positif, sur les effectifs qui souffrent d'essoufflement. Nous devons beaucoup à notre personnel qui se donne par amour au théâtre », mentionne Daniel Cournoyer.

Comme il le fait remarquer, l'équipe permanente de L'UniThéâtre est composée de deux individus : la direction artistique et générale et la direction administrative. À ces personnes s'ajoutent des contractuels et des emplois saisonniers. « Idéalement, il y aurait un troisième maillon permanent à l'équipe. Une personne qui s'occuperait, à temps plein et 12 mois par année de tout le côté marketing », énonce Daniel Cournoyer. « Par contre, dans le monde théâtral de la francophonie canadienne, et ce n'est pas uniquement le cas ici en Alberta, il y a une direction artistique, une direction administrative et, ensuite, tu n'as plus les moyens pour ajouter une autre personne à temps plein », ajoute-t-il.

Malgré ce défi, la dernière saison de L'UniThéâtre a été un succès sur toute la ligne. Du lancement de la saison, à la présentation de trois pièces (*Entre deux pays*, *Visites à Monsieur Green* et *Encore*), en passant par la présentation de la pièce *Cow-boy Poétré* à Ottawa, la compagnie a su livrer la marchandise. « Nous comptons sur un public qui suit notre cheminement. Cela nous permet d'aller de l'avant avec des pièces qui font réagir », énonce Daniel Cournoyer.

La jeunesse

La clé demeure toutefois tout le côté jeunesse, avec la tournée Jeune public, le Festival théâtre jeunesse et le Bureau d'animation théâtrale. « Le théâtre pour enfants est depuis toujours l'ancre de notre diffusion », affirme Daniel Cournoyer. Il rappelle que « la création pour enfants a d'ailleurs été la première démarche professionnelle du théâtre franco-albertain. Une tradition que L'UniThéâtre est fier de préserver ».

Pour sa part, le Festival théâtre jeunesse, qui se déroule à Kananaskis chaque année, permet à 125 jeunes de diverses régions de présenter leur production théâtrale scolaire et de suivre une formation.

Malgré ce succès, ce festival pourrait se dérouler ailleurs en 2007. « Des rénovations majeures seront effectuées au Camp *Tim Horton Children's Ranch*. Les responsables du camp veulent l'agrandir, ce qui est une bonne nouvelle puisque cela nous permettrait d'accueillir plus d'élèves. Cependant, si ces rénovations ont lieu cet hiver et au printemps, nous devrons changer d'endroit. Nous espérons que ce serait uniquement pour une année », annonce Daniel Cournoyer en précisant que la ville d'Edmonton était considérée comme endroit pour la tenue du Festival théâtre jeunesse en 2007.

Par ailleurs, le Bureau d'animation théâtrale (BAT) serait victime de son succès. « Le BAT répond à plusieurs des besoins exprimés par la communauté artistique albertaine. Que ce soit par le biais de camps d'été, d'ateliers ponctuels ou du programme *Artiste en résidence*, le Bureau d'animation théâtrale défriche le terrain pour les comédiens, artisans et créateurs du théâtre franco-albertain de demain », énonce M. Cournoyer. « Le BAT va bien, trop bien même. La programmation du BAT pourrait facilement tripler, mais notre ligne directrice est de se restreindre, car cela pourrait facilement accaparer nos ressources (humaines et financières) », indique le directeur artistique de L'UniThéâtre.

Daniel Cournoyer

Dans cette optique, la compagnie théâtrale continue dans sa quête de nouveau financement. « Notre financement a besoin d'être augmenté », affirme-t-il en pointant du doigt le Conseil des arts du Canada dont le financement stagne depuis plusieurs années. « C'est le seul (bailleur de fonds de l'organisme) qui n'a pas augmenté notre financement depuis longtemps », lance Daniel Cournoyer.

Conseil d'administration

L'assemblée annuelle a été l'occasion d'élire un nouveau conseil d'administration. Pour l'année 2006-2007, il sera formé de Lise Nepton, Renald Lavoie, Suzanne Lamy-Thibaudeau, Mylène Deschênes, Marian Brant, Pierre Fagnan et Louis-Charles Trempe.

Association canadienne-française de l'Alberta
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680 • Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : acfaprov@acfa.ab.ca
Page Web : www.acfa.ab.ca

Les Points Saillants

du COMITÉ EXÉCUTIF lors de la réunion du vendredi 13 octobre 2006

Centre de santé Saint-Thomas
Une demande de rencontre a été placée au bureau de Rahim Jaffer. Le CE recommande qu'il soit demandé à M. Jaffer d'organiser une rencontre avec Jim Prentice, ministre responsable de l'Alberta.

Rencontre avec le ministère du Patrimoine canadien
Le président et le directeur général rencontreront Hubert Lussier à Gatineau à la fin octobre pour présenter le dossier de la phase II de La Cité francophone et pour discuter du dossier des Jeux de la francophonie canadienne 2008.

Course à la direction du Parti conservateur
Une lettre demandant une rencontre a été envoyée à tous les candidats. Mark Norris et Dave Hancock ont été rencontrés. Un questionnaire sera envoyé à tous les candidats.

Dossier de la petite enfance
Le ministère des Services à l'enfance est ouvert à plusieurs types de partenariats. La structure d'intervention de la communauté doit être étudiée afin de profiter des opportunités avec le gouvernement provincial.

Projet de développement dans le Nord-Ouest
Les postes ont été ouverts. L'agent de développement a été choisi : il s'agit d'Ernest Chauvet. Une rencontre aura lieu sous peu avec les intervenants de l'ACFA régionale de Rivière-la-Paix afin de savoir s'ils désirent ou non continuer à faire partie du projet.

Monument en hommage aux francophones
L'ACFA explore les pistes pour diminuer le coût d'aménagement du site. Le comité de financement a recommencé ses activités afin de trouver les fonds manquants.

Dates des prochaines rencontres :
- Le jeudi 9 novembre à 18 h, par conférence téléphonique
- Le lundi 4 décembre à 18 h, par conférence téléphonique

« Il me faut une source d'information FIABLE »

Démarrage d'entreprise. Marketing. Taxes. Et plus.
Les réponses que les **entrepreneurs** réclament.

Entreprises Canada

Gouvernement du Canada Government of Canada

CLIQUEZ EntreprisesCanada.gc.ca

APPELEZ 1 888 576-4444 1 800 457-8466 (ATS)

VISITEZ Cliquez ou appelez pour obtenir les coordonnées des centres de services

Canada

Récipiendaire du prix jeunesse Prix Pierre-Bergeron

Ceci est un test... concluant!

JULIE FORTIER

Edmonton

Lors du dernier gala des prix d'excellence de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), dans le cadre du Rond Point, le premier prix Pierre-Bergeron pour une contribution à la jeunesse était remis à l'émission jeunesse radio-canadienne *Ceci est un TEST!*, animée par le Franco-Albertain Corey Loranger et réalisée par le Fransaskois Eugène Carignan. Comme son nom l'indique, l'émission, qui devait être un « test » lors de ses débuts, est aujourd'hui devenue un incontournable pour les jeunes amateurs de musique francophone de l'Alberta et même, de l'Ouest canadien au grand complet.

Coqueluche des jeunes filles, idole branché des ados, Corey Loranger est devenu le Franco-Albertain *cool* par excellence depuis ses débuts à la barre de l'émission *Ceci est un TEST!* Tranquillement, la vague de musique francophone alternative et branchée que propose son émission a déferlé non seulement sur l'Alberta, mais aussi sur le Manitoba, la Saskatchewan, Iqualuit au Nunavut, et, dès le 28 octobre prochain, sur la Colombie-Britannique et le Yukon. Une chance unique, pour le Franco-Albertain, de faire vibrer les ondes des jeunes francophones de l'Ouest, qui en redemandent.

Les débuts

« Ça faisait un bout de temps que ça se discutait, à Radio-Canada Alberta, de ramener une émission jeunesse en ondes », indique M. Carignan. Le réalisateur a été choisi en 2003 pour mener le projet à bon port en raison de son expérience auprès des radios étudiantes, du fait qu'il est d'origine fransaskoise et... peut-être aussi parce qu'il était plus *rock n' roll* que la plupart des réalisateurs.

Les débuts, avec un Corey Loranger formé en journalisme à Lethbridge, mais peu expérimenté, sont quelque peu ardus. « Je me souviens que j'écrivais tout ce que j'allais dire pendant l'émission et que je révisais ça avec Eugène », se remémore celui qui avait 21 ans à l'époque. Mais à force de s'exercer, le jeune animateur devient de plus en plus à l'aise et naturel derrière son micro. Petit à petit, les jeunes Franco-Albertains en viennent à s'identifier au jeune blondinet qui est passé sur les bancs de l'école Maurice-Lavallée.

En 2004, on annonce à Eugène Carignan et à Corey Loranger que, faute de financement, l'émission sera coupée de la programmation de Radio-Canada. En apprenant la nouvelle, une impressionnante mobilisation de Franco-Albertains se met en branle, avec la coordination de Francophonie Jeunesse de l'Alberta (FJA), dont Corey Loranger a été le président pendant deux ans. « Ils ont fait des vidéos, ont signé des pétitions et ont même fait pression sur la directrice de la chaîne culturelle, Christiane Leblanc, lors de son passage à Edmonton », énumère Eugène Carignan.

Corey Loranger et Eugène Carignan

Photo : Julie Fortier

Pour les jeunes, par un jeune

Trois ans et beaucoup de *coaching* de la part d'Eugène Carignan plus tard, Corey Loranger anime avec brio l'émission dont le mandat n'a pas changé : faire découvrir de la musique en français aux jeunes francophones non seulement d'ici, mais de l'Ouest canadien. Une tâche à laquelle les deux comparses de la radio s'efforcent de ne pas faillir. « Il y avait un besoin pour ce genre d'émission. Les jeunes n'étaient pas exposés à de la musique alternative en français et ils ne savaient pas où aller la chercher », indique le jeune animateur.

Eugène Carignan ajoute : « Non seulement notre mandat n'a pas changé, mais nous avons aussi ajouté un volet, celui de faire connaître de la musique créée par des jeunes d'ici. » Une étape de plus pour les jeunes musiciens de l'Ouest, à qui les vitrines manquent souvent.

Émission pour les jeunes francophones de l'Ouest, animée par un jeune francophone de l'Ouest, *Ceci est un TEST!* n'hésite pas à sortir des studios pour se faire connaître. « On le savait dès le départ, pour que l'émission fonctionne, il fallait rester très visible et engagé », relate Eugène Carignan. C'est ainsi que l'animateur multiplie les émissions enregistrées dans des écoles de l'Alberta, mais aussi dans les autres provinces de l'Ouest. « La première semaine de l'émission cette année, déjà cinq écoles nous avaient appelés. On demande à Corey d'animer toutes sortes d'évènements jeunesse », ajoute-t-il.

Pour Corey Loranger, c'est d'ailleurs ce contact privilégié qu'il entretient avec son auditoire qui rend l'émission si spéciale. « Pour moi, il n'y a rien de mieux que de faire une émission en direct avec des jeunes. Après l'émission, les jeunes viennent me voir et me parler, c'est vraiment super », souligne-t-il. M. Carignan est d'ailleurs d'avis que la popularité de l'émission est notamment due à la personnalité de Corey et à son rapport avec les gens. « Je mets au défi n'importe quelle autre émission d'avoir autant de personnes qui font la file pour avoir des autographes lors de leurs sorties! », lance-t-il à la blague.

« Un de nos plus grands succès, c'est d'avoir réussi à montrer aux jeunes qu'il est non seulement possible de travailler en français, mais qu'en plus, il est aussi possible d'être *cool* en français », illustre l'animateur.

Une belle complicité sembler lier ce dernier à son réalisateur, et les deux ne tarissent pas d'éloges envers l'autre. « Après avoir travaillé ensemble pendant trois ans, nous nous connaissons bien et nous connaissons l'image que nous voulons donner à l'émission », exprime Corey Loranger. Les deux ont des idées plein la tête et se montrent créatifs du mieux qu'ils le peuvent, malgré des ressources financières et humaines limitées. « Je pense que c'est ça le plus difficile. C'est frustrant d'avoir autant d'idées, de voir le potentiel de l'émission, mais d'être limité en raison du budget », indique l'animateur, qui a eu l'occasion d'expérimenter, en juin dernier, les gros budgets et la grosse équipe de l'émission *Bande à part* à Montréal, dont il a assurait la relève estivale. Mais Corey Loranger et Eugène Carignan restent conscients que le chef des émissions françaises à Radio-Canada, François Pageau, fait tout en son pouvoir pour assurer la survie de leur émission.

Pas prêts de s'arrêter

Pour l'équipe, il est clair que l'avenir de l'émission passe par Internet, où beaucoup d'efforts sont mis pour assurer une interaction perpétuelle avec les jeunes amateurs de musique francophone. Ainsi, chaque semaine, le profil d'un groupe francophone, parfois de l'Ouest, est affiché sur le site de l'émission. De plus, un palmarès permet aux jeunes de voter pour sa chanson préférée chaque semaine au *top* cinq. « Il y a même des gens du Québec qui votent à notre palmarès », fait remarquer Corey Loranger.

Amener les jeunes à écouter la radio, un média qu'ils consomment peu, est un défi de taille de nos jours. Ce qui incite le réalisateur à croire que la plupart des jeunes auditeurs se branchent sur Internet pour écouter ce que Corey présente de façon hebdomadaire. Chaque émission est rendue disponible sur leur site, qui détonne par son cadre et son contenu des sites radio-canadiens habituels. « C'est certain qu'il faut toujours évoluer. Mais tant que le besoin et la réponse sont là, nous voulons être là aussi. Tranquillement, on va essayer d'intégrer ces jeunes qui nous écoutent depuis trois ans dans l'émission », fait savoir M. Carignan, nommant en exemple la *vox populi* récemment entendue sur les ondes et effectuée par une jeune élève de l'école Maurice-Lavallée.

Prix Pierre-Bergeron

Après ces trois années de travail et de plaisir intense à tout faire pour joindre les jeunes Franco-Albertains, l'équipe de *Ceci est un TEST!* considère que le prix pour la contribution à la jeunesse Pierre-Bergeron est non seulement un honneur, mais vient aussi donner une justification à l'émission. « Ça montre qu'on fait une différence et que ça vaut la peine d'investir dans l'émission », met en relief Eugène Carignan. « On sentait déjà une appréciation de la part des jeunes, maintenant l'appréciation s'étale encore plus loin étant donné qu'elle vient de l'organisme porte-parole des francophones en Alberta », enchaîne Corey Loranger.

Même si les deux complices ne regardent pas trop loin, une prochaine étape serait de faire une poussée vers le Nord de l'Ontario. Par contre, pas question d'essayer une percée au Québec. « Notre identité tient justement du fait que nous sommes une émission de musique alternative pour les jeunes hors Québec, parce qu'ils ne sont pas exposés à de la musique francophone. Ce n'est pas le cas au Québec », manifeste le Franco-Albertain.

Avec le retour en ondes de l'émission depuis le mois de septembre, les prochaines semaines seront riches en contenu et en sorties. Alors que *Ceci est un TEST!* est maintenant connue en Alberta, en Saskatchewan et au Manitoba, le duo devra se faire valoir maintenant en Colombie-Britannique, avec un « test » qu'ils savent déjà concluant.

Découvrez les bas tarifs d'Air Canada sur notre site et économisez, quelle que soit votre destination.

STAR ALLIANCE

aircanada.com

Musique africaine

JB Mpiana éblouissant sur scène

LÉOPOLD KUMBAKISAKA

Edmonton

Un évènement de taille s'est déroulé le 20 octobre dernier, à Edmonton, alors que JB Mpiana, un musicien francophone, s'est produit pour la première fois en sol albertain. Le groupe *Wenge Musica* et lui ont attiré plus de 300 mélomanes, Franco-Albertains et francophiles ayant en commun un amour de la musique africaine.

Même si le spectacle a commencé plus tard que prévu, les spectateurs ont vite oublié ce délai lorsque le premier son de la guitare a retenti. Pour ce spectacle, qui a également été présenté à Calgary (21 octobre) et à Brooks (22 octobre), JB Mpiana était accompagné de cinq danseuses.

Au cours de cette soirée, c'est un JB Mpiana, tout feu, tout flamme que les spectateurs ont découvert. Il a su mettre le public en haleine pendant plus de trois heures. Les francophones et les francophiles se sont donnés à cœur joie à la danse et à des applaudissements répétés.

Répondant à la presse, JB Mpiana s'est dit touché de l'accueil que le public lui a réservé. Il a d'ailleurs promis de revenir en 2007 pour un méga-concert. Fait à noter, ce spectacle pourrait avoir lieu à La Cité francophone. Une occasion pour JB Mpiana et *Wenge Musica* de se rapprocher de la clientèle francophone.

5 à 7 et souper à Lethbridge

La Coalition des femmes de l'Alberta a visité la communauté francophone de Lethbridge, le vendredi 20 octobre 2006, à l'occasion d'un 5 à 7 qui a eu lieu au centre culturel de l'ACFA. Carole Émard, représentante de la Coalition, a présenté un sondage aux femmes francophones de Lethbridge qui demandait les besoins de celles-ci en matière de services en français, soit en santé, en éducation ou encore en activité sociales. Ce sondage sera compilé et analysé, ce qui permettra à la Coalition d'identifier les besoins des femmes francophones de l'Alberta, besoins qui pourraient différer d'une région à l'autre.

Un des besoins exprimés par les femmes du sud a été celui de rencontrer d'autres femmes de la province. Sandrine Coronat, présidente de la Société de cInéMAGINE a même lancé l'idée d'organiser un autobus, qui permettrait aux femmes de partout en province de venir dans le sud pendant les Rendez-vous du cinéma d'expression française.

La soirée s'est bien déroulée avec un cocktail, un souper spaghetti et la présentation par la Coalition. Même la salle de jeunes qui était très occupée par des tournois de « Nintendo CUBE ». Les gens présents en ont profité pour réseauter et se faire des ami(e)s. Le jumelage des deux activités, le 5 à 7 et le souper pour les femmes, a été une réussite, car les femmes se sont senties à l'aise d'amener leur conjoint et leurs enfants.

- Mireille Rochon

Quelques participantes lors au 5 à 7.

Défense nationale National Defence

LA RÉSERVE AÉRIENNE DES FORCES CANADIENNES

DES POSSIBILITÉS DE CARRIÈRES

Faites partie de l'équipe de la Réserve aérienne. Une carrière au sein de la Réserve aérienne, c'est bien plus qu'un simple emploi. Nous vous offrons :

- de nombreuses possibilités de carrières
- l'occasion d'apprendre en travaillant
- de vous aider à payer vos études
- de participer à titre volontaire à des missions à l'étranger

Pour plus de renseignements, communiquez avec l'Adjudant Karri Young au 780-840-8000, poste 8260.

DÉCOUVREZ VOS FORCES DANS LES FORCES CANADIENNES.

Canada www.forces.gc.ca FORCES CANADIENNES

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada | Public Works and Government Services Canada

VENTE PAR APPEL D'OFFRES
Propriété résidentielle
Fort Vermilion (Alberta)

Adresse :	Lots 1 et 2, bloc 11, plan 2938 RS, 5301,River Road, Fort Vermilion (Alberta).
Description du bâtiment :	Un bâtiment de briques de 247 m^2 construit en 1959 et un garage double construit en 1999.
Superficie du lot :	Superficie totale de 1 800 m^2.
Zonage :	Résidentiel
NOTE :	Il n'y aura qu'UNE SEULE visite des lieux : **Le lundi 6 novembre 2006, de 13 h à 14 h.** Le bâtiment sera vendu « tel quel ».

Pour obtenir un formulaire d'offre d'achat ou pour tout renseignement supplémentaire, veuillez communiquer avec : Dee Anna Ashton Haun, Services des biens immobiliers, Région de l'Ouest, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Telus Plaza North, 5e étage, 10025, avenue Jasper, Edmonton (Alberta) T5J 1S6. Téléphone : 780-497-3660.

Les offres sous pli scellé seront acceptées jusqu'à 14 h, le 21 novembre 2006, à l'adresse suivante :
Unité de réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Telus Plaza North, 5e étage,
10025, avenue Jasper
Edmonton (Alberta) T5J 1S6

AUCUNE SOUMISSION, PAS MÊME LA PLUS ÉLEVÉE, NE SERA NÉCESSAIREMENT ACCEPTÉE

Canada

Des bénévoles s'affairent... ...à la tourtière!

Chaque année, depuis 15 ans, la salle paroissiale Saint-Thomas d'Aquin devient un champ de bataille où s'entremêlent pâte à tarte, viande, convivialité, et beaucoup, beaucoup de sucre. C'est que les bénévoles de la paroisse procèdent, l'automne venu, à quatre « corvées » – qui s'apparentent parfois à des parties de plaisir –, où sont produites 1000 tourtières et 300 tartes au sucre qui seront vendues au profit de la paroisse.

« Le but, au départ, c'était de regrouper les femmes. La tourtière, ça fait partie de notre culture, alors c'était une façon de propager et de célébrer notre culture », lance Jeannine Amyotte, qui participe depuis le début à ces « réunions culinaires ».

C'est ainsi que bon an, mal an, une vingtaine de personnes, surtout des femmes, se présentent pour mettre la main à la pâte et partager de bons moments. Les quelques hommes qui participent aux « corvées » sont affectés, entre autres, au brassage de la viande. « Ça prend de la force, parce qu'il faut brasser au total 200 livres de viande », indique une autre bénévole, Lydia Roy, qui précise que ce sont toutefois les femmes qui ajoutent les épices au mélange.

Les femmes, elles, main dans la pâte, filet sur la tête, procèdent à environ six heures de « roulage » avec le rouleau à pâte. « On a environ 500 livres de pâte », précise Mme Amyotte.

Cette dernière, habituée de procéder à la vente du fruit de leur labeur en particulier dans la période de Noël, estime que la moitié des clients qui achètent les tourtières et les tartes au sucre sont anglophones. « Les gens se présentent à la paroisse pour en avoir », relate-t-elle.

Pour se procurer des tourtières ou des tartes au sucre, ou encore pour faire partie de cette corvée conviviale, on peut joindre Jeannine Amyotte au 465-3225.

J.F.

Votre *Franco* arrive en retard?

Assurez-vous d'en avoir une copie le jeudi grâce à l'abonnement électronique!

Pour connaître le lien vers cette version électronique du journal, consultez le site actuel du Franco : www.lefranco.ab.ca

Centre de santé St-Thomas

Les immigrants francohones veulent être de la partie

JULIE FORTIER

Edmonton

Une dizaine d'intervenants immigrants francophones de la santé se sont présentés dans les locaux de l'Alliance Jeunesse Famille de l'Alberta Society (AJFAS), le 17 octobre dernier, afin de rencontrer le responsable de la mise en oeuvre du Centre de santé communautaire Saint-Thomas, Grégoire Belland.

Le but de cette rencontre : s'assurer que les immigrants francophones travaillant dans la santé soient partie prenante du projet. « Quels sont les mécanismes en place pour assurer le recrutement des intervenants immigrants de la santé et les professionnels immigrants bilingues? », a questionné la responsable du secteur femmes de l'AJFAS, Béatrice Bumbabu, après que le projet du Centre de santé ait été présenté aux personnes présentes.

Grégoire Belland a fait savoir que le nombre d'infirmières embauchées allait dépendre du nombre de médecins qui allaient être en poste au Centre de santé Saint-Thomas. « Ça prend de quatre à cinq médecins pour embaucher une infirmière à plein temps », a-t-il rappelé.

De plus, selon ses dires, les partenaires du projet apportent aussi leurs ressources et coordonnent avec les responsables du Centre de santé l'utilisation de ces ressources. Par exemple, le *Primary Care Network* est un des partenaires du projet et fournira les services d'une infirmière bilingue à l'équipe qui se formera au Centre de santé. « On a vu que les décisions n'étaient pas seulement de lui, mais de ses partenaires aussi », fait savoir Béatrice Bumbabu.

À ceux qui lui posaient la question, M. Belland a toutefois assuré qu'il y avait de l'espoir en ce qui a trait à l'embauche d'employés bilingues qualifiés. « Nous voulions être informés sur le processus d'embauche pour pouvoir y participer », indique Mme Bumbabu.

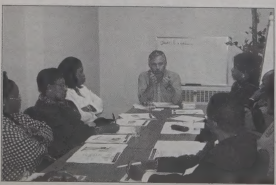
Le coordonnateur de l'AJFAS, Luketa M'Pindou, a aussi exprimé le fait que la communauté immigrante francophone se sent concernée par le projet. « Ce pays est devenu le nôtre et nous allons fort probablement vieillir et finir nos jours ici. Il faut donc pouvoir prévoir ce que nous avons comme infrastructure. »

L'organisatrice de la rencontre, Mme Bumbabu, était satisfaite des échanges qui ont eu lieu au cours de la réunion. « Nous avons trouvé que la rencontre s'est bien passée, Grégoire Belland a pu nous donner des explications sur le fonctionnement. Il nous a aussi parlé de comment le recrutement allait se faire, ce qui était intéressant. Nous espérons de cette rencontre une bonne collaboration et surtout, une bonne communication afin que les informations se rendent jusqu'à nous », souligne-t-elle.

La responsable de la section Femmes de l'AJFAS estime toutefois qu'une autre rencontre pourrait être organisée afin d'en savoir plus sur l'aspect « soins longue durée » du projet.

« Ce pays est devenu le nôtre et nous allons fort probablement vieillir et finir nos jours ici. Il faut donc pouvoir prévoir ce que nous avons comme infrastructure. »

- Luketa M'Pindou



Grégroie Belland lors de sa présentation.

Photo : Julie Fortier

rafa
Regroupement artistique francophone de l'Alberta

Fier de s'associer aux artistes du Calgary International Spoken Word Festival

CALGARY INTERNATIONAL SPOKEN WORD FESTIVAL

Le RAFA lance un appel aux artistes d'expression française !

Le *Calgary International Spoken Word Festival 2007* invite les artistes d'expression française de la littérature orale à une soirée spéciale consacrée à la création parlée (poètes et conteuses / conteurs) en français.

LA SOIRÉE :
Bilingual Tongues
Jeudi, le 19 avril 2007 – 20 h 30

Les artistes intéressé(e) s à participer **à cette première** au festival Spoken Word qui aura lieu du 19 au 22 avril peuvent obtenir les détails de soumission auprès de Sheri-D Wilson, la directrice artistique, à :
sheridwilson@ciswf.com
ou
403.686.4292

Date limite : le 17 novembre 2007 à 17 h

Choix d'une carrière?
Changement de carrière?
Rééducation professionnelle?
Besoin de formation?

TROUVE LE TRAVAIL QUE TU AIMES...
Mène la vie que tu désires

Assiste au **MEILLEUR** et plus **GRAND** salon des carrières à Edmonton!

SEMAINE
canadienne
DE L'ORIENTATION EXPOSITION 2006

17 et 18 novembre 2006
NORTHLANDS SPORTEX EDMONTON
ADMISSION ET STATIONNEMENT GRATUITS
www.hre.gov.ab.ca/edmonton-ccw

Plus de 170 exposants

PRÉSENTÉ PAR
Alberta Canada
Oteenow Employment & Training Society

Principaux commanditaires:

Exposants vedettes:
- Bridge Brand Food Services Ltd.
- Jacobs Catalytic
- National Money Mart Co.
- Alberta Blue Cross
- Enbridge
- The Northwest Company
- LilyDale Inc.

Les interprètes gestuels seront disponibles sur place le samedi seulement.

Les écoles du Centre-Nord en action

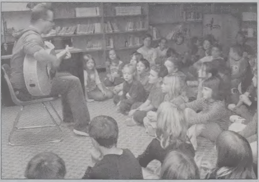
Octobre 2006

Pyjamas et toutous dans les Rocheuses

Le 21 septembre dernier, le conseil étudiant de l'école Desrochers a organisé une journée « Pyjama » pour tous les élèves et les enseignants de l'école. Cette activité était attendue avec beaucoup d'impatience et le moment le plus apprécié a été le jeu avec les toutous des enfants. Nous avons tout d'abord séparé les 57 élèves de l'école en cinq équipes. Sous forme de course à relais, les élèves devaient à tour de rôle récupérer son toutou dans l'un des bacs situés au moins à 25 mètres, et ce, le plus rapidement possible. Une très forte énergie a été déployée. L'activité s'est bien déroulée et tout le monde s'est beaucoup amusé… On pouvait lire la satisfaction de chacun sur leur visage. C'est un bon départ pour l'année!

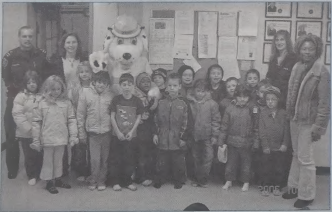
Sauvez mon âme, hé, hé, hé!

Il y avait beaucoup de fébrilité dans l'air à l'école La Prairie le 12 octobre dernier. Les élèves et le personnel attendaient l'arrivée de Luc de Larochellière qui était de passage à Red Deer pour le festival de la chanson française organisée par l'ACFA régionale.



Auteur-compositeur-interprète depuis 20 ans, Luc nous a raconté un peu son histoire et a partagé avec nous sa grande passion pour la musique. C'était tout un honneur de pouvoir écouter ce grand chanteur francophone et de pouvoir lui poser des questions. Saviez-vous que, quand il était petit, Luc bégayait et que, quand il chantait, le problème se réglait de par lui-même? Nous avons pu entendre quelques-uns de ses plus grands succès : Amer América, Sauvez mon âme et la très belle mélodie Si fragile. Merci à Luc et M. Deschênes, son musicien, d'avoir partagé avec nous quelques minutes de bonheur!

Un pompier tout à fait exceptionnel!



Pour la semaine de prévention des incendies, les élèves de maternelle à la 3e année de l'école Citadelle ont visité la caserne de pompiers de Legal. Les pompiers bénévoles qui y travaillent avaient préparé une belle tournée qui nous a permis de voir les camions et les ambulances. Ils ont également expliqué le thème de la semaine de prévention qui portait sur la cuisson dans la cuisine. Les élèves ont appris, par exemple, à ne pas se placer prêt du poêle lorsqu'on prépare un repas. Un pompier exceptionnel est venu rencontrer les jeunes : ces derniers ont pu prendre des photos avec Sparky, le chien pompier! En partant, les élèves ont tous reçu un cahier d'activités et une chance de participer à un tirage pour gagner un ordinateur personnel et de l'argent pour leur école. Tout en s'amusant, nos élèves en ont appris beaucoup sur les incendies et leur prévention. Un gros merci aux pompiers volontaires de Legal pour nous avoir si chaleureusement accueillis!

Ça y est, on y est!

Le 5 septembre dernier n'était pas un mardi comme les autres. Oui, c'était bel et bien la rentrée scolaire. Rien de très extraordinaire pour le moment puisqu'ils étaient des milliers de jeunes à retourner sur les bancs d'école. Par contre, quelque part dans une école du quartier Strathearn Heights, il y a avait une direction d'école, des enseignants et du personnel de soutien qui attendaient avec fébrilité l'arrivée des autobus scolaires débordants d'enfants.

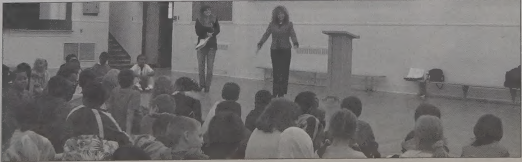
Pour les employés de l'école publique Gabrielle-Roy, le 5 septembre n'avait rien d'ordinaire et pour cause… C'était comme dans un rêve… Un rêve qui enfin se réalisait pour toute la communauté scolaire de Gabrielle-Roy : celui d'accueillir ses élèves dans sa propre école! C'était tout simplement une journée magnifique, et même un soleil radieux était au rendez-vous!

Bravo à tout notre personnel, nous sommes si fiers de ce que vous avez accompli en si peu de temps pour accueillir les jeunes et leur offrir un environnement sain et sécuritaire où leur réussite et leur épanouissement seront assurés.

Une invitée de renommée internationale en visite chez nous

Le 19 septembre dernier, l'école publique Gabrielle-Roy recevait Mme Pauline Michel, la poète officielle du Parlement canadien. Nos élèves ont fort appréciée sa présence et la façon dont elle a mis en évidence l'importance de l'imagination et de la création imaginaire dans nos vies! Elle a également expliqué le rôle que les législateurs canadiens lui ont donné.

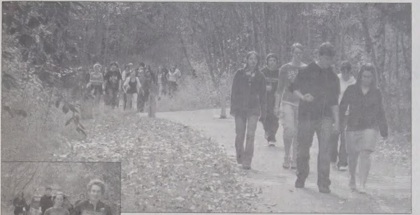
Par ses présentations à travers le Canada, Mme Michel encourage la littérature, la culture et la langue et fait la promotion de leur importance au sein de la société canadienne. Ce fut une rencontre magique!



Les écoles du Centre-Nord en action

Octobre 2006

Unissons nos pieds pour lutter contre le cancer



Le vendredi 27 septembre 2006 a eu lieu la marche Terry-Fox. Cette activité, organisée par des élèves de 9e année de Maurice-Lavallée dans le cadre de leur cours de leadership, était l'occasion d'amasser des fonds pour la recherche sur le cancer. Cinq cent cinquante personnes se sont jointes à eux et ont marché durant 60 minutes dans le ravin Millcreek à quelques pas de l'école. Plus de 2 000 $ ont ainsi été recueillis pour cette cause qui continue, année après année, à promouvoir dans les écoles le courage et la détermination de Terry Fox. Mme Nicole Bugeaud, directrice de Maurice-Lavallée, félicite les jeunes organisateurs pour le succès remporté par leur initiative.

Libérez vos livres!

Le groupe de leadership de Maurice-Lavallée a organisé, le 20 octobre dernier, un salon du livre usagé afin de promouvoir la lecture de tout genre. Les élèves devaient apporter un vieux livre et pouvaient repartir avec un nouveau livre défraîchi par le temps. Maintenant, nos jeunes leaders invitent la population francophone à libérer leurs vieux livres (français ou anglais) dans les parcs, les cafés, les centres sportifs, etc. Inscrivez tout simplement à l'intérieur de ces livres « Libéré le (date) » et cela vous permettra de partager votre amour de la lecture avec d'autres gens de votre localité. Offrir un livre qui nous a marqués est une grande preuve de générosité!

Démystifions la danse et la musique africaines

L'école La Prairie a été comblée en octobre avec la présence de Louise Raymond de la troupe de danse Malicounda. Cette grande artiste multidisciplinaire a offert à nos jeunes des ateliers de tambours africains et de danse. Après quelques répétitions, nos toujours si talentueux élèves ont présenté un spectacle à leurs parents le soir du jeudi 5 octobre dernier.

Fièrement nôtres

Le 6 octobre dernier, 220 jeunes de l'école Maurice-Lavallée ont participé au plus grand rassemblement de jeunes provenant des écoles francophones de l'Alberta. Nous étions au RaJe et c'était pour nous l'occasion de nous divertir et d'apprendre en français grâce aux multiples activités éducatives et récréatives organisées par Francophonie Jeunesse de l'Alberta. Radio étudiante, danse hip hop, massothérapie, hockey bottine, etc. Il y en avait pour tous les goûts!

Cette journée a également permis de représenter fièrement notre école et de crier haut et fort son nom : MAURICE-LAVALLÉE!

Un tournoi tout en leadership

Félicitations aux élèves de M. Armando Correia qui ont organisé, dans le cadre de leur cours de leadership, un grand tournoi de soccer intramuros le 29 septembre dernier.

Cette activité a été un grand succès et une façon pour les jeunes de Grabrielle-Roy de mieux se connaître. Bravo!

Ça, c'est du golf!

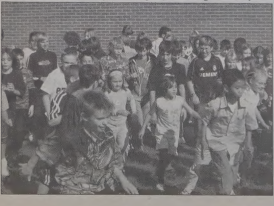
Bravo à Laurier Amyotte, Éric Amyotte, Philippe McLean et Gabriel Hébert, membres de l'équipe de golf Maurice-Lavallée qui a remporté la troisième place lors du *Edmonton Youth Golf Tournament*, le 18 septembre au *Riverside Golf Course*. De plus, Laurier s'est classé parmi les meilleurs joueurs du tournoi, remportant le 4e rang avec un score de 88.

Une école pleine d'espoir

par Ashley McPherson

L'après-midi de la course annuelle Terry-Fox a été très amusante à l'école La Mission. Le conseil étudiant et l'enseignante Micheline Spencer ont travaillé ensemble pendant quelques semaines pour préparer une petite célébration de la vie et des rêves de Terry Fox.

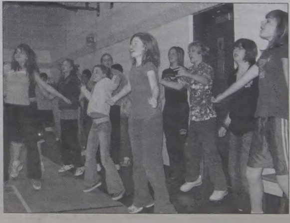
À partir de plusieurs idées, le conseil a choisi de monter une mini-pièce de théâtre sur ce grand Canadien. C'est Evan Stewart qui a joué le rôle de Terry Fox; il a même imité sa fameuse démarche. Ses parents ont été interprétés par Erik Caouette et Dominique Simard. Geneviève Crebbin a lu un texte que j'avais rédigé sur Terry. Les jeunes de l'école ont adoré la pièce! Même les enseignants ont trouvé la pièce très réussie selon Mme Spencer, qui aide le conseil avec ses relations avec les élèves et le personnel de l'école.



La journée Terry-Fox a aussi permis aux plus petits de marcher avec leurs parents et enseignants pour la lutte contre le cancer. Les plus vieux ont, quant à eux, couru le long de la *Heritage Drive* à Saint-Albert pour célébrer et démontrer que l'espoir de Terry Fox est encore vivant. Micheline St. Georges, enseignante de maternelle, s'est jointe à eux pour courir et elle a été très fière de la performance des jeunes. Un élève de 2e année a même couru environ cinq kilomètres sans s'arrêter! Il y a seulement quelqu'un comme Terry Fox qui peut inspirer comme cela! La température était parfaite pour l'activité et tout le monde a apprécié l'air frais.

À leur arrivée à l'école, les jeunes coureurs et marcheurs ont eu le droit à du jus et à une collation. Ils étaient très contents des *tatoos* que l'organisation nationale Terry-Fox nous avait envoyés.

De ce que j'ai vu, les jeunes ont trouvé l'activité amusante et inspirante. Personnellement, je trouve que Terry Fox est un des Canadiens les plus importants et extraordinaires de notre histoire. Il ne voulait pas un monde parfait… mais un monde rempli d'espoir.



De la grande visite au Campus Saint-Jean

JULIE FORTIER

Edmonton

Une quarantaine de membres de la communauté française à Edmonton se sont rassemblés au Pavillon Lacerte du Campus Saint-Jean (CSJ), le 17 octobre dernier, afin d'accueillir le Consul général de France à Vancouver, Luc Serot Alméras, le sénateur français André Ferrand ainsi que les délégués des Français de l'étranger, Jacques Janson et Collete Owen.

Une petite réception en leur honneur a eu lieu, où les personnes présentes ont pu avoir accès aux visiteurs en toute convivialité.

« Vous êtes tous des soldats de la francophonie et je tiens à vous en féliciter », a lancé le sénateur André Ferrand aux Français et aux francophones qui étaient au CSJ pour accueillir la délégation française. En tant que bons soldats de la francophonie, les Français d'Edmonton se sont toutefois fait rafraichir la mémoire sur l'importance de s'inscrire au Consulat, de continuer à soutenir les organismes français et de ne pas oublier de voter, puisque plusieurs sénateurs représentent les Français de l'étranger au Sénat français.

Les membres de la délégation française qui s'est arrêtée au Campus Saint-Jean. On reconnaît, de gauche à droite, le Consul général de France, Luc Serot Alméras, le délégué des Français de l'étranger, Jacques Janson, la déléguée des Français de l'étranger, Collete Owen et le sénateur français André Ferrand.

Photo : Julie Fortier

Petits rappels effectués, la camaraderie s'est rapidement installée tout au long de l'apéritif organisé pour l'occasion. « Je voulais revoir les Français dans l'Ouest. Nous sommes en contact en permanence, avec l'ère d'Internet, mais je suis toujours content de revoir ces gens en personnes. D'une visite à l'autre, je reconnais les visages », a fait savoir le délégué des Français de l'étranger basé à Ottawa, Jacques Janson.

La vice-présidente de l'Union des Français à l'étranger et présidente de l'Alliance française d'Edmonton, Corinne Arabeyre, soutient que les quatre visiteurs étaient contents de la présence en grand nombre de jeunes Français. « C'est quelque chose qu'ils ont fortement remarqué, le fait qu'il y avait de jeunes très intéressés », indique-t-elle.

Selon Mme Arabeyre, cette rencontre, entre les ressortissants étrangers, le sénateur et les délégués, était d'une grande importance. « Ça leur permet de voir quels sont les besoins des ressortissants. Aussi, ça leur permet de mesurer le dynamisme de la communauté ici », souligne-t-elle.

Permis de conduire

D'ailleurs, une problématique qui tenait à cœur beaucoup de Français installés en Alberta serait sur le point d'être réglée. En effet, alors que les ressortissants français doivent, pour avoir un permis de conduire albertain, repasser l'examen de conduite, le gouvernement albertain reconnaît maintenant l'équivalence entre le permis français et le permis albertain. Cette équivalence n'est toutefois pas applicable dès maintenant, car elle doit être ratifiée par le gouvernement français, chose qui sera faite très prochainement selon Jacques Janson. « M. Janson a porté ce dossier pour nous en Alberta », précise Mme Arabeyre.

En plus de la rencontre entre les gens de la communauté, les invités français ont aussi eu l'occasion d'effectuer une visite du Campus Saint-Jean en compagnie du doyen du CSJ, Marc Arnal. « Ils ont aussi pu rencontrer Denis Tardif (Secrétariat francophone), Denis Ducharme (ministre du Développement communautaire) et Deni Lorieau (Commissariat aux langues officielles) », relate Mme Arabeyre.

Cette dernière s'est dite très satisfaite du déroulement de la soirée et de l'intérêt que la communauté a porté à la venue de ces invités.

Gouvernement du Canada Government of Canada

APPEL DE CANDIDATURES

NOMINATION À L'INSTITUT DE LA STATISTIQUE DES PREMIÈRE NATIONS

Le gouvernement du Canada et l'Institut de la statistique des Premières nations sont à la recherche de personnes qualifiées susceptibles de faire partie de l'Institut de la statistique des Premières nations. Cette institution a été établie en vertu de la *Loi sur la gestion financière et statistique des Premières nations.*

La loi vise à améliorer les outils dont disposent les Premières nations pour soutenir la croissance économique dans les réserves en renforçant les régimes d'impôt foncier des Premières nations, en créant un régime de financement par obligations, en appuyant la gestion financière des Premières nations et en développant les capacités des Premières nations en matière de statistique.

Le gouvernement et l'Institut de la statistique des Premières nations cherchent à combler les postes suivants :

- Président (poste à temps partiel)
- Membres du Conseil (postes à temps partiel)

Les personnes intéressées à poser leur candidature à l'un ou l'autre de ces postes trouveront plus de renseignements au sujet de l'Institut de la statistique des Premières nations et des postes à combler sur le site Web de l'Initiative sur les institutions fiscales des Premières nations (http:\\www.fnfi.ca). Si vous n'avez pas accès à Internet, veuillez téléphoner au 1 800 567-9604 pour obtenir une trousse d'information par la poste.

La date limite pour la soumission des candidatures est le **vendredi 24 novembre 2006**. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ au :

Objet: Nomination au sein de l'institute de la statistique des Premières nations
Cabinet du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
10, rue Wellington, 21e étage
Gatineau (Québec)
K1A 0H4

Canada

« Une chance historique...

...suite de la page Une

Ce n'est qu'après de multiples démarches et comparutions que M. Caron avait reçu par un juge la permission d'avoir un procès en français. Mais aucune loi en Alberta ne donne ce droit à l'individu. Seul un procès criminel, qui relève du fédéral, se donne automatiquement dans la langue officielle demandée.

À la suite de cette permission du juge, la Couronne s'était montrée, selon le citoyen d'Edmonton, acharnée à bloquer le processus. « Quand j'ai eu la permission d'avoir mon procès en français, dans ma tête, tout serait simplifié et ça allait se faire rapidement. Mais l'attitude de la Couronne nous a amenés dans un procès complexe et volumineux », fait valoir le citoyen d'Edmonton.

Répercussions

Alors que M[e] Baudais dépense une partie de ses énergies à trouver du financement, l'association porte-parole des francophones en Alberta s'évertue aussi à trouver la meilleure position à adopter. « On regarde le rôle que devrait jouer l'ACFA dans tout ça. M. Caron a bien sûr notre appui moral. Pour ce qui est des ressources financières, il est certain qu'elles sont nécessaires pour cette cause. C'est cette question sur laquelle nous nous penchons présentement », fait remarquer le président de l'ACFA, Jean Johnson, qui ne voudrait pas faire d'erreur en agissant avec trop d'empressement.

Il garde donc en tête les nombreux dossiers dont l'aboutissement dépend des bonnes relations que l'association entretient avec la province, notamment l'immigration, la petite enfance, la santé etc. « Si on manque notre coup, ça dépasse de loin l'intérêt de l'individu, ça va toucher toute la francophonie », ajoute-t-il.

« J'ai beaucoup d'admiration pour Gilles Caron. Il est en train d'écrire son nom dans l'histoire de l'Alberta et de la francophonie. Le résultat de cette cause est crucial pour les francophones en Alberta et il faut s'assurer que le procès évolue jusqu'à la fin pour avoir une réponse », exprime Jean Johnson.

Le principal intéressé dit comprendre la position délicate dans laquelle se trouve l'ACFA. « Moi, je l'ai fait parce qu'ils ont réveillé mon esprit batailleur. La Couronne en a trop fait. Si ça a des répercussions sur les francophones de partout en Alberta, tant mieux. Moi, je suis fier d'être francophone et je le serai toujours. La Charte (canadienne des droits et libertés) nous donne des droits, dont celui d'avoir un procès juste et équitable et ça ne devrait pas être aussi compliqué de les faire respecter. Peu importe la décision, au moins, nous aurons une réponse de la province », manifeste Gilles Caron.

Son avocat estime que cette cause est en fait destinée pour la Cour suprême du Canada. « Les répercussions sur les Franco-Albertains sont énormes. Il s'agit là d'un procès historique. Nous pouvons présenter des preuves qui n'ont jamais été étudiées par les tribunaux. Ça pourrait aller jusqu'à renverser une partie du jugement dans l'affaire Mercure en 1988 », fait-il savoir.

Néanmoins, aller en appel implique automatiquement des coûts additionnels et du financement difficile à trouver, étant donné que le programme de contestation judiciaire ne pourra pas s'appliquer comme il le faisait à la première étape du procès.

Pour le moment, et si aucune nouvelle requête d'ajournement est présentée, la date de la fin du procès est prévue pour le 30 novembre prochain. C'est à ce moment là que les francophones de l'Alberta en connaîtront, peut-être, un peu plus sur leurs droits dans la province.

Gouvernement du Canada Government of Canada

APPEL DE CANDIDATURES

NOMINATION À LA COMMISSION DE LA FISCALITÉ DES PREMIÈRES NATIONS

Le gouvernement du Canada et la Commission de la fiscalité des Premières nations sont à la recherche de personnes qualifiées susceptibles de faire partie de la Commission de la fiscalité des Premières nations. Cette institution a été établie en vertu de la *Loi sur la gestion financière et statistique des Premières nations.*

La loi vise à améliorer les outils dont disposent les Premières nations pour soutenir la croissance économique dans les réserves en renforçant les régimes d'impôt foncier des Premières nations, en créant un régime de financement par obligations, en appuyant la gestion financière des Premières nations et en développant les capacités des Premières nations en matière de statistique.

Le gouvernement et la Commission cherchent actuellement à combler les postes suivants :

- Vice-président (poste à temps partiel)
- Commissaires (postes à temps partiel)

Les personnes intéressées à poser leur candidature à l'un ou l'autre de ces postes trouveront plus de renseignements au sujet de la Commission de la fiscalité des Premières nations et des postes à combler sur le site Web de l'Initiative sur les institutions fiscales des Premières nations (http:\\www.fnfi.ca). Si vous n'avez pas accès à Internet, veuillez téléphoner au 1 800 567-9604 pour obtenir une trousse d'information par la poste.

La date limite pour la soumission des candidatures est le **vendredi 24 novembre 2006**. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ au :

Objet: Nomination au sein de la Commission de la fiscalité des Premières nations
Cabinet du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
10, rue Wellington, 21e étage
Gatineau (Québec)
K1A 0H4

First Nations Tax Commission
Commission de la fiscalité des premières nations

Canada

rafa
Regroupement artistique francophone de l'Alberta

AVIS DE CONVOCATION

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SPÉCIALE

Tous les membres du Regroupement artistique francophone de l'Alberta (membres individuels et associatifs) sont convoqués à une **Assemblée générale spéciale** dont les délibérations porteront uniquement sur l'adoption de changements aux statuts et règlements de l'organisme.

L'assemblée se tiendra le samedi 25 novembre 2006 au Pavillon Lacerte du Centre Saint-Jean situé à Edmonton au 8406, rue Marie-Anne-Gaboury à la salle 304.

L'assemblée se déroulera entre 9 h et 12 h et se terminera avec un léger goûter.

Venez en nombre participer à cette assemblée de grande importance. Pour obtenir la documentation complète, veuillez vous référer à notre site Web : www.rafa-alberta.ca sous la rubrique NOUVELLES, ou communiquer avec le personnel de notre bureau : (780) 462-0502, poste 4.

Le RAFA, c'est votre voix, la voix des artistes d'expression française et des organismes à vocation culturelle et artistique de l'Alberta.

Daniel Cournoyer, président

Agence du revenu du Canada Canada Revenue Agency

TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES ATELIER POUR LES NOUVEAUX INSCRITS

L'Agence du revenu du Canada (ARC) tient un colloque gratuit pour expliquer aux entreprises la taxe sur les produits et services.

Inscrivez-vous afin d'être au courant des derniers renseignements concernant les exigences de la taxe sur les produits et services (TPS), comme obtenir un numéro de dossier, remplir la déclaration de TPS ainsi que les récentes modifications à la législation de la TPS.

Date : le 8 novembre 2006
Heure : 13 h
Lieu : Medicine Hat College

Ou

Date : le 9 novembre 2006
Heure : 13 h
Lieu : Brooks College Campus

Pour vous inscrire, veuillez composer le 403-382-3018.

Canada

Diététique

La citrouille, symbole de l'Halloween!

KARINE LANDRY

Chroniqueuse

Lorsque vous irez chercher votre citrouille d'Halloween, pourquoi ne pas en profiter pour en prendre une 2e? Bon marché et peu calorique, la citrouille regorge de vitamines et se prête à bien d'autres préparations que la traditionnelle tarte à la citrouille!

Sa valeur nutritive

La citrouille s'avère une source riche de betà-carotène. Elle fournit aussi de bonnes proportions de vitamine C, de potassium et de fibres alimentaires. Composée à 92 % d'eau, elle est très peu sucrée et ne contient que des traces de matières grasses, sauf pour ses graines.

Comment l'apprêter?

Vous aimeriez concocter des plats contenant de la citrouille, mais ne savez pas trop comment l'apprêter? Ça n'a rien de sorcier! Bien entendu, il y a les mets traditionnels comme la tarte à la citrouille, les biscuits, les gâteaux, les muffins, la soupe ou le ragoût. Mais on peut aussi la cuisiner de bien d'autres façons originales. Cuisinée en chutney ou en coulis, elle apportera une petite touche spéciale à vos plats de poulet, de poisson ou de fruits de mer. Cuisinée en marmelade, on pourra l'étendre sur des rôties ou l'ajouter au pouding au riz, au tapioca ou au flan.

Achat et préparation

Pour allonger la durée d'entreposage de la citrouille, il est important de bien la choisir. À l'achat, optez pour une citrouille de taille moyenne, pesante, sans meurtrissures, qui est mûre mais pas trop, puisque sa chair sera trop pâteuse et fibreuse.

Pour ce qui est de sa préparation, lavez et coupez-la en deux ou en quatre morceaux (selon sa taille). À l'aide d'un bon couteau, enlevez la pelure épaisse et, avec une cuillère, enlevez les graines ainsi que les fibres qui les entourent.

Que faire des graines?

Saviez-vous que les graines de citrouilles sont, elles aussi, comestibles? Il suffit de les enlever à l'aide d'une cuillère, de les laver et de les faire sécher. Par la suite, on les place sur une plaque légèrement huilée, puis on les cuit une heure à 250 °F. Comme tous les fours ne cuisent pas tous de la même façon, vérifiez-les régulièrement pour éviter qu'elles ne brûlent. Quant aux graines de citrouilles commerciales, elles sont souvent frites et salées; il faut donc les consommer avec modération.

Notez que les graines de citrouilles sont très nutritives. Elles contiennent de bonnes proportions de protéines, de fer, de vitamine B et de fibres alimentaires. Et attention, puisqu'elles contiennent naturellement de bonnes proportions d'huile insaturée, elles sont également une source de vitamine E.

Les courges :

La plupart des courges appartiennent à deux grandes catégories : les **courges d'été** (courgette (ang. *zucchini*), courge à moelle, courge à cou tors ou courge torticolis, courge à cou droit, pâtisson) et les **courges d'hiver** (courge musquée, buttercup, poivrée et Hubbard, giraumon turban ou bonnet turc).

Les **courges d'été** procurent de l'acide folique et de la vitamine A et C, alors que les **courges d'hiver** fournissent beaucoup plus de vitamine A et sont une bonne source de vitamine C, d'acide folique et de potassium.

À la prochaine!

Gouvernement du Canada Government of Canada

APPEL DE CANDIDATURES

NOMINATION AU CONSEIL DE GESTION FINANCIÈRE DES PREMIÈRE NATIONS

Le gouvernement du Canada et le Conseil de gestion financière des Premières nations sont à la recherche de personnes qualifiées susceptibles de faire partie du Conseil de gestion financière des Premières nations. Cette institution a été établie en vertu de la *Loi sur la gestion financière et statistique des Premières nations.*

La loi vise à améliorer les outils dont disposent les Premières nations pour soutenir la croissance économique dans les réserves en renforçant les régimes d'impôt foncier des Premières nations, en créant un régime de financement par obligations, en appuyant la gestion financière des Premières nations et en développant les capacités des Premières nations en matière de statistique.

Le gouvernement et le Conseil cherchent à combler les postes des Membres du Conseil (postes à temps partiel).

Les personnes intéressées à poser leur candidature à l'un ou l'autre de ces postes trouveront plus de renseignements au sujet du Conseil de gestion financière des Premières nations et des postes à combler sur le site Web de l'Initiative sur les institutions fiscales des Premières nations (http:\\www.fnfi.ca). Si vous n'avez pas accès à Internet, veuillez téléphoner au 1 800 567-9604 pour obtenir une trousse d'information par la poste.

La date limite pour la soumission des candidatures est le **vendredi 24 novembre 2006.** Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ au :

Objet: Nomination au sein du Conseil de gestion financière des Premières nations
Cabinet du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
10, rue Wellington, 21e étage
Gatineau (Québec)
K1A 0H4

Canada

Agence du revenu du Canada Canada Revenue Agency

COLLOQUE POUR LES NOUVEAUX EMPLOYEURS CONCERNANT LES FEUILLES DE PAIE

L'Agence du revenu du Canada (ARC) tiendra un colloque gratuit pour expliquer les retenues sur la paie aux nouveaux employeurs.

Inscrivez-vous pour connaître les exigences concernant la retenue, le versement et la déclaration des déductions relatives au Régime de pensions du Canada (RPC), à l'assurance-emploi (AE) et à l'impôt sur le revenu. Vous en apprendrez aussi à propos de l'importance de la relation employé-employeur et de la différence entre un employé contractuel et un entrepreneur.

Date : le 8 novembre 2006
Heure : 19 h
Lieu : Medicine Hat College

Ou

Date : le 9 novembre 2006
Heure : 19 h
Lieu : Brooks College Campus

Pour vous inscrire, veuillez composer le 403-382-3018.

Canada

CRTC

Avis public
CRTC 2006-130

Canada

Le Conseil a été saisi des demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **14 novembre 2006**.

- **SIRIUS Canada Inc.** — Modification de licence d'un service de radio par satellite par abonnement — L'ensemble du Canada
- **1494679 Ontario Inc.** — Modification de licence d'une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2006-130**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes / Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

8067

CALENDRIER CULTUREL

Novembre 2006

Région de Calgary

Téléphone : (403) 232-5477

Activité : Coup de cœur francophone 2006 avec Senaya. Première partie : Raphaël Freynet
Date : Le samedi 18 novembre à 20 h
Lieu : Cité des Rocheuses (4800, Richard Road SW)

Région d'Edmonton

Téléphone : (780) 469-4401

Activité : Souper-bénéfice de la Fondation Fernando-Girard
Date : 4 novembre, 18 h
Lieu : Greenwood Inn & Suites

Activité : Ciné-club, présentation du film *Maurice Richard*
Date : 6 novembre, 19 h
Lieu : Auditorium du Campus Saint-Jean

Activité : Présentation du vidéo « Il y a cent ans que je t'aime », tournée du Québec de la chorale Saint-Jean
Date : 9 novembre, 19 h 30
Lieu : Auditorium du Campus Saint-Jean

Activité : Coup de cœur francophone – Senaya et Raphaël Freynet en trio
Date : 12 novembre, 19 h
Lieu : Théâtre de La Cité francophone

Activité : Beaujolais nouveau
Date : 16 novembre, 17 h 30
Lieu : La Cité francophone

Activité : Pièce de théâtre « Le voyage du couronnement »
Date : 23 au 26 novembre
Lieu : Théâtre de La Cité francophone

L'Association canadienne-française de l'Alberta
303, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury,
Edmonton, Alberta T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680
Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : acfaprov@acfa.ab.ca
Site Web : www.acfa.ab.ca

Région de Lethbridge/Medicine Hat

Téléphone : (403) 328-8506

Activité : Partie de quilles (Campagne de financement au profit du voyage en Europe des élèves de l'école La Vérendrye)
Date : Le 4 novembre de 16 h à 18 h.
Lieu : *Top Ten Bowling Centres* (425, 13 rue nord)
Information : Pour vous inscrire contactez Nicole au 320-2287

Activité : Soirée familiale avec France Bourque (Danse traditionnelle pour les petits et les grands)
Date : Lundi 13 octobre 2006, à 19 h
Lieu : École La Vérendrye (2104, 6 ave sud)

Activité : Coup de cœur francophone 2006 avec Senaya. Première partie : Raphaël Freynet
Date : Vendredi 17 novembre 2006 à 19 h
Lieu : Centre culturel (325, 6 rue sud)

Activité : Franco-Film (film en français pour les jeunes de 12 à 17 ans)
Dates : Les 2, 9 et 23 novembre 2006, à 19 h
Lieu : AdoZone (325, 6 rue sud)

Région de Plamondon/Lac la Biche

Téléphone : (780) 798-3896

Activité : Festival de la moisson : souper et spectacle avec Daniel Gervais
Date : Le 18 novembre 2006 dès 17 h
Lieu : Centre culturel Philip-Ménard

Activité : Cours de peinture pour jeunes et adultes
Date : Du 20 au 24 novembre 2006 de 9 h à 16 h et en soirée le 21 novembre
Lieu : Centre culturel Philip-Ménard

Activité : Cours d'informatique
Date : Début le 21 novembre
Lieu : École Beauséjour

Activité : Radio Bingo
Date : Le mercredi 8 novembre 2006 dès 19 h
Lieu : Sur les ondes 89.5 FM et au Centre culturel Philip-Ménard

Activité : Radio en ondes
Date : Le 13 au 17 novembre 2006
Lieu : Sur les ondes 89.5 FM

Activité : Messe en français
Date : Les dimanches 5 et 19 novembre 2006
Lieu : Paroisse Saint-Isidore de Plamondon

FÉLICITATIONS aux Boursiers DE LA Fondation Donatien FRÉMONT

Caroline Boily
Ottawa, Ont.
Communication
UQAM

Céline Nolette
Edmonton, Alb.
Design and Digital Media
Grant MacEwan College

Janie Haché
Tracadie, N.-B.
Communication
Université d'Ottawa

Jean-Étienne Sheehy
Meteghan River, N.-É.
Communication
Université de Moncton

Joëlle Blaquière
Rogersville, N.-B.
Communication
Université de Moncton

Philippe Orfali
Ottawa, Ont.
Journalisme
UQAM

2006-2007

Pierre Rivard,
Saskatoon, Sask.
Communication
Université d'Ottawa

Sophie Lamontagne
Hearst, Ont.
Communication publique
Université Laurentienne

Sophy Ouch
Mississauga, Ont.
Jounalisme
Université d'Ottawa

Vanessa Racine
St-Isidore, Ont.
Journalisme
UQAM

Vicky Perrault
Hawkesbury, Ont.
Communication
Université d'Ottawa

La Fondation Donatien-Frémont est constituée des membres de l'Association de la presse francophone. Cette fondation offre des bourses d'études pour appuyer la formation de spécialistes en communications au sein des communautés francophones minoritaires du Canada.

APF

Ce que vous retrouvez à La Cité francophone

LES ORGANISMES

1.	ACFA (secrétariat provincial)	303	téléphone : 466-1680
2.	ACFA régionale d'Edmonton	50	téléphone : 469-4401
3.	Alliance Française d'Edmonton	202	téléphone : 469-0399
4.	Campus de La Cité	20	téléphone : 440-3809
5.	Centre d'expérience préscolaire et parascolaire (garderie)	100	téléphone : 465-7651
6.	Centre de développement musical (CDM)	206	téléphone : 462-0502
7.	Coalition des femmes de l'Alberta	42	téléphone : 462-0502
8.	Conseil scolaire Centre-Nord	301	téléphone : 468-6440
9.	Fédération des aînés franco-albertains (bureau)	208B	téléphone : 465-8965
10.	Fédération des parents francophones de l'Alberta	203	téléphone : 468-6934
11.	Francophonie jeunesse de l'Alberta	205	téléphone : 469-1344
12.	Institut Guy-Lacombe de la famille	209	téléphone : 468-4882
13.	L'UniThéâtre	210	téléphone : 469-8400
14.	La Cité francophone (administration)	130	téléphone : 463-1144
15.	La Fondation franco-albertaine	108	téléphone : 490-7700
16.	Les Entreprises EFE Ltée (Enseignement, Formation, Emploi)	206	téléphone : 462-0502
17.	Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA)	206	téléphone : 462-0502
18.	Réseau provincial d'adaptation scolaire	103-104	téléphone : 487-3200
19.	Service d'accueil et d'établissement	50	téléphone : 669-6004
20.	Services pédagogiques(Conseil scolaire Centre-Nord)	120	téléphone : 487-3200

LES COMMERCES

21.	Le Café des artistes	30	téléphone : 465-4637
22.	Clinique médicale – médecine familiale	110	téléphone : 450-8635
23.	Librairie Le Carrefour	40	téléphone : 466-1066
24.	SBD Alberta Inc. et Postes Canada	44	téléphone : 413-8245
25.	Le Franco (journal)	201	téléphone : 465-6581

Affichez-vous à La Cité

Affichez vos activités, votre commerce à la communauté francophone

À l'extérieur de La Cité - Babillard électronique

À l'intérieur de La Cité – Cadres publicitaires

Pour plus d'information contactez Gérard Forget au 780 463-1144

Fini le hockey du samedi soir à Radio-Canada

Les adeptes de hockey auront remarqué, depuis le début de la présente saison de la *Ligue nationale de hockey* (LNH), que la télévision de Radio-Canada ne diffuse plus les matchs du Canadien de Montréal en français le samedi soir.

Par conséquent, les francophones au pays qui ne sont pas abonnés à un service de câblodistribution ou à une compagnie offrant des services télévisés par satellite n'ont plus accès à ces matchs du Tricolore, dont la diffusion en français est exclusivement réservée au Réseau des Sports (RDS).

On se souvient qu'en 2002, à la suite des négociations avec les télédiffuseurs francophones, le club de hockey montréalais avait accordé à RDS le contrat pour la diffusion de ses 82 matchs en saison régulière de même que de toutes ses parties en séries éliminatoires. Pour les francophones hors Québec qui n'ont pas accès à RDS, des négociations entre Radio-Canada et RDS avaient permis aux deux télédiffuseurs de conclure une entente de trois ans en ce qui a trait à la diffusion des matchs du Canadien le samedi.

Cette collaboration, qui s'est déroulée comme prévu durant les saisons 2002-03, 2003-04 et 2005-06, n'a pas été renouvelée cette année. Du côté de Radio-Canada, on indique clairement que les chances que les matchs du samedi soir reviennent au cours des prochaines saisons sont plutôt minces. « C'est une entente qui était très coûteuse et qui avait comme effet de créer deux catégories de téléspectateurs les samedis soirs. Notre mandat n'est pas d'offrir du temps d'antenne à un diffuseur privé. Ce qu'on a plutôt décidé de faire les samedis soirs est de présenter des films entièrement consacrés au cinéma canadien », commente Marc Pichette, directeur des relations publiques et de la promotion à la Télévision de Radio-Canada.

Pour ce qui est des prochaines négociations en lien avec ces contrats de télévision, pour Radio-Canada, il est encore trop tôt pour se prononcer. « On ne peut pas émettre aucune hypothèse à ce moment, car les négociations ne s'ouvrent pas avant deux ans avec le Club de hockey Canadien », ajoute Marc Pichette.

APF

Horaire télé du 4 au 10 novembre 2006

Samedi

16h00
SRC LASSIE (R)
RDI LA SEMAINE VERTE
TV5 QUESTIONS POUR UN CHAMPION (R)
16h30
SRC LA VIE SELON ANNIE
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
17h00
SRC MA VIE DE STAR
RDI LE MONDE
TV5 BÂTISSEURS D'AILLEURS
TVA CINÉMA "L'Enfant sacré du Tibet" (Comédie,1986) Avec Eddie Murphy, Charlotte Lewis.
17h30
SRC RDI 5 SUR 5
TV5 TENUE DE SOIRÉE
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ENJEUX
18h30
SRC LA FUREUR
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC CINÉMA "Monica la Mitraille" (Drame criminel,2004) Avec Patrick Huard, Roy Dupuis.
RDI 109 "Les écolos" (R)
TVA CINÉMA "Harry Potter et le prisonnier d'Azkaban" (Aventure,2004) Avec Rupert Grint, Emma Watson.
20h00
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
TV5 LA CROISÉE DES CHEMINS
20h30
TV5 HUMANIMA (R)
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI LA FACTURE
TV5 CINÉMA "Stand-By" (Drame,2000) Avec Dominique Blanc, Roschdy Zem.
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC FRANCOEUR (R)
RDI ENJEUX
TVA CINÉMA "Le mariage" (Comédie,2003) Avec Jason Biggs, Seann William Scott.
23h00
SRC CINÉMA ★★★ "Les aventures de Priscilla folle du désert" (Comédie,1994) Avec Terence Stamp, Hugo Weaving.
23h30
RDI L'ÉPICERIE (R)
TV5 CINÉMA "Permis d'aimer" (Drame,2005) Avec Fejria Deliba, Charles Berling.

Dimanche

16h00
RDI LES COULISSES DU POUVOIR
TV5 HUMANIMA
16h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
TVA CINÉMA "Le monde perdu de Jurassic Park" (Aventure,1997) Avec Jeff Goldblum, Julianne Moore.
17h00
RDI LE MONDE
TV5 QUESTIONS POUR UN CHAMPION
17h30
SRC RDI 5 SUR 5
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI USHUAÏA NATURE "Mémoires réanimées" (R)
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
18h30
SRC DÉCOUVERTE
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TV5 LES DERNIERS COMPAGNONS DE LA LIBÉRATION
TVA LES GAGS
20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI DÉCOUVERTE
TVA L'ÉCOLE DES FANS
20h30
TV5 ARRIÈRE-SCÈNE
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 INVITÉ DE MARQUE
22h00
SRC (22h15) LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 KIOSQUE En direct
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION Partie 1 de 2
22h30
SRC (22h45) PROCHAINE SORTIE (R)
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE
23h00
RDI USHUAÏA NATURE "Mémoires réanimées" (R)
TV5 TENUE DE SOIRÉE (R)
TVA LE TVA RÉSEAU
23h30
SRC (23h45) CINÉMA "Retour" (Drame psychologique,1978) Avec Jane Fonda, Jon Voight.
TVA CINÉMA "Souviens-toi Charlie" (Drame d'espionage,1996) Avec Geena Davis, Samuel L. Jackson.

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Prison et corruption en Russie"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ZIG ZAG
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC RUMEURS "Le don de soi" Benoit trouve que sa soeur a la charité un peu trop bien ordonnée. Hélène est démontée quand son producteur lui dit que le personnage principal de son film, son alter ego, n'est pas sympathique. Esther cherche à s'occuper l'esprit pour traverser une dure épreuve.
TV5 CINÉMA "Le temps de la désobéissance" (Drame,2006)
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR "Ça inaugure mal" C'est l'inauguration du restaurant. Laurent est très nerveux, surtout que tout ne marche pas à son goût. Tom et se donnent une autre chance. Barbie et Ken font la rencontre de Lucie.
RDI 5 SUR 5
TVA OCCUPATION DOUBLE
20h30
RDI LE NATIONAL
TVA LE SKETCH SHOW
21h00
SRC C.A. **Les apparences.** Jean-Michel et Yannick reçoivent la visite de la nièce de ce dernier. Les gars sont sous le choc de voir comment les jeunes filles s'habillent. Sarah joue au détective et prend les messages sur le cellulaire de Martin. Elle panique lorsqu'elle entend la douce voix d'une certaine Karine qui l'invite à faire un détour par chez elle.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA ANNIE ET SES HOMMES
21h30
SRC TOUT SUR MOI **L'enfant prodige.** Une productrice en doublage demande à Macha d'entraîner sa fille qui doit faire un sketch à l'école. En échange, Macha lui demande d'accorder une audition à Éric qui est momentanément sans le sou.
TV5 COEURS BATAILLEURS
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 QUESTIONS À LA UNE
TVA LE NÉGOCIATEUR
22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ÉLECTIONS MI-MANDAT AUX ÉTATS-UNIS
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC L'ACCENT
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA FACTURE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PROVIDENCE Alors que Diane et Bertrand (Isabelle Vincent et Hugo Dubé) se préparent à vivre une semaine d'amoureux, un invité inattendu oblige Bertrand à passer aux aveux auprès de Diane concernant ses dettes de jeu.
RDI 5 SUR 5
TVA LA FIÈVRE DU MARDI SOIR
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 D.
21h00
SRC LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN **Faces cachées.** Louise Nantel (Isabelle Vincent) craque pour le beau Benjamin (Sébastien Huberdeau). Le jeune comédien risque de flirter avec la liste noire s'il contrarie la redoutable agente de casting qui, en guise de monnaie d'échange, dévoile à Sophie (Suzanne Clément) quelques secrets sur Bruce (Patrick Goyette).
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CAMÉRA CAFÉ
21h30
TV5 LA CROISÉE DES CHEMINS
TVA HISTOIRES DE FILLES "Une psy qui t'écoute"
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE "SOS enlèvement d'enfant"
TVA LA PROMESSE
22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Grace face à son destin"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ MAGAZINE
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 H
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Cette semaine, on danse avec Laurent Paquin (Claquettes), Sophie Cadieux (Hip Hop), Danielle Proulx (Valse) et Frédéric Pierre (Gumboots). **Juges invités :** René Richard Cyr et Louis Morissette. **Juge permanent :** Geneviève Guérard.
RDI LA FACTURE
TV5 L'ANGE DE BUDAPEST
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h30
RDI LE NATIONAL
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC ENJEUX
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LES POUPÉES RUSSES
21h30
TV5 TU M'ÉTONNES
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
TVA LANCE ET COMPTE: LA REVANCHE
22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Les années Marie-Claire"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ONIVA **Les traditions** Avez-vous des traditions préférées? On en discute. Les jeunes d'Île-des-Chênes au Manitoba tentent de deviner de quels pays proviennent certains objets traditionnels.
TV5 CINÉMA "Les raisons du coeur" (Drame,1997) Avec Élodie Bouchez, Heinz Bühlmann.
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC INFOMAN
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LE 7E ROUND Karl (Sébastien Delorme) nie les accusations portées contre lui. Contre toute attente, Daniel (Denis Bernard) profite des évènements autour de Karl et risque un grand coup. Samuel (Patrice Godin) se voit offrir un combat de championnat.
RDI L'ÉPICERIE
TV5 (20h15) MAISONS D'ÉCRIVAINS
TVA CHAÎNE D'ARTISTES
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 ÉCRANS DU MONDE
TVA STAR SYSTÈME
21h00
SRC LES MISSIONS DE PATRICE Thème : Les filles qui ont du cran. Geneviève Brouillette et Jean-Thomas Jobin. Qui a le plus de cran entre Geneviève et Jean-Thomas? Pour le savoir, on assiste à une course de souris, on soulève 100 kilos de Jell-O et on détruit un bloc de béton.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA OCCUPATION DOUBLE
21h30
TV5 TEMPS PRÉSENT
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 LA CARTE AUX TRÉSORS
TVA LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX (R)

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES WEEK-END "Le commerce du cheveu/ Mauritanie: le chainon manquant"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC À LA CARTE
19h00
SRC PROCHAINE SORTIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TV5 LES MAGICIENS DE VANUATU
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'HEURE DE GLOIRE **Cette semaine à l'émission :** Janette Bertrand, Bruny Surin et un autre participant à confirmer. **Prestation de la semaine :** Éric Lapointe.
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE
TVA J.E.
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 VILLAGES EN VUE
21h00
SRC ZONE LIBRE **Entre les mains de Michel Tremblay.** Un portrait intime de l'écrivain Michel Tremblay
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DU TALENT À REVENDRE
21h30
TV5 BÂTISSEURS D'AILLEURS
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 BOULEVARD DU PALAIS
TVA JUSTE POUR RIRE
22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Bouquinerie

Anca

ISABELLE PROULX
Chroniqueuse

Avez-vous déjà voulu lire les romans de vos ados? De prime abord pour vous assurer que le contenu est adéquat, mais aussi pour comprendre leurs goûts littéraires. Vous pourriez être grandement surpris! Les sujets abordés dans les livres destinés aux jeunes adultes ne sont pas si enfantins qu'on peut l'imaginer. Il y a évidemment les sujets de science-fiction, mais je veux vous parler ici de romans plus réalistes avec des sujets qui apportent parfois une ouverture nouvelle sur la vie.

Certains de ces romans connaissent d'ailleurs beaucoup de succès, et ce, autant auprès des adolescents que des adultes. Ce qui amène parfois certains éditeurs à republier une édition destinée aux adultes. C'est ce cas qui m'amène à vous parler de mon prochain roman : *Anca* de Michel Lavoie.

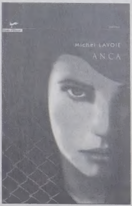
Ce dernier, un vrai petit cadeau, fut publié originalement en quatre volumes pour jeunes adultes soit *Le Secret d'Anca*, *La lettre d'Anca*, *Le Choix d'Anca* et *Le Retour d'Anca* (aux éditions Vents d'Ouest). Avant même de me lancer dans l'histoire, je dois avouer que le cadeau est aussi bien emballé. Le format est tout simplement parfait, ni trop grand, ni trop petit. Les paragraphes sont bien espacés et les caractères juste assez gros pour rendre la lecture agréable à l'œil, mais sans en faire payer le prix d'un trop grand nombre de pages. Bref, 314 pages bien réparties et qui se lisent en un rien de temps. La couverture est également attrayante, avec une illustration empreinte d'un mystère et d'une sensualité qui intrigue.

Passons maintenant au contenu. « Cinq jeunes décident de fuir leur pays, la Roumanie. Ils n'en peuvent plus de vivre sous la dictature de Ceau escu. Ils découvrent alors la joie, la haine, la douleur et… la mort. Le destin qui les attend est cruel, mais Alexandru et Anca veulent réaliser leur rêve à tout prix. La jeune Anca réussit à s'évader et arrive au Québec, à Hull, sans pouvoir oublier son passé ni son secret, si lourd à porter ». Voici comment l'auteur résume avec brio sa propre histoire. C'est donc avec beaucoup de courage qu'Anca réapprend à vivre sous un nouveau souffle.

Au Carrefour entre le réel et la fiction - puisqu'en préface l'auteur nous parle de la vraie Anca, celle qui lui a permis de raconter son histoire - Michel Lavoie nous offre un récit des plus actuels qui nous fait réfléchir sur « cette violence inouïe qui secoue l'humanité entière, nourrie de mépris et de vengeance ». Le racisme et l'espoir sont traités d'une façon si vraie qu'ils finissent par faire la paire dans le destin d'Anca.

Je ne saurais vous en dire plus tant le simple fait de résumer ce livre semble tout faire. J'ai adoré ce livre, et je l'ai lu avec beaucoup d'émotions en m'accrochant à la destinée d'Anca.

Offrez-vous ce petit cadeau de lecture qui vous donnera peut-être un regard nouveau sur la réalité de nos voisins du monde…



Le Coin des Tout-Petits

Chouchou et Coton passent l'Halloween

C'est bientôt l'hiver. Chouchou et Coton, les deux lapins, inspectent tous les jardins. Il ne reste pas de carottes ni de laitues. Ils trouvent encore quelques vieilles pommes. Comme c'est l'Halloween, ils trouvent aussi des citrouilles, mais elles sont beaucoup trop lourdes pour eux.

Des enfants se promènent dans les rues du quartier. Tous portent des vêtements étranges et des masques de monstres ou de quelque autre créature effrayante. Ils vont de maison en maison, cognant aux portes. Des grandes personnes leur ouvrent la porte et les enfants crient :

- Halloween!

Puis, ils ouvrent leurs sacs et les grandes personnes jettent quelque chose dedans. Coton est intriguée :

-Mais qu'est-ce qu'ils font, Chouchou ? demande Coton.

-Euh, je ne sais pas trop…

Ils aperçoivent alors quelque chose tomber du sac d'un petit enfant. Les deux lapins s'approchent et ramassent la chose : c'est du chocolat enveloppé dans du papier coloré. Il en prennent une bouchée :

-Mmmm! crient-ils en coeur.

C'est alors que Chouchou a une idée : pour avoir du chocolat, il faut cogner aux portes, bien sûr. Chouchou et Coton trouvent un vieux sac et décident de tenter leur chance. Ils essaient de sonner à la porte d'une maison, mais ils sont tous les deux trop petits. Que faire ?

-Monte sur mon dos, Coton, suggère Chouchou.

Rien à faire : ils n'atteignent toujours pas la sonnette.

Coton regarde encore les enfants costumés et ça lui donne une autre idée :

Les lapins s'emparent d'un vieux drap qui traînait sur une corde à linge et dont des trous dedans. Coton monte à nouveau sur le dos de Chouchou. Le drap les couvre tous les deux. On ne voit que les yeux de Coton vis-à-vis les trous. Ils ont tout à fait l'air d'un petit enfant déguisé en fantôme. Ils se mettent à la suite du groupe d'enfants, qui s'arrête devant une maison.

- Halloween! crient les enfants, alors qu'on leur ouvre la porte.

Quand c'est enfin le tour de Chouchou et Coton, Coton ouvre le sac. Les friandises tombent dedans, et ils recommencent leur manège. Ils reçoivent bientôt tant de friandises qu'ils ne peuvent plus porter le sac. Ils quittent alors discrètement le groupe d'enfants. Quand ils sont enfin rendus chez eux, dans leur terrier, ils sont très fatigués mais aussi très contents : leurs provisions d'hiver sont faites, et en plus, elle sont délicieuses!

-On recommencera sûrement l'an prochain, déclare Chouchou.

Aucune grande personne ne s'est aperçue du stratagème, mais le groupe d'enfants se demande sans doute encore qui était le petit fantôme.

Conseil scolaire Centre-Nord

UN PRÉPOSÉ OU UNE PRÉPOSÉE AU TRANSPORT

Exigences requises :

- Expérience en travail de bureau, préférablement dans le
- Avoir une personnalité accueillante et de l'entregent
- Bonne connaissance de Microsoft Office (Word, Excel, Power Point) et capacité d'apprendre rapidement
- Pouvoir communiquer efficacement en français et en anglais
- Capable de travailler en équipe et avec des échéanciers serrés
- Très bonne capacité d'analyse et de résolution de problèmes

Tâches :

- Coordination journalière du transport des élèves
- Répondre aux appels concernant le transport des élèves
- Mettre à jour une base de données
- Préparer les cartes routières et les listes d'élèves
- Effectuer les modifications aux trajets d'autobus
- Maintenir des dossiers spécifiques
- Collaborer étroitement avec les écoles et les contractuels

Rémunération : Selon l'échelle en vigueur.
Entrée en fonction : Immédiatement

Faire parvenir votre curriculum vitae **avant 16 h le 3 novembre 2006** à :
Ressources humaines
301, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton (AB) T6C 3N1
Téléphone : 780 468-6440 Télécopieur : 780 440-1631

CSCFSA

OFFRE D'EMPLOI

Agent(e) de transport

(environ 20 heures / semaine)

Le **Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta** est à la recherche d'une personne dynamique, autonome, bien organisée et bilingue qui pourra combler le poste d'agent(e) de transport pour l'année scolaire 2006-2007. La personne choisie travaillera environ 20 heures par semaine à l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys et l'horaire de travail suivra normalement le calendrier scolaire, sauf exception.

CE POSTE COMPREND LES RESPONSABILITÉS ET LES TÂCHES SUIVANTES :

- Travailler sous la supervision quotidienne de la direction d'école ;
- Assurer la coordination quotidienne du service de transport aux élèves ;
- Recevoir et répondre aux appels concernant le transport des élèves ;
- Être en contact régulier avec les élèves, les parents, les autres membres du personnel, le public en général et la compagnie de transport.

HABILETÉS, APTITUDES ET QUALITÉS REQUISES :

- Avoir au minimum un diplôme d'études collégiales ;
- Posséder un très bon sens de l'organisation et exercer un bon jugement ;
- Avoir une personnalité accueillante, de l'entregent et faire preuve de diplomatie ;
- Avoir une connaissance de base de la routine et de l'équipement de bureau ainsi que des logiciels et programmes variés de Microsoft (Word, Excel, Outlook, etc.) ;
- Être capable de bien communiquer et écrire en français et en anglais ;
- Être capable de bien travailler en équipe ;
- Être capable de travailler selon de courts échéanciers.

Une expérience de travail dans un domaine connexe est un atout. Les candidat(e)s doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le mercredi 1er novembre à l'attention de :

Mme Laurence Grossin, directrice des opérations
Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta
200, 4800 Richard Road S.O., Calgary AB T3E 6L1
Tél. : (403) 685-9881 Téléc. : (403) 685-9884
Courriel : laurence.grossin@cscfsa.ab.ca

Conseil scolaire Centre-Nord

SECRÉTAIRE
Opérations transport santé et sécurité

Exigences requises :
- Expérience en travail de bureau, préférablement dans le secteur public-scolaire
- Diplôme d'études secondaires
- Diplôme en secrétariat un atout
- Excellente connaissance de World, Excel, Powerpoint
- Maîtrise du français et de l'anglais
- Facilité à travailler en équipe
- Capacité à bien organiser son travail

Tâches :
- Fournir le support administratif aux activités du service
- Répondre au téléphone
- Distribuer le courrier
- Préparer lettres et rapports
- Faire les réquisitions des fournitures de bureau et autres
- Classement des dossiers et établissement de méthodes et procédures
- Préparation des réunions

Rémunération : Selon l'échelle en vigueur.
Entrée en fonction : Immédiatement

Faire parvenir votre curriculum vitae **avant 16 h le 3 novembre 2006** à :
Ressources humaines
301, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton (AB) T6C 3N1
Téléphone : 780 468-6440 Télécopieur : 780 440-1631

Possibilité de carrière à l'Agence du Revenu du Canada
Votre avenir commence ici!

Le **Bureau des services fiscaux (BSF) de Red Deer de l'Agence du revenu du Canada** accepte actuellement les candidatures pour le poste suivant :

Vérificateur de l'impôt et de taxe d'accise
De 48 323 $ à 53 416 $ annuellement

Processus de sélection : 2005-4675-PRA-1248-2017

Expérience : Expérience appréciable (un minimum de un (1) an) de la préparation, de l'examen ou de l'analyse d'états financiers, de livres comptables, de déclarations de revenus et de déclarations de taxe sur les produits et services (TPS).

Fonctions : Effectuer une vérification des déclarations ou des demandes, indépendamment ou en équipe, pour s'assurer qu'elles sont conformes aux dispositions des lois administrées par l'Agence.

Études: Au minimum, avoir obtenu un diplôme d'études secondaires ou une équivalence approuvée par l'Agence et avoir réussi des cours d'introduction à la comptabilité et de comptabilité intermédiaire, comme il est déterminé par les tables d'équivalences publiées par l'une des trois associations de comptabilité reconnues au Canada (comptable général licencié (CGA), comptable en management accrédité (CMA) ou comptable agréé (CA)).

Exigences linguistiques : Anglais

Qui peut poser sa candidature : Toutes les personnes qui habitent à Red Deer, en Alberta, ou dans un rayon de 100 kilomètres de la ville.

Date limite de réception des candidatures : Le 31 décembre 2006

Nous procéderons à l'évaluation de toutes les demandes reçues d'ici le 15 novembre 2006 et de celles reçues d'ici le 31 décembre 2006.

L'énoncé des exigences en matière de dotation est disponible en ligne.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur ce processus, ainsi que des renseignements sur la façon de poser sa candidature, veuillez consulter notre site Web à l'adresse suivante : www.cra-arc.gc.ca/carrieres.

Remarque : Nous vous remercions à l'avance de votre candidature. Cependant, nous ne communiquerons qu'avec les personnes choisies pour la prochaine étape de sélection.

Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi.

Canada Revenue Agency Agence de revenue du Canada Canada

Bouquinerie junior

Presque enterrés - Émile Bravo - *Éditions Dargaud*

PHILIPPE DE MONTIGNY
Chroniqueur

« Presque enterrés ». Une grotte sombre. Un sentiment de claustrophobie. Un nœud au ventre. Aucunes provisions, pas d'eau. Un stress déchirant. La tête qui tourne. Une situation désespérée? Le « presque » nous laisse un brin d'espoir.

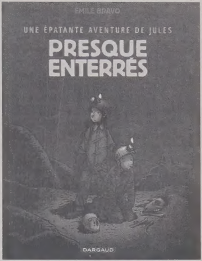
Émile Bravo est un auteur parisien qui s'intéresse particulièrement à la bande dessinée d'aventures (pour enfants et adolescents), un genre dont il est un des rares représentants et qu'il contribue à faire revivre. C'est lui qui a conçu et dessiné la série *Une épatante aventure de Jules.* Si vous avez aimé Jules dans *Presque enterrés*, vous allez raffoler des autres aventures...

Jules, un jeune élève du Collège Saint-Boniface, ne veut pas partir en vacances à Tahiti avec sa famille (une famille, vous allez voir, assez spéciale...) Un bon jour, son vieil ami Bastien vient lui proposer une petite expédition dans une grotte. Une opportunité parfaite pour inviter son amie Janet (une fille qu'il trouve à son goût) et avoir un peu d'intimité avec elle – l'idée même le fait rougir!

Jusque-là, tout allait bien. En premier lieu, la compagnie aérienne vient de vivre une catastrophe économique, ce qui annule tous les plans de voyage pour Tahiti. Bonne nouvelle pour Jules, mais mauvaise nouvelle pour Roméo, son grand frère, qui avait déjà tout préparé son équipement de plongée!

Pour cette raison, ça devient maintenant la mauvaise nouvelle pour Jules car, nécessairement, son détestable frère devra les accompagner dans leur expédition. Ce dernier, indifférent, est quand même heureux de pouvoir explorer les profondeurs. Par conséquent, les trois autres devront se permettre une bonne dose de bêtises maintenant qu'ils escortent ce quatrième passager!

Guidés par Hubert, un vieil ami de Bastien qui s'intéresse à la spéléologie, les quatre aventuriers (cinq si on inclut Bidule, le cochon d'Inde de Jules) commenceront par explorer la Fosse

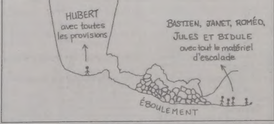


Draco. *Draco* signifie « perdu » en latin. Jules avait peut-être raison de faire la remarque suivante : « Ce nom, ça ne cache rien de dangereux ? »...

Pour l'instant, il n'y avait rien d'alarmant. Ils escaladent jusqu'au fond de la cratère, là où se trouve l'entrée de la grotte. Dans la grotte, Hubert s'efforce de débloquer un passage de lourds rochers pendant que ses invités s'amusent à faire quelques découvertes, par exemple, celle d'un inoffensif pseudoscorpion (le dernier de sa race), malheureusement écrasé par Roméo.

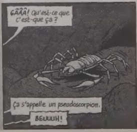
En tentant de déplacer les rochers, Hubert provoque un grave effondrement qui créé un lourd obstacle entre lui et le reste du groupe. Le pire, c'est qu'il possède l'eau et les provisions, et que Bastien, prisonnier de la grotte, possède le matériel d'escalade. Sans matériel d'escalade, Hubert ne peut pas remonter au haut du cratère pour chercher de l'aide. De même, sans l'eau et les provisions, le groupe de Bastien ne survivra pas bien longtemps!

Espérons que, quelque part, on remarquera leur étrange disparition. À part le pseudoscorpion, y aura-t-il d'autres créatures étranges au fond de cette sombre grotte?



Voici la bande dessinée idéale! Tout d'abord, le cadre de l'histoire est original et l'évènement déclencheur est très prometteur. Le reste est surprise après surprise!

De plus, l'histoire est imprégnée d'humour et d'émotions, et les dessins sont brillants de couleurs vives. Les dialogues sont expressifs et drôlement modernes, sous prétexte qu'on peut facilement s'y identifier. Je suggère fortement *Presque enterrés* à tous les jeunes lecteurs qui aiment rire.



Heures d'ouverture :
du lundi au samedi
de 9h30 à 17h30

- Livres
- Jeux
- Revues
- Journaux
- Disques compacts
- Vidéos
- Cassettes
- Dictionnaires

Nous accordons une attention spéciale aux tout-petits et aux étudiants

Librairie Le Carrefour Bookstore

8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta
T6C 3N1
Tél. : 466-1066
Téléc. : 469-2120

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces.

Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES

Hiver sur la Côte Ouest. Maison face à la mer, Powell River sur Sunshine Coast, disponible décembre-mars, toute meublée, services inclus. 1000 $ / mois Pas animaux*, pas fumeur*, références. Contactez Ruth / Guy (604) 485-8450 courriel : lesextant@yahoo.ca (10/11)

CSCFSA

OFFRE D'EMPLOI

Enseignant(e) à l'élémentaire

(remplacement d'un congé de maternité)

Le **Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta** est à la recherche d'un enseignant ou d'une enseignante pour un remplacement d'un congé de maternité débutant en décembre 2006 jusqu'en juin 2007 à l'**école Notre-Dame des Vallées à Cochrane**.

- ÉLÉMENTAIRE : 5e / 6e année (classe jumelée)

La connaissance des deux langues officielles serait un atout.

Une enseignante ou un enseignant doit posséder son certificat d'enseignement de l'Alberta avant de pouvoir finaliser un contrat.

Vous pouvez faire parvenir une lettre de présentation et votre curriculum vitæ dans les meilleurs délais à l'attention de :

M. Florent Bilodeau, directeur général
Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta
200, 4800 Richard Road S.O.
Calgary AB T3E 6L1
Tél. : (403) 685-9881 Téléc. : (403) 685-9884
Courriel : infoconseil@cscfsa.ab.ca

Pour des informations supplémentaires, vous pouvez contacter la directrice de l'école, Francine Bédard au (403) 851-0244 ou par courriel à francine.bedard@cscfsa.ab.ca.

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Commis de détachement

Gendarmerie royale du Canada

FORT MACLEOD (ALBERTA)

Ouvert aux personnes résidant ou travaillant à Fort Macleod (Alb.) et dans un rayon de 80 kilomètres de Fort Macleod (Alb.).

Le salaire se situera entre **40 101$ et 43 286$** par année. La date limite de réception des candidatures est **le 3 novembre 2006**.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection additionnels et pour soumettre votre candidature, visitez **http://emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**.

Nous remercions ceux et celles qui auront soumis une demande d'emploi, mais nous ne contacterons que les personnes choisies pour la prochaine étape de sélection.

Nous souscrivons au principe de l'équité en emploi. La préférence sera accordée aux citoyens canadiens et citoyennes canadiennes. La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si l'on communique avec vous au sujet de ce concours, veuillez faire part au représentant ou à la représentante de la Commission de la fonction publique ou du ministère, en temps opportun, de vos besoins pour lesquels des mesures d'adaptation doivent être prises pour vous permettre une évaluation juste et équitable.

This information is also available in English.

emplois.gc.ca — Canada

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
5 et 19 novembre

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

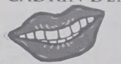
Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste
Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.
EYE Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Téléc. : (780) 419-6770

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

CADRIN DENTURE CLINIC



Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture
Dr. André R. Breault
300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com
Visiter notre site Internet à: www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

Southgate Volkswagen Audi
François Thibault
Représentant des ventes
5220, boul. Gateway
Edmonton (Alberta) T6H 4J7
Tél. : 780.438.8888 ou 780.435.4821
Téléc. : 780.435.8064
Sans frais : 1.800.661.7524
www.southgatevw.com
www.southgateaudi.com

Pour réserver votre espace publicitaire dans *Le Franco* :
(780) 465-6581

Le Club de **Bicolo**

Halloween

❶ PROBLÈME MONSTRUEUX

Regarde bien et réponds aux questions.

A. Combien y a-t-il de dessins différents? ....

B. Quelles sont les deux rangées identiques? ....

C. Quelle rangée contient des dessins tous différents? ....

D. Quel dessin n'est illustré qu'une seule fois? ....

E. Quel dessin revient le plus souvent? ....

❷ LE MAGICIEN EN COLÈRE

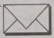
Le sorcière a perdu une chose dont elle a absolument besoin. Pour savoir de quoi il s'agit, inscris sur les pointillés les mots correspondant aux dessins et complète la grille au moyen des lettres demandées.

1. Prends la deuxième lettre. . . . .

2. Prends la cinquième lettre. . . . . . .

3. Prends la première lettre. . . . . . .

4. Prends la dixième lettre. . . . .

5.  Prends la neuvième lettre. . . . .

6. Prends la septième lettre. . . . .

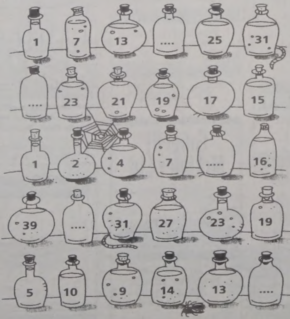
7. Prends la treizième lettre. . . . .

8. Prends la quatrième lettre. . . . .

7	1	4	2	5	6	8	3

❸ LES FLACONS DE VENIN

La sorcière a rangé tous les flacons selon un ordre logique. Trouve les chiffres et les nombres qui manquent.



SOLUTIONS

1. A. 8 dessins différents.
B. Les rangées 3 et 8.
C. La rangée 4.
D. La baguette magique.
E. Le fantôme.

2. Grimoire.

3. 19, 25, 11, 35 et 18.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Nous gérons les placements les plus importants au monde... les vôtres!

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

10180 - 101e Rue
700 Place Manulife
Edmonton (Alberta)
(780) 412-6603
1-800 537-0569

Madeleine Mercier, CFP

Vol. 40 no 40 | Edmonton, semaine du 3 au 9 novembre 2006 | 16 pages | 60 ¢

Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008

« C'est parti! »

Le président des Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008, Randy Boissonneault, signe une entente avec la présidente de la Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF), Karlynn Grenier, afin d'établir les paramètres de l'organisation de l'événement.

Photo : Julie Fortier

JULIE FORTIER

Edmonton

C'est ce qu'a lancé le président des Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008, Randy Boissonneault, le 25 octobre dernier, alors que l'organisation de la 4e édition des Jeux de la francophonie canadienne prenait officiellement son envol devant une cinquantaine de bénévoles potentiels et de partenaires. En effet, le président des Jeux et la présidente de la Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF), Karlynn Grenier, ont signé une entente officialisant leur collaboration, en plus d'annoncer les dates de l'événement, qui aura lieu du 14 au 17 août 2008.

« Treize délégations, 1000 jeunes, 500 bénévoles. Pas besoin de regarder la météo pour savoir qu'à Edmonton, l'été 2008, ça va être chaud », s'est exclamé Karlynn Grenier, décrivant ces jeux comme l'événement à ne pas manquer en août 2008.

Et c'est à l'Université de l'Alberta que ça va se passer. « L'Université de l'Alberta a toutes les installations dont nous avons

Suite à la page 5...

CETTE SEMAINE...

35 ans pour le Club Jean-Patoine
à lire en page 3

AGA de l'Institut Guy-Lacombe de la famille
à lire en page 6

Séjour de l'auteur Bryan Perro en Alberta
à lire en page 9

Conférence de Paul Dubé à Edmonton
à lire en page 10

Pèlerinage religieux entre Red Deer et Tisdale
à lire en page 14

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

03/11/06

**T13(A)
363 10019842 3/8
HELENE LAROUCHE
10 CAVELIER CRT
BEAUMONT AB T4X 1P5

Sommet des communautés francophones et acadiennes

Rencontre de concertation à Edmonton

JULIE FORTIER

Edmonton

En vue du Sommet des communautés francophones et acadiennes, qui aura lieu en juin 2007 à Ottawa, le Comité directeur de l'événement a rencontré les représentants des communautés francophones de l'Ouest et du Nord, le 27 octobre dernier, à Edmonton. Ces derniers ont donc profité de l'occasion pour rendre compte de leurs préoccupations sur différents thèmes et pour faire connaître au Comité directeur leurs réalités respectives, comme l'avaient fait les représentants de l'Est lors d'une rencontre tenue plus tôt cette année à Darmouth en Nouvelle-Écosse.

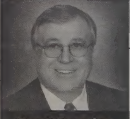
Plus de 25 personnes étaient réunies au Campus Saint-Jean afin de participer à ce remue-méninges « pré Sommet ». La rencontre réunissait les membres du Comité directeur, des représentants du gouvernement fédéral et des représentants de l'Assemblée communautaire fransaskoise (ACF), de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), de l'Association franco-yukonnaise (AFY), de la Fédération des francophones de la Colombie-Britannique (FFCB), de la Fédération franco-ténoise (FFT) et de la Société franco-manitobaine (SFM).

« Il y avait un travail de concertation à faire avant le Sommet. Le Canada, c'est un grand pays. La tenue de ces rencontres permet aux membres du Comité directeur qui viennent de l'Ouest ou de l'Est de voir la francophonie ailleurs au pays. De plus, comme le Sommet ne durera que trois jours, il faut arriver déjà préparés pour que les discussions portent sur des pistes de solutions », évoque Edmund Aunger de l'Alberta, membre du Comité directeur. « Le Sommet, ce n'est pas une finalité, c'est plutôt le début d'un processus de concertation pancanadienne », ajoute la présidente du Comité directeur, Lise Routhier-Boudreau.

Le Sommet en question, c'est celui qui aura lieu les 1er, 2 et 3 juin 2007 dans la capitale nationale, grâce à une initiative de la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada. « On sentait le besoin d'entreprendre un dialogue sur les grandes questions qui nous touchent tous, mais que personne ne porte comme dossier particulier. Ça fait 15 ans qu'il n'y a pas eu d'exercice comme ça », indique Lise Routhier-Boudreau.

Elle ajoute que l'objectif principal de ce Sommet est d'en arriver à une vision de développement de la francophonie canadienne pour les 10 prochaines années. « C'est un moment propice, parce que le

Suite à la page 8...



Hervé Durocher

DUROCHER SIMPSON
AVOCATS ET NOTAIRES

Connaissez vos Droits

ACCIDENTS - BLESSURES - FATALITÉS

Réclamations juridiques / Consultation initiale gratuite

Frais au pourcentage **420-6850**

Robert Simpson

Nouvelle école Notre-Dame des Monts

Une première pelletée de terre symbolique

JULIE FORTIER

Canmore

Le 25 octobre dernier était une grande journée pour le personnel, les enfants et les parents de l'école Notre-Dame des Monts à Canmore. En effet, alors que le projet est dans l'air depuis maintenant trois ans, on procédait enfin à la première pelletée de terre inaugurant l'éminence des travaux qui donneront aux petits francophones de Canmore une toute nouvelle école, grâce à un partenariat avec *Christ the Redeemer Catholic Schools.*

Une centaine de personnes étaient sur place pour souligner ce pas en avant pour la communauté francophone et scolaire. « Nous sommes vraiment contents, et surtout, nous avons très hâte! Cette pelletée de terre nous montre que le projet avance de façon significative », soutient la directrice de l'école Notre-Dame des Monts, Sophie Leclair. Elle a tenu à faire partager cette joie à ses élèves, qui ont tous assisté à la cérémonie. Cette dernière s'est déroulée en anglais et en français, signe d'un véritable partenariat et d'un partage équitable entre le conseil scolaire anglophone et le Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta (CSCFSA).

Actuellement restreints par l'espace qui leur est attribué dans l'édifice qu'ils partagent avec deux grandes écoles anglophones, les 65 élèves de l'école Notre-Dame des Monts avaient de quoi célébrer avec cette première pelletée de terre. En septembre 2008, les quatre classes où ils sont présentement logés ne seront plus qu'un souvenir. « Nous n'avons pas d'espace. Les élèves mangent dans leur classe, il n'y a pas de salle des profs, on n'a pas de bibliothèque et mon bureau sert aussi de salle de photocopies », illustre Mme Leclair, enthousiasmée par le projet.

Leur nouvelle école sera divisée en deux parties « est » et « ouest ». La partie « est » appartiendra au conseil anglophone, tandis que la partie ouest, où le nom Notre-Dame des Monts s'inscrira en grosses lettres, logera les élèves francophones, qui, chaque année, se sont de plus en plus nombreux à s'y inscrire. Trois classes et une possibilité de quatre classes modulaires accueilleront les enfants, en plus des espaces qu'ils partageront avec le côté anglophone. « Les enfants devront partager le gymnase, la bibliothèque et le laboratoire des sciences », informe le directeur général du CSCFSA, Florent Bilodeau.

« C'est vraiment un pas à l'avant. C'est la première fois qu'il y aura une véritable école francophone dans ce coin-là. Présentement, coincée entre deux grandes écoles, c'est difficile de dire que c'est l'école Notre-Dame des Monts. Mais avec la nouvelle école, le sentiment d'appartenance sera rehaussé », atteste le directeur général du conseil scolaire.

Il souhaite d'ailleurs que l'école devienne un lieu où se rencontrent les francophones. Sophie Leclair partage cet avis, ajoutant ce nouvel édifice sera un atout pour toute la communauté, qui pourra profiter des installations. « J'ai l'impression que la francophonie va pouvoir se vivre à son plein potentiel. Enfin, on sera chez nous, ce seront nos classes, nos espaces. Ce sera vraiment motivant », fait-elle savoir. Le nouvel édifice sera construit dans le développement résidentiel *Three sisters.*

Les vrais travaux devraient commencer après le congé des fêtes, si tout se déroule comme prévu. « Cet automne, nous allons attendre les soumissions des sous-entrepreneurs et ensuite, entamer le processus de sélection », explique Florent Bilodeau.

Joint Review Panel
for the Mackenzie Gas Project

AVIS PUBLIC

AUDIENCE PUBLIQUE – DATE LIMITE D'INSCRIPTION

Veuillez noter que la Commission d'examen conjoint du projet gazier du Mackenzie a prévu une audience publique à Edmonton le 11 décembre 2006.

Ce sera une audience publique ouverte et requiert l'inscription au moins 30 jours à l'avance des parties ayant des exposés à faire. Le sujet des exposés doit entrer dans le cadre du mandat de la Commission d'examen conjoint. La date limite pour s'inscrire est le 10 novembre 2006 à 17 h (heure normale des Rocheuses). Les formulaires d'inscription peuvent être obtenus en ligne (http://www.ngps.nt.ca/JRP_Final_Gen_Hearing_Reg_Form.htm) ou en téléphonant (sans frais) au 1-866-372-8600.

L'audience est ouverte au public.

La Commission d'examen conjoint est un groupe spécial de sept membres nommés par le Ministre de l'Environnement, de concert avec l'Agence canadienne d'évaluation environnementale ainsi que les présidences de la Commission d'évaluation d'impact environnemental de la vallée du Mackenzie et le Conseil inuvialuit de gestion du gibier, afin de mener un examen public indépendant du projet gazier du Mackenzie. La Commission d'examen conjoint évalue les changements environnementaux, culturels et socio-économiques possibles liés au projet gazier du Mackenzie.

Le projet gazier du Mackenzie propose de construire et d'exploiter un pipeline de gaz naturel ainsi que des installations connexes pour transporter le gaz naturel de régions près d'Inuvik, dans le Delta du Mackenzie aux Territoires du Nord-Ouest, jusqu'au réseau connecteur TransCanada Pipelines en Alberta.

BUT : Audience publique de la Commission d'examen conjoint du projet gazier du Mackenzie
ENDROIT : Shaw Conference Centre, 9797 Avenue Jasper, Edmonton, Alberta
QUAND : Le 11 décembre 2006
HORAIRE : de 13 h 30 à 16 h 30 et de 19 h à 22 h.
DATE LIMITE D'INSCRIPTION : Le 10 novembre 2006.

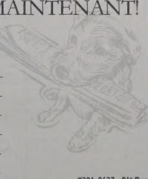
Pour plus de détails sur les audiences ou sur la façon de s'inscrire, contactez la directrice générale de la Commission d'examen conjoint:
Poste: Boîte 2412, Inuvik, NT, X0E 0T0
Téléphone: (867) 678-8604
Télécopieur: (867) 777-3105
Courriel: pacholekp@jointreviewpanel.ca
Site Web: www.jointreviewpanel.ca

JRP-LFr-11-06

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $**
(TPS incluse)

NOM : ____________________
ADRESSE : ____________________
VILLE : ____________________
PROVINCE : ____________________
CODE POSTAL : ____________________
TÉLÉPHONE : ____________________



Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco
(en lettres moulées S.V.P.)

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

10e ANNIVERSAIRE
DE LA CITÉ FRANCOPHONE

ET

BEAUJOLAIS NOUVEAU

Grande variété de vins provenant de divers pays

à

La Cité francophone
8627, rue Marie-Anne-Gaboury (91St)

le jeudi 16 novembre 2006
de
17 h 30 à 22 h

Une collecte de fonds et un encan silencieux au profit de La Cité francophone

Un léger goûter sera servi durant la soirée

Prix des billets : 30 $ à l'avance – 35 $ à la porte
En vente à l'ACFA régionale d'Edmonton (pièce 50)
et à La Librairie Le Carrefour
8627, rue Marie-Anne-Gaboury (91 St)

Pour de plus amples renseignements, contactez
Murielle Renaud au 469-3206
ou Gérard Forget, gérant au 463-1144

Le Club Jean Patoine célèbre ses 35 ans

JULIE FORTIER

Edmonton

Ils étaient nombreux, le 29 octobre dernier, à s'être réunis au *Julie's Bistro* d'Edmonton, afin de participer au brunch qui soulignait les 35 années d'existence du Club Jean Patoine. Quelques personnes, parmi la cinquantaine présente, pouvaient se remémorer cette fameuse soirée de 1970, où le Père Jean Patoine des Oblats de Marie Immaculée, avait réuni quelques membres de la communauté pour proposer la fondation d'un Club Richelieu à Edmonton. Malgré le changement de nom, qui s'est opéré en 2001, le Club Jean Patoine n'a pas dérogé, depuis 35 ans, de l'objectif du Père Patoine, soit celui de venir en aide à la jeunesse francophone.

Hervé Durocher, président du Club Jean Patoine depuis 1999, en sait quelque chose. Cette soirée de 1970, il s'en souvient comme d'une soirée littéralement « exceptionnelle ». La charte du club avait été signée un an plus tard, en 1971, année de fondation officielle du Club. Hervé Durocher a d'ailleurs été le président fondateur de ce qui se nommait à l'époque le Club Richelieu d'Edmonton et, à l'âge de 29 ans, le plus jeune à prendre les rennes d'un des clubs de la chaîne des clubs Richelieu.

Autre personne s'étant dévouée au Club Jean Patoine depuis 35 ans, Claire Bernier a été honorée au cours du brunch. Archiviste, secrétaire, trésorière, Mme Bernier, bien qu'ayant laissé la présidence à d'autres, n'a pas chômé depuis les débuts de l'organisme. Ayant commencé son dévouement avec les débuts des activités du club, en 1971, elle continuait encore avec autant d'énergie lors du brunch, multipliant les poignées de mains et prenant à cœur son rôle de secrétaire-trésorière. « Elle est une personne dévouée et acharnée », décrit M. Durocher.

C'est d'ailleurs après avoir discuté avec elle que le président Hervé Durocher a cru bon annoncer à ses membres que près d'un million de dollars avaient été perçus et remis à des jeunes ou à des organismes oeuvrant auprès de la jeunesse depuis la fondation du club. « Ce qui rend le club particulier, c'est que nous n'avons pas de critères pour la perception de fonds, contrairement à plusieurs programmes. On fait ça à notre discrétion, ce qui nous permet d'agir rapidement si on nous fait une demande », explique M. Durocher.

Il prend en exemple les jeunes francophones qui doivent voyager à travers le pays pour vivre une expérience de Parlement jeunesse, où encore ceux qui font des échanges internationaux et qui font souvent des demandes de financement auprès de l'organisme. « On appuie la jeunesse et on encourage les jeunes à développer leurs talents », souligne le vice-président de l'organisme, Ken Shields. D'ailleurs, lors de leurs diverses activités, l'organisme engage de jeunes musiciens francophones pour agrémenter les rencontres. Au cours du brunch, les enfants de la famille Neeland et ceux de la famille Fagnan ont d'ailleurs joué quelques pièces, au grand bonheur des membres présents.

Quelques anciens présidents réunis pour l'occasion : Jacques Bernier (1972-1973), Hervé Durocher (1970-1971) et depuis 1999, Maurice Dallaire (1973-1974) et André Lizaire (1977-1978).

Photo : Julie Fortier

Bourses à l'école Maurice-Lavallée, bourses Jean Patoine au Campus Saint-Jean, financement de camps d'été, d'activités artistiques de L'UniThéâtre ou d'activités mises sur pied par des jeunes, le million perçu et remis par l'organisme a fait bien des heureux dans la communauté en 35 ans d'existence. Autrefois assurés par des bals annuels et la vente de billets lotos, les fonds proviennent aujourd'hui en grande partie des casinos qui se déroulent tous les deux ans. « Cette année, nous avons décidé d'accorder le tiers des revenus de notre prochain casino aux scouts, un autre tiers au développement du leadership au Campus Saint-Jean et l'autre tiers pour d'autres demandes qui viendront tout au long de l'année », indique Ken Shields.

En plus de sa vocation auprès de la jeunesse francophone, l'organisme se veut aussi un club à caractère social ou culturel. Quelques rencontres sont organisées au cours de l'année, dont la fête de Noël des membres, qui aura lieu au mois de décembre.

Le président a d'ailleurs mentionné son désir de voir des jeunes s'impliquer et apporter de l'énergie nouvelle au sein de l'organisme. En attendant, ceux qui sont déjà membres sont invités à donner de leur temps lors de l'activité de financement du casino, qui aura lieu en mars prochain.

Francophonie en bref

Premier arrêt du Coup de cœur francophone à Edmonton

Le mois de novembre se déroulera sous le signe du Coup de cœur francophone dans 21 villes du pays. En Alberta, le premier arrêt se déroulera le 12 novembre prochain à 19 h au théâtre de La Cité francophone à Edmonton, avec la prestation de Raphaël Freynet et de l'artiste Senaya. Cette dernière présentera son spectacle « soul acoustique ». Son 1er album, « Garde la Tête Haute », a été en nomination aux Junos 2006 dans la catégorie de l'album francophone de l'année. Installée à Montréal depuis 1996, elle est toutefois née à Dakar et a habité la Guadeloupe, la France, le Venezuela et le Porto Rico. Polyglotte, la chanteuse s'est imprégnée des cultures et des rythmes qu'elle a rencontrés au cours de ses voyages. La première partie de son spectacle sera assurée par le Franco-Manitobain Raphaël Freynet, de plus en plus connu dans la communauté francophone pour ses talents de compositeur et d'interprète. Accompagné à la basse par Pierre-Paul Bugeaud, ce lauréat du Gala albertain de la chanson et du prix SOCAN au Chant'Ouest 2005 sera aussi de la partie lorsque Senaya fera des arrêts dans d'autres villes de la province : le 17 novembre à l'École La Vérendrye à Lethbridge et le 18 novembre à la Cité des Rocheuses de Calgary.

Élections au CSCFSA

Le Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta compte trois nouvelles personnes sur son conseil d'administration. Diane Boutin de Calgary, François Godri de Cochrane, et Roy Goulet de Banff, ont tous les trois été élus par acclamation, ce qui implique qu'il n'y aura pas d'élections partielles le 20 novembre prochain.

CONVOCATION

Assemblée générale annuelle 2006

De l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta

Le samedi 18 novembre 2006

au Coast Terrace Inn
Edmonton South
(4440 Gateway Blvd)

Salle Derwent

16 h Assemblée générale annuelle

17 h Table ronde Projet de loi S-3

18 h 30 Cocktail / Banquet et Remise du Prix Jean-Louis Lebel

AJEFA

Découvrez les bas tarifs d'Air Canada sur notre site et économisez, quelle que soit votre destination.

STAR ALLIANCE

aircanada.com

ÉDITORIAL

Une mesure positive?

Trois semaines se sont déjà écoulées depuis la tenue du Rond Point à Red Deer. Lors de cette rencontre annuelle des membres de l'Association canadienne-française de l'Alberta, il a notamment été question du projet de loi S-3, cette idée du sénateur à la retraite, le Franco-Ontarien Jean-Robert Gauthier, qui s'y est pris à quatre reprises pour amener certains changements à la *Loi sur les langues officielles*.

Avec son adoption, à l'automne 2005, ce projet de loi a, en effet, amené certaines modifications à cette loi puisque, désormais, il force le gouvernement fédéral à prendre des mesures positives pour assurer l'épanouissement et le développement des minorités linguistiques partout au pays. À défaut de le faire, le gouvernement fédéral peut faire l'objet de poursuites en justice.

C'est dans cette optique que les leaders de la communauté franco-albertaine ont rencontré des représentants du gouvernement fédéral, à Red Deer, afin d'explorer, ensemble, comment amener des mesures positives concrètes, en Alberta, grâce à S-3.

Lors de cette rencontre, tous s'entendaient pour dire que les répercussions de S-3 étaient difficiles à évaluer, et ce, même si cela faisait déjà un an que ce projet de loi avait été adopté.

Mais, moins de trois semaines plus tard, la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada a décidé de pousser la portée de S-3 à sa limite. On se souviendra qu'il y a un mois, le gouvernement fédéral a décidé d'abolir le Programme de contestation judiciaire, ce qui a semé la grogne chez les groupes de langues officielles.

Puisque selon la FCFA, le gouvernement de Stephen Harper n'a pas, en prenant cette décision, suffisamment pris compte de son impact sur le développement et l'épanouissement des communautés minoritaires de langue officielle, l'organisme national, de concert avec divers autres groupes francophones, a décidé d'écrire une nouvelle page d'histoire, en déposant, pour la première fois, une plainte contre le gouvernement en vertu des nouvelles dispositions qui rendent exécutoire ou judiciable la partie VII de la *Loi sur les langues officielles*.

Après tout, et pour reprendre l'exemple donné par la sénatrice Claudette Tardif lors du Rond Point, « le fédéral, vis-à-vis d'une communauté linguistique en situation minoritaire, c'est un peu comme un médecin vis-à-vis de son patient. Le médecin a l'obligation de soigner son patient. Ça ne veut pas dire que le patient va être vivant en fin de compte, mais le médecin se doit d'agir ». Est-ce dire que, dans le dossier du Programme de contestation judiciaire, le fédéral a refusé de maintenir une prescription à son patient personnifié par les groupes minoritaires de langue officielle?

Il ne fait aucun doute que la mise en place du projet de loi S-3 a ouvert une porte de plus pour les groupes minoritaires. Le seul bémol dans cette requête à la Cour fédérale, c'est que la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada devra s'arranger pour trouver les sommes nécessaires afin de financer cette requête. Après tout, la FCFA tente de faire invalider une décision du gouvernement Harper d'abolir le programme qui aurait pu lui servir en cours de route : le Programme de contestation judiciaire.

Étienne Alary

Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Julie Fortier**
Correctrice : **Isabelle Vallée**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoit

Bonnyville
Réal Girard

Cold Lake
Luc Pinon

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Falher
Yanick Thibault

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Canadian Heritage Canada

repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!
N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :

ANCIENNE ADRESSE
Nom
Prénom
Appartement No et rue
ou casier postal Ville
Province Code postal
Numéro d'abonné

NOUVELLE ADRESSE
Appartement No et rue
ou casier postal Ville
Province Code postal

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

Toutes les 7 minutes, quelqu'un meurt d'une maladie cardiovasculaire ou d'un accident vasculaire cérébral.

Donnez.

1 888 HSF-INFO

FONDATION DES MALADIES DU COEUR

« C'est parti! »

...suite de la page Une

besoin, autant les installations sportives que la cafétéria sans oublier les classes pour héberger les jeunes. Et ça facilite beaucoup de choses sur le plan de la logistique », fait savoir la directrice générale des Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008, Anne-Marie Durnin. De plus, les Jeux se dérouleront sur le site de l'université au moment même où cette dernière célébrera son centième anniversaire.

Rassemblement par excellence des jeunes sportifs francophones et francophiles de toutes les provinces et territoires du Canada, les Jeux de la francophonie canadienne se déroulent en trois volets : artistique, sportif et leadership. Mais, pour préparer un événement d'une aussi grande envergure, ça prend, évidemment, beaucoup d'organisation. C'est pour cette raison que le comité des Jeux et la FJCF ont décidé de prendre de l'avance et d'établir dès maintenant les responsabilités de chacun. « L'entente qu'on a signée aujourd'hui établit les paramètres de l'organisation. Ça vient un peu dire qui fait quoi. Ça permet aussi de faire le partage des ressources financières et humaines », indique Randy Boissonneault.

Impliquer la communauté

Les ressources humaines seront primordiales pour assurer le bon déroulement du rassemblement jeunesse. Ainsi, dans les semaines qui viennent, quatre nouvelles personnes seront engagées pour s'ajouter à l'équipe qui travaille depuis déjà quelque temps sur l'élaboration des Jeux. « Il y a aussi des gens qui seront engagés par nos différents partenaires », fait savoir le président des Jeux.

Par ailleurs, certains organismes de la communauté ne seront pas laissés pour compte. Ces derniers seront appelés à jouer un rôle spécifique dans l'organisation de l'événement pour assurer des jeux diversifiés et divertissants. La Fédération du sport francophone de l'Alberta s'occupera de la gestion du sport, le Regroupement artistique francophone de l'Alberta élabora le volet artistique, Francophonie jeunesse Alberta développera l'aspect leadership, tandis que l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale d'Edmonton élaborera une programmation sociale. « On reconnaît, de cette façon, leur expertise en tant que chef de file de leur domaine », souligne Anne-Marie Durnin.

De plus, 500 bénévoles seront nécessaires pour assurer le bon fonctionnement des Jeux. « Nous avons déjà une bonne équipe de bénévoles qui siègent sur les comités. Nous allons en avoir besoin d'autres pour siéger sur des sous-comités qui seront créés », informe Mme Durnin. Bref, personne n'aura le temps de chômer d'ici août 2008.

Visibilité sans précédent

Le président de l'ACFA, Jean Johnson, a parlé de la chance que représente la tenue de ces Jeux à Edmonton afin de mettre en valeur le dynamisme de la communauté francophone en Alberta, qui est la seule province où le nombre de francophones augmente. «Les yeux de la francophonie canadienne seront tournés vers notre province », a-t-il fait valoir. De surcroît, les Jeux sont, selon lui, une opportunité de donner une grande visibilité de la francophonie canadienne du côté anglophone aussi et de faire la démonstration de sa grande force.

« C'est, jusqu'à maintenant, le plus loin dans l'Ouest où les Jeux sont venus. Pendant une semaine, les médias nationaux et l'attention des gens seront tournés vers ici », indique M. Boissonneault. Ce qui rend la présidente de la FJCF, première Franco-Albertaine à occuper ce poste, d'autant plus fière que cet événement pancanadien se déroule dans sa ville. « Il n'y a personne d'aussi contente que moi! », s'exclame Karlynn Grenier, fière qu'Edmonton devienne pendant quelques jours le point central de l'identité culturelle des jeunes sportifs francophones du pays.

Parmi les retombées positives envisagées, on nomme les fournisseurs, pour la plupart francophones, à qui on offrira des contrats pour la nourriture, la photographie, la location ou l'achat d'équipement, etc.

De plus, aux Jeux de Winnipeg en 2005, 200 personnes avaient accompagné les jeunes, générant des retombées de 55 000 $. Les organisateurs des Jeux souhaitent doubler le nombre de visiteurs en 2008. « À long terme, ça va nous permettre aussi de développer le côté sport et loisir dans la communauté », ajoute Anne-Marie Durnin.

Financement

À la recherche de bailleurs de fonds pour mener à bien le projet, les organisateurs, tant locaux que nationaux, disent ne pas s'inquiéter du financement et de la rentabilité des Jeux, malgré le déficit qu'avait encouru la FJCF lors des derniers Jeux de la francophonie à Winnipeg en 2005.

Le président de l'ACFA, Jean Johnson, le directeur du Secrétariat francophone, Denis Tardif, la présidente de la FJCF, Karlynn Grenier et le président du comité en charge des Jeux de la francophonie canadienne 2008, Randy Boissonneault, lors du lancement officiel, le 25 octobre dernier.

Photo : Julie Fortier

La FJCF s'est chargée d'instaurer un plan de redressement national qui a été accepté par le ministère du Patrimoine canadien afin d'éviter une situation déficitaire à la suite des Jeux de 2008.

« En fait, au niveau local, les Jeux à Winnipeg avaient généré des surplus. On peut donc se baser sur le genre d'organisation qu'ils avaient », assure Randy Boissonneault. Karlynn Grenier rapporte, quant à elle, que son organisme national a pu tirer des leçons du passé. « Un bon exemple, c'est la signature de cette entente, qu'on a décidé de faire plus tôt pour se mettre au travail le plus rapidement possible. On travaille bien ensemble », mentionne-t-elle.

Pour les prochaines semaines, avec une équipe qui s'agrandira bientôt, les organisateurs devront plancher sur la logistique, la création d'un site Web ainsi que sur l'obtention de financement local.

> *« Les yeux de la francophonie canadienne seront tournés vers notre province. »*
>
> \- Jean Johnson

GALA
albertain de la chanson

SOCIÉTÉ DU GALA ALBERTAIN DE LA CHANSON (SGAC)
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Toutes les personnes intéressées au développement de la chanson d'expression française sont conviées à l'assemblée générale annuelle de la SGAC.

Date : Le samedi 25 novembre 2006 à 11h30
Lieu : Salle 304, La Cité francophone, 8627, rue Marie-Anne Gaboury (91e rue) Edmonton

ORDRE DU JOUR

1. Mot de bienvenue
2. Élection d'un président et d'un secrétaire d'assemblée
3. Adoption de l'ordre du jour
4. Lecture et adoption du procès-verbal de l'AGA du jeudi 19 novembre 2005
5. Suivis au PV de l'AGA du jeudi 19 novembre 2005
6. Rapport du président et du producteur
7. Présentation des états financiers
8. Discussion concernant les collectifs (groupes)
9. Élection d'un président d'élection
10. Élections au Conseil d'administration
    - rapport du comité de nomination
    - élections au conseil d'administration
11. Varia
12. Levée de l'assemblée

***Un repas sera servi.**

Pour informations ou pour confirmer votre présence :
Sylvain Tardif, (780) 417-0178 ou stardif@fautvoir.ca

Institut Guy-Lacombe de la famille

D'une année de réflexion... ...à l'action

JULIE FORTIER

Edmonton

C'était l'heure des bilans pour l'Institut Guy-Lacombe de la famille (IGLF), le 28 octobre dernier, alors qu'étaient réunis plus d'une quinzaine de membres, à La Cité francophone d'Edmonton, pour la tenue de l'assemblée générale annuelle. Une occasion de revenir sur l'année qui vient de se terminer, une année qui, bien que mouvementée, a surtout servi à la réflexion sur le rôle que devait jouer l'Institut Guy-Lacombe et à la façon de remplir ce rôle.

Si l'année a été consacrée à la réflexion, reste que beaucoup de choses ont été accomplies en 2005-2006. En appui aux responsables des centres de ressources de l'Institut en région, Denise Lauzon Dempsey a été engagée au début de l'automne pour assurer un lien entre le bureau provincial et les centres régionaux. « Ça nous aide à les appuyer comme il faut », a mentionné la présidente par intérim de l'Institut, Monique Maisonneuve.

Cette dernière remplace Jean Lafrance pour une période indéterminée, en raison des problèmes de santé de ce dernier. « Mais il est important de souligner le dévouement dont fait preuve M. Lafrance malgré tout. Il continue de nous appuyer », a fait savoir Mme Maisonneuve.

On reconnaît, dans l'ordre habituel, Lydia Roy, Monique Maisonneuve, la présidente d'assemblée Suzanne Lamy-Thibodeau, Marco Laperrière et Olga Rabeson.

Photo : Julie Fortier

Au cours de l'année, la question d'amalgamer la Fédération des parents francophones de l'Alberta (FPFA) et l'IGLF a été mise sur la table, avant d'être laissée sur la glace. « Nous voulions surtout éviter les dédoublements. L'Institut a un mandat plus large que la FPFA. Nous avons donc délaissé l'idée pour le moment, mais nous pourrions peut-être y revenir un peu plus tard, dans un ou deux ans », fait savoir la présidente par intérim.

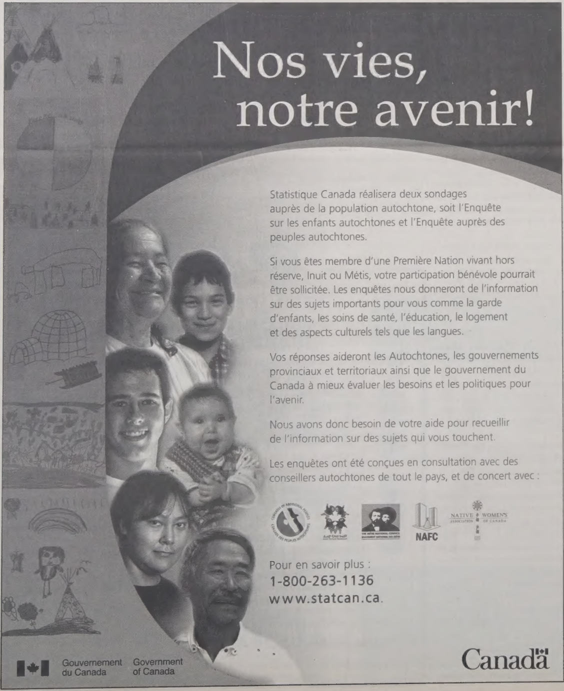
Pour sa 9e année d'existence, l'Institut Guy-Lacombe de la famille a suivi avec intérêts un dossier d'envergure que pilote présentement l'Association canadienne-française de l'Alberta, celui des *Parent Link Center*. « Nous aimerions éventuellement développer un *Parent Link Center* qui répondra aux besoins des familles francophones à travers la province », a informé la directrice générale, Olga Rabeson.

Centre nerveux pour offrir une gamme de ressources aux parents, le *Parent Link Center* agirait sur quatre axes : l'éducation parentale, les soins et le développement de la petite enfance, l'appui à la famille et l'information et les références. Des éléments qui seraient offerts en partenariat avec d'autres organismes, par exemple, la FPFA. « Les services seront orientés vers les parents et l'enfant », dit Mme Maisonneuve.

En plus de suivre ce dossier, l'orientation pour la prochaine année sera d'assurer les services de l'Institut en région. « Nous n'avons pas assez de ressources financières et humaines, ce qui fait que nos bénévoles sont brûlés. Au cours de la prochaine année, c'est vraiment là-dessus que l'on veut se pencher, à savoir que ce ne soit pas juste les gens d'Edmonton qui profitent de nos ressources, mais bien les gens de partout en province », indique Mme Maisonneuve.

Deux nouvelles personnes ont été ajoutées sur le conseil d'administration, soit Carole Forbes du Centre de l'Alberta et Geneviève Poulin, qui vient du Sud. Ces dernières sont venues rejoindre Monique Maisonneuve, Lydia Roy, Marco Laperrière et Simone Doucet qui composent déjà le CA. Une deuxième représentante du Nord manque toujours à l'appel pour compléter l'équipe et les membres tenteront de dénicher un bénévole au cours des prochaines semaines.

Un déménagement est aussi à l'horizon. « Nous aurions besoin de 1500 à 2000 pieds carrés, alors que nous en avons présentement 700 », fait savoir Mme Maisonneuve. Olga Rabeson est persuadée que le manque d'espace nuit à la fréquentation de l'Institut. « Les parents ne peuvent même pas rentrer avec leur poussette. Ils doivent la laisser dans le corridor. Plusieurs personnes m'ont dit qu'elles ne reviendraient pas en raison de cela », lance la directrice générale. Ce déménagement, s'il a lieu, devrait se faire au printemps prochain.



4e stage en danse, musique et folklore

Le traditionnel à l'honneur

JULIE FORTIER

Edmonton

L'école Maurice-Lavallée a été prise d'assaut par une cinquantaine de passionnés de danse, musique et folklore, les 27, 28 et 29 octobre derniers, lors du 4e stage organisé par l'Association la Girandole. Venus de la Colombie-Britannique, de la Saskatchewan et de l'Alberta, les stagiaires ont profité de la fin de semaine pour suivre des ateliers de perfectionnement en danse et en musique, en plus de pouvoir s'inspirer du groupe invité Rapetipetam, qui en a mis plein la vue.

Le tout a commencé le vendredi soir avec le spectacle de la troupe Zéphyr, suivi de la prestation du groupe Rapetipetam. Les jeunes de Zéphyr ont impressionné par leur rythme de *gumboots*, avant de laisser place aux maîtres de la gigue et de la musique traditionnelle. Le groupe Rapetipetam, composé de six membres, manie avec brio aussi bien la musique que la danse, monopolisant l'attention de l'auditoire tant par la beauté de ses mélodies que par la vitesse à laquelle les gigueurs bougent leurs pieds.

Ce sont donc ces professionnels, en plus de la formatrice France Bourque-Moreau à la danse enfantine, qui ont cheminé avec les stagiaires tout au long de la fin de semaine dans plusieurs ateliers. Danse et « câll », gigue avancée, gigue intermédiaire, violon, guitare et accordéon, bref, les amoureux du traditionnel ont eu tout le loisir de s'inspirer de ces formateurs venus du Québec. « On encourage nos élèves à suivre ces ateliers en payant une partie de leur formation. J'ai une confiance absolue en mes professeurs de danse, mais c'est important que les élèves profitent de la venue de formateurs professionnels pour voir d'autres approches. De cette façon, ils deviennent des artistes à part entière », indique la directrice générale et artistique de La Girandole, Isabelle Laurin.

Cette dernière se dit très satisfaite de la fin de semaine, contente que les initiatives de la Girandole puissent servir à des troupes à l'extérieur de la province. Elle considère que l'objectif de formation et celui de garder la culture très vivante ont, encore une fois, été atteints.

Le groupe Rapetipetam

Photo : Julie Fortier

Selon Mme Laurin, le stage permet aussi aux troupes venues des autres provinces de l'Ouest de s'inspirer et d'avoir du matériel pour les deux prochaines années, avant la tenue d'un autre stage. « Nous avons décidé de faire le stage tous les deux ans parce que ça représente beaucoup d'organisation », indique Mme Laurin.

D'ailleurs, il n'est pas toujours facile pour les danseurs de venir se perfectionner aussi loin qu'en Alberta. Pour se payer leur déplacement, ils sont souvent à la merci des subventions.

Mais afin de limiter les coûts d'hébergement, la Girandole s'efforce chaque année de trouver des familles d'accueil qui pourront loger et nourrir les danseurs qui le désirent. « Il y a des élèves qui viennent d'ailleurs qui ne nous demandent plus pour une famille d'accueil, parce qu'avec le temps, ils ont formé des liens avec des gens d'ici », mentionne la directrice générale et artistique. Cette année, en échange, les familles d'accueil ont reçu une paire de billets pour le spectacle de Rapetipetam ainsi qu'une paire de billets pour *La Grande Veillée*.

Cette *Grande Veillée* a attiré environ 80 personnes, qui ont soupé avant d'envahir le plancher de danse pour de la musique traditionnelle et des sept carrés « câllés » par Pierre Chartrand et Marie-Soleil Pillette, du groupe Rapetipetam. « La soirée a continué jusqu'à minuit et demi, le monde a dansé et s'est amusé toute la soirée », décrit Isabelle Laurin.

C'est le dimanche après-midi que chacun est rentré dans son coin de pays après s'être fait insufflé et nourri d'une inspiration nouvelle par les membres enthousiastes de la troupe Rapetipetam.

De cette cinquantaine de personnes, Isabelle Laurin sait qu'elle reverra plusieurs visages, qui reviennent vivre la formation de la Girandole tous les deux ans.

L'ACFA invite la population francophone de la province à faire entendre sa voix pendant la course à la direction du Parti conservateur de l'Alberta.

Nous avons eu une bonne écoute de la part de Ralph Klein, c'est notre devoir à tous de nous assurer que son successeur soit aussi à l'écoute de nos besoins.

L'ACFA a fait parvenir à chacun des candidats à la direction du Parti conservateur un questionnaire afin de connaître leur position sur des dossiers qui touchent les francophones.

D'ici le vote des membres du parti, le 25 novembre, l'ACFA vous ferra connaître dans Le Franco, les réponses des candidats qui auront retournés leur questionnaire.

FAITES ENTENDRE VOTRE VOIX !

Entretemps, nous vous encourageons à vous impliquer dans la course à la direction en achetant votre carte de membre du parti. Vous devez devenir membre du parti avant le 8 novembre afin d'avoir le droit de voter pour choisir le prochain chef.

ALORS FAITES ENTENDRE VOTRE VOIX !

Association canadienne-française de l'Alberta

* L'ACFA n'appuie aucun parti, mais croit que ses membres ont tout intérêt à participer au processus démocratique au sein de tous les partis politiques.

Rencontre de concertation...

...suite de la page Une

nouveau gouvernement semble peu connaître les communautés francophones. De plus, le plan d'action gouvernemental sur les langues officielles vient à échéance en 2008. Il faut se préparer à se positionner pour renouveler ce plan », informe la présidente du Comité directeur.

Dossiers de la francophonie

Définir les grandes priorités de la francophonie, dans un contexte où les communautés francophones et acadiennes n'ont plus le même visage et ne vivent pas toujours des situations semblables, ça représente un gros défi.

La présidente du Comité directeur, Lise Routhier-Boudreau.

Six thèmes ont donc été identifiés par le Comité directeur afin de nourrir les discussions et leur donner une direction : la démographie, l'identité et la diversité, la gouvernance, le renouvellement du fédéralisme, la francophonie internationale et la vitalité. « On ne pouvait pas tout faire et tout discuter. Mais avec ces thèmes, nous aurons une meilleure idée de comment atteindre nos objectifs. Parce que si on ne sait pas nous-mêmes ce que l'on veut faire, c'est dur de vendre nos idées au gouvernement », expose Edmund Aunger.

Les représentants de chaque province devaient répondre à des questions qui éclairaient chacun de ces éléments. Pour faire le compte rendu de sa situation, l'ACFA a utilisé les résultats rencontrés lors de concertations, en plus de réunir une vingtaine de personnes pour leur poser ces mêmes questions et voir si les réponses concordaient. « Cette rencontre entre les provinces permet de mieux comprendre les points communs et les divergences entre les communautés francophones. Ces discussions nourrissent le Comité directeur en vue du Sommet », indique le président de l'ACFA, Jean Johnson. Son plus grand souhait est d'ailleurs que le Sommet de juin 2007 soit plus qu'un « *love in* », et qu'il apporte des résultats concrets, des recommandations de stratégies à adopter.

Des représentants des quatre provinces de l'Ouest et des Territoires ont pris la parole lors de cette journée de concertation.

À l'ACFA, ce sont surtout les questions de démographie, d'identité et de diversité ainsi que la gouvernance qui ont attiré l'attention. « La rencontre permet d'entendre les perceptions de nos collègues. On peut prendre les bonnes idées, les amener chez nous et les adapter », indique M. Johnson.

Démographie

Sur le plan de la démographie, alors que la Colombie-Britannique et l'Alberta connaissent des vagues d'immigration et de migration francophone, ce n'est pas le cas, par exemple, pour la Saskatchewan. Exogamie, vieillissement de la population, taux de natalité très bas, ce sont des réalités qui touchent plusieurs communautés au pays. Le président-directeur général de la SFM, Daniel Boucher, a mentionné l'importance, pour les communautés, de prendre à leur avantage et non pas comme une menace, les changements qui s'opèrent dans les communautés. « Il faut trouver une nouvelle façon de vivre notre francophonie », insiste-t-il.

Les écoles, les garderies et les services à la petite enfance ont été des éléments identifiés par plusieurs comme d'une importance cruciale pour faire des petits des francophones qui le resteront.

En Alberta, la diversité entre les régions riches de francophones de souche et les centres urbains des communautés de passage créent un défi. « Il faut toutefois vivre avec la tendance démographique plutôt qu'essayer de la contrer », a souligné le directeur général de l'ACFA, Joël F. Lavoie.

Identité et diversité

Autre thématique ayant suscité beaucoup de discussions, celui de l'identité et de la diversité. Qu'est-ce qui relie les francophones canadiens entre eux? C'est essentiellement ce qu'avaient à déterminer les représentants des provinces et des territoires, mentionnant au passage l'amour de la langue ou encore la situation minoritaire. Plusieurs ont mentionné que les communautés n'étaient plus composées de francophones « de souche » comme il y a quelques années, mais aussi de communautés urbaines pleines de diversité. « Il y a beaucoup de recherche à faire à ce niveau-là. Il faut arrêter de penser qu'on le sait et s'outiller pour comprendre qui on est », adresse Daniel Boucher.

Edmund Aunger

Photos : Julie Fortier

Les participants ont aussi eu l'occasion de s'exprimer sur la gouvernance, alors que l'individualisme et la multiplication des organismes rendent complexe l'acte de gouverner. Certains ont fait part la compétition qui prévaut entre les groupes, à savoir qui aurait le meilleur projet pour recevoir plus d'argent, ou encore, le manque de formation des conseils d'administration.

La question du renouvellement du fédéralisme a ramené la question du Québec sur le tapis, tandis que la francophonie internationale ne semblait pas être dans les priorités de chacun. Finalement, de nombreux besoins. tant sur le plan scolaire, financier ou encore, par rapport à l'immigration, ont été identifiés.

Même si les rencontres de concertation ne sont pas terminées, Mme Routhier-Boudreau dit déjà constater que des préoccupations ressortent. « Par exemple, l'immigration, les ressources humaines et financières ou encore, la gouvernance, énumère-t-elle. À partir de ça, nous allons ressortir les éléments de consensus et tenter de trouver comment développer des plans d'action qui vont agir sur ces éléments. »

D'autres rencontres, cette fois avec les organismes nationaux, auront lieu dans les prochains mois, le 9 et 10 novembre à Ottawa et en janvier 2007 à Montréal.

SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT

RÉALISEZ VOS RÊVES AVEC LA SCHL

Vous rêvez d'acheter une nouvelle maison ou une résidence secondaire? Vous planifiez agrandir ou rénover votre maison actuelle? Faites de vos rêves une réalité avec la SCHL.

La SCHL vous offre des informations d'experts, des vidéos en ligne et des feuillets d'information répondant à toutes vos questions en matière d'habitation: achat, rénovation, entretien et efficacité énergétique. Renseignez-vous aussi sur l'assurance prêt hypothécaire de la SCHL qui vous offre des solutions financières rendant votre maison de rêve accessible.

La SCHL, l'organisme national responsable de l'habitation depuis 60 ans.

Pour en savoir plus, visitez le site **www.schl.ca** ou composez le **1-800-668-2642** du lundi au vendredi de 7 h à 21 h (heure de l'Est).

Canada 60 ANS YEARS SCHL CMHC AU CŒUR DE L'HABITATION

Visite de l'auteur d'Amos Daragon

Bryan Perro séduit petits et grands

JULIE FORTIER

Edmonton

Après être passé par Falher, Peace River et Grande Prairie, la tournée albertaine de l'auteur très en vogue des aventures d'*Amos Daragon*, Bryan Perro, se poursuivait à La Cité francophone d'Edmonton, le 25 octobre dernier, avant de reprendre la route vers Bonnyville, Cold Lake, Saint-Paul et Plamondon. Devenu un incontournable de la littérature jeunesse, l'auteur a fait une présentation d'une heure où étaient suspendus à ses lèvres petits et grands. L'écrivain a par la suite dédicacé les bouquins de ses admirateurs, pour leur plus grand plaisir.

« Qu'est-ce que la littérature fantastique? », a demandé d'emblée un Bryan Perro impressionnant par son aisance avec les jeunes que sa popularité auprès des mères. Les élèves de 5ᵉ année de l'école Gabrielle-Roy et de l'école Sainte-Jeanne d'Arc ont mis du temps à satisfaire l'auteur d'une réponse, mais ont tout de même fait preuve de beaucoup d'imagination avant que l'écrivain n'y aille de sa réponse. « C'est tout simplement quelque chose d'extraordinaire qui va arriver dans la vie ordinaire, quotidienne et plate », a-t-il décrit aux enfants, qui tenaient dans leurs mains, pour la plupart, un des fameux livres d'*Amos Daragon*.

Amos Daragon, personnage principal des livres de genre fantastique qui ont fait la renommée de l'écrivain québécois, a fait son entrée dans la vie des jeunes (et par la suite des moins jeunes) il y a trois ans, lors de la publication simultanée des trois premiers d'une série de 12 livres. Entre Harry Potter et Le Seigneur des anneaux, Bryan Perro a réussi à trouver ce on ne sait quoi, qui fait qu'un million de livres se sont vendus à travers le Canada français. Les aventures fantastiques du jeune garçon de 12 ans sont maintenant traduites en 18 langues et feront l'objet d'une série télé en 2009 et de trois films de dessins animés.

« On ne peut pas prévoir ce genre de succès. C'est comme faire rouler une boule de neige du haut d'une montagne. Des fois, elle grossit de plus en plus, des fois, elle s'arrête. Dans mon cas, cette fois-ci, elle a grossi », illustre Bryan Perro.

Alors qu'elle cherchait à faire venir un auteur, l'agente de développement de la régionale de Saint-Paul de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), Caroline Girard, s'était fait conseiller par ses enfants l'auteur des livres d'*Amos Daragon*. Mais, étant donné les coûts de transport et d'hébergement élevés, il lui a fallu établir des partenariats. D'autres régionales (celles d'Edmonton, de Rivière-la-Paix, de Saint-Paul, de Plamondon/Lac La Biche et de Bonnyville/Cold Lake) ne se sont pas fait prier trop longtemps pour accepter de recevoir celui qui rejoint les jeunes francophones de par ses histoires abracadabrantes. Le Conseil scolaire Centre-Est était aussi de la partie, en plus de l'*Alberta Foundation for the Arts*, afin d'assurer la venue de Bryan Perro.

Alors qu'il sillonne les routes non seulement du Québec ou des autres provinces du Canada pour visiter les francophones, il s'est aussi rendu en Bulgarie, en Roumanie et au Portugal en raison de la traduction de son livre. Il explique son aisance avec les jeunes, qui boivent littéralement ses paroles, par son passé dans l'enseignement. « C'est comme le prolongement de ma carrière d'enseignant », indique-t-il. Quoiqu'il en soit, si l'écrivain sait capter l'attention des enfants, il réussit aussi à charmer les adultes, qui sont de plus en plus nombreux à lire ses livres. D'ailleurs, lors de la signature des autographes, les premiers à la tête de la file étaient des grands, heureux de rencontrer l'auteur de ces histoires qui font sortir de l'ordinaire.

Le raz-de-marée « *Amos Daragon* »

Instigatrice de la venue de Bryan Perro en Alberta, Caroline Girard, en sait quelque chose. « Après que mes enfants aient commencé à dévorer ses livres, moi-même, je me suis rendue au tome IV. Ce sont des livres qui ne sont pas trop longs, dont les histoires évoluent de tome en tome », fait-elle savoir.

À la librairie Le Carrefour d'Edmonton, on parle des petits pains chauds, qu'on doit commander et recommander semaine après semaine. « Je n'en reviens pas à quel point ça sort. Depuis trois ans, je dirais que c'est notre plus gros vendeur dans la littérature jeunesse. Et, selon moi, les trois quarts des lecteurs sont des garçons. C'est incroyable à quel point ça va chercher les petits gars ces histoires-là. On les voit revenir se chercher les autres livres à mesure qu'ils sont publiés », informe Isabelle Proulx, employée de la librairie.

Étant à sa première visite en Alberta, Bryan Perro considère avoir fait une belle découverte au cours de son séjour d'une semaine. « Je ne m'imaginais pas le défi qu'il y a à parler et à conserver le français dans une mer anglophone. Je suis content d'y participer un peu avec mes livres, mais je ne suis qu'un des maillons de la chaîne », mentionne-t-il. L'auteur se dit donc content de pouvoir contribuer au fait qu'il soit *cool* de lire un livre en français. « Premièrement, je ne m'attendais pas à ce que mes livres soient aussi connus ici. Et tant mieux si je contribue à faire en sorte que les jeunes apprécient le français, parce que c'est une langue tellement riche », signale M. Perro.

Porté par la popularité, depuis quelques années, de la littérature fantastique, l'écrivain, passionné par les contes et les légendes, considère que la mythologie est toujours d'actualité et fait encore partie de la société d'aujourd'hui. « Quand, aux États-Unis, on parle de l'axe du bien et de l'axe du mal, ça en est de la mythologie. Faire exploser son avion au nom d'un Dieu, c'est aussi de la mythologie. C'est toujours présent et, en parlant de ça dans les livres, on peut ouvrir les esprits sur les autres façons de concevoir le monde », avise Bryan Perro.

Une histoire à suivre…

Toutefois, comme toute bonne chose a une fin, les aventures littéraires d'*Amos Daragon* se sont terminées avec la sortie du 12ᵉ roman. « Je considère que j'ai fini de raconter mon histoire. C'était une bonne histoire en 12 livres, et je crois qu'elle aurait été diluée si j'avais continué jusqu'à 15 ou 17 », commente-t-il.

Pour les inconditionnels, Bryan Perro continuera ses projets d'écriture: « Ceux qui lisent *Amos Daragon* présentement vont grandir. C'est eux que je veux aller chercher après, avec de nouvelles histoires », conclut l'auteur.

Visite de l'écrivain Bryan Perro à Saint-Paul

Le 27 octobre 2006, Bryan Perro, l'auteur de la série *Amos Daragon*, est venu à Saint-Paul dans le cadre du Salon du livre organisé par l'Association canadienne-française de l'Alberta, régionale de Saint-Paul. Il a fait une présentation à l'école du Sommet pour les élèves de la 3ᵉ à la 9ᵉ année de l'école du Sommet et pour les élèves de la 6ᵉ à la 9ᵉ année de l'école Racette.

Lors de sa présentation, Bryan Perro a parlé de lui, de ses livres et de son métier d'écrivain. Il a expliqué comment il est devenu écrivain. Après avoir passé 10 ans à écrire trois romans pour adultes qui n'ont eu aucun succès auprès du public, Bryan Perro, à la demande de son éditeur, procède à l'écriture de trois romans en 11 mois.

Ces romans, qui sont les trois premiers livres de la série *Amos Daragon*, ont connu un succès immédiat auprès des jeunes. *Amos Daragon* est une série de livres « médiévale, fantastique et mythologique ».

Bryan Perro a commencé sa présentation en expliquant ce que fantastique, médiéval et mythologique voulaient dire. Il a fait cela avec beaucoup d'humour et d'imagination. Bryan Perro a aussi expliqué pourquoi la série s'appelait *Amos Daragon*. Plusieurs fois, il a dit que « c'est en écrivant qu'on devient écrivain » et son message a été qu'il ne faut jamais abandonner ce qu'on essaie de faire.

Tous les élèves de l'école du Sommet qui ont vu la présentation sont d'accord pour dire que Bryan Perro est drôle. Ils ont beaucoup aimé quand il a pris l'exemple d'un élève pour expliquer que le fantastique, c'est quelque chose de surnaturel, d'extraordinaire qui arrive dans notre vie « plate » quotidienne.

Toujours dans son explication du fantastique, Bryan Perro a fait preuve de son imagination et de ses talents de conteur en retenant l'attention de tous les élèves.

La présentation s'est terminée par un échange de questions et Bryan Perro a autographié des affiches et les livres achetés par plusieurs jeunes.

(Texte écrit par Mady Bouchard et Michèle Half, avec l'aide de Colin Lajoie et Benjamin Lampron)

Conférence de Paul Dubé à Edmonton

Pour une grammaire alternative de l'inclusion : la transculturalité

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

La Société généalogique du Nord-Ouest (SGNO) avait convié la communauté à assister à une conférence, le 25 octobre dernier. Une quinzaine de personnes se sont déplacées dans les locaux de la SGNO pour entendre Paul Dubé, professeur titulaire au Département des langues modernes et des études culturelles de l'Université de l'Alberta, aborder le thème « Diversité et transculturalité : une réflexion prospective sur l'identité franco-albertaine ».

Paul Dubé a tout d'abord présenté l'état de la situation franco-albertaine, une situation « fragile » selon le conférencier. « Le verre est en train de se vider », illustre M. Dubé. « Les nombres absolus se maintiennent, mais seulement grâ-ce à la migration et à l'immigration », ajoute-t-il.

Ce dernier explique que, selon le dernier recensement, « de moins en moins de gens parlent français à la maison. De plus, la majorité des familles francophones est composée d'un parent non francophone, une situation déterminante sur le choix de la langue parlée à la maison. Il ne faut pas oublier aussi que seulement un faible pourcentage d'ayants droit se prévalent de leur droit à une éducation française langue première », énonce Paul Dubé.

Malgré tout, l'exogamie constitue un potentiel caché. « L'exogamie peut être positive, mais elle peut aussi être négative. Elle nous offre une possibilité de renouvellement, tout comme la migration et l'immigration constituent un apport significatif – peut-être même salutaire – dans la mesure où l'on veille au grain de l'accueil, de l'intégration et de la rétention, informe M. Dubé, sans parler évidemment de cette population de plus en plus grandissante que l'on côtoie quotidiennement, les Anglais francophiles. »

Le conférencier soutient qu'il y a d'autres éléments de fragilités, « moins rattachés à une communauté, mais tout aussi pertinents pour apprécier l'état de notre précarité ». Il fait notamment allusion à la question de l'identité chez les jeunes. « Selon des études récentes, les jeunes eux-mêmes font déborder de l'autre côté, pour ainsi dire, l'ambivalence identitaire dans laquelle baignent les communautés », croit le professeur, en prenant enexemple des travaux effectués au Manitoba par le sociologue Jean Lafontant.

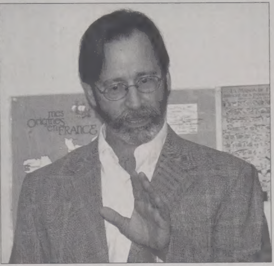

Paul Dubé

Photo : Étienne Alary

M. Lafontant repère une série de facteurs troublants quant à l'identité francophone des jeunes. « Il note chez ces jeunes, d'abord, une ressemblance à s'y méprendre à leurs pairs de langue anglaise, ce qui suppose qu'il n'y a pas chez eux de véritable altérité qui puisse fonder une différence et qui soit exploitable comme symbolique », présente Paul Dubé. En d'autres mots, les jeunes sont plus à l'aise en anglais et ne conçoivent pas la langue comme porteuse d'une particularité identitaire significative, ou même nécessaire dans le contexte canadien. Selon eux, les francophones forment une minorité comme les autres. « On peut être choqués par un tel rapport à la langue et à la culture chez les jeunes, mais surpris, pas du tout! », avance Paul Dubé.

Intégration et inclusion

Pour M. Dubé, la communauté franco-albertaine a atteint un point tournant de son histoire : « Nous avons le choix, dit-il, entre le repli sur soi tout en encourageant l'ouverture à l'autre (ie., le migrant et l'immigrant) par de beaux discours et de bonnes intentions – semblable en cela à la politique du multiculturalisme canadien qui mène à l'assimilation –; ou, nous pouvons créer une politique réelle d'inclusion qui établirait une égalité de participation avec tous ceux et celles voulant faire partie de ce projet de société. »

La première option semble être le choix des décideurs de la francophonie albertaine. En effet, « la résistance au changement de nom de l'ACFA est une preuve qu'il y a eu levée de boucliers pour éviter de modifier le noyau culturel (de la communauté) », donne en exemple Paul Dubé. En agissant de la sorte, la communauté a donc préféré se replier sur elle-même plutôt que de s'ouvrir au monde. Selon le conférencier, puisque les migrants et immigrants continueront à venir vivre en Alberta, « il est important de ne pas manquer le tournant ».

Cela est possible mais doit s'effectuer par un ensemble d'individus liés par une « intention commune ». « Celle-ci n'est-elle pas, justement, de redynamiser la communauté, d'enrichir l'individu et la collectivité et, en même temps, d'augmenter les nombres, d'engager les actants, etc., en fonction d'un projet qui puisse redonner valeur et vitalité à la langue et à la culture françaises dans la communauté, remettre dans le social tous les signes d'une symbolique, gages de pérennité et espoir ultime d'un avenir encore possible en tant que francophone », énonce le conférencier.

> *« La résistance au changement de nom de l'ACFA est une preuve qu'il y a eu levée de boucliers pour éviter de modifier le noyau culturel »*
>
> **- Paul Dubé**

Selon lui, « depuis l'après-guerre, avec l'avènement de tous les *booms* qui en sont issus, nous sommes, sur le plan culturel, des citoyens d'un milieu où des mondes différents se frottent, des cultures différentes se sont emmêlées pour créer un mixage multiforme vécu quotidiennement, des « lieux de multi-transculturalité où des individus aux multiples appartenances et identités cohabitent et se côtoient. Cela n'est pas d'hier », rappelle Paul Dubé. « Nous relevions déjà, sur le plan identitaire, d'une Amérique métissée d'amérindianité, d'européanité, d'américanité, dans le temps et dans l'espace. Maintenant, la mixité se pluralise encore davantage grâce aux grandes populations d'Afrique et d'Asie. L'individu d'aujourd'hui est littéralement traversé de cultures et d'altérité, qu'il le veuille ou non », énonce M. Dubé.

Ce dernier fait remarquer que « quand des cultures, des races, des religions et des visions différentes du monde occupent et partagent un espace social, il faut comprendre que nous entrons dans des processus de contaminations réciproques – contamination est employé ici dans son sens ancien de 'changer la nature de quelque chose, altérer' – ce qui exprime le principe même de transculturalité ».

La transculturalité rejette le modèle canadien de l'intégration de l'autre tant que celui-ci est passif, assimilateur, « producteur de mêmeté », et donc nettement insuffisant pour répondre adéquatement au projet de renouvellement qui doit définir la francophonie de demain. « En termes plus concrets, ajoute Paul Dubé, l'invitation de partage et de construction avec l'autre suppose qu'on ne soit plus l'axe déterminant de l'identité, que nous acceptions de nous 'décentrer' pour accueillir l'autre dans sa pleine expérience du monde, que sa voix soit l'égale de la nôtre, et qu'ensemble nous arrivions à créer (…) un nouvel être francophone doté d'une nouvelle conscience du monde, enrichi et polyvalent, (…) très solidement rattaché à l'intention commune du projet de société ».

« Chez nous, les gens du Canada français, nous avons l'habitude d'exister par l'entremise du milieu majoritaire. La nouvelle multi-transculturalité francophone nous permettrait, grâce à cette voie, de nous réclamer du monde et de rétablir par là même cette singulière valeur tant manquante depuis plus de deux générations, à part l'épisode de Trudeau », indique Paul Dubé. « Nous avons maintenant les outils nécessaires pour fabriquer notre projet d'avenir, déterminer ce qu'est notre projet d'existence au monde, nous rappeler que c'est le projet qui va déterminer notre statut et non l'inverse », souligne le conférencier.

Et pour cela, « il me semble qu'il faut construire sur la multi-transculturalité un imaginaire de diversité, nous permettant de dire ensemble notre sens du bon, du juste, du vrai, du vouloir être et du vouloir faire », conclut Paul Dubé.

Découvrez les bas tarifs d'Air Canada sur notre site et économisez, quelle que soit votre destination.

STAR ALLIANCE

aircanada.com

Pour financer les études d'élèves rwandais

Des élèves d'immersion amassent 1000 $

JULIE FORTIER

Edmonton

Dans la société dans laquelle on vit, on peut parfois avoir l'impression que les jeunes qui nous entourent n'ont, comme préoccupation, que leur dernier jeu vidéo ou encore la marque de leur vêtement. Des élèves de la 8e à la 11e année de l'école d'immersion Marguerite-D'Youville, de Saint-Albert, ont fait la preuve du contraire, le 30 octobre dernier, à l'Hôtel de ville d'Edmonton. En effet, une dizaine d'entre eux ont présenté un chèque de 1000 $ à la présidente d'Ubuntu Edmonton, Jeanne Ndatirwa, pour financer les études de 10 jeunes Rwandais.

« Nous avons placé des pots dans les classes », fait part Emilie Asselin lorsqu'on lui demande de comment cet argent a été amassé. Des pots qui se sont remplis, tranquillement, jusqu'à pouvoir payer l'uniforme, les crayons et le papier ainsi que les frais de scolarité de 10 élèves rwandais, qui auront ainsi la chance d'accéder à l'éducation. Un luxe que trop peu de Rwandais peuvent se permettre à l'heure qu'il est. « Ici, les jeunes pensent à des choses comme leur *Ipod*, parce que l'éducation, on y a tous accès. Là-bas, ce n'est pas d'un *Ipod* dont ils ont besoin, mais c'est de pouvoir étudier. Ils devraient au moins avoir cette opportunité-là », exprime Quetzala Carson, qui a eu l'idée du projet après avoir vu le reportage de Kevin Sweet sur les veuves du Rwanda et sur l'œuvre de Nicole Pageau auprès de ces femmes.

Jeanne Ndatirwa, se dit rassurée de voir que des élèves se mettent ensemble et encouragent leurs comparses à donner pour le Rwanda. « Ça montre que l'avenir n'est pas aussi noir qu'on est tenté de le croire lorsqu'on voit ce qui se passe un peu partout. On a l'impression que nos enfants ne font que vivre dans un monde matérialiste, mais au fond, ils savent ce qui se passe dans le monde et veulent s'impliquer », souligne Mme Ndatirwa.

« On est heureux de voir que l'on peut faire une différence dans le monde. Ces jeunes Rwandais ont été affectés par ce qui s'est passé lors du génocide, mais nous sommes aussi touchés de voir que nous pouvons faire une différence », ajoute Madeleine Palowski.

Et que savent-ils du Rwanda? « On savait que beaucoup de vies avaient été perdues et que les personnes qui ont survécu vivent des temps difficiles », répond Élodie Maunder. Assez, manifestement, pour faire le choix de s'impliquer de façon volontaire dans ce projet et de créer un pont entre les deux sociétés.

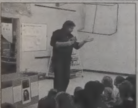
Afin de rendre palpable une partie de la réalité rwandaise, une survivante et veuve du génocide, Mediatrice Musoni, est venue présenter son histoire devant les médias et les personnes présentes. « Mon mari a été tué le 16 avril 1994, me laissant seule avec des enfants d'un an, trois ans et cinq ans », a-t-elle lancé d'emblée, avant d'illustrer sa vie depuis le drame du génocide. Incapable de continuer son métier d'enseignante, car elle voyait dans les yeux des élèves ceux des enfants tués lors du génocide, elle a parlé de blessures intérieures qui ne guériront jamais. « Nous ne savons jamais quand le malheur frappe. Je n'ai rien fait pour être veuve et mes enfants n'ont rien fait pour être orphelins, sauf être Tutsis », a-t-elle témoigné.

Alors que ses enfants se battent ici, au Canada, afin d'avoir une vie meilleure, Mme Ndatirwa a fait savoir que d'autres élèves d'écoles de la province, dont l'école francophone Notre-Dame, multiplient aussi les efforts afin d'amasser des fonds. La campagne de financement se poursuivra le 27 novembre prochain avec la tenue d'un souper-bénéfice. La fondatrice d'Ubuntu Edmonton, Nicole Pageau, ainsi que l'honorable Roméo Dallaire, seront sur place.

Grande Prairie

Visites à l'école Nouvelle-Frontière

L'émission Oniva! de Radio-Canada est venue rencontrer et filmer nos jeunes, le mardi 17 octobre 2006. Après avoir fait le tour des écoles francophones, certaines seront retenues pour l'émission Oniva! Bonne chance à tous et beau travail!



Le mardi 24 octobre 2006, Bryan Perron, auteur fabuleux de la série *Amos Daragon* est venue rencontrer les jeunes de la 3e à la 9e année de l'école Nouvelle-Frontière de Grande Prairie. Il a raconté son cheminement, de ses débuts difficiles à son grand succès avec sa série. Superbe représentation, remplie d'humour! Il y eu une période de signature d'autographe, que tous on bien apprécié.

(Information fournie par Janick Lemieux)

École du Sommet

Volleyball : les Glaciers connaissent un bon début de saison

STÉPHANIE BOUCHARD

École du Sommet (Saint-Paul)

L'équipe de volleyball junior filles de l'école du Sommet de Saint-Paul connaît une bonne saison jusqu'à maintenant.

Les entraîneures de l'équipe sont Colette Hétu et Gisèle Langevin. Les deux ont de l'expérience alors c'est un avantage pour nous.

Depuis le début de la saison, nous avons déjà joué trois matchs : un contre Glen Avon, un contre Elk Point et un contre Kehwein.

Nous avons très bien joué dans les trois parties.

Notre prochaine rencontre sera contre la formation de l'école Racette. Nous avons tous extrêmement hâte.

Cette partie aura lieu à l'école Racette.

La formation masculine, entraînée par Claude Lampron, se rendra elle aussi à l'école Racette pour disputer sont prochain match.

On peut vraiment dire que la saison de volleyball est de plein feu pour les glaciers!

Horaire télé du 4 au 10 novembre 2006

Samedi

16h00
SRC LASSIE (R)
RDI LA SEMAINE VERTE
TV5 QUESTIONS POUR UN CHAMPION
16h30
SRC LA VIE SELON ANNIE
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
17h00
SRC MA VIE DE STAR
RDI LE MONDE
TV5 BÂTISSEURS D'AILLEURS
TVA CINÉMA "Le petit vampire" (Comédie fantaisiste,2000) Avec Richard E. Grant, Jonathan Lipnicki.
17h30
SRC RDI 5 SUR 5
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE Invité(es): Sabine Azéma, Lambert Wilson.
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ENJEUX
18h30
SRC LA FUREUR
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC CINÉMA "Gaz Bar Blues" (Drame,2003) Avec Serge Thériault, Gilles Renaud.
RDI LE MUR "L'amour qui fait mal" Partie 2 de 4 (suite le 18 nov)
TV5 (19h45) HISTOIRES DE CHÂTEAUX "Château de Quintin" (R)
TVA CINÉMA "Peter Pan" (Comédie fantaisiste,2003)
20h00
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
TV5 LA CROISÉE DES CHEMINS
20h30
TV5 HUMANIMA (R)
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI LA FACTURE
TV5 CINÉMA "Les raisons du coeur" (Drame,1997) Avec Élodie Bouchez, Heinz Bühlmann.
TVA (21h45) CINÉMA "X-Men 2" (Science fiction,2002) Avec Hugh Jackman, Halle Berry.
22h00
SRC RDI LE TÉLÉJOURNAL
22h30
SRC FRANCOEUR (R)
RDI ENJEUX
23h00
SRC CINÉMA "À la conquête d'Amy" (Comédie,1996)
TV5 (23h15) LA CHAÎNE DU FROID
TV5 (23h25) CINÉMA "Le temps de la désobéissance" (Drame,2006)
23h30
RDI L'ÉPICERIE (R)

Dimanche

15h30
SRC CINÉMA "Confessions d'une jeune diva" (Comédie,2004)
RDI L'ÉPICERIE
TV5 30 MILLIONS D'AMIS
16h00
RDI LES COULISSES DU POUVOIR
TV5 HUMANIMA (R)
16h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
17h00
RDI LE MONDE
TV5 QUESTIONS POUR UN CHAMPION
TVA CINÉMA "Au pair" (Com., '99)
17h30
SRC RDI 5 SUR 5
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI USHUAÏA NATURE (R)
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
18h30
SRC DÉCOUVERTE
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TV5 MOI, MES SOULIERS
TVA LES GAGS
20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI DÉCOUVERTE
TVA L'ÉCOLE DES FANS
20h30
TV5 ARRIÈRE-SCÈNE
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 INVITÉ DE MARQUE "Le lait"
22h00
SRC (22h15) LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 KIOSQUE En direct
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION Partie 2 de 2
22h30
SRC PROCHAINE SORTIE
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Johanne Blouin. (R)
23h00
RDI USHUAÏA NATURE (R)
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE Invité(es): Sabine Azéma.
TVA LE TVA RÉSEAU
23h30
SRC (23h45) CINÉMA "La garçonnière" (Comédie,1960)
TVA GUIDE DE LA PETITE VENGEANCE 'SUR LE PLATEAU'

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Comment l'Iran a acheté la bombe"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ZIG ZAG
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC RUMEURS "Pardon et contrition"
Hélène est résolue à faire la conquête de sa revêche belle-mère coûte que coûte. Michèle Lauzon se cherche un emploi avant que l'oisiveté ne la rende folle.
N.B. Rumeurs fait relâche pour quelques semaines et sera de retour le 8 janvier.
TV5 LE GRAND CHARLES Partie 1 de 2 (suite le 20 nov)
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR "Mal et diction"
Anaïs suit des cours de diction avec Denis. Christian veut célébrer son premier anniversaire de vie de couple avec Susan. Robert Lalancette vient mettre le bordel dans la vie de Tom et Ariane.
RDI 5 SUR 5
TVA OCCUPATION DOUBLE
20h30
RDI LE NATIONAL
TVA LE SKETCH SHOW
21h00
SRC C.A. - *L'enfer est bleu.*
Le monde de Sarah s'écroule. Son père, son héros, largue sa mère au profit d'une jeune femme du bureau. Yannick est finalement en amour. Cependant, les amis sont un peu perplexes lorsqu'ils constatent que la nouvelle blonde donne plus d'attention à son chat qu'à son chum.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 (21h15) TV5 LE JOURNAL
TVA ANNIE ET SES HOMMES
21h30
SRC TOUT SUR MOI
Le gorille - Au grand désespoir de Macha et de Valérie, Éric prend sous son aile un fait un stripteaseur gay qui numéro déguisé en gorille.
TV5 (21h40) COEURS BATAILLEURS
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 (22h05) QUESTIONS À LA UNE "Le racquet"
TVA LE NÉGOCIATEUR
22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "La guerre civile en Espagne"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC L'ACCENT
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA FACTURE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PROVIDENCE
Jean-Guy informe Édith de la disparition du fusil et la somme de rentrer plus tôt au pays. Déçu de la tournure des événements et déprimé par le rapprochement entre celle-ci et Mauro Santorelli, Jean-Guy cache une lettre à l'intention d'Édith dans la caisse contenant les deux fusils de chasse restants de Laurent. Pourquoi? Une banale randonnée de vélo prend une tournure tragique pour Pierre.
RDI 5 SUR 5
TVA LA FIÈVRE DU MARDI SOIR
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 D.
21h00
SRC LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN
État de transparence
Est-ce que Sophie (Suzanne Clément) fait payer Bruce (Patrick Goyette) pour ses épreuves sentimentales passées? Elle en parlerait bien à son meilleur ami, mais Martin (Éric Bernier) en a déjà plein les bras avec un patient bien entreprenant, le célèbre chanteur de charme Jean-Sébastien Laurin (Benoit McGinnis).
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CAMÉRA CAFÉ
21h30
TV5 LA CROISÉE DES CHEMINS (R)
TVA HISTOIRES DE FILLES "Les aiguilles"
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE "Quand les célébrités craquent"
TVA LA PROMESSE
22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Irak: où sont passés les milliards?"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ MAGAZINE
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 H
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Oavec Marie Michèle Desrosiers (Gogo), Mario Tessier (Jazz, Jive), Julie Deslauriers (Danses latines) et Philippe Fehmiu (Jazz). Juge invité : José Gaudet. Juges permanents : Yves Desgagnés et Geneviève Guérard.
RDI LA FACTURE
TV5 QUOI? L'ÉTERNITÉ - RIMBAUD
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h30
RDI LE NATIONAL
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC ENJEUX
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LES POUPÉES RUSSES
21h30
TV5 TU M'ÉTONNES (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
TVA LANCE ET COMPTE: LA REVANCHE
22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "J'ai échappé au mariage arrangé"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ONIVA
L'injustice
On discute des injustices dans le monde entier. Qu'il s'agisse de grosses injustices comme « Pourquoi y a-t-il tellement d'injustices dans le monde? » ou de petites injustices du genre « Pourquoi mes amis peuvent se coucher plus tard que moi? ». On veut tout savoir!
TV5 CINÉMA "A+ Pollux" (Drame,2002) Avec Gad Elmaleh, Cécile De France.
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC INFOMAN
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LE 7E ROUND
En attendant que Daniel (Denis Bernard) reprenne le flambeau, Stéphanie (Julie Le Breton) prépare le prochain combat de Karl (Sébastien Delorme). Joël Janvier (Frédéric Pierre) profite d'une distraction de Stéphanie pour prendre une décision dont les conséquences sont majeures pour Proboxe.
RDI L'ÉPICERIE
TV5 À COMMUNIQUER
TVA CHAÎNE D'ARTISTES
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 ÉCRANS DU MONDE
TVA STAR SYSTÈME
21h00
SRC LES MISSIONS DE PATRICE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA OCCUPATION DOUBLE
21h30
TV5 TEMPS PRÉSENT
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 LA CARTE AUX TRÉSORS (R)
TVA LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX (R)

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES WEEK-END "La vérité sur le Dahlia noir"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC À LA CARTE *Cultures et conflits - Culture et communication*
Les cultures sont propres à un lieu (où). Cette vidéo présente trois techniques permettant de générer une action communicative capable de traduire une analyse culturelle systémique en initiatives significatives individuelles. Dans le cadre de ce processus, le fil narratif et l'utilisation d'interprètes culturels fournissent des moyens efficaces pour recueillir des données précises. En définissant une initiative de développement culturel en fonction du lieu et des personnes concernés (qui), ces techniques de communication fournissent des leviers permettant de déplacer les limites actuelles de la hiérarchie sociale en établissant un contexte commun.
19h00
SRC PROCHAINE SORTIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TV5 LE BATHYSCAPHE "10 000 mètre sous les mers"
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'HEURE DE GLOIRE
Daniel Thomas, Lynda Johnson, Cathy Gauthier, Les Respectables.
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Paul Hébert.
TVA J.E.
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 VILLAGES EN VUE
21h00
SRC ZONE LIBRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LES RETROUVAILLES
21h30
TV5 BÂTISSEURS D'AILLEURS
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 BOULEVARD DU PALAIS
22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Réductions au Programme d'aide aux publications

Le Franco et plusieurs autres journaux écopent

DANNY JONCAS

Ottawa (APF)

Le budget du Programme d'aide aux publications (PAP), une initiative conjointe du ministère du Patrimoine canadien et de Postes Canada, qui se chiffrait à un peu plus de 60 millions de dollars annuellement, passera à 45,4 millions $ à compter d'avril 2007. Inévitablement, de telles compressions auront des répercussions sur les magazines et les journaux communautaires, puisque le programme défrayait une partie des coûts reliés à l'envoi postal.

Dans un premier temps, la contribution du ministère du Patrimoine canadien est passée de 49,4 à 45,4 millions de dollars le 1er avril dernier. Cette réduction de 4 millions $ du ministère fédéral avait été annoncée en juillet 2003, mais avait été retardée par la suite, pour n'entrer en vigueur qu'au début de l'année fiscale 2006-07. Du côté de Patrimoine canadien, on précise que la contribution au PAP demeurera à 45,4 millions de dollars pour les deux prochaines années (jusqu'au 31 mars 2008).

Or, la principale réduction s'observe au niveau de la contribution de Postes Canada, qui a annoncé, récemment, son retrait du Programme d'aide aux publications, une contribution qui se chiffrait à 15 millions de dollars annuellement.

Pour les petits magazines et les journaux communautaires canadiens, le fait de se retrouver avec des coûts plus élevés, en ce qui a trait à l'envoi postal, nécessitera une réorganisation budgétaire qui pourrait se traduire, par exemple, en une hausse du prix de vente des publications en kiosque.

« Pour certains de nos journaux communautaires, on parle de frais postaux qui pourraient augmenter. Nos journaux ne peuvent absorber d'importantes augmentations des coûts. Beaucoup d'entre eux comptaient sur cette aide pour équilibrer leur budget. Les hebdomadaires francophones ont un contenu riche et rassembleur et les lecteurs canadiens doivent y avoir accès à peu de frais », indique la présidente de l'Association de la presse francophone (APF), Sylviane Lanthier,

De ce regroupement d'hebdomadaires francophones hors Québec, neuf journaux, dont ceux de l'Ouest canadien, ont bénéficié de l'appui du PAP au cours de l'année 2004-05 pour un montant total s'élevant à 292 477 $.

Le Franco est du lot puisque ce retrait de Postes Canada du PAP amènerait un manque à gagner de quelque 10 000 $ pour la prochaine année.

Du côté de la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada, on abonde dans le même sens que l'APF. « Ces coupures compromettent l'accès des francophones en milieu minoritaire à de l'information locale dans leur langue. Cela ne serait pas conforme aux engagements du gouvernement fédéral quant à l'appui au développement des communautés francophones et acadiennes », a commenté le président de la FCFA, Jean-Guy Rioux.

« Procéder à des coupures à cet important programme sans considérer l'impact négatif que ça entraînera sur la culture canadienne, les journaux communautaires et la vitalité des communautés linguistiques est inapproprié », soutient, de son côté, Greg Duncan, directeur général de la *Quebec Community Newspapers Association* (QCNA), un organisme qui regroupe 34 hebdomadaires.

À la *Canadian Business Press* (CBP), on n'a pas tardé à réagir non plus en exprimant la nécessité que le gouvernement fédéral explore d'autres options afin de maintenir le financement du programme.

La CBP invite d'ailleurs les dirigeants des publications touchées par ces compressions à manifester leur inquiétude aux ministres fédéraux Bev Oda et Lawrence Cannon, respectivement ministre du Patrimoine canadien et ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités.

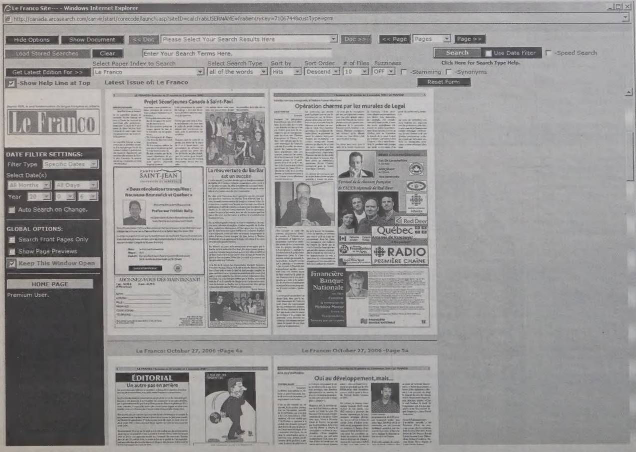
Au cours de l'année 2004-05 seulement, le Programme d'aide aux publications a contribué à l'envoi de plus de 215 millions d'exemplaires de quelque 1200 magazines et journaux communautaires au pays.

Dans plusieurs des cas, ces publications s'adressent aux membres de communautés linguistiques en milieu minoritaire.

En dernier lieu, le PAP permet d'établir des prix relativement uniformes à l'échelle nationale, peu importe l'emplacement géographique où se trouvent les lecteurs.

Votre *Franco* arrive en retard?

Assurez-vous d'en avoir une copie le jeudi grâce à l'abonnement électronique!



Pour connaître le lien vers cette version électronique du journal, consultez le site actuel du Franco : www.lefranco.ab.ca

Pèlerinage en hommage aux Pères de Sainte-Marie de Tinchebray

JULIETTE CHAMPAGNE

Collaboration spéciale

Une paroisse du centre de l'Alberta, la *Sacred Heart Parish* de Red Deer, a organisé un pèlerinage, du 10 au 12 octobre derniers, en l'honneur du fondateur de cette paroisse, le père Henri Voisin, de la congrégation de Sainte-Marie-de-Tinchebray et des autres prêtres de cette communauté qui ont œuvré dans la région pendant une vingtaine d'années.

Cette paroisse, autrefois appelée « du Sacré-Cœur » ainsi que brièvement« Notre-Dame-des-Sept-Douleurs », mais connu depuis 80 ans comme *Sacred Heart*, fête son centenaire cette année, et son curé, le R.P. Don Stein et les membres du conseil paroissial, ont décidé de rendre hommage à leur fondateur et aux Pères de Tinchebray, qui ont quitté la paroisse en 1924, à la suite à de sérieux différends avec l'archevêque d'Edmonton, Mgr Henry Joseph O'Leary.

En France, les Pères de Sainte-Marie étaient une communauté enseignante, fondée au XIX[e] siècle à Tinchebray, en Normandie, mais à la suite des lois de la séparation de l'Église et de l'État, plusieurs d'entre eux sont venus s'installer au Canada. Le père Henri Voisin arriva en 1904 avec 13 prêtres de la congrégation. Ils avaient pensé ouvrir un collège, mais Mgr Émile Legal les envoya vers le centre de la province pour donner des missions dans cette région où des paroisses n'étaient pas encore établies.

Les prêtres apprirent les langues pour desservir les nombreuses ethnies et, en 1914, visitaient au moins 45 communautés, tel Trochu, Red Deer, Nordegg, Rocky Mountain House, Stettler, Castor, Innisfail, Sylvan Lake, Carbon, etc. Ils ont été les fondateurs de nombreuses paroisses dans la région.

Pour tenir leurs ouailles au courant de leurs visites, les pères publiaient, pour eux, une lettre circulaire, qui était reçue par la poste par les abonnés. Ces lettres ont été publiées pendant 11 ans, mais uniquement la dernière de ces lettres, celle de Noël 1923, semble avoir été conservée.

Les pères ont aussi fait venir deux communautés de religieuses de France : les Sœurs de la Charité de Notre-Dame d'Evron, dans la Sarthe, et les Filles de la Sagesse, de St. Laurent, en Vendée; elles ont établi des écoles et des hôpitaux et ont essaimé en Alberta, en Saskatchewan et ailleurs.

À la suite du décès de Mgr Legal, la situation de force des francophones dans l'Église catholique dans l'Ouest canadien diminua considérablement. C'était une période de conflit intense entre les catholiques francophones et anglophones au Canada et, lorsque Mgr Henry John O'Leary fut nommé, en 1920, archevêque du diocèse d'Edmonton, les difficultés entre les deux groupes, qui, dit-on, s'entendaient bien auparavant, augmentèrent. (Il ne faut pas oublier que la vie des catholiques francophones du diocèse de Calgary n'avait pas été pas facilitée par l'arrivée de Mgr John Thomas McNally en 1912, le premier des évêques anglophones de l'Ouest canadien).

Il n'est pas tout à fait clair quel était exactement son motif, car Mgr O'Leary avait été éduqué à la Sorbonne et parlait couramment le français, mais en 1923, l'évêque avisa les Pères de Tinchebray de respecter la règle de leur communauté et de reprendre leur vie communautaire. Les pères vivaient à cette époque dans leurs paroisses respectives. Il était aussi question de créer deux paroisses catholiques à Red Deer, une francophone et une autre pour les anglophones, mais Mgr O'Leary refusa. La « règle » d'obéissance au supérieur, dans ce cas l'archevêque, prima.

Les Pères de Tinchebray quittèrent Red Deer en octobre 1924. Ils furent reçus dans le diocèse de Prince Albert, en Saskatchewan, où il ne semble pas avoir eu de question de « règle ». Ils s'installèrent à Tisdale, d'où ils rayonnèrent vers les paroisses du nord-est de la Saskatchewan, pour lesquelles ils ont oeuvré pendant une trentaine d'années.

À Red Deer, et dans la grande région, les pères furent remplacés par des prêtres dont la grande majorité venait des Maritimes, qui regorgeait de vocations religieuses à l'époque. L'ancien diocèse de Mgr O'Leary était le diocèse de Charlottetown à l'île du Prince-Édouard.

Le choc fut dur pour les communautés francophones de la région, et pour les Franco-Albertains, qui étaient bien au courant de l'affaire aussi. On l'oublie aujourd'hui, mais des 80 familles composant la paroisse de Red Deer à l'époque, 62 étaient francophones. La situation était semblable pour les paroisses de Stettler, Sylvan Lake, Castor. Une pétition avec les noms de 98 % des noms des paroissiens de la grande région fut envoyée à Mgr O'Leary, sans succès. Les communautés féminines ne furent pas dérangées, étant propriétaires de leur terrain. Quant aux Pères de Tinchebray, ils refusèrent de louer leur résidence au nouveau curé et ont fait démonter leur maison en briques, pour tout faire transporter, par train, à Tisdale où elles ont été reconstruites.

Avec le temps, la mémoire de ce qui s'était passé s'estompa, et petit à petit, la population francophone s'assimila à la majorité anglophone, car il n'a aucun doute que la socialisation fournie par la participation à la paroisse était, à cette époque, un composant essentiel de l'infrastructure à la conservation de la langue. Dans certaines paroisses, où les paroissiens avaient la chance d'avoir un curé bilingue, les services continuèrent à se faire dans les deux langues pour ceux qui ne parlaient pas l'anglais. À Castor, ce fut le cas, jusqu'au décès de la dernière de ses paroissiennes exclusivement francophones.

C'est ainsi que lors du centenaire de la paroisse du Sacré-Cœur de Red Deer, leur curé, R.P. Don Stein, dans l'esprit de réconciliation si présent dans l'Église d'aujourd'hui, organisa ce pèlerinage en hommage à l'œuvre des pères de Sainte-Marie de Tinchebray et en remerciement aussi. Une plaque en bronze a été préparée par les paroissiens de Sacred Heart, et a été remise à la paroisse de l'Immaculée-Conception à Tisdale. Celle-ci sera posée sur un monument érigé en honneur du père Voisin, décédé en 1934, et qui repose dans le cimetière catholique de Tisdale. Plusieurs lieux de mémoire concernant la contribution des communautés religieuses qui ont œuvré dans ces régions ont été visités par les pèlerins.

Trente-six pèlerins ont fait le voyage de trois jours en autobus nolisé avec le R.P. Stein. Le voyage a débuté avec une messe de réconciliation à Red Deer. Nous nous sommes arrêtés à Castor pour prendre des pèlerins et pour le déjeuner du midi, préparé par l'organisation des femmes chrétiennes (*Catholic Women's League*) à Castor. De Saskatoon, nous avons visité Tisdale, où le repas du midi, qui a suivi la messe, a été offert par le *Catholic Women's League*. Une portion importante des participants était composée d'anciens de la région de souche francophone, et certains de leurs accents avaient l'allure des pays de France.

Ce pèlerinage fut un touchant hommage à un des aspects du passé de la francophonie albertaine.

PEMBINA HILLS REGIONAL DIVISION NO. 7

Adjoint administratif* pour Alberta Distance Learning Centre

Concours #058_06

(Le masculin comprend le féminin.)

Alberta Distance Learning Centre (maternelle à 12[e] année), situé à Barrhead en Alberta, à environ 110 km au nord-ouest d'Edmonton) recherche un adjoint administratif à temps plein pour travailler dans un de ses bureaux à Barrhead, Edmonton, Calgary ou Lethbridge. Le candidat choisi doit s'attendre à travailler sous pression dans un milieu en perpétuel changement. Le poste à occuper est dans le domaine de l'éditique (publication assistée par ordinateur). Le candidat pourra débuter son travail après une entente mutuelle avec l'employeur. Une des tâches consiste à superviser des élèves et à établir des contacts. Le niveau salarial se situe entre 29 005 $ à 35 085 $.

Compétences et exigences :

- Posséder de bonnes connaissances de la série de programmes Adobe et de l'expérience avec Microsoft Office, incluant Excel et Word;
- Être motivé, efficace et organisé;
- Être en mesure d'interagir positivement avec les élèves, le personnel et les parents;
- Être une personne d'équipe capable de travailler avec un minimum de supervision;
- Être capable de gérer les moindres détails avec un haut degré de précision;
- Détenir un diplôme d'études secondaires;

Atouts :

- Avoir une bonne connaissance du français à l'oral et à l'écrit.
- Avoir de l'expérience en HTML et en publication assistée par ordinateur;
- Détenir un diplôme d'une institution reconnue dans un domaine lié au graphisme.

Les candidats en lice seront invités à présenter un portfolio de leur travail démontrant leurs habiletés.

Pour plus d'information, veuillez contacter Dennis McCarthy, directeur adjoint, au (780) 674-5333, poste 5213 ou Donna Silgard, directrice du Learning Resource Business au (780) 674-5333, poste 5150.

Faire parvenir votre CV, un minimum de trois références et tout document pertinent, au plus tard **le 10 novembre 2006** à midi à :

Madame Colleen Symyrozum-Watt
Associate Superintendent
Pembina Hills Regional Division No. 7
5310 - 49 Street
Barrhead, Alberta T7N 1P3
Télécopieur : 780-674-8536
courriel : resume@phrd.ab.ca
Site WEB : www.phrd.ab.ca

IMPORTANT

Votre curriculum vitæ doit inclure la liste des personnes que Pembina Hills Regional Division No. 7 est autorisé à contacter pour avoir des références sur vos qualifications et votre expérience de travail. Un rapport de vérification du casier judiciaire et de la protection de l'enfance doit être fourni avant emploi.

Nous vous remercions de nous faire parvenir votre curriculum vitæ. Cependant, seuls les candidats répondant aux exigences de ce poste seront sélectionnés pour une entrevue.

**** Nous adhérons au principe de l'équité en matière d'emploi.***

OFFRE D'EMPLOI

Librairie Le Carrefour Bookstore !

Commis

(poste à temps plein)

La Librairie Le Carrefour, qui est située dans La Cité francophone à Edmonton, est à la recherche d'une personne pour occuper un poste de commis afin de compléter l'équipe en place.

Prérequis :

- Connaître la communauté francophone
- Bilingue (français/anglais)
- Horaire flexible
- Aimer la lecture
- Entregent, relations publiques
- Initiative
- Études postsecondaires

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 15 novembre 2006 ou jusqu'à ce que le poste soit comblé à :

Librairie Le Carrefour
a/s de Mme Sylvie Potoniec, gérante
Pièce 40, 8627-91[e] rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Télécopieur : (780) 469-2120
Courriel : carrefour@francalta.ab.ca

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces.

Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Getting Ready for Inclusion Today

RECHERCHE UN «SPÉCIALISTE DU DÉVELOPPEMENT» DE LANGUE FRANÇAISE POUR L'ANNÉE 2006-2007

Le programme G.R.I.T. (Getting Ready for Inclusion Today) est un programme d'éducation individuel qui aide les enfants qui ont des besoins spéciaux en utilisant un apprentissage dynamique par des activités fondées sur les intérêts de l'enfant tout en lui faisant vivre de nouvelles expériences.

Un poste est ouvert pour du travail individuel à Edmonton et St-Albert. Spéc. de la réhab., DJE (Développement du jeune enfant) ou expérience équivalente avec des enfants de 3 à 6 ans, langage des signes et de l'expérience médicale si possible. Doit avoir une auto. Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 15 novembre 2006 à The GRIT Program à hr@gritprogram.com ou par télécopieur au 455.1806.

L'Association canadienne-française de l'Alberta

Agent(e) d'information — *Offre d'emploi*

Sous la supervision de l'adjointe au directeur général, la personne choisie devra aider à la réalisation des stratégies de communication et de liaisons communautaires.

__La personne choisie aura à :__

- Aider à assurer une liaison efficace entre l'ACFA, ses partenaires et les membres de la communauté
- Assurer la gestion quotidienne du site Internet
- Rechercher, analyser, compiler et faire la synthèse d'informations diverses
- Coordonner la collecte et la diffusion d'information touchant au secteur communautaire
- Rédiger et corriger des documents en français
- Coordonner certains événements organisés par l'ACFA
- Travailler à la réalisation de dossiers ponctuels
- Réaliser toutes autres tâches connexes requises par la direction générale

__Exigences__

- Diplôme postsecondaire dans une discipline reliée à la communication
- Excellente maîtrise du français et de l'anglais
- Maîtrise des logiciels Word, Excel et Outlook (Dreamweaver serait un atout)
- Connaissance approfondie d'Internet

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation avant midi, le lundi 27 novembre 2006 à Madame Mireille Dunn, directrice des ressources humaines, à l'adresse suivante :

Association canadienne-française de l'Alberta
8627 rue Marie-Anne-Gaboury, (91e Rue), bureau 303
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
m.dunn@acfa.ab.ca
Télécopieur : (780) 465-6773

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits Publicitaires Promotionnels
Bureau Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frederick Turbide
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
22 octobre

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222
9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222
4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste
Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire
Eye Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Téléc. : (780) 419-6770

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture
Dr. André R. Breault
300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com
Visiter notre site Internet à: www.drbreault.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

Southgate Volkswagen Audi
François Thibault
Représentant des ventes
5220, boul. Gateway
Edmonton (Alberta) T6H 4J7
Tél. : 780.438.8888 ou 780.435.4821
Téléc. : 780.435.8064
Sans frais : 1.800.661.7524
www.southgatevw.com
www.southgateaudi.com

Christian
780.906.1795
François
Import - Export
NOUS VENDONS EN GROS ET INSTALLONS
« Travail de qualité supérieure »
Cautionné et assuré - Estimation gratuite

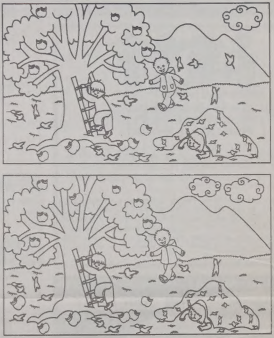
Pour réserver votre espace publicitaire dans Le Franco : (780) 465-6581

Le Club de Bicolo

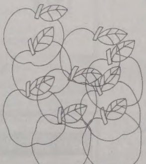
L'AUTOMNE

1 Relie chaque enfant à l'arbre de la saison qui lui correspond.

2 Observe attentivement chaque illustration. L'illustration du bas comporte cinq différences. Encercle-les.



3 Combien de pommes peux-tu compter?

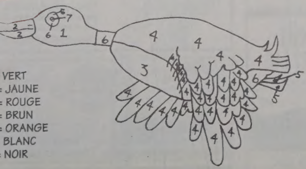


4 Trouve les mots suivants dans la grille et encercle-les. Les lettres restantes forment la réponse (mot de 5 lettres).

F	E	U	I	L	L	E
O	P	E	E	S	O	R
R	O	U	G	E	L	B
E	C	O	L	E	E	O
T	U	L	I	R	E	T
T	L	C	E	S	U	C
S	I	T	E	I	E	O

- ❑ BÉRET
- ❑ ÉCOLE
- ❑ FEUILLE
- ❑ FORÊT
- ❑ GEL
- ❑ GOÛT
- ❑ LIRE
- ❑ OCTOBRE
- ❑ ROSÉE
- ❑ ROUGE
- ❑ SEC
- ❑ SITE

5 Utilise le code proposé pour colorier cette illustration.



1 = VERT
2 = JAUNE
3 = ROUGE
4 = BRUN
5 = ORANGE
6= BLANC
7 = NOIR

SOLUTIONS

1. 1-A; 2-D; 3-B; 4-C.
2. Pomme par terre, poches du manteau, pomme dans l'arbre, nuage, feuilles sur la montagne.
3. 9.
4. pluie

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

BSJ

BEAUJOLAIS NOUVEAU

Le jeudi 16 novembre
de 17 h 30 à 22 h
à La Cité francophone

Billets : 30 $ à l'avance - 35 $ à la porte
Info : Murielle Renaud au 469-3206
ou Gérard Forget au 463-1144

UNIVERSITY OF ALBERTA NOV 21 2006 LIBRARY

Vol. 40 no 41 | Edmonton, semaine du 10 au 16 novembre 2006 | 16 pages | 60 ¢

Reden Farms Ltd. est l'Entreprise de l'année

Les entrepreneurs francophones étaient à l'honneur, le 4 novembre dernier, lors de la remise des prix d'excellence du Conseil de développement économique de l'Alberta (CDÉA). Cette soirée, qui se déroulait conjointement avec le souper-bénéfice de la Fondation Fernando-Girard a également permis à cette dernière de remettre six bourses d'études.

Sur la photo, on reconnaît le président de la Fondation Fernando-Girard, Martin Dupuis (à gauche), et le président du CDÉA, Randy Boissonneault (à droite), posant fièrement avec Denise et Rémi Cyr de Reden Farms Ltd. Cette ferme familiale, située à Legal, a reçu le prix *Entreprise de l'année 2006*.

Plus de détails sur cette soirée en pages 8 et 9 du *Franco*.

Photo : Étienne Alary

CETTE SEMAINE...

Congrès catholique francophone à Edmonton
à lire en page 2

Beaujolais Nouveau et les 10 ans de La Cité francophone
à lire en page 3

La Fête franco-albertaine de 2007 aura lieu à Jasper
à lire en page 5

Maurice Gaudet : portrait d'un homme engagé
à lire en page 6

Premiers résultats du pool de hockey 2006-2007
à lire en page 14

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

10/11/06

POSTAGE PAID FOR ENCLOSED CO-PACKAGED PUBLICATION MAIL ITEM
375 10016013 3/5 xx9990(A)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Gene Zwozdesky annonce la répartition des sommes

7,3 millions $ pour les écoles francophones

JULIE FORTIER

Alberta

Alors que le ministre albertain de l'Éducation, Gene Zwozdesky, avait annoncé, au mois d'août dernier, qu'un montant de 7,3 millions $ serait accordé aux écoles francophones pour des projets d'infrastructure, il a finalement dévoilé, le 3 novembre dernier, la répartition de cette somme à travers les conseils scolaires francophones de l'Alberta.

« L'affectation de ces fonds va permettre de répondre à certains des besoins les plus pressants en matière d'infrastructures, besoins identifiés par les autorités scolaires francophones, compte tenu du nombre toujours croissant d'élèves inscrits aux écoles francophones dans notre province », a indiqué le ministre Gene Zwozdesky.

Pourtant, au mois d'août, lors de l'annonce de ces millions accordés aux écoles francophones, les conseils scolaires francophones de l'Alberta parlaient de sommes insuffisantes destinées à colmater en surface les besoins des écoles. Maintenant que les montants sont dévoilées, les réactions restent mitigées un peu partout dans la province.

CSSA

C'est le Conseil scolaire du Sud de l'Alberta (CSSA) qui obtient la plus grande part du gâteau, avec, au total, un montant de 4,5 millions $, qui permettra la réalisation de plusieurs projets. « Nous sommes contents pour ce début, car ce n'est qu'un début. Une étude qui date déjà de 18 mois indique qu'il en coûterait 38 millions $ pour que notre conseil se dote d'installations équivalentes », avise le directeur général du CSSA, Dr Richard Slevinsky.

Des 4,5 millions $ qui lui sont accordés, 2,1 millions $ iront à l'école La Vérendrye de Lethbridge. « Nous attendons à peu près le même montant du fédéral », indique Dr Slevinsky. Le projet du centre scolaire communautaire, si cher à la communauté francophone de Lethbridge, a donc reçu sa part du provincial et n'a plus qu'à attendre celle du fédéral pour se lancer.

À Calgary, 1,4 million $ ira pour une nouvelle école primaire dans le nord-est de Calgary, alors que 550 000 $ iront pour la location de l'école Jerry Potts afin d'y installer une autre école primaire francophone. L'école de La Rose Sauvage, à pleine capacité cette année, pourra ainsi devenir une école secondaire comme le prévoyait le conseil.

« Avec ces 4,5 millions $ et le 2,1 millions $ du fédéral qui s'en vient, ça va représenter beaucoup de pain sur la planche pour le conseil, car nous avons maintenant des écoles à bâtir. Mais éventuellement, à long terme, il est clair que nous aurons besoin d'autre argent », énonce Dr Slevinsky, en donnant pour exemple l'école de Medecine Hat à laquelle on souhaite donner un site permanent, ou encore, l'école Jerry Potts qu'il faudra un jour acheter.

CSCN

Du côté du Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN), le directeur général Henri Lemire a l'impression que le gouvernement est en course perpétuelle pour rejoindre les conseils scolaires francophones qui s'élargissent. « Nous nous sommes développés plus vite qu'ils pensaient. Nous n'avons pas le choix, il faut être proactif et ne pas attendre après le gouvernement pour agir. Alors, ça donne l'impression que le gouvernement est toujours à la course à essayer de nous rattraper alors que nous, on avance toujours plus vite que lui », explique-t-il.

Les 1,2 million $ accordés au CSCN sont en fait des sommes, pour la plupart, déjà dépensées. « Ce n'est pas de l'argent

Suite à la page 11...

La Chambre économique de l'Alberta

Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta

RDÉE Alberta
Membre du réseau national

8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel : lily.chiasson@lacea.ab.ca

ALTO
ALBERTA TOURISM AWARDS

Radio-Canada Alberta

RADIO Première Chaîne Radio-Canada

www.lacea.ab.ca

www.rdee.ca

Un congrès catholique surprenant

CAROLINE MARCOUX
Edmonton

C'est du 2 au 4 novembre 2006 qu'avait lieu, à l'école Maurice-Lavallée à Edmonton, le Congrès catholique francophone de l'Alberta 2006. Ce congrès, organisé par le Conseil de l'éducation de la foi catholique chez les francophones de l'Alberta (CÉFFA), a accueilli tout près de 400 personnes provenant principalement de l'Alberta, mais aussi du Québec, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan et du Yukon.

Cette année, le congrès s'est déroulé sous le thème : *Descends, je viens chez toi. Viens-tu à la rencontre ?*

Sous une atmosphère décontractée, les congressistes – enseignants, plombiers, docteurs, parents, curés, etc. – ont eu l'opportunité d'assister à plusieurs ateliers afin d'approfondir leurs savoirs à propos de la religion catholique. Les sujets étaient diversifiés, passant de la bible et son histoire, les arts et la foi et la spiritualité et la sexualité.

Pour la présidente du CÉFFA, Suzanne Foisy-Moquin, le congrès a été « nourrissant, surprenant, riche (…). il y avait des conférenciers de qualité. Les organisateurs voulaient offrir une belle brochette de conférenciers pour toucher tout le monde ».

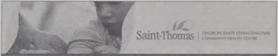
Le président du comité organisateur du congrès et coordonnateur du CÉFFA, Clément Déry, a déclaré que ce congrès a été un beau succès. « J'ai commencé à regarder les évaluations des participants et dans l'ensemble, les commentaires sont positifs. Les ateliers ont semblé répondre à leurs attentes », a-t-il dit. Grâce à ces trois journées, « les congressistes ont acquis de nouvelles connaissances », ajoute Clément Déry.

Pour Christiane Gaouette, conférencière, ce congrès est le début d'une nouvelle approche de la religion. « Nous devons allumer le feu de l'espérance dans le cœur des gens (…) nous devons aller rejoindre les gens là où ils sont et non les amener là où on est. »

Les membres du comité organisateur du congrès (de gauche à droite) : Laurianne Collins-Blais, Denis Bonsaint, Rita Hébert, Clément Déry, Suzanne Foisy-Moquin, Marika Fagnan, Cécile St-Pierre et Pierre Fagnan.
Photo : Caroline Marcoux

Le CÉFFA est également ravi du spectacle de Robert Lebel. « M. Lebel était venu en 1996. Cette fois-ci, nous avions décidé de le faire venir seul et de l'entourer d'artistes francophones de l'Alberta (Pierre-Paul Bugeaud, Marie-Josée Ouimet, etc.). C'est une nouvelle formule que nous avons essayé, celle de valoriser les artistes de chez nous, et le CÉFFA est très heureux du résultat final », souligne Clément Déry.

Devant le succès du troisième congrès catholique francophone à être présenté en Alberta, mais le premier sous l'égide du CÉFFA, les organisateurs entendent répéter l'expérience. « Pour le CÉFFA, c'est une expérience que nous aimerions répéter dans trois ans », conclut M. Déry.


Saint-Thomas

Le Centre de soins primaires Saint-Thomas accepte maintenant de nouveaux patients pour les services de médecin.

Nous donnerons la priorité aux clients qui n'ont pas de médecin de famille. Faites le 780.434.2778 ou visitez notre site Web au www.cscst.ca.

« Vis la vie à 300 % »
- Jean-Marc Chaput

CAROLINE MARCOUX
Edmonton

Lors du Congrès catholique francophone de l'Alberta qui se déroulait à l'école Maurice-Lavallée du 2 au 4 novembre dernier, plusieurs conférenciers, provenant de partout au Canada, étaient invités à partager leurs connaissances et leurs expériences à l'intérieur du thème principal : *Descends, je viens chez toi. Viens-tu à la rencontre?*

Parmi eux, un motivateur originaire du Québec, détenant 36 ans de carrière, Jean-Marc Chaput, a animé une foule de plus de 350 personnes pendant plus de 90 minutes.

À travers ses paroles, cet orateur volubile de 76 ans a exprimé sa joie de vivre, ses élans de folie, de passion et d'émotion. « Mordre dans la vie » est sa philosophie.

Pour lui, le mystère, la magie et l'imagination sont les moteurs de la vie. Ce qui sonne faux dans sa tête; les mots « raisonnable », « rationnel », « équilibre » et « logique ». « Arrêtons de faire des plans et trouvons un sens à nos gestes », a indiqué M. Chaput.

Son message en est un de simplicité, d'audace, de questionnement et d'action. « Vis la vie à 300 % », lance Jean-Marc Chaput.

Dans le but de rejoindre le thème du congrès, ce conférencier a expliqué que, selon lui, le mot enthousiasme voudrait dire : « Dieu en toi » et que la spiritualité est la liberté de faire à sa tête.

Il n'a pas peur de choquer et de faire réfléchir son auditoire. « La société doit arrêter de surprotéger ses enfants, car on bâtit une jeunesse qui a peur de foncer (…) on aseptise la société », a exprimé M. Chaput.

Il a insisté sur le fait que la société doit se prendre en main et que « l'important, ce n'est pas de faire de son mieux, mais d'être le meilleur; c'est pour ça que le monde avance », a conclu M. Chaput.

Invitation
Gala des bénévoles & Coup de cœur francophone 2006

Le samedi 18 novembre 2006
À La Cité des Rocheuses
4800 Richard Rd S.W. à Calgary

17 h – Gala des bénévoles de Calgary

20 h – Spectacle de Senaya et Raphaël Freynet dans le cadre du Coup de cœur francophone présenté par l'ACFA de Calgary et La Cité des Rocheuses.

Cette soirée est un événement à ne pas manquer!

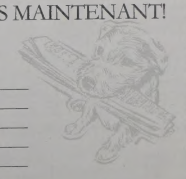
Achetez votre billet pour le Coup de cœur dès maintenant aux 4 points de vente suivants :
ACFA Régionale de Calgary : (403) 232-5477
Alliance française de Calgary : (403) 245-5662
La Cité des Rocheuses : (403) 249-1749
La Librairie Monette: (403) 244-6433

Prix : 12 $ Non-membre 10 $ Membre (Cité ou ACFA)

Le Gala des bénévoles est une présentation de l'ACFA et le Coup de coeur est une présentation de l'ACFA et de La Cité des Rocheuses.

Regroupement artistique francophone de l'Alberta · La Cité des Rocheuses · Patrimoine canadien Canadian Heritage · Alberta Foundation for the Arts · Association canadienne-française de l'Alberta

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!



1 an - 26,50 $ (TPS incluse) **2 ans - 47,70 $**

NOM : ____________
ADRESSE : ____________
VILLE : ____________
PROVINCE : ____________
CODE POSTAL : ____________
TÉLÉPHONE : ____________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco
(en lettres moulées S.V.P.)

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Atelier d'écriture

Pour ceux et celles qui souhaitent léguer leurs souvenirs à leurs proches.
Pour ceux et celles qui veulent et qui aiment écrire.

Un atelier d'écriture animé par Éloi De Grâce est offert le samedi 18 novembre à la salle 108(b) de la Cité francophone, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury.

Un léger dîner sera servi car l'atelier commence à 10 h et se terminera à 15 h.

fafa – Fédération des aînés franco-albertains

Puisque les places sont limitées, veuillez vous inscrire en appelant à la Fédération des aînés franco-albertains au (780) 465-8965.

Beaujolais Nouveau : le retour d'une tradition

JULIE FORTIER

Edmonton

Après deux années d'absence, voilà que la tradition de la soirée du Beaujolais Nouveau refait surface. En effet, le 16 novembre prochain, les Franco-Albertains pourront se rendre à La Cité francophone à Edmonton, afin de déguster du vin en bonne compagnie et participer à un encan silencieux au profit de La Cité.

C'est un noyau de nostalgiques, convaincus par des demandes répétées de la part de la communauté, qui ont décidé de remettre à l'agenda des francophones de l'Alberta cette soirée jadis si courue. En effet, les 300 personnes qui étaient sur place il y a 10 ans pour la première édition ont encore en tête les moments magiques qu'ils ont vécus, vêtus de leur manteau de fourrure et de leurs gants dans une Cité francophone encore en construction. Mais qu'importait le froid à ce moment, alors que les francophones profitaient pour la première fois de leur « chez eux ».

C'est cette magie qui opérait ce soir-là que le comité du Beaujolais Nouveau va essayer de recréer le 16 novembre, fait savoir Murielle Renaud, qui siège au comité. « Ce soir-là, c'était un événement historique, mais par la suite, nous en avons fait un événement annuel », indique-t-elle.

L'encan silencieux met aux enchères des dons qui proviennent de la communauté. Des tartes au sucre aux produits de beauté en passant par les calculatrices, près de 80 éléments sont mis en vente à chaque fois. « La première année, il y avait tellement de monde et de magie dans l'air que nous avions amassé 6000 $. Les autres années, nous avons amassé environ 3000 $ à chaque fois », raconte Murielle Renaud, qui a eu l'idée du premier Beaujolais Nouveau en 1996.

En temps ordinaires, environ 150 personnes se retrouvent pour déguster le vin et socialiser. « Ça a toujours fait partie de la culture des Canadiens-français de prendre un petit verre et de jaser », expose le président du comité organisateur du Beaujolais Nouveau, Jean Patenaude.

Mme Renaud parle de cette soirée comme d'une occasion spéciale, d'un deuxième Noël, puisque c'est un prétexte pour parents, amis et connaissances de se retrouver. « On voit autant de belles robes de soirée que de veston en blue-jeans. C'est ça qui est agréable, de voir que c'est toute sorte de monde qui vient et qui apprécie la soirée », ajoute Jean Patenaude.

Cette année, c'est l'importateur Dennis Miller qui fournira le vin. On décrit les vins du Beaujolais comme étant très fruités, ce qui serait encore plus vrai pour les vins Beaujolais Nouveau, qui sont consommés dans leur jeunesse. C'est parce que novembre est la saison des Beaujolais que cet événement de la communauté prend place à ce moment de l'année, question de savourer les vins à leur apogée.

La soirée se déroulera sous les mélodies que Dominique Roy au piano, André Roy sera le maître de cérémonie et un léger goûté sera préparé par le Café des artistes. On peut se procurer des billets au coût de 30 $ en pré-vente auprè de la librairie Le Carrefour.

Pour plus de renseignements, on peut contacter Gérard Forget au (780) 463-1144.

L'âme de La Cité francophone

C'est par un soir particulièrement froid du mois de novembre 1996 qu'a eu lieu la première activité dans une Cité francophone encore en chantier. Il y a de ça 10 ans déjà! Je m'en souviens encore comme si c'était hier. C'était le premier lancement du Beaujolais Nouveau.

L'idée de cette activité de prélèvement de fonds pour La Cité francophone a été suggérée par Murielle Greene-Renaud, conseillère au conseil d'administration de l'Association canadienne-française de l'Alberta régionale d'Edmonton. Le président de l'époque, Jean Patenaude, prit ce projet à cœur et l'idée fit son petit bonhomme de chemin. Un comité pour le lancement du Beaujolais Nouveau fut mis sur pied afin de préparer une soirée qui deviendra inoubliable.

Le Bureau de direction de La Cité (Claude Moquin et Jacques Tremblay) accepta de collaborer et prépara un espace (qui deviendra le petit théâtre) avec un système de chauffage au propane, car le système de chauffage central n'était pas encore en fonction. Des toiles ou des panneaux remplaçaient des portes qui n'existaient pas encore. Pour se procurer le vin nouveau, le Comité fit affaire avec un importateur français, Marc Vigneron.

Vers la fin de l'après-midi, tout était prêt pour l'événement. Les organisateurs furent surpris du nombre de personnes qui osèrent braver ce froid d'automne (dont l'ex-maire d'Edmonton, Bill Smith, et d'autres donateurs comme Madeleine d'Agatha) pour montrer leur appui à cette entreprise. Marcel Préville fut un excellent maître de cérémonie. La grande variété et la qualité des vins ne tardèrent pas à réchauffer les esprits… et bientôt, toute La Cité. Pendant ce temps, chacun pouvait mettre sa mise pour de nombreux cadeaux vendus en encan silencieux. Tous profitèrent d'un bon lunch préparé par le restaurant *Chez Amandine*. On en avait même manqué, mais grâce aux contacts de la réceptionniste du Secrétariat provincial de l'ACFA d'alors, Thérèse Dallaire, on peut dire qu'on assista, ce soir-là, à la « multiplication des pains »… à la satisfaction de tous!

Toute cette soirée fut habilement réchauffée par le trio musical de France Levasseur-Ouimet, Pierre-Paul Bugeaud et Marc De Montigny. C'est ainsi que ce soir de novembre, une chaleur humaine envahit ce grand édifice encore squelettique, qui deviendra, avec les années, un centre culturel animé (c'est-à-dire avec une âme).

- Réal Girard

La Cité francophone a 10 ans!

Voilà maintenant 10 ans que les francophones de la région d'Edmonton ont pignon sur rue à La Cité francophone. En effet, c'est à l'automne 1996 qu'on inaugurait officiellement cet édifice du quartier Bonnie Doon, qui deviendra le carrefour de la francophonie d'Edmonton que l'on connaît aujourd'hui. Une décennie plus tard, le pari que s'étaient donné les francophones de se doter d'un « chez eux » a été remporté haut la main.

Projet porté par des générations de francophones qui croyaient en un lieu rassembleur, La Cité francophone a finalement été menée à terme, entre autres, par le président du comité de planification et de construction Jean-Louis Dentigner et son équipe dévouée.

Aujourd'hui, avec 19 organismes, cinq commerces, 104 employés, La Cité francophone est devenue, au cours des années, et même dès ses débuts, une vraie petite fourmilière où on fait vivre la langue et la culture française à travers maints services. « Avoir La Cité francophone, ça a créé toute une dynamique dans la communauté. Les organismes sont près les uns des autres et peuvent mieux collaborer, tandis que le fait qu'ils soient regroupés, ça fait un lieu commun à tous les francophones », indique celle qui est présidente de La Cité francophone depuis sept ans, Suzanne Lamy-Thibodeau.

Alors que la mission de La Cité francophone est d'offrir aux francophones de la région d'Edmonton un lieu de rassemblement pour vivre leur culture et leur langue, elle se veut aussi un centre de rayonnement de la dualité linguistique et du pluralisme canadien en Alberta et dans l'Ouest. Ainsi, il était primordial que La Cité se fasse connaître.

« La Cité est de plus en plus connue. Les organismes qui ont loué ici ont fait connaître La Cité, tout comme les commerces, la clinique médicale ou encore les spectacles de L'UniThéâtre et l'implication de la régionale avec des activités comme *La P'tite scène*. C'est tout le monde ensemble qui a aidé à augmenter notre visibilité », indique la présidente. Grâce aux personnes qui y travaillent, La Cité est donc devenue le lieu par excellence de la francophonie albertaine.

Mme Lamy-Thibodeau mentionne aussi la proximité avec le Campus Saint-Jean, qui permet un bon partage. « Les gens du Campus Saint-Jean ont toujours travaillé main dans la main avec nous », souligne-t-elle.

Pour la présidente, La Cité francophone ne fait pas preuve d'ouverture que par sa baie vitrée à l'avant. « La Cité, c'est ouvert à tout le monde, peu importe d'où ils viennent. Le Centre d'accueil et d'établissement, notamment, fait que beaucoup d'immigrants et de migrants viennent à La Cité aussi », fait remarquer Suzanne Lamy-Thibodeau.

Une phase 2 ?

Victime de son succès, La Cité francophone manque d'espace depuis déjà quelques années. « Ça fait cinq ans qu'on veut agrandir », relate la présidente. Cette dernière mentionne que des locataires se voient dans l'obligation de quitter La Cité car ils ont besoin de plus d'espace. « C'est le souhait de tout le monde de pouvoir enclencher la Phase II de La Cité dans un avenir rapproché », exprime Mme Lamy-Thibodeau.

En attendant, le dixième anniversaire de La Cité francophone sera célébré le 16 novembre prochain dans la Rotonde de La Cité lors de la soirée Beaujolais Nouveau.

-J.F.

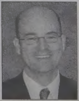
CHRISTIAN DENIS
Conseiller

C'est le temps…
de sécuriser vos rêves de retraite.

(780) 488-3828
christian.denis@investorsgroup.com

Le Plan du Groupe Investors
Services Financiers Groupe Investors Inc.

(780) 468-6787
paul.dumont@investorsgroup.com



PAUL DUMONT MBA, CFP
Conseiller financier

ÉDITORIAL

L'art d'étirer la sauce

Le changement de nom refait surface cette semaine, mais il ne s'agit pas du tout de celui dont tout le monde pourrait penser. En effet, ceux qui pensaient avoir tout vu avec le changement de nom de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) peuvent se rasseoir. C'est plutôt le dossier Chambre économique de l'Alberta (CÉA) versus Conseil de développement économique de l'Alberta (CDÉA) qui retient l'attention, mais pas pour les mêmes raisons que l'ACFA.

Remontons un peu le temps. Lors de sa dernière assemblée annuelle, en juin 2006, les membres de la Chambre économique de l'Alberta ont accepté de modifier le nom de leur organisme pour en faire un Conseil de développement économique de l'Alberta. Profitant de son 10e anniversaire, prévu pour 2007, la Chambre a donc décidé de faire peau neuve et d'y aller avec son nouveau nom. Donc, depuis juin 2006, la Chambre économique porte le nom de Conseil de développement économique.

Trois mois plus tard, on convoque de nouveau les membres pour une assemblée extraordinaire afin de modifier quelques articles des statuts et règlements et ainsi, procéder au changement de nom légal de l'organisme.

Donc, les membres ont accepté ce changement; les membres ont ensuite procédé au changement légal; et une nouvelle identité visuelle a même été développée.

L'occasion était rêvée pour les dirigeants du Conseil de développement économique de l'Alberta de profiter du Gala des prix d'excellence de l'organisme, tenu le week-end dernier à Edmonton, pour, à tout le moins, officialiser ce changement en dévoilant la nouvelle identité visuelle. Peut-être qu'il aurait été trop coûteux de tout changer avant la soirée, mais on a tout de même annoncé, à la toute fin de la soirée, qu'il s'agissait d'une première rencontre officielle des membres sous le nouveau nom de Conseil de développement économique de l'Alberta.

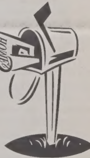
Plutôt que de profiter de cette première rencontre officielle pour lancer ce nouveau visage, on a préféré inviter les membres à participer au dévoilement « officiel » lors de la prochaine assemblée annuelle, prévu pour le mois de juin 2007. Dans sept mois, le nom et le logo auront tout sauf quelque chose de nouveau.

Par ailleurs, il a été surprenant de constater, lors de cette même soirée, que les lauréats des différents prix n'aient pas eu la chance de pouvoir dire quelques mots en acceptant leur plaque, surtout que la demande avait été formulée par une récipiendaire.

Finalement, il reste à déterminer si la formule d'une soirée de remise des prix d'excellence du CDÉA, jumelée au souper-bénéfice de remise des bourses de la Fondation Fernando-Girard, est viable. Le mariage entre les deux organismes paraît intéressant sur papier, mais est-ce qu'une soirée distincte pour chaque organisme donnerait une meilleure portée aux deux entités? Il ne faut pas oublier que le 10 novembre 2007, le Conseil de développement économique de l'Alberta entend célébrer en grand ses 10 ans, ce qui pourrait reléguer au second plan tout le côté Fondation Fernando-Girard de cette soirée.

Étienne Alary

Votre opinion compte



Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Julie Fortier**
Correctrice : **Isabelle Vallée**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd. de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoît

Bonnyville
Réal Girard

Cold Lake
Luc Pinon

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Falher
Yanick Thibault

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!
N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :

ANCIENNE ADRESSE
Nom
Prénom
Appartement | No et rue
ou casier postal | Ville
Province | Code postal
Numéro d'abonné

NOUVELLE ADRESSE
Appartement | No et rue
ou casier postal | Ville
Province | Code postal

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

Toutes les 7 minutes, quelqu'un meurt d'une maladie cardiovasculaire ou d'un accident vasculaire cérébral.

Donnez.

1 888 HSF-INFO

FONDATION DES MALADIES DU COEUR

Fête franco-albertaine 2007

Une première fois dans les montagnes

JULIE FORTIER

Edmonton

Le choix est maintenant arrêté : c'est la dynamique communauté de Jasper qui accueillera, pour la première fois de son histoire, la Fête franco-albertaine lors de sa 18e édition. La fête sera même de retour à la tradition, en ayant lieu, comme auparavant, la même fin de semaine que la Fête du Canada, soit du 28 au 1er juillet 2007. La motivation de la jeune équipe de Jasper, en plus de l'air des montagnes, risquent fort de convaincre les francophones de l'Alberta de converger pour une fin de semaine de festivités en français dans les Rocheuses.

C'est l'attrait du parc provincial de Jasper qu'on a choisi pour donner un souffle nouveau à la Fête franco-albertaine en 2007. En effet, aucune communauté au pied des Rocheuses n'avait encore été l'hôte de la fête qui réunit les francophones. « Avant, la communauté n'aurait pas été assez forte pour prendre en charge la fête. Mais maintenant que l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Jasper a été créée, on a pu voir que la communauté sur place est extrêmement dynamique. Nous avons une planification triennale pour la Fête franco-albertaine, et on croit que Jasper est un bon endroit pour débuter », fait savoir le coordonnateur provincial de la Fête franco-albertaine, Patrice Gauthier.

Le président du comité organisateur local, David Benoît, abonde dans le même sens. « La famille des francophones grandit à Jasper, et ça va nous faire une belle fenêtre pour montrer à quel point la francophonie est dynamique à Jasper. Tout le monde est content ici. Ça va être le *fun*! », lance-t-il.

Le fait que la Fête se déroulera, cette année, loin des grands centres de la province pourrait, selon Patrice Gauthier, améliorer la participation tout au long de la fin de semaine. « Quand tu es dans les montagnes, une fois que tu t'es déplacé, tu ne retournes pas chez toi le soir pour te coucher. Le but, c'est de regrouper les francophones et de faire la fête en région, ça a justement ce cachet-là », décrit-il.

Alors que l'objectif du comité organisateur de la fête au Secrétariat provincial de l'ACFA est de pérenniser la fête, celui du comité sur place sera de mettre en valeur leur région et de collaborer avec la communauté sur place. « La fête, c'est vraiment un outil de développement pour les communautés en région. On veut que les communautés en profitent pour créer des liens durables avec leur municipalité », indique M. Gauthier.

Le président du comité organisateur local compte aussi profiter de la Fête pour collaborer avec la communauté anglophone. « Ça va nous donner de la visibilité. Pour ceux à Jasper qui ne savent pas encore que nous sommes là, ça va être l'occasion de leur montrer à quel point ça bouge avec la francophonie », signale David Benoît.

Patrice Gauthier

Et même si la Fête se déroule la même fin de semaine que la Fête du Canada, il ne croit pas que cela peut nuire à l'organisation de l'événement francophone. « La Fête du Canada, ça va se dérouler un dimanche, alors que nous, la plupart des festivités vont se dérouler le vendredi et le samedi. Au contraire, ça va nous permettre de partager avec la ville pour certaines installations », informe-t-il. De plus, l'ambiance festive et la multiplication des touristes pourraient aussi profiter aux célébrations des francophones, qui se dérouleront au *Centennial Park*.

Autre point non négligeable : le centième du parc national aura lieu en 2007 et des événements spécidiques se dérouleront tout au long de l'année. Certaines activités estivales pourraient ainsi profiter à la Fête franco-albertaine.

Défis

Toutefois, que la Fête franco-albertaine se déroule dans un parc national, où de multiples règlements existent et où des permis sont exigés pour beaucoup d'aspects, cela représente des défis que le comité local devra relever. Mais ce n'est pas quelque chose qui arrête le président. « Ce sont des défis différents, tout simplement. On n'a pas à payer pour le terrain comme d'autres ont dû le faire ailleurs, par contre, il va falloir payer pour des permis », explique M. Benoît, qui doit rencontrer des représentants de Parcs Canada pour mieux planifier l'événement.

Comme l'an dernier, c'est l'équipe d'organisation au niveau provincial qui s'occupera des demandes de subventions et des rapports. « Le but, c'est de ne pas épuiser les gens sur place avec de la paperasse. Eux peuvent se concentrer sur l'organisation sur le terrain », lance Patrice Gauthier.

Le comité organisateur local, qui doit compter sept personnes, sera complété dans les prochains jours. « On va continuer à faire ce qui fonctionne bien, tout en ajoutant les couleurs de Jasper », conclut David Benoît.

Prix Femina pour Nancy Houston

L'albertaine Nancy Houston, devenue, depuis près de 25 ans, Parisienne d'adoption, s'est vu remettre le prestigieux prix français Femina 2006 pour son 11e roman, *Lignes de failles*, publié aux éditions Actes du Sud. Salué par les critiques, son plus récent livre raconte l'histoire, étalée sur 60 ans, de quatre enfants du même âge et de la même famille, mais de générations différentes.

Née à Calgary mais déménagée à Paris depuis 1993, Nancy Houston avait déjà remporté en 1996 le prix Goncourt des lycéens pour son roman *Instrument des ténèbres* et le prix des lectrices du magazine *Elle* avec son roman l'*Empreinte de l'ange*.

L'écrivaine anglophone et francophile écrit dans les deux langues et ses romans remportent un franc succès tant en France qu'au Canada.

Cartes-voyages

Voyagez plus.
Économisez plus.
viarail.ca/cartesvoyages

VIA Rail Canada

MC Marque de commerce propriété de VIA Rail Canada inc.

Maurice Gaudet, récipiendaire du prix Dr Jean-Paul-Bugeaud

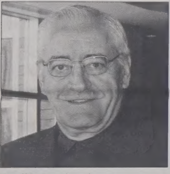
« Remettre à la communauté ce que l'on en retire »

JULIE FORTIER

Edmonton

Le prix de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), pour une contribution dans le domaine de la santé, porte le nom d'un médecin, celui du Dr Jean-Paul Bugeaud. Et pourtant, c'est quelqu'un qui ne travaille pas directement dans le domaine qui l'a remporté, en octobre dernier, lors du Rond Point tenu à Red Deer. C'est plutôt muni de persévérance, de dévouement et de talent de gestionnaire que Maurice Gaudet, président du Centre de santé Saint-Thomas, s'est taillé une place dans le domaine de la santé, un dossier devenu cher aux yeux de la communauté franco-albertaine.

Lorsqu'il est monté sur scène pour recevoir son prix, Maurice Gaudet a expliqué à l'auditoire quelle avait été sa surprise de savoir qu'il remportait le prix Dr Jean-Paul-Bugeaud pour sa contribution au domaine de la santé. « C'est peut-être parce que ça fait 20 ans que tu t'impliques », lui aurait lancé son épouse Emma en guise d'explication.



En effet, il y a bien longtemps que M. Gaudet apporte sa contribution sur le plan de la santé, particulièrement auprès des aînés, et ce, bien avant que le bâtiment du Centre de santé Saint-Thomas ne s'érige de jour en jour dans le quartier Bonnie Doon. Dès le milieu des années 80, il siège sur le conseil d'administration du Manoir Saint-Thomas, qui sera, en 1996, jumelé avec le Manoir Saint-Joachim sous le nom Société des manoirs Saint-Joachim et Saint-Thomas. M. Gaudet en deviendra le président jusqu'en 2003, en plus d'être président du Centre de santé Saint-Thomas depuis 2000. Aux deux manoirs, il s'évertue à trouver des fonds pour offrir aux aînés des services supplémentaires, telle une popote roulante quotidienne, ou encore la venue régulière d'un podiatre ou d'une pharmacienne.

Réussite personnelle

Pourtant, rien ne destinait Maurice Gaudet à une implication dans la santé et auprès des personnes âgées. Né en 1940 et élevé sur une ferme près de Saint-Isidore de Bellevue, en Saskatchewan, M. Gaudet est le cinquième d'une famille de 11 enfants. Ses parents, conscients que l'éducation est gage de réussite, l'incitent à rester sur les bancs d'école le plus longtemps possible. Il devient plus tard banquier, métier qui l'amènera à quitter sa province natale pour le Manitoba et, en 1977, pour l'Alberta, où il s'installe avec sa femme Emma et ses enfants Marcel, Hubert et Carole. À cette époque, il entame déjà son implication sous diverses formes, soit dans les sports que pratiquent ses enfants ou dans la paroisse Saint-Thomas d'Aquin, notamment comme trésorier lors de la construction de l'église.

Après avoir passé 25 ans comme banquier, il décide de changer d'emploi en 1987 pour devenir agent d'immeuble commercial, en partie en raison d'une baisse dans l'économie albertaine. « Le métier de banquier était devenu difficile. Il est venu un temps où il a fallu procéder à des saisies pour se rembourser. Mais il y avait des gens parmi les clients qui étaient devenus des amis, alors ce n'était pas facile. Aussi, ça faisait longtemps que je désirais faire le métier d'agent d'immeuble commercial. Je n'ai jamais regretté ma carrière de banquier, mais j'ai beaucoup aimé cette deuxième carrière », mentionne Maurice Gaudet. Au bout d'un moment, il achète même le bureau de courtier pour lequel il travaille, avant de le revendre peu à peu en prévision de sa retraite, qu'il prendra finalement en décembre 2005. Une retraite qui, cependant, n'impliquera pas nécessairement le mot repos, alors qu'il passe aujourd'hui la majorité de son temps à courir les réunions pour le Centre de santé.

Vieillir en français

C'est en fait son grand respect pour les personnes âgées et les valeurs que lui ont transmises ses parents qui l'inciteront à trouver une façon d'offrir des soins de santé longue durée en français. « Chez nous, on respectait beaucoup les aînés et on s'en occupait. J'ai vu mes parents vieillir et développer des problèmes de santé. Ma mère de 92 ans est dans un foyer anglophone et elle est de moins en moins à l'aise à parler en anglais. Je suppose qu'à mesure que l'on vieillit, c'est notre langue maternelle que l'on veut parler, celle qu'on a apprise sur les genoux de notre mère. Et, j'ai commencé à vieillir moi aussi. À 55 ans, tu commences à y penser. J'ai réalisé que moi aussi, quand je serais rendu là, j'aimerais être servi dans ma langue et dans ma culture », expose celui qui est aujourd'hui âgé de 66 ans.

C'est ainsi qu'en 1996, il entame un remue-méninges en compagnie de Denis Collette, lauréat du même prix en 2005. De ce brassement d'idées ressort celle que la communauté ait son propre centre de santé. Une idée fortement appuyée par un sondage effectué à l'époque auprès d'environ 500 personnes âgées francophones du coin, qui désiraient recevoir des soins de santé dans leur langue maternelle, et ce, même si leur conjoint était anglophone. Le besoin étant palpable, le projet est devenu de plus en plus prioritaire pour la communauté.

À mesure que le projet se dessinait, la notion de bilinguisme, dans les services du futur centre de santé, est devenue primordiale. « De nos jours, beaucoup de francophones sont mariés à des anglophones. On ne pouvait pas commencer à les séparer. En plus de ça, les enfants et les petits-enfants ne parlent pas toujours français. Et, ils ont besoin de comprendre ce que le personnel leur dit. Il fallait tenir compte de tout ça », soutient celui qui sera bientôt grand-père pour une quatrième fois.

Maurice Gaudet acceptait le mois dernier, lors du Rond Point, le prix Dr Jean-Paul-Bugeaud, des mains de Nicole Bugeaud, pour sa contribution dans le domaine de la santé.

Photo : Étienne Alary

Autre incitatif aux services bilingues, le gouvernement provincial, qui a accepté de financer une partie du projet, à condition que la clientèle puisse être servie dans les deux langues.

Contribuer avec humilité

Dès les premières avancées du Centre de santé, Maurice Gaudet fera preuve de leadership dans le projet, se servant de toutes ses années d'expérience dans le domaine de la finance et de la gestion pour le faire avancer. « Maurice, c'est un gars assidu. Quand il entreprend quelque chose, il ne fait pas les choses à mi-chemin. Je pense que si on n'avait pas eu les connaissances de Maurice, on aurait eu de la difficulté à mettre le projet (du Centre de santé Saint-Thomas) en marche », fait savoir Guy Augert, qui connaît M. Gaudet depuis bientôt une trentaine d'années. Son ami et gestionnaire du projet du Centre de santé, Denis Collette, abonde dans le même sens : « Ce qui le caractérise avant tout, c'est sa grande persévérance. Une fois engagé, il n'abandonne pas la partie en cours de route. Il est courageux et il ne craint pas les échecs. Devant l'adversité, il manifeste encore plus d'énergie et de créativité dans l'évolution des projets qui lui tiennent à cœur. »

Le principal intéressé se décrit simplement comme un homme qui aime être occupé. « Mes parents m'ont souvent dit qu'il fallait remettre à la communauté ce que l'on en retire », dit-il, humblement. « Il n'aime pas la vantardise, avertit M. Augert. C'est un gars tranquille, consciencieux, mais il préfère l'humilité aux grands moments de gloire. »

En effet, M. Gaudet n'est pas prêt à prendre tout le crédit du futur centre de santé, qui se concrétise peu à peu. « Il n'y a pas juste moi là-dedans. Nous sommes une bonne équipe », tient-il à préciser. Peut-être, mais Denis Collette rapporte que le président du centre de santé sait être contagieux quand il s'agit de voir loin. « Il est un homme de vision et de passion, des attributs qu'il communique facilement à d'autres », mentionne-t-il.

Ne tarissant pas d'éloges à l'endroit de son comparse, M. Collette ajoute que Maurice Gaudet fait aussi preuve d'une grande générosité. « Il donne constamment de son temps et de son argent aux oeuvres de bienfaisance de sa communauté », fait-il savoir. Tout ça, en plus d'être, selon M. Collette, intègre, disponible, loyal et d'humeur égale.

Pourtant, même avec cet acharnement démontré par M. Gaudet pour la réalisation du Centre, en plus de ses heures passées à améliorer la qualité de vie des aînés qui vivent aux Manoirs Saint-Joachim et Saint-Thomas d'Aquin, celui-ci ne s'attendait pas à recevoir le prix Jean-Paul-Bugeaud. « On ne fait pas ça pour recevoir des prix. Moi, je le fais parce que j'aime ça et que c'est important pour moi. Mais c'est certain que j'étais content de recevoir un hommage comme ça. Ça m'a rendu fier », reconnaît-il.

À la suite de l'entrevue, M. Gaudet devait se rendre à une réunion concernant le Centre de santé Saint-Thomas…On peut donc deviner qu'il continuera de se donner corps et âme à ce projet qui lui tient tant à cœur et qui représentera son legs à la communauté francophone de l'Alberta. Ses temps libres lui permettront peut-être de se rendre à sa résidence du Lac Wabamun chaque semaine comme il aime bien le faire. Il prendra aussi certainement le temps, cette année, d'aller rendre visite à sa mère en Saskatchewan, ou encore de se rendre à Dallas, aux États-Unis, pour prendre ses petits-fils sur ses genoux. Entre deux réunions, comme il a récemment emménagé dans le quartier, il prévoit continuer d'aller prendre un café en toute simplicité, entre amis, au Aroma Café, afin de discuter politique ou… du Centre de santé!

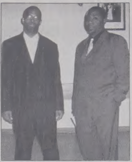
Les Congolais se veulent plus unis

LÉOPOLD KUMBAKISAKA

Edmonton

Même si les goûts et les couleurs (politiques) rappellent les différences qui peuvent distinguer les uns des autres, les ressortissants de la République démocratique du Congo (RDC) sont plus que jamais déterminés à se retrouver en famille et à se prendre en main dans une ville où ils ont choisi de vivre. C'est ainsi que depuis un bon moment, l'Association congolaise d'Edmonton organise des rencontres avec les derniers nouveaux arrivants, comme celle tenue le 21 octobre dernier.

Une occasion unique qu'il est important de saisir, selon le président de l'organisme, Samy Mukadi. Ce dernier reconnaît l'importance de ce genre de rencontre qui permet de solidifier les relations et mettre également au profit du nouvel arrivant un paquet d'information lui permettant de mieux s'intégrer dans la ville d'Edmonton.



Samy Mukadi président (à gauche) et Jean-Paul Kalenga Lubamba, vice-président de l'Association congolaise d'Edmonton.

Photo : Léopold Kumbakisaka

« Il n'est pas question de souhaiter seulement la bienvenue à nos compatriotes. Il est important qu'ils puissent en savoir un peu plus sur la communauté qui leur a tendu la main. Le courage et la détermination sont les mots-clés pour réussir et, pour y arriver, il faudra s'investir », affirme M. Mukadi. Ce partage d'information permet aux nouveaux arrivants de mieux connaître les organisations francophones existantes qui pourront leur être utiles en cours de route.

Jean-Paul Kalenga Lubamba, vice-président de l'Association congolaise d'Edmonton, abonde dans le même sens. « L'association est très attentive aux problèmes qui touchent leurs compatriotes », affirme-t-il.

Au-delà de l'organisme, il y a aussi l'appui et la contribution des Congolais lorsque le besoin se fait sentir. C'est par le biais de Centre d'accueil et d'établissement d'Edmonton que l'Association des Congolais de la capitale albertaine arrive à établir des ponts avec les nouveaux venus.

Même si aucun recensement n'a été fait jusqu'à ce jour, il y aurait environ 2000 Congolais originaires de la République démocratique du Congo en Alberta.

La population canadienne ne rajeunit pas

Des données publiées récemment par Statistique Canada démontrent que le phénomène du vieillissement de la population continue de s'accentuer à l'échelle nationale. En effet, l'âge médian de la population a atteint, en 2006, son plus haut niveau jamais enregistré. Ainsi, on estime que l'âge médian de la population canadienne se chiffre désormais à 38,8 ans, comparativement à 38,5 ans l'an dernier et à 37,2 ans au terme du recensement national de 2001. Ces données constituent des estimations basées sur le recensement de 2001, puisque ce n'est qu'à l'été 2007 que l'organisme fédéral entend rendre publiques les données du recensement de 2006 portant sur l'âge et le sexe de la population canadienne.

La situation du vieillissement de la population n'est cependant pas unique au Canada alors que l'on observe les mêmes tendances au sein des autres pays les plus industrialisés de la planète. En fait, parmi les pays faisant partie du G8, seuls les États-Unis et la Russie ont un âge médian moins élevé que le Canada.

Population plus âgée dans les Maritimes

Des 32,6 millions de Canadiens que l'on dénombrait en 2006, ceux habitant le Québec ainsi que les provinces de l'Atlantique avaient un âge médian supérieur à la moyenne nationale. On attribue cette accélération du vieillissement de la population de l'est du pays à une fécondité plus faible de même qu'au départ de jeunes adultes vers d'autres régions du pays, comme l'Alberta où l'âge médian n'est que de 35,5 ans. Pour revenir aux Maritimes, trois des quatre provinces qui s'y trouvent ont un âge médian supérieur à 40 ans, à l'exception de l'Île-du-Prince-Édouard (39,8 ans).

Quant aux facteurs qui contribuent à maintenir une population relativement jeune dans certaines provinces de l'Ouest comme le Manitoba et la Saskatchewan, on souligne le nombre élevé de communautés autochtones, au sein desquelles la fécondité est plus élevée.

APF

CONVOCATION

Assemblée générale annuelle 2006

De l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta

Le samedi 18 novembre 2006

au Coast Terrace Inn
Edmonton South
(4440 Gateway Blvd)

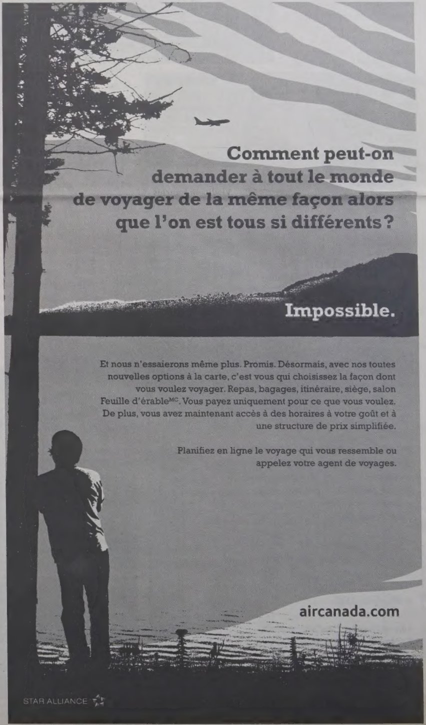
Salle Derwent

16 h Assemblée générale annuelle

17 h Table ronde Projet de loi S-3

18 h 30 Cocktail / Banquet et Remise du Prix Jean-Louis Lebel

AJEFA



MC Feuille d'érable est une marque de commerce d'Air Canada.

Gala du Conseil de développement économique de l'Alberta et souper-bénéfice de la Fondation Fernando-Girard

Le travail d'entrepreneurs francophones récompensé

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

C'était soir de grande première, le 4 novembre dernier, au Greenwood Inn & Suites d'Edmonton, alors que s'est déroulé, conjointement, la remise des prix d'excellence du Conseil de développement économique de l'Alberta (CDÉA) – nouveau nom pour La Chambre économique – et le souper-bénéfice ainsi que la remise des bourses de la Fondation Fernando-Girard. « Ce partenariat entre les deux organismes est un véritable pont entre les générations qui ne pourra qu'être bénéfique pour nous », a lancé, d'entrée de jeu, le président de la Fondation Fernando-Girard, Martin Dupuis.

Le président du CDÉA, Randy Boissonneault, était bien heureux d'accueillir ces étudiants. « Vous êtes nos vedettes ce soir et avec raison. Personne ne contribue autant que les jeunes sur le plan local, régional et national », a-t-il lancé. Pour lui, cette relève est essentielle : « Le pays a besoin de vous », s'est-il exclamé.

M. Boissonneault a ensuite tourné son attention vers les lauréats des prix d'excellence du Conseil de développement économique de l'Alberta. « Vous êtes les héros de cette soirée. Chapeau pour vos efforts et pour votre travail. Cette récompense est bien méritée », a-t-il souligné. Il a précisé aussi que les entreprises, en travaillant conjointement avec le CDÉA, contribuent à « bâtir une francophonie forte, dans une Alberta prospère ».

Six lauréats – huit prix

Au cours de cette soirée, le CDÉA a remis huit prix d'excellence, dont le prix de l'*Entreprise de l'année 2006* qui a été attribué à Reden Farms Ltd. de Legal. « Cela fait toujours plaisir de se faire reconnaître », a témoigné Rémi Cyr, quelques instants après avoir accepté, avec sa conjointe Denise Cyr, la plaque d'entreprise de l'année 2006 des mains de Randy Boissonneault et Martin Dupuis.

Rémi et Denise Cyr représentaient lors de cette soirée leur fils, Martin, aujourd'hui propriétaire de la ferme familiale. Le couple Cyr savait que Reden Farms Ltd. mettait la main sur le titre d'entreprise gagnante dans la catégorie *Engagée dans l'amélioration technologique*, mais le prix d'*Entreprise de l'année* les a pris par surprise. « Cela nous fait chaud au cœur et vient récompenser les efforts que nous avons mis dans la ferme », a lancé Rémi Cyr avant d'ajouter que cette ferme n'aurait jamais pu se développer « sans l'engagement et l'amour d'une famille ».

Selon M Cyr, les idées de Martin Cyr ont pesé lourd dans le développement technologique de l'entreprise. « J'ai toujours été un individu qui n'a pas eu de crainte à accepter les nouvelles technologies », note-t-il. Cette confiance a fait en sorte que la ferme est à la fine pointe de la technologie. Dans

Suite à la page 9...

Randy Boissonneault et Martin Dupuis entourent les récipiendaires des bourses de la Fondation Fernando-Girard : Christopher Paul Tonita, Badeia Jawhari, Natasha Tekeste, Alanah Jansen et Yvan Fortier. Kreflthelle Moscoso était absente lors de cette soirée.

Financement environnemental pour les agriculteurs et les grands éleveurs

Il faut posséder un PEF pour se qualifier

Des sommes allant jusqu'à **50 000 $ par ferme** sont maintenant offertes aux agriculteurs et grands éleveurs albertains en vue d'effectuer des améliorations environnementales à la ferme, et ce grâce au Programme de gérance agroenvironnementale Canada-Alberta (PGACA). Un financement direct de plus de 10,4 millions de dollars a déjà été alloué aux producteurs.

Plus de 3 800 producteurs albertains ont terminé leur plan environnemental de la ferme (PEF) et ont déjà soumis plus de 2 200 demandes de financement.

Une grande gamme d'améliorations à la ferme regroupées en 26 catégories sont admissibles, y compris :

- nouvelle technologie GPS pour le matériel
- déplacements de corral depuis les zones riveraines
- mise hors service des puits de ferme non utilisés
- construction d'emplacements d'entreposage pour l'essence, les engrais et les produits antiparasitaires à usage agricole

Pour obtenir plus de détails à savoir comment rédiger un PEF et quelles sont les étapes à suivre pour accéder au financement du PGACA, consulter le site **www.AlbertaEFP.com** ou composer le **1-866-844-2337**

The Alberta Environmental Farm Plan Company

Partenaires pour la gérance progressive :

Canada · The Alberta Environmental Farm Plan Company · Alberta

Le Cadre stratégique pour l'agriculture (CSA) • UNE INITIATIVE FÉDÉRALE-PROVINCIALE-TERRITORIALE

Daniel Gervais en nomination au « Canadian Folk Music Award »

La deuxième édition du prix annuel de la musique folk, le « Canadian Folk Music Award », aura une petite touche francophone cette année. En effet,

Photo : gracieuseté Daniel Gervais

le jeune violoniste franco-albertain Daniel Gervais a été mis en nomination dans la catégorie « jeune artiste de l'année » pour son deuxième CD intitulé « *Endless possibilities* ».

Daniel Gervais est sur une grande lancée depuis quelque temps, alors qu'il se produit un peu partout dans le cadre du Coup de foudre du Réseau Cent Gains du Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA) avec son groupe *eclecTrip*. Avec deux CD à son actif, il s'est fait connaître dans plusieurs festivals au cours de l'été, au grand bonheur du public.

Le jeune musicien joue du violon depuis qu'il a 5 ans, et pourtant, faire aller son archet sur les cordes de son instrument est toujours un plaisir renouvelé pour lui. « Juste d'être nominé, c'est déjà un grand honneur pour moi. Je vais être content si je gagne, mais je n'ai pas besoin d'un prix pour être encouragé à continuer, parce que la musique, c'est ma passion », indique le jeune homme de 19 ans originaire de Saint-Paul. Toutefois, une telle nomination aura certainement l'occasion de faire une bonne impression de plus sur le parcours chargé qu'il a accompli.

Si le violoniste remporte le prix, le 10 décembre prochain, au *Myer Horowitz Theater* d'Edmonton, son trophée s'ajoutera aux prix qu'il a déjà gagné, par exemple celui du *Speake Metal of excellence* avec les meilleurs résultats aux examens de violon classique.

De plus, il a représenté l'Alberta à deux reprises lors du *Canadian Grand Masters*. Bref, le jeune musicien a plus d'un tour dans son archet. Il étudie présentement à l'Université de l'Alberta, avec le Dr Guillaume Tardif, compositeur et violoniste de renom.

La tournée Coup de foudre se poursuit à Plamondon le 18 novembre, mais auparavant, le jeune musicien ira aussi faire profiter les gens du Nouveau-Brunswick de ses mélodies, du 8 au 12 novembre.

En effet, il participe à la fameuse Francofête de Moncton, qui célèbre les arts de la scène en réunissant les diffuseurs, les artistes ainsi que le grand public. Au moment de l'entrevue, le jeune artiste disait avoir très hâte de se produire dans l'Est du pays. « Ça va me donner une bonne visibilité », fait-il savoir.

En 2007, Daniel Gervais sera sur scène en le 16 et 18 février à Saint-Isidore et à Saint-Paul, et les 10, 17 et 24 mars respectivement à Fort McMurray, à Calgary et à Cold Lake.

J.F.

Le travail d'entrepreneurs francophones...

... suite de la page 8

l'élevage de poulet, le chauffage des bâtiments, la distribution de la nourriture et même le rassemblement des poulets pour livraisons sont automatisés. Pour ce qui est de la culture des céréales, les équipements modernes et automatisés permettent d'arroser au meilleur temps de la journée et l'utilisation du GPS (*Global Positioning System*, que l'on peut traduire en français par Système de positionnement mondial) permet des semences et des récoltes plus uniformes, éliminant les possibilités de gaspillage.

Fait à noter, le moment ne pouvait être meilleur pour Reden Farms Ltd. de recevoir ces prix du CDÉA, puisque la ferme familiale célèbre, en 2006, ses 100 ans. Quelque 3000 acres sont cultivés chaque année, principalement en orge, en blé et en canola, en plus d'élever de la volaille. « En 35 ans de récolte, l'année 2006 aura été l'année la plus facile pour faire les moissons. La qualité des grains est bonne et nous avons eu droit à une température exceptionnelle », souligne Rémi Cyr.

Exalté le Salon

Une autre entreprise a mis la main sur deux prix au cours de cette soirée. Il s'agit d'Exalté le Salon, situé tout près de La Cité francophone à Edmonton, qui s'est vu remettre des prix d'excellence dans les catégories *Favorisant l'embauche de jeunes* et *Services professionnels*. Ayant été créé en 1997, ce salon de coiffure se démarque par le dynamisme de sa propriétaire, Chantal Bégin, qui n'avait que 23 ans lorsqu'elle s'est lancée dans cette aventure. « Les employées ont toutes été embauchées alors qu'elles avaient entre 18 et 30 ans et plusieurs d'entre elles n'avaient même pas la formation de technicienne ou de coiffeuse », indique le CDÉA pour justifier le choix d'Exalté le Salon dans la catégorie *Favorisant l'embauche de jeunes*.

Pour ce qui est des *Services professionnels*, « l'entreprise gagnante offre un service de coiffure et de soins esthétiques et se démarque par un accueil très chaleureux, un soin exceptionnel à sa clientèle et un excellent service en français », décrit le CDÉA.

Lauréats du Nord

Trois entreprises en provenance du Nord de l'Alberta ont également reçu un prix lors de cette soirée. Dans un premier temps, l'entreprise Sylvain & Doran a mis la main sur le prix d'excellence dans la catégorie *Oeuvrant en milieu rural*. Le CDÉA qualifie l'entreprise comme « une firme comptable unique, par le fait que les partenaires sont à la fois comptables et agriculteurs, ce qui, par la force des choses, les maintient à jour sur la réalité de leurs clients agriculteurs, les rend en mesure de mieux comprendre ce domaine et leur permet d'aider les clients agriculteurs plus facilement ».

D'autre part, Julie Gour de Peace Country Basket s'est vu remettre le prix de *Nouvelle entreprise prometteuse*. C'est après avoir réalisé que les gens de sa région cherchaient des produits locaux à offrir en cadeau que Mme Gour a lancé, il y a deux ans, son entreprise. « Pour moi, ce n'était qu'un passe-temps au début, mais les choses vont tellement bien que c'est maintenant devenu un travail à demi-temps », déclare Mme Gour.

Lancée il y a seulement deux ans, cette entreprise se spécialise dans la confection de paniers-cadeaux. « C'est un honneur de recevoir ce prix qui vient, en quelque sorte, reconnaître les efforts mis dans la distribution de produits locaux », affirme l'entrepreneure.

Par ailleurs, le prix dans la catégorie *Commerce de* détail a été attribué au IGA de Falher, propriété d'Albert Lemire. « Cette entreprise offre plus de 15 000 produits dans son épicerie. Les propriétaires ont plus de 20 ans d'expérience dans le domaine de l'épicerie et favorise le maintien et le développement de la tradition d'épicerie branchée sur sa communauté et les besoins de ses clients », décrit le Conseil de développement économique de l'Alberta.

Lauréat à Calgary

Cette année, c'est le Centre de ressources pour la famille de Calgary qui a remporté la plaque dans la catégorie *Association communautaire*. Ce centre, lancé il y a 10 ans avec un total de 90 items disponibles pour le public, compte dépasser cette année le cap des 10 000 items. En plus de mettre à la disposition de sa clientèle des livres et des vidéos, le Centre offre des cours de français aux adultes de la région et organise des activités en français pour les enfants, telle la lecture d'histoires.

Bourses de la Fondation

Outre la remise des prix d'excellence du CDÉA, la Fondation Fernando-Girard a également fait des heureux, alors que des bourses d'études ont été remises à six étudiants : Natasha Tekeste, Krefthelle Moscoso, Badeia Jawhari, Alanah Jensen, Christopher Paul Tonita et Yvan Fortier.

Notons que les six récipiendaires sont tous inscrits au programme Baccalauréat bilingue en administration des affaires du Campus Saint-Jean.

Politique du Québec en matière de francophonie canadienne

L'avenir en français

En lançant la *Politique du Québec en matière de francophonie canadienne*, le gouvernement québécois appuie l'essor des communautés francophones et acadiennes du Canada.

Véritable reflet de la vision actuelle du Québec et de ses partenaires, cette politique est le premier jalon d'une ère nouvelle pour la francophonie canadienne et l'amorce d'une période de solidarité et de coopération sans précédent.

Le Québec, associé comme jamais aux francophones du pays, s'engage à construire avec eux l'avenir… en français!

Benoît Pelletier
Ministre responsable des Affaires intergouvernementales canadiennes, de la Francophonie canadienne, de l'Accord sur le commerce intérieur, de la Réforme des institutions démocratiques et de l'Accès à l'information

Pour en savoir plus : www.saic.gouv.qc.ca/francophonie

Québec

Hang & Level

L'invention d'une franco-calgaréenne en magasin

GINETTE BENOIT

Calgary

Vous est-il déjà arrivé de passer trop de temps, pour ne pas dire de moments de frustration, à tenter d'accrocher des cadres ou des miroirs au mur, de façon à ce que le positionnement de l'objet soit parfaitement droit?

La franco-calgaréenne Liette Tousignant, dans son travail de décoratrice, se butait souvent à ce problème. « Je trouvais très frustrant d'accrocher des cadres. Puis, une journée, j'étais tellement découragée lorsqu'une cliente est revenue à l'heure qu'on s'était fixée, et je n'avais pas fini mon travail puisque je n'avais pas terminé d'accrocher les cadres ,» s'exclame Mme Tousignant, originaire de Nicolet au Québec et résidente de Calgary depuis 1988.

Elle se décide donc de trouver une solution au problème. Mais, après avoir fait le tour des magasins, des galeries d'art, et des boutiques spécialisées, Liette Tousignant constate qu'un tel outil n'existe pas. Elle change donc de stratégie, et, armée de sa créativité et avec l'aide de son époux Kelly Krake, la décoratrice se met, en 1998, à la conception du prototype dont elle avait besoin.

« J'avais l'idée de ce que je voulais, alors nous avons fabriqué un prototype dans notre garage avec un morceau de bois et des vis, » raconte-t-elle.

L'outil rudimentaire facilitait de beaucoup le travail de Mme Tousignant, lui permettant d'accrocher plusieurs cadres en quelques minutes seulement, sans prendre de mesures, et sans laisser des trous inutiles dans le mur. Son nouveau machin n'est pas passé inaperçu chez ses clients. « Ils voyaient ce que je pouvais faire avec cet outil et ils voulaient me donner de l'argent pour l'acheter, » se rappelle-t-elle.

C'est à ce moment que Liette et Kelly se lancent dans la longue, et parfois tortueuse, aventure qui commence avec l'obtention d'un brevet pour son invention et se poursuit jusqu'à sa fabrication pour la distribution dans les grands magasins partout au pays, voir même au monde.

Cependant, le couple n'avait jamais imaginé tous les défis qui les attendraient dans la réalisation de leur rêve. « Tu es bien fière de toi d'avoir inventé quelque chose, mais quand tu surmontes un obstacle, il y en a toujours un autre qui survient », lance celle qui a appris à ne pas prendre un « non » pour une réponse.

« Les obstacles se multiplient lorsqu'on tente de commercialiser son invention », affirme Liette Tousignant. Il y a le financement à obtenir, le prototype à finaliser, avec l'aide d'un designer industriel, la réalisation et, finalement, la distribution. Il faut convaincre les grandes chaînes de magasins de vendre la nouvelle marchandise. « Il faut avoir une passion. Si tu n'as pas cette passion, les chances sont bonnes que tu abandonnes en cours de route, avise-t-elle. Il faut croire en soi-même et suivre son instinct. »

Finalement, en 2001, une compagnie américaine accepte d'assurer la réalisation et la distribution de l'outil, mais le projet tombe à l'eau une semaine avant le début de production quand la compagnie se fait amalgamer par une autre compagnie. « C'était une très grande déception, on avait dépensé beaucoup d'argent et investit beaucoup du côté émotionnel », évoque celle qui, à l'époque, était mère de deux jeunes filles et travaillait toujours comme décoratrice. Elle décide donc de remettre le projet pour une période indéfinie.

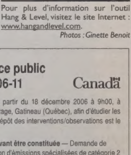
Au bout de deux ans, Liette annonce à Kelly : « Je recommence ». Cette fois, elle s'y dévoue à 100 % et son mari, lui, contribue ses connaissances dans le côté des affaires. Ils reviennent les mains vides après maintes demandes de financement auprès des banques, mais réussissent enfin à trouver les fonds nécessaires auprès du secteur privé. Ils s'entourent de trois autres professionnels pour faire avancer le projet.

Ce n'est pourtant pas la fin des obstacles. Quand Liette Tousignant, toujours débrouillarde, mène son propre sondage dans un centre d'achat à Calgary pour déterminer quel échantillon de couleur est le plus populaire, on lui demande de quitter les lieux.

Cependant, elle n'est pas au bout de ses peines. En mai dernier, la première cargaison de *Hang & Level* en provenance de la Chine risque ne pas se rendre au magasin à temps selon la date spécifiée dans le contrat avec la chaîne *Home Outfitters*, à cause de délais aux douanes. C'est avec soulagement que la mise en marché de son produit s'amorce au début de l'été 2006.

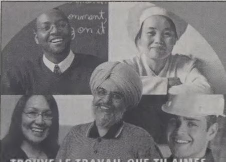
Aujourd'hui, avec le recul, et malgré le stress et les défis qu'elle a connus pour mettre à jour son invention, Mme Tousignant ne regrette rien et avoue en avoir tiré beaucoup. « J'admire la discipline que j'ai eue, le courage, la détermination et la vision que j'avais », affirme-t-elle. « Tout est possible, si tu t'y mets ».

Selon l'inventrice, on ne mesure pas le succès uniquement avec le compte bancaire. « Le succès, c'est quoi? Peut-être qu'un jour, il sera financier, mais surtout, j'aurai été un bon exemple pour mes enfants et pour beaucoup d'autres personnes que j'ai rencontrées. »



Pour plus d'information sur l'outil Hang & Level, visitez le site Internet : www.hangandlevel.com.

Photos : Ginette Benoit



Choix d'une carrière?
Changement de carrière?
Rééducation professionnelle?
Besoin de formation?

TROUVE LE TRAVAIL QUE TU AIMES...
Mène la vie que tu désires

Assiste au **MEILLEUR** et plus **GRAND** salon des carrières à Edmonton!

Principaux commanditaires:

Plus de 170 exposants

SEMAINE canadienne DE L'ORIENTATION EXPOSITION 2006

17 et 18 novembre 2006
NORTHLANDS SPORTEX EDMONTON

ADMISSION ET STATIONNEMENT GRATUITS

www.hre.gov.ab.ca/edmonton-ccw

PRÉSENTÉ PAR: Alberta Canada

Exposants vedettes:
- Bridge Brand Food Services Ltd.
- Jacobs Catalytic
- National Money Mart Co.
- Alberta Blue Cross
- Enbridge
- The Northwest Company
- LilyDale Inc.

Les interprètes gestuels seront disponibles sur place le samedi seulement.

CRTC

Avis d'audience public CRTC 2006-11

Canada

Le Conseil tiendra une audience publique à partir du 18 décembre 2006 à 9h00, à l'administration centrale, 1, Promenade du Portage, Gatineau (Québec), afin d'étudier les demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **23 novembre 2006**.

- **François Caron, au nom d'une société devant être constituée** — Demande de licence pour une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — L'ensemble du Canada
- **MyNRG Inc.** — Demande de licence pour une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — L'ensemble du Canada
- **Groupe TVA inc.** — Demande de licence pour une entreprise de télévision payante de catégorie 2 — L'ensemble du Canada
- **Davinder Jhattu, au nom d'une société devant être constituée** — 2 demandes — Demandes de licences pour des entreprises de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — L'ensemble du Canada
- **Cosmopolitan Television Canada Company** — Demande de licence pour une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — L'ensemble du Canada
- **Black Walk Corporation** — Demande de licence pour une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — L'ensemble du Canada
- **Hookup TV Networks Inc.** — Demande de licence pour une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis d'audience publique **CRTC 2006-11**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

7,3 millions $ pour les...

...suite de la page Une

neuf, parce que cet argent, le gouvernement nous le devait », indique le directeur général. Le CSCN a dû, plus tôt cette année, piger dans ses propres réserves pour offrir aux élèves francophones les installations dont ils ont besoin. D'une part, un million de dollars du montant accordé par le gouvernement ira à la modernisation de l'école publique Gabrielle-Roy, soit plus que ce qui est déjà dépensé. « L'argent supplémentaire pourrait peut-être servir pour rénover deux salles de classe », fait savoir M. Lemire. D'autre part, 200 000 $ ont été octroyés pour les classes mobiles de l'école Saint-Christophe à Wainwright.

Le directeur général mentionne par ailleurs que les montants accordés par le ministère pour l'opération et l'entretien des écoles sont basés sur les inscriptions de 2005-2006, ce qui pénalise les conseils scolaires francophones, qui ont connu une hausse moyenne des inscriptions de 17 %.

CSNO

Le Conseil scolaire du Nord-Ouest (CSNO) n'est pas laissé pour compte. Toutefois, les montants accordés semblent porter à confusion. Un montant de 350 000 $ a été octroyé à l'école des Quatre-Vents à Peace River, alors que l'école Nouvelle-Frontière à Grande Prairie bénéficie d'un montant de 100 000 $.

Or, aucune demande n'a été formulée pour l'école des Quatre-Vents, tandis que le montant alloué à Grande Prairie serait fort insuffisant. « Il (le ministre) semble dire que le 100 000 $ accordé pour l'école de Grande Prairie est pour une modernisation importante. Mais, c'est en fait d'une construction dont il s'agit. Les 350 000 $ accordés sans qu'on en formule la demande pour l'école des Quatre-Vents, à Peace River, auraient mieux servi pour l'école de Grande Prairie », fait savoir la directrice générale du CSNO, Dolorèse Nolette. Cette dernière croit donc avoir besoin de clarification sur comment les fonds ont été attribués. « J'espère qu'on va avoir la liberté de les dépenser où on croit que les fonds devraient aller », ajoute-t-elle.

CSCFSA

Le directeur général du Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta (CSCFSA), Florent Bilodeau, parle, quant à lui, d'une autre étape de réussie avec un financement total de 1,6 million $. De ce montant, 1,1 million $ ira pour des salles de classes modulaires à charpente d'acier pour l'école Notre-Dame des Vallées à Cochrane ainsi que pour la planification d'un nouvel établissement scolaire. « Notre-Dame des Vallées, ça représentait une demande de besoin urgent. Au début de l'année, on a dû rapetisser les classes pour que tout rentre. Avec les classes modulaires, on va pouvoir redistribuer les classes et réagrandir ces classes », indique M. Bilodeau.

De plus, avec l'argent octroyé, le Conseil pourra préparer de la documentation qui sera présentée pour une demande de financement pour une nouvelle école à Cochrane. « S'ils nous donnent des fonds pour qu'on puisse préparer notre demande, c'est probablement qu'ils ont l'intention d'y donner suite », met au fait Florent Bilodeau.

Le reste, soit 500 000 $, ira pour l'école Sainte-Marguerite-Bourgeois de Calgary pour deux salles de classe modulaires à charpente d'acier. Ce montant permettra d'ajouter une classe de maternelle, aux dires du directeur général du conseil.

« Il faut montrer notre appréciation qu'ils passent à l'action. C'est un bon coup de main de la part du ministère », affirme-t-il.

Faire connaître les besoins

Le CSCN a préparé une lettre qu'il a remise au ministre Gene Zwozdesky lors d'une rencontre avec tous les conseils scolaires de la province, qui avait lieu le 4 novembre à Calgary. « Ça fait partie d'une stratégie. On bâtit notre cas », commente M. Lemire. Le ministre Gene Zwozdesky a dit être conscient que les conseils scolaires francophones avaient des préoccupations et qu'il avait aussi les siennes. « Je demande leur patience », a-t-il indiqué, ajoutant qu'il avait 2000 écoles sous sa gouverne. Toutefois, il se dit prêt à discuter encore avec les conseils scolaires.

Agriculture et Agroalimentaire Canada | Agriculture and Agri-Food Canada

AVIS AUX PROPRIÉTAIRES FONCIERS

Le programme de conversion des terres du Programme de couverture végétale du Canada son 31 janvier 2007

Les propriétaires fonciers qui prévoient convertir, en 2007, des terres cultivables écologiquement sensibles en y établissant une couverture végétale permanente peuvent maintenant soumettre une demande d'aide dans le cadre du Programme de couverture végétale du Canada.

Le programme aidera les producteurs dont la demande a été acceptée à améliorer leurs méthodes de gestion des pâturages, à protéger la qualité de l'eau, à réduire les émissions de gaz à effet de serre, à accroître la biodiversité et à mettre en valeur les habitats fauniques.

Admissibilité

Superficie de la terre : la superficie minimum acceptée, pour chaque demande, est de 40 acres.

Les demandeurs doivent aussi :

- être propriétaires fonciers enregistrés;
- faire une demande pour convertir des terres d'après les catégories 4, 5, 6 ou 7 de l'Inventaire des terres du Canada (ITC);
- ensemencer des terres fortement dégradées et qui présentent des possibilités limitées pour ce qui est de la production de cultures annuelles;
- accepter d'ensemencer leur terre avec des plantes vivaces approuvées;
- faire une demande pour convertir des terres qui produisent des récoltes annuelles ou qui sont en jachère depuis le 1er juillet 2002;
- signer une entente de dix ans sur l'utilisation des terres.

Paiements

Les demandeurs admissibles peuvent recevoir :

- 45 $ l'acre pour semer ou planter du fourrage cultivé ou des arbres; ou
- 100 $ l'acre pour semer des espèces fourragères indigènes.

Pour obtenir des formulaires de demande ou de plus amples renseignements sur le programme, visitez le site Web à l'adresse **www.agr.gc.ca/greencover-verdir** ou composez le **1-866-844-5620**.

Canada

Découvrez les bas tarifs d'Air Canada sur notre site et économisez, quelle que soit votre destination.

STAR ALLIANCE

aircanada.com

Les parlementaires de demain

ASHLEY MCPHERSON*

Edmonton

Winnipeg accueillera, du 10 au 12 novembre prochains, entre 50 et 70 jeunes parlementaires francophones au sein de la législature manitobaine. En effet, des politiciens en herbe en provenance des quatre provinces de l'Ouest et des trois territoires participeront à la 16e édition du Parlement franco-canadien du Nord et de l'Ouest (PFCNO). Cet évènement permet aux jeunes âgés de 16 à 25 ans de simuler des sessions parlementaires avec un premier ministre, des ministres et des projets de loi fictifs. Cette année, les projets de loi qui seront discutés concerneront les entreprises canadiennes, l'euthanasie, les heures d'étude et la loterie vidéo. Guillaume Houle, de la Colombie-Britannique, jouera le rôle de premier ministre pour l'occasion. De l'Alberta, Matthew Létourneau occupera les fonctions de ministre du Développement social.

Au total, 10 autres personnes de l'Alberta participeront à cette 16e édition du Parlement franco-canadien du Nord et de l'Ouest. Comme chaque année, les inscriptions étaient ouvertes à tous les francophones de la province, mais seulement un nombre limité pouvait y participer, selon le directeur général de Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA), Rhéal Poirier.

Les autres ministres du PFCNO seront Lara Therrien de la Colombie-Britannique, Marc Beaudin du Yukon et Marie-Ève Dugré des Territoires du Nord-Ouest. Les projets de loi sont choisis par chaque ministre selon leurs intérêts et l'actualité. « Un jeune qui s'intéresse aux transports va choisir un projet en fonction de cela », donne en exemple Rhéal Poirier. Lara Therrien, ministre du Commerce international, a choisi de proposer une loi pour protéger les entreprises canadiennes. Sa recherche démontre que plusieurs Canadiens travaillent pour des compagnies étrangères et que l'économie canadienne en souffre. Marc Beaudin, ministre de la Santé, propose de légaliser l'euthanasie active et l'assistance au suicide. Le ministre de l'Éducation, Marie-Eve Dugré veut imposer des sessions d'étude à l'école pour tous les élèves. Matthew Létourneau propose quant à lui de mettre toutes les loteries sous la juridiction du pays et d'avoir une tolérance zéro pour les adolescents qui jouent aux jeux de hasard.

Rappelons que les objectifs du PFCNO sont, entre autres, de sensibiliser les jeunes aux démarches du gouvernement et d'encourager la participation des jeunes francophones dans le gouvernement. Mais, pour Rhéal Poirier, l'objectif principal est d'améliorer les capacités oratoires des jeunes. « Dans notre société, c'est difficile de débattre sans offenser les gens et sans changer d'opinion. Le PCFNO est une superbe chance pour les jeunes francophones de se pratiquer à débattre en français », indique-t-il.

Quoiqu'il en soit, les jeunes parlementaires en herbe auront une chance unique de découvrir de près le gouvernement canadien et son fonctionnement.

** Le Franco a eu la chance d'accueillir, le 1er novembre dernier, Ashley McPherson, élève de 9e année à l'école La Mission de Saint-Albert, dans le cadre d'une journée en milieu de travail.*

Défense nationale National Defence

LA RÉSERVE AÉRIENNE DES FORCES CANADIENNES

DES POSSIBILITÉS DE CARRIÈRES

Faites partie de l'équipe de la Réserve aérienne. Une carrière au sein de la Réserve aérienne, c'est bien plus qu'un simple emploi. Nous vous offrons :

- de nombreuses possibilités de carrières
- l'occasion d'apprendre en travaillant
- de vous aider à payer vos études
- de participer à titre volontaire à des missions à l'étranger

Pour plus de renseignements, communiquez avec l'Adjudant Karri Young au 780-840-8000, poste 8260.

DÉCOUVREZ VOS FORCES DANS LES FORCES CANADIENNES.

Canada

www.forces.gc.ca

FORCES CANADIENNES Régulière et de réserve

Horaire télé du 18 au 24 novembre 2006

Samedi

16h30
SRC LA VIE SELON ANNIE
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
17h00
SRC MA VIE DE STAR
RDI LE MONDE
TV5 BÂTISSEURS D'AILLEURS
TVA BOXE L'Heureux vs Cadieux
17h30
SRC RDI 5 SUR 5
TV5 LA TÉLÉ DE SÉBASTIEN
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ENJEUX
18h30
SRC LA FUREUR
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC CINÉMA "Les Boys III" (Comédie,2001) Avec Marc Messier, Remy Girard.
RDI LE MUR "La loi du plus fort" Partie 3 de 4 (suite le 25 nov)
TV5 (19h45) PAROLES DE CLIPS
TVA CINÉMA "Hulk" (Science fiction,2003) Avec Eric Bana, Jennifer Connelly.
20h00
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
TV5 LA CROISÉE DES CHEMINS
20h30
TV5 HUMANIMA (R)
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI LA FACTURE
TV5 CINÉMA "A+ Pollux" (Drame,2002) Avec Gad Elmaleh, Cécile De France.
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA (22h15) CINÉMA "Chasse à l'homme" (Drame de suspense,2003) Avec Tommy Lee Jones, Benicio Del Toro.
22h30
SRC FRANCOEUR (R)
RDI ENJEUX
23h00
SRC CINÉMA "La coupe d'or" (Drame,2000)
TV5 À COMMUNIQUER
23h30
RDI L'ÉPICERIE (R)
TV5 LE GRAND CHARLES

Dimanche

17h00
RDI LE MONDE
TV5 QUESTIONS POUR UN CHAMPION
TVA QUOI DE NEUF BUGS?
17h30
SRC RDI 5 SUR 5
TVA LES PIERRAFEU
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI USHUAÏA NATURE "Menace sur la Grande Terre" (R)
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
TVA DÉFILÉ DU PÈRE NOËL
18h30
SRC DÉCOUVERTE
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TV5 LES VOIX DE KALKERI (R)
TVA LES GAGS
20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI DÉCOUVERTE
TVA L'ÉCOLE DES FANS
20h30
TV5 ARRIÈRE-SCÈNE
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 INVITÉ DE MARQUE "Chanel" (R)
22h00
SRC (22h15) LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 KIOSQUE
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION Partie 2 de 2
22h30
SRC PROCHAINE SORTIE
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Johanne Blouin.
23h00
RDI USHUAÏA NATURE "Menace sur la Grande Terre" (R)
TV5 LA TÉLÉ DE SÉBASTIEN (R)
TVA LE TVA RÉSEAU
23h30
SRC (23h45) CINÉMA "Le goût des autres" (Comédie dramatique,1999)
TVA CINÉMA "Auto focus" (Drame,2002)

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Le climat: un sujet chaud!"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ZIG ZAG
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LES MORISSETTE (Début) Variations humoristiques sur la vie d'artiste de Véronique Cloutier et de Louis Morissette. (1re de 4)
TV5 LE GRAND CHARLES
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR "Riche? Quelle horreur!" Denis apprend que Lucie est très riche. Luc, Nicolas, Vanessa et une amie vont au chalet faire un film d'horreur, mais ça se termine plutôt mal... La Volée d'Castors est au bar de l'Auberge.
RDI 5 SUR 5
TVA OCCUPATION DOUBLE
20h30
RDI LE NATIONAL
TVA LE SKETCH SHOW (R)
21h00
SRC C.A. *Prendre son pied.* Maude rencontre le gars parfait, il correspond à tous ses critères. sauf pour sa collection de souliers de femmes. L'histoire d'amour de Yannick tourne au drame, il est battu par sa blonde...
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 (21h15) TV5 LE JOURNAL
TVA ANNIE ET SES HOMMES
21h30
SRC TOUT SUR MOI *L'arrivée d'Émilie Bibeau.* Macha, débordée de travail, engage Émilie Bibeau, une jeune actrice, pour l'aider à apprendre ses textes. De fil en aiguille, la jeune fille s'insinue dans toutes les sphères de sa vie.
TV5 COEURS BATAILLEURS
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 QUESTIONS À LA UNE
TVA LE NÉGOCIATEUR
22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC L'ACCENT
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA FACTURE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PROVIDENCE On cherche toujours l'auteur du délit de fuite, responsable de l'accident de Pierre. En visite chez son père, Diane réalise qu'elle porte toujours de vieilles blessures en elle et se confie enfin à son frère Éliot. Antonin reçoit enfin la visite de Julie au centre de réadaptation.
RDI 5 SUR 5
TVA LA FIÈVRE DU MARDI SOIR
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 D.
21h00
SRC LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN *Le choc des rencontres.* Sophie doit composer avec un fantôme de son passé : Malik senior hante sa mémoire. Est-ce que Bruce saura faire sa place entre Sophie et ses souvenirs? Roch est inquiet des absences de Mélissa.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CAMÉRA CAFÉ
21h30
TV5 LA CROISÉE DES CHEMINS (R)
TVA HISTOIRES DE FILLES "Fusion: défusion"
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 DES RACINES ET DES AILES "Le musée des Arts décoratifs" (R)
TVA LA PROMESSE
22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Chine: la grande migration/ Les Khmers rouge: un procès contre l'oubli"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ MAGAZINE
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 (19h35) H
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LE MATCH DES ÉTOILES Rémy Girard, Mélanie Turgeon , Sylvie Desgroseilliers et Mathieu Gratton
RDI LA FACTURE
TV5 LA DIPLOMATIE GAULLISTE
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
20h30
RDI LE NATIONAL
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC ENJEUX
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LES POUPÉES RUSSES
21h30
TV5 TU M'ÉTONNES
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
TVA LANCE ET COMPTE: LA REVANCHE
22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Le Cap-Breton intoxiqué"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ONIVA -*L'imagination* Laissons libre court à notre imagination. Marie-France s'en sert pour inventer une bonne collaboration et un jeune en Colombie-Britannique l'utilise pour divertir des centaines de personnes.
TV5 CINÉMA "La reine blanche" (Drame,1991) Avec Catherine Deneuve, Richard Bohringer.
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC INFOMAN
TVA LE CERCLE
20h00
SRC LE 7E ROUND Karl (Sébastien Delorme) refuse de prendre sa douleur au sérieux. Stéphanie (Julie Le Breton) paie pour sa distraction et tente de recoller les pots cassés. Nancy (Julie Deslauriers) se questionne sur les retraits bancaires de Karl. Stéphanie, conseillée par Christian (Nicolas Canuel), est forcée de prendre une décision financièrement catastrophique pour Proboxe.
RDI L'ÉPICERIE
TVA CHAÎNE D'ARTISTES
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 ÉCRANS DU MONDE
TVA STAR SYSTÈME
21h00
SRC LES MISSIONS DE PATRICE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA SURPRISE SUR PRISE (R)
21h30
TV5 TEMPS PRÉSENT
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 LA CARTE AUX TRÉSORS (R)
TVA LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX (R)

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES WEEK-END "Les enragés de la cause animale"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC À LA CARTE **Cultures et conflits - Culture et créativité** - Les cultures sont basées sur les valeurs (pourquoi). Cette quatrième vidéo illustre les facteurs psychosociaux et culturels requis pour engendrer des changements systémiques au moyen de performances individuelles.
19h00
SRC PROCHAINE SORTIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TV5 VOYAGES EN MÉDITERRANÉE "L'eau, le sang et l'olivier"
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'HEURE DE GLOIRE Invité(es): Patrice Coquereau, Kaïn.
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Mgr Jean-Claude Turcotte.
TVA J.E.
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 VILLAGES EN VUE
21h00
SRC ZONE LIBRE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DU TALENT À REVENDRE
21h30
TV5 BÂTISSEURS D'AILLEURS
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 BOULEVARD DU PALAIS
TVA LA VRAIE NATURE DE... "Martin Matte" (R)
22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Nomination de Luketa M'Pindou

Luketa M'Pindou a été nommé au poste de président du Conseil arbitral de l'Assurance-emploi pour le district d'Edmonton. Sa fonction principale au sein du conseil arbitral sera de rendre des décisions sur les appels concernant les prestations d'assurance-emploi. Le conseil arbitral entend des audiences dans les centres de Ressources humaines et de Développement social Canada de chaque région.

M. M'Pindou sera en poste pour un mandat de trois ans.

OFFRE D'EMPLOI

CHARGÉ DE PROJET D'INTÉGRATION

Le Centre d'accueil et d'établissement (CAÉ) est à la recherche d'une personne dynamique, autonome, bien organisée et bilingue. Sous la responsabilité du directeur du CAÉ, le candidat retenu occupera le poste de chargé de projet d'intégration.

Tâches et responsabilités
- Identifier les besoins des nouveaux arrivants en matière d'intégration et envisager des actions appropriées pour y répondre
- Planifier et organiser des ateliers d'information sur les besoins identifiés.
- Initier des rencontres de sensibilisation sur la réalité des nouveaux arrivants.
- Produire une planification d'activités d'échange interculturelles.
- Organiser des activités communautaires qui visent l'intégration des nouveaux arrivants.
- Rédiger des rapports d'activités et de rencontres.
- Accomplir toutes autres tâches connexes requises par la direction du CAÉ.

Exigences
- Connaissance des programmes informatiques Word, Excel etc.
- Bilingue français et anglais à l'oral et à l'écrit
- Études universitaires ou collégiales
- Expérience dans le domaine interculturel ou de l'immigration
- Capacité de mobilisation communautaire et de promotion d'activités
- La connaissance des organismes anglophones et francophones qui dispensent les services et une connaissance de la dynamique francophone de la région d'Edmonton seraient un atout

Conditions de travail
- Pouvoir s'adapter à un horaire flexible
- Avoir un véhicule et un permis de conduire (classe 5) valide

Salaire : à déterminer
Date d'entrée en fonction : le plus tôt possible

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.
Ce poste est autant ouvert aux hommes qu'aux femmes.

Veuillez faire parvenir votre lettre de présentation et votre curriculum vitae d'ici le **mercredi 15 novembre 2006 à 16 h 30** à :

Monsieur Georges Bahaya, directeur
Centre d'accueil et d'établissement
8627 rue Marie-Anne-Gaboury (91e rue) Bureau 50
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Courriel : georgesbahaya@acfaedmonton.ab.ca
Télécopieur : 628-5135

CENTRE D'ACCUEIL ET D'ÉTABLISSEMENT EDMONTON

CN Le Chemin du Nord

La passion, force motrice du CN

Le CN, leader du transport ferroviaire en Amérique du Nord, offre un environnement de travail stimulant et diversifié au sein duquel vous pouvez faire de vos compétences et de votre expérience le moteur de votre avancement personnel. Si c'est ce que vous recherchez, nous serons heureux de recevoir votre candidature.

La passion, force motrice du CN

Le CN cherche actuellement à pourvoir, pour ses installations d'Edmonton (Alberta), les postes suivants :

Représentants, Services mécaniques (équipes alternantes, 24 heures sur 24, 7 jours sur 7)
- **Locomotive**
- **Matériel roulant (voiture)**

Gestion du parc ferroviaire
- **Mécanicien qualifié pour le Centre de réparations sur matériel mixte**
- **Ingénieur, Parc ferroviaire (ingénieur en mécanique)**
- **Coordonnateur des systèmes et des processus (ingénieur en mécanique de préférence)**

Si vous souhaitez vous joindre à notre équipe dynamique, relever des défis et ?uvrer dans un environnement aux tâches diversifiées, veuillez consulter notre site au www.cn.ca/carrieres pour postuler.

Date limite pour postuler : **14 novembre 2006**

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi et invitons tous les candidats compétents à soumettre leur candidature. Nous offrons une rémunération et des avantages sociaux concurrentiels. Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

www.cn.ca/carrieres

LES JEUX DE LA FRANCOPHONIE CANADIENNE EDMONTON 2008

OFFRES D'EMPLOI

PRÉPOSÉ À L'ADMINISTRATION ET AUX COMMUNICATIONS

(Poste temporaire, à temps plein (19 semaines) - Du 27 novembre 2006 au 30 mars 2007)

Sous la supervision de la directrice générale, la personne choisie devra assurer un soutien administratif à l'organisation et la coordination des Jeux de la francophonie canadienne.

La personne choisie aura à :
- Offrir un soutien administratif à l'organisation et la coordination des Jeux de la francophonie canadienne;
- S'occuper de la logistique des rencontres des comités;
- Rédiger et assurer l'envoi de la documentation d'appui aux rencontres et aux dossiers;
- Rédiger et assurer l'envoi et les suivis des documents, des notes de service et des lettres;
- Effectuer le travail de réception;
- Appuyer la mise en place du plan de communication des JFC;
- Effectuer les tâches de comptabilité simple;
- Effectuer toutes les autres tâches connexes requises par la direction générale.

Exigences :
- Connaissance des logiciels WORD, EXCEL, OUTLOOK
- Bilinguisme, excellent français requis
- Esprit d'initiative, dynamisme, entregent
- Formation ou expérience en administration des affaires

COORDONNATEUR SPORTIF

(Poste temporaire, à temps plein (19 semaines) - Du 27 novembre 2006 au 30 mars 2007)

Sous la supervision du directeur de la Fédération du sport francophone de l'Alberta, la personne choisie devra assurer l'organisation du volet sportif des Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008.

La personne choisie aura à :
- Coordonner le processus de révision des devis techniques;
- Gestion des ressources humaines et matérielles du secteur sportif;
- Organisation des tournois sportifs;
- Recrutement et formation des arbitres et ressources humaines nécessaires au bon fonctionnement des tournois;
- Préparer les trousses d'informations sportifs aux partenaires de recrutement provinciaux;
- Toutes autres tâches connexes.

Exigences :
- Bilinguisme, excellent français requis
- Esprit d'initiative, dynamisme, entregent
- Connaissance du milieu sportif un atout
- Formation ou expérience en administration, récréologie ou kinésiologie

COORDONNATEUR ARTISTIQUE

(Poste temporaire, à temps plein (19 semaines) - Du 27 novembre 2006 au 30 mars 2007)

Sous la supervision du représentant du Regroupement des artistes francophones de l'Alberta, la personne choisie devra assurer l'organisation du volet artistique des Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008.

La personne choisie aura à :
- Assister aux réunions du comité organisateur;
- Planifier l'organisation des réunions du sous-comité artistique;
- Développer un échéancier global du secteur artistique et travailler conjointement avec chaque organisme afin de développer un échéancier par discipline artistique;
- Réviser les devis techniques de chacune des disciplines artistiques;
- Gérer le budget du secteur et définir un budget par discipline;
- Définir les besoins en locaux, matériaux et bénévoles pour chacune des disciplines artistiques;
- Définir l'horaire global du volet artistique et spécifique pour chaque discipline.

Exigences :
- Bilinguisme, excellent français requis
- Esprit d'initiative, dynamisme, entregent
- Connaissance du milieu artistique un atout
- Formation ou expérience en administration, arts ou récréologie

COORDONNATEUR LEADERSHIP

(Poste temporaire, à temps plein (19 semaines) - Du 27 novembre 2006 au 30 mars 2007)

Sous la supervision du directeur général de Francophonie Jeunesse de l'Alberta, la personne choisie devra assurer l'organisation du volet leadership des Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008.

La personne choisie aura à :
- Assister aux réunions du comité organisateur;
- Planifier l'organisation des réunions du sous-comité leadership;
- Développer un échéancier global du secteur ;
- Réviser les devis techniques de chacune des disciplines;
- Développer un volet coopératif;
- Définir les besoins en locaux, matériaux et bénévoles pour chacune des disciplines;
- Définir l'horaire global du volet;
- Toute autre tâche connexe.

Exigences :
- Bilinguisme, excellent français requis
- Esprit d'initiative, dynamisme, entregent
- Formation ou expérience en administration, arts ou récréologie

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae accompagné d'une lettre de présentation, par courriel, télécopieur, la poste ou en personne, avant le 17 novembre 2006, à l'adresse suivante :

LES JEUX de la francophonie CANADIENNE
Edmonton, Alberta Août 2008

Les Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008
Attention : Anne-Marie Dumin, directrice générale
9915A 82e avenue Edmonton, Alberta, T6E 1Z1
Téléphone : 780-435-4580
Télécopieur : 780-435-4544

OFFRE D'EMPLOI

Coordonnateur(trice) de l'ACFA régionale d'Edmonton

Description de tâches

- *Avec le conseil d'administration, voir à l'élaboration, la coordination et l'évaluation de la programmation de l'ACFA;*
- *Assurer le recrutement, la formation et la gestion des bénévoles et des employés;*
- *Coordonner et concerter les différents comités de l'ACFA;*
- *Planifier et organiser les différentes activités de l'ACFA, dont le festival Edmonton chante;*
- *Veiller à la gestion du bureau de l'ACFA;*
- *Préparer les demandes de financement;*
- *Préparer les réunions mensuelles du conseil d'administration ainsi que l'assemblée générale annuelle;*
- *Élaborer les prévisions budgétaires et assurer le suivi du budget;*
- *Promouvoir l'ACFA.*

Qualifications requises

- *Être diplômé d'une université ou d'un collège et/ou expérience pertinente*
- *Expérience de travail en recherche de financement et développement de projets*
- *Initiative, dynamisme, entregent*
- *Excellentes capacités organisationnelles*
- *Connaissance de la communauté francophone*
- *Excellence en français et en anglais de préférence*
- *Maîtrise des logiciels Word, Excel et Outlook*

Rémunération: *À discuter selon l'expérience*

Faites parvenir votre curriculum vitae, accompagné d'une lettre de présentation, avant le mardi 24 novembre 2006, à l'attention de :

Madame Yolande Proulx, présidente
ACFA régionale d'Edmonton,
#50, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta, T6C 3N1.
Par télécopieur : (780) 469-3997
courriel : acfa.edm@acfaedmonton.ab.ca

SUPPLÉANCE

Le Conseil scolaire du Sud de l'Alberta (Public)

Est à la recherche de suppléants(es)

Pour ses 2 écoles à Calgary

Les enseignants(es) intéressés(es) doivent faire parvenir leur C.V. dès que possible à :

Conseil scolaire francophone du Sud de l'Alberta
Bureau 200, 360 - 94e Avenue SE
Calgary, Alberta T2J 0E8
ou par courriel à :
clanglois@conseildusud.ab.ca

L'Association canadienne-française de l'Alberta

Agent(e) d'information

Offre d'emploi

Sous la supervision de l'adjointe au directeur général, la personne choisie devra aider à la réalisation des stratégies de communication et de liaisons communautaires.

La personne choisie aura à :

- Aider à assurer une liaison efficace entre l'ACFA, ses partenaires et les membres de la communauté
- Assurer la gestion quotidienne du site Internet
- Rechercher, analyser, compiler et faire la synthèse d'informations diverses
- Coordonner la collecte et la diffusion d'information touchant au secteur communautaire
- Rédiger et corriger des documents en français
- Coordonner certains événements organisés par l'ACFA
- Travailler à la réalisation de dossiers ponctuels
- Réaliser toutes autres tâches connexes requises par la direction générale

Exigences

- Diplôme postsecondaire dans une discipline reliée à la communication
- Excellente maîtrise du français et de l'anglais
- Maîtrise des logiciels Word, Excel et Outlook (Dreamweaver serait un atout)
- Connaissance approfondie d'Internet

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation avant midi, le lundi 27 novembre 2006 à Madame Mireille Dunn, directrice des ressources humaines, à l'adresse suivante :

Association canadienne-française de l'Alberta
8627 rue Marie-Anne-Gaboury, (91e Rue), bureau 303
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
m.dunn@acfa.ab.ca
Télécopieur : (780) 465-6773

Pool de hockey 2006-2007

(résultats au 6 novembre)

Le Franco

1	David Martin, EDM	228
2	Roch Leblanc, EDM	218
3	Chris Chandra, EDM	215
4	Armand Labbé A, EDM	214
	Mathieu Bégin A, EDM	214
6	Mathieu Bégin B, EDM	213
	Denis Perreaux, EDM	213
8	Étienne Alary, EDM	211
	Armand Labbé C, EDM	211
10	Armand Labbé B, EDM	210
11	Chantal Amyotte, CAL	208
	Jacques Hébert A, Sr-Vincent	208
13	Edward Prévillle, CAL	205
	Patrick Ladouceur, CAL	205
15	Eric Thibeault, EDM	201
16	Jean-Paul Beaunoyer, Bonnyville	200
17	Christine Aubin, GUY	198
	Francis Fréchette, EDM	198
19	Normand Labbé A, G.-P.	195
	Daniel Aubin, GUY	195
21	Panfort Julhieu, EDM	193
22	Mélanie Ringuette, Sher. Park	192
	Stéphane Ménard B, EDM	192
24	Richard Amyotte, EDM	191
25	René Labbé B, G.-P.	190
	Patrick Henri A, EDM	190
	Anaël Rochon, Sher. Park	190
28	Normand Labbé C, G.-P.	189
	Jean-Pierre Lavoie A, St-Paul	189
30	René Labbé A, G.-P.	188
	Sylvain Tardif, Sher. ParK	188
32	Denis Fontaine, EDM	187
	Ronald Breault, EDM	187
34	Pierre Brault, EDM	185
	Brianne et Maude Alary, EDM	185
	Caroline Boudreault A, Fort McMurray	184
37	Patrick Henri B, EDM	183
	Léon Haché, EDM	183
39	Micheline Hébert, St-Vincent	181
	Jean-François Fortin, Sher. Park	181
	Normand Labbé B, G.-P.	181
42	Mylène Deschêsnes, EDM	180
	Caroline Boudreault B, Fort McMurray	180
	Izabelle Berger, Sher. Park	180
	Cécile Amyotte, EDM	180
	Jacques Hébert B, St-Vincent	180
47	Micheline Brault, EDM	179
48	Martin Flibotte, EDM	178
	Marlène Fontaine, EDM	178
	Eric Doucet, EDM	178
	Colin Gagnon, Peace River	178
52	Ben Williamson, G.-P.	177
53	Yolande Beaunoyer, Bonnyville	176
	Marc-Eric Bouchard, CAL	176
	Jean-Pierre Lavoie B, St-Paul	175
56	Stéphane Ménard A, EDM	174
	Joanne Amyotte, CAL	174
58	Patrick Gélinas, Donnelly	173
59	Mireille Dunn, EDM	172
	Denis Hébert, St-Vincent	172
61	Élyse Duquette, Sher. Park	170
	Mélanie Morin, EDM	170
63	Jacques Tremblay Hanmer (ON)	169
	Isabelle Vallée, EDM	169
65	Joe Boulianne, St-Paul	167
66	Liette Hurtubise, G.-P.	164
67	Matis Rochon, Sher. Park	159
	Jean-Daniel Tremblay, EDM	159
69	Luc Girard, EDM	158

OFFRE D'EMPLOI

La Société des Manoirs Saint-Joachim et Saint-Thomas d'Aquin est à la recherche d'un(e) agent(e) principal(e) à l'administration

Tâches de ce poste:

- Être l'agent(e) principal(e) de l'administration de la Société des Manoirs Saint-Joachim et Saint-Thomas d'Aquin
- Être conseiller principal auprès du conseil d'administration
- Relever du conseil d'administration et chargé de conseiller celui-ci
- Être responsable devant le conseil d'administration, responsable de la gestion et coordination de tous les services selon le mandat du conseil d'administration, y compris l'administration et la supervision efficace de l'équipe de gestion

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec:
Ernest LeFebvre : ernest@lefebvre.com

Faire parvenir votre demande d'emploi avant le 17 novembre à :
Georges Magnan : glmagnan@shaw.ca et Henri Breault : hbbc2@shaw.ca

Réceptionniste/Secrétaire

Alberta Education, Edmonton – Vous agirez à titre de réceptionniste à la Direction de l'éducation française. Vous travaillerez en anglais et en français. Vous aurez à réaliser plusieurs tâches, notamment : répondre au téléphone; faire suivre les demandes du public et de l'interne reçues au téléphone, par courrier électronique ou en personne; bien prendre note des messages; classer et prioriser le courrier; maintenir une base de données des écoles, des ressources d'apprentissage et des listes de distribution; faire des recherches dans Internet, selon le besoin; prêter main-forte à la réalisation de tâches administratives de façon courtoise et en respectant les délais établis.

Vous serez aussi appelé(e) à participer, en respectant les délais établis, à la production d'une variété documents de haute qualité : documents portant sur l'une ou l'autre des matières scolaires, et ce, de la maternelle à la douzième année; documents juridiques; documents d'appui; documents spécialisés.

Vous devrez avoir de l'entregent et posséder les compétences suivantes : une très bonne connaissance de l'anglais et du français, tant à l'oral qu'à l'écrit et de solides habiletés en informatique.

EXIGENCES : un diplôme d'études secondaires et de l'expérience comme réceptionniste/secrétaire dans un milieu de travail français, et une connaissance des logiciels suivants : Microsoft Word, Filemaker Pro, Adobe PageMaker, Photoshop, Illustrator, Distiller et In-Design. Numéro du concours : 36979. Salaire : 30 480 $ - 38 280 $. Date limite : le 17 novembre 2006.

La soumission de candidature en ligne est préférée. Veuillez poser votre candidature à www.gov.ab.ca/pao/jobs ou faire parvenir une lettre de présentation et votre curriculum vitae, citant le numéro du concours à : *Alberta Education, Human Resource Services, Commerce Place, 10155 – 102e Rue, Edmonton, Alberta, T5J 4L5. Téléc. : (780) 422-5362.*

Nous vous offrons un milieu de travail stimulant, enrichissant et varié afin que l'Alberta soit le meilleur endroit où vivre, travailler et visiter.

Alberta. Going strong.

Pour vous renseigner davantage au sujet de toutes les possibilités de carrière au sein du gouvernement de l'Alberta, consultez notre site Web ou appelez la ligne d'emploi au 1-800-696-6427.

www.gov.ab.ca/jobs

Alberta Government

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces.

Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES

Hiver sur la Côte Ouest. Maison face à la mer, Powell River sur Sunshine Coast, disponible décembre-mars, toute meublée, services inclus. 1000 $ / mois Pas animaux*, pas fumeur*, références. Contactez Ruth / Guy (604) 485-8450 courriel : lesextant@yahoo.ca (10/1)

CHRYSLER (5 étoiles) *****

CROSSTOWN CHRYSLER JEEP DODGE

ROGER JEAN
Autos neuves ou usagées

10405, 102e Rue
Edmonton, Alberta
T5K 2A7
www.crosstownchrysler.com

Bur. : 780.488.4881
Cell. : 780.728.4499
Téléc. : 780.451.7194
Sans frais : 1.800.209.8194

BERMONT REALTY (1983) LTD.
Membre du Edmonton Real Estate Board
Au service d'Edmonton et de ses environs
200 - 14 rue Perron
Saint-Albert (AB) T8N 1E4
Rés. : 459-5491 • Bur. : 459-7786
Téléc. : 459-0235
www.bermontrealty.com

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

PRIÈRE

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la Prière au Saint-Esprit, la Prière Saint-Jude ou la Prière à Mère Téresa. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 26,50 $ (TPS incluse). Noublier pas d'inscrire vos initiales. Retournez le tout à :

LE FRANCO
8627, 91e Rue, bureau 201 Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581

CRTC

Avis public CRTC 2006-136
Appel aux observations

Canadä

Le Conseil sollicite des observations sur le projet de modification de sa politique relative à la distribution de séquences-annonces et de ses règlements sur l'utilisation de canaux d'autopublicité par les entreprises de distribution de radiodiffusion.

Les observations doivent parvenir au Conseil au plus tard le **20 novembre 2006.**

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2006-136**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
19 novembre

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Christian
780.906.1795

François
Import – Export

NOUS VENDONS EN GROS ET INSTALLONS
« Travail de qualité supérieure »
Cautionné et assuré - Estimation gratuite

Southgate Volkswagen Audi

François Thibault
Représentant des ventes

5220, boul. Gateway
Edmonton (Alberta) T6H 4J7
Tél. : 780.438.8888 ou 780.435.4821
Téléc. : 780.435.8064
Sans frais : 1.800.661.7524
www.southgatevw.com
www.southgateaudi.com

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste

Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.

EYE Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Télec. : (780) 419-6770

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture
Dr. André R. Breault
300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com
Visiter notre site Internet à: www.drbreault.com

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits publicitaires promotionnels
Bureau et Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frédérick Turbide et Lina Malo
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

Patenaude communications
Jean Patenaude
producteur/réalisateur
vidéo • radio • télévision
jpatenaude@shaw.ca

Francophonie canadienne

Les parlementaires fédéraux entendent les priorités

DANNY JONCAS

Ottawa (APF)

Équipe francophonie 2006, une équipe composée d'une soixantaine de dirigeants d'organismes oeuvrant à l'épanouissement des communautés francophones au pays, était à Ottawa la semaine dernière pour y rencontrer environ 70 sénateurs et députés fédéraux. Il s'agissait du plus fort contingent de parlementaires rencontrés depuis l'instauration de cet événement annuel, en 1998.

Parmi les parlementaires avec qui les membres d'Équipe francophonie 2006 ont eu l'occasion de discuter, on note la ministre de la Coopération internationale, de la Francophonie et des Langues officielles, Josée Verner, ainsi que le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe.

Les ministres fédéraux de la Justice et de l'Immigration ont également accepté de rencontrer certains des membres d'Équipe francophonie, dont les activités sont coordonnées par la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada.

Les leaders francophones à l'échelle nationale ont notamment fait part aux parlementaires des outils qui doivent être mis en place afin d'assurer des services et des activités qui font vivre la dualité linguistique au pays. Des commentaires ont aussi été émis à l'effet que les ressources dont disposent les organismes francophones sont, plus souvent qu'autrement, très modestes.

Enfin, comme on pouvait s'y attendre, les compressions budgétaires annoncées par le gouvernement Harper en septembre dernier ont été au cœur des discussions. Du nombre de ces compressions, soulignons l'abolition, cet automne, du Programme de contestation judiciaire et des réductions importantes en matière d'alphabétisation.

« Les communautés francophones et acadiennes assurent l'identité unique de notre pays sur les plans social, économique et culturel. Équipe francophonie a comme objectif de faire comprendre aux parlementaires les enjeux prioritaires auxquels font face ces communautés », a indiqué le président de la FCFA, Jean-Guy Rioux, lors d'un point de presse visant à dresser le bilan des discussions.

« Un message que nous avons communiqué très clairement, c'est que si l'on veut que les francophones s'épanouissent, assument leur propre avenir et participent pleinement à un Canada fort, diversifié et fier de son identité, les investissements actuels du gouvernement fédéral dans la vitalité des communautés doivent absolument être révisés et adaptés à la réalité d'aujourd'hui », a fait remarquer Jean-Guy Rioux.

Le président de l'organisme national a aussi parlé de l'esprit de partenariat qui règne. « Les communautés francophones et acadiennes sont déterminées à travailler en partenariat avec le gouvernement fédéral pour faire rayonner la dualité linguistique au pays. Nous ne travaillons pas dans un esprit de confrontation, mais bien de collaboration », avançait Jean-Guy Rioux, même s'il reconnaît que plusieurs organismes francophones s'expliquent mal les récentes décisions du gouvernement.

Le président de la Fédération Franco-TéNOise (FFT), Fernand Denault, était l'un des délégués d'Équipe francophonie 2006. M. Denault estime que la perception des parlementaires face aux demandes des francophones a changé pour le mieux au fil des ans. « On a pu voir qu'il y a une grande sensibilité qui existe au niveau parlementaire en ce qui a trait aux dossiers touchant la francophonie, ce qui contraste avec la réalité d'il y a 20 ans », a conclu le président de la FFT au terme des discussions.

PRÉPARATION
INNOVATION
CONSERVATION

Notre prochain Premier ministre a les bonnes idées et un plan pour aborder les questions provinciales de front.

Jim Dinning a ce plan solide. Il croit que nous devons sauver 30 % des dollars provenant des ressources pour laisser quelque chose à nos enfants. Il veut mettre fin à la politique de coup de frein et d'accélérateur dans les dépenses avec un Plan d'immobilisations de dix ans. Il veut financer la Stratégie d'eau pour la vie de l'Alberta et soutenir les familles. Il veut aussi redresser le développement rural et mettre en place un cadre d'utilisation des terres.

Jim Dinning est déjà reconnu pour ses réalisations lorsqu'il était notre trésorier provincial et ministre de l'Éducation. Il est maintenant prêt à relever le défi d'être le prochain Premier ministre de l'Alberta avec un plan pratique de préparation, innovation et conservation.

Prenez part à l'avenir de l'Alberta
Devenez membre de l'Association PC de l'Alberta - ***un simple investissement de 5 $ dans l'avenir de notre province. Appuyez Jim Dinning.***

Apprenez-en d'avantage sur ce que Jim Dinning veut faire et obtenez plus d'information sur la façon de devenir membre à l'adresse suivante : **jimdinning.ca** ou faites le (403) 209-4940

L'ALBERTA EST PRÊTE POUR
JIM DINNING
jimdinning.ca

Région de Lethbridge: (403) 394-3025 | Région de Grande-Prairie: (780) 538-4908 | Région de Calgary: (403) 209-4940 | Région de Red Deer: (403) 348-5008 | Région d'Edmonton: (780) 442-4320

Agriculture et Agroalimentaire Canada | Agriculture and Agri-Food Canada

PROGRAMME DES BRISE-VENT DES PRAIRIES

Date limite de présentation des demandes - 15 mars 2007

Le Programme des brise-vent des Prairies, une initiative d'Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC), fournit des semis d'arbres et d'arbustes rustiques gratuitement (frais d'expédition non inclus) aux producteurs pour l'aménagement de plantations brise-vent sur les terres agricoles.

Les plantations brise-vent vous offrent les avantages suivants :

- réduction des coûts de chauffage de votre exploitation agricole;
- amélioration de vos cultures;
- protection de votre ferme, de votre bétail, de vos chemins et de vos bâtiments contre les vents hivernaux et l'accumulation de neige;
- et bien plus encore.

Pour demander des semis ou obtenir de plus amples renseignements, appelez le Centre des brise-vent de l'Administration du rétablissement agricole des Prairies (ARAP) à Indian Head (Saskatchewan) au **1 866 766-2284**, visitez le site Web à l'adresse **www.agr.gc.ca/pfra/shelterbelt.htm** ou communiquez avec le bureau de l'ARAP le plus près de chez vous :

Hanna	(403) 854-4448
Lethbridge	(403) 327-4340
Medicine Hat	(403) 526-2429
Red Deer	(403) 340-4290
Peace River	(780) 624-3386
Vegreville	(780) 632-2919
Westlock	(780) 349-3963

Canada

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

University of Alberta
NOV 28 2006
Library

Vol. 40 no 42 | Edmonton, semaine du 17 au 23 novembre 2006 | 16 pages | 60 ¢

Photos : Anthony Bertrand

Le Coup de coeur francophone est lancé

Le mois de novembre est synonyme de spectacles musicaux un peu partout au pays et l'Alberta ne déroge pas à cette règle. Le traditionnel Coup de coeur francophone était de retour, le 12 novembre dernier, alors que l'artiste Senaya, avec en première partie Raphaël Freynet, faisait un arrêt à La Cité francophone d'Edmonton. Quelque 70 personnes s'étaient déplacées pour l'occasion. Après cette prestation dans la capitale albertaine, Senaya et Raphaël Freynet se produiront à Lethbridge (17 novembre) et à Calgary (18 novembre).

Toujours dans le cadre des Coups de coeur francophone, des spectacles de Christian Kit Goguen auront lieu à Peace River (Gilbert Bérubé en 1re partie) et à Saint-Paul (Réjean Dallaire en 1re partie) les 17 et 18 novembre respectivement.

Épanouissement de la francophonie canadienne

Le Québec accepte d'être le chef de file

DANNY JONCAS et LE FRANCO

Québec

C'est devant des leaders d'organismes francophones en provenance de toutes les provinces et de tous les territoires canadiens que le gouvernement du Québec a lancé, le 7 novembre dernier, sa politique en matière de francophonie canadienne, à l'Assemblée nationale.

De l'aveu même du gouvernement libéral de Jean Charest, le lancement de cette politique intitulée *L'avenir en français* constitue un retour du Québec au sein de la francophonie canadienne. « Le Québec est et restera un acteur déterminant. Le leadership que le gouvernement du Québec entend assumer sera résolument tourné vers l'avenir. La vision que le gouvernement du Québec souhaite mettre de l'avant repose sur deux principes fondamentaux, soit que le Québec doit être un leader rassembleur et que les francophones de partout au pays doivent travailler en partenariat », a indiqué le ministre québécois responsable des Affaires intergouvernementales canadiennes et de la Francophonie canadienne, Benoît Pelletier, lors du lancement qui se déroulait notamment en présence du premier ministre du Québec, Jean Charest.

« Cet engagement fort de mon gouvernement à l'égard des communautés francophones et acadiennes revêt plus qu'un geste symbolique. Le gouvernement du Québec reconnaît qu'il a une responsabilité envers les communautés francophones et acadiennes. On s'engage donc à en faire plus avec le lancement de cette politique. Le rayonnement à long terme du français demeure pour nous un enjeu important pour l'avenir », a lancé le premier ministre.

Au pays, cet engagement du Québec a été accueilli à bras ouverts. « La présence du Québec à nos côtés est importante, tout comme son appui au développement de nos communautés et le soutien qu'il apportera à nos enjeux et dossiers dans ses relations avec les gouvernements fédéral et provinciaux/territoriaux », déclarait le président de la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada, Jean-Guy Rioux.

Le président de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), Jean Johnson, abonde dans le même sens. « Nos communautés sont très dynamiques d'un bout à l'autre du pays. La communauté francophone de l'Alberta ne cesse de s'accroître et l'appui du Québec dans notre développement nous est très utile. »

Pour la Fédération culturelle canadienne-française (FCCF), cette politique du gouvernement du Québec « offre de nouvelles opportunités pour nos artistes et le réseau de nos organismes culturels à travers le pays. Il s'agit d'un outil qui va permettre à la FCCF et à ses membres, dans un esprit de dialogue, de complicité et de solidarité, de consolider et d'augmenter les échanges avec la communauté artistique et culturelle québécoise, de leur permettre d'établir de nouvelles passerelles et de consolider celles déjà existantes », témoignait le président de l'organisme, René Cormier.

Comme le mentionne Jean-Guy Rioux, cette nouvelle politique met l'accent sur un principe très important : « Que la francophonie canadienne se bâtit sur deux pôles, soit un Québec fort et des communautés francophones et acadiennes fortes, souligne le président de la FCFA du Canada. Nous sommes neuf millions de Canadiens et de Canadiennes à partager la langue française, et il nous appartient de resserrer nos liens pour développer et transmettre cet héritage. »

Le directeur général adjoint à l'ACFA, Denis Perreaux, va un peu plus loin. « Cette politique vient ajouter à ce qui se faisait déjà. Mais, ce qui est le plus important dans cette annonce, c'est que de l'aveu même du premier ministre Jean Charest, il était temps que le Québec redevienne membre à part entière de la francophonie canadienne », soutient-il.

Cette politique en matière de francophonie canadienne est le fruit d'un long travail de consultation auprès des organismes francophones de partout au pays afin de déterminer de quelle façon le Québec et les communautés francophones hors Québec pouvaient travailler en plus étroite collaboration.

Suite à la page 14...

CETTE SEMAINE...

Centre associé de l'Alliance française à Lethbridge
à lire en page 2

Un Centre de la petite enfance à Calgary
à lire en page 3

Portrait de Josée Thibeault
à lire en page 5

Exalté Le Salon : la vision d'une entrepreneure
à lire en page 9

Mouvement séparatiste en Alberta?
à lire en page 12

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

17/11/06

570 10016013 4/3 xx9990(A)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Hervé Durocher

DUROCHER SIMPSON
AVOCATS ET NOTAIRES
Connaissez vos Droits
ACCIDENTS - BLESSURES - FATALITÉS
Réclamations juridiques / Consultation initiale gratuite
Frais au pourcentage
420-6850

Robert Simpson

SALON DU LIVRE
Lethbridge
Le vendredi 24 novembre de 12 h à 20 h
Le samedi 25 novembre de 10 h à 13 h
Gymnase de l'école La Vérendrye
2104, 6e Avenue Sud
Lethbridge, Alberta
Tél. (403) 328-8506
• Livres • Disques compacts
• Jeux • Vidéos
• Revues • Cassettes
• Journaux • Dictionnaires
RADIO PREMIÈRE CHAÎNE
RADIO-CANADA TÉLÉVISION
Le Carrefour Librairie Bookstore!

Alliance française : un centre associé à Lethbridge

Après Edmonton et Calgary, l'Alliance française aura maintenant un pied à Lethbridge, grâce à une entente signée récemment entre l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Lethbridge et la délégation générale de l'Alliance française au Canada, représentée par Jean-Claude Gonzalez. Cette entente, qui vise la collaboration entre les deux organismes, permet à l'Alliance française de bénéficier d'un premier centre associé en Alberta, qui assurera une plus grande diffusion de la culture française dans le Sud de la province.

« Nous avons neuf Alliances françaises au Canada, surtout situées dans les grands centres. Il m'est apparu que ces Alliances françaises avaient besoin de relais pour augmenter le rayonnement », fait savoir Jean-Claude Gonzalez, qui est aussi le directeur général de l'Alliance française d'Ottawa.

Après St. John's à Terre-Neuve et Yellowknife dans les Territoires du Nord-Ouest, voici que Lethbridge fait partie des endroits desservis par l'Alliance française grâce à un partenariat avec l'association francophone en place, soit la régionale de l'ACFA. « Il y a beaucoup de points communs entre l'Alliance française et les régionales de l'ACFA. Les accords portent donc sur deux aspects, soit la pédagogie et les manifestations culturelles », explique M. Gonzalez.

Déjà, des liens entre l'ACFA de Calgary avaient été créés dans le cadre du festival cInémaGINE. « Nos liens deviendront seulement encore plus étroits, particulièrement sur le plan culturel », affirme M. Gonzalez.

L'agente de développement à l'ACFA de Lethbridge, Mireille Rochon, parle aussi de l'aspect culturel comme étant le point central de cet accord. « Nous voulons participer à des tournées en Alberta avec des artistes de la France ou des francophones, ou même, des films qui voyagent à travers le Canada. Plus tard, nous penserons peut-être aux cours de langue offerts par l'Alliance française », indique-t-elle.

Jean-Claude Gonzalez donne, parmi les avantages d'une telle entente, celui des demandes de subventions. « Pour un projet plus ambitieux, un accord comme ça pourrait nous aider à aller chercher des fonds », énonce-t-il.

Mireille Rochon, est d'avis que l'ACFA régionale de Lethbridge, avec cet accord, poursuit dans le sens de l'ouverture à la francophonie mondiale. « Nous avons beaucoup de partenariats établis avec les organismes francophones de notre région et des organismes anglophones aussi », mentionne-t-elle.

De tel partenariat pourrait se multiplier en Alberta, particulièrement au nord, alors que M. Gonzalez envisage de proposer les mêmes ententes aux ACFA de Saint-Paul et de Rivière-la-Paix avec l'Alliance française d'Edmonton.

D'ailleurs, l'Alliance française d'Edmonton, avec l'embauche d'Isabelle Vallée à titre de coordonnatrice administration et culturel sera maintenant ouverte tous les jours de la semaine de 13 h 30 à 17 h 30, sauf le jeudi, où l'organisme sera ouvert en avant-midi ainsi que le samedi de 9 h à 13 h. « L'Alliance française d'Edmonton est de plus en plus dynamique et l'embauche de Mme Vallée permet maintenant une permanence tous les jours », commente M. Gonzalez.

Dave
HANCOCK
comme PREMIER MINISTRE
Vos valeurs. Votre Alberta. Votre choix.
Obtenez votre copie du Programme politique de Dave en visitant le **www.davehancock.ca** ou en faisant le **442-DAVE(3283).**

AVIS DE NOMINATION

Mme Bernice Yaremchuk, vice-présidente de l'exploitation à la Good Samaritan Society, et Maurice Gaudet, président du Centre de santé Saint-Thomas, sont heureux d'annoncer la nomination de Mme Suzanne Bugeaud au poste de directrice générale du Centre de santé Saint-Thomas.

Native de Falher, Mme Bugeaud a fait ses études post-secondaires à la Faculté Saint-Jean où elle a obtenu un baccalauréat ès arts suivi d'un baccalauréat en droit de la University of Alberta. Elle possède aussi un certificat en administration de l'Université de Régina et est titulaire d'un diplôme en médiation.

Après avoir exercé la profession de droit en Colombie-Britannique et en Saskatchewan, Mme Bugeaud fut nommée en 2000 au poste de Directrice-adjointe de la Division des Services de justice à la famille en Saskatchewan.

Très engagée au niveau de la francophonie canadienne, elle fut premièrement impliquée au réseau associatif franco-albertain et par la suite en Saskatchewan où elle fut élue à la présidence de l'A.C.F.C., organisme provincial des francophones de cette province. Elle fut tour à tour présidente et vice-présidente de l'Association des juristes d'expression française de la Saskatchewan, déléguée gouvernementale au Comité de liaison des Services en langue française de la Saskatchewan et membre du bureau de direction de l'Institut de formation linguistique de l'Université de Régina.

Mme Bugeaud entrera en fonctions le 15 décembre 2006.

Le Centre de santé Saint-Thomas, situé dans le quartier Bonnie Doon d'Edmonton, offrira une gamme complète de soins et de services en français et en anglais à la population vieillissante dès son ouverture à l'automne 2007.

Saint-Thomas CENTRE DE SANTÉ HEALTH CENTRE
THE GOOD SAMARITAN SOCIETY A Lutheran Social Service Organization

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $**
(TPS incluse)

NOM : ____________
ADRESSE : ____________
VILLE : ____________
PROVINCE : ____________
CODE POSTAL : ____________
TÉLÉPHONE : ____________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco
(en lettres moulées S.V.P.)

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Un centre de la petite enfance à Calgary

JULIE FORTIER

Calgary

Différents organismes francophones provinciaux et locaux travaillant auprès de la petite enfance se sont rencontrés à Calgary, le 7 novembre dernier, afin de créer la toute nouvelle Société de la petite enfance et de la famille de la région Sud. Cette société, chargée de développer des services pour la petite enfance et pour la famille, est déjà mandatée d'un projet de centre de la petite enfance francophone, qui devrait voir le jour à Calgary en janvier prochain.

Orienté vers les enfants et les familles, ce centre de la petite enfance – dont on ne connaît pas encore l'emplacement – offrira différents services, de l'heure des contes à l'accueil d'enfants en passant par la diffusion des ressources et des ateliers de toutes sortes. « Le projet est encore à élaborer pour être envoyé à l'Agence de santé publique », fait remarquer la responsable du dossier de la petite enfance et du dossier de l'immigration au Secrétariat provincial de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), Corinne Arabeyre.

Éducateurs, conseillers, diététiciens : on pourra trouver, en français, de nombreuses ressources sur place afin de combler des lacunes dans les services déjà offerts à Calgary. « On pourra aussi établir des partenariats avec les professionnels de la ville de Calgary », mentionne Mme Arabeyre.

C'est dans le cadre du Programme d'action communautaire pour les enfants (PACE), de l'Agence publique de santé, que la nouvelle Société de la petite enfance et de la famille de la région Sud pourra mettre en place ce projet d'un centre de la petite enfance. De plus, plusieurs organismes provinciaux et locaux travailleront main dans la main pour ce projet, comme l'Institut Guy-Lacombe de la famille, la Fédération des parents francophones de l'Alberta, l'Association de la Sainte-Famille à Calgary, les conseils scolaires francophones catholique et public du Sud, etc.

« Il y a un besoin dans le Sud, mais en fait, c'est partout en Alberta qu'il y a un besoin, en raison du *boom* économique que l'on connaît et de l'arrivée massive de nouvelles personnes en Alberta. Présentement, il y a peu ou pas de services de support à la famille en français. Ça relève un peu du travail social », indique Mme Arabeyre. Éventuellement, le conseil d'administration de la Société de la petite enfance et de la famille de la région Sud devra évaluer les besoins de l'ensemble de la région du Sud afin d'étendre ses services.

Mais, comme chaque chose en son temps, la société va d'abord commencer par trouver une direction à ce futur centre, afin de finaliser le projet et de le déposer devant l'Agence de santé publique. « Après, il faudra trouver les locaux et le reste de l'équipe. Il faudra aussi œuvrer pour la pérennité financière et le développement de ce centre », mentionne Corinne Arabeyre.

Corinne Arabeyre

Photo : Julie Fortier

Le financement du PACE, lorsqu'il sera approuvé par l'Agence de santé publique, sera assuré jusqu'en 2008.

Francophonie en bref...

Célébrer les Belles histoires des pays d'en haut...

Afin de souligner les 50 ans du populaire téléroman les « Belles histoires des pays d'en haut », Radio-Canada a décidé de lancer un concours à l'échelle du pays. Pour l'occasion, le jeu-questionnaire « Tous pour un », animé par Raymond Charette dans les années 60 puis par Gilles Gougeon et Jean Besré dans les années 90, sera de retour, les 7 et 14 janvier 2007, pour commémorer un des plus grands classiques de l'histoire de la Télévision de Radio-Canada.

La société d'État lance donc une campagne en vue de sélectionner le ou la spécialiste des Belles histoires des pays d'en haut, qui pourra mettre la main sur 20 000 $ si cette personne réussit à répondre avec succès aux questions des deux émissions qui porteront sur les situations et les personnages du téléroman de Claude-Henri Grignon.

La partie écrite de ce concours se déroulera simultanément dans 17 villes d'un bout à l'autre du pays, le samedi 2 décembre. En Alberta, c'est dans les studios de Radio-Canada, à Edmonton, que l'examen sera présenté. Par la suite, les dix concurrents ayant obtenu les plus hautes notes pourront participer à l'examen oral qui se tiendra deux semaines plus tard, soit le samedi 16 décembre. Des bulletins d'inscription contenant toute l'information pertinente sont disponibles à l'adresse suivante : www.radio-canada.ca/touspourun.

Julie Payette à Edmonton

Le 22 novembre prochain, le Campus Saint-Jean sera l'hôte d'une invitée de marque, l'astronaute en chef de l'Agence spatiale canadienne, Julie Payette. Cette dernière se mêlera aux étudiants pour le lunch à 12 h 30, puis, une présentation publique aura lieu à 13 h 30. Soulignons que Mme Payette a participé, en 1999, à la mission spatiale *Discovery*, devenant ainsi la première canadienne à participer à une mission d'assemblage de la Station spatiale internationale et à monter à bord du laboratoire orbital. Elle occupe depuis 2002 le poste de capcom – responsable de l'ensemble des communications entre l'équipe au sol et les astronautes en vol – au Centre de contrôle de mission à Houston. Elle partage son temps entre ces responsabilités et sa formation continue d'astronaute.

ÉDITORIAL

Un retour québécois

Il aura fallu plus de deux ans au Québec pour en arriver à une nouvelle politique en matière de francophonie canadienne. Porté au pouvoir au printemps 2003, le Parti libéral du Québec, tenait, une année plus tard, un grand forum sur la francophonie canadienne. C'est à ce moment que le premier ministre, Jean Charest, et le ministre des Affaires intergouvernementales, Benoît Pelletier, clamaient, haut et fort, que le Québec était de retour au sein de la francophonie canadienne.

Si ce retour fut plutôt timide au cours des premiers mois suivant ce forum, puisque des consultations ont été effectuées, le Québec peut se targuer, depuis le 7 novembre dernier, d'être véritablement de retour avec cette *Politique du Québec en matière de francophonie canadienne*.

Il faut dire qu'à titre d'état francophone le plus important en Amérique, ce leadership québécois renouvelé était attendu depuis des lunes par la francophonie ailleurs au pays. Plus que cette annonce « politique », il y a tout le côté monétaire s'y rattachant qui apporte une brise nouvelle au cœur même des communautés.

Si au cours des dernières années, les communautés avaient accès à près de 2 millions de dollars, pour environ 250 projets – dans le cadre du Programme de soutien financier aux partenariats et au développement des communautés ainsi qu'au Programme de coopération interprovinciale – reste maintenant à voir combien de projets pourront être réalisés avec les 5,1 millions de dollars disponibles. De ce montant, 2,4 millions $ serviront pour des projets en lien avec ces deux mêmes programmes. De plus, une somme de 2,7 millions $ sera affectée par différents ministères et organismes de l'administration publique québécoise pour diverses activités sectorielles tenues avec les communautés francophones.

Par ailleurs, il ne fait aucun doute que le Québec possède de l'expertise dans certains domaines clés de développement des communautés francophones en milieu minoritaire. On a qu'à penser à la culture, à l'éducation, au développement économique et à la santé, qui étaient des incontournables et qui le demeurent dans cette nouvelle politique.

D'autres secteurs, qui ont pris de l'importance ces dernières années dans les communautés, ont également réussi à se tailler une place dans la nouvelle politique québécoise. L'immigration, la jeunesse et la petite enfance en sont trois exemples concrets. Lorsqu'on regarde ce que le Québec a réussi à développer en matière de programmes pour les 0 à 5 ans, et lorsqu'on voit ce qui se matérialise présentement à Calgary avec la création prochaine d'un centre de la petite enfance et de la famille, il ne fait nul doute que l'expertise québécoise sera bienvenue dans ces secteurs névralgiques.

Cette politique ravit les organismes francophones, mais reste à voir pour combien de temps? Le gouvernement Charest devra, tôt ou tard, déclencher des élections et la réélection d'un gouvernement libéral québécois n'est pas gagnée d'avance.

Oui, la politique est en place, mais le financement, lui, pourrait lentement, mais sûrement, diminuer d'année en année. Donc, après un retour par la grande porte, assisterons-nous à une sortie par la porte de secours?

Étienne Alary

Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : Étienne Alary
Adjointe administrative : Micheline Brault
Journaliste : Julie Fortier
Correctrice : Isabelle Vallée

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoît

Bonnyville
Réal Girard

Cold Lake
Luc Pinon

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Falher
Yanick Thibault

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

Fondation Donatien Frémont

repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!
N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :

ANCIENNE ADRESSE
Nom
Prénom
Appartement | No et rue
ou casier postal | Ville
Province | Code postal
Numéro d'abonné

NOUVELLE ADRESSE
Appartement | No et rue
ou casier postal | Ville
Province | Code postal

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

SAUVEZ DES VIES D'ENFANTS. ACHETEZ DES CARTES UNICEF.

unicef
1 888 777-0380
www.achetezunicef.ca

Mille projets plus tard

Josée Thibeault parle d'une mise au point

RONALD TREMBLAY

Collaboration spéciale

Josée Thibeault est en Alberta depuis 1994, à la suite d'un voyage qui l'a menée tout d'abord à Jasper à la recherche d'aventure, mais aussi en quête d'argent pour poursuivre ses études. Après une brève et peu concluante expérience en hôtellerie, elle décide de rendre visite à son frère déjà établi à Edmonton. Un détour qui changera sa vie. Les 12 années depuis ont donné lieu à un savoureux mélange d'études universitaires et de projets où elle s'est retrouvée tour à tour comédienne, metteure en scène, directrice artistique, commentatrice, chroniqueuse et même chanteuse.

Née à Trois-Rivières en 1973, Josée étudie en communications et en littérature au Cégep de l'endroit avant de s'engager dans un baccalauréat es arts à l'Université de Montréal et plus tard à la Faculté Saint-Jean. Elle a aussi complété une majeure en études cinématographiques. Même si elle étale rarement son vécu sur la place publique, il devient vite évident qu'on a affaire à une femme branchée et ouverte sur le monde. Elle parle couramment le français, l'anglais et l'espagnol; cette dernière langue conquise dans les tranchées lors de séjours au Venezuela, au Mexique, au Costa Rica et à Belize.

Bientôt sur nos écrans?

« Je préfère le Cinéma Vérité, ces films longs, noirs et plates qui dépeignent la vraie réalité », proclame Josée, un clin d'œil dans la voix. Son projet de l'instant, *Le Mall*, se situe quant à lui entre le reportage et la réflexion sociale. Le court-métrage de 25 minutes est un regard capsulaire et parfois inusité sur l'apport des « centres d'achats » dans notre culture. « Souvent, ça (les complexes commerciaux) remplace le voisinage ou encore le perron de l'église. On y discute, on y fait même des affaires », résume la réalisatrice.

Commandé par l'Office national du film du Canada auquel s'est associée Radio-Canada, *Le Mall* a été confié aux Productions Rivard du Manitoba, qui ont encadré Josée dans son travail. Autant que le projet lui est cher, autant ressent-elle une certaine frustration. « Le montage est terminé depuis longtemps : on attend le *feedback* du diffuseur. Les contacts à Radio-Canada ont changé au fil des ans, tout comme le scénario, au rythme des partenaires qui se sont succédés », déplore-t-elle. Avec une production si décentralisée (Edmonton, Winnipeg, Toronto et Montréal), Josée Thibeault a toutefois appris à composer avec des directives divergentes. On parle maintenant d'une diffusion au début de 2007 au Réseau de l'Information (RDI). *Le Mall* a été tourné au centre d'achats Bonnie Doon dans le quartier francophone d'Edmonton ainsi qu'au West Edmonton Mall, l'inéluctable « Temple de la Consommation ».

Maux des mots?

Entre 2002 et 2004, Josée Thibeault a signé une demi-douzaine de billets pour *Le Franco* intitulés *Le Mot de trop* : « Il s'agissait de commentaires basés sur le vécu d'une femme dans la vingtaine. Il y était question, entre autres, d'un néo-féminisme où la femme n'a pas nécessairement de rôle fixe ».

Ses articles ont créé des remous. D'aucuns l'accusaient de porter atteinte à certaines valeurs fondamentales. « Cela a tout de suite pris une drôle de tournure. Une partie de ma deuxième chronique a servi de réponse aux réactions reçues suite à la première », se rappelle-t-elle. Quelques années auparavant, elle avait pourtant proposé une série d'opinions tout aussi percutantes à CHFA intitulées *Les Baby Boomers*.

Entre tout ça, il y a eu les monologues, les pièces pour enfants (*Les chats retombent toujours sur leurs pattes*) et les sketches du *RIRe* : « Je vais toujours écrire. L'écriture est à la base de tout », dit Josée. Et comme beaucoup d'artistes rendus à un carrefour important, elle parle d'un éventuel roman, sans en préciser la nature.

Les arts de la scène sont aussi une partie intégrante de son cheminement. Depuis cinq ans, elle et son équipe convient les talents locaux à *La P'tite Scène* de La Cité francophone: « Le concept est de plus en plus populaire grâce à l'arrivée de nombreux Québécois qui sont venus s'ajouter aux habitués. À ses débuts, le projet gravitait autour d'un petit groupe d'artistes locaux », se remémore Josée. Toujours chapeauté par l'ACFA régionale d'Edmonton, *La P'tite Scène* continue de faire découvrir de nouveaux talents. Il y a aussi les soirées thématiques où l'organisatrice devient animatrice, comédienne. Ou chanteuse!

Fil conducteur

Depuis 1994, Radio-Canada diffuse *Le RIRe*, une rétrospective des événements de l'année qui se termine. Le spectacle a servi de pouponnière pour plusieurs auteurs. Et contrairement à son prédécesseur québécois *Le Bye Bye*, la revue albertaine voit ses créateurs interpréter eux-mêmes leurs textes. Depuis 2000, Josée Thibeault écrit, joue, chante et danse lors de la performance annuelle. Qui plus est, les répétitions pour *Le RIRe* coïncident souvent avec celles d'autres spectacles où elle est comédienne ou metteure en scène. Ce fut d'ailleurs le cas en 2000 (*La Visite de la Vieille Dame*) en 2001 (*Contes albertains II*) et en 2004 (*Cinq ans*).

Le théâtre constitue le fil conducteur de sa vie artistique. Parmi les autres productions auxquelles elle a participé, mentionnons *Sur le matelas* de Michel Garneau (metteure en scène pour Le Théâtre à la Carte, 2000), le classique de Michel Tremblay, *Les Belles Sœurs* et *Terre Bleue* de Manon Beaudoin (comédienne, L'UniThéâtre, 1998 et 2001, respectivement). En 2002, Josée offrait une prestation très remarquée dans la comédie musicale *Dust and Dreams* de Connie Kaldor qui a tourné dans les trois provinces des Prairies. Elle y jouait la femme du banquier, un petit rôle qui devient vite un des favoris des foules. La générosité que Josée Thibeault apporte à ses projets lui assure la confiance de ses collaborateurs. « Mon idole est Robert Lepage. C'est un auteur, un réalisateur, un comédien…un vrai '*One Man Show*' qui a le don de rallier des équipes incroyables autour de lui », lance-t-elle. Un peu comme Robert Lepage, elle sait apporter une touche personnelle à son travail et cherche toujours à pousser l'enveloppe de la création.

Les dernières années ont vu Josée s'associer à la 15e Fête franco-albertaine, au 10e anniversaire du Centre de développement musical, au 25e anniversaire de La Girandole et plus récemment, à un hommage au poète Leonard Cohen mettant en vedette plusieurs chanteurs et poètes connus d'Edmonton. Elle devient peu à peu la femme des grandes occasions.

Photo : gracieuseté Josée Thibeault

Pour Josée Thibeault, pas question d'attendre patiemment que son court-métrage prenne vie à l'écran. Deux projets l'attendent de pied ferme : tout d'abord, *Le voyage du couronnement*, un spectacle communautaire de L'UniThéâtre dont elle assure la mise en scène. Dès la fin des représentations, elle mettra ensuite les bouchées doubles en prévision du *RIRe 2006*, présenté le 16 décembre.

Après 12 ans d'activité effrénée, Josée Thibeault est tiraillée par le plaisir de travailler en groupe et la nécessité de faire le point afin de se préparer pour les prochains défis. Elle rêve d'un temps d'arrêt, d'une période de ressourcement, un luxe qui est loin d'être évident pour un travailleur autonome. Elle parle aussi de sa crise identitaire du moment : « Suis-je à ma place en Alberta? Il m'arrive quelquefois d'envisager un retour au Québec. Mes « références » et ma famille sont toujours là. Mais ce n'est certainement pas pour tout de suite », conclut la jeune femme.

L'Office d'investissement du RPC

John B. Breen

M. Mark D. Wiseman, vice-président principal–Placements privés de l'Office d'investissement du RPC, a le plaisir d'annoncer la nomination de M. John B. Breen au poste de vice-président et chef des fonds et placements secondaires. Il dirigera le développement des activités d'investissement à l'échelle globale de fonds de capitaux propres du service des Placements privés.

M. Breen possède plus de 25 années d'expérience dans le domaine des finances générales et actions de sociétés fermées et tout récemment à titre d'associé directeur de MWI Partners, un fonds de capitaux propres établi à Toronto. Il a occupé plusieurs postes de haute direction pour CIBC à Chicago, New York et Toronto, notamment celui de membre fondateur de CIBC Wood Gundy Capital, une grande entreprise canadienne de services de banque d'affaires. M. Breen a en outre siégé au conseil d'administration de sociétés ouvertes et fermées, notamment AltaGas Income Trust, une entreprise canadienne de services d'énergie. Il s'est aussi occupé d'organismes de bienfaisance comme la Foundation Fighting Blindness. M. Breen est titulaire d'un baccalauréat en commerce (avec spécialisation) de l'Université Queen's.

L'Office investit les fonds dont le Régime de pensions du Canada n'a pas besoin pour financer les prestations de retraite courantes. Il a reçu son mandat des gouvernements fédéral et provinciaux, et il rend des comptes au Parlement et aux ministres des Finances fédéral et provinciaux, qui sont les gérants du régime, ainsi qu'à 16 millions de cotisants et de bénéficiaires. L'Office, qui se trouve à Toronto et dont la gouvernance et la gestion sont distinctes de celles du Régime de pensions du Canada, n'a pas de lien de dépendance avec les gouvernements. Au 30 juin 2006, la caisse du RPC totalisait 98,6 milliards de dollars.

L'OFFICE D'INVESTISSEMENT DU RPC

www.oirpc.ca

Pièce communautaire de L'UniThéatre

La communauté invitée à embarquer pour « Le voyage du couronnement »

JULIE FORTIER

Edmonton

Tradition annuelle de L'UniThéâtre, le théâtre communautaire revient cet automne avec une pièce de Michel Marc Bouchard intitulée « Le voyage du couronnement ». Au total, 14 membres de la communauté franco-albertaine se produiront sur la scène du théâtre de La Cité francophone, du 23 au 26 novembre et du 30 novembre au 3 décembre.

« En juin 1953, l'élite canadienne française s'embarque sur l'*Empress of France* pour aller assister au couronnement de la reine Élizabeth II. À bord du transatlantique, le caïd des caïds, délateur menacé de mort, fuit Montréal avec ses deux fils; il devra sacrifier l'un d'eux en échange d'un sauf-conduit ».

C'est dans cette série de péripéties décrite par la metteure en scène, Josée Thibeault, comme une « tragi-comédie » que joueront les comédiens. Josée Thibeault, bien connue dans la communauté pour ses apports à la vie culturelle et artistique, met donc en scène tout ce beau monde : Renée Bouchard, Alexis De Lancer, Patrick Dunn, Michel Fournier, Céline Gareau-Brennan, Stéphanie Gendron, Mélanie Grell, Sébastien Guillier-Sahuqué, Patrick Henri, Simon Lefebvre, Mélanie Morin, Manuel Sinor, Kevin Sweet et Yannick Vienne.

« C'est rare qu'une pièce contienne autant de comédiens. Pour les choisir, nous avons fait des auditions cet été. Certains ont beaucoup d'expérience dans le théâtre, d'autres moins », fait savoir Josée Thibeault.

Peu importe leur niveau, la metteure en scène souligne qu'un bel esprit d'équipe s'est installé dans le groupe. « Les comédiens ont été généreux de leur temps. Les rôles et les textes dramatiques, ça représentait de gros défis pour eux, mais ils ont répété les soirs et les fins de semaine », mentionne Mme Thibeault.

Si la pièce présente un élément historique, soit l'élite canadienne-française qui, tout juste après la 2e Guerre mondiale, se déplace jusqu'en Angleterre pour assister au couronnement de la reine, elle présente aussi toute une histoire de relation père-fils. En effet, un caïd doit sacrifier un de ses fils pour obtenir un visa lui permettant de changer d'identité et de refaire sa vie à Londres. « Ce qui est intéressant, c'est que tout le monde est pris sur un bateau, alors il y a un aspect de huis clos. Et sur le bateau, on retrouve des diplomates, des politiciens, mais aussi des gens de classes inférieures, qui ont gagné un concours pour se rendre au couronnement. Il y a alors tout l'aspect des classes sociales », indique Josée Thibeault.

Selon cette dernière, les textes bien bâtis et l'équilibre entre le drame et la comédie sauront ravir les amateurs de théâtre. « Je pense que ça va être un bon *show*. Nous réservons une surprise sur le plan de la mise en scène et de la mise en salle », divulgue la metteure en scène, sans en ajouter davantage.

Rappelons que cette pièce sera présentée du 23 au 25 novembre et du 30 novembre au 2 décembre à 20 h, et les 26 novembre et 3 décembre à 14 h.

Comité d'appui – Journal *Le Franco*

Afin de poursuivre son développement et d'assurer qu'il continue à progresser selon la vision de la communauté franco-albertaine, l'hebdomadaire *Le Franco* lance un appel pour trouver des bénévoles dans le but de former un Comité d'appui du journal.

Ce comité sera responsable d'analyser le contenu du journal (diversité de l'actualité, chroniques, thématiques, etc.) et de faire certaines recommandation sur divers sujets (distribution, coût de l'abonnement, etc.)

Les personnes choisies seront en poste pour au moins deux ans. Ce comité se réunira au maximum 3 fois par année – une rencontre à Edmonton et deux par conférence téléphonique – selon les disponibilités des personnes retenues.

Pour plus d'information sur les rôles et les responsabilités de ce comité, veuillez contacter Étienne Alary au (780) 465-6581.

Si vous désirez faire partie de ce comité, s'il vous plaît, veuillez faire parvenir une lettre expliquant les raisons pour lesquelles ce poste vous intéresse à l'attention de :

Étienne Alary
Journal *Le Franco*
8627, rue Marie-Anne-Gaboury (91e rue), bureau 201
Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Date limite pour la réception des candidatures : le 8 décembre 2006 à 16 h 30.

Merci de votre intérêt!

Festival de novembre

A.C.F.A. Régionale Centralta

Invite la population de Legal et des environs à venir fêter

Soirée bilingue des talents régionaux

Remerciement à tous nos bénévoles

Bienvenue aux nouvelles familles de la région!

Le samedi 25 novembre à 19h30

Centre Communautaire Centralta
5109 – 46 Street, Legal

LE BON TARIF... **EN TOUT TEMPS**

NOUVEAU!
DES TIMBRES PERMANENTSMC

PERMANENT

GRÂCE AUX NOUVEAUX TIMBRES PERMANENTS, vous êtes à l'abri des augmentations tarifaires puisque leur valeur correspond toujours au tarif de base de la Poste-lettres. Fini l'achat de timbres supplémentaires pour respecter le nouveau tarif. Les timbres permanents vous offrent une solution simple et économique. Vous pouvez les utiliser en tout temps pour expédier une lettre (jusqu'à 30 g) partout au Canada. Vous pouvez même les ajouter à d'autres timbres pour affranchir correctement les lettres surdimensionnées, les colis et le courrier international.

OFFERTS DANS TOUS LES BUREAUX DE POSTE
et partout où l'on vend des timbres.

Vous pouvez également apposer un timbre de 51 ¢ sur la Poste-lettres ordinaire jusqu'à la fin de 2007.

www.postescanada.ca

POSTES CANADA
CANADA POST
De partout... jusqu'à vous

MC Marque de commerce de la Société canadienne des postes

Deuxième souper-bénéfice d'Ubuntu Edmonton

Une soirée où tous les espoirs sont permis

JULIE FORTIER

Edmonton

C'est sous le thème « Rebâtir l'espoir » que se déroulera, le 27 novembre prochain à l'hôtel Fantasyland du West Edmonton Mall, le deuxième souper-bénéfice de l'organisme caritatif Ubuntu Edmonton. Les organisateurs s'attendent à recevoir 500 personnes, mais surtout, s'attendent à perpétuer cette chaîne d'humanité qu'ils ont amorcée il y a de cela un an et demi.

Dans la communauté, nombreux sont ceux qui connaissent maintenant le mot Ubuntu (prononcé Oubounou et signifiant « humanité ») et sa cause auprès des veuves et des orphelins du Rwanda. C'est que l'organisme, créé d'abord dans la communauté franco-albertaine, a maintenant pris un envol national, et ce, en grande partie grâce au reportage de Kevin Sweet diffusé en français à Radio-Canada, mais aussi en anglais à CBC. « Ça a vraiment déclenché notre élan », indique la présidente de l'organisme, Jeanne Ndatirwa.

Cet élan, les responsables de l'organisme comptent bien le ressentir lors du souper du 27 novembre. Alors que celui de l'an passé avait réuni 235 personnes, les succès de la présente année et le rayonnement que connaît l'organisme permettent aux responsables d'espérer, sans trop d'optimisme, une salle comble de 500 personnes. « Nous avons déjà vendu 450 billets », mentionne Mme Ndatirwa.

Au programme de la soirée : le souper, un encan silencieux ainsi que la présence du sénateur Roméo Dallaire et celle de Nicole Pageau, devenue *Maman Nicole*. « Nous avions réservé Roméo Dallaire depuis un an et demi, mais c'est un homme très occupé, alors il a été difficile de trouver un temps où il était disponible », explique Jeanne Ndatirwa. Selon elle, ce dernier est une personnalité qui ramène toujours le Rwanda dans l'actualité et qui est bien placé pour faire connaître la situation qui a prévalu et qui prévaut là-bas.

Pour *Maman Nicole*, ce souper sera son retour annuel dans la communauté, où elle pourra prendre le temps de remercier les donateurs qui lui permettent de continuer le travail qu'elle effectue avec les mamans du village de Kimironko. Tant le sénateur que Nicole Pageau parleront de l'espoir, de celui qui reprend vie dans le village des veuves et de celui qui permet au pays des mille collines de regarder vers l'avant, d'où le thème « Rebâtir l'espoir » qui animera la soirée.

Jeanne Ndatirwa

Photo : Julie Fortier

Faire la différence

« Nous sommes un petit organisme, mais nous faisons une grande différence là-bas. Dans le village de Kimironko, alors que les veuves restaient repliées sur elles-mêmes chacune dans leur coin, on est en train de rebâtir le tissu social qui a été détruit avec le génocide. Tranquillement, à force de s'asseoir ensemble pour travailler, elles finissent par s'ouvrir et par parler de ce qu'elles ont vécu. C'est un peu thérapeutique », expose la présidente de l'organisme. Pour elle, il ne s'agit pas de charité, mais bien de donner le coup de pouce qui aide les femmes du village à gagner de l'autonomie et l'espoir qui les font se prendre en main. « Ce sera une réussite quand les mamans seront capables de se prendre complètement en charge et de former d'autres mamans », fait savoir Mme Ndatirwa.

Si l'an passé, 13 000 $ avaient été amassés au cours de la soirée, les organisateurs s'attendent à beaucoup plus cette année. L'encan silencieux mettra en vente les objets artisanaux fabriqués par les veuves : bijoux, lances décoratives, poteries, cartes de vœux, etc. « Chaque fois que nous connaissons une personne qui va au Rwanda, les mamans se dépêchent pour fabriquer des choses pour que cette personne puisse les ramener dans ses valises. Nous voulons nous assurer que l'argent recueilli aille directement aux mamans, alors on ne veut pas en prendre une partie pour payer le transport ou les coûts administratifs », affirme Mme Ndatirwa.

L'argent amassé au cours de la soirée permettra de parrainer des enfants pour qu'ils aient accès à l'éducation et de maintenir les ateliers de couture. Prochainement, ces fonds pourraient aussi permettre la création de nouveaux ateliers, tels un salon de coiffure et un atelier de cuisine, où les veuves apprendraient comment tenir ces deux genres d'établissement. « Ce ne serait pas pour les veuves elles-mêmes, mais il y a quand même une clientèle au Rwanda pour ce genre de services. Les fonctionnaires, par exemple », informe Jeanne Ndatirwa.

Cette dernière croit que le souper-bénéfice d'Ubuntu représente une occasion, pour ceux qui veulent donner, mais qui ne savent pas toujours comment, de faire un premier pas en cette direction. « Il y en a beaucoup qui aimeraient faire quelque chose et qui ne savent pas comment. Notre organisme permet à plusieurs de ne pas déroger face à leur responsabilité d'être humain », conclut la présidente de l'organisme.

LA FONDATION FERNANDO-GIRARD EN ÉCONOMIE

Soirée bénéfice 2006

Remise des Prix d'excellence et des bourses

La Chambre économique de l'Alberta

Remise des Prix d'excellence

ENTREPRISE DE L'ANNÉE & ENGAGÉE DANS L'AMÉLIORATION TECHNOLOGIQUE

De gauche à droite, Martin Dupuis président de la Fondation Fernando-Girard, Denise et Rémi Cyr de Reden Farms et Randy Boissonnault président du BD de La CÉA

FAVORISANT L'EMBAUCHE DE JEUNES & SERVICES PROFESSIONNELS

De gauche à droite, Martin Dupuis, Chantal Bégin propriétaire d'Exalté le Salon et Randy Boissonnault

COMMERCE DE DÉTAIL

De gauche à droite, Martin Dupuis, Georges Lemire recevant le Prix pour IGA Falher et Randy Boissonnault

ASSOCIATION COMMUNAUTAIRE

De gauche à droite, Martin Dupuis , Marc Tremblay recevant le Prix pour le Centre de ressources pour la famille de Calgary et Randy Boissonnault

NOUVELLE ENTREPRISE PROMETTEUSE

De gauche à droite, Martin Dupuis, Julie Gour de Peace Country Baskets et Randy Boissonnault

OEUVRANT EN MILIEU RURAL

De gauche à droite, Martin Dupuis, Michel et Claudette Sylvain de l'entreprise Sylvain & Doran et Randy Boissonnault

Remise des bourses

De gauche à droite, Randy Boissonnault, Natasha Tekeste et Martin Dupuis

De gauche à droite, Randy Boissonnault, Badeia Jawhari et Martin Dupuis

De gauche à droite, Randy Boissonnault, Alanah Jensen et Martin Dupuis

De gauche à droite, Randy Boissonnault, Christopher Paul Tonita et Martin Dupuis

À noter que Krefthelle Moscoso se mérite aussi une bourse mais était absente à la soirée

Rendez-vous le 10 novembre 2007 alors que le Conseil de développement économique de l'Alberta fêtera son 10ᵉ anniversaire.

De gauche à droite, Randy Boissonnault, Yvan Fortier et Martin Dupuis

Pour plus d'information sur les boursiers et gagnants des Prix d'excellence, visitez le site web de La Chambre économique de l'Alberta à l'adresse www.lacea.ab.ca

Récipiendaire de deux prix d'excellence du CDÉA

Exalté Le Salon se démarque

JULIE FORTIER

Edmonton

Lors du Gala des prix d'excellence du Conseil de développement économique de l'Alberta (CDÉA), tenu le 4 novembre dernier, une entreprise bien connue à Edmonton, Exalté Le Salon, est ressortie de la soirée avec deux prix. Primé comme entreprise *Favorisant l'embauche de jeunes* et récipiendaire du prix *Services professionnels*, le salon en est à sa 10e année d'existence et continue d'offrir une expérience « exaltée » à sa clientèle.

Lorsqu'on pénètre dans le salon Exalté, il faut s'attendre à vivre plus qu'une simple coupe de cheveux. Petites chandelles apaisantes allumées un peu partout, tasse de café si désirée, massage de main lors de l'attente sous le casque chauffant, bref, la jeune propriétaire du salon, Chantal Bégin, ne lésine sur rien pour que ses clients se souviennent longtemps de leur passage dans son établissement. « Il faut que les clients sentent que tu as une passion pour ton métier », avise l'entrepreneure de 33 ans.

Cette passion a été le moteur, pour Chantal Bégin, dans l'aventure dans laquelle elle s'est embarquée, à l'âge de 23 ans, en achetant son propre salon et en embauchant cinq autres coiffeuses âgées entre 18 et 30 ans. C'était il y a maintenant 10 ans. « Ça a été beaucoup de travail. Mais quand tu es jeune, tu n'as peur de rien », témoigne celle qui est originaire de Rivière-la-Paix.

Si le cachet spécial de son salon a contribué à son succès, Chantal Bégin croit aussi que l'expression « au bon endroit au bon moment » a joué en sa faveur. « Si on me demandait de partir un salon de coiffure maintenant, rendue à mon âge, je ne sais pas si je dirais oui tout de suite, parce que je sais combien de travail ça représente. Ça a marché dans mon cas, mais je considère que j'ai été chanceuse dans mon *timing* », indique celle dont la clientèle dépasse le millier de personnes.

Pas juste une coupe

Après avoir offert uniquement des services de coiffure pendant cinq ans, elle a invité sa sœur Anne, coiffeuse et esthéticienne, à joindre l'équipe pour ajouter toute une gamme de services esthétiques aux produits déjà offerts par le salon. « Il y avait un besoin qui venait de ma clientèle, qui était de plus en plus grande. Quand tu es en affaires, tu veux toujours aller plus loin et offrir plus de services », fait savoir Mme Bégin. Aujourd'hui, avec une équipe composée de six coiffeuses et de deux esthéticiennes, elle a fait le saut vers une nouvelle étape, celle de la technologie du laser, en offrant, depuis une semaine, des services de plus en plus populaires de rajeunissement de la peau, épilation, affermissement de la peau et microdermabrasion.

De son travail, Chantal Bégin affirme adorer le contact avec sa clientèle, qui trouve en elle une confidente, et parfois même, une amie. « Il y en a que je coiffe depuis 14 ans, avant même Exalté. J'ai vu leur premier mariage, leur premier enfant, leur deuxième, leur divorce et leur deuxième mariage. Et eux aussi finissent par bien me connaître », illustre-t-elle.

Valeur ajoutée

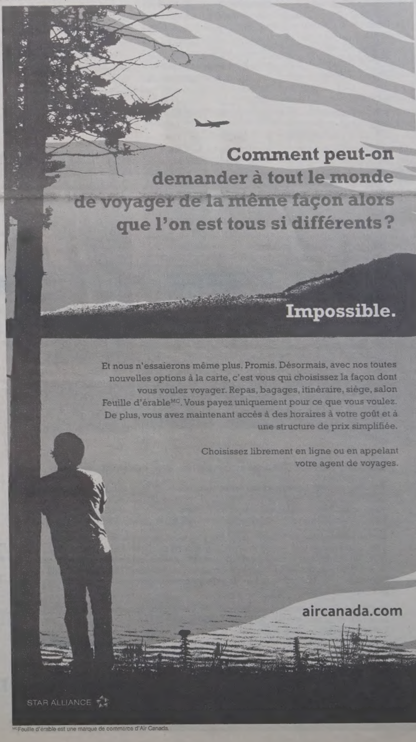
À l'époque où elle se lance dans l'aventure « Exalté », en 1997, Mme Bégin achète le salon au coin de la 88e Avenue et de la 92e Rue. Du tapis qui recouvre le plancher, des lavabos d'une couleur douteuse et seulement deux postes de coiffeuses aménagés : « Ce n'était pas moderne du tout. Les coiffeuses qui s'en venaient travailler avec moi étaient découragées. J'ai fait de la construction pendant deux mois », raconte-t-elle. Au terme de ces deux mois et ainsi de suite pendant 10 ans, elle a pris soin de décorer son salon à son goût, ajoutant de ses propres toiles au mur. « J'ai toujours aimé le style, la décoration et la mode. À force de vivre ici, j'avais le goût de changement souvent et je le faisais quand j'avais de l'argent en surplus », expose la Franco-Albertaine.

Mme Bégin ne regrette pas son emplacement dans le quartier Bonnie Doon, quartier qu'elle a choisi parce qu'elle y avait vécu un an. « Je ne réalisais pas à quel point il y avait des francophones. Il y a tellement de Québécois qui débarquent et qui veulent parler en français parce qu'ils ne maîtrisent pas l'anglais. Pour mes clients et mes coiffeuses anglophones, c'est presque un choc culturel, ils n'en reviennent pas de voir le nombre de personnes qui parlent français », relate-t-elle. Et sa meilleure publicité? « Le bouche à oreille et l'Annuaire francophone », répond l'entrepreneure.

Les coiffeuses « exaltées »

Si les francophones peuvent être parfaitement desservis en français chez Exalté, reste que la majorité de sa clientèle est anglophone. Les coiffeuses engagées ne sont donc pas toutes tenues de parler le français. « J'engage mes coiffeuses pour leur personnalité. Présentement, je dois être la plus vieille dans la place!, lance-t-elle en riant. Sérieusement, il faut qu'il y ait un bon esprit d'équipe, un esprit d'entraide. J'ai été chanceuse, parce que jusqu'à maintenant, ça a toujours bien été avec mes employées », expose Mme Bégin.

Pour la femme d'affaires propriétaire, les prix *Favorisant l'embauche des jeunes* et *Services professionnels* du CDÉA viennent non seulement la récompenser, mais aussi toute son équipe. « Je ne pense pas que ça va m'apporter de la nouvelle clientèle. Par contre, mes clients actuels m'ont dit qu'ils étaient fiers de moi et contents que ce soit Exalté qui ait remporté dans les deux catégories », constate-t-elle.



MC Feuille d'érable est une marque de commerce d'Air Canada.

Conférence de Daniel Salée au Campus Saint-Jean

Remise en question du Québec comme terre d'accueil

JULIE FORTIER

Edmonton

Le 1er novembre dernier, l'Institut d'études canadiennes recevait, dans le cadre de la série de conférences Louis Desrochers, son deuxième conférencier de l'année, Daniel Salée. Professeur titulaire de science politique et directeur de l'école des affaires publiques et communautaires à l'Université Concordia, M. Salée était à Edmonton pour faire, devant une cinquantaine de personnes, sa présentation intitulée « nationalisme, citoyenneté et diversité ethnoculturelle : entre l'ambiguïté québécoise et le miroir aux alouettes du multiculturalisme canadien ».

Il ne fallait manifestement pas se laisser rebuter par le titre de la conférence, puisque Daniel Salée a d'emblée éclairé l'auditoire sur le but de sa présentation. En guise de mise en contexte, il a parlé du fait qu'il était rare qu'il se déroule une semaine au Québec sans que la capacité de la société québécoise à se faire réellement terre d'accueil pour les immigrants et les membres des minorités "racisées" ne soit remise en cause. Exemple récent qui en a fait sursauter plus d'un au Québec, l'article de Jan Wong dans le *Globe and Mail*, qui expliquait les massacres en série des dernières années au Québec, plus récemment celui de Dawson avec Kemveer Gill, par le fait que les immigrants étaient aliénés par une société de Québécois de souche qui les rejette.

Autre exemple notoire, celui de ces deux membres du Parti québécois issus de communautés culturelles qui ont récemment démissionné en déclarant qu'il n'y avait pas de place dans le parti pour les immigrants et les membres des minorités "racisées".

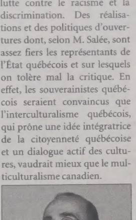
« Gérer » la diversité

Et pourtant, le Québec, malgré l'interculturalisme qui y est prôné et les efforts de l'État pour faciliter l'intégration des immigrants, ne verrait pas de résultats concrets sur le terrain. « C'est là une question qui hante non seulement le Québec, mais bien l'ensemble des démocraties libérales : comment se fait-il qu'en dépit des intentions nobles et des principes humanistes qui animent la gestion étatique de la diversité ethnoculturelle, elles ne parviennent pas à combler les écarts socio-économiques et à atténuer les hiérarchies socioculturelles qui séparent les majorités eurodescendantes des minorités immigrantes et "racisées" dans l'espace politique », questionne M. Salée.

Une question qui n'est pas simple, et pour laquelle il n'y a évidemment pas de réponse simple. M. Salée a donc commencé par présenter les différents cadres institutionnels de la gestion de la diversité ethnoculturelle au Québec. Chose certaine, les choses ont évolué depuis la simple reconnaissance légale des minorités culturelles des années '60, alors qu'on parle aujourd'hui de la notion de « citoyenneté ». Une notion où « tout le monde est citoyen du Québec peu importe l'origine ou la profondeur de l'enracinement historique au Québec : au delà des distinctions qui peuvent nous différencier, nous sommes tous Québécois. L'idée ici est en quelque sorte de noyer le poisson des revendications identitaires particularistes », explique le professeur.

Inter ou multi culturalisme?

En plus de cette notion de citoyenneté qui prévaut aujourd'hui au Québec, la province s'est aussi dotée de mesures et de politiques pour garantir les droits culturels, civiques et politiques fondamentaux des minorités, en plus d'endosser les conventions internationales en matière de lutte contre le racisme et la discrimination. Des réalisations et des politiques d'ouvertures dont, selon M. Salée, sont assez fiers les représentants de l'État québécois et sur lesquels on tolère mal la critique. En effet, les souverainistes québécois seraient convaincus que l'interculturalisme québécois, qui prône une idée intégratrice de la citoyenneté québécoise et un dialogue actif des cultures, vaudrait mieux que le multiculturalisme canadien.



Daniel Salée

Le conférencier Daniel Salée et le directeur du Centre d'études canadiennes Claude Couture.

Photos : Julie Fortier

Pour le professeur Salée, multiculturalisme canadien ou interculturalisme québécois, le débat est faux et « foncièrement politique ». Le test véritable serait dans quelle mesure la « gestion de la diversité » est capable de « livrer la marchandise en termes de justice sociale, d'équité, d'ouverture à la différence et d'intégration respectueuse des identités qui se démarquent du cadre identitaire dominant ». L'État parvient-il à créer un environnement social où n'existent ni hiérarchies socio-économiques, ni écarts prononcés au titre de la qualité de vie entre les majorités eurodescendantes et les minorités "racisées" et immigrantes?

C'est là où le bât blesse, car Daniel Salée répond que ce n'est ni le cas au Québec, ni le cas dans le reste du Canada. La gestion de la diversité par l'État n'aurait donc pas livré la marchandise, et ce, même en sachant que le succès économique du minoritaire est directement lié à sa volonté d'attachement civique à la société dominante. Dans ce cas, pourquoi est-ce que l'État québécois tarde à combler le déficit socio-économique des immigrants et des membres de minorités "racisées"?

On vous accepte, mais…

Si certains croient qu'un changement de mentalité et un rapprochement entre minorités et majorité s'imposent, M. Salée est de ceux qui croient qu'il faut beaucoup plus que de bonnes intentions et un changement de mentalité pour transformer la nature des rapports entre majorité eurodescendante et minorités "racisées" et immigrantes au Québec. « La nature fondamentale de l'État québécois comme État racial fait qu'il est incapable de gérer les écarts socio-économiques entre les uns et les autres de manière authentique. Il est mû, au contraire, par une pulsion ontologique qui l'amène à maintenir et préserver la limite sociale essentielle à la survie de l'univers eurocentrique sur lequel la société québécoise est fondée », fait-il savoir.

De plus, les Québécois dits « de souche » se voient encore souvent comme les victimes de l'histoire canadienne, infériorisées et minorisées même si l'histoire sociale du Québec est aussi traversée par le sentiment de supériorité que l'Occident entretient presque naturellement à l'égard de tout ce qui n'origine pas du cadre eurocentrique.

Le professeur croit donc qu'i est fort improbable que l'Éta québécois mette de l'avant de mesures qui soient susceptibles de modifier « de manièr significative le rapport inéga qui existe entre Eurodescendants et les minorités "racisées" et tout groupe immigran qui ne partage pas a priori l vision occidentale du monde. » Et ce, même si les effort consentis par l'État pou contrer le racisme, faciliter l'intégration des groupes minoritaires, trouver des accommodements raisonnables, ouvri la population québécoise l'altérité semblent prouver l contraire.

M. Salée souligne que les politiques pluralistes et multiculturalistes des États libérau n'ont pas pour but de modifier les inégalités sociales q séparent les Eurodescendan des minorités altérisées, ni d transformer la dynamique d pouvoir qui informe leur interaction dans l'espace publi

Suite à la page 11...

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada | Public Works and Government Services Canada

Bureau des petites et moyennes entreprises (BPME)

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) souhaite annoncer que le Bureau des petites et moyennes entreprises (BPME) prend de l'expansion et qu'il a ouvert six nouveaux bureaux régionaux au pays. Les bureaux régionaux du BPME sont situés dans les bureaux régionaux de TPSGC à Halifax, Montréal, Ottawa, Toronto, Edmonton et Vancouver.

Les bureaux régionaux participent à l'effort global du BPME visant à rendre le processus d'approvisionnement plus rentable et efficace en veillant à ce que les petites et moyennes entreprises (PME) aient la possibilité de participer aux occasions de marchés publics. À cette fin, le BPME consultera les associations sectorielles et les entreprises sur les modifications des politiques sur les achats et il offrira du perfectionnement, de l'information et des outils pour appuyer les PME.

Pour plus de renseignements, consultez le site Web **www.tpsgc.gc.ca/pme**, ou communiquez avec le BPME par courriel, à l'adresse **bpme@tpsgc.gc.ca**, ou par téléphone, au numéro **1 800 811-1148**.

Canada

Remise en question...

...suite de la page 10

« En bout de piste, elles servent à signifier clairement aux minoritaires que bien que les Eurodescendants soient prêts à les accepter, ils n'en laisseront pas pour autant aller leur pouvoir et qu'ils entendent bien continuer à définir les conditions d'inclusion dans la communauté politique et l'idée de nation et de citoyenneté qui l'anime », soutient le professeur.

Pour M. Salée, la gestion québécoise et canadienne de la diversité ethnoculturelle apparaîtra acceptable à toute personne qui se dit que l'égalité totale n'existe pas et qui se satisfait des efforts apparents d'acceptation. Ces gens se diront qu'avec un dialogue et des efforts de tous, on pourra voir des améliorations notables, comme on les a vues depuis les années '60. Toutefois, « si l'on se remet à des objectifs exigeants de justice sociale », M. Salée considère que la gestion québécoise et canadienne de la diversité ethnoculturelle reste en-deça des attentes.

Entre autres, cette « gestion » – qui, à l'oreille, sonne tel un problème à résoudre –, ne fait rien pour animer une solidarité intercommunautaire essentielle à une saine citoyenneté. Mais les choses ne seraient pas près de changer au Québec, notamment en raison du fait que les Québécois, en se voyant eux-mêmes minoritaires, ne se voient pas comme les porteurs de rapport de domination et ne se sentent donc pas responsables de l'altérisation des minoritaires.

En conclusion, M. Salée a avisé que l'initiative de la transformation des relations sociales de domination et de pouvoir de même que l'aplanissement des écarts socio-économiques ne viendront pas des majorités qui en bénéficient, mais bien des minorités qui ont beaucoup à gagner de cette transformation.

VIA TVA

Bonjour, je suis **Cindy Royer**, animatrice de VIA TVA. Chaque deux semaines, je vous livre mes coups de cœur de l'émission.

Comme j'ai grandi en campagne dans un petit village paisible, j'ai particulièrement aimé le reportage tourné à l'Île-du-Prince-Édouard sur la **Maison Gaïa** et sa propriétaire **Léona Bernard**. Ça m'a donné envie d'y aller pour me ressourcer et faire le plein d'air salin !

En naviguant dans Internet il y a quelques mois, je suis tombée sur l'entreprise familiale de bois de chauffage **CutRite Firewood** à Timmins en Ontario. De père en fils, CutRite ne manque pas d'originalité à une époque où l'industrie forestière a bien besoin d'idées nouvelles. Ce qui m'a fascinée, c'est de voir à quel point les **Villars** sont tricottés-serrés !

Je veux également vous glisser un mot sur l'artiste-peintre **Lorenzo Dupuis** de la Saskatchewan. La nature l'inspire! Ses tableaux reflètent cependant sa propre perception du paysage plutôt que sa réelle constitution. J'ai aimé les œuvres un peu enfantines de cet artiste intuitif !

CONCOURS

Léona Bernard, propriétaire de la Maison Gaïa, confectionne elle-même, à la main un petit quelque chose de spécial pour ses clients. Qu'est-ce que c'est?

Soumettez votre réponse à www.viatvaenligne.ca.

VIA TVA, le samedi 25 novembre, à 12 h 30 heure de l'Est, sur le réseau TVA

Production:

Partenaires:

Programme de contestation judiciaire

Josée Verner refuse de commenter

Les membres du comité permanent du Sénat sur les langues officielles se sont butés à une Josée Verner peu loquace, le 6 novembre dernier, alors que cette dernière comparaissait devant le comité. La ministre de la Coopération internationale, de la Francophonie et des Langues officielles a, en effet, refusé d'émettre des commentaires au sujet de l'abolition du Programme de contestation judiciaire, un dossier qui a défrayé les manchettes au cours des six dernières semaines.

Toutefois, ce n'est certes pas parce que des membres du comité sénatorial, plus particulièrement le sénateur Fernand Robichaud, ne se sont pas montrés insistants sur le sujet. Malgré les nombreuses interrogations du sénateur libéral, la ministre Verner a catégoriquement refusé de se prononcer sur l'élimination du programme qui a entre autres servi à la cause de l'Hôpital Montfort de même qu'à celles de conseils scolaires francophones en milieu minoritaire.

« Vous conviendrez que ce programme a aidé beaucoup de personnes en situation minoritaire. Il a été très utile. J'aimerais donc croire que plusieurs ministres se seraient levés et auraient appuyé ce programme qui a tellement servi. Dois-je croire qu'à un moment donné, on avait cru que ce n'était plus utile, que cela n'avait pas servi et qu'on le laissait tomber. Je veux tout simplement savoir si ce programme avait des défenseurs », a demandé M. Robichaud.

Or, les questions du sénateur sont demeurées sans réponses, en raison, indique-t-on, du recours déposé par la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada devant la cour fédérale à ce sujet. « Le programme fait l'objet d'un recours devant les tribunaux et je ne vais pas commenter sur le programme. Vous me demandez de prendre des positions qui vont probablement faire l'objet de discussions en cour. C'est la raison pour laquelle je ne peux pas commenter », a répliqué la ministre Verner avant qu'une de ses assistantes ne prenne la parole pour mettre un terme à ces discussions.

- APF

Horaire télé du 25 novembre au 1er décembre 2006

Samedi

16h00
SRC **LASSIE** (R)
RDI **LA SEMAINE VERTE**
TV5 **QUESTIONS POUR UN CHAMPION**
16h30
SRC **LA VIE SELON ANNIE**
TV5 **LE JOURNAL DE FRANCE**
17h00
SRC **MA VIE DE STAR**
RDI **LE MONDE**
TV5 **BÂTISSEURS D'AILLEURS**
TVA **BOXE** L'Heureux vs Cadieux
17h30
SRC RDI **5 SUR 5**
TV5 **LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE** (R)
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **ENJEUX**
18h30
SRC **LA FUREUR**
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **CINÉMA** "La grande séduction" (Comédie,2002)
RDI **LE MUR** "Les humains barbares" Partie 4 de 4 (suite du 18 nov)
TV5 (19h45) **HISTOIRES DE CHÂTEAUX** "Château de Lapalisse"
TVA **CINÉMA** "Le Parc jurassique III" (Aventure,2001)
20h00
RDI **ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES**
TV5 **LA CROISÉE DES CHEMINS**
20h30
TV5 **HUMANIMA** (R)
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h30
RDI **LA FACTURE**
TV5 **CINÉMA** "La reine blanche" (Drame,1991)
TVA **CINÉMA** "La Somme de toutes les peurs" (Drame de suspense,2002)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
SRC **FRANCOEUR** (R)
RDI **ENJEUX**
23h00
SRC **CINÉMA** "L'homme qui pleurait" (Drame,2000)
23h30
RDI **L'ÉPICERIE** (R)
TV5 **LE GRAND CHARLES**

Dimanche

17h00
RDI **LE MONDE**
TV5 **QUESTIONS POUR UN CHAMPION**
TVA **CINÉMA** "Mon chien Skip" (Comédie dramatique,1999)
SRC RDI **5 SUR 5**
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **USHUAÏA NATURE** "Au pays de Pharaons noirs" (R)
TV5 **VIVEMENT DIMANCHE!** Invité(es): Clarika, Madeleine Peyroux, Anne Roumanoff, Claude Lelouch.
18h30
SRC **DÉCOUVERTE**
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE**
TV5 **LE MOZART NOIR** (R)
TVA **LES GAGS** (R)
20h00
SRC **TOUT LE MONDE EN PARLE**
RDI **DÉCOUVERTE**
TVA **L'ÉCOLE DES FANS** Invité(es): Jonathan Painchaud.
20h30
TV5 **ARRIÈRE-SCÈNE**
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h30
RDI **SECOND REGARD**
TV5 **INVITÉ DE MARQUE** "Swatch" (R)
22h00
SRC (22h15) **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **KIOSQUE**
TVA **ANGES DE LA RÉNOVATION**
22h30
SRC **PROCHAINE SORTIE** (R)
RDI **LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE** Invité(es): Mgr Jean-Claude Turcotte. (R)
23h00
RDI **USHUAÏA NATURE** "Au pays de Pharaons noirs" (R)
TV5 **LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE** (R)
TVA **LE TVA RÉSEAU**
23h30
SRC (23h45) **CINÉMA** "Sacré" (Comédie dramatique,1999)
TVA **CINÉMA** "La Planète rouge" (Science fiction,2000)

Lundi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Gangs de rue: la nouvelle mafia"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **ZIG ZAG**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LES MORISSETTE** (2 de 4) Les Morissette pratiquent leurs réactions en vue d'un gala télévisé. - Véro refuse d'utiliser ses bons de réduction à l'épicerie
TV5 **CINÉMA** "Gaspard le bandit" (Drame)
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **L'AUBERGE DU CHIEN NOIR** "Arrête ton char!" Parce que sa mère pense qu'il est gai, Denis avoue à celle-ci qu'il a une blonde. À son retour du Costa Rica, Élaine apprend la gaffe de Luc concernant le vol de son auto. Mathilde s'installe chez Marc.
RDI **5 SUR 5**
TVA **SPÉCIAL BLOOPERS TVA**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TVA **LE SKETCH SHOW** (R)
21h00
SRC **C.A. - Solo de flûte**. Désirant à tout prix avoir une relation de couple, Maude jette son dévolu sur un homme ayant presque le double de son âge. Jean-Michel fréquente la sœur d'un de ses prospects. Cependant, une question vient troubler le début de leur relation : peut-on vraiment s'unir à une fille qui ne joue pas de flûte?
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 (21h05) **TV5 LE JOURNAL**
TVA **ANNIE ET SES HOMMES**
21h30
SRC **TOUT SUR MOI**
TV5 (21h35) **COEURS BATAILLEURS**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **DOSSIERS NOIRS**
TVA **LE NÉGOCIATEUR**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Mardi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Le pic pétrolier"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **L'ACCENT**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LA FACTURE**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **PROVIDENCE** À peine rentrée au pays, Édith doit rassurer Jean-Guy, inquiet des aveux de Monique. Plus tard, Édith reçoit une lettre dans laquelle son vieil ami l'informe qu'il part à son tour pour un long voyage...
RDI **5 SUR 5**
TVA **LA FIÈVRE DU MARDI SOIR**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **D.**
21h00
SRC **LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN** Le bon rôle. Sommes-nous prisonniers des rôles que la nature distribue? Ainsi, Sophie (Suzanne Clément) reprend-elle celui de la fille flushée, et Bruce (Patrick Goyette) celui du salaud de service. Estelle (Élise Guilbault) refuse un rôle qu'on lui offre sur un plateau d'argent. Barbara (Marie-Thérèse Fortin) et Damien (Émile Proulx-Cloutier) se voient dans l'obligation de réparer les dégâts..
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **CAMÉRA CAFÉ**
21h30
TV5 **LA CROISÉE DES CHEMINS** (R)
TVA **HISTOIRES DE FILLES** "Jumelles cosmiques"
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE** "Le couple" (R)
TVA **JEAN LAPOINTE** (R)
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Mercredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Les bidonvilles"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ MAGAZINE**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **L'ÉPICERIE**
TV5 **H**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **LE MATCH DES ÉTOILES)** (Quart de finale)
RDI **LA FACTURE**
TV5 **MOZART PAR JEAN-FRANÇOIS ZYGEL**
TVA **ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TVA **LA POULE AUX OEUFS D'OR**
21h00
SRC **ENJEUX**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **CÉLINE DION**
21h30
TV5 **TU M'ÉTONNES**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **ON N'EST PAS COUCHÉ**
TVA **MARIE-ÉLAINE THIBERT EN SPECTACLE**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Jeudi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **ONIVA - L'école** - À l'école Précieux-Sang de Winnipeg on ré-examine les « façons de faire » et Marie-France nous donne des idées pour nos lunchs. Comme c'est la dernière émission de la saison, Renelle dévoile les noms des grands gagnants de notre concours.
TV5 **CINÉMA** "Une affaire privée" (Drame) Avec Thierry Lhermitte, Marion Cotillard.
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **INFOMAN**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **LE 7E ROUND** Karl (Sébastien Delorme) offre une nouvelle vie à Nancy (Julie Deslauriers) qui s'en réjouit. Bien briefés par Nick (Gilles Renaud), les journalistes croient que Samuel (Patrice Godin) peut l'emporter sur Didier Gilbert (Jean Pascal). Mais ce dernier a un problème important et son promoteur fait une proposition douteuse à Nick...
RDI **L'ÉPICERIE**
TV5 (20h20) **VERROUILLAGE CENTRAL**
TVA **CHAÎNE D'ARTISTES**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **ÉCRANS DU MONDE**
TVA **STAR SYSTÈME**
21h00
SRC **LES MISSIONS DE PATRICE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **OCCUPATION DOUBLE**
21h30
TV5 **LOTTI LATROUS**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **LA CARTE AUX TRÉSORS** (R)
TVA **LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX** *Fin de la saison*

Vendredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **À LA CARTE**
Cultures et conflits
Les cultures sont basées sur les valeurs (pourquoi). Cette quatrième vidéo illustre les facteurs psychosociaux et culturels requis pour engendrer des changements systémiques au moyen de performances individuelles. Les observations convergentes entre la psychologie cognitive et la pédagogie artistique présentent la formation créative comme phénomène communicatif et culturel.
19h00
SRC **PROCHAINE SORTIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
TV5 **VOYAGES EN MÉDITERRANÉE** "Le pêcheur et le croyant"
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **L'HEURE DE GLOIRE** Sophie Cadieux, Luc Guérin et Les Grandes Gueules. Prestation de la semaine : Sébastien Lacombe.
RDI **LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE** Invité(es): Jean Béliveau.
TVA **J.E.**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **VILLAGES EN VUE**
21h00
SRC **ÉMISSION SPÉCIALE - CONGRÈS À LA DIRECTION DU PARTI LIBÉRAL**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **DU TALENT À REVENDRE**
21h30
TV5 **BÂTISSEURS D'AILLEURS**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **BOULEVARD DU PALAIS**
TVA **LA VRAIE NATURE DE...**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Ministère de la Justice Canada / Department of Justice Canada

Conseiller /conseillère juridique

Service fédéral des poursuites

Calgary, Alberta

Nous avons des postes à combler dans le secteur des poursuites générales et celui des crimes économiques.

Si vous désirez en savoir davantage au sujet des qualifications exigées et/ou postuler l'un des emplois offerts, visitez la page « Faite carrière avec nous » de notre site Web (**canada.justice.gc.ca**) avant la date limite du 29 novembre 2006.

La maîtrise de l'anglais est essentielle.

Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi. La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si l'on communique avec vous au sujet de ce concours, veuillez faire part au représentant ou à la représentante du ministère des mesures d'adaptation qui doivent être prises pour vous permettre de bénéficier d'une évaluation juste et équitable.

Also available in English.

emplois.gc.ca • Canada

FAITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) *est résolument axée sur l'innovation et l'atteinte des résultats et s'engage à fournir un choix de logements de qualité et abordables, de manière à répondre aux besoins de la population canadienne.*

SOUSCRIPTEUR(S) RÉSIDENTIEL(S)

poste(s) contractuel(s) d'un an
Lieu de travail : Calgary
Salaire : de 52 442 $ à 65 546 $

Des renseignements supplémentaires sur ces possibilités d'emploi ainsi qu'un formulaire de demande en ligne peuvent être obtenus sur notre site Web au **www.cmhc-schl.gc.ca**; vous n'avez qu'à cliquer sur **Info SCHL – Carrières**. La date limite pour poser votre candidature est le 8 décembre 2006.

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise l'apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tou(te)s les candidat(e)s de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

Canada — 60 ANS YEARS — SCHL CMHC AU CŒUR DE L'HABITATION

CN **Le Chemin du Nord**

La passion, force motrice du CN
Le CN, leader du transport ferroviaire en Amérique du Nord, offre un environnement de travail stimulant et diversifié au sein duquel vous pouvez faire de vos compétences et de votre expérience le moteur de votre avancement personnel. Si c'est ce que vous recherchez, nous serons heureux de recevoir votre candidature.

Conducteurs – Edson et McLennan (Alberta)

Nous sommes actuellement à la recherche de conducteurs appelés à être responsables du transport ferroviaire sécuritaire, fiable et efficace et du mouvement des voitures de train en fonction des besoins de la clientèle.

Vous travaillerez sur appel, donc devez être disposé à travailler à tout moment quelle que soit l'heure, à deux heures de préavis.

Si vous souhaitez vous joindre à notre équipe dynamique, relever des défis et ?uvrer dans un environnement aux tâches diversifiées, veuillez consulter notre site au www.cn.ca/carrieres pour postuler.

Date limite pour postuler : 25 novembre 2006

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi et invitons tous les candidats compétents à soumettre leur candidature. Nous accorderons la priorité aux candidats compétents qui résident dans la région du lieu de travail; veuillez indiquer le lieu de travail de votre choix en faisant parvenir votre curriculum vitæ. Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

www.cn.ca/carrieres

Visitez notre site Web : www.lefranco.ab.ca

Mon opinion politique

par Frédéric Boily

Menace séparatiste en Alberta

Fulgurant feu de prairie ou simple feu de paille?

Il n'y a pas qu'au Québec que l'on parle de séparation. En Alberta aussi certains se demandent si on ne devrait pas envisager cette éventualité. Il est vrai que cette tentation séparatiste n'est pas nouvelle, qu'elle se greffe sur une idée plus ancienne voulant que l'Ouest soit injustement traité, depuis les débuts, par les institutions du gouvernement central. Selon cette vision aux accents parfois paranoïaques, les provinces de l'Ouest étaient considérées comme un vaste réservoir de ressources premières pour l'Ontario et le Québec. Aujourd'hui, l'attitude du gouvernement central serait restée la même : les politiciens fédéraux attendent le bon moment pour s'emparer des richesses de l'Ouest, tout particulièrement celle du pétrole.

À vrai dire, c'est surtout avant l'élection de Stephen Harper, en janvier dernier, que l'idée de séparation a été évoquée alors que l'on craignait, dans certains milieux, le spectre d'une nouvelle politique nationale de l'énergie. Selon certains Albertains, la menace était si sérieuse qu'un conservateur bien connu sur la scène provinciale et un pilier de la revue *Western Standard*, Ted Byfield, parlait tout bonnement, à l'automne 2005, d'allumer un « fulgurant feu de prairie » séparatiste qui embraserait la plaine albertaine. Un an plus tard, faut-il prendre ces menaces au sérieux?

Un récent sondage, réalisé par la revue *Western Standard* (9 octobre 2006), vient justement nous en dire plus sur le sujet. Pour tout dire, les résultats ne sont guère encourageants pour ceux qui rêvent d'une Alberta indépendante.

En effet, à la question « Les gens de l'Ouest devraient-ils explorer l'idée de la séparation? », seulement 28 % des personnes interrogées, dans les quatre provinces (Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Colombie-Britannique), se disent favorables à une telle idée alors que la grande majorité (68 %) la rejette.

Certes, en Alberta, le sentiment séparatiste est plus prononcé avec 32 % d'appui, mais il faut ajouter qu'il s'agit d'une baisse de 10 points par rapport à l'an dernier.

Cette baisse ne doit pas surprendre. Car au-delà des déclarations tonitruantes de Ted Byfield, il faut bien voir qu'il y a loin de la coupe aux lèvres avant de concrétiser cette menace séparatiste en gestes réels de rupture.

Il manque bien des éléments sur le plan organisationnel pour faire en sorte de matérialiser cette menace. C'est ce que prouve la manifestation que le *Separation Party of Alberta* (SPA) a organisée, l'an dernier (25 septembre 2005), sur les marches de l'Assemblée législative. Si le SPA, qui a un peu plus de trois ans d'existence maintenant et qui compte quelques centaines de membres selon son chef, voulait démontrer l'urgence de réaliser la séparation, il faut reconnaître qu'il n'y est pas parvenu, la manifestation s'étant soldée par un échec.

En effet, malgré la publicité entourant l'événement, il y avait au total, par ce beau dimanche ensoleillé, moins de 20 personnes, y compris le chef du parti et son équipe. En outre, la chef intérimaire de l'*Alberta Alliance*, un parti qui a eu des résultats intéressants aux dernières élections provinciales, avait aussi été invitée à livrer un discours, mais celle-ci semblait plus favorable à une sorte de démarche « étapiste » que véritablement séparatiste.

Bref, pour l'instant, on a plutôt l'impression d'avoir affaire à un feu de paille plutôt qu'à un fulgurant feu de prairie!

À mon avis, il manque encore trop d'ingrédients essentiels au succès d'un mouvement séparatiste, notamment un chef charismatique ainsi qu'un discours fort sur le *nous* albertain, pour assurer le succès de cette démarche. À défaut d'une telle préparation, il devient difficile de susciter un mouvement populaire en faveur de cette idée.

Pour être exact, ce qui est le plus fréquemment évoqué ici, ce n'est pas tant la séparation que la fameuse thèse d'un « *Firewall* », idée voulant qu'il faille doter la province de certaines institutions. C'est notamment le discours de Ted Morton, un des aspirants à la succession de Ralph Klein. À court et à moyen terme, c'est surtout ce discours d'une Alberta plus sûre d'elle-même qui risque d'intéresser l'électorat bien plus que celui de la grande rupture.

Frédéric Boily est professeur adjoint en science politique au Campus Saint-Jean.

OFFRE D'EMPLOI

COORDONNATEUR(TRICE) DE L'ACFA RÉGIONALE D'EDMONTON

Description de tâches

- *Avec le conseil d'administration, voir à l'élaboration, la coordination et l'évaluation de la programmation de l'ACFA;*
- *Assurer le recrutement, la formation et la gestion des bénévoles et des employés;*
- *Coordonner et concerter les différents comités de l'ACFA;*
- *Planifier et organiser les différentes activités de l'ACFA, dont le festival Edmonton chante;*
- *Veiller à la gestion du bureau de l'ACFA;*
- *Préparer les demandes de financement;*
- *Préparer les réunions mensuelles du conseil d'administration ainsi que l'assemblée générale annuelle;*
- *Élaborer les prévisions budgétaires et assurer le suivi du budget;*
- *Promouvoir l'ACFA.*

Qualifications requises

- *Être diplômé d'une université ou d'un collège et/ou expérience pertinente*
- *Expérience de travail en recherche de financement et développement de projets*
- *Initiative, dynamisme, entregent*
- *Excellentes capacités organisationnelles*
- *Connaissance de la communauté francophone*
- *Excellence en français et en anglais de préférence*
- *Maîtrise des logiciels Word, Excel et Outlook*

Rémunération: *À discuter selon l'expérience*

Faites parvenir votre curriculum vitae, accompagné d'une lettre de présentation, avant le mardi 24 novembre 2006, à l'attention de :

Madame Yolande Proulx, présidente
ACFA régionale d'Edmonton,
#50, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta, T6C 3N1,
Par télécopieur : (780) 469-3997
courriel : acfa.edm@acfaedmonton.ab.ca

La terre est riche de son monde

DÉVELOPPEMENT ET PAIX
1-888-234-8533
(514) 257-8711 • www.devp.org

Sommet des communautés francophones et acadiennes

Ottawa se prépare à accueillir 600 délégués

Pas moins de 600 délégués provenant des quatre coins du pays sont attendus, à Ottawa, les 1er, 2 et 3 juin prochains lors du Sommet des communautés francophones et acadiennes.

Le 9 novembre dernier, le comité directeur de ce sommet des communautés francophones et acadiennes tenait une conférence de presse pour procéder à une mise à jour des récents développements ayant trait à l'organisation du sommet. Il a entre autres été question du financement des activités, de même que de l'endroit où aurait lieu le rassemblement, en l'occurrence l'Université d'Ottawa.

« Depuis déjà plusieurs mois, des francophones au pays se mobilisent en vue de ce grand événement qui permettra d'orienter nos actions pour l'avenir d'un Canada fort, fier et diversifié », a indiqué la présidente du comité, Lise Routhier-Boudreau.

Selon cette dernière, le fait que l'Université d'Ottawa ait accepté d'être hôte du sommet va au-delà de la reconnaissance symbolique de l'existence des communautés francophones du pays. « L'Université d'Ottawa nous montre, une fois de plus, son engagement dans la promotion de la francophonie canadienne et son intérêt dans la création de partenariats avec les organismes communautaires », lance Mme Routhier-Boudreau

Du côté de l'institution d'enseignement universitaire, on se dit emballé à l'idée d'accueillir le contingent de francophones. « Cet événement d'envergure nationale ne manquera pas d'animer le campus. Nous comptons faire tout en notre possible pour que le séjour des 600 participants attendus soit des plus productif et agréable. De plus, les thèmes de ce forum, soit l'identité et la diversité, cadrent très bien avec le plan stratégique de l'Université d'Ottawa », a soutenu Gilles Patry, recteur de l'établissement.

Pour ce qui est de la question du financement, le comité organisateur a déjà reçu l'appui de certaines provinces et la ministre fédérale de la Coopération internationale, de la Francophonie et des Langues officielles, Josée Verner, annonçait dernièrement l'octroi de 660 000 $ qui permettront de défrayer une partie des coûts reliés à la tenue du sommet.

- APF

AIR CANADA

cherche des

Préposé(e)s d'escale

Postes permanents à temps partiel
Maximum 32 heures semaine

Aéroport International d'Edmonton

Avez-vous de bonnes aptitudes à la communication et un permis de conduire en vigueur?
Êtes-vous prêt à travailler de jour, de soir ou de nuit, ainsi que les fins de semaine et les jours fériés?
Avez-vous de l'endurance et de la détermination?
Êtes-vous un citoyen canadien ou immigrant reçu?

- Être capable d'assumer les fonctions de piste et de fret, notamment un travail à l'extérieur exigeant.
- Pouvoir suivre et réussir une formation de quatre semaines à temps plein.
- Apte à satisfaire aux normes médicales, réussir des contrôles de sécurité et obtenir la carte d'accès émise par Transport Canada (GTC).
- Expérience dans l'industrie lourde et les entrepôts, un atout.
- Salaire de départ de 12,11 $/heure.

Visitez notre site
www.aircanada.ca/carrieres
pour postuler en ligne ou envoyez par télécopieur votre C.V. au (604) 276-3607.

À Air Canada, nous voulons aller plus loin en matière d'équité. Nous invitons tout particulièrement les autochtones, les femmes, les personnes handicapées et les membres des groupes des minorités visibles à postuler.

Agente ou agent, santé-sécurité au travail

POSTES CANADA / CANADA POST

De partout... jusqu'à vous

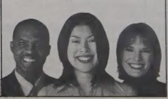
Promouvoir des initiatives pour un meilleur environnement de travail.

2007 Palmarès des 100 meilleurs employeurs

Nous désirons pourvoir un poste d'agent(e), santé-sécurité pour un de nos principaux centres et leurs environs. En poste à Calgary, vous contrôlerez et évaluerez l'utilisation du matériel, élaborerez, mettrez en œuvre et évaluerez les programmes de formation et de sensibilisation et mettrez au point des plans et des stratégies devant apporter des solutions en santé-sécurité. À titre de personne-ressource, vous fournirez les conseils et les éclaircissements nécessaires à l'interprétation et à l'application du Code canadien du travail, des lois provinciales en matière de santé-sécurité au travail et des normes et pratiques qui s'y rattachent. Titulaire d'un diplôme d'études universitaires de premier cycle en santé-sécurité, vous êtes disposé(e) à obtenir une accréditation du Conseil canadien des professionnels en sécurité agréés dans les trois ans suivant l'embauche. De vos cinq années d'expérience en santé-sécurité, y compris l'implantation et le maintien de systèmes de gestion en santé-sécurité (idéalement en milieu syndiqué), vous tirez vos excellentes aptitudes pour la planification, la collecte d'information et le travail d'équipe. Le bilinguisme (français-anglais) est essentiel. Vous serez appelé(e) à travailler sur appel et à vous déplacer au sein du secteur géographique qui vous est assigné.

Postes Canada offre une rémunération attrayante et une gamme complète d'avantages sociaux, ainsi que d'excellentes perspectives de carrière. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ avant le **22 novembre 2006, en mentionnant le numéro de référence 1800, au service des relations avec les employés, 266, av. Graham, Winnipeg (Manitoba) R3C 0K2. Courriel : recruitingwinnipeg@canadapost.ca.**

Nous remercions de leur intérêt toutes les personnes qui postuleronts. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec celles dont la candidature aura été retenue. La Société canadienne des postes souscrit au principe d'équité en matière d'emploi et invite les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles à soumettre leur candidature.



www.postescanada.ca

OFFRE D'EMPLOI

Association canadienne-française de l'Alberta

Coordonnateur.trice de projet PAC
(Programme d'accès communautaire)
430 heures ou 13 semaines

Sous la direction de l'ACFA régionale de Centralta la personne choisie aura à :

- Créé, planifier, organiser des activités relier à l'utilisation de la technologie pour divers groupes des personnes
- Animer les activités pour divers groupes particulièrement des personnes du troisième âge
- Voir à l'offre et l'animation d'activités aux communautés desservis par la Régionale.
- Coordonner un réseau de communication efficace entre les partenaires principaux
- Écrire et soumettre des rapports d'activités reliés au projet
- Développer et appliquer des outils pour évaluer le projet
- Toutes autres tâches connexes requises par le superviseur

Lieu de travail : Legal, AB

Salaire : 13,50 $ /heure

Exigences :

- De l'expérience ou des études dans le domaine de l'informatique
- Forte connaissance ou expérience en animation
- Excellence en français et en anglais
- Posséder une auto et un permis de conduire
- Avoir entre 18 à 30 ans

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation avant **le 20 novembre 2006** au Comité de sélection, à l'adresse suivante :

ACFA Régionale de Centralta
5109 46e rue, CP 328 Legal (Alberta) TOG ILO
Courriel : acfacentralta@acfa.ab.ca
Télécopieur : (780) 961-3400

Service correctionnel Canada / Correctional Service Canada

Professionnels de la santé mentale dans la collectivité *(Travailleurs sociaux/Travailleuses sociales – Infirmiers/Infirmières)*

Le Service correctionnel du Canada est en train de recruter des travailleurs sociaux/travailleuses sociales et des infirmiers/infirmières en santé mentale communautaire (à temps plein et à temps partiel) en vue d'offrir des services cliniques aux délinquants ayant de graves troubles de santé mentale à **divers endroits dans la région des Prairies**. L'initiative a comme objectif de mieux préparer ces délinquants en vue d'une mise en liberté dans la collectivité en assurant la continuité des soins de santé mentale des établissements fédéraux jusque dans la collectivité. Les éléments clés de l'initiative sont la planification clinique de la mise en liberté pour les délinquants qui se préparent à une mise en liberté et l'offre de services en santé mentale aux délinquants qui sont en liberté conditionnelle dans la collectivité.

Les candidats doivent clairement montrer de quelle façon ils satisfont aux critères suivants :

- Baccalauréat en travail social ou diplôme en sciences infirmières.
- Accréditation à titre de travailleur social ou d'infirmière auprès de l'organisme d'enregistrement/de réglementation professionnelle de la province de pratique.
- Expérience de la prestation de soins infirmiers psychiatriques ou de services de gestion de cas, en travail social ou en soins de santé, à des patients adultes ayant des troubles de santé mentale.
- Expérience de travail au sein d'une équipe interdisciplinaire.

Emplacement des postes et types de postes :

Travailleursocial/Travailleusesocialeclinique (planificateur/planificatrice de la mise en liberté) :

- Prince Albert (Saskatchewan) – temps plein; Saskatoon (Saskatchewan) – temps plein; Winnipeg (Manitoba) – temps partiel; Red Deer (Alberta) – 1 poste à temps plein et un poste à temps partiel

Travailleur social/Travailleuse sociale clinique (collectivité) :

- Regina (Saskatchewan) – temps plein; Winnipeg (Manitoba) – temps plein; Calgary (Alberta) – temps plein; Edmonton (Alberta) – temps plein

Infirmier/Infirmière en santé mentale communautaire :

- Calgary (Alberta) – temps plein; Edmonton (Alberta) – temps plein; Winnipeg (Manitoba) – temps plein

Traitement :
Infirmière (NuCHN-3) de 61 750 $ à 69 731 $
Travailleur social clinique (SW-SCW-01) de 56 957 $ à 67 535 $

Pour obtenir de plus amples renseignements et pour poser votre candidature, présentez une demande en ligne, sur le site Web de la Commission de la fonction publique (http://www.emplois.gc.ca), en indiquant le poste et l'endroit qui vous intéressent.

***Les candidats sont priés d'examiner l'information figurant sur l'Énoncé des critères de mérite et des conditions d'emploi pour ces postes.** Par ailleurs, on peut obtenir l'information sur le site Web de la Commission de la fonction publique, ou au numéro 1-800-645-5605.

La préférence sera accordée aux citoyens canadiens. Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Les personnes retenues en vue d'une nomination devront obtenir une cote de fiabilité approfondie et les infirmiers/infirmières devront satisfaire aux normes médicales préalables à l'embauche.

Votre candidature doit être soumise par la date limite du 1er décembre, 2006.

Pour obtenir de plus amples renseignements, appelez au 306-975-4490.

Canada

Le Québec accepte...

...suite de la page Une

Secteurs d'interventions

Dans le cadre de la nouvelle politique, le Québec entend élargir ses horizons. Alors que les secteurs de la culture et des communications, de l'éducation, du développement économique ainsi que de la santé continueront de faire l'objet d'interventions prioritaires, le gouvernement québécois insère de nouveaux secteurs, tels que la petite enfance, la jeunesse, l'immigration, la justice, le développement durable et les technologies de l'information.

Pour l'ACFA, la venue de nouveaux secteurs d'intervention permettra à encore plus de francophones de l'Alberta de bénéficier de l'expertise québécoise. « Le gouvernement du Québec a toujours soutenu des secteurs d'interventions importants pour la communauté. L'ajout de secteurs, particulièrement la jeunesse, l'immigration et la petite enfance, est très pertinent pour nous. Cela arrive à un moment opportun », croit Denis Perreaux.

Plus d'argent!

Pour les organismes francophones en milieu minoritaire, le plus important entourant le lancement de cette nouvelle politique est tout le côté monétaire s'y rattachant.

En effet, au cours de l'exercice budgétaire 2006-2007, le gouvernement du Québec entend consacrer la somme de 5,1 millions de dollars à la francophonie canadienne. « La volonté du présent gouvernement du Québec de raffermir ses liens avec les communautés francophones et acadiennes, ainsi qu'avec ses partenaires des autres provinces et territoires du Canada, se doublent d'un effort financier important des Québécois. Loin d'être abstraite, la vision fondée sur la solidarité, la responsabilité et le leadership du Québec (...) se traduit par des actions tangibles qui, sur le terrain, ont un impact très important sur le quotidien des francophones du Canada », a affirmé le premier ministre du Québec.

De cette somme, 2,4 millions de dollars seront administrés par les programmes de soutien financier du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes (SAIC) tandis que 2,7 millions $ seront versés envers des activités sectorielles tenues avec les communautés francophones et acadiennes du Canada.

« Le côté financier de la politique est important, mais il ne faut pas oublier non plus tout le partage d'expertise qui se fait lors de projets de collaboration entre la communauté franco-albertaine et le Québec », déclare Denis Perreaux. « Les deux sont importants, car ils augmentent la capacité des deux communautés », ajoute le directeur général adjoint à l'ACFA.

Actions concrètes

Par ailleurs, le gouvernement du Québec a annoncé dix actions concrètes qu'il entend mettre de l'avant, au cours de la prochaine année, au profit des communautés francophones et acadiennes. « L'accroissement de la présence franco-canadienne au Québec est un autre élément qu'il faut retenir du lancement de cette nouvelle politique », avance Denis Perreaux.

Du nombre des initiatives, on compte l'implication des communautés francophones et acadiennes aux célébrations entourant le 400e anniversaire de la ville Québec, la tenue d'un forum sur les arts et la culture, la promotion de la littérature et du cinéma francophone hors Québec sur le territoire québécois, la création de bourses d'études pour les élèves comptant étudier au Québec et le développement de réseaux de chercheurs sur la francophonie canadienne. « Ces initiatives constituent un véritable plan d'action qui sera revu annuellement et bonifié, au besoin, évoque le ministre responsable des Affaires intergouvernementales canadiennes et de la Francophonie canadienne. Sans être exclusives, ces actions sont d'une grande importance puisqu'elles confèrent à la politique une dimension pratique immédiate », conclut M. Pelletier.

AJFAS

ALLIANCE JEUNESSE-FAMILLE DE L'ALBERTA SOCIETY

ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(VE)

Relevant du Coordinateur de l'AJFAS, l'adjoint(e) administratif(ve) aura comme responsabilités suivantes :

- Répondre aux demandes de renseignements téléphoniques de nature générale de façon professionnelle et courtoise;
- Diriger les demandes de renseignements téléphoniques vers les employé(e)s;
- Répondre, en fournissant de l'information exacte, aux demandes de renseignements de nature générale;
- Accueillir de façon professionnelle et amicale les visiteurs et visiteuses qui se présentent au bureau de l'organisme;
- Trier le courrier d'arrivée, les télécopies et les livraisons par messager aux fins de distribution;
- Préparer et expédier les télécopies, les envois postaux et les colis à faire livrer par messager;
- Diriger les courriels d'arrivée de nature générale vers les employé(e)s compétent(e)s;
- Diriger les messages enregistrés dans la boîte vocale générale de l'organisme vers les employé(e)s compétent(e)s;
- Se charger de l'achat, de la réception et de l'entreposage des fournitures de bureau en s'assurant que le niveau des stocks est toujours suffisant;
- Se charger de la mise à jour et de l'exactitude des bases de données des membres de l'organisme;
- Fournir des services de secrétariat et de soutien administratif aux membres du CA et aux employés;
- Se charger, pour le compte des employé(e)s, des préparatifs concernant, entre autres, les voyages et les réunions ;
- Préparer, de concert avec le coordinateur, les ordres du jour et les documents des réunions.

CONDITIONS D'ADMISSIBILITÉ :

- Diplôme d'études secondaires
- Avoir suivi des études postsecondaires en administration des affaires, en informatique ou en gestion de bureau constitue un atout
- Parfaitement bilingue (français et anglais)
- Bonne connaissance des programmes informatiques suivants : *traitement de texte, bases de données, courrier électronique et Internet*

Salaire : à négocier

Ce poste est à temps plein (35 heures/semaine).

Travail temporaire du 4 décembre 2006 au 31 mars 2008 et pourrait se prolonger.

AGENT(E) DE PROMOTION D'ÉVÉNEMENT

Relevant du Coordinateur de l'AJFAS, l'agent(e) de promotion d'événement aura comme responsabilités suivantes :

- Élaborer des stratégies pour promouvoir l'organisme;
- Élaborer des stratégies de visibilité auprès de la communauté;
- Élaborer des plans de communication;
- Distribuer des dépliants et des affiches promotionnelles dans les écoles et dans la communauté;
- Rédiger des textes promotionnels;
- Élaborer un concept pour une affiche publicitaire, documents audiovisuels et un dépliant pour le projet de la Caravane contre le racisme dans les écoles;
- Rédiger et corriger les textes pour le site Internet.

CONDITIONS D'ADMISSIBILITÉ :

- Détenir soit un certificat ou un baccalauréat en rédaction française, en communication publique, en relations publiques, ou en études littéraires

ou

- Posséder des expériences professionnelles variées dans des activités reliées aux domaines des communications et des relations publiques.
- Être disponible à voyager à travers la province
- Posséder un permis de conduire

Salaire : à négocier

Ce poste est à temps partiel (25 heures/semaine).

Travail temporaire du 4 décembre 2006 au 31 mars 2008 et pourrait se prolonger.

ANIMATEUR(TRICE) D'ATELIERS

(trois postes à combler)

Relevant du Coordinateur de l'AJFAS, l'animateur (trice) aura comme responsabilités suivantes :

- Animer des rencontres interactives sur le thème des discriminations dans les écoles;
- Interviewer les élèves sur le thème des luttes contre les discriminations en vue de la réalisation d'un montage vidéo et de manuel éducatif;
- Élaborer les actions préventives d'éducation à la citoyenneté;
- Renforcer la solidarité entre les élèves, les médias, la communauté et la police;
- Promouvoir les outils éducatifs qui favorisent l'harmonie dans la communauté;
- Aider les élèves à connaître, à comprendre et à combattre le racisme en milieu scolaire.

CONDITIONS D'ADMISSIBILITÉ :

- posséder un diplôme d'étude approprié, doit avoir de l'expérience dans le domaine des relations avec le public

ou

- Posséder des expériences professionnelles variées dans des activités reliées aux domaines des communications et des relations publiques.
- Être disponible à voyager à travers la province
- Posséder un permis de conduire

Salaire : à négocier

Ce poste est payable selon le nombre d'ateliers (minimum 100 ateliers).

Vous aurez droit à une rémunération pour la formation de 12 jours.

Travail temporaire du 4 décembre 2006 au 31 mars 2008 et pourrait se prolonger.

ASSISTANT(E) DE PROJET

Relevant du Coordinateur de l'AJFAS, l'Assistant(e) de projet aura comme responsabilités suivantes :

- Assurer l'exécution de projet de la Caravane contre le racisme selon le calendrier;
- Contrôler et rapporter le déroulement du projet de la Caravane à travers la province;
- Identifier les besoins des partenaires et de l'équipe du projet de la Caravane contre le racisme;
- Participer aux réunions, aux présentations des ateliers de la Caravane contre le racisme ;
- Créer des partenariats avec les organismes communautaires.

CONDITIONS D'ADMISSIBILITÉ :

- Détenir soit un certificat ou un baccalauréat en administration des affaires

ou

- Posséder des expériences professionnelles variées dans les domaines de gestion.
- Être disponible à voyager à travers la province.
- Posséder un permis de conduire.

AUTRES APTITUDES RECHERCHÉES :

- Connaissance du milieu scolaire et associatif de la francophonie albertaine
- Aisance relationnelle, capacité d'écoute, repérage des besoins.
- Capacité de travail en équipe.
- Autonomie, capacité d'organisation.
- Utilisation de l'informatique (traitement de texte et Excel).

Salaire : à négocier

Ce poste est à temps plein (35 heures/semaine).

Travail temporaire du 4 décembre 2006 au 31 mars 2008 et pourrait se prolonger.

Toute personne intéressée par un de ces postes est priée de transmettre son curriculum vitae au plus tard le 22 novembre 2006 avant 16h30 à :

Luketa M'Pindou, Coordinateur

8925-82e Avenue, Suite 100 Edmonton, Alberta, T6C0Z2

Courriel : luketa.mpindou@ajfas.ca Télécopieur : (780) 440-1796

Nous communiquerons seulement avec les candidats retenus pour une entrevue.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces.

Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES

Besoin urgent d'un chauffeur d'autobus scolaire pour la région de l'Ouest (Westend) à Edmonton avec ou sans expérience. *Appelez au 233-8837* (01-12)

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture

Dr. André R. Breault
300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

Commission de la fonction publique du Canada / Public Service Commission of Canada

Directeur/directrice – Vérification interne

Défense nationale

OTTAWA (ONTARIO)

Ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi que les citoyens canadiens et citoyennes canadiennes résidant à l'étranger.

Le ministère de la Défense nationale et les Forces canadiennes recherchent des personnes de haute compétence et de vaste expérience pour doter des postes de Directeur/directrice – Vérification interne qui relèvent du Chef – Service d'examen. Les titulaires des postes sont des penseurs stratégiques qui dirigent l'élaboration d'un portefeuille de vérifications internes/missions d'assurance, d'études de consultation et de produits connexes au niveau de l'organisation. Ils voient également à la conception de plans de gestion du risque et de cadres de responsabilisation de gestion.

Les candidats et candidates idéals sont motivés, font preuve d'initiative et travaillent très bien en équipe. Ils possèdent l'expérience voulue en vérification ainsi qu'un excellent rendement antérieur dans la prestation de conseils et de recommandations à l'intention des cadres supérieurs et des intervenants et intervenantes.

Les candidats et candidates retenus doivent posséder un diplôme d'une université reconnue avec une spécialisation en : comptabilité, finances, administration des affaires, commerce ou autre domaine équivalent. Ils doivent aussi détenir au moins l'une des certifications professionnelles suivantes : comptable agréé, comptable en management accrédité, comptable général licencié, vérificateur interne accrédité, vérificateur informatique agréé. L'échelle de traitement annuel est de **94 000 $ à 110 700 $.**

Les exigences linguistiques du poste sont bilingue impératif CBC/CBC. Par contre, d'autres postes peuvent être dotés de façon bilingue non impératif CBC/CBC si on ne peut trouver personne qualifiée qui satisfasse aux exigences linguistiques. Ce processus vise à doter un poste, mais l'intention est de créer un bassin pour les besoins futurs.

Pour de plus amples renseignements au sujet des exigences du poste et sur la façon de poser votre candidature, veuillez visiter le site **www.emplois.gc.ca** ou appeler la ligne **Infotel, 1-800-645-5605**, ou la ligne **ATS, 1-800-532-9397**. Vous pouvez aussi soumettre votre candidature par fax au **1-613-995-1099** ou par courriel à **exposte@psc-cfp.gc.ca**. Prière d'indiquer le numéro de référence suivant **DND22058** sur votre demande d'emploi. La date limite de réception des candidatures est **le 1 décembre 2006**.

This information is available in English.

emplois.gc.ca Canada

UNE ANNONCE PLACÉE DANS CET HEBDO EST BASÉE SUR UNE DISTRIBUTION VÉRIFIÉE PAR Deloitte
WWW.ODCINC.CA

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
19 novembre

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Christian
780.906.1795

François
Import – Export

NOUS VENDONS EN GROS ET INSTALLONS
« Travail de qualité supérieure »
Cautionné et assuré - Estimation gratuite

CHRYSLER
(5 étoiles)

CROSSTOWN
CHRYSLER JEEP DODGE

ROGER JEAN
Autos neuves ou usagées

10405, 102e Rue
Edmonton, Alberta
T5K 2A7
www.crosstownchrysler.com

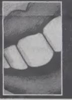
Bur. : 780.488.4881
Cell. : 780.728.4499
Téléc. : 780.451.7194
Sans frais : 1.800.209.8194

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste

Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.
EYE Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Télec. : (780) 419-6770



THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits publicitaires promotionnels
Bureau et Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frédérick Turbide et Lina Malo
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

Southgate Volkswagen Audi
François Thibault
Représentant des ventes
5220, boul. Gateway
Edmonton (Alberta) T6H 4J7
Tél. : 780.438.8888 ou 780.435.4821
Téléc. : 780.435.8064
Sans frais : 1.800.661.7524
www.southgatevw.com
www.southgateaudi.com

COURSE À LA DIRECTION du Parti conservateur de l'Alberta

Le 25 novembre, les membres du Parti conservateur de l'Alberta devront choisir un nouveau chef. Si un deuxième tour de scrutin est nécessaire, celui-ci aura lieu le 2 décembre. La personne choisie sera le prochain premier ministre de la province.

L'ACFA incite tous les francophones qui sont membres du Parti conservateur à se prévaloir de leur droit de vote. Il est important que le pouvoir d'influence de la communauté francophone se fasse sentir par le parti.

L'ACFA vous invite à vous renseigner sur les candidats. Vous pouvez notamment le faire en visitant le site Web de l'ACFA au www.acfa.ab.ca. Vous y trouverez des informations sur les candidats que nous avons rencontrés ainsi que tous les liens vers les sites internet des différents candidats.

Dans le cadre de la campagne, l'ACFA a demandé à chacun des huit candidats une rencontre privée pour parler des enjeux de la francophonie et pour connaître leur position sur différents dossiers chers à la population francophone. Voici un tableau résumant les contacts que nous avons eu avec les candidats, plus de détails sur le site : www.acfa.ab.ca. Pour chacune des quatre questions posées, il y avait un préambule expliquant le contexte de la question.

Voici les questions qui ont été posées :

1- Croyez-vous que la population francophone de l'Alberta est une composante fondamentale de la dualité linguistique du Canada?

2- Est-ce que votre gouvernement accepterait d'offrir des services aux francophones dans les secteurs suivants : Soins de santé, services sociaux, petite enfance, éducation postsecondaire, économie et emploi?

3- Vous engagez-vous à collaborer avec le gouvernement fédéral afin de répondre aux besoins des francophones, même si ceux-ci sont de juridictions provinciales?

4- Si vous êtes élus, vous engagez-vous à rencontrer des représentants de la communauté francophone au cours de la première année de votre mandat?

Candidat	A rencontré l'ACFA	A répondu au questionnaire	Réponse question 1	Réponse question 2	Réponse question 3	Réponse question 4
Ed Stelmach	Non	Non				
Lyle Oberg	Oui	Non				
Mark Norris	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Ted Morton	Non	Non				
Dave Hancock	Oui	Non				
Jim Dinning	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Victor Doerksen	Non	Non				
Gary McPherson	Non	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

ascott travel
Pour tous vos besoins de voyage
ALBERT TARDIF
Président

LES TERRASSES 10010 - 101 RUE, EDMONTON, ALBERTA T5H 4B9
(780) 423-1040 · 1-888-ASCOTT4

UNIVERSITY OF ALBERTA
DEC 0 1 2006
LIBRARY

Vol. 40 no 43 | Edmonton, semaine du 24 au 30 novembre 2006 | 20 pages | 60 ¢

Joël Lavoie et Gilbert Bérubé ont fait partie du spectacle du 17 novembre dernier.

Photos : Yanick Thibault

CKRP-FM fête en grand ses 10 ans

YANICK THIBAULT

Rivière-la-Paix

Durant toute la semaine du 13 au 17 novembre 2006, la radio communautaire de la région Rivière-la-Paix, CKRP-FM, a célébré, comme il se doit, son 10e anniversaire.

Tout au long de la semaine, les auditeurs ont pu entendre et réentendre des souvenirs relatant sa décennie. En effet, les francophones de la région ont pu entendre la toute première émission jamais diffusée sur les ondes. Cette dernière avait été animée par Mario Cyr le mardi 12 novembre 1996 à 16 h.

En plus, les auditeurs de CKRP ont pu redécouvrir de vieilles publicités datant de 1998, des entrevues avec des artistes de la francophonie tels que Jean Leclerc, Luc De La Rochelière, Anick Jean et Richard Séguin pour n'en nommer que quelques-uns. La communauté a pu également revivre des bribes d'émissions qui furent enregistrées en direct du BarBar, sans oublier des chroniques humoristiques.

Les plus nostalgiques se sont également demandé s'ils ne rêvaient pas, le vendredi 17 novembre 2006, alors que Patrick Henri, qui fut sans contredit l'animateur et le directeur le plus marquant de la jeune radio, a animé l'émission du matin comme dans le bon vieux temps. Ce dernier a également coanimé une émission le jeudi soir. Nul doute, on se serait cru il y a cinq ans grâce à ses interventions empruntes de nostalgie. Un grand moment qui restera gravé dans la mémoire de tous.

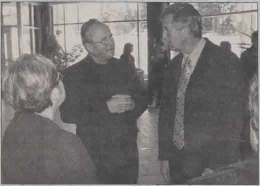
Aussi, on ne peut passer sous silence les différentes émissions animées par les gens de la communauté. Danièle Murray, Jacqueline Bégin, Charline Marseille, Alain Johnson, Samuel Jean et Cécile Lefebvre sont tous venus se faire entendre sur les ondes. Mme Lefebvre a même fait une entrevue en direct avec le grand chanteur country francophone du pays : Georges Hamel.

C'est le vendredi 17 novembre que cette semaine toute spéciale s'est terminée. En soirée, dans le cadre du Coup de cœur francophone, CKRP a rendu un vibrant hommage au groupe de musique Lé Twés pour les remercier pour leur apport à la radio communautaire francophone de la région. Désormais, tous les cinq ans, CKRP remettra un prix à un artiste de la région s'étant illustré sur leurs ondes. Lé Twés étaient donc le meilleur groupe pour recevoir ce premier prix hommage.

Christian Kit Goguen

Les spectacles clôtures de cette semaine des plus particulières furent ceux de Gilbert Bérubé et de Christian Kit Goguen. Gilbert Bérubé a offert une prestation spectaculaire, haute en couleur, où sa musique et ses monologues nous ont fait autant rire que pleurer. Un très grand show. Quant à Christian Kit Goguen, il a démontré à quel point il est artiste acadien émergeant de grand talent.

Opération séduction à Edmonton



La course à la direction du Parti conservateur tire à sa fin et afin de courtiser l'électorat francophone, le candidat Jim Dinning était au Café des artistes de La Cité francophone, le 20 novembre dernier. C'est à la suite d'une initiative des dirigeants du Cafés des artistes que M. Dinning est venu dîner avec une trentaine de membres de la communauté franco-albertaine. L'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) a profité de l'occasion pour obtenir certains engagements du candidat à l'égard de la communauté, si jamais ce dernier est élu chef du parti. « J'ai l'intention de travailler avec l'ACFA pour améliorer, étape par étape, les services en français en province. Nous travaillerons à développer une stratégie pour les cinq prochaines années », a affirmé M. Dinning. Rappelons que huit candidats se font la lutte. Le premier tour aura lieu le 25 novembre et si un deuxième tour s'avère nécessaire, il se déroulera le 2 décembre.

Sur la photo, on reconnaît M. Dinning discutant avec le président de l'ACFA, Jean Johnson, et la présidente de La Cité francophone, Suzanne Lamy-Thibaudeau.

CETTE SEMAINE...

Coup de coeur francophone à Lethbridge
à lire en page 2

Soirée du Beaujolais Nouveau à Edmonton
à lire en page 5

De la danse pour les Jeux de 2008
à lire en page 7

Gala des bénévoles à Calgary
à lire en page 9

AGA de l'Association des juristes
à lire en page 20

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

24/11/06

734 10016013 5/7 xx9990(U)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

La Chambre économique de l'Alberta
8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel : lily.chiasson@lacea.ab.ca
www.lacea.ab.ca

Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta

ALTO
ALBERTA TOURISM AWARDS

Radio-Canada Alberta

RADIO
Première Chaîne
Radio-Canada

RDÉE Alberta
Membre du réseau national

www.rdee.ca

Coup de cœur, c'est le cas de le dire!

L'ACFA régionale de Lethbridge a eu la chance de recevoir, le 17 novembre dernier, dans le cadre du Coup de cœur francophone 2006, le spectacle de Senaya, auteure, compositeure et interprète de musique soul.

Ce spectacle a été un franc succès aux yeux et aux oreilles des 75 spectateurs présents lors de cette excitante représentation. L'ambiance enjôleuse et l'atmosphère cordiale nous transportaient du monde froid canadien, aux couleurs chaleureuses des pays chauds. Cette musique apaisante a ajouté à notre culture musicale à tous.

Cette artiste au cœur généreux, a su faire participer petits et grands à son spectacle avec ses danses amusantes et ses balades. Facilement hypnotisée par son monde de joie et de bonheur intense, elle a réussi à faire danser sur les genoux une bonne vingtaine d'hommes et de femmes de tous âges. Sa prestation était si entraînante qu'il était facile de se laisser aller au rythme de sa voix.

Senaya a été précédée, en première partie, par Raphaël Freynet, tout aussi attrayant, mais complètement différent, avec son style plutôt « jazzy », il a su endiabler la salle. Sa présence sur scène ne pouvait que nous faire apprécier encore plus ses profonds textes. Nous avons eu que de bons commentaires, autant sur le côté anglophone que francophone. La soirée s'est terminée, pour le plaisir des gens présents, par une session d'autographes de Senaya.

Texte de Crystelle Fournier et photos prises par Mimi Rochon et Marinelle Lefrançois

AVIS DE DÉCÈS

René Lambert

Au Sacred Heart Community Health de McLennan, à l'âge de 85 ans, est décédé le 28 octobre 2006, M. René Lambert, résident de Nampa en Alberta. Il est né le 20 mars 1921. Les funérailles ont eu lieu à Nampa le 6 novembre 2006 et l'inhumation a eu lieu au cimetière de Nampa.

René Lambert laisse dans le deuil son épouse, Valérie, ainsi que ses enfants : Gaston (Jacqueline) de Nampa, Claude (Thérèse) de Falher, François (Yvonne) de Grande Cache; sa fille Françoise Lambert de Drummondville (P.Q.), Gaétan (Cécilia) de Cornwall, Ontario. Il laisse également seize petits-enfants et vingt-deux arrière-petits-enfants; sa sœur Pauline (Jean-Pierre Drouin) de Saint-Hyacinthe (P.Q.), son frère Roméo (Élianne) de Drummondville (P. Q.), ainsi que sa belle-sœur Jeanne-D'Arc, épouse de feu Fernand Lambert de Marie-Reine en Alberta. Il laisse également de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines.

Nos sincères remerciements à toute la communauté de Falher et de Nampa, ainsi qu'à tous les parents et amis.

Valérie Lambert et la famille

SALON DU LIVRE

Rivière-la-Paix

le vendredi 1er décembre, de 9 h à 21 h
le samedi 2 décembre, de 9 h à 17 h

Centre Chevalier
308, rue Principale
Falher, Alberta
Tél. (780) 837-2296

- Livres
- Jeux
- Revues
- Journaux
- Disques compacts
- Vidéos
- Cassettes
- Dictionnaires

RADIO PREMIÈRE CHAÎNE
RADIO-CANADA TÉLÉVISION
Librairie Le Carrefour Bookstore!

Les 100 ans d'Ernest Nicolet

C'est le 12 novembre dernier que M. Ernest Nicolet de Falher a atteint l'âge magistral de 100 ans. M. Nicolet, un pionner de la ville de Falher, est reconnu comme étant un homme sage et respecté.

Ce Suisse d'origine a quitté sa terre natale en 1928 pour s'établir au Canada malgré lui. En effet, avec un ami, ils étaient censés se rendre aux États-Unis. Cependant, leur quota d'immigrants étant déjà atteint, M. Nicolet a dû se retrouver seul au Canada. Après un long périple en mer, où il a été obligé de survivre enfermé dans une cabine du navire, il accosta au Canada avec 25 dollars en poche. Après avoir pris le train au coût de 24 $, M. Nicolet se retrouva à Edmonton. Il s'est rapidement trouvé un emploi chez une famille francophone et a ainsi amorcé sa nouvelle vie sur sa terre d'adoption.

C'est le 1er juin 1940 que M. Nicolet s'établit à Falher. Avec un ami, Bill Bachand, ils ouvrirent un garage. Pour avoir de l'électricité, ils créèrent leur propre générateur. Ensemble, par la suite, ils offrirent à tous les commerces et résidences de Falher le premier service d'électricité de la région. Malencontreusement, un incendie mit le feu à leurs équipements et ils ont été dans l'obligation de vendre leur franchise à la *Northland Utilities.*

En 1942, M. Nicolet se maria avec Jeanne Lacourse, l'élue de son cœur. Cependant, à la même époque, un groupe qui avait à sa tête le père Bouchard croyait fermement que notre sympathique monsieur Nicolet était communiste. Simplement parce qu'il était d'origine européenne. Le problème était que l'élue de son coeur travaillait pour ce curé. Mais, tout se terminant bien pour eux, même le père Bouchard accepta de prêter sa voiture à M. Nicolet pour qu'il puisse visiter sa bien-aimée. De cette union naquirent 9 enfants. C'est en 1970, à l'âge de 51 ans, que madame Nicolet quitta ce monde.

Tout au long de sa vie, M. Nicolet a fait tous les métiers inimaginables : de mécanicien à ingénieur, de chauffeur de taxi à fermier, d'entrepreneur à *field pitcher* pour ne nommer qu'eux. Il a même été le projectionniste de la salle de cinéma de Falher de 1943 à 1988. Ce fier travailleur, pionner et père a un secret à nous donner pour rester en vie longtemps : « C'est d'aimer et d'être aimé ».

- Yanick Thibault

Noël candeur et nostalgie

Inspirés ou tirés de l'œuvre « Dans la Lumière de la Vérité » Message du Graal de Abd-ru-shin, ces textes sur Noël expliquent clairement le sens de la venue de Jésus sur terre et les voies à suivre afin de vivre intuitivement et en toute gratitude cette Fête de l'Amour.

Obtenez gratuitement ce carnet de réflexion.

Téléphone: 1-877-420-3636 sans frais
Courriel: offre@graal.ca
Poste: Publications du Graal,
470 chemin des Hauteurs
Lac Simon, Chénéville, QC
J0V 1E0

Mentionnez : « offre Noël »

Visitez notre site WEB : www.graal.ca

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ (TPS incluse) **2 ans - 47,70 $**

NOM : ____________
ADRESSE : ____________
VILLE : ____________
PROVINCE : ____________
CODE POSTAL : ____________
TÉLÉPHONE : ____________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco *(en lettres moulées S.V.P.)*

**#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca**

Un projet de 230 000 $ pour la Société de bien-être Centre-Est

« Jamais de fumée avec ma gang »

JULIE FORTIER

Saint-Paul

La Société de bien-être Centre-Est s'est vu octroyer 230 000 $ de la part de Santé Canada afin de mener à terme un projet d'action médiatique d'envergure. Ce projet, intitulé *Jamais de fumée avec ma gang*, vise à sensibiliser les jeunes francophones aux effets du tabagisme. Cette importante subvention permettra à la Société de coordonner le projet, qui inclut une pièce de théâtre écrite et montée par les jeunes de l'école du Sommet de Saint-Paul, l'édition de cette pièce sur DVD ainsi que la production d'un « photo informatif ».

Malgré les effets nocifs bien connus de la cigarette, en Alberta, 32 % des élèves, rendus à la 9e année, auraient déjà essayé de fumer la cigarette. Certains d'entre eux n'arrêteront pas et s'ajouteront aux 31 % de jeunes adultes fumeurs en Alberta qui inhalent les 4000 produits chimiques contenus dans la fumée de cigarette. Des statistiques comme celles-là, les jeunes en option art dramatique de l'école du Sommet de Saint-Paul en ont lu à la tonne. Et pour cause : ils préparent eux-mêmes la pièce de théâtre intitulée « Jamais de fumée avec ma gang » et veulent sensibiliser les autres jeunes aux réalités du tabagisme.

« C'est une pièce écrite par les jeunes, pour les jeunes. Les élèves disent un peu aux autres de s'ouvrir les yeux sur le fait qu'ils sont la cible de grosses compagnies de tabac. Les jeunes utilisent vraiment l'humour noir pour faire passer leur message. Et ceux qui préparent la pièce, à force de lecture, ont été grandement sensibilisés au tabagisme. Nous espérons maintenant sensibiliser les autres élèves en leur présentant la pièce », fait savoir la coordonnatrice du projet pour la Société de bien-être Centre-Est, Caroline Girard.

Cette dernière considère qu'heureusement, le tabagisme n'est pas encore un fléau qui sévit chez les jeunes francophones. « Mais, on voit que ça cause des problèmes ailleurs, que ça commence par une cigarette et que ça finit parfois avec d'autre chose. C'est quelque chose qu'on ne voudrait pas voir arriver chez nos jeunes », évoque Mme Girard.

Projet d'envergure

La pièce de théâtre des jeunes de l'école du Sommet pourrait être vue et même visionnée par de nombreux francophones partout en province. En effet, la pièce sera mise sur DVD et éventuellement utilisée comme ressource éducative en français par l'*Alberta Alcool and Drug Abuse Commission*. « Les jeunes sont vraiment contents. Ils donnent de leur temps libre le samedi et se préparent depuis le mois d'août puisqu'on savait qu'un accord de contribution s'en venait. En raison de leur grande implication, la pièce est déjà presque terminée et nous allons la filmer au mois de janvier », rapporte Caroline Girard.

Au printemps 2007, les jeunes comédiens pourraient être appelés à faire la tournée des écoles francophones intéressées, afin de continuer leur projet de sensibilisation par le théâtre. Des capsules radiophoniques, tant sur les ondes anglophones que francophones, seront aussi enregistrées. Finalement, des articles promotionnels pourraient être fabriqués par l'école Voyageur, question d'impliquer le plus possible des gens de la communauté.

En plus de leurs nouvelles connaissances sur le tabagisme, Caroline Girard souligne que le projet apporte beaucoup aux élèves qui s'impliquent. « On a des délais, des horaires stricts. Ça montre aux jeunes le vrai monde », expose-t-elle. En partenariat avec L'UniThéâtre, les jeunes comédiens de Saint-Paul suivent présentement des formations en théâtre avec Ariane Mahrÿke Lemire, en plus de l'implication de leur enseignante Geneviève Boileau. D'autres jeunes, avec la participation du Centre de développement musical, s'inspireront des dangers liés au tabac pour composer une chanson qui accompagnera la pièce de théâtre et le DVD.

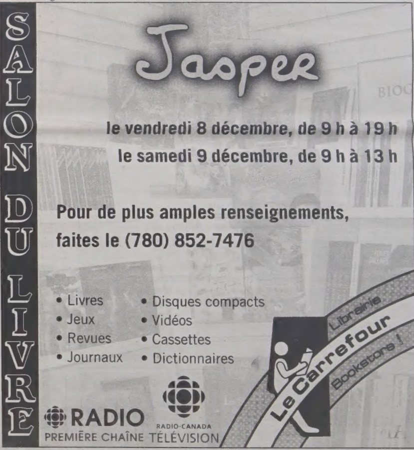
« C'est vraiment une façon excitante pour les jeunes de livrer un message », indique la présidente de la Société de bien-être Centre-Est, Louise Reidy. Cette dernière se dit très fière qu'un si gros budget leur ait été accordé. « C'est comme un honneur qu'ils nous confient un gros projet comme ça. Ça démontre qu'on est capable de mener de gros projets à terme », indique la présidente de l'organisme.

La consultante Ariane Mahrÿke Lemire (debout à gauche) et l'enseignante Geneviève Boileau (debout à droite) posent en compagnie des élèves en option arts dramatiques de l'école du Sommet.

Photo : gracieuseté Caroline Girard

Caroline Girard précise, quant à elle, que ce projet permet à l'organisme de continuer à être présent et actif au sein de la communauté francophone de Saint-Paul et des environs également.

Les jeunes, aidés par les formations théâtrales et les pratiques régulières, prévoient terminer leur pièce dans les prochaines semaines afin d'entreprendre le grand tournage du résultat.



ÉDITORIAL

Prendre le train...

Du Nord au Sud, d'Est en Ouest, de l'actualité franco-albertaine à la culture, de l'immigration à la santé, sans oublier l'éducation, le développement économique et le sport… Nul doute, plaire à tout le monde, et toutes les semaines de surcroît, relève du miracle. C'est pourtant ce qu'essaie de réaliser, sur une base hebdomadaire, votre journal *Le Franco*, avec beaucoup ou peu de succès, dépendamment du point de vue de la personne interpellée.

C'est donc dans cette optique de réaliser un produit apprécié et appréciable que *Le Franco* a décidé de ressortir une recette magique, trouvée dans le fond d'un tiroir du classeur; une recette qui semble avoir fait ses preuves par le passé, mais qui avait été supprimée, soit la création d'un comité d'appui (voir l'appel en page 12 du journal).

Comité d'appui, comité de rédaction, comité d'encadrement, conseil d'administration; finalement, on peut lui donner le terme que l'on veut. Ce qui compte, c'est d'obtenir des résultats, et ici, le résultat, c'est d'offrir un journal apprécié par sa diversité.

Pour y arriver, il est nécessaire d'y aller par étape. Un premier résultat mesurable à atteindre : trouver des francophones, de souche et d'adoption, intéressés à embarquer sur ce comité. Par la même occasion, l'invitation est lancée aux personnes qui pourraient douter de l'indépendance journalistique du journal face à son propriétaire, en l'occurrence l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA).

Mais au-delà de cette perception, plus répandue que l'on croit, malheureusement – il faut penser que la création d'un comité arrive à point –, il y a un réel travail d'analyse à effectuer, avec des gens en régions, pour s'assurer que le contenu du journal réponde aux besoins des gens qui façonnent la communauté franco-albertaine au quotidien.

Parlant de monsieur et madame tout le monde, voici deux petites questions, qui peuvent paraitre simple à première vue, mais d'une grande importance, et qui permettront d'alimenter les membres de ce futur comité d'appui, lorsque ceux-ci auront été trouvés :

- ***Selon vous, quelle est la plus grande force du Franco?***
- ***Et quelle serait, présentement, sa plus grande lacune?***

Vous pouvez envoyer vos commentaires par la poste ou par courriel à journal@lefranco.ab.ca.

Avis aux futurs membres, d'autres enjeux clés liés au développement de l'hebdomadaire seront éventuellement abordés. Que ce soit le coût de l'abonnement au journal, la distribution de l'hebdomadaire ou encore le lien entre l'abonnement du journal et le membership à l'ACFA… ce ne sont pas les sujets de discussion qui manqueront. Par rapport à ces questions, il est vrai que le « pouvoir décisionnel » reviendra ultimement à l'ACFA. Cependant, plutôt que d'attendre que le train arrive à destination pour ensuite questionner, pourquoi ne pas embarquer immédiatement et contribuer à trouver les meilleures décisions qui permettront au Franco d'entamer sa 79e année d'existence du bon pied.

L'invitation est maintenant lancée. Reste désormais à dénicher les personnes intéressées...

Étienne Alary

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Julie Fortier**
Correctrice : **Isabelle Vallée**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. *La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.*

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoît

Bonnyville
Réal Girard

Cold Lake
Luc Pinon

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Falher
Yanick Thibault

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Canadian Heritage Canada

repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Votre opinion compte

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous!

Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

Le Franco se réserve le droit de réviser les lettres qui lui sont acheminées. De plus, ces lettres ne représentent pas nécessairement l'opinion du journal.

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!
N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :

ANCIENNE ADRESSE
Nom
Prénom
Appartement — No et rue
ou casier postal — Ville
Province — Code postal
Numéro d'abonné

NOUVELLE ADRESSE
Appartement — No et rue
ou casier postal — Ville
Province — Code postal

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

SAUVEZ DES VIES D'ENFANTS. ACHETEZ DES CARTES UNICEF.

unicef
1 888 777-0380
www.achetezunicef.ca

Célébrer le Beaujolais Nouveau sans le Beaujolais Nouveau

JULIE FORTIER

Edmonton

Alors que les vendanges pour fabriquer le vin Beaujolais Nouveau mobilisent chaque année 35 000 personnes en France pendant 15 à 20 jours, la célébration entourant l'arrivée de ce dernier a réuni une centaine de personnes, le 16 novembre dernier, à La Cité francophone. Si les Albertains devront finalement patienter pour goûter la cuvée 2006, reste que l'occasion était un bon prétexte pour participer à cette soirée traditionnelle et contribuer à l'encan silencieux au profit de La Cité francophone.

« Alors que nous avons été absents pendant deux ans, je considère qu'il y a eu une excellente participation, surtout étant donné que deux autres activités se déroulaient en même temps dans la communauté », avance le président du comité organisateur, Jean Patenaude. La première édition de la soirée du Beaujolais Nouveau remonte à 1996, et s'était poursuivie par la suite jusqu'en 2003. Pour son retour de 2006, les bénévoles ont donc mis les bouchées doubles pour refaire de cette soirée l'événement de l'automne à ne pas manquer dans la communauté.

Les amateurs de vin présents ont pu goûter à toutes sortes de vin en provenance des quatre coins de la planète, de l'Espagne au Chili en passant par la Californie, l'Italie et l'Australie. Par contre, le fameux Beaujolais Nouveau 2006 n'a pas pu être livré à temps. Déçu de ce retard, qui était hors du contrôle du comité organisateur, Jean Patenaude estime que du travail de sensibilisation devra être effectué auprès des dirigeants de l'*Alberta Liquor Control Board* afin qu'ils comprennent l'importance d'avoir le vin à temps pour le lancement mondial qui se déroule le troisième jeudi du mois de novembre. « Nous avions prévu le coup avec des bouteilles de la cuvée de 2005 et 2004, mais il ne faut pas que ça se reproduise deux fois. Nous allons nous y mettre dès maintenant pour les conscientiser », atteste le président du comité organisateur.

Toutefois, les personnes présentes n'ont pas semblé être incommodées par l'absence du Beaujolais Nouveau. L'animateur de la soirée, André Roy, a su divertir les convives, tout comme la présentation de diapositives remémorant l'époque de la construction de La Cité francophone ainsi que de son inauguration, il y a 10 ans. Le pianiste, Dominic Roy, a agrémenté la soirée de ses mélodies et le goûter a tôt fait de ravir les gourmands.

De plus, les invités ont participé en grand nombre à l'encan silencieux qui se déroulait toute la soirée. Siégeant au comité organisateur, Suzanne Lamy-Thibodeau ne savait pas, au moment de mettre sous presse, combien d'argent avait été amassé au cours de la soirée, mais se disait satisfaite de la participation. « Les objets en vente sont bien partis. Je considère que ceux qui ont donné les objets pour l'encan et ceux qui les ont achetés ont été très généreux », indique-t-elle.

Pour 2007, Jean Patenaude entend tout faire pour que la soirée du Beaujolais Nouveau soit célébrée avec le Beaujolais Nouveau.

Photo : Julie Fortier

« La bonne participation qu'on a eue cette année, ça m'encourage à continuer. On veut revenir l'an prochain, mais cette fois-ci, j'aimerais aller chercher la relève. Il faut que des jeunes participent aussi », souligne Jean Patenaude.

Ce dernier s'est d'ailleurs dit réconforté de voir que de nouveaux arrivants et des jeunes dans la trentaine étaient aussi de la partie, signifiant ainsi que la soirée pouvait plaire à tous.

Mais le président du comité organisateur se dit tout de même conscient qu'il faudra un peu d'efforts pour que la soirée redevienne une habitude pour les gens. « Le Beaujolais Nouveau, c'est pour tout le monde, c'est un peu comme des retrouvailles amicales, mais avec un pianiste qui met de l'ambiance, du bon vin, de la nourriture. Il y a certainement un travail de fond à faire, mais le bouche à oreille va sûrement nous aider », conclut M. Patenaude.

Francophonie en bref...

Concours pour jeunes cinéastes réalisateurs de l'Alberta

Les étudiants des écoles francophones et d'immersion de la 8e à la 12e année sont invités par cInéMAGINE JEUNESSE à faire preuve d'imagination en participant à la 2e édition du concours des jeunes cinéastes réalisateurs de l'Alberta. Pour participer, les jeunes doivent produire un vidéoclip de cinq minutes sur une musique originale. Le thème, cette année, est l'environnement : comment la protéger? La planète est-elle en péril? Le recyclage fait-il une différence? Les trois meilleurs clips seront visionnés lors des *Rendez-vous du cinéma d'expression française* de Fort Macleod et le meilleur ira jusqu'au Rendez-vous des vidéastes du Manitoba. Il y a plusieurs prix à gagner et aucune expérience audiovisuelle n'est requise. La date limite pour les inscriptions est le 15 décembre 2006 et les vidéoclips doivent être remis avant le vendredi 16 mars 2007. Pour un formulaire d'inscription, contactez Marie-Hélène Lyle au (403) 320-7638 ou par courriel : administration@cinemagine.0catch.com.

CONCOURS
DE DESSINS DE NOËL

À l'occasion du Temps des fêtes, le journal *Le Franco* organise, en collaboration avec la librairie *Le Carrefour*, un concours de dessins de Noël.

Divisés en catégories A, B, C et D (préscolaire à la 12e année), les participants devront dessiner un sujet se rapportant à la fête de Noël et à l'hiver. Faites travailler votre imagination. Les dessins, en couleur, doivent être faits, à la main. *Nous n'acceptons pas de dessins faits à l'ordinateur.*

Catégorie A — *Préscolaire à la 1re année*

Catégorie B — *2e à la 5e année*

Catégorie C — *6e à la 9e année*

Catégorie D — *10e à la 12e année*

Nous remettrons 8 certificats-cadeaux, d'une valeur de 25 $ chacun, aux deux plus beaux dessins dans les 4 catégories (A,B, C ou D).

Date limite : Vous avez jusqu'au 1er décembre 2006, l'oblitération postale en faisant foi, pour nous envoyer votre chef-d'oeuvre. Les noms des huit gagnantes et gagnants seront connus dans l'édition spéciale de Noël du journal *Le Franco* du 15 décembre 2006. D'autres dessins pourraient servir à illustrer l'édition spéciale de Noël. Les dessins seront aussi exposés à la librairie *Le Carrefour* pendant le temps des fêtes.

Prière de mettre votre nom, prénom, la catégorie (A, B, C ou D) et le nom de votre école à l'endos de votre dessin et envoyez-le à l'adresse suivante :

Le Franco
Concours de dessins de Noël
Pièce 201, 8627-91e Rue,
Edmonton, Alberta T6C 3N1

Le Franco

Librairie Le Carrefour

Association canadienne-française de l'Alberta
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680 • Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : acfaprov@acfa.ab.ca
Page Web : www.acfa.ab.ca

Les Points Saillants

du COMITÉ EXÉCUTIF lors de la réunion du jeudi 9 novembre 2006

Centre de santé Saint-Thomas

À la suite d'une rencontre avec Rahim Jaffer, une demande de rencontre a été déposée au bureau de Jim Prentice, ministre responsable de l'Alberta. Des démarches pour le dossier ont également été entreprises à Ottawa.

Course à la direction du Parti conservateur

L'ACFA a rencontré quatre candidats (Dinning, Hancock, Norris et Oberg) et a reçu les réponses écrites de trois candidats (Dinning, Norris et McPherson). Le résultat de ces rencontres et les réponses seront affichés sur le site Internet de l'ACFA et un résumé sera publié dans *Le Franco.*

Projet de développement dans le Nord-Ouest

Une lettre a été envoyée aux élus de l'ACFA régionale de Rivière-la-Paix pour mettre fin à l'entente de service que nous avions avec eux. À la suite des discussions tenues lors du Rond Point, il y avait consentement des deux parties pour mettre fin à l'entente pour l'instant. La décision pourra être revue au cours des prochains mois.

Compte rendu des rencontres à Ottawa

Jean Johnson et Joël F. Lavoie sont allés à Ottawa pour Équipe francophonie et pour le CA de la Fédération des communautés francophones et accadiennes du Canada (FCFA). Plusieurs membres de la FCFA s'intéressent à la Cause Caron et ont offert leur aide à l'ACFA. De plus, l'ACFA a été mandatée par des organismes du Nord et de l'Ouest afin de monter un projet pour mieux comprendre la nouvelle loi sur les langues officielles qui inclut la clause S3.

L'ACFA a également rencontré le nouveau commissaire aux langues officielles Graham Fraser, la ministre des Langues officielles, Josée Verner, le sénateur Gérald Comeau et les hauts fonctionnaires du ministère de Patrimoine canadien pour déposer le projet de la phase deux de La Cité francophone et pour continuer à faire avancer le projet du Centre de santé Saint-Thomas.

Le CE discute de la possibilité d'organiser une rencontre des politiciens fédéraux dans le cadre du Stampede à Calgary l'été prochain.

Fermeture du bureau

Afin de s'assurer que la banque de vacances des employés ne s'accumule pas trop, le bureau sera fermé du 22 décembre au 7 janvier.

Nomination au sénat de la *University of Alberta*

Le CE demande au directeur général et au président de travailler en collaboration avec le doyen du Campus Saint-Jean afin de trouver des candidats francophones.

Dates des prochaines rencontres :

- Le lundi 4 décembre
- Le lundi 8 janvier 2007 (à confirmer)

Le conseil communautaire francophone Servus Credit Union - Le seul du genre

Plus de 15 banques et autres institutions financières sont en opérations à Edmonton. Certaines rapportent plus d'un milliard de dollars par année. Servus Credit Union est la seule qui favorise le conseil communautaire francophone. L'objectif de ce conseil est de favoriser la langue française, le patrimoine et les traditions.

« Servus Credit Union a permis au conseil communautaire francophone d'attribuer des fonds à un bon nombre de projets qui favorisent la culture francophone dans la région d'Edmonton », nous mentionne Georges Vincent, président du conseil communautaire francophone. « Cette organisation n'est pas qu'une grande institution financière, c'est aussi un fervent supporteur de la communauté. »

Depuis sa constitution, en 1987, Servus Credit Union a accordé 94 000 $ au conseil communautaire francophone afin d'aider à concrétiser des projets et des activités francophones.

À l'origine, Servus Credit Union a créé le conseil communautaire afin de maintenir les racines culturelles de quatre des huit coopératives d'épargne et de crédit. Celles-ci fusionnèrent, en 1987, pour former cette compagnie, incluant l'ancienne FrancAlta Credit Union.

Depuis, le nombre de conseils communautaires à caractère culturel est passé à huit. On y trouve le conseil francophone, chinois, des Indes orientales, philippin, polonais, coréen, vietnamien et ukrainien. Servus Credit Union a aussi instauré cinq conseils communautaires dans des secteurs géographiquement stratégiques dans les communautés avoisinantes de Fort Saskatchewan, Lamont, Spruce Grove, Legal et Devon.

Parmi les projets soutenus par le conseil communautaire francophone Servus Credit Union, on retrouve :

- *Gala albertain de la chanson*
- *Edmonton chante*
- *L'UniThéâtre*
- *Le Centre de développement musical*
- *Institut Guy-Lacombe de la famille*
- *Golf Par Excellence*
- *Centre communautaire d'Edmonton*
- *L'Association La Girandole*
- *Fondation Fernando-Girard en économie*
- *Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA)*
- *Centre d'expérience préscolaire (CEP)*
- *Fête Franco-albertaine*

« Servus Credit Union est la seule institution financière qui favorise financièrement un conseil communautaire francophone et qui profite de l'expertise et de l'avis des citoyens de la région pour leur faire des recommandations au niveau des décisions de financement », nous dit monsieur Vincent. « Ils ont à cœur le bien-être de leurs membres, financièrement et dans les autres aspects de leur vie. »

Le conseil communautaire francophone Servus Credit Union est constitué de gens de la communauté francophone et, qui sont aussi des membres de Servus Credit Union. Ce sont tous des bénévoles qui offrent temps et énergie pour soutenir leur communauté et leur coopérative d'épargne et de crédit.

Pour l'année 2006, les membres du conseil communautaire francophone Servus Credit Union sont :

- *Georges Vincent (président)*
- *Diane Aubin LaBrie (vice-présidente)*
- *Ernest LeFebvre*
- *Claudette Roy*
- *Ron Aubin*
- *Joseph Aimé Déry*
- *Léonard Douziech*
- *Suzanne Corneau*
- *Gord Sarafinchan, directeur de la succursale de Bonnie Doon*

« Nous serions très heureux d'augmenter le nombre de membres au conseil communautaire francophone », nous dit Gord Sarafinchan, directeur de la succursale de Bonnie Doon. « Si une personne de la communauté francophone désire se joindre à nous, elle n'a qu'à communiquer avec moi au 496-2121."

« Notre mission est de favoriser la communauté francophone », nous explique monsieur Vincent. « Le conseil communautaire francophone serait ravi de recevoir des demandes de commandites d'activités provenant d'organismes francophones qui œuvrent dans notre quartier. »

servus credit union

Assemblée générale de l'Association congolaise d'Edmonton

Les Congolais d'Edmonton ont répondu massivement à l'assemblée annuelle de leur association, au début novembre, pour écouter les différents rapports présentés à cette occasion, notamment celui du président, Samy Mukadi.

Les points chauds de cette rencontre ont sans aucun doute été reliés aux états financiers de l'Association congolaise d'Edmonton, de même que les activités organisées au cours de la dernière année. Au cours de cette rencontre, M. Mukadi a laissé entendre qu'il pourrait laisser le poste de président de l'organisme au cours de l'année qui vient. Des discussions sont présentement en cours dans les milieux congolais afin de porter un choix sur un candidat unique qui serait porté à la présidente du prochain comité.

Par ailleurs, Samy Mukadi s'est félicité de l'apport de ses compatriotes tout au long de son mandat et surtout de la dynamique liant l'organisme à d'autres communautés multiculturelles d'Edmonton.

Même s'il a été avare dans ses réponses concernant son pays, la République démocratique du Congo il s'est dit confiant et crois que toute chose a une fin. Il espère que son pays d'origine verra le bout du tunnel d'ici là. « Les Congolais sont optimistes et je le suis aussi », a-t-il conclu.

-Léopold Kumbakisaka

OFFRE D'EMPLOI

Institut Guy-Lacombe de la famille

8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 209
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 468-4882
Télécopieur : (780) 461-8607
Courriel : info@institutguylacombe.ca

Directeur.trice des opérations

L'Institut Guy-Lacombe de la famille est à la recherche d'une personne pour occuper le poste de directeur(trice) des opérations.

Qualifications :
- Un diplôme universitaire
- Excellente maîtrise du français et de l'anglais
- Maîtrise des logiciels Microsoft Office : Word, Excell, Outlook, Power Point (Dreamweaver) serait un atout.

Compétences :
- Un minimum de 4 années d'expérience dans le secteur du développement communautaire
- Une bonne expérience dans l'administration générale; la planification et la livraison de services, le financement et la budgétisation; la gestion du personnel; la rédaction de rapports annuels (gouvernementaux serait un atout)
- Démontrer des compétences en relations publiques et en marketing.

Tâches :
- Assurer la gestion générale de l'Institut
- Diriger l'établissement et le développement d'un éventuel centre de support destiné aux parents
- Continuer la livraison des services à la province (centre de ressources)
- Restructuration du mandat, des buts, des objectifs, des programmes et des activités de l'Institut dans le but d'établir un centre de services destiné aux parents à l'échelle de la province
- Gestion et administration de l'éventuel *Parent Link Centre*

Salaire : à négocier

Si ce poste vous intéresse et que votre parcours de carrière est en lien avec notre offre d'emploi, nous vous invitons à nous faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation d'ici le vendredi **8 décembre 2006, à 17 h,** à l'attention du comité de sélection de l'IGLF, à l'adresse ci-haut mentionnée et selon votre mode de préférence (poste, télécopieur, courriel).

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue.

Nous vous remercions de votre intérêt et soyez assurés que nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi.

Le comité de sélection de l'Institut Guy Lacombe de la famille

Nous vous offrons le monde entier en solde.
Mais n'allez surtout pas penser qu'on cherche à vous impressionner.

Choisissez librement en ligne ou en appelant votre agent de voyages.
Vous pouvez également appeler Air Canada au 1 888 247-2262. Hâtez-vous, l'offre se termine le 30 novembre 2006.

STAR ALLIANCE

aircanada.com

Jeux de la francophonie canadienne 2008

La danse comme art démonstratif

Tel qu'annoncé plus tôt cet automne, les Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008 carbureront non seulement au rythme des compétitions sportives, mais présenteront aussi les volets leadership et artistique. Dans la dernière catégorie, c'est le secteur de la danse qui a été choisi comme art démonstratif pour cette 4e édition. Il s'agit non seulement d'une première dans l'histoire des Jeux, mais surtout d'une importante vitrine pour les danseurs de partout au pays.

En 2005, lors des Jeux qui se déroulaient à Winnipeg, c'est l'art du vidéo qui avait été choisi, pour la première fois, comme art en démonstration. La tradition de l'art démonstratif se poursuivra donc pour un deuxième épisode, à Edmonton en 2008, avec une compétition de danse entre les délégations de chaque province. Seule nuance : si des prix et des médailles sont remportés, les points accumulés par les danseurs ne seront pas comptabilisés au profit de leur délégation.

« Notre choix envers la danse est dû à l'expertise que possède l'Association La Girandole. Nous avons cette belle ressource en Alberta et c'est une belle occasion de leur donner une portée nationale », indique la directrice générale des Jeux de la francophonie canadienne Edmonton 2008, Anne-Marie Durnin.

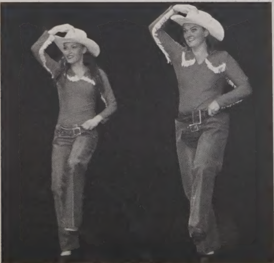
Cette présence de la danse aux prochains Jeux, cela ne va pas sans déplaire à la directrice générale et artistique de La Girandole, Isabelle Laurin. « C'est un bon temps pour que la danse soit représentée au niveau national. Il n'y a pas d'organisme francophone qui le fait sur le plan national, alors les Jeux seront un tremplin pour développer ce secteur », fait-elle remarquer.

Mme Laurin estime que la visibilité et les échanges qu'apporte un tel rassemblement national rehausseront l'importance du secteur. « En restant réalistes, nous pensons réunir huit provinces et territoires. Les provinces de l'Ouest ont des troupes de danse, ça danse fort dans les Maritimes et au Québec aussi », commente-t-elle. « C'est un secteur qui semble parfois sous-valorisé », ajoute Anne-Marie Durnin.

D'ici au déroulement des Jeux, La Girandole sera responsable non seulement de préparer une délégation albertaine, mais aussi de mettre en contact les troupes de danses des autres provinces et des territoires avec leur association jeunesse respective. L'organisme franco-albertain devra aussi trouver un jury, définir les critères, coordonner l'organisation de la compétition nationale ainsi que trouver des bénévoles. « Lors des Jeux, nous allons viser le même niveau qu'à l'international, soit la danse de création et d'interprétation traditionnelle », souligne Isabelle Laurin.

« Le but des Jeux de la francophonie canadienne, c'est de favoriser l'échange entre les jeunes francophones et francophiles en mettant de l'avant différents secteurs d'intervention, dont les arts. C'est important d'offrir une variété avec le sport, les arts et le leadership, pour réunir le plus de jeunes possible », conclut Anne-Marie Durnin.

J.F.



La danse sera à l'honneur à Edmonton à l'été 2008.

Photo : Julie Fortier

Chorale Saint-Jean

Le chant des anges

Avec invités d'honneur

L'ensemble vocal Clé
de l'École Maurice-Lavallée
Marie-Josée Ouimet, chef de chœur

Le dimanche 3 décembre 2006 à 15h

MacDougall United Church
10025 – 101e Rue

Adultes : 20 $
Étudiants/Aînés : 15 $
Enfants (12 ans & moins) 8 $

Billets disponibles auprès des membres de la chorale
ou à La Librairie *Le Carrefour*
8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Téléphone : 466-1066

Concert bénéfice de Noël
Tous les profits seront remis au Centre de Santé Saint-Thomas

Ce que vous retrouvez à La Cité francophone

LES ORGANISMES

1. ACFA (secrétariat provincial)	303	téléphone : 466-1680
2. ACFA régionale d'Edmonton	50	téléphone : 469-4401
3. Alliance Française d'Edmonton	202	téléphone : 469-0399
4. Campus de La Cité	20	téléphone : 440-3809
5. Centre d'expérience préscolaire et parascolaire (garderie)	100	téléphone : 465-7651
6. Centre de développement musical (CDM)	206	téléphone : 462-0502
7. Coalition des femmes de l'Alberta	42	téléphone : 468-2288
8. Conseil scolaire Centre-Nord	301	téléphone : 468-6440
9. Fédération des aînés franco-albertains (bureau)	208B	téléphone : 465-8965
10. Fédération des parents francophones de l'Alberta	203	téléphone : 468-6934
11. Francophonie jeunesse de l'Alberta	205	téléphone : 469-1344
12. Institut Guy-Lacombe de la famille	209	téléphone : 468-4882
13. L'UniThéâtre	210	téléphone : 469-8400
14. La Cité francophone (administration)	130	téléphone : 463-1144
15. La Fondation franco-albertaine	108	téléphone : 490-7700
16. Les Entreprises EFE Ltée (Enseignement, Formation, Emploi)	206	téléphone : 462-0502
17. Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA)	206	téléphone : 462-0502
18. Réseau provincial d'adaptation scolaire	103-104	téléphone : 487-3200
19. Service d'accueil et d'établissement	50	téléphone : 669-6004
20. Services pédagogiques(Conseil scolaire Centre-Nord)	120	téléphone : 487-3200

LES COMMERCES

21. Le Café des artistes	30	téléphone : 465-4637
22. Clinique médicale – médecine familiale	110	téléphone : 450-8635
23. Librairie Le Carrefour	40	téléphone : 466-1066
24. SBD Alberta Inc. et Postes Canada	44	téléphone : 413-8245
25. Le Franco (journal)	201	téléphone : 465-6581

Affichez-vous à La Cité

Affichez vos activités, votre commerce à la communauté francophone

À l'extérieur de La Cité - Babillard électronique

À l'intérieur de La Cité – Cadres publicitaires

Pour plus d'information contactez Gérard Forget au 780 463-1144

Programme d'administration des affaires bilingues du NAIT

Dix années de succès, mais encore des défis à relever

JULIE FORTIER

Edmonton

Lors du Rond Point tenu à Red Deer en octobre dernier, le Prix Maurice-Lavallée était remis au programme Administration des affaires bilingues du *Northern Alberta Institute of Technology* (NAIT), en reconnaissance à sa contribution à l'éducation des Franco-Albertains. Voilà maintenant 10 ans que les jeunes ont la possibilité d'étudier en français au collège, et ce, malgré les embûches qui se sont dressées sur le chemin de ceux qui ont travaillé à mettre sur pied le programme. Une des pionnières derrière le projet, Gioia Sallustio-Jarvis, rappelle que s'il est bon de célébrer les succès accumulés au cours de la dernière décennie, reste que la partie n'est pas gagnée d'avance et que beaucoup reste à faire.

Le programme Administration des affaires bilingues de NAIT existe depuis 10 ans, mais voilà bientôt 20 ans qu'il est au cœur des préoccupations de la communauté franco-albertaine. C'est au milieu des années '80 que Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA) fait le constat qu'il manque un chaînon au niveau de l'offre de services post-secondaires pour les jeunes Franco-Albertains. Ce chaînon manquant sera identifié en 1993 par Marc Arnal et Jean Waters, dans une étude qui fera état de l'analyse des besoins de formation et de perfectionnement des francophones au niveau collégial. À l'époque, deux programmes avaient été identifiés : gestion de bureau et gestion des affaires.

C'est Gioia Sallustio-Jarvis qui sera, dès lors, chargée de développer le programme Administration des affaires bilingues que l'on connaît aujourd'hui. La Faculté Saint-Jean met à sa disposition 85 000 $, avec lesquels elle devra mettre sur pied, avec l'aide de Nicole Proulx et d'Agathe Gaulin, un dossier complet, qui sera présenté à NAIT et à Grant McEwan. Elles mettront un nombre incalculable d'heures pour que le dossier soit à la hauteur du projet. « C'est NAIT qui a bougé le premier, mais le collège Grant McEwan aussi nous aurait voulu dans ses murs », fait savoir Mme Sallustio-Jarvis, qui a été chef de département pour le programme pendant les cinq premières années.

L'équipe impliquée dans le programme : Denis Keroak, Chantal Belle-Isle, Ariane Arnould, Gioia Sallustio-Jarvis, Claire Paquin-Murphy (absent Nelson Cartagena).

Photo : gracieuseté Chantal Belle-Isle

Alors que NAIT voit dans ce programme une valeur ajoutée et accepte d'accueillir le programme dans ses édifices, le ministère de Éducation supérieure accorde au projet-pilote 1,8 million $ sur cinq ans, qui permettent au premier cours du programme d'être dispensé le 28 octobre 1996. Au bout de cinq années, on leur accorde un financement régulier, qui sera octroyé directement à NAIT.

Dix ans plus tard, 500 jeunes ont fait une demande pour étudier dans le programme, 391 ont été acceptés, 277 ont complété les deux années, et de ce nombre, 70 % sont diplômés. « Et, je dirais que 95 % de nos diplômés se trouvent un emploi directement lié à leur formation. Plusieurs occupent un poste clé dans des entreprises et des multinationales », observe Gioia Sallustio-Jarvis. Elle ajoute que la demande dépasse l'offre, alors que le programme de deux ans accueille des Franco-Albertains, mais aussi des gens du Québec, de la Saskatchewan, du Nouveau-Brunswick et de la Colombie-Britannique, en plus de nouveaux arrivants en provenance du continent africain. « De plus en plus de gens voient l'avantage d'étudier dans les deux langues officielles. Ces dernières années, il y a beaucoup plus de francophiles dans nos classes », affirme l'enseignante.

Des conditions difficiles

Pourtant, malgré ces succès, c'est à plusieurs obstacles que l'équipe aux commandes du programme a dû et doit toujours faire face au quotidien. Tout d'abord, le fait que le financement du programme soit directement octroyé à l'administration de NAIT implique que l'argent peut être accordé à d'autres fins que le programme Administration des affaires bilingues. « NAIT, c'est bon à bien des niveaux, mais je crois que l'administration de NAIT ne reconnaît pas les défis uniques que représente la formation en français dans un contexte minoritaire », transmet Mme Sallustio-Jarvis.

Et ces défis, cette dernière les connaît bien. À la rareté du matériel scolaire traduit en français, s'ajoute la vie scolaire et étudiante en français qui est difficile à instaurer. De plus, l'autonomie financière que le programme a perdue en 2000, lorsque le financement régulier a été accordé et octroyé directement à l'administration de NAIT, a eu des conséquences sur la gestion du programme. « Notre financement a été coupé d'année en année depuis ce temps. Peu de considération est donnée au fait que nous sommes un programme francophone dans un milieu où tout est anglais », soutient Gioia Sallustio-Jarvis.

Au menu des éléments négligés : le tutorat et le marketing. « Le tutorat, c'est nécessaire, parce que nos élèves francophiles ont des besoins plus grands en français. Et le marketing, puisque nous sommes si peu visibles ici, il nous aurait

Marcel Lavallée a remis, le mois dernier à Red Deer, le prix Maurice-Lavallée en éducation à Claire Paquin-Murphy et Gioia Sallustio-Jarvis, qui représentaient le programme Administration des affaires bilingues du NAIT.

Photo : Étienne Alary

fallu du personnel pour faire connaître le programme. Au lieu de ça, on nous demande de le faire nous-mêmes, alors que nous avons déjà des charges d'enseignement excessives », explique celle qui enseigne le marketing, l'entrepreneuriat, le comportement organisationnel, la gestion de projet et les stratégies d'affaires. Ce qui lui fait des semaines d'au minimum 50 à 60 heures.

« Moi, ce qui me motive, ce sont les étudiants. Et, si j'ai tellement embarqué dans le projet depuis le début, c'est parce qu'à mon arrivée du Québec, je suis tombée en amour avec la communauté franco-albertaine. C'est le courage et la détermination de la communauté qui m'a poussée à aller de l'avant », soutient celle qui a emménagé à Edmonton il y a maintenant 20 ans.

Un collège francophone

Pour l'enseignante, la solution se trouve dans l'établissement d'un collège communautaire francophone, un projet porté présentement par le Campus Saint-Jean et qui doit obtenir l'aval de l'Université de l'Alberta. « Ça permettrait de rationaliser les ressources. On aurait de l'équipement, on améliorerait la qualité des cours, on offrirait des programmes diversifiés et les élèves auraient un sentiment d'appartenance », énumère Mme Sallustio-Jarvis, qui rêve de ce projet depuis quelques années.

Sa collègue, Chantal Belle-Isle, ajoute que c'est une question de maintenir la langue et la culture. « Si les étudiants ne peuvent pas trouver le programme qu'ils veulent en français ici, ils vont peut-être aller ailleurs et la communauté va les perdre », expose-t-elle.

Prix Maurice-Lavallée

En attendant que ce projet se réalise, Gioia Sallustio-Jarvis considère que l'octroi du Prix Maurice-Lavallée au programme Administration des affaires bilingues tend à faire sortir le programme de l'ombre. « C'est très valorisant. Une reconnaissance comme ça, c'est nécessaire pour toute la communauté pour que la valeur du programme soit connue. Le prix est un rappel que le programme est là et qu'il est utile. Il ne faut pas laisser de grosses initiatives pareilles tomber dans l'ombre et sans appui après les avoir mises sur pied », rappelle Gioia Sallustio-Jarvis.

« NAIT, c'est bon à bien des niveaux, mais je crois que l'administration de NAIT ne reconnaît pas les défis uniques que représente la formation en français dans un contexte minoritaire. »

- Gioia Sallustio-Jarvis

Cette dernière, branchée sur la jeunesse par son contact avec les étudiants, avise qu'elle et son équipe continueront de faire beaucoup avec peu. « Nous avons réussi à survivre et à développer quelque chose depuis 10 ans, mais, encore aujourd'hui, c'est une bataille constante pour maintenir notre statut à NAIT. Il faut absolument s'assurer que la communauté ait le contrôle du programme. Mais il faut savoir célébrer nos victoires, et notre succès s'est construit avec toute l'équipe qui a bâti le programme et qui continue à y mettre les efforts », conclut Gioia Sallustio-Jarvis.

Gala des bénévoles 2006

La contribution de francophones de Calgary soulignée

ÉTIENNE ALARY

Calgary

Plus de 75 personnes ont participé, le 18 novembre dernier, au Gala des bénévoles de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), régionale de Calgary, qui se tenait à la Cité des Rocheuses. Présenté juste avant le spectacle Coup de cœur francophone 2006, mettant en vedette Senaya, ce banquet aura permis à la communauté franco-albertaine de Calgary d'honorer six des leurs.

Le moins que l'on puisse dire, c'est que le scoutisme francophone et la francophonie de Canmore ont été mis devant les projecteurs au cours de cette soirée. En effet, deux personnes impliquées dans le mouvement scout ont été honorées, ainsi qu'un organisme et une personne de Canmore.

Dans un premier temps, Jocelyn Daoust s'est vu attribuer le Prix des frères Rouleau pour son engagement communautaire. Établi à Calgary depuis 1978, M. Daoust, un sous-traitant dans le domaine de la construction, a été impliqué dans plusieurs sphères de la communauté franco-calgaréenne : impliqué dans la consultation entourant la construction d'un centre scolaire communautaire francophone, membre du conseil d'administration du centre pendant 10 ans, président et vice-président de la prématernelle *Pomme de Reinette*, engagé dans la paroisse Ste-Famille, animateur scout, commissaire pour les scouts en Alberta, puis dans l'Ouest canadien, actuel président de la Société franco-canadienne de Calgary, etc.

« Jocelyn Daoust est un membre exemplaire de la communauté francophone de Calgary et il mérite d'être reconnu à ce titre », s'est exclamée Marguerite Sigur lors de la présentation du lauréat du Prix des frères Rouleau.

Prix Ben Van De Walle

Les scouts francophones ont, quant à eux, reçu le Prix Ben Van De Walle, à titre d'organisme communautaire de l'année. Un prix qui a été remis à une personne très engagée dans le scoutisme francophone à Calgary, Rachel Desroches. « Les scouts ont fait de gros efforts pour se développer ces dernières années. On a qu'à penser au plus récent Festival des sucres, où les scouts ont fait du maquillage pour les enfants », a affirmé le directeur de l'ACFA de Calgary, Sylvain Boily, en présentant ce prix.

Prix Durant

En ce qui a trait à l'engagement au niveau scolaire, le Prix Durant a été attribué à Jeanne Lefebvre, une personne très engagée dans la francophonie. Mme Lefebvre est impliquée à titre bénévole à la *Calgary French School*, en plus d'être responsable de l'éducation pour la Société franco-canadienne de Calgary. « Elle s'assure, chaque année, que des bourses de la société représentant environ 12 000 $, soient distribuées aux élèves des écoles francophones et d'immersion », soutient Mme Sigur.

La lauréate était très surprise d'accepter ce prix. « Oui, je suis bénévole, mais croyez-moi, je reçois beaucoup plus que je donne », s'est-elle exclamée. Jeanne Lefebvre était également émue d'accepter le Prix Durant. « Lorsque j'étais plus jeune, à l'église Sainte-Famille, nous avions des classes de catéchèse données par madame Durant. C'est donc un honneur pour moi d'accepter ce prix », a-t-elle témoigné.

Prix Robert LeBlond

C'est à Doug McConnery de Canmore qu'a été remis le Prix Robert LeBlond pour l'engagement au niveau professionnel. « Doug McConnery, qui possède l'hôtel Georgetown Inn, à Canmore, a été très impliqué dans plusieurs projets reliés à l'école francophone, notamment le projet des repas chauds, qui a permis de donner à 50 enfants, tous les mercredis, quelque chose d'autre que des sandwichs », a affirmé la présidente de la Société des parents pour l'éducation francophone (SPEF) de Canmore, Geneviève Poulin. « Doug est un exemple pour nos familles à Canmore et on sent, grâce à lui, que le courant s'en vient. C'est-à-dire que les pères s'impliquent davantage dans les activités de l'école », ajoute Mme Poulin.

Prix Roger Lalonde

Parlant de Geneviève Poulin, cette dernière s'est vu remettre, en compagnie de Nathalie Leblanc, le Prix Roger Lalonde, à titre de bénévole de l'année, pour leur engagement dans la SPEF de Canmore. « Grâce à la SPEF de Canmore, on remarque vraiment un développement de l'éducation en français à Canmore », a commenté le président de l'ACFA régionale de Calgary, Serge Mercier.

Prix AMFA

Le Gala des bénévoles a été l'occasion de remettre, pour la première fois, le prix AMFA

Les bénévoles honorés lors de la soirée : Nathalie LeBlanc, entourée de ses enfants Alec et Amélia, Geneviève Poulin, Jocelyn Daoust, Jeanne Lefebvre, Robert Stebbins et Rachel Desroches.

Photo : Étienne Alary

(Association multiculturelle francophone de l'Alberta) à une personne pour son engagement au niveau des immigrants. Remis par le président de l'AMFA, Félicien Mufuta, ce prix a été attribué à Robert Stebbins.

Né aux États-Unis, M. Stebbins est devenu, en 1980, citoyen canadien. Professeur à l'Université de Calgary, Robert Stebbins a rapidement montré un intérêt pour la communauté francophone. Il a notamment été derrière la création du Centre d'accueil pour les nouveaux arrivants francophones (CANAF) de Calgary. « C'est tout un honneur et toute une surprise en même temps. Il ne faut pas oublier, qu'avant tout, le bénévolat tourne autour de l'altruisme », a-t-il rappelé.

Bénévoles d'honneur

En plus de ces prix, les organismes francophones avaient la chance de remettre un certificat à leur bénévole d'honneur. Les membres du CA de la Société de la Cité des Rocheuses, et plus particulièrement Jean-François Laquiert, ont reçu le titre de bénévole d'honneur de la part des employés de la Cité des Rocheuses.

La Fédération du sport francophone de Calgary a honoré Karine Tremblay pour sa grande implication au niveau sportif tout au long de l'année, et plus particulièrement lors de la Coupe nationale de basketball francophone.

L'ACFA de Calgary a choisi Rachel Desroches comme bénévole d'honneur. La SPEF de Canmore a remis son certificat à Doug McConnery. La Société franco-canadienne de Calgary l'a attribué à Brigitte Régimbald. Et, l'École Notre-Dame-des-Monts l'a remis à la SPEF de Canmore.

COMMENCEZ DÈS AUJOURD'HUI.
PRÉPAREZ VOTRE TROUSSE D'URGENCE.

En cas d'urgence majeure – par exemple, une importante panne de courant ou une violente tempête – vous devez être prêt à faire face aux 72 premières heures pendant que les secouristes viennent en aide aux personnes qui ont besoin d'assistance immédiate.

72 HEURES

VOTRE FAMILLE EST-ELLE PRÊTE?

Pour une liste des articles de la trousse :
1 800 O-CANADA
preparez-vous.ca

Des trousses d'urgence pré-emballées sont disponibles auprès de la **Croix-Rouge canadienne** sur le site internet croixrouge.ca. Aussi, la trousse de **l'Ambulance Saint-Jean** et de **l'Armée du Salut** est disponible chez : Zellers, Home Outfitters, Rexall, Pharma Plus, Canadian Tire, London Drugs, True Value Hardware, Home Hardware, V&S, Country Depot, Overwaitea Foods, Save-On-Foods, IGA, MarketPlace IGA, Thrifty Foods, Buy-Low Foods, Nesters Market, G&H Shop 'N Save, Value Drug Mart, Apple Drugs, Resilience Professional Dispensary, Quality Foods, TSC Stores, Jean Coutu, Ace Hardware et Pro Hardware.

Sécurité publique et Protection civile Canada Public Safety and Emergency Preparedness Canada

Canada

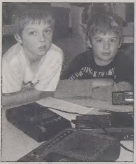
Les écoles du Centre-Nord en action

Novembre 2006

POURQUOI TU T'IMPLIQUES DANS LA COMMUNAUTÉ FRANCOPHONE?

Dans le cadre du cours d'études sociales, Mme Sonia a demandé à ses élèves de 3e année de faire une entrevue avec une personne qui œuvre dans la communauté francophone de Fort McMurray. Ainsi, les jeunes ont pu apprendre à préparer de bonnes questions d'entrevue, à se présenter et à parler en public.

Les élèves ont rencontré Mme France Boulanger, une dame de la région impliquée tant à l'école qu'auprès d'organismes francophones. Elle est tour à tour concierge à l'école, surveillante et secrétaire à l'occasion. Elle s'occupe également de la Société des parents pour l'éducation francophone (SPEF) qui gère la prématernelle et siège sur le conseil d'administration de l'ACFA régionale. Finalement, elle adore prêter main forte lors de l'organisation et de la tenue de diverses activités francophones.



Voici quelques exemples de questions que lui ont posées les élèves :

- *Pourquoi travailles-tu si fort pour la communauté francophone?*
- *Pourquoi le français est-il si important pour toi?*
- *Y avait-il beaucoup de francophones lorsque tu es arrivée à Fort McMurray en 1986?*

Pendant l'entrevue, les réponses de Mme France ont été enregistrées, car, comme de vrais journalistes, les élèves devaient faire un compte rendu sous forme d'articles.

Les élèves ont beaucoup aimé leur expérience et ils ont retenu que Mme France s'implique énormément pour s'assurer que ses quatre enfants connaissent la langue et la culture françaises.

DES ENSEIGNANTS ÉPEURANTS

par Ashley McPherson

L'Halloween à l'école La Mission a été une journée plus amusante qu'effrayante. Les activités du 31 octobre ont été organisées par les élèves du conseil étudiant. La présidente, Hannah Lacrampe, pense que « Les jeunes ont bien aimé les activités… et les grands aussi! » Le conseil étudiant a organisé une activité très originale.

En effet, les élèves, divisés en équipes, ont eu la chance de déguiser un membre du personnel. Ils ont utilisé du matériel tel que des parapluies, des chapeaux bizarres, du papier de toilette et même des « Moon Boots » pour faire les costumes. « On voulait déguiser M. Benoit, notre concierge, pour qu'il soit le plus inconfortable possible! », a dit Kassem, élève de 9e année, à propos du but de son équipe. Les élèves ont eu 45 minutes pour habiller leur cobaye avec le matériel fourni et faire la parade devant les autres élèves de l'école afin de choisir le meilleur costume. Les juges ont choisi les gagnants. « M. Larouche a donné la meilleure performance ou, peut-être, c'était M. Pascal! », s'est exprimé Sabrina, aussi en 9e année. Les juges ont sûrement dû être d'accord avec elle puisque M. Pascal a gagné avec son costume de pilote d'avion comique.

Puis, dans l'après-midi, les petits de l'élémentaire ont joué au bingo pour gagner des bonbons… Ils en ont aussi beaucoup mangés! Les élèves de 6e à 9e année ont, quant à eux, regardé des films. Mais si les films n'étaient pas au goût de tous et que les élèves ont ri des enseignants mal déguisés, l'Halloween a été un moment rempli de sourires et de rires. Les bonbons étaient nombreux et tout le monde a passé une belle journée!

L'ÉCOLE SAINTE-JEANNE D'ARC VIBRE SOUS LES RYTHMES AFRICAINS

En entrant dans l'école, nous pouvions déjà entendre le rythme des tambours africains. Regroupés dans le gymnase pour la Semaine de la danse et de la musique africaine, qui avait lieu du 16 au 20 octobre dernier, les instruments et les élèves ont vibré sous la direction de Mme Louise Raymond. Tous les élèves ont appris à jouer du tambour et à connaître les différents instruments musicaux de l'Afrique. Ils ont aussi chanté et dansé en utilisant des masques, des instruments de musique ou des accessoires. Chaque classe a également préparé un numéro pour le spectacle du vendredi après-midi. Habillés de noir et de couleurs pastel, les élèves ont joué, dansé et chanté lors d'une performance éblouissante où la participation des spectateurs était encouragée. De nombreux parents se sont déplacés pour l'occasion et ont pu, eux aussi, se laisser entraîner par les rythmes magiques de l'Afrique.

- Sylvie Bergevin

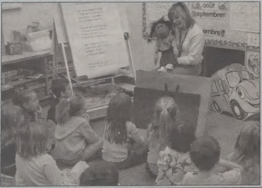
LA SÉCURITÉ DE NOS ÉLÈVES AVANT TOUT!

La sécurité dans l'autobus est une préoccupation importante pour le Conseil scolaire Centre-Nord et pour nos parents. Afin d'améliorer la situation, nous devons éduquer les élèves, les parents et le public en général. C'est pour cette raison que notre Conseil a instauré, dans ses écoles, le programme « Safely On Board » créé en 1999 par Mme Cindy House.

Donc, le mardi 17 octobre, Mme Carole Audet est venue à l'école Citadelle faire la présentation aux élèves de maternelle à la 6e année. Elle leur a expliqué les règles de sécurité, l'importance d'un bon comportement dans l'autobus, les raisons de l'évacuation et de s'habiller selon la température, les zones de danger à l'extérieur de l'autobus, etc. Et pour y arriver, elle a utilisé une marionnette, des histoires, des photos, des vidéos, une tente en forme d'autobus ainsi qu'un vrai autobus! Les élèves ont ainsi eu l'occasion de monter à bord pour réviser de nouveau les points discutés en classe. Le tout s'est terminé par un exercice d'évacuation.

La présentation de Mme Audet a été très dynamique, surtout pour les tout-petits. Quoique le thème abordé dans cet atelier soit très sérieux, elle a réussi à présenter le contenu avec beaucoup d'humour et de générosité. Les enfants ne se sont certes pas ennuyés lors de cette activité. Et le fait que la présentation a été faite en français est toujours grandement apprécié!

Veuillez noter que Mme House est à la recherche constante d'employés francophones pour offrir le programme « Safely on Board » aux écoles francophones de l'Alberta. Si un tel emploi vous intéresse, communiquez avec elle au (780) 963-7746 ou à safelyonboard@compusmart.ab.ca. Vous pouvez aussi consulter son site Web à www.safelyonboard.com.



NOS HÉROS DE GUERRE

En l'honneur de nos anciens combattants qui ont donné leur vie pour bâtir un monde meilleur, les jeunes de l'école Maurice-Lavallée se sont rassemblés le 10 novembre dernier afin de se recueillir. Ce message en était un d'espoir et de soutien pour celles et ceux qui se trouvent ou se trouvaient en Afghanistan ainsi que leurs familles. Afin d'immortaliser ce moment, trois cadets de l'école étaient au premier plan dont Adrien Timmer, André Maltais et Bray Charlebois.

Les écoles du Centre-Nord en action

Novembre 2006

TOUT COMMENCE PAR DES CHAPEAUX

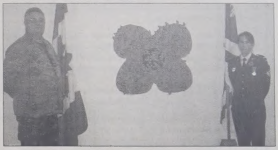
À Legal, nous sommes très choyés d'avoir une coordonnatrice scolaire-communautaire aussi dynamique et créative que Guylaine Jacques, pour s'occuper d'organiser des activités avec nos élèves. Le 2 novembre dernier, elle avait prévu une journée thématique sur les chapeaux. Les élèves de tous les niveaux se sont bien amusés en portant des chapeaux comiques ou très spéciaux. Certains avaient même pris le temps de décorer des chapeaux d'été pour les rendre tout à fait intéressants.

Mme Jacques est également responsable d'organiser tout plein d'autres activités. Il y a les journées thématiques, les dîner chauds, les émissions de la radio étudiante, l'improvisation qui débutera sous peu ainsi que les soirées cinéma. Voici quelques dates importantes à retenir : la première soirée de cinéma aura lieu le vendredi 17 novembre. Il y aura par la suite un dîner chaud le 22 novembre et la journée des cheveux fous le 24 novembre.

De la part de toute l'école Citadelle, un gros merci à Mme Jacques pour son travail, son énergie et son enthousiasme!

LES COLOMBES DE PAIX

Le 10 novembre à 11 h, les élèves de l'école Citadelle se sont rassemblés au gymnase pour participer à une célébration liturgique tout à fait spéciale. Pour commémorer le jour du Souvenir, les élèves 4 / 5ᵉ année ont, tout d'abord, présenté une saynète sur Sadako afin de nous expliquer son histoire et celle de la bombe atomique tombée sur Hiroshima. Les élèves avaient également préparé des colombes de papier contenant des messages de paix et les ont collées sur un coquelicot géant. Les intentions de prière demandaient pour la paix dans le monde. Les élèves ont aussi eu l'honneur d'accueillir quelques parents militaires qui ont participé à la cérémonie des drapeaux et à la minute de silence. Le tout s'est terminé en chantant le « Ô Canada ». Merci à mesdemoiselles Dupuis, Rocan et Giroux pour la réalisation de cette belle cérémonie.



AU PAYS D'AMOS DARAGON

par Sylvie Bergevin

Amos Daragon fascine les jeunes, et les moins jeunes, qui aiment les romans médiévaux et fantastiques. Cette série de 12 volumes nous entraînent rapidement dans l'action et à la rencontre de personnages mythiques. Enfin, une série pour les garçons! Oui… mais les filles, aussi, s'y intéressent!

Quelle chance ce fut donc pour les élèves francophones de rencontrer, le 25 octobre dernier à La Cité francophone, Bryan Perro, l'auteur de cette série populaire. M. Bryan Perro est un personnage en lui-même; il a su captiver son auditoire dès les premières minutes.

Nous nous rappellerons de son explication du roman fantastique, de son secret autour du nom d'Amos Daragon et, surtout, de son imitation incomparable d'un autobus scolaire! Pendant 50 minutes, les élèves ont bu ses paroles et leurs yeux sont restés rivés sur ce raconteur jovial et attirant. Et que dire de notre affiche dédicacée se trouvant maintenant dans notre classe! Chaque fois que nous la regardons, nous ne pouvons nous empêcher de sourire en pensant à l'humour, au langage extravagant, aux bruits et aux images qu'il a déposés dans nos têtes. Merci, Monsieur Perro, nous avons le goût de vous lire!

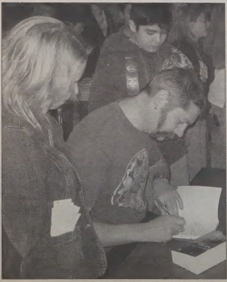
JE ME SOUVIENS

Le vendredi 10 novembre, une activité en mémoire des anciens combattants a été organisée par Mme Tascha Jones et M. Hébert Theriault. Cette célébration a connu un franc succès grâce à la participation active des élèves et à la présence de messieurs Angus Campbell père et fils. Ceux-ci ont enchanté les oreilles des jeunes par le son de leur cornemuse et tambour. Leurs costumes écossais les ont également bien intrigués. Tout au long de la cérémonie, les élèves se sont comportés de façon exemplaire. Ils ont démontré énormément de respect envers tous les soldats qui ont donné leur vie pour leur pays. La célébration du jour du Souvenir leur a permis de mieux comprendre le sens et l'importance de reconnaître ceux et celles qui ont combattu et combattent pour la paix dans le monde.

DJEMBÉS, XYLOPHONES ET CHORÉGRAPHIES

Le 30 octobre dernier, les élèves de l'école Maurice-Lavallée ont assisté à un spectacle de tambours africains. Des musiciens de djembés et de xylophones ont présenté à la foule des prestations très rythmées appartenant à des ethnies et à des pays différents. Certaines personnes de l'assistance ont même décidé de participer aux chorégraphies avec les danseuses.

UNE ORGANISATRICE HORS PAIR



Le 19 octobre dernier, les élèves de Boréal ont eu la chance de rencontrer Laurent Chabin, auteur franco-canadien de plus de 50 livres jeunesse. Sa présentation a été grandement appréciée par les jeunes qui ont pu faire autographier quelques-uns de leurs livres. Cette activité a été rendu possible grâce à l'incroyable travail de Mme Johanne Duff, responsable de l'organisation de la semaine de la lecture qui avait lieu du 16 au 20 octobre. De plus, Mme Johanne a réussi à obtenir gratuitement de plusieurs librairies une centaine de livres pour la bibliothèque de l'école. Plusieurs autres activités ont eu lieu en classe et à l'heure du midi et les élèves qui ont lu le plus ont même mérité des trophées. Bravo et merci beaucoup à Mme Johanne!

UNE CHASSE AUX TRÉSORS… EFFRAYANTE!

Par un beau vendredi frisquet de fin d'octobre, Mme Cinthia Boudreau, coordonnatrice scolaire-communautaire à Fort McMurray, et Mme Jessica Chiasson avaient invité les élèves de l'école Boréal à participer à une chasse aux trésors aux allures d'Halloween. Les enfants ont été emballés par l'activité. Puis dans l'après-midi, les jeunes ont pu danser aux rythmes de leurs chansons francophones préférées et, bien sûr, manger des bonbons. Tous portaient de magnifiques costumes! Mmes Cinthia et Jessica ont réussi à rendre cette journée des plus inoubliables pour nos élèves. Merci et chapeau!

Diététique

Novembre, le mois du diabète

KARINE LANDRY

Chroniqueuse

Votre médecin vient de vous le confirmer : vous êtes diabétique. Vous êtes peut-être en colère, triste ou convaincu que votre médecin s'est trompé dans son diagnostic. Votre vie ne sera plus tout à fait la même, mais mieux vous serez informé au sujet du diabète, plus il vous sera aisé de l'intégrer à votre style de vie.

À ce jour, la cause évidente du diabète demeure inconnue. Nous savons toutefois que certains facteurs tels que l'hérédité, l'obésité, la grossesse, et certains virus ou médicaments peuvent jouer un rôle important dans l'apparition du diabète.

Qu'est-ce que le diabète?

Le diabète est une affection qui s'explique par l'incapacité d'utiliser correctement l'énergie provenant des aliments ingérés. Les personnes atteintes de diabète sont incapables de fabriquer suffisamment d'insuline (diabète de type I) ou d'utiliser convenablement l'insuline (diabète de type II). L'insuline est une hormone sécrétée par le pancréas qui transforme le sucre (glucose) en énergie. Le sucre inutilisé demeure et s'accumule dans le sang (hyperglycémie). À long terme, cette condition peut entraîner de graves problèmes de santé tels le risque d'ulcération des pieds, la gangrène, l'amputation, la cécité, l'insuffisance rénale, des problèmes cardiaques et dans les cas de diabète plus avancé, la mort prématurée. Pour maintenir la glycémie dans des limites acceptables, il faut trouver un équilibre entre l'alimentation, la dose d'insuline ou de médicaments, et l'exercice physique.

Quels sont les symptômes?

Les symptômes du diabète ne se manifestent pas tous de la même façon et avec la même intensité. Que vous soyez aux prises avec le diabète du type 1, du type 2 ou le diabète de grossesse, vous devez à tout prix vous faire examiner par votre médecin. Les principaux symptômes sont : fatigue, somnolence, augmentation du volume des urines, soif et faim exagérées, amaigrissement, changement d'humeur, vision embrouillée, cicatrisation lente, et picotements aux doigts ou aux pieds. Bien que ces symptômes puissent être associés à d'autres troubles de santé, mieux vaut consulter son médecin.

Conseils alimentaires

Anciennement, la principale recommandation alimentaire que l'on donnait aux personnes atteintes de diabète était d'éviter tous les aliments sucrés. Aujourd'hui, nous reconnaissons que le sucre peut faire partie d'une saine alimentation, surtout s'il provient des aliments tels que les fruits, légumes, légumineuses, produits céréaliers et produits laitiers. Toutefois, on conseille de limiter sa consommation d'aliments sucrés, notamment les pâtisseries et autres sucreries (chocolat, sucre, mélasse, bonbons, etc.). Ces aliments ont généralement une valeur nutritive très faible, renferment trop de sucre et de gras, et peu de fibres alimentaires, de vitamines et de minéraux.

La même précaution s'applique aux aliments contenant des quantités importantes de matière grasse. Comme il est connu que 80 % des personnes atteintes du diabète de type II sont obèses, cela justifie d'autant plus l'importance de réduire les calories provenant des matières grasses et du sucre, et de faire régulièrement de l'activité physique.

Aujourd'hui, on sait que l'alimentation des personnes atteintes de diabète est quasi semblable à celle qui est proposée à l'ensemble de la population. Ainsi, les diabétiques peuvent jouir d'une alimentation variée qui inclut leurs aliments favoris, pourvu qu'elles observent les recommandations du *Guide alimentaire canadien pour manger sainement*. À ce sujet, vous trouverez d'intéressants renseignements sur ces deux sites: www.diabète.qc.ca et www.diabetes.ca.

En terminant, je tiens à préciser que mes conseils ne peuvent en aucun cas remplacer une consultation avec votre médecin, votre diététiste ou votre infirmière.

Comité d'appui – *Le Franco*

Afin de poursuivre son développement et d'assurer qu'il continue à progresser selon la vision de la communauté franco-albertaine, l'hebdomadaire *Le Franco* lance un appel pour trouver des bénévoles dans le but de former un Comité d'appui du journal.

Ce comité sera responsable d'analyser le contenu du journal (diversité de l'actualité, chroniques, thématiques, etc.) et de faire certaines recommandation sur divers sujets (distribution, coût de l'abonnement, etc.)

Les personnes choisies seront en poste pour au moins deux ans. Ce comité se réunira au maximum 3 fois par année – une rencontre à Edmonton et deux par conférence téléphonique – selon les disponibilités des personnes retenues.

Pour plus d'information sur les rôles et les responsabilités de ce comité, veuillez contacter Étienne Alary au (780) 465-6581.

Si vous désirez faire partie de ce comité, s'il vous plaît, veuillez faire parvenir une lettre expliquant les raisons pour lesquelles ce poste vous intéresse à l'attention de :

Étienne Alary - Journal *Le Franco*
8627, rue Marie-Anne-Gaboury (91e rue), bureau 201
Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Date limite pour réception des candidatures : le 8 décembre 2006 à 16 h 30.

Merci de votre intérêt!

CALENDRIER CULTUREL

Décembre 2006

Région de Bonnyville/Cold Lake

Téléphone : (780) 826-5275

Activité : Brunch de Noël avec en vedette le trio Chicoutiguy
Date : Le 10 décembre à midi
Lieu : Centre culturel de Bonnyville.

Région d'Edmonton

Téléphone : (780) 469-4401

Activité : Concert de Noël de la Chorale Saint-Jean
Date : 3 décembre, 15 h,
Lieu : McDougall United Church (10025 - 101e Rue)
Information : Jean Guy Thibaudeau, (780) 433-1929

Activité : Ciné-club, présentation du film *Joyeux Noël*
Date : 4 décembre, 19 h,
Lieu : Auditorium du Campus Saint-Jean

Activité : Marché de Noël
Date : 9 décembre, 12 h,
Lieu : La Cité francophone

Activité : Spectacle de Noël de l'Association La Girandole
Date : 9 décembre, 11 h,
Lieu : Auditorium du Campus St-Jean
Information : L'Association La Girandole, (780) 468-0057

Activité : Spectacle « LES 12 TRAVAUX DU RIRE »
Date : 16 décembre, 20 h, théâtre de La Cité francophone
Information : ACFA régionale d'Edmonton, (780) 469-4401

Région de Lethbridge/Medicine Hat

Téléphone : (403) 328-8506

Activité : Concert de Noël de l'école La Vérendrye
Date : Le 5 décembre 2006
Lieu : Yates Memorial Centres (1002, 4 ave sud)

Activité : Casino au profit de l'ACFA Régionale de Lethbridge / Medicine Hat
Date : Les 9 & 10 décembre 2006
Nous sommes toujours à la recherche de bénévoles !

Activité : Souper de Noël de l'ACFA
Date : Le 15 décembre 2006
Lieu : Centre culturel de l'ACFA (325, 6e Rue sud, bureau 202)

Activité : Franco-Film
Date : Le 7 décembre 2006, à 19 h à l'AdoZone (325, 6e Rue sud)
Film français pour les jeunes de 12 à 17 ans

Activité : Danse de l'AdoZone
Date : Le 21 décembre 2006
Lieu : Centre culturel de l'ACFA

L'Association canadienne-française de l'Alberta
303, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury,
Edmonton, Alberta T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680 Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : acfaprov@acfa.ab.ca Site Web : www.acfa.ab.ca

Pour en savoir plus sur le Centre de santé Saint-Thomas

LÉOPOLD KUMBAKISAKA

Edmonton

Le 17 novembre dernier, la salle des réunions de l'Alliance Jeunesse-Famille de l'Alberta Society (AJFAS) a servi de cadre à la rencontre entre Denis Collette, coordonnateur du projet du Centre de santé Saint-Thomas et des intervenants immigrants francophones du service de la santé.

Cette rencontre avait lieu afin de faire un suivi à une première rencontre qui avait eu lieu entre Grégoire Belland, responsable de la mise en oeuvre du Centre de santé communautaire Saint-Thomas et les intéressés de la communauté immigrante francophone. Denis Collette a été très explicite quant aux critères d'admissibilité de la régie de santé *Capital Health* en ce qui concerne les soins de longue durée du Centre de santé Saint-Thomas. Les personnes qui accéderont à ce service pourront bénéficier de soins 24 heures sur 24 et au besoin, des services de professionnels en soins de santé. Toutefois, ces personnes ne doivent pas avoir besoin de soins continus.

Plusieurs unités seront opérationnelles, de même qu'une variété de logements de diverses superficies allant de 328 pieds carrés à 1264 pi² seront offerts à des individus ou à des couples qui auront l'option d'acheter des services de soutien, tels l'entretien ménager, ainsi que le service des repas quotidiens servis dans la salle à dîner.

En véritable architecte, Denis Collette, s'est dit satisfait quant au déroulement des travaux qui prendront certainement fin à l'été 2007. « Il s'agit d'un véritable bijou pour le quartier francophone, pour les personnes âgées, de même que pour celles qui sont dans le besoin d'une assistance », a dit M. Collette. Même si c'est l'organisme *Good Samaritan Society* qui a la charge du recrutement et personnel, Denis Collette a tenu à souligner l'importance du bilinguisme pour œuvrer au centre.

L'orateur du jour a répondu aux différentes questions de l'assistance tout en insistant sur le fait qu'il y aura certainement de la place pour tous et que les critères sont les mêmes pour tous.

L'agente des Affaires féminines de l'AJFAS, Béatrice Bumbabu, a mis un accent particulier sur l'importance de cette rencontre.« Elle nous permet de connaître davantage le milieu dans lequel nous évoluons et les défis que nous avons à relever », a-t-elle expliqué.

Postes disponibles partout!! Alors pourquoi ne pas considérer notre

BACCALAURÉAT EN ÉDUCATION—
Spécialisation en immersion française

Un projet conjoint de l'Université de l'Île-du Prince-Édouard et de l'Université de Moncton

Un nouveau baccalauréat de 2 ans, unique en son genre, permettant d'enseigner à tous les niveaux scolaires, offert par deux universités de grande qualité!

Pour de plus amples renseignements, et pour effectuer une demande d'admission, veuillez consulter notre site Internet à l'adresse suivante: ***www.upei.ca/education*** ou contacter

Miles Turnbull, Directeur de programme
Tel: (902) 566-0341
Email: mturnbull@upei.ca

DATE LIMITE DES DEMANDES: LE 15 JANVIER 2007.

FACULTÉ D'ÉDUCATION
Université de l'Île-du-Prince-Édouard

LA SOCIÉTÉ CANADIENNE D HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT

TRAVAILLER EN ÉQUIPE POUR BÂTIR DES COLLECTIVITÉS

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) est l'organisme national responsable de l'habitation au Canada. Depuis plus de 60 ans, la SCHL fait figure de chef de file dans la création de logements abordables et de qualité et l'offre d'un choix toujours plus vaste de logements dans l'ensemble du Canada.

C'est le travail d'équipe qui permet d'améliorer la qualité de vie dans les collectivités. La Journée nationale de l'habitation est une excellente occasion pour la SCHL et ses partenaires d'échanger des idées et des pratiques exemplaires. Toujours en quête de solutions pour rendre les logements plus abordables partout au pays, la SCHL applaudit les efforts d'un grand nombre de gens qui se consacrent à cette cause.

La SCHL est déterminée à bâtir et à maintenir des collectivités saines et abordables, pour que les Canadiens en soient fiers et s'y sentent vraiment chez eux.

Pour en savoir davantage sur les activités de la SCHL dans le domaine du logement abordable, téléphonez-nous au 1-800-668-2642 ou visitez le www.schl.ca

Canada

60 YEARS ANS

CMHC SCHL
HOME TO CANADIANS

AGA de la Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta

Travailler ensemble à l'amélioration constante

JULIE FORTIER

Edmonton

Les présidences, les directions générales et des conseillers des cinq conseils scolaires francophones de l'Alberta étaient réunis, le 19 novembre dernier, au *Sutton Place Hotel* à Edmonton, afin de participer à l'assemblée générale annuelle de la Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta (FCSFA). C'est ainsi réunis qu'ils se sont dotés d'un énoncé de coalition réitérant leur désir de travailler ensemble à l'amélioration constante de l'éducation francophone en Alberta.

On reconnaît, de gauche à droite, Gérard Bissonnette, Nicole Buret, Anne-Marie Boucher et Dr Richard Slevinsky.

Photo : Julie Fortier

Nord, Sud, Est, Ouest, public et catholique, les cinq conseils scolaires francophones de l'Alberta rencontrent souvent des enjeux qui divergent les uns des autres. Si l'unicité de chaque conseil reste indéniable, reste que les autorités régionales francophones comprennent que c'est la mise en commun de certains dossiers sous le chapeau de la FCSFA qui leur permettra de les faire avancer.

Voix commune

« Une entité francophone comme la FCSFA, c'est beaucoup plus fort pour faire du lobbying. On est plus forts ensemble que séparés, mais on se respecte. La Fédération nous aide beaucoup politiquement. Elle devient notre voix commune devant la province. On peut aussi partager nos défis et nos succès », fait savoir la présidente du Conseil scolaire du Nord-Ouest, Chantal Monfette.

Une idée que reprend la présidente de la fédération, Nicole Buret, qui voit son organisme comme une façon de faire un lien entre tous les conseils scolaires fracnophones. « Aujourd'hui, nous avons passé beaucoup de temps sur la gestion à l'interne, mais nous ne perdons pas de vue les objectifs principaux. C'est certain que cinq conseils ensemble, ça a plus de poids qu'un conseil. Notre énoncé de coalition vient montrer que tout le monde est d'accord pour voir de la transparence, de la coopération, un partage de service et d'information », lance Nicole Buret.

« C'est bien, parce qu'on a réussi à se doter d'une structure qui reconnait la valeur des cinq conseils. Si chacun est reconnu pour son expertise, ça ajoute beaucoup à la Fédération et aux cinq conseils », estime, pour sa part, la présidente du Conseil scolaire du Sud de l'Alberta, Anne-Marie Boucher.

Le président du Conseil scolaire Centre-Nord (CSCN), Claude Duret, considère malgré tout que, s'il faut que les conseils continuent de travailler ensemble, il reste encore un grand travail à faire sur le plan du lobbying. « Prenons exemple sur l'infrastructure. Le dernier 7,3 millions $ du gouvernement, ce n'était pas assez. Il faut encore faire avancer nos revendications. J'aimerais que la Fédération se penche sur le fait qu'il faut éduquer nos élus, car ils ne savent pas qui nous sommes », exprime-t-il.

Le président du Conseil scolaire Centre-Est, Réginald Roy, abonde dans le même sens. « Je pense qu'il y a encore beaucoup de travail à faire sur le plan de la compréhension des organismes provinciaux envers les francophones. Il faut éduquer les politiciens, mais aussi les fonctionnaires, pour assurer une stabilité », détaille-t-il. M. Roy signale néanmoins que les conseils « commencent à vraiment bien travailler ensemble ».

Président du Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta, Adrian Gnyra ajoute que la FCSFA est très utile en ce qui a trait aux contacts gouvernementaux. « La Fédération nous informe des différents programmes qui existent. Et la réunion d'aujourd'hui était un temps privilégié pour écouter les réalités des autres Conseils et échanger des idées », souligne-t-il.

Travail en commun

Afin que les cinq conseils profitent de différents programmes et services, chaque conseil scolaire francophone a été identifié pour s'occuper, sous l'égide de la FCSFA, d'un programme en particulier.

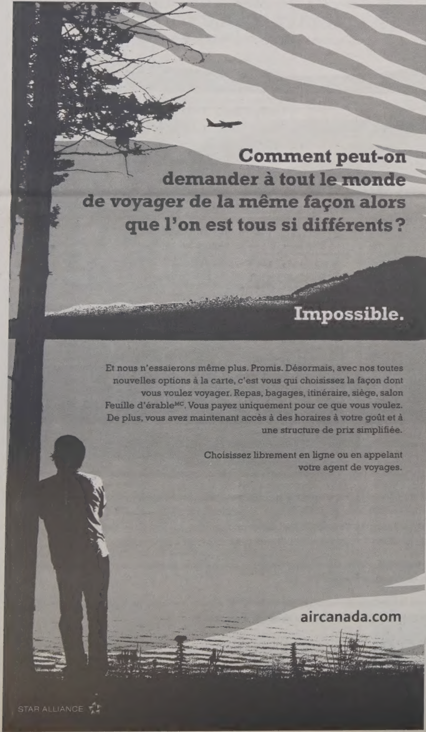
Ces « conseils tutelles » vont donc de l'avant avec certains dossiers, et ce, au profit de toute la communauté scolaire francophone. « Tous les élèves en bénéficient, surtout ceux des plus petits conseils, qui ne pourraient pas nécessairement se permettre certains services qui sont présentement offerts pour tous les conseils avec la Fédération », souligne Chantal Monfette.

Le Réseau d'adaptation scolaire, qui fournit des services aux écoles pour répondre aux besoins éducatifs des élèves ayant des besoins spéciaux et de l'équipe d'apprentissage, est de ceux-là. Cependant, ce service, relevant du CSCN, rencontre un problème de financement. « Nous avons un déficit accumulé de 125 000 $. L'an passé, nous avons reçu 495 demandes d'élèves en besoin, et nous n'avons pu répondre qu'à 390 demandes. Cette année, nous avons déjà reçu 250 demandes, et si nous ne recevons pas plus d'argent de la part de la province, nous n'aurons pas d'autre choix que de fermer la porte aux nouvelles demandes », soutient Claude Duret.

Ce dernier fait remarquer que si les conseils francophones ne sont pas en mesure de combler les besoins spéciaux des élèves, ces derniers iront dans du côté anglophone, là où on a les ressources pour les aider.

Les autres services mis en commun par le biais de la FCSFA sont : le Consortium provincial francophone pour le perfectionnement professionnel, (Conseil scolaire du Sud de l'Alberta), le Centre francophone d'éducation à distance, (Conseil scolaire Centre-Est), les projets spéciaux (Conseil scolaire du Nord-Ouest) et l'administration de la FCSFA

Suite à la page 15...



MC Feuille d'érable est une marque de commerce d'Air Canada.

Travailler ensemble à...

...suite de la page 14

(Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta).

Équivalence

Par ailleurs, le concept de l'équivalence plane toujours au-dessus des têtes des représentants des conseils, qui souffrent de ne pas avoir les mêmes installations dont bénéficient les conseils anglophones. « En infrastructure, nous avons tous des dossiers individuels, mais reste que c'est un dossier que nous avons tous en commun », illustre Chantal Monfette.

« Le gouvernement doit comprendre qu'il a une obligation réparatrice envers nous, puisque depuis 100 ans, rien n'a été fait pour garder la francophonie vivante. Alors, on ne peut pas être dans le même pot que les autres, parce que l'aspect réparateur demande plus de financement », affirme Réginald Roy.

Outils supplémentaires

La capacité des conseils à recruter les élèves francophones éparpillés à travers les conseils anglophones pourra dorénavant être accrue, puisque sur la demande des conseils scolaires francophones, les conseils anglophones devront obligatoirement fournir les noms et informations supplémentaires pour rejoindre les ayant droits non inscrits.

Autre outil supplémentaire, le site Internet que prévoit concevoir et maintenir la Fédération et qui permettrait à cette dernière de mieux se faire connaître. « Nous en avions déjà parlé, mais nous avions des ressources limitées. Mais cela viendrait vraiment donner un visage à la FCSFA. C'est vraiment important pour permettre aux gens de nous retrouver. Ça deviendrait un outil de recherche très important », indique Nicole Buret.

L'implication récompensée

La FCSFA a profité de cette réunion annuelle pour récompenser le travail acharné de trois personnes. Premièrement, le prix l'Ami de la francophonie a été remis à Glen Taylor de Calgary. Considéré comme un expert en exogamie, Glen Taylor a publié un livre sur le sujet et a aidé à démystifier les réalités des familles exogames. « Ça fait un bon nombre d'années que je travaille dans le domaine. Ça fait plaisir de voir son travail reconnu », commente M. Taylor.

Pour la première fois, le prix Joseph Forget O.M.I a été remis à un couple, Vital et Colleen Ouellette, de Saint-Paul. Réginald Roy, dont le conseil a soumis leur candidature, a parlé d'eux comme les pionniers de l'éducation francophone en Alberta.

Ces derniers ont instauré la première classe francophone, qui ne faisait pas l'unanimité à l'époque. Ils se sont ainsi attiré les foudres de nombreuses personnes et les plus farouches opposants étaient souvent des francophones. Malgré tout, le couple ne s'est pas découragé et les gens qui les ont côtoyés disent que leur conviction et leur confiance étaient contagieuses.

En recevant leur prix, le couple a rappelé que leur parcours leur avait appris à apprécier la valeur des gens. « Ça en valait la peine », a témoigné Colleen Ouellette.

Rencontre nationale à Calgary

Par ailleurs, notons que la Fédération nationale des conseils scolaires francophones tiendra sa prochaine assemblée générale en octobre 2007 à Calgary.

Votre endettement agricole vous empêche-t-il de dormir?

« L'expert conseil financier était extraordinaire – il était très professionnel et il possédait une connaissance approfondie de notre entreprise. Je recommanderais ce processus à nos nombreux collègues agriculteurs » -- agriculteur, C.-B.

Le Service de médiation en matière d'endettement agricole (SMMEA) offre des services de consultation financière et de médiation GRATUITS et CONFIDENTIELS aux agriculteurs et à leurs créanciers.

Le fait de communiquer avec le SMMEA constitue la première étape vers la résolution d'une situation difficile.

Nous offrons :

- des services gratuits de consultation financière et de médiation;
- un accès à des conseillers en affaires et des conseillers financiers professionnels qui comprennent la réalité de l'entreprise agricole;
- une solution de rechange au long processus judiciaire;
- des services qui ont fait leurs preuves - les cas de la majorité des personnes qui font appel au SMMEA sont résolus avec succès.

Pour obtenir plus de renseignements sur le SMMEA, visitez le site : **www.agr.gc.ca/smmea** ou composez le **1 866 452-5556.**

Agriculture et Agroalimentaire Canada | Agriculture and Agri-Food Canada

Canada

LE BON TARIF... **EN TOUT TEMPS**

NOUVEAU!
DES TIMBRES PERMANENTS[MC]

PERMANENT

GRÂCE AUX NOUVEAUX TIMBRES PERMANENTS, vous êtes à l'abri des augmentations tarifaires puisque leur valeur correspond toujours au tarif de base de la Poste-lettres. Fini l'achat de timbres supplémentaires pour respecter le nouveau tarif. Les timbres permanents vous offrent une solution simple et économique. Vous pouvez les utiliser en tout temps pour expédier une lettre (jusqu'à 30 g) partout au Canada. Vous pouvez même les ajouter à d'autres timbres pour affranchir correctement les lettres surdimensionnées, les colis et le courrier international.

OFFERTS DANS TOUS LES BUREAUX DE POSTE
et partout où l'on vend des timbres.

Vous pouvez également apposer un timbre de 51 ¢ sur la Poste-lettres ordinaire jusqu'à la fin de 2007.

www.postescanada.ca

POSTES CANADA | CANADA POST

De partout... jusqu'à vous

MC Marque de commerce de la Société canadienne des postes

Agente ou agent, Sécurité générale

POSTES CANADA / CANADA POST

De partout... jusqu'à vous

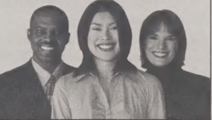
Réduire les risques. Maximiser la sécurité.

À ce poste basé à Calgary, vous mettrez à profit votre expérience d'au moins cinq ans en leadership exercé au sein d'une division de sécurité du secteur privé, d'un organe d'application de la loi ou d'un organisme connexe du secteur public. Vos fonctions consisteront à cerner et résoudre des problèmes systémiques en appliquant le processus d'analyse des risques ainsi que des techniques d'enquête. Pour bien vous acquitter de ce rôle d'inspecteur des postes, vous devrez vous tenir au courant des technologies et concepts actuels en matière de sécurité, comprendre la façon dont le tout se rattache aux activités de Postes Canada et pouvoir analyser et dégager les risques et les tendances afin de formuler des recommandations visant à réduire les pertes et à atténuer les risques. En qualité de partenaire d'affaires, vous aiderez à élaborer des politiques, des procédures et des stratégies axées sur la sécurité et le contrôle des procédés, produits, services et technologies. L'une des fonctions intégrantes de votre travail sera de vous assurer que l'on comprend bien les principes de sécurité interne à l'échelle de l'organisation. Vous maîtrisez l'anglais et détenez un diplôme pertinent ou l'équivalent dans une discipline appropriée comme le droit, la criminologie, l'administration des affaires, la comptabilité et les finances, la gestion de la sécurité, la gestion des systèmes d'information ou la justice criminelle. Votre feuille de route éloquente fait notamment état d'antécédents professionnels en sécurité internationale, dans la gestion des enjeux liés à la sécurité et(ou) dans la gestion des risques liés au crime. Vous devrez répondre à des exigences de sécurité de niveau très secret et effectuer certains déplacements.

Postes Canada offre une rémunération attrayante et une gamme complète d'avantages sociaux, ainsi que d'excellentes perspectives de carrière. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ avant **le 3 décembre 2006**, en mentionnant **le numéro de référence 14E00003628, à Carole Anne Kaufman, CRHA, Service des ressources humaines, Postes Canada, 1100, 49e Avenue N-E, Calgary (Alberta) T2E 0A0. Télécopieur : 403-974-2062. Courriel : caroleanne.kaufman@postescanada.ca.**

Nous remercions de leur intérêt toutes les personnes qui postuleront. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec celles dont la candidature aura été retenue. La Société canadienne des postes souscrit au principe d'équité en matière d'emploi et invite les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles à soumettre leur candidature.

2007 Palmarès des 100 meilleurs employeurs



C'est le temps d'une dinde

L'Alberta connaît un *boom* économique fulgurant, certes, mais nombreux sont ceux pour qui la croissance de la province n'apporte pas que des retombées positives. C'est pour ces personnes que CHFA et CBC organisent, pour une 11e année, leur traditionnelle collecte de dindes destinées à égayer les soupers de réveillon de familles moins bien nanties.

Ayant lieu du 1er au 15 décembre, la collecte se déroulera à travers les magasins d'alimentation Safeway. Grâce à cette participation, les responsables de la collecte s'attendent à atteindre 10 000 dindes, soit le double de l'an dernier.

Afin d'atteindre cet objectif, CHFA invite donc les gens à offrir une dinde en leur nom, au nom de leur bureau, de leur famille, etc., ou encore d'organiser une collecte dans leur entourage pour qu'une dinde ou un repas de Noël soit offert à ceux qui en ont besoin.

Les dons peuvent être remis aux magasins Safeway, où des congélateurs à l'effigie de CBC et CHFA seront installés. De plus, les dons monétaires sont aussi acceptés, en plus des denrées non périssables qui pourront accompagner les dindes.

Commission de la fonction publique du Canada / Public Service Commission of Canada

Agent ou agente de services aux citoyens

Centre d'appels national - Service Canada

EDMONTON (ALBERTA)

Ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi que les citoyens canadiens et citoyennes canadiennes résidant à l'étranger.

Ce processus servira à doter des postes bilingue et anglais essentiel. Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection additionnels et pour soumettre votre candidature, visitez **http://emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**. La date limite de réception des candidatures est **le 1er décembre 2006.**

This information is available in English.

emplois.gc.ca Canada

Visite notre site : www.lefranco.ab.ca

Horaire télé du 2 au 8 décembre 2006

Samedi

17h00
RDI **LE MONDE**
TV5 **BÂTISSEURS D'AILLEURS**
TVA **CINÉMA** "Beethoven" (Comédie,1991) Avec Charles Grodin, Bonnie Hunt.
17h30
SRC **ET TOUJOURS... LE RÊVE D'UN ENVOL** (R)
RDI **5 SUR 5**
TV5 **LA TÉLÉ DE SÉBASTIEN**
18h00
RDI **ENJEUX**
18h30
SRC **LA FUREUR**
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **CINÉMA** "Elles étaient cinq" (Drame,2004) Avec Julie Deslauriers, Brigitte Lafleur.
RDI **109** "Les écolos" (R)
TV5 (19h45) **HISTOIRES DE CHÂTEAUX** "Clos Luce"
TVA **CINÉMA** "Au coeur de la terre" (Science fiction,2003) Avec Hilary Swank, Aaron Eckhart.
20h00
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Gangs de rue: la nouvelle mafia" (R)
TV5 **LA CROISÉE DES CHEMINS**
20h30
TV5 **HUMANIMA** (R)
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h30
SRC **ICE COLD** (R)
RDI **LA FACTURE**
TV5 **CINÉMA** "Une affaire privée" (Drame) Avec Thierry Lhermitte, Marion Cotillard.
22h00
SRC RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA (22h15) **CINÉMA** "Au bord du désastre" (Aventure,1997) Avec Sir Anthony Hopkins, Alec Baldwin.
22h30
SRC **FRANCOEUR**
RDI **ENJEUX**
23h00
SRC **CINÉMA** "Heureux hasard" (Drame de moeurs,2001) Avec Kate Beckinsale, John Cusack.
23h30
RDI **L'ÉPICERIE** (R)
TV5 **CINÉMA** "Gaspard le bandit" (Drame) Avec Jean-Hugues Anglade, Natacha Régnier.

Dimanche

17h00
RDI **LE MONDE**
TV5 **QUESTIONS POUR UN CHAMPION**
TVA **CINÉMA** "Jour de neige" (Comédie,2000)
17h30
SRC RDI **5 SUR 5**
18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **USHUAÏA NATURE** "Les royaumes ensevelis" (R)
TV5 **VIVEMENT DIMANCHE!** Invité(es): Michel Boujenah.
18h30
SRC **DÉCOUVERTE** "Les 25 ans du sida"
19h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE**
TV5 **L'ESPOIR AU COEUR DU GHETTO**
TVA **LES GAGS** (R)
20h00
SRC **TOUT LE MONDE EN PARLE**
RDI **DÉCOUVERTE**
TVA **L'ÉCOLE DES FANS** Invité(es): Georges Thurston.
20h30
TV5 **ARRIÈRE-SCÈNE**
TVA **LA TOURNÉE STAR ACADÉMIE 2005** Partie 1 de 2
21h00
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
21h30
RDI **SECOND REGARD**
TV5 **INVITÉ DE MARQUE** "Axe"
22h00
SRC (22h15) **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **KIOSQUE**
TVA **LES ANGES DE LA RÉNOVATION** Partie 2 de 2
22h30
SRC (22h45) **PROCHAINE SORTIE**
RDI **LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE** Invité(es): Jean Béliveau.
23h00
RDI **USHUAÏA NATURE** "Les royaumes ensevelis" (R)
TV5 **LA TÉLÉ DE SÉBASTIEN** (R)
TVA **LE TVA RÉSEAU**
23h30
SRC (23h45) **CINÉMA** "Post mortem" (Drame psychologique,1999)
TVA **CINÉMA** "La rage au coeur" (Histoire policière,1997)

Lundi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **ZIG ZAG**
TV5 **C'EST LA VIE EN IMMERSION** "Maternité"
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LES MORISSETTE** Louis se fait draguer par des filles... qui veulent voir des photos des enfants de Véro. - Véronique largue Louis au profit de Guy A. Lepage.
TV5 **CINÉMA** "Le bal des célibataires" (2005) Avec Sophie Aubry, Cristiana Réali. Partie 1 de 2 (suite le 11 déc)
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **L'AUBERGE DU CHIEN NOIR** "Les mères à boire" Les Westerners sont à l'Auberge, et Charlène fait des siennes. Agathe exige de rencontrer Lucie. Comme cette dernière est en Alberta, Denis demande à Anaïs de la remplacer.
RDI **5 SUR 5**
TVA **SPÉCIAL BLOOPERS TVA** (R)
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TVA **LE SKETCH SHOW** (R)
21h00
SRC **C.A. La collation.** Maude explique à Sarah le pouvoir aphrodisiaque de la collation. Yannick drague deux filles en même temps. Jean-Michel lui conseille de toujours passer par la moins belle et ensuite attaquer la plus jolie des deux.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **ANNIE ET SES HOMMES**
21h30
SRC **TOUT SUR MOI**
TV5 **COEURS BATAILLEURS**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **QUESTIONS À LA UNE**
TVA **LE NÉGOCIATEUR**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Mardi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES**
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **L'ACCENT**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **LA FACTURE**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **PROVIDENCE** Marie-Ève (Marie-Joanne Boucher) règle la vente du condo avec Charles-Éric (Frédéric Paquet) devant un notaire. La disparition de Jean-Guy (Pierre Curzi) inquiète son entourage. Seule La Puce (Danièle Panneton) semble avoir reçu une visite de sa part et étrangement, elle s'en souvient…
RDI **5 SUR 5**
TVA **LA FIÈVRE DU MARDI SOIR**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **D.**
21h00
SRC **LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN** **Revenir de loin.** Damien (Émile Proulx-Cloutier) et Barbara (Marie-Thérèse Fortin) font une entorse à la vérité concernant l'avenir d'Estelle (Élise Guilbault). Celle-ci croit avoir manqué le rôle de sa vie et décide de mettre fin à ses souffrances. Bruce (Patrick Goyette) s'ouvre de nouveau à la vie de couple, et Sophie ne sait plus quoi penser.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **CAMÉRA CAFÉ** (R)
21h30
TV5 **LA CROISÉE DES CHEMINS** (R)
TVA **HISTOIRES DE FILLES** "Le casse-tête" (R)
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **LA FRANCE EN HÉRITAGE** (R)
TVA **JEAN LAPOINTE** (R)
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Mercredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Jacques Chirac"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **LE TÉLÉJOURNAL/ MAGAZINE**
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **L'ÉPICERIE**
TV5 **H**
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **LE MATCH DES ÉTOILES** Demi-finale. *N.B. Veuillez prendre note que Le match des étoiles fera relâche durant quelques semaines et sera de retour le 10 janvier.*
RDI **LA FACTURE**
TV5 **CHRISTIAN LACROIX**
TVA **KM/H** (R)
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TVA **LA POULE AUX OEUFS D'OR**
21h00
SRC **ENJEUX**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **CINÉMA** "Intolérable Cruauté" (Comédie,2003).
21h30
TV5 **TU M'ÉTONNES**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **ON N'EST PAS COUCHÉ**
22h30
RDI **LE NATIONAL**

Jeudi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Les bidonvilles"
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **LES VOYELLES ENCHANTÉES** Première partie - Voyelle A : abus, alcool, amour.
TV5 **CINÉMA** "Le soleil au-dessus des nuages" (Comédie,2001) Avec Daniel Prévost, Serge Hazanavicius.
19h00
SRC **VIRGINIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
SRC **NO VACANCY** Court métrage scénarisé et réalisé par Gaël d'Ynglemare. Avec Catherine Trudeau, Jean-Marie Corbeil et Serge Thériault.
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **LE 7E ROUND** Après avoir décidé de réorienter sa carrière vers un milieu moins hostile, Stéphanie (Julie Le Breton) identifie l'adversaire idéal pour Karl (Sébastien Delorme). Le désir de Nick (Gilles Renaud) de rompre avec son passé a des conséquences graves, et Samuel (Patrice Godin) le tire de justesse d'un mauvais pas.
RDI **L'ÉPICERIE**
TV5 **POULET COCOTTE**
TVA **TOUT SIMPLEMENT CLODINE À NOËL**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **ÉCRANS DU MONDE**
21h00
SRC **LES MISSIONS DE PATRICE** Invité(es): Janette Bertrand, Benoît Brière.
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **CINÉMA** "Voici Polly" (Comédie,2004) Avec Ben Stiller, Jennifer Aniston.
21h30
TV5 **TEMPS PRÉSENT**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
22h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **LA CARTE AUX TRÉSORS**

Vendredi

18h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **GRANDS REPORTAGES** "Chine: l'enfer du charbon/ Le barrage des Trois-Gorges/ Le culte de Mao" (R)
TVA **LE TVA 17 HEURES**
18h30
SRC **À LA CARTE**
De la source au ruisseau
Ce documentaire de Laurence Véron retrace avec sensibilité un siècle d'histoire dans la vie des sœurs Oblates. Sous un angle personnel et touchant, vous revivrez le cheminement de la congrégation des Missionnaires Oblates du Sacré-Cœur et de Marie-Immaculée, une des rares communautés religieuses fondées au Manitoba.
19h00
SRC **PROCHAINE SORTIE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TVA **LE TVA 18 HEURES**
19h30
TV5 **VOYAGES EN MÉDITERRANÉE** "Les terres promises"
TVA **LE CERCLE**
20h00
SRC **L'HEURE DE GLOIRE**
RDI **LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE** Invité(es): Chantal Lamarre.
TVA **J.E.**
20h30
RDI **LE NATIONAL**
TV5 **VILLAGES EN VUE** (R)
21h00
SRC **ZONE LIBRE**
RDI **LE TÉLÉJOURNAL**
TV5 **TV5 LE JOURNAL**
TVA **CINÉMA** "Père Noël de service" (Comédie,2003)
21h30
TV5 **BÂTISSEURS D'AILLEURS**
22h00
SRC **LE TÉLÉJOURNAL**
RDI **LE JOURNAL RDI**
TV5 **CINÉMA** "Disparitions" (Mystère,2005)
22h30
RDI **LE NATIONAL**

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Directeur(trice) des services

La Société de la petite enfance et de la famille du Sud de l'Alberta (SPEFSA) est à la recherche d'une personne pour assurer la direction et la création du futur centre de ressources et services pour la famille et la petite enfance de Calgary.

Cette personne aura la responsabilité de la mise en oeuvre du projet, de l'administration et de la gestion courante afin de créer un environnement adéquat pour offrir des services aux familles et à la petite enfance de Calgary.

Nous recherchons une personne dynamique ayant de l'expérience en gestion et administration, possédant des connaissances et compétences dans le domaine de la petite enfance ou dans un domaine connexe.

Qualifications essentielles:

Excellente maîtrise du français et de l'anglais
Degré en gestion et administration des affaires
Éducation et/ou expérience dans le domaine de la petite enfance
Expérience en gestion et administration
Maîtrise de l'outil informatique et des outils bureautiques en particulier
Expérience en matière de préparation de demande de subvention

Seules les personnes dont les candidatures seront retenues seront contactées.

Faire parvenir votre curriculum vitae accompagné d'une lettre de présentation avant le 1er décembre 2006 à:

ACFA, régionale de Calgary
À l'attention de Serge Mercier
200, 149 - 5 Avenue SE
Calgary, Alberta T2G 5T1
Télécopieur: (403) 246-3648
Courriel : smercier@centredecarriere.ab.ca

Association canadienne-française de l'Alberta

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Agent régional ou agente régionale de l'observation

Santé Canada

EDMONTON OU CALGARY (ALBERTA)

Ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi qu'aux citoyennes canadiennes et citoyens canadiens résidant à l'étranger.

La personne titulaire planifiera et effectuera des inspections et des enquêtes portant sur des entités réglementées afin d'évaluer leur conformité à la Loi réglementant certaines drogues et autres substances et elle assumera également les fonctions de représentante ou représentant régional de Santé Canada pour tout ce qui touche aux substances réglementées.

Pour être admissible, vous devez posséder un grade d'une université reconnue avec une spécialisation acceptable en pharmacie, en chimie, ou dans un autre domaine lié au poste. Vous devez aussi avoir de l'expérience du travail comme pharmacien dans un établissement public ou privé, l'expérience du travail dans l'industrie pharmaceutique ou expérience de l'inspections dans un domaine liés aux produits pharmaceutiques ou aux substances contrôlées. La maîtrise de l'anglais est essentielle pour ce poste.

Il s'agit d'un poste permanent. Votre salaire s'échelonnera entre **67 080$** et **81 215$** par année. La date limite de réception des candidates est **le 8 décembre 2006.** Veuillez citer le numéro de référence **SHC06J-002405-000261** lorsque vous postulez.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection additionnels et pour soumettre votre candidature, visitez **www.emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**.

Nous remercions ceux et celles qui auront soumis une demande d'emploi, mais nous ne contacterons que les personnes choisies pour la prochaine étape de sélection. Nous souscrivons au principe de l'équité en emploi. La préférence sera accordée aux citoyens canadiens et citoyennes canadiennes. La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si l'on communique avec vous au sujet de ce concours, veuillez faire part au représentant ou à la représentante de la Commission de la fonction publique ou du ministère, en temps opportun, de vos besoins pour lesquels des mesures d'adaptation doivent être prises pour vous permettre une évaluation juste et équitable.

This information is available in English.

emplois.gc.ca — Canada

UNE ANNONCE PLACÉE DANS CET HEBDO EST BASÉE SUR UNE DISTRIBUTION VÉRIFIÉE PAR Deloitte
WWW.ODCINC.CA

Le Conseil scolaire du Sud de l'Alberta

recherche une directrice ou un directeur pour deux nouvelles écoles à Calgary

(Une école secondaire & une élémentaire)

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur offre de service avant le 8 décembre 2006.

Par courriel à : clanglois@conseildusud.ab.ca

Et pour de plus amples informations, communiquer avec Dr Richard Slevinsky, directeur général au :
Téléphone :(403)686-6998 Télécopieur :(403)686-2914

CSSA

ENTRÉE EN FONCTION : **Rentrée scolaire 2007-2008**

ANALYSTE DE L'ENVIRONNEMENT

Pétrole et gaz des Indiens du Canada (PGIC) est un organisme de réglementation fédéral qui vise à assurer l'excellence professionnelle dans la gestion et l'administration des ressources pétrolières et gazières situées dans les réserves indiennes du Canada. PGIC est un organisme non syndiqué du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien. Nous sommes situés dans la réserve indienne des Tsuu T'ina (Sarsi) à l'ouest, sur la route Anderson S.-O. à Calgary, en Alberta.

Nous offrons une gamme complète d'avantages sociaux, dont le stationnement gratuit, des vacances et des congés de maladie, la possibilité d'établir un horaire de travail variable, un régime de pension, une assurance-invalidité, un régime d'assurance-vie et une assurance dentaire.

Durée déterminée de deux ans
Salaire au niveau 8 : 65 172 $ - 77 657 $
Salaire au niveau 7 : 55 183 $ - 68 978 $

Un répertoire de candidats pourrait être constitué. PGIC préférerait effectuer une nomination au niveau 8. Tous les candidats possédant les qualifications essentielles pourront être considérés en vue d'une nomination au niveau 7. Les candidats qui possèdent les qualifications essentielles, ainsi qu'une partie ou l'ensemble des qualifications constituant un atout pourront être considérés en vue d'une nomination au niveau 8 position, selon la pertinence et l'étendue de leurs études et de leur expérience.

Le ou la titulaire du poste est responsable de l'administration de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* (LCEE) pour le compte de la Couronne et, à cet effet, doit connaître la LCEE, la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*, la *Loi sur les espèces en péril*, et les autres lois fédérales et provinciales qui découlent du *Règlement sur le pétrole et le gaz des terres indiennes*. L'un des principaux défis du ou de la titulaire est de concilier, dans le cadre des responsabilités légales de PGIC, la volonté des Autochtones de protéger leur environnement et leur héritage culturel d'une part, et la volonté de l'industrie d'exploiter les ressources d'autre part. Le ou la titulaire est également chargé, en collaboration avec les Premières nations, de s'assurer que les critères de remise en état établis par l'Alberta sont respectés, en inspectant les sites et en approuvant leur remise en état avant d'autoriser leur restitution.

Critères de sélection

Qualifications essentielles

Études : Diplôme d'études postsecondaires d'une université reconnue avec spécialisation en sciences de l'environnement, en sciences biologiques, en foresterie, en faunistique, en agriculture ou dans un autre domaine pertinent.

Exigences linguistiques : La connaissance de l'anglais est essentielle.

Expérience : Expérience de l'évaluation, du choix des moyens d'atténuation et de la surveillance des impacts environnementaux des projets. **OU** Expérience des mesures d'assurance de la conformité, des mesures correctives et des mesures de remise en état associées aux projets.

Qualifications constituant un atout

- Expérience des mesures d'assurance de la conformité, des mesures correctives et des mesures de remise en état associées aux projets et expérience de l'évaluation, du choix des moyens d'atténuation et de la surveillance des impacts environnementaux des projets.
- Expérience de l'acquisition et de l'aliénation de terres de surface.
- Expérience de l'assurance de la conformité aux mesures réglementaires visant le pétrole et le gaz.
- Expérience du travail avec les Autochtones.
- Connaissance de la procédure d'aliénation des droits superficiaires sur les terres des Premières nations.

Les candidats doivent indiquer clairement en quoi ils possèdent les qualifications essentielles relatives à la langue, aux études et à l'expérience. Ils sont également invités à indiquer en quoi ils possèdent les qualifications constituant un atout, pour pouvoir être considérés pour tous les niveaux.

ZONE DE SÉLECTION : Personnes résidant au Canada et citoyens canadiens résidant à l'étranger.

Les candidats de l'extérieur de la fonction publique pourraient devoir payer leurs propres frais de déplacement ou de déménagement, le cas échéant.

CONDITION D'EMPLOI : Cote de sécurité : Fiabilité
Posséder un permis de conduire valide et consentir à voyager.

Pétrole et Gaz des Indiens du Canada est un employeur respectueux du principe de l'équité en matière d'emploi et invite les personnes d'origine Autochtone à postuler.

Si vous possédez les qualifications ci-dessus, prière d'envoyer votre curriculum vitae complet à Susan McCurdie : par télécopieur au numéro (403) 292-5618 ou par courriel à l'adresse mccurdies@inac.gc.ca. Seuls les CV reçus au plus tard le 8 decembre 2006 seront pris en considération. Nous remercions tous ceux et celles qui poseront leur candidature. Nous communiquerons uniquement avec les personnes retenues.

To obtain this information in English, contact the above mentionned Human Resource Agent.

Affaires indiennes et du Nord Canada — Indian and Northern Affairs Canada
Petrole et gaz des Indiens du Canada — Indian Oil and Gas Canada

Canada

Le Conseil scolaire du Sud de l'Alberta

recherche un technicien
ou une technicienne en informatique

Pour assurer l'installation et l'entretien de ses systèmes informatiques, y inclus l'achat de l'équipement, la gestion des systèmes d'Internet et de courriel, la mise à jour des inventaires, etc.

Doit posséder :

- Un diplôme de technicien(ne) en informatique
- Une expérience de travail équivalent sera considérée
- Expérience dans l'installation, l'appui et l'entretien d'équipements informatiques
- Capacité de diagnostiquer et résoudre des problèmes techniques
- Capacité de travailler en équipe et indépendamment
- Capacité de parler et écrire en français et anglais
- Un véhicule et pouvoir se déplacer

Entrée en fonction : dès que possible

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, au secrétaire trésorier, avant le 11 décembre 2006 :

Conseil scolaire du sud de l'Alberta
ATTN : Yvan Beaubien
360 – 94 ave SE Calgary (AB) T2J 0E8
Téléphone : 403-686-6998
Télécopieur: 403-686-2914
ybeaubien@atrium.ca

VOUS VOULEZ ENSEIGNER EN FRANÇAIS? VOUS AVEZ UN BAC?

UNIVERSITY OF CALGARY EDUCATION

L'université de Calgary offre un programme de formation des maîtres (B.Ed.) en français, élémentaire et secondaire*

DATE LIMITE pour 2007 :

Demande d'admission : 1er avril
Relevés de notes : 15 avril

Pour les pré-requis, visitez le site Internet suivant :

http://external.educ.ucalgary.ca/dtp/index.html
ou contactez-nous:

Student Services Office, Faculty of Education
University of Calgary
2500 University Drive, NW – EDT 1104
Calgary, AB, T2N 1N4
Téléphone : (403) 220-5621
Télécopieur : (403) 282-8479
Courriel : educsso@ucalgary.ca
Site internet : http://external.educ.ucalgary.ca/

** Il y a quelques bourses de disponible pour les étudiants intéressés au secteur secondaire.*

De plus, si vous êtes intéressés aux études graduées en français sur campus ou en ligne, contactez Dr Sylvie Roy 403-220-5641 ou syroy@ucalgary.ca

Ministère de la Justice Canada — Department of Justice Canada

Adjoint ou adjointe juridique

Ministère de la Justice du Canada

EDMONTON (ALBERTA)

Ouvert aux personnes qui résident ou travaillent à Edmonton (Alberta) ou dans un rayon de 80 kilomètres d'Edmonton, incluant entre autres Mundare, Hobbema, Wabamun et Westlock (Alberta).

Pour de plus amples renseignements sur ce poste et pour soumettre votre candidature, rendez-vous au site **http://emplois.gc.ca** ou composez le numéro Infotel **1-800-645-5605.**

Pour un complément d'information au sujet de Justice Canada, voir le site: **http://www.justice.gc.ca.**

Le salaire annuel varie de **43 826 $ à 47 447 $.**

Prenez soin d'indiquer le numéro de référence JUS06J-006707-000068.

La date limite de réception des candidatures est le 1er décembre 2006.

Nous remercions tous ceux et celles qui soumettront leur candidature mais nous communiquerons uniquement avec les personnes retenues pour la prochaine étape du processus de nomination. La préférence sera accordée aux citoyennes canadiennes et citoyens canadiens. Nous souscrivons au principe d'équité en emploi. La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des procédures de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si nous communiquons avec vous au sujet de ce processus, veuillez informer le représentant ou la représentante du ministère si vous avez besoin de certaines mesures d'adaptation pour vous permettre une évaluation juste et équitable de votre candidature.

This information is available in English.

emplois.gc.ca Canada

Conseil scolaire Centre-Est

Le Conseil scolaire Centre-Est recherche une personne à la coordination des communications et du marketing.

Le conseil scolaire vient de créer ce nouveau poste afin d'intensifier ses activités de promotion et de développement dans la région. Relevant directement de la direction générale, vous aurez la responsabilité de participer au développement et à la mise en oeuvre d'un plan de communication et des campagnes de marketing. Axé sur les résultats, vous avez une formation et de l'expérience en communications organisationnelles et publiques. Vous mettrez vos compétences au profit des communications efficaces avec le public et les médias à la fois en français et en anglais. Vos connaissances des dynamiques en milieu anglo dominant seront un atout. Le mandat initial est prévu jusqu'en juin 2008.

Entrée en fonction : Dès que possible

Faites parvenir votre offre de services au plus tard le vendredi 8 décembre 2006 :

M. Donald Michaud, directeur général
Conseil scolaire Centre-Est, C.P. 249
Saint-Paul, Alberta T0A 3A0
Tél : (780) 645-3888
Courriel : dmichaud@cen3.ab.ca

Le bureau de poste du Père Noël ouvre ses portes!

Postes Canada a annoncé que le bureau de postes du Père Noël, situé au Pôle Nord, avait ouvert ses portes, toujours avec son fameux code postal, H0H 0H0. Les lutins de poste de partout au pays sont donc en route vers le Pôle Nord afin d'aider le Père Noël avec les sacs remplis de lettres qu'il recevra pendant la période des Fêtes.

Les petits et les grands peuvent même communiquer avec le Père Noël par courriel en se rendant à l'adresse suivante : www.postescanada.ca/lecoinduperenoel. Ou encore, on peut le contacter par la bonne vieille lettre papier en écrivant au :

PÈRE NOËL,
PÔLE NORD, Canada
H0H 0H0

Depuis 1982, 14 millions de lettres ont été reçues par le Père Noël.

CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

Adjoint ou adjointe à la coordonnatrice des événements spéciaux

L'adjoint ou l'adjointe à la coordonnatrice des événements spéciaux fournit une aide administrative et logistique à cette dernière. Le titulaire participe aux projets communautaires conjoints avec la communauté francophone et la communauté en général, aide à la planification et à l'organisation des conférences et des événements spéciaux au Campus Saint-Jean et agit comme personne-ressource auprès des conférenciers et des invités spéciaux. L'adjoint ou l'adjointe à la coordonnatrice des événements spéciaux trouve des renseignements sur les invités spéciaux et veille à ce que tout le matériel et tous les détails entourant un événement soient prêts à temps et respectent les normes d'excellence du Campus Saint-Jean. Le titulaire réserve les salles et place les commandes auprès des traiteurs; prépare des documents au besoin; rédige la correspondance liée aux événements spéciaux; gère les listes d'invités, les listes des personnes ayant confirmé leur participation et l'inventaire du matériel de promotion. L'adjoint ou l'adjointe à la coordonnatrice des événements spéciaux garde des copies d'articles et d'annonces portant sur le Campus Saint-Jean, agit à titre d'ambassadeur du Campus Saint-Jean lors d'événements spéciaux et participe aux réceptions pour aider à l'accueil et aux autres aspects logistiques. Le titulaire doit également répondre aux demandes de visites guidées du Campus Saint-Jean ou de réservations de salles, préparer les contrats pour les réservations de salles, répondre aux demandes d'objets de promotion et de commandites et aider à la sélection du matériel de promotion. L'adjoint ou l'adjointe à la coordonnatrice des événements spéciaux travaille étroitement avec celle-ci à la production d'annonces publicitaires, aide à la rédaction de communiqués et vérifie les factures relatives aux événements et en assure le paiement.

Le candidat idéal possédera un diplôme d'études secondaires (la préférence sera accordée aux détenteurs d'un diplôme collégial ou universitaire) et une ou deux années d'expérience en soutien administratif et en planification d'événements. La maîtrise du français et de l'anglais (écrit et parlé) est essentielle. Le candidat doit également posséder une connaissance approfondie de la suite MS Office (Word, Excel, Outlook), d'excellentes aptitudes en communication orale et écrite et en relations interpersonnelles, un sens de l'organisation développé, le souci du détail. Il doit être axé sur le service à la clientèle, être très motivé, capable d'établir les priorités et bien informé au sujet de la *University of Alberta* et du Campus Stain-Jean.

Pour une description complète de ce poste ou pour faire une demande en ligne, veuillez visiter le site http://www.careers.ualberta.ca/

L'échelle salariale est de 3 028 $ à 3 797 $ par mois à laquelle s'ajoute un généreux programme d'avantages sociaux et une prime de bilinguisme de 5 %.

Faites parvenir votre demande et votre curriculum vitae en français à :

Madame Jocelyne Rinn
Directrice, Finance et administration
Campus Saint-Jean, *University of Alberta*
8406, rue Marie-Anne Gaboury (91 Street)
Edmonton (Alberta) T6C 4G9
Télécopieur : (780) 465-8760
Courriel : jocelyne.rinn@ualberta.ca

Date limite : le 2 décembre 2006

Nous ne contacterons que les personnes choisies pour une entrevue, mais nous remercions celles qui auront soumis une demande d'emploi et les encourageons à soumettre d'autres demandes dans l'avenir.

Tous les renseignements obtenus dans le cadre de ce concours seront gérés en vertu des dispositions de la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée de l'Alberta (FOIPP). Le personnel de la University est embauché à partir de critères de mérite. La University of Alberta favorise l'équité en matière d'emploi et encourage toute personne qualifiée, femme ou homme, à soumettre une demande, y compris les personnes handicapées, les membres d'une minorité visible et les personnes autochtones.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces.

Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

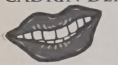
Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

ANNONCES CLASSÉES

Besoin urgent d'un chauffeur d'autobus scolaire pour la région de l'Ouest (Westend) à Edmonton avec ou sans expérience. *Appelez au 233-8837* (01-12)

CADRIN DENTURE CLINIC



Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture
Dr. André R. Breault
300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

Office national de l'énergie / National Energy Board

Avocat

Calgary (Alberta)

Poste ouvert aux personnes résidant au Canada et aux citoyens canadiens résidant à l'étranger.

L'Office national de l'énergie (l'ONÉ), un organisme fédéral indépendant chargé de réglementer plusieurs aspects importants de l'industrie énergétique canadienne, est à la recherche d'un avocat en droit administratif et réglementaire. Le titulaire fait des recherches sur des questions de réglementation, donne des conseils au personnel et aux membres de l'Office et participe à des audiences.

Il s'agit d'un poste temporaire d'une durée de douze mois qui débutera en janvier 2007. Le salaire se situe entre 67 814 $ et 93 023 $.

L'ONÉ est fier de l'excellence technique et professionnelle qu'il démontre dans l'exécution de son mandat de réglementation qui vise à promouvoir, dans l'intérêt public canadien, la sûreté et la sécurité, la protection de l'environnement et l'efficience de l'infrastructure et des marchés énergétiques. Nous offrons à nos employés l'occasion d'œuvrer à des projets stimulants touchant l'énergie et de progresser au sein d'une équipe très productive et d'un milieu enrichissant. L'ONÉ offre à son personnel des avantages concurrentiels et l'équilibre entre le travail et la vie privée. Pour de plus amples renseignements sur l'ONÉ, consultez www.neb-one.gc.ca

Pour obtenir des renseignements sur ce poste, d'éventuels postes permanents ou le processus de demande d'emploi, ou pour poser votre candidature, visitez : www.jobs.gc.ca.

Nous remercions tous les candidats et les avisons que nous contacterons uniquement ceux qui auront passé l'étape de la présélection.

La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles. La préférence sera accordée aux citoyens canadiens.

This document is available in English.

Canada

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

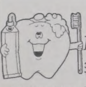
10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

Christian
780.906.1795
François
Import – Export
NOUS VENDONS EN GROS ET INSTALLONS
« Travail de qualité supérieure »
Cautionné et assuré - Estimation gratuite

CHRYSLER
(5 étoiles)
*****
CROSSTOWN
CHRYSLER JEEP DODGE
ROGER JEAN
Autos neuves ou usagées
10405, 102e Rue
Edmonton, Alberta
T5K 2A7
www.crosstownchrysler.com
Bur. : 780.488.4881
Cell. : 780.728.4499
Téléc. : 780.451.7194
Sans frais : 1.800.209.8194



Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste
Examens de la vue, lentilles cornéennes,
dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.
EYE Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Télec. : (780) 419-6770

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits publicitaires promotionnels
Bureau et Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frédérick Turbide et Lina Malo
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access.de bureau - etc. - etc.

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

Southgate Volkswagen Audi
Audi
François Thibault
Représentant des ventes
5220, boul. Gateway
Edmonton (Alberta) T6H 4J7
Tél. : 780.438.8888 ou 780.435.4821
Téléc. : 780.435.8064
Sans frais : 1.800.661.7524
www.southgatevw.com
www.southgateaudi.com

AGA de l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta

Une année de solidification

Photo Julie Fortier

Les membres du conseil d'administration, de gauche à droite : Me Pierre Asselin, Me Colin Gagnon, Me Denis Noël, Me Bianca Kratt, Me Nathalie Tymko, le nouveau président Me Hervé Durocher, le président sortant Me Allan Damer et le trésorier Me Christian Villeneuve. (Absents de la photo : Me Pierre Desrochers, Me Louise Huard-Peake, Me Michèle Vincent).

JULIE FORTIER

Edmonton

Signe que l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta (AJEFA) travaille maintenant sur des bases plus solides, plus du double des personnes qui avaient assisté à sa première assemblée générale annuelle, en 2005, étaient présents pour celle de 2006. Ce sont donc près d'une cinquantaine de personnes qui ont participé à cette 2e AGA, qui se déroulait le 18 novembre dernier au Coast Terrace Inn d'Edmonton, afin de constater que les efforts mis de l'avant pour solidifier l'organisme ont finalement porté fruit.

Remise sur pied en octobre 2004, après cinq années d'absence, l'AJEFA a fait du chemin depuis deux ans, comme l'a mentionné le président sortant, Me Allan Damer. « Après avoir fait le survol de ce que nous avons accompli, je suis content, parce que j'ai l'impression que nous avons bien rétabli l'association et que nous avons été en mesure de la solidifier. Nous avons aussi rattrapé les liens avec la Fédération des associations de juristes d'expression française du common law (FAJEF) », indique celui était à la tête du conseil d'administration de l'organisme depuis maintenant deux ans.

La directrice générale, Fernande Bergeron, appuie les dires de M. Damer. « On a surtout travaillé à rebâtir les contacts et à montrer qu'on existe », explique-t-elle. En effet, alors que l'organisme comptait 12 membres l'an dernier, il en compte aujourd'hui plus du triple, soit une quarantaine. « Et nous pensons peut-être en atteindre 60 ou même 70 l'année prochaine », ajoute Allan Damer. Au total, cette année, 150 lettres ont été envoyées à des juristes de la province, mais le taux de réponse n'a pas été satisfaisant. Ce qui fait dire au président sortant que le contact personnel sera dorénavant privilégié pour recruter des membres. « Ce sont des gens occupés, pour qui le droit linguistique ne représente bien souvent qu'une très petite partie de leur pratique », souligne-t-il.

Ce dernier estime que l'aide de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), avec l'embauche de Fernande Bergeron, permet à l'AJEFA de faire des avancées. « Avec Fernande Bergeron à mi-temps, on ne manque de rien sur le plan administratif. L'ACFA nous permet de nous entraider et d'avoir un bon réseautage », avise Me Damer.

Tout au long de l'année, trois miniconférences ont été présentées tant aux juristes qu'au public, avec Deni Lorieau (Commissaire aux langues officielles), Edmund Aunger (professeur et chercheur au Campus Saint-Jean), ainsi que Me Jean Pierre Baribeau (conseiller juridique au ministère de la Justice)

De plus, une première clinique juridique, de concert avec le Centre d'accueil et d'établissement d'Edmonton, a été organisée pour venir en aide aux nouveaux arrivants le 30 septembre dernier. Me Hervé Durocher et Me Robert Simpson se sont chargés d'y accueillir les visiteurs.

Projets

Alors que la première année d'existence de l'organisme s'était déroulée avec un financement de 33 000 $ de Justice Canada, l'organisme a obtenu cette année un financement de base de 68 000 $. En plus de cette somme, d'autres montants ont été alloués afin de permettre d'amorcer ou de compléter des projets.

Tout d'abord, le plan de communication, développé par la fédération nationale, a permis le déploiement, depuis quelque temps, de 800 affiches et de dépliants sur l'AJEFA auprès des organismes francophones et des institutions provinciales. Comme le financement pour la communication a été renouvelé par Justice Canada, l'organisme aura l'occasion de continuer à se faire connaître.

De plus, le site Internet de l'AJEFA pourrait prendre une nouvelle importance dans la prochaine année, en logeant un projet clé de l'association, soit celui de l'inventaire des ressources juridiques en Alberta. Alors que la première année a été consacrée à ce registre, force a été d'admettre, pour l'AJEFA, qu'il leur faudra une 2e phase à ce projet afin de pouvoir le compléter. En effet, alors que deux recherchistes avaient été engagées pour contacter plus de 200 organisations, agences gouvernementales et autres pour mieux connaître les ressources juridiques offertes en français en Alberta, plusieurs réponses se sont fait attendre et ont retardé la mise au point d'un bottin des ressources.

Un autre projet qui sera mis sur pied cette année par l'AJEFA est celui du théâtre jeunesse juridique, qui traitera de l'intimidation et de la loi sur les jeunes contrevenants. Cette pièce sera montée et présentée par des jeunes de l'école Maurice-Lavallée, grâce à un partenariat avec le Conseil scolaire Centre-Nord, mais pourrait aussi être élaborée par des jeunes du Sud, si l'intérêt se présente.

S-3, toujours d'actualité

L'intérêt pour le projet de loi S-3, qui modifie la *Loi sur les langues officielles* en obligeant le gouvernement fédéral à prendre des « mesures positives » pour appuyer le développement et l'épanouissement des communautés linguistiques, était palpable lors de cette soirée.

Une table ronde, réunissant la directrice des Affaires juridiques du Commissariat aux langues officielles du Canada, Johane Tremblay, la sénatrice Claudette Tardif, le président de l'ACFA Jean Johnson, et le président de la FAJEF, Me Roger Lepage, a donc été organisée.

Ces invités d'honneur ont donc présenté leur vision de S-3. La Sénatrice Claudette Tardif a fait un retour sur l'historique du projet de loi, qui a été présenté à quatre reprises par le sénateur Jean-Robert Gauthier, avant d'être adopté en novembre 2005.

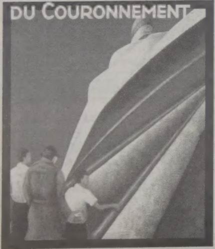
Johane Tremblay a, quant à elle, parlé de l'approche proactive systémique que le fédéral devait adopter envers les communautés en situation minoritaire. Elle a toutefois exprimé ses réserves concernant le compromis de la loi, qui indique que les champs de compétence des provinces devront être respectés. Elle craint que ce compromis vienne « immobiliser les institutions fédérales en raison de ces limites ».

Si Jean Johnson a souligné l'importance, pour le fédéral, de respecter les priorités établies par les communautés, Me Roger Lepage a, pour sa part, rappelé que si S-3 apportait une arme de plus pour revendiquer, il ne venait toutefois pas créer de nouveau réflexe politique. « Il faut s'assurer que les citoyens rappellent aux institutions qu'il faut développer ce réflexe. Parce que sinon, le seul droit que S-3 donne, c'est celui d'aller se battre en cour, mais sans l'argent », a-t-il indiqué.

Changements au CA

Si l'AJEFA poursuit dans la même lignée, le conseil d'administration a quant à lui subi des changements non négligeables. À la tête du conseil d'administration depuis la remise sur pied de l'AJEFA, Me Allan Damer a cédé sa place à Me Hervé Durocher. La vice-présidence sera assurée par Louise Huard-Peake, nouvelle sur le conseil, et le trésorier restera Me Christian Villeneuve. Les autres en poste seront Me Pierre Asselin, Me Colin Gagnon, Me Denis Noël, Me Bianca Kratt, Me Nathalie Tymko, Me Pierre Desrochers et Me Michèle Vincent.

LE VOYAGE DU COURONNEMENT



Texte: Michel Marc Bouchard
Mise en scène: Josée Thibeault
Décors et éclairage: A. Tsuyoshi Turnbull
Costumes: Inger Lorsignol
Trame sonore: Dave Clarke
Régie: Theresa Kind

avec: Renée Bouchard
Alexis De Lancer
Patrick Dunn
Michel Fournier
Céline Gareau-Brennan
Stéphanie Gendron
Mélanie Grell
Sébastien Guillier-Sahuqué
Patrick Henri
Simon Lefebvre
Mélanie Morin
Manuel Sinor
Kevin Sweet
Yannick Vienne

Information:
L'UniThéâtre: 469-8400
www.lunitheatre.ca

L'UNITHÉÂTRE

Billets:
TIX on the Square: 420-1757
La Librairie Le Carrefour: 466-1066
23$/adulte, 15$/étudiant

Alberta Foundation for the Arts · Patrimoine canadien / Canadian Heritage · Radio-Canada Télévision · Canada Council for the Arts / Conseil des Arts du Canada · Edmonton Arts Council · Edmonton

du 23 au 25 novembre et du 30 novembre au 2 décembre à 20h
le 26 novembre et le 3 décembre 2006 à 14h
au théâtre de La Cité, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury (91e Rue)

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Nous gérons les placements les plus importants au monde... les vôtres!

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

10180 - 101e Rue
700 Place Manulife
Edmonton (Alberta)
(780) 412-6603
1-800 537-0569

Madeleine Mercier, CFP

UNIVERSITY OF ALBERTA
DEC 12 2006
LIBRARY

Vol. 40 no 44 | Edmonton, semaine du 1er au 7 décembre 2006 | 16 pages | 60 ¢

Souper-bénéfice d'Ubuntu Edmonton

500 personnes rebâtissent l'espoir

JULIE FORTIER

Edmonton

C'est à guichet fermé que s'est déroulé le deuxième souper-bénéfice de l'organisme humanitaire Ubuntu Edmonton, le 27 novembre dernier, au *Fantasyland Hotel* du West Edmonton Mall. Au total, 500 personnes ont répondu à l'appel et ont voulu faire leur part pour appuyer la Franco-Albertaine Nicole Pageau, qui a quitté l'Alberta il y a près de deux ans, pour venir en aide aux veuves et aux orphelins d'un village du Rwanda.

« Maman Nicole » était de retour à Edmonton pour remercier les donateurs et parler de ce qui a été accompli, tandis qu'un invité de marque, le sénateur Roméo Dallaire, était sur place pour montrer le rôle que pouvait jouer le Canada sur le plan du respect des droits humains.

« La participation que nous avons eue ce soir, surtout avec l'état des routes, ça prouve l'attachement qu'il y a à cette cause et le désir qu'il y a de s'investir », a lancé la présidente d'Ubuntu Edmonton, Jeanne Ndatirwa. Que ce soit par l'achat d'un collier fabriqué

Suite à la page 10...

Nicole Pageau

Le sénateur Roméo Dallaire, qui commandait une mission des Nations Unies à l'époque du génocide rwandais, est venu présenter sa vision du rôle du Canada.

Photos : Julie Fortier

CETTE SEMAINE...

Ateliers de musique à Saint-Paul
à lire en page 2
Centre d'acoustique vocale au Campus Saint-Jean
à lire en page 3
Julie Payette fait un arrêt en Alberta
à lire en page 7
Jean-Louis Dentinger : un homme d'action
à lire en page 8
Conférence scientifique de Frédéric Boily
à lire en page 11

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

01/12/06

747 10016013 5/4 xx9990(U)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Ottawa reconnaît le Québec comme une nation

DANNY JONCAS

Ottawa (APF)

Le premier ministre Stephen Harper a causé tout un coup d'éclat à la Chambre des communes, le mercredi 22 novembre dernier, en déposant une motion voulant que les communes « reconnaissent que les Québécoises et Québécois forment une nation au sein d'un Canada uni ».

Sachant que le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, comptait profiter de la journée d'opposition du Bloc pour déposer une motion à cet effet le lendemain, le premier ministre Harper est venu lui couper l'herbe sous le pied en déposant sa propre motion.

Or, le chef du Bloc québécois n'a pas apprécié qu'il soit spécifié que le peuple québécois forme une nation au sein d'un Canada uni. « Cette chambre sera appelée à voter sur la reconnaissance de la nation québécoise et non sur l'une ou l'autre des deux options, à savoir le fédéralisme ou la souveraineté. Ce n'est pas au premier ministre de décider ce que les Québécois choisiront comme option. Nous sommes une nation parce que nous sommes ce que nous sommes, peu importe l'avenir qu'on choisira », avait alors indiqué Gilles Duceppe, précisant que jamais il n'appuierait une motion voulant que l'on reconnaisse le Québec comme une nation à condi-

Suite à la page 6...

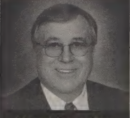
Dinning, Morton ou Stelmach

La course à la direction du Parti conservateur albertain entame son sprint final, alors que trois candidats sont dans une lutte à finir pour déterminer qui deviendra chef du parti, et, du même coup, premier ministre de l'Alberta. En effet, puisqu'au terme du 1er tour de scrutin, qui a eu lieu le 25 novembre dernier, aucun des candidats en lice n'a réussi à obtenir la majorité des votes, un 2e tour, est nécessaire, lequel aura lieu le 2 décembre.

Au terme de ce premier tour, au cours duquel près de 100 000 membres du Parti conservateur ont voté, Jim Dinning, a terminé au premier rang après avoir recueilli près de 30 000 votes. Il est suivi de Ted Morton, plus de 25 600 voix, et Ed Stelmach, tout près de 15 000 voix.

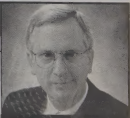
Ces trois candidats se feront la lutte lors du second tour tandis que les Lyle Oberg, Dave Hancok, Mark Morris, Victor Doerkson et Gary McPherson sont éliminés de cette course.

Rappelons que, lors du vote du 2 décembre, une majorité est nécessaire pour qu'un des candidats soit nommé chef du parti. Lors de ce 2e tour, les membres du parti seront invités à donner leur premier et leur second choix. Ainsi, si la majorité n'est pas atteinte, le candidat qui aura terminé au 3e rang sera éliminé de la course. Les scrutateurs prendront chaque vote que ce candidat a obtenu et les répartiront selon le 2e choix qu'auront indiqué les électeurs sur les cartons de vote de ce candidat.



Hervé Durocher

DUROCHER SIMPSON
AVOCATS ET NOTAIRES
Connaissez vos Droits
ACCIDENTS - BLESSURES - FATALITÉS
Réclamations juridiques / Consultation initiale gratuite
Frais au pourcentage **420-6850**



Robert Simpson

Avec Christian Kit Goguen et ses musiciens

Ateliers musicaux à l'École du Sommet

JOANNE LAMOUREUX

Colllaboration spéciale

Après un spectacle intime, le 18 novembre dernier, qui a profondément touché le public de Saint-Paul par sa subtilité et son honnêteté – Christian Kit Goguen et ses musiciens ont encore une fois fait preuve de leurs talents et de leur générosité en animant des ateliers le lendemain.

Devant un public composé en grande partie d'élèves, Kit a partagé son parcours comme ado, comme Acadien du Nouveau-Brunswick. Une de ses passions, était la musique. Toutefois comme nos ados, la musique populaire anglaise dominait ses goûts musicaux. Mais, à la suite de l'étude d'une pièce de Corneille – le Cid – en classe de français, Kit a découvert la beauté de l'expression dans la langue française. Il a commencé à écouter des artistes francophones :

Photo : Carole Bouchard

Sur la photo, on reconnaît, en arrière-plan, Mélodie & Désirée Brousseau, Martine Chamberland, Michelle Reidy, Sophie Beaudoin, Pauline Reidy et Marie-Josée Ouimet. En avant-plan, on retrouve Élise Lamoureux, Christian Goguen, Karina Lajoie et Myriam Belliveau-Simard.

Photo : Joanne Lamoureux

Francis Cabrel, Richard Desjardins, etc.

Il a réalisé lors de son séjour à l'Université de Moncton que la communication réelle se fait par cinq moyens : l'ouie, l'odorat, la vue, le goût et le toucher. C'est donc en invoquant les sens qu'il fait vivre ses chansons.

Au cours de cette session, Christian Kit Goguen a brièvement touché le sujet du téléchargement de musique, rappelant aux jeunes que lorsqu'ils optent à faire ceci, plutôt que d'acheter le CD d'un artiste à petite distribution, ils empêchent l'artiste de vivre de son métier. « Si les consommateurs n'achètent pas une marque de chips, les vendeurs se débarrassent de cette marque pour en offrir une autre », a-t-il illustré.

Le groupe s'est ensuite divisé pour des ateliers spécifiques portant sur la guitare (avec François Émond), le violon (Louise Vautour) ou l'accordéon (Jesse Mea)

Composition de chansons

L'ensemble vocal de Marie-Josée Ouimet, cours offert à l'École du Sommet par le Centre de développement musical (CDM), a collaboré avec Kit pour composer une chanson sur l'anti-tabagisme. Cette chanson accompagnera *Jamais de la fumée avec ma gang*, une création collective par les élèves en théâtre 7-8-9 de l'École du Sommet sous la direction de Ariane Mahrÿke Lemire et Geneviève Boileau. La chanson servira pour des annonces radiophoniques et un DVD de la pièce de théâtre.

Coup de cœur

Lors de la soirée Coup de coeur francophone, ce sont Renée et Réjean Dallaire, artistes country populaire, qui ont assuré la 1re partie du spectacle à Saint-Paul. Avec leur répertoire varié et leur voix respective, ils ont réussi à divertir le public!

Renée a su nous captiver particulièrement par deux interprétations qui ont transporté les gens. Réjean, qui autrefois jouait un rôle d'accompagnateur dans le groupe, prend réellement sa place comme artiste-interprète, établissant en plus un rapport chaleureux avec son public.

Prix et bourses du Campus Saint-Jean 2006-2007

Le Campus Saint-Jean a remis, le mois dernier, ces prix et bourses pour l'année académique 2006-2007. Sur la photo, on reconnaît le doyen du Campus Saint-Jean, Marc Arnal, qui remet la bourse du Palmarès du doyen (Campus Saint-Jean Dean's Citation) décernée cette année à Carleen Ready.

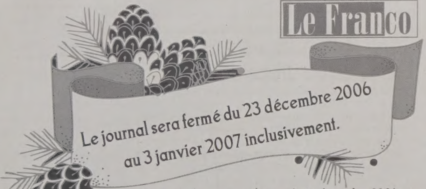
La sénatrice Claudette Tardif remet la bourse qui porte son nom à l'étudiant Justin Kingston, qui s'est distingué par son leadership et son engagement communautaire. Cette bourse a été instaurée par le personnel du Campus Saint-Jean et la communauté francophone en reconnaissance au dévouement de Claudette Tardif pendant ses 28 années à l'institution francophone, en tant que professeure puis doyenne.

Ghislain Sangwa-Lugoma, du Consortium national de formation en santé, remet une bourse spéciale du CNFS à des étudiants de 1re, 2e et 3e année du baccalauréat bilingue en sciences infirmières au Campus Saint-Jean.

Lors de cette soirée, la bourse Fernando-Girard, a été présenté à Paul Tonita par le président de la fondation, Martin Dupuis.

Photos : Jocelyne Verret-Chiasson

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco



De plus, il n'y aura pas d'édition le 29 décembre 2006.
La date de tombée pour l'édition du 5 janvier 2007 est le 20 décembre 2006.

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ (TPS incluse) **2 ans - 47,70 $**

NOM : ____________________
ADRESSE : ____________________
VILLE : ____________________
PROVINCE : ____________________
CODE POSTAL : ____________________
TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco
(en lettres moulées S.V.P.)

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

SALON DU LIVRE

Jasper

Le vendredi 8 décembre de 9 h à 19 h
Le samedi 9 décembre de 9 h à 13 h

Ancien poste de pompier
414, rue Patricia
Jasper, Alberta
Tél. (780) 852-7476

- Livres
- Jeux
- Revues
- Journaux
- Disques compacts
- Vidéos
- Cassettes
- Dictionnaires

RADIO PREMIÈRE CHAÎNE
RADIO-CANADA TÉLÉVISION
Librairie Le Carrefour Bookstore !

Inauguration au Campus Saint-Jean

Un laboratoire d'acoustique vocale unique au Canada

JULIE FORTIER

Edmonton

C'était un grand jour pour le Campus Saint-Jean, le 23 novembre dernier, alors qu'on inaugurait le tout nouveau laboratoire d'acoustique vocale, installations uniques au Canada. Une soixantaine de personnes étaient sur place pour entendre les possibilités multiples de la nouvelle salle, mise sur pied au coût de 275 000 $, en plus d'avoir droit à une visite guidée de la part du directeur du laboratoire et professeur en musique Laurier Fagnan.

Si le terme laboratoire acoustique vocale peut sembler nébuleux à certains, pour Laurier Fagnan, qui est aussi directeur de la Chorale Saint-Jean, il s'agit d'un rêve qui se réalise. « Je me sens chanceux et privilégié d'avoir un tel laboratoire. Nous n'avons peut-être pas tout, mais l'équipement que nous avons, c'est vraiment la crème de la crème », souligne le professeur. L'équipement spécialisé que contient son nouveau local ouvrira manifestement la porte à des « possibilités infinies » dans le domaine de la recherche, tant pour la voix parlée que chantée. « On pourra faire la quantification accoustique et scientifique de la voix, de voir comment on atteint une sensation plaisante, tant pour l'auditoire que pour le chanteur », indique Laurier Fagnan.

Le Campus Saint-Jean, est, pour M. Fagnan, l'endroit tout désigné pour accueillir un tel laboratoire, financé par des fonds de l'Université de l'Alberta et de la Fondation canadienne pour l'innovation, afin d'analyser les voix parlées et chantées. « Le peuple francophone est un peuple qui chante. Notre langue et notre culture se prêtent bien à la musique », estime-t-il. Le doyen du CSJ, Marc Arnal, qui a appuyé le projet, croit pour sa part que « cela montre que le Campus n'est pas seulement une institution francophone, mais une institution francophone qui contribue à la qualité de l'enseignement à l'Université de l'Alberta ».

Électro-glottographe pour mesurer l'efficacité de la vibration des cordes vocales, nasomètre pour mesurer le taux de nasalité dans la voix, logiciels pour analyser les spectres vocaux, microphones parmi les plus sensibles de l'industrie, bref, Laurier Fagnan aura le loisir de tester les acquisitions du Campus dans

Laurier Fagnan a procédé à quelques démonstrations lors de la visite guidée du laboratoire, le 23 novembre dernier, afin de donner un aperçu des analyses à faire.

les prochaines semaines. La salle qu'il utilise a d'ailleurs été construite avec certaines spécificités. « C'est comme une salle dans une salle, parce qu'il y a des murs à l'intérieur des murs et l'espace entre les deux murs a été isolé. On a aussi scellé toutes les jointures, pour arriver à avoir le silence complet lorsque nous allons travailler », explique-t-il.

Fasciné et passionné par la voix, il a rappelé l'importance qu'a cette dernière dans la vie quotidienne. « On utilise notre voix tous les jours pour avoir des conversations », a-t-il exposé, rappelant que plusieurs personnes utilisent leur voix à des fins professionnelles, notamment les acteurs et les professeurs. Ces derniers pourraient d'ailleurs être parmi les premiers bénéficiaires du nouveau laboratoire. « Il arrive souvent que les professeurs abusent et perdent de leur voix. On pourrait utiliser les principes du chant pour avoir plus de pouvoir dans leur voix. La vibration et la résonnance pourraient les aider à la préserver », détaille le directeur du laboratoire.

De plus, le laboratoire acoustique permettra de renforcer l'excellence du Campus en matière de langue française, en faisant d'elle un centre d'acquisition et de perfectionnement de la langue française. « Nous avons des francophiles, des Québécois et des francophones en situation minoritaire qui étudient ici. Il y a un potentiel d'étude phonétique comparative qui est fort prometteur. Comme en pédagogie nous formons des jeunes qui vont enseigner à d'autres, c'est important qu'ils développent le meilleur accent qu'il leur est possible », avance Laurier Fagnan.

Lors de la visite guidée, il a donné un aperçu des possibilités en phonétique, en présentant des bouches qui avaient été filmées en prononçant différentes lettres, afin d'identifier, par exemple, la différence de l'emplacement de la langue lors de la prononciation d'un « L » en anglais ou d'un « L » en français.

Possibilités de partenariats

Une collaboration avec l'Institut de recherche et coordination acoustique/musique (IRCAM) de Paris permettra aussi à M. Fagnan de disposer de logiciels supplémentaires pour analyser les essais vocaux auxquels il procédera. « Ils ont l'expertise informatique de l'acoustique, alors que nous avons les équipements pour faire les tests », avise -t-il.

D'autres départements de l'Université de l'Alberta pourront aussi profiter des installations du Campus. C'est le cas, entre autres, des élèves qui étudient la voix et la chorale au département de musique de l'Université et qui pourront se servir du laboratoire pour faire des recherches tout comme les élèves à la maîtrise en art dramatique. « Nous allons explorer les possibilités de recherche pour les étudiants de différents départements », indique M. Fagnan, content de voir que le Campus Saint-Jean puisse rencontrer les intérêts de plusieurs départements grâce à sa nouvelle technologie.

Bien sûr, ce dernier est conscient que cela prendra du temps avant de mettre sur pied toutes ces initiatives, mais se dit persuadé que plusieurs autres projets seront aussi développés au cours des années.

Le vice-président à la recherche de l'Université de l'Alberta, Gary Kachanoski, le professeur et chef du département de musique de la U of A, Leonard Ratzlaff, le président de l'ACFA, Jean Johnson, le doyen du Campus Saint-Jean, Marc Arnal, le directeur général à la direction générale des Organisations internationales du ministère des Affaires étrangères, Ferry de Kerckhove, le directeur du laboratoire et professeur au département de musique, Laurier Fagnan, son épouse Jane Fagnan, le directeur du Secrétariat francophone, Denis Tardif, Matthew Spence, de la Fondation canadienne pour l'innovation, Catherine Kubash, chanteuse soprano et le technicien de son du laboratoire, Garth Hobden.

Photos : Julie Fortier

« Les déductions auxquelles les entreprises ont droit »

Vous êtes entrepreneur, à votre compte ou directeur d'entreprise et vous vous demandez parfois si une dépense est déductible d'impôt?

En collaboration avec Liaison Entreprise, La Chambre économique de l'Alberta vous invite à une présentation qui s'adresse aux gens d'affaires qui cherchent à mieux comprendre les dépenses admissibles selon l'Agence du revenu du Canada.

La conférence sera présentée par vidéoconférence
le 7 décembre 2006, de 12h00 à 13h00

par M. Marcel Beaudoin, BAA, CMA, propriétaire comptable chez Marcel Beaudoin Professional Corporation

aux endroits suivants :

La Chambre économique de l'Alberta, 4918 B – 50e Avenue, St-Paul
Alberta Women Entrepreneurs, 610, 736 - 8th Avenue S.W., Calgary
Edmonton : Liaison Entreprise / Business Link, #100, 10237 – 104e Rue, Edmonton
Peace River: Peace Country Development Corp., 9816 – 98th Avenue, Peace River
Southwest Business Development Centre, 659, Main Street, Pincher Creek
Centre for business development, 5013 – 49th Avenue, Red Deer

Coût : gratuit! *Apporter simplement votre lunch!*

La Chambre économique de l'Alberta

Pour plus d'information, contacter
Diane Martel
au (780) 414-6125 ou 1-888-414-6123

ÉDITORIAL

Une nation, et puis!

Depuis le 27 novembre dernier, le Québec est une nation au sein d'un Canada uni! Ainsi en ont décidé les parlementaires fédéraux en adoptant, par 266 voix contre 16, cette motion déposée une semaine plus tôt, à la Chambre des communes, par le premier ministre Stephen Harper.

Il ne fait aucun doute que, politiquement parlant, Stephen Harper a réussi à faire un pied de nez à la fois au Bloc québécois, qui s'est retrouvé devant une proposition qu'il ne pouvait tout simplement pas renier, mais également au Parti libéral du Canada (PLC), qui ne savait trop quoi faire de cette « patate chaude » lancée par l'aile québécoise du parti en pleine course à la direction.

Parlant de cette course à la direction du PLC, la motion conservatrice viendra certainement donner un peu plus d'appuis à Michael Ignatieff, celui là même qui avait initié le débat sur la question il y a quelques semaines. C'est ce week-end que les délégués libéraux éliront leur nouveau chef. Michael Ignatieff, qui était pourtant favori au départ, n'a cessé de s'embourber depuis, et il aura besoin de tous les appuis possibles pour venir à bout de ses principaux rivaux : l'ancien premier ministre ontarien Bob Rae et l'ancien ministre Stéphane Dion.

Revenons à cette notion de nation québécoise, qui n'a aucun impact sur la communauté francophone en milieu minoritaire, si ce n'est le sentiment d'être de nouveau oublié par nos politiciens élus à Ottawa. Cette motion a été adoptée par une forte majorité et, indéniablement, elle risque de revenir sur le tapis plus tôt que tard. Est-il bon de rappeler que le gouvernement actuellement en place à Ottawa est minoritaire et, que pour plusieurs analystes, les chances d'avoir une élection fédérale dans les premiers six mois de 2007 sont très bonnes.

Devant cette possibilité, Stephen Harper a donc décidé d'aller chercher de nouveaux appuis au Québec. Il est évident que pour le premier ministre, cette motion n'a aucune portée directe, alors que pour le Bloc québécois, il s'agit là d'une reconnaissance historique et que le fédéral devra maintenant « livrer la marchandise » en reconnaissant pleinement l'État québécois et en déliant les cordons de la bourse.

C'est peut-être en sachant que son gouvernement se dirige tout droit vers un cul-de-sac que le député ontarien Michael Chong a préféré démissionner de son poste de ministre des Affaires intergouvernementales et président du Conseil privé. En effet, M. Chong devait, à titre de ministre, suivre la ligne du parti pour ce vote; il aura préféré faire autrement pour une question de principe.

Par ailleurs, à la suite de ce vote, il est évident que le Québec n'est pas plus une nation qu'avant, puisque le Québec s'est toujours vu ainsi. Tout ce que cette résolution aura fait, c'est de ramener l'épineuse question de l'unité nationale dans l'actualité. M. Harper a joué cette carte politique, mais il s'agit là d'un couteau à deux tranchants. Tout dépendra de l'humeur des gens formant cette nation québécoise lorsqu'ils se rendront aux urnes; le premier ministre saura alors s'il a joué la bonne carte.

Étienne Alary

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Julie Fortier**
Correctrice : **Isabelle Vallée**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoît

Bonnyville
Réal Girard

Cold Lake
Luc Pinon

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Falher
Yanick Thibault

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Canadian Heritage Canada

Fondation Donatien Frémont

repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

COURRIER DES LECTEURS

M. Étienne Alary
Directeur / Rédacteur en chef

Objet : Éditorial du 10 au 16 novembre 2006

À tous vos lecteurs,

C'est avec grand plaisir et appréciation que le Conseil de développement économique de l'Alberta, anciennement La Chambre économique de l'Alberta, a lu le bel article soumis par Monsieur Alary et nous lui en sommes très reconnaissant.

Nous aimerions tout de même apporter quelques précisions relatives à son éditorial.

Lors de notre assemblée annuelle de 2006, nous avons décrit notre plan d'action pour le déroulement par étape de notre changement de nom. Il aurait été simpliste de faire une annonce bruyante et ponctuelle pour souligner l'événement et de le faire oublier de si tôt.

Comme nous sommes attachés à la communauté francophone d'une façon très différente des autres organismes, nous avons pris une approche qui cadre, premièrement, avec nos moyens financiers et, deuxièmement, nous avons choisi de faire plus de petites célébrations ponctuelles en nous associant de façon différentes avec des personnes ou groupes qui pourraient bénéficier d'un peu de visibilité.

Notre association avec la Fondation Fernando Girard en est une qui a résulté d'un partenariat style projet pilote qui à duré quatre ans. En 2005, une entente formelle a scellé notre approche pour des années à venir.

Cette année fut la première célébration conjointe. Ce fut une expérience très positive et déjà, nous avons une fondation pour enrichir et donner plus de valeur à l'événement. Vous remarquez que cette année, nous avons présenté une soirée équilibrée où la Chambre économique de l'Alberta a valorisé les boursiers et la fondation de même que l'excellence chez les entrepreneurs.

Oui, il est vrai qu'en 2007 nous célébrerons le 10e anniversaire du Conseil de développement économique de l'Alberta. Nous célébrerons aussi votre appui et celle de la communauté francophone des affaires comme leadership en excellence au bénéfice de nos jeunes étudiants francophones.

Nous comptons sur vous pour participer et contribuer à nos célébrations ponctuelles d'ici le 10 novembre 2007.

Sincèrement,

Frank Saulnier
Président-directeur général

Les Québécois forment une nation

Il n'y a aucun doute que Stephen Harper a agi par opportunisme en affirmant à la Chambre des communes que « les Québécois forment une nation ». En fait, la manœuvre est plutôt habile : au lieu de laisser le Bloc québécois définir les termes du débat, les Conservateurs se sont approprié la question, coupant ainsi l'herbe sous les pieds à la fois des Libéraux et des Bloquistes. Cependant, le caractère stratégique de cette résolution ne change en rien les données premières du débat : indépendamment de la mouvance souverainiste, les Québécois francophones – y incluent les fédéralistes – se perçoivent pour la plupart comme une nation, et cherchent à se faire reconnaître comme telle.

Une telle question touchant de façon fondamentale à l'identité collective du peuple québécois mérite à tout le moins d'être prise au sérieux, au lieu d'être sommairement balayée du revers de la main. Elle mérite qu'on s'y attarde un tant soit peu, et qu'on sonde les éléments signifiants du problème. Cet exercice est d'autant plus requis pour la communauté franco-albertaine, qu'en posant la question du Québec, elle contribue du coup à répondre à la question de sa propre identité.

En tant qu'universitaire, je ne peux que sourciller devant les confusions conceptuelles dont fait preuve le communiqué de presse de l'ACFA sur la question du Québec comme nation. Une simple clarification de la nature des différentes entités collectives permet, à mon avis, de dépasser des perspectives purement émotives procédant avant tout de préjugés non examinés. Un État, ce n'est pas une nation, et une nation, ce n'est pas une ethnie (ou une culture). En complexifiant davantage, on peut même distinguer des catégories d'ethnies (ou de cultures) pertinentes dans le cadre canadien. Une fois établies ces distinctions, on peut sans peine référer à l'*État* québécois, à la *nation* québécoise et à l'*ethnie* québécoise, sachant par ailleurs que ces trois entités collectives existant simultanément renvoient à des réalités différentes : alors que l'État québécois compte 7 125 580 d'individus, la nation québécoise représente environ 83 %, l'ethnie québécoise environ 78 % de ce nombre (nous reviendrons sur la façon de chiffrer ces groupes).

L'État est une entité politique exerçant une autorité souveraine sur un territoire donné et sur sa population. Dans une fédération, l'autorité souveraine est divisée en domaines de compétences ressortissant à l'un ou l'autre palier de gouvernement. C'est la raison pour laquelle les provinces, dont le Québec, sont aussi des États, qu'on dit « fédérés » (par opposition à l'État fédéral). Or, les conditions de citoyenneté sont fixées par l'État, c'est-à-dire par l'État fédéral et par les États fédérés, qui s'appuient ainsi sur la Charte des droits. Puisque la déclaration de Stephen Harper ne touche pas à l'aménagement étatique (fédéral et provincial) du pays, il n'est pas question de créer des « citoyens de 2e classe » comme le veut le texte de l'ACFA. La Charte des droits s'applique également à tous, et c'est là une réalité qui n'est pas altérée par la reconnaissance du Québec comme nation.

La nation, essentiellement civique (telle est en effet la façon dont se comprend la nation québécoise), est avant tout un espace inclusif d'intégration politique. En effet, toute démocratie constitutionnelle, dans la mesure où elle s'appuie sur la volonté du peuple (du *démos*), doit prévoir un espace public institutionnalisé à partir duquel cette volonté prendra forme à travers la discussion publique. Sans un tel espace de discussion libre, la démocratie se réduirait à une espèce de monarchie élue au cinq ans. Or, la discussion libre des citoyens, par les moyens institutionnels de la presse, de la radio, de la télévision, se fait nécessairement dans une langue publique concrète. C'est la langue publique qui circonscrit l'espace citoyen en un espace national, expliquant ainsi pourquoi les démocraties occidentales, bien qu'elles se conforment à des constitutions plutôt similaires, se morcellent invariablement en de nombreuses entités autonomes. En ce sens, Harper ne « divise » pas le Canada par la reconnaissance du Québec, puisque cette division préexiste – même politiquement. C'est en ce sens qu'on peut affirmer que le Québec est une nation : elle est un espace d'intégration politique s'actualisant par une discussion publique qui permet la formation de l'opinion et de la volonté publiques. Cet espace de discussion est distinct de l'espace d'intégration du Canada anglophone, et c'est précisément cette distinction qui se trouve à la source des « deux solitudes » dont on a tant fait état. Par ailleurs, l'existence d'« hybrides », c'est-à-dire d'individus chez eux dans plus d'une nation, dans plus d'un espace public, n'invalide pas l'existence des nations. Pour que l'idée même de l'hybride ait un sens, il faut présupposer la dualité nationale. C'est bien à partir de la dualité nationale qui se définit l'hybride, et non pas l'inverse.

Dans ce contexte, il faut se garder de supposer une homogénéité à la nation. Celle-ci n'est pas une communauté d'affinités, comme le sont les ethnies ou les cultures, mais une communauté d'altérité (c'est-à-dire une communauté hétérogène qui reconnaît sa diversité). Ce qui unit une nation, ce n'est pas la similitude de ses membres, mais la communication qui les met en rapport, que ce soit sur le mode positif du consensus et du compromis, ou sur le mode négatif de la dissension et de la rivalité. La nation en contexte de démocratie constitutionnelle peut ainsi être définie comme une communauté de communication.

Qu'en est-il alors de la communauté franco-albertaine? En définissant le Québec comme nation, la question se pose après tout de savoir comment définir les francophones hors Québec. De toute évidence, ils ne forment pas un espace inclusif d'intégration politique à la façon du Québec ou du Canada anglophone. On reconnaîtra, même intuitivement, ce qui sépare les deux. Si un immigrant japonais s'installe à Vancouver, l'on peut raisonnablement s'attendre à ce qu'il doive s'intégrer *politiquement* à l'espace anglophone. Pour ce faire, il aura à apprendre l'anglais et se familiariser avec les règles d'interactions de cet espace. Autrement, il se marginaliserait politiquement (et fort probablement économiquement). Il en va de même pour un immigrant vietnamien s'installant à Québec, à cette différence près qu'il aurait à s'intégrer dans un espace francophone. En fait, on peut aller jusqu'à dire que la nation a ici la *responsabilité* de s'assurer de l'intégration politique des immigrants.

En revanche, la communauté franco-albertaine ne constitue pas un espace d'intégration politique. L'immigrant africain peut certes être accueilli dans la communauté. Il n'en demeure pas moins qu'il devra s'intégrer à l'espace politique du Canada anglais s'il ne veut pas être marginalisé politiquement et économiquement. En fait, une bonne part des confusions de la politique d'immigration francophone découle du fait qu'on ne maintienne pas la distinction entre une ethnie et une nation. C'est à tort que l'immigrant Congolais croit pouvoir s'intégrer politiquement à un espace politique francophone en Alberta. Cette intégration doit se faire dans l'espace canadien anglais, bien qu'il puisse vouloir s'associer à la communauté franco-albertaine pour des raisons d'affinités. En fait, même la communauté franco-albertaine doit s'intégrer à l'espace de discussion canadien-anglais s'il ne veut pas se marginaliser. De façon générale, on peut dire que toute communauté culturelle doit s'intégrer à un espace de discussion politique, bien qu'elle veuille maintenir les particularités de sa culture, conformément aux principes multiculturels.

En ce sens, Harper ne dit pas qu'un « million de Canadiens francophones vivant à l'extérieur du Québec et [...] 1,5 million de francophiles que la langue, l'histoire et la culture francophone au Canada se limitent au territoire québécois ». Ces éléments ethniques ou culturels se maintiennent à l'intérieur d'un Canada multiculturel en dépit de la reconnaissance de la nation québécoise, qui se conçoit, elle, non pas sur une base ethnique, mais civique. En fait, ce fondement civique permet que se développent au Québec de nombreuses cultures (haïtienne, vietnamienne, libanaise, etc.). La nation civique du Québec est multiculturelle de fait et de droit (en raison de la politique québécoise de l'« interculturalisme »). On comprendra alors dans quelle mesure l'*ethnie* québécoise (comptant les Québécois « de souche ») se distingue de la *nation* québécoise (qui, elle, inclut tous les usagers de la langue française dans la mesure où la langue est une condition d'intégration politique).

Peut-être convient-il de mentionner, avant de terminer, que toutes les ethnies du Canada ne sont pas créées égales (sous-entendu que la Constitution préside à l'acte de « création »). Les cultures ukrainienne, italienne ou punjabi du Canada n'ont pas le même statut que les cultures algonquienne, micmac et haïda, ou même que les cultures fransaskoise, franco-albertaine et franco-manitobaine. Les communautés culturelles autochtones sont des ethnies auxquelles la constitution accorde des droits particuliers, à savoir des droits ancestraux (art. 35). De même, les communautés culturelles franco-canadiennes sont des ethnies auxquelles la constitution accorde des droits linguistiques (art. 16 à 23). Ce statut particulier ne change en rien la nature ethnique ou culturelle de ces communautés.

Suite à la page 6...

Pour le bénéfice de ses lecteurs, *Le Franco* publie ci-dessous le communiqué de presse émis par l'ACFA auquel fait référence M. Ipperciel :

Si le Québec est une nation :

Est-ce que l'histoire, la culture et la langue des francophones du Canada se limitent au territoire québécois ?

Edmonton, le 22 novembre 2006 – Le président de l'ACFA, Jean Johnson, réagit vivement aux propos du premier ministre Stephen Harper qui reconnaît le Québec comme une nation: « Est-ce qu'on est entrain de dire au million de Canadiens francophones vivant à l'extérieur du Québec et au 1,5 million de francophiles que la langue, l'histoire et la culture francophone au Canada se limitent au territoire québécois? ». Selon M. Johnson, le premier ministre semble prêt à tout pour charmer les Québécois et gagner leurs votes, même à diviser le Canada.

M. Johnson croit que le gouvernement de monsieur Harper devrait faire la promotion de la dualité linguistique au pays, plutôt que de miner les valeurs canadiennes. Il se questionne sur les intentions du gouvernement quant au français au Canada : « Comment le premier ministre définit-il plus d'un million d'autres francophones vivants à l'extérieur du Québec? Des citoyens de 2e classe? ». En Alberta, c'est plus de 66 000 francophones et 205 000 francophiles qui sont en droit de se demander quel est le statut du français au sein de la nation canadienne.

L'ACFA déplore cette annonce du gouvernement qui survient quelques jours après que le Québec ait manifesté son intention de jouer un rôle de leader au sein de la francophonie canadienne d'un bout à l'autre du pays : « Il y a confusion au niveau des messages, le gouvernement du Québec veut faire parti du Canada, mais le gouvernement du Canada préfère jouer le jeu du Bloc québécois », a affirmé le président de l'ACFA.

Avec Simple Steps d'Andrea Menard

Robert Walsh propulsé sur la scène nord-américaine

RONALD TREMBLAY

Edmonton

Le producteur et auteur-compositeur Robert Walsh d'Edmonton aura obtenu, ces derniers mois, plus de reconnaissance que bien des gens dans le métier reçoivent au cours de toute une carrière. Le dernier coup d'éclat remonte au 24 novembre dernier, alors que se tenaient à Toronto les *Canadian Aboriginal Music Awards*.

Lors de cette soirée, Andrea Menard, une artiste métisse de Saskatoon avec qui Robert Walsh collabore depuis plusieurs années, remportait la grosse part du gâteau avec son disque *Simple Steps*. Robert se retrouvait également au cœur de la fête, puisqu'il a coécrit la meilleure chanson de l'année (*100 Years*, avec Andrea Menard et Lee Kozak) en plus de réaliser le « Meilleur album folk de l'année ». Plus tard au cours de la soirée, *Simple Steps* était proclamé « Meilleur album toutes catégories ».

Les soirées de remise de prix dans l'industrie du spectacle sont légion, on le sait. Au point qu'il est parfois difficile de déterminer qui a véritablement eu l'impact le plus solide suite à une répartition souvent trop collégiale des honneurs. Ce n'est donc pas à tous les jours qu'un produit fait l'unanimité dans plusieurs concours et – par surcroît – dans deux pays. « C'était extraordinaire de côtoyer tous ces artistes et de se faire prendre en photo avec des gens comme Susan Aglukark », de dire Robert, à son retour de Toronto. Aglukark, une icône de la chanson autochtone et canadienne, a remporté quant à elle le prix de la vidéo de l'année.

Le 22 octobre à Winnipeg, *Simple Steps* avait déjà remporté le titre d'album autochtone de l'année aux *Western Canadian Music Awards*. Moins de deux semaines plus tard, toujours à Winnipeg, l'album était en nomination dans la catégorie folk aux *Aboriginal Peoples' Choice Awards* où les prix sont attribués à la suite d'un vote populaire. Mentionnons aussi que l'album avait reçu la faveur du jury dans la catégorie folk aux *Indian Summer Music Awards* à Milwaukee, au Wisconsin, en septembre.

Beaucoup de travail

Même s'il est classifié comme « autochtone », le disque réalisé par Robert Walsh[1] fait facilement le voyage du folk au country, même au rock léger. La voix savoureuse d'Andrea Menard semble avoir inspiré à Robert Walsh quelques-unes de ses plus belles mélodies : il a coécrit 11 des 12 chansons du disque. On reconnaît sa touche magique sur plusieurs chansons, dont *My Laughing Fool*, une petite perle où il touche guitare, banjo et mandoline. Il a aussi choisi d'y laisser le tuba de John McPherson, musicien albertain réputé, assumer le rôle de la basse. Ce n'est là qu'un exemple parmi tant d'autres des subtilités qui guide *Simple Steps* loin des pièges d'un style où les artistes tendent souvent à s'enliser dans des zones de confort. Le disque comprend aussi deux chansons bilingues, dont celle qui lance le bal, *Métis Hands*. Autres titres dignes de mention : *Ancestors*, avec son astucieux mariage de voix traditionnelles et de sons du jour, sans oublier *100 Years* qui a obtenu la faveur du public sur la scène nationale.

« All you need is love? »

L'aisance avec laquelle Andrea Menard rend les chansons de *Simple Steps* provient d'une riche expérience de comédienne au théâtre, au cinéma et à la télévision. Elle est la vedette de la série *Moccasin Flats* qui en est à sa troisième saison sur le réseau *Showcase*. Plus tôt cette année, la télévision de CBC présentait *The Velvet Devil*, un court-métrage basé sur la pièce de théâtre du même nom créée par Andrea Menard.

Le film – dont la trame musicale a été co-composée par Robert Walsh – a eu l'honneur d'inaugurer la récente édition du *American Indian Film Festival* de San Francisco alors qu'Andrea remportait le prix de la meilleure interprète féminine.

Robert Walsh résume ainsi ses états d'âme suite à ses récents projets : « Les chansons que j'ai écrites avec Andrea pour *Simple Steps* comportent des messages qui me tiennent beaucoup à cœur. La tolérance, l'amour, la vérité et la spiritualité, voilà des valeurs qui méritent qu'on les partage (sur une grande échelle). En tant qu'artistes, nous sommes peut-être les mieux placés pour le faire. »

Photo prise le 24 novembre aux *Canadian Aboriginal Music Awards* à Toronto
Photo : gracieuseté de Barry Roden

Après toute cette trépidation, la vie reprend son cours pour Robert Walsh. Il a presque terminé la production d'un album intitulé *Robert Walsh & The Fabs* que lui a commandé un réseau radiophonique. Les *Fabs*, ce sont, bien sûr, les Beatles, dont Robert a humblement réarrangé et enregistré plusieurs titres avec le concours d'artistes invités comme Pierre Sabourin et Marie-Josée Ouimet. Il entame aussi la production du prochain disque de Lise Villeneuve, autrefois d'Edmonton, qui demeure maintenant à Montréal.

La semaine prochaine, Robert sera en Saskatchewan où il entame un autre projet avec Andrea Menard. Pendant son séjour là-bas, il fera les frais d'un spectacle pour CBC en compagnie d'Andrea, Annette Campagne, Dave Lawlor et Michel Lalonde.

Ajoutons à cela la direction musicale du prochain Gala albertain, la publication d'un guide pédagogique pour le compte du Centre de développement musical ainsi qu'un éventuel disque avec le groupe *Allez Ouest*[2], et on en déduit que pour les prochains mois le temps sera une denrée précieuse pour Robert Walsh.

[1] *Simple Steps : un disque d'Andrea Menard, réalisé par Robert Walsh. Sur étiquette Velvet & Hawk Productions © 2005.*

[2] *Groupe d'Edmonton formé de Jason Kodie, Joël Lavoie, Mireille Moquin et Robert Walsh qui a représenté l'Alberta francophone lors de l'événement Alberta@Smithsonian en juillet 2006.*

Les Québécois forment...

...suite de la page 5

La confusion ne vient donc pas de Harper ou du gouvernement du Québec, mais d'un désordre conceptuel qui néglige de distinguer l'État de la nation et la nation de l'ethnie, dans ses multiples formes. Au lieu de chercher constamment à réprimer un aspect fondamental de la réalité canadienne, et contribuer ainsi au « malaise » canadien qui persiste depuis la Confédération, il faut au contraire saluer l'ouverture politique que représente la reconnaissance du Québec comme nation, de la même façon que fut saluée la politique multiculturelle du Canada. Un Québec fort à l'intérieur du Canada ne peut que profiter aux diverses communautés francophones du Canada. En ce sens, le gain du Québec n'est pas une perte pour le Canada français hors Québec. En reconnaissant le statut de nation au Québec, on ne « mine » pas les valeurs canadiennes, comme le croit M. Johnson, tout au contraire. Si l'on définit entre autres ces valeurs en termes d'ouverture à la diversité, alors la reconnaissance du caractère national du Québec représente l'actualisation même de ces valeurs. On a enchâssé la reconnaissance de la diversité culturelle dans la Constitution (art. 27), il est maintenant grand temps de reconnaître la diversité nationale.

D'un point de vue tant stratégique, qu'éthique et politique, il faut donc se réjouir de ce nouveau développement qui a trop tardé à se réaliser.

Donald Ipperciel

Chaire de recherche du Canada en Études canadiennes
Campus Saint-Jean (*University of Alberta*)

Ottawa reconnaît le...

...suite de la page Une

tion qu'il fasse partie d'un Canada uni.

Quelques jours plus tard, le chef du Bloc québécois devait se raviser, acceptant d'appuyer la motion proposée par Stephen Harper.

Le lundi 27 novembre, la proposition était soumise au vote et adoptée sans équivoque par un vote de 266 contre 16. Le député indépendant Garth Turner, récemment expulsé du caucus conservateur, ainsi que 15 députés libéraux s'opposaient à la motion.

Réactions mitigées

Plusieurs intervenants ont réagi à la suite de l'adoption d'une motion visant à reconnaître le peuple québécois comme une nation, le sujet de l'heure sur la colline parlementaire. Par exemple, au sein du gouvernement libéral du Québec, l'annonce a été accueillie à bras ouverts. « En adoptant cette motion, la Chambre des communes a non seulement reconnu l'importance politique et sociologique de la nation québécoise au sein du Canada, mais aussi sa contribution historique à la définition même de ce pays », a déclaré Benoît Pelletier, ministre des Affaires intergouvernementales canadiennes et responsable de la Francophonie canadienne au sein du gouvernement de Jean Charest.

Cependant, dans d'autres cas, la reconnaissance du Québec en tant que nation est accueillie plus farouchement. C'est notamment ce que l'on observe du côté de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA). « Je ne sais pas pourquoi le gouvernement fédéral a décidé de s'attarder à cette question. Selon nous, cela devient un élément divisif au niveau de la francophonie canadienne », a affirmé le président de l'ACFA, Jean Johnson. « Ce geste, à mon avis, exclut la francophonie canadienne autre que le Québec », ajoute M. Jonhson.

Selon le président de l'ACFA, Stephen Harper a décidé de se faire du capital politique sur le dos de la francophonie en milieu minoritaire. « Qu'il décidé de gagner des votes au Québec, cela je peux le comprendre. Mais, ce que je retiens de son discours, c'est qu'il parle de francophonie, mais au Québec seulement », déplore-t-il, en faisant remarquer qu'il y avait plus d'un million de francophones vivant à l'extérieur du Québec.

Julie Payette en visite au Campus Saint-Jean

JULIE FORTIER

Edmonton

L'Université de l'Alberta recevait l'astronaute canadienne Julie Payette, le 22 novembre dernier, afin de lui remettre un doctorat honorifique, le 15e de sa carrière. Mme Payette a profité de l'événement pour rencontrer les étudiants du Campus Saint-Jean afin de répondre à leurs questions, en plus de faire une présentation à laquelle ont pu participer le public et des élèves des écoles francophones et d'immersion avoisinantes.

Aujourd'hui astronaute en chef de l'Agence spatiale canadienne, à l'âge de 43 ans, Julie Payette a été la première canadienne à participer à une mission d'assemblage de la Station spatiale internationale et à monter à bord du laboratoire orbital. C'est de son métier, qu'elle qualifie de « fascinant », qu'elle était venue parler à la centaine de personnes présentes, photos sensationnelles à l'appui. « Ces images valent vraiment 1000 mots! », a-t-elle lancé, avant de présenter des photos de la Terre prises de l'espace, ou encore des différentes planètes du système solaire.

Ils sont seulement 414 dans le monde, depuis 1961, à avoir pu se dire astronaute et cette Montréalaise fait partie du lot. « La majorité du travail ne se fait pas dans l'espace, mais bien au sol. Ça prend des années de préparation avant d'avoir la chance de revêtir le fameux costume orange », a-t-elle avisé les élèves.

En 1992, elle fait partie des quatre Canadiens choisis sur 5330 par l'Agence spatiale canadienne pour suivre une formation qui la préparera en vue de son affectation à une mission spatiale. Au cours des années qui suivent, elle décroche ainsi sa licence de pilote professionnel, étudie le russe, effectue 120 heures de vol en pesanteur réduite à bord de différents avions et décroche son brevet de plongée en eaux profondes dans un scaphandre pressurisé. De plus, elle obtient son grade de capitaine sur le jet militaire CT-114 et reçoit sa qualification militaire de vol aux instruments en 1997.

Elle entame, en août 1996, sa formation au centre spatial Johnson de la NASA, à Houston, au Texas. « Finalement, ça prend un peu le même travail que pour avoir son diplôme. On passe vraiment des années et des années à étudier », a-t-elle illustré. Elle a raconté comment les acronymes utilisés à la NASA constituent une langue en soi avec laquelle il faut apprendre à jongler lorsqu'on fait partie de l'équipe.

Julie Payette a aussi abordé les réalités de l'espace dont on ne parle pas toujours en parlant d'une mission spatiale, faisant remarquer que si les astronautes flottent dans l'air, c'est aussi le cas pour les miettes de craquelin que l'on mange, les cheveux que l'on coupe, la sueur que l'on produit ou encore les outils que l'on utilise… ce qui n'est pas sans causer quelques désagréments.

L'astronaute a aussi parlé du travail des participants à la mission, celui de l'assemblage de la Station spatiale internationale. « Pourquoi cette Station spatiale internationale? Pour qu'on puisse aller ailleurs. Un jour, on aimerait qu'un humain puisse prendre une photo de la planète Mars, comme l'a fait le robot *Pathfinder*. Jamais un humain ne s'est rendu aussi loin », a-t-elle fait remarquer.

Si de l'espace, Julie Payette a vu la beauté de la Terre, les aurores boréales et astrales ainsi que ses couchers de soleils éblouissants, elle a aussi vu les smogs qui surplombent les grandes villes, la fonte des grands glaciers et la minceur de la couche d'ozone. Elle a comparé la Terre à une navette spatiale, la seule dont dispose l'humanité. « Nous, les astronautes, dans notre navette spatiale, on ne fait rien qui pourrait nuire au reste de l'équipage et chaque chose doit être faite selon un processus clair. Mais la Terre, elle, il y a peu de choses qui sont faites pour la protéger », a-t-elle exposé.

Elle a terminé sa présentation en parlant des frontières entre les pays et les juridictions, qui sont invisibles à partir de l'espace. « Les frontières, ce sont des inventions humaines. Ce n'est pas comme ça que la Terre est conçue », a-t-elle rappelé.

Après avoir vu ce que peu de personnes au monde auront la chance de voir dans leur vie, Julie Payette, en plus d'être astronaute en chef de l'Agence spatiale canadienne, occupe depuis 2002 le poste de capcom, qui est responsable de l'ensemble des communications entre l'équipe au sol et les astronautes en vol, au Centre de contrôle à Houston.

Julie Payette en compagnie du vice-doyen à la recherche du Campus Saint-Jean et professeur de physique, Marc de Montigny.

Photo : Julie Fortier

BDC
(Banque de développement du Canada)

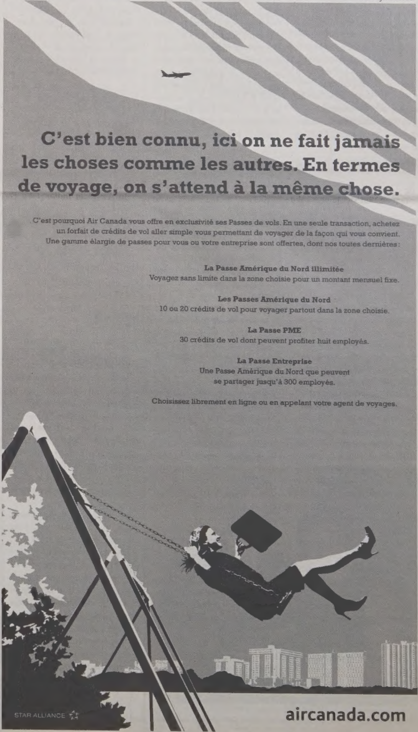
Mike Grzyb

BDC (Banque de développement du Canada) est heureuse d'annoncer la nomination de M. Mike Grzyb au poste de directeur de succursale à Edmonton South.

M. Grzyb possède plus de 20 ans d'expérience dans le domaine des services bancaires commerciaux. Il est entré au service de BDC en 1989 et il a travaillé dans les succursales de Regina, de Saskatoon et de Grande Prairie. En 1997, il s'est installé à Edmonton pour travailler dans les succursales d'Edmonton puis d'Edmonton South. Il est titulaire d'un baccalauréat en administration des affaires de l'Université de Regina.

BDC est une institution financière qui appartient entièrement au gouvernement du Canada. Elle soutient activement le développement et la croissance des petites et moyennes entreprises canadiennes au moyen de ses solutions de financement, d'investissement et de consultation complémentaires. BDC figure au Palmarès des *100 meilleurs employeurs du Canada*.

BDC
La banque qui mise sur les entrepreneurs canadiens
Canada



Récipiendaire du Prix Guy-Lacombe

Jean-Louis Dentinger, un homme d'action

JULIE FORTIER

Edmonton

L'immobilité, très peu pour Jean-Louis Dentinger. Si bien que ce Franco-Albertain aurait l'heureuse tendance de provoquer les changements et d'amorcer les avancées qu'il juge nécessaires. C'est ce profond désir de contribuer au développement et à l'essor de la communauté qui ont récemment été reconnu par l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), lors du dernier Rond Point, et qui lui a valu le Prix Guy-Lacombe, en reconnaissance pour ses services à la communauté.

L'implication communautaire, Jean-Louis Dentinger y a goûté très tôt dans sa vie, de par les multiples activités auxquelles participait sa mère, Marguerite Dentinger, tant au niveau régional à Rivière-la-Paix qu'au niveau national, comme présidente du Mouvement action catholique. D'ailleurs, le prix « Développement communautaire et culturel » de l'ACFA a été nommé d'après cette dernière. « Chez nous, la famille a toujours été sur le même pied d'égalité que la communauté. L'aspect communautaire, ça faisait partie de la vie », explique celui qui est né à Falher, en 1949, dans une famille de quatre enfants.

C'est pour tout ce qu'il a accompli pour La Cité francophone et la communauté francophone en général que Jean-Louis Dentinger a été récompensé du Prix Guy-Lacombe. S'il n'a pas fait tout ce qu'il a fait pour les honneurs, reste que le prix est bien accueilli. « Il vient un temps, dans la vie, où ça fait du bien de voir que les gens reconnaissent notre travail. En chemin, j'ai dû piler sur certains orteils. Ce ne sont jamais les félicitations qui font le plus de bruit », souligne-t-il.

Lydia Roy a remis, en octobre dernier à Red Deer, le Prix Guy-Lacombe à Jean-Louis Dentinger.

Une affaire de famille

Il considère d'ailleurs que sa femme Carole et ses enfants Danielle et Jean-Michel ont beaucoup contribué, de par les nombreuses soirées où papa était en réunion plutôt qu'être à la maison. Aujourd'hui, sa fille Danielle s'implique aussi dans la communauté par son travail au Campus Saint-Jean. « J'ai essayé de montrer à mes enfants le respect de soi et des autres, et aussi, l'importance de travailler pour des causes qui ont une valeur. Mais j'ai plutôt prêché par l'exemple, parce que prêcher tout court, ça ne marche pas avec les jeunes », signale-t-il.

Sa fille, Danielle, se dit très fière d'être la fille de Jean-Louis Dentinger. « Je l'admire, pour plusieurs raisons. Il m'a appris l'importance que la communauté francophone avait dans ma vie. Il m'a appris l'amour par la façon dont il aime ma mère. Il est généreux, il se donne à sa famille, à ses amis, à sa communauté et à son travail », décrit la jeune femme de 22 ans.

Son ami de longue date, Denis Tardif, parle, quant à lui, d'un homme assidu dans son bénévolat. « J'ai toujours connu Jean-Louis Dentinger comme une personne engagée dans la francophonie et motivée par un désir profond de contribuer au développement et à l'essor de la communauté franco-albertaine », adresse-t-il.

La route vers l'implication

Pourtant, ce n'est pas avant la vingtaine que Jean-Louis Dentinger a ressenti le besoin de s'impliquer. Arrivé à Edmonton d'abord comme pensionnaire au Collège Saint-Jean, il se rappelle d'ailleurs avoir poussé les limites de l'autorité à quelques reprises. « Les gars de Rivière-la-Paix, on se faisait appeler les gars du Nord et on était reconnus pour être un peu plus malcommodes que les autres », se remémore-t-il en souriant.

Jeune homme débordant d'énergie, il décide à l'époque d'aller la dépenser sur les chantiers de construction, où il se rend vite compte que l'hiver y est long et froid. « Je ne me voyais pas faire de l'acier toute ma vie », témoigne-t-il. Il entreprend donc des études au Northern Alberta Institute of Technology (NAIT), où il apprend les secrets d'un projet de construction bien réussi. Il en fera son métier dès les débuts des années '70, au moment où le premier *boom* albertain lui assurera une carrière intéressante dans le domaine. « Aujourd'hui, je fais beaucoup de planification de projets. J'ai toujours aimé quand ça bouge et quand il y a du changement », convient-il.

Une caractéristique qu'il mettra au profit de la communauté dès le milieu des années '70, peu après le décès de ses parents dans un accident de voiture. « Inconsciemment, ça m'a donné le goût de m'impliquer », exprime M. Dentinger, faisant allusion au tragique événement. Il commence par l'organisation de la Cabane à sucre à Edmonton, puis devient le président de ACFA régionale d'Edmonton, mettant son temps et son énergie à la disposition des francophones de la ville.

Le Carrefour

Il fera aussi partie, à la même époque, de ceux qui oeuvreront à la mise sur pied de la librairie Le Carrefour, un rêve qu'avait caressé sa mère alors qu'elle était animatrice de la régionale de Rivière-la-Paix. « Avant Le Carrefour, il n'y avait rien en Alberta pour nous donner des livres et de la musique en français. Ma mère nous en ramenait donc du Québec lors de ses voyages », se remémore Jean-Louis Dentinger.

Ce dernier a été impliqué pendant une dizaine d'années avec la librairie francophone. D'ailleurs, celle qu'il épouse en 1982, Carole Roy, y donnera aussi de son temps et en deviendra plus tard la gérante, le couple s'assurant de cette façon que les petits francophones aient accès à des ressources en français. « À l'époque, nous avions beaucoup de matériel en français pour les enfants et peu pour les adultes, parce que peu d'adultes pouvaient lire en français », fait-il remarquer.

Ce travail de longue haleine, qui, plus souvent qu'autrement, a été non rentable financièrement, est toutefois quelque chose dont le Franco-Albertain est très fier. « Ce n'est pas tout le monde, à l'ACFA, qui était d'accord pour investir dans la librairie parce qu'elle n'était pas rentable. Mais pour bâtir une communauté, je pense que les livres sont essentiels », expose-t-il. Il note que 25 ans plus tard, les livres pour adultes sont de plus en plus populaires à la librairie, signe que les petits Franco-Albertains qui ont goûté à la lecture en français ont peut-être conservé cette habitude jusqu'à l'âge adulte. « Bien sûr, il y a d'autres facteurs, mais je pense que si on n'avait pas eu la librairie, on n'aurait pas la communauté que l'on a aujourd'hui », affirme-t-il.

M. Dentinger affirme que s'il n'était pas un grand lecteur lui-même, le fait d'avoir des enfants a grandement motivé sa femme et lui à conserver la langue française vivante à la maison. Au milieu des années '80, son travail l'entraîne à Ottawa et à Toronto. Dans la ville Reine, leur petite Danielle fréquente une école gérée par des Français, qui transmettent une langue de qualité à la petite. « Elle avait trois ans et elle nous revenait à la maison avec des phrases extraordinaires en français, se rappelle-t-il. On voulait donc parler français avec elle. »

Lorsqu'il revient à Edmonton avec sa famille en 1988, Jean-Louis Dentinger a une idée en tête : un centre communautaire où les Franco-Albertains pourraient se rassembler. Il s'implique donc dans un comité de la régionale d'Edmonton. « Certains croyaient que ça allait être négatif pour la communauté de rassembler tous les organismes et les commerces. Il y avait différents points de vue. Moi, j'ai toujours cru qu'il était essentiel, pour créer une communauté, d'avoir pignon sur rue, et pas juste dans un sous-sol d'église », mentionne-t-il.

L'emplacement idéal

Au même moment, il devient président de la Société des parents francophones, avant l'obtention de la gestion scolaire. Pour lui, commence alors ce qui s'apparente à un jeu de *Monopoly*. « On trouvait des propriétés dans des emplacements stratégiques, par exemple près de la base militaire, pour y établir des écoles », explique-t-il. En fins négociateurs, lui et l'équipe avec laquelle il travaille réussiront à mettre sur pied l'école Sainte-Jeanne d'Arc et l'école Père-Lacombe, en discutant avec le conseil scolaire anglophone.

Pour lui, l'emplacement stratégique était primordial non seulement pour les écoles francophones, mais aussi pour le centre communautaire qui commençait à prendre forme après de multiples discussions. Voyant l'émergence du quartier Bonnie Doon en tant que quartier francophone, Jean-Louis Dentinger savait que le centre devait en faire partie. Alors que le terrain de l'école Saint-Thomas d'Aquin est un jour mis en vente, lui et ses comparses décident d'utiliser l'argent de l'étude du projet pour faire un dépôt sur le terrain. « Il fallait absolument mettre la main dessus. Plusieurs nous ont trouvé cow-boys de faire ça, mais sinon, quelqu'un d'autre l'aurait acheté et notre chien aurait été mort. On n'aurait certainement pas le résultat que nous avons aujourd'hui, juste en face du Campus Saint-Jean, si on n'avait pas été rapides », souligne l'homme d'action. D'ailleurs, ses connaissances du domaine faciliteront grandement le déroulement de la construction.

Si La Cité francophone est une réussite, M. Dentinger n'a toutefois pas l'intention de rester assis sur ses lauriers. Il siège présentement au comité pour la phase II de La Cité francophone, en plus de siéger au comité exécutif de l'ACFA, tout en se donnant à son emploi régulier dans le domaine de la construction.

Lorsqu'il regarde en arrière, il trouve extraordinaire le travail qui a été accompli. « Quand je repense aux gens que j'ai eu la chance de connaître dans mon implication, je me dis *wow*! Ça valait la peine. On a bâti une communauté qui est plus maintenant plus forte qu'avant », conclut-il.

Récipiendaire d'un prix City TV

Philippe de Montigny s'attaque à l'intimidation

JULIE FORTIER

Edmonton

Pas toujours facile de déceler les problèmes d'intimidation chez les jeunes, chez qui le sujet est souvent tabou. Pourtant, armé de sa caméra, Philippe de Montigny a réussi à faire parler ses camarades de classe afin de produire un vidéo-choc intitulé *« Open your eyes, keep asking… it needs to stop »*, pour mettre fin à l'intimidation. Une initiative qui lui a valu un prix du réseau *City TV*, mais surtout, la satisfaction d'avoir pu faire une différence en montrant du doigt ces actions de non-respect qui peuvent suivre un jeune pour le restant de sa vie.

Cest en septembre dernier que l'élève en 10e année à l'école J.H. Picard, à qui on avait parlé du concours organisé par *City TV*, a décidé de se lancer dans une course aux images marquantes afin de présenter, en deux minutes, les conséquences de l'intimidation ainsi que des solutions positives pour la contrer. Ce travail, qu'il partagera avec une amie de la 12e année, durera plus de 50 heures. « J'ai cherché des gens qui étaient capables de bien s'exprimer sur le sujet et, ensuite, on a sélectionné les points les plus forts de leur témoignage », explique Philippe de Montigny. Les vidéos des participants se sont retrouvés sur le site Internet de *City TV*, où le public allait voter. Deux grands prix étaient octroyés, ainsi que deux prix secondaires, dont un qui a été remporté par le vidéo du jeune francophone.

L'intimidation, c'est en fait devenu, depuis quelques années, le cheval de bataille de Philippe de Montigny. Âgé de 15 ans seulement, son vidéo est le troisième projet qu'il prépare sur le sujet. « L'intimidation, ça touche tout le monde, parce que tout le monde est différent. C'est là le danger, lorsque les gens portent des jugements basés sur des différences », exprime-t-il.

Lui-même, lorsqu'il était plus jeune, dit avoir subi quelques épisodes d'intimidation. « Ce que j'aimerais arrêter, c'est le fait que ceux qui en sont victimes aient peur d'en parler et laissent les comportements continuer », affirme le jeune cinéaste en herbe. Lui-même aurait acquis de la confiance en vieillissant et tente maintenant d'en faire profiter les autres. Alors qu'il avait 13 ans, Philippe avait conçu un recueil d'anecdotes de jeunes élèves ayant déjà vécu des épisodes d'intimidation. À la suite de ce recueil, intitulé *« Chicken soup, the Bullying Soul »*, il avait mis au point une liste de 10 commandements pour mettre fin à l'intimidation. À l'époque, son leadership avait impressionné ses professeurs, qui l'encouragent à poursuivre ses projets et à développer ses nombreuses idées.

Alors que ces projets ont été diffusés auprès des élèves de son école, Philippe de Montigny affirme avoir vu une conscientisation chez les jeunes de son école sur ce qu'ils subissaient, mais aussi sur ce qu'ils faisaient subir aux autres. « Le plus tôt on commence à en parler aux jeunes, le mieux c'est, parce que l'intimidation, c'est un comportement que l'on voit dès l'école élémentaire », précise celui pour qui le respect et la solidarité sont des valeurs primordiales.

Néanmoins, ce dernier se dit conscient qu'il est impossible de faire un monde idéal où l'intimidation n'existe pas. « Mais, on peut contribuer à faire une différence en en parlant », fait-il remarquer avec beaucoup de répartie.

Et pour lui, la vidéo présentait une approche différente qu'il a grandement appréciée. « Mon directeur adjoint m'a dirigé et, ensuite, je me suis débrouillée tout seul sur mon programme pour faire des vidéos. J'ai aimé faire l'agencement du son, des images, des idées. Même si je ne veux pas être cinéaste plus tard, ça a été une belle expérience de créer ce vidéo. Je pense que plus on fait des choses quand on est jeune, plus est-ce que ça nous donne des idées pour l'avenir », philosophe-t-il.

Et des idées pour l'avenir, ce brillant élève en a beaucoup. Dans ses temps libres, Philippe de Montigny aime beaucoup lire, écrire, dessiner ou regarder des films. De plus, chaque mois depuis maintenant deux ans, il fait une chronique « bouquinerie junior » dans les pages du *Franco*. Multipliant ainsi les cordes à son arc, il ne souhaite pourtant ni devenir journaliste, écrivain ou cinéaste. « Je veux être médecin ou ingénieur. Parce que ça aide les gens et que ça innove beaucoup », exprime celui qui est autodidacte. Passionné par les différentes cultures et désireux de voir d'autres pays, le jeune homme aimerait aussi apprendre un jour l'allemand.

Alors que des gens de son entourage veulent le mettre en nomination pour un prix *Oikos* pour le jeune s'étant démarqué en faisant une différence dans la vie de ses pairs, son vidéo sera aussi présenté aux élèves de différentes écoles d'Edmonton lors du *Fringe Festival*, tout comme ses 10 commandements pour mettre fin à l'intimidation. S'il ne prévoit pas mettre sur pied d'autre projet cette année, il assure qu'il restera toujours impliqué sur cette thématique qui lui tient à cœur. « Je vais continuer de prendre chaque opportunité que je peux pour stopper l'intimidation », fait-il savoir.

Vous rêvez d'acheter une nouvelle maison ou une résidence secondaire ? Vous planifiez agrandir ou rénover votre maison actuelle ? Faites de vos rêves une réalité avec la SCHL.

L'assurance prêt hypothécaire de la SCHL vous offre des solutions financières, y compris des options flexibles pour la mise de fonds, qui permettent d'acheter une maison et d'augmenter la valeur de votre patrimoine plus rapidement. Le tout avec un taux d'intérêt comparable à celui qui vous serait consenti avec une mise de fonds de 25 %. Si vous êtes déjà propriétaire, la SCHL vous propose des solutions novatrices pour financer vos projets de rénovations majeures.

La SCHL, l'organisme national responsable de l'habitation depuis 60 ans.

Pour en savoir plus, visitez le site **www.schl.ca** ou composez le **1-800-668-2642** du lundi au vendredi de 7 h à 21 h (heure de l'Est).

Canada 60 ANS YEARS SCHL CMHC AU CŒUR DE L'HABITATION

Comité d'appui – Journal *Le Franco*

Afin de poursuivre son développement et d'assurer qu'il continue à progresser selon la vision de la communauté franco-albertaine, l'hebdomadaire *Le Franco* lance un appel pour trouver des bénévoles dans le but de former un Comité d'appui du journal.

Ce comité sera responsable d'analyser le contenu du journal (diversité de l'actualité, chroniques, thématiques, etc.) et de faire certaines recommandation sur divers sujets (distribution, coût de l'abonnement, etc.)

Les personnes choisies seront en poste pour au moins deux ans. Ce comité se réunira au maximum 3 fois par année – une rencontre à Edmonton et deux par conférence téléphonique – selon les disponibilités des personnes retenues.

Pour plus d'information sur les rôles et les responsabilités de ce comité, veuillez contacter Étienne Alary au (780) 465-6581.

Si vous désirez faire partie de ce comité, s'il vous plait, veuillez faire parvenir une lettre expliquant les raisons pour lesquelles ce poste vous intéresse à l'attention de :

Étienne Alary
Journal *Le Franco*
8627, rue Marie-Anne-Gaboury (91e rue), bureau 201
Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Date limite pour la réception des candidatures : le 8 décembre 2006 à 16 h 30.

Merci de votre intérêt!

500 personnes rebâtissent...

...suite de la page Une

par les veuves du village de Kimironko ou d'un safari au Rwanda, les personnes présentes ont participé en grand nombre à l'encan silencieux qui se déroulait tout au long de la soirée afin d'amasser des fonds pour le village.

Des fonds qui serviront au parrainage d'enfants pour leur donner l'accès à l'école et qui permettront aussi de maintenir ce qui a déjà été mis sur pied par Nicole Pageau et les femmes du village, tels les ateliers de couture et d'artisanat ainsi que la banque alimentaire. « On ne sait pas encore combien nous avons amassé, mais d'après ce que j'ai vu, l'encan a bien fonctionné », indique Mme Ndatirwa.

Nicole Pageau, qui a décidé de quitter l'Alberta pour redonner espoir, dignité et autosuffisance aux femmes du village de Kimironko, se disait très touchée qu'autant de personnes se soient déplacées pour l'occasion. « Je suis heureuse et reconnaissante envers la communauté pour leur appui. Et, je suis très reconnaissante que le sénateur Roméo Dallaire ait accepté d'être présent ce soir », a-t-elle fait remarquer.

Invité d'honneur, le sénateur Roméo Dallaire, qui commandait une mission des Nations Unies à l'époque du génocide rwandais, n'avait que de bons mots au sujet de Nicole Pageau. « Elle est, avant tout, une femme avant-gardiste. Elle n'a pas juste récolté de l'argent pour le confier à un organisme. Elle est allée sur le terrain, elle a vu et elle est restée. Ça apporte une crédibilité et une profondeur, surtout qu'elle œuvre avec une problématique particulière », a-t-il exprimé, faisant allusion aux atrocités qu'ont vécu les femmes avec lesquelles Nicole Pageau vit.

La principale intéressée ne se voit pourtant pas comme un modèle pour la communauté. « Je me vois plutôt comme un catalyseur de la générosité qui existe en chacun de nous. Ce que je fais au Rwanda, ça m'apporte beaucoup d'amour », a-t-elle signalé.

Regarder plutôt qu'agir

Même s'il a lui-même quitté le Rwanda il y a de cela plus d'une dizaine d'années, M. Dallaire est de ceux qui veulent garder la mémoire du génocide bien vivante. « On n'a jamais le droit de laisser mourir un génocide. La communauté juive nous rappelle l'Holocauste, mais les Rwandais, eux, ont besoin d'aide pour que cette dimension reste », a-t-il indiqué.

Pour lui, ce qui est arrivé au Rwanda peut donner des points de repère sur d'autres événements qui se déroulent, comme présentement, avec ce qui se passe au Darfour. « La capacité du monde se trouve dans les mains des médias, et pourtant, les médias ne sont pas capables d'aller en profondeur sur plus d'un grand sujet à la fois », a-t-il fait remarqué, donnant pour exemple le tsunami de 2004 qui avait, à ce moment, éclipsé le reste de l'actualité.

Il a d'ailleurs fait une partie de sa présentation sur l'aide qu'on ne lui a jamais apportée alors qu'il était au Rwanda et que des centaines de milliers de personnes se faisaient massacrer sous ses yeux. « La guerre qui a sévi en Yougoslavie a eu des millions de dollars en ressources de l'international et on y a déployé des milliers de soldats, contrairement au Rwanda. Pourtant, en six ans de guerre en Yougoslavie, il n'y a pas eu autant de morts, de viols, de massacres, de mutilations qu'en 100 jours au Rwanda. Alors, qui établit les critères? Est-ce qu'il y a des humains qui sont moins humains que d'autres? Est-ce que certains comptent plus que d'autres? Comptons-nous plus que d'autres? », a-t-il fait réfléchir les 500 convives, suspendus à ses lèvres.

Pour lui, le rôle que peuvent jouer les Canadiens à l'échelle internationale, en se faisant les leaders en matière de respect des droits humains, est indéniable. « Nous sommes une puissance moyenne et notre pays est fondé sur une croyance fondamentale dans les droits humains. Nous sommes aujourd'hui à un carrefour, où nous nous retrouvons encore à être en train de regarder. Pourtant, aux dernières élections, pas un politicien n'a demandé où s'en allait le Canada. On ne fait que regarder notre petit coin, alors que nous avons le potentiel d'être le leader mondial pour faire avancer le respect de l'humanité », a-t-il fait le constat.

« Maman Nicole »

Grant Gelinas, journaliste de CBC qui, comme le journaliste Kevin Sweet, a produit un reportage sur les veuves de Kimironko, a quant à lui parlé des atrocités qu'il s'est faites raconter lorsqu'il était au village de Kimironko. Il a parlé de cette femme, dont les enfants ont été tués et qui a été violée par neuf hommes avant d'être jetée dans une pile de corps, où se trouvait déjà celui de sa mère. Une histoire qui semblait être la même de veuve en veuve. « Une femme de 69 ans nous disait que, maintenant que Nicole était là, elle aurait quelqu'un pour l'enterrer lorsqu'elle mourrait. En fait, ce que Nicole Pageau a apporté dans ce village, c'est de la joie, de la dignité, et surtout de l'espoir », a-t-il raconté.

Au cours de la soirée, Nicole Pageau a pris le micro pour présenter les accomplissements qui ont été faits au village depuis deux ans, mais aussi les personnes avec qui elle partage maintenant sa vie, dont son fils Rodrigue, qu'elle a adopté il y a maintenant un an. Sa présentation, « L'espoir, une réalité vivante », a fait état de la gratitude de ces veuves envers ces Canadiens qui se sentent concernés par leur bien-être. Elle faisait aussi état de l'horreur, qui est toujours présente dans le cœur et dans la mémoire des veuves et de ces souvenirs douloureux qu'elles arrivent parfois à partager au Centre César, où elles se réunissent.

Ces souvenirs douloureux, celle qu'on appelle aujourd'hui « Maman Nicole » les a entendus pour une première fois alors qu'elle faisait le tour des huttes du village de Kimironko, où le Fond d'aide aux rescapés a permis de loger les veuves en 1996. « Chaque fois que je regardais un enfant, je me rappelais ceux qui avaient été tués. Je sortais de chaque maison en pleurant et je ravalais mes larmes pour la maison suivante. Aucune histoire n'était moins triste que la précédente », se remémore Nicole Pageau.

Aujourd'hui, une banque alimentaire a permis de nourrir les corps et les esprits afin de tout mettre en œuvre pour construire un avenir aux femmes du village. Sept veuves travaillent à l'atelier de couture, d'autres font de l'artisanat. « De se réunir comme ça, ça les a sorties de leur solitude. Elles finissaient par partager des histoires, parfois quelques rires, d'autres fois, de mauvais souvenirs. Et, lorsqu'elles finissent de raconter un mauvais souvenir, elles chantent et remercient Dieu d'être encore en vie », a présenté Nicole Pageau. Si grâce au parrainage, beaucoup d'enfants fréquentent l'école primaire, Nicole Pageau souhaite maintenant que les adolescents puissent aller à l'internat pour poursuivre leur éducation.

Afin d'amasser des fonds, les gens ont pu participer à un encan silencieux.

Nicole Pageau a fait mention d'un commentaire qu'elle a un jour eu d'une veuve et qui présente l'essence même du travail de la Franco-Albertaine au Rwanda. « Avant toi, avant Ubuntu, les gens venaient, donnaient de l'argent et de la nourriture et repartaient. Personne ne pensait que nous pouvions faire quelque chose, alors nous pensions nous-mêmes la même chose. Puis, tu es arrivée avec ton amour et tu savais que nous étions capables de faire quelque chose, et nous t'avons crue. »

Continuer dans la même voie

Si l'année 2007 sera consacrée à la consolidation de ce qui existe déjà au village, on parle déjà d'un atelier où les veuves apprendraient la coiffure, ou encore d'un atelier où on leur enseignerait les rudiments de la restauration.

VIA TVA

Bonjour, je suis **Cindy Royer**, animatrice de VIA TVA. Chaque deux semaines, je vous livre mes coups de cœur de l'émission.

Voyage, rencontre, amour et famille, c'est ce qui inspire la vidéaste **Véronique Couillard** d'Ottawa. Une artiste fascinée par l'humain et ça se voit. Ce qui m'impressionne, c'est qu'elle ne s'impose aucune barrière. Profitez des extraits de ses courts-métrages pour la découvrir à votre tour...

De la mer jusqu'à nos assiettes... C'est captivant de voir toute une équipe qui manipule et prépare notre filet de poisson ou notre beau gros homard... Imaginez maintenant ces étapes accomplies, avec passion, au sein de la **poissonnerie Arseneau**, une entreprise familiale de Nigadoo au Nouveau-Brunswick.

Pour moi, **Danielle Hébert**, de Vancouver en Colombie-Britannique, est une artiste entière. Son disque *Aventurière accidentelle*, présentait déjà son extravagance, mais c'est avec les arts graphiques, la peinture et la sculpture qu'elle se dévoile davantage. Saviez-vous que plus jeune, elle était passionnée d'équitation? Vous verrez...Le symbole du cheval est très présent dans son œuvre.

CONCOURS

Nommez le fondateur de la poissonnerie Arseneau?

Soumettez votre réponse à www.viatvaenligne.ca.

VIA TVA, le samedi 9 décembre, à 12 h 30 heure de l'Est, sur le réseau TVA

Production: Partenaires: TVA Manitoba

L'écho de la francophonie multiculturelle

Le dévoilement d'un prix AMFA (Association multiculturelle francophone de l'Alberta), lors du Gala des bénévoles de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) régionale de Calgary, se veut une première étape dans une présence accrue de l'AMFA.

L'organisme, qui prône toujours un rapprochement avec le Secératriat provincial de l'ACFA, compte organiser, au début de l'année 2007 plusieurs activités : au niveau de la jeunesse (lancement du camp d'apprentissage multiculturel), souligner le Mois de l'histoire des Noirs et présenter des rencontres avec les différentes communautés multiculturelles.

D'ici là, l'AMFA entend terminer l'année en beauté. Le président, Félicien Bituku annonce l'organisation d'une fête de fin d'année, qui aura lieu le 17 décembre 2006, à l'école Maurice-Lavallée. Étant donné que les places sont limitées pour cette soirée, l'AMFA invite les personnes à confirmer leur présence en contactant le 440-0719.

- Léopold Kumbakisaka

La Révolution tranquille

Vue d'un autre angle...

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Une trentaine de personnes, principalement des étudiants et des employés du Campus Saint-Jean, ont assisté, le mois dernier, à une présentation scientifique, sous le thème *Deux révolutions tranquilles : Nouveau-Brunswick et Québec*, faite par le professeur Frédéric Boily. Récipiendaire, en juin dernier, du Prix d'excellence dans la recherche au Campus Saint-Jean, Frédéric Boily a présenté le fruit de son travail, publié il y a quelques mois dans *Recherches sociographiques*, la plus importante revue de sociologie au Québec.

« Cette étude présente les résultats d'un examen comparatif des changements sociopolitiques qui ont eu lieu au Québec et au Nouveau-Brunswick entre 1960 et le milieu des années 1970. L'exercice est effectué dans le but avoué de vérifier l'idée répandue selon laquelle la Révolution tranquille est un phénomène purement québécois qui ne saurait trouver d'équivalents ailleurs », a lancé, d'entrée de jeu, Frédéric Boily.

Selon le professeur, « le phénomène de la Révolution tranquille n'était pas spécifiquement québécois et qu'au même moment se sont produit au Nouveau-Brunswick des événements tout à fait comparables, particulièrement en ce qui concerne le politique », affirme-t-il.

Pour arriver à ces fins, Frédéric Boily, qui a travaillé de concert avec un confrère acadien, Joël Belliveau, a décidé de comparer des phénomènes historiques ou politiques qui semblent similaires à première vue. « D'abord parce que les deux provinces, en plus d'être voisines, font partie du même ensemble politique. Surtout, il s'agit de deux provinces où le fait francophone est très important et où coexistent des communautés linguistiques distinctes. La comparaison se justifie d'autant plus que dans les deux provinces, la tradition catholique a été fortement ancrée, le développement économique est largement tributaire des ressources naturelles et, enfin, avant les années 1960, on note une certaine « faiblesse » de l'État », a présenté le professeur Boily.

Plusieurs exemples ont été présentés par ce dernier, comme celui du rôle de l'Église qui, à cette époque, constitue un élément clé de cette Révolution tranquille en Acadie du Nou-

veau-Brunswick. « De prime abord, on pourrait croire que les changements religieux sont moins importants qu'au Québec. C'est vrai, par exemple, que les changements concernant la pratique sont très graduels; on devine une baisse du taux de pratique religieuse à partir des années 1960, mais il n'y a rien de comparable à la rupture spectaculaire observée au Québec », note Frédéric Boily.

Cependant, comme au Québec, l'Église perd sa capacité et son droit de régenter le social durant les années 1960. « Malgré son plus grand succès dans la conservation de ses fidèles, l'Église catholique est forcée, au Nouveau-Brunswick aussi, d'abandonner un nombre important de fonctions sociales dont elle était, jusque-là, la grande responsable. Car durant la première moitié des années 1960, sous la gouverne de Louis Robichaud, la province du Nouveau-Brunswick s'attribue la pleine responsabilité des services de santé publique, d'aide sociale et d'éducation, entre autres, autant de sphères dans lesquelles l'Église avait jusque-là lourdement investi, et où elle était souvent l'acteur le plus important », présente M. Boily.

Il ajoute que ce qui est peut-être le plus impressionnant, « dans cette autre Révolution tranquille, c'est qu'un tel transfert se fasse avec l'approbation de la population et la complicité de l'élite acadienne ».

Dans sa présentation, Frédéric Boily a aussi examiné les transformations de l'État au tournant des années 1960 en plus d'expliquer, grâce à la comparaison, les changements survenus, et plus particulièrement la question des principaux mouvements idéologiques qui ont entouré les réformes. Il s'est aussi interrogé, en se basant sur des travaux existants, sur les facteurs qui ont provoqué ces transformations, en accordant une attention spéciale au nationalisme.

Au terme de sa présentation, Frédéric Boily a affirmé que « le phénomène idéologique qui a réellement déclenché la Révolution tranquille – et ce, tant au Québec qu'au Nouveau-Brunswick – n'est pas le nationalisme (même renouvelé), mais correspond avant tout à une nouvelle foi dans la gestion rationnelle de la société », explique-t-il.

Ce dernier précise que c'est l'arrivée d'une culture politique qui fait la part belle à l'interventionnisme étatique socioéconomique et au collectivisme social-démocratique. « L'édification de l'État, comme tel, n'est que la pointe de l'iceberg, la partie la plus visible d'un phénomène de société plus large. Le pouvoir change de mains. Il change de lieu, de génération aussi; il change jusqu'à sa source de légitimité. Voilà pourquoi il n'est, en vérité, pas si exagéré de parler de *Révolution*. Et cette révolution, on l'accomplit avec l'objectif avoué de « rattraper » le reste du Canada, l'Amérique, le monde. Au point où, pour atteindre l'objectif, on est prêt à abandonner bien des pans de l'héritage culturel, plus particulièrement religieux. Tout cela est vrai tant en Acadie du Nouveau-Brunswick qu'au Québec », déclare Frédéric Boily.

Le professeur indique que les évolutions politiques entre 1960 et 1967 au Québec et au Nouveau-Brunswick « sont donc issues d'un même mouvement, d'un même « moment » ou, si on préfère, d'une même inspiration ».

Il a enchaîné en disant qu'en fait, les deux phénomènes étaient fondamentalement identiques, mais pas complètement semblables. « Ce sont des réactions similaires à des conditions et à des besoins semblables : conditions d'une Église qui n'arrive plus à contrôler le social, besoins d'un État capable d'intervenir sur le social et de servir d'instrument de rattrapage socioéconomique. Le coup d'envoi se passe à peu près au même moment dans les deux cas. Il n'y a pas de « décalage », mais plutôt des réactions en partie semblables et en partie différentes aux défis de l'heure », évoque M. Boily.

Il conclut en soutenant que « dans un cas, celui du Québec, le nationalisme est très visible, il est véritablement intégré au discours de la Révolution tranquille, alors que dans l'autre (au Nouveau-Brunswick), il est tu, caché, exclu du discours justement dans le but de favoriser l'arrivée de cette même (à quelques détails près) révolution ».

Un esprit sain dans un corps sain

La Fédération du sport francophone de l'Alberta (FSFA) a récompensé, le 24 novembre dernier, un athlète du Campus Saint-Jean (CSJ) pour son excellence académique. « Nous avons choisi, d'après une liste d'athlètes francophones de l'Université de l'Alberta, celui ou celle qui s'était démarqué par ses résultats académiques », mentionne le directeur général de la FSFA, Mathieu Bégin. C'est donc James Warshawski, ci-dessus entouré à la gauche par Mathieu Bégin et à la droite par l'animateur culturel du Campus Saint-Jean, Mathieu Trépanier, qui s'est vu remettre des laissez-passer *V.I.P* pour assister à la Coupe du monde de ski de Lake Louise, qui avait lieu les 25 et 26 novembre derniers. James Warshaski, âgé de 18 ans, joue au soccer depuis maintenant 13 ans et en est à sa première année dans le baccalauréat ès sciences du CSJ.

Photo : Julie Fortier

Réussir avec la relaxation

Dans mes expériences comme coach, la question entourant la gestion du stress revient toujours. Que ce soit physique ou psychologique, la tension, l'inquiétude et l'épuisement affectent presque tout le monde. Même les jeunes se retrouvent de plus en plus en état de stress énorme s'ils ne savent pas comment dissiper leur tension.

Oui, il y a un prix à la réussite. Il faut y mettre beaucoup d'efforts. Mais ce n'est pas quelque chose qui doit coûter votre santé et votre bien-être. C'est très possible de réussir à gérer son stress par la relaxation. C'est même nécessaire si vous voulez profiter pleinement de la vie.

Qu'est-ce que je veux dire par réussir avec la relaxation? Cela signifie que vous pouvez atteindre tous vos buts sans être dans un état de stress. C'est la différence entre faire son travail avec le corps saturé d'adrénaline, prêt à exploser sans provocation... ou de faire le même travail avec le corps relaxe, l'esprit clair et un petit sourire sur le visage. C'est d'avoir du plaisir à faire ce qu'on fait!

Vous n'avez pas besoin d'être en état d'urgence pour faire du bon travail. Avec les athlètes par exemple, la clé est d'atteindre le niveau précis d'énergie pour réussir, tout en gardant l'esprit clair et concentré. Plus le sport est physique, plus il est nécessaire d'avoir une haute énergie explosive. Mais avec des habiletés plus précises, le calme et la concentration sont primordiales. Et dans tous les cas, ceux qui gardent un esprit calme et prêt à jouer ont une meilleure performance. Ils récupèrent plus rapidement aussi.

Un autre exemple est le temps des examens pour les étudiants. Certains deviennent tellement stressés qu'ils ont des trous de mémoire ou ne peuvent pas se concentrer. D'autres, ceux qui comprennent la valeur de la relaxation, passent leurs examens sans trop de difficulté. Et, les résultats reflètent la préparation et la compréhension du sujet, pas l'état émotionnel de l'élève. Alors, pourquoi ne pas se mettre dans le meilleur état pour réussir?

Plusieurs grandes écoles de business aux États-Unis et en Europe ont identifié que les deux habiletés essentielles en affaires sont la méditation et l'intuition. Pourquoi? Parce que ceux qui développent ces habiletés sont plus détendus, pensent plus clairement, ont de meilleures idées, prennent de meilleures décisions, et sont généralement plus heureux. Ils ont plus d'énergie et une meilleure santé aussi, par le simple fait qu'ils ne retiennent pas la tension dans leur corps.

Est-ce que ça vous intéresse? Vous ne savez pas où commencer? Pas de problème. Je vais vous donner un exercice que vous pouvez utiliser pour relaxer n'importe où. Ça va vous aider dans tout ce que vous faites, et c'est un bon point de départ pour la méditation et le développement de l'intuition.

Premièrement, il faut prendre conscience de la situation. Faites-le tout de suite avec votre respiration. Expirez tout l'air de vos poumons, et prenez une profonde inspiration. La respiration complète doit être aussi longue et silencieuse que possible. Répétez deux ou trois fois pour commencer.

Ensuite, faites un survol de votre corps. Remarquez votre visage. Est-ce que vous avez de la tension dans votre visage? Est-ce que vous avez de la tension dans votre cou et vos épaules? Contractez votre visage, cou et épaules encore plus et ensuite relâchez le tout en expirant. Imaginez que le stress sort sur votre souffle et que la relaxation le remplace. Continuez en relâchant la tension dans vos bras, mains, poitrine, ventre, cuisses, mollets et pieds. Respirez profondément tout au long de la relaxation.

Avec la pratique, vous serez en mesure de relaxer complètement au moment où vous y pensez. Vous allez aussi remarquer que vous êtes plus calme et clair d'esprit, et votre performance en toutes situations va améliorer énormément.

Vous allez réussir avec la relaxation.

Charles H. Bégin

N.B. Charles est un spécialiste en l'utilisation de la puissance de l'esprit pour l'excellence, la réussite, et le bonheur. Il a sont B.Sc. en Kinésiologie et à travaillé avec des athlètes de tout niveau, des jeunes jusqu'aux champions du monde. Mais sa passion pour les grandes questions de la vie l'apporta à devenir Coach de Vie, ou il travaille avec des individus et groupes de tout domaine, aidant ses clients à atteindre leurs buts et de vivre une vie extraordinaire. Vous pouvez le contacter par courriel (charlesbegin@gmail.com) ou par téléphone : (780) 217-5596.

Bouquinerie junior

Le secret de Chanda - Allan Stratton (*traduit par Sidonie Van den Dries*) - Bayard Jeunesse

PHILIPPE DE MONTIGNY
Chroniqueur

En ce début de décembre, et puisque le 1er décembre est la journée mondiale de lutte contre le sida, j'ai choisi un livre qui présente la vie d'une jeune fille entourée par cette terrible maladie. *Le secret de Chanda* est un livre avec un contenu lourd et détaillé qui saura sensibiliser, voire traumatiser, ses lecteurs. La lecture est agréable à l'oeil et l'histoire est répartie en 365 pages, ce qui en fait une longueur raisonnable selon moi. De plus, sur chaque exemplaire vendu, 1,50 $ sera versé aux programmes de *Médecins Sans Frontières* afin de soutenir sa lutte contre le sida. Il s'agit donc non seulement d'une lecture passionnante, mais aussi d'une bonne cause !

Rappelons que toutes les dix secondes, une personne attrape le sida. Malheureusement, l'épidémie la plus forte se retrouve en Afrique. Cette maladie (qui entraîne la diarrhée, une multitude de plaies et une fatigue insupportable) est aussi une source morbide de honte pour la victime et ses proches. À vrai dire, les rumeurs qui rôdent sur le sida sont peut-être plus contagieuses que la maladie même! Les gens, dégoûtés et repoussés, décident souvent d'exclure les malades ou de les éviter. Le pire, c'est surtout les réactions du voisinage : un mélange de peur et d'ignorance!

Dans ce roman, Chanda Machelo est une adolescente sérieuse et instruite qui se découvre entourée par le sida. Peut-être est-elle aussi atteinte? Depuis la mort de son père et de ses frères, Chanda et sa mère ont vu leurs conditions de vie se détériorer. La vie a été dure après ce tragique incident et cela les a conduites sous différents toits. Au début, l'homme pour qui la mère de Chanda s'est mise à travailler a accepté de les héberger. Elle est donc tombée en amour avec lui et, ensemble, ils eurent un enfant. Ce qu'elle ignorait, c'est que cet homme « s'amusait » à violer Chanda. À cette nouvelle, elles l'ont quitté et ont été logées chez un homme respectueux et charitable. Malheureusement, ce nouveau beau-père est mort en les laissant avec un autre enfant. Plus tard, Chanda, Iris, Soly et leur mère se sont établis dans un appartement propre et pratique. Éventuellement, un nouvel homme est apparu dans leur vie. Ce dernier était un buveur incorrigible qui passait presque tout son temps dans les *shebeen* à se saouler et à les tromper. C'est probablement lui qui a transmis ce virus à sa mère et à sa dernière petite soeur. Résultat : Chanda a assisté à l'enterrement de « sa dernière petite soeur ».

L'auteur explique minutieusement comment la vie peut surprendre et jeter des familles entières dans le drame. Révélation après révélation, Chanda démontre du courage et de la persévérance, car, chargée de plusieurs responsabilités encombrantes, elle décide quand même de poursuivre ses rêves. La jeune fille décide aussi, malgré tout le mal qui s'attaque à elle, de prendre soin de sa mère avec beaucoup de respect et sans la juger; de même avec Esther, son amie prostituée. Chanda comprend petit à petit que la véritable injustice qui frappe l'Afrique c'est le silence autour du sida.

D'après sa liste de remerciements, on peut déduire que l'auteur s'est inspiré de ses voyages au Botswana, au Zimbabwe et en Afrique du Sud, où il a sans doute rencontré des personnes extraordinaires. La traduction des textes anglais est vraiment bien faite! Enfin, je crois que si tout le monde achetait sa copie *Le secret de Chanda* et valorisait la lutte contre le sida, le silence qui entoure cette maladie serait enrayé une fois pour toute...

Heures d'ouverture :
du lundi au samedi
de 9h30 à 17h30

- Livres
- Jeux
- Revues
- Journaux
- Disques compacts
- Vidéos
- Cassettes
- Dictionnaires

Librairie Le Carrefour Bookstore !

Nous accordons une attention spéciale aux tout-petits et aux étudiants

8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta
T6C 3N1
Tél.: 466-1066
Téléc.: 469-2120

Horaire télé du 9 au 13 décembre 2006

Samedi

17h00
SRC MA VIE DE STAR
RDI LE MONDE
TV5 BÂTISSEURS D'AILLEURS
TVA *CINÉMA* "Beethoven 2" (Comédie,1993)

17h30
SRC RDI 5 SUR 5
TV5 SAMEDI SOIR AVEC...

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ENJEUX

18h30
SRC LA FUREUR

19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC CINÉMA "Nez Rouge" (Drame de moeurs,2003) A.
RDI 109 "Le chemin des écoliers" (R)
TV5 HISTOIRES DE CHÂTEAUX
TVA CINÉMA "Maman, j'ai raté l'avion" (Comédie,1990)

20h00
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
TV5 LA CROISÉE DES CHEMINS

20h30
TV5 HUMANIMA (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL

21h30
RDI LA FACTURE
TV5 CINÉMA "Le soleil au-dessus des nuages" (Comédie,2001)
TVA (21h45) CINÉMA "La mémoire dans la peau" (Drame,2002)

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI

22h30
SRC FRANCOEUR "Affrontement" (R)
RDI ENJEUX

23h00
SRC CINÉMA "Noeuds et dénouements" (Drame,2001)
TV5 (23h10) POULET COCOTTE

23h30
RDI L'ÉPICERIE (R)
TV5 CINÉMA "Le bal des célibataires" (2005Partie 1 de 2 (suite le 11 déc)

Dimanche

17h00
RDI LE MONDE
TV5 QUESTIONS POUR UN CHAMPION
TVA CINÉMA "Oncle Buck" (Comédie,1989)

17h30
SRC RDI 5 SUR 5

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI USHUAÏA NATURE (R)
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

18h30
SRC DÉCOUVERTE

19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TV5 SALAM IRAN, UNE LETTRE PERSANE (R)
TVA LES GAGS (R)

20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI DÉCOUVERTE
TVA L'ÉCOLE DES FANS

20h30
TV5 ARRIÈRE-SCÈNE

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LA TOURNÉE STAR ACADÉMIE 2005 Partie 2 de 2

21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 INVITÉ DE MARQUE "Virgin"

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 KIOSQUE
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION

22h30
SRC PRIX DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Chantal Lamarre. (R)

23h00
RDI USHUAÏA NATURE (R)
TV5 SAMEDI SOIR AVEC... (R)
TVA LE TVA RÉSEAU

23h30
TVA CINÉMA "Ce cher intrus" (Comédie,1991)

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Le banquier des pauvres"
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC ZIG ZAG

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC LES MORISSETTE
Véro magasine en compagnie d'Élyse Marquis et croit être piégée par l'équipe de *Surprise sur prise*.
TV5 CINÉMA "Le bal des célibataires" (2005)
TVA LE CERCLE

20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR "Ça y est, j'craque!"
Denis doit présenter Lucie à sa mère, mais il est tellement angoissé qu'il voit cette dernière partout. Ariane fait part de sa décision à Richard au sujet de l'offre d'emploi de Péloquin.
RDI 5 SUR 5
TVA SPÉCIAL BLOOPERS

20h30
RDI LE NATIONAL
TVA LE SKETCH SHOW (R)

21h00
SRC C.A. *Changer... de vie.*
Jean-Michel vit un énorme cas de conscience. Malgré les derniers événements, assumera-t-il le rôle de chum de Catou? Sarah et Martin se lient d'amitié avec un couple qui s'avère être assez libertin.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA COEUR A SES RAISONS

21h30
SRC TOUT SUR MOI
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA KM/H "Joyeux Noël" (R)

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 QUESTIONS À LA UNE "Tunisie: la dictature est-elle plus belle au soleil?"
TVA LE NÉGOCIATEUR

22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LA FAMILLE
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC L'ACCENT

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC LA FACTURE
TVA LE CERCLE

20h00
SRC PROVIDENCE
Marie-Ève, bouleversée par sa grossesse-surprise, se confie à sa mère. Alors que tout le monde le recherche et qu'Édith trouve un nouveau mot d'adieu écrit de sa main, Jean-Guy est déjà bien loin… Mauro Jr relance à nouveau Maxime concernant l'offre de travail dans leur entreprise. Réalisant que Marie-Ève prend beaucoup de place à la fromagerie, Maxime finira-t-il par accepter d'aller travailler pour les Santorelli?
RDI 5 SUR 5
TVA LA FIÈVRE DU MARDI SOIR

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 D.

21h00
SRC LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)

21h30
TV5 LA CROISÉE DES CHEMINS (R)
TVA HISTOIRES DE FILLES "Nouvelle administration" (R)

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 DES RACINES ET DES AILES "Biarritz" (R)
TVA JEAN LAPOINTE (R)

22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Les années de sang"
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ MAGAZINE

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC L'ÉPICERIE
TV5 LITTORAL
TVA LE CERCLE

20h00
SRC À LA RECHERCHE DE ROMÉO ET JULIETTE
RDI LA FACTURE
TV5 GEORGES MOUSTAKI, SUR LES TRACES DE SON ENFANCE EN
TVA KM/H

20h30
RDI LE NATIONAL
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR

21h00
SRC NOËL CHEZ RICARDO
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA "Le sapin a des boules"

21h30
TV5 TU M'ÉTONNES

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ

22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Le jour où j'ai failli au ciel"
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC LES VOYELLES ENCHANTÉES
2e artie - Voyelle E : équilibre, excès
TV5 CINÉMA "Lisa" (Drame,2001) Avec Jeanne Moreau, Marion Cotillard.

19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
SRC L'ÉCRIVAIN PUBLIC (R)
TVA LE CERCLE

20h00
SRC LE 7E ROUND
Stéphanie réussit à tourner une situation financièrement ingrate à son avantage. Une rumeur malveillante impliquant le secret de Nick circule et augmente encore la pression sur lui. Karl et Joël vont enfin s'affronter sur le ring. Derrière eux, les deux clans règlent leurs comptes. Que le meilleur gagne!
RDI L'ÉPICERIE
TV5 (20h20) VACHE-QUI-RIT
TVA CINÉMA "Miracle de la 34e rue" (Comédie fantaisiste,1994)

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 ÉCRANS DU MONDE

21h00
SRC LES MISSIONS DE PATRICE -Thème : Made in Canada. Invités : Corneille et Chantal Lamarre.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL

21h30
TV5 TEMPS PRÉSENT

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI

22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 LA CARTE AUX TRÉSORS (R)
TVA LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX (R)

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "L'énergie du soleil"
TVA LE TVA 17 HEURES

18h30
SRC À LA CARTE
La route des temples
Que se passe-t-il derrière les murs des grands temples de la région de Vancouver? La route des temples fera découvrir les croyances religieuses des différentes communautés.

19h00
SRC CINÉMA "Séraphin : Un homme et son péché" (Drame,2002) Avec Pierre Lebeau, Karine Vanasse.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

19h30
TV5 VOYAGES EN MÉDITERRANÉE "Le sable, l'or et le coton"
TVA LE CERCLE

20h00
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE
TVA CINÉMA "Arrête-moi si tu peux" (Drame,2002) Avec Tom Hanks, Leonardo DiCaprio.

20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 VILLAGES EN VUE (R)

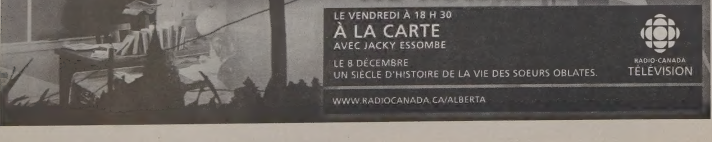
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL

21h30
TV5 BÂTISSEURS D'AILLEURS

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 CINÉMA "Disparitions" (Mystère,2005) Avec Maruschka Detmers, Andréa Ferréol. Partie 2 de 2 (suite du 8 déc)

22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION



Pool de hockey 2006-2007 *(résultats au 27 novembre)*

1er	Jacques Hébert A, ST-VINCENT	334
2e	Chantal Amyotte, CALGARY	334
3e	Denis Perreaux, EDMONTON	333
4e	Roch Leblanc, EDMONTON	331
5e	Mathieu Bégin B, EDMONTON	331
6e	Armand Labbé B, EDMONTON	325
7e	David Martin, EDMONTON	322
8e	Patrick Ladouceur, CALGARY	322
9e	Daniel Aubin, GUY	320
10e	Chris Chandra, EDMONTON	319
11e	Armand Labbé A, EDMONTON	319
12e	Sylvain Tardif, SHERWOOD PARK	319
13e	Christine Aubin, GUY	319
14e	Armand Labbé C, EDMONTON	317
15	•Denis Fontaine, EDMONTON	317
16e	Mathieu Bégin A, EDMONTON	314
17e	Eric Thibeault, EDMONTON	311
18e	Micheline Hébert, ST-VINCENT	311
19e	Francis Fréchette, EDMONTON	306
20e	Brianne et Maude Alary, EDM.	306
21e	Mélanie Ringuette, SHER. PARK	306
22e	Stéphane Ménard A, EDMONTON	306
23e	Jean-Paul Beaunoyer, Bonnyville	305
24e	Cécile Amyotte, EDMONTON	304
25e	Pierre Brault, EDMONTON	304
26e	Panfort Julhieu, EDMONTON	303
27e	Richard Amyotte, EDMONTON	303
28e	Marlène Fontaine, EDMONTON	303
29e	Patrick Henri A, EDMONTON	301
30e	Yolande Beaunoyer, BONNYVILLE	300
31e	Edward Préville, CALGARY	299
32e	Ben Williamson, G-PRAIRIE	298
33e	Patrick Henri B, EDMONTON	296
34e	Jean-Pierre Lavoie B, St-PAUL	296
35e	Anaël Rochon, SHER.PARK	295
36e	Marc-Eric Bouchard, CALGARY	294
37e	Étienne Alary, EDMONTON	293
38e	Isabelle Vallée, EDMONTON	292
39e	Caroline Boudreault A, FORT-MC.	291
40e	Joe Boulianne, ST-PAUL	291
41e	René Labbé B, G.-PRAIRIE	290
42e	Normand Labbé C, G.-PRAIRIE	290
43e	René Labbé A, GRANDE-PRAIRIE	289
44e	Stéphane Ménard B, EDMONTON	287
45e	Normand Labbé B, G.-PRAIRIE	286
46e	Normand Labbé A, G.-PRAIRIE	286
47e	Ronald Breault, EDMONTON	285
48e	Colin Gagnon, PEACE RIVER	284
49e	Jean-Pierre Lavoie A, ST-PAUL	283
50e	Jean-François Fortin, SHER. PARK	283
51e	Joanne Amyotte, CALGARY	283
52e	Matis Rochon, SHERWOOD PARK	282
53e	Luc Girard, EDMONTON	281
54e	Mylène Deschêsnes, EDMONTON	281
55e	Léon Haché, EDMONTON	280
56e	Caroline Boudreault B, F-MC.	280
57e	Liette Hurtubise, G-PRAIRIE	279
58e	Izabelle Berger, SHER. PARK	278
59e	Jacques Hébert B, ST-VINCENT	278
60e	Micheline Brault, EDMONTON	278
61e	Mireille Dunn, EDMONTON	277
62e	Jacques Tremblay HANMER(ONT)	276
63e	Jean-Daniel Tremblay, EDM.	276
64e	Martin Flibotte, EDMONTON	275
65e	Eric Doucet, EDMONTON	274
66e	Denis Hébert, ST-VINCENT	273
67e	Mélanie Morin, EDMONTON	272
68e	Élyse Duquette, SHER. PARK	268
69e	Patrick Gélinas, DONNELLY	260

2500 $ pour le cancer

Avec la seule promesse de se raser les cheveux, un jeune étudiant du Campus Saint-Jean a réussi à amasser 2500 $ pour *l'Alberta Cancer Foundation* du *Cross Cancer Institute*. Ian Clarke, que l'on voit ci-dessus en train de se faire couper la tignasse par Nicole Bauche, a donc amassé plus du double de son objectif initial, qui était de 1000 $. Chaque don accordait aux donateurs le privilège de participer au rasage par un coup de ciseau ou de rasoir, ce qui n'a pas manqué d'animer le salon étudiant, le 24 novembre dernier, alors que Ian Clarke respectait sa promesse.

Photo : Julie Fortier

Possibilités d'emploi

POSTES CANADA / CANADA POST

De partout... jusqu'à vous

Facteurs, courriers des services postaux et commis des postes

La Société canadienne des postes désire créer une banque de candidatures en prévision de futures possibilités d'emploi au sein de ses opérations à Edmonton. Nous sollicitons des candidatures pour les postes de facteur, de courrier des services postaux et de commis des postes. Il s'agit de postes permanents et temporaires.

Les postulants répondre aux exigences suivantes :

1. Expérience de travail pertinente de nature physique au cours des deux dernières années – qui nécessite de marcher, de soulever et de transporter des poids. Références professionnelles obligatoires.
2. Bon dossier d'assiduité au travail; aucune limitation physique empêchant d'effectuer les tâches requises.
3. Un permis de conduire de classe 5 au minimum et pas plus de 2 infractions et 6 points de démérite; aucune infraction grave (doit pouvoir fournir une copie du dossier de conduite sur demande).
4. Disponibilité pour travailler plusieurs quarts, y compris la fin de semaine.
5. Capacité démontrée de communiquer efficacement avec les autres jumelée à de fortes aptitudes pour le service à la clientèle et de l'expérience dans le traitement de l'argent comptant.
6. Fiabilité et succès démontrés dans l'emploi actuel et les postes occupés précédemment.
7. Expérience confirmée et aptitude à tenir des registres précis, ainsi que bonne capacité d'organisation.

Il est IMPÉRATIF que votre candidature reflète les exigences ci-dessus, de la manière la plus claire et détaillée possible. Nous vous remercions de votre intérêt pour ce concours; toutefois, seules les personnes dont les compétences s'harmonisent aux exigences du poste seront contactées. Les personnes contactées devront réussir un examen d'admission (EAG – Examen d'aptitudes générales) et subir une vérification de la fiabilité par la GRC.

Postes Canada offre une rémunération attrayante et une gamme complète d'avantages sociaux, ainsi que d'excellentes perspectives de carrière. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ avant le **3 décembre 2006**, en mentionnant **le numéro de référence 06-E-CUPW-154**, à : **Relations avec les employés, Postes Canada, 9828, 104e Avenue, bureau 304, Edmonton (Alberta) T5J 0J8 ou postulez en ligne via notre site Web : www.postescanada.ca**

Nous remercions de leur intérêt toutes les personnes qui postuleront. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec celles dont la candidature aura été retenue. La Société canadienne des postes souscrit au principe d'équité en matière d'emploi et invite les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles à soumettre leur candidature.

www.postescanada.ca

LE COLLÈGE DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE

Imagine une carrière professionnelle en mer... *Opte pour la liberté, l'exaltation et les défis qu'offre la vie en mer* ***en devenant officier à bord d'un navire de la Garde côtière canadienne.***

Tu aimes les défis et les voyages? Tu excelles en mathématiques et en physique? Tu adores le travail d'équipe? Si oui, le Collège de la Garde côtière canadienne offre des programmes de formation en navigation ou en mécanique maritime d'une durée de 4 ans qui pourraient t'intéresser.

Ces programmes offrent :

- Un baccalauréat en technologie (Sciences nautiques),
- Une accréditation commerciale à titre d'officier de Transports Canada,
- Une formation gratuite,
- Une allocation mensuelle couvrant tes propres dépenses (337 $ à 521 $),
- Deux stages payés de formation en mer, d'une durée de 4 à 7 mois (de 1011 $ à 1437 $ par mois en plus de tes allocations),
- Un campus moderne avec logement (privé) et repas gratuits à Sydney, en Nouvelle-Écosse,
- Un emploi garanti au Canada une fois ton diplôme obtenu, avec des horaires de travail définis (généralement un horaire de 28 jours de travail suivis de 28 jours de relâche). Ces horaires peuvent varier selon le type et la grosseur du navire et la province où tu seras affecté. Le salaire de départ est de 43 305 $.

De plus, la Garde côtière canadienne offre plusieurs possibilités d'avancement à mesure que tu acquiers de l'expérience dans l'organisation, notamment des certificats supérieurs et des concours menant éventuellement à un poste de capitaine ou de chef mécanicien, avec un salaire annuel pouvant aller jusqu'à 90 690 $ + bonus (convention collective expirant le 31 mars 2006).

Pour de plus amples renseignements, visite notre site Web : **http://www.cgc.gc.ca**

Ou communique avec le centre de recrutement pour le Collège de la Garde côtière canadienne :

Tél. : **(613) 993-2773** (pas d'appel à frais virés)
Téléc. : **(613) 993-2725**

Courriel : frccrf@dfo-mpo.gc.ca (adresse électronique pour le recrutement)

Courrier : Garde côtière canadienne; Centre de recrutement – PFEO – Flotte; 200, rue Kent, 6e étage, MS 6E217; Ottawa (ON) K1A 0E6

Ta demande doit être envoyée par courrier au plus tard le **22 janvier 2007**, le cachet de la poste en faisant foi.

La Garde côtière s'engage à se doter d'un effectif compétent et représentatif de la population canadienne.

Pêches et Océans Canada / Fisheries and Oceans Canada
Garde côtière / Coast Guard

Canada

CSCFSA

CONSEIL SCOLAIRE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA

OFFRE D'EMPLOI

Agent(e) de transport et Aide de bureau

(poste à temps plein 35 heures / semaine durant l'année scolaire)

Le Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta est à la recherche d'une personne dynamique, autonome, bien organisée et bilingue qui pourra combler le poste d'agent(e) de transport et d'aide de bureau à l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys. La personne choisie travaillera à temps partagé comme agent(e) de transport et comme aide de bureau.

CE POSTE COMPREND LES RESPONSABILITÉS ET LES TÂCHES SUIVANTES :

- Travailler sous la supervision quotidienne de la direction d'école ;
- Assurer la coordination quotidienne du service de transport aux élèves ;
- Recevoir et répondre aux appels concernant le transport des élèves ;
- Être en contact régulier avec les élèves, les parents, les autres membres du personnel, le public en général et la compagnie de transport ;
- Appuyer l'équipe en place au secrétariat et accomplir diverses tâches reliées au travail de bureau.

HABILETÉS, APTITUDES ET QUALITÉS REQUISES :

- Avoir au minimum un diplôme d'études secondaires avec expérience ou un diplôme d'études collégiales;
- Posséder un très bon sens de l'organisation et exercer un bon jugement ;
- Avoir une personnalité accueillante, de l'entregent et faire preuve de diplomatie ;
- Avoir une bonne connaissance de la routine et de l'équipement de bureau ainsi que des logiciels et programmes variés de Microsoft (Word, Excel, Outlook, etc.) ;
- Être capable de bien communiquer et écrire en français et en anglais ;
- Être capable de bien travailler en équipe ;
- Être capable de travailler selon de courts échéanciers.

Une expérience de travail dans un domaine connexe est un atout. Les candidat(e)s doivent faire parvenir leur curriculum vitae le plus tôt possible à :

Mme Suzanne Bédard, secrétaire-trésorière
Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta
200, 4800 Richard Road S.O., Calgary AB T3E 6L1
Tél. : (403) 685-9881 Téléc. : (403) 685-9884
Courriel : infoconseil@cscfsa.ab.ca

VOTRE DON VA LOIN

Grâce à vous, Développement et Paix soutient, dans le tiers monde, l'action de partenaires courageux qui luttent pour un monde plus juste.

Votre don va loin !

DÉVELOPPEMENT ET PAIX

5633, rue Sherbrooke Est, Montréal (Québec) H1N 1A3 (514) 257-8711

Le voyage du couronnement

Une production de L'UniThéâtre qui traite le spectateur royalement!

MIREILLE PRÉVOST

Edmonton

Quel plaisir de commenter une pièce de théâtre d'une telle qualité! Pas étonnant, puisqu'elle regroupe une brochette de comédiens et de comédiennes albertains!

L'auteur de l'œuvre *Le voyage du couronnement* n'est nul autre que Michel Marc Bouchard, un Québécois qui nous avait déjà émerveillés, dix ans plus tôt à L'UniThéâtre, avec sa pièce *Les muses orphelines*, mise en scène par Paul Gélineau.

Cette fois, la mise en scène est assurée par Josée Thibeault qui dirige d'une main experte 14 personnes aux talents variés. Le spectateur est ainsi bouleversé par des prestations impressionnantes où l'expertise de l'un vient relever l'hésitation de l'autre.

Le décor aussi coupe le souffle! On entre par le côté du théâtre et surprise, on est invité à s'asseoir SUR scène alors que les acteurs évoluent dans la salle transformée pour l'occasion, en paquebot.

Cette transformation physique donne grandeur et majesté à l'*Empress of France*, le paquebot qui quitte Montréal avec à son bord, des passagers « de première classe » en voyage vers l'Angleterre pour assister au couronnement de la Reine Elizabeth II en 1953. Debout sur le pont, les personnages donnent vraiment l'impression de regarder au loin l'océan, à perte de vue…

Comme l'exprime si bien Josée Thibeault : « Bien qu'un demi-siècle nous sépare de l'époque évoquée dans le récit de Michel Marc Bouchard, ses thèmes et ses enjeux demeurent actuels. »

En effet, la pièce soulève des questions morales fondamentales. On y évoque entre autres la liberté, si précieuse à l'être humain et pour laquelle on sacrifierait beaucoup (tout?) afin de la conserver. Pour elle, un père devient égoïste, méchant et spéculateur.

On assiste à un drame touchant entre un père déchu et ses deux fils. L'un est crédule et psychologiquement conditionné; l'autre est amer et sans scrupules à cause de blessures physiques irréparables que des déboires paternels ont entraînées.

Tous les passagers gravitent autour de cette tragédie familiale et contribuent par leurs relations et leurs interventions, au maintien d'une ambiance tendue et malaisée.

C'est précisément ce sentiment d'inconfort ressenti par le spectateur pendant et au terme du spectacle qui fait de cette pièce un succès. Certes, on a été distrait, parfois amusé, souvent ému. Toutefois, on a changé, car on a observé, réfléchi et, à l'occasion, été choqué et révolté.

C'est à cette douche écossaise de sentiments que L'UniThéâtre vous convie, de nouveau, du 30 novembre au 3 décembre. Allez-y! Vous en ressortirez grandis!

LE TIRAGE ET LA DISTRIBUTION DE CET HEBDO SONT VÉRIFIÉS PAR Deloitte WWW. ODCINC.CA

L'Association canadienne-française de l'Alberta

Agent(e) de développement
Régionale de Wood Buffalo

Offre d'emploi

Sous la supervision du Secrétariat provincial de l'ACFA, la personne choisie devra :

La personne choisie aura à :
- Coordonner la planification et le développement de projets.
- Produire une planification stratégique qui vise des résultats mesurables.
- Identifier des sources de financement, écrire et soumettre des demandes de subvention.
- Offrir un service de secrétariat professionnel à un comité.
- Assurer des relations publiques positives envers l'avancement des projets.
- Rédiger des rapports d'activités et de rencontres.
- Gérer, contrôler et fournir des rapports budgétaires.
- Gérer les ressources humaines du bureau régional.
- Toutes autres tâches connexes requises par la direction générale.

Exigences
- Diplôme postsecondaire dans une discipline reliée à l'emploi.
- Formation ou expérience en gestion dans le secteur bénévole et à but non lucratif.
- Forte connaissance des systèmes informatiques.
- Excellent en français et en anglais.

Lieu de travail : Fort McMurray, Alberta

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation avant midi, le lundi 11 décembre à Madame Mireille Dunn, directrice des ressources humaines, à l'adresse suivante :

Association canadienne-française de l'Alberta
8627 rue Marie-Anne-Gaboury, (91e Rue), bureau 303
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
m.dunn@acfa.ab.ca
Télécopieur : (780) 465-6773

Conseil scolaire Centre-Est

Le Conseil scolaire Centre-Est recherche une personne à la coordination des communications et du marketing.

Le conseil scolaire vient de créer ce nouveau poste afin d'intensifier ses activités de promotion et de développement dans la région. Relevant directement de la direction générale, vous aurez la responsabilité de participer au développement et à la mise en oeuvre d'un plan de communication et des campagnes de marketing. Axé sur les résultats, vous avez une formation et de l'expérience en communications organisationnelles et publiques. Vous mettrez vos compétences au profit des communications efficaces avec le public et les médias à la fois en français et en anglais. Vos connaissances des dynamiques en milieu anglo dominant seront un atout. Le mandat initial est prévu jusqu'en juin 2008.

Entrée en fonction : Dès que possible

Faîtes parvenir votre offre de services au plus tard le vendredi 8 décembre 2006 :
M. Donald Michaud, directeur général
Conseil scolaire Centre-Est, C.P. 249
Saint-Paul, Alberta T0A 3A0
Tél : (780) 645-3888
Courriel : dmichaud@cen3.ab.ca

FAITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) est un organisme déterminé à fournir à la population canadienne un choix de logements de qualité, à coût abordable. Nous sommes présentement à la recherche de personnes qui occuperont les postes suivants :

REPRÉSENTANT(E)S, DÉVELOPPEMENT DES AFFAIRES

Deux postes permanents
Lieu : Calgary (Alberta)
Salaire : de 52 442$ à 65 546$

Des renseignements supplémentaires sur ces possibilités d'emploi ainsi qu'un formulaire de demande en ligne peuvent être obtenus sur notre site Web au **www.cmhc-schl.gc.ca**; vous n'avez qu'à cliquer sur **Info SCHL – Carrières**. La date limite pour poser votre candidature est le 15 décembre 2006.

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise l'apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tou(te)s les candidat(e)s de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

Canada 60 ANS YEARS SCHL CMHC AU CŒUR DE L'HABITATION

CSCFSA

CONSEIL SCOLAIRE CATHOLIQUE ET FRANCOPHONE DU SUD DE L'ALBERTA

est à la recherche

D'ENSEIGNANT(E)S au secondaire ET DE SUPPLÉANT(E)S

Le Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta est à la recherche d'enseignants ou d'enseignantes au niveau secondaire pour l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys pour les matières suivantes :

- Études sociales
- Français
- Sciences
- Biologie
- Chimie

Le Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta est aussi à la recherche d'enseignantes/d'enseignants pour faire de la suppléance à ses trois écoles :

- École Sainte-Marguerite-Bourgeoys à Calgary
- École Notre-Dame des Monts à Canmore
- École Notre-Dame des Vallées à Cochrane

La connaissance des deux langues officielles serait un atout.

Une enseignante ou un enseignant doit posséder son certificat d'enseignement de l'Alberta avant de pouvoir finaliser un contrat ainsi que pour faire de la suppléance.

Les candidat (e) s doivent faire parvenir leur curriculum vitæ le plus tôt possible à :

M. Florent Bilodeau, directeur général
Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta
200, 4800 Richard Road S.O., Calgary AB T3E 6L1
Tél. : (403) 685-9881 Téléc. : (403) 685-9884
Courriel : infoconseil@cscfsa.ab.ca

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

CADRIN DENTURE CLINIC
Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture
Dr. André R. Breault
300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com
Visiter notre site Internet à: www.drbreault.com

Recette de la semaine

UN ACCOMPAGNEMENT DÉLICIEUX À DÉGUSTER AVEC LA SOUPE

Certains soirs, la soupe est tout ce qu'il vous faut – le réconfort et la chaleur dans un même bol. D'autres soirs, la soupe ne suffit tout simplement pas. Ce qu'il vous faut est de la soupe et un petit quelque chose en à-côté pour éveiller vos papilles gustatives et apaiser votre faim de loup. Www.pourtoutvousdire.ca propose de nouvelles idées délicieuses de soupe et plat d'accompagnement pour souper, incluant cette savoureuse salade hivernale de pommes de terre.

Soupe aux légumes avec salade chaude de pommes de terre et bacon croustillant

- 8 oz de petites pommes de terre rouges ou blanches *(225 g)*
- 1 c. à table de gros sel *(15 mL)*
- 4 de bacon cuit, émietté
- 1 cornichon à l'aneth style cacher, coupé finement en dés
- 1 c. à thé de graines de moutarde de Dijon Maille *(5 mL)*
- 1 oignon vert, tranché finement
- 2 c. à table de vinaigrette embouteillée *(30 mL)*
- 2-3 d'aneth frais
- sel et poivre noir fraîchement moulu
- 2 tasses de soupe aux légumes d'automne Knorr *(500 mL)*

Placer les pommes de terre et le sel dans un petit faitout, couvrir d'eau froide et porter à ébullition. Baisser le feu et laisser mijoter jusqu'à ce que les pommes de terre soient bien cuites. Égoutter et les placer dans un bol. Ajouter le reste des ingrédients et mélanger légèrement. Assaisonner au goût de sel et de poivre. Servir avec la soupe aux légumes d'automne. ***Donne 4 portions.***

- L'édition Nouvelles

CRTC
Avis public
CRTC 2006-141
Canada

Le Conseil a été saisi de la demande qui suit. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **13 décembre 2006**.

- **TELUS COMMUNICATIONS INC.** — Modification de licence d'une entreprise de distribution par câble de classe 1 — Calgary, Edmonton (incluant St. Albert, Sherwood Park, Spruce Grove et Stony Plain), Fort McMurray, Grande Prairie, Lethbridge, Medicine Hat et Red Deer (Alberta)

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2006-141**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#074

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
19 novembre

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

CHRYSLER (5 étoiles) *****
CROSSTOWN
CHRYSLER JEEP DODGE
ROGER JEAN
Autos neuves ou usagées
10405, 102e Rue
Edmonton, Alberta
T5K 2A7
www.crosstownchrysler.com
Bur. : 780.488.4881
Cell. : 780.728.4499
Téléc. : 780.451.7194
Sans frais : 1.800.209.8194

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste
Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.
EYE Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Téléc. : (780) 419-6770

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits publicitaires promotionnels
Bureau et Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frédérick Turbide et Lina Malo
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

Southgate Volkswagen Audi
Audi
François Thibault
Représentant des ventes
5220, boul. Gateway
Edmonton (Alberta) T6H 4J7
Tél. : 780.438.8888 ou 780.435.4821
Téléc. : 780.435.8064
Sans frais : 1.800.661.7524
www.southgatevw.com
www.southgateaudi.com

Pour réserver votre espace publicitaire dans Le Franco :
(780) 465-6581

Un nouveau souffle pour le Gala albertain de la chanson?

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Pour une deuxième année consécutive, la Société du Gala albertain de la chanson (SGAC) accepte de se plier à de nouvelles exigences du Festival international de la chanson de Granby. En effet, après l'abolition des catégories (interprète et auteur-compositeur-interprète) en 2006, voilà que pour 2007, les groupes pourront s'inscrire à la prochaine édition du Gala albertain, prévue pour le 5 mai prochain.

C'est ce qu'ont décidé la dizaine de membres présents lors de l'assemblée annuelle de la société, qui s'est déroulée le 25 novembre dernier à Edmonton. « En acceptant les groupes, nous avons l'impression que cela peut apporter une nouvelle dynamique. Un renouveau autant au niveau des participants que de l'auditoire », a expliqué le président de la SGAC, Christian Villeneuve.

En agissant de la sorte, la société répond à une demande qui n'est pas réellement nouvelle. « Cela fait plusieurs années qu'on se questionne là-dessus (accepter les groupes). Déjà, à Granby, une compétition parallèle au Festival a été mise sur pied pour les groupes, il y a quelques années, et la demande est très forte », soutient le chef des émissions radio et télévision françaises de Radio-Canada en Alberta, François Pageau.

Puis, lors du plus récent Chant' Ouest, tenu au Manitoba en juin dernier, la demande d'accepter les groupes a été avancée. « Il ne faut pas se le cacher, après 16 ans de Gala, le recrutement devient plus difficile et les jeunes, de plus en plus, joignent des groupes de musique », avance M. Pageau.

Cependant, l'acceptation des groupes (maximum de cinq personnes) pourrait avoir des conséquences financières sur la SGAC. « Ce qui nous a toujours retenus jusqu'ici est la question financière », indique François Pageau. « C'est un défi. Si un groupe se présente et remporte le Gala albertain de la chanson, ce n'est plus deux billets d'avion que l'on devra acheter pour le Chant'Ouest, mais cinq ou six », note le producteur de la Société du Gala albertain de la chanson, Sylvain Tardif, en rappelant que le prochain Chant'Ouest aura lieu à Vancouver en juin 2007.

Sylvain Tardif affirme que la SGAC s'ajustera au niveau financier en fonction des candidatures reçues pour le Gala. Il a laissé entendre que le Détour du Gala, un spectacle se déroulant un mois avant le Gala, pourrait être abandonné au besoin. Une idée qui ne fait pas l'unanimité. « Ce serait de valeur de laisser tomber le Détour du Gala. Cette soirée donne une expérience de scène aux participants avant le Gala », souligne Raphaël Freynet.

Malgré cette inquiétude financière, les membres présents à l'assemblée annuelle de la SGAC ont décidé à l'unanimité d'aller de l'avant avec cette idée. « Cela donnera au groupe un forum supplémentaire sur la scène albertaine », rappelle Christian Villeneuve.

Marcelline Forestier, du Centre de développement musical (CDM), abonde dans le même sens. « Le Gala n'est pas en compétition avec la Chicane albertaine, puisque ce n'est pas le même groupe d'âge. (...) La Chicane, c'est pour les groupes scolaires, mais après, il n'y avait rien pour les groupes de musique francophone. L'ouverture du Gala permettra aux jeunes de rester motivés », déclare Mme Forestier.

Par ailleurs, un autre règlement a été modifié, alors que l'âge pour participer au Gala passe de 16 à 18 ans. Les personnes intéressées, ou les membres d'un groupe, devront tous avoir 18 ans au 1er septembre 2007 s'ils comptent se présenter au prochain Gala albertain de la chanson.

CA et CDM

Lors de cette assemblée annuelle, deux personnes ont été élues au sein du conseil d'administration de la Société. Marie-Josée Ouimet a accepté un nouveau terme d'un an alors que Joël Lavoie a décidé d'embarquer pour les trois prochaines années. Notons qu'un poste destiné à une personne des régions demeure toujours vacant.

Soulignons qu'au cours de cette assemblée, les membres ont eu vent de l'intention de la Société du Gala albertain de la chanson de travailler plus étroitement avec le Centre de développement musical. Une rencontre entre les deux organismes pourrait avoir lieu prochainement, afin de jeter les premières bases au développement d'un plan d'action du secteur musique de la communauté franco-albertaine.

De gauche à droite, on reconnaît François Pageau, Sylvain Tardif et Christian Villeneuve, discutant avec Dominique Roy (de dos sur la photo).

Photo : Étienne Alary

UNIVERSITY OF ALBERTA
DEC 15 2006
LIBRARY

BSJ

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Les 12 travaux du RIRE

Revue humoristique de l'année en sketches et en chansons

Le samedi 16 décembre à 20 h
Théâtre de La Cité francophone

Billets en vente L'ACFA d'Edmonton (780) 469-4401

15 $ Étudiants et membres de l'ACFA
18 $ en pré-vente
20 $ à la porte

Vol. 40 no 45 | Edmonton, semaine du 8 au 14 décembre 2006 | 12 pages | 60 ¢

Ed Stelmach succède à Ralph Klein

Ed Stelmach lors du déjeuner avec la communauté franco-albertaine, le 29 novembre dernier.

JULIE FORTIER

Alberta

Après des mois de campagnes, c'est finalement Ed Stelmach, contre toutes attentes ou presque, qui pourra remplacer Ralph Klein à la tête du Parti conservateur de l'Alberta. Surprise pour les uns, suite logique pour les autres, la victoire d'Ed Stelmach n'avait pourtant rien de conquis à l'avance et il en va de même pour les défis qui l'attendent, en tant que 13e premier ministre de la province, alors qu'il devra chausser de biens grands souliers.

Troisième à la suite du premier tour, Ed Stelmach semble avoir bénéficié du fossé qui séparait les deux autres candidats, Jim Dinning et Ted Morton. En effet, lorsque Ted Morton a été éliminé au deuxième tour, Ed Stelmach se retrouvait deuxième choix chez plusieurs partisans de M. Morton; des votes qui se sont donc ajoutés aux résultats de Stelmach et qui lui ont fait remporter la victoire avec 77 577 voix contre 55 509 pour Jim Dinning.

D'origine ukrainienne et issu du Nord rural, Ed Stelmach n'est pas un nouveau venu en politique provinciale. Il a exercé, sous le gouvernement de Ralph Klein, les fonctions de *whip* du caucus, de ministre de l'Agriculture, des Infrastructures, des Transports et des Affaires intergouvernementales. Sa victoire à la tête du parti représente, pour plusieurs, un vote rejetant la droite de Ted Morton et le statut quo que représentait Jim Dinning. Conciliant renouveau et continuité, Ed Stelmach a certes l'expérience, mais n'était pas le favori de l'*establishment* du parti.

Du *St. Mary University College* de Calgary, le politologue Marco Navarro-Génie estime que cette victoire était pour le moins inattendue. « On ne pouvait pas s'attendre à ça, parce qu'il aurait fallu qu'il triple son nombre d'appuis. Comme on l'a vu, ce n'était pas impossible, parce que c'est finalement ce qu'il a fait », commente-t-il. Le professeur en sciences politiques du Campus Saint-Jean, Randy Boisonneault, croit pour sa part que cette victoire était envisageable. « Les Albertains ont trouvé en Stelmach un bon gestionnaire et c'est ce dont l'Alberta a besoin présentement », constate-t-il.

En effet, la tâche à laquelle s'attaque le nouveau chef est grande. En plus de l'énorme richesse albertaine et des ressources naturelles de la province, il devra aussi gérer le parti, dont les différents courants se sont révélés au grand jour pendant la course. « Stelmach est un homme qui sait comment planifier et qui sait comment exécuter ses plans. Ce qu'il reste à savoir, c'est s'il sera capable de rassembler les morceaux du casse-tête de son parti », indique Randy Boissonneault.

Pour sa part, Marco Navarro-Génie considère qu'il est normal que le parti puisse sem-

Suite à la page 8...

CETTE SEMAINE...

André Contant : avoir le développement à coeur
à lire en page 2

Rapport sur les aidantes naturelles dévoilé
à lire en page 6

Les dates des Jeux francophones 2007 connues
à lire en page 7

7500 $ pour cineMAGINE jeunesse
à lire en page 9

Concert de Noël de la Chorale Saint-Jean
à lire en page 10

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

08/12/06

726 10016013 3/16 xx9999(U)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Stéphane Dion élu chef du Parti libéral du Canada

DANNY JONCAS

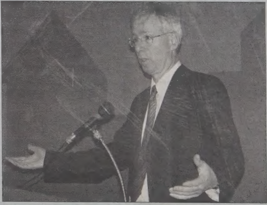
Ottawa (APF)

Alors que tous s'attendaient à voir Michael Ignatieff ou Bob Rae accéder à la direction du Parti libéral du Canada (PLC), Stéphane Dion est venu causer toute une su prise lors du congrès d'investiture du PLC qui se tenait à Montréal, la fin de semaine dernière. En effet, M. Dion a remporté son pari en devenant le 11e chef de l'histoire du PLC et, par le fait même, chef de l'opposition officielle à Ottawa.

Quatre tours de scrutin auront été nécessaires afin que les quelque 5000 délégués présents au congrès choisissent leur nouveau chef, succédant ainsi à Bill Graham, qui assurait pour sa part l'intérim depuis la démission de Paul Martin.

Au terme du premier tour de scrutin, vendredi soir, Michael Ignatieff était en tête avec l'appui de 29 % des délégués. Terminant au dernier rang, Martha Hall Findlay était contrainte d'abandonner tandis que Joe Volpe et Scott Brison choisissaient de se retirer, portant le nombre

Suite à la page 6...



Stéphane Dion, que l'on voit ci-dessus lors de son passage à La Cité francophone d'Edmonton au début 2006, dans le cadre de la dernière campagne électorale fédérale, est le nouveau chef du Parti libéral du Canada depuis le 2 décembre dernier.

La Chambre économique de l'Alberta

Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta

RDÉE Alberta
Membre du réseau national

8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel : lily.chiasson@lacea.ab.ca

ALTO
ALBERTA TOURISM AWARDS

Radio-Canada Alberta

RADIO Première Chaîne Radio-Canada

www.lacea.ab.ca

www.rdee.ca

André Contant, récipiendaire du prix Marguerite Dentinger

Avoir le développement communautaire à cœur

JULIE FORTIER

Plamondon

C'est pour son apport au développement communautaire et culturel qu'on a décerné à André Contant, lors du dernier Rond Point, le prix Marguerite Dentinger de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA). L'homme de Plamondon, retraité depuis 2000, n'a pourtant jamais été aussi actif et a contribué, par ses nombreuses heures de bénévolat, au projet prioritaire de l'ACFA régionale de Plamondon/Lac La Biche depuis maintenant quelques années : la radio communautaire.

Photo : gracieuseté André Contant

Originaire de St-Eugène en Ontario, André Contant atterrit à Plamondon en 1973 pour y être enseignant, après avoir complété un Baccalauréat ès arts de l'Université de Montréal, un Baccalauréat en science de l'Université St. François Xavier en Nouvelle-Écosse et un programme PD/AD de l'Université de l'Alberta. Embauché à l'École Plamondon School, où il deviendra assistant-directeur avec les années, il inculquera l'importance de la langue française à ses élèves, mais aussi à ses quatre enfants: Nicole, Natasha, Nadine et Gaétan. « J'ai toujours voulu pousser la francophonie. Quand je travaillais à l'école, je faisais venir des groupes de musique ou des pièces de théâtre en français pour mes élèves en immersion. Je voulais leur faire apprécier la culture française et leur montrer que le français, c'est un plus », explique M. Contant.

En grand amateur de sport, il ajoutera à sa tâche d'enseignant celle d'entraîner les équipes de volleyball de son école pendant 22 ans. Le volleyball se terminant à l'automne, il prendra le relais pendant l'hiver avec l'équipe de hockey, le printemps avec l'athlétisme et, l'été venu, avec la balle-molle.

Au début des années '80, André Contant effectue un mandat d'un an à la présidence de l'ACFA régionale. Plus tard, il s'occupera de l'enseigne à l'entrée de la ville et s'assurera que le message y change, pour annoncer les différentes activités communautaires du village. Il prendra aussi part à la production du journal *La Causerie*, qui met les habitants de Plamondon au fait de ce qui s'y déroule. Une tâche à laquelle il participe toujours. « J'aime savoir ce qui se passe ici et contribuer à faire savoir ce qui se passe », mentionne M. Contant.

Monsieur Radio

Lorsque ce dernier devient vice-président de l'ACFA régionale en 2000, la même année où il prend sa retraite, il ne sait pas qu'il vient aussi d'endosser une 2e carrière en radio. C'est pourtant ce qui finira par arriver, à mesure qu'il s'intéresse au projet de radio Plamondon-Lac La Biche et qu'il tient absolument à sa réussite. « Plus ça avançait, plus ça m'occupait », indique le francophone aujourd'hui âgé de 58 ans. En plus d'en être le président, il deviendra animateur, recherchiste et technicien. « J'ai toujours aimé la musique, et je trouve que la radio est la meilleure façon de faire savoir ce qui se passe dans la communauté. On pouvait en dire pas mal plus que dans *La Causerie* », fait-il remarquer.

L'équipe impliquée dans le projet fera des demandes de permis auprès d'Industrie Canada afin de prendre possession des ondes une fois par année, au départ, et un peu plus souvent par la suite. Du permis de fin de semaine, on passera au permis de semaine et la régionale se dotera des équipements nécessaires à la mise en onde. « Chaque fois qu'on faisait une session de radio, on se préparait des mois à l'avance pour faire notre demande de permis, alors on avait le temps de l'annoncer aux gens pour qu'ils syntonisent le 89,5. Et, après chaque session, on passait un petit sondage dans les rencontres francophones. Je pense que la communauté a toujours aimé ça. C'est très local. Le monde aime faire parler d'eux et entendre des gens qu'ils connaissent », soutient André Contant.

Lors de ses séances au micro, l'animateur en herbe avoue avoir un faible pour les émissions de type « palmarès », où il fait entendre les chansons les plus populaires, ou encore, les émissions matinales où il sélectionne une musique entraînante pour « réveiller le monde ». Dans une session radiophonique d'une fin de semaine, M. Contant a toujours une ou deux émissions par jour à son actif. Tout ça, en plus de s'occuper de la continuité de la radio, en travaillant sur les demandes de permis, en faisant des *jingles*, ces ritournelles publicitaires qui rappellent à quel poste l'auditeur se trouve, en s'occupant de la technique de la radio et en travaillant à rendre la radio permanente.

Toutefois, il a vite réalisé que la permanence de la radio ne serait possible qu'en s'alliant avec d'autres radios communautaires des alentours. « Le seul argent qui rentre dans une radio, c'est celui qui vient avec les annonces des commerçants. Or, les commerçants de Plamondon n'ont pas intérêt à annoncer, parce que les gens du village vont dans leurs magasins de toute façon. Par contre, ce serait intéressant pour eux si leurs annonces se faisaient entendre aussi dans les alentours », explique M. Contant.

L'union fait la force

D'où l'idée de la Coopérative Radio communautaire Centre-Est, qui réunit les communautés de Saint-Paul, Bonnyville, Cold Lake, Plamondon et Lac La Biche et dont André Contant est devenu le président en juin dernier. « Comme c'est Plamondon qui est le plus avancé, nous serions les premiers à obtenir un permis de radio permanente, qui est prévu en 2007. Et c'est seulement en étant une radio permanente, avec un permis du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC), qu'on a le droit de diffuser des publicités de commerçants. On se servirait donc d'Internet pour faire parvenir ce que diffuse Plamondon aux autres radios émettrices de la coopérative », rapporte-t-il, emballé par le projet.

D'ailleurs, c'est afin de se consacrer entièrement à la coopérative que M. Contant s'est retiré du dossier de la radio de Plamondon, en novembre dernier. « De la façon dont je vois ça, c'est que j'étais devenu non seulement le conducteur du train, mais aussi celui qui mettait le bois dans le train. Et je ne voyais personne derrière moi. J'avais l'impression que si je ne poussais pas, ça n'avançait pas, parce que les gens se disaient « Contant va le faire ». Mais maintenant que je suis parti, les gens le font sans moi », observe-t-il.

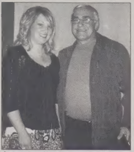
André Contant souhaite maintenant offrir aux communautés des sessions d'informations concernant le fonctionnement des radio-mobiles. « Moi, je crois fortement au projet de la coopérative. C'est tellement simple : il suffit que Plamondon parte comme radio permanente et diffuse », illustre l'ardent promoteur du projet.

> *« J'étais devenu non seulement le conducteur du train, mais aussi celui qui mettait le bois dans le train. »*
>
> \- André Contant

Au-delà des ondes

Lorsqu'il n'a pas les ondes en tête, M. Contant dédie son temps à son épouse, Ginette, et aime bien garder ses trois petits-enfants, en plus de nourrir les oiseaux dans sa cour, de jouer au Sudoku et de faire du VTT dans le bois derrière sa maison. Joueur de hockey depuis sa jeunesse, il continue aussi de pratiquer ce sport deux fois par semaine. Pourtant, même si ses passes-temps le tiennent occupé, il pense toujours au développement de sa communauté. « J'ai toujours aimé aider les autres, alors je prends toutes les opportunités qui se présentent pour le faire », fait-il savoir.

Il donne maintenant des cours d'informatique à des personnes du village, afin qu'ils puissent bénéficier, peu importe leur âge, des avantages de la technologie. Son grand objectif serait d'ailleurs que les personnes âgées du foyer de Plamondon puissent apprendre à se servir d'Internet, qui leur offre la possibilité de garder contact avec leur famille, en plus d'avoir accès à une foule d'information et de divertissement. « Je pense que c'est facile. Que quand quelqu'un a de l'intérêt en quelque chose, il peut devenir bon. C'est ce que j'ai réalisé en faisant de la radio, qui, pourtant, n'a jamais été mon domaine », relate-t-il.



À Red Deed, André Contant a accepté le Prix Marguerite Dentinger des mains de Danielle Dentinger.

Le Prix Marguerite Dentinger est venu saluer les efforts qu'il s'est efforcé de mettre pour développer la communauté, particulièrement ces dernières années, avec son implication dans la radio. « J'ai grandement apprécié recevoir ce prix. Cela démontre que les gens apprécient beaucoup ce que j'ai fait pour la francophonie à Plamondon et dans le nord-est. C'est quand on reçoit un tel honneur qu'on réalise que les gens apprécient ce que l'ont fait », exprime-t-il.

L'actuel président de la régionale de Plamondon/Lac la Biche, Gérald Dubé, connaît André Contant depuis maintenant trois ans grâce à leur implication commune au sein de la régionale. Pour lui, le bénévolat de M. Contant en dit long sur sa personne. « Cela démontre pour moi un homme très généreux qui se donne entièrement pour la communauté. Cela démontre aussi sa fierté et sa conviction dans son identité francophone. Il est ambassadeur de sa langue et de la culture canadienne-française en tout temps et en tout lieux », décrit M. Dubé.

En effet, le principal intéressé aime lorsque son entourage honore la langue française. « Les gens savent que j'ai le français à cœur et ils font toujours un effort pour me parler en français, ce qui fait chaud au cœur. La francophonie nous unit », termine-t-il.

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $**
(TPS incluse)

NOM : ____________________

ADRESSE : ____________________

VILLE : ____________________

PROVINCE : ____________________

CODE POSTAL : ____________________

TÉLÉPHONE : ____________________

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco
(en lettres moulées S.V.P.)

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

Sécurité des jeunes

Des élèves s'impliquent...

CAROLINE GIRARD

Saint-Paul

Le lundi 27 novembre, des élèves de la 5e et de la 6e année de l'école du Sommet se sont rendus à la mairie de Saint-Paul pour faire une présentation au maire et aux conseillers de la ville lors de leur réunion bimensuelle.

Ces élèves, au nombre de sept, sont des membres du comité « Poteau de feux clignotants pour piétons ». Ils ont été accueillis par le maire John Trefanenko et quatre des conseillers. La représentante du groupe, Mady Bouchard, bien préparée par son enseignante Mme Michèle Half, a présenté un cours résumé du projet ainsi que les objectifs de celui-ci.

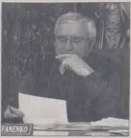
Mady Bouchard

Photos : Caroline Girard

Le conseiller Pat O'Neil a bien accueilli la demande du comité, ayant lui-même eu l'occasion de voir les dangers qui pouvaient se présenter lorsque des jeunes voulaient traverser la rue principale au niveau de la 46e rue.

Le maire a, pour sa part, mentionné les études faites dans les dernières années par des spécialistes en urbanisme et a confirmé que le 11 décembre, une décision serait prise par les représentants de la ville, après une évaluation des coûts.

Rappelons que le projet des élèves de l'école du Sommet consiste à faire installer un poteau de feux clignotants pour piétons en face de leur école. Pour minimiser les coûts, leur suggestion est de prendre le poteau utilisé présentement pour l'école Glen Avon après que celle-ci aura déménagé dans une autre partie de la ville, soit en septembre 2007.



John Trefanenko

Si une lettre d'engagement est signée par la ville, les élèves responsables du projet pourront faire une demande pour obtenir la deuxième partie du financement du projet avec Sécurijeunes Canada, soit un montant de 4000 $.

Tournoi provincial de volleyball pour l'école Héritage

Pour la première fois de son existence, l'équipe de volleyball féminin senior de l'école Héritage a participé, du 22 au 25 novembre derniers, à un tournoi de volleyball provincial, qui se déroulait à l'école catholique St. Jerome's de Vermilion. Le tournoi, dernier de l'année, réunissait 10 équipes provenant d'écoles de la même taille que l'école francophone de Falher.

Même si l'équipe a remporté la 9e place, l'entraîneuse de l'équipe, Rachelle Bérubé, rapporte que les joueuses, en 9e, 10e, 11e et 12e année à l'école Héritage, sont fières de s'être rendues à cette étape. « Elles étaient contentes juste du fait d'avoir pu participer à ce tournoi pour une première fois », assure Mme Bérubé. Sur la photo, l'équipe de l'école Héritage joue contre l'équipe de l'école H.A Kostash de Smoky Lake.

Pour se rendre au tournoi, l'équipe s'était auparavant qualifiée lors d'un tournoi régional qui avait eu lieu à la mi-novembre. L'équipe avait alors remporté la médaille d'or en battant sept équipes. « Nous étions une équipe jeune et courte, mais avec un gros esprit d'équipe! C'est une première, mais pas une dernière pour l'équipe de filles de l'école Héritage », avise-t-elle.

Photos : gracieuseté École St. Jerome's

Prévention des chutes chez les aînés

Le RARE (Regroupement des aînés de la région d'Edmonton) organisait, le 21 novembre dernier, un Forum sous le thème de la prévention des chutes. Plus de 80 aînés se sont réunis à la salle paroissiale de la paroisse Saint-Thomas-d'Aquin pour participer à cet événement de sensibilisation.

Une présentation de Corinne Arabeyre a permis aux gens présents d'identifier les facteurs de risque de chutes et quels moyens de prévention permettent de réduire ce risque. Un sondage effectué avant cette rencontre confirmait que plus de 69 % des participants n'avaient pas ou peu de connaissances sur ce sujet.

Le faible déneigement et le mauvais état des trottoirs de la ville ont été identifiés comme deux risques principaux de chutes.

Les participants ont aussi pu s'exercer à un programme quotidien d'activités physiques qui, par le travail de l'endurance, la souplesse et le renforcement musculaire, aide à garder l'équilibre et à prévenir les chutes et apprendre aussi à se relever à la suite d'une chute.

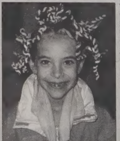
Un groupe de participants a, quant à lui, identifié les dangers rencontrés autour et dans La Cité francophone et les solutions qui pourraient être mises en œuvre pour améliorer la sécurité des aînés. Ces recommandations seront transmises au comité de La Cité francophone.

Tous les participants ont demandé que ce type de rencontre soit renouvelé. Des ateliers d'information pour les aînés pourraient donc voir le jour à Edmonton.

Ce forum a été réalisé grâce à un financement obtenu par la Fédération des aînés francophones de l'Alberta (FAFA). Grâce à ce financement, l'organisme a pu tenir des forums de ce genre dans deux autres régions : Saint-Paul et Rivière-la-Paix.

Cheveux fous à Notre-Dame des Monts!

Les 65 élèves de l'école Notre-Dame des Monts de Canmore ont fait de leurs cheveux un terrain de jeux, le 24 novembre dernier, lors de leur journée thématique du mois de novembre, intitulée *Cheveux fous*. C'est ainsi coiffés qu'ils ont défilé toute la journée dans l'école, comme le démontre si bien la petite Naïla Evans-Guité, une élève de 3e année.



La prochaine journée thématique aura lieu le 22 décembre prochain, sous le thème *Tenue endimanchée*.

servus credit union

AIDE FINANCIÈRE

SERVUS Credit Union offre de l'aide financière aux groupes et aux organismes francophones sans but lucratif d'Edmonton qui planifient un projet communautaire directement ou indirectement relié à la promotion du fait français à Edmonton.

Les demandes d'aide financière pour les projets réalisés entre le 1er novembre 2006 et le 31 octobre 2007 seront étudiées par le conseil communautaire francophone SERVUS Credit Union.

Les représentants de groupes ou d'organismes désireux d'obtenir de l'aide financière de SERVUS Credit Union sont priés de se procurer un formulaire en s'adressant au :

Conseil communautaire francophone
a/s Gord Sarafinchan
Tél. : 496-2121
SERVUS Credit Union
8723 – 82e avenue
Edmonton, (Alberta)
T6C 0Y9

Conditions d'admissibilités :

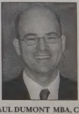
- Être membre de SERVUS Credit Union
- Accepter de promouvoir SERVUS Credit Union dans vos activités

Date limite : Les demandes complètes doivent être postées à SERVUS Credit Union au plus tard le 31 décembre 2006, le cachet de la poste faisant foi.

CHRISTIAN DENIS
Conseiller
(780) 488-3828
christian.denis@investorsgroup.com

C'est le temps...
de sécuriser vos rêves de retraite.

Le Plan du Groupe Investors
Services Financiers Groupe Investors Inc.



PAUL DUMONT MBA, CFP
Conseiller financier
(780) 468-6787
paul.dumont@investorsgroup.com

ÉDITORIAL

Mi-figue, mi-raisin

« Qui présente simultanément deux sentiments ». C'est probablement ce qui décrit le mieux la francophonie albertaine, à la suite de la course à la direction du Parti conservateur, qui a vu Ed Stelmach se faufiler de la 3e place, au terme du premier scrutin, à la tête du parti, après le 2e tour, le week-end dernier.

Grâce aux partisans du candidat Ted Morton, qui ont été nombreux à inscrire M. Stelmach comme deuxième choix, ce dernier a nettement devancé Jim Dinning pour ainsi devenir le 13e premier ministre de l'histoire de l'Alberta – officiellement l'assermentation aura lieu à la mi-décembre.

Même si la communauté franco-albertaine est rassurée de ne pas devoir travailler avec Ted Morton – reconnu pour sa position très à droite de l'échiquier politique conservateur, ce qui aurait pu être néfaste pour les francophones de l'Alberta –, la venue d'Ed Stelmach amène tout de même son lot d'interrogations. Après tout, Jim Dinning avait fait bonne impression lors d'un dîner avec la communauté francophone tout juste avant le premier scrutin et il était vu par plusieurs comme le candidat idéal pour la francophonie.

Pour ce qui est de M. Stelmach, son déjeuner avec la communauté francophone d'Edmonton, entre le 1er et le 2e scrutin, en a laissé plusieurs sur leur appétit. Son discours, sans grande conviction, pour ne pas dire vide, et très loin de la réalité francophone, aura tout fait sauf tenir en haleine les leaders franco-albertains. Le nouveau premier ministre s'est engagé à rencontrer de façon régulière les leaders de la communauté; reste maintenant à voir si ces rencontres régulières se réaliseront et à quelle fréquence…

Évidemment qu'au-delà de cette nouvelle nomination, c'est véritablement le déclenchement d'élections provinciales, qui devrait avoir lieu quelque temps en 2007, qui sera déterminant pour la communauté. C'est à ce moment que l'équipe Stelmach sera élue et il faudra voir qui en fera partie. Est-ce que Denis Ducharme, reconnu pour son travail inlassable envers les dossiers de la communauté franco-albertaine, décidera de se représenter? Même chose du côté de Denis Herard. Si tel est le cas, il n'est pas garanti que ces deux députés conserveront leur poste de ministre du Développement communautaire et de *l'Éducation supérieure*, respectivement. Rappelons que ces deux députés ont été nommés ministres, il y a moins d'un an par Ralph Klein, dans un geste vu par plusieurs comme des cadeaux de départ pour ses fidèles soldats.

La donne pourrait être différente du côté du député de Dunvegan-Central Peace, Hector Goudreau, puisque le prochain premier ministre de l'Alberta ne s'est pas gêné pour confirmer l'appui du député Goudreau à sa candidature lors du déjeuner avec la communauté francophone… Un rôle ministériel est-il à la portée d'Hector Goudreau, qui a été avec M. Stelmach dès les premières heures de la course à la direction? Seul l'avenir nous le dira, mais nous en connaîtrons davantage lorsque la composition du nouveau cabinet, un cabinet intérimaire jusqu'aux élections, sera dévoilée, à la mi-décembre.

Par ailleurs, même si la victoire d'Ed Stelmach a créé toute une surprise, elle n'arrive pas à la cheville de la victoire de Stéphane Dion lors de la course au leadership du Parti libéral fédéral, également tenue la fin de semaine dernière. Les quelque 5000 délégués ont finalement permis à Stéphane Dion de réaliser un rêve alors qu'il a damé le pion à Bob Rae et à Michael Ignatieff lors des deux derniers scrutins. Pour sa victoire, Stéphane Dion doit une fière chandelle à l'ex-ministre ontarien Gerard Kennedy, qui a accordé son appui, ainsi que celui de ses 800 quelques délégués, à M. Dion après le deuxième tour.

Intéressant tout de même de constater que les délégués libéraux ont préféré, pour relancer le parti qui est en perte de vitesse, la continuité avec Stéphane Dion, plutôt que la stature d'un Bob Rae ou le renouveau d'un Michael Ignatieff. Le « père » du Plan d'action pour les langues officielles, plan qu'il a initié alors qu'il était ministre responsable des langues officielles sous l'ère Chrétien, est bien connu dans les rouages du milieu minoritaire francophone, mais cela n'en fait pas pour autant le meilleur chef. Méconnu dans l'Ouest canadien, sous-estimé en Ontario et loin d'être aimé au Québec, Stéphane Dion devra réussir l'impossible – un peu comme il l'a fait lors des derniers neuf mois pendant la course à la direction – s'il entend succéder, un jour, aux grands libéraux qu'ont été Pierre-Elliott Trudeau et Jean Chrétien.

Les qualités de l'ancien professeur de sciences politiques, à titre de ministre, sont indéniables. Mais à titre de chef de l'Opposition officielle, Stéphane Dion peut-il livrer la marchandise? Lors de la prochaine campagne électorale fédérale, Stéphane Dion pourra-t-il corriger le tir du Parti libéral en reconquérant le Québec et en amadouant le Canada anglais? Encore là, seul l'avenir nous le dira…

Étienne Alary

COURRIER DES LECTEURS

Monsieur le Rédacteur,

La semaine dernière, dans le *Franco*, le Dr Donald Ipperciel de la chaire de recherche du Canada en Études canadiennes du Campus Saint-Jean, a entrepris une analyse du communiqué publié par l'ACFA en rapport aux gestes récents du gouvernement conservateur en ce qui a trait à la reconnaissance des Québécois comme nation. Je crois que les lecteurs de votre journal auraient été mieux servis s'il avait analysé la motion du gouvernement plutôt que le communiqué que nous avons émis.

La réaction de l'ACFA sur cette question a été rapide car quand on réagit à l'actualité, il faut le faire immédiatement si on veut être entendu. Notre position sur la question est claire et il semble qu'elle soit partagée par la majorité des francophones hors Québec. En effet, la semaine dernière la firme Léger marketing dévoilait un sondage réalisé pour TVA et la Presse canadienne selon lequel 77 % des francophones vivants à l'extérieur du Québec sont contre la motion du gouvernement.

Le Centre d'études canadiennes accuse l'ACFA d'avoir réagi de façon émotive et d'avoir « sommairement balayé du revers de la main (…) une question touchant de façon fondamentale le peuple québécois ». Cette représentation de la position de l'ACFA est inexacte. L'ACFA croit fermement dans un Québec fort à l'intérieur d'un Canada uni. L'ACFA est d'accord avec Dr. Ipperciel : de plus en plus, le Québec « se conçoit, non pas sur une base ethnique, mais civique ». Notre réaction n'avait pas pour but de critiquer le concept de nation québécoise, mais plutôt le fait que cette reconnaissance vienne du premier ministre du pays.

Je désire rappeler à vos lecteurs que le gouvernement Harper a soigneusement choisi ses mots dans sa motion du 23 novembre. On ne parle pas d'une nation québécoise, ni du Québec en tant que nation. On parle de Québécois qui forment une nation ou, en anglais, que « the Québécois form a nation. »

Que dire de l'utilisation du mot « Québécois » dans les versions française et anglaise de la motion? Il est difficile d'y voir une clarté conceptuelle. Lorsqu'un journaliste a posé la question suivante à Lawrence Cannon, le ministre responsable pour le Québec : « (…) when you talk about les Québecois does it include every resident of Quebec regardless of which boat their ancestors came over on? », la réponse du ministre fut le suivant :

« No it doesn't. It doesn't. Let's be clear on this. Four hundred years ago, four hundred years ago when Champlain stepped off and onto the shores in Quebec City he of course spoke about Les Canadiens, then as the debate went on, on parlait des Canadiens français. Et au Québec on parle des Québécois maintenant qui occupent cette terre-là, Amérique. »

Donc, dans la motion du gouvernement conservateur, la définition de « Québécois » qui forment la nation me paraît fermement ancrée dans un nationalisme ethnique. J'espère mieux pour le Québec et pour le Canada. Mais, à mon avis, une interprétation de la motion Harper en tant que reconnaissance du Québec en tant que nation civique est utopique et précoce.

Pour terminer, si le gouvernement Harper conçoit que les Québécois forment une nation, les questions originales de l'ACFA demeurent : « Où se situent la francophonie et la dualité linguistique canadienne? Parle-t-on davantage de « dualité nationale » du Québec francophone et du Canada anglophone? Si oui, il y a lieu de mieux définir la place des communautés minoritaires de langue officielle, au-delà de simples « ethnies auxquelles la constitution accorde des droits linguistiques », comme le dit M. Ipperciel.

Jean Johnson
Président ACFA

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Julie Fortier**
Correctrice : **Isabelle Vallée**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoît

Bonnyville
Réal Girard

Cold Lake
Luc Pinon

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Falher
Yanick Thibault

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Mon opinion politique

Par Claude Couture

Effets dominos

Les dernières semaines ont été marquées par une série d'événements internationaux et nationaux qui ont eu un impact assez important sur la politique fédérale. Le premier de ces événements a été la défaite des républicains aux États-Unis qui ont perdu, pour la première fois depuis 1994, le contrôle du Congrès.

Le 2e a été l'idée de reconnaître le Québec comme nation, lancée par Michael Ignatieff, puis reprise par le premier ministre Stephen Harper. Bien que sans lien apparent, ces événements sont, je crois, liés.

Ainsi, quel fut l'impact de la débâcle des républicains pour les conservateurs canadiens? Cet impact est important. Depuis la « révolution » de New Gingrich de 1994 et la victoire des républicains au Congrès, le mouvement conservateur nord-américain avait le vent dans les voiles et semblait invincible. Même s'il fut réélu en 1996, le président Clinton a été constamment sur la défensive jusqu'à la fin de son mandat.

Pourtant, son administration avait réussi à éliminer les déficits (de l'ordre de 250 milliards $ à l'époque Reagan-Bush père), à rétablir le leadership américain sur la base d'une politique internationale modérée, à réduire le taux de chômage et, dans l'ensemble, à orchestrer la plus grande période de prospérité depuis les années 1950.

De l'autre côté de la médaille, depuis son arrivée au pouvoir en 2001, après une élection controversée de 2000, George W. Bush a vu sous son mandat les déficits atteindre de nouveaux records de 700 milliards $ par année; la crédibilité des États-Unis sur la scène internationale a été sérieusement minée, leur capacité d'intimider militairement irrémédiablement ébranlée par la déroute de la guerre en Irak, etc.

Néanmoins, l'Amérique conservatrice semblait faire flèche de tout bois face à un adversaire démocrate affaibli et démonisé par des médias conservateurs qui ne reculent devant rien pour présenter une image « tordue » des libéraux. Bien que la vague conservatrice à l'américaine n'ait jamais eu la même ampleur au Canada, le gouvernement Harper, fortement influencé par le conservatisme étatsunien, a su profiter, jusqu'à un certain point, de l'impact du discours conservateur américain.

La défaite des républicains au Congrès a laissé voir la division des conservateurs américains entre un appui inconditionnel au président et une approche critique notamment vis-à-vis le fiasco en Irak et les déficits faramineux. Ce vent de confiance du mouvement conservateur nord-américain a été brisé, du moins pour l'instant.

Avec tout cela, ça augure mal pour les conservateurs canadiens en vue des élections fédérales, possiblement en 2007, au cours desquelles les conservateurs vont évidemment chercher à former une majorité. Il semble, en effet, que la situation soit bloquée au Canada anglophone alors qu'aucun des deux grands partis politiques ne réussit vraiment à percer dans les bastions de l'autre. Or, pour former cette majorité, les conservateurs ont besoin de 30 sièges supplémentaires et une majorité de ces sièges se trouvent en fait au Québec.

D'où, peut-être, la volte-face spectaculaire de Stephen Harper au sujet de la reconnaissance du Québec comme étant une nation. Rappelons que le 24 juin 2006, en tournée au Québec à l'occasion de la Fête nationale, le premier ministre avait refusé de souscrire à l'idée que le Québec forme une nation au sein du Canada. En fait, dès l'époque de Meech et de Charlottetown, Stephen Harper avait été un critique féroce du concept de « société distincte ». Cette dernière manœuvre, surprenante aux yeux de plusieurs, va-t-elle réussir? Le printemps dernier, les sondages affirmaient que les conservateurs pourraient obtenir jusqu'à 35 % des intentions de vote au Québec.

Mais, la guerre Liban et la position du gouvernement jugée trop biaisée en faveur d'Israël, la présence militaire en Afghanistan, la question de l'environnement, les discussions sur la péréquation et le déséquilibre fiscal... Tous ces dossiers ont fait chuter la popularité des conservateurs au Québec à moins de 15 % d'appui.

La reconnaissance du Québec comme une nation va-t-elle ramener un plus grand appui aux conservateurs? Cela reste à voir et, évidemment, la seule réponse proviendra des résultats des prochaines élections fédérales.

C'est le temps d'une dinde !
(Faites un don à la Banque alimentaire)

CBC Radio-Canada

Feed Edmonton's FOOD BANK

Participez à la 11e campagne annuelle de dindes de CBC/Radio-Canada

En 2005, nous avons amassé 5 717 dindes. Cette année, grâce à la collaboration des épiceries Safeway, nous visons 10 000 dindes.

Un dons en argent de 20$ équivaut à une dinde.

Vous pouvez faire votre don à Radio-Canada située au Edmonton City Centre, au Edmonton Food Bank ainsi qu'au Safeway Bonnie Doon et autres de la région d'Edmonton. Pour plus de détails, écoutez **CHFA 680 AM** ou visitez le site **www.radio-canada.ca**

SAFEWAY
Ingredients for life..

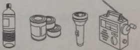
COMMENCEZ DÈS AUJOURD'HUI.
PRÉPAREZ VOTRE TROUSSE D'URGENCE.

En cas d'urgence majeure – par exemple, une inondation, une tornade ou une tempête hivernale – vous devez être prêt à faire face aux 72 premières heures pendant que les secouristes viennent en aide aux personnes qui ont besoin d'assistance immédiate.

72 HEURES

VOTRE FAMILLE EST-ELLE PRÊTE?

Pour une liste des articles de la trousse :
1 800 O-CANADA
preparez-vous.ca



Des trousses d'urgence pré-emballées sont disponibles auprès de la **Croix-Rouge canadienne** sur le site internet croixrouge.ca. Aussi, la trousse de **l'Ambulance Saint-Jean** et de **l'Armée du Salut** est disponible chez : Zellers, Home Outfitters, Rexall, Canadian Tire, London Drugs, True Value Hardware, V&S, Country Depot, Save-On-Foods, IGA, Buy-Low Foods, Apple Drugs, Value Drug Mart, Rxellence Professional Dispensary, Pro Hardware et Ace Hardware.

Sécurité publique et Protection civile Canada
Public Safety and Emergency Preparedness Canada

Canada

Alliance des femmes de la francophonie canadienne

Rapport inédit sur les aidantes naturelles en milieu minoritaire

JULIE FORTIER

Alberta

« Des fois, il fallait que j'aille crier dehors. Je n'étais plus capable! » C'est ce genre de cri du coeur d'aidantes dites « naturelles » que l'on peut trouver dans le rapport *Les aidantes naturelles dans les communautés francophones et acadiennes du Canada* de l'Alliance des femmes de la francophonie canadienne. Ce dernier, lancé le 4 décembre dernier par la Coalition des femmes de l'Alberta, vient jeter un regard nouveau sur cette réalité souvent méconnue que vivent ces femmes qui ont fait le choix de prendre soin de l'être cher, parfois au détriment de leur propre santé. Un sacrifice qui n'est pas nécessairement « naturel », selon bien des témoignages.

Au total, ce sont 94 aidantes qui ont été rencontrées dans huit provinces du pays. Si chaque cas et chaque maladie affrontée sont uniques, reste que les défis financiers, physiques et mentaux se ressemblent souvent. La solitude, l'isolement, le non-accès à des services en français; tel est le lot de difficultés que rencontrent les femmes qui prodiguent des soins et de l'aide non rémunérée aux membres de leur famille et à leurs amis en raison de leur état physique, cognitif, ou encore, de leur santé mentale.

Des femmes, bref, dont la vie est chambardée par leur rôle d'aidante « naturelle ». « C'est un fardeau qui n'est pas assez valorisé et reconnu. Souvent, c'est quelque chose d'imprévu qui vient bouleverser une vie et qui oblige à se réorienter », illustre le président du Réseau santé albertain, Dr Denis Vincent. Ce dernier fait remarquer que si la plupart des personnes qui prennent soin de leur proche sont des femmes, il s'agit aussi, la plupart du temps, de personnes elles aussi âgées et dont la santé n'est pas à 100 %. « Lorsque l'aidante n'est plus capable et que l'autre personne est placée, il y a un énorme sentiment de culpabilité. Elles ont l'impression de ne pas avoir été capables de faire leur travail », ajoute Dr Vincent.

Isabelle Déchène Guay, Marie-Florence Lamaute, Suzanne Lamy-Thibaudeau et Dr Denis Vincent.

Photo : Julie Fortier

La présidente de la Coalition des femmes et vice-présidente de l'Alliance des femmes de la francophonie canadienne, Isabelle Déchène Guay, énonce, pour sa part, le défi que représentait le fait de trouver des aidantes naturelles pour réaliser le premier rapport sur la question des aidantes francophones en milieu minoritaire. « Il a premièrement fallu rejoindre ces aidantes, qui, souvent, ne savent même pas qu'elles en sont. Pour elles, c'est quelque chose de normal de prendre soin de cette façon de l'être cher, alors qu'elles font quelque chose d'exceptionnel », relate Mme Déchène Guay.

Pour cette dernière, le terme « naturelle » de l'expression « aidante naturelle » vient fausser les perceptions qu'on peut avoir de ces soignantes. « Aider de cette façon-là, ce n'est pas naturel, c'est un choix. Ces femmes-là font économiser de l'argent à l'état et le petit soutien financier qu'elles reçoivent, elles doivent passer des heures à remplir des formulaires pour le recevoir », expose Isabelle Déchène Guay.

L'aspect financier de la vie de ces aidantes reste un stress permanent dans leur vie. Si certaines doivent laisser leur travail, d'autres doivent, au contraire, multiplier les heures puisqu'elles deviennent le seul revenu familial. Il y a d'ailleurs souvent une baisse de revenus, accompagnée d'une augmentation des dépenses, ce qui ajoute au fardeau financier avec lequel doivent conjuguer les soignantes.

Marie-Florence Lamaute, celle qui a interviewé 13 aidantes naturelles franco-albertaines, décrit comme émotives les rencontres auxquelles elle a participé. « Je crois que les aidantes attendaient une étude comme ça. Elles travaillent souvent dans l'ombre, surtout en milieu minoritaire. Ce qui revenait le plus souvent, c'était des mots comme crevées, exténuées, fatiguées, mal de dos. Ce que font ces femmes, c'est un sacrifice absolu pour l'être cher. Et je pense qu'elles espéraient que cette étude fasse une différence dans leur situation », estime Mme Lamaute.

C'est bien là l'intention de la Coalition des femmes, de faire une différence dans la vie de ces femmes qui manquent grandement de support. Premièrement, sur les 33 recommandations du rapport, cinq ont été identifiées afin d'être mises de l'avant par l'Alliance des femmes de la francophonie canadienne ainsi que par ses organismes locaux comme la Coalition des femmes de l'Alberta. La revendication pour l'augmentation du soutien financier, l'information et le soutien en français, l'amélioration des services de répits pour offrir plus d'heures et de flexibilité et surtout, miser sur le regroupement et l'entraide pour briser l'isolement seront donc au cœur des préoccupations de l'organisme franco-albertain. « Il faut aussi aider à faire reconnaître le besoin spécifique de ces femmes, en appuyant les initiatives locales et en favorisant les partenariats », conclut Mme Déchène Guay.

Stéphane Dion élu...

....suite de la page Une

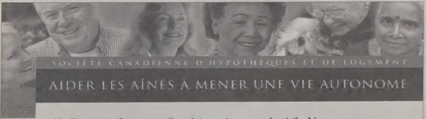
de candidats à cinq pour le second tour. Notons qu'avant la tenue de ce deuxième tour de scrutin, Gerard Kennedy et Stéphane Dion avaient conclu une entente voulant que celui qui termine quatrième abandonne pour accorder son appui à l'autre candidat.

Comme prévu, Ken Dryden a terminé cinquième, derrière Gerard Kennedy. Ce dernier a donc annoncé son retrait de la course pour se rallier à Stéphane Dion. Cet appui allait permettre à Dion de terminer en tête au troisième tour, éliminant Bob Rae, et de l'emporter devant M. Ignatieff au quatrième et dernier tour avec l'appui de 54,7% des délégués.

Durant une allocution suivant sa victoire, en début de soirée samedi, l'homme de 51 ans a parlé des accomplissements des libéraux sous la gouverne de Jean Chrétien et de Paul Martin, accomplissements qui, à son avis, sont mis en péril sous le gouvernement conservateur actuel. Député à la Chambre des communes depuis 1996, le nouveau chef libéral a aussi lancé un message au gouvernement Harper. « Cette course nous a rendus plus forts en tant que parti et en tant qu'individus. Nous sommes ici ensemble avec un seul but, soit celui de gagner les prochaines élections pour les Canadiennes et les Canadiens, et nous avons l'équipe pour y arriver », lançait le seul francophone en lice. « Rien ne nous empêche de réussir dans ce pays, même quand on parle anglais avec un accent français », ajoutait-il.

Quant à Michael Ignatieff, il a lui aussi pris la parole, accordant son soutien à Stéphane Dion. « Nous avons élu ensemble un grand chef. Nous avons choisi un homme de principe, un homme de courage et un homme de conviction. Et je peux vous assurer qu'il aura tout mon appui », a-t-il souligné.

Enfin, notons que Stéphane Dion menait sa campagne sous le thème « Un parti uni, un Canada uni ». La question de l'unité au sein du PLC a d'ailleurs prédominé toute la fin de semaine afin de faire oublier les récentes divergences d'opinions chez les libéraux. À cet effet, peu de temps avant le dévoilement des résultats du quatrième tour de scrutin, les anciens chefs libéraux John Turner et Jean Chrétien sont venus lancer un appel à l'unité au sein du clan libéral.



Vieillir ne signifie pas que l'on doive quitter son domicile. Nous pouvons vous aider à adapter votre maison à vos besoins spéciaux de manière à jouir de votre autonomie. Apporter des changements fondamentaux à la maison peut faire toute la différence sur le plan de la véritable sécurité.

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) est votre source d'information fiable en matière de logement. Nous pouvons vous indiquer comment prévenir les chutes dans les escaliers et faciliter les tâches quotidiennes aux personnes ayant des besoins particuliers en raison de leur état de santé ou de leur âge.

Vous trouverez tout ce dont vous avez besoin en matière de rénovations domiciliaires en vue d'améliorer votre confort et votre mobilité.

La SCHL, l'organisme national responsable de l'habitation depuis 60 ans

Demandez votre **brochure d'information gratuite Restez autonome chez soi.**

Appelez le **1 800 668-2642** ou consultez le site Web **www.schl.ca.**

Canada

60 ANS YEARS

SCHL CMHC AU CŒUR DE L'HABITATION

15ᵉ édition des Jeux francophones de l'Alberta

Dernier week-end de mai, prise 2

JULIE FORTIER

Alberta

Pour une deuxième année consécutive, c'est lors de la dernière fin de semaine du mois de mai, soit les 25, 26 et 27, que se dérouleront les Jeux francophones de l'Alberta.

Alors que le choix de ces dates avait créé quelques remous l'an dernier, la Fédération du sport francophone de l'Alberta (FSFA) a décidé de conserver ce week-end parce que, selon un sondage réalisé après les derniers Jeux, ce serait celles qui conviendraient à une majorité de personnes impliquées.

En 2006, lors de la 14ᵉ édition, les Jeux étaient passés de la longue fin de semaine de mai à la dernière, étant donné que beaucoup de participants ou de bénévoles avaient fait remarquer aux organisateurs que la longue fin de semaine était souvent consacrée à des vacances familiales. « Donc, si on voulait avoir accès à plus de ressources humaines, en ce qui concerne les bénévoles, les arbitres, les entraîneurs, etc., il fallait faire l'événement lorsqu'ils étaient disponibles », rapporte le directeur général de la FSFA, Mathieu Bégin.

Puisque cette année, les Jeux auront lieux à Red Deer, le dernier week-end de mai s'imposait. En effet, M. Bégin mentionne qu'un marathon se déroule à Red Deer lors de la longue fin de semaine, ce qui rend impossible, sur le plan des installations, la tenue des Jeux lors de la même fin de semaine.

Or, ce changement de dates avait causé du mécontentement en 2006, notamment du côté de l'école Héritage, dont le bal de finissants avait lieu à la même date. À la suite de l'événement, la FSFA avait donc fait un sondage auprès des écoles afin de voir dans quelles proportions ces nouvelles dates convenaient, ou pas, aux personnes impliquées. Sur 250 répondants, seule une quarantaine de personnes se disaient non favorables au changement de dates, ce qui a fait pencher la Fédération en faveur de la dernière fin de semaine de mai pour cette année aussi.

Tremplin pour 2008

Les prochains Jeux sont ceux qui serviront de sélection pour les Jeux de la francophonie canadienne de 2008. « Ça va permettre de donner un an aux jeunes pour qu'ils se préparent et qu'ils s'entraînent. Et ça va nous laisser du temps pour former les délégations et leur donner des outils au niveau de leur entraînement », explique Mathieu Bégin.

Étant donné que se répètera, en mai prochain, le scénario mettant le bal de l'école Héritage et les Jeux francophones de l'Alberta en conflit d'horaire, la Fédération a décidé d'aller au-devant des coups. « Nous avons parlé avec la direction afin d'éviter que les jeunes écopent parce qu'ils ne participent pas aux sélections. Ceux qui sont en 12ᵉ année et qui doivent participer à leur bal plutôt qu'aux Jeux ne sont pas pénalisés à ce niveau, puisque de toute façon, en 2008, ils seront trop vieux pour participer aux Jeux de la francophonie canadienne », indique M. Bégin.

Pour les jeunes qui sont des membres de la famille proche et qui font le choix d'aller au bal plutôt qu'aux Jeux, ou dans un cas de force majeure, le directeur général de l'organisme a décidé d'établir une entente qui permettra à ces jeunes d'être invités au camp de sélection.

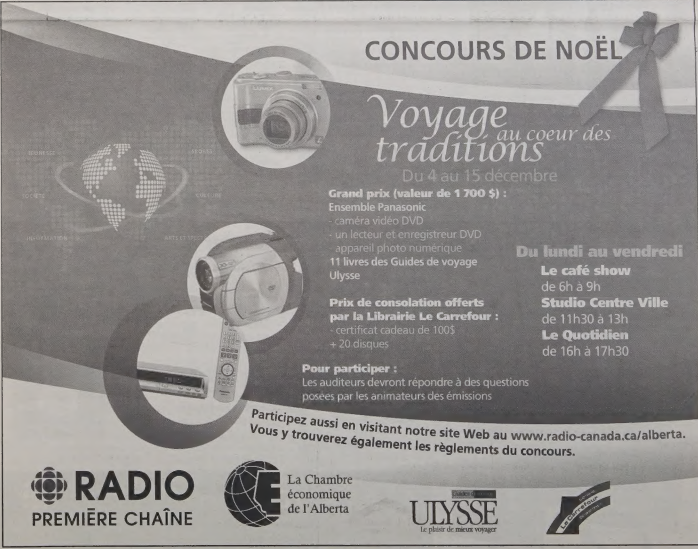
Mathieu Bégin considère que le choix de la dernière fin de semaine de mai pour tenir les Jeux pourrait se répéter au cours des prochaines années, si cela continue de bien fonctionner. « Cette année, comme c'est notre 15ᵉ édition, on veut vraiment un événement grandiose. Nous visons une participation de 450 jeunes », avise-t-il.

Dans les prochaines semaines, la FSFA dévoilera la personne qui endossera le rôle de porte-parole des prochains jeux.

Les locaux de la FSFA et des Jeux de 2008 inaugurés

Plus d'une quarantaine de personnes ont participé à un vin et fromage au 9915 A de la 82ᵉ Avenue, le 29 novembre dernier, afin d'inaugurer les nouveaux locaux de la Fédération du sport francophone de l'Alberta (FSFA) et de l'équipe des Jeux de la francophonie canadienne d'Edmonton 2008. Les deux organismes occupent ces locaux depuis septembre dernier, mais ont dû procéder à de nombreux travaux pour que l'endroit puisse accueillir, au fil des mois, les nouveaux employés qui entreront en poste pour organiser le grand rassemblement jeunesse de 2008. Ci-dessus, on reconnaît le président des Jeux et de la FSFA, Randy Boissonneault, Marie-Pierre Lavoie, la directrice générale des Jeux, Anne-Marie Durnin, Hélène Cormier, et le directeur général de la FSFA, Mathieu Bégin.

Photo : Julie Fortier



Ed Stelmach succède...

...suite de la page Une

bier divisé. « Les courses au leadership mettent toujours l'emphase sur la division. Mais après la course, les gens se mettent ensemble et c'est une partie du travail du nouveau chef de les ramener », souligne-t-il.

En raison des postes qu'il a occupés avant son ascension à la tête du parti, Randy Boissonneault considère que M. Selmach est l'homme de la situation. « Il a géré plusieurs ministères, dont celui des Affaires intergouvernementales. Ça le rend apte à faire des rapprochements avec les autres provinces, notamment la Colombie-Britannique. Au niveau fédéral, il sera capable de travailler tant avec un gouvernement conservateur que libéral. Ce n'est pas l'homme des grands discours, il va sûrement laisser la parole à ses ministres », décrit le professeur du Campus Saint-Jean.

Marco Navarro-Génie parle d'un homme qui n'a rien à voir avec son prédécesseur, M. Klein. « Il n'a pas une personnalité très colorée et il n'est pas très controversé. Par contre, il sait faire les choses qu'il a à faire », fait-il part.

Alors qu'Ed Stelmach sera assermenté le 15 décembre prochain, la composition de son cabinet, qui compterait 24 membres plutôt que 26, se fera aussi connaître. « On le connaît comme *Steady Eddy* parce que c'est un homme constant. Il ne fera pas de mouvement brusque. On peut s'attendre à quelques surprises. Certaines personnes qui s'étaient mises derrière Dinning pourraient se trouver mal à l'aise et décider de démissionner, mais sinon, je ne pense pas qu'il y ait de grands changements », exprime M. Navarro-Génie.

Ce dernier croit d'ailleurs que Ted Morton s'est probablement déjà fait offrir un poste.

Randy Boissonneault abonde dans le même sens. « Il est très capable de mettre ses anciens concurrents dans de bons postes. C'est un bon gestionnaire, alors il va s'entourer de bons gestionnaires. » Il souligne aussi l'apport de M. Morton à la victoire d'Ed Stelmach. « Maintenant, si Morton veut aller vers la droite et qu'Ed Stelmach ne suit pas, il faut voir ce que M. Morton va faire. Il pourrait prendre ses troupes et se tourner vers l'Alliance », avise-t-il.

Stelmach + francophonie = ...

« Ça augure très bien pour la francophonie », commente le président de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), Jean Johnson. Ce dernier considère qu'Ed Stelmach a une bonne ouverture pour les francophones. « Il a pris l'engagement de rencontrer la communauté une fois par année. Il a un désir d'apporter une nouvelle vision à la province et il va permettre à la communauté d'entrer dans cette vision », indique M. Johnson, qui a rencontré le nouveau chef du parti entre le 1er et le 2e tour, le 29 novembre dernier, lors d'un déjeuner à La Cité francophone.

Randy Boissonneault partage cet avis. « C'est un excellent choix. M. Stelmach est de descendance ukrainienne et il est ouvert aux différentes cultures. Il sait que la francophonie a aidé à bâtir l'Alberta. Je pense que la communauté pourra garder le dialogue qu'elle a avec le gouvernement », indique-t-il.

Le président de l'ACFA compte tout mettre en œuvre pour pouvoir rencontrer le nouveau premier ministre d'ici deux à trois mois. « L'important, c'est de passer par un processus de planification. On veut que le message que l'on va transmettre soit clair et arriver là avec des éléments de fonds. On ne veut pas juste le rencontrer pour dire qu'on est assis un en face de l'autre. J'aimerais en faire un événement de la francophonie », expose M. Johnson.

Ce dernier, s'il a confiance en Ed Stelmach, dit trouver difficile de juger et d'être inquiet sur la composition du futur cabinet du premier ministre. « C'est très récent le fait qu'on ait deux ministres francophones au cabinet. Je pense que Denis Herard et Denis Ducharme ont fait un excellent travail et ont fait preuve de leadership et que ce sont leurs compétences qui vont leur assurer une continuité », soutient M. Johnson.

En plus d'un choix avisé pour la communauté francophone, Randy Boissonneault est d'avis que ce qu'il faut retenir de cette course à la direction du parti, c'est que les adhérents de base du parti se sont réapproprié leur formation politique. « Ils ont décidé que le parti leur appartient à eux et pas aux grandes machines du parti », conclut Randy Boissonneault.

Horaire télé du 9 au 13 décembre 2006

Samedi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ENJEUX (R)
18h30
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE (R)
19h00
SRC IL ÉTAIT UNE FOIS...LES 7 Début
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
RDI 109 "Train d'enfer" (R)
TV5 (19h45) HISTOIRES DE CHÂTEAUX "Puymartin" (R)
TVA CINÉMA "Maman, j'ai encore raté l'avion" (Comédie,1992)
20h00
SRC LES AVENTURES TUMULTUEUSES DE JACK CARTER
RDI VU DU LARGE (R)
TV5 LA CROISÉE DES CHEMINS
20h30
TV5 HUMANIMA (R)
21h00
SRC LES AVENTURES TUMULTUEUSES DE JACK CARTER
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI LA FACTURE
TV5 CINÉMA "Lisa" (Drame,2001) Avec Jeanne Moreau, Marion Cotillard.
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA "Le grincheux qui voulait gâcher Noël" (Comédie fantaisiste,2000) Avec Jim Carrey, Taylor Momsen.
22h30
SRC FRANCOEUR "Maudites mammites" (R)
RDI ENJEUX (R)
23h00
SRC CINÉMA "Les Demoiselles du château" (Comédie,2003)
TV5 (23h20) VACHE-QUI-RIT
23h30
RDI L'ÉPICERIE (R)
TV5 CINÉMA "Le bal des célibataires" (2005) Avec Sophie Aubry, Cristiana Réali. Partie 2 de 2

Dimanche

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI USHUAÏA NATURE "Monstres du Nouveau Monde" (R)
TV5 VIVEMENT DIMANCHE! Invité(es): Eric Sera, Marc Lavoine, Nicolas Hulot, Jean Reno, Gérard Saillant.
18h30
SRC DÉCOUVERTE
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE (R)
TV5 DOCUMENTAIRES D'ICI "La mosaïque des quatre saisons"
TVA LES GAGS (R)
20h00
SRC LA SOIRÉE DES MASQUES En direct
RDI DÉCOUVERTE
TVA L'ÉCOLE DES FANS (R)
20h30
TV5 ARRIÈRE-SCÈNE (R)
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA "Réellement l'amour" (Comédie,2003)
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 INVITÉ DE MARQUE "Coke"
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 KIOSQUE
22h30
SRC L'OFFICIER DE LA GARDE
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Jacynthe René. (R)
23h00
RDI USHUAÏA NATURE "Monstres du Nouveau Monde" (R)
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE Invité(es): Pascal Légitimus, Didier Bourdon, Michel Leeb, Alexandre Arcady, Christophe Alévêque, Philippe Sella. (R)
23h30
SRC (23h55) CINÉMA ★★★★ "À l'ombre de Shawshank" (Drame,1994) Avec Tim Robbins, Morgan Freeman.

Lundi

17h30
SRC L'UNION FAIT LA FORCE Spéciales des fêtes. Pour la plus grande joie de tous, les enfants viennent à nouveau illuminer la plateau à l'occasion des fêtes!
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Debout sur la place Tiananmen" Partie 1 de 2 (suite le 19 déc)
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ZIG ZAG
19h00
SRC CINÉMA "Sur les traces du père Noël" (Comédie,1994)
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TV5 CINÉMA "Galilé ou l'amour de Dieu" (Drame historique,2005)
TVA LE CERCLE
20h00
RDI ENQUÊTE D'AVENTURE "À contre-courant" (R)
TVA CINÉMA "Le sapin a des boules" (Comédie,1989)
20h30
RDI LE NATIONAL
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE Le talk-show par excellence de la saison estivale revient pour trois semaines de plaisir au coeur de la saison des fêtes. André Robitaille animera l'émission en remplacement de France Beaudoin qui poursuit son congé de maternité. Il sera secondé par Serge Chapleau (du 18 au 22 décembre).
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 (21h05) TV5 LE JOURNAL
21h30
TV5 COEURS BATAILLEURS
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 QUESTIONS À LA UNE "Tunisie: la dictature est-elle plus belle au soleil?" (R)
TVA DEUX FILLES À NOËL (R)
22h30
RDI LE NATIONAL

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Debout sur la place Tiananmen/ Chine, la censure d'Internet" Partie 2 de 2 (suite du 18 déc)
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ARTISTE DANS L'ÂME **Rythmes abstraits :** Marcel Soulodre, auteur-compositeur du Manitoba et Leya Evelyn, peintre de la Nouvelle-Écosse.
19h00
SRC CINÉMA "Sur les traces du père Noël 2" (Famille,2002) Avec Tim Allen, Elizabeth Mitchell.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TVA LE CERCLE
20h00
RDI ENQUÊTE D'AVENTURE "Un spectateur hors-piste" (R)
TVA LA FIÈVRE DU MARDI SOIR Partie 1 de 2 (suite le 26 déc)
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 D.
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)
21h30
TV5 LA CROISÉE DES CHEMINS (R)
TVA HISTOIRES DE FILLES "Les clés du bonheur"
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE "Idoles d'hier, stars de demain" (R)
TVA JEAN LAPOINTE Partie 4 de 4 (suite du 12 déc) (R)
22h30
RDI LE NATIONAL

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "J'ai raté le vol 93"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ MAGAZINE
19h00
SRC CINÉMA "Danse lascive 2 : Les nuits de La Havane" (Musicale,2004)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TV5 (19h35) LITTORAL
TVA LE CERCLE
20h00
RDI ENQUÊTE D'AVENTURE "Les visages de l'exil" (R)
TV5 LE COEUR DANS LA VOIX
TVA KM/H "Soeurs de combat" (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA "La ville sans Noël" (Drame,2001) Avec Patricia Heaton, Eric Roberts. Début
21h30
TV5 TU M'ÉTONNES
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ
22h30
RDI LE NATIONAL

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "À l'ombre de la foi"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC LES VOYELLES ENCHANTÉES Troisième partie - Voyelle I : image, ivresse
TV5 CINÉMA "Une journée de merde!" (Comédie,1999) Avec Richard Berry, Anne Brochet.
19h00
SRC CINÉMA "Sinbad: La légende des sept mers" (Dessin animé,2003) Avec Voix de Brad Pitt, Catherine Zeta-Jones.Eris, la déesse de la discorde et du chaos, vole le Livre de la Paix, conservé dans un palais à Syracuse. Piégé, le capitaine Sinbad est injustement accusé de ce crime et risque la peine de mort. En compagnie de sa bande de pirates, il se lance donc à l'aventure sur des mers qui recèlent bien des dangers pour retrouver le précieux livre.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TVA LE CERCLE
20h00
RDI L'ÉPICERIE
TV5 (20h05) TROUBLE FÊTE
TV5 (20h20) COMME UN AIR
TVA CINÉMA "Père de famille" (Comédie dramatique,2000) Avec Nicolas Cage, Téa Leoni.
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 ÉCRANS DU MONDE
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
TV5 TEMPS PRÉSENT
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LE NATIONAL
TV5 LA CARTE AUX TRÉSORS (R)

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Tout sur Pierret Perret/ Comme du bon pain"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC À LA CARTE **Musica Intima :** Concert de Noël avec l'ensemble vocal musica intima accompagné par le Quatuor à cordes Borealis enregistré à l'église Ryerson de Vancouver.
19h00
SRC CINÉMA "Mulan" (Dessin animé,1998) Début
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TV5 VOYAGES EN MÉDITERRANÉE "Le bleu et le noir"
TVA LE CERCLE
20h00
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE
TVA CINÉMA ★★★ "Vrai mensonge" (Comédie,1994) Avec Arnold Schwarzenegger, Jamie Lee Curtis.
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 VILLAGES EN VUE (R)
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
TV5 BÂTISSEURS D'AILLEURS
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 CINÉMA "Capone" (Drame,2004) Avec Serge Riaboukine, Gérald Laroche.
22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

LA ROUTE DES TEMPLES

Voyage spirituel en compagnie de la journaliste Thérèse Champagne

LE 15 DÉCEMBRE 18 H 30

À la découverte des temples et des lieux de culte à Richmond, en banlieue de Vancouver

LE VENDREDI 18 H 30

À LA CARTE

Animation : JACKY ESSOMBE

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

www.radio-canada.ca/alacarte

Fonds Initiatives jeunesse 2006

cInéMAGINE jeunesse reçoit 7500 $

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

La fondation Francofonds au Manitoba, qui gère le Fonds Initiatives jeunesse pour l'Ouest canadien et les Territoires, a annoncé au début du mois le nom des organismes qui recevront, pour l'année 2006, un montant de ce fonds.

Quelque 135 500 $ étaient disponibles cette année et cette somme a été répartie entre 11 organismes. De l'Alberta, cInéMAGINE jeunesse s'est vu attribuer une somme de 7500 $ destinée à de la formation. Cette somme permettra à l'organisme de présenter des ateliers pendant la cinquième édition des *Rendez-vous du cinéma d'expression française*, prévue pour la fin avril 2007 à Fort McLeod. « Nous espérons réunir une vingtaine de jeunes lors de la fin de semaine du festival et leur offrir une formation liée à la production cinématographique », indique Sandrine Coronat de cInéMAGINE jeunesse.

Les domaines touchés pourraient être le montage et les prises de caméra. « Nous voulons toucher tout ce qui est lié à la réalisation d'un court-métrage », confie Mme Coronat. Pour ce faire, cInéMAGINE jeunesse compte accroître son partenariat avec le Festival des vidéastes du Manitoba. « Deux personnes du festival viendront aussi pour offrir cette formation. Ils en profiteront pour présenter les vidéos gagnants de l'édition 2006 de leur festival en plus de présenter leurs commentaires sur les vidéos qui auront participé au deuxième concours des jeunes cinéastes réalisateurs de l'Alberta », ajoute Mme Coronat.

L'invitation sera lancée aux différentes écoles francophones de la province et cInéMAGINE jeunesse espère regrouper une vingtaine de participants. « Déjà, nous avons eu une réponse favorable d'écoles de Lethbridge, Calgary et Edmonton », soutient Sandrine Coronat.

Grâce au Fonds Initiatives jeunesse, l'organisme espère pouvoir renouveler l'expérience au cours des deux prochaines années. « C'était spécifié que nous pouvions faire la demande pour les trois prochaines années et 2006 constitue la première année de ce cycle », avance Mme Coronat.

Autres projets

Même si cInéMAGINE jeunesse se constitue le seul organisme franco-albertain à avoir obtenu une somme du Fonds Initiatives jeunesses, d'autres projets interprovinciaux intéresseront la jeunesse franco-albertaine. 35 000 $ ont été attribués à Action médias pour un projet intitulé « De la presse écrite et de la radio par et pour les jeunes », 25 000 $ ont été versés à *Franco-survie*, qui aura lieu l'été prochain en Saskatchewan, 15 000 $ ont été attribués à la phase 2 de la Coopération sports en français de l'Ouest et du Nord et 8000 $ a été versé pour un projet de journaliste apprenti au parlement jeunesse.

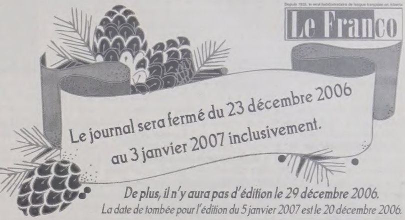
Par ailleurs, un projet de Radio Web jeunesse pour les territoires a reçu 20 000 $, quatre projets manitobains se partageront près de 22 000 $, alors que 3000 $ iront pour une Ligue d'improvisation fransaskoise.

Le directeur général adjoint à l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), Denis Perreaux, représente l'Alberta sur le comité interprovincial responsable de l'attribution des sommes. Selon lui, la répartition des montants permettra à la jeunesse franco-albertaine d'avoir des retombées directes des divers projets. « Je suis convaincu qu'il y aura un réel impact des projets interprovinciaux, ici en Alberta », affirme-t-il.

Comment expliquer qu'une seule demande de l'Alberta ait été acceptée? « Il y a moins de demandes à ce Fonds qui proviennent de l'extérieur du Manitoba », répond-il. « Il ne faut pas oublier que le siège social de la fondation qui gère ce fonds est situé au Manitoba. Il est donc plus facile pour les organismes du Manitoba d'avoir accès à des gens qui connaissent bien le programme », ajoute-t-il.

Pour la prochaine année, Denis Perreaux aimerait voir des personnes responsables du Fonds Initiatives jeunesse venir rencontrer les organismes franco-albertains qui travaillent avec la jeunesse. Ce dernier estime que cet échange direct pourrait être bénéfique pour l'Alberta.

Un avis que partage le directeur général de Francophonie jeunesse de l'Alberta, Rhéal Poirier. « Il serait très approprié que les gens de Francofonds, dans un souci de bien répondre au mandat de ce fonds interprovincial, viennent participer à une session de concertation avec les organismes de la communauté », soutient M. Poirier. « Ils connaissent la réalité franco-manitobaine, car ils sont sur place. Une session en Alberta permettrait pour eux de bien comprendre notre réalité », ajoute Rhéal Poirier.



Le chant des anges de la Chorale Saint-Jean

C'est devant plus de 500 personnes que la Chorale Saint-Jean a entonné, le 3 décembre dernier, « Le chant des anges », son concert de Noël au profit du Centre de Santé Saint-Thomas. La prestation a eu lieu à l'église *McDougall* d'Edmonton et présentait, en plus de la Chorale Saint-Jean, l'ensemble vocal *Clé* de l'école Maurice-Lavallée.

L'esprit des Fêtes régnait au sein de l'église *McDougall*, alors que se révélaient dans toute leur splendeur les voix de la soixantaine de membres de la chorale Saint-Jean. Sopranos, altos, ténors, basses; la voix de chacun était réglée avec celle des autres et donnait à entendre une impressionnante harmonie. Le maître d'œuvre de la chorale, le directeur Laurier Fagnan, guidait l'ensemble à travers la quinzaine de mélodies qui ont été présentées et même enregistrées afin de mettre au point un disque de Noël.

Du côté de la relève, ils étaient une vingtaine à faire partie de l'ensemble vocal *Clé* de l'école Maurice-Lavallée, sous la direction de Marie-Josée Ouimet. Ils ont présenté quatre chansons, dont une en espagnol, en plus d'accompagner la chorale Saint-Jean pour les dernières mélodies du concert.

Au total, la soixantaine de membres de la chorale auront passé, en groupe, près de 50 heures à exercer leur voix depuis quelques semaines, en plus du temps qu'ils ont passé à la maison pour répéter leur « Il est né le divin enfant », « Dans une étable obscure », « *Carol of the bells* », pour ne nommer que celles-là. Si chaque mélodie était d'une grande qualité, l'apogée du concert a sûrement été atteinte par la chanson « *Glory, Glory to the New-born King* », qui a été suivie de très longs et chaleureux applaudissements.

L'auditoire, réchauffé au préalable par deux heures de spectacle, a été appelé à entonner les dernières chansons du concert, « Dans le silence de la nuit » et « Les anges dans nos campagnes », ce que les gens ont fait avec enthousiame.

La vente de billets pour le concert bénéfice a permis d'amasser plus de 6000 $ au profit du Centre de Santé Saint-Thomas, ce qui permettra à la Chorale Saint-Jean d'avoir une pièce du futur édifice à son nom.

J. F.

Le Conseil pour l'éducation de la foi catholique chez les Francophones de l'Alberta (CÉFFA)

est à la recherche d'un(e)

conseiller / conseillère en éducation de la foi

FONCTIONS ET TÂCHES

Sous la direction du *Conseil de l'éducation de la foi chez les Francophones de l'Alberta (CÉFFA)*, le conseiller / la conseillère rendra accessible les services et les ressources qui sont aptes à nourrir et à appuyer le développement de la foi chez les francophones, ainsi qu'à soutenir les écoles, les familles et les paroisses.

EXIGENCES

- Être catholique engagé
- Posséder une très bonne connaissance du français et connaître l'anglais
- Posséder une connaissance du milieu catholique francophone de l'Alberta
- Posséder une connaissance approfondie de la foi catholique
- Avoir une formation en éducation ou des compétences équivalentes
- Pouvoir se déplacer en province de façon autonome
- Posséder des habiletés de communication et en relations humaines
- Démontrer une grande capacité à travailler de façon autonome et en équipe

TRAITEMENT : De 40 000 $ à 50 000 $ (*à négocier selon qualifications/expérience/temps*) plus avantages sociaux

ENTRÉE EN FONCTION : Le 1er février 2007

DURÉE DU CONTRAT : Un an, renouvelable

LIEU DE TRAVAIL : À déterminer avec le candidat

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le **vendredi 22 décembre 2006, 16 h** au :

Comité de sélection a/s Suzanne Foisy-Moquin
120, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury (91 St.) Edmonton (AB) T6C 3N1
Tél. 780-487-3200 – Télec. 780-487-3434 – Courriel : sfmoquin@csrcn.ab.ca

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Professionnelles ou professionnels intermédiaires de la gestion financière (FI-03) et professionnelles ou professionnels supérieurs de la gestion financière (FI-04)

Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada – Bureau du contrôleur général du Canada

RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE ET AUTRES RÉGIONS

Postes ouverts aux personnes résidant au Canada ainsi que les citoyens canadiens et les citoyennes canadiennes résidant à l'étranger.

Le Bureau du Contrôleur général du Canada recherche, au nom de divers ministères et organismes du gouvernement fédéral de l'ensemble du Canada, des comptables disposant de titres de compétence pour pourvoir des postes intermédiaires et supérieurs de professionnels de la gestion financière.

Nos professionnelles et professionnels de la gestion financière appuient les gestionnaires dans la réalisation des objectifs gouvernementaux et opérationnels, en dispensant des conseils pratiques fondés sur une analyse de qualité. Les titulaires retenus seront aptes à travailler en équipe et seront expérimentés dans l'art d'obtenir la collaboration des personnes, des organisations et des partenaires afin de dispenser des conseils à la haute direction concernant une vaste gamme de questions de gestion financière.

Les candidates et candidats retenus posséderont une expérience dans les domaines des politiques financières, de la planification financière, de la gestion des ressources, des services-conseils en gestion financière, de la budgétisation, de la gestion des coûts ou de la trésorerie, des opérations comptables, des contrôles internes, des systèmes financiers, des rapports financiers ou de la vérification comptable. En plus de posséder une telle expérience professionnelle en gestion financière, les candidates et les candidats seront dotés d'une approche rigoureuse appuyée d'un sens solide des valeurs et de l'éthique.

Les candidates et candidats retenus détiendront un titre professionnel comptable du Canada (CA, CMA ou CGA) ainsi qu'un grade universitaire. L'échelle de traitement de ces postes se situe entre **64 466 $ à 91 124 $** par année (présentement en négociation).

Divers profils de compétences linguistiques sont recherchés.

Pour plus de renseignements au sujet des exigences de ces postes ou pour postuler, veuillez consulter le site Internet **www.emplois.gc.ca** ou téléphoner à **Infotel** au **1-800-645-5605 (ATS 1-800-532-9397)**. Les candidatures peuvent également être acheminées par télécopieur, au **1-613-992-1480**, ou par courriel à HRapplications-RHapplications@fin.gc.ca

Vous devez soumettre une demande pour chacun des postes pour lequel vous voulez être considérée ou considéré en indiquant clairement le titre du poste, le groupe et niveau ainsi que le numéro de référence **TBD06J-000029-000295 (FI-03) OU TBD06J-000029-000296 (FI-04)** sur votre demande. La date limite pour soumettre une demande est **le 18 décembre 2006.**

This information is available in english.

emplois.gc.ca — Canada

CWB

The Canadian Wheat Board
La Commission canadienne du blé

La Commission canadienne du blé cherche à combler le poste suivant:

Directeur commercial,
Politique et planification des ventes

Concours no 06-68A

Date de clôture: **le 15 décembre 2006**

Vous êtes invité(e) à vous joindre à une organisation créative et dynamique et à l'aider à réaliser sa vision, soit de valoriser la production des agriculteurs des Prairies, dans tous les aspects de ses activités. Les exigences liées à ce poste sont affichées dans la rubrique Emplois du site Web de la CCB, sous « Qui sommes-nous? ».

www.cwb.ca

Nous remercions tous les candidats qui nous [illegible]. Seuls les candidats retenus pour un entretien seront [illegible].

notre personnel : une force vive

notre diversité fait notre fierté

F AITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) *est un organisme déterminé à fournir à la population canadienne un choix de logements de qualité, à coût abordable. Nous sommes présentement à la recherche d'personne qui occupera le poste suivant :*

ANALYSTE DE MARCHÉ

Poste permanent
Lieu : Calgary (Alberta)
Salaire : de 52 442 $ à 65 546 $ par année

Des renseignements supplémentaires sur cette possibilité d'emploi ainsi qu'un formulaire de demande en ligne peuvent être obtenus sur notre site Web au **www.cmhc-schl.gc.ca**; vous n'avez qu'à cliquer sur **Info SCHL – Carrières**. La date limite pour poser votre candidature est le 29 décembre 2006.

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise l'apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tou(te)s les candidat(e)s de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

Canada — 60 ANS YEARS — SCHL CMHC AU CŒUR DE L'HABITATION

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91ᵉ rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82ᴱ Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture
Dr. André R. Breault
300, 8225 105ᵉ Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com
Visiter notre site Internet à: www.drbreault.com

Recette de la semaine

À DÉCOUVRIR DANS UNE TREMPETTE : LE SUCCULENT HOUMNOS MAISON

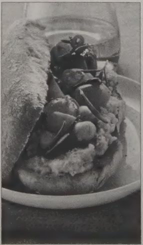
Pourquoi servir les trempettes que vous trouvez au supermarché alors qu'il suffit de 10 minutes et d'un mélangeur pour obtenir de savoureux résultats que vous pouvez servir à vos amis et à la famille. Le beurre d'arachide (www.pourtoutvousdire.ca) remplace le tahini en vente dans les magasins de spécialité pour rendre cette trempette fraîche et facile à préparer et il constitue un article indispensable dans le garde-manger.

Avec une cuillère, mettez-en sur du pain pita frais et des bâtonnets de carotte.

Trempette au sésame, aux arachides et à l'houmnos

- 1 boîte (19 oz / 540 mL) pois chiches, égouttés et rincés
- 1/4 tasse beurre d'arachide crémeux (50 mL)
- 2 c. à table eau (30 mL)
- 4 c. à thé jus de limette (20 mL)
- 2 c. à thé huile de sésame grillée (10 mL)
- 1 c. à thé pâte de chili ou sauce piquante (5 mL)
- 2 gousses d'ail, émincées (2)
- 1/2 c. à thé sel (2 mL)
- 1/4 c. à thé poivre (1 mL)
- 1/4 tasse huile d'olive Bertolli (50 mL)
- 1 c. à table graines de sésame grillées (15 mL)

Mélanger les pois chiches et le beurre d'arachide dans un robot culinaire et mélanger jusqu'à consistance presque homogène. Gratter les parois du bol au besoin.



Incorporer en remuant l'eau, le jus de limette, l'huile de sésame, la pâte de chili, l'ail, le sel et le poivre jusqu'à consistance homogène.

Avec le moteur en marche, verser un filet d'huile d'olive.

Transférer le mélange dans un plat de service.

Couvrir et réfrigérer pendant au moins une heure ou jusqu'au lendemain.

Saupoudrer de graines de sésame juste avant de servir. **Donne 2 tasses.**

- L'Édition Nouvelles

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5ᵉ rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89ᵉ rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165ᵉ rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110ᵉ rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
19 novembre

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1ᵉʳ, 3ᵉ & 5ᵉ samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114ᵉ Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

CHRYSLER (5 étoiles) *****
CROSSTOWN
CHRYSLER JEEP DODGE
ROGER JEAN
Autos neuves ou usagées
10405, 102ᵉ Rue
Edmonton, Alberta
T5K 2A7
www.crosstownchrysler.com
Bur. : 780.488.4881
Cell. : 780.728.4499
Téléc. : 780.451.7194
Sans frais : 1.800.209.8194

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste
Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.
EYE Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Téléc. : (780) 419-6770

THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits publicitaires promotionnels
Bureau et Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106ᵉ Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frédérick Turbide et Lina Malo
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

Southgate Volkswagen Audi
Audi
François Thibault
Représentant des ventes
5220, boul. Gateway
Edmonton (Alberta) T6H 4J7
Tél. : 780.438.8888 ou 780.435.4821
Téléc. : 780.435.8064
Sans frais : 1.800.661.7524
www.southgatevw.com
www.southgateaudi.com

Pour réserver votre espace publicitaire dans Le Franco :
(780) 465-6581

Au Féminin...

L'Exemple des oiseaux

JOCELYNE VERRET-CHIASSON

Coalition des femmes de l'Alberta

Je prends quotidiennement mon petit-déjeuner face à mon jardin et aux nombreux oiseaux qui viennent picorer les graines de toutes sortes que nous disposons à leur intention dans une mangeoire à trois étages. Moineaux, mésanges, passereaux de toutes sortes, pics bois, juncos, geais bleus, roitelets, pies – vous voyez un peu le bazar bigarré devant lequel je m'attable chaque matin.

Plus je les observe, plus je me rends compte combien leurs agissements s'apparentent à ceux des humains. Il y a les hardis et les timides, les prudents et les téméraires; il y a ceux qui savent attendre, ceux qui s'impatientent, tandis que d'autres font de l'intimidation. Chacun observe, guette le moment opportun et en tire sa cote part.

Les pies, à la taille imposante, au plumage coloré, au bec dur et pointu font toujours le vide devant elles; nous leur réservons quelques bouchées sur la balustrade du balcon, car leur taille les exclut, pour la plupart, de la mangeoire et du suif retenu dans un petit appareil au grillage de métal. Leur ombrage, toutefois, sème la peur parmi les nombreux passereaux qui déguerpissent dès que le ciel s'assombrit sous l'énorme portée de leurs ailes. Les passereaux se cachent alors dans nos framboisiers et attendent le moment favorable pour venir se nourrir.

Les geais bleus sont au deuxième rang au niveau de la taille, mais leur coloris vif les classe au premier rang de la royauté *aves*. Un couple – la huppe de la femelle est plus petite que celle de son partenaire – occupe un coin du balcon; ils viennent manger près d'un bac à fleurs où nous leur laissons des graines. Un pic-bois à tête rouge attend habituellement une accalmie sur le balcon pour venir s'en prendre au présentoir grillagé où du suif, du beurre d'arachides et des graines l'attendent. Là, il s'en donne à cœur joie, et pique et pique et pique de quoi se tenir au chaud par temps de froidure.

Cet été, il piquait du bec dans la maison de bois de ma voisine où il dénichait les insectes qui s'y étaient logés. C'était comme écouter un télégraphiste à l'œuvre. Tout le quartier résonnait au rythme saccadé de ses coups de bec.

Vers la fin de l'été, nous avons eu droit aux premiers envols des oisillons de l'année. Les parents sautaient allègrement de branche en branche pour aboutir sur la balustrade du balcon alors que les oisillons demeuraient sagement derrière eux. Les parents sautaient sur la mangeoire, et, d'un coup d'aile envoyaient de quoi manger à leurs petits, le temps qu'ils se rassasient eux-mêmes à partir de l'abondance de la mangeoire. Lorsque les parents rejoignaient leurs oisillons, ces derniers ouvraient grand le bec et clamaient leur part, car ils n'attendaient que ce moment de bombance. Et là, devant nous, les parents transféraient des graines de leur gosier à celui de leur progéniture.

Quelques semaines plus tard, les oisillons voltigeaient plus qu'ils ne volaient, mais leurs envols gagnaient quotidiennement en prouesse. Ils restaient en l'air plus longtemps chaque fois qu'ils s'élançaient de toutes leurs ailes et de tout leur courage. Lorsqu'ils présentaient leurs becs ouverts à leurs parents, ceux-ci refusaient de partager leur repas. Les oisillons devaient se contenter de picorer quelques graines par terre tout comme des poussins; c'était cela ou oser s'envoler et espérer atteindre la mangeoire avant de devoir redescendre sur la balustrade. Ils quémandaient toutefois à maintes reprises de leurs parents qui, chaque fois, détournaient la tête, déterminés à sevrer leurs oisillons.

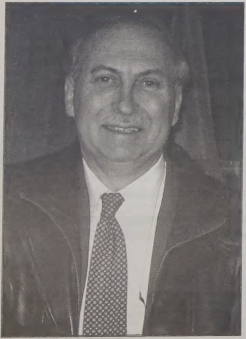
Ce qui frappe le plus face à ce rituel, c'est la façon dont les parents s'occupent de leurs petits, leur enseignant par l'exemple, les amenant progressivement à se nourrir par eux-mêmes. Ce spectacle quotidien, où un ordre normal est respecté, me donne le courage d'affronter les grands titres de mon journal quotidien. Celui-ci me plonge tour à tour dans la velléité, la cupidité, la cruauté et la bêtise humaine. Des mères tuent leurs enfants, des adolescents s'entretuent ou s'en prennent à des sans-abri; des enfants ont faim ici au Canada; ailleurs, ils meurent de faim, ou encore, sont-ils kidnappés et convertis en tueurs; des femmes sont immolées pour avoir osé déplaire à une belle-mère marâtre; des filles sont tuées pour avoir appris à lire; on estime que d'autres ont souillé l'honneur familial parce qu'elles ont été violées par un voisin ou un membre de la parenté; c'est leur père ou leur frère qui les tuera pour préserver l'honneur familial. Et j'en passe…

C'est alors que je délaisse mon journal pour observer à nouveau le manège des oiseaux, que seule une fenêtre sépare de moi. Là, les acteurs ont le ton juste; ils jouent le rôle qu'est le leur…. Avant qu'il ne soit trop tard, avant que la Terre n'en puisse plus, avant que tout saute, avant que nous ayons contaminé ou épuisé les cours d'eau destinés à nos petits-enfants et à leurs descendants, avant que la Terre ne soit saturée du sang des innocents, ne pourrions-nous pas dire non à toute violence, jeter un regard autour de nous et constater qu'il y a de la place pour tous, que la Terre peut abriter et nourrir tous ses habitants? En ce temps de l'Avent, c'est ce que je nous souhaite à toutes et à tous. *Inch'Allah! Namaste!Ay hai!*

Alberta

Il est possible de joindre la Coalition des femmes de l'Alberta
(780) 468-2288
femmes@telusplanet.net,
ou via leur site Web : www.coalitionfemmes.ab.ca

Invitation - Invitation - Invitation - Invitation



L'Association canadienne-française de l'Alberta,
Le Campus Saint-Jean,
La Librairie le Carrefour
et
Le Conseil de développement économique de l'Alberta

vous invitent au lancement du livre de
France Levasseur-Ouimet, Ph.D.

« Léo Piquette, militer pour ses droits »
en souvenir de l'affaire Piquette

Publié aux Éditions GID

Le lancement aura lieu au Grand salon du Campus Saint-Jean,
le mardi 12 décembre 2006 de 17 h à 19 h

L'auteure ainsi que monsieur Piquette seront présents
pour le lancement et signature du livre

Un goûter sera servi

POUR INFORMATION : (780) 465-8763 / 466-1680

Association canadienne-française de l'Alberta
CAMPUS SAINT-JEAN UNIVERSITY OF ALBERTA EDMONTON | ALBERTA | CANADA
Librairie Le Carrefour Bookstore
Conseil de développement économique de l'Alberta

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

JAN 0 3 2007
LIBRARY

Les 12 travaux du RIRE

Revue humoristique de l'année en sketches et en chansons

À écouter, le 31 décembre de 22 h à 23 h sur les ondes de CHFA

RADIO PREMIÈRE CHAÎNE

Vol. 40 no 46 | Edmonton, semaine du 15 au 21 décembre 2006 | 24 pages | 60 ¢

Avant-goût de Noël à La Cité francophone

Le Père Noël a été occupé, le 9 décembre dernier, alors que plus d'une centaine d'enfants ont eu la chance de s'asseoir sur ses genoux, lors de son passage à La Cité francophone, dans le cadre du Noël multiculturel et du marché de Noël. Ces activités étaient organisées par l'Association canadienne-française de l'Alberta régionale d'Edmonton le Centre d'accueil et d'établissement ainsi que l'Association multiculturelle francophone de l'Alberta. C'est aidé des scouts que le Père Noël a procédé à sa distribution de cadeaux à ceux qui avaient été sages toute l'année, dont, de gauche à droite, Jean-Pierre Bourque, Mamecire Ba, Gabrielle Ndala et Brenna Lucenko. Tout comme cette traditionnelle fête de Noël, *Le Franco* vous présente, de nouveau cette année, son cahier de Noël que l'on retrouve en pages 7 à 18 du journal. Bonne lecture!

Photos : Julie Fortier

CETTE SEMAINE...

Renée Johnson : « aidante naturelle »
à lire en page 2

La Ptite scène d'Edmonton prend une pause
à lire en page 5

Lancement du livre de Léo Piquette
à lire en page 6

GAGNANTS du concours de dessins 2006
à voir en pages 12 et 13

Prestigieux prix pour Laurier Fagnan
à lire en page 24

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

15/12/06

721 10016013 5/8 xx990(U)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Dans le cadre d'une tournée pancanadienne

Le comité sur les langues officielles à Edmonton

JULIE FORTIER

Edmonton

Plusieurs intervenants de la communauté francophone de l'Alberta ont été convoqués à l'hôtel *Sutton Place* d'Edmonton, le 5 décembre dernier, pour comparaître devant les membres du Comité permanent des langues officielles de la Chambres des communes. Ce comité, après avoir fait une tournée de l'Est au mois de novembre, était de passage dans l'Ouest pour faire le point sur l'efficacité du *Plan d'action des langues officielles*.

Les « témoins » qui se sont présentés devant le comité représentaient plusieurs secteurs de la communauté franco-albertaine. Séparés en deux groupes, ce sont donc les représentants du Réseau santé albertain, de l'Association canadienne-française de l'Alberta, du Campus Saint-Jean, du Centre de santé Saint-Thomas, de l'Alliance Jeunesse-Famille de l'Alberta Society (AJFAS), du Franco ainsi que du Conseil scolaire Centre-Nord qui ont défilé devant les membres de ce comité.

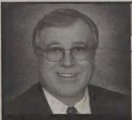
C'est la première fois en 25 ans que le comité se déplaçait ainsi à travers les communautés linguistiques en situation minoritaire du pays. « On voulait voir où était rendu le *Plan d'action des langues officielles* en visitant les gens directement sur le terrain », indique le 2e vice-président du comité, le député néo-démocrate d'Acadie-Bathurst, Yvon Godin. Selon lui, le fait que le comité se soit déplacé vient démontrer aux communautés qu'elles ne sont pas seules. « On a reçu un bel accueil. Les gens nous remercient d'être venus chez eux. Ça démontre aussi l'importance qui est mise sur les langues officielles », relate-t-il.

Parmi les témoins, il y avait le coordonnateur de l'AJFAS, Luketa M'Pindou. « Je me suis senti honoré qu'on m'aie invité à comparaître alors que le comité se déplace pour la première fois en 25 ans », indique M. M'Pindou.

Ce dernier, comme tous les autres, avait cinq minutes pour faire une présentation sur son organisme, puis les membres du comité posaient différentes questions pendant plus d'une heure. « On a mentionné l'importance de redéfinir les programmes du gouvernement fédéral en vertu de la partie VII de la *Loi sur les langues officielles*. Les institutions fédérales devraient consulter les communautés pour voir si ce qu'elles font a vraiment un impact positif. On leur a aussi parlé de notre déception des dernières compressions du mois de septembre (Programme de contestation judiciaire) », expose Luketa M'Pindou.

Selon lui, le fait que le comité se soit déplacé est significatif. « On souffre souvent du

Suite à la page 24...



Hervé Durocher

DUROCHER SIMPSON
AVOCATS ET NOTAIRES

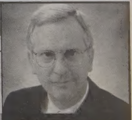
Connaissez vos Droits

ACCIDENTS - BLESSURES - FATALITÉS

Réclamations juridiques / Consultation initiale gratuite

Frais au pourcentage

420-6850



Robert Simpson

Renée Johnson, aidante naturelle auprès de sa belle-mère

« Elle a tellement donné : c'est à son tour de recevoir »

JULIE FORTIER

Edmonton

Chaque matin, Renée Johnson prépare un petit-déjeuner de purée, sort des vêtements propres et donne le bain. Pourtant, ses cinq enfants sont en âge de prendre soin d'eux-mêmes depuis longtemps. C'est plutôt pour sa belle-mère qu'elle se dévoue ainsi du matin au soir et qu'elle a endossé le rôle d'aidante naturelle depuis huit ans. Un rôle qui, s'il comporte ses moments difficiles, permet aussi à Renée Johnson de redonner à la femme généreuse que sa belle-mère a été toute sa vie et de mettre l'accent sur le plus important dans sa vie : la famille.

« Au début, quand elle est arrivée chez nous, il fallait être prêt à laisser tomber ce qu'on était en train de faire, parce qu'elle pouvait décider à tout moment qu'elle s'en allait « chez eux ». Mais chez eux, ça pouvait aussi bien être au Québec, où elle est née, qu'en Saskatchewan, où elle a vécu, que dans le Nord de l'Alberta, où elle a eu ses enfants. Alors, on partait à pied avec elle, parce qu'avec quelqu'un ou toute seule, elle partait, et même à 93 ans, elle pouvait marcher pendant des kilomètres », se remémore Renée Johnson, qui avait 45 ans lorsqu'elle et sa famille ont décidé de prendre chez eux la grand-mère paternelle, atteinte de la maladie d'Alzheimer.

Une décision qui allait changer considérablement la vie que la famille menait à l'époque. « C'est sûr qu'il faut que tu mettes tes ambitions personnelles de côté. C'est comme avoir un bébé; ses besoins passent avant les tiens. Tu fais pratiquement ta vie autour. Tu dois prévoir toutes tes sorties une semaine à l'avance pour que quelqu'un vienne pendant que tu t'en vas. Tu ne peux plus être spontané dans tes sorties », mentionne Renée

Renée Johnson

Photo : Julie Fortier

Johnson. À l'époque, cette dernière avait dû quitter l'emploi qu'elle avait pour se consacrer entièrement à la mère de son mari Jean Johnson. « Parmi les frères et les sœurs de Jean, nous étions ceux qui avaient la situation idéale pour la prendre chez nous. Nos enfants étaient rendus assez vieux et aidaient à prendre soin de leur grand-mère », souligne celle qui est née en Saskatchewan avant de déménager en Alberta.

Elle voit dans son altruisme une façon de remettre ce qui lui a jadis été donné. « Lorsqu'on habitait à McLennan et que Jean était souvent parti, sa mère venait tous les jours me donner un coup de main avec les cinq enfants et me donner aussi une compagnie adulte, raconte la soignante. Cette femme-là, elle a tellement donné : c'est à son tour de recevoir. »

Lorsqu'elle est arrivée dans la maison de la famille Johnson, au départ, elle pouvait encore se déplacer et parler, ce que, se rappelle Renée Johnson, donnait lieu à des situations plutôt cocasses en raison de ses pertes de mémoire. Aujourd'hui âgée de 100 ans, la maladie de l'Alzheimer a eu raison de l'indépendance de « grand-maman Johnson ». « Elle ne marche plus, elle ne parle plus, elle est incapable de faire quoique ce soit par elle-même », indique Renée Johnson, pleine d'amour pour sa belle-maman.

Des défis

C'est pour cette raison que tout ce qu'elle ingurgite doit être en purée, que le bain doit être donné par Renée et que les vêtements doivent être mis par cette dernière aussi. Pour la transférer du lit à la commode, puis de sa chambre au salon dans sa chaise roulante, Renée Johnson obtient de l'aide à domicile trois fois par jour. L'aide qu'elle apporte à sa belle-mère, bien que gratifiante, est devenue de plus en plus difficile physiquement.

« C'est certain qu'à force de la transférer plusieurs fois par jour, on vient à avoir le dos fragile », concède l'aidante naturelle.

Alors qu'elle s'occupe de sa belle-mère, son médecin ainsi que son mari s'occupent de sa santé à elle. Mais outre les difficultés physiques, c'est surtout la routine quotidienne que Renée Johnson trouve ardue. « C'est toujours la même chose, sept jours sur sept. Il faut se motiver et se pousser soi-même. Ce n'est pas comme avec les enfants, où il y a toujours quelque chose de nouveau parce qu'ils ont des activités ou qu'ils apprennent quelque chose. L'Alzheimer, au contraire, est dégénératif », expose la quinquagénaire. Par contre, son mari essaie, autant que possible, de la sortir de sa routine pour lui donner du répit.

Environ une fois l'an, elle prend une semaine de vacances et, une ou deux fois par année, elle prend une fin de semaine de congé. « Je suis chanceuse, parce que j'ai la famille de Jean et mes enfants qui m'aident. C'est vraiment un travail d'équipe. Toute seule, je ne pense pas que je serais capable, surtout maintenant qu'elle est complètement dépendante », fait remarquer Renée Johnson.

Pleine de vie et d'entrain, le sourire aux lèvres, Renée Johnson considère que ce dévouement quotidien est en grande partie une question de personnalité. « Je pense que je sais faire la différence entre la femme qu'elle était et la femme qu'elle est devenue. Ce n'est donc pas déchirant pour moi de la voir comme ça, comme ce le serait pour d'autres », estime-t-elle.

Elle croit aussi que la patience est une vertu essentielle à la prise en charge de quelqu'un.

Son mari, qui porte un énorme respect à sa femme, la sait capable de beaucoup d'amour envers sa mère. « Imagine : quitter son emploi avec une bonne paie pour prendre soin de sa belle-mère. Cela prend de l'amour pour cette dame. Mais Renée a le don de ne pas s'inquiéter ou de ne pas vouloir vivre sa vie comme un drame. Elle accepte ce qui se présente devant elle avec la confiance que l'avenir apportera et elle aime ce qu'elle fait. D'ailleurs, ça se voit dans ce qu'elle fait pour maman. Elle s'adapte très vite à ses besoins et aux changements. Elle pourrait enseigner à bien des gens comment approcher les soins d'une personne à domicile et partager les plusieurs trucs qu'elle a appris pendant les derniers huit ans », fait savoir Jean Johnson.

Les gestes que pose Renée Johnson au quotidien inspirent aussi ses enfants, qui l'admirent beaucoup. « Les gens sont souvent surpris de savoir qu'elle prend soin comme ça de la mère de son mari, mais pour moi, c'était naturel, parce qu'elle a toujours pris plaisir à prendre soin de nous et des gens qui l'entourent. Elle était très proche de ma grand-mère. Je l'admire et je trouve ça extraordinaire de voir ce qu'elle fait », explique Tamara, la deuxième enfant de la famille.

« Elle n'a jamais fait sentir à la famille que c'était un sacrifice, mais ça en était probablement un, même si elle aimait ça. Je suis certain que les soins que ma mère donne à ma grand-mère améliorent sa qualité de vie comparé à si elle vivait dans un centre », réfléchit le plus vieux des garçons, Alain.

Renée Johnson considère que de prendre soin d'une personne en perte d'autonomie est une responsabilité qui incombe à la famille et non au gouvernement. « Il y a par contre un besoin pressant d'appui aux aidantes naturelles de la part du gouvernement. Il manque de personnel », insiste-t-elle. Le service en français est d'ailleurs quelque chose de rarissime en Alberta. « J'ai trois personnes qui viennent chaque jour pour m'aider à la transférer. Aucune ne parle français », fait-elle remarquer.

Lorsqu'elle ne prend pas soin de sa belle-mère, celle qui est aujourd'hui grand-mère aime bien jardiner, recevoir de la visite, ou encore, faire de la lecture. Elle sait qu'un jour, elle ne pourra plus prendre soin de sa belle-mère comme elle l'a fait pendant les dernières années. « Même à deux, ça devient de plus en plus difficile de la transférer. Et il y a toujours le stress d'avoir manqué quelque chose, de faire une erreur, parce qu'il n'y a aucun moyen de savoir comment elle est physiquement, puisqu'elle ne parle pas », illustre Renée Johnson.

En jetant un regard sur les huit dernières années, elle assure qu'elle ne regrettera jamais d'avoir laissé tomber sa carrière pour prendre soin de sa belle-mère. « Je ne l'ai pas fait pour ça, mais je pense que l'on récolte ce que l'on sème. Et comme famille, je considère que cela nous a énormément rapprochées. C'était beau de voir les enfants avec leur grand-mère. En plus, cette expérience est venue renforcer la croyance que notre valeur ne vient pas avec ce que l'on fait, mais vraiment juste du fait que l'on EST », termine Renée Johnson.

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $**
(TPS incluse)

NOM : ____
ADRESSE : ____
VILLE : ____
PROVINCE : ____
CODE POSTAL : ____
TÉLÉPHONE : ____

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco
(en lettres moulées S.V.P.)

#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca

CRTC

Avis public
CRTC 2006-153

Canada

Le Conseil a été saisi des demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **29 décembre 2006**.

- **CHUM limitée** — Modification de licence pour une entreprise de programmation de radio FM — Calgary (Alberta)
- **CKUA Radio Foundation** — Modification de licence d'une entreprise de programmation de radio FM — Red Deer (Alberta)

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2006-153**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie des avis publics, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « Instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Dîner de Noël des aînés d'Edmonton

Près d'une centaine de personnes ont participé au dîner de Noël du Regroupement des aînés de la région d'Edmonton (RARE), le 12 décembre dernier, à la salle paroissiale de l'église Saint-Thomas d'Aquin. En plus d'un bon repas, les convives ont eu droit à la prestation de l'ensemble vocal Clé, issu de l'école Maurice-Lavallée et du Centre de développement musical, ainsi que celle de la chorale Mélodies d'amour.

Positionnement de l'AMFA

L'année qui se termine se fait sous le signe du renouveau au sein de l'Association multiculturelle francophone de l'Alberta (AMFA). Le nouveau comité élu, que préside Félicien Mufuta Bituku, veut aller loin dans la mission. « L'organisme est le reflet de la communauté francophone multiculturelle. Il est en train de connaître une restructuration et revoir les rapports avec les différentes organisations francophones », souligne M. Bituku.

De ce côté, il n'est pas seulement question de l'approche envers les communautés francophones existantes en Alberta. « L'implication est le mot-clé que l'AMFA veut faire entendre auprès des francophones », soutient le président de l'AMFA.

D'ici là, l'AMFA entend poursuivre son positionnement. Le président Félicien Mufuta Bitupu annonce l'organisation d'un atelier, prévu pour les 23 et 24 décembre. Il s'agit, en fait, d'une session de réflexion, animée par Marquis Bureau et Corynne Arabeyre, portant sur l'organisation des conseils d'administration.

- Léopold Kumbakisaka

Atelier pour les nouveaux arrivants

Le samedi 2 décembre dernier, une vingtaine de nouveaux arrivants francophones ont assisté à une clinique juridique organisée par l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta (AJEFA), en collaboration avec le Centre d'accueil et d'établissement (CAÉ). Le thème abordé par Me Robert Simpson et Me Jean Nzuzi Manzambi était : « *La loi de l'immigration – nouvelle réglementation sur le statut de réfugié* ». Me Simpson et Me Manzambi, tous deux membres de l'AJEFA, ont répondu aux questions de l'assistance, qui s'est déclarée satisfaite de la prestation des deux animateurs de la séance. D'ailleurs, les deux heures n'ont pas suffi pour répondre à toutes les questions des gens présents, très intéressés par le thème. L'AJEFA prévoit poursuivre ces rencontres qui répondent vraisemblablement aux besoins de nouveaux arrivants francophones.

Photo : gracieuseté de l'AJEFA

Voici trois dessins qui se sont mérité une mention spéciale, mais qu'il a été impossible d'inclure dans la section de Noël, faute d'espace.

Tina-Lyne Gill, École publique Gabrielle-Roy

Maude Payant, École Sainte-Marguerite Bourgeoys

Sean Hay
École Rio Terrace

Une première à Lethbridge

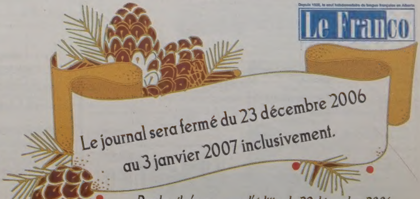
À la suite des commentaires émis lors de la table de concertation régionale, l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) de Lethbridge / Medicine Hat a organisé une grande première, le samedi 9 décembre dernier dans le sous-sol du *Tongue'N Groove*, alors qu'une soirée pour les 18 à 25 ans a été présentée.

Le but de cette rencontre était d'offrir une visibilité de l'association auprès de ce groupe d'âge et de créer un nouveau partenariat avec le « French Club » de l'Université de Lethbridge. Nous avions invité le collège, le « French Club » de l'université, les membres de l'ACFA et nos nouveaux contacts.

Cette activité a été fort agréable, la musique traditionnelle francophone qui animait cette soirée a fait danser les quelque 35 francophones et francophiles qui participaient à cette fête. Ce fut une belle occasion de voir de nouveaux visages et de faire de belle rencontre. Tous les commentaires entendus sur la soirée, se sont révélés positifs. Cette soirée à été possible grâce à une grande demande de la part des 18 à 25 ans, du *Tongue N'Groove* qui nous a offert leurs sous-sol gratuitement et de l'ACFA de Lethbridge / Medicine Hat.

J'espère sincèrement repasser une belle soirée de musique, culture et langue française comme celle-là, et je vous invite à vous joindre à nous pour la prochaine activité de ce genre!

Texte et photos fournis par Marinelle Lefrançois



De plus, il n'y aura pas d'édition le 29 décembre 2006.
La date de tombée pour l'édition du 5 janvier 2007 est le 20 décembre 2006.

ÉDITORIAL

Mieux vaut tard que jamais...

Vingt-cinq ans! C'est le nombre d'années qu'il aura fallu pour le Comité permanent sur les langues officielles de la Chambre des communes pour se pointer le bout du nez en Alberta. En fait, le passage des membres du comité dans l'Ouest du pays, au début du mois de décembre, se voulait une grande première puisque les membres de ce comité n'avaient jamais effectué « une sortie de groupe » de la sorte.

Cette tournée pancanadienne – amorcée par une semaine en Atlantique au début novembre – avait comme objectif, pour les membres du comité, d'en savoir davantage sur le terrain sur la vitalité des communautés de langues officielles en situation minoritaire dans la mise en œuvre du *Plan d'action sur les langues officielles*.

Même si par cet exercice, la volonté des parlementaires fédéraux était louable, il est tout de même surprenant de constater que cette « tournée » ne se soit plutôt transformée en « marathon ». En effet, les villes de Vancouver, Edmonton, Regina et Winnipeg ont été visitées en l'espace de quatre jours; ce qui a fait en sorte que les députés n'ont souvent passé qu'une demi-journée à entendre, questionner et découvrir cette vitalité dans chaque endroit.

Il est intéressant de constater qu'en Alberta, ce questionnement sur la mise en œuvre du Plan d'action au cœur même de la communauté franco-albertaine ait été effectué en l'absence d'organismes directement touchés par ce plan. Le Conseil de développement économique de l'Alberta et l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta en sont deux exemples probants. Il est vrai que l'enveloppe budgétaire destinée au développement économique des communautés et à l'accès à la justice dans les deux langues ne représentent que 90 millions de dollars sur cinq ans, alors que les secteurs de l'éducation et de la santé vont chercher, dans ce plan, 382 millions $ et 190 millions $ respectivement. Mais il aurait été intéressant, voir essentiel, que les organismes interpelés soient de la partie.

À tout le moins, les députés auront été sensibilisés à la priorité numéro 1 de la communauté franco-albertaine en matière d'infrastructure : le Centre de santé Saint-Thomas. Aucun engagement n'a cependant été pris lors de la visite du site en construction. Les députés conservateurs se sont seulement engagés à passer le message à qui de droit à Ottawa, comme si cela n'avait pas été fait, notamment par leur collègue Rahim Jaffer.

C'est à se demander si le gouvernement fédéral, qu'il soit libéral ou conservateur, tient vraiment à régler ce dossier. Cette priorité n'est pas nouvelle. Les deux partis politiques ont eu la chance de régler cette question de 1,2 million de dollars, mais on semble plutôt préconiser l'option d'attendre le déclenchement d'une élection afin de pouvoir relancer cette patate chaude dont personne ne semble vouloir du côté d'Ottawa.

Peut-être que l'on attend patiemment la coupure du ruban pour annoncer un investissement? D'ici là, on aura certainement identifié, ou plutôt créé, le bon programme qui permettra de financer ce centre et, par le fait même, d'ouvrir la porte à d'autres projets similaires à l'échelle du pays…

Dans cette optique, la rencontre de la semaine dernière aura donc permis de démontrer aux nouveaux députés membres du comité la vitalité d'une francophonie en milieu minoritaire qui n'est pas acadienne, franco-ontarienne ou franco-manitobaine, mais bien franco-albertaine.

Étienne Alary

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef : **Étienne Alary**
Adjointe administrative : **Micheline Brault**
Journaliste : **Julie Fortier**
Correctrice : **Isabelle Vallée**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoit

Cold Lake
Luc Pinon

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Bonnyville
Réal Girard

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Falher
Yanick Thibault

Plamondon
Julie Arsenault-Schaub

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

COURRIER DES LECTEURS

Le Franco publie cette semaine quelques réflexions d'un groupe appelé « Amis de l'avenir ». Composé d'une douzaine de personnes d'un certain âge, ce groupe se réunit mensuellement afin de contribuer, par leurs réflexions, au bien de la communauté canadienne et par extension de l'humanité.

Ce que nous sommes

- **Confus**
  - Colonisé - indépendant. Notre histoire en est une d'évolution de colonisation sous des royautés à l'indépendance obtenue avec peu de violence et par un processus politique qui retient toujours des éléments de la colonisation royaliste. Nous sommes ambivalents face à la royauté (gouverneur général et lieutenant gouverneur provincial), à la chambre des seigneurs (sénat) et au système électoral.
  - Libéral - centriste - conservateur. Nos sentiments politiques sont en général un mélange entre les différents pôles ni totalement un ou l'autre. Avec les exceptions qui confirment la généralité, nous craignons les grands changements vers l'un ou l'autre préférant rester au centre.
  - Généreux, compatissants, craintifs et égoïstes. Ces sentiments contradictoires et ambigus sont exacerbés par l'évolution de l'individualisme moderne et par le rejet des rites et valeurs ancestrales sans remplacements.
- **Ignorants de nos différences**
  - Régionales. Il n'y a peu de nous qui avons suffisamment vécu dans d'autres régions de notre grand pays pour comprendre pourquoi les différences existent et persistent. La grandeur géographique de notre pays est plus que plusieurs pays d'Europe combinés, avec une population qui ne fait même pas 10 % de celle de l'Europe.
  - Culturelles. En partant des nombreuses cultures des premiers habitants de la région Canada et avec l'ajout des colonisateurs français et anglais par la suite, l'effort pour se comprendre et partager ce grand pays est encore minime. L'esprit de conquête des derniers « gagnants » du territoire est loin d'être disparu et la compréhension de la richesse que peut présenter ces multiples cultures ne fait que germer. Si on ajoute à ceci l'immigration d'autres régions du monde qui en arrivant ici choisissent en majorité l'assimilation avec la langue du dernier conquérant, la difficulté de créer une culture dite canadienne est encore plus grande.
  - Linguistiques. La langue est le véhicule le plus important pour exprimer la culture. C'est le symbole le plus important des conflits qui sévissent dans notre pays ou une loi des langues officielles ne tient pas compte des premiers habitants de ce pays ni de la démographie changeante du pays à cause de l'immigration et de la baisse du taux de natalité naturelle des conquérants et colonisateurs du pays. Cette loi ne reconnait pas l'importance de ralentir le taux d'assimilation dans la culture dite anglophone pour capturer la richesse qui peut être récoltée dans les autres cultures.
  - Économiques. Le développement de notre pays s'est fait d'est à ouest et l'est retient toujours la plus grande masse de population, de développement, et de richesse monétaire. Il est difficile de comprendre l'importance des vieux argents, de la vieille expérience et du vieux contrôle fermement établi d'un côté et de la nécessité de donner des pouvoirs à ceux qui développent les nouvelles frontières du pays d'autre part.
- **Affamés**
  - Le bien de l'ensemble dans un mouvement altruiste de démocratie éclairée semble disparu et la confiance dans l'effort communautaire semble subjuguée à la force individuelle.
  - Les personnages modèles de notre pays dans le passé ainsi que dans le présent sont non seulement peu connus, mais peu appréciés. Nos héros et nos saints sont issus trop souvent d'autres pays et d'autres cultures.
  - Le leadership mondial que notre pays a exercé dans le passé n'a pu être maintenu au cours du dernier quart de siècles. Nous sommes passés d'un pays montrant le chemin par la paix et la négociation à un pays timide qui est considéré vassal à une super puissance.
  - Les événements semblent nous définir et nous guider alors que nous cherchons le contrôle de notre vie et de notre futur. La technologie devient l'objectif au lieu d'être l'outil, la recherche du confort devient la vision au lieu du service et la violence devient le moyen d'exercer le pouvoir au lieu de la négociation et le compromis.

Les Amis de l'avenir cherchent votre réaction, vos commentaires et vos suggestions. Vous pouvez nous joindre par courrier électronique « amisdelavenir@shaw.ca ».

Vous pouvez aussi répondre en écrivant au Franco.

Amis de l'Avenir
Edmonton, Alberta

Après cinq ans d'existence...

La P'tite scène prend une pause

JULIE FORTIER

Edmonton

C'était devenu, depuis cinq ans, la réunion traditionnelle du vendredi soir pour de nombreux francophones d'Edmonton désireux de se rencontrer de façon informelle. La *P'tite scène*, chapeautée par l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) et qui avait lieu à La Cité francophone à Edmonton, prend pourtant une pause et laissera, pour un temps indéterminé, le soin d'animer et d'assurer la direction artistique des 5 à 7 à la gérance du Café des artistes, pour qui la soirée deviendra « Enfin vendredi! ».

Thématique des années 80, spectacles d'artistes franco-albertains, soirées karaoké; bref, les organisateurs de la *P'tite scène*, principalement une équipe de trois bénévoles, diversifiaient la programmation des vendredis soirs de plusieurs francophones d'Edmonton depuis janvier 2002.

Mais, le 1er décembre dernier était la dernière occasion, pour les habitués, de profiter de l'organisation de Josée Thibeault, Patrick Henri et Sébastien Guillier-Sahuqué. La coordonnatrice de la *P'tite scène*, Josée Thibeault, explique ce temps d'arrêt par la divergence trop importante entre leur vision et celle de la gérance du Café des artistes. « Lorsque nous avons commencé la *P'tite scène*, nous avions pour but de répondre à deux besoins de la communauté : nous voulions avant tout offrir une scène aux artistes de la relève et créer un endroit de rencontre pour les francophones », expose-t-elle.

Si, depuis, les spectacles de musique étaient limités à un aux deux mois, car il devenait impossible pour les organisateurs de payer un artiste chaque semaine, reste que la vision de l'équipe impliquait toujours le développement. « Avant, les profits de la *P'tite scène* se faisaient sur la vente d'alcool au bar. Tout ce qu'on voulait, c'était s'autofinancer et non pas vendre le plus de bières possible pour faire du profit », fait savoir Mme Thibeault. Depuis le début de l'automne, c'est toutefois la gérance du Café des artistes qui assure les ventes d'alcool et de nourriture, ce qui est venu couper l'herbe sous le pied de la *P'tite scène*, privée de revenus.

« On comprend ça, que le Café des artistes soit une entreprise qui doit avant tout faire du profit. Mais, nous sommes des bénévoles et on se retrouvait un peu pris à collaborer à faire ce profit-là. On sentait tout simplement que ce n'était plus notre place, parce qu'on ne se sentait pas bien là-dedans, mais aussi parce qu'on sentait que ça restreignait la gérance du Café des artistes dans ce qu'elle voulait faire », exprime Josée Thibeault.

Le contrat entre la *P'tite scène* et le Café des artistes devait se terminer à la mi-décembre. Le tout aura donc été devancé de

Josée Thibeault

deux semaines. « Les bénévoles devenaient de moins en moins disponibles, de toute façon, parce que nous sommes impliqués ailleurs. Je pense que l'on était un peu essoufflés au bout de cinq ans. Au cours des années, nous avons connu beaucoup de changements. Celui-là représente seulement un de plus, finalement », souligne l'instigatrice de la *P'tite scène*.

Une clientèle qui évolue

Propriétaire du Café des artistes, Johanne Blais, a déjà prévu élargir la variété musicale des vendredis soirs au Café des artistes, en ne limitant pas sa scène aux artistes francophones. « Je veux que ce soit multiculturel. Il va y avoir une chanteuse de blues qui va venir, *The Athea Cunningham*, en février on va avoir Crystal Plamondon, j'aimerais faire un party africain, etc. Je commence à les « *booker* », mais je veux vraiment aller toucher les autres communautés. Et ceux qui ont des idées ne doivent pas hésiter à venir m'en faire part », indique Mme Blais.

Même si ces soirées du vendredi se nommeront dorénavant « Enfin vendredi ! », elle précise que les cartes de membres de la *P'tite scène* seront respectées et que les rabais continueront de s'appliquer pour les 205 membres. Johanne Blais considère encore ses vendredis comme un lieu de rencontre idéal. « La clientèle de la *P'tite scène* a bien changé. Il y a tellement de nouveau monde qui arrive, ce n'est plus le même monde qu'avant », mentionne-t-elle. Elle rappelle donc que son café est avant tout une entreprise, qui doit répondre aux besoins de sa clientèle.

C'est justement l'arrivée des nombreuses personnes de l'Est qui force les organisateurs de la *P'tite scène* à réévaluer ce qu'ils offrent. « Je pense que l'arrivée massive de francophones de l'Est représente un défi majeur, non seulement pour la *P'tite scène*, mais aussi pour tous les organismes communautaires et artistiques franco-albertains. La *P'tite scène* avait un mandat de développer la culture francophone en Alberta, mais les gens de l'Est ont nécessairement des demandes différentes. On doit réévaluer les besoins et se poser la question, à savoir si on encourage nos artistes d'ici ou si on se contente d'animer des soirées pour répondre aux demandes des nouveaux arrivants », soulève Mme Thibeault.

L'agente de développement de l'ACFA régionale d'Edmonton, Mélissa Loiselle, mentionne aussi ce besoin de se réévaluer. « Il faut voir comment on pourrait faire autrement. Parce que se rassembler, les francophones peuvent le faire encore au 5 à 7 le vendredi. C'est plus sur le plan des artistes que l'on doit se poser la question », indique Mélissa Loiselle. Josée Thibeault aussi considère que l'aspect développement artistique doit encore être dans la mire de la communauté et dans celle de l'équipe de la *P'tite scène*. « On ne sait pas encore quelle forme ça pourrait prendre, mais peut-être qu'on pourrait faire quelque chose comme de grosses soirées plus ponctuelles de type « *showcase* » avec les artistes d'ici.

Les projets ne manquent pas pour l'équipe de la *P'tite scène* et ces derniers ne disent pas non à une future collaboration avec le Café des artistes pour d'autres projets. Les membres sont donc invités à conserver leur carte jusqu'à ce que la *P'tite scène* reprenne du service.

CRTC

Avis public
CRTC 2006-151
Appel aux observations

Canada

Le Conseil sollicite des observations sur le projet d'ordonnance d'exemption de certaines entreprises de télévision en langues tierces.

Les observations doivent parvenir au Conseil au plus tard le **5 janvier 2007**.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2006-151**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie des avis publics, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

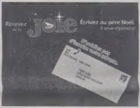
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

#077

Eh, les enfants !

Connaissez-vous ces extraordinaires programmes d'alphabétisation ?

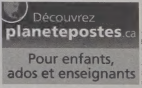
Programme de lettres au père Noël



Le coin du père Noël

Allez voir la section spéciale du père Noël sur le site Web de Postes Canada et amusez-vous avec des jeux et autres activités du temps des Fêtes.
www.postescanada.ca/lecoinduperenoel

Planète des postes[MO]



Planète des postes[MO] est une marque officielle de la Société canadienne des postes.

Un site Web amusant où vous découvrirez des jeux gratuits, des devinettes et des activités pour les enfants, sans oublier des ressources pédagogiques pour les éducateurs et les parents. Allez voir !
www.planetepostes.ca

Postes Canada est fière de commanditer La Dictée P.G.L. Rendez-vous à **www.fondationpgl.ca**

La Dictée P.G.L.

POSTES CANADA CANADA POST

De partout... jusqu'à vous

Dans un livre de France Levasseur-Ouimet

L'affaire Piquette revit

JULIE FORTIER

Edmonton

L'auteure, historienne et professeure au Campus Saint-Jean, France Levasseur-Ouimet, a déjà fait revivre, au travers de ses livres, l'histoire des institutions de la communauté franco-albertaine : CHFA, l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), la paroisse Saint-Joachim et la Faculté Saint-Jean. Cette fois, dans un livre qui a été lancé le 12 décembre dernier, cette dernière s'est plongée dans un moment historique qui marquera à jamais l'histoire de la communauté : *l'affaire Piquette*. C'est à travers le principal intéressé, Léo Piquette, que Mme Levasseur-Ouimet a revécu les évènements, mais aussi à travers l'œil du public et des médias, afin de les transmettre dans l'ouvrage intitulé *Léo Piquette. Militer pour ses droits francophones. En souvenir de l'affaire Piquette.*

« Quand Léo Piquette m'a appelée il y a deux ans pour me demander si j'accepterais d'écrire sur son histoire, ça m'a un peu fait peur, parce que *l'affaire Piquette* est un événement tellement important de la communauté. Mais, en même temps, ça m'a honorée », relate France Levasseur-Ouimet. Deux ans plus tard, elle a non seulement complété un ouvrage de 544 pages sur le sujet, mais elle a aussi procédé à la traduction de son livre, afin qu'il soit lancé simultanément dans les deux langues.

L'affaire Piquette, c'est l'histoire d'un homme, député néo-démocrate franco-albertain du nord de la province, qui a pris son courage à deux mains et s'est levé à la législature albertaine, le 7 avril 1987, pour poser une question en français à la ministre de l'Éducation de l'époque. Ce geste l'aura ensuite entraîné dans un tourbillon soulevant débats et passions partout au Canada et qui aura eu des répercussions majeures non seulement dans la vie de l'homme, mais aussi dans la communauté.

Professeure émérite au Campus Saint-Jean et historienne, France Levasseur-Ouimet s'est lancée dans une chasse aux documents ayant trait à *l'affaire Piquette*. « Je voulais faire un livre hybride, c'est-à-dire, une biographie de Léo Piquette, mais aussi un livre historique qui contiendrait beaucoup de documents. Beaucoup d'articles ont paru un peu partout au pays, alors je voulais retracer les évènements à travers le regard des journaux », indique l'auteure.

C'est donc forte d'une bibliographie de 25 pages que l'historienne relate l'histoire de Léo Piquette. « Cette affaire-là, ça s'est vécue de façon publique, mais ça a aussi été vécue par une personne. Il y a Léo Piquette avant l'affaire et Léo Piquette après l'affaire. Il y a eu, dans sa vie, des éléments avant qui l'ont mené à ça et des éléments qui en ont découlé », décrit France Levasseur-Ouimet, faisant allusion au tournant qu'a été le 7 avril 1987 dans la vie du politicien.

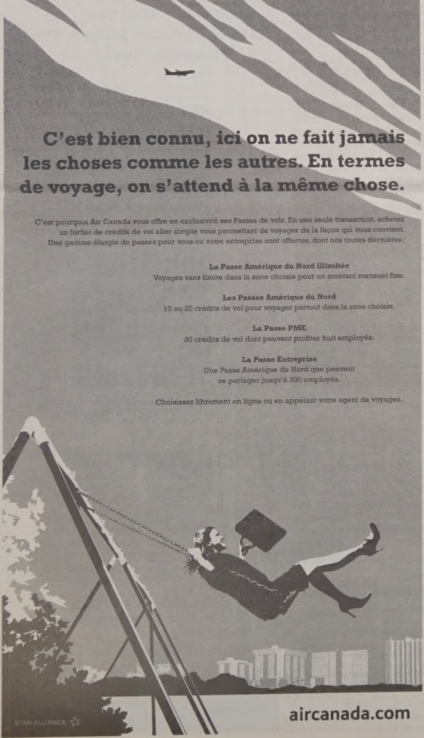
À travers ses nombreuses annexes, elle remonte aussi loin qu'aux ancêtres de Léo Piquette. « Sa famille était une des familles pionnières de l'Ouest, mais aussi une famille pionnière du Canada », dévoile-t-elle.

Pour l'aspect traduction du projet, Mme Levasseur-Ouimet a décidé de faire le travail elle-même : « C'est difficile de trouver des traducteurs qui respectent le public auquel l'ouvrage s'adresse, en plus de respecter le texte. Ça a été un travail long et difficile, mais autant moi que Léo Piquette tenions à ce que le livre soit publié dans les deux langues. »

L'écrivaine, qui en est à son 6[e] livre portant sur la communauté, se dit toujours intéressée par l'histoire de cette dernière. « Quand tu portes un nom comme France, comment tu peux ne pas t'intéresser à la francophonie? », s'exclame-t-elle.

Après avoir écrit sur les institutions francophones, elle veut se pencher sur les personnes qui ont permis à la communauté de s'épanouir, comme l'a fait Léo Piquette il y a bientôt 20 ans.

NOTE : *Compte tenu de l'heure de tombée du journal, une couverture du lancement du livre de Léo Piquette sera publiée dans l'édition du 22 décembre 2006.*



Patrimoine canadien / Canadian Heritage — FRANCOFONDS

Fonds Initiatives jeunesse - Distribution 2006

Projets subventionnés

Action médias – De la presse écrite et de la radio par et pour les jeunes *Cible les jeunes dans les provinces de l'Ouest et les territoires du Nord*	35 000 $
Coopération sports en français de l'Ouest et du Nord – Phase 2 *Cible les jeunes dans les provinces de l'Ouest et les territoires du Nord*	15 000 $
Festival des vidéastes – Caravane de formation *Cible les jeunes au Manitoba*	8 000 $
Formation cInéMAGINE jeunesse *Cible les jeunes en Alberta*	7 500 $
Formation jeunesse – Le Cercle Molière *Cible les jeunes au Manitoba*	5 000 $
Franco-survie *Cible les jeunes dans les provinces de l'Ouest et les territoires du Nord*	25 000 $
Journaliste apprenti au parlement jeunesse *Cible les jeunes dans les provinces de l'Ouest et les territoires du Nord*	8 000 $
Ligue d'improvisation fransaskoise *Cible les jeunes en Saskatchewan*	3 000 $
Parlement jeunesse franco-manitobain *Cible les jeunes au Manitoba*	800 $
Mon droit mon choix *Cible les jeunes au Manitoba*	8 000 $
Radio Web jeunesse du Nord *Cible les jeunes dans les territoires du Nord*	20 000 $
Total de 11 subventions	135 300 $

Les objectifs du Fonds Initiatives jeunesse sont de renforcer chez les jeunes francophones le sentiment d'appartenance à la langue et à la culture française et d'augmenter la contribution des jeunes francophones à la vie communautaire pour ainsi freiner leur exode vers d'autres milieux.

La fondation Francofonds gère le Fonds Initiatives jeunesse pour les provinces de l'Ouest et les territoires du Nord selon l'accord de financement signé entre Patrimoine canadien et Francofonds.

Pour plus de renseignements au sujet du Fonds Initiatives jeunesse, s'il vous plait consultez le site Web www.francofonds.org ou contactez Francofonds au (204) 237-5852 (sans frais : 1-866-237-5852).

La date limite pour la remise des demandes de subventions est le 30 septembre.

Section spéciale - Noël 2006

Un CD de Noël très attendu à Plamondon

JULIE ARSENAULT-SCHAUB

Plamondon

C'est devant une salle comble que la chorale de St-Isidore a fait le lancement, le mois dernier, de son nouveau disque compact de Noël *Let All That Is Within Us*. Pour célébrer trois ans de travail assidu, plus d'une centaine de personnes de la région de Plamondon s'étaient réunies. À la fin de la journée, on avait déjà vendu presque la moitié des 500 premières copies.

Quelques membres de la chorale lors d'une répétition pour la messe de minuit.

Photo : Julie Arsenault-Schaub

Le projet de la création d'un CD a commencé par le désir de garder un souvenir. « On voulait quelque chose que l'on peut partager non seulement avec les membres de notre famille, mais aussi avec la communauté, a expliqué la directrice de la chorale de St-Isidore depuis 1996, Ramona St-Jean. De plus, on a voulu faire d'une pierre deux coups en remettant tous les profits de la vente du CD à la cause de la restauration de l'église qui aura bientôt 80 ans », ajoute-t-elle.

Même si elle est à la tête de la chorale depuis 10 ans maintenant, Mme St-Jean a tenu à souligner le travail de celle qui l'a précédée dans ce rôle. « C'est Madame Denise Beaudry (Hart) qui a vraiment commencé une chorale à Plamondon. Elle nous faisait pratiquer régulièrement tous les jeudis soirs. Elle nous a montré à chanter à quatre voix. C'est grâce à Denise si on est rendu à un niveau plus élevé », raconte Ramona St-Jean.

Un CD d'une telle envergure demande évidemment beaucoup de temps et d'efforts de la part des chanteurs, des musiciens et de la directrice de chorale. Cependant, il ne faudrait pas laisser dans l'ombre le talent du technicien/ingénieur de son qui a mis son corps et son âme dans ce projet. Darrell Plamondon, président du Groupe les Micros-Fun et musicien, a mis quelque 150 heures de travail pour arriver au produit final. Il explique que le défi était de « planifier pour accommoder tout le monde », en prenant le talent de chacun et en mettant en scène les différents éléments pour que le CD soit le plus complet possible.

Tantôt, il enregistrait les femmes, tantôt les musiciens, tantôt un soliste ou encore un groupe d'enfants. Ce faisant, il devait constamment garder en tête « l'agencement » du tout. Parfois, il a dû passer quatre heures à retravailler le même trois minutes de chanson. Si on se fie à certains commentaires du genre « en l'écoutant, j'en ai eu la chair de poule », on peut supposer que la qualité se fait sentir bien au-delà de l'ouïe.

L'aboutissement du projet n'a pas été de tout repos. La recherche des droits d'auteur a été pour ainsi dire un défrichage de données dans les vieux livres d'église ainsi que sur Internet. Il y a plusieurs versions d'une même chanson et il fallait être très rigoureux. Mme St-Jean, aidée de Rita Plamondon, membre de la chorale et trésorière de la *St.Isidore Maintenance Society*, a passé une année entière à jouer les détectives pour enfin pouvoir recevoir les documents appropriés leur donnant le droit de reproduire les chants.

Il faut aussi souligner que la production, la création et la réalisation de *Let All That Is Within Us* se sont fait entièrement à Plamondon. En tout, il aura fallu trois longues années de travail acharné, de persévérance et de dévouement de la part de tous les bénévoles pour réaliser ce rêve. Le graphisme a été offert par Ryan Hlewka. *La St.Isidore Maintenance Society* a avancé l'argent pour la production des CD.

De son côté, L'Association canadienne-française de l'Alberta, régionale Plamondon/Lac La Biche, a offert gratuitement les 150 heures de location du studio des Micros-Fun.

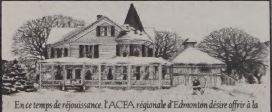
Il y a aussi Darrell Plamondon qui a fait don de ses connaissances techniques. Même Mme St-Jean, directrice de la chorale, a déboursé les 20 $ requis pour se procurer sa copie du disque compact.

Tout ce travail se traduit par une compilation de 19 chansons de Noël, tantôt bilingues, tantôt chantées totalement en français ou encore, dans une version originale anglaise. On y retrouve un style traditionnel, mais aussi du gospel, du *blue grass*, de la balade et un chant *a capella*. En ce sens, le nouveau CD de la chorale de St-Isidore reflète bien la diversité du talent musical et le bilinguisme des gens de Plamondon. Un souvenir en chansons que petits et grands sauront certainement apprécier.

Le disque compact *Let All That Is Within Us* est en vente à l'église de la paroisse St-Isidore (située à Plamondon), ainsi qu'à l'ACFA (régionale Plamondon/Lac La Biche) au 798-3896. 100 % des profits sont remis à la *St.Isidore Maintenance Society* pour la restauration de l'église.

Darrell Plamondon dans le studio des Micros-Fun, en juin 2005, lors de l'enregistrement du disque compact de la chorale de St-Isidore.

Photo : gracieuseté de Bernice Plamondon



En ce temps de réjouissance, l'ACFA régionale d'Edmonton désire offrir à la communauté francophone ses meilleurs vœux. Que cette période des fêtes soit un temps d'amour et de partage, et que la nouvelle année soit marquée par la santé et le bonheur.

Nous vous souhaitons, à toutes et à tous, un merveilleux temps des fêtes et une Nouvelle Année remplie de bonheur, de santé et de prospérité.

Régionale d'Edmonton

Que cette saison aux mille merveilles laisse place à de grandes réjouissances pour vous et votre famille!

Le Conseil scolaire Centre-Nord vous souhaite paix, santé et bonheur pour la nouvelle année qui commence!

Bonne année 2007!

L'école francophone, un bagage de compétences pour la vie!
www.csrcn.ab.ca

Conseil scolaire Centre-Nord

Le Centre d'expérience préscolaire et parascolaire vous souhaite un joyeux temps des fêtes en compagnie de ceux qui vous sont chers.

CEPP
#100, 8627 - 91e Rue
Edmonton, AB
Tél. : (780) 465-7651

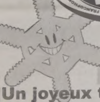
L'ACFA RÉGIONALE CENTRALTA VOUS SOUHAITE JOYEUX NOËL

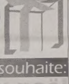
Que la nouvelle année vous apporte joie, bonheur et prospérité

Bonne et heureuse année!

L'équipe de

FJA
Francophonie jeunesse de l'Alberta





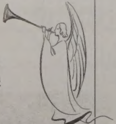
vous souhaite:
joyeux noël
bonne année
|Un joyeux temps des fêtes!|

Un gros merci à tous nos partenaires!

Nous vous souhaitons
Paix, Santé et Bonheur
en ce joyeux temps des fêtes

BERMONT REALTY (1983) LTD.
MEMBRE DU EDMONTON REAL ESTATE BOARD

Guy C. Hébert
Pierre Hébert
200 - 14 Rue Perron, St-Albert, AB T8N 1E4
Rés. : 459-5491 • Bur. : 459-7786 • Téléc. : 459-0235



Que l'esprit de Noël remplisse vos coeurs et demeure avec vous tout au long de l'année.

Les Soeurs de la Providence
Centre Providence
3005—119e Rue
Edmonton, AB T6J 5R5
Tél. : (780) 436-7250

Concert à Wainwright

Le jeudi 7 décembre dernier, l'école Saint-Christophe a répondu à l'invitation de la *Wainwright Public Library* en présentant une chorale francophone. Les élèves de la 2e à la 6e année ont offert trois chansons françaises pour le plus grand plaisir des gens présents.

Les élèves de la maternelle et de la première année ont, quant à eux, fabriqué des décorations de Noël pour garnir le sapin de la bibliothèque.

La soirée a débuté avec les petits qui ont été décoré le sapin, ensuite Mme Pearl-Ann Gooding de *Wayne FM & Key 83* a raconté deux superbes contes de Noël, suivis par les chants de l'école Saint-Christophe et de la visite du Père Noël (qui était très généreux, il a passé du temps avec chaque enfant). Pour terminer, quelques enfants ont pu repartir avec des livres qu'ils ont gagnés grâce à un tirage au sort.

Il y avait 31 élèves de l'école Saint-Christophe qui se sont impliqués dans cet évènement. Ils sont venus accompagnés de leurs parents et amis. La communauté anglophone était aussi présente. En tout, quelque 175 personnes étaient réunies à la bibliothèque municipale de Wainwright.

Quel succès! Les enfants étaient très fiers d'eux et nous étions très heureux de présenter un miniconcert en français.

Cathy Pellerin
Coordonnatrice scolaire & comunautaire - Wainwright

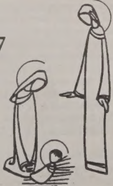
EAGLE
INSURANCE & TRAVEL
Toutes sortes d'assurance incluant l'assurance-vie

Meilleurs voeux pour un joyeux Noël et une bonne et heureuse année!

Bonnyville (Alberta)
T9N 2H3

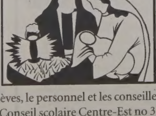
Tél. : (780) 826-4160 / 866-4146
Téléc. : (780) 826-3372

Paix à Noël
Espoir pour 2007



Les Filles de Jésus
9411-88 avenue
Edmonton, AB

Que la nouvelle année soit porteuse d'amour, de paix et d'amitiés partagés!



Les élèves, le personnel et les conseillers du
Conseil scolaire Centre-Est no 3
(780) 645-3888 • www.cen3.ab.ca

Diététique

Le temps des fêtes

KARINE LANDRY

Chroniqueuse

Le temps de Noël abonde d'activités et de rencontres, en particulier celles d'ordre alimentaire. D'ici au 25 décembre, vous compterez probablement plusieurs repas pris entre amis ou collègues de travail. Résultat de tout cela : beaucoup de précieux moments, des fous rires, mais aussi plusieurs kilos non désirés. Cette année, n'ayez crainte, puisque vous pouvez passer de belles fêtes sans trop vous priver!

La plupart du temps, le problème n'est pas la nourriture en tant que telle, mais la *quantité que nous mangeons*. Et même si l'aliment s'avère bon pour la santé, il faut parfois y aller avec le bout de la cuillère. Voici quelques habitudes simples et faciles à mettre en pratique :

• Les noix et les graines font souvent partie des traditions alimentaires du temps des fêtes. Debout, verre à la main et en grande conversation avec nos amis, on peut en prendre plusieurs bonnes poignées sans trop y penser. Surtout, allez-y mollo puisque ces aliments renferment beaucoup de matières grasses. Une bonne poignée peut facilement en contenir de 5 et 10 grammes.

• Les salades s'avèrent d'excellents choix, mais gare à celles qui contiennent de la mayonnaise et des vinaigrettes faites à partir d'huiles végétales. Par exemple, une portion de salade César ou de salade de patate peuvent souvent contenir plus de 10 grammes de gras. Mieux vaut choisir une salade dans laquelle vous pouvez ajouter vous-même votre vinaigrette.

• Les croustilles et autres aliments du même genre peuvent eux aussi contribuer à vos quelques kilos pris en trop! Une vingtaine de croustilles et voilà 10 grammes de matières grasses supplémentaires. Mieux vaut en prendre une petite portion dans son assiette que de piger constamment dans le plat de présentation. Cela vous permet de mieux connaître la quantité exacte consommée. Même chose pour les fromages, craquelins, chocolats, etc.

• Consommez avec modération les pâtés impériaux (*egg rolls*) et tout autre aliment concocté avec de la pâte à tarte ou feuilletée. Ces aliments contiennent eux aussi beaucoup de matières grasses.

• Les boissons gazeuses et les jus que l'on mélange à la vodka, au rhum, etc., contiennent beaucoup de sucre et de calories. Mieux vaut en limiter sa consommation ou choisir des boissons moins caloriques.

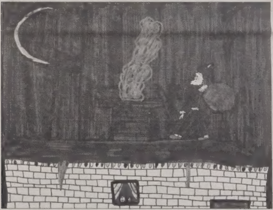
• Sucre à la crème, chocolat, bonbons, etc. Si vous avez la dent sucrée, il vous sera certainement difficile de résister à toutes ces bonnes petites « douceurs ». Encore une fois, mieux vaut en prendre une petite portion dans son assiette que de piger constamment dans les plats de présentation.

• Bien que les fruits et les légumes en trempette, les viandes froides roulées (jambon, volaille), les bretzels, etc. peuvent paraître moches pour certains, ils sont pourtant faibles en matières grasses. Vous pouvez donc vous permettre d'en consommer un peu plus.

• Une façon assurée de ne pas tomber dans le piège de la tentation c'est d'avoir l'estomac plein avant de vous rendre à votre fête de Noël. En effet, l'estomac plein est beaucoup plus raisonnable que l'estomac vide.

Joyeux décembre et bonne santé!

Skyler Gérard Guérette - École Héritage



Mathias Coulombe - Centre Boréal

La Fédération du sport francophone de l'Alberta

souhaite un joyeux temps des fêtes à la communauté franco-albertaine!

Bonne année 2007 à tous!

cdm Centre de développement musical

Le Conseil d'administration et l'équipe du CDM souhaitent aux artistes et au public qui les appuie un temps des Fêtes aux accords et aux couleurs d'une musique bien de chez-nous.

(780) 462-0502
cdma@telusplanet.net
www.cdmalberta.ca

Meilleurs voeux pour 2007

de la part du Conseil d'adminisration de l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta

AJEFA

www.ajefa.ca

Allstate. You're in good hands.

Paix, Santé et Bonheur

Joyeux Noël et bonne heureuse année!

Richard Asselin
5542 Calgary Trail
Edmonton, Alberta T6H 4K1
Tél.-: 435-3842

BERGERON & CO.
COMPTABLES GÉNÉRAUX AGRÉÉS
CERTIFIED GENERAL ACCOUNTANTS

Pour tous vos besoins de comptabilité et d'impôts, il nous fait plaisir de vous servir.

Joyeux Noël et Heureuse Année

Ghislain Bergeron, C.G.A, • Pierre Bergeron, C.G.A. • Linda Bouchard • Simon Belzile, C.G.A.
Marc Tremblay, R.P.A. • Mathieu Lepage • Guylaine Noël

200, 8925 - 82e Avenue
Edmonton, Alberta
T6C 0Z2
Tél. : (780) 468-1667
Téléc. : (780) 468-2565

5109 - 46 rue
Legal, Alberta
Tél. : (780) 961-3106

4701 - 50e Avenue.
St-Paul, Alberta
Tél. : (780) 645-5393

Conseil de développement économique de l'Alberta

Le CDÉA vous souhaite ses meilleurs voeux pour Noël et la nouvelle année 2007

Notre résolution est d'être au service des entrepreneurs francophones

Ajoutez de la valeur à votre entreprise pour la nouvelle année 2007

Conseil de développement économique de l'Alberta
8929 - 82e Avenue
Edmonton, AB T6C 0Z2
Tél. : (780) 414-6125
Téléc. : (780) 414-2885
Courriel : info@lecdea.ca

www.lecdea.ca
www.lecdea.ca/tourisme

Que la paix, la joie et la prospérité soient vôtres durant toute l'année!

Le conseil communautaire francophone d'administration:

Georges Vincent, *président*
Diane Aubin LaBrie
Ernest LeFebvre
Claudette Roy
Suzanne Corneau
Joseph Aime Dery
Ron Aubin
Leonard Douziech
Gordon Sarafinchan, *directeur de la succursale*

servus credit union

feel good about your money.

Spectacle de danse

C'est sous le thème « L'esprit de Noël » que les danseurs de l'Association la Girandole présentaient, le 9 décembre dernier, le traditionnel spectacle de Noël. L'auditorium du Campus Saint-Jean était plein à craquer pour l'occasion, alors que les 230 places avaient trouvé preneurs.

Le groupe Jazz adulte est composé de Carole Audet, Justin Blais, Jacqueline Bugeaud, Danica Chamberland, Moeah Dupuis et Lucie Wallace.

Le groupe Ballet classique C est constitué de Lindsay Boucher, Keziah Comeau, Janaiah Esslinger, Danielle Inglis, Marjolaine Lamontagne, Chantal Magnan et Alexandra Rodrigue.

Bryanne Royer et Alida Soto sont du groupe Ballet classique B

Le groupe les Kangourous de l'enseignante Manon Fagnan : Geneviève Asselin, Naomi Rittammer, Maude Alary et Annabelle Luchinger Sutton.

Le groupe Jazz A : Laurence Couture, Sonia Duchesne, Samantha French, Émilie Lagacé-Miller, Brigitte Paradis-Bell, Annika Rodrigue et Émilie Malenfant

Caroline Kasprzyk, École J.H. Picard

Andrée Vincent, École Maurice-Lavallée

Donnez avec confiance en ligne pendant les Fêtes

(EN) - Les Fêtes sont le moment d'offrir et, chaque année, des millions de Canadiens partagent leur chance avec des organismes caritatifs du Canada et du monde. Le Canada est l'une des sociétés du monde les plus « branchées ».

En effet, selon un récent sondage Price Waterhouse, 64 % de la population canadienne a accès à Internet.

De plus en plus, les Canadiens font leur don de charité des Fêtes en ligne. Toutefois, parmi la myriade de bonnes causes qui utilisent Internet pour solliciter un appui, on trouve bien des organisations frauduleuses qui cherchent à cibler des gens de bonne foi pour les flouer ou leur transmettre des virus.

Vous pouvez prendre quelques mesures simples pour éviter de devenir une victime lorsque vous ferez un don en ligne pendant les Fêtes :

1. Donnez à des organismes caritatifs légitimes :
Assurez-vous de connaître le nom exact de l'organisme que vous voulez appuyer. Certains noms peuvent sembler similaires. Pour confirmer que vous donnez à un organisme à but non lucratif légitime, assurez-vous qu'il dispose d'un numéro d'enregistrement pour organisme de charité.

2. Donnez en toute sécurité :
Assurez-vous que le site web de l'organisme utilise la technologie de cryptage pour les dons en ligne. En cas de doute, contactez directement l'organisme par téléphone ou courriel avant de procéder en ligne.

3. Donnez directement :
Les Canadiens utilisateurs d'Internet sont de plus en plus avisés lorsqu'il s'agit de se protéger en ligne. Toutefois, les cybercriminels trouvent toujours de nouvelles façons innovatrices de causer des problèmes. La majorité des utilisateurs d'Internet ont appris à ne pas cliquer sur les liens inclus dans les courriels non sollicités.

Alors, les cybercriminels peaufinent leur méthode et utilisent le téléphone pour berner les consommateurs. Ne répondez jamais à un numéro 1-800 qui demande votre numéro de carte de crédit. Soyez aussi prudent à l'égard des organismes de charité qui vous contactent par téléphone. Faites un don à un organisme caritatif sur le site sécurisé ou appelez directement au siège social de l'organisme.

4. Assurez-vous de mettre régulièrement à niveau votre logiciel de protection :
Assurez-vous que votre logiciel de protection, est mis à niveau pour dépister les virus et fournir des transactions sécuritaires pour l'ordinateur de la maison.

Il importe de donner généreusement pendant les Fêtes.

N'oubliez simplement pas de prendre toutes les mesures nécessaires lorsque vous le faites en ligne.

- L'édition Nouvelles

Le Conseil d'administration, la direction et le personnel de **La Caisse de Beaumont** *vous souhaitent de passer de très belles fêtes*

un Joyeux Noël et une année prospère

***Camille Bérubé**, directeur général*

BEAUMONT CREDIT UNION
Bank easy. Breathe easier.

Le conseil d'administration, le personnel et les membres de l'ACFA régionale de Saint-Paul et les membres du Musée historique de Saint-Paul remercient les bénévoles francophones et francophiles qui, par leur dévouement, assurent le développement de notre communauté.

Que 2007 soit une année de santé et de paix pour tous!

Vous êtes notre cadeau!

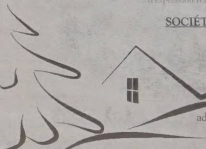
Association canadienne-française de l'Alberta

L'équipe de cInéMAGINE vous attend à Fort Macleod pour *Les rendez-vous du cinéma d'expression française.*

Venez célébrer notre 5e anniversaire!

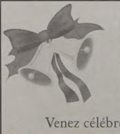
le 27, 28 et 29 avril 2007

ciné magine
Les rendez-vous du cinéma d'expression française



SOCIÉTÉ CINÉMAGINE DE L'ALBERTA
325 6e Rue Sud, bureau 202
Lethbridge, AB T1J 2C7
Tél. (403) 320-7638
Téléc. (403) 381-9555
administration@cinemagine.0catch.com
www.cinemagine.net

BONNE ANNÉE 2007 À TOUTES ET À TOUS!

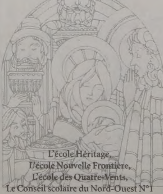


Un Joyeux Noël
et une Bonne Année
à toute la communauté
franco-albertaine!

Venez célébrer le réveillon avec nous le 24 décembre

Café des Artistes Bistro Lounge

À La Cité francophone
#30, 8627 91e Rue
Tél. (780) 465-4637



L'école Héritage,
L'école Nouvelle Frontière,
L'école des Quatre-Vents,
Le Conseil scolaire du Nord-Ouest N°1

Accueillons
l'Enfant de la promesse,
l'Enfant de l'amour,
l'Enfant de la vie

Que le mystère de sa naissance imprègne d'espoir le coeur des femmes, des hommes et des jeunes!

Joyeux Noël!

GAGNANTS DU CONCO

Catégorie A

Daniel Aziz, Centre Boréal

Dominique Létourneau, École Sainte-Jeanne d'Arc

Melody Watton-Engel, École Saint-Christophe

L'édition 2006 du concours de dessins s'est de nouveau terminés
des enfants des quatre coins de la province sont arrivés au burea
le choix des huit gagnants encore plus difficile. C'est pour cet
auront servi à égayer quelques autres pages du journal - autres

Nos félicitations s'adressent donc à tous les participants du con
et de la librairie Le Carrefour.

Catégorie C

Cassiya Ouellet, Centre Boréal

À toutes et à to
souhaitons un Jo
une Bonne An

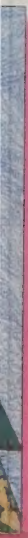
Catégor

OURS DE DESSINS 2006

rminé sous le signe du succès alors que près 400 oeuvres signées par
bureau du Franco. Le succès de ce concours aura contribué à rendre
ur cette raison que les mentions spéciales du Concours de dessins
utres que les pages centrales consacrées aux gagnants.

du concours, que nous remercions d'avoir répondu à l'appel du journal

Catégorie B



Mélanie Beaulac, École francophone d'Airdrie

Caitlin Aherne, École Sainte-Jeanne d'Arc

Marika Lemire, École Sainte-Angela

tous, nous vous
Joyeux Noël et
Année 2007!

orie D

Bo Tellier, École Maurice-Lavallée

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco

Librairie
Le Carrefour
Bookstore Ltée

Comment composer avec le stress du temps des Fêtes

(EN)- Les Fêtes semblent très loin, puis soudainement arrivent le magasinage, l'emballage des cadeaux, l'envoi de cartes de souhaits et les innombrables soirées avec parents et amis. Voici quelques conseils pour vous aider à naviguer dans cette mer de plaisir de ce temps le plus exaltant de l'année.

Mangez sainement et reposez-vous bien : Plus souvent qu'autrement, le congé des Fêtes est rempli d'occasions de se régaler de succulentes gâteries.

Il faut bien entendu se faire plaisir, mais la modération a bien meilleur goût quand il est question de sucreries et d'alcool. Vous serez bien sûr fier de vous, mais une alimentation saine et une bonne nuit vous redonneront l'énergie qu'il faut pour affronter l'effervescence des Fêtes.

N'oubliez pas de vous gâter : Nous concentrons souvent toutes nos énergies en cette période sur les êtres chers et oublions de prendre soin de nous. Gardez du temps juste pour vous. Payez-vous un traitement à votre spa préféré, promenez le chien ou prenez un bain apaisant avec votre livre préféré comme seul compagnon. Même cinq minutes seul à respirer profondément peut contribuer à réduire considérablement le niveau de stress.

Exercice : Faites régulièrement de l'exercice tout au long de l'année. L'exercice revêt encore plus d'importance durant les périodes de grand stress, car il libère des endorphines dans tout le corps, augmente l'énergie et contribue à éloigner la maladie.

Éliminez le stress du temps des Fêtes cette année quels que soient vos projets !

- L'édition Nouvelles

Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta

Meilleurs voeux de bonheur et de santé à l'occasion du temps des fêtes

Nicole Buret, présidente

Conseil scolaire Nord-Ouest No 1
Conseil scolaire Centre-Nord
Conseil scolaire Centre-Est
Conseil scolaire catholique et francophone du sud de l'Alberta
Conseil scolaire du sud de l'Alberta

Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta
Gérard Bissonnette, directeur
360, 94e Avenue S.E., 2e étage
Calgary, Alberta T2J 0E8
Tél. : (403) 686-6998 Téléc. : (403) 686-2914

L'Institut Guy-Lacombe de la famille et les centres de ressources en région

vous souhaitent un très Joyeux Noël dans la paix et la joie ainsi qu'une bonne et heureuse année

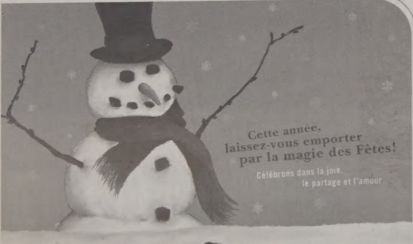
8627, Marie-Anne-Gaboury, bur. 209
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 468-4882

Télécopieur : (780) 461-8607
Courriel : info@institutguylacombe.ca
Internet : www.institutguylacombe.ca

Les artistes et artisans francophones de l'Alberta se joignent à la direction et aux employés du Centre des arts visuels de l'Alberta pour souhaiter à la communauté francophone un

Joyeux Noël et
une bonne heureuse année

Société francophone des arts visuels de l'Alberta
9103 - 95 avenue Emonton, AB
Tél.: 461-3427 • Fax.: 461-4053
Courriel : cava@shaw.ca
Site web : www.savacava.com



accès æ emploi

Pour une recherche d'emploi en français

8944 - 82e avenue, Edmonton (Alberta) T6C 0Z3
Tél. : (780) 490-6975 Téléc. : (780) 490-6905 Sans frais : 1-866-490-6999
Courriel : ae@accesemploi.net

www.accesemploi.net

À l'occasion des fêtes...

les enseignants et enseignantes de l'Unité locale francophone no. 24 de l'ATA veulent souhaiter un

Joyeux Noël et une Bonne Année

à tous les élèves, les parents et à toute la population.

L'éducation publique en français, ça marche!

L'Unité locale francopone No. 24
The Alberta Teachers Association

D'UNE PIERRE TROIS COUPS

Cette année, l'ACFA a décidé de faire d'une pierre trois coups avec ses souhaits de Noël. L'association a pris la décision d'envoyer à ses partenaires des cartes de Noël électroniques plutôt que des cartes de Noël traditionnelles. L'ACFA a acheté, au Centre d'arts visuels de l'Alberta, une œuvre d'une artiste franco-albertaine et l'a fait reproduire afin d'avoir une carte électronique. De cette façon, l'ACFA :

1- encourage une artiste franco-albertaine et le Centre d'arts visuels de l'Alberta
2- fait une économie de papier, car seuls ceux qui le voudront imprimeront la carte
3- fait des économies. Ainsi, un don de 350 $ et la toile originale de Léonie Poole seront remis au Centre de santé Saint-Thomas.

Association canadienne-française de l'Alberta

Les membres du conseil d'administration de l'ACFA ainsi que les employés du Secrétariat provincial vous souhaitent un très Joyeux Noël et une année 2007 des plus prospères.

Que le temps des Fêtes soit pour vous une période remplie de joie, de bonheur et de francophonie.

L'artiste :

Léonie Poole détient un baccalauréat en éducation de l'Université de l'Alberta et une maîtrise de l'Université de Portland. Après avoir enseigné pendant une trentaine d'années, elle prit sa retraite afin de poursuivre son rêve de vie, qui est de faire de la peinture.

Léonie peint surtout des fleurs, des natures mortes ou des paysages. À travers son art, Léonie essaie de décrire la joie que la beauté de la nature peut nous apporter si l'on sait s'arrêter pour l'admirer. L'habileté qu'elle a à dépeindre la lumière aide à évoquer chez ses spectateurs une admiration profonde pour la nature. C'est aussi évident que Léonie essaie de décrire la vie même qui existe dans la nature en tentant de capturer dans ses œuvres le dynamisme, les mouvements et le rythme de celle-ci.

Dans le passé, Léonie a peint surtout pour son plaisir. Elle a vendu quelques pièces et en a donné plusieurs en cadeaux. On peut retrouver ses œuvres dans plusieurs collections personnelles à travers le Canada et les États-Unis. Au cours des dernières années, elle a eu trois expositions collectives.

Le Coin des Tout Petits

Les aventures de Chouchou et Coton : la leçon de Noël

Bonbon, le lapin, petit frère de Chouchou, porte bien son nom. Oui, tu l'as deviné, il aime beaucoup les bonbons. Cela a d'ailleurs failli lui causer bien des ennuis. Pauvre Bonbon! Comme il n'en pouvait plus d'attendre Noël pour ouvrir ses cadeaux, quelques jours avant, il quitte discrètement la chambre qu'il partage avec Bijou et Chouchou, ses deux grands frères.

Il s'asseoit alors au pied de l'arbre de Noël, tout illuminé et contemple les présents qui s'y entassent, enveloppés dans du papier multicolore.

-Je me demande lesquels sont pour moi, fait-il en s'emparant des quelques boîtes qui lui paraissent les plus jolies.

Il les tourne et les retourne. Pas moyen de savoir ce qu'il y a dedans. Il les secoue. Certains font du bruit, ce qui excite davantage sa curiosité. Finalement, il n'en peut plus et soulève -oh, juste un petit peu- le papier d'emballage du coin d'une des boîtes, une belle boîte enveloppée avec du papier vert brillant.

Il y lit :
-...Bon...bons...carottes...
Il s'écrie, tout joyeux!
-Chic! Père Noël m'a apporté les bonbons aux carottes que je lui avais demandé l'autre jour! Mmmm!

Il replace la boîte, espérant qu'on ne s'apercevra pas que le papier est un peu – oh, juste un petit peu – endommagé.

Il se dit alors :
-Puisque c'est pour moi, il n'y a probablement pas de mal à ce que j'en mange quelques-uns...

Il en mange donc un, puis deux, puis trois...puis toute la boîte. Se sentant un peu coupable, il cache les restes de papier d'emballage.

C'est alors que Chouchou apparaît au salon. Il inspecte le tas de cadeaux, puis demande à Bonbon :

-Tu n'as pas vu une belle boîte verte? J'avais acheté des bonbons aux carottes pour Coton. C'est pour l'échange de cadeaux de demain.

Heureusement pour Bonbon, leur maman appelle Chouchou afin qu'il se brosse les dents avant qu'il n'ait à répondre.

Bonbon a le coeur tout à l'envers : il avait oublié qu'il n'était pas le seul à aimer les bonbons aux carottes. Que faire? Il a bien des économies, mais il est beaucoup trop tard pour se rendre au magasin pour en racheter. C'est alors qu'il aperçoit son carton de construction, ses crayons de couleur et une boîte de cartes. Il a alors une idée de génie.

Le lendemain, Coton est en visite. Sous le sapin, elle donne à Chouchou la paire de mitaines qu'elle lui a confectionnées. Chouchou cherche à travers tous les cadeaux empilés, mais évidemment, il ne trouve pas sa boîte. Avant qu'il ne puisse réagir, Bonbon s'avance et remet à Coton une grosse enveloppe avec plein de dessins dessus. Chouchou regarde avec surprise.
-Tiens, Coton. Chouchou a pensé à ceci.

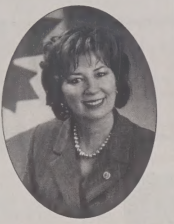
Coton ouvre délicatement l'enveloppe. À l'intérieur de la carte, il y a une autre petite carte qui dit :
« Bon pour service spécial quand Coton en aura besoin. Échangeable en tout temps, pour tout type de service. C'est Bonbon qui viendra rendre le service ».

-Oh!, s'exclame Coton, C'est le plus beau présent que j'ai eu cette année! J'adore les bonbons aux carottes, mais j'en ai déjà trois boîtes en réserve! Chouchou, quelle bonne idée.

Chouchou ouvre la bouche, puis la referme et ne fait pas de commentaire. Bonbon est soulagé, mais il prend note qu'à l'avenir, il ne faudra pas ouvrir les cadeaux de Noël à l'avance, surtout quand il n'y a pas de nom écrit dessus.

(Une création d'Hélène Flamand)

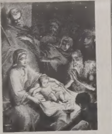
SENATE SÉNAT
CANADA



En cette période de réjouissances, de festivités et de partage, je souhaite à tous les membres de la communauté francophone de l'Alberta, mes voeux les plus sincères de bonheur et de joie.

L'honorable Claudette Tardif
Sénatrice (Alberta)

Joyeux temps des Fêtes!



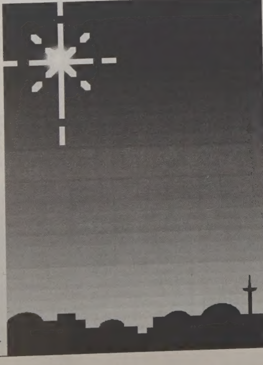
Paix
Santé
Bonheur

CHAPEL OF MEMORIES
Peace River
Vern et Marion Weber
Chapelle funéraire

C.P.6447
Peace River (AB) T8S 1S3
Tél.-: (780) 624-2686
Rés.-: (780) 624-2165

L'Alliance Jeunesse-Famille de l'Alberta Society

vous souhaite ses meilleurs voeux de bonheur et de paix à l'occasion des fêtes de Noël et du nouvel an



AJFAS

De la part de la paroisse fondatrice
de l'Église d'Edmonton : Saint-Joachim

Joyeux Noël, paix, joie, lumière aux lecteurs du Franco.

Les célébrations eucharistiques à Noël

- Le 24 décembre à 20 h
- Le 24 décembre à minuit
- Le 25 décembre à 10 h 30

et

- Le jour de l'An à 10 h 30

BONNE ET HEUREUSE ANNÉE 2007

La sécurité est simple lorsque vous magasinez en ligne

(EN) -Un récent sondage mené par Decima Research révèle que presque les trois quarts des Canadiens interrogés ne prévoient pas utiliser Internet pour acheter des cadeaux de Noël en ligne.

Cela est étonnant si l'on considère que 64 % des foyers canadiens ont accès à Internet et que magasiner en ligne est beaucoup plus pratique que de se rendre dans les centres commerciaux bondés dans le froid de l'hiver canadien.

Le sondage révèle aussi qu'un Canadien sur deux s'inquiète de la fraude des cartes de crédit lorsqu'il magasine en ligne. En d'autres mots, on croit largement que le magasinage en ligne est assorti de risques considérables pour ce qui est de la sécurité. Cela expliquerait pourquoi tant de personnes hésitent à utiliser Internet pour acheter des cadeaux à la famille et aux amis.

Toutefois, magasiner en ligne (surtout pendant les Fêtes) peut être une façon sûre et pratique d'acheter des cadeaux – si vous prenez quelques précautions :

• Assurez-vous d'utiliser des logiciels de protection intégrée, antivirus, pare-feu et antipourriels et que ceux-ci sont mis à jour régulièrement.

• Faites la distinction entre les sites web frauduleux et sécuritaires en comparant les URL (adresses de site Web) que vous visitez avec celui qui est indiqué en bas de la page.

• Assurez-vous d'être sur un site sécuritaire avant de donner vos nom, adresse ou détails de carte de crédit. Cherchez un cadenas ou une clé, qui sont généralement situés dans le coin inférieur de l'écran. Sur un site sécuritaire, votre information est codée (encryptée) avant d'être transmise sur Internet et stockée dans une base de données sécuritaire.

• Vérifiez votre relevé de carte de crédit pour les inscriptions douteuses. Si vous détectez une entrée frauduleuse, renseignez-vous immédiatement sur la transaction et pensez à annuler la carte.

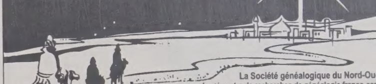
• Réfléchissez avant d'acheter. Si la publicité en ligne ou l'offre du courriel semble trop bonne pour être vraie, c'est probablement le cas. Ne répondez jamais à une offre par courriel en appelant à un numéro 1800 et en donnant des renseignements personnels.

Si vous suivez ces étapes simples et demeurez alerte et vigilant lorsque vous achetez en ligne, vous réduirez considérablement les risques associés au magasinage en ligne pendant les Fêtes cette année.

L'édition Nouvelles

Justine Vaillancourt, École Sainte-Jeanne d'Arc

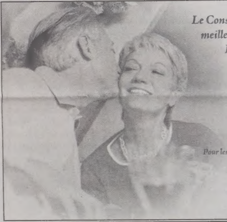
Nous vous souhaitons un Joyeux Noël.
Que la nouvelle année vous apporte
amour, bonheur, joie, paix, santé.



La Société généalogique du Nord-Ou[est]
centre de recherches de généalogie franco-ca[nadienne]
8939, 82e Avenue
Edmonton (AB) T6C 0Z2
Téléc. : (780) 424-2476
SGNO
Tél. : (780) ...
Adel : sgno...
Internet : w...

Le conseil d'administration et le personnel de ***La Cité francophone*** *vous souhaitent* ***Joyeux Noël*** *et une bonne et heureuse année 2007*

Merci de votre appui continu!



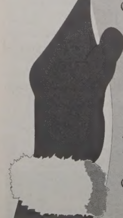
Le Conseil d'administration de la FAFA ... meilleurs voeux de paix et de bonheur ... Franco-Albertain(e)s à l'occasion ...

Pourquoi ne pas offri[r] ... «méli-mélo de souvenirs » en ...
Disponible à La Librairie Le...

Pour les personnes âgées de 55 ans et plus, la FAFA ser... de vous accueillir comme membre.
Pour obtenir un formulaire d'inscription, composer le (780) 465-8965
Fédération des aînés franco-albertains
108B, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Gala albertain de la chanson

La Société du Gala albertain de la chanson souhaite de joyeuses fêtes à tous les artistes et collaborateurs du Gala



UNIVERSITY OF ALBERTA
CAMPUS SAINT-JEAN
UNIVERSITY OF ALBERTA

Nos meilleurs souhaits de joie, de santé et de bonheur pour un très joyeux Noël et une heureuse année à tous les membres de la communauté francophone.

Le personnel du Campus Saint-Jean
University of Alberta
8406 rue Marie-Anne-Gaboury,
Edmonton, AB, T6C 4G8
Tél.: (780) 465-8703
Téléc.: (780) 465-8760
Sans frais : 1-800-537-2509

Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta (CSCFSA)

JOYEUX NOËL

ET

HEUREUSE ANNÉE 2007

Nous tenons à profiter de l'occasion pour vous souhaiter une très heureuse période des Fêtes étincelante des couleurs de la magie de Noël et bercée par le vent d'espoir et de renouveau qui annonce la nouvelle année.

Que votre maisonnée héberge la paix et le bonheur et que l'amour des vôtres vous garde le cœur bien au chaud.

Des membres du conseil d'administration et de toute l'équipe du CSCFSA.

Tél. : (403) 685-9881 Courriel : infoconseil@cscfsa.ab.ca

Meilleurs voeux à l'occasion de la saison des fêtes

SECRETARIAT FRANCOPHONE

500 HSBC Building
10055 - 106e rue
Edmonton AB T5J 1G3
Phone: 415-3348 Fax: 422-7533
francosec@gov.ab.ca www.cd.gov.ab.ca/francophone

Alberta

Joyeuses fêtes!

Les membres du conseil d'administration et le personnel de l'ACFA régionale vous souhaitent un heureux temps des fêtes et une année 2007 remplie de succès

Association canadienne-française de l'Alberta
Red Deer

L'ACFA régionale de Bonnyville-Cold Lake vous souhaite un merveilleux temps des fêtes ainsi que santé, bonheur et prospérité pour la nouvelle année!

ACFA Bonnyville / Cold Lake
C.P. 5414
Bonnyville, AB T9N 2G5
Tél. (780) 826-5275

La Coalition des femmes de l'Alberta vous souhaite un très joyeux temps des Fêtes et une bonne année 2007

Alberta

Pendant la période des fêtes,
le temps ralentit sa course
et nous permet de renouer avec
les traditions, avec ceux qu'on aime, avec soi-même...
Que ce temps des fêtes soit un temps de retrouvailles,
de joyeuses festivités et de petites gâteries bien méritées!

C'est là notre souhait à tous,
à l'ACFA de Wood Buffalo,
à Franco Job,
à l'école Boréal et
à la prématernelle Pomme d'Api

C'est-à-dire tout le petit monde du
Centre communautaire scolaire Boréal à Fort McMurray
qui en coeur vous souhaite :
« un merveilleux temps des fêtes et
du bonheur tout au long de l'année! »

ACFA Wood Buffalo
franco job

Meilleurs voeux pour 2007

Patenaude Communication
VIDÉO • RADIO • TÉLÉVISION

JEAN PATENAUDE,
producteur/réalisateur

8408 - 56e Rue,
Edmonton, AB T6B 1H7

...aude@shaw.ca

De joyeuses fêtes à toutes et à tous!

Le Franco

Congrès de la Fédération canadienne des coopératives de travail

Lorsqu'emploi rime avec démocratie

JULIE FORTIER

Edmonton

Ils étaient près de 80, le mois dernier, à se réunir à Edmonton pour prendre part au congrès de la Fédération canadienne des coopératives de travail (FCCT). Issus des quatre coins du pays et de différents secteurs, les participants avaient pourtant tous quelque chose en commun : la confiance en une entreprise où les employés seraient plus participatifs à la gouvernance.

Il existe plusieurs types de coopératives, mais celle dite de travail ou de travailleurs a surtout comme fonction de fournir un emploi à ses membres, alors que les coopératives de consommateurs fournissent un produit, que les coopératives d'habitation fournissent un logis, etc. Ainsi, les membres d'une coopérative de travail participent à la prise de décision au sein de leur entreprise et ont certaines responsabilités démocratiques à exercer. « Les responsabilités varient selon le poste qu'occupe un membre, s'il s'implique au sein du conseil d'administration ou pas, par exemple. Le membre doit aussi payer une cotisation sous forme d'investissement dans l'entreprise », mentionne la directrice générale de la FCCT, Hazel Corcoran.

Le fait que les employés membres participent à la prise de décision, cela peut parfois augmenter la stabilité des emplois. « Plutôt que de mettre à pied quelques employés, les membres d'une coopérative pourraient, par exemple, accepter de travailler tous un peu moins pour sauver quelques emplois », énonce Mme Corcoran.

Elle croit que la coopérative de travailleur vient aussi donner une flexibilité que l'entreprise privée ne peut pas permettre. « Il y a, par exemple, des gens qui ont des handicaps mentaux ou physiques et qui doivent avoir un horaire adapté. La coopérative de travail peut mieux les accommoder », souligne Mme Corcoran.

Au Canada, on compte 326 coopératives de ce type, qui regroupent plus de 13 000 membres. Si les coopératives de travail se trouvent surtout au Québec, en Colombie-Britannique et en Nouvelle-Écosse, elles se développent aussi dans les régions rurales où les emplois se font plus rares. Comme l'Alberta ne manque pas d'emploi, elle n'est pas en tête du mouvement des coopératives de travail. Toutefois, Mme Corcoran constate que cette forme d'entreprise constitue une solution pour plusieurs personnes qui ne profitent pas nécessairement du *boom* albertain. « Pour plusieurs immigrants, c'est un gros défi de trouver un emploi en Alberta, un emploi où ils sont respectés et où ils ont une chance de pratiquer le métier pour lequel ils ont été formés et de recevoir le salaire juste », expose-t-elle.

La coopérative de travail entre parfois en jeu lorsqu'une entreprise est sur le point de fermer ou se trouve en difficulté. « Parfois, l'entreprise fait assez d'argent pour payer les salaires, mais pas assez de profit pour satisfaire les investisseurs. Dans ce cas, on peut parfois aider les employés à racheter l'entreprise pour sauver leur emploi », informe la directrice générale. Elle ajoute que le mouvement coopératif est beaucoup plus présent dans le reste du monde, chose qui expliquerait que plusieurs immigrants soient plus à l'aise avec cette forme d'entreprenariat.

Le clou du congrès de la FCCT était justement la présence de Javier Salaberria, président d'origine basque de la Fédération internationale des coopératives de travail, qui a longtemps été impliqué dans la *Mondragon Corporacion Cooperativa*. Ce dernier était sur place pour parler de ce qu'on appelle « l'expérience de Mondragon ». *Mondragon Corporacion Cooperativa* est une multinationale reposant sur le principe des coopératives, qui a pris forme au pays Basque et qui touche de nombreux secteurs d'activités. Elle employait, en 2005, près de 80 000 personnes à travers le monde et poursuit son expansion avec des filiales un peu partout sur la planète.

Pour plusieurs membres des coopératives de travail un peu partout dans le monde, Mondragon présente la preuve que coopérative de travail n'égale pas nécessairement développement à petite échelle.

Hazel Corcoran, fait remarquer que « l'expérience de Mondragon » présente plusieurs caractéristiques qui pourraient inspirer les membres canadiens des coopératives de travail. « M. Salaberria a mentionné l'importance de l'autofinancement pour se développer et créer d'autres emplois. Nous avons nous-mêmes un fond de coopérative de travail qui s'appelle le fond « la ténacité, ça fonctionne ». L'autre aspect de Mondragon qui nous inspire est la formation, car elle est essentielle au bon fonctionnement des coopératives », rapporte-t-elle, faisant allusion à l'université et au centre de formation professionnelle de Mondragon pour la jeune relève des coopératives.

Javier Salaberria

Comme la coopérative n'est pas aussi répandue au Canada qu'ailleurs dans le monde, Mme Corcoran considère que cette forme d'entreprise n'est pas encore développée à son plein potentiel. Impliquée dans ce mouvement depuis 1992, elle dit y voir une bonne façon, pour des employés, de se prendre en main et de trouver des solutions par eux-mêmes. « Là où le mouvement grandit le plus rapidement, c'est là où le public et le privé ont laissé des lacunes », relate-t-elle.

Votre endettement agricole vous empêche-t-il de dormir?

« L'expert conseil financier était extraordinaire – il était très professionnel et il possédait une connaissance approfondie de notre entreprise. Je recommanderais ce processus à nos nombreux collègues agriculteurs » -- agriculteur, C.-B.

Le Service de médiation en matière d'endettement agricole (SMMEA) offre des services de consultation financière et de médiation GRATUITS et CONFIDENTIELS aux agriculteurs et à leurs créanciers.

Le fait de communiquer avec le SMMEA constitue la première étape vers la résolution d'une situation difficile.

Nous offrons :

- des services gratuits de consultation financière et de médiation;
- un accès à des conseillers en affaires et des conseillers financiers professionnels qui comprennent la réalité de l'entreprise agricole;
- une solution de rechange au long processus judiciaire;
- des services qui ont fait leurs preuves - les cas de la majorité des personnes qui font appel au SMMEA sont résolus avec succès.

Pour obtenir plus de renseignements sur le SMMEA, visitez le site : www.agr.gc.ca/smmea ou composez le 1 866 452-5556.

Agriculture et Agroalimentaire Canada | Agriculture and Agri-Food Canada

Canada

Les jeunes et les médias

Selon une enquête intitulée « Jeunes Canadiens dans un monde branché » du Réseau Éducation-Médias, 94 % des jeunes Canadiens en 11e année affirment avoir accès à Internet à la maison. De ce nombre, 37 % des jeunes disent avoir accès à Internet avec leur propre ordinateur personnel, et les trois quarts des jeunes de la 6e à la 11e année utiliseraient Internet pour faire leurs travaux scolaires, sur une base quotidienne ou presque. De plus, près du tiers des 50 sites Internet préférés des jeunes proposeraient du contenu violent (28 %) ou à caractère hautement sexuel (32 %).

C'est devant ce genre de statistiques que le Réseau Éducation-Médias a décidé de tenir, à la fin du mois de novembre, sa première semaine pancanadienne d'éducation aux médias. « Bombardés de messages médiatiques, nos enfants absorbent inconsciemment et graduellement un mode de pensée qui peut modifier leurs perceptions de ce qui est normal et important, *cool* et amusant ou encore terrifiant et désagréable », affirme la directrice générale du Réseau Éducation-Médias, Michelle Scarborough. « C'est pourquoi l'élément essentiel de l'éducation aux médias est le développement de la pensée critique par la capacité de poser les bonnes questions, car nous voulons que nos jeunes puissent déconstruire ces messages. »

L'éducation aux médias encourage un questionnement systématique sur ce qu'un jeune voit à la télévision ou sur Internet, ou encore, ce qu'il lit dans les journaux et dans les magazines, afin de faire de lui un citoyen critique et réfléchi. « Les médias exercent une grande influence sur la vie de nos jeunes », dit Mme Scarborough.

Selon une étude des professeurs Guy Paquette et Jacques de Guise, du Centre de recherche sur les médias de l'Université Laval à Québec, de 1993 à 2001, les actes de violence physique présentés à la télévision entre 18 et 23 heures ont augmenté de 378 %. Les actes de violence psychologique se sont accrus de 271 % lors de la même période.

Et, selon une autre étude datant de 2003 et commandée par la Fédération canadienne des enseignants, regarder la télévision est un passe-temps quotidien pour 75 % des jeunes de la 3e à la 6e année. Selon la même étude, 30 % des enfants de la 3e à la 6e année disent ne jamais avoir eu d'intervention de la part de leurs parents en ce qui concerne les émissions qu'ils peuvent regarder.

C'est donc afin d'éduquer les parents, mais aussi les professeurs, que le réseau offre, sur son site Web, des jeux éducatifs pour les jeunes afin de les aider à développer une pensée critique face aux médias.

J.F.

Horaire télé du 23 au 29 décembre 2006

Samedi

17h30
RDI ENQUÊTE D'AVENTURE "Expédition au coeur d'une nation" (R)
TV5 TENUE DE SOIRÉE
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ENJEUX (R)
18h30
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
19h00
SRC COMMENT ÇA 2000? (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
RDI 109 "Viva la Salsa" (R)
TVA CINÉMA "À tout jamais: Une histoire de Cendrillon" (Comédie,1998) Avec Drew Barrymore, Scott Dougray.
20h00
SRC LES AVENTURES TUMULTUEUSES DE JACK CARTER "Tigre et passion" 1 de 2
RDI VU DU LARGE (R)
20h30
TV5 HUMANIMA (R)
21h00
SRC LES AVENTURES TUMULTUEUSES DE JACK CARTER "Tigre et passion" 2 de 2
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI 2006 EN REVUE (R)
TV5 CINÉMA "Une journée de merde!" (Comédie,1999) Avec Richard Berry, Anne Brochet.
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA "L'amour en cadeau" (Comédie,2003).
22h30
SRC CINÉMA "Chicago" (Musicale,2002) Avec Catherine Zeta-Jones, Renée Zellweger.
RDI ENJEUX (R)
23h00
TV5 TROUBLE FÊTE (R)
TV5 (23h15) COMME UN AIR (R)
23h30
RDI ENQUÊTE D'AVENTURE "Expédition au coeur d'une nation" (R)
TV5 CINÉMA "Galilé ou l'amour de Dieu" (Drame historique,2005) Avec Claude Rich, Daniel Prévost.

Dimanche

17h00
SRC JANETTE
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 QUESTIONS POUR UN CHAMPION
17h30
RDI LA MESSE DE NOËL DU VATICAN
TVA CINÉMA ★★★ "Noël chez les Muppets" (Conte,1992)
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
18h30
SRC DÉCOUVERTE
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
RDI VIVRE ICI (R)
TVA LES GAGS (R)
20h00
SRC CINÉMA "Ella l'ensorcelée" (Comédie,2004)
RDI CÉLINE ET QUÉBEC, COMPLICITÉ ET PASSION (R)
TV5 À LA POURSUITE DES PIERRES PRÉCIEUSES
TVA L'ÉCOLE DES FANS (R)
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA "Jack, le bonhomme de neige" (Comédie,1998)
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 CONCERT DE NOËL AU PALAIS ROYAL
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC LA MESSE DE LA NUIT
RDI CÉLINE ET QUÉBEC, COMPLICITÉ ET PASSION (R)
TV5 TENUE DE SOIRÉE
23h00
TVA LE TVA RÉSEAU
23h30
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Patricia Paquin. (R)
TVA CINÉMA ★★★ "Un prince à New York" (Comédie,1988)

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Les Restos du Coeur: 20 ans déjà"
TVA LES ANGES DE LA COMPASSION "Meilleurs voeux"
18h30
SRC LE PETIT RENNE AUX NÉVROSES Chaque année, à l'approche de Noël, Bernard sombre dans un état névrotique avancé et a une phobie incontrôlable du temps des fêtes. Après avoir détruit, dans un moment de rage, le bonhomme de neige que sa petite fille a fait, Bernard se voit forcé par sa femme d'aller consulter un noëlologue. Une rencontre peu banale qui changera sa vie... (PREMIÈRE)
TV5 LE LUXE ET SES SECRETS
19h00
SRC CINÉMA "Pirates des Caraïbes: La Malédiction de la Perle Noire" (Aventure,2003) Avec Johnny Depp, Orlando Bloom.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Marcel LeBoeuf.
TVA DRÔLES DE VIDÉOS
20h00
RDI ENJEUX (R)
TV5 (20h05) À LA POURSUITE DES PIERRES PRÉCIEUSES (R)
TVA CINÉMA "Le Miracle des cartes" (Drame,2001)
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI NOËL À KANDAHAR (R)
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
22h00
SRC RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA MONK
22h30
SRC CINÉMA "Anna et le roi" (Drame,1999)
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Marcel LeBoeuf. (R)

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Tsunamis: Une planète en colère" (R)
TV5 CINÉMA "Le Père Noël est une ordure" (Comédie,1982) Avec Josiane Balasko, Thierry Lhermitte.
TVA LES ANGES DE LA COMPASSION "Meilleurs voeux" (R)
19h00
SRC CINÉMA ★★★★ "Shrek" (Dessin animé,2001) Avec Voix de Mike Myers, Eddie Murphy.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Jean Béliveau.
TV5 CALLAS ET ONASSIS Partie 1 de 2 (suite le 27 déc)
TVA DRÔLES DE VIDÉOS
20h00
RDI ENJEUX (R)
TVA LA FIÈVRE DU MARDI SOIR Partie 2 de 2 (suite du 19 déc)
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE Invité(es): Anne Dorval.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 (21h10) TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA ★★ "Miss Personnalité" (Comédie,2000) Avec Sandra Bullock, Benjamin Bratt.
21h30
RDI 2006 EN REVUE
TV5 (21h35) CAVALIA: UN RÊVE DE LIBERTÉ
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Jean Béliveau. (R)

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "La princesse Diana: meurtre ou accident?"
TVA LES PIERRAFEU (R)
18h30
TVA LE TVA
19h00
SRC CINÉMA "Shrek 2" (Dessin animé,2004) Avec Voix de Eddie Murphy, Cameron Diaz.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TV5 CALLAS ET ONASSIS Partie 2 de 2 (suite du 26 déc)
TVA DRÔLES DE VIDÉOS (R)
20h00
RDI ENJEUX (R)
TVA KM/H "Les girls"
20h30
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA "Hors-la-loi Américains" (Western,2001) Avec Colin Farrell, Scott Caan.
21h30
TV5 CINÉMA "Le Père Noël est une ordure" (Comédie,1982) Avec Josiane Balasko, Thierry Lhermitte.
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LES PIERRAFEU (R)
18h30
TV5 CINÉMA "La cloche a sonné" (Comédie,2005) Avec Fabrice Luchini, François Cluzet.
TVA LE TVA
19h00
SRC CINÉMA "Monstres, Inc." (Dessin animé,2001) Film d'animation réalisé par Pete Docter, David Silverman et Lee Unkrich. Dans la ville de Monstropolis, Sulley et Randall compétitionnent pour le titre de la créature la plus terrifiante. Leur lutte est toutefois interrompue lorsqu'une enfant de deux ans parvient à entrer dans la cité et à effrayer tous les monstres, sauf Sulley qui tente de la ramener saine et sauf dans le monde des humains. (PREMIÈRE)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TVA DRÔLES DE VIDÉOS (R)
20h00
RDI ENJEUX (R)
TV5 (20h10) BAINS DOUCHES
TVA CINÉMA "Le chat dans le chapeau" (Comédie,2003) Avec Mike Myers, Spencer Breslin.
20h30
TV5 ÉCRANS DU MONDE
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
TV5 LA CARTE AUX TRÉSORS (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CÉLINE DION Partie 1 de 2 (suite le 29 déc) (R)
22h30
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Apocalypse et fin du monde"
TVA LES PIERRAFEU
18h30
TVA LE TVA
19h00
SRC CINÉMA "Un vendredi dingue, dingue, dingue" (Comédie,2003) Avec Lindsay Lohan, Jamie Lee Curtis. À la veille de son mariage, Tess se trouve transportée dans le corps de sa fille et vice versa après que celles-ci aient partagé un biscuit de fortune.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TV5 DES TRAINS PAS COMME LES AUTRES
TVA DRÔLES DE VIDÉOS (R)
20h00
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Chantal Lamarre.
TVA CINÉMA "Rock'n nonne" (Comédie,1992) Avec Whoopi Goldberg, Maggie Smith.
20h30
RDI 2006 EN REVUE (R)
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
TV5 CINÉMA "L'inconnue de la départementale" (Mystère,2006) Avec Alexis Michalik, Anne Malraux.
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CÉLINE DION 2 de 2
22h30
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

OFFRE D'EMPLOI

Librairie Le Carrefour Bookstore!

Commis

(poste à temps plein)

La Librairie Le Carrefour, qui est située dans La Cité francophone à Edmonton, est à la recherche d'une personne pour occuper un poste de commis afin de compléter l'équipe en place.

Prérequis :

- Connaître la communauté francophone
- Bilingue (français/anglais)
- Horaire flexible
- Aimer la lecture
- Entregent, relations publiques
- Initiative
- Études postsecondaires

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 5 janvier 2007 ou jusqu'à ce que le poste soit comblé à :

Librairie Le Carrefour
a/s de Mme Carole Roy, gérante
Pièce 40, 8627-91e rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Télécopieur : (780) 469-2120
Courriel : carrefour@francalta.ab.ca

L'Association canadienne-française de l'Alberta

Coordonnateur.trice d'événements

Offre d'emploi

La personne choisie aura à :

- Superviser la coordination provinciale et régionale de la Fête;
- Coordonner les événements d'envergure de l'ACFA (Rond Point, divers forums et colloque);
- Travailler étroitement avec les comités organisateurs
- Élaborer un guide pour les communautés qui accueillent la Fête franco-albertaine;
- Sonder les éventuelles communautés d'accueil de la FFA des prochaines années;
- Identifier des sources de financement, évaluer leur pertinence, faire les démarches politiques nécessaires, écrire et soumettre des demandes de subvention;
- Toutes autres tâches connexes requises par le superviseur.

Exigences

- Diplôme d'études postsecondaire dans une discipline reliée à l'emploi
- Trois à cinq ans d'expérience dans un domaine relié à l'emploi
- Excellente connaissance des systèmes informatiques
- Excellente maîtrise du français et de l'anglais
- Déplacements requis

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation avant midi, le lundi 8 janvier 2007 à Madame Mireille Dunn, directrice des ressources humaines, à l'adresse suivante :

Association canadienne-française de l'Alberta
8627 rue Marie-Anne-Gaboury, (91e Rue), bureau 303
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
m.dunn@acfa.ab.ca
Télécopieur : (780) 465-6773

Ministère de la Justice Canada | Department of Justice Canada

Conseiller /conseillère juridique Services de droit autochtone

Ministère de la Justice du Canada

CALGARY (ALBERTA)

Ouvert aux personnes résidant ou travaillant à Calgary (Alberta) et dans un rayon de 80 km de Calgary (Alberta), s'entendant entre autres, Standard, Caylet, Exshaw, Didsbury (Alberta).

Le ministère de la Justice cherche à doter plusieurs postes de conseiller/conseillère juridique en services de droit autochtone à Calgary.
Le salaire annuel varie de **75 622$ à 108 241$.**
Pour en savoir davantage sur les qualités requises et (ou) pour postuler cet emploi, veuillez visiter notre site web **www.canada.justice.gc.ca** sous la rubrique "Travailler au ministère de la Justice".
La date limite de réception des candidatures soit **le 8 janvier 2007.**
Nous remercions tous ceux et celles qui soumettront leur candidature mais nous communiquerons uniquement avec les personnes retenues pour la prochaine étape du processus de nomination. La préférence sera accordée aux citoyennes canadiennes et citoyens canadiens. Nous souscrivons au principe d'équité en emploi. La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des procédures de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si nous communiquons avec vous au sujet de ce processus, veuillez informer le représentant d'adaption pour vous permettre une évaluation juste et équitable de votre candidature.
This information is available in English.

emplois.gc.ca Canada

Commission de la fonction publique du Canada | Public Service Commission of Canada

Chef d'état-major du sous-ministre adjoint (Matériel)

Ministère de la Défense nationale

OTTAWA (ONTARIO)

CADRE DE HAUTE DIRECTION DE GRANDE EXPÉRIENCE RECHERCHÉ

Poste ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi que les citoyens canadiens et les citoyennes canadiennes résidant à l'étranger.

En raison de la nouvelle vision du rôle militaire du Canada, de l'augmentation prévue des dépenses relatives à la défense et du rythme croissant des missions, les Forces canadiennes traversent une période de grande transformation organisationnelle et culturelle dans laquelle l'équipement de défense joue un rôle déterminant.

Vous êtes attirée par une occasion stimulante de mettre à l'œuvre votre leadership.
Le poste civil de chef d'état-major, bras droit du sous-ministre adjoint (Matériel), est en ce moment à pourvoir. Nous cherchons un gestionnaire expert qui privilégie la méthode de travail axée sur les résultats et qui possède un esprit stratégique ainsi que des talents en communication persuasif. Cette personne devra veiller à la mise en œuvre efficace et efficiente des programmes d'acquisition et de soutien du matériel au sein de la Défense nationale.

Vous avez fait la preuve de vos habiletés hors pair en gestion. Vous pouvez garantir des résultats de qualité et un service ponctuel dans vos secteurs d'activité. La gestion de projets complexes est une seconde nature chez vous.
Vous avez une expérience considérable de la direction de personnes, de programmes et de services relatifs aux processus d'acquisition et de soutien du matériel.
Vous avez démontré un sens des affaires de haut calibre et possédez des compétences en négociation de niveau supérieur.

Vous connaissez la valeur du travail d'équipe inspirant et des relations de travail motivantes axées sur la collaboration.
Dix cadres supérieurs civils et militaires sont placés sous l'autorité du chef d'état-major.

Vos attestations d'études et de compétences professionnelles comprennent un baccalauréat d'une université reconnue. Nous exigeons également la maîtrise de l'anglais et du français (profil linguistique CBC). Votre salaire s'échelonnera entre **135 500 $ et 159 500 $** par année.

Pour de plus amples renseignements sur les exigences liées au poste et sur la façon de postuler, visitez **www.emplois.gc.ca**, communiquez avec **Infotel** au **1-800-645-5605** ou composez le **1-800-532-9397** sur un téléimprimeur. Les demandes peuvent également être transmises par télécopieur au **1-613-995-1099** ou par courrier électronique à **exposte@psc-cfp.gc.ca**. La date limite pour soumettre une demande est **le 22 décembre 2006**. Veuillez inscrire le numéro de référence **DND06J-006857-000016** sur votre demande.
This information is also available in English.

emplois.gc.ca Canada

Commission de la fonction publique du Canada | Public Service Commission of Canada

Directrice générale ou Directeur général, Opérations

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada

EDMONTON (ALBERTA) OU SASKATOON (SASKATCHEWAN)

Ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi qu'aux citoyens canadiens et citoyennes canadiennes résidant à l'étranger.

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (DEO) est un ministère du gouvernement canadien établi dans l'Ouest du pays, dont la vocation est de promouvoir la croissance et la diversification économique de l'Ouest canadien. Nous avons besoin d'une personne qui a le sens du leadership, qui est capable de promouvoir l'esprit de corps et de développer les synergies requises pour diriger une équipe de professionnels situés à Saskatoon ou à Edmonton. Votre rôle consistera à évaluer, développer et administrer des investissements financiers concernant une vaste gamme de projets entrepris avec des organisations à but non lucratif des provinces concernées.
Votre très bonne compréhension de l'environnement économique de l'Ouest canadien et votre solide connaissance des débouchés qu'offre la région aux investisseurs étrangers et des obstacles auxquels ceux-ci peuvent s'opposer vous permettra de jouer un rôle déterminant dans le développement de l'économie de la région.
Votre compréhension des objectifs stratégiques nationaux et votre aptitude à les interpréter en fonction du contexte de la Saskatchewan ou de l'Alberta en établissant et développant des relations efficaces avec les principaux acteurs du secteur public et du secteur privé seront un aspect crucial de votre travail.
Vous détenez un grade d'une université reconnue, et vous avez beaucoup d'expérience dans la direction d'équipes de professionnels et dans la gestion de ressources et de programmes à caractère financier. Enfin, vous êtes capable de fournir des avis stratégiques et programmatiques éclairés aux cadres supérieurs de l'administration gouvernementale, notamment au sous-ministre adjoint pour la Saskatchewan ou l'Alberta.
Connaissance de l'anglais est essentielle.
Votre salaire s'échelonnera entre 105 400 $ et 124 100 $ par année.
Prière de noter que ce processus pourrait servir à l'établissement d'un répertoire de candidates et candidats qualifiés pour d'autres endroits.
Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de préselection additionnels et pour soumettre votre candidature, visitez **www.emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605.** Veuillez citer le numéro de référence **WCO06J-007655-000149.** La date limite de réception des candidatures est **le 12 janvier 2007**.
Pour de plus amples renseignements sur DEO, visitez http://www.wd.gc.ca.
This information is also available in English.

emplois.gc.ca Canada

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco
Pour la version électronique du journal, visitez notre site Internet : *www.lefranco.ab.ca*

Pool de hockey 2006-2007

(résultats au 12 décembre)

1er	Jacques Hébert A, ST-VINCENT	420
2e	Mathieu Bégin B, EDMONTON	411
3e	Chantal Amyotte, CALGARY	411
4e	Sylvain Tardif, SHERWOOD PARK	410
5e	Roch Leblanc, EDMONTON	409
6e	Denis Perreaux, EDMONTON	404
7e	Patrick Ladouceur, CALGARY	403
8e	Christine Aubin, GUY	403
9e	Chris Chandra, EDMONTON	402
10e	Daniel Aubin, GUY	401
11e	Armand Labbé B, EDMONTON	400
12e	Armand Labbé C, EDMONTON	399
13e	Micheline Hébert, ST-VINCENT	398
14e	Armand Labbé A, EDMONTON	395
15e	Denis Fontaine, EDMONTON	391
16e	Richard Amyotte, EDMONTON	390
17e	Mélanie Ringuette, SHERWOOD PARK	389
18e	Patrick Henri A, EDMONTON	388
19e	Stéphane Ménard A, EDMONTON	386
20e	Mathieu Bégin A, EDMONTON	385
21e	Cécile Amyotte, EDMONTON	385
22e	Brianne et Maude Alary, EDMONTON	385
23e	David Martin, EDMONTON	384
24e	Eric Thibeault, EDMONTON	382
25e	Ben Williamson, GRANDE-PRAIRIE	382
26e	Marlène Fontaine, EDMONTON	382
27e	Patrick Henri B, EDMONTON	378
28e	Jean-Paul Beaunoyer, BONNYVILLE	376
29e	Marc-Eric Bouchard, CALGARY	376
30e	Yolande Beaunoyer, BONNYVILLE	376
31e	Jean-François Fortin, SHERWOOD PARK	373
32e	René Labbé B, GRANDE-PRAIRIE	373
33e	Isabelle Vallée, EDMONTON	372
34e	Colin Gagnon, PEACE RIVER	371
35e	Edward Prévillle, CALGARY	370
36e	Pierre Brault, EDMONTON	370
37e	Anaël Rochon, SHERWOOD PARK	369
38e	Ronald Breault, EDMONTON	369
39e	Joe Boulianne, ST-PAUL	369
40e	Panfort Julhieu, EDMONTON	368
41e	Jean-Pierre Lavoie B, St-PAUL	368
42e	Caroline Boudreault A, FORT-MCMURRAY	367
43e	Francis Fréchette, EDMONTON	366
44e	Mylène Deschêsnes, EDMONTON	366
45e	Stéphane Ménard B, EDMONTON	365
46e	Joanne Amyotte, CALGARY	365
47e	Normand Labbé C, GRANDE-PRAIRIE	363
48e	René Labbé A, GRANDE-PRAIRIE	362
49e	Micheline Brault, EDMONTON	361
50e	Mélanie Morin, EDMONTON	357
51e	Étienne Alary, EDMONTON	357
52e	Matis Rochon, SHERWOOD PARK	357
53e	Luc Girard, EDMONTON	355
54e	Mireille Dunn, EDMONTON	353
55e	Normand Labbé A, GRANDE-PRAIRIE	351
56e	Jean-Daniel Tremblay, EDMONTON	350
57e	Caroline Boudreault B, FORT-MCMURRAY	350
58e	Jacques Tremblay HANMER(ONT)	349
59e	Normand Labbé B, GRANDE-PRAIRIE	348
60e	Denis Hébert, ST-VINCENT	348
61e	Liette Hurtubise, GRANDE-PRAIRIE	348
62e	Jean-Pierre Lavoie A, ST-PAUL	347
63e	Martin Flibotte, EDMONTON	347
64e	Izabelle Berger, SHERWOOD PARK	345
65e	Jacques Hébert B, ST-VINCENT	345
66e	Eric Doucet, EDMONTON	344
67e	Patrick Gélinas, DONNELLY	344
68e	Léon Haché, EDMONTON	342
69e	Élyse Duquette, SHERWOOD PARK	339

Le Franco

L'Association canadienne-française de l'Alberta

Agent.e de liaison — *Offre d'emploi*

La personne choisie aura à :

- Aider le Secrétariat provincial envers ses régions dans l'analyse des besoins organisationnels pour remplir leur mandat (formation, planification, ressources humaines);
- Animer des sessions de planification et de concertation entre autres;
- Aider à l'organisation des forums annuels de formation d'employés ou de bénévoles pour les organismes communautaires francophones;
- Identifier et offrir des outils de formations (donner la formation);
- Développer, préparer et appliquer des outils de recrutement, de sélection et d'évaluation pour les employés et les bénévoles des ACFA régionales;
- Toutes autres tâches connexes requises par le superviseur.

Exigences

- Compétence en informatique (Word, Excel, Outlook, Power Point)
- Maîtrise du français et de l'anglais
- Expérience en animation, formation, ressources humaines
- Bonne connaissance de la communauté francophone albertaine serait un atout
- Déplacements requis

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation avant midi, le lundi 8 janvier 2007 à Madame Mireille Dunn, directrice des ressources humaines, à l'adresse suivante :

Association canadienne-française de l'Alberta
8627 rue Marie-Anne-Gaboury, (91e Rue), bureau 303
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
m.dunn@acfa.ab.ca
Télécopieur : (780) 465-6773

Télédiffusion des Jeux olympiques de Vancouver

On assure que les francophones seront bien desservis

DANNY JONCAS

Ottawa (APF)

Les membres du comité permanent du Sénat sur les langues officielles ont pu obtenir, le lundi 4 décembre dernier, des réponses à leurs questions en ce qui a trait aux heures de télédiffusion de langue française auxquelles auront droit les francophones au pays lors des Jeux olympiques d'hiver de 2010, qui se tiendront à Vancouver.

C'est que depuis que le contrat de télédiffusion des Jeux a été octroyé au consortium Bell Globemedia/Rogers Media, dont la soumission excédait de 60 millions de dollars celle de la Société Radio-Canada, des craintes ont été soulevées en ce qui a trait à l'accès aux Jeux pour les francophones hors Québec qui suivront le tout à partir du confort de leur salon. C'est que contrairement à Radio-Canada, les chaînes québécoises Télévision Quatre Saisons (TQS), le Réseau des Sports (RDS) et le Réseau Info Sports (RIS), qui font partie du consortium, n'offrent leur signal que par l'entremise de câblodistributeurs ou de service par satellite.

Or, lorsqu'ils ont comparu devant le comité sénatorial au début du mois de décembre, les présidents de TQS, RDS, CTV et Rogers Sportsnet ont fait état des démarches qui ont été entreprises pour s'assurer que tous les Canadiens puissent suivre le déroulement des Jeux de Vancouver dans la langue de leur choix.

Par exemple, durant les deux semaines des Jeux, TQS, RDS et RIS offriront gratuitement leur signal respectif aux câblodistributeurs et suggéreront à ces compagnies d'en faire autant envers leurs clients.

« En tout, 550 heures seront diffusées en français par la combinaison de RDS, RIS et TQS. Cela est plus du double des heures par rapport aux Jeux de 1988 à Calgary, la dernière fois que les Jeux olympiques ont eu lieu au Canada », a précisé le président de TQS, René Guimond. Même si ces 550 heures constituent la moitié du nombre d'heures de diffusion totales prévues en anglais, on précise que plus de chaînes sont disponibles en anglais et que plusieurs des émissions anglophones seront présentées en reprise.

« En plus de viser à atteindre presque tous les foyers francophones au Canada, nous avons pris une mesure supplémentaire pour assurer la plus grande portée possible de notre couverture olympique en langue française. Nous avions formellement offert à la Société Radio-Canada la possibilité de distribuer le signal olympique de TQS sans frais à l'extérieur du Québec. Malheureusement, la SRC a décliné notre proposition », indiquait pour sa part le président du Réseau des Sports, Gerry Frappier.

S'étant adressé aux sénateurs tout juste avant le consortium de Bell Globemedia/Rogers Media, le président-directeur général de Radio-Canada, Robert Rabinovitch, a dit ne jamais avoir reçu une telle offre. Cependant, les représentants du consortium gagnant disposaient de copies de leur proposition et du refus écrit de Radio-Canada pour confirmer leurs intentions.

Malgré tout, M. Rabinovitch a précisé qu'une telle offre ne serait pas acceptable pour la SRC. « Nous sommes responsables envers le CRTC de la qualité et de la quantité de programmation que nous offrons sur nos ondes. Nous ne pouvons tout simplement pas permettre à un diffuseur privé de substituer sa programmation à la nôtre afin de pallier les lacunes de sa couverture », commentait le grand patron de la société d'État.

Il ajoute que si jamais une entente était conclue, elle devrait être bénéfique pour les deux parties sur le plan économique.

Enfin, en ce qui a trait à la remise en question, par Robert Rabinovitch, de la qualité du contenu qui sera présenté aux francophones, le président de CTV a tenu à rassurer le comité sénatorial à ce sujet.

« RDS produit des émissions sportives 24 heures par jour, 365 jours par année. Donc il n'y a aucun doute dans mon esprit qu'ils peuvent accomplir un travail de qualité », a fait remarquer Rick Brace.

M. Brace est l'un de ceux à la tête du consortium ayant déboursé la rondelette somme de 153 millions de dollars pour obtenir les droits de télédiffusion des Jeux de Vancouver.

OFFRE D'EMPLOI

FJA

FRANCOPHONIE JEUNESSE DE L'ALBERTA requiert les services d'une personne dynamique pour combler le poste de

COORDONNATEUR OU COORDONNATRICE DE PROJETS ET DES COMMUNICATIONS

Description du poste
La personne choisie, sous la supervision de la direction générale de FJA, assurera la coordination des projets de FJA tels les stages de leadership, les congrès provinciaux, le GoAGA et le Parlement jeunesse de l'Alberta. De plus, la personne choisie assurera la coordination des communications reliées aux projets et aux opérations générales de l'organisme.

Durée : 26 semaines à compter du mois de janvier 2007 avec possibilité de renouvellement de contrat

Lieu : Edmonton, Alberta

Salaire horaire : À négocier selon l'expérience et l'échelle salariale de FJA (salaire horaire minimal : 13,75 $)

Exigences requises
La personne choisie devra répondre aux exigences suivantes :

- Avoir un diplôme d'études postsecondaires dans un domaine connexe;
- Avoir des expériences de travailles en gestion de projets et/ou des communications;
- Avoir une facilité de travailler en équipe tout en étant capable de faire preuve d'autonomie et de polyvalence dans ses fonctions;
- Avoir une aptitude à travailler sous pression;
- Avoir une bonne maîtrise du français et de l'anglais autant à l'oral qu'à l'écrit.

Ce poste est majoritairement financé par le Programme emploi jeunesse francophone.

Fin du concours : le mercredi 27 décembre 2006 avant midi.

Pour envoyer votre curriculum vitae ou pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec :
Rhéal Poirier, Directeur général
Francophonie jeunesse de l'Alberta
Courriel : fja@fja.ab.ca Site Web: www.fja.ab.ca

FRANCOPHONIE JEUNESSE DE L'ALBERTA EST UNE ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF QUI AGIT À TITRE D'ORGANISME PORTE-PAROLE DE LA JEUNESSE ALBERTAINE D'EXPRESSION FRANÇAISE.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture

Dr. André R. Breault

300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com

Visiter notre site Internet à: www.drbreault.com

Recette de la semaine

VINAIGRETTE 1-2-3 AUX CANNEBERGES

(EN) - Rafraîchissez vos invités avec cette version renouvelée de la vinaigrette traditionnelle aux canneberges.

Ingrédients :

- 1 sac de canneberges fraîches
- 1 à 2 oranges navel (pépins, pelure et blanc enlevés)
- 1 à 2 pommes, parées
- 1/2 tasse de pacanes (facultatif)
- Miel pour sucrer au goût

1. Hacher les canneberges et les oranges au robot culinaire. Utiliser autant d'oranges que nécessaire pour que les canneberges soient toujours en mouvement afin d'être hachées finement. Déposer dans un bol.
2. Hacher les pommes dans le robot culinaire. Ajouter aux canneberges.
3. Hacher les noix, si désiré, et ajouter au mélange de canneberges. Bien mélanger et sucrer au goût.

Les oranges produiront le jus nécessaire au mélange, il est donc possible d'ajuster la quantité d'oranges selon que vous voulez obtenir une vinaigrette plus ou moins juteuse. Servir avec vos repas de fête préférés.

UNE TREMPETTE EN UN CLIN D'OEIL

(EN) - Si vous n'avez pas le temps de préparer des hors-d'œuvre la prochaine fois que vous inviterez des amis à prendre un verre, n'ayez aucune crainte. Servez à vos invités des boissons à siroter pendant que vous préparez en quelques secondes cette recette rapide :

Trempette aux palourdes

1 boîte de 6 1/2 oz de palourdes coupées
1 paquet de 8 oz de fromage à la crème
1 grand bocal de cœurs d'artichauts
1/4 de tasse de céleri coupé
1/4 de tasse d'oignon rouge
1/4 de tasse de poivron rouge
1 c. à t. de poivre moulu
1 c. à t. d'aneth frais ou séché
1 c. à t. de ciboulette hachée

Mélanger tous les ingrédients.. Servir avec des croustilles ou des craquelins. *(Conseil : Laisser reposer cette trempette pendant environ une heure à température ambiante pour en améliorer le goût.)*

- L'Édition Nouvelles

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE

Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY

Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE

Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS

Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON

Paroisse St-Isidore
19 novembre

SAINT-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL

1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

CHRYSLER
(5 étoiles)
CROSSTOWN
CHRYSLER JEEP DODGE

ROGER JEAN
Autos neuves ou usagées

10405, 102e Rue
Edmonton, Alberta
T5K 2A7
www.crosstownchrysler.com

Bur. : 780.488.4881
Cell. : 780.728.4499
Téléc. : 780.451.7194
Sans frais : 1.800.209.8194

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitment tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.

Dr Ronald D. Breault

302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Courriel: info@drbreault.com

Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste

Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.

EYE Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Téléc. : (780) 419-6770

THE DENTAL STUDIO

Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.

9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

Novel Notion Advertising Inc.

Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com

Produits publicitaires promotionnels
Bureau et Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frédérick Turbide et Lina Malo
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1

Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

Southgate Volkswagen Audi

François Thibault
Représentant des ventes

5220, boul. Gateway
Edmonton (Alberta) T6H 4J7
Tél. : 780.438.8888 ou 780.435.4821
Téléc. : 780.435.8064
Sans frais : 1.800.661.7524
www.southgatevw.com
www.southgateaudi.com

Pour réserver votre espace publicitaire dans Le Franco : (780) 465-6581

De l'American Choral Directors Association :

Laurier Fagnan récompensé du Prix Julius Herford

JULIE FORTIER

Edmonton

Le mois dernier, le professeur du Campus Saint-Jean (CSJ) Laurier Fagnan recevait un prestigieux prix de l'*American Choral Directors Association* : le Prix Julius Herford. Ce prix vient récompenser la meilleure thèse doctorale en Amérique du Nord portant sur le domaine de la chorale. La thèse de M. Fagnan étant la première d'une université canadienne à se faire ainsi reconnaître, ce prix a apporté au principal intéressé, ainsi qu'à son institution, un rayonnement qui déborde largement des frontières canadiennes.

Directeur du nouveau laboratoire d'acoustique vocale du CSJ, chef de la chorale Saint-Jean, professeur de musique au Campus, conseiller à l'*Alberta Choral Federation* et titulaire d'un doctorat en direction musicale dont la thèse vient d'être reconnue, bref, Laurier Fagnan, ce « petit gars de Saint-Paul » qui a découvert la beauté du chant à travers ceux de sa mère et de la chorale communautaire, a aujourd'hui le vent dans les voiles dans le domaine qui le passionne depuis sa tendre enfance.

Sa thèse, lui a non seulement valu le titre de docteur, mais aussi une renommée nord-américaine. C'est le fruit de trois années de labeur portant sur les effets acoustiques des principes de la méthode Bel Canto lorsqu'on les applique à une chorale. Elle amalgame donc aussi sa maîtrise en pédagogie du chant, qu'il avait faite à l'Université Laval à la fin des années '80. « Le Bel Canto était enseigné surtout aux chanteurs d'opéra ou aux solistes. Après ma maîtrise, je l'enseignais donc à mes élèves de façon individuelle. Lorsque je suis devenu dire teur de chœur, j'ai décidé de continuer de l'enseigner et quand je l'appliquais à toute une chorale, je voyais la différence. J'ai donc décidé d'utiliser ce que je faisais déjà pour ma thèse. Mon oreille entendait un son plus riche, oui, mais pour la thèse, il fallait dire combien plus riche, en trouvant une façon de quantifier ces résultats », explique Laurier Fagnan.

C'est à l'Institut de recherche et coordination acoustique/musique (IRCAM) à Paris, où il a passé six mois, qu'il trouvera la solution. On lui crée alors des logiciels pouvant montrer de façon numérique et graphique les améliorations acoustiques et l'énergie spectrale de la voix ou d'une chorale. Avant et pendant son voyage à Paris, Laurier Fagnan s'évertuera à enregistrer

Photo : gracieuseté Laurier Fagnan

des chorales d'enfants, d'adolescents, d'universitaires ainsi que les chorales communautaires, question de faire la preuve que l'expérience avait le même effet pour tous les types de sons. Les résultats ont démontré que, comme M. Fagnan l'entendait lors de ses expériences, la justesse du son était améliorée de 71 % et il y avait une augmentation dans les fréquences des harmoniques aiguës après qu'on ait enseigné la méthode Bel Canto aux chorales.

La méthode Bel Canto vise en fait à exploiter les trois « amis » de la voix : la résonnance à la fois brillante et riche de la voix dite « chiaroscuro », qui implique que la voix est égale peut importe la voyelle qu'elle chante, le noyau de la vibration et finalement, le contrôle du souffle. La méthode vise aussi à combattre les deux « ennemis » de la voix, la surabondance de l'air ainsi que la tension dans les muscles du conduit vocal.

Les résultats, très consistants, en ont surpris plus d'un et ont suscité de l'intérêt jusqu'à Stockholm, où il a présenté les résultats de sa recherche lors d'une conférence. Malgré ce succès en Europe, M. Fagnan ne s'attendait toutefois pas à recevoir le prix nord-américain Julius Herford. « Étant donné qu'il y a tellement d'universités aux États-Unis où on y enseigne la direction de chorale, je ne m'attendais pas à ce que ma thèse soit sélectionnée. J'ai trouvé ça bouleversant et touchant de voir que mes collègues américains avaient apprécié la valeur de mon travail », témoigne Laurier Fagnan.

La thèse qui lui a valu une reconnaissance de l'*American Choral Directors Association* – qui représente 10 000 directeurs de chorale américains – ne fait pas connaître l'expertise de Laurier Fagnan uniquement. Le prix Julius Herford apporte aussi crédibilité et visibilité au programme de direction de chorale de l'Université de l'Alberta, selon le chef du département de musique de l'Université de l'Alberta et superviseur de la thèse de M. Fagnan, Leonard Ratzlaff. « L'Université de l'Alberta est reconnue à travers le Canada pour son programme de chorale et, déjà, des élèves de partout au pays y appliquent. Mais comme le prix Julius Herford est américain et qu'il est tenu en très haute estime par les universités américaines et les étudiants en chorale, cela ne peut qu'avoir un effet positif, en attirant l'attention de partout aux États-Unis et même de l'international sur l'Université de l'Alberta. Je m'attends, comme résultat, à une hausse signifiante des demandes d'admission pour le programme de direction de chorale », avance M. Ratzlaff, qui avait lui-même été récipiendaire du fameux prix il y a de cela près de 20 ans.

Laurier Fagnan pourra donc aller chercher son prestigieux prix en mars prochain lors de la convention nationale de l'association. Même après cette consécration, ses idées et ses projets ne sont pas terminés pour autant. Il aspire à participer à une foule de projets en lien avec le tout nouveau laboratoire d'acoustique vocale du Campus Saint-Jean. « Je pense qu'on peut toujours apprendre. La recherche est importante, mais pour moi, elle doit mener à une musique vraie et à une voix qui soit de plus en plus belle. La recherche n'est pas réelle si elle ne mène pas à une réalité musicale », exprime-t-il. D'ailleurs, le savoir du Franco-Albertain sera publié dans des livres d'ici deux ans, alors qu'un éditeur du Québec lui a demandé d'en écrire deux sur la pédagogie du chant et la direction chorale en français.

Par ailleurs, lorsqu'il ne consacre pas ses énergies à améliorer encore et toujours la sonorité du chant et de la voix en général, M. Fagnan aime bien passer du temps avec sa femme Jane et ses enfants, qui sont tous les trois musiciens. De plus, il aime se tenir en forme en faisant de la course à pied ou encore, jouer au golf, lorsque la température le permet. Il a même fait partie, pendant une dizaine d'années, des équipes de pompiers qui sautent des hélicoptères afin de combattre les feux de forêts.

Mais ses projets d'avenir, un peu moins casse-cou, viseraient la France et l'Italie afin d'approfondir ses connaissances du Bel Canto. « Mais mon rêve le plus immédiat, c'est de dormir beaucoup dans le temps des Fêtes », conclut-il en souriant.

Le comité sur les langues...

...suite de la Une

manque de connaissance des fonctionnaires fédéraux. Je ne pense pas qu'ils vont regretter d'être venus. Ils ont ainsi pu voir que les francophones du Nouveau-Brunswick ne vivent

Denis Collette discute avec Yvon Godin lors de la visite du site en construction.

pas la même situation que les francophones de l'Alberta et qu'on a chacun nos défis. En fait, c'était une mesure positive qu'ils se déplacent », lance le coordonnateur.

Denis Collette, gestionnaire du projet du Centre de santé Saint-Thomas, parle de sa comparution comme d'une expérience agréable, où il a pu faire mention de ses attentes quant au projet prioritaire de la communauté. « Je pense qu'il est important de le faire devant des députés de la Chambre des communes. Nous leur avons mentionné que nous attendions toujours 1,2 million $ du fédéral pour le Centre. Nous avons aussi précisé qu'il serait bon d'introduire une clause linguistique dans les ententes entre le fédéral et le provincial », explique M. Collette.

D'ailleurs, ce dernier, accompagné du président Maurice Gaudet, a procédé à la visite du Centre de santé Saint-Thomas avec les membres du comité au cours de l'après-midi suivant les rencontres du comité. Le groupe a donc parcouru le centre temporaire puis les corridors en construction du Centre de santé Saint-Thomas pendant que M. Collette leur décrivait quel genre de projet était celui sur lequel planche la communauté depuis déjà quelques années. « Une image vaut 1000 mots, alors c'était important de leur montrer sur place. Comme ça, l'image sera incrustée dans leur tête », rapporte le gestionnaire du projet. Selon lui, le comité devrait se déplacer plus souvent pour ainsi voir ce qui se passe dans chaque communauté.

Concernant la construction de ce centre de santé, Sylvie Boucher, députée conservatrice et secrétaire parlementaire de la ministre de la Coopération internationale, de la Francophonie et des Langues officielles, Josée Verner, a parlé du projet comme étant rassembleur et d'envergure. « C'est sûr que lorsqu'on voit des choses comme ça, on se sent interpellés. C'est certain que ce n'est pas mon dossier, mais nous allons ramener ça à Ottawa à qui de droit et c'est à eux que va revenir la responsabilité », a-t-elle commenté, faisant allusion au 1,2 million $ promis par le fédéral et qui se fait toujours attendre.

Yvon Godin a quant à lui retenu plusieurs points qui ont été mentionnés non seulement dans l'Ouest, mais aussi dans les autres communautés du pays. «Il y a le Programme de contestation judiciaire qui est souvent mentionné, les garderies, les coupures de Postes Canada et aussi le besoin d'avoir de l'argent permanent plutôt que du financement ponctuel. Ce sont des choses qui reviennent », énumère-t-il.

À la suite de cette tournée, le Comité permanent des langues officielles déposera un rapport sur les consultations à la Chambre des communes.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

ascott travel
Pour tous vos besoins de voyage
ALBERT TARDIF
Président

HYS CENTER, 11010 - 101 RUE, EDMONTON, ALBERTA T5H 4B9
(780) 423-1040 · 1-888-ASCOTT4

UNIVERSITY OF ALBERTA
JAN 0 8 2007
LIBRARY

Vol. 40 no 47 | Edmonton, semaine du 22 au 29 décembre 2006 | 16 pages | 60 ¢

Guignolée à Canmore

Quelques Francos de la Bow étaient inspirés par l'esprit des Fêtes, le 16 décembre dernier, alors qu'ils ont participé à leur plus récente activité intitulée « La Guignolée ». Ils ont ainsi visité les personnes âgées de l'hôpital et du *Senior Lodge* de Canmore pour leur faire entendre leur répertoire de chants de Noël et les attendrir avec les voix des enfants.

Après avoir enfilé tuques et mitaines en raison de la température plutôt fraîche, ils ont aussi fait leur prestation sur la rue principale de Canmore, au grand bonheur des passants.

Photo : gracieuseté Mireille Caron

CETTE SEMAINE...

Lancement du livre sur Léo Piquette
à lire en page 2
L'édition 2006 du RIRE ne déçoit pas
à lire en page 5
Les écoles du Centre-Nord en action
à lire en pages 8 et 9
Chronique bouquinerie junior
à lire en page 10
Chronique politique de Frédéric Boily
à lire en page 14

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 40011833

Retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
LE FRANCO
#201 - 8627 - 91e Rue,
Edmonton, AB T6C 3N1
Email: journal@lefranco.ab.ca

22/12/06

723 10016013 5/3 xx9990(R)
U OF A LIBRARY BIBLIOGRAPHIC SERV. SERIALS
5TH FLOOR CAMERON
EDMONTON AB T6G 2J8

Ed Stelmach donne un nouveau visage au cabinet

JULIE FORTIER

Alberta

Ceux qui voyaient en Ed Stelmach un porteur de statu quo auront eu plusieurs surprises lors de l'annonce de la composition de son cabinet, le 15 décembre dernier. Le premier ministre a décidé de s'entourer d'une équipe plus petite et renouvelée pour gérer la province. Moins de femmes, moins de francophones et beaucoup plus de représentants du milieu rural, Ed Stelmach a fait le pari d'être plus efficace et de mieux répondre aux défis qu'implique le *boom* albertain.

Neuf des 18 ministres n'ont aucune expérience ministérielle, tandis que seulement quatre proviennent des deux grandes villes de la province. Les autres proviennent en grande majorité de milieux ruraux, une chose à laquelle il fallait s'attendre selon le politologue et professeur au Campus Saint-Jean, Randy Boissonnault. « C'est un changement d'équipe presque complet et le cabinet a vraiment un nouveau visage. Les régions rurales sont bien représentées parce que c'est en grande partie grâce à elles qu'Ed Stelmach a été élu comme chef du parti », indique M. Boissonnault. Selon lui, cette diminution de la représentativité de Calgary et d'Edmonton implique des réajustements. « Certaines décisions pourraient être prises par le caucus pour sécuriser ceux qui ne sont pas autour du Cabinet », suggère-t-il.

Là où l'opposition risque d'attaquer le plus, selon lui, est certainement la faible présence des femmes, alors que seules Iris Evans et Janis Tarchuk se sont taillé une place comme ministres. Elles étaient cinq avant ce changement. « C'est intéressant de voir qu'il dit vouloir encourager la participation des femmes, mais qu'en même temps, il n'en nomme que deux. Il y aura peut-être quelque chose à régler là-dessus », commente Randy Boissonnault.

Selon le politologue, la mise en place du Conseil du trésor vient montrer que le gouvernement veut prendre en main ce qui n'était pas géré auparavant. « Ça vient montrer qu'il a un plan, alors que les surplus avaient été mal gérés », précise Randy Boissonnault. Ce dernier ajoute qu'Ed Stelmach devait faire la preuve qu'il était capable de bien gérer, non seulement avec la mise en place du Conseil du trésor, mais aussi en limitant le nombre de ministères. « C'est une bonne stratégie. Il s'est laissé de la latitude pour peut-être élargir plus tard. Mais au début, il doit faire ses preuves », dévoile M. Boissonnault.

Une seule voix francophone

Du côté de la francophonie, les mandats de Denis Hérard à l'Éducation supérieure et de Denis Ducharme au Développement communautaire n'ont pas été renouvelés. La communauté francophone comptera maintenant sur Hector Goudreau, député de Dunvegan-Central Peace et fidèle partisan d'Ed Stelmach depuis le début de la campagne, pour être la voix de la francophonie albertaine au sein du cabinet. M. Goudreau hérite du Tourisme, des Parcs, des Loisirs et de la Culture (anciennement ministère du Développement communautaire). « Ce n'est pas une surprise qu'Hector Goudreau soit au cabinet. Ça va bien aller pour lui, il maîtrise bien les dossiers », signale Randy Boissonnault.

De son côté, le président de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), Jean Johnson, considère qu'Ed Stelmach a su tenir sa promesse en gardant une présence francophone au sein du cabinet ministériel. « On lui en avait fait la demande lors de sa visite à La Cité francophone », précise M. Johnson. Ce dernier concède être déçu de ne pas retrouver les noms de M. Ducharme et de M. Hérard au sein du cabinet, mais rappelle que la présence de deux ministres francophones était une première, et se réconforte de la présence de M. Goudreau. « M. Hérard et M. Ducharme ont été nos champions de la francophonie. Ce sera à Hector Goudreau de reprendre le flambeau. En étant francophone lui-même, il est déjà sensibilisé à la francophonie », mentionne M. Johnson.

Selon le président de l'organisme porte-parole des francophones, le fait que M. Goudreau fasse partie du cabinet apporte aussi un élément de confort quant à l'avenir du Secrétariat francophone. « Nous sommes encore dans l'attente. On avait été gâté par M. Ducharme et nous avons l'intention de bâtir sur ces mêmes bases », expose M. Johnson.

Pour Denis Ducharme, sa propre situation géographique et le rôle qu'il jouait ne l'ont pas aidé. « Je n'avais pas la géographie dans mes cartes. Je devais rester neutre parce que je faisais la liaison entre le

Suite à la page 6...

La Chambre économique de l'Alberta
8929 - 82 Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Tél.: 780.414.6125 • Téléc.: 780.414.2885
Courriel : lily.chiasson@lacea.ab.ca
www.lacea.ab.ca

Au service des gens d'affaires francophones de l'Alberta

ALTO
ALBERTA TOURISM AWARDS

Radio-Canada Alberta
RADIO Première Chaîne Radio-Canada

RDÉE Alberta
Membre du réseau national

www.rdee.ca

Lancement du livre sur Léo Piquette

« Militer pour ses droits francophones »

JULIE FORTIER

Edmonton

Plus d'une centaine de personnes se sont réunies, le 12 décembre dernier au Campus Saint-Jean, pour le lancement du livre sur Léo Piquette et pour se remémorer un événement et un homme qui auront marqué l'histoire de la francophonie, tant albertaine que canadienne. C'est afin que l'histoire de Léo Piquette ne sombre pas dans l'oubli que l'auteure France Levasseur-Ouimet a décidé d'y consacrer un ouvrage de 544 pages intitulé *Militer pour ses droits francophones. En souvenir de l'Affaire Piquette.*

Le livre, produit en anglais et en français à plus de 1000 exemplaires, devrait trouver de nombreux preneurs. Plusieurs personnes de la communauté y retrouveront leur nom, alors que les autres en apprendront énormément sur cet épisode qu'a connu la communauté à la fin des années 1980. France Levasseur-Ouimet a ratissé encore plus large, en parlant d'avant l'*Affaire Piquette* et de ce qui en a découlé, mais aussi en remontant jusqu'aux ancêtres de Léo Piquette, sans oublier la description des lois linguistiques en annexe du livre. Un véritable petit condensé, pour ceux qui peinent à se retrouver entre le statut de langue officielle du français au Canada et la province unilingue qu'est aujourd'hui l'Alberta.

En citant articles et témoins tout au long de son ouvrage, France Levasseur-Ouimet donne l'impression au lecteur qu'il s'y trouve encore, qu'il vit cette effervescence qui prévalait pendant l'*Affaire Piquette.* Il est d'ailleurs fascinant de pouvoir relire les éditoriaux de l'époque ainsi que les citations de nombreuses personnalités dans les médias. C'est donc un retour dans le passé à travers le regard de Léo Piquette mais aussi à travers le regard des médias que l'auteure offre avec un ouvrage très bien fait.

« D'une année à l'autre, l'affaire recule d'un pas de plus dans l'oubli. Avec le temps, on ne saura plus très bien ce qui a été perdu et ce qui a été gagné », a-t-elle lancé devant les nombreuses personnes qui s'étaient déplacées pour le lancement du livre. « C'est vrai qu'on oublie vite. Moi-même, j'avais oublié une partie de mon histoire », a ajouté Léo Piquette. D'anciens députés du parti néo-démocrate ainsi que de nombreux membres de la communauté francophone étaient présents, signe qu'eux, ils n'avaient pas oublié et que l'*Affaire Piquette* avait soulevé une admiration qui perdure encore aujourd'hui.

L'Affaire Piquette

C'était le 7 avril 1987. Léo Piquette, député néo-démocrate d'Athabasca-Lac La Biche, lors d'une période de questions à la législature albertaine, s'adresse à la ministre de l'Éducation de l'époque, Nancy Betkowski, et lui pose, en français, une question concernant l'éducation française. La ministre Betkowski avait d'ailleurs été avertie de cette intervention en français et avait même accepté de répondre en français. Mais, alors que M. Piquette n'avait que prononcé le début de sa phrase dans la langue de Molière, le président de l'Assemblée, David Carter, lui coupe la parole et lui lance sèchement « en anglais s'il vous plaît ». *L'Affaire Piquette* venait de naître.

Léo Piquette, à ce moment, indiquera au président de l'Assemblée que la question de l'utilisation du français à la législature albertaine outrepasse les compétences de ce dernier. David Carter l'accusera alors de mettre en doute son autorité et lui demandera de s'en excuser. Léo Piquette s'excusera du malentendu concernant l'événement, mais ces excuses seront refusées par le président de l'Assemblée. Ce dernier indique de plus que, au même titre que les autres langues, un député qui veut s'adresser en français à la législature devra auparavant s'en voir accorder la permission par le président de l'Assemblée.

Au cours de semaines qui suivent l'incident, le député franco-albertain devient un héros pour plusieurs, comme le rapporte France Levasseur-Ouimet alors qu'elle cite de nombreux articles parus dans les journaux tels *Le Franco*, l'*Edmonton Journal, The Journal, Biche Post*, mais aussi d'autres quotidiens, dont *Le Devoir, The Gazette, Toronto Star*, etc. Plusieurs médias anglophones albertains décrient l'attitude agressive de David Carter envers le français, alors qu'au même moment, avec les discussions entourant l'entente du Lac Meech, on tente de convaincre le Québec qu'il a sa place au sein du Canada.

Mais beaucoup de réactions sont aussi négatives, comme cette fameuse pancarte au lendemain de l'événement, où on peut lire que « les payeurs de taxes de l'Alberta sont tannés de voir leur argent dépensé sur le français. Si tu veux tant parler français à la législature, déménage au Québec » (traduction libre).

Le comité des élections et privilèges, à qui l'on avait demandé de prendre une décision, réclame des excuses de la part de Léo Piquette, sous peine d'être expulsé de l'Assemblée ou de se voir imposer une amende. S'ensuit alors, pour le député, un tourbillon où les pressions viennent de toutes parts. La francophonie canadienne et albertaine l'enjoignent de ne pas s'excuser, mais en même temps, son parti et lui-même risquent beaucoup dans cette affaire. « Je ne m'attendais pas à cette réaction. Jusqu'à ce moment-là, j'étais un inconnu. J'ai trouvé ça pénible et stressant, j'avais même des attaques de panique parce que je voyais la responsabilité qui m'incombait à la suite de ça. J'avais de la pression de toute la francophonie du Canada et même, des anglophones du Québec », rappelle M. Piquette.

Léo Piquette et France Levasseur-Ouimet

Photo : Julie Fortier

L'été lui apportera un peu de répit, où il en profitera pour convoler en secondes noces et pour continuer son travail de député dans sa circonscription. Lors de son retour à la l'Assemblée législative, il fera une longue intervention précisant qu'il n'a jamais voulu mettre en doute l'autorité du président, mais bien d'établir son droit constitutionnel face à l'utilisation de la langue française à la législature albertaine. De plus, il propose que, plutôt que de demander la permission pour parler en français, un député n'ait qu'à aviser le président pour pouvoir le faire.

Les propos de M. Piquette suffiront à calmer les ardeurs de David Carter, mais le français restera à l'Assemblée sur le même pied d'égalité que toutes les autres langues et on exigera que les députés fournissent une traduction écrite et qu'ils obtiennent la permission du président de l'Assemblée. Bref, la cause du français fait vraisemblablement peu de progrès, ce qui déçoit énormément Léo Piquette, pour qui l'année 1987 s'est avérée plus qu'éprouvante.

La communauté dans la rue

Le 1er décembre 1987, Francophonie jeunesse Alberta (FJA), avec son président Pierre Bergeron et le directeur général Edmond Laplante, organise une manifestation qui réunira plus de 500 personnes de partout dans la province pour soutenir Léo Piquette. France Levasseur-Ouimet, qui était à l'époque vice-présidente de l'ACFA, mentionne dans son livre qu'elle se souvient encore des cris qui scandaient en cœur : « En français, s'il vous plaît! » ou encore « Léo! ».

Pierre Bergeron s'en souvient aussi très bien. « J'avais 19 - 20 ans. À cette époque, FJA faisait beaucoup de revendications, notamment pour des écoles francophones. On se renseignait beaucoup sur nos droits et l'*Affaire Piquette* nous a encore plus motivés et pompés. On était déjà dans le *mood*, mais cette histoire nous a donné l'opportunité de rallier la communauté autour d'une cause commune. Il fallait montrer à Léo qu'il n'était pas tout seul, montrer au gouvernement que ce n'était pas un seul homme, mais bien une communauté qui trouvait ça injuste et toucher la communauté aux tripes, pour qu'elle soit fière de qui elle est », se remémore M. Bergeron.

Même si la manifestation a eu lieu alors que le sort du français à la législature albertaine semblait être réglé, c'était sans compter sur la décision que rendra la Cour suprême dans l'*Affaire Mercure* en février 1988. Selon cette décision, l'article 110 de l'*Acte des Territoires du Nord-Ouest*, qui spécifiait que tant l'anglais que le français pouvait être utilisé dans la cour et que les lois devraient être imprimées dans les deux langues, était toujours en vigueur. « Pour moi, après ce que j'avais connu, c'était comme me retrouver au ciel », se rappelle Léo Piquette.

Mais la lune de miel linguistique sera de courte durée. En juin 1988, l'Alberta adopte la *Loi linguistique* (le projet de loi 60), qui transforme l'Alberta en province unilingue. La bataille entamée par Léo Piquette n'avait vraisemblablement pas été gagnée. De plus, l'épisode de 1987 lui coûtera son siège lors des élections de 1989. « J'ai perdu parce que j'ai trop parlé français », convient-il encore aujourd'hui.

Vingt ans plus tard, Léo Piquette croit encore que bien des choses restent à faire. « L'*Affaire Piquette* n'est pas terminée. J'ai espoir qu'avec le livre, ça va nous permettre de revisiter notre histoire, parce qu'avec la cause Caron qui se déroule, nous avons l'occasion d'aller chercher ce qu'on ne nous a pas donné à l'époque », conclut M. Piquette.

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,50 $ **2 ans - 47,70 $** *(TPS incluse)*

NOM : ______

ADRESSE : ______

VILLE : ______

PROVINCE : ______

CODE POSTAL : ______

TÉLÉPHONE : ______

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco *(en lettres moulées S.V.P.)*

**#201, 8627 - 91e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : (780) 465-6581
Télécopieur : (780) 469-1129
courriel : journal@lefranco.ab.ca**

Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta

Consultation sur l'avenir de l'éducation avec les parents

JULIE FORTIER

Calgary

Les parents de l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys ont été conviés, le 7 décembre dernier, à une soirée de consultation sur l'avenir de l'éducation francophone et catholique à Calgary. Le Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta (CSCFSA), voulait ainsi présenter, à la cinquantaine de parents présents, ses intentions pour les prochaines années, alors qu'un plan d'immobilisation sera présenté au gouvernement après les Fêtes.

« Plutôt que d'annoncer aux parents alors que tout est fait, on voulait leur faire part des enjeux du conseil et de ses rêves », indique le directeur général du CSCFSA, Florent Bilodeau.

Lors de la soirée, le président du conseil scolaire, Adrian Gnyra, a présenté aux parents l'avenir de l'éducation catholique et francophone à Calgary comme étant à la croisée des chemins. En effet, l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys, qui accueille les jeunes de la maternelle à la 12e année, est pleine à craquer et le conseil scolaire n'arrive pas à rencontrer les nombres recommandés d'élèves par classe, en raison du manque d'espace. Selon M. Bilodeau, il y a vraiment un choix à faire pour le conseil. « Est-ce qu'on continue avec une seule école ou est-ce qu'on agrandit le système? », présente-t-il.

En plus du manque d'espace, la question du transport est aussi un enjeu de taille puisque les familles habitent souvent loin de l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys. Selon le directeur général du conseil, le fait qu'une cinquantaine de parents seulement aient pu se déplacer pour la rencontre représente bien les défis que vit l'éducation catholique et francophone à Calgary. « Plusieurs parents doivent faire 40 minutes pour se rendre jusqu'à l'école. Après une journée de travail, ce n'est pas évident de faire ça aller-retour. C'est exactement la problématique que l'on vit avec une école plus ou moins centrale », indique Florent Bilodeau.

Avec le manque d'espace de la seule école catholique et francophone de Calgary, en plus de son emplacement plus ou moins stratégique, le conseil estime que des écoles élémentaires placées dans des points stratégiques de la ville ainsi que l'établissement d'une école secondaire serait la solution.

Les parents ont, selon le conseil, fortement encouragé ce dernier à étoffer son plan d'immobilisation afin de le présenter au gouvernement sans plus tarder. Ils souhaitent que ce plan assure que les nouvelles écoles élémentaires soient situées de façon stratégique pour bien desservir les familles francophones, tout en assurant des écoles de qualité comparable à celle des autres conseils scolaires de Calgary.

Le contenu du plan d'immobilisation sera probablement connu en janvier, alors que le conseil le présentera au gouvernement.

De la grande visite au Manoir

Le 13 décembre dernier, les résidants du Manoir Saint-Thomas ont eu droit à une visite de (petite) taille! En effet, plus d'une vingtaine d'enfants de la prématernelle Manon ont envahi la salle communautaire du manoir en quête de câlins de la part des aînés, qui étaient nombreux à être descendus au rez-de-chaussée pour recevoir cette belle visite. Certains enfants ont ainsi pu retrouver leur grand-papa ou leur grand-maman, avec qui ils ont passé une partie de l'avant-midi, avant de retourner à la prématernelle en autobus. Auparavant, les enfants étaient passés par l'église, où Claude Ouimet leur a raconté l'histoire de Noël. Sur la photo, on reconnaît Gabrielle Chalifoux, Colette Lavallée, ainsi que la petite Anne Prince et Louis Prince.

Photo : Julie Fortier

Centre d'accueil et d'établissement

Un projet pilote vient d'être mis en marche

Le président du Centre d'accueil et d'établissement (CAÉ) d'Edmonton, Alain Nogue, et le directeur, Georges Bahaya, ont annoncé récemment le démarrage d'un nouveau projet d'intégration au sein de leur organisme. C'est Oumar Sylla, de nationalité sénégalaise, qui a la responsabilité de mener ce projet-pilote à terme.

Les responsables de CAÉ reconnaissent l'afflux des francophones à Edmonton. Ils souhaitent que cette présence de cette clientèle soit bien prise en compte. En effet, l'arrivée continuelle d'immigrants, en particulier ceux de l'Afrique noire, constitue un défi pour l'Association canadienne-française de l'Alberta, régionale d'Edmonton et du CAÉ. Ces deux organismes veulent, par le fait même, assurer un minimum d'encadrement et d'accompagnement.

Comme le rappellent messieurs Nogue et Bahaya, « le CAÉ vise à familiariser les nouveaux arrivants sur les réalités auxquelles ils sont appelés à vivre. Le partage des informations essentielles aux nouveaux arrivants est un point important menant à leur intégration ».

Oumar Sylla

Les responsables de CAÉ espèrent que ce projet-pilote pourra, éventuellement, devenir un poste permanent au sein de l'organisme.

- Léopold Kumbakisaka

« Tout va très bien » pour Chicoutiguy

En vue de la sortie de leur premier album en avril 2007, le groupe Chigoutiguy a passé un dernier deux heures dans les studios du Centre de développement musical (CDM), le 16 décembre dernier, pour terminer l'enregistrement des chansons qui iront sur leur album « Tout va très bien », tirée du nom d'une de leur fameuse chanson. Dès le mois de janvier, les trois membres du trio, Jean-Claude Lajoie, Marcel Doucet et Guy Hébert, procéderont au mixage des pièces avec l'aide du réalisateur du CD, Robert Walsh. Le disque sera ensuite édité par Ronald Tremblay et Michel Fortier s'occupera du graphisme de la pochette. Le tout sera dévoilé au printemps prochain, lors de l'assemblée annuelle du CDM.

Photo : gracieuseté Ronald Tremblay

CRTC

Avis public
CRTC 2006-155

Canada

Le Conseil annonce qu'il a reçu des demandes de titulaires d'entreprises de programmation de télévision à la carte réclamant d'être exemptées, par condition de licence, de l'obligation de remettre les registres d'émissions de leurs entreprises, comme l'exige les paragraphes 4(1), 4(2) et 4(3) du Règlement de 1990 sur la télévision payante (le Règlement sur la télévision payante). La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **5 janvier 2007**.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2006-155**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#081

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Association canadienne-française de l'Alberta
8627, rue Marie-Anne-Gaboury, bureau 303, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 466-1680 • Téléc. : (780) 465-6773
Courriel : acfaprov@acfa.ab.ca
Page Web : www.acfa.ab.ca

Les Points Saillants

du COMITÉ EXÉCUTIF lors de la réunion du lundi 4 décembre 2006

Centre de santé Saint-Thomas
Le bureau de Jim Prentice, ministre responsable de l'Alberta, étudie une demande de rencontre avec l'ACFA. Une rencontre est prévue avec le caucus conservateur d'Edmonton le 10 janvier prochain.

Course à la direction du Parti conservateur
Jim Dinning et Ed Stelmach ont rencontré les membres de la communauté francophone à la Cité. Un communiqué a été envoyé pour féliciter monsieur Stelmach et une lettre lui sera transmise sous peu.

Nomination au sénat de la *University of Alberta*
L'ACFA appuiera la nomination de Jeanne Ndahrwa au Sénat de la *University of Alberta*.

Pojet de coordonnateurs scolaires communautaires (CSC) pour le sud
Une entente a été signée avec le Conseil scolaire catholique et francophone du Sud de l'Alberta pour l'embauche de coordonnateurs scolaires communautaires dans ses écoles.

Dossier de la petite enfance
Le gouvernement provincial veut recevoir une demande de *Parent Link Center* (PLC) avant la fin décembre pour le Centre et le Nord de l'Alberta et une demande de PLC pour le sud de l'Alberta avant la fin mars.

Rond Point 2007
L'organisme *Canadian Parents for French* tiendra son assemblée générale annuelle en même temps que le Rond Point. L'ACFA étudiera les collaborations possibles, mais sans nécessairement faire un événement conjoint.

Date de la prochaine rencontre :
- Le lundi 8 janvier 2007

ÉDITORIAL

Se retrousser les manches

Les cartes sont maintenant sur la table et les leaders de la communauté franco-albertaine connaissent, depuis la mi-décembre, avec qui ils auront à travailler au cours des prochains mois pour assurer le développement de la communauté. En effet, le nouveau premier ministre Ed Stelmach a annoncé la composition de son cabinet; un cabinet qui laisse les francophones sur leur appétit.

Exit Denis Ducharme (Développement communautaire), exit Denis Hérard (Éducation supérieure) et exit Gene Zwozdesky (Éducation) : trois piliers et surtout alliés des francophones ne figuraient pas dans les plans du nouveau premier ministre albertain. Après tant de petits gains au cours des dernières années, après avoir vu l'ancien premier ministre Ralph Klein démontrer une certaine ouverture envers ceux qui parlent l'autre langue officielle du Canada, voilà que les intervenants franco-albertains doivent recommencer au bas de l'échelle ou presque.

Ces mêmes individus se réjouissaient, et avec raison, en avril dernier lors de la nomination de deux ministres francophones, puisqu'ils pouvaient dorénavant compter sur des personnes connaissant vraiment la réalité francophone en Alberta. De plus, il leur était maintenant possible de présenter leurs doléances en français. Les leaders doivent maintenant rebâtir des liens afin d'assurer que les ponts ne soient pas coupés.

Il est vrai que les francophones de l'Alberta n'ont pas tout perdu avec ce cabinet. Hector Goudreau, député franco-albertain de la circonscription Dunvegan-Central Peace, est le seul qui a réussi à se tailler une place autour de la table ministérielle. Il obtient le ministère du Tourisme, des Parcs, des Loisirs et de la Culture – un ministère renommé qui englobe preque tous les dossiers de l'ancien ministère du Développement communautaire. Et, dans la même foulée, tout indique que M. Goudreau héritera aussi du poste de président du Secrétariat francophone.

Donc, tout n'est pas perdu, mais tous seront d'accord sur un point : Hector Goudreau n'est pas Denis Ducharme et le nouveau ministre aura besoin de temps pour découvrir les priorités de la communauté franco-albertaine.

Outre M. Goudreau, seulement deux des 18 ministres peuvent s'exprimer dans la langue de Molière autour de la table. L'un d'entre eux est celui que les Franco-Albertains ne voulaient pas voir devenir premier ministre : Ted Morton. Il reste donc Greg Melchin qui était également ministre avant ce remaniement ministériel.

En bout de ligne, et même s'il faut donner la chance au coureur, il ne fait aucun doute, lorsqu'on regarde ce cabinet d'Ed Stelmach, que l'année 2006 se termine sur une note un peu décevante pour la francophonie albertaine.

Programme d'aide aux publications

Dans un autre dossier, *Le Franco* a appris à la mi-décembre que le ministère du Patrimoine canadien confirmait le financement de Postes Canada envers le Programme d'aide aux publications. Rappelons qu'au mois d'octobre, la Société canadienne des postes avait annoncé le retrait de sa participation, estimée à 25 % de l'enveloppe totale, dans ce programme visant à défrayer une partie des coûts reliés aux envois postaux de magazines et de journaux communautaires.

Évaluée à 15 millions de dollars, cette décision avait mené l'industrie de la presse à exercer certaines pressions auprès de politiciens fédéraux et de hauts fonctionnaires. En fin de compte, Patrimoine canadien a confirmé que Postes Canada participerait à ce programme, et ce, jusqu'en 2009.

Il va sans dire qu'il s'agit là d'une bonne nouvelle, puisqu'à court terme, le retrait de Postes Canada signifiait un manque à gagner de plus de 10 000 $ pour l'hebdomadaire franco-albertain.

Étienne Alary

Un petit rappel qu'il n'y aura pas de Franco le 29 décembre. La prochaine édition est prévue pour le 5 janvier 2007.

Aussi, nos bureaux seront fermés du 22 décembre au 2 janvier.

VOUS DÉMÉNAGEZ!!!
N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE AUPRÈS DE POSTES CANADA, MAIS AUSSI AUPRÈS DU BUREAU DU FRANCO :

ANCIENNE ADRESSE
Nom
Prénom
Appartement | No et rue
ou casier postal | Ville
Province | Code postal
Numéro d'abonné

NOUVELLE ADRESSE
Appartement | No et rue
ou casier postal | Ville
Province | Code postal

FAITES PARVENIR VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE, AU MOINS TROIS SEMAINES À L'AVANCE, À :
LE FRANCO - Pièce 201, 8627-91e Rue - Edmonton, Alberta - T6C 3N1

L'équipe

Directeur / Rédacteur en chef :	**Étienne Alary**
Adjointe administrative :	**Micheline Brault**
Journaliste :	**Julie Fortier**
Correctrice :	**Isabelle Vallée**

Le Franco est la propriété de l'ACFA. Au niveau national, il est représenté par Repco-Media. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

CORRESPONDANTS ET PIGISTES

Calgary
Ginette Benoit

Bonnyville
Réal Girard

Cold Lake
Luc Pinon

Lethbridge
Francine Young
Pierre-André Ouellet

Edmonton
Mireille Prévost
Léopold Kumbakisaka

Falher
Yanick Thibault

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal.

Patrimoine canadien Heritage Canadian Canada

APF

Fondation Donatien Frémont

repco-média
Agence de représentation média

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta
Le Franco
#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél. : (780) 465-6581 Téléc. : (780) 469-1129
journal@lefranco.ab.ca • www.lefranco.ab.ca

Spectacle d'humour à La Cité francophone

Les 12 travaux du RIRE ne déçoivent pas

ÉTIENNE ALARY

Edmonton

Environ 150 personnes ont convergé au théâtre de La Cité francophone, le 16 décembre dernier, pour assister à l'édition 2006 du RIRE. Le moins que l'on puisse dire, c'est que ces personnes n'ont pas été déçues par les quelque 90 minutes qu'a durée cette revue humoristique de la dernière année.

Dès les premières minutes, le ton a été donné, alors que Patrick Henri a remercié le public de s'être pointé en grand nombre à cette soirée; une foule plus importante que pendant la Fête franco-albertaine. Et la soirée ne faisait que commencer…

Évidemment que les membres du RIRE ne pouvaient ignorer le changement de nom de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), un dossier qui aura suscité de nombreux débats dans la communauté franco-albertaine. Les humoristes ont donc évoqué la possibilité de changer le nom du RIRE afin d'être plus inclusif. Dans une résolution pour le moins confuse entre le oui et le non, les membres du RIRE auront finalement voté en faveur de ne pas changer le nom. Un peu plus tard, les cinq humoristes sont revenus à la charge avec ce dossier de changement de nom de l'ACFA, soutenant que la résolution n'avait pas passé à cause des personnes d'un certain âge.

Parlant de changer de nom, le RIRE n'a pu s'empêcher d'aborder le changement de nom de la Chambre économique de l'Alberta en le Conseil de développement économique de l'Alberta. Confirmant que ce nom avait été changé sans opposition, les humoristes se sont questionnés sur la pertinence de ce changement puisque le nouveau nom n'est pas utilisé dans la communauté, même pas par l'organisme lui-même.

Migrants

La venue massive en Alberta de migrants de l'Est du pays (Québec et Acadie) a été relevée à maintes reprises au cours de la soirée. Divers sketches, bien développés et aussi drôles les uns que les autres, ont permis de mettre en lumière les défis que doivent relever ces nouveaux venus face à la réalité albertaine. Que ce soit au centre d'emploi francophone, dans un terrain de camping tout près de *Fort McMoney* (Fort McMurray), dans une entrevue que fait passer un chercheur d'emploi à un employeur potentiel, ou encore, avec quelques chansons sur les airs de Joe Dassin, notamment, le RIRE n'a pas raté sa cible avec ce sujet d'actualité.

Cependant, d'autres sketches demandaient aux spectateurs d'être plongés dans la francophonie albertaine à 100 %, afin de comprendre toute la portée des blagues. Cela a notamment été le cas lorsque Patrick Henri, imitant l'ancien premier ministre Ralph Klein, a fait un discours au cours duquel il a pensé qu'Hector Goudreau était président du Secrétariat francophone, alors que ce poste était occupé par Denis Ducharme, et qu'au cours du même discours, il a employé le mot « ordure » plutôt qu'ordre, pour l'Ordre des Sages. Puisque ces impairs de Ralph Klein ont réellement eu lieu cet automne lors du Rond Point lorsque le premier ministre a été nommé Ami de la francophonie, seuls ceux qui étaient à Red Deer ont réellement compris la portée de ce sketch.

Par ailleurs, s'il est vrai que « la vérité est dans le rire », comme le dit si bien le dicton, il ne faut toutefois pas tomber dans l'excès. Dans le sketch sur le centre d'emploi francophone, le fait d'affirmer que le Café des artistes se cherche toujours des serveuses a fait bien rire. Y revenir une 2e fois un peu plus tard fait sourire, mais l'aborder une 3e fois fait sentir une petite vengeance à l'égard du récent différend entre le Café des artistes et les responsables de la *P'tite scène.*

Plusieurs dossiers n'ont pas manqué d'être soulignés, alors qu'un sketch a été consacré au Centre de santé Saint-Thomas et le refus du fédéral de le financer jusqu'à maintenant. La question du monument francophone qui n'est toujours pas érigé à l'Assemblée législative a aussi été abordée, sans oublier un sketch portant sur la présence franco-albertaine au festival Smithsonian de Washington. Du côté de l'actualité, le sketch parlant des ravages que fait le virus *Norwalk* et la bactérie *C. difficile* était bien pensé, tout comme les capsules environnementales, présentées par une imitation de la ministre Rona Ambrose.

Parmi certains éléments qui ont été mis de côté par les membres du RIRE, on notera toute la question de la surabondance dans les écoles francophones de l'Alberta. Ce constat provincial aurait pu facilement être inséré dans un sketch qui aurait pu substituer celui de la colonie de vacances où les leaders (Bush, Harper, Ben Laden, etc.), dans leur jeunesse, se rencontrent.

Nouveauté et performance

Du côté nouveauté, la présence dans la salle d'un VLOG (vidéo blogue qui permettait aux membres du RIRE de montrer l'arrière-scène sur un écran géant) aura permis de faire passer rapidement l'attente entre deux sketches. À tour de rôle, les Patrick Henri, Ève-Marie Forcier, Josée Thibeault, Vincent Forcier et Steve Jodoin, par leurs commentaires, ont bien fait rigoler la foule. Ce VLOG a aussi permis à la sénatrice Claudette Tardif, imitée par Josée Thibeault, de faire une petite intrusion dans le RIRE, sans pour autant en faire un sketch.

En terminant, on ne peut passer sous silence la performance de Josée Thibeault, qui aura été à la hauteur dans sa dizaine de rôles. Les autres membres du RIRE peuvent également se targuer d'avoir livré la marchandise. L'équipe, qui n'en était pas à une première année ensemble, a une fois de plus fait de cette édition du RIRE une réussite.

Pour les gens qui l'auraient manqué, il sera possible d'écouter les meilleurs moments du RIRE, le 31 décembre entre 22 h et 23 h, sur les ondes de CHFA.

Les comédiens dans un sketch sur le Centre de santé Saint-Thomas.

Photo : Sébastien Guillier-Sahuqué

Quelques suggestions pour des Fêtes extraordinaires

C'est facile de se laisser emporter par tout le brouhaha du temps des Fêtes. Il faut inviter les amis et la famille, préparer le souper, choisir des vêtements festifs, nettoyer et décorer la maison, aller acheter des cadeaux, et ainsi de suite, sinon Noël est gâché. En plus de cela, si l'on ne reçoit pas les cadeaux que l'on veut, Noël est d'autant plus gâché!

Mais sérieusement, le temps des Fêtes nous donne l'opportunité de nous éveiller aux choses qui sont peut-être plus facilement ignorées pendant les autres 11 mois de l'année. Des choses comme l'importance d'être avec ceux qu'on aime.

Noël est un temps pour fêter bien sûr, mais aussi un temps pour réfléchir sur la dernière année et l'année à venir. C'est un temps pour se retrouver si nous sommes perdus et de se remettre sur le bon chemin. J'ai quelques suggestions pour vous aider à passer un meilleur temps des Fêtes.

***Premièrement**, pensez à vos valeurs, à ce qui est vraiment important pour vous et tout au long du temps des Fêtes, gardez vos valeurs en tête lorsque les choses ne fonctionnent pas comme prévu. Par exemple, s'il y a des malentendus et des chicanes, est-ce que c'est plus important pour vous de pouvoir jouir des célébrations ou d'avoir raison à tout prix? Est-ce que c'est vraiment important de porter des bas de la même couleur ou de s'amuser et de rire avec d'autres? C'est à vous de décider. Quelle sorte de souvenirs voulez-vous avoir pour le reste de vos jours? Gardez toujours en tête ce qui est le plus important pour vous et utilisez ces pensées pour vous diriger dans vos plans et vos actions.*

***Deuxièmement**, tout ce que vous faites, faites-le avec toute votre attention pleinement dans le moment. C'est ce que les plus sages disent depuis des millénaires. Le bonheur se trouve dans le moment et, peu importe la situation, si vous pouvez apporter votre attention complètement dans ce qui se passe, vous êtes en mesure de mieux comprendre la situation et de mieux l'apprécier aussi. Alors, si vous préparez la nourriture, décorez la maison ou enveloppez des cadeaux, faites-le avec toute votre attention et prenez du plaisir à bien le faire. Peu importe ce que vous faites, centrez votre attention sur cette tâche ou ce moment comme si c'était la chose la plus importante au monde. Ces moments sont uniques et ne reviendront jamais.*

***Troisièmement**, prenez le temps de respirer. Combien d'accidents d'autos sont causés par des gens trop pressés? Prenez le temps dont vous avez besoin pour faire ce que vous avez besoin de faire. Prenez conscience de votre respiration et encore une fois, gardez votre attention dans le moment. Quand vous conduisez, gardez votre attention sur la route et sur les véhicules autour de vous. Si quelque chose vous frustre, respirez et souvenez-vous de ce qui est vraiment important dans la situation.*

***Quatrièmement**, faites-vous une liste détaillée de ce dont vous avez besoin et emportez-la avec vous en magasinant afin de ne rien oublier. Comme ça votre attention reste sur ce que vous faites au lieu de ce que vous pensez que vous allez oublier. Si vous avez votre liste, vous n'avez pas besoin d'y penser et vous pouvez mieux apprécier votre journée. Faire le plus que vous pouvez en avance aide aussi quand vous voulez éviter les courses à la dernière minute, les surcharges de stress, et les accidents.*

***Et finalement**, je suggère que vous contempliez et remerciez le fait que vous êtes vivant. Comme vous savez tous, notre vie sur la terre peut finir d'une journée à l'autre, même d'un moment à l'autre et c'est vrai pour chaque personne autour de vous. Alors, si c'était votre dernière journée ici, comment aimeriez-vous la vivre? Y a-t-il des choses que vous attendiez de faire ou de dire qui sont très importantes pour vous? N'attendez plus! Soyez reconnaissant pour la vie que vous avez, et de votre temps avec vos amis, votre famille et vous même. Votre vie est le plus grand cadeau. Ce n'est pas quelque chose que vous pouvez mettre sous l'arbre.*

Souvent, les détails nous font oublier les choses les plus simples et essentielles, en autres mots, notre base. Retrouvez votre base et passez un temps des Fêtes extraordinaire!

Charles H. Bégin

N.B. Charles est un spécialiste en l'utilisation de la puissance de l'esprit pour l'excellence, la réussite, et le bonheur. Il a sont B.Sc. en Kinésiologie et à travaillé avec des athlètes de tout niveau, des jeunes jusqu'aux champions du monde. Mais sa passion pour les grandes questions de la vie l'apporta à devenir Coach de Vie, ou il travaille avec des individus et groupes de tout domaine, aidant ses clients à atteindre leurs buts et de vivre une vie extraordinaire. Vous pouvez le contacter par courriel (charlesbegin@gmail.com) ou par téléphone : (780) 217-5596.

CRTC

Avis d'audience publique
CRTC 2006-12

Canada

Le Conseil tiendra une audience publique à partir du 29 janvier 2007 à 9h00, à l'administration centrale, 1 Promenade du Portage, Gatineau (Québec), afin d'étudier les demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **4 janvier 2007**.

- **The Canadian Documentary Channel Limited Partnership** — Demande de licence et modification de licence pour une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 1 — L'ensemble du Canada
- **Holy Mother World Networks of Canada** — Demande de licence pour une entreprise de programmation sonore spécialisée — L'ensemble du Canada
- **Télévision Sex-Shop inc.** — Demande de licence pour une entreprise de télévision payante de catégorie 2 — L'ensemble du Canada
- **Hobby T.V. Inc.** — Demande de licence pour une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis d'audience publique **CRTC 2006-12**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#079

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes | Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Gouvernement du Canada Government of Canada

Vous voyagez aux États-Unis en avion?

Dès le 23 janvier 2007, toute personne qui se rendra aux États-Unis en avion aura besoin d'un passeport valide.

Si vous allez aux États-Unis en avion, vous pouvez vous préparer à la nouvelle loi américaine dans le cadre de l'Initiative relative aux voyages dans l'hémisphère occidental (IVHO) de la façon suivante :

- En faisant une demande de passeport;
- En vous assurant que votre passeport est valide en tout temps;
- En ayant sur vous votre passeport lorsque vous voyagez.

Vous voyagez souvent aux États-Unis en avion? Les Canadiens peuvent utiliser une carte NEXUS Air, à la place d'un passeport, et ce, dans les aéroports désignés. Le programme NEXUS permet de simplifier et d'accélérer le passage des grands voyageurs à la frontière, et il sera élargi pour être offert dans la plupart des principaux aéroports du Canada.

Pour de plus amples renseignements

Passeport Canada :	**www.passeportcanada.gc.ca**	**1-800-567-6868**
NEXUS :	**www.nexus.gc.ca**	**1-866-NEXUS 26 (1-866-639-8726)**
IVHO :	**www.asfc.gc.ca**	**1-800-959-2036**

Canadä

Ed Stelmach donne...

...suite de la Une

caucus et le parti. Ceux qui sont autour de ma circonscription ont pu prendre position, mais moi je ne pouvais pas. Et comme il y avait seulement quelques sièges, c'est sûr qu'on ne pouvait pas tous en avoir. Il (Ed Stelmach) a récompensé des gens pour leur appui et je ne l'en blâme pas », fait savoir l'ancien ministre.

M. Ducharme dit avoir confiance en M. Goudreau. « Le premier ministre a choisi que les francophones soient encore représentés. Je pense qu'Hector Goudreau va faire un bon travail », soutient-t-il.

Du côté du ministère de l'Éducation supérieure, auquel on a greffé la technologie, on retrouve maintenant Doug Horner, député de Spruce Grove-Sturgeon-St. Albert. Le doyen du Campus Saint-Jean, Marc Arnal, qui a perdu en Denis Hérard un grand allié, veut tout de même laisser la chance au coureur. « Je ne le connais pas du tout. Apparemment que c'est quelqu'un de bien, on va pouvoir découvrir ça assez rapidement. Il va falloir qu'il ait une bonne attitude pour relever le défi », observe M. Arnal.

Selon lui, Denis Hérard a effectué un travail spectaculaire au cours de son mandat. « Il a vraiment su mériter le respect du monde de l'éducation. Quand je lui parlais, il comprenait parfaitement de quoi il en était, parce qu'il connaît le Campus pour y avoir étudié », allègue M. Arnal. Ce dernier espère avoir l'occasion de rencontrer Doug Horner après le temps des Fêtes par le biais de l'Université de l'Alberta.

Éducation

Dans le secteur de l'éducation, la francophonie a aussi perdu un autre bon joueur, soit Gene Zwozdesky. Face à la nomination de Ron Liepert, député de Calgary-Ouest, la Fédération des conseils scolaire francophones de l'Alberta (FCSFA) a du mal à cacher sa déception. La présidente de la fédération, Nicole Buret, parle d'une perte pour la francophonie. « Je le regrette. Gene Zwozdesky a débloqué beaucoup pour la francophonie. Il avait une bonne compréhension de notre situation. Quand on lui écrivait une lettre en français, on recevait une réponse en français. Et en ce qui a trait au financement, il avait une bonne perspective. Sur le plan de l'infrastructure, par exemple, il avait prévu dans le document « *Schools for tomorrow* » un montant de 20 millions $ pour nous en cinq ans. J'espère que Ron Liepert va en tenir compte », notifie Mme Buret. Elle mentionne que cela représente un souci pour la fédération, puisque Gene Zwozdesky avait mis deux ans à produire ce document. « On a l'inquiétude qu'il faille recommencer à zéro », informe-t-elle.

En mode sensibilisation

Pour sensibiliser le nouveau ministre Ron Liepert, la présidente de l'organisme a l'intention de le rencontrer le plus tôt possible. « Nous allons lui envoyer une lettre de félicitations et lui dire que nous aimerions le rencontrer bientôt. Nous espérons en janvier 2007 », rapporte Nicole Buret.

L'ACFA compte aussi rencontrer Hector Boudreau afin de lui faire part de ses attentes. « Je pense qu'il y a beaucoup de travail à faire parce qu'il y a beaucoup de nouveaux joueurs au sein du cabinet. Mais je vois le changement d'un œil positif. On va laisser le temps à la poussière de retomber pour M. Goudreau et on va préparer un plan d'action en vue d'une rencontre avec lui », relate Jean Johnson.

Il y a des limites à ce qu'on peut donner.

À compter du 1er janvier 2007, seuls les particuliers peuvent faire des contributions politiques fédérales.

- En tant que citoyen canadien ou résident permanent du Canada, vous pouvez verser des contributions maximales de 1 100 $ par année à chaque parti enregistré.
- De plus, vous pouvez verser une contribution d'au plus 1 100 $ par année à l'ensemble des associations enregistrées, des candidats à l'investiture et des candidats de chaque parti enregistré.
- Vous pouvez verser une contribution maximale de 1 100 $ à l'ensemble des candidats à la direction de chaque parti enregistré.
- Vous pouvez aussi verser une contribution maximale de 1 100 $ par élection à chaque candidat indépendant.
- Les contributions en espèces de plus de 20 $ sont maintenant interdites.
- Les personnes morales, les syndicats, les associations et les groupes ne peuvent plus désormais verser de contributions politiques.

Pour obtenir plus de renseignements sur ces changements importants et de nombreux autres à la *Loi électorale du Canada*, rendez-vous au **www.elections.ca** et cliquez sur le lien *Loi fédérale sur la responsabilité*, ou composez le **1-800-463-6868.**

ATS 1-800-361-8935 pour les personnes sourdes ou malentendantes

Élections Canada

Société des manoirs Saint-Thomas et Saint-Joachim

Un nouveau directeur général dès janvier

JULIE FORTIER

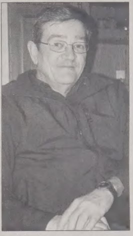
Edmonton

Après 16 ans de loyaux services, Léo Bosc a tiré, cet automne, sa révérence à titre de directeur général de la Société des manoirs Saint-Thomas et Saint-Joachim. Après un processus de sélection qui a duré pendant près de deux mois, le comité a finalement choisi le Franco-Albertain Denis Lord pour relever le défi et continuer le travail entamé par Léo Bosc auprès des aînés.

Environ 200 résidants, séparés dans des unités situées dans le quartier Bonnie Doon (Manoir Saint-Thomas) et au centre-ville (Manoir Saint-Joachim), c'est ce qui attend Denis Lord dans ses nouvelles fonctions de directeur général de la Société des manoirs Saint-Thomas et Saint-Joachim; deux résidences qui accueillent les personnes âgées francophones (et anglophones) depuis plus de 20 ans. S'il ne cumule pas l'expérience auprès des personnes âgées, il a pourtant à son actif un gros bagage en ce qui a trait à la gestion.

Denis Lord est né à Saint-Paul en 1948 et y a résidé jusqu'à ce qu'il entame son cours classique au Collège Saint-Jean dans les années 1960. Après ses études, il a poursuivi une longue et fructueuse carrière de 27 ans au sein de la Société Radio-Canada, en se faisant d'abord connaître à la radio, puis en gravissant les échelons jusqu'à devenir réalisateur à Ottawa et directeur des services en français. Au cours de son passage à Radio-Canada, il aura eu l'occasion de se promener régulièrement dans le Grand Nord canadien pour brancher les endroits les plus éloignés, acquérant ainsi une solide expérience dans le domaine de l'informatique. C'est d'ailleurs vers ce domaine qu'il se tournera lorsqu'il prendra sa retraite de la Société d'État en 1996.

Après une dizaine d'années à la tête de sa propre entreprise informatique, Netitec, Denis Lord se dit mûr pour prendre en charge les deux manoirs. « Je pense que j'ai gardé cette notion de service à la communauté qui prévaut à Radio-Canada. Même si c'est un travail, je pense que ça va me permettre de redonner un peu à la communauté; le fait d'avoir un droit de regard sur le bien-être des aînés. Je suis allé visiter le manoir Saint-Thomas hier et je connaissais la plupart des aînés. Je connais aussi les organismes communautaires de



Denis Lord

Photo : Julie Fortier

la communauté, les bénévoles, etc. Je suis habitué de gérer, et je trouve ça important que la province nous fasse confiance en nous laissant gérer ses installations qui lui appartiennent », mentionne Denis Lord.

Pour lui, ce travail représente un défi à relever. « Moi, je vois ça comme plus qu'une *job*. Parce que le travail de directeur général des manoirs, c'est de s'assurer que les logements sont en ordre et que tout soit sécuritaire. Mais pour assurer une qualité de vie aux résidants, je pense que beaucoup de choses doivent dépasser les exigences de la province », dit-il.

Ainsi, patience, transparence et beaucoup d'écoute seront les qualités que Denis Lord entend mettre au profit des résidants. « C'est certain que j'ai plusieurs idées en tête, mais je pourrais avoir toutes les idées au monde, ça reste que c'est leur résidence. Alors il faudra sonder les aînés », indique-t-il.

Déjà, beaucoup d'initiatives ont été prises pour améliorer la qualité de vie des résidants, des initiatives que Denis Lord trouve géniales. Salon de coiffure, services de podiatre, de repas chauds et de pharmacie; au cours des dernières années, les idées ont fusé de toutes parts pour permettre aux aînés d'avoir facilement accès à des services supplémentaires.

Denis Lord, bien qu'il souhaite d'abord et avant tout consulter les habitants des deux manoirs, estime qu'il serait pertinent de brancher quelques ordinateurs dans les salles communautaires. « Je pense que pour être intéressé, il faut commencer par y goûter. On pourrait montrer à quelques personnes comment s'en servir et eux pourraient le montrer aux autres. Ce serait un moyen pour les aînés de garder contact avec leur famille, surtout quand celle-ci habite à l'extérieur. Ils pourraient aussi numériser leurs photos et leurs souvenirs », expose M. Lord.

Autre idée, celle d'agrémenter les salles communautaires avec les œuvres d'artistes de la communauté ou encore, poursuivre les initiatives comme celle de la prématernelle Manon, dont les enfants sont venus visiter les aînés le 13 décembre dernier.

D'ailleurs, un autre défi pour M. Lord sera celui de s'assurer que ses idées et celles des habitants des manoirs se réalisent, tout en cadrant avec les règles de la province. « Mon travail sera ainsi de trouver les bons arguments pour que la province soit ouverte aux idées. Il va falloir être flexible et s'assurer de faire la balance entre les bonnes idées et le contexte qui fait que les manoirs appartiennent à la province », avise le nouveau directeur général.

Denis Lord entrera en poste le 1er janvier prochain.

AVIS PUBLIC

PROGRAMME D'APPROVISIONNEMENT EN EAU CANADA-ALBERTA

Nous acceptons les demandes dans le cadre du Programme d'approvisionnement en eau Canada-Alberta (PAECA). Grâce au programme, les **groupes** de demandeurs peuvent recevoir un soutien financier afin de les aider à mettre sur pied des projets visant à promouvoir le développement et l'amélioration d'un système d'approvisionnement durable en eau à long terme dans les secteurs agricoles de l'Alberta.

Les groupes de demandeurs admissibles au soutien comprennent les regroupements d'agriculteurs et de grands éleveurs, les groupes agricoles et de conservation, les collectivités et les municipalités rurales, les entreprises agricoles et rurales, les établissements d'enseignement et les agences et les sociétés d'État du gouvernement provincial.

Le PAECA considérera les deux catégories de propositions de soutien suivantes : les projets d'infrastructure pour plusieurs utilisateurs et les projets portant sur des travaux stratégiques.

Les dates limites pour soumettre une demande dans l'une ou l'autre des catégories est le 1er février et le 1er juin 2007.

La priorité sera donnée aux projets qui répondent le mieux aux questions d'approvisionnement en eau dans les secteurs agricoles de la province et aux objectifs du PAECA.

On peut se procurer des demandes en se rendant à l'un des bureaux d'Agriculture et Agroalimentaire Canada - Administration du rétablissement agricole des Prairies (AAC-ARAP) de l'Alberta ou en visitant le site Web suivant : **www.agr.gc.ca/h2o/**

Les demandeurs doivent recevoir une approbation écrite **avant** d'aller de l'avant avec un projet afin d'être admissible au financement.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le bureau d'AAC-ARAP situé à Westlock au **780-349-3963,** ou visiter le site Web suivant : **www.agr.gc.ca/h2o/**

Canada

Alberta

Les écoles du Centre-Nord en action

Décembre 2006

VOLLEYBALL À GABRIELLE-ROY

par Gabrielle Bergeron et Odile Bourdages

L'école publique Gabrielle-Roy a terminé sa première saison de volleyball le 27 novembre dernier. Les filles ont bien fait et ont eu surtout beaucoup de plaisir. Le but premier étant de donner le goût du sport aux adolescentes, et nous pouvons dire mission accomplie. Nous aimerions remercier et féliciter les filles qui ont participé à cette toute première saison : Mélanie Bachelet, Leila El Khalidy, ZuhurGood, Kalene Grant, Katelynn Payne, Michelle Chiasson, Danielle French, Arielle Ndahirwa et Émilie Gray. Cela a été un plaisir pour nous de vous voir évoluer dans ce sport que nous affectionnons particulièrement.

DESTINATION... SOLEIL, SOLEIL!

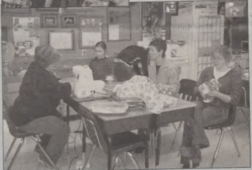
par Clara Waxer, Marc André Boisvert et Carly Charlesbois

En un 23 novembre glacial, le conseil étudiant de l'école Desrochers a organisé une journée « Destination soleil ». Tous les enfants sont arrivés à l'école vêtus de vêtements aux couleurs d'Hawaï, de l'Afrique, du Mexique, etc. Dans l'après-midi, il y a eu un concours de hula-hoop et de limbo. Chaque classe a fait l'activité seule pour ensuite participer à une compétition amicale avec les meilleurs des autres classes! Tout le monde s'est bien amusé. Tous ont déjà hâte au mois prochain!

LA CÉLÉBRATION DU ROI DES FORÊTS

par Irène Cusson, coordonnatrice scolaire-communautaire

Dans le cadre de son projet communautaire, l'école La Prairie a participé, cette année, à la treizième édition du « Festival of Trees » de Red Deer. Cet événement a eu lieu au profit de l'hôpital régional de Red Deer. Nous remercions le conseil de parents, tous les élèves et les parents bénévoles qui ont confectionné, avec les enseignants, avec amour et talent des décorations de Noël. Ensemble, ils ont transformé le sapin de l'école en merveille de Noël aux formes et couleurs de bonhommes hiver. Un gros merci à Darlene Turnbull et à son équipe pour l'organisation hors pair de ce projet qui a été couronné de succès. L'école La Prairie en est très fière.



UNE ÉTOILE EST NÉE!

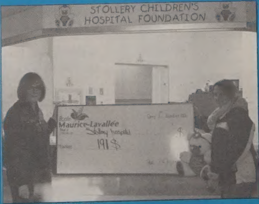
par Caroline Marcoux, animatrice culturelle

Bravo à Sophie Gareau-Brennan, élève de 9e année à l'école Maurice-Lavallée, qui a été sélectionnée parmi plus de 4000 jeunes de son âge pour jouer dans la pièce de théâtre *A Christmas Carol* adapté par Tom Wood et basée sur un classique de Charles Dickens.

La pièce a été présentée pour une septième année au *Citadel Theatre* du 1er au 23 décembre dernier. Sophie fait partie du chœur d'enfants qui anime par leur chant la pièce à plusieurs reprises.

Nous sommes ravis de voir une des nôtres participer à une production si majestueuse. Bravo Sophie!

DU CHOCOLAT CHAUD POUR UNE BONNE CAUSE



par Caroline Marcoux, animatrice culturelle

Le Conseil étudiant senior de l'école Maurice-Lavallée a remis un chèque de 191 $ au *Stollery Children's Hospital Foundation*. Ce montant a été amassé lors de la journée pyjama du 15 novembre dernier. Ces jeunes ne sommeillaient toutefois pas puisqu'ils ont réussi à recueillir cette somme en seulement 30 minutes en vendant un chocolat chaud au coût de 0,50 $. Bravo pour cette belle initiative et un grand merci à tous ceux qui ont savouré un bon chocolat chaud pour une bonne cause!

Les écoles du Centre-Nord en action

Décembre 2006

UN APRÈS-MIDI DANS L'ESPACE

par Ashley McPherson

Tout récemment, Julie Payette, astronaute en chef de l'Agence spatiale canadienne, était de passage au Campus Saint-Jean et les élèves de 6e et 9e année de l'école La Mission s'y sont rendus pour la rencontrer. Mme Payette a fait une présentation intitulée « L'exploration spatiale : point de vue d'un astronaute canadien » pour les futurs ingénieurs et nos élèves.

Julie Payette est née le 20 octobre 1963 à Montréal. Très jeune, elle a pratiqué beaucoup de sports et a obtenu sa licence pour piloter des hydravions. Ses études ont commencé au Québec, puis elle les a poursuivies au Royaume-Uni, à Montréal et à Toronto. En 1992, elle a été choisie parmi 5300 personnes pour faire partie de la mission STS-96 de la navette *Discovery*. Elle a donc passé 9 jours, 19 heures et 13 minutes dans l'espace, devenant ainsi la première Canadienne à participer à la construction de la station spatiale internationale.

Mme Payette a également expliqué comment les astronautes sont formés. Cela prend des années de préparation pour quelques heures passées dans l'espace ou, même, pour ne jamais s'y envoler. Ils pilotent des avions et passent des jours entiers dans des simulateurs, et ce, jusqu'à ce leurs tâches deviennent des automatismes. Plusieurs ont voulu savoir comment elle s'était sentie quand, après avoir voyagé à des milliards de kilomètres à l'heure, la fusée est sortie de la stratosphère pour arriver dans l'espace. Mme Julie Payette a dit qu'honnêtement elle a passé tellement d'heures dans un simulateur qu'elle a juste fait ses tâches.

Pour plusieurs élèves, juste le fait d'entendre ce que Mme Payette leur a dit les a intrigués, voire même inspirés. Peut-être que notre école aura permis à un élève de découvrir son désir de devenir astronaute grâce à la visite spéciale de Julie Payette?

LES LIVRES EN FÊTE

par Thérèse Yai, coordonnatrice scolaire-communautaire

C'est avec beaucoup d'enthousiasme que l'école La Mission a récemment rempli de nouveau les rayons de sa bibliothèque scolaire de magnifiques livres en français d'une valeur totale de 1500 $. Ces achats ont été rendus possibles grâce aux profits réalisés lors du Festival du Livre qui a eu lieu à l'école le 30 novembre dernier.

Mais il va sans dire que nous n'aurions pu amasser autant d'argent sans la participation de tous les parents, élèves et employés de l'école. Nous tenons également à remercier sincèrement Nicole Viel, parent bénévole, pour son incroyable dévouement à l'organisation de ce Festival ainsi que les nombreux bénévoles pour leurs précieux temps et conseils qui ont permis à cet événement d'être une véritable réussite!

Pour ceux et celles qui se demandent ce qu'est un Festival du Livre, eh bien, voici quelques détails. Le Festival du Livre est une division de *Scholastic Canada*, une maison d'édition de livres jeunesse et de ressources pédagogiques. Mais avant tout, le Festival du Livre est LA fête de la lecture. Durant cette activité, la communauté peut se procurer les trésors publiés par une vingtaine de maisons d'édition québécoises et autant du Canada et de l'étranger. Les familles de Saint-Albert ont ainsi pu acheter une foule de livres pour les 4 à 14 ans allant de l'album illustré au livre-jeu, en passant par les romans et les bandes dessinées.

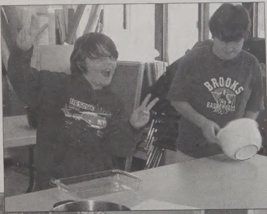
Si vous souhaitez organiser une telle activité à votre école, visitez le site Web www.scholastic.ca/festival. Si non, l'école La Mission vous donne rendez-vous l'année prochaine. Venez nombreux pour nous aider à développer notre collection de livres et ainsi offrir à nos élèves de multiples occasions d'aller à la quête de nouvelles connaissances qui dureront toute une vie.

HUM, QUE C'EST BON LA TIRE DE LA SAINTE-CATHERINE!

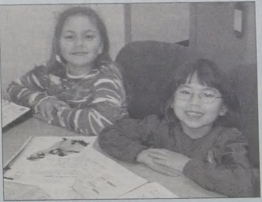
par Irène Cusson, coordonnatrice scolaire-communautaire

Les élèves de 5e et 6e année de l'école La Prairie ont eu la chance de participer à une activité de cuisine, le vendredi 24 novembre, l'occasion de la Sainte-Catherine. Et oui, avec l'aide de braves mamans bénévoles, ils ont préparé de la tire et du sucre à la crème, recettes traditionnelles de nos grands-mères. Cela a été toute une expérience.

À la fin de la journée, nos apprentis-cuisiniers ont distribué des papillotes de sucreries à toute l'école.



JE SUIS TOUTE « À L'ENVERS »!?!



par Irène Cusson, coordonnatrice scolaire-communautaire

Le 15 novembre dernier, tous les élèves – et le personnel enseignant! – de l'école La Prairie ont participé à une journée « folle-folle ». Pour l'occasion, chacun s'est habillé à l'envers : pantalon, gilet, jupe, bas, souliers, etc. Les jeunes devaient également entrer dans les locaux de reculons sous peine de perdre une épingle. Quelques élèves et employés ont même changé de rôles pour un avant-midi. Nous avons donc eu trois nouvelles employées : Mme Zoé (ci-dessous) était la nouvelle directrice alors que Mmes Coralie et Solaya ont, toutes les deux, joué les enseignantes pendant une demi-journée. Que d'éclats de rire ont fusés toute la journée dans les corridors de notre école!

« N'ajustez pas votre appareil »

Huit membres de la troupe junior de L'UniThéâtre ont présenté leur spectacle « Arrêt sur n'ajustez pas votre appareil », le 16 décembre dernier, au théâtre du Campus Saint-Jean. Les jeunes, âgés de 7 à 15 ans, ont ainsi pu présenter des extraits de plusieurs pièces telles *La cantatrice chauve* de Ionesco, *La tempête* de Shakespeare ou encore *Le Vent et le Soleil* de Lafontaine, dans ce qu'ils ont nommé leur « programmation télé-théâtrale un peu folle ». Fait à noter : La Troupe junior reprend le 3 février prochain!

Photo : gracieuseté L'UniThéâtre

Heures d'ouverture :
du lundi au samedi
de 9h30 à 17h30

- Livres
- Jeux
- Revues
- Journaux
- Disques compacts
- Vidéos
- Cassettes
- Dictionnaires

Nous accordons une attention spéciale aux tout-petits et aux étudiants

Librairie Le Carrefour Bookstore !

8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta
T6C 3N1
Tél.: 466-1066
Téléc.: 469-2120

Bouquinerie junior

L'ombre de l'oubli - Anne Jutras

- Édition Vents d'Ouest

PHILIPPE DE MONTIGNY
Chroniqueur

Vous est-il déjà arrivé de lire un livre qui s'avère être bien meilleur que vous l'avez imaginé ? En choisissant le roman *L'ombre de l'oubli*, j'ai eu ce même choc : il ne s'agissait pas du tout du type de livre que je croyais avoir choisi. C'était bien mieux! À ma grande surprise, j'ai été plongé dans un univers fantastique! La couverture est également attrayante, avec une illustration et un titre empreints de mystère. En plus, au lieu d'avoir qu'un seul héros, il y en a trois! Que dire de l'introduction? C'est un crochet tenace qui nous retient solidement jusqu'à la fin... *un peu comme la sorcellerie de Gabriella...*

Venons-en au contenu. « Trois jeunes vivent sous le toit de Gabriella [...] Séjour marqué par d'inévitables frictions entre Chanel et Maxime, jusqu'au jour où le souvenir de leur passé et même de leurs parents s'estompe. Que leur arrive-t-il ? Sont-ils amnésiques? Ou atteints d'une maladie rare, dont les séquelles les marqueront à jamais? Pourquoi diable Gabriella, leur protectrice, ne vient-elle pas à leur secours? Tente-t-elle de leur épargner un choc terrible? Que signifie tout ce mystère? » Voilà un synopsis qui intrigue!

Passons maintenant aux personnages. Tout d'abord, il y a Maxime, qui prend un rôle important dans l'histoire. Maxime possède un caractère rebelle qui le pousse à découvrir la raison pour tout ce mystère. Il a un vague souvenir de ses parents et, tous les soirs, il a des cauchemars effrayants. Des signes? Ensuite, il y a Chanel.

Sur la couverture, elle se retrouve à l'extrémité gauche, avec ses longs cheveux noirs et ses yeux brillants d'intelligence. Celle-ci possède un don étrange qui lui permet de détecter les émotions des autres en filtrant leurs pensées. Télépathie? La jeune rouquine, c'est Justine. Elle est la moins âgée des trois, mais démontre toutefois du

courage et une maturité surprenante pour son âge. Enfin, il y a leur gardienne Gabriella. Bizarre et distante, elle semble préparer un plan diabolique pour bousiller la mémoire des jeunes. Pourquoi insiste-t-elle que ses pensionnaires mangent ses biscuits aux graines? Pourquoi impose-t-elle des règles si sévères? C'est louche, tout ça....

Dans un de ses rêves, Maxime a rencontré une certaine Hina. Cette dernière l'a averti qu'il était prisonnier du domaine irrationnel de l'ensorceleuse (Gabriella, évidemment) et qu'une partie de sa mémoire était disparue! Elle lui a aussi divulgué qu'une sortie de secours existait dans ce domaine et (classique) elle lui laissa une énigme qu'il devra déchiffrer. Risque : se faire attraper en train de comploter un plan de sortie pourrait lui causer la mort ou, pire, le transformer en esclave pour l'éternité! Comment y parviendra-t-il? Ça ne sera sans doute pas sans l'aide des autres pensionnaires.

Parfois (ça doit vous arriver), vous vous plongez dans votre lecture et vous essayez de trouver un point où vous pourriez vous arrêter, mais vous n'y arrivez pas. Quand j'ai commencé à lire *L'ombre de l'oubli*, il se faisait déjà tard et j'ai décidé que je n'allais lire que le premier chapitre. Ce soir là, sans blague, je m'étais rendu jusqu'au neuvième chapitre (environ le tiers du roman)! Vous allez voir, ça se lit en un rien de temps!

Le roman, que je recommande fortement pour les jeunes dès 9 ans, est rempli de surprises et de découvertes qui sauront captiver l'attention des petits et des grands. Vous voulez lire ce livre, je le sens... « la volonté est une faculté chancelante, si... comment dire? vulnérable... »

Spécial du jour
Des vols à volonté
à partir de 229 $ par mois

(On sait tous que l'appétit vient en voyageant.)

Passes de vols–2 mois

Zone	Option 2 jours	Option 3 jours
Zone Ouest canadien	229 $ par mois	339 $ par mois
Zone Canada	329 $ par mois	489 $ par mois
Zone Amérique du Nord	379 $ par mois	569 $ par mois

Avec nos Passes de vols, découvrez une nouvelle façon de voyager, la vôtre. La Passe Bienvenue à bord vous permet de voyager tant que vous le voulez à l'intérieur de votre zone, les mardis et samedis ou les mardis, samedis et dimanches, à des prix qui vous feront décoller. Du 9 janvier au 6 mars 2007, voyagez aussi souvent que vous le désirez pour deux montants mensuels fixes seulement.

Choisissez librement en ligne ou en appelant votre agent de voyages.

Hâtez-vous, achetez votre passe d'ici le 3 janvier 2007.

En choisissant l'option 3 jours, vous obtenez en prime deux crédits de vol aller simple pour voyager le jour de votre choix, dans la même zone, entre le 10 avril et le 10 mai 2007.

STAR ALLIANCE

aircanada.com

Certaines conditions et restrictions s'appliquent. La zone Amérique du Nord n'inclut pas l'Alaska, Hawaii ni le Mexique. Les zones Est canadien et Ouest canadien incluent Winnipeg. Admissibles à un surclassement en classe Affaires uniquement en utilisant un certificat de surclassement réseau–édition spéciale d'Air Canada. Rendez-vous sur aircanada.com pour obtenir tous les détails et la liste complète des villes admissibles.

CALENDRIER CULTUREL

JANVIER 2007

Région d'Edmonton

Téléphone : (780) 469-4401

Activité: Célébration du 15e anniversaire du Regroupement des aînés de la région d'Edmonton (RARE) et Assemblée générale annuelle
Invités: Les Raconteurs de souvenirs
Date: 16 janvier 2007 à 13 h
Lieu: Salle Saint-Jean à la paroisse Saint-Thomas d'Aquin, 8410-89e rue
Information: Jeannine (780) 469-4787

Activité : Café-rencontre pour les femmes d'Edmonton
Date : 17 janvier, 19 h 30, La Cité francophone
Information : Comité Femmes de l'ACFA régionale d'Edmonton

Activité : Jazz'Art avec les artistes Stephen Fouquet, Herman Poulin, Jacques Martel, Jerry Berthelette et Susan Woolgar. Musiciens : Pierre-Paul Bugeaud, Jamie Philp et Gord Graber *(Encan silencieux et ouvert)*
Date : 20 janvier 2007 au théâtre de La Cité francophone

Région de Jasper

Téléphone : (780) 852-1119

Activité : Cours de français
Date : Du 18 janvier 2007 au 8 mars 2007, de 19 h à 21 h,
Lieu : École Desrochers
Coût : 50 $ pour 8 semaines

Activité : Carnaval d'hiver et tire sur la neige
Date : 4 février 2007, de 11 h à 15 h
Lieu : Jasper Park Lodge

Région de Lethbridge/Medicine Hat

Téléphone : (403) 328-8506

Activité : Galette du roi
Date : Le 6 janvier 2007 à 17 h 30
Lieu : Au centre culturel de l'ACFA (325, 6e Rue sud, bureau 202)

Activité : Vernissage
Date : Le 19 janvier 2007 à 17 h
Lieu : À l'école La Vérendrye (2104, 6e Ave sud)

Activité : Ateliers de chants / Préparation au Galala
Date : Les 12, 19 et 26 janvier 2007 à 12 h 30
Lieu : À l'école La Vérendrye (2104, 6e Ave sud)

Région de Plamondon/Lac La Biche

Téléphone : (780) 798-3896

Activité : Atelier « Abus sexuel »
Conférencier Guy Généreux
Date : Le jeudi 11 janvier dès 19 h
Lieu : Centre culturel Philip-Ménard

Activité : Jazz'art
Date : Le dimanche 14 janvier 2007
Brunch du midi
Lieu : Centre culturel Philip-Ménard

Activité : Assemble générale annuelle de l'ACFA
Date : Le vendredi 26 janvier 2007 dès 19 h
Lieu : Centre culturel Philip-Ménard

Activité : Radio Bingo
Date : Le mercredi 10 janvier 2007 dès 19 h
Lieu : Sur les ondes 89.5 FM et au Centre culturel Philip-Ménard

Activité : Messe en Français
Date : Les dimanches 14 et 28 janvier 2007
Lieu : Paroisse St. Isidore de Plamondon

Région de Saint-Paul

Téléphone : (780) 645-4800

Activité : Groupe de Jeux pour les 0 à 5 ans
Invitation à tout les Papas et Mamans
Infos : Contactez le (780) 645-5050

Activité : ACFA atelier d'art
Date : Le 13 janvier de 9 h à 16 h
Infos : Réservez votre place. Limite de 25.

Activité : Franco-accueil - Une histoire entre amis « Le Mexique »
Date : Le samedi 13 janvier de 13 h à 15 h

Activité : Début des cours de espagnol et de français, sans oublier les cours de danse.
Infos : EDUK Inscription avec Mme Laurianne Langevin - (780) 645-6604

Horaire télé du 30 décembre 2006 au 5 janvier 2007

Samedi

17h30
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT
TV5 TENUE DE SOIRÉE
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ENJEUX (R)
18h30
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
19h00
SRC SHOWBIZZ INC. (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
RDI 109 "Métroman" (R)
TVA CINÉMA "Maman, je m'occupe des méchants" (Comédie,1997)
20h00
SRC LES AVENTURES TUMULTUEUSES DE JACK CARTER "Tragique trafic" 1 de 2 (R)
RDI VU DU LARGE (R)
TV5 ÉCRANS DU MONDE
21h00
SRC LES AVENTURES TUMULTUEUSES DE JACK CARTER "Tragique trafic" 2 de 2 (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 CINÉMA "La cloche a sonné" (Comédie,2005)
TVA CINÉMA "La mandoline du capitaine Corelli" (Drame de moeurs,2001)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
SRC CINÉMA ★★★★ "Il danse avec les loups" (Western,1990)
RDI ENJEUX (R)
23h00
TV5 (23h10) BAINS DOUCHES (R)
23h30
RDI 2006 VUE PAR LE TÉLÉJOURNAL (R)
TV5 CINÉMA ★★ "Les Faux-fuyants" (Comédie,2001)

Dimanche

16h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
17h00
SRC JANETTE
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
17h30
RDI DOMINIQUE POIRIER EN DIRECT
TVA CINÉMA "Le géant de fer" (1999)
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI USHUAÏA NATURE "L'esprit nomade" (R)
18h30
SRC DÉCOUVERTE
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LE SHOW DU REFUGE
RDI 2006 EN REVUE (R)
TVA LES GAGS (R)
20h00
RDI DÉCOUVERTE
TVA L'ÉCOLE DES FANS
21h00
SRC RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA ON N'A PAS TOUTE LA VEILLÉE
21h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
RDI SECOND REGARD
22h00
SRC INFOMAN 2006
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE - Chantal Lamarre.
23h00
SRC LE BYE BYE DE RBO En direct
RDI USHUAÏA NATURE "L'esprit nomade" (R)
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA SOIRÉE CANADIENNE
23h30
TV5 LINE RENAUD, UNE HISTOIRE DE FRANCE

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Guerre et paix selon l'ONU"
TVA RUMEURS "Jean-Michel Anctil" Partie 1 de 2 (suite le 2 jan)
18h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE (R)
19h00
SRC LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT "Père et mère tu honoreras" (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 LE CRAZY HORSE SE DÉVOILE
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
RDI LE TÉLÉJOURNAL: 2006 VUE PAR
TVA DRÔLES DE VIDÉOS (R)
20h00
SRC INFOMAN 2006 (R)
RDI LE MUR "La violence en héritage" Partie 1 de 4
TVA L'ÉCOLE DES FANS (R)
20h30
RDI LE TÉLÉJOURNAL: 2006. VUE PAR (R)
21h00
SRC LE BYE BYE DE RBO (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA ON N'A PAS TOUTE LA VEILLÉE
21h30
RDI LE TÉLÉJOURNAL: 2006 VUE PAR (R)
TV5 PALACES DU MONDE (R)
22h00
SRC (22h10) LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
22h30
SRC (22h40) CINÉMA "Astérix et Obélix: Mission Cléopâtre" (Comédie fantaisiste,2001) Avec Christian Clavier, Monica Bellucci.
RDI LE TÉLÉJOURNAL: 2006 VUE PAR (R)

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TV5 LES ANIMAUX SACRÉS DES PHARAONS
TVA RUMEURS "Jean-Michel Anctil" Partie 2 de 2 (suite du 1 jan) (R)
19h00
SRC LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT "La quête de l'Enfant-Jésus" (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TV5 CINÉMA "Jeanne Poisson, Marquise de Pompadour" (Drame,2006) Avec Hélène De Fougerolles, Vincent Perez. Partie 1 de 2
TVA DRÔLES DE VIDÉOS (R)
20h00
SRC CANADA-RUSSIE: LA SÉRIE DU SIÈCLE Partie 1 de 4 (suite le 3 jan)
RDI LE MUR "L'amour qui fait mal" Partie 2 de 4
TVA LA FIÈVRE DU MARDI SOIR
20h30
RDI LE NATIONAL
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE Invité(es): Michel Rivard.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 (21h05) TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA "Dalida" (Drame,2005)
21h30
TV5 (21h35) CHANTS DU PAYS
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LE NATIONAL (R)

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Tranquilisants: l'overdose"
TVA LES PIERRAFEU
18h30
TVA LE TVA
19h00
SRC LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT "Le demiard de mélassse" (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TV5 CINÉMA "Jeanne Poisson, Marquise de Pompadour" (Drame,2006)
TVA DRÔLES DE VIDÉOS (R)
20h00
SRC CANADA-RUSSIE: LA SÉRIE DU SIÈCLE Partie 2 de 4 (suite le 4 jan)
RDI LE MUR "La loi du plus fort" Partie 3 de 4
TVA KM/H "Journée pédagogiques" (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 (21h10) TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA "Dalida" (Drame,2005)
21h30
TV5 LES ANIMAUX SACRÉS DES PHARAONS
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LE NATIONAL (R)

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Vivre en Corée du Nord" Partie 1 de 2 (suite le 5 jan) (R)
TVA LES PIERRAFEU
18h30
TV5 CINÉMA "Une époque formidable" (Comédie dramatique,1991) Avec Richard Bohringer, Ticky Molgado.
TVA LE TVA
19h00
SRC LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT "Pater familias" (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TVA DRÔLES DE VIDÉOS (R)
20h00
SRC CANADA-RUSSIE: LA SÉRIE DU SIÈCLE Partie 3 de 4 (suite le 5 jan)
RDI LE MUR "Les humains barbares" Partie 4 de 4 (suite du 3 jan) (R)
TV5 (20h10) DÉRIVÉS
TVA CINÉMA "Seabiscuit" (Drame,2003) Avec Chris Cooper, Jeff Bridges.
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 PALACES DU MONDE
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
TV5 TEMPS PRÉSENT
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LE NATIONAL (R)
TV5 LA CARTE AUX TRÉSORS (R)

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Caméra cachée en Corée du Nord" Partie 2 de 2 (suite du 4 jan) (R)
TVA LES PIERRAFEU
18h30
TVA LE TVA
19h00
SRC LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT "Un mariage original" (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TV5 LE YACHT ROYAL BRITANNIA
TVA DRÔLES DE VIDÉOS (R)
20h00
SRC CANADA-RUSSIE: LA SÉRIE DU SIÈCLE Partie 4 de 4
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE Invité(es): Jean Béliveau.
TVA CINÉMA "Le gourou du sexe" (Comédie,2002)
20h30
RDI 2006 EN REVUE
TV5 DE L'AUTRE CÔTÉ DE LA MER
21h00
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
TV5 TENUE DE SOIRÉE (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LES DESSOUS DE VICTORIA
22h30
RDI LE NATIONAL

RADIO-CANADA
TÉLÉVISION

Un livre historique sur Falher en préparation

JULIE FORTIER

Falher

Dans un avenir rapproché, les amateurs d'histoires franco-albertaines devront sortir leur signet et leurs lunettes, car la petite ville de Falher livrera tous ses secrets, depuis sa création en 1912 jusqu'à aujourd'hui, dans un livre historique bilingue qui est actuellement en préparation.

Si la date de parution reste encore inconnue, il est certainement encore temps pour les familles d'envoyer leurs histoires afin qu'elles soient immortalisées à travers les pages de l'ouvrage.

Mille deux cents histoires. C'est ce qui a été amassé jusqu'à maintenant par le petit comité du livre historique de Falher, dont Lucille Bussière fait partie. « Nous avons envoyé environ 2000 dépliants pour que les familles nous envoient leur histoire, leur généalogie, d'où elles viennent et pourquoi elles se sont installées à Falher. Et nous avons eu une belle réponse, bien qu'il nous manque encore quelques histoires », explique Mme Bussière. Chaque histoire reçue avant le 31 mars 2007 sera ainsi traduite dans l'autre langue officielle et agrémentée de photos.

Le livre historique, avec autant d'histoires, devra probablement être séparé en tomes. « On part vraiment du début, depuis 1912. Il y aura plusieurs sections : l'agriculture, les magasins, la paroisse, l'éducation, etc. Et pour chaque section, on va avoir des photos du village dans le temps », indique Lucille Bussière.

Cette responsable du projet n'était pas encore en mesure de dire combien le livre allait coûter, mais les gens sont invités à fournir un premier dépôt de 75 $ pour s'assurer d'en avoir un exemplaire. « On ne sait pas encore combien il va coûter, mais, plus on en vend, moins cher il va être. Et pour le nombre d'exemplaires, on va attendre de voir le nombre de dépôts qu'on a. Il y a sûrement des gens qui se disent qu'ils vont attendre de le voir avant de l'acheter, mais il risque de ne pas y en avoir pour tout le monde », souligne Lucille Bussière.

Le livre sera publié quelque part en 2007, alors que toutes les histoires auront été amassées, traduites, et imprimées. Les histoires peuvent être envoyées jusqu'à la fin mars 2007, mais les dépôts seront acceptés au-delà de cette date.

Le tout peut être envoyé à l'adresse suivante :

Livre historique de Falher
C.P. 221 Falher (AB) T0H 1M0

L'Association canadienne-française de l'Alberta

Gérant(e) de la Librairie le Carrefour

Offre d'emploi

La Librairie Le Carrefour est bien établie à Edmonton depuis 26 ans. Elle appartient au Secrétariat provincial de l'ACFA (l'Association canadienne-française de l'Alberta) qui en est responsable. Le mandat principal de la librairie est d'assurer l'accessibilité et la distribution de livres et de matériel en français. Avec un chiffre d'affaires annuel de plus de 700 000 $, ces opérations ne se limitent donc pas à la région d'Edmonton, mais elles s'étendent aux quatre coins des provinces de l'Ouest par les ventes en ligne et les Salons du livre en régions.

Sous la supervision de la direction générale de l'ACFA, la personne choisie devra superviser et coordonner les activités de la Librairie le Carrefour et de ses employés.

La personne choisie aura à :

1. Voir à l'exploitation de la Librairie Le Carrefour, ce qui comprend la gérance du magasin à Edmonton et la coordination d'un service de distribution du produit culturel francophone durable en région et aux collectivités;
2. recruter, former et superviser le personnel;
3. préparer un plan d'action annuel accompagné des prévisions budgétaires qui correspondent aux objectifs;
4. développer et appliquer des stratégies promotionnelles;
5. améliorer le service à la clientèle et augmenter le chiffre d'affaires.

Exigences

- Études postsecondaires dans le domaine de la littérature, des affaires ou du marketing
- 3 à 5 ans d'expérience dans le domaine de la vente
- Compétences en informatique
- Maîtrise du français et de l'anglais

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation avant midi **le 15 janvier 2007** à Madame Mireille Dunn, Directrice - Gestion des ressources humaines, à l'adresse suivante:

Association canadienne-française de l'Alberta
8627 rue Marie-Anne-Gaboury, (91e Rue), bureau 303
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
m.dunn@acfa.ab.ca
Télécopieur : (780) 465-6773

L'Association canadienne-française de l'Alberta

Coordonnateur(trice) d'événements

Offre d'emploi

La personne choisie aura à :

- Superviser la coordination provinciale et régionale de la Fête;
- Coordonner les événements d'envergure de l'ACFA (Rond Point, divers forums et colloque);
- Travailler étroitement avec les comités organisateurs
- Élaborer un guide pour les communautés qui accueillent la Fête franco-albertaine;
- Sonder les éventuelles communautés d'accueil de la FFA des prochaines années;
- Identifier des sources de financement, évaluer leur pertinence, faire les démarches politiques nécessaires, écrire et soumettre des demandes de subvention;
- Toutes autres tâches connexes requises par le superviseur.

Exigences

- Diplôme d'études postsecondaire dans une discipline reliée à l'emploi
- Trois à cinq ans d'expérience dans un domaine relié à l'emploi
- Excellente connaissance des systèmes informatiques
- Excellente maîtrise du français et de l'anglais
- Déplacements requis

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation avant midi, le lundi **8 janvier 2007** à Madame Mireille Dunn, directrice des ressources humaines, à l'adresse suivante :

Association canadienne-française de l'Alberta
8627 rue Marie-Anne-Gaboury, (91e Rue), bureau 303
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
m.dunn@acfa.ab.ca
Télécopieur : (780) 465-6773

UNE ANNONCE PLACÉE DANS CET HEBDO EST BASÉE SUR UNE DISTRIBUTION VÉRIFIÉE PAR Deloitte WWW.ODCINC.CA

Horaire télé du 6 au 12 janvier 2007

Samedi

16h30
SRC LA VIE SELON ANNIE
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
17h00
SRC MA VIE DE STAR
RDI LE MONDE
TV5 PAR ICI LA VIE
17h30
SRC RDI 5 SUR 5
TV5 CONCERT POUR LA TOLÉRANCE À AGADIR
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI ENJEUX (R)
18h30
SRC LA FUREUR
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC CINÉMA "À communiquer"
RDI 109
TVA CINÉMA "Retour vers le futur" (Comédie,1985)
20h00
RDI VU DU LARGE (R)
TV5 L'ENVERS DU DÉCOR
20h30
TV5 PARIS-MONTRÉAL "Une nouvelle génération, l'impact de mai 68"
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
21h30
RDI 2006, LA REVUE CULTURELLE DE L'ANNÉE (R)
TV5 CINÉMA "Une époque formidable" (Comédie dramatique,1991)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA "Le Seigneur des anneaux: La Communauté de l'anneau" (Comédie fantaisiste,2001)
SRC FRANCOEUR (R)
RDI ENJEUX (R)
23h00
SRC CINÉMA "À communiquer"
TV5 (23h05) DÉRIVÉS (R)
TV5 (23h25) CINÉMA "Capitaines des ténèbres" (Drame,2005) Avec Manuel Blanc, Patrick Mille.
23h30
RDI 109 (R)

Dimanche

17h30
SRC RDI 5 SUR 5
18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI DÉCOUVERTE
TV5 VIVEMENT DIMANCHE! Invité(es): Gad Elmaleh.
18h30
SRC DÉCOUVERTE
19h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TV5 LES SAISONS DU RENARD
TVA LES GAGS
20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI GRANDS REPORTAGES "Tranquilisants: l'overdose" (R)
TVA CÉLÉBRATION 2007
20h30
TV5 D.
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA ON N'A PAS TOUTE LA VEILLÉE
21h30
RDI SECOND REGARD
TV5 ÉCRANS DU MONDE
TVA MANNEQUINS D'UN JOUR
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 KIOSQUE En direct
22h30
SRC À COMMUNIQUER
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE - Jean Béliveau.
TVA LAS VEGAS
23h00
RDI DÉCOUVERTE (R)
TV5 CONCERT POUR LA TOLÉRANCE À AGADIR (R)
23h30
TVA LE TVA RÉSEAU

Lundi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Le petit vendeur de thé de Gaza"
TVA LE TVA 18 HEURES
18h30
SRC ZIG ZAG
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC RUMEURS - *Patience dans l'azur.*
TV5 LES ENFANTS DU MIRACLE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR *Futurs mariés?* Lucie demande à Denis de venir rester avec elle. Fraser offre à Philippe de participer à une téléréalité. Nadia et Manon mesurent la force de leur amitié, et Manon la force de son amour pour Benoit. Va-t-elle l'épouser finalement?
RDI 5 SUR 5
TVA LE COEUR A SES RAISONS "L'héritière des Montgomery" (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TVA C'T'À TON TOUR GINETTE RENO
21h00
SRC LES INVINCIBLES - DÉBUT Un an a passé depuis le mariage avorté entre Lyne et Carlos. L'amitié entre P-A, Rémi et Steve s'est effritée, mais la vie continue. P-A, toujours célibataire, décide de quitter le nid familial. Rémi, embêté par son nouvel emploi de téléphoniste, tentera de joindre l'utile à l'agréable. Steve, toujours confus quant à son orientation sexuelle et aux prises avec de sérieux troubles anxieux, constatera l'inutilité de ses nouveaux médicaments. Et Carlos dans tout ça? Personne ne l'a revu...
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 (21h10) TV5 LE JOURNAL
21h30
TV5 (21h40) NIKAN "John Paul Murdoch, la priorité au développement"
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 (22h05) QUESTIONS À LA UNE
TVA LISE DION EN SPECTACLE Partie 1 de 2 (suite le 15 jan)
22h30

Mardi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC L'ACCENT
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LA FACTURE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PROVIDENCE Le nouveau bonheur de Charles-Ério est assombri par l'aveu de Marie-Ève. Alors que cette dernière désire mettre un terme à sa grossesse, celui-ci lui demande un temps de réflexion. La disparition de Jean-Guy inquiète de plus en plus ses proches. Une lettre adressée à Maxime brouille les pistes, et Lucille confronte Édith.
RDI 5 SUR 5
TVA LA FIÈVRE DU MARDI SOIR
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 D.
21h00
SRC LES BOUGONS *Coffre & drogue.*
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA HISTOIRES DE FILLES "Bloodmania" (R)
21h30
SRC LES BOUGONS *Désintox.*
TV5 L'ENVERS DU DÉCOR (R)
TVA KM/H "Le loup dans la bergerie" (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 UN OEIL SUR LA PLANÈTE (R)
TVA LIEN DE SANG
22h30
RDI LE NATIONAL (R)

Mercredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Sisai"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC L'ÉPICERIE
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TV5 (19h35) DAVID NOLANDE
TVA LE CERCLE
20h00
SRC MATCH DES ÉTOILES On danse avec Sophie Prégent (Cha-Cha-Cha), Martin Drainville (Comédie musicale), Bianca Gervais (Pop) et Jean-François Baril (danse des années 60). Juges invité : Sébastien Benoit
RDI LA FACTURE
TVA SPÉCIAL BLOOPERS TVA (R)
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 ÉCRANS DU MONDE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
21h00
SRC ENJEUX *La pub et les jeunes*
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LES POUPÉES RUSSES
21h30
TV5 TU M'ÉTONNES
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 ON N'EST PAS COUCHÉ (R)
TVA OBÈSE À 16 ANS, UNE VIE DANS LA BALANCE
22h30
RDI LE NATIONAL (R)

Jeudi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Piège de crystal"
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC ONIVA
TV5 (18h45) YAMAMOTO SAN
19h00
SRC VIRGINIE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
SRC LES ÉTOILES FILANTES Daniel Rajotte fait irruption sur la pelouse de Jacques près de 20 ans aprés la dissolution de leur groupe rock. Le passé de ce dernier refait alors surface sous les regards à la fois inquisiteurs et amusés de sa femme Chantale et de son fils Thoma. Ceux-ci ignoraient tout de ses antécédents de rock star.
TVA LE CERCLE
20h00
SRC MISSIONS DE PATRICE
RDI L'ÉPICERIE
TVA CHAÎNE D'ARTISTES
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 BIEN OU MAL?
TVA STAR SYSTÈME
21h00
SRC LA JOB
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DE CRÉ BASILE À STAR ACADÉMIE
21h30
SRC MINUIT LE SOIR Nos trois doormen doivent passer un examen afin d'obtenir un permis nécessaire à l'exercice de leur profession. Louis et Gaétan ont peur d'échouer alors que Marc, malgré une confiance relative, s'apprête à vivre une réelledescente aux enfers.
TV5 TEMPS PRÉSENT
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
22h30
RDI LE NATIONAL (R)
TV5 LA CARTE AUX TRÉSORS

Vendredi

18h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI GRANDS REPORTAGES "Les bidonvilles" (R)
TVA LE TVA 17 HEURES
18h30
SRC LA SEMAINE VERTE
19h00
SRC À LA CARTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
19h30
TV5 SOUS LE SIGNE DU SERPENT
TVA LE CERCLE
20h00
SRC PROCHAINE SORTIE
RDI LES RENDEZ-VOUS DE MARIE-CLAUDE
TVA J.E.
20h30
RDI LE NATIONAL
TV5 LITTORAL
21h00
SRC ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES Gilles Carle, ou l'indomptable imaginaire
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA DU TALENT À REVENDRE
21h30
TV5 PAR ICI LA VIE (R)
22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
RDI LE JOURNAL RDI
TV5 DAVID NOLANDE (R)
TVA JUSTE POUR RIRE
22h30
RDI LE NATIONAL (R)

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Le Coin des Tout-Petits

L'équipement de hockey

Bijou, le petit frère du lapin Chouchou, aime beaucoup jouer au hockey. Aujourd'hui, c'est au tour de Chouchou de l'emmener à l'aréna. Chouchou commence à se préparer, mais il s'aperçoit tout de suite que Bijou n'est pas prêt : il est en caleçon et il regarde tranquillement la télévision.

-Vite, vite, Bijou! crie Chouchou. Il faut se dépêcher! Chouchou éteint la télé, bouscule un peu Bijou et lui fait mettre son sous-vêtement de hockey.
-Cesse de bouger, Bijou! lui dit-il.
-Mais, Chouchou, commence Bijou.
-Non, non, non! Tu me le diras plus tard. Cesse donc de gigoter.

De peine et de misère, Chouchou lui enfile les chaussettes, la culotte et les protège-tibias.
-Ouf! souffle Chouchou. Il reste maintenant le haut de l'équipement.

Il se penche pour mieux fouiller dans le sac de Bijou. Quand il se relève, le protège-cou en main. Bijou a disparu. Chouchou aperçoit un bout d'oreille dans le couloir qui mène aux chambres et à la salle de bain. Il le saisit.
-Aïe! proteste Bijou. Laisse-moi t'expliquer..
-Non, non, plus tard, Bijou.

Il veut maintenant lui mettre les épaulettes et les protège-coudes, mais Bijou bouge vraiment trop.
-Bijou, nous n'avons pas le temps de jouer, s'impatiente Chouchou.
Enfin, les épaulettes et les protège-coudes sont en place.

Décidément, Bijou est très agité aujourd'hui. À toute vitesse, Chouchou lui enfile son chandail. Mais passer un chandail par-dessus la tête d'un petit lapin qui n'arrête pas de gigoter, c'est tout un défi.
-MMMh! fait encore Bijou, alors que sa tête est encore prise dans le chandail.

Finalement, Chouchou contemple fièrement son petit frère engoncé dans son équipement de hockey. Il ne reste que les patins et le casque.
-Ça y est, nous sommes prêts, annonce Chouchou. Et maintenant, qu'est-ce que tu voulais me dire tout à l'heure?
-Euh, Chouchou, j'ai envie de faire pipi.

(cette histoire est une création d'Hélène Flamand)

Notre monde a soif de justice

Merci de donner.

Développement et Paix
1-888-234-8533
www.devp.org

Commission de la fonction publique du Canada / Public Service Commission of Canada

Chercheurs ou chercheures scientifiques subalternes et principaux

Santé Canada

OTTAWA (ONTARIO)

Ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi que les citoyennes canadiennes et les citoyens canadiens résidant à l'étranger.

Le salaire annuel se situe entre **46 025 $** et **115 501 $**. La maîtrise de l'anglais est essentielle pour occuper ces postes.

Domaines de spécialité :
Biochimie des glycoprotéines, virologie, immunologie, maladies infectieuses, bioinformatique, agropharmacologie transgénique biomoléculaire, biologie des transplantations, biologie des cellules souches, biochimie analytique, biologie structurale, structure et fonction des protéines, pharmacogénomique, protéomique, détection des pathogènes, produits dérivés du sang et hémovigilance.
Pour de plus amples renseignements sur ces postes et pour savoir comment poser votre candidature, visitez notre site Internet au **http://emplois.gc.ca** ou composez notre numéro **Infotel 1-800-645-5605.** La date limite de réception des candidatures est le **31 janvier 2007**. Veuillez citer le numéro de référence **SHC06J-006155-000291.**
This information is available in English.

emplois.gc.ca Canada

L'Association canadienne-française de l'Alberta

Offre d'emploi

Assitant(e)-gérant(e) de la Librairie le Carrefour

La Librairie Le Carrefour est bien établie à Edmonton depuis 26 ans. Elle appartient au Secrétariat provincial de l'ACFA (l'Association canadienne-française de l'Alberta) qui en est responsable. Le mandat principal de la librairie est d'assurer l'accessibilité et la distribution de livres et de matériel en français. Avec un chiffre d'affaires annuel de plus de 700 000 $, ces opérations ne se limitent donc pas à la région d'Edmonton, mais elles s'étendent aux quatre coins des provinces de l'Ouest par les ventes en ligne et les Salons du livre en régions.

Sous la supervision de la direction générale de l'ACFA ou de la gérante ou du gérant, la personne choisie devra superviser et coordonner les activités de la Librairie le Carrefour et de ses employés.

La personne choisie aura à :
1. Recruter, former et superviser le personnel de la Librairie;
2. fournir des rapports budgétaires au superviseur;
3. gérer les comptes de la Librairie;
4. assurer le maintient d'excellentes relations avec les clientèles et les fournisseurs de la Librairie;
5. réaliser des projets pour promouvoir la Librairie;
6. maintenir le service à ses clientèles;
7. faire des recommandations pour augmenter le chiffre d'affaires.

Exigences
- Études postsecondaires dans le domaine de la littérature, des affaires ou du marketing
- Expérience dans le domaine des ventes
- Compétences en informatique et en Web
- Maîtrise du français et de l'anglais

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation avant midi **le 15 janvier 2007** à Madame Mireille Dunn, Directrice - Gestion des ressources humaines, à l'adresse suivante:

Association canadienne-française de l'Alberta
8627 rue Marie-Anne-Gaboury, (91e Rue), bureau 303
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
m.dunn@acfa.ab.ca
Télécopieur : (780) 465-6773

Élections Canada recherche un *directeur du scrutin*

pour chaque circonscription suivante :
- **Edmonton-Centre**
- **Edmonton—Leduc**
- **Edmonton—Spruce Grove**

Une bonne occasion de servir la démocratie!

Élections Canada

Le directeur du scrutin est responsable de l'administration du processus électoral dans la circonscription fédérale où il est nommé. Il assume des fonctions variées, motivantes et utiles, et doit posséder de l'expérience et de bonnes compétences de gestion, notamment en gestion de projets, en gestion financière, en gestion des ressources humaines, en négociation de contrats et en relations publiques. Enfin, il doit être capable d'utiliser un ordinateur.

Pour être admissible au poste de directeur du scrutin, vous devez :
- être citoyen canadien;
- être âgé d'au moins 18 ans;
- résider dans la circonscription où vous souhaitez être nommé.

Le directeur du scrutin est nommé pour un mandat de 10 ans. Il doit veiller à l'intégrité du processus électoral, et rester non partisan pendant toute la durée de son mandat.

Le directeur du scrutin travaille habituellement dans son secteur de résidence habituelle, mais, pendant l'élection, il peut arriver exceptionnellement qu'il soit appelé à installer son bureau et à travailler dans un autre secteur, où une proportion accrue de la population pourra être desservie. Dans ce cas, ses frais de déménagement seront payés par Élections Canada.

La rémunération est fixée par règlement; les honoraires actuels sont en moyenne de 18 000 $ pour une période électorale, et de 37,88 $ l'heure en période non électorale. Ces honoraires peuvent être révisés après chaque élection. En période non électorale, le directeur du scrutin doit rester disponible pour accomplir diverses tâches à temps partiel (environ 200 heures par année), rémunérées au taux horaire fixé.

Sur le site Web d'Élections Canada, à www.elections.ca, cliquez sur « Emplois – Directeurs du scrutin » pour trouver votre circonscription, et télécharger le formulaire de demande d'emploi, la description de poste et d'autres documents utiles. Pour plus de renseignements, ou pour obtenir copie de ces documents, vous pouvez également composer le 1-800-463-6868.

La date limite de présentation des demandes d'emploi est le 5 janvier 2007, à minuit.

Élections Canada est un organisme indépendant établi par le Parlement pour conduire les élections générales, les élections partielles et les référendums fédéraux.

Librairie Le Carrefour Bookstore!

OFFRE D'EMPLOI

Commis
(poste à temps plein)

La Librairie Le Carrefour, qui est située dans La Cité francophone à Edmonton, est à la recherche d'une personne pour occuper un poste de commis afin de compléter l'équipe en place.

Prérequis :

- Connaître la communauté francophone
- Bilingue (français/anglais)
- Horaire flexible
- Aimer la lecture
- Entregent, relations publiques
- Initiative
- Études postsecondaires

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 5 janvier 2007 ou jusqu'à ce que le poste soit comblé à :

Librairie Le Carrefour
a/s de Mme Carole Roy, gérante
Pièce 40, 8627-91e rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Télécopieur : (780) 469-2120
Courriel : carrefour@francalta.ab.ca

L'Association canadienne-française de l'Alberta

Agent(e) de liaison

Offre d'emploi

La personne choisie aura à :

- Aider le Secrétariat provincial envers ses régions dans l'analyse des besoins organisationnels pour remplir leur mandat (formation, planification, ressources humaines);
- Animer des sessions de planification et de concertation entre autres;
- Aider à l'organisation des forums annuels de formation d'employés ou de bénévoles pour les organismes communautaires francophones;
- Identifier et offrir des outils de formations (donner la formation);
- Développer, préparer et appliquer des outils de recrutement, de sélection et d'évaluation pour les employés et les bénévoles des ACFA régionales;
- Toutes autres tâches connexes requises par le superviseur.

Exigences

- Compétence en informatique (Word, Excel, Outlook, Power Point)
- Maîtrise du français et de l'anglais
- Expérience en animation, formation, ressources humaines
- Bonne connaissance de la communauté francophone albertaine serait un atout
- Déplacements requis

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation avant midi, le lundi 8 janvier 2007 à Madame Mireille Dunn, directrice des ressources humaines, à l'adresse suivante :

Association canadienne-française de l'Alberta
8627 rue Marie-Anne-Gaboury, (91e Rue), bureau 303
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
m.dunn@acfa.ab.ca
Télécopieur : (780) 465-6773

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Commis de détachement

Gendarmerie royale du Canada

ASSUMPTION (ALBERTA)

Ouvert aux personnes résidant ou travaillant à Assumption (Alb.) et dans un rayon de 80 kilomètres d'Assumption (Alb.)

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection additionnels et pour soumettre votre candidature, visitez **http://emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**.
Nous remercions ceux et celles qui auront soumis une demande d'emploi, mais nous ne contacterons que les personnes choisies pour la prochaine étape de sélection. Nous souscrivons au principe de l'équité en emploi. La préférence sera accordée aux citoyennes canadiennes et aux citoyens canadiens.

La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si l'on communique avec vous au sujet de ce concours, veuillez faire part à la représentante ou au représentant de la ministère de vos besoins pour lesquels des mesures d'adaptation doivent être prises pour vous permettre une évaluation juste et équitable.
This information is also available in English.

emplois.gc.ca Canada

Mon opinion politique

Par Frédéric Boily

Les premiers pas d'Ed Stelmach

Pour un parti qui devait, disait-on au début de la course à la direction, renouveler son message et ses idées, l'impression prévaut que la belle victoire d'Ed Stelmach ne constitue pas, du moins à première vue, la renaissance tant annoncée. Certains ont d'ailleurs insisté sur le peu de substance de sa campagne. En éditorial, le *National Post* a tout simplement ridiculisé le nouveau chef en le décrivant comme le « maître des platitudes »! Sans aller aussi loin que les éditorialistes du *Post*, on peut tout de même remarquer que M. Stelmach a été plutôt avare de détails sur les politiques qu'il entendait mettre en place. Cela dit, depuis la semaine dernière, on commence à entrevoir certaines choses.

De manière à rassurer ceux qui sont inquiets, le nouveau premier ministre a d'abord révélé une série de priorités qui constitueront l'épine dorsale de son gouvernement. Il lui fallait en effet aller de l'avant pour montrer qu'il n'est pas seulement « Steady Eddy » comme on se plaît à le désigner, mais qu'il a l'étoffe d'un vrai premier ministre. M. Stelmach a identifié cinq grandes priorités, comme l'avait fait le Parti conservateur de Stephen Harper lors de la dernière campagne électorale fédérale. Ainsi, il propose un gouvernement intègre et transparent, qui sera en mesure de gérer la croissance et d'améliorer la qualité de vie. Il veut aussi que l'Alberta devienne plus forte et que l'on s'y sente en sécurité. À cela s'ajoute une série de 25 propositions plus spécifiques.

Pour le moment, tout cela reste passablement vague. Par exemple, en ce qui concerne l'amélioration de la qualité de vie, on affirme que le système de santé devra être plus productif. Fort bien, mais qu'est-ce que cela signifie? S'agit-il d'une ouverture partielle vers le privé, d'un réinvestissement dans certains secteurs ou alors d'une collaboration accrue avec le gouvernement fédéral, lequel cherche à établir des standards nationaux pour régler le problème des listes d'attente? Le nouveau ministre de la Santé, Dave Hancock, devra fournir des réponses plus précises dans les prochains mois.

Ensuite, M. Stelmach a révélé l'identité des ministres composant son Cabinet. Comme l'avait fait M. Klein en 1993, il lui a fait subir une cure d'amaigrissement pour le faire passer de 24 à 18 ministères. Voilà qui devrait satisfaire les adeptes du « *small is beautiful* ». De manière générale, ce nouveau Cabinet renforce l'image négative de la politique, soit celle voulant qu'elle demeure la chasse gardée des hommes (blancs) d'un certain âge. En effet, sur les 18 ministres, on ne compte que deux femmes et, sur l'ensemble, seulement trois ont moins de 50 ans (et aucun n'a moins de 45 ans). En outre, les ministres proviennent surtout de circonscriptions rurales. Bref, ce Cabinet vise surtout à récompenser ceux qui ont appuyé M. Stelmach.

Certes, quelques nouvelles figures apportent un peu de sang neuf. À cet égard, on devra surveiller plus particulièrement le travail de Llyod Snelgrove comme président du Conseil du trésor, un poste avec de lourdes responsabilités puisque c'est lui qui détiendra les cordons de la bourse. Voilà pourquoi il aurait été préférable d'accorder cette responsabilité à quelqu'un possédant une plus grande expérience.

Enfin, il faut se demander de quelle manière M. Stelmach entend diriger son nouveau Cabinet. La question consiste à savoir s'il mettra à contribution toutes les ressources de son équipe et s'il va laisser une certaine marge d'autonomie aux nouveaux ministres? Mettra-t-il en place un autre style de gouvernement, lequel fera en sorte que le processus de décision politique ne soit pas seulement une prérogative du chef de l'exécutif? Pour l'instant, comme sur bien d'autres sujets, on ne peut savoir ce qu'il en sera. Mais si M. Stelmach s'inscrit dans la lignée de M. Klein, alors il s'agira, pour les Albertains, d'une autre occasion manquée vers un style de gouverne plus transparent.

Une carrière ça se cultive

Représentant(e), Service à la clientèle

Nous cherchons une personne dynamique à notre bureau de Vermilion.

En plus de fournir un service à la clientèle, en personne ou au téléphone, vous excellerez à fournir de l'aide en administration des programmes de prêt à l'équipe de vente. Vos aptitudes en communication et le souci du détail sont vos principaux atouts pour préparer des demandes de prêt et exécuter le processus d'approbation de prêt. Que l'on vous confie des tâches autonomes ou que vous soyez appelé à travailler au sein d'une équipe, vous saurez travailler dans un milieu où les choses bougent vite. Vous savez relever les défis pour mener de front de multiples projets et respecter des échéanciers serrés.

Vous possédez un diplôme collégial en administration de bureau et deux années d'expérience pertinente. Votre connaissance de divers systèmes informatiques, logiciels d'application et exigences juridiques en matière de prêts agricoles se double d'une solide connaissance de l'agriculture. Tout agencement équivalent de formation et d'expérience sera pris en considération.

Au service de l'agriculture canadienne
Nous sommes à la recherche de personnes enthousiastes dont les idées innovatrices et l'éthique de travail aideront FAC à contribuer à la réussite de nos clients. Notre système de rémunération axé sur le rendement est très concurrentiel et reconnaît l'innovation, la détermination et les résultats. Nous offrons à nos employés une foule d'occasions de formation et de perfectionnement professionnel.

FAC contribue à la croissance, à la diversification et à la prospérité des agriculteurs et des agri-entrepreneurs canadiens. Son effectif de 1 200 personnes, passionné d'agriculture, travaille dans 100 bureaux situés, pour la plupart, en milieu rural canadien. Un portefeuille de prêts sain de 12 milliards de dollars et treize exercices consécutifs de croissance du portefeuille témoignent du succès de ses clients. FAC redonne aux communautés dans lesquelles ses employés vivent et travaillent en versant plus d'un p. 100 de ses profits à des œuvres de bienfaisance actives dans le secteur agricole.

Si les affaires agricoles vous intéressent, faites parvenir votre curriculum vitæ d'ici le 29 décembre 2006 en précisant vos attentes salariales et en mentionnant le numéro de concours 171-06/07 par télécopieur au 306-780-5508, par courriel à rh-hr@fac-fcc.ca ou par la poste à : Ressources humaines, Financement agricole Canada, 1800, rue Hamilton, C.P. 4320, Regina (Saskatchewan) S4P 4L3. www.fac-fcc.ca

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

fcc Financement agricole Canada
Canada

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, *Le Franco* vous offre une chronique de petites annonces. Tarifs : 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine : 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots : 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées : 3,50 $ de plus. Vous devez ajouter 6 % (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement : Chèque ou mandat-poste avant le lundi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le (780) 465-6581 avant le lundi midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal *Le Franco* :

Le Franco, #201, 8627-91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 3N1

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189 Rés.: (780) 465-3533

OFF WHYTE CHIROPRACTIC
Massothérapie et Acupuncture
Dr. André R. Breault
300, 8225 105e Rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780-430-5909 - Courriel: andre@drbreault.com
Visiter notre site Internet à: www.drbreault.com

Patenaude communications
Jean Patenaude
producteur/réalisateur
vidéo • radio • télévision
jpatenaude@shaw.ca

Recette de la semaine

GRANOLA AUX NOIX ET AU SIROP D'ÉRABLE

(EN) — Notre recette pour de délicieuses céréales granola est facile à suivre pour servir un formidable déjeuner à votre famille durant le temps des Fêtes. Sucrées avec du sirop d'érable, leur goût ne pourrait être plus canadien!

Ingrédients

- 4 tasses gros flocons d'avoine
- 1 tasse noix de coco, édulcorées
- 1 1/2 tasse noix coupées en deux
- 1/2 tasse noix de cajou
- 1 c. à thé cannelle
- 1/4 tasse huile de canola Crisco
- 1/2 tasse sirop d'érable véritable

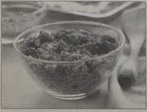
Préchauffer le four à 325° F (160° C).

Mélanger les 5 premiers ingrédients dans un grand bol.

Bruiner une grande plaque à pâtisserie d'huile de canola. La mettre au four durant le préchauffage, environ 10 minutes ou jusqu'à ce qu'elle soit chaude. Entre-temps, chauffer le sirop d'érable au four à micro-ondes ou sur le dessus de la cuisinière jusqu'à ce qu'il soit chaud.

Retirer la plaque à pâtisserie du four et y déposer le mélange à l'avoine. Remuer le mélange pour l'enrober uniformément d'huile. Verser le sirop d'érable chaud et remuer pour mélanger.

Cuire au four de 25 à 30 minutes, en remuant à toutes les 5 ou 10 minutes pour faire dorer le mélange uniformément.



Retirer du four et laisser refroidir. Conserver dans un contenant hermétique.

Préparation : 5 minutes
Cuisson : 30 minutes
Donne : 7 tasses

- L'édition Nouvelles

Paroisses francophones

Heures des messes en français

BONNYVILLE
Paroisse St-Louis
Dimanche : 11h

CALGARY
Paroisse Ste-Famille
1719 - 5e rue S.O.
Samedi : 17h
Dimanche : 10h30

CENTRALTA
Legal
Paroisse St-Émile
Dimanche : 9h30

Morinville
Paroisse St-Jean Baptiste
Dimanche : 11h

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche : 10h

COLD LAKE
Paroisse St-Nom de Jésus
Dimanche : 9h30

EDMONTON ET ENVIRONS
Paroisse St-Thomas d'Aquin
8410 - 89e rue
Samedi : 16h30
Dimanche : 9h30 et 11h

Paroisse Ste-Anne
9810 - 165e rue
Dimanche : 10h30

Paroisse St-Joachim
9928 - 110e rue
Dimanche : 10h30

PLAMONDON
Paroisse St-Isidore
Les 14 et 28 janvier 2007

SAINT-ISIDORE
Paroisse St-Isidore
Dimanche : 11h30

SAINT-PAUL
1er, 3e & 5e samedi : 19h30
Dimanche : 9h30

Connelly Mckinley Ltd.
Salon funéraire

10011-114e Rue
Edmonton (Alberta)
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

4820, rue Meridian
(Sherwood Park / Millwoods Branch)
Edmonton
(780) 468-2222

CHRYSLER (5 étoiles) ★★★★★
CROSSTOWN
CHRYSLER JEEP DODGE
ROGER JEAN
Autos neuves ou usagées
10405, 102e Rue
Edmonton, Alberta
T5K 2A7
www.crosstownchrysler.com
Bur. : 780.488.4881
Cell. : 780.728.4499
Téléc. : 780.451.7194
Sans frais : 1.800.209.8194

Urgence et nouveaux patients acceptés le même jour.
Traitement tôt des dents croches ou encombrées.
Stationnement remboursé.
Dr Ronald D. Breault
302, 8225 105e rue N, Edmonton, AB T6E 4H2
Tél: 780 439 3797 ~ Couriel: info@drbreault.com
Visiter notre site internet à: www.drbreault.com

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste
Examens de la vue, lentilles cornéennes,
dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.
EYE Health Centre #1 - 530 St.-Albert Road
Saint-Albert (Alberta) • T8N 5Z1
Tél. : (780) 419-7000 • Téléc. : (780) 419-6770

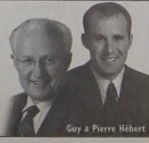
THE DENTAL STUDIO
Dr Marc Coulombe B.Sc. D.D.S.
9828 - 101A Avenue, Edmonton, AB T5J 3C6
Tél.: (780) 424-6272

Novel Notion Advertising Inc.
Tél : (780) 413-8202
Téléc : (780) 471-5966
(sans frais) : 1-877-938-6466
Téléc (sans frais) : 1-877-538-6466
Courriel : office@novelnotionadv.com
Produits publicitaires promotionnels
Bureau et Salle d'Exposition au Centre-Ville
10540A - 106e Rue, Edmonton, AB T5H 2X6
Frédérick Turbide et Lina Malo
www.novelnotionadv.com
Épinglettes - T-Shirts - Aimants - Autocollants - Bannières - Stylos - Montres - Porte-clés
Sacs - Blousons - Casquettes - Tasses - Calendrier - Access. de bureau - etc. - etc.

McCuaig Desrochers
BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES
Au service de la francophonie albertaine
2401 Toronto Dominion Tower
Edmonton Centre NW
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
Tél. : (780) 426-4660 Téléc. : (780) 426-0982

Southgate Volkswagen Audi
François Thibault
Représentant des ventes
5220, boul. Gateway
Edmonton (Alberta) T6H 4J7
Tél. : 780.438.8888 ou 780.435.4821
Téléc. : 780.435.8064
Sans frais : 1.800.661.7524
www.southgatevw.com
www.southgateaudi.com

BERMONT REALTY (1983) LTD.
Membre du Edmonton Real Estate Board
Au service d'Edmonton et de ses environs
200 - 14 rue Perron
Saint-Albert (AB) T8N 1E4
Rés. : 459-5491 • Bur. : 459-7786
Téléc. : 459-0235
www.bermontrealty.com



Guy & Pierre Hébert

Le Club de **Bicolo**

Les rennes

❶ L'IMAGE **SECRÈTE**

Noircit tous les espaces marqués d'un point et tu verras apparaître le meilleur ami du père Noël.

❷ LE **LABYRINTHE**

Aide le petit renne à trouver ses amis.

❸ QUI MANGE **QUOI?**

Suis les lignes afin de trouver quels rennes mangera des carottes pour souper.

❹ LES ÉNIGMES **DU PÔLE NORD**

Voici quelques questions qui feront fonctionner tes méninges. Prends bien ton temps avant de répondre.

1. Le père Noël a 100 rennes. Combien lui en reste-t-il s'il décide d'en vendre 50?
2. La mère Noël n'a qu'une seule allumette. Elle entre dans la maison pour se réchauffer et se retrouve face au poêle à bois, au poêle à huile et au poêle au gaz de sa cuisine. Qu'allumera-t-elle en premier?
3. De quelle couleur était le nez rouge du petite renne?
4. Le traîneau du père Noël peut contenir une charge de cadeaux d'une tonne. Un mois avant Noël, le veillard décide de tester la solidité de son véhicule et demande à ses lutins de le remplir à pleine capacité. À ce moment-là, dans l'atelier, les petits bonshommes fabriquent des oreillers de plumes et des soldats de plomb. Pour charger le traîneau, ils ont donc le choix entre la plume et le plomb. Lequel est le plus lourd? se demandent-ils. Une tonne de plumes ou une tonne de plomb? D'après toi?

❺ LA CHARADE **DE NOËL**

Mon premier est la 11e lettre de l'alphabet,
Mon deuxième est une négation,
Mon troisième est le bord élevé d'un cours d'eau,

Mon tout est un petit fruit rouge aussi appelé ataca.

Réponse : ______________________

SOLUTIONS

3. Le renne C.
4. Il lui en reste toujours 100 puisqu'il n'a que décidé d'en vendre cinquante; il ne l'a pas fait.
La mère Noël allumera l'allumette en premier.
Rouge.
Une tonne est une tonne, qu'elle soit de plumes ou de plomb.
5. K - ne - berge (Canneberge).